

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ

Epigraphia Carnatica

ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆ

(ಚಾಮರಾಜನಗರ, ಯಳಂದೂರು, ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ, ಹುಣಸೂರು, ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳು)

MYSORE DISTRICT

(Chamarajanagara, Yalanduru, Kollegala Hunasuru and Piriyapattana Taluks)

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಉದಾರ ನೆರವಿನಿಂದ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿದೆ
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು

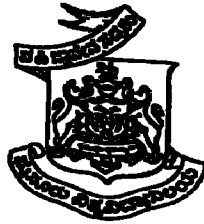
Epigraphia Carnatica

published by the generous help of the Government of Karnataka
Our grateful thanks to the Government of Karnataka

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ

EPIGRAPHIA CARNA'ICA

ಸಂಪುಟ ನಾಲ್ಕು
Volume Four



ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ
INSTITUTE OF KANNADA STUDIES
UNIVERSITY OF MYSORE
1975

Epigraphia Carnatica, Vol IV, published by the Institute of Kannada Studies, University of Mysore, Manasa Gangotri, Mysore-570006, Second edition by the Institute, 1975 pp cxli+1047+xxi plates, Printer Director, Mysore University Printing Press, Mysore-570012

© University of Mysore

Copies available from
Director
Prasaranga, University of Mysore
Mysore-570012 (India)

Price Rs 90

ಎಟಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣ ಯೋಜನೆ

ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ

ಡಾ ಹಾ ಮಾ ನಾಯಕ
ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಭಾಷಾವಿಜ್ಞಾನ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

ಸದಸ್ಯರು

೦ ಡಾ ಎಂ ಎಸ್ ನಾಗರಾಜರಾವ್
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಮತ್ತು
ವಸ್ತು ಸಂಗ್ರಹಾಲಯಗಳು, ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ
ಮೈಸೂರು

೪ ಡಾ ಎಂ ಚಿದಾನಂದಮೂರ್ತಿ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗ
ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ
ಬೆಂಗಳೂರು

೨. ಡಾ ಜಿ. ಎಸ್ ಗಾಯಿ
ಪ್ರಧಾನ ಶಾಸನಪಕ್ಷ
ಭಾರತೀಯ ಪುರಾತತ್ವ ಸರ್ವೇಕ್ಷಣೆ
ಮೈಸೂರು

೫ ಡಾ ಎಸ್ ಎಚ್. ರಿತ್ತಿ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಪ್ರಾಚೀನ ಭಾರತೀಯ
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ವಿಭಾಗ
ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಧಾರವಾಡ

೩. ಡಾ ಟಿ ವಿ ಮಹಾಲಿಂಗಂ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ (ನಿವೃತ್ತ), ಪ್ರಾಚೀನ
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ವ ವಿಭಾಗ
ಮದರಾಸು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮದರಾಸು

೬. ಡಾ ಎಚ್ ತಿಪ್ಪೇರುದ್ರಸ್ವಾಮಿ
ಕನ್ನಡ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಸ್ನಾತಕೋತ್ತರ ಕೇಂದ್ರ
ಬಿ ಆರ್ ಪ್ರಾಜೆಕ್ಟ್
ಶಿವಮೊಗ್ಗ

೭ ಡಾ ಎ ವಿ ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ವ
ವಿಭಾಗ, ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

ಸಂಪಾದಕ ವರ್ಗ

ಶಾಸನಪಕ್ಷ

ಡಾ ಬಾ ರಾ ಗೋವಾಲ್

ಉಪ ಶಾಸನಪಕ್ಷರು

೦ ಎಂ ಹನುಮಂತರಾವ್

೨ ಎಸ್ ವಿ ಎಸ್ ಭಟ್ಟಾಚಾರ್ಯ

ಶಾಸನ ಸಹಾಯಕರು

೦ ಎಚ್ ಎಂ ನಾಗರಾಜರಾವ್

೨ ಎಸ್ ಎಸ್ ಜಾಗೀರ್‌ದಾರ್

೩ ಕೆ ಮೊಹಮ್ಮದ್ ಶರೀಫ್

೪ ಎಂ ಡಿ ನಂಪತ್

೫ ಕೃಷ್ಣಮೇಣಿ

Epigraphia Carnatica Revision and Reprint Project

Advisory Committee

Chairman

Dr H M Nayak
Professor of Kannada and Linguistics
Director, Institute of Kannada Studies
University of Mysore, Mysore

Members

- | | |
|---|---|
| 1 Dr M S Naganaja Rao
Director of Archaeology and Museums
Government of Karnataka, Mysore | 4 Dr M Chidananda Minth
Professor of Kannada
Bangalore University
Bangalore |
| 2 Dr G S Gan
Chief Epigraphist
Archaeological Survey of
India, Mysore | 5 Dr S H Rishi
Professor of Ancient Indian History
and Culture, Karnatak University
Dharwar |
| 3 Dr T V Mahalingam
Professor of Ancient
History and Archaeology (Retd)
University of Madras, Madras | 6 Dr H Thippesudraswamy
Professor of Kannada, P G Centre
B R Project
Shimoga |
| 7 Dr A V Narasimha Murthy
Professor of Ancient History and
Archaeology, University of Mysore
Mysore | |

Editorial Staff

Epigraphist

Dr B R Gopal

Asst Epigraphists

1 **M Hanumantha Rao**

2 **S V S Bhattacharya**

Epigraphical Assistants

1 **H M Nagaraja Rao**

2 **S S Jagndar**

3 **K Mohammed Shariff**

4 **M D Sampath**

5 **Krishnaven**

ಮೊದಲ ಮುಖ

ಯಾವುದೇ ಪ್ರದೇಶದ ಭಾಷೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಇತಿಹಾಸಗಳ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ಶಾಸನಗಳು ಅಮೂಲ್ಯ ಆಕರಗಳು. ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಜನಾಂಗದ ಆಸ್ತಿ. ಸುದೈವದಿಂದ ನಮ್ಮ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಸಂಪತ್ತು ಮೇರಳವಾಗಿದೆ. ತಮಿಳುನಾಡು ಬಿಟ್ಟರೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿಯೇ ಅತ್ಯಂತ ಹೆಚ್ಚು ಸಂಖ್ಯೆಯ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಎಂದು ಅಂದಾಜು ಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ಯಾರ ಕಣ್ಣಿಗೂ ಬೀಳದೆ ಅಜ್ಞಾತವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳು ಇನ್ನೂ ಅಸಂಖ್ಯಾತವಾಗಿವೆ. ಇಂಥ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹುಡುಕುವ, ಸಂಗ್ರಹಿಸುವ, ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಕೆಲಸ ಆಗಬೇಕಾಗಿದೆ. ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸುವ ವಿಶ್ಲೇಷಿಸುವ ಕೆಲಸವೂ ಆಗತಕ್ಕದ್ದಾಗಿದೆ. ಹೊಸ ಆಧಾರಗಳ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಸಂಶೋಧನೆಗಳ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಲಸ ಸತತವಾಗಿ ನಡೆಯಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆಯ ಇಂಥ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವರೂ 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಒಂದು ಅಪೂರ್ಣ ಸಿದ್ಧಿ, ಬೃಹತ್ತು ಮಹತ್ವಗಳೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ಹೆಮ್ಮೆಪಡಬಹುದಾದ ಅದ್ವಿತೀಯ ಸಾಧನೆ. ಗಲಲರಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಸ್ಥಾಪನೆಯಾದಾಗ ಅದರ ಒಪ್ಪಿಗೆಯನ್ನು ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಿ. ಎಲ್. ರೈಸ್ ಅವರು ೧೯೦೬ರ ವರೆಗಿನ ಮುಂದಿನ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು ವರ್ಷಗಳ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಎಂಟು ಜಿಲ್ಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಆಗ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ರಾಜ್ಯವಾಗಿದ್ದ ಕೊಡಗಿನಲ್ಲಿ ಆರ್ಟ್ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದರು. ಈ ಶಾಸನಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಭಾಷಾಂತರಗಳೊಡನೆ ಅವರು 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಮಾರಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು. ಹನ್ನೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಈ ಮಾರಿಯ ಯೋಜನೆಯಂತೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದವು. ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನಗಳಿಗಾಗಿಯೇ ಒಂದು ಸಂಪುಟ (೨) ಮೀಸಲಾಯಿತು. ಇಂದಿನ ಮಂಡ್ಯ ಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಹಾಗೂ ಏನೇಗೌಡ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಎರಡೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ (೩-೪ ಮತ್ತು ೭-೮) ಪ್ರಕಟವಾದವು. ರೈಸರ ನಂತರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಆರ್. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ತಮ್ಮ ೧೬ ವರ್ಷಗಳ ಅಧಿಕಾರಾವಧಿಯಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ೫೦೦೦ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿದರು. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾದವನ್ನೆಲ್ಲ ತಮ್ಮ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಾ ಬಂದರು. 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಮಾರಿಯ ಎರಡನೆಯ ಸಂಪುಟವನ್ನು (ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ) ಅವರು ಆಮೂಲಾಗ್ರವಾಗಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ೧೯೨೩ರಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು. ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆ ೧೯೨೨ರ ನಂತರ ೧೯೪೪ರ ವರೆಗೆ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು. ಆಗ ಓರಿಯಂಟಲ್ ಲೈಬ್ರರಿಯ ಕ್ಯೂರೇಟರ್ ಅವರು ಇಲಾಖೆಗೆ ಒಪ್ಪಿಗೆಯನ್ನು ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದರು. ಆಮೇಲೆ ಅದು ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಯಾದರೂ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಹಾಗೂ ಪುರಾತತ್ವಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಭಾಗಗಳ ಮುಖ್ಯರು ವದನಿಮಿತ್ತನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿದ್ದರು. ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಇಲಾಖೆ ಶಾಸನ ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆಯ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಬಂದಿದೆ. ಫಲವಾಗಿ ವರ್ಷ ವರ್ಷವೂ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬರುತ್ತಿವೆ.

'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಕಳೆದ ಕೆಲವು ದಶಕಗಳಿಂದ ತುಂಬ ದುರ್ಲಭವಾಗಿದ್ದು, ಅವುಗಳು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೂ, ವಿದ್ವಾಂಸರಿಗೂ ಅನಿವಾರ್ಯ ಆಕರ ಗ್ರಂಥಗಳಾಗಿದ್ದು ದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಪುನರ್ಮುದ್ರಿಸುವ ಅವಶ್ಯಕತೆ ಬಹಳವಾಗಿತ್ತು. ೧೯೭೦ರ ಜನವರಿ ೨೪ರಂದು ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ಕೆ. ವಿ. ಶಂಕರಗೌಡ ಅವರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿದ್ದ ಕರ್ನಾಟಕ ಜೀವನ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತ ಸಂಶೋಧನೆಗಳಿಗಾಗಿರುವ ಸಮನ್ವಯ ಸಮಿತಿಯ (Co-ordination Committee for Research Work on Karnataka Life and Culture) ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕರಣೆ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣದ ಸಲಹೆ ಮಾಡಿದರು. ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಹೊರಲು ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧವೆಂದೂ ಹೇಳಿದರು. ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರೆಲ್ಲರೂ ಅವರಿಗೆ ಬೆಂಬಲ ನೀಡಿದರು. ಸಲಹೆಯನ್ನು ನ್ಯಾಯಗತಿಸಿದರು. ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಬೇಕೆಂದೂ, ಯೋಜನೆಗೆ ಅಗತ್ಯವಾದ ಹಣಕಾಸನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಶಿಫಾರಸ್ ಮಾಡಬೇಕೆಂದೂ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಗೆ ವಹಿಸಬೇಕೆಂದೂ ಸಮಿತಿ ನಿರ್ಣಯಮಾಡಿತು.

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಲು ಮಾರ್ಚ್ ೭, ೧೯೭೦ರಂದು

ತಜ್ಞರ ಒಂದು ಸಭೆ ಕರೆದರು ಅದರಲ್ಲಿ ದಿವಂಗತ ಡಾ ಎಂ ಶೇಷಾದ್ರಿ, ಡಾ ಜಿ ಎಸ್ ಗಾಯಿ ಮತ್ತು ಡಾ ಎ ವಿ ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ ಅವರು ಭಾಗವಹಿಸಿದ್ದರು ಆ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡೂವರೆ ಲಕ್ಷ ರೂಪಾಯಿಗಳ ಯೋಜನೆಯೊಂದನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಲಾಯಿತು ಕನ್ನಡ ಅಭ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯನ್ನು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮೂಲಕ ೪-೪-೧೯೭೦ರಂದು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಕಳಿಸಿದರು ಸರ್ಕಾರ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪಿ ೧೭-೩-೭೧ರಂದು ಆಜ್ಞೆ ಹೊರಡಿಸಿ ತಾದರೂ, ಎಲ್ಲ ತಾಂತ್ರಿಕ ಅಡಚಣೆಗಳನ್ನೂ ದಾಟಿಕೊಂಡು ಕಾರ್ಯಾರಂಭವಾಗಲು ಸಾಧ್ಯವಾದದ್ದು ೧೯೭೧ರ ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೭ ರಿಂದ ಈ ಯೋಜನೆಯ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಲಹೆ ನೀಡಲು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಕನ್ನಡ ಅಭ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸಲಹಾ ಮಂಡಲಿಯನ್ನು ನೇಮಿಸಿತು ಅದರಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯದ ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರೂ, ಭಾರತ ಸರ್ಕಾರದ ಮುಖ್ಯ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿಗಳೂ, ಮೈಸೂರು, ಬೆಂಗಳೂರು, ಕರ್ನಾಟಕ ಹಾಗೂ ಮದ್ರಾಸ್ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಗಳ ಕೆಲವು ವಿದ್ವಾಂಸರೂ ಸದಸ್ಯರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಈ ಸಮಿತಿ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ೨೪-೧೨-೧೯೭೧ರಂದು ಸಭೆ ನೇರಿ, 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಯಾವ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕೆಂದು ವಿವರವಾಗಿ ಚರ್ಚಿಸಿತು ಸ್ಥೂಲವಾದ ಛೋರಣೆಗಳನ್ನು ರೂಪಿಸಿತು ಸಮಿತಿ ಕೈಗೊಂಡ ಕೆಲವು ಮುಖ್ಯ ತೀರ್ಮಾನಗಳು ಇವು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಕೊಡಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ, ಆಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರದೊಡನೆ ಕೊಡಬೇಕು, ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಮೂಲಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯಕ್ತವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಒಂದೆಡೆ ತರಬೇಕು, ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಶಾಸನಕ್ಕೂ ಮೊದಲು ಅದರ ಚಿಕ್ಕ ವರಚಯ ಕೊಡಬೇಕು, ಅಗತ್ಯವೆನಿಸುವ ಉಪಯುಕ್ತ ಅನುಬಂಧಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಬೇಕು, ಹೀರಿಕೆಯನ್ನೂ ಪಠ್ಯಗಳನ್ನೂ ಅನುವಾದಗಳನ್ನೂ ನೂತ್ನ ಆಧಾರಗಳ ನೆರವಿನಿಂದ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕು

ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸಲಹೆಗಳಿಗನುಗುಣವಾಗಿ 'ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ'ದ ಸಂಪುಟಗಳು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿವೆ ಈ ಮಾಲಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಇದು ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಂಪುಟ, ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಮೂರು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯದು

ಈ ಸಂಪುಟವು ಜಾಮರಾಜನಗರ, ಯಳಂದೂರು, ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ, ಹುಣಸೂರು ಮತ್ತು ಹಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ-ಈ ೫ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದೆ ಹುಣಸೂರು ಹಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಉಳಿದ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಐದನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಬೇಕಾಗಿತ್ತು ಅನಿವಾರ್ಯವಾಗಿ ಅವುಗಳನ್ನು ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಂಪುಟ ದಲ್ಲಿಯೇ ಸೇರಿಸಿದೆ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಒಟ್ಟು ೯೩ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಈ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ೪೮ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ರೈಸ್ ಅವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದರು ಇದರೊಂದಿಗೆ ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೩, ಟಿ ನರಸೀಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೭ ಮತ್ತು ಮಳವಳ್ಳಿ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೩-ಹೀಗೆ ಒಟ್ಟು ೧೨ ಶಾಸನಗಳನ್ನೂ, ಈ ಶಾಸನಗಳಿರುವ ಊರುಗಳು ಈಗ ಜಾಮರಾಜನಗರ ಮತ್ತು ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಿಗೆ ಸೇರಿರುವುದರಿಂದ, ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೇ ಸೇರಿಸಿದೆ ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದ್ದು, ಅನಂತರ ೧೪ ನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲಾದ ೧೯೩ ಶಾಸನಗಳೂ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟ ವಾಗಿದ್ದ ೧೧೮ ಶಾಸನಗಳೂ ಇದರಲ್ಲಿವೆ

ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕವನ್ನು ವರಿಸ್ಕರಿಸಲಾಗಿದೆ, ಮೂಲಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಲ್ಲಿ ಅಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ, ಹನ್ನೊಂದು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಆರಾಗ ಸೇರಿಸಿದ್ದು ಐದು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹದಿನೇಳಾಗಿ ವಿಂಗಡಿಸಿದೆ ಈ ಹಿಂದೆ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ಶಾಸನಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ೭೪೮ ಉಳಿದ ೧೮೪ ಶಾಸನಗಳು ವರಿಸ್ಕರಣೆಗಾಗಿ ಕೈಗೊಂಡ ಪರಿವೀಕ್ಷಣಾ ಪ್ರವಾಸ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹೊಸದಾಗಿ ಕಂಡುಹಿಡಿದವು, ಇಲ್ಲಿ ಮೊದಲಬಾರಿಗೆ ಪ್ರಕಟಗೊಳ್ಳುತ್ತಿವೆ

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಬಗ್ಗೆ ಒಂದು ಮಾತು ಈ ತಾಲ್ಲೂಕು ಮೊದಲು ಅಂದಿನ ಮದರಾಸು ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದರಿಂದ ಈ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಯಾವ ಶಾಸನವೂ ಎಸಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಾಗಲಿ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿ ಗಳಲ್ಲಾಗಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿಲ್ಲ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳ ವಿವರಣೆಯನ್ನು ವಿ ರಂಗಾಚಾರ್ಯ ಅವರ 'ದಿ ಟೋಪೋಗ್ರಾಫಿಕಲ್ ಲಿಸ್ಟ್ ಆಫ್ ಇನ್‌ಸ್ಟ್ರಿಕ್ಚರ್ಸ್ ಆಫ್ ದಿ ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿ' ಎಂಬ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಈ ಶಾಸನಗಳ ಸಂಗ್ರಹಣೆಗಾಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸಿದಾಗ ಆನಾಯಾಸವಾಗಿ ಕೆಲವು ಇತರ ಶಾಸನಗಳೂ ದೊರೆತವು ಈ ಎಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳನ್ನೂ ಇಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿದೆ

ಈ ಸಂಪುಟದ ಹೀರಿಕೆಯನ್ನು ಈ ಯೋಜನೆಯ ಶಾಸನತಜ್ಞರಾದ ಡಾ ಬಾ ರಾ ಗೋಪಾಲ್ ಅವರು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ

ಈ ಯೋಜನೆ ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ಬಂದದ್ದು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಔದಾರ್ಥ್ಯದಿಂದ. ಅದರ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಪ್ರೇಮದಿಂದ ಅಂದಿನ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಗಳಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ವೀರೇಂದ್ರ ವಾಟೇಲರು, ವಿಶೇಷ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ಕೆ ವಿ ರಂಕರಗೌಡರು ಮತ್ತು ಹಣಕಾಸಿನ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಅವರುಗಳೇ ಈ ಯೋಜನೆಯಲ್ಲಿ ನೈಯಕ್ತಿಕ ಅಸಕ್ತಿ ಯನ್ನು ತೋರದಿದ್ದರೆ ಈ ದೊಡ್ಡ ಯೋಜನೆ ಬಹು ಸುಲಭವಾಗಿ ಸರ್ಕಾರದ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಪಡೆಯುವುದು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಈ ಮೂವರು ಮಹನೀಯರು ತಮ್ಮ ಭಾಷೆ ಸಾಹಿತ್ಯಗಳ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿ ರೂರದೃಷ್ಟಿಗೊಂದ ಕೈಗೊಂಡ ಮಹತ್ವದ ಯೋಜನೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದು ಒಂದಾಗಿದೆ. ಈ ಹೊತ್ತು ಅವರನ್ನು ನೆನೆಯುವುದು ನನಗೆ ತುಂಬ ಸಂತೋಷದ ಕೆಲಸ ಹಿಂದಿನ ಸರ್ಕಾರದ ಇಂಥ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದರಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದ ಹೊಸ ಹೊಸ ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ತರುವುದರಲ್ಲಿಯೂ ಆಸಕ್ತಿವಹಿಸಿರುವ ಇಂದಿನ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೂ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಯ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲಬೇಕು. ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜ ಅರಸ್ ಅವರ ದಿಟ್ಟ ನಾಯಕತ್ವದಲ್ಲಿ ಸರ್ಕಾರ ಈಗಾಗಲೇ ಕೈಗೊಂಡಿರುವ ಅನೇಕ ನಿರ್ಣಯಗಳು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯ ವೃದ್ಧಿಯಿಂದ ಅತ್ಯಂತ ಮಹತ್ವದ್ದಾಗಿವೆ. ನಾಡಿನ ಇತಿಹಾಸವನ್ನೇ ಬದಲಿಸಲು ಸಮರ್ಥನಾದ ಈ ಸರ್ಕಾರ ನಾಡಿನ ಭವಿಷ್ಯವನ್ನು ಉಜ್ವಲವಾಗಿ ರೂಪಿಸುತ್ತ ಬಿಂಬದರಲ್ಲಿ ಸಂದೇಹವಿಲ್ಲ.

ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕುಲಪತಿಗಳಾಗಿದ್ದ ಮೈ ದೇ ಜವರೇಗೌಡ ಅವರು ಮತ್ತು ಹಂಗಾಮಿ ಕುಲಪತಿಗಳಾಗಿರುವ ಶ್ರೀ ಡಿ ವಿ ಅರಸ್ ಅವರು ಎಂದಿನಂತೆ ನಮ್ಮ ಈ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ತೀವ್ರ ಆಸಕ್ತಿ ತೋರಿ, ಧೈರ್ಯ ಉತ್ಸಾಹಗಳನ್ನು ತುಂಬಿದ್ದಾರೆ. ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ನಾನಾ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನೆರವಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿಗಳು ಸಹಕಾರ ನೀಡಿದ್ದಾರೆ. 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ಪರಿಷ್ಕರಣ ಯೋಜನೆಯ ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರು ಸೂಕ್ತ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮುದ್ರಣಾಲಯದ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ಎಚ್ ನರಸಣ್ಣ ನವರೂ, ಅಲ್ಲಿನ ಉದ್ಯೋಗಿಗಳೂ ಈ ಸಂಪುಟದ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವಾದ ಸಹನೆ ತೋರಿ ಸಹಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ನನ್ನ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ.

ಇದೇ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ' ವಿಭಾಗದ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿ ಮಿತ್ರರಿಗೆಲ್ಲ ಅವರ ಸತತವಾದ ಶ್ರದ್ಧೆ, ಆಸಕ್ತಿ, ದುಡಿಮೆಗಳಿಗಾಗಿ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇನೆ.

ನೊದಲ ಮುದ್ರಣದ ಮೂಲ ಓದುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ನೇರಿಸಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಒಂದು ಸಂಪುಟವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಲಾಗಿದೆ. ಅದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ನೇರಿಸಿಲ್ಲ. ವಾಚಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಇನ್ನೂ ಉತ್ತಮಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನೆರವಾಗಬೇಕೆಂದು ವಾರ್ಧಿಸುತ್ತೇನೆ.

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ೨೯, ೧೯೭೫

ಹಾ. ಮಾ. ನಾಯಕ
ನಿರ್ವಾಹಕ

P R E F A C E

Inscriptions are invaluable sources for the study of the language, literature, culture and history of any region. Inscriptions constitute the heritage of a people. Fortunately, we have an abundance of inscriptions in our country. It is estimated that Kannada has the largest number of inscriptions, with the exception of Tamil. The number of such inscriptions as have not come to light yet and remained obscure is equally great. Efforts must be made to trace them out, collect them and publish them, it is equally essential that the published inscriptions are revised and analysed. This should more or less become a continuous process wherein revision and analysis are effected in the light of fresh evidences and researches.

The volumes of *Epigraphia Carnatica* mark a rare achievement not only with regard to the publication of inscriptions in Kannada but also in respect of such publications in any language. It is an achievement par excellence of which we may justly feel proud from the point of view of both copiousness and greatness. B. L. Rice, who in 1884, was appointed part-time Director of the Department of Archaeology of the then Mysore, collected 8869 inscriptions in the course of 22 years, i.e., till 1906, in the then eight districts of Mysore State and in Coorg, which was then a separate state. He brought out these inscriptions with their transliterations and translations in English in a series entitled *Epigraphia Carnatica*. In this series of 12 volumes, the inscriptions of each district were normally accommodated in one volume. One volume was set apart for the inscriptions of Shravanabelagola (II). Two volumes each (III-IV, VII-VIII) were set apart for the inscriptions of Mysore, which then included Mandya also within its range, and those of Shimoga. R. Narasimhacharya, who succeeded B. L. Rice, brought to light in the course of his tenure of 16 years nearly 5000 inscriptions. He started publishing the important inscriptions in the Annual Reports. The second volume of *Epigraphia Carnatica* (Shravanabelagola) was thoroughly revised by him and a new edition of it was brought out in 1923. The Department of Archaeology was under the jurisdiction of the University of Mysore between 1922 and 1944. The Curator of the Oriental Library used to officiate as a part-time Director. Later, though it became a department under the Government, the Professor and Head of the Department of History, Ancient History and Archaeology of the University of Mysore continued to officiate as ex-officio Director. The department has been carrying on the survey of inscriptions, as a result of which new inscriptions are being brought to light year after year.

The volumes of *Epigraphia Carnatica* had run out of stock during the last few decades. Since they are essential source books to the students and the scholars alike, there was a long felt need for a revised edition. When the Co-ordination Committee for Research work on Karnataka Life and Culture met on 24th January 1970, under the Chairmanship of Shri K. V. Shankara Gowda, the then Minister for Education, Government of Mysore, a suggestion regarding the revision and re-print of the *Epigraphia Carnatica* was made by the Director of the Institute of Kannada Studies. He even suggested that the Institute was prepared to shoulder the responsibility. All the members of the Committee resolved to request the Institute of Kannada Studies to work out the details of the scheme, to recommend to the State Government to provide funds for the implementation of the scheme, and to entrust the scheme to the Institute of Kannada Studies.

A meeting of experts in the field was convened by the Director of the Institute of Kannada Studies on March 7, 1970 to discuss the details of the scheme. The late Dr M. Seshadri, Dr G. S. Gai and Dr A. V. Nirasimha Murthy participated in the meeting.

A scheme costing about Rs 12.5 lakhs for the revision and reprint of *Epigraphia Carnatica* was worked out in the meeting. The scheme was presented by the Director of the Institute of Kannada Studies to the Government through the University of Mysore on 4-4-1970. Though Government was pleased to pass orders approving the scheme on 16-3-71, overcoming all the technical difficulties, it was possible to put the scheme into operation only by 16th December 1971. An Advisory Committee, with the Director, Institute of Kannada Studies, as the Chairman, was constituted by the University to guide the Institute in the implementation of the scheme. The committee consists of the Director, Department of Archaeology and Museums, Mysore, the Chief Epigraphist to Government of India, and a few scholars from the Universities of Mysore, Bangalore, Karnataka and Madras. This committee met for the first time on 24-12-1971 and discussed in detail the *modus operandi* of the *Epigraphia Carnatica*, broad guidelines were also set out. Some of the important decisions of the committee were as follows: Roman transliteration of the texts of the Kannada inscriptions need not be given, texts of the non-Kannada inscriptions should be provided in Kannada script along with their Roman transliteration, inscriptions published at different sources should be brought together, every inscription should be preceded by a short introductory note necessary, useful indices should be included, introduction, texts and translations should be revised on the basis of authentic evidences.

The volumes of *Epigraphia Carnatica* are being brought out in accordance with the suggestions of the Advisory Committee. This is the fourth volume in the series and the second of the three volumes containing the inscriptions from the Mysore District. This volume consists of the inscriptions from the five taluks viz, Chamarajanagara, Yalanduru, Kollegala, Hunasuru and Piriya-pattana. Inscriptions from these taluks except Hunasuru and Piriya-pattana had been proposed to be included in the fifth volume. But due to unavoidable circumstances they have now been included in the fourth volume itself. The present volume consists of 932 inscriptions in all. 489 inscriptions of these taluks had been published by Rice. In addition, 12 inscriptions—3 in Nanjangud taluk, 6 in T. Narasipur taluk, and 3 in Malavalli taluk—have been included here since the villages in which they were found then are now in Chamarajanagara and Kollegala taluks, 193 had been collected by R. Narasimhachar and later published in Volume XIV, while 118 had been published in the Annual Reports.

Many of these have been revised, incompletely read inscriptions have been completed wherever the originals could be examined, 11 records have been clubbed into 6 and 5 have been split into 17. Thus the total number of inscriptions previously published would be 748. The remaining 184 inscriptions are new discoveries made during our survey tours conducted for revision of inscriptions and published here for the first time.

A word about Kollegala taluk. Since this taluk had previously been included in the Madras Presidency, no inscription from this taluk had been noticed either in the *Epigraphia Carnatica* volumes or in the *Annual Reports*. Some records had been noticed by V. Rangacharya in *The Topographical Lists of Inscriptions of the Madras Presidency*. Mainly with a view to collect these inscriptions short visits were made in course of which some more inscriptions that came to our notice were also copied. All of them have been included.

The introduction to this volume also has been written by Dr. B. R. Gopal, Epigraphist of the scheme.

This scheme has come into being with the generous help of the Government of

Preface

Karnataka and its love of culture But for the personal interest of Sri Veerendra Patil, Sri K V Shankara Gowda and Sri Ramakrishna Hegde, the then Chief, Education and Finance Ministers respectively, this great scheme could not have obtained the approval of the Government so easily This is one of those ambitious schemes which these three eminent men undertook out of their love of language and literature and their far-sightedness I am very happy to remember them now with gratitude We are gratefully indebted to the present Government which has evinced interest in not only continuing such schemes of the erst-while Government but in launching new schemes also Several decisions taken by the Government under the dynamic leadership of the Chief Minister, Sri Devaraja Urs, are of unique importance from the point of view of the development of Kannada language, literature and culture This Government, which has taken far-reaching decisions capable of changing the very history of the State, will no doubt shape its future gloriously

Prof D Javare Gowda, the former Vice-Chancellor, and Sri D V Urs, the Acting Vice-Chancellor, University of Mysore, Mysore, have, as usual, evinced keen interest in our work and have filled in us courage and enthusiasm The authorities of the University have helped us in many ways My colleagues in the Institute of Kannada Studies have co-operated with me in this endeavour The members of the *Epigraphia Carnatica* Advisory Committee have given us the necessary guide-lines The Director, University Printing Press, Sri H Narasanna, and his staff have shown patience and extended all co-operation in the printing of this volume To all these, I owe my thanks

I take this opportunity to thank my colleagues in the *Epigraphia Carnatica* section for their continued interest, devotion and hard work

In view of the decision to bring out a separate volume exclusively devoted to the original prefaces to the first edition of these volumes, they have not been included in the present edition I appeal to the readers to come out with their opinion and critical estimation of these revised volumes so as to enable us to improve them further

Institute of Kannada Studies
November 29, 1975

H M NAYAK
Director

ಪರಿವಿಡಿ CONTENTS

ಮೊದಲನಾತು	vii-ix
Preface	x-xii
ಪರಿವಿಡಿ—Contents	xiii
ಚಿತ್ರಗಳ ಪಟ್ಟಿ—List of Illustrations	} xiv
ಸಂಕ್ಷೇಪಾಕ್ಷರಗಳು—Abbreviations	
ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಅಕಾರಾದಿ	xv-xviii
Index of Villages where inscriptions were found	xix-xxii
ವಂಶಾನ್ವಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಶಾಸನಗಳ ಸೂಚಿ	xxiii-xxxvi
Dynastic Index of inscriptions	xxvii-1
ಶಾಸನಗಳ ಸಮಾಕೃತ ಪಟ್ಟಿ	1i-1xv
Synchronised table of inscriptions	
ಹೀರಿಕೆ	lxvii-cv
Introduction	cvii-cxli
ಶಾಸನ ಪಾಠಗಳು—Texts	1-584
Translations	585-883
ವದಸೂಚಿ	884-954
Index	955-1046
ಒಪ್ಪೋಲೆ—Errata	1047

ಚಿತ್ರಗಳ ವಟ್ಟಿ

LIST OF ILLUSTRATIONS

ಫಲಕಗಳು <i>Plates</i>	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ <i>Inscription No</i>
I	Hs 16
II	Ch 79, 82
III	Ch 126, YI 6, 111
IV	Ch 128
V	Ch 133, Ko 69
VI	Ch 144, YI 138
VII	Ch 193, Ko 16
VIII	Ch 189, Ko 65
IX	Ch 218, 274
X	YI 167
XI, XII	Ch 347
XIII-XVI	Ch 354
XVII	Ch 277, YI 40
XVIII	Ko 91, 92
XIX	Ko 45, 112 (front and back)
XX, XXI	Pp 49

ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳು

ಗು ಗು-ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ, ಕೊ ಗಾ-ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ, ಚಾ ನ-ಚಾಮರಾಜನಗರ, ಶಿ ನ-ಶಿರುಮೊಡ್ಲು ನರಸೀಪುರ, ನಂ ಗು-ನಂಜನಗೂಡು, ಹಿ ಪ-ಹಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ, ಮು ವ-ಮುಳವಳ್ಳಿ, ಯಕಂ-ಯಕಂದೂರು, ರಿ (ಎಂ ಎ ಆರ್)-ಮೈಸೂರು ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿ ಹೆ ಕೊ-ಹೆಗ್ಗಡದೇವನ ಕೋಟೆ

Abbreviations

ARSIE-Annual Report on South Indian Epigraphy, *Ch*-Chāmarājanagara, *EC*-Epigraphia Carnatica, *Gu*-Gundlupet, *Hg*-Heggadadēvanakōṭe, *Hs*-Huṣasūru, *Ko*-Kollēgāla, *Ml*-Majavalli, *Nj*-Nanjanagūdu, *Pp*-Piriyāpattana, *QJMS*-Quarterly Journal of the Mythic Society, *R (M A R)*-Annual Report of the Mysore Archaeological Survey, *SITI*-South Indian Temple Inscriptions, *YI*-Yelandūru

ಶಾಸನಗಳು ದೊರಕಿರುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಅಕಾರಾಂಶ

ಚಾಮರಾಜನಗರ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಚಾ ನ)

ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
1 ಅಂಚೆವಾಡಿ	252-56	36 ಗಂಗವಾಡಿ	154
2 ಅಟ್ಟುಗುಳಪುರ	242	37 ಗಣಗನೂರು	105-07
3 ಅರಳೆಲವಾಡಿ	301	38 ಗಾಳಿಪುರ	294
4 ಅರಳಿಪುರ	211	39 ಗುಡ್ಡದನೂರು	248
5 ಅಲದೂರು	108-12	40 ಚಂದೇಕವಾಡಿ	214
6 ಇರಸವಾಡಿ	151	41 ಚನ್ನಪ್ಪನಪುರ (ಚೆನ್ನಾಪುರ)	246 247
7 ಇರಸವಾಡಿ (ಸುಕ್ಕೂರು)	152, 153	42 ಚಾಮರಾಜನಗರ	1-63
8 ಉಗನೇದಹುಂಡಿ	311, 312	43 ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ	199-201
9 ಉಡಿಗಾಲ	315, 316	44 ಕಮ್ಮಡಿಹಳ್ಳಿ	381-83
10 ಉಮ್ಮಕ್ಕೂರು	83-102	45 ತೇಳನೂರು	120-25
11 ಉಯ್ಯಮಹಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	398, 399	46 ತೊಣ್ಣೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್)	215
12 ಎಡೂರು	128, 129	47 ದಾಸನಪುರ	302
13 ಎಣ್ಣೆಗುಂಬ	303	48 ದೇವಳ್ಳಿ	119
14 ಎಲ್ಲೂರು	78-82	49 ದೇವಳಾಪುರ	313, 314
15 ಕಟ್ಟವಾಡಿ	310	50 ದೊಳ್ಳಿಪುರ	238
16 ಕಣ್ಣಿಗಾಲ	173, 174	51 ನಂಜರಾಜಪುರ	175, 176
17 ಕರೇನಂಜನಪುರ	225	52 ನಂಜೇದೇವರಪುರ	400-02
18 ಕಾಗಲವಾಡಿ	177, 178	53 ನರಸಮಂಗಲ	295-99
19 ಕಾಡಹಳ್ಳಿ	64	54 ನಾಗವಳ್ಳಿ	202-07
20 ಕಾಳನಹುಂಡಿ	403	55 ಪುಟ್ಟನಪುರ	217
21 ಕಿರುಗುಸೂರು	67, 68	56 ಪುಣಜೂರು	240, 241
22 ಕಿರುಗೊರಾಡ	406	57 ವುರ	244, 245
23 ಕಿಲಗರೆ	306-08	58 ಬಸವಟ್ಟ	126, 127
24 ಕುಂದೇರು	72-78	59 ಬಸವಾಪುರ	235-37
25 ಕುಲಗಾಣ	322-47	60 ಬಸ್ತಿಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	378
26 ಕೊಡ್ಲೂರು	208, 209	61 ಬಾಗಳಿ	113-18
27 ಕೊಪನಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	300	62 ಬಾನಗವಾಡಿ	229, 230
28 ಕೆಂಗಾಕಿ	317	63 ಬೂದಿಪಡಗ	213
29 ಕೆಂಪನಪುರ	143-46	64 ಬೊಂಮನಹಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	243
30 ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ	350-54	65 ಭಂಡಿಗರೆ	233, 234
31 ಕೆಸ್ತೂರು	71	66 ಮಂಗಲ	130-41
32 ಕೇತಹಳ್ಳಿ	379, 380	67 ಮರಿಯಾಲ	66
33 ಕೊತ್ತಲವಾಡಿ	309	68 ಮಲದೇವನಹಳ್ಳಿ	226-28
34 ಕೊಟಗನಹಳ್ಳಿ	258	69 ಮಲ್ಲಯ್ಯನಪುರ	293
35 ಕೊಟ್ಟಗಾರಹಳ್ಳಿ	257	70 ಮಲ್ಲಪುರ	196

ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
71 ಮಲೆಯೂರು	355-75	88 ಹಂಡ್ರಕಹಳ್ಳಿ	180-82
72 ಮಸಗಾಪುರ	65	89 ಹನುಮನಪುರ(ಬೇಚಿರಾಕ್)	198
73 ಮಳೂರು(ಬೇಚಿರಾಕ್)	408, 409	90 ಹರದನಹಳ್ಳಿ	259-92
74 ಮಾದಕಹಳ್ಳಿ	69, 70	91 ಹರವೆ	389-97
75 ಮಾದಲವಾಡಿ	304, 305	92 ಹರಳುಕೋಟೆ	221-24
76 ಮುಕ್ಕಡಿಹಳ್ಳಿ	376, 377	93 ಹಳೇ ಆಲೂರು	183-95
77 ಮೂಡನಕೋಡು	321	94 ಹಳೇ ಸರಗೂರು	197
78 ಮೂಡಲಗೃಹಾರ	103, 104	95 ಹಿರೇ ಬೇಗೂರು	348, 349
79 ಮೂಡಲವುರ	410	96 ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ	83-88
80 ಮೇಲುಮಾಳ	216	97 ಹೆಗ್ಗರಾರ	384-88
81 ರಾಮವುರ	210	98 ಹೆಬ್ಬಸೂರು	220
82 ರಾಮಸಮುದ್ರ	212	99 ಹೊಂಗನೂರು	155-72
83 ವೆಂಕಟಯ್ಯನಘಟ್ಟ	249-51	100 ಹೊಂಡರಬಾಳು(ಬೇಚಿರಾಕ್)	231, 232
84 ಶಂಭುಪುರ(ಬೇಚಿರಾಕ್)	407	101 ಹೊಂಗಲವಾಡಿ(ಬೇಚಿರಾಕ್)	239
85 ಸಾಗಡಿ	318-20	102 ಹೊಮ್ಮ	147-50
86 ಸಿಂಗನಪುರ	142	103 ಹೊಸಹಳ್ಳಿ	179
87 ಸೋಮಸಮುದ್ರ	404, 405	104 ಹೊಸೂರು	218, 219

ಯಳಂದೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು (ಯಳಂದೂರು)

1 ಅಗರ	67-145	12 ಬಿಳಿಗಿರಿಂಗನಬೆಟ್ಟ	196-98
2 ಅಂಬಳೆ	5-7, 208-11	13 ಮದ್ದೂರು	40-64
3 ಅವಲಕಂದಹಳ್ಳಿ	11	14 ಮಲ್ಲಗನಹಳ್ಳಿ	20
4 ಅಲಕೇರಿ	168	15 ಮಲ್ಲಾ ರಪಾಳೆ	169-71
5 ಕಟ್ಟಿವಾಡಿ	65, 66	16 ಮಾಂಬಳ್ಳಿ	146-67
6 ಕೃಷ್ಣಾಪುರ	183	17 ಯಳಂದೂರು	1-4, 8-10
7 ಕೆಸ್ತೂರು	21-23	18 ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ	199-207
8 ಗಣಿಗನೂರು	172-80	19 ಯೆರಿಯೂರು	26-39
9 ಗುಂಬಳ್ಳಿ	184-95	20 ವಡಗೇರಿ	182
10 ಗೌಡಹಳ್ಳಿ	181	21 ಹೊನ್ನೂರು	13-19
11 ದುಗ್ಗಹಟ್ಟಿ	12	22 ಹೊಸೂರು	24-25

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಕೊಗಾಲ)

1 ಅಷ್ಟೇಪುರ	70	4 ಕಾಮಗೇರಿ	57-63
2 ಉಗನೆಯ	42	5 ಕುಂಕೂರು	7-10
3 ಕಾಂಡಳ್ಳಿ	71	6 ಕುರಹಟ್ಟಿ ಹೊಸೂರು	76

ಉರುಗಕ ಹೆಸರು	ತಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ	ಉರುಗಕ ಹೆಸರು	ತಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
7 ಕೆಂಪನವಾಳ್ಳ	88, 89	23 ಮಾರ್ಟಿಳ್ಳ	78
8 ಕೊತ್ತನೂರು	48, 49	24 ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ	93-120
9 ಕೊಳ್ಳೆಗಾಲ	1-6	25 ಮುಳ್ಳೂರು	16-19
10 ಕಾದಳ್ಳ	72	26 ರಾಮಾಪುರ	81
11 ಗುಂಡೆಗಾಲ	40	27 ಲೊಕ್ಕನಹಳ್ಳ	84
12 ಜನ್ನೂರು	74, 75	28 ಶಾಗ್ಗಂ	64-66
13 ತಗರಪುರ	11-14	29 ಏನನಸಮುದ್ರ	23-29
14 ತೆಳ್ಳನೂರು	50, 51	30 ಸತ್ಯಾಗಾಲ	30, 31
15 ದಾಸನಪುರ	20-22	31 ನರಗೂರು	32-37
16 ವಾಲ್ಯಂ	41	32 ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರು	52-56
17 ಬಂಡಳ್ಳ	67-69	33 ಸಿದ್ಧಯ್ಯನಪುರ	38, 39
18 ಬಸ್ತಿಪುರ	91, 92	34 ಸೂಲವಾಡಿ	79, 80
19 ಬಾಣೂರು	44-47	35 ಹನ್ನೂರು	82, 83
20 ಬೆಳತೂರು	85-87	36 ಹಿರದಾಳು	43
21 ಭದ್ರಳ್ಳ	73	37 ಹೊಂಡರಬಾಳು	90
22 ಮಹದೇಶ್ವರಬೆಟ್ಟ	77	38 ಹೊಸಮಾಲಿಂಗಿ	15

ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು (ಹು)

1 ಕಟ್ಟಿಮೇಳಲವಾಡಿ	6-7	11 ಬೊಮ್ಮಲಾಪುರ	43
2 ಕಲ್ಲಹಳ್ಳ	38-42	12 ಮರದೂರು	13-15
3 ಕಿರಂಗೂರು	35	13 ಮರೂರು	4-5
4 ಕಿರನೊಡ್ಲು	8	14 ಮೂಕನಹಳ್ಳ	18, 19
5 ತರೀಕಲ್ಲು	32	15 ರತ್ನಾಪುರ	27-31
6 ತಿಪ್ಪೂರುಗುಡ್ಡೆ	34	16 ರಾಮಪಟ್ಟಣ	16, 17
7 ತೊಂಡಾಳು	9-12	17 ಸೋನಹಳ್ಳ	33
8 ಧರ್ಮಾಪುರ	24-26	18 ಹೆರನ	1-3
9 ಬನ್ನಿಕುವೆ	20	19 ಹೆಗ್ಗುಂಡೂರು	36
10 ಬಿಳಿಕೆರೆ	21-23	20 ಹೊನ್ನೇನಹಳ್ಳ	37

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಪಿ ವ)

1 ಅಡಗೂರು	14, 15	7 ಕಗ್ಗುಂಡಿ	112
2 ಅರೇನಹಳ್ಳ	130	8 ಕಣಗಾಲ	17, 18
3 ಅಲ್ಪನಾಯಕನಹಳ್ಳ	22	9 ಕಂಪಲಾಪುರ	117-20
4 ಅನೇವಾಳು	53-55	10 ಕಿತ್ತೂರು	141-44
5 ಆಯತನಹಳ್ಳ	103, 104	11 ಕುಡಕೂರು	92-97
6 ಆವರ್ತಿ	51	12 ಕೂರಗಲ್ಲಾ	28-35

ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
13 ಕೆಸರಕೆರೆ	50	37 ಬೆಟ್ಟದತುಂಗ	105-11
14 ಕೊಣಸೂರು	40, 41	38 ಬೆಟ್ಟದವುರ	59-87
15 ಕೋಮಲಾಪುರ	46, 47	39 ಬೆಸಲಾವುರ	116
16 ಗಳಗನಕೆರೆ	145	40 ಮಲ್ಲಿನಾಥವುರ	7
17 ಗೋರಹಳ್ಳಿ	21	41 ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ(ಬೇಚಿರಾಕ್)	88, 89
18 ಚವ್ವರಕೊಡಿಗಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	5	42 ಮಾಕೋಡು	147, 148
19 ಚವ್ವರದಹಳ್ಳಿ	12, 13	43 ಮೇಲೂರು	139
20 ಚಾಮರಾಯನಕೋಟಿ	16	44 ರಾಜನಬೆಳಗುಲಿ	91
21 ಚಿಕ್ಕಮಳಲಿ	134	45 ರಾವಂದೂರು	124-129
22 ಚಿಕ್ಕಹೊನ್ನೂರು	115	46 ಲಿಂಗಾವುರ	6
23 ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ	36-39	47 ವಡ್ಡರಹೊಸಹಳ್ಳಿ(ಬೇಚಿರಾಕ್)	140
24 ತಮ್ಮಡಿಹಳ್ಳಿ	146	48 ಪಿಟ್ಟಹಳ್ಳಿ	123
25 ತರೀಕಲ್ಲು	9	49 ಸಂಕರ ಸೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ	137, 138
26 ದೊಡ್ಡ ನೇರ್	8	50 ಸನ್ಯಾಸಿಪುರ	113, 114
27 ದೊಡ್ಡ ಬೆಲಹಾಳು	121, 122	51 ಸುರಗಹಳ್ಳಿ	25
28 ನಂದೀಪುರ	102	52 ಹರದೂರು	56-58
29 ನಾಗನಹಳ್ಳಿ	135	53 ಹರಳಹಳ್ಳಿ	131
30 ನೆಲವಾಡಿ	90	54 ಹೊನ್ನಹಳ್ಳಿ	136
31 ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ	1-4	55 ಹಳಗನಹಳ್ಳಿ	19, 20
32 ಬಳ್ಳಹಳ್ಳಿ	48	56 ಹಳೇ ಸುರಗಹಳ್ಳಿ	23-24
33 ಬಾರಸಿ	98-109	57 ಹಾರನಹಳ್ಳಿ	10, 11
34 ಬ್ಯಾಡರಬೆಳಗುಲಿ	26, 27	58 ಹಿಟ್ಟ ಹೆಬ್ಬಾಗಿಲು	49
35 ಬೂವನಹಳ್ಳಿ	42	59 ಹಿರೇ ಮಳಲಿ	132, 133
36 ಬೆಕ್ಕರೆ	43-45	60 ಹೊನ್ನಾಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	52

Index of villages where inscriptions were found

CHAMARAJANAGARA TALUK (Ch)

Village	Inscription No	Village	Inscription No
1 Āladūru	108-12	40 Hoṇḍarabāḷu (deserted)	231,232
2 Amohavādi	252-56	41 Hongalavādi (deserted)	239
3 Arakalavādi	301	42 Honganūru	155-72
4 Araḷipura	211	43 Hosahallī	179
5 Attuḡuḷipura	242	44 Hosūru	218,219
6 Bāgaḷi	113-18	45 Irasavādi	151
7 Bānagavādi	229,230	46 Irasavādi (Sutūru)	152,153
8 Basavāpura	235-37	47 Jyōtīgaudanapura	199-201
9 Basavatti	126,127	48 Kādabhallī	64
10 Bastipura (deserted)	378	49 Kāgalavādi	177,178
11 Bhaṇḍigere	233,234	50 Kāḷanahundi	403
12 Bommanahallī (deserted)	243	51 Kannōgāla	173,174
13 Būḍipadaga	213	52 Karīnāḷjanapura	225
14 Chāmarājanagara	1-63	53 Katnavādi	310
15 Chandakavādi	214	54 Kempanapura	143-46
16 Channappanapura (Channāpura)	246,247	55 Kengālī	317
17 Dāsanaपुरा	302	56 Kerehallī	350-54
18 Dēmaḷḷi	119	57 Keṣṭūru	71
19 Devalēpura	313,314	58 Kēṭahallī	379,380
20 Dolḷipura	238	59 Kilagere	306-08
21 Edūru	128,129	60 Kirugothāra	406
22 Elkūru	78-82	61 Kirugusūru	67,68
23 Enṇegumba	303	62 Kotaganahallī	258
24 Gāḷipura	294	63 Kottagārahallī	257
25 Gaṇaganūru	105-07	64 Kottalavādi	309
26 Gangavādi	154	65 Kudōru	72-77
27 Guḍḍadamaṭṭha	248	66 Kūḍḷūru	208,209
28 Haḷē Ālūru	183-95	67 Kulagāna	322-47
29 Haḷē Saragūru	197	68 Kūṭanapura (deserted)	300
30 Handrakahallī	180-82	69 Mādakahallī	69,70
31 Hanumanapura (deserted)	198	70 Mādavādi	304,305
32 Haradanahallī	259-92	71 Maladēvanahallī	226-28
33 Haraḷukōṭe	221-24	72 Maleyūru	355-75
34 Harave	389-97	73 Mallayyanapura	293
35 Hebbasūru	220	74 Mallupura	196
36 Heggavādi	83-88	75 Maḷūru (deserted)	408,409
37 Heggothāra	384-88	76 Mangala	130-41
38 Hirō Bēgūru	348,349	77 Mariyāla	66
39 Homma	147-50	78 Massagapura	65
		79 Mōḷumāḷa	216

Index of Villages

<i>Village</i>	<i>Inscription No</i>	<i>Village</i>	<i>Inscription No</i>
80 Mūdalagrahara	103,104	93 Sāgade	318-20
81 Mūdalapura	410	94 Sambhupura (deserted)	407
82 Mūdanakōdu	321	95 Singanapura	142
83 Mukkadiballi	376,377	96 Sōmasamudra	404,405
84 Nēgavalli	202-07	97 Tammadiballi	381-83
85 Nañjarājapura	175,176	98 Telanūru	120-25
86 Nañjēdēvarapura	400-02	99 Tonpūru (deserted)	215
87 Narasamangala	295-99	100 Udigāla	315,316
88 Punajūru	240,241	101 Uganedahundi	311,312
89 Pura	244,245	102 Ummattūru	89-102
90 Puttanapura	217	103 Uyyamahalli (deserted)	398,399
91 Rāmasamudra	212	104 Venkatayyanachhatra	249-51
92 Rāmpura	210		

YALANDURU TALUK (YI)

1 Agara	67-145	12 Katnavāḍi	65,66
2 Ālakere	168	13 Kestūru	21-23
3 Ambale	5-7, 208-11	14 Kṛṣṇāpura	183
4 Avalkandahalli	11	15 Maddūru	40-64
5 Biḷigiriranganabetṭa	196-98	16 Malhārapāṭya	169-71
6 Duggahatti	12	17 Mallaganahalli	20
7 Gaṇṇanūru	172- 80	18 Māmballi	146-67
8 Gaudahalli	181	19 Vadagere	182
9 Gumballi	184-95	20 Yaḷandūru	1-4,8-10
10 Honnūru	13-19	21 Yeragamballi	199-207
11 Hosūru	24,25	22 Yeriṭūru	26-39

KOLLEGALA TALUK (Ko)

1 Ajlipura	70	15 Kāñchalī	71
2 Baṇḍalli	67-69	16 Kaudalli	72
3 Bāṇṇūru	44-47	17 Kempanapāṭya	88,89
4 Bastipura	91,92	18 Koḷlēgāla	1-6
5 Belatūru	85-87	19 Kottanūru	48,49
6 Bhadralli	73	20 Kuntūru	7-10
7 Channūru	74,75	21 Kurabaṭṭi Hosūru	76
8 Dāsanaपुरa	20-22	22 Lokkanahalli	84
9 Guṇḍegāla	40	23 Mahadēśvarabetta	77
10 Hanūru	82,83	24 Mārtaḷli	78
11 Hiradālu	43	25 Mudigonda	93-120
12 Hondarabalu	90	26 Muḷḷūru	16-19
13 Hosamalingi	15	27 Pēḷiyam	41
14 Kāmagere	57-63	28 Rāmāpura	81

Index of Villages

<i>Village</i>	<i>Inscription No</i>	<i>Village</i>	<i>Inscription No</i>
29 Śāgyam	64-66	34 Sivanasamudra	23-29
30 Saragūru	32-37	35 Sūlavādi	79,80
31 Satyāgāla	30,31	36 Tagarapura	11-14
32 Siddāyanapura	38,39	37 Tejjanūru	40,51
33 Singanallūru	52-56	38 Uganceya	42

HUNASURU TALUK (Hs)

1 Bannukuppe	20	11 Kirasodlu	8
2 Būṭikere	21-23	12 Maradūru	13-15
3 Bommālāpura	43	13 Marūru	4,5
4 Dharmāpura	24-26	14 Mūkanahallī	18,19
5 Harave	1-3	15 Rāmapattana	16,17
6 Heggundūru	36	16 Ratnāpura	27-31
7 Honnēnahallī	37	17 Sōnahallī	33
8 Kallahallī	38-42	18 Tarikallu	32
9 Kattē Majalavādi	6,7	19 Tippūrugudde	34
10 Kirangūru	35	20 Tondālu	9-12

PIRIYAPATTANA TALUK (Pp)

1 Adagūru	14,15	24 Hajaganahallī	19,20
2 Alpanāyakanahallī	22	25 Halē Suragahallī	23,24
3 Ānevāḷu	53-55	26 Haradūru	56-58
4 Arōnahallī	130	27 Haralahallī	131
5 Āvartī	51	28 Hāianahallī	10,11
6 Āyatanahallī	103,104	29 Harimahallī	136
7 Baḷlahallī	48	30 Hirē Majalī	132,133
8 Bārasī	98-101	31 Hitnahebbāḡilu	49
9 Bekkare	43-45	32 Honnāpura (deserted)	52
10 Besālāpura	116	33 Jōganahallī	36-39
11 Bettadapura	59-87	34 Kaggundi	112
12 Bettadatunga	105-11	35 Kampalāpura	117-20
13 Būvanahallī	42	36 Kanagāla	17,18
14 Byādara Belugulī	26,27	37 Kesarakere	50
15 Chāmarāyanakōṭe	16	38 Kittūru	141-44
16 Chapparadahallī	12,13	39 Kōmalāpura	46,47
17 Chapparakodigī (deserted)	5	40 Koṇasūru	40,41
18 Chikka Honnūru	115	41 Kudakūru	92-97
19 Chikka Malalī	134	42 Kūragallu	28-35
20 Doddā Belahāḷu	121,122	43 Lingāpura	6
21 Doddā Nērle	8	44 Mākōdu	147,148
22 Gajaganakere	145	45 Mallināthapura	7
23 Gōrahallī	21	46 Mallināthapura (deserted)	88,89

Index of Villages

<i>Village</i>	<i>Inscription No</i>	<i>Village</i>	<i>Inscription No</i>
47 Mēlūru	139	54 Sangara Setṭihallī	137, 138
48 Nāganahallī	135	55 Sanyāsipura	113, 114
49 Nandipura	102	56 Setṭihallī	123
50 Nelavādi	90	57 Suragahallī	25
51 Pīriyāpattana	1-4	58 Tammadihallī	146
52 Rājanabejaguli	91	59 Tarikallu	9
53 Rāvandūru	124-29	60 Vaddara Hosahallī (deserted)	140

ವಂಶಾನುಕ್ರಮದಲ್ಲಿ

ಶಾಸನಗಳ ಸೂಚಿ

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ. ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
ಕದಂಬ		
ಶಿವಮೃಗೇಶವರ್ಮ		ಪಿಪ 49
ಚೃವಾಟ		
ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ	ಸು 550	ಯಳಂ 167
ಗಂಗ		
ಶಿವಮೂಲ I	7-8ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 347
	8ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಪು 3
ಶ್ರೀಪುರುಷ	791	ಜಾನ 126
	8ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಯಳಂ 138
		ಜಾನ 147
ನೀಲಿಮಾರ್ಗ ವರ್ಮಾನದಿ (ನೀಲಿಮಾರ್ಗ I)	8-9ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 256
ನೀಲಿಮಾರ್ಗವರ್ಮಾನದಿ (ನೀಲಿಮಾರ್ಗ II ?)	9ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 385
ಸತ್ಯನಾಥ ವರ್ಮಾನದಿ (ರಾಜಮಲ್ಲ II ?)	9ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 81, 165
		ಯಳಂ 178
		ಯಳಂ 183
ಬೂಕರಸ (ಬೂಕಂಗ I)	9ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 237
ನೀಲಿಮಾರ್ಗ ಎಚ್‌ಗಂಗ II	904	ಜಾನ 354
ಸತ್ಯನಾಥ ಮಾರಸಿಂಗ (ಮಾರಸಿಂಗ II)	965	ಜಾನ 138
ವರ್ಮಾನದಿ (ಮಾರಸಿಂಗ II)	971-72	ಜಾನ 79
ಸತ್ಯನಾಥ ವರ್ಮಾನದಿ (ರಾಜಮಲ್ಲ IV)	976-77	ಪಿಪ 133
ವರ್ಮಾನದಿ (ನೀಲಿಮಾರ್ಗ ಗೋವಿಂದರ)	999-1000	ಜಾನ 82
ವರ್ಮಾನದಿ	9-10ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 352, 408
ವರ್ಮಾನದಿ	10ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಯಳಂ 14
		ಪಿಪ 28
ಸತ್ಯನಾಥ ವರ್ಮಾನದಿ	"	ಯಳಂ 174
ನೀಲಿಮಾರ್ಗ ವರ್ಮಾನದಿ	"	ಜಾನ 174
		ಕೆ.ಎ.ಗಾ 10

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
ಕಲ್ಯಾಣದ ಚಾಲುಕ್ಯರು		
ಚಾಳುಕ್ಯ ಪರ್ಮಾನದಿ (ತೈಲ II) ಪಂಪಾದೇವಿ	993 997-98	ಜಾನ 404 ಪಿಪ 92
ಚೋಳ		
ರಾಜರಾಜ I (?)	991	ಜಾನ 145 ಜಾನ 167
ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ I	1016 (1020-21 ?)	ಜಾನ 466 ಪು 4, 5
ರಾಜಾಧಿರಾಜ I	1045-46 1049-50	ಕೋಗಾ 65 ಜಾನ 132 ಜಾನ 135
ರಾಜಾಧಿರಾಜ I (?)		ಜಾನ 146
ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ II	1058-59	ಜಾನ 186
ಕುಲೋತ್ತಂಗ I	1104 (?) 1110 (?) 1112-13	ಯಳಂ 98 ಜಾನ 303 ಕೋಗಾ 73 ಯಳಂ 97 ಕೋಗಾ 102
ಕುಲೋತ್ತಂಗ (?)		ಯಳಂ 143 ಕೋಗಾ 103
ಹೊಯ್ಸಳ		
ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ	1116 1122 1124 1142	ಜಾನ 2 ಜಾನ 312 ಪು 16 ಜಾನ 117 ಕೋಗಾ 96, 108
ನರಸಿಂಹ I	1162 1163	ಪು 24 ಕೋಗಾ 41
ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳದೇವ	1166 1167 1169 12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಪು 15 ಜಾನ 222 ಪು 9 ಜಾನ 122, 143 ಜಾನ 105 ಕೋಗಾ 87 ಪು 12 ಪು 33
ಬಲ್ಲಾಳ II	1173 1174	ಜಾನ 343 ಪಿಪ 118

ಅರಸ	ಶಾಸನಗಳು (ಕ್ರಿ.ಶ.ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
ನರಸಿಂಹ II	1189	ಯಳಂ 195 ಕೊಗಾ 98
	1190	ಯಳಂ 198
	1190-91	ಕೊಗಾ 113
	1191	ಯಳಂ 18
	1193	ಯಳಂ 86
	1196-97	ಯಳಂ 39
	1199-1200	ಜಾನ 409 ಯಳಂ 190
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಯಳಂ 19 ಕೊಗಾ 16
	1201	ಕೊಗಾ 5
	1207	ಜಾನ 187
	1210	ಕೊಗಾ 110
	1216	ಜಾನ 322
	1218	ಜಾನ 314
	1221	ಜಾನ 127
	1228-29	ಕೊಗಾ 109
	12-13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 116 ಯಳಂ 60
	1236	ಯಳಂ 88
	1237	ಕೊಗಾ 93
	1238	ಕೊಗಾ 94
	1238-39	ಜಾನ 383
ನರಸಿಂಹ (I ಅಥವಾ II ?)	1240	ಜಾನ 182 ಯಳಂ 191
	1244	ಯಳಂ 210
	1244-45	ಯಳಂ 5
	1246	ಯಳಂ 157
	1247	ಜಾನ 128
	1248	ಯಳಂ 136
	1248-49	ಜಾನ 77
	1250	ಕೊಗಾ 95
	1251	ಯಳಂ 6
		ಯಳಂ 94, 113, 131
	1263	ಜಾನ 172
	1266	ಯಳಂ 9
	1267	ಯಳಂ 121
	1268	ಯಳಂ 209
ನರಸಿಂಹ III	1270 (?)	ಯಳಂ 158
	1273	ಜಾನ 310
	1273-74	ಜಾನ 253
	1275	ಜಾನ 351

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ್ವ.ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1276	ಜಾನ 220
	1277	ಜಾನ 188
	1278	ಜಾನ 195
		ಕೋಗಾ 112
	1279	ಜಾನ 113
	1281	ಜಾನ 3, 4, 10 78
	1282	ಜಾನ 346
	1283	ಯಳಂ 15
	1285	ಜಾನ 108
	1589	ಜಾನ 238
	1290	ಯಳಂ 111
		ಯಳಂ 7
ನರಸಿಂಹ (II ಅಥವಾ III ?)	1224-1284	ಕೋಗಾ 4
	1225-26 }	
	1285-86 }	ಕೋಗಾ 111
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 83
		ಯಳಂ 75, 76
		ಕೋಗಾ 74
ನರಸಿಂಹ ಬಲ್ಲಾಳ III	1293	ಯಳಂ 112
	1294	ಯಳಂ 110
	1300	ಜಾನ 149, 183
	1301	ಯಳಂ 108
	1303	ಯಳಂ 147
	1308	ಜಾನ 309
	1316	ಕೋಗಾ 13
	1318	ಜಾನ 235
	1319	ಜಾನ 263, 306, 376
	1321	ಯಳಂ 23
	1323	ಕೋಗಾ 30
	1328	ಕೋಗಾ 97
	1334	ಯಳಂ 62
	1335	ಕೋಗಾ 14
	1337	ಜಾನ 150
	1338	ಜಾನ 295
	1340	ಜಾನ 19
	13-14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 62, 275-78
	14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 296
ಬಲ್ಲಾಳ III (?)		ಕೋಗಾ 49, 81
ಬಲ್ಲಾಳ IV	1345	ಕೋಗಾ 72
		ಜಾನ 292
ಬಲ್ಲಾಳ (?)		ಜಾನ 226
		ಯಳಂ 3
	11-12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 158

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ. ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಕೊಗಾ 19
	1241 (?)	ಚಾಸ 344
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಹಂ 1
	13-14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾಸ 299
	1339	ಚಾಸ 201
ವಿಜಯನಗರ		
ಬುಕ್ಕರಾಯ I (?)	1331	ಚಾಸ 227
ಬುಕ್ಕರಾಯ I	1354	ಕೊಗಾ 62
	1359	ಯಳಂ 155
	1359-60	ಕೊಗಾ 22
	1363	ಚಾಸ 264
	1366	ಕೊಗಾ 57
	1368	ಚಾಸ 260
	1376	ಯಳಂ 50
ಹರಿಹರ II	14 ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾಸ 221
	1380	ಚಾಸ 148
	1381	ಯಳಂ 41, 42
		ಕೊಗಾ 120
	1387	ಚಾಸ 107
	1388	ಚಾಸ 120
	1392	ಕೊಗಾ 63
	1397	ಚಾಸ 261, 266
	1398	ಕೊಗಾ 55
		ಪಿಪ 88
ಹರಿಹರ II (?)	1403	ಚಾಸ 184
ಜೇಷ್ಠರಾಯ I	14 ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಯಳಂ 164
	1408	ಚಾಸ 213
		ಕೊಗಾ 56
	1409	ಚಾಸ 71
	1410	ಚಾಸ 84
ಹರಿಹರ III	1416	ಚಾಸ 280
ಜೇಷ್ಠರಾಯ II	1422	ಚಾಸ 355, 372
	1425	ಚಾಸ 265
	1429	ಚಾಸ 240
		ಯಳಂ 160
	15ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾಸ 154
ಯೋಗೇಶ್ವರನ (?)	1453	ಪಿಪ 33
ವೀರೇಂದ್ರನಿಂಜಿ (?)	1506	ಪಿಪ 32
ಕೃಷ್ಣ ಜೇಷ್ಠರಾಯ	1513	ಪಿಪ 3
		ಚಾಸ 233

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ. ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1276	ಶಾಸನ 220
	1277	ಶಾಸನ 188
	1278	ಶಾಸನ 195
		ಕೊಗಾ 112
	1279	ಶಾಸನ 113
	1281	ಶಾಸನ 3, 4, 10, 78
	1282	ಶಾಸನ 346
	1283	ಯಳಂ 15
	1285	ಶಾಸನ 108
	1589	ಶಾಸನ 218
	1290	ಯಳಂ 111
		ಯಳಂ 7
ನರಸಿಂಹ (II ಅರ್ಧಾ III ?)	1224-1284	ಕೊಗಾ 4
	1225-26 }	ಕೊಗಾ 111
	1285-86 }	
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಶಾಸನ 83
		ಯಳಂ 75, 76
		ಕೊಗಾ 74
ನರಸಿಂಹ ಬಲ್ಲಾಳ III	1293	ಯಳಂ 112
	1294	ಯಳಂ 110
	1300	ಶಾಸನ 149, 183
	1301	ಯಳಂ 108
	1303	ಯಳಂ 147
	1308	ಶಾಸನ 309
	1316	ಕೊಗಾ 13
	1318	ಶಾಸನ 235
	1319	ಶಾಸನ 263, 306, 376
	1321	ಯಳಂ 23
	1323	ಕೊಗಾ 30
	1328	ಕೊಗಾ 97
	1334	ಯಳಂ 62
	1335	ಕೊಗಾ 14
	1337	ಶಾಸನ 150
	1338	ಶಾಸನ 295
	1340	ವಿಜ 19
	13-14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಶಾಸನ 62, 275-78
	14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಶಾಸನ 296
ಬಲ್ಲಾಳ III (?)		ಕೊಗಾ 49, 81
ಬಲ್ಲಾಳ IV	1345	ಕೊಗಾ 72
ಬಲ್ಲಾಳ (?)		ಶಾಸನ 292
		ಶಾಸನ 226
		ಯಳಂ 3
	11-12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಶಾಸನ 158

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ 1241 (?) 13ನೆಯ ಶತಮಾನ 13-14ನೆಯ ಶತಮಾನ 1339	ಕೋಗಾ 19 ಜಾನ 344 ಹು 1 ಜಾನ 299 ಜಾನ 201
	ವಿಜಯನಗರ	
ಬುಕ್ಕರಾಯ I (?) ಬುಕ್ಕರಾಯ I	1333 1354 1359 1359-60 1363 1366 1368 1376 14 ನೆಯ ಶತಮಾನ 1380 1381	ಜಾನ 227 ಕೋಗಾ 62 ಯಳಂ 155 ಕೋಗಾ 22 ಜಾನ 264 ಕೋಗಾ 57 ಜಾನ 260 ಯಳಂ 50 ಜಾನ 221 ಜಾನ 148 ಯಳಂ 41, 42 ಕೋಗಾ 120
ಹರಿಹರ II	1387 1388 1392 1397 1398	ಜಾನ 107 ಜಾನ 120 ಕೋಗಾ 63 ಜಾನ 261, 266 ಕೋಗಾ 55
ಹರಿಹರ II (?) ದೇವರಾಯ I	1403 14 ನೆಯ ಶತಮಾನ 1408 1409 1410 1416	ಜಾನ 184 ಯಳಂ 164 ಜಾನ 213 ಕೋಗಾ 56 ಜಾನ 73 ಜಾನ 84 ಜಾನ 280
ಹರಿಹರ III ದೇವರಾಯ II	1422 1425 1429 15ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 355, 372 ಜಾನ 265 ಜಾನ 240 ಯಳಂ 160 ಜಾನ 154
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ (?) ವೀರವರಹಂಪ (?) ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯ	1453 1506 1513	ಸಿಹ 33 ಸಿಹ 32 ಸಿಹ 3 ಜಾನ 233

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ. ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1514	ಕೋಗಾ 11
	1515	ಜಾನ 162
	1516	ಜಾನ 153
	1517	ಜಾನ 119, 160
	1518	ಜಾನ 239
	1519	ಯಳಂ 168
	1520	ಜಾನ 255, 388
	1522	ಕೋಗಾ 82
	1523	ಜಾನ 224, 258
	1526-27	ಜಾನ 305
	1527	ಜಾನ 100, 387
	1528	ಜಾನ 111, 112
	16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 175, 407
		ಕೋಗಾ 83
		ಸಿಪ 123
ಅಚ್ಯುತದೇವರಾಯ (?)	1478-79 } (1503-04)	ಜಾನ 179
(ಕೃಷ್ಣರಾಯ ?)	1531	ಜಾನ 89
ಅಚ್ಯುತರಾಯ	1531	ಜಾನ 380, 401
		ಯಳಂ 169
	1532	ಜಾನ 293
	1533	ಜಾನ 262
	1535	ಜಾನ 257
		ಕೋಗಾ 58
	1536	ಜಾನ 302
	1538	ಜಾನ 151, 179, 269
	1539	ಕೋಗಾ 8
		ಸಿಪ 69
ಸದಾಶಿವರಾಯ	1544	ಜಾನ 254
	1545	ಜಾನ 95, 217
	1551	ಜಾನ 315
		ಕೋಗಾ 89
	1554	ಜಾನ 268
	1555	ಜಾನ 301
	1563	ಜಾನ 229
		ಯಳಂ 208
	1564	ಯಳಂ 179
	1566	ಯಳಂ 180
	1569	ಕೋಗಾ 1
	1570	ಜಾನ 177
ಪ್ರೀತಂಗರಾಯ II	1582	ಯಳಂ 182
	1585	ಕೋಗಾ 40
ನಂಕಟಪತಿ I	1589	ಜಾನ 102

ಅರಣ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ್ವ.ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1593	ಜಾನ 216 ಜಾನ 196
	1604	ಕೊಗಾ 28
	1605	ಜಾನ 1
	1607	ವಿಪ 59
(ವಿರುಮಲರಾಜ)	1610	ಜಾನ 307
ವೆಂಕಟಪತಿ I	1613	ಜಾನ 246
ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ IV	1647	ಯಳಂ 170
ಉಮ್ಮತ್ತೂರು		
ಜಿನ್ನರಾಜ (?)	1418	ಜಾನ 410
ವೀರ ಸೋಮರಾಯ	1482	ಜಾನ 390
ನಂಜರಾಯ	1483	ಯಳಂ 135
ದೇವಣ್ಣವೊಡೆಯ	1485	ಜಾನ 274
ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ	1492	ಜಾನ 236
	1493	ಜಾನ 396
	1501	ಜಾನ 76
ಜಿಕ್ಕರಾಯ	1511	ಜಾನ 300
ಗಂಗರಾಜವೊಡೆಯ	1511	ಯಳಂ 12
ಜಿಕ್ಕರಾಯವೊಡೆಯ II	1512	ಕೊಗಾ 7
ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ	1512	ಜಾನ 231
ಸೋಮೇದೇವ ಮಹಾಅರಸು	1569	ಜಾನ 405
ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ	15-16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಯಳಂ 141
ಜೊಡ್ಡ ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ	15-16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಕೊಗಾ 34
ಚಂಗಾಳ್ವ		
ಚಂಗಾಳ್ವದೇವ	1091	ವಿಪ 35
ಕುಲೋತ್ತಂಗ ಚೋಳ ಚಂಗಾಳ್ವ ಒಡೆಯ (ಒಲೆಯಾತ್ಮದೇವ)	1097	ವಿಪ 137
	1130-31	ವಿಪ 37
ಕುಲೋತ್ತಂಗ ಚೋಳ	1172	ವಿಪ 12
	1174	ವಿಪ 14, 15
	1186-87	ವಿಪ 36
ಮಹಾದೇವ	1503-04	ವಿಪ 132
ನಂಜಯದೇವ	1521	ವಿಪ 22
ಶ್ರೀಕಂಠವೊಡೆಯ	1545	ವಿಪ 121
ವೀರರಾಜವೊಡೆಯ (?)	1563	ವಿಪ 102
ಜಿಕ್ಕರಾಜವೊಡೆಯ	1565	ವಿಪ 103
ವೀರೇದೇವ	1568	ವಿಪ 114
ವಿರಿಯರಾಜಯದೇವ	1586	ವಿಪ 71, 72, 110, 135
ವೀರ ರಾಜಯದೇವ	1586	ವಿಪ 140

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
ಹಿರಿಯರಾಜಯದೇವ	1590	ಹಿಪ 1, 62
	1591	ಹಿಪ 27, 40
ರೂಪ್ಯಗಣ	1598	ಹಿಪ 25
ಹಿರಿಯರಾಜ	16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಹಿಪ 5
ಕುಲೋತ್ತಂಗವಂಶ	" "	ಹಿಪ 7, 129
[ವೀರವೀರೇಂದ್ರನ ?]	" "	ಹಿಪ 36
ವೀರಚಂಗಾಳ	" "	ಹಿಪ 136
ರೂಪ್ಯಗಣ	" "	ಹಿಪ 87
	1600	ಹಿಪ 10
	1611	ಹಿಪ 20
ವೀರಪರಾಜಯ	1612	ಹಿಪ 8
	1613	ಹಿಪ 90
ವಿರಜೆಯ	1615	ಹಿಪ 139
		ಹಿಪ 43, 16-19
ವೀರರಾಜಯ	1620	ಹಿಪ 9
ನಂದ್ಯಾಲ		
ನಾರಪರಾಜ	1544	ಕೊಗಾ 9, 88
	1549	ಕೊಗಾ 90
ಹಿಮ್ಮಯ್ಯ ದೇವ ಮಹಾಅರಸ	16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 234
ಹದಿನಾಡು		
ರಾಜನಾಯಕ	16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಯಳಂ 176
ಮುದ್ದುಳು (ಮುದ್ದು ರಾಜ)	1654-55	ಯಳಂ 1
	1667	ಯಳಂ 196
ಕಳಲೆ		
ನಂಜಯ್ಯ	1758	ಜಾನ 228
ನಂಜರಾಜವೊಡೆಯ	18ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಹಿಪ 79
ದೊಡ್ಡಯ್ಯ	19ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 284-86
ಮೈಸೂರು		
ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜ	1648	ಜಾನ 170
	17-18 ನೇಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 169
		ಜಾನ 171
ದೊಡ್ಡ ದೇವರಾಜ	1659	ಕೊಗಾ 52
	1668	ಜಾನ 379
	1669	ಹು 32

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.ರಳ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
ಚಳ್ಳದೇವರಾಜ	1672	ಪಿಪ 112
	1712 (?)	ಜಾನ 397
	1675	ಜಾನ 11
	1676	ಜಾನ 249
ಕೃಷ್ಣರಾಜ II	1720	ಕೊಗಾ 31
	1744	ಜಾನ 291
	1750	ಜಾನ 139
	1759	ಜಾನ 218
	1759-60	ಜಾನ 219
	1762	ಜಾನ 197
	1763	ಯಳಂ 145
ಜಾಮರಾಜ VIII	1775	ಯಳಂ 10
ಕೃಷ್ಣರಾಜ III	1826	ಜಾನ 56, 248
	1828	ಜಾನ 5, 20
	1833	ಪಿಪ 17
	1836-37	ಯ 18
	1843	ಯ 21
	1851	ಜಾನ 6
	1852	ಜಾನ 8, 9
	1853	ಜಾನ 7, 33, 57
	1867	ಜಾನ 58
		ಪಿಪ 63
	1868	ಪಿಪ 64
	1870	ಜಾನ 66
	19ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 48
ವಿವಿಧ (ಅ)		
ರಾಮರಾಜ ವಿರಲರಾಜಯ್ಯ	1549	ಜಾನ 161
ರಾಮರಾಜನಾಯಕ	1572	ಕೊಗಾ 39
ಭುಜಂಗದೇವಮಹಾರಾಯ	1578	ಜಾನ 72
ರಾಮರಾಜನಾಯಕ	17ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಯಳಂ 2
ವಿವಿಧ (ಆ)		
7-8ನೆಯ ಶತಮಾನ		ಕೊಗಾ 91, 92
8ನೆಯ ಶತಮಾನ		ಜಾನ 80
9ನೆಯ ಶತಮಾನ		ಜಾನ 164, 304
		ಕೊಗಾ 38
		ಪಿಪ 51
963 (?)		ಯಳಂ 49
982		ಜಾನ 241
		ಯಳಂ 40

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	9-10ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಕೊಗಾ 84 ಪಿಪ 117
	10ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 109, 114, 115, 136, 141, 155, 192, 378 ಕೊಗಾ 37, 69 ಪಿಪ 52
	1008	ಪಿಪ 144
	1013	ಯ 43
	10-11ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 123 137 ಯಳಂ 186
	11ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 99, 101, 130, 131, 133, 134, 168, 193 ಯಳಂ 17, 70, 99 ಕೊಗಾ 2, 100, 101, 103, 104, 116 ಪಿಪ 18, 47
	11-12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 118, 189, 353 ಯಳಂ 100
	1115	ಯ 25
	1135	ಜಾನ 382
	1165-66	ಪಿಪ 148
	1181	ಜಾನ 371
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 106, 156, 341, 342 ಯಳಂ 16, 68, 69, 72-74, 80, 85 ಕೊಗಾ 6, 17, 18, 25, 42, 70, 86 105, 106 ಹು 38 ಪಿಪ 42, 142, 143, 147
	1211-12	ಜಾನ 191
	1212	ಯಳಂ 203
	1241	ಕೊಗಾ 15
	1242-43	ಜಾನ 85
	1243	ಯಳಂ 56
	1273	ಜಾನ 318, 319
	1276	ಹು 40
	1299-1300	ಪಿಪ 107
	12-13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 125, 142 ಕೊಗಾ 24 ಹು 27
	12 ಮತ್ತು 13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಕೊಗಾ 23
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 86-88, 190, 323-40, 345, 350 ಯಳಂ 43-48, 51-55, 57-59, 71, 77, 89, 92, 93, 95, 96, 104-106, 159 ಕೊಗಾ 75, 107, 114 ಹು 41, 42 ಪಿಪ 6
	1303-04	ಹು 37

అంశం	అంశాల (క్ర.సం.)	అంశాల సంఖ్య
	1315	అం 2
	1328	అం 63
	1336	అం 61
	1339	అం 29
	1342	అం 17
	1344	అం 13
	1345 (?)	అం 122
	1355	అం 365
	1372	అం 348
		అం 11
	1380	అం 252
	1383	అం 125
	1389	అం 129
	1396	అం 267
	13-14వ అంశాల	అం 38, 78, 79, 165, 172, 173, 192, 193 అం 99
	14వ అంశాల	అం 61, 63, 297, 298, 320, 369 అం 103, 134, 146 అం 12, 115, 118 అం 45, 108, 109, 120
	14-15వ అంశాల	అం 173, 259, 270
	1403	అం 89
	1406-07	అం 93
	1407	అం 91
	1413	అం 104
	1417	అం 31
		అం 130
	1423	అం 115
	1425	అం 159, 308
		అం 117
	1434	అం 68
	1435	అం 356
	1444	అం 367
	1450	అం 29
	1459	అం 35
	1473	అం 92
	1479	అం 199
	1482	అం 394
	1486	అం 389
	1487	అం 392
	1492	అం 373
	15వ అంశాల	అం 144, 210, 381 అం 26-32, 35, 37, 140, 194, 206

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ. ಪಂ.)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
		ಪು 14, 26, 30
	15-16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಪಿಪ 26, 34, 53-55, 100, 105, 146
		ಪಾಪ 68, 180, 185, 211, 384
		ಯಳಂ 188
	1501	ಕೊಗಾ 32, 33, 54
		ಪಾಪ 76,
		ಯಳಂ 139
	1505-06	ಯಳಂ 161
	1508	ಪಾಪ 94
	1510	ಯಳಂ 199
	1512	ಯಳಂ 187
	1512 13	ಯಳಂ 202
	1517	ಪಾಪ 358
	1518	ಪಾಪ 60, 290
	1521-22	ಯಳಂ 205
	1522	ಪಿಪ 96
	1523-24	ಪಾಪ 110
	1524	ಪಿಪ 138
	1526-27	ಪಿಪ 98
	1527	ಯಳಂ 207
	1531	ಯಳಂ 67
	1532	ಪಿಪ 31
	1540	ಪಾಪ 232, 245
	1542	ಪಾಪ 321
	1556	ಯಳಂ 21 200
	1560	ಯಳಂ 162
	1580	ಕೊಗಾ 79
	1583	ಯಳಂ 64
	16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಪಾಪ 70, 71, 90, 97, 103, 124, 152, 157,
		163, 166, 178, 194, 202, 204-06, 215, 251,
		311, 359, 374, 377, 386, 399, 402
		ಯಳಂ 22, 25, 66, 177, 201, 204
		ಪು 8, 13
		ಪಿಪ 2, 4, 16, 21, 23, 24, 48, 60, 70, 75, 80, 93
	1604	94, 97, 101, 104, 106, 111 113, 126-28, 145
	1607	ಪಾಪ 196
	1614	ಕೊಗಾ 44
	1633	ಪಿಪ 38
	1640	ಪು 6
	1645	ಯಳಂ 24
	1648	ಪಾಪ 271
		ಪಾಪ 243
		ಪಿಪ 67

ಅಕ್ಷರ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1656	ಜಾನ 242
	1661	ಪಿಪ 57, 58
	1666	ಕೊಗಾ 119
	1666 (?)	ಪಿಪ 95
	1674	ಜಾನ 360
	1678	ಕೊಗಾ 85
	1683	ಜಾನ 64
	1687	ಪಿಪ 119
	1692	ಜಾನ 391, 398
		ಯಳಂ 20
	1698	ಜಾನ 214
	16 17ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 75
		ಯಳಂ 33, 34, 156, 181, 211
		ಕೊಗಾ 45, 51, 59 76
		ಪಿಪ 30, 134
	17ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 69, 230, 247, 272, 289, 313, 316, 368, 403
		ಯಳಂ 4, 8 11, 171
		ಕೊಗಾ 50, 60, 61, 77, 80
		ಪಿ 10, 11, 34
		ಪಿಪ 39, 44, 46, 50, 56, 61, 66, 68, 74, 76, 81, 82, 85, 86, 124, 131, 141
	1719-20	ಜಾನ 65
	1733	ಜಾನ 250
	1737	ಯಳಂ 65
	1753	ಜಾನ 273
	1767	ಜಾನ 294
	1772	ಕೊಗಾ 3
	1781	ಕೊಗಾ 21
	17-18ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 140
		ಯಳಂ 133
		ಕೊಗಾ 47
		ಪಿ 20
	18ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 74, 91, 96, 121, 212, 288, 317, 349 370
		ಯಳಂ 175
		ಕೊಗಾ 48, 53, 66
		ಪಿಪ 41, 83, 84
	1814	ಜಾನ 361
	1819	ಜಾನ 362
	1821	ಕೊಗಾ 27
	1829	ಪಿ 7
	1832	ಕೊಗಾ 29

అధ్యాయము	అధ్యాయము (క్రమ సంఖ్య)	అధ్యాయము సంగ్రహము
		ము 14, 26, 30
	15-16వ అధ్యాయము	ము 26, 34, 53-55, 100, 105, 146 అంశము 69, 180, 185, 211, 384 అంశము 188 అంశము 32, 33, 54
	1501	అంశము 76, అంశము 139
	1505-06	అంశము 161
	1508	అంశము 94
	1510	అంశము 199
	1512	అంశము 187
	1512 13	అంశము 202
	1517	అంశము 358
	1518	అంశము 60, 290
	1521-22	అంశము 205
	1522	ము 96
	1523-24	అంశము 110
	1524	ము 138
	1526-27	ము 98
	1527	అంశము 207
	1531	అంశము 67
	1532	ము 31
	1540	అంశము 232, 245
	1542	అంశము 321
	1556	అంశము 21, 200
	1560	అంశము 162
	1580	అంశము 79
	1583	అంశము 64
	16వ అధ్యాయము	అంశము 70, 71, 90, 97, 103, 124, 152, 157, 163, 166, 178, 194, 202, 204-06, 215, 251, 311, 359, 374, 377, 386, 399, 402 అంశము 22, 25, 66, 177, 201, 204 ము 8, 13 ము 2, 4, 16, 21, 23, 24, 48, 60, 70, 75, 80, 93, 94, 97, 101, 104, 106, 111, 113, 126-28, 145
	1604	అంశము 196
	1607	అంశము 44
	1614	ము 38
	1633	ము 6
	1640	అంశము 24
	1645	అంశము 271
	1648	అంశము 243 ము 67

ಅರಸ	ಪಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.ಶಕ)	ಪಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1656	ಜಾನ 242
	1661	ವಿಪ 57, 58
	1666	ಕೊಗಾ 119
	1666 (?)	ವಿಪ 95
	1674	ಜಾನ 360
	1678	ಕೊಗಾ 85
	1683	ಜಾನ 64
	1687	ವಿಪ 119
	1692	ಜಾನ 391, 396 ಯಳಂ 20
	1698	ಜಾನ 214
	16 17ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 75 ಯಳಂ 33, 34, 156, 181, 211 ಕೊಗಾ 45, 51, 59, 76 ವಿಪ 30, 134
	17ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 69, 230, 247, 272, 289, 313, 316, 368, 403 ಯಳಂ 4, 8 11, 171 ಕೊಗಾ 50, 60, 61, 77, 80 ವಿಪ 10, 11, 34 ವಿಪ 39, 44, 46, 50, 56, 61, 66, 68, 74, 76, 81, 82, 85, 86, 124, 131, 141
	1719-20	ಜಾನ 65
	1733	ಜಾನ 250
	1737	ಯಳಂ 65
	1753	ಜಾನ 273
	1767	ಜಾನ 294
	1772	ಕೊಗಾ 3
	1781	ಕೊಗಾ 21
	17-18ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 140 ಯಳಂ 133 ಕೊಗಾ 47 ವಿಪ 20
	18ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 74, 91, 96, 121, 212, 288, 317, 349, 370 ಯಳಂ 175 ಕೊಗಾ 48, 53, 66 ವಿಪ 41, 83, 84
	1814	ಜಾನ 361
	1819	ಜಾನ 362
	1821	ಕೊಗಾ 27
	1829	ವಿಪ 7
	1832	ಕೊಗಾ 29

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1838	ಜಾನ 366
	1842	ಕೊಗಾ 20
	1845-46	ಕೊಗಾ 67
	1859	ಜಾನ 395
	1865	ಜಾನ 400
	1868	ವಿಪ 77
	1878	ಕೊಗಾ 71
	1879	ಜಾನ 207
	1891	ಜಾನ 200
	18-19ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 225 ಕೊಗಾ 46
	19ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಜಾನ 12-19, 21-32, 34-47, 49-55, 176 357, 363, 364, 375 ಯಳಂ 13, 197 ಕೊಗಾ 26, 43, 64 ಜು 19, 22, 23, 39 ವಿಪ 65, 73, 78 ಜಾನ 59, 67, 98, 181, 198, 203, 208, 209, 223, 244, 279, 281-83, 287, 393 ಯಳಂ 36, 81-84, 87, 90, 91, 101, 102, 107, 109, 114-20, 122-30, 132, 137, 142, 144, 148-54, 163, 166, 184, 185, 189 ಕೊಗಾ 35, 36, 78 ಜು 28 ವಿಪ 99, 116

Dynastic Index of Inscriptions

<i>King</i>	<i>Date (m A D)</i>	<i>No of Inscription</i>
-------------	---------------------	--------------------------

KADAMBA

Siva Mrigēśavarma

Pp 49

PUNNATA

Rāshtravarma

c 550

YI 167

GANGA

Śivamāra I

7-8th century

Ch 347

8th century

Hs 3

Śrīpurusha

791

Ch 126

8th century

YI 138

Ch 147

Nītimārga Permānadi

(Nītimārga I)

8-9th century

Ch 256

Nītimārga Permānadi

(Nītimārga II)

9th century

Ch 385

Satyavākya Permānadi

(Rāchamalla II ?)

9th century

Ch 81, 165

YI 178

YI 183

Būtarasa (Būtuga I)

9th century

Ch 237

Nītimārga Breganga II

904

Ch 354

Satyavākya Mārasinga

(Mārasimha II)

965

Ch 138

Permādi (Mārasimha II)

971-72

Ch 79

Satyavākya Permānadi

(Rāchamalla IV)

976-77

Pp 133

Permānadi

(Nītimārga Gōvīndara)

999-1000

Ch 82

Permādi

9-10th century

Ch 352, 408

Permānadi

10th century

YI 14

Pp 28

Satyavākya Permānadi

"

YI 174

Nītimārga Permānadi

"

Ch 174

Ko 10

Dynastic Index

<i>King</i>	<i>Date (in A D)</i>	<i>No of Inscription</i>
-------------	-----------------------	--------------------------

CHALUKYAS OF KALYANA

Chālukya Permānadi (Taila II)	991	Ch 404
Pampādēvi	997-998	Pp 92

CHOLA

Rājarāja I (?)	991	Ch 145 Ch 167
Rājēndrachōja I	1016 (1020-21 ?)	Ch 406 Hs 4 5
Rājādhirāja I	1045-46 1049-50	Ko 65 Ch 132 Ch 135
Rājādhirāja I (?)		Ch 146
Rājēndrachōja II	1058-59	Ch 186
Kulōttunga I	1104 (?) 1110 (?) 1112-13 ,	Yl 98 Ch 303 Ko 73 Yl 97 Ko 102
Kulōttunga (?)		Yl 143 Ko 103

HOYSALA

Vishṇuvardhana	1116 1122 1124 1142	Ch 2 Ch 312 Hs 16 Ch 117 Ko 96, 108
Narasimha I	1162 1163	Hs 24 Ko 41
Jagadēkamalla Hoysajadēva	1166 1167 1169 12th century	Hs 15 Ch 222 Hs 9 Ch 122, 143 Ch 105 Ko 87 Hs 12 Hs 33

<i>King</i>	<i>Date (in A D)</i>	<i>No of Inscription</i>
Narasimha (I or II ?)	12th-13th century	Ch 116 YI 60
Ballāla II	1173	Ch 343
	1174	Pp 118
	1189	YI 195 Ko 98
	1190	YI 198
	1190-91	Ko 113
	1191	YI 18
	1193	YI 86
	1196-97	YI 39
	1199-1200	YI 190
	12th century	Ch 409 YI 19 Ko 16
	1201	Ko 5
	1207	Ch 187
	1210	Ko 110
Narasimha II	1216	Ch 322
	1218	Ch 314
	1221	Ch 127
	1228-29	Ko 109
Sōmēśvara	1236	YI 88
	1237	Ko 93
	1238	Ko 94
	1238-39	Ch 383
	1240	Ch 182 YI 191
	1244	YI 210
	1244-45	YI 5
	1246	YI 157
	1247	Ch 128
	1248	YI 136
	1248-49	Ch 77
	1250	Ko 95
	1251	YI 6
		YI 94, 113, 131
Narasimha III	1263	Ch 172
	1266	YI 9
	1267	YI 121
	1468	YI 209
	1270 (?)	YI 158
	1273	Ch 310

Dynastic Index

King	Date (in A D)	No of Inscription
------	----------------	-------------------

CHALUKYAS OF KALYANA

Chālukya Permānadi (Taila II)	993	Ch 404
Pampādēvi	997-98	Pp 92

CHOLA

Rājarāja I (?)	991	Ch 145
		Ch 167
Rājēndrachōja I	1016	Ch 406
	(1020-21 ?)	Hs 4 5
Rājādhirāja I	1045-46	Ko 65
	1049-50	Ch 132
		Ch 135
Rājādhnāja I (?)		Ch 146
Rājēndrachōja II	1058-59	Ch 186
Kulōttunga I	1104 (?)	Yl 98
	1110 (?)	Ch 303
	1112-13 ,	Ko 73
		Yl 97
		Ko 102
Kulōttunga (?)		Yl 143
		Ko 103

HOYSALA

Vishṇuvardhana	1116	Ch 2
	1122	Ch 312
	1124	Hs 16
	1142	Ch 117
		Ko 96, 108
Narasimha I	1162	Hs 24
	1163	Ko 41
Jagadēkamalla Hoysajadēva	1166	Hs 15
	1167	Ch 222
		Hs 9
	1169	Ch 122, 143
	12th century	Ch 105
		Ko 87
		Hs 12
		Hs 33

<i>King</i>	<i>Date (in A D)</i>	<i>No of Inscription</i>
Narasimha (I or II ?)	12th-13th century	Ch 116 Yl 60
Ballala II	1173	Ch 343
	1174	Pp 118
	1189	Yl 195
		Ko 98
	1190	Yl 198
	1190-91	Ko 113
	1191	Yl 18
	1193	Yl 86
	1196-97	Yl 39
	1199-1200	Yl 190
	12th century	Ch 409
		Yl 19
		Ko 16
	1201	Ko 5
	1207	Ch 187
	1210	Ko 110
Narasimha II	1216	Ch 322
	1218	Ch 314
	1221	Ch 127
	1228-29	Ko 109
Somēśvara	1236	Yl 88
	1237	Ko 93
	1238	Ko 94
	1238-39	Ch 383
	1240	Ch 182
		Yl 191
	1244	Yl 210
	1244-45	Yl 5
	1246	Yl 157
	1247	Ch 128
	1248	Yl 136
	1248-49	Ch 77
	1250	Ko 95
	1251	Yl 6
		Yl 94, 113, 131
Narasimha III	1263	Ch 172
	1266	Yl 9
	1267	Yl 121
	1468	Yl 209
	1270 (?)	Yl 158
	1273	Ch 310

Dynastic Index

<i>King</i>	<i>Date (in A D)</i>	<i>No of Inscription</i>
	1273-74	Ch 253
	1275	Ch 351
	1276	Ch 220
	1277	Ch 188
	1278	Ch 195 Ko 112
	1279	Ch 113
	1281	Ch 3, 4, 10 78
	1282	Ch 346
	1283	YI 15
	1285	Ch 108
	1289	Ch 238
	1290	YI 111 YI 7
Narasimha (II or III)	1224-1284	Ko 4
	1225-26] 1285-86]	Ko 111
	13th century	Ch 83 YI 75, 76 Ko 74
Narasimha		YI 112
Ballāja III	1293	YI 110
	1294	Ch 149, 183
	1300	YI 108
	1301	YI 147
	1303	Ch 309
	1308	Ko 13
	1316	Ch 235
	1318	Ch 263, 306, 376
	1319	YI 23
	1321	Ko 30
	1323	Ko 97
	1328	YI 62
	1334	Ko 14
	1335	Ch 150
	1337	Ch 295
	1338	Pp 19
	1340	Ch 62, 275-78
	13th-14th century	Ch 296
	14th century	Ko 49, 81 Ko 72
Ballāja III (?)		Ch 292
Ballāla IV	1345	Ch 226
Ballāja (?)		YI 3

<i>King</i>	<i>Date (in A D)</i>	<i>No of Inscription</i>
	11-12th century	Ch 158
	12th century	Ko 19
	1241 (?)	Ch 344
	13th century	Hs 1
	1339	Ch 201
	13-14th century	Ch 299
VIJAYANAGARA		
Bukkarāya I (?)	1333	Ch 227
Bukkarāya I	1354	Ko 62
	1359	Yl 155
	1359-60	Ko 22
	1363	Ch 264
	1366	Ko 57
	1368	Ch 260
	1376	Yl 50
	14th century	Ch 228
Harhara II	1380	Ch 148
	1381	Yl 41, 42
		Ko 120
	1387	Ch 107
	1388	Ch 120
	1392	Ko 63
	1397	Ch 261, 266
	1398	Ko 55
		Pp 88
	1403	Ch 184
Harhara II (?)	14th century	Yl 164
Dēvarāya I	1408	Ch 213
		Ko 56
	1409	Ch 73
	1410	Ch 84
	1416	Ch 280
Harhara III	1422	Ch 355, 372
Dēvarāya II	1425	Ch 265
	1429	Ch 240
		Yl 160
	15th century	Ch 154
		Pp 33
Malhākārjuna (?)	1453	Pp 32
Vīra Narasimha (?)	1506	Pp 3

Dynastic Index

<i>King</i>	<i>Date (in A D)</i>	<i>No of Inscription</i>
Krishnadēvarāy I	1513	Ch 233
	1514	Ko 11
	1515	Ch 162
	1516	Ch 153
	1517	Ch 119, 160
	1518	Ch 239
	1519	YI 168
	1520	Ch 255, 388
	1522	Ko 82
	1523	Ch 224, 258
	1526-27	Ch 305
	1527	Ch 100, 387
	1528	Ch 111, 112
	16th century	Ch 175, 407
		Ko 83
		Pp 123
		Ch 179
Achyutadēvarāya (?)	1478-79 (1503-04)	
Krishnarāya (?)	1531	Ch 89
Achyutarāya	1531	Ch 310, 401
		YI 169
	1532	Ch 293
	1533	Ch 262
	1535	Ch 257
		Ko 58
	1536	Ch 302
	1538	Ch 151, 179, 269
	1539	Ko 8
		Pp 69
		Ch 254
Sadāsivarāya	1544	Ch 95, 217
	1545	Ch 315
	1551	Ko 89
		Ch 268
	1554	Ch 301
	1555	Ch 229
	1563	YI 208
		YI 179
	1564	YI 180
	1566	Ko 1
	1569	Ch 177
	1570	YI 182
	1582	Ko 40
	1585	
Śrīrangarāya II		

<i>King</i>	<i>Date (in A D)</i>	<i>No of Inscription</i>
Venkatapati I	1589	Ch 102
	1593	Ch 216
	1604	Ch 196
		Ko 28
	1605	Ch 1
	1607	Pp 59
(Tirumalarāja)	1610	Ch 307
Venkatapati I	1613	Ch 246
Śrīrangarāja IV	1647	Yl 170

UMMATTUR

Chennarāja (?)	1418	Ch 410
Vira Sōmarāja	1482	Ch 390
Nañjarāja	1483	Yl 135
Dēpaṇṇa-vodeya	1485	Ch 274
Nañjarāja-vodeya	1492	Ch 236
	1493	Ch 396
	1501	Ch 76
Chikkarāja	1511	Ch 300
Gangarāja-vodeya	1511	Yl 12
Chikkarāja-vodeye II	1512	Ko 7
Nañjarāja-vodeya	1512	Ch 231
Sōmēdēva-mahā-arasu	1569	Ch 405
Nañjarāja-vodeya	15-16th century	Yl 141
Doḍḍa Nañjarāja-vodeya	15-16th century	Ko 34

CHANGALVA

Changālvadēva	1091	Ha 35
Kulōttunga Chōlachangālvadēva (Odeyāḍṛtyadēva)	1097	Pp 137
	1130-31	Pp 37
Kulōttunga-chōja	1172	Pp 12
	1174	Pp 14,15
	1186-87	Ha 36
Mahādēva	1503-04	Pp 132
Nañjayadēva	1521	Pp 22
Śrīkantha-vodeya	1545	Pp 121
Virarāju-vodeya (?)	1563	Pp 102
Chikkarāja-vodeya	1565	Pp 103
Vīrādēva	1568	Pp 114
Piriyarājayadēva	1586	Pp 71, 72, 110, 135

Dynastic Index

<i>King</i>	<i>Date (in A D)</i>	<i>No of Inscription</i>
Vira rājayadēva	1586	Pp 140
Piriyarājayadēva	1590	Pp 1, 62
	1591	Pp 27, 40
Rudragana	1598	Pp 25
Pirirāju	16th century	Pp 5
Kulōttunga-chōla	„	Pp 7, 129
[Vira Virēdēva ?]	„	Pp 36
Virachangā]va	„	Pp 136
Rndragana	„	Pp 87
	1600	Pp 10
	1611	Pp 20
Viraparājaya	1612	Pp 8
	1613	Pp 90
Virajeya	1615	Pp 139
Vīrarājaya	1619	Pp 43
	1620	Pp 9

NANDYALA

Nāraparāja	1544	Ko 9, 88
	1549	Ko 90
Timmyyadēva-mahā-arasu	16th Century	Ko 234

HADINADU

Rājanāyaka	16th Century	Yl 176
Mudda-bhūpa (Muddarāja)	1654-55	Yl 1
	1667	Yl 196

KALALE

Nāñjayya	1758	Ch 228
Nāñjarāja-vodeya	18th century	Pp 79
Doddayya	19th century	Ch 284-86

MYSORE

Kanthirava Narasarāja	1648	Ch 170
	17-18th century	Ch 169
		Ch 171
Doddadēvarāja	1659	Ko 52
	1668	Ch 379

<i>King</i>	<i>Date (in A D)</i>	<i>No of Inscription</i>
	1669	Hs 32
	1672	Pp 112
	1712 (?)	Ch 397
Chikkadēvarāja	1675	Ch 11
	1676	Ch 249
Krishnarāja II	1720	Ko 31
	1744	Ch 291
	1750	Ch 139
	1759	Ch 218
	1759-60	Ch 219
	1762	Ch 197
	1763	Yl 145
Chāmarāja VIII	1775	Yl 10
Krishnarāja III	1826	Ch 56, 248
	1828	Ch 5, 20
	1833	Pp 17
	1836-37	Hs 18
	1843	Hs 21
	1851	Ch 6
	1852	Ch 8, 9
	1853	Ch 7, 33, 57
	1867	Ch 58
		Pp 63
	1868	Pp 64
	1870	Ch 66
	19th century	Ch 48

MISCELLANEOUS (a)

Rāmarāja-Vithalarājayya	1549	Ch 161
Rāmarāja-nāyaka	1572	Ko 39
Bhujangadēva-mahārāja	1578	Ch 72
Rāmarāja-nāyaka	17th century	Yl 2

MISCELLANEOUS (b)

7-8th century	Ko 91, 92
8th century	Ch 80
9th century	Ch 164, 304
	Pp 51
963 (?)	Yl 49
982	Ch 241
	Yl 40

Dynastic Index

<i>King</i>	<i>Date (in A D)</i>	<i>No of Inscription</i>
	1501	Ch 76 Yl 139
	1505-06	Yl 161
	1508	Ch 94
	1510	Yl 199
	1512	Yl 187
	1512-13	Yl 202
	1517	Ch 358
	1518	Ch 60, 290
	1521-22	Yl 205
	1522	Pp 96
	1523-24	Ch 110
	1524	Pp 138
	1526-27	Pp 98
	1527	Yl 207
	1531	Yl 67
	1532	Pp 31
	1540	Ch 232, 245
	1542	Ch 321
	1556	Yl 21, 200
	1560	Yl 162
	1580	Ko 79
	1583	Yl 64
	15-16th century	Ch 68, 180, 185, 211, 384 Yl 188 Ko 32, 33, 54,
	16th century	Ch 70, 71, 90, 97, 103, 124, 152, 157, 163, 166, 178, 194, 202, 204-06, 215, 251, 311, 359, 374, 377, 386, 399, 402 Yl 22, 25, 66, 177, 201, 204 Hs 8, 13 Pp 2, 4, 16, 21, 23, 24, 48, 60, 70, 75, 80, 93, 94, 97, 101, 104, 106, 111, 113, 126-28, 145
	1604	Ch 196
	1607	Ko 44
	1614	Pp 38
	1633	Hs 6
	1640	Yl 24
	1645	Ch 271
	1648	Ch 243 Pp 67

<i>King</i>	<i>Date (in A D)</i>	<i>No of Inscription</i>
	1656	Ch 242
	1661	Pp 57, 58
	1666	Ko 119
	1666 (?)	Pp 95
	1674	Ch 360
	1678	Ko 85
	1683	Ch 64
	1687	Pp 119
	1692	Ch 391, 398
		Yl 20
	1698	Ch 214
	16-17th century	Ch 75
		Yl 33, 34, 156, 181, 211
		Ko 45, 51, 59, 76
		Pp 30, 134
	17th century	Ch 69, 230, 247, 272, 289, 313, 316
		368, 403
		Yl 4, 8, 11, 171
		Ko 50, 60, 61, 77, 80
		Hs 10, 11, 34
		Pp 39, 44, 46, 50, 56, 61, 66, 68, 74, 76,
		81, 82, 85, 86, 124, 131, 141,
	1719-20	Ch 65
	1733	Ch 250
	1737	Yl 65
	1753	Ch 273
	1767	Ch 294
	1772	Ko 3
	1781	Ko 21
	17-18th century	Ch 140
		Yl 133
		Ko 47
		Hs 20
	18th century	Ch 74, 91, 96, 121, 212, 288, 317, 349,
		370
		Yl 175
		Ko 48, 53, 66
		Pp 41, 83, 84
	1814	Ch 361
	1819	Ch 362
	1821	Ko 27
	1829	Hs 7
	1832	Ko 29

Dynastic Index

<i>King</i>	<i>Date (in A D)</i>	<i>No of Inscription</i>
	1501	Ch 76 Yl 139
	1505-06	Yl 161
	1508	Ch 94
	1510	Yl 199
	1512	Yl 187
	1512-13	Yl 202
	1517	Ch 358
	1518	Ch 60, 290
	1521-22	Yl 205
	1522	Pp 96
	1523-24	Ch 110
	1524	Pp 138
	1526-27	Pp 98
	1527	Yl 207
	1531	Yl 67
	1532	Pp 31
	1540	Ch 232, 245
	1542	Ch 321
	1556	Yl 21, 200
	1560	Yl 162
	1580	Ko 79
	1583	Yl 64
	15-16th century	Ch 68, 180, 185, 211, 384 Yl 188 Ko 32, 33, 54,
	16th century	Ch 70, 71, 90, 97, 103, 124, 152, 157, 163, 166, 178, 194, 202, 204-06, 215, 251, 311, 359, 374, 377, 386, 399, 402 Yl 22, 25, 66, 177, 201, 204 Hs 8, 13 Pp 2, 4, 16, 21, 23, 24, 48, 60 70, 75, 80, 93, 94, 97, 101, 104, 106, 111, 113, 126-28, 145
	1604	Ch 196
	1607	Ko 44
	1614	Pp 38
	1633	Hs 6
	1640	Yl 24
	1645	Ch 271
	1648	Ch 243 Pp 67

<i>King</i>	<i>Date (in A D)</i>	<i>No of Inscription</i>
	1656	Ch 242
	1661	Pp 57, 58
	1666	Ko 119
	1666 (?)	Pp 95
	1674	Ch 360
	1678	Ko 85
	1683	Ch 64
	1687	Pp 119
	1692	Ch 391, 398
		Yl 20
	1698	Ch 214
	16-17th century	Ch 75
		Yl 33, 34, 156, 181, 211
		Ko 45, 51, 59, 76
		Pp 30, 134
	17th century	Ch 69, 230, 247, 272, 289, 313, 316
		368, 403
		Yl 4, 8, 11, 171
		Ko 50, 60, 61, 77, 80
		Hs 10, 11, 34
		Pp 39, 44, 46, 50, 56, 61, 66, 68, 74, 76,
		81, 82, 85, 86, 124, 131, 141,
	1719-20	Ch 65
	1733	Ch 250
	1737	Yl 65
	1753	Ch 273
	1767	Ch 294
	1772	Ko 3
	1781	Ko 21
	17-18th century	Ch 140
		Yl 133
		Ko 47
		Hs 20
	18th century	Ch 74, 91, 96, 121, 212, 288, 317, 349,
		370
		Yl 175
		Ko 48, 53, 66
		Pp 41, 83, 84
	1814	Ch 361
	1819	Ch 362
	1821	Ko 27
	1829	Hs 7
	1832	Ko 29

Dynastic Index

<i>King</i>	<i>Date (in A D)</i>	<i>No of Inscription</i>
	1838	Ch 366
	1842	Ko 20
	1845-46	Ko 67
	1859	Ch 395
	1865	Ch 400
	1868	Pp 77
	1878	Ko 71
	1879	Ch 207
	1891	Ch 200
	18-19th century	Ch 225
		Ko 46
	19th century	Ch 12-19, 21-32, 34-47, 49-55, 176 357, 363, 364, 375
		Yl 13, 197
		Ko 26, 43, 64
		Hs 19, 22, 23, 39
		Pp 65, 73, 78
		Ch 59, 67, 98, 181, 198, 203, 208, 209 223, 244, 279, 281-83, 287, 393
		Yl 36, 81-84, 87, 90, 91, 101, 102, 107 109, 114-20, 122-30, 132, 137, 142 144, 148-54, 163, 166, 184, 185, 189
		Ko 35, 36, 78
		Hs 28
		Pp 99, 116

ಶಾಸನಗಳ ಸಮೀಕೃತ ಪಟ್ಟಿ
SYNCHRONISED TABLE OF INSCRIPTIONS

ಚಾಮರಾಜನಗರ ಶಾಖಾಕು
CHAMARAJANAGARA TALUK

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ <i>Present Edition</i>	III	IV	XIV	೦ R
1-11		82-92		
12-46			206-40	
47			240 a	
48-60			241-53	
61				1931-12
62			254	
63			255	
64				1931-14
65				1931-13
66				1931-19
67		57		
68		58		
69				1931-15
70				1931-16
71-75		22-26		
76				1928-37
77				1939-68
78		8		
79		9		
80				
81				
82		10		
83-85		27-29		
86-88				
89		1		
90		2		
91				
92				
93		5		
94		6		
95-97				
98		4		

ಸಮೀಕ್ಷಕ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ
Present Edition

III

IV

XIV

o
R

99		3		
100		7		
101				
102				1928_35
103		16		1933_46
104				
105_07	Nj 150_52			1931_58
108		13		
109				
110		14		
111		15		
112				
113_15		17_19		1926_103
116				
117		20		
118		21		
119				
120				1933_47
121				1933_40
122_25				1933_45
126				1933_41_44
127				1933_38
128		67		1933_39
129				
130		54		1933_37
131		53		
132				
133		52		
134		49		
135		50		
136				
137		51		
138		48		
139		55		
140		56		
141				
142		68		

XIV

IV

III

TN 136
TN 137
TN 135
TN 138

63-66

32

1928-36

35

34

36-41

42

43

TN 139

TN 140

33

79

80

59

11

12

1931-20

44-46

69

1937-42

1937-41

47

62

81

31

III

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ

Present Edition

143

144

145

146

147-50

151

152

153

154

155

156

157

158

159-64

165-70

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183-85

186

187

188

189-93

194

195

196

197

198

ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಅಂಚಿಕೆ
Present Edition

III

IV

XIV

D

R

199		75		
200				
201		76		
202-06		70-74		
207				
208		60		
209		61		
210		105		
211		104		
212				1931-18
213				1931-57
214		78		
215				1931-54
216		30		
217		77		
218-20		101-03		
221		97		
222		98		
223				1931-17
224		99		
225		100		
226-28				1929-42-44
229				1931-52
230				1931-53
231-34		107-10		
235		137		
236		192		
237-39				1931-49-51
240		.		1931-56
241				1928-43
242				1931-55
243				1931-48
244				1928-41
245				1928-42
246		135		
247				1928-40
248		136		

III

IV

XIV

o
R

249-51

252-56

257

258-65

266-68

269-74

275-84

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296-99

300

301

302

303

304

305

306-08

309

310

311

312

313

314

315

316

317-20

321

322

138-40

130-34

129

111-18

119-21

122-27

119-21

256-65

266

267

1928-38

1928-39

1923-58

1930-13

1931-47

1937-52

1937-48-51

93

204-205

202

196

197

199

198

193-95

191

203

1937-47

200

201

1937-45

1937-46

1937-43

1937-44

1931-38-41

190

162

ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ
Present Edition

III

IV

XIV

D
R

199		75		
200				
201		76		
202-06		70-74		
207				
208		60		
209		61		
210		105		
211		104		
212				1931-18
213				1931-57
214		78		
215				1931-54
216		30		
217		77		
218-20		101-03		
221		97		
222		98		
223				1931-17
224		99		
225		100		
226-28				1929-42-44
229				1931-52
230				1931-53
231-34		107-10		
235		137		
236		192		
237-39				1931-49-51
240				1931-56
241				1928-43
242				1931-55
243				1931-48
244				1928-41
245				1928-42
246		135		
247				1928-40
248		136		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ
Present Edition

III

IV

XIV

o
R

249-51

138-40

252-56

130-34

257

129

258-65

111-18

266-68

119-21

269-74

122-27

275-84

285

256-65

286

287

288

266

289

267

290

1928-38

291

1928-39

292

1923-58

293

1930-13

294

93

295

1931-47

296-99

204-205

1937-52

300

1937-48-51

301

302

202

303

196

304

197

305

199

306-08

198

309

193-95

310

191

311

203

1937-47

312

313

1937-45

314

200

1937-46

315

201

316

317-20

1937-43

321

1937-44

322

190

1931-38-41

162

ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ
Present Edition

III

IV

XIV

o
R

323		163 a	
324		163 b	
325-39		164-78	
340			
341-44		179-82	
345		182	
346		183	1931-37
347			1925-106
348			1931-35
349			1931-36
350			
351		142	
352		141	
353		143	
354			
355-62		144-51	
363			
364-69		152-57	
370			
371-74		158-61	
375			
376-78			1931-27-29
379			1931-33
380			1931-34
381-83			1931-24-26
384		106	
385-87			1930-14-16
388			1927-107
389-94		184-89	
395			1931-22
396			1931-23
397			1931-21
398			1931-44
399			1931-45
400-02			1931-30-32
403			1931-46
404			1931-43

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ
Present Edition

III

IV

XIV

c
R

405

1931-42

406

1930-17

407

1930-18

408

95

409

96

410

94

ಯಳಂದೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು

YALANDURU TALUK

1

1

2

2

3

3

3

4

72

5-7

6-8

8

73

9

74

10

4

11

84

12

15

15

13

81

14

15

16

13

13

17

14

18

12

12

19

20

21

1928-55

22

1928-51

23

1928-52

24

82

25

1928-53

26

1928-54

27

31

28

35

29

32

33

ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪಟ್ಟಿ

**ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ
Present Edition**

III

IV

XIV

**o
R**

30		34		
31		36		
32		37		
33-38			75-80	
39				1938-71
40		41		
41				1928-56
42				1938-73
43-46			158-61	
47		42	42	
48		43		
49			170	
50			171	
51-55			162-66	
56			172	
57-59			167-69	
60		44		
61-63		38-40		
64				1928-57
65		16	16	
66			157	
67		45		
68			104	
69			105	
70			106-107	
71			108	
72-80			109	
81		46	46	
82		48		
83		47		
84		49		
85		50		
86		51		
87		59		
88		60 & 61	60 & 61	
89			136	
90-98			138-46	

99			
100			119
101			122
102			123
103			120
104			121
105			125
106			126
107			126
108			127
109			128
110			137
111		57	57
112		56	56
113		58	
114		55	
115		52	52
116		54	54
117			130
118-26			124
127-31			110-18
132			131-35
133			129
134	.	53	
135		62	
136-39			151
140-44			147-50
145			152-56
146		63	
147		66	66
148		67	67
149			183
150-54			182
155			177-81
156		64	
157		65	
158		68	68
		70	

ಸಮಾಕೃತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ
Present Edition

III

IV

XIV

೦
R

159

71

160

69

161

173

162

174

163

185

164

186

165

184

166

176

167

175

168

190

169-71

187-89

172

91 93 b, c

173

92 93 a

174-77

25-28

178

90

179

29

180

30

181

30

182

1928-50

183

89

184

88

185

98

186

99

187

96

188

97

189

102

190

103

191

10

10

192

11

11

193

94

194

95

195

101

196

100

197

17

198

85

199

1938-72

200

18

19

h

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ
Present Edition

III

IV

XIV

೬
R

201

86

202

87

203-05

20-22

206

23

23

207

24

208

5

209

9

210

211

83

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕು
KOLLEGALA TALUK

1-22

23

MI 112

MI 112

24-27

28

MI 111

MI 111

29

MI 110

MI 110

30-120

ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು
HUNASURU TALUK

1

132

2

3

4

10

5

11

6

1

7

2

8

5

9

3

10

4

11

12

13

6

ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ
Present Edition

III

IV

XIV

D
R

14	7		
15-17			
18	8		
19	9		
20	12		
21-23			
24	137		
25	138		
26			1944-17
27			1944-16
28			
29	140		
30	141		
31		144	
32	139		
33	143		
34	142		
35			1925-114
36	3		
37	14		
38			1925-109
39			
40			1925-110
41			
42			1925-112
43			1942-74

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕು
PIRIYAPATTANA TALUK

1-3	15-17		
4			1925-107
5	35		
6	34		
7	33		
8	118		
9	119		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ
Present Edition

III

IV

XIV

o
R

10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29-34
35
36
37
38
39
40
41
42
43-45
46
47
48
49
50
51
52
53-55

104
105
113
114
111
112
106
109
110
82
83
77
78
80
81
79
120
121
92
93-98
85
86
87
103
88-90
31
32
30
18
115
116
91
60-62

155

56-58

74-76

59-62

36-39

63-66

145-48

67-69

1924-114-16

70

40

71

41

72

73

74

42

75

76

1944-18

77-79

1944-19

80

152-54

81

1924-112

82-84

1924-113

85-87

43-45

88

149-51

89

46

90

47

91

84

92-97

108-107

98-101

50-55

102

99-102

103

49

104

28

105-11

29

112-14

66-72

115

22-24

116

27

117-19

1925-108

120

19-21

121

1925-113

122

25

123

26

124-29

48

130

122-27

131

135

136

III

IV

XIV

೨
R

132-34

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

63-65

73

59

57

58

56

117

129

130

128

131

133

134

•

ಹೀರಿಕೆ

ಇದು ಪರಿಷ್ಕೃತಗೊಂಡು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿರುವ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಂಪುಟ, ನೈಋತ್ಯ ಚಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಎರಡನೆಯದು ಜಾಮರಾಜನಗರ (ಜಾ ನ) ೮೧೦, ಯಳಂದೂರು (ಯಳಂ) ೨೧೧, ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ (ಕೊ ಗಾ) ೧೨೦, ಹುಣಸೂರು (ಹು) ೪೩ ಹಾಗೂ ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ (ಪಿ ಪ) ೧೦೮—ಹೀಗೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಐದು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಿಂದ ಒಟ್ಟು ೯೩೨ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೧೧೭ ಶಾಸನಗಳೂ ನೇರದಂತೆ ೧೮೪ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕು ಅಂಥ್ರಪ್ರದೇಶವು ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬರುವ ಮೊದಲು ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿಯ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿತ್ತು ಇಲ್ಲಿಯ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಶ್ರೀ ವಿ ರಂಗಾಚಾರ್ಯ ತಮ್ಮ 'ಲಿನ್ಸ್‌ಫ್ ಆಫ್ ಇನ್‌ಸ್ಟ್ರುಮೆಂಟ್ಸ್ ಆಫ್ ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿ' ಎಂಬ ಶಾಸನ ಸಂಕಲನದಲ್ಲಿ ಗುರುತಿಸಿದ್ದಾರೆ ಈ ಶಾಸನಗಳ ವಾರವನ್ನಾದರೂ ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಅವುಗಳನ್ನು ಪ್ರತಿಮಾಡಿಕೊಂಡಿವು ನಮ್ಮ ಕೃತ್ತ ಸರಿವೀಕ್ಷಣಾ ಪ್ರವಾಸ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ನಮಗೆ ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ ದೊರೆತವು ಆದರೆ ಇಡೀ ತಾಲ್ಲೂಕನ್ನು ನಾವು ಪರಿವೀಕ್ಷಿಸಿಲ್ಲ ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣವು ಮೂಲತಃ ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಭಾಗವಾಗಿತ್ತು ಆದ್ದರಿಂದ ಹಿಂದಿನ ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ವಿಂಗಡಿಸಿ ಎರಡು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಿಗೆ ಈಗ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ ¹

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ನೇರಿಸಿರುವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ೨೦೦ಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚಿನವು ತಮಿಳು ಭಾಷೆ, ತಮಿಳು ಹಾಗೂ ಗ್ರಂಥ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ ಒಂದು ಶಾಸನ ಇಂಗ್ಲಿಷಿನಲ್ಲಿದೆ ಮತ್ತು ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳು ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ನಾಗರಿ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ ಉಳಿದೆಲ್ಲ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿವೆ ಒಂದು ಶಾಸನ (ಜಾ ನ ೧೭೭) ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ, ಆದರೆ ಅದರ ಭಾಷೆ ತಮಿಳು ಇದೇ ರೀತಿ ಇನ್ನೆರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಯಳಂ ೧೯೫ ಮತ್ತು ಕೊ ಗಾ ೧೨) ತಮಿಳು ಲಿಪಿ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿವೆ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದ (ಯಳಂ ೭೨) ಸ್ವಾರಸ್ಯವೆಂದರೆ ಅದರ ಕೊನೆಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ನಾಗರಿ, ತಮಿಳು, ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ—ಹೀಗೆ ನಾಲ್ಕು ಲಿಪಿಗಳನ್ನು ಬಳಸಿರುವುದು ಇದರ ಭಾಷೆ ಕನ್ನಡ ಕೆಲವು ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಓದುವಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಅರ್ಥೈಸುವಲ್ಲಿ ನೆರವು ನೀಡಿದ ಕೇಂದ್ರ ಶಾಸನ ಇಲಾಖೆಯ ಶಾಸನಪಕ್ಷರಾದ ಶ್ರೀ ಕೆ ಜಿ ಕೃಷ್ಣನ್ ಅವರಿಗೆ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕವಾದ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ

ಕದಂಬರು

ಹಿಟ್ಟ ಹೆಬ್ಬಾಗಿಲಿಂದ ಬಂದ ಪಿ ಪ ೪೯ನೆಯ ಶಾಸನವೇ ಈ ಸಂಪುಟದ ವ್ರಾಹ್ಮೀನತಮ ಶಾಸನ ನಾಲ್ಕು ತಾವ್ರದ ಹಲಗೆಗಳ ಮೇಲೆ ಕಂಡೊಸಿರುವ ಈ ಶಾಸನ ಸಿಂಹಲಾಂಛನದಿಂದ ಕೂಡಿದೆ ದಾನ್ವಿಯು ಶ್ರೀವಿಜಯ ಶಿವವ್ಯಗೀಶವರ್ಮ ಎಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಪೂರ್ವ ಕದಂಬ ಅರಸ ಮೃಗೇಶವರ್ಮ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ವಿಳನೆಯ ವರ್ಷ ಈ ಅರಸನಿಗೆ ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೪೫೫-೪೮೮ ನಡುವಣ ೨೫ ವರ್ಷಗಳ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲವನ್ನು ನಿಗದಿಮಾಡಿದೆ ² ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದಾದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೪೭೨-೭೩ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಕಾಲವಾಗುತ್ತದೆ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯು ಟೆಪಗಹನಿ ಗೋತ್ರ ಮತ್ತು ಅಧರ್ವಣ ಶಾಖೆಗೆ ಸೇರಿದ ಪಿಂಗಲಸ್ವಾಮಿಯ ಮಗ ಸರ್ವಸ್ವಾಮಿ ದಾಸಕೊಟ್ಟ ಕಿಣುನೀರಿಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಈಗ ಶಾಸನ ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮವು ಕದಂಬ ರಾಜ್ಯದಿಂದ ಬಹುದೂರದಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ, ಮೂಲತಃ ತುಂಗಭದ್ರಾ ಪ್ರದೇಶದ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿನ ಯಾವುದೋ ಸ್ಥಳದಿಂದ ಈ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನವು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಮೃಗೇಶವರ್ಮನು ಗಂಗ ಹಾಗೂ ಪಲ್ಲವರೊಂದಿಗೆ ಯುದ್ಧಗಳಲ್ಲಿ ನಿರತನಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಗಂಗರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಮುನ್ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಈ ದಾಸವನ್ನು ನೀಡಿಬಹುದೆಂದು

¹ ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಶಾಸನದ ಅರಂಭದಲ್ಲಿ ಹಳೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ 'ಎ ಕೆ' III ಅಥವಾ IV ಅಥವಾ XIV ಎಂದು ಕೊಡಲಾಗಿತ್ತು ಪುನರುಕ್ತಿಯಾಗದಿರಲೆಂದು ಈಗ 'ಎ ಕೆ' ಎಂಬುದನ್ನು ಕೈಬಿಟ್ಟು ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಅಂತೆಯೇ 'ಎಂ ಎ ಆರ್' ಎನ್ನುವ ಬದಲು 'ರಿ' ಎಂದು ಸಂಕೇತವನ್ನು ಬಳಸಿಕೊಳ್ಳಲಾಗಿದೆ

ಹೀರಿಕೆ

ಇದು ಪರಿಷ್ಕೃತಗೊಂಡು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿರುವ ಎಟ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಂಪುಟ, ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಎರಡನೆಯದು ಚಾಮರಾಜನಗರ (ಚಾ ನ) ೪೧೦, ಯಳಂದೂರು (ಯಳಂ) ೨೧೧, ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ (ಕೊ ಗಾ) ೧೨೦, ಹುಣಸೂರು (ಹು) ೪೩ ಹಾಗೂ ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ (ಪಿ ಪ) ೧೦೮—ಹೀಗೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಐದು ಶಾಖಾಕುಗಳಿಂದ ಒಟ್ಟು ೯೩೨ ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ಶಾಖಾಕು ೧೧೬ ಶಾಸನಗಳೂ ನೇರದಂತೆ ೧೮೪ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ಶಾಖಾಕು ಅಂಧ್ರಪ್ರದೇಶವು ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬರುವ ಮೊದಲು ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿಯ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿತ್ತು. ಇಲ್ಲಿಯ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಶ್ರೀ ವಿ ರಂಗಾಚಾರ್ಯ ತಮ್ಮ 'ಲಿಸ್ಸ್‌ನ್ ಆಫ್ ಇನ್‌ಸ್ಟ್ರುಮೆಂಟ್ಸ್ ಆಫ್ ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿ' ಎಂಬ ಶಾಸನ ಸಂಕಲನದಲ್ಲಿ ಗುರುತಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಶಾಸನಗಳ ವಾರವನ್ನಾದರೂ ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಅವುಗಳನ್ನು ವ್ರತಮಾಡಿಕೊಂಡೆವು. ನಮ್ಮ ಕೃತ್ಯ ಪರಿವೀಕ್ಷಣಾ ಪ್ರವಾಸ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ನಮಗೆ ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ ಮೊರೆತವು ಆದರೆ ಇದೀ ಶಾಖಾಕುಗಳನ್ನು ನಾವು ಪರಿವೀಕ್ಷಿಸಿಲ್ಲ. ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣವು ಮೂಲತಃ ಹುಣಸೂರು ಶಾಖಾಕುಗಳ ಭಾಗವಾಗಿತ್ತು. ಅದರಿಂದ ಹಿಂದಿನ ಹುಣಸೂರು ಶಾಖಾಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ವಿಂಗಡಿಸಿ ಎರಡು ಶಾಖಾಕುಗಳಿಗೆ ಈಗ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ.¹

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ನೇರಿಸಿರುವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ೨೦೦ಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚಿನವು ತಮಿಳು ಭಾಷೆ, ತಮಿಳು ಹಾಗೂ ಗ್ರಂಥ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ. ಒಂದು ಶಾಸನ ಇಂಗ್ಲಿಷಿನಲ್ಲಿದೆ. ಮತ್ತೆ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳು ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ನಾಗರಿ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ. ಉಳಿದೆಲ್ಲ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿವೆ. ಒಂದು ಶಾಸನ (ಚಾ ನ ೧೬೭) ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ, ಆದರೆ ಅದರ ಭಾಷೆ ತಮಿಳು. ಇದೇ ರೀತಿ ಇನ್ನೆರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಯಳಂ ೧೯೫ ಮತ್ತು ಕೊ ಗಾ ೧೨) ತಮಿಳು ಲಿಪಿ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿವೆ. ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದ (ಯಳಂ ೭೨) ಸ್ವಾರಸ್ಯವೆಂದರೆ ಅದರ ಕೊನೆಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ನಾಗರಿ, ತಮಿಳು, ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ—ಹೀಗೆ ನಾಲ್ಕು ಲಿಪಿಗಳನ್ನು ಬಳಸಿರುವುದು. ಇದರ ಭಾಷೆ ಕನ್ನಡ. ಕೆಲವು ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಓದುವಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಅರ್ಥೈಸುವಲ್ಲಿ ನೆರವು ನೀಡಿದ ಕೀರ್ತಿ, ಶಾಸನ ಇಲಾಖೆಯ ಶಾಸನಶಿಲ್ಪಿರಾದ ಶ್ರೀ ಕೆ ಜಿ ಕೃಷ್ಣನ್ ಅವರಿಗೆ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕವಾದ ಮಂವನಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ.

ಕಡಂಬರು

ಹಿಟ್ಟಿ ಹೆಬ್ಬಾಗಿಲಿಂದ ಬಂದ ಪಿ ಪ ೪೯ನೆಯ ಶಾಸನವೇ ಈ ಸಂಪುಟದ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಾಸನ. ನಾಲ್ಕು ಶಾಖಾದ ಹಲಗಗಳ ಮೇಲೆ ಕಂಡರಿಸಿರುವ ಈ ಶಾಸನ ಸಿಂಹಲಾಂಛನದಿಂದ ಕೂಡಿದೆ. ದಾನ್ತಿಯು ಶ್ರೀವಿಜಯ ಶಿವಮೃಗೇಶವರ್ಮ ಎಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿರುವ ವುರ್ವ ಕಡಂಬ ಅರಸ. ಮೃಗೇಶವರ್ಮ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಏಳನೆಯ ವರ್ಷ. ಈ ಅರಸನಿಗೆ ಸು ಕ್ರಿ.ಶ ೪೫೫-೪೮೦ರ ನಡುವಣ ೨೫ ವರ್ಷಗಳ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲವನ್ನು ನಿಗದಿಮಾಡಿದೆ.² ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದಾದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ.ಶ ೪೬೨-೬೩ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಕಾಲವಾಗುತ್ತದೆ. ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯು ಟೆಪಗಡನಿ ಗೋತ್ರ ಮತ್ತು ಅಧಿವರ್ಣ ಶಾಖೆಗೆ ಸೇರಿದ ಹಿಂಗಲಸ್ವಾಮಿಯ ಮಗ ನರ್ವಸ್ವಾಮಿ ದಾಸಕೊಟ್ಟ ಕಿಣುನೀರಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಈಗ ಶಾಸನ ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮವು ಕಡಂಬ ರಾಜ್ಯದಿಂದ ಬಹುದೂರದಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ, ಮೂಲತಃ ತುಂಗಭದ್ರಾ ಪ್ರದೇಶದ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿನ ಯಾವುದೋ ಸ್ಥಳದಿಂದ ಈ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನವು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ. ಮೃಗೇಶವರ್ಮನು ಗಂಗ ಹಾಗೂ ಪಲ್ಲವರೊಂದಿಗೆ ಯುದ್ಧಗಳಲ್ಲಿ ನೆರತನಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ. ಗಂಗರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಮುನ್ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಈ ದಾಸನನ್ನು ನೀಡಿರಬಹುದೆಂದು

¹ ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಶಾಸನದ ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೂ ಹಳೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ 'ಎ ಕ' III ಅಥವಾ IV ಅಥವಾ XIV ಎಂದು ಕೊಡಲಾಗಿತ್ತು. ಪುನರುಕ್ತಿಯಾಗದಿರಲೆಂದು ಈಗ 'ಎ ಕ' ಎಂಬುದನ್ನು ಕೈಬಿಟ್ಟು ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕೊಟ್ಟಿದೆ. ಅಂತೆಯೇ 'ಎಂ ಎ ಆರ್' ಎನ್ನುವ ಬದಲು 'ರಿ' ಎಂದು ಸಂಕೇತವನ್ನು ಮೊದಲುಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನಗಳ

ಶಾಖೆಗಳು	ಸಂ ೩ (ಮೊದಲನೆಯ ಅವಧಿ)	ಸಂ ೪ (ಮೊದಲನೆಯ ಅವಧಿ)	ಸಂ ೧೪	೦ (೧೯೨೩ನೆಯ ಹಾಗೂ ನಂತರದ ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ)
ಜಾಮರಾಜನಗರ	೯ (ಅ)	೧ ಸನ್ನದು ೨೦೪ (ಆ) + ೧	೧ ನಕಲು ೭೨ (ಇ) + ೧	೨ ಪರಿಷ್ಕೃತ ೨ ಸನ್ನದು ೧ ಇತ್ತೀಚಿನದು ೯೦
ಯಳಂದೂರು		೭೧ (ಅ) —೧	೧೧೯ (ಆ) + ೭	೧ ನಕಲು ೧೧
ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ	೩ (ಅ)			
ಹುಣಸೂರು (ಅ)		೨೨	೧	೧ ನಕಲು ೭
ಹಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ		೧೨೧ (ಅ) —೧	೧೧	೧೦
ಒಟ್ಟು	೧೨	೪೧೪ —೧	೨೦೧	೧೧೪

ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಲಾಗಿದೆ

(ಹೊಸದು-ಈಗಿನ
ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ
ನೇರಿಸಿದವು)

ಒಟ್ಟು

ಪರಾ

೪೩

೪೧೦

ಹಳೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿನ ಸನ್ನದು, ಶಾಸನದ ನಕಲು ಹಾಗೂ ಇತ್ತೀಚಿನ ಒಂದು ಶಾಸನ ಇವುಗಳನ್ನು ನೇರಿಸಿಲ್ಲ

(ಅ) ನಂಜನಗೂಡು ಶಾಖಾಕೆನಲ್ಲಿ ಗಣಗನೂರಿನ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳನ್ನು (ಸಂಖ್ಯೆ ೧೦೫-೦೭), ತಿ ನರಸೀವುರ ಶಾಖಾಕೆನಲ್ಲಿ ಕೆಂಪನಪುರದ ನಾಲ್ಕು ಶಾಸನಗಳನ್ನು (ಸಂಖ್ಯೆ ೧೪೩-೪೭) ಮತ್ತು ಕಣ್ಣಿಗಾಲದ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳನ್ನು (ಸಂಖ್ಯೆ ೧೭೩, ೧೭೪) ಈ ಶಾಖಾಕೆಗೆ ನೇರಿಸಿದೆ

(ಆ) ಹಳೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ ೨೦೪ ಮತ್ತು ೨೦೫ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಒಂದೇ ಶಾಸನವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ (ಸಂಖ್ಯೆ ೨೯೫) ೧೭೩ನೆಯ ಮತ್ತು ೧೮೨ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಎರಡೆರಡು ಶಾಸನಗಳನ್ನಾಗಿ (ಸಂಖ್ಯೆ ೩೨೩, ೩೨೪ ಮತ್ತು ೩೪೪, ೩೪೫) ವಿಭಾಗಿಸಿದೆ

(ಇ) ೨೪೦ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಎರಡಾಗಿ (ಸಂಖ್ಯೆ ೪೭, ೪೮) ವಿಭಾಗಿಸಿದೆ

೪

೨೧೧

(ಅ) ಹಳೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ ೭೦ ಮತ್ತು ೭೧ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ನೇರಿಸಿ ಒಂದೇ ಶಾಸನವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ (ಸಂಖ್ಯೆ ೮೮)

(ಆ) ೧೦೭ ಮತ್ತು ೧೦೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು, ೯೧ ಮತ್ತು ೯೩ ಬಿ ಸಿ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ೯೨ ಮತ್ತು ೯೩ ಎ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ನೇರಿಸಿ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಯಕಂ ೭೦, ೧೭೨ ಮತ್ತು ೧೭೩ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ ೧೦೯ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಒಂಬತ್ತು ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಶಾಸನಗಳಾಗಿ ವಿಂಗಡಿಸಿದೆ (ಸಂಖ್ಯೆ ೭೨-೮೦), ೧೨೭ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಾಗಿ (ಸಂಖ್ಯೆ ೧೦೫-೧೦೭) ವಿಭಾಗಿಸಿದೆ

೧೧೭

೧೨೦

(ಅ) ಮಳವಳ್ಳಿ ಶಾಖಾಕೆನಲ್ಲಿದ್ದ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳನ್ನು (ಸಂಖ್ಯೆ ೨೩, ೨೮ ಮತ್ತು ೨೯) ಈ ಶಾಖಾಕೆಗೆ ನೇರಿಸಿದೆ

೧೩

೮೩

(ಆ) ಹುಣಸೂರು ಮತ್ತು ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ಶಾಖಾಕೆಗಳು ಹಿಂದೆ ಹುಣಸೂರು ಶಾಖಾಕೆಗೊಂದರಲ್ಲೇ ನೇರಿದ್ದವು ಇಲ್ಲಿ ಹಿಂದಿನ ಆವೃತ್ತಿಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬೇರೆ ಬೇರೆಯಾಗಿ ವಿಂಗಡಿಸಿದೆ

೭

೧೮೮

(ಅ) ಹಳೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ ೧೦೭, ೧೦೮ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ನೇರಿಸಿ ಒಂದೇ ಶಾಸನವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ (ಸಂಖ್ಯೆ ೯೧)

೧೦೦

೧೩೨

ಉಪಸಂಹಿತೆ? ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ತನ್ನ ಅಲ್ಪಕೆಯ ಏಳನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಮುನ್ನವೇ ಆತ ಗಂಗರೊಂದಿಗೆ ಯುದ್ಧಮಾಡಿರಬಹುದು ಆದರೆ ಇದನ್ನು ಸಮರ್ಥಿಸಲು ಆಧಾರವಿಲ್ಲದೆ ಇದು ಕೇವಲ ಉಪಯುಕ್ತವೆಂದು ಲಲ್ಲದೆ ಕದಂಬ ರಾಜಧಾನಿ ವಿಜಯ ವೈಜಯಂತಿ-ಉತ್ತರಕನ್ನಡ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಬನವಾಸಿ-ಯಿಂದಲೇ ಆರಸನು ದಾನವಾಡಿನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದನ್ನೂ ಗಮನಿಸಬಹುದು “ಬಟ್ಟ ಮನ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ‘ಅನ್ಯಪರಮ್’ ಮತ್ತು ‘ಪಶ್ಚಿಮೋತ್ಕೃಷ್ಟಮ್’ ಎಂಬೆರಡು ಅರ್ಥವಾಗುವವು” ಎಂದು ರೈಸ್ ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ¹ ಆದರೆ ವಡ್ಡ² ಮತ್ತು ಉತ್ಕೃಷ್ಟವೆಂಬವು ಎರಡು ತೆರಿಗೆಗಳ ಹೆಸರೆಂದು ನಮಗಿಗ ತಿಳಿದಿದೆ

ಪುನ್ನಾಟ

ಯಳಂ ೧೬೭ ನಾಲ್ಕು ಹಲಗೆಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಇನ್ನೊಂದು ತಾಮ್ರಶಾಸನ ಆದರೆ ಇದು ಪೂರ್ಣವಾಗಿಲ್ಲ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಳಮುಖದಲ್ಲಿ ಒಂದೇ ಸಾಲಿನ ಬರಹ ಮಾತ್ರವಿದ್ದು ನಡುವೆಯೇ ನಿಂತುಹೋಗಿದೆ ಸು ಕ್ರಿ.ಶ ೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ ಭಾಷೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಡಾ ಎಂ ಎಚ್ ಕೃಷ್ಣ ಇದನ್ನು ಸು ಕ್ರಿ.ಶ ೫೫೦ರ ಕಾಲದ್ದೆನ್ನುತ್ತಾರೆ ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪ ವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದ ಪುನ್ನಾಟರಸರ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸಿದೆ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬಂದಿರುವ ಈ ಅರಸರ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ವಿಶ್ಲೇಷಿಸಿ, ಅವರ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ (III) ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ³ ಈ ಶಾಸನದ ದಾನಿ ಯಾರೆಂಬುದಾಗಲೀ, ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ವಿವರವಾಗಲಿ ನಮಗೇನೂ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ ಹಾಗೂ ಅವನ ಪತ್ನಿ ಪ್ರಭಾವತಿಯರ ಮೂವರು ಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯವನಾದ ವೃದ್ಧೀಪತಿಯು ಪ್ರಶಸ್ತಿಯೊಂದಿಗೆ ಶಾಸನ ಅನಿರೀಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಮುಕ್ತಾಯಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಶಾಸನವು ಸು ಕ್ರಿ.ಶ ೫೫೦ರ ಕಾಲದ್ದಾಗಿದ್ದು ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕಿಂತ ಸುಮಾರು ಒಂದು ಶತಮಾನದ ಹಿಂದೆ ಆಳಿದ ವೃದ್ಧೀಪತಿಯ ಕಾಲವನ್ನು ಸು ೪೫೫-೪೭೦ ಎಂದು ನಾವು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದರಿಂದ ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಈ ಶಾಸನವು ಅನಂತರದ ದೊರೆ, ಪ್ರಾಯಶಃ ಇಮ್ಮಡಿ ಸೈಂದವರ್ಮನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿರಬೇಕು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಕಾವೇರಿ ಮತ್ತು ಕಟನೀ ನದಿಗಳಿಂದ ಪೋಷಿಸಿದ ಪುಂರಾಷ್ಟ್ರದ ವರ್ಣನೆಯು ವಿಶೇಷ ಕುತೂಹಲಕರವಾದುದು

ಗಂಗರು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಗಂಗರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಸುಮಾರು ೨೩ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದನೇ ಶಿವಮಾರನ ಕುಲಗಾಣ ಶಾಮ್ರಶಾಸನವೇ (ಚಾ ನ ೩೪೭) ಪ್ರಾಚೀನತಮವಾದುದು ತೇದಿಯಿಲ್ಲದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಒಂದನೇ ಮಾಧವನಿಂದ ಶಿವಮಾರನವರೆಗಿನ ಗಂಗ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮ, ಶ್ರೀವಲ್ಲಭ ಹಾಗೂ ಶಿವಕುಮಾರ ಈ ಮೂವರು ಅರಸರನ್ನು ಪೃಥಿವೀಕೊಬ್ಬ ಷವೃದ್ಧರಾಜ ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದ್ದು, ಅವನೀತ ಮತ್ತು ಮುಷ್ಕರರನ್ನು ಕೊಬ್ಬ ಷವೃದ್ಧರಾಜ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ವೃದ್ಧರಾಜ ಎಂಬುದು ಮುಕ್ತರಸ ಎಂಬ ಕನ್ನಡ ಹೆಸರಿನ ಸಂಸ್ಕೃತ ರೂಪವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಮತ್ತು ಮುಕ್ತರಸ ಎಂಬುದು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಶ್ರೀಪುರುಷನೊಬ್ಬನ ಬಿರುದೆಂದು ತಿಳಿಯಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ⁴ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಶಿವಕುಮಾರನೇ ಒಂದನೇ ಶಿವಮಾರ, ಹಾಗೆಯೇ ಶ್ರೀವಲ್ಲಭನೇ ಭೂವಿಕ್ರಮ ಅರಸನ ಅನುಮತಿಯನ್ನು ವಡೆದು ಪಲ್ಲವೇಶ್ವರನ ಕಣ್ಣು ಮುಚ್ಚಿತರರು ಕೆಲ್ಲಿಪುಸೂರಿನ ಜೈತ್ಯಾಲಯಕ್ಕೆ ಭೂದಾನ ನೀಡಿದುದನ್ನು ಶಾಸನ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ದಾನವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದವನು ಚಂದ್ರಸೇನಾಚಾರ್ಯ

¹ ಎ ಕೆ IV (ರೈಸ್‌ರವರ ಅನ್ವೃತ್ತಿ) ೩೬೮ ಪು 3

² Epigraphia Indica vol xxxiii p 54

³ ಎ ಕೆ III (1974) ಪು ೬೬೦-೬೯

⁴ ಎನ್ ಎಲ್ ರಾ-ರ ಮತ್ತು ಆರ್ ಎಸ್ ವಂಚನುಖಿ, ಕರ್ನಾಟಕದ ಅರಸಮನೆಗಳಿಗೆ ಪು 49-51

ಹರವೆಯ (ಹು ೩) ಶಾಸನ ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತುದು ಅದು ತ್ವರಿತವಾಗಿದ್ದು, ಅದರಿಂದ ಯಾವ ಸಂಗತಿಯೂ ಹೊರಡದು ಅದರಿ ಸು ಲನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಈ ಶಾಸನ [ಮಾರ]ನ ಅಲ್ಪಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಈ ಅರಸನೇ ಒಂದನೇ ಶಿವಮಾರನೇ ಆಗಿರಬಹುದು

ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಅವುಗಳಲ್ಲೊಂದಾದ ಬಸವಟ್ಟಿಯ ಶಾಸನದ (ಜಾ ನ ೧೨೬) ಕಾಲ ಶಕ ೭೨೨ (ಅಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿದೆ), ಪೌಷ, ಸೂರ್ಯಗ್ರಹಣ, ಭಾನುವಾರ, ಸಂವತ್ಸರದ ಹೆಸರನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ ಅದರಿ ಈ ಕಾಲ ಸರಿಯಾಗಿಲ್ಲ ಶ್ರೀ ಶ ೭೨೫-೭೬೦ರಂತೆ ರಾಜ್ಯವಾಳಲಾರಂಭಿಸಿದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುವ ಶ್ರೀಪುರುಷನಿಗೆ ಶಕ ೭೨೨ ತೀರಿ ಈಚಿನ ಕಾಲವಾಗುತ್ತದೆ ಶಕವರ್ಷವನ್ನು ೭೧೨ ಎಂದು ತಿದ್ದಿದಲ್ಲಿ, ತೇದಿಯ ಇತರ ವಿವರಗಳಿಲ್ಲ ಶ್ರೀ ಶ ೭೯೧ ಇನ್ನವರಿ ಒಳ್ಳೆ ಸರಿಯೊಂದುತ್ತದೆ. ಇದುವರೆಗೂ ಶ್ರೀ ಶ ೭೮೮ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಅಲ್ಪಕೆಯ ಕೊನೆಯ ವರ್ಷವೆಂದು ಭಾವಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ ತಿದ್ದಿರುವ ಈ ಕಾಲವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದಾದಲ್ಲಿ, ಇದುವರೆಗೆ ತಿಳಿದಿದ್ದ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಕಾಲವನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಮೂರು ವರ್ಷಗಳಷ್ಟು ಮುಂದೆ ತಳ್ಳುತ್ತದೆ ಇವನ ಮಗ ಇಮ್ಮಡಿ ಶಿವಮಾರನನ್ನು ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ ಧ್ರುವನು ನೆರೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿದ್ದನೆಂಬುದು ತಿಳಿದಿರುವ ಸಂಗತಿ ಧ್ರುವನ ಅಲ್ಪಕೆ ಕೊನೆಗೊಂಡುದು ೭೨೩ರಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಆ ಹೊತ್ತಿಗಾದರೂ ಶಿವಮಾರ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಬೇಕು ಶ್ರೀ ಶ ೭೮೮ರ ತರುವಣಿಯೇ ಅವನು ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದನೆಂದು ಭಾವಿಸಲಾಗಿದೆ ಅದರಿ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಬಸವಟ್ಟಿ ಶಾಸನದ ತೇದಿಯಾಧಾರದ ಮೇಲೆ ಶ್ರೀ ಶ ೭೯೧ರಲ್ಲಿ ಅವನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಯಾವ ಅಡ್ಡಿಯೂ ಇಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನದ ತೇದಿಯೆಂದು ಶ್ರೀಪುರುಷನು ಗಂಗರಾಜಧಾನಿಯಾದ ತಳವನಪುರ ಅಥವಾ ತಲಕಾಡಿನಲ್ಲಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ೨ ಮಿಂಡುಗ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿನ ತೆರಿಗೆಗಳ ಹಾಗೂ ಕುಟುಂಬದವರ ವಿನಾಯಕಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದು ಈ ಶಾಸನದ ಉದ್ದೇಶ ಕುಟುಂಬಕ್ಕೆ ಎಂಬ ಶಬ್ದವನ್ನು ಅನ್ವಯಿಸುವುದು ಉಪಗ್ರಹವೆಂಬುದಾಗಿ ನಾವು ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದೇವೆ ಇಂದಿನ ಅಂಬಕಿಯೇ ಈ ಅನ್ವಯಿಸುವುದು ವಿನಾಯಕಿಯನ್ನು ಪಡೆದ ಕಲಿವಟ್ಟಿಯ ಕುಟುಂಬವಾದ ಹಾಗೂ ಈ ಕಲಿಕೆಯ ಇಬ್ಬರೂ ಕುರಿಗಳದ್ದಾಗಿ (ಕುಟುಂಬಕ್ಕೆ)ಯಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿದ್ದರೆಂಬ ಅರ್ಥ ಬರುವಂತೆ ಡಾ ಕೃಷ್ಣ ರವರು ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ್ದಾರೆ

ಜಾ ನ ೧೪೭ನೆಯ ಹೊಮ್ಮದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಪುರುಷನನ್ನು ಕೊಡುಣಮುತ್ತುರಸನೆಂದು ಕರೆದಿದೆ ಯಳಂಗಿಲನೆಯ ಅಗರದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವಿನೆ ತ್ವರಿತವಾಗಿ ಎಂಬ ಈತನ ಅರಸಿಯ ಹೆಸರಿದೆ ಈಕೆ ಮಲವೇಳ್ವೊರನಾ ಕುತ್ರಿವಾಗ ಪರ್ವದಿನಗಳಲ್ಲಿ 'ಅಮುನಿ ನಾಲ್ವದಿನ್ನರ್' ಬಿಟ್ಟು ಮತ್ತು 'ಎಬ್ಬುಕೊಳ್'ಗಳ ವಿನಾಯಕಿಯನ್ನು ಹಾಗೂ 'ಇಪ್ಪದಿನ್ನರ್'ಗೆ 'ಎಬ್ಬುಕೊಳ್' ಅಲ್ಲದೆ ತಲೆಹೇರು ಸುಂಕದಿಂದ ವಿನಾಯಕಿಯನ್ನೂ ನೀಡಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ

ನೀತಿಮಾರ್ಗವೆರ್ಮಾನದಿಯ ಅಲ್ಪಕೆಯ ಮೊದಲನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಶಾಸನ ಜಾ ನ ೨೫೬ ಈ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಯಾರೊಬ್ಬರನ್ನು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಅದರೂ ಶಾಸನವು ಸು ೮-೯ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ ಈತನು ೯ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಕೊನೆಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದ ರಾಜಮಲ್ಲನ ಮಗ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಜಿಗಂಗನೇ ಇರಬೇಕು ಇದೇ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದ ಇಮ್ಮಡಿ ಎಜಿಗಂಗನು ಸು ೮೮೫ರಂತೆ ರಾಜ್ಯವಾಳಲಾರಂಭಿಸಿದ್ದರೂ ಆತ ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದು ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಮಲ್ಲನೊಡಗೂಡಿಯ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವು ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಪಟ್ಟಿಗಟ್ಟಿದ ಮೊದಲನೆಯ ವರ್ಷವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿ ಅವನ ಸ್ವತಂತ್ರ ಅಲ್ಪಕೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಅದರಿಂದ ಈ ನೀತಿಮಾರ್ಗನು ಒಂದನೆಯ ಎಜಿಗಂಗನಿರಬಹುದು

ಹೊಂಗನೂರಿನ ವರದರಾಜದೇವಾಲಯದ ನವರಂಗದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಸೇರಿರುವ ತುಂಡು ಶಾಸನವು ಜಾ ನ ೧೬೫ ಜಾ ನ ೧೬೪ರ (ಶ್ರೀಸಾರವರು ಗಮನಿಸಿದ ಮೂಲ ಸಂಖ್ಯೆ ೪೧) ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಇದು ಮಲ್ಲವೆರ್ಮಾನದಿ ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾದ ವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣವರ್ಮನ ಅಲ್ಪಕೆಗೆ ಸೇರಿದುದು ಈ ಅರಸನನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾದರೂ ಶಾಸನವು ಸು ೯ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ ಮತ್ತು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಹಾಗೂ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಒಟ್ಟಿನ ನಂತರ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಅರಸನು ಧರಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಪದ್ಧತಿ ಒಂದನೇ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಜಿಗಂಗನ ಕಾಲದಿಂದ ಬಳಕೆಗೆ ಬಂದಂತೆ ತಿಳಿದುಬರುವುದರಿಂದ, ಈ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಅರಸ ಬಹುಶಃ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಮಲ್ಲನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು [ಸತ್ಯ] ಮತ್ತು [ರಾಜ] ಎಂಬುವ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಅವನ ಬಿರುದು ಹಾಗೂ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ತಪ್ಪುಹೋಗಿರುವ ಪಾಠಗಳು

ಚಾ ನ ೨೩೭ ಕುದಿರೂರಿನ ಕದನದಲ್ಲಿ ಸತ್ಯನಾಥ್ಯ ವೆರ್ಮಾನಡಿಯ ತಮ್ಮ ಬೂತರಸನು ಮರಣವನ್ನೈದಿದುದನ್ನೂ ಅವನ ಮಾವ ತಿಂವನೆಯನು ಮಾಡುವಾಡಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಬಾಳ್ಗಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟುದನ್ನೂ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ತನ್ನ ನೋದರನಿಗಿಂತ ಮೊದಲೆ ಮರಣಹೊಂದಿದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುವ ಒಂದನೇ ಬೂತುಗನೇ ಈ ಬೂತರಸನೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ ¹ ಅವನ ಮರಣದ ಖಚಿತಕಾಲ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬರದಿರುವುದು ಮರದ್ವಷ್ಟ ಕರ

ಯಕಂ ೧೮೩ ಸತ್ಯನಾಥ್ಯ ವೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ದಾನ ನೀಡಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ತುಂಡು ಶಾಸನ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಳಿದಿರುವ ತೇದಿಯ ಭಾಗವೆಂದರೆ ರಶ ೮೪ , ಏಕದ ಸಂಖ್ಯೆ ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಮಲ್ಲನೊಂದಿಗೆ ನೇರಿ ಇಮ್ಮಡಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಟಿಗಂಗ ರಾಜ್ಯವಾಳದನೆಂಬುದು ಗೊತ್ತಿರುವ ವಿಷಯ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸತ್ಯನಾಥ್ಯ ಮತ್ತು ನೀತಿಮಾರ್ಗರಿಬ್ಬರನ್ನೂ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಅರಸ ಹಾಗೂ ದಾನಿಗಳಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವುದರಿಂದ, ಅವರಿಬ್ಬರೂ ಇಮ್ಮಡಿ ಸತ್ಯನಾಥ್ಯ ರಾಜಮಲ್ಲ ಮತ್ತು ಇಮ್ಮಡಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಟಿಗಂಗರೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು

ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಕೊಂಗಲ್ನಾಡು-೮೦೦೦ ವನ್ನು ಎಟಿಯಪ್ಪನು ಕೂರಗಲ್ಲನ್ನು ಬೂತುಗನರಸಿ ಪರಮಬೈಯೂ ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂದು ಪಿ ಪ ೨೮ನೆಯ ಕೂರಗಲಿನ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಮಲ್ಲ, ಬೂತುಗನರಸಿ ಪರಮಬೈ ಮತ್ತು ಬೂತುಗನ ಮಗ ಎಟಿಯಪ್ಪ (ಇಮ್ಮಡಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಟಿಗಂಗ) ಈ ಮೂವರು ರಾಜಮನೆತನದವರ ಹೆಸರಿದ್ದು ಅವರಲ್ಲಿ ಪರಮಬೈಯು ಎಟಿಯಪ್ಪನ ತಾಯಿಯೇ ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಈತನು ವಿಧವೆಯಾಗಿದ್ದು ಎಟಿಯಪ್ಪನು ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನೊಂದಿಗೆ ರಾಜ್ಯಾಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಿದ್ದಿರಬಹುದು

ಚಾ ನ ೩೫೪ ಇತ್ತೀಚೆಗೆ ದೊರೆತ ತಾಮ್ರಶಾಸನ ಈಗ ಇದು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿದೆ ಇದು ಏಳು ತಾಮ್ರದ ಹಲಗೆಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದೆ ಅರನೆಯ ಹಲಗೆ ಮಧ್ಯಭಾಗದಲ್ಲಿ ತುಂಡಾಗಿದ್ದು ಅದರ ಬಲಭಾಗ ದೊರೆತಿಲ್ಲ ಇದು ಇಮ್ಮಡಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಟಿಗಂಗನ ಶಾಸನ ಇದರ ವಿವರಗಳು ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಮಲ್ಲನ ಗಟ್ಟಿವಾಡಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಂತೆಯೇ ಇವೆ ² ಆದರೆ ಇದರ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೮೨೭ , ತೇದಿ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೯೦೬ ಜನವರಿ ೧೨ಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಹೊಂದುತ್ತವೆ ಅರಸನು ಶಿವಾರ್ಯನೆಂಬುವನಿಗೆ ಭೂದಾನ ನೀಡಿದ್ದು, ದಾನದ ವಿವರಗಳು ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ ಶಿವಾರ್ಯನು ವಹ್ನಾಭಿಷೇಕ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಆಚಾರ್ಯತ್ವವನ್ನು ವಹಿಸಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಅಲ್ಲದೆ ಕೊಂಗನಾಡು ವಿಷಯವನ್ನೂ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಆದರೆ ದುದೈವದಿಂದ ವಿವರಗಳಿಲ್ಲ ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ ಗಟ್ಟಿವಾಡಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವ್ರತಿಗೃಹಿಯಾಗಿ ಉತ್ತರನಾಗಿರುವ ಶಿವಾರ್ಯನೇ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಶಿವಾರ್ಯನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಆ ಶಾಸನದಿಂದ ಈತ ಎಲ್ಲಾ ಕುಲಕ್ಕೆ ನೇರದವನೆಂದೂ ಮತ್ತು ಅಹಿಚ್ಯುತದಿಂದ ವಲಸೆ ಬಂದು ತಾಣಗುಂದೂರಿನಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿದ ಕುಟುಂಬ ಗಳಲ್ಲೊಂದಕ್ಕೆ ನೇರದವನೆಂದೂ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ವಿಶ್ವಕರ್ಮನೇ ಈ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಬರೆದವನು

ನೀತಿಮಾರ್ಗವೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ಕೊ ಗಾ ಗಂನೆಯ ಕುಂತೂರ ಶಾಸನವು ಕುಂದತ್ತೂರ ಪರಬ್ಬಯರಸಿಯು ಕುಂದತ್ತೂರನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಳೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಸು ಗಂನೆಯ ಶತಮಾನದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲ ಹೇಳಿಲ್ಲ ಅರಸನನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ

ಚಾ ನ ೩೮೫ ನೀತಿಮಾರ್ಗಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಅರಸನು ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕನಾದ ೩೯೩೬ (ನೇ ವರ್ಷ ?) ಶುಭಕೃತ್ ಸಂವತ್ಸರ, ಭಾದ್ರಪದ ಎಂದಿದೆ ತೇದಿವಿವರಗಳು ಸರಿಯಾಗಿಲ್ಲ ಈ ತೇದಿವಿವರವನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಿರುವ ಡಾ ಕೃಷ್ಣರವರು ಶಾಸನ ಒಂದನೆಯ ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯವಟ್ಟು, ಅರಸನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೩೬ನೆಯ ವರ್ಷವಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೮೨೨ರೊಂದಿಗೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಸಮೀಕರಿಸುತ್ತಾರೆ ಈ ೩೯೩೬ ಎಂಬ ಸಂಖ್ಯೆ ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿರದಿದ್ದ ಕಲಶಕೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಲಾರದೆಂದೂ “ ಕಂಡರಣಿಕಾರನು ಮೊದಲು ೩೯ನ್ನು ಕಂಡರಿಸಿ, ಅದು ತಪ್ಪೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿದು ಮುಂದೆ ೩೬ನ್ನು ನೇರಿಸಿ ೩೯ನ್ನು ಅಳಿಸಲು ಮರೆತಿರಬೇಕು”

¹ ಎಂ ಎ ಆರ್ ೦-೨೧-ಫಿ ೧೪-೪೩

² ಎ ಕ III (೧೯೭೪), ಸಂ ಗೊ 402

ಎಂಬುದಾಗಿ ಅವರು ಭಾವಿಸುತ್ತಾರೆ¹ ಆದರೆ ಡಾ ಕೃಷ್ಣ ಅವರೇ ಅನುಮಾನಿಸುವಂತೆ ಕ್ರಿ ಶ ೮೨೨ರವರೆಗೂ ಎಂನೋ ನೀತಿಮಾರ್ಗವೂ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೇ ಎಂಬುದೇ ಸಮಸ್ಯೆ ಕ್ರಿ ಶ ಸು ೮೮೬-೮೮೭ರವರೆಗೆ ಇಮ್ಮಡಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಕ್ಸಿಗಂಗನು ತನ್ನ ದೊಡ್ಡವನು ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಮಲ್ಲನೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದು ತಿಳಿದಿರುವುದರಿಂದ ಶಾಸನವು ಈ ಅರಸನಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದಿರಬಹುದು ಆದರೆ ಈ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನಾಗಲೀ ಡಾ ಕೃಷ್ಣರ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನಾಗಲೀ ಆಧಾರ ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸಮರ್ಥಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೯೬೫ರ ಮುಂಗಲದ ಶಾಸನವು (ಜಾ ನ ೧೩೮) ಇಮ್ಮಡಿ ಮಾರಸಿಂಗನದು ವೆರ್ಮಾಡಿಯು ರಾಜಾದಿತ್ಯನ ಸೇರಿ ನಡೆಸಿದ ಯುದ್ಧವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ೯೭೧-೭೨ರ ಜಾ ನ ೭೯ನೆಯ ಶಾಸನವು ತ್ವರಿತವಾಗಿದೆ ಈ ವರ್ಮಾಡಿಯು ಇಮ್ಮಡಿ ಮಾರಸಿಂಗನೊಬ್ಬನು ಸ್ವಪ್ನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಗೊಂಡಿರುವ ಗಂಗಚಕ್ರಾಯುಧ ಎಂಬುದು ಮಾರಸಿಂಹನ ಗಂಗವಜ್ರ, ಗಂಗಚೂಡಾಮಣಿ ಗಂಗವಿದ್ಯಾಧರ ಮುಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳಂತೆಯೇ ಇದೆ ದುದ್ಧವದಿಂದ ಶಾಸನವು ನಷ್ಟಹೊಂದಿದ್ದು, ಹೋರಾಟದ ವಿವರಗಳು ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ ಇಲ್ಲಿ ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷವಿನ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಶ್ರವಣಜಿಗಳಿಗೂ ಇದ ಚಂದ್ರಗಿರಿಯೇ ಈ ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ

ಹಿ ನ ೧೩೩ರಲ್ಲಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯವೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಗಂಗವಾಡಿ-೩೨೦೦೦ ಪ್ರದೇಶವನ್ನಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೯೭೬-೭೭ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜಮಲ್ಲನೇ ಈ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ

೯೯೯-೧೦೦೦ದ ಜಾ ನ ೮೨ ಗೋವಿಂದರನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದಲೂ ಪರಿಚಿತನಾದ ನೀತಿಮಾರ್ಗವೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಶಾಸನ ಚಿಕ್ಕಮಗಳೂರ ಶಾಸನವೊಂದರಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ರಾಜಮಲ್ಲನೇ ಈ ಅಸರನೆಂಬುದಾಗಿ ಕ್ರಿಯುತರಾದ ಎನ್ ಎಲ್ ರಾವ್ ಮತ್ತು ಆರ್ ಎನ್ ವಂಜಮುಖಿಯವರು ಗುರುತಿಸುತ್ತಾರೆ² ಶಾಸನಸಾರ ಸರಿಯಾಗಿ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಪ್ರಾಯಶಃ ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವೆನ್ನಬಹುದು ಮೂಲವನ್ನು ವರೇಕ್ಷಿಸಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿರುವ ಈಗಿನ ಶಾಸನವಾರದಲ್ಲಿ ಗೋವಿಂದರದೇವನ ಹೆಸರು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ ನೊಳಂಬನ ನೋದರಿಯು ಗೋಚೇಶ್ವರದೇವನ ಪತ್ನಿಯು ಆದ ನಲ್ಲನ ರಾಜಪುತ್ರಿಯೊಬ್ಬಳೂ ಈ ನೀತಿಮಾರ್ಗನೂ ಸೇರಿ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟರೆಂದು ರೈನ್ ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಟ್ಟರು ಆದರೆ, ಈಕೆಯು ಗೋವಿಂದರನ ಪತ್ನಿಯೇ (ಗೋವಿಂದರದೇವನ ಮನೋನಯನ ವಲ್ಲಭೆ) ದಾನ ನೀಡಿದವರು ವೆರ್ಮಾನಡಿ ಹಾಗೂ ವೃಧುವಬ್ಬರೂ ಇವರಿಬ್ಬರೂ ಪತಿಪತ್ನಿಯರೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಈ ವೃಧುವಬ್ಬರೂ ತ್ರಿಭುವನವೀರನೊಳಂಬನ ಪುತ್ರಿ ಹುಂಚ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ಬೂತುಗನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಇತರ ಗಂಗ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ವಂಶಾವಳಿಗಳಿಗಿಂತ ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿದೆ, ಇದರ ಪ್ರಕಾರ ನೀತಿಮಾರ್ಗಗೋವಿಂದರ ಇಮ್ಮಡಿ ಬೂತುಗನ ಮಗ ಹಾಗೂ ಇಮ್ಮಡಿ ಮಾರಸಿಂಹನ ತಮ್ಮ ಪ್ರಸಕ್ತ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಗೋವಿಂದರನು ಪ್ರಾಯಶಃ ನೀತಿಮಾರ್ಗಗೋವಿಂದರನೇ ಇರಬೇಕು ಗೋವಿಂದರನ ಮಾವ ತ್ರಿಭುವನವೀರನೊಳಂಬ ಯಾರು ಎಂಬುದು ತಿಳಿಯದು ಈತ ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೭ರ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ವೀರಮಹೇಂದ್ರನೇ ಆಗಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ⁴

ಕಲ್ಯಾಣದ ಜಾಲುಕ್ಕರು

ನೇರವಾಗಿ ಯಾವೊಬ್ಬ ಅರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿನುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಈ ರಾಜಮನೆತನದೊಂದು ಹೇಳಬಹುದಾದ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿವೆ ಜಾಳುಕ್ಕ ವೆರ್ಮಾಡಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಜಾ ನ ೪೦೪ರ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೧೧೬ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೩ ಮಾರ್ಚ್-ಏಪ್ರಿಲ್ ಗೆ ಹೊಂದುತ್ತವೆ ಈ ಅರಸ ಪತ್ನಿಮ ಜಾಳುಕ್ಕ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಇಮ್ಮಡಿ ತೈಲ ಎಂದು ಊಹಿಸಿರುವುದು ಸಮಂಜಸವಾಗಿಯೇ ಇದೆ

¹ ಎಂ ಎ ಆರ್ ೧೯೩೦ ಪು ೧೪೫

² ಕರ್ನಾಟಕದ ಅರಸುಮನೆತನಗಳು ಪು ೨೦೧-೨೦೨

³ ಎ ಕೆ VIII ಸಗರ 35

⁴ ಎನ್ ಎಲ್ ರಾವ್ ಮತ್ತು ಆರ್ ಎನ್ ವಂಜಮುಖಿ, ಪುನರ್ನೋಟ, ಪು ೨೨೦ ಮತ್ತು ವಂಶಾವಳಿ ಪಟ್ಟಿ ಪು ೨೨೩

ಕ್ರಿ.ಶ. ೯೯೭-೯೮ರ ಕುಡಕೂರ ಶಾಸನ (ಪಿ.ಪ.೯೨) ಜಾಲಕ್ಕು ನೆರ್ಮಾಣದಿಯ ಮಗಳಾದ ಪಂವಾದೇವಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ “ಫಿಲ್ಟರ್ ಆಕೆಯನ್ನು ಸತ್ಯಾಶ್ರಯನ ಮಗಳೆಂದು ಗುರುತಿಸಿರುವುದು ಸಂಯಾಗಲ್ಲ ದಿದ್ದಲ್ಲಿ ಆಕೆ ಗಂಗರಸನೊಬ್ಬನ ವತ್ತಿಯಾಗಿದ್ದು, ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ವಿಧವೆಯಾಗಿದ್ದಳು” ಎಂದು ರೈಸ್ ಆಭಿವ್ರಾಯಪಡುತ್ತಾರೆ¹ ಬಿದರಗಡ್ಡಿ ಶಾಸನವು² ಕುಂದರಾಜನ ಪತ್ತಿಯಾದ ಪಂವಾದೇವಿಯು ಜಿಡುಗೂರುಗ್ರಾಮವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ತಿಳಿದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೧೫ರಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದ ಇಮ್ಮಡಿ ಜಯಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ನೇರುತ್ತದೆ ಕುಡಕೂರು ಮತ್ತು ಬಿದರಗಡ್ಡಿ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಇಬ್ಬರು ವ್ಯಕ್ತಿಗಳೂ ಒಬ್ಬರೇ ಆಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಉಂಟು³ ರೈಸ್‌ರವರು ಸಂದೇಹಿಸಿರುವಂತೆ ಈಕೆ ವ್ರಾಹ್ಮವಯಸ್ಕಳಾಗಿರದ ಕಾರಣ ಕ್ರಿ.ಶ. ೯೯೭ರವರೆಗೂ ಮದುವೆಯಾಗಿರದೆ ಅನಂತರ ಕುಂದಮರಸನನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಉಂಟು ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಸತ್ಯಾಶ್ರಯನ ಅಳಿಯನಾದ ಕುಂದಮರಸನನ್ನು ಅವನ 'ಪುತ್ರ' ಎಂದು ಕರೆದಿರುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣ ದೊರೆತಂತಾದುತ್ತದೆ

ಜೋಳರು

ಜೋಳರ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡು ಶಾಸನಗಳು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿವೆ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ಜೋಳಶಾಸನಗಳಾಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಆದರೆ ಅವು ಪ್ರುಟವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಾಸನವು (ಜಾ.ನ. ೧೪೫) ಒಂದನೇ ರಾಜರಾಜನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ್ದು ಶಕ ೯೧೩ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ.ಶ. ೯೯೧ರ ಈ ಶಾಸನ ಜೋಳನಾರಾಯಣನ ವಿಜಯರಾಜ್ಯವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಈ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಜೋಳರಸನಾದ ಒಂದನೇ ರಾಜರಾಜನೇ ಈ ಜೋಳನಾರಾಯಣನೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ⁴ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಒನೆಯ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ.ಶ. ೯೯೧ರಲ್ಲಿ ವೈಷ್ಣವರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಒಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಈ ಶಾಸನ ಕಂಡುಬರುವುದರಿಂದ ಆ ಕಾಲಕ್ಕಾಗಲೇ ರಾಜರಾಜನು ಈ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಆಕ್ರಮಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ನೊಳಂಬ ಹಾಗೂ ಗಂಗರ ಮೇಲಿನ ಅವನ ದ್ವಿಜಯಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಶಾಸನಗಳು ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಒನೆಯ ಮತ್ತು ೯ನೆಯ ವರ್ಷಗಳಿಗೆ ನೇರವಾದ ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಆ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಅವನ ದ್ವಿಜಯಗಳು ಮುಕ್ತಾಯ ಘಟ್ಟವನ್ನು ತಲುಪಿದ್ದವು ಈ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ನೋಮರಾಸಿ ಭಟ್ಟಾರಕನಿಗೆ ವಿಧ್ಯಾಧಾನವಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲನಿರೂಪಣೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಜೋಳರು ಈ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ರಾಜ್ಯದ ಆಡಳಿತವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಇನ್ನೂ ಜಾರಿಗೆ ತಂದಿರಲಿಲ್ಲವೆಂಬುದನ್ನು ಬಹುಶಃ ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ ಹೊಂಗನ್ನೂರಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವ ಹೊಸಶಾಸನ (ಜಾ.ನ. ೧೭೭) ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದ್ದರೂ ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದೆ ಈ ಶಾಸನ ತಿರುಮಗಳ್ವೊಲ ಎಂದು ಆರಂಭವಾಗುವ ಅರಸನ ಬಿರುದಾವಳಿಯ ಕೆಲಭಾಗಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದೆ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಎಂಟನೆಯ ಹಾಗೂ ಅನಂತರದ ವರ್ಷಗಳ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ದೊರೆಯುತ್ತದೆ ಕಾಂದಲೂರು, ವೇಂಗನಾಡು, ಗಂಗವಾಡಿ, ನೊಳಂಬವಾಡಿ, ದಡೆಗವಲಾ (ತಡಗೈವಾಡಿ), ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಮೇಲಿನ ಅವನ ವಿಜಯವನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಇದು ಜಾ.ನ. ೧೪೫ಕ್ಕಿಂತ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ಈಚಿನದಾಗಿದ್ದು ಆ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಈ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ಅವನ ಅಧೀನಕ್ಕೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದ್ದವೆಂಬುದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ರಾಜೇಂದ್ರಜೋಳನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೦೧೬ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಜಾ.ನ. ೪೦೯ ಇವುಗಳ ಲೊಂದು ತುಲುಗಾಳಗವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಈ ಶಾಸನದ ಬಹುಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ ಹು.೪ ರಾಜೇಂದ್ರಜೋಳನ ೯ನೇ ಆಡಳಿತವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದು ಶಾಸನದ ಲಿಪಿ ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದಾದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಒಂದನೇ ರಾಜೇಂದ್ರನ

¹ ಎ.ಕೆ. IV (ರೈಸ್ ಅವರ ಆವೃತ್ತಿ) ಪೀಠಿಕೆ ಪು. 13

² ARSIE 1932-33 Bk No 9

³ QJMS Vol xlix p 252-256

⁴ ಎಂ.ಎ. ಆರ್. ೧೯೦೭ ಪು. ೪೨

ಕಾಲಕ್ಕೆ ನೇರಿಸಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೨೦-೨೧ ಆಗಬಹುದು ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನೆಟ್ಟಿಯು ಕಾಳಗ ಪೊಂದರಲ್ಲಿ ಸತ್ತದ್ದನ್ನು ಆತನ ಸಾವಿಗೆ ಪ್ರತೀಕಾರವಾಗಿ ಅದಕ್ಕೆ ಕಾರಣನಾದವನನ್ನು ಕೊಂದ ವಿಷಯವನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನಾಟ್ಟರಿಯೂ ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ(ಹು ೫)ದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಇದೇ ಹೆಸರಿನ ವ್ಯಕ್ತಿಯೂ ಒಬ್ಬನೇ ಇರಬೇಕು ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನೆಟ್ಟಿಯ ಹೆಸರೂ ಈ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ ದಲ್ಲಿಯೂ ಇದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಇದೇ ಚೋಳರಾಜನ ಕಾಲಕ್ಕೆ ನೇರಿಸಬಹುದು

ಶಾಗ್ಯಂನಲ್ಲಿರುವ ಕೊ ಗಾ ೬೫ ಒಂದನೇ ರಾಜಾಧಿರಾಜನ ಶಾಸನದ ತುಂಡು ಇದರ ಕಾಲ ೧೨೮೫-೮೬ ಗೊತ್ತಾಗಿದೆ ಶೋಬವಳನಾಡು ಮುಡಿಗೊಂಡಶೋಬಮಂಡಲದ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದೂ ಕುಂದುನಾಡು ಆದರ ಒಂದು ಉಪಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದೂ ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿಯಬಹುದು ಈ ಸಂವುಟದಲ್ಲಿನ ಬೇರೆ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಪಡಿಸಾಡು (ಚಾ ನ ೧೮೬, ೧೪೬) ಮತ್ತು ಎಣ್ಣೆನಾಡು (ಚಾ ನ ೩೦೩)ಗಳೂ ಇದೇ ವಳನಾಡಿನ ಭಾಗಗಳಾಗಿದ್ದವೆಂದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದು ಬರುತ್ತದೆ

ಮಂಗಲದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಹೊಸ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೧೩೨) ಈ ರಾಜನಿಗೆ ನೇರಿದ್ದು ೧೦೮೧-೨೦ರ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತಿರುಳ್ತರಾಳು ಎಂದು ಅರುಣವಾಗುವ ಅವನ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯಿದೆ ಚಾ ನ ೧೩೫ರಲ್ಲಿಯೂ ಇದೇ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯಿದೆ ಆದರೆ ವಿವರಗಳು ಸವೆದುಹೋಗಿವೆ ಅಯ್ಯಾಪೊಳಲ್ (ಅಯ್ಯಾಪೊಳೆ)ನ ತಿಶೈಲಯಿರತ್ತೈನೂರ್ ವಣಿಕ್ ಸಂಘವು ರಾಜಾಧಿ ರಾಜತನುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದ ಮೇಲೂರನ್ನು ಎಜಿವೀರಪಟ್ಟಣವನ್ನಾಗಿ ಮಾರ್ಪಡಿಸಿದ ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಚಾ ನ ೧೪೬ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಊರಿದೊರಿಗೆ ಸಂಚರಿಸುವ ವಣಿಕಸಮೂಹಗಳಿಗೆ ಇಲ್ಲಿ ಒದಗಿಸಬೇಕಾದ ನಾಮಾನು ಸರಂಜಾಮುಗಳ ವಿವರವನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಕೊಡುತ್ತದೆ, ಇಂಥ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳಲ್ಲಿ ಮೇಲಂತಸ್ತು ಕೆಳ ಅಂತಸ್ತು ಗೆನ್ನು ಗುರುತಿ ಸಿ ವಾಲ್ವೀರರಿಗೂ ಇವರಿಗೂ ಆಯಾ ಅಂತಸ್ತಿಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಬಟ್ಟೆ ಹಂಚಬೇಕಾದುದನ್ನೂ ತಿಳಿಸಿದೆ, ವಣಿಶೈ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಎಂದರೆ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳ ಅಂಗರಕ್ಷಕರಿಗೆ ಇಲ್ಲಿ ತಂಗಿದ್ದಾಗ ಊಟ ಹಾಕುವುದು, ಸತ್ತ ವೀರರ ನೆನಪಿಗಾಗಿ ಹಾಕುವ ಊಟಕ್ಕಾಗಿ ಹಂದಿಯೊಂದನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದು ಮುಂತಾದ ವಿವರಗಳನ್ನೂ ಇದು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ. ಹೀಗೆ ಊರುಗಳನ್ನು ಎಜಿವೀರಪಟ್ಟಣಗಳನ್ನಾಗಿ ಪರಿವರ್ತಿಸುವ ವದ್ಧತಿ ಇದ್ದುದು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಚೋಳಶಾಸನಗಳಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ದೇಶದ ವ್ಯಾಪಾರ ಸುಭದ್ರವಾಗಿದ್ದುದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ¹ ವ್ರಕೃತ ಶಾಸನವು ಕನ್ನಡನಾಡಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಅಂಥ ದೊಂದು

ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರನ ಶಾಸನವೊಂದು ಹಳೇ ಆಲೂರಿನಲ್ಲಿದೆ (ಚಾ ನ ೧೮೬) ಈ ರಾಜನಿಗೆ ಪರಕೇಸರಿ ಎಂಬ ಬಿರುದಿತ್ತು ಆದರೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವನನ್ನು ರಾಜಕೇಸರಿ ಎಂದು ಕರೆದಿದೆ ಇದು ಹಪ್ಪಿರಬೇಕು ಭದ್ರೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತಂಗನ ಶಾಸನ (ಕೊ ಗಾ ೬೩)ದಲ್ಲಿಯೂ ಇಂಥದೇ ತಪ್ಪು ಆಗಿದ್ದು, ಕುಲೋತ್ತಂಗನ ರಾಜಕೇಸರಿ ಎಂಬ ಬಿರುದಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಪರಕೇಸರಿ ಎಂದಿದೆ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರನ ಈ ಶಾಸನವು ೨೦ ಅಂತಿಯಕಾಬರಣಮಾಡಗಳಿಗೆ ಭೂಮಿಯೊಂದನ್ನು ಮಾರಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ನಾಣ್ಯವನ್ನು ಹಾಕಿಸಿದ ದೊರೆ ಯಾರೆಂಬುದು ತಿಳಿಯದು

ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಿದ ಭದ್ರೇಶ್ವರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮುಡಿಗೊಂಡಶೋಬಮಂಡಲದೊಳಗಿದ್ದ ವೀರರಾಜೇಂದ್ರಶೋಬವಳನಾಡಿನ ಹೆಸರಿದೆ ಈ ವಳನಾಡನ್ನು ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತಂಗನಿಗೆ ಮುಂಚೆ ಇದ್ದ ವೀರರಾಜೇಂದ್ರನ ಅಶ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ರಚಿಸಿರಬೇಕು ಚಾ ನ ೩೦೩ನೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಡಪರಿಯಾಳ, ತುಲುವರಿ, ವೆಟ್ಟುವರಿ, ವಂಗುವಳ ಮೊದಲಾದ ಹಲವು ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ಹೇರದೆ ತುಲುವರಿಯು ಪುಲ್ಲೂರಿಯಾಗಿದ್ದು ಬಹುಶಃ ಗೋಮಾಳದ ತೆರಿಗೆಯನ್ನೂ, ವೆಟ್ಟಿಯಿಂದ ಹುಟ್ಟಿರುವಹುದಾದ ವೆಟ್ಟುವರಿಯು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುವ ವಿಟ್ಟ ಅಥವಾ ಬಿಟ್ಟಿಯ ಮೇಲಿನ ತೆರಿಗೆಯನ್ನೂ ಸೂಚಿಸಬಹುದು ಬಹುಶಃ ಬಿಟ್ಟಿಯ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಬಾರದವರ ಮೇಲೆ ಈ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ವಿಧಿಸುತ್ತಿದ್ದಿರಬಹುದು

ಪದ್ಮರೂಪದಲ್ಲಿ ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತಂಗನ ಆಪರೂಪದ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ಯಳಂ ೯೭ರಲ್ಲಿ ನೋಡಬಹುದು ಅಗರದ ಶಾಸನವೊಂದು (ಯಳಂ ೯೮) ಮಾಜಗುರುಗಳ ಕೋರಿಕೆಯ ಮೇಲೆ ರಾಜನು ರಾಜೇಂದ್ರ ಚೋಳತನುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಮತ್ತೊಂದು ಹೆಸರಿದ್ದ ಒಂದು ಊರಿನ (ಆದರ ಹೆಸರು ಹೋಗಿದೆ) ಜೊತೆಗೆ ಬೇರೆ

¹ K A N Sastry *The Cōlas* (2nd edition) p 596-97

ಶ್ರೀ ಶ ೯೯೭-೯೮ರ ಕುಡಕೂರ ಶಾಸನ (ಪಿ ಪ ೯೨) ಜಾಲುಕ್ಕು ವೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಮಗಳಾದ ಪಂವಾದೇವಿಯು ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ "ಫ್ಲೀಟ್ ಆಕೆಯನ್ನು ಸತ್ಯಾಶ್ರಯನ ಮಗಳೆಂದು ಗುರುತಿಸಿರುವುದು ಸರಿಯಾಗಿಲ್ಲ ದಿದ್ದಲ್ಲಿ ಆಕೆ ಗಂಗರಸನೊಬ್ಬನ ಪತ್ನಿಯಾಗಿದ್ದು, ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ವಿಧವೆಯಾಗಿದ್ದಳು" ಎಂದು ರೈಸ್ ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಡುತ್ತಾರೆ¹ ಬಿದರಗಡ್ಡಿ ಶಾಸನವು² ಕುಂದರಾಜನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಪಂಪಾದೇವಿಯು ಜಿಡುಗೂರುಗ್ರಾಮವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ತಿಳಿದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಶ್ರೀ ಶ ೧೦೧೫ರಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದ ಇಮ್ಮಡಿ ಜಯಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ನೇರುತ್ತದೆ ಕುಡಕೂರು ಮತ್ತು ಬಿದರಗಡ್ಡಿ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಇಬ್ಬರು ವ್ಯಕ್ತಿಗಳೂ ಒಬ್ಬರೇ ಆಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಉಂಟು³ ರೈಸರವರು ಸಂದೇಹಿಸಿರುವಂತೆ ಈಕೆ ಪ್ರಾಪ್ತವಯಸ್ಕಳಾಗಿರದ ಕಾರಣ ಶ್ರೀ ಶ ೯೯೭ರವರೆಗೂ ಮದುವೆಯಾಗಿರದೆ ಅನಂತರ ಕುಂದಮರಸನನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಉಂಟು ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಸತ್ಯಾಶ್ರಯನ ಅಳಿಯನಾದ ಕುಂದಮರಸನನ್ನು ಅವನ 'ಪುತ್ರ' ಎಂದು ಕರೆದಿರುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣ ದೊರೆತಂತಾದುತ್ತದೆ

ಜೋಳರು

ಜೋಳರ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡು ಶಾಸನಗಳು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿವೆ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ಜೋಳಶಾಸನಗಳಾಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಆದರೆ ಅವು ತ್ವರಿತವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಾಸನವು (ಜಾ ನ ೧೪೫) ಒಂದನೇ ರಾಜರಾಜನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ್ದು ಶಕ ೯೧೩ ಎಂದರೆ ಶ್ರೀ ಶ ೯೯೧ರ ಈ ಶಾಸನ ಜೋಳನಾರಾಯಣನ ವಿಜಯರಾಜ್ಯವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಈ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಜೋಳರಸನಾದ ಒಂದನೇ ರಾಜರಾಜನೇ ಈ ಜೋಳನಾರಾಯಣನೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ⁴ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೭ನೆಯ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಶ್ರೀ ಶ ೯೯೧ರಲ್ಲಿ ವೈಷ್ಣುರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಒಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಈ ಶಾಸನ ಕಂಡುಬರುವುದರಿಂದ ಆ ಕಾಲಕ್ಕಾಗಲೇ ರಾಜರಾಜನು ಈ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಆಕ್ರಮಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ನೊಳಂಬ ಹಾಗೂ ಗಂಗರ ಮೇಲಿನ ಅವನ ದ್ವಿಜಯಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಶಾಸನಗಳು ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೮ನೆಯ ಮತ್ತು ೯ನೆಯ ವರ್ಷಗಳಿಗೆ ನೇರವಾದ ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಆ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಅವನ ದ್ವಿಜಯಗಳು ಮುಕ್ತಾಯ ಘಟ್ಟವನ್ನು ತಲುಪಿದ್ದವು ಈ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ನೋಮರಾಸಿ ಭಟ್ಟಾರಕನಿಗೆ ವಿಧ್ಯಾಧಾನವಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲನಿರೂಪಣೆ ಮತ್ತು ಆದರ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಜೋಳರು ಈ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ರಾಜ್ಯದ ಆಡಳಿತವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಇನ್ನೂ ಜಾರಿಗೆ ತಂದಿರಲಿಲ್ಲವೆಂಬುದನ್ನು ಬಹುಶಃ ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ ಹೊಂಗನೂರಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವ ಹೊಸಶಾಸನ (ಜಾ ನ ೧೬೭) ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದ್ದರೂ ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದೆ ಈ ಶಾಸನ ತಿರುಮಗಳ್ಳೋಲ ಎಂದು ಆರಂಭವಾಗುವ ಅರಸನ ಬಿರುದಾವಳಿಯ ಕೆಲಭಾಗಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದೆ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಎಂಟನೆಯ ಹಾಗೂ ಅನಂತರದ ವರ್ಷಗಳ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ದೊರೆಯುತ್ತದೆ ಕಾಂದಲೂರು, ವೇಂಗನಾಡು, ಗಂಗವಾಡಿ, ನೊಳಂಬವಾಡಿ, ದಡೆಗವಳಾ (ತಡಿಗೃವಾಡಿ), ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಮೇಲಿನ ಅವನ ವಿಜಯವನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಇದು ಜಾ ನ ೧೪೫ಕ್ಕಿಂತ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ಈಚಿನದಾಗಿದ್ದು ಆ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಈ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ಅವನ ಅಧೀನಕ್ಕೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದ್ದವೆಂಬುದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ರಾಜೇಂದ್ರಜೋಳನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಶ್ರೀ ಶ ೧೦೧೬ಕ್ಕೆ ನೇರುವ ಜಾ ನ ೪೦೯ ಇವುಗಳ ಲ್ಲೊಂದು ತುಲುಗಾಳಗವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಈ ಶಾಸನದ ಬಹುಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ ಹು ೪ ರಾಜೇಂದ್ರಜೋಳನ ೯ನೇ ಆಡಳಿತವರ್ಷಕ್ಕೆ ನೇರವಾದ ಶಾಸನದ ಲಿಪಿ ಹೆನ್ನೊಂದನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದಾದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಒಂದನೇ ರಾಜೇಂದ್ರನ

¹ ಎ ಕೆ IV (ರೈಸ್ ಅವರ ಅನುಕ್ರ.) ಪೀಠಿಕೆ ಪು 13

² ARSIE 1932-33 Bk No 9

³ QJMS Vol xlix p 252-256

⁴ ಎಂ ಎ ಆರ್ ೧೯೦೭ ಪು ೪೨

ಕಾಲಕ್ಕೆ ನೇರಿಸಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೨೦-೨೧ ಆಗಬಹುದು ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಸೆಟ್ಟಿಯು ಕಾಳಗ ವೊಂದರಲ್ಲಿ ಸತ್ತುದನ್ನೂ ಆತನ ಸಾವಿಗೆ ಪ್ರತೀಕಾರವಾಗಿ ಆದಕ್ಕೆ ಕಾರಣನಾದವನನ್ನು ಕೊಂದು ವಿಷಯವನ್ನೂ ಈ ಶಾಸನ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನಾಟ್ಟರೆಯೂ ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ(ಜಾ ನ ೫)ದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಇದೇ ಹೆಸರಿನ ವ್ಯಕ್ತಿಯೂ ಒಬ್ಬನೇ ಇರಬೇಕು ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಸೆಟ್ಟಿಯ ಹೆಸರೂ ಈ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ ದಲ್ಲಿಯೂ ಇದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಇದೇ ಚೋಳರಾಜನ ಕಾಲಕ್ಕೆ ನೇರಿಸಬಹುದು

ಶಾಗ್ಯಂನಲ್ಲಿರುವ ಕೊ ಗಾ ೬೫ ಒಂದನೇ ರಾಜಾಧಿರಾಜನ ಶಾಸನದ ತುಂಡು ಇದರ ಕಾಲ ೧೦೮೫-೮೬ ಗಂಗೈ ಕೊಂಡ ಶೋಟವಳನಾಡು ಮುಡಿಗೊಂಡಶೋಟಮಂಡಲದ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದೂ ಕುಂದುನಾಡು ಆದರ ಒಂದು ಉಪಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದೂ ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿಯಬಹುದು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿನ ಬೇರೆ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಸದಿನಾಡು (ಜಾ ನ ೧೮೬, ೧೪೬) ಮತ್ತು ಎಣ್ಣೆ ನಾಡು (ಜಾ ನ ೩೦೩)ಗಳೂ ಇದೇ ವಳನಾಡಿನ ಭಾಗಗಳಾಗಿದ್ದವೆಂದು ನಮಗ ತಿಳಿದು ಬರುತ್ತದೆ

ಮಂಗಲದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಹೊಸ ಶಾಸನವು (ಜಾ ನ ೧೩೨) ಈ ರಾಜನಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದು ೧೦೪೯-೫೦ರ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತಿಳಿತರ್ದು ಎಂದು ಆರಂಭವಾಗುವ ಅವನ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯಿದೆ ಜಾ ನ ೧೩೫ರಲ್ಲಿಯೂ ಇದೇ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯಿದೆ ಆದರೆ ವಿವರಗಳು ಸವೆದುಹೋಗಿವೆ ಆಯ್ಯಾಪೊಳಲ್ (ಆಯ್ಯಾಪೊಳೆ)ನ ತಿತ್ತಿಲಯಿರತ್ತೈನೂರ್ನ ವಣಿಕ್ ಸಂಘವು ರಾಜಾಧಿ ರಾಜತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದ ಮೇಲೂರನ್ನು ಎಲಿವೀರಪಟ್ಟಣವನ್ನಾಗಿ ಮಾರ್ಪಡಿಸಿದ ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಜಾ ನ ೧೪೬ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಊರಿಂದೂರಿಗೆ ಸಂಚರಿಸುವ ವಣಿಕಸಮೂಹಗಳಿಗೆ ಇಲ್ಲಿ ಒದಗಿಸಬೇಕಾದ ಸಾಮಾನು ಸರಂಜಾಮುಗಳ ವಿವರವನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಕೊಡುತ್ತದೆ, ಇಂಥ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳಲ್ಲಿ ಮೇಲಂತಸ್ತು ಕೆಳ ಅಂತಸ್ತು ಗಿನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ ವಾಲ್ವೀರರಿಗೂ ಇವರಿಗೂ ಆಯಾ ಅಂತಸ್ತಿಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಬಟ್ಟೆ ಹಂಚಬೇಕಾದುದನ್ನೂ ತಿಳಿಸಿದೆ, ವಣಿಶೈ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಎಂದರೆ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳ ಅಂಗರಕ್ಷಕರಿಗೆ ಇಲ್ಲಿ ತಂಗಿದ್ದಾಗ ಊಟ ಹಾಕುವುದು, ಸತ್ತ ವೀರರ ನೆನಪಿಗಾಗಿ ಹಾಕುವ ಊಟಕ್ಕಾಗಿ ಹಂದಿಯೊಂದನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದು ಮುಂತಾದ ವಿವರಗಳನ್ನೂ ಇದು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ. ಹೀಗೆ ಊರುಗಳನ್ನು ಎಲಿವೀರಪಟ್ಟಣಗಳನ್ನಾಗಿ ಪರಿವರ್ತಿಸುವ ವದ್ಧತಿ ಇದ್ದುದು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಚೋಳಶಾಸನಗಳಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ದೀಶದ ವ್ಯಾವಾರ ಸುಭದ್ರವಾಗಿದ್ದುದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ¹ ವ್ರಹ್ಮತ ಶಾಸನವು ಕನ್ನಡನಾಡಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಅಂಥ ದೊಂದು

ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರನ ಶಾಸನವೊಂದು ಹಳೇ ಆಲೂರಿನಲ್ಲಿದೆ (ಜಾ ನ ೧೮೬) ಈ ರಾಜನಿಗೆ ಪರಕೇಸರಿ ಎಂಬ ಬಿರುದಿತ್ತು ಆದರೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವನನ್ನು ರಾಜಕೇಸರಿ ಎಂದು ಕರೆದಿದೆ ಇದು ತಪ್ಪಿರಬೇಕು ಭದ್ರಳ್ಳಿಯ ಕುಲೋತ್ತಂಗನ ಶಾಸನ (ಕೊ ಗಾ ೬೩)ದಲ್ಲಿಯೂ ಇಂಥದೇ ತಪ್ಪು ಆಗಿದ್ದು, ಕುಲೋತ್ತಂಗನ ರಾಜಕೇಸರಿ ಎಂಬ ಬಿರುದಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಪರಕೇಸರಿ ಎಂದಿದೆ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರನ ಈ ಶಾಸನವು ೨೦ ಅಂತಿಯಕಾಲರಣಮಾಡಗಳಿಗೆ ಭೂಮಿಯೊಂದನ್ನು ಮಾರಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ನಾಣ್ಯವನ್ನು ಹಾಕಿಸಿದ ದೊರೆ ಯಾರೆಂಬುದು ತಿಳಿಯದು

ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಿದ ಭದ್ರಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮುಡಿಗೊಂಡಶೋಟಮಂಡಲದೊಳಗಿದ್ದ ವೀರರಾಜೇಂದ್ರಶೋಟವಳನಾಡಿನ ಹೆಸರಿದೆ ಈ ವಳನಾಡನ್ನು ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತಂಗನಿಗೆ ಮುಂಚೆ ಇದ್ದ ವೀರರಾಜೇಂದ್ರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ರಚಿಸಿರಬೇಕು ಜಾ ನ ೩೦೩ನೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಡವನೆಯಾಳಿ, ಪುಲುವರಿ, ನೆಟ್ಟುವರಿ, ವಂಗುವಣಿ ಮೊದಲಾದ ಹಲವು ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ಹೇಂದಿ ಪುಲುವರಿಯು ಪುಲ್ಲೂರಿಯಾಗಿದ್ದು ಬಹುಶಃ ಗೋಮಾಳದ ತೆರಿಗೆಯನ್ನೂ, ನೆಟ್ಟಿಯಿಂದ ಹುಟ್ಟಿರಬಹುದಾದ ನೆಟ್ಟುವರಿಯು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುವ ವಿಟ್ಟ ಅಥವಾ ಬಿಟ್ಟಿಯ ಮೇಲಿನ ತೆರಿಗೆಯನ್ನೂ ಸೂಚಿಸಬಹುದು ಬಹುಶಃ ಬಿಟ್ಟಿಯ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಬಾರದವರ ಮೇಲೆ ಈ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ವಿಧಿಸುತ್ತಿದ್ದಿರಬಹುದು

ಪದ್ಮರೂಪದಲ್ಲಿ ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತಂಗನ ಅವರೂಪದ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ಯಳಂ ೯೭ರಲ್ಲಿ ನೋಡಬಹುದು ಅಗರದ ಶಾಸನವೊಂದು (ಯಳಂ ೯೮) ಮಾಜಗುರುಗಳ ಕೋರಿಕೆಯ ಮೇಲೆ ರಾಜನು ರಾಜೇಂದ್ರ ಚೋಳತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಮತ್ತೊಂದು ಹೆಸರಿದ್ದ ಒಂದು ಊರಿನ (ಆದರ ಹೆಸರು ಹೋಗಿದೆ) ಜೊತೆಗೆ ಬೇರೆ

¹ K A N Sastry The Cōlas (2nd edition) p 596-97

ಮೂರು ಊರುಗಳಲ್ಲಿರುವ ಭೂಮಿಯನ್ನೂ ಸೇರಿಸಿ ವಿರುದ್ಧರಾಜಭಯಂಕರಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಳನೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ಮಾಡಿ ಕಾಂಚೀಪುರದ ತಿಲವೆಂಬವನುಡೈಯಾರ್ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಪುಷ್ಪಾಭಿಷೇಕ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ೧೦೮ ಭಟ್ಟರಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟು ದತ್ತಿ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಹೀಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟು ದತ್ತಿ ರಾಜನ ೧೨ನೆಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೮೨-೮೩ರಲ್ಲಿ ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರಾಜನ ೩೪ನೆಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ವರ್ಷ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ಸು ೧೧೦೪-೦೫ರಲ್ಲಿ ಹಿಂದೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ಪುನರ್ವತ್ತಿ ಹಾಕಿಸಿದುದನ್ನೂ ತಿಳಿಸಿದೆ ಹೀಗೆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ದುರ್ಗಿಯಾರಗರ ಎಂದು ಕರೆದಿರುವ ಇಂದಿನ ಆಗರ ಗ್ರಾಮವು ೧೦೮೨-೮೩ರಲ್ಲಿ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದಿತು ಇದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಯಳಂ ೧೮೩ರಲ್ಲಿಯೂ ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಎತ್ತಿ ಹೇಳಿದೆ ಕುಲೋತ್ತಂಗನು ೧೦೮ ಜನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಈ ಊರನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟು ೧೨೦ ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ ಆ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಪುನರ್ವ್ಯವಸ್ಥೆಗೊಳಿಸಿದುದಾಗಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವುದು ೧೦೮೩ರಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ದಾನವೇ ಆಗಿರಬೇಕು ಇದು ನಿಜವಾದಲ್ಲಿ ಯಳಂ ೧೮೩ರ ಕಾಲ ಅದಕ್ಕಿಂತ ೧೨೦ ವರ್ಷ ಈಚಿನದು ಎಂದರೆ ೧೨೦೩ ಆಗಿರಬಹುದು ಆದರೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸಿರುವ ಕ್ರೋಧಿನವತ್ತರ ಇದಕ್ಕೆ ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ

ಹೊಯ್ಸಳರು

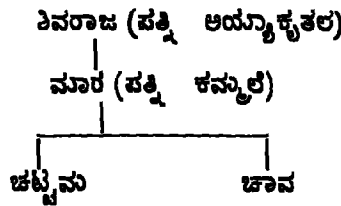
ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನನಿಂದಾರಂಭಿಸಿ, ರಾಮನಾಥನನ್ನು ಏಕದ, ಎಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳರಾಜರ ಶಾಸನಗಳೂ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿದ್ದು ಅವುಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ನೂರಕ್ಕೂ ಮೀರಿದೆ ಮರದೊರನಲ್ಲಿ ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತ ಶಾಸನ (ಹು ೧೫) ದೋರಸಮುದ್ರದಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳನ ಕಾಲದ್ದು ಇಲ್ಲಿ ಬರುವ ರಾಜನ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳು ಕಾರ್ಯದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿರುವ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನನ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳನ್ನೂ ಇದೇ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳನ್ನೂ (ಚಾ ನ ೧೨೨, ಹು ೧೨, ಕೊ ೧೩ ೪೧) ಹೋಲುತ್ತವೆ ಕಾರ್ಯದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ರಾಜನನ್ನು ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ನೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದ್ದು ಆರನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ಮೊಮ್ಮಗನಾದ ಇಮ್ಮಡಿ ಚಾಲುಕ್ಯ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲನು ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ನನ್ನು ವರಾಹಯಗೊಳಿಸುವಲ್ಲಿ ವಾಲ್ಮೀಕಿಂಧಿರಬೇಕೆಂದೂ ಅದರಿಂದಲೇ ಹೊಯ್ಸಳರು 'ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದರೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ಶಾಸನಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೨೪ ಆದುದರಿಂದ ಕ್ರಿ ಶ ಸು ೧೧೨೨ರಲ್ಲಿ ಸಂಭವಿಸಿದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳರು ಜಗದೇಕಮಲ್ಲನಿಂದ ವರಾಹಯ ಹೊಂದಿರಬಹುದೆಂದೂ ಸೂಚಿಸಿದೆ

ಈಗ ಪುನರ್ವಿಮರ್ಶೆಗೊಳಗಾಗಿರುವ ಶಾಸನದ ತೇದಿಯ ವಿವರ ಹೀಗಿದೆ ಶಕ ೬೦೦ ವ್ಯಯ, ಜೈತ್ರ ಶು ೧೪, ಗುರುವಾರ ಈ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಮವಾಗಿಲ್ಲವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಯೇ ಇದೆ ವ್ಯಯ ಸಂವತ್ಸರವು ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ಹಾಗೂ ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೦೬ ಮತ್ತು ೧೧೬೬ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಕೆಯಾಗುತ್ತದೆ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನನ ಪುತ್ರ ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನಿಗೂ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲನೆಂಬ ಬಿರುದಿದ್ದುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೇ ಅಂತಹ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಸೂಚಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಶಕವರ್ಷ ತಪ್ಪಾಗಿದೆ ಉಳಿದ ತೇದಿ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೬೬, ಮಾರ್ಚ ೧೬, ಗುರುವಾರಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಹೊಂದಿಕೆ ಯಾಗುವುದರಿಂದ ಇದನ್ನು ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದ್ದೆಂದೇ ಹೇಳಬಹುದು

ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನನ ನೇನಾಪತಿಯೂ ಸಂಧಿವಿಗ್ರಹಿಯೂ ಆದ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯನ ಜಾಮರಾಜನಗರದ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨) ಆತನ ದಂಡಯಾತ್ರಿಗಳನ್ನೂ ಆತನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನೂ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಮಹಾಮಾತೃಕುಲೋದ್ಭವನಾಗಿದ್ದ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯನಿಗೆ ಮಂತ್ರಿಪದವಿಯು ವಂಶಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ಬಂದಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಇವನ ವಂಶದವರು ಜೈನಮತಾನುಯಾಯಿಗಳಾಗಿದ್ದರು ಇವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿಗಿನ ಜಾಮರಾಜನೂ ಆತನ ಮಗ ಪುಣಿಸಮಜನೂ ಆತನಿಗೂ ಮತ್ತು ಆತನ ವತ್ತಿ ಪೋಚಲಿಗೂ ಜಾಮರಾಜ, ನಾಕಣ (ನಾಗದೇವ) ಮತ್ತು ಕುಮರಯ್ಯರೆಂಬ ಪುತ್ರರು ಜನಿಸಿದರು ಹಿರಿಯನಾದ ಜಾಮರಾಜನಿಗೆ ಅರಸಿಕಟ್ಟಿ ಮತ್ತು ಚೌಂಡಲೆಯರೆಂಬ ಇಬ್ಬರು ಪತ್ನಿಯರು ಅವರಿಗೆ ಕ್ರಮವಾಗಿ ವ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ದಾನ್ವಿಯಾದ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯ ಮತ್ತು ಬಿಟ್ಟಿಗಳು ಜನಿಸಿದರು ಈ ಎರಡನೇ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯನ

ಮಗನ ಹೆಸರೂ ಬಿಟ್ಟು¹ ಬಹುಶಃ ಬಿಟ್ಟುಗನೇಬ ಹೆಸರಿದ್ದ ಹೊಯ್ಸಳ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನನಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಲು ಈ ಹೆಸರನ್ನು ಇಟ್ಟಿರಬಹುದು ಪುಣಿಸಮಯ್ಯ ಎಂಬ ಹೆಸರೇ ಇರುವ ಅವನ ಶಾತನನ್ನು 'ಶಾಸನ ವಾಚಕ ಚಕ್ರವರ್ತಿ' ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಇಮ್ಮಡಿ ಪುಣಿಸಚಮೂವನು ಚಾನುರಾಜನಗರದಲ್ಲಿರುವ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಬಸದಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದುದಲ್ಲದೆ ಗಂಗವಾಡಿ-೯೬೦೦೦ದ ಬಸದಿಗಳನ್ನೂ ಉರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಿದನೆಂದು ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈತನ ಗುರು ದ್ರವಿಡಾನ್ವಯದ ಅಜಿತ ಮುನಿ

ರಾನುಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಹೊಸ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ(ಹು ೧೬)ಕಂಡುಬರುವ ಚಟ್ಟರಾಜನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಹೊಯ್ಸಳ ಸೇನಾಪತಿಯು ಈವರೆಗೆ ಎಲ್ಲಿಯೂ ಕಂಡುಬಂದಂತಿಲ್ಲ ಈತನೂ ಅರುಂಗಲಾನ್ವಯ ಮತ್ತು ದ್ರವಿಳ ಸಂಘದ ಅಜಿತ ಮುನೀಂದ್ರನ ಶಿಷ್ಯ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಿರುವ ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಈ ಗುರುಗಳ ಸೀಳಗಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ ಆ ಭಾಗವು ತ್ವರಿತಗೊಂಡು ಕೆಲವು ವಿವರಗಳು ನಷ್ಟಹೊಂದಿದ್ದರೂ ಇದರಲ್ಲಿನ ಅಜಿತಮುನಿಪ ಮತ್ತು ಇನ್ನೊಂದರ ಅಜಿತಸೇನಭಟ್ಟಾರಕರೂ ಒಂದೇ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರಬಹುದು ಈ ಸೇನಾಪತಿಯು ಗಂಗವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ (ಗಂಗಾನ್ವಯ ಗಗನದಿನೇಶಿ) ಮತ್ತು ಆತನ ವಂಶಪರಂಪರೆ ಹೀಗಿದೆ



ಈ ಚಟ್ಟಮನೂ ಸಂಧಿವಿಗ್ರಹಿಯಾಗಿದ್ದ ಈವರು ಸಹೋದರರೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೨೪ರಲ್ಲಿ ತೊಜಿನಾಡಿನ ಹೆಚ್ಚಾದಿಯಲ್ಲಿ ತಮ್ಮತಾಯಿ ಕಮ್ಮಮ್ಮೆಯ ಪರೋಕ್ಷವಿವರಣೆಯಕ್ಕಾಗಿ ಎರಡು ಬಸದಿಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದರು ಈ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃ ಚಾನಾಚರಿ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೬೩ ಮತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೬೪ರ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು(ಕೊಗಾ ೪೧ ಮತ್ತು ಚಾನ ೧೨೨)ಒಂದೇ ನರಸಿಂಹನನ್ನು ಭುಜಬಲಗಂಗ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲನಾರಸಿಂಗಹೊಯ್ಸಳದೇವನೆಂದು ನಿರ್ದೇಶಿಸಿ ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿರುವ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಜನೇಕ ಮಲ್ಲನೆಂದಿದ್ದು, ಬಹುಶಃ ಅದು ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ ಎಂಬುದರ ತಪ್ಪು ರೂಪವಾಗಿರಬಹುದು ಇದು ಮುಡುಗೊಂಡ ಶೋಬ ಮಂಡಲದ ಗಂಗೈಕೊಂಡಮೋಟವಳನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ತೇನ್ ಕುಂದುನಾಡಿನ ನಾಟ್ಟುಗಾವುಂಡ ಗಂಗಾಧಿರಾಜನ್ ಕುಂದು ನಾಡಾಳ್ವನು ಹೊಸ ವಸಾಹತೊಂದನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದುದಕ್ಕಾಗಿ ನೀಡಿದ ಶಾಸನ ಇದರ ವಿವರಗಳು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಅದು ಈ ವಸಾಹತಿಗೆ ವಲಸೆ ಬಂದವರಗೂ ಮತ್ತು ಪುನಃ ವಲಸೆ ಹೋಗಲು ಇಚ್ಛಿಸುವವರಿಗೂ ಕೆಲವು ಗೊತ್ತಾದ ನಿಯಮ ನಿರ್ಬಂಧಗಳನ್ನು ಹಾಕಿರುವುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ

ಚಾನ ೨೨೨ ಮಯಮಲ್ಲದೇವ, ತಿಬ್ಬಾಂಡಿಮಾರಾಯ, ದಂಡನಾಯಕ ಬಿಟ್ಟುಯಣ್ಣ ಮತ್ತು ಇತರರು ಹಟ್ಟಲೂರಿನ ಕೇಶವದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟು ದಕ್ಕಾಗಿ ಹಾಕಿಸಿರುವ ಶಾಸನ ಈ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ವಿಷ್ಣು ಗೃಹವೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟು ಸ್ವಕವಾದ ಹಟ್ಟಲಕ್ಕೆ ಕೇರಳಾಂತಕಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಹೆಸರೂ ಇತ್ತು ಮತ್ತು ಇದೇ ಬಹುಶಃ ಈಗಿನ ಹರಕುಕೋಟೆ

ಹು ೧೨ ಮತ್ತು ಹು ೩೩ನೆಯ ಶಾಸನಗಳು ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ನಾರಸಿಂಗದೇವನ ಎಂದರೆ ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದುವು ಆದರೆ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ತೇದಿ ಸೂಚಿತವಾಗಿಲ್ಲ ಹು ೧೨ ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತ ಶಾಸನ.

¹ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ೧೪-೦೬ನೇ ಸಾಲುಗಳ ನಡುವಿನ ವ್ಯತ್ಯಾಸವನ್ನು ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅರ್ಥೈಸಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಅದರಂತೆ ಮೊದಲ ವ್ಯತ್ಯದಲ್ಲಿ ಇಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳು ಹುಟ್ಟಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸಿ ಮುಂದಿನ ಪದ್ಯದಲ್ಲಿ ಕೊಳವು ಅಂಥೋಜದ ಉದಯ ದಿಂದ ಸಂಶೋಧಗೊಳ್ಳುವಂತೆ ಅವರ ಜನ್ಮದಿಂದ ಮಹಿಮೆಯುಂಟಾಯಿತೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಹಾಗಾದಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟುಗನು ಪುಣಿಸನ ತಮ್ಮನಾಗಿದ್ದು ಎಟ್ಟುಗನೇಬ ಮಗನಿದ್ದನೆಂಬುದಕ್ಕೆ ಯಾವ ಆಧಾರವೂ ಇಲ್ಲ ಆದರೆ ಪ್ರಕೃತ ವ್ಯತ್ಯವು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಅರ್ಥವನ್ನೇ ಸೂಚಿಸುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ

ಹು ೩೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಣ್ಣ ಗವಾಡಿಯನ್ನು ಚಂಗಾಳ್ವರು ಮುಕ್ತಿದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಮೂವರು ಗೌಡರು ಸತ್ತ ವಿಷಯವಿದೆ ಆದರೆ ಈ ಮುಕ್ತಿಗೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಶಾಸನ ವಿವರವೂ ಹೇಳಿಲ್ಲ

ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ೧೫ ಶಾಸನಗಳಿದ್ದಾಗ್ಯೂ ಕೇವಲ ೩ ಮಾತ್ರ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿಯೂ ಉಳಿದುತ್ತು ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿವೆ ಕುಲಗಾಣದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೩ರ ಜಾ ನ ೩೪೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುಲಗಾಣದ ಬಸದಿಗೆ ಇಡೈನಾಡಿನ ಎರಡು ಮೂವತ್ತು (ಇರ್ ಮುಪ್ಪದು) ಎಂದರೆ ಅರವತ್ತು ಪ್ರಭುಗಾಮುಂಡರು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ವಿಷಯವಿದೆ ಶಾಸನದ ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಪಡೆದವನು ಶ್ರೀಪಾದಿರಾಜದೇವನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ವಾದಿರಾಜದೇವ ಎಂಬುದರ ರೂಪಾಂತರವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಇಡೈನಾಡೇ ವೆರಿಯನಾಡೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ

ಪಿ ಪ ೧೮ ಕಂಪಲಾಪುರದ ಕರಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿಯಿರುವ ವೀರರಗುಡಿಯಲ್ಲಿನ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲಿದ್ದು ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ವೀರಗಲ್ಲು ಶಾಸನವಾಗಿದೆ ಉಯಿಣಬಾಳನ ಹತ್ತು ಕುದುರೆಗಳ ನಾಯಕನ (ಬಾಳಿಕೆ) ವನ್ನು ಪಡೆದ ಕೋಟಿಯಕುವೈಯ ಮುದೆಯನಾಯಕನು ಕಂದಾಯವನ್ನು ವಸೂಲುಮಾಡುವ ಕೆಲಸಕ್ಕಾಗಿ ನೇಮಕಗೊಂಡಿದ್ದನು ಇದಕ್ಕಾಗಿ ಕುವೈನಾಡಿನ ಕೋಟಿಯಕುವೈ ಗ್ರಾಮದ ಹತ್ತು ಕಾಲುವೆಗಳನ್ನು ಅವನು ಪಡೆದಿದ್ದನು ಬಿಟ್ಟರಸದಣ್ಣಾಯಕನಿಗೂ ಚಂಗಾಳ್ವ ಮಹಾದೇವನಿಗೂ ನಡೆದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಚಂಗಾಳ್ವ ಮಹಾದೇವನು ಮೃತಹೊಂದಲು ಆ ಸೇಡನ್ನು ತೀರಿಸಲು ಆತನ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯಾದ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಪೆಮ್ಮವೀರರಸ ಚಂಗಾಳ್ವನು ಹೊಯ್ಸಳ ಸೇನಾಪತಿಯ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಪಾಲ್ಪುರೆಯ ಮೇಲೆ ದಾಳಿ ಮಾಡಿದನು ಆಗ ನಡೆದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಮಾದೆಯ ನಾಯಕನು ಹೊಯ್ಸಳ ಸೇನಾಪತಿಯ ಪರವಾಗಿ ಪರಾಕ್ರಮದಿಂದ ಯುದ್ಧಮಾಡಿ ಮೃತಹೊಂದಿದನು ಈ ವೀರನ ಗೌರವಾರ್ಥವಾಗಿ ದಂಡನಾಯಕನು ನೆತ್ತರುಕೊಡಗೆಯಾಗಿ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟನು ವಿಷಯವು ಹೊಯ್ಸಳರದಾಯಿತು ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ

ಇದೇ ರಾಜನ ಮುಡಿಗೊಂಡ ತಮಿಳು ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೧೧೩) ಕುತೂಹಲಕಾರಿಯಾಗಿದೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಸಾಧಾರಣ ಸಂವತ್ಸರವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಈ ಸಂವತ್ಸರವು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಬಂದಿತ್ತು ಆದರೆ ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದಿಂದ ಶಾಸನವನ್ನು ಮುಂಚಿನ ಕಾಲಕ್ಕೇ ಸೇರಿಸಬೇಕು ಆದುದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತ ನಾಗಿರುವವನು ಇಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನೆಂದೂ ತೇದಿಯನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೮೦-೯೧ ಎಂದೂ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೇನಾಪತಿಯ ಮಗನೂ ಮತ್ತು ಮುಡಿಗೊಂಡಕೋಟಪುರದ 'ಅಡೈಪ್ಪುಮುದಲಿ'ಯೂ ಆದ ದಾಸಯನಾಯಕನು ವಲಂಗೈ ಸೇನೆಯವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯ ವಿವರವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಈ ಕೊಡಿಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ನೋಡಲು 'ವೀರಕೋಟಿ ಅಣು ಕ್ಕುರ್' ಎಂಬ ಸಂಘದ ಸದಸ್ಯನೊಬ್ಬನಿಗೆ ಭೋಗ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಂತೆ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಈ ವೀರಕೋಟಿಅಣುಕ್ಕುರು ವೀರ ಕೋಟಿನ ಅಂಗರಕ್ಷಕರಾಗಿದ್ದು ರಾಜನ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿಯೇ ಅವರು ಇರಬೇಕಾಗಿತ್ತೆಂದೂ ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ¹ ಈ ಅಂಗರಕ್ಷಕ ಪಡೆಯು 'ವೀರಕೋಟಿ' ನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಜೋಳ ಒಂದನೇ ಪರಾಂತಕನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಬೇಕು ಆದ್ದರಿಂದ ಭೋಗ್ಯಕ್ಕೇದು ಭೂಮಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ ಜೋಳಪಡೆಗೆ ಸೇರಿದವನಾಗಿರ ಬೇಕು ಪ್ರಸ್ತುತ ಕೊಡಗೆಯನ್ನು ಪಡೆದುದು 'ವಲಂಗೈಸೇನೆ' ಬಹುಶಃ ಈ ದಳದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥನಾದ ಮೀಕ್ಕಂಡರಿಗೆ ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿರಬೇಕು 'ವಲಂಗೈಸೇನೆ' ಎಂಬ ಶುಕಡಿಯೂ ಜೋಳರ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೇ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿದ್ದುದು ಆದರೆ ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನದಿಂದ ಸೇನೆಯು ಹೊಯ್ಸಳರ ಆಧಿಪತ್ಯವನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸಿ ಅವರಿಗೆ ಸಿಕ್ಕರಾಗಿದ್ದುದು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡುತ್ತದೆ

ಹೊನ್ನೂರಿನ ಯಳಂ ೧೮ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶುಕುವಲಮಹಾದೇವಿಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವಾದ ಮೊನ್ನೂರಿನ ದೇವರುಗಳಿಗೆ ದತ್ತಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವಿದೆ ಈ ಶುಕುವಲಮಹಾದೇವಿಯು ಬಹುಶಃ ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ರಾಣಿಯಾಗಿದ್ದು ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಆಕೆಯ ಹೆಸರನ್ನು ಇಟ್ಟಿರಬಹುದು ಈಕೆ ಗುತ್ತವಂತದ ಇಮ್ಮಡಿ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ಮಗಳೆಂದೂ ತಿಳಿದುಬಂದಿದೆ ಇದೇ ಬಲ್ಲಾಳನ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಕೊ ಗಾ ೫) ಕ್ರಿಭುವನಮಹಾದೇವಿಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲದ ಹೆಸರಿದೆ ಸು ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಶಾಸನವೊಂದರಲ್ಲಿ ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲಕ್ಕೆ ಈ ಹೆಸರಿದ್ದುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಜೋಳ ರಾಣಿಯಾಗಿದ್ದಿರಬಹುದಾದ ಈ ಕ್ರಿಭುವನಮಹಾದೇವಿಯು ರಾಜರಾಜನಿಗಿಂತ ಮುಂಚೆ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಉತ್ತಮಜೋಳನ

¹ South Indian Inscriptions Vol xviii (ed K G Krishnan) Introduction p V

² Bombay Gazetteer, Vol I pt II p 583

ಅಥವಾ ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತರಂಗನ ರಾಣಿಯಾಗಿರಬೇಕು ಹೊನ್ನೂರಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುಲೋತ್ತರಮುಖ್ಯಯನಾಯನಾರ್ ಹಾಗೂ ಶ್ರೀಕಯಾ ಉಡೈಯಾರ್ (ದುರ್ಗೈಉಡೈಯಾರ್ ಇರಬಹುದು) ಎಂಬ ದೇವ ದೇವಿಯರಿಗೆ ನೀಡಿದ ದತ್ತಿಯನ್ನು , ಶ್ರೀದನ 'ನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಈ ವದವನ್ನು 'ಸ್ತೀದನಮಾ' ಎಂದರೆ ಬಳುವಳಿ ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಸಮಾನವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ¹ ಆದರೆ ಈ ಅರ್ಥ ಇಲ್ಲಿ ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ 'ಶ್ರೀ' (ಸಿರಿ=ಲಕ್ಷ್ಮಿ) ದೇವಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅರ್ಥೈಸಲವಕಾಶವಿದೆ

ಗಂಗೈಕೊಂಡಕೋಟಮಂಡಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ವದಿನಾಡಿನಲ್ಲಿರುವ ಉತ್ತಮಶೋಬನಲ್ಲೂರೆಂದು ಕರೆಯುವ ಮರೈ ಯೂರಿನಲ್ಲಿರುವ ನಲ್ಲಾಳೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವು ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನಿಂದ ನಿರ್ಮಾಣವಾಯಿತು ರಾಜನಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗ ರೆಂದು ಕಂಡೆಯಮಾಣನು ದೇವಾಲಯದ ಪೂಜಾದಿಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ವಹಿಸಿಕೊಂಡನು (ಯಳಂ ೩೯) ಈಗಿನ ಯೆರೆಯೂರೇ ಮರೈಯೂರು ಯಳಂ ೧೯೦ ಈ ರಾಜನ ಕಾಲದ ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ತಮಿಳು ಶಾಸನ ಅದರಲ್ಲಿ ಅವರೂಪವಾಗಿ ತುರುಗಾಳಗವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ 'ತುರುಸರಿವಿಲ್ ಕಾದಿ' ಎಂಬ ಕನ್ನಡದ ಪದ ಪ್ರಯೋಗವಿದೆ

ಕೊ ಗಾ ೧೧೦ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಶಾಸನ ಅದರಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಕಾಲದ ವಿವರವು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೦೦ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದು ತ್ತದೆ ಶಕವರ್ಷವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ ಶಾಸನವು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲಕ್ಕಿಂತ ಬಹು ಹಿಂದಿನ ಕಾಲದ್ದಾದ್ದರಿಂದ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ರಾಜನನ್ನು ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನೆಂದು ಗುರುತಿಸಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ವೆರೆಯದಣ್ಣಾಯಕ ಮತ್ತು ಸೋವಣದಣ್ಣಾಯಕರೆಂಬ ಆತನ ಇಬ್ಬರು ಸೇನಾಪತಿಗಳ ಹೆಸರುಗಳಿವೆ ಈ ಮುಂತೆ ಇವರ ಹೆಸರುಗಳು ಎಲ್ಲಿಯೂ ಬಂದಂತಿಲ್ಲ

ಕೊಕ್ಕೈಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಕೊ ಗಾ ೪ ಮತ್ತು ೧೧೧) ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದವು ನೊಡಲನೆಯದು ಮಹಾರಾಜನರು ನಡುವರೈಪೆರುಮಾಳಿಗೆ 'ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟ'ವಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ದೇವರಗುಡಿಯು ಕೊಕ್ಕೈಗರ ಅಥವಾ ಶ್ರೀಭುವನಮಾದೇವಿಹತುರ್ವೇದಿಮಂಗಳದ ವಿಠ್ಠಲ ತಿರುಮುಟ್ಟಮ್ ಅಥವಾ ತಿರುಮೋರ್ತಿಯಲ್ಲಿದ್ದ ಇದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು ನಾರಸಿಂಗದೇವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದರೂ ಆತ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನೇ ಇಲ್ಲವೇ ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನೇ ಎಂಬುದನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಏಕೆಂದರೆ ಶಕವರ್ಷಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸದೆ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಕೇವಲ ತಾರಣ ಮತ್ತು ವಾರ್ಧಿ ಸಂವತ್ಸರಗಳು ಈ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತ ವಾಗಿದ್ದು ಆ ಸಂವತ್ಸರಗಳು ಈ ಇಬ್ಬರು ರಾಜರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಸಂಭವಿಸುತ್ತವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೧೬ರ ಕುಲ ಗಾಣದ ವಾಸುದೇವ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಾಪಥ (ತಿರುನಡೈಮಾಳಿಗೈ)ವನ್ನು ಮೇಲೆಯದಣ್ಣಾಯಕ ಮತ್ತು ಶಂಕರೈ ಪಾಡಿಯ ವಿಟ್ಟಲನ್ ಎಂಬುವರು ನಿರ್ಮಿಸಿದರೆಂದು ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಜಾ ನ ೩೨೨ನೆಯ ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಮೇಲೆಯದಣ್ಣಾಯಕನೇ ಮೂಡಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಮಳಯದಣ್ಣಾಯಕನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ² ಆ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೭೨ ಮತ್ತು ಆತನೇ ಬಹುಶಃ ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಕೈಕೆಳಗಿದ್ದ ಸೇನಾಪತಿಯಾಗಿರಬಹುದು³

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂವುಟದಲ್ಲಿರುವ ನೋಮೇಶ್ವರನ ಎಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳೂ ತಮಿಳು ಮತ್ತು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೩೬ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಯಳಂ ೮೮ನೆಯ ಶಾಸನವು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಪೆರ್ಗಡಿದೇವದಣ್ಣಾಯಕನು ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡುಗೆ ಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಇವನು ಶ್ರೀರಂಗದಂಡನಾಯಕನ ಮಗ ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲದ ಯಳಂ ೯೪ನೆಯ ಶಾಸನವು 'ಕುಮಾರ' ಪೆರ್ಗಡಿದೇವನನ್ನು ಶ್ರೀರಂಗದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗನೆಂದು ನಿರ್ದೇಶಿಸಿದೆ ಆದರೆ ಹೆಚ್ಚು ಕುತೂಹಲ ಕರವಾದ ವಿಷಯವೆಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೪೭ರ ಜಾ ನ ೧೨೮ರಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಪೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕನ ಹೆಸರು ಉಕ್ತನಾಗಿರುವುದು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ದಣ್ಣಾಯಕ ಎಂಬುದನ್ನು 'ದಿಣ್ಣಾಯ್ಕ'ನೆಂದು ತಪ್ಪಾಗಿ ಬಳಸಿದೆ ಈ ಪೆರುಮಾಳದೇವ ಯಾರು? ನೋಮೇಶ್ವರನ ಮಗ ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಆಡಳಿತಾವಧಿಯಲ್ಲಿ ಆ ಹೆಸರಿನ ಪ್ರಖ್ಯಾತ ಸೇನಾಪತಿ ಇದ್ದು ಆತನೇ ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನೆಂಬುದು ಗೊತ್ತಿರುವ

¹ South Indian Temple Inscriptions Ed T N Subramaniam LXVIII

² ಎ ಶ III (1974) ಪಂನು 194

³ Cf William Coelho 'The Hoysala vamsa' p 183 Note 5

ವಿಷಯ ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ನೇನಾಪತಿಯು ಆತನೇ ಎಂದು ಗುರುತಿಸಿದರೆ, ಈ ಸರುಮಾಳದೇವನು ನೋವೇಶ್ವರನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಚಿಕ್ಕವನಾಗಿದ್ದಾಗಲೇ ಅಧಿಕಾರ ವಹಿಸಿಕೊಂಡಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಿ ೫೦ ವರ್ಷಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚು ಕಾಲ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಪೂರ್ವಾರ್ಧದ ವರೆಗೆ ಜೀವಿಸಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು.

ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳು ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿವೆ. ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೬೬ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಯಳಂಕನೆಯ ತಮಿಳು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರಾಜಕೀಸರನಲ್ಲೂರೇಂಬ. ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವುಳ್ಳ ಇಳಮರುಡೂರಿನ ನಾಯಿಂದ ಕೇತ್ತಿಯು ವರಾಕ್ರಮದಿಂದ ಹುಲಿಯನ್ನು ಕೊಂದುದಕ್ಕಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಪಡೆದ ವಿಷಯವಿದ ಗಾಮುಂಡರು, ಸ್ಥಾನಿಕರು ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳು (ವಿಯಾಬಾರಿ), ಇಳಮಯರ್ ಮತ್ತು ಐನುಡೆಗರು ನೀಡಿರುವ ಈ ಕೊಡಿಗೆಯನ್ನು 'ನೇತ್ತಲ್ ಕುಡಂಗೈ' ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಿದೆ. ಅದು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುವ 'ನೆತ್ತರುಕೊಡಗೆ' ಇಳಮಯರ್ ಒಬ್ಬರನ್ನು ಇದು ಉಳಿದೆಲ್ಲಾ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಹಾಗೂ ಅಧಿಕಾರಸಂಘಗಳು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ.

ಮಾರನೆಯ ವರ್ಷದ (ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೬೭) ಅಗರದ (ಯಳಂ ೧೨೧) ಶಾಸನವೂ ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿದೆ. ಅದು ದುರ್ಗಿಯಾ ರಗರದ ತಿರುವಿರಾಮೇಶ್ವರಮುಂಡೈಯಾರ್ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ನಾಲ್ಕು ಸಾಲು ಮನೆಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ೨೨ ಅಡಿ ಅಳತೆಯ ಮನೆಗಳಿಂದ ಬರುವ 'ಸಿದ್ಧಾಯ'ದಲ್ಲಿ ಅರ್ಧದಷ್ಟನ್ನು ಕಾರ್ತಿಕಪೂಜೆಗೆ ವಿನಿಯೋಗಿಸಲು ಬಿಟ್ಟು 'ಸಿದ್ಧಾಯ' ಎಂಬುದನ್ನು ಬಹುಶಃ 'ವ್ಯವಸಾಯೇತ್ಯನ್' ವೆಂಬ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಬಳಸಿರಬೇಕೆನ್ನಲಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವು ಈ ಸುಂಕವನ್ನು ಮನೆಗಳ ಮೇಲೂ ವಿಧಿಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ. ಮನೆಯ ಸಿದ್ಧಾಯ (ಮನೆಗೆ ವಿಧಿಸುವ ಸುಂಕ ಅಥವಾ ಸಿದ್ಧಾಯ)ವೆಂದು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ವಿಷಯ ತಿಳಿದಿದೆ.¹ ಸಿದ್ಧಾಯವೆಂದರೆ ವ್ಯವಸಾಯೇತ್ಯನ್ ಸುಂಕಮಾತ್ರ ಅಗರಬೇಕೆಂಬ ನಿಯಮವಿಲ್ಲವೆಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸುವ ಕೆಲವು ದೃಷ್ಟಾಂತಗಳಿವೆ. ೨೨ ಅಡಿ ಅಳತೆಯುಳ್ಳ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮನೆಯ ಅರ್ಧಭಾಗಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಸುಂಕವನ್ನೆತ್ತುತ್ತಿದ್ದುದು ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುವ ಗಮನಾರ್ಹ ಸಂಗತಿ. ಈ ಆದಾಯವನ್ನು ಕಾರ್ತಿಕಪೂಜೆಯ ಆಚರಣೆಗಾಗಿಯೇ ನೀಡಲಾಯಿತೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರುವ ಸಂಗತಿ.

ಅದೇ ಊರಿನ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೯೦ರ ಇದೇ ರಾಜನ ಇನ್ನೊಂದು ತಮಿಳು ಶಾಸನ(ಯಳಂ ೧೧೧)ವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬೇಕು. ಆಕ್ವಾನ್ ಬಟ್ಟನ್ ಎಂಬ ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಸ್ಥಾನಪತಿಯು ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಪೂಜಾರ್ಕಾರ್ಯಗಳಿಗೆ ಮಾಡಿದ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ. ಮೂಲತಃ ಪೂಜೆಯ ಹಕ್ಕು ತಿರುಚಿಪುಂಬಲಮುಂಡೈಯಾರ್ ವಂಶದವರಿಗೂ ಮತ್ತು ಇತರರಿಗೂ ಇತ್ತು. ಆದರೆ ಈ ಶಾಸನದಂತೆ ಅಲ್ಲಿ ಹೆಸರಿಸಿರುವ ೫ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿ ೩೦ ದಿನಗಳ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ೧೯ ದಿನಗಳ ಪೂಜಾರ್ಕಾರ್ಯವನ್ನು ತಿರುವಳಿಮುಂದಲಿಆರ್ ವಂಶದವರಿಗೆ ವಹಿಸಲಾಯಿತು. ಅವರೂ ದೇವಾಲಯದ ಆಸ್ತಿ ಮತ್ತು ಆದಾಯಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವ ಹಕ್ಕನ್ನೂ ಪಡೆದರು. ಈ ರೀತಿಯ ಹಕ್ಕಿನ ಮಾರ್ಗವಣಿಯೂ ಅಧಿಕಾರವರ್ಗದವರ ಮುಖಾಂತರವೇ ನಡೆದು ರಾಜರಾಜಪುರನೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವುಳ್ಳ ತಳ್ಳೈಕ್ಕಾಡಿನ ಸ್ಥಾನಪತಿಯು ಇದನ್ನು ಪಡೆದನು. ಈ ಪದ್ಧತಿಯು ದಕ್ಷಿಣಭಾರತದ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿ ಇಂದಿಗೂ ವಾಡಿಕೆಯಲ್ಲಿದ್ದು ಅದರಂತೆ ದೇವಾಲಯದ ಆರ್ಥಿಕರು ಸರದಿಯ ಪ್ರಕಾರ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದು ಆಸ್ತಿ ಹಾಗೂ ಆದಾಯಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಪಡೆದಿರುವುದು ಗಮನಿಸಬೇಕಾದ ಸಂಗತಿ.

ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೬೩ರ ಜಾ.ನ ೨೧೦ನೆಯ ಕಟ್ಟನಾಡಿಯ ಶಾಸನವು ಹದಿನಾಡು ಪ್ರಾಂತವು ಕುಮಾರನಾಡು, ಹಿರಿಯನಾಡು ಮತ್ತು ತೊಟ್ಟಿನಾಡು ಎಂಬ ಮೂರು ಉಪನಾಡುಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೬೬ರ ಕೊ.ಗಾ ೧೧೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಕುಮಾರನಾಡು ಹಾಗೂ ತುಟ್ಟಿನಾಡು ಒಂದೇ ಆಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಮುಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಜಾ.ನ ೧೪೯) ತೊಟ್ಟಿನಾಡು ಹಾಗೂ ತಗಡೂರು ಮತ್ತು ಮೋಗೂರುಗಳನ್ನು ಕುಮಾರನಾಡಿನ ಭಾಗಗಳೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಅಂಚನಾಡಿಯ ಶಾಸನವು (ಜಾ.ನ ೨೫೩) ಹಿರಿಯನಾಡನ್ನಲ್ಲದೆ ಕೈಯರನಾಡು ಮತ್ತು ಪಳೆಯನಾಡು ಎಂಬ ಇನ್ನೆರಡು ನಾಡುಗಳನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ.

ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೬೬ರಲ್ಲಿ ನಾಲ್ವರು ಹೆಗ್ಗಡೆಗಳು ಹದಿನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಹೆಬ್ಬಸೂರು ಗ್ರಾಮದ ಅಧಿಕಾರ ನಡೆಸಲಾರದೆ

ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟವರಿಗೆ ತಿಳಿಸಲು ಅವರ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬೇರೆಯವರನ್ನು ನಿಯಮಿಸಿ ಆಡಳಿತದ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ಮಾಡಲಾಯ್ತು. ದೂರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ಆ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೨೦) ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದು ಉಳಿದ ವಿವರಗಳಲ್ಲಾ ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ.

ನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಆಲೂರಿನ ಶಾಸನದ (ಚಾ ನ ೧೦೨) ತೇದಿಯ ವಿವರ ರಕ ೧೦೨೦, ವಾರ್ಧಿವ, ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧, ಶುಕ್ರವಾರ ಎಂದಿದೆ ಈ ವಿವರಗಳು ಸರಿಯಾಗಿಲ್ಲ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ರಕವರ್ಷವು ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದು ಉಳಿದ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೦೯೮ ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ೨೨, ಮಂಗಳವಾರಕ್ಕೆ ಸಮೀಕರಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಆಗ ಒಂದನೇ ಬಲ್ಲಾಳನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆಯೇ? ವಿಠಲ ನರಸಿಂಹನ ಬಳಿ ಶಾಸನವು ವೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದಣ್ಣಾಯಕನನ್ನು ಹೆಸರಿಟ್ಟದ್ದು ವೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕನು ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಕಾಲದಲ್ಲಿದ್ದುದರಿಂದ ಶಾಸನ ಅವನ ಕಾಲದ್ದಾಗಿದ್ದು ಶಕವರ್ಷ ೧೨೦೭ ಎಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಅದು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೮೫ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ವೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗ ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕನ ಹೆಸರು ಬೇರೆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಂದು ಪರಿಚಿತನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಆದರೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದಣ್ಣಾಯಕನು ಮತ್ತೆಲ್ಲಿಯೂ ಉಕ್ತನಾಗಿಲ್ಲ ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲದವರೆಗೂ ವೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕನೇ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದಿರುವುದರಿಂದ ಬಹುಶಃ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣನು ತಂದೆಗಿಂತ ಮೊದಲೇ ಗತಿಸಿರಬೇಕು ನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಯಳಂ ೭ನೆಯ ಅಂಕಿಯ ತ್ರುತಿತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ವೆರುಮಾಳದೇವದಣ್ಣಾಯಕನ ಹೆಸರಿದೆ ಈತನೂ ಮೇಲೆ ಉಕ್ತನಾದವನೇ ಆಗಿದ್ದು ಶಾಸನವು ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಬಹುದು.

ಹಳೇ ಆಲೂರಿನ ಚಾ ನ ೧೯೫ನೆಯ ಶಾಸನವು ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತುದು ಅದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೭೮ ದಕ್ಷಿಣ ಆರ್ಯ್ಯನಳೆ ಎಂದು ವರ್ಣಿತವಾಗಿರುವ ಆಲೂರಿನ ವೇಳರು, ಕೋವರು, ಕುಂಡೆಂದು ಮತ್ತು ನಲ್ಲೊಡೆಯರು ಇತ್ಯಾದಿ ವಿವಿಧ ಗುಂಪಿಗೆ ಸೇರಿದ ಅನೇಕರು ಜುಬ್ಬನಾಥ ಬಸದಿಯನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಮಾಡಿ ಈ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ ಪೂಜೆ ಇತ್ಯಾದಿಗಳು ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೆಂದು ಭೂಮಿಯನ್ನೂ ಮನೆಯನ್ನೂ ದತ್ತಿಯಾಗಿ ನೀಡಿದರು ಮಲ್ಲಿಸೇನಮಲಧಾರಿಗಳ ಶಿಷ್ಯರೂ ಪಾರಿಸದೇವನ ಮಕ್ಕಳೂ ಆದ ಅದಿಯಣ್ಣ ಮತ್ತು ಜಿಲುವಣ್ಣರು ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನೂ ಪಡೆದರು.

ಕ್ರಿ.ಶ ೧೨೮೨ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚಾ ನ ೩೪೬ ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಯಾವ ಅರಸನ ಹೆಸರೂ ಇಲ್ಲ ಆದರೆ ದಾನ ನೀಡಿದವನು ರಾವುತ್ರರಾಯನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಕೇತಯದಣ್ಣಾಯಕನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಬಿರುದು ವೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕ, ಅವನ ಮಗ ಮಾಧವ, ಮೊಮ್ಮಗ ಕೇತಯದಣ್ಣಾಯಕರುಗಳಿಗಿತ್ತು ಈ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಕೇತಯದಣ್ಣಾಯಕನನ್ನು ವೆರುಮಾಳನ ಮೊಮ್ಮಗನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಈ ಮೊಮ್ಮಗನು ನಾಲ್ಕು ದಶಕಗಳ ತರುವಾಯ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೩೦೦ರ ನಂತರ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದುದು ಕಂಡು ಬಂದಿದೆ¹ ಒಂದು ವೇಳೆ ಇಬ್ಬರೂ ಅನನ್ಯರೇ ಎಂದಾದರೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವೇ ಕೇತಯದಂಡನಾಯಕನ ಅತ್ಯಂತ ಮುಂಚಿನ ಕಾಲವಾಗುತ್ತದೆ ಹಾಗಲ್ಲದೆ, ಮೊಮ್ಮಗನಾಗಿರದೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣನಂತೆಯೇ ಇವನೂ ಒಬ್ಬ ಮಗನಾಗಿರಬಹುದೇ? ಹೇಗೂ ಶಾಸನವನ್ನು ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಬಹುದು.

ತಮಿಳಿನ ೬ ಶಾಸನಗಳೂ ಸೇರಿದಂತೆ ಒಟ್ಟು ೨೪ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನು ಉಕ್ತನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಯಳಂ ೧೦೨ನೆಯ ತಮಿಳು ಶಾಸನವು ಆರು 'ಸಮಯ'ಗಳ ಪ್ರಮುಖರೂ ದಂಡನಾಯಕರೂ ಕೂಡುತ್ತವಾರರು ಹಾಗೂ ಇತರರೂ ವಿರುವಿರಾವಿಶ್ವರಮುಡೈಯನಾಯ.ನಾರಿಗೆ ಬಟ್ಟೆ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಾರ್ವರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಉಲ್ಲೇಖ ಮಾತ್ರವಿದ್ದು ಈ ಸಂವತ್ಸರ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳ ಹಾಗೂ ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೧೨೦ ಮತ್ತು ೧೩೦೦ರಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತದೆ ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಶಾಸನವನ್ನು ಸು ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಬಹುದು ಆದ್ದರಿಂದ ಶಾಸನವು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಬಹುದು.

¹ William Coelho *Hovajala Vamsa*, p 242, Mysore Gazetteer, vol II pt II, p 1403

ಯಳಂ ೧೧೦ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಇದೇ ರಾಜನಡೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಿ, ಅದರ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೯೩, ಮಾರ್ಚ್ ೪ಕ್ಕೆ ಸಮೀಕರಿಸಿದೆ ಈ ಶಾಸನವು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ದೇವರಿಗೆ ಪ್ರತಿ ತಿಂಗಳೂ ನಡೆಯುವ ತಿರುಪಳ್ಳಿ ಎಬ್ಬಿಟ್ಟೆಯನ್ನು ನಡೆಸಲು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ತಿರುಪಳ್ಳಿ ಎಬ್ಬಿಟ್ಟೆಯು ಶೈವ ಪ್ರಬಂಧ ಪ್ರತಿ ತಿಂಗಳೂ ಈ ಪ್ರಬಂಧದ ವಾಚನಕ್ಕಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಇದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೦೧ರ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯ ಯಳಂ ೧೪೭ನೆಯ ಶಾಸನವು ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯ ವೈದ್ಯನಾಥೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ನಾನಾದೇವಿಗಳು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ ಪಾತ್ರ ಧೋರಗ ಮಹು ನೈವೇದ್ಯ (ಸಾತ್ತುಪಡಿ)ಗಳು ಈ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಗೊಂಡಿವೆ ರಾಜನ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಅದರ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತೇದಿ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೦೧ಕ್ಕೆ ಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರುವುದರಿಂದ ಇದನ್ನೂ ಅವನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಲಾಗಿದೆ

ಚಾಮರಾಜನಗರದ ತಮಿಳು ಶಾಸನವೊಂದು (ಚಾ ನ ೭೨) ವಾಳ್ಕಿಯಮ್ಮುಗಿಯಾರಿಡುತ್ತಗೈ ಅಳಗಿಯಾನ್ ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅದರ ದೇವಾಲಯದ ಹೆಸರನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ ಶಾಸನವು ವಿಷ್ಣು ದೇವಾಲಯವಾದ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳವಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಇರುವುದರಿಂದ ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖವಾಗಿರುವ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಆ ದೇವಾಲಯದ ಧರ್ಮದರ್ಶಿಗಳಾಗಿದ್ದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ದಾನ ಪಡೆದವನು 'ನಾನೂಜ್ಜುವನ್' ಮಂಡಪ'ವೆಂಬ ಮಹಾಮಂಟಪವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂದು ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುವುದರಿಂದ ಆತನ ನೇವೆಯನ್ನು ಗೌರವಿಸಿ ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ನೀಡಿರಬಹುದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಆದರೆ ವಿವರಗಳೇನೂ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಕೊತ್ತಲವಾಡಿಯ ಶಾಸನದಿಂದ (ಚಾ ನ ೩೦೯) ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ವರದರಾಜಅಲ್ಲಾಳನಾಥನನ್ನು ಮಾಧವ ದಕ್ಷಾಯಕನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದನೆಂದೂ ಮತ್ತು ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ನೀಡುವಾಗ ಆತನ ಮಗ ಕೇತಿಯ ದಕ್ಷಾಯಕನು ಜೊತೆಯಲ್ಲಿದ್ದನೆಂದೂ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಶಾಸನವು ಕೊತ್ತಲವಾಡಿಯಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವುದರಿಂದ ದತ್ತಿ ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿಯು ಇಲ್ಲಿಯೇ ಇದ್ದಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ದತ್ತಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ ಶಾಸನವು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಮಾಧವನ ತಂದೆ ಪೆರುಮಾಳ ಮತ್ತು ತಾತ ಭೀಮ ಇವರನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಲಕ್ಷ್ಮೀವರದರಾಜ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ದೇವರೇ ಹೀಗೆ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತವಾದದ್ದಾಗಿರಬೇಕು ಬಹುಶಃ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥನ ಭಕ್ತನಾದ ಮಾಧವದಕ್ಷಾಯಕನು ಈ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿರಬೇಕು ಬಸವಾಪುರದ ಚಾ ನ ೨೩೫ನೆಯ ಶಾಸನವು ಇದೇ ಅಧಿಕಾರಿಯಿಂದ ವಿದ್ಯಾನಿಧಿ ಪ್ರಸನ್ನ ಕೇಶವಪುರವೆಂಬ ಆಗ್ರಹಾರವು ಸ್ಥಾಪಿತವಾಯಿತೆಂಬುದನ್ನೂ ನಂತರ ಆ ಊರಿನ ಮಹಾಜನಗಳು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನೂ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದ ವಿವರಗಳೂ ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಜನ್ಮ ಸ್ಥಳ ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಇದಕ್ಕೆ ಆಗ ವಾಗ್ಗಿಯವೆಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದು ಇದು ಎಷ್ಟೆ ನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೪೦ ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚಾ ನ ೨೭೩ ರಿಂದ ೨೭೮ರ ವರೆಗಿನ ಶಾಸನಗಳು ಅದೇ ಊರಿನ ಅಣಲೇಶ್ವರದೇವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕಾಗಿ ಬೇರೆ ಬೇರೆ 'ಗೌಡು'ಗಳು ಕಂಬಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟಿರಬಹುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈಗಿನ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವೇ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಅಣಲೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯ

ಚಾ ನ ೨೭೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರವೆಂಬ ಅಣಲೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಮಾಧವನ ಹತ್ತಿರ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ (ಮನೆಗೊಡು) ಮಗಯದ ಪುರುಸಗೌಡನ ಮಗ ಮಾರಗೌಡನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂಬುದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಈತನು ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ತಾನು ಸಾಯುವ ಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದನೆಂಬ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಈ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿದೆ ಅಲ್ಲಪ್ಪದಕ್ಷಾಯಕನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಚಾಮವ್ವ ದಂಡನಾಯಕಿಯು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರಿಗೆ ಮಾಧವನು ಹೊಸಬಳಿನಾಡಿನ ಕಿಲಗರೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಉಪಗ್ರಾಮ ಬೆಲಕುಪ್ಪೆಗಳನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟನೆಂದು ಕಿಲಗರೆ ಶಾಸನ (ಚಾ ನ ೩೦೬) ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಹೆಣ್ಣು ಮಗಳೊಬ್ಬಳು ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ವಹಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ ವಿಷಯ ಇಲ್ಲಿಂದ

ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೩೦) ಕುಡಕೂರಿಂಬ ಮಾಧವಪುರದ ಮಹಾಜನಗಳಿಗೆ ಮಾದಜೀಯನು ಕುರನೂಜು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಹಾಗೂ ಅದರ ಉಪಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೂ ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದನೆನ್ನುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಅದೇ ಶಾಸನವು ರಾಜನು ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಮುಖಾಂತರ ಅವುಗಳನ್ನು ಮಾಧವದಕ್ಷಾಯಕನಿಗೆ ನೀಡಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನೂ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ

ಮಾದರ್ಜೆಯನ್ನು ಅವುಗಳನ್ನು ಹೇಗೆ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ? ಶಾಸನದ ಕಾಲವು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೧ ಆಗಿದ್ದು ಇದು ಮಾಧವನ ಹಾಗೂ ರಾಜನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲವೇ ಆಗಿದೆ ಮಾದರ್ಜೆಯನ್ನು ಮಹಾಜನಗಳಿಗೆ ನೀಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಮಾಧವನಿಂದ ಅವುಗಳನ್ನು ವಡೆದಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ವ್ರತಿಗ್ರಹಿಯು ಪ್ರಸನ್ನ ಮಾಧವಪುರವಾದ ಕುಡುಕೂರಿಗೆ ಸೇರಿದವನಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಮಾದರ್ಜೆಯನ ಮೂಲಕ ದಾನವನ್ನು ಪಡೆದಿರಬಹುದೆಂದು ನಂಬುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಿಂದ ಬಲ್ಲಾಳನ ಇತರ ಕೆಲವು ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ತಿಳಿದು ಬರುತ್ತಾರೆ ಕಾಟುಂದನಾಯಕ ಅವರಲೊಬ್ಬನು ಅವನ ಅಳಿಯ ವಿರಣ್ಣನು ಮುಕ್ಕೊಡಿಕಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಮೇಲುಭಾಗಿಯು ಪ್ರಜೆಗವುಡುಗಳಿಂದ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಪಡೆದನು (ಚಾ ನ ೩೭೭) ಮತ್ತಿಬ್ಬರು ಬಿಲಜೊಕ್ಕಯ್ಯ ಮತ್ತು ಬೋಗಯ್ಯ ದಂಡನಾಯಕರು (ಚಾ ನ ೨೯೫), ಇವರಿಬ್ಬರೂ ದಾನಿಗಳು ಬಿಲಜೊಕ್ಕಯ್ಯನನ್ನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಮತ್ತು ಸಮಸ್ತ ನೇನಾಧಿಪತಿಯೆಂದೂ ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಚಾ ನ ೧೫೦ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸವೆದುಹೋಗಿದ್ದು ಅದರಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನನಾಗಿದ್ದ ವೊರೆಯೂರ ದಕ್ಷಾಯಕ ಎಂದಿದೆ ಇದು ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸದೆ ಈತನು ವೊರೆಯೂರಿನವನಾದ ದಕ್ಷಾಯಕನೆಂದೂ ಅರ್ಥ ಹೇಳಬಹುದು ಓಪ ೧೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಸಿಂಗಯದಕ್ಷಾಯಕನು ಮಾಧವದಕ್ಷಾಯಕನ ಮಗ, ಕೇತಯನ ತಮ್ಮ

ವಿಜಯನಗರ

ಚಾ ನ ೨೨೭ ವೀರಬುಕ್ಕರಾಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಇತರ ವಿವರಗಳು ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ ಅರಸನಿಗೆ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಹಾಗೂ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳಿವೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತೇದಿ ವಿವರಗಳು—ಶಕ ೧೨೭೩, ಶ್ರೀಮುಖ, ಭಾವಪದ ಬ ೧೨—ಸರಿಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ ಶ್ರೀಮುಖ ಸಂವತ್ಸರವು ಶಕ ೧೨೫೫ ಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದು, ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಉಳಿದ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೩೩ರ ನೆವೈಂಬರ್ ೭ಕ್ಕೆ ಹೊಂದುತ್ತವೆ ಈ ವಿವರಗಳನ್ನೂ ವರಿಕ್ಷಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಈ ತೇದಿ ಒಂದನೇ ಬುಕ್ಕನಿಗೆ ತುಂಬ ಮುಂಚಿನದಾಗಿದ್ದು ಈ ಕಾಲಕ್ಕಾಗಲೇ ತುಂಗಭದ್ರೆಯಿಂದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬಹುದೂರದಲ್ಲಿರುವ ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಬುಕ್ಕನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಊಹಿಸುವುದು ಕಷ್ಟ ಅವನ ಕಾರ್ಯಕ್ಷೇತ್ರ ಹಂಪಿ ಪ್ರದೇಶದ ಸುತ್ತಮುತ್ತ ಕೇಂದ್ರೀಕೃತವಾಗಿತ್ತು ಅಲ್ಲದೆ, ಆತನಿಗೆ ಸಾರ್ವಭೌಮ ಬಿರುದುಗಳಿರುವುದೂ ಗಮನಿಸಬೇಕಾದ ಅಂಶ ಆದ್ದರಿಂದ ಶಾಸನದ ತೇದಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸುವಲ್ಲಿ ತಪ್ಪಾಗಿರುವುದು ಸ್ಪಷ್ಟ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೫೪, ೧೩೫೯, ೧೩೫೯-೬೦ ಮತ್ತು ೧೩೬೬ಕ್ಕೆ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೭೨, ಯಳಂ ೧೫೫, ಕೊ ಗಾ ೨೨ ಮತ್ತು ಕೊ ಗಾ ೫೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಕಂವಣ್ಣ ವೊಡೆಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತವೆ ಈತ ಬುಕ್ಕನ ಮಗನೆಂಬುದು ಸುಪರಿಚಿತ ಕೊ ಗಾ ೨೨ ತಮಳು ಶಾಸನ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಹೋಗಿರುವ ಚಾ ನ ೨೨೧ನೆಯ ಶಾಸನ ಚಿಕ್ಕಕಂಪಣ್ಣನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಈತ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಕಂಪಣ್ಣ ವೊಡೆಯನೇ ಇರಬೇಕು

ಒಂದನೇ ಬುಕ್ಕನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರುವ ಚಾ ನ ೨೬೪ ಮತ್ತು ೨೬೦ರ ಕಾಲ ಕ್ರಮವಾಗಿ ೧೩೬೩ ಹಾಗೂ ೧೩೬೮ ಇವು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಬಸವಯ್ಯದಕ್ಷಾಯಕನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತವೆ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ಮಹಾಪ್ರಧಾನನು ಬ್ರಹ್ಮಕುಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಎಷ್ಟು ವರ್ಷನಪ್ರಶಾಪಭುಜಬಲಹೊಯ್ಯಳದೇಶವನ್ನಾಳುತ್ತಿದ್ದ ಗಣಪತಿಮನು ಈ ಪ್ರಧಾನಿಯ 'ಬಲದಳಯ್ಯ ಭಂಡಾರ'ವೆನ್ನಿಸಿದ್ದ ಚಾ ನ ೨೬೪ರಲ್ಲಿ ಈ ಪ್ರಧಾನಿಯ ಮನೆಯ ಅಧಿಕಾರಿ ನಾಗರಸ ಎಂಬುವನು ಕಂಡುಬರುತ್ತಾನೆ ಯಳಂ ೫೦ನೆಯ ಶಾಸನ ಮಹಾಮಂತ್ರಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ನಾಗರಾಜ ಅಧವಾ ನಾಗರಸ ಎಂಬ ಈತನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಂತ್ರಿಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಮಹಾಮಂತ್ರಿಯ ಅನ್ವೇಷಣೆಗೆ ಉಪೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಮದ್ದೂರಿನ ನೀಲಮಾಡಿಕೆ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಹಂದರಸನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿ ಅನೇಕ ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿರುವ ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಾಸನದ (ಚಾ ನ ೧೪೮) ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೮೦ ಈತ ಸಂಗಮ ಹಾಗೂ ಕಾಮಾಯಿಯರ ಮೊಮ್ಮಗನೆಂದು ಇದರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ದಂಪತಿಗಳಿಗೆ ಹರಿಯಪ್ಪ, ಕಂಪಣ್ಣ, ಬುಕ್ಕ, ಮುದ್ದಪ ಮತ್ತು ಮಾರಪ ಎಂಬ ಮಕ್ಕಳು ಜನಿಸಿದರು ಇವರಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯದವನಾದ ಬುಕ್ಕಪ್ಪ ಇಮ್ಮಡಿ

ಉಳಿದುದನ್ನು ದಾನ ನೀಡಲಾಗಿದೆಯೆಂದು ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಸೋಮಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು¹ ಇದೇ ಕಾಲದ್ದೆಂಬುದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬಹುದು ಹರಿಹರವಾಯನು " ತಮ ತಂದೆ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಶಾಸ್ತ್ರತ ಪುಣ್ಯಲೋಕಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥ "ವಾಗಿ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದನೆಂದು ಅಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವುದನ್ನು ಹಿಂದೆಯೇ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ ಮೇಲಿನ ಹೇಳಿಕೆ ಒಂದನೇ ದೇವರಾಯನು ಆ ವೇಳೆಗೆ ಮರಣಹೊಂದಿರಬೇಕೆಂಬ ಊಹೆಗೆ ಎಡೆಮಾಡಿಕೊಟ್ಟಿದೆ ಆದರೆ, ಮೇಲೆ ಮರಣೀಶದ ಇವೆರಡೂ ಶಾಸನಗಳು ಅಂಥ ವಿಷಯವನ್ನೇನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದಿಲ್ಲ

ವೀರದೇವರಾಯವೊಡೆಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ಸು ೧೫ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಜಾ ನ ೨೬೫) ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೫ ಎಂಬಷ್ಟು ಮಾತ್ರ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಈ ವಿವರಗಳು ಇನ್ನು ದೇವರಾಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೫ರ ನವೆಂಬರ್ ೧೫ಕ್ಕೆ ಹೊಂದುತ್ತವೆ ಶಾಸನವನ್ನು ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ನೇರಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಅವನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಹರಿಯವ್ವರಾಜ್ಜಯಕನನ್ನೂ ಈ ಸಮಯದೊಳಿರುವ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೯ರ ಪುಣಜೂರು ಶಾಸನವು (ಜಾ ನ ೨೮೦) ದೇವದತ್ತಾ ಯಕನೇಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಯಳಂ ೧೬೦) ಉಲ್ಲೇಖಿತ ನಾಗಿರುವ ಹರಿಹರನಾಥ ಎಂಬುದು ಅರಸನ ಹೆಸರೇ ಅಥವಾ ದೇವರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಯೆ ಎಂಬುದನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸಲು ರೈಸಾರವರಿಗೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಡಬರುವ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಈ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಹರಿಹರನಾಥ ಪಟ್ಟಣವೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೫೯ರ ಯಳಂ ೧೫೫ನೆಯ ಶಾಸನವು ಈ ಸ್ಥಳದ ದೇವತೆಯನ್ನು 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥವಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀ ವೈದ್ಯನಾಥದೇವ' ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ² 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥನ ಪಟ್ಟಣದ' ಎಂಬ ಮೂಲ ಪಾಠಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಯಳಂ ೧೬೦ರಲ್ಲಿ 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥನ ಮಜ್ಜಣದ'³ ಎಂದಿರುವುದು ತಪ್ಪೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಇದರಿಂದಾಗಿ ಹರಿಹರನಾಥ ಎಂಬುದು ದೇವತೆಯ ಅಥವಾ ಅರಸನ ಹೆಸರಾಗಿರದೆ ಊರೊಂದರ ಹೆಸರಾಗುತ್ತದೆ 'ಮಜ್ಜಣದ ಸ್ಥಳ'ವು ಅದಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೫೩ರ ಒಂದು ಶಾಸನ ಮಾತ್ರ (ಪಿ ಪ ೩೨) ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅರಸನಾಗಿದ್ದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನರಾಯನಿಗೆ ಧರ್ಮನಾಗಬೇಕೆಂದು ಹಂಪರಸನೇಂಬ ಸಂಕಾಧಿಕಾರಿಯು ಶ್ರೀಗಿರಿಕುಡಕ್ಕೂರ ಅನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಹಲವು ತೆರಿಗೆಗಳಿಂದ ಒಂದ ಆದಾಯವನ್ನು ದಾನ ನೀಡಿದನೆಂದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ

ಹಿರಿಯಾವಟ್ಟಣದ ಶಾಸನವು (ಪಿ ಪ ೩) ಬಹುಶಃ ಕದನವೊಂದರಲ್ಲಿ ವೀರನೊಬ್ಬ ಮರಣಹೊಂದಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆತನ ಶೌರ್ಯಕ್ಕೆ ಅರಿಯವಿಭಾಡ ಹಾಗೂ ಭಾಷೆಗೆ ತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಎಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಅರಸನೊಬ್ಬನ ಮೆಚ್ಚಿಕೆ ದೊರೆಯಿತು ಅರಸನ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತೇದಿ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೬ರ ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ೧೭ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಸಬಹುದು ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನರಸನಾಯಕನ ಮಗನಾದ ವೀರನರಸಿಂಹ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದ ಶಾಸನ ಅವನ ಕಾಲದ್ದಿರಬಹುದು

ಭಂಡಿಗರಿಯ ಶಾಸನವು (ಜಾ ನ ೨೩೬) ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩ಕ್ಕೆ ನೇರಿದ್ದು, ಕೃಷ್ಣರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನತಮವಾದುದು ಇದು ಅರಸನನ್ನು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಕೃಷ್ಣರಾಯ ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಅವನ ಮಹಾ ಪ್ರಧಾನನ ಹೆಸರು ಉಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸಾಳುವ ತಿಮ್ಮರಸನ ತಮ್ಮ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನು ತಗವೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೪ರ ತಗರಪುರ ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೧೧) ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ಮೊಮ್ಮಗ ಮತ್ತು ಬಾರೊಡೆಯ ಅಥವಾ ಬಾಲನಾಥನ ಮಗ ಸೋಮಯದೇವವೊಡೆಯನು ದಾನವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದವನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನು ಓರುಂಗಲ್ಲಿನ ಅರಸ ವೀರರುದ್ರನ ಗುರುವೆಂಬುದಾಗಿಯೂ ತಿಳಿಸಿದೆ ಈ ಅರಸನನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದು

¹ ಎ ಕ III (1974) ಗು ಪೇ 78

² ಎ ಕ IV (ರೈಸರ ಆವೃತ್ತಿ) Introduction p 24

³ ಯಳಂ ೧೫೫ ಮತ್ತು ೧೬೦ನೆಯ ಶಾಸನಗಳೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ರೈಸಾರ ಹಾಗೆಯೇ ಓದಿದ್ದರು ಯಳಂ ೧೫೫ರ ಮೂಲವನ್ನು ನಾವು ಸರಿಶೀಲಿಸಿದ್ದೇವೆ ಆದರೆ ಯಳಂ ೧೬೦ನೆಯ ಶಾಸನದಿರುವ ಕಲ್ಲು ನಮಗೆ ದೊರೆಯಲಿಲ್ಲ

ಹರಿಹರನ ತಂದೆ ಸಂಗಮನು ಬುಕ್ಕ ಭೂಪಾಲನ ಮಗನೆಂದು ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಕಂಪನೆಂಬವನು ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರನ ಮಂತ್ರಿಯಾಗಿದ್ದ, ಈ ಕಂಪಮಂತ್ರಿಯ ಕೈಕೆಳಗಿನ ಅಧಿಕಾರಿಯಾದ ಬಲ್ಲಪ್ಪ ಹದಿನಾಡನ್ನು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದ

ಮದ್ದೂರಿನ ಯಳಂ ೪೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೮೧ರ ಜನವರಿ ೭ ಉಪೇಂದ್ರಪುರವೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಮಹಾಜನರು ಮತ್ತಿತರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ದೇಶಿನಾಥದೇವರ ನೇವಾದಿಗಳಿಗೆ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದುದನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಅದೇ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿರುವ ದೇಶೇಶ್ವರ (ದೇಶಿನಾಥ) ದೇವಾಲಯದ ಅಧಿಷ್ಠಾನದ ಮೇಲೆ ಕಂಡರಿಸಿರುವ ಯಳಂ ೪೧ನೆಯ ಶಾಸನ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕಿಂತ ೫ ದಿನಗಳ ನಂತರದ್ದು (ಜನವರಿ ೧೧) ಮೂಲ ದತ್ತಿಯ ಜೊತೆಗೆ ಇತರ ಭೂದಾನಗಳನ್ನು ನೀಡಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಇದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಮೂಲದತ್ತಿ ಎಂದರೆ ಐದು ದಿನಗಳ ಹಿಂದೆ ನೀಡಿದ್ದ ದತ್ತಿಯೇ ಈ ಎರಡೂ ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ನೀಡಿದುದು ಒಬ್ಬನೇ ಆದರೆ ಯಳಂ ೪೧ನೆಯ ಶಾಸನವು ಅರಸನನ್ನು ವೀರಬುಕ್ಕರಾಯಮಹಾರಾಯ ಎಂಬುದಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಇದು ತಪ್ಪೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೦೪ರ ವರೆಗೂ ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಇವನ ಮಗನಾದ ಇಮ್ಮಡಿ ಬುಕ್ಕ ದಕ್ಷಿಣ ಕರ್ನಾಟಕದ ಪೂರ್ವಪ್ರದೇಶ ಹಾಗೂ ಆದಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಜಿಂಗಲಮೇಟಿ ಮತ್ತು ಆರ್ಕಾಟ್ ಜಿಲ್ಲೆಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಪ್ರದೇಶ ವನ್ನು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದಾಗಿ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಅರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುವ ಬದಲಾಗಿ ಈ ಪ್ರದೇಶದ ರಾಜ್ಯಪಾಲನಾದ ಇಮ್ಮಡಿ ಬುಕ್ಕನ ಹೆಸರನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ವೀರ ಹರಿಯಪ್ಪ ಒಡೆಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಜಾ ನ ೧೦೭ನ್ನು ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೮೬-೮೭ಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಿದೆ ಈ ಹೆಸರುಳ್ಳ ಯಾವುದೇ ಅರಸ ೬೦ ವರ್ಷಗಳ ಮೊದಲು ಎಂದರೆ ೧೩೨೬-೨೭ರಲ್ಲಾಗಲೀ ೬೦ ವರ್ಷಗಳ ಅನಂತರ ಎಂದರೆ ೧೪೪೬-೪೭ರಲ್ಲಾಗಲೀ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿರಲಿಲ್ಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೯೭ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಜಾ ನ ೨೬೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳ ದೇಶವನ್ನು ವಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಆಜಿಣ್ಣ ಮೊಡೆಯನನ್ನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಮಗವ್ವದಣ್ಣಾಯಕರ 'ಬಲದಕಯ್ಯಭಂಡಾರ'ನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ೧೩೬೮ರಲ್ಲಿ ಈ ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಬಸವಯ್ಯದಣ್ಣಾಯಕನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಗಣವತಿಮನು ವಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ ಈ ಪ್ರದೇಶದ ಆಡಳಿತ ನಿರ್ವಹಣೆಯ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಈ ಮೂರು ದಶಕಗಳಲ್ಲಿ ಬದಲಾದರೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೯೮ರ ಪಿ ಪ ಲಲನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಲಕ್ಕಣ್ಣ ಮೊಡೆಯನೆಂಬ ಅರಸನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯು ಕಂಡುಬರುತ್ತಾನೆ ಯಳಂ ೧೬೪ನೆಯ ತಮಿಳು ಶಾಸನವು ಹರಿಹರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು

ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೦೮ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಒಂದನೇ ದೇವರಾಯನ ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರ ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೫೬) ಅವನನ್ನು ಸಂಗೀತ ವಿದ್ಯಾಸಾಗರ ಮತ್ತು ಸಾಹಿತ್ಯವಿದ್ಯಾಕಲಾವಿಶಾಲಾವತಾರ ಎಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿಸುತ್ತದೆ ಹಳಿಹಿರಿಯೂರು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ನೆಲಸಬೇಕಾಗಿದ್ದ ಒಕ್ಕಲುಗಳಿಗೆ ವಧಿಸಲಾದ ಕಟ್ಟುಕಟ್ಟಿಕೆಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಈ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕರವಾದುದು ಇದನ್ನು ರೂಪಿಸಿದವರು ಹದಿನೆಂಟು ಸಮಯದವರು ಒಕ್ಕಲುಗಳು ತಾವು ಕೊಡಬೇಕಾದ ತೆರಿಗೆ, ಸುಂಕ, ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ತಪ್ಪದೆ ಕೊಡಲು ಒಪ್ಪಿದರೆನ್ನಲಾಗಿದೆ ನಡೆವಳಿಕಾಪ್ರಭುಗಳು ದಂಡ, ತಪ್ಪು, ತಗುದಿ ಮುಂತಾದವುಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸು ವಂತಿಲ್ಲವೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವಿಧಿಸಿದೆ ಒಂದು ವೇಳೆ ಒಕ್ಕಲು ಓಡಿಹೋದಲ್ಲಿ, ಊರು, ಗವುಡ ಹಾಗೂ ಒಕ್ಕಲನಾಳ್ವ ವ್ಯಕ್ತಿ ದಂಡ ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ತೆರಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಒಂದು ವೇಳೆ ಒಕ್ಕಲುಗಳೊಂದಿಗೆ ಊರು ಸಹೆ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಗವುಡು ಗಳನ್ನು ಹೊಣೆಗಾರರೆಂದು ಭಾವಿಸುವಂತಿಲ್ಲ ಒಂದು ವೇಳೆ ಒಕ್ಕಲು ಸತ್ತುಹೋದರೆ ಅಸ್ತಿಯನ್ನು, ತಂದೆಯ ಅಸ್ತಿ (ಒಡನೆ) ಮಗನಿಗೆ, ಅಣ್ಣನದು ತಮ್ಮನಿಗೆ, ತಮ್ಮನದು ಅಣ್ಣನಿಗೆ, ಹಂಚಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಹಾಗೆ ಅಸ್ತಿಯನ್ನು ವಡೆದವನು ವರ್ಷಪ್ರತಿ ಅರಮನೆಗೆ ಸಿದ್ಧಾಯವನ್ನು ತೆರಬೇಕೆಂದು ಸಹ ಹೇಳಿದೆ ಶಾಸನ ಕೊಡುವ ಇತರ ವಿವರಗಳು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ

ಜಾ ನ ೩೫೫ ಹಾಗೂ ೩೬೨ ಇವೆರಡೂ ಶಾಸನಗಳ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೨ ಆಗಸ್ಟ್ ೨ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನ ವನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಕಂಡರಿಸಿದ್ದು, ಎರಡನೆಯದನ್ನು ಮೂರು ತಾಮ್ರದ ಹಲಗೆಗಳ ಮೇಲೆ ಕಂಡರಿಸಿದೆ ಇವೆರಡೂ ಶಾಸನಗಳು ಒಂದನೇ ದೇವರಾಯನ ಮಗ ಹರಿಹರರಾಯನೊಡೆಯನು ಕನ್ನಕಿರಿಯ ವಿಜಯ(ವಿಜಯನಾಥ)ದೇವರಿಗೆ ಮಲೆಯೂರು ಮತ್ತು ಅದರ ಉಪಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೂ ಕೆಲವಾರು ಸುಂಕಾದಾಯಗಳನ್ನೂ ದಾನಮಾಡಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸು ತ್ತದೆ ಕೊಲಗಣದ ವಾಸುದೇವರಿಗೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ನೀಡಿದ್ದ ಮಲೆಯೂರಿನಲ್ಲಿಯ ಭೂವಿಶಾಖೆಗಳನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ

ಉಳಿದುದನ್ನು ದಾನ ನೀಡಲಾಗಿದೆಯೆಂದು ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಸೋಮಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು¹ ಇದೇ ಕಾಲದ್ದೆಂಬುದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬಹುದು ಹರಿಹರವಾಯನು " ತಮ ತಂದೆ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಶಾಸ್ತ್ರತ ಪುಣ್ಯಲೋಕಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥ "ವಾಗಿ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದನೆಂದು ಅಲ್ಲಿ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಹಿಂದೆಯೇ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ ಮೇಲಿನ ಹೇಳಿಕೆ ಒಂದನೇ ದೇವರಾಯನು ಆ ವೇಳೆಗೆ ಮರಣಹೊಂದಿರಬೇಕೆಂಬ ಊಹೆಗೆ ಎಡೆಮಾಡಿಕೊಟ್ಟಿದೆ ಆದರೆ, ಮೇಲೆ ವರದಿಗೊಳಿಸಿದ ಇವೆರಡೂ ಶಾಸನಗಳು ಅಂಥ ವಿಷಯವನ್ನೇನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದಿಲ್ಲ

ವೀರದೇವರಾಯವೊಡೆಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ಸು ೧೫ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹರಹರನಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಚಾ ನ ೨೬೫) ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೫ ಎಂಬಷ್ಟು ಮಾತ್ರ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಈ ವಿವರಗಳು ಇನ್ನೂ ದೇವರಾಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೫ರ ನವೆಂಬರ್ ೧೫ಕ್ಕೆ ಹೊಂದುತ್ತವೆ ಶಾಸನವನ್ನು ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ನೇರಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಅವನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಹರಿಯವ್ವರಣ್ಣ ಯಕನನ್ನೂ ಈ ಸವೆದುಹೋಗಿರುವ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೯ರ ಪುಣೆಯು ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೮೦) ದೇವದಣ್ಣಾಯಕನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಯಳಂ ೧೬೦) ಉಲ್ಲೇಖಿತ ವಾಗಿರುವ ಹರಿಹರನಾಥ ಎಂಬುದು ಅರಸನ ಹೆಸರೇ ಅಥವಾ ದೇವರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಯೆ ಎಂಬುದನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸಲು ರೈಸಾರವರಿಗೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಡಬರುವ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಈ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಹರಿಹರನಾಥ ಪಟ್ಟಣವೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೫೯ರ ಯಳಂ ೧೫೫ನೆಯ ಶಾಸನವು ಈ ಸ್ಥಳದ ದೇವತೆಯನ್ನು 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀ ವೈದ್ಯನಾಥದೇವ' ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ² 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥನ ಪಟ್ಟಣದ' ಎಂಬ ಮೂಲ ವಾರಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಯಳಂ ೧೬೦ರಲ್ಲಿ 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥನ ಮಜ್ಜಣದ'³ ಎಂದಿರುವುದು ತಪ್ಪೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಇದರಿಂದಾಗಿ ಹರಿಹರನಾಥ ಎಂಬುದು ದೇವತೆಯ ಅಥವಾ ಅರಸನ ಹೆಸರಾಗಿರದೆ ಊರೊಂದರ ಹೆಸರಾಗುತ್ತದೆ 'ಮಜ್ಜಣದ ಸ್ಥಳ'ವೂ ಅದಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೫೯ರ ಒಂದು ಶಾಸನ ಮಾತ್ರ (ಪಿ ಪ ೩೨) ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅರಸನಾಗಿದ್ದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನರಾಯನಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಹಂಪರಸನೆಂಬ ಸಂಸಾಧಿಕಾರಿಯು ಶ್ರೀಗಿರಿಕುಡಕೂರ ಅನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಹಲವು ತೆರಿಗೆಗಳಿಂದ ಬಂದ ಆದಾಯವನ್ನು ದಾನ ನೀಡಿದನೆಂದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ

ಹಿರಿಯಾವಟ್ಟಣದ ಶಾಸನವು (ಪಿ ಪ ೩) ಬಹುಶಃ ಕದನವೊಂದರಲ್ಲಿ ವೀರನೊಬ್ಬ ಮರಣಹೊಂದಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆತನ ಶೌರ್ಯಕ್ಕೆ ಅರಿಯವಿಧಾಡ ಹಾಗೂ ಭಾಷೆಗೆ ತಪ್ಪುನರಾಯರಗಂಡ ಎಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಅರಸನೊಬ್ಬನ ಮೆಚ್ಚಿಕೆ ದೊರೆಯಿತು ಅರಸನ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತೇದಿ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೬ರ ನವೆಂಬರ್ ೧೭ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಸಬಹುದು ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನರಸನಾಯಕನ ಮಗನಾದ ವೀರನರಸಿಂಹ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದ ಶಾಸನ ಅವನ ಕಾಲದ್ದಿರಬಹುದು

ಛಂಡಿಗರಿಯ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೩೩) ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩ಕ್ಕೆ ನೇರಿದ್ದು, ಕೃಷ್ಣರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನತಮವಾದುದು ಇದು ಅರಸನನ್ನು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಕೃಷ್ಣರಾಯ ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಅವನ ಮಹಾ ಪ್ರಭಾಸನ ಹೆಸರು ಉಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ ಮಹಾಪ್ರಭಾಸ ಸಾಳುವ ತಿಮ್ಮರಸನ ತಮ್ಮ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನು ತಗವುರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೪ರ ತಗರಪುರ ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೧೧) ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ನೊಮ್ಮಿಗೆ ಮತ್ತು ಬಾಲಾಡಿಯ ಅಥವಾ ಬಾಲನಾಥನ ಮಗ ಸೋಮಯದೇವವೊಡೆಯನು ದಾನವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದವನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನು ಓರುಂಗಲ್ಲಿನ ಅರಸ ವೀರರುದ್ರನ ಗುರುವೆಂಬುದಾಗಿಯೂ ತಿಳಿಸಿದೆ ಈ ಅರಸನನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದು

¹ ಎ ಕ III (1974) ಗು ಹೇ 78

² ಎ ಕ IV (ಕೃಷಕ ಆಪ್ಯ ೨) Introduction p 24

³ ಯಳಂ ೧೫೫ ಮತ್ತು ೧೬೦ನೆಯ ಶಾಸನಗಳೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ರೈಸಾರ ಹಾಗೆಯೇ ಓದಿದ್ದು ಯಳಂ ೧೫೫ರ ಮೂಲವನ್ನು ನಾವು ಪರಿಶೀಲಿಸಿದ್ದೇವೆ ಆದರೆ ಯಳಂ ೧೬೦ನೆಯ ಶಾಸನವಿರುವ ಕಲ್ಲು ನಮಗೆ ದೊರೆಯಲಿಲ್ಲ

ಕಷ್ಟ ಓರುಂಗಲ್ಲಿನ ಕೊನೆಯ ವ್ರಮುಖ ದೊರೆಯೆಂದರೆ ಕಾಕತೀಯವಂಶದ ಪ್ರಕಾಪರುದ್ರ. ಆದರೆ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ. ಶ ೧೩೨೩ರಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಹೆಚ್ಚು ಕಡಿಮೆ ಎರಡು ಶತಮಾನಗಳ ಹಿಂದೆಯೇ ಕೊನೆಗೊಂಡಿತ್ತು. ಒಂದು ವೇಳೆ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನೋಕ್ತರಾದ ಮೂರು ತಲೆಮಾರಿನ ಗುರುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೂ ತಲಾ ೫೦ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲವನ್ನು ನೀಗಿದ ಮಾಡಿದರೂ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅಥವಾ ನೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯನ ಕಾಲವನ್ನು ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯಭಾಗದವರೆಗೆ ಮಾತ್ರವೇ ಹಿಂದೂಡಬಹುದಷ್ಟೆ. ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತನಯ ಅಥವಾ ತನ್ನೂಢನ ಎಂದರೆ ಶಿಷ್ಯ ಎಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದು ಇಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ತಲೆಮಾರುಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆಬೇಕು ಆಗಲೂ ನೋಮೇಶ್ವರ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಯಾವೊಬ್ಬ ಗುರುವೂ ಈ ಕಾಕತೀಯ ಅರಸನಿಗಿದ್ದಂತೆ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ. ಹಾಗೆಯೇ ವೀರಶೈವ ಗುರು ಬಸವೇಶ್ವರನ ಸಮಕಾಲೀನ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಪಂಡಿತನ ಜೀವನಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು 'ಪಂಡಿತಾರಾಧ್ಯ ಚರಿತ್ರ' ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಬರೆದ ಪಾಲ್ಕುರಿಕೆ ನೋಮನಾಥನನ್ನು ಈ ನೋಮನಾಥ ಎಂಬ ಹೆಸರು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಯೇ ಎಂಬುದನ್ನೂ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಅರಸನಾದ ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನನ್ನು ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮಮಹಾರಾಜನ ಮಗ ಮತ್ತು ಕರಾರಿ ಸಾಳುವ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ ಕೃಷ್ಣ ವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಯನೆಂಬುದಾಗಿ ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ. ಇದು ಸರಿಯಲ್ಲ.

ಜಾ ನ ೧೬೨ನೆಯ ಶಾಸನ ಆಳರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಮಂತ್ರಿಯಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆಯಾದ್ದರಿಂದ ಇದು ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನ ಶಾಸನವೆನ್ನಬಹುದು. ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೧೫, ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೦ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ. ಶಾಸನವು ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ಕುರಿತು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ದೊಡ್ಡದ್ದು ಸೆಟ್ಟಿ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದ ಹತ್ತು ಅಂಕಣದ ಗೃಹನಿವೇಶನವನ್ನು ಅರಮನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಅವನಿಗೆ ಅದೇ ಆಳತೆಯ ಬೇರೆ ನಿವೇಶನವನ್ನು ನೀಡಲಾಯಿತು. ಆದರೆ ಆತನಿಗೆ ನೀಡಿದ ನಿವೇಶನವು ನಂಜೇದೇವ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದ್ದು ಆತ ಕುಳಸ್ಥಿಯನ್ನು (ತೆರಿಗೆ?) ತೆರಲಾರದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಯಲ್ಲಿದ್ದುದರಿಂದ ಅರಮನೆಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ಈ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ನಂಜೇದೇವನು ಅರಮನೆಗೆ ಕೆಂಪೊತ್ತಿದ ಮೋಲಿ ಯನ್ನು ನೀಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಇದು ವ್ರಾಯಶಃ ಆಸ್ತಿಪತ್ರವಾಗಿರಬಹುದು.

ಕಿ ಶ ೧೫೨೩ಕ್ಕೆ ನೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೮೨ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ರಾಜರಾಜನ ಮಗನಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದ ರಾಜನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಲಾಗಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ. ಅರಸನ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ತಿಮ್ಮರಸ ಹಾಗೂ ಗೋವಿಂದರಾಜರ ತಂದೆಯಾದ ರಾಜಯ್ಯನೇ ವ್ರಾಯಶಃ ಈ ರಾಜರಾಜನಿರಬಹುದು. ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಈ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ತನ್ನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೊರನಾಡಕ್ಕೂ ಕೆಲವು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ತಿರುಮ ಕೂಡಲ ಕಾವೇರಿ ಹಾಗೂ ಕಪಿಲಾ ನದಿಗಳಿಗೆ ನೋಪಾನವನ್ನು (ಅಲರೆ ?) ಕಟ್ಟುವ ತಿರುಪಣ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ದಾನ ನೀಡಿದ.

ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೨೩ರ ಜಾ ನ ೨೨೪ರಲ್ಲಿ ಗೋವಿಂದರಾಜನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಮಾಗಣಕಾಪನಾಗಿದ್ದ ತುಲುಮುಡಿಪಾಕದ ತಿರುನೇಂಗಡಮುದಲಿಯಾರನ ಮಗ ಜಡಿಯಾರುಮುದಲಿಯಾರು ಹಟ್ಟಲಕೋಟಿಯಲ್ಲಿ ವಿಠಲಪ್ರದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಸಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ. ದಾನ ನೀಡಿದ ಭೂಮಿಕಾಣಗಳನ್ನು ಆ ದೇವರ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕರ್ತನಾದ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಲಾಯಿತು. ಮುಂದೆ ಮತ್ತಾರಾದರೂ ದಾನ ನೀಡಿದರೆ ಅದೂ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೆ ಸಲ್ಲಬೇಕೆಂದೂ, ದೇವರಪೂಜೆಗೆ ತನಗಿಷ್ಟ ಬಂದವರನ್ನು ಆರ್ಚಕರನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಪೂರ್ಣಾಧಿಕಾರ ಅವನಿಗುಂಟೆಂದೂ ಇವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ವಾಚುಪತ್ಯಗಾರನೂ ಪ್ರಶ್ನಿಸುವಂತಿಲ್ಲವೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ. ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯವನ್ನು ವೇಳೆವೇಳೆಗೆ ತಪ್ಪದೆ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರಬೇಕೆಂಬುದು ಆತಿ ಮುಖ್ಯವಾದ ನಿಬಂಧನೆಯಾಗಿತ್ತು.

ಜಾ ನ ೧೦೦ನೆಯ ಶಾಸನ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನಲ್ಲಿದೆ. ತ್ರುಟಿತವಾಗಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೨೬ ಅರಸ ಕೃಷ್ಣ ರಾಯನಿಗೆ ಧರ್ಮಕೀರ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವಸರದ ದೇವರಸಯ್ಯನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಲಕ್ಕರಾಜನ ಮಗ ತಿಮ್ಮರಾಜನು ದೇವಾಲಯವೊಂದರ ಗರ್ಭಗೃಹ, ಸುಕನಾಸಿ ಮತ್ತಿತರ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದುದನ್ನು ಇದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ. ದೇವಾಲಯದ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ. ಈ ದೇವರಸಯ್ಯನ ಉಲ್ಲೇಖ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಈತನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಅರಸನು ದಯಪಾಲಿಸಿದ್ದನೆಂದು ಜಾ ನ ೩೮೭ನೆಯ ಹೆಗ್ಗೂರಾರ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಅರಸನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ, ಆ ಸೀಮೆಯ ತಗಡೂರ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೆಗ್ಗೂರಾರ ಹಾಗೂ ಅದರ ಉಪಗ್ರಾಮವಾದ ಪುರಗಳನ್ನು ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹಿತವಾಗಿ ಬಮ್ಮಾಪುರದ ಬಾಲಕೃಷ್ಣ ದೇವರ

ಅಂಗರಂಗಭೇದಿಗಾದಿ ಸೇವೆಗಳಿಗೆ ಈತ ದಾನ ನೀಡಿದ ದಾನ ಮಾಡಿದುದು ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದ 'ವಿರೂಪಾಕ್ಷೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ

ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಾಯಕನು ಕೋಟಿಯ ಸಮಯ ತುಂಗ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ನೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ಮಹಾದೇವದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟು ನಿಜಯವನ್ನು ಆದಿ ಗ್ರಾಮದ ಪಿತೃಗೃಹದಿಂದ ಶಾಸನ ನೀಡಿಸುತ್ತದೆ ಬಾಣನಿಗೆ ವಿಸೇಯಗವನನ್ನು ಈ ದತ್ತಿಯು ಒಳಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಬಹುಶಃ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಾಣನಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯದ ನಿರ್ವಹಣೆಯನ್ನು ಮಾಡಿ ಸುತ್ತದೆ ಅರ್ಚಕರು ಬಾಣನಿಗೆ ಮುಂತಾದ ದೇವಾಲಯದ ಸಬ್ಬದಿವರ್ಗದವರಿಗೆ ದೇವರ ನೈವೇದ್ಯವನ್ನು ಜಂಜನ ವದ್ಯತಿ ಅಂದಿಗೂ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿದೆ

ಈ ಗಾಂಧೀಯ ಹೆಸರ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿದೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಗೊಂದಲವು ವಿಜಯನಗರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಅರಸ, ಸಾಕುವ ತಿಮ್ಮರಸ, ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯ ಮತ್ತಿತರರನ್ನು ಬೇರಿಸುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಉತ್ತರ ಭಾರತಕ್ಕೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಮಧ್ಯದಿಂದ ಈ ಶಾಸನ ಬಿನ್ನವಾಗಿದ್ದು ಅವರ ಭೇಟಿಯ ಉದ್ದೇಶವಾಗಲಿ ಅವರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಲಿ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಅಜ್ಞಾತರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೫೧ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಜಾನ್ ೪೦೧ನೆಯ ನಂಜೇದೇವರಪುರದ ಶಾಸನವೇ ಪ್ರಾಚೀನತಮವಾದುದು ಅದು ಅರಸನನ್ನು ಸೇರಿಸಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅತನ ನೀಡಿಸುವ ಮೇರೆಗೆ 'ವಿರೂಪಾಕ್ಷ ಅಧಿಕಾರಿ'ಯಾಗಿ(?)ನು ಉಯಂಬಳಪುರದ ದಶಾಯಕನವರ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟು ದತ್ತಿ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಮರುಮಾತೆ ಅಧಿಕಾರಿ ಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸಿದಾಗ ದೇವಾಲಯದ ಗರಿಗನಾಯಕನ ಮಗ ದಳವಾಯಿ ರಂಗನಾಯಕನು ಉನ್ಮತ್ತನಾಗಿ ರಂಗನಾಥದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟು ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೫೧ರ ಉನ್ಮತ್ತನು ಗ್ರಾಮದ ಜಾನ್ ೪೦೧ ರಲ್ಲಿ ನೀಡಿಸಿದ ಈ ಮರುಮಾತೆ ಅಧಿಕಾರಿ ಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನು ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ಪ್ರಕಾರ ಅಜ್ಞಾತರಾಯ ಆಕುತಿದ್ವಂದೇವನಾಗುತ್ತದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಮರುಮಾತೆ ಅಧಿಕಾರಿಯು ಈಶನೇಂದಿಟ್ಟು ಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಈತನು ಅಜ್ಞಾತರಾಯನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದನೆಂದು ದಾವಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಜಾನ್ ೪೦೧ ಹುಟ್ಟಿದ ೮ ತಿಂಗಳ ನಂತರದ ಕಾಲದ್ದು ಈ ಜಾನ್ ೪೦೧

ಹಿರಿಯ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನ ಮಗ ಚಿಕ್ಕ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನಿಗೆ ಅರಸ ಹದಿನಾಡುಸಮಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ದಯವಾಲಿಸಿದ್ದ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಅರಸನ 'ಪ್ರಿಯಪುತ್ರ'ನೆಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಿದೆ ಈ ಪಟ್ಟದ ವದನಾ ಅರಸನನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವಂತಿಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೫೧ ಆದರೆ ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೫೧ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕೊಂಗೆ ೫೮ ರಲ್ಲಿ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯು ಉಲ್ಲೇಖವಿದ್ದು ಇಲ್ಲಿ 'ಸಾಮಾನ್ಯ'ಧರಂದರ' ನೆಂದು ವರ್ಣಿತ ನಾಗಿರುವ ಅವನಿಗೆ ಹದಿನಾಡುಸಮಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಪಾಲಿಸಿದ್ದ ವಿಚಾರವನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಶಾಸನದ ಕಾಲಾನಂತರದ ಉಲ್ಲೇಖವರ್ಗದಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಬದಲಾವಣೆಯಿಂದಾದಂತೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಗೆ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಮಾದವಪ್ಪಯ್ಯನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದ ಭೂಮಿಗಳನ್ನೂ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೂ ಉರ್ವಿತ ಗೊಳಿಸಿದ ಈ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ ಕೊಂಡನಿಡಿದ ರಾಜ್ಯವಾಳ ಬಯಕಾರ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಂದ ಧನುಸೇಂದು ಒಚಿತ

ಕ್ರಿ.ಶ. ೧೫೬೩ರ ಜಾನ್ ೬೦೨ರಲ್ಲಿ ಅರಸನ ನೀಡಿಸುವ ಮೇರೆಗೆ ಸೋಮಶಿಲಾದೇವಿ ರಾಜಪುತ್ರರಾಯ ಮಹಾ ವಾಕ್ರಿ ಅರಸು ತಿವಕಣಾಂಜೆಯ ತಿರುಮಲದೇವರಿಗೆ ಗ್ರಾಮ ಮತ್ತು ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟು ದತ್ತಿ ನೀಡಿಸಿದೆ ದಾನನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮ ಇವನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ತಿವಕಣಾಂಜೆಯ ಮೂಡಣ ಸೀನಿಗೆ ಸೇರಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಮಹಾವಾಕ್ರಿ ಎಂಬ ಅಂತ್ಯಗೊಳ್ಳುವ ಹೆಸರಿನಿಂದಾಗಿ ಈತ ಒಬ್ಬನಾದ ಬಂಧವನಿರಬೇಕೆಂದು ದಾವಿಸುವುದಾದಲ್ಲಿ ಕೃಷ್ಣರಾಯನ ಕಲಂಕದ ಮೇಲಿನ ಯಶಸ್ವಿ ದಂಡಯಾತ್ರೆಗೆ ಅನಂತರ ಈತ ಅಥವಾ ಈತನ ಪೂರ್ವಜರು ಅರಸನ ಆಮೆಯಾಯಿಗಳಾಗಿ ಬಂದು ಇಲ್ಲಿನ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಉನ್ನತ ಅಧಿಕಾರಗಳನ್ನು ವಹಿದಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ದಾನ ನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮದ ಇವನು ಆಕುತಿದ್ವ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿತ್ತು ತಿವಕಣಾಂಜೆ ಅಥವಾ ಕುಡಗಲೂರು ಹೊಯ್ಸಳದೇವರ ದಂಡನಾಚೇಂದಿ ಇನ್ನೊಂದು ವಿವಾಗಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು

ಕಷ್ಟ ಓರುಂಗಳಲ್ಲಿನ ಕೊನೆಯ ಪ್ರಮುಖ ದೊರೆಯೆಂದರೆ ಕಾಕತೀಯವಂಶದ ಪ್ರತಾಪರುದ್ರ. ಆದರೆ ಅವನ ಅಲ್ಪಕೆ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ. ಶ ೧೩೨೬ರಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಹೆಚ್ಚುಕಡಿಮೆ ಎರಡು ಶತಮಾನಗಳ ಹಿಂದೆಯೇ ಕೊನೆಗೊಂಡಿತ್ತು. ಒಂದು ವೇಳೆ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನೋಕ್ತರಾದ ಮೂರು ತಲೆಮಾರಿನ ಗುರುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೂ ತಲಾ ೫೦ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲವನ್ನು ನೀಗಿದಿರಬಹುದು. ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅಥವಾ ನೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯನ ಕಾಲವನ್ನು ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯಭಾಗದವರೆಗೆ ಮಾತ್ರವೇ ಹಿಂದೂಡಬಹುದಷ್ಟೆ. ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತನಯ ಅಥವಾ ತನೂಭವ ಎಂದರೆ ಶಿಷ್ಯ ಎಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದು. ಇಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ತಲೆಮಾರುಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆಬೇಕು ಆಗಲೂ ನೋಮೇಶ್ವರ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಯಾವೊಬ್ಬ ಗುರುವೂ ಈ ಕಾಕತೀಯ ಅರಸನಿಗಿದ್ದಂತೆ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ. ಹಾಗೆಯೇ ವೀರಶೈವ ಗುರು ಬಸವೇಶ್ವರನ ಸಮಕಾಲೀನ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಪಂಡಿತನ ಜೀವನಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು 'ಪಂಡಿತಾರಾಧ್ಯ ಚರಿತ್ರೆ' ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಬರೆದ ವಾಲ್ಮೀಕಿ ನೋಮನಾಥನನ್ನು ಈ ನೋಮನಾಥ ಎಂಬ ಹೆಸರು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಯೇ ಎಂಬುದನ್ನೂ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಅರಸನಾದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನನ್ನು ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮಮಹಾರಾಜನ ಮಗ ಮತ್ತು ಕರಾರಿ ಸಾಳುವ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ ಕೃಷ್ಣ ವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಯನೆಂಬುದಾಗಿ ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ. ಇದು ಸರಿಯಲ್ಲ.

ಜಾ ನ ೧೭೨ನೆಯ ಶಾಸನ ಆಕರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಮಂತ್ರಿಯಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆಯಾದ್ದರಿಂದ ಇದು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಶಾಸನವೆನ್ನಬಹುದು. ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೧೫, ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೦ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ. ಶಾಸನವು ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಅಡಳಿತ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ಕುರಿತು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ದೊಡ್ಡ ಣ್ಣನೆಟ್ಟು ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದ ಹತ್ತು ಅಂಕಣದ ಗೃಹನಿವೇಶನವನ್ನು ಅರಮನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಅವನಿಗೆ ಅದೇ ಅಳತೆಯ ಬೇರೆ ನಿವೇಶನವನ್ನು ನೀಡಲಾಯಿತು. ಆದರೆ ಆತನಿಗೆ ನೀಡಿದ ನಿವೇಶನವು ನಂಜೇದೇವ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದ್ದು ಆತ ಕುಳಸ್ಥಿಯನ್ನು (ತೆರಿಗೆ?) ತೆರಲಾರದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿದ್ದುದರಿಂದ ಅರಮನೆಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ಈ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ನಂಜೇದೇವನು ಅರಮನೆಗೆ ಕೆಂಪೊತ್ತಿದ ಪೊಲೆಯನ್ನು ನೀಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಇದು ಪ್ರಾಯಶಃ ಆಸ್ತಿಪತ್ರವಾಗಿರಬಹುದು.

ಕಿ ಶ ೧೫೨೨ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೨೨ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ರಾಜರಾಜನ ಮಗನಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದ ರಾಜನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಲಾಗಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ. ಅರಸನ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ತಿಮ್ಮರಸ ಹಾಗೂ ಗೋವಿಂದರಾಜರ ತಂದೆಯಾದ ರಾಜಯ್ಯನೇ ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ರಾಜರಾಜನಿರಬಹುದು. ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಈ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ತನ್ನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೊಸನಾಡಸ್ಥಳದ ಕಲಿಯುಗವಾಡಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ತಿರುಮ ಕೊಡಲ ಕಾವೇರಿ ಹಾಗೂ ಕುನೀ ನದಿಗಳಿಗೆ ಸೋಪಾನವನ್ನು (ಅಲರೆ ?) ಕಟ್ಟುವ ತಿರುಪತಿ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ದಾನ ನೀಡಿದ.

ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೩೩ರ ಜಾ ನ ೨೨೪ರಲ್ಲಿ ಗೋವಿಂದರಾಜನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಮಾಗಣೆಕಾಪನಾಗಿದ್ದ ತುಳುಮುಡಿಪಾಳದ ತಿರುವೇಂಗಡಮುದಲಿಯಾರನ ಮಗ ಜಡೆಯಾರುಮುದಲಿಯಾರು ಹಟ್ಟಲಕೋಟಿಯಲ್ಲಿ ವಿರಭದ್ರದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಸಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ. ದಾನ ನೀಡಿದ ಭೂಮಿಕಾಣೆಗಳನ್ನು ಆ ದೇವರ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಕರ್ತನಾದ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಲಾಯಿತು. ಮುಂದೆ ಮತ್ತಾರಾದರೂ ದಾನ ನೀಡಿದರೆ ಅದೂ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೆ ಸಲ್ಲಬೇಕೆಂದೂ, ದೇವರಪೂಜೆಗೆ ತನಗಿಷ್ಟ ಬಂದವರನ್ನು ಅರ್ಚಕರನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಪೂರ್ಣಾಧಿಕಾರ ಅವನಿಗುಂಟೆಂದೂ ಇವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ವಾಚುಪತ್ಯಗಾರನೂ ಪ್ರಶ್ನಿಸುವಂತಿಲ್ಲವೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ. ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯವನ್ನು ವೇಳೆವೇಳೆಗೆ ತಪ್ಪದೆ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರಬೇಕೆಂಬುದು ಆತ ಮುಖ್ಯವಾದ ನಿಬಂಧನೆಯಾಗಿತ್ತು.

ಜಾ ನ ೧೦೦ನೆಯ ಶಾಸನ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನಲ್ಲಿದೆ. ತುರಿತವಾಗಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೨೭ ಅರಸ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಿಗೆ ಧರ್ಮಕೀರ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವಸರದ ದೇವುರಸಯ್ಯನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಲಕ್ಷ್ಮರಾಜನ ಮಗ ತಿಮ್ಮರಾಜನು ದೇವಾಲಯವೊಂದರ ಗರ್ಭಗೃಹ, ಸುಕನಾಸಿ ಮತ್ತಿತರ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದುದನ್ನು ಇದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ. ದೇವಾಲಯದ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ. ಈ ದೇವುರಸಯ್ಯನ ಉಲ್ಲೇಖ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಈತನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಅರಸನು ದಯಪಾಲಿಸಿದ್ದನೆಂದು ಜಾ ನ ೩೮೭ನೆಯ ಹೆಗ್ಗೂರಾರದ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಅರಸನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ, ಆ ಸೀಮೆಯ ತಗಡೂರ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೆಗ್ಗೂರಾರ ಹಾಗೂ ಆದರ ಉಪಗ್ರಾಮವಾದ ಪುರಗಳನ್ನು ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹಿತವಾಗಿ ಬಮ್ಮಾಪುರದ ಬಾಲಕೃಷ್ಣದೇವರ

ಅಂಗರಂಗಭೋಗಾದಿ ಸೇನೆಗಳಿಗೆ ಈತ ದಾನ ನೀಡಿದ ದಾನ ಮಾಡಿದುದು ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದ ಸಂಚಾರ್ಜೇತ್ರದ ವಿರೂಪಾಕ್ಷೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ

ಕೃಷ್ಣ ರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಕೃಷ್ಣ ರಾಯನಾಯಕನು ಕೋಟಿಯಸೀಮೆಯ ತುಂಗ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ನೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ಮಹಾದೇವದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಪಿ ಪ ೧೨೩ನೆಯ ಶಾಸನ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಬಾಣಸಿಗ ವಿನಿಯೋಗವನ್ನು ಈ ದತ್ತಿಯು ಒಳಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಬಹುಶಃ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಾಣಸಿಗರಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯದ ವಿತರಣೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಅರ್ಚಕರು ಬಾಣಸಿಗರು ಮುಂತಾದ ದೇವಾಲಯದ ಸಿಬ್ಬಂದಿವರ್ಗದವರಿಗೆ ದೇವರ ನೈವೇದ್ಯವನ್ನು ಹಂಚುವ ವದ್ಧತಿ ಇಂದಿಗೂ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿದೆ

ಕೊ ಗಾ ೮೩ನೆಯ ಹನೂರ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿದೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಗೌಡುಗಳು ವಿಜಯನಗರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಅರಸ, ಸಾಳುವ ತಿಮ್ಮರಸ, ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯ ಮತ್ತಿತರರನ್ನು ಭೇಟಿಮಾಡಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ದುದ್ದಿವದಿಂದ ಈ ಶಾಸನ ಭಿನ್ನವಾಗಿದ್ದು, ಅವರ ಭೇಟಿಯ ಉದ್ದೇಶವಾಗಲೀ ಅದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಲೀ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಜಾ ನ ೪೦೧ನೆಯ ನಂಜೇದೇವರಪುರದ ಶಾಸನವೇ ಪ್ರಾಚೀನತಮವಾದುದು ಅದು ಅರಸನನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಆತನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿಅಯ(?)ನು ಉಯಂಬಳಸ್ಥಳದ ದಕ್ಷಾಯಕನಪುರ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿ ಚಲ್ಲಯ್ಯನಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗದೇಕೆಂದು ಗರಿಗನಾಯಕನ ಮಗ ದಳವಾಯಿ ರಂಗನಾಯಕನು ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ರಂಗನಾಥದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ರ ಉಮ್ಮತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮದ ಜಾ ನ ೮೯ ರಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ಈ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿ ಚಲ್ಲಯ್ಯನು ಕೃಷ್ಣ ರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನೆಂದು ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ಪ್ರಕಾರ ಅಚ್ಯುತರಾಯ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಾಗುತ್ತದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿಅಯನೆ ಈತನೆಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಈತನು ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದನೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಜಾ ನ ೪೦೧ ಹುಟ್ಟಿದ ೮ ತಿಂಗಳ ನಂತರದ ಕಾಲದ್ದು ಈ ಜಾ ನ ೮೯

ಹಿರಿಯ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನ ಮಗ ಚಿಕ್ಕ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನಿಗೆ ಅರಸ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ದಯವಾಲಿಸಿದ್ದ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಅರಸನ 'ಪ್ರಿಯಪುತ್ರ'ನೆಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಿದೆ ಈ ಶಬ್ದದ ವದಂತಿ ಅರ್ಥವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವಂತಿಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ ಆದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೫ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೫೮ ರಲ್ಲಿ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಉಲ್ಲೇಖವಿದ್ದು, ಇಲ್ಲಿ 'ಸಾಮಾನ್ಯ'ಧುರಂಧರ' ನೆಂದು ವರ್ಣಿತ ನಾಗಿರುವ ಅವನಿಗೆ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಪಾಲಿಸಿದ್ದ ವಿಚಾರವನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಶಾಸನದ ಕಾಲಾನಂತರದ ನಾಲ್ಕುವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಬದಲಾವಣೆಯುಂಟಾಯಿತೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಗೆ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಮಾದಪ್ಪಯ್ಯನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದ ಭೂಮಿಗಳನ್ನೂ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೂ ಊರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಿದ ಈ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ ಕೊಂಡವಡಿನ ರಾಜ್ಯವಾಲ ಬಯಕಾರ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಂದ ಭಿನ್ನನೆಂಬುದು ಖಚಿತ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೬ರ ಜಾ ನ ೨೦೨ರಲ್ಲಿ ಅರಸನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಸೋಮತಿಲಾದೇವು ರಾಘವಪ್ಪರಾಯ ಮಹಾ ಪಾತ್ರಿ ಅರಸು ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ತಿರುಮಲದೇವರಿಗೆ ಗ್ರಾಮ ಮತ್ತು ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ದಾನನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮ ಇವನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಮೂಡಣ ಸೀಮೆಗೆ ಸೇರಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಮಹಾವಾತ್ರಿ ಎಂದು ಅಂತ್ಯಗೊಳಿಸುವ ಹೆಸರಿನಿಂದಾಗಿ ಈತ ಒರಿಸ್ಸಾದಿಂದ ಬಂದವನಿರಬೇಕೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದಾದಲ್ಲಿ, ಕೃಷ್ಣ ರಾಯನ ಕಳಿಂಗದ ಮೇಲಿನ ಯಶಸ್ವೀ ದಂಡಯಾತ್ರೆಯ ಅನಂತರ ಈತ ಅಥವಾ ಈತನ ಪೂರ್ವಜರು ಅರಸನ ಅನುಯಾಯಿಗಳಾಗಿ ಬಂದು ಇಲ್ಲಿನ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಉನ್ನತ ಅಧಿಕಾರಗಳನ್ನು ಪಡೆದಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ದಾನ ನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮವು ಇವನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿದ್ದು, ತೆರಕಣಾಂಬೆ ಅಥವಾ ಕುಡಗಲೂರು ಹೊಯಿಸಣದೇಶದ ಬಡಗನಾಡೆಂಬ ಇನ್ನೊಂದು ವಿಭಾಗಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು

ಕಷ್ಟ ಓರುಂಗಲ್ಲಿನ ಕೊನೆಯ ವ್ರಮುಖ ದೊರೆಯೆಂದರೆ ಕಾಕತೀಯವಂಶದ ಪ್ರತಾಪರುದ್ರ ಆದರೆ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ. ಶ ೧೩೨೪ರಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಹೆಚ್ಚುಕಡಿಮೆ ಎರಡು ಶತಮಾನಗಳ ಹಿಂದೆಯೇ ಕೊನೆಗೊಂಡಿತ್ತು ಒಂದು ವೇಳೆ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನೋಕ್ತರಾದ ಮೂರು ತಲೆಮಾರಿನ ಗುರುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೂ ತಲಾ ೫೦ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲವನ್ನು ನಿಗದಿ ಮಾಡಿದರೂ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅಥವಾ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯನ ಕಾಲವನ್ನು ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯಭಾಗದವರೆಗೆ ಮಾತ್ರವೇ ಹಿಂದೂಡಬಹುದಷ್ಟೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತನಯ ಅಥವಾ ತನೂಭವ ಎಂದರೆ ಶಿಷ್ಯ ಎಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದು ಇಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ತಲೆಮಾರುಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆಬೇಕು ಆಗಲೂ ಸೋಮೇಶ್ವರ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಯಾವೊಬ್ಬ ಗುರುವೂ ಈ ಕಾಕತೀಯ ಅರಸನಿಗಿದ್ದಂತೆ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ ಹಾಗೆಯೇ ವೀರಶೈವ ಗುರು ಬಸವೇಶ್ವರನ ಸಮಕಾಲೀನ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಪಂಡಿತನ ಜೀವನಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು 'ಪಂಡಿತಾರಾಧ್ಯ ಚರಿತ್ರ' ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಬರೆದ ಪಾಲ್ಕುರಿಕೆ ಸೋಮನಾಥನನ್ನು ಈ ಸೋಮನಾಥ ಎಂಬ ಹೆಸರು ನೂಟಿಸುತ್ತದೆಯೇ ಎಂಬುದನ್ನೂ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಆರಸನಾದ ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನನ್ನು ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮಮಹಾರಾಜನ ಮಗ ಮತ್ತು ಕರಾರಿ ಸಾಳುವ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ ಕೃಷ್ಣ ವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಯನೆಂಬುದಾಗಿ ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ ಇದು ಸರಿಯಲ್ಲ

ಜಾ ನ ೧೬೨ನೆಯ ಶಾಸನ ಆಳರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಮಂತ್ರಿಯಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆಯಾದ್ದರಿಂದ ಇದು ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನ ಶಾಸನವೆನ್ನಬಹುದು ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೧೫, ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೦ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಶಾಸನವು ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ಕುರಿತು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ದೊಡ್ಡ ಣ್ಣನೆಟ್ಟಿ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದ ಹತ್ತು ಅಂಕಣದ ಗೃಹನಿವೇಶನವನ್ನು ಅರಮನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಅವನಿಗೆ ಅದೇ ಆಳತೆಯ ಬೀರಿ ನಿವೇಶನವನ್ನು ನೀಡಲಾಯಿತು ಆದರೆ ಆತನಿಗೆ ನೀಡಿದ ನಿವೇಶನವು ನಂಜೇದೇವ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದ್ದು ಆತ ಕುಳನ್ನೆಯನ್ನು (ತೆಂಗಿ ?) ತೆರಲಾರದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಯಲ್ಲಿದ್ದುದರಿಂದ ಅರಮನೆಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ನಂಜೇದೇವನು ಅರಮನೆಗೆ ಕೇವಲೋತ್ತರದ ವೋಲೆ ಯನ್ನು ನೀಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ವ್ರಾಯಶಃ ಆಸ್ತಿಪತ್ರವಾಗಿರಬಹುದು

ಕಿ ಶ ೧೫೨೨ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೨೨ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ರಾಜರಾಜನ ಮಗನಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದ ರಾಜನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಲಾಗಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಅರಸನ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ತಿಮ್ಮರಸ ಹಾಗೂ ಗೋವಿಂದರಾಜರ ತಂದೆಯಾದ ರಾಜಯ್ಯನೇ ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ರಾಜರಾಜನಿರಬಹುದು ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಈ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ತನ್ನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೊಸನಾಡಸ್ಥಳದ ಕಲಿಯುಗವಾಡಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ತಿರುಮ ಕೂಡಲ ಕಾವೇರಿ ಹಾಗೂ ಕಪಿನೀ ನದಿಗಳಿಗೆ ಸೋವಾನವನ್ನು (ಅಲರೆ ?) ಕಟ್ಟುವ ತಿರುಪಣಿ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ದಾನ ನೀಡಿದ

ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೨೩ರ ಜಾ ನ ೨೨ರಲ್ಲಿ ಗೋವಿಂದರಾಜನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಮಾಗಣಕಾಪನಾಗಿದ್ದ ತುಲುಮುಡಿಪಾಕದ ತಿರುವೆಂಗೆಡಮುದಲಿಯಾರನ ಮಗ ಜಡೆಯಾರುಮುದಲಿಯಾರು ಹಟ್ಟಲಕೋಟಿಯಲ್ಲಿ ವಿರಭದ್ರದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಸಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ ದಾನ ನೀಡಿದ ಭೂಮಿಕಾಣಗಳನ್ನು ಆ ದೇವರ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕರ್ತನಾದ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಲಾಯಿತು ಮುಂದೆ ಮತ್ತಾರಾದರೂ ದಾನ ನೀಡಿದರೆ ಅದೂ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೆ ಸಲ್ಲಬೇಕೆಂದೂ, ದೇವರಪೂಜೆಗೆ ತನಗಿಷ್ಟ ಬಂದವರನ್ನು ಆರ್ಚಕರನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಪೂರ್ವಾಧಿಕಾರ ಅವನಿಗುಂಟೆಂದೂ ಇವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ವಾಙ್ಮತೃಗಾರನೂ ಪ್ರಶ್ನಿಸುವಂತಿಲ್ಲವೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯವನ್ನು ನೇಳಿವೇಳಿಗೆ ತಪ್ಪದೆ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರಬೇಕೆಂಬುದು ಅತಿ ಮುಖ್ಯವಾದ ನಿಬಂಧನೆಯಾಗಿತ್ತು

ಜಾ ನ ೧೦೦ನೆಯ ಶಾಸನ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನಲ್ಲಿದೆ ತ್ಪುಟಿತವಾಗಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೨೭ ಅರಸ ಕೃಷ್ಣ ರಾಯನಿಗೆ ಧರ್ಮಕೀರ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವಸರದ ದೇವರಸಯ್ಯನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಲಕ್ಷ್ಮರಾಜನ ಮಗ ತಿಮ್ಮರಾಜನು ದೇವಾಲಯವೊಂದರ ಗರ್ಭಗೃಹ, ಸುಕನಾಸಿ ಮತ್ತಿತರ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದುದನ್ನು ಇದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ದೇವಾಲಯದ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಈ ದೇವರಸಯ್ಯನ ಉಲ್ಲೇಖ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಈತನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಅರಸನು ದಯವಾಲಿಸಿದ್ದನೆಂದು ಜಾ ನ ೩೮೭ನೆಯ ಹೆಗ್ಗೊರಾರ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅರಸನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ, ಆ ಸೀಮೆಯ ತಗಡೂರ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೆಗ್ಗೊರಾರ ಹಾಗೂ ಅದರ ಉಪಗ್ರಾಮವಾದ ಪುರಗಳನ್ನು ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹಿತವಾಗಿ ಬಮ್ಮಾಪುರದ ಬಾಲಕೃಷ್ಣ ದೇವರ

ಅಂಗರಂಗಭೋಗಾದಿ ಸೇವೆಗಳಿಗೆ ಈತ ದಾನ ನೀಡಿದ ದಾನ ಮಾಡಿದುದು ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದ ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದ ವಿರೂಪಾಕ್ಷೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ

ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಾಯಕನು ಕೋಟೆಯಸೀಮೆಯ ತುಂಗ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ನೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ಮಹಾದೇವದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಆದೇ ಗ್ರಾಮದ ಹಿಪ ೧೨೩ನೆಯ ಶಾಸನ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಬಾಣಸಿಗ ವಿನಿಯೋಗವನ್ನೂ ಈ ದತ್ತಿಯು ಒಳಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಬಹುಶಃ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಾಣಸಿಗರಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯದ ವಿತರಣೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಅರ್ಚಕರು ಬಾಣಸಿಗರು ಮುಂತಾದ ದೇವಾಲಯದ ಸಿಬ್ಬಂದಿವರ್ಗದವರಿಗೆ ದೇವರ ನೈವೇದ್ಯವನ್ನು ಹಂಚುವ ಪದ್ಧತಿ ಇಂದಿಗೂ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿದೆ

ಕೊ ಗಾ ೮೩ನೆಯ ಹನ್ನೊರ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿದೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಗೌಡುಗಳು ವಿಜಯನಗರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಅರಸ, ಸಾಳುವ ತಿಮ್ಮರಸ, ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯ ಮತ್ತಿತರರನ್ನು ಭೇಟಿಮಾಡಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವಂತೆ ಕೋರುತ್ತದೆ ದುರ್ವ್ಯವಹಾರದ ಈ ಶಾಸನ ಭಿನ್ನವಾಗಿದ್ದು, ಅವರ ಭೇಟಿಯ ಉದ್ದೇಶವಾಗಲೀ ಅದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಲೀ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಜಾ ನ ೪೦೧ನೆಯ ನಂಜೇದೇವರಪುರದ ಶಾಸನವೇ ವ್ರಾಜೇಶ್ವರನವನಾದುದು ಅದು ಅರಸನನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಆತನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿಯ(೧)ನು ಉಯಂಬಳಸ್ಥಳದ ದಣಾಯಕನಪುರ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿ ಜಲ್ಲಯ್ಯನಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗರಿಗನಾಯಕನ ಮಗ ದಳವಾಯಿ ರಂಗನಾಯಕನು ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ರಂಗನಾಥದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ರ ಉಮ್ಮತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮದ ಜಾ ನ ೮೯ ರಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ಈ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿ ಜಲ್ಲಯ್ಯನು ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನೆಂದು ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ಪ್ರಕಾರ ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಾಗುತ್ತದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿಯು ಈತನೆಂಬಿಟ್ಟು ಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಈತನು ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದನೆಂದು ಛಾವಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಜಾ ನ ೪೦೧ ಹುಟ್ಟಿದ ೮ ತಿಂಗಳ ನಂತರದ ಕಾಲದ್ದು ಈ ಜಾ ನ ೮೯

ಹಿರಿಯ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನ ಮಗ ಚಿಕ್ಕ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನಿಗೆ ಅರಸ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ದಯವಾಲಿಸಿದ್ದ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಅರಸನ 'ಪ್ರಿಯಪುತ್ರ'ನೆಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಿದೆ ಈ ತಬ್ಬದ ಪದಶಃ ಅರ್ಧವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವಂತಿಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ ಆದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೫ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೫೮ ರಲ್ಲಿ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಉಲ್ಲೇಖವಿದ್ದು, ಇಲ್ಲಿ 'ಸಾಮಾನ್ಯಭರಂಧರ' ನೆಂದು ವರ್ಣಿತ ನಾಗಿರುವ ಅವನಿಗೆ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಪಾಲಿಸಿದ್ದ ವಿಚಾರವನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಶಾಸನದ ಕಾಲಾನಂತರದ ಸಾಲ್ಕುವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಬದಲಾವಣೆಯುಂಟಾಯಿತೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಗೆ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಮಾದಪ್ಪಯ್ಯನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದ ಭೂಮಿಗಳನ್ನೂ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೂ ಉರ್ಚಿತ ಗೊಳಿಸಿದ ಈ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ ಕೊಂಡವೀಡಿನ ರಾಜ್ಯವಾಲ ಬಯಕಾರ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಂದ ಭಿನ್ನನೆಂಬುದು ಖಚಿತ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೬ರ ಜಾ ನ ೩೦೨ರಲ್ಲಿ ಅರಸನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ನೋಮತಿಲಾದೇವಿ ರಾಘವಪ್ಪರಾಯ ಮಹಾ ಪಾತ್ರೆ ಅರಸು ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ತಿರುಮಲದೇವರಿಗೆ ಗ್ರಾಮ ಮತ್ತು ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ದಾನನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮ ಇವನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಮೂಡಣ ಸೀಮೆಗೆ ಸೇರಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಮಹಾಪಾತ್ರೆ ಎಂದು ಅಂತ್ಯಗೊಳ್ಳುವ ಹೆಸರಿನಿಂದಾಗಿ ಈತ ಒರಿಸ್ಸಾದಿಂದ ಬಂದವನಿರಬೇಕೆಂದು ಛಾವಿಸುವುದಾದಲ್ಲಿ, ಕೃಷ್ಣರಾಯನ ಕಳಿಗದ ಮೇಲಿನ ಯಶಸ್ವೀ ದಂಡಯಾತ್ರೆಗೆ ಅನಂತರ ಈತ ಅಧವಾ ಈತನ ಪೂರ್ವಜರು ಅರಸನ ಅನುಯಾಯಿಗಳಾಗಿ ಬಂದು ಇಲ್ಲಿನ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಉನ್ನತ ಅಧಿಕಾರಗಳನ್ನು ಪಡೆದಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ದಾನ ನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮವು ಇವನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿತ್ತು, ತೆರಕಣಾಂಬೆ ಅಧವಾ ಕುಡಗಲೂರು ಹೊಯಿಸಣದೇಶದ ಬಡಗನಾಡೆಂಬ ಇನ್ನೊಂದು ವಿಭಾಗಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು

ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯ ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕೈಕೆಳಗಿನ ಉನ್ನತ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಲ್ಲೊಬ್ಬನಾಗಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಯ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಹದಿನಾಡನ್ನಾಳುತ್ತಿದ್ದ ಯೆಲಪ್ಪಯ್ಯನು ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ (ಜಾ ನ ೨೬೯) ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೯ರ ಕೊಗಾ ೮ ರಲ್ಲಿ ಈ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನನ್ನು ಭುಜಬಲಪ್ರಕಾಶನೆಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಿದೆ ಈ ಶಾಸನ ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರ ಘಟನೆಯೊಂದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಅದರ ವಿವರಗಳು ಸಾಕಷ್ಟು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಈ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯ ಸಂಬಳಸರತಿಗಾಗಿ ೩೦ ವರಹಗಳನ್ನು 'ತೆಲುಗಾಣ್ಯದ' ಅವರದಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಬಹುಶಃ ತುಮುಲವಾದಾಗ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ತೆಲುಗಾಣ್ಯ ಎಂಬ ಶಬ್ದದ ಖಚಿತ ಅರ್ಥವೇನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಕುಂತೂರಿನಲ್ಲಿ ಯಾವುದೋ ಗಲಭೆಯ ವರಿಣಾಮವಾಗಿ ಗೊಂದಲವುಂಟಾಯಿತೆಂದು ಗೊತ್ತಾಗುತ್ತದೆ ಈ ಗ್ರಾಮವು ವೀರಶೈವ ಮಠವೊಂದಕ್ಕೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸೇರಿದ್ದದಾಗಿತ್ತು ಸಂಬಳ ಸರತಿಯಂಥ ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ಈ ಗ್ರಾಮ ನೀಡಬೇಕಾಗಿರಲಿಲ್ಲವೆಂಬುದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಆಗಿನ ಗೊಂದಲ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನು ಅದನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸುವುದಕ್ಕೆಡೆ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟಿತು ಹಾಗೆ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದ ಮೊತ್ತದೊಂದಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗುತ್ತಿರುವಾಗ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನು ವೀರಶೈವ ಗುರು ಸಾಲೂರ ನಂಜಯ್ಯದೇವನನ್ನು ಭೇಟಿಯಾದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಆ ಗುರು ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನೆಂದು ಶಾಸನತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಬಹುಶಃ ಆ ಗುರುವಿಗೆ ಕುಂತೂರಿನಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಘಟನೆ ತಿಳಿದುಬಂದಿರಬಹುದು ಇತರ ವಿವರಗಳು ತಿಳಿದು ಬರುವುದಿಲ್ಲ ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ಭೇಟಿಯ ಫಲವಾಗಿಯೇ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನು ಮೊತ್ತವನ್ನು ಹಿಂದಿರುಗಿಸಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಂಬಳ, ಸರತಿ, ಕಾಣಿಕೆ, ಬೆಡಿಗೆ, ವರು(?), ವಿರಾಡ ಮುಂತಾದ ತೆರಿಗೆಗಳಿಂದ ವಿನಾಯಿತಿ ನೀಡಿ, ಅದನ್ನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು ಶಾಸನವೊಂದನ್ನು ಹಾಕಿಸಿದನು

ವಿಜಯನಗರ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದ ಈ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಸದಾಶಿವರಾಯನ ಅತಿಪ್ರಮುಖ ಮಾಂಡಲಿಕನೆಂದರೆ ಮಹಾ ಮಾಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೪೪ರ ಜಾ ನ ೨೫೪ರಲ್ಲಿ ಈತನ ಹೆಸರಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ. ೧೫೪೫ರ ತೇದಿ ಇರುವ ಜಾ ನ ೯೫ ಮತ್ತು ಜಾ ನ ೨೧೭ ಹಾಗೂ ೧೫೫೧ರ ಜಾ ನ ೩೧೫ ಮತ್ತು ಕೊಗಾ ೮೯ ರಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಗೊಂಡಿರುವವನೂ ಈತನೇ ಆಗಿರಬೇಕು ಈತನ ಮಗ ರಾಮರಾಜಯ್ಯದೇವನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೬೯ರಲ್ಲಿ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಶಿವನಸಮುದ್ರಸ್ಥಳದ ಕೊಳಗಾಲಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಹಿರಿಯೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಆ ಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭುವಾದ ರಾಮರಾಜನಾಯಕನಿಗೆ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟಿರುವುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ (ಕೊಗಾ ೧) ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೭೦ರ ಜಾ ನ ೧೭೭ರಲ್ಲಿಯೂ ಇವರಿಬ್ಬರೂ ದಾನಿ ಹಾಗೂ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಗಳಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿತರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಈ ಶಾಸನದ ರಾಜಯದೇವನನ್ನು ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ

೧೫೬೩ರ ಯಳಂ ೨೦೮ರಲ್ಲಿ ಜಾಮರಸವೊಡೆಯನು ಜಗದೇವರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಜಗದೇವರಾಯನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೬೪ರ ಗಣಿಗನೂರ ಶಾಸನೋಕ್ತ (ಯಳಂ ೧೭೯) ಜಗದೇವರಾಯನೊಡೆಯನೇ ಆಗಿರಬೇಕು ದೇವಗೌಡನನ್ನು ಸಂಜರಖಾನೆನೆಂಬುವನು ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಕೊಂದನೆಂದು ಮತ್ತು ಈ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ದೀವಾಣದವೊಡೆಯನು ರಾಯವೊಡೆಯನಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದನೆಂದು ಈ ಶಾಸನ ಹೇಳುತ್ತದೆ ಮೃತಿಯೊಂದಿ ದೇವಗೌಡನ ಮಗ ಜಾಮರಸವೊಡೆಯನಿಗೆ ರಕ್ತಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಆರು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ (ನಾಲ್ಕನ್ನು ಮಾತ್ರ ಹೆಸರಿಸಲಾಗಿದೆ) ಗಣಿಗನೂರ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಕೊಡಲಾಯಿತು ಇವು ಜಗದೇವರಾಯನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಗೆ ಸೇರಿದ್ದವು ೨ ವರ್ಷಗಳ ಅನಂತರ ಹುಟ್ಟಿದ ಯಳಂ ೧೮೦ರಲ್ಲಿ ಬಹುಶಃ ಇವೇ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಈತನನ್ನು ದೇವಗೌಡನ ಮಗ ಜಾಮರಸಣ್ಣನೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಇಲ್ಲಿ ಆತ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭುವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಯಳಂ ೨೦೮ರ ಜಾಮರಸವೊಡೆಯನೂ ಈತನೇ ಆಗಿರಬಹುದು ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೬೩ರಲ್ಲಿ ಈತ ಜಗದೇವರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾಗಿದ್ದನೆಂದು, ಮಾರನೆಯವರ್ಷ ನೆತ್ತರು ಗೊಡಗಿಯಾಗಿ ಗಣಿಗನೂರು ಸ್ಥಳವನ್ನು ಪಡೆದನೆಂದು ಮತ್ತು ೧೫೬೬ರ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭುವಾಗಿ ಉನ್ನತೀಕರಿಸಿದನೆಂದು ಹೇಳಬಹುದಾಗಿದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೮೫ರಲ್ಲಿ ಆರವೀಡುಮನೆತನದ ಇಮ್ಮಡಿ ತ್ರೀರಂಗರಾಯನ ಕೈಕೆಳಗೆ ದೇವಪ್ರಗೌಡನ ಮಗ ರಾಮರಾಜ ನಾಯಕನು ಈ ಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭುವಾಗಿದ್ದ ಈತ ಗುಂಡಸಾಗರದ ಅಮೃತೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಗೊಳಿಸಿದ (ಕೊಗಾ ೪೦) ಒಂದನೇ ವೆಂಕಟಪತಿಯ ಕೈಕೆಳಗೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೯೩ರಲ್ಲಿ ಈತ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದುದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ (ಜಾ ನ ೨೧೬) ಈತ ವೆನರಾತ್ರಿಯದೇವನ ತಿಷ್ಠನಾದ ಸುತ್ತರಮರದ ಜನ್ನ ಬಸವರಾಜ

ದೇವನಿಗೆ ಹೆಸುರಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನ ನೀಡಿದ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೫೮೭ರಲ್ಲಿ ಈ ರಾಮರಾಯನಾಯಕನು ತನ್ನ ದೇವನ ತಿರುಮಲ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ತನ್ನ ಮಗನಿಗೆಟ್ಟಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವನಿಂದ ಹಲವು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ಪಡೆದನೆಂದು ತಾಯಿಯರು ಶಾಸನದಿಂದ ನಮಗೆ ಗೊತ್ತಾಗುತ್ತದೆ.¹ ಈ ತಿರುಮಲನು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೬೦೪ರ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಸಾಕಷ್ಟು ಬೆಳೆದವನಾಗಿದ್ದನೆಂದು ಮತ್ತು ತನ್ನ ತಂದೆಯ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದನೆಂದು ಕೂಡಾ ಅರಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಈ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯನ್ನು ಹನ್ನೆಂಟು ಮಗನಾದ ನಂಜ ರಾಜವೊಡೆಯನು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ ೧೬೧೩ರಲ್ಲಿ ಆ ಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭುತ್ವವಾಗಿ ಆತನೂ ಅಧಿಕಾರ ದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದಿದ್ದನು (ಚಾ.ನಂ. ೨೪೬)

ಕ್ರಿ.ಶ ೧೬೦೫, ಏಪ್ರಿಲ್ ೧೧ರ ತೇದಿಯರುವ, ಈ ಅರಸನ (ಒಂದನೇ ವೆಂಕಟಪತಿ) ಜಾಮರಾಜನಗರದ ಶಾಸನವು (ಚಾ.ನಂ. ೧) ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರ ವ್ಯವಹಾರವೊಂದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ. ಉಮ್ಮತ್ತೂರು ಸೀಮೆಯ ಉಯ್ಯಂಬಳ್ಳಿ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೆಂಗರೆಪುರ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಕಮ್ಮರವಳ್ಳಿಯ ವೊಡೆಯರು ಕ್ರೋತ್ತಿಯಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದರು, ಅದರ ಕಂಡಾಯವನ್ನು ಅರೆಕೊರಾರದ ಪ್ರಭುಗಳಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಈಗ ಪ್ರಭು ಚಂದ್ರಶೇಖರವೈದಿಯ ಹಾಗೂ ಕಮ್ಮರವಳ್ಳಿಯ ಮಲರಾಜವೊಡೆಯರು ವರಸ್ತರ ಒಪ್ಪಿ ಈ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹಿತವಾಗಿ ಅರೆಕೊರಾರದ (ಈಗಿನ ಜಾಮರಾಜನಗರ) ವೀರಭದ್ರದೇವರಿಗೆ ದಾನ ನೀಡಿದರು.

ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜಯ್ಯ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವ ಮಹಾಅರಸನ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೬೦೭ ಮತ್ತು ೧೬೧೦ರ ತೇದಿ ಇರುವ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಕ್ರಮವಾಗಿ ಪಿ.ಪಿ. ೫ ಮತ್ತು ಚಾ.ನಂ. ೩೦೭) ಒಂದೇ ರೀತಿಯಾಗಿವೆ. ಈ ಪ್ರಭು ಒಂದನೇ ವೆಂಕಟಪತಿಯ ಅಣ್ಣ ರಾಮನ ಮಗನೆಂಬುದನ್ನು ಈಗಾಗಲೇ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ.² ನಾವು ಪರಿಶೀಲಿಸುತ್ತಿರುವ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ತಿರುಮಲ ಈತನೇ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ (ಪಿ.ಪಿ. ೫) ಈತನ ತಂದೆ ರಾಮರಾಜಯ್ಯ ಹಾಗೂ ತಾಯಿ ತಿಮ್ಮಾಜಮ್ಮರೆಂಬ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ. ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಸದಾಶಿವ ರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವನನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ.

ಕ್ರಿ.ಶ ೧೪೬೭ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ನಾಲ್ವಡಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ಶಾಸನವೊಂದಿದೆ (ಯಂ. ೧೭೦) ತಿರುಮಲರಾಜ ನಾಯಕನ ಮಗ ಲಿಂಗರಾಜಯ್ಯ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭುವೆಂದು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ.

ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರು

ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಾಸನವು ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನದು ಹೊಂಗನೂರು ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಕೆಲವು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಕಾಶಿಧರ್ಮವಾಗಿ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುವ ಹೊಂಗನೂರು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಹೊಸ ದಾಗಿ ದೊರೆತಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ (ಚಾ.ನಂ. ೧೭೦) ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೬೪೮ ಇದೇ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವ ಚಾ.ನಂ. ೧೬೯ ಮತ್ತು ೧೭೧ನೆಯ ಶಾಸನಗಳೂ ಈ ಅರಸನ ಕಾಲದವೇ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನವು ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತಿದ್ದು ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿದೆ. ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗವು ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಸವೆದು ಹೋಗಿರುವುದರಿಂದ ಮತ್ತು ಉಳಿದ ಭಾಗ ಕೊಳದ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿರುವುದರಿಂದ, ವ್ಯಾಯಶಃ ಅಗ್ರಹಾರವೊಂದರ ದಾನದ ವಿವರಗಳು ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ.

ಹೊಂಗನೂರಿನ ಕೊ.ಗಾ. ೫೦ ಚಿಕ್ಕದಾದ ಸ್ವಲ್ಪ ತ್ವರಿತವಾದ ಶಾಸನವಾಗಿದ್ದು ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ನಿರೂಪದಿಂದ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ. ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೬೫೯ರ ನೆವೆಂಬರ್ ೧೭ ಇದು ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜನ ಕೊನೆಯ ವರ್ಷವೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಹಾಗೂ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಿಂದ ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಮೊದಲೇ ಕಂಠೀರವನು ಮರಣಹೊಂದಿದ್ದನೆಂಬುದು ಮತ್ತಷ್ಟು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ. ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ಎಂದರೆ ಆರವೀಡು ಮನೆತನದ ನಾಲ್ವಡಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ನಿರೂಪದಿಂದ ದೇವರಾಜನು ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಕೇವಲ ರಾಜ ನಿಷ್ಠೆಯ ಪ್ರಜ್ಞೆಯೇ ಹೊರತು ಬೇರೆಯೇನಲ್ಲ. ಈ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ ಕೇವಲ ಹೆಸರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಅರಸನಾಗಿದ್ದ ಆಷ್ಟೇ.

¹ ಎ.ಕೆ. III (1974) ನಂ. ೧೦ 208

² ಎ.ಕೆ. III (1974) ಪೀಠಿಕೆ ಪು. ೬೬

ಅಲ್ಲ ಕಂಠಿರವ ನರಸರಾಜನ ಆಶ್ರಯವನ್ನೇ ಪಡೆದಿದ್ದ ಆತ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲೇ ಇನ್ನೂ ಇದ್ದುದರಿಂದ ದೇವರಾಜ ಈ ರಾಜನಿವೃತ್ತಿಯನ್ನು ತೋರಿಸಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆಯಿದೆ ಈ ದೇವರಾಜ ದೊಡ್ಡ ದೇವರಾಜನೇ ಇರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಈತ ರಾಜ್ಯವಾಳಲೇ ಇಲ್ಲವೆಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನು ಕೆಲವು ವಿದ್ವಾಂಸರು ತಳೆದಿರುವುದನ್ನು ಈ ಹಿಂದೆ ಗಮನಿಸಲಾಗಿದೆ ¹ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯರಯ್ಯನಿಗೆ ಮೈಸೂರ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನೆಂಬ ಮಗನಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು, ಆಗ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೮ರಲ್ಲಿ ಅವನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನೂ ಕೇತಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನವು (ಜಾ ನ ೩೭೯) ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಸಾರುತ್ತದೆ ಮುಖ್ಯನ ದೇವರಾಜನ ನಂತರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದವನು ಈ ದೊಡ್ಡ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನಾಗಿದೆ ಅವನ ಚಿಕ್ಕಪ್ಪನಾದ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನೇ ಹೊಂದಿದ್ದ ಕೆಂಪದೇವಯ್ಯ ಎಂದು ಸೂಚಿಸಿದ ವಿದ್ವಾಂಸರ ಅಭಿಪ್ರಾಯಕ್ಕೆ ಇದು ವಿರುದ್ಧವಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನವು ಅಮೃತಮ್ಮನನ್ನು ರಾಜಮಾತೆ ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈಕೆ ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಹೊಸದಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ವೀರಶೈವ ಮಠವಾದ ಮಹತ್ತಿನ ಮಠಕ್ಕೆ ಅರಸನು ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ

ದೇವರಾಜನ ಮಗ ಯುವರಾಜ ಕಂಠಿರವನು ದಾನವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದದ್ದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೯ರ ತರೀಖೆಲ್ಲು ಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನವು (ಹು ೩೨) ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅದೇ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಈತ ಹೊಯಸಳನಾಡಿನ ಕೊತ್ತಾಗಾಲದ ಉಪಗ್ರಾಮ ಹೊರಮರಳಯ-ನ್ನು ² ದಾನ ನೀಡಿದ ಅದೇ ನಾಡಿಗೆ ನೇರದ ತರಿಕಲ್ಲು ಎಂಬ ಇನ್ನೊಂದು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಕಂಠಿರವ ಸಮುದ್ರ ಎಂಬ ವ್ರತಿನಾಮಧೇಯದಿಂದ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಸ್ವಾರಸ್ಯದ ಸಂಗತಿಯೆಂದರೆ ಈ ನಾಡು (ಕಾವೇರಿ ಕುಟೀರ ಮಧ್ಯವರ್ತಿಯಾದ ಹೋಸನಾಡು) ಆತನಿಗೆ ವಿಕ್ರಮಾರ್ಜಿತವಾಗಿ ಬಂದುದೆಂದು ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವುದು ಮಧುರೆಯ ನಾಯಕರ ವಿರುದ್ಧ ತನ್ನ ತಂದೆಯ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಗ್ವಿಜಯ ಯಾತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಹೊರಟು, ಅವರಿಂದ ಕುರೋಡ್ ಹಾಗೂ ಧಾರಾಪುರಗಳನ್ನು ಕಿತ್ತುಕೊಂಡು ಈತ ನಿರ್ವಹಿಸಿದ ಮಹತ್ವದ ಪಾತ್ರವನ್ನು ಇದು ಬಹುಶಃ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ೨೨ ಇತರ ಉಪಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೂ ಆಗಿಂದ ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ೧೫೫ ವೃತ್ತಿಗಳಾಗಿ ವಿಂಗಡಿಸಿ ಅಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಹಾನ ನೀಡಲಾಯಿತು ವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ಮಹಾಜನರು ಒಂದು ವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತದೇವರಿಗೆ ನೀಡಿದರು

ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮುಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯ್ಯ ಕಗ್ಗುಂಡಿ(?) ಅಥವಾ ದೇವರಾಜಪುರ ಗ್ರಾಮದ ದಾನಿಯಾಗಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೨ರ ಪಿ ಪ ೧೧೨ರಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಮೇಲೆ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಇದೇ ಹೆಸರಿನ ಅರಸನೇ ಇವನೆನ್ನಬಹುದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೩ರ ವರೆಗೂ ಈತ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದನು

ಜಾ ನ ೧೧ ಮೂರು ಹಲಗೆಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ ನಾಗರಿಲಿಯಲ್ಲಿರುವ ಇದರ ಭಾಷೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯನೆಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದ ಚಿಕ್ಕದೇವೇಂದ್ರನ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೫ ಈ ಅರಸ ತನ್ನ ತಂದೆಯ ಉತ್ತರಕ್ರಿಯಾದಿಗಳನ್ನು ಗಯಾದಲ್ಲಿ ಕೃಷ್ಣ ದೀಪ್ತಿಕ ಎಂಬುವನಿಂದ ಮಾಡಿಸಿ ಅವನಿಗೆ ತೆರಕಣಾಂಬೆ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿನ ಕಬ್ಬಲಿಗನಪುರ ಮತ್ತು ಹುಲ್ಲಾಣ ಎಂಬ ಎರಡು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಅವಕ್ಕೆ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯ ಪುರ ಮತ್ತು ಕೃಷ್ಣಾಪುರ ಎಂದು ಪ್ರತಿನಾಮಕರಣ ಮಾಡಿ ದಾನವಿತ್ತ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುವುದು ಈ ಶಾಸನದ ಉದ್ದೇಶ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩ರಿಂದ ೧೫೨೨ರ ವರೆಗೆ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದ ಬಿಟ್ಟು ಜಾಮೇಂದ್ರನಿಂದ ಆರಂಭಗೊಂಡು ಈ ಅರಸನ ವರೆಗಿನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನೂ ಇದು ಒಳಗೊಂಡಿದ್ದು ಬೇರೆಡೆ ಬರುವ ಇದೇ ವಂಶಾವಳಿಯ (ಎಲ್ಲವೂ ಒಂದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿಲ್ಲ) ರೀತಿಯಲ್ಲಿಯೇ ಇದೆ ಬಿಟ್ಟು ಜಾಮನ ಮೂರನೆಯ ಮಗನಾದ ಜಾಮರಾಜನಿಗೆ ನಾಲ್ಕರು ಮಕ್ಕಳು, ಹಿರಿಯವನು ರಾಜೇಂದ್ರನೆಂದು ಇತರ ವಂಶಾವಳಿಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಮೂರನೆಯ ಮಗ ದೇವರಾಜೇಂದ್ರನಿಗೆ ನಾಲ್ಕರು ಮಕ್ಕಳು ಇವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ದೇವರಾಜನೆಂಬ ಹೆಸರಿತ್ತು ಇವರಲ್ಲಿ ಷೈಷ್ಠ ದೊಡ್ಡ ದೇವರಾಜ ಈತನ ಮಗನೇ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನೋಕ್ತ ದಾನಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯ ಈ ದೊಡ್ಡ ದೇವರಾಜ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ ಈತನ ಕಿರಿಯ ಮಗ ಕಂಠಿರವನು ತನ್ನ ತಂದೆಗೆ ರಾಜ್ಯಾಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಸಹಾಯಕನಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ನಾವು ಪರಿಶೀಲಿಸುತ್ತಿರುವ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯನು ಪಾಂಡ್ಯ, ಕೇಳಿದ ಹಾಗೂ ಬಿಜಾಪುರ ಅರಸರ ಮೇಲೆ ಸಾಧಿಸಿದ ವಿಜಯ ಹಾಗೂ ಅನಂತಗಿರಿ, ಸಕಲೇಶಪುರ, ಅರಕಲಗೂಡು, ಕೇತಸಮುದ್ರ, ಗೂಳೂರು, ತುಮಕೂರು ಇತ್ಯಾದಿ ಸ್ಥಳಗಳನ್ನು ಗದ್ದು

¹ ಅದೇ

² ಅದೇ ಹೆ ಕೋ 17

ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಿಕೊಂಡ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ರಚಿಸಿದವನು 'ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ವಂಶಾವಳಿ'ಯ ಕರ್ತೃವಾದ ತಿರುಮಲಯ್ಯಾಚಾರ್ಯ

ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನ ಮಗ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯರೈಯ್ಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೬ರ ಜಾ ನ ೨೮- ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಅರಸ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯನಲ್ಲದೆ ಬೇರೆಯಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೨೦ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಸತ್ಯಾಗಾಲದ ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೨೧) ದೊಡ್ಡ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಹೆಚ್ಚು ಪರಿಚಿತನಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈತ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯನ ಮೊಮ್ಮಗ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೪೪ರ ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನವು (ಜಾ ನ ೨೯೧) ಇಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಇದರಲ್ಲಿರುವ ರಾಜಮನೆತನದ ವಂಶಾವಳಿಯ ಪರಿಶೀಲನೆಯಿಂದ ಈ ಪೀಳಿಗೆ ಒಂದೇಸಮನಾಗಿ ಹವುಬರೆದೆ ಆಗಾಗ್ಗೆ ನಿಂತುಹೋಗಿದ್ದು, ಇದೇ ವಂಶದ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಶಾಖೆಗೆ ಸೇರಿದವರು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದರಿಂದಲೂ ಸ್ಪಷ್ಟಪಡುತ್ತದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಜಾ ನ ೧೧ರಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ವಂಶಾವಳಿಗಿಂತ ಇಲ್ಲಿಯದು ಭಿನ್ನವಾಗಿದೆ ಇವೆರಡೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ವಂಶಾವಳಿ ಜಾಮರಾಜನಿಂದ ಆರಂಭವಾಗಿದೆ ಜಾ ನ ೧೧ರಲ್ಲಿ ಈ ಜಾಮರಾಜನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಜಾಮನೇಂದ್ರ ಕರೆದಿದೆ ಆದರೆ ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನ ಜಾಮನ ಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯವನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಜಾಮನೇಂಬುದಾಗಿ ಹೆಸರಿಸಿದೆ ಈತನಿಗೆ ಜಾ ನ ೧೧ರ ಪ್ರಕಾರ ನಾಲ್ಕು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದು ಅವರಲ್ಲಿ ರಾಜೇಂದ್ರನೇಂಬುವನು ಹಿರಿಯ ಇಲ್ಲಿ ಅವನನ್ನು ರಾಜನೆಂದು ಹೆಸರಿಸಿದ್ದು, ಅವನ ಉಳಿದ ಮೂವರು ಸೋದರರನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಯೇ ಇಲ್ಲ ಈ ರಾಜನು ತಿರುಮಲರಾಯನನ್ನು ಸೋಲಿಸಿ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವನ್ನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಅರವೀಡು ಅರಸನ ಪರವಾಗಿ ಈ ಪ್ರದೇಶಗಳನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜದೇವನೇ ವಾಯಶ; ಈ ತಿರುಮಲನಿರಬೇಕ; ನರಸ ಹಾಗೂ ಜಾಮರಾಜ ಎಂಬುವರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ರಾಜನ ಮಗ ಹಾಗೂ ಮೊಮ್ಮಗ ಅನಂತರ ಈ ಜಾಮರಾಜನ ವಂಶದಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜನು ಆಳಿದನೆಂದು ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಇವರಿಬ್ಬರ ಸಂಬಂಧವೇನೆಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನ ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜನ ಅನಂತರ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದವನು ಕಂಠೀರವ ನರಸ ಇವರಿಬ್ಬರ ನಡುವಣ ಸಂಬಂಧವನ್ನಾಗಲೀ ಅನಂತರ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದ ದೇವರಾಜ ಮತ್ತಿತರರ ಸಂಬಂಧವನ್ನಾಗಲೀ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ ದೇವರಾಜನ ವಂಶದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದ ಈತನ ಮಗ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜ ಈತನಿಗೆ ಚಿಕ್ಕರಾಜನೇಂಬ ಹೆಸರೂ ಇದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಕೃಷ್ಣರಾಜನಿಗೆ ದೇವೀರಮಾಂಬೆಯಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಜನಿಸಿದ ಜಾ ನ ೧೧ರ ಪ್ರಕಾರ ದೊಡ್ಡ ದೇವರಾಜ ಹಾಗೂ ದೇವರಾಜನೇಂದ್ರ ಹೆಸರುಳ್ಳ ಆತನ ಮೂವರು ಸೋದರರು ರಾಜೇಂದ್ರನ ತಮ್ಮ ದೇವರಾಜೇಂದ್ರನ ಮಕ್ಕಳು ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ರಾಜನೇ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ರಾಜೇಂದ್ರ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ಆತನ ಹಿರಿಯಮಗನೆಂದೂ ಕಂಠೀರವ ನರಸನು ಕಿರಿಯಮಗನೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ಜಾ ನ ೧೧ರಲ್ಲಿ ಬಾನಿಯಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಗೊಂಡಿರುವ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನ ಹೆಸರಿನೊಂದಿಗೆ ವಂಶಾವಳಿ ನಿಂತುಬಿಟ್ಟಿದೆ ವಂಶಾವಳಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ವ್ಯತ್ಯಾಸವನ್ನು ನಾವಿಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ ಮುಂದಿನ ಸಂವುಟ ಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ, ಈ ವರೆಗೆ ತಿಳಿದು ಬಂದಿರುವ ಇತರ ಶಾಸನಗಳ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಈ ಸಮಸ್ಯೆಯನ್ನು ವಿಶ್ಲೇಷಿಸ ಬಹುದಾಗಿದೆ

ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನವು ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಕಳೆದ ವಂಶಸ್ಥರಾದ ನಂಜರಾಜ ಮತ್ತು ದೇವರಾಜ ಎಂಬ ಕೃಷ್ಣರಾಜನ ಮಂತ್ರಿಗಳ ವ್ಯತ್ಯಾಸವನ್ನು ನೀಡುತ್ತದೆ ಇವರು ಅಣ್ಣತಮ್ಮಂದಿರಲ್ಲ, ಅಣ್ಣತಮ್ಮಂದಿರ ಮಕ್ಕಳು ಮೊದಲನೆಯವನು ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿಯಾದರೆ, ಎರಡನೆಯವನು ಸೇನೆಯ ನೇತೃತ್ವವನ್ನು ವಹಿಸಿಕೊಂಡು ಮಿಡಿಗೆತಿ, ಮಾಗಡಿ ಹಾಗೂ ಸಾವಂದಿಯ ಪ್ರಭುಗಳನ್ನು ಸೋಲಿಸಿದ ವೆಂಕಟಪತಿಯು ಅಮಾತ್ಯ ವದವಿಯನ್ನು ವಹಿಸಿಕೊಂಡನೆಂದು ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅವನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನೂ ಕೊಟ್ಟಿದೆ ನಂಜರಾಜ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳಕಾಲ ಮುಂದುವರಿದ ¹

ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೬೨ ಹಾಗೂ ೧೭೬೩ರ ತೇದಿ ಇರುವ ಈ ಅರಸನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಕ್ರಮವಾಗಿ ಜಾ ನ ೧೯೭ ಮತ್ತು ಯಳಂ ೧೪೫) ಅರಸನು ಕಾಶಿಯ ವಾಸಿ ಜಯಂತಿರಾಮಭಟ್ಟ ಹಾಗೂ ಮುತಾಲಿಕ ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯನವರಿಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕ್ರಯವಾಗಿ ನೀಡಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ, ಭೂಮಿಯ

¹ C Hayavadanarao Mysore Gazetteer, Vol II, pt IV, p 2466

ಬೆಲೆಯನ್ನು ಅವರು ಕೊಳಾಗಾಲದ ವ್ಯಾಪಾರಿ ವೀರನಿಟ್ಟಿಯ ಮುಖಾಂತರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ಒಪ್ಪಿಸಿದುದನ್ನೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೬೦ರ ನಾಲ್ಕು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಇವೇ ಅರಸನಿಂದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಂಡ ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯನು ಇಲ್ಲಿ ಉತ್ತರನಾಗಿರುವ ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯನೇ ಇರಬೇಕು¹ ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ವೀರನಿಟ್ಟಿಯೂ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ²

ಜಾಮರಾಜವೊಡೆಯರೈಯ್ಯನ ಉಲ್ಲೇಖ ಯಳಂದೂರು ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಯಳಂ ೧೦) ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೭೫, ಆಗಸ್ಟ್ ೮ ಅದೇ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಮೃತನಾದ ಎಂಟನೇ ಜಾಮರಾಜನೇ ಈ ಅರಸನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲಾನಂತರವೇ ಆತನ ಮರಣ ಸಂಭವಿಸಿರಬೇಕು ಅನಂತರ ಕಾರುಗಹಳ್ಳಿ ಶಾಖೆಯ ಒಬ್ಬತ್ತನೇ ಜಾಮರಾಜನನ್ನು ಮುಂದಿನ ಅರಸನನ್ನಾಗಿ ಹೈದರಾಲಿಯು ಆರಿಸಿದ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೯೯ರಿಂದ ೧೮೬೮ರವರೆಗೆ ಎಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳಷ್ಟು ದೀರ್ಘಕಾಲ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜ ವೊಡೆಯರ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡು ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಿವೆ ಇವು ಆತನ ದಾಸಶೀಲತೆಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೇಳುತ್ತವೆ

ಈತನ ತಂದೆ ಜಾಮರಾಜನ ಜನ್ಮಸ್ಥಳವಾದ ಅರಿಕೊರಾರಕ್ಕೆ ಆತನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಜಾಮರಾಜನಗರವೆಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟು, ಅಲ್ಲಿ ಜಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಲಾಯಿತು (ಚಾ ನ ೫) ಅಂಜವಾಡಿಯ ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಲಾಯಿತು (ಚಾ ನ ೨೪೮)

ಚಂಗಾಳ್ವರು

ಹೊಯ್ಸಳರ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸುವಾಗ ಹು ೩೩ ಮತ್ತು ಪಿ ಪ ೧೧೮—ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದ್ದೇನೆ ಮೊದಲನೆಯದು ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದ್ದು, ಬನ್ನಗವಾಡಿಯ ಮೇಲೆ ಚಂಗಾಳುವನ ಗೋಗ್ರಹಣಕಾರ್ಯವನ್ನೂ ಅವನನ್ನು ಹಿಮ್ಮೆಟ್ಟಿಸಿದುದನ್ನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಅರಸನ ಹೆಸರಿನೇ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಲ್ಲದಿರುವುದರಿಂದ ಈ ಚಂಗಾಳ್ವರಸನನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ

ಆದರೆ ಈ ಕಾಲಕ್ಕೂ ಮೊದಲೇ ಇದ್ದ ಈ ವಂಶದವರನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಕೊನೆಯ ಪಕ್ಷ ಮೂರು ಶಾಸನ ಗಳಾದರೂ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೯೧ರ ಕಿರಂಗೂರಿನ ಶಾಸನವು (ಹು ೩೫) ಚಂಗಾಳ್ವದೇವ ಮತ್ತು ಮರಿಯವೆಗ್ಗಡೆ ಹಿಟ್ಟುವಯ್ಯರು ಭೂದಾನವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಚಂಗಾಳ್ವದೇವ ಸ್ವತಂತ್ರ ನಾಗಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆ ಅಥವಾ ಜೋಳಸಾಮಂತನಾಗಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ ಆತನಿಗೆ ಯಾವ ಬಿರುದುಗಳನ್ನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಲ್ಲ ನಿಜವಾಗಿ ಆತ ಚಂಗಾಳ್ವವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದನೆ ಎಂದು ಸಂದೇಹಿಸಲೂ ಸಾಧ್ಯವಿದೆ ಆದರೆ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೯೭ರ ಪಿ ಪ ೧೩೭ನೆಯ ಶಾಸನವು ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತಂಗಜೋಳ ಒಡೆಯಾತ್ಯ ದೇವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಒಡೆಯಾತ್ಯ ಎಂಬುದು ಒಡೆಯಾದಿತ್ಯ ಎಂದಾಗಿರಬಹುದು ಆತ ಜೋಳರಸ ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತಂಗನ ಸಾಮಂತನಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ಆತನ ಬಿರುದಿನಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟಪಡುತ್ತದೆ ಕುಲೋತ್ತಂಗ ಜೋಳ ಎಂಬುದು ಮುಂದೆ ಚಂಗಾಳ್ವರ ಬಿರುದಾಯಿತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೨ರ ಪಿ ಪ ೧೨೨ರಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತಂಗಜೋಳಚಂಗಾಳ್ವನ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಅನಂತರದ ಎರಡು ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಎಂದರೆ ೧೧೭೪ರ ಪಿ ಪ ೧೧೮ರಲ್ಲಿ ಮಹಾದೇವ ಮತ್ತು ಪೆಮ್ಮವೀರರಸ ಎಂಬ ಈ ಮನೆತನದ ಇನ್ನೊಬ್ಬರು ಅರಸರು ಉಲ್ಲೇಖಿತರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಹಿಂದೆಯೇ ಗಮನಿಸಿದಂತೆ ಹೊಯ್ಸಳ ಸೇನಾಧಿಪತಿ ಬೆಟ್ಟರಸದತ್ತಾಯಕನು ಚಂಗಾಳ್ವ ಮಹಾದೇವನ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದು ಅವನನ್ನು ಕೊಂದರೋ(?) ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಪೆಮ್ಮವೀರರಸನಿಂದ ಹಿಮ್ಮೆಟ್ಟಬೇಕಾಯಿತೆಂದು ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ನಮಗೆ ತಿಳಿದು ಬರುತ್ತದೆ ಇದೇ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೪) ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಪಿ ಪ ೧೪ ಮತ್ತು ೧೫) ಕುಲೋತ್ತಂಗ ಜೋಳಭುಜಬಲಚಂಗಾಳ್ವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತವೆ ಈ ಕುಲೋತ್ತಂಗಜೋಳಚಂಗಾಳ್ವನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೨ರಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಅರಸನಿಂದ ಅವನಿಗೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳುವುದು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ ಹಾಗಿದ್ದರೆ

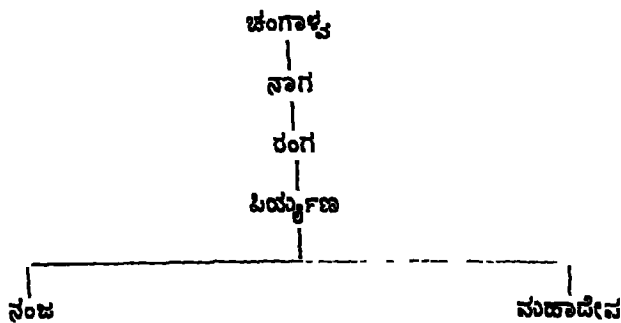
¹ ಎ ಪ III (1974) ನಂ ಗೊ 109, 316, 317 ಮತ್ತು 319

² ಅದೇ ನಂ ಗೊ 109, 317, 319

ಮಹಾದೇವ ಮತ್ತು ವೆಮ್ಮವೀರರಸರೇನಾಗಿದ್ದರು? ಮಹಾದೇವನ ಮರಣ ಮತ್ತು ವೆಮ್ಮವೀರರಸನಿಂದುಂಟಾದ ಹೊಯ್ಸಳಸೇನಾನಿಯ ಪರಾಜಯ-ಇವುಗಳ ನಡುವೆ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ಅಂತರವನ್ನು ನಾವು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದಾದರೆ, ಕುಲೋತ್ತಂಗಚೋಳ ಎಂಬುದು ಕೇವಲ ಒಂದು ಬಿರುದಾಗಿದ್ದು, ಕ್ರಿ.ಶ ೧೧೭೨ ಮತ್ತು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೧೭೪ರ ಕುಲೋತ್ತಂಗ ಚೋಳಚಂಗಾಳ್ವನು ವೆಮ್ಮವೀರರಸನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೧೮೬-೮೭ರ ಹುಟ್ಟಿನೆಯ ಶಾಸನವು ಕುಲೋತ್ತಂಗಚೋಳಚಂಗಾಳ್ವನ ಅಧಿಕೃತವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ

ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಸುಮಾರು ಎರಡು ಶತಮಾನಗಳ ಕಾಲ ಚಂಗಾಳ್ವರ ಇತಿಹಾಸ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅವರು ಹೊಯ್ಸಳರ ಅಧೀನರಾಗಿದ್ದರು. ೧೩ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಕೊನೆಯ ದಶಕಗಳಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಿಕೇಶವ ಮತ್ತು ಹರಿಹರದೇವ ಎಂಬವರು ಕಂಡುಬರುತ್ತಾರೆ¹ ಆದರೆ ಚಂಗಾಳ್ವ ವಂಶಾವಳಿಯಲ್ಲಿ ಅವರ ಸ್ಥಾನ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಅನಂತರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಚಂಗಾಳ್ವರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ಮಳಲಿ ಶಾಸನವು ಒದಗಿಸುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೫೦೩-೦೪ರ ಈ ಶಾಸನ (ಪಿ.ಪಿ. ೧೩೨) ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿ ರಚಿತವಾಗಿದ್ದು ಆ ವಂದದ ಮಹಾದೇವನು ದಾನವೈಂದನನ್ನು ನೀಡಿದ ವಿಚಾರವನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ವಂಶಾವಳಿಯು ಈ ಕೆಳಕಂಡಂತಿದೆ



ಕ್ರಿ.ಶ ೧೫೦೩ಂದ ೧೫೩೨ರ ವರೆಗೆ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದನೆಂದು ಹೇಳಲಾದ² ತನ್ನ ನೋದರ ನಂಜನೊಂದಿಗೆ ಈ ಮಹಾದೇವನು ಸೌಹಾರ್ದದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೫೨೧ರ ತೇದಿ ಇರುವ ಪಿ.ಪಿ. ೨೨ರಲ್ಲಿ ಕಂಡು ಬರುವ ಕುಲೋತ್ತಂಗಚಂಗಾಳ್ವ ವೀರನಂಜಯದೇವನು ಮಹಾದೇವನ ಅಣ್ಣನಾದ ನಂಜನೇ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು

ನಂಜ ಅಥವಾ ನಂಜರಾಯನ ನಂತರ ಅವನ ಮಗ ನಂಜುಂಡನು ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಈತನ ಮಗ ಶ್ರೀಕಂಠ (ಪಿ.ಪಿ. ೧೪೪) ಈತನೇ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೫೪೪ರ ಜೇರಲಸಿರಿಮಂಗಲ ಶಾಸನೋಕ್ತ³ ಶ್ರೀಕಂಠರಸ ನಂಜುಂಡನ ಅಧಿಕೃತಿಯ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೫೨೧ ಮತ್ತು ೧೫೪೪ರ ನಡುವೆ ಎಂದು ನಾವು ತಿಳಿಯಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮಗ ವೀರ ವೀರೇದೇವ ಆದರೆ ಪಿ.ಪಿ. ೧೦೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ವೀರ ಚಿಕ್ಕರಾಜುವೊಡೆಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವು (ಕ್ರಿ.ಶ ೧೫೬೫) ವೀರ ವೀರೇದೇವನ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕಿಂತ (ಕ್ರಿ.ಶ ೧೫೬೮) ಮೂರು ವರ್ಷ ಮಾತ್ರ ಹಿಂದಿನದೆ. ಚಿಕ್ಕರಾಜುವೇ ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ವೀರ ವೀರೇದೇವನೆಂದು ನಾವು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೫೬೬ ಹಾಗೂ ಅನಂತರದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ನೇರದ, ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ, ಶಾಸನಗಳು (ಕ್ರಿ.ಶ ೧೫೬೬ರ ಪಿ.ಪಿ. ೭೧ ಮತ್ತು ೧೧೦, ೧೫೬೦ರ ಪಿ.ಪಿ. ೧ ಮತ್ತು ೭೨, ೧೫೬೦ರ ಪಿ.ಪಿ. ೨೭ ಮತ್ತು ೪೦) ಪಿರಿಯರಾಜ ಒಡೆಯನನ್ನು ಶ್ರೀಕಂಠ ಒಡೆಯನ ಮಗನೆಂಬುದಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತವೆ ಪಿ.ಪಿ. ೭೧ನೆಯ ಶಾಸನವಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಪಿ.ಪಿ. ೭೨ನ್ನು ಕಂಡರಿಸಲಾಗಿದೆ ಈತ ತನ್ನ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಹಾಗೂ ಮಗ ಪಿರಿಯೊಡೆಯ ಇವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀಗಿರಿಯ (ಈಗಿನ ಬೆಟ್ಟದಪುರ) ಅನ್ನದಾನ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ಪಿ.ಪಿ. ೭೧ನೆಯ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ವೀರರಾಜ ಒಡೆಯನ ಪುತ್ರಾರ್ಥವಾಗಿ ನೀಡಿದ ಇನ್ನೊಂದು ದಾನವನ್ನು ಪಿ.ಪಿ. ೭೨ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ

¹ ಎ.ಕೆ. 1 (1972) ಪೀಠಿಕೆ ಪು. xxiv

² ಎ.ಕೆ. II (1973) ಪೀಠಿಕೆ ಪು. lvi

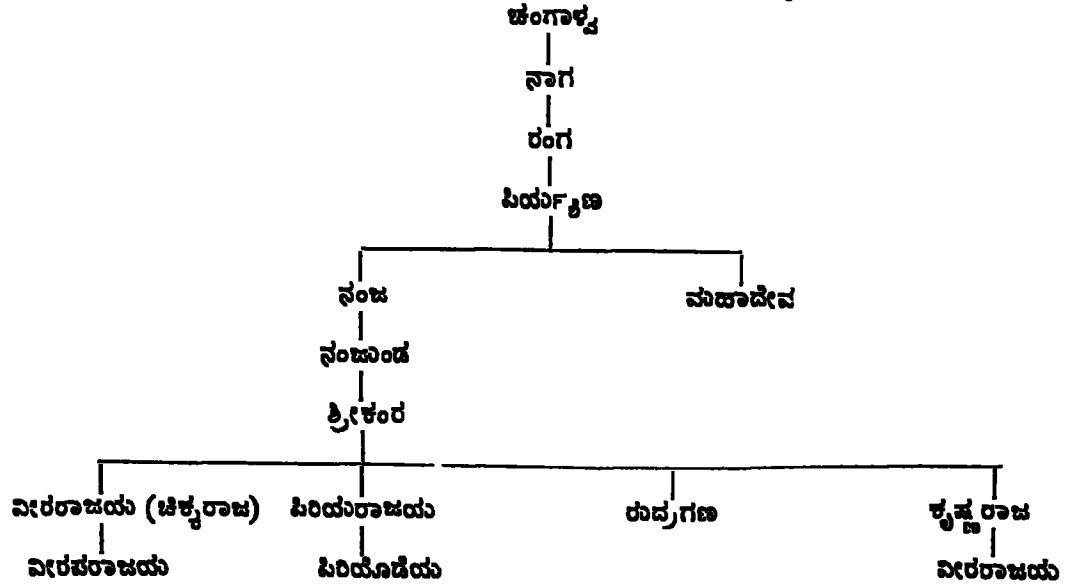
³ ಎ.ಕೆ. I (1972) ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ 35

ಇವುಗಳಿಂದ ಶ್ರೀಕಂಠರಸನಿಗೆ ವೀರರಾಜ ಹಾಗೂ ಪಿರಿಯರಾಜರೆಂಬ ಇಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದರೆಂದು ನಾವು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಹಿರಿಯನನ್ನು ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದು ಅನಂತರ ಅವನ ತಮ್ಮ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಪಿರಿಯರಾಜನಿಗೆ ಪಿರಿಯೊಡೆಯನೆಂಬ ಮಗನಿದ್ದು, ಅವನು ತನ್ನ ತಂದೆಗಿಂತ ಮೊದಲೇ ಮರಣಹೊಂದಿದನೆಂದು ಮತ್ತು ಅವನ ಪುಣ್ಯಾರ್ಥವಾಗಿ ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೮೬ ಹಾಗೂ ಅನಂತರದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ದಾನಧರ್ಮಗಳನ್ನು ಮಾಡಲಾಯಿತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ (ಪಿ ಪ ೨೭, ೨೮, ೨೯ ಹಾಗೂ ೧೧೦) ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೯೧ರ ಪಿ ಪ ೪೦ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪಿರಿಯರಾಜ ತನ್ನ ಅರಸಿಗೆ (ಪಟ್ಟದ ರಾಣೀವಾಸ) ಕೈಲಾಸವಾ,ಪ್ರಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ದಾನವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿರುವುದರಿಂದ, ಆತನ ವತ್ತಿಯ ಮರಣಸಂಗತಿಯನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದಾಗಿದೆ ಇಂದಿನ ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ಮೂಲತಃ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪರಿಚಿತವಾಗಿತ್ತು ಈ ಪುರವನ್ನು ಪಿರಿಯರಾಜದೇವನು ಪುನರಾನ್ವಿಮಿಸಿ ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪಿರಿಯರಾಜಪಟ್ಟಣವೆಂದು ಕರೆಯುವಂತೆ ವಿಧಿಸಿದನು (ಪಿ ಪ ೧)

ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೯೮ರ ಸುರಗಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಪಿ ಪ ೨೫) ದಾನಿಯಾದ ರುದ್ರಗಣನನ್ನು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜ ಒಡೆಯನ ಮಗನೆಂಬುದಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಕ್ರಿ. ಶ ೧೬೦೦ರ ಪಿ ಪ ೧೦ರಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಭಕ್ತ (ವಂದಾರಿ)ನಾದ ಜೊನೆಯನ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಇದೇ ಶಾಸನವು ಆತ ತನ್ನ ತಂದೆ ಶ್ರೀಕಂಠ ಮತ್ತು ತಾಯಿ ವಲ್ಲಭಾಜಮ್ಮನವರಿಗೆ ಕೌಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ದಾನನೀಡಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಶ್ರೀಕಂಠನಿಗೆ ಜೊನೆಯನೆಂಬ ಹೆಸರೂ ಇದ್ದಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ರುದ್ರಗಣ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮೂರನೆಯ ಮಗನಾಗುವನು

ಪಿ ಪ ೮ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮೊಮ್ಮಗ ಮತ್ತು ವೀರರಾಜಯ್ಯನ ಮಗ ವೀರಪರಾಜಯ್ಯ ನೀಡಿದ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ಕುರಿತದ್ದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ ೧೬೧೨ ಪಿ ಪ ೯ನೆಯ ಶಾಸನವೂ ಅದೇ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟರೂ ನಂಜುಂಡನೆಂದು ನಾವು ಗುರುತಿಸಿರುವ ನಂಜರಾಜನಿಂದ ಆರಂಭಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ವೀರಪ್ಪನನ್ನು ಅಲ್ಲಿ ವೀರರಾಜಯ್ಯನೆಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ವೀರರಾಜಯ್ಯನು ಶ್ರೀಕಂಠನ ಹಿರಿಯ ಮಗನ ಮಗನೆಂಬುದೂ ಆತ ತನ್ನ ಚಿಕ್ಕಪ್ಪ ರುದ್ರಗಣನ ನಂತರ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನೆಂಬುದೂ ಸ್ಪಷ್ಟಪಡುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಕ್ರಿ. ಶ ೧೬೧೩ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ನೆಲವಾಡಿ ಶಾಸನವು (ಪಿ ಪ ೯೦) ಈ ವಂಶದ ವೀರರಾಜಯ್ಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ವಂಶಾವಳಿಯಿರುವ ಭಾಗ ಸ್ವಲ್ಪ ತುಟಿತವಾಗಿದೆ ಆದರೆ ವಂಶಾವಳಿ ನಂಜರಾಜಯ್ಯನಿಂದ ಆರಂಭಗೊಂಡು, ಅವನ ಮಗ ನಂಜರಾಜಯ್ಯ (ಬಹುಶಃ ನಂಜುಂಡ), ಅವನ ಮಗ ಶ್ರೀ ರಾಜಯ್ಯ (ಬಹುಶಃ ಶ್ರೀಕಂಠ), ಅವನ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಲಾದ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜಯ್ಯ ಎಂಬವರನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜಯ್ಯ ಹಾಗೂ ಶಾಸನೋಕ್ತ ದಾನಿಯ ಸಂಬಂಧ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅವರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ತಂದೆ ಮಕ್ಕಳರಬಹುದು ಈ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜನನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದೊಂದು ಸಮಸ್ಯೆಯಾಗಿದೆ ಈತ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮಗನೇ ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಅವನ ಮೂವರು ಮಕ್ಕಳಿಂದ ಏನುನೇ ? ಈ ಬಗ್ಗೆ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳುವುದು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ

ಮೇಲಿನ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಈಚಿನ ಜಂಗಾಳ್ವರಸರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ತೋರಿಸಬಹುದು



ಕವಿಗಳು ಮತ್ತು ರೂವಾರಿಗಳು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಭಂಡಸ್ಸಿಗನುಗುಣವಾಗಿ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬರೆದಿರುವ ಸುಮಾರು ಆರು ಜನ ಕವಿಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ ಅವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿಗನು ಹೊಮ್ಮು ಶಾಸನ (ಜಾ ನ ೧೪೮)ವನ್ನು ರಚಿಸಿರುವ ಅಕ್ಷಾರದ ಗೋಪಣ್ಣ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗೋಪಣ್ಣನ ಬರಹ ಎಂದು ಮಾತ್ರ ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನವು ವೃತ್ತದಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ ಅವನನ್ನು ಆ ಶಾಸನ ಕರ್ತೃವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೧ರ ಜಾ ನ ೩೫೮ನೆಯ ಮಲೆಯೂರಿನ ಚಿಕ್ಕ ಶಾಸನವು ಸಂಸ್ಕೃತ ವೃತ್ತದಲ್ಲಿದೆ ಆ ಶಾಸನ ಪದ್ಯವು ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾಯ ಕೃತವೆಂದೂ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣಿಯಿಂದ ಲಿಖಿತವಾಯಿತೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣಿಯು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದವನಾಗಿರಬೇಕು ಇಲ್ಲಿ ಲಿಖಿತಂ ಎಂಬ ಪದವು ಶಾಸನವನ್ನು ರಚಿಸಿದವನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸದೆ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದವನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆಂಬುದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಕಾಣಬಹುದು ಕನ್ನಡ ಕವಿಯೂ 'ಕಾವ್ಯಸಾರ'ದ ಕರ್ತೃವೂ ಆದ ಅಭಿನವವಾದಿ ವಿದ್ಯಾನಂದನೂ ಇದೇ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೩)¹ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವಾದ ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾಯನೇ ಈ ಅಭಿನವವಾದಿ ವಿದ್ಯಾನಂದನೆಂದು ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

೧೫೬೮-೬೯ರ ಯಕಂದೂರಿನ (ಯಕಂ ೧) ಶಾಸನವು ಸರಸಕವಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಸಾಸಲಯ್ಯನ ರಚನೆ ಇಲ್ಲಿಯೂ ಇದು ಬೊಮ್ಮಣಪಂಡಿತನ ಮಗನಾದ ರಸಿಕಪಂಡಿತನೆಂದ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಈ ಕವಿಯನ್ನು ಆಗಲೇ ಗಮನಿಸಲಾಗಿದೆ² ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೫ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಜಾಮರಾಜನಗರದ (ಜಾ ನ ೧೧) ಶಾಸನವು ಅಳಸಿಂಗರಾಯನ ಮಗ ತಿರುಮಲರಾಯನ ರಚನೆಯಾಗಿದ್ದು, ಮೈಸೂರರಸ ಚಿಕ್ಕ ದೇವರಾಜಒಡೆಯರ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪ್ರವರ್ಧಮಾನಕ್ಕೆ ಬಂದ ವೈಖ್ಯಾತ ಕವಿ ಮತ್ತು 'ಅಪ್ರತಿಮವೀರಚರಿತ' ಚರ್ಚದೇವರಾಜ ವಿಷಯ' ಮುಂತಾದ ಅನೇಕ ಸಾಹಿತ್ಯಕೃತಿಗಳ ಕರ್ತೃ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಮಂತ್ರಿಯು ಕಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವರ ಲಿಂಗವನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಸು ೧೬೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಜಾ ನ ೨೭೨ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸಂಸ್ಕೃತ ವೃತ್ತದಲ್ಲಿದ್ದು, ಅದು ಲಿಂಗೈ(ಯ್ಯ)ನ ಬರಹವೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರುವ ದಾನಿಯೇ ಇವನಾಗಿರಬಹುದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೪೫ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಜಾ ನ ೨೬೧ನೆಯ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಲಿಂಗಯ್ಯನೂ ಇದೇ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಮಂತ್ರಿಯಾಗಿದ್ದಿರಬೇಕು ಈತನು ದೇವರಸಯ್ಯನ ಮೊಮ್ಮಗ, ಬೈಲೋದೇವನ ಮಗ, ಮತ್ತು ಅದೇ ಊರಿನ ಕರಣಿಕ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಸಂಸ್ಕೃತ ಧಾತೆಯ ತಾವು ಶಾಸನವು (ಜಾ ನ ೨೯೧) ಸೋಮಶಾಖೆಯ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಕೃಷ್ಣ ದೀಕ್ಷಿತನೆಂದ ರಚಿತವಾಗಿದೆ ಆತನನ್ನು ವಿದ್ವಾನ್ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ

ಗದ್ಯಾತ್ಮಕವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುವ ಬರಹ ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ವಿವೇಚಿಸುವುದು ಇನ್ನೂ ಕಷ್ಟ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೪೪ರ ಪಿ ಪ ೧೨೨ ಮತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೦೮ರ ಕೊ ಗಾ ೫೬ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಸೇನಬೋವ ಅಲ್ಲಪ್ಪ ಮತ್ತು ನಾಡಸೇನಬೋವ ರಾಯಪ್ಪನ ಬರಹವೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಮೊದಲನೆಯದು ಕೇತಿಯದೇವಾಯಕನ ಒಪ್ಪವನ್ನು (ಸುಹಸ್ತದೊಪ್ಪ) ಹೊಂದಿದ್ದು ಇನ್ನೊಂದು ಸಹ ಸೇನಬೋವನೂ ಆದ ಮಾದಪ್ಪನ ಎಂಬತ್ತು (ಒವ್ವ³) ಎಂದು ನಿರ್ದೇಶಿಸಿದೆ ಈ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಬರಹಗಾರರನ್ನು - ಇವರು ಅಧಿಕಾರಿಗಳೂ ಕರಣಿಕರೂ ಆಗಿರುವುದರಿಂದ - ಶಾಸನದ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಬರೆದವರೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸುವುದು ಸೂಕ್ತವೆನಿಸುವುದು ಈ ಶಾಸನಗಳು ಸಾಹಿತ್ಯಕ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಅಂಥ ಪ್ರಮುಖವೆನಲ್ಲ ಜಾ ನ ೧೪೪ನೆಯ ಶಾಸನವು ಅನಂತಪ್ಪನ ಮಗನಾದ ವರದಣ್ಣ (ನ್ನ)ನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಈತನೂ ಶಾಸನದ ಕರಡನ್ನು ಬರೆದವನಾಗಿರಬಹುದು ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ ಅಂದರೆ ಜಾ ನ ೧೦೪ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದವರು ಸೇನಬೋವ ಸಂಕಣ್ಣ ಮತ್ತು ೨ ದ್ದನೆಂದಿದೆ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿದವನು ಸಂಕಣ್ಣನು ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದವನೂ, ಕಂಡರಿಸಿದವನೂ ಸಿದ್ಧನೆಂದೂ ಇಲ್ಲಿ ನಾವು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ

ಜಾ ನ ೩೦೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ದಾನಿ ರಂಗರಾಜಯ್ಯದೇವ ಶಾಸನವು ರಂಗರಾಜಯ್ಯನ ಬರಹ ಎಂಬ ಹೇಳಿಕೆಯೊಂದಿಗೆ ಮುಕ್ತಾಯವಾಗುತ್ತದೆ ಈ ರಂಗರಾಜಯ್ಯನೇ ದಾನಿಯೆಂದಾದರೆ ದಾನಿಯೇ ಶಾಸನವನ್ನೂ

¹ ಕರ್ನಾಟಕ ಕವಿ ಚರಿತ ಸಂ II (ಪರಿಷ್ಕೃತ 1973), ಪು 177-79

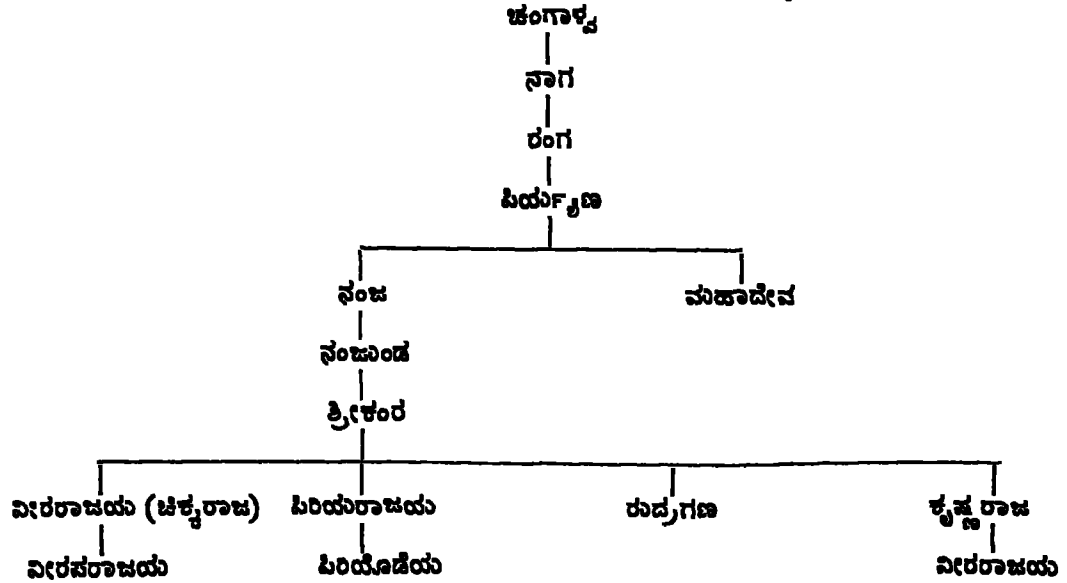
² ಅದೇ ಪು 402-03

ಇವುಗಳಿಂದ ಶ್ರೀಕಂಠರಸನಿಗೆ ವೀರರಾಜ ಹಾಗೂ ಪಿರಿಯರಾಜರೆಂಬ ಇಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದರೆಂದು ನಾವು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಹಿರಿಯವನು ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದು ಅನಂತರ ಅವನ ತಮ್ಮ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಪಿರಿಯರಾಜನಿಗೆ ಪಿರಿಯೊಡೆಯನೆಂಬ ಮಗನಿದ್ದು, ಅವನು ತನ್ನ ತಂದೆಗಿಂತ ಮೊದಲೇ ಮರಣಹೊಂದಿದನೆಂದು ಮತ್ತು ಅವನ ಪುಣ್ಯಾರ್ಥವಾಗಿ ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೮೬ ಹಾಗೂ ಅನಂತರದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ದಾನಧರ್ಮಗಳನ್ನು ಮಾಡಲಾಯಿತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ (ಪಿ ಪ ೨೭, ೬೨, ೭೧ ಹಾಗೂ ೧೧೦) ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೯೧ರ ಪಿ ಪ ೪೦ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪಿರಿಯರಾಜ ತನ್ನ ಆರಸಿಗೆ (ಪಟ್ಟದ ರಾಣೀವಾಸ) ಕೈಲಾಸವಾಪ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ದಾನವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿರುವುದರಿಂದ, ಆತನ ವತ್ತಿಯ ಮರಣಸಂಗತಿಯನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದಾಗಿದೆ ಇಂದಿನ ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ಮೂಲತಃ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪರಿಚಿತವಾಗಿತ್ತು ಈ ಪುರವನ್ನು ಪಿರಿಯರಾಜದೇವನು ಪುನರಾನ್ವಿಷಿಸಿ ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪಿರಿಯರಾಜಪಟ್ಟಣವೆಂದು ಕರೆಯುವಂತೆ ವಿಧಿಸಿದನು (ಪಿ ಪ ೧)

ಕ್ರಿ. ಶ ೧೫೯೮ರ ಸುರಗಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಪಿ ಪ ೨೫) ದಾನಿಯಾದ ರುದ್ರಗಣನನ್ನು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜ ಒಡೆಯನ ಮಗನೆಂಬುದಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಕ್ರಿ. ಶ ೧೬೦೦ರ ಪಿ ವ ೧೦ರಲ್ಲಿ ಈತನನ್ನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಭಕ್ತ (ವಂದಾರ)ನಾದ ಜಿನೇಯನ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಇದೇ ಶಾಸನವು ಆತ ತನ್ನ ತಂದೆ ಶ್ರೀಕಂಠ ಮತ್ತು ತಾಯಿ ನಲ್ಲಭಾಜಮ್ಮನವರಿಗೆ ಕಾಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ದಾನನೀಡಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಶ್ರೀಕಂಠನಿಗೆ ಜಿನೇಯನೆಂಬ ಹೆಸರೂ ಇದ್ದಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ರುದ್ರಗಣ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮೂರನೆಯ ಮಗನಾಗುವನು

ಪಿ ಪ ೮ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮೊಮ್ಮಗ ಮತ್ತು ವೀರರಾಜಯ್ಯನ ಮಗ ವೀರಪರಾಜಯ್ಯ ನೀಡಿದ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ಕುರಿತದ್ದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ ೧೬೧೨ ಪಿ ಪ ೯ನೆಯ ಶಾಸನವೂ ಅದೇ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವ ನಂಜುಂಡನೆಂದು ನಾವು ಗುರುತಿಸಿರುವ ನಂಜರಾಜನಿಂದ ಆರಂಭಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ವೀರಪ್ಪನನ್ನು ಅಲ್ಲಿ ವೀರರಾಜಯ್ಯನೆಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ವೀರರಾಜಯ್ಯನು ಶ್ರೀಕಂಠನ ಹಿರಿಯ ಮಗನ ಮಗನೆಂಬುದೂ ಆತ ತನ್ನ ಚಿಕ್ಕಪ್ಪ ರುದ್ರಗಣನ ನಂತರ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನೆಂಬುದೂ ಸ್ಪಷ್ಟವಡುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಕ್ರಿ. ಶ ೧೬೧೩ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ನೆಲವಾಡಿ ಶಾಸನವು (ಪಿ ಪ ೯೦) ಈ ವಂಶದ ವೀರರಾಜಯ್ಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ವಂಶಾವಳಿಯಿರುವ ಭಾಗ ಸ್ವಲ್ಪ ತುರಿತವಾಗಿದೆ ಆದರೆ ವಂಶಾವಳಿ ನಂಜರಾಜಯ್ಯನಿಂದ ಆರಂಭಗೊಂಡು, ಅವನ ಮಗ ನಂಜರಾಜಯ್ಯ (ಬಹುಶಃ ನಂಜುಂಡ), ಅವನ ಮಗ ಶ್ರೀ ರಾಜಯ್ಯ (ಬಹುಶಃ ಶ್ರೀಕಂಠ), ಅವನ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಲಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಜಯ್ಯ ಎಂಬುವರನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಕೃಷ್ಣರಾಜಯ್ಯ ಹಾಗೂ ಶಾಸನೋಕ್ತ ದಾನಿಯ ಸಂಬಂಧ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅವರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ತಂದೆ ಮಕ್ಕಳರಬಹುದು ಈ ಕೃಷ್ಣರಾಜನನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದೊಂದು ಸಮಸ್ಯೆಯಾಗಿದೆ ಈತ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮಗನೇ ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಅವನ ಮೂವರು ಮಕ್ಕಳಿಂದ ಏನುನೇ ? ಈ ಬಗ್ಗೆ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳುವುದು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ

ಮೇಲಿನ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಈಚಿನ ಚಂಗಾಳ್ವರಸರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ತೋರಿಸಬಹುದು



ಕವಿಗಳು ಮತ್ತು ರೂವಾರಿಗಳು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಛಂದಸ್ಸುಗನುಗುಣವಾಗಿ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬರೆದಿರುವ ಸುಮಾರು ಆರು ಜನ ಕವಿಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ ಅವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿಗನು ಹೊನ್ನೂರು ಶಾಸನ (ಜಾ ನ ೧೮೮)ವನ್ನು ರಚಿಸಿರುವ ಆತ್ಮಾರದ ಗೋಪಣ್ಣ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗೋಪಣ್ಣನ ಬರಹ ಎಂದು ಮಾತ್ರ ಹೇಳಿದ ಆದರೆ ಶಾಸನವು ವೃತ್ತದ್ದರಿಂದ ಅವನನ್ನು ಆ ಶಾಸನ ಕರ್ತೃನೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೧ರ ಜಾ ನ ೩೦೮ನೆಯ ಮಲೆಯೂರಿನ ಚಿಕ್ಕ ಶಾಸನವು ಸಂಸ್ಕೃತ ವೃತ್ತದಲ್ಲಿ ಆ ಶಾಸನ ಪದ್ಯವು ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾಯ ಕೃತವೆಂದೂ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣಿಯಿಂದ ಲಿಖಿತವಾಯಿತೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣಿಯು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರದವನಾಗಿರಬೇಕು ಇಲ್ಲಿ ಲಿಖಿತಂ ಎಂಬ ಪದವು ಶಾಸನವನ್ನು ರಚಿಸಿದವನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸದೆ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದವನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆಂಬುದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಕಾಣಬಹುದು ಕನ್ನಡ ಕವಿಯೂ 'ಶಾಸ್ತ್ರಸಾರ'ದ ಕರ್ತೃವೂ ಆದ ಅಭಿನವವಾದಿ ವಿದ್ಯಾನಂದನೂ ಇವೇ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೩)¹ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವಾದ ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾಯನೇ ಈ ಅಭಿನವವಾದಿ ವಿದ್ಯಾನಂದನೆಂದು ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

೧೫೬೮-೬೯ರ ಯಳಂದೂರಿನ (ಯಳಂ ೧) ಶಾಸನವು ಸರಸಕವಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಸಾಸಲಯ್ಯನ ರಚನೆ ಇಲ್ಲಿಯೂ ಇದು ಬೊಮ್ಮಣ್ಣವಂಡಿತನ ಮಗನಾದ ರಸಿಕಪಂಡಿತನಿಂದ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಈ ಕವಿಯನ್ನು ಆಗಲೇ ಗಮನಿಸಲಾಗಿದೆ² ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೫ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಜಾನರಾಜನಗರದ (ಜಾ ನ ೧೧) ಶಾಸನವು ಅಳಸಿಂಗರಾಯನ ಮಗ ತಿರುಮಲಯ್ಯನ ರಚನೆಯಾಗಿದ್ದು, ಮೈಸೂರರಸ ಚಿಕ್ಕ ದೇವರಾಜಒಡೆಯರ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪ್ರವರ್ಧ್ವಮಾನಕ್ಕೆ ಬಂದ ವೈಖ್ಯಾತ ಕವಿ ಮತ್ತು 'ಅಪ್ರತಿಮವೀರಚರಿತ' ಚಿಕದೇವರಾಜ ವಿಷಯ' ಮುಂತಾದ ಅನೇಕ ಸಾಹಿತ್ಯಕೃತಿಗಳ ಕರ್ತೃ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಮಂತ್ರಿಯು ಕಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವರ ಲಿಂಗವನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಸು ೧೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಜಾ ನ ೨೭೨ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸಂಸ್ಕೃತ ವೃತ್ತದಲ್ಲಿ, ಅದು ಲಿಂಗಯ್ಯನ ಬರಹವೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರುವ ದಾಖಲೆ: ಇವನಾಗಿರಬಹುದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೮೫ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಜಾ ನ ೨೭೧ನೆಯ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಲಿಂಗಯ್ಯನೂ ಇದೇ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಮಂತ್ರಿಯಾಗಿದ್ದಿರಬೇಕು ಈತನು ದೇವರಸಯ್ಯನ ಮೊಮ್ಮಗ, ಬೈರೋದೇವನ ಮಗ, ಮತ್ತು ಅದೇ ಊರಿನ ಕರಣಿಕ ಹೆರದನಹಳ್ಳಿಯ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ಶಾಸ್ತ್ರಾಶಾಸನವು (ಜಾ ನ ೨೯೧) ಸೋಮಶಾಖೆಯ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತನಿಂದ ರಚಿತವಾಗಿದೆ ಆತನನ್ನು ವಿದ್ಯಾನ್ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ

ಗದ್ಯಾತ್ಮಕವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುವ ಬರಹ ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ವಿವೇಚಿಸುವುದು ಇನ್ನೂ ಕಷ್ಟ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೮೪ರ ಪ ಪ ೧೨೨ ಮತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೦೮ರ ಕೊ ಗಾ ೫೬ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಸೇನಬೋವ ಅಲ್ಲಪ್ಪ ಮತ್ತು ನಾಡಸೇನಬೋವ ರಾಯಪ್ಪನ ಬರಹವೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಮೊದಲನೆಯದು ಕೇತಯದಿಣ್ಣಾಯಕನ ಒಪ್ಪವನ್ನು (ಸುಹಸ್ತಬೋವ) ಹೊಂದಿದ್ದು ಇನ್ನೊಂದು ಸಹ ಸೇನಬೋವನೂ ಆದ ಮಾದಪ್ಪನ ಎಚ್ಚತ್ತು (ಒಪ್ಪ³) ಎಂದು ಲಿಖಿತವಾಗಿದೆ ಈ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಬರಹಗಾರರನ್ನು - ಇವರು ಅಧಿಕಾರಿಗಳೂ ಕರಣಿಕರೂ ಆಗಿರುವುದರಿಂದ - ಶಾಸನದ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಬರೆದವರೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸುವುದು ಸೂಕ್ತವೆನಿಸುವುದು ಈ ಶಾಸನಗಳು ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಅಂಥ ಪ್ರಮುಖವೆನಲ್ಲ ಜಾ ನ ೧೮೪ನೆಯ ಶಾಸನವು ಅನಂತಪ್ಪನ ಮಗನಾದ ವರದಣ್ಣ (ನೈ)ನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಈತನೂ ಶಾಸನದ ಕರಡನ್ನು ಬರೆದವನಾಗಿರಬಹುದು ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ ಅಂದರೆ ಜಾ ನ ೧೦೪ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದವರು ಸೇನಬೋವ ಸಂಕಣ್ಣ ಮತ್ತು ಸಿದ್ಧನೆಂದಿದೆ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿದವನು ಸಂಕಣ್ಣನೂ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದವನೂ ಕಂಡರಿಸಿದವನೂ ಸಿದ್ಧನೆಂದೂ ಇಲ್ಲಿ ನಾವು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ

ಜಾ ನ ೩೦೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ದಾಖಲೆ ರಂಗರಾಜಯ್ಯದೇವ ಶಾಸನವು ರಂಗರಾಜಯ್ಯನ ಬರಹ ಎಂಬ ಹೇಳಿಕೆಯೊಂದಿಗೆ ಮುಕ್ತಾಯವಾಗುತ್ತದೆ ಈ ರಂಗರಾಜಯ್ಯನೇ ದಾಖಲೆಯಾದರೆ ದಾಖಲೆಯೇ ಶಾಸನವನ್ನೂ

¹ ಕರ್ನಾಟಕ ಕವಿ ಚರಿತ ಸಂ II (ಪರಿಷ್ಕೃತ 1973), ಪು 177-79

² ಅದೇ ಪು 402-03

ಬರೆದನೆಂದೆಣಿಸಬಹುದು ಇಲ್ಲವೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಬರಹ ಎಂಬುದನ್ನು ಒಪ್ಪ ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಬಹುದೇ ? ಯಳಂ ಗೃಹನೆಯ ಮಾಂಬಳ್ಳಿ, ಲೇಖನು ಅದರ ಮೊದಲಭಾಗದ ಬರಹ ವೀರಪಲಿಂಗಪನದೊಡೊ ಎರಡನೆಯ ಭಾಗವನ್ನು ಗೋಪಣ್ಣನು ಬರೆದನೆಂದೊ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಸಂಪೂರ್ಣ ಶಾಸನದ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಒಬ್ಬನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿ ಇನ್ನೊಬ್ಬನು ಅದನ್ನು ಬರೆದಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆಯೂ ಉಂಟು ಪಿ ಪ ೫೪ನೆಯ ಶಾಸನವು ಛಾಂಡಿ ಹಾಗೂ ವ್ಯಾಕರಣ ಸ್ವಾಲ್ಪಶ್ರುಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದು ತಪ್ಪಾಗಿ ಕಂಡೊಸಿರುವ ಶಾಸನ ಇಲ್ಲಿ ಚನ್ನಪ್ಪನ ಬರಹವೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿರುವುದನ್ನು ಶಾಸನವನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದವನೆಂದು ಛಾಂಡಿಸಬಹುದು ಇಲ್ಲವೇ ಅವನು ಕಂಡೊಸಿದವನಾಗಿರಲೂಬಹುದು.

ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಹೇಳುವುದಾದರೆ, ಕೊ ಗಾ ೪೧ನೆಯ ಶಾಸನವು ದುಕ್ಕನ್ ಎಂಬುವನ ಬರಹವಾಗಿದೆ(ಎ-ಎತ್ತು) ಈತನು ಇಡ್ಲಿಕುಂದುನಾಡಿನ ಕರಣಿಕ (ಕಣಕ್ಕನ್) ಈತನು ತನ್ನ ಅಧಿಕಾರದ ಮೇರೆಗೆ ಶಾಸನದ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿರುವುದು ವಿಶದಪಡುತ್ತದೆ ಚಾ ನ ೧೯೦ನೆಯ ಶಾಸನವು ಶ್ರೀಪಾದಾಳ್ವಾನ್ ಎಂಬುವನ ಬರಹವೆಂದು ಉಕ್ತಪಡಿಸುತ್ತದೆ ಅನೇಕ ಗಾವುಂಡರ ಒಪ್ಪಿತವಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ವ್ಯಕ್ತಿಯೂ ಶಾಸನದ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿರಬಹುದು (ಇಲ್ಲವೇ ಕಂಡೊಸಿರಬಹುದೇ ?)

ರೂವಾರಿಗಳಲ್ಲಿ ಹೆನ್ನಿ ಬೋಜ (ಚಾ ನ ೧೪೩), ರೂವಾರಿ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿರುವ ಬುಪೋಜನ ಮಗ ನಾಗೋಜ (ಹು ೩೮), ದೂಡೋಜನ ಮಗ ಮಲೋಜ (ಚಾ ನ ೧೨೯) ಮತ್ತು ಮಲೋಜ (ಪಿ ಪ ೪೫) ಉಲ್ಲೇಖಿತರಾಗಿದ್ದು, ಅವರ ಹೆಸರೇ ತಿಳಿಸುವಂತೆ ಶಿಲ್ಪಕಾರ ಹಾಗೂ ಕಲ್ಲುಕುಟಿಕ ವೃತ್ತಿಯವರು ಇದೇ ರೀತಿ ಕೊಂಗುಣಿಯರ ಮಾಯಣಾ ಚಾರಿಯ ಮಗ ಕೇತಾಚಾರಿಯೂ ವಿಶ್ವಕರ್ಮನು (ಕಮ್ಮಾರ) (ಚಾ ನ ೧೨೨) ಚಾ ನ ೧೧೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಶಿಲ್ಪಕ ವಟ್ಟಾಚಾರಿಯು ಅದನ್ನು ಬರೆದವನು (ಬರೆದೋವ್) , ಆದರೆ, ಶಿಲ್ಪಕನೆಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಆತನು ಕಂಡೊಸಿದವನೆಂದು ಎಣಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ರಾಮಪಟ್ಟಣ ಶಾಸನದ (ಹು ೧೬) ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಚಾವಾಚಾರಿಯ ಹೆಸರಿದೆ ಸುಂದರವಾದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಚಾವಾಚಾರಿಯೇ ಕಂಡೊಸಿರಬೇಕು ಯಳಂ೨ನೆಯ ಶಾಸನವು ತಮಿಳು ಮತ್ತು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರ ಗಳಲ್ಲಿರುವ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಾಸನ ಇದನ್ನು ತಟ್ಟಾನ್ (ಕಮ್ಮಾರ) ಅವ ಸಿಂಗಲಾಂತಕನ ಬರಹ (ಎಬ್ಬತ್ತು) ಎಂದಿದೆ ಆದುದರಿಂದ ಅವನೂ ಕಂಡರಣಿಕಾರನೇ ಆಗಿರಬೇಕು ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನವನ್ನು (ಚಾ ನ ೩೫೪) ಬರೆದವನು ವಿಶ್ವಕರ್ಮ ಈತನು ಗಟ್ಟಿವಾಡಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಿರುವ ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯನಾಗಿರಬಹುದು¹ ನಾನು ಮೊದಲೇ ಹೇಳಿರುವಂತೆ ವಿಶ್ವಕರ್ಮ, ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯ ಎಂಬುದನ್ನು ಕೇವಲ ಕಮ್ಮಾರನೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿತರಾಗಿರುವ ಮತ್ತೆ ಕೆಲವು ಕಂಡರಣಿಕಾರರೆಂದರೆ ಸಿದ್ಧ (ಚಾ ನ ೧೦೪), ನಾರಣಾಚಾರಿ (ಚಾ ನ ೧೮೭) ಮತ್ತು ಕೇತ (ಪಿ ಪ ೧೩೪)

ಸಾಮಾಜಿಕ - ಆರ್ಥಿಕ

೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಚಾ ನ ೧೧೮ನೆಯ ಶಾಸನ ಬಾಬ್ಬಿ ಜಾಯೂರಿನ ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಅರ್ಚಕ ಕೂಚಿಭಟಾರಕನಿಗೆ ಕೂಟ್ಟಿ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈತನು ನೀರ್ಗುಂದದ ಗೂರವನೆಂದು, ಪ್ರಪ್ರಥಮವಾಗಿ ದಾನಿಗಳಿಂದ ನಿಯಮಿಸಲಾದವನೆಂದು ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಗೂರವ ಎಂದರೆ ಶೈವ ಗುರು ಅಭಿಮಾನಶಕ್ತಿಯ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಕೂಚಿಭಟ್ಟಾರಕನಿಗೆ ಈ ಹೆಸರಿದ್ದುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ಆಡಳಿತಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಲು ನೇಮಿಸಲಾಯ್ತು ಮೊದಲು ಪರರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಈಗ ವಿಮುಕ್ತಗೊಳಿಸಿ ಅದನ್ನು ಈ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಗೆ ಕೊಡಲಾಯ್ತು ದೇವಾಲಯದ ಆಡಳಿತ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುವುದು ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಹತ್ತು ಮಂದಿ ಪಾತ್ರದವರ (ದೇವಡಿಶಿಯರು) ಯೋಗಕ್ಷೇಮದ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯೂ ಅವರದಾಗಿತ್ತು ಸು ೧೨-೧೩ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಚಾ ನ ೧೪೨ನೆಯ ಶಾಸನವು ನಂಬಿಯರನ್ನೂ(ಅರ್ಚಕ) ಒಬ್ಬ ನೇವಕನನ್ನೂ ಒಬ್ಬ ಕರಣಿಕನನ್ನೂ ಇಬ್ಬರು ವಾಡ್ಯಗಾರರನ್ನೂ ಒಬ್ಬ ಭಜ ಹೊರುವವನನ್ನೂ ವಾದ್ಯವಿಶೇಷವನ್ನು ನುಡಿಸುವವನನ್ನೂ ಒಬ್ಬ ಹಾಡುಗಾರನನ್ನೂ ನಾಲ್ವರು ಪಾತ್ರದವರನ್ನೂ ಅಲ್ಲದೆ ಹನವಡಿಯ, ದವನಿಗೆ ಮತ್ತು ಅಂಫರಿಕರನ್ನೂ, ಮೋಹಿಸಲು ಭೂಮಿಯನ್ನು

¹ ಎ ಕ III (1974) ನಂ ೧೩ 402, ಪೀಠಿಕೆ ಪು ೨೩

ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ದವನಿಗನಂದರ ಹೂವಾಡಿಗ ಹಾಗೂ ಅಂಫಂಕನಂದರ ಅಂಗರಕ್ಷಕ ಅಧವಾ ಕಾವಲುಗಾರ ಹೆಸವಡೆಯ ಎಂಬುದರ ಅರ್ಥ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೬೬ರ ಯಳಂ ೯ನೆಯ ಶಾಸನ ನಾವಿದ ಉಡಯಚ್ಚನ್ ಎಂಬುವನ ಮಗ ಕೌತ್ತಿಯು ಹುಲಿಯನ್ನು ಕೊಂದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಯೋಧನಿಗೂ ಮತ್ತು ಆತನ ಮನೆಯವರಿಗೂ ಗಾಮುಂದರು, ಸ್ಥಾನಿಕರು ಮತ್ತು ಇವನೆಯರು ನೇತ್ರಲ್ ಕುಡಂಗೈಯಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ನೀಡಿದರು ಅದರಂತೆಯೇ ಸು ೧೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಪಿ ವ ೩೯ನೆಯ ಶಾಸನವೂ ಜೋಗನಹಳ್ಳಿಯ ಯೆಸುವಣ್ಣನು ಹುಲಿಯನ್ನು ಕೊಂದುದಕ್ಕಾಗಿ ಬೈಚಣ್ಣನಿಂದ ನೆತ್ತರುಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಪಡೆದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೭೮ರ ಹಳೇ ಆಲೂರನ ಜಾ ನ ೧೯೫ನೆಯ ಶಾಸನ ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತುದು ವೇಳರು, ಕೋವರು, ಕುಣಂದರು ಮತ್ತು ನಲ್ಲೊಡೆಯರು ಮುಂತಾದ ದೇರೆ ದೇರೆ ವರ್ಗಗಳಿಗೆ ಸೇರಿದ ಜನರು ಚಂದ್ರನಾಥ ಬಸದಿಯನ್ನು ಉರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಿದುದನ್ನು ಅದು ದಾಖಲುಮಾಡಿದ್ದು, ವಾರಿಚ್ಚದೇವನ ಮಕ್ಕಳೂ, ಕವಿ ಮತ್ತು ಗಮಕಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿತ ರಾಗಿರುವ ಮಲ್ಲಿಸೇನ ಮಲಧಾರಿಗಳ ಶಿಷ್ಯರೂ ಆದ ಆದಿಯಣ್ಣ ಮತ್ತು ಚಲುವಣ್ಣರಿಗೆ ಭೂಮಿ, ತೋಟ ಮುಂತಾದವು ವನ್ನು ದತ್ತಿಯಾಗಿ ನೀಡಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಶಿವ ಮತ್ತು ವಿಷ್ಣು ದೇವಾಲಯದ ಸ್ಥಾನವತಿಗಳು ಈ ದತ್ತಿಗೆ ನಾಕ್ಷಿಗಿಳಾಗಿದ್ದು, ಅವರು ಮುಂದೆ ಈ ದತ್ತಿಯ ರಕ್ಷಣೆಗೆ ಹೊಣೆಗಾರರೆಯಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದು ಈ ಶಾಸನದ ಕುತೂಹಲಕರ ವಿಷಯವಾಗಿದೆ ಕೋವರೆಂದರೆ ಕುಂಬಾರರು, ವೇಳರು ವೇಳಿಗಾರರಾಗಿರಬಹುದು ಅದರೆ ಉಳಿದವರು ಹೆಸರುಗಳ ಅರ್ಥ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಬಹುಶಃ ಅದು ಕೆಲವು ವೃತ್ತಿಗಾರರನ್ನು ನಿರ್ದೇಶಿಸಬಹುದು

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೪೦ರ ಜಾ ನ ೨೩೨ನೆಯ ಶಾಸನವು ಉಪ್ಪರಿಗೆಯ ಮರವೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗುವ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ವೀರಶೈವನುರದ ಆಚಾರ್ಯರಾದ ಚನ್ನಬಸವರಾಜದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಬಾವಿಯನ್ನು ಉರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಆ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ೧ ಹಣಕ್ಕೆ ೭ ಮಾನ ಧಾನ್ಯವನ್ನು ಮಾರಿ ಮನುಷ್ಯರು ಮನುಷ್ಯರ ತಿಂದರು ಎಂದು ಆ ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅಂದು ದೇಶದಲ್ಲಿ ಉಂಟಾಗಿದ್ದ ತೀವ್ರ ಬರಗಾಲದ ಚಿತ್ರವನ್ನು ಇದು ನಿರ್ದೇಶಿಸುತ್ತದೆ

೧೭ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಯಳಂ ೨ನೆಯ ಶಾಸನವು ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿದ್ದು, (ಬಿಸಿ) ತುಪ್ಪದಲ್ಲಿ ಕೈಯನ್ನು ಅದ್ದಿ ಆ ಮೂಲಕ ಕರಿಣ ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ಜಯಶಾಲಿಗಳಾದವರ ವಿಷಯವನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ನಾವಿದರು ಮತ್ತು ಆಸಗರು ಆದ ಜಾಮು, ಅಂಸಮಾನ, ಹೊನ್ನ, ಧೂಮ ಮತ್ತು ಚಂಡ ಇವರು ಕುಂಬಾರರಿಗೆ ಕಾಲುಗುರು ಮೇಲುಕಟ್ಟುಗಳ ಹಕ್ಕು ಇಲ್ಲವೆಂದು ಹೇಳಿದರು ನಂತರ ಕುಂಬಾರನಿಟ್ಟುಗಳು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಕರಿಣ ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ಜಯಗಳಿಸಿ ಆದಕ್ಕೆ ತಾವು ಆಹರೆಯಾದುದನ್ನು ರುಜುವಾತುಪಡಿಸಿದರು ಈ ಪರೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಹೆರದನಹಳ್ಳಿಯ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರನ ಸಮಕ್ಷಮದಲ್ಲಿ ನೆರವೇರಿಸಲಾಯಿತು ಶಾಸನವು ಮುಂದುವರಿದು ಜನಗಳು ಜಾತಿತೆರಿಗೆಯನ್ನು ಕೊಡಬೇಕೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ, ಹೆಣ್ಣು ಬದುಕು ತಪ್ಪಿದಾಗ ಈ ತೆರಿಗೆಯಿಂದ ವಿನಾಯಿತಿಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದುದಲ್ಲದೆ ಆಕೆಯ ಜೀವಿತ ಕ್ಯಾಗಿಯೂ ಹಣನೀಡಲೇಬೇಕೆಂಬುದೆಂಬ ತೋರುತ್ತದೆ

ಯಳಂ ೧೦ನೆಯ ಶಾಸನವು ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೭೫ ಯಳವಂದೂರು ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಕಾರೇಪುರದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮರವಿದ್ದು ಅಲ್ಲಿ ಬಸವೇಶ್ವರ ಪೂಜೆ ನಡೆಯುತ್ತಿತ್ತು ಮೊವಲು ಅಮ್ಮಿಕೆಯ ಭೂಮಿ, ತೋಟಗಳನ್ನು ಈ ಮರಕ್ಕೆ ದತ್ತಿ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದು, ನಂತರ ಆಗ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ರಾಜನು ಕೆಲವು ವಿಶೇಷ ಪೂಜೆಗಳಿಗಾಗಿ ಕಾರೇಪುರವನ್ನೂ ಮೊದಲಿನ ಕೊಡಗಿಯೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿಸಿ ದತ್ತಿನೀಡಿದನು ಕೆಲವು ಕಾಲಾನಂತರ ಬಹುಶಃ ಮೈಸೂರು ಆರಸರು ಕಾರೇಪುರದ ಭೂಮಿಯೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಅರಮನೆಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಪಡೆದರು ಇದು ನಂದನಸಂವತ್ಸರದಿಂದ ಜಾರಿಗೆ ಬರಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಇವರಿಂದ ದೇವಾಲಯದ ವಿಶೇಷ ಪೂಜೆಯು ನಿಲ್ಲುವಂತಾಯಿತು ಆದ್ದರಿಂದ ಎಲ್ಲ ಸಿಟ್ಟಿಗಳು ಮತ್ತು ದೇಶದವರು ಅಧಿಕ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ಅರಮನೆಗೆ ಕೊಡಲು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು ಈ ಅಧಿಕ ತೆರಿಗೆಯು ಬಹುಶಃ ಭೂಮಿಯಿಂದ ಅರಮನೆಗೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದ ತೆರಿಗೆಯಷ್ಟೇ ಇದ್ದಿರಬೇಕು ಹೀಗೆ ಮಾಡಿದ ಮೇಲೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಮನವಿ ಮಾಡಲಾಗಿ ಕಾರೇಪುರದ ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ಮರಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ

ಯಳಂ ೧೧೮ನೆಯ ಅಗರದ ತಮಿಳು ಶಾಸನವು ವೃತ್ತಿಯೋರ್ವನು ತಿರುವಿರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ

ಸ್ಥಾನಪತಿಗೆ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಸುಣ್ಣ ಹಚ್ಚಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ (ಸುಭೈ ಇಡ) ೧೦ ಗದ್ಯಾಣ ದತ್ತಿ ನೀಡಿ ದುಡನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆ ಹಣದಿಂದ ಬರುವ ೩೫ ಗದ್ಯಾಣ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಆ ದೇವತೆಯ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಇದರಿಂದ ದಾನಿಯು ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ತಗಲುವ ವೆಚ್ಚವನ್ನು ಪಾವತಿ ಮಾಡಿದನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಈ ೩೫ ಗದ್ಯಾಣ ಮೊತ್ತವನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ಆಡಳಿತಗಾರರು ಸರಿಯಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಬಳಸ ಬೇಕಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಈ ಬಡ್ಡಿಯ ಕಾಲದ ಅವಧಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ ಒಂದು ವೇಳೆ ಇದು ಒಂದು ವರ್ಷಕ್ಕಾದರೆ ಬಡ್ಡಿ ದರವು ೩೭ ೫% ಆಗುತ್ತದೆ

ಶ್ರೀ ಶ ೧೩೨ರ ಮದ್ದೂರು ಶಾಸನವು (ಯಳಂ ೬೨) ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ದಾಖಲು ಮಾಡಿದೆ ಆರು ಜನರು ನೇರಿ (ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದೆ) ಉವೇಂದ್ರಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಹೊಸ ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದುದರ ಸಂಬಂಧವಾಗಿ ಮದ್ದೂರಾದ ಉವೇಂದ್ರಪುರದ ಮಹಾಜನಗಳು ಶಾಸನವೊಂದನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ಉಕ್ತವಾಗಿದೆ ೧೨ ಕೈ ಆಗಲ ೩೦ ಕೈ ಉದ್ದದ ಆರು ಮನೆಗಳನ್ನು ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿಗಳಿಗೆ ಮಾನ್ಯವೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವೂ ಉಕ್ತವಾಗಿದೆ ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಆರು ಮಂದಿ ಆರು ಮನೆಯ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಗಳಾಗಿರುವಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಮುಂದೆ ೬ ಕೈ ಆಗಲ ೨೦ ಕೈ ಉದ್ದದ ಎರಡು ಮನೆಗಳನ್ನು ಬಿರಣರಿಗೆ ಕೊಡಲಾಗಿಯಾಗಿ ನೀಡಲಾಯಿತು ಉಳಿದ ಮನೆಗಳನ್ನು ಬಿಣುಗುಗಳಿಗೆ ನೀಡಲಾಯಿತು ಈ ಮನೆಗಳಿಗೆ ಮೂರು ವರ್ಷಗಳವರೆಗೆ ತೆರಿಗೆ ವಿನಾಯಿತಿ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದು ನಂತರ ಆರು ವರ್ಷಗಳವರೆಗೆ ಪ್ರತಿವರ್ಷವೂ ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕಾದ ಹೆಚ್ಚುವರಿ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ಈ ವ್ಯತ್ಯಾಸದ ಗಳು ಸಹ ಮನೆಯ ಅಳತೆಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿದೆ ಬಿರಣರಿಗೂ ಬಿಣುಗುಗಳಿಗೂ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಿದ್ದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಚಿಲುನಾಣ ಪ್ರಜೆಗಳೇ ಬಿಣುಗುಗಳು ಶ್ರೀ ಶ ೧೩೫ರ ಕೊ ಗಾ ೬೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಮ್ಮಾರರು, ತೆಲ್ಲಿಗರು, ನಾಯಂದರು ಮತ್ತು ಆಸಗರನ್ನು ಬಿಣುಗುಪ್ರಜೆಗಳೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ೧೫೪೯ರ ಜಾ ನ ೧೬೧ ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಶಾಸನ ಇದರಲ್ಲಿ ಹೊಂಗನೂರಿನ ಭೂಮಿಯ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಲು ಕೆಲವು ನಿಬಂಧನೆಗಳನ್ನು ವಿಧಿಸಿದೆ ಇದರಂತೆ ಕುಳಿ ಪ್ರಜೆಗಳು ಹೊರತಾಗಿ ನೆರೆಯ ತೇಜಪ್ಪ ಪ್ರಜೆಗಳು ಮಾಣಿಕಾರರಾಗಲಿ, ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರರಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಗೌಡನೇನದೋವರಾಗಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಪಟ್ಟಿಯಂತೆ ಮಾತ್ರ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿತ್ತು ಜಾವಡಿಯ ಕರಣಿಕರು ಮತ್ತು ಗ್ರಾಮದ ಗೌಡ, ನೇನದೋವರನ್ನು ಕಲ್ಲಪಟ್ಟಿಯ ನಿಯಮಗಳಿಗನುಸಾರವಾಗಿದ್ದ ಅನಧಿಕೃತ ಸಾಗುವಳಿಯನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ನೇಮಿಸಲಾಗಿತ್ತು ಇದು ಸ್ಥಳೀಯ ಹಾಗೂ ಪರಕೀಯ ಸಾಗುವಳಿದಾರರಿಗೆ ನೀಡಿದ ಅವಕಾಶವನ್ನೂ ಸಮಾಜ ದಲ್ಲಿ ಅವರವರ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಲು ಅನುಮತಿಯನ್ನೂ ಹಕ್ಕನ್ನೂ ವಟ್ಟಿಯ ಮೂಲಕ ನೀಡಲಾಗಿ ತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ

ಜಾ ನ ೧೫೨ನೆಯ ಸು ೧೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಕ್ರೋತ್ರಿಯದ ಕಲ್ಲಪಟ್ಟಿಯು ತಿಮ್ಮಪ್ಪನಾಯಕವೊಡೆಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ತಮ್ಮಣ್ಣ ನಾಯಕನು ಹದಿನಾಡ ರಾಮರಾಜನಾಯಕನಿಗೆ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೦ನೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ಕಂದಾಯ ನೀಡಬೇಕೆಂಬ ನಿಯಮದೊಂದಿಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಹೀಗೆ ನೀಡಿದ ಹೆಣದ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಸೋವೇಶ್ವರದೇವರ ಪೂಜೆ ಪುನಸ್ಕಾರಗಳಿಗೆ ಬಳಸಬೇಕಾಗಿತ್ತು ಆದರೆ ವಿವರಗಳಿಲ್ಲಾ ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ

ಅನಿರ್ದಿಷ್ಟ ವಿಷಯಗಳು

ಈ ಸಂವೃತ್ತದಲ್ಲಿ ನೇರಿಸಲಾಗಿರುವ ಕೆಲವು ಊರುಗಳ ಶಾಸನಗಳ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯಿಂದ ಆ ಸ್ಥಳಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಐತಿಹಾಸಿಕ ಹಾಗೂ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ದೃಷ್ಟಿಗಳಿಂದ ಸ್ವಾರಸ್ಯವಾಗಿರುವ ಸಂಗತಿಗಳು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತವೆ

ಜಾಮರಾಜನಗರದ ಪ್ರಮುಖ ಆಕರ್ಷಣೆಯಾದ ಜಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಶ್ರೀ ಶ ೧೮೨ರಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಲಾಯಿತು ಈ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಲಿಂಗಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದನೆಂದು ಜಾ ನ ೫ ರಿಂದ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಈ ಊರಿಗೆ ಜಾಮರಾಜನಗರವೆಂಬ ಹೆಸರು ಆ ಕಾಲದಿಂದೀಡೆಗೆ ಬಂದಿತು ಊರು ಮತ್ತು ದೇವಸ್ಥಾನಗಳೆರಡಕ್ಕೂ ತನ್ನ ತಂದೆ ಜಾಮರಾಜವೊಡೆಯನ ಹೆಸರಿನಿಟ್ಟು, ಆ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರ ದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ತಾಯಿ ಕೆಂಪನಂಜಮ್ಮಾಂಬ, ತನ್ನ ಹಾಗೂ ತನ್ನ ರಾಣಿಯರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಇತರ ಗುಡಿಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದನು

ಅರಸನ ಅನೇಕ ಬಂಧುಗಳು ಹಾಗೂ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಚಿಕ್ಕ ಚಿಕ್ಕ ಗುಡಿಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದರು ಇಲ್ಲಿನ ಆ ಗುಡಿಗಳ ಬಾಗಿಲು ವಾಡಕ್ಕೆ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಗಡನ್ನು ಹಾಕಿಸಿಕೊಟ್ಟಿರುವುದನ್ನು ಶಾಸನಗಳು ತಿಳಿಸುತ್ತವೆ ಅರಸನ ಜನ್ಮನಾಮ ನಂಜರಾಜ ಎಂದಾಗಿದ್ದು, ಈ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಸನ್ನ ನಂಜರಾಜೇಶ್ವರದೇವರನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಲಾಯಿತೆಂಬ ಸಂಗತಿ ನಮಗೆ ಜಾ ನ ೩೩ ರಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಲಿಂಗರಾಜೇಅರಸ (ಜಾ ನ ೩೭) ಮತ್ತು ಕೃಷ್ಣೇಅರಸ (ಜಾ ನ ೩೮) ಎಂಬವರು ಅರಸನ ಆಳಿಯಂದಿರಾಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಹೊಸೂರು ಸುಬ್ಬಮ್ಮನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಲಾದ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ಗುಡಿಗ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ಹೊಸೂರು ನಾಗಮ್ಮ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ದಾನಿ ಈಕೆ ನಂಜನಗುಡಿನ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಇದೇ ಹೆಸರಿನ ಗುಡಿಗ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದ ಹೊಸೂರು ನಾಗಮ್ಮನೇ ಇರಬೇಕು¹ ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೬೭ ರಲ್ಲಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯನು ಜಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಗೋಪುರವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಚಿನ್ನದ ಕಲಶವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದನು ಖ್ವಾ ತಬೇಲೆ ಗುರಿಕಾರ ಎಂದು ಹೇಳಿರುವ ಅಂಟ್ರಸುಬ್ಬಣ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜಾಕಟ್ಟನ್ನು ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿ ಇಂಗ್ಲಿಷಿನ stable ಎಂಬ ಪದದ ವಿಕೃತರೂಪ ಈ 'ತಬೇಲೆ' ಎಂಬುದು ಆತ ಅರಮನೆಗೆ ನೇರವ (ಖಾಸಾ) ಅಶ್ವಶಾಲೆಯನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಈ ಜಾಮರಾಜ ನಗರಕ್ಕೆ ನೊಡಲು ಆರಳುರಾರವೆಂಬ ಹೆಸರಿತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೧೬ರಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳ ನೇನಾಣಿ ಪುಂಡರವಡಾಧಿನನು ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಪುಂಡರವಡಾಲಯವೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯೇ ಇಲ್ಲಿ ಈಗ ಉಳಿದಿರುವ ಪ್ರಾಚೀನ ತಮ ಕಟ್ಟಡ (ಜಾ ನ ೨) ಇದೊಂದು ತ್ರಿಕೂಟ ಬಸದಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೮ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಜಾ ನ ೬೦) ಇಲ್ಲಿನ ದೇವತೆ ಯನ್ನು ವಿಜಯನಾಥನೆಂಬುದಾಗಿ ಕರೆದಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವು ಪ್ರಾಯಶಃ ಸ್ವಲ್ಪ ಅನಂತರದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ನೇರುವ ಕಟ್ಟಡ ಈ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ತೆರಿಗೆಗಳಿಂದ ಬಂದ ಆದಾಯವನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಲಾದುದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೮೧ರ ಜಾ ನ ೪ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ವೀರಭದ್ರದೇವಾಲಯವು ಆರೇಕೊರಾರದ ಮತ್ತೊಂದು ಪ್ರಾಚೀನ ಸ್ಮಾರಕ (ಜಾ ನ ೧)

ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನ ಕಾಲದ ಜಾ ನ ೬೨ರಿಂದ ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ವಾಕ್ಯೆಯಮ್ಮಿಯಾರೆಡುತ್ತಗೈ ಅಬಿಯಾನ್ ಎಂಬುವನು ನಾನೊಟ್ಟುವನ್ ಮಂಡಪ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾದ ಮಹಾಮಂಟಪವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಪ್ರಾಯಶಃ ಅವನ ಈ ಸೇವಾರ್ಯಾಯವನ್ನು ಗೌರವಿಸಿ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಅವನಿಗೆ ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದರು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರೇ ಈ ದೇವಾಲಯದ ನಿರ್ವಹಣೆಯನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದು ಇದರಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ

ಹರದನಹಳ್ಳಿಗೆ ನೊಡಲು ಮಗಿಯ ಅಥವಾ ಮರ್ಗೈ ಎಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದು ಅದು ಎಣ್ಣೆನಾಡಿಗ ನೇರಿತ್ತು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅಣ್ಣೇಶ್ವರ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿರುವ ಇಲ್ಲಿನ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೧೬ರಲ್ಲಿ ಪುರುಷ ಗೌಡನ ಮಗನಾರಗೌಡ ಕಟ್ಟಿಸಿದ (ಜಾ ನ ೨೯೩) ಈತ ಹೊಯ್ಸಳ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕೈಕೆಳಗೆ ನೇನಾಣಿಯಾದ ಮಾಧವ ದಣ್ಣಾಯಕನ 'ಮನೆಗೊಡು' (ಮನೆಯವ್ಯವಹಾರಗಳನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುವ ಅಧಿಕಾರಿ) ಎಂಬುದಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ ಮಗಿಯವು ಈ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಜನ್ಮಸ್ಥಳವಾಗಿತ್ತು (ಜಾ ನ ೨೭೫-೭೮) ಒಂದನೇ ಬುಕ್ಕನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಸವಯ್ಯ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಾಗಿದ್ದ ನಾಗರಸ ಮತ್ತು ಗಣಪತಿಮ (ಕ್ರಮವಾಗಿ ಜಾ ನ ೨೬೪ ಮತ್ತು ೨೬೦) ಹಾಗೂ ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರ (ಜಾ ನ ೨೬೬), ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯ (ಜಾ ನ ೨೬೫), ಅಚ್ಯುತರಾಯ (ಜಾ ನ ೨೬೨, ೨೬೯) ಮತ್ತು ಸದಾಶಿವರಾಯ (ಜಾ ನ ೨೬೮)-ಇವರೆಲ್ಲರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರಿಗಳನೇಕರು ಈ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಹಲವು ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ನೀಡಿದರು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಕಂಬಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸಲಾಯಿತು ದೇವಾಲಯದ ಪಶ್ಚಿಮಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕಾಳಹಸ್ತೇಶ್ವರ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೪೫ರಲ್ಲಿ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಎಂಬುವನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿಸಿದ (ಜಾ ನ ೨೭೧) ಈ ಲಿಂಗಯ್ಯನು ಇದೇ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನಿರೂ ಪಿಸುವ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಾಸನ ಜಾ ನ ೨೭೨ರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಲಿಂಗಯ್ಯಮಂತ್ರಿಯಿರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಒಂದು ಶತ ಮಾನದ ನಂತರ ೧೭೫೩ರಲ್ಲಿ ಹನುಮಂತಯ್ಯನು ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿಯ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿಸಿದ (ಜಾ ನ ೨೭೩)

ಕುಲಗಾಣದಲ್ಲಿ ವಾಸುದೇವನ ವೈಷ್ಣವ ದೇವಾಲಯ ಹಾಗೂ ಬಸದಿಯೊಂದು ಕಂಡುಬರುತ್ತವೆ ಈ ಗ್ರಾಮ

¹ ಎ ಕ III (1974) ನಂ ೧೩ 20

ಸ್ಥಾನಪತಿಗೆ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಸುಣ್ಣ ಹಚ್ಚಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ (ಸುಧೈ ಇಡ) ೧೦ ಗದ್ಯಾಣ ದತ್ತಿ ನೀಡಿ ದುಡನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆ ಹಣದಿಂದ ಬರುವ ಒಕ್ಕಿ ಗದ್ಯಾಣ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಆ ದೇವತೆಯ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಇದರಿಂದ ದಾನಿಯು ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ತಗಲುವ ವೆಚ್ಚವನ್ನು ಪಾವತಿ ಮಾಡಿದನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಈ ಒಕ್ಕಿ ಗದ್ಯಾಣ ಮೊತ್ತವನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ಆಡಳಿತಗಾರರು ಸರಿಯಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಬಳಸ ಬೇಕಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಈ ಬಡ್ಡಿಯ ಕಾಲದ ಅವಧಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ ಒಂದು ವೇಳೆ ಇದು ಒಂದು ವರ್ಷಕ್ಕಾದರೆ ಬಡ್ಡಿದರವು ೩೭ ೫% ಆಗುತ್ತದೆ

ಶ್ರೀ ಶ ೧೩೨೮ರ ಮದ್ದೂರು ಶಾಸನವು (ಯಕಂ ೬೨) ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ದಾಖಲು ಮಾಡಿದೆ ಆರು ಜನರು ಸೇರಿ (ಹೆಸರನ್ನು ನೋಟಿಸಿದೆ) ಉವೇಂದ್ರಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಹೊಸ ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದುದರ ಸಂಬಂಧವಾಗಿ ಮದ್ದೂರಾದ ಉವೇಂದ್ರಪುರದ ಮಹಾಜನಗಳು ಶಾಸನವೊಂದನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ಉಕ್ತವಾಗಿದೆ ೧೨ ಕೈ ಅಗಲ ೩೦ ಕೈ ಉದ್ದದ ಆರು ಮನೆಗಳನ್ನು ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿಗಳಿಗೆ ಮಾನ್ಯವೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವೂ ಉಕ್ತವಾಗಿದೆ ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಆರು ಮಂದಿ ಆರು ಮನೆಯ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಗಳಾಗಿರುವಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಮುಂದೆ ೬ ಕೈ ಅಗಲ ೨೦ ಕೈ ಉದ್ದದ ಎರಡು ಮನೆಗಳನ್ನು ಬಿರಣರಿಗೆ ಕೊಡಿದೆಯಾಗಿ ನೀಡಲಾಯಿತು ಉಳಿದ ಮನೆಗಳನ್ನು ಬಿಡುಗುಗಳಿಗೆ ನೀಡಲಾಯಿತು ಈ ಮನೆಗಳಿಗೆ ಮೂರು ವರ್ಷಗಳವರೆಗೆ ತೆರಿಗೆ ವಿನಾಯಿತಿ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದು ನಂತರ ಆರು ವರ್ಷಗಳವರೆಗೆ ಪ್ರತಿವರ್ಷವೂ ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕಾದ ಹೆಚ್ಚುವರಿ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ಈ ವ್ಯತ್ಯಾಸ ದರಗಳು ಸಹ ಮನೆಯ ಆಳತೆಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿದೆ ಬಿರಣರಿಗೂ ಬಿಡುಗುಗಳಿಗೂ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಿದ್ದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಚಿಲುನಾಣ ಪ್ರಜೆಗಳೇ ಬಿಡುಗುಗಳು ಶ್ರೀ ಶ ೧೩೫೪ರ ಕೊ ಗಾ ೬೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಮ್ಮಾರರು, ತೆಲ್ಲಿಗರು, ನಾಯಂದರು ಮತ್ತು ಆಸಗರನ್ನು ಬಿಡುಗುಪ್ರಜೆಗಳೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ೧೫೪೯ರ ಜಾ ನ ೧೬೧ ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಶಾಸನ ಇದರಲ್ಲಿ ಹೊಂಗನೂರಿನ ಭೂಮಿಯ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಲು ಕೆಲವು ನಿಬಂಧನೆಗಳನ್ನು ವಿಧಿಸಿದೆ ಇದರಂತೆ ಕುಳ ಪ್ರಜೆಗಳು ಹೊರತಾಗಿ ನೆರೆಯ ತೇಜಪ್ಪ ಪ್ರಜೆಗಳು ಮಾಗಣಿಕಾರರಾಗಲಿ, ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರರಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಗೌಡನೇನಬೋವರಾಗಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಪಟ್ಟಿಯಂತೆ ಮಾತ್ರ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿತ್ತು ಜಾನಡಿಯ ಕರಣಿಕರು ಮತ್ತು ಗ್ರಾಮದ ಗೌಡ, ಸೇನಬೋವರನ್ನು ಕಲ್ಲಪಟ್ಟಿಯ ನಿಯಮಗಳಿಗನುಸಾರವಾಗಿಲ್ಲದ ಅನಧಿಕೃತ ಸಾಗುವಳಿಯನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ನೇಮಿಸಲಾಗಿತ್ತು ಇದು ಸ್ಥಳೀಯ ಹಾಗೂ ಪರಕೀಯ ಸಾಗುವಳಿದಾರರಿಗೆ ನೀಡಿದ ಆವಕಾಶವನ್ನೂ ಸಮಾಜ ದಲ್ಲಿ ಅವರವರ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಲು ಅನುಮತಿಯನ್ನೂ ಹಕ್ಕನ್ನೂ ಪಟ್ಟಿಯ ಮೂಲಕ ನೀಡಲಾಗಿ ತಿಳಿಸುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ

ಜಾ ನ ೧೫೨ನೆಯ ಸು ೧೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ ಕಲ್ಲಪಟ್ಟಿಯು ತಿಮ್ಮಪ್ಪನಾಯಕವೊಡೆಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ತಮ್ಮಣ್ಣ ನಾಯಕನು ಹದಿನಾಡ ರಾಮರಾಜನಾಯಕನಿಗೆ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೦ರಿದ ವಾರ್ಷಿಕ ಕಂದಾಯ ನೀಡಬೇಕೆಂಬ ನಿಯಮದೊಂದಿಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಹೀಗೆ ನೀಡಿದ ಹಣದ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಸೋವೇಶ್ವರದೇವರ ಪೂಜೆ ಪುನಸ್ಕಾರಗಳಿಗೆ ಬಳಸಬೇಕಾಗಿತ್ತು ಆದರೆ ವಿವರಗಳಿಲ್ಲಾ ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ

ಅನಿರ್ದಿಷ್ಟ ವಿಷಯಗಳು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ನೇರಿಸಲಾಗಿರುವ ಕೆಲವು ಊರುಗಳ ಶಾಸನಗಳ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯಿಂದ ಆ ಸ್ಥಳಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಐತಿಹಾಸಿಕ ಹಾಗೂ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ದೃಷ್ಟಿಗಳಿಂದ ಸ್ವಾರಸ್ಯವಾಗಿರುವ ಸಂಗತಿಗಳು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತವೆ

ಜಾಮರಾಜನಗರದ ಪ್ರಮುಖ ಆಕರ್ಷಣೆಯಾದ ಜಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಶ್ರೀ ಶ ೧೮೨೮ರಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಲಾಯಿತು ಈ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಲಿಂಗಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದನೆಂದು ಜಾ ನ ೫ ರಿಂದ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಈ ಊರಿಗೆ ಜಾಮರಾಜನಗರವೆಂಬ ಹೆಸರು ಆ ಕಾಲದಿಂದೀಚೆಗೆ ಬಂದಿತು ಊರು ಮತ್ತು ದೇವಸ್ಥಾನಗಳೆರಡಕ್ಕೂ ತನ್ನ ತಂದೆ ಜಾಮರಾಜವೊಡೆಯನ ಹೆಸರಿನ್ನಿಟ್ಟು, ಆ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರ ದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ತಾಯಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬ, ತನ್ನ ಹಾಗೂ ತನ್ನ ರಾಣಿಯರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಇತರ ಗುಡಿಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದನು

ಅರಸನ ಅನೇಕ ಬಂಧುಗಳು ಹಾಗೂ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಚಿಕ್ಕ ಚಿಕ್ಕ ಗುಡಿಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದರು ಇಲ್ಲಿವೆ ಆ ಗುಡಿಗಳ ಬಾಗಿಲು ನಾಡಕ್ಕೆ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಗಡನ್ನು ಹಾಕಿಸಿಕೊಟ್ಟಿರಬಹುದನ್ನು ಶಾಸನಗಳು ತಿಳಿಸುತ್ತವೆ ಅರಸನ ಜನ್ಮನಾಮ ನಂಜರಾಜ ಎಂಬಾಗಿದ್ದು, ಈ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಸನ್ನ ನಂಜರಾಜೇಶ್ವರದೇವರನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಲಾಯಿತೆಂಬ ಸಂಗತಿ ನಮಗೆ ಜಾ ನ ೩೩ ರಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಲಿಂಗರಾಜೇಶ್ವರ (ಜಾ ನ ೩೭) ಮತ್ತು ಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರ (ಜಾ ನ ೩೯) ಎಂಬವರು ಅರಸನ ಆಶ್ರಯದಿಂದಾಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಹೊಸೂರು ಸುಬ್ಬಮ್ಮನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಲಾದ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ಗುಡಿಗೇ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ಹೊಸೂರು ನಾಗಮ್ಮ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ದಾನಿ ಈಕೆ ನಂಜನಗುಡಿನ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಇದೇ ಹೆಸರಿನ ಗುಡಿಗೇ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದ ಹೊಸೂರು ನಾಗಮ್ಮನೇ ಇರಬೇಕು¹ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೬೭ ರಲ್ಲಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯನು ಜಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಗೋಪುರವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಚಿನ್ನದ ಕಲಶವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದನು ಖ್ವಾ ತಬೇರೆ ಗುರಿಕಾರ ಎಂದು ಹೇಳಿರುವ ಅಂಟ್ರಸುಬ್ಬಣ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜಾಕಟ್ಟನ್ನು ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿ ಇಂಗ್ಲಿಷಿನ stable ಎಂಬ ಪದದ ವ್ಯುತ್ಪತ್ತಿಯ ಈ 'ತಬೇರೆ' ಎಂಬುದು ಆತ ಅರಮನೆಗೆ ಸೇರಿದ (ಖಾನಾ) ಅತ್ಯಂತಾಲಯವನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಈ ಜಾಮರಾಜ ನಗರಕ್ಕೆ ವೊಡಲು ಅರಿಕುರಾರವೇಂಬ ಹೆಸರಿತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೧೬ರಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಸೇನಾನಿ ಪುಣೆಸದಂಡಾಧಿಪತನು ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಪುಣೆಸಜನಾಲಯವೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯೇ ಇಲ್ಲಿ ಈಗ ಉಳಿದಿರುವ ಪ್ರಾಚೀನ ಕಮ ಕಟ್ಟಡ (ಜಾ ನ ೨) ಇದೊಂದು ತ್ರಿಕೂಟ ಬಸದಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೮ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಜಾ ನ ೬೦) ಇಲ್ಲಿನ ದೇವತೆ ಯನ್ನು ವಿಜಯನಾಥನೆಂಬುದಾಗಿ ಕರೆದಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವು ಪ್ರಾಯಶಃ ಸ್ವಲ್ಪ ಅನಂತರದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕಟ್ಟಡ ಈ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ತೆರಿಗೆಗಳಿಂದ ಬಂದ ಆದಾಯವನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಲಾದುದು ದನ್ನ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೮೧ರ ಜಾ ನ ೪ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ವೀರಭದ್ರದೇವಾಲಯವು ಅರಿಕುರಾರದ ಮತ್ತೊಂದು ಪ್ರಾಚೀನ ಸ್ಮಾರಕ (ಜಾ ನ ೧)

ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನ ಕಾಲದ ಜಾ ನ ೬೨೦ರಂದು ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ವಾಕ್ಯೆಯಮ್ಮಗಿಯಾರಿಡುತ್ತಗೈ ಆಲಿಯಾನ್ ಎಂಬುವನು ನಾಸೂಟ್ಟುವನ್ ಮಂಡಪ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾದ ಮಹಾಮಂಟಪವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಪ್ರಾಯಶಃ ಅವನ ಈ ಸೇವಾಕಾರ್ಯವನ್ನು ಗೌರವಿಸಿ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಅವನಿಗೆ ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದರು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರೇ ಈ ದೇವಾಲಯದ ನಿರ್ವಹಣೆಯನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದು ಇದರಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ

ಹರಪನಹಳ್ಳಿಗೆ ವೊಡಲು ಮಗಯ ಅಥವಾ ಮಗೈ ಎಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದು ಅದು ಎಣ್ಣೆ ನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿತ್ತು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅಚೇಶ್ವರ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿರುವ ಇಲ್ಲಿನ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೧೬ರಲ್ಲಿ ಪುರುಷ ಗೌಡನ ಮಗ ಮಾರಗೌಡ ಕಟ್ಟಿಸಿದ (ಜಾ ನ ೨೯೩) ಈತ ಹೊಯ್ಸಳ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಸೇನಾನಿಯಾದ ಮಾಧವ ದಕ್ಷಾಯಕನ 'ಮನೆಗೊಡು' (ಮನೆಯವ್ಯವಹಾರಗಳನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುವ ಅಧಿಕಾರಿ) ಎಂಬುದಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ ಮಗಯವು ಈ ದಕ್ಷಾಯಕನ ಜನ್ಮಸ್ಥಳವಾಗಿತ್ತು (ಜಾ ನ ೨೭೫-೭೮) ಒಂದನೇ ಬುಕ್ಕನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಸವಯ್ಯ ದಕ್ಷಾಯಕನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಾಗಿದ್ದ ನಾಗರಸ ಮತ್ತು ಗಣಪತಿಮ (ಕ್ರಮವಾಗಿ ಜಾ ನ ೨೬೪ ಮತ್ತು ೨೬೦) ಹಾಗೂ ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರ (ಜಾ ನ ೨೬೬), ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯ (ಜಾ ನ ೨೬೫), ಅಚ್ಯುತರಾಯ (ಜಾ ನ ೨೬೨, ೨೬೯) ಮತ್ತು ಸದಾಶಿವರಾಯ (ಜಾ ನ ೨೬೮)-ಇವರೆಲ್ಲರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರಿಗಳನೇಕರು ಈ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಹಲವು ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ನೀಡಿದರು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಕಂಬಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸಲಾಯಿತು ದೇವಾಲಯದ ಪಶ್ಚಿಮಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವರ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೫೫ರಲ್ಲಿ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಎಂಬುವನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿಸಿದ (ಜಾ ನ ೨೭೧) ಈ ಲಿಂಗಯ್ಯನು ಇದೇ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನಿರೂ ಪಿಸುವ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಾಸನ ಜಾ ನ ೨೭೨ರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಲಿಂಗಯ್ಯಮಂತ್ರಿಯಿರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಒಂದು ಶತ ಮಾನದ ನಂತರ ೧೭೫೬ರಲ್ಲಿ ಹನುಮಂತಯ್ಯನು ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿಯ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿಸಿದ (ಜಾ ನ ೨೭೩)

ಕುಲಗಾಡದಲ್ಲಿ ವಾಸುದೇವನ ವೈಷ್ಣವ ದೇವಾಲಯ ಹಾಗೂ ಬಸದಿಯೊಂದು ಕಂಡುಬರುತ್ತವೆ ಈ ಗ್ರಾಮ

¹ ಎ ಕ III (1974) ನಂ ೧೫ 20

ದಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವ ೨೫ ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ೨೩ ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೧೬ರ ಶಾಸನವೊಂದು (ಜಾ ನ ೩೨೨) ವಿಚ್ಛೇದನವಾಗಿ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಮೇಲೆಯದಕ್ಕಾಗುವ ಮತ್ತೆ ವಿಟ್ಟಲ ಎಂಬುವರು ೩೦ ಗದ್ಯಾಣಗಳನ್ನು ದಾನ ನೀಡಿ ದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ದಾನದ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಕಾರಣವನ್ನು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳಿಲ್ಲವಾದರೂ ಪ್ರಾಯಶಃ ವಾಸುದೇವ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ತಿರುನಡೈಮಾಳಿಗೈ (ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಾಪಥ)ಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಲು ನೀಡಿರಬೇಕು ಇದರಿಂದ ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಮೊದಲೇ ಈ ದೇವಾಲಯ ನಿರ್ಮಿತವಾಗಿರಬೇಕೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುವುದು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಜಾ ನ ೩೪೧ ನಂದಾದೀಪಕ್ಕಾಗಿ ನೀಡಿದ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ದೇವಾ ಲಯದ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿನ ಕಂಬಗಳನ್ನು ಅನೇಕ ಭಕ್ತರು ಕಟ್ಟಿಸಿಕೊಟ್ಟರು (ಜಾ ನ ೩೨೫-೩೮೦) ಹೆಚ್ಚಿನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ದಾನ ನೀಡಿದ ಮೊತ್ತ ೩ ಗದ್ಯಾಣವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಕಂಬವೊಂದರ ಸ್ಥಾಪನೆಗೆ ತಗುಲಿದ ಮೊತ್ತ ೩ ಗದ್ಯಾಣವೆಂದು ತಿಳಿಯ ಬಹುದಾಗಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೩ರ ಜಾ ನ ೩೪೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ಗಂಗೈಕೊಂಡಬೋಟಿಮಂಡಲದ ಇಡೈನಾಡಾದ ನೆರೆಯನಾಡಿನ ಅರವತ್ತು (ಇರ-ಮುವುದು) ಪ್ರಭುಗಾಮುಂಡುಗಳು ಬಸದಿಗೆ ದಾನ ನೀಡಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ದಾನ ವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದವನು ಮಹಾಮಂಡಲಾಚಾರ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದಿರಾಜದೇವನ (ಎಂದರೆ ವಾದಿರಾಜ) ಶಿಷ್ಯನಾದ ಸಿದ್ಧನ ದೇವ ಎಂಬುವನು ಇದೇ ಬಸದಿಗೆ ಕೇತಿಯದಕ್ಕಾಗುವ ಅನೇಕ ತೆರಿಗೆಗಳ ಆದಾಯವನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ೧೨೪೧ರ ಜಾ ನ ೩೪೪ನೆಯ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನವು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ

ಮಲೆಯೂರು ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಜೈನಕೇಂದ್ರಗಳಲ್ಲೊಂದಾಗಿತ್ತು. ಇದಕ್ಕೆ ನೇರದಂತೆ ಬಿಟ್ಟುಮೊದಿದ್ದು ಅಲ್ಲಿ ಜೈನ ಕುರುಹು ಗಳು ಕಂಡುಬರುತ್ತವೆ ಈ ಸ್ಥಳ ಕನಕಗಿರಿ ಅಥವಾ ಕನಕಾಚಲ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದಲೂ ಪರಿಚಿತವಾಗಿತ್ತು ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿ ಇಲ್ಲಿನ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಸ್ಮಾರಕವೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಪಂಚಪರ್ವಗಳ ಆಚರಣೆಯ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಪೂಜೆ ಗೆಂದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೮೧ರಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕತಾಯಿಯು ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟಳು ಈಕೆ ಆಚ್ಯುತರಾಜೇಂದ್ರನ ಮಗ ಆಚ್ಯುತ ವೀರೇಂದ್ರಶಿಷ್ಯನ ವೈದ್ಯನ ವತ್ತಿ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ಮತ್ತು ಅವಂಬ್ಬರಿಗೆ ವಿದ್ಯಾಸಾರ ಎಂಬುವನು ಜನಿಸಿದ ಈತನೂ ವೈದ್ಯ ನಾಗಿದ್ದ ಈ ಕನಕಗಿರಿಯಲ್ಲಿ ರಾಯರಾಜಗುರು ಹೇಮಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕರ ಶಿಷ್ಯ ತೆಲುಗ ಆದಿದೇವ ಮತ್ತು ಲಲಿತಕೀರ್ತಿ ಭಟ್ಟಾರಕರ ಶಿಷ್ಯ ಲಲಿತಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕ ಎಂಬಿಬ್ಬರು ಜೈನ ಆಚಾರ್ಯರು ತಮ್ಮ 'ನಿಸಿದ್ಧಿ ನಿಮಿತ್ತ'ವಾಗಿ ವಿಜಯನಾಥ ಪ್ರತಿಮೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದರು ಈ ಜೈನಯತಿಗಳು ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ, ಮೂಲಸಂಘ, ದೇಶಿಯಗಣ, ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಹಾಗೂ ಹನನೋಗಿಯಬಳಿಗೆ ಸೇರಿದವರು (ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೫೨ರ ಜಾ ನ ೩೬೫) ನಯಕೀರ್ತಿಬ್ರತಿಯ 'ನಂದನ' (ಶಿಷ್ಯ) ಬಾಹುಬಲಿದೇವನೂ ಇದೇ ಪಂಥಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನು ಈತ ಹೋರಾಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಪರಿಣತಿ ಪಡೆದವನೆಂದು ಮತ್ತು ಉಭಯ ಛಾಪೆಗಳಲ್ಲಿ ಕವಿಯೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೨ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಜಾ ನ ೩೫೫ ಮತ್ತು ೩೬೨) ರಾಜ ಪುತ್ರ ಮುಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರನು ಕನಕಗಿರಿಯ ಶ್ರೀವಿಜಯ (ವಿಜಯನಾಥ) ದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ನೀಡಿದುದನ್ನು ಕುರಿತು ತಿಳಿಸುತ್ತವೆ ಕೊಲಗಾಣದ ವಾಸುದೇವರಿಗೆ ಹಿಂದೆಯೇ ನೀಡಿದ್ದ ದತ್ತಿಗಳು ಈ ದಾನಗಳಲ್ಲಿ ಸೇರಿಲ್ಲ ಎಂಬುದನ್ನು ಈ ಶಾಸನಗಳು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೭ರಲ್ಲಿ ಮುನಿಚಂದ್ರಯತಿಯ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಮುನಿಚಂದ್ರ ಈ ಬಿಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಸಮಾಧಿ ಹೊಂದಿದ (ಜಾ ನ ೩೫೮) ಬಿಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಸೇನಗಣ ನಿಶಿದಿಯ ಬಳಿ ಬಂಡೆಯಮೇಲೆ ಕಾಲೋಗ್ರಗಣಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಪ್ರಾಯಶಃ ಇದೇ ಮುನಿಚಂದ್ರನ ಪಾದಗಳನ್ನು ಅವನ ಶಿಷ್ಯ ಆದಿವಾಸನು ಕಂಡರಿಸಿದ (ಜಾ ನ ೩೫೯) ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥನಪತಿಯ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪಡೆದ ಲಕ್ಷ್ಮೀನೇನ ಮುನೀಶ್ವರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೪ರ ಜಾ ನ ೩೬೦) ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಜೈನಾಚಾರ್ಯ ಇಲ್ಲಿ ಕನಕಗಿರಿಯನ್ನು ಹೇಮಾದ್ರಿ ಎಂಬುದಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ತೆಲುಗ ಆದಿದೇವನಂತೆ ಶುಭಚಂದ್ರದೇವ ಹಾಗೂ ಶ್ರುತಮುನಿಗಳ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಕೊಪಣದ ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿದೇವನು ತನ್ನ ಸಮಾಧಿಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಲು ಚಂದ್ರವ್ರಥನ ಪ್ರತಿಮೆಯನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೧೯ರ ಜಾ ನ ೩೬೨) ಈ ಆಚಾರ್ಯರು ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಪಂಥಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವರು , ಅದರ ಬಳಿ ಇಂಗಕೇಶ್ವರ ಜಾ ನ ೩೬೪ರಲ್ಲಿ ಬ್ರಹ್ಮನ ಮಗ ಕೂಚಿರಾಜನೊಂದಿಗೆ ಪ್ರಶಂಸಿಸಲಾಗಿರುವವನು ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿಯೇ ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೧೪ರಲ್ಲಿ ದೇಶಿಗಣದ ಭಟ್ಟಾಕಳಂಕನು ಈ ಬಿಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಮರಣವಿಧಿಯಿಂದ ನಾಶಕರೋಕಕ್ಕೆ ಸಂದನು (ಜಾ ನ ೩೬೧) ಜಾ ನ ೩೫೭ರಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿತನಾಗಿರುವ ಆಚಾರ್ಯನೂ ಪ್ರಾಯಶಃ ಇವನೇ ಆಗಿರಬಹುದು

ಯಳಂದೂರು ಶಾಸನವು (ಯಳಂ ೧) ಆ ಊರು ಹೇಗೆ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂತೆಂಬುದರ ಬಗ್ಗೆ ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳುತ್ತದೆ ನೀಲಗಿರಿಯಲ್ಲಿ ತಪಸ್ಸನ್ನಾಚರಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಕಸಿಲ ಋಷಿ ತನ್ನ ಕಮಂಡಲುವಿನಲ್ಲಿ ಗಂಗಿಯ

ನೀರನ್ನಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದ ಆ ನೀರನ್ನು ಉತ್ತರಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ಹರಿಸಿ ಅದನ್ನು ಸಕಲ ಜನರಿಗೆ ಭುಕ್ತಿಮುಕ್ತಿಯನ್ನು ಕರುಣಿಸುವ ನದಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ನಂದೀಶ್ವರ ಅವನನ್ನು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದ ಪುಷಿಯು ಹಾಗೆ ಮಾಡಲು ಸುವರ್ಣಾವತಿ ನದಿ ಹುಟ್ಟಿತು ಮತ್ತು ಅದರ ದಡದ ಮೇಲೆ ಬ್ರಹ್ಮದೇವನು ಎಳೆಯಂದೊರೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದ ಇಲ್ಲಿ ಪದಿನಾಡಿನ ಪ್ರಥಮ ಪ್ರಭುವಾದ ಸಿಂಗದೇವಭೂಪನು (ಅಥವಾ ದೇವೇಂದ್ರ) ಗೌರೀಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೫೬೮-೬೯ರಲ್ಲಿ ಈ ಪ್ರಭುವಿನ ಮಗ ರಾಮನೇಂಬುವನು ಗಣಗನೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವೇಂದ್ರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೫೭೦-೭೧ ಎಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಬಹುದು, ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಲಾಯಿತು.

ಕುಂತೂರಿನ ವೀವಶೈವಮಠದ ಗುರು ಸಾಲೂರ ಶಾಂತದೇವನಿಗೆ ಹದಿನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಕುಂತೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನ ನೀಡಿದುದನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೫೮೨ರ ಕೊ.ಗಾ ೭ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯು ಮಠದಲ್ಲಿ ೫೦ ವೈಡಿಯರಿಗೆ ಆರೋಗ್ಯಕರವಸ್ಥೆಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಿ ಅವರೊಂದಿಗೆ ಅಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದೇ ಮಠದ ಗುರುವಾದ ನಂಜಯ ದೇವನೇಂಬುವನನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೫೮೯ರ ಕೊ.ಗಾ ೮ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈತ ಪ್ರಾಯಶಃ ಗುರುಪರಂಪರಾಗತವಾಗಿ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದವನಿರಬೇಕು ಆದರೆ ಕೇವಲ ೫ ವರ್ಷಗಳಂತರ ಪಟ್ಟದ ಕೆಂಪನಂಜದೇವನೇಂಬುವನನ್ನು ಪ್ರಾಯಶಃ ಗುರುವೆಂಬುದಾಗಿ ಕೊ.ಗಾ ೯ರಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಮಠವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಮಹಾಸಂದೀಪ್ತರ ಮಠವೆಂದು ಕರೆದಿದೆ.

ಕಳಲೆಯ ಪ್ರಭು ಮಲ್ಲರಾಜ ಅರಸನ ಮಗಳಾದ ಮಲ್ಲಾಜಮ್ಮ ಎಂಬುವಳು ಕಲ್ಲಮರವೆಂಬ ಹೆಸರಿನ (ಮಹಾ ಮಹತ್ತಿನ ಕಲ್ಲಮರ) ವೀರಶೈವ ಮಠವೊಂದನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದುದನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ ೧೬೪೭ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಮಲ್ಲಾರಪಾಳ್ಯ ಶಾಸನವು (ಯಂ. ೧೭೦) ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಮಠಕ್ಕೆ ಹದಿನಾಡ ಪ್ರಭುವಾದ ಲಿಂಗರಾಜಯ್ಯನು ತನ್ನ ಕಾಳಾಂಜ ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಮದ್ದೂರ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಎರಡು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ಈ ದಾನಿಯು ಆತನ ಪಟ್ಟದತ್ತಿ ಎಂಬುದಾಗಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವ ಮಲ್ಲಾಜಮ್ಮನ ಪತಿಯಿರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಇದರಿಂದ ಎರಡು ಕುಟುಂಬಗಳ ನಡುವಣ ಸಂಬಂಧ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ.

ಕ್ರಿ.ಶ ೧೮೨೦ರ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ಶಾಸನವು (ಕೊ.ಗಾ ೨೭) ತ್ವರಿತವಾಗಿದ್ದು ಬೆಟ್ಟವೊಂದಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಶಿವನ ಸಮುದ್ರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ 'ಬಾಟಾಮಾರ್ಗ'ದ ಪ್ರದೇಶವು ಬಹಳ ಗಿಡಮರಗಳಿಂದಲೂ ಜನರಿಗೆ ಅಪಾಯಕರವಾದ ಹಾವುಗಳಿಂದಲೂ ಕೂಡಿದ್ದೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಇದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದ ಸರಕಾರವು ಈ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಒಬ್ಬ ಮುದಲಿಯಾರನಿಗೆ ನೀಡಿತು ಈ ಮುದಲಿಯಾರನ ಹೆಸರು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಈತ ದರಖಾಸ್ತುದಾರನೆಂದು (ಕಾಡು ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಂಡುಕೊಳ್ಳಲು ಅರ್ಜಿ ಸಲ್ಲಿಸಿದವ) ಹೇಳಿದೆ ಬೆಳೆದ ಗಿಡಮರಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಕಡಿಸಿ ಆತ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿತ್ತೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಕ್ರಿ.ಶ ೧೮೩೨ರ ಕೊ.ಗಾ ೨೯ ಒಂದು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಶಾಸನವಾಗಿದ್ದು, ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ಸೇತುವೆಗೆ ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿಯ ಗವರ್ನರನ ಗೌರವಾರ್ಥ ಲುಸಿಂಗ ಟನ್ ಬ್ರಿಡ್ಜ್ ಎಂಬ ಹೆಸರಿಟ್ಟು, ಅದನ್ನು ಶಿವನ ಸಮುದ್ರ, ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಮತ್ತು ಬೆಳಕವಾಡಿಗಳ ಜಮೀನುದಾರನೂ ಮುಳ್ಳೂರು ಮತ್ತು ಉಳ್ಳೈಗ್ರಾಮಗಳ ಶ್ರೋತಿಯಂದಾರನೂ ಆದ ಹಿ ರಾಮಸ್ವಾಮಿ ಮುದಲಿಯಾರನು ಆರಿಸಿದನೆಂಬ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಸೇತುವೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಲು ಕಾರಣನಾದ ಈ ರಾಮಸ್ವಾಮಿ ಮೊದಲಿಯಾರನೇ ಕೊ.ಗಾ ೭ರಲ್ಲಿ ಕಾಣಬರುವ ಮುದಲಿಯಾರನಾಗಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಹೆಚ್ಚಿದೆ ಭೂಸ್ವಾಧೀನವಾದಮೇಲೆ ಕಾಡನ್ನೆಲ್ಲ ಕಡಿಸಿ ಸೇತುವೆಯನ್ನು ಈತ ಕಟ್ಟಿಸಿರಬೇಕು.

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿರುವ ಶಾಸನಗಳ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯಿಂದ ನಮಗೆ ಕೆಲವು ವಿಶಿಷ್ಟ ಲಕ್ಷಣಗಳ ಪರಿಚಯವುಂಟಾಗುತ್ತದೆ. ವಿಜ್ಞಾನಸರ ಅಮಗಾಹನೆಗಾಗಿ ಅವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ವಿವೇಚಿಸಲಾಗಿದೆ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಲಾಗಿರುವ ಎದು ಪಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹುಣಸೂರು ಪಿರಯಾಪಟ್ಟಣ ಪಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕಿಂತ ಈಚಿನ ಕಾಲದ್ದಾಗಿವೆ ಉಳಿದ ಮೂರು ಪಾಲ್ಲೂಕುಗಳಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ಸಾಕಷ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ತಮಿಳು ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆಯುತ್ತವೆ ಇಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳು ಗಂಗರ ಇಲ್ಲವೇ ಅನಂತರದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವಾಗಿವೆ ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳು ತಮ್ಮದೇ ಆದ ವಿಶಿಷ್ಟ ಲಕ್ಷಣಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿವೆ ದಾನಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿಷಯಗಳು ನಿವರವಾಗಿವೆ ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿ ಒತ್ತಕ್ಷರದ ಬಳಕೆ ಇಲ್ಲದಿರುವುದರಿಂದ, ಅವನ್ನು ಬಳಸಿರುವೆಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಅಕ್ಕುವಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವ ಅರ್ಧಾಕ್ಷರ ಇತ್ಯಾದಿಗಳಿಂದ ಅವನ್ನು ಸುಂಚಿಸಲಾಗಿದೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ತಮಿಳು ಲಿಪಿಗಳನ್ನು ಆಕಾರದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು

ದೊಡ್ಡದಾಗಿ ಕಂಡರಿಸಿದ್ದು, ಅವು ದಪ್ಪವಾಗಿಯೂ ಆಳವಾಗಿ ಕೆತ್ತಿದವಾಗಿಯೂ ಇರುತ್ತವೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸಮ ಕಾಲೀನ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಕಾಣುವಂತೆ ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕೆತ್ತಿ ನಯಮಾಡಿದ ಕಲ್ಲಚ್ಚಪ್ಪಡಿಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೇರಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಿದ್ದು ಸ್ವಾಭಾವಿಕ ಹೊಯ್ಸಳ ಶಾಸನಗಳು ನೋಗಸಾದ ಅಲಂಕೃತ ಬರವಣಿಗೆಯಿಂದ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿವೆ ಆದರೆ ಅಂಥ ಹೊಯ್ಸಳ ಶಾಸನಗಳು ಈ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವುದು ಕೇವಲ ಬೆರಳೆಣಿಕೆಯಷ್ಟು ಹೊಯ್ಸಳ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ತಮಿಳು ಹಾಗೂ ಗ್ರಂಥಲಿಪಿಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಕಂಡರಿಸಲಾಗಿದೆ

ಈ ಅಂಶ ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳ ಕಂಡರಣಿಕಾರನು ದೇವಾಲಯದ ಗೋಡೆಗಳ ಮೇಲೆ ದೊರೆಯುವ ಎಲ್ಲ ಸ್ಥಳಗಳನ್ನೂ ಬಳಸಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡಿತು ಕೆಲವು ವೇಳೆ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಗೋಡೆಯಿಂದ ಆರಂಭವಾದ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮಂಟಪ, ಜಗತಿ ಹಾಗೂ ಕುಮುದಪಟ್ಟಿ ಮುಂತಾದುವುಗಳ ಮೇಲೆ ಮುಂದುವರಿಸಿದುದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ

ಗಂಗರ ಪತನಾನಂತರ ದಕ್ಷಿಣಕರ್ನಾಟಕದಲ್ಲಿ, ಅದರಲ್ಲೂ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಕಾವೇರಿ ನದಿ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿನ ಭಾಗಗಳು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಅರಸರ ಕೈಸೇರಿದುವು ಈ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ಅವರು ತಮ್ಮದೇ ಆದ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಜಾರಿಗೆ ತಂದರು ರಾಜ್ಯದ ವಿಭಾಗಗಳಿಗೂ ಗಂಗೈಕೊಂಡತೋಟವಳನಾಡು, ಮುಡುಗೊಂಡತೋಟಮಂಡಲ, ಇತ್ಯಾದಿ ಹೊಸ ಹೆಸರುಗಳು ಬಂದವು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ರೂವಾರಿಗಳು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ದೇವಾಲಯಗಳ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಮಾಡಿದಾಗ ಶಾಸನವನ್ನು ಕಲ್ಲುಚ್ಚಪ್ಪಡಿಗಳಿಗೆ ಅವುಗಳ ಕ್ರಮವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಅಂಕಿ ಅಥವಾ ಅಂಥ ಗುರುತುಗಳನ್ನು ಹಾಕಿ ಬಹು ಜಾಗರೂಕತೆಯಿಂದ ಅವನ್ನು ಹೊರತೆಗೆದು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಕಾರ್ಯ ಮುಗಿದಾಗ ಅದೇ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಿಲ್ಲದೆ ಆ ಕಲ್ಲುಗಳನ್ನು ಜೋಡಿಸುತ್ತಿದ್ದರು ಇಂಥ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯ ಅನೇಕ ನಿದರ್ಶನಗಳು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ಕಾಣಿಸುತ್ತವೆ ಆದರೆ ದುದೈವದ ಸಂಗತಿಯೆಂದರೆ ಅವರ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ನೇರಿದ್ದ ಕನ್ನಡ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಏಕೋ ಈ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಕೆಯಿಂದ ಅನುಸರಿಸಲಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ತಮಿಳು ಲಿಪಿಯ ಪರಿಚಯವಿಲ್ಲದ ಸ್ಥಳೀಯ ರೂವಾರಿಗಳು ಈ ಬಗ್ಗೆ ಗಮನ ನೀಡಲಿಲ್ಲ, ಅಂಥ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಕಾರ್ಯಗಳು ಯಾವಾಗ ನಡೆದುವೆಂಬುದೂ ನಮಗೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಯದು ಇನ್ನೆಲ್ಲದರ ಒಟ್ಟು ಪರಿಣಾಮವೆಂದರೆ ಈ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿನವು ಭಿನ್ನವಾಗಿರುವುದು

ಭಾಷೆಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಗಮನಿಸಿದಾಗಲೂ ನಮಗೆ ಕೆಲವು ಲಕ್ಷಣಗಳು ಕಂಡುಬರುತ್ತವೆ ಗಂಗರ ಶಾಸನಗಳು ಚಿಕ್ಕದಾಗಿವೆ ಮತ್ತು ಇವುಗಳಲ್ಲಿನೇಕ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಳಸಿರುವ ಭಾಷೆ ಆಡುಮಾತಿನಿಂದ ಪ್ರಭಾವಿತವಾಗಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಅನಂತರದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ತಮಿಳು ರಾಜವಂಶಗಳ ರಾಜಕೀಯ ಪ್ರಭುತ್ವದಿಂದಾಗಿ ತಮಿಳು ಭಾಷೆ ತುಂಬಾ ಪ್ರಭಾವಶಾಲಿ ಮಾಧ್ಯಮವಾಯಿತು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳೂ ತಮಿಳಿನಿಂದ ಪ್ರಭಾವಿತವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು ಈ ಭಾಗಗಳಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ತಮಿಳು ಜನ ಬಂದು ನೆಲಸಿದ್ದುದರಿಂದ ಹೊಯ್ಸಳರ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಇದು ಉಳಿದುಬಂತು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ವಿಜಯನಗರದ ಕಾಲದ ಶಾಸನಗಳು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿವೆ, ಸಂಸ್ಕೃತ ಕವಿಗಳು ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿ ರಚಿಸಿದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿಯೂ ದಾನವಿತ್ತ, ಗ್ರಾಮ ಅಥವಾ ಭೂಮಿಗಳ ಸೀಮೆಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸುವಾಗ ಕನ್ನಡವನ್ನು ಬಳಸುತ್ತಿದ್ದರು ಈ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ವೀರಶೈವಧರ್ಮ ವ್ಯಾಪಕವಾಗಿ ಹರಡುತ್ತಿದ್ದ ಕಾಲ ಇದಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಈ ಕಾಲದ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಆಗಾಗ್ಗೆ ವೀರಶೈವ ಧರ್ಮದ ಪಾರಂಪರಿಕ ಪದಗಳನ್ನು ಬಳಸಿದುದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ

ಉಳಿದೆರಡು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಲ್ಲಿ ಜಂಗಾಳ್ವರು ಪ್ರಭಾವಶಾಲಿಗಳಾಗಿದ್ದರು ಇವರು ಸ್ವತಃ ವೀರಶೈವಮತಾನುಯಾಯಿಗಳಾಗಿದ್ದು ಮತ್ತು ಶ್ರೀಗಿರಿಯ (ಈಗಿನ ಬೆಟ್ಟದಪುರ) ಅನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಭಕ್ತರಾಗಿದ್ದರು ಅವರ ಶಾಸನಗಳು ವೀರಶೈವಮತದ ಪಾರಂಪರಿಕ ಪದಗಳಿಂದ ಪ್ರಭಾವಿತವಾಗಿದ್ದವೆಂಬುದನ್ನು ಬೇರೆ ಹೇಳಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ

ಕೊ ಗಾ ೯೧ ಮತ್ತು ೯೨ನೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಸಂಸ್ಕೃತ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ರಚಿತವಾಗಿದ್ದು ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ ಇವೆರಡೂ ನಮ್ಮ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ನೇರಿಸುವ ವ್ರಾಜೀನತಮ ಎಲಾಶಾಸನಗಳಾಗಿವೆ ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಇವೆರಡನ್ನು ಸುಮಾರು ೭-೮ನೆಯ ಶತಮಾನಗಳಿಗೆ ನೇರಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಇವು ೭ನೆಯ ಶತಮಾನ ಕ್ಕಿಂತ ಹಿಂದಿನದೂ ಅಲ್ಲ, ೮ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕಿಂತ ಈಚಿನದೂ ಅಲ್ಲ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ರಚಿತವಾಗಿರುವ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನವು ಜೈನ ಆಚಾರ್ಯನಾದ ಪುಷ್ಪಣ್ಡಿಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದ್ದು, ಅವನ ಮರಣದ ವಿಚಾರವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಮೊದಲನೆಯ ವೃತ್ತದ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಆರ್ಥವೇನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಪ್ರಾಯಶಃ ಪುಷ್ಪಣ್ಡಿಯು ತಾನು ಮರಣ ಹೊಂದುವುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರು ಜೈನಮತವು ತಿಳಿಸುವ ತ್ರಿರತ್ನದ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟುನಿಟ್ಟಾಗಿ

ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಕಂಡ ಇದು ಜೈನಯತಿಗಳು ಅನುಸರಿಸಬೇಕಾದ ವಿಧಿ ಎಂಬುದನ್ನು ಈತ ಅನಂಗಿ ತಿಳಿಸಿದ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನವು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ವೈಷ್ಣವಾದಿಯು ಮುಕ್ತಿ ಹೊಂದಲು, ಪ್ರಾಯಶಃ ಅವನನ್ನು ತುಂಬ ಹೆಚ್ಚಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಬಲದೇವನೆಂಬ ಶಿಷ್ಯನು ಗುರುವಿನ ನಿಸ್ಸಿದ್ಧಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ದೂರ ಹೋಗದಿರಲು ನಿರ್ಧರಿಸಿ ಒಂದು ತಿಂಗಳ ಕಾಲ ವ್ರತವನ್ನು ಕೈಗೊಂಡು ಮುಡಿಪಿದನೆಂಬ ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅನುಸರಣೆಯಲ್ಲಿ ರಚನಕಾರ ತಪ್ಪುಮಾಡಿದ್ದರೂ, ಜೈನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕಂಡುಬರುವಂತೆ ಇನ್ನೆರಡರಲ್ಲೂ ಕುಡ್ಡವಾದ ಸಂಸ್ಕೃತ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಬಳಸಿದೆ. ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಅಷ್ಟು ಪ್ರಾಚೀನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಂಧ ಭಾಷಾಶೈಲಿ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿಕೊಂಡಿದ್ದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ. ಅನಂತರದ ಕಾಲದ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಜೈನ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಅಂಧ ಶೈಲಿ ನಮಗೆ ಕಂಡುಬರುವುದಿಲ್ಲ. ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಹಾಗೂ ಸಾಹಿತ್ಯಗಳ ಜೀವಜೆಗೆ ಮತ್ತು ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗಳಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸಿದವರು ಜೈನರೆಂಬುದನ್ನು ಇದು ನೋಟಿಸುವುದು.

ಛಂದಸ್ಸು¹

ಈ ಶಾಸನ ನಂವುಟದಲ್ಲಿ ಸಂಗ್ರಹಿತವಾಗಿರುವ ಪ್ರತಿ ಶಾಸನದಲ್ಲೂ-ಅದು ಪದ್ಯಶಾಸನವಾಗಿರಲಿ ಅಥವಾ ಪದ್ಯ ಗದ್ಯಗಳು ಕೂಡಿಬರುವ ಶಾಸನವಾಗಿರಲಿ-ಕಂಡುಬರುವ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ ಆಯಾ ಶಾಸನದ ಅಡಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿದೆ. ಕನ್ನಡ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಕವಿತ್ವದಲ್ಲಿ ಛಂದಸ್ಸು ಮಹಿಸಿರುವ ಪಾತ್ರ ಯಾವ ರೀತಿಯದು, ಅಲ್ಲಿ ಯಾವ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ವಿವಿಧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಹುಟ್ಟಿಕೊಂಡಿವೆ, ಅಂತಹ ಹುಟ್ಟಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಕವಿಗಳ ವಿದ್ವತ್ತಿನ ದೃಷ್ಟಿ ಯಾವ ಕೆರನಾದ್ದು ಈ ಮುಂಕಾದುವನ್ನು ತಿಳಿಯುವುದಾದರೆ ಶಾಸನಗಳ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಮೌಲ್ಯವನ್ನು ಗುರುತಿಸುವ ಕೆಲಸ ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ಸುಲಭವಾಗುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವುದೇ ಇದರ ಉದ್ದೇಶ. ಅಲ್ಲದೆ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯ ರಚನೆಯ ಮೇಲೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಉಂಟುಮಾಡಿರುವ ಪ್ರಭಾವವನ್ನೂ ಕನ್ನಡ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ-ಎರವಲು ಕೊಂಡ ಮತ್ತು ದೇಶೀಯವಾದ-ವಿಕಾಸಕ ಬೆಳವಣಿಗೆಯ ಮಜಲುಗಳನ್ನೂ ಗುರುತಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಕೂಡ ಇದರಿಂದ ತುಂಬ ಅನುಕೂಲವಾಗುತ್ತದೆ. ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ಛಂದೋವೈವಿಧ್ಯವನ್ನು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿಯೂ ತೌಲನಿಕವಾಗಿಯೂ ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡುವುದೂ ಫಲಕಾರಿಯಾದ್ದೇ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಶಾಸನ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅಧ್ಯಯನವಿರಲಿ, ಛಂದಸ್ಸಿನ ವ್ಯಾಪಕವಾದ ಅಧ್ಯಯನವೇ ಇನ್ನೂ ನಡೆದಿಲ್ಲ. ಭಾವವಾಹಿಯಾದ ಭಾಷೆ ಸಿಯತ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಜಾಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಅಪೂರ್ವವಾಗಿ ಹೆಣೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವ ಕವಿಕಾರ್ಯ ರಹಸ್ಯದ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆ ಎಷ್ಟು ಜಿನ್ನಾಗಿ ನಡೆದರೆ ಪ್ರಾಚೀನ ಕವಿತ್ವ ಅಷ್ಟು ಜಿನ್ನಾಗಿ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ. ತೆಲುಗು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನ ಮಹಾಕಾವ್ಯದ ಹಾಗೂ ಶಾಸನ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅಭ್ಯಾಸ ಕೆಲಮಟ್ಟಿಗೆ ನಡೆದಿದೆ. ಅಂಥ ಪ್ರಯತ್ನ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಕೂಡ ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಹೇರಳವಾದ ಉಪಪತ್ತಿಯುಂಟು.

ಇಲ್ಲಿ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸುವಾಗ ಅನುಸರಿಸಿರುವ ಕ್ರಮಗಳು ಈ ರೀತಿಯಾಗಿವೆ.

೧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಪ್ರೊ ಎಚ್. ಡಿ. ನೇಲಣಕರ್ ಅವರು ಸಂಪಾದಿಸಿರುವ 'ಜಯದಾಮನ್' ಗ್ರಂಥದ (Haritosha samiti, Bombay, 1949) ಮತ್ತು ಹೇಮಚಂದ್ರಕೃಷ್ಣ 'ಛಂದೋನುಶಾಸನ'ದ (Singhi Jain Series—No 49, Bombay, 1961) ಕೊನೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿ ಆಯ್ದು ಕೊಂಡಿದೆ. ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ-ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಆಚ್ಚೆಕನ್ನಡ ವೃತ್ತಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ-ನಾಗವರ್ನುಲ (ಕ್ರಿ.ಶ ಸು ೯೯೦) ಕನ್ನಡ 'ಛಂದೋಂಬುಧಿ'ಯನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಆಯಾ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಹೆಸರು, ಲಕ್ಷಣ ಇತ್ಯಾದಿ ವಿವರಗಳು ಯಾವ ಛಂದೋಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿ ಬಂದಿವೆಯೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಯಬೇಕಾದರೆ. ಮೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಛಂದೋಂಬುಧಿಯನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

¹ ಪೀಠಿಕೆಯು ಈ ದಾಗವನ್ನು ಹಾ.ಟಿ.ವಿ. ವೆಂಕಟಾಚಲಶಾಸ್ತ್ರಿ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ಸೀತಾರಾಮ್ ಜಾಗೀರ್‌ದಾರ್ ಇವರುಗಳು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ.

೨ ನೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವಾಗ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಹಿಂಗಲ ಮುಂತಾದ ಪ್ರಾಚೀನ ಛಂದಸ್ಸು ಸ್ವಕಾರರು ಕೊಡುವ ಹೆಸರುಗಳಿಗೆ ಅದ್ವೈತ ಕೊಟ್ಟಿದೆ, ಹಿಂಗಲನ ಛಂದಸ್ಸು ಸ್ವಕಾರದಲ್ಲಿ ದೊರೆಯದಿದ್ದಾಗ ಮಾತ್ರ ಕಾಲಾನುಕ್ರಮವನ್ನು ಹಿಡಿದು ಬೇರೆಯವರು ಕೊಡುವ ವ್ಯತ್ಯಾಸವುಗಳನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಲಾಗಿದೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಜನಪ್ರಿಯವಾದ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಮಾನ್ಯಮಾಡುವಾಗ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಈ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಏರುಪೇರಾಗ ಬಹುದು

೩ ಅಕ್ಷರಗಳು ಅಳಿಸಿದೊಗಿರುವುದು ಮುಂತಾದ ಯಾವುದಾದರೂ ಕಾರಣದಿಂದ ವ್ಯತ್ಯವನ್ನು ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಿದ್ದಾಗ, ಇಂತಹವೇ ಕಾರಣಗಳಿಂದ ಛಂದಸ್ಸು ಗೊತ್ತಾದರೂ ಪದ್ಯವು ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದಾಗ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ವ್ಯತ್ಯದ ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ (ಉದಾ ಜಾ ನ ೩೫೪, ಯಕಂ ೭೫)

೪ ಛಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಸರಿಯಾಗಿದ್ದರೂ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ನಾಲ್ಕು ವಾದಗಳೂ ಪೂರ್ಣವಾಗಿಲ್ಲದ ವ್ಯತ್ಯ ಜಾತಿಗಳು ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಾಗ, ಅಂಥ ವ್ಯತ್ಯಜಾತಿಗಳ ಮಗ್ಗುಲಿಗೆ 'ಅಸಮಗ್ರ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ (ಉದಾ ಜಾ ನ ೧೧)

೫ ಅಲ್ಪ ಸ್ವಲ್ಪ ಸವರಣಿಯಿಂದ ಓಡುಗರೇ ತಿದ್ದುಕೊಳ್ಳಬಹುದಾದ ಲಿಪಿಕಾರ ಸ್ವಾಲಿಪ್ಯಗಳು ಬಹು ವಿರಳವಾಗಿ ಬಂದಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಅಂಥ ವ್ಯತ್ಯಗಳನ್ನು ಶುದ್ಧವಾದವೆಂದೇ ಗ್ರಹಿಸಿ ಆಯಾ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದೆ (ಉದಾ ಜಾ ನ ೨೭೨, ಹು ೧೬) ಪ್ರಸ್ತಾರದಿಂದ ಇಂತಹ ಛಂದಸ್ಸು ಎಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಯುವ, ಆದರೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸವರಣಿ ಗಳಿಂದ ತಿದ್ದಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಂತೆ ಬಹುವಾಗಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ವ್ಯತ್ಯಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಆಯಾ ವ್ಯತ್ಯಜಾತಿಯ ಮಗ್ಗುಲಿಗೆ 'ಅಶುದ್ಧ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ (ಉದಾ ಜಾ ನ ೨ ಹು ೨೪)

೬ ವ್ಯತ್ಯಜಾತಿ ಇಂಥದೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದೆ ಇದ್ದಾಗ, ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿದ್ದರೂ ವಾದ ಗಳಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿಯಾದರೂ ಏಕಿನ್ಯಲಕ್ಷಣ ಕೋರುವಂತಿದ್ದಾಗ, ಬೇರೆ ಬಗೆಯ ಸಂದೇಹಗೊಂಡಾಗ, ಪ್ರತ್ಯಾರ್ಥಕ ಚಿಹ್ನೆಗಳನ್ನು ಅಂಥ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಹಾಕಲಾಗಿದೆ (ಉದಾ ಜಾ ನ ೧೧, ೧೧೩ ಕೊ ೧೩ ೯೨)

೭ ಶಾಸನವಾರದಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಜಾತಿಯ ಸ್ಪಷ್ಟ ಸೂಚನೆಯಿರುವೆಡೆಗಳಲ್ಲಿ (ಉದಾ ಕಂದ-ಕ, ಕಂ) ಮತ್ತೆ ಅಂಥವನ್ನು ಅಡಿಟಿವ್ವಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿಲ್ಲ (ಉದಾ ಯಕಂ ೧)

೮ ವರ್ಣವ್ಯತ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ವಿಷಮ ಚತುಷ್ಟದಿಗಳಾದ ಉಪಜಾತಿಗಳಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸದೆ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಉಪಜಾತಿ ಎಂದು ಕರೆದಿದೆ ಅರ್ಥಸಮ ಚತುಷ್ಟದಿಗಳಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಹೇಳದೆ ಮಾತ್ರಾವ್ಯತ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯಗೆ ಭೇದ ಗಳನ್ನು ಹೇಳಿಲ್ಲ

ಈ ಸಂಪುಟದ ವ್ಯತ್ಯಜಾತಿಗಳು ಈ ಮೂರು ರೀತಿಯಾಗಿವೆ ವರ್ಣವ್ಯತ್ಯಗಳು, ಮಾತ್ರಾವ್ಯತ್ಯಗಳು, ಕ್ಲೋಕ ವರ್ಣವ್ಯತ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಸಮ, ಅರ್ಥಸಮ ಮತ್ತು ವಿಷಮ (ಉಪಜಾತಿ) ಎಂಬ ಮೂರು ಬಗೆಗಳಿಗೂ ಉದಾಹರಣೆಗಳಿವೆ ಮಾತ್ರಾವ್ಯತ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯ ಆದರೆ ಪ್ರಭೇದಗಳಾದ ಗೀತಿ ಮತ್ತು ಕಂದಗಳು ಬಳಕೆಯಾಗಿವೆ ಕರ್ಣಾಟಕವಿಷಯ ಜಾತಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಪದ್ಯಜಾತಿಯೂ ಈ ಸಂಪುಟದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಹಾಗೆ ತೋರುವುದಿಲ್ಲ

(i) ವರ್ಣಸಮಚತುಷ್ಟದಿವ್ಯತ್ಯಗಳು ತ್ರಿಷುನ್ವ ವರ್ಗದ (೧) ಶಾಲಿಢಿ, ಸ್ವಾಗತ, ಶಕ್ತರೀವರ್ಗದ (೧೨) ವಸಂತತಿಲಕ, ಅತಿಶಕ್ತರೀವರ್ಗದ (೧೫) ಮಾಲಿಢಿ, ಅತ್ಯುಚ್ಚಿವರ್ಗದ (೧೭) ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ, ಅತಿಧೃತಿ ವರ್ಗದ (೧೯) ಶಾರ್ಢೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಕೃತಿವರ್ಗದ (೨೦) ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಪ್ರಕೃತಿವರ್ಗದ (೨೧) ಜಂಪಕಮಾಲೆ, ಸ್ತಗ್ಧರೆ, ಆಕೃತಿವರ್ಗದ (೨೨) ಮಹಾಸ್ತಗ್ಧರೆ (ii) ಅರ್ಥಸಮಚತುಷ್ಟದಿವ್ಯತ್ಯಗಳು ' ವಿಪರೀತಾಖ್ಯಾನಕೆ (೧೧, ೧೧) (iii) ವಿಷಮಚತುಷ್ಟದಿ ವ್ಯತ್ಯಗಳು ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಇಂದ್ರವಕ್ರ, ಉಪೇಂದ್ರ, ವಕ್ರಗಳ ಮಿಶ್ರಣದ ಉಪಜಾತಿಗಳು

ಮಾತೃವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯ, ಗೀತೆ ಮತ್ತು ಕಂದಪದ್ಯಗಳು ಬಳಕೆಯಾಗಿವೆ ಕಂದಪದ್ಯಗಳು ಗಣನೀಯ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬಂದಿವೆ

ವಿವಿಧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಹಂಚಿಕೆಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಒಟ್ಟು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಶ್ಲೋಕಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ಹೆಚ್ಚೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅವನ್ನೇ ಅಧಿಕ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಿದೆ ಲಕ್ಷಣದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ವಾದದ ೫, ೬ ಮತ್ತು ೭ನೆಯ ಅಕ್ಷರಗಳ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ರೂಢವಾದ ಗುರು ಲಘು ನಿಯಮವನ್ನು ತಪ್ಪದೆ ಪಾಲಿಸಿರುವಂಥವನ್ನು 'ಶ್ಲೋಕ' ಎಂದೂ ಪಾಲಿಸದಿರುವಂಥವನ್ನು 'ಶ್ಲೋಕ ಅಪವಾದ' ಎಂದೂ ತೋರಿಸಿದೆ ಹೀಗೆಯೇ ವಾದಸಂಖ್ಯೆ ಲಕ್ಷ್ಯ ಕಡೆಮೆಯಿದ್ದಾಗ 'ಶ್ಲೋಕ ಅಪಮಗ್ರ' ಎಂದೂ, ಅಕ್ಷರ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ಕಡಿಮೆಗಳೂ ಇತರ ಸ್ವಾರಿತ್ಯಗಳೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರುವಲ್ಲಿ 'ಶ್ಲೋಕ ಅಶುದ್ಧ' ಎಂದೂ ಕರೆದಿದೆ

ಅಪೂರ್ವವೂ ವಿವಿಧವೂ ಆದ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ಚಾ ನ ೨೯೧, ೩೫೪), ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಕಾರಣಗಳಿಗಾಗಿ ನಿಯಮಕ್ಕೆ ಒಗ್ಗದ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ಚಾ ನ ೧೪೮, ಕೂ ಗಾ ೯೨) ಶಾಸನಗಳು ಛಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿವೆ ಚಾನುರಾಜನಗರ ೩೫೪ರಲ್ಲಿ ಸಾಲು ೬೧-೬೩ರ ನಡುವೆ ಬರುವ ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತದಲ್ಲಿ 'ಕಬ್ಬಪ್ಪ' ಎಂಬ ಗಣವನ್ನು ತಗಣವನ್ನಾಗಿ ಲೇಖಕ ಗ್ರಹಿಸಿರುವುದನ್ನೂ, ಯಳಂದೂರು ಗರಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಕೆಲವು ಕಂದಗಳು ತಿಥಿಲ ಗಣರಚನೆಯನ್ನೂ ವಾಗಿರುವುದನ್ನೂ ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಬಹುದು

ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳ ಹೀರಿಕೆಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಎರಡು ಮಾತುಗಳು

ಎರಡನೇ ಸಂಪುಟದ ಹೀರಿಕೆಯಲ್ಲಿ 'ಕಟವಪ್ರ'ದ ಕನ್ನಡ ರೂಪಾಂತರ 'ಕಬ್ಬಪ್ಪ' ಆಗಿರಬೇಕು ಎಂದು ಸೂಚಿಸಿದೆ ಡಾ ಜಿ ಎನ್ ಗಾಯಿಯವರು ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಡಾ ಎ ಎನ್ ನರಸಿಂಹಯ್ಯನವರು ತಮ್ಮ 'ಗ್ರಾಮರ್ ಆಫ್ ದಿ ಓಲ್ಡ್ ಸ್ಕಾನ್ದನರೇಸ್ ಇನ್ಸ್ಕ್ರಿಪ್ಷನ್ಸ್' ಎಂಬ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಈಗಾಗಲೇ ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆಂದು ನಮ್ಮ ಗಮನ ಸೆಳೆದಿದ್ದಾರೆ

ಅದೇ ಸಂಪುಟದ ಹೀರಿಕೆಯಲ್ಲಿ xlvii ಪುಟದಲ್ಲಿ ಕೊಂಡಕನ್ನೆ ಎಂಬುದು ಈಗಿನ ಅಂಧ್ರಪ್ರದೇಶದ ಅನಂತಪುರ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಕೊನಕೊಂಡ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವೆಂದು ಡಾ ದೇಸಾಯಿಯವರು ತೋರಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಎನ್ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣರಾಯರು ನಮ್ಮ ಗಮನವನ್ನು ಸೆಳೆದು ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಬಹು ಹಿಂದೆಯೇ ದಿವಂಗತ ಎಚ್ ಕೃಷ್ಣ ಶಾಸ್ತ್ರಿಗಳು ದಕ್ಷಿಣಭಾರತದ ಶಾಸನಗಳ ೧೯೧೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ವರದಿಯಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ತಿಳಿಸಿದ್ದಾರೆ ¹

ಇದಕ್ಕಾಗಿ ಇವರುಗಳಿಗೆ ನಾವು ಕೃತಜ್ಞರಾಗಿದ್ದೇವೆ

INTRODUCTION

This is the fourth in the series of Revised Volumes of *Epigraphia Carnatica*, and the second containing inscriptions from Mysore District. There are 932 inscriptions in all from five taluks—410 from ChamaraJanagara (Ch), 211 from Yalanduru (Yl), 120 from Kollegala (Ko), 43 from Hunasuru (Hs), and 148 from PiriyaPattana (Pp). Of these, 184 are new inscriptions, 117 of them coming from Kollegala taluk itself. This taluk was a part of the Madras Presidency till the new State of Andhra Pradesh came into existence. Some records from here have been noticed by Sri V. Rangacharya in *The Topographical List of Inscriptions of the Madras Presidency*. We desired to publish the texts of at least those inscriptions noticed. Hence we copied the records. In course of our short visits we incidentally came across several new records. But we have not surveyed the taluk. Originally, PiriyaPattana was a part of Hunasuru taluk. Hence, the records of the latter taluk are now split over the two taluks¹.

Of the records included herein more than 200 are in Tamil language and Tamil and Grantha script while one record is in English. There are some records in Sanskrit and Nagari, all the rest being in Kannada. One record (Ch 167) is in Kannada script, but its language is Tamil. Likewise two other records (Yl 195 and Ko 12) are in Tamil script, their language being Kannada. One other record (Yl 62) is interesting from the fact that in its last portion four scripts Nagari, Tamil, Grantha and Kannada are made use of. Its language is Kannada. I wish to express my thanks to Sri K. G. Krishnan, Superintending Epigraphist, Archaeological Survey of India, Mysore, who has helped me in reading and interpreting some of the Tamil records.

KADAMBAS

Earliest of the records in the present volume is Pp 49 from Hitpahebbāgilu. This is found engraved on a set of four copper-plates having the seal of a lion. The donor is the early Kadamba king Mrigēśavarma described here as Śrīvijaya Śiva Mrigēśavarma. The record is dated in his 7th regnal year. A reign-period of 25 years has been assigned to this king between c. 455–480 A.D.¹ If this is acceptable, the date of the record would be 462–63 A.D. The donee is Sarvasvāmi, son of Pingalasvāmi of Aupagahani-gōtra and Atharvaṇa-śākha. It is not possible to identify the village Kirunirili. But, since the village where the original plates are found is far removed from the Kadamba kingdom itself, it is quite likely that the copper-plate must have moved into the present village from some place around the Tungabhadra. We know that Mrigēśavarma was engaged in war with the Gangas and the Pallavas. It may be tempting to suggest that he might have made the gift in course of his movement in the Ganga territory on this occasion. If so, he might have fought the battle before the 7th year. But, it is only a surmise unsupported by corroborative evidence. It may also be noted that the king is stated to have made the gift in the Kadamba capital, Vijaya Vaijayanti, same as Banavāsi, in North Kanara District. Rice said that "in the exemptions granted there are two not understood,

¹ In the beginning of each inscription in the previous volumes while referring to the earlier editions, it has been referred to as E C III or IV or XIV. In order to avoid repetition, 'E C' has been omitted and only the volume numbers are mentioned. Similarly, instead of 'M A R' only 'R' has been retained.

² P. B. Desai (Ed.) *A History of Karnataka*, p. 79.

Introduction

The distribution of these inscriptions in the different

Taluk	Vol III	Vol IV	Vol XIV	M A R from 1923 onwards
<i>Chamarajanagara</i>	9(a)	1 <i>Sannad</i> 204 + 1 = 205(b)	1 copy of an inscription 62 + 1 = 63(c)	2 Revised 2 <i>Sannads</i> 1 Modern 90
<i>Yalanduru</i>	—	71—1 = 70(a)	119 + 7 = 126(b)	1 copy 11
<i>Kollegala</i>	3(a)	—	—	—
<i>Hunasuru</i>	—	22	1	1 copy 7
<i>Pu iyapattana</i>	—	120—1 = 120(a)	11	10
	12	418—1	201	118

Volumes previously published are noted below

New (included in the present Volume)	Total	Remarks
43	410	<p><i>Sannads</i>, copies of inscriptions and modern records are omitted</p> <p>(a) 3 records from Nanjangud taluk (Ganiganuru Ch 105-07) and 6 records from T Narasipur taluk (Kempanapura Ch 143-46, Kannegala Ch 173, 174) are included in this Volume</p> <p>(b) Ch 204, 205 of the old edition are clubbed into one (Ch 295) Nos 163 and 182 of the old edition are each split into two (Ch 323, 324 and 244, 245)</p> <p>(c) No 240 of old edition is split into two (Ch 46, 47)</p>
4	211	<p>(a) Nos 60 & 61 of old edition are clubbed into one (Yl 88)</p> <p>(b) Nos 106 & 107, 91 & 93 b,c and 29 & 93a of the old edition are clubbed into one each (Yl 70, 172 & 173) No 109 of the old edition is split into 8 separate records (Yl 72-80) while No 126 is split into two (Yl 105, 106)</p>
117	120	<p>(a) 3 inscriptions (old Nos 112, 111 & 110) from Sivanasamudra then in Malavalli taluk are now included in this taluk (Ko 23, 28 & 29)</p>
13	43(a)	<p>(a) Inscriptions in the former Hunasur taluk are now split into two taluks—Hunasuru and Piriyapattana</p>
7	148	<p>(a) Nos 107, 108 of the old edition are clubbed into one (Pp 91)</p>
184	932	

Introduction

namely, *antashkalam* and *pangōikōtam*"¹ But we now know that *panga*² and *utkōja* are names of two taxes

PUNNATA

YI 167 is another set of four copper-plates But this is an incomplete record on the inner face of the 4th plate of which there is only one line of writing This is a Sanskrit record in Kannada characters of c 6th century and assigned to c 550 A D, by Dr M H Krishna The record belongs to the chiefs of Punnāta belonging to the Tāmrakāsyapa family, whose genealogy is given herein The known records of these chiefs have been analysed and an account of them is given in the previous volume (III)³ We cannot say who the donor of this record is, nor do we know anything about the grant It stops abruptly with the eulogy of Prithvipati, the eldest of the three sons of Rāshṭravarma and his wife Prabhāvatī Since the record is assigned to c 550 A D, and we have assigned a date (c 455-470) to Prithvipati who is to be placed nearly one century earlier, in all likelihood the record was issued by a later king, probably Skandavarma II The record is particularly interesting in that it gives a description of Pura-rāshtra, adorned by the rivers Kāvērī and Kapinī

GANGAS

There are nearly 23 records of the Gangas in the present volume The earliest of them is the Kulagāṇa copper-plate of Śivamāra I (Ch 347) This is an undated record containing the genealogy of the king, commencing from Mādhava I In the record all the three kings Śrīvikrama, Śrīvallabha and Śivakumāra are referred to as *Prithivī-Kongani-Vṛddharāja*, while Avinita and Mushkara are called as *Kongani-Vṛddharāja* It is shown that Vṛddharāja is the Sanskrit form of the Kannada name Muttarasa and that Muttarasa cannot be taken to be a title specially applied to Śrīpurusha alone⁴ Śivakumāra of the record is identical with Śivamāra I, while Śrīvallabha is the same as Bhūvikrama, for, we know from other sources that Bhūvikrama was the elder brother of Śivamāra I The record registers a gift of lands to the *charitya* (*chediya*) of Kellipusūr by Pallavajārassa Kaṇṇamma and others, with the permission of the king The recipient of the gift was Chandrasēnāchārya

His 3 from Harave is a new record But it is damaged and its purport cannot be made out But it refers to the rule of [māra] Since it is in characters of c 8th century the king may as well be Śivamāra I

There are 3 records of Śrīpurusha One of them (Ch 126) from Basavatti is dated Śaka 722, expressed in words, Pansha, solar eclipse, Sunday The name of the cyclic year is not given This date, however, is not correct Śaka 722 would be too late a date for Śrīpurusha who is known to have ruled from 725-26 A D If the Śaka year is amended as 712, then the other given details would regularly correspond to 791 A D, January 9 It has been till now assumed that 788 A D is the last date of Śrīpurusha But this record, if the date as amended is

1 E C IV (Rice's edition) *Introduction*, p 3

2 *Epigraphia Indica* Vol XXXIII p 54

3 E C III (1974) *Introduction* pp 97-99

4 N L Rao and R S Pancharukhi *Karāṇīakada Arasumanetanagalu*, pp 49-51

accepted, would push forward the known date of Śrīpuruṣa by 3 years. It is known that his son Śivamāra II had been put in prison by Rāshtrakūṭa Dhruva whose last known date is 793 A D. It would mean that at least by that time Śivamāra had ascended the throne. It has been surmised that he might have come to power shortly after 788 A D. But there would be no difficulty in assuming that he came to the throne in 791 A D, after the date of the Basavattī record noticed above. On the date of this record Śrīpuruṣa is stated to be at Talakāḍ, the Ganga capital. The gift made consisted of remission of taxes on 2 *khaṇḍugas* of land and also *kuṇṇumbadeṛe*. We have taken the term Kuripattī to mean a hamlet of Armmēyapajjī. This latter is identical with Ambaje. Dr Krishna has translated the record to mean that the donees, Kalipattoḍeya Kuṇṇumba-gāvūṇḍa and Katakaya, were dwelling in the sheep-pen (*kuṇṇapaṭṭī*).

Ch 147 from Homma refers to Śrīpuruṣa as Kongaṇi Muttarasa. YI 138 from Agara gives us the name of his queen as Vine ttinimmaḍi. She is said to have been ruling Majavajjūr when some exemptions from forced labour and impressment of bullocks on festival days, were granted to the Forty of Amasu, and exemption from tolls on head-loads, besides impressment of bullocks were granted to the Twenty.

Ch 256 refers to the first year of rule of Nītimārga Permānaḍi. Who this Nītimārga is cannot be definitely stated. However, since the record is in characters of c 8-9th century, he may probably be identified with Nītimārga Ereganga I, son of Rāchamalla I, who is known to have ruled till the last quarter of the 9th century. Although Ereganga II also bore the same title and commenced his rule from c 885 A D itself, he was a joint ruler with his uncle Rāchamalla II. The record under review refers to the first year of coronation of Nītimārga, indicating that his was an independent rule. Hence, this Nītimārga may be Ereganga I.

Ch 165 is engraved on a fragment built into the entrance of the *navaranga* of the Varada-rāja temple at Honganūr. This appears to be a part of Ch 164, original 41 noticed by Rice. The record refers to the rule of ' . vākya Konguṇṇavarma ' who is also described as ' malla Permānaḍi '. Although it is not possible to identify the king, since it is in c 9th century characters and the system of taking the titles *Nītimārga* and *Satyavākya* by alternate kings appears to have come into vogue from the period of Nītimārga Ereganga I, the king of this record may probably be identified with Rāchamalla II, [*Satya*] and [*Rācha*] being the missing portions of his title and name respectively.

Ch 237 registers the death of Būtarasa, described as the younger brother (*tanma*) of Satyavākya Permānaḍi, at Kudurūr in a battle, when his uncle (*māma*) Timpamedeya made a gift of the village Mādavāḍi as *bālgaḷchu*. Būtarasa of this record is identified with Būtuḡa I¹ who is known to have predeceased his elder brother. Unfortunately, we are not in a position to know the exact date of his death.

YI 183 is another fragmentary record that refers to the rule of Satyavākya [Permānaḍi] when Nītimārga Permānaḍi made a gift. The extant portion refers to Śaka 84, the unitary numeral being lost. We know that it was Nītimārga Ereganga II that was ruling jointly with his uncle Rāchamalla II. Since both Satyavākya and Nītimārga are mentioned herein as the king and the donor respectively, we may presume that they are identical with Satyavākya Rāchamalla II and Nītimārga Ereganga II.

¹ M A R 1931, p 145-46

Introduction

Pp 28 from Kūragal refers to the rule of Permānadi, the administration of Kongal-nād 8000 by Ereyappa and of Kūragal by Paramabbe, wife of Būtuga. The three royal personages involved herein are Rāchamalla II, Paramabbe, wife of Būtuga I and Ereyappa (Nītimārga Ereganga II) son of Būtuga I. We cannot say if Paramabbe was Ereyappa's mother. But it is quite possible that by then she had been a widow and Ereyappa had been associated in administration by his senior uncle.

Ch 354 is a recently discovered copper-plate grant now preserved in the Institute of Kannada Studies. This is a set of seven copper-plates, sixth plate of which is broken in the middle and its right side lost. It is a record of Nītimārga Ereganga II. It is almost identical with the Gattavādi plates of Rāchamalla II¹. But this record is dated Śaka 827, the other given details corresponding to 906 A D, January 12. It registers a gift of land, the details of which are lost, to Śivārya, by the king. The donee appears to have officiated in a coronation and the record mentions Konganād-vishaya. Unfortunately, the details are lost. This Śivārya is obviously identical with his namesake figuring also in the Gattavādi plates as a donee. From that record we know that he belonged to Ellāṇa-kula and belonged to one of those families that migrated from Ahichchhatra and settled in Tānagundūr. The writer of this record is also Viśvakarma.

Ko 10 from Kuntūr refers to the rule of Nītimārga Permānadi and states that Parabbayarasi of Kundattūr was administering Kundattūr. The record is undated but may be assigned to c 10th century. The king cannot be identified.

Ch 385 is another record of Nītimārga Permānadi. The date of this record is given as 3936 (years?) of the coronation of the king, the year Śubhakṛit, Bhādrapada. These details are irregular. Dr Krishna who has discussed this date has assigned the record to Nītimārga I, equating the date with 882 A D, which was the 36th year of the rule of the king. He thinks that 3936 may not be a reference to years of the Kali era, the reckoning of which is very uncommon at this period and that "the engraver first engiaved 39 and finding that it was wrong, put in 36 and forgot to cancel 39"². But the difficulty in accepting this identification would be to consider him as ruling till 882 A D, a problem which Dr Krishna has himself anticipated. We know that Nītimārga Ereganga II was co-regent with his uncle Rāchamalla II from c 886-87 A D, itself. It may as well be that the record belongs to this king, although neither this view nor Krishna's can be substantiated by any corroborative evidence.

The Mangala record (Ch 138) dated 965 A D, refers to the rule of Mārasinga II. Ch 79 dated 971-72 is a damaged record that refers to a battle fought against Rājāditya by Permādi. This latter is obviously the same as Mārasinga II. The record refers to a *Ganga-chakrāyudha* and this is akin to other titles like *Ganga-vajra*, *Ganga-chūdāmanī* and *Ganga-vidyādharma* borne by Māsimha. Unfortunately, the record is damaged and the details of the battle are not known. There is also a reference to Kalbappu, the same as Chandragiri in Śravanabelagoja.

Pp 133 is of Satyavākya Permānadi who is stated to be ruling over Gangavādi 32000. The record is dated 976-77 A D. Satyavākya mentioned herein is Rāchamalla II.

Ch 82 dated 999-1000 A D, belongs to Nītimārga Permānadi, who is also known by the name Gōvindara. Sja N L Rao and R S Pancharukhi have identified him with Nītimārga-

1 BC III (1974), Nj 402

2 M A R 1930, p 145

Rājamalla figuring in a record from Chikkamagalūr¹ This was probably due to the fact that the record had not been properly read The text as published by us, after examining the original, definitely refers to Gōvindarādēva Rice opined that this Nitimārga was associated with a Pallava princess, wife of Gōchīśvarādēva and an elder sister of Nolamba But she is in fact the wife of Gōvindara (*Gōbindarādēvana manōnayana-vallabhe*) The donors of the grant are Prithuvabbarasi and Permānadi, obviously wife and husband She was the daughter of Tribhuvana Vira Nolamba The Humcha inscription² gives a genealogy after Būtuga II which is slightly different from other pedigrees and according to which Nitimārga Gōvindara would be a son of Būtuga II and younger brother of Mārasimha II Gōvindara figuring in the present record may probably be identical with this Nitimārga Gōvindara We are not in a position to identify Tribhuvana Vira Nolamba who figures as the father-in-law of this Gōvindra It is likely that he is the same as Vira Mahēndra Nolambādhirāja who figures in two records of 997 A D³

CHALUKYAS OF KALYANA

Two records in the volume may be assigned to rulers of this family, although they do not directly refer to any of them by name Ch 404 refers to the rule of Chālukya Permādi It is dated Śaka 916, the details corresponding to 993 A D, March-April It has been rightly surmised that the king is Taila II of the later Chālukya family

The Kudakūr record (Pp 92) dated 997-98 A D, refers to the reign of Pampādēvi, daughter of Chālukya Permānadi Rice thought that she might have been a widow of a Ganga kmg, 'if the identification made by Dr Fleet that she was a daughter of Satyāśraya, should not be correct'⁴ The Bidaragaddi inscription⁵ refers to a Pampādēvi as the wife of Kundarāja, administering the village Jidugūru This record, whose date cannot be made out, falls in the reign-period of Jayasimha II who came to the throne in 1015 A D I have suggested that it is quite possible that the two persons figuring in the Kudakūr and Bidaragaddi records, are identical⁶ It is quite possible that, as doubted by Rice, she had not married till 997 A D, because of her very young age, but was later on married to Kundamarasa If this is accepted Kundamarasa who is described in the record as a son of Satyāśraya, would, in fact, be a son-in-law, a reason why he called himself a 'son'

2

CHOLAS

There are about a dozen records in the present volume, which could be definitely assigned to the Chōlas Some more are also possibly Chōla records But due to their fragmentary nature it is not possible to be definite about it

The earliest of these (Ch 145) belongs to the reign-period of Rājārāja I This record is dated Śaka 913, corresponding to 991 A D It refers to the victorious rule (*viṣaya-rājya*) of Chōla-nārāyana In this year the Chōla ruler was Rājārāja I with whom this Chōla-nārāyana has

1 *Karna akada Arasumanetanagalu*, p 201-02

2 E C VIII, Nr 35

3 N L Rao and R S Panchamukhi, *op cit*, p 220 and genealogical table on p 223

4 E C IV, (Rice's edition) Introduction p 13

5 ARSIE, 1932-33, B K No 9

6 *QJMS* Vol XLIX pp 252-256

been identified¹ The fact that this record appears in the interior parts of Mysore District in 991 A D, which was his 6th regnal year, shows that already by then he had successfully occupied these regions His records referring to his campaign against the Nolambas and the Gangas are dated the 8th and 9th regnal years Possibly by then his campaigns had come to a close This record in Kannada registers a grant of land made to Sōmarāsi-bhattāraka, as an educational grant (*vidyā-dāna*) The way in which the record is dated, and the fact that the record is in Kannada would perhaps suggest that the Chōla had not yet imposed the system of administration of his own kingdom in these regions On the other hand, Ch 167 from Honganūr, a new record, is in Tamil, although the script is Kannada It contains a part of the eulogy of this king commencing with *tirumagaipōla* This *prastasti* occurs in the records of his 8th and later regnal years It refers to his conquest of Kāndalūr, Vēngi nād, Gangavādi, Nolambavādi, Dadegavajī (Tadigaipādi) etc This would indicate that this record is a few years later than Ch 145 and that by then these regions had all come under his occupation

There are two records of Rājendra-chōla One of them, Ch 406 is dated 1016 A D This is, however, a badly damaged record that refers to a cattle-raid His 4 is dated the 9th regnal year of Rājendra-chōla Since the record is in characters of c 11th century it has been assigned to Rājendra I The date of the record may therefore be 1020-21 A D It refers to a local fight in which Rājendara-chōla-setti died and this seems to have been avenged by the killing of a person who was responsible for the death of the former Rājendra-chōla-nāttare referred to in this record appears to be identical with his namesake figuring in another record (HS 5) from the same place which also mentions Rājendra-chōla-setti This record also may, therefore, be assigned to the same Chōla king

Ko 65 from Śāgyam is a fragmentary record of Rājādhiraṇja I dated 1045-46 A D From this record we learn that Gangaikondaśōja-vaṇanād was a part of Mudigondaśōja-maṇḍalam and that Kundu-nād was a subdivision of the former From other records in the volume we also learn that Padinād (Ch 146, and 186) and Eṇṇai-nād (Ch 303) formed parts of this *vaṇanād*

Ch 132 from Mangala dated 1049-50 A D, is a new record of this king It contains a part of his *prastasti* commencing from *tingaṭṭararu* Ch 135 also contains this *prastasti*, but all other details are lost Ch 146 is an interesting record which refers to the conversion of the village Vēlūr, also known as Rājādhiraṇja-chaturvēdi-mangalam into an *erivīra paṭṭanam*, i e, a mercantile town by the merchant guild, the *tiṭai-āyuttaiśāṭṭuṇṇavar* of Ayyapoṭil (Ayyāvoḷe) The record enumerates the arrangements made by the body for the supply of provision for the merchant caravans It makes a distinction between the higher and lower ranks of these caravans, who, along with the swordsman (*vāḷ-vīra*), were to get clothes according to their ranks The merchant bodyguards (*vaṇṭai-makkai*) were to be fed during their stay and a pig was to be killed, for feeding in memory of the deceased heroes We have instances, in the Chōla records of the Tamil country, of such conversion of villages into *erivīra-paṭṭanas* This status implied a privileged position in the country's trade² The record under review is one such, but found in the Kannada country

Rājendra II is represented by one record from Haje Ālūr (Ch 186) This king is known to have borne the title *Parakāsari*, but herein we find him being referred to as *Rājakāsari* This seems to be a mistake In fact, a similar mistake has been committed in the Bhadrālī record

1 M A R 1917 p 42

2 K A N Sastri *The Cōlas* (2nd edition, 1955) P 596-97

(Ko 73) of Kulōttunga who is referred to therein as *Parakāsa*, although he is generally known by the title *Rājakāsa*. This record of Rājendra II registers a sale of land for 20 *antiyakābaianan-māda*. We are not in a position to state who the king that issued these coins was.

The Bhadrallī record noticed above refers to a subdivision *Virarājendrasōja-vajanād* within *Mudigondaśōja-maṇḍalam*. This subdivision must have been created in or after the reign-period of Virarājendra, a predecessor of Kulōttunga I. The record Ch 303 refers to a number of taxes like *madapa*, *āḷa*, *puluvā*, *vettuvā* and *vanguvā*. *Puluvā* seems to be the same as *pulā* and it may be taken to mean a tax on grazing cattle¹ while *vettuvā* is derived from *vetti*, the same as *vitti* (free labour) of the Kannada inscriptions. This appears to be a tax imposed on people in lieu of such free service they were to render.

Yl 97 of the same king contains a rare *prastā* in Sanskrit verse. Yl 98 from Agara states that a village, the name of which is lost, but which had been also known as Rājendrasōja-chaturvēḍimangalam, and some lands in three villages were brought together and constituted into an *agara* i.e., *agrahā*, named Virudarājabhayankara-chāturvēḍi-mangalam, by the king and granted to 108 *bhattas* on the occasion of *pushpābhushaka* in the temple of Tiruvēgambam-udayār at Kāñchīpuram, at the request of the priest Māja-gurukkaḷ. This was in the 12th regnal year of the king, corresponding to 1082-83 A.D. The record also registers confirmations and renewal of the original grants in his 34th year i.e., c 1104-05 A.D. The present village of Agara—Durgayār-agara as it is called in the records—thus came into existence in 1082-83 A.D. This has been referred to in Yl 143 from the same place. It registers a resettlement of the village 120 years after Kulōttunga made a grant of the village to 108 Brahmanas. It is quite possible that herein we have a reference to the grant made in 1083 A.D. If this is true, then the date of Yl 143 ought to be 120 years after, i.e., 1203 A.D. But the year Krōḍhi mentioned therein does not tally. The Chōja king may be Kulōttunga III.

HOYSALAS

Commencing from Vishnuvardhana, but excepting Rāmanātha, all the Hoysala rulers are represented in this volume which contains more than 100 records of this dynasty. A newly discovered record from Maradūr (Hs 15), refers to the rule of Jagadēkamalla Hoysaladēva ruling from his capital at Dōrasamudra. The epithets borne by the king may be compared with those of Vishnuvardhana borne in the record from Kārya² as also those of Narasimha I figuring in the present volume. I have identified the king figuring in the Kārya record with Vishnuvardhana and said that Chālukya Jagadēkamalla II, grandson of Vikramāditya VI, had a part to play in the defeat of Vishnuvardhana and hence the assumption of that title—*Jagadēkamalla*—by the Hoysala. That record was dated 1124 A.D., and so, I suggested that in the battle fought in c 1122 A.D., the Hoysala had been defeated by Jagadēkamalla.

The details of date of the record now under review are Śaka 600, Vyaya, Chaitra 6u 14, Thursday. These details are, quite obviously, irregular. The cyclic year falls in the reign-period of both Vishnuvardhana and Narasimha I corresponding with 1106 and 1166 A.D. It is

1 T. N. Subramaniam *South Indian Temple Inscriptions* Vol. III Pt. II p. 1 v

2 E. C. III (1974), Nj 283 and *Introduction* p. 110

Introduction

been identified¹ The fact that this record appears in the interior parts of Mysore District in 991 A D, which was his 6th regnal year, shows that already by then he had successfully occupied these regions His records referring to his campaign against the Nolambas and the Gangas are dated the 8th and 9th regnal years Possibly by then his campaigns had come to a close This record in Kannada registers a grant of land made to Sōmarāsi-bhattāraka, as an educational grant (*vidyā-dāna*) The way in which the record is dated, and the fact that the record is in Kannada would perhaps suggest that the Chōla had not yet imposed the system of administration of his own kingdom in these regions On the other hand, Ch 167 from Honganūr, a new record, is in Tamil, although the script is Kannada It contains a part of the eulogy of this king commencing with *tirumagalpōla* This *prastāsi* occurs in the records of his 8th and later regnal years It refers to his conquest of Kāṇḍalūr, Vēngi nād, Gangavādī, Nojambavādī, Dadegavaḷi (Tadigaipāḍi) etc This would indicate that this record is a few years later than Ch 145 and that by then these regions had all come under his occupation

There are two records of Rājendra-chōla One of them, Ch 406 is dated 1016 A D This is, however, a badly damaged record that refers to a cattle-raid His 4 is dated the 9th regnal year of Rājendra-chōla Since the record is in characters of c 11th century it has been assigned to Rājendra I The date of the record may therefore be 1020-21 A D It refers to a local fight in which Rājendara-chōla-setti died and this seems to have been avenged by the killing of a person who was responsible for the death of the former Rājendra-chōla-nāṭṭare referred to in this record appears to be identical with his namesake figuring in another record (HS 5) from the same place which also mentions Rājendra-chōla-setti This record also may, therefore, be assigned to the same Chōla king

Ko 65 from Śāgyam is a fragmentary record of Rājādhirāja I dated 1045-46 A D From this record we learn that Gangaikondaśōja-vaṇanād was a part of Mudigondaśōja-maṇḍalam and that Kundu-nād was a subdivision of the former From other records in the volume we also learn that Padināḍ (Ch 146, and 186) and Eṇṇai-nāḍ (Ch 303) formed parts of this *vaṇanād*

Ch 132 from Mangala dated 1049-50 A D, is a new record of this king It contains a part of his *prastāsi* commencing from *tingaḷāṭṭan* Ch 135 also contains this *prastāsi*, but all other details are lost Ch 146 is an interesting record which refers to the conversion of the village Vōlūr, also known as Rājādhirāja-chaturvēdi-mangalam into an *erivīra paṭṭanam*, i e, a mercantile town by the merchant guild, the *tiṣai-āyirattaiññūruvai* of Ayyapoḷi (Ayyāvoḷe) The record enumerates the arrangements made by the body for the supply of provision for the merchant caravans It makes a distinction between the higher and lower ranks of these caravans, who, along with the swordsman (*vāḷi-vīra*), were to get clothes according to their ranks The merchant bodyguards (*vanūṣai-makkal*) were to be fed during their stay and a pig was to be killed, for feeding in memory of the deceased heroes We have instances, in the Chōla records of the Tamil country, of such conversion of villages into *erivīra-paṭṭanas* This status implied a privileged position in the country's trade² The record under review is one such, but found in the Kannada country

Rājendra II is represented by one record from Hale Ālūr (Ch 186) This king is known to have borne the title *Parakāśari*, but herein we find him being referred to as *Rājakāśari* This seems to be a mistake In fact, a similar mistake has been committed in the Bhadrālī record

1 M A R 1917 p 42

2 K A N Sastri *The Cōlas* (2nd edition, 1955) P 596-97

(Ko 73) of Kulōttunga who is referred to therein as *Parakāṇ*, although he is generally known by the title *Rājakaṇ*. This record of Rājendra II registers a sale of land for 20 *antiyakābaranan-māda*. We are not in a position to state who the king that issued these coins was

The Bhadrālī record noticed above refers to a subdivision *Vīrarājendraśōja-vajanād* within *Mudigoṇḍaśōja-mandalam*. This subdivision must have been created in or after the reign-period of *Vīrarājendra*, a predecessor of Kulōttunga I. The record Ch 303 refers to a number of taxes like *maḍapari*, *śōja*, *puḥvari*, *veṭṭuvāri* and *vanguvāri*. *Puḥvari* seems to be the same as *puḥari* and it may be taken to mean a tax on grazing cattle¹ while *veṭṭuvāri* is derived from *veṭṭi*, the same as *viṭṭi* (free labour) of the Kannada inscriptions. This appears to be a tax imposed on people in lieu of such free service they were to render.

Yl 97 of the same king contains a rare *piḍaṣṭi* in Sanskrit verse. Yl 98 from Agara states that a village, the name of which is lost, but which had been also known as *Rājendraśōja-chaturvēdimangalam*, and some lands in three villages were brought together and constituted into an *agara* i.e., *agīahāra*, named *Virudarājabhayankara-chaturvēdi-mangalam*, by the king and granted to 108 *bhattas* on the occasion of *puṣṭapabhishēka* in the temple of *Tiruvēgambam-udaiyār* at *Kāñchipuram*, at the request of the priest *Māja-gurukka*. This was in the 12th regnal year of the king, corresponding to 1082-83 A.D. The record also registers confirmations and renewal of the original grants in his 34th year i.e., c. 1104-05 A.D. The present village of Agara—*Durgayār-agara* as it is called in the records—thus came into existence in 1082-83 A.D. This has been referred to in Yl 143 from the same place. It registers a resettlement of the village 120 years after Kulōttunga made a grant of the village to 108 Brahmanas. It is quite possible that herein we have a reference to the grant made in 1083 A.D. If this is true, then the date of Yl 143 ought to be 120 years after, i.e., 1203 A.D. But the year *Krōdhi* mentioned therein does not tally. The Chōja king may be Kulōttunga III.

HOYSALAS

Commencing from *Vishṇuvardhana*, but excepting *Rāmanātha*, all the Hoysala rulers are represented in this volume which contains more than 100 records of this dynasty. A newly discovered record from *Maradūr* (Hs 15), refers to the rule of *Jagadēkamalla Hoysaladēva* ruling from his capital at *Dōrasamudra*. The epithets borne by the king may be compared with those of *Vishṇuvardhana* borne in the record from *Kārya*² as also those of *Narasimha I* figuring in the present volume. I have identified the king figuring in the *Kārya* record with *Vishṇuvardhana* and said that *Chājukya Jagadēkamalla II*, grandson of *Vikramāditya VI*, had a part to play in the defeat of *Vishṇuvardhana* and hence the assumption of that title—*Jagadēkamalla*—by the Hoysala. That record was dated 1124 A.D., and so, I suggested that in the battle fought in c. 1122 A.D., the Hoysala had been defeated by *Jagadēkamalla*.

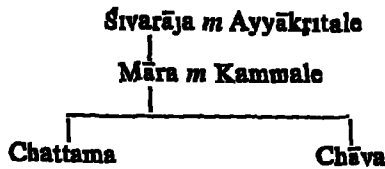
The details of date of the record now under review are Śaka 600, Vyāsa, Charitra śu 14, Thursday. These details are, quite obviously, irregular. The cyclic year falls in the reign-period of both *Vishṇuvardhana* and *Narasimha I* corresponding with 1106 and 1166 A.D. It is

1 T. N. Subramaniam *South Indian Temple Inscriptions* Vol. III Pt. II p. 1v
2 E.C. III (1974), No. 283 and *Introduction* p. 110

known that Narasimha I, son of Vishnuvardhana, also assumed the title *Jagadēkamalla*. In fact, we have in the present volume some such records. Even this record could be assigned to Narasimha. But the given Śaka year is wrong. However the other details tally regularly with 1166 A.D., March 17 Thursday, during the reign of Narasimha I.

The Chāmarājanagara record (Ch 2) of Vishnuvardhana refers to his general Punisamayya who was also a minister for war and peace (*sandhivigrahi*). His conquests are enumerated in the record which also gives an account of his family. They were Jains by religion and seem to have held the office of minister hereditarily, for, the record describes them as belonging to *amātya-kula*. Chāma-chamūpa is the earliest known member whose son was Puṇṣisa-Chamūpa. To him and his wife Pōchale were born Chāmarāja, Nākana (Nāgadēva) and Kumarayya. The eldest of them, Chāmarāja, had two wives Arasikabbe and Chaundale in whom were born, respectively, Puṇṣisamayya, the donor of the present record and Bittiga. This Puṇṣisamayya II's son also had been named Bittiga probably to express their obedience to the Hoysala king Vishnuvardhana who was also known as Bittiga.¹ Punisamayya's grandfather, of the same name, is described as *sāsana-vāchaka-chakravartī* (emperor among all the skillful exponents of governance). Punisa-chamūpa II was responsible for the construction of the Pāravanātha-basadi at Chāmarājanagara and the record says that he got renovated *basadis* in Gangavāḍi-96000. His preceptor was Ajita-munipa of Draviḍānvaya.

His 16 from Rāmapattana is a new record which refers to another Hoysala general, Chattarāja, who does not appear to have been noticed hitherto. He is also said to be a disciple of Ajita-munindra of Dravida-sangha and Arungaḷāvaya. The pontifical lineage is given in this record, as also in the one noticed above. Although this record is damaged at this juncture and some details are lost, it looks from the two that this Ajita-munipa, and Ajitasēna-bhattāraka of the other record are identical. The general himself is said to have belonged to the Ganga family (*Gangānvaya-gagana-dinēśa*) and his genealogy is thus



This Chattama held the office of *sandhivigrahi* also. The two brothers got two *basadis* constructed as *parōksha-vinaya* to their mother Kammavve, at Herjādī in Tore-nāḍ in 1124 A.D. The record was written by Chāvāchari.

Two records of Narasimha I dated 1163 and 1169 A.D., respectively (Ko 41 and Ch 122), refer to him as Bhujabalaganga Jagadēkamalla Nārasiṅga Hoysaḷadēva. In the former which is in Tamil, the title occurs as *janākamalla*, probably a mistake for Jagadēkamalla. This record refers to the charter issued by Gangādhirāja Kundunāḍāḷvān, the *nāḷḷu-gūvunda* of Teṇ-Kundunāḍ, in Gangaikoṇḍāḷōḷa-vaḷanāḍ, of Mudigondaḷōḷa-maṇḍala, in connection with the establish-

¹ It is possible to interpret the verses in lines 14-17 differently and to say that the first part refers to the two sons, who, in the next verse, are said to have been the lotuses because of whom the pond assumed grandeur. In that case Bittiga would only be the younger brother of Punisa and there would be no reference to the son Bittiga. But the verse in question seems to suggest the earlier meaning noted.

ment of a new colony Although the details are not clear, it stipulates certain conditions for those who having once immigrated into this colony desired to emigrate again from out of it

Ch 222 registers a grant to god Kēśavadēva of Hattālūr by Mayamallidēva, Tibbāṇḍimārāya, *dandanāyaka* Bittiyaṇṇa and others This temple is described as *Viṣṇu-grīha* Hattalu, wherein the gift was made is also known as Kērajāntaka-chaturvēdi-mangala and it is probably identical with Haralukōte, the findspot of the record

Ha 12 and Ha 33 refer to the rule of Viṣṇuvarddhana Nārasiṅgādēva who is obviously the same as Narasiṃha I But both of them are undated Ha 12 is a new record In Ha 33 we have a reference to the attack of the Changāḷva on Baṇṇagavāḍi when three *gaṇḍas* of that village died The record is silent about the outcome of the raid

Although there are 15 records belonging to the reign-period of Ballāla II, only 3 of them are in Kannada, the remaining being in Tamil Ch 343 from Kulagāna, dated 1173 A D, registers a gift by the Two Thirty (*u-muppadu* i.e., sixty) *prabhu-gāmundas* of Idai-nād to the *basadi* at Kolgaṇa The recipient of the gift was Śrīpādirājādēva, as given in the record It is clearly a corruption of Vāḍirājādēva Idai-nād is stated to be identical with Periya-nād

Pp 118 is engraved on two slabs kept in the *īra-gudi* (hero-shrine) within the temple of Karakaṇṭhēśvara at Kamplāpura This is an interesting hero-stone Māḍeya-nāyaka of Kōteyakuppe was bestowed the chieftaincy of 10 horses of Uṇṇabāḷu (*hattu kudureja baḷike*) and was also kept in charge of collection of revenue (*kandāya*) As a remuneration he was given 10 hamlets of the village Kōteyakuppe, in Kuppa-nāḍ In a battle fought between Bettarasa-dannāyaka and Changāḷva Mahādēva, the latter was killed and to avenge his death *mahāmaṇḍalēśvara* Pemma Virarasa, the Changāḷva, who must have obviously succeeded Mahādēva, attacked Pāḷpare which had been occupied by the Hoysaja general In the battle that followed Māḍeya-nāyaka fought valiantly on behalf of his master, the Hoysaja general, and lost his life A gift was made by the general as *nettaru-kodage* in honour of the deceased hero It is clear that victory laid in the hands of the Hoysaja

Ko 113 from Mudigoṇḍa is an interesting Tamil record of this king Only the cyclic year Sādhārana is referred to in the record This year falls in the reign-period of Ballāla III also But palaeographically the record has to be assigned to a much earlier period Hence Viraballāja of this record has to be identified with Ballāla II and the date equated with 1190-91 A D The epigraph registers a gift made to the *valangai-sēnai* by Dāsaya-nāyaka, the *adaippu-mudali* of Mudigoṇḍasōḷapura and the son of a *sēnāpati* It states that the gift land had originally been leased out to an individual who was a member of the body called *virāṣōḷa-anukkur* It has been suggested¹ that these "represent a group of persons attending on Virāṣōḷa, thus necessitating their being always close to the king's person", and that this group of body-guards came into being during the rule of Chōḷa Parāntaka I who is known by the title *virāṣōḷa* The person who had originally received the land on lease might have been, therefore, a member of the Chōḷa army The beneficiary of the present grant was the *valangai-sēnai*, the gift being made over to Mikkāṇḍar, probably the chief of that contingent This contingent of army, *valangai-sēnai*, is once again of Chōḷa origin But as is clear from this record, this body had now acknowledged the overlordship of the Hoysaja and had become loyal to him

¹ South Indian Inscriptions Vol XVI (ed K. G. Krishnan), Introduction p v

Introduction

Yl 18 from Honnūr registers a grant of an endowment to the deities of Ponnūr which is described as Tujuvalamahādēvi-chaturvēdi-mangala. This Tujuvalamahādēvi is, in all probability, the wife of Ballāja II and the village appears to have been named after her. Tujuvalamahādēvi is known otherwise also and has been surmised to be a princess of the Gutta family, being a daughter of Vikramāditya II¹. Ko 5 of the same king refers to Tribhuvanamādēvi-Chaturvēdi-mangalam. But this is the name given to Koljēgāla in a record of c 11th century (Ko 2). This Tribhuvanamahādēvi appears to be a Chōla queen being a wife of either Uttama-chōla, the predecessor of Rājarāja, or of Kulōttunga I. The endowment made in the Honnūr record, to god Kulēsvaram-udayanāyanār and the goddess Śrīkay-udayār (probably a mistake for Durgai-udayār), is described as *śīdaṇṇa*. This term is taken to be an equivalent of *śrī-danam* i.e., dowry². But this meaning may not be suitable here. This may, on the other hand, be taken to mean an endowment for the goddess Śrī.

The Vallājīvara temple is said to have been constructed by Ballāla II at Maraiyūr also known as Uttamaśōjanallūr in Padināḍ of Gangaikondaśōla-maḍalam. Kandayamāṇan undertook to carry out the services in the temple for the merit of the king (Yl 39). Maraiyūr is the present Yeriūr. Yl 190 of this king is an interesting Tamil record, wherein a pure Kannada phrase-*tuḷuparivi-kadi*-referring to the hero's fighting in a cattle-raid, is suddenly introduced.

Ko 110 is of Viraballāja and the given details of date correspond regularly to 1210 A D. The Śaka year is not mentioned. The record belongs to a period much earlier than that of Ballāja III. Hence, the king mentioned is identified with Ballāja II. The record refers to two of his generals *mahāpradhāna* Periya-dannāyaka and Śōvaṇadannāyaka, who do not appear to have been noticed hitherto.

Two records from Koljēgāla taluk (Ko 4 and 111) refer to the rule of Narasimha. The former registers a grant of land to god Vanḍuvarai-perumā, as *tuuvaiyāttam* by the *mahājanas*. The shrine of the said god appears to have been situated within the Tirumērkōyil *alias* Viṇṇa-tirumuṇram of Koljāgara, also known as Tribhuvanamādēvi-chaturvēdi-mangalam. Both these records refer to the rule of Narasingadēva. But we cannot assign them to either of the two kings Narasimha II or Narasimha III definitely, since only the cyclic years Tārana and Pārthiva are respectively mentioned in them and these cyclic years occur in the reign-periods of both the rulers. Ch 322, dated 1216 A D, of Narasimha II, refers to the circumambulatory passage (*trunadai-māḷigai*) of the temple of Vāsudēva at Kulagāna which appears to have been got constructed by Mējeya-dannāyaka and Vittalaṇ of Śankaraipādi. We cannot say if this Mējeya-dannāyaka is identical with Majaya-dannāyaka who figures in the Mūdahajli record³. That record is dated 1272 A D, and he was in all probability a general under Narasimha III⁴.

All the records of Sōmēśvara included in the present volume are in Tamil and Grantha characters. Yl 88 dated 1236 A D, registers a grant by *mahāpradhāna* Pergāḍidēva-dannāyaka, who is known to be the son of Śrīranga-dannāyaka. Yl 94 refers to this *kumāra* Pergāḍidēva as the son of Śrīranga-dannāyaka. This latter record is not dated. But more interesting is the occurrence of the name of *mahāpradhāna* Perumāla-dannāyaka (Ch 128). In

1 *Bombay Gazetteer*, Vol I, pt II, p 583

2 *SITI*, op cit p lxviii

3 E C III (1974) Nj 194

4 William Coelho *The Hoysala Vamsa*, p 183 note 5

the record the latter part of his name occurs as *dehṇāvka* which is obviously a mistake for *dannāyaka*. The date of this record is 1247 A D. Who is this Perumājādēva? We know that Narsimha III, son of Sōmēśvara, had been served by a renowned general of that name and that the same person continued to hold office even under Ballāja III. If the general of the record under review is to be identified with this, then we may have to assume that this Perumājādēva was quite young when he held office under Sōmēśvara and held the office for almost 50 years or more, to live till the early years of the reign-period of Ballāja III.

Some of the records of Narasimha III are interesting. Yl 9 dated 1266 A D, is a Tamil record registering a grant of land to Kēttai, the barber of Iḷamarudūr *alias* Rājakēśarinnallūr for his heroic deed of killing a tiger. The gift is described as *nēttai-kuṇṇangi* which is the same as *nettaru-kodage* of Kannada records. The gift was made by the *gāmundas*, *sthānikas*, merchants (*viyābārī*), the *ilamayar* and *aimaungas*. Of these, excepting the *ilamayar* all other officials and official bodies are found in Kannada records also.

Yl 121 from Agara, dated the next year (1267 A D) also is in Tamil. It registers a gift of four rows of houses to god Tiruvirāmiśvaram-udaiyār of Durgaiyār-agaram. The income from *siddāya* upon half of each of these houses measuring 22ft was to be utilised for celebrating the festival in the month of Kārttika. *Siddāya* is generally taken to mean, 'probably agricultural income'. But the present record would show that this tax was levied upon houses also. Records referring to *maneya siddāya* (*siddāya* on house) are known¹. From this it is clear that there are instances to show that *siddāya* does not necessarily mean agricultural income alone. It may be noted that the revenue collected in this instance is only from half of each of the houses measuring 22ft. Obviously, the income from this half was used for the specific purpose of celebrating the *Kārttika* festival.

Another Tamil record (Yl 111) of the same king, dated 1290 A D, and from the same place may also be noted here. This is a charter issued by the *sthānapati* of the same temple, named Ālvān-battāṇ, regarding the arrangements for worship in the temple. Originally the right of worship vested with the members of the family of Tiruchchirambalam-udaiyār and others. But now, according to this charter, of a period of 30 days, worship for 19 days in the five temples named, was made over by them to the members of the family of Tiruvai-mudaliār, who were also entitled to the right of enjoyment of the temple properties and incomes. This transfer of right was made obviously through official channels, the *sthānapati* of Talaikkāṇḍ *alias* Rājārājapuram being the recipient. Such a system, it may be noted, is in vogue in temples of South India even today, where the temple priests officiate in turn and enjoy the right to property and incomes accordingly.

Ch 310 from Katnavādi dated 1273 A D, reveals the fact that the division Hadinād comprised of 3 subdivisions, Kumāra-nād, Hirya-nād and Tore-nād. But in Ko 112 of 1278 A D, Kumāra-nād appears as identical with Turai-nād. But in Ch 149 of Viraballāja III, Tore-nād, as also Tagadūr and Mōgūr figure as parts of Kumārana-nād. The Amohavādi record (Ch 253) refers to two other divisions, Kariyara-nād and Pakai-nād, besides Hirya-nād.

In 1276 A D, the four *heggades* (named) realised that they were unable to administer the village Hebbasūr in Hadinād whereupon alternative arrangements were made by appointing others in their place (Ch 220). Unfortunately, the record is incomplete and its details are lost.

Ch 108 from Āladūr refers to the rule of Narasimha. But it is dated Śaka 1020, Pārthiva, Kārttika su 1, Friday. These details are irregular. The given Śaka year corresponds with the

Introduction

cyclic year Bahudhānya and other details may be equated with 1098 A D , September 28, Tuesday But on this date we find Ballāla I ruling and not Narasimha The record refers to *mahāpradhāna*, Lakshminārāyaṇa-daṇṇāyaka, son of Perumāḷa-daṇṇāyaka This latter person is known to have been serving Narasimha III and hence, the record is assigned to that ruler, the corresponding date being 1285 A D , taking the Śaka year to be a mistake for 1207. Lakshminārāyaṇa-daṇṇāyaka is not known from other records, while Mādhava-daṇṇāyaka, the other son, is well known Since Perumāḷa-daṇṇāyaka continued to hold the office even under Ballāla III, probably Lakshminārāyaṇa predeceased his father YI 7 from Ambaḷe is a damaged record referring to the rule of Narasimha and to *mahāpradhāna* Perumāḷadēva-daṇṇāyaka Since the latter is obviously identical with his namesake noted above, this record may be assigned to Narasimha III

Ch 195 is a new record from Halē Ālūr It is dated 1278 A D , and records the renovation of Chandranātha-basadi by persons belonging to several communities, like the *Velas*, *Kōvas*, *Kuṇindas* and *Nallodeyas* of Ālūr, described as southern Ayyāvoḷe A grant of lands and also a house was made, obviously for regular worship etc , in the *basadi* The recipients of the gift were Ādiyaṇṇa and Cheluvaṇṇa, sons of Pārisadēva and disciples of Mallisēna-maladhārī

Ch 346 dated 1282 A D , does not refer to any ruler But the donor of the grant is said to be *mahāpradhāna* Kētaya-daṇṇāyaka bearing the title *rāvuttarāja* This title was borne by Perumāḷa-daṇṇāyaka, his son Mādhava and grandson Kētaya On this ground Kētaya-daṇṇāyaka of the record under review will have to be identified with the grandson of Perumāḷa But, this grandson is found in power after 1320 A D ,¹ which is almost four decades later If the two are identical, this would be the earliest date known for Kētaya-daṇṇāyaka Otherwise, it is tempting to surmise that, like Lakshminārāyaṇa, he was also another son of Perumāḷa, and not the grandson The record may, however, be assigned to Narasimha III

Ballāla III is represented by 2 dozen records of which 6 are in Tamil YI 108 is a Tamil record that registers a gift to god Tiruvirāṁśivaram-udaya-nāyanāi by the heads of six *śamayas* i.e., religious groups and also the *dandanāyakas*, the *kūttāduvār* and other individuals The record refers to the rule of Viravallāḷadēva (Ballāla) Only the year Śārvarī is mentioned in the record and this occurs in the reign-periods of both Ballāla II and Ballāla III, in 1180 and 1300 A D , respectively But, palaeographically, the record may be assigned to c 14th century Hence, the record is assigned to Ballāla III

temple, the name of which, however, is not given. The record is found engraved on the base-ment stone of the Lakshmi-kānta temple, obviously a temple for Viṣṇu. The *Śrīvaiṣṇavas* mentioned herein therefore appear to have been the trustees of that temple then. The record says that the donee raised a *mahāmandapa* called *Nāṇṇiḥuvāṇ-mandapa*. The endowment appears to have been made as an honour in recognition of the services rendered by the individual. Details, however, are not forthcoming.

From the Kottalavāḍi inscription (Ch 309) we learn that Mādhava-danṇāyaka got consecrated god Varadarāja Allāṇātha at Terakaṇāmbi and that his son Kētaya-danṇāyaka associated himself with the grant made to that god in that connection. Since the record is found at Kottalavāḍi it may be surmised that the gift land was situated in this village. The details of gift are not given. The record refers to the father and grandfather, Perumāja and Bhīma, respectively of Mādhava. The Lakshmi-varadarāja temple at Terakanāmbi seems to be the one in which the deity was consecrated. Probably that temple was constructed by Mādhava-danṇāyaka who is known to be a devotee of god Allāṇātha. Ch 235 from Basavāpura refers to the establishment of an *agīhāra* Vidyānidhi-Prasanna-Kēśavapura, by the same general, and a gift made thereafter, by the *mahājanas* of the place. The details are lost in this case also. Haradanahalli was the birth place of this general. It was then known as Maggeya and was situated in Ennenād. Ch 275 to 278, all dated 1340 A D, record that several *gaudas* got pillars set up for god Anilēśvara of that place. The present Divyalingēśvara temple is the same Anilēśvara of the records.

Ch 263 clearly indicates that the temple of Anilēśvara, i.e., the Divyalingēśvara was got constructed by Māra-gauda, son of Purusa-gauda of Maggeya, who was an officer (*manegodu*?) under Mādhava. The record is interesting that this donor, having built the temple, made a gift of land almost at the time of his death (*sāva-hottnalli*). Ch 306 from Kilagere records a gift of the village, along with its hamlet Belakuppe, situated in Hosabāli-nāḍ by the same general Mādhava to god Gōpīnātha consecrated at Terakaṇāmbi by Chāmaṇve-dannāyakti, wife of Allappa-dannāyaka. Here we come across a woman who was holding the office of a general.

The Satyāgāla record (Ko 30) registers a grant of the village Kīranūru and its hamlets, to the *mahājanas* of Prasanna Mādhavapura *ahas* Kudakūr, by Mādajīya. But the record states also that the grant has been made by the king, through a copper-plate charter, to Mādhava-dannāyaka. How could Mādajīya make this grant? The record is dated 1321 A D, falling well within the known periods of the king and also Mādhava. It is possible that Mādajīya received it from Mādhava for making it over to the *mahājanas*. The fact that the recipients belonged to Kudakūr, also known as Prasanna Mādhavapura makes one believe that they received the gift through Mādajīya.

Other officers of Ballāla known from the records of the present volume are Kāṭu-danḍanāyaka to whose *aṭiya* (nephew?) Viṭṭanna, a gift was made by the *prajā-gavadas* of Melubhāgi and Mukkadihalli (Ch 376), Bīla Chokkayya and Bōgayya-danḍanāyaka (Ch 295) who figure as donors. Bīla Chokkayya is also described as *mahāpradhāna*, *sarvādīkari*, and *samasta-sēnādhipati*. Ch 150 is a worn out record which mentions Voruyūra-dannāyaka who was a *mahāpradhāna*. This does not appear to be a proper name and seems to mean the *dannāyaka* of (belonging to) Voruyūr. Singeya-dannāyaka figuring in Pp 19 is the son of Mādhava-danṇāyaka, younger brother of Kētaya.

Introduction

cyclic year Bahudhānya and other details may be equated with 1098 A D , September 28, Tuesday But on this date we find Ballāla I ruling and not Narasimha The record refers to *mahāpradhāna*, Lakshminārāyaṇa-daṇḍāyaka, son of Perumāḷa-daṇḍāyaka This latter person is known to have been serving Narasimha III and hence, the record is assigned to that ruler, the corresponding date being 1285 A D , taking the Śaka year to be a mistake for 1207. Lakshminārāyaṇa-daṇḍāyaka is not known from other records, while Mādhava-daṇḍāyaka, the other son, is well known Since Perumāḷa-daṇḍāyaka continued to hold the office even under Ballāla III, probably Lakshminārāyaṇa predeceased his father Yl 7 from Ambale is a damaged record referring to the rule of Narasimha and to *mahāpradhāna* Perumāḷadeva-daṇḍāyaka Since the latter is obviously identical with his namesake noted above, this record may be assigned to Narasimha III

Ch 195 is a new record from Halē Ālūr It is dated 1278 A D , and records the renovation of Chandranātha-basadi by persons belonging to several communities, like the *Velas*, *Kōras*, *Kunindas* and *Nallodeyas* of Ālūr, described as southern Ayyāvoḷe A grant of lands and also a house was made, obviously for regular worship etc, in the *basadi* The recipients of the gift were Ādiyaṇṇa and Cheluvaṇṇa, sons of Pārisadēva and disciples of Mallisēna-maladhārī

Ch 346 dated 1282 A D , does not refer to any ruler But the donor of the grant is said to be *mahāpradhāna* Kētaya-daṇḍāyaka bearing the title *rāvuttarāya* This title was borne by Perumāḷa-daṇḍāyaka, his son Mādhava and grandson Kētaya On this ground Kētaya-daṇḍāyaka of the record under review will have to be identified with the grandson of Perumāḷa But, this grandson is found in power after 1320 A D ,¹ which is almost four decades later If the two are identical, this would be the earliest date known for Kētaya-daṇḍāyaka Otherwise, it is tempting to surmise that, like Lakshminārāyaṇa, he was also another son of Perumāḷa, and not the grandson The record may, however, be assigned to Narasimha III

Ballāla III is represented by 2 dozen records of which 6 are in Tamil Yl 108 is a Tamil record that registers a gift to god Tiruvīrāmīśvaram-udaiya-nāyanār by the heads of six *saṁayas* i.e., religious groups and also the *dandanāyakas*, the *kūṭṭāḍuvār* and other individuals The record refers to the rule of Vīravallājadēva (Ballāla) Only the year Śārvarī is mentioned in the record and this occurs in the reign-periods of both Ballāla II and Ballāla III, in 1180 and 1300 A D , respectively But, palaeographically, the record may be assigned to c 14th century Hence, the record is assigned to Ballāla III

Yl 110 is also assigned to this king and the date details are equated with 1293 A D , March 4 This record registers a gift to the same deity as above on the occasion of conducting *tiruppallī-eḷichchi* service every month *Tiruppallī-eḷichchi* is a Śaiva religious work, a *prabandha* Obviously, the gift was made in connection with the recitation of this *prabandha* in the temple every month Yl 147 from Māmbalī dated 1301 A D , registers a gift by the *nānādēvīs* for the *śrīkārya* i.e., temple management, of the temple of Vaidyanāthēśvara of Māmbalī Specific services mentioned are *pātra-bhōga* and offerings of rice (*śāttupaḍi*) The name of the king is lost But the given details of date, corresponding to 1301 A D , fall in the reign-period of Ballāla III Hence, this also is assigned to him

Ch 62 from Chāmarājanagara is another Tamil record which registers the endowment of a village to an individual, Vāḷaryammugriyār eduttagar-alagiyān by the *śrīvaishnavas* of the

1 William Coelho *Hoyasala Vamsa* P 242, *Mysore Gazetteer* Vol II, pt II, p 1403

temple, the name of which, however, is not given. The record is found engraved on the basement stone of the Lakshmīkānta temple, obviously a temple for Viṣṇu. The *Śrīvaishnavas* mentioned herein therefore appear to have been the trustees of that temple then. The record says that the donee raised a *mahāmandapa* called *Nānī-uvai-mandapa*. The endowment appears to have been made as an honour in recognition of the services rendered by the individual. Details, however, are not forthcoming.

From the Kottalavāḍi inscription (Ch 309) we learn that Mādhava-dannāyaka got consecrated god Varadarāja Allālanātha at Terakanāmbi and that his son Kāṭaya-dannāyaka associated himself with the grant made to that god in that connection. Since the record is found at Kottalavāḍi it may be surmised that the gift land was situated in this village. The details of gift are not given. The record refers to the father and grandfather, Perumāja and Bhīma, respectively of Mādhava. The Lakshmīvaradarāja temple at Terakanāmbi seems to be the one in which the deity was consecrated. Probably that temple was constructed by Mādhava-dannāyaka who is known to be a devotee of god Allājanātha. Ch 235 from Baṣavāpura refers to the establishment of an *agīrahāra* Vidyānidhi-Prasanna-Kēśavapura, by the same general, and a gift made thereafter, by the *mahājanas* of the place. The details are lost in this case also. Haradanahalli was the birth place of this general. It was then known as Maggeya and was situated in Ennenād. Ch 275 to 278, all dated 1340 A D, record that several *gaudas* got pillars set up for god Anilēśvara of that place. The present Divyalingēśvara temple is the same Anilē-vara of the records.

Ch 263 clearly indicates that the temple of Anilēśvara i.e., the Divyalingēśvara was got constructed by Māra-gauda, son of Purusa-gauda of Mageya, who was an officer (*manegodu*?) under Mādhava. The record is interesting that this donor, having built the temple, made a gift of land almost at the time of his death (*sāva-kottinalli*). Ch 306 from Kilagere records a gift of the village, along with its hamlet Belakuppe, situated in Hosabāji-nād by the same general Mādhava to god Gōpīnātha consecrated at Terakanāmbi by Chāmaṁve-dannāyakitti, wife of Allappa-dannāyaka. Here we come across a woman who was holding the office of a general.

The Satyāgāla record (Ko 30) registers a grant of the village Kūranūru and its hamlets, to the *mahājanas* of Prasanna Mādhavapura alias Kudakūr, by Mādaiya. But the record states also that the grant has been made by the king, through a copper-plate charter, to Mādhava-dannāyaka. How could Mādaiya make this grant? The record is dated 1321 A D, falling well within the known periods of the king and also Mādhava. It is possible that Mādaiya received it from Mādhava for making it over to the *mahājanas*. The fact that the recipients belonged to Kudakūr, also known as Prasanna Mādhavapura makes one believe that they received the gift through Mādaiya.

Other officers of Ballāla known from the records of the present volume are Kāṭu-dannāyaka to whose *aṭiya* (nephew?) Viṭhanna, a gift was made by the *prajagavudas* of Mēlubbhāgi and Mukkadiahalli (Ch 376), Bīla Chokkayya and Bōḡayya-dannāyaka (Ch 295) *samasta-sēnādhipati*. Ch 150 is a worn out record which mentions Voruyūra-dannāyaka who was a *mahāpradhāna*. This does not appear to be a proper name and seems to mean the *dannāyaka* of (belonging to) Voruyūr. Singeya-dannāyaka figuring in Pp 19 is the son of Mādhava-dannāyaka, younger brother of Kāṭaya.

VIJAYANAGARA

Ch 227 refers to the rule of Vira Bukkannodeya. Other details are lost. The ruler bears the titles *mahāājādhuāja* and *ājaparamēśvara*. But the date details given in the record, viz, Śaka 1273, Śrīmukha, Bhādrapada ba 12, do not tally. The cyclic year corresponds with Śaka 1255, the given *tithi* occurring on September 6, 1333 A D. These details cannot also be verified. But it may be noted that this is too early a date for Bukka I and in a region far south of the Tungabhadra it is difficult to presume that Bukka held any power at all on this date. His sphere of activity was centred round the Hampe region. Further, we find him bearing imperial titles which is also quite unusual. Clearly, there is some mistake in the date of the record.

4 records, Ko 62, Yl 155, Ko 22 and Ko 57, dated 1354, 1359, 1359-60 and 1366 A D, respectively, refer to the rule of Kampaṇṇa-vodeya, son of Bukka. This prince is obviously the well-known son of Bukka I. Ko 22 is a Tamil record. Ch 221 is a damaged record which seems to refer to Chikka Kampaṇṇa who may be identified with the same prince.

Ch 264 and 260 dated respectively 1363 and 1368 A D, in the reign-period of Bukka I, refer to his *mahāpradhāna* Basavayya-dannāyaka. In the latter record it is stated that this minister belonged to Brahma-kula. Ganapatima, who was administering *Viśnuvarddhana-pratāpa-bhujabaḷa-Hoysaḷadeśa*, i.e., the erstwhile Hoysala country, was the right hand treasury (*balada kayya bhandāra*) of this minister. In Ch 264 Nāgarasa figures as the house-hold officer (*maneya-adhikāri*) of this minister. Yl 50 refers to another minister of the king, Nāgarāja or Nāgarasa described as *mahāmantri* at whose instance the Nilamāyika temple at Upēndrapura, the same as Maddūr, was renovated by Chandarasa and several gifts were made.

Earliest of the records of Harihara II in this volume is dated 1380 A D (Ch 148). This refers to the king as the grandson of Sangama and Kāmāyī. To the latter couple were born Hariyapa, Kampaṇa, Bukka, Muddapa and Mārāpa, of whom the middle one, Bukka, was the father of Harihara II. The record states that Sangama himself was the son of Bukka-bhūpāla. Harihara II had, as minister, Kampa-mantri whose subordinate Ballappa was administering Hadināḍi.

Yl 42 from Maddūr is dated 1381 A D, January 7 and registers a gift by the *mahājanas* and other officials of that place, also known as Upēndrapura, to god Dēśinātha, for several services. Yl 41 from the same place, engraved on another basement slab of that Dēśēśvara (Dēśinātha) temple dated only 5 days later, on January 11 registers other gifts of land to the one originally made. This original grant is obviously a reference to the grant made five days earlier. The donors of both the grants are the same. But Yl 41 refers to the king as Vira Bukkarāya-mahārāya. This is clearly a mistake. We know that Harihara II continued to rule till 1404 A D. Bukka II, his son, is known to have been administering the eastern district of southern Karnāṭaka and the adjacent areas of Chingleput and Arcot Districts. It is probable that instead of mentioning the ruler, the record gives the name of Bukka II who was the governor of this region. Ch 107 is assigned to 1386-87 A D, in the reign-period of Harihara II. It mentions Vira Hariyappa-odeya. No ruler of this name was in power 60 years earlier, in 1326-27 A D, or 60 years later, in 1446-47 A D. Ch 261, dated 1397 A D, states that Āchappa-vodeya, described as the right hand treasury (*baladakayya-bhandāra*) of *mahāpradhāna* Magappa-dannāyaka, was administering the Hoysala country. We have seen that in 1368 A D, this area

was under Gaṇapatīma who was a subordinate of *mahāpradhāna* Basavayya-dannāyaka. It is clear that within these three decades there was a change in the personnel in so far as the administration of this area is concerned. Lakkanna-vodeya figures as another of the king's officers in Pp 88 dated 1398 A D. Yl 164, in Tamil, seems to refer to the rule of Harihara and on palaeographical grounds, the record may be assigned to Harihara II.

The Singanailūr inscription (Ko 56) of Dēvarāya I, dated 1408 A D, eulogises him as *sangīta-vidyā-sāgara* and *sāhitya-vidyā-kalā-viśālavatāra*. This record is interesting as it lays down the terms and conditions upon which the tenants (*okkalu*) were to be settled in the village Haḷi Hiriyūru. The charter was made by the Eighteen *Samayas*. The tenants agreed to pay all the dues, taxes, tolls etc., without fail. It was laid down that the *nadevaṣikāḥ*, *a-prabhus* (the chiefs in charge of the colony?) were not to collect fines *tappu*, *taṇḍi* etc. If the tenants ran away, the *ūr*, the *gavuda* and the person under whose control the tenant lived were to pay. If the *ūr*, along with the tenants, also absconded, the *gavudas* were not to be held responsible to present surety. If the tenant died, his property would be inherited by the relatives, as of father's to son, of the elder brother's to the younger, and of the younger's to the elder, the inheritor being responsible for the payment of *siddāya* annually to the palace. The record gives some more details, which are, however, not clear.

Ch 355 and 372 are both dated 1422 A D, August 2. While the former is engraved on a stone, the latter is on a set of three copper-plates. Both of them register gifts of the village Maleyūru and its hamlets and several incomes to god Vijaya(Vijayanātha)dēva of Kanakagiri by Harihararāya-vodeya, son of Dēvarāya (I). The latter record says that the gift was exclusive of lands in Maleyūru gifted earlier to god Vāsudēva of Kolagapa. It may be noted that the Sōmahallī copper-plate record¹ also is of the same date. As already seen, it is stated therein that the gift was made by Harihararāya 'in order that his father Dēvarāya-mahārāya might attain eternal world of gods', thereby leading to the surmise that Dēvarāya I might have, by then, passed away. However, the two records under review do not refer to any such.

The Haradanahallī epigraph (Ch 265) is in characters of c. 15th century, the only details of date mentioned being the year Viśvāvasu, Mārgaśīra śu 5, in the reign-period of Vīra Dēvarāya-vodeya. These details would correspond to 1425 A D, November 15 when Dēvarāya II was ruling. The record may be assigned to him. This worn out record refers also to his subordinate Hariyappa-dannāyaka. Ch 240 from Punaḷūru dated 1429 A D, mentions another officer Dēva-dannāyaka. As regards Hariharanātha, referred to in the Māmballī record (Yl 160), Rice was not in a position to decide whether the name applied to the king or to a deity. From other records found at Māmballī we learn that the place was called Hariharanāthapattana. Yl 155 of 1359 A D, refers to the deity of the place as *Māmballīyāda Hariharanāthana pattanada īri Vaidyanāthadēva*². The present record also appears to refer to Hariharanāthapattana. *Māmballīyāda Hariharanāthana majjanada*³ appears to be a mistake in the original reading for *Māmballīyāda Hariharanāthana pattanada*. This would make Hariharanātha the name of a town and not that of the king or a deity. Neither would it be the 'bathing place'.

¹ E C III (1974) Gu 78

² E C IV (Rice's Edition), Introduction, p 24

³ Rice had read it so in both Yl 155 and 160. But we have examined the original of Yl 155. But the stone containing Yl 160 could not be traced.

VIJAYANAGARA

Ch 227 refers to the rule of Vira Bukkannodeya. Other details are lost. The ruler bears the titles *mahārājādhuāja* and *rajapamēśvara*. But the date details given in the record, viz, Śaka 1273, Śrīmukha, Bhādrapada ba 12, do not tally. The cyclic year corresponds with Śaka 1255, the given *tithi* occurring on September 6, 1333 A D. These details cannot also be verified. But it may be noted that this is too early a date for Bukka I and in a region far south of the Tungabhadra it is difficult to presume that Bukka held any power at all on this date. His sphere of activity was centred round the Hampe region. Further, we find him bearing imperial titles which is also quite unusual. Clearly, there is some mistake in the date of the record.

4 records, Ko 62, Yl 155, Ko 22 and Ko 57, dated 1354, 1359, 1359-60 and 1366 A D, respectively, refer to the rule of Kampanna-vodeya, son of Bukka. This prince is obviously the well-known son of Bukka I. Ko 22 is a Tamil record. Ch 221 is a damaged record which seems to refer to Chikka Kampanna who may be identified with the same prince.

Ch 264 and 260 dated respectively 1363 and 1368 A D, in the reign-period of Bukka I, refer to his *mahāpādhanā* Basavayya-dannāyaka. In the latter record it is stated that this minister belonged to Brahma-kula. Ganapati, who was administering *Vishnuvardhana-pratāpa-bhujabala-Hoysaśaśa*, i.e., the erstwhile Hoysala country, was the right hand treasury (*balada kayya bhandāra*) of this minister. In Ch 264 Nāgarasa figures as the house-hold officer (*maneya-adhikārī*) of this minister. Yl 50 refers to another minister of the king, Nāgarāja or Nāgarasa described as *mahāmantri* at whose instance the Nilamāyika temple at Upēndrapura, the same as Maddūr, was renovated by Chandarasa and several gifts were made.

Earliest of the records of Harihara II in this volume is dated 1380 A D (Ch 148). This refers to the king as the grandson of Sangama and Kāmāyī. To the latter couple were born Hariyapa, Kampāya, Bukka, Muddapa and Mārāpa, of whom the middle one, Bukka, was the father of Harihara II. The record states that Sangama himself was the son of Bukka-bhūpāla. Harihara II had, as minister, Kampa-mantri whose subordinate Ballappa was administering Hadinād.

Yl 42 from Maddūr is dated 1381 A D, January 7 and registers a gift by the *mahājanas* and other officials of that place, also known as Upēndrapura, to god Dēśinātha, for several services. Yl 41 from the same place, engraved on another basement slab of that Dēśinātha (Dēśinātha) temple dated only 5 days later, on January 11, registers other gifts of land to the one originally made. This original grant is obviously a reference to the grant made five days earlier. The donors of both the grants are the same. But Yl 41 refers to the king as Vira Bukkarāya-mahārāya. This is clearly a mistake. We know that Harihara II continued to rule till 1404 A D. Bukka II, his son, is known to have been administering the eastern district of southern Karnāṭaka and the adjacent areas of Chingleput and Arcot Districts. It is probable that instead of mentioning the ruler, the record gives the name of Bukka II who was the governor of this region. Ch 107 is assigned to 1386-87 A D, in the reign-period of Harihara II. It mentions Vira Hariyappa-odeya. No ruler of this name was in power 60 years earlier, in 1326-27 A D, or 60 years later, in 1446-47 A D. Ch 261, dated 1397 A D, states that Āchanna-vodeya, described as the right hand treasury (*baladakayya-bhandāra*) of *mahāpādhanā* Magappa-dannāyaka, was administering the Hoysala country. We have seen that in 1368 A D, this area

was under Ganapatīma who was a subordinate of *mahāpradhāna* Basavayya-dannāyaka. It is clear that within these three decades there was a change in the personnel in so far as the administration of this area is concerned. Lakkanna-voḍeya figures as another of the king's officers in Pp 88 dated 1398 A D Yl 164, in Tamil, seems to refer to the rule of Harihara and, on palaeographical grounds, the record may be assigned to Harihara II.

The Singanailūr inscription (Ko 56) of Dēvarāya I, dated 1408 A D, eulogises him as *sangita-vidyā-sāgara* and *sāhitya-vidyā-kalā-viśālayatāna*. This record is interesting as it lays down the terms and conditions upon which the tenants (*okkalu*) were to be settled in the village Haḷi Hiriyūru. The charter was made by the Eighteen *Samayas*. The tenants agreed to pay all the dues, taxes, tolls etc., without fail. It was laid down that the *nadevaḷikāḷa-prabhus* (the chiefs in charge of the colony?) were not to collect fines, *iappu*, *taṇḍi* etc. If the tenants ran away, the *ūr*, the *gavuda* and the person under whose control the tenant lived were to pay. If the *ūr*, along with the tenants, also absconded, the *gavudas* were not to be held responsible to present surety. If the tenant died, his property would be inherited by the relatives, as of father's to son, of the elder brother's to the younger, and of the younger's to the elder, the inheritor being responsible for the payment of *siddhaya* annually to the palace. The record gives some more details, which are, however, not clear.

Ch 355 and 372 are both dated 1422 A D, August 2. While the former is engraved on a stone, the latter is on a set of three copper-plates. Both of them register gifts of the village Maleyūru and its hamlets and several incomes to god Vijaya(Vijayanātha)dēva of Kanakagiri by Harihararāya-voḍeya, son of Dēvarāya (I). The latter record says that the gift was exclusive of lands in Maleyūru gifted earlier to god Vāsudēva of Kolagapa. It may be noted that the Sūmahallī copper-plate record¹ also is of the same date. As already seen, it is stated therein that the gift was made by Harihararāya 'in order that his father Dēvarāya-mahārāya might attain eternal world of gods', thereby leading to the surmise that Dēvarāya I might have, by then, passed away. However, the two records under review do not refer to any such

The Haradanahallī epigraph (Ch 265) is in characters of c 15th century, the only details of date mentioned being the year Viśvāvasu, Mārgaśīra śu 5, in the reign-period of Vīra Dēvarāya-voḍeya. These details would correspond to 1425 A D, November 15 when Dēvarāya II was ruling. The record may be assigned to him. This worn out record refers also to his subordinate Hariyappa-dannāyaka. Ch 240 from Puṇajūru dated 1429 A D, mentions another officer Dēva-dannāyaka. As regards Hariharanātha, referred to in the Māmballī record (Yl 160), Rice was not in a position to decide whether the name applied to the king or to a deity. From other records found at Māmballī we learn that the place was called Hariharanāthapattana. Yl 155 of 1359 A D, refers to the deity of the place as *Māmballīyāda Hariharanāthana pattanada īri Vaidyanāthadēva*². The present record also appears to refer to Hariharanāthapattana. *Māmballīyāda Hariharanāthana majjanada*³ appears to be a mistake in the original reading for *Māmballīyāda Hariharanāthana pattanada*. This would make Hariharanātha the name of a town and not that of the king or a deity. Neither would it be the 'bathing place'.

¹ E C III (1974) Gu 78

² E C IV (Rice's Edition), Introduction, p 24

³ Rice had read it so in both Yl 155 and 160. But we have examined the original of Yl 155. But the stone containing Yl 160 could not be traced.

Introduction

Only one record (Pp 32) dated 1453 A D , may be assigned to Mallikāijuna It does not directly refer to his rule, but it registers a gift of income from several taxes to god Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri Kudakūru by Hamparasa, the officer of customs The gift was made so that merit might accrue to Mallikārjunarāya who was the ruler of that name in the period

The Piriyāpattana record (Pp 3) registers the death of a hero, probably in a battle His valour received the approbation of the king who is described as *arirāya-vibhāda* and *bhāsege-tappuva-rāyara-ganda*, but whose name is lost The given date details may be equated with 1506 A D , September 17, when Vira Narasimha, son of Narasa-nāyaka was ruling The record may be assigned to him

The earliest of Krishnarāya's records is dated 1513 A D , from Bhaṇḍigere (Ch 233) It refers to the king as *śīman-mahā-Krishnarāya* The name of his *mahāpiadhāna* is lost The Tagarapura inscription (Ko 11) dated 1514 A D , registers a grant of the village Tagavūru by Sājuva Gōvindarājayya, younger brother of *mahāpiadhāna* Sājuva Timmarasa The recipient of the gift is said to be Sōmayyadēva-vodeya, who is stated to be the son of Bālodeya or Bālanātha and grandson of Sōmēśvarāchārya *alias* Mallikārjuna This latter person is said to have been a pontiff of Vira Rudra, the king of Ōrungal It is difficult to identify this king The last ruler of importance at Ōrungal was Pratāparudra of the Kākatiya dynasty But his rule came to an end almost two centuries earlier, in c 1323 A D If we assign even 50 years each for the three generations of pontiffs mentioned in this record, it would go back only to the middle of the 14th century 'Son' in this context could be taken to mean 'disciple' Obviously, some steps are wanting here Even then, we are not aware of any pontiff of this Kākatiya ruler named Sōmēśvara *alias* Mallikārjuna, nor can we be sure whether Sōmēśvara is a reference to Pāṭkurike Sōmanātha who wrote the *Panditādhya-charita*, the biography of Mallikārjuna-pandita, a contemporary of the Viśaṭaiva teacher Basava The king, Krishnadēvarāya, is referred to in the record as Krishnavarma-mahādhīrāya, son of Narasimhavarma-mahārāja, bearing the title *kaṭhārī Sājuva* This is wrong

Although Ch 162 does not refer to the ruling king, since it refers to Sājuva Gōvindarājayya, the well known minister of Krishnadēvarāya, the record is assigned to him and its date details equated with 1515 A D , December 10 The record registers an interesting official transaction Ten *ankanas* of house-site belonging to Doddanṇa-setti were taken over for the palace and he was given a different house-site of the same size in lieu This latter site appears to have belonged to Naṭṭjēdēpa, who was not in a position to pay *kuḷasṭhe* (tax ?) and so had made over the same to the palace In this connection, it is said that he gave *kempottida-vōle* (a letter stamped with a red mark ?) to the palace This may be probably the deed of property

From Ko 82 dated 1522 A D , we learn that the chieftaincy of Ummattūr had been bestowed upon Sājuva Gōvindarāja who was the son of Rājarāja This Rājarāja is in all probability the same as Rāchaya who was the father of both Timmarasa, the king's prime minister and Gōvindarāja This latter, according to the present record, made a gift of the village Kalyugavādi in Hosanāda-śthaḷa of his chieftaincy for the *ṭrupani* i e , the sacred service of constructing steps (*alare* ?) to the stream of Kāvēri-Kapinī at Tirumakūḍal

Ch 224 of 1523 A D , records the consecration of god Virabhadra at Hattalakōṭe by Jadeyāru-mudaliyār, son of Tiruvēngada-mudaliyār of Turumudipāka who held a *māgaṇi* (*māgaṇi-kāra*) under Gōvindarāja The lands gifted were made over to Allappa who was designated as the *kaṭṭa* i e , the manager or, trustee, of the temple and it was also laid down that all gifts that

might be made in future by other rulers also were to be received by him and that he was vested with the sole authority of employing proper persons as priests, for the service of god. Even the *pārupatyagāḍa* should not question him about these. That the temple services should continue regularly, according to schedule, was the most important consideration.

Ch 100 is from Ummattūr. This is a damaged record dated 1527 A D. It records the renovation made to the sanctum, *sukanāsi* and other parts of a temple, the name of which is lost, by Timmarāja, son of Lakkarāja, under instructions from *avasai* *ada* Dēmarasayya, and for the fame of charity (*dharmakīrti*) of king Krishṇarāja. This royal officer figures in other records also. Ch 387 of the same year from Heggothāra states that the chieftaincy of Ummattūr-sime had been bestowed upon him by the king, under whose command the village Heggothāra, situated in Tagadūra-sihala of that *sime*, along with its hamlet Pura and their incomes, was gifted for the service and offerings of god Bālakrishna of Bammāpura. The gift was made on the banks of the Tungabhadra, in the presence of god Virūpākṣhēvara of Pampā-kshētra.

Pp 123 from Sēttihallī registers a grant of that village, situated in Tunga-sihala of Kōteya-sime, for god Mahādēva by Krishnarāja-nāyaka who was the agent for the affairs of Krishṇarāja-mahārāja. Among others, the gift was meant for *bānasiga-vimjōga* also. This term may probably be taken to mean distribution of food offerings to the cooks employed in the temple. There is a custom in the South Indian temples, even today, of distributing shares of offerings to god, among the temple servants like the priests, cooks etc.

Ko 83 from Hanūru is an interesting record that seems to refer to the visit of certain *gaulas* to the city of Vijayanagara, where they appear to have met the king, as also Sāluva Timmarasa, Gōvindarājayya and others. Unfortunately, the record is fragmentary and we are not in a position to know either the purpose of their visit or its outcome!

Of the records of Achyutarāja, the earliest is Ch 401 from Nañjēdēvarapura, dated 1531 A D. It does not refer to the king directly, but states that at his instance Perumāḷa-adhikārī-aya (?) made a gift of the village Danāyakanapura in Uyambali-sihala. Ch 89 from Ummattūr dated 1531 A D, records a gift to god Ranganātha of Ummattūr by *dalavāy* Ranga-nāyaka, son of Gariga-nāyaka, for the merit of Perumāḷa-adhikārī Challaḷyā. This last mentioned person is said to be the agent for the affairs of Krishṇarāja-mahārāja. On the date of the record the ruling king was Achyutarāja. If this officer is identical with Perumāḷa-adhikārī-aya noticed above, we may presume that he continued to be in office under Achyutarāja also. Ch 89 is dated about 8 months later than the other record (Ch 401).

Chikka Singaṇa-nāyaka, son of Hiriya Singana-nāyaka was vested with the chieftaincy of Hadināda-sihala by the king. This officer is described as the 'dear son' (*piya-putra*) of the king. This term cannot be taken in its literal sense. The date of this record is 1531 A D. But in Ko 58 dated 1535 A D, there is a reference to another officer Rāmappayya, who is described as *sāmrajya dhurandhara* (great bearer of the empire) and upon whom Hadināda-sime was bestowed. Obviously, there was a change in the office in the four years that followed after the date of the record noticed above. Mādappayya, agent for the affairs of Rāmappayya renewed the villages and lands gifted to god Mallikārjuna. This Rāmappayya is definitely different from Bayakūra Rāmappayya who was a governor at Konḍavidu.

Ch 302 of 1536 A D, registers gifts of villages and lands to god Tirumaladēva of Terakanāmbē by Sōmahādēu-rāuttarīya-mahāpātre-arasu at the instance of the king. The gift village was situated in Terakanāmbē-mūḍaṇa-sime (the region to the east of Terakanāmbē?).

which had been under the chieftaincy of this chief. From the name-ending, *mahāpātre*, it appears that he hailed from Orissa and it is quite possible that he or his predecessors might have followed Kṛṣṇadēvarāya after his successful Kāṇṇa expedition, and sought gainful offices in this kingdom. While the gift land was in his area of administration, Terakanāmbē *alias* Kudugulūr was itself situated in a different division, the Badagu-nād, of Hoyisana-dēśa.

Rāmābhattayya is known to be one of the dignitaries under Achyutarāya. It was at the instance of this person that Yelappayya, who had been administering Hadinād, made a gift to god Aṇṇiśvara (Ch 269). This Rāmābhattayya is described as the *bhujabalapātāpa* of Achyutamahārāya in Ko 8 of 1539 A D. This record narrates an interesting episode, the details of which, however, are not quite clear. This Rāmābhattayya appears to have collected 30 *varahas* towards salary etc., from Kuntūr during a period of confusion. The record says that there had been *telugānya*, the exact import of which term is not clear. Apparently, there had been some trouble and confusion as a consequence, at Kuntūr. This village had belonged to a Vīraśaivamatha, as a *saivamānya* which would indicate that the village was not to pay such levies (*sambāḷa*, *saṇṇi*). But the confusion led to Rāmābhattayya collecting the amount. However, while he was returning (with the amount) he appears to have met Sāṇṇi Nāṇṇayyadēva, the Vīraśaiva pontiff. The record says that the latter blessed Rāmābhattayya. It is quite possible that he came to know of what had taken place. The details are not known. But the result was that Rāmābhattayya probably refunded the amount and gave a charter to the effect that it was exempted from levies like *sambāḷa*, *saṇṇi*, *kāṇṇi*, *bēḍige*, *vaṇṇi* (?), *viḍḍa* etc., and that the village was a *saivamānya*.

The most prominent subordinate of Sadāśivarāya in this part of the empire was *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva. He figures in Ch 254 of 1544 A D, and probably it is the same person that is mentioned in Ch 95 and Ch 217, both dated 1545 A D, Ch 315 and Ko 89 of 1551 A D. His son Rāmarājayadēva is found making a grant of the village Hiriyūru in Kolagāla-sthāḷa of Śivanasamudra-sthāḷa, in Hadināda-sime, as *pallakki-umbāḷi* to Rāmarāja-nāyaka, who was the chief of that *sime* in 1569 A D, (Ko 1). These very two persons seem to have been mentioned as donor and donee in Ch 177 of 1570 A D. Rājayadēva of this record is described as the agent for the affairs of Rāmarāja Tirumalarājayya.

In Yl 208 of 1563 A D, Chāmarasa-vodeya is stated to be the agent for the affairs of Jagadēvarāya who appears to be identical with Jagadēkarāya-vodeya figuring in the Ganiganūru epigraph of 1564 A D (Yl 179). This record says that a certain Saṇṇarakhān killed Dēvagauda unjustly and this matter was reported to Rāya-vodeya by Divāṇṇa-vodeya. As a blood-grant, Gaṇṇi-nūra-sthāḷa, comprising of six villages (although only four are named) was given to Chāmarasa-vodeya, son of the deceased. These were situated in Hadināda-sime which was under the chieftaincy of Jagadēkarāya. Yl 180 dated 2 years later, refers most probably to this donee, called herein as Chāmarasaṇṇa, son of Dēvaru-gauda. But here we find him as the *prabhu* of Hadināda-sime. Chāmarasa-vodeya of Yl 208 noted above also may be the same person. If so, we can say that in 1563 A D, he was the agent for the affairs of Jagadēkarāya, received Ganiganūru-sthāḷa as *nettaragoḍage* in the next year and by 1566 rose to be the *prabhu* of Hadināda-sime.

In 1585 A D, Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauda, was the *prabhu* of this division, under Śrīrangarāya II of the Āravidu dynasty. He had the Amrītēśvara temple of Guṇḍasāgara renovated (Ko 40). He continued to hold the office even in 1593 A D, under Venkatapati I.

(Ch 216) He made a grant of the village Hasurahaḷḷi to Channabasavarājadēva of the Suttūr-matha, disciple of Śivarātreyadēva From the Tāyūru inscription¹ we learn that this Rāmarāya-nāyaka received a grant of villages from *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājadēva in 1586 A D, for having named his son after his master as Tirumala This Tirumala had grown up sufficiently by 1604 A D, and had assumed his father's office as is known from Ko 28 This Hadināda-sime is said to have been governed by Nañjarāja-odeya, son of Channañjeya, who continued to be the chief of that *sime* in 1613 A D also (Ch 246)

The Chāmarājanagara inscription of this king (Venkatapati I) dated 1605 A D April 11 (Ch 1) refers to an interesting transaction The village Hangarepura, situated in Uyyambalḷi-sthaḷa of Ummattūr-sime was being enjoyed by the *vodeyas* of Kammaravaḷḷi as *śrōtriya-guttige* and the rent amount was being paid to the *prabhu* of Arekothāra Now, by mutual consent, Chandrasēkhara-vodeya, the *piabhu* and Malarāja-vodeya of Kammaravaḷḷi agreed to make over the village with all its incomes to god Virabhadradēva of Arekothāra, the later Chāmarājanagara

Mahāmandalēśvara Rāmarājaya Tirumalarājayyadēva-mahā-arasa figuring in two records (Pp 59 and Ch 307) dated 1607 and 1610 A D, respectively are identical We have already seen² that this chief was the son of Rāma, elder brother of Venkatapati I It is this Tirumala that figures in the records under review From the former (Pp 59) we learn that his father was Rāmarājayya and mother Timmājamma We are not in a position to identify Rāmarāja Tirumalarājayyadēva figuring in the records of Sadāśivarāya noted above

There is one record of Śrīrangarāya IV dated 1647 A D, (Y1 170) wherein Lingarājayya, son of Tirumalarāja-nāyaka, is stated to be the *piabhu* of Hadināda-sime

WODEYARS OF MYSORE

The earliest record of these rulers of Mysore belongs to Kaṇṭhīrava Narasarāja This (Ch 170) is a new record from Honganūru dated 1648 A D, registering the gift of villages in Honganūru-sthaḷa as *Kāṭi-dhanma* Ch 169 and 171 from the same place also may be attributed to him The former, another new record, is in Sanskrit Details of grant, probably of an *agahāra*, are lost since the extant portion of the stone is worn out, the other portion being in water in a pond

Ko 52 from Singanallūru is a short, slightly damaged record that refers to the rule of Dēvarāja-odeya under the orders of Śrīrangarāya The date of the record is 1659 A D, September 17 We know that this is the last year of Kaṇṭhīrava Narasarāja and from the present record it becomes further clear that sometime before its date Kaṇṭhīrava had passed away It was nothing but a sheer sense of loyalty that makes Dēvarāja say that he was ruling under orders from Śrīrangarāya who is Śrīrangarāya IV of the Āravīdu dynasty This latter was only a nominal ruler and in fact sought shelter under Kanthīrava Narasarāja It is likely that he was still present in the court at Śrīrangapattana which made Dēvarāja exhibit this loyalty This Dēvarāja appears to be the same as Doddā Dēvarāja It has been shown how some scholars have held that he did not rule at all³ The Kēṭahallī record (Ch 379) states clearly that Dēvarāja-vodeyarayya was the son of Dēvarāja-vodeya of Maṣūr and that he was then

1 EC III (1974) Nj 208

2 *Ibid*, Introduction p 118

3 *Ibid*

(1668 A D) ruling This goes against the view of those scholars who suggested that it was not this Dodda Dēvarāja-vodeya but his uncle Kempa Dēvaiya (also called Dēvarāja-vodeya) that succeeded Muppina Dēvarāja The record refers to Amritamma as the queen-mother She got built a new Virāṣaiva-matha, the Mahattina-matha, in Maisūru for which a village was granted by the king

His 32 from Tarikallu dated 1669 A D, registers a gift by prince Kanthirava, son of Dēvarāja In the same year he made a gift of Horamarajī village¹ a hamlet of Kottāgāla in Hoyisaja-nād The present record registers the gift of another village Tarrikallu, renamed as Kanthiravasamudra situated in the same division But interestingly it is stated herein that he acquired this (Hōsapa-nād situated between the Kavēri and the Kapini) by valour This may probably suggest the part he had played in the southern expedition of his father against the Nayakas of Madura when he wrested Erode and Dharapuram from them The gift made included 22 other hamlets also, which were all divided into 125 *vr̥ttis* and made over to Brāhmaṇas who settled in the new village In addition, one *vr̥tti* was made over to god Lakshmikānta by the *mahājanas*

Dēvarāja-vodēraiyya bearing the titles like *mahārājadhvaṇya* figures as a donor of the village Kaggundi (?) *alias* Dēvarāyapura in Pp 112 of 1672 A D This ruler is identical with his namesake figuring in the records mentioned above He continued to rule till 1673 A D.

Ch 11 is on a set of three copper-plates, in Sanskrit and Kannada, engraved in Nāgarī It is a record of Chikka Dēvēndra, Chikka Dēvarāya of repute, dated 1675 A D The purpose of the record is to register a royal gift of two villages Kabbiliganapura and Hullāna renamed respectively as Chikkadēvarāyapura and Kṛṣṇāpura, in Terakanāmba-time to Kṛṣṇa-dīkṣita through whom he got the funeral ceremony of his father performed at Gaya The record contains a genealogy of the ruler commencing from Bettada Chāmēndra who ruled between 1513 and 1522 A D This genealogy is in accordance with a few other such known genealogies, though not all of them are identical Chāmarāja, the third son of Bettada Chāma had four sons, the eldest of whom is called Rājēndra in others The third son Dēvarājēndra had four sons all of whom were named Dēvarāja The eldest of them 'was Dodda Dēvarāja whose son Chikka Dēvarāya is the donor of the record We have seen that when this Dodda Dēvarāja was ruling, his younger son, Kanthirava obviously assisted his father The record under review gives an account of the conquests of Chikka Dēvarāya over the Pāṇḍya, Kejadi and Bijāpur rulers and annexation of places like Anantagiri, Sakalēsapura, Arakalgūd, Kētasamudra, Gūlūr, Tumakūr etc The composer of this record is Tirumalayārya, the author of *Chikkadēvarāja-vamśāvalī* etc

Ch 249 dated 1676 A D, refers to the rule of Dēvarāja-vodeyaraiyya, son of Dēvarāja-vodeya He is the same as Chikka Dēvarāya

Ko 31 from Satyāgāla dated 1720 A D, refers to the rule of Kṛṣṇarāja-vodeya, who is better known as Dodda Kṛṣṇarāja He was the grandson of Chikka Dēvarāya

The Haradanahalli copper-plate record, (Ch 291) dated 1744 A D, belongs to the reign of Kṛṣṇarāja (II) This gives an account of the royal family But from what is stated herein it becomes clear that the succession had often broken, giving room for members of collateral branches to seize the power Also this genealogy varies from the one given in Ch 11 noted above Both of them commence their account from Chāmarāja, who in Ch 11 is called Bettada Chāma In the present record, the third son of Chāma, is named Bettada Chāma, who according to the

¹ *Ibid*, Pg 17

earlier record, had four sons the eldest of whom was Rājendra. He is called Rāja herein while his three brothers are not referred to at all. This Rāja is stated to have defeated king Tirumala and taken Śrīrangapattana. This Tirumala is probably Rāmarāja Tirumalarājadēva who was then administering these regions on behalf of the Āravīdu king. Rāja's son and grandson were Narasa and Chāmarāja respectively. Then, in his (Chāmarāja's) family ruled Immaḍi Rāja, says the record, without specifying the relationship between the two. Immaḍi Rāja's successor was Kanthirava Narasa. Either the relationship between these two, or of Dēvarāja the next ruler, with the others, is not indicated. To Dēvarāja's family belonged the ruler Chikka Dēvarāja whose son was Kanthirava Narasarāja. To Krishnarāja, in Dēvarāmāmba was born Krishnarāja II. According to Ch 11 Dodda Dēvarāja and his three brothers, all named Dēvarāja, were sons of Dēvarājendra, the younger brother of Rājendra, identical with Rāja of this record. Chikka Dēvarāja is said to be his elder son, while Kanthirava Narasa was the younger. The genealogy in Ch 11 stops with this Chikka Dēvarāja who figures as the donor. We have noted here the difference in genealogy. This may be discussed further in the light of other known records to be published in the next volumes.

The Haradanahalli record hereafter gives an account of Krishnarāja's ministers Nañjarāja and Dēvarāja of the Kalale family. These were not brothers but cousins. The former became the *sarvādhikārī* while the latter assumed the command of army and defeated the chiefs of Midigēśi, Mēgadi and Sāvandi. Of these, according to the present record Venkatapati assumed the office of minister (*amātya*). His genealogy also is given. Nañjarāja continued to hold the office of *sarvādhikārī* for a few more years¹.

Two records of this king dated 1762 A D, and 1763 A D, respectively (Ch 197 and YI 145) register sale of lands by the king to Jayanti Rāmābhatta, a resident of Kāsi and *mutālīka* Venkatarāmāyya for value of lands received by them through Vīra-setti, a merchant of Koḷāgāla. This Venkatarāmāyya appears to be identical with his namesake who figures in four records from Nañjanagāḍi taluk all of them dated 1761 A D, as purchasing lands from the same king². Vīra-setti also figures in three of them³.

Chāmarāja-voḍeyarāyya figures in the Yajandūru copper-plate record (YI 10) dated 1775 A D, August 8. He may probably be identified with Chāmarāja VIII who passed away in that year. If so, his death must have occurred only after the date of this record, whereafter Chāmarāja IX of the Kārugahalli branch was selected by Haidar' Ali as the next ruler.

We have more than a dozen records of Krishnarāja-voḍeya III who ruled for a long period of 70 years from 1799 to 1868 A D. They speak of his munificence.

Arekothāra, the birth place of his father Chāmarāja, was named after him as Chāmarāja-nagara and the temple of Chāmarājēśvara was built therein (Ch 5). The Virabhadra temple at Amachavādi was renovated (Ch 248).

CHANGALVAS

While reviewing the Hoysala records we have referred to two records, Hs 33 and Pp 118. The former, of the reign-period of Narasimha I, refers to a cattle-raid over Baṇṇagavādi by

¹ C Hayavadanrao Mysore Gazetteer, Vol II, pt IV, p 2466

² E C III (1974), Nj 109, 316, 317 and 319

³ *Ibid* Nj 109, 316, 319

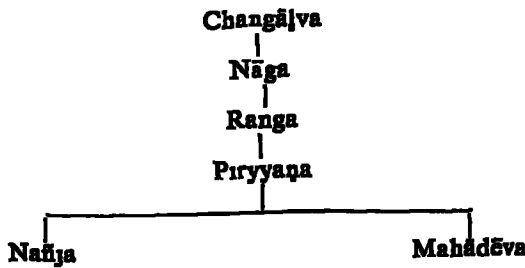
Introduction

Changāḷva who was repulsed It is not possible to identify this chief His name is not mentioned at all

But we have at least three records in the present volume that refer to these chiefs during still earlier periods Hs 35 from Kīrangūr, dated 1091 A D, registers a gift of land by Changāḷvadēva and Mariya-perggade Hilduvayya The record does not indicate whether he was ruling independently or as a subordinate of the Chōḷas He is not given any epithets In fact, one may as well doubt whether he belonged to the Changāḷva family at all Pp 137 of c 1097 A D, however refers to the rule of *mahāmaṇḍalēśvara* Kulōttunga-chōḷa Odeyātyadēva Odeyātya may be a mistake for Odeyāditya From the title borne it is apparent that he was a subordinate of Chōḷa Kulōttunga I *Kulōttunga-chōḷa* later became their title We hear of another *mahāmaṇḍalēśvara* Kulōttunga-chōḷa Changāḷva in Pp 12 dated 1172 A D Two years later, in the record of 1174 A D, (Pp 118), figure two other chiefs of the family, Mahādēva and Pemma Virarasa As already noted, from this record we learn that Bettarasa-dannāyala, the Hoysaja general, fell upon and killed (?) Changāḷva Mahādēva, but was repulsed by *mahāmaṇḍalēśvara* Pemma Virarasa Two records of the same year (Pp 14 and 15) refer to the rule of Kulōttunga-chōḷa-bhujabala-Changāḷva We are not in a position to say whether this Kulōttunga-chōḷa-Changāḷva is identical with the one figuring in 1172 A D What would then be the place of Mahādēva and Pemma Virarasa? If we assume that there was a gap of a few years between Mahādēva's death and defeat of the Hoysaja general by Pemma Virarasa, then Kulōttunga-chōḷa-Changāḷva of 1172 A D, as also of 1174 A D, may probably be identified with Pemma Virarasa, *Kulōttunga-chōḷa* being only a title Hs 36 of 1186-87 A D, also refers to the rule of Kulōttunga-chōḷa-Changāḷva

Thereafter, there is a gap of about two centuries in the history of these Changāḷvas, in which period they had been subjugated by the Hoysajas Two chiefs, Mallidēva and Harihara-dēva figure in the last quarter of the 13th century¹ But their place in the genealogy is not clear

The Hirē Malah epigraph furnishes the genealogy of the later Changāḷvas This record (Pp 132) in Sanskrit, dated 1503-04 A D, registers a gift by Mahādēva of that family The given genealogy is as follows



¹ E C I (1972) *Introduction*, p xv

This Mahādēva appears to have had cordial relations with his elder brother who is stated to have been ruling between 1502-33 A D¹ Kulōttunga-changāḷva Vīra Nañjayadēva of Pp 22 dated 1521 A D, is the same as this Nañja, the elder brother of Mahādēva

Nañja or Nañjarāja appears to have been succeeded by his son Nañjuṇḍa whose son was Śrīkaṇṭha (Pp 114) The Chērala Sūrimangala record² of 1544 A D, belongs to Śrīkantharasa who is identical with this Śrīkantharāja We will have to place Nañjuṇḍa's reign-period between 1521 and 1544 A D Śrīkaṇṭha's son was Vīra Virēdēva But Pp 103 refers to Vīra Chikkarāju-vodeya The date of this record (1565 A D) is only three years earlier to that of Vīra Virēdēva (1568 A D) We may identify Chikkarāju with this Vīra Virēdēva Records of 1586 A D, and onwards, published in this volume (Pp 71 and 110 of 1586, Pp 1 and 62 of 1590, Pp 27 and 40 of 1591 A D) refer to Piriyaṛāja-odeya as the son of Śrīkaṇṭha-odeya Pp 72 is engraved on the top portion of the slab containing Pp 71 This latter record registers a gift of village to god Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri (same as Bettadapura) for the merit of his parents as also his son Piri-odeya Pp 72 refers to another gift made for the merit of Virarāja-odeya From these we may surmise that Śrīkantharasa had two sons Virarāja and Piriyaṛāja The elder appears to have held power for some years, whereafter he was succeeded by his younger brother Piriyaṛāja had a son named Piri-odeya who predeceased his father for whose merit several gifts were made (Pp 27, 62, 71 and 110) in 1586 A D and later on Pp 40 dated 1591 A D, refers to the death of Piriyaṛāja's queen and registers a gift by the chief so that his queen (*pattada-ānirāsa*) might attain *Kailāsa* Piriyaṛājādēva of today was originally known as Singapattana Piriyaṛājādēva rebuilt this town and renamed it after himself (Pp 1)

Suragahallī inscription (Pp 25) dated 1598 A D, mentions Rudragana, the donor, as the son of Śrīkantharāja-odeya In Pp 10 of 1600 A D, it is stated that he was the son of Channayya, a devotee of god Mallikārjuna But the very record refers to the gift as having been made for the merit of his father Śrīkaṇṭha and mother Vallabhāmma It is possible that Śrīkantharasa was also known as Channayya Rudragana would, therefore, be a third son of Śrīkantharasa

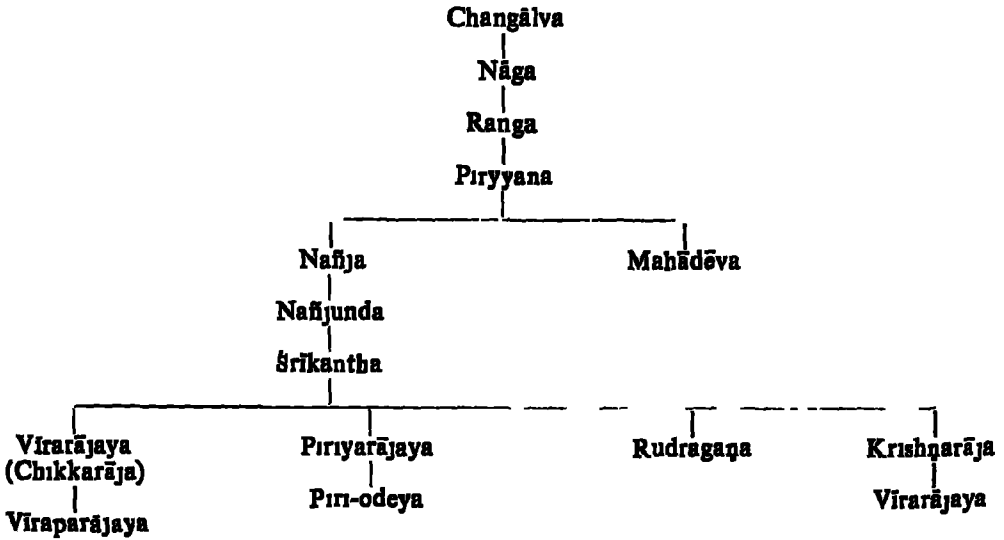
Pp 8 registers a gift by Viraparājayya, son of Virarājayya and grandson of Śrīkantharasa The date of this record is 1612 A D Pp 9 also gives the same genealogy but commences with Nañjarāja who is identified by us with Nañjuṇḍa Virappa is referred to therein as Virarājayya Hence, it is clear that Virarājayya was the son of the eldest son of Śrīkaṇṭha and succeeded his junior uncle Rudragana But the Nelavādi epigraph (Pp 90) dated 1613 A D, refers to Virarājayya of this family The portion containing the genealogy is slightly damaged But it commences with Nañjarājayya, his son Nañjarājayya (probably Nañjuṇḍa), his son Śrīrājayya (probably Śrīkaṇṭha) whose son is said to be Krishṇarājayya The relationship between this Krishṇarājayya and the donor is not clear, but probably they were father and son respectively The question is about the identity of this Krishṇarāja If he were a son of Śrīkantharasa, is he different from the other three known sons? We are not in a position to be definite about it

1 E C II (1973), Introduction p xcii

2 E C I (1972) No 35

Introduction

In the light of the above discussion the genealogy of these later Changāḷva chiefs may be shown thus



COMPOSERS AND ENGRAVERS

Names of about half a dozen composers who are authors of records in metrical composition are noticed in this volume. The earliest of such is Akshārada Gōpanna who appears to have composed the Homma inscription (Ch 148). The record simply says that it is his writing (*baraha*). But, since the composition is in verse, we may have to consider him as its author. Ch 358 from Maleyūru, dated 1517 A D, is a short record in Sanskrit verse. It says that the *padya* composed (*kṛitam*) by Vidyānandōpādhyāya was written (*likhitam*) by Vṛishabhadāsavarṇi. Obviously the latter must have written it on stone. It can be seen that here the term *likhitam* would refer not to the author but to the person who wrote it, obviously on stone. Incidentally, we may note that a Kannada poet, Abhinavavādi Vidyānanda, the author of *Kāvyaśāra*, belongs to this period (1533 A D). He is noticed by the author of *Karnātaka Kavicharite*¹. We are not sure whether this poet can be identified with Vidyānandōpādhyāya of the record under review.

The Yaḷandūru record (Yl 1) of 1568-69 is the composition of Sāsalaḷya described as *sarasa-kavi*. Even here, it is said that it was written by Rasika-pandita, son of Bommanapandita. This poet is noticed already². Tirumalārya, son of Alagasingarārya, who composed the Chāmarājanagara inscription (Ch 11) of 1675 A D, is the famous poet of that name who flourished in the court of Chikkadēvarāja-vodeya, the king of Mysore and is the author of several literary works like *Apīṭamavūṭa-acharita*, *Chikadēvarāja-vijaya* etc. Ch 272 of c 17th century registers the consecration of Kājahastīśvara-linga by Lingaiyya-mantri. It is in Sanskrit verse and said to be the writing (*baraha*) of Lingaiyya. This Lingaiyya may as well be the donor himself. The same fact is recorded in Ch 271 in Kannada dated 1645 A D, wherein Lingaiyya, obviously

¹ Vol II (1973), pp 177-79

² *Ibid*, pp 402-03

the same Lingaiyya-mantri, is said to be the son of Bairōdēva and grandson of Dēvarasayya and was the accountant (*śanabhōga*) of the place. The Haradanahalli copper plate record in Sanskrit was composed by Krishna-dikshita of Kāśyapa-gōtra and Sōma-śākha. He is described as *iddān*.

With regard to records in prose, it is more difficult to interpret the term *baraha*. In Pp 122 of 1344 A D, and Ko 56 of 1408 A D, it is stated that it is the *baraha* of *śinabōva* Allappa and *nāda-śinabōva* Rāyappa respectively. The former contains the signature (*śuhastadoppa*) of Kētaya-danṇāyaka, while the latter refers to the *eluttu* (signature?) of Mādappa who was also a *śinabōva*. In these cases it is better to consider these as writers, since they were officials, accountants for that matter, as persons who drafted the record. The records themselves have no literary merit. Ch 184 refers to Varadanna, son of Anantappa. He might have drafted the record. On the other hand, Ch 104 is said to be the writing of *śinabōva* Sankappa and also of Sidda. Here we may surmise that Sankanna drafted the record which was written (engraved?) by Sidda.

The donor of the grant in Ch 301 is Rangarājayyadēva. The record ends with the statement that it is the writing (*baraha*) of Rangarājayya. If this latter is identical with the donor, can we presume that it was drafted by him, or, are we to interpret that *baraha* in this case would mean 'signature'? Yl 162 from Māmbajli seems to suggest that the first part of the record is the writing of Vīrapa-Lingapa, while Gōpaṇṇa wrote the second part. It is also possible that the entire record was drafted by one and written by the other. Pp 54 is a faultily engraved record with a number of orthographical and grammatical errors. Channappa whose *baraha* it is said to be is, in all likelihood, the person who literally wrote it (on stone), or, he may even be the engraver.

So far as the Tamil records are concerned, Ko 41 is said to be the writing (*eluttu*) of Dukkan. He was the accountant (*kanakkan*) of Idaikundu-nād. Obviously, he drafted the charter in his official capacity. Ch 190 states that it is the writing of Śrīpādālvān. Several *gavundās* figure as signatories. Hence, this person might have drafted (or engraved?) the record.

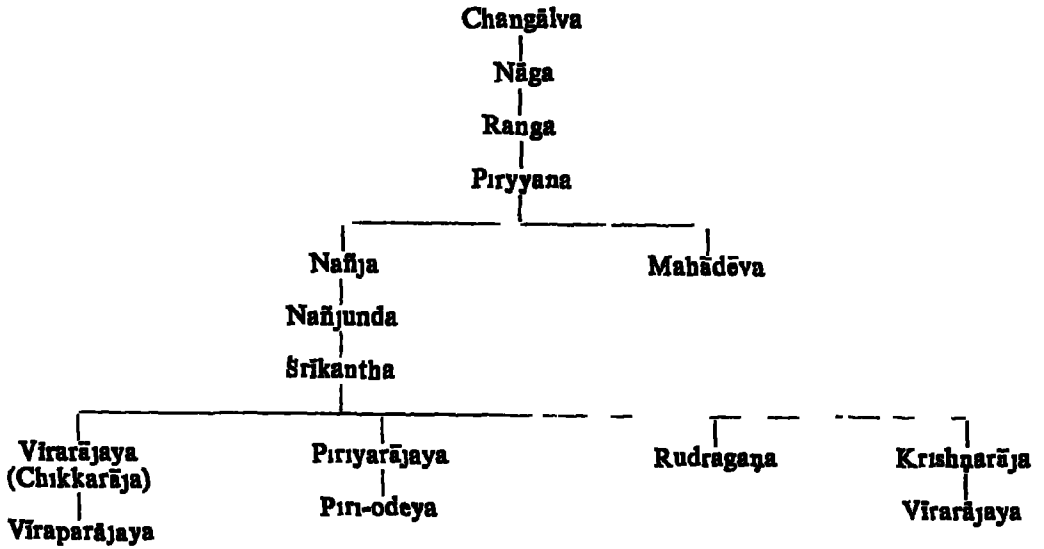
Among the engravers figure Hannibōja (Ch 143), Nāgōja, son of Bupōja, called *rūvārī* (Hs 38) Mallōja, son of Doddōja (Ch 129) and Malōja (Pp 45), who, as their names indicate, were professional stone masons-sculptors. Similar is the case with Kētāchārī, son of Konguniyara Māyapāchārī, who was a *vīvakarma*, a smith (Ch 122). *Śilpaka* Vattāchārī, according to the record (Ch 114) wrote (*baradām*) it, but, since he is described as *śilpaka* (sculptor), we may presume that he engraved. Rāmāpattana inscription (Hs 16) refers to Chāvāchārī. This is a beautifully engraved record. Chāvāchārī is most probably the engraver. Yl 97, a Sanskrit record in Tamil and Grantha, refers to the writing (*eluttu*) of Singalāntakan who was a *tattān* (smith). He was also, therefore, an engraver. The Kerehalli copper-plate (Ch 354) is said to have been written by Viśvakarma. He is identical with Viśvakarmāchārya who wrote the Gattaiādi plates¹. I have already said that Viśvakarma or Viśvakarmāchārya may simply be taken to mean a smith. Some other engravers that figure in the volume are Sidda (Ch 104), Nāranāchārī (Ch 187), and Kōta (Pp 134).

SOCIETY AND ECONOMY

Ch 114 is a 10th century record that registers a gift of land to Kūchi-bhatāraka, the preceptor of the Bhujangēśvara temple at Bālguliyūr. The record says that he was first designated

Introduction

In the light of the above discussion the genealogy of these later Changāḷva chiefs may be shown thus



COMPOSERS AND ENGRAVERS

Names of about half a dozen composers who are authors of records in metrical composition are noticed in this volume. The earliest of such is Akshārada Gōpanna who appears to have composed the Homma inscription (Ch 148). The record simply says that it is his writing (*baraha*). But, since the composition is in verse, we may have to consider him as its author. Ch 358 from Maleyūru, dated 1517 A D, is a short record in Sanskrit verse. It says that the *padya* composed (*kṛitam*) by Vidyānandōpādhyāya was written (*likhutam*) by Vṛishabhadāsavarṇi. Obviously the latter must have written it on stone. It can be seen that here the term *likhutam* would refer not to the author but to the person who wrote it, obviously on stone. Incidentally, we may note that a Kannada poet, Abhinavavādi Vidyānanda, the author of *Kāvyaśāra*, belongs to this period (1533 A D). He is noticed by the author of *Karnātaka Kavīcharite*¹. We are not sure whether this poet can be identified with Vidyānandōpādhyāya of the record under review.

The Yaḷandūru record (YI 1) of 1568-69 is the composition of Sāsalaḷya described as *sarasa-kavi*. Even here, it is said that it was written by Rasika-pandita, son of Bommanapandita. This poet is noticed already². Tirumalārya, son of Alagasīngarārya, who composed the Chāmarājanagara inscription (Ch 11) of 1675 A D, is the famous poet of that name who flourished in the court of Chikkadēvarāja-vodeya, the king of Mysore and is the author of several literary works like *Apratimavīracharita*, *Chikkadēvarāja-vijaya* etc. Ch 272 of c 17th century registers the consecration of Kājabastīāvara-linga by Lingaiyya-mantri. It is in Sanskrit verse and said to be the writing (*baraha*) of Lingaiyya. This Lingaiyya may as well be the donor himself. The same fact is recorded in Ch 271 in Kannada dated 1645 A D, wherein Lingaiyya, obviously

¹ Vol II (1973), pp 177-79

² *Ibid*, pp 402-03

the same Lingaiyya-mantri, is said to be the son of Bairōdēva and grandson of Dēvarasayya and was the accountant (*śanabhōga*) of the place. The Haradanahalli copper plate record in Sanskrit was composed by Krishna-dīkṣita of Kāśyapa-gōtra and Sōma-sākha. He is described as *vidvān*.

With regard to records in prose, it is more difficult to interpret the term *baraha*. In Pp 122 of 1344 A D, and Ko 56 of 1408 A D, it is stated that it is the *baraha* of *sēnabōḍa* Allappa and *nāda-sēnabōḍa* Rāyappa respectively. The former contains the signature (*śuhasṭadoppa*) of Kēṭaya-danṭyaka, while the latter refers to the *eḷuttu* (signature?) of Mādappa who was also a *sēnabōḍa*. In these cases it is better to consider these as writers, since they were officials, accountants for that matter, as persons who drafted the record. The records themselves have no literary merit. Ch 184 refers to Varadanna, son of Anantappa. He might have drafted the record. On the other hand, Ch 104 is said to be the writing of *sēnabōḍa* Sankaṇṇa and also of Sidda. Here we may surmise that Sankaṇṇa drafted the record which was written (engraved?) by Sidda.

The donor of the grant in Ch 301 is Rangarājayyadēva. The record ends with the statement that it is the writing (*baraha*) of Rangarājayya. If this latter is identical with the donor, can we presume that it was drafted by him, or, are we to interpret that *baraha* in this case would mean 'signature'? Yl 162 from Māmbajli seems to suggest that the first part of the record is the writing of Virapa-Lingapa, while Gōpanna wrote the second part. It is also possible that the entire record was drafted by one and written by the other. Pp 54 is a faultily engraved record with a number of orthographical and grammatical errors. Channappa whose *baraha* it is said to be is, in all likelihood, the person who literally wrote it (on stone), or, he may even be the engraver.

So far as the Tamil records are concerned, Ko 41 is said to be the writing (*eḷuttu*) of Dukkan. He was the accountant (*kanakkan*) of Idaiyundu-nād. Obviously, he drafted the charter in his official capacity. Ch 190 states that it is the writing of Śrīpādājvān. Several *gavundās* figure as signatories. Hence, this person might have drafted (or engraved?) the record.

Among the engravers figure Hannibōja (Ch 143), Nāgōja, son of Bupōja, called *rūvāri* (Hs 38) Mallōja, son of Doddōja (Ch 129) and Malōja (Pp 45), who, as their names indicate, were professional stone masons-sculptors. Similar is the case with Kētāchārī, son of Konguniyara Māyapāchārī, who was a *viśvakarma*, a smith (Ch 122). *Śilpaka* Vattāchārī, according to the record (Ch 114) wrote (*baredōm*) it, but, since he is described as *śilpaka* (sculptor), we may presume that he engraved. Rāmāpattana inscription (Hs 16) refers to Chāvāchārī. This is a beautifully engraved record. Chāvāchārī is most probably the engraver. Yl 97, a Sanskrit record in Tamil and Grantha, refers to the writing (*eḷuttu*) of Singalāntakan who was a *tattān* (smith). He was also, therefore, an engraver. The Kerehalli copper-plate (Ch 354) is said to have been written by Viśvakarma. He is identical with Viśvakarmāchārīya who wrote the Gattavādi plates¹. I have already said that Viśvakarma or Viśvakarmāchārīya may simply be taken to mean a smith. Some other engravers that figure in the volume are Sidda (Ch 104), Nāranāchārī (Ch 187), and Kēta (Pp 134).

SOCIETY AND ECONOMY

Ch 114 is a 10th century record that registers a gift of land to Kūchi-bhatāraka, the preceptor of the Bhujangēśvara temple at Bālgūpyūr. The record says that he was first designated

1 E C III (1974), Nj 402, Introduction p 120

Introduction

as the *gorava* of Nīrgunda by the donors *Gorava* is a Śaiva mendicant *Kūchi-bhaṭāraka*, a disciple of Abhimānaśakti was obviously named so and was entrusted with the management of the temple Lands which had been originally alienated were now released before they were made over to the donee It was his responsibility not only to maintain the service in the temple, but also ten courtesans (*dēvadūnyar*) in the temple Ch 142 of c 12-13th century registers a gift for the maintenance of the priests (*nambis*) as also an attendant, one accountant, two drummers, one bearer of banner, one player of trumpet, one singer, four dancers (*pāṭiṇḍiṇi*) besides a *hanavaḍeya*, a *davaniga* and an *angharika* *Davaniga* and *angharika* may mean respectively a florist and a body-guard (or watchman) The exact meaning of *hanavaḍeya* is not known

Yl 9 of 1266 A D, refers to the killing of a tiger by Kēttai son of Udayachchap, a barber The *gamundas*, *sihānikas* and the *ilamaṇar* made a grant of land to this hero and members of his family, as *nettai-kudangai* Similarly Pp 39 of c 17th century registers a grant as *nettaiu-kodage* to Yisuvanna of Jōganahāḷi by Baichanna for killing a tiger

Ch 195 a new record from Hajē Ālūr is dated 1278 A D It registers the renovation of the Chandranātha-basadi by people belonging to several communities like the *Vēlas*, *Kōvas*, *Kunundas* and *Nalloḍeyas*, and the donation of land, garden, etc, to Ādiyanna and Chaluvanna, sons of Pārisvadēva and disciples of Mallisēna Maladhārī who is described as a poet and declamator (*gamaki*) The interest of the record lies in the fact that the *sihānapatis* of the Śiva and Vishnu temples are cited as witnesses to the grant, making them thereby responsible for its protection The *Kōvas* are potters *Vēlas* may be time-keepers But the meaning of other two names is not clear It may refer to some professional people

Ch 232 of 1540 A D, records the renovation of a well at the instance of Channa Basavarājadēva, the pontiff of the Virāṭaīva-matha at Ummattūr, called the Upparigeya-matha Incidentally the record says that in that period grains were sold at 7 *māna* for 1 *hana* and that men ate men This is a very brief reference to the great famine that prevailed in the country then

Yl 2 in characters of 17th century is an interesting record that refers to the ordeal of dipping the hand in (hot) ghee and thereby winning the case Chāma, Amsamāna, Honna, Dhūma and Chanda who were barbers and washermen refused to pair the nails of the toes and tie the upper cloth of potters saying that they were not entitled for such a privilege Thereupon the *kumbāsa-settis* performed this ordeal and emerged successful, and thus proved that they were entitled The ordeal was performed in the presence of god Divyalingēśvara of Haradanahalli The record further states that the people were to pay community (*jāṇi*) tax and that if a woman became a destitute, she was not only to be exempted from the tax of 5 *varahas* but also to be paid 6 *varahas* for her maintenance

Yl 10 is a copper-plate record dated 1775 A D At Kārēpura in Yaḷavandūr-sthala there was a *matha* wherein god Basavēśvara was worshipped Lands and gardens in Ammele had been granted originally for this *matha* and later, lands in Kārēpura also had been added on to the original grant for some extra services therein by the former king However, at some stage thereafter these kings probably of Mysore, took back to the palace all the lands in Kārēpura with effect from the year Nandana This meant dislocation of extra services in the temple Hence, all the *settis* and *deśadāyaru* agreed to pay extra taxes to the palace This additional revenue was in all likelihood, equivalent to the revenue that the lands taken back to

the palace yielded. Having done so they appealed to the authorities and it would appear that the lands in Kārēpura were restituted.

Yl 114 from Agara is a Tamil record that registers a gift of 10 *gadyānas* by an individual to the *sthānapati* of Tiruvirāmisvara temple for white washing (*sudhai ida*) the *mantapu* therein. The interest of 3½ *gadyānas* accrued upon it was to be used for food offerings to the deity. From this it would become clear that the donor reimbursed to the temple the expenditure incurred. This amount was utilised by the temple authorities in such a way as to yield 3½ *gadyānas*. The period over which this interest is charged is not stated. If it is for one year the rate of interest would be as high as 37.5%.

The Maddūru inscription of 1328 A.D., (Yl 62) registers an interesting transaction. A new township called Upēndrapattana was built by six persons (named) and for that purpose the *mahājanas* of Upēndrapura *alias* Maddūr were given a charter. It is laid down therein that six houses of 12 cubits (*kai*) wide and 30 cubits long were given to the *patṭanarāmis* as *manja*. The six persons who built the township appear to be the recipients of these six houses. Besides two houses of 6 cubits wide by 20 cubits long were donated to the *buṇas* while the remaining houses were given to the *binugus*. It was further laid down that these were exempt from taxes for the first three years whereafter taxes, enhanced every year till the 6th year, were fixed to be paid. These rates varied also according to the dimensions of the houses. A distinction appears to have been made between the *buranas* and the *binugus*, the latter being men of lower social status. In fact, in Ko 26 of 1354 A.D., the blacksmith, oilmonger, barber and washerman are said to form the *binugu praje*.

Ch 161 of 1549 A.D., is an interesting charter that lays down rules of cultivation of lands in the village Honganūr according to which if any important resident (*tēj shla*) in the neighbourhood, other than the resident cultivator was to plough there, he may do so according to the charter (*patte*) granted to him by officials like the *māganikāra*, *pārupatyaṇṇāra*, *ṇanda* and *sēnabōva*. The accountant of the *chāvaḍi*, i.e., the village office and the *ṇanda* and *sēnabōva* of the village were entrusted to prevent unauthorised ploughing, in contravention to the rules laid down. This would suggest that preference was given to the resident cultivators. The non-resident cultivators, depending upon their status in society, were permitted to cultivate provided they had a right over the land through the *patte*.

Ch 152 of c 16th century is described as a *śiṭṭriya* stone charter (*śiṭṭriyada kallapatte*) registering the land granted on annual quit-rent basis to Rāmarāja-nāyaka of Hadinād by Tammanna-nāyaka, the agent for the affairs of Timmappanāyaka-vodeya stipulating the amount to be paid for the period commencing from Kārttika śukla 1. The amount so received was to be utilised for the services of god Sōmēśvara. The details are, however, lost.

GENERAL

An analysis of records of some villages included in this volume presents some historically and culturally interesting information about those places.

Today the important centre of attraction at Chāmarājanagara is the Chāmarājēśvara temple which, however, was constructed in 1828 A.D. From Ch 5 we learn that Kṛishṇarāja-vodeya got the temple constructed and the *linga* installed therein. The town Chāmarājanagara got its name only then. The town as also the temple were named after his father.

Chāmarāja-voḍeya, while in the name of his mother, Kempanaṣṣamāmba and himself as also of his queens, other shrines were constructed within the temple. Records reveal that several relatives and subordinates of the king also got erected small shrines, or gifted brass door-frames to doorways of those shrines. From Ch 33 we learn that the king's birth name (*janana-nāma*) was Naṣṣarāja, after which a deity, Prasanna Naṣṣarājēśvara, was installed. Lingarāja-arasa (Ch 37) and Krishnē-arasa (Ch 39) appear to have been the sons-in-law of the king. Another donatrix was Hosūr Nāgamma who made a gift to the Subrahmanyēśvara shrine consecrated in the name of Hosūr Subbamma (Ch 9). She appears to be identical with her namesake who made a similar gift to a shrine of the same name in the Naṣṣundēśvara temple at Naṣṣanagūdu.¹ To the Chāmarājēśvara temple Mummadi Krishnarāja-voḍeya got the tower (*gōpura*) constructed and gold-plated pinnacle (*kalāṣa*) consecrated in 1867 A D. Another officer, donor of the brass door-frame, is Aṣṣṣi Subbaṣṣa described as *Khsā tabēle gurikāra* (Ch 27). *Tabēle* therein is a corrupted form of the English word 'stable' and he is the officer in charge of the royal (*khsa-khsa*-one's own) stable. But this town Chāmarājanagara was formerly known as Arekuṭhāra. The earliest monument of the place is the Pārivanātha-basti which was constructed by the Hoysala general Puṣṣa-dandādhipa in 1116 A D and named after him as Puṣṣa-jinālaya (Ch 2). It is a *trikūṭa-basadi*. The deity herein appears to have been called Vijayanātha in the record of 1518 A D (Ch 60). The Bhujangēśvara temple also is a monument of probably a slightly later period. Ch 4 of 1281 A D, registers a gift of income from several taxes to this temple. Virabhadra temple is yet another old monument at Arekoṭhāra (Ch 1).

From Ch 62 of Viraballājadēva we learn that the Lakshmikānta temple had a mahā-mandapa called *Nānūṛruvan-mandapa* constructed by Vāḷaiyammugiyār-eduttagai-aḷagiyān. He was endowed with a village by the Śrīvaiṣṇavas of the temple, probably in honour of the service he rendered. Obviously, the temple was being managed by the Śrīvaiṣṇavas as a body

Haradanahalli was formerly known as Mageya or Margai, situated in Enge-nēd The Divyalingēśvara temple therein, called Aṇilēśvara in the record, was constructed in c 1316 A D , by Māra-gauda, son of Purusa-gauda (Ch 263) This individual is said to have been the *manegodu* (house-hold officer?) of Mēdhava-danpāyaka, a general under Hoysaja Ballāla III Mageya was the birth-place of this general (Ch 275-78) Several pillars were gifted for the *ranga-mantapa* of the temple during the reign-period of Ballāla III To this temple several gifts were made during the reign-period of Bukka I by the officers, Nāgarasa and Gaṇapatiṃa respectively, under Basavayya-danpāyaka (Ch 264 and 260), and also during the reign periods of Harihara II (Ch 266), Dēvarāya II (Ch 265), Achyutarāya (Ch 262, 269) and Sadāśivaiāya (Ch 268) The image of Kājahastīśvara was consecrated within the temple, to its west by Lingayya in 1645 A D (Ch 271) This Lingayya appears to be the same as Lingayya-mantri of Ch 272, a record in Sanskrit, which registers the same event A century later, in 1753 A D , the image of Dakṣiṇāmūrti was set up in the temple by Hanumantayya (Ch 273)

At Kulagāṇa we find a Vaiṣṇava temple of god Vāsudēva, as also a *basadi*. Of the 25 stone records from this village 23 are in Tamil. The record of 1216 A D (Ch 322) registers a grant of 30 *gadyānas* to Viçchapaḍi-aingai by Meļeja-daṇṇāyaka and Viṭṭalaṇ, probably for constructing the circumambulatory passage (*tiṛunadar-māṅgai*) in the temple of Vāsudēva though the exact reason for the grant is not clearly stated therein. From this it would appear that the temple had been constructed prior to this date. Ch 341 refers to a gift for maintaining a

1 БС II (1974), N₁ 20

perpetual lamp and this record is in c 12th century characters. Several individuals made donation for setting up pillars in the *mantapa* of the temple (Ch 325-40). It appears that the cost of erecting each pillar was 3 *gadyānas*, for, in almost all cases that is the amount of donation. Ch 343 of 1173 A D, registers a gift by the Sixty (*ḥ-muppadu*) *prabhu-gāmmūdas* of Idai-nād alias Periya-nād in Gangaikonda-ṣṭṭa-maṇḍala to the *basadi* made over to Singana-dēva, a disciple of *mahāmaṇḍalāchārya* Śrīpādirājadēva (i.e., Vādirāja). Ch 344, dated 1241 A D, registers certain incomes from taxes for the same *basadi* by Kēteya-danpāyaka.

Maleyūru was a renowned Jaina centre. There is a hillock in the village where the Jaina vestiges are found. This place is also known as Kanakagiri or Kanakūchala. The Pārsvanātha-basadi appears to be the oldest monument here. A gift of a village for the worship of the deity during the performance of *pañcha-paṇas*, was made by Chikkatāyī in 1181 A D (Ch 371). She is stated to be the wife of the royal physician of Achyutavīrēndra-ḥṭṭyapa son of Achyutarājēndra. To them was born Vidyāsāra who was also a physician. Here at Kanakagiri two Jaina teachers Teluga Ādīdēva, disciple of Hēmachandra-bhattāraka, described as *rāvarājaguru* and Lahtakīrti-bhattāraka, disciple of the teacher of the same name, caused an image of Vijayanātha to be used on their tombs (*nashiddhi*). These pontiffs belonged to Kondakurdānvaya, Mūla-saṅgha, Dēśiya-gaṇa, Pustaka-gachchha and Hanasōge-baḷi (Ch 365 of 1355 A D). To the same group belonged Bāhubalīdēva, son (disciple) of Nayakīrti. He is said to be a poet in two languages and well-versed in astrology. Two records (Ch 355 and 372) both dated 1422 A D, register gifts to god Śrīvijaya (Vijayanātha) of Kanakagiri by prince Harihara III. These gifts were exclusive of original gifts made to god Vāsudēva of Kolagana. Munichandra, disciple of sage Munichandra, attained *śamādhi* on this hill in 1517 A D (Ch 358). It is probably the same Munichandra, belonging to Kālōgra-gaṇa whose footprints were incised on a rock near the *nandi* of Sēna-gaṇa on the hill by his disciple Ādīdāsa (Ch 359). Yet another teacher that figures (Ch 360 of 1670 A D) is Lakshmiśēna-munīśvara who received initiation here in the presence of Pārsvanātha-jinapati. Kanakagiri is referred to herein as Hēmādrī. Like Teluga Ādīdēva, Chandrakīrtīdēva of Kopana, a disciple of Subhachandradēva and also of Śrutamuni, also had an image of Chandraprabha consecrated for use in his tomb (Ch 362 of 1819 A D). These teachers belonged to the same group as the ones noted above, but the *baḷi* was Ingaḷśvara. It is probably this Chandrakīrti who is eulogised in Ch 364, along with Kūchirāja, son of Brahma. In 1814 A D, Bhatīkāḷanka of Dēśi-gaṇa attained heavenly world on this hill by *marana-vidhi* (Ch 361). It is probably the same teacher that is referred to in Ch 357 also.

Yl 1 gives an interesting account of how that town came into existence. Sage Kapila who was doing penance in the Nilagiri was carrying the water of the river Gangā in his pot. Nandisvara prayed to him that if he could make that water flow northward, it would form a great river of merit bestowing food and beatitude on the people. The sage having done so the stream Suvarṇavati came into existence and on its bank god Brahma established a town called Eleyandūr. Here a temple of Gaurīśvara was constructed by Singedēpa-bhūpa (or Dēpēndra), the first of the chief of Padinād. In 1568-69 this chief's son Rāma made a gift of the village Ganiganūr. Therefore Dēpēndra's reign-period may be fixed around 1535-60 A D, when that temple was constructed.

Ko 7 dated 1512 A D, registers a gift of the village Kuntūr in Hadinād to Śāntayadēva of Sālūr, the pontiff of a Virāṭa-maṭha at Kuntūr. The donee was to feed and provide cloth to 50 *vadevas* in the *maṭha* and to stay therein in their company. Ko 8, dated 1539

A D , refers to Nāṭṭayadēva, the pontiff of the same *matha* He was probably the pontiffal successor But in Ko 9 dated just 5 years later Paṭṭada Kempanaṭṭēdēva figures probably as the pontiff The *matha* therein is called Mahānandīśvara-matha

The Malhārapāṭya record (Yl 170) dated 1647 A D , refers to the construction of a Virāṣarva matha called Kalla-matha (*mahāmahattina kalla-mata*) by Mallājamma, daughter of Mallārāja-arasa, the chief of Kāḷe For this Lingarājayya, the chief of Hadinādu, made a grant of two villages, situated in Maddūr-sihala within his *kālāṇṇi-sime* This donor appears to be the husband of Mallājamma who is referred to in the record as his *pattada sī* This would show the relationship between these two families

The damaged Śivanasamudra record (Ko 27) of 1821 A D , states that the area to the north of a hill (*betta*) on the road (*bātā-mārga*) leading to that place, being overgrown with trees had given shelter to serpents causing danger to men and animals The government, having considered this, gave over the land, to a *Mudaliyār* whose name is not clear He is said to be the *daṁakhaṣṭadar i e* , an applicant for purchase of forest land Obviously, he was expected to clear the overgrowth Ko 29 of 1832 A D , an English record says that the bridge at Śivanasamudra, named the Lashington Bridge in honour of the Governor of Madras Presidency, was dedicated by T Ramaswamy Mudaliyar who was the landlord of Śivanasamudra, Satyagala and Belakawadi and was the *shroṇimdar i e* , one who held land on *śrōṇiya* tenancy of Mullūr and Ughnai villages This latter person was responsible for the construction of the bridge The *Mudaliyār* that figures in Ko 7 noted above is in all likelihood, this Ramaswamy Mudaliyar He must have cleared the forest on securing the lands and constructed the bridge

An analysis of the records included in this volume shows certain distinctive features They are outlined here for consideration among scholars Of the records of five taluks included in this volume those from Hunasūru and Piryāpattana are mostly of a period later than the 14th century In the other three taluks we have a good number of both Tamil and Kannada records, here again the Kannada records either belonging to the Ganga period or to a later period Tamil inscriptions have distinctive features of their own The details regarding the donation are outlined in great detail Since there are no subscripts used in Tamil and wherever they are used they are indicated by half letters etc , they are written side by side Further, normally Tamil letters are engraved in a comparatively larger size being robust and deeply engraved Naturally, Tamil records could not be fitted into single dressed slabs as we find normally in contemporary Kannada records Further, the Hoysaja records are noted for their excellent calligraphy But, such records of the Hoysajas found in these taluks are few and far between The Hoysaja records themselves are engraved in Tamil and Grantha characters

This feature made the engraver of Tamil records to utilise all available space on the walls of the temples Sometimes the records commenced on the wall of the *garbhagriha* being continued on wall of the *maṇḍapas*, *jagatus*, *kumudapattis* etc

After the decline of the Gangas in South Karnataka, specially below the Kāvēri, much of the region passed into the hands of the rulers of Tamil Nadu They introduced their own systems of administration in these areas Even territorial divisions got fresh nomenclature, like Gangaikondaśōla-vaṇanād, Mudigondaśōla-mandalam etc Whenever the temples were renovated, normally, the Tamil Nadu sculptors took all possible care in removing these engraved slabs, giving them a number or some such identity to disclose their continuity and replace the same stones practically in the same position at the final stages of renovation We have several

instances of such system in the temples of Tamil Nadu itself. Unfortunately, somehow, either the system was not scrupulously followed in the Kannada regions within their sway, or, the local sculptors who were ignorant of the script did not bother to take precautions in this matter. Also we are not sure when exactly such renovations took place. The overall result, however, is that most of these records are broken and fragmentary.

From the point of language also we see certain features. The Ganga records are short and the language used in many of them seems to have a folk bias. In the later periods due to political control of Tamil knowing dynasty the Tamil language filtered in to a great extent and even the Kannada records, as can be seen, are greatly influenced by Tamil. This prevailed even in the Hoysala period because of the large Tamil population which had immigrated into these parts. In the Vijayanagara period the records are generally in Kannada. Even in those records which were composed by Sanskrit poets, in Sanskrit only, when the boundaries of the gift villages or lands were to be enunciated, Kannada was used. This was the period when Virasaiva movement spread deeply in these regions also and so in those Kannada records we find often times Virasaiva terminology being made use of.

So far as the other two taluks where the Changājas were powerful those chiefs were themselves followers of Virasaivism and devotees of god Annadāni Mallikārjuna of Srīgiri : e, the present Bettadapura. Needless to say that their records were influenced by the Virasaiva terminology.

Ko 91 and 92 are two records in Sanskrit and Kannada engraved in Kannada. These two are the earliest lithic records in the present volume. Palaeographically these two may be assigned to c 7-8th centuries. It cannot be earlier than the 7th or, later than the 8th. The first record in Sanskrit, records the death of the Jaina preceptor Pushpanandi and contains his eulogy. The exact import of the first verse is not quite clear. Pushpanandi, probably before his death, saw to it that his disciples followed with effort the principles of *tri-ratna* as laid down by Jainism. He taught them that this, after all, was the *vidhi* (duty) of the ascetics. The next inscription in Kannada, contains an interesting statement that when the above named teacher attained *mukti*, his disciple Baladēva who was probably greatly attached to him decided not to leave his tomb (*nishidi*) and observing vow for a month laid down his life. As usual, these Jaina records have used chaste languages, both Sanskrit and Kannada, although in following the metres the composer has erred. It may be noted that such language style has been made use of even in such an early period in this region. We do not find such style adopted in later Kannada records, excepting some of the Jaina records themselves. This would indicate that it was the Jainas that rendered great service to the growth and development of Kannada language and literature.

METRES¹

A. The metres of all the verses in the inscriptions of the present volume, be they in poetry or a mixture of prose and poetry, have been identified and indicated in the footnotes of the respective epigraphs. The part played by prosody in Kannada inscriptional poetry, the way in which several metres are spread over, the scholarship of the poets that could be inferred from such distribution, can all be better understood and would enable one to recognise the literary value of these inscriptions more easily. This, in fact, is the purpose with which the metres are identified. This would also help one to know the impact of Sanskrit language and

¹ This note is prepared by Dr T V Venkatachala Sastry and Sri Sitaram Jagirdar

Introduction

prosody on the formation of Kannada language and to note the historical stages of development of Kannada metres, both native and borrowed. It is quite useful to make an independent or comparative study of the varieties of metres in Sanskrit and Kannada inscriptions. In fact, let alone a study of metres of inscriptions in Sanskrit and Kannada, even an extensive study of prosody itself has not been undertaken. The more we analyse the secret of the poet's art of giving expression to feeling in a language that is organically woven into the frame-work of fixed prosodical principles, the better we can understand ancient poetry. In Telugu some work has been done with regard to the study of metres of the ancient epics and inscriptional literature. A look at the present volume would convince anybody that there is a great scope and enough material for a similar study in Kannada language also.

B While identifying the metres the following methods have been followed

1 The names of metres have been selected after consulting the detailed Appendices given at the end of *Jayadānan* (Haritosha samiti, Bombay, 1949) and *Chhamdōnuśasana* of Hēmachandra (Jain Singh series, No 49, Bombay 1961), both edited by Prof H D Velankar. Sometimes, specially with regard to pure Kannada metres, Nāgavarma's *Chhamdōmbudhi* has been referred to. Hence, if one has to know from which source the name, features and such other details of each metre is found, the Appendices of the first two works cited above and the Kannada *Chhamdōmbudhi* have to be looked into.

2 While availing of the first two sources, generally the names given by ancient writers like Pingala on prosody, are preferred. Only when it is not found in Pingala's work, have the metrical names given by others, in a chronological order, been applied. However, there might have been some discrepancy in this method while giving due consideration to more popular names of metres.

3 No metre is indicated in cases where either it is not possible to identify it clearly due to reasons like the wearing out of some letters or, the verse is incomplete although the metre could be made out (e g, Ch 354, Yl 75).

4 There are some verses which are canonically incomplete, although the metres can be made out and are correct, i e, all the four *pādas* may not be there. The names of such metres are given showing by the side that the stanzas are incomplete (e g, Ch 11).

5 Wherever there are very few scribal errors that could be easily emended by the readers themselves, the names of such metres are given. But where the inscription is too badly damaged to be emended, the names of metres of those stanzas that could be identified by scanning are generally noted with a remark that the metre is defective (e g, Ch 2, Hs 24).

6 In cases of impossibility in determining the metre, or, inspite of possibility, peculiar features are observed in any of the *pādas* or, when there are other doubts, a question mark is inserted by the side (e g, Ch 11, 113, Ko 92). Sometimes such problematic metres are omitted without identification.

7 Where the metres are suggested in the text itself (e g, *ka kam, kanda*), they have not been indicated for a second time in the footnotes, unless they are wrong and in such cases the correct names of the metres are also indicated (e g, Yl 1).

8 The *upajātis* are generally called so without suggesting the distinctions of *Vishama-chatuspadi* among *varna-vrittas*, such distinctions are indicated in *avidha-sama-chatuspadi*.

noting so within round brackets by the side Distinction in Ārya metre among *mātrā-vṛttas* are not specified

The metres found in the records of this volume are of three classes *varṇa-vṛtta*, *mātrā-vṛtta* and *ślōka* There are examples for all the three *sama*, *ardhasama* and *uṣhama* (*Upajāti* types) Among the *mātrā-vṛttas*, Ārya and its varieties, Gīti and Kanda have been used No verse in this volume appears to have been related to *Karnāṭaka-uṣhaja-jāti* class Of the (i) *varṇasama chatuṣpadi vṛttas* Śālini and Svāgata of *Tiṣṭup* class (11 letters), Vasantatilaka of *Śakvari* class (14), Mālini of *Atiśakvari* class (15), Mandākrānta of *Aṭṭashī* class (17), Śārdūlavikrīḍita of *Andhrinī* class (19), Utpalamāle and Mattēbbavikrīḍita of *Kṛiti* class (20), Champakamāle and Śragdhare of *Piākṛiti* class (21), Mahāśragdhare of *Ākṛiti* class (22), (ii) *Viparītākhyānaki* (11, 11) of *Adraṇṇama chatuṣpadi vṛttas* and (iii) *Viśṇuma chatuṣpadi vṛttas*, prominently, *Upajāti*s mixture of *Indravajra* and *Upēndravajra*—these are the metres that figure in the volume

Verses in Ārya, Gīti and Kanda among the *mātrā-vṛttas* are used Kanda verses figure in good number From an analysis of the distribution of different metres in the present volume, it appears that the number of *ślōkas* are greater In some inscriptions they have been used greatly From the point of the form those which have strictly followed the rules pertaining to the occurrence of *guru* and *laghu* in the 5th, 6th and 7th letters of each *pāda* are designated as *ślōka* while those that do not adhere to this rule are noted as '*Ślōka*, exception' Likewise, when there are less than four *pādas* it is described as '*Ślōka*, incomplete', while those wherein the number of letters are less or more, or there are other errors it is described as '*Ślōka*, incorrect'

From the point of prosody, inscriptions with rare and varied metres (Ch 291, 354) and metres that do not fit into any canon for various reasons (Ch 148, Ko 92), are interesting We may notice here that the composer has considered the *gaṇa* '*labba-pri*' in *Śārdūlavikrīḍita* occurring between lines 61-63 of Ch 354 as *ta-gaṇa* Though some Kandas figuring in Yl 1 are not strictly according to rules, due to the flexibility followed at a later period they are considered as regular

A few words regarding the introduction to Volume II

In the introduction to Volume II it has been indicated that Kaṣṭhappu must be the Kannada form of Katavapra Dr G S Gas has drawn our attention to the fact that Dr A. N. Narasimhaiah has already indicated this in his '*Grammar of the Oldest Kanarese Inscriptions*'

In p lxxviii of the introduction, it has been said that Dr Desai has conclusively shown that Konḍakunda hailed from Konakopḍla in the Gooty taluk of the Anantapur district in Andhra Pradesh In this connection Sri N Lakshminarayana Rao has brought to our notice that this information has already been given in A R S I E for the year 1916, by Krishnasastri¹

For this we are grateful to them.

¹ A R S I E 1916 pt II para 47

ಶಾಸನ ವಾರಗಳು

TEXTS

ಚಾಮರಾಜನಗರ
CHAMARAJANAGARA

1 (IV ಜಾ ನ 82)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಎಡಭಾಗದ ಜಗಲಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, referring to the rule of Vira Venkatapatideva, is dated Śaka 1527, Viśvāvasu, Vaisākha śu 3 The given *tulu* corresponds to 1605 A.D, April 11, when the weekday was Thursday

It states that till the date of the record the village Hangarepura, situated in Uyyamballi-
sthaja of Ummattūr-sime was being enjoyed as *śrūtriya-guttige* by the *Vodeyas* of Kammaravalli
and that the rental amount was being paid to the chief (*prabhu*) of Arekothāra Now, after
mutual understanding between Chandrasēkhara-vodeya, son of Channarāja-vodeya, the chief of
Arekothāra-sthaja and Malarāja-vodeya, son of Vira Rāmaya-vodeya of Kammaravalli, the
village was made over to god Virabhadradēva of Arekothāra as a *śayamānya* for offerings to god
and the maintenance of dancing girls in the temple (*pātra-bhōga*) The signatory of the record
is Malarāja

- 1 ಶ್ರೀಮದ್ಗೌರಿಪ್ರಭೋಜ್ಯೇಯಾದಷ್ಟಮೂರ್ತೀಃ ಪಿನಾಕಿನಃ | ಕೈಲಾಸಾದ್ವೀಂದ್ರ
- 2 ನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ವಿಶ್ವಶಾಸನಂ ||¹ ಸ್ವಸ್ಯ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ೧೫೨೭
- 3 ಸಂಧು ವರ್ತಮಾನ ವಿಶ್ವಾನಸುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೩ ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ
- 4 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರದಾಪ ಶ್ರೀವೀರವೆಂಕಟಪತಿದೇವ ಮಹಾರಾ
- 5 ಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯವಲ್ಲಿ ಷಂಮಕ್ಕೂರ ಸೀಮೆಯ ವ್ಯಯ್ಯಂಬಳ್ಳಿಯ ಸ್ಥಳದ ಹಂಗ
- 6 ಜಿ ಪುರದ ಗ್ರಾಮವು ಪ್ರಾಕಿನಲ್ಲಿ ಕಂಠರವಳಿಯ ಮೊಡಿಯರುಗಳಿಗೆ ಶ್ರೋತ್ರಿಯ

- 7 ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಸೇರಿ ಅರಕುರಾರದ ಪ್ರಭುಗಳಿಗೆ ತೆತ್ತು ಬರುತ್ತಿದ್ದ ಸಂಬಂಧ ಯಾ ತಿಥಿಯಲ್ಲು ಆ
8 ರೆಕುರಾರದ ಸ್ಥಳದ ವ್ರಭು ಚಂನರಾಜವೊಡೆಯರ ಕುಮಾರರು ಚಂದ್ರಶೇಖರವೊಡೆಯರು ಆ ಕ
9 ಂನರವಳ್ಳಿಯ ವೀರರಾಮಯವೊಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಮಲರಾಜವೊಡೆಯರು ಕೂಡಿ ವುಭ
10 ಯಾನುಮತದಿಂದ ನಂನು ಕುಲಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದಕ್ಷಿಣಧ್ವರಧ್ವಂಸನ
11 ವಿನೋದವಿಲಾಸಿಯಪ್ಪ ಅರಕುರಾರದ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ನೈವೇದ್ಯ ಪಾತ್ರಭೋಗ
12 ಕೈ ಯಾ ಹಂಗಟಿಯಪುರದ ಗ್ರಾಮವನು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪ್ರಾಕು ಸಲು
13 ವ ಚತುಸ್ಸೇವೆಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕೆಟ ಕಟ್ಟಿ ಆಡು ಮ
14 ನೆಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಬಿಟ್ಟ ತೆರಿಗೆ ವೊಳವಾಜು ಹೊಟವಾಜು ಯಿವು
15 ಮುಂತಾದ ಸಕಲ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಅಲ್ಲಿದ್ದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಪಾಣಿ
16 ಪ್ಲೆಟಗಾಮಿಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟವಿಧತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವೆಲ್ಲವಾ ವೀರಭದ್ರದೇವ
17 ರ ಸೇವೆಗೆ ಸಲುಪುದೂ ಯಂದು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸುವರ್ಣೋದಕಧಾರಾಪೂರ್ವಕದಿ
18 ಂ ಕೊಟ್ಟ ಹಂಗಟಿಯಪುರಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಭದ್ರಂ ಶುಭಂ ಮಂಗಳಂ || ಫಲ
19 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇ
20 ತ್ ||¹ ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛೇದಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ವಗಮನಾಶ್ಚೇ
21 ತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ವದಂ ||¹ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಿತಂ ಧರ್ಮಂ ಯೋ ಹರೇತಾವನೀತಕೇ | ಪ
22 ಸ್ವಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||¹ ಯಾ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವನು
23 ಮಾನವನು ವರರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟವನು || ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
24 , ಚಂದ್ರಶೇಖರ || ಮಲ್ಲರಾಜ ||

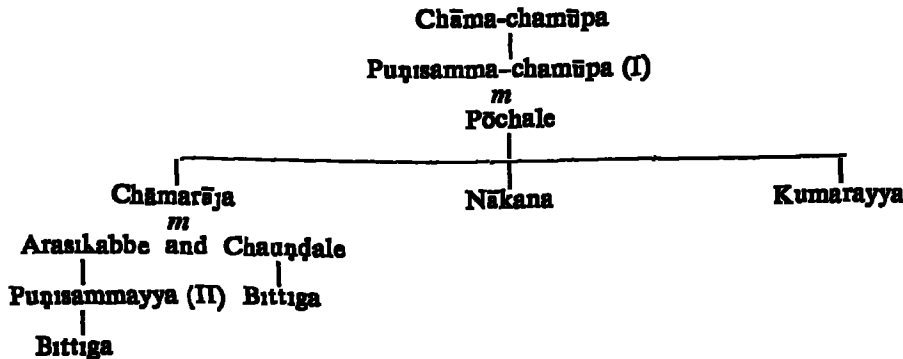
2 IV (ಚಾ ನ 83)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿ ಬಸ್ತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record states that Vishnuvardhana Bittiga, the Hoysala king, was ruling over Gangavādi-96000, including Kongu, from his capitals at Talakāḍi and Kōlālapura. It registers a grant of lands and oil from oil-mill, for the Trikutā-basadi, named Punisa-jinālaya, which he had caused to be erected, as also other basadis in Arakottāra in Eṇṇa nāḍi, by Punisarāja-daṇḍādhipa.

The record eulogises the donor whose genealogy is given as follows:



¹ ತೋಳ

The donor is *dandanāyaka* Punisammayya II who is stated to have fought against the Todavas, Kongas, Maleyājas etc He held the office of *sandhivigrahi* also He got renovated the *basadis* in Gangavādī-96000 Ajita-munipati of Dravidānvaya was the religious preceptor of the donor It may be noted that the donor's grandfather, Punisa-chamūpa bears the epithet *śāsana-vāchaka-chakravarti*

The record is dated Saka 1039, Durmukhi, Jyeshtha ba 1, Mūlārkkavāra Mūlārkkavāra might mean Mūlā-nakshatra and Arkkavāra, and on the given *tithi* this *nakshatra* occurred But the other details of date are not quite regular The given Saka year was current and the weekday was Monday After the mention of the *tithi* the letter *va* is engraved which normally would stand for the weekday, Vādāvara Vādāvara may mean either Tuesday or Saturday The given details do not substantiate this The corresponding date would be 1116 A D, May 29, Monday

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ಮೈರೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜನಶಾಸನಂ ||¹
- 2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತವಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾನುಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವ ಕುಳಾಂಬರ
- 3 ದ್ಯುಮತಿ ಸಮ್ಯಕ್ಪ್ರಜ್ಞಾಡಾಮತಿ ಮಲೆಪರೋಘ ಗಂಡಾಡ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳಿಸಮಾಳಂಕೃತರಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಮದ್ವಜಬಲವೀರ
- 4 ಗಂಗ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ಬಿಟ್ಟು ಗೋಯ್ಸಳದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿಕೊಂಛತ್ತಜುನಾಸಿರ ಕೊಂಗೊಳಗಾಗಿ ಯೇಕ ಛತ್ರಛಾಯೆಯುಂ ತ
- 5 ಕೆಳಾಡಲುಂ ಕೋಳಾಲಪುರದಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಗಯುತ್ತುಮಿರೆ || ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರಾಸಮಿ ಸಮನ್ವಭದ್ರಮುನಿಪೋ
- 6 ದೇವಾಕಳಂಕಸ್ತುತಃ ಶ್ರೀಪೂಜ್ಯಾಂಘ್ರಿರುದಾತ್ತವ್ರಿತ್ತನಿಳಯೇ ಶ್ರೀವಾದಿರಾಜಾಂಬುಧೌ | ಆಚಾರ್ಯೋ ದ್ರವಿಡಾನ್ವಯೋ ಜಿನ
- 7 ಮುನೀ ಶ್ರೀಮ[ಲ್ಲಿ]ಷೇಣವ್ರತೀ ಶ್ರೀಪಾಳಃ ಪರಿಪಾಳಿತಾಖಿಳಮುನಿಸ್ನೋನಂತವೀರ್ಯಕ್ರಮಃ ||² ಜಿನನಿಷ್ಠ ದೈವಮಜಿತಂ ಮುನಿ
- 8 ಪತಿ ಗುರು ಪೊಯ್ಸಳೇಸನಾಳ್ವನೆನಲ್ಲದ್ವಿನುತಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ ಶ್ರೀಜಿನಗ್ರಹಮಂ ಪುಣಸರಾಜದಂಡಾಧೀಶಂ ||³ ಮಿತ್ರಕುಳಾ
- 9 ಬಿಜ್ಜವರ್ಧನಸುಧಾಂಶು ವಿರೋಧಿಬಳಾಂತಕಂ ಮಹಾಮಾತ್ಮಕುಳೋದ್ಭವಂ ಸಕಳಶಾಸನವಾಚಕಚಕ್ರವರ್ತಿ ರೋಕತ್ರಯವರ್ತಿ ಕೀರ್ತಿ ಪು
- 10 ಚಿಸಮ್ಯಜಮೂಪನನಗೆ ಶುದ್ಧಚಾರಿತ್ರೆ ಪವಿತ್ರ ಪೋಚಲೆ ಮನಃಪ್ರಿಯವಲ್ಲಭಿ ತತ್ತನೂಛವರು || ಜಾನಣ ನಾಶ್ರಿತಾನುರಮ
- 11 ಹೀರುಹನುಧ್ಧತಮಂತ್ರಿಮಂತ್ರವಿದ್ರಾವಣನಾತನಿಂ ಕಿಜಾಯ ಕೋರಪನ್ನನ್ನಿತ ಸತ್ಯಕಾಕಳಾವಾಪ್ರಿತಬೋಧ ನಾಕ[ಸ್ತ]ನುಜಂ
- 12 ಸುಜನಾಗ್ರಣಿ ನಾಗದೇವನಾಜ್ಞಾನತಾನ್ಯಮಂತ್ರಿನಿಜಯು ಕವಿತಾಗುಣಪಂಕಜಾಸನಂ ||⁴ ಪುಣಿಸಚಮೂಪ ನೆಂದಿಸವ ಸಾಸ

¹ ಶ್ಲೋಕ

² ಶಾರ್ವಲವಿಕ್ರದಿಶ

³ ಕಂಡ

⁴ ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

- 13 ನವಾಚಕಚಕ್ರವರ್ತಿಗನ್ನೇಣಿಸಲೊಡಂ ಪೊಗರ್ತ್ತೆ ತನಗಾಗಿರೆ ಪುಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜ ನಾಕಣ ಕುಮರಯ್ಯ
ನೆಂಬ ರತ್ನತ್ರಯ ಮೂ
- 14 ತ್ತಿಯ ಪುತ್ರನೊಪ್ಪಿದಂ ಪುಣಿಸಮದಣ್ಣನಾಧನುದಿತೋದಿತಚಾಮಚಮೂಪಸಂಭವಂ ||¹ ಅವರೊಳಗೆ
ಪಿರಿಯ ಚಾವನ ಯುವತಿ
- 15 ಯರವ್ವರಸಿಕಬೈಗಂ ಚೆಲುಣ್ಣಲಿಗಂ ಭುವನಪ್ರಸಿದ್ಧರಾತ್ಮೋದ್ಭವ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯನುಂ ಬಿಟ್ಟಿಗನುಂ ||² ಕೊಳ
ನೆಂತಂಭೋಜಮುಣ್ಣಲು
- 16 ನಲಿಮ ಮಹಿಮೆನೆತ್ತಿ ಪುವಂತಾಗಳು ಶ್ರೀನಿಳಯಂ ವಿಖ್ಯಾತವಿತ್ತಂ ಕಾಣಿಸೆಗನವನಿಂ ಬಿಟ್ಟಿಗಂ ಪುಟ್ಟಿ
ಮಿತ್ರಗ್ಗರ್ಗಳೆಲ್ಲಂ ಸಯ್ಯಂ
- 17 ಸವಸದ್ವಿವಸಿತವಿಳಭವ್ಯಪ್ರಜಂ ನಾಡಿಯುಂ ನಿಶ್ಚಳಜೀತೋಜಾತರಾದದ್ಧರಿಯೊಳೆನೆದುದಂತಾ ಮಹಾಮತ್ಯ
ಗೋತ್ರಂ ||³
- 18 ಚಾಮಂಗಂ ಸತ್ವಿಯದಿಂ ಭಾವಕಿಯೆನಿಪರಸಿಕಬೈಗಂ ಸುತನೊಗದಂ ಕೇವಳಮೆ ನೆಗದ್ದೆ ಪೊಯ್ಯಳಭೂವನಿ
ತೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿವಿ
- 19 ಗ್ರಹ ಪುಣಿಸ ||⁴ ತೊದವೆನದರ್ಪಿ ಕೊಂಗರನಡಂಗಿಸಿ ಪೊಲುನರಂ ಪೊರಳ್ಳಮಾಣದ ಮಲೆಯಾಳಗಮಿಡಿಸಿ
ಕಾಳನ್ನಿವಾಳನತೋ
- 20 ಕಬಿಂಕಮಂ ಬೆದಪೂ ಪೊಕ್ಕು ನಿಲಸಳೆಯಂ ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆ ಕೀರ್ತಿ ಮಾಡಿದ ವಿಭು ಬಿಟ್ಟಿದೇವನ
ಮಹಾಸಚಿವಂ ಪುಣಿಸಂ ಬಳಾಧಿ
- 21 ಕಂ ||¹ ಆದಟಂ ಪೊಯ್ಯಳಭೂಪನೊಮ್ಮೆ ಬೇಗ ನೀಳಾದ್ರಿಯಂ ಕೊಣ್ಣು ತನ್ನೊದವಿಂದಂ ಮಲೆಯಾಳರಂ
ಕದನದೊಳ್ ಬೆಂಕೊಣ್ಣು ತತ್ಸಾಹಸಾ
- 22 ಭೃದಯಂ ಕೈಕೊಳೆ ಕೇರಳಾಧಿವತಿಯಾಗಿದ್ದ ಬಯಲ್ವಾಡನಂ ಪದಪಿಂ ಕಾಣಿಸಿ ಕೊಣ್ಣುನಿಂತು ಪುಣಿಸಶ್ರೀ
ದಂಡನಾಥಾಧಿಪ ||⁵
- 23 ಕೆಟ್ಟ ನಿಯೋಗಿ ಬಿತ್ತು ಮೊದಲಿಲ್ಲದೆ ಬಂದ ಶ್ರೀವಿಲಂ ಮೊದಲೆಟ್ಟ ಕಿರಾತನೋಲಗಿಸಲಾಡದೆ ಸೇವಕನಾಗಿ
ಗಿಟ್ಟುದಂ ಕೊಟ್ಟು ನಿರಂ
- 24 ತರಂ ಜಗಮನಿವ್ವಳಿರಪ್ಪಿಸುತಿಸ್ವ ಸೆಂಪೊಡಂಬಟ್ಟರೆ ದಂಡನಾಧಪುಣಿಸಂ ನೆಗಟ್ಟಂ ಭುವನಾಂತರಾಳಮೊಳ್ ||⁶
ದರೆಮಿರ
- 25 ಲೀಯದೆ ಗಂಗರ ಪರಿಯಂ ಗಂಗವಾಡಿಕೊಂಭತ್ತಲುಸಾಸಿರದ ಬಸದಿಗಳನಳಂಕರಿಸಿದಪಂ ಪುಣಿಸರಾಜ
ದಂಡಾಧೀಶಂ ||²
- 26 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಕವರ್ತ ಗೌರ್ವನೆಯ ದುಮ್ಮುಖಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬಹುಳ ಗ ವ ಮೂಲಾರ್ಕೈ
ವಾರದಂದು ತುಲಾರಾ
- 27 ಸಿಯ ಬೃಹಸ್ಪ[ತಿ] ಲಗ್ನದಲು ಎಣ್ಣಿನಾಡ ಆರಕೊಟ್ಟಾರದಲು ಶ್ರೀಸಂಧಿವಿಗ್ರಹ ದಣ್ಣನಾಯಕ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯ
ಮಾಡಿ
- 28 ಸಿದ ಶ್ರೀಕೂಟದ ಬಸದಿಯೊಳಗಾಗಿ ಬಸದಿಗಳ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಆ ಊರ ಹಡುವಲು ಅಣ್ಣಮಾರಯಂಗರೆಯ
ಕೆಳಗೆ .

¹ ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುಧ್ವ

² ಕಂದ, ಅಶುಧ್ವ

³ ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುಧ್ವ

⁴ ಕಂದ

⁵ ಮುಪ್ಪೇಳವಿಕ್ರೇದಿತ, ಅಶುಧ್ವ

⁶ ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

- 29 ಖಣ್ಡುಗ ಹತ್ತಕ್ಕೆ ಗುಳಿ ೧೦೦೦ ಆ ಊರ ತೆಂಕಣ ಹೆಗ್ಗೆ ಒಲೆಯ ಕೇಳೇರಿಯಲು ಗದ್ದೆ ಖಣ್ಡುಗ ಐವಕ್ಕೆ ಗುಳಿ
೫೦೦ ಬೆದ್ದಲೆ
- 30 ಹರದಂ ಖಣ್ಡುಗ ಎರಡಕ್ಕೆ ಗುಳಿ ೪೦೦೦ ಆ ಊರ ಹಳ್ಳಿ ಸಹಿತ ಜಕ್ಕಿ ಕೊಳಗಿ ಧನ್ಯಗೊಳ ದನ
ಗೊಳಗ ಕಳದು
- 31 ಗುಳಿ ಒನ್ನು ಹೊಜೆ ಗಾಣದಲೊಮ್ಮಾನ ಎಣ್ಣೆ ತೋಂಟದ ಗುಳಿ ೧೦೦ ಆ ಊರ ಬಡಗಣ ಕೊಡೆಯನಹಲ್ವ
ಸಹಿತ
- 32 ದ ಪುಣಿಸಿನಾಲಯಕ್ಕೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕನಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇತ
ವಸುನ್ಧರಾಂ | ಸಪ್ತ ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ
- 33 ಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||¹ ಬಸದಿಗಿ ಬಿಟ್ಟುಧರ್ಮಮನೊಸೆದು ಕರಂ ಸಲಿಸದಿದ್ದಡಂಕ
- 34 ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಕೊನ್ನ ಗತಿ ಸಮನಿಸುಗಂ ||

3 (IV ಚಾ ನ 84)

ಚಾವುರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಬಸ್ತಿಯ ವ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ವೃತ್ತಮಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Saka 1201, Vishu, Pushya ku 15, Sunday, Uttarāyana-sankramaṇa
The given *tithi* occurred on 1281 A D , December 25 when the weekday was Thursday The
given Saka year also is a mistake for 1203

It refers to the rule of Hoysaja Vira Narasimha III and registers a grant of income from
niru-kāḍi (water-tax ?), *nichandi* (?), house-tax, *beduge* etc , due from the devotees to the *basadi* of
Arakuthāra by all the *gavundas* of the place including Bitti gavunḍa, son of Kēṭa-gavunḍa and
Dāse-gavunḍa son of Allāḷa-gavunḍa Cf No 4 below

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ವಾಮ್ಯಾ
- 2 ದಾಮೋಘಲಾಂಘನಂ ಜೀಯ್ಯಾತ್ಮೈ
- 3 ಕೋಖ್ಯನಾಧತ್ಯ ಸಾಸನಂ ಜಿನಸಾಸ
- 4 ನಂ¹ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೋ
- 5 ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರು ಪುತ್ರಧುವೀ
- 6 ರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತಮಿರೆ || ಸಕವರು
- 7 ಪ ೧೨೦೧ ನೆಯ ವಿಷು ಸಂವ
- 8 ತನ್ನರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೧೫ ಆ | ಉತ್ತರಾಯ
- 9 ಣ ಸಂಕ್ರಮಣದಿನ ಆರುಕುರಾರ
- 10 ದ ಬಸದಿಗಿ ಆ ಊರ ಕೇತಗಾಳುಂಡ
- 11 ನ ಮಗ ಬಿಟ್ಟಿಗಲುಂಡನುಂ ಆಲ್ಪಾ
- 12 ಕಗಲುಂಡನ ಮಗ ದಾಸಿಗಲುಂಡ
- 13 ನೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗಲುಂಡ
- 14 ಗಳು ಯಾ ದೇವರಿಗೆ ನೀರುಕೊಲಿ ನೀಚಂ
- 15 ಡಿ ಬೆಡುಗಿ ಮನೆವಣ ಮಂಡೆಗದ್ಯಾಣ

¹ ಶಿಕ್ಷಣ

- 13 ನವಾಚಕಚಕ್ರವರ್ತಿಗನ್ನೆಡಿಸಲೊಡಂ ಪೊಗರ್ತ್ತಿ ತನಗಾಗರೆ ಪುಟ್ಟಿದ ಚಾಮರಾಜ ನಾಕಣ ಕುಮರಯ್ಯ
ನೆಂಬ ರತ್ನತ್ರಯ ಮೂ
- 14 ತ್ತಿಯ ಪುತ್ರನೊಪ್ಪಿದಂ ಪುಣಿಸಮದಣ್ಣನಾಧನುದಿತೋದಿತಚಾಮರಾಜಮೂಪಸಂಭವಂ ||¹ ಆವರೊಳಗೆ
ಪಿರಿಯ ಚಾವನ ಯುವತಿ
- 15 ಯರವ್ವರಸಕಟ್ಟೆಗಂ ಚಲುಡ್ಡಲೆಗಂ ಭುವನವ್ರಸಿದ್ಧರಾತ್ಮೋದ್ಭವ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯನುಂ ಬಿಟ್ಟಗನುಂ ||² ಕೊಳ
ನೆಂತಂಭೋಜಮುಣ್ಣಲು
- 16 ನಲಿಮ ಮಹಿಮೆನೆತ್ತಿಪುವಂತಾಗಳು ಶ್ರೀನಿಳಯಂ ವಿಖ್ಯಾತವ್ರಿತ್ತಂ ಕಾಣೆನೆಗನವನಿಂ ಬಿಟ್ಟಗಂ ಪುಟ್ಟಿ
ಮಿತ್ರಗ್ಗರೆಲ್ಲಂ ಸಯ್ಯಂ
- 17 ನಮೂದ್ವವಿಸತಖಿಳಭವ್ಯಬ್ರಜಂ ನಾಡಿಯುಂ ನಿಶ್ಚಳಜೀತೋಜಾತರಾದಧ್ವರಿಯೊಳಿನೆದುದಂತಾ ಮಹಾಮತ್ಯ
ಗೋತ್ರಂ ||³
- 18 ಚಾಮಂಗಂ ಸತ್ತಿಯದಿಂ ಭಾವಕೆಯನಿಪರಸಿಕಟ್ಟೆಗಂ ಸುತನೊಗದಂ ಕೇವಳಮೆ ನೆಗರ್ದ್ವ ಪೊಯ್ಸಳಭೂವನಿ
ತೇತ್ತರನ ಸನ್ನಿವಿ
- 19 ಗ್ರಹಿ ಪುಣಿಸ ||⁴ ತೊದವೆನದರ್ಪಿ ಕೊಂಗರನಡಂಗಿಸಿ ಪೊಲುವರು ಪೊರಳ್ಳಿಮಾಣದ ಮಲೆಯಾಳಗಮಿಡಿ
ಕಾಳನಿವಾಳನತೋ
- 20 ಕಬಿಂಕಮಂ ಬೆದಜುಸಿ ಪೊಕ್ಕು ನಿಲಸಳೆಯಂ ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆ ಕೀರ್ತಿ ಮಾಡಿದ ವಿಭು ಬಿಟ್ಟದೇವನ
ಮಹಾಸಚವಂ ಪುಣಿಸಂ ಬಳಾಧಿ
- 21 ಕಂ ||¹ ಅದಟಿಂ ಪೊಯ್ಸಳಭೂಪನೊಮ್ಮೆ ಬೇಗ ನೀಳಾದ್ರಿಯಂ ಕೊಣ್ಣು ತನ್ನೊದವಿಂದಂ ಮಲೆಯಾಳಂ
ಕದನದೊಳ್ ಬೆಂಕೊಣ್ಣು ತಕ್ಕಾಹಸಾ
- 22 ಭೃದಯಂ ಕೈಕೊಳೆ ಕೇರಳಾಧಿಪತಿಯಾಗಲ್ದ ಬಯಲ್ದಾಡನಂ ಪದಮಿಂ ಕಾಣಿಸಿ ಕೊಣ್ಣುನಿಂತು ಪುಣಿಸಶ್ರೀ
ದಂಡನಾಥಾಧಿಪ ⁵
- 23 ಕೆಟ್ಟ ನಿಯೋಗಿ ಬಿತ್ತು ಮೊದಲಿಲ್ಲದೆ ಬಂದ ಕ್ರಿಶೀವಲಂ ಮೊದಲೆಟ್ಟಕಿರಾತನೋಲಗಿಸಲಾಟದೆ ಸೇವಕನಾಗಿ
ಗಟ್ಟಿದಂ ಕೊಟ್ಟು ನಿರಂ
- 24 ತರಂ ಜಗಮನಿನ್ನಿಳಿರಪುತಿರ್ಪ್ಪ ಮೆಂಪೊಡಂಬಟ್ಟಿರೆ ದಂಡನಾಥಪುಣಿಸಂ ನೆಗಟ್ಟುಂ ಭುವನಾಂತರಾಳಮೊಳ್ ||⁶
ದರಮಿರ
- 25 ಲೀಯದೆ ಗಂಗರ ಪರಿಯಂ ಗಂಗವಾಡಿಕೊಂಭತ್ತಲುಸಾಸಿರದ ಬಸದಿಗಳನಳಂಕರಿಸಿದಪಂ ಪುಣಿಸರಾಜ
ದಂಡಾಧೀಶಂ ||²
- 26 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಕವರ್ಷ ಗುರ್ತನೆಯ ದುರ್ಮುಖಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬಹುಳ ಗ ವ ಮೂಲಾರ್ಕ
ವಾರದಂದು ತುಲಾರಾ
- 27 ಸಿಯ ಬೃಹಸ್ಪತಿ ಲಗ್ನದಲು ಎಣ್ಣೆನಾಡ ಅರಕೊಟ್ಟಾರದಲು ಶ್ರೀಸಂಧಿವಿಗ್ರಹಿ ದಣ್ಣನಾಯಕ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯ
ಮಾಡಿ
- 28 ಸಿದ ತ್ರಿಕೂಟದ ಬಸದಿಯೊಳಗಾಗಿ ಬಸದಿಗಳ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಆ ಊರ ಹಡುವಲು ಅಣ್ಣಮಾರಯಗೆರೆಯ
ಕೆಳಗೆ .

¹ ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

² ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

³ ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ

⁴ ಕಂದ

⁵ ಮತ್ತೇಭೂತೀಶ, ಅಶುದ್ಧ

⁶ ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

- 29 ಖಣ್ಡಗ ಹತ್ತಕ್ಕೆ ಗುಳಿ ೧೦೦೦ ಆ ಊರ ತೆಂಕಣ ಹೆಗ್ಗೆ ಟಿಯ ಕೀಳೀಯಲು ಗಡ್ಡೆ ಖಣ್ಡಗ ಏವಕ್ಕೆ ಗುಳಿ
೫೦೦ ಬೆಡ್ಡಲೆ
- 30 ಹರದರಿ ಖಣ್ಡಗ ಎರಡಕ್ಕೆ ಗುಳಿ ೪೦೦೦ ಆ ಊರ ಹಳ್ಳಿ ಸಹಿತ ಜಕ್ಕೆ ಕೊಳಗ ಧರ್ಮಗೊಳ ದನ
ಗೊಳಗ ಕಳದು
- 31 ಗುಳಿ ಒನ್ನು ಹೊಜೆ ಗಾಣದಲೊಮ್ಮಾನ ಎಣ್ಣೆ ತೋಂಟದ ಗುಳಿ ೧೦೦ ಆ ಊರ ಬಡಗಣ ಕೊಡೆಯನಹಳ್ಳಿ
ಸಹಿತ
- 32 ದ ಪುಣಿಸಜಿನಾಲಯಕ್ಕೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇಶ
ವಸುನ್ದರಾಂ | ಪಶ್ಚಿಮಾರ್ವಸಹಸ್ತ್ರಾ
- 33 ಬಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||¹ ಬಸದಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಧರ್ಮಮನೆಗಿಸೆದು ಕರಂ ಸಲಿಸದಿದ್ದಡಂಕ . .
- 34 ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಕೊನ್ನ ಗತಿ ಸಮನಿಸುಗಂ ||

3 (IV ಚಾ ನ 84)

ಜಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಬಸ್ತಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ವಶ್ವಮಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Saka 1201, Vishu, Pushya ku 15, Sunday, Uttarāyaṇa-sankrāmaṇa
The given *tithi* occurred on 1281 A D, December 25 when the weekday was Thursday The
given Saka year also is a mistake for 1203

It refers to the rule of Hoyasaja Vira Narasimha III and registers a grant of income from
niru kālī (water-tax ?), *nichundi* (?), house-tax, *beduge* etc, due from the devotees to the *basadi* of
Ārakuthāra by all the *gavundās* of the place including Bitti gavunda, son of Kōṭa-gāvundā and
Dāse-gāvundā son of Allāḷa-gāvundā Cf No 4 below

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ವಾಮ್ಯಾ
- 2 ದಾಮೋಫಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ಮೈ
- 3 ಕೋಖ್ಯನಾಧತ್ಯ ಸಾಸನಂ ಜಿನಸಾಸ
- 4 ನಂ¹ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರಶಾಪಜಕ್ರವರ್ತಿ ಹೋ
- 5 ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರು ಪ್ತುಧುವೀ
- 6 ರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತಮಿರಿ || ಸಕವರು
- 7 ಪ ೧೨೦೧ ನೆಯ ವಿಷು ಸಂವ
- 8 ತ್ವರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೧೫ ಆ | ಉತ್ತರಾಯ
- 9 ಣ ಸಂಕ್ರಮಣದಿನ ಆರುಕುರಾರ
- 10 ದ ಬಸದಿಗೆ ಆ ಊರ ಕೇತಗಾಳುಂಡ
- 11 ನ ಮಗ ಬಿಟ್ಟಿಗಲುಂಡನುಂ ಅಲ್ಲಾ
- 12 ಕಗಲುಂಡನ ಮಗ ದಾನೆಗಲುಂಡ
- 13 ನೊಳಗಾಡ ಸಮಸ್ತ ಗಲುಂಡ
- 14 ಗಳು ಯಾ ದೇವರಿಗೆ ನೀರುಕೂರಿ ನೀಚಂ
- 15 ಡ ಬೆಡುಗೆ ಮನೆವಣ ಮಂಡೆಗದ್ಯಾಣ

¹ ಶ್ಲೋಕ

- 16 [ಅ]ಸ್ಥಿಗಿ ಮನಕೃತ್ತ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಯಾ
- 17 ದೇವರ ಯೊಕ್ಕಲು ವಿಸುವುಗಡಂ ಸ
- 18 ವ್ಯಮಾನೈವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಯಾ ಬ
- 19 ಸದಿಗೆ ಬಿಟ್ಟು ಧರ್ಮಮನೋನಿದು ಕರಂ
- 20 ನಡಸುತಿರ್ದವಂಗಕ್ಕುಂ ಪುಣ್ಯಂ
- 21 ಅನವಸದಿಂ ಅಳಿದವಂ ನ
- 22 ಸುವಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂಡ ಗತಿ
- 23 ಸಮನಿಸುಗುಂ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರ

4 (IV ಜಾ ನ 85)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ವ್ರಾತಾರದೊಳಗೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is an identical record as the above But the income from the taxes mentioned therein, besides that from *hombali* due from the devotees (*okkalu*) of god Bhujagadkvara, was made over to that god Hence this is a Śaiva record The donors are the same as in the above

There is a mistake in the date as recorded, the details of which, barring the Śaka year, are also identical The Śaka year is stated to be 1102, but this year does not correspond with the cyclic year Vishu The year is obviously a mistake for 1201 Cf No 3 above

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊ
- 2 ಯಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಗದೇ
- 3 ವರು ವೃಧುವೀರಾಚ್ಯಂಗಿಯು
- 4 ತ್ತಮಿರೆ || ಸಕವರಿಷ ೧೧೦೨ ನೆ
- 5 ಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು
- 6 ಗಾ ಆವುಂಯುತರಾಯಣಸ
- 7 ಂಕ್ರಮಣದ ದಿನ ಅರಕೊಟಾರದ
- 8 ಬಿಟ್ಟಿಗವುಂಡ ದಾನೆಗವುಂಡನೊ
- 9 ಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗವುಂಡು
- 10 ಗಳುಂ ಭುಜಗೇಶ್ವರದೇವರಿಂಗಿ ನೀರು

- 11 ಕೂಲಿ ನೀಚಂಡಿ ಹೊಂಬಳ ಬೆಡುಗೆ
- 12 ಮನೆವಣ ಮಂಡೆಗದ್ವಾಯಾಣ ಆ
- 13 ಸ್ಥಿಗಿ ಮನಕೃತ್ತ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಯಾ
- 14 ದೇವರ ಯೊಕ್ಕಲು ವಿಸುವುಕ್ಕದಕ್ಕು
- 15 ವುಂ ಸರ್ವಮಾನೈವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ
- 16 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
- 17 ತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಪಶ್ಚಿಮರಷಸಹ
- 18 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
- 19 ಕ್ರಿಮಿ ||¹

5 (IV ಜಾ ನ 86)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆಯ ಕಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1750, Sarvadhārī, Nija Āshādhā ba 2 Monday, corresponding to 1828 A D , July 28, Monday

¹ ಶ್ಲೋಕ

It refers to the rule of Krishnarāja-vodeya of Mysore and states that this king established the town Chāmarājyanagara and got the temple of Chāmarājēsvara with enclosure and tower with golden pinnacles built, installed the *linga* therein and set up several other shrines all around, had a shrine constructed and the images of Lakshmi and Nārāyaṇasvāmī consecrated therein and for the worship and offerings in these temples and for the maintenance of temple servants made a grant of thirteen villages (named), yielding 4900 *varahas* and 4 *hanas* annually. It also states that the king, who is said to have been the son of Chāmarāja-vodeya and Kempnānājamēmba, had the images of himself and his three wives, the chief queen of Lakshmivilāsa, and the queens of Krishnavilāsa and Ramāvilāsa, set up in the temple

- 1 ಶ್ರೀ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾಸಮೇತ ಶ್ರೀಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ || ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ ಭೃಗದಯ ಶಾಲಿ
- 2 ವಾಹನ ಶಕವರ್ಷಗಳು ೧೭೫೦ ಸಂದ ವರ್ಷಮಾನವಾದ ಸರ್ವಧಾರಿನಾಮ ಸಂವತ್ಸರದ ನಿಜಆಷಾಢ ಬ ೨ ನೋಮ
- 3 ನಾರದಬ್ಬ ಅಶ್ವೇಯಸಗೋತ್ರ ಅಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರ ಪುಕ್ಕಾಪಾನುವರ್ತಿಗಳಾದ ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮ
- 4 ಪತ್ನಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾಗರ್ಭಸುಧಾಂಬುಧಿರಾಕಾಸುಧಾಕರಾಯಮಾನರಾದ ಶ್ರೀ ಚಾಮುಂಡಾಂಬಿಕಾ ವರಪ್ರ
- 5 ಸಾದೋದ್ಭವರಾದ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತ ಭೂಮಂಡಲಮಂಡನಾಯಮಾನನಿಖಿಲದೇಶಾವತಂಸ ಕರ್ನಾಟಕ
- 6 ಜನಪದಸಂಪದಧಿಷ್ಠಾನಭೂತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹೀಶ್ವರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನಮಧ್ಯದೇವೀಪ್ರಮಾನಾವಿಕಲಕಳಾಸಿಧಿ ಕುಲ
- 7 ಕ್ರಮಾಗತರಾಜಕ್ಷತಿವಾಲವ್ರಮುಖನಿಖಿಲರಾಜಾಧಿರಾಜಮಹಾರಾಜಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನುಭೂತದಿವ್ಯರತ್ನ
- 8 ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರಕಾಪಾಪ್ರತಿಮಾವೀರನರವತಿ ಬಿರುದೊಂ ತೆಂಬರಗಂಡ
- 9 ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃಪಾರಾವಾರಕಳಾನಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕೂರಾರಮಕರಮತ್ಸರಭ ಸಾಕ್ಷಗಂಡಭೇರುಂ
- 10 ಡಧರಿಣೀವರಾಹಹನುಮದ್ಗರುಡಕಂಠೀರವಾದ್ಯನೇಶ ಬಿರುದಾಂಕಿತ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ಚಾಮ ರಾಜನಗರ
- 11 ವಂ ನಿರ್ಮಿತಿ ಪ್ರಾಕಾರಸ್ವರ್ಣಕಲಶಯುಕ್ತಗೋಪುರವಿಮಾನಸಹಿತಮಾಗಿ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವಂ ನಿರ್ಮಿ
- 12 ತಿ ನೆನದೇರಯುಕ್ತನಾಗಿ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರನೆಂಬ ನಾಮಭೇಯವುಳ್ಳ ಮಹಾಲಿಂಗವಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ದೇವರಿಗೆ ಎಡಭಾ
- 13 ಗದ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾನಾಮಕರಾದ ಅಮನವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ದೇವರಿಗೆ ಬಲಭಾಗದ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಚಾ
- 14 ಮುಂಡೇಶ್ವರಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಗೃಹ ಪೂರ್ವಭಾಗದ ಮಹಾದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ಗೋಪುರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾಗದ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪುರಾ
- 15 ತನ ವಗ್ರಹಗಳ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಗೃಹ ಪಶ್ಚಿಮ ಭಾಗದ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಸಹಸ್ರಲಿಂಗಯುಕ್ತವಾದ ಸಾಲಿಂಗ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಉತ್ತರ ಭಾ
- 16 ಗದ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪಂಚವಿಂಶತೀರಾಮೂರ್ತಿಗಳಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಯಾ ದೇವಾಲಯದ ನೈಋತ್ಯ ದಿಗ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯೇ

- 17 ಕವಾಗಿ ಗುಡಿಯಂ ಕಟ್ಟಿತಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿಸಮೇತಮಾಗಿ ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಸಪರಿವಾರವಾದ
ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾ
- 18 ಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಯ ಸೇವಾಜನರ ಸಂಬಳಗಳು ದೇವರ ಪಡಿತರ ದೀವಾರಾಧನ ನಿತ್ಯೋತ್ಸವ
ಪಕ್ಷೋತ್ಸವ ಮಾನೋತ್ಸವ ಸಂ
- 19 ವತ್ಸರೋತ್ಸವ ಬ್ರಹ್ಮೋತ್ಸವಾದಿಗಳು ಸಾರೋದ್ಧಾರವಾಗಿ ನಿರೂಪಾಧಿಕದಲ್ಲಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ನಡೆಯತಕ್ಕ
ಬಗ್ಯ ವರ್ಷಗಟ್ಟಿ ಕಂಠೀರಾ
- 20 ಯಿ ನಾಲ್ಕುಸಾವಿರವಂಭೈನೂರು ವರಹಾವು ನಾಲ್ಕು ಹಣ ತಸ್ತೀಕು ನಿಷ್ಕರ್ಷಮಾಡಿ ಇದಕ್ಕೆ ಭೂರೂಪ
ವಾಗಿ ವಸ್ತಿತಿ ಯಿರುವ
- 21 ದು ಚಾಮರಾಜನಗರಕ್ಕೆ ತೀರಿದ ಉಂಮತ್ತೂರು ವಂದು ನವಲೂರು ವಂದು ಮೂಡ್ಲ ಅಗ್ರಹಾರ ವಂದು
ಬೇಡರಪುರ ವಂದು
- 22 ಕಟ್ಟಿಪುರ ವಂದು ಶಿವಪುರ ವಂದು ಯಲಕೂರು ವಂದು ಹನಹಳ್ಳಿ ವಂದು ಸನ್ನೆನಪುರ ವಂದು ಹಂದ್ರಿಕನಹಳ್ಳಿ
ವಂದು ಬೆಂಡರ
- 23 ವಾಡಿ ವಂದು ಮುತಿಗೆ ವಂದು ಹೆಗ್ಗೊರಾರ ವಂದು ಸಹ ಯಾ ಹದಿಮೂರು ಗ್ರಾಮಗಳಂನು ನಿರಪಾಧಿಕ ಸರ್ವ
ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡ
- 24 ಶಿಕೊಂಡು ಬರುವಂತೆ ಯಾ ತಾಲೋಕು ಸುಬೇದಾರನಿಗೆ ಶಾಯಿಮೊಹರು ಸಂನದು ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಿಸಿ ಯಾ
ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ಮೇ
- 25 ಲೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತಸ್ತೀಕಿಗಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚು ಹುಟ್ಟುವಳಿಯಾದದ್ದು ಮಡ್ಡಿ ಪತಂಗ ಮುಂತಾದ ವೈರು
ಗಳಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುವ
- 26 ಳಿ ಅದದ್ದು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಾದಿಗಳು ಶ್ರೀಗಂಧ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಕೆ ಕಪ್ಪ ಅಪರಾಧ ಕಸರು ಕಸರಾತಿ
ಮುಂತಾದ ಶಿವಾಯಿ
- 27 ಜಮೆಬಾಬುಗಳಲ್ಲಿ ಸಹ ಹೆಚ್ಚು ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾಸಮೇತ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ
ಯವರ ಅಭರ
- 28 ಣಾದಿಗಳು ವಾತ್ರಿಗಳು ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮರಹಂಮತ್ತ ಕೆಲ್ಲಗಳು ಮುಂತಾದ ಸೇವಾರ್ಥಗಳಿಗೆ ವಸ್ತಿಸಿ ಯಾ
ದೇವರ ಸಂನಿಧಿ
- 29 ಯಲ್ಲಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಳಾಸದ ಪಟ್ಟಮಹಿಮೆ ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ರಮಾವಿಲಾಸದ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಸಹಿತವಾದ
ನನ್ನ ರೂಪು ಶಿ
- 30 ಲಾಪ್ರತಿಮೆಗಳಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿ ಯಾ ಸೇವೆ ಸಾರೋದ್ಧಾರವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡೆಯುವಂತೆ ಮಾಡಿ
ಶ್ರೀಸಂನಿಧಿಗೆ ಬರೆ
- 31 ಶಿ ವಸ್ತಿತಿಯಿರುವ ಶಿಲಾಶಾಸನ || ಮದ್ವಂಶಜಾಃ ಪರಮಹೀವತಿವಂಶಜಾ ವಾ ಯೇ ಭೂಮಿಪಾಃ ಸತತ
ಮುಜ್ಜಲಭ
- 32 ಮುಫಟಿತ್ತಾಃ || ಮದ್ವಂಶಮೇವ ಸತತಂ ಪರಿವಾಲಯಂತಿ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮಯುಗಳಂ ಶಿರಸಾ ನಮಾಮಿ ||¹
ರುಜು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ

6 (IV ಚಾ ನ 87)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡವಾರ್ಷದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is dated Saka 1772, Sādhārana, Phālguna ba 10, Thursday corresponding regularly to 1851 A D , March 27

The record states that the princess Doddaputtammaṇṇi, daughter of the Mysore king Krishnarāja-vodeya, born to the queen Chandravilāsa-sannidhāna, had the image of Bāla Kempaṇṇīśvara consecrated

This and 3 other records below (Nos 7-9) register such consecration of images in the shrines

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೨ನೇ ಸಂದ ವರ್ಷ
- 2 ಮಾನವಾದ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೧೦
- 3 ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಸಮಸ್ತಬಿರು
- 4 ದಾಂಕಿರಾದ ಮಹಿಸೂರವರಪುರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ
- 5 ರಾಜನಡೆಯರವರ ಭರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂದ್ರವಿಳಾಸದ ಸನ್ನಿಧಾ
- 6 ನದ ಕುಮಾರಿರಾದ ದೊಡ್ಡ ಪುಟಿಮಂಚಿಯವರಿಂದಾ
- 7 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರಾ ||

7 (IV ಜಾ ನ 88)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It registers the consecration of the image of Bāla Kempaṇṇīśvara by the younger princess Puttāyammāṇṇi, daughter of the Mysore king Krishnarāja-vodeya, born to the queen Chandravilāsa-sannidhāna

The given details of date viz, Śaka 1775, Pramādicā, Jyēsthā ba 10, Thursday, correspond to 1853 A D, June 30 of No 6 above

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೨ ಸಂದ ವರ್ಷಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾಧೀಶ ನಾ
- 2 ಮಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೧೦ ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಸ
- 3 ಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿರಾದ ಮಹಿಸೂರವರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜನಡಿ
- 4 ಯರವರ ಭರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂದ್ರವಿಳಾಸದ ಸನ್ನಿಧಾನದ ಚಿಕ್ಕಕೊಮ್ಮಾರಾ
- 5 ಪುಟ್ಟಕಾಯಂಮಂಚಿಯವರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪದೇವಾಜೇಶ್ವರಃ ||

8 (IV ಜಾ ನ 89)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಮುದ್ದು ಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the setting up of the god Muddu Krishṇēśvara by queen Muddu Krishṇāyammāṇṇi of samukkhada-totṭi on Śaka 1773, Virūdhukrit, Phālguna ba 1, Sunday These details of date correspond to 7th March, 1852 A D

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೩ನೇ ವಿರೋಧಿ ಕೃತುಸಂವ
- 2 ತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧ ಫಾನುವಾರದಲ್ಲು ಆಳದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವ
- 3 ರ ಭರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಸಮುಖದಕೊಟ್ಟ ಮುದ್ದು ಕೃಷ್ಣಾ ಜಂಮಂ
- 4 ಚೆಯವರು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿದ ಮುದ್ದು ಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರದೇವರು

- 17 ಕವಾಗಿ ಗುಡಿಯಂ ಕಟ್ಟಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮೇತಮಾಗಿ ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಸಪರವಾರವಾದ ಶ್ರೀ ಜಾಮರಾ
- 18 ಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಯ ನೇವಾಜನರ ಸಂಬಳಗಳು ದೇವರ ಪಡಿತರ ದೀವಾರಾಧನ ನಿತ್ಯೋತ್ಸವ ವಕ್ಷೋತ್ಸವ ಮಾನೋತ್ಸವ ಸಂ
- 19 ವತ್ಸರೋತ್ಸವ ಬ್ರಹ್ಮೋತ್ಸವಾದಿಗಳು ಸಾರೋದ್ಧಾರವಾಗಿ ನಿರವಾಧಿಕದಲ್ಲಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ನಡೆಯತಕ್ಕ ಬಗ್ಗೆ ವರ್ಷಗಟ್ಟಿ ಕರೀರಾ
- 20 ಯಿ ನಾಲ್ಕುಸಾವಿರವಂಭೈನೂರು ವರದಾವು ನಾಲ್ಕು ಹಣ ತಸ್ತೀಕು ನಿಷ್ಕರ್ಷಮಾಡಿ ಇದಕ್ಕೆ ಭೂರೂಪ ವಾಗಿ ವಪ್ಪಿತಿ ಯಿರುವ
- 21 ದು ಜಾಮರಾಜನಗರಕ್ಕೆ ತೇರಿದ ಉಂಮತ್ತೂರು ವಂದು ನನಲೂರು ವಂದು ಮೂಡ್ಲ ಅಗ್ರಹಾರ ವಂದು ಬೇಡರಪುರ ವಂದು
- 22 ಕಟ್ಟಿಪುರ ವಂದು ಶಿವಪುರ ವಂದು ಯಲಕೂರು ವಂದು ಹನಹಳ್ಳಿ ವಂದು ಸನ್ನೆನವುರ ವಂದು ಹಂದ್ರಿಕನಹಳ್ಳಿ ವಂದು ಬೆಂಡರ
- 23 ವಾಡಿ ವಂದು ಮುತಿಗೆ ವಂದು ಹೆಗ್ಗೊರಾರ ವಂದು ಸಹ ಯಾ ಹದಿಮೂರು ಗ್ರಾಮಗಳಂನು ನಿರವಾಧಿಕ ಸರ್ವ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡ
- 24 ಶಿಕೊಂಡು ಬರುವಂತೆ ಯಾ ತಾಲೋಕು ಸುಬೇದಾರನಿಗೆ ಶಾಯಿಮೊಹರು ಸಂನದು ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಿತಿ ಯಾ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ನೇ
- 25 ರೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತಸ್ತೀಕಿಗಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚು ಹುಟ್ಟುವಳಿಯಾದದ್ದು ಮಡ್ಡಿ ಪತಂಗ ಮುಂತಾದ ಪೈರು ಗಳಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುವ
- 26 ಳಿ ಅದದ್ದು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಾದಿಗಳು ಶ್ರೀಗಂಧ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಕೆ ಕಪ್ಪ ಅಪರಾಧ ಕಸರು ಕಸರಾತಿ ಮುಂತಾದ ಶಿವಾಯಿ
- 27 ಜಮೆಬಾಬುಗಳಲ್ಲಿ ಸಹ ಹೆಚ್ಚು ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ಕೆಂಪನಂಜಮಾಃಬಾಸಮೇತ ಶ್ರೀ ಜಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಯವರ ಆಧರ
- 28 ಣಾದಿಗಳು ಪಾತ್ರಗಳು ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮರಹೆಂಮತ್ತ ಕೆಲ್ಲಗಳು ಮುಂತಾದ ಸೇವಾರ್ಥಗಳಿಗೆ ವಪ್ಪಿಸಿ ಯಾ ದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿ
- 29 ಯಲ್ಲಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಳಾಸದ ಪಟ್ಟಮಹಿಷೀ ಕೃಷ್ಣವಿಳಾಸದ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ರಮಾವಿಳಾಸದ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಸಹಿತವಾದ ನನ್ನ ರೂಪು ಶಿ
- 30 ಲಾಪ್ರತಿಮೆಗಳಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಿ ಯಾ ಸೇನೆ ಸಾರೋದ್ಧಾರವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡೆಯುವಂತೆ ಮಾಡಿ ಶ್ರೀಸಂಸ್ಥಾನಿಗೆ ಬರೆ
- 31 ಶಿ ವಪ್ಪಿತಿ ಯಿರುವ ಶಿಲಾಶಾಸನ || ಮದ್ದಂಶಜಾಃ ಪರಮಹೀವತಿನಂಶಜಾ ವಾ ಯೇ ಭೂಮಿಪಾಃ ಸತತ ಮುಚ್ಚಲಭ
- 32 ಮರ್ಚಿತ್ತಾಃ || ಮದ್ಭರ್ಮಮೇವ ಸತತಂ ಪರಿವಾಲಯಂತಿ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮಯುಗಳಂ ಶಿರಸಾ ನಮಾಮಿ ||¹ ರುಜು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ

6 (IV ಚಾ ನ 87)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡವಾರ್ಷ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is dated Saka 1772, Sādhārana, Phālguna ba 10, Thursday corresponding regularly to 1851 A D , March 27

The record states that the princess Doddaputtammaṇṇi, daughter of the Mysore king Krishṇarāja-vodeya, born to the queen Chandravilāsa-sannidhāna, had the image of Bāla Kempaṇḍīśvara consecrated

This and 3 other records below (Nos 7-9) register such consecration of images in the shrines

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಗಳು ೧೭೭೨ನೇ ಸಂದ ವರ್ಷ
- 2 ಮಾನವಾದ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೧೦
- 3 ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಸಮಸ್ತಬಿರು
- 4 ದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಸೂರವರಪುರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ
- 5 ರಾಜವಡಿಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಜಂದ್ರವಿಕಾಸದ ಸನ್ನಿಧಾ
- 6 ನದ ಕುಮಾರಿರಾದ ದೊಡ್ಡ ಪುಟುಮಂಚಿಯವರಿಂದಾ
- 7 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪದೇವೇಶ್ವರಾ ||

7 (IV ಚಾ ನ 88)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲವಾರ್ಷದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It registers the consecration of the image of Bāla Kempaḍēśvara by the younger princess Puttatāyammaṇṇi, daughter of the Mysore king Krishṇarāja-vodeya, born to the queen Chandravilāsa-sannidhāna

The given details of date viz, Śaka 1775, Pramādiśa, Jyēsthā ba 10, Thursday, correspond to 1853 A D, June 30 of No 6 above

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದ ೧೭೭೫ ಸಂದ ವರ್ಷಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾಧೀಶ ನಾ
- 2 ಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೧೦ ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಸ
- 3 ಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಸೂರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆ
- 4 ಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಜಂದ್ರವಿಕಾಸದ ಸನ್ನಿಧಾನದ ಚಿಕ್ಕಕುಮಾರಿಯರಾದ
- 5 ಪುಟ್ಟತಾಯಿಯಂಚಿಯವರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪದೇವೇಶ್ವರಾ ||

8 (IV ಚಾ ನ 89)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the setting up of the god Muddu Krishṇaśvara by queen Muddu Krishṇāṇṇi of samukhada-ṛoṭṭi on Śaka 1773, Virōdhikrī, Phālguna ba 1, Sunday These details of date correspond to 7th March, 1852 A D

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಗಳು ೧೭೭೩ನೇ ವರೋಧಿಕೃತುಸಂವ
- 2 ತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧ ಭಾನುವಾರದಲ್ಲು ಆಳಿದ ಮಹಾರಾಜಾಮಿಯವ
- 3 ರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಸಮುಖದಕೊಟ್ಟ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾ ಜಂಮಂ
- 4 ಣಿಯವರು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಸಿದ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರದೇವರು

9 (IV ಜಾ ನ 90)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Hosūr Subbamma, the servant of the king, set up the god Subrahmanyāśvara. It is dated Śaka 1773, Virōdhikrit, Phālguna śu 2, Sunday, corresponding to 1852 A D, February 22

- 1 ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಖವರುಷಂಗಳು ೧೭೭೩ನೇ ವಿ
- 2 ರೋಧಿಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೨ ಭಾ
- 3 ನುವಾರದಲ್ಲು ಅಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವ
- 4 ರ ಪಾದಸೇವಕಕಾದ ಹೊಸೂರು ಸುಬಂಮ
- 5 ನಿಂದಾ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ
- 6 ಯವರು

10 (IV ಜಾ ನ 91)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಾಲಯದ ಹೊರಪ್ರಾಕಾರದ ಗರ್ಭಗೃಹಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription of the reign-period of Hoysala Vira Nārasiṃha III registers a gift, as *sarvāṃyā*, to god Lakṣminārāyaṇa of Arakoṭhāra by all the *gavundās* including Bittagavundā, and Dāsē-ḡavundā of that place

It is dated Śaka 1201, Viṣṇu, Puṣya śu 15, Uttarāyana-sankramana. The *sankramana* occurred on Thursday, December 25, 1281 A D, when the Śaka year was 1203 and not 1201 Cf Nos 3 and 4 above

ಮುಂಭಾಗ

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚ | 15 ಹೊಮಿನಾರಾಯಣದೇವ |
| 2 ಕೃವರ್ತಿ ಹೋಸಳ ಶ್ರೀ | 16 ವೆಡ್ಯಯಾ |
| 3 ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವ | 17 ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಯನಿ |
| 4 ರು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋ | 18 ಚಂಡಿ ಹೊ |
| 5 ದದಿಂ ಮೃಧುವೀರಾಜ್ಯಂಗಿ | 19 ಮನೇವ |
| 6 ಉತ್ತಮಿರೆ ಸಕವರಪ | 20 ಗದ್ಯಾಯ |
| 7 ೧೨೦೧ನೆಯ ವಿಷುಸ | |
| 8 ಎವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು | ಹಿಂಭಾಗ |
| 9 ೧೫ ಆ ಉತ್ತರಾಯಣ | 21 ಣ ಮಸಗೆ ಮನ |
| 10 ಸಂಕ್ರಮಣದ ದಿನ ಆ | 22 ಕೃತ್ಯ ಈ ದೇವರಿಂಗ ಎ |
| 11 ರಕೋರಾರದ ಬಿಟ್ಟುಗಳು | 23 ಬ್ಲ ಒಕ್ಕಲು |
| 12 ಂಡ ದಾಸೆಗಲುಂಡನೊ | 24 ಲಕಂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ |
| 13 ಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗಲು | 25 ವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಭರ್ಮ್ |
| 14 ಂಡಗಳುಂ ಆ ಊರ ಲ | 26 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ |

- 27 ಯೋ ಹರೀತಿ ವಸುಂಧೆ
28 ರಾ ಸಸ್ಯವೃಕ್ಷಸ
29 ಹಸ್ತಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ
30 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ¹

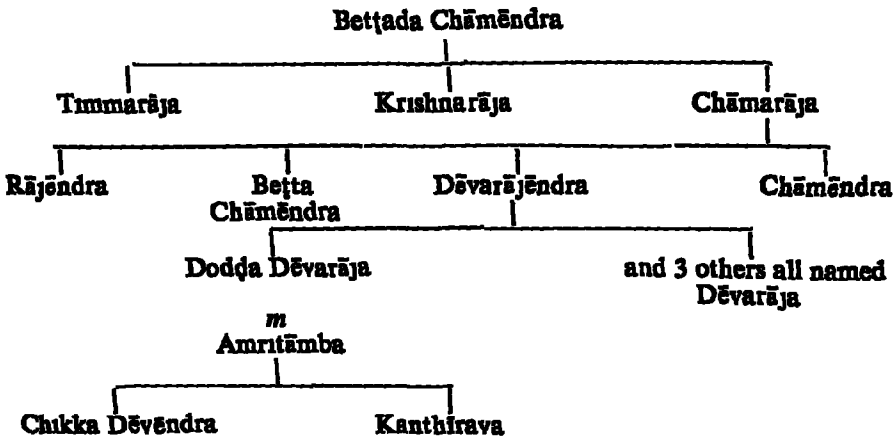
- 31 ತೂರು ಸುಲಿಗೆ ನಂಜ
32 . ಹಳ್ಳಿಯಂ ನುಡೆಗದ್ದೆ
33 . ಇವುಂ ಆತಂಗು .

11 (IV ಚಾ ನ 92)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಆಗಮಿಕರ ವತದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರರಾಸನ

This is a set of three copper plates in Nāgarī characters and in Sanskrit and Kannada languages. It refers to the rule of Chikka Dēvēndra—Chikkadēvarāya—whose genealogy is narrated. These belonged to the family of Yadu and had originally settled in the city of Dvāraka. Some descendants of the family came down to Karnāṭa country to offer worship to the family deity at Yadugiri, and being pleased with the beauty of this land, they settled at Māhishapura where from they ruled. In that family was born Bettada Chāmēndra and the record gives details about his descendants thus:



This Chikka Dēvēndra, the donor of the present grant, is said to have defeated the Pāṇḍyas and Yavanas and the kings named Chokka, Mutta, Ranadullākhān and others.

This king is said to have got the funeral ceremony of his deceased father performed at Gayā through Krishna-yajvan (Kṛishṇadīkṣita) and made a grant of the villages Kabbiliganapura alias Chikkadēvarāyapura and Hullāna alias Kṛishṇāpura in Terakapāmbi-sime to the same person. The Kannada portion of the grant gives details of boundaries of the gift villages.

The record was composed by Tirumalayārya, son of Alagasingarārya of Kauśika-gōtra. It is dated Śaka 1597, also expressed by the chronogram *muni-nidhi-bhīma-indu*, Rākṣasa, Mārgaśīra, ba 3, Thursday, corresponding regularly to 1675 A D, November 25.

ಇಂದ್ರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಂಭತ್ತನ

1 ಭುಧಮಸ್ತು || ಹರೀರ್ಲೀಲಾನರಾಹಸ್ಯ ಚಂಪ್ಯಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತುನಃ | ದೇವಾ

¹ ಕ್ರಿಮಿ

- 2 ದ್ರಿಶಕಶಾಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಭತ್ರಪ್ರಿಯಂ ದಧಾ ||¹ ಕಲ್ಯಾಣಗುಣ ಪೂರ್ಣಸ್ಯ
3 ಕಮಲಾಗೃಹನೇಧಿನಃ | ನಾಭಿನಾಳಕತೋ ಜಜ್ಞೇ ಬ್ರಹ್ಮಾ ಲೋಕಕುತಾ
4 ಮಹಃ ||¹ ಪಿತಾಮಹಾದತ್ತಿರಕ್ರೇರಿಂಡುರಿಂದೋರ್ಬುಧೋ ಬುಧಾತ್ ಪುರೂರವ
5 ಸ್ತತಶ್ಚಾಯುರಾಯುಷೋ ನಹುಷೋಜನಿ ||¹ ಯಯಾತರ್ನಹುಷಾದಾಸೀದ್ಯಯಾ
6 ತೇರ್ಯದುಭೂಪತಿಃ | ದ್ವಾರಕಾನಗರೋವಾಂತೇ ಸಂತತಾ ತಸ್ಯ ಸಂತತಿಃ |¹
7 ತಸ್ಯಾಂ ಕೃತಾವತಾರಾಃ ಕತಿಚನ ಕರ್ನಾಟದೇಶಮಾಜಗ್ಮುಃ | ಯದುಗಿ
8 ರಶಿಖರಾಭರಣಂ ಕುಲದೈವತಮಿಶ್ಠಿತುಂ ರಮಾರಮಣಂ | ರಾಮಣೇ
9 ಯಕಮಾಲೋಕ್ಯ ದೇಶಸ್ಯಾಸ್ಯ ಸಮುತ್ಸುಕಾಃ || ವಾಲಯಂತಃ ಪ್ರಜಾಸ್ತೇ
10 ಸ್ತುನ್ವಧ್ಯುಷುಮಾರಾಹಿತಂ ಪುರಂ | ತೇಷ್ವಾಸೀ[ತ್] ಬೆಟ್ಟಜಾನೇಂದ್ರಸ್ತಸ್ಯ ಚಾಸೆ
11 ನ್ನುಮಾರಕಾಃ |¹ ತಿಂಮರಾಜೇಂದ್ರ ಕೃಷ್ಣೇಂದ್ರ ಚಾಮರಾಜೇಂದ್ರ ನಾಮಕಾಃ
12 | ಚಾಮರಾಜಸ್ಯ ರಾಜೇಂದ್ರ ಬೆಟ್ಟಜಾನೇಂದ್ರ ನಾಮಕಾ |¹ ದೇವರಾಜೇಂ
13 ದ್ರಚನ್ನೇ[ಂ]ದ್ರಾವಿತಿ ಚತ್ವಾರ ಆತ್ಮಜಾಃ | ಅಸ್ಯ ಶ್ರೀದೇವರಾಜ
14 ಸ್ಯ ದೇವರಾಜೇಂದ್ರ ನಾಮಕಾಃ |¹ ಚತ್ವಾರೋ ಜಗ್ಮುರೇ ವಂದಿಸ್ತುಂದ
15 ನನ್ಯೇವ ನಂದನಾಃ |² ದೊಡದೇವರಾಜನಾಮಾ ತೇಷಾಮಾದ್ಯೋರ
16 ಘೋತ್ತಮೋ ನಿಯತಂ | ಯದ್ವಕ್ತಿಭಾವವಿವಶ್ಯರ್ನಿತ್ಯಂ ಪರಿಚ
17 ಯ್ಯತೇ ನಿಜ್ಯರಸುಜ್ಯಃ |³ ನಿತ್ಯಂ ಯೋ ವಿಬುಧಾವನೈಕನಿರತೋ
18 ಜಿಷ್ಣುಸ್ಸುಧರ್ಮಾಶ್ರಯಃ ಪ್ರೋದ್ಯದ್ವೈರಿಬಲವ್ರಭೇದನವಿಧಿಃ
19 ಸೌಧಪ್ರತಾಪೋನ್ನತಃ | ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿಕ್ಷಿತಿಭೃದ್ವಿಕುಂರನಕ
20 ಲಾವಾಂಡಿತ್ಯ ವಾರಂಗತಃ ಸ್ಥಾನೇ ಸಂಪ್ರತಿ ಸೋಯಮು
21 ಹೃತಿ ನೃಪಃ ಶ್ರೀದೇವರಾಜಾಭಿಧಾಂ ||⁴ ಧರ್ಮವತ್ಸ್ಯಮೃತಾಂಬಾ
22 ಸ್ಯ ಸೀತಾ ಕುಶಲವಾವಿವ | ಅಸೂತ ಚಿಕ್ಕದೇವೇಂದ್ರ ಕಂ
23 ರೀರವ ಮಹೀಪತಿಃ ||¹ ತತ್ರ ಕರ್ನಾಟಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯಸಿಂಹಾ
24 ಸನಮುದಾರಧೀಃ | ಅಭ್ಯಾಸ್ತೇ ಚಿಕ್ಕದೇವೇಂದ್ರೋ ಮಹೇಂದ್ರ ಸ
ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ
- 25 ಮವಿಕ್ರಮಃ |¹ ನ್ರಾಚ್ಯಾಂ ಸಾಂಡ್ಯಂ ಜೊಕ್ಕಭೂಪಂ ವಿಜಿತ್ಯ ಸಮರೇ ಹ
26 ರತ್ | ಪರಮತ್ರಿಪುರಂ ಮುಟ್ಟಾಂ ಜತ್ಯನಂತ್ರ ಗಿರೀ ಅಪಿ ||⁵ ಪ್ರತೀಚ್ಯಾಂ
27 ಕೇಳದೀ ಭೂಪಾನ್ ಪ್ರಹೃತ್ಯ ಯವನಾನುಗಾನ್ | ಸಕಲೇಶಪುರಂವ್ರಾಪ
28 ದರಕಲ್ಲೂಡಮಪ್ಯಸೌ |¹ ಅಹರತ್ ಕೇತಸವ ಏದ್ರಂ ಜಿತ್ವೋದೀ
29 ಚ್ಯಾಂ ಚ ರಣಧುಲಾಖಾನಂ | ಕಂದಿಕೆರೆ ಹಂದಲಿಕೆರೆ ಗೂಲೂ
30 ತುರ್ಮುಕೂರು ಹೊಂನವಳ್ಳಿಶ್ಚ ||⁵ ಮೊರಸಕಿರಾತಾನುಗತಂ
31 ಮುಸ್ವಿಕಮಾಜೌ ವಿನಿರ್ಜಿತ್ಯ | ಹೃತ್ವಾ ಜಡಗನದುರ್ಗಂ ವ್ಯ
32 ತನೋಚ್ಚಿಕದೇವರಾಯದುರ್ಗಾ ಫಖ್ಯಂ ||⁵ ವರಾಹಮಾದ್ಯಂ ಶ್ರೀಮುಷ್ಣಾ
33 ಜ್ಯುತಂ ಯವನವಿಶ್ಲತಾತ್ | ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣಾಸ್ಥಾನೇ ಮಾನೀ

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

3 ಗೀತೆ

4 ಶಾರ್ಙ್ಗಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

5 ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಾಧ

6 ಅರ್ಯ, ಅಶುದ್ಧ

7 ಗೀತೆ, ಅಶುದ್ಧ (?)

34 ಯಾರ್ಚಕಿಭಕ್ತತಃ ||¹ ನೋಯಂ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇವೇಂದ್ರಃ ಪಿತ್ಯಭಕ್ತಿಸ್ತು
 35 ಜೋದಿತಃ | ಶ್ರದ್ಧಯಾ ಕಾರಯತ್ ಶ್ರಾದ್ಧಂ ಗಯಾಯಾಂ ಕೃಷ್ಣಯಜ್ಞ
 36 ನಾ |² ಅನತ್ಯರ್ಥಮುಪಾಸುಷ್ಯ ವ್ರಾದಾಧ್ಯಾನಮಾವನುತ್ತಮೌ | ತದ
 37 ಶ್ರವಿಷಯೇ ತಾಂವುಶಾಸನಂ ಶಾಸ್ತ್ರಸಂವತಂ ||³ ದೇಯದಾತ್ಯ ಗೃಹೀ
 38 ತ್ವಣಾಂ ವ್ರಾಹ್ಮಾತ್ಮೈ ಪರಿಲಿಖ್ಯತೇ ||⁴ ಶ್ರೀಶಾಲಿವಾಹನಶಕೇ ಮು
 39 ನಿಧಿಬಾಣೇಂದೊ ಸಂಮಿತಾಬ್ದೇಷು | ಯಾತೇಷು ವರ್ತಮಾನೇ ಶ್ರೀ ರಾ
 40 ಕ್ಷಸನಾಮವತ್ಸರೇ ಹೃಸ್ವಿನ್ ||⁵ ಮಾರ್ಗಪೀರ್ಷೇ ಕೃಷ್ಣವಕ್ಷೇ ತ್ರಿತಿ
 41 ಯ್ಯಾಯಾಂ ಗುರೋರ್ದಿನೇ | ಪಿತ್ಯ ಶ್ರೀದೊಡ್ಡದೇವೇಂದ್ರೇ ವ್ರಾಹ್ಮಾಬ್ದಿಕದಿನೇ
 42 ಶುಭೇ ||⁶ ಆಶ್ರೀಯೋ ಬಹ್ವೃಜಃ ಶ್ರೀಮನ್ ಹ್ಯಾಶ್ವಲಾಯನ ಸೂತ್ರನಾನ್ |
 43 ವೌತ್ರಃ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜಸ್ಯ ದೊಡ್ಡದೇವೇಂದ್ರನಂದನಃ ||⁷ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇವ
 44 ರಾಜೇಂದ್ರಃ ಕಲ್ಯಾಣಗುಣಸಾಗರಃ | ಶ್ರೀವತ್ಸಜಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸ
 45 ವೌತ್ರಕಾಯ ಯಜುರ್ವಿದೇ ||⁸ ಅವಸ್ತಂಬರ್ಷಿಸೂಕ್ತೋಕ್ತಮಾರ್ಗಜ
 46 ರಣಶಾಲಿನೇ | ಮಾನ್ಯಾಯ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ನಾಮಸಮುಚ್ಚಾರಣತ
 47 ಸ್ತದಾ ||⁹ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾಯ್ಯ ವೃತ್ತಾಯ ಶ್ರೀಮತೇ ಕೃಷ್ಣಯಜ್ಞನೇ |
 48 ಗ್ರಾಮೌ ತಿರಕಣಾಂಬಾಖ್ಯಪುರಃ ಸೀಮಾಂತ್ರರಸ್ತುತೌ ||¹⁰ ಥ
 49 ನಗೋಧನಧಾನ್ಯಾಂಬುಸಮಿತ್ಯುಶಸನುನ್ವಿತೌ ||¹¹ ಕಬ್ಬಿಲಿ
 ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ
 50 ಗನಪುರಮೇಕಂ ಪ್ರತಿನಾಮ್ನಾ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯಪುರಂ | ಪ್ರತಿನಾ
 51 ಮ್ನಾ ಕೃಷ್ಣಾ ಪುರಮುಪರಂ ಹುಲ್ಲಾಣ ಸಂಜ್ಞಮೇತೌ ದ್ವೌ ||¹² ಶ್ರೀಮವ್ವತ್ತಿ
 52 ಮರಂಗೇಂದ್ರಪದಪಂಕಜ ಸನ್ನಿಧೌ | ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಾರಾಯಣೋ ದೇವಃ
 53 ಪ್ರಿಯ್ಯತಾಮಿತ್ಯುದೀರಯನ್ ||¹³ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಾಸಾರಪುಷ್ಪಂ ವ್ರಾ
 54 ದಾಡ್ಯಥಾವಿಧಿ || ಯತಿ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇವೇನ ದತ್ತಯೋಃ ಕೃಷ್ಣಯಜ್ಞನೇ ||¹⁴
 55 ಗ್ರಾಮಯೋಃ ಪಾಂಶಸೀಮಾದಿ ಲಿಖ್ಯತೇ ದೇಶಭಾಷಯಾ ||¹⁵ ಸ್ವಸ್ತಿ
 56 ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ೧೫೯೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ
 57 ನವಾದ ರಾಕ್ಷಸನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಕಿರ ಬಹುಳ ತದಿಗೆಯ
 58 ಳ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪೌಢಪ್ರತಾಪ
 59 ನಪ್ರತಮಂ ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರತಿವಾಲಕನೆಂಬರಗಂಡಾಧ್ಯನೇ
 60 ಕದಿವ್ಯುಬಿರುದಾವಳಿ ಸಮಂಚಿತಪ್ರ ಶ್ರೀಮನ್ ನೈಪೂರ ಚಿಕದೇವ
 61 ಮಹಾರಾಜೋಡಿಯರೈಯನವರು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದೊಳು ಸುಖದಿಂ ಪೃಥಿ
 62 ಸಾಂಧ್ರಾಚ್ಯಂಗೈವತ್ತಮಿದುರ್ ತಂನು ತಂದೆಗಳಾದ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜ
 63 ವಡೆಯರವರಿಗೆ ವೈಕುಂಠಲೋಕಾವಾಪ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವರ ಪ್ರತ್ಯಾ
 64 ಬ್ದಿಕ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಧಾರಿನೆರದು ಕೊಟ್ಟ
 65 ಗ್ರಾಮಗಳು ತಿರಕಣಾಂಬಿಯ ಸ್ಥಳದಲ್ಲು ಕಬ್ಬಿಗನಪುರಕ್ಕೆ ಪ್ರ
 66 ತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜಪುರನೆಂಬ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹುಲ್ಲಾ ನಕ್ಕೆ
 67 ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ಕೃಷ್ಣಾ ಪುರನೆಂಬ ಗ್ರಾಮ ೧ ಪುಳಯ ಯರಡು
 68 ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಯಲ್ಲಿ ಕಲ್ಲುಗಳ ವಿವರ || ಹುಲ್ಲಾ ನಕ್ಕೆ ಈಶಾ

¹ ಶ್ಲೋಕ

² ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ

³ ಗೀತೆ

⁴ ಶ್ಲೋಕ, ಅದವಾದ

- 69 ನೈವಾಗಿ ವಿಷ್ಣೋತ್ಪರನ ಕಣುವಿಗೆ ಹಿಂಕಲ ಯಳಚೀಕಾಲವತ್ತಿನ ವಾ
70 ಮನಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ಗ ಇಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲು ಶೀಲವಂತನಪುರದ ವಡ್ಡರಗು
71 ಡಿ ತಕ್ಕಲ ಪಡುವಣ ತೆವರಿನ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲೊತ್ತಿನ ಕಲ್ಲು ಗ ಇಲ್ಲಿಂದ
72 ಹಿಂಕಲು ಹಾಲನಕೊಮರಿಯ ಪಡುವಣ ತೆವರಿನ ಹೊಂಗ ತಾಳಕಲ್ಲು ಗ
73 ಇಲ್ಲಿಂದ ಆಗ್ನೇಯ ಹುಲ್ಲಾ ನದ ಹಳಸಿನ ತಾಳ ಹೊಲದ ಮೂಡಣ ತೆವರಿ
74 ನ ಕಲ್ಲು ಗ ಇಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲು ಹುಲ್ಲಾ ನದ ಮೂಡ ತಿರುಮಲದೇವರ ಕೊಡಿಗ
75 ಮೂಡಣ ತೆವರಿನಕಲ್ಲು ಗ ಇಲ್ಲಿಂದ ಆಗ್ನೇಯ ಹುಲಿಕೆರೆ ಮೂಡಣ ಕೋಡೀ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಠಾಗ

- 76 ಬಡಗಣ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಕೊಡಿಗಯ ಹಿಂಕಣ ತೆವರಿನ ಕಲ್ಲು ಗ ಇಲ್ಲಿ
77 ದಂ ಹಿಂಕಲು ಹುಲ್ಲಾ ನದ ಗದ್ದೆ ಹೊಲದ ಮೂಡಣ ತೆವರಿನಪುರ ಯಂಬ ಗ್ರಾಮದ
78 ವೋಣಿಗೆ ಪಡುವಲು ಯಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಗ ಇಲ್ಲಿಂದ ನೈಋತ್ಯ ಮೂಲೆ ಆದಿಯಾಗಿ ಮೇ
79 ಲುಕೊತ್ತಲ ಹೊಲದ ಮೂಡಣ ತೆವರಿನ ಲೋಕ್ಕತಾಳ ಕಲ್ಲು ಗ ಇಲ್ಲಿಂದ ತೆಂ
80 ಕಲು ದೇವಣವೊಡೆಯರ ಕಟ್ಟಿ ಹೊಲದ ಬಡಗಣ ತೆವರಿನ ಲೋಕ್ಕತಾಲವ
81 ತ್ತಿನ ಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲದ ಯಡೆ ತೆವರಿನ ಕಲ್ಲು ಗ ಇಲ್ಲಿಂದ ಹಿಂಕ
82 ಲು ಈ ಹೊಲದ ಹಿಂಕಣ ತೆವರಿನ ಕೊಡಸೋಗಿ ಹೊಲದ ತೆವರಿನ ಯಡೆ
83 ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಗ ಇಲ್ಲಿಂದ ವಾಯುವ್ಯ ಆದಿಯಾಗಿ ಕೊಡಸೋಗಿ ವೊಳಗೆರೆ
84 ಹೊಲದ ಮೂಡಣ ತೆವರಿನ ಯಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಗ ಇಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ಕಂಮಾ
85 ರಗಟ್ಟಿ ಪಡುವಲು ಕೋಡೀ ಕೊಡಸೋಗಿ ಕೆಟ್ಟಿ ಹೊಲದ ಬಡಗಣ ತೆವರಿ
86 ನ ಕಲ್ಲು ಗ ಇಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ಕಬ್ಬಿಲಿಗನಪುರದ ಹಿಂಕಲು ಚುಜ್ಜುಲು
87 ತಾಲ ಕೊಡಸೋಗಿ ಮೇಲುಕೊತ್ತಲಹೊಲದ ಬಡಗಣ ತೆವರಿನ ಕಲ್ಲು ಗ
88 ಇಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲು ನಾಇಂದನಕಟ್ಟಿ ವೊಳಗೆರೆ ಪಡುವಣ ಮುತ್ತುಗ
89 ತಾಳವೊತ್ತಿನ ಕಲ್ಲು ಗ ಇಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗಲು ಹುಲ್ಲಾ ನದ ಚಿಕ್ಕಬಿಳುಗಿ
90 ರೆ ಪಡುವಣ ಸಂತೆಗಾರಿಗೆ ಪಡುವಲು ಮುಂಡಕಲ್ಲಿಗೊಂದಿಯ ಕಂದಾಗಾ
91 ಲದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲೊತ್ತಿನ ಕಲ್ಲು ಗ ಇಲ್ಲಿಂದ ಈಶಾನ್ಯ ನಾಇಂದರಗುಡಿ
92 ಯ ಆಲತ್ತಾಲ ಬಡಗಣ ಲಿಂಗೇಗೌಡನ ತಕ್ಕಲಿ ಚುಜ್ಜುಲತಾಲವತ್ತಿನ
93 ಕಲ್ಲು ಗ || ಯೇವಂವಿಧಚತುಸ್ತೀಮಾ ಮಧ್ಯದೇಶಮುಪಾಶ್ರಿತಾಃ | ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಲಿಲ
94 ಪಾಷಾಣಾಕ್ಷೇಪಸಂಯುತಾಃ |¹ ಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಾಸ್ಯ ಅಷ್ಟಾಧೋಗಾ ಅನುತ್ತಮಾಃ |
95 ಅನುಷ್ಠ್ಯವ ಭವಿಷ್ಯಂತಿ ಶ್ರೀಮಂತಃ ಕೃಷ್ಣ ಯಜ್ಞನಃ |² ಆಧೀಃ ಕ್ರಯಸ್ಯ ದಾನಸ್ಯ
96 ತಥಾ ವಿನಿಮಯಸ್ಯ ಚ | ಅನೇನ ಕ್ರಿಯಮಾಣಸ್ಯ ಯೋಗ್ಯಾಗ್ರಾಮಾವಿ
97 ಮೌ ಶುಭೌ |³ ಯಮಂ ದಿವಸಮಾರಭ್ಯ ಗ್ರಾಮೌ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ದೀಕ್ಷಿತಃ | ಪುತ್ರ
98 ಪೌತ್ರಪ್ರವೌತ್ತಾದಿಕ್ರಮೇಣಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ |⁴ ಶುಭೋತ್ತರಂ ನಿರಾಬಾಧಂ ಸು
99 ಖೇನಾನುಭವಂತ್ವಿತಿ | ಆಶ್ರೇಯ ಗೋತ್ರಜಾತೇನ ಹ್ಯಾತ್ಯಲಾಯನಸೂತ್ರ
100 ಣಾ |⁵ ರುಕ್ಯಾಖಿನಾ ದೇವರಾಜಪೌತ್ರೇಣ ಗುಣಶಾಲಿನಾ | ದೊಡ್ಡ ದೇವೇಂದ್ರಪು
101 ತ್ರೇಣ ಚಿಕ್ಕದೇವ ಮಹೀಭೃತಾ |⁶ ಶ್ರೀವತ್ಸಜಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಪೌತ್ರಕಾಯ ಯ
102 ಜುರ್ವಿದೇ | ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯಾ ಪುತ್ರಾಯ ಶ್ರೀಮತೇ ಕೃಷ್ಣ ಯಜ್ಞನೇ¹ ಸಹಿರಹೋ
103 ದಕಾಸಾರಪೂರ್ವಕಂ ಶು ಯಥಾವಿಧಿ | ದತ್ತಯೋಗ್ರಾಮಯೋರೀತಜ್ಞೇ

1 ಕ್ಷೋಣ, ಅಪವಾದ

2 ಕ್ಷೋಣ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 104 ಯತಾಂ ತಾಂವ್ರಶಾಸನಂ |¹ ಯಸ್ಮೋಷಯನ್ ಗುರುರಿವದ್ವಿಬುಧಾನ್ ವೇದಾರ್ಥ |
 105 ಗರ್ಭವಾಗುಂಧೈಃ | ಚಕದೇವರಾಜನ್ಯಪತೇ ಸಭಾಸ್ಪಧರ್ಮಾಮಿನಾಧ್ಯಾಸ್ತೇ |²
 106 ತಸ್ಯಾಸ್ಯ ಕೌಶಿಕಾನ್ವಯಸಿಂಧು ವಿಧೋರಲಗಸಿಂಗರಾಯ್ಯಸ್ಯ |
 107 ತನಯಸ್ತುರುಮಲಯಾಯ್ಯೋ ವೃತಾನೀತ್ತಾಂಬ್ರಶಾಸನೇ ಒಲ್ಲೇಕಾನ್ ||³
 108 ಯೇಕೈವ ಭಗನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಗ್ಯಾ ನ ಕ
 109 ರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿವ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||¹ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ ಹ
 110 ರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಸಪ್ತವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ
 111 ಮಃ |¹ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾ
 112 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ |¹ ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ
 113 ದಾನಾಚ್ಛ್ರೀಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಪ್ರಗ್ಗಮವಾವ್ಷೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಛೃತಂ ನಮಂ ||¹
 ಶ್ರೀ ಚಕ್ರದೇವರಾಜಃ⁴

TRANSLITERATION

First plate, back

- 1 śubham-astu | Harēr-līlā-varāhasya dāṃśhtrādaṃdah sa pātuvah | Hēmā
- 2 dri-kajālā-yatra dhātī | chhatra-śriyam dadhau || kalyāṇa-guṇa-pūrnasya
- 3 kamalā-grīhamēdīnah | nābhī-najīkatō jayitē Brahṃā lōka-pitā
- 4 mahah | Pitāmahād Atrir Atrēr Imdōr Imdōr Budhō Budhāt | Purūraṇa
- 5 s tataśch Ayur-Āyushō Nahushō janī || Yayātir Nahushād asid-Yayā
- 6 tēr-Yadu-bhūpatih | Dvārakā-nagarōpēktō samtatā tasya samtatih |
- 7 tasyāṃ kritāvatārāḥ katichana Karnāta-cēsam ājagmuḥ | Yadugi
- 8 ri-śikharābharaggaṃ kula-daivatam-ikshutū Ramā-ramanam | rāmaṃ
- 9 yakam-ālōkya dēśasyāśya samutsukāḥ | pālayamtaḥ prajāstē
- 10 smuṇa-adhyāśhur Māhusham puram | Tēshvāḥ | [1] Betta Chāmēṃdraś tasya chāśa
- 11 n-kumārakāḥ | Tūmarājēndia Krishṇēṃdra Chāmārājēndra-nāmakāḥ
- 12 | Chāmārājasya Rājēmdra B. tja-Chāmēṃdranāmakaḥ | Dēvarājēṃ
- 13 dra-Chaṇṇē[m]drāv-iti chatvāra ātmajāḥ | asya śri-Dēvarāja
- 14 sya Dēvaiāṃdra nāmakāḥ | chatvāri jagmūrē Pamktisyaṃda
- 15 nasyēva nāṃdanāḥ | Doda-Dēvarāja-nāmā tēśhāmadyō-Ra
- 16 ghātītāmō nityatam | yad-bhakti-bhāva-vivāśar-nityam paricha
- 17 ryyatē nijaur-anujah | nityam yō vibudhāvanāika nīratō
- 18 jashnus-sudharmēśrayah prōdyad-vaur-bala-prabhēdana-vidhiḥ
- 19 praudha-pratāpōnnataḥ | pratyarthi-kshatibhrīd-vikumṭhana-ka
- 20 lā-pāṃditya-pāramgatāḥ sthānē sampati sōyam-a
- 21 rhati nripah śri Dēvarājābhūdhām | dharma-patny Amritāmbā
- 22 sya Sitā Kusā-Lavā-iva | asitā Chukka-Dēvēṃdrakam
- 23 thirava mahipati | tatra Karnāta-sāmmrājya simhā
- 24 sanam-udāra-dhīḥ | adhyastē Chukka-Dēvēṃdro mahēmdra-sa

¹ ಶಿಕ್ಷಕ

² ಅರ್ಯ

³ ಅರ್ಯ (?)

⁴ ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲಿ

Second plate, front

25 ma-vikramah | prāchyām Pāṃdyaṃ Chokka-bhūpam vijitya samarē ha
 26 rat | parama-Tripuram Muttām jaty-Anamtragiri api | pratichām
 27 Kejadi-bhūpān prahritya Yavanānugān | Sakalēśapuram prāpa
 28 d-Arakalgūdam-apy-asau | aharat Kētasamudram jtvōdī
 29 chyām cha Raṇadhulā khānam | Kāṃdikere-Hamdalakere-Gālū
 30 r-Tumukūru-Homnavallī-cha | Morasa-Kīrātānugataṃ
 31 musvikam-ājau vinirjitya | hrītvā Jaḍaganadurgam vya
 32 tanōch-Chikadēvarāyadurgākhyam || Varāham-ādyam Śrīmushnā
 33 chyutam Yavana-viplutāt | Śriramgapattanāsthānim āni
 34 yārchatī bhaktitah || śōyam śrī-Chikka-Dēvēmdrah pitri-bhakti-pra
 35 chōditah | śraddhayā-kārayat śraddham Gayāyām Krishna-yajva
 36 nā | ānatyardham-athāmushmai prādād-grāmāv-nuttamau | tada
 37 tra viśhayē tāmra-śāsanam śāstra sammataṃ | dēya-dātri-grhī
 38 trinām prakhyātyai parīkhyatē || śrī-Śālivāhana Śakē mu
 39 ni-nidhi-bāṇēmdū sammitābdēshu | yātēshu vartamānē śrī-Rā
 40 kshasa-nāma-vatsarē-hy-asmin | Mārggaśīrshē kṛishṇa-pakshē triti
 41 yyāyām Gurōr-dinē | pitri śrī-Dodda-Dēvēmdōh pratyābdika-dinē
 42 śubhē | Ātīrēyō bahvrichah śrīmān hy-Aśvalāyana-sūtravān |
 43 pautrah śrī-Dēvarājasya Doḍḍa Dēvēmdra nāḍanah | śrī-Chikka-Dēva
 44 rājēmdrah kalyāna-guna-sāgarah | śrī-vatsajah Śrīnivāsa
 45 pautrakāya Yajurvedē | Āpastambaishu-sūtrōkta-karmācha
 46 rapaśālīnē | mānyāya śrī-Kṛishṇa-nāma-samuchchārapata
 47 s-sadā | Śrīnivāsērya putrāya śrīmatē Kṛishṇa-yajvanē ||
 48 grāmau Terakaṇāṃbākhyā-purah śīmāmttarasthītau | dha
 49 na-gōdhana-dhānyāmbu-samit-kuḍa-samanvitau | Kabbū

Second plate, back

50 ganapuram-ākam piati-nāmnē Chikkadēvarāyapuram | pratinā
 51 mnē Kṛishṇāpuram aparām Hullāṇa-samjñam ētau dvau || śrīmat-Paichī
 52 ma-Raṃgēmdra pada-paṃkaja sannidhau śrīmān-Nārāyaṇō-dēvah |
 53 priyyatām-ity-udīrayan | sahiraṇyōdakāsāra-pūrvvam prā
 54 dād-yathā-vidhi[h] | yitī śrī-Chikka-Dēvena dattayōh Krishna-yajvanē |
 55 grāmayōh prāṃta śīmādī likhyatē dēśa-bhāshayā || svasti
 56 śrī vṇayābhyudaya Śālivāhana Śaka-varsha 1597 saṃda vartamā
 57 navāda Rākshasa-nāma-saṃvatsarada Mārggaśīra bahuja tadigeya
 58 līu śrīman-mahā-rājādhirājam rāja-paramēśvaraṃ praudha-pratāpa
 59 n-apratīmaṃ dēva-brāhmana-pratipālakan aṃtēmbara-gaṃdādyanē
 60 ka-divya birudāvajī samāṃchutanappa śrīman Maīsūra Chika-Dēva
 61 mahārāj odayar-ayyanavarū Śriramgapattanadoḷu sukhadīm prithvī
 62 sāmbrājyaṃ gaivattam-irdu taṃma taṃdegā-āda Doḍḍa-Dēvarāja
 63 vodayaravarige vaikuntha-lōkā-vāpti-yāgabēkemdu avara pratyā
 64 bdika-punya-kāladallī śrī-Kṛishṇa-dīkshitarige dhāreneradu kotta
 65 grāmagaḷu Terakaṇāṃbiya sthājadallu Kabbiganapurakke pra
 66 tināmadhēyavāda Chikkadēvarājapuravemba grāma | Hullānakke

- 67 pratimāmadbhāyavēda Kṛṣṇāpura-vaṃba-grāma 1 vubhaya yaradu
68 grāmada chatu-sīma-yalle kallugaja vivara 1 Hullānakke iṣṭā
69 nyavāgi Vighnēśvarana kanuvige temkale yajachikālavattina vā
70 mana mudre kallu 1 ilimdam temkalu Śilavaṃtanapurada vaddaragu
71 ḍi-takkila paduvana tevarina limgamudre kallottina kallu 1 ilimdam
72 temkalu hālanakomariya paduvana tevarina homge tālakallu 1
73 ilimda āgnēya Hullānada hajasina tāja holada mūdapa tevari
74 na kallu 1 ilimdam temkalu Hullānada mūda Tirumalaḍēvara kodige
75 mūdana tevarina kallu 1 ilimdam āgnēya Hulikere mūdana lōḍi

Thud plate, front

- 76 badagapa Triyambakadēvara kodigeya temlana tevarina kallu 1 ilim
77 dam temkalu Hullānada gadde holada mūdana tevarina pura yamba grāmada
78 vōḷige paduvalu yade nettakallu 1 ilimdam nairiṭya mūle āḍiyāgi mē
79 lu kottala holada mūdana tevarina lokkītāla-kallu 1 ilimdam tem
80 kalu Dēvana-vodeyara katte holada badagana tevarina lokkītāla
81 ttina Paravemba grāmada holada yeḷe tevarinakallu 1 ilimdam temka
82 lu 1 holada temkapa tevarina koda-sōge holada tevarina yade
83 netta kallu 1 ilimdam vāyuvya āḍiyāgi kodasōge voḷagere
84 holada mūdana tevarina yade netta kallu 1 ilimdam paduvalu lammā
85 ra-gatta paduvalu kōḍi kodasōge kebbe holada badagana tevari
86 na kallu 1 ilimdam paduvalu Kabbahānapurada temkalu chujjulu
87 tāla-kodasōge mēlu kottale holada badagana tevarina kallu 1
88 ilimdam paduvalu nāimdanakatte voḷagere paduvaga muttuga
89 tājavottina-kallu 1 ilimdam badagalu Hullānada Chikabijuge
90 re paduvana samtedāṇige paduvalu muṇḍakalligomḍiya Kamḍāgā
91 lada limgamudre kallottina kallu 1 ilimdam iṣānya nāimḍara-gudi
92 ya śiattāla badagapa Liṃḡḡgaudana takkili chujjula tālavattina
93 kallu 1 1 evaṃ-vidha-chatu-sīmā madhya-dēṣam upāśrītāḥ 1 nidhi-nikahēpa-salila
94 pāshāpākṣhīni-samyutāḥ 1 āgāmi-vidha-sādi yāsyā ashtau bhōgā anuttamāḥ 1
95 amuḥyaiva bhaviṣyaṃtī śrīmaṃtāḥ Kṛṣṇa-yajvanah 1 ādhēh krayasya dānasya
96 tathā vicarmayasya cha 1 anēna kriyamānasya yōgyau grāmāv-1
97 mau subhau 1 yimam divasam-ārabhya grāmau śrī-Kṛṣṇa-dīkṣitah 1 putra
98 pautra-prapautrādi-kramēna-āchamḍra-tārakam 1 śubhōttaram nīrābādham su
99 khēnānubhavaṃtv-iti 1 Ātrēja-gōtra-jātēna hy-Āivalāyana-sūtri
100 nā 1 Ruk-śākhinā Dēvarāja-pautrēja gunasālīnā 1 Dodda-Dēvḡḡdra pu
101 trēna Chikka-Dēva-mahābhritā 1 Śrīvatsajah Śrinivāsa pautrakāya Ya
102 jurvidē 1 Śrinivāsāya putrāya śrīmatē Kṛṣṇa-yajvanē 1 sa-hiranyō
103 dakṣāra-pūrvvakam tu yathā-vidhī 1 dattayōgrāmāyōr-ṣṭajī

Thud plate, back

- 104 yatām tāṃbra-śāsanaṃ 1 yas-tōshayan Gururiva-dvibudhān vēdārtha
105 garbha-vāg-guṇbhauḥ 1 Chika-Dēvarāja-nripate sabhās sudharmām-ivādhyastē 1
106 tasyāsyā Kauśikēnaya-simpdhu-vidhōr-Alagasiṃgarāryasya 1
107 tanayas Tirumalayāryyō vyatānīt tāṃbra-śāsana ślokaḥ 1

108 yēkaiva bhaginī lōlē sarvvēśhām-ēva bhūbhajām | na bhōgyā na ka
 109 ragrāhyā vipra-dattā vasumdhārā || sva-dattām paradattām vā yō ha
 110 rēta vasumdhārām shashtir-varsha-sahasrāni vishṭāyām jāyātē kri
 111 mih | sva-dattā dviguṇam punyam paradattānu-pālanam | para-da tā
 112 pahārēṇa sva-dattam nishphalam bhavō | dānapā'anayōr-madhyē
 113 dānēchchhrēyōnu-pālanam | dānāt-svarggam-avāpnōti pālanēd-achyutam padam ||
 Śrī-Chika-Dēvarājah¹

12 (XIV ಜಾ ನ 206)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಪಾಶ್ಚದಲ್ಲಿರುವ ಮಾದಲನೆಯ ಗುಡಿಯ
 ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This undated record of c 19th century states that the brass door-frame and the door to the shrine of Cheluvāmbēśvara at Chāmarājānagara, consecrated in the name of Chaluvājamanni, is the service of Chāmappāji

This and 35 others below (Nos 13-47) record setting up of such door-frames etc , in the different shrines within the Chāmarājēśvara temple All of them are in characters of c 19th century Some of them are dated

ಚಲುವಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೊಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತು ಶ್ರೀಚಲುವಾಜಂಮಂಚೇಯವರ
- 2 ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಚಲುವಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಚಾಮವ್ವಾಜೆಯರಿಂ
- 3 ದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೊಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿತಿ ವಸ್ತಿತಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

13 (XIV ಜಾ ನ 207)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This record states that the door-frame and the door for the shrine of Dēvirāmbēśvara, consecrated in the name of Dēvirammappā, is the service of Nāṇjappa, the gurikāṇa of the treasury (bokkasa)

ದೇವೀರಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೊಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತುಶ್ರೀ ದೇವೀರಂಮಂಚೇಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ
- 2 ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ದೇವೀರಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬೊಕ್ಕಸದ ಗುರಿಕಾರ ನಂಜಪ್ಪನವರಿಂದ
- 3 ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೊಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿತಿ ವಸ್ತಿತಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

¹ In Kannada characters

14 (XIV ಜಾ ನ 208)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This records the gift of the brass door-frame and the door by Hullalli Puttanna, the *karavatti bakshi*, to the shrine of Nāṭṭjāmbāśvara consecrated in the name of Nāṭṭjāmmannaṇṇi

ಸಂಜಮಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೊಳಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತುಪ್ರೀ ಸಂಜಮಾಂಬೇಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಸಂಜ ಮಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇ
- 2 ವಸ್ತಾನಕ್ಕೆ ಕರವಟ್ಟ ಬಕ್ಷೀ ಹುಲ್ಲಳಿ ಪುಟ್ಟಣನವರು ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೊಳಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುತಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

15 (XIV ಜಾ ನ 209)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This records a similar gift as in Nos 12-14 above, by Subbanna, younger brother of Kunṇappa to the shrine of Lakṣmāmbāśvara consecrated in the name of Lakṣhammaṇṇi

ಲಕ್ಷ್ಮಾಮಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೊಳಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತುಪ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮಾಮಾಂಬೇಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ
- 2 ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಲಕ್ಷ್ಮಾಮಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕುಂಠಪ್ಪು ತಂದು ಸುಬ್ಬಣನವರಿಂದ
- 3 ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೊಳಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹವಾಗಿ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುತಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

16 (XIV ಜಾ ನ 210)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This records one more gift of the door-frame and the door to the shrine of Dēvāṣāmbāśvara consecrated in the name of Dēvāṣammaṇṇi. The donor was Hampē-arasa

ದೇವಾಶಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೊಳಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತುಪ್ರೀ ದೇವಾಶಾಂಬೇಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ

- 2 ದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ದೇವಾಜಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಹಂವೆ ಅರಶಿನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೌ
- 3 ಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುತಿದ ಢಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

17 (XIV ಜಾ ನ 211)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಅರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This is yet another record referring to a similar gift as in the above, to the shrine of Dēvāmbēśvara, in the name of Dēvājammanni, by Nañjappa, the *gurikāra* of the treasury

ದೇವಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತೋಶ್ರೀ ಹುರಕ್ಕಿ ದೇವಾಜಮಂಣಿಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂ
- 2 ದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ದೇವಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬೊಕ್ಕಸದ ಗುರಿಕಾರ ನಂಜಪ್ಪನವರಿಂದ ಹಿ
- 3 ತ್ತಾಳೆ ಜೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುತಿದ ಢಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

18 (XIV ಜಾ ನ 212)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This epigraph reads *Vutsavamūrti Chandrasekharasvāmi* suggesting that it is the shrine wherein the processional image of Chandrasekharasvāmi was kept

ವೃತ್ತವಮೂರ್ತಿ ಚಂದ್ರಸೇಖರಸ್ವಾಮಿ ||

19 (XIV ಜಾ ನ 213)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

The inscription records the gift of a brass-covered door-frame and door to the southern entrance of the *navaranga* in the Chāmarājēśvara temple at Chāmarājyanagara by Javanayya, the *gurikāra* of the king (*samukhada gurikāra*)

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿ
- 2 ಣದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಸಮುಖದ ಗುರಿಕಾರ ಜವನೈಯನಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀ
- 3 ಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುತಿದ ಬಾಗಿಲುವಾಡ ಸೇವಾರ್ಥ ||

20 (XIV ಜಾ ನ 214)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift of the brass-plated door-frame and door by Venkatarāva of Doddabajjā-pura, the *subēdā* of Chāmarājyanagara and the servant of the king Krishnarāja-vodeya to the shrine of Kempanahjāmāmbā in the temple of Chāmarājēśvara

It is dated Śaka 1750, Sarvadhārī, Mārgaśīra śu 1 The *tithi* corresponds to 1828 A D , December 8

- 1 ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿಯೂ ವಶ್ಯ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾ ಅಮ್ಮನವರ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಭೃದಯ ಶಾಲೀವಾಹನ ಶಖವರ್ಷಗಳು ೧೭೫೦ ಸಂದ ವರ್ಷಮಾನ ಸರ್ವಧಾರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧ ಛು ನೈಸೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಆಳದ ||
- 2 ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯವರ ವಾದನೇವಕ ಚಾಮರಾಜನಗರದ ಸುಬೇದಾರ ದೊಡ್ಡ ಬಳ್ಳಾಪುರದ ವೆಂಕಟರಾಯನು ಮಾಡಿತಿ ವಸ್ತುತದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲವಾಡದ ನೇವಾರ್ಧ ಕದ ಸಹ

21 (XIV ಜಾ ನ 215)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ನವರಂಗದ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಎಡಗಡೆ ಇರುವ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲವಾಡದ ಮೇಲೆ

This record registers a royal gift of brass-plated door-frame and door to the shrine of Bāla Kempanāyēśvara, consecrated at Chāmarājyanagara in the name of the queen Doddaputā-mmanpi of Chandravilāsa-sannidhāna

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲಾಸ ಸಂನಿಧಾನದ ದೊಡ್ಡ ಪುಟಂಮಂಡೇಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂ
- 2 ದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಾಲಕೆಂಪನೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಆಳದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
- 3 ಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟು ನಿಲುವು ಗುಬ್ಬಿಬಾಗಲು ನೇವಾರ್ಧ ||

22 (XIV ಜಾ ನ 216)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲವಾಡದ ಮೇಲೆ

This registers a similar royal gift made to the shrine of Bāla Kempadyāyēśvara, consecrated at Chāmarājyanagara in the name of Puttātāyammamni of Chandravilāsa-sannidhāna

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲಾಸ ಸಂನಿಧಾನದ ಪುಟ್ಟಕಾಯಂಮಂಡೇಯವರ ಹೆಸ
- 2 ರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಾಲಕೆಂಪದ್ವಾರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಆಳದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯ
- 3 ವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟು ನಿಲುವು ಗುಬ್ಬಿಕದ ನೇವಾರ್ಧ ||

23 (XIV ಜಾ ನ 217)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದ ವಸ್ತು, ಉತ್ತರ ಕೈನಾಲೆಗಳಲ್ಲಿರುವ ಗುಡಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯದರ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

It states that Virabhadrayya, the *bakshi* of Mōdikhānī made a gift of door-frame and door to the shrine of Sahasralingēśvara

|| ಸಹಸ್ರಲಿಂಗೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಸಹಸ್ರಲಿಂಗದ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಮೋದೀಖಾನೀ ಬಕ್ಷೀ ವೀರಭದ್ರಿಯು
- 2 ನು ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೊಳಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿತಿ ವಸ್ತುತದ ನಿಲುವಿನ ನೇವಾರ್ಥ ||

24 (XIV ಜಾ ನ 218)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

It records a similar gift by *alya* Dēvarāje-arasu for the Bālachāmarājēśvara shrine set up at Chāmarājyanagara in the name of Madanavilāsattottī Puttusvāmi (prince)

|| ಬಾಲ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮದನವಿಲಾಸತ್ತೊಟ್ಟೀ ಪುಟ್ಟುಸ್ವಾಮಿಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪು
- 2 ತಿಕ್ಕಿತರಾದ ಬಾಲಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅಳಿಯ ದೇವರಾಜೇಶ್ವರನವರಿಂದ
- 3 ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೊಳಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿತಿ ವಸ್ತುತದ ನಿಲುವಿನ ನೇವಾರ್ಥ ||

25 (XIV ಜಾ ನ 219)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This registers a similar gift by Mallappa, the *gurikāra* of Ambavilāsa palace to the shrine of Puttarangēśvara, consecrated in the name of the mother of the prince (*chikka-buddhi*)

|| ಪುಟ್ಟರಂಗೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕಬುದ್ಧಿಯವರ ಮಾತುಶ್ರೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪು
- 2 ತಿಕ್ಕಿತರಾದ ಪುಟ್ಟರಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ || ಅಂಬಾವಿಲಾಸದ ಗುರಿಕಾರ ಮಲ್ಲಪ್ಪ
- 3 ನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೊಳಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿತಿ ವಸ್ತುತದ ನಿಲುವಿನ ನೇವಾರ್ಥ ||

26 (XIV ಜಾ ನ 220)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This is a record of yet another identical gift by Mallikārjunappa of Hosahalli for the Muddulingēśvara shrine set up at Chēmarājanagara in the name of Madanavilāsottī-sannidhāna

|| ಮುದ್ದುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮದನವಿಲಾಸತೊಟ್ಟ ಸಂ || ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರ
- 2 ತಿಕ್ಕಿ ಕರಾದ ಮುದ್ದುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಹೊಸಹಳ್ಳಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಪ್ಪ
- 3 ನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುಕದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

27 (XIV ಜಾ ನ 221)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This records a similar gift of door-frame and door to the Mallikēśvara shrine consecrated in the name of Chandrasēlā-tottu, by Subbanna, the *gurikāra* of the royal stable (*khsa i e khāsā table*)

|| ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರಕಾಲಾತೊಟ್ಟ ಸಂ | ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ
- 2 ರಾದ ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಶ್ವಾ ತಬೇಲಿ ಗುರಕಾರಂಟ್ರ ಸುಬ್ಬಂಜಿನಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
- 3 ಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುಕದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

28 (XIV ಜಾ ನ 222)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಆರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The donor of a similar gift to the Lakshmiēśvara shrine, consecrated in the name of Hosasannidhāna, is Marimādayya, the *gurikāra* of Ambavilāsa

|| ಲಕ್ಷ್ಮೀಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಸಂ || ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಲಕ್ಷ್ಮೀಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅಂಬಾವಿಲಾ
- 2 ಸದ ಗುರಕಾರ ಮರಿಮಾಡೈಯನು ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುಕದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

29 (XIV ಜಾ ನ 223)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎಳನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The donor of this record is Basavarajē-arasa of Turuvēkere The gift was made to the shrine of Dēvēśvara, consecrated in the name of Sitāvilāsa-sannidhāna

|| ದೇವೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಸೀತಾವಿಲಾಸ ಸಂ || ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
- 2 ದೇವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ತುರುವೇಕೆರೆ ಬಸವರಾಜೇ ಅರಸಿನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ
- 3 ಜಾಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುತದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

30 (XIV ಜಾ ನ 224)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎಂಟನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This gift of door-frame and door to the shrine of Chaluvēśvara consecrated in the name of Ramāvilāsa-sannidhāna is made by Chikka Kṛishṇa-arasa

|| ಚಲುವೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ರಮಾವಿಲಾಸ ಸಂ || ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ
- 2 ಕರಾದ ಚಲುವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಚಿಕ್ಕಕೃಷ್ಣ ಅರಸಿನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜಾ
- 3 ಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುತದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

31 (XIV ಜಾ ನ 225)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The record states that Narasa-arasa made a gift of the door-frame and door to the Dēvēśvara shrine, consecrated in the name of the first wife of the king

|| ದೇವಾಣೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ನಾಸಾ ಪ್ರಧಮಪತ್ನೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರ
- 2 ತಿಸ್ಥಿತರಾದ ದೇವಾಣೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ನರಸೇಅರಸಿನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ
- 3 ಜಾಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುತದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

32 (XIV ಚಾ ನ 226)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹತ್ತನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The donor in this record is Dēśe-arasa who had the door-frame and the door made for the Mahādēvēśvara shrine, consecrated in the name of Lakshmiṣa-sannidhāna

|| ಮಹಾದೇವೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಕಾಸ ಸಂ || ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ
- 2 ರಾಜ ಮಹಾದೇವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದೇವಿಲರತಿನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು
- 3 ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುತದ ನಿಲುವಿನ ನೇವಾರ್ಥ ||

33 (XIV ಚಾ ನ 227)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This records the gift of brass-plated door-frame and door by the queen of Samukhada-totti to the shrine called Prasanna-Nāṣṭarjēśvara after the name of the king given at the time of his birth It is dated Śaka 1775, Pramāḍicha, Jyēshtha ku 2, Wednesday corresponding regularly to 1853 A D , June 8

|| ಪ್ರಾಸಾ ಪ್ರಸಂನ್ನ ನಂಜರಾಜೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಶಕ ೧೭೭೫ನೇ ಸಂದ ಪ್ರಮಾ
- 2 ದೀಪ ಸಂ|| ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಶು ೨ ಬುಧವಾರದಲ್ಲೂ
- 3 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ
- 4 ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪತ್ನಿಮನಿಟ್ಟಿನ ಕೈಸಾಲೆ ಲಿಂಗಸಾಲಿನ ಮ
- 5 ಧ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಆಳದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಜನನನಾಮ
- 6 ಧೇಯದಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಶ್ರೀಪ್ರಸಂನನಂಜರಾಜೇ
- 7 ಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸಮುಖಕ್ಕೊಟ್ಟಿಯವರಿಂದ
- 8 ಮಾಡಿ ವಸ್ತುತದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕದ ಸವರಂಗ ಗುಬ್ಬೀ
- 9 ಚೌಕಟ್ಟು ಸಹಿತ ಬಾಗಿಲುವಾಡ ನೇವಾರ್ಥ

34 (XIV ಚಾ ನ 228)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

Dyāvappa of Rāmasamudra, the *bakshi*, donated the door-frame and doorway to the shrine of Basavēśvara, concrated in the name of Chandravilāsa-sannidhāna

|| ಬಸವೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲಾಸ ಸಂ||ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
- 2 ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಟ್ಟೆ ರಾಮಸಮುದ್ರದ ದ್ಯಾವಂಜನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೌ
- 3 ಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುಶಿದ ಲಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

35 (XIV ಜಾ ನ 229)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

It records a similar gift by Siddhappa of Nañjanagūdu to the Siddhēśvara shrine set up in the name of the second queen of Bokkasa-totti

|| ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಬೊಕ್ಕಸತೊಟ್ಟಿ ೨ ನೆ ಸಂ||ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿ
- 2 ಸ್ಥಿತರಾದ ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ನಂಜನಗೂಡು ಸಿದ್ಧಪ್ಪನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
- 3 ಳೆ ಜೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುಶಿದ ಲಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

36 (XIV ಜಾ ನ 230)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿನಾಲ್ಕನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The donor in this record is Kāntappa of Kottāgāla The gift was made to the shrine of Gauripatiśvara consecrated in the name of Bokkasa-totti-sannidhāna

|| ಗವರಪತೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಬೊಕ್ಕಸತೊಟ್ಟಿ ಸಂ||ದ ಹೆಸರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಗೌರ
- 2 ಪತೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕೊತ್ತಾಗಾಲದ ಕಾಂತಪ್ಪನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೌಕಟ್ಟು
- 3 ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುಶಿದ ಲಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

37 (XIV ಜಾ ನ 231)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿನೈದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The donor Lingarāje-arasa is described as the son-in-law (*alyandura*), probably of Krishṇavilāsa-sannidhāna in whose name the Mahalingēśvara shrine was set up

|| ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಜಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಕೃಷ್ಣವಿಲ್ವಾ ಸಂ|| ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
- 2 ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅಳಿಯಂದಿರು ಲಿಂಗರಾಜೇಶ್ವರನವರಿಂದ ಹಿ
- 3 ತ್ತಾಳೆ ಜೊಳಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುತದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

38 (XIV ಜಾ ನ 232)

ಜಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿನಾರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

To the shrine of Bāla Nāṭṭarājēśvara consecrated in the name of *chikka-buddi* (prince ?) was donated the brass-plated door-frame and door by Marimallappa, the *gurikāra* of Sammulha-totti.

|| ಬಾಲನಂಜರಾಜೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಜಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕಬುದ್ಧಿಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
- 2 ಬಾಲನಂಜರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸಮುಖತೊಟ್ಟ ಗುರಿಕಾರ ಮರಿಮಲ್ಲಪ್ಪ ನಿಂ
- 3 ದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೊಳಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುತದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

39 (XIV ಜಾ ನ 233)

ಜಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿನೇಳನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

It records a similar gift by Krishṇa-arasa the son-in-law (*alīya*), to the Bhadrēśvara shrine consecrated in the name of Kamām-totti *sannidhāna*

|| ಭದ್ರೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಜಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಕಮಾಂತೊಟ್ಟ ಸಂ||ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ
- 2 ರಾದ ಭದ್ರೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅಳಿಯಂದಿರು ಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
- 3 ಳೆ ಜೊಳಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುತದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

40 (XIV ಜಾ ನ 234)

ಜಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿನೆಂಟನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The donor of a similar gift to the Maridēśvara shrine, consecrated in the name of Manṇvīṣṇa-sannidhāna, is Nāṭṭappa of Turuvōkere

|| ಮಂಡೇನೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮನೋವಿಲಾಸ ಸಂ||ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ
- 2 ರಾದ ಮಂಡೇನೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ತುರುವೇಕೆರೆ ನಂಜಪ್ಪನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
- 3 ಳೆ ಜೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುತದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

41 (XIV ಜಾ ನ 235)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

Bhadrappa, the *gurikāra* of the royal treasury had the gift made to Krishnēśvarasvāmī shrine set up in the name of Sammukha-totti sannidhāna

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಸಮುಖತ್ತೊಟ್ಟ ಸಂ||ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಮುದ್ದು
- 2 ಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಖಾಸ ಬೊಕ್ಕಸದ ಗುರಿಕಾರ ಭದ್ರಪ್ಪನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೌ
- 3 ಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

42 (XIV ಜಾ ನ 236)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಾರಾಯಣದೇವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift to Nārāyanasvāmī temple by Angaḍi Malaiya, the *gurikāra* of Samukhada Karavati

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸಮುಖದ ಕರವಟ್ಟ ಗುರಿಕಾರ ಅಂಗಡಿ
- 2 ಮಲೈಯನು ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುತದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

43 (XIV ಜಾ ನ 237)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift of brass-plated door-frame and the door to the Dakṣiṇāmūrti shrine by Kapanaiya, the *chamānu gurikāra*

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಚಮಾನು ಗುರಿಕಾರ ಕೆ
- 2 ಪನೈಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಜೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿ ವಸ್ತುತದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ

44 (XIV ಜಾ ನ 238)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಸದ ಮೇಲೆ

It records a similar gift to the Chaṇḍikēśvara shrine by Arjabegi-Basavalingaiya
The characters of the inscription are of 19th century

ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರ

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅರ್ಜಬೇಗಿ ಬಸವ
- 2 ಲಿಂಗೈಯನ್ನು ಮಾಡಿ ನಮಿಸಿದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

45 (XIV ಜಾ ನ 239)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records a similar gift by Hosūru Nāgammā to the Subrahmanyaśvara shrine, consecrated
in the name of Hosūru Subbamma

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಹೊಸೂರು ಸುಬಂವೈಯನವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿ
- 2 ಸ್ಥಿರಾದ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಹೊಸೂರು ನಾಗಮ್ಮನಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
- 3 ಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

46 (XIV ಜಾ ನ 240)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಂಬಾ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

It records the gift of the bell, on which the record is engraved, to the temple of Chāmarājēśvara by Subarya, the *surasiddh* of the Mōdikhane, grandson of Tippaya, the *bakshi* in the office of Aiche Amritamahā

- 1 ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಅಂಚೆ ಅಮ್ಮತಮಹಾಲಕಜೀರಿ ಬಕ್ಷೆ ತಿವ್ವಯನವರ ಮೊಮ್ಮಕ್ಕ
- 2 ಳು ಮೊದಿಖಾನೆ ಶಿರನ್ನೇದಾರ ಸುಬ್ಬಯನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

47 (XIV ಜಾ ನ 240a)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಚಾಮುಂಡೇಶ್ವರಿ ಗುಡಿಯ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This is an identical record as No 46 above, but engraved on a bell in the shrine of Chāmuṇḍēśvari

- 1 ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಅಂಚೆ ಅನ್ಯತಮಹಲಕಚೇರಿ ಬಕ್ಷಿ ತಿಪ್ಪಯನವರ ಮೊಮ್ಮಕ್ಕ
- 2 ಈ ಮೊದಿಖಾನೆ ಸಿರಸ್ತೇದಾರ ಸುಬ್ಬಯನ ನೇವಾರ್ಧ ||

48 (XIV ಚಾ ನ 241)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹದ ಕೊರಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ತಿಲಾ ಮತ್ತು ತಾಮ್ರ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These label inscriptions engraved on the pedestals give the names of the four queens, Chaluvājammanna of Ramāvilāsa, Dēvājammanna of Lakshmi vilāsa, Lingājammanna of Krishna-vilāsa and Muddu Krishnājammanna of Samukhada-totti of Krishnarāja-voḍeya and the prince Naṭṭarājababādur

The labels below the copper images give the names of the king and his four queens mentioned above This and Nos 49-55 are in characters of the 19th century

- | | |
|-------------------------------------|----------------------|
| (1) 1 ರಮಾವಿಲಾಸದ ಚಲು | (4) 1 ಕೃಷ ವಿಲಾಸದ ಲಿಂ |
| 2 ವಾಚಮಂಚೇಯವರು | 2 ಗಾಚಮಂಚೇಯವರು |
| (2) 1 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸದ ದೇವಾಚಂ | (5) 1 ಸಮುಖದತೊಟ್ಟಿ |
| 2 ಮಂಚೇಯವರು | 2 ಮುದ್ದು ಕೃಷ್ಣಾ ಚಂ |
| (3) 1 ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ | 3 ಮಂಚೇಯವರು |
| 2 ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರವರು | (6) 1 ನಂಜರಾಜ ಬ |
| (ಇದರ ಕೆಳಗೆ) | 2 ಹದರವರು |
| 3 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣೇಂದ್ರೋ ನಿಜಸ್ತುಭಿಶ್ಚಾಮರಾ | |
| ಚೇಶಸನ್ನಿಧೌ | |
| 4 ದೇವಾಚದೇವಿಚಲಾಖ್ಯಾಲಿಂಗಸಾಧ್ವೀ | |
| ಭರೀದತೇ | |

(ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ತಾಮ್ರ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ)

- 1 ರಮಾವಿಲಾಸಂ | ಚಲುವಾಚಮಂಚೇಯವರು
- 2 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸಂ | ದ್ಯಾವಾಚಮಂಚೇಯವರು
- 3 ಮೈಸೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರವರು
- 4 ಕೃಷ್ಣ ವಿಲಾಸಂ | ಲಿಂಗಾಚಮಂಚೇಯವರು
- 5 ಸಮುಖದತೊಟ್ಟಿ ಸಂ | ಮುದ್ದು ಕೃಷ್ಣಾ ಚಮಂಚೇಯವರು

49 (XIV ಚಾ ನ 242)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಕೊರಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

It records the gift of brass-covered door-frame and a bell to the Bhaktavigraha shrine : e the room wherein the images of the king and his queens, the royal devotees, are kept, opposite the Tandavēśvara shrine, by Bhadrakājammayya, the *gottugāra*

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದ | 6 ಉಮ್ಮಯ್ಯನು ಮಾಡಿ |
| 2 ಲ್ಲಿ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ ಗುಡೀ | 7 ಡಿಶಿ ವಸ್ತುತದ ಹಿತ್ತಾಳೆ |
| 3 ಮುಂದುಗಡೆ ಖ್ನಾ ಭಕ್ತವಿ | 8 ಚೌಕಟ್ಟು ಘಂಟಿಸಹಿ |
| 4 ಗ್ರಹದ ಮಂದಿರಾಸ್ಥಾನ | 9 ತ ಫಲ್ಗುಣೀ ಬಾಗಲುವಾ |
| 5 ಕೈ ಗೊತ್ತುಗಾರು ಭದ್ರಕಾ | 10 ಡ ನೇವಾರ್ಥ |

50 (XIV ಜಾ ನ 243)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುನಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This label of the same period reads *Tandavēśvara*

ತಾಂಡವೇಶ್ವರ

51 (XIV ಜಾ ನ 244)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

It records the gift of a brass-frame by Changaṣetti Rāmaṣetti, the *sarāṭṭ* of the royal treasury, to the stone inscription set up by the king for having granted the villages

- 1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ನೇವಾರ್ಥಕ್ಕೆ ಅಳಿದ ಮಹಾ
- 2 ಸ್ವಾಮಿಯವರು ಗ್ರಾಮಗಳು ವಸ್ತುತದ ಬಗ್ಗೆ ನಿರ್ಮಿತವಾದ ಶಿಲಾಶಾಸನಕ್ಕೆ ಖ್ನಾ ಬೊ
- 3 ಕೈಸದ ಸರಾಪ ಚಂಗಶಟ್ಟಿರಾಮಶಟ್ಟಿಸಹ ಮಾಡಿತಿ ವಸ್ತುತದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ||

52 (XIV ಜಾ ನ 245)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರವ್ರಾಕಾರದ ಪಶ್ಚಿಮ ಉತ್ತರ ಕೈನಾಲೆಗಳಲ್ಲಿರುವ ಪಂಚವಿಂಶತಿ ಲೀಲಾಮೂರ್ತಿಗಳ ಗುಡಿಗಳ ಬಾಗಿಲುನಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

These are labels engraved below the images of twenty-five different aspects of Śiva in the Chāmarājēśvara temple at Chāmarājjanagar

ಪಶ್ಚಿಮ ಕೈನಾಲೆ

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1 ಚಂದ್ರಶೇಖರಮೂರ್ತಿ | 3 ವೃಷಭಾರೂಢಮೂರ್ತಿ |
| 2 ಉಮಾಮಹೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ | 4 ತಾಂಡವೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ |

ಉತ್ತರ ಕೈಸಾಲೆ

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 5 ಗಿರಿಜಾಕಲ್ಯಾಣಮೂರ್ತಿ | 16 ಕಂಕಾಳಮೂರ್ತಿ |
| 6 ಭಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ | 17 ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ |
| 7 ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ | 18 ವಿಷಕಂಠಮೂರ್ತಿ |
| 8 ಮಾರ್ಕಂಡೇಯವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ | 19 ಚಕ್ರದಾನಮೂರ್ತಿ |
| 9 ತ್ರಿವುರಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ | 20 ವಿಘ್ನೇಶ್ವರವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ |
| 10 ಜಲಂಧರಹರಮೂರ್ತಿ | 21 ನೋಮಾಸ್ಯಂದಮೂರ್ತಿ |
| 11 ಬ್ರಂಹ್ಮಶಿರೈಭೇದನಮೂರ್ತಿ | 22 ಯೇಕಪಾದಮೂರ್ತಿ |
| 12 ವೀರಭದ್ರಮೂರ್ತಿ | 23 ಸುಖಾಸೀನಮೂರ್ತಿ |
| 13 ಶಂಕರನಾರಾಯಣಮೂರ್ತಿ | 24 ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ |
| 14 ಅರ್ಧನಾರೀಶ್ವರಮೂರ್ತಿ | 25 ಮಹಾಲಿಂಗೋದ್ಭವಮೂರ್ತಿ |
| 15 ಕಿರಾತಾರ್ಜುನಮೂರ್ತಿ | |

53 (XIV ಜಾ ನ 246)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕೊಠಡಿಗಳ ಬಾಗಿಲುಗಳ ಮೇಲುಗಡೆ

These records indicate that the rooms are respectively the *yāgasālī*, and *Annaptana-pākasālī*

- | | | |
|-----------|-------------|-----------|
| 1 ಯಾಗಶಾಲೆ | 2 ಅನ್ನಪೂರ್ಣ | 3 ಪಾಕಶಾಲೆ |
|-----------|-------------|-----------|

54 (XIV ಜಾ ನ 247)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಪ್ರಾಕಾರದ ದಕ್ಷಿಣ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ಶೈವಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಗುಡಿಗಳ ಬಾಗಿಲುಗಳ ಮೇಲುಗಡೆ

These labels, engraved on the door-jambs of the shrines, give the names of the devotees of Śiva who are known as *Śaiva puṭītanas*

- 1 ನಂದಿನಿ | ಸುಂದರಮೂರ್ತಿ || ಕಮಲಿನಿ ||
- 2 ಅಪ್ಸರು | ಮಾಣಿಕ್ಯವಾಚಕರು || ಶಿವಜ್ಞಾನಸಂಪಂಧರು ||
- 3 ತ್ರಿಸಹಸ್ರಭೂಸುರರು || ಶ್ರೀ ನೀಲಕಂಠರು || ಮಹಾದನರು ||
- 4 ಮಾರರು || ಸತ್ಯಾರ್ಥರು || ವೀರಮಂದಿರರು ||
- 5 ಅಮರನೀತಿ || ದಾರುಕರು || ಯೆನಾದಿನಾಥರು ||
- 6 ಕಳಾನಾಥರು || ಬ್ಯಾಡರಕಂಠವ್ವ || ಮಾನಕುಂಜರು ||
- 7 ಶಂಕುವಾದಾಯರು || ಗೊನಾಥರು || ಮೂರ್ತಿನಾಥರು ||
- 8 ಸ್ಯಂದನಾಥರು || ರುದ್ರಪಶುಪತಿ || ನಂದನರು ||
- 9 ವಿಚಾರವಂತರು || ಚಂಡೇಶ್ವರರು || ಕುಲಪಕ್ಷಕರು ||
- 10 ವಿದ್ಯಾಕೂರರು || ಪೂತನತಿ || ಅಭೂತಿಚರರು ||
- 11 ನೀಲನಗ್ನರು || ನವನಂದನರು || ಕಲಿಕಾನುರು ||

- 12 ಶ್ರೀಮೂಲರು || ದಬ್ಬುಭಕ್ತರು || ಮುಖನಂದನರು ||
- 13 ಮಾರಸುಳುಮಾರರು || ಕಶ್ಯಪಾಥರು || ನಿರುದಶಾದ್ವಾರರು ||
- 14 ಮತಂಗರು || ಚರಣವತಿ || ಗಣನಾಥರು ||
- 15 ಪರಾಂತಕರು || ಸತ್ಯಧನರು || ಧರ್ಮಕೇತನರು ||
- 16 ಪ್ರತಾಪಶೂರು || ಅತಿಭಕ್ತರು || ಮಾನದನರು ||
- 17 ಕಲಿನೀತಿ || ಕೀರ್ತಿಕಥರು || ವಂಚವಾದರು ||
- 18 ಗಣೋಬ್ಬಕರು || ಅವಿಶಾರಿ || ಅಬಿರಾಮರು ||
- 19 ನಿರ್ವಾಚಕರು || ಶಕ್ತಿಮಂತ್ರರು || ಸಿಂಹಕರು ||
- 20 ಭೂತಿಮಂತ್ರರು || ಸಾಹಸಪ್ರಿಯರು || ಕೀರ್ತಿನಾಥಾಮೃತರು ||
- 21 ಶೂರವ್ಯಾಘ್ರರು || ವಿಭೂತಿಚರು || ಸಹಸ್ರಕರು ||
- 22 ಶಂಭುಚಕ್ರರು || ಲೋಹಿತಾಕ್ಷರು || ಗೀತಾನಂದರು ||

55 (XIV ಜಾ ನ 248)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಅಮೃತನರ ಗುಡಿಯ ವಿಮಾನದ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

These labels engraved below the mortar images on the walls of the Chāmarājaneśvara temple at Chāmarājyanagar give names of different forms of Śiva and the goddess

- 1 ಚಾಮುಂಡಿ ಅಮೃತನರರು ||
- 2 ಕೇವಲನಾರಾಯಣ ಅಮೃತನರರು ||
- 3 ಸರಸ್ವತಿ ಅಮೃತನರರು ||

ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ವಿಮಾನದ ಉತ್ತರದ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

- | | |
|----------------------|------------------|
| 4 ಅರ್ಧನಾರೀಶ್ವರಮೂರ್ತಿ | 7 ಬ್ರಂಹ್ಮಕಿರಾ ಮು |
| 5 ಶಂಕರನಾರಾಯಣಮೂರ್ತಿ | 8 ವೀರಭದ್ರಮೂರ್ತಿ |
| 6 ಕಂಕಾಳಮೂರ್ತಿ | |

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಕಡೆ

- | | |
|--------------------|-----------------|
| 9 ಮನೋನಿಧಿ ಅಮೃತನರರು | 12 ತಾಂಡವಮೂರ್ತಿ |
| 10 ಕೊಮಾರಸ್ವಾಮಿ | 13 ಸಿದ್ಧಿ ಗಣಪತಿ |
| 11 ಚಂದ್ರಸೇಕರಮೂರ್ತಿ | |

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 14 ಚಂದ್ರಸೇಕರಮೂರ್ತಿ | 15 ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಮೂರ್ತಿ |
| 15 ಪುಮಾಮಹೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ | 17 ಕಲ್ಯಾಣಸುಂದರಾಮೂರ್ತಿ |

ಚಾಮುಂಡೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ವಿಮಾನದ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

- | | | |
|---------------------|---------------------|----------------------|
| 18 ಮಹೇಶ್ವರ ಅಮೃತನರರು | 19 ಚಾಮುಂಡಿ ಅಮೃತನರರು | 20 ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಅಮೃತನರರು |
|---------------------|---------------------|----------------------|

56 (XIV ಚಾ ನ 249)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭದ ಮೇಲೆ

It records the gift of gold covering to the flag-post (*dhvajasthambha*) before the temple at Chāmarājjanagar by king Krishnarāja vodeya

The record is dated Śaka 1748, Vyaya, Jyēshtha śu 3, Thursday, corresponding to 1826 A D , June 8

- 1 ಶಾಲಿನಾಹನ ಶಕವರ್ಷಗಳು ೧೭೪೮ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವ್ಯಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಶು ೩ ಗು
- 2 ರುವಾರದಲ್ಲು || ಶ್ರೀಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಾನಕ್ಕೆ ಮಹೀಶೂರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀ
- 3 ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರವರು ಸಮರ್ಪಣೆಮಾಡಿದ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭದ ಸುರ್ವಣಮಯ ಕವಚದ ನೇವಾರ್ಥ

57 (XIV ಚಾ ನ 250)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬಸವನಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲ್ಬಾಗದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription seems to register some gift to Doḍḍa Basavēśvara

The given date details, Śaka 1775, Pramādīcha, Āśvayuja śu 1, correspond to 1853 A D , October 3

- 1 ಶಾಲಿನಾಹನ ಶಕವರ್ಷಗಳು ೧೭೭೫ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರ
- 2 ಮಾದಿಚ ಸಂ ಆಶ್ವಯುಜ ಶುದ ೧ ಲು ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿರುವ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ
- 3 ಯವರ ಮುಂ ರ ಯಲ್ಲಿರುವ ದೊಡ್ಡಬಸವೇಶ್ವರನಿಗೆ ಅಳಿದ ಮಹಸ್ವಾಮಿ
- 4 ವಿರ ನ ಕರಾದ ಸಂಮುಖದ ಪೂಳಿಗದ ವರಿಗೆ ಕ ಶಿವ ಕ ಸೇವೆ ||

58 (XIV ಚಾ ನ 251)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗೋಪುರದ ಒಳಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲ್ಬಾಗದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

It records the construction of the tower (*gopura*) and the gold-plated pinnacle to the Chāmarājēśvara temple by Mummadī Krishnarāja-vodeya, son of Chāmarāja-vodeya, Kempa-nañjamāmbē and grandson of (Immadī?) Krishnarāja-vodeya, of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhā

The given date, Śaka 1789, Akshaya, Māgha ba 10, Sthiravāra, corresponds to 1867 A D , March 1, Friday The Śaka year was current

- 1 ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ || ಶಾಲಿನಾಹನ ಶಕವರ್ಷಗಳು ೧೭೮೯ನೆ ಅಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೦ ಸ್ಥಿರವಾರದಲ್ಲೂ ಆಶ್ವೇಯಸಗೋತ್ರ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರ ಪುರ್ವಾಶಾನುವರ್ತಿಗಳಾ

- 2 ದ ಯಿಂನುಡಿ ರಾಜವಡೆಯರವರ ಪೌತ್ರರಾದ ಜಾಮರಾಜವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮಸತ್ತಿ ಕೆಂಪನಂಜ ಮೂಂಬಾಗರ್ಭಸುಡಾಂಬುಧಿರಾಕಾಸುಧಾಕರಾಯಮಾನರಾದ ಪ್ರೀಜಾಮುಂಡಾಂಬಿಕಾವರವ್ರ ಸಾದ್ವೀ
- 3 ಧ್ವನರಾದ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮುಂಡಲಮುಂಡನಾಯಮಾನನಿಖಲದೇಶಾವತಂಸ ಕರ್ನಾಟಕಜನಪದ ಸಂಪದಧಿಷ್ಠಾನಭೂತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹೇಶ್ವರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನಮಧ್ಯದೇವೀವ್ಯಮಾನಾವಿಕಲ ಕಲಾಸಿಧಿ
- 4 ಕುಲಕ್ರಮಾಗತರಾಜಕ್ಷೇಪಾಲಪ್ರಮುಖನಿಖಲನಿಜರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯುಂಡಲಾನು ಭೂತ ದಿವ್ಯರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ವ್ರಿಧಪ್ರತಾಪಾನ್ವತಿ
- 5 ಮುವರನರಪತಿಬಿರುದೊಂಟಿಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯೋನಾರಾಪಾರಕಲಾನಿಧಿ ಶಂಖ ಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುರಾರ ಮಕರಮತ್ಸ್ಯಶರಭನಾಳ್ವಗಂಡಭೇರುಂಡಧರಣೀವರಾಹಹನುಮದ್ಗರುಡಕಂಠೀರ ವಾದ್ಯನೇ
- 6 ಕಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹೇಶ್ವರಪುರವರಾಧೀಶ ನಂಜರಾಜಾಭಿಧ ಮುಂನುಡಿ ಪ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರವರು ಜಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಜಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗೋಪುರವ ಕಟಿ ಗೋಪುರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಸುನ
- 7 ಕಳಶ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಸಹಾ ಮಾಡಿತಿ ವಪ್ಪಿತಿಧ ಗೋಪುರ ಸುವರ್ಣಕಲಶ ಸಹಾ ವೇವಾರ್ಧ

59 (XIV ಜಾ ನ 252)

ಜಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಗೋಡೆಯ ಮೇಲುಗಡೆ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

These are the labels below the mortar figures representing different forms of Ganapati and some of Giva

- | | | |
|-----------------------|--------|---------------------|
| 1 ದ್ವಿಭುಜಗಣಪತಿ | ಪೂರ್ವ | 3 ವುಮಾಗಣಪತಿ |
| 2 ಪುಛಂಡಗಣಪತಿ - | | 4 ಶಿಂಹಗಣಪತಿ |
| 5 ಶ್ರೀಮುಖಗಣಪತಿ | ಉತ್ತರ | 16 ರುಣವಿನೋಚನಗಣಪತಿ |
| 6 ಚಿಂತಾಮಣಿಗಣಪತಿ | | 17 ವಿಜಯಗಣಪತಿ |
| 7 ವಿಗ್ರ ರಾಜಗಣಪತಿ | | 18 ಲಕ್ಷ್ಮೀಗಣಪತಿ |
| 8 ಪ್ರಣಮಗಣಪತಿ | | 19 ಚತುರ್ಮುಖಗಣಪತಿ |
| 9 ಚಂಡಿಗಣಪತಿ | | 20 ಸಕ್ತಿಗಣಪತಿ |
| 10 ಹರಿವ್ರಗಣಪತಿ | | 21 ವೀರಗಣಪತಿ |
| 11 ಅಭೀಷ್ಠಗಣಪತಿ | | 22 ತಾಂಡವಗಣಪತಿ |
| 12 ಸಿದ್ಧಿಗಣಪತಿ | | 23 ತರುಣೀಗಣಪತಿ |
| 13 ಪಂಚಮುಖಗಣಪತಿ | | 24 ದುಂಡಿಗಣಪತಿ |
| 14 ಸೃಷ್ಟಗಣಪತಿ | | 25 ಬಲಗಣಪತಿ |
| 15 ಮಹಾಗಣಪತಿ | | |
| 26 ಚಂದ್ರಶೇಖರಮೂರ್ತಿ | ವಪ್ಪಿಮ | 28 ವೃಷಭಾರೂಢಮೂರ್ತಿ |
| 27 ವುಮಾನುಜೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ | | 29 ತಾಂಡವೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ |

30 ಗರಿಜಾಕಲ್ಯಾಣಮೂರ್ತಿ
31 ಭಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ

32 ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ
33 ಮಾಕುಂಡೇಯವರವ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ

60 (XIV ಜಾ ನ 253)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ವಾರ್ಷಿಕಾಫ ಬಸದಿಯ ಬಲವಾರ್ಷದ ಹೊರಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the gift of the village Munachanahalli to the god Vyayanātha by Virāya-nāyaka, son of Kāmayya-nāyaka, the *mahāprabhu* of Arikuthāra

The record is dated Śaka 1440, Isvara, Phālguna ba 10, Saturday, corresponding to 1518 A D, March 6

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗುಣೀರನ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಘ್ರನಂ |
- 2 ಜೇಯಾತ್ಮೈರೋಕ್ಯನಾಧಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಚಿನಶಾಸನಂ ||¹
- 3 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೪೪೦ನೇ ಈಶ್ವರನಾಮ
- 4 ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೧೦ ಶನಿವಾರ
- 5 ದಲ್ಲು | ಅರಿಕುರಾರದ ಗ್ರಾಮದ ಮಹಾಪ್ರಭು ಕಾಮೈ
- 6 ಯ್ಯನಾಯಕರ ತನುಜ ವೀರೈಯನಾಯಕ
- 7 ರು ವಿಜಯನಾಥದೇವರಿಗೆ ಆಜಂದ್ರಾರ್ಕವಾ
- 8 ೧ | ಯಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೇರದ ಮುಣಜಣಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನು ಕೊಟ್ಟ ನೇವೆ || ಶುಭಮು
- 9 ಸ್ತು ಸ್ತುತೃಂ ಪರದತೃಂ ವಾ | ಯೋ ಹರೇಶ ವಸುಂಧರಾಂ
- 10 ಪಕ್ಷಿವರ್ಷರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||¹

61 (೧ 1931-12)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This records the death by *sanyasana* of a Jaina named Boppaya, disciple of Anantakīrtidēva belonging to the Mūla-sangha and Kānūr-gaṇa No date is given The characters seem to be of the 14th century

- | | |
|----------------------|---------------|
| 1 ಶ್ರೀ ಮೂಲದ ಸಂಗದ ಕಾ | 4 ಬೊಪ್ಪಯ ಸನ್ಯ |
| 2 ಣೂರ್ಗಣದ ಅನ | 5 ಸನ ವಿಧಿ |
| 3 ವ್ರತೇರ್ತದೇವರ ಗುಡ್ಡ | 6 [ಸ್ವ]ರ್ಗಸ್ತ |

62 (XIV ಜಾ ನ 254)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ತಳವಾದಿಯಲ್ಲಿ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoysala Vira

- 30 ಗರಿಜಾಕಲ್ಯಾಣಮೂರ್ತಿ
31 ಭಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ

- 32 ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ
33 ಮಾರ್ಕಂಡೇಯವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ

60 (XIV ಜಾ ನ 253)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ವಾರ್ಷಿಕವಾಘ ಬಸದಿಯ ಬಲಸಾರ್ವಜನಿಕ ಹೊರಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the gift of the village Mupachanahalli to the god Vijayanātha by Viraiya-nāyaka, son of Kāmayya-nāyaka, the *mahāprabhu* of Arikuthēra

The record is dated Śaka 1440, Śvara, Phālguna ba 10, Saturday, corresponding to 1518 A D , March 6

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ |
- 2 ಜೇಯಾತ್ಮೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜನಶಾಸನಂ ||¹
- 3 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೪೪೦ನೇ ಈಶ್ವರನಾಮ
- 4 ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೧೦ ಶನಿವಾರ
- 5 ದೆಲ್ಲು | ಅರಿಕುರಾರದ ಗ್ರಾಮದ ಮಹಾಪ್ರಭು ಕಾಮೈ
- 6 ಯುನಾಯಕರ ತನುಜ ವೀರೈಯನಾಯಕ
- 7 ರು ವಿಜಯನಾಥದೇವರಿಗೆ ಆಜಂದ್ರಾರ್ಪಣ
- 8 ೧ | ಯಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೇರಿದ ಮುಣಚಣಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ಸೇವೆ || ಶುಭವು
- 9 ಸ್ತು ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ನಾ | ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ
- 10 ಪಶ್ಚಿಮ್ವರುಷವಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||¹

61 (೦ 1931-12)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This records the death by *sanyasana* of a Jaina named Boppaya, disciple of Anantakṛtīdēva belonging to the Mūla-sangha and Kānūr-gaṇa No date is given The characters seem to be of the 14th century

- | | |
|---------------------|---------------|
| 1 ಶ್ರೀ ಮೂಲದ ಸಂಗದ ಕಾ | 4 ಬೊಪ್ಪಯ ಸನ್ಯ |
| 2 ಣೂರ್ಗಣದ ಅನ | 5 ಸನ ವಿಧಿಂ |
| 3 ನೈಕೇರಿದೇವರ ಗುಡ್ಡ | 6 [ಸ್ವ]ಗ್ಗಸ್ತ |

62 (XIV ಜಾ ನ 254)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ತಳವಾದಿಯಲ್ಲಿ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters , refers to the rule of Hoysala Vira

Ballāḍadēva and states that the Śrīvaiṣṇavas of this temple endowed the village to a Vāḷaiyam-mugiyār-eduttagai-aḷagiyān of Bhāradvāja-gōtra (?) belonging to Iraivānaraisūr of Śīruvengūr alias Puḡaḷvatti-chaturvēdi-maṅgalam of the *maṇḍala* (name not clear), who raised the *mahā-maṇḍapa*, also called *Nāṇūrruvan-maṇḍapa*

- 1 ಶಕಾಪ್ತಂ ೧೨೬೨ ನ್ನಮೇಲ್ ವಿಷುವಂವಟ್ಟರತ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಪ್ರೀವೀರವಲ್ಲಾಟದೇವರ್ ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂವಣ್ಣ
ಅರುಣಾನ್ರಿಕ್ಯ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವನ್ ವ್ವುರ್ ಧಾರಾವುರ್ವಕ ಗ ಮಣ್ಣಲತ್ತು ಎಜುವೆ
ಇಗೂರಾನ ಪುಗಟ್ಟಟ್ಟಿ ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲತ್ತು
- 2 ಇಟ್ಟಿವಾನರೈಶೂರ್ ಭಾರದುವಾಜನ್ ವಾಕ್ಯೆಯಮ್ಮುಗಿಯಾರೆಡುತ್ತಗೈಲಟಗಿಯಾನೇಡುವಿತ್ತ ನಾನೂಜ್ಜಿ
ವನ್ ಮಂಡಪಮಾನ ಮಹಾಮಣ್ಣಪಮ್

TRANSLITERATION

- 1 Śakāptam 1262-n mēl Viṣhu sampvarsarattu svasi śrī Viravallāḍadēvar prithvi(r)raḷiyam-panni aruṇānirrkka ikkōyil śrīvaiṣṇavan vṡūr dhārāpūrvaka ga maṇḍalattu Śīru-vengūr-āṇa Puḡaḷvatti-chaturvvēdumangalattu
- 2 Iraivānaraisūr Bhāraduvājaṅ Vāḷaiyammugiyār-eḍuttagai-aḷagiyān eduvitta nāṇūrruvan-maṇḍapam-āṇa mahāmaṇḍapam

63 (XIV ಜಾ ನ 255)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಮುನಾಫರ್ ಖಾನೆಯ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಗಾಣದಮೇಲೆ

The epigraph reads *Namjunatha voḍeyaru*

It is in characters of c 14th century

1 ನಂಜನತ ವೊ

2 ದೆಯರು

64 (೦ 1931-14)

ಕಾಡಹಳ್ಳಿ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಗರುಡಗಂಬದ ಮೇಲೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

It records the setting up of a pillar '*māna-stambha*) by Vaidyayya, son of Vāṇāṇāsi Vaidyappa, son of Lingappa of that place, in front of the temple of Vaidyēśvarasvāmī temple (?) It is dated Śaka 1605, Rudhūrddēgērī, Śrēvāna ba 5 corresponding to August 2, 1683 A D

- 1 ಶ್ರೀ ವೈದ್ಯೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು
- 2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿನಾಹನಕಾ
- 3 ಬ್ಬ ೧೬೦೫ನೆಯ ರುಧಿರೋದ್ಗಾಂ ಸಂದ ಶ್ರಾವ

30 ಗರಿಜಾಕಲ್ಯಾಣಮೂರ್ತಿ

32 ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ

31 ಭಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ

33 ಮಾರ್ಕಂಡೇಯವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ

60 (XIV ಜಾ ನ 253)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಮಾರ್ತ್ಯನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಮಾರ್ತ್ಯದ ಹೊರಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the gift of the village Munachanahalli to the god Vijayanātha by Viraiya-nāyaka, son of Kāmayya-nāyaka, the *mahāprabhu* of Arikuthēra

The record is dated Śaka 1440, Isvara, Phalguna ba 10, Saturday, corresponding to 1518 A D, March 6

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರನ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಚ್ಯನಂ |
- 2 ಜೇಯಾತ್ಮೈರೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜನಶಾಸನಂ ||¹
- 3 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೪೪೦ನೇ ಈಶ್ವರನಾಮ
- 4 ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೧೦ ಶನಿವಾರ
- 5 ದಲ್ಲು | ಅರಿಕುರಾರದ ಗ್ರಾಮದ ಮಹಾಪ್ರಭು ಕಾಮೈ
- 6 ಯ್ಯನಾಯಕರ ತನುಜ ವೀರೈಯನಾಯಕ
- 7 ರು ವಿಜಯನಾಥದೇವರಿಗೆ ಆಜಂದ್ರಾಕ್ಯವಾ
- 8 ೧ | ಯಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೇರಿದ ಮುಣಜಣಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನು ಕೊಟ್ಟ ನೇವೆ || ಶುಭಮು
- 9 ಸ್ತು ಸ್ತುತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ | ಯೋ ಹರೇಶ ವಸುಂಧರಾಂ
- 10 ಸಪ್ತವಿಂಶತಿಶತಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||¹

61 (೦ 1931-12)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This records the death by *śanyāsana* of a Jaina named Boppaya, disciple of Anantakīrtidēva belonging to the Mūla-saṅgha and Kāñṇi-gaṇa No date is given The characters seem to be of the 14th century

- | | |
|-----------------------|---------------|
| 1 ಶ್ರೀ ಮೂಲದ ಸಂಗದ ಕಾ | 4 ಬೊಪ್ಪಯ ಸನ್ಯ |
| 2 ಣೂರ್ಗ್ಗಣದ ಅನ | 5 ಸನ ವಿಧಿ |
| 3 ನ್ತಕೀರ್ತಿದೇವರ ಗುಡ್ಡ | 6 [ಸ್ವ]ಗ್ಗಸ್ತ |

62 (XIV ಜಾ ನ 254)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ತಳಪಾದಿಯಲ್ಲಿ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysala Vira

Ballāḍadēva and states that the Śrīvaiṣṇavas of this temple endowed the village to a Vāḷaiyammugiyār-eduttagai-alagiyān of Bhāradvāja-gōtra (?) belonging to Iravānarasūr of Śīruvengūr *alias* Puḡalvatti-chaturvēdi-mangalam of the *maṇḍala* (name not clear), who raised the *mahā-maṇḍapa*, also called *Nāṇīrruvan-maṇḍapa*

- 1 ಶಕಾಬ್ದಂ ೧೨೬೨ ನ್ ಮೇಲ್ ವಿಷುವಂವಟ್ಟುರತ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀವೀರವಲ್ಲಾಟದೇವರ್ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂವಣ್ಣೆ
ಅರುಳಾನ್ರಿಕ್ಕು ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವನ್ ವ್ವುರ್ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕ್ ಗೆ ಮಣ್ಣಲತ್ತು ಏಜುವನೆ
ಇಗೊರಾನ ಪುಗಟ್ಟು ಚತುರ್ವೇದಮಂಗಲತ್ತು
- 2 ಇಜೈವಾನರೈಶೂರ್ ಧಾರದುವಾಜನ್ ವಾಳೈಯಮ್ಮುಗಿಯಾರೆಡುತ್ತುಗೈಲಗಿಯಾನೇಡುವಿತ್ತು ನಾನೊಟ್ಟು
ವನ್ ಮಂಡಪಮಾನ ಮಹಾಮಣ್ಣಪಮ್

TRANSLITERATION

- 1 Śakāptam 1262-n mēl Viṣhu samvarsarattu svasti sri Viravallāḍadēvar prithvi(r)rajyam paṇṇi aruḷānirkka iḷkōyil śrīvaiṣṇavan vṡvūr dhārāpūrvakka ge maṇḍalattu Śīruvengūr-āna Puḡalvatti-chaturvēdumangalattu
- 2 Iravānarasūr Bhāraduvājaṅ Vāḷaiyammugiyār-eduttagai-alagiyān eduvitta naṇīrruvan maṇḍapam-āṇa mahāmaṇḍapam

63 (XIV ಜಾ ನ 255)

ಜಾನುರಾಜನಗರ

ಮುನಾಸರ್ ಪಾನೆಯ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಗಾಣದಮೇಲೆ

The epigraph reads *Namjīnatha vadeyaru*

It is in characters of c 14th century

1 ನಂಜನತ ವೊ

2 ದೆಯರು

64 (೦ 1931-14)

ಕಾಡಹಳ್ಳಿ

ಬನವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಗರುಡಗಂಬದ ಮೇಲೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

It records the setting up of a pillar '*māna-stambha*) by Vaidyayya, son of Vāranāsi Vaidyappa, son of Lingappa of that place, in front of the temple of Vaidyēśvarasvāmī temple (?) It is dated Śaka 1605, Rudhūr-dḡḡa, Śrāvāṇa ba 5 corresponding to August 2, 1683 A D

1 ಶ್ರೀ ವೈದ್ಯೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು

2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾ

3 ಬ್ದ ೧೬೦೫ನೆಯ ರುದಿರೋದ್ಧಾರ ಸಂದ ಶ್ರಾವಣ

- 4 ಣ ಬದ್ಧ ೫ ಯ ಯಿ ಸ್ತಳದ ಲಿಂಗಪಯ್ಯಗ
- 5 ಳ ವಾರಣಾಸಿ ವೈದ್ಯಪ್ಪನ ಮಕ್ಕಳು ವೈದ್ಯ
- 6 ಯ್ಯನವರ ಮಾನಸ್ತಂಭಕ್ಕೆ ಮಂಗಳ ಮಹಾಶ್ರೀ

65 (೦ 1931-13)

ಮಸಗಾಪುರ

ಏರಿಯ ತೂಬಿನ ಮೇಲೆ

This damaged inscription refers to the year Vikārī, Śaka 1639 All other details are lost
The year Vikārī corresponds to Śaka 1641 (1719-20 A D)

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ೧೬೩೯ ನೆಯ ವಿಕಾರಿ
- 2 ನಾನು
- 3 ಧರ್ಮ ದಾಯ

66 (೦ 1931-19)

ಮರಿಯಾಲ

ಊರಿಗೆ ನೈರುತ್ಯ ಕೊಳದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the construction of a pond by Puttanahijavva, wife of Mallappa, chauri-bearer (chauri-ālīga) of the king of Mysore (Krishnarājya-vodeya III) It is dated Śaka 1793, Pramōdūta, Chaitra śu 1. Friday, corresponding to April 1, 1870 A D

- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 1 ಶ್ರೀರಸ್ತೂ | 8 ಪಾದಸೇವಕನಾದ ಖಾಸ ಜಾಂ |
| 2 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷಗಳು | 9 ಊಳಿಗದ ಮಲ್ಲಪ್ಪನವರ ಧ |
| 3 ೧೬೯೩ ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಪ್ರವೇಶ | 10 ಮೌಪತ್ಸಿಯಾದ ಪುಟ್ಟನಂಜ |
| 4 ದೊತನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಜೈತ್ರ | 11 ವೇರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಅಮೃತಸ |
| 5 ಶುಭ ೧ ಛಾರ್ಗವವಾರದಲ್ಲೊ | 12 ರೋವರ ಧರ್ಮದ ಸೇವಾರ್ಥ |
| 6 ನೈಸೂರು ಮಹಾಸೌಸ್ಥಾನದ | 13 ಶುಭಮಸ್ತು |
| 7 ಅಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ | |

67 (IV ಚಾ ನ 57)

ಕಿರುಗುಸೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record seems to register some grant for a perpetual lamp It mentions Kirugusūr The record is dated Pramōdūta, Jyēṣṭha śu 1 The details are insufficient for verification

- | | | | |
|---|-------------------|---|----------------|
| 1 | ವ್ರತೋದಾತ ಸಂ | 5 | ಜಯಶಾಪಯ |
| 2 | ವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಸು ೧ | 6 | ದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗ |
| 3 | ಉ ಅರಿ | 7 | ಗ ಕಿಷುಗುಸೂರಯ |
| 4 | ಸಂಕರ್ಷಣ | | |

68 (IV ಜಾ ನ 58)

ಕಿರುಗುಸೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record is dated the year Piavanga, Phālguna, ೬೦ 7 These details are insufficient for verification It is in characters of c 15th-16th century It appears to register a gift to some god A *matha* is referred to All other details are lost

- | | | | |
|---|-----------------------------|---------------|---------------------------------|
| 1 | ಪ್ರವಂಗ ಸಂವತ್ಸರದ | 8 | ದೇವರಿಗೆ |
| 2 | ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೭ ಉ ಶ್ರೀಮತು ಸುಜನ | (9-12 ಸಂದಿವೆ) | |
| 3 | ಶುದ ಶಿವಾಚಾರಸ | 13 | ದೇವರ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯಯಲು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು |
| 4 | ಪತಿಮಹಾ | ೪ಗಾದ | 14 |
| | (5-7 ಸಂದಿವೆ) | | ಯೋಗ್ಯವಾದ ದೇವರ ೮ ಗ್ರಾಮದ ಮಹಿದ |

69 (೦ 1931-15)

ಮಾಡಕಹಳ್ಳಿ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The inscription is full of lacunae It refers to Devanagachāri, and to some places such as Kuppadahalli and Bichihalli The characters appear to be of the 17th century The extant details of date, viz, Varāṣkha ೬೦ 8 are insufficient for verification

- | | | | |
|---|--------------------|----|----------------------|
| 1 | ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಶಾ | 8 | ಬಾ ಪುತ್ತನ |
| 2 | ಖ ಸೂಧ ೮ ರ ವಾರ | 9 | ಪುರ [ಮಾಡಕ] ಹಳ್ಳಿಯ ಗಂ |
| 3 | ದೇವಂಜಾರಿ | 10 | ಬಂ |
| 4 | ರ ಕುಪ್ಪದಹಳ್ಳಿ | 11 | ಬ್ರಾಹ್ಮರ ದಕ್ಷಿಣ |
| 5 | ಬಹಳ್ಳಿಯ | 12 | ನೆಲ |
| 6 | ವೊಡೆಯರು ಬೀಟಿಹಳ್ಳಿಯ | 13 | ಬರು |
| 7 | ನಾಕನಂ | | |

70 (೦ 1931-16)

ಮಾಡಕಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ನೈಋತ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊಳದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಸತಿಹಳ್ಳಿ

It states that the wife of Guliga son of Māda-gaṇḍa committed *sati* in the year Jaya It is in characters of the 16th century

- 1 ಜಯ ಸಂವತ್ಸರದಲು ಮಾದಗೌಣ್ಣ ನ ಮಗ
- 2 ಗುಳಿಗನ ಮದವಳಿಗರು ಸತಿಯಾದರು

71 (IV ಚಾ ನ 22)

ಕೆಸ್ತೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a fragmentary inscription referring to some grant by Chikka Tammaya to Sāntimala-datta. It is dated the year Pramādīcha, Mārgaśīra ba 1. Other details are not given. It is in characters of c. 16th century.

- | | |
|--------------------|------------------------------|
| 1 ಪ್ರಮಾದೀ | 7 ಕೊಂಡ |
| 2 ಚಸಂವತ್ಸರ | 8 ಯಂಕಾಂಗಡರಸುಂಕ ಗ |
| 3 ದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಬ ಗ | 9 ನೀಗಳು ಹೊಂದಲಿಲ್ಲ ಯಾಧರ್ಮವನ |
| 4 ಲು ಚಿಕ್ಕತನುಯ | 10 ಕುಹದವ ಗಂಗಯಲಿ ಕ |
| 5 ನವರು ಸಾಂತಿಮಲದತ್ತ | 11 ವಿಲೆಯಂ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು |
| 6 ಗ ಕೊಟ್ಟವುಂಜಿ ಮ | 12 ಸತ್ತನಾಯಿ ತಿಂಬರು |

72 (IV ಚಾ ನ 23)

ಕುದೇರು

ಮಾರೀಗುಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record refers to the rule of Bhujangadēva-mahārāja and registers a grant of Kudihēru and Mūkahālī villages as *umbali* to Rāmarāja-nāyaka of Hadinād by *mahāmandalākṣara* Rāmarājayyadēva. The gift villages were situated in Ummattūr-sime which belonged to the *bhandāravāda* of the donor.

It is dated Śaka 1500, [Bahū]dhānya, Vaisakha śu 3. The *tithi* corresponds to 1578 A.D., April 10.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೫೦೦ ಸಂದವ
- 2 ಧಾನ್ಯ ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಶಾಖ ಶು ೩ ಳ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
- 3 ಶ್ರೀನೀರಪ್ಪ
- 3 ಕಾಪ ಭುಜಂಗದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪುರಾಜ್ಯಾಂಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮ
- 4 ರಾಜೈಯ್ಯದೇವ ಮಹಾ
- 4 ಕುಲಯ್ಯನವರು ಹದಿನಾಡ ರಾಮರಾಜನಾಯಕನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಉಂಬಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಸಾಸನ
- 5 ಕ್ರಮವೆಂ
- 5 ತೆಂದರೆ ನೆಂಮ ಭಂಡಾರವಾಡಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಉಂಮತ್ತೂರ ಸೀಮೆಯವೊಳಗಣ ಕುದಿಹೆರು ಸ್ತಳವನು ನಾವು
- 6 ನೀನಗೆ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ
- 6 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಕುದಿಹೆರು ಗ್ರಾಮ ೧ ಮೂಕಪಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಭಯಂ ಗ್ರಾಮ
- ಯೆರಡು ಆ ಚ

- 7 ತುಸೀಮೆವೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಾಣಪಕ್ಷಿಣಿಗಾಮಿಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಂಗಕೇಂಬ ಅಷ್ಟಭಿಂಗಜೇಜ
ಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು
8 ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪುತ್ರವಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಲ್ಲಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹರಿ
9 ದೇವದಾಯ ಬ್ರಂಹ್ಮದಾಯ ಸರ್ವಮಾಂಸ್ಯ ಸ್ಥಾನಮಾ ಮುದ್ದುಮಯರ್‌ದಿಲಿ ನಡಸಿಬಹರಿ ಯೆಂದು
ಕೊಟ್ಟ
10 ಗ್ರಾಮದಾನ ||ವಲಗ್ರಂಥ|| ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನತೆಯಾನ್ಪ್ರಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸಗ್ವಮನಾ
ಪ್ರೀತಿ
11 ಪಾಲ ಸ್ವದತ್ತ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನ್ಪ್ರಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ
12 ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂಭವೇತ್ ||¹

73 (IV ಚಾ ನ 24)

ಕುದೇರು

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಾಲಯದ ವ್ಯಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಕಡ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Vira Dēvarāya was ruling, Dēvarasa-vodeya assigned the taxes on the loom of Tondina Mārabōva, son of Toreyara Doddattamma to god Mallinātha of Kudiheru of Mōḡūra-nād for a perpetual lamp

It is dated Śaka 1331, Virōdhi, Kārttika su 1, Monday The *tithi* occurred on 9th October, 1409 A D, when the weekday was Wednesday

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತವ್ರತಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಚತುಸ್ಸ | 8 ಮಗ ತೊಂದಿನಮಾರಬೊವನ ಮಗ್ಗುಲಿ |
| 2 ಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರದೇವರಾಯ ಒಡೆಯ | 9 ಸುಂಕ ನಾಮ್ನು ಬೇಡಿಯಾದಿ ಸುಂಕ |
| 3 ರು ರಾಜ್ಯಂಗಿಯುಕ್ತಿರಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕವರುಷ ಗಾ | 10 ವನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ |
| 4 ಒಗ ಸಂದ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ | 11 ಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡೆವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ |
| 5 ನೋ ದೇವರಸಒಡೆಯರು ಮೋಗೂರನಾ | 12 ಧರ್ಮ ಈ ಧರ್ಮವನಳದವ |
| 6 ಡ ಕುದಿಹಿಲ ಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವರ ನಂದಾದೀವಿ | 13 ರು ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕವಿ |
| 7 ಗೆಗೆ ಆ ಕುದಿಹಿಲ ತೊರೆಯರ ದೊಡತಮನ | 14 ಲೆಯ ಕೊಂದ ವಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು |

74 (IV ಚಾ ನ 25)

ಕುದೇರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಬಲಿಪೀಠದಲ್ಲಿ

It records the gift (of the *balipitha*) by Mallevadēya, son of Chembharama, probably at the instance of Kempaya Mareya, the *tammasi* (priest) It is dated the year Kūbhakṛit, Bhādrapada ba 15 The details are insufficient for verification It is in characters of c 18th century

- 1 ರುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಛಾಪ್ರಪದ ಬ ಗಾ ಲು ಮಲ್ಲಿವಡಿಯರು ಡೆಂ
- 2 ಭರಮನ ಮಗನು ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ ತಂದುಡಿ ಕೆಂಪಯ ಮರೆಯರು ಮಾಡಿಸ್ತ ಸ್ವಾಮಿ
- 3 ಇವನ್ನ ಬಸ್ತ

¹ ಶಿಲ್ಪಕ

75 (IV ಚಾ ನ 26)

ಕುಂದೇರು

ಗ್ರಾಮದ ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record of c 16th-17th century seems to register a gift of land as *rakta-kodage*. It mentions Chandraditya and refers to Bammihalli. The extant details of date, viz, Svabhānu, Pushya śu are insufficient for verification.

1 ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಕುಂದೆ
(2-3 ಸವೆದಿದೆ)

4 ಬಂಜಿಹಳೆಯ

5 ರಕ್ತಕೊಡಗೆ ಆಗ ಆ ಮಾಧಿಯೊಂ

6 ಕಂ ೪೦೦ ಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯ

7 ನ ಬಿಟ್ಟ ದ ಸುಭಮಸ್ತು

76 (೧ 1928-37)

ಕುಂದೇರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the establishment of a new settlement called Rāvuttapura by Sōmarasa, described as *manu isvara*, with the permission of the Eighteen *prajes* and the *prabhus* of Kudihēru, at the instance of Siddhaya-rāvuta, the *mahāpradhāna* of Vira Channa-Nāṭjarāja-vodeya. The right to collect taxes on looms and houses in the village were bestowed upon the donee who was to pay a rent of 20 *gadyānas* as *siddhaya* on land.

The record is dated Śaka 142, Raudri, Pushya ba 10, Tuesday. If we take Śaka year as 1422, then the given details correspond to Tuesday, 5th January, 1501 A D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೨

2 ರವುನಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೦

3 ಮಂ ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ

4 ಶ್ರೀವೀರಜೇನಂಜರಾಯವೊ

5 ಡೆಯರಿಗೆ ಸಲುವ ಮಹಾಪ್ರಧಾನಿ

6 ಸಿದ್ಧಯ್ಯರಾವುತರ ನಿರೂಪದೊ

7 ಸೋಮರಸಮಂತ್ರೇಶ್ವರ ಕುದಿ

8 ಹೇರ ಪ್ರಭುಗಳು ಅಷ್ಟಾದಶ ಪ್ರ

9 ಜಿಗಳನುಮತದೊ ಬ

10 ಯರಣಪುರವತಿಗೆ

11 ರಾಲುತ್ಪುರನೆಂದು ಕಟ್ಟಿಸಿ

12 ಆ ಪುರದೊಳಗಾದ ಮಗ್ಗ ಮ

13 ನೆವಣ ಅನುಭವಿಸು

14 ರ ಗುತ್ತಿಗೆ ಭೂಮಿ ೩೦೦ ಕೈ

15 ಸಿದ್ಧಾಯ ಗ ೨೦ || ವಸು

16 ತಿಲುನೆ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ

77 (೧ 1939-68)

ಕುಂದೇರು

ಶಾಲೆಯ ಆವರಣದಲ್ಲಿ ಬಾವಿಯ ಹತ್ತಿರವಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in Tamil and Grantha characters and Tamil language registers the gift of land in

Vammipalli and Kudūr by the *Kommeyas* of Kuduyeru to a person (?) named Śrīrāmadēvar Kēśavan

This inscription belongs to the reign of the Hoysala king Vīra Sōmēśvaradēva and is dated Śaka 1170, Saumya corresponding to 1248-49 A D No other details of date are given

ಮುಂಭಾಗ

- | | |
|----------------------|-------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾ | 8 ಶೆನ್ರಾ ಸೌ |
| 2 ವಚಕ್ರವರ್ತಿ ವೀರ | 9 ಮ್ಯಸಮ್ವರ್ಸ |
| 3 ಸೋಮದೇವನ್ ಪ್ರ | 10 ರತ್ತಿಲ್ ಕುದುಯೆ |
| 4 ಧುವಿರಾಜ್ಯಂ ವಣ್ | 11 ರು ನಿಲಿತವುಟ್ಟು |
| 5 ಣಿ ಅರುಳಾನ್ | 12 ಕುನ್ ಕೋಮ್ |
| 6 ಕ್ಕ ಶಕರಿಯಾ | 13 ಮೈಯರುಮ್ ಅರುಮು |
| 7 ಣ್ಣ ೧೧೭೦ | 14 ಲೈಯಿರ್ ಶಿರಾಮ |

ಹಿಂಭಾಗ

- | | |
|-------------------|------------------|
| 15 ದೇವರ್ ಕೇಶವ | 21 ಕುವೈ ದತ್ತ (?) |
| 16 ನುಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ ಮ | 22 ಗ್ಹನ |
| 17 ಣ್ ವಮ್ಮಿಪಲ್ | 23 |
| 18 ಿ ಚೈತಬ್ಬೆ | 24 ಂ ಪ |
| 19 ದೆ ಮಣ್ ಕುದುರ್ | 25 ಣಿ |
| 20 ವೆಲ್ಲಿಕಾಲ್ ಕು | 26 ಕ್ಕುಡುತ್ತೊಮ್ |

TRANSLITERATION

Front

- | | |
|------------------------|-------------------|
| 1 svasti śrī pratā | 8 śenra Sau |
| 2 pa-chakravartti Vira | 9 mya-samvarsa |
| 3 Sōmidēvan pra | 10 rattil Kuduye |
| 4 thuvirāṣṣyaṃ paṇ- | 11 ru nilitavuṇṇa |
| 5 ṇi aruḷāṇi | 12 ḍun Kom |
| 6 rka Śakariyā | 13 maiyarum Arumu |
| 7 ṇḍu 1170 | 14 laiyir Śirāma |

Back

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 15 dēvar Kēśava | 21 kumaḷ datta (?) |
| 16 nuḷku viṭṭa ma | 22 ghna |
| 17 n Vammipal | 23 |
| 18 ḷi-chchetabbe | 24 ṇ pa |
| 19 de man Kudūr | 25 ṇṇi |
| 20 veḷḷikāl ku | 26 kkuḍuttōm |

78 (IV ಜಾ ನ 8)

ಎಲ್ಲೂರು

ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಲಗಡ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Hoysaja Vira Nērasingadēva (III) was ruling, certain *gaṇḍas* of Elavakūru made a grant to provide for offerings, worship and burning perpetual lamps in front of god Bhujangēśvara of tha' place Some grants were made also to the goddess Bhaṇḍārādēvi

The epigraph is dated Śaka 1203, Viṣṇu, Chaitra śu 5, Monday The *tithi* corresponds to 1281 A D , March 26, when the weekday was Wednesday If the *tithi* were śu 3 the details regularly correspond to March 24, when there was Sankramana This appears to be the intended date

ಮುಂಭಾಗ

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರು ಪ್ರಧೀರಾ | 11 ರುವಗವುಡ ಭೀಮತಮ್ಮನ ಮಗ |
| 2 ಜ್ಯಂಗೇಯ್ಯುತ್ತಯಿರಲು ಸಕವರು | 12 ದಿಕುಳಗೌಡ ಸಮಸ್ತಗಾವುಡು |
| 3 ಸ ೧೨೦೩ ಸಂದ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರ | 13 ಬಿಟ್ಟ ಭಮ್ಮದ ಕ್ರಮ ದೇವರಿಗೆ ಎರ |
| 4 ದ ಜೈಯತ್ರ ಶು ೫ ನೋಮವಾ | 14 ಡು ಹೊತ್ತಿನ ಉಪಹಾರ ನಂದಾದೀವಿಗೆ |
| 5 ರದಲು ಎಲವಕೂರ ಭುಜಂಗೇಶ್ವ | 15 ೧ ಸಂದ್ರನಡೆಲು ೧೦ ವುಡಯದ |
| 6 ರದೇವರಿಗೆ ಯಾವೂರ ಕೊಸಂಧರ | 16 ಲಿ ದೀವಿಗೆ ೫ ಪ್ರಭಾಳೆ ೧ ಪದಗಲ |
| 7 ಬಾರಗವುಡನ ಮಗ ಜನನಗವುಡ | 17 ೨ ಪಟ್ಟತೂಕ ಗ ೧ ಧೂವಾರ್ತ ದೀಪ |
| 8 ಅಳಗಿಯರ (ಗವುಡ) ಗವುಡನ ಮಗ ರಾ | 18 ಗಂಟೆ ಜಾಗಟೆ ಮತ್ತು ಶ್ರೀಭ |
| 9 ಯಗವುಡ ಮಲ್ಲಿಗವುಡನ ಮಗ ಭವ | 19 ಂಡಾರದೇವಿಗೆ ಎಂಟು ದಿನಕ್ಕೆ ಒಂದು |
| 10 ಗವುಡ ಸಂಕರಗವುಡನ ಮಗ ದ | |

ಹಿಂಭಾಗ

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 20 ವುಪಹಾರ ನಿಬಾಗಿಳೆ ಒಂದು ದಿಧಿಗೆ | 26 ಯ ತಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ |
| 21 ಯಿಜಿಯ ಸ್ತಾನಿಕರು ಯಾ ಮರಿಯಾದಿ | 27 ಬ್ರಮೆತ್ತಿಯಲು ಹೋಹರು |
| 22 ಯ ಕಂದಿಲ್ಲದೆ ನಡೆಸುವರು ಯವ | 28 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ |
| 23 ರಿಗೆ ನೂಯ ಅನ್ಯಾಯ ನೋಲುಗೆ | 29 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಸ್ತುತಿವ |
| 24 ತಡಾತಲವು ಡೂಗಾಲ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ | 30 ರಿಷಸಹಸ್ರಾಹ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ |
| 25 ಯ ಭಮ್ಮವ ಅಳಿದವ ಗಂಗೆ | 31 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ¹ |

79 (IV ಜಾ ನ 9)

ಎಲ್ಲೂರು

ಗ್ರಾಮದ ವತ್ತಿಮಕಡೆ ಮೊಗುಕಟ್ಟಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record refers to a battle fought against Rājāditya by Permādi, probably a Ganga king, and to Berdemayya, son of Imadi Permaḍiyachēri Details are lost The extant

¹ ಶ್ಲೋಕ

portion mentions the cyclic year Prajāpati and 93 which is obviously a reference to the Saka year. The corresponding Saka year appears to be 893 (971-72 A D)

- 1 ಷ ತೊಂಭತ್ತಮೂಟನೆಯ ವ್ರಜಾಪ
- 2 ನಡಿಗರ್ ರಾ [ಜಾ]ದಿತ್ಯನಂ ಕಾದಿದರ್ . .
- 3 ದೀಕ್ಷೆಮಿಗಲ್ ಕಟ್ಟಪ್ಪಿನಂ ತೆಂಕ ವಣ್ಣಯ
- 4 ಎ ಮೂರೆಯ ಮಾಣಿ ಕೂರ್ತು ನೆಗಟ್ಟಂ ಶ್ರೀಗಂಗಳಕ್ಕಾಯುಧ.
- 5 ರೆನ್ನಂ ಶ್ರೀಯೊಡೆಯಂ ಹ್ರರನ ಬಮ್ಮನಿನಿರೆ ಕೀರ್ತಿಶ್ರೀಯೊಡೆಯಂ
- 6 ನಾತ್ಯಜನಾದಿತ್ಯಸಮಾನತೇಜನೊಳ್ಳಿನಕಡೆ ವೆಮ್ಮಾಳೋಕಿತೆ ತವ್ವದೆ
- 7 ನ ವೆಂಪು ಧರಿತ್ರಿಯ ಬಿಣ್ಣು ಪೋಲ್ಕೆ ಗನ್ನಳಮಿದರೊಳ್ಳಿಟಂ ನೆಟಿಯೆ ನೋನ್ತನ
- 8 ನೊಪ್ಪಿ ದಮ್ಮಮವರಿನ್ನ ಮೆ ಸನ್ನದು ದಲೆಧರಿತ್ರಿಯೊಳ್|ರಾನನಂ ಲಕ್ಕಣಂ ಲಳನ
- 9 ಕಜಕ್ಕೆ ಕರಮಾಸನ್ನಂ ಕುಲಾಸ್ತಮಪ್ರಾಪ್ತಜಣ್ಣರೆನೆ ಸನ್ನರ್ಪಬಂಬರನ್ನಾಜಿಯೊ
- 10 ಮೂಟು ನೆಲನಂ ಸುಖಮಾಳ್ಳಿನವೈ[ರಿ]ರಾಜಿಗಂ ಮುನ್ತನಣಂ ಎ ಪಡೆ ರಾಜ್ಯಾಭಿ
- 11 ಗ್ಗಂ ಗಂಗರೊಳ್ಳಿ ದಗ್ಗ ಳಕೆಯಿನ್ನಮಾಸಾಡ್ಯಮೆನಿವ್ವ ನುಚ್ಚಂಗಿಯ ಕೋಟಿಯೊ
- 12 ರಾಜಿಗನಂ ಜನೋದಯಂ || ಆ ಕಾಳೆಗದೊಳ್ ತೊಮ್ಮನನೇಕರನ್ನಾ ಬಳಕೂಟಂ
- 13 ಡೆಯ ಕೊನ್ತದ ಕೊಳ್ಳ ಕೊಳೆಯೊನೆನ್ನಮುನ್ತಂ ಬಲಗವ್ವದಿಂ ರಿಪುಕರೇನ್ನರೊಟ್ಟ ಕಡಂಗಿ ವಾ
- 14 ಲಿನ್ನು ಮೆಚ್ಚಿಸಿದನಂಕದ ಮಣ್ಣುಳಕತ್ತಿಣೇತ್ರನಂ| ಶ್ರೀರಮಣಂ ಬಾಳ್ಗಟ್ಟಂ ರಾ
- 15 [ಣೆ]ಲವಕಲ್ಲೂರಂ| ಪಟ್ಟಸದ ಕರಣದಾಯದ ಜಿಟ್ಟಗನೂಟ [ದೂಕೆ] ಬನ್ನ ರಾ[ಜಿಗ]ನ
- 16 ದ್ದನೆಲವಕಲ್ಲೂರಂ ಶ್ರೀಮತ್ ಇಮ್ಮಡಿವೆಮ್ಮಡಿಯಾಚಾರ್ಯರ ಮಗಂ ಬರ್ದೊಮಯ್ಯಂ

80

ಎಲ್ಲಾರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This is a fragmentary hero-stone the top portion of which is broken and lost. It registers the death of a person and seems to record a grant of land. It mentions Elavakkalūr and refers to some *gūḍundas*. It is in characters of c. 8th century.

- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|-----------------------|
| 1 | | 5 | |
| 2 | ಗಾವುಣ್ಣು [ಅ]ಕ್ಕಿಯ ನೆಬೊಡೂ ಸತ್ತಡೆ ಒ | 6 | ನಾಸಿರಕವಿಲೆಯುನಾನ್ಯೊನ್ನ |
| 3 | ಎಲವಕ್ಕಲೂರಾ ಮು ಡು ಬಿಯ | 7 | |
| 4 | | | |

81

ಎಲ್ಲಾರು

ಬಸವನಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಹೂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record of c. 9th century refers to the rule of Satyavakya-permāṇadi, the

Ganga king and registers a grant of land in Elavakkalūr, probably to an individual who got a tank excavated It mentions Narasinga, son of [Rēchayya] Other details cannot be made out

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆಮ್ಮಾನಡಿಗಕ್ಕುಳುವಿ
- 2 ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುತ್ತಿರೆ [ರೇಚಯ್ಯ]ನ ಮಗ ನರಸಿಬ್ಬ
- 3 ನೀ [ಊ]ರ ಯೆನ್ನ ಪಟ್ಟಂಗೆಟ್ಟ [ತ]ನ್ನ
- 4 ಪರವರಿ ಅಯ್ಯ ಮಣ್ಣು ಎಲವಕ್ಕಲೂರ ಪ
- 5 ಕಲ್ಯಾಣೋಳಿಸುವ
- 6 ನ್ನರಸಿ [ಬ್ಬಿಬ್ಬ] ಕಾಲ ಪನ್ನಿಮ್ಮಾರು
- 7 ಕೊಟ್ಟರ್ ಕಾಮಬ್ಬಿ ಗೊಟ್ಟುಡೊ[ಮ್ಮ]
- 8 ಟ್ಟಿಯೊಕಲ ಸಾರಗೆ ಮಣ್ಣುಂ ಪಣ್ಣುಂಕ [ಳಾ]
- 9 ಮು ಕೆಪ್ಪಿಗಟ್ಟಲ್ಪಲ್ಪುದು ಊರೊಳಗೆ [ಒ]ಕ್ಕ
- 10 ಮೆಗೊಳ ಭತ್ತಮಂ ವನ್ನಿವ್ವರು ಕೊಟ್ಟರಗ್ಗ
- 11 ಮೊರ್ಯನಿ ಪರಿಯಾರ ಇದನಟೋಡೊಂ ಬಾ
- 12 [ಣಾರ್] ಸಿಯುಂ ಕವಲಿಯಮನಟೋಡೊಂ

82 (IV ಚಾ ನ 10)

ಎಲ್ಲೂರು

ಅದು ಗುಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record dated Śaka 921, Vikārī registers a remission of taxes by Nitimārga Permāṇadī Gōvindara and his wife Pṛithuvabbarasī of the Nōlamba family, eldest daughter of Tribhuvana-vīra-Nolamba The recipients were the Twelve (*panṇirvaru*) of Elavakkalūr The given year corresponds to 999-1000 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕನ್ಯವಕಾಳಾಕ್ರಾಂತಸಂವತ್ಸರ
- 2 ಸತಂಗಕೊಂಬಯ್ಯಾಡಿ ಇಪ್ಪತ್ತೊಂದನೆಯ
- 3 ವಿಕಾರಿ ಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸುತ್ತಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ನೀತಿ
- 4 ಮಾರ್ಗ ಕೊಂಗುಣವಮ್ಮಧಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾ
- 5 ಜ ಕೊವಳಾಳಪುರವರೇಶ್ವರಾ ನಂದಗಿರಿನಾಥ ಜಯದಂ
- 6 ಕಳಾಡಿ ಕೊಮರವೆಡಂಗಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪರ್ಮಾನಡಿಗಳ್ ಪು
- 7 ಧವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಶ್ರೀಗೋವಿಂದರದೇವನ ಮನೋನಯ
- 8 ನವಲ್ಲಭೆ ನೊಂಬವಂತೋದ್ಭವೆ ಪಲ್ಲವಕುಲಶಿಲಕೆ ಸಮ್ಮ
- 9 ಕ್ಕರೋಹಿಣಿಕಲಿಕಾಲರುಗಿಣಿ ಪತಿವ್ರತ ಮಹೀನುಕೆ ಧರ್ಮಚಿನ್ತಾಮು
- 10 ಣಿ ಸತ್ಯವಿಳಾಸಿನಿ ಶ್ರೀಭುವನವೀರನೊಳಂಬಾಗ್ರಜನೈಯಪ್ಪ
- 11 ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಧುವಬ್ಬರಸಿಯರುಂ ಶ್ರೀ ಪರ್ಮಾನಡಿಗಳುಮೆಲವ
- 12 ಕ್ಕಲೂರು ಪನ್ನಿಬ್ಬರ್ಗ್ಗೆ ಕೆಳಕಾ ಲ್ಲಮಂ ಸರ್ವಬಾಧಾ
- 13 ಪರಿಹಾರಂ ಬಿಟ್ಟರ್|| ಇದನಳಿದ ಮೇಬ್ಬ ಪನ್ನಿವ್ವರುಂ
- 14 ವಾರಣಾಸಿಯೊಳ್ ಕವಲಿಯುಂ ವಾವ್ವರುಮನಟಾ
- 15 ದ ಪಂಚಮಹಾನಾತಕರಪ್ಪರ್ ಸ್ವದತ್ತಂ ವರದತ್ತಂ ವಾ

- 16 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ದರಾ ಪಸ್ಯವರಪಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿ
17 ಪ್ಪಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಶ್ರೀ
18 ಮಃ||¹

83 (IV ಜಾ ನ 27)

ಹೆಗ್ಗ ನಾಡಿ

ಶಂಭುಲಿಂಗ ದೇವಾಲಯದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in Tamil language and in Tamil and Grantha characters belongs to the reign-period of Vira Nārasimhadēva. It seems to register a grant to god Sambhulingadēva by a body (*elammeyar*) and the *gāmunda*s of Pērgaiyapaṭṭi in Idai-nād. The date portion of the record is damaged. The extant portion seems to refer to the cyclic year Kīlaka. On the basis of other records found here (cf Nos 85-88 below), this may be assigned to c 13th century.

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವನ್ ವೃದ್ಧೀರಾಜ್ಯವೃದ್ಧಿ ಅರುಣಾನ್ವಿತ್ಯ ಶಕರೆಯಾಣ್ಡು ತ್ಸರತ್ತು
ಕೀ ಸಂ ರತ್ತು ಅನಿಮಾಸಮ್ ಇಡೈನಾಟ್ಟು ವೇಱ್ಗೈಯಪಟ್ಟಿನೆಳಮ್ಮೆಯರ್
ಸಮಸ್ತ ಗಾಮುಣ್ಡುಗಲೋಮ್ ಕಾರಾಮ್ ಶಂಬುನಿಂಗದೇವಕ್ಕು

TRANSLITERATION

Svasti śrī Vira Nārasimhadēvan prithvīrājyam paṇṇi aṇṇirka śakareyaṇḍu tsarattu
Kī sam rattu ānimāsam Idai-nāṭṭu Pērgaiyapaṭṭin-eḷammeyar samasta-
gāmunda gālōm kārām śambunimgadēvarkku

84 (IV ಜಾ ನ 28)

ಹೆಗ್ಗ ನಾಡಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record in characters of c 15th century, refers to the rule of Dēvarāya-vodeya and registers some grant (details lost) for burning a perpetual lamp in the temple of Sambhunātha of Heggevaḍi by Pradhānidēva (?).

It is dated the year Vikṛiti, Bhādrapada su 15, Friday. These details correspond to 1410 A D, August 14, Thursday, if the month is intercalary or, September 13, Saturday, if it were Nija Bhādrapada.

- 1 ವಿಕೃತಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು ೧೫ ಸು ಶ್ರೀ
- 2 ಮ ದೇವರಾಯವೊಡೆಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯು
- 3 ಉತ್ತಿದ್ವಲ್ಲು ಪ್ರಭಾನಿದೇವರು ಹೆಗ್ಗ ನಾಡಿಯು
- 4 ಸಂಭುನಾಥ ದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗಗೆ ಆ ಊರ ಕೊಲ್ಲು
- 5 ಕನಾಯನ ಮಗ

¹ ಶ್ಲೋಕ

85 (IV ಚಾ ನ 29)

ಹೆಗ್ಗೆ ವಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ವಿಮಾನದ ತಳವಾದಿಯ ಜಗತಿಯ ಮೇಲೆ

This incomplete record in Tamil language and Tamil and Grantha characters is dated Saka 1364, Subbhakṛit, Mēsha. The details of date are irregular. The record may be assigned to c 13th century when the cyclic year Subbhakṛit occurred in Saka 1164 (1242-43 A D).

The record states that Śāmbu-gāmuṇḍa, grandson of Kommeyan of Pergaiyavāḍi in Idai-nāḍ, caused to be made the temple of Śāmbhunāthadēva, from the *sukhanāḍi* to *stṛiṇi* (final)

ಯರುಕಾನಿಜ್ಞ ಶಕಶೈಯಾಣ್ಡು ಗಾಒಳ ಶೆನ್ನ ಶುಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಮೇಷಮಾಸತ್ತಿಲ್
ಇಡೈನಾಟುನ್ನೈರ್ಗೈಯವಾಡಿಕ್ಕೊಮ್ಮೆಯನ್ ಮಗನ್ ಗಾಮಿಣ್ಡರ್ ಮಗನ್ ಶಂಬುಗಾಮಿಣ್ಡರಿನ್ನ
ಶಂಬುನಾಥದೇವದೇವಾಲ್ಲಿಯಮ್ ಸುಖನಾಸಿಗರ್ಭಗೈಹೇಸ್ತಾಪಿ ವರಿಯನ್ನ ಇಕ್ಕೈಯ್ಪತ್ತಾನಿಡುಕ್ಕುಚ್ಚೆನ್ನ
ಗ[ಗಾಒಳ]

yarujānirka Sakaraiyāṇḍu 1364 śenra Subbhakṛit-sampvatsarattu Mēsha-māṣattil
Idai-nāṭṭup Pergaiyavāḍik-Kommeyan magan gāmiṇḍar magan Śāmbu-gāmiṇḍar-
inda Śāmbunāthadēva-dēvāliyam sukhanaṣigarbhaḡrēstāpi-pariyantāṇi-čeyvittān-
iduḡḡuch-chenra ga [165]

86

ಹೆಗ್ಗೆ ವಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in Tamil language and Tamil and Grantha characters of c 13th century mentions Māra-gāmuṇḍa, son of Kommeyar-pergāmuṇḍan of Pergaipāḍi. Other details are lost

1 ಸ್ತೀ	5 ಣ್ಡನ್ ಮಗನ್
2 ವೆಟ್ಕೈವಾಡಿ	6 ಮಾರಗಾಮುಣ್
3 ಕೊಮ್ಮೆಯ	7 ಆ ಪಣಿ[ಚ್]
4 ರ್ ವೆಗ್ಗಾಮು	8 [ನ್ನ]

TRANSLITERATION

1 stī	5 ṇḍan magan
2 Pergaipāḍi	6 Māra-gāmuṇ
3 Kommeyā	7 ā paṇi [ch]
4 r-pergāmu	8 [nda]

87

ಹೆಗ್ಗೆ ವಾಡಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕಂಬದಮೇಲೆ

This is another record of the 13th century in Tamil characters and language. It mentions a

certain Kēṭṭa-gā[muṇḍan 7], son of Kommaiyaṛ chchi-gāmundaṇ of Peṛgaipāṇḍi Other details are lost

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೆ | 4 [ಚ್ಚಿ]ಗಾಮುಂಡು[ನ್] |
| 2 ಪುಗೈವಾಡಿಯಲ್ | 5 ಮಗನ್ ಕೇತ್ತಗಾ[ಮು] |
| 3 ಕೊನ್ನೆಯರ್ | 6 |

TRANSLITERATION

- | | |
|------------------|----------------------|
| 1 Svasti śrī Pe- | 4 ch[chi]-gāmunda[n] |
| 2 rgaipēdiyil | 5 magan Kēṭṭa-gā[mu] |
| 3 Kommaiyaṛ | 6 |

88

ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಲ್ಲಿನ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This record, also in Tamil language and Tamil and Grantha characters of c 13th century, states that Māra-gāmunda, son of Kommaiyaṛ Mādi-gāmunda of Peṛgaipāṇḍi caused the beam (*uttaranga*) of this temple

- | |
|-------------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವೆಪುಗೈವಾಡಿಯಲ್ ಕೊನ್ನೆಯ |
| 2 ರ್ ಮಾದಿಗಾಮುಂಡುನ್ ಮಗನ್ ಮಾರಗಾಮುಣ್ |
| 3 ಡನ್ ಕೆಯ್ಯಚ್ಚ ಶ್ರೀ ಉತ್ತರದ್ಗಮ್ |

TRANSLITERATION

- | |
|-------------------------------------|
| 1 Svasti śrī Peṛgaipēdiyil Kommaiya |
| 2 r Mādi-gāmundaṇ magan Māra-gāmuna |
| 3 ḍan śeyvichcha śrī uttarangam |

89 (IV ಜಾ ನ 1)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ನವರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

It records that the *dalavāyī* Ranga-nāyaka, son of Gaṇga-nāyaka made a grant of land to provide for the offering once a day to god Ranganātha of Ummattūr, to the south of Tirumakūḍal for the merit of himself as also of Perumāḷa-adhukāṇi Challayya, the agent for the affairs of king Krishṇarāya-mahārāya

It is dated Śaka 1450, Khara, Puahya ba 5, Thursday, Makara-sankrānti In the given cyclic year, these details regularly correspond to 1531 A D , December 28 But the Śaka year was 1453

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯವಾ
2 ದ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರಸ ೧೪೫೦
3 ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಖರಸಂವತ್ಸರದ
4 ಪುಷ್ಯ ಬ ೫ ಗುರುವಾರ ಮಕರಸಂಕ್ರಾ
5ಂತಿ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಮಂಮಾ
6 ಹಕ್ಕಪ್ಪ ರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಕಾ
7 ಯ್ಯಕರ್ತೃರಾದ ಪೆರುಮಾಳ ಅ
8 ತಿಕಾರಿ ಚಲ್ಲಯ್ಯನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯ
9 ವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗರಿಗನಾಯಕರ ಕುಮಾರ
10 ದಳವಾಯಿಗಳಹ ರಂಗನಾಯಕರು
11 ಕಾಸೀಕ್ಷೇತ್ರಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದ ಒರುಮ
12 ಕೂಡಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗದ ಉಮ್ಮತ್ತೂ
13 ರು ಗ್ರಾಮದ ಮಹಾದೇವದೇ
14 ವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರಿ
15 ಗ ಒಂದು ಹೊತ್ತಿನ ನೈವೇದ್ಯವ ನ
16 ಡೆಸಿಬಹಂತಾ[ಗಿ]ಕೊಟ್ಟು ಖ
17 ಗ ಬೆದಲುಕ್ಕೆ ನೈವೇದ್ಯ ವರುಹ
18 ವದಾರ್ಥ ಕಾ ೫ ಕೈ

19 ಕೊಟ್ಟ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಸೀ
20 ಮೆಯೊಳಗೆ ನಾಯಖ
21 ತನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಉ[ಮ್ಮ]ತ್ತೂರ ಬ
22 ಡಗಣ ತಟ್ಟನ ಭೂ ೨೦೦೦೦
23 ಭೂಮಿಯನು ಮಕರಸಂ
24 ಕ್ರಾಂತಿಯಲಿ ತನಗೆ ಪುಣ್ಯ
25 ವಾಗಬೇಕೆಂದು ದಾರಿಯಿಡಿ
26 ದು ಕೊಟ್ಟು ಧರ್ಮ ಈ ಧರ್ಮವ
ಮತ್ತೊಂದು ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ
27 ನು ಅವನೊಬ್ಬ ಅರಸು ಅತಿ
28 ಕಾರಿ ಗೌಡ ಶಾನ್ಮೋವ ಈ
29 ಧರ್ಮವನು ಆಳುಹಿದ
30 ರಿ ಗಂಗಿಯ ಪ್ರಯಾಗ ವಾರುಣಾ
31 ಸಿಯಲಿ ತಮ ತಾಯಿ ತ
32 ದೇ ಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ
33 ಕೊಂಡ ವಾವಕ್ಕೆ ಹೋ
34 ಹರು || ಸ್ವದತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ
35 ಪುಣ್ಯಂ ವರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ¹
36

90 (IV ಚಾ ನ 2)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರುಡಗಂಬದ ಕೆಳಗೆ

It states that this, i.e., the *gavudā* pillar, is the service of Channa to god Rangadhāma It is in characters of c 16th century

ಚಂಣನು ರಂಗಧಾಮನಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ

91

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ವರ್ಧಮಾನಸ್ವಾಮಿ ಬಸದಿಯ ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಹೊರಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription, in characters of the 18th century, records the service rendered to Vardhamānasvāmi by Pāyana-pandita of Penugondē

1 ಪೆನುಗೊಂಡೆ ಪಾಯಣಪ

2 ಂಡಿತರು ವರ್ಧಮಾನಸ್ವಾಮಿ ಸೇವೆ

92

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಸವ್ವಮಾತೃಕೆ ದೇವಾಲಯದ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This incomplete record on a hero-stone refers to Dodatamma, son of Karasa-gauda who was the son of Kala-gauda of Ummattūr. It is in characters of the 15th-16th century and is dated the year Vyaya, Jyēshtha śu 12, Monday. These details regularly correspond to 1473 A D, June 7, Monday, the month being Nija Jyēshtha. This appears to be the intended date.

- 1 ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಸು ೧೨ ನೋ ದಂ
- 2 ದು ಉಂಮತ್ತೂರ ಕಲಗಲುಡನ
- 3 ಮಗ ಕರಸಗಲುಡನ ಮಗ ದೊಡತಂಮನೊ ಬಾಗುಲು

93 (IV ಜಾ ನ 5)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ತೋರಣಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the śaka year 1324, Vyaya. But Vyaya corresponds to śaka 1328 (1406-07 A D). All other details are lost.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೩೨೪ ನೆಯ
- 2 ಂದಿ ನಡಲುತಿಹ ಬೆಯಸಂವತ್ಸರ
- 3 ಮಂ ಹರನೆ ಯಲವದಾಸಲ
- 4 . ಯಂ

94 (IV ಜಾ ನ 6)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This also contains only the date śaka 1430 (1508 A D), all other details being lost.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ
- 2 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೦
- 3 ನೆಯ

95

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರುಡಗಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This damaged record refers to the reign of the Vijayanagara king Sadāśivārīya and registers

a grant of the village Virupasamudra in Ummattūr-sime by Avubhalēśvara-mahā-arasu for the merit of the king The details are lost

The details of the date are Śaka 1476, Viśvāvasu, Śrāvana śu 10, Saturday The cyclic year corresponds to Śaka 1467 when the other details could be equated with 1545 A D , July 18, Saturday, f d t 23 The Śaka year 1476 is obviously a mistake for 1467

ವೂರ್ವ ಮುಖ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
- 2 ಲಿವಾಹನಕಕ ೧೪೭೬ ನೆಯ ವರ್ಷಮಾನಕೆ ಸಲುವ ವಿಶ್ವಾ
- 3 ವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦ ಯೂ ಸ್ಥಿರ
- 4 ವಾರ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
- 5 ರಾಜಸರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರವ್ರತಾಪ ಸದಾಸಿವ
- 6 ಮಹಾರಾಯರೂ ಪ್ರಧೀರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯುತ್ತರಲು
- 7 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ
- 8 ಯದೇವಮಹಾಲರಸುಗಳಿಗೆ ವಾಲಿಸಿದ ಉಂ(ಮ)
- 9 ಮತ್ತೂರಸೀಮೆಯ ವಿರುಪಸಮುದ್ರವನೂ
- 10
- 11 ಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸ
- 12 ನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಆವುಭಳೇಶ್ವರಮಹಾಲ
- 13 ರಸುಗಳು ಸದಾಶಿವರಾಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂ
- 14 ದು ಮತು ಸ್ವರ ಕನು ದತ್ತಿ ವಿಗೆ

ಉತ್ತರ ಮುಖ

- 15-18 (ಸವೆದಿದೆ)
- 19 ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾ ನ ಭೋ
- 20 ಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||¹

96

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಹೊರಗೆ ಬಲಭಾಗದ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ

This worn out inscription in characters of the 18th century mentions a person named Bhankarasayya All other details are lost

- 1 ಭಂಕರಸಯ್ಯ
- 2 ನೂರು ಸುಬನು ಪ್ರಸದ್ಧರ ಯ

97

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record in characters of the 16th century seems to register a grant of land

¹ ಶ್ಲೋಕ

for burning two perpetual lamps and for offerings thrice a day to god Bhujagēśvara by all the *gavudās* like Bomme yana, Sambudēva and others like *kanunāra* Sankeya and *telliga* Kempa Details are lost

- 1
- 2 ವಾಡ ಸಮಸ್ತ ಗವುಡುಗಳು
- 3 ಬೊಂಬೆಯಣನು ಸಂಬುದೇವನು ಕಮ್ಮಟ
- 4 ಸಂಕೆಯು ಸಂಕೆಯಗೌಡ
- 5 ನುಂಕಿಗವುಡನು ತೆಲ್ಲಿಗ ಕೆಂಪನು
- 6 ರಿಯ ತಮ
- 7 ಇಂತಿ ಸಮಸ್ತ ಗವುಡುಗಳು ತೂರನು
- 8 ಯಂ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಶ್ರೀ
- 9 ಬುಜಗೇಸ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಯೆರಡು ನಂದಾ
- 10 ದೀವಿಗೆ ಮೂಟುಬೊತ್ತಿನ ಉವಾರಕುಂ
- 11 ಗೆ ಭೂಮಿ

98 (IV ಚಾ ನ 4)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಮರಿನೆಟ್ಟ ಕಟ್ಟಿ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record in late characters is a *ghaṭī* stone set up in memory of Nāgayya

- | | |
|----------------|--------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ | 7 ರನ್ನಗಣ್ಣ ಅ |
| 2 ರಾಟಣತ | 8 ಲೈಯ ನಾಗ |
| 3 ಜ್ಯದ ಸತ್ತಿ | 9 ಯ್ಯಂಗ ನಿ |
| 4 ಸಂಗದ ದ | 10, ಲಿಸಿದ ನಿ |
| 5 ನುರದ ಸು | 11 ಸಿದಿಗೆ |
| 6 ಕೆ ಗೊನೆಯೂ | 12 ಮುಬ್ಬಳ |

99 (IV ಚಾ ನ 3)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹುತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the setting up of the stone by Chandayya in memory of a certain *bhatāra* who expired by the rite of *sanyāsana* It is in characters of c 11th century

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ | 6 ನದಿ ಯ್ವು ಮು |
| 2 ತ ಪ್ಪಿ | 7 ಡಿಸಿದರ್ |
| 3 ಭಟಾರರು | 8 ಚನ್ನಯ್ಯ ಕ |
| 4 ಮೊಟುನೊ | 9 ಬ್ಬನಿಟುಸಿ |
| 5 ನ್ನು ಸನ್ಯಾಸ | 10 ದಂ ಮಂಗಳ |

100 (IV ಜಾ ನ 7)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಇನ್ನೊಂದು ಮನಯ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly damaged epigraph refers to the rule of Krishnarāya, the Vijayanagara king, and registers the renovation of the sanctum, the *sukhanāsi* and other parts of a temple (name lost) by Timmarāja, son of Lakkarāja at the instance of Avasarada Dēmarasayya for the merit of the king

The given details of date viz, Śāla 1449, Sarvaṃ, Pushya śu 5, Thursday, correspond to 1527 A D, December 27 But the weekday was Friday

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೯ನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
- 2 ಕೆ ಸಲು ಸವರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೫ ಬ್ರಲು
- 3 ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣರಾಯ
- 4-11 (ಸವೆದಿದೆ)
- 12 ಜದಳ ತಿಮ್ಮರಾಜಮೊಡೆ
- 13 ಮದಿ ಪ್ಪರಂ ಸರ್ವಂ ಲಿಖಿತಂ .
- 14 ದಾನಪಾಲನ
- 15 ದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
- 16 ಪಹಾರೇಣ ಪ್ಪಲಂ [ಭವೇತ್¹ ಸ್ವ]ದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ
- 17 ಸುಂಧರ . ಹಸ್ತಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ¹ ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ
- 18 ಭರ್ಮನೇತುರ್ನ್ಯ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ವಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಯಾವಿನಃ
- 19 ವಾರ್ತವೇಂದ್ರಾ[ನ್ಯಯೋ ಭೂಯೋ] ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |² ಅವಸರದ ದೇ
- 20 ಮರನೈಯ್ಯನ[ವ]ರ ನಿರೂಪದಿಂ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಯರಿಗೆ ಭರ್ಮಕೀರ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು
- 21 ಲಕ್ಕರಾಜಗಳ ತಿಮ್ಮರಾಜಗಳು ಗರ್ಭಗೃಹ ಸುಕನಾಸಿ ಮೊದಲಾದ ಜೀರ್ಣೋಧಾರವ
- 22 ನೂ ಮಾಡಿಸಿದರೂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

101 (o 1928-35)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಗ್ರಾಮದ ತೋಪಿನಬಳಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the death by *sanyasana* of Rāja-bhātāra and the setting up of the stone in memory thereof by a person whose name is not clear It is in characters of c 11th century

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಾಜ | 4 ಪಿದರ ಕಲ್ಲ ನಿಲ್ಲಿಸಿದಂ ಜ್ಞಾ |
| 2 ಭಟಾರರು ನೋನ್ರು | 5 ನ ಪಂಡಿತಂ |
| 3 ಸನ್ಯಸನದ್ಗಿಯು ಮುಡಿ | |

¹ ತೋಳ

² ಶಾಲಿ

102 (c 1933-46)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಂದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record belongs to the reign of the Vijayanagara king Venkatapāṭirāya (I) It registers the grant of the village Kollagauḍanapura, a hamlet (*kāluvali*) of the village Ummattūr, free of taxes for the services in the temple of god Bhujangakṣāvara in Ummattūr The donor is named Kālāntaka-vodeya, son (?) of Devappa-gauḍa, who was probably a subordinate under the Vijayanagara king

The date given i.e., Śaka 1510, Sarvadhārī, Phālguna ba 5, corresponds to 25th February, 1589 A.D., Tuesday

- 1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಭಿ ರವೇ
- 2 ಕೃಷ್ಣಗರಾ . 1
- 3 ಸ್ವಸ್ತಿ
- 4 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೫೧೦ ಸಂದ ವ
- 5 ತರ್ಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ
- 6 ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಲ ೫
- 7 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
- 8 ಕಟಪತಿ ಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಧಿಸ್ವರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ
- 9 ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
- 10 ಭುಜಂಗೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗಭೋಗ
- 11 ದೇವಸ್ಥಾನಗೌಡರ ಮಕ್ಕಳು
- 12 ಕಾಲಾಂತಕವೊಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾ
- 13 ಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂಕೆಂದರೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ
- 14 ಸಲುವ ಕಾಲುವಳಿ ಪುರ ಕೊಲ್ಲಗೌಡನಪುರವೆಂಬ
- 15 ಗ್ರಾಮ ೧೫ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ
- 16 ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಜತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಗದೆ
- 17 ಬೆಡಲು ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣದಾಯ ಕಾಡಾರಂಭ ನೀ
- 18 ರಾರಂಭ ತೋಟ ತುಡಿಗಿ
- 19 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಲಪಾಪಾಣಲಕ್ಷೀಣಲಗಾಮಿ
- 20 ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಕೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗಕೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ
- 21 ಮಾಡಿ ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ವಾಮಿ
- 22 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬಹದು ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
- 23 ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯಪೂರ್ವಕವಾಗಿ
- 24-26 (ಸವೆದಿದೆ)
- 27 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇಶ [ವ]
- 28 ಸುಂಧರಾಂ ಪಟ್ಟಿ ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ
- 29 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||¹

¹ ೨೫೯೪

103 (IV ಚಾ ನ 16)

ಮೂಡಲಗ್ರಹಾರ

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲೆ

This record registers the gift, obviously of the doorway of the *gaibhagrāha* over which it is engraved, to god Nārāyaṇasvāmī by Rāmakrishnayya, son of Tiruvengadayya of Ummattūr It is in characters of c 16th century

- 1 ತಿರುನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ವಾದಕ್ಕೆ ಉಂಮತ್ತೂರು
- 2 ರು ತಿರುವೆಂಗಡೈಯ್ಯನ ಕುಮಾರ ರಾಮಕೃಷ್ಣಯ್ಯನು
- 3 ಮಾಡಿದ ನೇನೆ ||

104 (o 1931-58)

ಮೂಡಲಗ್ರಹಾರ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ವೃತ್ತಮಕ್ಕ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This much worn out inscription records the creation of an *agīahāra* near Ummattūr and the settlement of brahmins therein with gifts of land to them made by Perumāḷedēva, the chief of Tāyūr-nāḍ and several *gaudas* of Tāyūr and other villages in the neighbourhood, named *Sēnabōva* Sankaṇṇa wrote the record which was engraved by Sidda

The record contains two dates, the earlier of which is the year Nandana, Māgha ba 30, Thursday, solar eclipse corresponding to 1413 A D , February 1 The weekday, however, was Wednesday On this day some grant of land appears to have been made to 18 brahmins The details of the second date are Śaka 1335, Vijaya, Vaiśākha ku 1, Saturday, corresponding regularly to Saturday, April 1, 1413 A D This is the date on which the record came into existence

- 1 ಭತ್ತೂರಾಖ್ಯಪುರಾನಾಸೀ ವಾಸವಾದಿಸುರಾರ್ಚ್ಚಿತಃ | ಭುಜಂಗೇಶಶ್ವಿನಃ ವಾಯಾಕ್ ಪರಮಾ
- 2 ಶ್ವಾ ಜಗತ್ಪ್ರಯಂ ||¹ ಗ್ರಾಮೇ ಸಂತತಮುಂಮತ್ತೂರಿತಿ ಜಗತ್ಪ್ರಾಪ್ಯಾತೇ ತು ದೇವಾಲಯೇ
- 3 ಕಾವೇರ್ಯ್ಯಾ ಅಪಿ ಯೋಜನೇನ ವಸತಿಂ ಕುರ್ವನ್ನವಾಚ್ಯಾಂ ದಿತಿ | ಗೌರೀಮುದ್ರಿತವಾಮು
- 4 ಭಾಗಸುಭಗಃ ಶೀತಾಂಶುರುಕ್ ಚಾಮರೋ ಮಾರಾರಿಃ ಶ್ರೀಯಮಾತನೋತು [ಸತತಂ]
- 5 [ಶ್ರೀಮಾನ್] ಭುಜಂಗಾಧಿವಾ ||² ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ವಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರು ೧೩೩೫ನೆಯ ವಿ
- 6 ಜಯ ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಶಾಖ ಸು ೧ ವ ಲು ಶ್ರೀಮತು ತಾಯೂರನಾಡ ಪ್ರಭು
- 7 ತಾಯೂರ ಲಖಣಿದೇವಾಯಕರ ಮಗ ವೆರುಮಾಳಿದೇವ ನಲ್ಲವ ಬಾಂಮಣ ಕಾಂಮಣ
- 8 ನ ಮಗ ವೆರುಮಾಳಿದೇವ ರಂಗಪ್ಪನ ಮಗ ಭಲಪ್ಪ ಲಖಪ್ಪಗಳ ಮಗ ಚೆನ್ನಪ್ಪ ಅಂಕೆ
- 9 ದಂಜಾಯಕರ ಅಂಕಂಣ ಸಿಂಗಪ್ಪನ ಕಾನುಂಣನವರೊಳಗಾದ || ಪ್ರಭುಗ
- 10 ವುಡು ನಾಡಗಲುಡುಗಲು ತಾಲುರ ಅಂಮವ ಕಾನುಂಣ ದೂಮಗಲುಡ ಉಂಮತ್ತು
- 11 ರ ಬಯಿಚಗಲುಡ ದೇವಲಿಂಗ ಕಾಳಪ್ಪ ಮಾಚಂಣ ಗಣಿಗನೂರ ಕಾಳಪ್ಪ ಹಿರ್ಯಪಳ್ಳಿಯ
- 12 ಅಲುಡೂರ ಮಂಚಿಗಲುಡ ಕಾನುಗವುಡ ಒಳಪಾಳ ನಿಡಗಲುಡ ಹೊಂಮು
- 13 ಬಲ್ಲು ಬುನಿಹಳಿಯ ಕಾಳಪ್ಪ ಬೋಳದೇವು ಹೆಂಮುಗೆಯ ಕಹಿಗಲುಡ ಮಾವಿನ

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

- 14 ಹಾಲಳ್ಳಿಯ ಹೆಂವುಗಲುಡ ಜವಡಿಗವುಡ ಎಜುಗನಹಳ್ಳಿಯ ಮಂಜೆಗವುಡ ದಾಸನೂರ
15 ಕಾಮಗವುಡ ಚಿಕ್ಕಗವುಡ ಯಿಗ್ಗಲಿಯ ದಾಡತೆರಿ (?) ಮಕರಗವುಡನ ಕಾಳಪ್ಪ ಬೆಳ್ಳನಳಿ
16 ಯ ಕಲ್ಲಗವುಡ ಹಿರಿಯಮಾರನಹಳ್ಳಿಯ ಹರಿಯವಗವುಡ ನೋಡಿಗವುಡನ ಕ
17 ಡ ಹಿರಿಯೂರ ನೆಯ ಬಿಲ್ಲಗವುಡ ಬೆಳುಗುಂದದ
18 ಕಾಳಿಗವುಡ ಕಪ್ಪರವಳ್ಳಿಯ ಹಿರೆಹಳ್ಳಿ ಬೇವಗ
19 ನಮರ ಕಾಮಗವುಡನ
20 ಯದ ಕಾಳಪ್ಪ ಮುತ್ತಿಗೆಯ ಕಾಳಿಗವುಡ ಗವು
21 ಗವುಡ ಮರುಹಳ್ಳಿಯ ಕಾ ಪಲವುಕು
22 ರಕ್ಕನಗವುಡ ಕಿಟಾಗುಸೂರ ಸಾದಗವುಡನ ಮಗ
23 ಮಾರಮಯಗವುಡ ಕಾಳಿಯಹಳ್ಳಿಯ
24 ಕಾಳಿಗಟ (?)ದ ಕವಿಲಿಯ ನೂಜ
25 ಡ ಬರುಚಗವುಡ ಯೆವರೊಳಗಾದ ತಾಯೂರ
26 ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು
27 ಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನೆಂಮ
28 ಮದ ಮೂಡಣ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಡೆ
29 ಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಮನೆ
30 ರ ಕೌಂಡಿನ್ಯಗೋ
31 ಪ್ರಿತಿ
32-33 (ಸವೆದಿದೆ)
34 ಗೃಹ
35 ಬೆಡ್ಡಲು ಅಷ್ಟಭೋಗ
36 ಭಟ್ಟರ ಮಕ್ಕಳು ನಾಗದೇವ
37 ಯಸೂತ್ರದ ವೆಡ್ಡಿಯ
38 ಡ ಯಜುಶಾಖೆಯ
39 ಕೌಂಡಿನ್ಯಗೋತ್ರದ
40 ಯೆರಡು
41 ನರಹರಿವರ್ಮ
42 ವರ್ಮರ
43 ಕೃಳು ಕೌಂ
44 ಮಕ್ಕಳು
45 ರ ಮಕ್ಕಳು
46 ಮಾರಯ
47 ರ್ಕು ಮಾಡ
48 ವರ್ಮರ ಮಕ್ಕಳು ಮ ಯ
49 ಖೆಯ ಕೊಂಮಾವರ್ಮರ
50 ಶಾಖೆಯ ಪೆದ್ದಿವರ್ಮರ ಮಕ್ಕಳು
51 ಶಾಖೆಯ ನರಹರಿವರ್ಮರ ಮಕ್ಕಳು
52 ವಾಗಿ ಹದಿನೆಂಟು ಗಣಸಂಖ್ಯೆಯ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಗಳಿಗ ಯೀ
53 ವ ಆಡವಿಯ ಆಡುವಳಿಗಾದ ಭೂಮಿ ಗದೆ ಯನರ

103 (IV ಚಾ ನ 16)

ಮೂಡಲಗ್ರಹಾರ

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲೆ

This record registers the gift, obviously of the doorway of the *gaibhagṛāha* over which it is engraved, to god Nārāyanasvāmī by Rāmakrishnayya, son of Tiruvengaḍayya of Ummattūr It is in characters of c 16th century

- 1 ತಿರುನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ವಾದಕ್ಕೆ ಉಂಮತ್ತೂರು
- 2 ರು ತಿರುವೆಂಗಳೂರು ಕುಮಾರ ರಾಮಕೃಷ್ಣಯ್ಯನು
- 3 ಮಾಡಿದ ನೇವೆ ||

104 (o 1931-58)

ಮೂಡಲಗ್ರಹಾರ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ವೃತ್ತಮಕ್ಕ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This much worn out inscription records the creation of an *agṛahāra* near Ummattūr and the settlement of brahmins therein with gifts of land to them made by Perumāḍedēva, the chief of Tāyūr-nāḍ and several *gavūdas* of Tāyūr and other villages in the neighbourhood, named *Ṣenabōva* Sankappa wrote the record which was engraved by Sidda

The record contains two dates, the earlier of which is the year Nandana, Māgha ba 30, Thursday, solar eclipse corresponding to 1413 A D , February 1 The weekday, however, was Wednesday On this day some grant of land appears to have been made to 18 brahmins The details of the second date are Śaka 1335, Vijaya, Vaiśākha śu 1, Saturday, corresponding regularly to Saturday, April 1, 1413 A D This is the date on which the record came into existence

- 1 ಭತ್ತೂರಾಘ್ಯವುರಾನಾಸೀ ವಾಸವಾದಿಸುರಾಚ್ಚೀತಃ | ಭುಜಂಗೇಶಶಿವಃ ವಾಯಾತ್ ಪರಮಾ
- 2 ಶ್ವಾ ಜಗತ್ಪ್ರಯಂ ||¹ ಗ್ರಾಮೇ ಸಂತತಮುಂಮತ್ತೂರಿತಿ ಜಗತ್ಪ್ರಾಚ್ಯತೇ ತು ದೇವಾಲಯೇ
- 3 ಕಾವೇರ್ಯಾರ್ ಅಪಿ ಯೋಜನೇನ ವಸತಿಂ ಕುರ್ವನ್ನವಾಚ್ಯಾಂ ದಿತಿ | ಗೌರೀಮುದ್ರಿತವಾಮು
- 4 ಭಾಗಸುಭಗಃ ಶೀತಾಂಶುರುಕ್ ಚಾಮರೋ ಮಾರಾರಿಃ ಶ್ರಿಯಮಾತನೋತು [ಸತತಂ]
- 5 [ಶ್ರೀಮಾನ್] ಭುಜಂಗಾಧಿವಾ ||² ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ವಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರು ೧೩೩೫ನೆಯ ವಿ
- 6 ಜಯ ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಶಾಖ ಸು ೧ ನ ಲು ಶ್ರೀಮತು ತಾಯೂರನಾಡ ಪ್ರಭು
- 7 ತಾಯೂರ ಲಖಜೆದಂಣಾಯಕರ ಮಗ ಪೆರುಮಾಳದೇವ ನಲ್ಲುವ ಬಾಂಮಣ ಕಾಂಮಣ
- 8 ನ ಮಗ ಪೆರುಮಾಳದೇವ ರಂಗಪ್ಪನ ಮಗ ಭಲಪ್ಪ ಲಬ್ಧವ್ವಗಳ ಮಗ ಜೊನ್ನಪ್ಪ ಅಂಕೆ
- 9 ದಂಣಾಯಕರ ಅಂಕಂಣ ಸಿಂಗಪ್ಪನ ಕಾಮಂಣನವರೊಳಗಾದ || ಪ್ರಭುಗ
- 10 ವುಡು ನಾಡಗಲುಡುಗಳು ತಾಳುರ ಅಂನುವ ಕಾಮಂಣ ದೂಮಗಲುಡ ಉಂಮತ್ತು
- 11 ರ ಬಯಿಚಗಲುಡ ದೇವಲಿಂಗ ಕಾಳಪ್ಪ ಮಾಚಂಣ ಗಡಗನ್ನೂರ ಕಾಳಪ್ಪ ಹಿರ್ಯಪಳ್ಳಿಯ
- 12 ಅಲುಡೂರ ಮಂಚಿಗಲುಡ ಕಾಮಗವುಡ ಒಳಹಾಳ ನಿಂಡಗಲುಡ ಹೊಂಮು
- 13 ಬಲ್ಲು ಬಂನಿಹಳಿಯ ಕಾಳಪ್ಪ ದೋಳದೇವು ಹೆಂಮುಗಯ ಕಹಿಗಲುಡ ಮಾವಿನ

¹ ಶಿಲ್ಪೀಕ

² ಶಾರ್ವಾಕಲಿಪ್ತೀಕ

- 14 ಹಾಲಳ್ಳಿಯ ಹೆಂಮಗುಡ ಜವಡಿಗವುಡ ಎಜಾಗನಹಳ್ಳಿಯ ಮಂಜೆಗವುಡ ದಾಸನೂರ
15 ಕಾಮಗವುಡ ಚಿಕ್ಕಗವುಡ ಯಿಗ್ಗಲಿಯ ದಾಡತೆರಿ (?) ಮಕರಗವುಡನ ಕಾಳಪ್ಪ ಬೆಳ್ಳನಳಿ
16 ಯ ಕಲ್ಲಗವುಡ ಹಿರಿಯಮಾರನಹಳ್ಳಿಯ ಹರಿಯವಗವುಡ ಮೋಡಿಗವುಡನ ಕ
17 ಡ ಹಿರಿಯೂರ ನೆಯ ಬಿಲ್ಲಗವುಡ ಬೆಳುಗುಂದದ
18 ಕಾಳಗವುಡ ಕವ್ವರವಳ್ಳಿಯ ಹಿರೆಹಳ್ಳಿ ಬೇವಗ
19 ನನೂರ ಕಾಮಗವುಡನ
20 ಯದ ಕಾಳಪ್ಪ ಮುತ್ತಿಗೆಯ ಕಾಳೆಗವುಡ ಗವು
21 ಗವುಡ ಮರುಹಳ್ಳಿಯ ಕಾ ಪಲವುಕು
22 ರಕ್ಕಸಗವುಡ ಕಿಟಗುಸೂರ ಸಾದಗವುಡನ ಮಗ
23 ಮಾರಮಯಗವುಡ ಕಾಳೆಯಹಳಿಯ
24 ಕಾಳಗಟ (?)ದ ಕವಿಲಿಯ ನೂಜ
25 ದ ಬಿರುಚಗವುಡ ಯಿವರೊಳಗಾದ ತಾಯೂರ
26 ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು
27 ಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂಮ
28 ಮದ ಮೂಡಣ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಡೆ
29 ಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಮನೆ
30 ರ ಕೌಂಡಿನ್ನಗೋ
31 ವ್ರಿತಿ
32-33 (ಸವೆದಿದೆ)
34 ಗೃಹ
35 ಬೆದ್ದಲು ಅಷ್ಟಭೋಗ
36 ಭಟ್ಟರ ಮಕ್ಕಳು ನಾಗದೇವ
37 ಯಸೂತ್ರದ ಪೆದ್ದಿಯ
38 ದ ಯಜುಶಾಖೆಯ
39 ಕೌಂಡಿನ್ನಗೋತ್ರದ
40 ಯೆರಡು
41 ನರಹರಿವರ್ಮ
42 ವರ್ಮರ
43 ಕೃಳು ಕೌಂ
44 ಮಕ್ಕಳು
45 ರ ಮಕ್ಕಳು
46 ಮಾರಯ
47 ರ್ಕು ಮಾಡ
48 ವರ್ಮರ ಮಕ್ಕಳು ಮ ಯ
49 ಖೆಯ ಕೊಂಮಾವರ್ಮರ
50 ಶಾಖೆಯ ಪೆದ್ದಿವರ್ಮರ ಮಕ್ಕಳು
51 ಶಾಖೆಯ ನರಹರಿವರ್ಮರ ಮಕ್ಕಳು
52 ವಾಗಿ ಹದಿನೆಂಟು ಗಣಸಂಖ್ಯೆಯ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಗಳಿಗಿ ಯೇ
53 ವ ಆಡವಿಯ ಅಡುವಳಿಗಾದ ಭೂಮಿ ಗದೆ ಯವರ

- 54 ವರಹ ಗದ್ಯಾಣಂ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನನೂ ನಂನು
55 ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೩೦ ಗುರುವಾರ ಸೂರ್ಯ್ಯಗ್ರಹಣ
56 ವಿತ್ತಿಯಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಹದಿನೆಂಟು ಗಣಸಂಖ್ಯೆಯ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ
57 ಹೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮಿನಾರಾಯಣಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ನಾನು ನಾಡವರ
58 ನ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿವು ಯೀ ಅಗ್ರಹಾರದ
59 ಕೊಟ್ಟ ಆ ಆಡುವಲದ ಭೂಮಿಯ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವಳಿಯ
60 ಕ ನನ್ನಿಹಬ್ಬಾಹಿಹಳಿಯ ಸೀಮೆಯಂ ಪಡುವಲು ಸಿಂದದ ತಾಳಗ
61 ಲ್ಲಿಂ ತಂಕ ಮುಂತಾಗಿ ಕುದಿಹೇಟ ಸೀಮೆಯಂ ಪಡುವಲು ನಟ್ಟ ನಾಲ್ಕು
62 ಯದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಮುಂತಾಗಿ ಕುದಿಹೇಟ ಸೀಮೆಯಂ ಬಡ
63 ದ ಹಳ್ಳಿಯಂ ಬಡಗಲು ನಾಲ್ಕುಗಲ್ಲೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ನೆಯರುತ್ತದ್ದಲ್ಲಿ
64 ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ಮುಂತಾಗಿ ತಾರದಗಾಲು ಕಡಲೆಗಾಲ
65 ಚಕ್ರನ ಕೊಡಗಯಹೊಲದ ಹೇರೊಬ್ಬಿಯಂ ಮೂಡಲು ಭುಜಂಗ
66 ದ ಹೊಲದಿಂ ಮೂಡಲು ನಟ್ಟ ನಾಲ್ಕುಗಲ್ಲೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ವಾ
67 ಣ ಕಟ್ಟೊಬ್ಬಿಯಲು ನಟ್ಟಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡ ಮುಂತಾ
68 ಕಲು ಕಟ್ಟೊಬ್ಬಿಯಲು ನಟ್ಟ ನಾಲ್ಕುಗಲ್ಲೆ ಮೇರೆಯಾದ ಯೀ
69 ಯೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ಮೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾ
70 ಸಾಧ್ಯ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂವ್ಯ ಮತ್ತೆ ಯೇನುಳ್ಳಂಧಾ ಸರ್ವ
71 ನಮಗೆ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆಜಂದ್ರಾಕ್ಯಸ್ಯಾ ಇ ಆಗ ಸುಖ
72 ನಾನು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಾಸನಾ | ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೀ ಹರೇ
73 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||¹ ಆಕರೇಣ ಕರಗ್ರಾಹೀ
74 ಭೃತೇ ಕರನೇವೀ ಕೋಟಿಯಗ್ಗ ದಾನಫಲಂ ಲಭೇತ್ ||¹ ಸರ್ವೇಷಾಂನೇವ ದಾನಾ
75 ಸ್ತ್ರೀಯತೇ ಫಲಂ | ನ ಭೂಮಿದಾನಫಲಂ ಜೈಕಂ ಸ್ತ್ರೀಯತೇನ ಕದಾಚನ ||² ದಾ[ನವಾಲ]
76 ನಯೋಮ್ಮೃದ್ಧಿ ದಾನಾಶ್ಚೈಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ವಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ವಾ[ಲನಾ]
77 ದಚ್ಚುತಂ ಪದಂ ||¹ ತಾಯೂರನಾಡ ಪ್ರಭುಗಳ ಮೊಪ್ಪ ವಾಸುದೇವರು ಉಂಮುತ್ತೂರು
78 ಗವುಡಗಳ ಮೊಪ್ಪ ಶ್ರೀಭುಜಂಗನಾಡೇವರು ಸೇನಬೋವ ಸಂಕಂಣನ ಬರಹ ಸಿದ್ಧನ ಬರಹ

105 (III ನಂ ಗೂ 150)

ಗಣಗನೂರು³

ಗಾಣಗತಾಳದ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

It records that while Hoysaja Vishnuvardhana Nērasimhadēva was ruling, Asakka-gāvuṇḍa, son of Chanda-gāvuṇḍa of Gaṇḍaganūr, had a stone oil-mill made It is dated the year Subhānu, Tōhi-māsa, Aparā-pakṣa, Aśvini-nakṣatra, Monday On palaeographical grounds the record may be assigned to the 12th century and the king mentioned may be identified with Narasimha I

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮುಣ್ಣಿರೇಸ್ವರ

2 ಶ್ರೀಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಣ್ಣ ಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪ

¹ ಶ್ಲೋಕ

² ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

³ ಈ ಗ್ರಾಮ ಮೊದಲು ನಂಜನಗೊಡು

ಈಗೆ ಸೇರಿತ್ತು ಈಗ ಚಾಮರಾಜನಗರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನಲ್ಲಿದೆ

- 3 ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ್ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇ
- 4 ವರು ಪ್ರಭುವೀರಾಚ್ಯುಂಗಯ್ಯತ್ತವಿರಲು ಸುಭಾನುಸಮ್ಮತ್ತರ
- 5 ದಲು ಕೊಹಿಮಾಸದಲು ಅಪರಪಕ್ಷದಲು ಅಶ್ವನಿನಕ್ಷತ್ರದಲು
- 6 ನೋಮವಾರಂ ಗಣಿಗನೂರ ಶೆನ್ನ ಪಕ್ಷರ ಚಂಡಗಾವುಂಡನ
- 7 ಮಗಂ ಅಸಕ್ಯಗಾವುಂಡಂ ಮಾಡಿಸಿದ ಕಲ್ಲ ಗಾಣಂ
- 8 ಇಂಶವ್ವದಕ್ಕೆ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

106 (III ನಂ ಗೂ 151)

ಗಣಗನೂರು

ಮಾರೀಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ವಶ್ವಿಮದಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The extant portion of the fragmentary inscription refers to Māchayya-gāvunda. The record starts with the *prastāvi* of probably the guild of Ayyavojas. It is in characters of c. 12th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಭುವನವಿಷ್ಣುತ ವಚ್ಚುನತವೀರ

2-6 (ಸವೆದಿದೆ)

7 ಮಾಚಯ್ಯಗಾವುಂಡು

8 ಶ್ರೀ ಪುರಪರಮೇಶ್ವರಿಗೆ

9 ಪಾಶಾಲ್ಲಿ ಮಲೆಯಬಸ

10 ವದನುತಗಳಿ

11 ನಿತ್ಯನೇವೆಯು

12 ಇ ಗದಿಗೆಯ

13

14 ವೇಷನೆಯ

107 (III ನಂ ಗೂ 152)

ಗಣಗನೂರು

ಊರಿನ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to *mahāmāndaliyara* Vira Harryappa-odeya and states that Mādayya-odeya made a grant of an areca-garden and wet land, below the tank called Kōvegere, to god Bhūṛṅgaśiṭhadeva. The donee is described as *dāyāra-komāra* which is taken to mean son of Harryappa-odeyar-dēva, by Rice. But it is difficult to accept this interpretation.

It is dated the year Akshaya, Pushya ba 1. The record may be assigned to c. 14th century, when the given year occurred in 1386-87 A.D., in the reign-period of Harihara II. The details are insufficient for verification. But they correspond to 1387 A.D., January 6.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರ ಪುಷ್ಯ

2 ಬ ಗ ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ

3 ಡೇವೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಯ

4 ವೃಹದೇಯರ ದೇವಾರ ಕೊ

5 ಮಾರ ಬೋಗನಾಥದೇವರಿಗೆ

6 ಕೋವೆಗಿಜೆಯ ಕೆಳಗಣ ಅಡಿ

7 ಯ ತೋಟವನೂ ಮೂದಂಣಿಡಿ

9 ಬಾರೆಯನೆಟದು ಕ

8 ಯರು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಗಡ್ಡಿ

108 (IV ಚಾ ನ 13)

ಅಲಪೂರು

ಶಂಭುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ವ್ಯಾಕಾರದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It refers to the rule of Vira Nārasīṅgadēva and registers a grant, probably of the village, as *sarvaṁdānya* by Lakshminārāyaṇadēva-dannāyaka, son of Perumālādēva-dannāyaka to god Rāmēśvara

It is dated Śaka 1020, Pārthiva, Kārttika su 1, Friday These details are irregular since the given Śaka year corresponds to Bahudhānya when the other details equate with 1098 A D , September 28, Tuesday But we find Ballāja I, the Hoysāja, ruling in this year If Perumālādēva-dannāyaka of the record could be identified with his namesake who was a general under Nārasimha III, the cyclic year Pārthiva would then correspond to 1285 A D , in which case the Śaka year would be a mistake for 1207 In that year the other details correspond to September 30, when the weekday was Sunday It may be noted that the given details regularly correspond to Friday, 8th October, 1165 A D , when Narasimha I was ruling The Śaka year would then be 1087

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಪ್ರಯಂ ಶ್ರೀ
- 2 ಪ್ರಧಿವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
- 3 ಪರಮೇಶ್ವರಂ ಬ್ಬಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವ
- 4 ರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ವಿಮುಖ ಸನ್ಮುಕ್ತ
- 5 ಚೂಡಾಮುಖ ಮಲೆರಾಜರಜ ಮಲೆಪೊರೊ
- 6 ಕುಗಂಡ ಗಂಡಬೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ
- 7 ಹಸಹಾಯಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ
- 8 ಮಲ್ಲ ನೈರೀಭಕಂರೀರವ ವರಮೇಶ್ವ
- 9 ರ ಪ್ರ ವೀರನಾರ
- 10 ಸಿಂಗದೇವರು ಪ್ರಭುವಿರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತಿ ಸ
- 11 ಕವರುಷ ಸ ೧೦೨೦ ಸಂದ ವಾರ್ಧಿವಸಂವತ
- 12 ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸುಧ ವಾಡಿವ ಸುಕ್ರವರ ಶ್ರೀಮ
- 13 ನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ನೆರುನೂಳುಡ್ಡೇದಂಣ್ಣ
- 14 ಯಕರ ಮಗ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮಿನಾರಾಯಣದೇವದಂ
- 15 ಣ್ಣಾಯಕ ರಹಮೇಶ್ವರದೇವರಿಂಗಿ ಸರ್ವಮಾ
- 16 ನೈ ಯ ಧರ್ಮವಂನು ಆಳುಹಿದವ ತಂದೆ ಯೇಳು
- 17 ತಾಯೇಳುನು ನರಕಕೆ ಕಡದ ಗಂಗಿ ರುಗಡ್ಡೆಬೆ
- 18

109

ಅಲದೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಹತ್ತಿರ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This fragmentary record in c 10th century characters refers to a tax (*sunha*) and to god Hammāśvara (?)

- | | |
|------------------|----------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ | 3 ವಾ ಸಿಯಲು ಕವಿ |
| 2 ಗ ಸುಂಕವ ಸಲಿ[ಸ] | 4 [ಹಂ]ಮೇಶ್ವರದೇವರಿಂಗಿ |

110 (IV ಜಾ ನ 14)

ಅಲದೂರು

ಮಾಯವ್ಯಕ್ಕೆ ತಾಯೂರಿಗೆ ಹೋಗುವ ಓಣಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Barring the reference to Saka 1446, Svabhānu, all other details in this worn out record are lost. The date corresponds to 1523-24 A D, but the Saka year would be current

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು
- 2 ೧೪೪೬ ನೆಯ ಸ್ವಭಾನುನವತ್ಸರದ
- 3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
- 4 ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ

111 (IV ಜಾ ನ 15)

ಅಲದೂರು

ಅಂಕದಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out inscription, of the Vijayanagara king Krishnadevāyā, states that under his orders, Dēvarasayya made a grant of the village Āludūr belonging to Tāyūr-sthāla, for the merit of the king. The name of the donee is lost.

It is dated Saka 1450, Sarvadhān, Chaitra ba 7 corresponding to 1528 A D, April 11. The details cannot be verified.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೦
- 2 ಸಂದು ವರ್ಷಮಾನವಾದ ಸರ್ವಧಾರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬ ೭ ಲು
- 3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣ ದೇವ
- 4 ಮಹಾರಾಯರು ಶ್ರೀಧೀರಾಜ್ಯಂಗಯುಕ್ತರಲು ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣ ರಾ
- 5 ಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಲಿಯೆಂದು ಉಂಮುತೂರ ಬ್ರಾ
- 6 ಹ್ಮಣರ ಆಜಂದ್ರಾರ್ಥವಾಗಿ ನಡಿಯದೇಕು ಎಂದು ಕೃಷ್ಣ ರಾಯಮಹಾ
- 7 ರಾಯರ ಉದಾಹರಣೆ ದೇವರಸಾಯನವರು ತಾಯೂರಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ
- 8 ಅಲದೂರ ಗ್ರಾಮ ಒಂದನು ಕೌಶಿಕ

112 (೦ 1926-103)

ಆಲೂರು

ನವಿಲುಗೆರೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated Śaka 1450, Jyēṣṭha śu 7 corresponding to 1528 A D , May 25, details being insufficient for verification

It registers a gift of the village Arahalli, at the instance and for the merit of king Kṛṣṇa-dēvarāya by Bayapadēvarasa, with the permission of the *mahājanas* of the place to Rāmā-jōyisa and his younger brother Lingaṇṇa-jōyisa of Bhāradvāja-gōtra, Āpastamba-śūtra and Yajus-śākhā

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೦
- 2 ಸಂದು ವರ್ತಮಾನನಾದ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಶು ೭ ಲು
- 3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣ ದೇವ
- 4 ರಾಯನ ಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯಿವೃತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀ ವೀ
- 5 ರಕೃಷ್ಣ ದೇವನುಹಾರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮನಾಗದೇಕೆಂದು ಆ ವೂರ ಮು
- 6 ಹಾಜನಗಳ ಅನುಮತಿಯಿಂದ ಆಜಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡೆಯಲಿಯೆಂದು ರಾಯರ
- 7 ನಿರೂಪದಿಂದ ಬಯಸದೇವರಸರು ಅರಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನು
- 8 ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಯಜುಃಶಾಖಾಧ್ಯಾಯ
- 9 ಗಳಾದ ರಾಮೇಜ್ಯೋಯಿಸರು ಮತ್ತು ಅವರ ತಮ್ಮಂದಿರು ಲಿಂಗಣ
- 10 ಜೋಯಿಸರಿಗೂ ಸಹ ತಥಾತಿಥಿ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಧಾರಾದತ್ತವಾಗಿ ಕೊ |
- 11 ಟ್ಟರು ಇದನು ಆವನಳಿದರು ಅವರ ತಾಯಿಗೆ ತಪಿದವರು
- 12 ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಕ್ಕೆಯಾನುವಾಲನಂ ದಾ
- 13 ನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ¹

113 (IV ಜಾ ನ 17)

ಬಾಗಳಿ

ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Hoysala Vira Narasimhadēva (III) was ruling, the *prajagandhas* including Jakka-gavunda and some others (named) of Bāguli, made a gift for burning a perpetual lamp in the temple of Bhujagēśvara The gift was received by Sambuvāde Māravāde, obviously the priest of the temple The gift details are not known

The given details of date, viz , Śaka 1201, Pramādi, Chaitra śu 15, Wednesday correspond regularly to 1279 A D , March 29

ಮುಂಛಾಗ

- 1 ಶ್ರೀವಿಜಯೋನಫ ಭಾನುಭಾಜ ಇಂದಿವರಮಿಮಾಢಿ ಯಾ
- 2 ದವಾಂಬುಧಿ ವಿಹನನಾಮ ಹರಿ ನರೋತ್ತಮಂ ಕಾನನು ಬೀರ ಭೂಭು
- 3 ಜಾತನು ||² ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಧ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾ

¹ ಒಲ್ಲೀಕೆ

² (೭)

- 4 ಧಿರಾಜ ಮಲಪರೋಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಶ್ರೀಮತುಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ
- 5 ತಿರ ಹೊರಸಣ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಕೆಯು
- 6 ತ್ತಮಿರೆ || ಸಕವರುಷ ೧೨೦೧ನೆಯ ಸಂದ ಪ್ರಮಾಥಿ ಸಂವತ್ಸ
- 7 ರದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೧೫ ಬು | ದಂದು ನೋಮಗ್ರಹಣದಂದು ಬಾಗುಳಿಯ
- 8 ಅವುಹರ ರಾಮಗವುಡನ ಮಗ ಜಕ್ಕುಗಲುಂಡ ತೊನದಕರ ಜಗಗೌಡನ
- 9 ಮಗ ಮಾದಿಗೌಡ ಮಾರಗೌಡನ ಮಗ ಜಗ್ಗಂಜ್ಞ ಪಿಳ್ಳೆಗಲುಂಡನ ಮಗ ಬ
- 10 ರಿಗವುಡ ಬಾಣಗ ನೆಟಿಗವುಡ ಅವಚೇರ ಕಕ್ಕಿಗವುಡನ ಮಗ ಕಾಳಗೇವಗೌ
- 11 ಡ ಸಿರರಂಗಗೌಡ ಅಲುಗೌಡ ಬೋಗಂಜ್ಞ ಸಿಂಡಮಾದಿಗೌಡ ಆಗತಿಗೌ
- 12 ಡನ ಮಗ ಹಾರುವಗೌಡ ಇಂತಿವರೋಳಗೌಡ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಜೆ
- 13 ಗೌಡುಗಳು ಶ್ರೀಭುಜಗೇಶ್ವರದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗನು ಎರಡ

ಹಂಫಾಗ

- 14 ಧಾರಾವೂರ್ಬಕವಾಗಿ ಮಸಣಾಡಿಯ
- 15 ಂಖರಾಡಿಯ ಬ್ಬಮ್ಮ ಸಂಬುವಾಡೆ ಮಾ
- 16 ರವಾಡೆಗು ಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯನುಳ್ಳಂನಬರ ಕೊಟ್ಟಿಲೂ ಇ ಧರ್ಮವನ
- 17 ರು ಅಳಪಿದಡಂ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಬ್ರಾಹ್ಮ
- 18 ಣನನು ಕವಿಲೆಯನು ಕೊಂಡ ವಾಪದಲಿ ಹೋಹರು
- 19 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯು ಹರೇಕಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಸಸ್ಮಿನ್
- 20 ರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವ್ರಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||¹ ಶುಭಮಸ್ತು ||

114 (IV ಚಾ ನ 18)

ಬಾಗಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record in characters of c 10th century registers a gift of land on the occasion of Uttarāyana-sankranti, to Kūchubhatāra, the preceptor (*vadeya*) of the Bhujangakēvara temple of Bālguliyūr, for his own maintenance and of ten female attendants (*dēvaditī*), by Kachchāga Nirgundadēva *pcggade* Jōgapayya, a *śi-ārōva* whose name is not clear and the Three-hundred It states that the donee who was a disciple of Abhimānasakti, who was himself a disciple of Bālabojanga was designated as the *gorava* of Nirgunda The gift land, belonging to the god, which had been alienated appears to have been released before it was donated

Kachchāga Nirgundadēva who was a *mahāśāmantā* is eulogised as bearing the *vānara-dhivaja* and *vṛishabha-lāñchekhāna* and also described as the lord of Kōntapura The sculptor Vattachēri engraved the record

- 1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಜ್ಞಾನುಹಾಶಬ್ದ ಮ
- 2 ಹಾಸಾನಂತ ವಾನರಧ್ವಜ ವೃಷಭಲಾಂಛನ [ತೋ]
- 3 ಚತುರಾರ್ಧೀಶ್ವರ ಪತಿಗೊದ್ದಿ ಕೊಲ್ವ ತೊಡೆಪೋಗಿ
- 4 ಮಾನ ಮಾ ಬಿದ್ದಿಲುನಾತ ಘಟಿಯಂಕಳಾಟ ದೋಹರಮಲ್ಲ
- 5 ನಾಹವಸಾಧ್ಯಕಲಹ ಮಕರಧ್ವಜಕಾಮನ್ತ

¹ ಶ್ಲೋಕ

- 6 ಮತ್ತಹಸ್ತಿತ ಶ್ರೀಮತ್ ಕಚ್ಚಾಗನ್ನಿಗುಣ್ಣ ದೇವನು ವೆಗ್ಗಡೆ ಜೋಗಪಯ್ಯ
- 7 ನುಂ ನೇನದೋವರಾ [ಯ್ಯ] ಮೂನೂಬ್ಬರುಮಿಳ್ಳು ಬಾಬ್ಬು ಟುಯೂರ ಭುಜಬಿ¹ ಶ್ವರದೇ
- 8 ವರಸ್ಥಾನವೊಡೆಯಾರ್ ಬಾಳಬೊಜಬ್ಬ ರ ಸಿಕ್ಕುರಬಿಮಾನಶಕ್ತಿಗಳಭಿಮಾ
- 9 ನಶಕ್ತಿಗಳ ಸಿಕ್ಕುರ ಕೂಚಿಭಟಾರಕನ್ನಿಗುಣ್ಣ ಗೊರವರೆನ್ನ ಪೆಸರನಿತ್ತು ಬಾಬ್ಬು
- 10 ಟುಯೂರ ಬೊಜಬ್ಬ ಶ್ವರದೇವರ ವರ್ಬದ ಭೂಮಿ ಎಡೆಯೊಳೆ ರಾಶಿ
- 11 ಕಮಾಗಬಿಟ್ಟಿಡೆ ಬಿಡಿಸಿ ಬಾಬ್ಬುಯೂ[ರಾ]ಲಾದಿಯಾಗ ನಾಲ್ಕು ಮ ಕೆಟ್ಟಿಯ ಮ
- 12 ಣ್ಣ ಮಂ ಸಿನ್ನ ಕಾಲಾದಿಯಾಗಿ ಎಟಿಡು ಎರೆಯಮಣು ಮ ಬಣ್ಣ ಮೂಕನಾ
- 13 ದಿಯಾಗ ಪನ್ನೆರಡುಂ ಗಟ್ಟಿ ನೀಮ್ಬಣ್ಣ ಮಂ ಪದಿಮ್ಬರ್ ದೇವಡಿತಿರುಗ್ಗಂ ತಮ
- 14 ಗಂ ಮನೆಗಮಬ್ಬ ಣ್ಣಕ್ಕಂ ಪಿತ್ತಿಲ ಬಟ್ಟಿಗಂ ಮಣ್ಣ ನಿತುಮಂ ನೇಮ
- 15 ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿಯೊಳ್ ಕೂಚಿಭಟಾರರ ಕಾಲನ್ಯಟ್ಟಿ ಧಾರೆಯನೆಟಿಡು
- 16 ಬಿಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟಿರಾ ಪಿಡಿವತ್ತ ವರ್ಬದಕ್ಕಿ ಕಡೆ ಒಳಕುಳ ಮುಸ ಸಂದತ್ತ
- 17 ಕನ್ನೆ ಪೊಟೆ ದಾನದತ್ತಿ[ಣ್ಣ]ಸಲ್ಪದು ಸರ್ಬವರಿಹಾ
- 18 ರಂ ಮುನ್ನ ಮಿನ್ನಂ ಕೂ ರೆ ಮೂಲಿ ಎಡೆನಾಡಿಟ್ಟತ್ತ
- 19 ಟ ಗಾವುಣ್ಣ ಗಳು ವದಿವಿಟ ಗಾವುಣ್ಣ ಗಳು ದನ ಕರಮ ಎ
- 20 ಟುಪುರಮುಂ ವಾದಮೂಲಮುಂ ಸಾಕ್ಷಿ ಇ ದತ್ತಿಯನಳಿದೋಂ ಶ್ರೀಪರ್ಬತಮುಂ
- 21 ವಾರಣಾಸಿಯುಂ ಕವಲಿಯುಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಂ ತಪೋಧನರುಮನಳಿದ ವಳ್ಳು
- 22 ಮಹಾವಾತಕಂ || ಸ್ವದತ್ತಂ ವರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಸಸ್ಮಿವ
- 23 ಷ್ವಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||¹ ಈ ಶಾಸನಮಂ ಬರೆದೊ ನೀ
- 24 ಗ್ಗನ್ನನ ಸಿಲ್ಪಕ ವಟ್ಟಾಚಾರಿ ಮನ್ನಳ ಮಹಾಶ್ರೀ ||

115 (IV ಚಾನ 19)

ಬಾಗಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record of the same period as above (No 114) registers a grant as *parihāra* to Valiga and Maniga, younger brothers of Pemmanna, son of Banniyamma-setti of Bānalli who laid down his life in a battle against Dēsinga. Somebody whose name is not specified, appears to have been ruling over Punnād-6000, Talekēḍ, Māyadilege (?) and Posavalli. The gift was made by the *samaya*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಪ್ರಸಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತು
- 2 ಪುಂನಾಡಲುಸಾಸಿರಮಂ ತಟಿಕಾಡು ಮಯ್ಯ
- 3 ಲೆಗೆಯುಂ ಪೊಸವಳ್ಳಿಯುಂ ಮದವುನ್ನು
- 4 ನ ದೇಸಿಂಗರ ಮೇಲೆ ಬಾನಳ್ಳಿಯ ಬನ್ನಿಯಮ್ಮನೆ
- 5 ಟ್ಟಿಯ ಮಗ ವೆಮ್ಮಣ್ಣ ಬಳಿಗನ
- 6 ಕಲಕುನೆಯ ಬನ್ನ ಸುತ್ತಿ ಸತ್ತಡೆ ಸಮಯಂ ಮೆಚ್ಚಿ
- 7 ಆತನ ತಮ್ಮ ವಳಿಗದ್ಗಿ ಮಣೆಗದ್ಗಿ ಇಬ್ಬರ್ಗ್ಗಿ ಇಟ್ಟು
- 8 ಕಾದು ನಡೆದು ಬಾಬಿಟ್ಟಿಯೊಳಂ ಪರಿಹಾರ ಕೊ
- 9 ಟ್ಟಿರಿದನಾಗದಿಂದವಂ ಪದಿನೆಂಟು . ಮುಂ ವಾರಣಾಸಿ

¹ ಶ್ಲೋಕ

² 'ಶಾ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗಡೆ ಬರೆದಿದೆ

- 10 ಯುಂ ಕವಿರೆಯುಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮನೆಯುಡ ಬ್ರಹ್ಮಾತಿಕಾಟ
11 ಮು

116

ಬಾಗಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಉತ್ತರ ತಳವಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary Tamil inscription of Hoysala Vira Nārasimha is in Tamil and Grantha characters of c 12th-13th century. It mentions a certain Ambalava[nnan] and seems to register a grant of one-sixth share, made probably out of the endowment. Other details of grant cannot be made out.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರಥಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿಗ[ಳ] ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹ
- 2 ದೇವನ್ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಚ್ಯಮ್ ವಣ್ಣ ಅರುಳಾನ್ಯು ಇವುರಿಲಾ
- 3 ಅ[ಮು]ಚ್ಚವಾರ[ತಿ]ಲಾ ಅಮ್ಬಲವ [ಣ ನ್]
- 4 ಆಱು ಒರುವದು ಕು ಉಡೈಯಾನ್ ಮು

TRANSLITERATION

- 1 Svasti śrī prathāpa-chakuravattiga[li] śrī-Vira-Nārasimha
- 2 dēvan prithuvi-rāṣṭyam paṇṇi arulāni[r]ka ivuṛil
- 3 a[mu]chchavar[ti]lā Ambalava[nnan]
- 4 āṭu oru pangukku udaiyān mu

117 (IV ಚಾ ನ 20)

ಬಾಗಳಿ

ಈಡಿಗೆರೆಯ ಬೀದಿಯ ಮಧ್ಯೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysala Vishnuvardhana who is eulogised and states that a hero (name not specified), who was governing Nīrgunda-nāḍ and was the son of Bamma-gāvuṇḍa of Bāguḷi, laid siege to the Kūḷkulla fort on the top of the Nīlagiri fort, at the instance of the Eḷḷe-nāḍ and Hiriya-nāḍ, burnt the fort, killed the son of the chief of that fort and came to be recognised as a *banta* for his valour, before he himself lost his life. His son Nika-gāvuṇḍa performed the obseques and set up the stone. It further registers the death of Kontāchāri, son of Konguṇ-āchāri, the blacksmith of Bāguḷi in a fight against the enemy and the grant of land to the south of the village as *kodagi* by Vijākara-gāvuṇḍa and another, obviously to the dependants of the deceased.

It is dated the cyclic year Dundubhi, Pushya śu, Uttarāyana-sankrānti. The *tithi* is not specified. In the reign-period of Vishnuvardhana, these details correspond to 1142 A D, December 24. The weekday was Thursday and the *tithi* śu 5.

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮರ್ಥಿತವಂಚಮಹಾಸಬ್ಬ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವ

124 (o 1933-43)

ತೆಳನೂರು

ಕೆರೆಯ ಸಮಾವದ ಬಾವಿಯ ಕಟ್ಟ ಬಳಿ ಇರುವ ದೊಡ್ಡ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record registers the grant of the village Telanūr in Mūgūr-sime as *pallakki-umbali* (gift for the maintenance of a palanquin) All other details are lost On paeo-graphical grounds the record may be assigned to the 16th century

- 1 ಲಾಶಾಸನ
- 2 ಮೂಗೂರಸೀಮೆಯ ಒಳಗಣ ತೆಳ
- 3 ನು ಇಕ್ಕಿ ಆ ವಲಕ್ಕಿಯ ಉಂಬಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ತ್ತೆಳನೂರ
- 4 ಗ್ರಾಮಗಳು ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ಮೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಲಪಾಷಾಣ
- 5 ಆಗಾಮಿಸಿದನಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾವ್ಯಗಳನು ನಿವು
- 6 ವವುತಪಾರಂವರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ
- 7 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವುದು ಬ್ರಹ್ಮಾದಾಯ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
- 8 ಸ್ತಾನಮಾನ್ಯಗಳನು ಪೂರ್ವಮರ್ಯಾದೆಯಲ್ಲಿ ನಡೆಸಿ ಬಹಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ವರದತ್ತಾ
- 9 ನುನಾಲನಂ ವ[ರ]ದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್¹ ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರ

125 (o 1933-44)

ತೆಳನೂರು

ಅದೇ ಬಾವಿಯ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 12th-13th century refers to some taxes which were probably exempted from payment It also refers to *komūa-gadyāna* and to the payment of some fines Details are lost

- 1 ಂಡಗಾಣದಿ
- 2 ವಾರಾದೊಳಾದಿ
- 3 ವುರಸುಂಕ ಸಹಿತವಾ
- 4 ನರು ಕವಲೆಯಮನಲಿಡವರು
- 5 ಬಾಯೊಳ್ ಪುಟ್ಟುನರ್ ಇದಂ ಮಿಕ್ಕನದವಂ ಮುತ್ತರನನೆಯಿ
- 6 ಮಿ ಕೊಮಾರಗವ್ಯಾಣದ ದಣ್ಣವಂ ತೆಲುನ

126 (o 1933-38)

ಬಸವಟ್ಟ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record refers itself to the reign of the Ganga king Śrīpurusha from the capital Talavana-

¹ ಶ್ಲೋಕ

3 ದ ಕಟ್ಟು

2 ಕೆಂಗೋ ಜನು ಗೆಯಿ

122 (o 1933-41)

ತಳೆನೂರು

ಕೆರೆಯ ಏರಿಯನುಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Jagadēkamalla Nārasinga Hoysajadēva, i.e. Narasimha I and states that the *māsī* stone (on which it is engraved) is the work of Kētārchāri, son of Kongunīyara Māyanāchāri, described as *viśvakarma*

It is dated Śaka 100099 (1099), Virōdhi, Kanne (Kanyā) ba 8, Monday. These details are irregular. The cyclic year occurred on Śaka 1091 when the *tithi* corresponded to 1169 A.D., September 19, Friday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಮಂಜನು
2 ಹಾಶಬ್ಧ ಮಹಾಮಣ್ಣಿ ಕೇಶ್ವರಂ
3 ದ್ವಾರಾವತೀಕಾರಪರಮೇಶ್ವರ ಯಾ
4 ದನಕುಳಾಂಬರದ್ವೈಮುಣಿ ಸನ್ಯು
5 ಕ್ತಚೂಡಾಮುಣಿ ಮಲಪರೋಕ್ಷಣ್ಣ
6 ಅವನೀನೇತ್ಯಾದಿನಾಮಾವಳಿಸರಸ್ವ
7 ಪ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಣಿ ಕೇಶ್ವರಂ ಪ್ರಿಘು
8 ವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿ
9 ನೊಂಬವಾಡಿ ಕೊಂಗುನಂಗಲಿಖನ

10 ವಾಸೆಯುತ್ಸಂಗಿಹಾನುಂಗಲೊಂಣ್ಡ
11 ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ
12 ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಗಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಪ್ರಥಿ
13 ವೀರಾಚ್ಯಂಗಿಯುತ್ತಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರಿ
14 ಸಂ ಸ ಗಂಂಂಕ ವರಿಷ ಹೋದಿಂ
15 ಬಳಿಕ ವಿರೋಧಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಕನ್ನೆಮಾ
16 ಸ ಕೃಷ್ಣ ಪಕ್ಷದ ಅಷ್ಟಮಿ ನೋನುವಾ
17 ರ ತೆಕ್ಕನೂರ ಮಸ್ತಿಯು ವಿಸ್ವಕರ್ಮ್ಯ ಕೊಂಗು
18 ಣಿಯರ ಮಾಯಣಾಚಾರಿಯ ಮಗಂ ಕೇತಾಚಾರಿ

123 (o 1933-42)

తేళ్లనూరు

ಆದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This undated inscription in characters of c 10th-11th century, seems to record the gift of some land to Katāchārī by certain *gaudas* of Tenajavūr. It also records the gift of the eastern weir (?) of the tank at Chāmunda-pura for the services of some deity (not named).

1 ತೆನಕನೂರ ಕೊಂಗುಡೆಗರ ಕಾಳ್ಗಾವುಂ
2 ಡನ ಮಗ ಮಂಜಗಾವುಂಡನ
3 ಳಯಂ ಮದ್ದಗಾವುಂಡನ ಮಗ
4 ಮಾಜಗಾವುಂಡನುಂ ತೆನಕ
5 ವುರ ಸೋಮಗಾವುಂಡನ ಮಗಂ
6 ಬಮ್ಮಗಾವುಂಡನುಂ ಹೊರ
7 ಮೂಜಿ ತಂದಟಿಗಾವುಂಡು

8 ಗಳು ಮೆಟ್ಟಿ ಕಟ್ಟಿರುವ
9 ಕಟ್ಟಿ ಬಿಟ್ಟ
10-12 (ಸಂದಿ)
13 ಗಳಿಗೆ ಒಂದು ಜಾತು
14 ಇವುಗಳ ಕೆಲವು ಮೂ
15 ಇವುಗಳ ಮೇಲೆ ದೇವರ್ಗಿ ಬಿ
16 ಟ್ಟಿ

124 (c 1933-43)

ತೆಳನೂರು

ಕೆರೆಯ ಸಮಾವದ ಬಾವಿಯ ಕಟ್ಟ ಬಳಿ ಇರುವ ದೊಡ್ಡ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record registers the grant of the village Tejanūr in Mūgūr-sime as *pallakki-umbali* (gift for the maintenance of a palanquin) All other details are lost On paeo-graphical grounds the record may be assigned to the 16th century

- 1 ಲಾಶಾಸನ
- 2 ಮೂಗೂರಸೀಮೆಯ ಒಳಗಣ ತೆಳ
- 3 ನು ಇಕ್ಕಿ ಆ ಪಲಕ್ಕಿಯ ಉಂಬಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿವಾಗಿ ಆ ತೆಳನೂರು
- 4 ಗ್ರಾಮಗಳು ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ಮೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲವಾಷಾಣ
- 5 ಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೀರ್ಥಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು ನಿಂವು
- 6 ವವುತ್ರಪಾರಂಪರಿಯಾಗಿ ಆಜಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ
- 7 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವುದು ಬ್ರಹ್ಮಾದಾಯ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
- 8 ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯಗಳನು ಪೂರ್ವಮರ್ಯಾದೆಯಲ್ಲಿ ನಡೆಸಿ ಬಹಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾ
- 9 ನುಪಾಲನಂ ವರ್ರದತ್ತಾಪಹಾರೀಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಪಲಂ ಭವೇತ್¹ ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರ

125 (c 1933-44)

ತೆಳನೂರು

ಅದೇ ಬಾವಿಯ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 12th-13th century refers to some taxes which were probably exempted from payment It also refers to *komāu-gadyūna* and to the payment of some fines Details are lost

- 1 ಂಡಗಾಣದೆ
- 2 ವಾರಾದೊಳಾದಿ
- 3 ಪುರಸುಂಕ ಸಹಿತವಾ
- 4 ವರು ಕವಿಲೆಯಮನಪ್ಪಿದವರು
- 5 ಬಯೊಳ್ ಪುಟ್ಟುವರ್ ಇದಂ ಮಿಕ್ಕನದವಂ ಮುತ್ತರನನೊಯಿ
- 6 ಮಿ ಕೊಮಾರಗದ್ಯಾಣದ ದಣ್ಣವಂ ತಿಜುವ

126 (c 1933-38)

ಬಸವಟ್ಟಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record refers itself to the reign of the Ganga king Śrīpurusha from the capital Talavana-

¹ ಶ್ಲೋಕ

pura and registers remission of taxes on two *khandugas* of land (*mannadere*) and on shepherds (*kurumbadere*) due from Kalipattodeya Kurumba-gāvundā and Katakaya of Kuripatti, a hamlet (?) of Armeļeyapalli, by the king

It is dated Śaka 722 (given in words), Pausha, solar eclipse, Sunday The cyclic year is not specified In the given year there was no eclipse on 17th January, 801 A D Also this is too late a date for Śripurusha However, if the Śaka year is taken to be a mistake for 712, the other details would regularly correspond to 791 A D, January 9 The cyclic year was Prajāpati This would be the latest known date for the king

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕನ್ಯ ಪಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರಸತಂಗಳೆ
- 2 ಬೂನೂರಪ್ಪತ್ತಿರದನೆ ವರಷ ಪ್ರವರ್ತಿನೆ ಶ್ರೀಪುರುಷದೇ
- 3 ವ ವೆಮ್ಮಾಡಿ ಪ್ರಭುವೀರಾಚ್ಚುಣಿವಮ್ಮಧಮ್ಮಮಹಾರಾ
- 4 ಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪ್ರಭುವೀರಾಚ್ಚುಂಗಿಯುತ್ತಮಿರೆ ತ
- 5 ಕವನಪುರದೊಳಿಬ್ಬ ಪಾಪಮಾಸಮಾದಿತ್ಯವಾರಂ ಸೂರ್ಯ
- 6 ಗ್ರಹಣದೊಳು ಅನ್ಯೇಳೆಯಪಳ್ಳಿ ಕುಜಾಪಟ್ಟಿಯೊಳೆ ಕಲಿ
- 7 ಪಟ್ಟಿಯೊಳು ಕುಜಾಬಗಾವುಣ್ಣಂಗಂ ಕಟಕಯಗಂ ಬಿಟ್ಟಿರಡುಗ್ಗಂಡು
- 8 ಗಂ ಮಣ್ಣದೆಹೆಯೊಕ್ಕಲೆಲ್ಲಾ ಕಾಲಕ್ಕಂ ಕುಜಾಬದೆಹ
- 9 ಯಂ ಪರಿಹಾರಂ ಬಿಟ್ಟಿರಾ|| ಈ ತೆಹೆಯ ಕೊಣ್ಣವಬ್ಬಾರಣಾ
- 10 ಸಿಯುವಂ ಬಸದಿಯುವಂ ಕವಿಲೆಯುವನಣಾದ ಬ್ರಹ್ಮತಿಯ
- 11 ಉಣ್ಣೋನಾ|| ಕಲಿಪಟ್ಟಿಯೊಳ ಬಿ
- 12 ಟ್ಟಿರಾ ದುಗ್ಗುನ್ಯ ವಿಸ್ವಕರ್ಮಾರ್ಯ
- 13 ನ್ನು ಗಿಯು ಕನ್ನೆಳೆ ಕಿಕ್ಕಾಳಿ
- 14 ಗಿಯು ದತ್ತಮಂ ಕೊಟ್ಟಿರಾ||
- 15 ಕಕ್ಕರೆನ್ನದೆ ಈಸುವಾರೆಲ್ಲೊಡು

127 (c 1933-39)

ಬಸವಟ್ಟಿ

ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This records the gift of an oil-mill for services in the temple of Mallikārjuna of Marahalli by Hara-gauḍa of Bhaṣettī-Nallūr The oil-mill appears to be the work of Mēdikāḷa of Eḍeyūr who made it as an act of service

It is dated the year Viṣu, Āṣāḍha śu 3, Friday in the reign period of Hoysala Vīra Nārasiṃhaḍēva On palaeographical grounds, the record may be assigned to the 12th 13th century The given details would correspond to 1221 A D, June 24, Thursday This appears to be the date intended The king would, then, be Narasimha II

- | | |
|---------------------|----------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾ | 5 ಸಂವತ್ಸರದ ಆ |
| 2 ರಸಿಂಹದೇವರಸರು | 6 ಪಡ ಸು ೩ ಸು ದ |
| 3 ಪುಭುವೀರಾಚ್ಚು ಗೈ | 7 ಉ ಭಸೆಟ್ಟಿ |
| 4 ಯುತ್ತಿರಲು ವಿಸು | 8 ಯ ನಲ್ಲುರದ |

- 9 ಹೆರಗಿಗವುಡ
- 10 ನ ಮಗ ಕೇತ
- 11 ಗವುಡನ ಮ
- 12 ಗ ಹೆರಗಿಗವುಡ
- 13 ನ ಮರಾಹಲ್ಯ

- 14 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು
- 15 ನದೇವರಿಗೆ ಇ
- 16 ಕೆಡೆ ಗಾಣ ಎಡೆ
- 17 ಯೂರ ಮಾದಿಕಾ
- 18 ಬನ ಥಮ್ಮ

128 (IV ಜಾ ನ 67)

ಎಡೂರು

ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿನ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

The first part of this record in Tamil and Grantha script, containing the eulogy of the king, is in Kannada language while the latter portion is in Tamil. It records the grant of the village Idaryūr as *dēvadāna* by *mahāpradhāna* Perumāḷa-daṇḍiyyaka and all the *prabhu-gāmunda*s of Padināḍi, to god Pradēśanāyakaḍēva of Mōḡūr.

It is dated Saka 1169, Plavanga, Siṃha 10+5 (?) Thursday, in the reign-period of the Hoysala king Śrīmēśvara. If the *tithi* is taken to be Siṃha 10, the details would correspond to 1247 A D, August 7, the weekday being Wednesday.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ನಮಸ್ತ
- 2 ಭುವನಾಶ್ರಯಂ
- 3 ಶ್ರೀ ಪೃಥ್ವೀವ
- 4 ಲ್ಲಭಂ ಮಹಾ
- 5 ರಾಜಾಧಿರಾಜ
- 6 ಪರಮೇಶ್ವ
- 7 ರ ದ್ವಾರಾವತೀ
- 8 ಪುರವರಾಧೀಶ್ವ
- 9 ರ ಯಾದವಕುಳ
- 10 ಆಮೃತದ್ವೀಪ
- 11 ಷಿ ಸರ್ವಜ್ಞ
- 12 ಜೂಡಾಮಣಿ
- 13 ಮಲೆರಾಜರಾ
- 14 ಜ ಮಲಪರೋ
- 15 ಕುಗಣ್ಣ ಗಣ್ಣಭೀ
- 16 ರುಣ್ಣ ಕಡನಪ್ರಜ
- 17 ಣ್ಣ ನಸಹಾಯ
- 18 ಶೂರ ಶನಿವಾರ
- 19 ಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿಡುಗ್ಗ
- 20 ಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕ
- 21 ರಾಮನೇಕಾಂಗ
- 22 ವೀರ ವೈರೇಭಕಣ್ಣ

- 23 ರವ ಮಗರರಾಜ್ಯ
- 24 ನಿರ್ಮೂಲನ ಪಾ
- 25 ಣ್ಣದಿಕಾಪಟ್ಟ
- 26 ಜೋಳರಾಜ್ಯ
- 27 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಜಾಯ
- 28 ರು ನಿಷ್ಕಂಕಪ್ರತಾ
- 29 ಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಹೊ
- 30 ಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರನೋ
- 31 ಮೀಶ್ವರದೇವರಸ
- 32 ರು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಿ
- 33 ಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ||
- 34 ಶಕರೈಯಾ
- 35 ಣ್ಣ ೧೧
- 36 ೬೯ ಸೆನ್
- 37 ಟ ಪ್ಲವಂಗ
- 38 ಸಂವತ್ಸರ
- 39 ತ್ತು ಸಿಂಹಮಾಸ
- 40 ಮ್ ೧೦ ಚೈತ್ರ
- 41 [೫] ವ್ಯಾತಿಕಟ
- 42 ವೈನಾಳ ಶ್ರೀಮ
- 43 ನು ಮಹಾಪ್ರಥಾ
- 44 ನನ್ ವೆರುಮಾಳ

- 45 ದೆಹ್ಲಾ ಯ
- 46 ಕೃರುಮ್ ಪದಿನಾಟ
- 47 ನಾಟು ಸನು
- 48 ಸ್ತಪ್ತಭಾಗಾಮುಣ್
- 49 [ಡ*]ಅ ಉಮ್ ಕೂಡಿ
- 50 ಮೋಗೂರ್ ಪ್ರದೇ
- 51 ಶಿನಾಯಕದೇವ
- 52 ಉ ಇಡೈಯೂ
- 53 ರೈ ದೇವದಾನ
- 54 ಮಾಗ ಧಾರಾಪೂ

- 55 ವ್ಯವಸ್ಥೆಣ[ವ]
- 56 ಗಳ || ಸ್ವದತ್ತ
- 57 ಮ್ ಪರದತ್ತಂ
- 58 ವಾ ಯೋ ಹರೇತ
- 59 ವಸುನ್ಧರ ಪ
- 60 ಸಿಂವರ್ಷಸಹ
- 61 ಸ್ರಾಣಿ ನಿಷ್ಕಾ
- 62 ಯಾನ್ ಜಾಯತೇ
- 63 ಕ್ರಿಮಿ ||¹

TRANSLITERATION

- 1 Svasti śrī samasta
- 2 bhuvanēśrayam
- 3 śrī prithviva
- 4 llabham mahā
- 5 rājādhirājā
- 6 paramēśva
- 7 ra Dvārāvati
- 8 puravarādhiśva
- 9 ra Yādavaku]
- 10 āmbaradvima
- 11 ṇi sarvvajña
- 12 chūdāmaṇi
- 13 malerājārā
- 14 ja malaparō
- 15 lugaṇḍa gaṇḍabhe
- 16 runda kadanapracha
- 17 ṇdan asahāya
- 18 śūra śanivūra
- 19 siddhi giridugga
- 20 malla chaladapka
- 21 rāman ēkāṁga
- 22 vira vairībhakanṭhi
- 23 rava Magararājya
- 24 nirmmṇjana Pā
- 25 ṇḍyadīśipatta
- 26 Chōlarājya
- 27 pratishthāchārya
- 28 ru nissamkapratī
- 29 pachakravatti Ho
- 30 yasa śrī Vira Sō
- 31 mīśvaradēvarasa
- 32 ru prithvirājyampge

- 33 yyuttire ||
- 34 śākaraiyā
- 35 ndu ||
- 36 69 sen
- 37 ra Plavamga
- 38 samvatsara
- 39 ttu Siphamaśa
- 40 m 10 ch-chenra
- 41 [5] Vyāśa-kīla
- 42 mai nā] śrīma
- 43 nu mahāprathā
- 44 nan Perumā]
- 45 dehaṇāya
- 46 kkarum Padinaṭ
- 47 nāttu sama
- 48 sta prabhu-gāmuṇ
- 49 [da*]rgalum kūḍi
- 50 Mōgūr Pradē
- 51 śināyakadēva
- 52 rku Idaiyū
- 53 rai dēvadāna
- 54 māga dhārāpū
- 55 rvvam paṇṇiṇa[va]
- 56 ga] || svadatta
- 57 m paradattam v
- 58 ā yō harēti
- 59 vasundhara sha
- 60 shthirvvarsha saha
- 61 śrāni viśhṭh
- 62 āyān jāyatē
- 63 kṛimi ||

¹ ಶ್ಲೋಕ

129 (c 1933-37)

ಎಡೂರು

ಜಾನಿಪುರದ ಕಟ್ಟಿಗೆ ವಪ್ಪೆ ಮ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of a tank and 220 *mannus* of land below that tank at Edevūr to Dēvalingadēva by the six *praje-gaudas* of the village, whose names are specified Ayya wrote the record which was engraved by Doḍḍōja, son of Mallōja Dēvalingadēva may be the name of a deity or a Virāṣaiva priest At the end of the record is engraved the names Dēsinātha and Śaṅkaradēva

It is dated the year Śukla, Śrāvana ba 11, Tuesday Palaeographically the record may be assigned to c 14th century The details may correspond to 17th August, 1389 A D

ಮುಂಭಾಗ

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1 ಶ್ರೀ | 10 ಮುವೊಳಗೆ ಆ ದೇವಲಿಂಗದೇವರ |
| 2 ಶುಕ್ಲ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ | 11 ಕೆಜಿಯ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಜಿಯ ಸಹ |
| 3 ಬ ೧೧ ಮಂ ಎಡೆವೂರು ನಾಗಂಣ | 12 ಆ ಕೆಜಿಯ ಕೀಳೇರಿಯಲಿ ಯ |
| 4 ನ ದೆಸಿಯಂಣ ಬಲ್ಲುವ ದೆಸಿಯಂ | 13 ಂನೂರು ಮಂಣನು ಕೊಡಗಯಾ |
| 5 ಣಲಯ್ಯ ಮಲೆಯಣನ ದೇಸಿಯಂಣ | 14 ೧ ಬಿಟ್ಟವು ಆ ಕೊಡಗಯ |
| 6 ಮೋಟಗವುಡ ಮಲಪ್ಪಗವುಡ ಯನರು | 15 ಹೊಲಕ್ಕೆ ಕಲ್ಲ ನೆಡ್ತಿಕೊಡು |
| 7 ಅಜು ಪ್ರಜೆಗವುಡಗಳು ದೇವಲಿಂ | 16 ನೆವು ಈ ಅರ್ಕ್ಕಕ್ಕೆ ನಾ |
| 8 ಗದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಪೋಲೆಯ ಕ್ರಮ | 17 ನೆಲ್ಲರೂ ಸರುಚಿಯಂ |
| 9 ನಂತೆಂದಡಿ ನಮ ಎಡೆವೂರ ಭೂ | |

ಹಿಂಭಾಗ

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 18 ದಂ ಪೊಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಪೋಲೆ ಆಯ್ಯ | 22 ದೇಸಿನಾತ ಶ್ರೀದೇಸಿನಾತ ಶ್ರೀಸಂ |
| 19 ನ ಬರಹ ಗವುಡಗಳ ಪೊಪ್ಪ | 23 ಕರದೇವರು ಮಲ್ಪೋಜನ ಮಗನು |
| 20 ಶ್ರೀದೇಸಿನಾತ ಶ್ರೀದೇಸಿನಾತ | 24 ದೊಡ್ಡೋಜನ ಬರಹ |
| 21 ಶ್ರೀದೇಸಿನಾತ ಶ್ರೀದೇಸಿನಾತ ಶ್ರೀ | |

130 (IV ಜಾ ನ 54)

ಮಂಗಲ

ಕೇತೇದೇವರ ಗುಡಿಯ ಮುಂದಿನ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription in Tamil language and in Tamil and Grantha characters refers to some endowment to god Mūlasthēna named Nānādēśi Iśvaram-udaiyar of the village Mangalam The record may palaeographically be assigned to c 11th century

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ | 4 ದೇಶಿ ಈಶ್ವರಮುಡೈಯರ್ |
| 2 ಗಲತ್ತು ಶ್ರೀ ಮೂಲ | 5 ಈ ಅಣಮುಜವಟ್ಟು ಅಣಮು |
| 3 ಸ್ಥಾನಮಾಗಿಯ ನಾನಾ | 6 ಬ್ಲದು ತುಚೈಯಿಲ್ಲೆ |

TRANSLITERATION

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1 Svasti śrī Maṇ | 4 dēśa-īśvaram-udaiyar |
| 2 galattu śrī Mūla | 5 ku aramaravarku arama |
| 3 sthānam-āgiya Nānā | 6 iladu tuṇaiyillai |

131 (IV ಜಾ ನ 53)

ಮಂಗಳ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the land belonging to god Mūlasthānam-udaya-mādēva of the village Mangala This record also may be assigned to the same period as above, i e, c 11th century

- | | |
|--------------------|-------------|
| 1 ಮಂಗಳ ಲತ್ತು | 4 ಮುಡಯಮಾದೇವ |
| 2 ಕೇ ಶಿರೈಕಾ | 5 ರಾ ಬೂಮಿ |
| 3 ಕಾಲಾತಿರುಮೂಲಸ್ತಾನ | |

TRANSLITERATION

- | | |
|----------------------|------------------|
| 1 Mangalattu | 4 m-udaya-mādēva |
| 2 Kē śirai | 5 r bōmi |
| 3 kāl Tiru-Mūlastāna | |

132

ಮಂಗಳ

ಅಲ್ಲಿ ರೆ ಕಟ್ಟಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil record in Tamil and Grantha characters commences with the *prastā*, *Tungali tanu*, etc , of the Chōja king Rājādhirāja I The record is dated in the 32nd regnal year corresponding to 1049-50 A D A portion of this *prastā* beginning with *Vuṇḍikūḍu-puḷḷukolippa* and ending with *Vijayan-tambiyar-iruvaram*, found in the middle is not recorded herein

ಮುಂಚಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಶಿವಗೃಹೇಶ್ವರ[ತೆ]ನ್ನಿಲ್ಲ ಲ್ಲೆಣ್ಣುಡೈ
- 2 ಕೇಪ್ಪಿ ಲನುಗಲ್ಲೆ ಲವ ಮಲಮರ್ಗಟ್ಟುಣ್ಣುಡೈ
- 3 ಇನ್ನೊರೋಟ್ಟಿಕ್ಕುರುಳ್ಳಾ ಲಿಕಡಿನ್ರು ತನ್ನಿಪಾಯ
- 4 ದೈಯುಮ್ ತಿರುತ್ತಮಯನೈಯುಮ್ ಕುಟುಕೊಳ್ಳ[ನಿ]ಳಿನ್ನೊ
- 5 ಕೈಯುಮ್ ನೆಜಯುಣ್ಣುಕ್ಕುರುಪ್ಪೆಡಲ್ಪರ್ಕ್ಕುಯುಮ್ ತು
- 6 ನೈಬುಲವಾನವನ್ನಿಲ್ಲವನ್ನಿನವನ್ನ ದ್ವಿನಿಲ್ಲ[ಯುಮ್]
- 7 [ಕಿ]ಪ್ಪಿವನ್ನಲಿಕ್ಕುಯು ಪಲ್ಲವನ್ನನ್ನ ಕುಟ್ಟಿಯರ್ಕ್ಕ[ವ]

- 8 ಪೊನ್ನೆಣೆಡುಡಮ್ ಣೆಮಕುಡೆಚ್ಚುಟ್ಟಿಪ್ಪ
9 ಆಳ್ ವಚ್ಚುನರ ನಾಡರುಳಿವಾಳ್ಗ ವರ್ ತಾಡೈ .
10 [ಕೇ]ಡ[ಲ]ರ್ ತೆರಿಯಲ್ಪಿಕ್ಕಿರಮಾಬರಣನ್ ನೈಚ್ಚ .
11 ಅಡಿವ್ವಡುತ್ತುರುಳಿಟ್ಟು ನವರತ್ತೊರುಬದ್
12 ಲ್ಲಿರುಮಣಮೇ [ಳ] ಲಿವಾಳಿಯಾಲುನೆಳ್
13 ನೆನಪುನೈನ್ದು ಮುನ್ನು ವಲೂಟಿಯು [ನೈಟ್]
14 ವನ್ ಮೂವರುಳ್ಳಾನಾಬರಣನ್ನೊ ನ್ನುಡಿಯಾನಾ .
15 ಮದಿಟ್ಟುಶುನ್ದರೈವೋರುಕಳತ್ತರಿನ್ದು ವಿಯ
16 ಕಟಲ್ ವೀರಕೇರಳನೈಮುನೈವಯಿಟ್ಟುಡಿತ್ತು ತ
17 ನ್ನ ತಿವಾರಣ [ಕೃದಕೃಟ್ಟು]ಳಿಟ್ಟುಲುಡೈಪ್ಪಿ
18 ತ್ತರುಳಿನ್ದು ಮಿಲ್ವಿರುನ್ನು ಗಲ್ ಸುನ್ದರವಾಣ್ಡೆಯನ್
19 ಒಟ್ಟು ವೆಣ್ಣುಡೈಯುಮ್ಪು ಜ್ಜಿವೆಣ್ಣುವಿ
20 ರಿಯಮ್ ಶಿರ್ಗಾ ಶನಮುಮ್ ವೆಳ್ಳಾಳತ್ತಿಟನ್ದು ತನ್ಮು
21 ಡಿವಿಟ್ಟುಲೈವೀರಿತ್ತಡಿಶಳನ್ನೋಡತೊ
22 ಲೈಯುಳ್ ಮುಲ್ಪೈಯೊತ್ತುರತ್ತಿ ಒಲ್ಲಲಿವೇ
23 ನಾಟ್ಟರೈಚ್ಚೇಣಾತೊಡುಕ್ಕು ಮೇವು ಪುಗ
24 ಚಾರಾಮಕುಡಮೂರ್ವರ್ಕಡ ಮುನಿನ್ದು [ಮಿ]ಡಲೈಲು

ಹಂಚಾಗ

- 25 [ವಿ]ಲ್ಲವನ್ ಕುಡಮ್ಪುಡಿಕ್ಕೊಣ್ಣು
26 ವೀವ್ವಿಯರ್ತಿಲ [ಕೈ]ವ [ತ್ತ] ರಾ [ಜ] ಸುಮ್ ಅ(ಕ್)ಕವೈಯ
27 ಸುಮ್ಮಿಚ್ಚೈಯಕ್ಕಳಿಟ್ಟು ಪಿಡಾಗೈ ತೋಟಸುಮ್ಮೇರ (ಲ)
28 [ಕಾ]ನ್ದನುಮ್ ಲೈ [ತ್ತರ] ಶನುಮ್ ಬಣ್ಣನಾಯಗನ್
29 ಇಯನುಮ್ [ವೀ]ರಮಾಣಕ್ಕನುಮ್ ಪ್ಪಡೈಳ್
30 [ಡು] ಎದಿಶಮತ್ತು ತ್ತಿಯುಮ್ ನೀಲಿಬರಾಜನವ[ನ್]
31 ವಿಯನಾಲಿ(ಲ್) ವರುಡ [ವಾ]ಶೈ ವಿಚ್ಚಯನುಮ್ ಎನ್
32 ಮಿವಮುಡಲಿ ಪುನೈಕಟಲರೈಶರೋಡೆಣ್ಣು
33 ರುಮ್ ಕಳ[ರಿ] ರೈತ್ತು ತುಣ್ಣೆನ್ನಿಡಿತ್ತಿಟ್
34 ಟೀ ರೈ ಇಲಕ್ಕುಮುಮ್ ಪಾಪ್ಪಿಡಚ್ಚನ [ವಿರಣ್ಣುಮ್]
35 ನಗರ ಪೊಡಿಪಡುತ್ತು [ವ] ನೈಪಲನ ಜ್
36 ಶಲ್ಲಡಾತ್ತಿ ಕವಡಿಗೈವಿ [ದೈ] ತ್ತುಮ [ಣ್ಣು]
37 ದಿಪ್ಪಿಲ್ ಮಾಪೆರುಮಾಳಿಗೈ [ಣಿಯಾಪ್ಪಿ] ಆಳ್
38 (ವ) ಮರ್ನಗರ ವೇಳ್ಳುಮಿಡಲುಡುಮ್
39 ಮಹನಾಟ್ಟಿಲ್ಪಿಟ್ಟುಯಲ್ಪಿಕ್ಕಿವಲ್ಲವರ್ ಮಿನವ
40 ರ್ ವೆಳ್ಳುಳಿ ಚಳುಕ್ಕಿಯರ್ ವಲ್ಲವರ್ ಕೌಶಲರ್ ವದ
41 ಣರ್ ಕೊಳ್ಳಾಣರ್ ಶಿನ್ದುರರ್ ಯ್ಕುಣರ್ ಶಿರ್ಗಾಳರ್ ಪಳ್ಳ
42 ಳರ್ ನ್ನರ ಮುಡಲಿಯರೈಶರಡು ತಿಟ್ಟಿಗನುಮಾಪಿಲೊನ್ನ
43 ವನಿಯಲ್ಲಾಬುಗೊಕ್ಕಿರುಳಿಳುಮ್ ನಾನ್
44 ಆಪ್ಪಿಯವರುಗನ್ನ ಕೊಳ್ಳುಡುತ್ತುವಿತ್ತಲೋಕ
45 ತ್ತು ವಿಳಳ್ಳು ಮನುನೆಟಿ ನೆನ್ ತ್ತುಮೇಡಚ್ಚಿ

- 46 ಯ್ವರಶುವೀಷ್ಠರುನ್ದು ಜಯದ್ವಿಡಶೋಬನಯ
47 ನ್ವ ವೆರುನ್ನುಗಳ್ ಕೋವಿರಾಜಕೇಶರಿಪನ್ಮರಾ
48 ನ ಇರಾಜಾಧಿರಾಜದೇವಕೃಯಾಣ್ಣು ೩೨

TRANSLITERATION

Front

- 1 Svastu śrī Tīngalērtaru [te]ṇ[ra]ṅgal venkuḍai
2 kil-nīlamagaḷ nīlava malarmagaṭ-puṇarndu-che
3 ngōl-ōchchik-karun-Gaḷi-kadīndu tan-śūya
4 dāyumu tirut-tamayanaḷyumu kuriko[ḷ]-ta[n-i]lan-[gō]
5 laiyumu-neriyuṇar-tanrīrup-pudalvar-tammayumu tu
6 [n]reḷiḷ vānavan-villavan-mīnavan-Gaṅgan-Ilaṅga[yaṛ]
7 [k-i]raivan-pulankalar Pallavan kannakuchchiyar-kā[va]
8 [p]ponnanai-chudai-manai-makudāñi-chūtti-ppa
9 Āṅgavar-kavara-nēd-arulī-Pāṅgavar īdai
10 [Kē]da[la]r teriyaḷ-vikkīramābarāṇan[ra]ṇai-chcha
11 adippaduttarulir ka n-avadaritta orubad
12 [ḷ]tirumanai-mē[ḷ]aiḷiyēḷu venñi
13 nēna punaiṇdu manrupaḷḷiyu[n-tat]
14 van-mūvaruḷ Mānābarāṇan-pon-mudiy ānā
15 maditp-paṇuntalai-pōrukaḷat-tarīndu viya
16 kalal Virakōraṇai-munarvayir-pidittu ta
17 nna tīvāraṇak-[kadakkat]kalirral uḍaiṇṇi
18 ttaruḷi-andamī-perum-pugaḷ-Sundarapāṇḍiya[n]
19 orrai-veṇkuḍaiyumu-karrai-venka[vi]
20 nḷyumu-śiṅgāśanamum Ve[n]gaḷatt-īṇdu tan-mu
21 dīviḷat-talaiḷir-taditaiṇd-ōḷat-to
22 [ḷai]yū[ḷ] Mullaḷyūrt-turatti-olgaḷi-Vē
23 nēttara[rai] ch-chēṇātt-odukka mēvupuga
24 līrāmakuḍar mūvar-keḷa munaiṇdu[mī]dal keḷu

Back

- 25 [vi]ḷavan kuḍarmadik-kōṇḍu
26 Vimbriyar Śiḷa[kkai]va[ti]rā[ḷa]num A(k)kappaya
27 num piḇchchiyar-kalirru-pidāgaḷ-Śōḷanum Kōra(la)
28 [ḷā]ntanum laḷttaraḷanum-dandanāyagan
29 ſīḷayanum [vi]ramānukkanum ppadañi
30 [du]-[e]dīśamattu tīyumu Nīśūḷakarāṇan ava[n]
31 vīyañai(ḷ)varuḍa[vā]śai Vichchayanum e [n]
32 mīvar mudalī r-punaiḷaḷai araiśarōd-eṇna
33 rum Kaḷi[ri]raittutunnenp-pidittu[ti]
34 t-ē rai-ḷakkamum [p]āḷpadachchanav-[irandum]
35 nagara-poḷi-padutta [va]vai pala[na] n
36 śal-naḷātti-kavaḷaḷai viḷdaiḷttu man[ṇa]

- 37 dippil-māperumāḷigai [ni-yāppi] Ānga
 38 (va)mar nagara Vēngamiḍ-eḷudum
 39 maha-nāṭṭil vichch-iyalv-īḷai-vallavar-minava
 40 r veḷguli-Chaḷukkiyar-Vallavar-Kauḷalar [Va]nga
 41 ṇar Konganar ſindurar [y]yanar ſingalar [Pan]ga
 42 lar ndara mudahyar-araiṣar-idu-tiraigalum-āril-onra
 43 vaniyil-kūrugol-poruḷgaḷum nānma
 44 raiyavarugandu-koḷ-kuduttu viśvalōkat
 45 tu vilangu Manuneri-ninr-aśvameḍaṇi-chey
 46 daraṣu-vīrrirundu-Jayangonḍasōḷḷan uya
 47 rnda-perum-pugal Kōvirājakēṣarpānmar-ā
 48 na Irāḷēḍhirāḷadēvarkku yāṇdu 32

133 (IV ಜಾ ನ 52)

ಮಂಗಳ

ಭೋಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of 11th century commences with the *prastāsa samastabhuvanāśraya pañchasata-vī amāhāsāsanam* etc, of the Ayyāvōḷe guild, and mentions Māngala in Idai-nāḍ Details are lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಪಞ್ಚಾಸತವೀರಮಾ
 2 ಹಾ[ಸಾಸ]ನ ಗುಣಪ ಬಿಜ್ಜಿತವಕ್ಷಸ್ತಟ ಬುವನಪರಾಕ್ರ
 3 ಮ [ವಾಶು]ದೇವಕ್ಕಿರಮ ಲ ನ ಶ್ರೀ ಅಯ್ಯಪೊಲು
 4 ರಪರಮೇಶ್ವರಕ್ಕುಮ್ ಕುಗಿಯ ಇರ[ಣ್ಣಾಶ್ರೀ]ನುಮ್ ಪಟ
 5 ಟಿಣಮುಪ್ಪತ್ತಿರಣ್ಣುಮ್ ನಾನ್ದು ದಿಶೈಯಾಯಿರಕ್ಕೈಯ್ಯಾ
 6 ಣ್ಣುವರುಮ್ ಮಡ[ಶೈಯ್ಯ]ರುಮ್ ಇಡೈನಾಟ್ಟು ಮದ್ಗಲಮಾನ [ಯಿ]ರಗಾ[ಹ]
 7 ಕತ್ತು ಕುಡಿನ್ನಿನ್ನ ನ್ನನೂರ್ಯಾಳುಯ್ಯಾರಸಮೈತ್ತೋಮ್ ನಮ್ಪುಡ ಶು
 8 ದೇವಾಣ್ಣೈ ಪರಾಕ್ರಮ ಗು ಪರಿಯಾರಮಾನದು ಮದ್ಗಲಮಾನ
 9 ಪಳ್ಳಕ್ಕುಳ್ಳಿಟ್ಟು ನಟ್ಟುಕಟ್ಟ ಕಡತ್ತಿಲುಮ್ ಕೋಯಿಲ್ಲದಲ್ ತಾ
 10 ಣ್ಣವಕೋಣಟ್ಟತ್ತಿಲುಮ್ ನಾನಾದೇಶಿ ಮೈಯಾಲಿರಣ್ಣುಮಾ ಪೊ
 11 ನ್ನುಮಿನಾನ್ಪುಡೈಯಾ ಶ್ರೀ ಇವ್ವಣ್ಣ ಮೈಚ್ಚುಮ್ ಶಮೈಚ್ಚು
 12 ಕುಡುಕ್ಕೋಮ್ ಪದಿನೆನ್ನಮಿದೇಸಿಶೈಯಾಯಿರಕ್ಕೈಯ್ಯಾ ಣ್ಣುವರೋಮ್ ಇ
 13 ವಣ್ಣುಮ್ ನಡಾದೆ ಪೊ ವಳಿಕ್ಕಾಯ ನಲ್ಲಾನಾಯಿರಕು ರಾಲ್ಪಶು
 14 ತ್ತಿಕೊನ್ನ ಮಾವಾಯಾ ನಾಕಾಕ್ ಮಲ್ಲನ್ನುಣೈ ಯಿ [ಲ]

TRANSLITERATION

- 1 Svasti śri samastabhuvanāśraya pañchasata vīramā
 2 hā [śāsa]na guṇapa laṅkṛta vakṣhaṣṭaḷa buvanaparākra
 3 ma [Vāśu]dēvakṣirama la va śri Ayyapōḷil-pu
 4 raparamēvarilḷum luḡiya irāṇ[ḍāśāra]num pat

- 46 ಯ್ವರಶಂವೀಷ್ವರುನ್ಮ ಜಯದ್ವಿಷ್ಣು ಡಶೋಪನಯ
47 ನ್ವ = ವೆರುಮ್ಪು ಗಳ ಕೋವಿರಾಜಶೇಶರಪನ್ನರಾ
48 ನ ಇರಾಜಾಧಿರಾಜದೇವಕೃಷ್ಣಯಾಣ್ಣು ೩೨

TRANSLITERATION

Front

- 1 Svasti śrī Tīṅga|ērtaru [te]ṇ[ra]ṅgal venkudaḥ
- 2 kil-nīlamaga| nīlava mālarmagat-puṇarndu-che
- 3 ngōl-ōchchik-karun-Ga|lī-kadīndu tan-śū|ya
- 4 dāiyum tīrut-tamayanaiyum kuriko[|]-ta[n-ī]|an-[gō]
- 5 laiyum-neriyuṇar-tanrīrup-pudalvar-tammanaiyum tu
- 6 [n]re|l vānavan-villavan-mīnavan-Gangan-I|lāṅga[ya]
- 7 [k-ī]raivan-pulankalar Pallavan kannakuchchiyar-kā[va]
- 8 [p]ponnani-chuḍaīmanai-makudānī-chūttī-ppa
- 9 Āṅgavar-kavara-nāḍ-arulī-Pāṅgavar īāḍaī
- 10 [Kē]da[|]a| tei|yaī-vīkīramābaranan[ra]nāichcha
- 11 adīppaduttarulī ka n-avadaritta orubad
- 12 [l]tīrumani-mē[|]a|vāhīyā|u venṇā
- 13 nēna punaīndu manrupa|ūhīyu[n-tat]
- 14 van-mūvaru| Mānābaranan-pon-mudīy ānā
- 15 madītp-paśuntalaī-pōruka|at-tarīndu viya
- 16 ka|a| Vīrakōra|anai-munaiyayīr-pīdīttu ta
- 17 nna tīvāraṇak-[kādakkat]kalīrral uḍaīppī
- 18 ttaru|ī-andamīl-perum-puga|-Sundarapāndīya[n]
- 19 orrai-veṇkudaiyum-karraī-venka[vi]
- 20 rīyum-śīṅgāśānamum Ve[n]ga|att-īlandu tan-mu
- 21 dīvi|at-talaivīrīt-tadīta|arnd-ōḍat-to
- 22 [l]aī|yu[|] Mullaiyūrt-turatti-olga|ī-Vē
- 23 nāttara[raī] ch-chēṇātt-ōdukkī mēvupuga
- 24 lūrāmakuḍar mūvar-keḍa munīndu[mī]ḍal ke|u

Back

- 25 [vi]llavan kuḍarmadīk-koṇdu
- 26 Vīmbyar śīla[kkaī]va[|ta]rā[|ja]num A(k)kappaya
- 27 num piḥchīyar-ka|uru-pīdāgaī-śō|anum Kōra(la)
- 28 [|]ntanum laī[ttara]śānum-dāḍdanāyagan
- 29 kīyayanum [vi]ramānikkanum ppadaīfī
- 30 [ḍu]-[e]ḍīśamattu tīyūm Nīśū|akarājan ava[n]
- 31 vīyanāī(l)varuḍa[|vā]śaī Vīchchayanum e [n]
- 32 mīvar mudalī r-punaika|al araiśarōḍ-enṇa
- 33 rum Ka|ī[r]rattutunnenp-pīdīttī[t]
- 34 t-ō rai-īlakkamum [p]ē|padachchanav-[īrandum]
- 35 nagara-poḍī-padutta [va]vaī pala[nā] n
- 36 śaī-nadāttī-kavaḍīgaī vi[ḍaī]ttu maṇ[ṇa]

- 37 dippai-māperumāṅgaḥ [ni-yāppi] Āṅga
 38 (va)mar nagara Vēṅgaṁid-eludum
 39 maha-nāṭṭil vichch-iyalv-iśai-vallavaḥ-minava
 40 r veiguh-Chalukkiyar-Vallavar-Kauśalar [Va]nga
 41 par Konganar Śindurar [y]yaṇar Śingalar [Pa]nga
 42 lar ndara mudaliyar-araiśar-idu-tiraugalum-āri-onra
 43 vaniyil-kūrugol-porugaḷum nānma
 44 raiyavarugandu-koḷ-kuduttu viśvalōkat
 45 tu vilangu Manuneri-ninr-aśvamēdāfi-chey
 46 darasuvirrirundu-Jayangondāśōlan uya
 47 rnda-perum-pugaḷ Kōvirājakēśarippanmar-ā
 48 na Irāṇādhiraṇṇadēvarkku yāṇdu 32

133 (IV ಜಾ ನ 52)

ಮಂಗಳ

ಭೋಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of 11th century commences with the *prastāva samastabhuvanāśraya pañcāśata-vi amāhāsāsanam* etc., of the Ayyāvōḷe guild, and mentions Māṅgala in Iḍai-nāḍ. Details are lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯ ಪಂಚಾಶತವೀರನಾ
 2 ಹಾ[ಸಾಸ]ನ ಗುಣಪ ಬದ್ಧಿತವಕ್ಷಸ್ತೃಲ ಬುವನವರಾಶ್ರ
 3 ಮ [ವಾಶು]ದೇವಕ್ಕಿರಮ ಲ ನ ಶ್ರೀ ಅಯ್ಯಪ್ಪೊಲು
 4 ರಪರಮೇಶ್ವರಿಕ್ಕುಮ್ ಕುಗಿಯ ಇರ[ಣ್ಣಾ ಶ್ರೀರ]ನುಮ್ ಪೆರ್
 5 ಟಣಮುಪ್ಪತ್ತಿರಣ್ಣುಮ್ ನಾನ್ದು ದಿಕ್ಕಿಯಾಯಿರತ್ತಿಕ್ಕು
 6 ಟುವರುಮ್ ಮಣಿ[ಕ್ಕು]ಮ್ ಇಡೈನಾಟ್ಟು ಮದ್ದಿಲಮಾನ [ಯಿ]ರಗಾ[ಹ]
 7 ಕತ್ತು ಕುಡಿನ್ನನ್ನೂಯಾಕುಳ್ಳಾರಸಮೈತ್ತೋಮ್ ನಮ್ಬುಡ ಶು
 8 ದೇವಾಣ್ಣೈ ಪರಾಶ್ರಮ ಗು ಪರಿಯಾರಮಾವದು ಮದ್ದಿಲಮಾನ
 9 ಪಕ್ಕಿಕ್ಕುಟ್ಟು ನಟ್ಟುಕ್ಕಟ್ಟು ಕಡತ್ತಿಲುಮ್ ಕೋಯಿಲ್ಮದಲ್ ಹಾ
 10 ಣ್ಣ ವಕೋಣಟ್ಟಿತ್ತಿಲುಮ್ ನಾನಾದೇರಿ ನೈಯಾಲಿರಣ್ಣುಮಾ ಪೊ
 11 ನ್ನು ಮಿವಾನ್ಮುಡೈಯಾ ಶ್ರೀ ಇವ್ವಣ್ಣ ಮೈಕ್ಕುಮ್ ಕಮೈಕ್ಕು
 12 ಕುಡುಕ್ಕೋಮ್ ವದಿನೆನ್ನಿ ಮಿದೇಸಿತಕ್ಕಿಯಾಯಿರತ್ತಿಕ್ಕು ಟುವರೋಮ್ ಇ
 13 ವಣ್ಣ ಮ್ ನಡಾದೆ ಪೊ ವಳಕ್ಕುಯ ನಲ್ಲಾ ನಾಯಿರಕು ರಾಲ್ಪಶು
 14 ತ್ತಿಕ್ಕೊನ್ನ ಮಾವಾನಿಯಾ ವಾಶಕ್ ಮಲ್ಲುನ್ನುಣ್ಣೈ ಯ [ಲ]

TRANSLITERATION

- 1 Svasti śrī samastabhuvanāśraya pañcāśata vīramā
 2 hā [śāsa]na guṇapa lankṛita vakṣastāḷa buvanaparākṛa
 3 ma [Vāśu]dēvalkīrama la va śrī Ayyāpōḷi-pu
 4 raparamēśvarikkum lugiya irāṇ[dāśāśara]num pat

- 5 taṇa-muppattiraṇḍum nāṇḍuḍaiy-āyirattaiṇīṇi
- 6 rruvarum maṇi[sāim]narum Iḍaiṇāttu Mangalam-āna [yɪ]radā[ha]
- 7 lattu kuḍi ninnunda[n]ṇir-yāṇ-virasamaittōm nammuda ū
- 8 dēvāṇḍai parākrama thu pariyāram-ēvaḍu Mangalamāna
- 9 paḷikk-uḷittu-nattu kattu-kadattilum-kōyilmudal Tā-
- 10 ṇḍavakōṇattattilum nāṇḍēṇi mbaiyāl iraṇḍu mā pon-
- 11 num ivāṇmudaiyā śrī ivvanammaichchum śamaichchu
- 12 kuḍuttōm paḍinenbōmi-dēsiy-tiśai-āyirattaiṇīṇirruvarōm-i
- 13 vānnaṁ nādāde po valaṇṇiya Nallān āyirakurā[*]paṣu
- 14 tu konra māpāviyā vēkkra maḷlan[tu]-tupaṇi [la]

134 (IV ಜಾ ನ 49)

ಮಂಗಳ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗದ ತಳವಾದಿ ಕಲ್ಲಿನಮೇಲೆ

This 11th century record refers to the construction of a Siva temple as a *maḷasthāna* by Gujyabhōga-gāṇvunda of Mangala

- 1 ಮಂಗಳದ ಗಜಿಯರ ಗುಜ್ಜುಭೋಗ ಗಾ
- 2 ವುಣ್ಣ ಶ್ರೀಮೂಲಸ್ಥಾನಮಾಗೆ ಸಿವಾಲಯ ನೆತ್ತಿಸಿ
- 3 ಗುಜ್ಜುಭೋಗ ಗಾವುಣ್ಣ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮಂ

135 (IV ಜಾ ನ 50)

ಮಂಗಳ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary and damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters contains only a part of the *prastāva Tīngalēṭṭu*, etc , of the Chōḷa king, Rājādhirāja I

- | | | | |
|----|------------------------------|----|--|
| 1 | ವಣ್ಣ ಮರಕಳಿ | 12 | ಮಬಾಹುವಿನಾ[ಪರುಮಣಿ] ಮಗುಡಮು |
| 2 | ಡು ಮಡಿಯ ತಿ[ಣ್ಣ]ಟಲ್ ವರಿ | 13 | ನ ಕೊಡೈನ್ದ ತೆನ್ನಮಿಲು |
| 3 | ವಿ ಯು ವಿಕೈಯಾದತ್ತನು | 14 | ಡಲ ಮುಱುವಡುಮಿಲನ್ನೇಬ್ಬ |
| 4 | ಮಯ್ಯನುಮ್ ಮು[ದ] | 15 | ಟಮ್ ಪುಕ್ಕ ಇಲದ್ಗಿ ¹ ಸ್ತರ[ನಾ] |
| 5 | [ಮೊ]ತ್ತುಡೈ | 16 | ಗಿಯ ವಿಕೈರನುಪಾಣ್ಡಿಯ ಪರು |
| 6 | ಯ ನಿಮಿರ್ತುಡರ್ ಪೊನ್ನಡಯ್ಯಾ | 17 | ಮಣಿ ಮಗುಡಮುಮ್ ಕಾಣ್ಣ ಗು ತನ್ನ[ದಾ] |
| 7 | ವಿಯೋಡುಮ್ ಪಿಡತ್ತು ತನ್ನಡಯಿ | 18 | ಗಿಯ ಕನ್ನ ಕುಚ್ಚಿಯಿಲುಮ್ ಆರ್ಕಡಲೇಟ |
| 8 | ಲ್ [ಜ]ಯದೊ ಣ್ಣ ಒನ್ನಾರ್ ಕೊ | 19 | ಞ್ ಪಿರಿಡೆನ್ನೆಣ್ಣ ಉಳದೊಳ್ |
| 9 | ಪಾಕ್ಕೈಲುಳ್ಳಿ[ರಿ]ಮಡುಪಿತ್ತೊ | 20 | ನ್ ನಾಡು ತನ್ನ ಪೋಡುಮ್ ಪುಗುಣ್ಣ ವ |
| 10 | ರುದನತ್ತ ಪ್ಪಾಟ್ ಪೊರುದಿಗೈ ಪುರು | 21 | ಞ್ಗು ಮುಡಿ ಕವಿತ್ತ ವೀರಸಲಾಮೇಗನ್ |
| 11 | ಇಲದ್ಗಿ ಯರ್ ಕೋಮಗನ್ ವಿಕೈ | 22 | ಪೊಕ್ಕಳುತ್ತಾಳ್ ತನ್ ಕಾ |

¹ ಜ್ಞೇ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

23 ಏಕೈಕವಿಷಯವು ತನ್ನ ಕವನ
24 [ಯ]ದೊಡನೆ ತನ್ನ ಕಾದಲಿಯೊ
25 ಡುಮಾ ತನ್ನೆಯ [ಯ]ಸಮೀಪ
26 ಪು ಕಾಯಮೂರ್ತಿಯ ಅದಿ [ವ]¹ಮಾ
27 ನಮಾ ನೇನು ದೇವತಾಗಮಿಟ್ಟು
28 ಮ ವನ್ನವಾಟೊಳಿಲಾ ಉ [ಟ]
29 ನ್ನು ವೆದಿ ಕಟ್ಟಲನ್ನವ
30 ಸಿದ ಕತ್ತರಣ್ ಪೊನ್ನಣಿ
31 ಮುಡಿಯುಮ ಕನ್ನರಾ ವಟುವನ್ನ ಉ
32 [ರೈ]ಗೊಳ ಈಟತ್ತರಣಾಗಿಯ ತೀರ
33 ನಲ್ಲವನ್ ಮದನರಾಜನ್ [ವೇ]ರೊ
34 ಕತ್ತರಮಣಿ ಮುಡಿಯುದೊ
35 ಣ್ಣು ನಡೆಪುತ್ತಿರು ಕಾಲಾವದು
36 ಮ ಪೊರುಪಡೈ ನಡಾತ್ತಿ ಕಣ್ಣಾರ ದಿ
37 ನಕರಣ್ ನಾರಣನ್ ಗಣವತಿ ಮಣ್ಣ
38 ಕೆಯಲರ್ ಮದಿಕಡವನ್ನ² ಎನ್ನೆನ್ನೆ

39 ನಾ ನಲವರಕ್ಕೈ ಮುನ್ನೈ ವಯಿಪ್ಪುರತ್
40 ತಿ ವನ್ನುಲರ್ ತರುಪ್ಪೇಟ್ಲ ಕಮ್ಮಿಲಿನ
41 [ಗ]ರುಳ ಚಳುಕ್ಕಿಯರ್ ಮಾಳಗೈ ತಗರಾಪ
42 ಪಿ[ತ್]ತಿಲಕ್ಕುಮಿಲ್ ತನ್ನೈ ಮುನ್ನ
43 ನ್ನ ಕನ್ನರಕ್ಕುಳಿಪ್ಪು ಚಕ್ಕರವತ್ತಿವಿ
44 ಕೈರಮನಾರಣನ್ ವೆರುನ್ನುಡೈಯಾ
45 ರೈ ವಿವ ಮುನ್ನಮರ್ ಅಹವಮಲ್ಲನು
46 ಮ ಮಳಾತ್ತಿ ನೆನುಮ ಸರಾಸವೇಟು ಕೊಣ್
47 ಡು ಪಣ್ ಪುನಟು ವೆರಿಯಾಪುಡೈ ತಣ್
48 ವೆರಿಯಾಪುಡೈದಣ್ ಪುಣ್ಣಾರ ಕಟಕ್ಕ
49 ಮಾನಗರ ವಟು ಟ್ ಮೂನ್ನಾಮುಟಿಯಿಲ್
ವೆಣ್
50 ಟುವಿಟ್ಟು ವಿಳದಿ ಕರ ನೆಡುವೆಡು[ಪಿ]ಲ್
51 ಲುಬಿ ವಿಚ್ಚೆಯನುಮ ತಮ್ಮಿಯಿರು
ವರುಮ
52

TRANSLITERATION

1 vandamar kaḷ
2 du maḍiya tiṇ[di]raḷ vi
3 vi yu viśāyāḍuttanu
4 mayyanum muḷ[da]
5 [mo] ttudai
6 ya nimirāḍar poṇṇuḍayanaka
7 viyirḍum piḍittu tannāḍay
8 i-[ja]yangonḍu onṇēr Ko
9 paḷkai-uḷḷē[ri] maḍupit-to
10 ruḍanṇi-taṇḍē[er] poru[ḍiga]vuru
11 ilaṅgayar kōṇagan Vikki
12 maḍāḥuvin [paṇama] maguḍamu
13 na kuḍaṇḍa tenṇam
14 dala muḷuvadum-iḷaṇḍ-ēḷka
15 iṇa pukka ilaṅgēśvaraṇṇē
16 gīya Vikkīramapāṇḍiya paru
17 maṇi maguḍamum kēḷḍagu tannaḍ[ḍa]
18 gīya Kannaḷakuchchiriyum āṇḍaḍaḷ-ṇa
19 ṇi-āṇḍaṇṇē[er] uḷḷaṅgo

20 n-nāḍu tann-uravṇḍum pugundu vi
21 ngumudi kavitta viśaḷāṇṇaḍagan
22 pōṇḷkaḷut-taṇṇi taṇ kē
23 rikkaḷurilṇḍu taṇ kavva
24 [vi]rṇḍu taṇ kāḍaliyō
25 ḍum taṇṇāya [ya]ṇṇappiḍit
26 tu tāy-maṇḷkariya āṇḍa[va]ṇṇā
27 naṇ niṇḍuḍaḷ kkaḷamuttu
28 m vandu vāṇṇiḷ-uḷḷa
29 nḍu Vengalatt-tulaṇḍavaṇ
30 Singaḷatt-araṇaṇ Ponnaṇi
31 muḍiyum Kannaṇaṇ vaḷivaṇḍu u
32 [ra]ṇḍol-iḷattaraṇaṇ-āḷṇiya kīr
33 vaḷḷaṇ Maḍanaṇṇaṇ [ve]ḷo
34 iṇ-taḍamaṇi muḍiyuṇḍo
35 ṇḍu vaḍapulattiru-kāḷiṇṇaḍu
36 m porupaḍaḷ naḍēṇṇi kaṇḍaṇ-ḍi
37 maḷaṇaṇ Nāṇaṇaṇ Gaṇavaṇi Vaṇḍa
38 teṇṇaḷaḷ Maḍiṇṇaṇ[ṇ] eṇṇaṇaḷ

¹ ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು 26ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

² ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು 37ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

³ This letter is written below line 15

⁴ This letter is engraved above line 26

⁵ This letter is engraved below line 37

39 p-palavarasaraṁ munaivayirrat
40 t1 vambalar tarupoliḥ Kampi-na
41 [ga]ruḥ Chajukkiyar-māḷigaḥ tagarp
42 piṭṭilakkamiḥ tандаḥ munva
43 nda kandaḥak-kalirru chakkaravartti V1
44 kkīramanārananran perumpadaṁṇa
45 raḥ ēva munbamar āhavamallanu
46 m māḷiṇan-enum saḥāsamērkōṇ

47 du laṇṇunar periyāṇṇaḥ [tan]
48 periyāṇṇaḥdan-Pūndūr-katakka
49 māṇṇagara valḥ r mūṇṇā murayil veṇ
50 rvitti vīlangilar neduvedu [reḥ]
51 lunga Vichchayanum tambiyar-
iruvaram
52

136

ಮಂಗಳ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ನೆಲಕ್ಕೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out record in characters of c 10th century refers to some persons like Pemmādi-
dēva and mentions Mangala Other details cannot be made out

1 .	9 ವನು ಪೆಮ್ಮಾಡಿ[ದೇ]
2 ಮಿಕ್ಕೊತ್ತೊರೆಯರ	10 ಬೊವನು ಗದಿ ಹೊ
3 ಲಗಡಿನ ಕೊಣ್ಣು	11 [ನು] ಪೊಟಲ ಲೋಚ
4 ಗುತ್ತರುಂ ಒಂದಿ	12 [ತ್ತಿ]ರುಮದಿ ಲವಣ್ಣ
5 ಣರಾಸಿಯುಪ	13 ಲದವ್ಯವತ್ತೊಕ್ಕಲ
6 ಯು ಮಾರವೆಯು	14 ತಕಿಯು ಬಣ್ಣಾಡ
7 ಕೊಕ್ಕೊಲ ನಾ	15 [ಸಿದ] ನು ಉಣ್ಣಿಗನು
8 ಯದೆ[ಂ] ಬಿಲ್ಲ	16 ದು ಬಿಡಿಸಿ ಕೊಟ್ಟೊರ್

137 (IV ಚಾ ನ 51)

ಮಂಗಳ

ಜೋತಿ ಕಲ್ಲು ಕೊಳದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

It states that it is the *maḥi* of Guṇanandi-karmaprakṛti-bhaṭṭāra, of Kondakundānvaya, who
expired by *sanyāsana* fasting for 31 days The name of the teacher of the deceased is lost It
is in characters of c 10th-11th century

- 1 ಭದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸನಾಯ
- 2 ಶ್ರೀಮತ್ತೊಣ್ಣ ಕುಣ್ಣಾ[ನನ್ನ]ಯದ ಚಾಯ್ಕ
- 3 ಭಟರರ ಶಿಷ್ಯರ್ ಗುಣನನ್ನ ಕಮ್ಮಾಪ್ಪ ಕೃತಿಭ
- 4 ಟರಮ್ಮಾವತ್ತೊನ್ನ ದಿವಸಂ ಸನ್ಯಸನಂ
- 5 ನೋನ್ನು ಮುಡಿಸಿದ ನಿಸಿಧಿಗೆ ಸ್ಥಾನಂ

138 (IV ಜಾ ನ 48)

ಮಂಗಳ

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಮನೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Satyavākya Mārasinga, the Ganga king, and seems to register a gift by *perggade* Māchayya, the *gṛivunda* of Mangala who appears to have put down an enemy. The gift seems to consist of some income from twelve villages.

It is dated Śaka 887, Krōdhanā, Mārgaśīra-puṇṇamē, *taledivasa* corresponding to 965 A D , November 11.

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರಷಮಾಣ್ಯನೂಟ ಎ | 10 ನೊಡೆ ಎ ರುಕಿಗ ಬಬಾಯ |
| 2 ಣ್ಣತ್ತೇಟನೆಯ ಕೊಡ್ತನಸಂ | 11 ಪುಟ್ಟ ವನ್ನೇರಡು ವಳ್ಳಿಗನಿ |
| 3 ವತ್ಸರದ ಮಾಗ್ಗ ಕಿರಮಾಸ | 12 ಸ್ಥಿತಿಯೊಳ್ಳಲ್ಪಡು ಚನ್ನಾದಿತ್ಯಕ್ಕರ್ |
| 4 ದ ಪುಣ್ಯನೊಕಲೆದಿನವನು | 13 ರುಳ್ಳನಂಬರಂ ನಡೆವುದು ಈ ಸ್ಥಿತಿಯ |
| 5 ಗೆ ಸತ್ಯವಾಖ್ಯ ಮಾರಸಿಂಘ | 14 ನಾರು ತಪ್ಪಲ್ಲಲ್ಲ ಇದನಬಿಡೋರುಂ ಅಬು |
| 6 ದೇವಂ ಪ್ರಿಧಿವೀರಾಚ್ಯಂಗಯ್ಯ | 15 ಯೆ ಬಬ್ಬೋರುಂ ವಾರಣಾಸಿಯುಂ ಕವಿ |
| 7 ತ್ತಿರೆ ವೆಗ್ಗ ಕೆ ಮಾಜಯ್ಯ ಮ | 16 ಲೆಯುಮನಬಾದ ವಂಚಮಹಾಪಾ |
| 8 ದ್ಗಲದ ಗಾವುಣ್ಣ ಗಟಾಯ ಮೆಟ್ಟಿಬ್ಬಡೆ | 17 ತಕಮಪ್ಪಮ್ |
| 9 ಬಾಟಸಿದ ಸ್ಥಿತ ಕ್ರಮಮಾವುದೆ | |

139 (IV ಜಾ ನ 55)

ಮಂಗಳ

ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಶಂಕರೇಶ್ವರ ಗುಡ್ಡದಲ್ಲಿ ಗವಿಮರದ ಮುಂದೆ ಹುಟ್ಟುಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

It records that while Krishnarājāyya (Chukka Krishnarāja of Mysore) was ruling, Bējarasū, with his wife, visited the temple of god Śaṅkarēśvara on the hill at Mangala, and granted some land to it. Mangala is said to be situated in *prabhu-valita*.

It is dated Śaka 1671, Śukla, Māgha śu 15 which corresponds to 1750 A D , February 10

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಿ
- 2 ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ
- 3 ೧೬೭೧ ವರ್ಷ ಸಂದ ವರ್ಷಮಾನವಾದ ಶುಕ್ಲ
- 4 ನಾಮ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘಮಾಸದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ
- 5 ರಾಜ್ಯೆಯರು ಪ್ರಿಧಿವೀರಾಚ್ಯಂಗಯ್ಯಯುತಿರಲು ರಾಜಶ್ರೀ ಬಾಳ್ವೆಲರನಿನವರು ತಮ ಪು
- 6 ಛುವಳಿತದ ಗ್ರಾಮ ಮಂಗಳಕ್ಕೆ ಚತ್ತಿವೆಯಿದ್ದಾಗ್ಯೂ ಮಾಘ ಶು ೧೫ ಪರ್ವ ಪುಣ್ಯಕಾಲ
- 7 ದಲು ರಾಜಶ್ರೀ ಬಾಳ್ವೆಲರನಿನವರು ದಂಪತಿಸಮೇತವಾಗಿ ಶಂಕರೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ನೇವಗೆ ಬಿಟ್ಟಕ್ಕೆ ಚತ್ತಿವೆ
- 8 ಪ್ರೀತ್ಯಾಮಿಯವರ ಪಾದಕ್ಕೆ ಯದು ಭೂಮಿಯ
- 9 ಸ್ವದತ್ತಾ ತ್ತಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾಘನಾಲನಂ ಯಂಬ ಕ್ಷೋಕಾರ್ಥದಿಂದ
- 10 ಈ ಭೂಮಿಯಂನು ಆಡಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಲಗಿ ನಡೆದು ಪುತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಶಿವಪ್ರತಿಷ್ಠೆ
- ಮಾಡಿದ ಪುಣ್ಯ
- 11 ದಾಣಾತು ವಿಶಾದಾಶಿದ್ವೈತು

140 (IV ಜಾ ನ 56)

ಮಂಗಳ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

It records that the *setjis*, *gaudas* and the *praje* of Mangala-six-thousand division as also the manager (*pāupatyagāṇa*) and the accountant (*śānabhāga*), having consented, it was laid down that for each *kula* of land in Sangayyanakoppalu one *hāga* was to be gifted to the Gavi-maṭha of the temple of Śankarēśvara It is dated the year Bahudhānya No other details are given It is in characters of c 17th-18th century

- 1 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ ಮಂಗಳದ ಆರುಸಾವಿರದ ಸೀಮೆ
- 2 ಯ ಕೆಟ್ಟ ಗೌಡ ಪ್ರಜೆಗಳು ಪಾರುವತ್ಯಗಾರು ಶಾಸನಭಾಗರು
- 3 ಸಹ ವಟ್ಟ ಶಂಕರೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಗವಿಮಠಕ್ಕೆ ಸಂಗಯ್ಯ
- 4 ನಕೊಪ್ಪಲು ಹೊಲ ಕುಳಕ್ಕೆ ಹಾಗದ ಕಾಸಿನ ಮೇರೆಯಲ್ಲು ಕೊ
- 5 ಡಲುಳ್ಳವರು ಯೆಂದು ಬರೆತಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನ ಯಾ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ
- 6 ಯಾವ ಮನುಷ್ಯನಾದರೂ ಅಡ್ಡಿ ಮಾಡಿದರೆ ಕಾಶಿಯಲ್ಲಿ
- 7 ಬ್ರಹ್ಮಹತ್ಯೆ ಗೋಹತ್ಯೆ ಮಾಡಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ಇದಕ್ಕೆ
- 8 ಸಾಕ್ಷಿ ಶಂಕರೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಚಂದ್ರಪುಷ್ಪರಣ ಸೂರ್ಯ
- 9 ಪುಷ್ಪರಣ ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡ

141

ಮಂಗಳ

ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ

This fragmentary and damaged record in characters of c 10th century seems to refer to a chief of Mangala and records a gift of 4 *khandugas* of land Poḷāḷasamudra is mentioned

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| 1 ಗ ಸದ | 8 ಪಗೆವಿಟ್ಟರ್ ಇದ |
| 2 ಲಯ್ಯನಮಗಳಾ | 9 ಕವಿಲೆಯುಮನಟಾ |
| 3 [ವು]ಣ್ಣ ಬೈ ಮಂಗಳಮನಾ | 10 ಭಿರ್ವಸುದಾ ಭುಕ್ತಾ |
| 4 ಮಂಗಳದ ಮೂಟುಂ ಕೆಟ್ | 11 ಸ್ಯ ತದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ |
| 5 ನಿಕ್ಕಿ ಮೊಟಲಸಮುದ್ರ | 12 ಕೆಟಗಣ ತು[ಂ]ಬಿ |
| 6 ಲದ ಪನ್ನಿಬ್ಬರುಂ ಗಾವು | 13 ಕೆಟ್ಗೊಡಗಯು |
| 7 ದಿನಾಲ್ಗುಣ್ಣುಗ ನಿಮ್ಮರ್ | 14 ಗ ಸಲ್ಲುದು |

142 (IV ಜಾ ನ 68)

ಸಿಂಗನಪುರ

ಊರಿನ ಅಗ್ನೇಯಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record of c 12th-13th century seems to record gifts of land and some

income from taxes, for worship and offerings to god Mūlasthānadēva and also for the maintenance of temple-servants like the drummer, singer, dancer etc It mentions Viraballālarasa, Kāmeya-dannāyaka and *kumāra* Sōmeya The details are lost

ಮುಂಠಾಗ

- 1
- 2 ಯಣಂಗ ಒಳಗಾದ ದಕ್ಕಿ .
- 3 ಕ್ಷೇತ್ರಚರಂ ಲು ತರ
- 4 ಂವಡುವಲು ಕಂ ಮಂಗಲದ
- 5 ಮೆಇಂ ಬಡಗಲು ಎಡೆಯೂರ ನಿಯೋ
- 6 ಡಲು ಲಕ್ಷ್ಮಿಮಿಪುರದಸೀಮೆ ಇಂ .
- 7 ಂ ತೆಂಕಲು [ಇ] ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ
- 8 ಕ್ಕಿಲು ಗದೆ ಬೆಡಲು ಏನುಳಡನೂ ಕಲುಳ
- 9 ರುರಡಿಯಾಟವನೂ ಕಳದಿಯುಳದ
- 10 ಡುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಮೂಲಸ್ಥಾನಪುರ ದ

- 11 ಂಡುಪುರವನು ಮಾಡೆ ಆ ಮೂಲಸ್ಥಾನ
- 12 ನದೇವರಿಗೆ ನಂಬಿಯರು ಪರಿಚಾರಕ ಗ ಗ
- 13 ಡೆಕ ಗ ಹನವಡೆಗರು ದವನಿಗರು ೨ ಮದೆ
- 14 ಕೆಳಲು ಒಬ ಪಡೆಗೆ ನೆಡುವಾನು ಕಹಳ
- 15 ಕಾಜ ಒಬ ಹಾಡುವನು ಲ ವಾತ್ರವಾರು
- 16 ಒಬ ಅಂಫರಿಕನು ಇಂತಿಷ್ಟರು ಬ .
- 17 ಹೆಷ್ಟು ಅಮೃತವಡಿ ದಿನಾಡ ೨೦ ದಿ
- 18 ವಿಗವಾಗೂ ನಂದಾದೀವಿಗವನೂ ನಡ
- 19 ನ ದೇವರು ಬೂತನಾಥದೇವರಿಗೆ ೫ ದಿವಿಗೆ
- 20 ಅಮೃತವಡಿ ಪುಜಯೂ ನನು

ಹಿಂಠಾಗ

- 21 ಮೂ ಹೊಟಗೆ ಹತ್ತು
- 22 ತಾದ [ದೇ]ವರ
- 23 ನಡೆಸಿದ ಹಾನಿ ಮಾಡಿದಡೆ ಇನ್ನಾ
- 24 ದೊಳಗೆ [ಹೊಗು]ವರು ನಡಸಿ
- 25 [ನಾರಹಲು] ಇ ಮರಿಯಾದೆ ವ
- 26 ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಕರಾಸರು ಕಾನೆಯುದಂ
- 27 ಕಾಯಕರು ಕುಮಾರ ನೋಮೆಯ
- 28 ಕರು ಹರಿಯಪನವರು ಅನಂತ

- 29 ದೇವಬಾಹಪನವರು ರಘುನಾಥ
- 30 ಗಾವುಂಡನೊಳಗಾದವರು ನೂಟಿ
- 31 ಂದುವ್ರತ್ತಿಯ ಮಹಾಜನಂಗಳ
- 32 ಗೆಯೂ ಇಷ್ಟನೆಯ ಹಂತಾಗಿ
- 33 ಮಾಡಿದ ದಮ್ಮು ಮಹಾಜನಂಗ
- 34 ಕೊಪ್ಪ ಮಂಗಳ ಮಹಾಶ್ರೀ
- 35 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಜನಾರ್ದನ

143 (III * ನ 136)

ಕೆಂಪನಪುರ

ಹಳೆಯ ಗ್ರಾಮನೀತನದಲ್ಲಿ ತೆಂಗಿನ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಮೂಲಸ್ಥಾನೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ತುಂಡಾಗಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers itself to the reign of the Hoysala king Narasimha I and is dated Saka 1092, Vikrīti, Jyēṣṭhā śu 5, Friday, Pushya-nakṣatra corresponding to 1169 A.D., May 2, Friday, f d t 42 The Saka year was current and the *nakṣatra* Punarvasu

It states that Chandraśekhara-mārīya of the Vāddhūla-gōtra, son of Nārāpadēva of Kallūr in Hadināḡ, having purchased some lands, bestowed the same on certain *gaundās* (named) A number of witnesses are also named The record was engraved by Hannabōja

¹ ಈ ಸಾಲನ್ನು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ

² ಈ ಗ್ರಾಮದ ನಾಲ್ಕು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮೊದಲು ೩ ನರಸೀಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳೊಡನೆ ಸೇರಿಸಲಾಗಿತ್ತು

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಾಂಡ್ಯ ಕೇಶವರಂ ಶ್ರೀಭುವ
- 2 ನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂ ಗಲಿಕೊಯತೂರುಚಂಗಿವನವಾನೆಹಾನುಂ
- 3 ಕಲಕೊಂಡ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ವೃಧಿವಿರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತಿರೆ ಶಕವರಿಸ
- 4 ಗಂ೯೨ನೆಯ ವಿಕೃತಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶುದ್ಧ ಪಂಚಮಿ ಭ್ರಿಗುವಾರ ಪುಷ್ಯನಕ್ಷತ್ರದ
- 5 ಉ ಹದಿನಾಡ ಕಲ್ಲೂರ ವಾದ್ಗುಲಗೋತ್ರದ ನಾರಣದೇವನ ಮಗಂ ಚಂದ್ರ
- 6 ಶೇಕರಮಾರಾಯಂ ಎಡನಾಡಾ ಹೆಗ್ಗೊಟ್ಟಗರಳ ಹೆಗ್ಗ ಯರ ಕೇತಗೊಂಡಂಗುಂ
- 7 ಒಡೆಯಗೊಂಡಂಗುಂ ಆದಿಗೊಂಡಂಗುಂ ಕೊತ್ತಗೊಂಡಂಗುಂ ಹರದಗೊ
- 8 ಂಡಂಗುಂ ಅನ್ನಧಮ್ಮಂ ಪತ್ಮನಾಥಂ ಭೋಗವನಿಗಿ ಎನ್ನಭಾಗದಲು ಸಮ್ಯ
- 9 ಭಾಗಂ ಮೇಲ್ದೋಡಿದ ಮರನುಂ ಕಿಟ್ಟೋಡಿದ ಬಾವಿಯುಂ ಒಟಗಾಗಿ ಹೊನ್ನ ಜಕೊಂಡುಂ
- 10 ಭೂಮಿಯುಂ ಕೊಟ್ಟುಂ ಇನ್ನಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಚಂದ್ರಶೇಕರನ ಒವ್ವಂ ಇದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಪದ್ಮನಾ
- 11 ಥಂ ಈಯೂರ ದೇವಮಾರಾಯಂ ಆಟ್ಟಿಮಾರಾಯಂ ಆಟ್ಟಿಕಾಟ
- 12 ಕೆಲ್ಲಮುಂ ನೇನಬೋವ ಆರಿಯವಂ ತಮ್ಮಡಿ ಮಾದೇವಂ ವಂಡಿತ ವರಿಯಾಂಡಂ
- 13 ವೆರುಮಾಳಂಬಿ ಬಾರಿಕ ಹರದಂ ಬೋವಾಚಾರಿ ಜೋಳಾಚಾರಿ ಕೊಡವಳವಕರು ವ
- 14 ಲೆಕಂ ತೆಲ್ಲಿಗ | ಚಿಕ್ಕುಟ್ಟಂ ಅಣುಗು ಹಲೆಯಟ್ಟಂ ಕುಂಬಟ ಕೇತಂ ಸಂನು
- 15 ಚಿ ಮಾದರು ವಡೆವನ್ನಕ ವಯದರು ಅಮ್ಮೇಳಿಯ ಮಾರಾ
- 16 ಜಿಯಂ ಬಲುದೇವಂ ಹೊಮ್ಮದ ತೆನದಕರ ಕೇತ್ತಗೊಂಡಂ
- 17 ಕಣ್ಣಿವಂಗಲದ ಕೇತಾಂಡಿಮಾರಾಯರು ಆ ಊರ ಬಂಕಗೊ
- 18 ಂಡಂ ಮಂಗಲದ ಅಳಗೆಯಂ ಕೊತ್ತಗೊಂಡಂ ಎಡೆಯೂರ ಕಾ
- 19 ಗೆಡೆಯ ಕೇತಗೊಂಡಂ ಎಲವಕೂರ ಬೋಳಗೊಂಡಂ ಇನ್ನಿನಿಂಬ
- 20 ರೂ ಸಾಕ್ಷಿ ತಸ್ಯವಿದಂ ಹನ್ನಿ ಬೋಜನ ಬರೆಹಂ

144 (III ತಿ ನ 137)

ಕೆಂಪನಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, which is engraved in Nēgarī characters, is not dated It may be assigned to about the 15th century

It registers a grant to god Mūlāsthānēśvara by a Virāśaiva teacher named Ēkānta Basavēśvara who has been highly extolled as a refuter of the *anākānta* doctrine, proficient in all *śāstras*, establisher of the Virāśaiva doctrine and a descendant of Ēkānta Rāmēśvara

- 1 ಓಂ ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಬ್ಬುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಾಜಾರ
- 2 ವೇ | ಶ್ರೈ ಲೋಕೈನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||¹
- 3 ರಾಕಾಂತರ್ನಿಶಿ ಜ್ಯಂಭಮಾಣಶಶಭೃಚ್ಛಾಯಾಭಕೇ
- 4 ತಿರ್ಥನಾನೇಕಾಂತಾದಿ ವಿರುದ್ಧವಾಗ್ವಿಘಟನಪ್ರಾಪ್ತಕಾ
- 5 ವೋಜ್ವಲಃ ನಾರಾಂತಃಪುರಕಾಮಿನೀವರಿಕೃತಸ್ಥಾನಃ ಸ್ವ
- 6 ಸಿದ್ಧೀಮಹಾನೇಕಾಂತಸ್ಥಿತಿವಾನ್ವಿಘಾತಿ ವೃಷಭಾಧೀ
- 7 ಶಾಖಿಭೋ ದೇಶಿಕಃ ||² ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದಖಿಲದೇವಕುಲಮು

¹ ಕ್ಷೋಕ

² ಶಾರ್ಙ್ಗಲವಿಕ್ರೇಡಿತ

- 8 ಕುಟಸಂಕಲಿತಾಗಣಿತಮಣಿಗಣಕಿರಣೌ ವರಣ
- 9 ಶ್ರೀಚರಣಸರೋರುಹ ಶ್ರೀಮದ್ವೀರನೋಮೇಶ್ವರದ್ವಾದಶಾವತಾ
- 10 ರ ಶ್ರೀವೀರಭದ್ರನಿಜಸ್ವರೂಪ ಶ್ರೀಮದೇಕಾಂತರಾಮೇಶ್ವರಾ
- 11 ನ್ವಯೋದ್ಭುತ ಸಕಲಶಾಸ್ತ್ರವಾರಾವಾರವಾರಂಗ
- 12 ತ ವೀರಶೈವಮತಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯೃ ಶೃತಿಶ್ರುತೀತಿ
- 13 ಹಾಸಪುರಾಣಾಗಮತಾತ್ಪರ್ಯೃ ಪ್ರತಿಪಾದಿತಾ
- 14 ವಿವದೀಕ್ಷಾವಿಧಾಯೀ ವದಭುಜಂಗನ¹ ಉರು ಶ್ರೀಮದೇ
- 15 ಕಾಂತ ಬಸವೇಶ್ವರದೇವರು ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವರಿಗೆ ಕೊ
- 16 ಟ್ಪುದು ಕೆಲ್ಲೂರ ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ ಗದ್ದೆ ವ್ರಾಕಲ್ಲದೆ ಗದ್ದೆ ೫೩ ಪ್ರಾ
- 17 ಕೆಲ್ಲದೆ ತೋಟ ಕಂಛ² ೩೦೦ ಸ್ಥಾನದಂ ಮುರು ಕೋಡಿಯ ಸೀ
- 18 ಮೆಯಲ್ಲಿ ಹೊಲ ಕಂಛ² ೩೦೦ ಕೆಲ್ಲೂರುಪುರದಂ ಮುರು
- 19 ವಾಡಿದೀ ಮುರು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಸೀಮೆಗಲ್ಲಿ ಕ ದ
- 20 ಕಟ್ಟಿದಹಲ್ಲಿಗಲ್ಲಿ ನವವರಾಯನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಕೊಂ
- 21 ಡದಂಡದಿಷ್ಟನು ಆವನೊಬ್ಬನು ಅಲುಪಿದವನು ಆ ವ
- 22 ಬ್ರಹ್ಮಶ್ಯಾಪಿ ಮಹಾಪಾತಕ ನ ಮಾಡಿದವನ
- 23 ದೋಷ| ಶ್ರೀಚನಮ ತ್ಯೂ ಸಾಯಸ್ಯಜದೇಕಾಂತರಾ
- 24 ಮು ಪ್ರಥಿತ ವಸ ಸಾ ಸನ ಭದ್ರಃ| ವದನಂ

145 (III ೬ ನ 135)

ಕೆಂಪನಪುರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph refers to the reign of Chōla Nārāyaṇa who is probably the Chōla king Rājārāja I. It is dated Śaka 913, Khara, Pushya, Uttarāyāna-sankrānti corresponding to 991 A D, December 24.

The record registers a grant of two *khandugas* of wet land in Kiru Hērūr, a garden and ten *khandugas* of wet land in Nalligunda as an educational grant, for the food of the ascetics and for repairs (of the temple) by Polēyya of Kellūr to Sōmarāsi-bhattāraka of Iēvara lineage.

- 1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಮಲಯಶಪ್ರಸ್ತುತನನುಪಮಿತಗುಣಗ
- 2 ಣಾವಾಸಂ ಸದಾವಿಸ್ತಾರಿತನಪಿಳಮಹೀಪಸ್ತುತನೆನೆ ನೆಗೆಟ್ಟು ಜೋಳನಾ
- 3 ರಾಯಣನ ವಿಜಯ⁴ ರಾಜ್ಯಾಭಿವೃದ್ಧಿ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದ
- 4 ದಂ ಸಲುತ್ತಮಿರೆ ಸಕಲ್ವವಕಾಶಾತೀತಸಂವತ್ಸರಂಗ ೯೧೩ ಖರಸಂ
- 5 ವತ್ಸರಂ ಪ್ರವತ್ಸಿಸುತ್ತಿರೆ ತದ್ವರ್ಷಾಭ್ಯಂತರದ ವೌಷ್ಠ್ಯಮಾಸದ
- 6 ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿಯನ್ನೇಶ್ವ
- 7 ರಾಷ್ಟ್ರಯದ ಶ್ರೀನೋಮರಾಸಿಭಟ್ಟಾರಕಗ್ಗ ಕೆಲ್ಲೂರ ಪೊಟಿ

¹ ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

² 'ಕಂಛ' ಎಂಬುದನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

³ ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

⁴ ಕಂಪ, ಅರುಣ

- 8 ಯ್ಯಂ ಕಿಚಾಹೇರೂರಲಿಕ್ಕುಣ್ಣುಗೆ ನೀಮ್ಮಣ್ಣು ವೆರದೊಳತೋಟಿ ಮು ಪೊ
- 9 ಗಿನ್ನೂರೊಳ್ ಎನ್ನ ಮಾನ್ಯದೊಳಗೆ ನೆಲ್ಲಿಗುಂಡ್ಲಿನೊಳ್ಳತ್ತು ಖಣ್ಣುಗೆ ನೀಮ್ಮ
- 10 ಣ್ಣುವಂ ದೇವರಧ್ಯಕ್ಷದೊಳ್ ಕಾಲಂ ಕಟ್ಟು ಧಾರೆಯೆಹಿ
- 11 ಮಧಕೆ ವಿಡ್ಯಾದಾನನೆನ್ನ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಧರ್ಮವಿಲ್ಲಿಪ್ಪ
- 12 ತವಸ್ವಿಭುಕ್ತಿವಿನೇಷ ಮಾದಕಂ ನೊತೆಗಂ ಖಣ್ಣು ಸ್ಪುಟಿತಕ್ಕಂ
- 13 ಮಾಗನೆಗಿಲ್ಲನಿಡು ವೈರಾಗ್ಯಸ್ಥಾನವಿದನಟಾದಂ ವಾರಣಾಸಿಯ
- 14 ಕವಿಲೆಯುನನಲಾದಂ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ವರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವ
- 15 ಸುಂಧರಾಂ ಪಟ್ಟಿಪ್ಪರ್ಪರ್ಪಹಸ್ತ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||¹

146 (III ಕ ನ 138)

ಕೆಂಪನಪುರ

ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This undated Tamil inscription in Tamil and Grantha characters commences with the Sanskrit eulogy, *samastabhuvanāśāya pañcāśāta vīratāsana* etc, and the Tamil *meykkirtti, śrī Ayyāpōlil-pura-paṇamēṣ varikku makkal-āḡi* etc. The inscription records the conversion of a village called Vēlūr alias Rājādhirāja-chaturvēdi-mangalam in Padī-nāḍ in Gangāikoṇḍaśōla-valanāḍ in Mudigonḍaśōla-maṇḍalam into an *eri-viṇapattanam* by the mercantile organisation, probably the Tisai-āyirattaiṇīṇṇirruvar of Ayyapōlil (Ayyāvoḷe). The record further enumerates the provision made by this organisation for the supply of clothes to the members of higher and lower ranks of the merchant caravans, clothes for a swordsman, oil for the lamp for the god Kavarai-ḷāvaram-udayār, food for the merchant body-guards (*vanīśai makkal*) during their stay and a pig for feeding in memory of the deceased heroes. The orders of the convention (*samaiyam*) are stated to have been signed by several members like Karmavāriyam-Sēnāpati Padī-nāḍēn, Nānāḍēṣiy-uyyakkonḍān Rājādhirāja-padineḷbhūmi-nāḍēn, Aṇṇīṇṇiruvāṇḍān and Nānāḍēṣippervāriyan.

The village Vēlūr, thus converted as *eri-viṇapattanam*, also known as Rājādhirāja-chaturvēdi-mangalam seems to suggest that it might have been named after Rājādhirāja I (1018-54 A D), the Chōḷa king. The original stone was not available for examination.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಪಂಚಾಕ್ಷರವೀರ
- 2 ಶಾಸನಲಕ್ಷಣಾಲಂಕೃತವಕ್ಷಸ್ತಲಭುವನಪರಾಕ್ರ
- 3 ಮ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವಗಣ್ಣವಿಮುಲ ವನತಿ || ಮುದಲಾಗ ಶ್ರೀ
- 4 ಆಯ್ಯಪೊಲಿಪುರಪರಮೇಶ್ವರಕ್ಕು ಮಕ್ಕಳಾಗಿ ಆ
- 5 ಮಳಕ್ಕಲಮೆಲಿಯಪ್ಪುಗಟ್ಟುರುಗ ತಿಕ್ಕಿಯ
- 6 ಅನೈತ್ ಚಿಬ್ಬೋಲೇ
- 7 ಯ್
- 8 ನ್ಯಾದಿನಿ ಕನ್ನಡ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ತೋಟಮ
- 9 ಣ್ಣುಲತ್ತು ಗಟ್ಟಿಕೊಣ್ಣು ತೋಟವಟನಾ
- 10 ಟ್ಟು ಪದಿನಾಟ್ಟು ವೇಲೂರಾನ ರಾಜಾಧಿರಾಜಚತುರ್ವೇದಿಮ
- 11 ಣ್ಣುಲಮೆರಿವೀರಪಟ್ಟಣಮ್ ಶೇಡಪರಶಾವಡು ಮೇಲಿಹ್
- 12 ಟಮುಡೈಯಾಳುಕ್ಕು ಮೆನ್ನಡೈಪಾವಾಡೈ ಕೀಟೀಚ್ಚಮುಡೈ

- 13 ಯಾನುಕ್ಕು ಮೆನ್ನಡೈವಾವಾಡೈ ಒರು ವಾಲ್ವೇರನು
- 14 ಕ್ಕು ಇಕ್ಕಲಮೇಲ್ ವಾವಾಡೈ ಕವಟ್ಟಿ ಈಶ್ವರನುಡೈ
- 15 ಯಾರ್ತರುವಿಳಕ್ಕೈಕ್ಕು ಕುಡುಕ್ಕೋಮ್ ವಡೆ
- 16 ಶೈಮಕ್ಕಳ್ವನ್ದಾಲ್ ಮೆಯ್ಯಣ್(ಪಿ)ಪೋಪುಮ್ ವೇರರ
- 17 ಡಿ ಶಿತ್ತಶಾವು ಪೆನ್ನಿಯಿಲೊನ್ನುಮ್ ಕರ್ಮವಾರಿಯಮ್
- 18 ನೇನಾವತಿ ಪದಿ ಆಣ್ಣಾನುಮ್ ನಾನಾದೇಶಿಯುಯ್ಯಕ್ಕೊ
- 19 ಣ್ಣಾನುಮ್ ವೇರಶಿಟ್ಟಿಯುಮ್ ವೇರಗಳಮ್ ತಲೈಯು
- 20 ವಾದರಾಯನುಮ್ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪದಿನೆಣ್ಣುಮಿ ಆಣ್ಣಾನುಮ್
- 21 ಕೊಬ್ಬುಮಣ್ಣುಲಮಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಣಾನುಮ್ ಆಚ್ಚಾಪ್ಪಿ
- 22 ವಾಣ್ಣಾನುಮ್ ದೇಶವಡೈಕಲಯ್(ಐ)ಶಿಟ್ಟಿ ಕರ್ಮವಾ
- 23 ರಿಯಮಾಗ ನಾನಾದೇಶಿವೆರ್ವಾರಿಯನ್ ಕೈ ವಿನಾಮು
- 24 ಟ್ಕಿಯಿಲ್ ಸಮೈಯಮ್ಪುಡೆಕ್ಕು ಎಬುದಿನೇನ್
- 25 ದಶಮ್ಪು ಉಲೋಕಮಾಣಕ್ಕು ಶಿಟ್ಟಿಯೆನ್
- 26 ಅಟಮುಟವಟ್ ಯಿಲ್ಲೈ

TRANSLITERATION

- 1 Svasti śrī samastabhuvavaṇṇāśraya pañchasata-vīra
- 2 śāśana-lakṣhaṇa-lakṣita-vakṣasatā-bhuvanaparākra
- 3 ma śrī Vāsudēvagandavimulā vanati || mudalāga śrī
- 4 Ayyapolilpura paramēśvarikku makkaḷ-āḷi a
- 5 maḷark-kalameliya-puḷa-peruḷa Tīrāy
- 6 anai chengōḷē
- 7 y
- 8 nyāḍinu-kannar Mudigondaśōḷa-ma
- 9 ḍalattu Gangaikondaśōḷa-vaḷanā
- 10 ttu Paḍi-nāttu Vēḷur-āna Rājādhirāja-chatuvvōḍi-ma
- 11 ngalam eri-vīrapattapam śēḍaparaiśōvadu mēḷir
- 12 ram-udiyānukku menṇaḍaipāvēḍai kiḷḷirram-uḍai
- 13 yānukku menṇaḍaipāvēḍai oru vāḷvīranu
- 14 kku iḷkalamēḷi pāvēḍai Kavarai-Iśvaram-uḍai
- 15 yār tiruvīakk-ēṇaḷḷu kuḍuttōm vani
- 16 sai makkaḷ vandāl meykkana (pi) śōrum vīra-a
- 17 ḍi-śettaśōvu paṇṇiyil-onrum karmavāṇiyam
- 18 Śēṇāpatu Paḍi-āṇḍānum Nānāḍēśiy-uyakko
- 19 ndānum Vīraṣettiyum Vīraḷalam-tāḷay-u
- 20 vāḍarāyanum Rājādhirāja paḍiṇēḷbēṇi-āṇḍānum
- 21 Kongamaḍalam-uyyakonḍānum Aṇṇiḷḷirru
- 22 v-āṇḍānum Dēśa-paḍaikalaya-(ai) setti-karmavā
- 23 ṇiyam-ēga Nānāḍēśip-pēr-vāṇiyā kai viṇā-mu
- 24 raṇiyi samaiyamy-aṇikka eḷudinēn
- 25 Daśambī-ulōkaṇḍāḷikkāśettiyēn
- 26 aḷamaḷavar yillai

147 (IV ಚಾ ನ 63)

ಹೊಮ್ಮ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Kongani Muttarasa Śrīpurusha and registers gifts of land, garden and house, free of taxes, to god Vinītisvara of Polma by Dēvēndra-tammadī and Muddegana Further gift to the same god, of the southern and northern portions of a garden purchased by Dēvēndra, is also recorded It also refers to a gift by the Twelve and the Seven Dēvēndra's sons were to protect this charity

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕೊಬ್ಬಣಮುತ್ತರಸ ಶ್ರೀಪುರು
- 2 ಸ ಮಹಾರಾ[ಚಾ]ಧಿರಾಜವರನೇಶ್ವರ
- 3 ಭಟರ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ ಪೊಟ್ಟು ವಿನಿ
- 4 ತೇಶ್ವರಕ್ಕುಂ ಸರ್ವಪರಿಹಾರಂ ಕೊಟ್ಟಮ್ಮಣ್ಣು ಮ್ಮನೆ
- 5 ಯುಂ ತೋಟ್ಟಕ್ಕುಂ ದೇವೇಂದ್ರತಮ್ಮಡಿಗಳಾ ಮುದ್ದೆಗಳ
- 6 ರಾ ಗೋಷ್ಠಿಭರ್ತುಮ್ ಮುಟ್ಟುವರುಂ ದೇವೇಂದ್ರರು ನೆ
- 7 ಲೆಕೊಣ್ಣು ವಾಣಿಗತೋಟ್ಟಂ ತೆನ್ನಣ್ಣು ಮುಂ ನಡಕಣ್ಣು ಮುಂ
- 8 ವಿನಿತೇಶ್ವರಕ್ಕುಂ ಪೊಯ್ದುಮಾರ್ಪ್ಪ ತೇನ್ನಣ್ಣುಕ್ಕುರುಂ ಮಾ
- 9 ರಾಟ್ಟತೆನ್ನಣ್ಣುಕ್ಕುರುಂ ಅವರ ಕುಂಬು ಪೊಯ್ದುಪ್ಪನ್ನಿವ್ವ
- 10 ರಾ ವಿಟ್ಟರಾ ಪೊಯ್ದು ದಮ್ಮಮಿದೊಂ ಕೆಡಿಸಿದೊನ್
- 11 ಪಜ್ಜಾಮಹಾಪಾತ್[ಕ]ನಪ್ಪೋನ್ ದೇವೇಂದ್ರರ್ ಮಕ್ಕಳಿ ರ
- 12 ಕ್ಷಿಸುವೆನ್ ||

148 (IV ಚಾ ನ 64)

ಹೊಮ್ಮ

ಮೂಲಸ್ಥಾನೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record gives the genealogy of Hariyappa-odeya (Harihara II), the Vijayanagara king, who is said to be the son of Bukka (I) and grandson of Sangama and Kāmāyī Harihara's minister was Kampa at whose instance Ballappa, son of Sangamarāja, was governing Hadināḍi Then it describes the village Homma *alias* Akajanka-chaturvēdī-mangala, also called Sarvajña Viṣṇupura For the worship, offerings etc, to god Mūlāsthānadēva of this place, a gift of land was made by the *mahābhāgas* of the 108 *vr̥ttis*, made over to Bhūṭāṇḍī-hāruva, the *sthānika* of the temple The epigraph was written by Aksharada Gōpanṇa

It is dated Śaka 1302, Raudrī, Kṛāvaṇa ku 5, Sunday, corresponding to 1380 A D, July 7 The weekday was Saturday

- 1 ಶ್ರೀಮದ್ದೇವೇಂದ್ರವೃಂದಾಚಾರ್ಯತಚರಣಸರೋಜಾತಫಲಗಂ ಕವೀಂದ್ರಸ್ತೋಮಾಂಭೋರಾಸಿಚಂದ್ರಂ
ಗುಣಗಣನಿಕೆಯಂ ಬುಕ್ಕಭೂವಾಲನಕ್ಕುದ್ಧಾಮಂ

- 2 ತಪ್ಪತ್ತನುದ್ಯುಕ್ತಪುಕುಲಗಜಪಂಜಾನನಂ ಕೀರ್ತಿಭಾಸ್ವದ್ರಾಮಾನೇತ್ರಾಬ್ಜಸೂರ್ಯಂ ನೆಗರ್ದ
ನವನಿಯೋಗ್ಯಂಗಮಕ್ಷೋಣವಾಲಂ ||¹
- 3 ಧರೆಯೋಳ್ಳಂಗಮನೆಂಬ ವಾಂಡುವಿಗಮಾ ಕಾಮಾಯಿಗಂ ಪುಟ್ಟದಬ್ಬರದಿಂ ಹರಿಯಪಕಂಪಣಕ್ಷಿತಿನಸಾ
ಬುಕ್ಕೋರ್ವಿಪಂ ಮುದ್ದವಂ ನಿರುತಂ ಮಾರವ
- 4 ನೆಂಬ ವಾಣ್ಣವರೋಘಾಪ್ತಿಂ ಮಧ್ಯಮಂ ವಾಣ್ಣವಂ ವರಭೂವಾಳಕಗವ್ವಮತ್ತಗಜಸಿಂಹಂ ಬುಕ್ಕ
ಭೂಪಾಲಕಂ ||² ನಿರುತಂ ತದ್ಬುಕ್ಕ ಭೂವಾಲಕಸುತನುರುಧಮ್ನಾ
- 5 ಬೃಹಸ್ಪತೋರ್ವಿಪಂ ವರನಾಹಿತ್ಯಾಬ್ಜಪುಷಂ ರಿಪುನೈಪರಭಬ್ರಾತಭೇರುಂಡನಾಸದ್ವರತಾರಾಹಾರ
ತಾರಾಚಲಹರಹಸನಾದಭ್ರತುಭಾ
- 6 ಭ್ರಕೀರ್ತಿರತ್ನರನಾದಂ ರಾಜವಂ ಶ್ರೀಹರಿಹರಧರಣೀವಾಲನಾದ್ವೀಂದ್ರಲೀಲಂ ||³ ಅಂತೆಸೆವ ಹರಿಹರಕ್ಷಾ
ಕಾಂತಂ ವಿಜಯಾಭಿಧಾನನಗರಿಯೊಳೆ
- 7 ಸುಖಸ್ವಾಂತಂ ರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತುನ್ನೊಪ್ಪಿರೆ ಧರಣವಾಲವೌಳೀರತ್ನಂ ||⁴ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜ
ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಹರಿ
- 8 ಯಶೋದೆಯರು ವಿಜಯಾನಗರದೊಳು ಪುರ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತುವಿರು || ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ||
ಶ್ರೀಮತ್ತಂಬಕನಾಥಪದಾಮಾಳಸರಸಿ
- 9 ಜಯುಗಳನಿರುತಮುಭೃಂಗಂ ಧೀಮಾನ್ಸಭಾಸುಧಾನ್ವನನೋಮಂ ಶ್ರೀಕಂಪಮಂತ್ರಿವಂ ಧರೆಗೆಸೆವಂ ||⁵
ಹರಿಹರಭೂಮಿವಾಲಸಚಿವಂ ವರಕಂವಣ
- 10 ನಾಗ್ನಿಯಿಂ ಧರಣಿಯನೆಯ್ದ ವಾಲಿಸುತೆ ಸಂಗಮರಾಜತನೂಜನುತ್ಪವೀಶ್ವರಸುರಭೂಜನಿಂದುವರಕುಂದ
ವಿನಿರ್ಮಲಕೀರ್ತಿ ವಾ(ನೆ)ಜನೇಶ್ವರ ||
- 11 ವಾದವದ್ಬೃಂಗನೆನವಂ ಸಲೆ ಬಲ್ಲವನಾನು ಮಂತ್ರಿವಂ ||⁶ ಆ ಬಲ್ಲವನು ಹದಿನಾಡನಧಿಕಾರಂ ಮಾಡು
ತ್ತಿದ್ದೆಲ್ಲ || ತುಂಗತರಂಗಕಾಂಚನನದೀತಟ
- 12 ಸಂಭವನಾಳಿಕೇರನಾರಂಗಸುಪುಗಚೂತವರಜಂಪಕಬಂಧುರ ನಂದನಾಳಿಯಿಂ ಸಿಂಗದ ನೀಲನೀರರುಹಪಂಕಜ
ಸೌರಭನಾರಲೋಲಪ
- 13 ದ್ವೈಂಗದಿನೊಪ್ಪುಗುಂ ಭರದೆ ಹೊಂಮಮನಿಪ್ಪ ಪುರಂ ನಿರುತರಂ ||⁷ ಅದಜೊಳ್ಳಂದೋದಿ ವಾಚಸ್ಪತಿ
ಸುರಪತಿಯಾಸ್ಥಾನದೊಳ್ಳಂದನಾಪ್ತಿಂ
- 14 ದದಜೊಳ್ಳಂದಿದ್ದ ವಾಣೀಶತಿಸರಸಕಳಾವೃಡೆಯಾದಳ ಶಶಾಂಕಂ ಅದಜುದ್ಯದ್ಧರ್ಮರುಕ್ಮಂಗದಿ
ನೆನವಕಳಾಭೂಷ
- 15 ನಾದಂ ಮಹೀಭಾಗದೊಳೆಂದನಾದ್ವೈ ತದ್ಗ್ರಾಮದ ಮಹಿಮೆಯನಿಂ ಬಂಜೆನಲ್ಲನಾನಂ ||⁸ ಸ್ವಸ್ತಿ
ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಸ
- 16 ವ್ಯಗ್ರವಿಷ್ಣು ಪುರಂ ಹೊಮ್ಮವಾದ ಅಕಳಂಕಜತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲದ | ರುಗ್ಮಜುನ್ಸಾನಾಭರ್ವಣಾದಿವೇದ
ಪ್ರವೀಣರು | ಯ
- 17 ಜನಯಾಜನಾಧ್ಯಯನಾಧ್ಯಾಪನದಾನಪ್ರತಿಗ್ರಹಪಟ್ಟಮ್ನುನಿರುತರುಂ ತರ್ಕವ್ಯಾಕರಣಚ್ಛಂದೋಭಿದಾನ
ಭರತಾಲಂಕಾರಾದಿ
- 18 ನಾನಾಕಳಾಪ್ರವೀಣರುಂ ಪಟ್ಟಕರ್ಕಶರುಮಪ್ಪ ಪುಲಕ್ಕಾರ ಅಳಘೆವೆರುಮಾಳೆಗಳುಂ | ದೇಸಾಮಂಗಲದ
ಕೊಂಡಾರುಂ ವಿಳಕ್ಕನ್ನೆಪ್ಪಾದ ವಿ

¹ ಸ್ವಗೃರೆ

² ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

³ ಮಹಾಸ್ವಗೃರೆ

⁴ ಕಂಠ

⁵ ಚಂಚಲಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ(?)

⁶ ಉತ್ತಲದಾಲೆ

- 19 ಶ್ವೇತಪುರನುಂ ಕುಟುಹಟ್ಟಿಯ ಆಳ್ವಾಳನಾಥನುಂ ನಂಗಿಪುರದ ಕೇಶವರುಂ ತಳಕಾಡ ಜೊಕ್ಕ ಕೇತಂಣನುಂ
ಕುಣದೂರ ಸೇನಾಬೋನ ಆ
- 20 ಲ್ಲಾಳನಾಥನುಂ ಮೊದಲಾದ ಗುಲ ವೃತ್ತಿಯ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಆ ಹೊಮ್ಮದ ಪೂರ್ವದ್ವಾರದ ಮೂಲ
ಸ್ಥಾನದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ
- 21 ಧೂವದೀಪಗಂಧವಸ್ತ್ರಪಂಚಪರ್ವಂಗಳಿಗೆ ಶಕವರುಷ ೧೩೦೨ನೆಯ ರಉದ್ರಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೫
ಆದಿವಾರದಲು ಆ ಹೊಮ್ಮದ
- 22 ನಯರುತ್ಯ ದಿಗ್ವಿಭಾಗದ ಹಿಟ್ಟಿನ ಕೊಡಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಗ ನೂ ಚತುರಶ್ರದೊಳ್ ತ್ರಿಕೂಲಾಂಕಿತನಾಪಾಣ
ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ
- 23 ಮಾಡಿ ಆ ದೇವರ ಸ್ಥಾನಿಕ ಭೂತಾಂಡಿಹಾರುವಂ ಳಿಗೆ ಹಿರಣ್ಯಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಚಂದ್ರಾ
ಕೃತಾರಂಭಂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
- 24 ಮಾಗಿ ಸಲ್ಪದೆಂದಿತ್ತು ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ತಿಲಾಶಾಸನಂ|| ಇದನಾವಂ ನೋಡಿ ಸಂತೋಷದೆ ನಡಿಸಿದ ಭೂನಾಲ
ವಕ್ಷಸ್ಥಳಾವಾ
- 25 ಸದೊಳಿಪ್ಪೆಂ ನಾಂ ಸಮಂತಲ್ಲದೆ ಯಿದಕುಟುಕಾಯ್ದಿದ್ದನಾವಾಸದೊಳ್ಳಾಣದೆ ನಿಲ್ಲುತ್ತಾನೆನ್ನಗ್ರಹಿ
ಯೆನುತೆ ರಮಾದೇವಿ ಕೇತ್ಯಂ
- 26 ಗನಾಹಸ್ತದೆ ದಿಕ್ಪಾಲಪ್ರಜಾಧ್ಯಕ್ಷದೊಳನವರತಂ ಡಂಗುರಂ ಪೊಯ್ಯುತ್ತಿರ್ವಳು||¹ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ
ವಾ ಯೋ ಹರೇ
- 27 ತ ನಸುಂಧರಾ ಪಷ್ಪಿವರ್ಷರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||² ಅಕ್ಷರದ ಗೋಪಂಣನ ಬರಹ

149 (IV ಚಾ ನ 65)

ಹೊಮ್ಮ

ಜನಾರ್ದನಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is dated Saka 1 7, Jaya, Pushya ku 1 Sunday It refers to the rule of Viraballāśvādēva from his capital Dōrasamudra From the epithets attributed to him, it would be clear that the king is Ballāś III Hence, the Saka year would be 1216 when the other details regularly correspond to 1294 A D , December 19

It registers a gift of the village Ālūr (attached to ?) Homma in Hadinād to god Pīḷe-Nāyanār by the *kammantigas* and the *piabhu-gāmunūdas* of the Fourteen *nēds* inclusive of Tore-nēd, Tagaḍūr and Mōḡūr in Kumārana-nēd The gift was exclusive of lands gifted (earlier) to Ammeḷeya Keśavādēva of Homma Some details herein are lost as the record is damaged at this portion It mentions the *agrahāra*, Rāma-chaaturvēdī-mangala, in this connection It further states that the five sons (named) of Mūyasaṇa, the *nēda-sēnabōra* of Tore-nēd get lands as *vr̥ttis* and the *gaulas* of the two villages Homma and Ālūr also receive (land as) *koḍage-mānya*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ
ದ್ವಾ
- 2 ರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ವ್ಯಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞ ಚೂಡಾನುಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪ
ರೊಳುಗಣ್ಣು ಗಂ

¹ ಮಹಾಸೃಗ್ಧರ

² ಶೋಕ

- 3 ಡಭೇರುಣ್ಣ ಕದನವ್ರಚಣ್ಣ ಅಸಹಾಯತೂರ ಏಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ದಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಛಲದಂಕರಾ
- 4 ಮು ವೈರೀಭಕಂರೀರವ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿಮ್ಮೂಲ ಜೋಳರಾಜ್ಯವ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯ
ಸಮುದ್ಧರಣ ನಿಶ್ಯಂಕವ್ರತಾವ
- 5 ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೋಷಕ ಭುಜಬಲ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಪ್ರೇಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆ
ವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾ
- 6 ವಿನೋದದಿಂ ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತಮಿರೆ ೧ ೭ನೆಯ ಜಯಸಂವತ್ಸರ ವುಷ್ಯ ಶು ೧
ಆ | ದಂ
- 7 ದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ಆಯು ಬಳಖಾಣ್ಣ ದಹನ ಖಾಣ್ಣ ವಕರ್ಣಾಟಕಟಕಲು.
- 8 ರಾಕ ಕೇರಳಹರಿಣಶಾಡ್ವೂಲ ವ ಕನಕಸಭಾನಾಧಸವಕಮಲರಸಿಕ ಅರಸುಗಂ
- 9 ಡರಾಮ ಶ್ರೀಮಾನಾಧ ಅಕಳಂಕನಾ ಆ ನಾಡಲು ಹದಿನಾಡ ಹೊಂಮು ಆಲೂರನು ಆ
- 10 ಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿಯೂರ ಅರಸುಗಂಡರಾಮಚತುರ್ವೇದಿವಂಗೆ
- 11 ಲ ಸರ್ವನಮಸ್ತದಗ್ರಹಾರ ಕಳದು ಆ ಹೊಮ್ಮಡಲು ಅನ್ನಿಕ್ಕಿಯ ಕೇರ
- 12 ವದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಭಾಗವಿವೃಣ ಹಾಗ ಗೌರಿ ಪ ೩ನು ಕಳದು ಆ ಹೊಂಮು ಆಲೂರನು ಧಾ
- 13 ರೆಯನೆಬಿಡು ಶಾಸನವ ಕೊಟ್ಟರು | ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರ ಬೆಸದಿಂ ದೇವರ ಸಜ್ಜನ ವಿತ್ತಿಯ ಕಮ್ಮನ್ನಿ
ಗರು ಕು
- 14 ಮಾರನನಾಡಾದ ತೊಟ್ಟಿನಾಡ ತಗಡೂರು ಮೋಗೂರು ಮುಖ್ಯವಾದ ಹದಿನಾಲ್ಕುನಾಡ ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗ
- 15 ಉಡುಗಲು ಆ ಹೊಂಮದ ಆಲೂರನು ಆ ಸೀವೆ ಪಿಳೆನಾಯನಾರಿಗೆ ನಾಡಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಬಿಡು ಕೊಟ್ಟಿಲು |
- 16 ತೊಟ್ಟಿನಾಡ ನಾಡನೇನದೋವ ಮುಯ್ಯಣ್ಣನ ಮಗ ಅಲ್ಲಪ್ಪ ಚಳಿಡಪ್ಪ ಸಿಂಗಂಣ್ಣ ಕಾಮಂಣ್ಣ ಸೋವಂಣ್ಣ
ಅನ್ನು ಅಯ್ಯರಿಗಂ
- 17 ಆ ಮಹಾಜನಂಗೋವಾದಿಯಲು ಸಮಸ್ತಬಳಸಹಿತ ವ್ರಿತ್ತಿಗಳು ಸಲುಉದು | ಆ ಎರಡೂರ ಗಲು
- 18 ಡುಗಲಿಗೆ ವಿನೋತ್ತರ ಕೊಡಗಿ ಮಾನ್ಯಂಗಲು ಸಲದು | ಯೊ ಮರ್ಯಾದಿಯಲು ಆಜಂದ್ರಾಕೃತಾರಂ
- 19 ಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ | ಹದಿನಾಲ್ಕು ನಾಡೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಧ
- 20 ಸ್ತದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೀತಿ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಪಶ್ಚಿಮ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಡೆ ವಿ
- 21 ಪ್ಷಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ: ||¹

150 (IV ಪಾ ನ 66)

ಹೊಮ್ಮ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record is dated Saka 1258, Yuva, Vaisakha su 10, Monday The *tithi* corresponds to 1335 A D , May 3, when the weekday was Wednesday and the Saka year current If the *tithi* were su 1 the details would regularly correspond to 24th April, Monday

It refers to the reign of Hoysala Viraballaja (III) and mentions *mahāpādhāna* Voruyūra-dannāyaka This may not be a proper name, but may mean a general of Voruyūr But the details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಶಕವರುಷ ೧೨೫೮ನೆಯ ಯುವಸಂವತ್ಸರದ

2 ವೈಶಾಖ ಶು ೧೦ ಸೋ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ವೊಯ

¹ ಬೋಳ

- 3 ಸಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
- 4 ಯುಕ್ತೀಶ್ರೀಮನುಮಹಾವ್ರಧಾನಂ ವೊರುಯೂರ ದಂಣಾಯ
- 5 ಕರು

151 (IV ಚಾ ನ 32)

ಇರಸವಾಡಿ

ಮಾರೀಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a badly damaged record which contains only the name of Achyutamahārāya, the Vijayanagara king It is dated Śaka 1459, Vijambi, Mārgaśīra su 3, Sunday, regularly corresponding to 1538 A D , November 24 The Śaka year was 1460

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನ ಸಕವರುಷ ೧೪೫೯ಕೆ ರಲುವ ವಿಳಂಬಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ
- 2 ಶಿರ ಶುದ್ಧ ೩ ರವಿವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀವೀರವ್ರತಾವ ಅಚುತಮಹಾರಾಯರ

152

ಇರಸವಾಡಿ (ಸುತ್ತೂರು)

ಸ್ವಶಾನಮಾಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This badly damaged record in characters of c 16th century is dated the year Prajāpati, Mārgaśīra, other details being lost It registers a grant of land as *śrīrīryada kallapatte* for worship and offerings of god Śrīmādevāra by Timmanpa-nāyaka The donee whose name is lost belonged to Hadi-nāid

- 1 ಂ ಪ್ರಜಾಪತಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ
- 2 ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
- 3 ದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂದ [ಕೆ] ಒಯೂರ ಮು
- 4 [ತಿ]ಂನುವನ್ನಾಯಕವೊಡೆಯರ ಕಾರ್ಯಕೇಕರ್ತರಾದ
- 5 ಕಾಡತ್ತಂನುಣನಾಯಕರು ಹದಿನಾಡ ರಾನುರಾ
- 6 ಕರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಗುತ್ತಿಗೆಯ ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ ಕಲಪಟಿಯ ಕ್ರಮವೆಂತಂದ
- 7 ಯಸೂರ ನೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸರ್ವಮಾಂಸ್ಯವಾಗಿ ನಡೆ
- 8 ನಾದಸೂರ ಸ್ತಳವನು ನಾಲು ನಿಮಗೆ ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾ
- 9 ಗ ಅ ಸ್ತಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದೆ ಬೆದಲು ಕೋಟಿ ತುಡಿಕೆ ಅಡು ಸುವರ್ಣಾ
- 10 ದಾಯ ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಕಾಣಿಕೆ ಬೇಡಿಗ
- 11 ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
- 12 ತ್ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ಆಗುಮಾಡಿ
- 13 ಗಳು ವೊಂದಕ್ಕೆ ತೆರುವ ಗೂ
- 14
- 15 ತಳಲ್ಕುತಿಯೂ ಸಲಿಸಿಕೊಟ್ಟು

- 16 ಗ್ರಾಮಲು ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ನಿಮಿ ಪುತ್ರಪಲುಪ್ರಾಭಿವಿಧಿಯಾಗಿ
17 ದ್ರಾಕ್ಷಾಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡೆದುಬಹಂತಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯಪ
18 ಕೊಟಿ ಗ್ರಾಮ

153

ಇರಸೆನಾಡಿ (ಸುತ್ತೂರು)

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕೆರೆ ಎರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The stone on which this record is engraved is broken and fragmentary This record is dated
Saka 1438, Dhātu, Aśvayuja śu 14, Thursday, corresponding regularly to 1516 A D , October 9

It registers a grant in Jaggananapura of Ammeleya-sthalja to a deity (name lost) by Sājuva
Gōvīndarāja-vodeya described as śirōmani (head-jewel) of the court of Krishnarāja, king of
Vijayanagara, who appears to have been referred to as the ruling king

- 1 ಸ್ವ
- 2 ಜನರನೇ
- 3 ದಿನೀಮಾಸರಗಂಡ
- 4 ಚತುಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಮ
- 5 ಹಾಧಿರಾಜ ತತ್ಪುತ್ರ ಪಿತುರನ್ನಾಪಗ
- 6 ಸಂದೋಹಕೌರ್ಯ್ಯವೀರ್ಯ್ಯಪರಾಕ್ರಮೋದಾ
- 7 ವೀರಮಣಿಮಕುಟಚರಣಾರವಿಂದ ಶ್ರೀಮ
- 8 ಹಾಧಿರಾಜಂ ಸಮಸ್ತಪ್ರಧೀರ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯವುತ್ತಿರಲು ಆ
- 9 ಪ್ತರಾಯನ ಆಸ್ಥಾನಶಿರೋಮಣಿ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜೋಡಿಯರು ಶಕವರು
- 10 ಪಂಗತೇಷು ೧೪೩೮ ಸಂದವರ್ತಮಾನ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಅಶ್ವಯುಜ
- 11 ಶು ೧೪ ಗುರುವಾರ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಉಂನುತ್ಕೂರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನವೊಡಿಯ[ರು]
- 12 ದೇವರಿಗೆ ಅಂವೇಳೆಯ ಸ್ಥಳದ ಜಗ್ಗಣನಪುರಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಗಡ್ಡೆ ಬೆದ್ದಲು
- 13 ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಗಣಾಚಾರ ಮೊದಲಾಗಿ ಸಲುವ ಸಾ
- 14 ಮೈವೆಲ್ಲವನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಗ್ರಾಮ
- 15 ಶಾಶನ || ಯಾ ಮಾನ್ಯದ ಗ್ರಾಮವನೂ ಆರೊಬ್ಬರೂ ನಡೆಸದೆ ಆ
- 16 ಛಪಿದರೆ ಗಂಗಯ ತಡಿಯಲಿ ತಂಗಿಳುಬ್ರಾಹ್ಮರನೂ ಕಪಿ
- 17 ಲೆಯನೂ ವಧಿಸಿದ ವಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದ
- 18 ತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇತ್ತು ವಸುಂದರಾ || ಪಪ್ಪಿರ್ವರ್ವಸದಾಸ್ತಾ
- 19 ಣಿ ವಿಷ್ಣ್ವಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಶ್ರೀಮಿ ||¹ ವರ್ಧತಾಂ ಸಿವಶಾ
- 20 ನ ||

154 (೧ 1928-36)

ಗಂಗವಾಡಿ

ಹೊಂಗನೂರಿಗೆ ಒಂದು ಮೈಲು ದೂರದಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮ ನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ

This records the remission of taxes on looms as also *bedige* due from that place for the service

1 ಶ್ಲೋಕ

of god Nañjanātha by Nañjarasa-vodeya Vira Dēvarāya-vodeya is stated to be ruling It is dated the year Virōdhi, Kārttika śu 1, Monday The Śaka year is not specified It is in characters of c 15th century

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವೀರ ದೇವರಾಯ | 6 ನಂಜನಾಥದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ |
| 2 ವೊಡೆಯರು ರಾಜ್ಯಂಗೈವಲಿ | 7 ಕೈ ಬಿಟ್ಟ ಮಗ್ಗ ತೆಲಿಗೆ ಸಾಮ್ಯ |
| 3 ನಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿ | 8 ಬೇಡಿಗೆ ಸಹ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿ |
| 4 ಕ ಸು ೧ ಸೋ ಉ ನಂಜ | 9 ಟ್ಟುಕೊಟ್ಟರು ಈ ಧರ್ಮವನ |
| 5 ರಸವೊಡೆಯರು ವೂರ | 10 ಛದವ |

155

ಹೊಂಗನೂರು

ಅರ್ಕೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ನವರಂಗದಲ್ಲಿ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly worn out record in characters of the 10th century seems to register a grant of land in Kīlpura The details are lost

- | | |
|------------------|------------------------|
| 1 [ಸ್ವಸ್ತಿ]ಶ್ರೀ | 8 ಟ್ಟಿಯ ಕಿಟ್ಟುರ |
| 2 ಸಗ್ಗಿ ವು | 9 ದೊಳೆ ಜಯಾಕ್ಕಂ |
| 3 ಯ್ಯನಮೊಡೆಯ | 10 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ವೊ |
| 4 ಲಿರತಸಂ ತನ್ನ | 11 ಳಗಣ ಗಟ್ಟಿ ಈ ಮ |
| 5 ಮೊದರ ತನು | 12 ಣ್ಣಂ ಸಲಲಿಯದೆ ಕೊ |
| 6 ತೊಕ್ಕಲಿದ್ಗಿ ಸಿ | 13 ಣ್ಣದೆ ಕವಲಿಯ ಕೊ |
| 7 ಳಿಯ್ ಬಿದಿ ನ | 14 ನ್ನ ವಾತಕ |

156

ಹೊಂಗನೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದಲ್ಲಿ ಕುಮುದಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

The purport of this badly damaged epigraph cannot be made out It is in characters of c 12th century

- | | |
|---------------------|---------|
| 1 . ಅಜುಪೂಜಗವಾಯ್ಡ ದೈ | |
| 2 ರಾಸಿಯು ಕವಲಿಯುವಂ ಆ | ವರದತ್ತಾ |

157 (IV ಜಾ ನ 35)

ಹೊಂಗನೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಅಶ್ವತ್ಥಕಟ್ಟಿಗೆ ವೃತ್ತಿಮ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a grant of house to Brāhṃa Mallikārjuna-vodeya by Nañjarāja-vodeya It is dated

the year Viśvāvasu, Bhādrapada ba 5, the details being insufficient for verification It is in characters of c 16th century

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1 ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ | 3 ದೆಯರು ಬೋಳಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ |
| 2 ವದ ಬ ಹ ಉ ನಂಜರಾಜನ | 4 ನಮೋದೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಮನೆ |

158 (IV ಜಾ ನ 34)

ಹೊಂಗನೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This damaged and incomplete Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to the rule of a Hoysala king, and is dated Śaka 1 , [4u] 5, Wednesday, the other details being lost It is in characters of c 11th-12th centuries

It seems to register some grant as *tuuvīdāyāllam* to a deity whose name is lost Other details are not clear

- | | |
|-------------------------------------|---------------------|
| 1 [ಶ್ರಿ]ಭು[ವ]ನ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರ[ಅ]ವ[ಶ್ರಿ] | 6 [ನ] ಶಕವರ್ಷ [1] |
| 2 [ಪೋಶಲದೇ]ವನ್ ಪೃಥು | 7 ಮೃತ್ಸರ[ತಾ] |
| 3 ರುಳಾ[ನ] | 8 ಪೂ ಪಕ್ಷ ೫ ಬು |
| 4 ರುವಿಡೈ[ಯಾ] | 9 ದೈವಾರ್ಕು ಯಿಟ್ಟ ಕಾ |
| 5 ಅಮುನಾ | 10 |

TRANSLITERATION

- | | |
|--|------------------------|
| 1 [Tr]bh[u]va pratāpachakka[ra]va[tti] | 6 [na] śaka varsha [1] |
| 2 [Pōśaladē]van prithu | 7 mva[sara]t] |
| 3 ru[ḷa]ni | 8 pū paksha 5 Bu |
| 4 ruviḍai[yā] | 9 ddēvarku yitta kā |
| 5 amuna | 10 |

159 (IV ಜಾ ನ 36)

ಹೊಂಗನೂರು

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It registers a gift of land in Honganūr, Ventehalli and other villages, received as *saiyamānnya* by Vāraṇśi Lakhaṇa, after keeping the specified lands for maintaining his own family The gift was made at the instance of Nāge-dappāyaka for feeding itinerant (*dēśāntari*) brahmins in a *satra* The *mahājānas* of Honganūr were to protect them

This is dated Kaliyuga 4529, Viśvāvasu, Āśvīja śu 10, Monday The details are irregular The cyclic year corresponds to Kali 4526 (1425 A D) when the given *tithi* occurred on Saturday, 22nd September If the *tithi* were Āshāḍha śu 10, it would correspond to 1425 A D , June 25, Monday

- 1 ಕಲಿಯುಗ ೪೨೦೦೦ | ಸಂದದು ೪೫೨೯ದಲ್ಲಿ ವಿ
- 2 ಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಅಶ್ವೀಜ ಶು ೧೦ ನೋಮವಾರ
- 3 ದಲು ವಾರಣಾಸಿ ಲಖಂಜಿಗಳು ನವಸಾರ್ವಮಾನ್ಯ
- 4 ವಾಗಿ ಸಲುವ ಪ್ಲೇತ್ರ ಹೊಂಗನೂರಲಿ ಖ ೨ ವೆಂಟೆಹಳ್ಳಿ ಹೆಂ
- 5 ಮೂಲೆಇಂದ ಖ ೧ || ನಾಗವಳ್ಳಿಯಲಿ ಖ ೧ || ಅಂಕನಹ
- 6 ಳ್ಳಿ ಕೊಗ್ಗಿನಹಳ್ಳಿಯ ನಡುಜನಾಲು ಕಟ್ಟಿದ ಕೆಜಿ
- 7 ಗೆ ಸಲುವ ಒಳಗೆಜಿ ಕೆಳಗಿಂದ ದ ೩೦ ಕೊಟ್ಟವ್ವೆ
- 8 ನ ಕಾವಲಿಯ ಸುಂಕದ ಹಣ ಕಾಗಲವಾಡಿ
- 9 ಯಲಿ ಬೆದ್ದಲು ೫೦ ಯಿಷ್ಟಪ್ಪಿಣಿಗಳಿಗೆ ನೆನು ಕುಟುಂಬಕೆ
- 10 ಖ ೧ ಅಡಿಗೆಯ ಮಾಡಿ ಯೆಕುವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಿಗೆ ಖ ೧
- 11 ಗದ್ದೆ | ಮಿಕ್ಕಾದಾಯನನೂ ದೇಶಾಂತರಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ [ಸ]
- 12 ತ್ರವಾಗಿ ಯಿಕ್ಕಹೇಳಿ ಧಾರೆಯನೆಡದು ಕೊಡಿ[ಶಿ]ದ ನಾಗದ
- 13 ಜ್ಞಾಯಕರ ದರ್ಮವನು ಹೊಂಗನೂರ ಮಹಾ
- 14 ಜನಂಗಳು ಪ್ರಭುಗಳು ಯೊ ದರ್ಮ ಕೆಡದ ಹಾಂಗೆ ನಡಸು
- 15 ವರು ಸತ್ತಕೆ ಎನ ಮಾಪಕೊಂಡರೂ ಸುಂಕಮಾನ್ಯವಾಗಿ
- 16 ಕೊಟ್ಟ ದೇವರಸರ ದರ್ಮ ಯಿ ದರ್ಮನ ಕೆಡಿದವರು ಗಂಗಾ
- 17 ತೀರದಲ್ಲಿ ಗೋವನೂ ಬ್ರಾಹ್ಮರನೂ ಕೊಂದ ಪಾಪದಲಿ
- 18 ಹೋಜರು ಯಿ ಗ್ರಹಣ ಸಹಿತ

160 (IV ಜಾ ನ 37)

ಹೊಂಗನೂರು

ಗೋವಿಂದರಾಜ ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ರಸ್ತೆಯ ವಕ್ರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

It states that under orders from Krishnarāya-mahārāya, Sālūva Gōvindarājayya converted the village of Honga into an *agrahāra* and confirmed the original grant of *mānya* lands and also gave away the houses in Brahma-mapāḍala to those persons to whom it belonged, as *sarvamānya*, free from taxes like *bithi*, *bidāra*, *malige-sunka*, *sojige* and *sollage*

It is dated the year *Iṣvara*, *Mārgaśīra* ku 7 The given *tithi* corresponds to 1517 A D , November 20, Friday falling in the reign-period of Krishnadēvarāya

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಯಾಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೭
- 2 ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರ ನಿರೂಪದಿ
- 3 ದ ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಯನವರೂ ಹೊಂಗಅಘ್ರಾರದ ಅಶೇಷಮಹಾ
- 4 ಗೆ ಪೂರ್ವದ ಮಾಂನೃದ ಪ್ಲೇತ್ರಗದ್ದೆಗಳನೂ ಪರಿವರ್ತನೆಯಾಗಿ ಅಘ್ರಾರವಾಗಿ ಬಿ
- 5 ಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಅಘ್ರಾರದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಪೂರ್ವದ ಹೊಂಗನೂ
- 6 ರ ಲ್ಲಂಹಮಂಡಲದ ಅವರವರ ಮಾಂನೃದ ಮನೆಗಳೂ
- 7 ಅವರವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾಂನೃವಾಗಿ ಸಲೂದು ಬಟ್ಟೆ ಬಡಾರ ಸೊಲ್ಲ
- 8 ಗೆ ಮಲಿಗೆಸುಂಕ ಸೋಜಿಗೆ ಪೂರ್ವಮಾರ್ಯಾದಿಯಿಲ್ಲ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
- 9 ಶಿಲಾಸಾಧನ

161 (IV ಚಾ ನ 38)

ಹೊಂಗನೂರು

ಮಾರೀಚಾನದಿಗೆ ಪೂರ್ವಕಡೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a charter laying down rules for cultivating the lands in the village Honganūr, according to which non-resident ryots who till the lands of the village should do so as stipulated in the *patti* issued by the *māḍiganikāra*, *pāṇupatyagāra*, *gauda* and *śanabōva* of the place and that the *karanikas* of the *chāḍvadi* and *gauda-śanabōvas* who do not prevent any infringement would be incurring the sin of slaughtering cows at Vārāṇasī etc

The charter was issued by Bācharasayya of Hadināḍi and Chāmarasa-gauḍa, under orders from the agent for the affairs of *mahāmaṇḍalēsvaya* Rāmarāja Vithalarājayya It is dated Śaka 1471, Saumya, Mārgaśīra śu 10 The *tithi* corresponds to 1549 A D , November 29

- 1 ಭೃದಯ ಶಾಲಿವಾ
- 2 ೧೪೭೧ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರ
- 3 ಸಿರ ಶು ೧೦ ಉ ಶ್ರೀಮಂ
- 4 ನೃಪಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜವಿರಲರಾ
- 5 ಜಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತೃರಾದ ಭವ್ಯನಾ
- 6 ಗಿ ಅಯ್ಯನ ನಿರೂಪದಿಂದ ಹದಿನಾಡೆ ಬಾಚರಸಯ್ಯ
- 7 ಚಾಮರಸಗೌಡರು ಹೊಂಗನೂರ ಗದ್ದೆಯ ಸಾಗುವಳಿ
- 8 ಯ ವಿವರ ಕುಳ ಪ್ರಜೆ ಹೊಜತಾಗಿ ಯನ್ನೆರೆ
- 9 ಯ ಪ್ರಜೆ ತೇಜಪ್ಪರು ಅವನನೊಬ್ಬನು
- 10 ರು ಮಾಗಣಿಕಾಟರು ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಟರು
- 11 ಗೌಡ ಸೇನಬೋವರು ಕೊಟ್ಟ ಪಟ್ಟಿ ಪ್ರಮಾಣನಲ್ಲಿ
- 12 ನಡೆಸಬಹುದು ಕುಳವ ಕಟ್ಟಲೆಲ್ಲಿ ಯಿಂದ
- 13 ಕೃತೃಪುನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಚಾವಡಿಯ ಕರಣಿಕ
- 14 ರು ಗ್ರಾಮದ ಗೌಡ ಸೇನಬೋವರು ಬಡಸದೆ ಯಿದ್ದರೆ
- 15 ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆ ಕೊಂಡ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಜಂ
- 16 ಗಮದ ಕೊಲೆ ಮಿ ಸಿದರುಗಳು ತಮ್ಮ ಕಾಯಿಗೆ ತಪ್ಪಿದ
- 17 ನರು ಹೊಲೆಯರ ಮಗನು ದಾಸ್ಯಮಾಸ್ಯ ಪ್ರಾಕೃ ಮರಿಯಾದಿ ಶ್ರೀ

162 (IV ಚಾ ನ 39)

ಹೊಂಗನೂರು

ಮಾರೀಚಾನದಿಗೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This slightly damaged record of c 16th century is dated the year Yuva (spelt as Yīva), Pushya śu 5 It refers to Sāṇuva Gōvindarājayya, obviously the officer under Krishṇadēvarāya, the Vijayanagara king Hence, the date details, which are not verifiable, can be equated with 1515 A D , December 10

This interesting record states that 10 *ankanas* of house-site belonging probably to Dodanasetti, were taken over for the palace, in lieu of which house-site of the same size was given to him elsewhere. It appears that this latter site had been made over to the palace by Nafijēdēpa who could not pay the *kulage* (tax ?). The transaction was made at the instance of Sāluva Gōvinda-rājayya by his *pārūpatyagāra* whose name is lost

- 1 ಯಾವಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀ[ಸಾ]¹
- 2 ಕುವಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನವರ ನಿ[ರೂ]
- 3 ಯ್ಯ ಆರಸರ ಪಾರುಪತ್ಯದಲು ಆಂ[ಗಿ]
- 4 ಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ದೊಡಡಣಸೆಟ್ಟರಿಗೆ
- 5 ದ ಮನೆಯ ಸೀಮೆಯ ವಿವರ ಪಟ್ಟಿನಿಯಮನೆ ಆ
- 6 ಆಂಕಣ ಕರಸ್ತಳದ ಬಸವಪವೊಡೆಯರ ಮನೆಯ[ಂ]
- 7 ಮೂಡಲು ಆಯಿದು ಆಂಕಣ ಉಭಯಂ ಹತ್ತು ಆ[ಂ]
- 8 ಕಣ ಮನೆಯ ಸೀಮೆಯನೂ [ಆ]ರಮನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು
- 9 ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಮನೆಯ [ಸೀಮೆ]ವಿವರ ನಂಜೇದೇಪನವರು
- 10 ಕುಳನ್ನೆಯ ತೆಪ[ಲಾ]ಟದ ಆರಮ[ನೆಗೆ] ಕೆಂಪೊತ್ತಿದ ವೋ
- 11 ಲೆಯನು ಕೊಟ್ಟು ವೊಪಿಸಿದ ಕೊಡ[ಗಿಯ] ಮನೆ ಸೀಮೆ
- 12 ಹತ್ತು ಆಂಕಣ ಸೀಮೆಯನೂ ಪರಿವತ್ರ್ಸನೆಯಾ
- 13 ಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ನೀಲು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಇ
- 14 ಯಾಗಿ [ಆ]ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಸುಖದಲು
- 15 ಯೆಹಂ ||

163 (IV ಚಾ ನ 40)

ಹೊಂಗೆನೂರು

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the endowment of a *maitha* by Vira Sōmarāya to Ārādhyā-voḍēya, son of Malapodeya and grandson of Nirālāda-voḍēya of Huliyūr. It is dated the year Subhakarit, Chaitra su 2. The details cannot be verified. The epigraph is in characters of c 16th century.

- | | | |
|-------------------|------------------|-----------------------|
| 1 ಶುಭಕೃತುಸಂವ | 4 ರಾಯನು ಹುಲಿಯೂ | 7 ಯರ ಕುಮಾರರು ಆರಾಧ್ಯ |
| 2 ತ್ಸರದ ಚಯುತ್ರ ಶು | 5 ರ ನಿರಾಳವವೊಡೆಯರ | 8 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ಭಕ್ತಿಮಾಡಿ |
| 3 ೨ ಲು ಶ್ರೀವೀರಸೋಮ | 6 ಕುಮಾರರು ಮಲವೊಡಿ | 9 ಕೊಟ್ಟ ಮರ ಶುಭಮಸ್ತು |

164 (IV ಚಾ ನ 41)

ಹೊಂಗೆನೂರು

ವರದರಾಜ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕಡೆ ಇರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record of c 9th century contains imprecatory verses. This appears to be a part of No 165 below

1 ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೊದಲಲ್ಲಿ 'ಂ' ಗುರುತಿದೆ

- 1 ತ್ತುಡು
- 2 ಕುಳ್ಳೊಳ
- 3 ದುಕ್ಕೊಟ್ಟಿರ್ ಪಡೆದೊರ್ಕುವ
- 4 ಈ ಪರಿಹಾರಮಾ ಕೆಡಿಸಿದೊರು ಕಡೆನ್ನೋನ್
- 5 ಮನಾಳ್ವೊರುಂ ಬಾರಣಾಸಿಯನಬೊದ ವಾ
- 6 ಪಕ್ಕೆ ಸಲ್ವರ್ ವಂತಾಳಿವೃದ್ಧಿಯಕ್ಕು ಸಲಿ
- 7 ಸಿದೊಬ್ಬ ಕೇಡಿವೊಳುದುಗೂ ಮಾರಿ ಪುಗುವೊಮ್
- 8 ಉರಬಾದಂಗುಮಿಳುವೊನ್ನ

165

ಹೊಂಗನೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ನವರಂಗದ್ವಾರದ ಬಲಗಡೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record of c 9th century refers to the rule of a Ganga king, whose name could be partly read as [ma]lla-permāṇaḍi. He cannot be identified. The extant portion mentions Ummadarasa (?). Details are lost. No 164 above seems to be a part of this record.

- | | | | |
|---|----------------------------|---|----------------|
| 1 | ವಾಕ್ಕು ಕೊಡು ಚವಮ್ಮ ಭಮ್ಮ | 4 | ಯೇ ಉಮ್ಮದರಸಪುನಾ |
| 2 | ರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಮ | 5 | ಕೈ ಪೆಮ್ಮಾನದಿಗೆ |
| 3 | [ಮ]ಲ್ಲ ಪೆಮ್ಮಾನದಿಗೆಳಾ[ಪ]ಟ್ಟ | 6 | ಪಂ |

166

ಹೊಂಗನೂರು

ಬಿಳಿಕೆರೆ ಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲಿನ ಅಂಜನೇಯ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಹೂತುಹೋಗಿರುವ ಕಂಬದ ತುಂಡು

This epigraph of c 16th century records the consecration of a *vrindavana*. It is dated the year Virūdhikṛit, Kīṣvāṇa 12, details being insufficient for verification.

- | | | | |
|---|---------------------|---|----------------------------------|
| 1 | ಎರೋಧಿಕ್ರಪು ಸಂವತ್ಸರದ | 2 | ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೨ ವೃಂದಾವನ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ |
|---|---------------------|---|----------------------------------|

167

ಹೊಂಗನೂರು

ಅದೇ ಕೆರೆಯ ಮೆಟ್ಟಿಲುಗಳ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಅಂಜನೇಯ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil record in Kannada script begins with the *prastāva Tirumagalpāla* of the Chōja King, Rājaraṣa I. But all other details are lost.

- 1 ತಿರುನುಗಳ್ವೋಲ ವೆರುನ್ನಿಲ[ಚಲ್ವಿ]
- 2 ನ್ತನಕ್ಕೇಯುರಿನು ಪೂಣ್ಣ ಮೆನು[ನ]
- 3 ಕೊಳ ಕಾನ್ದಲೂಚ್ಚಾಳೆ ಕಲನುಟು
- 4 ತ್ತರುಳ ವೇಂಗಿನಾಡುಂ ಗಂಗವಾಡಿಯುಂ
- 5 ನೊಟಂಬವಾಡಿಯುಂ ದಡೆಗವನುಯುಂ

- 6 ಕೊಲ್ಲಮು ಕಲಿಂಗಮು ಕೊಡಗಮಲೆ
- 7 ನಾಡು ಮೀಟಮು ದಿಣ್ಣೆ ಪಲ್ವೆಣ್ಣೆ ದಣ್ಣಾ
- 8 ಲೊಣ್ಣ ತನ್ನಲುಂ ನಟರಯಿಲ್ಲಾ ಯಾ
- 9 ಣ್ಣ ತೊಟುದಕ್ಕಿ[ವೆ]ಬಂಗ ಸೆಟುನ್ನರೆ
- 10 ತೇಸುಗೊ[ಳಿ]ಯಾಪುಯಾಪು ಶ್ರೀರಾಜ

TRANSLITERATION

- 1 tirumaga[pōla Perun-nīla[chalvi]
- 2 ntanakkē yurime pūṇḍamame[na]
- 3 kkoḷa Kāṇḍalūr-chchāle lalamaru
- 4 ttaruḷi Vēṅgināḍum Gaṅgavāḍiyum
- 5 Noḷambavāḍiyum Dadegavāḷiyu[m]

- 6 Kollamu Kalimṅgamu Kodagamale
- 7 nāḍu miḷamu diṇṇē palvēṇṇē daṇṇā
- 8 l-konda tannulim Valarayellā yā
- 9 ṇḍu toḷiḍaḷa[ve]ḷaṅga seṭuṇṇare
- 10 tēsuga[ḷi]yāpūyāpū śrī Rāja

168

ಹೊಂಗನೂರು

ಬಿಳಿಕೆರೆಯ ತೂಬಿನ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the construction of a sluice (*tāmbu*) by Kachchi-gāmunḍa, probably an officer (*mannavar*) of Gella (Kēta)-gāmunḍa at Koḷuma of Paḍināḍ. The record may be assigned to c 11th century.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ
- 2 ಶ್ರೀಪದ
- 3 ನಾಟ್ಟುಕಾ
- 4 ಕೊಟುಮತ
- 5 ತಿಲ್ ಗಾಮು

- 6 ಣ್ಣನ್ ಕ
- 7 ಳ್ಳುವ
- 8 ಗೆತ್ತಗಾ
- 9 ಮುಣ್ಣನ್
- 10 ಮುನ್ನವ[ರ್]

- 11 ಕಚ್ಚಿಗಾ
- 12 ಮುಣ್ಣ
- 13 ನ್ ಕಟ್ಟಿ
- 14 ನ ಸರಿಯಲ್
- 15 ತೂಮ್ಬು

TRANSLITERATION

- 1 Svasti
- 2 śrī Paḍi
- 3 nāṭṭuk
- 4 Koḷumat
- 5 tīl gāmu

- 6 ṇḍan ka
- 7 ḷluva
- 8 Gettagā
- 9 mundan
- 10 mannava[r]

- 11 Kachchiḡā
- 12 muṇḍa
- 13 n katti
- 14 na sarriḷ
- 15 t-tāmbu

169

ಹೊಂಗನೂರು

ವಿನಾಯಕ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಕೂಳದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record in Kannada script and Sanskrit refers probably to the ruler of Mysore whose name appears to be Kaṇṭhīraṇa Narasimha. It also mentions Śrīrangapattana as the *rājadhāni*. Some gift of village as an *agrahāra* appears to have been made. It is in characters of c 17th-18th centuries. All other details are lost.

- 1 ಶ್ರೀಮತು ಶುಭಮು
- 2 ಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಶ್ಚಂಬಿಜಂದ್ರಚಾ
- 3 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತುಂ
- 4 ಛಾಯ ಶಂಭವೇ¹ ಜಯತಿ ಜಗತ್‌ರಕ್ಷಾಮಣಿ
- 5 ಕುಮುದಸಖ ನಾರಸಿಂಹಾಂಘ್ರಿಚೂ
- 6 ವೈರಿಕಂಠೀರವಾಖ್ಯೋ
- 7 ಗ್ರಗಂಚ್ಯಃ
- 8 ಪರಿವಿರಾಜಿತರಾಜಧಾನಿಂ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ
- 9 ಮಧಿಸ್ಥಿತ ಆತಪತ್ರಃ | ಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯ ಸಮಸ್ತಧರಣೀಪ
- 10 ತಿಮೌಲಿರತ್ನವಿರಾಜಿತಾಂಘ್ರಿಕಮಲೋ ರತ್ನ
- 11 ಯಂ | ವಿಧಾಯ ಭೂರಿಕೂಢೌಮಾವಗ್ರಹಾರಾ
- 12 ಜಾತಯೇನ ಶುಷ್ಕತಿ ಮನೋ ಯಸ್ಯ ನರಸಿಂ
- 13 ಹ ಮಹೀಪತೇಃ | ಅಶಕ್ಯಂ ಮನಸಾ
- 14 ಧಾತ್ರೀಂ ಚಕ್ರವರ್ತಿನಾಂ | ದೇವಾಲಯ ತಟಾಕದ್ಯ
- 15 ಯೇನತೇ ಲಯಾ ನಕಾತಿ
- 16 ಸಂಮ್ಯಂ | ಕಾ ಶುಕ್ರಿಯ
- 17 ಜಾನಾಂ ಧರ್ಮಾ ಸ್ಥಿತಿರಾಚಂ
- 18 ಪ್ರಸಕ್ಷತ್ರಂ ಭೂಯದಿತಿಮನೀಷ[ಯಾ]ಉಪಗ್ರಾಮ
- 19 ಗ್ರಾಮವೇಕಂ ಶುಭಂ
- 20 ಜಯಾ|²

170

ಹೊಂಗನೂರು

ಅದೇ ಕೊಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This is dated Śaka 1570, Sarvadhārī, Kārttika śu 12, corresponding to 1648 A.D., October 18, Wednesday

It registers a gift of villages in Honganūr-sthala as *Kāśa-dhama*, by Kapthirava Narasaraṅga-mahipāla, the king of Mysore

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೫೭೦ | 6 ಸಿ ಧರ್ಮಕೆ ಬಿಟ್ಟ |
| 2 ಸಂದ ಸರ್ವಧಾರಿ ಸಂ ಕಾ | 7 ಹೊಂಗನೂರುಸ್ತಳ |
| 3 ತೀಕ ಶು ೧೨ ಲ್ಲು ಶ್ರೀ | 8 ೧ ಕೆ ಗ್ರಾಮ ೨೪ |
| 4 ವೀರ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾ | 9 ದರುಮಪೂರಮ್ |
| 5 ಜಮಹೀಪಾಲನು ಕಾ | 10 ಅದೀನಮ್ ³ |

¹ ಶಿಲ್ಪಕ

² ಕಲ್ಲಿನ ಮುದಿನ ಬಾಗಿ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿರುವುದರಿಂದ ಶಾಸನವಾರ ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದೆ

³ Lines 9-10 are engraved in Tamil characters of late 17th century. It reads *Darumapuram-dhinam*

171 (IV ಜಾ ನ 42)

ಹೊಂಗನೂರು

ಅದೇ ಕೊಳದ ವಾಯವ್ಯಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a similar gift of villages (named) by the same king ruling from Srirangapatna, for worship and offerings to god Viṣṇuśvara and other deities at Kāśī through his priest (*purōhita*) Lingābhayta The gift villages were situated in Honganū-sthalja of Hadināḍ-sime

The record is undated and incomplete

- | | |
|--|---|
| 1 ಜರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ | 14 ನು ದೀಪಾರಾಧನೆ ನೈವೇದ್ಯ ವಿಶೇಷಪರ್ವಾಚ |
| 2 ವೀರಕಂಠೀರವನರಸರಾಜಮಹಿ·ನಾಲ | 15 ರಣ ಕಾರ್ತಿಕ ಮಾಘ ವೈಶಾಖ ಈ ಮಾಸತ್ರ |
| 3 ನು ಶ್ರೀರಂಗವಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀ | 16 ಯದಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನದಾನ ನಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ನೂರುಬ್ರಾಂ |
| 4 ಶ್ವರನಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಪ್ರಿಧಿಪ್ತಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ | 17 ಹೃಣರಿಗೆ ವ್ಯಾಪ್ತಾಂನ ಭತ್ತ ಕಾಶಿನಾಶಿಗಳಿ |
| 5 ಗಯ್ಯುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ತಾಳು ಕಾಶಿಯಲ್ಲಿ ಅನೇಕ | 18 ಗಿ ವರ್ಷಾಶನ ಪ್ರಯಾಗೆಯಲ್ಲಿ ಮಾಘಸ್ನಾನ |
| 6 ಧರ್ಮಗಳನ್ನು ನಡೆಯಿಸುವದಕ್ಕೋಸ್ಕರ | 19 ಯಿಲು ಮುಂತಾದ ಅನೇಕ ಧರ್ಮಗಳಿಗೋಸ್ಕ |
| 7 ನಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ತಮವು ವಿಕ್ರಮಾರ್ಜಿತವಾದ | 20 ರವಾಗಿ ನಾಳು ಹೊಂಗನೂರು ಸ್ಥಳವನ್ನು ಸಹಿರ |
| 8 ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಹೊಂಗನೂರು ಗ್ರಾಮ | 21 ಂಹೊಂದಿದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ವಿಶ್ವೇ |
| 9 ದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯಾ | 22 ಶ್ವರಾರ್ಪಣ ಬುಧಿಯಿಂದ ದಾನವಾ |
| 10 ದಿನದಲ್ಲೂ ನಾಳು ನಮವು ಪುರೋಹಿತ ಲಿಂಗಾ | 23 ಗಿ ಕೊಟಿವಾಗಿ ಯಾ ಹೊಂಗನೂರಿಗೆ ಸ |
| 11 ಭಟ್ಟರ ಮುಖಾಂತರವಾಗಿ ಕಾಶಿಯಲ್ಲಿ [ಮಾ] | 24 ಲುವ ಗ್ರಾಮಗಳು ಕೇಶಂಬಳಿ ಮರಿ |
| 12 ಡುವಂಥಾ ಧರ್ಮಗಳು ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ ಮೊದಲಾದ | 25 ಗೌಡನವಾಳ್ಳಿ ಚಂಗಿರಿಗೌಡನ ಪಾಳ್ಳಿ |
| 13 ದೇವತೆಗಳಿಗೆ ಅಭಿಷೇಕ ಪೂಜೆ ಸಹಸ್ರನಾ | 26 ಬಿಲ್ಲವತ್ತೆ |

172 (IV ಜಾ ನ 43)

ಹೊಂಗನೂರು

ಬಿಳಕೆರೆ ಕಟ್ಟೆಯ ಅಂಜನೇಯ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoysala Vira Nārasimhadēva The date as read in the original edition is Śāka 1380, Rudhirōdgarī, the other details being lost The original stone is not available for examination However, quite obviously, the Śāka year could only be 1185 corresponding to 1263 A.D., falling in the reign-period of Narasimha III

It mentions some *gāmunda*s like Gōppa-gāmunda and refers to Allāḥi-gāmunda It also refers to matriarchical relationship (*penvali-valiyāga*) All other details are lost

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಹಕ್ರ | 5 ರಷಮ್ ೧೩೮೦ಕ್ಕು ಶೆನ್ನ ರುಧಿ |
| 2 ವತ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇ | 6 ರೋದ್ಗಾರಿ ಸಂವತ್ಸರಕ್ಕು |
| 3 ವರಸರ್ಕು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಸ | 7 |
| 4 ಣ್ಣಿಯರುಕಾನಿಟ್ಟ ಶಕವ | 8 ಕುಲತ್ತು ಗೋಪ್ತಗಾಮುಣ್ಣು ನುಮ್ |

- | | | | |
|----|-----------------------------|----|---------------------------|
| 9 | ಮುಚ್ಚಣಗಾಮುಂಡ್ಲನುಮ್ ಚೆನ್ನ ಗಾ | 12 | ಡ್ಲಕ್ಕುಮ್ ಪೆಣ್ ವಲುವಲಿಯಾಗ |
| 10 | ಮುಂಡ್ಲನುಮ್ | 13 | ತ್ತಿಯಕ್ಕುಲತ್ತಿಲ್ ಟಿಬ್ಬ ಮು |
| 11 | ತ್ತಿ ಗಾಮುಂಡ್ಲ ಅಲ್ಲಾಳಿಗಾಮು | | |

TRANSLITERATION

- | | | | |
|---|-----------------------------|----|----------------------------|
| 1 | svasti śrī pratāpachakra | 8 | kulattu Gōppa-gāmunḍanum |
| 2 | vatti śrī Vira Nārasimhade | 9 | Maṭanagāmunḍanum Chanua-gā |
| 3 | varasarku prithvirāyam pa | 10 | munḍanum |
| 4 | nnuy-arujānirka śakava | 11 | tti-gāmunḍi Allāji-gāmu |
| 5 | riṣham 1380 kku senṇa Rudhi | 12 | ndikkum penṇai-vaḷiyāga |
| 6 | rōḍgārī samvatsarattu | 13 | ttiṇar kkulattil Singamu |
| 7 | | | |

173 (III & ૧૩૯)

ਚੰਨੀ ਗਾਠ

ಅಂಬಳೆ ಕಾಲುವೆಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ದೇವರಗದ್ದೆ ಸಮಾನದಲ್ಲಿ

This records the sale of a *ṛitti* to the god Vaidyanātha of Talakāḍ for 150 *hons* by Māyī-dīkshita, son of Majalinātha-dīkshita of Kaṇṇavegāla. The *ṛitti* is said to have been granted to Māyī-dīkshita by Dēpaṇṇa-voḍeya. The signature of the *mahājanas* as also of *śrī Prātapa Harihara* appears at the end in Nāgarī characters.

The details of the date, Viśvāvasu, Kārttika śu 1 are not sufficient for verification. The record is in characters of c. 14th-15th centuries.

- 1 ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಲು
2 ತಳಕಾಡೆ ನೆಣದ್ಯನಾಧದೇವರಿಗೆ ಕಂಠವಗಾಲದ ಮಳಲಿ
3 ನಾಧದೀಕ್ಷಿತರ ಮಕ್ಕಳು ಮಾತನಾಡಿದೀಕ್ಷಿತರು ಕೊಟ್ಟ ಕಲ್ಲಶಾಸನದ
4 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮಗೆ ದೇವನಾಥದೇವರು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊ ವಿ
5 ತ್ತಿಯ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನೂಲಿಬಿಡುವತ್ತು ಹೊಂದಿಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು
6 ಆ ವಿತ್ತಿಪ್ರಾಪ್ತಿಗೆ ಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಜಂದ್ರಾಕೃಷ್ಣಾಯುಯಾ
7 ಗ ಅನುಭವಿಸುವಿರಿ | ಕಂಠಗಾಲದ ಅಶೇಷಮಾಡಾಜನಂಗಳು
8 ಕೊಟ್ಟ ದಮ್ಯನಾಧನ ಮಾತನಾಡಿದೀಕ್ಷಿತರು ಕೊ ವಿಂದರವಿತ್ತಿಗೆ ಗ್ರಾಮವೆಚ ಯೇ
9 ನುಂಟಾದನೂ ಧಾರಣೆಬಿಡು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ತಡಾತಿರ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ಗ್ರಾಮ
10 ವೆಚ ಇಲ್ಲವಾದಕಾರಣ ಆಜಂದ್ರಾಕೃಷ್ಣಾಜ ಆಗ ಅನುಭವಿಸು
11 ವಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಕಲ್ಲಶಾಸನ ಈ ಮುರಿಯಾದೆಗೆ ಮಾತನಾಡಿದ
12 ಕ್ಷಿತರ ವೊಪ್ಪ ವಿಶ್ವನಾಥ ಅಶೇಷಮಾಡಾಜನಂಗಳ ವೊಪ್ಪ, ಶ್ರೀಪ್ರಕಾಶಹರಿಹರ *

2. ಈ ಗ್ರಾಮದ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳನ್ನು 3 ನರಸೀಪುರ ಪಾಲ್ಗೊಳಿಸಿದ ಶಾಸನಗಳೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿಸಲಾಗುವುದು.

3 ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ

174 (III ಅ ನ 140)

ಕಣ್ಣೀಗಾಲ

ಅದೇ ಕಾಲುವೆಯ ಮೂಡವಾಯಿನ ಬಳಿ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ
ಹೊಳೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Except for the name of the Ganga ling Nūmārga-permānadi, all other details of this highly damaged record of the 10th century, are lost

- 1 ಕಾಳಪುರವರೇಶ್ವರಂ ನನ್ನಗಿರಿನಾತಂ ಅಂಕಕಾಟ
- 2 ಶ್ರೀಮತ್ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಪರ್ಮಾನದಿಗರ್ ಪೃತಿ
- 3 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ

175 (IV ಜಾ ನ 33)

ನಂಜರಾಜಪುರ

ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged and fragmentary record in Sanskrit and Kannada languages seems to refer to the rule of Kṛṣṇaparāya and registers a grant of the village Karañjapura as *chaturvēdi-mangala* to several brahmins who received shares The extant portion refers to the cyclic year *Īśvara* and mentions Śrīrangarāja-arasa, son of Dēvarāja-arasa It is in characters of c 16th century The original stone was not available for examination

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು
- 2 ಂಗಣೇಶಂ ಭಯ ನತ್ವಾ ಶಾಸನಂ ಲಿಖ್ಯತೇತ್ತನೀ | ಶಾಲಿನಾಹತಕಾಚ್ಚೈ ಸ್ತುಧೂ ವಿನಂದ್ಯ
- 3 ಶಕಾಬ್ದೇ | ಚತ್ವಾರಿಂಶೇ ವರ್ತಮಾನೇ ಈಶ್ವರಾಕ್ಷಯನಕ್ಷರೇ | ನಣನಂ ಕ್ಷಿತಿವಾಲಸ್ಯ ತನೂಜೋ
- 4 ನತ ನೀತಿ | ತಸ್ಯಾತ್ಮಜಃ ಕೃಷ್ಣರಾಯ ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗ್ಲ
- 5 ಭೂತ ಕರಂಜಪುರವಾ ಅನಂತವೋದಧಿ ವ್ರಾಣ
- 6 ಯುತಂ ವಿಜಾಯತ
- 7 ತಾನಿ ಸಯುಜ್ಯ
- 8 ತತ್ಪರಂಜಪುರಸ್ತಾಂಶಮಾ
- 9 ಮಾವಿನರಂ ಕಥಯಿಷ್ಯಂತೇ ಬ್ರಹ್ಮಹತೃಟಾಕ ಪುರಾಚಿತಟಾಕ
- 10 ಮುಪಣಮಾಗ್ನಾತಿ ಪುರಾ ರಾಮಪುರಾದುತ್ತರಂ ಮಹಾಮಾಗಾ ರಾಜಸಮಾ
- 11 ತ್ಸಾರ್ವಂ ಪಶ್ಚಿಮಂ ತಟಾಕಾಂತಂ ಭೂತ ಮೂಲತುಲ್ಯಾದ್ವಕ್ಷಿಣಂ ಪರಿತಸ್ತಾಪಿ
- 12 ತ ವಾಮನಮುದ್ರ ಶಿಲಾಸ್ತಂಶಭೂತನಿಧ್ಯಾದ್ವಕ್ಷಿಣೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯುಉ ನಿಮಗೆ ಸರ್ವಮಾ
- 13 ನ್ಯವಾಗಿ ಸಲುವುದು ಕೊಳಗೆ ಅರಮನೆ ನೀರುಯದರು ನಿಮು ಅಗ್ರಾರದಣ್ಣ
- 14 ಕೋಟಿಗಳಿಗೆ ತೂವಿನ ನೀರು ಸವಡಿಯಾ ಯ ಕಲ್ಲುಕಟ್ಟಿಯ ಕಾಲುವೆ
- 15 ಯ ನೀರು ನಿಂತು ಕೋಟಿಗಡ್ಡೆಗಳಿಗೆ ಸಲುವ ರಾದ ಆಗ್ರಾ
- 16 ರ ಅಕ್ಕಿಳೆಯಹಳ್ಳಿ ಅ ಟದ ಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ ಮಗ್ಗಾ ಮನೆನಣ ಸುಂ
- 17 ಕ ವೊಳವಾಳು ನಿಮು ಅ ಕೆ ಸಲುವುದು ನೀರಾವರಿ ಕಾಲುವೆ ದಾಣಮಾ

- 18 ಮಿವಿಟಪೂರ್ವಮಯಾ¹ದ ಸಲುವುದು ಆ ಕ್ಷೇತ್ರವನು ನೀವು ವನಸಮಸಂಖ್ಯಾಸಮವಾಗಿ ಆಂ
19 ಶ ಸ್ವಾಪ್ತ ಯಾ ವ್ರಿತ್ತಿಯಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಬುವಾ ವ್ರಿತ್ತಿವಂತರ ವಿವರ ಭಟ
20 ಯಗಳಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ರು ಯಗಳಿಗೆ ಅನಂತರಾಯನಸ್ವ
21 ಯುಗಳ ಗಳಿಗೆ ಗಳಿಗೆ ದೇವರಾಜ
22 ರ್ವಿನವರ ಮಕ್ಕಳು ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಅರಸುಗಳಿಗೆ ಬಿಜಬಳಿಯಂಣ್ಣಗಳ ದೇವರಾಜ

ಹಂಫಾಗ

- 23
24 ಉಪಾಧ್ಯರ ಸೋಮಜಿಗಳೆನೆ || ತಿರುಮಲರಾಜಗಳ
25 ಮಕರ ತಮಂಜಗಾರಿವ ನನ್ನಾರಿಗಳ ತಿಮಂಜಗಳ
26 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ ಹರಿತ ವಸುಂಧರಾಂ ಪಷ್ಕಿರ್ವರ್ಷ
27 ಸಹಪ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||¹

176

ನಂಜರಾಜಪುರ

ಊರಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record in characters of 19th century is dated the year Virōdhikrit, Chaitra ba
10 The details are insufficient for verification
This record seems to register a sale-deed, probably of forest land situated in Bejalapura-time, for a sum of sixteen *hons* by Nāṅjarāja-vodeya to another Vodeya of Honganūr whose name is not clear It stipulates that no other tax need be collected thereafter

- 1 ವಿರೋಧಿಕ್ರಿತು ಸಂ[ವ]
2 ರದ ಜಯತ್ರ ಬ ಗಿಲೂ ನಂಜರಾಜ
3 ಉಡೆಯನು ಹೊಂಗನೂರ ಉಡೆಯ ಜಿಂಗಿಜು ಪರು
4 ನಂವು ಬೆಜಲಪುರದ ಸೀಮೆಯಲಿ ನಿಮಗೆಲು
5 ಕಾಡು ಗ ಗೃ ಅಕ್ಷರದಲು ಹದಿನಾಟು ಹೊಂ
6 ನನ್ನೂ [ತ]ರುನ ವರುಸಂಪ್ರತಿಯೂ ಕಂದಾ
7 ಯ ಮಾರ್ಗದಲಿ ತೆಲುವಿ ನಿಲು ಕಟಿದ
8 ಸುಂಕ ಕಾಣಿಕೆ ಕಂದಾಯ ತಿರಿಗೆ
9 ಅಲುಡು ಯಿಲ್ಲ ನಿಮು ಪುರದ ಸಂ
10 ತೆಯ ನೀಲು
11

177 (IV ಹಾ ನ 79)

ಕಾಗಲವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಅಂಕದಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record refers to the rule of Sadāśivārāya of Vijayanagara and is dated Śaka

¹ ಶ್ಲೋಕ ಇದು ನಾಗರಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

1492, Pramōdūta, Chaitra ba 2, Wednesday The *tithi* occurred on 1570 A D , March 24, when the weekday was Friday If the *tithi* were *śu*, 2, the regularly corresponding date would be Wednesday, March 8, 1570 A D

It registers a gift of a village (probably Kāgalavāḍi) in Hadināḍa-sime as *umbali* by Rājaya-dēva-mahā-arasu, agent for the affairs of Rāmarāja Tirumalarājya, to a person (name lost) It mentions Rāmaḷaja-nāyaka Other details are lost

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ತ್ರಿವಿಜಯಾ¹
- 2 ದ್ವಂದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
- 3 ೧೪೯೨ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪು
- 4 ನೋಡೂತಸಂತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಬ ೨
- 5 ಬುಧವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿ
- 6 ರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿ
- 7 ವಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೃಹೀತರಲು
- 8 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾನಂದಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜ[ತಿರುಮ]
- 9 ರಾಜಯನವರ ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತ ರಾಜಯದೇವ
- 10 ಮಹಾಲರಸುಗಳು ಹದಿನಾಡಸೀವ
- 11 ರಾಮರಾಜನಾಯಕನ
- 12 ಯಕ್ಕನಿಗೆ ನಾಲು ಉಂಬಳಿಗ್ರಾಮವ ಕೊಟ್ಟ ಸಾ
- 13 ಸನದ ವಿವರ ಹದಿನಾಡ
- 14 ಲವಾಡಿ ಸ್ತುತವನು ನಾಲು
- 15 ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ
- 16 ಕೈ ಸಲ್ಲುವ ಗ್ರಾಮ
- 17 ಗದ್ದೆ ಬೆಡ್ಡಲು ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣ
- 18 ನೊದಲಾದ ಅಷ್ಟಭೋಗಕೀಟಸ್ವಾಮ್ಯ ವಾಗಿ
- 19 ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯ

178 (IV ಚಾ ನ 80)

ಕಾಗಲವಾಡಿ

ವೂರ್ವಕ್ಕೆ ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record registers a grant as *śrōṭiṣyada-guttige* to Parvvatayya, son of Javanayya, the *śēnabōva* of Kāgalavāḍi The name of the donor is not clear It mentions Achyutarājya-nāyaka and Timmarasayya The record is in characters of c 16 h century The extant portion of the date refers to the month Śrēvaṇa

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1 ಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ತಾವಣ | 5 ಕಾಗಲವಾಡಿಯ ಸೇನಭೋವ ಜ |
| 2 ಉ ಅಚ್ಯುತರಾಯನಾಯಕರ | 6 ವಣಯ್ಯನ ಮಗ ಪರ್ವತಯ್ಯನಿಗೆ |
| 3 ಕರ್ತರಾದ ತಿಮ್ಮರಸಯ್ಯನನ | 7 ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಸಿಲಾ |
| 4 . . . ಕೂರ ಅಲುಭಳನಾಯ | 8 ಸಾಸನದ ಶ್ರಮವೆಂತೆಂದೆ |

1 ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಂಕ್ರಿಯ ಅರಂಭದಲ್ಲೂ '೧' ಗುರುತಿದೆ

179 (IV ಜಾ ನ 59)

ಹೊಸಹಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಬಳಿ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary inscription that seems to belong to Achyutadēvarāya of Vijaya-nagara. It is dated Śaka 1425, Vijambi. This is also irregular. The year Vijambi corresponds to Śaka 1400 i.e., 1478-79 A.D., while Śaka 1425 (i.e. 1503-04 A.D.) corresponds with the year Rudhirōdgārī. In either case, the ruling king cannot be Achyutadēvarāya.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು [ಸ್ವ]ಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
- 2 ಹನ ಶಕವರುಷ ೧೪೨೫ ಸಂದ ವರ್ಷಮಾನವಾದ ವಿಲಂಬಿಸಂವತ್ಸರ
- 3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
- 4 ಪ್ರಕಾಶ ಶ್ರೀಅಚ್ಯುತದೇವರಾಯರಾಯ

180 (IV ಜಾ ನ 11)

ಹಂಡ್ರಕಹಳ್ಳಿ

ಕುರುಬಗೇರಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription seems to register a gift of lands to the north of Hapdarakkana-halli by the *mahājanas*, to Mārkaja in lieu of something, as *prati-kodagī*. But the details are lost. It is dated the cyclic year Bahudhānya, Jyēṣṭha ba 5, Wednesday. It is in characters of c. 15th-16th centuries.

- 1 ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಂತ್ಸರ ಜೇಷ್ಠ ಬ [೫] ಬು ಸ್ವ
- 2 ಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜ
- 3 ಸ್ಯದ ಮಹಾಅಗ್ರಹಾರ ಬ ಪ್ರಸನ್ನ ಅಲ್ಲಾ
- 4 ಕಮ ಶ್ರೀಮ ಮಹಾರಾಜನ
- 5 ಂಗಳು ತಮೋ ವಾಗಿ ಗಂಗೆಣ್ಣುಂಗಂ
- 6 ಮಾದಣಂ ಹಂಡರ
- 7 ಕೃತಕಹಳ್ಳಿಯ ಮಾಕೋಜಂಗಿ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನ
- 8 ದಕ್ರಮ ಮಾಕೋಜನು ತಂನ ಮ
- 9 ಗನನ್ನೂ ಮಹಾರಾಜನಂಗಳ ಹೆಸರನ್ನಿಟ್ಟಲ್ಲಿ ಆಸಭೆಯೊ
- 10 ಜಂಗಿ ಮಹಾರಾಜನಂಗಳು ಪ್ರತಿಕೊಡಗಯಾಗಿ ಆಜಂ
- 11 ದ್ರಾರ್ಕಸ್ಯಾ ಇ ಅಗಿ ಅಕರವಾಗಿ ಆ ಹಂಡರಕೃತಕ
- 12 ಲ್ಳಿಯ ಊರಿಂದ ಬಡಗಣ ಮದ್ಯಕದ ಕೆಟ್ಟ ಗಂ
- 13 ಕುರುಬಗೇರಿಯಲ್ಲಿ ಗಂಗೆ ನೀರುಬಳಿ
- 14 ಯ ಕೆಳಗೆ ಗಡ್ಡಿ ಮದ್ಯಕ ಗಂಗೆ ನೂ ಆ ಮಾಕೋಜನವರು
- 15 ವಲುಸವಾರಂಪರೆ ಅಗಿ ಚಂದ್ರ ಸೂರ್ಯರು ಉಳ್ಳಂ ಪ
- 16 ರಿಯಂತೆರ ಸಲುಉದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನ ಶ್ರೀ ಸ್ವ

- 17 ದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರ್ಷಿತ ವಸುಂಧರಾ | ಪಪ್ಪಿರ್
18 ರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇಕ್ರಿಮಿ ||¹

181 (IV ಚಾ ನ 12)

ಹಂಧ್ರಕಹಳ್ಳಿ

ಶಿವಾಚಾರದವರ ಕೇರಿಯ ವೋಣೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The purport of this worn out record cannot be made out Only the usual imprecatory verses are preserved

- 1 ಯರಸ ಸಮಸ್ತ 2
2 ಕರುಲತ ನಿಳಟುರವಾಡಕೂಡು
3 ಗಂಗಿ ಕವಾಗಿಕೊಟುಂದಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
4 ಇ ಮನನು ಇಂದುಡಿ ಶ್ರೀರಾಯಂಚಗರಗಳ ಸಮ
5 ದಪ್ಪದಂ ಕರ ಶ್ರೀಹಸ್ತದ ಒಪ್ಪು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
6 ಯೋ ಹರ್ಷಿತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಪಪ್ಪಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ||¹ ಸಾ
7 ಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಯಸೇತುರ್ವ್ಯವಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ವಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ವಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಯಾವಿನಃ
8 ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |¹ ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ

182 (o 1931-20)

ಹಂಧ್ರಕಹಳ್ಳಿ

ಭೀಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹತ್ತಿರ ಹೂಳಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This Tamil record in Tamil and Grantha script registers the gift of an oil-mill by Kōvi-
gāmunda and two others (named), sons of Kōta-gāmupāda, for burning a perpetual lamp to the
god Vimēśvara (Bhīmēśvara) in the village Aṇḍarakkānpallī in Eṇne-nāḍ obviously identical with
the present Haṇḍrakahallī

The grant was made in the reign-period of Hoysaḷa Sōmēśvara, in the year Vikāṇi, Makara
The year Vikāṇi occurred on 1239-40 A D, in his reign Hence, the given date corresponds
with January-February, 1240 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚ್ಚಕ್ರವತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ
2 ವೀರ ನೋಮೇಸ್ವರದೇವಸ್ತು ವೀರಾಚ್ಯಮ್ಮ
3 ಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಟ್ಟು ವಿಕಾರಿ ಸಮ್ಪಟ್ಟರಪ್ಪ ಮಕರಮಾಸಮ್
4 ಎಣ್ಣಿನಾ ಬೂಮ್ಯಾನ್ನರಕ್ಕನ್ನಳ್ಳಿಯಿಲ್
5 ರಾನ ಕ್ಕೇಪಗಾಮುಣ್ಣಿನ್ಮಕ್ಕಳ್ ಕೋವಿ

¹ ಕೊಡಲೆ

² ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲಾಧಾಗದ್ದು ಸುಮಾರು 12 ಸಾಲುಗಳಷ್ಟು ಶಾಸನ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ

³ ಶಾಲಿಧಿ

- 6 ಗಾಮುಣ್ಣರುನ್ ಸಾಗಗಾಮುಂಡರುಮ್ಮಿಮ್ಮಿ ಗಾಮುಣ್ಣ
- 7 ರುನ್ ವೀವೇಶ್ವರಮುಡೈಯ ನಾಯನಾಟಕ್ಕು ತಿರುನನ್ನಾವಿ
- 8 ಕಕ್ಕುಕ್ಕು ಸಮಪ್ಪಿತ್ತ ಗಾಣುನ್ .

TRANSLITERATION

- 1 Svasti śrī pratāpachchakravatti Poysaḷa śrī
- 2 Vira Sōmēśvaradēvan-pira virāḷyam pa
- 3 ṇṇiy-aḷḷāṇirka Vikāra-samvarcharattu Makara māsam
- 4 Eṇṇai-nāṭmy-Andarakkanpaḷḷiyi
- 5 rāsa Kētagāmundanmakkaḷ gōvi
- 6 gāmunḍarum Nāgagāmundarum Vimmagāmunḍa
- 7 rum Vimēśvaram-uḍaiya-nāyanārukkut tirunandāvi
- 8 lakkukku samappitta gāṇam

183 (IV ಜಾ ನ 44)

ಹಳೇ ಅಲೂರು

ಚನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1217, Jaya, Pushya śukla 1, Saturday, corresponding regularly to 1294 A D , December 19, Saturday, f d t 42

Since the record is damaged, the details cannot be made out. It refers to the rule of Hoy-saḷa Viraballāḷa (III) and registers a gift of the villages Homma and Ālūr situated in Hadināḍi, of Tore-nāḍ to Sivabala-nāyanār for worship and offerings in the temple of Chennakēśavadēva of Ammele. The gift excluded an earlier grant of money, probably out of income from lands. It also refers to gifts made to the *śānabōva* of Tore-nāḍ and the *gaudas* of the two villages. Mention is made of Tagaḍūr and Mūḷḷūr.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ
- 2 ಹೋಇಸಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಧಿಸ್ವರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತುಮಿ
- 3 ರೆ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೧೭ನೆಯ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೧ ಶ | ಸಮಸ್ತ
- 4 ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ಅರಸುಗಂಡರಾಮ ಶ್ರೀಮಾನಾಂಕನಾಡಾಳ್ವ ಸಿವಬಳ
- 5 ನಾಯನಾರಿಗೆ ತೊಜನಾಡಲು ಹದಿನಾಡ ಹೊಂನು ಅಲೂರಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿವೂ
- 6 ರ ಚತುಸ್ಸೇನುಸಹಿತಂ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಏ ನಾಯನಾರಿಗೆ
- 7 ಅರಸುಗಂಡರಾಮಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಳದ ಮೈದಗ್ರಹಾ
- 8 ರವಾಗಿ ಭಾರಿಯನೆಹದು ಶಾಸನನ ಬಲ್ಲಾರದೇವರಸ
- 9 ರ ಬೆಸದಿಂ ದೇವರ ಸಜ್ಜನವಿತ್ತಿ ಏಕವಾಗಿ ನಾಡಾದ ತೊಟ್ಟಿ
- 10 ನಾಡ ತಗಡುರು ಮೂಗೂರು ಯಾ ನಾಡ ಸಮ
- 11 ಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಳೂಡಗಳೂ ಆ ಎರಡೂರ ಮ ಆ
- 12 ಹೊಮ್ಮದಲು ಆಮೈಳಿಯ ಶ್ರೀಚಂನಕೇಶವದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಶ್ರಿ
- 13 ಧಾಗಿಯಾಗಟ್ಟಪ್ಪಣಮರಿಯಾದೆ ಯದಲು ಸಂದು ಬಹೆದು
- 14 ಗ ೧೩೩ ಪ ೩- ನೂ ಕಳೆದು ಆ ಹೊಮ್ಮನೂ ಅಲೂರನೂ ನಾ

- 17 ದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ ಹರ್ಷಿತ ವಸುಂಧರಾ | ಪಪ್ಪಿರ್
18 ರುಷಸಹಸ್ತ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇಕ್ರಿಮಿ ||¹

181 (IV ಚಾ ನ 12)

ಹಂಢ್ರಕಹಳ್ಳಿ

ಶಿವಾಚಾರದವರ ಕೇರಿಯ ವೋಣಿಯಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The purport of this worn out record cannot be made out Only the usual imprecatory verses are preserved

- 1 ಯರಸ ಸಮಸ್ತ 2
2 ಕರುಲತ ನಿಳುರವಾಡಳೂಡು
3 ಗಂಗಿ ಕವಾಗಿಕೊಟುಂದಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
4 ಇ ಮನನು ಇಂದುಡಿ ತ್ತಿರಾಯಂಚಗರಗಳ ಸಮ
5 ದತ್ತುದಂ ಕರ ಶ್ರೀಹಸ್ತದ ಒತ್ತು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ
6 ಯೋ ಹರ್ಷಿತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಪಪ್ಪಿವರ್ಷಸಹಸ್ತ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ||¹ ಸಾ
7 ಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧಮ್ಯುನೇಕುರ್ವಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸವ್ಯಾಸೇತಾನ್ಯಾಪಿಃ
8 ವಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||¹ ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ

182 (ಂ 1931-20)

ಹಂಢ್ರಕಹಳ್ಳಿ

ಭೀಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹತ್ತಿರ ಹೂಳಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This Tamil record in Tamil and Grantha script registers the gift of an oil-mill by Kōvigaṃmunda and two others (named), sons of Kōṭa-gaṃmunda, for burning a perpetual lamp to the god Viṃśēvara (Bhīmēśvara) in the village Aṇḍarakkanpalḷi in Eṇṇa-nēḍ obviously identical with the present Haṇḍrakahalḷi.

The grant was made in the reign-period of Hoysaḷa Sōmēśvara, in the year Vikāri, Makara. The year Vikāri occurred on 1239-40 A D. in his reign Hence, the given date corresponds with January-February, 1240 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚ್ಚಕ್ರನತ್ತಿ ಪೊಯ್ಯಳ ಶ್ರೀ
2 ವೀರ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವನ್ಮ ವೀರಾಚ್ಯವ್ವ
3 ಚೈಯರುಳಾನಿಟ್ಟಿ ವಿಹಾರಿ ಸಮ್ಪತ್ತಿರತ್ತ ಮಕರಮಾಸಮ್
4 ಎಣ್ಣೆಯನಾ ಬೂವ್ಯುಣ್ಣ ರಕ್ಕವ್ವಳ್ಳಿಯಿಲ್
5 ರಾನ ಕೈವಗಾಮುಣ್ಣ ನ್ನಕ್ಕಳ್ ಕೋವಿ

¹ ಶ್ಲೋಕ

² ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲುಭಾಗದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು 12 ಸಾಲುಗಳಷ್ಟು ಶಾಸನ ಸಮಯೋಗದ

³ ಶಾಲಿಫಿ

- 6 ಗಾಮುಣ್ಣರುನ್ ನಾಗಗಾಮುಂಡರುಮ್ಪಿನ್ನು ಗಾಮುಣ್ಣ
- 7 ರುನ್ ವೀವೇಶ್ವರಮುಡೈಯ ನಾಯನಾಟುಕ್ಕು ತಿರುನನ್ನಾವಿ
- 8 ಕಕ್ಕುಕ್ಕು ಸಮಪ್ಪಿತ್ತ ಗಾಣಮ್ .

TRANSLITERATION

- 1 Svasti śrī pratāpachchakravatti Poysaḷa śrī
- 2 Vira Sōmēśvaradēvan-pira virāḷyam pa
- 3 ṇṇiy-arulāṇirka Vikāri-sampvarcharattu Makara māṣam
- 4 Eṇṇai-nāṭmy-Anḍarakkanpaḷḷiyil
- 5 rāsa Kētagāmundanmakkaḷ gōvi
- 6 gāmundarum Nāgagāmundarum Vimmagāmuṇḍa
- 7 rum Vimēśvaram-uḍaiya-nāyanārukkut tirunandāvi
- 8 lakkukku samappitta gāṇam

183 (IV ಚಾ ನ 44)

ಹಳೇ ಅಲೂರು

ಚನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1217, Jaya, Pushya śukla 1, Saturday, corresponding regularly to 1294 A D, December 19, Saturday, f d t 42

Since the record is damaged, the details cannot be made out. It refers to the rule of Hoy-saḷa Viraballāḷa (III) and registers a gift of the villages Homma and Ālūr situated in Hadināḍ, of Tore-nāḍ to Sivabala-nāyanār for worship and offerings in the temple of Chennakēśavadēva of Ammeḷe. The gift excluded an earlier grant of money, probably out of income from lands. It also refers to gifts made to the *śaṅkabhāva* of Tore-nāḍ and the *gāṇḍas* of the two villages. Mention is made of Tagadūr and Mēḷgūr.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ
- 2 ಹೋಇಸಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತುಮಿ
- 3 ರೆ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೧೭ನೆಯ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೧ ಶ | ಸಮಸ್ತ
- 4 ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ಅರುಗಂಡರಾಮ ಶ್ರೀಮಾನಾಂ ಕನಾಡಾಳ್ವ ಸಿವಬಳ
- 5 ನಾಯನಾರಿಗೆ ಕೊಜನಾಡಲು ಹದಿನಾಡ ಹೊಂಮು ಅಲೂರಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿವೂ
- 6 ರ ಚತುಸ್ತೀವೇಸಹಿತಂ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಕೆ ನಾಯನಾರಿಗೆ
- 7 ಅರಸುಗಂಡರಾಮಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಳದ ಮೈದಗ್ರಹಾ
- 8 ರವಾಗಿ ಭಾರೀಯನೆಟದು ಶಾಸನವ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸ
- 9 ರ ಬೆಸದಿಂ ದೇವರ ಸಜ್ಜನವಿತ್ತಿ ಎಕವಾಗಿ ನಾಡಾದ ಕೊಟಿ
- 10 ನಾಡ ತಗಡೂರು ಮೂಗೂರು ಯಾ ನಾಡ ಸಮ
- 11 ಸ್ತ ಪ್ರಭುಗುಣಗಳೂ ಆ ಎರಡೂರು ದು ಆ
- 12 ಹೊಮ್ಮದಲು ಆಮೈಲೆಯ ಶ್ರೀಚಂನಕೇಶವದೇವರ ಅಮೃತವಡಿಗ ಶ್ರಿ
- 13 ಭಾಗಿಯಾಗಿಟ್ಟಪ್ಪಣಮರಿಯಾದೆ ಯದಲು ಸಂದು ಬಹದು
- 14 ಗಿ ೧೩೩ ಪ ೩.- ನೂ ಕಳದು ಆ ಹೊಮ್ಮವನೂ ಅಲೂರನೂ ನಾ

- 15 ಡಾಗಿ ಥಾರೆಯನೆಲದಿವು ತೊಟಿನಾಡ ಸೇನಬೋವರಿಗೆ ಮಹಾಜನಗಳೋ
- 16 ಪಾದಿಯಲು ಸಮಸ್ತಬಳಸಹಿತ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ ಡು ಸಲುಳುದು ಈ ಮ
- 17 ಯಾದೆಯಲು ಆಜಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಂಬರ ಸಲುವನ್ನಾಗಿ ೧೪ ನಾ
- 18 ಡೂ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಆ ಎರಡೂರ ಗಲುಡುಗಳಿಗೆ ತ್ತರ ಕೊಡ
- 19 ಗೆ ಸಲುಳುದು || ನಾಡ ವೊಪ್ಪ ಶ್ರೀನೋಮನಾಧ ||
- 20 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಪಷ್ಪಿವರ್ವಂ
- 21 ಪಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||¹

184 (IV ಜಾ ನ 45)

ಹಳೇ ಅಲೂರು

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ದೇಶೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Harihara II of Vijayanagara, and seems to register a grant of money for the *pūṭa-bhōga* service in the temple of Dēśinātha of Ālūr, described as southern Ayyāvaḷe, by several *nāyakas*. The details are lost as the stone is badly damaged. Varadanṇa, son of Anantappa wrote the record.

It is dated Śaka 1325, Svabhānu, Kārttika śu 5, Thursday. The *tithi* corresponds to 1403 A.D., October 20 when the weekday was Saturday.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ನಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಾ
- 2 ರರಾಯವಿಠಾಡ ಥಾಷೆಗೆತವ್ವುವರಾಯರಗಂಡ ಚತು
- 3 ಸ್ವಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಹರರಾಯರು ವಿಜಯನಗ
- 4 ರದಿ ಪ್ರಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯಿವುತ್ತಿರೆ ಶಕನ್ಯಪಕಾಲಸಂವತ್ಸರಂ ಗ
- 5 ತೇಷು ೧೩೨೫ ನೆ ಸಂದ ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೫
- 6 ಗುರುವಾರದಂದು ತೆಂಕಣಯ್ಯವಳಿಯೂರ ಅಲೂರ ಸಮ
- 7 ಸ್ಥಾನದ ಯಕ್ಕವಾಡಿ ಜನಪತಿಪಾದಾನ್ವಯ
- 8 ರಾಜಭೃಂಗನುದಾರವೀರಜನತಾ
- 9 ಮತಿಯನಾಯಕ ವರ

10-17 (ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

- 18 ನುಂ ಮಾಜೈಯನಾಯಕನ ಮಗ ರಣರಂಗ
- 19 ಯ್ಯನುಂ | ಕತ್ತಿನಾಯಕನ ಮಗ ವೀರನೋಮಯನಾಯಕ
- 20 ಎಲುವೆಯನಾಯಕನ ಮಗ ವಿರ್ಮಿಯನಾ
- 21 ಯ್ಯನುಂ | ಅಂತು ವಿಳು ಮಂದಿ ನಾಯನಾಡಿಗಳುಂ ||
- 22 ಸಿಂಘಗವುಡನ ಮಗ ದೇಶಿನಾಧ
- 23 ದೇವರ ವಾತ್ರಭೋಗಕ್ಕೆ ಆ ಅಲೂರಲು ತಮ್ಮಗೆ ಸಲುವ
- 24 ಗೈಯಲು ಹೊ ೧ ಶ್ರೀಹಳ್ಳಗದ್ದೆಯಲು
- 25 ನಾಟು
- 26

- 27 ಡಿಬದಲು ಹೊಣಂಜರಕ ಕಾಳಿಯಲು ಬಡ
 28 ಗಣ ಹೊಲದಲು ಕಂ
 29 ಗಂಂಕ್ಯೆಂ ಗಂ || ೨ ||
 30 ಗ ಗ್ || ಆಕ್ಷರದಲು ಹತ್ತೊಂಭತ್ತು ಹೊಂನು ಅಯಿದು
 31 ಹಣವನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ದೇಶಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ವಾತ್ಸ
 32 ಭೋಗಕ್ಕೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾ ಯಿಯಾಗಿ ನಡೆಸಿದೆಂದು
 33 ಧಾರಾವಾರ್ವಕಂಗೆಯಿದು ಕೆಚುನಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟಿವು ಯಾ ಧ
 34 ಮರ್ವನು ಆವನೊಬ್ಬನೇದವನು ಗಂಗೆಯ
 35 ತಡಿಯಲು ಕವಿಲೆಯಂ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರುಮಂ ಕೊಂ
 36 ದವಾತಕನಹನು || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
 37 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಪಶ್ಚಿಮ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
 38 ಪ್ತಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||¹ ಕಂ || ಚಂದ್ರಾರ್ಕರು
 39 ಬ್ದವರೆಗಂ ಕುಂದದೆ ಯಾ ಧರ್ಮ ನಡೆಯಲಿ ನಾಯ
 40 ಕ ಕಯ್ಯೆಂದು ಗಂ ಶ್ರೀಯನು ಧರಿಸಿದ ಸ್ಯಂ
 41 ಧನಸ್ವಿತ ದೇಶಿನಾಥ ರಕ್ಷಿಸಲಿಮ್ಮರ್ || ಹರೇಶಗೋತ್ರದ ಆ
 42 ನನ್ನವನವರ ಮಕ್ಕಳು ವರದಣ್ಣ ನವರು
 43 ಸುಹಸ್ತದ ಬರಹಾ || ಶ್ರೀ

185 (IV ಚಾ ನ 46)

ಹಳೇ ಅಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record states that all the lands, garden, house etc, belonging to god Dēśinātha were made over to the pontiff of the *atithi-matha* for conducting worship etc, in the temple, by Chāma-rasa-vodeya. It is dated the cyclic year Kahaya, Mārgasira śu 5, the details being insufficient for verification. It is in characters of c 15th-16th century.

- | | |
|----------------------|------------------------------------|
| 1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಕ್ಷಯ | 8 ಮಹಾನುಹತ್ತಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸ್ವಾಸ್ತೆ ಶ್ರೀ |
| 2 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ | 9 ದೇಶಿನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆಡ |
| 3 ತಿರ ಶು ೫ ಫಲ ಶ್ರೀಮಂ | 10 ಲು ಕೊಟ ಮನೆ ಯೇನುಳುಂಟಾದ ಸರ್ವ |
| 4 ನೃಪಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ | 11 ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂ |
| 5 ಶ್ರೀದೇಶಿನಾಥದೇವರ ನಿ | 12 ದೇವರಿಗೆ ಮಾಡುವದು ಪ್ರಾಕಾ |
| 6 ರೂಪದಿಂದ ಚಾಮರಾಜ | 13 ರದ ಕೊಪುಟದ ಕಲ್ಲಕಟ್ಟಿಸಿ ಗಾ |
| 7 ಸೊಡೀರು ಅತಿಥಿವರದ | 14 ಗಾಕಿಸಿ ದೇವರಿಗೆ ದೀಪ |

186 (IV ಚಾ ನ 69)

ಹಳೇ ಅಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಐದು ತುಂಡಾಗಿಬಿದ್ದಿರುವಕಲ್ಲು

This incomplete inscription in Tamil language and Tamil and Grantha characters commences

¹ ಲೋಕ

with the *prasasti Irattapādi-ēlarai-ilakkamum* etc , of Chōja Rājendra II The title *Rājakesari* mentioned in the record seems to be a mistake for *Parakesari* It is dated the 7th regnal year (i.e., 1058-59 A.D.) of the king

It records the sale of 3 *kandugas* of land by Vimbaperman and Kundanalēgan, the *gāmundas* of Kōmummānārōla-vichchādiranallūr, in Padinād, of Gangaikondasōla-vaḷanād, in Mudigondasōla-mandalam, for 20 *antiyakābarānanmāḍai*, weighed by *Adisadanapanangēdānīdai*, to the merchant (*vyābhāri*) of Madurāntakapuram in Kēraḷāntaka-vaḷanād, of the eighteen countries (?) (*padinen-būmi*) This merchant, thereupon, endowed it to god Tirumūlasānam udaiyār of Alūr for food offerings The boundaries of the gift land are specified in the record Other details are lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಇರಟ್ಟಪಾಡಿ ಏಲರೈ ಇಲಕ್ಕಮುಬ್
- 2 ಕೊಣ್ಣು ಕೊಲ್ಲಾ ಪುರತ್ತು ಜಯಸ್ತಮ್ಮಮ್ ನಾಟ್ಟು
- 3 ಪೈರಾಟ್ಟುನ್ನ ರೈಕ್ಕೊಪ್ಪತ್ತಾಗವಮಲ್ಲುನೈ ಐಯ್ಲುವತ್ತು ಅ
- 4 ವನಾನೈಯುಬ್ ಕುದಿರೈಯುಮ್ ವೆಣ್ಣಿರ್ ಪಣ್ಣಾರಮುನುಗವ್ವಡ
- 5 ವ್ ಪ್ಪಡಿತ್ತು ವಿಜೈಅಬಿವೆಕಮ್ ಪಣ್ಣಿ ವೀರಸಿಂಹಾಶನತ್ತು ವೀಟು
- 6 ರುನ್ನರುಳಿಯ ಕೋವಿರಾಜಕೇಶರಿಪರ್ಮರಾನ ಉಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀ ವಿಜೈರಾಜೇಂದ್ರ
- 7 ದೇವಕ್ಕುಯಾಣ್ಣು ಏಲಾವದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಶೋಬಮಣ್ಣುಲತ್ತು
- 8 ಗಬ್ಬಿ ಕೊಣ್ಣು ಶೋಬವಳನಾಟ್ಟುಪ್ಪದಿನಾಟ್ಟುಕ್ಕೋಮುಮ್ಮಾನ
- 9 ಶೋಬವಿಜ್ಞಾದಿರನಲ್ಲೂರ್ಗಾ ಮುಣ್ಣು ರೈವ್ವದಿನೆನೊಬೂಮಿ
- 10 ಕೇರಲಾನ್ತಕವಳನಾಟ್ಟು ಮದುರಾನ್ತಕಪುರತ್ತು ವಿಯಾಬಾರಿ ಆದೀಶದನಪ
- 11 ನಣ್ಣಾಡಾನಿಡೈ ಕೊನ್ನಮ್ ಅನ್ನಿಯಕಾಬರಣನ್ಮಾಡೈ ಇರುಬದುಬ್
- 12 ಕೊಣ್ಣೋಮ್ ಕೊಣ್ಣು ಪರಿಶಾನದು ಆಲೂರ್ತ್ತಿರುಮೂಲಸ್ತಾನಮ್ ಉಡೈ
- 13 ಯರ್ ನಾಳಮುದುಕ್ಕು ಎಬ್ಬಿರಿವಿಕ್ಕೀಟೋನೀರ್ನಿಲಮ್
- 14 ಕಬನಿಕ್ಕುಪ್ಪಿಟ್ಟು ನಾವದನ್ ಕಬನಿಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ನಡುವಿಲ್
- 15 ಪಳ್ಳು ಲುಕ್ಕು ಮೇಟ್ಟು ನೆರಿಲುಕ್ಕು ಕಿಟಕ್ಕು ಉಟ್ಟಿಟ್ಟು ನಿಲಮ್ ಮುಕ್ಕಣ್ಣು ಗಕ್ಕುಟನಿಕ್ಕು
- 16 ಮ್ ಕೊಣ್ಣು ಮಣ್ಣು ಆಕ್ಕುಡುಕ್ಕೋಮ್ ಕೋಮುಮ್ಮಾನಶೋಬ ವಿ
- 17 ಜ್ಞಾದಿರನಲ್ಲೂರ್ಗಾ ಮುಣ್ಣುನ್ ವಿವ್ವಪೆಟ್ಟುನುಮ್ ಕುನ್ನನಲೇಗನುಮ್ ಇದನ್
- 18

TRANSLITERATION

- 1 Svasti śrī Irattapādi-ēlarai-ilakkamun
- 2 koṇḍu Kollāpurattu Jayastambam nāṭṭu
- 3 p-Pērārrangarak-Koppatt-Āgavamallanai aiḷjuvittu a
- 4 van-ānāyūn-kudiraiyūm-pendīr-paṇḍāramum agappada
- 5 p-piḍittu-viḷaḷabishēkam paṇṇi vīrasimhāśanattu vīḷ
- 6 rundaruḷiya Kōvirājakēśariparmar-ēna uḍaiyār śrī Vijāirājēndra
- 7 dēvarkku yāḷḍu eḷvadu Mudigondasōla-maṇḍalattu
- 8 Gangaikondasōla-vaḷanāttup-Padināṭṭuk-kōmummāna
- 9 sōḷavichchādiranallūrg-gāmundarai-padineḷbūmi
- 10 Kēraḷāntaka-vaḷanāttu Madurāntakapurattu viyābhāri Ādisadanapa
- 11 nangādēn-īdai-koṇḍavar-antiyakābarānanmāḍai irubadun

- 12 kondōm konda-pariśāvadu Ālūr-tirumūlas(tēnam-uḍai
- 13 yar nāḷ-amuḍukku enga-śiri-śirikkil nīrnilam
- 14 kalanikkut-terku Nāvidan kaḷanikku vadakku naduvil
- 15 paḷla iukku mērkku nerilukku kilaḷku utpatta nīlam mukkaṇḍagak-kalanikkū
- 16 m koṇḍu manṇarak-kuḍuttōm Kōmummāṇaśrēḷavi
- 17 chchāddu anallūrg-ḡāmuḍan Vimbapermanum Kundanalēganum idan
- 18

187 (o 1937-42)

ಹಳೇ ಅಲೂರು -

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದಲ್ಲಿರುವ ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to some gift made by Anka-ḡāmuḍa, son of Māra-ḡāvuṇḍa of Kunangil for maintaining a perpetual lamp to god Deśanātha in the temple of Tirumūlas(tēnamuḍaiyār at Ālūr in Padināḍ, of Gangaikoṇḍaśrēḷa-valanāḍ in [Mudai*]ḡondaśrēḷa-maṇḍalam

The record is dated the cyclic year Prabhava, Rishabha, Amāvāsya, Monday, Kārttika-nakshatra This cyclic year occurs in the reign-periods of both Ballāja II and Ballāja III But in the reign-period of Ballāja II the given details may correspond to 1207 A.D., April 28, when the week, day was Saturday and the *nakshatra* Bharaṇi and Krittika This appears to be the date intended In 1327 A.D., none of these details tally

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅಶಹಾಯಶೂರ ನಿಷ್ಕಂಕಪ್ಪ
- 2 ತಾಪ ಪೊಯ್ಯಳ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಾಳದೇ
- 3 ವರಪ್ರಧಿವಿರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾಣಿಟ್ಟ
- 4 ಗೊಣ್ಣ ಕೋಟಮಣ್ಣಲತ್ತು ಗಿರಿಯಿ
- 5 ಕೊಣ್ಣ ಕೋಟವಳನಾಟ್ಟು ಪದಿ
- 6 ನಾಡು ಅಲೂರ್ ಶಿರುಮೂಲಸ್ಥಾನಮುಡೈಯಾರ್
- 7 ದೇಶಿನಾಥಕ್ಕು ಕುಣ್ಣಿಲ್ ಮಾರಗಾವು
- 8 ಣ್ಣನ್ ಮಗನ್ ಅಂಕಗಾ ಮುಣ್ಣನ್ ಪಥ
- 9 ವಶಮ್ಪಚ್ಚರತ್ತು ಮುಷಠಮಾಶತ್ತು ಆ
- 10 ಮುವನೆ ನೋಮನಾರತ್ತು ಕಾರ್ತಿ
- 11 ಗೈನಾಳ್
- 12 ಕೆಲ್ವದಾಗ ವೈತ್ತ
- 13 ಶಿರುನನ್ನಾ ವಿಳಕ್ಕೊನ್ನು ಇಡ್ಡ
- 14 ಮುತ್ತೈ ಅಟ್ಟಾವೈವಾನ್ ಗಿರಿಯಿ
- 15 ಯಿಡೈ ಕುಮರಿಯಿಡೈ ಕುರಾರ್
- 16 ಪಶುವೈಕ್ಕೊನ ಬ್ರಹ್ಮಶಿವ
- 17 ಕೆಲ್ವನ್ ಅಟಮಜವರ್ಕ್ಕುಟಮುಲ್ಲ
- 18 ದು ಪುಣೈಯಿಲ್ಲೈ ದೇಶಿಯಾಚಾರಿ ಮ
- 19 ಗನ್ ನಾರಣಾಚಾರಿ

TRANSLITERATION

1 Svastu śrī asahāyāśūra nissa[mkapra]	11 ggaināi
2 tāpa Poyāja śrī Vira Vallā [jadō]	12 śelvadāga varitta
3 var prithivirājyam paṇṇiy-arujānirka	13 tirunandāvilakk-onru iddha
4 ggondāśōja-manḍalattu Gan[ga]	14 mmattai alivu-śaivān Gengai
5 kkondāśōja-valanāttu Padī	15 yidai kumari-yidaik-kurār
6 nāḍu Ālūr Tirumēlastānam-udaiyār	16 paśuvaik-konra brahmatik
7 Dēśinātharkku Kuṇangul Māragāvu	17 kelvan aramaravarkk-aram alla
8 ndan magan Amkaggāmunaḍan Paḥha	18 du tuṇary-illai Dēśiyāchārma
9 va-śammachcharattu Rishabha-māṣattu a	19 gan Nāraṇāchārī
10 mavase Sōmavārattu Kārtti	

188 (o 1937-41)

ಹಳೇ ಅಲೂರು

ಲೂರ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಅರ್ಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಹಾನುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription registers the grant of wet and dry lands and garden, free of taxes, for the services of god Arkēśvara, in Ālūr described as southern Ayyavaḷe, by the *Tellai* (?) and others. The record belongs to the reign of Vira Narasimha (III).

It is dated Saka 1198, Dhātū, Māsi, Amāvāse, Thursday, corresponding to 4th February, 1277 A D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರು ಪ್ರ	8 ದೇವರಿಗೆ ಬಿ ಹೊಲ ಗ[ದ] ತೋ
2 ಧ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗವೃತ್ತಿರೆ ಸಕಲ್ಪಪಕಾಳಸಂವ	9 ಟಿ ಪೊಳಗಾದ ದೇವದಾನಗಳನು ಸರ್ವಮಾ
3 ತ್ಸರ ಗರ್ಗಲನೆ ಧಾತುಸಂವಸರದ ಮಾಸಿನು	10 ನೈವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು ಕಲ್ಲು ನಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟಿವೆ
4 ಸದ ಅಮಾವಾಸೆ ಗುರುವಾರದಂದು ತೆಂಕಣಯ್ಯ	11 ಸುದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ
5 ಯಾವಳಿಯಾ ಅಲೂರು ತೆಳ್ಳರು ದೇವ ಮೂವ	12 ವಸುಂಧರಾ ಪಷ್ಕಿರ್ಪಂಪ ಸಹಸ್ರಾ[ಣಿ]
6 ರು ಕುಣಿಂ ದೆಯರು ಇವರನ್ನಿ	13 ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ¹
7 ಬರ ಸಂತತಿ ಕೂಡಿ ಅರ್ಕೇಶ್ವರ	

189

ಹಳೇ ಅಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ದ್ವಾರದಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of 11th-12th century, records a gift of 3 *gadyānas* for maintaining a perpetual lamp to god Tirumēnikkālvār from the month Āḍi of the cyclic year Vilambi by Kōraja[r]a[s]a of Karumanūr, in Veḷḷappa-nāḍ. The *gāmunḍas* were to protect the gift.

1 ಶ್ರೀ [ತಿ]	3 [ಣಿ]ಕ್ಕಾಲ್ಪಾ[ಱ]ಕು [ವಿ]ಳವ್ವಿ ಸ
2 [ಕ] ಕಣ್ಣಿ [ಯೋಮಾನಾತಿ] ರುಮಾ	4 ಮೃಚ್ಛರತ್ತು ಆಟ್ಟಿಮಾದ

¹ ತೋಳ

- 5 ಮುದಲಾಗ ವೆಳ್ಳಪ್[ವ]ನಾಟ್ಟು
- 6 ಕರುಮನೂರ್ ಅಡಿ ಕೇ[ರ]ಲ[ರಶ]ನ್
- 7 ತಿರುನನ್ನಾವಿಕ್ಕು ೧ ಕು ಕುಡುತ್ತ
- 8 ಗದ್ಯಾನಮ್ ಮೂನ್ನು ಇವ್ವ
- 9 ರಶನ್ ಮೊಲಿಕ್ಕಿಯಾಲ ಚ

- 10 ನ್ನಾದಿಕ್ಕವರೈ ತಿರುನನ್ನಾವಿ
- 11 ಕಕ್ಕು ಚ್ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವ[ದಾ][ಗ*]
- 12 ಇ[ನ್ನ]ಧಮ್ಮಮ್ ಗಾಮುಂಡನ್
- 13 ರಕ್ಷೈ

TRANSLITERATION

- 1 śrī [tɪ]
- 2 [k]kanai[yyomān Tɪ]rumā
- 3 [pɪ]kkāivā[r]ku [Vɪ]lambi-sa
- 4 mmarcharattu Āttimāda
- 5 mudalāga Vel[ap]p[ā]ṇattu
- 6 Karumanūr ādi Kō[rā]l[rāśa]n
- 7 tirunandāviḷakku l kuk-kuḷutta

- 8 gadyānam mūnru ivva
- 9 raśan poliśayāl cha
- 10 ndrādityavaraḥ tirunandāvi
- 11 ḷakkuch-chellakkadava[dā] [ga*]
- 12 i[n]dādhammam gāmundan
- 13 rakṣhai

190

ಹಳೇ ಅಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಜಗತಿ ಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 13th century mentions the *sthānapati* of Ālūr and some *gēvundas* figuring as signatories. Śrīpādāivān figures as the writer (engraver ?) of the record

- 1 ಮ್ಬ ಗಾಮುಂಡನುಮ್ ಅಲೂರ್ ಸ್ಥಾನಾಪತಿಗಳುಮ್ ಐಮ್ಮಟಿಗಳುಳ್ಳಾನ್ನು ಚಕ್ಕೂರುಮ್
ಕಡಲೂರುಮ್ ಪಣ್ಣರಕ್ಕನ್ ಪಳ್ಳಿಯುನ್ ಕೊಟುಮುಜಾಶನ್ನು
- 2 ಮೂಲತ್ತಾನದಿಲ್ ಅದಿಯಾಣ್ಣೈ ಅಬ್ಬಿಕ್ಕರತ್ತಿಹ್ ದೇವಾಣ್ಣೈಯಾನ [ಕಚ್ಚಿ]ಗಾಮುಂಡ[ಯನ್] ಅಬ್ಬಿ
ಗಾಮುಂಡನ್ ವಲ್ಲಾ ಕಗಾವುಣ್ಣ ಅಬ್ಬಿ ಗಾವುಣ್ಣನ್
- 3 ಇದುಕ್ಕುಶ್ಚಾನ್ನು ಕೋವರಮಾರಗಾಮುಂಡನುಕ್ಕು
- 4 ಇವ್ವಡಿಕ್ಕು ಶ್ರೀನಾದಾಬ್ಬಾನ್ ಎಬುತ್ತು

TRANSLITERATION

- 1 mba gāmundaṇum Ālūr sthānāpatigaḷum Aiṁmanigaḷuṇi-śānru Chakkūrum
Kaḷalūrum Pandaiakkan-paḷḷiyun kolumuṇi śānru
- 2 mūlattiṇadil ādiyāṇḍai Angiśvaratīr-dēvandaṇy-āṇa [Kachchi]gāmunda[yan] Anga-
gāmundaṇ Vallā-kaḷavūṇḍa abbi gaḷavūṇḍan
- 3 iduḷḷuṇi-śānru Kōvara Mēra-gāmundaṇukku
- 4 ippaḍiḷḷu śrīpādāivān-eḷuttu

1 ಶ್ವೇತ

191

ಹಳೇ ಅಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕುಮುದವಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary Tamil record, in Tamil and Grantha characters, is dated Saka 1133 (1211-12 A D) The other details are lost. It records some gift Ālūr is referred to as southern Ayyāvoḷe Several *gārvundas* and other local officials are mentioned

- 1 ಲ್ [ದೆ] ಯಮ್ ಪ[ಣ್]ಣಿಯರುಳಾನಿಕ್ಕು ಶಕಶೈಯಾನ್[ಡು]
ಆಯಿರತ್ತು ಒರುನೂ[ಟ್ಟು] ಮು[ಪ್ಪತ್ತು] ಮೂನ್[ಲು] [ಯ]ನ್ ಕಿಲಮೈನಾಳ್ ಅಲೂರಾನ್
ತೆನ್ನಣೈಯ
- 2 ವಾಮಿ ಮಗನ್ [ನೆ]ಟ್ಟಿಗಾಮುಂಡುನುಮ್ ಭೂತರಾಯನುಮ್ ನಾಟ್ಟುನೆಟ್ಟಿ ಮಗನ್
ಕೇತ್ತಗಾಮುಣ್[ಡ] ನುಮ್ ಎಣ್ಣೂ ಕಲ್ ಯಕ್ ಕೊಲುಮತ್ತು
- 3 ಗಾಮುಂಡುನ್ ಮಗನ್ ಬೂತ್ತಗಾಮುಂಡುನುಕ್ಕು ಕ್ಕುಡುತ್ತು ರಾಯಗಾಮುಂಡುಕ್ಕು ಸ್ತಧನಮಾಗ
ಎಣ್ಣಿ[ಕ್ಕು]ರಿಟ್ಟಿ ತೋಮ್ ಬೂತ್ತಗಾಮುಂಡುನುಕ್ಕು ಕ್ಕುಡಮ್ಮರ್ಗಾಮುಂಡು ಗಳ್ ಏ

TRANSLITERATION

- 1 1 [de] yam pa[n]niy-aruṇānirka śākaraiyān[du] āyirattu oru
nū[rru]mu[ppattu]mūn[ru] [ya]n-kulamānāi Ālūr-āna Tenkanaiya
- 2 vāmi magan [se]tti-gāmundanum Bhūtarāyanum nāṭṭu-neṭṭi magan Kettagā-
mun[ṭṭa]num eṇṇaḷḷi kal yak-kolumattu
- 3 gāmundan magan Būttagāmundanukku-kuduttu Rāyagāmundikku stradhanamāḷa
eṇṇaḷḷi[r-itta] tṭōm Būttagāmundanukku-Kadambar-gāmunduḷaḷ eṭha

192

ಹಳೇ ಅಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ಅಧಿಷ್ಠಾನದ ಮೇಲೆ

These are four fragments which appear to have been a part of one record of c 10th century The purport of this record cannot be made out

- (1) 1
2 ರುಕೊಟ್ಟ ಅಟ್ಟಣ ಎರಿಡು ತಡಿಗ ಎರಿಡು ಅಟ್ಟ
ಣೆಯು ಕೊಟ್ಟ
- (2) 1
2 ಲಾಹಾದಿಪರಯ
3 ದುಗದೈ ಡ್ಡಿಯ ಪ
4 ಮ ಕೆಡೇವರ ದೈವ್ಯ
(3) 1 ಮಂ ಗೆ ಈ ಪ್ರವ್ಯಮ
2 ತೇ ಕ್ಕಮಿ ಇ

- (4) 1 ಕನ್ನ ಬ್ರಿಯ್ಯ
2 ನಮು . ನ್ನುತಿ ಕೊಟ್ಟ ಕಿಱಾಯ
3 ಕೊಡಲು ಸಲ್ಪದು ದ್ರವ್ಯಂಬುಗದಪೆ ಬುಗುಟ್ಟವೆಸನ್ನದಿ ಅನ್ಯರ್

193

ಹಳೇ ಆಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record, engraved on both sides in Tamil and Grantha characters of c 11th century, commences with the *prasasti samasta bhuvandśaya-pañchasata-viśasāsanam*, etc., of the Ayyāvōle guild. It seems to record that the Tisai-Āyirattaiñiruvān of the eighteen countries met in the temple of Tirumēlāstānam-udaiyār and decided to make some endowments to this temple. The details regarding the donor, the grant etc., cannot be made out.

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ[ಶ್ರೀ] ಸ
- 2 ಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರೀ
- 3 ಪಚ್ಚಾಸತ
- 4 ಸಾಸನ ಲಕ್ಷ
- 5 ಣಲಾಲಂಗೃತವ
- 6 ಕ್ಷಸ್ತಲ ಭುವನ
- 7 ಪರಾಕ್ರಮ ಶ್ರೀವಾಸು
- 8 ದೇವಗಣ್ಡ ಶಮ್ರ
- 9 ಪ[ನೋ]ಕ್ಷ ಅಪ್ಪ
- 10 ದಸ ಪಟ್ಟಣ ಲ
- 11 ಪುರ ಶ್ರೀ ಅಯ್ಯಪ್ಪ
- 12 ಬಲ್ ಪುರಪರಮೇಸುವ
- 13 [ರಿಕ್ಕು*]ನಿಗಕಾನಿ
- 14 ನ್[ಅಗಮಳ]ಕ್ಕರಿ
- 15 ಮೆರಿಯ ಪುಗಟ್ಟರು
- 16 ನ್ ತಲೈಶಯನೈ
- 17 [ಪ್ಪು]ಣ ವೀ |

ಹಿಂಭಾಗ

- 18 ಣ್ಡ
- 19 ಮಣ್ಣ

- 20 ಇಗೈ ಕೊಣ್
- 21 ಡಶೋಬ ವಳನಾಟ
- 22 ಟು ಪದಿನಾಟು ಆಲೂ
- 23 ನ ಕೆನ್ [ನೈಯ] ಯ
- 24 ಬಲ್ [ಶೋಇಲು]
- 25 ಗೈ ವಕ್ಕಲ್ ತಿರುಮೂಲ
- 26 ತ್ತಾನಮ್ ಉಡೈಯಾರ್ ಕೋ
- 27 ಯಿಲಿಲ್ ಕೂಡಿ
- 28 ರಾಜೇಂದ್ರ
- 29 ಪದಿನೆಣ್ಬೂಮಿ [ದೇ]
- 30 ಶಿತ್ತಿಕ್ಕೈ ಆಯಿರತ್ತ
- 31 ಕೈನೂಟ್ಟುವಾನ್
- 32 [ದ] ನ್ ಮಸ್ತು ಯಿದನ್ ಮ
- 33 ತ್ತಮ್ ಕುಡುತ್ತು
- 34 ನ್ ಪದಿನೆಣ್ಬೂಮಿ
- 35 ಕ್ಕು ಮಯಾಲರಕ್ಕಿ
- 36 ನಗಲಾರೋಮ್ ಎಱ್ ಲೋ
- 37 ಮೋ ಪಣಿ
- 38 ಕ್ಕುಮ್ ಮವಾಣ್ಡಿಯುಮ್ ತಿರುಮೂ

TRANSLITERATION

Front

- 1 Svasti [śrī]sa
- 2 masta bhuvanāś śrī

- 3 pañchasata
- 4 śāsana-lakṣa

5 nalālamgrita va
6 kshastala-bhuvana
7 parākrama śrī Vāsu
8 dēva-gaṇḍa śamra
9 pa[nō]ksha ashta
10 dasa pattana-la
11 pura śrī-Ayyapo-
12 lal puraparamēsuva
13 [rikku*] nīgalā nī
14 nra[agama]jakkali
15 meliya-puga]-peru
16 n-talaśayanai
17 [ttu]ṇa-vī

Back

18 ಛಢಾ
19 maṇḍa
20 ngaiḥkoṇ
21 daśōla-valanāt

22 tu Padināttu Ālū
23 na Ten[nary]ya
24 lū [śō-iru]
25 gai-pakkal Tīru-mūla
26 ttānam-uḍaiyār-kō
27 yilī kūdi
28 Rājēndira
29 padinenbūmi [Dō]
30 śittīśat-āyirat
31 tairūrrūvān
32 [da]nmattu yīdanma
33 ttum kudutta
34 n padinenbūmi
35 kku mayā]-irakki
36 nagarārōm enga] ū
37 mō paṇi
38 kkum ma-vāṇḍayum uru-mū

194 (IV ಚಾ ನ 47)

ಹಳೇ ಆಲೂರು

ಮರದ ತೋಟದ ಮಧ್ಯೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a gift (*kodagi*) by Naṭṭjarāya-odeya It is in characters of c 16th century

1-2 (ಸವೆದಿಬೆ)	6 ದನ ಗಂಗಿಯ
3 ನಂಜರಾಯ ಒ	7 ತಡಿಯಲಿ ಕಟ
4 ಡಿಯರು ಕೊಟ್ಟ ಕೊ	8 ಲೆಯಂ ಕೊಂಡ
5 ಡಗಿಯ ಅಳು	

195

ಹಳೇ ಆಲೂರು

ಸುವರ್ಣಾವತಿ ನದೀತೀರದ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of Hoysala Vira Narasimha (III) is dated Śaka 1200, Bahudhanya Chaitra śu 1, Thursday The *tithi* corresponds to 1278 A D , March 25 But the weekday was Friday

It records the renovation of the *basadi* of Chandranātha by the *Vēlas, Kōvas, Kunindas* and *Nalodeyas* of Ālūr, described as southern Ayyāvole, and handed over the same to Ādiyanṇa and Chaluvanna, sons of Pārisadēva and disciples of Mallisōṇa-maladhārī, with gifts of land, garden and house, obviously for conducting worship therein

ಮುಂಞಾಗ

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ವಾಮ್ಯಾದಾಮೋ
- 2 ಘಲಾಂಜನಂ ಜೀಯಾತ್ಮೈ ಕೋಕ್ಯನಾ
- 3 ಧನ್ಯ ಸಾಸ 1

ಹಿಂಞಾಗ

- 4 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರು
- 5 ಪ್ರಿಧುವಿರಾಜ್ಯಂಗಯುಕ್ತಿರೆ ಸಕನ್ರಿ
- 6 ಪಕಾಲ ೧೨೦೦ನೆ ಬಹುದಾನ್ಯ ಸಂವ
- 7 ತ್ಸರದ ಜೈತ್ರ, ಸುದ್ಧ ೧ ಬ್ರಿಹವಾರದಂ
- 8 ದು ತೆಂಕಣ ಐಯಾವಳೆಯಾದ ಆಲೂರ
- 9 ವೇಳರು ಕೋವರು ಕುಡೆಂದರು ನಲ್ಲೊ ಜೆಯ
- 10 ರು ಇವರ ಸಂತತಿಗಳನಿಬರುಂ ಕೂಡಿ
- 11 ಬಸದಿಯ ಜೀನ್ನೋದ್ಧರಣವಂ ಮಾಡಿಸಿ ಗ
- 12 ದೈ ಬೆದ್ದಲು ತೋಂಟ ಮನೆ ಒಳಗಾದ ದೇವದಾ
- 13 ನ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು ಶ್ರೀಮತ್ಸನೇಕ
- 14 ಸಾಸ್ತ್ರ ಕವಿಗಮಕವಾದಿಗಳು ಮಲ್ಲಿಸೇನಮ
- 15 ಲದಾರಿದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ವಾರಸದೇವರ
- 16 ಮಕ್ಕಳು ಆದಿಯನ್ನ ಜಿಲುವನ್ನ ಗಳಂ
- 17 ಗೆ ಚಂದ್ರನಾಥದೇವರ ನ್ಯಾನಂಮಂ ಧಾರಾವೂ
- 18 ಮ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರು ಸಂತಾನ ಪರ[ಂ]
- 19 ಪರಮ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಪಾರಾಂಬರ ಸಲು
- 20 ತ್ತಮಿರೆ ಸಿವಾಲ್ಯಂಗಳ ವಿಷ್ಣುಗ್ರಹಂಗ
- 21 ಳ ಸ್ತಾನಾಪತಿಗಳು ಸಾಕ್ಷಿ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪ
- 22 ರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂದರಾ ಪ
- 23 ಸ್ವಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾದಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ [ಜಾ]
- 24 ಯತೇಕ್ರಿಮಿ 11೦111

196 (IV ಜಾ ನ 62)

ಮಲ್ಲಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವತ್ತಿಮಕಡಿ ಅಂಕದಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that when Venkataputurāya, son of Yera-Timmarājayya was ruling, Nāṇjarāja-odeya, son of Channarājeyya, the chief of Hadinēḍ, made to Siddha Mallikāṇḍarāya, agent of the Ummattūr-simhāsana, a grant of the Haradanahallī-matha and the village Mallupura

It is dated Śaka [1526], Krodhī, Mārgaśīra śu 10, Monday The *tithi* occurred on 1604 A D , November 21, Wednesday

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ

2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ[೧೫೨೬]ಸಂವ

1 ಕೋಕ

- 3 ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸುಧ ೧೦ ನೋ
- 4 ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀ
- 5 ರ ಯೆಟಿಂಮರಾಜಯ್ಯನವರ ಕುಮಾರರು
- 6 ವೆಂಕಟಪತಿರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯರಿ
- 7 ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯನಾಳ್ವ ಚಂನಂಜೆ
- 8 ಯರ ಕುಮಾರ ನಂಜರಾಜೋಡಿಯರು
- 9 ಉಂನುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಕರ್ತೃರಾ
- 10 ದ ಸಿದ್ಧ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವರಿಗೆ ಹರದನಹಳ್ಳಿ
- 11 ಯ ಮರನನು ಮಲ್ಲಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯು
- 12 ನು ಭತ್ತಿ ಮಾಡಿದ ಸಿಲಾಶಾಸನ ಯಾ ಧರ್ಮವನು ಅ
- 13 ಳಿಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗಯ ತಡಿಯಲಿ ತಂ
- 14 ಂನು ಮಾತಾಪಿತ್ರಗಳನು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೋಡ ಪಾಪ
- 15 ಕೈ ಹೋಹರು ದಾನವಾಲ

197 (IV ಜಾ ನ 81)

ಹಳೇ ಸರಗೂರು

ವಿನಾಯಕನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription is a sale-deed of villages Hēvina Saragūr and others (named) in Haradana-halli-sthaja of Vichāra-chāṇvadi-valita in Mahāśūranagara-hōbali sold to Jayanti Rāmabhatta a resident of Kāśī, by Kṛishṇarāja-voḍeya, king of Mysore, probably after ascertaining the value from Rājayanna, the *karanika* and Langaiya, the *śānabōva* of Vichāra-chāṇvadi. The latter part of the record is damaged and the details lost

It is dated Śaka 1683, Viṣṇu, Māgha ba 30, corresponding to 1762 A D, February 23

- 1 ಕಾಶಿಜಯನ್ತೀರಾಮಭಟ್ಟರ ಧರ್ಮ
- 2 ಹೇರೀಲೀಲಾನರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟಾದಂಡಸ್ವ ವಾತು ನಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾ
- 3 ಶ್ರೀಭಕ್ತಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ||¹ ನಮಸ್ತುಂಗತಿಶ್ಚಂಜಿಚಂದ್ರಜಾಮರಚಾರವೇ ತ್ತೈಲೋ
- 4 ಕೃಷ್ಣಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ||¹ ಸ್ತಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
- 5 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೬೮೩ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಷು ಸಂ| ಮಾಘ
- 6 ಬ ೩೦ ಉ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಪ್ರತಿಮುಪ್ರಭುಧನ್ವತಾಪ ವೀರನರಪತಿ
- 7 ಮಹಿಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯೈಯನವರು ಕಾಶಿವಾಶಿ ಜಯನ್ತೀರಾಮಭಟ್ಟರಿಗೆ ಬರೆ
- 8 ಶಿಕ್ಷೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂಧಾನ ಸಿಲಾಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿ
- 9 ಜಾರಜಾವಡಿನಳಿತದ ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಸ್ತಲದ ಹೂವಿನ ಸರಗೂರ ಹೋಬಳಿ ಗಕ್ಕೆ ಯಾ ಸರಗೂ
- 10 ರ ಗ್ರಾಮ ಗಕ್ಕೆ ಹೊಂನಹೊಳೆ ಕಾಲುವೆ ಗಕ್ಕೆ ಚಂನವಡೇನಪುರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಳಿನಂಜನಪುರ ಗ್ರಾ
- 11 ಮ ೧ ದಹರು ಸಹ ವಿಜಾರಜಾವಡಿ ಕರಣಕ ರಾಜಯ್ಯಂಣ ಶಾನಬೋವ ಲಿಂಗೈನ ಯಾ ಪ್ರ
- 12 ಕಾರ ಪ್ರಮಾದಿ ಸಂ|
- 13-15 (ಸನ್ನಿಧಿ)

- 16 ನೀನು ಮಾಡುವ ಧರ್ಮದ ಬಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ .

¹ ಶ್ಲೋಕ

- 17 ಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಯದದಕ್ಕೆ
18 ಕೊಳೇಗಾಲದ ವೀರ

198 (IV ಜಾ ನ 31)
ಹನುಮನಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)
ವಣಿಯಾಲದ ಮರದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ

This late record states that the village Hanumanapura is situated in Chāmarājānagar taluk

- 1 ಹನುಮನಪುರ 2 ದ ಗ್ರಾಮ ||ತಾ|| 3 ಚಾಮರಾಜನಗರ |

199 (IV ಜಾ ನ 75)
ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ
ಊರಮಧ್ಯೆ ಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary record containing only the date details, viz., Śaka 14 Vikrāṁ, Brāvana śu 5, Mrigasira nakshatra. These details may correspond to 1179 A.D., July 21 or 1539 A.D., July 20. But the *nakṣatra* was Hasiā and not Mrigasira on both the days.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿನಾ
2 ಶಕವರುಷ ೧೪ ಸಂವತ್ಸರ ಮಾಸ ವಿಶಾಖಸಂವತ್ಸರದ
3 ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ೫ ಪಂಚಮಿ ಮೃಗಶಿರಾಶಕ್ಷತ್ರ
4 ದಲಿ ರಾಮ

200
ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ
ಮನೆಯೊಂದರ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged epigraph records the construction of a temple and the consecration of god Gōpīnātha therein by Śiṅṇābhairādīśa (?) It also registers gift of lands by several individuals like Pocheya-nāyaka

It is dated the year Khara, Vanākhā śu 10, Sunday, Uttarā-Phalgun-nakṣatra. The record is in characters of c 19th century. The equivalent date may probably be 1891 A.D., May 18, Monday

- 1 ಖರಸಂವತ್ಸರದ ವಯಶಾಖ ಶು ೧೦ ಆ 1¹
2 ಉತ್ತರಫಲ್ಗುಣನಕ್ಷತ್ರದಲು | ಕತ್ತರಿನಕದ ಮಾಧ್ವ
3 ಗೌಡನ ಮಗ ಶಿಂಹಚಾರಿದಾಸರು ಗೋಪಿನಾಥದೇವರ ದೇ

¹ ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ ೦ ಗುರುತಿದೆ

- 3 ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸುಧ ೧೦ ಸೋ
- 4 ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀ
- 5 ರ ಯೆಟಿಂಮರಾಜಯ್ಯನವರ ಕುಮಾರರು
- 6 ವೆಂಕಟಪತಿರಾಯರು ಪುಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯಲ್ಲಿ
- 7 ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯನಾಳ್ವ ಚಂನಂಜೆ
- 8 ಯರ ಕುಮಾರ ನಂಜರಾಜೋಡಿಯರು
- 9 ಉಂಮತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾನನಕ್ಕೆ ಕರ್ತೃರಾ
- 10 ದ ಸಿದ್ಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವರಿಗೆ ಹರದನಹಳ್ಳಿ,
- 11 ಯ ಮರವನು ಮಲ್ಲುಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ
- 12 ನು ಭತ್ತಿ ಮಾಡಿದ ಸಿಲಾಶಾಸನ ಯಾ ಧರ್ಮವನು ಅ
- 13 ಳಿವಿದನರು ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯಲಿ ತಂ
- 14 ಂನು ಮಾತಾಪಿತೃಗಳನು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೋಡ ಪಾಪ
- 15 ಕೈ ಹೋಹರು ದಾನವಾಲ

197 (IV ಜಾ ನ 81)

ಹಳೇ ಸರಗೂರು

ವಿನಾಯಕನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription is a sale-deed of villages Hūvina Saragūr and others (named) in Haradana-halji-sthaja of Vichāra-chāvaḍi-valita in Mahāśūṇanagara-hṛbaj sold to Jayanti Rāmabhatta a resident of Kāśī, by Krishnarāja-voḍeya, king of Mysore, probably after ascertaining the value from Rājayanna, the *karanika* and Lingarya, the *śānabōva* of Vichāra-chāvaḍi. The latter part of the record is damaged and the details lost

It is dated Śaka 1683, Viṣṇu, Māgha ba 30, corresponding to 1762 A D, February 23

- 1 ಕಾಶಿಯನ್ನಿರಾಮಭಟ್ಟರ ದ್ವೈಮ್ಯ
- 2 ಹರೇಲೀಲಾವರಾಹಸ್ವ ದಂಷ್ಟಾದಂಡಸ್ವ ವಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾ
- 3 ಶ್ರೀಭಕ್ತಶ್ರಿಯಂ ದಧಾ||¹ ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಶ್ಚಂಭಚಂದ್ರಜಾಮರಚಾರವೇ ಶ್ವೈಲೋ
- 4 ಕೃತಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ||¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
- 5 ಲಿವಾಹನಶಕನರುಷಂಗಲು ೧೬೮೩ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಷು ಸಂ| ಮಾಘ
- 6 ಬ ೩೦ ಉ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಪ್ರತಿಮಪ್ರಭುಧಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ
- 7 ಮಹಿಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡಿಯರೈಯನವರು ಕಾಶಿವಾತಿ ಜಯನ್ನಿರಾಮಭಟ್ಟರಿಗೆ ಬರೆ
- 8 ಶಿಕ್ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂಧಾನ ಸಿಲಾಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿ
- 9 ಜಾರಜಾವಡಿವಳಿತದೆ ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಸ್ಥಲದ ಜೂವಿನ ಸರಗೂರ ಹೋಬಳಿ ೧ಕ್ಕೆ ಯಾ ಸರಗೂ
- 10 ರ ಗ್ರಾಮ ೧ಕ್ಕೆ ಹೊನ್ನಹೊಳೆ ಕಾಲುವೆ ೧ಕ್ಕೆ ಚಂನವಡೇನಪುರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಳಿಂಜನಪುರ ಗ್ರಾ
- 11 ಮ ೧ ದಹರು ಸಹ ವಿಜಾರಜಾವಡಿ ಕರಣಿಕ ರಾಜಯ್ಯಂಣ ಶಾನದೋವ ಲಿಂಗೈನ ಯಾ ಪ್ರ
- 12 ಕಾರ ಪ್ರಮಾದಿ ಸಂ|
- 13-15 (ಸವೆದಿದೆ)

16

ನೀನು ಮಾಡುವ ಧರ್ಮದ ಬಗ್ಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ

1 ಶ್ಲೋಕ

- 17 ಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಯಿದದಕ್ಕೆ
18 ಕೊಳೇಗಾಲದ ವೀರ

198 (IV ಜಾ ನ 31)
ಹನುಮನಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)
ವಣಿಯಾಲದ ಮರದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ

This late record states that the village Hanumanapura is situated in Chāmarājanagara taluk

- 1 ಹನುಮನಪುರ 2 ದ ಗ್ರಾಮ ||ತಾ|| 3 ಚಾಮರಾಜನಗರ |

199 (IV ಜಾ ನ 75)
ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ
ಉರನುಧೈ ಜಾವಡಿ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary record containing only the date details, viz, Śaka 14 Vikāri. Śrāvaṇa śu 5, Mrigaśira nakṣatra These details may correspond to 1479 A D, July 23 or 1539 A D, July 20 But the *nakṣatra* was Hastā and not Mrigaśira on both the days

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿನಾ
2 ಶಕವರುಷ ೧೪ ಸಂವತ್ಸರ ಮಾಸ ವಿಶಾಖಸಂವತ್ಸರದ
3 ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ೫ ಪಂಚಮಿ ಮೃಗಶಿರಾಕ್ಷತ್ರ
4 ದಲಿ ರಾಮ

200
ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ
ಮನೆಯೊಂದರ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged epigraph records the construction of a temple and the consecration of god Gōpūnātha therein by Śiṅḍahārīdāsa (?) It also registers gift of lands by several individuals like Pocheya-nāyaka

It is dated the year Khara, Vaiśākha śu 10, Sunday, Uttarā-Phālguna-nakṣatra The record is in characters of c 19th century The equivalent date may probably be 1891 A D, May 18, Monday

- 1 ಖರಸಂವತ್ಸರದ ವಯಶಾಖ ಶು ೧೦ ಆ ||1
2 ಉತ್ತರಫಲ್ಗುಣಾಕ್ಷತ್ರದಲು | ಕತ್ತರಿನಕದ ಮಾಧ್ವ
3 ಗೌಡನ ಮಗ ಶಿಂಡಹಾರಿದಾಸರು ಗೋಪಿನಾಥದೇವರ ದೇ

¹ ಪ್ರತಿ ಸಂಕ್ರಿಯ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ ೧ ಗುರುತಿ

- 4 ವಾಲ್ಮೀಕಿವರ್ಮನು ಮಾಡಿ ಯಾ ನಕ್ಷತ್ರದಲೂ ದೇವರನೂ ಪ್ರತಿವೈ
- 5 ಯ ಮಾಡಿದನು | ಯಾ ಗೊಪಿನತದೇವರಿಗೆ ರಣದಕುಮಾರಿ
- 6 ೨೦೦ || ಅದಿಹಂ ತೆಂಕಲು ಬಿಜವರಿ ಗದ್ದೆ
- 7 ನು ಯೆಕ್ಕಣನೂ ಪೊಚೆಯನಾಯಕನೂ ಬಿಟ್ಟ ದರ್ಮ
- 8 ವನ್ನ ಬೊವ ಮಧುವನ್ನ ಕೊಟ್ಟು ದು ಖ ಗ ಉಭಯಂ
- 9 ಸಲಗೆ [ವೊ]ಚೆನಾಯ್ಕ ಹೊಗಲ ಹಾ[ರ್ಯ]
- 10 [ವ]ಬಿಟ್ಟ ಆ ಸಾರಿಗೆ ಕಂಭ ೧೦೦ ಕುಂದ[ಘ]
- 11 ಗದ್ದೆ ಕಂಭ ೧೦೦ || ಯ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರೊ
- 12 ನಿಯ ನೆನದವರು ಕಪಿಲೆಯನು
- 13 ಕಾಸಿತ್ತಿರದಲು ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ
- 14 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

201 (IV ಜಾ ನ 76)

ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ

ಕೆರೆಯ ತೂಬಿನಮೇಲೆ ಹಾಕಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record is dated Saka 1261, Pramāthi, Bhādrapada śu 1, Thursday, Rēvati-nakshatra. These details are irregular. The given *tithi* occurred on 1339 A D, August 6, when the weekday was Thursday and the constellation Magha.

The extant portion refers to *mantri* Brahmapa, described as the favourite of the house (*maneya-parama-viśvāsi*) of *mahāpi adhāna* Kōteya-dannāyaka. Other details are lost.

1-3 (ಸವೆದಿದೆ)

4 ಬ್ರಂಮಣಃ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೨೬೧ನೆಯ ಪ್ರಮಾಧಿಸಂವತ್ಸರವ ಭಾದ್ರಪದ ಸು|೧ ಬ್ರ| ರೇವತಿ ನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ

5 ಶ್ರೀಮನು | ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕೇತಿಯದಂಣಾಯ್ಕರ ಮನೆಯ ಪರಮವಿಶ್ವಾಸಿ ಮಂತ್ರಿಯಾದ ಬ್ರಂಮಣ¹

202 (IV ಜಾ ನ 70)

ನಾಗವಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಮನೆಹತ್ತಲಬೇಲಿ ವೊತ್ತಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the grant of the village Nāgivali by Nāgjarāja-vodeya to Chikana-arasa, the *sēnabōga* of Hāgalabale, probably as *kānāñchi*. It is dated the year Pramāthi, Phālguna śu 5, the details being insufficient for verification. It is in characters of c 16th century.

1 ಶುಭಮಸ್ತು || ಪ್ರಮಾಧಿಸಂವತ್ಸ

2 ರದ ಪಾಲು ನ ಶು ೫ ಲೂ ನಂಜರಾಜ

3 ವಡೆಯರವರು ಹಾಗಲಬಲೆಯ ಸೇನುಬೋಗ ಚ

4 ಕಣಲರಸರಿಗೆ ನಾಗವಳ್ಳಿಯ ಸ್ತಳದ ಬರಹ

5 ವನು ಕಾಣಾಂಚಿಯ ಡಿಲು ಸರ್ವಮಾ

6 ನೈದ ಸಾಧನಕ್ಕೆ ಮಂಗಳಮಾ ಶ್ರೀ

¹ ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ

203 (IV ಜಾ ನ 71)

ನಾಗವಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged and fragmentary Tamil record in Tamil and Grantha characters is dated the cyclic year Virō , Āḍi, Wednesday, the other details being lost The details cannot be verified It refers to a son of a *mahāprabhu* The details mentioning this portion are lost

- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ದೇ | 5 ನ್ನ ಬುದನ್ ಕಿಲಮೈ [ತಲೆ] |
| 2 ವನ್ ಪೃದಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣೆ | 6 [ಗಟ್ಟತ್ತಿಲ್] |
| 3 ಯರುಳಾನಿಟ್ಟು ವಿರೋ ಸಮ್ | 7 ಡು ಮಹಾಪ್ರಭು ಮಗನ್ |
| 4 ಮಚ್ಚರತ್ತು ಆ[ಟ್ರ]ಡಿಮಾಶತ್ತು ಶೆ | |

TRANSLITERATION

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1 Svasti śrī dē | 5 nra Budankiḷamai [talē] |
| 2 van pridi virāḷjyam paṇṇē | 6 [gaṭṭattiḷ] |
| 3 y-arulāṇirka Virō sam | 7 du mahāprabhu magan |
| 4 machcharattu Ā (ṭ)dmāśattu śe | |

204 (IV ಜಾ ನ 72)

ನಾಗವಳ್ಳಿ

ಶಾಲೆಯ ಜಾವಡಿ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription records some grant of land the details of which are lost It refers to Maddūru and Mattūru and mentions Bayichanpadkṣva and Rāmakrishna The extant portion refers to the cyclic year Prabhava, Śrāvana śu 1, these details being insufficient for verification It is in characters of c 16th century

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರಭ[ವ]ಸಂವತ್ಸ | 7 ಣುಗದ್ದೆ ಕೊಂ ಯಾ ಕ್ಷೆ |
| 2 ಶ್ರಾವಣಸುಂ ಲಿ ದೇ | 8 ಬ್ಬರೂ ಅಳಿದಡೆ ಗಂ |
| 3 ಯಬರುಚಂಣದೇವ | 9 ಲೆಯಿದ್ದ ಕಳುಲೆಯ ಕೊಂ |
| 4 ರವ್ವನವರು ಮದ್ದೂರ | 10 ಹರು ಮತ್ತೂ ಅಳಿದ |
| 5 ನವರ ಮಕ್ಕಳು ರಾಮಕ್ರಿಷ್ಣ | 11 ಅಯ್ಯನವರುಗಳು ಣಂ |
| 6 ಪಾಗಿಯ ಕೊಡಗಿ ಕಂಬ | 12 ಕೆ ಹೋಹರು ಯಾ ಧರ್ಮವ |

205 (IV ಜಾ ನ 73)

ನಾಗವಳ್ಳಿ

ವತ್ತಿಮಕ್ಕ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another fragmentary record of the same period as No 204 above It refers to

1 ಶುಭಮಸ್ತು ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧	6 ಜರಸರು ನಾಗವಳಿಯ ಕುಟು
2 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಜೇಶ್ವರ ಸಂಯ	7 ಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕಲ ಶಸನ
3 ಮಹಾಲರಸಂಗಳ ಕಾರ್ಯಕೆಕರ್ತ	8 ಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ
4 ರಾದ ಶ್ರೀಷ್ಠ ಪುರಸಯನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗ	9 ಮನೆವಣಗಳ ಕಣ
5 ಸಂಜೆಯಗಲುಡ ಕಲಸಗಲುಡ	

206 (IV જા નં 74)

ನಾಗವಳ್ಳಿ

ಗಣವತಿ ದೇವನ್ಯಾನಕ್ಕೆ ದ್ವೈಣಕಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the re-institution of the fair (*sante*) at Nāgavalī, by the order of *pradhāni* Bācharasayya on the application of Kaggā-gauda. It also registers remission of certain taxes like *sthala-sunka*, *olavāru* and *horavāru*.

It is dated the year Khara, Māgha ba 12 These details are insufficient for verification
The record is in characters of c 16th century

- 1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೨ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ
2 ವದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಕಾರುಣ್ಯವ ಪಡೆದ ಹೆಂದ
3 ರಾಯರ ಭುಜಬಲಪ್ರಕಾಶ ದೊಡಬಾಚರಸಯ್ಯನವರ ಮಹದೈತ್ಯರೈಸ
4 ಜಂದ್ರನೆನಿಸಿದ ಪ್ರಧಾನಿ ಬಾಚರಸಯ್ಯನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಬಾಚರಸಯ್ಯನವರು
5 ಕಗ್ಗವುಡನ ಬಿನ್ನಹದಿಂದ ಕನಕದೇಶದಿಂ ಮೆಚ್ಚಿವ ಹೊನ್ನಹೊಳೆಯು
6 ಸೀಮೆಯಲು ಮೊಪ್ಪಿ ಶಿವಭಕ್ತಿಗೆ ಕಲ್ಯಾಣವೆನಿಸಿದ ನಾಗವಲ್ಲಿಯ ಸಂಧಿಯೂ ಬಿ
7 ಟ್ಪರಲಾಗಿ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರನ ಮಾಡಿದ ವಿವರ ಉತ್ತರ ದಕ್ಷಿಣ ಪೂರ್ವ ಪಶ್ಚಿಮ ನಾಲ್ಕು ದಿನೆಯೊ
8 ಕೆಸೆನ ಸಂಗಮೇಶ್ವರನ ನಿರೂಪದಿಂ ನಾನಾದಿಶೆ ಅಯಿವತ್ತಾಜಿದೇಶದಹೆ
9 ಸ್ವಾಮಿಗಳು ಆ ಸ್ಥಲದ ಗಣುಡ ನೇನಭೋವರು ಕೂಡಿ ಸನ್ನಿಧವಾಗಿ ಪ್ರಧಾನಿ ಬಾಚರಸಯ್ಯನವರು
10 ತೆನ್ನು ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಯಾ ಸಂಧಿಯನಂ ಕಟ್ಟಿಸಿದರು ಮುಂದೆ ಯಾ ಸಂಧಿಗೆ ಸಹಾ
11 ಯಿಗಳಾಗಿ ನಡೆಸಿದಹಂಥಾವರಿಗೆ ಅಷ್ಟಷಷ್ಠೀತ್ಥಂಗಳಲ್ಲಿ | ಗೋ | ಹಸ್ತಿ |
12 ವಾಜಿ | ಧನ | ಧಾನ್ಯ | ಕನ್ಯಾ | ವಿದ್ಯಾ | ಭೂ | ದಾನವಿತ್ತ ಪಲನಹುದು ||
13 ಜೆನ್ನಬಸವಂಜಮೊಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಹಿರಿಯಂಜಮೊಡೆಯರ ವಂಶವಾರಂಪರೆಯುಳ್ಳ
14 ದ ಗವುಡಗಳು ನೇನಭೋವರು ಹಲರು ಮೊಪ್ಪಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟದ್ದು ಸ್ಥಳಸುಂಕ ಮೊಳವಾರು ಹೊರವಾರು ಪಸರ ೧
ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
15 ಯಿದನು ಮೀಟಿ ಕುಹಕದಿಂದಳಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣರ
16 ಕೊಂಡ ಪಾವಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

1 ముందిన భాగ సనెదినే

207

ನಾಗವಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಗುಡಿ ಹತ್ತಿರ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record of c 18th-19th century is dated the year Pramāthi, Chaitra su 10, [Wednesday] It appears to record a gift of house, land etc, the details of which are lost It mentions Sambudēva of Moradiyapura and Honnērapura The date intended may be 1879 A D April 2

- 1 ○ ಸ್ವ[ಸ್ತಿ]ಶ್ರೀವ್ರಮಾಧಿ
- 2 [ಜೈ]ತ್ರ ಸು ೧೦ [ಬು] ನಾಗವ
- 3 ಯ ರದ ಹರದಯ ದೇವರ ಕು
- 4 ಮನಾಕದೇವರು ತಮ ಭೂಮಿ ಕಾ[ಅ] ಬಿ
- 5 ಡನವರಿಗೆ ಮನೆ ಬಿದ್ದಲು
- 6 ವಣವಿನಗದ್ದೆ ಸಲಗಿ[೩]ಯಿ ಮಂಣು ಗದ್ದೆಯೂ
- 7 ಯ[ಲು] ಸಲುಉದು ಕೊಡಗೆ ಸಬ್ಬಮಾ
- 8 ಮೊಱಿಡಿಯವುರದ ಸಂಬುದೇವ ಹೊನ್ನೂರವುರ

208 (IV ಚಾ ನ 60)

ಕೊಡಲ್ಲೂರು

ಜನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವಕಡೆ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Kōṇappa-nāyaka of Vēdagūri, made a grant of land for worship, offerings and burning perpetual lamps in the temple probably of god Kēsava The gift was made for the merit of Rāma-Voḍeya Singaṇṇa-nāyaka-ayya It was made over to Channayya the *nambi* who was made responsible for worship, offerings, etc The *gaṇḍas* and *śēnabōvas* were to protect the gift

The date and other details in the record are lost

- 1 ಕೊಡಲ್ಲೂರು
- 2 ದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂ ವೇದಗಿರಿಯ ಕೋಣಪ್ಪನಾಯಕಂ
- 3 ರಾಮುವೊಡೆಯ ಸಂಗಂಣನಾಯಕ ಅಯ್ಯನವರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು
- 4 ಸವ ದೇವರ ದೇಶಿಯ ದೀಪನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟು ಸ್ವಸ್ತಿ | ಕೊಡಲ್ಲೂರು ಯೆರೆಹೊ
- 5 ಲ ಕಂಬ ೪೦೦ ಕೈ ಗ ೧೪೩ ದೇವದಾನವ ಹೊಲ ಗ ೧೪೨ ಉಭಯಂ ಗ ೨೯೪ ಗ ಯೇಕಾದಿತಿ ೧ ಕೈ 1 —
- 6 ಕ ೧ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲೂ ನಂಬರ ಜಂನೈಯನು ದೀಪ ನೈವೇದ್ಯವನು ನಡೆಸುವನು ನಡೆಸದೆ ವಂಚನೆಯ ಮಾಡಿ
- 7 ದರೆ ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಮ ತಂದೆ ತಾಯನು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೊಂದ ಪಾ
- 8 ಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ಯಾ ಧರ್ಮವನು ಮುಂದೆ ಬಂದ ವಾರುಪತ್ಯಗಾಱರು ಗಣುಡ ನೇನಭೋವರೂ
- 9 ನಡಸಿದರೆ ಅವರಿಗೆ ಅರ್ಧಧರ್ಮ ಉಂಟು ನಡಸದೆ ಆಕುಪಿದರೆ ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗಿ
- 10 ಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಮ ತಂದೆ ತಾಯನು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೊಂದ ವಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

209 (IV ಜಾ ನ 61)

ಕೊಡ್ಲೂರು

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಗ್ರಾಮಸ್ಥರೊಬ್ಬರ ಮನೆಯ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record refers to the land tenure (*guttige*) of 4 *hons* and 1 *hana*

1-5 (ಸವೆದಿದೆ)	8 ನು ವಂದು ಹಣ
6 ಗುತ್ತಿಗೆ ಗ ೪೦ ಅಕ್ಕ	9 ಪ್ರತಿ
7 ರಡಲು ನಾಲ್ಕು ಹೊಂ	10 ಪ್ಪೆ

210 (IV ಜಾ ನ 105)

ರಾಂವುರ

ಗ್ರಾಮದ ಉಪ್ಪರಿಗೆ ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th century is dated the year Viśvāvasu, Phālguna śu 5 The details are insufficient for verification

The latter portion of the record is badly damaged and nothing can be made out Hence details of the the record are lost However, it appears to register a gift of land in Uyagavudana-sime to an individual (name not clear) who was responsible for establishing a settlement (*pina*) at Chandavādi in the name of *mahāmaṇḍalīśvara* Pārvatīrāya-voḍeya, the donor of the grant

- 1 ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸರದ ವಾಲ್ಮೀಕಿ ಶುದ್ಧ ೫ ಲು || ಶ್ರೀಮಂ
- 2 ನೈಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪಾರ್ವತೀರಾಯವೊಡೆಯ
- 3 ಭಕ್ತಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಂ ಸ್ಥಾಪನೆಯ ಕ್ರಮವೆಂ
- 4 ತೆಂದರೆ ನೀನು ಉಯ್ಯಗುಡನಹಳ್ಳಿಯ ಪಡು
- 5 ನಣ ಕಲ್ಲನಡೆ ಚಂದವಾದಿನಲು ವಾರ್ವತೀರಾಯವೊ
- 6 ಡೆಯರ ಹೆಸರಲ್ಲು ಪುರವಕಟ್ಟಿದ ಸಂಮಂದ ಉ
- 7 ಯಗುಡನ ಸೀವೆಯಲು ಕಲ್ಲನಡೆಯ
- 8 ಮೊತ್ತಿನ ದಾನ ಗಡ್ಡಿಯ ತೆವರಿಂದ ಪಡುವಲು ಎ
- 9 ಪುರದ ಮೂರಿನದಾರಿಂ ಬಡಗಲು ಗೊರವಣ¹

211 (IV ಜಾ ನ 104)

ಅರಳೀಪುರ

ನೈರುತ್ಯದಿಕ್ಕಿನ ಓಣಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Nañjarāja-voḍeya, son of Channa-voḍeya of Hadimāḍ, made a grant of land in Arājīyapura to Mahantadēva, desciple of Śīlavantadēva

It is dated the year Parābhava, Āśādhā śu 13 The details cannot be verified The record may be assigned to c 15th-16th century

1 ಮುಂದೆ ಸವೆದಿದೆ

- 1 ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಸುದ ೧೩
- 2 ಹದಿನಾಡ ಜಂನವಡೆಯರ ಕೊನಾರ ನಂಜರಾಜ
- 3 ವಡೇರ ಸೀಲವಂತಾದೇವರ ಶಿಶ್ಯರು ಮಹಂತದೇ
- 4 ವರಿಗೆ ಯಂಕೆ ಸಿ ಯಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಆರಳಿಯ
- 5 ಪುರದ ಗ್ರ ಶುಸೀಮೆಯನು ಕೊಟ್ಟನಾಗಿ ಮಹಾ
- 6 ಜನದ ನೇವೆಯನು

212 (೦ 1931-18)

ರಾಮಸಮುದ್ರ

ಊರಿಗೆ ಆಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿ ಗದ್ದೆಯ ಬರುವಿನ ಮೇಲೆ

This registers the gift of wet land of the sowing capacity of one *khanduga*, situated near Brehalla, by Suragiva Basavanna-vodeya for feeding the *jangamas* of Kebbarur and Yegallur, belonging to the *samayačhāra* of Mankapaya Linga. It is dated the year Śrīvarī, Chaitra śu 5 (not verifiable). The characters of the record seem to be of the 18th century.

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿ | 6 ಗಮ ಆರೋಗಣೆಯ ಮಾಡುವ |
| 2 ತು ಸಾವ್ಯವನವತ್ಸರದ ಜಯಿ | 7 ಜಾಗೆ ಸುರಗಿಯ ಬಸವಂಜಾಡಿಯ |
| 3 ತ್ರ ಸು ಖ ಲು ಶ್ರೀ ಮಂಕಪ | 8 ರು ನಂವು ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಬೋ |
| 4 ಯ ಲಿಂಗನ ಸಮಯಜಾರದ | 9 ರೆಹಳದ ಖ ೧ ಗದ್ದೆನು ಆಜಂ |
| 5 ಉಡಿಯ ಕೆಬ್ಬರೂರ ಯೆಗಾಲೂರು ಜ[೦] | 10 ದ್ರಾಕ್ಷ್ಯಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು |

213 (೦ 1931-57)

ಬುದಿಸಡಗ

ಗ್ರಾಮದ ವಶ್ವಿಮಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This refers to the rule of the Vijayanagara king Dēvarāya I and records the gift of the village Masagahalli in Bāṇagavāḍi by the *prajagāḍvundas* of Uḍuvanka-nāḍ to god Malhikēṛjuna of Gāṇanūr.

It is dated Śaka 1330, Sarvadhārī, Mārgaśīra [śu] 15, Monday, corresponding regularly to Monday, December 3, 1408 A D.

- 1 ೦ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಂಜ್ಞದಾರಾಜಾಧಿ
- 2 ರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಅರಿಯುವಿ
- 3 ಭಾಡ ಭಾಷೆಗತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ
- 4 ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರದೇವರಾಯ
- 5 ಒಡೆಯರು ಪ್ರಧೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯುಟ್ಟಿರು
- 6 ತ್ವಿಹ ಶಕವರುಷ ೧೩೩೦ ಸಂದ ವ
- 7 ತ್ವಮಾನ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ [ಶು] ೧೫
- 8 ಸೋಮವಾರ ಅಮಳೆಯ ಕೆಗೆ

- 9 ಸ ಉಡುವಂಕನಾಡ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಜೆಗಳೊಡನೆ
- 10 ಗಳು ಗಾಜನೂರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ -
- 11 ಯ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ನಡದೀವಿಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದಾನ
- 12 ಶಿಲಾಶಾಸನ ಕ
- 13 ಲ ಬಾಣಗವಾಡಿಯೊಳಗಣ ಮಸಣಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾ
- 14 ಮನನು ಯೀ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀನಿ
- 15 ಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಕೆಳೆ ತೋಟ
- 16 ನಿಧಿನಿಜ್ಜೆಪಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಆಗಾಮಿ
- 17 ದ ಅಷ್ಟ ಭೋಗತೇಜಯೇನು ದನೂ ಧಾ
- 18 ರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾಕೃತ್ಯಸಾ ಯಿಯಾಗಿ ನಡೆ
- 19 ಸುವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದಾನಶಾಸನಾ ಯಾ ಧರ್ಮವನು ಆಚಂ
- 20 ದ್ರಾಕೃತ್ಯಸಾ ಯಿಯಾಗಿ ನಡೆಸುವರು
- 21 ದಾನವಾಲಯೋರ್ವಾಭ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛೇದೋನುಪಾಲನೆ
- 22 ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಛುತಂ
- 23 ಪದಂ¹ ಯೀ ಧರ್ಮವ ಅಳುಪಿದವರ ಪಲಂಗ
- 24 ಳು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವ
- 25 ಸುಂಧರಾಂ ಪಸ್ಯವರಿಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ಪ್ರಿಷ್ಠಾ
- 26 ಯಾಂ ಜಾಯತೈ ಕ್ರಿಮಿ¹ ಯೀ ಧರ್ಮವನಾ
- 27 ರೊಟ್ಟರು ಅಳುಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಕಾ
- 28 ಲೆಯನೂ ಬ್ರಾಹ್ಮರನೂ ತಮು ಆರಾಧ್ಯರ
- 29 ನೂ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಶ್ರೀ

214 (IV ಜಾ ನ 78)

ಚಂದಕವಾಡಿ

ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The language of this record of c 17th-18th century is very faulty It appears to register a gift to several *dharmas* Māleyādēva is referred to It is dated the year Bahudhānya, Jyēṣṭhā ba 5, Friday The Śaka year is not specified The given details regularly correspond to 1698 A D , May 20, Friday, the month being Adhika Jyēṣṭhā This may be the intended date

- 1 ಬೈವುದಾನ್ಯಸಂಸ್ಕರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ಹ ಸು
- 2 ಶ್ರೀಮತು ಮಾಲೆಯಾದೇವರು ತಿನ್ನದ
- 3 ಕಾಡಿಯಲು ಹೋಗುವ ಆಲಾಳದಾನ
- 4 ರಿ ಮಗ ವರದಾರಿಂಗಿ [ಸಿ]ರಾಮದಾಸರು
- 5 ಬೊಡಿದಾಸರು ರಂಗದಾಸರು ಅಂ[ಲಂ]

- 6 [ಹೆ]ದಾನರಿಂಗಿವು ಕೊ(ಂ)ಟ್ಟ ಪುರಮಾರ್ಗ
- 7 ದೊಳಗೆ ತಂಪು[ಳ] ಗುಡಿಮರ ಹೆ[ಸ]
- 8 ಮಾಡಿಬಂದು ಯಿ ಪುರದೊಳಗೆ ಹೊಕ್ಕುಬೆ
- 9 ಮಾಡಿಸಿ ತಾನು ಅಂಜೆಯದ ಮಾಡಿ [ಕೊ]
- 10 [ಡೆ] ತಾನು ಕೊಟ್ಟುದು ನಿಷ್ಪಲಮಾ |

¹ ಒಳ್ಳೀಕೆ

215 (c 1931-54)

ತೊಣ್ಣೂರು (ಬೇಟೆರಾಕ್)

ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This records the setting up of a hero-stone by Maligidda-gauḍa of Arikuthāra in memory of Dēvaṇṇa, son of Dēvara Mādigauḍa, and (his wife?) Mākavve of Tonḍanūr

It is dated the year Jaya, Śrāvana ba 10 These details cannot be verified The record appears to belong to c 16th century

ಹಿಂದಿನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

- 1 ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ|| ೧೦ ಪಲು ತೊಂಡನ್ನೂರ ದೇವರ ಮಾ
- 2 ದಿಗುಡನ ಮಗ ದೇವಣ್ಣ ಮಾಕವ್ವೆಯವರಿಗೆ ಅರಿಕುರಾರದ ಮ

ಎರಡನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

- 3 ಲಿಗಡ್ಡ ಗುಡರಯರವರು ನಿಲಿಸಿದ ವೀರಗಲು

216 (IV ಚಾ ನ 30)

ಮೇಲುಮಾಳ

ದೇವಳ್ಳಿಯ ಹೊಲದ ವತ್ತಿಮಕ್ಕಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph is dated Śaka 1515, Vijaya, Bhādrapada ba 10 Monday, regularly corresponding to 1593 A D September 10

It refers to the rule of Venkatapaturāya I of the Āravidu family and registers a grant of the village Hasurahalli, in Honganūr-sihaja of Hadinēd-sime by Immaḍi-Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvaṇṇa-gauḍa, the *prabhu* of Hadinēd-sime to Channabasavarājādēva, disciple of Śivarātreyaadēva of Suttūr-matha, for the merit of his mother Channāṇṇiyamma

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
- 2 ದೆಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೧೫
- 3 ಯ ಸಂವತ್ಸರ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಜಯ
- 4 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಸೋ
- 5 ಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
- 6 ರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ವೆಂಕಟಪತ್ತಿಮಹಾರಾಯರು ಪು
- 7 ಧ್ವೀರಾಚ್ಯುಂಗಯುಳುತ್ತಿರಲು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು ದೇವಪ್ಪ
- 8 ಗುಡರ ಮುಖಳು ಯಿಂದುಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಕರು | ಸಜ್ಜ ನಕುಡ್ಡ ಸಿವಾಚಾರಸಂ
- 9 ಪಂಪರಾದ ದೇವಾಪುರ್ದಿಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ
- 10 ರಾದ ಸಿವರಾತ್ರಿಯದೇವರ ಸಿಕ್ಕರು ಚನ್ನಬಸವರಾಜದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾ
- 11 ಶನದ ಕ್ರಮವೆಂತ್ತೆಂದರೆ ನಂಮ ಹದಿನಾಡ ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಹೊಂಗನ್ನೂರ ಸ್ವಳ
- 12 ದ | ಹಸುರಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ಗನು ನಾಳು ನಂಮ ದೇವಪ್ಪಗುಡನವರು | ನಂಮ ಪಾಯಿ ಜೆಂ
- 13 ನಾಚಿಯೆಂಮನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ
- 14 ಹಸುರಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗಡ್ಡಿ ಬೆಡ್ಡಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆ

- 9 ನ ಉಡುವಂಕನಾಡ ಸಮಸ್ತವ್ರಜೆಗವಂಡು
- 10 ಗಳು ಗಾಜನೂರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ
- 11 ಯ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ನದದೀವಿಗ[ಗ ಕೊಟ್ಟ] ದಾನ
- 12 ಶಿಲಾಶಾಸನ ಕ
- 13 ಲ ಬಾಣಗವಾಡಿಯೊಳಗಣ ಮಸಣಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾ
- 14 ಮವನು ಯೀ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀವೆ
- 15 ಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಕೆಜಿ ತೋಟ
- 16 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಿದ್ಧನಾಥ್ಯಆಗಾಮಿ
- 17 ದ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಯೇನು ದನೂ ಧಾ
- 18 ರಾವೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಜಂದ್ರಾಕೃತ್ಯಾ ಯಿಯಾಗಿ ನಡ
- 19 ಸುವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದಾನಶಾಸನಾ ಯಾ ಧರ್ಮವನು ಆಚಂ
- 20 ದ್ರಾಕೃತ್ಯಾ ಯಿಯಾಗಿ ನಡಸುವರು
- 21 ದಾನವಾಲಯೋರ್ಮುಘೈ ದಾನಾಚ್ಛೇದಿಯೋನುವಾಲನೆ
- 22 ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ತೋತಿ ವಾಲನಾದಡ್ಡುತಂ
- 23 ಪದಂ¹ ಯೀ ಧರ್ಮವ ಅಳುಸಿದವರ ಪಲಂಗ
- 24 ಳು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೀ ಹರೇತಿ ವ
- 25 ಸುಂಧರಾಂ ಪಷ್ಪಿವರಿಸಸಹಶ್ರಾಣ ವ್ರಿಷ್ವಾ
- 26 ಯಾಂ ಜಾಯತೈ ಕ್ರಿಮಿ¹ ಯೀ ಧರ್ಮವನಾ
- 27 ರೊಬ್ಬರು ಅಳುಸಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಕಾ
- 28 ಲೆಯನೂ ಬ್ರಾಹ್ಮರನೂ ತನು ಆರಾಧ್ಯರ
- 29 ನೂ ನಡಿಸಿದ ವಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಶ್ರೀ

214 (IV ಚಾ ನ 78)

ಚಂದಕವಾಡಿ

ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The language of this record of c 17th-18th century is very faulty It appears to register a gift to several *dāsas* Māleyādēva is referred to It is dated the year Bahudhānya, Jyēshtha ba 5, Friday The Śaka year is not specified The given details regularly correspond to 1698 A D , May 20, Friday, the month being Adhika Jyēshtha This may be the intended date

- 1 ಬೈವುದಾನ್ಯಸಂಸ್ಕರದ ಜೇಷ್ಟ್ರ ಬ ಚ ಸು
- 2 ಶ್ರೀಮತು ಮಾಲೆಯಾದೇವರು ತಿನದ
- 3 ಕಾಡಿಯಲು ಹೋಗುವ ಆಲಾಳದಾಸ
- 4 ರ ಮಗ ವರದಾರಂಗಿ [ಸಿ]ರಾಮದಾಸರು
- 5 ದೊಡ್ಡದಾಸರು ರಂಗದಾಸರು ಅಂ[ಲಂ]

- 6 [ಹ]ದಾಸರಿಂಗಿವು ಕೊ(ಂ)ಟ್ಟ ಪೂರಮಾರ್ಗ
- 7 ದೊಳಗೆ ತಂಪು[ಳ] ಗುಡಿಮರ ಹ[ಸ]
- 8 ಮಾಡಿಬಂದು ಯಿ ಪುರದೊಳಗೆ ಹೊಕ್ಕದೆ
- 9 ಮಾಡಿಸಿ ತಾನು ಅಂಜೆಯದ ಮಾಡಿ [ಕೊ]
- 10 [ಡೆ] ತಾನು ಕೊಟ್ಟುದು ನಿಪ್ಪಲಮ್ |

215 (c 1931-54)

ತೊಣ್ಣೂರು (ಬೇಟೆರಾಕ್)

ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿರುವ ನೀರಗಲ್ಲು

This records the setting up of a hero-stone by Maligidda-gauḍa of Arikuthāra in memory of Devappa, son of Dēvara Mādigaḍa, and (his wife?) Mākavve of Tonḍanūr

It is dated the year Jaya, Śrāvaṇa ba 10 These details cannot be verified The record appears to belong to c 16th century

ಒಂದನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

- 1 ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ|| ೧೦ ದಲು ತೊಂಡನೂರ ದೇವರ ಮಾ
- 2 ದಿಗುಡನ ಮಗ ದೇವಣ್ಣ ಮಾಕವ್ವೆಯವರಿಗೆ ಅರಿಕುರಾರದ ಮ

ಎರಡನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

- 3 ಲಿಗಡ್ಡ ಗುಡರಯರವರು ನಿಲಿಸಿದ ನೀರಗಲು

216 (IV ಚಾ ನ 30)

ಮೇಲುಮಾಳ

ದೇವಳ್ಳಿಯ ಹೊಲದ ವಶ್ತಿಮಕ್ಕಳ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph is dated Śaka 1515, Vijaya, Bhādrapada ba 10 Monday, regularly corresponding to 1593 A D September 10

It refers to the rule of Venkatapaturāya I of the Āravīdu family and registers a grant of the village Hasurahaḷḷi, in Honganūr-śiḥaḷa of Hadinēḍ-śime by Immaḍu-Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauḍa, the *prabhu* of Hadinēḍ-śime to Channabasavarājādēva, disciple of Sivaraṭireyadēva of Suttūr-matha, for the merit of his mother Channāṭṭiyamma

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
- 2 ದೆಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೧೫
- 3 ಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಜಯ
- 4 ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣದ ಬ ೧೦ ನೋ
- 5 ಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
- 6 ರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ವೆಂಕಟಪತ್ತಿಮಹಾರಾಯರು ಪು
- 7 ಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯುತಿರಲು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು ದೇವಪ್ಪ
- 8 ಗುಡರ ಮುಖು ಯಿಂದುಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಕರು | ಸಜ್ಜನಕುಂಧ ಸಿವಾಚಾರಸಂ
- 9 ಪಂನರಾದ ದೇವಾಪುಧ್ವಿಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ
- 10 ರಾದ ಸಿವರಾತ್ರಿಯದೇವರ ಸಿಪ್ಪರು ಚಂನಬಸವರಾಜದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾ
- 11 ಶನದ ಕ್ರಮವೆಂತ್ತಿಂದರೆ ನಮು ಹದಿನಾಡ ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಹೊಂಗನೂರ ಸ್ತಳ
- 12 ದ | ಹಸುರಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ಗುಣ ನಾಳು ನಮು ದೇವಪ್ಪಗುಡನವರು | ನಮು ತಾಯಿ ಜಿಂ
- 13 ನಾಚಿಯೆಂಮನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ
- 14 ಹಸುರಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಡು ಮಗ್ಗು ಮನೆ

- 15 ನಣ ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲವಾಶಾಣಲಕ್ಷೀಲಗಾ
- 16 ಮಿಸಿದ್ಧ ಸಾದ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗಕ್ಷೇಪಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನು
- 17 ಭವಿಸಿಕೊಂಡು ನಿಮು ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗ
- 18 ಕಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬಹರಿ ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾ
- 19 ಸನ | ಫಲಗ್ರಂಥಾ | ದಾನವಾಲನಯೋರ್ವರ್ಧ್ಯೇ ದಾನಾಭ್ಯೇಯೋ
- 20 ನುವಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ವಾಲನಾದೈಸ್ವರಂ ಪದಂ ||¹
- 21 ಇಂದುಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಕರ ವೊಪ್ಪು || ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
- 22 ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ ಜಂಗಮ ಕೊಡವಡಿಯ
- 23 ಗದ್ದೆಯ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ತಮು ತಂದೆ ತಯ ಕೊಟ್ಟ
- 24 ದೈಯಂಗಿ ಸಿವಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯಾಗಬೇಕು ಯಂ
- 25 ದು ಶಕ ಮಾಡಿಲು | ಅವನು ಅಳುಸಿದನಾ
- 26 ದಾಗ್ಯು ಗೋಲು ಕಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ ಪಾ
- 27 ಪಕೆ ಪೋಪನು

217 (IV ಚಾ ನ 77)

ಪುಟ್ಟನಪುರ

ಆಗ್ನೇಯಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Sadāśiva-mahārāya was ruling Vijayanagara, a grant of a village (name lost) in Kundaghatta-sthala, of Nāgavali-sthala and Hadinād-sime was made free from all taxes, in the presence of god Gangādhara of Srīrangapaṭṭana, for feeding in a Virasaiva-matha at Ummattūr But the names of the donor and the donee are lost as the record is damaged

It is dated Śaka 1467, Viśvāvasu, Mārgaśīra śu 15, Monday The *tithi* corresponds to 1545 A D , November 18, when the weekday was Wednesday

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
- 2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೭ ಕೆ ಸಂದ ವಿಶ್ವಾ
- 3 ವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧೫ ನೋಮವಾರದಲು ಶ್ರೀ
- 4 ಮಂಞ್ಞಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿವನು
- 5 ಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ಪಮಿರೆ ಶ್ರೀಮಂಞ್ಞಹಾನುಂಡಲೇಶ್ವರ
- 6 ಮಹಾಲರಸುಗಳು ದೇವದಾಯ ಬ್ರಂಹ್ಮ
- 7 ದಾಯ ದಾನಮಾನ್ಯ ನೊದಲಾದ ಸಮಸ್ತ ಧರ್ಮಗಳಂ ಪರಿಪಾಲಿಸುತಮಿರೆ
- 8 ಶ್ರೀರಂಗವಟ್ಟಣದ ಉಭಯಕಾವೇರಿಮಧ್ಯದ ಗಂಗಾಧರದೇವರ ಸಂನಿ
- 9 ಧಿಯಲಿ ನಮಗೆ ಪರಲೋಕಸಾಧನವಾಗಬೇಕೆಂದು ಉಮುತ್ಕೂರ ಉ ಗೆ
- 10 ಸಿಂಹಾಸನದ ತಪೋಮಹತ್ತಿನ ಆರೋಗಣಿಯ ಅವಸರಕ್ಕೆ ಹದಿನಾ
- 11 ಡ ಸೀನು ನಾಗವಳಯ ಸ್ಥಳದ ಕುಂದಗಟ್ಟದ ಸ್ಥಳದ ಚತುಸೀಮೆಯ
- 12 ಕುಂದಗಟ್ಟದ ಗ್ರಾಮದಿಂ ಮೂಡಲು ಬೆಟಗ್ರಾಮದಿಂ ತೆಂಕಲು
- 13 ಮಾದಹಳ್ಳಿಯ ಎಲ್ಲೆ ಹೊಂಗವಾಡಿ ಸಹ ಗ್ರಾಮದಿಂ ಬಡಗಲು ಕತ್ತರಿಸ ದ

¹ ತೋಳ

- 14 ಗ್ರಾಮದ ಸೀಮೆಯನ್ನು ನಿನಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿರು
15 . ಅಲ್ಲಯ್ಯಗಳು ಫಂಜಿಯಗಳುಡ ನಿ
16 . ಸರ್ವಮಾನ್ಯಪೂರ್ವಕ ಆಯಸಾಮ್ಯವನು ನಡೆಸಿ
17
18 . ಈ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿದವನು
19 ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ತಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗೋಲು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂಡ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರು
20 ಇದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು

218 (XIV ಜಾ ನ 101)

ಹೊಸೂರು

ಸೋಮಶೇಖರದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription records that while Krishnarāja-voḍeya (Chikka-Krishnarāja) was ruling from Srirangapattana belonging to the city of Mahisūr, the *gauda-praje*, *brāhmanas*, *sellis* and others of Ankanahalli-Hosūr in Haradanahalli-hōbali made a grant to provide for the worship, offerings and perpetual lamp in the temple of god Sōmasākhara of the same place. The grant consisted of enhanced tax to be paid to the palace treasury towards land tenure.

This is dated Saka 1680, Pramāthi, Jyēsthā śu 13, Friday, corresponding to 1759 A D, June 8. But the Śaka year was 1681.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು || ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷ ಸಾ ೧೬೮೦
2 ನಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾತಿಸಂವತ್ಸರದಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ
3 ಪರಮೇಶ್ವರನಪ್ರತಿಮಾವ್ರಿಧಪ್ರತಾಪವೀರನರವತಿ ಶ್ರೀ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜವಡಿಯಲ್ಲಿ
4 ಯನವರು ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಲು ರತ್ನ ಸಿಂಹಾಸ್ತನಾರೂಢರಾಗಿಸುಖದಿ
5 ೦ ಪುತ್ರ್ವಿಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಪ್ರಮಾತಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶುಭ ೧೩ ಶುಕ್ರವಾರದ
6 ಳ್ಲು ಹರದನಹಳಿ ಹೋಬಳಿ ಅಂಕನಹಳಿ ಹೊಸೂರಲ್ಲು ಪ್ರಸಂನವಾಗಿಯಿರುವಂಥಾ ದೇ
7 ವದೇವೋತ್ತಮ ದೇವತಾಸಾರ್ವಭೌಮ ಶ್ರೀಪ್ರಸಂನಸೋಮಶೇಖರಸ್ವಾಮಿಯವರ ನೈ
8 ವೇದ್ಯ ದೀವಾರಾಧನೆಗೆ ಅಂಕನಹಳಿ ಹೊಸೂರುಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಗುಡಪ್ರಹ
9 ಗಳು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ಸೆಟ್ಟಿಗಳು ಪೂಜೆಗಾರರು ಮಾಂಸ್ಯಗಾರರು ಕೈವಾಡದವರು ಜಲುವಾನಪ್ರಜೆಗಳು
10 ಮುಂತಾಗಿ ತಮ ಸೇವಾರ್ತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿವರಾ ತಾಳು ಆರಮನೆಗೆ ತೆರುವ ಕೆಡೆಕಂದಾಯಕ್ಕೆ ಕಂ
11 ತಿರುಗುಳಿಗೆ ಹನ್ನೆರಡು ಹಣಕೆ ಹೆಚುವರಿಯಾಗಿ ತೆರುವದು ಕಂರಿರುಗುಳಿಗೆ ೯೦೭ ಬೇಳೆಕಾಸುಗುತ್ತಿಗೆ ಗಡ್ಡಿ
12 ಖ ೧ ೧೦೦ಕ್ಕೆ ಖಂಡಿಗೆಗೆ ಗುತ್ತಿಗೆ ಹೆಚು ೧೨ ಯೆರಡು ಕೊಳಗಲೂ ಮೇರೆಯಲ್ಲು ಹೆಚುವರಿಯಾಗಿ ತೆತ್ತ ಹಣ
13 ಬತ್ತಕ್ಕೆ ಬಟು ಯರುಭೂಮಿ ವಿವರಾ ಸೀಗತಾಳತಾಕೆನ್ನಲ್ಲು ಮಂಡಿಸಾರಿಗೆ ೧ ಕೆ ಕಂದಾಯ ಸರತಿ ಸಹಾ ಕ
14 ಂರಿರು ಗುಳಿಗೆ ೧೧೩ ದೇವರಸನಸಾರಿಗೆ ೧೦ ಆರೆಗೆ ಕಂದಾಯಕಳು ರು ೧೦೧ ದೊಡ್ಡಿಯನ ಸಾರಿಗೆ ೧೦
ಆರೆಗೆ
15 ಗು ೧೭ ನಂಜನಸಾರಿಗೆ ೧ ೨೧೭ ಪಾಸರೈಯನಸಾರಿಗೆ ೯೨೪೭ ಅಂಶು ಸಾರಿಗೆ ಕೈ
16 ಕಂದಾಯ ಸರತಿ ಸಹಾ ಕಂ ಗು ೧೧೪೧೭ ಯಾ ದೇವಸ್ತಾನದ ವತ್ತಿನಲ್ಲು ಯಿರುವ ಜಿಂನೇಗುಡನ ಮ
17 ನೆ ಹೊಗೆಹಣ ಉಭಯ ಕಂ ಗು ೨೦೭ ಯಪತುಹಣ ಹಾಗು ದೇಳಿ ಗುತ್ತಿಗೆ ಗಡಿಯಲ್ಲೂ
18 [ಹೆ]ಸೆತೆಕಿಲು ಆಗ ಜವರನ ಗಡೆ ಖ ೧೦ ಹೆಚು ಕೊಳಗಕೆ ಗುತ್ತಿಗೆ ಖ ೩ ಮೂಗಂಡಿಗೆ

- 19 ದ ಹದಿನಾರು ಕೊಳಗದ ಯರಡು ಬಳ ೦೧ ಬಗೆ ಭೂಮಿಕಂದಾಯ ಗುತ್ತಿಗೆ ಗದೆ ಬತ್ತ ಸಹಾ ನಾಳು
 20 ತೆತ್ತು ೦೧ ಕೆದೆ ಭೂಮಿ ಗದೆ ಸಹಾ ನಡಸಿಕೊಂಡುಬರಲುಳವರೂ || ಯಾ ಧರ್ಮಕೆ ಯಾರು ತಪ್ಪಿದರು ಕಾ
 21 ಶಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಹತ್ಯೆಮಾಡಿದ ಪಾಪಕು ಮಾತೃಗಮನ ಮುಂತಾದ ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರೂ ||
 22 ಯಿದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ | ಸೂರ್ಯ್ಯಚಂದ್ರಾದಿಗಳು ಸಾಕ್ಷಿ | ಪಂಚಭೂತ ಆತ್ಮಸಾಕ್ಷಿಪೂರ್ವಕದಿಂದಾ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ
 23 ಸಿಲಾಶಾಸನಾ || ಗುಡಲಿನುಹಾಂತರ ವಪ್ಪಿತಾ ಯಿಂದ್ರಪುರಿತ | ಚಂಡಾಲಿ | ಕಿಮಿದಂ ಪಶ್ಯಸಿ ತ್ವಯಾ ಶ್ವ
 24 ಮಾಂಶ ಸುರಯಾಸಹಿತಂ ಕಪಾಲೇನ ಚಿದಾಗ್ನಿನಾ [ನು]ಕ್ಷಾಕಂ ಪಾದಮಾಕ್ರೀಣ | ಶಿವದ್ರವ್ಯಾಪಹಾರ
 ಕಾ ಸ್ಥಾನ
 25 ಯಾ ನಿರತಂ ಕೃತ್ವಾ ಚಾಂಡಲಿ ಗುಹಮಾಚರೇತು

219 (IV ಚಾ ನ 102)

ಹೊಸೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary record referring to the rule of the same king as in No 218 above, i.e. Krishnarāja-voḍeya from Srirangapattana of the Maisūr city

The extant portion refers to Śaka 1680, Pramāti, corresponding to 1759-60 A D The Śaka year was 1681

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾದ್ವೈದಯಶಾಲಿವಾ | 5 ಪ್ರಭುಧಪ್ರಕಾಪ ವೀರನರಪತಿ ಶ್ರೀಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜವಡೆ |
| 2 ಹನಸಕವರುಷ ಸಾ ೧೬೮೦ ಸಂದ ವರ್ತ | 6 ಯರೈಯನವರು ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಶ್ರೀರಂಗಪ |
| 3 ಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾತಿ ಸಂವತ್ಸರದಲೂ ಶ್ರೀಮ | 7 ಟ್ಟಣದಲು ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ |
| 4 ದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರನಪ್ರತಿಮ | 8 ತ್ತು |

220 (IV ಚಾ ನ 103)

ಹೆಬ್ಬಸೂರು

This interesting record of the reign-period of Hoysaja Virn Narasimha III states that the four *heggades* (named) were unable to rule (administer their authority) in Hebbasūr whereupon other *gaudas* appear to have been entrusted with that office The last portion of the record is worn out and details lost

It is dated Śaka 1198, Iva (Yuva), Māgha 10, Monday, corresponding to 1276 A D , February 11, Monday, f d t 05 The Śaka year was current

- | | | |
|-----------------------------------|-------|-------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು | ಮಹಾರಾ | 7 ಬೃಹೂರ ಸಂವಿಸರ ಪುರವರಿ ಹೆಗ್ಗಡೆ |
| 2 ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರ | | 8 ಗುಡನ ಮಗ ಕೇತೆಗುಡನು ಹರಮ |
| 3 ತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯಸಕ ಶ್ರೀವೀರನಾ | | 9 ರಿಗುಡನ ಮಗ ಹೆಗ್ಗಡೆಗುಡನು ಮೊದ |
| 4 ರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯು | | 10 ರಿಗುಡನ ಮಗ ಮಾದಿಗುಡನು ಸಾ |
| 5 ತ್ತಿರೆ ಸಕವರಿಷ ೧೧೯೮ ನೆಯ ಇವಸಂ | | 11 ರಿಗುಡನ ಮಾದಿಗುಡನು ಇಂ |
| 6 ವತ್ಸರದ ಮಾಘ ೧೦ ಸೋ ಹದಿನಾಡ ಹೆ | | 12 ೨೬ ನಾಳುವರು ಎವಗೆ ಗದ ಹೆಬ್ಬಸೂ |

13 ರ ಆಳ ಸಕ್ಕಿ ಇಲ್ಲದೆ ಎಂನು

15 ಉಡನ ಮಗ ನಾಗಗಲುಡಂಗಿ ಬಿ

14 ಯ್ಯ ಚಿಕ್ಕಯ್ಯನ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಹರಿಯಗ

16 ಟಿಕೊಂಡು ನಂಜಗಲುಡನ ಮಗ ಚಿಕ್ಕಗ

221 (IV ಜಾ ನ 97)

ಹರಳುಕೋಟಿ

ಅಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This broken record appears to contain an instruction to the officers of Hadinād to collect the taxes and fines due from the people, by Chikka Kam[panna-vodeya] The extant portion refers to Jyēsthā ba 1, Saturday (?) But these details cannot be verified Chikka Kampanna may be the son of Bukka I He figures in other records of the region The record, on palaeographical grounds, may be assigned to the 15th century

- 1 ತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೧ ಸ
- 2 ಮಂಡಳೇಸ್ವರ ಅರಿಯಾವಿಠಾಡ
- 3 ದಂದಕ್ಷಣ ಪೂರ್ವಪಶ್ಚಿಮಸಮು
- 4 ಂಣ್ಣ ಮೊಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಚಿಕ್ಕ ಕಂ
- 5 ಯ ಪಟ್ಟಲಕೋಟಿಯ ಅಧಿಕಾರಿ ಮ
- 6 ಪಟ್ಟಲಕೋಟಿಯ ಕೆಯಿಕೊಳರಿ ಸ್ರಮಾನಾ
- 7 ಮೆಯ ಕಟ್ಟಡೆ ಪರಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನದ ಕ್ರಮ
- 8 ಯಣ್ಣ ಗಳು ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಯು ಸುಂಕದವರಿಗಿಯು ನಾ
- 9 ಆ ವಾರದಿಗಿಯು ಹದಿನಾಡ ಮಯ್ಯದಿಯಲು ಏನು ತಿ
- 10 ಟ್ ಉಕ್ಕಪ್ಪನು ತಿರುದರು ಆ ಕೆಯಿಕೊಳರಿಗಿಸಿದಂತ ತಪ್ಪು
- 11 ತಸದಿ ಕಳಲು ಹಾದರ ಅನ್ಯಾಯ ಆಲು
- 12 ದುವಿಲ್ಲ ಆಕ್ಕಲು ಇಕ್ಕವರು ಹೊಕ್ಕಲು
- 13 ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಗಂ|| ಮಯ್ಯಾದಿಯ
- 14 ಲು ತಿರುವರು ಬಂದ ಆಕಲುಗಳು ಸು
- 15 ಖ ಉಂಡೆ ಇಹರು ಅರು ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಹಳ
- 16 ಕಲ್ಲಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಹರು

222 (IV ಜಾ ನ 98)

ಹರಳುಕೋಟಿ

ಜನಾರ್ದನಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record is dated Śaka 1089, Sarvaṣṭ, Chaitra śu 11, Sunday, Hastā-nakṣatra regularly corresponding to 1167 A D , April 2, Sunday The *nakṣatra* was Pūrṇā Phālguna

It refers to the rule of Hoysala Vira Narasiṃha I over Gangavāḍi-96000, including the Kongu country from his capital at Dōrasamudra and registers a grant of the hamlets(?) Tibba-halli and Belligere of Hatṭaḷṭir *alias* Kēraḷāntaka-chaturvēdi-mangala in Eṇṇe-nēḍ to god Kōṭiava-

dēva of that place by Mayamallidēva, Tibbāṇḍī-mārāya, dandanāyaka Bittiyanna, the *prabhu-
gūvunda* of Enne-nād, and others The temple is said to have been erected by Mallidēva-mārāya,
son of Nāgādēva-mārāya, the chief (*odeya*) of Hatialūr, Tibbāḍiyār and Hoysaḷa-mārāya

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮು
- 2 ಣ್ಣ ಶೇಷ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರ
- 3 ದ್ಯುಮುಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಜೂಡಾಮಣಿ ಮಾವಳಸ
- 4 ಮಾಲಂಕೃತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮದ್ಭುಜಬಲವೀರಗಂಗವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನಪ್ರತಾ
- 5 ಪ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತ ಟುಸಾಸಿರ ಕೊಂ
- 6 ಗೊಳಗ್ರಾ]ಗ ಯೇಕಭಕ್ತಭಾಯಿಯುಂ ದೋರಸಮುದ್ರದಲು ಸುಖಸಂಕಥಾ
- 7 ವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯುತ್ತವಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸುಖವರಿಷಂ || ೧೦೮೯
- 8 ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಜೈತ್ರಮಾಸದ ಪೂರ್ವಪಕ್ಷದ ಏಕಾದಶೀ ಆ
- 9 ದಿತ್ಯಹಸ್ತದಲು ಎಣ್ಣೆನಾಡ ಹಟ್ಟಲಾದ ಕೇರಳಾಂತಕಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲ
- 10 ದ ಕೇಶವದೇವರಿಂಗ ಹಟ್ಟಲ ತಿಬ್ಬಹಳ್ಳಿಯುಂ ಆ ಬೆಳ್ಳಿಗಿಣಿಯುಂ ಆ ಹೆ
- 11 ಳ್ಳಿಯು ಎರಿಕೆಬ್ಬಸಹಿತಂ ವಶಿಷ್ಠಗೋತ್ರದ ನಾಗದೇವನ ಸುಪುತ್ರ ಮು
- 12 ಯಮಲ್ಲಿದೇವನುಂ ತಿಬ್ಬಾಂಡಿಮರಾಯನುಂ ಮರಾಡಿಮರಾಯನುಂ ಸಾ
- 13 ಮನ್ತ ಮಾಚಿಯುಂ ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಕೇಶವಮರಾಯನುಂ ಎಣ್ಣೆನಾಡ ಸಮ
- 14 ಸ್ತಪ್ರಭುಗಾವುಂಡಗಳುಂ ದಣ್ಣನಾಯಕ ಬಿಟ್ಟಯಣ್ಣಗಳು ಹೆಗ್ಗಡೆ
- 15 ತತ್ತಹಲನುಂ ಕೇಶವದೇವರಿಂಗ ತಿಬ್ಬಹಳ್ಳಿಯುಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ
- 16 ಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟಿವು ಇ ವಿಷ್ಣುಗ್ರಹೆಯುಂ ಎತ್ತಿಸಿದಂ ಹಟ್ಟಲಾ
- 17 ರೊಡೆಯ ನಾಗದೇವಮರಾಯರ ಪುತ್ರಂ ಮಲ್ಲಿದೇವಮರಾಯರಾದ
- 18 ಮಂಣ್ಣಲೆಸ್ವಾಮಿಯಾರುಂ ತಿಬ್ಬಾಡಿಯಾರು ಹೊಯ್ಸಳಮರಾಯರುಂ ||
- 19 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಬಾಪ್ಪ ಯೋ ಹರೀತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಪ
- 20 ಸ್ವರ್ವರೂಪಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
- 21 ಶ್ರೀಮಃ ||¹ ವಿಷ್ಣುಗ್ರಹಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟದ ಧರ್ಮಮವೈನೆದು
- 22 ಕರಂ ಸಲಿಸುತ್ತಿದ್ದ[ಂ]ಗಕ್ಕುಂ ಪುಣ್ಯ[ಂ] ಮಸವಸದಿನೆತ್ತಿಸಿದವರ್ಗ್ಗಸುವಂ
- 23 ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಕೊನ್ನಗತಿ ಸಮಾನಿಸುಗುಂ ||²

223 (೦ 1931-17)

ಹರಕುಕೋಟಿ

ಅದೇ ಶಾಸನ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗ

It states that the priest (*priest*) Rāma-nambī of Kāśyapa-gōtra was also the trustee of the temple

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಇ ಸ್ಥಾನಮನೋಡಿಯಂ ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಪೂಜಾ
- 2 ರಿ ಶ್ರೀರಾಮನಂಬಿಯು
- 3 ರು ||

¹ ಕೊಣ್ಣೆ

² ಕಂಡ, ಅಪುಷ್ಪ

224 ((IV ಚಾ ನ 99)

ಹರಳುಕೋಟೆ

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that, during the rule of Krishnarāya-mahārāya of Vijayanagara Jadeyārmodaliyār, son of Tiruvēṅgaḍa-modaliyār of Turumudipāka, who was an officer (*māḍḍanikāra*) under the minister Sāluva Gōvindarāja, consecrated the god Virabhadra in Hattalakōte, within his *māḍḍani* and granted lands to provide for its worship. The recipient of this gift as also the future gifts that may be made was Allappa, who was designated as the *kanta* of the *sthāna* and was made responsible for regular worship etc., in the temple. A supplement at the end seems to register a grant of income from taxes.

The details of date viz., Śaka 1445, Svabhānu, Śrāvaṇa ba 10, Thursday, correspond regularly to 1523 A D, August 6

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
- 2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ಸಾವಿರದನಾನೂಜನಾಲ್ವತ್ತ
- 3 ಆಯಿದು ಸಂದ ವರ್ಷಮಾನವಾದ ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ
- 4 ಶ್ರಾವಣ ಬ ೧೦ ಗುರ ವಾರದಲು ಶ್ರೀಮಂಢ್ಯಹಾಕೃಷ್ಣರಾಯ
- 5 ಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಧುವೀರಾಚ್ಯುಂಗಿಯವಲ್ಲಿ ಆ ವೀರಪ್ರಭಾನ
- 6 ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜವಡೆಯರ ಮಾಗಣಿಕಾಪರು ತು
- 7 ಜುಮುಡಿಪಾಕದಲ್ಲಿಹ ತಿರುವೆಂಗೆಡನೊದಲಿಯಾರ ಮಕ್ಕಳು
- 8 ಜಡೆಯಾರುನೊದಲಿಯರು ತಮ ಮಾಗಣೆಯ ಹಟ್ಟಲಕೋ
- 9 ಟಿಯ ಗ್ರಾಮದಲು ಶ್ರೀಮಂಢ್ಯಹಾದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀವೀರಭದ್ರದೇ
- 10 ವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನು ಮಾಡಿಸಿ ದೇವರ ಶ್ರೀಯಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಕೆಲುವಾಗಿ
- 11 ಕೊಟ್ಟಂತ ಸೀವೆ ಸುರಿಗೆಹಕ್ಕ[ದ]ಲ್ಲಿ ಮರಸ್ತಾನ ೩೦೦ ಕಡೆಯಗಟ್ಟಲ್ಲಿ
- 12 ಖ ೧ ಊರಿಂದ ಪಡುವಲು ಕಾಲ್ವಿಗೆ ಬಡಗಲಿದ್ದ ನಂಜಯ್ಯದೇವರು
- 13 ಕೋಟಿ ಭೂಮಿ ಮಹಂ ಆ ಊರಲು ಕೋಟಿ ಎರೆ ಕಂ ೧೦೦ ಮರುಹಳಲು
- 14 ಕಂ ೧೦೦ ಹೆಬ್ಬಸೂರಲು ಕಂ ೧೦೦ ಬೆಡಮೂಡಲು ಕಂ ೧೦೦
- 15 ಮೊರಗದಲ್ಲಿ ೧೦೦ ತಿಬಿಹಳ್ಳಿ ೧೦೦ ಏನುಂಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾನ್ಯ
- 16 ಕೆ ಅರಸುಗಳು ಮತ್ತಾರಾದರು ದಮಕ್ಕಕ್ಕೆ ಕೊಟಂತಾ ಸೀವೆಗಳ
- 17 ಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾನ್ಯದವೆಲ್ಲಕ್ಕು ದೇವರಸ್ತಾನಕ್ಕೆ ಕರ್ತನಾದ
- 18 ಅಲ್ಲಪ್ಪಗೆ ಸಲುಊದು ಆತನು ದೇವರಸೀವೆ ಎಲ್ಲವನು ಅನುಭವ
- 19 ಸಿಕೊಂಡು ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂಥಾ ತಮ ಮನಸು ಬಂದ ಅರ್ಚ
- 20 ಕರನ್ನು ಇರಿಸಿಕೊಂಡು ಶ್ರೀಕಾರವನು ವೇಳೆಗೆವೇಳೆ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬಡನು
- 21 ಯಾ ದೇವರ ಕಾರ್ಯವನು ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಪರು ವಿಚಾರಿಸೆಲ್ಲದು
- 22 ಮತ್ತಾರುಗು ಸಮ್ಮಂಥವಿಲ್ಲ ಅಲ್ಲಪ್ಪನು ಸ್ತಾನಕ್ಕೆ ಕರ್ತನಾಗಿ ಯ
- 23 ಹನು ಮತ್ತಾರಿಗು ಸಮ್ಮಂಥವಿಲ್ಲವೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಕಾತನ ಯೇ ಧ
- 24 ಮ್ಯವನು ಅವನೊಬ್ಬನು ಹಳುಹಿದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
- 25 ಯಲ್ಲಿ ತಮ ಮಹಾಪಿಪ್ಪುಗಳನು ಕಟಲೆಯನು ಕೊಂಡ ಪಾಪ
- 26 ಕೈ ಹೋಹರು ಮತ್ತೆ ಸಂತೆಯ ಪಸರಾಯ ಅಂಗಡಿ ಒಂದು

- 27 ದೇವಗೊಳಗಳ ೧ ಇವ ಅಳಿಪಿಡವರು ಗು
28 ರುದ್ರೋಹಿಗಳು ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕರು

225 (IV ಜಾ ನ 100)

ಕರೀನಂಜನಪುರ

ಅಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿ ನೀರುಕಟ್ಟಿಬಳಿ ಮರದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This states that the tank is the gift of Kempa (?) It is in characters of c 18th-19th century

- | | | |
|---------------|------------------|-----------------|
| 1 ಕೆಂಪ ಕೊಳವನು | 3 ಅರೊಬ್ಬರು ಅಳಿಪಿ | 5 ಕೊಂಡ ಪಾಪದಲ್ಲಿ |
| 2 ಮಾಡಿದ ಧನ್ಯು | 4 ದವರು ಕವಿಲೆಯ | 6 ಹೋಹರು |

226 (o 1929-42)

ಮಲದೇವನಹಳ್ಳಿ

ಹಳೇಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This record states that a woman whose name is not specified became a *sati* when her husband Virapadēva of Maleūr died in a cattle-raid after killing several persons in a battle

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ ರಾಜ್ಯದಲು ಮಲೆಖಾರ ವೀರಪದೇವರು
- 2 ಊರ ತುಟುವಂ ಸೂರೆಕೊಳ್ಳಾಗ ಪಲರನ್ನಿಬಿಟ್ಟ ಕೊಂಡು
- 3 ಸುರಲೋಕಕೆ ಸಂದೊಡೆ ಆತನ ಸತಿ ಮಾಸತಿಯಾದಳು ಶ್ರೀ

227 (o 1929-43)

ಮಲದೇವನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This inscription is fragmentary, several lines after line 10 being completely effaced The extant portion refers to the rule of Bukkaṇṇa-oḍēya (Bukka I) It is dated Śaka 1273, Śrīmukha, Bhādrapada ba 12 These details are irregular The given cyclic year corresponds to Śaka 1255 when the *tithi* occurred on September 6, 1333 A D. This might be the intended date But, on this date Bukka I is not known to have been ruling

- | | |
|-------------------|---|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ | 6 ಭಾದ್ರಪದ |
| 2 ಭೃದಯ ಶಾಲಿವಾ | 7 ಬ ೧೨ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ನಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ |
| 3 ಹನಶಕವರುಷಂಗಲು | 8 ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕುಂಕೊ[ಡೆ]ಯರು |
| 4 ೧೨೭೩ ನೆಯ ಶ್ರೀಮು | 9 ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯವ |
| 5 ಖಸಂವತ್ಸರದ | 10 ನಾಳುವಲ್ಲಿ |

228 (o 1929-44)

ಮಲದೇವನಹಳ್ಳಿ,

ಸಂವಗೌಡನ ಕೆರೆಯ ಕಟ್ಟೆಯಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription records the excavation of the tank by Viraiya, officer of the household affairs (*manevāite*) of Nañjarājayya, the Kajale chief, son of Virarājaiya and grandson of Dalavāyi Doḍḍayya

It is dated Śaka 1676, Kali Era 4878, Iśvara, Māgha śu 5, 11th year of the cyclic year beginning from Prabhava. These details are irregular as Śaka 1676 corresponds to Bhāva while Iśvara occurred in Śaka 1679 The *tithi* in the year Iśvara corresponds to 1758 A D , February 12

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ | 6 ರುಷ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡ ಯ್ಯನವರ |
| 2 ಹನಕವರುಷ ಸಾ ೧೬೭೬ನೆ ವರು | 7 ಪೌತ್ತರಾದ ವೀರರಾಜ್ಯಯ್ಯನವರ |
| 3 ಷ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಈಶ್ವರನಾಮ | 8 ಪುತ್ರರಾದ ಕಳಲೆ ನಂಜರಾಜ್ಯ |
| 4 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೫ ವರೆಗೆ ಕಲಿಯುಗ ವ | 9 ಯ್ಯನವರ ಮನೆವಾರ್ತೆ ವೀರೈ |
| 5 ಷ ಸಾ ೪೮೭೮ ವರುಷ ಪ್ರಭವಾದಿ ಹನೊಂದ | 10 ಯ್ಯನವರ ಧರ್ಮಕೆ ಯೀ ಕೆಕೆ ಕಟ |

229 (o 1931-52)

ಬಾನಗವಾಡಿ

ಮಾರಿ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

The inscription registers a grant of the village Bāṇagavāḍi in Ghaḷeyada-sthala by Timmappa-nāyaka, son of Māyappa-nāyaka of Kovuttūr, to Mādēva, the pontiff of Upparige-yametha at Ummattūr The donor was the *nāyaka* of Ghaḷeyada-sthala The gift was made for the merit of the donor's parents The record refers to the rule of Sadāśivarāya, the king of Vijayanagara

It is dated Śaka 1485, Rudrōḍḍaḡṛi, Śrāvaṇa ba 10 corresponding to August 13, 1563 A D

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾದ್ವೈ
- 2 ದೆಯ ಸಾಲಿವಾಹನಕವರುಷ
- 3 ೧೪೮೫ನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನಕೆಸಂ
- 4 ದ ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ
- 5 ೧೦ ಉ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣಾಧಿರಾಜ ಸದಾ
- 6 ಶಿವರಾಯನುಜಾರಾಯರು ಪ್ರೀತಿಯರಾಜ್ಯಂಗಿ
- 7 ಯುವುತೆಯರುನಲ್ಲಿ ಮಂನು[ಕು]ಲಾಧೀಶ್ವರ ಮಹಾಶಿವೊ
- 8 ಕೃಪಕಾಯಿನ ಮಾಜಾಂತರಮಲ್ಲ ಬಸವಸಂಕರ
- 9 ವಂಕಿನಾರಾಯಣ ಹೊಕುಕಗಂಟು ದುಟ್ಟುರಕಂನಡಿಣಾ
- 10 ಂಕಿಮಾಡುವ ರಾಯರಾವುತರಗಂಡ ಕೊ

- 11 ಉತ್ತರ ಮಾಯವನಾಯ್ಕರ ಮಕ್ಕಳು ತಿಮ್ಮಪ್ಪನಾಯಕರು
- 12 ವುಂಮತ್ತರ ಉಪ್ಪರಿಕೆಯಮಟ್ಟದ ಸಿಹ್ವಾಸನಾಗ್ರಗಂಣ್ಯ
- 13 ರಾದ ಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಮಾದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದಾನಸಾಧನ
- 14 ದತ್ತಮನೆಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ನಾಯ್ಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಘಳೆಯದ
- 15 ಸ್ಥಳದೊಳಗಣ ಬಾಣಗವಾಡಿಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮಗೆ
- 16 ಅರ್ಥೋದಯ ಪುಂಜ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಂಮ ತಂದೆತಾಯಿ
- 17 ಗಳಿಗೆ ಶ್ರಿಸಂಧ್ಯಾಕಾಲದಲ್ಲಿ ಪುಂಜ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು
- 18 ನಿಮಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ
- 19 ಸಲುವ ಜತುಸೀವೆಯ ವೊಳಗಾದ ಕೆಲಗೆ ಗದ್ದೆ ಬಿದ್ದಲು
- 20 ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಣೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಕಳ ಕೊರಾರ ಕಾಡಾ
- 21 ರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಕಿರುಕುಳ ಸುವರ್ಣದಾಯ ಸುಂ

ಹಂಫಾಗ

- 22 ಕ ಭತ್ತಾದಾಯ ನೀರ
- 23 ಜಲಪಾಶಾಣಅಕ್ಷೀ
- 24 ಣಿಯಾಗಾಮಿಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಂಗ
- 25 ಕೆಂಬ ಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವ
- 26 ಸಾಮ್ಯವನೂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
- 27 ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
- 28 ನಮಗೆ ಪುಂಜ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ಹ
- 29 ರಸ ಶಿವಾರ್ಚನೆಯನು ಮಾಡಿಕೊಂಡು
- 30 ಸುಖದಲ್ಲಿ ಯಿರುವೆಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
- 31 ದಾನಸಾಧನ(ನಾ)|| ಯಿದಕೆ ಅವನಾನೊಬ್ಬ ತ
- 32 ಪ್ಪಿಡಿಸ[ಪ]ಹರಿಸಿದರೆ ತಂಮ ತಂದೆತಾಯಿಗಳ ವಾರ
- 33 ಜಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂಡ ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಗೋವ
- 34 ಬ್ರಾಂಹರ ಕೊಂಡ ವಾಪಕೆ ಹೋಗುವರು ಗಂಗಯ
- 35 ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂಡ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು
- 36 ಯ ಧರ್ಮವನು ತನ್ನದೆ ನಡಿಸುವಂತಾವರು
- 37 ಗಳಿಗೆ ಸಹಸ್ರಅಶ್ವಮೇಧಂಗೈದ ಪುಂಜ್ಯವಹು
- 38 ದು ದಾನಮಾನ್ಯ ಪೂರ್ವಧಾರೆ ಮಾಡಿ[ದೆ]ಯೆಂದು
- 39 ಸಾಧನ | ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗು
- 40 ಣಂ ಪುಂಜ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ವರದತ್ತಾವ
- 41 ಹಾರೇಣ ಶ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||¹

230 (೦ 1931-53)

ಜಾನಗವಾಡಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This short inscription reads 1) *Kāsi-dharma* 2) *da-grāma* suggesting probably that the village was donated for charities at Kāsi

¹ ಶ್ಲೋಕ

The record seems to belong to 17th century

1 ಕಾಸಿಧರ್ಮ

2 ದ ಗ್ರಾಮ

231 (IV ಜಾ ನ 107)

ಹೊಂಡರಬಾಳು (ಬೀಚಿರಾಳ)

ದೊಡ್ಡ ಕೆರೆ ಕೋಡಿ ಬಸವನಗುಡಿ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that *mahāmandalēśvara* Nāgījarāya-odeya, son of Dēpanna-odeya, granted the income from the village of Honnarabālu as a *koḍagi* to the Nīrāsi-matha at Ummattūr excluding those originally made to the god, the brahmins etc , of the place

It is dated Śaka 1434, Āṅgirasa, Mārgasīra ba 10, Thursday corresponding to 1512 A D , December 3, Thursday f d t 01

ಮುಂಠಾಗ

- 1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ
- 2 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರುಷ ಶಾಲಿವಾಹನಂ
- 3 ಗೆ ಸಂದ ವರುಷ ೧೪೩೪ ನೆಯ ಅಂಗೀರಸಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿ
- 4 ರ ಬ ೧೦ ಗುರುವಾರದಲಿ ಶ್ರೀಮಂತ್ರಿಹಾಮಂಡಲೇ
- 5 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಗಜದಿಂಹೊಲ ಜವಾಹಿರೋಳಾಹಳ
- 6 ಹನೂಮಂತಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಸೌರಾಷ್ಟ್ರಪುರ
- 7 ದೇವಂಜಿಒಡೆಯರ ಕುಮಾರ ನಂಜರಾಯಒಡೆಯರು ಉ
- 8 ಮತೂರನುರಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆಯ ಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನ ಆ
- 9 [ದೊಂಡೆರೆ]ಹಾಂಫಜಿಬಾಳಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಜೆತುಸ್ಸೀನು
- 10 ಒಳಗಾದ ಹಳ್ಳಿ ಗಡ್ಡಿ ಬೆದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಸುಂಕ ಸು
- 11 ವರ್ನಾಡಾಯ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ನಿರು
- 12 ಭಕ್ತಕ್ಕೆ ಸಲುವ ದೇವದಾಯ ಬ್ರಂಹ್ಮದಾಯ ಕಳ ಕೊಡಗಿ ಮುಂತಾದ ಸ್ತಾನ
- 13 ಮಾನ್ಯವನು ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದಿಯಲು ಉಳದ ನಡಸಿ ಅರಮನೆಗೆ
- 14 ಸಲುವ ಆದಾಯವನು ಆ ನಂಜರಾಯಒಡೆಯರು ಆ ನಿರಾಸಿಮ
- 15 ರದ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಸಲುವಂತಾಗೆ ಆ ಹೊಂಫಜಿಬಾಳಗ್ರಾಮವನು
- 16 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕವಾಗಿ ಆಜಂಪ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯ ಆ ನಿರಾ
- 17 ಸಿಮರಕ್ಕೆ ಪಾರಂಪರಿಯಾಗಿ ಸಲುಉಡು ಎಂದು ಆ ನಂ
- 18 ಜರಾಯರು ದಂವರ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಶಾಸನ

ಹಂಠಾಗ

19-23 (ಸನೆದಿದೆ)

- 24 ಯಾ ಧಂಮಕ್ಕೆ ಆಳುಸಿದರು ವಾರ
- 25 ಕಾಸಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂಡ ಪಾಪಕೆ ಹೋ
- 26 ಹರು | ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
- 27 ಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾವಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಪಲಂ ಧನೇತ್ |¹

¹ ಶ್ಲೋಕ

- 28 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೀತಿ ವಸುಂದರಾ ಪತ್ನಿ
29 ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಾ |¹

232 (IV ಚಾ ನ 108)

ಹೊಂಡರಬಾಳು (ಬೇಟೆರಾಕ)

ಊರ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Kali Era 4641, Saka 1462, Kārvārī, Āshāḍha ba 5, corresponding to 1540 A D , June 24 (not verifiable)

It registers the renovation of the well by Kāḷa Mallikārjunadēva and Kempina Lingapnodeya, the manager (*pārūpatyadhā*) probably of the *matha*, at the instance of Channa Basavarājadēva, the senior pontiff of the Upparigeṇya-matha at Ummattūr The record states that this work was undertaken at a time when grains were sold at 7 *mānas* for a *hana* and when men ate men, probably indicating a period of famine

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಕಲಿ
- 2 ಯುಗ ಪ್ರಮಾಣು ಲೆಕ್ಕ ೪೩೦೦೦ ಕೈ ಸಂದ
- 3 ಪರ್ವ ಸ ೪೬೪೧ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ
- 4 ೧೪೬೨ ಸಂದ ಸಾವರ್ಣಿಸಂವತ್ಸರದ ಅಶದ
- 5 ಬ | ೫ ಲು | ಶ್ರೀಮತು ಉಮತ್ತೂರ ಉಪ್ಪರಿಕೆ
- 6 ಯ ಸಿಂಹಸನದ ಮಹಮಹಾತ್ತಿನೊಳ
- 7 ಗಾದ ಹಿರಿಯಯಡೆಯ ಪ್ರಾಮಾಣದ
- 8 ಚಂನಬಸವರಾಜದೇವರ ನೊಪದಿಂ ಕಾ
- 9 ಕಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ಪಾರುಪತ್ಯಕಾಜ
- 10 ಕೆಂಪಿನ ಲಿಂಗೊಡೆಯರುದೇವರು ಕೂ
- 11 ಡಿ ಕಟ್ಟಿದ ಭಾವಿಯ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರನನು
- 12 ಮಾಡಿದರೂ | ಮಂಗಳಮಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ
- 13 ಆ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನನಾ ದಾನ್ಯಲು ಹಣ ೧
- 14 ಕೈ ೭ ಮಾನಮಾಟ ಮನುಷ ಮನು
- 15 ಶರ ತಿಂದರು ಆಗ ಗಣಿಸಿದರೂ

233 (IV ಚಾ ನ 109)

ಭಂಡಿಗರೆ

ಮಗ್ಗೇಗುಡೀ ತಿಟ್ಟಿನ ಹೊಲದ ವೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that during the rule of Krishnarāya, a *mahāpradhāna* (name lost) made a grant of lands in Mageyada-time, formerly belonging to Haradanahalli, to god Anilēśvara

It is dated Saka 1 , Śrimukha, Bhādrapada śu 5 It is in characters of c 16th century

¹ ಕೂಳಿ

and the king may be identified with Krishṇadēvarāya of Vijayanagara. If so, the Śaka year might be 1435, when the *mithu* corresponds to 4th September, 1513 A.D., the month being Nija Bhādrapada.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
- 2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧ ನೆಯ
- 3 ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶುದ್ಧ
- 4 ಖಲು ಶ್ರೀಮಂಢ್ಯಹಾಕೃಷ್ಣರಾಯರೂ
- 5 ಪ್ರಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ
- 6 ನಾ ಮಾ ರಾಜಗುಂ ಶ್ರೀಮಂ
- 7 ನೃಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀ ಆ
- 8 ದಿಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಅಂಗರಂಗಭೋಗನ
- 9 ದೇವ ಮರ್ಯಾದೆ ಹರದನ[ಹ]ಳ್ಳಿಗೆ ಪೂರ್ವ
- 10 ದಲ್ಲಿ ಸಲುವ ಮಗೆಯದ ಸೀಮೆಯ
- 11 ಗದ್ದೆ ಹೊಲ ಅದು ಯಿಷ್ಟನು ಆಚಂದ್ರಾ
- 12 ಕೃಷ್ಣಾಯಿಯಾಗಿ ದೇವರ ನೇವಾ ನಡೆವನು
- 13 ಯಾದೀ ಭಾರಿಯನೇಷದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿ
- 14 ಲಾಶಾನನ ಯಾ ಧರ್ಮವನೂ ಆಳು
- 15 ಹಿಡವರು ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯಲೂ ತ
- 16 ಂನು ಮಾತಾಪಿತ್ಯಗಳನೂ ಕುಲಿಯ
- 17 ನೂ ಕೊಂಡ ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ ದಾನ
- 18 ಪಾಲನೆಯೊಮ್ಮಕ್ಕೈ ದಾನಾಚ್ಚೋಯೋ
- 19 ನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ವಗ್ಗಮನಾಪ್ನೋತಿ ವಾ
- 20 ಲ [ನಾ] ದಚ್ಚುತಂಪದಂ||¹

234 (IV ಜಾ ನ 110)

ಭಂಡಿಗಿರಿ

ತೋಟವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Vengalārājya, agent for the affairs of *mahāmaṇḍalēśvara* Timmayyadēva-mahārāṣu of Nandyālē, made a gift of areca garden to god Agalēśvara. This chief belonged to the Aravīḍu family. The record may be assigned to 16th century.

- 1 ಶ್ರೀಮಂಢ್ಯಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಂ
- 2 ದ್ಯಾಲದ ತಿಂವೈಯ್ಯದೇವಮಹಾ ಅ[ರ]ಸುಗ
- 3 ಕ ಕಾಯ್ಕೈ ಕರ್ತೃರಾದ ವೆಂಗಳರಾಜಿಯ್ಯ
- 4 ನವರು ಶ್ರೀದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀ ಆಡ
- 5 ಲೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಅಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಧಾರಾಪೂ
- 6 ವ್ವರ್ತಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ತೋಟದ ಆಡಕೆಯ ಮರ

¹ ಶ್ಲೋಕ

- 7 ದ ಸ್ಥಳ ಸಾ ೨ | ೨೦೦ ಯಾ ಧರ್ಮವ ಅಳು
- 8 ಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗಯ
- 9 ತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಂನು ಮಾತಾಪಿತೃಗಳನ್ನು ಕಪಿಲಯ
- 10 ನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು || ದಾನಪಾಲನಯೋ
- 11 ಮೃಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛೇದಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸೃಷ
- 12 ಗ್ಗನುವಾನ್ಮೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||¹

235 (IV ಜಾ ನ 137)

ಬಸವಾಪುರ

ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲದ ಬೇರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1239, Naja, Śrāvana ba 2, Friday, corresponding to 1316 A D, July 23 The Śaka year was current

The extant portion of the record refers to the reign of Viraballīja (III) and states that Mādappa-daṇḍāyaka, son of Perumēja-daṇḍāyaka established an *agrahāra* named Vidyāmadhi Prasanna-Kēśavapura It then appears to register a grant by the *mahājanas* headed by Kāvādēva kramita The details are lost It mentions Mādi-setti, son of Kempa-setti, the *pattanasvāmī*

- | | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯಂ | 11 ವಿದ್ಯಾನಿಧಿಪ್ರಸನ್ನಕೇಶವಪು |
| 2 ಶ್ರೀವೈಭವೀವಲ್ಲಭಂ ನುಹಾ | 12 ರವಾಡ ನಗರದ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮ |
| 3 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾ | 13 ಹಾಜನಂಗಳು ತೃನೇಳು ಸರ್ವ |
| 4 ಕದೇವರಸರು ಪುತ್ರಿಪ್ರಾಜ್ಞಂ | 14 ಐಕಮತ್ಯವಾಗಿ ಶಕವರುಷ ೧ |
| 5 ಗಣಪ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮ | 15 ೨೩೯ನೆಯ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾ |
| 6 ಹಾಪ್ರಧಾನಂ ನೀಲಗಿರಿ | 16 ವಣ ಬ ೨ ಶುಕ್ರವಾರದಂದು |
| 7 ಸಾಧಾರ ಯೆನ್ನುಡಿರಾ | 17 ಕಾನದೇವಕ್ರಮಿಕರ ಮಾಟನೆ |
| 8 ಹುತರಾವು ವೆರುಮಾಳದಂಕಾ | 18 ಗೃಹಿತನದಲ್ಲಿ ಎಂನು ಪಟ್ಟಣಗೇ |
| 9 ಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ಮಾಡಪ್ಪದಂಕಾ | 19 ರಿಗೆ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಕೆಂಪನೆಟ್ಟಿಯ |
| 10 ಯಕರು ಮಾಡಿದಗ್ರಹಾರದ | 20 ನುಗ ಮಾಡಿಸೆಟ್ಟಿ ನೊದಲಾದ ² |

236 (IV ಜಾ ನ 192)

ಬಸವಾಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಕ್ಷಿಮ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged epigraph records a gift of the village Kannanakatte Basavāpura, a hamlet of Mēlūr of Hosanād-sthāja, in Terakapambe-rājya, which was originally being held as *śīrī-guttige* for 40 *hons*, as *sarvāmānya* to a deity (name not specified), by Vira Honna-vodeya, son (?) of Vira

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ನೆನಪಿದೆ

Nāṭjarāja-vodeya, the chief of Ummattūr Terakanāmbē-rāja is said to have been received by donor as *umbali*. The details about the family of the chief are lost

It is dated Śaka 1414. Paridhāvi, Dvitiyaśākha (i.e. Nija Vaiśākha) 10 The fortnight is not the specified The details correspond to 1492 A D, May 7, if the *tūhi* fell on the bright fortnight or, May 21, if it were the dark fortnight

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
- 2 ೧೪೧೪ ಸಂ | ಪರಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ದ್ವಿತೀವಣಿ
- 3 ಶಾಖ ೧೦ ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಮಹಾ
- 4 ಅರಸಂಕಸೂರೇಗಾಂಠಿ ಘೇಷಾಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ
- 5 ಗಣಬೇಟಿಕಾಂಠಿ ಆ ಉಂಮತ್ತೂರ
- 6 ರಾಜಜಡೆಯರ ಕೊಮಾರ ಹೊಯಸಕರಾಜ್ಯಾಧೀ
- 7 ಸ್ವರ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯಜಡೆಯರು ನಿತ್ಯನಿರಂ
- 8 ಜನ ಸತ್ಯಪ ಕೋಶಮು ತ್ತಿ ಒಡೆಯರು ದೇವರ ಕೊಮಾ
- 9 ರರು ವೀರಹೊನ್ನ ಒಡೆಯರು ದೇವರಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಗ್ರಾಮದ
- 10 ಶಿಲಾಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದೆ ನಮಗೆ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ನಡೆ
- 11 ದು ಬಾಹ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯರಾಜ್ಯದ ಹೊಸನಾಡ ಸ್ಥಳದ
- 12 ಮೇಲೂರ ಕಾಲುಮಲ್ಲಿ ಕಂನನಕಟ್ಟೆಯ ಬಸವಪುರವನು
- 13 ಂಮಪಟದ ಆರೋಗಣಿಯ ಸಂಧಾನಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿ
- 14 ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಬಸವಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗೆ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ
- 15 ಯ ಕಲ್ಲನು ಹಾಕಿ ವ್ರಾತು ಮೊದಲಾಗಿ ನಾಲ್ಕುತ್ತು ಹೊಂ
- 16 ನಿಗೆ ತ್ರೋತ್ತಿಗುತ್ತಿಗಿಯಾಗಿ ನಿಮಗೆ ನಡೆದು ಬರುತ್ತಾಯದ್ದೆ
- 17 ಸಂಮಂಥ ಆ ಬಸವಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾ
- 18 ದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ನಿಮಗೆ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿ
- 19 ಸಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಗಡ್ಡಿ
- 20 ಬೆದ್ದಲು ಕೋಟಿ ಶುಡಿಕೆ ಕಳ ಕೊರಾರ ಅಡುಮನೆ
- 21 ಭೂಮಿ ಮುಂತಾದ ಯೇನುಳ್ಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಆಗುಮಾ
- 22 ಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಆ ಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳ
- 23 ಗುಳ್ಳ ಅಕ್ಷೇಷಲಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲನಾಷಾಣಸಿದ್ಧ
- 24 ಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗಕೀರ್ತಿಸ್ವಾಮ್ಯ ಸ
- 25 ಮಸ್ತ ಬಳಸಿತವಾ

237 (c 1931-49)

ಬಸವಾಪುರ

ರಸ್ತೆ ವಕ್ರದಲ್ಲಿ ಗಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

It records that Bītarasa, younger brother of Satyavākya Permaṇaḍi, died at Kudirūr (?) after

displaying valour in a battle His uncle (*māma*) Timpamedeya granted Mādavādi as *bālgallichu*
The inscription also refers to Bāna-gāmuṇḍa The record may be assigned to c 9th-10th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯನಾಥ್ಯ ಕೊಬ್ಬು ಷವನ್ಮು ಧನ್ಯಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
- 2 ಕೊನಕಾಲವುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ನಗರಿನಾಥ ಶ್ರೀಮತ್ತೆಮ್ಮಾನದಿ
- 3 ಗಳಾ ತಮ್ಮಂ ಬೂಪರಸ ತಮ್ಮ ಕುದಿರೂರೊಳ್ಳವಿ ಬವರದೊಳ್ಳಿ
- 4 ಚ್ಚುಟುಬಿ ಸತ್ತೊ ಅವರ ಮಾಮ ತಿನ್ನುನೆದೆಯ ಮಾದನಾಡಿಯ ಬಾಳ್ ಟ್ವು ಕೊಟ್ಟೊ

ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ

- | | | |
|--------------------------------------|--------------|----------|
| 5 ಮಚ್ಚ | 8 ಬಾಣ | 11 ಮರಿಯಾ |
| 6 ಟುವರ | 9 ಗಾವುಣ್ಣ | 12 ದಿಯೊ |
| 7 ರಸ | 10 ಬಾಳ್ ಟ್ವು | 13 ಳ ಸ |
| 14 ಲ್ವುದು ಇದ ಆವನೊರ್ವನು ನೋಹದೊಳು ಆಳುಪಿ | | |
| 15 ವಾರಣಾಶಿಯನಲಿದ ವಾನದೊಳು | | |

238 (o 1931-50)

ದೊಳ್ಳಿಪುರ

ಊರಿಗೆ ಪತ್ತಿ ಮಕ್ಕಿರುನ ಶೀರುಹಳ್ಳಕ್ಕೆ ಪತ್ತಿ ಮದ ಹೊಲದಲ್ಲಿ

This inscription records the gift of the village Guḍḍavādi to Periya-bhattāraka, son of Vēḍavyāsa, surnamed Kīrattu, *puṇḍita* of the temple of Ranganātha at Srīrangam The record refers to the rule of Narasimha (Narasimha III) from his capital at Dōrasamudra The gift was made by the *prabhu-gaudas* named and also others of Kāre-nādi It appears to refer to several bodies also But the portion containing these details are lost

It is dated Śaka 1212, Virōdhi, Āshāḍha śu 11, Thursday, Anurāḍha-nakshatra corresponding to Thursday, 30th June, 1289 A D

ಮುಂಠಾಗೆ

- 1 ಶ್ರೀ ಗುರುನೇ ಸರಣು ಶ್ರೀ ಹರಿಯೇ ಸರಣು || ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಸಕಲವಿಛು
- 2 ಧಜನಸಂಸ್ಥಾ ಯತಾನಗುಣಗಣಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪ್ರದ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪ
- 3 ರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾನತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ವ್ಯಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತಃ
- 4 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲ್ಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರ
- 5 ಚಂಡಹೇಳಾಗವೀರನಸಹಾಯ[ಸೂರ] ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾ
- 6 ಮ ಸಂಗ್ರಾಮಭೀಮ ವೈರೇಭಕಂಠೀರವ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿಷ್ಕೂಲ ಜೋಕರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾ
- 7 ಜಾಯಗನು ವಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯ ಸಮುದ್ಧರಣ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳರು
- 8 ಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹ್ಯದೇವರೈರು ಶ್ರೀ ಮದ್ರಾ(ಳ)ಜಘಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊ
- 9 ಳು ಸುಖಸಂಖಧಾವಿನೋಡದಿಂ ಪ್ರದ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯ್ಯುತ್ತಿದ್ವಾಲ್ಲಿ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಜಗದ್ವಿನಮ
- 10 ತಿವೀಯ್ಯಾರುಂ ಭೂದೇವಿಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದರುಂ ಮೇಘವಾಹನಪ್ರಸಾದಜನಿತಜೀವನರು
- 11 ಬಲಭದ್ರದೇವರಪುತ್ರರುಂ ವ್ಯಾಳಿಧ್ವಜವಿರಾಜಮಾನರಾಜಹಂಸರುಂ ನಿಭತ್ತನಾಲ್ಕುಲಬ್ಧ
- 12 ಯೋನಿಮುಖಜೀವಕ್ಕಾಡರರುಂ ಎಲ್ಲಾ ಸನೆಯಕ್ಕುತ್ತವರ್ಮನೆಯನಿಪರುಂ ಸಮಸ್ತಧ

- 13 ಮೃತ್ಯುಪ್ರತಿವಾಲಕರುಂ ಆಶ್ರಿತಜನಕಲ್ಪವ್ರಕ್ಷರುಂ ದೇವದ್ವಿಜಕ್ಷತ್ರಿಯರ್ಗ್ಗ ತ
14 ಲೆಬಾಗುತ್ತ ಬೆಸಗೆಯ್ವ ನಡುವ ಸಜ್ಜ ನಮಕ್ಕಳುಂ ಶ್ರೀಮತುಪ್ರತಾವಚಕ್ರವರ್ತಿ
15 ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹ್ಯದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀವಾದವದ್ವಾರಾಧಕ
16 ರು ಯಿಷ್ಟರು ಮಾರನಾಡದ ಕಾಟನಾಡ
17-19 (ಸವೆದಿದೆ)

ಹಿಂಭಾಗ

- 20 ಚವಾಡಿಯ ಅಲ್ಲಾಳಗವುಡ ನಗರಲ ಕೊಡಿಯಾಂಡೆ |
21 ಹೆಂಡರಕನಹಳ್ಳಿಯ ಚಿಕ್ಕಗವುಡ ಹೆಟಲಕೋಟಿಯ ಮ
22 ರಬೆಗವುಡ ರಾಘವಗವುಡ ತಿಬ್ಬಹಳ್ಳಿಯ ಮಾದಿಗವುಡ
23 ಎಲಗನಹಳ್ಳಿಯ ಮೋಟಗವುಡನೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗ
24 ವುಡುಗಳೊಡನೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷಂ ೧೨೧೨ನೆಯ ವಿರೋ
25 ಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಅಷಾಡ ಸು ೧೧ ಬ್ರ | ಅನುರಾಧ ನಕ್ಷ
26 ತ್ರದಲು | ಶ್ರೀರಂಗದ ಶ್ರೀ ರಂಗನಾಥನ ವೈಕುಂಠ ಕೂ
27 ರತ್ತು ಶ್ರೀ ವೇದಬ್ಯಾಸಚತುರಿಗವೆಂಟನೆರುಮಾಳಾದ ಪೆರಿಯ
28 ಭಟ್ಟಾರಕರಿಗಂದು ಯೆಚ್ಚೆನಾಡ ಗುಡ್ಡವಾಡಿಯನು ಚತುಸ್ಸೀಮಾಂ
29 ತದೊಳಗಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಈ ಧರಿ ಚ
30 ಂದ್ರಾರ್ಕೃತಾರಾಂಬರುಳ್ಳನಕ

239 (c 1931-51)

ಹೊಂಗಲವಾಡಿ (ಬೀಚಿರಾಳ್)

ಮಾರಿಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription seems to register a gift of income from several taxes, of the value of 33 *gadyānas*. The details are lost. It refers to Timma-nāyaka, an officer under Sālūva Gōvindarāja, stated to be ruling at Navilūr.

It is dated Śaka 1440, Bahudhānya, Jyēṣṭha ba 10, corresponding to June 3, 1518 A D.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷಂ ೧೪೪೦ ನೆಯ
3 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಬ ೧೦ ಲು ಸ್ವ
4 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಸಾಳುವ
5 ಗೋವಿಂದರಾಜಗಳ ಕಾರ್ಯಕೆಕರ್ತರಾದ ತಿಂ
6 ಮನಾಯಕನವರೂ ನವಿಲೂರಲಾಳುತ್ತ
7
8 ಮಂಟವಕೆ
9 ಸುಂಕ
10 ಹೊರವಾರು
11 ಹೆರಾ ವಾಧರ್ಮ
12 ಸುನರ್ಜಾದಾಯ ೧ ೩೩ ಅಕ್ಷರದಲು ಮೂವತ್ತಮು

13-15 (ಸವೆದಿದೆ)

16 ಮಾನ್ಯ ಪೂರ್ವ

17 ಗೊಲು ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂಡ ವಾಸದಲಿ ಹೋಹರು ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾ

18 ಸಾಸನ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

240 (c 1931-56)

ಪುಣಜೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged epigraph records the gift of the village Gājanūr in Uḍuvanka-nāḍ, lands in Haradanahalli-sthala, as also the village Puṇajūr, yielding an annual income of 44 *gadyānas*, by the *gaudas* of the village Hongaṇṇihalli for worship and offerings and burning a perpetual lamp in the temple of god Divyaṅgaśāvara Aṇṇiśāvara of Haradanahalli in Enge-nāḍ. It refers to the rule of Dēvarāya (II) of Vijayanagara and mentions Dēva-daṇṇāyaka

It is dated Śaka 1351, Samaya (Saumya), Chaitra śu 15, corresponding to 20th March, 1429 A D. There occurred a lunar eclipse on that day

- 1 ಶ್ರೀ ಅಣಲೇಶ್ವರದೇವರು
- 2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜವರನೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ
- 3 ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿದ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು
- 4 ಮಾತೃ ದೇವದಂಣ್ಣಾಯ್ಕಯಿರವರು
- 5 ಯಿದ್ದಲ್ಲಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೩೫೧ನೆಯ ಸಮಯಸಂವತ್ಸರದ ಜಯ
- 6 ಪ್ರಸುಧ ಗುಹರು ಶ್ರೀ ಯೆಣೆನಾಡ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ದಿಬ್ಬಲಿಂಗೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
- 7 ಅಣಲೇಶ್ವರದೇವರ ಆಮ್ರಿತವಡಿ ನಂದಾದೀವಿಗಯ ಧರ್ಮ ನಡವಂಕಾಗಿ ಉಡು
- 8 ನಂಕನಾಡ ಗಾಜನೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಸ್ಥಳದ ಕಳಿಮಡಿಯ
- 9 ಹುರ ಹರಗಲು ಪಡಲಮಲೆಯ ಕೆಂಪುಂಣು ದೇವಿಗಪುರದ
- 10 ದೇವರ ಕೋಟೆ ಬಡಗಲು ಅಣಲೇಶ್ವರದೇವರ ಹೊಲ ಗದೆ
- 11 ಮಡಿಲೆಯ ದ ಹೊಂಗಂಚಿಯಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ
- 12 ಮದ ಸಮಸ್ತ ಗುರುಗಳು ಕೊಟ್ಟ ದನಸಾಸನ ಈ ಗ್ರಾಮದಿಂ ಬಡಗಲು ಉಡುವಂಕನಾಡ
- 13 ಪುಣಜೂರ ಗ್ರಾಮ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಕೋಟೆ ತು
- 14 ಡಿಕೆ ಮನೆ ಗುತ್ತಿಗೆ ಬಸ್ತಿ ಗೂಮಾಳ ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣದಾಯ ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ
- 15 ಭಕ್ತಾದಾಯ ಮೊದಲಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಂವ್ಯ ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣ
- 16 ದಾಯ ಹೊಲವಾಲು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಿಸಿದ ಸಾಧ್ಯ ಆಗಾಮಿಮೊದಲಾದ ಆ
- 17 ಸ್ವಭೋಗಕೇಡಸ್ವಾಂವ್ಯ ಆಗುಮಾಡಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕುಳ ೧ ೪೪ ಹೊಂನು ಅಕ್ಷರದಲು ¹

1 ಸಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ

241 (c 1928-43)

ಪುಣಜೂರು

ಹರದನಹಳ್ಳಿ-ಸತ್ಯಮಂಗಲದ ರಸ್ತೆಯಲ್ಲಿ ಹತ್ತೊಂಬತ್ತನೆಯ ಮೈಲಿಕಲ್ಲಿನ ಸಮಾವದಲ್ಲಿದ್ದ ಕಲ್ಲು

This records a grant of land of the sowing capacity of 10 *khandugas* in the village Oragāl by the thousand *brāhmanas* of the village Majūr to the temple got constructed by Mallayya

It is dated Śaka 904, Chitra Śrāvaṇa śu 10, Monday The cyclic year is Chitrabhānu The *tithi* occurred on 982 A D , August 2, when the weekday was Wednesday If the *tithi* is a mistake for śu 1, it would regularly correspond with 982 A D , July 21, Monday

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಖವರ್ಷ ವೊಂಭೈನೊಣನಾಲ್ಪನೆಯ ಚಿತ್ರ
- 2 ಶ್ರಾವಣಮಾಸದ ಶುದ್ಧ ದಸಮಿ ಸೋಮವಾರದಂದು ಮಜೂರ ಸಾಯಿರ ಒ
- 3 ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಂ ಮಲ್ಲಯ್ಯನುಂ ಮಾಡಿಸಿದ ಡೇಗುಲಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ರಗಾಲಬ್ಬದಿಕ್ಕ
- 4 ಣ್ಣು ಗಂ ಇದನಾವನಲದನಲುನವಂ ಕೆಲವಯುವಾರವೆಯುಂ ವಾ
- 5 ರಣಾಸಿಯುಂ ಕವಿಲೆಯುವನಲದ ಬ್ರಹ್ಮತಿಕಾಟಂ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ
- 6 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೊ ಹರೇಕ ವಸುಂಧರಾಂ ಪಪ್ಪಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
- 7 ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ¹

242 (c 1931-55)

ಅಟ್ಟಿಗುಳಿಪುರ

ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of land described as *kappina-mūleya-hola*, by Saṅṅapa-gauda, younger brother of Cheunigayya of Attuguliyapura to a Virāṣaiva priest named Lingaṇṇa-vodeya-dēva, disciple of Annadānidēva for feeding guests

The record is dated the year Durmukhi, Chartra śu 1, Monday It is in characters of c 17th century The corresponding date may be 1656 A D , March 17, the Śaka year being 1578

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 ದುನ್ಮುಕ್ಕಿ ಸಂವತ್ಸರದ ² | 9 ವುಡನವರು ತಂಮ ಸೂತ್ರಗುತ್ತಿಯ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸ |
| 2 ಚೈಯತ್ರ ಸು ೧ ಯೇ ಸೋಮವರ | 10 ಲುವ ಕಪ್ಪಿನಮೂಲೆಯ ಹೊಲನ್ನೂ ಅತಿಪಾಲ್ಕು |
| 3 ಕ್ರೀಮತು ಸಜ್ಜ ನಶುದ್ಧ ಶಿವಾಚಾರ | 11 ಕೈ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಯೆಂತವುದ ಸಲ್ಲದ್ದಳು |
| 4 ಸಂಪನ್ನರಾದ ದೇವಾಪುತ್ರಿವಾಹಾ | 12 ಪಿದಂತಹವರು ಗಂಗೆಡಿಯಲಿ ಕ |
| 5 ಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಅನ್ನದಾನಿದೇ | 13 ಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಗುವಿರಿ |
| 6 ವರ ಸಿಷ್ಯರು ಲಿಂಗಣವೊಡೆಯರ | 14 ಯಾದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಸತ್ತಕತ್ತಿಯ |
| 7 ದೇವರಿಗೆ ಅಟ್ಟಿಗುಳಿಯಪುರ | 15 ತಿಂದು ತೊರಳೆಯ ನೀರ ಕುಡಿ |
| 8 ದ ಚೆನ್ನಿಗಯ್ಯನವರ ತಂಮ ಸಂಣಪಗ | 16 ದು ಹೋಗುವರು |

¹ ಲೋಕ

² ಜೊಡಲ ಒಂಭತ್ತು ಸಾವಿರ ಆರಂಭ-೧೦ ಗುರುತಿ

243 (o 1931-48)

ಬೊಂಮನಹಳ್ಳಿ, (ಬೇಟಿರಾಕ್)

ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone was set up in memory of Bayiru, by his father Sonpeya-nēyaka in Śatu-nēḍe. It is dated the year Sarvadhārī, Kārttika śu 1. The record may be assigned to the 17th century. The intended date seems to be 1648 A D, October 7.

- 1 ಸರ್ವಧಾರಿ ಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಶತನಡಲಿ
- 2 ನೊಂಕೆಯನಾಯಕರು ತಂನ ಮಗ ಬಿಡುರಿಗೆ ಹೊಡಿಸಿದ
- 3 ವೀರಗಲು

244 (o 1928-41)

ಪುರ

ಹಾಳುಕೋಟೆಯ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription records the setting up of a stone by Siddha-gaṇḍa (son of?) Dēvaṇṇa Mādarasa, and grandson (?) of Dēvara Mādi-gaṇḍa of Toṇḍanūr. The record is dated Jaya, Śrāvaṇa ba 11, the details being insufficient for verification.

- | | | |
|---------------------------------|-----------------|------------------|
| 1 ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೧೧ರಲು ತೊಂ | 3 ಮಾದರಸ | ಮಕ್ಕಳು ಸಿದ್ಧಗಲುಡ |
| 2 ಡನೂರ ದೇವರ ಮಾದಿಗುಡನ ಮಗ ದೇವಣ | 4 ನಿಲಿಸಿದ ಕಲ್ಲು | |

245 (o 1928-42)

ಪುರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This badly damaged record is dated Śaka 1462, Vikārī, Phālguna śu 5, corresponding to 1540 A D, February 12, the Śaka year being current.

It seems to register a land grant on a rental basis of 12 varahas, made at the instance of Narasayya. Details are lost.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೨
- 2 ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಖಾರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮ
- 3 ನರಸಯ್ಯನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ವರದ ಅರಸರು ಕ
- 4 ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಯ ಕಲ್ಲಪಟಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
- 5 ನೂರ ಗ್ರಾಮವ
- 6-8 (ಸವೆದಿವೆ)
- 9 ತಾಡಿಕೆ
- 10 ಮನೆ ಕಳ ತೋಟ ಬಿಟ್ಟರು

- 11 ಭೋಗಶೇಷಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ
12
13 ಅಕ್ಷರದಲು ಹೆನ್ನೆರಡು ವರಹ ಮಾಗ
14 . ಕೆಜೆಗೆ ಅನ್ಯಾಯ ಅದಕು ಇಲ್ಲ ಆಜಂದ್ರಾರ್ಕ
15 ಸ್ಥಾನ ಮಾನ್ಯ ಅಳುಪಿದ
16 ಕೊಂದ ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು

246 (IV ಜಾ ನ 135)

ಜೆನ್ನಪ್ಪನಪುರ (ಜೆನ್ನಾಪುರ)

ಮಾರೀಜಾನಡಿಗೆ ನಾಯವ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is dated Saka 1534, Paridhāvi, Māgha śu 13, corresponding to 1613 A D , January 24
It refers to the rule of Venkatapaturāya (I), described as *mahāmāṇḍalēśvara*, and registers a gift of the village Channappanapura, for worship, offerings etc , of the deities Kumbhēśvara, Virabhadra and Baṣavēśvara on the hill of Amachavādi, by Naṭṭijarāja-vodeya, son of Channodeya, the chief of Hadinēḍḍ province

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 ಶುಭವಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಪ್ರೀತಿಯದ್ದು[ದ]ಯ | 11 ವಿನ ಕೋಟಕ್ಕೆ ಸಲವಾಗಿ ಚಂನಪ್ಪನಪುರದ |
| 2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ಸಾ ೧೫೩೪ | ಗ್ರಾಮ |
| 3 ಸಂದ ಸಲುವ ಪರಿವಾಸಿನವತ್ತರದ ಮಾಘ | 12 ೧ ನು ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಯಾ |
| 4 ಶು ೧೫ಲು ಪ್ರೀತಿಯದ್ದುಮಂಡಳೇಶ್ವರ | ಗ್ರಾಮ |
| 5 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪ್ರೀತಿಯಕಟಕರಾಯರು | 13 ಕೈ ಸಲುವ ಜತುಸ್ತೀನೆಯೊಳಗಣ ಭೂಮಿಯು |
| 6 ವೃಂದಿಸ್ವರಾಜ್ಯಯುಕ್ತಿಯು ಹದಿನಾಡ | 14 ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಮಗ್ಗು ಮನೆ |
| 7 ಸೀಮೆಯ ಅರಸುಗಳು ಜೊನ್ನೊಡೆಯರ ಕೊಮಾ | ವಣ ಯೇನುಂ |
| 8 ರ ನಂಜರಾಜೊಡೆಯರು ಆಮಚವಾದಿಯ | 15 ಟಾವಸರ್ವಸ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಲೂ ಸಲೂದು ಯೆಂದು ಕೊ |
| 9 ಬೆಟ್ಟದ ಕುಂಭೇಶ್ವರದೇವರು ವೀರಭದ್ರದೇವರು | 16 ಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ಪೂರ್ವ |
| 10 ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಅಮೃತಪದ ದೀವ ಹೊ | ಮರಿಯಾದೆ |
| | 17 ಇದಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿದವರು ನರಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು |

247 (೦ 1928-40)

ಜೆನ್ನಪ್ಪನಪುರ (ಜೆನ್ನಾಪುರ)

ಬಂಜರು ಜಮೀನಿನಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records the construction of a *manṭapa* by Yarapa-nāyaka, son of Rāma-nāyaka. It is dated the year Rudhirōdḡarī, Chaitra śu 1 These details cannot be verified The characters may belong to c 17th century

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| 1 ಕುಧಿರೋದ್ಗಾರಿಸಂವತ್ಸರ | 4 ೧ ಯಜಪನಾಯಕ ಕೆ |
| 2 ದ ಜಯತ್ರ ಸುಧ ೧ ಲೂ | 5 ಟ್ಟ ಮಂಟಪ ನಮ |
| 3 ರಾಮನಾಯಕರ ಮ | 6 ಶಿವಾಯ ಪ್ರೀ ಪ್ರೀ |

248 (IV ಜಾ ನ 136)

ಗುಡ್ಡ ಪಮರ

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯದ ಒಳಬಾಗಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿರುವುದು

It records that Lingajiammanni of Kṛishṇa-vilāsa, queen of Kṛishṇarājya-vodeya, son of Chāmarāja vodeya and Kempa Nañjamāmbā got the temple of god Virabhadra of Añichavāḍi renovated

The given date Saka 1748, Vyaya, Bhādrapada ba 1, Sthiravāra (Saturday) corresponds to 1826 A D , September 17 The weekday was Sunday

- 1 ಅಂಜನಾಡಿ ಶ್ರೀವೀರಭದ್ರದೇವರಿಗೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರುಷಗಳು | ೧೭೪೮ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ನೈಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ
- 2 ೧ ಸ್ಥಿರವಾರದಲು || ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತ ಭೂಮಂಡಲಮಂಡನಾಯನಾನಿನಿಖಿಲವೇಶಾನತಂಸ ಕರ್ನಾಟಕ ಜನಪದಸಂಪದದಿಷ್ಟಾನಭೂತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿಶೂರನಗ
- 3 ರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನಮಧ್ಯದೇವಿಪ್ರಮಾನಾವಿಕಲಸುಧಾಕರ ಕುಲಕ್ರಮಾಗತರಾಜಕ್ಷಿತಿಪಾಲ[ಶ್ರೀ]ಮುಖಿನಿ ಖಿಲ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚ
- 4 ಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನುಭೂತ ದಿವ್ಯರತ್ನ ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿಮವೀರನರವತಿ ಬಿರುದೆಂಟೆಂ
- 5 ಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃಪಾರಾವರಕಳಾನಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುರಾರ ಮಕರಮೃತ್ಯು ಶರಭಸಾಕ್ಷಗಂಡಭೇರುಂಡಧರಣೀವರಾಹ
- 6 ಹನುಮದ್ಗುಡಕಂಠೀರವಾದ್ಯನೇಕಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಚಾಮರಾಜವಡಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕೆಂಪನೇಜ ಮಂಟಾಗರ್ಭಸುಧಾಬ್ಧಿ ರಾಕಾಸುಧಾಕರಾಯ
- 7 ಮಾನ ಶ್ರೀ ಚಾಮುಂಡಿಕಾವರಪ್ರಸಾದೋದ್ಭವ ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡಯ
- 8 ರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಕೃಷ್ಣ ವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಂಮಂಟಿಯವರು ದೇವಸ್ಥಾನ ಜೀರ್ಣೋಧಾರ ಮಾಡಿಸಿದ ನೇನೆ ||

249 (IV ಜಾ ನ 138)

ನೆಂಕಟಯ್ಯನಫತ್ರ

ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Saka 1598, Nala, Chaitra ba 5 The *tithi* corresponds to 1676 A D , March 24

It registers a royal grant of the village Bommanahalli for maintaining a feeding house at Haradana'halli by Dēvarāja-vodeyarniyya, son of Dēvarāja-vodeya of Mysore The gift village is said to have been situated in Uḍuvanka-nāḍi-sthalja

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾದ್ಭು[ದ]ಯ ಶಾಲಿ
- 2 ವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೫೯೮ನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ
- 3 ನವಾದ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಬ ೫ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ಬಾಹು
- 4 ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀ

- ರ ನೈಸೂರು ದೇವರಾಜನಡೆಯರವರ ಕುಮಾರು ದೇವರಾಜನಡೆ
6 ಯರೈಯನವರು ಪುಟ್ಟರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತಿರಲೂ ಹರದನಹ
7 ಏಯಲು ನಂಮ್ಮ ಭರ್ಮವಾಗಿ ಬ್ರಾಹ್ಮರಿಗೆ ಅಂನಭತ್ತ ನ
8 ಡೆವ ಮರಿಯಾದಿಗೆ ಬಾರಾದತ್ತವಾಗಿ [ಕೊಟ್ಟದು ಉಡುವಂ]
9 ಕನ್ನಡ ಸ್ತಳದ ಬೊಮ್ಮನಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ನು ನಾವು ಕೊ
10 ಟ್ಟವಾಗಿ ಯಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುರೀನು ವಳಗ
11 ಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲೂ ಕೋಟಿ ಪುಡಿಕೆ ಆಡು ಮಗ್ಗಾ ಮನೆ ವ
12 ಕಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಮೊದಲಾದ ಸಕಲಾದಾ
13 ಯವಂನು ವಳಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ
14 ಸ್ತಾಯಾಗಿ ನಡ್ವಿಬರಲುಳ್ಳವರು ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
15 ಸಿಲಾಸಾಸನ || ಯಾ ದರ್ಮವಂನು ಆಳು
16 ದಂತಾವರು ತನು ತಂದೆ ತಾಯಿ ಕವಲಿಯಂನು ವಾ
17 ರಣಾಸಿ ತೀರದಲಿ ಕೊಂಡ ವಾತಕಕೆ ಹೋಹರು ||
18 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ | ಪರದತ್ತಾನುವಾಲ
19 ನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೀಣ | ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿನ್ನಲಂ ಭ
20 ವೇತ್ತು ||¹

250 (IV ಹಾ ನ 139)

ವೆಂಕಟಯ್ಯನಭತ್ತ

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

It records that all the merchants of different places having assembled together as *mahādēd* agreed to celebrate the natal star of god Venkataramana of Srīnivāsapura by collecting cess (*mogama*) on merchandise passing through that village at the rates stipulated on the several articles of sale, the income from which was to be utilised for that purpose

The given details of date, viz, Saka 1655, Pramēdīcha, Aśvīja ku 3, Sunday, correspond regularly to 1733 A D, September 30

ಕುಫಮಸ್ತು

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೬೫೫ ಸನ್ನೆ
- 2 ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾದೀಚನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶುದ್ಧ ೩ ಛಾಳು
- 3 ವಾರದಿನಸೆ ಶ್ರೀಮುಘ್ನಹಾಶ್ರೀನಿವಾಸಕ್ಷೇತ್ರದ ಸುಪ್ರಸಂನ
- 4 ವೆಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಹಿರೀತಿರುನಾಳಕ್ಕೈಂಕರ್ಯದ ಸೇವೆಯಂ
- 5 ನೂ ನಾಳೂ ದೇಶದೇಶದ ಮಹಾನಾಡ ವರ್ತಕರು ಯಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ ಶ್ರೀನಿವಾಸ
- 6 ಪುರದ ಸುಪ್ರಸನ್ನ ವೆಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಹಿರೀತಿರುನಾಳಕ್ಕೈಂಕರ್ಯದ ಸೇವೆ
- 7 ನಂಮಿಂದಾ ನಡೆಯೂಬಗ್ಗೆ | ನಾಳೂ ದೇಶದೇಶದ ಮಹಾನಾಡ ವರ್ತಕರು ಯಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ
- 8 ಪ್ರಮಾದೀಚನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜಶುದ್ಧ ೩ ಛಾಳುವಾರದ್ದಿವಸ | ನಾಳೂ ಮಹಾ
- 9 ನಾಡವರ್ತಕರು ಯಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ | ಸ್ವಾಮಿ ಸೇವೆಯನ್ನು ಮಾಡಿ ತೀರ್ಗಪ್ರಸಾದವನ್ನೂ ತೆಗೆ

¹ ಶ್ಲೋಕ

10 ದುಕ್ಕೊಂಡು | ನಮ್ಮ ಸಟ್ಟಿ ಸಮಸ್ತರೆಲ್ಲಾ ಮನೋಹರುಷದಿಂದಾ ನಾನಾಗಿ ವಪ್ಪಿ ಬಿ
 11 ಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ನೊಗಮೆ ತಾಂಬ್ರ ಚೊಪ್ಪೊಡಿನ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ | ಈ ಶ್ರೀನಿವಾಸ
 12 ಪುರದ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಬರುವಂಥಾ ಹೇರುಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟುಬರುವ ಮೊಗಮೆ | ಹೊಗಸೊ
 13 ಪ್ಪು ಹೇರು ಗಕ್ಕೆ ತಾರ ಗ ತುವ್ವದ ಹೇರು ಗಕ್ಕೆ ತಾರ ಗ ಯಂಕೆ ಹೇರು ಗಕ್ಕೆ ತಾರ ಗ
 14 ಜವಳಿ ಹೇರು ಗಕ್ಕೆ ತಾರ ಗ ಹಸುಬಿಯ ಹೇರು ಗಕ್ಕೆ ತಾರ ಗ ಗೋಣಿ ಹೇರು
 15 ಗಕ್ಕೆ ತಾರ ಗ ನೂಲು ಹೇರು ಗಕ್ಕೆ ತಾರ ಗ ಅಕ್ಕಿ ಭತ್ತ ಮುಂತಾದವಿದಳದ ಹೇರು
 16 ಗಳಿಗಲ್ಲಾ ಹೇರು ಗ ಕ್ಕೆ ತಾರ || ಈ ಮೇರೆಯಲ್ಲಿ | ನಾಳು ದೇಶದೇಶದ ಮಹಾ
 17 ನಾಡ ವರ್ತಕರೆಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ | ಶ್ರೀನಿವಾಸಪುರದ | ಸುಪ್ರಸನ್ನ ವೇಂಕಟರಮಣ
 18 ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಹಿರೀತಿರುನಾಳಕ್ಕೈಂಕರ್ಯದ ಸೇವೆಯು ನಮಿಂದ ಆಜ್ಞಾ
 19 ಕೈವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ನಡೆ ನಾಳು ದೇಶದ ಸಮಸ್ತರೆಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ | ಈ
 20 ಶ್ರೀನಿವಾಸಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಯಾವ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಹೇರುಗಳು ಬಂ
 21 ದರೂ | ಬಂದ ಹೇರುಗಳಿಗಲ್ಲಾ ಮೊಗಮೆಯತ್ತಿ ಕೊಂಡು | ಸುಪ್ರಸನ್ನ ವೇಂಕಟರ
 22 ಮಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಹಿರೀತಿರುನಾಳಕ್ಕೈಬ್ಬರ್ಯದ ಸೇವೆಯನ್ನೂ ಮಹಾ
 23 ನಾಡ ವರ್ತಕರ ಸೇವೆಯಾಗಿ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರುವಹಾಗಿ | ಶ್ರೀನಿವಾಸಪು
 24 ರದ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರ್ತು ಶ್ಯಾನಭಾಗರಿಗೆ | ನಾಳು ಸಟ್ಟಿ ಸಮಸ್ತರೆಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ ಹೇಳಿ
 25 ಕೊಣ್ಣು ಯಿಥೇವೆಯಾದ್ದ ರಿಂದಾ | ಅದೇ ಮೇರಿಗೆ | ಶ್ರೀನಿವಾಸಪುರದ ಚತು
 26 ಸ್ಸೀಮೆ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ | ಹೇರುತರುವಂಥಾ ವರ್ತಕರೆಲ್ಲಾ ನೊಗಮೆ ಕೊಟ್ಟುಕೊಣ್ಣು ಬ
 27 ರೋಡು | ಈ ಸುಪ್ರಸನ್ನ ವೇಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿ ಸೇನೆಗೆ ಮಹಾನಾಡ ವರ್ತಕ
 28 ರು ವಪ್ಪಿ ಬರೆದುಕೊಟ್ಟ ತಾಂಬ್ರ ಚೊಪ್ಪೊಡಿನ ಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ ನೊಗಮೆ ಕೊ
 29 ಟ್ಟುಕೊಂಡು ಬನ್ನವರು ಯಲ್ಲಾ ನಮ್ಮ ದೇಶದೇಶದ ಮಹಾನಾಡ ವರ್ತಕರ
 30 ಕೂಲು ಕೊಡದಿರುವದ್ದಂಡ ಮಾಡಿದವರೆಲ್ಲಾ ದೇಶದೇಶದ ಮಹಾನಾಡ ವರ್ತಕ
 31 ಕರ ಕೊಟಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಿಲ್ಲಾ ಯಂದು ತಾಂಬ್ರಚಪ್ಪೊಡಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲ
 32 ಬರದು ವಪ್ಪುವನ್ನು ಯಿಕ್ಕಿ ಯಿಥೇವೆ ಅದೇ ಮೇರಿಗೆ ಶ್ರೀನಿವಾಸ
 33 ಪುರದ ಸುಪ್ರಸನ್ನ ವೇಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಹಿರೀತಿರುನಾಳ
 34 ಕೈಂಚರ್ಯಶೇವೆಯನ್ನು ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರುವರೂ || ಶ್ರೀಃ ||
 35 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪ
 36 ಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತು ||¹ ಶ್ರೀಃ ಶ್ರೀಃ ಶ್ರೀಃ ||
 37 ಮಹಾನಾಡದೇಶದ ವರ್ತಕರ ವಪ್ಪಿತ್ತ
 38 ಇದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವನು ಮಹಾ ಡೆಪ್ಪುಕ್ಕಲ್ಲಾ
 39 ಹೊರಗು | ಉಪ್ಪುಹೇರಿನ ವರ್ತಕರ ವಪ್ಪಿತ | ಜ
 40 ಡಿಹೋಗೇ ನೊಟ್ಟಿನ ವರ್ತಕರ ವಪ್ಪಿತ | ಬಾಣಿ
 41 ಹೇರಿನವರು ನೂಲಿನ ಹೇರು ಹತ್ತಿ ಹೇರಿನ ವರತ್ತ
 42 ರ ವಪ್ಪಿತ | ಭತ್ತ ರಾಗಿ ವಿಡಳ ಚಿಲುವಾನೆ ಹೇ
 43 ರಿನ ವರ್ತಕರ ವಪ್ಪಿತ | ಹದಿನೆಂಟು ಬಂಣದ
 44 ವರ ವಪ್ಪಿತ | ಮಹಾನಾಡದೇಶದ ವರ್ತಕರ ವಪ್ಪಿ
 45 ತ ||

251 (IV ಜಾ ನ 140)

ನೆಂಕಟಯ್ಯನಘಟ್ಟ

ಊರಿನ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಇರುವ ಜಮಾನಿನಲ್ಲಿ

It records that Timmarasayya as also the *sihānikas* and the *senabōva*, made a gift for the celestial *linga*, at the command of god Anilēśvara. It may mean that the gift was made to the deity Anilēśvara.

The epigraph may be assigned to c 16th century

- 1 ಶ್ರೀಅಣಲೇಶ್ವರ ದೇವರ
- 2 ನಿರೂಪದಿಂ ತಿಮ್ಮರಸಯ್ಯ
- 3 ನವರು ಸ್ಥಾನಿಕರೂ ಸೇನಬೋ

- 4 ವ ದಿಬ್ಬಲ್ಲಿಂಗಗೆ ಸರ್ವಮಾಂ
- 5 ನೈವಾಗ ಕೊಟಿ ದಾನ ಕೊಡಗಿ ||

252 (IV ಜಾ ನ 130)

ಅಂಜನಾಡಿ

ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ದೊಂಬರಕೊಡಿಗೆ ಹೊಲದ ಬಳಿ ಓಣಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the grant of the village Olakuppehalli as *nettau-kodage* to Mañiche, a barber of that village, who fought and fell in a battle between two individuals, Arekōhanda and Bayichaga of Afichavāḍi (?)

It is dated Saka 1303, Raudri, bright fortnight of Āśvīja. The day of the fortnight is lost. The day occurs sometime in August-September, 1380 A D, the Saka year being current.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರುಷ ಗಾಂಧಿ ನೆಯ
- 2 ರಉದ್ರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀ
- 3 ಜ ಸು ಅಂಜನಾಡಿ
- 4 ಯ ಬಯಿಜಣಬಸ
- 5 ನವರು ಅಂಜ
- 6 ನಾಡಿ ಅರೇಕೋಹಂ

- 7 ದ ಕೂಡೆ ಕಾಳೆಗನಾ
- 8 ದಲ್ಲಿ ಆ ಊರ ನಾವಿದ
- 9 ಮಂಜೆ ಕಾದಿ ಬಿದ್ದ
- 10 ಲ್ಲಿ ಒಳಕುಪ್ಪೆಹಳ್ಳಿ ನೆ
- 11 ತ್ತರು ಕೊಡಗಿ
- 12 ಕಂಬ ಗಂಧ ಶ್ರೀ

253 (IV ಜಾ ನ 131)

ಅಂಜನಾಡಿ

ವಾಯವ್ಯದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription refers to the rule of Hoysala Nērasimha and to Mallappa, an officer probably in charge of the administration of Kayara-nāḍi and Pakajī-nāḍi. It also mentions Mañichayya, the *mahāprabhu* of Hirya-nāḍi. All other details are lost.

It is dated Saka 1195, Kṛimukha, dark fortnight of Pushya. The *tithi*, *nakshatra* and other details are lost. The date falls sometime in December-January 1273-74 A D.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭ ವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪ್ರಧೀವೀವ
- 2 ಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಯಾ
- 3 ದನಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಂಯುಕ್ತ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾ
- 4 ಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಜಂಡ ಯೇಕಾಂಗವೀರ
- 5 ನಸಹಾಯಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದರ್ಗಮಲ್ಲ ಜಲದಂಕರಾಮ ಮೈರೀ
- 6 ಭಕಂರೀರವ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿಮ್ಮೂಲನ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯದ ವರ್ಧ
- 7 ನ ಜೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ ನಿನ್ನಂಕವ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ
- 8 ಹೊಯಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಲೋರಸಮುದ್ರ
- 9 ದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳ್ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರದ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಿ
- 10 ಯುತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಕೈಯರನಾಡ ಪಕಟಿನಾಡ ಅಧಿಕಾರಿ ಪರಮ
- 11 ವಿಸ್ವಾಸ ಪರಮ ದಾಯಣ್ಣ ಮಲಣ್ಣ ನವರು
- 12 ಶ್ರೀಮತು ಹಿರಿಯನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಎಡತಲ
- 13 ಣ್ಣದ ಮಂಚಯ್ಯನವರು ಸೊ ಸ್ಥಿರ ರಾಜಧಾನಿಯ ಸುಖರಾಜ್ಯ
- 14 ಗೆಯುತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶಕವರುಷ ೧೧೫೫ನೆಯ ಶ್ರೀಮುಖ
- 15 ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ವಾರ ಸಂಕ್ರಮಣ
- 16 ನಕ್ಷತ್ರ

254 (IV ಜಾ ನ 132)

ಅಂಜನಾಡಿ

ವತ್ತಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಅಂಜನೇಯ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is dated Saka 1469, Krōdhi, Kārttika ba 3, Mandavāra These details are irregular
The given Saka year corresponds to the cyclic year Plavanga when the *tithi* occurred on 1547
A D, October 31, Monday But in the year Krōdhi (Saka 1466) the *tithi* occurred on 1544 A D
November 2, Sunday

It registers a gift of the villages Amchavādi and Hiriyūru in Amachavādi-sthāla, with all its
incomes, as *umbali* to Chikkapparasa-gauda of Hadinādi by *dalavāy* Tippapa-nāyaka under
order from *mahāmandalēsvara* Rāmarāja Tirumalaiśayyadēva, during the rule of Sadāśivarāja
of Vijayanagara

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
- 2 ೧೪೬೯ನೆಯ ವರ್ಷಮಾನವಾದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ
- 3 ಕ ಬ ೩ ಮಂದವಾರದಲ್ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
- 4 ರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಸದಾಶಿವರಾಯನುಮಹಾರಾಯರು ಪುಷ್ಯರಾಜ್ಯಂ ಗಯಿಲುತಿ
- 5 ರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜಕಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವಮಹಾ
- 6 ಅರಸುಗಳ ನರಸಪದಿಂದ ದಳನಾಯಿ ತಿಪ್ಪಣನಾಯಕರು ಹದಿನಾಡ
- 7 ಚಿಕ್ಕಪ್ಪರಸ ಗಲುಡಂಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಉಂಬಳಿಯ ಸಲಾಶಾಸನಕ್ರಮವೆಂಕೆಂದೆ ಹದಿನಾ
- 8 ಡಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಅಮಂಜನಾಡಿಯ ಸ್ಥಳ ಅಮಂಜನಾಡಹಳ ಹಿರಿಯಾರುಮೊಳಗಾದ
- 9 ಗದ್ದೆ ಬಿದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡುಕೆ ಕುಟುಂಬಿ ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಮೊದಲಾದ ಪಯಿಡ
- 10 ಗಳು ಸಹವಾಗಿ ನೀನೆಗೆ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿಲು ನೀನು ನೀನ ಪುತ್ರಪುತ್ರಪರಂಪರೆ

- 11 ಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಯಸ್ಥಾ ಯಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹೆಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
- 12 ಸಿಲಾಶಾಸನ || ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮುಖ್ಯೇ ದಾನಾಭೇಯೋನು ಪಾಲನಂ
- 13 ದಾನಾತ್ಮನರ್ಗಮವಾನ್ಮೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||¹ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
- 14 ಪರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||¹

255 (IV ಚಾ ನ 133)

ಅಂಚನಾಡಿ

ಕಾಳಿಕೆರೆಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ವರಿಯಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, in c 16th century characters, registers a gift of land to Basavarasa as *dāna-godage* by Timme-nāyaka under the orders of Gōvindarājya-vodeya. It is dated the year Vikrama, Jyēṣṭha ba 7. If Gōvindarājya-vodeya could be identified with Sāṅṅu Gōvindarājya, a subordinate under Krishnadēvarāja, the Vijayanagara king, the date may probably be equated with 1520 A D, June 7.

- | | |
|-------------------|------------------------|
| 1 ವಕ್ರಮಸಂವ | 6 ನಾಯಕರೂ ಬಸವ |
| 2 ತ್ವರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೭ | 7 ರಸ್ತೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಹೊ |
| 3 ಉ ಗೋವಿಂದರಾ | 8 ಲ ಬೇಲಿ ಮೆರುವೆ ದಾ |
| 4 ಜಮೊಡೆಯರೆ ನಿ | 9 ನಗೊಡಗೆ |
| 5 ರೂಪದಿಂ ತಿಂನು | |

256 (IV ಚಾ ನ 134)

ಅಂಚನಾಡಿ

ಕ್ಯಾತೇದೇವರಗುಡಿ ಬಳಿಯಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone registers the death of Maleya Puṇasuga (?) in the first year of rule of Nitimārga Permaṇadi, the Ganga king. It mentions Permaṇadi-gāvunda of Amachavāḍi. The record was written by Dhara, son of Gavalu-setti. It is in characters of c 8th-9th century.

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕೊಂಗುಡವರ್ವುಧರ್ಮು | 7 ಧಮವರಿಷ ಆ |
| ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೊವಳಾ | 8 ಮಚನಾಡಿಯ ನೆ |
| 2 ಲಪುರವರೇಶ್ವರ | 9 ಮ್ಮಡಿಗಾವುಣ್ಣ ನ |
| 3 ನನ್ನ ಗಿರಿನಾಥಂ ಶ್ರೀ | 10 ಲ ಕೊಳ ಆದಿತ್ತನ ಮೆಳೆಯ ಪುಣಸು |
| 4 ಮಹಾ ನೀತಿಮಾ | 11 ಗ ಸತ್ತಂ ಇದ ಬರೆದಂ ಗವಲಾಸೆಟ್ಟಿಯ |
| 5 ಗೃಪೆಮ್ಮನಡಿಗ | 12 ಮಗ ಧರಂ |
| 6 ಕ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಪ್ರ | |

¹ ಶ್ಲೋಕ

257 (IV ಜಾ ನ 129)

ಕೊಟ್ಟಿಗಾರಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮನೀವೇಶನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It seems to record a gift of certain lands in Kottakanahalli of Añchavādi-stāja by Rāmapayya during the reign-period of Achyutarāya-mahārāya Details are lost

It is dated the dark fortnight of Chaitra, in the year Śaka 1457, Manmatha corresponding to 1535 A D , March-April

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದ | 9 ನವರು ಅಂಚವಾದಿಯ |
| 2 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು | 10 ಸ್ತಳದ ಕೊಟ್ಟಿ ಕನಹಳ್ಳಿಯ |
| 3 ಸ ೧೪೫೭ ನಂದ ವರ್ತಮಾ | 11 ಉನು ಚೈ ಚೈ ಬಾಗರದ |
| 4 ನ ಮನ್ಮಥಸಂತ್ಸರದ ಜೈ | 12 ೭೦೦ ಮರ ಗ |
| 5 ಶ್ರ ಬ ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾ | 13 ದ್ವೆ ಬೆದ್ದಲು ಅಚ್ಚು |
| 6 ಜಾಧಿರಾಜ ಅಚ್ಚುತರಾಯ | 14 ತರಾಯಮಹಾರಾಯ |
| 7 ಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾ | 15 ರು ಕೊಟ್ಟಿ ಮರಿಯಾದಿ |
| 8 ಜ್ಯಂಗಿಯ್ವಲಿ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ | |

258 (IV ಜಾ ನ 111)

ಕೊಟಗನಹಳ್ಳಿ

ಮುನನಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of land, probably on a rental basis, for a specified period of time commencing from the date of the record, viz, the year Svabhānu, Kārttika śu 1, by Timmaganāyaka, the agent for the affairs of mahāmandalēśvara Śāṅjuva Gōvindarāja-vodeya, at the latter's instance, to Śaṅkaralinga The name of the father of the donee and other details are lost

It is in characters of c 16th century The given date details may probably correspond to 1523 A D , October 9

- 1 ಸ್ವಬಾಹುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಲೂ
- 2 ಶ್ರೀಮತು ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜವೊಡೆಯರ ಕಾರ್ಯ
- 3 ಕೈಕರ್ತೃರಾದ ತಿಮ್ಮಣ್ಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಮದನಿಯ
- 4 ದ ರುದ್ರ ಲಿಂಗಯನ ಮಗ ಸಂಕರಲಿಂಗಗೆ ಕೊಟ್ಟಿ ತಿ
- 5 ಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂಕೆಂದೆ ಆ ಮ
- 6 ದತು ಕನಮಾಳಯನುನೆ ವಾಗಿ
- 7 ದಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದಲು ಆಡು
- 8 ಮನೇವಣ ಕೆಳವೊಣ
- 9 ಂಕಾಗಿ ವ್ರಾಕಿನಲುನಂನು ಕೊಟಾರುವಗೆ
- 10 ನನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವದು ಗ್ರಾ ಸ
- 11 ನವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ

- 12 ಅಶ್ವಯುಜ ಬ ೩೦ ನಿಲಗೆ ತೆಜುವ
- 13 ಉಭಗಲವುಂ ತೇಜು
- 14 ಕಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಅರಭ್ಯವಾಗಿ ಪಾರ್ತಿವಸ
- 15 ಸಂವತ್ಸರದ ಅಶ್ವಯುಜ ಬ ೩೦ ನಿಲಗೆ ತೆಜುವ ಗ ವ್ರಾಕು ಗ ೩ ವುಂ
- 16 ತೆಜುವ ಪಾರ್ತಿವ ಸಂವತ್ಸರ

259 IV (ಚಾ ನ 112)

ಹರವನಹಳ್ಳಿ

ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

It is dated the year Subhakrit, Vamsakha ku 1 These details are insufficient for verification It is in characters of c 14th-15th century

It seems to record that only 15 *hons* from out of the temple treasury of god Anilēśvara was spent for paying the salaries of palace guards (?) and nobody received any amount out of the balance of 25 *hons* It probably means that others who were entitled to receive such payments did not actually receive it, and made it over as offering The exact import of the record cannot be made out

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶುಭಕೃತು ಸಂ | 9 ಯಾ ಯಾಪತ್ತಿಯೆಂದು ಹೊಂನು |
| 2 ವತ್ಸರದ ವಯಶಾಖ ಶು ೧ ಲೂ ದೇವ | 10 ಅದೇ ದೇವರ ಭಂಡಾರದಲ್ಲಿ ಆರೊ |
| 3 ರಸಯ್ಯನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಕೋನಮರಸಯ್ಯ | 11 ಬೃಹು ವೆಗಳವಾಗಿ ವೊಂದು ಹಣವ |
| 4 ನವರೂ ಶ್ರೀಅಣಲೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗ | 12 ನೂ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲಿ ಜಂದ್ರಗಿರಿ ವಿರಾಡ |
| 5 ರಂಗಭೋಗ ನಡನ ಮಯ್ಯಾದೆಯಲ್ಲಿ | 13 ಕಾಣಿಕೆ ಕೊಡಿಗೆ ಸರದಿಯೆಂದು ಯೇನೂ ತೆಗೆದು |
| 6 ದೇವಭಂಡಾರದಿಂ ಅರಮನೆಗೆ ಸ | 14 ಕೊಳ್ಳಲಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯ |
| 7 ಉವ ಸಂಖಕ ಸರದಿಗಳಿಗೆ ಬಿಟ್ಟು | 15 ದಂನುವ |
| 8 ಗ ೧೫ ಉಳಿದು ಖಡಸಲದ ಗ ೨೫ | |

260 (IV ಚಾ ನ 113)

ಹರವನಹಳ್ಳಿ

ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated Saka 1290, Kīlaka, Vamsakha ba 5, Monday, Śravana-nakshatra The details correspond to 1368 A D , May 8, Monday

It refers to the rule of Vīra Bukkaṇṇa-vodeya (II) and to his minister Basavayya-danayāyaka. The latter's subordinate Gaṇapatīma (?) is said to be administering the Hoysala country to the south of the river Kāvēri It registers a grant of lands etc , in Mātruhallī, besides income from *kula*, *baḷi* and *bmugudere* to god Anilēśvara of Haradanahallī, for worship and offerings by all the *gaudas* of Uyyamapaḷḷi described as the first village (*prathama-sihala*) of Yepne-nāḍ, the *mahājanas* of Kēśavapura also called Nagara and several *gaudas* etc , of Haradanahallī, Amacha-
vādi etc

257 (IV ಜಾ ನ 129)

ಕೊಟ್ಟಿಗಾರಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It seems to record a gift of certain lands in Kottakanahalli of Añchavadi-staja by Rāmapayya during the reign-period of Achyutarāya-mahārāya Details are lost

It is dated the dark fortnight of Chaitra, in the year Śaka 1457, Manmatha corresponding to 1535 A D , March-April

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದ | 9 ನವರು ಅಂಚವಾಡಿಯ |
| 2 ಯ ಶಾಲಿನಾಹನ ಶಕವರು | 10 ಸ್ವಲ್ಪದ ಕೊಟ್ಟಿ ಕನಹಳ್ಳಿಯ |
| 3 ಪ ೧೪೫೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ | 11 ಉನು ಚೈ ಚೈಬಾಗರದ |
| 4 ನ ಮನ್ಮಥಸಂತ್ಸರದ ಜೈ | 12 ೭೦೦ ಮರ ಗ |
| 5 ತ್ರ ಬ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾ | 13 ದ್ವೈ ಬೆದ್ದಲು ಅಚ್ಚು |
| 6 ಜಾಧಿರಾಜ ಅಚ್ಚುತರಾಯ | 14 ತರಾಯಮಹಾರಾಯ |
| 7 ಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾ | 15 ರು ಕೊಟ್ಟಿ ಮರಿಯಾದಿ |
| 8 ಜ್ಯಂಗಿಯ್ವಲಿ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ | |

258 (IV ಜಾ ನ 111)

ಕೊಟ್ಟಿಗನಹಳ್ಳಿ

ಮುಸನಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of land, probably on a rental basis, for a specified period of time commencing from the date of the record, viz , the year Svabhānu, Kārttika śu 1, by Timmapa-nāyaka, the agent for the affairs of mahāmāṇḍalēśvara Śājuva Gōvindarāja-vodeya, at the latter's instance, to Śaṅkaralinga The name of the father of the donee and other details are lost

It is in characters of c 16th century The given date details may probably correspond to 1523 A D , October 9

- 1 ಂಸ್ವಬಾಹುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಲೂ
- 2 ಶ್ರೀಮತು ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜವೊಡೆಯರ ಕಾರ್ಯ
- 3 ಕೈಕರ್ತರಾದ ತಿಮ್ಮಣ್ಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಮದನಿಯ
- 4 ದ ರುದ್ರ ಲಿಂಗಯನ ಮಗ ಸಂಕರಲಿಂಗಗೆ ಕೊಟ್ಟಿ ತಿ
- 5 ಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದೆ ಆ ಮ
- 6 ದತು ಕನಮಾಳಿಯಮನೆ ವಾಗಿ
- 7 ದಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀನೆಯ ವೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದಲು ಅಡು
- 8 ಮನೆವಣ ಕೆಳವೊಣ
- 9 ಂತಾಗಿ ವ್ರಾಕಿನಲುಮನು ಕೊಟಾರುವಗೆ
- 10 ವನು ಅಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವದು ಗ್ರಾ ಸ
- 11 ಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಅರಣ್ಯವಾಗಿ ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ

- 12 ಆಶ್ವಯುಜ ಬ ೩೦ ನಿಲಗೆ ತೆಜುವ
 13 ಉಭಗವಂ ತೇಜು
 14 ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಅರಭ್ಯವಾಗಿ ಪಾರ್ತಿವಸ
 15 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಬ ೩೦ ನಿಲಗೆ ತೆಜುವ ಗೆ ವ್ರಾಕು ಗ ೩ ವಂ
 16 ತೆಜುವ ವಾರ್ತಿವ ಸಂವತ್ಸರ

259 IV (ಜಾ ನ 112)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ವ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಹಿಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

It is dated the year Subhakrit, Vaisākha ku 1 These details are insufficient for verification It is in characters of c 14th-15th century

It seems to record that only 15 *hons* from out of the temple treasury of god Anilēśvara was spent for paying the salaries of palace guards (?) and nobody received any amount out of the balance of 25 *hons* It probably means that others who were entitled to receive such payments did not actually receive it, and made it over as offering The exact import of the record cannot be made out

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶುಭಕ್ರತು ಸಂ | 9 ಯಾ ಯಾಪತ್ತಾಯದು ಹೊಂನು |
| 2 ವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧ ಲೂ ದೇವ | 10 ಅದೇ ದೇವರ ಭಂಡಾರದಲ್ಲಿ ಅರೊ |
| 3 ರಸಯ್ಯನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಕೋನನರಸಯ್ಯ | 11 ಬ್ಬರು ನೆಗಳವಾಗಿ ವೊಂದು ಹಣವ |
| 4 ನವರೂ ಶ್ರೀಅಣಲೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗ | 12 ನೂ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲಿ ಜಂದ್ರಗಿರಿ ವಿರಾಡ |
| 5 ರಂಗಭೋಗ ನಡವ ಮಯ್ಯಾದಿಯಲ್ಲಿ | 13 ಕಾಣಿಕೆ ಕೊಡಿಗೆ ಸರದಿಯೆಂದು ಯೇನೂ ತೆಗೆದು |
| 6 ದೇವಭಂಡಾರದಿಂ ಅರಮನೆಗೆ ಸ | 14 ಕೊಳ್ಳಲಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಿ |
| 7 ಉವ ಸಂಬಳ ಸರದಿಗಳಿಗೆ ಬಿಟ್ಟುದು | 15 ದಂಮನ |
| 8 ಗೆ ೧೫ ಉಳಿದು ಖಡಸಲದ ಗೆ ೨೫ | |

260 (IV ಜಾ ನ 113)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ವ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated Saka 1290, Kīlaka, Vaisākha ba 5, Monday, Śravana-nakshatra The details correspond to 1368 A D , May 8, Monday

It refers to the rule of Vira Bukkappa-voḍeya (II) and to his minister Basavayya-danṇāyaka. The latter's subordinate Gaṇapatima (I) is said to be administering the Hoysala country to the south of the river Kāvēri It registers a grant of lands etc , in Mātruhalli, besides income from *hula*, *baḷi* and *vinugudeya* to god Anilēśvara of Haradanahalli, for worship and offerings by all the *gaṇḍas* of Uyyamapaḷḷi described as the first village (*prathama-sthala*) of Yenne-nāḍ, the *mahājanas* of Kēśavapura also called Nagara and several *gaṇḍas* etc , of Haradanahalli, Amachavādi etc

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾದ್ಭುತಯ ಶಕವರುಷ ೧೨೯೦ನೆಯ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ
- 2 ವಯಸಖ ಬ ಹ ನೋ ಶ್ರವಣನಕ್ಷತ್ರ ಶುಭಯೋಗ್ರದೊಳು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡ
- 3 ಕೇಶ್ವರ ಅರಿಯಾವಿಭಾಡ ಭಾವೇಗತಪುನರಾಯರಗಂಡ ಪೂರ್ವಪಶ್ಚಿಮಸಮುದ್ರಾ
- 4 ಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕಂಣವೇಡಿಯರು ಪುಧ್ವೀರಾಜ್ಯವ ಮಾಡುವ ಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾ
- 5 ನ ಮಂತ್ರಿಮುಖದರ್ಶಣ ಸಕಳದನ್ಮೋಧಾರಕ ಬ್ರಹ್ಮಕುಲದೀಪಕನಪ್ಪ ಬಸವಯ್ಯದಂಣಾಯ್ಕರು ರಾಜ್ಯ
- 6 ವ ವ್ರತಿಸಾಲಿಸುವ ಕಾಲದಲು ಅವರ ಬಲದಕಯ್ಯಭಂಡಾರವೆನಿಸ ಗಣಪತಿ
- 7 ಮ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಹೋಯಸಳಭುಜಬಳದೇಶದೊಳಗೆ ಕಾವೇರಿಯ ದಕ್ಷಿಣ
- 8 ಭಾಗದ ಅಧಿಕಾರನ ಮಾಡುವ ಕಾಲದೊಳು ಯೆಂಣೆನಾಡೊಳಗೆ ಪು
- 9 ಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರ ದಕ್ಷಿಣದೇಶ ವಾವನೀಕೃತಮಪ್ಪ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ವ
- 10 ರವ್ರದಾಯಕ ದಿಬ್ಬಲಿಂಗ ಅಣಲೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಅಮೃತಪ
- 11 ಡಿ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ವಸ್ತು ಗಂಧ ಪಂಚಪರ್ವದ ಗ್ರಹಣ ಯುಗಾದಿ
- 12 ಬದಿ ಚಯಿತ್ರ ಪಯಿತ್ರ ಸರ್ವಾಚ್ಚರ್ಯಾಹತೃವಿನಿಯೋಗ ಶ್ರೀಕಾರಿ
- 13 ಯಕ್ಕೆ ಆ ಯೆಂಣೆನಾಡ ವ್ರಧಮ ಸ್ಥಳದ ಉಯ್ಯಮವಳ್ಳಿಯ ಮಂಚೆಗೌಡ
- 14 ಜಕ್ಕಿಗೌಡ ಸಿಂಡಗೌಡ ಮಾರಗೌಡ ಇಂತಿವರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗೌಡುಗಳು ಕೇಶ
- 15 ವಪುರವಾದ ನಗರದ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗು ಅಮಚವಾದಿಯ ಕೊಂ
- 16 ಗಗೌಡ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಮೋಟಗೌಡ ಕಾಡಗೌಡ ಮಲೆದೇವನಹಳ್ಳಿಯ ದೇವಂಣ
- 17 ಹೊನ್ನಹಳ್ಳಿಯ ಕೆಲಗೌಡ ಬಂಡಿಗೌಡನಹಳ್ಳಿ ಅಲಾಳನಾಥ ಗೋಪಿನಾಥ ಇಂತಿ
- 18 ವರರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗುಡುಗಳು ತಂನುಡಿನಾಡಿಂಗೆ ಕುಳ ಬಳಿ ಬಿನ್ನುಗುದೇವಿ
- 19 ವ ಮಾತೃಹಳಿಯ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಕೆಜಿ ಕೋಟಿ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಮುಂತಾದ ಸಮಸ್ತ
- 20 ವ್ರಾಪ್ತಿಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲವಾಷಾಣಿಸಿದ ಸಾಧ್ಯಅಶ್ವೇಷಿಗಾಮಿಅಷ್ಟ ಭೋ
- 21 ಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಮುಂತಾಗಿ ಏನುಳ್ಳದನೂ ತಂಮೊಳು ಸರ್ವೇಕಮತ್ಯ
- 22 ನಾಗಿ ಅಧಿಕಾರಿ ಸಿರಿಯಂಣನ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಹಿರಣ್ಮೋದಕ ಧಾರಾಪೂರ್ವ
- 23 ಕನಾಗಿ ಸರುಚಿಯಿಂದ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಅಣಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾ
- 24 ಶಾಸನ || ಆಕ್ಷಯ ಸುಖವಿರಮು ಮನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸಿದ ಪುಣ್ಯ ಪು
- 25 ರುಶಗ್ಗಕ್ಕುಂ ಬಕ್ಷಿಸಿದಾತನು ಸಂತಾನಕ್ಷಯ ಆಯುಕ್ತ
- 26 ಯ ಕುಲಕ್ಷಯನುಕ್ಕುಂ ||¹ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
- 27 ಹರೇತಿ ವಸುಂದರಾ | ಪಶ್ಚಿಮರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣ್ವಾಯಾಂ ಜಾ
- 28 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||² ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ವರದತ್ತಾನು
- 29 ಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||² ದಾನ
- 30 ಪಾಲನಯೋರ್ಮೃಗೈಃ ದಾನಾತ್ಸ್ರೀಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾ
- 31 ತಸ್ತುಗ್ಗಮವಾತ್ಸ್ರೀತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||²

261 (IV ಜಾ ನ 114)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription refers to the rule of Harhara II and states that Achanna-vodeya,

1 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

2 ಶ್ಲೋಕ

a subordinate of *mahāpādādhīna* Magappa-dannēyaka was governing the Hoysala country It registers a gift to god Anilēsvara for burning a perpetual lamp But the details are all lost

It is dated Saka 1320, Śāvara, Bhādrapada śu 15, Friday, corresponding regularly to 1397 A D , March 9, Friday The Saka year was current

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
- 2 ಜಪರವೇತ್ಸರಂ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಹರ ಮಹಾರಾ
- 3 ಯರು ಪ್ರಧೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯುಲುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಗಪ್ಪದಣ್ಣಾಯ
- 4 ಕರ ಬಲದಕಯ್ಯಭಂಡಾರವೆನಿಸ ಅಚಂಜಿವೊಡೆಯರು ಹೊಣ
- 5 ಸಳದೇಶವನಾಳುತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಆ ಊರ ಸುಂಕ ಕಾದಿ
- 6
- 7 ಶ್ರೀಜ
- 8 ಯಾದ್ಭುದಯ ಶಕವರುಷ ೧೩೨೦ನೆಯ ಯಾಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಫಾದ್ರಪದ
- 9 ಸು ೧೫ ಸು ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ ಪರನಾಮಕಥೆಯ ಅಣಲೇ
- 10 ಶ್ವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ

262 (IV ಜಾ ನ 115)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ನ್ನಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

The inscription registers a gift by Hiriya Bēcharasayya of the village Bichanahalli with all its incomes from loom (*maggā*), *manevana*, etc , besides lands and gardens etc , to provide for offerings and burning a perpetual lamp in the temple of Aṇḍilēsvara Achyutadēva-mahārāja was the ruling king

It is dated Saka 1454, Nandana, Māgha ba 3, Tuesday The details regularly correspond to 1533 A D , January 28 if the *tithi* were śu 3 Otherwise, the corresponding date would be February 12, the weekday being Wednesday

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ಸಾ
- 2 ೧೪೫೪ನೆಯ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೩ ಮಂಗಳವಾ
- 3 ರದಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಅಚ್ಯುತದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪು
- 4 ಧೀರಾಜ್ಯಂಗ್ಯವಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯಬಾಹರಸಯ್ಯನವರು ಶ್ರೀಮಂ
- 5 ನ್ ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀಅಣಲೇ
- 6 ಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಮೂಲನೆಯ ಜಾವದ ಅಭಿಷೇಕ ಪಂಚಾಮೃತ
- 7 ಅಮೃತಪದಿ ನಂದಾದೀವ ನಡವ ಮಯ್ಯಾದಿ ಬೀಜನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ
- 8 ನನು ಧಾರೆಯನೆಹಿದು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗಡ್ಡೆ ಬೆಡ್ಡ
- 9 ಲು ಕೋಟಿ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮಗ್ಗು ಮನೆನಣ ವೊಳವಾಟ ಯೊಟವಾಟ
- 10 ಸುಂಕಯೇನುಂಬಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಲು ಅಚಂದ್ರಾರ್ಪಣಾಯಿಯಾ
- 11 ಗ ನಡೆವ ಮಯ್ಯಾದಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಾಸನ ಯಾ ಧರ್ಮನನು ಆರೊಟ್ಟ
- 12 ಸು ಅಳಿದವರು ವಾರಣಾಶಿಯ ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯಲಿ ತಂ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾದ್ಭುತದಯ ಶಕವರುಷ ೧೨೯೦ನೆಯ ಕೇಲಕಸಂವತ್ಸರದ
- 2 ವಯಸಖ ಬ ಹ ನೋ ಶ್ರವಣನಕ್ಷತ್ರ ಶುಭಯೋಗ[ಗ]ದೊಳು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡ
- 3 ಕೇಶ್ವರ ಅರಿಯುವಿಭಾಡ ಭಾವೇಗತಪ್ಪು ವರಾಯರಗಂಡ ಪೂರ್ವಪಕ್ಷಿಮಸಮುದ್ರಾ
- 4 ಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕುಣವೊಡೆಯರು ಪುಧ್ವೀರಾಜ್ಯವ ಮಾಡುವ ಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಥಾ
- 5 ನ ಮಂತ್ರಿಮುಖದರ್ಪಣ ಸಕಳದಮೋರ್ಧಾರಕ ಬ್ರಹ್ಮಕುಲದೀಪಕನಪ್ಪ ಬಸವಯ್ಯದಂಣಾಯ್ಕರು ರಾಜ್ಯ
- 6 ವ ವ್ರತವಾಲಿಸುವ ಕಾಲದಲು ಅವರ ಬಲದಕಯ್ಯುಭಂಡಾರವೆನಿಸ ಗಣವತಿ
- 7 ಮು ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ಪ್ರಕಾಪಹೋಯಸಕಳಭುಜಬಳದೇಶದೊಳಗೆ ಕಾವೇರಿಯ ದಕ್ಷಿಣ
- 8 ಭಾಗದ ಅಧಿಕಾರವ ಮಾಡುವ ಕಾಲದೊಳು ಯೆಂಣೆನಾಡೊಳಗೆ ಪು
- 9 ಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರ ದಕ್ಷಿಣದೇಶ ವಾವನೀಕ್ರುತಮಪ್ಪ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ವ
- 10 ರಪ್ರದಾಯಕ ದಿಬ್ಬಲಿಂಗ ಅಣಲೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಅಮೃತಪ
- 11 ಡಿ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ವಸ್ತ್ರ ಗಂಧ ಪಂಚಪರ್ವದ ಗ್ರಹಣ ಯುಗಾದಿ
- 12 ಬಿದಿ ಚಯಿತ್ರ ಪಯಿತ್ರ ಸರ್ವಾಚ್ಚರ್ಮಾಹತೃರವಿನಿಯೋಗ ಶ್ರೇಕಾರ
- 13 ಯಕ್ಕೆ ಆ ಯೆಂಣೆನಾಡ ಪ್ರಥಮ ಸ್ಥಳದ ಉಯ್ಯಮಪಳ್ಳಿಯ ಮಂಜಿಗೌಡ
- 14 ಜಕ್ಕಿಗೌಡ ಸಿಂಡಗೌಡ ಮಾರಗೌಡ ಇಂತಿವರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗೌಡುಗಳು ಕೇಶ
- 15 ವಪುರವಾದ ನಗರದ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಲು ಅನುಜವಾಡಿಯ ಕೊಂ
- 16 ಗಗೌಡ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಮೋಟಗೌಡ ಕಾಡಗೌಡ ಮಲೆದೇವನಹಳ್ಳಿಯ ದೇವಂಣ
- 17 ಹೊನ್ನಹಳ್ಳಿಯ ಕೆಲಗೌಡ ಬಂಡಿಗೌಡನಹಳ್ಳಿ ಅಲಾಳನಾಥ ಗೋಪಿನಾಥ ಇಂತಿ
- 18 ವರರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗಣುಡುಗಳು ತಮುಡಿನಾಡಿಗೆ ಕುಳ ಬಳಿ ಬಿನ್ನುಗುಡೆಪಿ
- 19 ನ ಮಾತೃಹಳಿಯ ಚತುಸ್ಸೇನೆಯೊಳಗಾದ ಕೆಜಿ ತೋಟ ಗದ್ದೆ ಬಿದ್ದೆಲು ಮುಂತಾದ ಸಮಸ್ತ
- 20 ವ್ರಾಪ್ತಿಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲವಾಷಾಣಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷೇಪಗಾಮಿಅಷ್ಟಭೋ
- 21 ಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಮುಂತಾಗಿ ಏನುಳ್ಳದನೂ ತಮೊಳು ಸರ್ವೇಕಮತ್ಯ
- 22 ವಾಗಿ ಅಧಿಕಾರಿ ಸಿರಿಯಂಣನ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಹಿರಣ್ಮೂದಕ ಧಾರಾಪೂರ್ವ
- 23 ಕವಾಗಿ ಸರುಚಿಯಿಂದ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಅಣಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿರಾ
- 24 ಶಾಸನ || ಅಕ್ಷಯ ಸುಖವಿರಮು ಮನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸಿದ ಪುಣ್ಯಪು
- 25 ರುಶಗ್ಗಕ್ಕುಂ ಬಕ್ಷಿಸಿದಾತನು ಸಂತಾನಕ್ಷಯ ಆಯುಷ್
- 26 ಯ ಕುಲಕ್ಷಯನುಕ್ಕುಂ ||¹ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
- 27 ಹರೇತಿ ವಸುಂದರಾ | ಪಪ್ಪಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾ
- 28 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||² ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನ್
- 29 ಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||² ದಾನ
- 30 ಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಯಾಥೈ ದಾನಾತ್ಸ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾ
- 31 ತಸ್ವಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||²

261 (IV ಜಾ ನ 114)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ,

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription refers to the rule of Harhara II and states that Achappa-voḍeya,

¹ ಕಂಡ, ಅಶುಡ್ಧ

² ಶ್ಲೋಕ

a subordinate of *mahāpādāna* Magappa-dannāyaka was governing the Hoysala country It registers a gift to god Anilēsvara for burning a perpetual lamp But the details are all lost

It is dated Śaka 1320, Śivarā, Bhādrapada śu 15, Friday, corresponding regularly to 1397 A D , March 9, Friday The Śaka year was current

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
- 2 ಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ಜಮಸ್ವಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಹರ ಮಹಾರಾ
- 3 ಯರು ಪ್ರಧೀಪರಾಜ್ಯಂಗಿಯಿಲುತಿರು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಗಪ್ಪದಣ್ಣಾಯ
- 4 ಕರ ಬಲದಕಯ್ಯುಧದಾರವೆನಿಸ ಅಚಂಣವೊಡೆಯರು ಹೊಣ
- 5 ಸಕದೇಶವಣಾಳುತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಆ ಊರ ಸುಂಕ ಕಾರ
- 6
- 7 ಶ್ರೀಜ
- 8 ಯಾದ್ವದಯ ಶಕವರುಷ ೧೩೨೦ನೆಯ ಯಾಚ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ
- 9 ಸು ೧೫ ಸು ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ ಪರಸಾಮಕಥೆಯ ಅಣಲೇ
- 10 ಶ್ವರ ನಂದಾದೀವಿಗಗೆ

262 (IV ಜಾ ನ 115)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

The inscription registers a gift by Hirya Bācharasayya of the village Bichanahalli with all its incomes from loom (*maggā*), *manevara*, etc , besides lands and gardens etc , to provide for offerings and burning a perpetual lamp in the temple of Anilēsvara Achyutadēva-mahārāya was the ruling king

It is dated Śaka 1454, Nandana, Māgha ba 3, Tuesday The details regularly correspond to 1533 A D , January 28 if the *stthi* were śu 3 Otherwise, the corresponding date would be February 12, the weekday being Wednesday

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ಸಾ
- 2 ೧೪೫೪ನೆಯ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೩ ಮಂಗಳವಾ
- 3 ರದಲು ಶ್ರೀಮಂನೊಮ್ಮಹಾಅಚ್ಯುತದೇವಮಹಾರಾಯರು ತ್ತು
- 4 ಧೀಪರಾಜ್ಯಂಗ್ಯವಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯಬಾಚರಸಯ್ಯನವರು ಶ್ರೀಮಂ
- 5 ನೊ ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀಅಣಲೇ
- 6 ಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಮೂಲನೆಯ ಜಾವದ ಅಭಿಷೇಕ ಪಂಚಾಂಗ್ಯುತ
- 7 ಅಮೃತವದಿ ನಂದಾದೀವ ನಡನ ಮಯ್ಯಾದಿ ಬೀಜನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ
- 8 ವನು ಧಾರೆಯನೆತಿದು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದ
- 9 ಉ ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣಿ ವೊಳವಾಚ್ ಹೊಲವಾಚ್
- 10 ಸುಂಕಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಸ್ವಾಮ್ಯ ಉ ಅಚಂದ್ರಾಕ್ಷ್ಯಸ್ಥಾಯಿಯಾ
- 11 ಗಿ ನಡೆನ ಮಯ್ಯಾದಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಾಸನ ಯಾ ಧರ್ಮವನು ಆರೊಬ್ಬ
- 12 ನು ಅಳಿದವರು ವಾರಣಾಶಿಯ ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯಲಿ ತಂ

- 13 ನು ಮಾತಾಪಿತ್ರಗೃಹಸುಂ ಕಪಿಲೆಯನುಂ ಕೊಂದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
- 14 ದಾನವಾಲನಯೋವ್ಮೃಧೈ ದಾನಾಶ್ಚೈಯೋನುವಾಲನಂ ದಾ
- 15 ನಾತ್ಸರ್ಗಗ್ಗಮನಾಪ್ನೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಚುತಂ ಪದಂ¹ ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ

263 (IV ಚಾ ನ 116)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಐದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1239, Naja, Śrāvana śu 3 Friday corresponding to 1316 A D , July 23 The Śaka year was current

The epigraph refers to the rule of Hoysala Viraballājadēva III and to *mahāpīadhiśā* Mādhava-dandanāyaka It registers the construction of the temple of Anilēśvara and a gift of lands in Kambhahajli for burning a perpetual lamp, by Māra-gauḍa, son of Purusa-gauḍa of Mārga in Enne-nād (?) The donor appears to have been a subordinate of Mādhava-dandanāyaka

- | | |
|--|--|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಮಹಾರಾಜಾ | 13 ಡೆ ಶಕವರುಷ ೧೨೩೯ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾ |
| ಧಿರಾ | 14 ವಣ ಶುಕ್ಲ ತದಿಗೆ ಶುಕ್ರವಾರವಂದು ದೇವಾ |
| 2 ಜ ಪರನೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾನತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ | 15 ಲ್ಲವನು ಮಾಡಿಸಿ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ |
| ಯಾ | ಬೆದ್ದಲು |
| 3 ದವಕುಲಾಂಬರದ್ಭುಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞಜೂಡಾಮ | 16 ಕಂಭಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ೬೦೦ ಬಂಡಿಗೆಪಿಯದುಂನಿನ |
| 4 ಣಿ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಹಕ್ರವರ್ತಿ | 17 ಕೆಳಗೆ ಸಲಗೆ ಬೆದಗೆಪಿಯನೂ ಏರಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬೆ |
| 5 ಹೊಯಿಸಣಭುಜಬಲ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವ | 18 ದ್ದಲು ಮೂನೂಟನು ಸಾವಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ |
| 6 ರಸರು ಪುತ್ರಿವೀರಾಚ್ಯುಂಗಣತೀರಲು ಸಕಗರಡ | ಸಿಲಾಶಾ |
| 7 ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರಕೊಂಗರಮಾರಿಕೊಂಗದಿಸಾಪಟ್ಟ | 19 ಸನ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ |
| 8 ಯಿಂಮ್ಮಡಿರಾಹುತರಾಯ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರ | ಹರೇತಿ ವಸುಂ |
| 9 ಧಾನಂ ಮಾಧವದಂಡನಾಯಕರ ಮನೆಗೊಡುವಂ | 20 ಧರಾಂ ಪಶ್ಚಿಮರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ |
| 10 ಣಿನಾಡ ಮರ್ಗೈಯದೆ ಪುರುಸಗೋಡನ ಮಗ | ಜಾ |
| 11 ಮಾರಗೋಡನು ಆ ಊರ ಅಣಲೇಶ್ವರದೇವ | 21 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ¹ ಗೌಡನ ವಪ್ಪ ಶ್ರೀಅಣಲೇಶ್ವರ |
| 12 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವಂತೆಂದ | |

ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

- 22 ಅಣಲಸೂ
- 23 ರದೇವರ ಧ
- 24 ಮೃವನೂ ಆ
- 25 ವದನೂ ಆಳ
- 26 ಹಿದ

- 27
- 28 ಕವಿಲೆಯ
- 29 ಕೊಂದ ವಾಪಕ್ಕೆ
- 30 ಹೋಹರೂ ||

¹ ಕ್ಷೋಕ

264 (IV ಚಾ ನ 117)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ,
ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಆರನೆಯ ಕಲ್ಲು

It records that while Vira Bukkanna-vodeya was ruling, Nāgarasa, the household officer of *mahāpiādihāna* Basaveya-danṣāyaka made a grant of income from tax on *kodagedene*, on 1500 *kambhas* of land originally donated to the god, for burning a perpetual lamp and for offerings to god Anilēsvara of Haradanahallī in Enge-nād

It is dated Śaka 1285, Kōbhakrit, Pushya su 12, Monday, corresponding regularly to 1363 A D December 18

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 ಶ್ರೀಮನ್ನಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಅಂ | 12 ದಾನದ ಬೆದ್ದಲಾ ಕಂಠ ೧೦೦೦ ಗದ್ದೆ |
| 2 ರಾಯವಿಭಾಡ ಬಾಷೆಗತಪ್ಪುವರಾ | 13 ಬಿಟ್ಟ ಖ ೧ಕ್ಕೆ ಉಳ್ಳ ಕೊಡಗದೊಳೆಯ |
| 3 ಯರಗಂಡ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕಂಜಿವೊಡೆಯ | 14 ನು ಆ ಗಣುಡಗಳಿಗೆ ಉಳವ ಕಡೆದು |
| 4 ರು ಪುಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯುತ್ತುಮಿರಲು | 15 ಕೊಟ್ಟು ಯಿ ದಂಮ್ಮ ಆಡಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿ |
| 5 ಶ್ರೀಮನ್ನಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಬಸವೆಯ | 16 ಯಾಗಿ ನಡಲುಬೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸ |
| 6 ದಂಣಾಯರ ಮನೆಯ ಅಧಿಕಾರಿ ನಾ | 17 ನ ದಾನವಾಲನೆಯೋರ್ವುಳ್ಳ ದಾನಾಶೈಲಿ |
| 7 ಗರರು ಶಕವರ್ಷ ೧೨೮೫ ನೆಯ ಶೋ | ಯೋನು |
| 8 ಭಕ್ತುತ್ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೨ ನೋ | 18 ವಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ತೋತಿ |
| 9 ಯೆಂಚ್ಚೆನಾಡ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ | ವಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ |
| 10 ಅಣಲೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮೃತನ | 19 ಪದಂ ¹ ಸ್ವದತ್ತಂ ಸರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ |
| 11 ಡಿ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಪೂರ್ವದಲುಳ್ಳ ದೇವ | ವಸುಂ |

265 (IV ಚಾ ನ 118)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ,
ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಏಳನೆಯ ಕಲ್ಲು

This completely worn out inscription refers to the rule of Vira Dēvarāya-vodeya and mentions Hariyappa-danṣāyaka, and the *gaudas* of Haradanahallī. All other details are lost. It is dated the year Viśvāvasu, Mārgaśīra su 5. It is in characters of c 15th century. The given details of date may probably correspond to 1425 A D, November 15

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
- 2 ಗ್ಗಸಿರ ಶು ೫ ಉ ಶ್ರೀವೀರದೇವರಾಯೊಡೆಯ
- 3 ಪುಧ್ವೀರಾಜ್ಯವನಾಳುವಲ್ಲಿ ಹರಿಯವ್ವದಂಣಾಯಕರು
- 4 ವೊಡೆಯರ ಕಾಲದಲು
- 5 ನವರು ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಗಣುಡ²

¹ ಬ್ರಹ್ಮೇಶ್

² ಮುಂದೆ ಶಾಸನ ಸವದ ಹೋಗಿದೆ

269 (IV ಚಾ ನ 122)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

The given details of date viz, Saka 1460, Vilambi, Bhādrapada śu 7 correspond to 1538 A D, September 1

It registers a gift of the village Kabāla in Uḍuvankanaḍḍi-sthāla, of Hadināḍ, with all its lands, income from taxes like *manevara*, *tonda*, *handalude*, etc, to god Anilēśvara by Yelappayya at the instance of Rāmābhattayya, during the reign-period of Achyutadēva mahārāya Hadināḍ is said to have belonged to the chieftaincy of the donor The record ends with the statement that it is the *dharma* of Timmarasa

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೦ ಸಂದ
- 2 ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶುದ್ಧ ೭ ಉ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಅಚ್ಯುತದೇವನು
- 3 ಹಾರಾಯರೂ ಪುಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಳಲ್ಲಿ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರ ದಂಮ್ಮದಿಂ ಯೆಲಪ್ಪ
- 4 ಯ್ಯನವರು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀ ಅಣೆ
- 5 ಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಮಯ್ಯಾರದಿ ನಂಮ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ
- 6 ಸಲುವ ಹದಿನಾಡ ವೊಳಗಾಡ ಉಡುವಂಕನಾಡಸ್ಥಳದ ಕಬಾಳ ಗ್ರಾಮವನ್ನೂ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ
- 7 ಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯೆಜದು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ವೊಳಗೂ ಗದ್ದೆ
- 8 ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಅಡು ಮನೆವಣ ತೊಂಡು ಹಂದಲುಡೆಚಿ ಮಗ್ಗ ವೊಳವಾಲು ಹೊಯವಾಲು ಸಂಕ
- 9 ಅಣೆ ಅಡ್ಡುಕಟ್ಟು ತಕ್ಕಿಲು ತಲೆಗಾಡು ಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಲು ದೇವತಾ
- 10 ಸೇವೆಗೆ ಭೂಜಂದ್ರಾಕ್ಯಸಾಧಯಿಯಾಗಿ ನಡವ ಮಯ್ಯಾರದಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ |
- 11 ಯಾ ದಮ್ಮವನು ಆರೂ ಅಳುಹಿದವರೂ ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ
- 12 ತಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳನು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೊಂಡ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮೃಧ್ಯೇ ದಾನಾ
- 13 ಶ್ರೇಯೋನುವಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||¹ ತಿಮ್ಮರಸರ ಧಮ್ಮಂ

270 (IV ಚಾ ನ 123)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

It registers a grant of the village of Channiganapura in Amachavādi-sthāla with all its lands and incomes, to god Anilēśvara, for worship and offerings, by Narasappayya, for the merit of Krishnappayya, the agent for the affairs of *mahāmāṇḍalēśvara* Timmarājayya

It is dated the year Paridhāvi Bhādrapada śu 12 These details are insufficient for verification The record may be assigned to c 14th-15th century

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪ
- 2 ದ ಶು ೧೨ ಉ ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ
- 3 ತಿಮ್ಮರಾಜಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತೃರಾದ ಕ್ಕು
- 4 ಸ್ವಪ್ರಯ್ಯನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ನರಸ

¹ ಶ್ಲೋಕ

- 5 ವೈಯ್ಯನವರು ಅಣಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಅಂಗಭೋಗ
- 6 ಗ ವಲ್ಲಕ್ಕಿ ನೇನೆ ನಡವ ಮಯ್ಯಾರ್ದಿಯಲ್ಲಿ ಅನುಚ
- 7 ವಾಡಿಯ ಸ್ತಳದ ಜಿಂನಿಗನವೂರದ ಗ್ರಾಮವ
- 8 ನೂ ದಾರಿಯನೇಜದು ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸ
- 9 ಉವ ಚತೂಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬಿದ್ದಲು ತೋ
- 10 ಟ ತೂಡಿಕೆ ಅಡು ಮನೆವಣ ಮಗ್ಗ ವೊಳವಾಟು
- 11 ಹೊಟವಾಟು ಸುಂಕ ಯೇನುಂಟಾದ ಸಮಸ್ತ
- 12 ಸ್ವಾಮ್ಯಲು ಆಚಂದ್ರಾಕ್ಷ್ಯಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡವ
- 13 ಮಯ್ಯಾರ್ದಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯೇ ಧರ್ಮವ
- 14 ನೂ ಅಳುಹಿದವರೂ ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗಿಯ ತಡಿ
- 15 ಯಲಿ ತಮ ಮೂತಾಪಿತ್ತಗಲನೂ ಗೋವನೂ ಕೊಂದ ದೋಷಕೆ ಹೋ
- 16 ಹರೂ

271 (IV ಜಾ ನ 124)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ವ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಕಾಳಹಸ್ತೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

It is dated Saka 1566, Pārthiva, Vauśakha śu 6, Monday, Punarvasu-nakshatra, corresponding regularly to 1645 A D , April 21 The Saka year would, however, be 1567

It registers the consecration of god Kālahastīśvara, to the west of the (shrine of) Drivyalinga by Lingayya, son of Bairo-dēva of Haradanahalli, on the specified date The names of donor's grandfather and great-grandfather, Dēvarasayya and Chikkannarasa respectively, are given The latter was the *śānabhūga* of the place and they belonged to Kaundinya-gōtra and Āśvalāyana-sūtra

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಘ್ನದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರೂಷ ೧೫೬೬ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ
- 2 ವಾರ್ಧವಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೬ ಸೋಮವಾರ ೧೦ ನೆ ಘಳಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಪುನರ್ವಸೂ ನಕ್ಷತ್ರದಲಿ ಮಿಥುನ
- ಲಗ್ನದ
- 3 ಪುಷ್ಯಲಾಂಶದಲಿ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯಲು ಯಹ ಕಾಂಡಣ್ಯಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಸ್ತಳದ ಶಾಸನೋಗ
- 4 ಚಿಕ್ಕಂಣರಸರ ದೇವರನ್ನೆಯನವರ ಮುಳು ಭೈರೋದೇವರ ಮಗ ಲಿಂಗಯ್ಯನು ದಿವ್ಯಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿಯವರ
- ವತ್ಸನು ಭಾಗದಲಿ
- 5 ಶ್ರೀಕಾಳಹಸ್ತೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿ ಕೃತಾರ್ಥನಾದನು ||

272 (IV ಜಾ ನ 125)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This Sanskrit epigraph, in Kannada script, records the consecration of Kālahastīśvara-linga by

Lingayya-mantri on the date specified, viz , the year Pārthiva, Vaiśākha śu Monday (*Himakara vilasadvāsai*) The record may be assigned to c 17th century Lingayya is said to have written the record

ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮಾಲಿಂ
- 2 ಗೈಯ್ಯಮಂತ್ರೀ ವರಲಕಿತಕ್ರುತೇ
- 3 ಸಾರ್ಥದೇ ಸಾರ್ಥಿವಾಭ್ಯೇ ವೈಶಾಖೇ
- 4 ಶುಕ್ಲ ಪಕ್ಷೇ ಹಿಮಕರವಿಲಸದ್ವಾಸ
- 5 ರೇ ಭೂಶುರೇಛ್ಯಾನಂದಾಘನೇ ದಿತೇರ್ಭೇ
- 6 ಶುಭಮಿಥುನತನಾ ದಿವ್ಯಲಿಂಗಸ್ಯ
- 7 ಪಶ್ಚಾತು ಚಕ್ರೇ ಶ್ರೀಕಾಕಹಸ್ತೀಸ್ವರ
- 8 ರುಚಿವಿಲಸಃ ನಾಮಲಿಂಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ¹

ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ

- 9 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ
- 10 ಪುಂಜ್ಯಂ ಪರದತಾನುಪಾಲನಂ
- 11 ಪರದತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತಂ ನಿ
- 12 ಪ್ಪಲಂ ಭವೇತು |² ದಾನಪಾಲನ
- 13 ಯೋಮಂಥೈ ದಾನಾಘೇಯೋದ್ರಪಾ
- 14 ಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
- 15 ಲನಾದಚ್ಚುತಂ ಪದಂ |² ಲಿಂಗೈನ ಬರಹ

TRANSLITERATION

Right side

Left side

- 1 śubhamastu śrīmālīṇaṁ
- 2 gaiyya-mantri vara-lakṣita-krutē
- 3 sārthadhē Pārthivābdhē Vaiśākhe
- 4 śukla-pakṣhe Himakara-vilasadvāsa
- 5 rē bhūśurēṣhyānandāghasrē dīterbhē
- 6 śubha-Māhuna-tanaḥ Divyalīṅgasya
- 7 paśchāt chakrē śrī-Kālakṣṭīsvara
- 8 ruচi-vilasah nāma-līṅga-pratiṣṭhāṁ śrī śrī

- 9 śubhamastu svadattāṁ dviguṇaṁ
- 10 puṇyāṇa para-datānupālanaṁ
- 11 para-datāpahārēṇa sva-datāṇa ni
- 12 śphalaṇa bhavētu | dāna-pālana
- 13 yor-madhye dānāchēyōdra-pā
- 14 lāṇaṇa dānāt svargam-āpnōti pā
- 15 lānād-achchutāṇa padāṇa | Līṅgaṇa

273 (IV ಜಾ ನ 126)

ಹರಪನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

It records the installation of the image of Dakṣiṇīmūrti by Hanumantayya, son of Muddayya and grandson of Dēvaṇapparasa of Kāśyapa-gotra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhā residing at Rāmasamudra The image was set up to the south of the *divya-linga* i.e the main deity

It is dated Śaka 1675, Śrīmukha, Chaitra śu 7, Tuesday, corresponding to 1753 A D , April

10

¹ ಸ್ತುತೆ
² ಶೋಕ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
- 2 ಸದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೭ ಮಂಗಳವಾರ ಸೂರ್ಯಪೂರ್ವಪ್ರತಿಷೆಯದ
೭ ಗಳಿ
- 3 ಗೆಯಲಿ ವಿಷಫಲಗ್ನದಲ್ಲಿ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ದಕ್ಷಿಣದಿಗ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ರಾಮಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿರುವ ಕಾಸ್ಯ
- 4 ಪಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾ ಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ ಸಾಕಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ವೀರದೇವಣಪ್ಪರಸರ ಪೌತ್ರರಾದ ಮುದ್ದಯ್ಯ
ನನ
- 5 ರ ಪುತ್ರರಾದ ಹನುಮಂತಯ್ಯನು ದಕ್ಷಿಣಾನೂರ್ತಿಸ್ವಾಮಿಯವರನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿ ಕೃತಾರ್ಥನಾದನು

274 (IV ಚಾ ನ 127)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಸರಸ್ವತೀ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ವಿಗ್ರಹದ ಹಿಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Saka 1406, Krōdhi, Māgha ba 10, Monday These details are irregular
The given *tithi* occurred on Thursday, 1485 A D , February 10

The first part of the record registers a gift of the village Haradanahalli in Enne-nād to god
Anilēśvara by mahāmandalēśvara Dēpaṇṇa-vodeya, son of Immadirāya-vodeya, for worship and
offerings The latter portion of the record, from line 16 onwards, which is badly damaged refers
to the grant of villages like Honnagonḍanahalli, Puṇḍūr and Hāruvahaḷli in Uḍuvanka-nāḍ,
Mārēhaḷli in Enne-nāḍ, the income from tax on weekly fairs (*santheya sunka*) levied at Haradana-
halli, one *tāra* per each *hana* of tax to be remitted to the palace from Uḍuvanka-nāḍ, grant of
gardens etc , to the same deity, all these made on an earlier occasion But the details are lost

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
- 2 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೦೬ ಸಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
- 3 ಘ ಬ ೧೦ ಸೋ ಲೂ ಶ್ರೀಮ.ನೃಪಾಹುಂಡೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀವೀರಅನೆಯವೇಂ
- 4 ಟಿಯ ಇಂದುಡಿರಾಯವೊಡೆಯರ ಕುಮಾರ ದೇವಂಜಿವೊಡೆಯರು
- 5 ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀ ಅಣಿ
- 6 ಲೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಅವ್ಯುತಪಡಿ ನಂದಾದೀಪ ಶ್ರೀಅಂಗಭೋಗರಂಗ
- 7 ಭೋಗ ನಡವ ಮಯ್ಯಾದೆಯಲ್ಲಿ ಯೆಂಜಿನಾಡುಸ್ಥಳದ ಹರದನಹ
- 8 ಳಯ ಗ್ರಾಮವನು ಧಾರೆಯನೊಡು ಕೊಟ್ಟಿನಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸ
- 9 ಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಕೋಟಿ ತುಡಿಕೆ ಅಡು ಮನೆವಣಿ ಮೊಳವಾಟು ಹೊ
- 10 ಜವಾಟಿ ಸುಂಕ ಬಡಗಣ ಹಿರಿಯಕೆಟಿಯ ಪಾನೆವಾಟು ಯೇನುಂ
- 11 ಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಲು ಅಜಂಪ್ರಾಕೃತ್ಯಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ದೇವರ ನೇವೆನಡ
- 12 ವ ಮಯ್ಯಾದೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಾ ಧರ್ಮವನು ಅಳಿಹದವರು ವಾ
- 13 ರಣಾಸಿಯ ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಮ ಮೂತಾಸಿತ್ತಗಳನು ಕೆಸಿಲೆಯ
- 14 ನು ಕೊಂಡ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ದಾನಪಾಲನೆಯೋಮ್ನೈ ದಾನಾಶೈಯೋ
- 15 ನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾಶ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಚುತಂ ಪದಂ ||^೨ ಶ್ರೀ

¹ ಮೊದಲ ನಾಲ್ಕು ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ 'ಂ' ಗುರುತಿದೆ

² ಶ್ಲೋಕ

- 16 ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟು ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಸಂಘೆಯ ಸುಂಕ | ತಾವರೆಕ
17 ಟ್ಟಿ ಯೆಂಣಿನಾಡ ಸ್ಥಳದ ಮಾರೇಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಡುವಂಕನಾಡ
18 ಸ್ಥಳದ ಹೊನ್ನಗೊಂಡನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಪುಣುಜೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹಾ
19 ರುವಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಡುವಂಕನಾಡ ಸುಂಕದಲ್ಲಿ ಅರಮನೆಗೆ ಯೆ
20 ತ್ತಿದ ಪ್ರಮಾಣಿಗೆ ಹಣವಿಗೆ ವೊಂದು ತಾರದ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ಸಲೂದು ||
21 ಹಿರಿಯಕೆಪ್ಪಿಯ ಕೆಳಗೆ ಯೇರಿಯತಾಳಲು ಅಡಿಕೆಯಮರದ ತೆಪ್ಪು
22 ಹುಸಾ ೩ ಜಣಿ ತೆಂಗಿನತೋಟ ಅಲ್ಲಿಯ ಅಡಿಕೆಯತೋಟ
23 ಗದ್ದೆ ಕಡಹಿನಲ್ಲಿ ಖ ೧ ಖಲಿಣವಪ್ಪಯ್ಯನವರು ಕೊಟ್ಟ ಹೊನ್ನಗೊಂ
24 ಡನ ೧ ತೋಟ ೧ ಭಾರತಿಗಳ
25 ದಿ ಟಲಕೊ
26 ಅಯ್ಯ
27-29 (ಸವೆದಿದೆ)
30 ಯಲು ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
31 ಟ್ಪಿಯಲು ಗದ್ದೆ ಖ ೧ ನ ಹಳ್ಳಿಯಲು ಗದ್ದೆ ಖ
32 ಹೊಸಗೆಪ್ಪಿಯ ಕೆಳಗೆ ಗದ್ದೆ ಖ ಯೆಂ ವಳವಲೂ ಖ
33 ಪೂಕೆಪ್ಪಿ ಕೆಳಗೆ ಖಂ ಬಡಗೀ ಲು ಖ ೧ ಮುದಿಯನೂರಲು ಖ ೧ ಬೆದ್ದ
34 ಲು ಬೆಂಗೂರಲು ಕಂಬ ೬೦ ಮಯ್ಯನಪುರದ ಬಾಗಿ ಸಾರಿಗೆ ಕಂಬ ೨೦೦
35 ನಾಗಿನಳ್ಳಿಯಲು ೧೦೦ ಕಂಣನೂರಲು ೧೦೦ ಯಗ್ಗ ಲೂರಲು ೧೦೦
36 ಮುದಿಗೆಪ್ಪಿಯಲು ೧೦೦ ತಾಳವಾಡಿಯಲು ಭಾರತಿಗಳ ದಿಬ್ಬ ಳನು
37 ಕೊಟ್ಟ ತಂನ ಕೊಡಗಿ ಹೊಲ ೧೦೦ ಹನೆಯಂಮುಳಲು ೫೦ ಯೆಡತಲೆಯ
38 ಲು ೫೬

275 (XIV ಚಾ ನ 256)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ವಾಯುವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಂಭದ ಮೇಲೆ

It states that while Viraballāja was ruling, a pillar in the *raṅga-mantapa* of the Anilśvara temple at Mageya in Enṇe-nād, was caused to be erected by Mañchi-gauḍa, son of Moḷe-gauḍa. Mageya is said to be the place of birth of *mahāpradhāna* Madhava-daṇḍāyaka.

It is dated the year Pramādi, Māgha śu 10, Friday. The king may be identified with Viraballāja III. The given *tithi* would correspond to 1340 A D, January 10, the weekday being Monday. This appears to be the intended date.

- | | |
|--|----------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಧುವೀರಾಚ್ಯಂಗಿಯವುತ್ಪ | |
| 2 ಮಿರಲು ಪ್ರಮಾದಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನು | |
| 3 ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವ | 5 ಎಣ್ಣಿನಾಡ ಮಗೆಯಡ |
| 4 ದಣ್ಣಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ತಳ | 6 ಅಜಲೇಶ್ವರದೇವರ ರಂಗಮಂ |

- | | |
|-----------------------|----------------|
| 7 ಬೆವದ ಕಂಠ ೧ ನೂ ಆವೂ | 10 ಮಂಗಳಮ |
| 8 ರ ಮೊಳೆಗವುಡನ ಮಗ ಮಂ | 11 ಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀ |
| 9 ಚಿಗೊಡನು ಮಾಡ್ತಿದ ಕಂಠ | |

276 (XIV ಚಾ ನ 257)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಈಶಾನ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This also contains the same date as No 275 above Only the fortnight has not been specified The corresponding date would also be the same as in the above

It refers to the erection of another pillar in the same *ranga-manipala* by Hireya-gaunda, son of Ore-gaunda

ಮಂಥಾಗ

- 1 ಸೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳ ದೇವರಸರು ಪ್ರಧುವೀರಾಚ್ಯಂ ಗಿಯವುತ್ತಮಿರಲು
- 2 ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
- 3 ಮಾಧವದತ್ತಾಯಕರ ಜಮಂತ್ತಳ ಎ
- 4 ಕ್ಷೇತ್ರಾಡ ಮಗಯದ ಅಣಲೇಶ್ವರದೇವರ

ಹಂಥಾಗ

- 5 ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂ ೧ ನೂ ಮಾರಿಹಿನೆಯ ಒರೆಗವುಡನ ಮಗ ಹಿರಿಯಗ
- 6 ವುಡನೂ ಮಾಡಿದ ಕಂಠ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

277 (XIV ಚಾ ನ 258)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನೈರುತ್ಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record is identical with Nos 275-276 above, the donor of the pillar was Mēdi-gaunda, son of Mēdaya and (grandson) of Māda-gaunda

- | | |
|--|-------------------------|
| 1 ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳ ದೇವರಸರು ಪ್ರಧುವೀರಾಚ್ಯಂ ಗಿಯವುತ್ತಮಿರಲು | |
| 2 ದ ಮಾಘ ಸು ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವದತ್ತಾಯಕರ ಜಮಂತ್ತಳ ಎಕ್ಷೇತ್ರಾಡ | |
| 3 ಮೊಗ್ಗ ಯದ ಅಣಲೇಶ್ವರದೇವರ ರಂ | 6 ದಿಗವುಡನು ಮಾದೆಯನಾ ಮಾಡಿ |
| 4 ಗಮಂಟಪದ ಕಂಬ ೧ ನೂ ಆ ವೂರ | 7 ಸಿದ ಕಂಠ ಮಂಗಳಮಹಾ |
| 5 ಮಂಡಗವುಡನ ಮಾದೆಯ ಮಗ ನಾ | 8 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |

¹ 10-11ಕಮ ಸುರುಗಳನ್ನು 5-6ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿವೆ

- 16 ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟು ಉ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಸಂಧಿಯ ಸುಂಕ | ತಾವರಿಕ
17 ಟ್ಟಿ ಯೆಂಣಿನಾಡ ಸ್ಥಳದ ಮಾರೇಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಗ ಉಡುವಂಕನಾಡ
18 ಸ್ಥಳದ ಹೊಂನಗೊಂಡನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಗ ಪುಣುಜೂರ ಗ್ರಾಮ ಗ ಹಾ
19 ರುವಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ಗ ಉಡುವಂಕನಾಡ ಸಂಕದಲ್ಲಿ ಅರಮನೆಗೆ ಯೆ
20 ತ್ತಿದ ಪ್ರಮಾಣಿಗೆ ಹಣವಿಗೆ ವೊಂದು ತಾರದ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ಸಲೂದು ||
21 ಹಿರಿಯಕೆಟಿಯ ಕೆಳಗೆ ಯೇರಿಯತಾಳಲು ಅಡಿಕೆಯಮರದ ತೆಟ್ಟು
22 ಹುಸಾ ೩ ಜಣೆ ತೆಂಗಿನತೋಟ ಅಲ್ಲಿಯ ಅಡಿಕೆಯತೋಟ
23 ಗದ್ದ ಕಡಹಿನಲ್ಲಿ ಖ ಗ ಖಲಿಣವಸ್ತುನವರು ಕೊಟ್ಟ ಹೊಂನಗೊಂ
24 ಡನ ಗ ತೋಟ ಗ ಭಾರತಿಗಳ
25 ದಿ ಟಲಕೊ
26 ಅಯ್ಯ
27-29 (ಸವೆದಿದೆ)
30 ಯಲು ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
31 ಟಿಯಲು ಗದ್ದೆ ಖ ಗ ನ ಹಳ್ಳಿಯಲು ಗದ್ದೆ ಖ
32 ಹೊಸಗೆಟಿಯ ಕೆಳಗೆ ಗದ್ದೆ ಖ ಯೆಂ ವಳವಲೂ ಖ
33 ಪೂಕೆಟ್ ಕೆಳಗೆ ಖಂ ಬಡಗೀ ಲು ಖ ಗ ಮುದಿಯನೂರಲು ಖ ಗ ಬೆದ್ದ
34 ಲು ಬೆಂಗೂರಲು ಕಂಬ ೬೦ ಮಯ್ಯನಪುರದ ಬಾಗಿ ಸಾರಿಗೆ ಕಂಬ ೨೦೦
35 ನಾಗವಳ್ಳಿಯಲು ಗಂಂ ಕಂಣನೂರಲು ಗಂಂ ಯಗ್ಗ ಲೂರಲು ಗಂಂ
36 ಮುದಿಗೆಟಿಯಲು ಗಂಂ ತಾಳವಾಡಿಯಲು ಭಾರತಿಗಳ ದಿಬ್ಬ ಳನು
37 ಕೊಟ್ಟ ತಂನ ಕೊಡಗಿ ಹೊಲ ಗಂಂ ಹನೆಯಂಮುಳಲು ೫೦ ಯೆಡತಲೆಯ
38 ಲು ೫೬

275 (XIV ಚಾ ನ 256)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ವಾಯುವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಂಭದ ಮೇಲೆ

It states that while Viraballāja was ruling, a pillar in the *rauga-mantapa* of the Anulēśvara temple at Mageya in Enge-nēd, was caused to be erected by Mañchi-gauḍa, son of Moje-gauḍa. Mageya is said to be the place of birth of *mahāpradhāna* Mādhava-daṣṇāyaka.

It is dated the year Pramādi, Māgha śu 10, Friday. The king may be identified with Viraballāja III. The given *tithi* would correspond to 1340 A D, January 10, the weekday being Monday. This appears to be the intended date.

- | | |
|---|------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಧುವೀರಾಚ್ಯಂಗಿಯವುತ್ಸ | |
| 2 ಮಿರಲು ಪ್ರಮಾದಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ಗಂ ಸು ಶ್ರೀಮನು | |
| 3 ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವ | 5 ಎಣ್ಣಿನಾಡ ಮಗಿಯದ |
| 4 ದಣ್ಣಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ತಳ | 6 ಅಣ್ಣಲೇಶ್ವರದೇವರ ರಂಗಮಂ |

- 7 ಟಿಪದ ಕಂಠ ೧ ನೂ ಆವೂ
- 8 ರ ಮೊಳೆಗವುಡನ ಮಗ ಮಂ
- 9 ಚಿಗೌಡನು ಮಾಡಿದ ಕಂಠ

- 10 ಮಂಗಳಮ
- 11 ಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀ¹

276 (XIV ಜಾ ನ 257)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಈಶಾನ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This also contains the same date as No 275 above Only the fortnight has not been specified The corresponding date would also be the same as in the above

It refers to the erection of another pillar in the same *ranga-manitopa* by Hireya-gauda, son of Oro-gauda

ಮುಂಠಾಗ

- 1 ಸೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳ ದೇವರಸರು ಪ್ರಧುವೀರಾಚ್ಯಂ ಗೆಯವುತ್ತಮಿರಲು
- 2 ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
- 3 ಮಾಧವದತ್ತಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ತಳ ಎ
- 4 ಚೆನ್ನಾಡ ಮಗಯದ ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ

ಹಿಂಠಾಗ

- 5 ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂ ೧ ನೂ ಮಾರಿಹಿನೆಯ ಒರೆಗವುಡನ ಮಗ ಹಿರೆಯಗ
- 6 ವುಡನೂ ಮಾಡಿದ ಕಂಠ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

277 (XIV ಜಾ ನ 258)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನೈರುತ್ಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record is identical with Nos 275-276 above, the donor of the pillar was Mēdaya-gauda, son of Mēdaya and (grandson) of Minda-gauda

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳ ದೇವರಸರು ಪ್ರಧುವೀರಾಚ್ಯಂ ಗೆಯವುತ್ತಮಿರಲು ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರ
- 2 ದ ಮಾಘ ಸು ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವದತ್ತಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ತಳ ಎಚ್ಚೆನ್ನಾಡ
- 3 ಮೊಗ್ಗಯದ ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ ರಂ
- 4 ಗಮಂಟಪದ ಕಂಬ ೧ ನೂ ಆ ವೂರ
- 5 ಮಿಂಡಗವುಡನ ಮಾಡಿಯ ಮಗ ನಾ
- 6 ಡಿಗವುಡನೂ ಮಾಡಿಯನಾ ಮಾಡಿ
- 7 ಸಿದ ಕಂಠ ಮಂಗಳಮಹಾ
- 8 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

¹ 10-11ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು 5-6ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿವೆ

278 (XIV ಜಾ ನ 259)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಆಗ್ನೇಯ ಮೂಲೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This is yet another identical record of the same date and purpose The person who caused this pillar to be erected was Mṛṅga-gāuḍa, son of Rāma-gaṇḍa of Kalukapi
ಮುಂಠಾಗ

- | | |
|--|--------------------------|
| 1 ನೆನ್ನಿಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಧುವೀರಾಚ್ಯಂ ಗೆಯವುತ್ಸ | |
| 2 ಮಿರಲು ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನುಮ | |
| 3 ಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವದ | 6 ಲೇಸ್ವರದೇವರ ರಂಗಮಂಟಪದ |
| 4 ಂಣ್ಣಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ಥಳ ಎ | 7 ಕಂಠ ೧ ನೂ ಕಲುಕಡಿಯ ರಾ |
| 5 ಂಣ್ಣನಾಡ ಮಗಯದ ಅಣಿ | 8 ಮಗವುಡನ ಮಗ ಮೋಟಗವುಡನು ಮಾ |

ಹಂಠಾಗ

- 9 ಡ್ವಿದ ಕಂಠ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀ

279 (XIV ಜಾ ನ 260)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸುಖನಾಸಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು ತೊಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This label record on the stone cistern reads *Benakana bakti* It appears to suggest that it was the gift of Benaka

ಬೆನಕನ ಬಕ್ತಿ

280 (XIV ಜಾ ನ 261)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಉತ್ಸವ ವಗ್ರಹದ ಗುಡಿಯೊಳಗೆ ವಂಜಾಂಗದ ಜಗತಿಯ ಸುತ್ತಲೂ ಇರುವ ಶಾಸನ

This worn out inscription records a gift for a lamp (*diya-she*) to god Aṇṇiśvara All details are lost It refers to the rule of Vira Dēvarāya-vodeya and to a *gaṇḍa*

It is dated Śaka 1337, Manmatha, Māgha śu 1, Monday The *tithi* corresponds to 1416 A D , January 1 But the weekday was Wednesday

ಪತ್ತಿಮ ದಿಕ್ಕು

ಶ್ರೀಸುಭಮಸ್ತು ಸಖನರಸ ೧೩೩೭ ನೆಯ ಮನುಮಧಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧ ಸೋ ಶ್ರೀವೀರದೇವರಾಯ
ಮೊಡೆಯರು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಚ್ಯಂ ಗೆಯವುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಪ್ರ

ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕು

ಗೆಯ ಥಂಮ

ವರ

ಯಾಪ್ರರು ಸಗ್ಗ

ಪೂರ್ವ ದಿಕ್ಕು

ದೇವರಿಗೆ ಮಾಡ್ತಿದ ದೀಪನೇವೆ ಆ ಗವುಡನ ಪೊಪ್ಪ ಅಡಲೇಶ್ವರದೇವರು

281 (XIV ಜಾ ನ 262)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ದಕ್ಷಿಣಬಾಗಿಲ ಮೇಲುಭಾಗದಲ್ಲಿ

The label record states that the door-way was got done by Lingappa, son of Haradayya belonging to Ārēya-gotra

ಆಶ್ರೇಯ ಗೋತ್ರದ ಹರದಯ್ಯನ ಮಗ ಲಿಂಗಣ ಮಾಡ್ತಿದ ಬಾಗಿಲವಾಡ

282 (XIV ಜಾ ನ 263)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಲಗಡೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It records the setting up of two pillars at the door-way of the Śambhunētha temple at Maggeya by Māli-bhakta, son of Jagabhakta Māreya

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಗ್ಗೆಯಡ ಶ್ರೀ
- 2 ಸಂಭುನಾಥದೇವರ ಬಾ
- 3 ಗಲುವಾಡದ ಕಂಠ ಎರ
- 4 ಡನೂ ಜಗಭಕ್ತಗ ಮಾರೆ

- 5 ಯನ ಮಗ ಮೂಲಿಭಕ್ತನು
- 6 ಮಾಡ್ತಿದ ಕಂಠಸ್ತನಕ್ಕೆ ಆ
- 7 ಡಿಮೆಯಾಗಿಹನು ಮಂಗಳ
- 8 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

283 (XIV ಜಾ ನ 264)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಿನ ಐದನೆಯ ಕಂಠದ ಉತ್ತರ ಮುಖದಲ್ಲಿ

It records the erection of a pillar by Naganappa, son of Bayichu-seti

- 1 ಬಯಿಚಿನೆಟಿಯ
- 2 ರ ಮಗ ನಾಗಣ

- 3 ಮಡ್ತಿದ ಕಂಠ
- 4 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ

284 (XIV ಜಾ ನ 265)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ ಎಗ್ರಹದ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

It states that it (i.e. the icon of Tāṇḍavēśvara) is the service of Nāṇḍarājayya, son of

Virarājyaya, and grandson of *dalavāyī* Doddayya, of Bhāradvāja-gōtra, Āślāyana-sūtra and Kūk-
śākhā, the chief of Kajale It is in characters of c 19th century

- 1 ಬಾರದ್ವಾಜನಗೋತ್ರದ ಆಶ್ಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರೈಕ್ಕಾಖಾ
- 2 ನುವರ್ತಿಗಾದ ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡಿಯನವರ ಪಾ
- 3 ತ್ತರಾದ ಕಳುಲೆ ವೀರರಾಜೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜೈ
- 4 ಯನ ಶೀವೆ ||

285

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮನೋನ್ಮತ ಅಮ್ಮನವರ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription, similar to No 284 above, is engraved on the pedestal of the processional
image of the goddess Manōnmanīyamma

- 1 ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಕಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಕಳಲೆ ದೊಡ್ಡಯ್ಯ ಅರಶಿನವರ
- ಪಾತ್ರರಾದ ವೀರರಾಜೈಯ ಅರಶಿನವರ
- 2 ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜೈಯ ಅರಶಿನವರ ಶೀವೆ |

286

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ವಾರ್ವತಿ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲೆ

Similar to the above Nos 284-85, this inscription is found on the pedestal of the image of
the goddess Pārvatī

ಭಾರದ್ವಾಜನಗೋತ್ರದ ಆಶ್ಲಾಯನ ಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಕಾಖಾನುವರ್ತಿಗಳಾದ ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡಿಯನವರ
ಪಾತ್ರರಾದ ಕಳುಲೈ ವೀರರಾಜೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜೈಯನವರ ಶೀವೆ

287 (XIV ಜಾ ನ 266)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹತ್ತಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription records a gift of some lands and income from taxes etc , to the
malha at Haradanahalli. All other details are lost

- 1 ಸಮ¹
- 2 ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನದಕ್ರಮ
- 3 ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಡಗ
- 4 ಲ್ಲ ನೆಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟಿಲು ಆ
- 5 ಯಿರುವರಿ ಯಾ ಮರಕ್ಕೆ ನಾಲು

¹ ಮೇಲ್ಕಾಗ ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದು ಹೋಗಿದೆ

- 6 ಭುತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹದಿನಾಡಸ್ತಳದ
- 7 ನು ನಿಮಗೆ ನಾವು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ ಗ್ರಾ
- 8 ಮಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಶುಡಿಕೆ ಆಡು ಮನೆವಣ
- 9 ವೊಳವಾಟು ಹೊಜವಾಟು ಮತೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವ್
- 10 ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚೆಂದಾಕ್ಯ ಸ್ತಾತ್ರಿಯಾಗಿ ಹರ
- 11 ದನಹಳ ಮಟಕೆ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹದ
- 12 ಯೆಂದು ಕೊಟ ಸಿಲಾಸಸನ ||

288 (XIV ಜಾ ನ 267)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಗೋವಾಲಕೃಷ್ಣ ಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆರುವ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬದ ಉತ್ತರ ಮುಖದಲ್ಲಿ

This record is dated the year Vyaya, Phālguna ba 7 and registers a gift of land for offerings to the deity (obviously of the Gṛhālakṛishṇa temple) by Naṅjarājayya, son of Mallarājodeya, of Tagadū. The date details cannot be verified. The record may be assigned to c 18th century.

- 1 ಶ್ರೀಮತು ವ್ಯಯ
- 2 ಸಂವತ್ಸರದ ವಾಲ್ಮುನ ಸುದ್ದೆ ಬೌಳ ಸ
- 3 ಪ್ರಮಿಯಲು ತಗಡೂರ ಮಲ್ಲರಾಜೊಡೆ
- 4 ರ ಮಕ್ಕಳು ನಂಜರಾಜ್ಯಯ್ಯನ ದೇವಾಪ್ತು
- 5 ಶ್ರೀ ಪುಣೆಗೆ ವಕ್ರೊತ್ತಿನ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಶರಣು ಮಾಡಿದ್ದು ಘಡ್ಡೆ ೨೦ ಹೊಲ

289 (o 1928-38)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ದೊಡ ಕೆರೆಯ ತೊಬಿನ ಬಲಭಾಗದ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the construction of a sluice to the tank by Ramappa, son of Lingappayya, the village accountant (*śānabōva*) of Haradanahalli. It is dated the year Sādhārana, Kārttika śu 5, these details being insufficient for verification. It is in characters of c 17th century.

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1 ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರ | 5 ಪೃಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕ |
| 2 ದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಭ ೫ ಲು | 6 ಉ ರಾಮಪ್ಪನವರು |
| 3 ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ | 7 ಕಟ್ಟಿತ್ತ ತೊಂಬು ಶ್ರೀ |
| 4 ಸೇನದೊಳವ ಲಿಂಗ | |

290 (o 1928-39)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅಣೆಕಟ್ಟಿನ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly damaged inscription is dated Śaka 1440, Bahudhānya, Pūshya śu 10. The *tithi* corresponds to 1518 A D, December 11. All other details are lost.

Virarājya, and grandson of *dalaṇḍya* Doddayya, of Bhāradvāja-gotra, Ālāyana-sūtra and Kik-
śākhā, the chief of Kajale It is in characters of c 19th century

- 1 ಬಾರದ್ವಾಜಸಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರ್ವಕ್ಕಾಖಾ
- 2 ನುವರ್ತಿಗಕಾದ ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡಿಯನವರ ನಾ
- 3 ತ್ತರಾದ ಕಳುಲೆ ವೀರರಾಜ್ಯಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜ್ಯ
- 4 ಯನ ಕೇವೆ ||

285

ಹರದನಹಳ್ಳಿ,

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮನೋನ್ಮತ ಅಮ್ಮನವರ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription, similar to No 284 above, is engraved on the pedestal of the processional
image of the goddess Manōnmanīyamma

- 1 ಭಾರದ್ವಾಜಸಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರ್ವಕ್ಕಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಕಾದ ಕಳುಲೆ ದೊಡ್ಡಿಯ ಅರಶಿನವರ
- 2 ಪುತ್ರರಾದ ವೀರರಾಜ್ಯಯ ಅರಶಿನವರ
- 3 ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜ್ಯಯ ಅರಶಿನವರ ಸೇವೆ |

286

ಹರದನಹಳ್ಳಿ,

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ವಾರ್ವತಿ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲೆ

Similar to the above Nos 284-85, this inscription is found on the pedestal of the image of
the goddess Pārvatī

ಭಾರದ್ವಾಜಸಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನ ಸೂತ್ರದ ರ್ವಕ್ಕಾಖಾನುವರ್ತಿಗಕಾದ ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡಿಯನವರ
ಪುತ್ರರಾದ ಕಳುಲೆ ವೀರರಾಜ್ಯಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜ್ಯಯನವರ ಕೇವೆ

287 (XIV ಜಾ ನ 266)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ,

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription records a gift of some lands and income from taxes etc , to the
maṭha at Haradanahalli. All other details are lost

- 1 ಸಮ¹
- 2 ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನದಕ್ರಮ
- 3 ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಡಗ
- 4 ಲ್ಲ ನೆಟ್ಟ ಕೊಟ್ಟಿಲು ಅ
- 5 ಯರುವರಿ ಯಾ ಮರಕ್ಕೆ ನಾಲು

1 ಮೇಲ್ಕಾಗೆ ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದು ಹೋಗಿದೆ

- 6 ಭುತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹದಿನಾಡಸ್ತಳದ
- 7 ನು ನಿಮಗೆ ನಾವು ಸರ್ವಮಾನ್ಯನಾ ಗ್ರಾ
- 8 ಮುಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮನೆವಣ
- 9 ಮೊಳವಾಟು ಹೊಪ್ಪವಾಟು ಮತೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವ
- 10 ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಜೆಂದಾತ್ಯಸ್ತಾಇಯಾಗಿ ಹರ
- 11 ದನಹಳೆ ಮುಟಕೆ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹದ
- 12 ಯೆಂದು ಕೊಟಿ ಸಿಲಾಪಸನ ||

288 (XIV ಜಾ ನ 267)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಗೋವಾಲಕೃಷ್ಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆರುವ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬದ ಉತ್ತರ ಮುಖದಲ್ಲಿ

This record is dated the year Vyaya, Phālguna ba 7 and registers a gift of land for offerings to the deity (obviously of the Gōṛpālākṛishṇa temple) by Nañjarāṣṭrayya, son of Mallarājodeya, of Tagadūr. The date details cannot be verified. The record may be assigned to c 18th century.

- 1 ಶ್ರೀಮತು ವ್ಯಯ
- 2 ಸಂವತ್ಸರದ ವಾಲ್ಗುನ ಸುದ್ದ ಬೌಳ ನ
- 3 ಪ್ಲವಿಯಲು ತಗಡೂರ ಮಲ್ಲರಾಜೊಡೆ
- 4 ರ ಮಕ್ಕಳು ನಂಜರಾಜ್ಯಯ್ಯನ ದೇವಾವ್ತು
- 5 ಶ್ರೀ ಪುಣೆಗೆ ವಶೊತ್ತಿನ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಶರಣು ಮಾಡಿದ್ದು ಫದ್ದೆ ೨೦ ಹೊಲ

289 (೦ 1928-38)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ದೊಡ ಕೆರೆಯ ತೊಬಿನ ಬಲಭಾಗದ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the construction of a sluice to the tank by Ramappa, son of Lingappayya, the village accountant (*seṇadōṛva*) of Haradanahalli. It is dated the year Sīdhārāṇa, Kārttika śu 5, these details being insufficient for verification. It is in characters of c 17th century.

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1 ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರ | 5 ಪ್ಲಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕ |
| 2 ದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ೫ ಲು | 6 ಉ ರಾಮಪ್ಪನವರು |
| 3 ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ | 7 ಕಟ್ಟಿಸ್ತ ತೊಂಬು ಶ್ರೀ |
| 4 ನೇನಬೋವ ಲಿಂಗ | |

290 (೦ 1928-39)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅಣೆಕಟ್ಟಿನ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly damaged inscription is dated Śaka 1440, Bahudhānya, Pushya śu 10. The *tuhi* corresponds to 1518 A D, December 11. All other details are lost.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ	9	
2 ಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೪೦ ನೆಯ	10 ಸುಂಕ	ಸರ್ವದಾಯ
3 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೦ಲು	11	ಡಮನಾಯಕನು ತಂನ
4 ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ	12	ಮನಃಪೂರ್ವ
5 ಮನಾಯಕರ ನಾಯಕರು	13	ಗೋವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂಡ ವಾಪಕೆ ಹೋಡ
6 ನಾಡನಾಳುವಲ್ಲಿ		
7	14	ಶಸನ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ
8 ಹರಿಹರ ಗಿ ಕೊಟ್ಟುದು		

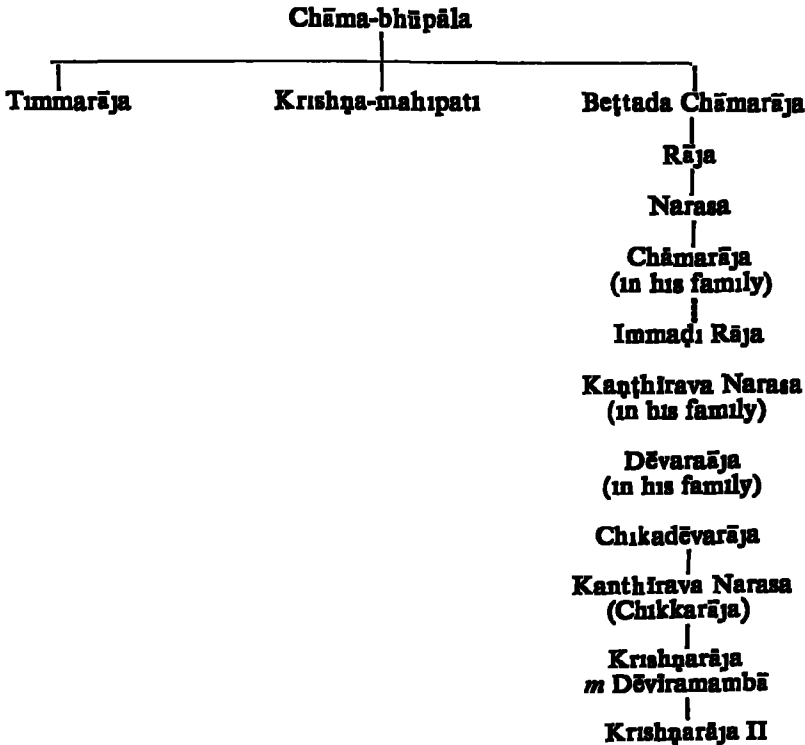
291 (c 1923-58)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ,

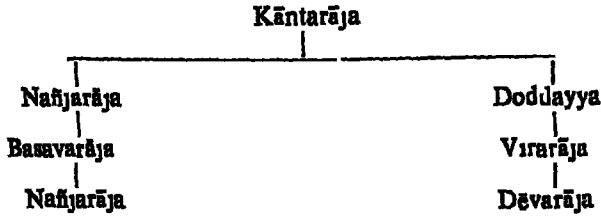
ಉರಿನಲ್ಲಿ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಜೋಯಿಸರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate grant in Sanskrit and Kannada engraved in Nāgarī, registers a royal gift of the *agīahāra* Hampāpura at Tīrumukūṭa, on the bank of the confluence of the Kāvērī and the Kapilā, in Satyāgāla-sthala to 12 *brāhmanas* named The gift was made at the instance of the minister Venkatapati and hence the gift village was named after him as Venkaṭarāmasamudra

The record recounts the genealogy of the rulers of Mysore who are stated to have belonged to the Yadu family, members of which, sometime later, moved into the Karnāṭa country around the Kāvērī, over which they thereupon ruled from the city of Mahāsūr The genealogy of these rulers as given herein is as follows

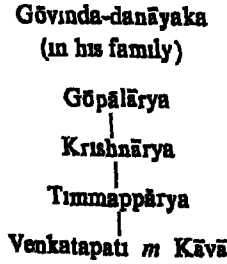


This king Krishnarāja had two ministers one of whom belonged to the Kalale family His genealogy is as follows



This Dēvarāja assumed command of the imperial army and defeated the chiefs of Midigēṣi, Māgaḍi etc Nafjarāja was the minister and held all power (*saivādhiḥāṇa*)

When Nafjarāja retired, Venkatapati became the minister in his place His ancestors lived in Kāṇṇapuri, Gōvinda-danāyaka being his fore-father His genealogy also is given



The record is dated Śaka 1666, Raktākṣi, Vaisākha-purnamī, Sunday, lunar eclipse regularly corresponding to 1744 A D , April 15

The record was composed by Krishṇa-dikṣita of Kāṇṇapa-gṛā and Sāma-śākhā It ends with the sign manual *sa Vengaiśvara*

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಶ್ಚುಂಭಿಜನ್ಮಜಾಮರಜಾರವೇ | ಶ್ರೀಲೋಕೈ
ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ¹
- 2 ಹರೀರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟಾದಂಡಃ ನ ವಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಶಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಚೈತ್ರಪ್ರಿಯಂ
ವಧಾ |¹ ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ವಾ ಮು ಪ್ರತಸ್ತು
- 3 ಹರಿಮರಾಪಹಂ | ಯದ್ಗಜೇಷ್ಯಗಜೋದ್ಯೋತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ |¹ ಅಸ್ತಿ ಸ್ವೀರಮಯಾದ್ಧೀ
ವೈರ್ಮಧ್ಯಮಾನಾನ್ಮಹಾಂಬುಧೀಃ | ನವನೀತಮಿಷ್ಟೋದ್ಯೋತಮು
- 4 ಪನೀತತನೋಮಹಃ |¹ ತಸ್ಯಾಸೀತ್ಸನಯಸ್ತು ಪೋಭಿರಕುಲೈರನ್ನರ್ಥನಾಮಾಂಬುಧಃ ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ
ಭುಜುಲೈರಾಯುದ್ವಿಷಾಂ ನಿಭಿ
- 5 ತಃ | ತಸ್ಯಾಯುರ್ನಹುಷೋಸ್ಯ ತಸ್ಯ ವರುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿಃ ಸ್ವಿತೌ ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯ ಯದುರ್ಯ
ದೀಯ ಯಶಸಾ ವ್ಯಾಪ್ತಂ ಮಹೀಮಂಡಲಂ |² ದ್ವಾರಕಾ

¹ ದ್ವೀಕ

² ಶಾರ್ವಜಲವಿಕ್ರೇದಿತ , ಅಶುಭ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ	9	
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೪೦ ನೆಯ	10 ಸುಂಕ	ಸರ್ವದಾಯ
3 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ವೃಷ್ಯ ಶು ೧೦ಲು	11	ಡಮನಾಯಕನು ತಂನ
4 ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ	12	ಮನಃಪೂರ್ವ
5 ಮನಾಯಕರ ನಾಯಕರು	13	ಗೋವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ
6 ನಾಡನಾಳುವಲ್ಲಿ		
7	14	ಶಸನ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ
8 ಹರಿಹರ ಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದು		

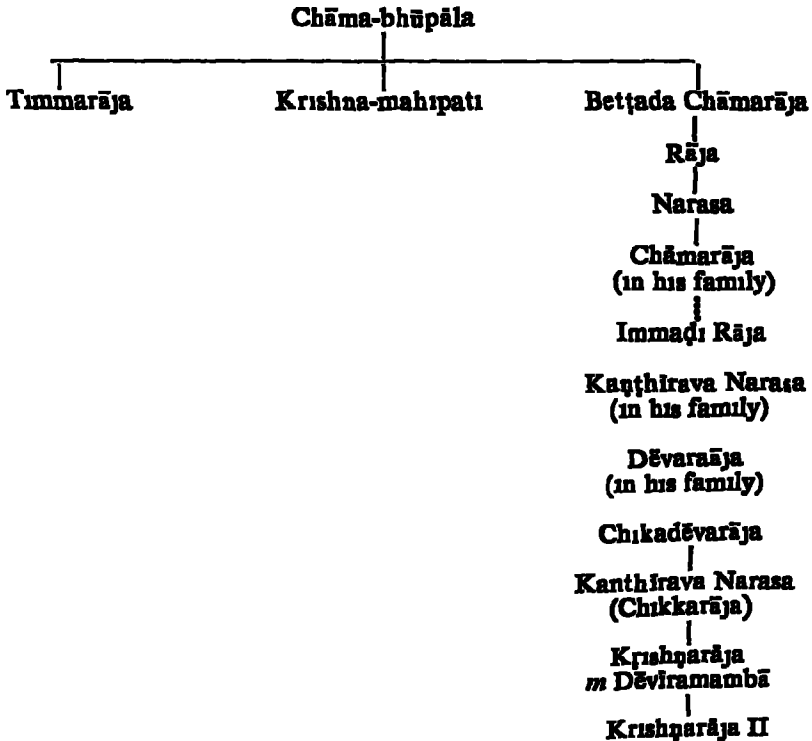
291 (೦ 1923-58)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ,

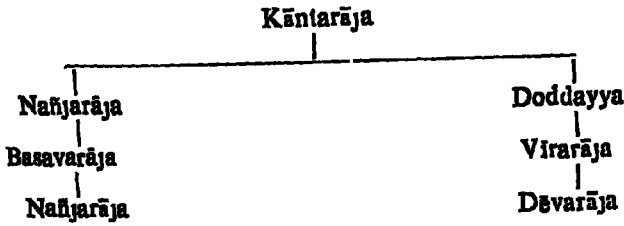
ಊರಿನಲ್ಲಿ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಜೋಯಿಸರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate grant in Sanskrit and Kannada engraved in Nāgarī, registers a royal gift of the *agrahāra* Hampapura at Tirumukūṭa, on the bank of the confluence of the Kāvērī and the Kapilā, in Satyāgāla-sthaja to 12 *brāhmanas* named The gift was made at the instance of the minister Venkatapati and hence the gift village was named after him as Venkatarāmasamudra

The record recounts the genealogy of the rulers of Mysore who are stated to have belonged to the Yadu family, members of which, sometime later, moved into the Karnāṭa country around the Kāvērī, over which they thereupon ruled from the city of Mahāsūr The genealogy of these rulers as given herein is as follows

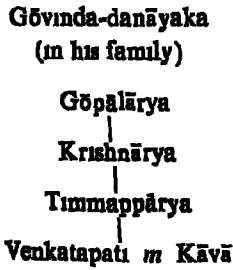


This king Krishnarāja had two ministers one of whom belonged to the Kalale family His genealogy is as follows



This Dēvarāja assumed command of the imperial army and defeated the chiefs of Miḍigēṣi, Māgaḍi etc Nañjarāja was the minister and held all power (*saivādhikāra*)

When Nañjarāja retired, Venkatapati became the minister in his place His ancestors lived in Kāṇvapurī, Gōvinda-danāyaka being his fore-father His genealogy also is given



The record is dated Śaka 1666, Raktākṣi, Vaisākha-paurṇamī, Sunday, lunar eclipse regularly corresponding to 1744 A D , April 15

The record was composed by Krishṇa-dīkṣita of Kāśyapa-gōtra and Sāma-śākhā It ends with the sign manual *śi Vemgaśāśvara*

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಶ್ವಂಜಿಜ್ಞಾಸುರಾಚಾರವೇ | ಶ್ರೈಲೋಕೈ
ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ¹
- 2 ಹರೇಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟಾದಂಡಃ ಸ ವಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಚ್ಯುಕ್ತತ್ರಿಯಂ
ದಧಾ |² ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ವಾಮ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಾ
- 3 ಹತಿಮಿರಾಪತಂ | ಯದ್ಗಣೇವ್ಯಗಣೋದ್ಭೂತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ |¹ ಅಸ್ತಿ ಕ್ಷೇರಮಯಾದ್ವೇ
ವೈರ್ಮಧ್ಯವಾನಾನ್ಯಾಂಽಬುಧೇಃ | ನವನೀತಮಿವೋದ್ಭೂತಮು
- 4 ಪನೀತತನೋಮಹಃ |¹ ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಸ್ತಮೋಃಭಿರಶುಲ್ಕೈರಸ್ತರ್ಧನಾಮಾಬುಧಃ ವುಚ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ
ಭುಜಬಲೈರಾಯುದ್ವಿಷಾಂ ನಿಘ್ನೈ
- 5 ತಃ | ತಸ್ಯಾಯುರ್ನಹುಮೋಸ್ಯ ತಸ್ಯ ಪರುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತೌ ಹ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯ ಯದುರ್ಯು
ದೀಯ ಯಶಸಾ ವ್ಯಾಪ್ತಂ ಮಹೀಮಂಡಲಂ |² ದ್ವಾರಕಾ

¹ ಶ್ಲೋಕ

² ಶಾಖಾಪ್ರಾಕ್ರಮಿಕ , ಅಶುಭ

- 6 ನಗರವ್ರಾನ್ತೇ ಸನ್ತಪ್ತಿಸ್ಯಸನ್ತಕಾ | ಸರ್ವಕಾಮಸಮೃದ್ಧಾಭೂತ್ ಕ್ಷೋಣಿರಕ್ಷಣದೀಕ್ಷಿತಾ |¹ ತಕ್ರೋ
ತ್ಸನ್ನಾಃ ಕತಿಚನ ಯಾದವಾನ್ತೇ ಯದ್ವ
7 ಜ್ಯಯಾ | ಕರ್ಣಾಟದೇಶಮಾಜಗ್ಮುಃ ಕಾವೇರ್ಯಾಲಬ್ಧಕಂ ನೃವಾಃ |² ರಮಣೀಯಂ ಸಮಾಲೋಕ್ಯ
ದೇಶಂ ಸರ್ವಗುಣಾನ್ವಿತಂ | ಅತ್ಯೈವ ವಸತಿಂ ಜ
8 ಕುರ್ಮಹೀಶೂರಪುರೋತ್ತಮೇ |¹ ತದ್ವಂಶೇ ಜಾಮರಾಜಪಾಲಃ ಸಂಜಙ್ಗೇರಿನಿಷೂದನಃ | ಯಶಸ್ವೀ
ನರವಾಲೇಷು ಯದೋಃ ಕೃಷ್ಣ ಇವಾನ್ವಯೇ |¹ ತತ್ಸನ್ನನುಭವಿ ತಿಮ್ಮರಾ
9 ಜನ್ಯಪತಿರ್ಗಾಂಭೀರ್ಯಶಾರ್ಯಾನ್ವಿತಃ ಶ್ರೀಮಾನೃಷ್ಮ ಮಹೀಪತಿಸ್ತದನುಜಃ ಪೌಢಪ್ರತಾಪಾನ್ವಿತಃ |
ಧೀಮಾನೈಟ್ಟದಜಾಮರಾಜನ್ಯಪತಿಸ್ತಸ್ಯಾನುಜೋ
10 ಭೂದ್ವಲೀ ತನ್ಮಾಧ್ರಾಜಮಹೀಪತಿಃ ಸಮುದಭೂತ್ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಾಃ ಪುನಃ |³ ಸೋಯಂ ರಾಜನ್ಯಪಾ
ಗ್ರಣೀಸ್ತಿರುಮಲಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲರಾಯಂ ಜವಾಜ್ಞಿತ್ವಾ
11 ದೋರ್ಯುಗವಿಕ್ರಮಕ್ರಮಭರೈಃ ಶ್ರೀರಘ್ನಕರ್ಯಾಂ ಸುಧೀಃ | ಅರುಹ್ಯಾದ್ಭುತಚಿತ್ರರತ್ನಖಚಿತಂ
ಪ್ರೋತುದ್ಭುಗಿಂಹಾಸನಂ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಶ್ರೀಯಮಾ
12 ವ ತತ್ರ ನಿಖಿಲಕ್ಷೋಣೀಶವನ್ದಾಂಘ್ರಿಕಃ |³ ತಸ್ಯಾಸೀನ್ನರಸಾನನೀಶ್ವರವರೋ ವಿದ್ವಜ್ಜನಶ್ಲಾಘಿತಸ್ತತ್ಸನ್ನನು
ಭವಿಜಾಮರಾಜನ್ಯಪತಿರ್ಭೂಮಂ
13 ಡಲಾಖಂಡಲಃ | ತದ್ವಂಶೇ ಕ್ಷಿತಿಪಾಗ್ರಣೀಃ ಸಮಭವತ್ಪ್ರಖ್ಯಾತಶೌರ್ಯೋದಯಃ ಶ್ರೀಮಾನಿಮ್ಮಡಿರಾಜರಾ
ಡ್ಭುಜಬಲೈಶ್ಚಕ್ರೇ ಸ್ವಚಕ್ರೇ ಮಹೀಂ |³ ತದ್ವಂಶೇ ಭೂದ್ರಘು
14 ವತಿನ ಸ್ತೋಯಮಾನಾಪದಾನಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ಯಂರೇರವನರಸರಾಡ್ಭುಭುಜಾಮಗ್ರಗಣ್ಯಃ | ಯಸ್ಯಾಸೀದ್ಭಿ
ನ್ಯಹರಿಚರಣೇ ಭಕ್ತಿರಾನನ್ತಸಾನ್ದಾ ಮಾನ್ದಾತಾರಂ ಪೃಥು
15 ಮಹಿ ನಲಂ ಯಸ್ತು ಕೀರ್ತ್ಯಾಕತೀತೇ |⁴ ತದನ್ವಯೇ ಸಮುದಭೂದ್ವೇವರಾಜಮಹೀಪತಿಃ | ಅಶ್ರಾಸಮ
ಗುಣಭ್ರಂಶಂ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಭುಜಾಮಾ |³ ತದ್ವಂಶೇ
16 ಚಿಕದೇವರಾಜಧರಣೀದೇವೇಂದ್ರನಾಮಾಜನಿ ಶ್ರೀಕಣ್ಣೀರವಶಬ್ದಪೂರ್ವನರಸಕ್ಷೋಣೀಪತಿಸ್ತತ್ಸುತಃ | ತತ್ಸನ್ನ
ನುರ್ವರ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜನ್ಯಪತಿಃ ಶ್ರೀ
17 ಚಿಕ್ಕರಾಜಾತ್ಮಜೋ ವಿಷ್ಣೋಃ ಶ್ರೀರವ ಯಸ್ಯ ಪಟ್ಟಮಹೀಃ ದೇವೀರಮಾಂಬಾಭಿಧಾ |³ ಯದ್ವನಾಂಬುಳಿ
ರೇನವಾರಿಧಿರಸಾವಾಪೂರಿ ಯತ್ತೇಜಸಾಮುದ್ಯೋ
18 ತೇನ ಹತದ್ಯುತಿದ್ಯವಿಪರಂ ಭಾನುಃ ಕಶಾನುಃ ಕೃತಃ | ಯತ್ಕೀರ್ತಿರ್ಭುವಿ ದುಗ್ಧವಾರಿಧಿತಿ ಸ್ವರ್ಗೇ ತು
ಗದ್ಗೀತ್ಯಥೋಲೋಕೇ ಶೇಷ ಇತಿ ವ್ಯಧಾದ್ಭುಜವಿಧಾ
19 ಮೇಧಾಬುಧಾನಾಂಪರಂ |³ ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯೋ ನಯೋಜ್ವಲಗುಣಃ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಸ್ಸುಧೀಃ ಯಸ್ಯಾಂ
ಸಂಸಮುಪೇಯುಹೀ ವಸುಮತೀ ನಾದ್ಯೇತಿದಿಗ್ದಿನ್ರಿ
20 ನಾಮಾ | ನೈವ ಕ್ಷೋಣೀಭೃತಾಂ ನ ವಾ ಭಣಭೃತಾಮೀಶಸ್ಯ ಕೂರ್ಮಸ್ಯ ವಾ ನಾಪ್ಯೇತತ್ಕುಲಭೂಷ
ಣಾಯಿತನ್ಯಪತ್ಯಂಸಸ್ಯ ಲೀನಾಂ ನವಾ |³ ವೀಟೀ ಯಸ್ಯ ವಿರೋ
21 ಧಿಭೂಪತಿರೀಕೋಟೀಷು ಜೇಜೇಯತೇ ಯತ್ತೇಜಸ್ತಸರೇಣುರೇನ ಗಗನೇ ಭಾಸ್ವಾನಿತಿ ದ್ಯೋತತೇ |
ಯತ್ಕೀರ್ತಿಸ್ತು ವಿರಾಜತೇ ಹರಿದುರೋಜಾಗ್ರೇಷು ಹಾ
22 ರಾವಲೀ ಯದ್ವಾನ ಶ್ರವಣೇನ ನಮ್ರತಿರಸಃ ಕಲ್ಪದ್ರುಮಾನನ್ದನೇ |³ ಅಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕಳೀಲೈವಾನ್ವಯಲಸತ್ಸಪ
ಜ್ಯಾಂಬುರಾತೇರ್ವಿಧುಃ ಕೀರ್ತಿಸ್ಸೂರ್ತಿವಿ

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾಜ

3 ಶಾರ್ಙ್ಗಲವಿಕ್ರೇದಿತ

4 ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ

5 ಶ್ಲೋಕ, ಅಬುದ್ಧ

- 23 ರಾಜತಪ್ರಿಭುವನಃ ಶ್ರೀರಾನ್ತನಾಮಾ ನೃಪಃ | ತಸ್ಯಾನ್ತಾಂ ತನಯಾ ನಯೋಜ್ಜ್ವಲಗುಣೌ ಶ್ರೀನಂಜರಜ
ಪ್ರಭು ಶ್ರೀಮದ್ಗೋಡ್ಡಯಭೂಪತಿಃ ಸಹಭವೌ ಶ್ರೀರಾಮ
- 24 ಕೃಷ್ಣಾವಿವ |¹ ನೈನಾನ್ಯಂ ಸಮವಾನ್ಯ ನೈರಿನಗರೀರಾಶ್ರಮ್ಯ ತತ್ತಚ್ಚರೋರಾಜದ್ರಷ್ಟ ಕಿರೀಟಕೋಟೀಷು
ವದಂ ಸನ್ಯಂನೃಭತ್ತಾಮುಖೌ | ರಾಜಶ್ರೀಬಸ
- 25 ವಾನನೀಶಕಿಲಕ ಶ್ರೀವೀರರಾಜ(ಜ)ಪ್ರಭುವಿಖ್ಯಾತೌ ತನಯೌ ತಯೋರಭವತಾಂ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಪ್ರತಾನೇನ ಚ |²
ತತ್ತಾದ್ಯಃ ಪೃತನಾಧಿಪತ್ಯಪದವೀಮಾರುಹ್ಯ ರಾಜ್ಯ
- 26 ಶ್ರಿಯಂ ವೃದ್ಧಿಂ ಪ್ರಾಪಯತಿಸ್ಮ ವಿಕ್ರಮಭರೈಃ ಶ್ರೀವೀರರಾಜಪ್ರಭುಃ | ದಾನಾನಿ ಕ್ಷಿತಿಮಂಡಲಃ ಕಿಲ ತುಲಾ
ದೀನಿ ದ್ವಿಜೇಭ್ಯೋ ಚರಾನ್ಯಾ ರಾಮೀನದೃಶಾಂ ನಿಜೇ
- 27 ನ ಯಶಸಾ ಕೌಶೀಯಮನ್ಯಾದಿಶತ್ |¹ ರಾಜಶ್ರೀವರವೀರರಾಜತನಯೌ ಶ್ರೀದೇವರಾಜಪ್ರಭು ಶ್ರೀಮನ್ಮಂ
ಜಮಹೀವತೀ ವಿತರಣಸ್ವಲ್ಪೀಕೃತಸ್ವದ್ವರ್ಮೌ | ರಾ
- 28 ಜೇತೇ ಭುವಿ ರಾಜರಾಜವಿಭವೌ ಭೂದೇವನರಂಕ್ಷಕೌ ವ್ರತೃರ್ಧಿಕ್ಷಿತಿಪಾಲಸೇವಿತವದೌ ಗಾಂಭೀರ್ಯಶೌರ್ಯಾ
ನ್ವಿತೌ |¹ ತತ್ತಾದ್ಯಃ ವರರಾಜದರ್ಪದಲನಃ ಶ್ರೀದೇವ
- 29 ರಾಜಪ್ರಭುಃ ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣ ಮಹೀವತೇರ್ವಿಜಯತೇ ವೇನಾಧಿಪತ್ಯಂ ವಹನ್ | ಯಶ್ಚಕ್ರೇ ಮಿಡಿಗೇಶಿ ಮಾಗಡಿ
ಲಸತ್ಸಾವನ್ನಿಮುಖ್ಯಾಪ್ತಹೂನ್ವೇಶಾನ
- 30 ನೈನೈಪಾಲಕೈರ್ಭುಜಬಲಾಜ್ಞೇತುಂ ತ್ವನಾಧ್ಯಾನ್ ವಶೇ |¹ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಪದಮಸ್ಯ ಭಜನ್ಮೃಪಸ್ಯ ಶ್ರೀನಂಜ
ರಾಜನ್ಯವತಿರ್ಜಯತಿಸ್ಮ ಭೂಮೌ | ಯಸ್ಯಾಭ
- 31 ವದ್ವನವರಾಜಮಹೀಪತೀನ್ದ್ರಸ್ತಾತಃ ಸುಮೀನನಯನಾ ಜನನೀ ಚ ಯಸ್ಯ |³ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ ವಿಶ್ವಚಕ್ರಂ
ಕನಕಗಜಹಯಸ್ಯನ್ದನಾನೋಪಹೇಂತಂ ಕ
- 32 ಲ್ಪದ್ರುಂ ಕಲ್ಪವಲ್ಲಿಂ ನಿಜತನುತುರಿತಂ ಹೇಮ ಹೈರಣ್ಯಗರ್ಭಂ | ಅಭೀನ್ಯತಾನಿ ವೀರಾನಜನಕನಕಜಂ
ಭೇನುಯುಗ್ಮಂ ಭರಾಂ ಚ ವ್ರಾದಾಶ್ಯೋ ಭೂನು
- 33 ರೇಭ್ಯೋ ಯದನುಮತಿಸಶಾನ್ಮಂಜರಾಜಕ್ಷಿತಿಶಃ |⁴ ಶ್ರೀಗೋವಿನ್ದಡಣಾಯಕಃ ವ್ರಭುವರಃ ಶ್ರೀ ಕಣ್ವಪುರ್ಯ
ಮುಭೂದ್ಗ್ನಾನಾಣಾಮಧಿಪಃ ಪ್ರಶಸ್ತಮು
- 34 ಹಿಮಾ ದ್ವಾಪ್ರಿಂಶತಃ ಕೀರ್ತಿಮಾನ್ಯಃ ಪ್ರಖ್ಯಾತಮತೀರ್ಯಥಾಕವಿಗುರೂ ಭೃಗ್ವಂಗಿರೋವಂಶಯೋಃ
ಸ್ವೀಯಸ್ಯ ಪ್ರಧಯಾಂ ಚಕಾರ ನಿತರಾಂ ನಂ
- 35 ಶಸ್ಯ ಕೀರ್ತಿಂ ತಥಾ |¹ ತದ್ವಂಶೇ ಕಲಶಾಂಬುಧಾವಿವ ಶಶೀ ವಿದ್ವಾನ್ಮೃಧಾನಾಂ ಪ್ರಿಯೋ ಗೋವಾಲಾರ್ಯ ಇತಿ
ಪ್ರಸಿದ್ಧಮಹಿಮಾ ಜಾತಃ ಸುಧೀ
- 36 ಧಾರ್ಮಿಕಃ | ಯಸ್ಯಾಲಂಕೃತಭೂತಲಸ್ಯ ನಿತರಾಂ ಗೋಪಾಲವಾದಾಬ್ಜಯೋಃ ಭಕ್ತಿಃ ಸತ್ಪುರುಷಾರ್ಥದಾ
ಸಮುಭವತ್ಕ್ರಿಯೋರ್ಧಿನಃ ಸರ್ವದಾ |¹
- 37 ತತ್ಸೂನುಃ ಪ್ರಿಯದರ್ಶನಸುಮನಸಾಂ ಕೃಷ್ಣಾರ್ಯನಾಮಾಭವದ್ಧರ್ಮೈಕವ್ರವಣೋ ವಿಹಾರನಿಲಯಃ
ಸೌಜನ್ಯದಾಕ್ಷಿಣ್ಯಯೋಃ | ಯಃ ಶ್ರೀ
- 38 ರಂಗಶ್ವರೇನುವೇತ್ಯ ವಚಸಾ ಬುಧ್ಯಾ ಚ ವಾಚಸ್ಪತೇರನ್ಯೂನಃ ವ್ರಭುರಂಜನಂ ವಿರಜಯನ್ನೇತ್ಯ
ಬನ್ಧುಸ್ಸತಾಮ್ |¹ ಪುತ್ರಸ್ತಸ್ಯ
- 39 ವಿಶಿಷ್ಟಬುದ್ಧಿರುದಭೂದ್ವಿಷ್ಟಜ್ಞೈಕಪ್ರಿಯಃ ತಿಮ್ಮವ್ವಾರ್ಯ ಇತಿ ಪ್ರಥಾಂ ಸುಮಹತೀಂ ವ್ರಾಪ್ತಸ್ತತಾಮು
ಗ್ರಣೀಃ | ಯನ್ಮೈತ್ಸ್ರೇರ್ನಯಮ್
- 40 ರಭೀಷ್ಟಫಲದಾನಾರಾಧ್ಯದೇವೊತ್ತಮಾನಭ್ರಾಜೇದಭಿನಂದ್ಯಮಾನಚರಿತಃ ಸದ್ವಿಗುಣೈಸ್ಸಂತತಂ |¹ ತಸ್ಯಾಧೀತ
ಸಮಗ್ರಯಾಜುಷಮು

¹ ಶಾರ್ದೂಲವಕ್ರೀಡಿತ

² ಶಾರ್ದೂಲವಕ್ರೀಡಿತ , ಅಬುಧ್ಧ

³ ವಸಂಕಲಕ

⁴ ಸ್ಪರ್ಧಿ

- 41 ಹಾಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರಸ್ಯ ಹಿ ಶ್ರೀಮಾನ್ವೇಂಕಟವತ್ಯಮಾತ್ಯತೀಲಕಃ ಪುತ್ರೋಜನೀಷ್ವೋತ್ತಮಃ | ಯಃ ಶ್ರೀ
ರಂಗವುರೇ ವಸನ್ತದಿನಂ
42 ಶ್ರೀವೇಂಕಟೇಶಂ ಭಜನ್ಯಾರದ್ಯಾಜಕುಲಾಗ್ರಣೀರ್ವಿಜಯತೇ ಭೂದೇವಸಂರಕ್ಷಕಃ |¹ ಯಃ ಸೇನಾಧಿಪ
ದೇವರಾಜಮಹಾಲಂ ಶ್ರೀನಂಜರಾ
43 ಜಪ್ರಭುಂ ಸಂಸ್ತೋಷ್ಯ ಸ್ವಗುಣೈರನನ್ಯಸುಕೃತ್ಯೈರ್ವಾರ್ಥಸಂಸಾಧಕಃ | ಕ್ಷೋಣೀಶಾಧಿಪತೇರದಭ್ರಯಶಸ
ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾ
44 ಜಪ್ರಭೋರ್ಮನ್ಮಿಶ್ರಂಸಮುಪಾಶ್ರಿತೋ ವಿಜಯತೇ ಸರ್ವಾಶಾಯೀಧಿಯಾ |² ಯೋ ದಾನಾನ್ಯತನೋದ್ಯ
ಹೂನಿವಿಧಿವತ್ಸಿಂಚಾಗ್ರಹಾರಾನ್ಮಹೂನ್ಯಸ್ಯ
45 ಬ್ರಾಹ್ಮಣಮಾಲನೇಷ್ಟವಿಚಲಂ ನಾತ್ಸಲ್ಯಮನ್ಯಾದೃಶಂ | ಯಃ ಸ್ನಾನೇ ಚ ಜಪೇ ಪುರಾಣವರನೇ
ದೇವಾರ್ಚನೇ ಭೋಜನೇ ವಿಪ್ರೇರ್ಭಾ

ಹಂಫಾಗ

- 46 ತಿ ಸಮನ್ತತಃ ಕವಚಿತಃ ಸದ್ಭಿಃ ಸಹಸ್ರಾಧಿಕೈಃ |³ ತಸ್ಯಾಸೀಲ್ಲಲನಾ ಸಮಾಗುಣಗಣೈರ್ಲಕ್ಷೀಭವಾನ್ಯೋಃ
ಸತಿ ಶ್ರೀಕಾ
47 ವೇರ್ಯಾಭಿಧಾ ದಯಾದ್ರ್ಯಹೃದಯಾ ಸೂರ್ಯಂ ಪ್ರಭೇವಾಶ್ರಿತಾ | ಅಶ್ರೀರದ್ಭುತಕರ್ಮಣಃ ಕಿಲ ಯಥಾ
ಭವ್ಯಾನಸೂಯಾ ತಥಾ ಯಾ ಧರ್ಮಾದಿಪುಮರ್ಥಸಾಧನ
48 ವಿಧೌ ಭರ್ತುರ್ಗೃಹೀತವ್ರತಾ |⁴ ನೋಯಂ ವೇಂಕಟವತ್ಯಮಾತ್ಯತೀಲಕಃ ಪತ್ನಾ ಸಹಾಭಿಷ್ಠಯಾ
ಧರ್ಮಂ ಕೀರ್ತಿಕರಂ ವಿಚಾರ್ಯ ಸುಚಿರಂ ಕ
49 ತುಂ ಸ್ಥಿರಂ ಕಂಚನ | ಕಾವೇರೀ ಕಪಿಲಾನದೀ ಪ್ರವಿಲಸತ್ಪ್ರೇತೇ ಮಹಾಪುಣ್ಯದೇ ವ್ರಖ್ಯಾತಪ್ರಿಯಂ
ಅಗ್ರಹಾರಮಕರೋಚ್ಚೈಃ ಕೃಷ್ಣರಾಜಾ
50 ಜ್ಞಯಾ |⁵ ತೇನಾತ್ಯದ್ಭುತಕರ್ಮಣಾವಿರಚಿತಃ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀರ್ಮಕೂಟೇ ಮಹಾಕಾವೇರೀ ಕಪಿಲಾನದೀಪ್ರವಿಲ
ಸತ್ಪ್ರೇತೈರ್ಗ್ರಹಾರೋತ್ತಮಃ | ಸ
51 ದ್ವಿತ್ವೈರ್ವಿಮುಲೈರ್ವಿಜಾತಮಣಿಭಯಃ ಸನ್ತರಾಂ ಯೋಜಿತೋ ಭೂದೇವ್ಯಾ ಮಣಿಹಾರವದ್ವಿಜಯತೇ
ಶ್ರೀಕುಂಭಜೇಶಪ್ರಿಯಃ |⁶ ಶಾಲಿವಾಹ
52 ನನಿರ್ಣೀತೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ದಶಭಿಶ್ಚತೈಃ | ಸಮನ್ವಿತೇ ಚ ಪಟ್ಟಿಷ್ಠಾಪಟ್ಟಿಶೈರಸಿವತ್ಸರೈಃ |⁷ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿವತ್ಸರೈಃ
ಮಾಸಿ ವೈಶಾಖೇ
53 ರವಿವಾಸರೇ | ವಾರ್ಣಮಾಸ್ಯಾಂ ಸೀತಭಾನೋರುಪರಾಗೇ ಮಹಾದಿನೇ |⁸ ಅಗ್ರಹಾರಮದಾಧ್ಯಕ್ಷಾ
ವಿಪ್ರೇಭ್ಯಃ ಪ್ರೀತಿಪೂರ್ವಕಂ | ಕಾ
54 ವೇರ್ಯಾ ದಕ್ಷಿಣೇ ಭಾಗೇ ಸತ್ಯಾಗಾಲಸ್ಥಲೇ ಸ್ಥಿತಂ |⁹ ಮುಲ್ಲೂರುಗ್ರಾಮಸೀಮಾಯಾಃ ಪ್ರಾಚೀಮಾ
ಶಾಮುಪಾಶ್ರಿತಂ | ನದ್ಯಾಃ ಸಹ್ಯಾದ್ರಿಜಾಯಾಸ್ತು
55 ದಕ್ಷಿಣಾಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ | ಶ್ರೀದಾಸನಪುರಗ್ರಾಮಾತ್ಪಶ್ಚಿಮಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ | ಮುಡುಗುನ್ಮಸ್ಯ
ಸೀಮಾಯಾ ಉತ್ತರಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ |¹⁰
56 ಪ್ರತಿನಾಮ್ನಾ ವೇಂಕಟರಾಮಸಮುದ್ರ ಇತಿ ಕೀರ್ತಿತಂ | ಹಂಪಾಪುರಾಭಿಧಂ ಗ್ರಾಮಂ ಸರ್ವಸಸ್ಯಸಮನ್ವಿ
ತಮ್ |¹¹ ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸ
57 ಮನ್ತತಃ | ನಿಧಿರಕ್ಷೇಪವಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲಾನಿಶಂ | ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಮಷ್ಟಭೋಗ್ಯಾಂ
ಸಭೂರುಹಂ | ವಾಹೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ ಕಚ್ಚೀನಾ

1 ಶಾರ್ಙ್ಗಲಲಿಪ್ತೀದಿತ, ಅಶುದ್ಧ

2 ಶಾರ್ಙ್ಗಲಲಿಪ್ತೀದಿತ

3 ಕ್ಷೋಣ

4 ಕ್ಷೋಣ, ಅಶುದ್ಧ

5 ಕ್ಷೋಣ, ಅಶುದ್ಧ

- 58 ಓ ಸಮನ್ವಿತಂ¹ ಪುತ್ರವೌತ್ತಾವಿಭಿರ್ಭೋಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾದಾಚಸ್ತೃತಾರಕಂ | ದಾನಾಧಿವಿಕ್ರಯಾಣಾಂ ಚ
ಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯಸ್ಯ ಚ¹ ಅಂಶೈರ್ವ್ಯಾಧಶಭಿಯುಕ್ತಂ ಸ
- 59 ಗೃಹಂ ನಿರುವಾಧಿಕಂ | ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯಃ ಕುಟುಂಬಿಭ್ಯಸ್ತೇಭ್ಯಸ್ತು ನ ಮಮೇತಿ ಚ¹ ಸಹರಣ್ಯಪಯೋದಾರಾ
ಪೂರ್ವಕಂ ಪ್ರದದೌ ಪ್ರಭುಃ | ವೇಂಕಟರಾಮಸಮುದ್ರಾಪ್ತೇ
- 60 ಹ್ಯಗ್ರಹಾರನರೇ ದ್ವಿಜಾಃ² ವೃತ್ತಿಮನ್ಮೋ ವಿಲಿಖ್ಯಂತೇ ವೇದವೇದಾಂಗವಾರಗಾಃ | ಕೌಂಡಿನ್ಯಗೋತ್ರಜೋ
ಧೀಮಾನ್ಸೂರ್ಯನಾರಾಯಣಾತ್ಮಜಃ¹ ಸುಬ್ಬಾಶಾಸ್ತ್ರಿಃ
- 61 ಯಾಜುಷೋತ್ರ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ನುತೇ | ನಾರಾಯಣಾರ್ಯಶನಯಃ | ತ್ರೀಜೋಧಾಯನಸೂತ್ರವಾನ್²
ನರಸಿಂಹಾಭಿದೋತ್ಪ್ರೇಕಾಂ ಯಾಜುಷೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ | ಗಾ
- 62 ಗೃಗೋಕ್ತೋದ್ಯಮೋತ್ಪ್ರೇಕಾಂ ಯಾಜುಷೋ ವೇಂಕಟಾರ್ಯಜಃ¹ ಧೀಮಾನ್ವೇಂಕಟರಾಮಾಖ್ಯ
ದೈವಜ್ಞೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ | ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರಜೋ ಧೀಮಾನ್ನರಸಿಂಹಾ
- 63 ಯನ್ವನೃತಃ¹ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪರ್ತಿಭ್ಯಾಹೋತ್ರ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ನುತೇ | ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯಃ ಸೂನು
ವೇಂಕಟೇಶ್ವರಶಾಸ್ತ್ರಿಣಃ² ಶ್ರೀಕೇಶವಾಭಿಧಃ ಸೂರಿಯಾರ್ಯಜಮೋ
- 64 ತ್ರೈಕವೃತ್ತಿಕಃ | ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋತ್ಪ್ರೇಕಾಂ ಶ್ರೀ ವೇಂಕಟವತೇಸ್ಸುತಃ¹ ಯಾಜುಷೋ ವೇಂಕಟಗಿರಿಧೀ
ಮಾನ್ ವೃತ್ತಿಂ ಸಮಶ್ನುತೇ | ತಮ್ಬಾಭಟ್ಟಾ
- 65 ಭಿಧೋತ್ಪ್ರೇಕಾಂ ಯಾಜುಷೋ ಹರಿಶಾನ್ವಯಃ² ಕೋಟಿಂಭಟ್ಟಸುತೋ ಧೀಮಾನ್ವಿಪ್ರೇಕ್ಷೋ ವೃತ್ತಿ
ಮಶ್ನುತೇ | ಕಾಶಿಕಾನ್ವಯಜೋತ್ಪ್ರೇಕಾಂ ನಾರಾಯಣತನೂದ್ಭವಃ¹
- 66 ತಮ್ಬಾಭಟ್ಟಾಭಿಧೋ ಧೀಮಾನ್ಯಾಜುಷೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ | ಹಿರಿಯಣ್ಣ ಸುತೋ ಧೀಮಾನ್ಯಾಜುಷೋ
ಹರಿಶಾನ್ವಯಃ¹ ಸುಬ್ಬಾಭಟ್ಟಾಭಿಧೋತ್ಪ್ರೇಕಾಂ ದೈವ
- 67 ಜ್ಞೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ | ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋತ್ಪ್ರೇಕಾಂ ಸೀತಾರಾಮಾರ್ಯನೃತಃ¹ ಯಾಜುಷೋ
ವೇಂಕಟಾಪ್ರಾಪ್ತೋ ಧೀಮಾನ್ವೃತ್ತಿಂ ಸಮಶ್ನುತೇ | ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯಃ
- 68 ಪ್ರದಾಯೈವಂ ದಶವೃತ್ತೀರ್ವಿಚಕ್ಷಣಃ¹ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಂ ಸ್ವಪುತ್ರಾಯ ಪ್ರದದೌ ಚ ಸುಧೀರ್ಮದಾ¹
ವೇಂಕಟರಾಮಸಮುದ್ರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮದ ವಾಮನಮುಖೈಕಲ್ಲುಗ
- 69 ೪ ನೆಟ್ಟ ವಿವರ | ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ ಕಾವೇರಿಗೆ ತೆಂಕಲು | ದಾಸನಪುರದ ಯಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ಈ ಮಲ್ಲಿ
ಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಕೊಡಿಗೆಹೊಲಕ್ಕೆ ಮೂಡಲ ತೆವ
- 70 ರನಲಿ ವಡುವಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು | ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು | ಆ ಗ್ರಾಮದ ದಾಸನಪುರದ ಯಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ
ಮೂಡಲದಿಕ್ಕಿಗೆ ಈ ಗ್ರಾಮದ ಯಲ್ಲಿ ಕೊನೆಯಾಗ
- 71 ಇದ್ದದರಿಂದ ಹಾಲುಗೆರೆ ಹೊಲದ ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು | ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹೆವಾಪುರ ದಾಸನಪುರದ
ಯಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯದ ಹಾಲುಗೆರೆ ಹೊಲಕ್ಕೆ ಬಡ
- 72 ಗದಿಕ್ಕಿನ ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು | ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಹೆವಾಪುರ ದಾಸನಪುರ ಅಗ್ರಹಾರದ ಯಲ್ಲಿ ಹಾಲುಗೆರೆ
ಹೊಲದ ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು | ಇದ
- 73 ಕೈ ತೆಂ | ಹೆವಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ಮಹಾನ್ತನಡೇರ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಮೂಡ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ
ತೆಂಕಲು ಹೆವಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರದ ಮಧ್ಯ ದೇವೇಗೌಡನ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಮೂಡಲು
- 74 ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂ | ಹೆವಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ಹೆಂಚಿಗ್ಗೆರೆ ಯೇರಿನೇಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ
ಆಗ್ನೇಯ ಹೆವಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರದ ಮಧ್ಯ ಮೂಡಲಾ
- 75 ಗ ಯಲ್ಲಿ ನಡದ್ದರಿಂದ ಈ ಕೆರೆ ಬಲಗಿರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹೆವಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ
ಹೆಂಚಿಗ್ಗೆರೆ ಎರಿಗೆ ಮೂಡಲು ನೆಟ್ಟ ಕ

¹ ಶ್ಲೋಕ

² ಶ್ಲೋಕ, ಅಶ್ವಾದ

- 76 ಲ್ಲು | ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹಂವಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರ ಕೊಲ್ಲಾಗರದಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ಮಾರಿಕೊಡಗ ಹೊಲಕ್ಕೆ
ಮೂಡಲ ಹೊಲದ ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು
- 77 ಹಂವಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗರದ ಮಧ್ಯ ಮೂಡಲಾಗಿ ಯಲ್ಲಿ ನಡದ್ದರಿಂದ ಇದೇ ಹೊಲದ ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ |
ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಕೊಲ್ಲಾಗರದಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ದೊಡ್ಡ
- 78 ಯರೇಹೊಲದ ಈಶಾನ್ಯದಿಕ್ಕಿನ ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಈ ಯರಡುಯಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ಶಾನ್ತಸಟ್ಟೀ
ಕಟ್ಟಿಗೆ ಮೂಡಲು ದೊಡ್ಡ ಯರೇಹೊಲದ ಮೂಲೆ ತೆ
- 79 ವರ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಯಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ಮಹಾನ್ತವಡೇರ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಬಡಗಲು ಕಲ್ಲೇಗೌಡನ
ಹೊಲದ ಮೂಡಲು ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕ
- 80 ಲು ಈ ಯಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ಈ ಕಟ್ಟಿ ಬಲಗೇಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಹಂವಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗರದಲ್ಲಿಯ
ಮಧ್ಯದ ದಾರಿಗೆ ಬಡಗಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಇದಕ್ಕೆ ಪ
- 81 ಡುವಲು ಹಂವಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗರದಲ್ಲಿಯ ಮಧ್ಯ ಕೆಂಪಲಿಂಗನ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಮೂಡಲು ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ
ಪಡುವಲು ಹಂವಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗರ ಸಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲಿ
- 82 ಮಧ್ಯ ಮಹನ್ತವಡೇರ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂಪಾ | ಶಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲಿ
ಮಧ್ಯ ಮುಡುಗುಂಡದ ದೇವೇಗೌಡನ ಹೊಲಕ್ಕೆ ತೆಂಕ
- 83 ಲು ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂ | ಶಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ಹೊನ್ನಹೊಳೆಗೆ ಮೂಡಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ
ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂ | ಮುಲ್ಲೂರ ಯಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ಹೊನ್ನ
- 84 ಹೊಳೆಗೆ ಪಡುವಲು ಉಪ್ಪಲಿಗ ಶಂಖು ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಈ ಶಂಖು
ತೋಟದ ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯಲ್ಲೇ ಮಧ್ಯ
- 85 ಲಿಂಗೇಗೌಡನ ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯಮ್ಮೇಲಿಂಗೇಗೌಡನ ತೋಟಕ್ಕೆ
ಪಡುವಲ ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗ
- 86 ಲು ಹಂವಾಪುರ ಮುಲ್ಲೂರ ಯಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ಶಿವನೇಗೌಡನ ತೋಟದ ಅಗ್ನೇಯ ಭಾಗ ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ |
ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲಾಗಿ ಇದೇ ತೋಟದ ನೈರುತ್ಯಮೂ
- 87 ಲೆ ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯ ಯಲ್ಲೇಯ ಮಧ್ಯ ಮಾದೇಗೌಡನ ವಿರತ್ತನ ತೋಟಕ್ಕೆ
ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಹೊನ್ನಹೊಳೆಗೆ
- 88 ಪಡುವಲು ಕಾವೇರಿಗೆ ತೆಂಕಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು | ಅನ್ನು ೨೮ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮಧ್ಯ ಕಾವೇರಿ ನದಿಯಿಂದ ತೆಂಕಲು
ಈ ಚತುಸ್ಸೀಮೇ ಮಧ್ಯದ ಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿಯೂರ ಸುಂ
- 89 ಕ ಪೊಮ್ಮ ಮಂಕಾದ್ಡು ಬುದ್ಧಿನಿರೂಪಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ ಸಕಲವು ವೃತ್ತಿವ್ರಾಪ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಸಲುವುದು ಯಂದು
ಬರೆತಿಹೊಟ್ಟಿ ಶಾಮ್ರ ಶಾಸನ ಎಕ್ಕೆವ ಭಗೀನೇ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇ
- 90 ಪಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುನ್ಧರಾ¹ ಕಾಶ್ಯಪಃ ಸಾಮಗೋ
ಧೀಮಾನ್ವಿಶ್ವಾನ್ವೀಶ್ರಿಷ್ಠ ದೀಕ್ಷಿತಃ | ಶಾಮ್ರಶಾಸ
- 91 ನಗಾನ್ ಶೋಕಾನುಕ್ತಾಲಿಖ್ಯ ವಿರಾಜತೇ |¹ ಶ್ರೀ ವೆಂಗಟೇಶ್ವರ

TRANSLITERATION

Front

- 1 śubham-astu | śrī-Gaṇādhīpatayā namaḥ namaḥ-tuṃga-śiraś-chuṃbā chandra-chāmarā-
chāravāḥ | trāṭṭīya-nagarāraṃbhā-mūla-stāmbhāya Saṃbhavāḥ
- 2 Harīr-līlāvarāhasya dāṣaṭṭrā-dāṣṭhāh sa pātu vah | Hēmaśāstra-kalāśa yatra dhātṛ
chchhātra-śrīyaṃ dadhan | kalyāṇāyāstu tad-dhāma pratyāḥ

¹ ಶೋಕ

- 3 ha-timirēpaham | yad gaṇḍy-agaṇḍbuddham Harināpi cha pūjyātē | asti kshiramayād
dēvar-mathyamānān mahāmbudhōh | navanitam ivōd-bhūtam a
- 4 panita-tamō mahah | tasyāsit tanayas-tapōbhīr-atulair-anvarthanāmā Budhah puṇyair-
asya Purūravā bhuja-bala-āyurdvishām nighna
- 5 tah | tasyāyur-Nakushōsya tasya parushō yuddhē Yayātih kshītau khyātā-tasya Yadur
yadiya-yasasā vyūptam mahimāmdalam | Dvārakā
- 6 nagara-prāntē santatis-tasya santatā | sarva-kāma-samriddhābhūt kshōṇi-rakshapa-
dikshūtā | tatrotprannāh katichana Yādavās-tē yadri
- 7 chchhayā | Karnāta-dēśam ājagmuḥ Kāvēryāṇkṛitam nripāh | ramanīyam samālokyā
dēśam sarva-guṇānvitam | atraiva vasatim cha
- 8 krur-Mahāśūra-purōttamē | tad-vamśē Chēma-bhūpālāh samjajñō'ari-nishūdanah | yasasvi
narapālēshu Yādōh Krishna ivānvayō | tat-sūnur-bhuvi Timmarā
- 9 ja-nripatir-gāmbhīrya-śauryānvitah śrīmān Kṛishṇa-mahipatis-tad-anujah praudha-
pratāpānvitah | dhīmān Bettada-Chāmarāja-nripatis-tasyānujō
- 10 bhūd bali tasmād Rāja-mahipatih samudabbhūt sāmājya-lakshmyū punah | sōyam Rāja
nripāgiṇis-Tirumala-kṣmāpāla-rāyam javāj jivā
- 11 dōryuga-vikrama-krama-bharāḥ Śrīrāngapurām sudhīh | āruhyādbhūta-chitra-ratna-
kṣatitam prōttunga-sūphāsaram sāmājya śrīyam ā
- 12 pa tatra nikhūla-kshōṇīśa-vandyāṅghrikah | tasyāsin-Narasāvanīśvara-varō vidvajanā-
śīlaghitas- tat-sūnur-bhuvi Chāmarāja-nripatir-bhū-mam
- 13 śalākhamśalah | tad-vamśē kṣhitipāgranīh samabhavat prakhyāta-śauryōdayah śrīmān
Immadī Rājarāj-bhuja-balaś-chakrē sva-chakrē mahīm | tad-vamśō-bhūd Raghu
- 14 patir-iva śīyamānāpadānāh śrīmān Kamthīra-Narasarād-bhūbhujām-agraganyah |
yasyāsiv vai Nṛhari-charaṇē bhaktir-ānanda-sāndrā Māndhātāram Prithu
- 15 m api Nalam yas-tu kīrtyāśīte | tad-anvayē samudabbhūd Dēvarāja-mahipatih | atrā-
samaguna-bhramāsam mauli-ratnam mahībhujām | tad-vamśē
- 16 Chikadēvarāja-dharaṇīdēvendra-nāmājani śrī-Kanṭhīra-śabda-pūrva-Narasa-kshōṇi-
patis-tat-sutah | tat-sūnur-vara-Krishnarāja-nripatih śrī
- 17 Chikkarājētmayō Vishṇōh Śrīr-iva yasya pattamahūshī Dēvīramāmbābhūdhā | yad-danā
mbubhūrēva vāridhir-arāv-āpūri yat-tējasām udyō
- 18 tēna hata-dyutir-dyavi-param Bhānuh kaśānuh kritah | yat-kīrtir-bhuvi dugdhavāridhir-
iti svargō tu Gangōy-adhōlōkō śēsha iti vyadhūd bahu-vidhā
- 19 mōdhā budhānām param | tasyāsit tanayō nayōjvala-guṇah śrī-Kṛishṇarājas-sudhīh
yasyāmsam samupēyushī vasumatī nādhyētī digdanti
- 20 nām | naiva kshōṇibhrītām na vā phanabhrītām īśasya Kūrmasya vā nāpy-ētat kula-
bhūshaṇāyita-nripatyamaś-śthalinām navā | vīti yasya virō
- 21 dhi-bhūpati-śīrah-kōtishu jōjyatiē yat tējas-īrasa-rēṇur-ēva gaganō Bhāsvāu iti dyōtatō |
yat-kīrtistu virājatē harid-urōjāgrēshu bhā
- 22 rāvali yad-dāna-śravaṇēna namraśīrasah kalpadrumā Nandanē | asti śrī-Kajilē nripānvaya
-lasat-svachchhāmāburāśē-Vidhuh kīrti-sphūrti-vi
- 23 rājita-iri-bhuvanah Śrīkānta-nāmā nripah | tasyāstām tanayau nayōjvala-guṇau śrī-
Nāmaparaja-prabhu śrīmad-Dodḍayabhūpati sahabhavau śrī-Rāma
- 24 Kṛishṇā-iva | sainānyam samavāpya vairi-nagarīr-ākramya tat-tachchhūrō rājad-ratna-
līrita-lōtishu padam savyam nyadhātām ubhau | rāja-śrī-Basa
- 25 vāvanīśa-tilāka-śrī-Vīrarāja(ja)prabhur-vikhyātau tanayau tayōr-abbhavatām kīrtyā
pratāpēna cha | tatrādyaḥ pritanādhīpatya-padavīm ārubya rājya

- 76 ಳ್ಲು | ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹಂವಾವುರ ಅಗ್ರಹಾರ ಕೊಲ್ಲಾಗರದಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ಮಾರಿಕೊಡಗ ಹೊಲಕ್ಕೆ
ಮೂಡಲ ಹೊಲದ ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು
- 77 ಹಂವಾವುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಲದ ಮಧ್ಯ ಮೂಡಲಾಗಿ ಯೆಲ್ಲಿ ನಡದ್ದರಿಂದ ಇದೇ ಹೊಲದ ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ |
ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಕೊಲ್ಲಾಗಲದಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ದೊಡ್ಡ
- 78 ಯರೇಹೊಲದ ಈಶಾನ್ಯದಿಕ್ಕಿನ ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಈ ಯೆರಡುಯಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ಶಾನ್ತಸಟ್ಟಿ
ಕಟ್ಟಿಗ ಮೂಡಲು ದೊಡ್ಡ ಯರೇಹೊಲದ ಮೂಲೆ ತಿ
- 79 ವರ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಯಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ಮಹಾನ್ತವಡೇರ ಕಟ್ಟಿಗ ಬಡಗಲು ಕಲ್ಲೇಗೌಡನ
ಹೊಲದ ಮೂಡಲು ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕ
- 80 ಲು ಈ ಯಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ಈ ಕಟ್ಟಿ ಬಲಗೇಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಹಂಪಾವುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಲದಲ್ಲಿ ಯ
ಮಧ್ಯದ ದಾರಿಗೆ ಬಡಗಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಇದಕ್ಕೆ ಪ
- 81 ಡುವಲು ಹಂವಾವುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಲದಲ್ಲಿಯ ಮಧ್ಯ ಕೆಂಪಲಿಂಗನ ಕಟ್ಟಿಗ ಮೂಡಲು ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ
ಪಡುವಲು ಹಂವಾವುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಲ ಸಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲಿ
- 82 ಮಧ್ಯ ಮಹಂತವಡೇರ ಕಟ್ಟಿಗ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂವಾ | ಶಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲಿ
ಮಧ್ಯ ಮುಡುಗುಂಡದ ದೇವೇಗೌಡನ ಹೊಲಕ್ಕೆ ತೆಂಕ
- 83 ಲು ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂ | ಶಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ಹೊನ್ನಹೊಳೆಗೆ ಮೂಡಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ
ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂ | ಮುಲ್ಲೂರ ಯಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ಹೊನ್ನ
- 84 ಹೊಳೆಗೆ ಪಡುವಲು ಉಪ್ಪಲಿಗ ಶಂಬು ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಈ ಶಂಬು
ತೋಟದ ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ
- 85 ಲಿಂಗೇಗೌಡನ ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯಮ್ಮೇಲಿಂಗೇಗೌಡನ ತೋಟಕ್ಕೆ
ಪಡುವಲ ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗ
- 86 ಲು ಹಂವಾವುರ ಮುಲ್ಲೂರ ಯಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯ ಶಿವನೇಗೌಡನ ತೋಟದ ಅಗ್ನೇಯ ಭಾಗ ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ |
ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲಾಗಿ ಇದೇ ತೋಟದ ನೈರುತ್ಯಮೂ
- 87 ಲೆ ತೆವರನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯ ಯಲ್ಲಿಯ ಮಧ್ಯ ಮಾದೇಗೌಡನ ವೀರತ್ತನ ತೋಟಕ್ಕೆ
ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಹೊನ್ನಹೊಳೆಗೆ
- 88 ಪಡುವಲು ಕಾವೇರಿಗೆ ತೆಂಕಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು | ಅನ್ನು ೨೮ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮಧ್ಯ ಕಾವೇರಿ ನದಿಯಿಂದ ತೆಂಕಲು
ಈ ಹೆತುಸ್ಸೇವೇ ಮಧ್ಯದ ಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿಯೂರ ಸುಂ
- 89 ಕ ಪೊಮ್ಮ ಮಂಕಾಪ್ಪ ಬುದ್ಧಿನಿರೂಪಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ ಸಕಲವು ವೃತ್ತಿಪ್ರಾಪ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಸಲುವುದು ಯಂದು
ಬರೆತಿಕೊಟ್ಟ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ ಏಕೈವ ಭಗವೇ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇ
- 90 ಸಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಷ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುನ್ಧರಾ¹ ಕಾಶ್ಯಪಃ ಸಾಮಗೋ
ಧೀಮಾನ್ದಿವ್ಯಾನ್ಮಿತ್ರೀಕ್ಷದೀಕ್ಷಿತಃ | ತಾಮ್ರಶಾಸ
- 91 ನಗಾನ್ ಶ್ಲೋಕಾನುಕ್ತಾಸ್ತಲಿಖ್ಯ ವಿರಾಜತೇ |¹ ಶ್ರೀ ವೆಂಗಳೇಶ್ವರ

TRANSLITERATION

Front

- 1 śubham-astu | śrī-Gaṇādhupatayē namaḥ namaḥ-tuṃṣa-śiraś-chuṃṇi chandra-chāmarā-
chāravē | trairōkya-nagarārambha-mūla-stambhāya śambhavē
- 2 Harē-līlāvarāhasya dāṃśatrī-dāṃḍah sa pātu vah | Hēmaśū-kalāśē yatra dhātī
chchhatra-śrīyaṃ dadhau | kalyāṇāyāstu tad-dhāma pratyū

¹ ಶ್ಲೋಕ

- 3 ha-timirāpahaṃ | yad gaḍḍya-agaḍḍyābhūtaṃ Harināpī cha pūjyate | asti kṣhīramayaḍ
dēvar-mathyamānān mahāmbudhēh | navanitam ivōd-bhūtam a
- 4 paṇṭa-tamō mahah | tasyāsīt tanayas-apaḍḍbhir-atulair-anvarthanāmā Budhah puṇyair-
asya Purūravā bhuja-balaḥ-Āyurdvishāṃ nighna
- 5 tah | tasyāyur-Nahushōsya tasya paruṣhō yuddhē Yayātih kṣhitau khyātaḥ-tasya Yadur
yadīya-yasasā vyāptam mahīmaṇḍalam | Dvārakā
- 6 nagara-prāntē santatis-tasya santatā | sarva-kāma-samriddhābhūt kṣhōḍi-raḥṣaṇa-
dikṣhitā | tatrotprannāh katichana Yādavās-tē yadri
- 7 chchhayā | Karnata-dēśam ājagmuḥ Kāvēryālanakṛitam nripāḥ | amariyaṃ samālōkya
dēśam sarva-guṇānvitam | atraiva vasatiṃ cha
- 8 krur-Mahāūra-purōttamē | tad-vamśē Chāma-bhūpālah saṃjajñē'ari-nishūdanah | yasasvi
narapālēshu Yadōh Krishna ivānvayē | tat-sūnur-bhuvī Timmarā
- 9 ja-nripatir-gāṃbhīrya-sauryānvitah śrīmān Krishna-mahīpatir-tad-anujah praudha-
pratāpānvitah | dhīmān Bettada-Chāmarāja-nripatis-tasyānujō
- 10 bhūd bali tasmād Rāja-mahīpatih samudabbhūt sāmājya-lakṣmyā punah | sōyam Rāja
nripāgrāṇi-Tirumala- kṣhmāpāla-rēyam javāj jivā
- 11 dōryuga-vikrama-krama-bharah Śrīrangapurām sudhīh | āruhyādbhuta-chitra-ratna-
khachitam prōttunga-siṃhāsanaṃ sāmājya śriyam ā
- 12 pa tatra nikhila-kṣhōḍiśa-vandyāṃghrikah | tasyāsin-Narasāvanīśvara-varō vidvājjana-
śīlāghitas- tat-sūnur-bhuvī Chāmarāja-nripatir-bhū-maṃ
- 13 śalākhaṃśalāh | tad-vamśē kṣhitipāgranīh samabhavat prakhyāta-sauryōdayah śrīmān
Immadī Rājarāḍ-bhuja-balaś-chakrē śva-chakrē mahīm | tad-vamśē-bhūd Raghu
- 14 patir-iva stūyamānāpadānāh śrīmān Kaṇṭhīrava-Narasarāḍ-bhūbhujām-agragāyāh |
yasyāsīt vai Nṛīhari-charaṇē bhaktir-ānanda-sāndrā Māndhātaram Prithu
- 15 m api Nalam yas-tu kīrtiyātē | tad-anvayē samudabbhūd Dēvarāja-mahīpatih | atrā-
samaguna-bhramāṇam mauli-ratnam mahībhujām | tad-vamśē
- 16 Chakadēvarāja-dharaṇīdēvēndra-nēmājanī śrī-Kaṇṭhīrava-śabda-pūḥva-Narasa-kṣhōḍi-
patir-tat-sutah | tat-sūnur-vara-Krishnarāja-nripatih śrī
- 17 Chikkarājētmajō Vishṇōh Śrīr-iva yasya pattamahūshī Dēviramāmbābhīdhā | yad-danā
ṃpubbhīrēva vāridhir-arāv-āpūri yat-tējasām udyō
- 18 tēna hata-dyutir-dyavi-param Bhānuh kaśānuh kṛitah | yat-kīrtir-bhuvī dugdhavāridhir-
iti svargē tu Gangēty-adhōlōkē śēsha iti vyadhād bahu-vidhā
- 19 mādha budhānām param | tasyāsīt tanayō nayōjvala-guṇah śrī-Krishnarājas-sudhīh
yas, āṃsam samupēyushī vasumatī nādhyēti digdanti
- 20 nām | naiva kṣhōḍibhritām na vā phanabhritām Itāsyā Kārmasya vā nāpy-ētat kula-
bhūṣhaṇyita-nripatyamsa-sthalinām navā | vīti yasya virō
- 21 dhu-bhūpati-śuraḥ-kōtishu jējyattē yat tējas-trasa-rēpur-ēva gaganē Bhāsvān iti dyōtatē |
yat-kīrtistu virājatē harid-urōjgrēshu hē
- 22 rēvali yad-dēna-stavaṇēna namradrasah kalpadrumā Nandanē | asti śrī-Kajilē nripānvaya
-lasat-svachchhāṃburēḡr-Vidhuh kīrti-sphūrti-vī
- 23 rājita-tri-bhuvanah Śrīkānta-nēmā nripah | tasyāstām tanayau nayōjvala-guṇau śrī-
Nāmaparaja-prabhu śrīmād-Dodḍayabhūpatī sahabhavau śrī-Rāma
- 24 Krishṇāḥ-iva | sainānyam samavēpya vairi-nagarīr-ākramya tat-tachchhurō rājad-ratna-
kīrti-kōtishu padam savyam nyadhātām ubhau | rāja-śrī-Basa
- 25 vāvanīśa-tīlaka-śrī-Vīrarāja(ja)prabhur-vikhyātau tanayau tayōr-abbavatām kīrtya
pratāpēna cha | tatrādyah pritanādhupatya-padavīm āruhya rājya

- 26 śrīyaṃ vriddhiṃ prāpayatīśma vikramabharatī śrī-Vīrarāja-prabhuh | dānāni kṣitimaṃ-
dalē kīla tulādini dvijēbhyō chūān-nāśā-minadrīśām nījē
- 27 na yaśasā kauśeyam apyādīśat | rāja-śrī-vara-Vīrarāja-tanayau śrī-Dēvarāja-prabhu-
srīman-Namja-mahīpatī vitarana svalpīkṛita-svardrumau | rā
- 28 jētē bhuvī Rājarāja-vibhavau bhūdēva-samprakṣhakau pratyarthī-kṣitipāla-sēvita-
padau gāmbhīrya-śauryānvitau | tatṛādyah para-rāja-darpa-dalanah śrī-Dēva
- 29 rāja-prabhuh śrīmat-Kṛīṣṇa-mahīpatēr-vijayātē sēnādhīpatīyam vahan | yaś-chakrē
Midigēśī-Māgadi-lasat-Sāvandi-mukhyān bahūn dēsān a
- 30 nya-nṛipālaka-r-bhujā-balāj-jētum tva-sādhyān vaśē | sarvādhikāra-padam asya bhajan
nṛipasya śrī-Namjarāja-nṛipatir-jayatīśma bhūmau | yasyā bha
- 31 vad Basavarāja-mahīpatindīas-tātah Sumānanayanā janani cha yasya | Brahmāṃḍaṃ
Vīśvachakraṃ kanaka-gaja-haya-syandanān gō-sahasram la
- 32 lpadrum kalpavallīṃ nija-tanu-tulitāṃ hēma-Hairanyagarbham | abdhīn bhūtāni sūrān
ajina-kanakajam dhēnu-yugmaṃ dharām cha prādād yō bhūsu
- 33 rēbhyō yad-anumati-vaśān Namjarāja-kṣitīśah | śrī-Gōvinda-danāyakah prabhu-varah
śrī-Kanvapuryam abhūd grēmāṇām adhipah prāsta-ma
- 34 himā dvātrīṃśataḥ kīrtimān yah prakhyāta-matir-yathā kavī-gurū Bhṛīgv-Angirō
vamsayōh svīyasya prathēyām chakāra nitarām vāṃ
- 35 sasya kīrtim tathā | tad-vamśē Kalāśāmbudhāv-iva śasī vidvān budhānām priyō
Gōpālārya iti prasīdha-mahimā jātah sudhī
- 36 r-dhārmīkah | yasyālakṛita-bhūtalaśyanitarām Gōpāla-pādābjayōh bhaktīḥ sat-puru-
shārthadāsam-abhavat śrēyōrthīnah sarvadā
- 37 tat-sūnuh priya-darśanas-sumanasām Kṛīṣṇārya-nēmā bhavad dharmaika-pravaśō
vihāra-nīlayah saujanya-dākṣīnyayōh | yah śrī
- 38 raṃgapurīm upētya vachasā budhyā cha Vāchaspatēr-anyūnah prabhu-raṃjanam vira-
chayan indhē sma bandhus-satām | putras tasya
- 39 vīśīṣṭa-buddhīr-udabhūd vidvajanāika-priyah Timmappārya iti prathām sumahatīm
prēptas-satām agrānī | yas-taistair-niyamai
- 40 r-abhīṣṭa-phaladān āśādhyā dēvōttamān abhrājīd abhinandyamāna-charitah sadbhur-
guṇais-santatam | tasyādhīta samagra-yājushama
- 41 h-Āpastamba-sūtrasya hī śrīmān Vēmkatapatyamātya-tīlakah | putrō-janīśhtōttamah | yah
śrīraṃgapurē vasan pratidinam
- 42 śrī-Vēmkatēśam bhajan Bhāradvāja-kulāgraṇēr-vijayātē bhūdēva-samprakṣhakah | yah
sēnādhīpa-Dēvarājam atulam śrī-Namjarā
- 43 ja-prabhum santōshya sva-gunau-ananya-sulabhais-sarvārtha-saṃsādhakah | kṣhōṇīśādhi
patēr-adabhra-yaśasā-śrī-Kṛīṣṇarā
- 44 ja-prabhōr-mantritvam samupāśritō vijayātē sarvātīśāyī dhīryā | yō dānāny-atanōd
bahūni vidhivat kīṃchāgrahārān bahūn yasya
- 45 brāhmana-pālanēshv-avichalam vātsalyam anyādrīśam | yah snānē cha japē purāna-
pathanē dēvārchanē bhōjanē viprair-bhā

Back

- 46 ti samantataḥ kavachitah sadbhīḥ sahasrādhīkah | tasyāśī-lalanā samāguna-ganair-
Lakṣmī-Bhāṇyōh satī śrī-Kā

- 47 vëryābhīdhā dayārdra-hridayā Sūryam prabhēvāsritā | Atrēr-adbhuta-karmanah kila
yathā bhavyānasūyā tathā yā daarmādi-pumartha-sādhana
- 48 vidhau bhartur-grīhīta-vratā | śōyam Vēṃkatapaty-amātya-tilakah painyā sahābhīshṭayā
dharmam kūtīkaram vichārya suchiram ka
- 49 rtum sthiram kamchana | Kāvēri-Kapilā-nadi-pravilasat-kshētrē mahā-punjadē prakhyātā
śriyam agrahāram-akarōch-chhri-Kṛishnarājā
- 50 jñayā | tōnātyadbhuta-karmanā virachitah sri-Trirnakūtē mahā-Kāvēri-Kapilā-nadi-
pravilasat-kshētrē grahārōttamah | sa
- 51 dvittair-vimalair-dvijāti-manibhir-yah santarām yōjitō Bhūdēvyā maṇi-hāravat vijayatē
sri-Kumbhajēśa-priyah | Śālivāha
- 52 na-nirnitē Śakārdō dasabhis-sataih | samanvitē cha shatshashṭhyā shatśatair-api
vatsaraih | Raktāshv-vatsarē māsi Vaisākṣhē
- 53 Ravi-vāsare | paurnamāsyaṃ śītabhānōr-uparāge mahā-dinē | agrahāram-adād bhaktyā
viprēbhyaḥ priti-pūrvakam | Kā
- 54 vëryā dakshinē bhāgē Satyāgālā-sthalē sthitam | Mullūru-grāma-simāyāḥ prūchim āśām
upāsritam | nadyāḥ Sahyādriyās-tu
- 55 dakshinēyāṃ diśi sthitam sri-Dāsanapura-grāmāt paśchimasyāṃ diśi sthitam | Muḍugun
dasya simāyā uttarasyām diśi sthitam |
- 56 pratīnāmā Vēṃkatāśm-samudra itī kīrtitam | Hampāpurābhīdham grāmaṃ sarva-
sasya-samanvitam | sarvamānyam chatuś-simā-samyutam cha sa
- 57 mantataḥ | nidhi-nikshēpa-pāshāpa-siddha-sādhyā-jalānvitam akshināgēmi-saṃyuktam
ashta-bhōgyam sa-bhūruham | vōpi-kūpa-tatākaiś-cha lachchēnā
- 58 pi samanvitam | putra-pautrādībhir-bhōgyam kramād āchandra-tārakam | dānādhi-
vikrayānām cha yōgyam vinimayasya cha | amāir-dvādaśabhir-yuktam sa
- 59 grāham nirupādīkam | Brāhmanēbhyaḥ kutumbibhyas-tēbhyaḥ-tu na mamētī cha | sa-
hironya-payōdhārē-pūrvakam pradadau prabhuh | Vēṃkatarāma-samudrākhyō
- 60 hyagrāhāra-varē dvijāḥ | vrittumantō vilikhyantē vēda-vēdāṅga-pāragāḥ | Kauṇḍinya-
gōtrajō dhīmān Sūryanārāyaṇātmaajah | Subbāśāstri
- 61 Yājushōtra vrittīmēkām samaśnutē | Nārāyanārya-tanayah śri-Bōdhāyana-sūtravān |
Narasimhābhīdōtraikām Yājushō vrittīm aśnutē | Gā
- 62 rgya-gōtrōdbhavōtraikām Yājushō Vēṃkatāryajah | dhīmān Vēṃkatarāmākhyā daivajñō
vrittīm aśnutē | Ātrēya-gōtrajō dhīmān Narasimhā
- 63 rya-nandanah | Lakshmīpatir-bahvrichōtra vrittīmēkām samaśnutē | Bhāradvājānvayah
sūnur-Vēṃkatēśvarasāstrinah | sri-Kēśavābhīdhah sūrir-Yājushō
- 64 traika-vrittikah | Bhāradvājānvayōtraikām śri-Vēṃkatapatēs-sutah | Yājushō Vēṃkata-
gīrir-dhīmān vrittīm samaśnutē | Tammābhattā
- 65 bhīdhōtraikām Yājushō Haritānvayah | Kōtāmbhatta-sutō dhīmān viprērdō vrittīm-
aśnutē | Kauśikānvayajōtraikām Nārāyaṇa-tanūdbhavah |
- 66 Tammābhattābhīdhō dhīmān Yājushō vrittīm-aśnutē | Hiriyanna-sutō dhīmān Yājushō
Haritānvayah | Subbābhattābhīdhōtraikām darva
- 67 jñō vrittīm-aśnutē | Bhāradvājānvayōtraikām Sītārāmārya-nandanah | Yājushō Vēṃkatā-
dryākhyō dhīmān vrittīm samaśnutē | Brāhmaṇēbhyaḥ
- 68 pradāyavam dasa-vrittir-vichakshapah | vrittī-dvayam sva-putrāya pradadau cha sudhīr
mudō | Vēṃkatarāma-samudravamṇa grāmada vāmana-mudre kalluga
- 69 ja netta vivara | I grāmakke śānya Kāvērige tēmkali | Dāsanapurada yalle madhya I-
Malikārjuna-svāmīyavara lodige-holakke mūdala teva

- 26 śrīyam vridddhū prāpayatīśma vikramabharatī śrī-Vīrarājaprabhuh | dānānī kṣhitimam-
dalē kīla tulādini dvijēbhyō chīrān-nāśā-minadīśām nijē
- 27 na yasasā kauśeyam apyādīśat | rāja-śrī-vara-Vīrarāja-tanayau śrī-Dēvarāja-prabhu-
śrīman-Namja-mahīpatī vitarana svalpīkṛita-svārdrumau | iā
- 28 jētē bhuvī Rājarāja-vibhavau bhūdēva-samrakṣhakau pratyarthī-kṣhitipāla-sēvita-
padau gāmbhīrya-sāuryānvitau | tatrādyah para-rāja-darpa-dalanah śrī-Dēva
- 29 rāja-prabhuh śrīmat-Kṛīṣṇa-mahīpatēr-vijayatē sēnādhīpatyam vahan | yaś-chakrē
Mīdigēśī-Māgadī-lasat Sāvandī-mukhyān bahūn dēsān a
- 30 nya-nripālaka-r-bhuja-balāj-jētum tva-sādhyān vasē | sarvādhīkāra-padam asya bhajan
nripasya śrī-Namjarāja-nripatir-jayatīśma bhūmau | yasyā bha
- 31 vad Basavarāja-mahīpatīndīas-tātah Sumānanayanā janani cha yasya | Brahmāpdam
Vīśvachakram kanaka-gaja-haya-syandanān gō-sahasram ka
- 32 lpadrum kalpavallīn nija tanu-tulitām hēma-Hairanyagarbham | abdhīn bhūtānī śīrān
ajina-kanakajam dhēnu-yugmam dharām cha pradād yō bhūsu
- 33 rēbhyō yad-anumati-vāśān Namjarāja-kṣhitīśah | śrī-Gōvinda-danāyakaḥ prabhu-varah
śrī-Kanvapuryam abhūd grāmāṇām adbhūpah prāśasta-ma
- 34 himā dvātrīṃśataḥ kīrtimān yah prakhyāta-matir yathā kavi gurū Bhṛīgv-Angīrō
vamsayōh svīyasya prathayām chakāra nitarām vaṃ
- 35 śasya kīrtim tathā | tad-vaṃśē Kalāśāmbudhāv-iva śasī vidvān budhānām priyō
Gōpālārya itī prasīdha-mahīmā jātah sudhī
- 36 r-dhārmikah | yasyālamkṛita-bhūtalasyanitarām Gōpāla-pādēbjayōh bhaktīh sat-puru-
shārthadāsam-abhavat īrēyōrthīnah sarvadā
- 37 tat-sūnuh priya-darsanaś-sumanasām Kṛīṣṇārya-nāmā bhavad dharmaika-pravaṇō
vihāra-nīlayah saujanya-dāksīnyayōh | yah śrī
- 38 ramgapurim upētya vachasā budhyā cha Vāchaspatēī-anyūnah prabhu-ramjanam vira-
chayan indhē sma bandhus-satām | putras tasya
- 39 vīśīṣṭa-buddhīr-udabhūd vidvajjanaka-priyah Timmappārya itī prathām sumabhatim
prāptas-satām agranīh | yas-taistair-niyamai
- 40 r-abhīṣṭa-phaladān ārādhyā dēvōttamān abhrājīd abhinandyamāna-charitah sadbhīr-
guṇais-santatām | tasyādhīta samagra-yājushama
- 41 h-Āpastamba-sūtrasya hi śrīman Vēṃkatapatyamātya-tīlakah | putrō-janīśtōttamah | yah
śrīramgapurē vasan pratidinam
- 42 śrī-Vēṃkatēśam bhajan Bhāradvāja-kulāgrapēr-vijayatē bhūdēva-samrakṣhakah | yah
sēnādhīpa-Dēvarājam atulam śrī-Namjarā
- 43 ja-prabhūm santōshya sva-guṇai-ananya-sulabhaś-sarvārtha-sampādbakah | kṣhōṇīśdhī
patēr-adabhra-yaśasāś-śrī-Kṛīṣṇarā
- 44 ja-prabhūr-mantrītvam samupāśrītō vijayatē sarvātīāyī dhīyā | yō dānāny-atanōd
bahūnī vidhivat kīmcchāgrahārān bahūn yasya
- 45 brāhmana-pālanēśh-viśhalam vātsalyam anyādrīśam | yah snānē cha japē purāna-
pathanē dēvārchanē bhōjanē viprair-bhā

Back

- 46 tī samantataḥ kavachitah sadbhīh sahasrādhīkaiḥ | tasyāśīl-lalanā samāguṇa-gaṇair-
Lakṣmī-Bhavānyōh satī śrī-Kā

- 47 vëryābhīdhā dayārdra-hridayā Sūryam prabhāvāsritā | Atiēr-adbhuta-karmanah lila
yathā bhavyānasūyā tathā yā dñarmādi-pumartha-sādhana
- 48 vidhau bhartur-grihita-vratā | śōyam Vēmkatapaty-amātya-talakah patnyā sahābhishhtayā
dharmam kutikaram vichārya suchiam ka
- 49 rtum sthiram kamchana | Kāvēri-Kapilā-nadi-pravilasat-kshētrē mahā-punyadē prakhyāta
śriyam agrahāram-akāśch-chhri-Krishnarājā
- 50 jñayā | tēnātyadbhuta-karmanā virachitah sri-Trirnakūtē mahā-Kāvēri-Kapilā-nadi-
pravilasat-kshētrē grahārōttamah | sa
- 51 dvittair-vimalair-dvijāti-manibhir-yah santarām yōjitō Bhūdēvyā maqī-hāivād vijayatē
śri-Kumbhajēśa-priyah | Śālvāha
- 52 na-nirnitē śakāt-dē dasabhis-śataih | samanvitē cha shatshashthiyā shatśatair-api
vatsarah | Raktākshī-vatsarē māsi Vaisākhē
- 53 Ravi-vāsare | paurnamēsyām sītābhānōr-uparāge mahā-dinē | agrahāram-adēd bhaktiyā
viprēbhyaḥ priti-pūrvakam | Kā
- 54 vëryā dakshinē bhāgē Satyāgāla-sthalē sthitam | Mullūru-giāma-simāyāḥ prāchīm ēśōm
upēśritam | nadyāḥ Sahyādriyās-tu
- 55 dakshināyām disī sthitam śri-Dāsanapura-grāmāt paśchimasyām disī sthitam | Muḍugun
dasya simāyā uttarasyām disī sthitam |
- 56 pratimēmnā Vēmkatāīm-samudra itī kīrtitam | Hampūpurābhīdhām grāmam varva-
sasya-samanvitam | sarvamānyam chatu-simā-samyutam cha sa
- 57 mantataḥ | nidhi-nikshēpa-pēshāṇa-siddha-sādhyā-jalanvitam akshināgāmi-samyuktam
ashta-bhōgyam sa-bhūruham | vapi-kūpa-tatākai-cha kachchēnā
- 58 pi samanvitam | putra-pautrādibhir-bhōgyam kramēd āchandra-tārakam | dānādhi-
vikrayānām cha yōgyam vinimayasya cha | amāir-dvādaśabhir-yuktam sa
- 59 griham nirupādrikam | Brāhmanēbhyaḥ kuṭumbibhyas-tēbhyaḥ-tu na mamēti cha | sa-
hitya-payōdhārā-pūrvakam pradadau prabhuh | Vēmkatarāma-samudrēkhyē
- 60 hyagrahāra-varē dvijāḥ | vrittimañtō vilikhyantē vēda-vēdōnga-pāragāḥ | Kauṇḍinya-
gōtrajō dhīmān Sūryanārāyaṇātmaajah | Subbāśāstrī
- 61 Yājushōtra vrittumēkām samasnutē | Nārāyanārya-tanayah śri-Bōdhāyana-sūtravān |
Narasimhābhīdhōtraikām Yājushō vrittum asnutē | Gē
- 62 rgya-gōtrōdbhavōtraikām Yājushō Vēmkatāryajah | dhīmān Vēmkatarāmākhyā daivajñō
vrittum asnutē | Ātrēya-gōtrajō dhīmān Narasimhā
- 63 rya-nandanah | Lakshmīpatir-bahvrichōtra vrittumēkām samasnutē | Bhāradvājānvayah
sūnur-Vēmkatēśvarasāstrinah | sri-Kēśavābhīdhah sūrir-Yājushō
- 64 traika-vrittikah | Bhāradvājānvayōtraikām śri-Vēmkatapatēs-sutah | Yājushō Vēmkata-
gīrir-dhīmān vrittum samasnutē | Tammābhattā
- 65 bhīdhōtraikām Yājushō Haritānvayah | Kōtāmbhatta-sutō dhīmān viprēdrō vrittum-
asnutē | Kauśikānvayajōtraikām Nārāyaṇa-tanūdbhavah |
- 66 Tammābhattābhīdhō dhīmān Yājushō vrittum-asnutē | Hiriyanna-sutō dhīmān Yājushō
Haritānvayah | Subbābhattābhīdhōtraikām daiva
- 67 jñō vrittum-asnutē | Bhāradvājānvayōtraikām Sītārāmārya-nandanah | Yājushō Vēmkatā-
dryākhyō dhīmān vrittum samasnutē | Brāhmaṇēbhyaḥ
- 68 pradāyavam dasa-vrittir-vichakshah | vritti-dvayam sva-putrāya pradadau cha sudhīr
mudē | Vēmkatarāma-samudraveṇba grāmada vāmana-mudre kaḷluga
- 69 ja netta vivara | I grāmakke śānya Kāvērige tempalu | Dāsanapurada yalle madhya I-
Mailikāryuna-svāmryavara kodige-holakke mūdala teva

- 70 rinali paduva-mukhavāgi neṭṭa kallu | idakke teṃkalu | ā grāmada Dāsana purada yalle
madhyadalli mūdādikṛige i grāmada yalle koneyāgi
- 71 iddadarimda Hālūgere holada tevarinalli neṭṭa kallu | idakke mūdalu Hampāpura Dāsana
purada yalle madhyada Hālūgere holakke bada
- 72 ga-dikkina tevarinalli neṭṭa kallu | idakke teṃkalu Hampāpura Dāsanapura agrahārada
yalle Hālūgere holada tevarinalli neṭṭa kallu | ida
- 73 kke teṃ | Hampāpura agrahāradelle madhya Mahāntavadēra kattege mūda neṭṭa ka |
idakke teṃkalu Hampāpura agrahārada madhya Dēpē-gaudana kattege mūdalu
- 74 neṭṭa ka | idakke teṃ | Hampāpura agrahāradelle madhya Haṃchiggere yēri-mēle neṭṭa
ka | idakke āgnēya Hampāpura agrahārada madhya mūdālā
- 75 gi yalle nadaddarimda i kere balagereyalli neṭṭa ka | idakke mūdalu Hampāpura agrahāra
delle madhya Haṃchigere ērige mūdala neṭṭa ka
- 76 llu | idakke mūdalu Hampāpura agrahāra Kollāgaradelle madhya Māri-lodage holakke
mūdala holada tevarinalli neṭṭa ka | idakke teṃkalu
- 77 Hampāpura Kollāgālada madhya mūdālāgi yelle nadaddarimda idē holada tevarinalli
neṭṭa ka | idakke mūdalu Kollāgāladelle madhya dodda
- 78 yaīēholada īānya-dikkina tevarinalli neṭṭa ka | idakke teṃkalu | yeraḍu yalle madhya
Sāntasaṭṭi-kattege mūdalu dodda yare holada mūle te
- 79 varamēle neṭṭa ka | idakke teṃkalu yalle madhya Mahāntavadēra kattege baḍagalu
Kallēgaudana holada mūdalu tevarinalli neṭṭa ka | idakke teṃka
- 80 lu | yallē madhya i katte balagereyalli neṭṭa ka | idakke teṃkalu Hampāpura Kollāgālade
lleya madhyada dārige baḍagalāgi neṭṭa kallu idakke pa
- 81 ḍuvalu Hampāpura Kollāgāladelleya madhya Keṃpalimṅana kattege mūdalu neṭṭa ka |
idakke paḍuvalu Hampāpura Kollāgāla Saṃkaranapurada yalle
- 82 madhya Mahāntavadēra kattege paḍuvalu neṭṭa ka | idakke paḍuvalu Hampā | Saṃkara-
napurada yalle madhya Muḍugumdada Dēvēgaudana holakke teṃka
- 83 lu neṭṭa ka | idakke paḍuvalu Haṃ | Saṃkaranapurada yalle madhya Honnahojēge mūdā-
lāgi neṭṭa ka | idakke paḍuvalu Haṃ | Mullūra yallē madhya Honna
- 84 hojēge paḍuvalu uppaliga Ṣaṃbu tōṭakke paḍuvalu neṭṭa ka | idakke baḍagalu i Ṣaṃbu
tōṭada tevarinalli neṭṭa ka | idakke baḍagalu yallē madhya
- 85 Liṃgēgaudana tōṭakke paḍuvalu neṭṭa ka | idakke baḍagalu Yammē-Liṃgēgaudana
tōṭakke paḍuvalu tevarinalli neṭṭa ka | idakke badaga
- 86 lu Hampāpura Mullūra yalle madhya Śivanēgaudana tōṭada āgnēya-bhāga tevarinalli
neṭṭa ka | idakke paḍuvalāgi idē tōṭada nairutya mū
- 87 le-tevarinalli neṭṭa ka | idakke baḍagalu yī yalleya madhya Mādēgaudana Virattana
tōṭakke paḍuvalu neṭṭa ka | idakke baḍagalu Honnahojēge
- 88 paḍuvalu Kāvērige teṃkalu neṭṭa kallu | antu 28 kallugaḷa madhya Kāvēri-nadryuṇḍaṃ
teṃkalu i chatus-sīmē-madhyada haḷḷi Hiriyūra suṃ
- 89 ka pommū muṃṭāddu buddhi-nirūpa-prakāraḷe sakalavu vṛitti-prāptiyalli saluvudu
yaṃḍu bareṣikoṭṭa tāmra-śāsana ēkaiva bhaginī lōkē sarvē
- 90 śhām ēva bhūbhujāṃ | na-bhōjyā na-karagrāhyā vipra-dattā vasundharā Kāṭyapah
Sāmegō dhimān vidvān śrī-Kṛishṇa-dīkshitaḥ | tāmra-śāsa
- 91 na-gān ślōkān uktvālikhya virājatī | śrī-Veṃgatēśvara

292 (೦ 1930-13)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರಿಂದ ಹಾಜರುಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ಶಾಸ್ತುರಾಸನ

This record purports to register a grant by the king Ballāja, in the presence of the *guru* Gōsalārya, consisting of certain rights and honours to the heads of the five Virakata-mathas named Chandran-matha, Kañchi Telugānyada-matha, Vāṇijyapuri-matha, Kemballā-matha, and Mahalingi-matha

Gōsalārya is stated to be the head of the Vāṇijyapuri (Haradanahalli)-matha and son of Appanārya, belonging to a lineage of royal preceptors and a descendant of Marujārya. The record recounts several miracles performed by him

The record next gives the achievements of god (?) Mahadēvāvara and registers the gift to the Vāṇijya-matha of jurisdiction over the five temples and a share of one fifth of the income earned in a Virakta-matha named Uri-gaddige on the Mādēśvara hill and the perpetual ownership of the villages Rājānahalli and Basavanapura including the right to collect taxes such as *kāḍāramba*, *nirāramba* (tax over lands irrigated), taxes over shops (*pomme-sunka*), income from temples, income from the lands of *Brāhmanas*, tax on all stone monuments, tax on all bulls allowed to roam in the land (pastures), etc. All the income of the above villages was to be given away for the feeding and illumination expenses in the *matha*. At the end of the inscription is found the signature of the king as Allālanātha

It is dated Śaka 1246, Tārana, Māgha śu 3. Śaka 1246 corresponds with Raktākṣa and not Tārana which occurred in Śaka 1266. Taking 1246 as a mistake for 1266 the date may be equated with January 7, 1345 A D, although these details cannot be verified. The Hoysala king Viraballāja referred to herein may probably be Ballāla IV. But the palaeography of the record betrays its spurious nature

ಮುಂಭಾಗ

ಅ

- 1 ಶ್ರೀ || ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಭಿಷಂದ್ರಜಾಮರಚಾರವೆ || ಶ್ರೀರೋಕ್ಕನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||¹
- 2 || ಶ್ರೀಮದ್ಗೋಸಲಾರ್ಯಯತಿಪ್ರಸಿದ್ಧ ||
- 3 ಶ್ರೀಮತ್ಪಟ್ಟದಾನಂದ ನಿತ್ಯಸಂಪೂರ್ಣ ಅವಿರಳಜ್ಞಾನಾನಂದ ಪರಂಜ್ಯೋತಿಸ್ವರೂಪ ಜಗದ್ವಿಸ್ತಾರ ಮೂಲ ಸ್ತಂಭಾಯಮಾನ ಜ
- 4 ರಾಜರಜಗಜ್ಜಾಲ ಜನ್ಮಕಾರಣಭೂತ ಶ್ವತಿಸ್ತುತಿಪುರಾಣಗಮೇತಿಹಸಪಟಿಸ್ಥಳ ಪರಬ್ರಹ್ಮೇಷ್ಟಲಿಂಗಾ ರಾಧಕತತ್ವ
- 5 ಮುಕ್ತಾದಿನುಹವಾಕ್ಯವಿಚಾರಧುರೀಣ ಶ್ರೀಮದ್ವಾಚಿಜ್ಯಪುರಮರಾದಿಪತ ಅನಾದಿಗಣಮರುಳಾರ್ಯವಂಶ ಪರಂಪರಾನುಗ
- 6 ತಪರಿವಿಡಿವ್ರಾಜಗುರು ಅಪ್ಪಚಾರ್ಯನಿಜಗರ್ಭಸಂಜನಿತ ವೇದವೇದಾಂತೋಪನಿಷತ್ಸಾರೋದಿತ ಮಹನಿಜ ಪಟ್ಟಿಮೂರ್ತಿಯಾಗ
- 7 ಕಲ್ಲುಗೊಳಿಯಂ ನುಡಿಸಿ ಪಂದವಡಿಯನೊಬುವನ ದಾಸೋಹದಲ್ಲವಗೆ ಪೈತಕವನೆಯಾಗ ಕುಂಭೋದಕವ ತರಿಸಿ ಉಣಬಡಿಸಿ

¹ ಶ್ಲೋಕ

- 8 ಕುಲಾಂತರಮಿಗೆ ಕೂಟವಾಲುಗಳಂ ವಿಂಗಡಿಸಿ ಮುನೂರುಮೂವತ್ತೈದು ಪಂಗಡ[ಗ]ಳನಾಗಮಾಡಿ ತತ್ತವರಿಗೆ
ಆರಾಧ
- 9 ಕರಾಗಿಯು ಕೋವಿನಕೆರೆ ಸಾಸಲರಾಯನೆಂಬುವಗೆ ಲಿಂಗಧಾರಣೆಯಂ ಮಾಡಿ ಪಟಗಾರ ರಾಯಂಣ
ನಾಯ್ಕನಿಗೆ ಮಲೆನಾ
- 10 ಡಿಗೆ ಪಟ್ಟವಂ ಕಟ್ಟ ಕುಳವಂದಕೆ ವಂಬತ್ತು ತ್ರಯಪಣದಂತೆ ಯಲ್ಲರೊಳು ಕಟ್ಟುಕಾಣಿಕೆಗಳಂನು ಪಡೆದು
ಪಡೆವತ್ತಿ ದೇಶಕ್ಕೆ ವ್ರ
- 11 ಯಾಣಮಾಡಿ ಸರ್ವದಷ್ಟನಾದ ರಾಜನ ಮಗನಂ ಬದುಕಿಸಿ ವಾದದಲ್ಲಿ ಗೆಲದು ನಾಮವಂನು ತೆಗಿಸಿ ಭಸ್ಮವಂ
ಇಡಿಸಿ ಲಿಂಗಧಾರಣೆ
- 12 ಯಂ ಮಾಡಿ ತುಳುವ ದೇಶಕ್ಕೆ ಬಂದು ತುಲಕಾಣ್ಯರಿಗೆ ಮಹಿಮೆಯಂ ತೋರಿ ಶತವವಾಡಮಹನೀಯರೆಂದು
ಬಿರುದಂ ಪಡೆದ
- 13 ಶ್ರೀಮದ್ಗೋಸಲಾರ್ಯವರೈಸ್ವಾಮಿ ಸನ್ನಿಧಾನ ಸಂಕಾಶೆ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಿವಲ್ಲಭ
ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ
- 14 ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೨೪೬ನೆಯ ತಾರಣಸಂಬತ್ತರದ
ಮಾಗ ಸು
- 15 ದ್ವ ತದಿಗೆಯಲು ದಕ್ಷಿಣದೇಶ ವಿಜಯಯಾತ್ರೆಯಲು ಬರಿಸಿಕೊಟ್ಟ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಕ್ರಮವೆಂತೆಂದೊಡೆ || ೧ ಹಿರಿ
ಮಡಿವಾಳದ ಶಿವ
- 16 ನಂಕಾರೇಶ್ವರರಿಗೆ ಜಂಧ್ರಣಿಮರದವರು ೨ ಮಾದೇಶ್ವರರಿಗೆ ಕಂಚಿತೆಲುಗಾಣ್ಯದ ಮರ ೩ ವಂದೇಶ್ವರರಿಗೆ
ಶ್ರೀವಾಣಿಜ್ಯವುರಮರ
- 17 ೪ ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರರಿಗೆ ಕೆಂಬಲ್ಲೂಮರ ೫ ಬ್ರಂಹ್ಮೇಶ್ವರರಿಗೆ ಮಹಲಿಂಗಮರವೆಂತಲೂ ಈ ಪಂಚೈದು ಲಿಂಗಗಳಿಗೆ
ಈ ಮರಗಳೆಂದು ವಿಧಿ
- 18 ಶಿ ತತ್ತದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ನೇರದ ತೆನುಡಿಗಳು ಶಿಷ್ಯರು ಬೇಡಗಂಪಣಗಳಿಗೆ ತತ್ತಮರಾಧಿಪತಿಗಳೇ ಲಿಂಗಧಾರಣ
ತಿರ್ಥ ಪ್ರಸಾದಗಳಂ
- 19 ಕೊಟ್ಟು ಆವರಿಂ ಕಟ್ಟುಕಾಣಿಕೆಗಳಂ ತೆಗೆದು ಆ ದೇವಾಲಯಂಗಳಲಿ ನಡೆಯುವ ಯಲ್ಲಾ ಕಾರ್ಯಗಳಂ ನಡೆಸ
ತಕ್ಕುದೆಂದು ನೇಮಿಸಿರುತ್ತೇ
- 20 ವೆ ಶ್ರೀಮಾಹದೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯು ಕತ್ತಲಿರಾಜ್ಯದೊಳು ಇದು ಕನ್ಯಾಳದೇಶಕ್ಕೆ ಬಂದು ಸಮಸ್ತದೇವತೆಗಳು
ರೈವಣನಲಿ ಸೇರಿಸಿರುವದಂ
- 21 ನೋಡಿ ಆವನಂ ಸಂಹಾರಮಾಡಿ ಪ್ರಭುಲಿಂಗಾರಾಧ್ಯರಿಂದ ಲಿಂಗಧಾರಣೆಯಂ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡು ವಜ್ರಮಲೆ
ಯಲಿ ನೆಲೆಗೊಂಡು ಅಲಂಬಾಡಿ ಚುಂಚೇಗಣುಡನಿಂದ ವಂ
- 22 ದು ಅಂಕಣ ದೇವಾಲಯವಂ ಕಟ್ಟಿಸಿಕೊಂಡು ಭೂಸುರನಿಂ ಬೇಡರಕಂನಯನಿಂದ ಪೂಜಿಸಿಕೊಂಡು ಬೇಡರ
ಕಂನಯನ ದೃಢಕೆ ಮೆಚ್ಚಿ
- 23 ಮೋಷ್ಯವಂ ಕೊಟ್ಟು ಕುಂನಪನಾಗರುಸೀಮೆ ಇದ್ದ ಬೇಡಗಂಪಣರಾಯಂಣನಾಯ್ಕನ ಮನೆಯಲಿ ಕೊಂಗ
ದೊರೆಯು ಹೊಣ್ಣ ಕೇಳಿದ್ದರಿಂದ
- 24 ಆವರು ತಲೆತಪಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುತಬರಲು ದಾರಿಯಲಿ ತುಂಗಭದ್ರಾನದಿಯು ಅಡಲಾಗಿದುದರಿಂ ದಾಟಿ
ಲಸಾಧ್ಯಮಾಗಿ ಸಾ
- 25 ರ್ವತಿ ಅಂಶಕಾದ ಭದ್ರಕಾಳಿಅಮನವರಂ ಭಜಿಸಲು ಆ ದೇವಿಯು ಪ್ರತಿಕ್ಷಣಾಗಿ ಇವರ ಮನೋಭೀಷ್ಯವಂ
ನೇರವೇರ್ಪಿ ನದಿಯುಂ ದಾರಿಬಿ
- 26 ಡಿಸಿ ಹೊರಗೆ ಬಂದು ಇತಪ್ಪರ ಮಕ್ಕಳಾದರೆ ಭದ್ರ ಭದ್ರಯಂಬ ಹೆಸರಂ ಕೊಡುತ್ತೇವೆಂದು ಹೇಳಿ ನೇರಳಿಕೆರೆ
ಯಲಿ ಸ್ಥಳವಾಗಿದ್ದ

- 27 ರು ನೇಲಿನ ವಂಜನುರದ ಸ್ವಾಮಿಗಳು ಬಂದು ಬೇಡಗಂವಣಕ್ಕೆ ಲಿಂಗಧಾರಣೆಯಂ ಮಾಡಿ ರಾಯಸ್ವನಾಯ್ಕ
ರಿಗೆ ಪೋಕಳನೇ
28 ನೆಗೆ ಕರ್ತನಮಾಡಿ ಶ್ರೀಮಹದೇವನು ಉಪ್ಪಲಿಗಬಿಟ್ಟು ದೃಢಕ್ಕೆ ಮೆಟ್ಟಿ ಗುಡ್ಡನಮಾಡಿ ಯಂಗೆನುಜ್ಜನದ
ನೇವೆಗೆ ಕರ್ತನ
29 ಮಾಡಿ ಭಕ್ತರುಗಳಿಂ ದೇವಾಲಯಂ ವಿಸ್ತರಿಸಿ ಇದಕ್ಕೆ ಪೂಜಾಕರ್ತರು ಅಲಸಾಲಂಕುನ ವಂಸಸ್ವರಾದ ಕೊಸ
ಮಾದ ತಂವುಡಿಶಾಳ
30 ಮಾಡ ತಂವುಡಿಸಂತತಿಯವರಿಂದ ಕಾಡವೀರ ತಮ್ಮಡಿಮಕ್ಕಳು ಪೂಜವಿರುದ್ಧವಂ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ವ್ಯಾಜ್ಯಕ್ಕೆ
ಬರಲು ಇದಕ್ಕೆ ನೋ
31 ದಲಾಳಿಯಾದವನ ವೊಂಣುವಾಲಿನವನ ಶಿವಾಗಮದ ಸೇವೆಗೆ ನೇಮಿಸಿ ಹುಡುಗರು ಪೂಜಾಕರ್ತರೆಂದು
ಇನರು ಉತ್ತಭೂಮಿಗೆ ತೆರಿಗೆ
32 ಇಲ್ಲವೆಂದುಮಾಡಿ ಪಟಗಾರ ರಾಯಂಣನಾಯ್ಕನಿಗೆ ಬಿಳಿಚಕ್ರಿ ಪಂಜಿ ವಂಟಿ ತೋಡ ಬಳಿ ಶಾಲು ನಾನು ಸಹ
ಕೊಟ್ಟು ಕಂ
33 ಪಣಕ್ಕೆ ಕರ್ತನೆಂದು ನಿನ್ನ ತದ್ವಂಶವರಂವರಿಯಾಗಿ ನಡಿಸಿಕೊಂಡು ಬರತಕ್ಕುದೆಂದು ನಿಯಮಿಸಿ ಪಟಗಾರ
ರಾಯಂ
34 ಣನಾಯ್ಕರ ವಂಶದವರು ಪಂದೇಶ್ವರತಂವುಡಿಗಳು ಮತ್ತ ಶಿಷ್ಯರುಗಳು ಹಿಂಡಿ ರಾಮನ ಗುಂಪು ಬೆಳೆಕೂಟ
ದೊಂಣಿಕೊ
35 ಟ ಗುವರನಕೂಟ ಮಂಡಗುಡ್ಡಿವಾಲಿನವರು ಕೆರಣಿವಾಲಿನವರು ಶಿವನಂಕಾರೇಶ್ವರನ ವಕ್ಯಲಿನವರು ಈ
ಪಂ)ಳ್ಳಾಡು
36 ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೇಲುವಿಚಾರ ಅದಿಕಾರವನು ಶ್ರೀವಾಡೆಚ್ಚುಮರಾಧಿಪತಿಗಳಿಗೆ ಬಿಟ್ಟು ಮಾದೇಶ್ವರಬಿಟ್ಟಿದ
ಉರಿಗದ್ದಿಯೆಂ
37 ಬ ವಿರಕ್ತಕಟ್ಟಿಯಲಿ ಅಇದನೆ ವಂದು ಬಾಗ ಕಾಣಿಕೆ ಕೊಡುವದಲದೆ ರಾಯನಹಳ್ಳಿ ಬಸವನಪುರಯಂಬ ಗ್ರಾಮ
ಹಿಂಭಾಗ
38 ಗಳಂ ಬಿಟ್ಟು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಕಾಡಾರಂಬ ನೀರಾರಂಬ ಗೊವ್ವಲ ವೊಂಮೆಸುಂಕ ದೇವಾದಾಯ ಬ್ರಂಹಾದಾಯ
ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಬಿಟ್ಟ ಬಸವ ಮೊ
39 ದಲಾಡುವುಗಳನ್ನು ಈ ಮರಕ್ಕೆ ಅನ್ಯತವಡಿ ದೀವಾರಾಧನೆ ಕಾರ್ಯಂಗಳಿಗಾಗಿ ಕೊಡುವದಲದೆ ನಿಂವು
ತದ್ವಂಶ ಪರಂವರಿಯಾ
40 ಗ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಇ ಅಗಿ ನಡಿಸಿಕೊಂಡು ಬರತಕ್ಕುದೆಂದು ಬರಿಸಿಕೊಟ್ಟ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನ ಇದಕ್ಕೆ ತಪದವರು
ಗಂಗೆಯ ತ
41 ಡಿಯಲಿ ಸಹಸ್ರಕವಿರಿಯಂ ಕೊಂದ ಪಾವಕೆ ದೋಹರು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ
ವಸುಂಧರಾ | ಪಕ್ಷಿರ್ವರ್ಷನ
42 ಹಸ್ತಾಡ ವಿಷ್ಣುವಾಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ: ||¹ ಮಂಗಳಮಾಹ || ಶ್ರೀ ||

ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ

293 (IV ಜಾ ನ 93)

ಮಲ್ಲಯ್ಯನಪುರ

ಮಾರೀಜಾವಡಿಯಲ್ಲಿ ವಕ್ತಿಮ ಕಡೆ ಗೋಡೆಗೆ ನೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Saka 1454, Nandana, Dvitiya Bhādrapada tu 10 Monday, corresponding regularly to 1532 A.D., September 9

It registers a gift of the village Mallayyanapura in Arakothāra-sthala to Virabhadra-nāyaka, son of Kāmyappa-nāyaka of Arakothāra, as *prabhu-kodage* by Perumāla-adhikāri, an officer of king Achyutarāya of Vijayanagara to whose rule the record refers

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ | 15 ಕಾಡಕಟ್ಟಿಯಿಂ ಪಡುವಲು ಅಕ್ಕಿದೋಡೆಯಿಂ |
| 2 ಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೪ ಸಂದ ನಂ | 16 ಬಡಗಲು ಊರ ಯಿಂ ಮೂಡಲು |
| 3 ದನಸಂವತ್ಸರದ ದ್ವಿತೀಯ್ಯ ಭಾದ್ರಪದ | 17 ಯಿಂತೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ |
| 4 ಶು ೧೦ ಸೋಮವಾರದಲೂ ಶ್ರೀಮ | ಊರಮುಂದ |
| 5 ನೃಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ | 18 ಣ ಕೆಲೆಯ ಹ ಯೆರೆ ಕ |
| 6 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಅಚ್ಯುತರಾಯಮ | ೮೦೦ ವೊ |
| 7 ಹಾರಾಯರು ಪ್ರಥೀರಾಜ್ಯಂ ಗೃವಲ್ಲಿ | 19 ಳೆಯ ಅಡು ಯಿಂತೀ ಸೀಮೆಯೊಳ |
| 8 ಆ ಮಹಾರಾಯರ ರಾಜಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಹಿತಾರ್ತ | ಗಾದ |
| 9 ನಾದ ವೆರುಮಾಳಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಅರಕೊಟಾ | 20 ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಅಡು ಮನೆವನ ಸುಂಕ ಸು |
| 10 ರದ ಕಾಮ್ಯಪ್ಪನಾಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ವೀರಭದ್ರ | 21 ವರ್ನಾಡಾಯ ಯೇನುಂಟಾದ ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆ |
| 11 ನಾಯಕರಿಗೆ ಅರಕೊಟಾರಸ್ತಕ್ಕ ಕೆ ಸಲು[ವ] ಮ | 22 ಗುಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಆ |
| 12 ಲ್ಲಯ್ಯನಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ದನೂ ಪ್ರಭುಗೊ | 23 ನುಭವಸಿಕೊಳ್ಳಬಹರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಕೊ |
| 13 ಡಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ | 24 ಡಗಿ ಸ್ವದತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದ |
| ಚತು | 25 ತ್ತಾನುವಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾ |
| 14 ಸ್ತೀಮೆ ವಿವರ ಬಂಡಿಮೂಕಿ ಹೊಲದಿಂ ತೆಂಕಲು | 26 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ¹ |

294 (೦ 1931-47)

ಗಾಳಿಪುರ

ಮುದಿಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಕರಿಮರದ ವಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅಡಿಗಮನೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the name of Hiri Chennarāja of Arakothāra It is dated Śaka 1688, Vyāsa, Māgha ba 14, corresponding to February 27, 1767 A D It is possible that the person mentioned had something to do with the temple

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ | 5 ಸಂದ ವೈಯ ಸಂ |
| 2 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ | 6 ಮಾಗ ಬ ೧೪ ಲು |
| 3 ಲಿವಾಹನ ಸಕ | 7 ಅ[ರ ಕೊಟಾರದ]ಹಿಂ |
| 4 ವರುಷ ೧೬೮೮ | 8 ಚೆನ್ನರಾಜ |

295 (IV ಜಾ ನ 204 ಮತ್ತು 205 , ೦ 1937-52)

ನರಸಮಂಗಲ

ರಾಮಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

The record refers to the rule of Hoysala Viraballāla (III) and registers the grant of the

¹ ಶ್ಲೋಕ

village Narasimhamangala with all its revenues from *siddhāya*, *hodake*, *hombali*, *ādinana* etc., for the services of god Rāmanātha of the place. The donors appear to be Bila Chokkayya-dagnāyaka who is enlogised, Bōgayya-dagnāyaka and others. A certain *mahāpāṣāṭṭa* (name lost) appears to have been ruling over Tore-nēd. The record is engraved on two different stones.

The given date details viz., Śaka 1258, Dhātu, Māgha ba 14 Thursday, Śivarātri, correspond regularly to 30th January, 1337 A D

- | | |
|---|--|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮರ್ಥಿತವಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಸಮಸ್ತ | 22 ದಂಣಾಯಕರುಂ ಚ ಟದಂಣಾಯಕ |
| ಭುವನಾ | 23 ರುಂ ಜೋಗಯ್ಯದಣಾಯಕರುಂ |
| 2 ಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿದ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾ | 24 ಪ್ರಮುಖವಾಗಿ ನೀಲಗಿರಿಯ ಕಟಿ |
| 3 ಚಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ ಯಾದವ | 25 ನು ಮಹಾಪಸಾಯಕ ¹ |
| ಕುಲಾಂ | 26 ಣ್ಣನವರು ಶೋಷನಾಡ |
| 4 ಬರದ್ವಿಮುಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಜೂಡಾಮುಣಿ ಮಲೆ | 27 ರವ ಮೂಡುತ್ತಿದಲಿ ನರಸಿಂಹ |
| ಪರೋಳುಗಂಡ ಮಲೆ | 28 [ಮಂಗ]ಲದ ಶ್ರೀರಾಮನಾಥದೇವರ ಶ್ರೀ |
| 5 ರಾಜರಾಜ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂರ | ಕಾಯ್ಯ |
| ಶನಿವಾರ | 29 ಕೈ ಆ ನರಸಿಂಹಮಂಗಲನು ಸಿದ್ಧಾಯ |
| 6 ಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಶ್ಯಂಕ | 30 ಹೊದಕೆ ಹೋಬಳಿ ಅಡುವಣ ಮಗ್ಗ ಕಾಣಿ |
| ಪ್ರತಾಪ | 31 ಕೆ ಮುಂತಾದ ಎಲ್ಲ ಕೆಲಸಕುಳವನು ಬಿಟ್ಟು ಸರ್ವ |
| 7 ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು | 32 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ತಗಡುರು ಸರಗೂರು ಮುಕ್ತ |
| ಉತ್ತರದಿ | 33 ವಾದ ಆ ನಾಡ ಕೈಯಲು ಧಾರೆಯು |
| 8 ಶಾವರತ್ತಕ್ಕ ದಿಗುಬಿಜಯಂ ಮಾಡಿ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿ | 34 ನೆಟದು ಶ್ರೀರಾಮನಾಥದೇವರಿಗೆ ಸ |
| 9 ನೋಡದಿಂ ಪ್ರಿದ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯುತ್ತಮಿರಲು | 35 ಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾಸಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ |
| 10 ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಚೇವಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರ | ಕೊಟ್ಟು ಸ |
| 11 ಧಾನಂ ಸಮಾಧಿಕಾರಿ ಸಮಸ್ತಸೇನಾಧಿಪತಿ ನಿ | 36 ಕವರುಷದ ಗೂಲನೆಯ ಧಾತುಸಂವತ್ಸ |
| 12 ಹತ್ತರಯೋಗಾಧಿಪತಿ ಯಸುನರಾದಿತ್ಯನೈಗಾಲ್ಲ | 37 ರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪ ಬ್ರಹ್ಮವಾರದ ಶಿವರಾತ್ರಿ |
| 13 ವಾತ್ಸೃಕಂ ತೆಕಣ್ಣಂಬಿನಾದ ಬಿಲುವಿದ್ಯರಾಮಂ ಶ | 38 ಯ ದಿನದ ಕಾಯ್ಯಕೆ ಕೊಟ್ಟರು ಇ ಧಮ್ಮ |
| 14 ರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಚರಂ ಗೋಶ್ವಪವಿತ್ರಂ | ಕಾರು |
| 15 ಬಂಧುಜನಚಿಂತಾಮುಣಿ ಸಾಲಮಂನೆಯ ಬೇ | 39 ಕರವ ಕಟ್ಟಿ ರಾಗಿ ಅಳಿ |
| 16 ಂಟಿಕಾಟಂ ಸ್ವಾಮಿಸಂಪೋಷ ಸ್ವಾಮಿದ್ರೋಹರ | 40 ಕೊಂಡವರು ಶ್ರೀಗಂಗಯ ತಡಿಯಲು ಗೋ |
| 17 ಗಂಡಂ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ ಶಿಷ್ಯಪ್ರತಿಪಾ | 41 ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಸಹಸ್ರ ವಧೆಯ ಮಾಡಿದವ |
| 18 ಳಕಂ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ ಕಟಿದ | 42 ರು ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವ |
| 19 ಳ್ಲಗು ಶ್ರೀಕೀರ್ತ್ತಿನಾರಾಯಣದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀ | 43 ಸುಂಧರಾ ಪಟ್ಟಿವರ್ತುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ |
| 20 ವಾಚಾರಾಧಕರುಂ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಕರು | 44 ಪ್ಪಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ² ಮಂಗ |
| 21 ಂ ಪರಬಳಸಾಧಕರುಮವ್ವ ಬಿಲಚೋಕ್ಕಯ್ಯ | 45 ಕಮಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |

296 (೦ 1937-48)

ಸರಸಮಂಗಲ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in Tamil language and in Tamil and Grantha script, records the grant of

1 ಚಕ್ರಮ ಸಾಲಿಕಂಡ ಮಂಜುಸರದ ಶಾಸನವನ್ನು ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಕೊರೆದಿದೆ

2 ಕ್ರಿಮಿ

four *salagas* of land in Rāmasamudra and thousand *man* in the hamlet called Jagatappapāṇi as *tuuvidayāttam* to god Janārdanaperumāḷ of Narasīngamangala by *mahāpradhāna*, *Immaḍi* *iāhuttaiyā* Perumāḷadēva-dannāyaka, during the reign-period of the Hoysala king Ballaḷa We know from other records that Perumāḷadēva-dannāyaka was administering under Ballaḷa III The date is not given in this record

The record may palaeographically be assigned to the 13th-14th century

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೋಸಲ ವೀರವ
- 2 ಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ವೃಥಿವೀರಾಜ್ಯ
- 3 ಮ್ ವಣ್ಣ ಯರುಳಾಣಿಕ್ಕ
- 4 ಮುಡಕ್ಕುಲೈಯರಿಲ್ ಶ್ರೀಮನ್
- 5 ಮಹಾವೃಥಾನನ್ ಇಮ್ಮಡಿರಾ
- 6 ಹುತ್ತರಾಯನ್ ನೀಲಗಿರಿಸಾ
- 7 ಧಾರನ್ ಶಿತಕರಗಣ್ಡನ್
- 8 ವೆರುಮಾ[ಳ*]ದೇವದಣ್ಣಾ
- 9 ಯಕ್ಕರ್ ನರಸಿಂಗ ಮದ್ಗಿ
- 10 ಲತ್ತಿಲ್ ಜನಾರ್ಥನವೆರು
- 11 ಮಾಳುಕ್ಕು ರಾಮಸಮುದ್ರತ್ತಿ
- 12 ಲ್ ಕೀಲಿ ಅಮುದುಪದಿಕ್ಕಾಗ

ಹಿಂಭಾಗ

- 13 ಕಾಣಿಲ್ ಮೂಲೈಯಿಲೆ ವಿಟ್
- 14 ಟ ಕಲನಿ ನಾಲು ಸಲಗೈ
- 15 ಜಗತ್ಪಪಾಲುಯಿಲೆ ಮಣ್
- 16 ಆಯಿರಮುಮ್ ವಿಟ್ಟೀನ್
- 17 ವೆರುಮಾ[ಳ*]ದೇವನೇನ್
- 18 ಇ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟಿತ್
- 19 ಶೈ ಇ ಧರ್ಮತ್ತೈ
- 20 [ಅ]ಲಿಪ್ಪಿನವನ್ ಗಡ್
- 21 ಗೈಕ್ಕುಲೈಯಿಲೆ ಗೋ
- 22 ವೈ ವದಿಚ್ಚ ಪಾವತ್ತೀ ಪೋ
- 23 ವನ್

TRANSLITERATION

Front

- 1 svasti śrī Pōsala Vira Va
- 2 llāḷadēvan prithivīrajya
- 3 m paṇṇiy-arulāṇikka
- 4 Muḍakkulaiyaril śrīman
- 5 mahāpradhānan Immaḍi-rā
- 6 huttarāyan Nilagiri-sā
- 7 dhāran śitakaragaṇḍan
- 8 Perumā[ḷa*]dēva-daṇṇa
- 9 yakkar Narasīngamanga
- 10 lattil Janārdhanapei u
- 11 māḷukku Rāmasamudratti
- 12 l kiḷe amudupadikkāga

Back

- 13 kāṇir mūlaiyile vit
- 14 ṭa kalan nālu salagai
- 15 Jagatappapāṇiyilē maṇ
- 16 āyiramum v.ittēn
- 17 Perumā[ḷa*]dēvanen
- 18 i-tiruvidayāttat
- 19 tai i dharmmattai
- 20 [a]lippinavan Gan
- 21 gaikkalaiyilē gō
- 22 vai vadichcha pāvattē pō
- 23 van

297 (o 1937-49)

ಸರಸಮಂಗಲ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record in characters of c 14th century seems to state that the office of *namb* of the temple was conferred upon Jitṣeyapa-bhaṭṭa

- | | | |
|------------|----------------|------|
| 1 ನಂಬಿ ಜ | 3 ಟ್ಟರಿಗೆ ದೇವರ | 5 ರೂ |
| 2 ಟ್ಟಿಯವಳು | 4 ಸ್ತನವ ಕೊಟ್ಟ | |

298 (c 1937—50)

ಸರಸಮಂಗಲ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

The epigraph seems to record the setting up of the oil-mill by Kāda-gauda, son of Kavuta-gauda who was the son of Kātadēva of Mēlār, for services of god Rāmanāthadēva

The record may be assigned to c 14th century

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1 ಶ್ರೀರಾಮ[ನಾ] | 5 ಟಗೊಡನ ಮ[ಗ ಕಾ] |
| 2 ಥದೇವರಿಗೆ [ಮೇ] | 6 ಡಗೊಡನ[ಕ್ಕಿದ] |
| 3 ಲೂರ ಕಾಟ[ದೇ] | 7 ಗಾಣ ಶ್ರೀ[ರಾಮ] |
| 4 ವನ ಮಗ ಕ[ವು] | 8 ದೇವ |

299 (c 1937—51)

ಸರಸಮಂಗಲ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲಿ ಸವ್ವಮಾತೃಕೆಯರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಹೊದ್ದಿಕೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the gift of a rice land for god Rāmanātha of Narasimhamangala by mahā-pradhāna Kētaya-dannāyaka, son of Mādappa-dannāyaka

It is dated the cyclic year Bhāva No other details are given The record may be assigned to c 13th-14th century

- | | |
|-----------------------|------------------------------|
| 1 ಭಾವಸಂವತ್ಸರದಂದು ಶ್ರೀ | 5 ಕರು ಸರಸಹಮಂಗಲದ |
| 2 ಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾ | 6 ರಾಮನಾಥದೇವರಿಗೆ ಬಿ |
| 3 ದಪ್ಪದಂಣ್ಣಾಯಕರ ಮ | 7 ಟ್ಟ ಕೊಡಗಿಯ ಗಡ್ಡಿ ಬೆಡೆ ಸ ೨೪ |
| 4 ಗ ಕೇತಿಯದಂಣ್ಣಾಯ | 8 ಕಂ ನಡ್ವಿದ ಕಲ್ಲು |

300

ಕೊತನಪುರ (ಬೇಟೆರಾಕ್)

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription, of the reign of the Ummattūr chief Chikkarāya, son of Vira-Nāṭṭarāya, is dated Śaka 1432, Pramōda, Māgha ba 7, corresponding to 21st January, 1511 A D

It registers the sale of the village Kūtanapura by the chief, for 1170 *gadyānas* to Tirumala-seti, son of Bayira-seti, who was the *patlanasvāmi* of Terakayāmba, with the condition that he should pay to the treasury of Rāmedēva of Narasumangala eleven *gadyānas* every year and an

additional five *gadyānas* once in three years This village, which originally belonged to Virabhadra-setti, son of Kempakēstappa-setti, is said to have been escheated to the chief after the death of Virabhadra-setti

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
- 2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೨ ಸಂದ ವ್ರಮೋದಸಂವತ್ಸರ
- 3 ದ ಮಾಘ ಬ ೭ ಉ ಶ್ರೀಮಂಢ್ಯಹಾವಂಡೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರನ
- 4 ಂಜರಾಯ ಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರರಾದ ಚಿಕ್ಕರಾಯರು ತೆ
- 5 ರಕಣಾಂಬೆಯ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಬಯಿರನೆಟ್ಟಿಯ
- 6 ಮಗ ತಿರುಮಲಸೆಟ್ಟಿಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ
- 7 ಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಕೆಂಪಕೇತಪ್ಪನೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ವೀರಭದ್ರನೆ
- 8 ಟ್ಟ ಕಾಲನ ಹೊಂದಲಾಗಿ ಆನನ ಊಡಲುಯನೆಲ್ಲವನು ನಾಳು ಆಪು
- 9 ಶ್ರೀಕೆಯಾಗಿ ಕೊಂಡೆವಾಗಿ ಆನನಿಗೆ ನಡೆದುಬಹೆ ಕ್ಷಾನಪುರದ ಸರ್ವ
- 10 ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ತಾಗಿಯೆ ನಾಳು ನಿಮಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ
- 11 ಆ ಕ್ಷಾನಪುರದ ಮೊಂಡು ಭಾಗಿಯ ವೀರಭದ್ರನೆಟ್ಟಿ ಅನುಭವಿಸುತಿದೊ ಆ
- 12 ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನೀಳು ಆ ಪ್ರಾಕು ಮರಿಯಾದಿಯಲ್ಲಿ ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭ
- 13 ವಿಸಿಕೊಂಡು ನರಸುಮಂಗಲದ ರಾಮೇದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ವರುಷ ವರುಷ
- 14 ದು ಭಾಗ ಕುಳ ತೆಜುವಂತಾಗೆ ಗ ೧೧ ಅಕ್ಷರದಲು ಹಂನೊಂ
- 15 ದು ಹೊಂನು ವರಿ ಮೂಜುವರುಷಕ್ಕೆ ಮೊಂಡುಬಾರಿ ಅಯಿದು ಹೊಂ
- 16 ನನೊ ದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಸಲಿಸಿ ಬಹಿರಿ ಆ ಕ್ಷಾನಪುರದ ಗ್ರಾಮದ ಮೊಂಡು
- 17 ನಿಮ ಕೈಲಿ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಸಲಿಸಿಕೊಂಡುದು ಗ ೧೧೭೦ ಅಕ್ಷರದ
- 18 ಲೂ ಸಾವಿರದ ನೂಜಯೆಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನನೊ ಹಾಗ ಚಿನ್ನ ಉಳಿಯದೆ
- 19 ಈಸಿಕೊಂಡೆಲು ಆ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮ ಪುತ್ರವಲುಪ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚ
- 20 ಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡಲುದು ಯೆಂದು ಆ ಕೂತನಪುರದ ಉರಮುಂದೆ ನೆ
- 21 ದಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ತಾನಮಾಂಢ್ಯ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದಿ ಯದಲ್ಲದೆ
- 22 ಬಿರಾಡ ಕಾಣಿಕೆ ಕಡಾಯ ಬಿಟ್ಟ ಬೆಸ ನೊಲ್ಲಿಗೆ ಮಲ್ಲಿಗೆ ಅಳುದು
- 23 ಯೆಲ್ಲ ಯೆಂದು ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ || ಶ್ರೀ

301 (IV ಪಾ ನ 202)

ಅರಕಲವಾಡಿ

ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಅಂಕದ ಬಾಗಿಲಿನ ವಶ್ತಿಮಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara, and registers a gift of the village Arakalavādi renamed Rangarājapura, along with its hamlet Mallayyanapura, to god Varadarāja of Terakanāmbē, in the presence of god Vithalāśvara, on the bank of the Tungabhadra, obviously at Hampi, by Rangarājayyadēva, son of mahāmandalāśvara Timmayadēva-mahā arasa of Gobūr, belonging to Kāśyapa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śākhā The gift village was situated in Terakanāmbē-sime which had been given to him as amara-nāyakatana by komāra Krishṇa-rājayya Rangarājayya wrote the record which ends with the sign-manual *śrī Krishna*

It is dated Śaka 1477, Rakshasa, Śrāvana ba 8 The *uthi* corresponds to 1555 A D, August 10

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದ್ರಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೮೭೭ ಸಲುನ ರಾಕ್ಷಸಸಂ ¹
- 2 ವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೮ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಸಿವ
ರಾಯಮಹಾರಾಯ
- 3 ರು ವಿಜಯನಗರದೊಳಗೆ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪುರಾಣೋಪಾಸ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ
ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ
- 4 ಆಶ್ವಲಾಯನಶಾಖೆಯ ಶ್ರೀಮಂತ್ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಗೊಬೂರ ತಿಮ್ಮಯದೇವಮಹಾಲಿಂಗಸುಗಳ
ಪ್ರಿಯಪುತ್ರ
- 5 ರಾದ ರಂಗರಾಜಯ್ಯದೇವಮಹಾಲಿಂಗಸುಗಳು ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ವರದರಾಜದೇವರಿಗೆ ರಥೋತ್ಸವಪೂರ್ವಕ
- 6 ವಾದ ಮಹೋತ್ಸವಗಳಿಗೆ ದಂಡನಿಕ್ಕಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಶ್ರಮನೆಂತೆಂದರೆ ಕೊನಾರ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜಯ್ಯ
- 7 ನವರು ನಮಗೆ ಅಮರನಾಯಕನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಆಜ್ಞೆಕಲವಾದಿಯು ಗ್ರಾ
- 8 ಮ ಆದಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುನಳ್ಳಿ ಮಲ್ಲಯ್ಯನವರ ಸಹವಾಗಿ ಆಜ್ಞೆಕಲವಾದಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯನಾದ
- 9 ರಂಗರಾಜಪುರವನು ಸರ್ವಮಾಂಸ್ಯನಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ
ಸಲುವ ಗಡ್ಡಿ
- 10 ಬಿದ್ದಲು ಕೋಟಿ ಪುಡಿಶೆ ಆಡುಮನೆ ಕಳ ಕೊಡಾರ ಸುಂಕ ಜರಾದಾಯ ಆಡುಬೆಟ್ ಗಣಾಚಾರ ಪಂಚಾಳ
ಯಲ್ಲವ ಆಗು ಮಾ
- 11 ದಾಟುಕೆ ಬಿಡುಗು ಬಿಸೆವೊಕ್ಕಲು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲವಾಣಾಂಜಲಕ್ಷೇಪಗಾಮಿಸಿಧ್ಧ ನಾಥ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಆಪ್ತ
- 12 ಭೋಗತೇಜಸ್ವ್ಯವ್ಯವನು ಗೊಬೂರ ತಿಮ್ಮಯದೇವಮಹಾಲಿಂಗಸುಗಳ ಕೊನಾರ ರಂಗರಾಜಯ್ಯನವರು
- 13 ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ವರದರಾಜದೇವರಿಗೆ ರಥೋತ್ಸವಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ಜಯಂತಿಯ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲು ತ್ತುಂಗ
- 14 ಭದ್ರಾತೀರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀವೀರಲೇಶ್ವರ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಆಜ್ಞೆಕಲ
- 15 ವಾದಿಯು ಗ್ರಾಮದ ಜತುಸೀಮೆಯ ವಿವರ ಮೇಲೂರಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಮೊಡಯಪ್ಪಗಳ ಬಿಜನಪುರದಿಂದ ಲಿಂ
- 16 ಗಪ್ಪನಪುರದಿಂದ ತೆಂಕಲು ಸುವಾಟರ ದಾಸಹಳಿಯಿಂದಂ ಪಡುವಲು ಬುಜಗವಳಿಯಿಂದ ಬಡಗಲು ಯಿ
- 17 ಜತುಸೀಮೆಯಮೊಳಗಾದ ಆಜ್ಞೆಕಲವಾದಿಯು ಗ್ರಾಮ ಆ ಮಲ್ಲಯ್ಯನವರ ಸಹವಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬೆ
- 18 ಯ ವರದರಾಜದೇವರ ರಥೋತ್ಸವಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖೆಯ
ಗೊಬೂ
- 19 ರ ತಿಮ್ಮಯದೇವಮಹಾಲಿಂಗಸುಗಳ ಕೊನಾರರು ರಂಗರಾಜಯ್ಯದೇವಮಹಾಲಿಂಗಸುಗಳು
- 20 ಆಜ್ಞೆಕಲವಾದಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯನಾದ ರಂಗರಾಜಪುರವನು ಶ್ರೀವಾಚವಾಗಿ ಧಾರೆಯೆಂಬದುಕೊಟಿವಾಗಿ
- 21 ಯು ಗ್ರಾಮಲು ಆಚಂದ್ರಾಕ್ಷ್ಯಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡೆದುಬಹೆ ಭೂದಾನ ಭೂಮರ್ಸಾದನ ||²
- 22 ಗ್ರಂಥಾ | ಸ್ವದತ್ತಾದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪದಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿರ್ಫಲಂ
ಭವೇತು³
- 23 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಶಪ್ತಿವರ್ಷಸತಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
ಕ್ರಿಮಿ⁴
- 24 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮರ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೀಯೋಽನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಲನಾದಚ್ಛುತಂ
ಪದಂ⁵
- 25 ರಂಗರಾಜಯ್ಯನ ಬರಹ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ

¹ ಪ್ರತಿ ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೂ 'ಂ' ಗುರುತಿಸಿ

² 'ಜವಾ' ಎಂಬುದನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

³ ಶ್ಲೋಕ

additional five *gadyānās* once in three years This village, which originally belonged to Virabhadra-setti, son of Kempakṣṭappa-setti, is said to have been escheated to the chief after the death of Virabhadra-setti

- 1 ಕುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
- 2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೨ ಸಂವ ವ್ರಮೋದಸಂವತ್ಸರ
- 3 ದ ಮಾಘ ಬ ೭ ಉ ಶ್ರೀಮಂಢ್ಯಹಾನುಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರನ
- 4 ಂಜರಾಯ ಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರರಾದ ಚಿಕ್ಕರಾಯರು ತೆ
- 5 ರಕಣಾಂಬಿಯ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಬಯಿರನೆಟ್ಟಿಯ
- 6 ಮಗ ತಿರುಮಲೆನೆಟ್ಟಿಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ
- 7 ಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಕೆಂಪಕೇತಪ್ಪನೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ವೀರಭದ್ರನೆ
- 8 ಟ್ಟ ಕಾಲನ ಹೊಂದಲಾಗಿ ಅವನ ಉಡಲುಯನೆಲ್ಲವನು ನಾಲು ಆಪ್ತ
- 9 ಶ್ರೀಕೆಯಾಗಿ ಕೊಂಡೆವಾಗಿ ಅವನಿಗೆ ನಡೆದುಬಹ ಕ್ಷಾತ್ರಪುರದ ಸರ್ವ
- 10 ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಶಾಗಿಯ ನಾಲು ನಿಮಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ
- 11 ಆ ಕ್ಷಾತ್ರಪುರದ ವೊಂದು ಭಾಗಿಯ ವೀರಭದ್ರನೆಟ್ಟಿ ಅನುಭವಿಸುತಿದೂ ಆ
- 12 ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನೀಲು ಆ ವ್ರಾಕು ಮರಿಯಾದಿಯಲ್ಲಿ ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭ
- 13 ವಿಸಿಕೊಂಡು ನರಸುಮಂಗಲದ ರಾಮದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ವರುಷ ವರುಷ
- 14 ದು ಭಾಗ ಕುಳ ತೆಪುವಂತಾಗೆ ಗ ೧೧ ಅಕ್ಷರದಲು ಹೆಂನೊಂ
- 15 ದು ಹೊಂನು ವರಿ ಮೂಜುವರುಷಕೆ ವೊಂದುಬಾರಿ ಆಯಿದು ಹೊಂ
- 16 ನನೂ ದೇವರ ಭಂಡಾರಕೆ ಸಲಿಸಿ ಬಹಿರಿ ಆ ಕ್ಷಾತ್ರಪುರದ ಗ್ರಾಮದ ವೊಂದು
- 17 ನಿಮ ಕೈಲಿ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಸಲಿಸಿಕೊಂಡುದು ಗ ೧೧೭೦ ಅಕ್ಷರದ
- 18 ಲೂ ಸಾವಿರದ ನೂಜಯೆಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನನೂ ಹಾಗ ಚಿಂನ ಉಳಿಯದೆ
- 19 ಈಸಿಕೊಂಡೆಲು ಆ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮ ಪುತ್ರಪಲುತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚ
- 20 ಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡಲುದು ಯೆಂದು ಆ ಕೂತನಪುರದ ಉರಮುಂದೆ ನೆ
- 21 ಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ತಾನಮಾಂಢ್ಯ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದಿ ಯದಲ್ಲದೆ
- 22 ಬಿರಾದ ಕಾಣಿಕೆ ಕಡಾಯ ಬಿಟ್ಟ ಬೆಸ ಸೊಲ್ಲಿಗೆ ಮಲ್ಲಿಗೆ ಆಲುದು
- 23 ಯಿಲ್ಲ ಯೆಂದು ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ || ಶ್ರೀ

301 (IV ಜಾ ನ 202)

ಅರಕಲವಾಡಿ

ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಅಂಕದ ಬಾಗಿಲಿನ ವತ್ತಿಮಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara, and registers a gift of the village Arakalavādi renamed Rangarājapura, along with its hamlet Mallayyanapura, to god Varadarāja of Terakanāmbē, in the presence of god Vithalāśvara, on the bank of the Tungabhadra, obviously at Hampe, by Rangarājayyadēva, son of mahāmandalāśvara Timmayadēva-mahā-arasa of Gobbi, belonging to Kāśyapa-gotra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śākha The gift village was situated in Terakanāmbē-sime which had been given to him as amara-nāyakatana by komāra Krishnarājayya Rangarājayya wrote the record which ends with the sign-manual śrī Kṛishna

It is dated Śaka 1477, Rākshasa, Śrāvana ba 8 The *tithi* corresponds to 1555 A D, August 10

302 (IV ಜಾ ನ 196)

ದಾಸನಪುರ

ಗ್ರಾಮ ನಿವೇಶನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record is dated Saka 1458, Durmukhi, Jyēshtha śu 5, corresponding to 1536 A D, May 25

It registers a gift of the village Tummappanapura, a hamlet of Yennegumbha, as also some lands at Yennegumbha in Terakanāmbē-mūdana-sime by Sōmaśīlādēu Rāvuttarāya-mahāpātre-arasu, at the instance of king Achyutadēvarāya, to god Tirumalanāthadēva of Terakanāmbē alias Kudugulūr, in Baḍagu-nēd of Hoysala-dēsa The Terakanāmbē-sime is said to have been under the chieftaincy (nāyakatana) of the donor who is described as *Tilladā-besakāna*

- 1 ನಮಸ್ತುಂಗೆರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಜಾರವೇ ಶ್ರೀಲೋಕೈನಗರಾ
- 2 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||¹ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯು
- 3 ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರು[ಷ] ೧೪೫೮ ಸಂದು ನಡವ ವರ್ತಮಾನ ದುರ್ಮುಖಿವಿಂವ
- 4 ತ್ವರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೫ ಉ || ಹೊಯಿಸಣದೇರದ ಬಡಗುನಾದ ಕುಡುಗುಲೂ
- 5 ರೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯನಾದ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
- 6 ತಿರುಮಲನಾಥದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜವರವೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
- 7 ವೀರಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪ ಅಚ್ಚುತರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪುಂಧ್ರಿರಾಚ್ಯಂ ಗೃ
- 8 ಉತ್ತಮಯಿರಲು ಅವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಶ್ರೀತಿಲ್ಲಡಾಬೆಸಕಾರ ಶ್ರೀಸೋಮತಿಲಾದೇಲು
- 9 ರಾಉತ್ತರಾಯಮಹಾಪಾತ್ರೀರಸುಗಳೊ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ತಿರುಮಲದೇವರ
- 10 ಅಮೃತವಡಿ ಮಾಸಪಡಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ | ನಮಗೆ
- 11 ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ನಡೆದುಬಹ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಮೂಡಣ್ಣಸೀಮೆಯ ಯೆಂಣಿಗು
- 12 ಂಭದ ಕಾಲುನಳ್ಳಯ ತಿಂಮಪ್ಪನಪುರದ ಗ್ರಾಮದ ಕುಳವನೂ ಕಡಿದು ಯೆಂ
- 13 ಳೆಗುಂಬದ ಬಡಗಣ ನಿಳಲಶಾಳಯೊಲದ ಕುಳವನೂ ಕಡಿದು ಆ ಯೊಲ
- 14 ವನೂ ಯಾ ಗ್ರಾಮದ ಮೊಳಗಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟು ಚಿಲುನಾನ ಸುಂಕಗಣಾಬಾ
- 15 ಳ ಯೆಲೆತರಗು ಮಾದಾಟಿಕೆ ತಳವಾಟಿಕೆ ಉಪ್ಪಿನಕಾವಲಿ ಮಂಜಾಳ ಹೊಟ
- 16 ಸಲುನಳಿ ಮುಂತಾದ ಕುಳಗಳೆಲವನೂ ಹಿರಿ ಅರಮನೆಯಲಿ ತಹೆಲುತ್ತಾರವನೂ
- 17 ಮಾಡಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಕುಳವನೂ ಕಡಿದು ವಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದ ವೀರೇಶ್ವರನ ಸಂನಿಧಿಯ
- 18 ಳ್ಲಿ ಯೇಕಾದಶಿ ಪುಂಜ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅಚ್ಚುತರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಪುಂಜ್ಯ
- 19 ವಾಗಬೇಕೆಂದು ನೊ ಪಾತ್ರೀ ಅರಸುಗಳು ತೆರುಕಣಾಂಬಿಯ ತಿರುಮಲದೇ
- 20 ವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರಿನೆಲದು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಯಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲು
- 21 ವ ಚತುರಸೀಮೆಯಲ್ಲೆ ಗಲ್ಲಿನ ವಿವರ | ಯೆನೆಗಹಳಿಯಿಂ ತೆಂಕ
- 22 ಲು ಕೊಡಮಾಲುಮೊಡ್ಡರಹಳ್ಳಿಯಿಂ ಬಡಗಲು

303 (IV ಜಾ ನ 197)

ಎಣ್ಣೆಗುಂಬ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the 40th year of Kulōttunga-

¹ ಶ್ಲೋಕ

Chōḷa, identical with Kulōttunga I It records the gift of 2000 *kuḷi* of lands to god Tiruvirāmiśvaramudaiya-mahādēva of Erumakumba by Gangaikondaśōḷa-valanāḍ-ēṭṭān, Kāschala-kongavēḷān and a *gūmundā* (name lost) of this village in Ennai-nāḍ in Gangaikondaśōḷa-valanāḍ in Mudigondaśōḷa-mandalam Further gift of income from taxes like *maḍapariyāḷa*, *puluvai*, *vettuvai* etc, by the *urōm* and the *gūmundas* made over to Amurtakāttārar, son of Dēvaśiva-paṇḍita of the *maṭha* of this place and his four younger brothers who got built the temple (*śrīkōyil*) of Tiruvirāmiśvaramudaiya-mahādēva, is recorded The boundaries of the gift land are specified

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಚಕ್ರವತ್ತಿಗಳ್ ಶ್ರೀ | 17 ಯಿರಮುಮ್ ಇವ್ವೈಮಠಮುಡೈಯಾರ್ |
| 2 ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಶೋಬದೇವರ್ | 18 ದೇವಶಿವವಣ್ಣಿ ತರ್ ಮಗನ್ |
| 3 ಕ್ಕು ಯಾನ್ದು ೪೦ ದಾವದು ಮುಡಿ | 19 ಅಮುರ್ತಕಾತ್ತಾರ್ ಇನ್ದ |
| 4 ಗೊಣ್ಣ ಶೋಬಮಣ್ಣ ಲತ್ತು | 20 ಶ್ರೀಶೋಯಿಲ್ ಇವರುಮ್ ಇವರ್ |
| 5 ಗಬ್ಬಿಶೋಣ್ಣ ಶೋಬವಳ | 21 ತಮ್ಮಮಾರ್ ನಾಲ್ವರುಮ್ ಎಡುಪ್ಪಿಳ್ |
| 6 ನಾಟ್ಟು ಎಣ್ಣೈನಾಟ್ಟು ಎರು | 22 ತಮ್ಮೈಯಿಲ್ ಇವರ್ಗಳ್ ಆಯ್ |
| 7 ಮೈ ಕುನ್ನುತ್ತು ಮಾಲನ್ ಗಬ್ | 23 ವಕ್ಕುಮ್ ಮಡಪರಿಯಾಲುಮ್ ಪು |
| 8 ಗೈಶೋಣ್ಣ ಶೋಬವಳನಾಡಾ | 24 ಉವಟಾಯುಮ್ ವೆಟ್ಟುನ |
| 9 ಲ್ವಾನುಮ್ ನಾಗನ್ ಕೊ | 25 ಟಾಯುಮ್ ಎನ್ನೇರ್ಪಟ್ಟ ವಠ್ |
| 10 ಣ್ಣ ಶೋಬಗಾಮುಣ್ಣ ನುಮ್ ಕಾ | 26 ಗುವಟಾಯುಮ್ ಕೊಳ್ಳಕ್ಕುಡ |
| 11 ಜ್ಜಳಕೊಬ ನೇಳಾನುಬ್ ಎದ್ | 27 ವಾರಲ್ಲಾ ದೋಮಾನೋಮ್ |
| 12 ಗಳೊರ್ ತ್ತಿರುಮರಾಮೇಶ್ವರಮುಡೈಯ | 28 ಉರಮುಬ್ಬಾ ಮುಣ್ಣು ಗಳುಮ್ ಇ |
| 13 ಮಹಾದೇವಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ | 29 ನ್ದ ಭರ್ಮತ್ತೈ ಯರಕ್ಕುವಾನ್ |
| 14 ತಿರುಕ್ಕೋಯಿಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು | 30 ಗಬ್ಬಿಯಿಡೈ ಕುಮಟಾಯಿಡೈ ಕು |
| 15 ದೇವದಾನಮ್ ವಿಟ್ಟ ಕುಲ ಅ | 31 ಟುಟ್ಟುಕುಮೈಶೋನ್ ಬ್ರ |
| 16 ಯಿರಮುಮ್ ಏರಿಕೇಬ್ ವಿಟ್ಟಕುಟ ಅ | 32 ಹೊತ್ತಿಯಿಲೆ ಪೊವಾನ್ |

TRANSLITERATION

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1 svasti śrī cakra-vattugaḷ śrī | 17 yiramum ivvēr-madam-uḍaiyār |
| 2 Kulōttungaśōḷadēvar | 18 Dēvaśiva paṇḍitar magan |
| 3 kku yaṇḍu 40 dāvaḍu Muḍi | 19 Amurtakāttārar inḍa |
| 4 goṇḍaśōḷa-maṇḍalattu | 20 śrīkōyil ivarum ivar |
| 5 Gangaikondaśōḷa-valaḷa | 21 tambuṁār nāḷvarum eḍuppiṭ |
| 6 nāṭṭu eṇṇāinaṭṭu Bru | 22 tamaraiḷ ivargal ay |
| 7 erumakumbattu māḷan Gan | 23 varkkum maḍapariyāḷum-pu |
| 8 gangaikondaśōḷa-valanāḍ-ā | 24 luvariyum vettuva |
| 9 ṭvānūn-Nāgaṇ ko | 25 riyaṇ eppērpatta van |
| 10 nḍa śōḷa-gūmuṇḍaṇum Kā | 26 guvariyum koḷakkaḍa |
| 11 chchala-kongavēḷān en | 27 vāḷlāḍḍōm-ānōm |
| 12 galār-tiruvirāmiśvaram-uḍaiya | 28 uramun-gūmuṇḍuḷaḷum 1 |
| 13 mahādēvar-kku vitta bhūmi | 29 nḍadharmattai yarakkuvān |
| 14 tirukkoṇḍiyilukku vadakkku | 30 Gangaiyāḍa-Kumariyāḍa ku |
| 15 dēvadānam vitta kuḷi ā | 31 rār-paśuvai-k-konra bra |
| 16 yiramum ēri-kāḷ vitta kuḷi ā | 32 hmōttiyile pōvān |

304 (IV ಜಾ ನ 199)

ಮಾದಲನಾಡಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಗೆ ನ್ನಮದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This records the grant of 100 *bhattas* of land at Bejavāḍi by Saigotta to Vēḷemaḷaipāchāṇi (son of) Rudrayya of Māravaḷḷi. It is in characters of c 9 th century

- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಾ | 5 ಯೋಳ್ ನೂಜುಂ ಭ |
| 2 ರವಳ್ಳಿಯ ರುದ್ರಯ್ಯ | 6 ತ್ತದ ಮಣ್ಣುಂ ಕೊ [ಟ್ಟ] |
| 3 ನ ವೇಳೆಮುಟಲ್ವಾ | 7 ಸೈಗೊಟ್ಟಮ್ |
| 4 ಜಾರಿಗೆ ಬೆಳನಾಡಿ | |

305 (IV ಜಾ ನ 198)

ಮಾದಲನಾಡಿ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

The extant portion of this badly worn out inscription of king Krishṇadēvarāya is dated Śaka 1448 corresponding to 1526-27 A D. All other details are lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರರಾಜಾಧಿರಾಜ
- 2 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ದೇವಮಹಾರಾಯರು ಹನುಸು
- 3 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೪೮ಕೆ ಕಲಿವರುಷ ವರ್ತಮಾ
- 4 ನ
- 5-10 (ಸವೆದಿದೆ)
- 11 ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂ
- 12 ವರ್ಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿವು | ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಜ್ಞಂ ಪರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ |
- 13 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||¹ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ
- 14 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಪಶ್ಚಿಮರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ
- 15 ಜಾಯತೇ ಶ್ರೀಮಿ ||¹ ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಜ್ಞೋಯೋನುಪಾಲನಂ |
- 16 ದಾನಾತ್ಸರ್ವಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||¹

306 (IV ಜಾ ನ 193)

ಕಿಲಿಗೆರೆ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇರೆ

This epigraph states that during the reign of Hoysala Viraballājadēva(III), Vīra Mādhava-danḷāyaka, son of Perumāḷa-danḷāyaka, governing Padināḷku-nāḍ from Terakaḷāmbi, made a grant of the village Kelligere and its hamlet Belakuppe situated in Hosabāḷi-nāḍ, granted to him by the

¹ ಶೋಕ

king for the *anga-anga-bhōga* and other offerings to god Gōṇināthadēva caused to be consecrated by Chāmaṇve danṇāyakitī, wife of Allappa-danṇāyaka, at Terakanāmbē The donor belonged to Moda-kula and is described as the lord of Svastipura

The record is dated Saka 1240, Kājayukta, Vaiśākha śu 5, Thursday, Śravana-nakshatra These details correspond to 1318 A D , April 6 But the *nakshatra* was Mrigāśira

- 1 ಅದ್ಯಃ ಕ್ರೋಡಾಕ್ರೂತಿಯ್ಯುಷ್ಣಾನ್ವಿಷ್ಣುಃ ಪುಷ್ಣಾ ತು ಸರ್ವದಾ ಧತ್ತೇ ವಿಶ್ವಂಬರಾ ಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಠಾ
- 2 ಗ್ರೀ ನರ್ತ್ಯಕೇ ತ್ರಿಯಂ ||¹ ಸಸಿರಂ ರುಚಿರಂ ಹೃದ್ಯಂ ವ್ಯಕ್ತಾರ್ಥಂ ತು ಮನೋಹರಂ
- 3 ಗೋಪೀನಾಥವರೇ ಯಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಧರ್ಮಶಾಸನಂ ||¹ ಶ್ರೀ ಬಲ್ಲಾಳಮಹೀವಾಳಃ ವಾಲಯನ್ಮವಿಳಾಂ
- 4 ಮಹೀಂ ಜಯತ್ಯಸೌ ರಿಪುನ್ಮೋಮಹಾರೀ ಕಂಠೀರವಾಕ್ರುತಿ ||¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪು
- 5 ತ್ವೇವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣು ವರ್ಧ
- 6 ನಚಕ್ರವರ್ತಿ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಸರೋ
- 7 ಳುಗಂಡ ರಾಯಹುಲಿರಾಯ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಯೇಕಾಂಗ
- 8 ವೀರ ಜೋಳರಾಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾ ಚಾರ್ಯ ವಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಾ ವಲ್ಲವಾದಿತ್ಯ ವಲ್ಲವತಿಣೇತ್ರ
- 9 ರಾದಿತ್ಯ ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತಿ ಜವನಿಕೆನಾರಾಯಣ ಅಸಹಾಯಶೂರ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ
- 10 ವಾಸಂತಿಕಾದೇವಿಲಬ್ಧ ವರಪ್ರಸಾದ ಶ್ರೀವಿಶ್ವೇಶ್ವರದಿವ್ಯಶ್ರೀವಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕ ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳ
- 11 ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ತಪಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಸುಖದಿಂ ಪುಂಧ್ರೀರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ
- 12 ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋವಜೀವಿ || ವತತಿತನನೋಡಸಂತತಮಿಂದುಡಿರಾಲುತ್ತರಾಯಭುಜದಂಡ ಭುಜಗಪ
- 13 ತಿ ಕಮರಪರಿವೃಥ ಕರಿವರಕುಲಸಿಖರಿವನುತಮವನಿತಳಂ ||² ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೊಡಕುಲಯಕುಲಕ
- 14 ಮಳಮಾತ್ಮಾಂಡ ಸಿತಗರಗಂಡ ಕದನವ್ರಜಂಡ ಯಿಂದುಡಿರಾಲುತ್ತರಾಯ ಕೊಂಗಮಾರಿ ಕೊಂಗದಿಶಾಪ
- 15 ಟ್ಟ ನೀಲಗಿರಿಸಾದಾರ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಜಲದುರ್ಗ ಪುಂಡರೀಕಹೃದಯಶಲ್ಯ ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯ
- 16 ಲಕ್ಷ್ಮೀರತ್ನಾಪ್ರಕಾರ ಅಭಿನವಮದನಾನವತಾರ ವಾಂಡ್ಯಕುಲಕಮಲವನಕುಂಜರೇಶ್ವರ ಶರ
- 17 ಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಅರಸುಗಂಡರಾಮನಬೆಂಕೊಂಡಗಂ
- 18 ಡ ವಿಶಾಲಮುದ್ರಿಸರ್ವಸಾಕ್ಷಿಪದಾರ ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭ ದುಷ್ಪಜನದುರ್ಲಭ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ
- 19 ದಿಬ್ಯಶ್ರೀವಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕ ಪರಬಳಸಾಧಕ ಪರಾಶರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಲಬ್ಧ ವರಪ್ರ
- 20 ನಾದ ಯೇಕಾದಶೀವ್ರತನಿರತ ಏಕಾಂಗವೀರ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ ಸಾಲಮನ್ನೆ ಯಬೇಂಟಿಕಾಟ
- 21 ಅನವರತಕರ್ನುಕವೈರಧಾರಾಪ್ರವಾಹ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯ ವರನಾರೀಸಹೋದರ ಸ್ವಸ್ತಿವು
- 22 ರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಶ್ರೀವೆರುಮಾಳುದಂಷ್ಟಾಯಕರ ಕುಮಾರಂ ಶ್ರೀವೀರಮಾಧವದಂಷ್ಟಾಯಕರು ತೆರ
- 23 ಕಣಾಂಜಿಯ ನೆಲವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪದಿನಾಲ್ಕುನಾಡುಮಂ ಪ್ರತಿವಾಳಿಸು
- 24 ತ್ತಮಿದ್ವರ್ಧ ಧರ್ಮಚಿತ್ತರಾಗ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೪೦ನೆಯ ಕಾಳಯುಕ್ತ ಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಸು ೫ ಗು
- 25 ರುವಾರ ಸ್ರವಣನಕ್ಷತ್ರವಾದ ವೃಂಜ್ಯಾತಿಧಿಯಲು ಅಲ್ಲಪ್ಪದಂಷ್ಟಾಯಕರ ಅರಸಿಯು
- 26 ರು ಚಾಮವೈದಂಷ್ಟಾಯಕಿತಿರು ತಿರಕಣಾಂಜಿಯಲು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯ ಮಾಡಿಸಿದ ಶ್ರೀಗೋ
- 27 ಪೀನಾಥದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗ ಸಮಸ್ತ ವಡಿಗೋಸುಗರ ಆ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಆ ಮಾ
- 28 ದಪ್ಪದಂಷ್ಟಾಯಕರಿಗೆ ಕಾರುಣ್ಯದಿಂ ಕರುಣಿಸಿದ ಹೊಸಬಾಳನಾಡೊಳಗಣ ಕೆಲ್ಲಿಗಿಟಿಯನೂ
- 29 ಅದರ ಕಾಲುನಳ್ಳಿ ಬೆಲಕುವೈಯನೂ ಶ್ರೀಗೋಪೀನಾಥದೇವರಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮಾಡಿ ಸರ್ವನಮಸ್ಕ
- 30 ವಾಗಿ ಸರ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಆ ಕೆಲ್ಲಿಗಿಟಿ ಬೆಲಕುವೈಯ ಸೀಮಾಕ್ರಮಮಂ
- 31 ತೆಂದಡೆ ಕೆಲ್ಲಿಗಿಟಿಯ ಈಶಾನ್ಯದಲು ಹುಲಿಗನನೋರಡಿಯಿಂ ನಡೆದು ಸಿಂಗಸಮುದ್ರವಂ ಕೂಡಿ
- 32 ದ ಕೆಂಬರಲೆಯ ಹಳ್ಳವೆ ಹೊಸಳ್ಳಿಗೆ ಆ ಕೆಲ್ಲಿಗಿಟಿಗೆ ಆ ಸೀಮೆ ಆ ಕೆಟಿ ಹೊರಗಣ ಹಳ್ಳದಲು

¹ ಶ್ಲೋಕ

² ಗೀತೆ

33 ಸೀಮೆ ನಡದು ಗಣಿಯ ತೆಂಕಣ ಆಲವೆ ಆಲದಿಂ ತೆಂಕಣ
34 ಸೀಮೆ ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ನಡದು ಉಜುಗಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ನಡದು
35 ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ನಡದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲುಗಡ್ಡೆ ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ನಡದು ಆ ವೀರಕಲ್ಲು ಮೊರಡಿಯನಿಳಿದು
36 ಅಲ್ಲಿಂದ ಸಸಿನ ಯಂತಾಗಳಿದು ಕೂಡಿದ ಹಳ್ಳ
37 ವೆ ಆಲತೂರಿಂದಂ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಜಿಯಿಂ ಸೀಮೆ ಆ ಸೀಮೆ . ಕದಿಂ ತೆಂಕಲು ನಡದು
38 ಗೆ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಜಿಗಂ ಸೀಮೆ ನಿಹವೊರಡಿ ಆ ಮೂಡ ಮುಂತಾಗಳಿದು ಬಡೆಯಯೊ
39 ಕ್ಕವ ಕೂಡಿದ ಕೆಂಬರಲೆಯ ಹಳ್ಳವೆ ಕೆಂಗುಡಿಗಂ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಜಿಗಂ ಸೀಮೆ ಆ ಹಳ್ಳದಿಂ ಸಸಿನ ನಡ
40 [ದು] ವಡುವಲು ನಡದು ಯ ಮರನೆ ಅಲ್ಲಿಂ ವಡುವ ನಡದು ಆಲದಮರನೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡು
41 ವಲು ನಡದು ಮೊರಡಿಯನಿಳಿದಡೆ ಬೊಂಮನಹಳ್ಳಗಂ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಜಿಗಂ ಸೀಮೆ ಆ ಮೊರಡಿಯ
42 ವಡುವಣಂ ಸಸಿನ ಹೇರೊಬ್ಬ ನಡೆದು ಬಡಗ ಮುಂತಾಗ ನಡದು ಹೊಲದ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ನಿ
43 ಕಲಮರ ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ನಡದು ಹೊಲದೊಳಗಣ ಕಂದುಗಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಜಿಯಿಂ ದೇವಿ
44 ಯಕೆಜಿಗಿ ಬಂದು ಕೂಡಿದ ನಿಳಲಮರ ಹುಣಸೆಯ ಪಡುವಣ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಜಿಗಂ ಮಾದರವಾಡಿಗಂ ಸೀಮೆ
45 ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಮುಂತಾಗ ನಡದು ಹೊತ್ತೂರ ಮುಂದಣಂದಿಡಿದುಬಂದು ಕೆಲ್ಲಿಗೆಜಿಯ ಕೆಜಿಯ ಹೊರತೆ
46 ಕ್ಕವೆ ಬೆಲಕುವೆ ಧನಾದರವಾಡಿ ಬಡಗಣಂದಿಡಿದುಬಂದು ಹುತ್ತೂರ ಮುಂದಣ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳವೆ
47 ಕೂಡಿದ ಮುಸುವಳನ ಹಳ್ಳವೆ ಹುತ್ತೂರಿಂಗಂ ಬೆಲಕುವೆಗಂ ಸೀಮೆ ಆ ಹಳ್ಳದಿಂ ಬಡಗ ನಡದು ಮಂಡಳ
48 ಕನಕೆಜಿಯಿಂ ತಿರಕಣಂಬಿಗಂ ಬೆಲಕುವೆಗಂ ಸೀಮೆ ಆ ಕೆಜಿಯಿಂ ಸಸಿನ ಮೂಡಲು ನಡದು ಹುಲಿಗ
49 ನಮೊರಡಿಯ ಕೂಡಿತ್ತು || ಇಂತೀ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಸೀಮಾಸಮಂನುತವಾಗಿ ಅಕ್ಕರವಾಗಿ ಪೂರ್ವಾಯ ಆ
50 ಪೂರ್ವಾಯ ಮೊದಲಾದ ಸಮಸ್ತನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ನಿಧಿನಿ
51 ಪ್ರೇಪಜಲವಾಷಾಣಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಯಪ್ರೇತಗಾಮಿಸಮಸ್ತ ಬಳಸಹಿತವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
52 ಆಕುವರ ಮುಂದೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರಾಕ್ಷ್ಯಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಆ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಜಿ
53 ನೂ ಆ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ಬೆಲಕುವೆಯನೂ ಶ್ರೀಗೋಪಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟಿದ
54 ಕ್ಕೆ ಪ್ರಮಾಣವಾಗಿ ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನವಂತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಶ್ರೀವೀರಮಾಧ
55 ವದಂತ್ಯಾಯಕರ ಶ್ರೀಹಸ್ತದ ಪೊಪ್ಪ || ಶ್ರೀ ಆಲ್ಲಾಳನಾಥ || ಸ್ತುತತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
56 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಪಪ್ಪಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣ್ವಾಯಾ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||¹ ದಾನಪಾಲನ
57 ಯೋಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಧ್ಯೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಪರ್ವಗಮವಾಮೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ¹
58 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮನೇತುರ್ವವಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೋಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಿಃ
59 ಏನಃ ಪಾರ್ಥವೇಂದ್ರಾನ್ಯಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ²

307 (IV ಹಾ ನ 194)

ಕಿಲಗೇರಿ

ಅದೇ ನೈಕದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

It records a grant of the village Kilagere in Terakagāmbi-sime, as *dāsōha* to Linganna of the Srirangapattana-matha by Rāmarāja Tirumalarājyadēva-mahā-arasu
The given date, Saka 1532, Sādhārana, Jyēshtha ba 5, corresponds to 1610 A D , June 1

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಚಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ

2 ಲಿವಾಹನತಕವರುಷ ೧೫೩೨ ಸಂ

3 ದ ವರ್ತಮಾನ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರ

4 ದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೫ ಕ್ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ

¹ ತೋಕ

² ಶಾಲಿ

- 5 ಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾ
- 6 ಜಯ್ಯದೇವನುಹಾಲರಸುಗಳು ಶ್ರೀ
- 7 ರಂಗವಟ್ಟಣದ ಮರದ ಹೋಳನಹಲ
ಲಿಂಗಣಗೆ
- 8 ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ಶಿಲಾಶಾಸನ ನಮು
ತೆರಕಣಾಂಬಿಶೀ
- 9 ಮೆಯ ಕಿಲಗರೆಯ ಗ್ರಾಮವನೂ ನಿಮಗೆ
ದಾನೋಡೆ

- 10 ಕೊಟ್ಟಿಲು ನೀಲು ಯಾ ಉರನು ನೀಲು
ಸರ್ವಮಾಂಘ್ಯ
- 11 ವಾಗಿ ಚತುರ್ಥೀಮೆಯ ಗದ್ದೆ ಬದ್ದಲು ತೋಟ ಸಕ
- 12 ಲಾದಾಯವನೂ ಆಚಂದ್ರಾಕ್ಷ್ಯಸ್ಥಾಯಯಾ
- 13 ಗಿ ಅನುಭವಿಸಿ ಬಹಿರಿ ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ
- 14 ಶಿಲಾಶಾಸನ ದಾನಮಾಂಘ್ಯ ಪೂರ್ವ
- 15 ಮಯ್ಯಾದೆ ಇದಕೆ ಆರು ಲಿಳುಪಿ
- 16 ದರೂ ತೆನು ಶಾಸನಗೆ ಪರ್ವಕಾಗೆ || ಶ್ರೀ

308 (IV ಜಾ ನ 195)

ಕಿಲಗಿರಿ

ಮಾರೀಜಾವಡಿಗೆ ವಶ್ತಿ ಮ ಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers an interesting episode of Hariyanna, son of Huliya Hāyana, stopping the horse called Parvatīnātha which jumped into the valley (or river ?) scared as it was by seeing a boar. Mahāmandalēśvara Vira Pārvatirāya-oḍeya, son of king Vira Vajayarāya, who was administering Terakanāmbi-rājya was, at that time, riding on that horse in the hunting ground to the east of the hill of Tirumalanātha. The record describes it as a *jayastambha* set up in memory of this event.

It is dated Śaka 1347, Viśāvasu, Jyēṣṭha ba 11, Tuesday, corresponding regularly to 1425 A D, June 12

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದ | 10 ಯರಾಜ್ಯದ ತಿರುಮಲನಾಥದೇವರ ಬೆಟ್ಟದ ಮೂ |
| 2 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ | 11 ಡದ ಹಳ್ಳದ ಬೇಟೆಯ ಬೈಲಿನಲ್ಲಿ ತಾವು |
| 3 ೧೩೪೭ ಸಂದ ವರ್ಷಮಾನ ವಿ | 12 ಆದ ಪರ್ವತನಾಥನೆಂಬ ಕುದುರೆಯ ಮೇ |
| 4 ಶ್ವಾನಸುಸಂವತ್ಸರದ ಜೇ | 13 ಲೆ ಇದ್ದು ಹಂದಿಯಂ ಕಂಡು ಆಂಜಲು |
| 5 ಸ್ವ ಬ ೧೧ ಮಂ ಉ ಶ್ರೀಮಂಘ್ಯ | 14 ಹಳ್ಳವಂ ದಾಟಿ ರಳಗೆ ಹುಲಿಹ |
| 6 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜವರಮೇಶ್ವರ | 15 ರ ಹಾಯಂಣನ ಮಗ ಹರಿಯಂಣಗ |
| 7 ಶ್ರೀ ವೀರಶ್ರೀ ವಿಜಯರಾಯನುಹಾರಾಯರ ಕು | 16 ಳು ನಿಲ್ಲಿಸಿದ ಜಯಸ್ತಂಭದ ಕುರುಹಿನ |
| 8 ಮಾರ ಶ್ರೀಮಂಘ್ಯಹಾನುಂಡೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರವಾರ್ವ | 17 ಕಲ್ಲು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ |
| 9 ತಿರಾಯರೋಡೆಯರು ತಾವು ಆಳುವ ತೆರಕಣಾಂಬಿ | |

309 (IV ಜಾ ನ 191, ೦ 1937-47)

ಕೊತ್ತಲವಾಡಿ

ಬನವನಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದ ಜಗಲಿಯಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph records the consecration of god Varadarāja, also called Allālanātha, by Mādhava-dannāyaka who was governing Padināiku-nād from Terakanāmbi. The donor was the son of Perumāludēva-dannāyaka and grandson of Bhimadēva of Moḍayakula. Kēṭaya-dannāyaka, known to be the son of Mādhava-dannāyaka is found associated with his father in making a grant of lands to the god. Ballāja III is said to be ruling from his capital at Dōrasamudra.

310 (IV ಜಾ ನ 203)

ಕಟ್ಟಿನಾಡಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Nārasimha (Hoysala Narasimha II) and registers a grant of the village Kattapavāḍi in Enne-nāḍ to god Nagarēśvara of Eḍatāle by the *mahāprabhu-gāruṇḍas* of Hadināḍ comprising of Kumāra-nāḍ, Hiriyā-nāḍ and Tore-nāḍ

The given date details, Śaka 1194 Āṅgīrasa, Māgha śuk 13, Wednesday correspond regularly to 1273 A D , February 1

- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತವಂಚನು | 14 ೧೧೯೪ ಆಂಗಿರಸಸಂವತ್ಸರದ |
| 2 ಹಾಶಬ್ಬ ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರ | 15 ಮಾಘ ಸು ೧೩ ಬು ಶ್ರೀಮತು |
| 3 ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರ | 16 ಕುಮಾರನಾಡಾದ ಹಿರಿಯನಾಡಾದ |
| 4 ದ್ಯುಮತಿ ಸರ್ವಜ್ಞ ಜೊಡಾಮತಿ | 17 ತೊಜಿನಾಡಾದ ಕರಿಯಗಾವುಂಡ |
| 5 ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆವರೊ | 18 ರು ಮುಖ್ಯನಾದ ಹದಿನಾಡ ನಾಡ ಮ |
| 6 ಕುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದ | 19 ಹಾಪ್ರಭುಗಳುಡುಗಳು ಎಡತಲೆ |
| 7 ನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಸೌರ್ಯನೇ | 20 ಯ ನಗರೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಎಣ್ಣಿನಾಡ ಸ್ಯಾ |
| 8 ಕಾಂಗವೀರ್ಯ ಸನಿವಾರಸಿದ್ದಿ | 21 ಉಕಮಂಡನುತ್ತ ಕಟ್ಟಿನಾಡಿಯನು |
| 9 ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಜೋಳರಾಯ | 22 ಆ ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ ಆಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯ |
| 10 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಾರ್ಯ ನಾಂಡ್ಯರಾ | 23 ರುಳ್ಳ ದಮ್ಮನಡವಂತಾಗಿ ಧಾರಾ |
| 11 ಜ್ಯೋತಿಶಾಸ್ತ್ರ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರ | 24 ಪೂರ್ವಕಸು ಮಾನ್ಯ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ನ |
| 12 ವರ್ತಿ ನಾರಸಿಂಹದೇವರನು ವ್ರಧಿವೇ | 25 ಮಸ್ತ ಪತ್ತಳಿಯ ಧರ್ಮಕೇ ನಳಿದ . |
| 13 ರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತಿರಲು ಸಕವರ್ಷವು | |

311 (೦ 1937-45)

ಉಗನೇಡ ಹುಂಡಿ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the setting up of the slab called Hanumanakallu in honour of a person named Konaya by the chiefs (?) of Ugonekōṭe

The record seems to belong to the 16th century

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಉಗೊನೇಕೊಟರಾಯರ ಕೊ | 4 ಹಿಡವ ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯಲಿ |
| 2 ನಯಗೆ ನಟುಕೊಟ ಹನು | 5 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂಡ ಪಪಳಿ |
| 3 ಮನ ಕಲು ಇದನಳಿ | 6 ಹೋಹರು ಮಂಗಳ |

The record is dated Saka 1225, Kṛṣṇakṛt, Chaitra ba 1, Śyātī (Svātī)-nakṣatra corresponding regularly to April 3, 1303 A D
Cf No 306 above

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀಮದ್ವಾಗವತವ್ರೇಮಸಿದ್ಧಿವ್ರದಜನಾರ್ದನಃ || ಶ್ರೀಕಾ[ಷ್ಠೀ ಶ್ರೀ]
- 2 ಪುರೇನಾಥ ಶ್ರೀನಾಥೋ ಜಯತಿ ಪ್ರಭುಃ ||¹ ಗಂಭೀರಂ ಮಧುರಂ ವ್ಯಕ್ತಂ
- 3 ಗವಜ್ಜನಸುಖವ್ರದ ಶ್ರೀಮದಲ್ಲಾಳನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಧರ್ಮಶಾಸ[ನಂ]¹
- 4 [ಸ್ತು]ಸ್ತು ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪು[ರ್ವ]ಧ್ವಜವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇ[ಶ್ವ]
- 5 [ರ] ದ್ವಾರಾಪತೀಪುರಮಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಕಾಂಬರದ್ವಿಮುಖ ಸಂಯ
- 6 [ಕ್ರ]ಷ್ಣಜೂಡಾಮುಖ ಮಹರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲನ ಜೋಳರಾಜ್ಯವ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ
- 7 ವಾಂಡ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ್ಯೇಶ್ಯಾದಿಪಿತುರನ್ನಯಾಗತಗುಣಯು[ಕ್ತ]
- 8 ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಶ್ವರಕುಮಾರ ನಾರಸಿಂಹದೇವಂ ವಿರಾಜಿಸುತ್ತಿಸ್ಥಿ[ನಂ] ತತ್ಪುತ್ರಂ
- 9 ಕಾಂಚೀಪುರಸ್ಥಾಪಿತಶಿಲಾಸ್ತಂಭನುಂ ಅಬದೇಶದುರ್ಗಾಂಗೋಧಿಕುಂಭೋದ್ಭ[ವ]
- 10 ನುಂ ಅಶೇಷಾನಂತವಿರಾಜತಚರಿತ್ರನುಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ
- 11 ಹೊಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳರಾಯಂ ದೋರಸಮುದ್ರದ
- 12 ಲಿ ಪು[ರ್ವ]ಧ್ವಜವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಿರೆ | ತತ್ಪಾದವದ್ವ್ಯೋಪಜೀವಿ ಶ್ರೀಮನ್ನೋಡೆ
- 13 ಯಕುಲಕುನವಯಾನಂದಜಾನ್ಯನೈನಿವ ಭೀಮದೇವನ ಕುಮಾರ[ರ]
- 14 [ಸಿ]ತಗರಗಂಡ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರಣಮುಡಿರಾಹುತ್ವರಾಯನಪ್ಪ ವೆರುಮಾಳ
- 15 [ದಂ]ಡನಾಥನ ಸುಪುತ್ರರುಂ ಶ್ರೀಮತು ಹೊಯ್ಸಳರಾಯರಾಜ್ಯ[ಪ್ರತಿ]
- 16 ಷ್ಠಾಕಾರರುಂ ಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಕೋಗರಮಾರಿಯರನು
- 17 [ಗಂ]ಡರಾಮನಬೆಂಕೋಡಗಂಡ ವಿಶಾಲಮುದ್ರಿಸರ್ವಸ್ವಾಪಹ[ರಣ]
- 18 ವಾಂಡ್ಯಬಳಕಮಳವನಕುಂಜರರುಂ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ[ರುಂ]
- 19 ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭರುಂ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥದೇವದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪ[ದ್ಮಾರಾ]
- 20 ಧಕರುಂ ಪರಾರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದರುಂ
- 21 [ವಿಕಾ]ದಶೀವ್ರತನಿರತರು ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯರುಂ ಕಪೂರ್ವಕನ
- 22 ಕಪ್ಪವಾಹರುಂ ಪರದೇಶೀಪರನಾರೀಪರೋದರರುಂ ಸ್ವಸ್ತಿಕಪುರ[ವರಾ]
- 23 ಧೀಶ್ವರರುನೈನಿವ ಮಾಹಾಮಾಹಾಮುಂಡಲಿಕನುಂ
- 24 ನಾಡಧೀಶ್ವರನುಂ ತೆರಕಣಂಬಿ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದ[ದಿಂ]
- 25 ಪದಿನಾಲ್ಕುನಾಡುವಂ ಪಾಲಿಸುತ್ತಮಿದ್ವು | ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೨೫ನೆ
- 26 ಯ ಕೋಭಕ್ತತ್ವಂವತ್ಸರದ ಜೈತ್ರ ಬ ೧ ಸಾ ಶ್ಯಾತಿನಕ್ಷತ್ರದಲು ತೆರಕ
- 27 ಣ್ಣಂಬಿಯೊಳು ಶ್ರೀವರದರಾಜ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ[ನಂ] ಸುಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿ ಆ ದೇವರಾ

ಹಿಂಭಾಗ

- 28 ಯನಿತುಮಂ ಪಡೆದು ಆ ಮಾಧವದಂಷ್ಟಾಯ
- 29 ಕರುಂ ಕೇತಿಯದಷ್ಟಾಯಕರುಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ
- 30 ಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಶ್ರೀ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ
- 31 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಪಕ್ಷಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ
- 32 ಣಿ ವಿಷ್ಣುವಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ¹

¹ ಶ್ಲೋಕ

310 (IV ಜಾ ನ 203)

ಕಟ್ಟಿನಾಡಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Nārasimha (Hoysala Narasimha II) and registers a grant of the village Kattavavāḍi in Eṇne-nāḍ to god Nagareśvara of Edatāle by the *mahāprabhu-gḍvundas* of Hadināḍ comprising of Kumāra-nāḍ, Hirya-nāḍ and Tore-nāḍ

The given date details, Śaka 1194 Āṅgīraṣa, Māgha śu 13, Wednesday correspond regularly to 1273 A D , February 1

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತವಂಚನು | 14 ೧೧೯೪ ಆಂಗಿರಸಸಂವತ್ಸರದ |
| 2 ಹಾಶಬ್ಬ ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರ | 15 ಮಾಘ ಸು ೧೩ ಬು ಶ್ರೀಮತು |
| 3 ದ್ವಾರಾವತೀವರವರಾಧೀಸ್ವರ | 16 ಕುಮಾರನಾಡಾದ ಹಿರಿಯನಾಡಾದ |
| 4 ದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞ ಜೊಡಾಮಣಿ | 17 ತೊಜಿನಾಡಾದ ಕರೆಯಗಾವುಂಡ |
| 5 ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊ | 18 ರು ಮುಖ್ಯವಾದ ಹದಿನಾಡ ನಾಡ ಮ |
| 6 ಉಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕಡ | 19 ಹಾಪ್ರಭುಗಳುಡುಗಳು ಎಡತಲೆ |
| 7 ನೆಪ್ರಜಂಡನಹಾಯಸೌರ್ಯನೇ | 20 ಯ ನಗರೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಎಣ್ಣಿನಾಡ ಸ್ಯಾ |
| 8 ಕಾಂಗವೀರ್ಯ ಸನಿವಾರಸಿದ್ದಿ | 21 ಉಕಮಂಡನುತ್ತು ಕಟ್ಟಿನಾಡಿಯನು |
| 9 ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಜೋಳರಾಯ | 22 ಆ ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ ಆಜಂದ್ರಾದಿತ್ಯ |
| 10 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಾಯ್ಯ ವಾಂಡ್ಯರಾ | 23 ರುಳ್ಳ ದಮ್ಮನಡವಂಕಾಗಿ ಧಾರಾ |
| 11 ಜ್ಯೋತಿಶಾಪಟ್ಟ ಪ್ರಕಾವಚಕ್ರ | 24 ಪೂರ್ವಕಸು ಮಾನ್ಯ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ |
| 12 ವರ್ತಿ ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸು ಪ್ರಧೀ | 25 ಮಸ್ತ ಪತ್ತಳಿಯ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ನಳಿದ |
| 13 ರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತಿರಲು ಸಕವರ್ಷವು | |

311 (o 1937-45)

ಉಗನೇವ ಹುಂಡಿ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the setting up of the slab called Hanumanakallu in honour of a person named Konaya by the chiefs (?) of Ugonekṛite

The record seems to belong to the 16th century

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಉಗನೇಕೊಟರಾಯರ ಕೊ | 4 ಹಿಡವ ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯಲಿ |
| 2 ನಯಗೆ ನಟುಕೊಟ್ಟ ಹನು | 5 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂಡ ಪಪಕೆ |
| 3 ಮನ ಕಲು ಇದನಳಿ | 6 ಹೋಹರು ಮಂಗಳ |

312 (o 1937 46)

ಉಗನೇದ ಹುಂಡಿ

ಹೊಂದಿದ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ಹೂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Saka 1065, Subhakarī Śivānā ba 5, Monday These details are irregular The given cyclic year occurred in Saka 1044 If this is correct, the intended date may be 24th July, 1122 A D

It registers the construction of the temple of Rāmadēva and a grant of one *pola* of land and oil from the oil-mill by Chatī-gavunda and Dēva-gavunda, the *herodeyas* (*hiriyā-odeya*) of Ugunēya in Enne-nēd The recipient of the grant was Rāmalīnga-paṇḍita, son of Dēva-jīya of Chāṇṇīkya-vamsa The record refers to the rule of Hoysala Vishṇuvardhana

ಮುಂಭಾಗ

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮತಪ್ರಸಸ್ತಿ ಸಹಿತ ಪ್ರೇಮ | 7 ಗತೇಷು ಶಾಸಿತದಲಿವಿವಶ್ಯಯನೆಯ ಸು |
| 2 (ಮ)ನ್ಮಹಾಮಣ್ಣರೇಸ್ವರ ಪುಧಿವಿವಶ್ಯನ | 8 ಭಕ್ತಪುಸಂವತ್ಸರ ಸ್ರವಣ ಬಹುಳ |
| 3 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣು | 9 ಪಚ್ಚಾವಿ ನೋಮವಾರದಲು ಎಣ್ಣೆ ನಾ |
| 4 ವದ್ಧನಹೊಯ್ಯನದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿತೊಂ | 10 ಡ ಉಗುನೆಯದ ಜೇರೋಡೆಯರು ಜವು |
| 5 ಬತ್ತಲುಸಾವಿರರಾಜ್ಯ ಸುಕಸನ್ಮತಾವಿನೋದದಿ | 11 ಣ್ಣಗವುಣ್ಣನ ಮಗ |
| 6 ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತಮಿರೆ ಸಕವರಿಷ | |

ಹಿಂಭಾಗ¹

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 12 ಜಟಿಗವುಣ್ಣ ಕಾಟಿಯ್ಯಗ | 17 ಯರ ಮಗ ರಾಮಲಿಂಗಪಟ್ಟ ಶರ ಕಾ |
| 13 ವುಣ್ಣನ ಮಗ ದೇವಗವು | 18 ಲಂಕಚ್ಚಿ ಧಾರೆಯನೆಣ್ಣಿದು ಕೊಟರು |
| 14 ಣ್ಣನು ರಾಮದೇವರ ದೇವಾಲಯ | 19 ಸ್ವದತ್ತಂ ವರದತ್ತಂ ಬ ಯೋ ಹೆ |
| 15 ನ ಮಡಿ ಅ ಒನ್ನ ಪಲ ಮಣ್ಣು ಗಣ | 20 ರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಶಷ್ಟಿ ರೂ |
| 16 ದಿಣ್ಣೆಯುಮಂ ಜಾಳಿಕೃ ವಂಸದ ದೇವಜೀ | 21 ವರುಸನಹಸ್ತಾಣಿ ವಿಷ್ಣುವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ |
- ಕ್ರಮಿ²

313 (IV ಚಾ ನ 200)

ಜೀವಶಾಪುರ

ಉತ್ತರ ಬಾಗಿಲಿನ ವೃತ್ತಿಮ ಕಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record refers to Rājā-vodeya and Dēvārāja All other details are lost It is dated the year Paridhāvi, Pushya ku 12, Monday The record is in characters of c 17th century

¹ ಈ ಬಾಗದಲ್ಲಿ ಮೇಲುಗಡೆ ಲಿಂಗದ ಚಿತ್ರವಿದ್ದು ಅದರ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕೈಮುಗಿದು ನಿಂತಿರುವ ಭಕ್ತನ ವಿಗ್ರಹವಿದೆ ಲಿಂಗದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ 'ಜಾಣಜಿಯರ ಸೊರೊಣ' ಎಂದು ಕೆತ್ತಿದೆ

² ಕೊನೆಯ ಈ ಮೂರು ಗಾಲುಗಳನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಅಡ್ಡಲಾಗಿ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ

³ ಶ್ಲೋಕ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ವೃಷ್ಯ ಶು ೧೨ ನೋ
- 2 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಧಿರಾಜ ರಾಜವಡೆಯರು
- 3 ಸ್ಥಳದಲಿ ದೇವರಾಜ
- 4-5 (ಸವೆದಿದೆ)
- 6 ಕ್ರವಾರಂಪರಿಯಾಗಿ ಯಂದುವ ಸಲುವ

314 (IV ಜಾ ನ 201)

ದೇವಳಾಪುರ

ಅದೇ ಊರಿನ ಉನಾಧ್ಯರ ಭಟಮಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of land to a deity (name not clear) by Sambudēva, son of Sātera-gavuda and grandson of Onagara Sosava-gavuda of Sotiyūr in Tore-nād, during the reign-period of Hoysala Nārasimha

It is dated the year Bahudhānya, Āshādhā śu 1, Monday These details correspond to 1218 A D, June 25 This appears to be the intended date Hence, the king referred to may be Nārasimha II

ಪೂರ್ವಮುಖ

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪವಚಕ್ರವ | 8 ಗರ ನೊಸವಗವುಡನ ಮ |
| 2 ತ್ವಿ ಹೊಯಿಸಳ ವೀರನಾ | 9 ಗ ಸಾತೆರಗಲುಡನ ಪು |
| 3 ರಸಿಂಘದೇವ ಪ್ರಿಧುವೀರಾಜ್ಯಂ | 10 ಶ್ರ ಸಂಬುದೇವನು ಜ |
| 4 ಗಿಯುತಿಪ್ಪಳಿ ಬಹುಧಾನ್ಯ | 11 ಮಿತ ನ ದೇವರಿಗ |
| 5 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಸು ೧ | 12 ಉನಾರಕ್ಕೆ ಆ ದೇವಾ |
| 6 ನೋ ತೊಟೆನಾಡ ಗುತ್ತಿಗೆಯ | 13 ಲಯದ ಮುಂದ |
| 7 ಪಳದ ಸೊತಿಯೂರ ಒನ | |

ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

- | | |
|-------------------|----------------------------|
| 14 ಬಿಟ್ಟ ಮಂಣು ಯ | 19 ರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ |
| 15 ಯಿಂನೂಲು ೫೦ ಯ | 20 ಸಪ್ತವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ |
| 16 ರಯ | 21 ಷೆ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ |
| 17 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ | 22 ಕ್ರಿಮಿಃ ¹ |
| 18 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ | |

315 (o 1937-43)

ಉಡಿಗಾಲ

ಮಂಟೆನ್ನಾಮಿ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This is a fragmentary record The left and bottom portions of the stone are broken It is dated Śaka 1473, Virō[dhikrit], Jyēshtha śu 10 The *tihi* corresponds to May 14, 1551 A D

¹ ದ್ವಿಲೇಖ

It seems to register a grant of a village (name lost) in Hadī-nāḍ to a *nāyaka* of Arekothāra by Timmaiāja arasa of Nandyāla, who was a subordinate of Sadāśivarāya of Vijayanagara, to whose reign-period the record belongs All other details are lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ತ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
- 2 ನ ಶಕವರು ೧೪೭೩ ಸಂದ ವಿರೋ[ಧಿಕ್ಯತ್ಸಂ]
- 3 ವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೧೦ ಉ ತ್ರೀಮಂಢದಾ
- 4 ಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ತ್ರೀವೀರಸದಾಶಿ
- 5 ಯರು | ರಾಮರಾಜಯದೇವಮಹಾರಾ
- 6 ಪ್ರಿರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಆ ಮಹಾರಾಯರ
- 7 ಕಾರ್ತರಾದ | ನಂದ್ಯಾಲದ ತಿಮರಾಜ
- 8 ಅರಸುಗಳೂ ಅರೆಕೊರಾರದ ಶಿ
- 9 ಯಕಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗಿಯ ಕ್ರಮವೆಂ
- 10 ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹದಿನಾಡ ಸೀ .
- 11 ಯಗಾಲದ ಗ್ರಾಮವನೂ ಆ ಕಾಲು
- 12 ರ ಸಹವಾಗಿ ನಿನಗೆ ಕೊಡಗಿ
- 13 ಗೆ ಪ್ರಾಕು ಪ್ರಮಾಣನಲಿ
- 14 ಗದೆ ಬೆಡಲು

316 (c 1937-44)

ಉಡಿಗಾಲಿ

ವೂರ್ವಕ್ಕೆ ಬೊಮ್ಮನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This short record states that it is the gift land (*koḍagiya-hola*) of Lingeya The record may be assigned to c 17th century

1 ಲಿಂಗಿಯನ

2 ಕೊಡಗಿ ಹೊಲ

317 (c 1931-38)

ಕೆಂಗಾಕಿ

ಉರ ಮುಂದಿನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This short inscription states that the land (wherein the stone is set up ?) is a gift of Viranāyaka It is in characters of c 18th century

1 ವಿರನಾ

3 ಕೊಟ್ಟ ಕೊ

2 ಯಕರೂ

4 ಡಗೆ

318 (೦ 1931-39)

ಸಾಗಡೆ

ಕೇಶವ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಎಡಭಾಗದ ನಿಲುವುಗಲ್ಲು ಕಂಬದ ಕಳಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record states that the pillar was caused to be erected, in front of the temple of Kēśava-dēva, by Honna-gavunda son of Kēśi-gavunda of Abbāgilu at the cost of 1 *gadyāna*. It is dated the year Āngirasa, Māgha su 2. Sunday The record may be assigned to c 13th century. The given details correspond regularly to 1273 A D . January 22 This might be the intended date

- 1 ಅಂಗಿರಸಂ
- 2 ವತ್ಸರದ ಮಾ
- 3 ಘ ಸು ೨ ಆ | ದಂ
- 4 ದು ಅಬ್ಬಾಗಿಲ
- 5 ಕೇಸಿಗವುಂಡನ

- 6 ಮಗ ಹೊನ್ನಗ
- 7 ವುಂಡ ಕೇಸವ
- 8 ದೇವರಿಂಗಿ ಮಾಡಿ
- 9 ಸಿದ ಕಂಬ ಗ ೧

319 (೦ 1931-40)

ಸಾಗಡೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಲಭಾಗದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This is a similar record, of the same date The donor is however, Kelladāsa, son of Banka-gavunda of Vuyadahali

- 1 ಅಂಗಿರಸಂವ
- 2 ತ್ಸರದ ಮಾಘ
- 3 ಸು ೨ ಆ ದಂದು |
- 4 ವುಯದಹಳಿಯ
- 5 ಬಂಕಗವುಂಡನ

- 6 ಮಗ ಕಲ್ಲದಾ
- 7 ಸಘ ಕೇಸವದೇ
- 8 ವರಿಂಗಿ ಮಾಡಿ
- 9 ಸಿದ ಕಂಬ ಗ ೧

320 (೦ 1931-41)

ಸಾಗಡೆ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ಮಂಟಪದ ಬಲಗಡೆ ಕೊನೆಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This epigraph states that the pillar made at a cost of 9 *gadyānas* is the gift of Gavateyara Honimaya, a goldsmith of Ummattūr It is dated the year Pramāthi The record may be assigned to the 14th century

- 1 ಪ್ರಮಥಿ ಸವತ್ಸ
- 2 ರವ ಉಮಪುರ ಗವಟಿಯರ ||

- 3 ಅಕನಲೆಸೆಟ್ಟ ಹೊನ್ನಿಮಯಕ
- 4 ಬಾಕು ಕಂಬ ಕಂ ಗ ೯

321 (IV ಜಾ ನ 190)

ಮೂಡನಕೋಡು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹರಿಜನ ಕೇರಿ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Excepting the date details viz , Saka 1464, krit, Mārgaśīra śu 1, all others details are lost in this fragmentary record The given *tithi* occurred on November 8, 1542 A D The cyclic year was Subhahkrit

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ | 3 ತ್ವರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧ ¹ |
| 2 ನ ಶಕವರುಷಗಲಿಲ ಸಂದ ಕೃತುಸಂವ | |

322 (IV ಜಾ ನ 162)

ಕುಲಗಾಣ

ಬಲವಾಸುದೇವ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲಿನ ದಕ್ಷಿಣದ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿದ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoyasaj Vira Nārasimhadēva and registers a grant of 30 *gadyāṇas* to [Vi]chchandī-a[n]gaḥ by Mēleya-dannayaka and Vittalan, son of Kēṭta chetti of Sankaraipēdi and mentions a circumambulatory passage (*tirunadaumēḷigaḥ*) in the temple of Vāsudēva

This is dated Saka 1143, Dhātū, Tuḷi These details are irregular The cyclic year corresponds to Saka 1139, when the month corresponds to September-October, 1216 A D

- 1 [ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ] ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವನ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್
- 2 [ವಣ್ಣ]ಣಿಯರು[ಕಾ]ನಿಟ್ಟ ಶಕವರ್ಷಮ್ ೧೧೪೩ ಶನ್
- 3 [ಅ ದಾಶು] ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಶುಲಾನಾಸತ್ತಿಲ್ ಶ್ರೀ
- 4 ವೆರುಮಾ[ಳು]ನ್ ಮೇಲೆಯದನ್ನಾಯಕ್ಕ
- 5 [ರು]ಮ್ ಶೃದ್ಧಿಪಾಡಿ ಕೇತ್ತಣಿಟ್ಟ ಮಗನ್
- 6 ಎಟ್ಟಲನ್ ಶ್ರೀವಾಸುದೇವಪ್ಪೆರುಮಾರ್ ತಿರುನ
- 7 ದೈಮಾಳಗೈ [ವಿ]ಚ್ಚಂಡಿಂಗೈಕ್ಕು
- 8 ಕುಡುತ್ತ ಗ ೩೦ ಮ್ ಮಂಗಲಮಹಾಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

TRANSLITERATION

- 1 [svastī śrī] Vira-Nārasimhadēvan prithivīrājyam
- 2 [paṇḍi]ya[rū]ḷi[nirka] Saka varṣam 1143 śan
- 3 [ra Dātu] samvatsarattu Tuḷā-māsaṭṭil śrī
- 4 perumā [ḷu]n Mēleya-dannāyakka
- 5 [ru]m-s Sankaraipēdi Kēttachetti-magan
- 6 Vittalan śrī Vāsudēvapperumāḷ tiruna
- 7 ḍaimāḷigaḥ [Vi]chchandāṅgaikkū
- 8 kudutta ga 30 m māṇḍaḷa mahā śrī śrī

1 ಮುಂದೆ ಅಕ್ಷರಗಳು ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ

323 (IV ಜಾ ನ 163 ಎ)

ಕುಲಗಾಣ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged Tamil record, in Tamil and Grantha characters of c 13th century, registers a gift of 4 *gadyānas* to god Vāsudēvaperumāl of Kolgaṇa by Bhīmāchārī, son of Rāmāchārī

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವವೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಕೊಲ್ಲಣತ್ತು
- 2 ರಾಮಾಚಾರಿ ಮಗನ್ ಭೀಮಾಚಾರಿ ಪಡಕ್ಕುಕ್ಕು
- 3 ಡುತ್ತ ಗ ೪ || ಮಂಗಲ ಮಹಾ ಶ್ರೀ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Vāsudēvaperumāḷukku Kolganattu
- 2 Rāmāchārī magan Bhīmāchārī papikkuk-ku
- 3 ḍutta ga 4 || maṅgala mahā śrī

324 (IV ಜಾ ನ 163 ಬಿ)

ಕುಲಗಾಣ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಮೇಲೆ ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This incomplete and damaged Tamil record, in Tamil and Grantha characters of c 13th century, refers to the deity Vāsudēvaperumāl All details are lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವವೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಪಟ್ಟಣತ್ತು ಮಮಾ
- 2 ಕ ಬೋಗಮ್ ತ್ತ ವೇದಿ ಗ ೨ ||

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Vāsudēvaperumāḷukku Panguḷattu mam
- 2 ka bōgam tta vēdi ga 2 ||

325 (IV ಜಾ ನ 164)

ಕುಲಗಾಣ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯ ಕಂಬ

This and 15 others below (Nos 326-340), engraved on as many pillars, are in Tamil language and Tamil and Grantha characters of c 13th century

This mentions that Vima-gāvunda, son of Sangu, of Kolgaṇa, caused the pillar to be made at the cost of 3 *gadyānas*, in the temple of Vāsudēvaperumāl

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
- 2 ದೇವವೈರುಮಾಳುಕ್ಕು
- 3 ಕೊಲ್ಲಣತ್ತು ಸ

- 4 ಬ್ಬುವಿನ್ ಮಗನ್ ವೀವು
- 5 ಗಾವುಣ್ಣನ್ ಶೆಯ್ಯ
- 6 ತ್ತ ಕ || ಗ ೩

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Vāsu
- 2 dēvapperumāḷukku
- 3 Kolganattu Sa

- 4 nguvin magan Vīma
- 5 gāvuṇṇan śeyvi
- 6 tta ka || ga 3

326 (IV ಜಾ ನ 165)

ಕುಲಿಗಾಣ

ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This is a similar record which states that Kāmanna, son of Mudikkulārya Tippa-gāmunḍa of Kolgana, got a pillar erected in the same temple

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
- 2 ದೇವವೈರುಮಾಳು
- 3 ಕ್ಕು ಕೊಲ್ಲಣತ್
- 4 ತು ಮುಡಿಕ್ಕುಲೈಯ ತಿ

- 5 ಪ್ಪಗಾಮುಣ್ಣನ್ ಮ
- 6 ಗನ್ ಕಾಮುಣ್ಣನ್ ಶೆ
- 7 ಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್ಮಮ್ || ಗ ೩

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Vāsu
- 2 dēvapperumāḷu
- 3 kku Kolganat
- 4 tu Mudikkulārya Ti

- 5 ppa-gāmunḍan ma
- 6 gan Kāmannaan śe
- 7 yvitta kambam || ga 3

327 (IV ಜಾ ನ 166)

ಕುಲಿಗಾಣ

ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

The donor of this pillar was Kōśavadēva, son of Āḷvān of the village Pittaiyapaḷḷi

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾ
- 2 ಸುದೇವವೈ
- 3 ರುಮಾಳುಕ್ಕು ಸಿಟ್ಟಿ
- 4 ಯಪಳ್ಳಿ ಆಟು

- 5 ವಾನ್ಮಗನ್ ಕೇಶವ
- 6 ದೇವನ್ ಶೆಯ್ಯತ್ತ
- 7 ಕಮ್ಮಮ್ || ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vā	5 vān magan Kēśava
2 sudēvappe	6 dēvan seyvitta
3 rumājukku Pittai	7 kambam ga 3
4 yapa i A	

328 (IV ಜಾ ನ 167)

ಕುಲಗಾಣ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

This pillar was the gift of Gōvindaḍḍai, son of Vikkēndai of Kadattūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾ	6 ಗಣ್ ಗೋವಿ
2 ಸುದೇವವ್ವೆ	7 ನ್ನಾಣ್ಣೆತ್ತ
3 ರುಮಾಳುಕ್ಕು ಕ್	8 ಶೆಯ್ಯತ್ತ ಕ
4 ಕದತ್ತೂರ್ ವಿಕ	9 ಮ್ಬಮ್ ಗ ೩
5 ಕಾಣ್ಣೆ ಮ	

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vā	6 gan Gōvi
2 sudēvappe	7 ndēḍḍai
3 rumājukku k	8 śeyvitta ka
4 Kadattūr Vik	9 mbam ga 3
5 kāṇḍai ma	

329 (IV ಜಾ ನ 168)

ಕುಲಗಾಣ

ಐದನೆಯ ಕಂಬ

This record refers to Kēṭa-gāmunda, son of Vīma-gāmunda, of Kolgaṇa, and another person (name lost) who got the pillar made

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು	5 ರ್ ಮಗಣ್ ಕೇತ[ಗಾ*]ಮು
2 ದೇವನೇರುಮಾ	6 ಣ್ಣ ರುಮ್
3 ಳುಕ್ಕು ಕೊಲ್ಲಾಣ	7 ಯುಳ್ಳಾಣ್ಣೆಯ್ಯತ್ತ ಕ
4 ತ್ತು ವೀಮಗಾಮುಣ್ಣ	8 ಮ್ಬಮ್ ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu	5 r magan Kēṭa-[gā*]mu
2 dēvaperumā	6 ḍḍarum
3 ukku Kolgaṇa	7 yuḷḷ-śeyvitta ka
4 ttu Vīma-gāmuṇḍa	8 mbam ga 3

330 (IV ಜಾ ನ 169)

ಕುಲಗಾಣ

ಆರನೆಯ ಕಂಬ

This record mentions that Uyyarusan, son of a person described as *Nityavinōda-Brahmārāya-sēnabōva* of Periya-nāḍ alias Idai-nāḍ caused the pillar in the same temple at the cost of 3 *gadyāṇas*

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು | 5 ಬ್ರಹ್ಮಾರಾಯ ಸೇನಬೋ |
| 2 ದೇವವೈರುಮಾಳುಕ್ಕು | 6 ನ ನ್ ಮಗನ್ ಉಯ್ |
| 3 ವೆರಿಯನಾಡಾನ ಇಡೈ | 7 ಯರುಸನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್ |
| 4 ನಾಟ್ಟು ನಿತ್ಯವಿನೋಡ | 8 ಬಮ್ ಗ ೩ |

TRANSLITERATION

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1 svasti śrī Vāsu | 5 Brahmārāya sēnabō |
| 2 dēvapperumāḷukku | 6 va n magan Uy |
| 3 Periyānāḍ-āna Idai | 7 yarusan śeyvitta kam |
| 4 nāṭtu Nityavinōda | 8 bam ga 3 |

331 (IV ಜಾ ನ 170)

ಕುಲಗಾಣ

ಏಳನೆಯ ಕಂಬ

Maṭṭiriyāṇan, son of Mārpoli-gāmundan, got this pillar erected

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು | 5 ಡನ್ ಮಗನ್ ಮ[ಳ್ಳು]ರಿಯ |
| 2 ದೇವವೈರುಮಾ | 6 ಡನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ |
| 3 ಳುಕ್ಕು . | 7 ಕಮ್ಬಮ್ ಗ ೩ |
| 4 ಮಾಳ್ಕೋಲಿಗಾಮುನ್ | |

TRANSLITERATION

- | | |
|-------------------|-------------------------|
| 1 svasti śrī Vāsu | 5 dan magan Ma[ṭṭir]iya |
| 2 dēvapperumāḷ | 6 nan śeyvitta |
| 3 ḷukku | 7 kambam ga 3 |
| 4 Mārpoligāmuṇ | |

332 (IV ಜಾ ನ 171)

ಕುಲಗಾಣ

ಎಂಟನೆಯ ಕಂಬ

Vīḍā-gāmunda, son of Gavundappan, of Kolgapa got this pillar made

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
- 2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
- 3 ಕೊಲ್ಲಣಪ್ಪು ಗ

- 4 ವುಂಡಪ್ಪನ್ ಮಗನ್
- 5 ವೀಡಾಗಾಮುಂಡನ್
- 6 ಕೆಯ್ಯಿತ್ತ ಕಮ್ಮಮ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Vāsu
- 2 dēvapperumālukku
- 3 Kolganattu Ga

- 4 vundappan magan
- 5 Vīḍē-gāmuṇḍan
- 6 kēyvitta kambam

333 (IV ಜಾ ನ 172)

ಕುಲಗಾಣ

ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಕಂಬ

The donor of this pillar is Chakkāchārī, son of Kuppāchārī of Kolgana

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
- 2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
- 3 ಕೊಲ್ಲಣಪ್ಪು
- 4 ಕುಪ್ಪಾಚಾರಿ ಮಗನ್

- 5 ಚಕ್ಕಾಚಾರಿ ಕೆಯ್
- 6 ವಿತ್ತ ಕಮ್ಮಮ್
- 7 || ಗ ೩

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Vāsu
- 2 dēvapperumālukku
- 3 k-Kolgaṇattu
- 4 k-Kuppāchārī magan

- 5 Chakkāchārī kēy
- 6 vitta kambam
- 7 || ga 3

334 (IV ಜಾ ನ 173)

ಕುಲಗಾಣ

ಹತ್ತನೆಯ ಕಂಬ

Rāmāṇḍai, son of Vagattāṇḍai of Kadattūr, got this pillar made

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
- 2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
- 3 ಕೃದತ್ತೂರ್ ವಗ
- 4 ರಾಮಾಂಡೈ ಮ

- 5 ಗನ್ ರಾಮಾಂಡೈ
- 6 ಕೆಯ್ಯಿತ್ತ ಕಮ್
- 7 ಬಮ್ || ಗ ೩

TRANSLITERATION

- 1 Svasti śrī Vāsu
- 2 dēvapperumālukku
- 3 k-Kadattūr Vaga
- 4 Rāmāṇḍai ma

- 5 gan Rāmāṇḍai
- 6 kēyvitta kam
- 7 bam || ga 3

335 (IV ಜಾ ನ 174)

ಕುಲಗಾಣ

ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಕಂಬ

The name of the donor of this pillar who hails from Kadattūr is lost

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇ | 4 ಡೈ ಮಗನ್ . ದಾ |
| 2 ವನ್ನೆರುಮಾಳುಕ್ಕು | 5 ನ್ ಶೆಯ್ಯಿತ್ತ ಕಮ್ |
| 3 ಕಡತ್ತೂರ್ | 6 ಬಮ್ ಗ ೩ |

TRANSLITERATION

- | | |
|---------------------|------------------|
| 1 svasti śrī Vāsude | 4 dāi magan dā |
| 2 vapperumēṭṭukku | 5 n śeyvitta kam |
| 3 Kadattūr n | 6 bam ga 3 |

336 (IV ಜಾ ನ 175)

ಕುಲಗಾಣ

ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಕಂಬ

Perumā, son of Kēśavadēsar, one of the *śrīvaiṣṇavas*, is said to have caused the pillar in the temple at the cost of 3 *gadyānas*

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ | 5 ವದಾಶರ್ ಮಗನ್ ಪೆರು |
| 2 ವಾಸುದೇವಪ್ಪೆ | 6 ಮಾಳ್ ಶೆಯ್ಯಿತ್ತ |
| 3 ರುಮಾಳುಕ್ಕು ಶ್ರೀ ವೈ | 7 ಕಮ್ಮಮ್ ಗ ೩ |
| 4 ಪ್ಲ ವರ್ಗಲ ಕೇಶ | |

TRANSLITERATION

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1 svasti śrī | 5 vadēśar magan Peru |
| 2 Vāsudevappe | 6 maḷ śeyvitta |
| 3 rumēṭṭukku śrīvai | 7 kambam ga 3 |
| 4 śhnavargalil Kēśa | |

337 (IV ಜಾ ನ 176)

ಕುಲಗಾಣ

ಹದಿನೂರನೆಯ ಕಂಬ

This damaged record refers to the village Kolgana and god Vāsudevaperumā. Other details are lost

- | | |
|---------------------|-------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು | 3 ಕ್ಕು ಕೊಲ್ಲಣತ್ತು |
| 2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳು | 4 ಮಹಾ ಪಸು |

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷu

- 3 kku Kolgaṇattu
4 mahā pasu . .

338 (IV ಹಾ ನ 177)

ಕುಲಗಾಣ

ಹದಿನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

This record mentions that Sēmaya-nāyaka, son of *chattiragaṇḍa* Singappa-cheṭṭi of Tōṭṭiyūr caused the pillar to be erected

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವವೈರುಮಾಳು
3 ಕ್ಕು ತೋತ್ತಿಯೂರಿ
4 ಲ್ ಚತ್ತಿರಗಣ್ಡು ನ್
5 ಶಿಬ್ಬ ಪ್ಪಚೆಟ್ಟು

- 6 ಮಕ್ಕಳ ಗಂಗ
7 ಮೆಂಗ ಶಾನುಯನಾ
8 ಯಕ್ಕನ್ ಅವರ್
9 ಶೆಯ್ವತ್ತ ಕಮ್
10 ಬಮ್ || ಗ ೩

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷu
3 kkut-Tōṭṭiyūr
4 l chattiragaṇḍas
5 Singappa-cheṭṭi

- 6 makkaḷ Gaṅga
7 meṅga Sēmayaṇā
8 yakkan avar
9 śeyvitta kam
10 bam || ga 3

339 (IV ಹಾ ನ 178)

ಕುಲಗಾಣ

ಹದಿನೈದನೆಯ ಕಂಬ

Tāyīya-nāyaka, son of Āṇyamayumuga-nāyaka got, the pillar erected

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವವೈರುಮಾಳು
3 ಕ್ಕು ಆರಿಯಮಯುಮು
4 ಗನಾಯಕ್ಕನ್ ಮ

- 5 ಗನ್ ಕಾಯಿಯನಾಯ
6 ಕ್ಕನ್ ಶೆಯ್ವತ್ತ
7 ಕಮ್ಬಮ್ || ಗ ೩
8 ಮೆಂಗಲ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷu
3 kku Āṇyamayumu
4 ga-nāyakkān ma

- 5 gaṇ Tāyīya-nāya
6 kkan seyvitta
7 kambam || ga 3
8 maṇḍaḷa mahā śrī śrī

340

ಕುಲಗಾಣ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಕಂಬವೊಂದರ ಮೇಲೆ

This inscription refers to Perumāṇi[dēvan] Mañichayan and the temple of Vāsudēvaperumāṇi
Other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇ	4 ಜೈಯನ್ ಕಾಟನ್
2 ವವೈ[ರುಮಾ]ಳುಕ್ಕು ವೆ	5 ಮುಗ[ನ್]
3 ರುಮಾಳ[ದೇವನ್] ಮುಳ	6 ಕ ಕ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsudē	4 chayan karan
2 vappe[rumā]ukku Pe	5 muga [n]
3 rumā [dēvan] Mañi	6 ka ka

341 (IV ಚಾ ನ 179)

ಕುಲಗಾಣ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬಾವಿಯೊಂದರ ಸಮೀಪದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged and incomplete Tamil record, in Tamil and Grantha characters of c 12th century, seems to refer to some gift for maintaining a perpetual lamp to god Vāsudēvaperumāṇi. Except for the mention of a person (name lost) who probably instituted a *sandhu*, other details are lost

1 ಶ್ರೀ [ವ] ಮಾಣ್ಡ[ನಿಮ್ಮಾ]ಣ	15 ಇಚ್ಚಿಲ್ಲಕ್ಕ [ಕಡ]ವಿದಾಗ ತಿರು .
2 ಮಾಣ್ಡಕ್ಕ	16 ಮ್ ಪೆರುನ್ದಿಚ್ಚಿಯಿಲ್
3 ಸನಮ್	17 ಉಮ್ ಪರಿ[ದಾ]ನಮ್ ಇರಣ್ಡ[ಚ್]
4-11 (ಕಲ್ಲು ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದು ಹೋಗಿದೆ)	18 ಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಎಟ್ಟೇನ್ ಕ
12 ವಾಸು	19 ನೈಯುಳ್ಳು ಲುತ್ತಕ್ಕಡವಗಾ
13 ಮಾಳು ರು ತಿರುನನ್ನಾವಿ	20 ವರಣ್ ಪೆರುಮಾಳಿಟ್ಟಿ ಸನ್ನಿ
14 ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡ[ವ]ದಾಗುವುಮ್ [ಅಚ್]	

TRANSLITERATION

1 śrī [ē] māṇḍa[nimma]ṇa	15 ii-chellak-[kaḍa]vidāga tiru
2 māṇḍikka	16 m perunduḍaiyil
3 sanam	17 lum pari[dā]nam irāṇḍa [ch]
4-11 (stone peeled off)	18 m paṇṇi viṭṭēn ka
12 Vāsu	19 naiyūḷ-ḷeluttak-kadavaga
13 māḷu ru tirunandāvi	20 varangaperumāṇi-itta sandi
14 chellak-kaḍa[va]dāgavum [ācha]	

342 (IV ಚಾ ನ 180)

ಕುಲಗಾಣ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This is also a damaged and fragmentary Tamil record, in Tamil and Grantha characters of the same period All details are lost

ಶ್ರೀ ಏತತ್ ಇನ್ನಿಮೃಣ್ಣಾ . ಷೆಕ್ಕ

TRANSLITERATION

śrī ētat ṇḍa-nimmandā nika

343 (IV ಚಾ ನ 181)

ಕುಲಗಾಣ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ

This damaged record both in Kannada and Tamil languages but in Tamil characters, commences with a Sanskrit invocation to *jna-sāsana* It then refers to the rule of Hoysala Vira Ballāja II and registers a gift to the *basadi* at Kolgana by the sixty (*u-muppadu*) *prabhu-gūmunda*s of Idai-nāḍi alias Periya-nāḍi in Gangaikondaśōla-valanāḍi of Mudigondaśōla-mandala The gift was made over to Singanadēva, disciple of *mahāmandalāchārya* Śrīpādirāḍjadēva (i.e., Vēdirāḍjadēva)

The record is dated Śaka 1092, Vijaya, Kārttika, su 10, Uttirattādi-nakshatra The details are irregular since the given Śaka and cyclic years do not tally In the year Vijaya the *tithi* occurred on October 17, 1173 A D The *nakshatra* was Dhanishtha

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಚ್ಚುಡೈಯ
- 2 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಫಲಾಚ್ಚಾನಮಾ |
- 3 ಜೇಯಾಶ್ಚೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಮಾ ಜನಸಾಸನಮಾ ||¹
- 4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷ ಸಾಸಿರದಕೊಣ್ಣಾಚ್ಚು
- 5 ಷೆಡನೆಯ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಕಾಶ್ಚಿ ಕೆ
- 6 ಶುದ್ಧ ದಸಮಿ ಉತ್ತಿರಹೃದಿಯುಮ್
- 7 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಢು ಮಹಾಮಢು
- 8 ಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಭುವನಮಲ್ಲ ತಚ್ಚೈಕ್ಕಾಡು
- 9 ಕೊಣ್ಣ ಕೊಂಗುನಂಗಲಿಕೊಣ್ಣುಉಚ್ಚಂಗಿವನವಾ
- 10 ಸಿಪಲಶಿಗೆ ವೆತ್ತುಚ್ಚೈ ಅದಿಯಾಗ ಕೊ
- 11 ಣ್ಣ ಬುಜವಲವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವದ್ಧನ ಪೊಯ್ಯಳ
- 12 ವೀರ ಶ್ರೀವಲ್ಲಾಳದೇವರ್ ಪೃಥುವೀ
- 13 ರಾಚ್ಯಮಾ ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾಣ್ಣಿ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ಕೋ
- 14 ಲಮಣ್ಣಲತ್ತು ಗಂಗೈಕೊಣ್ಣ ಕೋಲವಳ
- 15 ಇಚ್ಚೆನಾಡಾನ ವೆರಿಯನಾಟ್ಟಲಾ

¹ ಶ್ಲೋಕ

- 16 ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾಮುಣ್ಣು ಗಣೇಮ್ ಕೊಲ್ಲಾ ನ
- 17 ತಿಲ್ ಬಸ್ತಿ ಕುಕ್ಕು
- 18 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮುಣ್ಣು ಬಾ
- 19 ಜಾರಿಯರಾನ ಶ್ರೀವಾದಿರಾಜದೇವರುಡೈಯ ಶಿ
- 20 ಪೈಯ್ಯವರು ಸಿಬ್ಬ ನಡ್ವೇವಕ್ಕುರ್ ದಾರಾಪೂ
- 21 ವರ್ಕಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಕುಕ್ಕುಡುಕ್ಕೋಮ್ ಇಡೈನಾಡು
- 22 ಈಮುಪ್ಪದು ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾಮುಣ್ಣು ಗ
- 23 ಲೋಮ್ ಇನ್ನ ದಮತ್ತೈ ಆಳನಟ
- 24 ತ್ತಾರಾದನ್ ಪಳ್ಳಮಹಾಸಾತಕ್ಕಾರಾವಾನ್
- 25 ಗಂಗೈ ಕರೈಯಿಲ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī jayārbbhudaiya
- 2 śrīmat-paramagambhīra-syādvāḍ-āmrōgha lēgichanam !
- 3 jayāt-traiṛōkya-nāthasya śāśanam jinasāśanam ||
- 4 svasti śrī Sakavarīsha śāśirada tonnūr
- 5 reḍaneyā Vijaya samvatsarada Kāttihika
- 6 śuddha dasamī Uttirāṭṭādiyum
- 7 svasti śrīmanu mahāman
- 8 dālēśvara Tirbhuvanamallā Tajaiḷkādu
- 9 koṇḍa Komgu-Namgali-Korru-Uchchamṇi-Vanavā
- 10 śi-Palaśige Petturāi ādiyāga ko
- 11 nḍa bujavalaviragamṇa Viṣṇuvaddhana Poysaja
- 12 vīra śrī Vallāḷadēvar prithuvī
- 13 rājyam paṇṇi aruḷānirka Muḍigoṇḍaśē
- 14 ḷa-manḍalattu Gaṅgaikonḍaśēṛḷa-vaḷa
- 15 Idai-nāḍ-āna Periya-nāttī
- 16 samasta-prabhu-gāmunḍugalōm Kolgāna
- 17 ttī bastiḷku
- 18 svasti śrīman-mahāmanḍalā
- 19 chāriyar-āna śrīpāḍirāḷadēvaruḍaiya śi
- 20 śhyany-avaru Singanaddēvarḷku dērapē
- 21 rvaḷam-paṇṇik-ḷuduttōm Idai-nāḍu
- 22 īr-muppadu samasta-prabhu-gāmunḍuga
- 23 lōm inda damattai ḷaṇ aḷi
- 24 ttēr-ādan paṭichamahāpātakkār-āvaṇ
- 25 Gaṅgaikaraiyil

344 (IV ಜಾ ನ 182)

ಕುಲಗಾಣ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This stone is inscribed on both sides On one side is found a record in Kannada, while on

the other side there is a record in Tamil language and characters (No 345 below) This is dated the year Plava, Pushya śu 3, Tuesday It may be assigned to c 13th century These details may be equated regularly with 1241 A D , December 17, if the *tithi* is a mistake for śu 13

It seems to register a grant of income from taxes by *mahāpādhāna*, *śēnādhipati*, *sarvādhikāri* Kōteya-daṇḍanāyaka to a *basadi* of Kolugana, in Ede-nāḍ It refers to a certain tax-officer of Kundattūr
ಮುಂಠಾಗ

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪಲವಃ ಸಂವತ್ಸರದ | 9 ತೂರ ಸುಂಕ ಯಗ್ಗ ಯನ್ ಚಿನ್ನ |
| 2 ಪುಶ್ಯ ಸು ೩ ಮಂಗಳವಾರದ | 10 ಗೊಡ ಮಸ ಒಳವಾಲುಡೊ |
| 3 ಂದು ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರ | 11 ಜವಾಲು |
| 4 ಧಾನಂ ನೇನಾಧಿಪತಿ ಸರ್ವಾ | 12 ಸ |
| 5 ಧಿಕಾರಿ ಮಹಾಪಸಾಯ್ತಂ ಕೇ | 13 ವರ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಉತ್ತರಾ |
| 6 ತೆಯದಂಡನಾಯಕ ಹಾಲ್ವು | 14 ಯಣ ಸಂಕ್ರಮಣದಂದು ಧಾರಾ |
| 7 ವಯ್ಯಂಗಳ ಎಡೆನಾಡ ಕೊಲುಗಣ | 15 ಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟರು |
| 8 ದ ಬಸದಿಯ ದೇವದಾನ ಕುಂದ | |

345 (IV ಚಾ ನ 182)

ಕುಲಗಾಣ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

This Tamil record of c 13th century refers to the grant of land by Chōḷa-gāmuṇḍa, Kōṭa-gāmuṇḍa and others, after purchasing it from Gangamaṇḍala nēḍāḷvān of Kundattūr Other details are lost as the record is damaged

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 | 8 ಣ್ಣ ಕುನ್ನತ್ತೂ ಕ ಕೊಲ್ಲುಣತ್ತಿಲ್ |
| 2 ಲಾಗಾಣತ್ತು ಮುಡಕ್ಕುಲೈ | 9 |
| 3 ಯನ್ ವಿಕೈಗಾಮುಣ್ಣನ್ ಮಗನ್ ಚಾ | 10 ವಮ್ಮಚ್ಚಗ್ಗಾ |
| 4 ಕೋಲಗಾಮುಣ್ಣನುಮ್ ಕೇತಗಾಮುಣ್ಣನು | 11 ಮುಣ್ಣನುಕ್ಕು ಒರು ವೇಲಿ ವೀ ಗಾಮುಣ್ಣ ಅಯ್ಯ |
| 5 ಮಾ ಕುನ್ನತ್ತೂರಿಲೇ | 12 ಒರು ವೇಲಿ |
| 6 ಮಕ್ಕಳ ಗಟ್ಟಿ ಮುಣ್ಣಲನಾಡಾಪ್ಪಾನ್ ಪಳ | 13 ಮುಣ್ಣ ಅನ್ ಧಮ್ |
| 7 ಲಿಲ್ ಪೊನ್ನ ಟಕ್ಕುಡುತ್ತು ಮುಣ್ಣ ಟಕ್ಕೊ | 14 ಮಮ್ |

TRANSLITERATION

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 | 8 ṇḍa Kunrattū k-Kolgaṇattil |
| 2 ḷḷāṇattu Muḍakkulai | 9 |
| 3 yan Vikki-gāmunḍan magan ch | 10 Vammachchag-gā |
| 4 Chōḷa-gāmuṇḍanum Kōṭa-gāmundanu | 11 muṇḍannukku oru vēḷi Yī gāmuṇḍarku |
| 5 m Kundattūrilē | 12 oru vēḷi |
| 6 makkaḷ Gangamaṇḍala-nēḍāḷvān pak | 13 muṇḍar dham |
| 7 līl ponnarak-kuṇḍuttu maṇṇarak-ko | 14 mam |

346 (IV ಚಾ ಸ 183, ೦ 1931-37)

ಕುಲಗಾಣ

ವಜ್ರಮುಕ್ತ ಹೂಲದಲ್ಲಿ ಬಿಡ್ಡಿ ರೂಪ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription records a gift of lands to some person (name lost) son of Mithana, by *mahāpīadhiāna*, Kēṭāya-dānnāyaka and others

It is dated Śaka 1204, Viśhu, Makara 17, corresponding to 1282 A D, January 11

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1 ಸಕವರಿಷ ೧೦೦೪ನೆಯ | 9 ಸೆ ಮಿಟಣನ ಮಗ |
| 2 ವಿಸುಸಂವತ್ಸರದ ಮಕ | 10 ಗ್ರಂ ೨ ಮಣ್ಣು ದ |
| 3 ರ ಮಾಸ ೧೭ ದಿನದ ಅರ್ಧ | 11 ವಾಗಿ ಬಟ್ಟೆ ದತ್ತಿ ೪ |
| 4 ಉದಯದಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ | 12 ಡಿಶ . ೦ ಸಬಿಯಾ |
| 5 ಪ್ರಧಾನಂ ರಾಘತ್ಯರಾಯ ಕೇಶ | 13 ನದೆವಂಶಾಗಿ ಧಾ |
| 6 ಯದಣ್ಣಯಕರು ರ ವ | 14 ರಾಘರ್ವಕಂ ಮಾಗಿ |
| 7 ದಣ್ಣಯಕರ ಮಗ ೦ | 15 ಕೊಟ್ಟಿಲು |
| 8 ದಣ್ಣಯಕರಂ ಕೆಲ | |

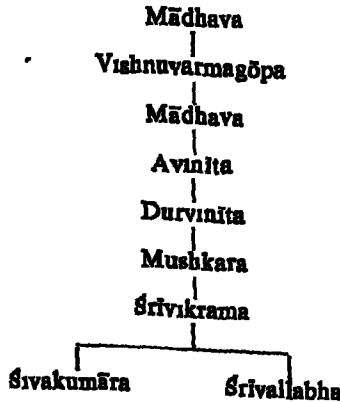
347 (೦ 1925-106)

ಕುಲಗಾಣ

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಬಳಿ ಇದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of 5 copper-plates, of Ganga Śivamāra II It is in Sanskrit engraved in Kannada script The first plate, engraved only on the inner side, is broken and its right side is thus lost This and the next three plates form one grant The fifth plate, engraved on both sides, is not a part of this record It has been thought that this was probably another copy of the grant, the original of which, containing only four plates, had been presented to the *chaturālaya* while the fifth plate of the present set happens to be a part of the copy of the grant probably handed over to *sthānāchārya*, the recipient of the gift This lone plate has somehow been tagged on to the original¹

The genealogy of the Gangas as narrated in this record is as follows



¹ N Lakshminarayana Rao and R S Panchamukhi *Kannāṭakada Aśvameśanagajū*, pp 151-52

It may be noted that according to the known genealogies Śrīvikrama's eldest son was Bhūvikrama who is referred to as Śrīvallabha in the present record Avinīta, Mushkara and his successors are all described herein as *Prithivī-kongan vṛiddhārāja* Śivakumāra (i.e. Śivamāra) is also given the titles *Sihuvinīta* and *Avanmahēndra*

The record, which is undated, but is in characters of 7th-8th century, registers grants of lands and garden to the *chaityālaya* of Kallipusūr in Kodagun-nāḍ or Kodagūr-vishaya by Pallavējarasa Kappamman of Gañje-nāḍ and others with the permission of the king It is interesting to note that the king is referred to also as Muttarasa which is, obviously, the Kannada form of Vṛiddhārāja Chandrasēnāchārya was the recipient of the gift

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಿತಂ ಭಗವತಾ ಶ್ರೀಮಜ್ಜಾಡ್ಡವೇಯ
- 2 ಶ್ರಮಣಾಚಾರ್ಯಸಾಧಿತಃ ಸ್ವಪಾಡ್ವೈಕ
- 3 ರಾತ್ರಮಯಶಸಃ ದಾರುಣಾರಂಗಣವಿದಾರ
- 4 ಕ್ಷಾಯನನಗೋತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಂಗಣವರ್ಮ ಧ [ಮ್ಮ]

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 5 ಯುಕ್ತಸ್ಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಿಯೋರಸಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣು ವರ್ಮಗೋಪಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಅನೇ
- 6 ಕಜತುರ್ದಂತಯುದ್ಧಾವಾಪ್ತಜತುರುದಧಿಸರಲಾಸ್ವಾದಿತಯಶಸಃ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾ
- 7 ಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಪುಷ್ಪ ವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಬಾಗಿನೇಯಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಂಗಣವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯಾ
- 8 ವಿನೀತನಾಮ್ನಃ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀ ದುರ್ವಿನೀತನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸಮಸ್ತಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾಧಿಪತೇ
- ರಾತ್ಯಜಸ್ಯ ಶ್ರೀ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 9 ಮತ್ಕೊಂಗಣವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಥಿತಮುಷ್ಕರದ್ವಿತೀಯನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸರ್ವವಿದ್ಯಾವಾರಗಸ್ಯ ಸೂನೋಃ
- ಶ್ರೀಮ
- 10 ತ್ವೃಥಿವೀಕೋಂಗಣವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮದ್ವಿತೀಯನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸರ್ವವಿದ್ಯಾನಿಕೋಪಲಭೂತಸ್ಯ ಪ್ರ
- 11 ಯೋಗನಿಪುಣತರಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮೋಪಾರ್ಜಿತಾನೇಕಜನಪದಸ್ಯ ಪ್ರತಾಪೋಪನತಸಕಲಸಾಮಾನ್ಯಸ್ಯ
- 12 ಘನವಿನೀತಸ್ಯಾತ್ಮಜೇ ಶ್ರೀಮತ್ಪೃಥಿವೀಕೋಂಗಣವೃದ್ಧರಾಜೇ ಪ್ರಣಿತಾನೇಕರಾಜಸ್ಯ ಮಕುಟಮಣಿಮ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 13 ಯೂಖಪುಷ್ಪಾ ಪಿಷ್ಠಾ ರಿತಾಂಗುಷ್ಠೇ ವರಯುವತಿನೂನಯನಸುಭಗೇ ರಾತ್ಯಪತಿಗಜಾಶ್ವರಧನರೋರುವನ
- 14 ಲೋಕ ಸಮದದ್ವಿರದತುರಗಾರೋಹಣೋಪಭೀಸಮಾನನಿರತಿಶಯನಿಜತರೇಶ್ರೀವಲ್ಲಭೇ ಸಕಲ
- 15 ಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕಜನಪದಾಧಿಪತಾ ಮನೋವಿನೀತಸ್ಯ ಭ್ರಾತಾ ಶಿವಕುಮಾರಃ ಶ್ರೀಮತ್ಪೃಥಿವೀ
- 16 ಕೋಂಗಣವೃದ್ಧರಾಜಃ ಸ್ಥಿರವಿನೀತಃ ಅವನಿಮಹೇಂದ್ರವಿಖ್ಯಾತಃ ಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕ ಜನಪದಾಧಿ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 17 ಪತಿಃ ಪೃಥಿವೀಂ ಪರಿವಾಲಯತಿ ಕೋಡುಗುಣ್ಣಾಡಾ ಕೆಲ್ಲಿವುಸೂರಾ ಜೆದಿಲಕ್ಕಿ ಕರ್ಗುಲಪ್ಪೊಲ ತ್ತಟುವಳ್ಳು

1 'ಪ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

2 'ಜ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

3 'ವ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

4 'ಮ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

346 (IV ಜಾ ನ 183, ೦ 1931-37)

ಕುಲಗಾಣ

ವಜ್ರಮುಕ್ತೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription records a gift of lands to some person (name lost) son of Mitana, by *mahāpiādhdāna*, Kētaya-dannāyaka and others

It is dated Śaka 1204, Vishu, Makara 17, corresponding to 1282 A D, January 11

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 ಸಕವರಿಷ ೧೨೦೪ನೆಯ | 9 ನೆ ಮಿಟಣನ ಮಗ |
| 2 ವಿಸುಸಂವತ್ಸರದ ಮಕ | 10 ಗೃಂ ೫ ಮಣ್ಣು ದ |
| 3 ರ ಮಾಸ ೧೭ ದಿನದ ಅರ್ಧ | 11 ನಾಗಿ ಬಟ್ಟೆ ದತ್ತಿ ೪ |
| 4 ಉದಯದಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ | 12 ದಿತ ೦ ಸದೆಯಾ |
| 5 ಪ್ರಧಾನಂ ರಾಜುತ್ವರಾಯ ಕೇಶ | 13 ನಡೆವಂತಾಗಿ ಧಾ |
| 6 ಯದಣ್ಣಯಕರು ರ ವ | 14 ರಾಪೂರ್ವಕಂ ನಾಗಿ |
| 7 ದಣ್ಣಯಕರ ಮಗ ೦ | 15 ಕೊಟ್ಟಿಲು |
| 8 ದಣ್ಣಯಕರುಂ ಕೆಲ | |

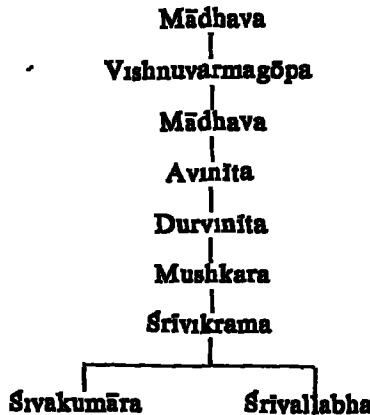
347 (೦ 1925-106)

ಕುಲಗಾಣ

ಗ್ರಾಮದನರೊಬ್ಬರ ಬಳಿ ಇದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of 5 copper-plates, of Ganga Śivamāra II It is in Sanskrit engraved in Kannada script The first plate, engraved only on the inner side, is broken and its right side is thus lost This and the next three plates form one grant The fifth plate, engraved on both sides, is not a part of this record It has been thought that this was probably another copy of the grant, the original of which, containing only four plates, had been presented to the *charityālaya* while the fifth plate of the present set happens to be a part of the copy of the grant probably handed over to *sthānādichārya*, the recipient of the gift This lone plate has somehow been tagged on to the original¹

The genealogy of the Gangas as narrated in this record is as follows



¹ N Lakshminarayana Rao and R S Panchamukhi *Kannadaka Arasumanastanagala*, pp 151-52

It may be noted that according to the known genealogies Śrīvikrama's eldest son was Bhūvikrama who is referred to as Śrīvallabha in the present record Avinīta, Mushkara and his successors are all described herein as *Prithivī-kongani vṛiddhāṇḍya* Sivakumāra (i.e. Sivamāra) is also given the titles *Sihuvavinīta* and *Avanumahindra*

The record, which is undated, but is in characters of 7th-8th century, registers grants of lands and garden to the *chaityālaya* of Kallipusūr in Kodagun-nād or Kodagūr-vishaya by Pallav-Ējarasa Kappamman of Gañje-nād and others with the permission of the king It is interesting to note that the king is referred to also as Muttarasa which is, obviously, the Kannada form of Vṛiddha-rāja Chandrasēnāchārya was the recipient of the gift

ಹಿಂದಿನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಂಫಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಚಿತಂ ಭಗವತಾ ಶ್ರೀಮಜ್ಜಾಹ್ನವೇಯ
- 2 ಶ್ರಮಣಾಚಾರ್ಯಸಾಧಿತಃ ಸ್ವಪಾದ್ವೈಕ
- 3 ರಾಕ್ರಮಯಶನಃ ದಾರುಣಾರಿಗಣವಿದಾರ
- 4 ಜ್ಞಾಯನಸಗೋತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಂಗಣವರ್ಮ ಧ [ಮ್ರು]

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಫಾಗ

- 5 ಯುಕ್ತಸ್ಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಿಯೋರಸಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣು ವರ್ಮಗೋಪಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಅನೇ
- 6 ಕಚತುರ್ದಂತಯುದ್ಧಾವಾಪ್ತಚತುರುದಧಿಸಲಿಲಾಸ್ವಾದಿತಯಶಸಃ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾ
- 7 ಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಬಾಗಿನೇಯಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಂಗಣವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯಾ
- 8 ವಿನೀತನಾಮ್ನಃ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀ ದುರ್ವಿನೀತನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸಮಸ್ತಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾಧಿಪತೇ
- ರಾತ್ಮಜಸ್ಯ ಶ್ರೀ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಂಫಾಗ

- 9 ಮತ್ಕೊಂಗಣವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಧಿತಮುಷ್ಯರದ್ವಿತೀಯನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸರ್ವವಿದ್ಯಾಪಾರಗಸ್ಯ ಸೂನೋಃ
- ಶ್ರೀಮ
- 10 ಪೃಥಿವೀಕೊಂಗಣವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮದ್ವಿತೀಯನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸರ್ವವಿದ್ಯಾನಿಕೋಪಲಭೂತಸ್ಯ ಪ್ರ
- 11 ಯೋಗಿನಿಪುಣತರಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮೋಪಾರ್ಜಿತಾನೇಕಜನಪದಸ್ಯ ಪ್ರತಾಪೋಪನತಸಕಲಸಾಮಂತಸ್ಯ
- 12 ಘನವಿನೀತಸ್ಯಾತ್ಮಜೇ ಶ್ರೀಮತ್ಪೃಥಿವೀಕೊಂಗಣವೃದ್ಧರಾಜೇ ಪ್ರಣತಾನೇಕರಾಜಸ್ಯ ಮಕುಟಮಣಿಮ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಫಾಗ

- 13 ಯೋಖಪುಣ್ಣ ಪಿಣ್ಣರಿತಾಂಗುಷ್ಠೇ ವರಯುವತಿಮನೋನಯನಸುಭಗೇ ರಾಸೃಪತಿಗಜಾಶ್ವರಧನರೋರುವನ
- 14 ಲೋಕ ಸಮೃದ್ಧಿರವತುರಗಾರೋಹಣೋಪಭೀಸಮಾನನಿರತಿತಯನಿಜಕರೀರಪ್ರೀವಲ್ಲಭೇ ಸಕಲ
- 15 ಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕಜನಪದಾಧಿಪತೌ ಮನೋವಿನೀತಸ್ಯ ಛಾತ್ರತಾ ಶಿವಕುಮಾರಃ ಶ್ರೀಮತ್ಪೃಥಿವೀ
- 16 ಕೊಂಗಣವೃದ್ಧರಾಜಃ ಸ್ಥಿರವಿನೀತಃ ಅವನಿಮಹೇಂದ್ರವಿಖ್ಯಾತಃ ಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕ ಜನಪದಾಧಿ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಂಫಾಗ

- 17 ವತಿಃ ಪೃಥಿವೀಂ ಪರಿವಾಲಯತಿ ಕೊಡುಗುನ್ನಾಡಾ ಕೆಲ್ಲಿಪುಸೂರಾ ಜೆದಿಲಕ್ಕಿ ಕರ್ಗುಲಪ್ಪೆಲ ತ್ತಟುವಕ್ಕು

1 'ರ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
2 'ಜ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
3 'ನ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
4 'ಮ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

- 18 ನೇರೇಳುಂ ವಸದಿಗಾಲುಂ ಎರಡು ಕಳನಿಲುಂ ತೋಟ್ಟುಮುಂ ಮನೆತ್ತಾನಮುಂ[] ಪೃಥಿವಿಕೋಂಗಣಿಮುತ್ತರಸರನು
ಮತದೊ
19 ಕಂ ಪಲ್ಲನೇಕಾರಸರ್ಪೊಯ್ಯಾರ್ ಕೊಕಂದಿಯುಂ [ಮೈಲಕರೆಯುಂ¹ ಮೇಲ್ಪಾಟುಂ ಜಾದಿಗಾಲು
ಕೊಲಿಗನ್ನೈಱ್ಕಾಲು ಒನ್ದು ತೋಟ್ಟುಮುಂ ಆ
20 ಉ ಕಟನಿಲುಂ ಪೃಥಿವಿಕೋಂಗಣಿಮುತ್ತರಸರನುಮತದೊಕಂ ಗಣ್ಣನ್ಮಾಡ ಕಣ್ಣಮ್ಮನ್ ಪುಯ್ಯಾರ್
ಜನ್ಮನೇನಾಚಾ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 21 ಯ್ಯ ಕರ್ತಾರಾಗ ಅದರ್ಕ್ಕ ಸಾಕ್ಷಿ ಕೆಲ್ಲಿಪುಸೂರ್ಪನ್ನಿರ್ವರುಂ ಆಯ್ನಾನುನ್ದರುಂ ನಾಲತ್ತಾಡೆಲುಂ
ಇದಾ
22 ನಳಿದೊನ್ನಳ್ಳಾಮಹಾವಾತಗನಪ್ಪೊನ್ ಒಹುಭಿರ್ವಸುಧಾ ಭುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಕ
23 ರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ||² ದೇವಸ್ವಂ ತು ವಿಷಂ ಘೋ
24 ರಂ ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೆ ವಿಷನೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರೀಕಂ ||³ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 25 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ದರಾ ಸ್ಪಿಂವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ಘೋರೇ ತಮಸಿ ವರ್ತತೇ ||¹ ಮಾರಗೊ
26 ಟ್ಟಿ ಆರೊಂದು ತೋಟ್ಟುಂ ಪೊಯ್ಯಾರ್ ದೇವರಾ ಪಸುಗೊಟ್ಟೊಂದು ತೋಟ್ಟುಂ ಕೊಣ್ಣತ್ತು ||೦|| ಗಂಜೆನಾಡ
27 ಕೃಣ್ಣಮ್ಮನ್ ಕೊಡಗೊರಾಡಾಳ ಒರಂಕಲೊಯ್ಗರುಂ ಸೀವಾಲೊಯ್ಗರುಂ ಇರ್ವರುಂ ತುಪ್ಪುರಾಳ
ಅರಸರಾನ
28 ನುಮತಪ್ಪಡಿ ಸಿ ಪೊಯ್ತದು ತುಬ್ಬಲಾಲ್ಪಿಲ್ಲಿಪುಸೂರ್ಚಿದಿಯಕ್ಕೆ೦

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 29 ಯೂಖಪುಳ್ಳ ಪಿಳ್ಳಾ ರಿತಾಂಗುಷ್ಠೇ ವರಯುನತಿಮನೋನಯನಕುಛಗೇನ ರಿಪುನ್ಯಪತಿಗಜಾ
30 ಶ್ವರಥನರೋರುನನಲೋ ಕಸಮದದ್ವಿರದತುರಗಾರೋಹಣೋಪಭಿಸಮಾನನಿರತಿಶ
31 ನಿಜಶರೀರಶ್ರೀವಲ್ಲಭೇ ಸಕಲಪಾಪಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕಜನಪತಾಧಿಪತೌಮನೋವಿ
32 ನೀತಸ್ಯ ಭೃತಾ ಶಿವಕುಮಾರೇ ಶ್ರೀಮತ್[ಪೃ*]ಥಿವೀಕೋಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಃ ಸ್ಥಿರವಿನೀತಃ ಅನನಿಮಹೇಶ್ವರಿ
[ಪ್ರಾ]

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 33 ತಃ ಪಾಪಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕಜನಪದಾಧಿಪತಿಃ ಪೃಥಿವೀಂ ಪರಿಪಾಲಯತಿ ಕೊಡುಗೊರ್ವಿಷಯೇ
34 ಕೆಲ್ಲಿಪುಸುಗೊರ್ವಾಮಗ್ರಾಮೇ ಜಿನಾಲಯಾಯ ವಸದಿಕಾಲುಂ ಜಾತಿಕಾಲುಂ ಮೇಲ್ಪಾಟುಂ ಕೊಲಿ
35 ಗನ್ನೈಱ್ಕಾಲುಂ ಕಗುಲದಾವೊಲತ್ತಟುವಳ್ಳುವೆರಲುಂ ಎಲುಕಲನಿಲುಂ ನಾಲ್ಗು ತೋಟ್ಟುಮುಂ ಮ
36 ನೆತ್ತಾಣನದು ಜನ್ಮನೇನಾಚಾರ್ಯರ್ಕ ಉದಪೂರ್ವ ಕೊಟ್ಟಾರ್ ಅದರ್ಕ್ಕ ಸಾಕ್ಷಿ ಕೊಟ್ಟಿಬರುಂ ಕಾರಿಅರಕ

TRANSLITERATION

First plate, back

- 1 svasti śrī jītaṃ bhagavatā śrīmaṃ-Jāhnavīya
- 2 Śrāmaṇāchāryya-sādhitah sva-khādgauka
- 3 rākrama-yaśasah dārunāri-gaṇa-vidāra
- 4 gūṇāyana-sa-gūtrasya śrīmat-Komgaṇivarma dha[rmma]

- 1 'ಕೊಕಂದಿಯುಂ [ಮೈಲಕರೆಯುಂ' ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ '+' ಚಿಹ್ನೆಯನ್ನು ಹಾಕಿ ಬರೆದಿದೆ
- 2 ಶ್ಲೋಕ
- 3 'ಕ'ವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

Second plate, front

- 5 yuktasya śrīman-Mādhava-mahādhīrājasya priyōra'sasya śrī-Vishnuvarmagōpa-
mahādhīrājasya anē
- 6 ka-chaturdanta-yuddhāvāpta-chatur-udadhī-salīlāsvādita-yasasah putrasya śrīman-
Mādhava-mahādhīrā
- 7 jasya putrasya śrīmat-Kṛṣṇavarma-mahādhīrāja'sya bhāgīnēyasya śrīmat-Komgaṇi-
Vṛiddharājasya-Ā
- 8 vinita-nāmnah putrasya śrī-Durvinita-nāmadhēyasya samasta-Pānāta-Punnātādhīpatēr
ātmajasya śrī

Second plate, back

- 9 mat-Komgaṇi-Vṛiddharājasya prathita-Mushkara-dvitiya-nāmadhēyasya sarva-vidyā-
pāra-gasya sūnōh śrīma
- 10 t-Prithivikomgaṇi-Vṛiddharājasya Śrīvikrama-dvitiya-nāmadhēyasya sarva-vidyā-
nikashōpalabhūtasya pra
- 11 yōga-nipunatarasya śrī-vikramōpārjūtānēka-janapadasya pratāpōpanata-sakala-sāma-
ntasya
- 12 ghanavinītasātmajē śrīmat-Prithivikomgaṇi-Vṛiddharājē pranītānēka-rājasya makuta-
manī-ma

Third plate, front

- 13 yūkha-puñja puñjaritāṃgushthē varayuvati-manōnayana¹-subhagē ripu-nripatī-gajāsīva-
rathanarōru-vana
- 14 lōka sama²da - dvirada - turagārōhaṇōpabhi - samāna-nīratīśaya-nīja-śarīra-Śrīvāllabhē
sakala
- 15 Pāpāta-Punnātādyanēka-janapadādhīpatau manō-vinitasya bhīrātē Śivakumārāh śrīmat-
Prithivī
- 16 komgaṇi-Vṛiddharājah sthīravinitah avani-mahēndra-vikhyātah Pānāta-Punnātādyanēka-
janapadādhī

Third plate, back

- 17 patih prithivīm paripālayati Kodugūn-nāda Kellipusūra chediakke Kargulappola
Ttatuvalju
- 18 vereum vasadigālum eraḍu kaḷaniṃ tōttamum manettānamu[ap] Prithivikomgaṇi Muttā-
rasar-anumatado
- 19 lam Pallavēlārasar poydār Kokamdyum [Ma]lakoreyum⁴ Mēlpālum Jādīgālū Koligan-
kerekālū ondu tōttamum ā
- 20 ru kaḷaniṃ Prithivikomgaṇi Muttarasar-anumatadolam Gañje-nāda Kannamman
poydār Chantasēnāchē

¹ The letter *ra* is written below the line

² The letter *ja* is written below the line

³ The letter *na* is written below the line

⁴ The letter *ma* is written below the line

⁵ The words *Kokamdyum* [Ma]lakoreyum are written below the line, with a + mark indicating its position

Fourth plate, front

- 21 ryya karitārar-āga adarkke sākshi Kellipusūr pannirvarum aysāmantarum nālattānrum
idā
22 n alidon pañcha-mahā-pātagan appon ॥ O ॥ bahubhir vasudhā bhuktā rājabhir Saka
23 rādibhir yasya yasya yadā bhūmī tasya tasya tadā phalam ॥ dēvasvam tu visham ghō
24 ram na visham visham uchyate visham-śkākinam hanti dēvasvam putra pautrikam ॥ sva-
dattam paradattam vā

Fourth plate, back

- 25 yō harēta vasundharā shashthim varsha-sahasrāni ghōrē tamasi vartetē ॥ Mārāgo
26 tterar omdu tōttam poydār dēvarā pasu goṭṭ omdu tōttam kondattu ॥ O ॥ Gamjenāda
27 k Kanṇamman Koḍagūr-nādāja Oraṃkalvoygarum Sīpālvoygarum irvvarum Tuppurāle-
arasarān a
28 numantappadisi poydadu Tujdikāl Kallipusūi chidiyakke O

Fifth plate, front

- 29 yūkha puriṣa-piṇjaritāṃgushthē varayuvati-manō-nayana-subbhagō ripu-nripati gajā
30 śva-ratha-narōru-vana-lōka samadā-dvirāda-turagārōhaṇōpabhi samāna niratīśa
31 niya-śarīra-śrīvallabhe saka¹la Pāṇāta-Punnātādyanēka-janapātādhipatau manōvi
32 nītasya bhrātā Śivakumārah śrīmat-[Pr¹]*thivikomgani-Vriddharājah sthīravinitāh avani-
mahēndra-vi[khyā]

Fifth plate, back

- 33 tah Pāṇāta-Punnātādyanēka-janapādādhipatih prithivīm paripālayati Kodugūr-vishayē
34 Kellipusugūr-nāma-grāmē jīnālayāya Vasadikālum Jātikālum Mōlpālum Koli
35 gankerekkālum Karguladē-pola Tīaṭuvalluvareum elu-kalanium nālgu-tōttamum ma
36 nettāṇanadu Chandrasēnāchāryarke uda-pūrva kottār adarkke sākshi Kottearum Kāro
araka

348 (o 1931-35)

ಹಿರೇ ಜೀಗೂರು

ಬನ್ನಿಮಹಂಕಾಳಿಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This record, engraved on an oil mill, states that it was set up by Hārava-gauda, son of Hure Tiruma-gauda and Āla-gauda, son of Kacha-gauda. It is dated Śaka 1295, Paridhāvi, Ālavayya śu 4, corresponding to October 1, 1372 A D. The Śaka year was current.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರೂಪ
2 ೧೨೯೫ ವರಿಧಾವಿನಂ
3 ವತ್ಸರದ ಅಸ್ತಿ ಸು | ಜ
4 ವೃತ್ತಿಗೆ ಹಿರಿ ತಿರುಮಗ

- 5 ವೃಷನ ಮಗ ಹಾರ
6 ವಗವೃಷ ಕಚಗವೃಷ
7 (ಹ)ನ ಮಗ ಅಲಗವೃಷ
8 ಈ ನಡ್ತಿ ಗಾಣ ಮಂಗಳ ಮಹೆ

¹ The letter *ka* is written below the line

349 (c 1931-36)

ಹಿರೇ ಬೇಗೂರು

ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription of c 18th century records the gift of a garden to Kami-baguta by Viranāyaka and others

- 1 ಶ್ರೀ ವೀರನಯಕರು
- 2 ಹಲರು ಕಮಿಬ
- 3 ಗುತಗ ಕಲ ಹಕಿದ

- 4 ತೋಟ್ಟ | ಗೋವ ಕೊಂದ ಪ
- 5 ಪಕೆ ಹೋಹ

350

ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

ನವಗ್ರಹ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಹಿರಿಯಮ್ಮನ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone inscription, in characters of c 13th century, states that Kāvṛja, son of Virṛja, set it up in memory of Upahga Singa It is dated the year Pramāthi, Bhādrapada su 15 The details are not sufficient for verification

- 1 ○ ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು ಗಜಲು ಉಸಿಲಿಗೆ ಸಿಂ
- 2 ಗೋರು ಆ ವೂರ ವೀರೋಜನ ನಾಗ ಕಾವೋಜ ಹೊಯಿದ ವೀರಗಲ್ಲು

351 (IV ಚಾ ನ 142)

ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

ಹನುಮಂತದೇವರ ಗುಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysala Narasimha (III) and registers a gift of the village Kerehalli, by the *gavundas* of Hadimāku-nāid, to god Mūlasthāna of Tagadūr

The given details of date, viz, Śaka 1198, Yuva, Kārttika su 1, Monday, correspond regularly to 1275 A D, October 21

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ
- 2 ಪ್ರಧಿಪ್ತವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ದ್ವಾರಾವತೀಪು
- 3 ರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ವಾಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್
- 4 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆವರೋಳು
- 5 ಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಕೂ
- 6 ರಣೇಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ದಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂ
- 7 ಕರಾಮ ವೈರಭಕಂಠೀರ[ವ] ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾಯ್ಕಂ
- 8 ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ ಪಾಂಡ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ಹೋ
- 9 ಸಳ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪ್ರತಿರಾಜ್ಯಂ

Fourth plate, front

- 21 ryya karitārar-āga adarkke sākshī Kellīpusūr pannīrvarum aysāmantarūṃ nālattānūṃ
idā
- 22 n aḷdon pañcha-mahā-pāṭagan appon ॥ O ॥ bahubhīr vasudhā bhuktā rājabhīr Saka
- 23 rādībhīr yasya yasya yadā bhūmī tasya tasya tadā phalaṃ ॥ dēvasvam tu viśhaṃ ghō
- 24 ram na viśhaṃ viśhaṃ uchyate viśhaṃ-śkāḷinaṃ hanti dēvasvaṃ putra pautrikam ॥ sva-
dattaṃ paradattaṃ vā

Fourth plate, back

- 25 yō harēta vasundharā shashthīṃ varsha-sahasrāni ghōrē tamasī vartatē ॥ Mārago
- 26 tterar omdu tōṭṭaṃ poydār dēvarā pasu goṭṭ omdu tōṭṭaṃ kondattu ॥ O ॥ Gamjēnāḍa
- 27 k Kaṇṇamman Kodagūr-nādāja Oraṃkalvoygarūṃ Sīpālvoygarūṃ irtvarum Tuppurālo-
arasarān a
- 28 numantappadisi poydadu Tuldikāl Kallīpusūr chidiyakke O

Fifth plate, front

- 29 yūkha puñja-pañjaritāṃgushthē varayuvati-manō-nayana-subhagō ripu-nripatī gajā
- 30 śva-ratha-narōru-vana-lōka samada-dvirada-turagārōhaṇōpabhi samāṇa niratīśa
- 31 niya-śarīra-Srīvallabhś saka'la Pāṇāta-Punnātādyanēka-janapatādhīpatau manōvi
- 32 nītasya bhrātē Śivakumārāḥ śrīmat-[Pṛ]*[thivikompāni-Vriddharājah sthīravinitāḥ avani-
mahēndra-vi[khyā]

Fifth plate, back

- 33 tāh Pāṇāta-Punnātādyanēka-janapatādhīpatīḥ prithivīṃ paripālayati Kodugūr-viśhayō
- 34 Kellīpusugūr-nāma-gīāmē jīnālayāya Vasadikāḷum Jātīkālum [Mōlpālum Koli
- 35 gankerekkālum Karguladā-pola Tīaṭuvalūverum elu-kalanūṃ nālgu-tōṭṭamūṃ mā
- 36 nettāṇanadu Chandrasēnāchāryarke uda-pūrva kottār adarkke sākshī Kottēarūṃ Kāre
araka

348 (o 1931-35)

ಹಿರೇ ಜೇಗೂರು

ಬನ್ನಿಮಹಂಕಾಳಿಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This record, engraved on an oil mill, states that it was set up by Hārava-gauḍa, son of Hire Tiruma-gauḍa and Āla-gauḍa, son of Kacha-gauḍa. It is dated Śaka 1295, Paridhāvi, Āśvayujā śu 4, corresponding to October 1, 1372 A D. The Śaka year was current.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರೂಪ
- 2 ೧೨೯೫ ವರಧಾವಿನಂ
- 3 ವತ್ಸರದ ಅಸ್ತಿ ಸು | ಜ
- 4 ಪುತ್ರಿಗೆ ಹಿರೆ ತಿರುಮಗ

- 5 ವುಡನ ಮಗ ಹಾರ
- 6 ನಗವುಡ ಕಜಗವುಡ
- 7 (ಡ)ನ ಮಗ ಅಲಗವುಡ
- 8 ರು ನಡ್ವಿ ಗಾಣ ಮಂಗಳ ಮಹೆ

1 The letter ka is written below the line

349 (c 1931-36)

ಹಿರೇ ಬೇಗೂರು

ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription of c 18th century records the gift of a garden to Kami-baguta by Viranāyaka and others

- 1 ಶ್ರೀ ವೀರನಾಯಕರು
- 2 ಹಲರು ಕಮಿಟ
- 3 ಗುಡಿಗೆ ಕಲ ಹಕಿವ

- 4 ತೋಟ್ಟು ಗೋವ ಕೊಂಡ ಪ
- 5 ಪಳೆ ಹೋವ

350

ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

ನವಗ್ರಹ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಹಿರಿಯಮ್ಮನ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone inscription, in characters of c 13th century, states that Kārvya, son of Virōya, set it up in memory of Upihga Singa. It is dated the year Pramēthi, Bhādrapada 15. The details are not sufficient for verification

- 1 ○ ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು ಗುಲು ಉಪಿಗ ಸಿಂ
- 2 ಗಂಗು ಆ ವೂರ ವೀರೋಜನ ನುಗ ಕಾವೋಜ ಹೊಯಿದ ವೀರಗಲ್ಲು

351 (IV ಜಾ ನ 142)

ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

ಹನುಮಂತದೇವರ ಗುಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysala Narasimha (III) and registers a gift of the village Kerehalli, by the *gōvundas* of Hadunaku-nēd, to god Mālasithāna of Tagadūr

The given details of date, viz, Śaka 1198, Yuva, Kārttika 1, Monday, correspond regularly to 1275 A D, October 21

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ
- 2 ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ದ್ವಾರಾವತೀಪು
- 3 ರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ವಯಮಣಿ ಸನ್ಮುಕ್ತ
- 4 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೋಳು
- 5 ಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕವನಪ್ರಪಂಚನಸಹಾಯತೂ
- 6 ರಣೇಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂ
- 7 ಕರಾಣು ವೈರಿಭಕಂರೀರ[ವ] ಜೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಾಯ್ಕ
- 8 ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ ಪಾಂಡ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ಹೋ
- 9 ಸಳ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ

- 10 ಗೃವುತ್ತಮಿರೆ || ಶಕವರ್ಷ ೧೧೯೮ ಯುವಸಂವ
- 11 ತ್ವರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಸು ೧ ನೋ ಹದಿನಾಕುನಾಡ ಸ
- 12 ಮಸ್ತ ಗವುಡಂಗಳು ತಗಡೂರ ಪ್ರೇಮೂಲಸ್ತಾನ
- 13 ಪೇವರಿಗೆ ಕೆಪ್ಪಿಹಳ್ಳಿ ಚತುಸ್ಸಿನಾಂತರವನೂ ಆ
- 14 ಚಂದ್ರಾರ್ಕೃತಂ ಬರೆ ಸಲುನಂತಾಗಿ ಧಾರಾ
- 15 ಪೂರ್ವಕನಾಡಿ ಕೊಟ್ಟಿವು ಈ ಧನ್ಯುನಳುಹಿಂದವಂ ಗಂಗೆ
- 16 ಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯಂ ಕೊಂಡ ನಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ
- 17 ನು | ಸ್ವದತ್ತಾಂ ವರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ |
- 18 ಸ್ವಸ್ತಿ ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||¹

352 (IV ಜಾ ನ 141)

ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಕರೆ ಎರಿ ಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, in characters of c 9th-10th century, states that Tribhuvanayya, a *perggaide* of Nollamba, after having paid homage to Permādi made a gift of land below the tank called Sivayyanakere, which was being administered by him, as *bittuvatta*

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನೊಂಬಂ ಬನ ನೆರ್ಗೇಡೆ ತ್ರಿಭು | 4 ಪ್ತುವಾಟಮಂ ಬಿಟ್ಟಿರಿಡನಾವಾನಾನುಮಲಾಪಿ |
| 2 ನನಯ್ಯಂ ವೆಮ್ಮಾರ್ಡಿಯನೋಲಗಿಸಿ ಸಿನ | 5 ಕೊಣ್ಣಾ ತನ್ನೀಕೆಪ್ಪಿಯುಮಂ ವಾರಣಾಸಿಯು |
| 3 ಯ್ಯನಕೆಪ್ಪಿಯನಾಳುತಮಿಟ್ಟೀಕೆಪ್ಪಿಯ ಬಿ | 6 ಮನಟಾದಂ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ |

353 (IV ಜಾ ನ 143)

ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಬಸವನಹಳ್ಳಿಗೆ ಸಮಾವದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged Tamil record, in Tamil and Grantha characters of c 11th-12th century, commences with the eulogy *samastabhuvanāśraya pañchaśata-vīraśāsana*, etc, of the *Ayyavole* guild All other details are lost

- | | | |
|---------------------------------|------|---------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ | 6 ಕೃ | ಕೃತ್ಯೇಲಿಯ |
| 2 ವಜ್ರಾಶತವೀರಶಾಸನಲಕ್ಷಣಾ | 7 | ಬೋಗತ್ತಿಲೆ ಶಯನಸ್ತುಮ್ |
| 3 ಲಂಕೃತವಕ್ಷಸ್ಥಲ ಭುವನಪರಾಕ್ರಮ | 8 | ಜಿಂಪ್ಪೋಲೆ |
| 4 ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವಕಣ್ಡ ಪತ್ತೋ | 9 | |
| 5 ಚೈವ ಶ್ರೀಲಯ್ಯನೋಟುಪ್ಪರಪರಮೇಶ್ವರಿ | 10 | ಪಟ್ಟಣಮುಮ್ |

TRANSLITERATION

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 svasti sri samastabhuvanāśraya | 3 laṅkṛita-vakṣhaśthala-bhuvanaparākrama |
| 2 pañchaśata-viraśāsana-lakṣhaṇā | 4 śrī Vāsudēvakāṇḍa patrē |

1 ಶೋಕ

5	chchava srl Ayyapoliirpura-paramēsvari	8	chengole
6	kku kkal-mēliya	9	
7	bṛgattile śayanantium	10	pattāgamum

354

ಕೆರೆದಳಿ

ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ದೂರತ ಶಾಸ್ತ್ರವಾಸನ

This is a new set of seven copper-plates recently discovered, and now acquired by the Institute of Kannada Studies. The sixth plate is broken at the middle and the right side of the plate missing. It is in Sanskrit language and Kannada script. The first and the seventh plates are engraved only on their inner sides while the other five plates have been engraved on both the sides.

The record refers to the rule of Nitimārga Ereganga II, son of Būṭuga I and recounts his genealogy. The details of date and grant are engraved on the 6th plate, which, unfortunately, is broken. The extant portion refers to Śaka 827, [śu] 14, Monday, Punarvasu-nakshatra. These details correspond to 906 A D, January 12, when the weekday was Sunday.

It registers a grant of land, the details of which are lost, to Śivārya, after having his feet, by the king. It seems to state that the donee officiated in a coronation and mentions Konganāḍi-viśaya. But the details are lost. The boundaries of the gift land are given. Viśvakarma is said to have written the record.

The donee mentioned herein may probably be identified with his namesake figuring in the Gattavādi plates wherein Nitumārga Ereganga is stated to be making the grant at the instance of his uncle. That record is dated one year earlier, in Śaka 826-904 A D.

Cf E C Vol III (1974) Nj 402

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಚತುರ್ಥಿ ಭಗವತಾ ಗತಭನಗಗನಾಭೇನ ಪದ್ಮನಾಭೇನ ಶ್ರೀಮತ್ ಜಾತ್ಯ ವೇಯಕುಕಾನುಳವೈರಮಾವ ಭಾಸನಭಾಸ್ಯರಃ
- 2 ಸ್ವಖಡ್ಗೈಕಪ್ರಹರಖಣ್ಣಿತಮಹಾಶಿವಾಸ್ತಂಭಲಬ್ಧ ಬಳಪರಾಕ್ರಮೋ ದಾರುಣಾರಿಗಣವಿದಾರುಣೋಪಲಬ್ಧ ವ್ರಣವಿಧೂಷಣವಿಧೂ
- 3 ಹಿತಃ ಕಾಣ್ಡಾಯನನಗೋತ್ರಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ಯೋಗುಣವರ್ಮ್ಯಧರ್ಮ್ಯಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ತತ್ಪುತ್ರಃ ಸಿತುರನ್ನಾ ಗತಗುಣಯುಕ್ತೋ ವಿಧ್ಯಾವಿನಯವಿ
- 4 ಹಿತವೃತ್ತಿಃ ಸಮ್ಯಕ್ಪ್ರಜಾನಾಳನಮಾತ್ರಾಧಿಗತರಾಜ್ಯಪ್ರಯೋಜನೋ ವಿದ್ವತ್ಪ್ರವಿಶಾತ್ಪಾನನಿಕರೋಪಲ ಭೂತೋ ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರ
- 5 ಸ್ಯ ವಕ್ತ್ರಪ್ರಯೋಕ್ತೃಕುಕೋ ದತ್ತಕಸೂತ್ರವೃತ್ತೇಽಪ್ರಕೇತಾ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಸಿತ್ಯವೈಶಾಮಿ
- 6 ಹಾಗುಣಯುಕ್ತೋನೀಕಜಾತುರ್ಧ್ವನ್ತ್ರಯುದ್ಧಾ ವಾಪ್ತಜತುರುಧದಿಸಲಿರಾಸ್ವಾದಿತಯಶಾಃ ಶ್ರೀಮದ್ಧಿಂ ವರ್ಮ್ಯಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರೋ
- 7 ದ್ವಿಜಗುರುದೇವತಾಪೂಜನಪರೋ ನಾರಾಯಣಚರಣಾನುಧ್ಯಾತಃ ಶ್ರೀಮಾತ್ ವಷ್ಣು ಗೋಪಮಹಾಧಿ ರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಶ್ರೇಯಕಜ

¹ ಇದು ಈಗ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿದೆ

8 ರಣಾಂಭೋರುಹರಚಪ್ಪವಿಶ್ರೀಕೃತೋತ್ತಮಾಂಗಃ
ಕಳಿಯುಗಬಳವಂಕಾ

ಸ್ವಭುಜಬಳಪರಾಕ್ರಮಕ್ರಯಕ್ರಿಯಾತರಾಜ್ಯಃ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 9 ವಸನ್ನಧರ್ಮವೃಷೋದ್ಧರಣನಿತ್ಯಸನ್ನದ್ಧಃ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತಪ್ಪುತ್ರಃ ಶ್ರೀಮತ್ಕದಂಬ
ಕುಳಗಗನಗಭಸ್ತಿಮಾಲಿ
- 10 ನಃ ಕೃಷ್ಣ*ವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಿಯೋ ಭಾಗಿನೇಯೋ ವಿದ್ಯಾವಿನಯಾತಿಶಯಪರಿಪೂರಿತಾನ್ತ
ರಾತ್ಮಾ ನಿರವಗ್ರ
- 11 ಹವ್ರಾಧಾನಶೌರ್ಯವಿದ್ವತ್ಸು ಪ್ರಧಮಗಣ್ಯಃ ಶ್ರೀಮಾನೋಗುಣಮಹಾಧಿರಾಜಃ ಅವಿನೀತನಾಮ
ತಪ್ಪುತ್ರೋ ವಿಜೃಂಭಮಾಣಸಕ್ತಿ
- 12 ತ್ರಯಃ ಅನ್ದರಿಯಾಲತಾಪ್ತೈರ್ಯುಳುಕಿವೆಣ್ಣಿಗರಾದ್ಯನೇಕಸಮರಮುಖಮುಖಪ್ರಹತಶೂರಪುರುಷ
ಪಶೂಪ
- 13 ಹಾರವಿಘನವಹಸ್ತೀಕೃತಾಂತಾಗ್ನಿಮುಖಃ ಕಿರಾತಾರ್ಜುನೀಯಪಚ್ಚಾದಶ ಸಗ್ಗೃಹೀಕಾರಾರೋ ದುರ್ಬ್ಬನೀತ
ನಾಮಧೇಯಃ
- 14 ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ದುರ್ಬ್ಬಾನ್ತವಿಮರ್ದ್ವವಿಮೃದಿತವಿಷ್ವನ್ಯುರಾಧಿಪಮೌಳಿನಾಳಾನುಕರಂದಪುಂಜಸಿಂಹರೀ
ಶ್ರಿಯಮಾಣಚರಣಯುಗ
- 15 ಳ ನಳಿಣ ಮುಷ್ಕರನಾ[ಮು*]ಧೇಯಃ ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಚತುರ್ದ್ವಿಶವಿದ್ಯಾಸ್ಥಾನಾಧಿಗವಿನುಳನುತಿಃ ವಶೇಷ
ತೋನವಶೇಷಸ್ಯ ನೀತಿಶಾ
- 16 ಸ್ತೃಸ್ಯ ವಕ್ತ್ರಪ್ರಯೋಕ್ತೃಕುಶಲೋ ರಿಪುತಿಮಿರನಿಕರನಿರಾಕಾರಣೋದಯಭಾಸ್ವರಃ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮಪ್ರಧಿತ
ನಾಮಧೇಯಃ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 17 ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಅನೇಕಸಮರಸಂಘಟಿತವಿಜೃಂಭಿತದ್ವಿರದನಖಕುಳಿಶಾಭಿಘಾತವ್ರಣಸಂರೂಢಧಾನ್ವದ್ವಿಜಯ
ಲಕ್ಷಣಲಕ್ಷೀಕೃತ
- 18 ವಿಶಾಳವಕ್ಷಸ್ಥಳಃ ಸಮಧಿಗತಸಕಳಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ತತತ್ಪಸ್ಯಮಾರಾಧಿತೃವರ್ಗೋ ನಿರವದ್ಯಚರಿತಃ ಪ್ರತಿದಿನ್
ಮುಖವರ್ಧಮಾನ
- 19 ಪ್ರಭಾವೋ ಭೂವಿಕ್ರಮನಾಮಧೇಯಃ ಅಪಿ ಜ | ನಾನಾಹೇತಿಪ್ರಹಾರಪ್ರವಿಘಟಿತಭಟೋರಷ್ಯವಾಟೋತಿ
ತಾಸ್ಯಕೌಧಾರಾಸ್ವಾ
- 20 ದಪ್ರಮತ್ತದ್ವಿಪತತಚರಣಕ್ಷೋದಸಮೃದ್ಧಭೀಮೋ ಸಂಗ್ರಾಮೋ ಪಲ್ಲವೇನ್ದ್ರರಪತಿಮುಜಯದ್ಯೋ
ವಿಳನ್ದಾಭಿ
- 21 ಧಾನೇ ರಾಜಶ್ರೀವಲ್ಲಭಾಖ್ಯಸ್ಯಮರಶತಜಯಾವಾಪ್ತಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಳಾಸಃ¹ ತಸ್ಯಾನುಜೋ ನತನರೇನ್ದ್ರತಿರೀಟಿ
ಕೋಟಿರ
- 22 ತ್ವಾಕೃದೀಧಿತಿವಿರಾಜಿತನಾದವದ್ವ್ಯಃ ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಸ್ವಯಂವೃತಪತಿರ್ನ್ದ್ರವಕಾನುನಾಮಾ ಶಿಷ್ಯಪ್ರಿಯೋರಿಗಣ
ದಾರುಣಗೀತಕೀರ್ತಿಃ² ತಸ್ಯ
- 23 ಕೋಗುಣಮಹಾರಾಜಸ್ಯ ಶಿವಮಾರಾಪರನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಪೌತ್ರಃ ಸಮವನತಸಮಸ್ತನಾಮವ್ರಮಕುಟಿ
ತಟಘಟಿತಬಹಳ
- 24 ರತ್ನವಿಳಸದಮರಧನುಃ ಖಣ್ಡಮಣ್ಣಿತಚರಣನಖಮುಣ್ಣಿಳೋ ನಾರಾಯಣಚರಣವಿಹಿತಭಕ್ತಿಶೂರಪುರುಷ
ಕುರಗನ

¹ ಸ್ತೃಗ್ಧರೆ

² ವಸಂತಾಲಕ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 25 ರವಾರಣಘಟಾಸಂಘಟ್ಟದಾರುಣಸಮರಶಿರಶಿನಿಹಿತಾತ್ಮಕೋಪ್ತಃ | ಬಜ್ರಕೋಪಃ ಶ್ರುತಪಿರಶಿಸಂಯು
ಸಮಾನವರ್ತನಚ್ಛ
26 ತುರಯುವತಿಜನಾಕೋಕಧೂತ್ಯೋ ರೋಕಧೂತ್ಯಃ ಸುಮದ್ವಾಸೇಕಯುದ್ಧಮೂರ್ಧ್ವಸಿಜಯ
ಸಂವಹಿತಗಜಘಟಾಕೇಸರರಾಜ
27 ಕೇಸರೀ | ಅಪಿ ಚ | ಯೋ ಗಂಗಾನ್ವಯನಿರ್ಮಲಾಂಭರತಲವ್ಯಾಟಾಸನಪ್ರೋಲ್ಲಸನ್ಮಾರ್ತಗ್ಧೋರಿ
ಭಯಂಕರಶೃಭಕರಸ್ಸನ್ಮಾರ್ಗರಕ್ಷಾಕರಃ ಸೌ
28 ರಾಜ್ಯಮುನೇತ್ಯರಾಜಸಮಿತೋ ರಾಜಾನ್ಮುಣೈರುತ್ತಮೋ ರಾಜಪ್ರೀತುರುಪ್ಪರಾ ನಿಜಯತೇ ರಾಜಸ್ತ
ಜೂಡಾನುಚೇ ಅಪಿ
29 ಚ | ಕಾನೋ ರಾಮಾಸು ಜಾನೇ ದಶರಥತನಯೋ ವಿಕ್ರಮೇ ಜಾಮದಗ್ನಿಃ ಪ್ರಾಚ್ಯುತಯೋ ಬೀಜಃ
ಬಹುಮಹಶಿರವಿಸ್ತಪ್ರಭು
30 ತ್ವೇ ಧನೇಕಃ ಭೂಯೋ ವಿಖ್ಯಾತಶಕ್ತಿಃ ಸ್ಫುಟಿತರಮುಖಂ ಪ್ರಾಣಭಾಜವಿದಾತಾ ಧಾತೃ ಸೃಷ್ಟಪ್ರಜಾಸಾಂ
ಪತಿರಿತ ಕವಯೋ
31 ಯಂ ಪ್ರಶಂಸಸ್ತಿ ನಿತ್ಯಂ |¹ ಸ ತು ಪ್ರತಿದಿನಪ್ರವೃತ್ತಮಹಾದಾನಜನಿತಪುಣ್ಯಾಹಃಸಮುಖರಿತ
ಮಂದಿರೋದರೇಣ ಶ್ರೀ
32 ಪುರುಷಪ್ರಭುನಾನುಭೇಯೇನ ಪೃಥುವೀಕೋಂಗಣಿಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತಪ್ಪಿತ್ರಃ ಪ್ರಪಾಪನಿವಮಿತ
ಸಕಲಮಹಿಮಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 33 ಕಮಾಲಮಾಲಾಳಿತಚರಣಾರವಿನ್ದಯುಗಳೇ ನಿಜಭುಜವಿರಾಜಿತನಿತಖಡ್ಗಪಟ್ಟಮಾಕೃತ್ವನಿಷ್ಕಧರಾ
ವಾಕಾವಲ್ಲಭಜ
34 ಯಶ್ರೀನಮಾಲಿಂಗೈಃ ಅಪಿ ಚ | ಯಸ್ತಿಸ್ತ್ರಯಾತನತಿಕೋಪವರಮ್ಘಟೀಶಃ ಯಾನ್ರಿಕ್ಷಣಾದಹಿತಭೂಮಿ
ಭುಜೋ ರಣಾ
35 ಗ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮಾವಳೀವಳಯಥೀಪವನಶ್ರಕಸ್ಯ ವಕ್ತಾನ್ತರಕ್ಷತಜಕರ್ಷಮದುರ್ನಿರೀಕ್ಷ್ಯಂ |² ಸ ತು ವಿಖ್ಯಾತ
ವಿಮಲಗಂಗಾನ್ವಯನಭಸ್ಕ
36 ಕಘಘಸ್ತಿಮಾಲೀ ಕೋಗುಣಿಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ ಶ್ರೀ ಶಿಮಾನಾರದೇವಃ ಸೈಗೊ
ಟ್ವಾನರನಾಮಾ ಕ
37 ನೀಯಾನ್ವಿಜಯಾದಿತ್ಯಃ ತಸ್ಯಾಸೀತ್ಸಜಯಾಂಗನಾಸಂಕ್ಷಿಪ್ತವಕ್ಷಃ ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತಕಾಳೇಯಚರಿತೋಭವತ್ | ಅಪಿ
38 ಚ ಭರತ ಇವ ಕಳತ್ರಂ ಮೇದಿನಿಮಗ್ರಜಸ್ಯ ಪ್ರಯತಮತಿರಗಮ್ಯಾಮೃತ್ಯುತೇಸ್ಮಾವಗಚ್ಛೇ ಸ ತು
ಸಕಲಧರಾಯಾಂ
39 ಧಾರಿಣಿ³ನಾಧಸಂಸತ್ಪ್ರಧಿತನಿಜಗುಣೋಪಿ ಪ್ರೇಮವಾನ್ ಸದ್ಗುಣಾಘೈಃ³ ಶಶಧರಕರನಿಕರವಿಶದ
ನಿಜಯತೋರಾಶಿ
40 ವಿಶದೀಕೃತವಿಶ್ವವಿಶ್ವಂಭರಾಚಕ್ರವಾಳಃ ಸಮಧಿಗತಸಕಲರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಲಿಂಗಿತೋತ್ತಂಗಳವಕ್ಷಃ ಅಪಿ
ಚ | ದಾನೇ ಕಾನೀನ

ಚಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 41 ಮುರ್ವೀಭರಭರಣವಿಧೌ ತೇಷಮಾರ್ಯಾ ಚ ಪಾತ್ಕಂ ಗಂಭೀರ್ಯೋ ವಾಹಿನೀಸಂ ಕಲಿಯುಗ
ಚರಿತೋದನ್ವತಃ ಕೋಪಣೀ ಚ ದಕ್ಷಂ

¹ ಪ್ರಗೃಹಿ

² ವಸಂತಕಿಲಕ

³ ಮೂರಿ

- 42 ಸ್ವದ್ವ್ಯಾಡಬಾನ್ಮಿಶ್ರ ರಣಮುವಗತಸ್ಯಾನುನೇ ವಜ್ರಬದ್ಧಂ ಪ್ರಾಕಾರಂ ಪ್ರಾಣಭಾಜಾಂ ಸ್ಥಿತಿಕರಣ ವಿಭೋಯಂ
ವದಂತಂ ಪ್ರಜೇ
43 ತಂ¹ ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೋಂಗುಣವಮ್ನುಧಮ್ನುಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಮಲ್ಲವ್ರಧಮ
ನಾಮಭೇಯಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ನಿಜಭು
44 ಜೋದ್ವ್ಯಾಣ್ಣಮನ್ವರಾಚಳವ್ರಘಟತವಿಶ್ವವಿದ್ವಿರ್ಬಳಾಣ್ಯಮೋದ್ವ್ಯಾತ್ತರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಶ್ಲಿಷ್ಟ ಸಮಾಥಿ
ರೂಪವಕ್ಷಃ ಅಪಿ ಚ ಜಾಪೋ
45 ನ್ನುಕ್ತ[ಶ್]ರೋತ್ಪರಾಗ್ರಪೃಷ್ಠತೇ ಚಣ್ಡಾಸಿ ವಿದ್ಯುತ್ಪಥೌ ಕೋಪೋದ್ಧಾನಗಣೇಂದ್ರನೀಲಕಳಭೇರಶ್ಚ
ಪ್ರವಾಹೇ ಸನೇ ಭೀಮೇ ಯು
46 ದ್ಧಘನಾಗಮೇ ಹಯಮಾಹಾವಾತೇ ರಿವ್ವಾಘರ್ಜಿತಾನ್ ರಾಜಾಟಾನುಡಿಣಾಮ್ನು ಯಸ್ಸಮಜಯಪ್ರಾ
ಜಾಗ್ರಣೇರ್ಲಿಲಯಾ² ಸ
47 ಲ್ಲವರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟಕುರುನಾಗಧಮಾಳವಜೋಟಿಲಾಸನ್ನಲ್ಲಜಳುಕ್ಯವಂಶಜಮಹಾನ್ಯಪತಿವ್ರಮುಖೈರ
ಧಿಷ್ಟಿತಂ ವ
48 ಲ್ಲಭಸೈನ್ಯಮುನ್ವತನುತಂಗಜವಾಜಿಭಟಾಕೂಟಂ ಜಯಾಸ್ತಲ್ಲಲನಾಕ್ಷವಾರಿನಿವಹೇಮಸಮಂ ಸಮರಣ್ಯ
ಹತಯಃ³

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 49 ಸ ತು ನೀತಮಾರ್ಗಕೋಂಗುಣವಮ್ನುಧಮ್ನುಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜೇ ಭಗವದರುಹದ್ವಟ್ಟಾರಕ
ಚರಣಾರವಿನ್ದಮಥುನಾಯಮಾನಮಾ
50 ನಸಃ ನಿಲಿಗಂಗದೇವಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಸಮಸ್ತಸಾಮನ್ವಮೌಳಿಮಾಳಾನುಕರಂದರಜಶ್ವಬಳಿತಚರಣಾ
ರವಿನ್ದಯುಗಕ್ಕೆ ಸ್ಸಮಾಧಿಗ
51 ತಸಮಸ್ತವಿದ್ಯಾವಿದ್ಯೋತಿತಾಂತರಾತ್ಮಾ | ಅಪಿ ಚ | ಯುಕ್ತೋದ್ಯೋತ್ಯಲಿಕಾಲವೃತ್ತಿವಿಮುಖಂ ಕಾನಂ
ಗುಣಾನಾಂ ಗಣೈರ್ಮ್ಯಾನ್ಯಾತ್ಮಪ್ರ
52 ಮುಖಾಧಿರಾಜಚರಿತ್ಯಸಂಭೂತಿಸ್ಸರ್ವತಾ ಕೋಪೋತ್ಪಾತಕೃವಾಣುಣ್ಣಿಶರಿವುಣ್ಣಾಪಃ ಕುಳೇದ್ಯಾತ
ಕೃತ್⁴
53 ಮಾರಾಕಾರತಯಾ ಮನಸ್ಸವಿಚರಣ್ ಕಾನ್ತಾಜನಾನಾಂ ಭುವಿ⁵ ಇಮೇ ವಂಗಾಜ್ಞಾತ್ಮಾ
ಮಗಧನರವಾಬ್ಧೋತಳನೈವಾಃ
54 ಅಮೀ ಕಾಳಂಗಾಂಧ್ರಂದ್ರಾವಿಳನರನಾಧಶ್ಚ ಸುಹೃದಃ ವಿಶೇಷೈಶ್ಚ ಸೌಮ್ಯೈನರವತಿವಿಮುಕ್ತೈರಿತಿಜನಃ
ಪ್ರಶಂಸಾ ಯಸ್ಯಾ
55 ಕಂ ಮಿಡವುರನಿತಂ ಸಾಮಿಯರಣೇ | ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೋಂಗುಣವಮ್ನುಧಮ್ನುಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜೇ
ರಾಜಮಲ್ಲವ್ರಧಮ
56 ನಾನು | ತಸ್ಯಾನುಜೋ ವಿಜಿತರುಜ[್ರ]ಯರಾಜರಾಜೋ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿರ್ಮುರವಿವಪ್ರಧಿತಂ ಹರೀವ್ವಃ
ದ್ವಿತ್ವಮ್ನುಹೇಂದ್ರಮಜಯಬ್ಧಿ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 57 ರಿಯೂರಿಸೂಜಾರ್ಯಾನ್ಯತ್ರ ಸಾಮಿಯರಣೇತ್ಯತ ಬೂತುಗೇಂದ್ರ⁶ ಕೋವೇ ಯುಕ್ತಳಯಾನಕಮ್ನುರು
ಕುಜಸ್ಯಾಗ್ರೇ ಸತೀಮ್ನುಂಗ

1 ಸ್ವಗೃಹೇ

2 ಶಾರ್ಙ್ಗಲಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

3 ಉತ್ತಲಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

4 ಶಾರ್ಙ್ಗಲಿಕ್ರೀಡಿತ

5 ವಸಂತಕೀಳ

- 58 ಜಃ ಸರ್ವಜ್ಞಃ ಸಕಳಾಗಮೇ ಗಜಮಹಾರಾಷ್ಟ್ರೇ ಕರೀಷ್ವಾತ್ಮಜ ಕೋಗನ್ವಾರಣಬಸ್ತು ವಾರಕ
ರಾಜಾಜಿತ್ಯಾ ರಣೇ ಪಂಚಮಯ್ಯುಕ್ತಂ ಪ್ರಾಕ್ತನಯೋಃ
- 59 ಗತಮೃದಿಶತಾನೇಕೋಗ್ರಹೀರುಗ್ರಹೇ | ತಸ್ಯ ಸೂದೂರೂತ್ಸಾಹಿತಸಕಲಕಲಂಕಸ್ತು ನಾನಾ ಪ್ರವಣ
ಮಾತ್ರೇನೈವೋಪನಮಿತಗರ್ವಗಳ್ನು
- 60 ಹೀಗೃಹೀತವಿಗ್ರಹೀ ಭೂಭೃದ್ಭೃಣ್ಣಳಸ್ಯ ಸಮಸ್ತರಾಸ್ತ್ರಾತ್ಮಾ ಸುಬಾಹುಸತ್ವಾ ವರಸಚಸಸ್ಯತ್ವಸ್ಯ
ಪರಮುಷೈನಸ್ಯ ಗುಣದುತ್ತರಂಗೋಪರನಾ
- 61 ಮುಢೇಯಸ್ಯ ಸ್ವಸ್ತಮೋಘವರ್ಷಪ್ರೀತ್ಯಧ್ವೀವಲ್ಲವಸುತಾಯಾಂ ಲಕ್ಷಗುಣಿವಾಚನಯೋಃಫಿತಾಯಾಂ |
ಅಶೀರ್ವಾದಪರಂವ
- 62 ರಾಪರಿಣತಾ ಕಲ್ಯಾಣಕರ್ದಿನ್ಯೋದಿತಾ ಪ್ರೀಹೀತೀರ್ತಿವಿಷ್ವಶೀಳಸಮಿತಾ ಸ್ವತ್ವಾದಿಸಿದ್ಧಾತತಾ
ಶಿಕ್ತಾ ಶಿದ್ಧ್ಯದಯೋಯಳಜ್ವಳತತಾ ಚನ್ನೋಃ
- 63 ಬೃಳಬೃವೃಧುಶ್ರೀಮಥ್ಯಾಮೆಟಗಂಗಭೂತಳಪರಿಜಾರ್ತಸುತೇವಾನಿಧಿ | ಸ ತು ಪ್ರದಿಪತ್ಯೇಚರಯಿವ
ಪ್ರತಿದಿನಮುನ್ತ
- 64 ಳದಯವ್ರವದ್ಧಮಾನಕಳಾಭಿರಭಿವದ್ಧಮಾನಸ್ಸವಸ್ತುತ್ಯಮೈಃ ರಾಜಮಲ್ಲದಃನೇನ ಶ್ರೀಮದಜಿಯಪ್ಪ
ವಟ್ಟಬದ್ಧಃ ಅ
- ಅದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಂಫಾಗ
- 65 ಪಿ ಚ | ಯುದ್ಧೇ ನೈತ್ಯತ್ಯುಲಂಧಾತ್ರಿತಯಮನುಗತಾಲೇಷರಕ್ಷಪ್ಪರಾಜಃ ಯಸ್ಯಾಸಂಪಂ ಪ್ರಾರಾಪ್ತತ
ಗಜಗತೇದ್ಧೂತರಕ್ತವ್ರಸಿ
- 66 ಕ್ಷೇ ಜ್ಯಾಭೂಮೀರಕ್ತವೃಷ್ಟೇ ಚಿರಮಿವ ಭವರಜ್ಜುಪನಾಲೇ ಸ್ಮ ಸದ್ವ್ಯೋದ್ಯಾಗಜ್ವಾಭುತವರ್ಗೀಃ
ಹರಿಕುಳಶ ಹತಾದ್ವ್ಯಾಭೃತೋನೇಕತೋ
- 67 ವಾ | ತಸ್ಮಿನ್ಯುದ್ಧೇ ಮಹೇಂದ್ರಂ ಬಳಮಿವ ಬಳಭಿದ್ಯೋ ಜಘಾನಾಯ್ಕವಿರ್ಯಂ ಸೂಜಿರಾಣಾದು
ಗಾಣೀಂ ಪೃಥುತರಮಿದಿಗೇಸ್ಯಾಳ
- 68 ಶೈಲೇಂದ್ರದುರ್ಗಾನ್ ಅನ್ಯಾಸ್ತೀವೇಷು ಮರ್ರಲಿಹಮತಿಶಯವಾನ್ಸೇಜಜಾಡ್ಯಾನಧ್ಯಪ್ಪನ್ ವಿಗ್ರಹ್ಯಾನಗ್ರ
ಹೀದ್ಯೋ [ರು]
- 69 ದಿತಿ ವರಿಗಳದ್ಧುಗ್ಗವದ್ಧವರ್ಜಳಂ | ತೇನ ಶರತ್ಸಮಯಸಮುದಿತವಿರದತರಪಿರಕಿರಣನಿಕರಾಯಮಾ
ನಪಟುತರಯಶಲ್ಪಯುಷ್ವಯೋಧಿನಿಮಜ್ಜನೋನ್ಮಜ್ಜನೋನ್ಮೂಲೇಕೃತಕಳಮಳನಃ ಗೇಯವಾದ್ಯನೈತ್ಯ
- 70 ವಿದ್ಯೋಪವಿ
- 71 ದ್ಯಾಭರತೇನ ಮಹಾವೈಯಾಕರಣಪ್ರಮಾಣೇಕೇನ ಸ್ವಸ್ಥಸಮಸ್ತಾಭಿಗಾಮಿಕವಿಜಿಗೀಷುಗುಣಮಣಿ
ವಿಭೂಷಣ
- 72 ಭ್ರಾಜಮಾನನೀತಿಮಾರ್ಗೇಣ ಸಮಸ್ತನಾನುಂತಲಾಲಾಟಫಟ್ಟತವಾದಾರವಿನ್ದದ್ವಯೇನ ಧಾತ್ರೀ
ನಿರವಗ್ರಹೇಣ ಪರಿವಾಳತಃ
- ಅದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಫಾಗ
- 73 ತೇನ ಸಮ್ರಾವಿಂಶತ್ಯುತ್ತರೇಷ್ವತ್ವಶತೇಷು ಶಕವರ್ಷತ್ವತೀತೇಷು ಪ್ರವರ್ತ್ಮಮಾನೇ
ಕ್ಸವಕ್ಷೇ ಪುನವ್ರಸುನಕ್ಷತ್ರೇ ಕೋಮವಾರೇ ತಿಥಾ ಚತುರ್ಧಸ್ಯಾಂ ವನವ
- 74 | ಲವೇಯ ಕುಳಾಯ ಶಿವಾಯ್ಕನಾಮೋ ವಾದಾ ಪ್ರಕೃತ್ಯಳ್ಯ ಉದಕಧಾರಾ[ಪೂ]
- 75 ದತ್ತಃ ಯಃ ಕೋಗನಾಡುವಿಷಯೇ ಕರಿಣಾಂ ಸಹಸ್ರಂ ಧೃತ್ವಾ ಬ
- 76 ಭತ್ಪುಃ ಪಟ್ಟಂ ಬಬಂಧ ಹರಬಂಧಯುತೇ ಮೃಧಾನೇ | ಯಸ್ಯ ಪಿತಾಭವ
- 77

1 ಶಾರ್ಙ್ಗಲಮೀಶ, ಅಶುಧ

2 ಸ್ವಗೃಹ, ಅಶುಧ

* ಈ ಹಲಗೆಯ ಅರ್ಥವಾಗ ಹೋಗಿದೆ

- 42 ಸ್ವದ್ವ್ಯಾಚರಣಾನ್ವಿತೈರಣಮುಪಗತಸ್ಯಾಮನೇ ವಜ್ರಬದ್ಧಂ ಪ್ರಾಕಾರಂ ಪ್ರಾಣಭಾಜಾಂ ಸ್ಥಿತಿಕರಣ ವಿಭೋಯಂ
ವದಂತಂ ಪ್ರಜೇ
43 ತಂ¹ ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೋಂಗುಣವರ್ಮಧರ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥಮ
ನಾಮಧೇಯಃ ತಪ್ತತ್ರಃ ನಿಜಭು
44 ಜೋರ್ದ್ವಾನ್ಮನುಷ್ಯರಾಜಕವೃಘಟವಿಶ್ವವಿದ್ವಿರಬಳಾಣ್ಯವೋದ್ವೃತ್ತರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಸಮಾಸ್ಥಿತ್ವ ಸಮಾಥಿ
ರೂಷವಕ್ಷಃ ಅಪಿ ಜಿ ಜಾಪೋ
45 ನ್ಯುಕ್ತ[ಶ್]ರೋಪ್ಯರಾಗ್ರವೃಷಿತೇ ಚಣ್ಡಾಸಿ ವಿದ್ಯುತ್ಪಥೌ ಕೋಪೋದ್ವಾಮಗಣೇನ್ದ್ರನೀಲಜಳಧೀರಶ್ಚ
ಪ್ರವಾಹೇ ಸಮೇ ಥೀಮೇ ಯು
46 ದ್ಧಿಭನಾಗನೇ ಹಯಮಾಹಾವಾತೇ ರಿಪೂನೂರ್ಜಿತಾನ್ ರಾಜಾಪಾಮುಡಿನಾನ್ಯು ಯಸ್ಸಮಜಯದ್ರಾ
ಜಾಗ್ರಣೀರ್ಲೀಲಯಾ² ಪ
47 ಲ್ಲವರಾಪ್ಯಕೂಟಕುರುಮಾಧಮಾಳವಜೋಬಲಾಲಸನ್ನಲ್ಲಜಳುಕ್ಯವಂಶಜಮಹಾನ್ಯಪತಿವ್ರಮುಖೈರ
ಧಿಸ್ತಿತಂ ವ
48 ಲ್ಲಭಸ್ತೈವ್ಯಮುನ್ನತಮಂಶಂಗಳವಾಜಿಭಟಾಕೂಟಂ ಜಯಾಸ್ತಲ್ಲಲನಾಕ್ಷವಾರಿನಿವಹೇಮಸಮಂ ಸಮರಣ್ಯ
ಹತಯಾ³

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 49 ಸ ತು ನೀತಮಾರ್ಗಕೋಂಗುಣವರ್ಮಧರ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜೇ ಭಗವದರುಹದ್ಭಟ್ಟಾರಕ
ಚರಣಾರವಿವೃಮಧುಮಾಯಮಾನಮಾ
50 ನಸಃ ಎಕಗಿಂಗದೇವಃ ತಪ್ತತ್ರಃ ಸಮಸ್ತಸಾಮನ್ತಮೌಳಿನಾಳಾಮಕರಂದರಜಶ್ಯಬಳತಚರಣಾ
ರವಿವೃಯುಗಲೈಸ್ಸಮಧಿಗ
51 ತನಮಸ್ತವಿದ್ಯಾವಿದ್ಯೋತಿತಾಂಶರಾತ್ಮಾ | ಅಪಿ ಜಿ | ಯಜ್ಞೋದ್ಯೋತೃಲಿಕಾಲವ್ಯಕ್ತಿವಿಮುಖಂ ಕಾಮಂ
ಗುಣಾನಾಂ ಗಣೈನ್ಮೂನ್ಮಾತ್ಮಪ್ರ
52 ಮುಖಾಧಿರಾಜಚರಿತ್ರೆಸ್ಸಂಭೂಷಿತಸ್ಸರ್ವತಾ ಕೋಪೋತ್ಪಾತಕೃವಾಣುಬಿಡ್ಡಿತರಿವೃತ್ತ್ವಾಃ ಕುಲೇದ್ಯಾತ
ಕೃತ್
53 ಮಾರಾಕಾರತಯಾ ಮನಸ್ಸನಿಜರನ್ ಕಾನ್ತಾಜನಾನಾಂ ಭುವಿ ಇಮೇ ವಂಗಾಙ್ಗಾನ್ಮಾ
ಮಗಧನರವಾಬ್ಧೀಶಕನ್ಯವಾಃ
54 ಅಮೀ ಕಾಳಿಂಗಾಂಧ್ರಂಧ್ರಾವಿಳನರನಾಥಶ್ಚ ಸುಹೃದಃ ವಿಶೀರ್ಷ್ಯಶ್ಚನ್ಮೌಘೈನರಹತಿವಿಮುಕ್ತೈರಿತಿಜನಃ
ಪ್ರಶಂಸಾ ಯಸ್ಯಾ
55 ಲಂ ಮಿದವುರನಿತಂ ಸಾಮಿಯರಣೀ | ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೋಂಗುಣವರ್ಮಧರ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜೇ
ರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥಮ
56 ನಾಮ | ತಸ್ಯಾನುಜೋ ವಿಜಿತದುಜ್ರಯರಾಜರಾಜೋ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿಮೂರ್ವರವಿವಪ್ರಥಿತಂ ಹರೀನ್ದ್ರಃ
ದ್ವಿಪ್ಪನ್ಮೃಹೇನ್ದ್ರಮಜಯಬ್ಧಿ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 57 ರಿಯೂರಿಸೂಜಾರ್ಯನೃತ್ಯ ಸಾಮಿಯರಣೀಶ್ಯತ ಬೂತುಗೇನ್ದ್ರಃ⁴ ಕೋನೇ ಯಜ್ಞಕಯಾನಕಮ್ಬುರು
ಕುಜನ್ಯಾಗ್ರೇ ಸತೀಮ್ಬಂಗಿ

¹ ಪ್ರಗೃಹಿ

² ಶಾರ್ವಟೀಕೀಶ್ವರ, ಅಶುಭ

³ ಉತ್ಪಲನಾಲ, ಅಶುಭ

⁴ ಶಾರ್ವಟೀಕೀಶ್ವರ

⁵ ವಸಂತಕೀರ್ತಿ

- 58 ಜಃ ಸರ್ವಜ್ಞಃ ಸಕಲಾಗಮೇ ಗಜಮಹಾಬಾಹೈಃ ಕರೀಣ್ವಾತ್ಮಜಃ ಕೇನಿಂಗನ್ವಾರಣಬಧ್ಧವಾರಕ
ರಾಜಾಜಿತ್ವಾ ರಣೇ ಪಂಚಮಯ್ಯುಕ್ತಂ ಪ್ರಾಕ್ತನಯೋ
59 ಗತಮ್ನುಲಿತಾನೇಕೋಗ್ರಹೀದುಗ್ರಹೇ¹ ತಸ್ಯ ಸೂದೂರುಶ್ವಾತಸಕಲಕಲಂಕಸ್ಯ ನಾನಾ ಶ್ರುತಾ
ಮಾತ್ರೇನೈವೋವನಮಿತಗರ್ವಗಗ್ಗು
60 ಹೀಗೃಹೀತವಿಗ್ರಹೀ ಭೂಭೃದ್ಭೃತ್ಯುತಸ್ಯ ಸಮಸ್ತಾಸ್ಮಾತ್ಪಾನುಬಾಸತಾಪರವಚನವೃತ್ತಸ್ಯ
ವರಮಜ್ಜನಸ್ಯ ಗುಣದುತ್ತರಂಗೋಪರನಾ
61 ಮುಢೇಯಸ್ಯ ಸ್ವಸ್ಯಮೋಘವರ್ಷಪ್ರೀಪೃಥ್ವಿವಲ್ಲವಸುತಾಯಾಂ ಲಕ್ಷಣನಿವಿಳಾವಯೋಃಫಿತಾಯಾಂ |
ಅಶೀವ್ಯಾದಪರಂಪ
62 ರಾಪರಣತಾ ಕಲ್ಯಾಣಕಲ್ಯಾಣದಿಶಾ ಶ್ರೀಹ್ರೀಕೀರ್ತಿವಿಷ್ಣುಕೀಳಸಮಿತಾ ಸೃತ್ಯಾದಿದಿದ್ವಾತತಾ
ಶಿಕ್ತಾ ಶಿದ್ಧುದಯೋಯಳಜ್ಜಳತತಾ ಜನ್ಮೋ
63 ಬೃಳಬೃವೃಧುಶ್ರೀಮಥ್ಯಾನೇಷಗಂಗಭೂತಳಪತಿರ್ಜಾತಸ್ಯತೇವಾನಿಧಿ¹ ಸ ತು ಪ್ರದಿಪತ್ಯುಳಧರಯವ
ಪ್ರತಿದಿನಮಸ್ತ
64 ಳದಯಪ್ರವರ್ಧಮಾನಕಳಾಭಿರಭಿವರ್ಧಮಾನಸ್ಸಪೃತ್ಯವೈಣ ರಾಜಮಲ್ಲವೇನೇನ ಶ್ರೀಮದಪಿಯಪ್ಪ
ಪಟ್ಟಬದ್ಧಃ ಅ
ಬದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಫಾಗ
- 65 ಪಿ ಜ | ಯುದ್ಧೇ ನೃತ್ಯತ್ಯುಲಂಧಾತ್ರಿತಯಮನುಗತಾರೇಷರಕ್ಷತ್ವಾಬಾಜಃ ಯಸ್ಯಾಸೇಸಂ ಪ್ರಹಾರಾಪ್ತತಿತ
ಗಜಗತೇದ್ಧೂತರಕ್ತವ್ರಸಿ
66 ಕ್ಷೇ ಜ್ಯಾಭೂಮೀರಕ್ತವೃಷ್ಟೇ ಚಿರಮಿವ ಭವಶಬ್ದಾಪನಾರೇ ಸ್ಮ ಸದ್ಯೋದ್ಯಾಗರ್ಜಾಫಭವನಗೋ
ಹರಿಕುಳತ ಹತಾದ್ಯಾಭೃತೋನೇಕತೋ
67 ವಾ² ತಸ್ಮಿನ್ಯುದ್ಧೇ ಮಹೇಂದ್ರಂ ಬಳಮಿವ ಬಳಭಿದ್ಯೋ ಜಘಾನಾಯ್ಕವೀರ್ಯಂ ಸೂಜುರಾಣಾಡು
ಗಾಣೇಂ ಪೃಥುತರವಿದಿಗ್ರಾಳ
68 ಶೈಲೇಂದ್ರದುರ್ಗಾನ್ ಅನ್ಯಾಸ್ತಿಸ್ತೇಷು ಮುರ್ರಲಿಹಮತಿರಯನಾನ್ವೇಂಜಜಾಡ್ಯಾನಧ್ಯಪ್ಯನ್ ವಿಗ್ರಹ್ಯಾನಗ್ರ
ಹೀದ್ಯೋ [ರು]
69 ಡಿತಿ ವರಿಗಳದ್ಧುರ್ಗವರ್ಧವರ್ಜಳಂ³ ತೇನ ಶರತ್ಸಮಯಸಮುದಿತವಿಶವತರಶಿರಿಕಿರಣನಿಕರಾಯಮಾ
70 ನಪಟುತರಯತಪ್ಪಯಪ್ಪಯೋಧಿನಿಮಜ್ಜನೋನ್ಮಜ್ಜನೋನ್ಮೂಳೇಕೃತಕಳಮಳನಃ ಗೇಯವಾಡ್ಯನೃತ್ಯ
ವಿದ್ಯೋಪವಿ
71 ದ್ಯಾಭರತೇನ ಮಹಾವೈಯಾಕರಣವ್ರಮಾಣೇಕೇನ ಸ್ವಸ್ಥಸಮಸ್ತಾಭಿಗಾಮಿಕವಿಜಿಗೀಷುಗುಣಮುಣಿ
ವಿಭೂಷಣ
72 ಭ್ರಾಜಮಾನನೀತಿಮಾರ್ಗೇಣ ಸಮಸ್ತಸಾಮನ್ತಲಾಲಾಟಫಟಿಪ್ರತವಾದಾರವಿನ್ದದ್ವಯೇನ ಧಾತ್ರೀ
ನಿರವಗ್ರಹೇಣ ಪರಿವಾಳತಃ
ಅರಣೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಫಾಗ
- 73 ತೇನ ಸಪ್ತಾವಿಂಶತ್ಯುತ್ತರೇಷ್ವತ್ಪ್ರತೇಷು ಶಕವರ್ಷಪ್ಪತೀತೇಷು ಪ್ರವರ್ತಮಾನೇ
74 ಕ್ಷಪಕ್ಷೇ ವುನವ್ವಸುನಕ್ಷತ್ರೇ ಕೋಮವಾರೇ ತಿಥಾ ಚತುರ್ಥಾಸ್ಯಾಂ ವನನ
75 | ಲವೇಯ ಕುಳಾಯ ಶಿವಾಯ್ಕನಾನ್ಮೋ ವಾದಾ ಪ್ರಕ್ಷಾಳ್ಯ ಉದಕಧಾರಾ[ಪೂ]
76 ದತ್ತಃ ಯಃ ಕೋಂಗನಾಡುವಿಷಯೇ ಕರಿಣಾಂ ಸಹಸ್ರಂ ಧೃತಾಪ್ತ ಬ
77 ಭರ್ತುಃ ಪಟ್ಟಂ ಬಬಂಧ ಚರಬಂಧಯುತೇ ಮೃಧಾನೇ | ಯಸ್ಯ ಪಿತಾಭವ
¹ ಶಾರ್ಙ್ಗಲನಿಶ್ರೀಡಿತ, ಅಶುಧ
² ಸ್ವಗೃಹ, ಅಶುಧ
³ ಈ ಹಲಗೆಯ ಅರ್ಧಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ

- 42 ಸ್ವದ್ವಾಡಬಾಗ್ನಿಶ್ಚರಣಮುಪಗತಸ್ಯಾಮನೇ ವಜ್ರಬದ್ಧಂ ಪ್ರಾಕಾರಂ ಪ್ರಾಣಭಾಜಾಂ ಸ್ಥಿತಿಕರಣ ವಿಭೋಯಂ
ವದಂತಂ ಪ್ರಜೇ
- 43 ತಂ |¹ ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೋಂಗುಣವನ್ಮೃಧನ್ಮೃಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಮಲ್ಲವ್ರಧಮ
ನಾನುಭೇಯಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ನಿಜಭು
- 44 ಜೋರ್ಧ್ವಣ್ಣಮನ್ದರಾಜವ್ರಘಟವಿಶ್ವವಿದ್ವಿರ್ಬಳಾಣ್ಣವೋದ್ವೃತ್ತರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಸಮಾಶ್ಲಿಷ್ಟ ಸಮಾಘಿ
ರೂಡವಕ್ಷಃ ಅಪಿ ಚ ಜಾಪೋ
- 45 ನ್ನುಕ್ತ[ಶ್]ರೋತ್ಪರಾಗ್ರವೃಷಿತೇ ಚಣ್ಡಾಸಿ ವಿದ್ಯುತ್ಪಥೌ ಕೋಪೋದ್ಧಾಮಗಜೇನ್ದ್ರನೀಳಜಳಧೇರಕ್ತ
ಪ್ರವಾಹೇ ಸಮೇ ಭೀಮೇ ಯು
- 46 ದ್ವಿಭನಾಗಮೇ ಹಯಮಾಹಾವಾತೇ ರಿಪುನೂರ್ಜಿತಾನ್ ರಾಜಾಟಾಮುಡಿನಾನ್ಮು ಯಸ್ಸಮಜಯದ್ರಾ
ಜಾಗ್ರಣೀರ್ಲೀಲಯಾ |² ಪ
- 47 ಲ್ಲವರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟಕುರುಮಾಗಧಮಾಳವಜೋಬಲಾಲಸನ್ದಲ್ಲಚಕುಕ್ಯವಂಶಜಮಹಾನ್ಯಪತಿವ್ರಮುಖೈರ
ಧಿಸ್ವಿತಂ ವ
- 48 ಲ್ಲಭಸೈನ್ಯಮುನ್ಮತಮತಂಗಜವಾಜಭಟಾಕೂಟಂ ಜಯಾಸ್ತಲ್ಲಲನಾಕ್ಷವಾರಿನವಹೇಮಸಮಂ ಸಮರಣ್ಯ
ಹತಯಃ³

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 49 ಸ ತು ನೀತಮಾರ್ಗಕೋಂಗುಣವನ್ಮೃಧನ್ಮೃಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜೇ ಭಗವದರುಹೃದ್ಭಟ್ಟಾರಕ
ಚರಣಾರವಿನ್ದಮಧುವಾಯಮಾನಮಾ
- 50 ನಸಃ ಎಷಿಗಂಗದೇವಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಸಮಸ್ತಸಾಮನ್ತಮೌಳಿಮಾಳಾಮಕರಂದರಜಶ್ಚಬಳಿತಚರಣಾ
ರವಿನ್ದಯುಗೈಸ್ಸಮಧಿಗ
- 51 ತಸಮಸ್ತವಿದ್ಯಾವಿದ್ಯೋತಿಕಾಂತರಾತ್ಮಾ | ಅಪಿ ಚ | ಯಃಪ್ರೋದ್ಯೋತೃಲಿಕಾಲವೃತ್ತಿವಿಮುಖಂ ಕಾಮಂ
ಗುಣಾನಾಂ ಗಣೈರ್ಮುನ್ಮಾತ್ಮಪ್ರ
- 52 ಮುಖಾಧಿರಾಜಚರಿತ್ಯಸಂಭೂಷಿತಸ್ಸರ್ವತಾ ಕೋವೋತ್ಪಾತಕೃವಾಣುಚ್ಛಿತಿರಿಪುಕ್ಷಾಃ ಕುಳೇದ್ಯಾತ
ಕೃತ್
- 53 ಮಾರಾಕಾರತಯಾ ಮನಸ್ಸುವಿಚರನ್ ಕಾನ್ತಾಜನಾನಾಂ ಭುವಿ⁴ ಇಮೇ ವಂಗಾಽಪ್ಸೌತ್ಕಾಂ
ಮಗಧನರವಾಬ್ಧೀಶಳನ್ಯವಾಃ
- 54 ಅಮೀ ಕಾಳಿಂಗಾಂಧ್ರಂಧ್ರಾವಿಳನರನಾಧಶ್ಚ ಸುಹೃದಃ ವಿಶೀಕ್ಷೈಶ್ಚಸೌಘೈನರವತಿವಿಮುಕ್ತೈರಿತಿಜನಃ
ಪ್ರಶಂಸಾ ಯಸ್ಯಾ
- 55 ಳಂ ಮಿದವುರನಿತಂ ಸಾಮಿಯರಣೇ | ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೋಂಗುಣವನ್ಮೃಧನ್ಮೃಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜೇ
ರಾಜಮಲ್ಲವ್ರಧಮ
- 56 ನಾನು | ತಸ್ಯಾನುಜೋ ವಿಜಿತದುರ್ಜ[ಯ]ರಾಜರಾಜೋ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿನ್ಮುರವಿನಪ್ರಧಿತಂ ಹರೀರ್ವೃಃ
ದ್ವಿಷ್ಟನ್ಮೃಹೇನ್ದ್ರಮಜಯಬ್ಧಿ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 57 ರಿಯೂರಿಸೂಜೂರ್ಯನ್ಯಶ್ಚ ಸಾಮಿಯರಣೇಶ್ಚತ ಬೂತುಗೇನ್ದ್ರಃ⁵ ಕೋನೇ ಯಃಪ್ರೋಯಾನಳಮ್ಬುರು
ಕುಜಸ್ಯಾಗ್ರೇ ಸತೀಮ್ಬುಂಗ

1 ಸ್ವಗೃಹಿ

2 ಶಾರ್ಧೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

3 ಉತ್ತಲನಾರಿ, ಅಶುದ್ಧ

4 ಶಾರ್ಧೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

5 ವಸಂತತಿಳಕೆ

- 58 ಜಃ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಃ ಸಕಳಾಗಮೇ ಗಜಮಹಾರಾಷ್ಟ್ರೇ ಕಲೇಣಾತ್ಮಜಃ ಕೇಲಿಂಗಸ್ವರಾಜಃ ಸಾರಕ
ರಾಜಾಜಿತಾ ರಣೇ ಸಂಚಮಯ್ಯುಕ್ತಂ ವ್ರಾತನಯೋಃ
- 59 ಗತನ್ಯೂರಿತತಾನೇಕೋಗ್ರಹೀದುಗ್ರಹೇ |¹ ತಸ್ಯ ಸೂದೂರೂಪಾಂತರಕಲಕಳಂಕಸ್ಯ ನಾನಾ ಶ್ರವಣ
ಮಾತ್ರೇನೈವೋವನಮಿತಗರ್ವಗಕ್ಕಿ
- 60 ಹೀಗೈಹೀತವಿಗ್ರಹೀ ಭೂಭೃದ್ಭೃಣ್ಣಕಸ್ಯ ಸಮಸ್ತಬಾಸ್ತಾತಾರ್ತನುಹಾಸತಾ ವರನಚಸಮತ್ಸಸ್ಯ
ಪರಮಜೈನಸ್ಯ ಗುಣದುತ್ತರಂಗೋಪರನಾ
- 61 ಮಥೇಯಸ್ಯ ಸ್ವಸ್ತನೋಭವರ್ಷಪ್ರೇಪೃದ್ವಿವಲ್ಲವಸುತಾಯಾಂ ಲಕ್ಷಣನಿಲಾನಯೋಜಿತಾಯಾಂ |
ಅಶೀರ್ವಾದಪರಂವ
- 62 ರಾವರಿಣತಾ ಕಲ್ಯಾಣಕಲ್ಪೋದಿತಾ ಪ್ರೇಮೀಕೀರ್ತಿವಿಷ್ಣುಕೀಳಸನಿತಾ ನೃತ್ಯಾದಿಸಿದ್ಯಾತತಾ
ಶಿಕ್ತಾ ಶಿದ್ಧ್ಯದಯೋಯಳಜ್ವಳತತಾ ಚನ್ನೋಃ
- 63 ಬೃಳಬೃವೃಧುಶ್ರೀಮಥ್ಯಾನೇಟಿಗಂಗಭೂತಪತಿರ್ಜಾತಸ್ಸತೇವಾನಿಧಿ |¹ ಸ ತು ಪ್ರದಿಪತ್ಯುಧರಯವ
ಪ್ರತಿದಿನಮಸ್ತು
- 64 ಕದಯವ್ರವರ್ಧಮಾನಕಳಾಭಿರಭಿವರ್ಧಮಾನಸ್ಸವೃತ್ತೈಃ ರಾಜಮಲ್ಲವೇನ ಶ್ರೀಮದಪಿಯಪ್ತ
ಪಟ್ಟಬದ್ಧಃ ಅ
- ಜಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಂಛಾಗ
- 65 ಪಿ ಚ | ಯುದ್ಧೇ ನೃತ್ಯತ್ಯುಲಂಛಾಶ್ರಿತಯನುಗತಾರೇಷರಕ್ಷಸ್ವಿರಾಜಃ ಯಸ್ಯಾಸೇಸಂ ಪ್ರಹಾರಾತ್ಪತಿತ
ಗಜಗತೇದ್ಧೂತರಕ್ತವ್ರಸಿ
- 66 ಕ್ಷೇ ಜ್ಯಾಭೂಮೀರಕ್ತವೃಷ್ಟೇ ಚಿರಮಿವ ಭವರಮ್ನಿಪನಾರೇ ಸ್ಮ ಸದ್ವಿಂಶ್ಯಾಗಜ್ವಾಭೂತನಗೋಃ
ಹರಿಕುಳಶ ಹತಾದ್ವ್ಯಾಭೃತೋನೇಕತೋಃ
- 67 ವಾ |² ತಸ್ಮಿನ್ಯುದ್ಧೇ ಮಹೇನ್ದ್ರಂ ಬಳಮಿವ ಬಳಭಿದ್ಯೋ ಜಘಾನಾಯ್ಯವಿವಿಂಶ್ಯಂ ಸೂಪುರಾಣಾದು
ಗಾಣೇಂ ಪೃಥುತರಮಿದಿಗೇಶ್ಯಾಳ
- 68 ಪೈಕೇನ್ದ್ರದುಗ್ಗಾನ್ ಅನ್ಯಾಸ್ತಿಸ್ವೇಷು ಮರ್ರಲಿಹಮತಿರಯವಾನೈಂಜಜ್ಜಾಬ್ಯಾನಧ್ಯಪ್ತನ್ ವಿಗ್ರಹ್ಯಾನಗ್ರ
ಹೀದ್ಯೋ [ರಭು]
- 69 ಡಿತಿ ವರಿಗಳದ್ವಿಗ್ಗವರ್ಧನವರ್ಷಕಂ |³ ತೇನ ಶರತ್ಸಮಯಸಮುದಿತವಿರದತರಶಿರಿಕಿರಣನಿಕರಾಯನಾ
ನಪಟುತರಯಶಸ್ವಿಯುಷ್ಪಯೋಧಿನಿಮಜ್ಜನೋನ್ಮಜ್ಜನೋನ್ಮೋಳೈಕೃತಕಳಮಳನಃ ಗೇಯವಾಡ್ಯನೃತ್ಯ
- 70 ವಿದ್ಯೋಪವಿ
- 71 ದ್ಯಾಭರತೇನ ಮಹಾವೈಯಾಕರಣಪ್ರಮಾಣೇಕೇನ ಸ್ವಸ್ಥಸಮಸ್ತಾಭಿಗಾಮಿಕವಿಜಿಗೀಷುಗುಣಮಣಿ
ವಿಭೂಷಣ
- 72 ಭ್ರಾಜಮಾನನೀತಿಮಾರ್ಗೇಣ ಸಮಸ್ತನಾಮಸ್ತಲಾಲಾಟಫಟ್ಟಿತವಾದಾರವಿನ್ದದ್ವಯೇನ ಧಾಶ್ರೀ
ನಿರವಗ್ರಹೇಣ ಪರಿವಾಳತಃ
- ಅರಣೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಛಾಗ
- 73 ತೇನ ಸವ್ತಾವಿಂಶತ್ಯುತ್ತರೇಷ್ಟಪ್ತಶತೇಷು ಶಕವರ್ಷಪ್ತತೀತೇಷು ಪ್ರವತ್ಥಮಾನೇ
ಕ್ವಪಕ್ಷೇ ಪುನವ್ರಸುನಕ್ಷತ್ರೇ ಕೋಮವಾರೇ ತಿಥಾ ಚತುರ್ಧ್ಯಸ್ಯಾಂ ವನವ
- 74 | ಲವೇಯ ಕುಳಾಯ ಶಿವಾಯ್ಯಾನಾಮೋ ವಾದಾ ಪ್ರಕ್ಷಾಳ್ಯ ಉದಕಧಾರಾ[ಪೂ]
- 75 ದತ್ತಃ ಯಃ ಕೊಂಗನಾಡುವಿಷಯೇ ಕರಿಣಾಂ ಸಹಸ್ರಂ ಧೃತ್ವಾ ಬ
- 76 ಭರ್ತುಃ ಪಟ್ಟಂ ಬಬಂಧ ಚರಬಂಧಯುತೇ ಮೃಧಾನ್ತೇ | ಯಸ್ಯ ಪಿತಾಭವ
- 77
- ¹ ಶಾರ್ವಲಾಕ್ಯೇದಿತ, ಅಶುಧ್ಧ
² ಸ್ವಗ್ಧೇ, ಅಶುಧ್ಧ
³ ಈ ಹಲಗೆಯ ಅರ್ಧಭಾಗ ಜೋಗಿಡ

- 78 ರಾಜ್ಯಭರಂ ನಿಖಿಳಮವಹಚ್ಚು: ಯಸ್ಯಾಭವಚ್ಚ ನಯಿಶಾಜನ ಕ
79 ಪ್ರಕಾವನನೆಯಾದಿಭರುತ್ತಮತ್ವಾ! ಬಿವ್ರತ್ಸನಾಮಪುರುಷೇಷು ಯ
80 ನೀತಿಮುಕ್ತೂಡಲೆ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ದೇವಗೆಟೆಯೆ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ನೆಕ್ಕಿಗಡಲೆ

ಅರಣಿಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 81 ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ದಕ್ಷಿಣಸ್ಯಾನ್ವಿತಿ ವೆರ್ವುಣುನೆಯೆ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ವೇರೊ
82 ತೊಳ್ಳೆಯೆ | ಅನ್ತೆ ಕಲ್ಲರದೆ | ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಬೆಂಬನಾಲೆ | ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಆ
83 ತ್ತುದರೆ | ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪಟ್ಟಗಲ್ಲೆ | ನೈರಿತ್ಯನ್ವಿತಿ ಪಾನನ್ವಿ ಪಡಿಯೆ | ಅನ್ತೆ
84 ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪೆಟ್ಟುಮ್ಬಲೆ | ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ದುಣ್ಣಲ್ಲುಟ್ಟೆಯೆ | ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ವೇರೊಟ್ಟೆಯೆ |
85 ಯ ನಡುಗಲ್ಲೆ | ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಒಳಗಲ್ಲೆ | ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಅಂಬರಿವ
86 ಪಳ್ಳಮೆ | ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಮೂಡ ವೇರೊಟ್ಟೆಯೆ | ಇಶನಸ್ಯಾನ್ವಿತಿ
87 ರೋಡೆಯೆ | ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಕಕರ್ಪಳ್ಳಮೆ | ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪೆರ್ಪಳ್ಳಮೆ | ಅ
88 ವಿಂಶತಿಶಿಷ್ಯಪ್ರಮಿಶಂ ಸಿದ್ಧಾಯ ತಯಾಸ್ಯ ಹೇಮದಾತವ್ಯಂ ಗ್ರಾಮಸ್ಯ
89 ಶಾಕ್ಷಿಣಃ ಪಣ್ಣ ವತಿಶಹಸ್ರವಿಷಯವ್ರತ್ಯತಯಃ ಸ್ವದತ್ತಾಂ

ಏಳನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 90 ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ¹ ಸ್ವನ್ನಾತುಂ ಸುಮಹಚ್ಚಕ್ಯಂ ಒಳ್ಳಮನ್ಯಸ್ಯ ವಾಲನಂ ದಾನಂ ವಾ
ಪಾಲನಂ ವೇತ್ತಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೀಯೋನುವಾಲನಂ ||¹
91 ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾತು ಬ್ರಹ್ಮಸ್ತಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ನಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ತಂ ಪುತ್ರಪಾತ್ರಿಕಂ ||¹
ಬಹುಭಿರ್ವಸುಧಾ ಭುಕ್ತಾ¹
92 ರಾಜಭಿಷ್ಣುಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ¹ ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ
ಭರ್ವುನೇತುನ್ಮವಾಣಾಂ ಕಾ
93 ಲೇ ಕಾಲೇ ವಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ವಿಃ ಸರ್ವಾನೇಕಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾತ್ರ್ವಿನೇನ್ದ್ರಾನ್ಯಯೋ ಭೂಯೋ
ಯಾಚತೇ ರಾಮಭದ್ರಃ ○² ಸರ್ವರ್ಥ
94 ಕಾರ್ಧಾರಭುತ ಚಿತ್ರವಿನ್ಯಾಸನ ವಿಸ್ತರಕರ್ಮ ಶಾಸನಂ ಲಿಖಿತಂ○

TRANSLITERATION

First plate, back

- 1 svasati jitam bhagavatā gata-ghana-gaganābhābhāna Padmanābhābhāna śrīmat-Jāhnavāya-
kujāmaja-vyōmābhābhābhāna-bhāṣakarah
- 2 sva-khadgaika-prahāra-khaṇḍita-mahā-śilā-stambha-labdha-baja-parākramō dārunāri-
gana vidāruṇopālabdha-vraṇa-vibhūṣhaṇa-vibhū
- 3 śrutah Kāṇvāyana-sa-gōtrah śrīmān-Komguṇivarmma-dharmma-mahādhīrājās-tat-putrah
pitr-ānvāgata-guṇa-yuktō vidyā-vinaya-vi
- 4 hita-vṛttih samyak-prajā-pājanā-mātrādhigata-rājya-prayōjanō vidvat-kavi-kāśichana-
mukashōpala-bhūtō nīti-śāstra
- 5 sya vaktri-prayōkti-kūśalō Dattaka-sūtra-vṛttīr-prapūtī śrīmān-Mādhava-mahādhī-
rājah tat-putrah pitri-pantāma

¹ ಶಿಕ್ಷಣಕ

² ಶಾಲಿನಿ

- 6 hā-guna-yuktōṇēka-chāturddanta-yuddhāvāpta-chatur-udhadi-sahajāsādhita-vasāh śrī-
madd-Harivarmma-mahādhīrājah tat-putrō
7 dvija-guru-dēvatā-pūjana-parō Nārāyaṇa-charanānuohyātah śrīmāt-Vaṣṇugōpa-mahā
dhīrājah tat-putrah Tryambaka-cha
8 raṇāmbhōruha-rajah-pavitri-kṛtōttamamgaḥ sva-bhujā-bāja-parākrama-kṛjya-kṛjita-
rājyah Kāhyuga-bala-paṃkṭā

Second plate, front

- 9 vasanna-dharmma-vṛṣiṣōddharāṇa-nitya-sannaddhah śrīman-Mādhava - mahādhīrājah
tat-putrah śrīmāt-Kadamba-kūja-gaṇa-gabhasi-mā[ī]
10 śah Kṛi[ṣṇa*]-varmma-mahādhīrājasya prjō bhaginēyō vidyā-vinayōttamjya-paripūri-
tāntarā'mā niravagra
11 ha-prādhāna-śauryya-vidvatsu prathama-gaṇyah śrīmān-Koṃguṇi-mahādhīrājah Avinita-
nāma tat-putrō vijrīmbhacāṇa-sakti
12 trayah Andariy-Ālatiūr-Porujare-Peṇnagarādy-anēla-samara-mukla - malha-huta-
prabata-śūra-puruṣa-pāṣṭpa
13 hāra-vighaṣa-vihastikṛiṣṭāgni-mulbah Kṛitājunīya-pūñchādasa-vargga-tilā-kārō
Durbhinīta-nāmadhēyah
14 tasya putrah durddānta-vimarḍa-vimṛidita-vishvambharādhipa-mauji-mājā-makaramḍa-
pumja-piṇjari-kṛiyamāṇa-charana-yuga
15 ja-naṭpa-Mushkara-nā[ma*]dhēyah tasya putrah chatur-dāśa-vidyā-sthānōdhigata-
vimaḍa matih vaśēṣhatōṇavaśēṣhasya nīti-śā
16 strasya vaktri-prayōkti-kūśāḷō rpu-timira-nikara-nirālaranōdaya-bhāskarah Śrīvikrama-
prathita-nāmadhēyah

Second plate, back

- 17 tasya putrah anēla-samara-saṃghaṭita-vijrīmbhita-dvirāda-nakha-kulīśābhigāta-vrana-
saṃrūdha-bhāsvad-vijaya-lakṣhaṇa-lakṣhikṛiṣṭa
18 viśāja-vakṣasthalah samadhigata-sakaja-śāstrārṭita-tatva-samārādhitā-trivarggō nira
vadya-charitah prati-dinam-abhivarddhamāna
19 prabhāvō Bhōvikrama nāmadhēyah apī cha l nānā-bhēti-prahāra-praviḡhatita-bhatōra
śh-kavātōttitā-sṛik-dhārā-śva
20 da-pramatta-dvipa-śata-charana-kṣhōḍa - sammaddha-bhīmē saṃgrāmē Pallavēndra
n-narapatim-ajayad-yō Viḷandābhī
21 dhānē rāja-Śrīvallabhākhyas-samara-śata-jayāvāpta-lakṣhmī-viśāḥ tasyānujō nata-
narēndra-tṛita-kōti-ra
22 tṇarkka dīdhitī-virājita-pāda-padmaḥ Lakshmyā svayamvṛita-patirū-Navakāma-nāmā-
śubha-priyōri-gaṇa dārūna-gita-kirttiḥ tasya
23 Koṃguṇi-mahārājasya Śivamārāpara-nāmadhēyasya pautrah samavanata-samasta-
sāmanta-makuta-tata bahaja
24 ratna-viśaḍa-amara-dhanuḥ khaṇḍa-mandita - charana-nakha - maṇḍāḷō Nārāyaṇa-
charaṇa-vihita bhakti-śūra-puruṣa-turaga-na

Third plate, front

- 25 ra-vārāṇa-ghaṭā-saṃghatta-dārūṇa-samaratī-rati-nihitātma-kōpō-bhīma-kōpah prakata-
rati-samāya-samanuvartitāna-cha

- 26 tura-yuvati-janā]ōka-dhūrttō lōka-dhūrttah sudurddānōka-yuddha-mūrdhna-vijaya-
sāmpad-ahita-gaja-ghatā-kēsai-rāja
27 kēsari | api cha | yō Gaṃgānvaya-nirmajāmbhara-taja vyābhāsana-prōllasan-mārttapdōn-
bhayamkaraś-śubhakarasa-sanmārgga-rakshākaraś sau
28 rājya upētya rāja-samitō rājān-gunair-uttamō rāja-Śrīputiśśaś-chiram vijayatē rājanya
chūdāmanih api
29 cha | Kāmō īmāsu-chāpē Daśaratha-tanayō vikramē Jāmadagnyah prājyaśśaryō Bajājir-
bahu-maha-sira-visva-piabhū
30 tvē Dhanēśah bhūyō vikhyāta-śakti sphutataram-akhilam prāna-bhāja vidhātā dhātā
śrīṣṭha-prajānām patir iti kavayō
31 yaṃ praśamsanti nityam | sa tu prati-dina-pravṛtta-mahādāna-janita-puṇyāha-ghōṣha-
mukharita-mamdirōdarēṇa śi
32 puruṣa-prathama-nāmadhēyēna Prithuvikoṃgaṇi-mahādhirājah tat-putrah pratāpa-
vinamita sakaja-mahipā

Thud plate, back

- 33 la-manji-mālā-lālita-charanāravinda-yugalē nija-bhujavirājita-nitita-khadga-patta-sam-
akṛīṣṭha-nīṣṭha-dharāpājā vallabha-ja
34 ya-śrī-samālīṃgitaḥ api cha | yasmin prayātav-ati-kōpa-vaśam-mahīśē yānti kṣhaṇ-
ahita-bhūmi-bhujō ranē
35 grē antrāvaji-vajaya-bhīṣhaṇav-antakasya vaktrāntara-kṣhataja-larddama-durnnirik
shyam | sa tu vikhyāta-vimaja-Gaṃgānvaya-nabhasṭha
36 la-ghabhastī-māli Komgaṇi-mahārājādhirāja-paramēśvarah śrī-Śimāvēradēvah Saigottā
para-nāmā ka
37 niyān Vijayādityah tasyāśtī sajayāṃgaṇā-samālīṣṭha-vakshah saṃkṣhīpta-kāḷōya-charitō
bhavat | api
38 cha Bharata iva kajatram mēdinīm agrajasya prayata-matir-agamyām mānyatē smāva
garhya sa tu sakaja-dharāyām
39 dhārini-nātha-samsat-prathita-nija-gunōpi prēmavān sad-guṇaughaiḥ śāśadhara-kara-
nikara-vīśada-nija-yāśō-rāśi
40 vīśadīkṛita-vīśva-visvaṃbhara-chakravālah samadhiyata-sakaja-rājya-lakshmi-samālīṃg-
tōttunga-vakshah api cha | dānē Kānīna

Fourth plate front

- 41 m urvvi-bhara-bharana-vidhau Śēsham āryau cha Pārītham gaṃbīryē Vāhinīsam Kaliyuga-
charitōdanvataḥ śōṣhaṇē cha dakṣham
42 ssad-bhādabāgnīś-saranam upagatasayēmanē vajra-baddham prākēram prāna-bhājām
sthiti-karana-vibhōyam vadantam prajā
43 tam | sa tu Satyavākya-Komgaṇivarṃma-dharmma-mahārājādhirāja-Rājamallī-prathama
nāmadhēyah tat-putrah nija-bhu
44 jōi-ddanda-Mandarābhala - pragathita-vīśva - vidvith - bajārṇavōdvṛtta - rājya - lakshmi
samā-śīṣṭha-samābhūrūda-vakshah api cha chāpō
45 nmukta-śa*]rōtkarāgra-prīṣṭhē chandāsī-vidyut-tathau kōpoddāma-gajēndra-nīla-jala
dhē rakta-pravāhē samē bhīmē yu

- 46 ddha-ghanāgamē haya-mahāvālē ripūn-ūrjitān Rajātāmadī nāmna-yaś-va imajayad-rījī-
granīr-līlayā | Pa
47 llava-Rāshtrakūta-Kuru-Māgadha-Mājava-Chōja-Lāla-saṇvalla-Chalukya-vaṇṣaja-
mahā-nripaṭi-pramukhair-adhishtitaṃ Va
48 llabha-sainyam unnata-matamgaja-vāji-bhatā-kūtaṃ yaś-ta-lal-lalanaksha-vāri-nivahēma-
samam samarāpya-hataya

Fourth plate, back

- 49 sa tu Nītamārṅga-Koṃguṇivarmma-dharmma-mahārōjādhirājā bhagavad-Arurhad-bha-
ttāraka-chaijanāravinda-madhupāyamāna-mā
50 nasah Eregamgadēvah tat-putrah samasta-sāmanā-mauji-mōji-maharajada-rajās-śab-
alita-charanāravinda-yugajais-samadhiga
51 ta-samasta-vidyā-vidyātītāmtarāimā | api cha | yaī-prōdyot-Kali-kāla-vīrti-vimukham
kāmaṃ guṇānām gaṇair-mMāndhātī-pra
52 mukhādhirāja-charitais-saṃbhūshitas-sarvvatā lōpōtkhōta-kripōna-khandita-ripu-kshma-
pah kuḷēdyāta-krit
53 Mārākātayā manas-suvicharan kāntā-janānām bhuvī imē Vamgāi-Pauṇḍrā-Magadha-
narapān-Kōśala-nripāh
54 ami Kāhṃg Āṇdhraṃ Drāvila-nara-nūthaśva suhrīdah vīśīnnais sastraughai-nara-
paṭi-vimuktair-iti janah prāśamsā yaśyā
55 laṃ midavuranitam Sāmya-raṇō | sa tu Satyavākya-Koṃguṇivarmma-dharmma-mahā-
rājādhirājē Rājamalla-prathama
56 nāma | tasyānujō vipa-dv[r]jaya-Rājārājō Lakshmi-patirm-Muravina prathitaṃ Harir-
vvaḥ dvishatarm-Mahēndrem ajaya-bBī

Fifth plate, front

- 57 riyūri-Sūrīryanyatra-Sāmya-raṇēpyata Būtugēndrah lōpō-yar-prajayānājmukuru kujas-
tyāgrē satim-m-amga
58 jah sarvvajāh sakajāgamē gaja-mahā-sāstrō karēnvā(ṃajah Koṃgan-vārāpa-bandha-
vāra-karan-jitvā raṇē paṃchamar-yyuktam prāktana-yō
59 gatam kari śatānēkō grahīdugrahē | tasya Sūdūrūtsārīta-sakaja-lalamkasya nāmā śra-
vaṇa-mātrēnaivōpanamita-garva-gaja-gra
60 hi-grihīta-vigrahi-bhūbhrid-maṇḍalasya samasta-sāstrārīthānuśāsi-satyāvara-vachana
vrittasya parama-jainasya Guṇaduttaramgōpara-nā
61 madhōyasya svasty-Amōghavaraha-śri-prithvī-vallava-sutāyōṃ lakshana-nikhilāvaya-
śōbhītāyāṃ | āśīrvāda-parampa
62 rā-parīṇatau kalyāna-kalyāṇōdītau śri-hri-kīrti-vīśīhta-śīla-samītau nrītyādī vidyā-tatau
śīktau śīdyudayōyala-jvala tatau Chandrō
63 bbaḷabbā-prithu-śrīmathyām Eregamga-bhūtaja-patir-jētas-sutēvā nidhī | sa tu pradīpat
kalā-dhara-yīva prati-dīnam askha
64 lādaya-pravarddhamāna-kajābhīr-abhīvarddhamānas-sva-prīṭṭivvyēṣa Rājamalla-dēvēna
śrīmad-Ereyappa-patta-baddhah a

Fifth plate, back

- 65 pi cha | yuddhē nrītyat-kulap dhātī tayam anugatāśēha rakshar-pīṭchah yaśyā-sōsam
prahārāt patita-gaja-gatōr-dbhūta-rakta-prasī

- 66 ktē jyā-bhūmī-rak'a-vrīṣhtē chīram iva bhavaśarpāpa-nāśēśma sadyōd-yā garjjā bhuta-
varggō hari-kuṭīśa-hatād-bhū-bhṛitōnēkatō
67 vā | tasmīn yuddhē Mahēndram balamiva baḷa-bhidyō jaghānāryya-vīryyā Sūrurānā-
dugānim prithu-tara Midigesyala-
68 śailēndra-durggān anyās-Tippēru-Marralīham-atīśayavān Pemjarādyān adhrīshyan
vīgrahyān agrahīd yō [jha]
69 dīti paṇigalad-durggavad-garvva-jalāṃ | tēna śarat-samaya-samudīta-vīśada-taia-śīśra-
kīrana-nīkarāyamā
70 na-patu-taia-yasar-prayaī-payōdhi-nīmajjanōnmajjanōnmūli-kṛita-kajī-mahinah gēya-
vādyā-nṛitya-vidyōpavī
71 dyā Bharatēna mahā-vaiyākaraṇa-pramāṇikēna svastha-samastābhīgāmīkavīgīṣhu
guṇa-manī-vibhūṣhaṇa
72 bhrājamāna Nīlūmārggēṇa samasta sāmanta-lālāṣa-ghattīta-pādāravīnda-dvayēna dhātṛi-
nīravagrahēṇa parīpālītah

Sixth plate, front

- 73 tēna saptā-vīṇāśy-uttarēshv-ashta-śatēshu Śaka-varshashv-atītēshu pravartthamānō
74 kṣa-pakṣhē Punavvasu-nakṣatrē Śōmavārē tīthau chaturddasyām vanava
75 | lapēya-kuṭāya Śīrīryya-nēmāṇē pādau prakṣhā[ya udaka-dhārā[pū]
76 dattab yah Kōṃga-nādu-vīśayē karīnām sahasraṃ dhṛitvā ba
77 bharttuh paṭṭaṃ babandha chara-baṃdhayutē mīdhāntē | yasya pītā bhava
78 rājya-bharamī nīkṣīlamavahachchhab yasyābhavad-janayutājanaka
79 pratāpa-venayādībhīr-uttamatvā | bīprat-svanāma-purushēshu ya
80 nīti mukūdale ante bandu Dēvagereye ante bandu Nekkigedale

Sixth plate, back

- 81 ante bandu dakṣīṇasyāndīśī pervuṇuseye ante bandu pēro
82 toḷīye | ante kalsarade | ante bandu Bembanāle | ante-bandu a
83 ttudare | ante bandu pattagalle | nairītyandīśī Pānandīpadiye | ante
84 ante bandu Peḷdumjile | ante bandu Dundalguḷde | ante bandu pēroḷbeye |
85 ya nadugalle | ante bandu oḷigalle | ante bandu ambariva
86 paḷḷame | ante bandu mūda pēroḷbeye | isanasyāndīśī
87 rōṇīye | ante-bandu Kalarppaḷḷame | ante bandu perbbaḷḷame | a
88 vīṇāśī-nīshka-pramītaṃ siddhāya tayāśya hēmadātāvyaṃ grāmasya
89 śākṣīnah Śhaṇnavatī-sahasra-vīśaya-prakṛitayah sva-dattāṃ

Seventh plate, front

- 90 vīśtāyām jāyatē kṛīmī svandātum sumahachchhakyaṃ duḥkkam anyasya pālanam
dānam vā pālanam vētti dānāch-chhṛēyōnupālanam ||
91 na vīśam vīśam ity-ēhu brahmasvaṃ vīśam uchyatē vīśam ēkākinam hanti brahma-
svam putra-pautṛikaṃ || bahubhīr-vvasudhā bhuktī
92 rājabhīr-Sagarādībhīr yasya yasya yadā bhūmī tasya tasya tadā phā- ५ ५ nyōyam
dharma-sētu-nīpāṇam kā

* A portion of this plate is broken and lost

- 93 18 kālā pāṇiṇyō bhavadbhīh sarvvān cān bhāvinah paritācndraṇ bhūyō bhūyō yācchāt
Rāmabhadrah sarvva-ka
94 jādihāra-bhuta-chitra-vinyāna VisvaLarmma āsanāṇi līkhitam

355 (IV ಜಾ ನ 144)

ಮಲೆಯೂರು

ಉರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1344, Subhākrit, Kṛāṣṇa śu 15, lunar eclipse corresponding regularly to 1422 A D, August 2

It registers the gift of the village Maleyūr with all its lands and incomes etc, excepting the tank and lands gifted to god Vāsudeva, by prince Vira Harihararāja (III), son of Dīvarāja, to god Śrīvijaya of Kanakagiri

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ವಾಮ್ಯಾದಾಮೋ
- 2 ಘಲಾಂಭನಂ | ಜೇಯಾತ್ಮೈಲೋಕ್ಯನಾಧ್ಯಾಶಾಸನಂ
- 3 ಜನಶಾಸನಂ ||¹
- 4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ಗಾಂಭೀರೇ ಶುಭಕೃ
- 5 ಶ್ವಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ಗಾಂಭೀರೇ ಶ್ರೀಮ
- 6 ದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರದೇ
- 7 ವರಾಯನಾಚಾರಾಯರ ಕುಮಾರ ಶ್ರೀವೀರಹ
- 8 ರಹರಾಯರು ಸೋಮಗ್ರಹಾದಿಲ್ಲ ಕನಕ
- 9 ಗಿರಿಯ ಶ್ರೀವಿಜಯದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲು
- 10 ವ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಿ ಮೊದಲಾದ ದೇವತಾವಿನಿ
- 11 ಯೋಗಕ್ಕೆ ಮಲೆಯೂರು ಚತುಸ್ಸಮಯೋಳಿಗಾದ
- 12 ಕೋಟಿ ಶುದ್ಧಿ ಗದ್ದೆ ಬೆಡ್ಡಲು ಸುವರ್ಣಾದಾ
- 13 ಯ ಹೊಂಸು ಹೊಂಬರಿ ಸುಂಕ ತಳ
- 14 ವಾಟುಕೆ ಗ್ರಾಮದ ಮಣಯ ಮೊಸಗೆ ಮ
- 15 ದುವೆ ಕ್ಷೌರ ಉಲನೆ ಸರದಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ
- 16 ಜಲವಾಷಾಣಲಕ್ಷ್ಮೀಲಿಗಾಮಿ ಮುಂ
- 17 ಶಾಗಿ ಯೇನುಳ್ಳಾಥಾ ಸ್ವಾಮ್ಯ ಸರ್ವಾದಾ
- 18 ಯಸಹಿತ ಆ ಮಲೆಯೂರು ಗ್ರಾಮವಂ
- 19 ನು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾದ ಶಾಸನದತ್ತವಾಗಿ
- 20 ವಾಸುದೇವರ ಕೆಚ್ಚೇ ಗದ್ದೆ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯಗಳು
- 21 ಹೊಟಕಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಸ್ವದತ್ತಂ ವರ
- 20 ದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇಶ ವಸುಂಧರಾಂ | ಪಟ್ಟ
- 23 ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾದಿ ವಿಷ್ಣುವಾಂ ಜಾಯತೇ ಶ್ರೀಮಿ

¹ ಪೂರ್ವ

356 (IV ಜಾ ನ 145)

ಮಲೆಯೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record seems to register a gift of income from taxes for a perpetual lamp to god Sōmanātha of Maleyūr by Chinnayyadēva, the servant of Bhikshārthi-vodeya of Śrīparvata *Sihānika* Sōmāditya appears to be the recipient of the gift

It is dated Śaka 1358, Rākshasa, Āshāḍha śu 10, corresponding to 1435 A D, July 5, the Śaka year being current

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಸಕನರು | 9 ಕ ನೋಮಾದಿತ್ಯ |
| 2 ಸ ಗೌರ ರಾಕ್ಷಸ ಸಂ | 10 ರದ ಅಗಿ ಕಾಣಿಕೆ |
| 3 ಅಷಾಢ ಶು ಗಂಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಪವ್ವ | 11 ಅಳಲು ಅನ್ಯಾಯ |
| 4 ತದ ಬಿಕ್ಷಾತ್ಮಿವೊಡೆಯರವರ | 12 ಗಾಣಿಕೆ |
| 5 ಅಜ್ಞಾಧಾರಕರುಮಪ್ಪ ಚಿಂನ | 13-14 (ಸವೆದಿದೆ) |
| 6 ಯ್ಯದೇವರವರು ಮಲೆಯೂ | 15 ಸರ್ವಮಾನ್ಯನಾ |
| 7 ರ ಶ್ರೀನೋಮನಾಧದೇವರ ನಂ | 16 ಗಿ ಬಿಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ |
| 8 ದಾದೀವಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲಿಯ ನ್ನಾನೀ | 17-18 (ಸವೆದಿದೆ) |

357 (IV ಜಾ ನ 146)

ಮಲೆಯೂರು

ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಗುಂಡಿನ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ಪೂಜೆಗೆ ಹೋಗುವ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ

This inscription, assigned to c 19th century, eulogises Bhattālakanka-munipa of the Pustaka-gachchha and Dēśi-gaṇa

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮದ್ದೇವರದೇವನಂ | 5 ಕೋಭಿಶಂ ಸದು ಕೋದ್ಭಾತಂ |
| 2 ದಿತಜನಾಂಭಿರ್ದ್ವಂದ್ವ | 6 ಪೂಸ್ತಕಗಜ್ಯ ದೇಶಿಗಣದೊಳ್ ವಿ |
| 3 ಸಂಧಾರಿತಂ ಪ್ರೇಮಂ | 7 ಭ್ರಾಜಿತಂ ಸತ್ಯಲಾರಾಮಂ ಭಟ್ಟಾ |
| 4 ಬೆತ್ತ ಸಮಸ್ತಭವ್ಯಜನರಂದಂ | 8 ಕಲಂಕಮುನಿಪಂ ಕ್ರೈಲೋಕ್ಯಸಂಪೂ |
| | 9 ಜಿತಂ ¹ |

358 (IV ಜಾ ನ 147)

ಮಲೆಯೂರು

ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ದೊಣೆಗೆ ಉತ್ತರ ಬಲಿಕಲ್ಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದ ಅರೆಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit inscription is dated Śaka 1440, expressed by the chronogram *vyōma-pāthōndhi-gati-śasi*, Śrāvāra, Śrāvāna ba 12, Kāvyaavāra (Friday), Guru (Pushya)-nakshatra Thees details

¹ ಶಾರ್ಙ್ಗಲಿಪಿ, ಅಶ್ವ

regularly correspond to 1517 A D , August 14 However, the Vaka year was current

It states that Munichandra, disciple of the sage *(atipati)* also known by the same name Munichandra, attained *sanādhī* His disciple, Vrishabhadāsa-varṇa wrote this verse composed by Vidyānanda-upādhyāya

- 1 ಶ್ರೀ || ಶಾಕೇಬ್ದೇ ವೈರಮಸಾಧೀನಿಧಿಗತಿಶಿಸಂಖ್ಯೈರ್ದೃಢಂ ಪ್ರಾವಣಿಃ ತತ್ಕೃತ್ಯಃ
- 2 ವಕ್ಷೇತ್ರ ತದ್ವಾದಾಸಾ-ತಿಥಿ-ಯುತ-ಸತ-ಕಾವ್ಯಾ-ವಾಣಿಃ ಗುರೌಭೃ | ಅದ್ಯಮ್ಗ್ರಾ
- 3 ಕನ್ಯಕಾಯಾಂ ಯತಿಪತಿಮುನಿಜಂಧ್ರಾರ್ಯಸರ್ವಾರ್ಗಂ
- 4 ವೈದ್ಯಃ | ಲೇಖಿಃ ಚೇತಃ[ಃ]ಕೃತಾರ್ಹಪದಯುಗಮುನಿಜಂಧ್ರಾರ್ಯಃ
- 5 ರ್ಯಾಸ-ಸಮಾಧಿಂ ||² ತಚ್ಚಿಷ್ಯ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣೇನಾ ಲಿಖಿತಂ || ಪದ್ಯಮಿದಂ ನಿಧ್ಯಾಸಂಕರಾಧ್ಯಾ
- 6 ಯೇನ ಕೃತಂ || ಶ್ರೀ ||

TRANSLITERATION

- 1 śrī || śākēbdē vyōma-pāthōnidhi-gaṇi-sasi-saṃkhy-ēśāre vāṇāṇē tat-ṭ-ṛishṇ-
- 2 pakshētra tad-dvādaśa-tīthi-yuta-sat-Kāvya-vāṇē Gurau-bhṛ | ady amghra
- 3 kanyakāyāṃ yati-pati-Munichamdrārya-varyāgra-śi
- 4 shyō | lēbhē chēta[h]-kkratārhat-pada-yuga-Munichamdrārya-va
- 5 ryyas-samādhim || tach-chhishya Vṛṣhabhadāsa-varṇanā līkhitam || padyam-idam Vidyā-
namdōpādhyā
- 6 yēna kṛitam || śrī ||

359 (IV ಪಾ ನ 148)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಸೇನಗಣದ ನಿಜಿಧಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

It states that the footprints are of Munichandradēva of the Kālōgra-gana, got incised by his disciple Ādidāsa

It is in characters of c 16th century

Cf Na 358 above

- | | |
|---------------------|------------------|
| 1 ಕಾಲೋಗ್ರಗಣದ ಮುನಿ | 3 ಲಿಷ್ಯ ಅದಿದಾಸ ಬ |
| 2 ಜಂಧ್ರದೇವರ ವಾದ ಅವರ | 4 ರವಿದ |

360 (IV ಪಾ ನ 149)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಒಳಕಲ್ಲಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit record states that Lakshmiśēna-muniśvara got initiated taking refuge in Pārīvanātha-jina on the Hēmādrī Vijayappaiyya got incised the footprints

¹ ಸ್ಮಾರಕ

356 (IV ಜಾ ನ 145)

ಮಲೆಯೂರು

ನೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record seems to register a gift of income from taxes for a perpetual lamp to god Sōmanāīha of Maleyūr by Chinnayyadēva, the servant of Bhikshārthi-vodeya of Śrīparvata Sthānika Sōmāditya appears to be the recipient of the gift

It is dated Śaka 1358, Rakshasa, Āshāḍha śu 10, corresponding to 1435 A.D., July 5, the Śaka year being current

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರಕವರು | 9 ಕ ನೋಮಾದಿತ್ಯ |
| 2 ಪ ಗೌಲ ರಾಕ್ಷಸ ಸಂ | 10 ರದ ಅಗ ಕಾಣಕೆ |
| 3 ಆಪಾಥ ಶು ಗಂಯಲ್ಲು ಶ್ರೀವರ್ವ | 11 ಅಳಲು ಅನ್ಯಾಯ |
| 4 ತದ ಬಿಕ್ಕಾತ್ಥಿವೊಡೆಯರವರ | 12 ಗಾಣಕೆಲು |
| 5 ಆಪ್ಪಾಧಾರಕರುಮುಪ್ಪ ಚಿಂನ | 13-14 (ಸವೆದಿದೆ) |
| 6 ಯ್ಯದೇವರವರು ಮಲೆಯೂ | 15 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ |
| 7 ರ ಶ್ರೀನೋಮನಾಧದೇವರ ನಂ | 16 ಗ ಬಿಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ |
| 8 ದಾದೀಪಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲಿಯ ಸ್ಥಾನ | 17-18 (ಸವೆದಿದೆ) |

357 (IV ಜಾ ನ 146)

ಮಲೆಯೂರು

ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಗುಂಡಿನ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ಪೂಜೆಗೆ ಹೋಗುವ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ

This inscription, assigned to c 19th century, eulogises Bhattākalanaka-munipa of the Pusa-ka-gachchha and Dēśa-gana

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮದ್ದೇವರದೇವನಂ | 5 ಕೋಳಿಕಂ ಸದು ಕೋದ್ವಾ ಮಂ |
| 2 ದಿಶಜನಾಂಹ್ರಿದ್ವಂದ್ವ | 6 ಪೊಸ್ತುಕಗಜ್ಯ ದೇಶಿಗಣದೊಳ ಎ |
| 3 ಸಂಧಾರಿಕಂ ಪ್ರೇಮಂ | 7 ಭ್ರಾಜಿತಂ ಸತ್ಯಲಾರಾಮಂ ಭಟ್ಟಾ |
| 4 ಬೆತ್ತ ಸಮಸ್ತಭವ್ಯಜನರಂದಂ | 8 ಕಲಂಕಮುನಿಸಂ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಸಂಪೂ |
| | 9 ಜಿತಂ ¹ |

358 (IV ಜಾ ನ 147)

ಮಲೆಯೂರು

ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ದೊಡ್ಡಗೆ ಉತ್ತರ ಬಲಿಕಲ್ಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದ ಅರಿಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit inscription is dated Śaka 1440, expressed by the chronogram *vyōma-pāthirūdhigati-saśi*, Isvara, Śrēṣṭhāna ba 12, Kāvyaṭāra (Friday), Guru (Pushya)-nakshatra Thees details

1 ಕಾರ್ತಿಕಾಶ್ವಿತಿ, ಅಶ್ವಿ

regularly correspond to 1517 A D , August 14 However, the Śaka year was current
It states that Munichandra, disciple of the sage (jātipati) also known by the same name
Munichandra, attained *samādhi* His disciple, Vṛishabhadra-*varṇa* wrote this verse composed by
Vidyānanda-upādhyāya

- 1 ಶ್ರೀ || ಶಾಕೇಬ್ದೇ ವ್ಯೋಮವಾಧೋನಿಧಿಗತಿಶಿಸಂಯೋಜ್ಞಃ ಶ್ರಾವಣಃ ತತ್ಕೃತಃ
- 2 ವಕ್ಷೇತ್ರ ತದ್ವಾದಶಶಿವಯುತಸತ್ಯಾವ್ಯವಾರಃ ಗುರೋಃ | ಆದ್ಯಂಭೌ
- 3 ಕನ್ಯಕಾಯಾಂ ಯತಿಪತಿಮುನಿಜಂಡ್ರಾಯ್ಯವರ್ಯಾಗ್ರಾತಿ
- 4 ಹ್ಯೋ | ಲೇಖೇ ಚೇತ[ಃ]ಕೃತಾರ್ಹತ್ವದಯುಗಮುನಿಜಂಡ್ರಾಯ್ಯವ
- 5 ಯ್ಯಸ್ಸಮಾಧಿಂ ||² ತಚ್ಚಿಷ್ಯ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣನಾ ರಿಖಿತಂ || ಪದ್ಯಮಿದಂ ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾ
- 6 ಯೇನ ಕೃತಂ || ಶ್ರೀ ||

TRANSLITERATION

- 1 śrī || śākēbde vyōma-pāthōnidhi-gati-śiśaṁ-saṁyōjñāśvare śrāvāṇe tat-kṛishnē
- 2 pakṣhetra tad-dvādaśa-tithi-yuta-sat-Kāvyā-vārē Gurau-bhē | ādyaṁbhau
- 3 kanyakēyāṁ yati-pati-Munichandrarīya-varyāgrā-ti
- 4 ahyō | lēkhē chēta[h]-kkrīrhat-pada-yuga-Munichandrarīya-va
- 5 ryyas-samādhim || tach-chhishya Vṛishabhadra-*varṇa*nā līkhitam || padyam-idaṁ Vidyā-
namdōpādhyā
- 6 yēna kritam || śrī ||

359 (IV ಪಾ ನ 148)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಸೇನಗಡದ ನಿವಿಧಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

It states that the footprints are of Munichandradēva of the Kālīgrā-gaṇa, got incised by his
disciple Ādīśa

It is in characters of c 16th century

Cf Na 358 above

- 1 ಕಾಲೋಗ್ರಗಣದ ಮುನಿ
- 2 ಚಂದ್ರದೇವರ ವಾದ ಅವರ

- 3 ಸಿಷ್ಯ ಅದಿವಾಸ ಬ
- 4 ರೂದ ||

360 (IV ಪಾ ನ 149)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಬಲಿಕಲ್ಲಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit record states that Lakṣmīśeṇa-muniśvara got initiated taking refuge in
Pāśvanātha-jina on the Hēmaḍri Vijayappariya got incised the footprints

² ಸ್ವಗೃಹ

ಇವರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

- 1 ಚಿನ್ನ
- 2 ದೇವರು

ಇವರ ಮೇಲುಗಡೆ

- 1 ಶುಭ
- 2 ಚಂದ್ರದೇ
- 3 ವರು

ಇವರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

- 1 ಪಂಡಿತದೇವರು
- 2 ಅಭಯನೊ
- 3 ರಿಗಳು

ಇವರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

- 1 ಮಾಧವಚಂದ್ರದೇವರು ಶ್ರೀ

ಇವರ ಕೆಳಗೆ

- 1 ಹರಿಹರಸ
- 2 ನೆರಿಗಳು

ಇವರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

- 1 ಕನಕನಿರಿಯರು

364 (IV ಜಾ ನ 152)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record, in two verses, eulogises respectively Chandrakirti and Kūchirāja, son of Brahma. It is in c 19th century characters

- 1 ಕೋಕಿಲಲನಾಲಾಪನಕೌಶಲಜನಿತಾವಲೇನ
- 2 ಲೋಪಕೇ | ಶ್ರೀ ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿಸುಮುನೇರ್ಬ್ಬಾವಕಚೂ
- 3 ಡಾನುಣೇರ್ವಾರ್ತಣ ||¹ ಸಾರತರವಿಭವದೊಳ್ಳು
- 4 ಕುಮಾರತೆಯೊಳ್ಳು ಜನವೃತ್ತಿಯೊಳ್ಳು ಹೃ
- 5 ಸುತಂ | ಗೋರಾಜಂ ಗೋರಾಜಂ ಗೋರಾ
- 6 ಜಂ ಕೂಚಿರಾಜ ಸಿತಗರ ಗಂಡಂ ||²

365 (IV ಜಾ ನ 153)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಗುಂಡಿನ ಪೂರ್ವಭಾಗದಲ್ಲಿ

It records that Teluga Adidēva, disciple of Hēmachandra-bhaṭṭāraka of Mūla-saṅgha, Dēśiya-gaṇa, Koṇḍakundānvaya and Pustaka-gachchha, and Lalitakīrti-bhaṭṭāraka, disciple of Lalitakīrti-bhaṭṭāraka caused an image of Vijayadēva to be made in Kanakagiri for use in their tomb

It is dated Śaka 1277, Manmatha, Chaitra ba 14, Thursday The *tithi* corresponds to 1355 A D , April 12, when the weekday was Sunday If the *tithi* were śu 14, it would correspond to March 27, of that year, when the weekday was Friday

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿಯಗಣ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಹನ
- 2 ಸೋಗಿಯಬಳಿಯ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಯಾರಾಜಗುರು ಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯ ಸಮಯಾಚರಣರುಮ

1 ಆರ್ಯ

2 ಕಂದ

- 3 ಪ್ಪ ಹೇಮಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕರ ಶಿಷ್ಯರು ತೆಲುಗಲದಿದೇವರು ಲಲಿತಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕರ ಶಿ
- 4 ಪ್ಪರು ಲಲಿತಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕರು ಸಕವರುಷ ೧೨೭೭ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರ
- 5 ದ ಜೈತ್ರ ಬಹುಳ ೧೪ ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ತಮ್ಮ ನಿಷಿದ್ಧಿ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಕನಕಗಿರಿ
- 6 ಯಲ್ಲು ಮಾಡಿಸಿದ ವಿಜಯದೇವರ ಪ್ರಶುನಿಗೆ ಅವರ ಮುಖ್ಯನಾದ ಆ
- 7 ಜಾರ್ಯ ಓಲಗರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

366 (IV ಜಾ ನ 154)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬಿಟ್ಟದ ಗುಂಡಿನಲ್ಲಿರುವ ಜಂದ್ರಪ್ರಭನ್ನಾಮಿಗೆ ಪತ್ತಿ ಸದ ಅರಸು

It records that Dēvachandra caused the genealogy of his forefathers to be written in the year Saka 1760, Vardhamāna year 2501, Viḷambi, Vaisākha śu 3, Thursday, which corresponds to Friday, April 27, 1838 A D

- 1 ಶ್ರೀ¹
- 2 ಶ ೧೭೬೦
- 3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವರ್ಧಮಾನಾಬ್ಧಾಃ ೨೫೦೧ ವಿಳಂಬಿಸಂ
- 4 ವೈಶಾಖ ಶು ೩ ಗು | ಶಾ | ದೇವಚಂದ್ರನು ಪಿತ್ಯ¹
- 5 ಸಂತಾನಮಂ¹ ಬರಿಸಿದಂ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

367 (IV ಜಾ ನ 155)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬಿಟ್ಟದ ತುದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಮಾನವಂಭದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

It records the name (?) of *śrī tam saṃ śrī vīrasaṃ* This is dated Saka 1366, Mārgaśīra śu 10, corresponding to 1444 A D , November 20

- 1 ಶಕವರ್ಷ ೧೩೬೬ ಸಂವ
- 2 ಶ್ವರ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧೦ ಉ ಶ್ರೀ
- 3 ತಂ ಸಂ ಶ್ರೀಶಿರಸೋಮರಾ

368 (IV ಜಾ ನ 156)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬಿಟ್ಟದ ದೇವನ್ನಾನದ ಕೋಟಿಯ ವಾರ್ವಭಾಗದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription of 17th century seems to record the setting up after repair of a lamp-pillar, described as *līraṇa-stambha* by *śrīya karamika* Devarasa, in the name of his father Chandappa

¹ "ಶ್ರೀ", "ಪಿತ್ಯ" ಮತ್ತು "ತಾನಮಂ" ಸಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿವೆ

- 1 ಜೀರ್ಣೋಧಾರವನು ಮಾಡಿ ನ ಜಿನಬಿಂಬ[ವ]
- 2 ನಮುನಿಗಳಪ್ರತಿಬಿಂಂಕಿತಮುಪ್ಪ ತೋ
- 3 ರಣಸ್ತಂಭದಲ್ಲಿ ರಾಯ ಕರಣಕ ದೇ
- 4 ವರಸರು ತಮ್ಮ ಪಿ ತೃಗಳು ಚಂದ
- 5 ಪ್ಪಗೂ ಮಾಯಿಗ ಕೇಶಿಯನು ನಿ
- 6 ಲಿಸಿ ದೀಪಸ್ತಂಭೋ[ನ್ನ]ತ ತೋರಣ
- 7 ಯನು ಮಾಡಿಸಿದ

369 (IV ಜಾ ನ 157)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record ascribed to c 14th century contains an eulogy of Bāhubalipandita-dēva, disciple (nandana) of Nayakirti-brati, of Māla-sangha, Dēśi-gaṇa, Pustaka-gachchha and Koṇḍakundānvaya. He is said to be a poet in two languages, and well-versed in astrology.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1 ಬಾಹುಬಲಿಪಂಡಿತದೇವರು | 7 ಕ್ತಂ ವರಮೂಲಸಂಘದೊ |
| 2 ನಯಕೇತ್ತಿಪ್ರತಿನಂದನಂ ಸಕಳವಿ | 8 ಡಯಂ ದೇಸೀಗಣಾಗ್ರೇಸರ |
| 3 ದ್ಯಾಚಕ್ರವರ್ತ್ಯಾಹ್ವಯಂ ದ್ವಯ | 9 ಂ ಪ್ರಿಯದಂ ವೊಸ್ತಗಗಚ್ಛ |
| 4 ಛಾಪಾರವಿಶಾತ್ರಿಣೀತ್ರ | 10 ಪೂರ್ಣತೀರ್ಥಂ ಶ್ರೀಕೊಂ |
| 5 ನುರುಹೋರಾಶಾಸ್ತ್ರ | 11 ಡಕುಂದಾನ್ವಯಂ ¹ |
| 6 ನವ್ವಂಞಕಂ ನಯಯೋ | |

370

ಮಲೆಯೂರು

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This short inscription of c 18th century states that the feet of Padmāvati are the refuge

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1 ಶ್ರೀ ಪದ್ಮಾವತಿ ಪಾ | 3 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ರಸ್ತು |
| 2 ದಾರವಿಂದವೇ ಗತಿ | 4 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |

371 (IV ಜಾ ನ 158)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಚಪ್ಪರಮಂಟಪದಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to Vidyānandasvāmī in the beginning and registers a gift of the village (?)

¹ ಮತ್ತೇಳವಿಕ್ರೇದಿ

² ನಾಗರಾಕ್ಷರ

Kinnaripura for the worship of Pāśva on the Kanakāchala during the performance of *paichapaivas* and for feeding ascetics daily, by Chikkatāvi, a Jaina devotee whose husband Achyutavirendra-śikṣapa, son of Achyutarājendra was a great physician. It is said that their son Vidyāsāra (?) was also a physician.

This record is dated Śaka 1103, Plava, Āvinja śu 10, Thursday, corresponding to 1181 A D, September 19, Saturday

- 1 ಶ್ರೀವಿದ್ಯಾನಂದಸ್ವಾಮಿನಃ || ಚಿಕ್ಕತಾಯಿಗಳು ||
- 2 ಶ್ರೀಮದಚ್ಯುತರಾಜೇಂದ್ರಾದ್ವಿಯಮಾನಸುತೇಃ
- 3 ವರಃ | ಶ್ರೀಮದಚ್ಯುತವೀರೇಂದ್ರಶಿಷ್ಯವಾಕ್ಯೋ ನೈವಾ
- 4 ಗ್ರಹೀಃ ||¹ ತಸ್ಯ ಭಿಕ್ಷುಗ್ರಹಃ || ಕಮಲಜಕುಲಜಾತೋ ಜೈ
- 5 ನಥಮ್ಬಾಬ್ಜ ಭಾನುರ್ವಿದಿತಕಲಶಾಸ್ತ್ರಸ್ತದ್ವಿಧನೋ
- 6 ಮುನೀವ್ಯಃ | ಮುನಿಜನಪದಭಕ್ತೋ ಬಂಧುಸತ್ಕಾರದಕ್ಷೋ
- 7 ಧರಣಿಪವರವೈದ್ಯೋ ಭಾತಿಪೃಥ್ವೀತಲೇಸ್ಥಿ ||² ತಸ್ಯ ಕು
- 8 ಲವನಿಕಾ || ಶ್ರೀವರ್ಗಸಂಸಾರಧನಸಾವಧಾನಾ ಸಾಧ್ವೀ ಶು
- 9 ಭಾರಾರಯುತಾ ಸುತೀಲಾ | ಜಿನೇಂದ್ರಪಾದಾಂ
- 10 ಬುಜಭಕ್ತಿಯುಕ್ತಾ ಶ್ರೀಚಿಕ್ಕತಾಯೀತಿ ಮಹಾ
- 11 ಪ್ರಸಿದ್ಧಾ ||³ ಪ್ಲವಾಬ್ದೇವ್ಯಾಶ್ವಿನೇ ಶುಕ್ಲ ದಶಮ್ಯಾಂ
- 12 ಗುರುವಾಸರೇ | ಕನಕಾಚಲಪಾರ್ಶ್ವೀಕಪೂಜಾರ್ಥಂ ಪಂ
- 13 ಜಪವ್ಯಸು ||¹ ಮುನೀನಾಂ ನಿತ್ಯದಾನಾರ್ಥಂ ಶಾಸ್ತ್ರದಾ
- 14 ನಾಯ ಸಂತತಂ | ಚಿಕ್ಕತಾಯಾತಿ ವಿಖ್ಯಾತಾ ದಶಾ ಶ್ರೀಕೆಂನ
- 15 ರೀಪುರಾ ||¹ ತಯೋಃ ಪುತ್ರಃ || ವಿದ್ಯಾಸಾರಃ ಸಹಾಕಾರಸ್ಸು
- 16 ಮನಾ ಬಂಧುಪೂಜಕಃ | ಹೃದ್ಯಃ ಪೂಜ್ಯೋ ಬಿಷ
- 17 ಗ್ರಾಹಃ ತಪ್ತತೀಲೋ ವಿರಾಜತೇ ||¹ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ
- 18 ವಾ || ಈ ಶಾಸನದ ಶಕವರ್ಷ ೧೧೦೩ ನೇ ಪ್ಲವಸಂ ||

TRANSLITERATION

- 1 śrī-Vidyānanda-svāminah || Chikkatāyigah ||
- 2 śrīmad-Achyutarājendra-dīyamāna-sutē
- 3 varah | śrīmad-Achyutavirendra-śikṣapākyō nripā
- 4 grahīh || tasya bhūbhag-varah || Kamalaja-kula-jātō Jai
- 5 na-dharmamābja-bhānurv-vidita-sakala-śāstras-sad-budha-stō
- 6 ma-sēvyah | muni-jana-pada-bhaktō bandhu-satkāra-dakṣhō
- 7 dharaṇipipa-vara-vaidyō bhāti-prithvītālāsmun || tasya ku
- 8 la-vaṇitā || tri-varga-saṃśādhana-sāvadhānā śādhvī śu
- 9 bhāṭkāra-yutā suśīlā | Jinēndra-pādām
- 10 buja-bhakti-yuktā śrī-Chikkatāyiti mahā
- 11 prasiddhā || Plavābdēpy-Āvinō-śukla-daśamyām
- 12 Guruvāsarē | Kanakāchala-Pāśvīsa-pūjārtham paṃ

¹ ಶೋಕ

² ಮೂಲ

³ ವಿಪರೀತಾಸ್ತುತಃ (ಅರ್ಥಸಮಸ್ತುತಃ)

- 13 cha-parvvasu | munināṁ nitya-dānērttham śāstra-dā
- 14 nāya samtataṁ | Chikkatāyitu vikhyātā dattā śrī-Kṛṣṇa
- 15 rīpurā | tayōḥ putrah || Vidyāsārah sahākāras-su
- 16 manā bapdhu-pōshakah | hrīdyah pūjyō bhūsha
- 17 g-rājah tatva śilō virājatō || sva-dattam para-dattam
- 18 vā || i-śāsanada Śaka-varsha 1103 nē Plava-sam ||

372 (IV ಜಾ ನ 159)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Nāgarī record is engraved on a set of three copper-plates. There is writing on both the faces of the II plate, while only the inner faces of the I & III are engraved upon. It registers a grant of the village Maleyūr and its hamlet Hupusūrapura, together with all lands and income from taxes pertaining thereto to god Vijayanātha of Kanakagiri, by *kunnāra* Harihararāya-voḍeya (Harihara III), son of Dēvarāya II of Vijayanagara, in the presence of god Triyambaka. The gift was exclusive of the paddy land under the tank in front of the village formerly granted to god Vāsudēva of Kolagana. The gift villages are said to be in Kolagana of Terakanāmba-rāja which was being administered by the prince.

The details of date viz, Śaka 1344, Śubhakṛit, Śrāvana śu 15, Sunday, lunar eclipse correspond regularly to 1422 A D, August 2.

ಹಿಂದಿನಯ ಹಲಗೆಯ ಹಂಚಾಗ

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ | ಜೀ
- 2 ಯಾತ್ಮೈಲೋಕ್ಯನಾಧ್ಯಾ ವರ್ಧತಾಂ ಜೈನಶಾಸನಂ ||¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 3 ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೩೪೪
- 4 ಸಂದ ವರ್ಷಮಾನ ಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
- 5 ಶು ೧೫ ಆ ಉ ಕನಕಗಿರಿಯ ಶ್ರೀವಿಜಯ
- 6 ದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
- 7 ಜಪರನೋತ್ಪರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ದೇವರಾಯ
- 8 ಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರ ಹರಿಹರರಾಯರೊಡೆಯರು
- 9 ಆ ಕನಕಗಿರಿಯ ಶ್ರೀವಿಜಯನಾಥದೇವರ ಅಮ್ಮ
- 10 ತಪಡಿ ಅಂಗರಂಗಭೋಗವೈಭವಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಾ
- 11 ಸನ ತಮಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಹೆರಳಣಾಂಬೆಯ ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಸ
- 12 ಉವ ಕೊಲಗಡದ ಛಾಗೆಯ ಮಲೆಯೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ರ
- 13 ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಗಡ್ಡಿ ಬಿದ್ದು ಉ ಕೊಟ್ಟ ತುಡಿಕೆ
- 14 ಆರವಂನು ಮೇಲುಹಂಠು ಅಡದಿರೆ ಕುಂಜಾರದಿರೆ ಕಲ್ಲ
- 15 ಮನೆ ಕೊಡೆಗೆ ದೇವದಾನ ಬಿಡುಗು ಬೆಸವಕ್ಕಲು ಹೊಂಠು ಹೊಂ
- 16 ಬಳ ಹೊಂಗೆ ಹಾಗ ಸುಂಕ ದಣ್ಣ ಯಕರಸ್ವಾಮ್ಯ ಮುಂತಾ
- 17 ೧ ಪ್ರಾಕುಮಯ್ಯಾದೆ ಏನುಳ್ಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಅನುಭವ

¹ ಶ್ಲೋಕ

- 18 ಸಿಕ್ಕೊಂಬ ಮಲೆಯೂರ ಗ್ರಾಮ ಗ ರ ಕಾಲುನಳ್ಳ ಹುಣು
- 19 ಸೊರಪುರದ ಗ್ರಾಮ ಗ ಉಭಯಂ ಗ್ರಾಮ ೨ ಕೃಂ ಹಿರಿಯಮ
- 20 ನೆಯ ಪಟ್ಟಿ ಪ್ರಮಾಣ ಗ ೨೩೦ ಅನಂತರ ಸರಳಿಯಂ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 21 ಗ ಲ ೧ ಪುಳಯಂ ಗ ೨೩೮ ೧ ಕೈ ಪ್ಲವಸಂವತ್ಸ
- 22 ರಕ್ಕೆ ನಂದ ಕುಲ ಗ ಗ೦೦ ಗ ಬೇರೆ ಹಿರೀಚೊಂದ ಹುಣು
- 23 ಸೊರಪುರದ ಗ್ರಾಮ ಗ ಕೃಂ ಗ ೩೦ ನರಿಎ ಬುದ್ಧ ಗ ೧೨೦
- 24 ಅನಂತರ ಅವುರ ಸರ್ಮಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಂಬಂಧ ಆದ್ದ
- 25 ಜಯ ಮೂರು ಗ ೪ ಕಣ ಅದೇ ಮೂರು ಗ ೨ ವೃಥಯಂ ಗ ೭ ಪುಥ
- 26 ಯಂ ಗ ೧೨೭ ಕೃಂ ನಿವರಕುಲ ಗ ೭೭೦ || ಸುಂಕ ಗ ೨೫
- 27 ೩|| ಗ್ರಾಮಗ ಅಣ ಗ ೧ ೨ ನಾಡುದಲವಾರಿಕೆ
- 28 ಗ ೭೩ ಕಾಣಿಕೆಯಂ ಗ ಲ ಜವಳಿಯ ಮೂರು ಗ ೨||
- 29 ಪುಲುವೆ ಗ ೨|| ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ಸರಧಿ ಗ ೦|| ಮಾಧವ ಪ
- 30 ಟ್ಟಣದ ಸರಧಿ ಗ ೧|| ೨ ಮಲ್ಲೂರು ಏಲಗತೂರಧಿ ಗ ೨
- 31 ೨|| ಜಾಡಿಹಳ್ಳಿಯ ಸರಧಿ ೨ ತಣ್ಣಲೆಕೊಟ್ಟ ಸೋ
- 32 ಗಯ ಸರಧಿ ಗ ೧ ೪|| ವೀರಣ್ಣ ನ ವರ್ತನೆ ಗ ೧ ಅ
- 33 ಹಳೆಯಮೂರು ಗ ೪ ಕಣಜದ ಮೂರು ಗ ೩ ಅಂತು ವರಹ
- 34 ಗ ೧೨೭ ಅಕ್ಷರದಲು ನೂರಪ್ಪತ್ತವಳು ಹೊಂನಿನ ಮಲೆಯೂ
- 35 ರ ಗ್ರಾಮ ಗ ನೂ ನೋಮಗ್ರಹಣಪುಣ್ಯಕಾಲ ಬುಧಕೃತುಸಂ
- 36 ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ಗ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ಶ್ರಿಯೆಂಬಕದೇ
- 37 ವರ ಸಂಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಣೋದಕದಾನ್(ದಾನ್)ಧಾರಾ
- 38 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯನ್ನೆರೆದು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಜನುಸ್ಸೀ
- 39 ಮೆಯಲ್ಲಿ ಮುಕ್ಕೊಡೆಯ ಕಲ್ಲನು ನೆಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 40 ವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಜನುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ
- 41 ಅಕ್ಷೀಲಗಾಮಿನಿಧಿಧಿಕ್ಷೇಪಜಲಸಾಷಾ
- 42 ಣಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಅಷ್ಟ ಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ಸರ್ವಪ್ರ
- 43 ಧ್ವೀ ಸಮಸ್ತಬಲಿಸಹಿತ ದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗಂ
- 44 ಗರಂಗಭೋಗವೈಭವಕ್ಕೆ ಧಾರೆಯನ್ನು ಯೆರೆದು ಕೊಟ್ಟ
- 45 ವಾಗಿ ಆಡಂದ್ರಾಕೃತ್ಯಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಚಿತ್ತಯಿಸು
- 46 ವುದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಕಾಸನ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ
- 47 ದಾನವಾಲನಯೋನ್ಮುಖೈ ಪರಂ ಪಾ
- 48 ಲನಮೇವ ಜ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ನೋ
- 49 ೨ ಸಾಲನಾದಹೃತಂ ಪದಂ||¹ ಸ್ವದತ್ತಾಂ
- 50 ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೀತ ವಸುಂಧ
- 51 ರಾಂ | ಪಶ್ಚಿಮರ್ಪಸಹಸ್ರಾಡ ವಿ
- 52 ಪ್ತ್ಯಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಶ್ರೀಮಿ ||¹ ಕೊಲ
- 53 ಗಣದ ವಾಸುದೇವರಿಗೆ ಮಲೆ

¹ ಕೋಶ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 54 ಯೂರಲಿ ಕೊಟ್ಟಿ ಹ ವೂರು ಮುಂದಣ
- 55 ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ ಚತುಃಸೀಮೆಯು
- 56 ಲ್ಲಿ ವ್ರಾಕುಮಯ್ಯಾದಿ ನೀರುವರಿದು
- 57 ಬೆಳವೈಷ್ಣು ಗದ್ದೆ ಹೊರುತೆ ಸ್ಥಾನಮಾ
- 58 ಸೈ ಪೂರ್ವಮಯ್ಯಾದಿ ಬರಲೂರು ಒದಿರು
- 59 ಒಪ್ಪ ಶ್ರೀ ವಿರೂವಾಕ್ಷ

373 (IV ಚಾ ನ 160)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಸಂಪಿಗೆ ಬಾಗಿಲ ವಶ್ವಿನು ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

This badly damaged inscription refers to a gift of 20 *hons* by a certain *sethi* of Malayūr whose name is not clear. The interest accrued upon this amount, at the rate of 2 *hanas* per 10 *hons* every month was to be utilised for the service of waving lamp (*ārati-sēve*) to god.

It is dated Śaka 1414, Paridhāvi, Chaitra śu 1. The *tithi* corresponds to 1492 A D, February 28.

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ | 10 ತಿಂ ಗಕ್ಕೆ ಹತ್ತು ಹೊಂಸಿಗೆ ಯರಡು ಹ |
| 2 ಕವರಿಷ ಗೃಹನೆಯ ವರ್ತಮಾ | 11 ಣ ಬಡ್ಡಿಯಲು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದು ಅಕ್ಷರ |
| 3 ನ ವರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೈ | 12 ದಲು ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂಸು |
| 4 ತ್ರ ಶು ಗಿಲ್ಲಾ ಕನಕಗಿರಿಸ್ಥ ಶ್ರೀವಿಜ | 13 ಗೆ ಮೊಪ್ಪತ್ತು |
| 5 ಯನಾಥ | 14 ದಿ ಗಕ್ಕೆ ಲಕ್ಷ |
| 6 ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಮಲಯೂ ದಿ | 15 ಖಂ ಕೊಳಗದ |
| 7 ಮಂಣನೆಟ್ಟಿಯ | 16 ದೀಪ ಅರತಿ ಸೇವ |
| 8 ಟ್ಟಿಯರು ಕನಕಗಿರಿಯ ಯ | 17 ಹಾಗ |
| 9 ಅ ರಿಯ ಸಮಸ್ತ . | |

374 (IV ಚಾ ನ 161)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಮುನಿಚಂದ್ರ ನಿಷಿದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

It states that a *nishidhi* was set up in memory of Munichandradēva of Mūla-saṅgha and Kālīgrā-gana and the footprints of that teacher were also incised by his disciple Āvīyappa.

It is dated the year Īvara, Śrāvana ba, the *tithi* and other details not being specified. It is in characters of c 16th century.

- 1 ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬಹುಳ ಶ್ರೀಮೂಲ

² ಇದು ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರವಲ್ಲದೆ

377 (c 1931-28)

ಮುಕ್ಕಡಿಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಮುಂದಿನ ಬಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

The stone bull on the pedestal of which this inscription is incised, is stated to be the work of an *āchāri* (stone-mason) whose name is not clear, while the lamp-pillar in front, is said to be the gift(?) of Ragiyabe

It is dated the year Durmati, Mārgaśīra These details are insufficient for verification The record may be assigned to c 16th century

ಎಡಭಾಗ

ಮುಂಭಾಗ

ಬಲಭಾಗ

1 ದುರ್ಮತಿಸಂವತ್ಸರ

3

ರುಡಗಲಿ

5 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಗಿಯ

2 ಮಾರ್ಗಶಿರಮಾಸದಲ್ಲಿ

4

ಯಾಚಾರಿ ಮಾಡಿದ ರಿಷಭ

6 ಬೆ ಮಾಡಿದ ದೀಯಕಂಬ

378 (c 1931-29)

ಬಸ್ತಿಪುರ (ಬೇಟೆರಾಕ)

ಜಿನದೇವರ ಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone of c 10th century, refers to Andriya-gāmunḍa Details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮ

ರ

9 ಶಕ್ತು ಶಗ್ಗಿ

2 ಜೈಯ ಗಾಮುಂಡಂ

ಯಾ

10 ಯದಂ ಮಜ್ಜಿಳ

3-7 (ಸವೆದಿದೆ)

11 ಮಹ ಶ್ರೀ |

8 ವನಿಜಾದು

379 (c 1931-33)

ಕೇಶಹಳ್ಳಿ

ಹೊನ್ನಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record belongs to the reign-period of Dēvarāja-vodeyarayya, son of Dēvarāja-vodeya of Maasūr. It is dated Śaka 1590, Kīlaka, Nijya Āshādhā 4u 2 The *11th* corresponds to 1st July, 1668 A D

It registers a royal gift of the village Kētihaḷḷi in Terakanāmbi-sthāḷa, for feeding in the Mahattina-matha, got newly constructed by Amritamma, the queen-mother, in the town of Maasūru

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗತಿಶತ್ವಂಜಿಜಂಪ್ರಜಾಮರ

2 ಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ

3 ಭವೆ¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ

4 ರುಷ ೧೫೯೦ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಕೇಲಕಸಂವತ್ಸರದ ನಿಜಲ

¹ ಶ್ಲೋಕ

- 5 ಪಾಡ ಶು ೨೮೦ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಸರಸೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
- 6 ವೀರಪ್ರತಾಪ ನೈಸೂರ ದೇವರಾಜುವಡೆರವರ ಕುಮಾರರಾದ
- 7 ದೇವರಾಜುವೊಡೆರೈಯ್ಯನವರು ನೈಸೂರ ವೂರ ವೊಳಗಣ ಮಹ
- 8 ತ್ತಿಗೆ ಅಮನವರು ಅಮೃತಮನವರು ನೂತನವಾಗಿ ಕ
- 9 ಟಿಸ್ತ ಮಹತ್ತಿನವರದ ಅನದಾನದ ಧರ್ಮಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ
- 10 ದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದೆ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ
- 11 ಸ್ತಳದ ಕೊತಿಹಳಿ ಗ್ರಾಮನೂ ನೈಸೂರ ವೂರ ವೊಳಗೆ ಅಮೃ
- 12 ತಮನವರು ಕಟ್ಟಿಸ್ತ ಮಹತ್ತಿನ ಮರದ ಅನದಾನದ
- 13 ಧರ್ಮಕೆ ಶಿವಾಪ್ಪಿಶವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಯೇ ಗ್ರಾಮಗಳ ಚತು
- 14 ಸೀವೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಗಡ್ಡೆ ಬೆಡ್ಡಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೈ ಆಡು ಮಗದ
- 15 ಟಿ ಹೊಗೆಗಣ ಬೇಡಿಗಿ ೯ವಸ ಮುಂತಾ
- 16 ದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸರ್ವಲದಾಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂ
- 17 ಡು ನೈಸೂರ ವೂರ ವೊಳಗೆ ಅಮೃತಮನವ
- 18 ರ ಮಹತ್ತಿನವರದ ಅನದಾನದ ಧರ್ಮವನು ಆ
- 19 ಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡಸಿಕೊಂಡು ಬರಲುಳವರು
- 20 ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ | ದಾನವಾಲ
- 21 ನಯೋರ್ವುಳ್ಳ ದಾನಾಶ್ರೀಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
- 22 ನಾ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಮೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಚುತಂ ಪ
- 23 ದಂ¹ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
- 24 ಪರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪ
- 25 ಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಪಲಂ ಭವೇ
- 26 ಶು¹ ಪರಮೇಶ್ವರಾಯ ನಮಾಃ

380 (೦ 1931-34)

ಕೀತಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬೇವಿನಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Harnvage, with all its incomes, as *siṭṭriya* to Chikka Malla-vodeya of Tagadūr by Mallappa-nāyaka, agent for the affairs of Immadi Rāhuttarāya Mahāpātra-ayya. The donor had received the village for his *nāyakaṭana* by Achyutarāya, the Vijayanagara king.

It is dated Saka 1452, Vikriti, Māgha ba 5, Sunday, corresponding to 1531 A D, February 5

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಅವಿಘ್ನಮಸ್ತು
- 2 ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಛ್ಯಾಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೫೨ ವರ್ಷಮಾನ
- 3 ಕೈ ಸಲು ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬಹುಳ ೫ ಆ ದಲು ಶ್ರೀ ಮ
- 4 ನೈಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ನೋದಿನೀಮಾನೆಯರಗಂಡ ವಿಜಯ ಶ್ರೀವೀರಲ
- 5 ಚ್ಯುತದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರೀತೀರಾಚ್ಯಂಗಿಯುತ್ತುಮಿರಲು ಯಿಂನುಡಿರಾಹುತ್ತ

¹ ಶಿಲ್ಲೇ

- 6 ರಾಯ ಮಹಾಪಾತ್ರ ಅಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಮಲ್ಲಪನಾಯಕರು ತಗಡೂ
7 ರ ಚಿಕ್ಕಮಲ್ಲಪೊಡಿಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೀ ಹರುವಗೆಯ ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ ಶಿಲಾಶಾಸನವಾ
8 ಅಚ್ಚುತರಾಯಮಹಾರಾಯರು ನಮಗೆ ನಾ
9 ಯಕತನಕೆ ವಾಲಿಸಿದ ಗ್ರಾಮ ಗನು ಶ್ರೋತ್ರ
10 ಯದ ಶಿಲಾಶಾಸನವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಚ
11 ತುಸೀನು ಕೊರಾರ ಅಣೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಕುಂಬಾಪದೇವಿ
12 ಡ ನೂರವರ್ತನೆ ಸ್ತ
13 ಲದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ಸರ್ವ ಆದಾ
14 ಯವನು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಗದ ಸ್ವಾಸ್ಥಿಯ ವಿನರ
15 ಸಂವತ್ಸರದ ಆ
16 ಶ್ರೀಜ ಬ ಗಂ ಕಾ
17 ಶಿರ್ಕ ಶು ಗ ಲು
18 ಟ್ಟ
19-21 (ಸನೆದಿದೆ)
22 . ಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾ
23 ಯದಕೆ ತಪ್ಪಿ
24 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂಡ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರೂ
25 ವಂದಗೆಯ

381 (o 1931-24)

ತಮ್ಮಡಿಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಮಧ್ಯೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

The extant portion of this fragmentary inscription is dated the month Aṣvja, all other details being lost. It is in characters of c 15th century. It records the gift of five villages as *ṇṇabali*. Details about the donor and the donee are lost. It refers to the *prabhu* of Tagadūr.

- | | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು | 15 ವಾಗಿ ಹರಿ |
| 2 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಮಾಸದಂದು | 16 ಪುರ ಗ ಅಂತು |
| 3 | 17 ಗ್ರಾಮಗಳು ೫ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾ |
| 4 ಗ್ರಾಮದ | 18 ಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಗಳ ಚತುಸ್ಸೀನೆಯೊಳಗೆ |
| 5 ರಾಯರಿ | 19 ಇರುವಂಥ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಆ |
| 6 ಉಮ್ಮತೂರ ಸೀನು | 20 ಗುಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರಾಕೃತ್ಯಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅನು |
| 7-13 (ಸನೆದಿದೆ) | 21 ಭವಿಸಿಕೊಂಡು ತಗಡೂರ ಪ್ರಭುವರ್ಗಕೆ |
| 14 ಮದಸಿಹೆ | |

382 (o 1931-25)

ತಮ್ಮಡಿಹಳ್ಳಿ

ನೋಮೇತ್ತರ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record, in Tamil and Grantha characters, records the consecration of the god

Sōmanāthadēva and the gift of 2 *vēlis* of land for food offerings to the deity, by Sagarar Mudu-
gāmūndan, Lachchā-gāmūndan and others (named) The gift was made over to the *stānapati*
Dēvarāsi-paṇḍita *alias* Chikkānda

It is dated Śaka 1057, Rākshasa, Mithuna, ba 5, Avittā-nakshatra, Sunday, corresponding
to 1135 A D, June 2

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕರೈಯಾಂಡು | 13 ದರಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮಗ ಮಾರಗಾ |
| 2 (ಯಾಂಡು) [ಆ]ಯಿರತ್ತೈಯ್ಯತ್ | 14 ಮುಣ್ಡನುಂ ಇವರ್ಗಲ್ ದೇವ |
| 3 ತೇಲು ಸೆನ್ನ ರಾಕ್ಷಸ | 15 ರ್ ಪಿರದಿಷ್ಟೈ ಪಣ್ಣ ಶ್ರೀ |
| 4 ಸಂವಚ್ಚರತ್ತು ಮಿತುನಮಾಸ | 16 ಸೋಮನಾದದೇವರ್ ನಿವಿದಿಕ್ಕಾ |
| 5 ಮ್ ಪಿಟಿನ್ದ ಎಟ್ಟಾಮ್ ನಾಳ್ ನಾ | 17 ಗ ಮಚ್ಚಾರತ್ತು ಇ ಸ್ತಾನಪ |
| 6 ಯಿಟ್ಟುಕ್ಕಿಲಮೈಯು ಪರಪ | 18 ತಿ ದೇವರಾಶಿಪಣ್ಣಿತರಾ |
| 7 ಕ್ಷತ್ತು ಪಚ್ಚಾಮಿಯುಮ್ ವೆಟ್ | 19 ನ ಚಿಕ್ಕಾಣ್ಣೈಕ್ಕು ಧಾ |
| 8 ಟ ಅವಿಟ್ಟತ್ತು ನಾಳ್ | 20 ರಾಪ್ಪರ್ವಮ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತ |
| 9 ಸಗರರ್ ಮುಡುಗಾಮುಂಡನ್ ಲ | 21 ಇರಣ್ಡು ವೇಲಿ ಇ |
| 10 ಚ್ಚಾಗಾಮುಂಡು ಗಳ್ ಸ | 22 ದಮ್ಮತ್ತುಕ್ಕು ಅಟ್ಟಿನಾರಗಲ್ |
| 11 ರಯ ಕಾಳಗಾಮುಂಡು[ನ್]ಮಗ | 23 |
| 12 ನ್ ಮಚ್ಚಾಗಾಮುಂಡನ್ ರಕ | |

TRANSLITERATION

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1 svasti śrī Śakara-yāndu | 13 daśa-gāmūṇḍan maga Māra-ga |
| 2 (yāṇḍu) [Ā]yirattaimbat | 14 mūṇḍanuṁ ivargal dēva |
| 3 tēlu seṇṇa Rākshasa | 15 r piradiṣṭhai paṇṇi śrī |
| 4 samvachcharattu Mituna-māsa | 16 Sōmanādadēvar nividiḷḷā |
| 5 m piranda ettāṁ nāḷ nā | 17 ga Mañcharattu : stānapa |
| 6 yiruk-kuḷamaiyu parapa | 18 ti Dēvarāsi-paṇḍitarā |
| 7 kaḥattu pañchamiyūm per | 19 na Chikkāṇḍaikkū dhā |
| 8 ā avittattu nāḷ | 20 rāpūrvam paṇṇik-kuḍutta |
| 9 Sagarar Mudu-gāmūndan La | 21 irandu vēli : |
| 10 chchā-gāmūṇḍugal Sa | 22 dammattukku aḷippināragal |
| 11 raya Kāḷa-gāmūṇḍa[n] maga | 23 |
| 12 n Mañcha-gāmūṇḍan Rāśa | |

383 (c 1931-26)

ಶಮ್ಭುಡಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, records the gift of money from
Kannalam(?) (*Kannalattu-panam*) by Dāśa-gāmūṇḍa, son of Mārapuli-gāmūṇḍa of Tammadiṣṭai
for burning a lamp before god Sōmanāthadēva

It is dated Saka 1100, Durmukhi, Chaitra These details are apparently irregular, since in that year (1178 A D), Sōmēśvara was not at all ruling If the Saka year were to be 1160, the corresponding year viz , 1238-39 A D , would fall in the reign-period of the king. this might be the date intended The given details are insufficient for verification

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರ ನೋ | 9 ತ್ತು ತಮ್ಮಡಿಪ್ಪಳ |
| 2 ಮೀಸ್ವರದೇವನ್ ಪ್ರಿ | 10 ಳಿಯಿಲ್ ಮಾರಪುಲಿಗಾ |
| 3 ವೀರಾಜ್ಯಮ್ ವಣ್ಣ | 11 ಮುಣ್ಣನ್ ಮಗನ್ ದಾ |
| 4 ಯರುಳಾನಿಟ್ಟ ಸಕ | 12 ಸಗಾಮುಣ್ಣನ್ ನೋ |
| 5 ರೈಯಾಣ್ಣು ಆಇರಕ್ಕೊ | 13 ಮನಾದದೇವಟ್ಕಳ್ |
| 6 ರುನೂಲು ನೆನ್ನ ವಿಡ | 14 ಣಲತ್ತು ಪಣಮ್ ತಿರು |
| 7 ದ್ವಾರ್ವಿಪಂವ | 15 ವಿಳಕ್ಕುಕ್ಕುಡುತ್ತ ಧ |
| 8 ತ್ಸರತ್ತು ಚಿತ್ತಿರಿಮಾನ | 16 ಮ್ಮ |

TRANSLITERATION

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1 svasti śrī Vīra Sō- | 9 ttu Tammadippaḷ |
| 2 miśvaradēvan pri | 10 ḷiyiḷ Mārapuli-gā |
| 3 vīrājyam paṇṇi | 11 muṇḍan magan Dā |
| 4 y-arunānirka Saka | 12 sa-gāmuṇḍan Sō |
| 5 raḷ yāndu Āiratto | 13 manādadēvarḱ-Kaṇ |
| 6 ru nūru eṇra viḍa | 14 ṇalattu paṇam tīru |
| 7 d-Durmakhi-saṃva | 15 viḷakkuḷ-kudutta dha |
| 8 tsarattu Chittiri māsa | 16 mma |

384 (IV ಚಾ ನ 106)

ಹೆಗ್ಗೊರಾರ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನೌಳಿಯಲ್ಲಿ

It records the grant of lands to Ningayya, the *sthānika*, resident of Muttage village, for the service of the god Rāmayya It is dated the year Sarvajit, Phālguna śu 1 These details are insufficient for verification It is in characters of c 15th-16th century

- | |
|--|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೧ ಳ್ಲು ಶ್ರೀಮತು |
| 2 ನು ಮುಕ್ತಗಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಹೆಗ್ಗೊರರ ಗೊರ |
| 3 ಸ್ತಾನಿಕ ನಿಂಗಯ್ಯನಿಗೆ ರಾಮಯ್ಯದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಆ ಮು |
| 4 ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಗಡ್ಡೆ ಹಿರಕಂಫ ೪೦೦ ತೋಟ ಕಲವೆಯ ಬಳಿ |
| 5 ತಿಯ ಕಂಫ ೬೦೦ ಗಡ್ಡೆ ಎರೆಯಬೊಲ ಬ ೧ ಕೈ ಕೆಳಗಲ ಗಡ್ಡೆ ಬ ೧ |
| 6 ನ್ನು ಸರ್ವಮಾಪ್ಯವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ದೇವರಿಗೆ |
| 7 ತ್ತಿನ ನೆಯಿವೇಡ್ಕ ದೀಪ ದೂಪ ಗಂಧ ಈ ದರ್ಶನನು ನಡಿ |
| 8 ಸದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂಡ ವಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು |

385 (೧ 1930-14)

ಹೆಗ್ಗೊರಾಡ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿರುವ ಬಸರಿಮಠದ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of c 9th century states that Chāivundabbe, wife of Permādi-gaṇḍa and daughter of Jōgabbe, the *sāle* (illegitimate wife) of Nitimārga-permānadi, the Gangā king, got the temple erected. This might be the same as the present Rāmēśvara temple.

The record refers to the year Subhahrit, Bhādrapada, which is said to be 3936 (years?) of the coronation of the king. These details are irregular. If 3936 is a reference to the Kali Era, the corresponding year would be Rākshasa and not Subhahrit.

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀರಙ್ಗ ವಿಜಯಾ ನೀತಿ | 7 ಬೈಯ ಮಗ್ಗ ಸಿಗನದ ಸೆನ್ಯಾರ್ |
| 2 ಮಗ್ಗವೆಮ್ಮನದಿಗಳ ಪಟ್ಟಂ | 8 ದಿಗಾವುಣ್ಣನ ಪಣ್ಣತಿ ಚಾಪುಣ್ಣ |
| 3 ಗಟ್ಟಿದ ೨೯೩೬ ಇ ಸುಥ | 9 ಬೈ ಇ ಜಗುಲನ ಮಡಿಸಿ ತೆರೆ |
| 4 ಕ್ರತುಸಂವತ್ಸರದ ಭದ್ರ | 10 ಗಾಲಂ ದವಟ್ಟಿ ಬಿಟ್ಟಿಳ್ ಇದನಬಾದಂ |
| 5 ವಡಮನದ ಸೆಜಿ ಕರೆದಿನಸ | 11 ಕೆಜಿಯುಂ ವರಣಾಸಿಯುಮಂ ಕೆ |
| 6 ಮಾಗ ವೆಮ್ಮಾಡಿಯ ಸುಳಿ ಜೋಗ | 12 ವಿಲೆಯುಮನಬಾದಂ |

386 (೧ 1930-15)

ಹೆಗ್ಗೊರಾಡ

ಕೆಲೆಕಟ್ಟಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಬಸರಿಮಠದ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಒದಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a charter of lease of the village Pura, belonging to Heggothāra, by the priest (*nambr*) Ankappaya, by order of Bālakrishṇadeva, to Malingaiya for a period of 3 years viz, Durmukhi, Hōmalambi and Vijambi, at a specified rate which is enhanced every year. It was fixed at 2 *gadyānas* in the first year, 4 in the second and 6 in the third.

The record is dated the year Durmukhi, Āsviya tu 3. The details cannot be verified. It may be assigned to the 16th century.

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು ದುಮ್ಮುಕಿಸಂವತ್ಸ | 8 ಯೊಳಗಾದ ಸರ್ವಶ್ಚಮ್ಯವ ಅ[ನು]ಭವಿಸಿಕೊಂ |
| 2 ರದ ಆಸ್ತಿಜ ಶು ೩೩೩ ಶ್ರೀ ಬಾ | 9 ದು ನೀನು ದುಮ್ಮುಖಿಗೆ ತೆಜುವದು ಗ ೨೦ |
| 3 ಲಕ್ಕುಪ್ಪ ದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂ ನಂಬಿ | 10 ದೆಮಳಂಭಿಗೆ ತೆಜುವದು ಗ ೪೦ ವಿ |
| 4 ರ ಅಂಕಪ್ಪಯನನರು ಹೆಗ್ಗೊರರ | 11 ಕಂಭಿಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ನಿಂದ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ |
| 5 ದ ಮಲಿಂಗೈಯಗೆ ಆ ಹೆಗ್ಗೊ[ರಾ]ರಕ್ಕೆ ಸಲು | 12 ನೀನು ಭೆಜುವದು ಗ ೬೦ ಯಿದಲ್ಲದೆ ಆ |
| 6 ವ ಪುರ ನಿನ್ನಗೆ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕಲ್ಲ | 13 ಕಾಣಿಕೆ ಭೇಡಿಗ ಇಲ್ಲವೆಂ |
| 7 ವರೈಯ ವಿನರ ಆ ಪುರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ನೀನೆಂ | 14 ದು ಕೊರ ಕಲ್ಲಪಟ್ಟಿ |

387 (೧ 1930-16)

ಹೆಗ್ಗೊರಾಡ

ಬೂರ ಮುಂದಿನ ಕಾಳಿಂಗಮರ್ಧನ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಹಿಂದುಗಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ
This inscription refers to the rule of the Vijayanagara king, Krishṇadevārāya, and records a

gift of the village Heggothāra and its hamlet Pura (?) in Tagadūr-sthala, of Ummattūr-sime. for the services of god Bālakrishna of Bammāpura, under instructions from the king issued to *avasarada* Dēmarasayya The latter portion which is damaged, refers to some income from taxes The gift was made in the presence of god Viṭṭhalēśvara on the banks of the Tungabhadra in Pampā-kshētra

It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Pushya su 7, Sunday, Makara-sankramana corresponding regularly to 29th December, 1527 A D

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೯
- 2 ನೆಯ ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೭ ರವಿವಾರ
- 3 ದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವಿಠಲಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣ
- 4 ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪುರಂದ್ರರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತರಲಾ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಆ
- 5 ವಸರದ ದೇವುರಸ್ಸಯ್ಯನವರ ನಾಯಕತನದ ವಳಿತಕ್ಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಪುಂಮ್ಮತ್ತೂರ
- 6 ಸೀನೆಯಲ್ಲಿ ತಗಡೂರಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹೆಗ್ಗೂರಾರವನು ಆ ಹೆಗ್ಗೂರಾರಕ್ಕೆ ಸಲುವ
- 7 ಪುರ ಮಾರ್ಗ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಅವಸ
- 8 ರದ ದೇವುರಸಯ್ಯನವರಿಗೆ ನಿರೂಪವನು ವಾಲಿಸಿ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ
- 9 ಶು ೭ ರವಿವಾರ ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲು ಪಂವಾಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ವಿರುಪಾಕ್ಷೇಶ್ವ
- 10 ರನ ಸಂನಿಧಿ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದಲ್ಲಿ ಬಂಮಾಪುರದ ಶ್ರೀ ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀಬಾಲ
- 11 ಕೃಷ್ಣ ದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ಆ ಹೆಗ್ಗೂರಾರ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕರಮಾರ್ಗ
- 12 ಮೊದಲಾಗಿ ಏನುಂಟಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ದಲ್ಲಿ ದೇವಾದಾ
- 13 ಬ್ರಹ್ಮಾದಾಯ ಗೌಡಸೇನಬೋವರರ ಕೊಡಗೆ ಗೊಡಗೆ ರಾನುಯ್ಯದೇ
- 14 ಸಂತೆಯಸಂಕ
- 15 ಸಲುವಳಿಯ
- 16 ವಾಗಿ ದೇವುರಸ್ಸಯ್ಯನವರ
- 17 ದ ಅನಂತಪುರದ ದಾನಧಾರಾ
- 18 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಜಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ವಾಲಿಸಿದ
- 19 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲತ
- 20 ಗಳನು ಸ ಯಬಾಲ

388 (o 1927-107)

ಹೆಗ್ಗೂರಾರ

ಲೂರ ಬಳಿ ಇರುವ ಗುಡ್ಡದಲ್ಲಿ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

This badly damaged inscription records a gift of the village Krishnāpura, free of taxes, for offerings and *dīpārādhanā* service of god Gopālakrishna It refers to *pradhāna* Nañjayya, probably an officer under Krishnadēvarāya of Vijayanagara to whose reign the record belongs

It is dated Śaka 1442, Vikrama, Pushya ba 10, corresponding to January 3, 1520 A D

- 1 ಶ್ರೀಮಂತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯನಮಃ
- 2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
- 3 ವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೪೨ ಸಂದ ವಿಕ್ರಮ

- 4 ಸಂವತ್ಸರ ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೦ ಲು ಶ್ರೀನುನ್ಮಹಾ
- 5 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರ
- 6 ಪ್ರಕಾಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ದೇವನುಹಾರಾಯರು ಪು
- 7 ಧ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗಿಯವಲ್ಲಿ
- 8-9 (ಸವೆದಿದೆ)
- 10 ಶ್ರೀ ಗೋವಾಲಕೃಷ್ಣ ದೇವರ ಪಡಿತರ ದೀ
- 11 ವಾರಾಧನೆ ವಾಗಿ ಈ ಕೃಷ್ಣಾ ಪುರ ಗ್ರಾಮವನು
- 12 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟಿ ಇದನು ಪ್ರಧಾನ
- 13 ನಂಜಯ ಸಲಿಸಿಕೊಡುವರು
- 14-16 (ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದು ಹೋಗಿದೆ)
- 17 ಸ್ವದತ್ತಂ ವರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೀಶ ವಸುಂಧರಾಂ ಸ
- 18 ಹಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ¹
- 19 ನಂಜಯ

389 (IV ಹಾ ನ 184)

ಹರನೆ

ಆದೀಶ್ವರ ಬಸದಿಯ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ

It records the setting up of the *mahat* of Sōmāya, elder wife of Dēvarasa It is dated Saka 1408, Parābhava, Āśvīya ku 13 The *tihi* corresponds to 1486 A D , October 11

The upper part of the stone is found to contain some carved images below which the names of those representing them, are engraved They are Prabhāṇḍudēva, Chandappa, Dēvarasa, Prabhāchandraḍēva, Gummāya and Hirya Sōmāya

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ೧೪೦೮ನೆಯ ಪರಾಭವ | 3 ದೇವರಸರ ಹಿರಿಯ ಹೆಂಡತಿ ಸೋಮಾಯಿಯ |
| 2 ಸಂವತ್ಸರದ ಅಶ್ವಿಜ ಶು ೧೩ ಲು ನಿರಿಸಿದ | 4 ನಿರಿದಿಯ ಕಲ್ಲು |

ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಚಿಹ್ನೆಗಳ ಮೇಲೆ

ಪ್ರಭೇಂದುದೇವರುಗಳು
ಚಂದಪ್ಪಗಳು
ದೇವರಸರು

ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರದೇವರುಗಳು
ಗುಂಮಾಯಿಗಳು
ಹಿರಿಯ ಸೋಮಾಯಿ

390 (IV ಹಾ ನ 185)

ಹರನೆ

ಆದೀ ಬಸದಿಯ ವ್ಯಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಶಾಸನ ಮಂಟಪದ ಮೇಲ್ಭಾಗದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

It states that Dēvarasa, the accountant (*karanika*) of *mahāmandalāśvara* Vira Sōmāya-vodeya, having got a *chātyālaya* and a kitchen (*paṇasale*) constructed at Harave, had the deity of Ādi-paramēśvara consecrated therein For its regular worship and for distribution of food,

¹ ಶಿಕ್ಷಣ

the chief, Sōmarāya-voḍeya, made a grant of land below the tank which he had caused to be excavated at Sōmasāgara in Uyamahāli-sthala His son, Naṭṭjarāya-voḍeya also made a gift of land and house in Harave after purchase It further registers a grant of arecanut and cocoanut garden by Chandappa, with the consent of his kṛth and kin

This is dated Śaka 1404, Subhākrit, Chaitra śu 5, corresponding to 1482 A D , March 24

- 1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೦೪ ಸಂದ ವರ್ಷಮಾನ ಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶುಖ ಲೂ ತರಣಿಕುಲಸಂಭವ ಗಣಾಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ವೆಸಾಳಹನುಮಂತ ಆರಸಂಕಸೂನೆ
- 2 ಗಾಱ ಗಜಬೇಂಟಿಕಾಱ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾನ್ಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಸೋಮರಾಯ ಒಡೆಯರ ಕರಣೀಕ ದೇವರಸನು ಹರವೆಯಲ್ಲಿ ಜೈತ್ಯಾಲಯ ವಾಕ
- 3 ಶಾಲೆಗಳ ಮಾಡಿಸಿ ಆದಿಪರಮೇಶ್ವರನ ವ್ರತಿಸ್ಥೆಯನು ಮಾಡಿದನು|| ಆ ಆದಿಪರಮೇಶ್ವರನ ಪ್ರಿಕಾಲದ ದೇವಪೂಜೆ ಜಾತುವರ್ಣ್ಯದ ಆಹಾರದಾನ ತದರ್ಥವಾಗಿ ಆ ಸೋಮರಾಯನಡೆಯರು ಉ
- 4 ಯಮಹಳ್ಳಿಯ ಸ್ವಳದ ಸೋಮಸಾಗರದಲ್ಲಿ ತಾನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಲಸಿಯ ಕೆಳಗೆ ಕೊಳಗನಪುರದ ಎರೆಯಗದ್ದೆ ಖ ೩ ಆ ಕಟ್ಟಿಯ ಕೆಳಗೆ ಖ ೨ ಉಭಯಂ ಅಯಿಘಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯನೂ ಕೊಟ್ಟರು | ಅವರ
- 5 ಕುಮಾರ ನಂಜರಾಯಪೊಡೆಯರು ಈ ಹರವೆಯಲ್ಲಿ ಹೆನ್ನೆರಡು ಹೊನ್ನನೂ ಕುಳವ ಕಡಿದು ಸಾವಿರದ ನೂನೂಱು ಬೆದ್ದಲನೂ ಆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದ ಯೆಂಟಂಕಣ ಮನೆಯನು ದಾನದಾರಾಪೂರ್ವ್ವ
- 6 ಕವಾಗ ಕೊಟ್ಟರು | ಚಂದವ್ವಗಳು ತನಗೆ ಯಾ ಹರವೆಯಲ್ಲಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡೆದು ಬಂದ ಅಡಕೆತೆಂಗಿನ ತೋಟನನೂ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರಜ್ಞಾತಿದಾಯಾದಾದ್ಯನುಮತಿಪುರಸ್ಕರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು || ಭದ್ರಂ ಭೂಯಾತ್

391 (IV ಜಾ ನ 186)

ಹರವೆ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ವಾಯವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph seems to record an existing social practice in Harave that a bride was not to pay any gold if she were to pay tax (?) The purpose of the record is not quite clear It is dated the year Āngirasa, Bhādrapada śu 1, Wednesday The record may be assigned to c 17th century Hence, the intended date might be 1692 A D , August 3

- | | |
|------------------|----------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು | 8 ಗಳು ಲೆಖಕಟ್ಟ |
| 2 ಆಂಗೀರಸಂವ | 9 ವಾದರೆ ಬಂಗಾ |
| 3 ತ್ವರದ ಭಾದ್ರಪ | 10 ಕೈ ಕಾರಣವಿಲ್ಲವೆಂದು |
| 4 ದ ಶು ೧ ಬುಧವಾ | 11 ಇದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿ |
| 5 ರವಲು ಹರವೆ ಗ್ರಾ | 12 ದರೆ ಮಹತ್ತಿಗೆ ಹೊ |
| 6 ಮದಲು ವಿವಾ | 13 ರಗು ನಾಯ ತಿಂದ |
| 8 ಹವ ಹೆಣು ಮ | |

392 (IV ಜಾ ನ 187)

ಹರವೆ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಒಳಬಾಗಿಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Naṭṭjāyya, son of Naṭṭjāyya had the god Basavaraja consecrated and for its worship made a grant of land and house in Harave, with the approval of his wife and son

It is dated Saka 1409, Plavanga, Aśvayuja ba 2 The *tihi* corresponds to 1487 A D ,
October 4

- 1 ಬಸವರಾಜದೇವರ ಕೊಡಗೆಯ ಭೂ
- 2 ಮಿಗೆ ನಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನಕ್ಕೆ ಜಯ
- 3 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಶಕವರ್ಷ
- 4 ೧೪೦೯ ಸಂವತ್ಸರ ವೃಷಭ
- 5 ಸಂ | ಅಶ್ವಯುಜ ಬ ೨ ಲು ನಂಜ
- 6 ಯ್ಯನ ಮಗ ನಂಜಯ್ಯನು ಬಸವರಾಜ
- 7 ದೇವರನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನು ಮಾಡ್ತಿ ಆ ದೇವರ
- 8 ಅಮೃತವಡಿ ಪೂವರದ ಕೊಡಗೆ
- 9 ಯ ರಿಗೆ ಸಹ ೧
- 10 ಹರವೆಯ ಲ ೧ ಗದೆ ೧ ಹೊಲ ೧
- 11 ಯಾ ಮೂಟು ಅನು ಅಂಕಣ ಕೆರೆ
- 12 ಯಲು ಮೂಟಂಕಣ ಮನೆಯನೂ
- 13 ನಾನು ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟನು
- 14 ಶ್ರೀವಾಚಾ | ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂ
- 15 ಧರಾ ಪಟ್ಟವಂಶಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
- 16 ಶ್ರೀಮಿ ||¹

393 (IV ಚಾ ನ 188)

ಹರವೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ಶಂಕರೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This damaged record refers to the son (name lost) of Ankana-gauda of Tagadūr, the *mahāprabhu* of Hirya-nād, who appears to have made a gift of the oil-mill

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮತು ಹಿರಿಯನಾಡ ಮಹಾ | 5 ದಿಸಿದ ಗಾಣ |
| 2 ಪ್ರಭು ತಗಡೂರ ಅಂಕನ | 6 ಆ ಎತ್ತಿನಡದ ವಾಲೆ ಮಂ |
| 3 ಗಣುಡನ ಮಗ ಬ | 7 ಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |
| 4 ಯ ಬಿ | |

394 (IV ಚಾ ನ 189)

ಹರವೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈಋತ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೊಲದ ದಕ್ಷಿಣ ಬದುವಿನ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records a grant of lands and garden originally gifted to him by the *prabhu* of Tagadūr by Chandappa, son of Dēvappa of Harave, to provide for offerings to his family god Ādi-paramēśvara of the *basī* at the place and for the distribution of food to the four castes

¹ ಶಿಕ್ಷಣ

It is dated Śaka 1404, Śubhakarī, Chaitra śu 5, corresponding to 24th March, 1482 A.D

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ವಾಮ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋ
- 2 ಘಲಾಂಘನಂ ಜೀಯ್ಯಾತ್ಮೈಲೋಕ್ಯನಾಧಸ್ಯ
- 3 ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ
- 4 ೧೪೦೪ ಸಂದ ವರ್ಷಮಾನ ಶುಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರದ ಜೈತ್ರ ಶು ೫
- 5 ಲಾ ಹರನೆಯ ದೇವಪ್ಪಗಳ ಮಗ ಚಂದಪ್ಪನು ತಂಮ ಕುಲಸ್ವಾಮಿ
- 6 ಹರನೆಯ ಬಸ್ತಿಯ ಅದಿಪರಮೇಶ್ವರನ ಅಮೃತಪಡಿ ಚಾತುರ್ವರ್ಷ
- 7 ನ್ನದ ದಾನ ತದರ್ಥವಾಗಿ ತಗಡೂರ ಪ್ರಭುಗಳು ಎನೆಗೆ ದಾನಾರ್ಥವಾ
- 8 ಗ ಕೊಟ್ಟಿ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಸ್ಥಾನನಿರ್ದೇಶದ ವಿವರ || ಉರಿಂದ ನೈರುತ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ
- 9 ವಿಭೂತಿಯ ಲಿಂಗಪ್ಪಯ್ಯಗಳ ಗಡ್ಡಿ ಹೊಲ ಗ ೩೦ ತೆಂಕಲು ವಿ
- 10 ಭೂತಿ ನಂಜಪ್ಪನ ಹೊಲ ತೋಟದಿಂದ ಪಡುವಲು ಯೆರೆ ಹೊಲಕ್ಕೆ
- 11 ಹೋಹ ನೋಡಿಯಿಂದ ಬಡಗಲು ಸಿವನೈಯ್ಯನ ಆಡುವಿಂದ ಮೂಡ
- 12 ಣ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಸ್ಥಳ ಹೊಲ ಗಡ್ಡಿ ಅಡಕೆ ತೆಂಗು
- 13 ಎಲೆಯತೋಟ ಒಳಗಾದ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವನೂ ಸ್ತ್ರೀಪು
- 14 ತ್ರಜ್ಞಾತಿಸಾಪತ್ನ ದಾಯಾದಾದ್ಯನುಮತಿಪುರಸ್ಕರವಾಗಿ
- 15 ಅದೀಶ್ವರಗೆ ಎನೆಗೆ ಧರ್ಮಾರ್ಥವಾಗಿ ಕ್ರಿವಾಚಾ ಕೊಟ್ಟನು ||
- 16 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಶ್ಯವ
- 17 ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||¹

395 (೦ 1931-22)

ಹರನೆ

ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬಾವಿಯ ಹತ್ತಿರ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the setting up of the inscribed slab with the emblems of *linga* and the moon carved thereupon It is dated the year Kājayukti, Phālguna ba 10, Monday The inscription may be assigned to c 19th century The intended date might be 1859 A D , March 28, Monday, f d t 12

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| 1 ಕಾಕಾಯುಕ್ತಿಸ | 3 ೧೦ ಸೋಮವಾರ ದಿನಸ ಲಿ |
| 2 ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ | 4 ೦೧ ಚಂದ್ರ ಸ್ತವನೇನ |

396 (೦ 1931-23)

ಹರನೆ

ಮೂಲ ಬಾವಿಯ ವಶ್ತಿಮದ ಕಡೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of a house in the village Harave to Naṣṣṇātha-voḍeya, son of Vibhūti Viśvapati-voḍeya, a Virākṣaiva priest, by mahāmandalēśvara Vira Naṣṣṇāya-voḍeya The given date details viz , Śaka 1415, Pramādīcha, Mārgaśira ba 5, correspond to 1493 A D , November 28

¹ ಶ್ಲೋಕ

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶಕವ | 7 ರು ಪರವೆಯ ವಿಭೂ |
| 2 ರುಷ ೧೪೧೫ ಪ್ರಮಾದೀ | 8 ತಿಯ ವಿಸ್ತೃತವಿಪ್ರಾಡಿಯರ ಮು |
| 3 ಚಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗೃಹಿ | 9 ಖಳು ನಂಜನಾಧಪ್ರಾಡಿಯರಿ |
| 4 ರ ಬ ೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮನು | 10 ಗೆ ದವ್ಮಾರ್ಥವಾಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮ |
| 5 ಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀ | 11 ಸಡುವಲು ಬಗೆ ೨ ಕಂ ೬ ಅ |
| 6 ರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ | 12 ಕಣ ಮನೆಯನು ಕೊಟ್ಟಿರ್ |

397 (o 1931-21)

ಹರವೆ

ಉರಿನವರೊಬ್ಬರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಪಾಮ್ಪುರಾಸನ

This record is engraved on both sides of a single copper-plate. It purports to bestow upon Huchcha Basavappa of Harave, certain titles, besides empowering him to collect certain taxes by Dévarāja-vodeya, the king of Mysore, and the pontiffs of Viraksaiva mathas as also merchants (named) of Srirangapattana, Mysore and Anegondi.

The record is dated Saka 1634, Vikrama, Chaitra ba, 3. These details are irregular. The cyclic year corresponds with Saka 1622, while Nandana was the year occurring on Saka 1634. On neither of these two dates was Dévarāja-vodeya ruling. It also refers to *dalavji*, Doddappa and others who do not figure in the period to which it purports to belong. The genuineness of the record is not beyond suspicion.

ಮುಂಠಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಾನಾಮ ಶಾಲಿವಹನಶಕವರುಶಂಗಳು ೧೬೩೪ ನೆ
- 2 ವಿಕ್ರಮಾನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬ ೩ ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಮತು ವೈಯೂರು
- 3 ಸಂಕ್ರಾಂತದ ಅಳಿದ ಮಹಸಾಮಿ ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರು ದಳನಾಯದೊ
- 4 ದೈಯ್ಯನವರು | ಅನೇಗುಂದ | ಸಂಕ್ರಾಂತದ ವರಜೀವರಶಿನವರು | ದಳನಾಯ
- 5 ಯವರು ರಾಜೋಟಿಮರದ ವೀರಭದ್ರಸ್ವಾಮಿ | ಅನೇಗುಂದಿಮರದ ಜಂನ
- 6 ಪ್ಪಸಾಗಳು | ಬಾಳೇಹಳಿಮರದ ದೊಡ್ಡಸಂಗಪ್ಪಸಾಮಿಗಳು | ತಿವಂಗಿ
- 7 ಮರದ ಶಿವ ಬಸವಪ್ಪಸ್ವಾಮಿಗದು (ಳು) | ಕೊಡಗಲ್ಲುಮರದ ಜೋತಿಬಸವಪ್ಪ
- 8 ಸ್ವಾಮಿಗಳು | ಸಾರಂಗಮರದ ಜಂದ್ರಶೇಖರಸ್ವಾಮಿಗಳು ಪರ್ಮಶಮರ
- 9 ದ ವೀರಸಂಗಪ್ಪಸ್ವಾಮಿಗಳು | ಮುಂಡಗಮರದ ಪಲಹಾರಸ್ವಾಮಿಗಳು
- 10 ಸುತರುಮರದ ಪಜಿಕಂತೆಸ್ವಾಮಿಗಳು | ಅನೇಗುಂದಿ ಬಸೂರಿಂಗತಿಟ್ಟು
- 11 ಜವುದ್ರಿಕರ ಬಸಪ್ಪತಿಟ್ಟು | ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ದೇಶದ ನಂಜತಿಟ್ಟು ಜವು
- 12 ದ್ರಿ ವೀರಭದ್ರತಿಟ್ಟು | ವೈಯೂರುದೇಶದ ಶಾಂತತಿಟ್ಟು | ಜವುದ್ರಿ ಬಸಪ್ಪತಿಟ್ಟು ನಂಜ
- 13 ನಗುಡ | ನಂಜತಿಟ್ಟು | ನೆ [ನಾ]ಡೂ ದೇಶದವರು | ಹರವೆ ಹುಚ್ಚಬಸವನಗೆ | ಬರಿಸಿಕೊಟ್ಟಿ
- 14 ಪಾಸನಾಸನದ ಶ್ರಮವೆಂದರೆ | ಅಡಾಗಿ ನಂಜನಗೂಡಿನಲ್ಲಿ [ಪವಾ]
- 15 ಡ(?)ದದಂದಿಂದ | ನಿನಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಯಿರೂವ | ಬರದುಗಳು | ಸತ್ತಿಗೆ ಸೂರಿವಾಲಿ | ಭೂ
- 16 ರಿಕಹಳೆ | ತಂಬುಟಿ | ಕೊಂಬು | ಬಾಣ | ಗುಂಡುಗತ್ತಿ | ಪಾಶುಪತ | ಗಜದಂಡ |
- 17 ಶ್ವೇತಜಿತ್ತಿ | ಚಾಮರ | ಯೀ ಬರುದುಗಳು | ಹೊಕ್ಕಳುಳುಟಿ | ಹುಲಿಹ
- 18 ಮ್ಯು | ನೆಲುಹುಲ್ಲಿನ ಪೆಂಡ್ಯ | ಸಹ ಕೊಡಿಸಿ | ಯುಧೇವ | ನಮ ದೇಶದಲ್ಲಿ |

- 19 ಕುಳ ೧ ಕೆ | ವರುಷ ೧ ಕೈ : ೧ ಮೇರೆ ನಿಂನ ದೇವರಿಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವದು | ಯ
- 20 ರಾಧರು ಕೊಡದೆ ತಕರಾರು ಮಾಡಿದರೆ | ಕುಲಕ್ಕೆ ದೂರಸ್ತರು | ನೀನು ಯಾ
- 21 ವ ಸ್ತಳದಲ್ಲಿ ಯಿದ್ದಾಗ್ಯು ನೀನಗೆ ಕಂದಾಯ | ಕಾಣಕೆ | ಬಿಟ್ಟು | ಬೇಗಾರಿ, ಯೋನು ಕೆ
- 22 ಲಸವಿಲ್ಲ | ನಾಲ್ಕು ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ | ಯವಕಡೆ ಬಂದಲ್ಲಿ | ಅ ಸ್ತಳದಲ್ಲಿ ಅಡ್ಡಿ ಮಾಡದೆ
- 23 ನಡಕೊಂಡು ಬರುವದು | ಯಾವಸ್ತಳದಲಿ ಕುಳ ತಂಪದೆ ಯೆಕೊಳು =
- 24 ದೊಲ್ಲಿ ಯವನಿಗೆ ಅಡಿಮಾಡದೆ ನಡಕೊಂಡು ಬರುವದು | ಯೀ ದರ್ನ
- 25 ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರವಾಗಿ ನಡಕೊಂಡು ಬರುವದು—ಯಿದಕೆ ಯರದರು
- 26 ತ್ತಪ್ಪಿದಾರೆ ಕ್ಷಾಯಲ್ಲಿ ಗೋಹತ್ಯಮಾಡಿದ ವಾಪಕೆ ಹೋಗುವರು | ಮು
- 27 ಸಲ್ಲುಮಾನವರಲ್ಲಿ ತಪ್ಪಿದರೆ— ಮುಖ್ಯಾದಲ್ಲಿ ಹಂಧಿ ಕುಯಿವ ಪಪಕೆ ಹೋಗು

ಹಂಫಾಗ

- 28 ವದು ಯಂಭದಾಗಿ ಭರಾಸಿಕೊಟ ದಾನಾಶ್ಯಸಾನ | — ಶ್ಲೋ = || ಸ್ವದ
- 29 ತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಞಂ ವಾರದತ್ತನುಸಾಲಾನಂ | ಪಾರದತಾಪಹರ್ಮಿಣಾ
- 30 ಸ್ವಾದತ್ತಂ ನಿವ್ವಲಂ ಭವೇತ್ತ ||¹ = || = || ಯಿ ೨ ರಳ
- 31 ಅಳದ ಮಹಸ್ವಾಮಿ ಭವರಣಶಿನವರ ರುಜು | ಅನೇಗಂದಿದಿಷದ ಬಸಲಿಂಗತೆಟುರುಜು
- 32 ಅರೆಕಟಿಮಟದ ರುದ್ರಮುನಿಸ್ವಾಮಿಗಳ ರುಜು | ಬಳೆಹಳಿ ಮಾಟದದೊಡಸಂಗಪ್ಪಸ್ವಾಮಿಗಳ ರುಜು
- 33 ಸಾರಂಗಮಟದ ಚಂದ್ರನೇಕಶ್ವಾಮಿಗಳ ರುಜು | ಶಿವಗಂಗಮಾಟದ ಶಿವ ಬಸಪ್ಪಸ್ವಾಮಿಗಳ ರುಜು
- 34 ಪರುನತ್ತಮಾಟದ ವೀರಸಂಗಪ್ಪಸ್ವಾಮಿಗಳ ರುಜು | ಕೊಡಗಲು ಮಾಟದ ಜೊತ್ತಿಬಸಪ್ಪಸ್ವಾಮಿಗಳ ರುಜು
- 35 ಮುಂಡುಗಲಿಮಾಟದ ಪಲ್ಲಹರಸ್ವಾಮಿಗಳ ರುಜು | ಚಂದ್ರ ಕಂಬಪ್ಪತಟಿ ರುಜು
- 36 ಅನೇಗಂದಿ ವೀರರಾಜೇಶ್ವರನವರ ರುಜು | ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ದೇಶದ ನಂಜಶೆಟ್ಟಿ ರುಜು
- 37 ರಾಜೊಟಮಾಟದ ವೀರಭದ್ರಸ್ವಾಮಿಗಳ ರುಜು | ಚಾವುಂದಿ ವೀರಬ್ರಶೆಟ್ಟಿ ರುಜು
- 38 ಅನೇಗಂದಿಮಾಟದ ಚೆನಾಪಸ್ವಾಮಿಗಳ ರುಜು | ಮೈಸೂರದೇಶದ ಶಾಂತಶೆಟ್ಟಿ ರುಜು
- 39 ಮಹನಡುದೇಸದವರ ರುಜು || ೦ ನಂಜನಗುಡ ನಂಜಶೆಟ್ಟಿ ರುಜು
- 40 ಶನುಭಗ ರಾಮಪ್ಪನ ರುಜು | ಚೌದ್ರಿ ಭಸವ್ವನವರ ರುಜು
- 41 ಶ್ರೀ ಹರನೇ ಭಸಪ್ಪ ಪ್ರಸನ್ನಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

398 (೦ 1931-44)

ಉಯ್ಯಮಹಳ್ಳಿ (ಬೇಟಿರಾಕೆ)

ಅಂಜನೇಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗಣ ಶಾಸನ

This records the gift of *vundemāṇeya* (name of a field?) as *umbali* to Katōja, son of Mañichōja, by Mādiyaṇṇa, the *nāḍagaṇḍa* of Uyyamahajji, and all the *gāṇḍas* headed by Dēmaṇṇa

It is dated the year *Āṅgīrasa*, *Bhādrapada* śu 5, *Vaḍḍavāra* (Saturday) The record may be assigned to c 17th century Hence, the intended date might be 1692 A D , August 6

- 1 ಅಂಗಿರಸಂವ | ಬಾಧ್ರಪ
- 2 ದ ಸು ೫ ವ ವೃಯ್ಯಮಹ
- 3 ಳಯ ನಾಡಗವುಡ ಮಾ
- 4 ದಿಯಂಣ ದೇಮಪ್ಪ ಇವರೊ
- 5 ಕೆಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗವುಡ

- 6 ಗಳು ಮಂಜೋಜನ ಮಗ
- 7 ಕಟೋಜಗೆ ವುಂಡೆಮಾನೆಯನು ಕೊ
- 8 ದಿಗಯಾಗಿ ಕಲ್ಲ ಹುಡ
- 9 ದು ಕೊಟ್ಟ ವುಂಬಳ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

¹ ಶ್ಲೋಕ

399 (c 1931-45)

ಉಯ್ಯಮಹಳ್ಳಿ (ಬೇಜಿರಾಹ್)

ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription registers the grant of income from tolls in the village Uyyammahalli to god Hanumanthadeva during the period of the king (?) Rāmadēva This undated record may be assigned to c 16th century

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1 ರಾಮದೇವನ ಕಾಲ | 6 ಅಳಸಿದದಿ ಗಂಗ ತಡಿ |
| 2 ದಲಿ ಉಯ್ಯಮಹಳ್ಳಿಯ | 7 ಯಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಕೊಂ |
| 3 ಸುಂಕದಾಯವನು | 8 ದ ಪಾಸಕ್ಕೆ ಮೂಹ |
| 4 ಶ್ರೀ ಹನುಮಂತದೇವರ ದೀಪಕೆ | 9 ರೂ |
| 5 ಕೊಟ್ಟರು ಆ ದಂನುನಾವನಾದರು | |

400 (c 1931-30)

ನಂಜೇದೇವರಪುರ

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಅಡ್ಡ ನಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This modern inscription is dated in the Kali, Saka and Christian eras and records the renovation of the Nāṅṅundēśvara temple at Nāṅṅedēvanapura by Maranakaṇa Chikka Malli-gaṇḍa

The details of date given are Saka 1787, Kali 4966, A D 1865, Krōdhana, Kṛāvaṇa ku 5 The *titlu* corresponds to 1865 A D , July 27

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಪ್ಪಯ್ಯ ಶಾಲಾಹನಕಕಾ | 4 ನಸಂ ಶ್ರವಣ ಶು ೫ ಉ ನಂಜೇದೇವನಪು |
| 2 ಬಾ. ೧೭೮೭ ಕಲಿಕಾಬಾಪಯ್ಯ | 5 ರದ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ |
| 3 ೪೯೭೭ ಯುಂಗಲೀಷು ಸಂ ೧೮೭೫ನೆ ಕೋಧ | 6 ಮಾಡಿಸಿದು ಮರನಕಣ ಚೈಮಲ್ಲೆ ಗೌಡ ಶೇವಾರ್ಪ |

401 (c 1931-31)

ನಂಜೇದೇವರಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಲಿಂಗದ ಹಿಂದೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

It registers the gift of the village Daṇḍāyakanapura in Uyyambāḷi-sthāḷa for the services of god Nāṅṅundēśvara and feeding of six Brāhmanas daily by Perumāḷe-adhikāḷi at the instance of Achyutarāya, the king of Vijayanagara Dēvāsā-bhata appears to be the recipient of the gift
It is dated the year Khara, Chaitra ku 15, lunar eclipse day The date intended seems to be 1531 A D , April 1

- | | |
|-----------------------------------|--------|
| 1 ಮರಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೧೫ ಉ ಶ್ರೀಮಠ | |
| 2 ಅಚುತರಾಯ ಮಹಾರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂದ | [ವೆರು] |

¹ ಮೂವಲ ಸಾಲ್ವ ಸಂಕ್ರಮಣ ಅರಂಭದಲ್ಲಿ ೧೦ ಗುರುತಿ

- 3 ಮಾಳಿಅಧಿಕಾರಿಅಯನವರು ನೋಮಗ್ರಹಣ ಪುಣ್ಯಕಾಲ
- 4 ದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಮಧ್ಯಾನಕಾಲದ ಅಭಿಷೇ
- 5 ಕ ನೈವೇದ್ಯ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಭೋಜನ ೬ ಕೈ ಶಿಲುವಾಗಿ ಉಯಂಬಳಿಯ
- 6 ಸ್ತಳದ ದಣಾಯಕಪುರದ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆ ಕೆಆರ್ ಯಿಷ್ಟನು ಸರ್ವ
- 7 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ ಕೊಡಗಿ ಯೇ ಗ್ರಾಮವನು ದೇವೇಶಭಟ್ಟರ
- 8 ಗಳು ಯ ಭರ್ವ

402 (c 1931-32)

ನಂಜೇದೇವರಪುರ

ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers the gift of the village Āsiri, by *mahāmandalēśvara* Vira Rāmayyadēva-vodeya to Hariya after purchase

The record is dated the year Plavanga, Āshādhā sū 1 These details are insufficient for verification The record is in characters of c 16th century

- 1 ಪಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದ ಅಷಾಡ ಶು¹
- 2 ೧ ಶ್ರೀಮಂಢಪ್ರಹಾಸಂಧೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರರಾಮ
- 3 ಯ್ಯದೇವನೊಡೆಯರು ಹರಿಯರಿಗೆ ಬಿತ್ತಾರ್ಥ ಕೊ
- 4 ಟಂಥ ಕೊಡಗಿಯಾಸಿರಿಯನೂ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಂಡು ಆ
- 5 ಸಿರಿಯಂ ಮೂಡಲು ಆಸಿರಿಯಂ ಬಡಗಲು ಆ ಚತು
- 6 ಸೀಮೆ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಕಲ್ಲನು ಹಾಕಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆಸಿ
- 7 ರಿಯನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡವುಡು
- 8 ಯದಕೆ ಆಳುಪಿದವರು ಗಂಗಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ
- 9 ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

403 (c 1931-46)

ಕಾಳನಹುಂಡಿ

ಅಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ವಾಯವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a lease-deed of the village Kolaganapura and some lands in Sōmasamudra for an annual rental (*pura-guttige*) of 16 *gadyānas* made by Maleppa-vodeya to Linganna-vodeya, son of Naṭṭiyayya-vodeya The latter was to be exempted from payment of certain taxes and was also permitted to utilise water from the tank (*kaṭṭe*) for irrigation The grant was written by Sōmarasa of Mallanūr At the end is found the sign-manual *Naṭṭiyadēvaru*

It is dated the year Īśvara, Kārttika sū 1 The record may be assigned to c 17th century

- 1 ಯಾಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಲು ಮಲೆಪ್ಪನೊಡೆಯ²
- 2 ರೂ ನಂಜಯ್ಯನೊಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಲಿಂಗಣನೊಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಪು

¹ ಪ್ರತಿಸಾಲಿನ ಅರಂಭದಲ್ಲೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

² ಮೊದಲ ನೂರು ಮತ್ತೆ ಅರಣಿಯ ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಅರಂಭದಲ್ಲಿ '೦' ಗುರುತಿದೆ

- 3 ರ ಗುತ್ತಿಗೆ ಕೊಡೆಗನಪುರಕ್ಕೆ ಗ ೧೩ || ಸೋಮಸಮುದ್ರ ಗದ್ದೆ ಗ ೩ ಉಭಯಂ ತೆ
- 4 ಜುವುದು ಗ ೧೬೦ ಖಜಾ ಕರರಿಗೆ ಯಿಲ್ಲ ಸುಂಕ ಗಣಾಚಾರ ಯಿಲ್ಲ ಸ್ತಾನಮಾನ್ಯ ಪು
- 5 ವರಮರಿಯಾದಿ ಕಟೆಯ ನಿರನೂ ನಿಂನು ಗದೆಗೆ ಕೊಡುತೆಲು ಆ ಕಟ್ಟಿಯಲು
- 6 ಕಟು ಕಾರಗಣಸು ಯೇನನಾದರೂ ಬಿತ್ತಿಕೊಂಬಿರಿ ಒಳನಾಟು
- 7 ಹೊಜವಾಟು ಪುರದೊಳಗು ಯೆಂದು ಮಾಲ್ಲನೊರ ಸೋ
- 8 ಮರಸನ ಬರಹ || ನಂಜಯದೇವರು

404 (೦ 1931-43)

ಸೋಮಸಮುದ್ರ

ಕಾಳಿಕೆರೆ ಏರಿಯ ಮೇರೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This records the construction of a tank by Ammadi-gāvunda, son of Bijayita-gāvunda of Kiruvusūr by taking one-tenth ⁹ (*dassiva*) of the share of land belonging to (?) Nōlambeyagāmuṇḍa, as *bittuvattā*

The record refers to the rule of Chāḷukya Permāḍi and is dated Śaka 916, Vijaya, Chaitra, corresponding to 993 A D, March-April The Śaka year was current

- | | |
|--|------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಚಾಳುಕ್ಯವೆಮ್ಮಾಡಿ ಪ್ರಧುವಿ | 8 ಭಾಗಂಗೊಣ್ಣು ಕೆಜಿಯ |
| 2 ರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯತ್ತಿರೆ ಸಖಕಾಲಂ ನೊಂಭೈನೊ | 9 ಕಟ್ಟಿಸಿದಂ ಇದಟ ಬಪ್ಪವಟ್ಟವ |
| 3 ಏಪದಿನಾಟನೆಯ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರ | 10 ನಟುಪಿಕೊಣ್ಣು ವ ದೇಗುಲವಂ ಬಸ |
| 4 ಮುಂ ಜೈತ್ರಮಾಸನಾಗೆ ಕಿಟುವುಸೊರ | 11 ದಿಯುವುಂ ಕವಿಲೆಯುವುಂ ಕೆಜಿಯು |
| 5 ತೆಗ್ಗಲಿಯರ ವಿಜಯತಗಾವುಣ್ಣನ | 12 ಮಂ ಬಾಣರಾಸಿಯುವುನಟದಂ |
| 6 ಮಗಂ ಅಮ್ಮಡಿಗಾವುಣ್ಣಂ ನೊಟಂ | 13 ಇ ನಾಲ್ವಯಂ ಬಿಟ್ಟಿರ್ |
| 7 ಬೆರುಗಾವುಣ್ಣನ ಭಾಗದ ದಸ್ಸವ | |

405 (೦ 1931-42)

ಸೋಮಸಮುದ್ರ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

The epigraph records the renovation of the tank called Sōmasamudra at Uyyambāḷi, originally got excavated by *mahāmāṇḍalīśvara* Sōmēdēśva-mahā-śvara of Ummattūr, by Bhāḷaśāḷchana-nāyaka, son of Virabhadra-nāyaka of Arekūṭhāra The tank breached in Śaka 1475, Pramā-dīcha, Kārttika and remained unrepaired for 16 years till the year Śukla, Kārttika śu 1 Thus latter date corresponds to 1569 A D, October 11

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಮಂಡಲೇಶ್ವ
- 2 ರ ಅನೇಯಬೆಂಟಿಯರಾಯರು ಪುಂನು
- 3 ತ್ತಾರ ಸೋಮೋದೇವಮಹಾಲರಸುಗಳೂ ಉಯ್ಯ
- 4 ಂಬಳಯ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಸೋಮಸಮುದ್ರವೆಂಬ ಕೆಜಿಯ
- 5 ನೂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಆ ಕೆಜಿಯೂ ಬಹುಕಾಲವಿದ್ದು | ಕಾಲಿ

- 6 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೭೫ ಸಂದ ವ್ರಮಾದೀಚನ
- 7 ಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಮಾಸದಲ್ಲಿ ವಡೆಗು ೧೭ ವರು
- 8 ಷ ಬಿದ್ದುಯಿರಲಾಗಿ ಶುಕ್ಲ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ
- 9 ಕ ಶು ೧ ದಲ್ಲಿ ಅರೆಕುರಾರದ ವೀರಭದ್ರನಾ
- 10 ಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ಭಾಳಲೋಚನನಾಯಕರು
- 11 ಜೀನ್ನೋದ್ಧಾರವ ಮಾಡಿದರೂ ಮಂಗಳಮಹಾ
- 12 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

406 (೦ 1930-17)

ಕಿರುಗೊರಾರ

ಊರಿನಲ್ಲಿ ತೋಟದ ಬಾವಿಯ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

- This much worn out record refers to the rule of the Chōja king *parakṣa*, Rājēndrachōja-dēva. It seems to record the death of a hero in a cattle-raid. All details are lost.

The record is dated the 5th regnal year, Śaka 939, Naja, Bhādrapada śu 15. Thursday, corresponding to 1016 A.D., August 20, Monday. The Śaka year was current.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಿರುಮುನ್ನಿನಳರ ಕಿರುನಿಲನುಡನ್ನೆಯುಂ
- 2 ಜೆಲ್ವಿಯುಂ
- 3 ಮೊಡವ
- 4 ಪರೆಯ
- 5 ಇಲಕ ಮುಡಿಯುಂ
- 6 ಮಾಡಿಯುಂ ಮುನ್ನರವ
- 7 ಜನ್ನರ ಮಾಡಿಯುಂ ಇವಿಯುಲ್ಲತಂ ಇಂ
- 8 ಪರಕೇವರಿಯಾನ ಶ್ರೀ ರಾಜೇನ್ನೋಚೋಬದೇವಂಕಿ ಯಾಣ್ಣಾದಯ್ಯ
- 9 ನೆಯ ಸಕನ್ರಿಪಕಾಕಾತೀತಂಗಳ್ ೯೩೯ ನೆಯ ನಳಸಂವತ್ಸರ
- 10 ಭಾದ್ರವದ ಮಾಸಾದ ಪುಣ್ಯಮಾಯುಂ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ತತಿವಾರದಂದು
- 11 ಕಲಾಳ
- 12 ಯ್ಯ ತುಟುವಂ ಕೊಂ
- 13 ಬೆಸನಗಯ್ಯಡಿ
- 14 ಬೆಂಕೊಂಡ ಕಲಿಯಾಳ
- 15 ಜೋಬತ್ತರ ಮಗಂ
- 16 ನಿಟ್ಟಂ ಸನಿಕರ

407 (೦ 1930-18)

ಶಂಭುಪುರ (ಬೇಟೆರಾಳ್)

ಶಂಭುಲಿಂಗ ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಆಗ್ನೇಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This undated epigraph registers the grant of the village Sambakipura to Virappa-gaṇḍa of

Badanaguppe by Sāluva Timmatāya, at the instance of Krishnarāya. But, in the beginning, the record refers to the rule of *mahāmandalēśvara* Viru Dēvarāja-mahārāja. The record may be assigned to c 15th century

- | | | | |
|----|-------------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | ೦ ಶ್ರೀ ನಜದಲಿಂಗನೆ ಗತಿ | 11 | ಪೈಯ ವೀರಶ[ಗ]ವುಡಗೆ ಸರ್ವವಾನ್ಯದ |
| 2 | ಶ್ರೀ ಸಂಬುಲಿಂಗ[ಗ]ಗತಿ ಶ್ರೀ ಬುಜಂ | 12 | ಪ್ರಿತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡುಯ ಸಂ |
| 3 | ಗನೆ ಮತಿ ಜನಕಾದಿಸನಕಾಲಮಂ ವರು | 13 | ಬಕಿಪುರದ ಚತುಸೀಪೆಯ ನರೆ |
| 4 | ಷಮಂ ಮಸಾಂಕಮಂ ಪಕ್ಷಮಂ ದಿ | 14 | ಯ ವಿನರ ಕಾಜಿಯಗದಯ ಬ |
| 5 | ನಮಂ ಸುವಾರಮಂ ಶ್ರೀಮನೃಹಾಮಂ | 15 | ದನಗುಪ್ಪಪುರಕ್ಕೆ ಸಲಿಸ ಬಡರ |
| 6 | ಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರದೇವರಾಯಮಹಾ | 16 | ನೆ ಕಲಂಜಯ ಮ |
| 7 | ರಾಜ ರಾಯಸಿಂಹಾಸನಮನಾಳು | 17 | ಯಗಡ ಮೂಡಳ ತೆವರೂ ಬನ |
| 8 | ವ ವೀರನ್ನಿಪತಿ ಕೃಷ್ಣರಾಯರ ನಿರೂಪ | 18 | ದಾಲದ ಮೂಡಳ ತೆವರು ಹಗ್ಗಿ ರಾ |
| 9 | ದಿಂದ ಸಾಳುವ ತಿಮ್ಮರಾಜ ಆಳು | 19 | ರದ ಯಲ್ಲ ಯೆರಡುಂ ಕೂಡಿದಲ್ಲ ಮು |
| 10 | ವುಮತೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಬದಣಗು | 20 | ಯಾಲದ ಬದುವು |

408 (IV ಪಾ ನ 95)

ಮೂಲರು (ಬೇಟಿರಾಳ್)

ಗ್ರಾಮದ ಉಗ್ರಾಣಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

The damaged record of c 9th-10th century seems to register a gift of ghee b. Permannadi. The exact import cannot be made out. It refers to the *mahājana* (?) of Molēdīr

- | | | | |
|---|--------------------|----|-----------------|
| 1 | | 8 | ಗಿಯ ಮೆನ್ನಿ ಬ್ಬಂ |
| 2 | ಪುರವರೇಶ್ವ | 9 | ಇಲ್ಲಕೂಜಿಡಿ |
| 3 | ನ್ನಿಗಿರನಾಥ ಶ್ರೀ | 10 | ಬಳ್ಳಮೇಲೇರಿ ಇ |
| 4 | ಪ್ರಮೃದಗಲು | 11 | ದನಳಿದೊ ವಾರ |
| 5 | ಮೋಳೆಬ್ಬರ ಮಹಾ | 12 | ಕಾಸಿಯ ಕವಿ |
| 6 | ನಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಸ್ತಿತಿ | 13 | ಲೆಯ |
| 7 | ಕುವಮು ಸೊಲ್ಲ | 14 | ದೊಂ |

409 (IV ಪಾ ನ 96)

ಮೂಲರು (ಬೇಟಿರಾಳ್)

ತೋಟವೊಂದರ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Viraballējadēva, who took Talavakkēd, Kongu, Nangali etc. It refers to Padināḍē and to Nāra-simhadēva. All other details are lost. It is in characters of c 12th century

- 1 ಸ್ತಿಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಪತಿ ಶ್ರೀಮಢು
- 2 ಮಹಾಮುಣ್ಣಿಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಭುವನಮಲ್ಲ

- 6 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೭೫ ಸಂದ ಪ್ರಮಾದೀಚಸ
- 7 ಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಮಾಸದಲ್ಲಿ ವಡೆಠಿ ೧೬ ವರು
- 8 ಸ ಬಿದ್ದಿಯಿರಲಾಗಿ ಶುಕ್ಲಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ
- 9 ಕ ಶು ೧ ದಲ್ಲಿ ಅರಿಕುರಾರದ ವೀರಭದ್ರನಾ
- 10 ಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ಭಾಳಲೋಚನನಾಯಕರು
- 11 ಜೇನ್ನೋದ್ಧಾರವ ಮಾಡಿದರೂ ಮಂಗಳಮಹಾ
- 12 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

406 (c 1930-17)

ಕಿರುಗೊರಾರ

ಊರಿನಲ್ಲಿ ತೋಟದ ಬಾವಿಯ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This much worn out record refers to the rule of the Chōja king *parakṣai* Rājendrachōja-dēva It seems to record the death of a hero in a cattle-raid All details are lost

The record is dated the 5th regnal year, Saka 939, Naja, Bhādrapada śu 15. Thursday, corresponding to 1016 A D , August 20, Monday The Saka year was current

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುಮುನ್ನಿವಳರ ತಿರುನಿಲಮಡನ್ನೆಯುಂ
- 2 ಜಿಲ್ಲಿಯುಂ
- 3 ವೊಡವ
- 4 ಪರೆಯ
- 5 ಇಲತ ಮುಡಿಯುಂ
- 6 ಮಾಡಿಯುಂ ಮುನ್ನರವ
- 7 ಚನ್ನರ ಮಾಡಿಯುಂ ಇವಿಯುಲ್ಲತಂ ಣ್ಣಂ
- 8 ಪರಕೇಸರಿಯಾನ ಶ್ರೀ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಲದೇವರಾಜ ಯಾಣ್ಣಾಡಯ್ಯ
- 9 ನೆಯ ಸಕನ್ನಿಪಕಾಳಾತೀತಂಗಳ್ ೯೩೯ ನೆಯ ನಳಸಂವತ್ಸರ
- 10 ಭಾದ್ರವದ ಮಾಸಾದ ಪುಣ್ಯಮಾಯುಂ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ಮಿತವಾರದಂದು
- 11 ಕಲಾಳ
- 12 ಯ್ಯ ತುಲುವಂ ಕೊಂ
- 13 ಬೆಸನಗಯ್ಯೊಡೆ
- 14 ಬೆಂಕೊಂಡ ಕಲಿಯಾಳ
- 15 ಚೋಲಪ್ಪರ ಮಗಂ
- 16 ವಿಟ್ಟಂ ಸನಿಕರ

407 (c 1930-18)

ಶಂಭುಪುರ (ಬೇಟಿರಾಳ)

ಶಂಭುಲಿಂಗ ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಅಗ್ನೇಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This undated epigraph registers the grant of the village Sambakipura to Virappa-gauda of

Badanaguppe by Sājuva Timmarāja, at the instance of Krishnarāja. But, in the beginning, the record refers to the rule of *mahāmaṇḍalakeśvara* Virāḍavarāṇa-mahāmaṇḍalakeśvara. The record may be assigned to c 15th century

- | | | | |
|----|------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | ೦ ಶ್ರೀ ನಿಜವಲಿಂಗನೆ ಗತಿ | 11 | ಪೈಯ ವೀರಶೃಂಗಿವುದಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ |
| 2 | ಶ್ರೀ ಸಂಬುಲಿಂಗಿಗತಿ ಶ್ರೀ ಬುಜಂ | 12 | ವಿತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆಯ ಸಂ |
| 3 | ಗನೆ ಮತಿ ಜನಕಾದಿಸನಕಾಲಮಂ ನರು | 13 | ಬಕಿಪುರದ ಚತುರ್ಮುಖಯ ಎರೆ |
| 4 | ಪಮಂ ಮನಾಂಕಮಂ ಪಕ್ಷಮಂ ದಿ | 14 | ಯ ವಿವರ ಕಾಣಿಯಗದಯ ಬ |
| 5 | ನಮಂ ಸುವಾರಮಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ | 15 | ದನಗುಪ್ಪ ಪುರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಬಡರ |
| 6 | ಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರದೇವರಾಯಮಹಾ | 16 | ನೆ ಕಲಂಜಿಯ ದಾ |
| 7 | ರಾಜ ರಾಯಸಿಂಹಾಸನಮನಾಳು | 17 | ಯಗಡ ಮೂಡಳ ತೆವರುಂ ಬನ |
| 8 | ವ ವೀರಸ್ಥಿಪತಿ ಕೃಷ್ಣರಾಯರ ನಿರೂಪ | 18 | ದಾಲದ ಮೂಡಳ ತೆವರುಂ ಪೆಗ್ಗು ರಾ |
| 9 | ದಿಂದ ಸಾಳುವ ತಿಂಮರಾಜ ಆಳು | 19 | ರದ ಯೆಲ್ಲ ಯೆರಡುಂ ಕೂದಿನಲ್ಲೆ ಮರಿ |
| 10 | ವುಂನುಕೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಬಡಣಗು | 20 | ಯಾಲದ ಬದುವು |

408 (IV ಜಾ ನ 95)

ಮೂರು (ಬೇಟಿರಾಕ್)

ಗ್ರಾಮದ ಉಗ್ರಾಣಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

The damaged record of c 9th-10th century seems to register a gift of ghee b. Permaṇḍaḍ; The exact import cannot be made out. It refers to the *mahājanaka* (?) of Moḷḷḍūr

- | | | | |
|---|-------------------|----|-----------------|
| 1 | | 8 | ಗೆಯ ಮೆನ್ನಿ ದ್ವಂ |
| 2 | ಪುರವೇಶ್ವ | 9 | ಇಲ್ಲಕೂಬ್ಬಿಡಿ |
| 3 | ಸ್ಥಿಗಿರನಾಥ ಶ್ರೀ | 10 | ಬಳ್ಳಮೇಲೇರಿ ಇ |
| 4 | ತೈಮ್ಮನಡಿಗಳು | 11 | ದನಳಿದೊ ವಾರ |
| 5 | ನೋಳೇಬ್ಬರ ಮಹಾ | 12 | ಕಾಸಿಯ ಕವಿ |
| 6 | ನಕ್ಕೆ ಬಟ್ಟ ಸ್ಥಿತಿ | 13 | ಲೆಯ |
| 7 | ಕುವ್ವಮು ನೊಬ್ಬ | 14 | ದೊಂ |

409 (IV ಜಾ ನ 96)

ಮೂರು (ಬೇಟಿರಾಕ್)

ತೋಟವೊಂದರ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Viraballīśadēva, who took Talavakkāḍ, Kongu, Nangali etc. It refers to Padi-nāḍ and to Nāra-simhadēva. All other details are lost. It is in characters of c 12th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನು
- 2 ಮಹಾಮುಣ್ಣಿಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಭುವನಮಲ್ಲ

- 3 ತಲೈಕ್ಕಾಡು ಕೊಬ್ಬು ನೆಬ್ಬಿಲಿ ಕೊಯುತಕ್ಕೂರಾ
- 4 ಉಚ್ಚಚ್ಚಿ ನನನಶಿ ವಾನುಬ್ಬಿಲಾ ಕಡಿಯಾಗಕೊ
- 5 ಣ್ಣ ಶನಿವಾರಸಿದ್ದಿ ಗಿಂದುರ್ಗಮಲ್ಲ
- 6 ಪ್ರತಾಪಪ್ಪೆಯಳ ವೀ
- 7 ರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪದಿನಾಟು ಶ್ರೀಮತ್ ದುಗ್ಗಿ
- 8 ಶ್ವರಿಯಾನ ದೇವರ್ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇ
- 9

TRANSLITERATION

- 1 svastu śrī samasta-praśasti-sahita śrīmanu
- 2 mahāmaṇḍalēśvara Tribhuvanamalla
- 3 Talaiṁkāḍu Kongu Nangili Koyuttūr
- 4 Uchchangi Vanavaśi Pānungal Kadivāga-ko
- 5 ṇḍa śanivārasiddhi giridurggamalla
- 6 pratāpa-Poysaḷa Vī
- 7 ravallāḷadēvan Padinaṭṭu śrīmat-Dugge
- 8 śvariyaṇa dēvar śrī Nārasiṁhaḍē
- 9

410 (IV ಜಾ ನ 94)

ಮೂಡಲಪುರ

ಮಾರಿ ಜಾನಡಿಯ ವೂರ್ವ ಕಡೆ ಗೋಡೆಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out record registers a grant of a village prebably by Chennarāja-vodeya of Arkoṭāra The name of the ruler is lost But he is said to be the son of Chikkarāya It refers to Basavappadēva of Kallamūḍlapura Details are lost

It is dated Śaka 1340, Nala, Vaiśākha śu 1 These details are irregular The given *tithi* corresponds to 1436 A D , April 17 But the Śaka year would be 1358 Śaka 1340 corresponds to the cyclic year Viḷambi, when the *tithi* occurred on April 7, 1418 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
- 2 ವಾಹನ ಶಕನರುಷ ೧೩೪೦ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
- 3 ವಾದ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೧ ಉ
- 4 ಚಿಕ್ಕರಾಯರ ಕುಮಾರರು ಮಹಾರಾಯ
- 5 ಪುರ್ವಿರಾಜ್ಯಾಂಗೈಯುವಲು ಅರಿಕೊಟಾರದ ಜಿಂ
- 6 ನರಾಜಮೊಡೆಯರು
- 7 ರು ನಮಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ನಮು
- 8 ಂದುನ ಕಲ್ಲಮೂಡಲ ಪುರದ ಬಸವಪ್ಪ ದೇವರ
- 8 ವಣಂಕಾರದೇವಂಗಿ ಶಿವಾಪ್ಪಿತನಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
- 10 ಗ್ರಾಮಸಾದನದ ಕ್ರಮವೆಂಕೆಂದರೆ¹

¹ ಶಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸಮುದೋಗಿತ

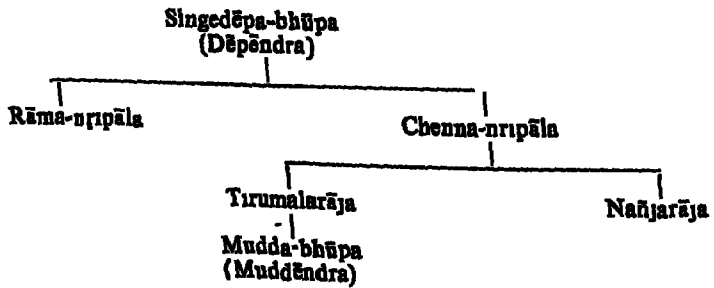
ಯಳಂದೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು
YALANDUR TALUK

1 (IV ಯಳಂ 1)

ಯಳಂದೂರು

ಗೌರಿಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ವಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record registers a grant of lands, garden etc, to god Gaurisā of Yeḷeyendūr, by Mudda-bhūpa, the chief of Padr-nāḍ. It recounts the genealogy of his family whose earliest member is said to be Singedēpa-bhūpa. This chief got the temple constructed and made arrangements for worship therein.



The record states that Rāma-nripāla made a gift of the village Ganuganūr in Śaka 1490. Viḥhava, corresponding to 1568-69 A D. Tirumalarāja, elder brother of Nañjarāja is also stated to have donated the villages of Vadiyarapura, Sinaguḍala and Chīṣṣhanapura to the same god Gaurisvara.

On the date specified i.e. Śaka 1576, Jaya, corresponding to 1654-55 A D, Mudda-bhūpa got a tower and a *manḍapa* erected and some shrines constructed wherein he got five *lingas* consecra-

- 3 ತಟ್ಟಿಕ್ಕಾಡು ಕೊಣ್ಣು ನಡ್ಗಿಲಿ ಕೊಯುಪ್ಪೂರ್
- 4 ಉಚ್ಚಿಟ್ಟಿ ವನವತಿ ವಾಣುಬ್ಬಿಲ್ ಕಡಿಯಾಗಕೊ
- 5 ಣ್ಣ ಶನಿವಾರಸಿದ್ದಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ
- 6 ಪ್ರತಾಪಪ್ಪೆಯ್ಯಳ ವೀ
- 7 ರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ವದಿನಾಟ್ಟು ಶ್ರೀಮತ್ ದುಗ್ಗಿ
- 8 ಶ್ವರಿಯಾನ ದೇವರ್ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇ
- 9

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī samasta-prasasti-sahita śrīmanu
- 2 mahāmaṇḍalāśvara Tribhuvanamallā
- 3 Talaikkāḍu Kongu Nangilī Koyuttūr
- 4 Uchchangi Vanavaśī Pānungal Kadiyāga-ko
- 5 ṇḍa Śanivārasiddhi giridurggamalla
- 6 pratāpa-Poyasā VI
- 7 ravallājadēvan Padināṭṭu śrīmat-Dugge
- 8 śvariyāna dēvar śrī Nārasimhadē
- 9

410 (IV ಚಾ ನ 94)

ಮೂಡಲಪುರ

ಮಾರಿ ಚಾವಡಿಯ ವೂರ್ವ ಕಡೆ ಗೋಡೆಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out record registers a grant of a village probably by Chennarāja-vodeya of Arkoṭāra. The name of the ruler is lost. But he is said to be the son of Chikkarāya. It refers to Basavappadēva of Kallamēdiapura. Details are lost.

It is dated Śaka 1340, Nala, Vaiśākha śu 1. These details are irregular. The given *tithi* corresponds to 1436 A D, April 17. But the Śaka year would be 1358. Śaka 1340 corresponds to the cyclic year Vilambi, when the *tithi* occurred on April 7, 1418 A D.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
- 2 ವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೩೪೦ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
- 3 ವಾದ ಸಕಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೧ ಲು
- 4 ಚಿಕ್ಕರಾಯರ ಕುಮಾರರು ಮಹಾರಾಯ
- 5 ಪುರಂದ್ರರಾಜ್ಯಗೃಹಯುವಲು ಅರಿಕೊಟಾರದ ಜಿಂ
- 6 ನರಾಜವೊಡೆಯರು
- 7 ರು ನಮಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ನಮ
- 8 ಂದುನ ಕಲ್ಲಮೂಡ ಪುರದ ಬಸವಪ್ಪದೇವರ
- 8 ವಣಂಕಾರದೇವಂಗಿ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
- 10 ಗ್ರಾಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂಕೆಂದೆ¹

¹ ಶಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸಮುದೋಗಿತ

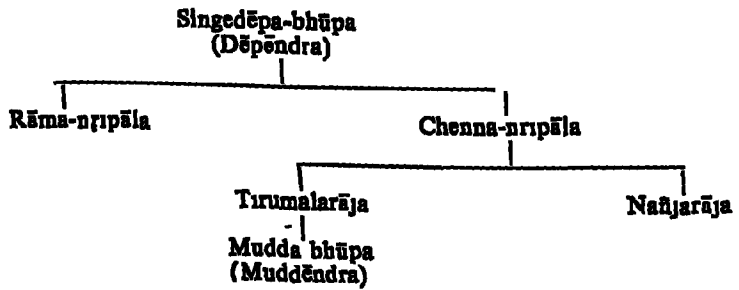
ಯಳಂದೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು
YALANDUR TALUK

1 (IV ಯಳಂ 1)

ಯಳಂದೂರು

ಗೌರಿಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record registers a grant of lands, garden etc, to god Gauriśa of Yeleyendūr, by Mudda-bhūpa, the chief of Padī-nāḍ. It recounts the genealogy of his family whose earliest member is said to be Singedēpa-bhūpa. This chief got the temple constructed and made arrangements for worship therein.



The record states that Rāma-nṛipāla made a gift of the village Ganuganūr in Śaka 1490, Viḥhava, corresponding to 1568-69 A D. Tirumalarāja, elder brother of Naṭṭjarāja is also stated to have donated the villages of Vadiyarapura, Sinaguḍala and Chīṭṭhanapura to the same god Gauriśvara.

On the date specified i.e. Śaka 1576, Jaya, corresponding to 1654-55 A D, Mudda-bhūpa got a tower and a *manṭapa* erected and some shrines constructed wherein he got five *lingas* consecra-

ted A number of gifts for several temple servants and professionals like the musicians, dancers, and drummers, all of whom rendered different services, made by Muddarājāyya, the same as Muddarābhūpa, are also recorded on the backside of the stone

The record, composed by Sasalayya, was written by Rasika-pandita, son of Bommaṇṇa-pandita

ವಂಶಾಂಗ

- 1 ಶ್ರೀಮದ್ರಾಮಾಯ ನಮಃ ||ಕಂ||
- 2 ಶ್ರೀಗೌರೀಕುಚಕುಂಕುಮರಾಗಾಂಕಿ
- 3 ತವಕ್ಷನೆನಿವ ಗೌರೀನಾಥಂ ಯಾಗೆ ಸುಖೋದಯಮಂ
- 4 ಕರುಣಾಗಾರಂ ಮುನ್ನ ಭೂಮಿಪಂಗತಿಮುದದಿಂ || ಹಿಮಾ
- 5 ಚಲಕ್ಕೆ ತೆಂಕಣದನೆಯೊಳ್ಳೀಲಗಿರಿಯಿವ್ವುದಲ್ಲಿ ಕಪಿಲ ಪುಷೀ
- 6 ಶ್ವರಂ ತಪಮಂ ಮಾಡುತ್ತಿ ದೇವಗಂಗಾಜಲಮಂ ಕಮ
- 7 ಂಡಲಮೊಳ್ಳುಂಬಿಕೊಂಡಿರಲಲ್ಲಿಗೆ ನಂದೀಶ್ವರಂ ಬಂದೆಲೆ ಮುನಿ
- 8 ವರ ಈ ಕಮಂಡಲೋದಕಮನುಶ್ವರಮುಖಮುಪ್ಪಂತೆ ಪರಿಯಿ
- 9 ನೊಂದು ನದಿಯಂ ಮಾಡದು ಪುಣ್ಯನದಿಯಿವ್ವುದು ಸಕಲಜನ
- 10 ಗ್ಗ ಭುಕ್ತಿಮುಕ್ತಿಯಂ ಕುಡುಲುಬೆಂದು ನಿರೂಪಿಸಲಂತೆಗೆಯ್ದನೆ
- 11 ಂದಾ ಕಮಂಡಲವಾರಿಯನುಶ್ವರಾಭಿಮುಖಮಾಗಿ ಪರಿವಂ
- 12 ತೆ ಮಾಡಿ ಸುನರ್ಕ್ಕಾವತಿಯಂಬ ಪೆಸರನಿತ್ತನಾ ನದಿಯ ತೀರದಲ್ಲೊಂದು
- 13 ಪುರಮಿಪ್ಪುದದ ಮಹಿಮೆಯಂತನೆ ||ಕಂ|| ನಳಿನಜನಖಿಳಪು
- 14 ರಂಗಳನಳವಡೆ ಸೃಜಿಸಲ್ಪಳಂಕಮಾದುವೆನುತ್ತಂ ಇಳಿಯೊಳ್ಳೊಸತೀ
- 15 ಪುರಮೆಂದೆಳೆಯೆಂದೂರಂಬ ವೆಸರನಾಗಳ್ಳರೆದಂ ||ವ|| ಇಂ
- 16 ತಪ್ಪು ಪುರಕಮಲಕೃಷ್ಣ ದಳಂಗಳಾವನೆನೆ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಗಂಗಾಧರ
- 17 ಯುತಸ್ತೇತತಿಲಾದ್ರಿ | ಪಾವಕದಿಕ್ಕಿನೊಳ್ಳಾರಾಪುರೋವಕಂರಸ್ಥ
- 18 ಮಲ್ಲಿನಾ ಮಹೀಧರಂ | ದಕ್ಷಿಣದೊಳೀಶದ್ವಾದಶಲೀಲಾನೂತ್ಪಿಕೋಳಿ
- 19 ತ ಸುರಗಧರಾಧರಂ | ನೈರುತ್ಯನೊಳ್ಳುಂಕಂಬೆತ್ತ ಶಂಕರೇಶ್ವರನಗಂ | ಪಶ್ಚಿಮ
- 20 ದೊಳ್ಳುಂನೂರನಿಕಟಸ್ಥ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾಲಂಕೃತಮಹೀಧರಂ |
- 21 ಮಾರುತಾಶಾಭಾಗದೊಳ್ಳುಂಭುಲಿಂಗಾವನೀಧರಂ | ಉತ್ತರದೊಳ್ಳಲ್ಲೇಶ್ವರವಿ
- 22 ರಾಜಮಾನಪ್ರಧನುಶ್ರೀಶೈಲಂ | ಈಶಾನ್ಯಾಶಾಭಾಗದೊಳ್ಳೀಲಕಂ
- 23 ರನಿವಾಸಿತನಿರ್ಮಲಾಜಲಮಿಂತಪ್ಪ ಶೈಲಂಗಳಪ್ಪದಳಂಗಳಾಗೆ ತಪ್ಪು
- 24 ರಕಮಲಕಡ್ಡಿಕೆಯಂತೆ ನೆಲಸಿ || ಶ್ರೀಪರಮೇಶ್ವರನಾಸ್ಥಲಮಂ
- 25 ಪವಿತ್ರಮಂ ಮಾಡಿ ರಕ್ಷಿಪ್ಪೆನೆಂದು ಬಂದು ಚತುರ್ಯುಗಂಗಳೊಳಾ
- 26 ಯಾಯುಗಂಗಳೊಳೊಂದೊಂದು ವೆಸರನೊಂದೊಂದು ವರ್ಣಮಂ ಧ
- 27 ರಿಸಿ ಭಕ್ತರಿಂ ಪೂಜೆಗೊಂಡನೆಂತೆನೆ | ಕೃತಯುಗದಲ್ಲಿ ತ್ರಿಪುರಾಂತಕಂ
- 28 ಶುದ್ಧಸ್ಥಿತಕಪ್ರತೀಕಾಶಂ | ಜನಧಜ್ಞಯಂ | ಶ್ರೀತಾಯುಗದಲ್ಲಿ ನೀಲಕಂಠ
- 29 ಂ ಹಿಂಗಲಾಂಗಂ ರಘುನಾಥನಿಂ | ದ್ವಾಪರದಲ್ಲಿ ಲೋಕೇಶ್ವರಂ ವಾಂಡು
- 30 ಪುತ್ರರಿಂ ಕಲಿಯುಗದಲ್ಲಿ ಗೌರೀಶ್ವರಂ ಇಂದ್ರನೀಲನಿಭಾಂಗಂ ಪದಿ
- 31 ನಾಡ ನೈವಾಲರಿಂ ಪೂಜೆಗೊಂಡನೆಂತೆನೆ || ಸಿಂಗದೇವಭೂಪಂ ಗು
- 32 ಡಿಯಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಪೂಜಿಸಿದನಂತುಮಲ್ಲದೆ || ಕಂ || ಶ್ರೀಪತಿವಿಧವಂ ಮನಸಿ
- 33 ಜರೂಪಂ ದ್ರಪೇಂದ್ರಸೂನು ರಾಮನ್ಯಪಾಲಂ ಭೂಪಕುಲತಲಕನಖಿಳ

34 ಕಲಾವರಿಣತನಾಳುತಿದ್ದು ಪದಿನಾಡುಗಳಂ || ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ || ೧೮೯೦ ಸಂದ
 35 ವಿಭವಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ || ಅಜಯರದಿಂ ಗೌರಿಶನ ಗುಣನಿಧಿಪೂಜಾರ್ಥವಾ
 36 ೧ ತದ್ಗುಣಾಲಂಕಾರಗುಣಗುಣರಾಖ್ಯಾನಗರಮನೆಕೆಯನುಳದಿತ್ತನೇಂ
 37 ಕೃತಾರ್ಥನೊ ಜಗಮೊಳ್ ||¹ ಅತನನುಜಾತನಪರೋನ್ನತಕನುತನನುಳ
 38 ಕೀರ್ತಿಜೆಂನನ್ನವಾಲಂ ನೂತನಮದನಂಗೆನಿವಖ್ಯಾತಸುತರ್ಣುಜು
 39 ಜ ತಿರುಮಲರಾಜರ್ ||¹ ಮತ್ತಮಾ ನಂಜರಾಜಾಗ್ರಜಂ ತಿರುಮಲರಾಜ
 40 ೦ || ಇತ್ತಂ ವಡಿಯರಪುರಮಂ ಬಿತ್ತರವೆತ್ತಿಸುವ ಸೀನಗುಂಡಲಮಂ ಭೂವಾಃ
 41 ತ್ತಮನತಮುದದಿಂ ದೇವೋತ್ತಮ ಗೌರಿಶ್ವರಂಗೆ ಚಿಂಚನಪುರಮಂ ||¹ ವೃ || ಯಜ್ಞ
 42 ವಾ ಭೂವನ ಸೂನು ಸತ್ಯನಿಧಿ ಸದ್ಗುಣಾನ್ವಿತಂ ಸಂತತಂ ಕುಸುಮಜತ್ತುಜ
 43 ಯಾಳುತಿದ್ದು ಪದಿನಾಡಾಖ್ಯಾತ ಭೂಭಾಗಮಂ ಕುಸುಮಾಸ್ಥಾರಿಪದಾ
 44 ೦ಬುಜಾತನವಭೃಂಗಂ ಯಾಚಕಾಧಾರನೇನೊ ಸುಧಾಚಕ್ರವರ್ತುರಾಜ
 45 ಸಿದನೋ ಮುದ್ದೇಂದ್ರ ಭೂವಾಲಕಂ ||² ಮತ್ತಂ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುಯ
 46 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ || ೧೫೭೭ ಸಂದ ಜಯಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ || ಕಂ || ೨೦
 47 ತನ್ನ ಮುದ್ದ ಭೂಪತಿ ಸಂತಸದಿಂ ತೋಂಟಿ ಗರ್ವ ಕೊಂಡಂಗಜಿಗ್ಗ ಕಂತುಗಿ
 48 ರಿಕುಲಿತಗೌರಿಕಾಂತಂಗೆಲಿದಿತ್ತನೇನುದಾತ್ತನೊ ಜಗದ್ಗುಣ || ಭೂಪತಿ
 49 ತಿಲಕಂ ಮತ್ತಂ ಗೋಪುರಮಂ ಕೆಲಖು ಗುಡಿಗಳಂ ವರಣಮನಗಜಾಪತಿಗೌರಿ
 50 ಶಂಗೆ ಶಚಿಪತಿಭನೊಲ್ಲ ರಚಿಸಿದಂ ಮಂಟಪಮಂ ||¹ ಪಂಚಲಿಂಗಪ್ರತಿ
 51 ಪ್ತಿಯನೇಂ ಚದುರನೊ ತೇರನಖಿವೈಭವಮಂ ಶೋಭಾಂಜಿತ ಗೌರಿನಾಥ
 52 ೦ಗೆ ಚೆಚ್ಚರದಿಂದೆ ಮಾಡಿಸಿದನವನೀಶಂ ||¹ ಯಂತತಿಭಕ್ತಿಯ ಮುದದಿ
 53 ೦ ಕಂತುನಿಧಂ ಮುದ್ದ ನೈಪತಿ ವಿರಚಿಸಿ ವಡೆದಂ ಸಂತಾನಮ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಮನ
 54 ೦ತೆ ಸ್ಥಿರಾಯುಮಂ ಶ್ರೀಯುಮಂ ಶಂಕರನಿಂ ||³ ಬರದಂ ಜೊಂ
 55 ಮಣಪಂಡಿತ ವರತನಯಂ ರಸಿಕಪಂಡಿತಂ ವೇದನಿದಂ ಪರಸಕವಿ ಸಾಸ
 56 ಲಯ್ಯಂ ವರಯಿಸಿದಂ ಮುದ್ದ ಭೂಪನೇನೆ ಮಚ್ಚದರಾರ್ ||¹ ಪುತ್ರಾನ್ವೃತ್ತಾನ್ ಪ್ರಪೌ
 57 ತ್ತಾನ್ ಜರಭತುರಗಾನ್ ಸ್ವರ್ಣಪೂರ್ಣಾನುದೀರ್ಘಾನ್ ಕೋಶಾನ್ವೇಶಾನ್ ಪ್ರಕಾ
 58 ಶಾನ್ ಭಕರಣಗುಣಾಧಾರದಾರಾನುದಾರಾನ್ | ದತ್ತಾ ಭಿತ್ತಾಪ
 59 ದೋವ್ಯಾತ್ಮಪುರಭದಮಲಾಂ ಬುದ್ಧಿ ಮೃದ್ಧಿಂ ಸಮೃದ್ಧಿಂ ವೈದುಷ್ಯಾ
 60 ಯುಷ್ಯಮುಷ್ಯಾಗದಪದತನುತಾಂ ಮುದ್ದರಾಜಂ ಪ್ರೀತೀಂದ್ರಂ⁴
 61 || ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾವಹಾರೇಣ ಸ್ವ
 62 ದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||⁴ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸಂಧ
 63 ರಾಂ | ಪಶ್ಚಿಮ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||⁵ ದಾನಪಾಲನ
 64 ಯೋರ್ಮೃಧೈ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೀಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮನಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದ
 65 ಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||⁴ ಶ್ರೀ ||

ಹಿಂಭಾಗ

66 ಶ್ರೀ ಗೌರಿಶ್ವರದೇವರ ವಿ
 67 ನಿಯೋಗಕ್ಕೆ ಮುದ್ದರಾಜೈಯನ

¹ ಕಂದ

² ಮತಃಪ್ರದಿಶ

³ ಕಂದ, ಅಶುಭ

⁴ ಸ್ತುಗ್ಧತಿ

⁵ ಶೋಕ

- 68 ವರು ಕೊಟ್ಟ ಬಿಡುಸ್ವಾಸ್ಥಿಯ ವಿನ
69 ರವೆಂತೆನೆ | ಯಳಂದೂರು ಗದ್ದೆ
70 ಗಳಲ್ಲಿ ದರ್ಪಣದವರಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ
71 ಸೀಗುರಿಯವರಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ | ಗುಂಬಾ
72 ರತಿಯವರಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ | ಮಂಗಳಾಷ್ಟಕದ
73 ವರಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ | ಮಂಗಳಾರತಿಯವರಿಗೆ
74 ಖಂಡುಗ ೨ | ನರ್ತ್ಯನದವರಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ || ಯ
75 ರೆಯೂರು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ | ಮೇಳದ ಸೇರುವಗಾಜಿನಿಗೆ ೧
76 ಖಂಡುಗ | ಚವರದವರಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ | ಗಾರೆಯ
77 ವರಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ | ಹೊವಾಡಿನಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ | ಆ
78 ತನಿಗೆ ಕೊಟಿ ೧ | ನೋಮವಾರ ಶುಕ್ರವಾರ ಭನುಮಾಸ್ತನ
79 ಗಳಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ೨ ಖಂಡುಗ | ಅಮನವ
80 ರಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದನ ವೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ೧ ಖಂಡುಗ || ಹೊಸಹಳ್ಳಿ
81 ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ತಾಳದವರಿಗೆ ಭೂಮಿ ೧೦೦ |
82 ಮದ್ದಳಕಾಟರಿಗೆ ಭೂಮಿ ೧೦೦ | ಗೌಡಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ನ
83 ಂಗೇತಗಾಟರಿಗೆ ಭೂಮಿ ೧೦೦ | ನಟ್ಟುವರಿಗೆ ಭೂ
84 ಮಿ ೧೦೦ || ಯಳಂದೂರು | ಯರಯೂರು | ಮದ್ದೂರು |
85 ಗುಂಭಳ್ಳಿ | ಅಮೇಳಿ | ಹೊಂನು | ಹೊಂನೂರು | ಕೆಸವತ್ತೂರು |
86 ಅಗರ | ಈ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ಗದ್ದೆ ೧ ಖಂಡುಗಕ್ಕೆ ಸ್ವಾಮ್ಯ ೧ ಕೊಳಗ |
87 ಭೂಮಿ ೧೦೦ಕ್ಕೆ ೧ ಕೊಳಗ | ಯರಭೂಮಿ
88 ನೂಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತಿ ೧ ಕಟ್ಟು | ರಸಬಂಡನೂಟು ಭೂಮಿಗೆ
89 ೨ ಬಳ್ಳಿ | ಬೆಲ್ಲ ಸಾವಿರಕ್ಕೆ ೧೦ ಬೆಲ್ಲ || ಪದಿನಾಡ ನೈಪಾಲ
90 ರಿಂ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ಕೊಟಿ ಗದ್ದೆ ಹೊಲ ಸ್ವಾಮ್ಯ
91 ಗಳನವಹರಿಸಿದವರಿಗೆ ಕಾಶಿಯೊಳ್ಳಾಡಿದ ಗೋವಧೆ
92 ಗುರುದಾರಾಗಮನ ಸುರಾಪಾನ ಇವು ವೇದಲಾದ ಪಾ
93 ತಕಗಳಪ್ಪಲು || ಶ್ರೀಗೌರೀಶಾಯ ನಮಃ || ಶ್ರೀ¹
94 ಭದ್ರಂ ಭೂರಾತ್ || ಶ್ರೀ²

2 (IV ಯಳಂ 2)

ಯಳಂದೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗೋಪುರದ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

This interesting record of the period of Rāmarāja-nāyaka states that when some of the barbers and washermen like Amsamāna, Honna, Dūma, Chapda and Chāma claimed that the potters were not entitled for *kālugaru* and *māhukatu*, the potters proved that they were entitled for the same by undergoing successfully an ordeal in the presence of god Divyalingēśvara of Haradanahalli.

It is in the 17th century characters

¹ ಇದು ಸಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ

² ಇದು ಗುಂಭಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ

- 1 ಶ್ರೀ ಗೌರೀಶ್ವರ ರಾಮರಾ
- 2 ಜನಾಯಕರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕುಂಭಾ
- 3 ರಸ್ತಾಮಿಗಳ ಸಾಸನದ ಕ್ರಮ | ಚಾ
- 4 ಮ | ಅಂಸಮಾನ | ಹೊಂಫ | ಧೂಮ | ಚಂ
- 5 ಡ | ಇವರು ನಾಯಂದರು ಆಸಗರು
- 6 ಕುಂಬಾರರಿಗೆ ಕಾಲುಗರು ಮೇಲುಕಟ್ಟು
- 7 ಯಿಲ್ಲ ಯೆನಲಾಗಿ ಕುಂಬಾರಸೆಟ್ಟಿಗಳು
- 8 ಉಂಟುಯೆಂದು ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ
- 9 ಲ್ಲಿ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರನ ಮುಂದ ಶುಭದ
- 10 ಲ್ಲಿ ಕೈಯಕ್ಕಿ ಗದ್ದಾಗ ಬರದ ಶಾಸನದ ಕ್ರಮ
- 11 ಕುಂಭರಿಗೆ ಕಾಲುಗರು ತೆಗಲುಣ ಮೇಲಕ
- 12 ಟ್ಟು ಕಟ್ಟುಣಯೆಂದು ಭರದ ಸಾಸನ | ಜಾತಿಯ ತೆ
- 13 ರುಹು ೯ ವರಹ ಚಿಂಫ ೫ ವರಹ ಯಳವಂದೂ
- 14 ರ ಹೆಂಣು ಬದುಕು ತಪ್ಪಿದರೆ ೫ ವರಹಾಕ ಭ
- 15 ಡುಣ ೭ ವರಹಾಕ್ಕೆ ಕೊಡುಣ ಧರ್ಮದ ಮಾಂ
- 16 ತಣಿಗೆ ಚಿಂಫ ೭ ವರಹ ವಸ್ತಕಾರ ೭೦ ಸ
- 17 ಮೆಗೆ ಜಲುವಾರ ಜಾಮ ಶುಭನುಸ್ತು ||

3 (IV , XIV ಯಳಂ 3)

ಯಳಂದೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ವಾರಶಾಲೆಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This incomplete and damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoyasala Viraballājadēva The extant portion seems to refer to the month Mithuna and mentions Vēlāpura All other details are lost

- | | |
|----------------|----------------|
| 1 ಶ್ರೀಮ | 12 ನೇಲಾಪುರಕ್ಕು |
| 2 ಶ್ರೀ ವಿರಬ | 13 ಅಸೇಷ |
| 3 ಕದೇವನ್ ಪು | 14 |
| 4 ಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ | 15 ಮರುಮಗನ್ |
| 5 ನಿರ್ಕ್ಕ | 16 ಪಟ್ಟಣಕ್ಕು |
| 6 ಸರಕ್ಕು ಮಿಶು | 17 ಉಕ್ಕಾಗ |
| 7 ಯಚ್ಚು | 18 |
| 8-11 (ಸವೆದಿದೆ) | |

TRANSLITERATION

- | | |
|--------------|-----------------|
| 1 śrīma | 5 nirkka |
| 2 śrī Viraba | 6 sarattu Mitu |
| 3 jadēvan pu | 7 yarru |
| 4 jyam paṇṇi | 8-11 (worn out) |

- 12 Vēlāpurattu
- 13 asēsha
- 14
- 15 marumagan

- 16 pattanattu
- 17 ullāga
- 18

4 (XIV ಯಳಂ 72)

ಯಳಂದೂರು

ಅವೇ ದೇವಾಲಯದ ಹಿಂದೆ ವಂಚಲಿಂಗಶಾಲೆಯ ಐದು ಗರ್ಭಗೃಹಗಳ ದ್ವಾರಗಳ ಮೇಲ್ಗಡೆ ತೋಲೆಗಳ ಮೇಲೆ

These label-records of the 17th century are engraved each on one of the doorways of the cells behind the Gaurisvara temple. They indicate the names of deities installed therein as Ekāmbarēśvara, Jambunāthēśvara, Aṇunāchalēśvara, Kājahastisvara and Chitambarēśvara

- | | |
|----------------|----------------|
| 1 ಯೇಕಾಂಬರೇಶ್ವರ | 4 ಕಾಳಹಸ್ತೇಶ್ವರ |
| 2 ಜಂಬುನಾಥೇಶ್ವರ | 5 ಚಿತಂಬರೇಶ್ವರ |
| 3 ಅರುಣಾಚಲೇಶ್ವರ | |

5 (IV ಯಳಂ 6)

ಯಳಂದೂರು

ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಹೊರವ್ಯಾಪಾರದಲ್ಲಿ ವೂರ್ವಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This incomplete, damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysaja Sōmēśvara and refers to some grant. *Mahājanas* of Chōḷēndrasimha-chaturvēdī-mangalam, Pramulāṇḍai-chetti and a *pattanasāmi* are also referred to

The extant portion of the record refers to the year Krōdhi. In the reign-period of Sōmēśvara this cyclic year occurred in 1244-45 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ವೈಯ್ಯಳ ಶ್ರೀವೀರಸೋ
- 2 ಮೇಶ್ವರದೇವನ್ ಪೃಥಿವಿರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿರ್ಕ ಶ
- 3 ಕರೈಯಾಣ್ಡು ಸೆನ್ನ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು
- 4 ಲ್ಲಾರತ್ತು ಪ್ಪದಿನಾಟ್ಟು
- 5 ಯಾನ ಜೋಳೇನ್ದ್ರಸಿಂಹಚತುರ್ವೇದಿಮದ್ಗಲತ್ತು ಮಹಾಪ
- 6 ವಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಮಗನ್ ಸಾದ್ಗಣ್ ಕೈಯಿಲ್
- 7 ವ್ರಮುಲಾಣ್ಡೈಚಿಟ್ಟ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī pratāpa-chakravatti Poysaja śrī Vira Sō
- 2 mēśvaradēvan prithivī-rāṇyam paṇṇiy-arulāṇṇrka śa
- 3 kara: yāṇḍu senra Krōdhi-samvatsarattu
- 4 llārattu p-Padīṇṇattu

- 5 yāna Chōḷēndrasimha-chaturvēdi-mangalattu mahājña
- 6 pattaṇṇasāmi magan Sāṅgaṇ kayil
- 7 Pramulāṇḍai-chetti

6 (IV ಯಳಂ 7)

ಯಳಂದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳವಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another incomplete and damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters that refers to the rule of Hoysala Sōmēśvaradēva. It refers to the provision made for a perpetual lamp to god Kapāḷisvaramuḍaiyār by the mahājñas of Chōḷēndrasimha chaturvēdi-mangalam in Paḍi-nāḍ. It mentions Veḷḷappan-ṇāḍ.

It is dated the year Sādhārāṇa, Māsai 20, Sunday. In the reign-period of Sōmēśvara the cyclic year occurred in Śaka 1172 when the other details correspond to 1251 A D, February 12.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕರೈಯಾಣ್ಡು ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್
- 2 ನರತ್ತು ಮಾಶಿಮಾಸಮ್ ೨೦ ನೆನ್ನ ನಾಯ್ಕು ಕಿಲಮೈ
- 3 ಯಿಲ್ ಪ್ರಥಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಪೊಯ್ಕಳ ಶ್ರೀ ಸೋಮೇ
- 4 ಶ್ವರದೇವನ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂ ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಕ್ಕ ಸದಿನಾಟ್ಟು
- 5 ಯಾನ ಜೋಲೇನ್ದ್ರಸಿಂಹಚತುರ್ವೇದಿಮಟ್ಟು
- 6 ತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನದ್ಧಿ ಕೋಮ್ ವೆಳ್ಳಪ್ಪನಾ
- 7 ಟ್ತು ಇರವಿಸತ್ತ ಸನುಕ್ಕು
- 8 ಕುಡುತ್ತ ಪರಿಸಾವದು ಶ್ರೀಕವಾಲೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾಕ್ಕು ಒರು ತಿರು
- 9 ನಂದಾವಿಳಕ್ಕುಮ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śri Śakaraḥ yāṇḍu Sādhārāṇa-samvat
- 2 sarattu Māsi-māsam 20 senra Nāyaru kilamai
- 3 yil prathāpa-chakravattu Poysaḷa śri Sōmē
- 4 śvaradēvan prthivi-rajyaṇ paṇṇi arulāṇikka Paḍināṭtu
- 5 yāna Chōḷēndrasimha-chaturvēdi-mangala
- 6 ttu aśēṣamahājñanangalōm Veḷḷappanā
- 7 ttu Iravīsattasanukku
- 8 kuḍutta parisēvadu śri Kapāḷisvaram-udaiyārkkū oru tiru
- 9 nandāviḷakkum

7 (IV ಯಳಂ 8)

ಯಳಂದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This is also an incomplete and damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters

16 ಹೆಕ್ಕುಡುತ್ತಪಡಿ ಕ್ಷಯಸಂ

ಹಿಂಭಾಗ

- 17 ವತ್ಸರತ್ತು ಚ್ಚಿತ್ತಿರೈ
- 18 ಮಾಸತ್ತು ಇನ್ನ ನಾವಿದನ್ ಪುಲಿ
- 19 ಯೆಜುನ್ನು ವೀರಿಯಾಚ್ಚಿಯ್ದದು ವ
- 20 ಕ್ಕು ಇವನುಕ್ಕು ನೇತ್ತಲಾಕುಡದ
- 21 ಗೈ ಕರಿಕೂಡಪಕ್ಕು ನಯ
- 22 ೬೦ ಇನ್ನ ಕುಟು ಅರುಬದು ಇವ
- 23 ನ್ ಮಕ್ಕಳುಲ್ಲದನ್ನೆ ನೆಲು

- 24 ಶ್ರೀ ಇವನ್ ವಂಶಮುಳ್ಳ ತನ್
- 25 ನಾಳುಚ್ಚುಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾಗ
- 26 ಧಾರಾಪೂರ್ವಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಕ್ಕು
- 27 ತೋಮ್ ಆಚನ್ಮಾನ್ಮಾಹಿಯಾಗ
- 28 ಶ್ರೀಅಬವ್ವಿನಾರ್ಗಟ್ ಗಂ
- 29 ಕೈಯಿಲ್ಲುರಾಲ್ಪಪು
- 30 ಕೊನ್ನ ಪಾವತ್ತಿಲ್ [ಪೋ]

TRANSLITERATION

Front

- 1 svasti śrī Vira Na
- 2 rasimhadēvan prithivī-rā
- 3 jyaṁ paṇṇi arulāṇirka
- 4 Ijamarudūr-āna Rājakṛsarina
- 5 ilūr nēlukūrril samasta g
- 5 āmudū
- 7 galum st-
- 8 āṇkarum
- 9 mājamayum
- 10 viyābāriga
- 11 lum aya
- 12 ṇakku
- 13 Menga
- 14 jūr nāvida Udayachchan magan
- 15 Kēttaiṅku pramānam pan

16 nīk-kuduttapadi Kshaya-sam

Back

- 17 vatsarattuch-Chittirai
- 18 māṣattu inda nāvidan puli
- 19 yerindu viriyāñcheydadu pa
- 20 kku ivanukku nēttai kudan
- 21 gai karikūdapaḷḷattu nāḷi
- 22 60 indakuḷi arudabu iṇa
- 23 n makkalulī-adanaṇi selu
- 24 tti iṇa vāṁṣam-uḷḷa tan
- 25 nāḷuñ-chellakkadavadāga
- 26 dhārāpurvam paṇṇi-kku
- 27 ttōm āchandrāsthāhīyāga
- 28 ttai āḷmbinārgaḷ Gam
- 29 karaiyīk-kurāḷppaṣu
- 30 k-konra pāvattai [pō]

10 (IV ಯಳಂ 4)

ಯಳಂದೂರು

ಕಾರೇಪುರ ಮರದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This inscription states that besides lands, gardens etc , in Ammele, lands in Kārēpura also had been granted previously by the kings to god Basavēśvara of Kārēpura-maṭha in Yalavandūr-sthala for extra services therein. But these lands at Kārēpura having been taken back by the palace, all the *selis*, *dēśadavai* u, etc , joining together, agreed to pay certain extra taxes and granted lands to maintain the feeding charity etc , in the *matha*.

The charter was issued during the reign of Chāmarāja-vodeya, the Mysore king. The details of the date given in the record are Śaka 1697, Manmatha, Śrāvana śu 12. The *niṭhi* corresponds to 1775 A D , August 8.

ಮುಂಠಾಗೆ

- 1 ಶ್ರೀ ಶಿವಾಯ ನಮಃ || ಸುಭಮಸ್ತು
- 2 ನಮಸ್ತುಂಗತಿರತ್ತಂ ಬಿಜಂದ್ರಜಾಮರಜಾರವೇ | ಶ್ರೈಲೋ
- 3 ಕೃತಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಪ್ರೇ
- 4 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳ
- 5 ೧೬೯೭ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಮನ್ಮಥನಾಮಸಂ
- 6 ವತ್ಸರದ ಶ್ರವಣ ಶುದ ೧೨ | ಉ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾದಿರಾಜ ರಾ
- 7 ಜವರವೇಶ್ವರ ಪ್ರಖಂಡಪ್ರತಾಪನಪ್ರತಿಮಾವೀರನ
- 8 ರಪತಿ ಜಾಮರಾಜವಡೆಯರೈ ಯನವರು ಮೈಹಿಶೂ
- 9 ರನಗರದ ಉಭಯಕಾವೇರೀಮದ್ಯದಲ್ಲು ಯಿಹ ಪ್ರೇರಂ
- 10 ಗಪಟ್ಟಣದಲು ರತ್ನ ಸಿಂಹಾಸ್ತನರೂಡರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ
- 11 ವೃದ್ಧಿಸಾಂಬ್ರಾಹ್ಮಂ ಗೈಯುತ್ತಯಿರಲು ಯಕವಂದೂ
- 12 ರಸ್ತಳದ ಕಾರೇಪುರದ ಮುಟದ ಶ್ರೀಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ
- 13 ವರ ಸಂನಿಧಾನಕ್ಕೆ ಯಕವಂದೂರಲ್ಲು ಯಿಹ ಅನೇಷ ಸ

ಹಿಂಠಾಗೆ

- 14 ಪಿಸಮಸ್ತರು ದೇಸದವರು ಸಂಮೃತದ ಮೇಲೆ ಬರೆವೆ ವ
- 15 ಪಿಸ್ತ ವರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರ ಪ್ರಕು ಯಾ ಬ
- 16 ಸವೇಸ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯ ದೀಪಾರಾಧನೆಗೆ ಸಹ ಶಿಲಾ
- 17 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯುಗ ಅಂಮೆಳಯಲ್ಲಿ ನಡೆದು ಬಂದ ಗಡ್ಡೆ ಹೊ
- 18 ರತಾಗಿ ಹೆಚ್ಚು ಶೈವ ಬಗ್ಯ ಯಾ ಮರದಲ್ಲಿ ನಡೆವ ಅಂನ
- 19 ದಾನಕೆ ಸಹಾ ಅರಸುಗಳು ಸರ್ವಮಾಂವ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು
- 20 ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ಕಾರೇಪುರದ ಕೋಟಿ ತ್ತಿಂಗು ಹಲಸು ಮಾಲು ಹೊ
- 21 ಲ ಸಹಾ ಸಕಳಾಯ ಹುಟ್ಟುವಳಿಯು ನಂದನಸಂವತ್ಸ
- 22 ರದಲ್ಲಿ ತಸ್ತೀಪು ಅಗೆ ಅರಮನೆಗೆ ಸೇರಿಹೋದ್ದರಿಂದ ನಾ
- 23 ಉ ಸಮಸ್ತರು ಕೂಡಿ ಯಾ ಬಸವೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ನಡೆವ
- 24 ನೈವೇದ್ಯ ದೀಪಾರಾಧನೆ ಯಾ ಮುಟದಲ್ಲಿ ನಡೆವ ಅಂನದ
- 25 ನ ಶ್ಯಾಸ್ತೃತವಾಗಿ ನಡೆದು ಬರಬೇಕೂ ದೊರೆಗು ದರ್ಮ
- 26 ಕೀರ್ತಿಗಳು ಬರಬೇಕು ಯಂಬದ ಕುರಿತು ಯೋಚಿಸಿ ಯಾ
- 27 ಬಗೆ ಕೋಟದ ಹಣ ಹೊಲದ ಕಂದಾಯದ ಹಣ ಸಹಾ
- 28 ಸಲುವದೂ ಕೋಟ ಸಕಳಾಯ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಕಂ ಗು ೪ : ೦ ಹಾದ ಕಂದಾ
- 29 ಯ ಕಂ ಗು ೧ : ೨ ಸುಂಕಂ ಗು || ೧ ಉಬಯಂ ಕಂ ಗು ೫ || ೩ ಹಣವನ್ನು ನಾಲು
- 30 ಹದಿನೊಂಟು ಬಂಜಾಂತ್ರಕ್ಕು ವಿರಾಡಮಾಡಿಕೊಂಡು ಅರಮನೆಗೆ ನಾಲು
- 31 ಕೊಡುವ ಕಂದಾಯತೆರಿಗೆ ಮುಂತಾದಕ್ಕೆ ಹೆಚ್ಚಿಸಿಕೊಂಡು ಯಕವಂ
- 32 ದೂರ ಕಸಬೆ ಜಾವಡಿಗ ಸಲ್ಲಿಕೊಂಡು ಬರುವ ರೀತಿಗೆ ಸ್ತಳದ ಅಧಿಕಾರ
- 33 ಸ್ತರು ಸಾಮಾಧಿಕರಿಗೆ ಸಹಾ ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಸನ್ಮತಮಾಡಿ ಯಾ ಬಗೆ
- 34 ಧರ್ಮಕೆ ಆಪ್ತರೇ ಬಾರದಂತೆ ತಾಂಬ್ರದ ಸ್ವಾಸನವಂನು ಬರೆಸಿ ಆ
- 35 ರೀಷಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರು ಅಧಿಕಾರಸ್ತರು ಅಷ್ಟಾದಶವರ್ಣಯೋಕೋತ್ತ
- 36 ರತಸ್ತರುಲಸ್ತರು ಮುಂತಾದ ಸಪಿಸಮಸ್ತರ ಮುಂಧಿಟು ಚತುರ್ದ
- 37 ಶಭುವನಾದೀಶ್ವರರಾದ ಪಾರ್ವತೀಸನೇಶ್ವ ಶ್ರೀಗೌರೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವ

1 ಶೋಕ

16	ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತವಡಿ ಕ್ಷಯಸಂ	24	ತ್ತಿ ಇವನ್ ವಂಶಮುಕ್ಕು ತನ್
ಹಿಂಭಾಗ		25	ನಾಳುಜ್ಜುಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾಗ
17	ವತ್ಸರತ್ತು ಚ್ಚಿತ್ತಿರೈ	26	ಧಾರಾಪೂರ್ವಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಕ್ಕು
18	ಮಾಸತ್ತು ಇನ್ನ ನಾವಿದನ್ ಪುಲಿ	27	ತ್ತೋಮ್ ಆಚನ್ನಾಸ್ಕಾ ಹಿಯಾಗ
19	ಯೆಜ್ಜಿನ್ದು ವೀರಿಯಜ್ಜಿಕ್ಕಿಯ್ದು ವ	28	ತ್ತೈ ಅಬವ್ವಿನಾರ್ಗಟ್ ಗಂ
20	ಕ್ಕು ಇವನುಕ್ಕು ನೇತ್ತಲಾಕುಡದ	29	ಕ್ಕುರೈಯಲ್ಲುರಾಲ್ ಪ್ಪಕು
21	ಗೈ ಕರಿಕೂಡಪಕ್ಕತ್ತು ನಟ	30	ಕೊನ್ನ ಪಾವತ್ತಿಲ್ [ಪೋ]
22	ಓಂ ಇನ್ನ ಕುಟು ಅರುಬದು ಇವ		
23	ನ್ ಮಕ್ಕುಳುಲ್ಲದನ್ನೈ ನೆಲು		

TRANSLITERATION

Front		16	nīk-kuduttapaḍi Kshaya-saṇ
		Back	
1	svasti śrī Vira Na	17	vatsarattuch-Chittirai
2	rasimhadēvan prithivi-rā	18	māsaṭṭu inda nāvidan puli
3	jyam paṇṇi arulānirka	19	yerindu vīriyāñcheydadu pa
4	Ijamarudūr-āna Rājakṣsarina	20	kku ivanukku nēttai kuḍan
5	ilūr nālukūrrai samasta g	21	gai karikūdapajjattu nai
5	āmugūdu	22	60 indakuḷi arudabu iva
7	galum st-	23	n makkalul-adanaḥ selu
8	ānikarum	24	tti ivan vamsam-ulja tan
9	mīamayum	25	nāḷjuṇi-chellakkadavadāga
10	viyābāriga	26	dhārāpūrvam paṇṇik-ku
11	lum aya	27	ttōm āchandrāsthāhryāga
12	nīkku	28	ttai alimbinaṅgaḷ Gam
13	Menga	29	karaiyilk-kurāḷippaṣu
14	jūr nāvida Udayachchan magan	30	k-konra pāvattai [pō]
15	Kēttaikku pramānam pan		

10 (IV ಯಳಂ 4)

ಯಳಂದೂರು

ಕಾರೇಪುರ ಮರದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This inscription states that besides lands, gardens etc , in Ammole, lands in Kārēpura also had been granted previously by the kings to god Basavēśvara of Kārēpura-maṭha in Yalavandūr-sthaja for extra services therein But these lands at Kārēpura having been taken back by the palace, all the *settles*, *dēśadavaru*, etc , joining together, agreed to pay certain extra taxes and granted lands to maintain the feeding charity etc , in the *maṭha*

The charter was issued during the reign of Chāmarāja-vodeya, the Mysore king The details of the date given in the record are Śaka 1697, Manmatha, Śrāvana śu 12 The *tiṭhi* corresponds to 1775 A D , August 8

ಮುಂಠಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ಶಿವಾಯ ನಮಃ || ಸುಭಮಸ್ತು
- 2 ನಮಸ್ತುಂಗತಿರತ್ತಂ ಬಿಜಂದ್ರಜಾನುರಜಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋ
- 3 ಕೃಷ್ಣಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ರಂಭವೇ ||¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಪ್ರೇ
- 4 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳಂ
- 5 ೧೬೯೭ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಮನ್ಮಥನಾಮಸಂ
- 6 ವತ್ಸರದ ಶ್ರವಣ ಶುದ ೧೨ | ಉ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾದಿರಾಜ ರಾ
- 7 ಜವರನೇಶ್ವರ ಪ್ರಘಟಪ್ರಕಾಶನಪ್ರತಿಮಾವೀರನ
- 8 ರತತಿ ಜಾನುರಾಜವಡೆಯರೈಯನವರು ಮೈಹಿರೂ
- 9 ರನಗರದ ಉಭಯಕಾನೇರೀಮದ್ಯದಲ್ಲು ಯಿಹ ಪ್ರೇರಂ
- 10 ಗಡಟ್ಟಿಣದಲು ರತ್ನ ಸಿಂಹಾಸ್ಥಾನರೂಢರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ
- 11 ಪುರ್ದಿಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ ಗೈಯುತ್ತಯಿರಲು ಯಳವಂದೂ
- 12 ರಸ್ತಳದ ಕಾರೇಪುರದ ಮುಟದ ಶ್ರೀಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯು
- 13 ವರ ಸಂನಿಧಾನಕ್ಕೆ ಯಳವಂದೂರಲ್ಲು ಯಿಹ ಅಸೇಷ ಸ

ಹಿಂಠಾಗ

- 14 ಟಿಸಮಸ್ತರು ದೇಸದವರು ಸಂಮೃತದ ಮೇಲೆ ಬರೆವೆ ವ
- 15 ಪಿಸ್ತು ದರ್ವಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರ ಪ್ರಕು ಯಾ ಬ
- 16 ಸನೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯ ದೀವಾರಾಧನೆಗೆ ಸಹ ಶಿಲಾ
- 17 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯುಗ ಅಂವೆಳಯಲ್ಲಿ ನಡೆದು ಬಂದ ಗಡ್ಡಿ ಹೊ
- 18 ರಕಾಗಿ ಹೆಣ್ಣು ಶ್ಯವೆ ಬಗ್ಗೆ ಯಾ ಮರದಲ್ಲಿ ನಡೆವ ಅಂನ
- 19 ದಾನಕೆ ಸಹಾ ಅರಸುಗಳು ಸರ್ವಮಾಂಞ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು
- 20 ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ಕಾರೇಪುರದ ತೋಟ ತ್ತಿಂಗು ಹಲಸು ಮಾಲು ಹೊ
- 21 ಲ ಸಹಾ ಸಕಳಾಯ ಹುಟುವಳಿಯು ನಂದನಸಂವತ್ಸ
- 22 ರದಲ್ಲಿ ತಸ್ತೀಪು ಅಗೆ ಅರಮನೆಗೆ ಸೇರಿಹೋದ್ದರಿಂದ ನಾ
- 23 ಉ ಸಮಸ್ತರು ಕೂಡಿ ಯಾ ಬಸವೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ನಡೆವ
- 24 ನೈವೇದ್ಯ ದೀವಾರಾಧನೆ ಯಾ ಮುಟದಲ್ಲಿ ನಡೆವ ಅಂನದ
- 25 ನ ಶ್ಯಾಸ್ತ್ರತವಾಗಿ ನಡೆದು ಬರಬೇಕೂ ದೊರೆಗು ದರ್ವ
- 26 ಕೀರ್ತಿಗಳು ಬರಬೇಕು ಯಂಬುವ ಕುರಿತು ಯೋಚಿಸಿ ಯಾ
- 27 ಬಗೆ ತೋಟದ ಹಣ ಹೊಲದ ಕಂದಾಯದ ಹಣ ಸಹಾ
- 28 ಸಲುವದೂ ತೋಟ ಸಕಳಾಯ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಕಂ ಗು ೪ : ೦ ಹಾದ ಕಂದಾ
- 29 ಯ ಕಂ ಗು ೧ : ೨ ಸುಂಕಂ ಗು || ೧ ಉಭಯಂ ಕಂ ಗು ೫ || ೩ ಹಣವನ್ನು ನಾಳು
- 30 ಹದಿನೆಂಟು ಬಂಜಾಂತ್ಯಕ್ಕು ವಿರಾಡಮಾಡಿಕೊಂಡು ಅರಮನೆಗೆ ನಾಳು
- 31 ಕೊಡುವ ಕಂದಾಯಶಿರಿಗೆ ಮುಂತ್ಯಾದಕ್ಕೆ ಹೆಚ್ಚಿಸಿಕೊಂಡು ಯಳವಂ
- 32 ದೂರ ಕಸಬೆ ಜಾನಡಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಕೊಂಡು ಬರುವ ರೀತಿಗೆ ಸ್ತಳದ ಅಧಿಕಾರ
- 33 ಸ್ತರು ಸಾಮಾಧಿಕರಿಗೆ ಸಹಾ ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಸನ್ಮತಮಾಡಿ ಯಾ ಬಗೆ
- 34 ಧರ್ಮಕೆ ಅಪೋಹ ಬಾರದಂತೆ ತಾಂಬ್ರದ ಸ್ವಾಸನವಂನು ಬರೆಸಿ ಅ
- 35 ರೇಷಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ಅಧಿಕಾರಸ್ತರು ಅಷ್ಟಾದಶವರ್ಣಯೋಕೋತ್ತ
- 36 ರತಶ್ಯಕುಲಸ್ತರು ಮುಂತಾದ ಸಟಿಸಮಸ್ತರ ಮುಂಧಿಟು ಚತುರ್ದ
- 37 ಶಭುವನಾಧೀಶ್ವರರಾದ ಪಾರ್ವತೀಸಮೇಶ್ವ ಶ್ರೀಗೋರೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವ

¹ ಶ್ಲೋಕ

- 38 ರ ದಿವ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಗಳ ಸಂನಿಧಾನಂದಲ್ಲಿ ಯಾ ದರ್ಮಶಾಸನವಂನು
 39 ನಾಳು ಸಮಸ್ತರು ಶ್ರೀಕರಣಕುಡ್ಡವಾಗಿ ವಪ್ಪಿ ಶ್ರೀವಾಚಾದಾರಾವೂರ್ವಕ
 40 ವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಕಾರೀಪುರದ ಮರದ ಬನವೇಸ್ವರಸ್ವಾಮಿಗೆ ವಪಿಸ್ತ
 41 ಧರ್ಮಶಾಸನ ಯಾ ಬಗೆ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಬಂಕಾಂತ್ರದವರು ನಂನು ಸಂಮುತ್ತಾದಿ
 42 ದ ವಪ್ಪಿಯಿರುವ ಹಣಗಳಂನು ಆರಮನೆಗೆ ಕೊಡದೆ ಯವಯ ವರ
 43 ರುರುರಾಗತದಲ್ಲಿ ರಟಿಪುಗಳ ಮಾಡಿದೆ ಉಂಟಾದರೆ ದೇವಲೋಕ ಮರ್ತ್ಯ
 44 ಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೊರಗು || ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು || ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರನಿಲೋನಲ
 45 ಶ್ವ ದ್ಯೌರ್ಭೂಮಿರಾಶೋ ಹೃದಯಂ ಮನಶ್ಚ ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇ ಚ
 46 ಸಂದ್ಯೇ ದರ್ಮಸ್ಯ ಜಾನಾತ್ತಿ ನರಶ್ಚ ವ್ರಿತ್ತಿ¹ ಸ್ವದತ್ತ ದ್ವಿಗುಣಂ [ಪುಣ್ಯಂ] ಪರದ
 47 ತ್ತನುಪಾಲನಂ ಪಾರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್¹
 48 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮದ್ಯೇ ದಾನಾಭೀಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮ[ವಾ]
 49 ಪೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||¹

11 (XIV ಯಳಂ 84)

ಅವಲಾಕಂದಹಳ್ಳಿ,

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This is a fragmentary record, in Nāgarī characters
 is not clear

15

ಹೊನ್ನೂರು

ಅದೇ ಕೆಂಕೆರೆ ಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಹೂತುಹೋಗಿದ್ದ ಕಲ್ಲು

This record, referring to the rule of Hoysaja king Vira Nārasimhadēva is dated Śaka 1204, Chitrabhānu Māgha śu 13 Monday, Punarvasu-nakṣatra The given *tithi* corresponds to 1283 A D , January 13 But the week-day was wednesday

It registers a gift of land as *kodage* by the *mahājānas* of Hosūr alias Bairamangala to the *uppiligas*, described as the *besavakkai*

- | | | | |
|----|-------------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೋಸ | 11 | ಯ ಗುಂಡಗ ಕೆಳಗೆ ಅಮ್ಮಳೆಯ ನಮ್ಮ |
| 2 | ೪ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು | 12 | ಸೀಮೆಯಿಂದ ಬಡಗಲು ದಾಸರ |
| 3 | ಪ್ರಿಥುವೀರಾಚ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ಸ | 13 | ಹೊಲಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಕರುಮಾಣ |
| 4 | ಕವರುಷ ೧೨೦೪ ಸಂದ ಚಿತ್ರಫಾಣು | 14 | ದೇವರ ರಾದಾನಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಯೇ ಚ |
| 5 | ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧೩ ಸೋ ಪುನರ್ವಸು | 15 | ಶುಸೀಮೆಯಿಂದೊಳಗಾದ ಮಣ್ಣು ನು ಮಹಾ |
| 6 | ಸುನಕ್ಷತ್ರದಲು ಹೊಸೂರಾದ ಯಳಚಲ | 16 | ಜನಕ್ಕೆ ಬೆಸಗೈದಿರ . ಉ ಬಿಟ್ಟ ಯ ಉಪಿರಿಗೆ |
| 7 | ಹೊದವಿಚಲು ಬೈರಮಂಗಲದ ಆಶೀಷ | 17 | ಸಿದ್ಧಾಯ ಸೇನೆ ಕೊ ಚಂದ್ರಾ |
| 8 | ಮಹಾಜನಂಗಳು ಬೆಸವಕ್ಕಳು | 18 | ಕರ್ತಾರಂಬರ ಬಿಟ್ಟರು ಮಂಗಳಮ |
| 9 | ಉಪ್ಪಿರಿಗರಿಗೆ ನಾಲು ಬಿಟ್ಟ ಕೊಡಂಗೆ ಕುಡಿ | 19 | ಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |
| 10 | ನೀರಕೆಲೆಯ ಒಳಗಲೆಯ ಕೆಬ್ಬಲೆ | | |

16 (IV , XIV ಯಳಂ 13)

ಹೊನ್ನೂರು

ಅದೇ ಕಟ್ಟೆಯ ಪೂರ್ವಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 12th century, refers to the lake Tanqinēri and the hall (*ambalam*) in the *agrahāra* which are caused to be made by Paradēśi-malaiyarasan Sirumayan Kōttupukkan of [Po 7]nnēr It is dated the year Siddhārthi, Chitra

- | | | | |
|---|------------------|----|------------------|
| 1 | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ | 8 | ರತ್ತು ಚತ್ರಾಮಾ |
| 2 | ನ್ನೂರಿರುಕ್ಕು | 9 | ಸಮ್ ಇವ್ವಗ್ರಹಾ |
| 3 | ಮ್ ಪರದೇಶಿಮಲ್ಯೆ | 10 | ರತ್ತು ತಣ್ಣನೇರಿ |
| 4 | ಯರಕನ್ [ಸಿರು]ಮಾಯ | 11 | ಯುಮ್ ಅಮ್ಮಲಮುಮ್ ಇ |
| 5 | ನ್ ಕೋಟ್ಟು[ಪು]ಕ್ಕ | 12 | ವನ್ ಶೆಯ್ಯ |
| 6 | [ನ]ರವ ಸಿದ್ಧಾ | 13 | ಚ್ಚಿ ಧರ್ಮಮ್ |
| 7 | ಕ್ಕಿಸಂವಟ್ಟಿ | | |

TRANSLITERATION

- | | | | |
|---|------------------|---|--------------------|
| 1 | svasti śrī | 4 | yaśāṣaṇ [Sīru]maya |
| 2 | ṇṇūri-irukku | 5 | n Kōttu [pu]kka |
| 3 | m Paradēśi-malai | 6 | [u]jraṇi Siddhā |

- 7 rtthi-samvarsa
8 rattu Chitrā-mā
9 sam ivv-agrahā
10 rattu Tanninēri

- 11 yum ambalamum i
12 van śeyvi
13 chcha dharmmam ii

17 (IV ಯಳಂ 14)

ಹೊನ್ನೂರು

ಅದೇ ಕಟ್ಟೆಯ ವಸ್ತು ಮುಕ್ತಿಯವ ಕಟ್ಟು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 11th century, seems to record a land grant as *dēvadāna* to god Periyannagariśvaram-udaiya-nāyanūr of Talaiakāḍḍi alias Rājaraṅga-puram in Vadakaraṁ-nād by Nānādeśiyan Ambala[vagaram] of Ponnūr in Gangaikondaśōla-vaḷḷa nāḍ, the Two-six thousands and the body *tiṇaiyāyirattaiṇiṇṇiṇṇar* of the Eighteen countries. It further mentions a number of *gāmunda*s who figure as witnesses to this gift.

ಮುಂಠಾಗ

- 1 ನೆನಮಿ ಡಾತ್ತಿ [ಕೇ]
- 2 ಲತ್ತು ವ [ಡೆ] ಕರೈನಾಟ್ಟುತ್ತು [ಬಟ್ಟೆ]
- 3 ಪುರತ್ತು ಪೆರಿಯ ನಗರೇಶ್ವರಮುಡೈ
- 4 ಗಡ್ಡೈ ಕೊಂಡು ಪೋಲವಳನಾ
- 5 ಪೈನ್ನೂರ್ ನಾನಾದೇಶಿಯನ್ ಅಮ್ಮಲ
- 6 [ವಗರ] ಮುಮ್ ಇರಡರುಸಾಯಿರಮುಮ್ ಪಟ್ಟಣ
- 7 ದಿಕ್ಕೈವ್ವದಿನೆನ್ನೂರು ದೇಶಿ ಶಿಶ
- 8 ಯಿರತ್ತಿಕ್ಕಾನ್ಮೂಜುವರುಮ್ ಇದಕ್ಕುರ್ ನಿ
- 9 ಜೈಯ ರಾಜೇನ್ನೈರುಗಾಡಿ

ಹಿಂಠಾಗ

- 10
- 11 ಇಂಪುರಮಕ್ಕು
- 12 ಕೈ ವೀರಗಡ್ಡೈ [ರಾಶರ್] ದೇವನಾನ ಅರ [ಮುಮ್]
- 13 ಇರುಮಡಿ ಉತ್ತಮ [ಡೋಳ] ರಕ್ಕು ಊರ್
- 14 ಣ್ಣನುಮ್ ಪನ್ನೆಗಾಮುಣ್ಣನುಮ್ ಉಕ್ಕಿಟ್ಟ ಊರೊಮ್
- 15 ಇಂಪು ಅಟ್ಟಿಪಾಲ ಲ್ ತೆನ್ನೈಯಿರೇ
- 16 ಗಾಡಿಕಾಲಿನ್ ಮೂಜು ಬಾಗತ್ತಿಲಿನ್ ತಳಿಯಿಳಾದಾಪ್
- 17 ರು ಕಣ್ಣಿಗಮುಮ್ ಇನ್ನ ಅರಕ್ಕುಕ್ಕು ರೈ ರತ್ತು
- 18 ಯಚ್ಚ ಕೈರಕ್ಕುಕ್ಕು ಆಲಿಪುಕಾಲಿಲೇ [ಮುಪ್ಪದಿಲ್] ದಿ [ನೆ]
- 19 [ತಾ] ತುಕ್ಕು ಇಂಪು ಮುಜುಪ್ಪಯಿಲ್ಲದಿ ಅಮುಣುಮ್
- 20 ಮುತ್ತು ಸಮೈತ್ತು ಬುಡುತ್ತು
- 21 ಣ್ಣಪಣ್ಣಿ ಪರು ಮಾದಗಾಮುಣ್ಣನುಮ್ ಪನ್ನೆಗಾಮುಣ್ಣನುಮ್
- 22 ಣ್ಣಿ ಊರೊಮ್ ಅಜಮುಜವಟ್ಟುಮುಲ್ಲದು

11 mum pattaṅgamum paḍiṅṅe
12 .

13 tairiṅṅerurūm paḍi
14 [isaṇḍa]muda[iva] vi

20 (o 1928-55)

ಮಲ್ಲಗನಹಳ್ಳಿ

ದೊಡ್ಡಕರೆ ಎಬಿನ ಬಳಿ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the construction of a *matha* and the grant of a plot of wet land of the sowing capacity of 10 *khandugas* below the tank of the village for the feeding of *jangamas* frequenting the *matha* (*charantigala dāsōha*), by Channarājādēva, disciple of Sōmaśivāchārya. The record, in characters of c 17th century, is dated the year Āṅgīrasa, Bhādrapada śu 1, Wednesday. These details regularly correspond to 1692 A D, August 3.

1 ಆಂಗೀರಸಸಂವತ್ಸರ ಫಾದ್ರ
2 ಪದ ಶು ೧ ಬುಧವಾರದಲು
3 ಸೋಮಶಿವಾಚಾರ್ಯರ ಶಿಷ್ಯ
4 ಚನ್ನರಾಜದೇವರು ಮರವ
5 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಜರಂತಿಗಳ ದಾಸೋ

6 ಹಕ್ಕಿ ಬಿಟ್ಟ ಗಡ್ಡಿ ಎಂ ೦ || || ೦ ಹತ್ತು
7 ತೂಬಿಗೆ ಮೂಡಲು ಬಡಗವಾಗಿ
8 ರುವ ಹಕ್ಕಿವ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು
9 ಕೊಟ್ಟರು
10 1

21 (o 1928-51)

ಕೆಸ್ತೂರು

ಊರಿಗೆ ಒಂದು ಮೈಲಿ ದೂರದಲ್ಲಿರುವ ಕುಂಟೆಯ ಬಳಿ

This records the construction of a *mantapa* for the use of Chikkappaḍēvaru, by the disciples of Hiriyodeya. It is dated the cyclic year Rākṣasa, Phālguna śu 5, Friday. The characters appear to be of the 16th century. The details may correspond to 1556 A D, February 15, the weekday being Saturday.

1 ಶ್ರೀಮತು ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರ ಫಾ
2 ಲ್ಗುನ ಶು ೫ ಶು ಲು ಹಿರಿಯೊಡೆ
3 ಯರ ಶಿಷ್ಯರು ಚಿಕ್ಕಪ್ಪದೇವರಿಗೆ

4
5 ಧರ್ಮಾರ್ಥ ಕಟ್ಟಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಮಂ
6 ಟಪ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

22 (o 1928-52)

ಕೆಸ್ತೂರು

ತಲಕಾಡಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬೇಲಿಯ ವಕ್ಕದಲ್ಲಿ

This is a memorial stone recording the death of Dēva-gauṇḍa, son of Nāga-gauṇḍa. It is

1 ಶಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಕಟ್ಟಡದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದೆ

dated the year Jaya, Kārttika su 5 These details are not sufficient for verification The record may be assigned to c 16th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಸಂ
- 2 ವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೫
- 3 ಉ ನಾಗಗೌಂಡ

- 4 ನ ಮಗ ದೇವಗೌಂಡ ದೇ
- 5 ವಲೋಕಕೆ ಸಂದ

23 (XIV ಯಳಂ 82)

ಕೆಸ್ತೂರು

ವಾದ್ರಿತಾಳು ವಾಳು ಬಸವೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನದ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ರಾಸನ

This badly damaged inscription seems to register a grant of lands and taxes to a Virasaiva *matha* by the *mahājanas*, *prajes* etc The extant portion refers to *śikhāṇika* Varadāyya, Nandi-nāḍ and god Mallinātha Details are lost It refers to the rule of Hoysala Ballāja (III)

The record, which is in characters of the 14th century, is dated Siddhārthi, Āshāḥa su 1 Monday It may be equated with 1319 A D , June 19 But the weekday was Tuesday

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಶ
- 2 ಜೇಶ್ವರತೀರ್ಥ ಹೊಯಸಳ ಶ್ರೀವೀ
- 3 ರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಧಾನೀರಾಜ್ಯಂ
- 4 ಮೀರೆ ಸಿಧಾರ್ಥಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ
- 5 ಸು ೧ ಸೋಮ ಶ್ರೀಮತ್
- 6 ಪಾಪನಂಗಳುಂ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಜೆಗಳು
- 7 ಯ ಮಹತ್ತಿಂಗಿ ವೀರ
- 8 ಯ ರಯ್ಯ ಅ ಸಬ
- 9 ಕಯ್ಯನ ಯ್ಯನ ಮಗ ಹೆಗ್ಗಡಿ ಸೋವ
- 10 ನಂದಿನಾಡ
- 11 ರಾನಲನಂಜ್ಯ ಮಹಾಗಣಗ
- 12 ಗಿ ಕೊಟ ಸಿರಾಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದೆ
- 13 ವಕಲೋಕಗಣ ಫರಫರ
- 14 ಸರ್ವಮಾಂಞ್ಯವಾಗಿಗ
- 15 ಯ ಹೊಲ-ಸ
- 16 ದುಸಾವಿರ ಹೊಲಕೆ
- 17 ಗ ಹಿಂಡಾದಾನ ಮಲಯಗ
- 18 ಗಿಯಾಗಿ ಸಾವಿರ
- 19 ಮಾರಿಯ ಸಿಡ್ಧಾ

20

ನೊ

- 21 ಹಾಂಗಿ ಯನು
- 22 ಪಿಡಲುಂಟು ಯ ಗಂಗಿಯನು
- 23 ವನೂಹಕೆಪ ನೊ ಕೆಬ್ಬನೂ ದೇವಪ
- 24 ಹೊಂಬಳ ಹೊಂಗಿಪ್ಪ
- 25 ನೊ ಯವರು ಯದ
- 26 ಎದಮಲಿ ಅವ ಅಳಿಲು
- 27 ನ್ಯಾಯ ಅಳಿಲುಡೊಲ್ಲ
- 28 ಯಾ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಸ್ಥಾನಿಗವರದೈಲು
- 29 ಮಹಾಪನಂಗಳು ಗವ್ವಡುಗಳು ನಿ
- 30 ಂನು ಮಲಿನಾಥಪಾದಫರದ ಬಳಕೆ
- 31 ಗೆ ಅರು ಲ್ಲ ಗ ನೆ ಮಾಡುವರು ಅರು
- 32 ಅಳಿಲು ಮಾಡಿದವರು ಗಂಗಿಯ ತಡಿ
- 33 ಯಲು ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದವನ ಪಾ
- 34 ಪದಲು ಹೋಹರು ರಾಜದೊಳಿಹಿ ಸಿವ
- 35 ದೊಳಿಹಿ ಗುರುದೊಳಿಹಿ ಹು
- 36 ಗೆಯ ಕಯಿ ವಿಧಿದ ನು ದವನು .
- 37 ಹಡದಲೂಕಿದೊಳಗಿಯಲೂ ಬಂದದಲೂ
- 38 ಲಜುವನು

24 (c 1928-53)

ಹೊಸೂರು

ಕುಂತೂರಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಲುನ ಬಳಿ ಪುಂಡುಕಲ್ಲು

A fragmentary epigraph records the construction of a *mantapa* and the consecration of a numān therein, for the food-offerings of which a gift of 5 *kolagas* of land was also made by Janna-setti for the merit of his parents

It is dated the year Vikrama, Pushya su 5, Monday The Śaka year is lost Since the record may be assigned to c 17th century, the details of the date may correspond to 1640 A D, December 7

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ
- 2 ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೫ ನೋವ-ವಾರದಲು ಶ್ರೀಮತು
- 3 ಸೋಮಂಜನೇಟ್ಟಿಯರು ತಮ್ಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳಿಗೆ
- 4 ವಾಪ್ಪಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ಮಂಟಪವ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಶ್ರೀ ಹನುಮಂ
- 5 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನೂ ಮಾಡಿಸಿ ಆ ದೇವರ ನೈವೇದ್ಯ ಪೂಜೆ ಪರ
- 6 ಕೈ ತಮ್ಮ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಬಂದಿರುವ ಆಲದಮರದ
- 7 ಯಲ್ಲಿ ಆಯಿಡು ಕೊಳಗ ಗದ್ದೆಯನೂ
- 8 ಕೊಟ್ಟರು

25 (c 1928-54)

ಹೊಸೂರು

ವ್ರಭುದೇವರ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಪಾಳುಬಾವಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription registers the grant of land to Bhadrappadēvaru of a *matha*, by Naffjapparasa for the merit of Mādappa-nāyaka The record is dated the year Naja, Māgha su 1 The date is not verifiable It is in c 16th century characters

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1 ನಳಸಂವತ್ಸ ಮಾಗ ಸು ೧ | 6 ಹೊಲ ೦ ೦ ಹತ್ತು ಕೊಳಗ ಯ |
| 2 ಲೂ ಮಾದಂಜನಾಯಕರಿಗೆ | 7 ದಳೆ ತಂದವರು ಗಂಗಯ |
| 3 ಭರ್ತೃವಾಗಬೇಕೆಂದು ನಂಜ | 8 ಬ್ರಹ್ಮಣರ ಕೊಂಡ ವಾತಕದ |
| 4 ಪುರಸರು ಮರದ ಭದ್ರಪ್ಪದೇ | 9 ಲಿ ಹೋಹರು ಶಿವಸಾದನೇ |
| 5 ಮರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ | 10 ಶರಣು ಶ್ರೀಶ್ರೀ |

26 (IV ಯಂ 31)

ಯೆರಿಯೂರು

ಮೂಲಸ್ಥಾನೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This and the next inscription (No 27) are in Tamil language and Tamil and Grantha characters This seems to state that Kōra-gāmunḍa got the pillar raised

This and the following six records (Nos 27-32) are in characters of c 15th century

- | | | |
|--------------|------------|-----------------|
| 1 ಕೋವರಿಲ್ ಕೋ | 2 ರಾಗಮುಂಡು | 3 ವ್ಯಚ್ಚ ಕಮ್ಮನಾ |
|--------------|------------|-----------------|

TRANSLITERATION

- | | | |
|--------------|-------------|-------------------|
| 1 Kōvariḷ kō | 2 ragāmundu | 3 vvachcha kambam |
|--------------|-------------|-------------------|

27 (IV ಯಳಂ 35)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This mentions Kōchi-gāmupdan as the son of Rācha-gāmupdan

- | | |
|----------|-------------|
| 1 ರಾಚಗಾ | 3 ಮಗನ್ ಕೇಶಿ |
| 2 ಮುಂಡನ್ | 4 ಗಾಮುಂಡನ್ |

TRANSLITERATION

- | | |
|-----------|--------------|
| 1 Rāchagā | 3 magan Kēsi |
| 2 mundan | 4 gāmupdan |

28 (IV ಯಳಂ 32)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

This and the following two inscriptions (Nos 29-30) are in Nēgarī characters This record registers the name of Lakhanna Other details are not clear

- | | | |
|-------|------------|-----------|
| 1 ಕಪಾ | 2 ಗಳ ಮಕ್ಕಳ | 3 ಲಖಣ್ಣ ಮ |
|-------|------------|-----------|

29 (IV ಯಳಂ 33)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

This reads *Vanna*

ವಿರಣ

30 (IV ಯಳಂ 34)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

It reads *vaganniga katī Mādanṇa mī*

1 ವಗಣೆ ಗ ಕತಿ

2 ಮಾದಣ್ಣ ಮೀ

31 (IV ಯಳಂ 36)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಆರನೆಯ ಕಂಬ

It states that the pillar was the charity of Guṇḍeya-heggade who was a (?) *danṇādyaka*

1 ಗುಂಡೆಯಹೆಗ್ಗಡೆಯ

2 ದಂಣಾಯಕರ ದಂವದ ಕಂ

3 ಬ

32 (IV ಯಳಂ 37)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎಳನೆಯ ಕಂಬ

It states that the pillar was the gift of Vīraya, the *aliya* of Rāmalingadēva of Alagṛṭṭu

1 ಅಲಗೋಡ ರಾಮಲಿಂಗದೇವರ ಅಲಿ

2 ಯ ವೀರಯನ ದಮ್ಮ

33 (XIV ಯಳಂ 75)

ಯೆರಿಯೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This records the sale of a house to Chuñcha-gauḍa and others (named), by Kṛṣṇa-hebbēruva for 180 *gadyāṇas*. The details of date of the record viz , Prajṛṭpatti, Bhādrapada ba 10 cannot be verified. It is in characters of c 16th-17th century

1 ಪ್ರಚೋಪ್ಪಕ್ಕಸಂವತ್ಸರದ

2 ಛಾತ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಲು ಕೃಷ್ಣ ಹೆಬಾ

3 ರುವರು ಚುಂಚಗೌಡ ಕೆಂಪರಾ

4 ವಳಗೌಡ ರಾವಳಗೌಡ ಆರಸ

5 ಗೌಡನವರಿಗೆ ನಂವು ಮನೆಯೊಂದು ಕೃ

6 ಯ ಗ ೧೮೦ ನಂವು ಆಡಕೆ ನಿಲವಿಗೆ

7 ನಲ್ಲರಾಸಿ ಆರಮನೆಗೆ ಸಂದ

8 ರೂ

34 (XIV ಯು 76)

ಯೆರಿಯೂರು

ಗೂಳಿಹಳ್ಳದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ನಟ್ಟ ಬಾಸನ

This worn out inscription, also of the same period as No 33 above, records the sale of a land to Lingappa vodeya, disciple of Huryodeya at Yereyūr. It is dated the year Siddhārthi, Māgha śu 15 (not verifiable)

1 ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಸಂವತ್ಸರದ ಮಘ ಶು	12 ತಂಮು
2 ಗುಣಲು ಯೆರಿಯೂರು ಯೆರೂ ಹ	13 ಸು ಸಿದಲಿಂಗ
3 ರಿಯೊಡೆಯರ ಸಿಕ್ಕರು ಲಿಂಗಂ	14 ಇವೊಡೆಯ
4 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕಂದಾಯ ಗವ	15 ರವರ
5 ಗವರನ ಮು	16 ಸಿದಾರ್ಥ ಮಘ
6 ಮುಡಿಯಕಲಿ ನೆಟ್ಟು	ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ
7	17 ಒಡೆಯರು ಮರಿ
ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮೆ.ಲ್ಯಾಗ	18 ಡೆಯರಿಗೆ
8 ಬಾಡಗೆ	ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಂಪಾಗ
9 ೨೦೦೦ ಜ ಖಂಡು	19 ಸೀನೆಯ ಕ್ರಯ ಅಕ್ಷರವಲ್ಲ
10 ಗಡೆಯ ಹಜ	20-21 (ಸವಿದಿದ)
11 ಕೆ	

35 (XIV ಯು 77)

ಯೆರಿಯೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary epigraph in characters of c 15th century, seems to register a grant and refers to the village Yereyūr which seems to have been described, in the record as the southern Vāraṇāsi. All other details are lost

The extant portion refers to the month [Pu]ṣya ba 6, Sunday, the Śaka year and the cyclic year being lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧	7 ದ ಯೆರಿಯೂರ ಶ್ರೀಮನ್
2 ಸ್ವ ಬ ೬ ಭಾನುವಾರದ	8 ಮನೆಗೆ ಹೆಜುವ ಕುಳು
3 ಉ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾವೀರ	9 ಯನೊ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾ
4 ಜಯ ವಿರುಪಾಕ್ಷಮ	10 ರಾಯ ಒಡೆಯರಿ
5 ರಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಕಸ್ತಿ	11 ರಣನಾಯಕ
6 ಭೃಹಾರಂ ದಕ್ಷಿಣಾವಾರ	

¹ ಈ ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಭಾಗ ಮತ್ತು ಕೆಳಭಾಗ ಒಡೆಯರೋಗದ

30 (IV ಯಳಂ 34)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

It reads *vaganuiga katī Mādana mi*

1 ನಗಣೆ ಗ ಕತಿ

2 ಮಾದಣ್ಣ ಮೀ

31 (IV ಯಳಂ 36)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಆರನೆಯ ಕಂಬ

It states that the pillar was the charity of Gundeya-heggade who was a (?) *dannāyaka*

1 ಗುಂಡೆಯಹೆಗ್ಗಡೆಯ

2 ದಂಣ್ಣಾಯಕರ ದಂವದ ಕಂ

3 ಬ

32 (IV ಯಳಂ 37)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಏಳನೆಯ ಕಂಬ

It states that the pillar was the gift of Viraya, the *aliya* of Rāmalīngadēva of Alagōdu

1 ಅಲಗೋಡ ರಾಮಲಿಂಗದೇವರ ಅಲಿ

2 ಯ ವೀರಯನ ದಮ್ಮ

33 (XIV ಯಳಂ 75)

ಯೆರಿಯೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This records the sale of a house to Chūñcha-gaṇḍa and others (named), by Kṛishṇa-hebēruva for 180 *gadyēnas*. The details of date of the record viz, Prajōtpatti, Bhādrapada ba 10 cannot be verified. It is in characters of c 16th-17th century

1 ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ

2 ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಲು ಕೃಷ್ಣ ಹೆಬಾ

3 ರುವರು ಚುಂಚಗಣ್ಣಡ ಕೆಪರಾ

4 ವಳಗಣ್ಣಡ ರಾವಳಗಣ್ಣಡ ಅರಸ

5 ಗಣ್ಣಡನವರಿಗೆ ನಂವು ಮನೆಯೊಂದು ಕೃ

6 ಯ ಗ ೧೦೦ ನಂವು ಆಡಕೆ ಲಲವಿಗೆ

7 ನಲ್ಲರಾಸಿ ಆರಮನೆಗೆ ಸಂದ

8 ರೂ

34 (XIV ಯು 76)

ಯೆರಿಯೂರು

ಗೂಳಿಹಳ್ಳದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಸಟ್ಟ ರಾಸನ

This worn out inscription, also of the same period as No 33 above, records the sale of a land to Linganna vodeya, disciple of Huriyodeya at Yereyūr. It is dated the year Siddhārthi, Māgha śu 15 (not verifiable)

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| 1 ಸಿಧಾರ್ಥಸಂವತ್ಸರದ ಮುಘ ಶು | 12 ತಮು |
| 2 ಗುಲು ಯೆರಿಯೂರಲು ಯೆರೂ ಹಿ | 13 ನು ಸಿದಲಿಂಗ |
| 3 ರಿಯೊಡಿಯರ ಸಿಕ್ಕರು ಲಿಂಗಂ | 14 ಣವೊಡಿಯ |
| 4 ವೊಡಿಯರಿಗೆ ಕಂದಾಯ ಗವ | 15 ರವರ |
| 5 ಗವರನ ಮು | 16 ಸಿದಾರ್ಥ ಮುಘ |
| 6 ಮುದ್ರೆಯಕರಿ ನೆಟ್ಟು | ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ |
| 7 | 17 ಒಡೆಯರು ಮರಿಹ |

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮ.ಶಾಸನ

- 8 ಬಾಡಗ
- 9 ೨೦೦೦ ಜಿ ಖಂಡು
- 10 ಗಡೆಯ ಕಟ
- 11 ಕೆ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಂಭಾಗ

- 18 ಡೆಯರಿಗೆ
- 19 ಸೀಮೆಯ ಕ್ರಯ ಆಕ್ಷರದಲ್ಲು
- 20-21 (ಸೆವೆದಿವೆ)

35 (XIV ಯು 77)

ಯೆರಿಯೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹತ್ತಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ¹

This fragmentary epigraph in characters of c 15th century, seems to register a grant and refers to the village Yereyūr which seems to have been described, in the record as the southern Vāraṇṣi. All other details are lost

The extant portion refers to the month [Pu]ṣya ba 6, Sunday, the Śaka year and the cyclic year being lost

- | | |
|-----------------------------|--------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧ | 7 ದ ಯೆರಿಯೂರ ಶ್ರೀಮಠ |
| 2 ಪು ಬ ೬ ಭಾನುವಾರದ | 8 ಮನೆಗೆ ತೆಟುವ ಕುಳು |
| 3 ಲು ಶ್ರೀಮಠ ಮಹಾವೀರ | 9 ಯನೂ ಶ್ರೀಮಠ ಮಹಾ |
| 4 ಜಯ ವಿರುಪಾಕ್ಷನು | 10 ರಾಯ ಒಡೆಯರಿ |
| 5 ರಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಕೃತಸ್ತಿ | 11 ರಣನಾಯಗ |
| 6 ಭೈರಾರಂ ದಕ್ಷಿಣಾವಾರ | |

¹ ಈ ಕಲ್ಲಿನ ಎರಡುಭಾಗ ಮತ್ತು ಕೆಳಭಾಗ ಒಡೆಯರೋಗಿಡಿ

36 (XIV ಯಳಂ 78)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಶುಂಡುಕಲ್ಲು

The purport of this fragmentary Tamil record in Tamil and Grantha characters, engraved on both sides of the slab, is not clear

ಮುಂಭಾಗ

1	ಣೈ ಆ	7	ಯ ಮುದಿನ್ನಿ
2	ಯುಮ್‌ಐಮುಣೆಕ್	8	ನ ಇಟ್ಟಿಗನ
3	ಡುವಿತ್ತಾನ್ ಕೊ	9	ಕಿ ನಿಗಲ
4	ನಾನ್ ಮಡುರಾನ್	ಹಂಭಾಗ	
5	ಎಲುಬದು ಸ	10	ನ ಚಕ್ಕರಮಾದಿ
6	ತ್ತೈ ಮುಲು	11	ಣಿ ವೀರ

TRANSLITERATION

Front

1	nai a	7	ya mudinri
2	yum Aimaṇik	8	na iraiṅana
3	duvittān ko	9	ki nigala
4	n-āna Madurān	Back	
5	eḷuḇadu sa	10	na chakkaramādi
6	ttai muḷu	11	ṇi vīra

37 (XIV ಯಳಂ 79)

ಯೆರಿಯೂರು

ಯೆರಿಯೂರಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಗುಂಡುಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record registers the gift of a pillar by Bhima, son of Mora-moraḍe It is in characters of the 15th century

1	ಮೊರಮೊರಡೆಯ	2	ಮಗ ಬೀಮನ ಭಮ್ಮ
---	-----------	---	--------------

38 (XIV ಯಳಂ 80)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ, ಕಬರಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ವಶ್ವಿಮ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This epigraph of c 13th-14th century records that Chikka Melaya-dannāyaka, son of mahāpradhāna Melaya-dannāyaka was the *sthānika*, obviously of that temple

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ | 3 ಕೃಳು ಚಿಕ್ಕಮೇಳಯದಣ್ಣಾ |
| 2 ಮೇಳಯದಣ್ಣಾಯಕರ ನು | 4 ಯಕರು ಸ್ಥಾನಕರು |

39 (೦ 1938-71)

ಯೆರಿಯೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯವಲ್ಲಿರುವ ವಾಸನ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysala Ballāḍeḍva and states that the temple of Vallāḍeḍvara in Maraiyūr, also called Uttamaśrījanallūr in Padināḍ in Gangaikondaśrīa-valanāḍ, of Muḍigonḍaśrīa-maṇḍalam was got constructed by the king. It further states that Kandaśyāmaṇḍan undertook to carry out the services (of the god) for the merit of Vallāḍeḍva. The year Naḷa given in the record corresponds to 1196-97 A D. occurring in the reign period of Ballāḍa II.

- | | |
|--|--|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಣ್ಣ | 8 ಗಂಗೈ ಕೊಣ್ಣ ಶೋಽವನಾಟ್ಟು ಪದಿನಾ |
| 2 ಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಭುವನಮಲ್ಲ ನೇಲಗಿರಿಪುರವರಾದೀಶ್ವ | 9 ಟ್ಪು ಮರೈಯೂರಾನ ಉತ್ತಮಶೋಽವನಲ್ಲೂರ್ ನ |
| 3 ರ ಸಿಷ್ವರೋಕಾಶ್ರಿಯ ಪ್ರಬಲಕ್ರಮ | 10 ಕಸಂವತ್ಸರತ್ತು ವಲ್ಲಾಳೇಶ್ವರನೇ: |
| 4 ವಲ್ಲಾಳುಡೇವ ಪುಧುವಿರಾಜ್ಯಮ್ | 11 ಮಪ್ಪಿತ್ತಾನ್ ವಲ್ಲಾಳುಡೇವನ್ ವಲ್ಲಾ |
| 5 ಉತ್ತರೋತ್ತರಮಭ್ಯುದಯಮ್ ದುಷ್ಟನಿ | 12 ಕುಡೇವಮ್ ಕ್ಯಾಗ ಇತ್ತಿರುಪ್ಪಣಕ್ಕೈಕ್ಕೊನ್ |
| 6 ಗ್ರಹಮ್ ಶಿಷ್ವರ್ ಪರಿವಾಲಿತ್ತು ಶೇನೈ | 13 ಡು ಶೆಲುತ್ತುಕ್ಕಡವಾನ್ ಕನ್ನೈಯಾಮಾಣನ್ |
| 7 ನೆಱ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ಶೋಽವನುಂಡಲತ್ತು | |

TRANSLITERATION

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 svasti śrīmanu mahāmaṇḍa | 7 nira Muḍigonḍaśrīa-maṇḍaḷattu |
| 2 lēśvara tribhuvanamallā Nilagiri- | 8 Gangaikondaśrīa-valanāḍiṭtu Padināḍ |
| puravarāḍiśva | 9 ttu Maraiyūr ēna Uttamaśrījanallūr Na |
| 3 ra śiṣṭaśrīkāśrīya prabalakrama | 10 ḷa-samvatsarattu Vallāḷaśvaramē |
| 4 Vallāḷudēva pruthuvi-rāḷyam | 11 m-appittān Vallāḷudēvan Vallā |
| 5 uttarottaram-abhyudayam duṣṭa-ni | 12 iudēvarkkēga ittiruppaṇi-kaiḷkoṇ |
| 6 graham śiṣṭar paṇṇāḷittu ṣēnai | 13 du ṣeluttakkaḍavān Kandaśyāmaṇḍan |

40 (IV ಯಳಂ 41)

ಮೊದಲನೆಯ

ದೇಶೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ

This registers a gift of 10 *kanḍugas* of wet land (*nirmananu*) in Oregāla by the thousand Brāhmaṇas of Maḷḍūr, for the temple got constructed by Pollayya. It is dated Śaka 904, Chitrabhānu, Śrāvaṇa śu 10, Monday. The *tiṭhi* corresponds to 982 A D, August 2, when the weekday was Wednesday.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಖನರ್ಷ ಮೊಂಭನೂನಾಲ್ಪನೆಯ ಚಿತ್ತಭಾನುಸಂವತ್ಸರ

36 (XIV ಯಳಂ 78)

ಯಿರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲು

The purport of this fragmentary Tamil record in Tamil and Grantha characters, engraved on both sides of the slab, is not clear

ಮುಂಭಾಗ

1	ಣೈ ಆ	7	ಯ ಮುದಿನಿ
2	ಯುಮ್‌ಮಾಚೆಕ್	8	ನ ಇಟ್ಟಿಗನ
3	ಡುವಿತ್ತಾನ್ ಕೊ	9	ಕಿ ನಿಗಲ
4	ನಾನ ನುಡುರಾನ್	ಹಂಭಾಗ	
5	ಎಲುಬದು ಸ	10	ನ ಚಕ್ಕರಮಾದಿ
6	ತ್ತೈ ಮುಲು	11	ಚಿ ವೀರ

TRANSLITERATION

Front

1	na a	7	ya mudinri
2	yum Aimanik	8	na iraiḡana
3	ḡuvittā ko	9	ki niḡala
4	n-āna Madurān	Back	
5	eḡubadu sa	10	na cḡakkaramādi
6	ttaḡ mḡlu	11	ḡni vira

37 (XIV ಯಳಂ 79)

ಯಿರಿಯೂರು

ಯಿರಿಯೂರಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಗುಂಡುಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record registers the gift of a pillar by Bhīma, son of Mora-morade It is in characters of the 15th century

- | | | | |
|---|-----------|---|---------------|
| 1 | ಮೊರಮೊರದೇಯ | 2 | ಮಗ ಬೀಮನ ಭರ್ವು |
|---|-----------|---|---------------|

38 (XIV ಯಳಂ 80)

ಯಿರಿಯೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ. ಕಬರಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ವಟ್ಟಮ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This epigraph of c 13th-14th century records that Chikka Melaya-dannāyaka, son of n.ahāpradhāna Melaya-dannāyaka was the *sihāmika*, obviously of that temple

- 1 ಶ್ರೀಮಢು ಮಹಾಪ್ರಭಾಸ
- 2 ಮೇಳಯದಣ್ಣಾಯಕರ ಮ

- 3 ಕೃಳು ಚಿಕ್ಕಮೇಳಯದಣ್ಣ
- 4 ಯಕರು ಸ್ಥಾನಿಕರು

39 (೧ 1938-71)

ಯೆರಿಯೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯವಲ್ಲರುವ ಬಾಸನ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysala Ballāḍeśvara and states that the temple of Vallāḍiśvara in Maraiyūr, also called Uttamaśṛīanallūr in Padi-nāḍ in Gangaikondaśṛīa-valānāḍ, of Muḍiḡondaśṛīa-maḡalalam was got constructed by the king It further states that Kandaiaḡmāṇan undertook to carry out the services (of the god) for the merit of Vallāḍudēva The year Naḡa given in the record corresponds to 1196-97 A D, occurring in the reign period of Ballāḡa II

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಢುಮಹಾಮಣ್ಣ
- 2 ಲೇಪ್ಪರ ಶ್ರೀಭುವನಮಲ್ಲ ಲಗರಿಪುರವರಾದಿಪ್ಪ
- 3 ರ ಸಿಪ್ಪಲೋಕಾಶ್ರಿಯ ಪ್ರಬಲಕ್ರಮ
- 4 ವಲ್ಲಾಳುಡೇವ ಪುಠುವಿರಾಜ್ಯಮ್
- 5 ಉತ್ತರೋತ್ತರಮಭ್ಯುದಯಮ್ ದುಷ್ಟನಿ
- 6 ಗ್ರಹಮ್ ಶಿಷ್ಟರ ಪರಿಪಾಲಿತ್ತು ಶೀಢೈ
- 7 ನಿಜ್ಜಿ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ಶೋಽಮಂಡಲಪ್ಪ

- 8 ಗಂಗೈಕೊಣ್ಣ ಶೋಽಮವನಾಟ್ಟು ಪದಿನಾ
- 9 ಟ್ಪು ಮರೈಯೂರಾಸ ಉತ್ತಮಶೋಽನಲ್ಲೂರ್ ನ
- 10 ಆಸಂವತ್ಸರತ್ತು ವಲ್ಲಾಳೇಶ್ವರಮೇಃ
- 11 ಮಪ್ಪಿಶ್ವರ್ ವಲ್ಲಾಳುಡೇವನ್ ವಲ್ಲಾ
- 12 ಳುಡೇವಮ್ಕಾಳಿ ಇತ್ತಿರುಪ್ಪಡೆಕ್ಕೈಕ್ಕೊಣ್
- 13 ಡು ಶಿಲುತ್ತುಕ್ಕಡನಾನ್ ಕನ್ನೈಯಾಮಾಣನ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrīmanu mahāmaṇḍa
- 2 lēśvara tribhuvanamalla Nīlagiri-puravarāḍiśva
- 3 ra viśṭhalarīkāśrīya prabalakrama
- 4 Vallāḍudēva pruthuvi-rāḡyam
- 5 uttarōttaram-abhyudayam duṣṭa-ni
- 6 graham śiṣṭar paṇipālittu śēnai

- 7 nīrka Muḍiḡondaśṛīa-maḡalattu
- 8 Gaṃgaikondaśṛīa-valānāṭṭu Padina
- 9 ttu Maraiyūr kīna Uttamaśṛīanallūr Na
- 10 la-samvatsarattu Vallāḍiśvaramē
- 11 m-appittāṇ Vallāḍudēvan Vallā
- 12 ludēvarkkāḡa itiruppaṇi-kaiḡkoṇ
- 13 du śiluttakkadavāṇ Kandaiaḡmāṇan

40 (IV ಯಳಂ 41)

ಮೆಡ್ಕೊರು

ದೇಶೇಪ್ಪರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ

This registers a gift of 10 *landugas* of wet land (*nīrmanṇu*) in Oregāla by the thousand Brāhmaṇas of Maḡdūr for the temple got constructed by Polḡayya It is dated Śaka 904, Chitrabhāṇu, Śrāvaṇa śu 10, Monday The *tithi* corresponds to 982 A D, August 2, when the weekday was Wednesday

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮವರ್ಷ ವೊಂದಳೂಕನಾಲ್ಪನೆಯ ಚಿತ್ತಬಾಸುಸಂವತ್ಸರ

- 2 ದ ಶ್ರಾವಣಮಾಸದ ಸುದ್ದಿ ದಶಮಾ ಸೋಮವಾರದಂದು ಮುಬ್ಬಿರ ಸಾಯಿರ ಒ
- 3 ಬುಬ್ಬಿರವಂ ಪೊಲ್ಲಯ್ಯನ ಮಾಡಿಸಿದ ದೇಗುಲಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣಿನಿಗಾಲಬ್ಬದಿಕ್ಕರ್
- 4 ಣ್ಣಿಗಂ ನಿರ್ಮಾಣ ಇದನಾನನಂದನಬಿವಂ ಕೆಳೆಯವಾರವೆಯುಂ ವಾ
- 5 ರಣಾಸಿಯುಂ ಕವಿರೆಯ ನಟ ಬ್ರಹ್ಮಾತಿಶಾಂ || ಸ್ವದಕ್ಷಾಂ ಪರ
- 6 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಕ್ಷಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
- 7 ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕೃಮಿ ||¹

41 (೧ 1928-56)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Vira Bukkarāya of Vijayanagara and registers grants of lands and a garden, and income from *hasarada-sunka* by the *mahājanas*, the *nād* of the place headed by Māyī-setṭi etc , and all the *gauda-praje* of Maddūr alias Upēndrapura for reciting the Vēdas and Purānas and feeding pilgrims in the temple of god Dēśinātha

It is dated Śaka 1302, Raudrī, Māgha ba 1, Monday, Rōhīṇī-nakshatra The given *tithi* corresponds to 1381 A D , January 11 But the weekday was Friday and the constellation Pushya If the *tithi* were su 11, the details would regularly correspond to 1381 A D , January 7 This appears to be the intended date The ruling king on this date was Harihara II and not Vira Bukkarāya as stated (Cf No 42 below)

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶಕವರ್ಷ ೧೩೦೨ನೆಯ ರಉದ್ರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧ ಸೋ ರೋಹಿಣಿನಕ್ಷತ್ರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ ಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಅರಿಯವಿಭಾಡ ಘಾಣಿಕಪ್ಪುಮರಾಯರಗಂಡ ಪೂರ್ವದಕ್ಷಿಣಪಶ್ಚಿಮಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕರಾಯನುಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವೃತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮದುಪೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಮದ್ದೂರ ಶ್ರೀಮದನೇಷಮಹಾಜನಗಳು ಆ ಊರ ಮಾಯಿನೆಟ್ಟಿ ಕೇತನುಬ್ಬನೆಟ್ಟಿಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಾಡ ಸಮಸ್ತರು ಹಲವು ಸಮಸ್ತ ಗುಣಪ್ರಜೆಗಳೂ ತಮ್ಮೊಳಗೆ ಮೊಡಂಬಟ್ಟು ಆ ಮದ್ದೂರ ಶ್ರೀ ದೇವನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ಪೂರ್ವದಲು ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮಪುರಾಣ ಅಭ್ಯಾಸತರ ನಿತ್ಯಾಹಾರ ವೇದವಾರಾಯಣ
- 2 ತಿರುಪ್ಪಾಯ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಊರ ಮೂಡಣ ಮಾಯಣ್ಣನ ಭೂಮಿಯೊಳಗೆ ಇಕ್ಕರಣ್ಣನ ಗದ್ದೆ ಹೊಲ ತೊಟ್ಟ ಸಹ ಆ ಸರ್ವಪ್ರಜೆಗಳ ಅನುಮತದಿಂದ ಆ ಮಾಯಿನೆಟ್ಟಿ ಮೊಳಗುಳ್ಳವರು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಮತ್ತಂ ಆ ಊರ ಹೆಸರದ ಸುಂಕವಂ ಆಹಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡೆವಂತಾಗಿ ಶ್ರೀ ದೇವನಾಥದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವಪ್ರಜೆಗಳು ಮೊಡಂಬಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಸ್ವದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಪಕ್ಷಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕೃಮಿ¹

42 (೧ 1938-73)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ತಳಪಾದಿಯ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Vira Hariyappa-vodeya and registers a grant by the

¹ ತ್ವೇತ

mahājanas of Maddūr alias Upēndrapura and other officials as stated in No 41 above for similar services in the same temple The grant consisted of incomes from customs on areca-nut etc

This is dated Śaka 1302, Raudrī, Māgha śukla 11, Monday, Rōhini-nakṣatra These details regularly correspond to 1381 A D, January 7 (Cf No 41 above)

ಉತ್ತರದಿಕ್ಕಿನ ನೊಡಲನೆಯ ಪಟ್ಟ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷಂ ೧೩೦೨ನೆಯ ರಉದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧೧ ಸೋ ರೋಹಿಣಿನಕ್ಷತ್ರದಲು ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಆ

ವೂರ್ವಮುಖದ ಪಳಸಾದಿಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

- ರಾಯವಿಧಾಡ ಭಾಷೆಗತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಪ್ರೀವೀರಹರಿಯಪ್ಪೆಡೆಯರು ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗಯಿಲುತ್ತಿರಲು ಪ್ರೀಮದುವೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಮದ್ದೂರ ಶ್ರೀಮದಶೀಷಮಹಾಜನಂಗಲೂ ಆ ಉರ ಮಾಯಿಶೆಟ್ಟಿ ಕೇತಮಲ್ಲಿಶೆಟ್ಟಿಯರು ವೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತಹಲರೂ ಸಮಸ್ತಗುಡುಪ್ರಜೆಗಲೂ ತಂಮೊಳಗೆ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಆ ಮದ್ದೂರ ಶ್ರೀ ದೇಶಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀ ರಸಗಲ ಸಮಕ್ಷದಲು ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ | ಪುರಾಣ ನಿತ್ಯಹೋಮ ವೇದಪಾರಯಣ ಶ್ರೀ
- 2 ತಿರುಪಾಟ್ಟು ಯಿಷ್ಟು ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಾಕೆಲು ಕೂಡಿ ಮಾಡಿದ ಕಡಕಟ್ಟು ದೇವರಿಗೆ ಸುಂಕ ಅಡಕೆ ಲಕ ೧ ಕಂ ಹ || : ಗುತಿಗೆ : ೦ | ಹಲುಗೆ : ೦ = ಉಳಂಧ ಹಳುಕು ಮುಂದೆ ಪ್ರೀಕಲುಮಾಣಿಕದವರುಳೆ ನಡದು ಬಂದ ಮರಿಯಾದೆ ಉಳಂಥಾಹ ಪರಿಹಾರದ ಸುಂಕಲು ಎಂದೆಂದೂ ಆಜಂದ್ರಾಕ್ರ್ಯಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ ನಡವಂತಾಗಿ ಯೀ ಶ್ರೀ ದೇಶಿನಾಥದೇವರುಗೆ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ | ಸುದತ್ತಂ || ಸುಂಧರಾಂ ಸಪ್ತವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಹ

43 (XIV ಯಳಂ 158)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This and five others below (Nos 44-48) are Tamil inscriptions in Tamil and Grantha characters of c 13th century This mentions that a Vijayanalluṭṭān Kūttanār-karandaḷ got the pillar erected

- | | |
|--------------|--------------|
| 1 ವಿಜಯನಲ್ಲು | 4 ದೈ ತೀವಿತ್ತ |
| 2 ಬಾನ್ ಕೂತ್ತ | 5 ಕಮ್ಮಮ್ |
| 3 ನಾಕ್ಯರಣ್ | |

TRANSLITERATION

- | | |
|---------------|---------------|
| 1 Vijayanallu | 4 ṭai tēvitta |
| 2 ṭān Kūttā | 5 kambam |
| 3 nāṅṛ-ṭaraṇ | |

44 (XIV ಯಳಂ 159)

ಮೆಡ್ಕೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This record states that an individual (name not clear), son of Ambil-uḍaiyār Chāmuḍāḷvār caused the pillar to be erected

- | | |
|----------------|--------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ | 5 ಅಟ್ಟಾರ್ ಮ |
| 2 ಅಮ್ಮಿಲು | 6 ಮಾರನ |
| 3 ಡೈಯಾರ್ | 7 ವಾನ್ ಶೇವಿ |
| 4 ಚಾಮುಂಡ್ | 8 ತ್ತ ಕಮ್ಮಮ್ |

TRANSLITERATION

- | | |
|--------------|--------------|
| 1 svasti śrī | 5 āṭṭār ma |
| 2 Ambil-u | 6 māraṇa |
| 3 ḍaiyār | 7 vāṇ śēvi |
| 4 Chāmuṇḍ | 8 tta kammam |

45 (XIV ಯಳಂ 160)

ಮೆಡ್ಕೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

The name of the donor of this pillar is also not clear

- | | |
|---------------|----------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಮಣ್ | 4 ನಮ್ಮಲೈ ತ |
| 2 ಡಲಪಾ ಯಲ್ | 5 ಕಾಣ್ |
| 3 ಪುರ ಕೊಣ್ | 6 ವಿತ್ತ ಕಮ್ಮಮ್ |

TRANSLITERATION

- | | |
|--------------|----------------|
| 1 svasti Maṇ | 4 namtalai Ta |
| 2 ḍalapā yil | 5 kaṇ |
| 3 pura koṇ | 6 vitta kammam |

46 (XIV ಯಳಂ 161)

ಮೆಡ್ಕೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಬಸವನ ಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This incomplete record refers to a merchant, Mayilāppuḍaiyār-vaḍuḡaṇ Tiruvirāṇṇāṣvaram-udaiyār A certain headman (*kāḷāṇ*) of the village Mangalam who raised this *nandi-maṇḍapam* is also mentioned

- 1 ನನ್ನಿಮಣ್ಣಪಮ್
- 2 ಇವ್ವೊರಿರುಕ್ಕುಮ್ ವ್ಯಾ
- 3 ಬಾರಿ ಮಯಿಲಾಪ್ಪುಡೈ

- 4 ಯಾರ್ ವಡುಗನ್ ತಿರುವಿರಾ
- 5 ವಾರ್ವರಮುಡೈಯಾರುಮ್ ಮ
- 6 ಬ್ಬಲವ್ವಿಜಾನ್ ಕಾಮಾ

TRANSLITERATION

- 1 nanḍi-maṇḍapam
- 2 ivvōri-irukkum vyā
- 3 bāri Mayilāppuḍai

- 4 yār Vaḍuḡaṇ Tiruvira
- 5 vārvaram-uḍaiyārum Ma
- 6 bḷalavvi-jāṇ kāmā

47 (IV . XIV ಯಳಂ 42)

ಮಡ್ವಾರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ವೃಂದದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This records the death of Mākka-māyiletti in a cattle-raid. He was the son of Viru-māyilaṭṭi and grandson of Pūḷaiṣaṭṭattal, described as the *naduvirukka* officer of Nudappu-mudali Vidipparan-Māraṇ of Perumarudūr *alias* śrī Śavanamāḍēvi-chaturvēdi mangalam

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುಡೂರಾನ್ ಶ್ರೀ
- ಶವನಮಾಡೇವಿ
- 2 ಕ್ಕುತು
- 3 ವೇದಿ
- 4 ಮದ್ದಲ
- 5 ತ್ತು ಆ
- 6 ಮಡಪ್ಪಮುದಲಿ ವಿದಿಪ್ಪರಣ್
- ಮಾರಪೊನ್ನಡುವಿರುಕ್

- 7 ಕೈಪ್ಪಿ
- 8 ಕೈಪ್ಪಪಟ್
- 9 ಟ್ತಲ್
- 10 ಮಗನ್ ವೀರ
- 11 ಮಾಯಿಲಟ್
- 12 ಟ ಮಗನ್
- 13 ಮಾಕ್ಕಮಾಯಿಲೆಟ್ಟಿ ತೊ
- [ಯ]ಮಿಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಾನ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Perumarudūr āṇa śrī Śava-
- namāḍēvi
- 2 ch-chatu
- 3 vēdi
- 4 maṇḍala
- 5 ttu ā
- 6 nudappamudali Vidipparan Māraṇ-
- aḍuviruk

- 7 kaip-pi
- 8 ḷai-pat
- 9 ṭattal
- 10 maḡan Vira
- 11 māyilaṭ
- 12 tṭi maḡan
- 13 Mākka-māyiletti to [ya] mīttupattāṇ

48 (IV ಯಳಂ 43)

ಮಡ್ವಾರು

ಬಿಸಿಲಮಾರಿಗುಡಿಯ ಕಂಬದ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನ

This incomplete record registers a gift of gold for a perpetual lamp to god Śāvara-appa of

Perumarudūr alias Pañchavali-mahādēvich chaturvēdi-mangalam by some private individuals like Kūttabirān-battar, Ādavalā-battar and others

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂರಾನೆ ಪಚ್ಚಾವಲಿಮಹಾದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲತ್ತು ಶ್ರೀ
- 2 ಈಶ್ವರಲಪ್ಪಾ ವೈತ್ತ ತಿರುನನ್ನಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ನುಕ್ಕುಮ್‌ಪೂನ್
- 3 . ನಾಯಕಬಟ್ಟರುಮ್ ಕೂತ್ತಬಿರಾನ್‌ಬಟ್ಟರುಮ್ ಅಡವಲಬಟ್ಟರು

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Perumarudūr-āna Pañchavali-mahādēvich-chaturvēdi-mangalattu śrī
- 2 Īvara-appā vaitta tirunandāvilakku onrukum pon
- 3 nāyaka-battarum Kūttabirān-battarum Ādavalā-battaru

49 (XIV ಯಳಂ 170)

ಮದ್ದೂರು

ಚಕ್ರವಾಣಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record, in faulty Sanskrit mixed up with Kannada, registers the grant of the village Maddūr whose boundaries are enumerated, to Dēvasvāmī, by Krishnarāja. The gift was made on the banks of the Tungabhadra. The donee was a resident of Jenana and belonged to Kauśika gōtra.

It is dated Śaka 885, Rudhīrōdgarī, Āshādhā śu 3, Sunday, Dakṣiṇāyana-sankrāntī. The details correspond to 963 A D, May 28, Thursday, if the month is Adhika or, June 26, Friday, if the month is Nija. There was no *sankramana* on these days. But the palaeography of the record is clearly of the 12th century. This record, though not genuine, may, quite possibly, be a later copy of an original record.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷಾದಿಕಸಂವತ್ಸರಶತೇಷ್ಟಪ್ಪೇಷು
- 2 ಸಂಜಾತೀಶ್ವರೇಷು ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆ
- 3 ಪಾಠ ಸು ೩ ಅದಿವಾರೇ ದಕ್ಷಿಣಾಯನಸಂಕ್ರಾಂತಿ
- 4 ಪ್ರಸಾದಿತ ದಕ್ಷಿಣಾಂ ದಿಶ ಶ್ರೀ ಕ್ರಿಷ್ಣ ರಾಜದೇವಸ್ವಾಮಿ ಮಳೆಯಸ
- 5 ಮಾವಾಸಿದವಿಜಯಸ್ಥ ಕಂತಾರದಿವಸದ ಕುಂಗಳದ್ರಾತೀರೇ ಮ
- 6 ದ್ದೂರು ವಾರಿಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಜನನಗ್ರಾಮವಾಸ್ತವ್ಯಂ ಕೌಶಿಕಗೋ
- 7 ತ್ರಪ್ರವಚಾಮಾರ್ಯ ಪೂರ್ವಾಯಾಂ ದಿಶಿ ಕುಂಗನ ಮೂಡಣ ಹ
- 8 ಲೈ ಮುಂದೆ ಮಲೆಗೆ ನಡೆವ ಹೆಬ್ಬಟ್ಟಿಣ ಮೂಡ ಹೊಸಹಳ್ಳಿ ತೆಂಕಲು
- 9 ನೊಸೆಪಳ್ಳಿ ಆಗ್ನೇಯಾಂ ದಿಶಿ ಗದಿಗನಮಲೆಯ ಪಡುವಣ ಭಾಗ
- 10 ನಾಲೆಗೋಡಲಮ್ಮಡಣ ಭಾಗ ದಕ್ಷಿಣಾಂ ದಿಶಿ ತೊಡೆನಡಿಕಿನ ಮೇಲ್ವು
- 11 ಹೆ ಮುಂದೆ ನಡೆದು ಎಳಕು ಮೆಟ್ಟಿನ ಹೆಬ್ಬಟ್ಟಿ ಮುಂದೆ ಕಡವಲ ತೆಂಕಣ ಬ
- 12 ಟಿ ಆ ಕೆಳೆಯ ತೆಂಕಣ ಕಡೆಗೋಡಿ ಏರಿಯ ಮೇಲೆ ಬಂದು ಚಂಡಿನ
- 13 ಲೆಳದು ಹೇರೋಪ್ಪಿ ಪುಳಗಡೆನೊಳು ಕೂಡಿ ಕಡವಲಹಳ್ಳಿ ನೈರಿಶ್ಯಾಂ
- 14 ದಿಶಿ ಕಮಂಡುಲಿನ ತೆಂಕಣ ಹಳ್ಳದಿಂ ಕುರುಟುಪಳ್ಳದ ಮೇಲೆ ನಡೆದು

- 15 ವಾಸನಕೇಶಿಯ ಹಳೆನೊಡವಿನ್ನಡದು ಕಳತ್ತೆಗೊಡಲ ಮುಂವೆ ಕುರು
- 16 ಟುಸಕ್ಕದ ತೆಂಕಣಡುವುಳರಾಗಿ ಪಡುವ ಸಿರಿತೊಳಿಯ ಕೂಡಿ ಪಶ್ಚಿಮಾಂ ದಿತಿ
- 17 ಪಳದೊಳಿಂಗೆ ನೆರೆ ಕೊಂಗುಳಿಲಿಡೆ ಎಜಿ ಆಲಂಗಾಲ ಕಳಪಿಂಗೆ ಮೂರ ಕಾ
- 18 ಉನೆಯ ದಾಟಿ ಹುಂಗಿಯ ತೆವರು ಮುಕ್ಕೋಡೆಯಂ ದಾಟಿ ಕಾಡಚ್ಚಂಬಳ್ಳಿಯ
- 19 ಮೂಡಲು ಪಡುಗಲು ವಾಯಾಬ್ಯಾಂ ದಿತಿ ಕನ್ನವೆಕೇಶಿಯ ದಾಟಿ ಮೂಡಲು ಯೆ
- 20 ಕವಳೂರ ಕೇಶಿಯೊಳಗಣ ಹೆದವರು ವೃತ್ತರಾಯಾಂ ದಿತಿ ದಿನಾಕರಕಟ್ಟಿದಿಂ ಮೂಡ
- 21 ಲಿಳಿದು ಪನಂಬಡಿ ಏರಿ ಮಳವಳೂರ ಕಾಲುನೆಯಂ ದಾಟಿ ಲಾಕ್ಕಿವೆಳ್ಳಿಯ ಬಡಗಣ
- 22 ಹೆರೊಬೆ ಶ್ರೀತೊಳಿಯಂ ದಾಡಿ ಈಶಾನ್ಯಾಂ ದಿತಿ ಶಿವಕಿಹಳ್ಳಿಯ ಬಡಗ ಹೆರೊಬೆ
- 23 ವಿದಿದು ನಡಾರಿಯಾಲದಿಂದ ಬೆಳ್ಳೂರ ಹೆಬ್ಬಟಿಂಗೆ ನಡದು ಕಳಕಾ
- 24 ಉನೆ ನೋರಿಯಾಗಿ ತುಂಗನನೊಳುಹಿಯ ಮೂಡಣ ಪಳ್ಳವ
- 25 ಕೂಡಿತು ಮಡೂರ ಸೀನು || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹ
- 26 ರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಟ್ಟಿಬ್ಬರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
- 27 ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ¹

50 (XIV ಯಳಂ 171)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಾತಾಳಾಂಕಣದಲ್ಲಿ ರಂಗಮಂಟಪದ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಎಡಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This epigraph records that Chandarasa renovated the ruined Nīlamāṇikā temple at Upendrapura (Maddūr) by the order of Nāgarasa, minister of the Vijayanagara ruler Bukka I and made also grant of lands for the temple and also to several individuals like *Purāṇa-bhatṭa*, who were temple officials

It is dated Saka 1297, Rākṣasa, Phālguna ku 5, Friday, corresponding to 1376 A D , February 25 But the weekday was Monday

- 1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ಶ್ರೀ ಸರಸ್ವತೈ ನಮಃ | ಶ್ರೀ ನೀಲಮಾಣಿಕ್ಯನಾಥಾಯ ನಮಃ |
ಸುಧಾರಾಕ್ಯತ್ರೀಯುಕ್ತಾ ಪರುಷೇ ರಕ್ಷಸಿವಾ²
- 2 ಯ | ಸೀತೆಜ ಭೂಯಾಂ ಭಾರ್ಗವ್ಯಾಂ ರೇವತ್ಯಾಂ ಸುಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಂ | ಶಕವರುಷ ೧೨೯೭ನೆಯ ರಾಕ್ಷಸಸಂ |
ಫಾಲ್ಗುನ ಶು ೫ ಶು | ಗ
- 3 ಶಿವಕ್ಷ ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕ್ಕ ಭೂಪಾಲೇ ವಾಲಯತ್ಯಖಿಳಾಂ ಮಹೀಂ | ಚತುರಂಬುಧಿಮಾಲಾಭಿಃ ಶೋಭಿತಾಂ
ಶುಭಲಕ್ಷಣೇಂ | ಶ್ರೀವೀರಬು
- 4 ಯ ಸಮುದ್ರಮಧ್ಯಭೂಮಿಯನು ಸುಖದಲು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿರಲು | ನಾಗರಾಜಮಹಾಮಂತ್ರೀ
ಶಾಸನಂ ಪಾಲಯತ್ಯಸಾ | ಉಪೇಂ
- 5 ನಾಮಾ ವಶಿರೋಮಣಿಃ | ನಾಗರಸ ಮಹಾಮಂತ್ರಿಯ ಆಗ್ನಿಯನು ಜಂದರಸರು ಉಪೇಂದ್ರ
ಕರದಲು ಧರ್ಮವಮಾಡಿ

¹ ಶ್ಲೋಕ

² ಶಂಕ್ರಗಳ ಕೊನೆಯಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ

Perumarudūr alias Pañchavali mahādēvich caturvēdi-mangalam by some private individuals like Kūttabirān-battar, Ādavala-battar and others

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂರಾನ ಪಚ್ಚಾವಲಿಮಹಾದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲತ್ತು ಶ್ರೀ
- 2 ಈಶ್ವರಲಿಂಗವಾಸ್ತವೈಶ್ವತುರುನಂದಾವಿಲಕ್ಕು ಒನ್ನುಕ್ಕುಮ್‌ವೂನ್
- 3 ನಾಯಕಬಟ್ಟರುಮ್ ಕೂತ್ತಬಿರಾನ್‌ಬಟ್ಟರುಮ್ ಆಡವಲಬಟ್ಟರು

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Perumarudūr-āva Pañchavali-mahādēvich-chaturvēdi-mangalattu śrī
- 2 Īśvara-appā vaitta tirunandāvilakku onrukkum pon
- 3 nāyaka-battarum Kūttabirān-battarum Ādavala-battaru

49 (XIV ಯಳಂ 170)

ಮದ್ದೂರು

ಚಕ್ರವಾಣ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record, in faulty Sanskrit mixed up with Kannada, registers the grant of the village Maddūr whose boundaries are enumerated, to Dēvasvāmī, by Krishnairāja The gift was made on the banks of the Tungabhadra The donee was a resident of Jenana and belonged to Kauśika gōtra

It is dated Śaka 885, Rudhīrōdgarī, Āshādhā śu 3, Sunday, Dakṣiṇāyana-sankrānti The details correspond to 963 A D , May 28, Thursday, if the month is Adhika or, June 26, Friday, if the month is Nija There was no *sankramana* on these days But the palaeography of the record is clearly of the 12th century This record, though not genuine, may, quite possibly, be a later copy of an original record

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷಾದಿತಸಂವತ್ಸರಶತೇಷ್ಟಜ್ಯೇಷ್ಠ
- 2 ಪಂಚಾಶೀಶ್ಯುತ್ಪರೇಷು ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆ
- 3 ಪಾಠ ಸು ೩ ಆದಿನಾರೇ ದಕ್ಷಿಣಾಯನಸಂಕ್ರಾಂತಿ
- 4 ಪ್ರಸಾದಿತ ದಕ್ಷಿಣಾಂ ದಿಶ ಶ್ರೀ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜದೇವಸ್ವಾಮಿ ಮಳೆಯಸ
- 5 ಮಾವಾಸಿದವಜಯಸ್ಯ ಕಂತಾರದಿನಸದ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರೇ ಮ
- 6 ದ್ದೂರು ವಾರಿಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಜಿನನಗ್ರಾಮವಾಸ್ತವ್ಯಂ ಕೌಶಿಕಗೋ
- 7 ತ್ರಪ್ರವಚಾನಾಯ್ಕ ಪೂರ್ವಾಯಾಂ ದಿಶ ತುಂಗನ ಮೂಡಣ ಹೆ
- 8 ಕೈ ಮುಂದೆ ಮಲೆಗೆ ನಡವ ಬೆಟ್ಟಟ್ಟಿಣಂ ಮೂಡ ಹೊಸಹಳ್ಳ ತೆಂಕಲು
- 9 ನೊಸೆಹಳ್ಳ ಆಗ್ನೇಯಾಂ ದಿಶ ಗದಗನಮಲೆಯ ಪಡುವಣ ಭಾಗ
- 10 ನಾಲೆಗೋಡಲಮ್ಮಡಣ ಭಾಗ ದಕ್ಷಿಣಾಂ ದಿಶ ತೊಡೆನಡಿಕಿನ ಮೇಲ್ವ
- 11 ಹೆ ಮುಂದೆ ನಡೆದು ಎಳತು ಮೆಟ್ಟಿನ ಬೆಟ್ಟ ಮುಂದೆ ಕಡವಲ ತೆಂಕಣ ಬ
- 12 ಟಿ ಆ ಕೆಲೆಯ ತೆಂಕಣ ಕಡೆಗೋಡಿ ಏರಿಯ ಮೇಲೆ ಬಂದು ಚಂಡಿಹಿನ
- 13 ಲೆಳದು ಹೇರೀಬ್ಬ ಪುಳಿಗಡಹಿನೊಳು ಕೂಡಿ ಕಡವಲಹಳ್ಳ ನೈರಿಕ್ಕಾಂ
- 14 ದಿಶ ಕಮಂಡಲಿನ ತೆಂಕಣ ಹಳ್ಳದಿಂ ಕುರುಟುಹಳ್ಳದ ಮೇಲೆ ನಡೆದು

- 15 ವಾಸನಕೃಷ್ಣಯ ಹಳವೊಡವಿನ್ನಡದು ಕಳತ್ತಿಗೊಡಲ ಮುಂದೆ ಕುರು
- 16 ಟುಪಳ್ಳದ ತೆಂಕಣಡುವೊಳರಾಗಿ ಪಡುವ ಸಿರಿತೊಟ್ಟಿಯ ಕೂಡಿ ಪಪ್ಪಿಮಾಂ ದಿತಿ
- 17 ಪಳದೊಳಿಂ ಪೆರೆ ಕೊಂಗುಳಿಡೆ ಎಪ್ಪಿ ಆಲಂಗಾಲ ಕಳಪ್ಪಿಂ ಮರಗರ ಕಾ
- 18 ಲುವೆಯ ದಾಟಿ ಹುಂಗಿಯ ತೆವರು ಮುತ್ತುಣ್ಣೆಯಂ ದಾಟಿ ಕಾಡಚ್ಚಂಬಳ್ಳಿಯು
- 19 ಮೂಡಲು ಪಡುಗಲು ವಾಯಾಬಾಂ ದಿತಿ ಕನ್ನವೆಕೆಟ್ಟಿಯ ದಾಟಿ ಮೂಡಲು ಯೆ
- 20 ಕಳಕೂರ ಕೆಟ್ಟಿಯೊಳಗಣ ಹೆದವರು ವುತ್ತುರಾಯಾಂ ದಿತಿ ದಿನಾಕರಕಟ್ಟಿದಿಂ ಮೂಡ
- 21 ಲಿಳಿದು ಪನಂಬಡಿ ಏರಿ ಮಳವಳೂರ ಕಾಲುನೆಯಂ ದಾಟಿ ಲಾಕ್ಕಿವೆಳ್ಳಿಯ ಬಡಗಣ
- 22 ಹೆರೊಬೆ ಶ್ರೀತೊಟ್ಟಿಯಂ ದಾಡಿ ಕುಶಾನ್ಯಾಂ ದಿತಿ ತಿವಕೆಳ್ಳಿಯ ಬಡಗ ಹೆರೊಬೆ
- 23 ವಿಡಿದು ವಡಾರಿಯಾಲದಿಂದಂ ಬೆಳ್ಳೂರ ಹೆಬ್ಬರಟಿಂ ನಡಮ ಕಳಕಾ
- 24 ಲುವೆ ಮೇರೆಯಾಗಿ ತುಂಗನಮೊಳುಹಿಯ ಮೂಡಣ ಪಳ್ಳವ
- 25 ಕೂಡಿತು ಮಡೂರ ಸೀಮೆ || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹ
- 26 ರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಪ್ಪಿಬ್ಬರಪ್ಪಸಹಸ್ರಾಣಿ
- 27 ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ |¹

50 (XIV ಯಳಂ 171)

ಮಡೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಾತಾಳಾಂಕಣದಲ್ಲಿ ರಂಗಮಂಟಪದ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಎಡಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This epigraph records that Chandarasa renovated the ruined Nilamāṇṭika temple at Upāndrapura (Maddūr) by the order of Nāgarasa, minister of the Vijayanagara ruler Bukka I and made also grant of lands for the temple and also to several individuals like *Purāṇa-bhaṭṭa*, who were temple officials

It is dated Saka 1297, Rākṣasa, Phālguna śu 5, Friday, corresponding to 1376 A.D., February 25 But the weekday was Monday

- 1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ಶ್ರೀ ಸರಸ್ವತೈ ನಮಃ | ಶ್ರೀ ನೀಲಮಾಣಿಕ್ಯನಾಥಾಯ ನಮಃ | ಸುಧಾರಾಕೃತ್ತಿಕೇಯುಕ್ತಾ ಪರುಷೇ ರಕ್ಷಸಿವಾ
- 2 ಯ | ಸೀತೇ ಭೂಯಾಂ ಭಾರ್ಗವ್ಯಾಂ ರೇವತಾಂ ಸುಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಂ | ಶಕವರುಷ ೧೨೯೭ನೆಯ ರಾಕ್ಷಸಸಂ | ಫಾಲ್ಗುನ ಶು ೫ ಶು | ಗ
- 3 ತಿನ್ನಕ್ಷ ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕ್ಕಭೂಪಾಲೇ ಪಾಲಯತ್ಯಖಿಳಾಂ ಮಹೀಂ | ಚತುರಂಬುಧಿಮಾಲಾಫಿಃ ಶೋಭಿತಾಂ ಶುಭಲಕ್ಷಣಂ | ಶ್ರೀವೀರಬು
- 4 ಯ ಸಮುದ್ರಮಧ್ಯಭೂಮಿಯನು ಸುಖದಲು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿರಲು | ನಾಗರಾಜಮಹಾಮಂತ್ರೀ ಶಾಸನಂ ಪಾಲಯತ್ಯಸಾ | ಉಪೇಂ
- 5 ನಾಮಾ ವಶಿರೋಮಣಿಃ | ನಾಗರಸ ಮಹಾಮಂತ್ರಿಯ ಆಗ್ನೆಯನು ಚಂದರಸರು ಉಪೇಂದ್ರ ಶರದಲು ಧರ್ಮವಮಾಡಿ

¹ ಶಿಲ್ಪಕಲೆ

² ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಕೊನೆಯಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ

- 6 ನೀಲಮಾಣಿಕ್ಯಮಂದಿರಂ | ಜಿರ್ಣಮುದ್ಧಾರಯಾಮಾಸ ಚಂದ್ರಶ್ಚಂದ್ರಿಂ ಮಿಥಾ-
ಮರ್ಕಾ||¹ ಯವೋ
- 7 ಗು ಆಡಕೆ ಅತಿಲಕ್ಕು ಗ ಕೈಲಾಂ ಸಲುಳುದು ಹೇಟಿಗೆ ಮೂಲ್ಯ ಬಳ್ಳ ಸಲುಳುದು
ನೇಲಮೆಂಟ್ಟು ಸಲುಳುದು ಶೂದ್ರ
- 8 ಹದಿನೆಂಟು ಗ ಸಲುಳುದು ಭೋಗದೇವರಿಗೆ ಆ ತಿರುವಿಡಯಾಡದ ಮೂಡಣ
ಹೊದಿಯಲು ಗದ್ದೆ ಕಂ ೯೦೦ ಸಲುಳು
- 9 ಗ ಗದ್ದೆ ಕ ೨೦೦ ಸಲುಳುದು ಪುರಾಣಭಟ್ಟರಿಗೆ ಗದ್ದೆ ಕಂ ೧೫೦ ಸಲುಳುದು ಯಿ ದೇವಾಲ್ಯದ ಮೊಳ
ಗಣ ಕಲ್ಲಮಂಟಪವನ್ನೂ ಜೈ
- 10 ಮಾಡಿ ಹೊಟಗಣ ಮಾಳಿಗೆಯನೂ ಹೊಸ್ತಾಗಿ ಮಾಡಿಸಲಾಗಿ ಯಿ ಭರ್ವ ಚಂಡಯರ
11 ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರ! ಪಪ್ಪಿವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ||¹
ಶಾಸನಲು ಸೇನಬೋವ
- 12 ಬರಹ ಮಂಗಳನುಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

51 (XIV ಯಳಂ 162)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This and four others below (Nos 52-55) in Tamil and Grantha characters of c 13th century, engraved on the pillars, are in Tamil

This mentions that Tiruvarangaperumāl son of Kipāl peruvaniyan-kūttāndaḥ of Mudigoṇḍa śrīlāpuram alias Dēśi-uyyakoṇḍapatṭaṇṇam, got the pillar made at the cost of 3 *gadyāṇas*

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮುಡಿ | 6 ತ್ತಾಣ್ಣೈಮಗನ್ ಅ |
| 2 ಣ್ಣ ಶೋಬಪುರಮಾ | 7 ರುವರದ್ಧಿ ಶೆರುಮಾ |
| 3 ದೇಶಿಲುಯ್ಯಕೊಣ್ | 8 ಳ್ ಶೆಯ್ವತ್ತ ತೂಣ್ |
| 4 ಡಪಟ್ಟಣತ್ತ ಕಿವಾ | 9 ಗ ೩ |
| 5 ಪೆರುವಣಿಯನ್ ಕೂ | |

TRANSLITERATION

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1 svasti śrī Mudī | 6 ttāṇḍai magan Ti |
| 2 ṇḍa śhōbapuram-a | 7 ruvarangaperumāl |
| 3 Dēśi-uyyakōṇ | 8 śeyvitta tūṇ |
| 4 ḍa-paṭṭaṇattu Kipāl | 9 ga 3 |
| 5 peruvaniyan kū | |

¹ ಶ್ಲೋಕ

52 (XIV ಯಳಂ 163)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This refers to an individual (name lost) of Perumarudūr Puduppāl who got a pillar made

- | | |
|----------------|---------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ | 5 ನ್ ಬೆಯ್ಯಿತ್ |
| 2 ವೆರುಮರುಡೂ | 6 ತ ಪೂನ್ = |
| 3 ಪುದುಪ್ಪಳ್ | 7 ಗ ೩ |
| 4 ಇ ಲ್ಲಿಕಾಣ | |

TRANSLITERATION

- | | |
|---------------|---------------|
| 1 svasti śrī | 5 n bēyvit |
| 2 Perumarudūr | 6 ta tūn = |
| 3 puduppāl | 7 ga 3 |
| 4 i llikāṇa | |

53 (XIV ಯಳಂ 164)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

This pillar was the gift of Śirēmadēvan, son of Āyuppalai of Peraiēlattu

- | | |
|-------------------|--------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೆ | 5 ಮದೇವನ್ ಶೆ |
| 2 ರಿಲಲಕ್ಕೂ | 6 ವಿತ್ತ ಪೂನ್ |
| 3 ರ್ ಆಯುಪ್ಪಳ್ | 7 ಗ ೩ = |
| 4 ಕೈ ಮಗನ್ ಶೀರಾ | |

TRANSLITERATION

- | | |
|------------------|--------------|
| 1 svasti śrī ve | 5 mādēvan śe |
| 2 rilalakkū | 6 vitta tūn |
| 3 r Āyuppal | 7 ga 3 = |
| 4 kai magan śīra | |

54 (XIV ಯಳಂ 165)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

The donor of this pillar was Pattividiṇḍai of the village Ogaṇṇūr

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 2 ಒಗೈಯೂರು
- 3 ದೈಯಾನ್ ಪ

- 4 ಟ್ವಿವಿದಿವಾ
- 5 ಕೈವಿ
- 6 ತ್ತ ತೂಣ್ || =

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī
- 2 Oḡaiyūru
- 3 daiyān Pa

- 4 ttividiivā
- 5 k̥vī
- 6 tta tūn || =

55 (XIV ಯಳಂ 166)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

It gives the names of the donor of the pillar and of his father But they are only partly preserved It refers to Marudūr

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 2 ಮರುದೂರಿಲ್ ಕ
- 3 ನಾಲ್ಕೈ
- 4 ನ್ನಾಕುಲದಿ

- 5 ಣ್ಡು ನಮಾನ
- 6 ಮಗನ್ ಕೇತ್ತ
- 7 ಅರಿ ಶೆಯ್ಯಿತ್
- 8 ತೂಣ್ ಗ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī
- 2 Marudūrīl Ka
- 3 nālkaḷ
- 4 ndākuladi

- 5 ndu Namāsa
- 6 magan Kētta
- 7 ari śeyvit
- 8 tūn ga

56 (XIV ಯಳಂ 172)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಮಧ್ಯದ ತೋಲೆಯ ಮೇಲೆ

This record registers the gift of a beam (*bhāravadaḷige*) to the Chakrapāni temple at Maddūr by Maṇḍala-sāhaṇi, the *patla-sāhaṇi* of Śrīraṅga-daṇḍāyaka

The details of the date are Śaka 1165, Śrībhakṛit, Śrāvāṇa ba 5, Sunday, Rōhiṇi-nakṣatra The *tulu* corresponds to 1243 A D , August 6 But the weekday was Thursday and constellation Aśvini

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೧೬೫ ಸೋಮವಾರದಿ | ಸ್ತವಣ ಬ ೫ ಆ | ರೋಹಿಣಿ ನಕ್ಷತ್ರದಂ
- 2 ಶ್ರೀರಂಗದಂಷ್ಟಾಯ ಕರ ಪಟ್ಟಸಾಹುಣಿ ಮಂಡಲಸಾಹಣಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಭಾರವಡ್ಡಿ ಗೆ ||

57 (XIV ಯುಕಂ 167)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This and two others below (Nos 58-59) are in Tamil language and Tamil and Grantha characters of c 13th century This states that Śrīya-gāmuṇḍa of Perumarudūr Puduṇḍa caused the *nāḍigaviḍi* at the cost of 3 *gadyāṇas*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನೆರುಮರುದೂರು ಪುದುಪ್ಪಳ್ಳಿ ಪುಟ್ಟಾ ಮುಣ್ಣ
- 2 ಗನ್ ಶೀಯಗಾಮುಣ್ಣನ್ ಶೆಯ್ವತ್ತ ನಾಗವಿಡಿ ಗ ೩ ||

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Perumarudūr Puduṇḍa Paliḷḷe muṇḍa
- 2 gaṇ śīyagaṇmuṇḍaṇ śeyvitta nāḍigaviḍi ga 3 ||

58 (XIV ಯುಕಂ 168)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This damaged inscription seems to refer to the erection of the doorway by a person (name lost), of Perumarudūr

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನೆರುಮರುದೂರು ಪು 3 ಶೋ ಯ ಶೆಯ್ವ
- 2 ಮು ಬಾನ್ ಮುಣ್ಣಲ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Perumarudūr Hu 3 t-Tō ya śeyvitta
- 2 mu baṇ maṇḍala

59 (XIV ಯುಕಂ 169)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲ ಅಡ್ಡ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This states that Āḍiyāṇḍai from (?) Mugayūr got the *nāḍigaviḍi* made (cf No 57 above)

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಗೈಯೂರು ಉಡೈಯಾನ್ 2 ಅದಿಯಾಣ್ಣೈ ಶೆಯ್ವತ್ತ ನಾಗ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Mugayūru uḍaiyāṇ
- 2 Āḍiyāṇḍai śeyvitta nāḍga

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 2 ಒಗ್ಗಯೂರು
- 3 ದೈಯಾನ್ ಪ

- 4 ಟ್ವಿವಿದಿವಾ
- 5 ನೈವಿ ಶಿವ
- 6 ತ್ತ ತೂಣ್ || =

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī
- 2 Ogayūru
- 3 dāyān Pa

- 4 ttivivivā
- 5 nāivī sevī
- 6 tta tūn || =

55 (XIV ಯಳಂ 166)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

It gives the names of the donor of the pillar and of his father But they are only partly preserved It refers to Marudūr

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 2 ಮರುದೂರಲ್ ಕ
- 3 ಸಾಲೈ
- 4 ನ್ನಾಕುಲದಿ

- 5 ಣ್ಡು ನಮಾನ
- 6 ಮಗನ್ ಕೇತ್ತ
- 7 ಅರಿ ಶೆಯ್ಯಿತ್
- 8 ತೂಣ್ ಗ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī
- 2 Marudūrāl Ka
- 3 sālai
- 4 ndaikuladi

- 5 ndu Namāsa
- 6 magan Kētta
- 7 āri śeyvīt
- 8 tūn ga

56 (XIV ಯಳಂ 172)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಮಧ್ಯದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This record registers the gift of a beam (*bhāravadāṭige*) to the Chakrapāni temple at Maddūr by Maṇḍala-sāhan, the *patta-sāhan* of Śrīranga-daṇḍāyaka

The details of the date are Śaka 1165, Kṛttikārit, Śrāvaṇa ba 5, Sunday, Rōhiṇī-nakṣatra The *tuḥ* corresponds to 1243 A D , August 6 But the weekday was Thursday and constellation Aśvini

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕನರ್ಕ ೧೧೬೫ ಸೋಭಕ್ರಿತುಸಂ | ಸ್ರವಣ ಬ ೫ ೮ | ರೋಹಿಣಿ ನಕ್ಷತ್ರದಂ
- 2 ಶ್ರೀರಂಗದಂಣಾಯ-ಕರ ಪಟ್ಟಿಸಾಹುಣಿ ಮಂಡಲಸಾಹುಣಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಭಾರವಡ್ಡಿ ಗೆ ||

57 (XIV ಯಂ 167)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This and two others below (Nos 58-59) are in Tamil language and Tamil and Grantha characters of c 13th century This states that Śrīya-ḡāmūḡda of Perumarudūr Puduppallī caused the *nḡgaviḡdi* at the cost of 3 *ḡaḡyāḡas*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂರ್ ಪುದುಪ್ಪಳ್ಳಿ ಮುಣ್ಣ
- 2 ಗನ್ ಶೀಯಗಾಮುಣ್ಣನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ನಾಗವಿಡಿ ಗ ೩ ||

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Perumarudūr Puduppallī Pallikā mūḡḡda
- 2 ḡan śrīyaḡāmūḡdan seyvitta nḡḡgaviḡdi ḡa 3 ||

58 (XIV ಯಂ 168)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This damaged inscription seems to refer to the erection of the doorway by a person (name lost), of Perumarudūr

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂ . ಹು
- 2 ಮು ಬಾನ್ ಮುಣ್ಣಲ
- 3 ತೊ ಯ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Perumarudūr Hu
- 2 mu bān mūḡḡḡala
- 3 t-Tō ya seyvitta

59 (XIV ಯಂ 169)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖವಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲ ಅಡ್ಡ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This states that Āḡiyāḡḡḡai from (?) Mūḡayāḡīru got the *nḡḡḡa[ḡiḡdi]* made (cf No 57 above)

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಗೈಯೂರು ಉಡೈಯಾನ್
- 2 . ಅದಿಯಾಣ್ಣೈ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ನಾಗ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Mūḡayāḡīru udaiyāḡ
- 2 Āḡiyāḡḡḡai seyvitta nḡḡḡa

60 (IV ಯಳಂ 44)

ಮದ್ದೂರು

ಅಂಗಡಿಯೊಂದರ ಕೈನಾಲೆಯ ಮುಂದೆ ಹೂತಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary record of the reign-period of Hoysala Nārasimha seems to refer to the excavation of a tank, probably in Maddūr *Mahāpradhāna, sarvaśādhikā, dandānāyaka* Bittimayya is mentioned. Date and other details are not available in the record which may be assigned to c 12th-13th century

- | | | |
|--------------------------------------|----------------|-----------------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮನ್ನಹಾನುಂಡೇಶ್ವರಂ ತಳಕಾಡು | 7 ದ್ವಾರ ಲೋಕಮರೋ | ಕೆಪ್ಪೆಯನು |
| 2 ಕೊಂಗುನಂಗಲಿಬನವನೆಹಾನುಂಗಲು | 8 | ಗಗೆ ಭರ |
| 3 ಚ್ಯಂಗಿಗೊಂಡ ಭುಜಬಲವ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ | 9 | ರಂಬಟ್ಟು ನಾವನಾಗಿ ವೊ |
| 4 ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಪ್ರಧೀರಾಚ್ಯುಂಗಯ್ಯಲ್ಲಿ | 10 | ಪ್ಪ ನಡೆಸದೆ ಕಿಡಿಸಿದವನು ಗಂಗ ವಾರಣಾಸಿ |
| 5 ಶ್ರೀಮನ್ನಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ದಂಡ | 11 | ಯಲು ಕವಲೆಯ ಕೊಂದಂತಹ ವಾಸವನಯ್ಯ |
| 6 ನಾಯಕ ಬಿಟ್ಟಮೆಯಂನ ಕಟೆಯಲು ಮ | | |

61 (IV ಯಳಂ 38)

ಮದ್ದೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription registers the gift of a house to Mambūrja, son of *kañichagāna* Pemmūrja, the brazier, in appreciation of his workmanship, by all the *mahājānas* of Upēndrapura *alias* Maddūr. Karati of Vudugundūr was the *māsavēggade* at the time of the grant

It is dated Śaka 1258, Dhātu, Jyēsthā ba 3, Wednesday, regularly corresponding to 1336 A D, May 29

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ೧೨೫೮ ಸಂದ ವ
- 2 ತರ್ಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ
- 3 ಬ ೩ ಬು ಶ್ರೀಮದುನೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಶ್ರೀ ಮ
- 4 ದ್ವಾರ ಶ್ರೀಮದೇಶ್ವರಮಹಾಜನಗಳು ವುದುಗುಂಡೂರ ಕ
- 5 ಅತಿ ಮಾಸನೆಗ್ಗೆ ಡೆತನದಲು ಕಂಚಗಾಟ ವೆಂಮೋಜನ ಮ
- 6 ಗ ಮಂಜೋಜಂಗ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದೆ ||
- 7 ಆ ಮಂಜೋಜನು ತಂನಂಗದ ಕೆಲಸಗತಿಯಿಂದ ಮಹಾಜ
- 8 ನಂಗಳ ಮೆಚ್ಚಿಸಿದನಾಗಿ ಆ ಮ[ಹಾ]ಜನಗಳು ಕರುಣಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ
- 9 ಮನೆ ಉನೇಂದ್ರಪಟ್ಟಣದಿಂ ಮೂಡಲು ಸವಣನ ವೆಕ್ಕೊಡೆನೆ ಕತಿಂ
- 10 ತೆಂಕಲು ಸಿರಿವೊಡೆಗೆ ಹೋದ ಓಡೆಯಿಂ ಬಡಗಲು ರಮಾ
- 11 ಯುನ್ನ ತೆಯ ೧೮ ವುಡ್ಡನ ಗಡಿಬದಲೆ ಕಂಬ ೫೦ ಆ ಹಾ
- 12 ಗೆ ಮನೆಗಳ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ಮಂಜೋಜನೂ ಆ ಸೀಮೆವಲಿ ಮಾ
- 13 ಡಿದ ಕಂಚಗಾಟರ ಮಕ್ಕಳ ಮಕ್ಕಳು ತಪ್ಪದೆ ಆಚಂದ್ರಾಕೃತ್ಯಸಾ
- 14 ಯಿಯಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಉಚಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ

ಶ್ರೀಮಾಣುಸೇಂದ್ರ ಶ್ರೀ

1 ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ

62 (IV ಯಕಂ 39)

ಮೂಲಕವು

ಮೂಲಕವುಂವರಲ್ಲಿಯುನ ವಾನನ

This record refers to the rule of Hoysaja Viraballājadēva III and registers a grant by the *mahāyānas* of Upēndrapura *alias* Maddūr during the *māsa[regade]jana* of Asamadēva son of Allājadēva, to six persons (named) for having built a new Upēndrapatana in a site nearby. It states that 6 houses of a bigger dimension and 2 houses of a lesser dimension were given over as *mānya* to the *pattanasvāmis* and *biranas* (?), while the remaining houses were all meant for people of lower social status described as *binugus*. It further lays down the tax to be paid for the houses during different periods, for the first 3 years there would be no tax, while thereafter taxes were fixed at enhanced rates every year till the 6th year after the completion of the construction of the houses. It is interesting to note that from line 38 onwards the record, in Kannada, is engraved by making use of Nāgarī, Tamil, Grantha and Kannada scripts alternately either for words or for letters.

It is dated Śaka 1250, Vibhava, Chaitra 10, 13, Thursday, corresponding regularly to 1328 A D, March 24

ಮುಂಠಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪತಾಪಜಲೈ
- 2 ವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಭುಜಬಲ ಶ್ರೀವೀ
- 3 ರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರದ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
- 4 ಗೆಯ್ಯತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶಕವರುಷ ||
- 5 ೧೨೫೦ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲು
- 6 ತಿಹ ವಿಭವಸಂವತ್ಸರದ ಜಯತ್ರ
- 7 ಶು ೧೩ ಖೃ ಶ್ರೀಮತ್ಪತ್ನನಮಸ್ಯಮಾಹಾ
- 8 ಗ್ರಹಾರಂ ಉದುಭವಸಪ್ತಶ್ಚ ಶ್ರೀಮದು
- 9 ಪೇಂದ್ರವರವಾದ ಮೂಡ್ವರ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮ
- 10 ಹಾಜನಂಗಲು ತಂತ್ರಮಂತ್ರಾಚಾರ್ಯ ಅ
- 11 ಣಂಜಿಟ್ಟೀಪಾಧ್ಯಾಯರ ಅಲ್ಲಾಳದೇವರ ಮ
- 12 ಕೃಳು ಅಶಮದೇವರ ಮಾಸಡೆಹಡೆನದಲು
- 13 ವಿರಂಕಳಾನೆಪಿಚ್ಚನ್ ಮಾರಾಡೆನೆಟ್ಟ ದೇವಣ್ಣನ ಮ
- 14 ಗ ಮಾಧವನೆಟ್ಟ ರಾಮನೆಟ್ಟಯ ಮಗ ಕಂಚಿನೆಟ್ಟ ಅ
- 15 ಬ್ಲಪ್ಪನೆಟ್ಟಯ ಮಗ ಮಾಯಣ್ಣ ವಿರಂಕಳಾನ್‌ರಾ
- 16 ಕರವೈಜ ಎಕ್ಕಟ್ಟನೆಟ್ಟಯ ಮಗ ಮಂನಪ್ಪ ಇಂ
- 17 ತು ಅಲುಪ್ರಜಗಯೂ ಚಿರದುವನ ಬೆದ್ದಲೊ
- 18 ಕಗ ಹೊಸತಾಗಿ ಉಪೇಂದ್ರಪಟ್ಟಣವ ಕಟ್ಟುವಂತಾಗಿ
- 19 ಬರದುಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರ[ಮ]ವೆಂತೆಂದಡಿ|| ಅ ಚಿರ
- 20 ದುವನ ಬೆದ್ದಲೊಳಗೆ ಸಭೆಯರ ವಿಸ್ತೀರ್ತರಗೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲೆ
- 21 ಸರಿನದಿಂ ಬಡಗಲು ಅಗಲುಲಯಿಂ ಮೂಡಲು
- 22 ಗಿಟ್ಟಿಪಿ ಪರಿಯಂತರ ಉಳ್ಳ ಬೆದ್ದಲೊಳಗೆ ಸ್ವಾ

- 23 ಯರಲವ ಸೂರ್ಯ್ಯಪೃಥ್ವೀಗಳನೂ ನಡು
24 ವೆ ಹತ್ತುಕೆಯ್ಯಗಲದ ಮಲಿಯ
25 ಯನೂ ಕಳದು ತೆಂಕಲು ಪಡುವಲಾ
26

ಹಿಂಭಾಗ

- 27 ಮಾಡ್ತಿ ಬಿನ್ನಗುಗಳಿಗೆ ಅಱುಗೈಯಗಲ ಇ
28 ಪ್ಪತ್ತು ಕಯ್ಯದ್ದದಲಿ ಮನೆಗಳನೂ ಮಾಡಿಸಿ ಪಟ್ಟ
29 ಣಸ್ವಾಮಿಗಳಿಗೆ ಹೆನೆರೆಡು ಕಯ್ಯಗಲ ಮೂ
30 ವತ್ತು ಕಯ್ಯದ್ದದ ಅಱು ಮನೆ ಮಾನ್ಯ ಬಿರಣಗ
31 ರಿಗೆ ಅಱುಗೈಯಲಿ ಇಪ್ಪತ್ತು ಕಯ್ಯದ್ದದ ಎರಡು ಮ
32 ನೆ ಮಾನ್ಯ ಅಂತು ಮಾನ್ಯದ ಮನೆ ೮ ಕಳದು ಉಳಿದ ಮನೆಗೆ
33 ಕೆಗೆ ಮಾಡಿದ ದಿನಂ ಮೊದಲಾಗಿ ಮೂಱು ವರುಷ ಮಾ
34 ನ್ಯ ನಾಕನೆಯ ವರುಷ ಹೆನೆರೆಡು ಕೈಯಗಲ ಮೂವತ್ತು
35 ಕಯ್ಯದ್ದದ ಮನೆ ೧ ಕೈ ಅಳವು ಅನ್ಯಾಯಗೂಡಿ ಕಟ್ಟುಗು
36 ತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಮನೆವಣ ವಣ ಪ ೫ ಅ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆ ತಿಱುವರು ಐ
37 ದನೆಯ ವರುಷ ಮನೆ ೧ ಕೈ ಅಳವು ಅನ್ಯಾಯಗೂಡಿ ಕಟ್ಟು
38 ಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಗ ೧ ಕೈ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆ ತಿಱುವರು ಮೂರನೆಯ (ರು)
39 ವರುಷ ಲಾಣ ಎಂದೆಡಿಂಗಿ ಯೂಗಲ ಹ [ನೆ] ಡು ಕೈಯಗಲ
40 ಮೂವತ್ತು ಕಯ್ಯದ್ದದ ಮನೆ ೧ ಕೈ ಅಳವು ಅನ್ಯಾಯ ಗೂಡಿ ಕಟ್ಟು
41 ಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ [ಗ] ೧ ಪ ೫ ಅ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆ ವರುಷ
42 ಮಾಡಿದ ಮನೆ ಬಿಳುಮನೆ
43 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿಗಳು ಎಂದಾಕೊ ಅಳಿದುವರು
44 ಗ ಗಿನ ಮನೆಗಳಿಗೆ ಮಾಡಿದ ದಿನಂ ಮೊದಲಾಗಿ ಮೂರು ವರುಷ
45 ಮಾನ್ಯ ನಾಕನೆಯ ವರ್ಷ ಅಱು ಕಯ್ಯಗಲದ ಇಪ್ಪತ್ತು ಕೈಯದ್ದ
46 ದ ಮನೆ ೧ ಕೈ ಅಳವು ಅನ್ಯಾಯ ಅಱುಮನೆ ಣ ಪ [೨] ಅ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆ ತೆ
47 ಱುವರು ಐದನೆಯ ವರುಷ ಕಟ್ಟುಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆ ತಿರು
48 ವರು ಅಱಿನೆಯ ವರುಷಂ ಮೊದಲಾಗಿ ಎಂದೆಡಿಂಗಿಯೂ ಅಳವು
49 ಅನ್ಯಾಯ ಗೂಡಿ ಕಟ್ಟುಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಪ ೫ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆ
50 ಮಾನ್ಯ ತಪ್ಪು ತವುಡಿ ಬಣ್ಣ
51 ಕೈ ತ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಕಯ್ಯದ್ದದ
52 [ಅಱು]ಗೆಯಲಿ [೨೦] ಕೊಂಬರು ಮ ಜನಂಗಳು ಬವೊ
53 ಮಾವನೊಡ ಅಳಿಯ [ನಿ]ಗೆ ಅಳ[ದ್ರ]ನೊಡನೆ ಮಾವಂಗ
54 ಮಿಲ್ಲ

63 (IV ಯಳಂ 40)

ಮದ್ದೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out record registers a grant to five persons (named) by the *mahājānas* of Upēndrapura, which is Maddūr. All other details are lost.

The details of the date viz , Śaka 1249, Prabhava, Māgha ba 8, Thursday, correspond regularly to 1328 A D , February 4

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರ್ಷ | 11 ಣ್ಣಂ ಸ್ವಲ್ಪಮಾಸ |
| 2 ೧೨೪೯ ಸಂಧು ನ | 12 ದಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಗುರು ಸೋಮಪ್ರೀಡ |
| 3 ತ್ವಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರಥ | 13 ಹರಿಹರಭಟ್ಟಯ್ಯಂಗರ ಮಕ್ಕ |
| 4 ವಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ಲ | 14 ಲು ದೇವಣ್ಣ ಭಟ್ಟಯ್ಯಂಗ |
| 5 ಬ್ರ ಶ್ರೀಮತ್ಸಚಿವನಮಸ್ಕಮಹಾ | 15 ಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಮಾರ |
| 6 ಗೃಹಾರಂ ಶ್ರೀಯರ್ಬಸ | 16 ಯಸಗ ಕೇತಸತಕ್ರಿಯನಾಯಕನು |
| 7 ಶ್ರೀಮದುಮೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಮ | 17 ನಮಲಪ್ಪ ಕೇಸರಿಪಟ್ಟಿಯ ಮಗ ನಾಗಣ್ಣ |
| 8 ದ್ವಾರ ಶ್ರೀಮಹಾಜನಂಗಲು ತಂತ್ರ | ಹೋಯ |
| 9 ಮಂತ್ರಚಿಂಕಾಮುಡಿ ಶುಧ ಶ್ರವಣಪ್ಪಾಚಾ | 18 ಸಹಣಿಯ ಮಗ ಹರವ್ವ ಇಂತಿ ಏವರಿ |
| 10 ಯ್ಯ ವಿಷ್ಣುಶ್ವರದೀಕ್ಷಿತನವಾಧ್ಯಾಯ | 19 ಗೆಯೂ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮ |

64 (c 1928-57)

ಮೂಲರು

ಲೂರಿಗೆ ಒಂದು ನೈಲಿ ದೂರದಲ್ಲಿ ತೋಟವೊಂದರ ಬದುವಿನಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of a field of the sowing capacity of 1 *khanḷuga* to god Sōmakēvara by all the *nāda-gaṇadā* of Upēndrapura (Maddūr) for the merit of Tirumalarāya

It is dated the year Svabhānu, Śrāvāṇa śu 10 The record is in characters of c 16th century If Tirumalarāya could be identified with his namesake, the king of Vijayanagara, the given details of date (not verifiable)-may correspond to 1583 A D , July 19

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶುಧ್ಧ ೧೦ | 5 ದೇವರಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆಂದು ದಾನವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು |
| 2 (ಶು ೧೦)ಲೂ ಶಿರುಮಲರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮ | 6 ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಖಂ ೧ ಇದನ್ನು ಆರೋಪರು |
| 3 ನಾಗಲೆಂದು ಶ್ರೀಮದುಮೇಂದ್ರಪುರದ | 7 ಅಳುಪಿದರು ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ |
| 4 ಸಮಸ್ತ ನಾಡಗೌಡರುಗಳ ಸೋಮೇಶ್ವರ | 8 ಹರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |

65 (IV , XIV ಯಳಂ 16)

ಕಟ್ಟಿನಾಡಿ

ಬಸವನ ಗುಡಿಗೆ ವೂರ್ವ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged epigraph appears to record the gift of a village to Gurulingadēva and Śankara-dēva probably by Ankuśarāya, an official The name of the ruler is lost The details of the date given in the record viz , Śaka 1675, Nala, Māgha, are irregular The year Nala occurred in Śaka 1658 The *lithi* might have occurred in January-February 1737 A D

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ

¹ ಮೂವನಭಾಗ ಹಾಳಾಗಿದೆ

- 2 ನೆಶಕವರ್ಷ ೧೬೭೫ ನೆಯ ನಡುವ ವರ್ಷಮಾನ ಸಲುವ ನಳ
- 3 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಗ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
- 4 ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರಕಾಶ ಮಹಾರಾಯರು ಪುತ್ತ್ವೀರಾಜ್ಯ
- 5 ಶ್ರೀರಲು ತದಾಸ್ಥಾನಕೆ ಸಲುವ ಯನ ಕವೊಡೆಯರ
- 6 ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತೃರಾದ ಅಂಕುಶರಾಯ ಹಳಯ
- 7 ಅಗ್ರಾಸನದ ಪ್ರಸಂನಗ
- 8 ಮೂಗೂರಸೀಮೆ .
- 9 ಕಾಸಿಯಲ್ಲಿ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗೋ
- 10 ವು ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಒಡೆಯರು
- 11 ಭಕ್ತರುಗಳ ವಧಿಸಿದ ವಾವಕೆ
- 12 ಹೋಗುವರು ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ವು
- 13 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದ
- 14 ತ್ತಾವಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ
- 15 ಭವೇತ್ ||¹ ದಾನಪಾಲನಯೋನ್ಮು
- 16 ಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೀಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
- 17 ನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ವಾಲನಾದಜ್ಯು
- 18 ತಂ ಪದಂ¹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
- 19 ಯಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಾಸನಸ್ತರು ಗು
- 20 ರುಲಿಂಗದೇವರು ಸಂಕರದೇವರು

66 (XIV ಯಳಂ 157)

ಕಟ್ಟಿವಾಡಿ

ಬಸವನ ಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವ ನೆಟ್ಟ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to a *koḍige* by Chikkadēvaya Lingana-voḍeya It is in characters of c 16th century

1 ಚಿಕ್ಕದೇವಯ ಲಿಂ

2 ಗಂಣವೊಡೆಯನ

3 ಕೊಡಿಗೆ

67 (IV ಯಳಂ 45)

ಅಗರ

ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಿಂಹ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that Rāmāyya, son of Mallāyya, of Badaneya-hā in Ādavāni-sime and seal-bearer (*mudre-manushya*) of Mallarasa-ayya, the chief minister (*surapradhāna*) of Singana-nāyaka had the pond in the temple of Yōgā Nārasiṃha of Durgāgrahāra, which had been in ruins for long, renovated He is stated to have also held the *pārūpatya* of that place

This is dated Śaka 1454, Khara, Āśvayuja śu 10 The *tithi* corresponds to 1531 A D , September 29 The Śaka year was current

¹ ಕ್ಷೋಕ

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀನಾಹನ | 13 ಗ್ರಹಾರದ ಪಾರುಪತ್ಯವನು ಮು |
| 2 ಶಕವರುಷಂಗಳು ಗುಣಗಳನೆಯ ಖರಸಂವ | 14 ಡುತಲು ಯಾ ತಿರುಕೊಳಕ್ಕೆ ಕಲ್ಲನು |
| 3 ತ್ವರದ ಅಶ್ವಯುಜ ಶು ಗಂ ಲೂ ಶ್ರೀಮಂಞ | 15 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಆ ತಿರುಕೊಳದಲ್ಲಿ ಹೂಳದ |
| 4 ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದುರ್ಗಾಗ್ರಹಾ | 16 ಮಂಣ್ಣಿನೊ ತೆಗಸಿ ಜೀರ್ಣೋಧಾರ |
| 5 ರದಲಿ ನೆಲಸಿದ ಶ್ರೀಯೋಗನಾರಸುಹನ | 17 ವನು ಮಾಡಿಸಿ-ನೂ ಮಂಗ |
| 6 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಕಾಲದಲ್ಲಿ ನೇಮಿತವಾದ ತಿರು | 18 ಳಮಹಾ ಪ್ರೀ ಪ್ರೀ ಪ್ರೀ |
| 7 ಕೊಳನೊ ಅನೇಕ ಕಾಲಾ ಪಿಲವಾಗಿ ಬಿ | 19 ನಷ್ಟಂ ಕುಲಂ ಭಿಂನ್ನ ಗವೇಕೆ |
| 8 ದ್ವಿರುತಿರಲಾಗಿ ಸಿಂಗಣನಾಯಕ್ಕರ | 20 ಲಾಪಂ ವಿಪ್ರಪ್ಪರಾಜ್ಯಂ ತಿವರಂ |
| 9 ಸಿರವ್ರಧಾನರಾದ ಮಲ್ಲರಸಾಯ್ಯ | 21 ಗತಂ ಚ ಗಾಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಾನ್ |
| 10 ನವರ ಮುದ್ರೆಮನುಷ್ಯನು ಆದವಾನಿಯ | 22 ದೇವ ಶಿವಾಲಯಂ ಚ ಯ |
| 11 ಸೀಮೆಯ ಬದನೆಯಹಾಳ ಮಲ್ಲಯ್ಯ | 23 ಉದ್ಧರತನ್ಮುರ್ವಚತುರ್ಗ |
| 12 ನ ಮಗ ರಾಮಯ್ಯನೊ ಯಾ ದುರ್ಗಾ | 24 ಇಸ್ಯಾತ್ ¹ |

68 (XIV ಯಳಂ 104)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ತಳವಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This and the following 64 records (Nos 69-132) are engraved in Tamil and Grantha characters. Some of them are in Sanskrit.

This record of c. 12th century registers a grant of 6 *pons* for burning a perpetual lamp before god Singapperumāl by Kunrachchu-chettiyār.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಿದ್ಧಿವೈರುಮಾಳುಕ್ಕು ಕುನ್ನಚ್ಚಿಟ್ಟಿಯಾರ್ ಯಿರಂಡು ನೆಲೈ (ತಿರು)
- 2 ತಿರುನುನ್ನಾವಿಕ್ಕು ವೈಚ್ಚು ಯಿಟ್ಟಿ ಪೊನ್ ಆಜು

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Singapperumāl[okkuk-Kunrachchu chettiyār yirandū nilai (tiru)
- 2 (urunundāvi)akku vaichchu yitṭa pon āru

69 (XIV ಯಳಂ 105)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆ ತಳವಾದಿಯ ಕಲ್ಲು

This record of the same period registers a similar gift of 3 *pons* for the same purpose by Agudyaṇḍāṇḍi.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಿದ್ಧಿವೈರುಮಾಳುಕ್ಕು ಅಗುದಿಯಾಣ್ಡಾಳ್ ಮೂನ್ನು ಪೊನ್
- 2 ನ್ನಾಲ್ ನಿಟ್ಟಿ ತಿರುನುನ್ನಾವಿಕ್ಕು ಒನ್ನು

¹ ಉಪಪಾಠ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Singapperumāḷukku Agudiyāṇḍāḷ mūnru pon
- 2 nūḷ vitta tirunundaviḷakku onru

70 (XIV ಯಳಂ 106, 107)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಮುಖಮಂಟಪದ ತಳವಾದಿಯ ಕಲ್ಲುಗಳು

This record of c 11th century seems to register a gift of land for raising a flower garden (*tirunandāvanam*) for god Ātkoṇḍapiḷḷai alias Singapperumāḷ of Tiruvārūr, and for the maintenance (*sividaṁ*) of one worker, who, obviously was to upkeep the garden. A sum of 3 *pon*s and 5 *panams* was also gifted by Venṇaiḷkantiādan, son of Gōṭamanyirunāḷki-battar

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಾರೂರ್ ಆಟ್ಯೊಣ್ಣ ಪಿಳ್ಳಿಯಾನ ಸಿಙ್ಗಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಗೋತಮನ್ ಯಿರುಣಾಕಿಬಟ್ಟರ್ ಮಗನ್ ವೆಣ್ಣೈಕ್ಕನ್¹ತ್ತಾದನ್ ತಿರುನನ್ನದವನಮ್ ಚನ್ನಾದಿವ
- 2 ತೆಜ್ಜುಲ ತಿರುನನ್ನದವತ್ತಿಲೇ ಒರು ಆಳ್ ಪೇಜು ಚನ್ನರಾದಿತ್ತವ ಆಲಳ್ ಕೊಲ್ಲೈ ಆರೈಕ್ಕಾಡಿಯಮ್ ವಿಟ್ಟು ಯಿದುಕ್ಕು ಸಿವಿದಮ್ ಪೊನ್ ಮೂನ್ನು ಪಣಮ್ ಆಳ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Tiruvārūr Ātkoṇḍapiḷḷaiy-āṇa Singapperumāḷukku Gōṭamanyirunāḷki-battar magan Vennaikkāṇ¹-ādan tirunandāvanam chandradīva
- 2 terkiḷ tirunandavanattilē oru āḷ-pēru chandiradittava āḷai kollai araiḷkkaḷiyum viṭṭu yidukku sividaṁ pon mūnru paṇam aḷiyu

71 (XIV ಯಳಂ 108)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ತೇರುಮಂಟಪದ ಒಳಗಡೆ ವಾಯವ್ಯ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary record, in Sanskrit, seems to refer to the chiefs (*mahājanas?*) of Koḷḷāgaram, Muḍigoṇḍa, Tiraiyūr, Kellūr and Kannamangala who appear to have made some gift (?) to god Narasimha of Dauggāḷkara : e, Durggaḷ-agara. It is in characters of c 13th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಳ್ಳಾಗರಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ
- 2 ರಾಜಜನಗ್ರಾಮೇಸ್ವರಸ್ಥಿರೈಯೂರ ಸುಬಾಲಾಕಕ್ಕ
- 3 ಜಾಃ ಕೆಲ್ಲೂರ ಕೊಣ್ಣಸು ಕಣ್ಣ ಮಂಗಲ ವರನ್ಯ
- 4 ಮೇಶಾಃ ಪತಿಪತ್ಯಧಾನಪುರುಷಾಸ್ತಮ್ನಯ
- 5 ಸಿಂಹನೇಷ ಹರಯೇ ದೌಗ್ಗಾ ಕರಸ್ಥಾ ಯಿನೇ ಶ್ರೀ

1 'ನ್' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಸಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿವೆ

2 The letter 'n' is written above the line

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Kollāgaram Mudigopḍa
- 2 Rājajanaagrāmās-saras-Tiraiyūra subālakakra
- 3 jāh Kellūra Koṇmasu Kannamamgala varanya
- 4 mēśāh patīsat-pradhānapurushās-sambhūya
- 5 sīpha-vēsha Harayē Dauggākarasthāyīnē śrī

72 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ಅದೇ ತೇರುಮಂಟಪದ ತಳಪಾದಿ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುತ್ತಲೂ ಅಲ್ಲಿಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ
ಹಾಸಿರುವ ಮತ್ತು ಕಟ್ಟಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯದು

This fragment of c 12th century mentions the places Duggaiyār-agarām and Ilayakkūr It is dated the year Nandana and the month Māsi

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಱ್ಱುಗೈಯಾರಗರತ್ತು ಶ್ರೀ
- 2 ದುನಾಟ್ಟು ಇಲವಕ್ಕೂರ್ತುಲಿ
- 3 ನಂದನಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಮಾಸಿಮಾಸ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrīmar Duggaiyār-agarattu śrī
- 2 duṇāṭṭu Ilayakkūrttulai
- 3 Nandana-samvatsarattu Māsi-māsa

73 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment of the same period as No 72 above mentions a certain Śirēma-baṭṭan

ಮಗನ್ ಕಿರಾಮಟ್ಟನ್

TRANSLITERATION
magan Śirēma-baṭṭan

74 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ಮೂರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This inscription of the same period refers to a person Gaṇattūraṇ and mentions the wage of 3 *gaḍḍānas* paid to an individual

The extant portion seems to mention the year Paridhāvi and the month Vaikāsi

1 ಶ್ರೀ ಮ	4 ಚಯ ೮ ಓರ್ ಅಳಿರೂಲಿ ಮೂನ್ನು ಗ ಜಾ
2	5 ಧಾವಿಸಮ್ಮಪ್ಪರತ್ತು ವೈಕಾಸಿ
3 ರಿಯಾರ್ ಮಗನ್ ಗಣತ್ತೂರಾನ್	6 ಡವದು
ವೈತ್	

TRANSLITERATION

1 śrī ma	4 chaya 8 ōr-āḷ kūli mūnru ga ja
2	5 dhāvi-sammārāratu Vaikāsi
3 riyār magan Gaṇattūrān va:t	6 davadu

75 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment in characters of c 13th century is in Sanskrit and Tamil It eulogises king Narasimha and refers to god Singaperumāl of Duggayār-agaram

1		
2	ತೋಯಳುಮಾರ ಪ್ರಥಿತ ಪ್ರಧೂಲಶರ [ಸಂ]ಕಿಪಟಿಮೇರೇಶ್ಯಗ್ರಾಮೇ	ಗ್ಗಯಾರಗರತ್ತು ಸಿಬ್ಬ
	ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಚೆನ್ನಾದಿ	
3	[ಹಿ]ರಕರಾಚ್ಯೇ ವಿಹಿತ ವಸತಯೇ ಶ್ರೀನರಸಿಂಹಾಯರಾಚ್ಛೈವ್ರದರಾವತಾ	ಮಾಗನಡಕ್ಕು
	ಡವದಾಗ ನ	
4	ರಂ ಸಕಲಗುಣನಿಧೌ ಸರ್ವಬಾಧಾವಿಹೀನಮ್	
5		
6	ರ ಹಿಮಗಿರಿದುಹಿತುಃ ಪ್ರಾದುರಾಸೀನ್ಮೃಸಿಂಹಃ	
7	ಸಿ[ಮ್]*ಹಚರಃ ಪಾಯಾನ್ಮೃಸಿಮ್ಹೋನಿಶಮ್	
8	ನ್ ಪುರುಷಾಂಸ್ತೇಷಾ	
9	ಶ್ರೀ ಗಂಗರಾಶೀನ್ಮೃದೇ	
10		

TRANSLITERATION

1		
2	tōyaleumārprathitapraṭhūlāśara-[saṃ]kīpaṭimēreṭyagrāmē	ggayār-agarattu
	Singaperumāḷukku chandrādi	
3	[hi]rakarākyē vihitavaśatayē śrī-Narasimhāya-rāṣṭrīṇa pradarāvat	māga
	naḍaḷḷak-kaḍavaḍāga na	
4	raṃ sakala guṇanidhau sarvaśādhāvihīṇam	
5		
6	ra Himagiri-duhituh prāduraśīn-Nṛsiṃhaḥ	
7	si[m*]ha-charaḥ pāyān-Nṛsiṃhaś-māsam	

8 n puruṣāṁśa-tēshā
9 4rī Gaṁgarātindra dē
10

76 (XIV ಯು 109)

ಅಗರ

ಇವನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record in characters of the same period as No 75 above refers to (king ?) Nārasimha and records the gift for a perpetual lamp The extant portion refers to the month Chittirai

- | | |
|---------------|----------------|
| 1 ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹ | 3 ಶ್ರೀಮಾಸಮು |
| 2 ಯಕ್ಕ ಉದೈಯ | 4 ಒ ನ್ನಾದಿನಿಗೈ |

TRANSLITERATION

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1 4rī Nārasimha | 3 tūrai-māsa mu |
| 2 yakka udaiya | 4 o ndādinigai |

77 (XIV ಯು 109)

ಅಗರ

ಅರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment of the same period mentions the *tūti* suklāṣṭami (4u 8) and Pushya It appears to be in Sanskrit

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1 ತುಷ್ಟೇ ಶುಕ್ಲಾಷ್ಟಮ್ಯಾತ್ಮ ಪುಷ್ಯೇ | 2 ನ್ನಾಚ್ಚಕ್ರಸುಪೂಜಿತಸ್ತುತಿ |
|----------------------------------|---------------------------|

TRANSLITERATION

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1 tuṣṭiṣṭi Suklāṣṭamyāiva Pushyē | 2 nnaṁchakṛa-sūpūjita-stuti |
|----------------------------------|-----------------------------|

78 (XIV ಯು 109)

ಅಗರ

ಇವನೆಯ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This refers to the maintenance of a lamp (*Kuttu-vilakku*) by an individual, probably Manavālan It is in characters of c 13th-14th century

- | |
|------------------|
| 1 ಇರುವಾಲು ಇವರು ನ |
| 2 |
| 3 ಮಣವಾಲನುಮಾ ಉ |

The extant portion seems to mention the year Paridhāvi and the month Vaikāṣi

1 ಶ್ರೀ ಮ	4 ಚಯ ಲ ಓರ್ ಆಳ್ ಶೂಲಿ ಮೂನ್ನುಗ ಜಾ
2	5 ಧಾವಿಸಮ್ಮಿಟ್ಟರತ್ತು ವೈಕಾಸಿ
3 ರಿಯಾರ್ ಮಗನ್ ಗಣತ್ತೂರಾನ್	6 ಡವಡು
ವೈತ್	

TRANSLITERATION

1 śrī ma	4 chaya l ōr-āḷ kūli mūnru ga jā
2	5 dhāvi-sammāṣṣarattu Vaikāṣi
3 riyār magan Gaṇattūrān vaṭ	6 davadu

75 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗೆರೆ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment in characters of c 13th century is in Sanskrit and Tamil It eulogises king Narasimha and refers to god Singaperumāl of Duggayār-agaram

1		
2	ತೋಯಕುಮಾರ ಪ್ರಥಿತ ಪ್ರಥೂಲಶರ [ಸಂ]ಕಿಪಟಿನೇರೇತ್ಯಗ್ರಾಮೇ	ಗ್ಗಯಾರಗರತ್ತು ಸಿಬ್ಬ
	ನೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಚನ್ನಾದಿ	
3	[ಹಿ]ರಕರಾಖ್ಯೇ ವಿಹಿತ ವಸತಯೇ ಶ್ರೀನರಸಿಂಹಾಯರಾಜ್ಞೈವ್ರದರಾವತಾ	ಮಾಗನಡಕ್ಕಕ್ಕೆ
	ಡವದಾಗ ನ	
4	ರಂ ಸಕಲಗುಣನಿಧೌ ಸರ್ವಬಾಧಾವಿಹೀನಮ್	
5		
6	ರ ಹಿಮಗಿರಿದುಹಿತಃ ಪ್ರಾದುರಾಸೀನ್ಮೃಸಿಂಹಃ	
7	ಸಿ[ಮ್]*]ಹಚರಃ ವಾಯಾನ್ಮೃಸಿಮ್ಹೋನಿಶಮ್	
8	ನ್ ಪುರುಷಾಂಸ್ತೇಷಾ	
9	ಶ್ರೀ ಗಂಗರಾತೀನ್ಮೃ ದೇ	
10		

TRANSLITERATION

1		
2	tōyākumāraprathitaprathūlāśara-[saṃ]kīpaṭimōrētyagrāmē	ggayār-agarattu
	Singaperumāḷukku chandrādī	
3	[hi]rakarāḷhyē vihitavāsatayē śrī-Narasimhāya-rājñyē pradarāvat	māga
	nadakkak-kadavarāḡa na	
4	raṃ sakala guṇanuḍḥau sarvabādhāvihīnam	
5		
6	ra Himagiri-duhituh prāduraśin-Nṛsiṃhaḥ	
7	si[m*]ha-charaḥ pūyān-Nṛsiṃhar-mānam	

8 n puruṣ'hāms-tēshā
9 śrī Gaṅgarātindra dē
10

76 (XIV ಪುಟ 109)

અગર

ವಿದನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record in characters of the same period as No 75 above refers to (king?) Nārasiṃha and records the gift for a perpetual lamp The extant portion refers to the month Chittirai

1 ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹ
2 ಯಕ್ಕ ಉದ್ಯಯ

3 ಶ್ವಿರ್ಮ ಮಾಸವು
4 ಒ ನ್ವಾದೀವಿಗೈ

TRANSLITERATION

1 śrī Nārasiṃha
2 yakka udaiya

3 ttirai-māsa mu
4 o ndādiviga!

77 (XIV ಅಂಶ 109)

અગર

ಆರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment of the same period mentions the *tithi* sukṛāṣṭamī (śu 8) and Pushya. It appears to be in Sanskrit.

1 ಕುಷ್ಠೇ ಶುಕ್ರಾಕ್ಷಮ್ಯಾತ್ಪ ಪುಷ್ಠೇ

2 ನ್ಯಾಚ್ಯಕ್ರಸುಪೂಜಿತಸ್ತುತಿ

TRANSLITERATION

1 tushtā Śuklāshtamyāiva Pushyē

2 **nmāchakra-supūjī'a-stutī**

78 (XIV ಅಂಕ 109)

ਅਨੰਤ

ಎಳನೆಯ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This refers to the maintenance of a lamp (*Kuttu-vijakku*) by an individual, probably *Mapavālan*. It is in characters of c 13th-14th century.

1 **ಇರುನಾಟಿ ಇವೂರಾ ನ**

2

3 ಮುಖವಾಳನುಮ್ ಉ

The extant portion seems to mention the year Paridhāvi and the month Vaikāsi

1 ಶ್ರೀ ಮ	4 ಚಯ ಲ ಓರ್ ಅಳ್ ಕೂಲಿ ಮೂನ್ನು ಗ ಜಾ
2	5 ಧಾವಿಸಮ್ಮಟ್ಟರತ್ತು ವೈಕಾಸಿ
3 ರಿಯಾರ್ ಮಗನ್ ಗಣತ್ತೂರಾನ್	6 ಡವದು
ವೈತ್	

TRANSLITERATION

1 śrī ma	4 chaya l ōr-aḷ kūli mūnru ga ja
2	5 dhāvi-sammāṭṭarattu Vaikāsi
3 riyār magan Gaṇattūrān vaṭ	6 davadu

75 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment in characters of c 13th century is in Sanskrit and Tamil. It eulogises king Narasimha and refers to god Singaperumāl of Duggayār-agar.

1		
2	ತೋಯಕುಮಾರ ಪ್ರಥಿತ ಪ್ರಧೂಲರರ [ಸಂ]ಕಿಪಟಮೇರೇತ್ಯಗ್ರಾಮೇ	ಗ್ಗಯಾರಗರತ್ತು ಸಿಬ್ಬ
	ವೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಚನ್ನಾದಿ	
3	[ಹಿ]ರಕರಾಪ್ಪೇ ವಿಹಿತ ವಸತಯೇ ಶ್ರೀನರಸಿಂಹಾಯರಾಷ್ಟ್ರಪ್ರದರಾವತ್	ಮಾಗನಡಕ್ಕುಕ್ಕು
	ಡವದಾಗ ನ	
4	ರಂ ಸಕಲಗುಣನಿಧೌ ಸರ್ವಬಾಧಾವಿಹೀನಮ್	
5		
6	ರ ಹಿಮಗಿರಿದುಹಿತುಃ ಪ್ರಾದುರಾಸೀನ್ಮೃಸಿಂಹಃ	
7	ಸಿ[ಮ್]ಚರಃ ಪಾಯಾನ್ಮೃಸಿವೋನಿಶಮ್	
8	ನ್ ಪುರುಷಾಂಸ್ತೇಷಾ	
9	ಶ್ರೀ ಗಂಗರಾಶೀನ್ಮೃದೇ	
10		

TRANSLITERATION

1		
2	tōyakumēraprathitaprathitilāsara-[saṃ]kīpatumēreṭtyagrāmē	ggayār-agarattu
	Singaperumāḷukku chandrādi	
3	[hi]rakarāḷhyē vihitavasatayē śrī-Narasimhāya-rāṣṭrēṣṭrapradarāvat	māga
	naḍaḷkak-kaḍavadēga na	
4	raṃ sakala guṇanidhau sarvabādhāvihīnam	
5		
6	ra Himagiri-duhituh prāduraśīn-Nṛsiṃhaḥ	
7	si[m*]ha-charaḥ pūyēn-Nṛsimhō-nisam	

8 n puruṣaśāms-tēśhā
9 śrī Gamgarātindra dē
10

76 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ಐದನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record in characters of the same period as No 75 above refers to (king?) Nārasimha and records the gift for a perpetual lamp The extant portion refers to the month Chittirai

- | | |
|---------------|------------------|
| 1 ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹ | 3 ಶ್ರೀಮಾಸಮು |
| 2 ಯಕ್ಕ ಉದೈಯ | 4 ಒ ನ್ನಾದಿದಿವಿಗೈ |

TRANSLITERATION

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1 śrī Nārasimha | 3 tirai-māsa mu |
| 2 yakka udaiya | 4 o ndādivigai |

77 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ಅರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment of the same period mentions the *tuti* śuklāśhtamī (śu 8) and Pushya It appears to be in Sanskrit

- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| 1 ಶುಕ್ಲೇ ಶುಕ್ಲಾಷ್ಟಮ್ಯಾತ್ಮ ಪುಷ್ಯೇ | 2 ನಾಮಾಚಸಕ್ರಸುಪೂಜಿತಸ್ತುತಿ |
|----------------------------------|--------------------------|

TRANSLITERATION

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1 śuklāśhtamī śuklāśhtamyāiva Pushyē | 2 nāmāchsaakra-supūjita-stuti |
|--------------------------------------|-------------------------------|

78 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ಏಳನೆಯ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This refers to the maintenance of a lamp (*Kuttu-vijakku*) by an individual, probably Maṇavālan It is in characters of c 13th-14th century

- | |
|-------------------|
| 1 ಇರುನಾಟು ಇವೂರ್ ನ |
| 2 |
| 3 ಮಣವಾಳನುಮಾ ಉ |

4 ಕಿ ಟ್ಟ ಕೊಣ್

5 ಕ್ಕುತ್ತುವಿಳಕ್ಕುಮ್ ಜೆನ್ನಾದಿತ್ತವರೈ ನಡಕ್ಕ ಯರಣ್ಣ

TRANSLITERATION

1 irunāṭṭi ivēr na

2

3 Maṇavāṭṭanum u

4 . ki rri kon

5 kkuttuvaiṭṭakku ch-andrādittavarai naṭakka yiraṇṇu

79 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ಎಂಟನೆಯ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragment of the same period seems to refer to the purchase of temple sites at Māmpaṭṭi and another place (name lost) and to the additions made to these later

1 ದ್ಗಲ ಮನ್ನೈ ಒನ್ನುಮ್ ಮಾಮ್ಮಳಿಯಿಲ್ ಪಳ್ಳಿಮನ್ನೈ ಅರೈಯು ಅಗ ಮ

2 ದುನಾಬ್ಬಿ ಇದು ಪಿನ್ ವೇಣುಮಾನ ಅಗಯಿಡುಗೈಯಾಲೇ ಇವ್ವಿರು

TRANSLITERATION

1 ngala manai onrum Māmpaṭṭiyil paṭṭimanai araiyu āga ma

2 duvāṅgi idu pin vēṇumāna agayidugai-yālē ivvuru

80 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ಒಂಬತ್ತನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record of c 12th century characters mentions a person called Irāmabaṭṭan (cf No 73 above)

ಪ ಮಗನ್ ಇರಾಮುಟ್ಟನ್ ಗ ಶ್ರೀ ಸೇನ

TRANSLITERATION

pa magan Irāmabaṭṭan ga śrī Sēna

81 (IV , XIV ಯಳಂ 46)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಭಾಗದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records the installation of a perpetual lamp by Viravaḷi Ilaiyāṭṭan

1 ವೀರವರಿ ಇಕ್ಕೆಯಾಲ್ವಾನ್ ವೈತ್

2 ತ ನನ್ನಾದಿವಿಗೈ ಒನ್ನ

TRANSLITERATION

1 Viravali Iṭṭiyālvān vai

2 ta nandādīvigai onru

82 (IV ಯಳಂ 48)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಹೊರಗಿನ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This seems to record the gift for a perpetual lamp by Viravali Iṭṭiyālvān (Cf No 81 above)

1 ವೀರವರಿ ಇಕ್ಕೆಯಾಲ್ವಾನ್ ಇವನ್

2 ನನ್ನಾದಿವಿಗೈ ಒನ್ನ

TRANSLITERATION

1 Viravali Iṭṭiyālvān ivan

2 nandādīvigai onru

83 (IV ಯಳಂ 47)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಮುರಿದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This registers a gift of 3 *gadyānas* for burning a perpetual lamp to god Singaperumāḷ by Kaladikriyālvān. It is dated the year Plava, Āvanī, the details being insufficient for verification

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ಲವ

6 ಮಾಳುಕ್ಕು ಒರು ತಿರುನ

2 ಸಂವತ್ಸರತ್ತು

7 ನ್ನಾದಿವಿಕ್ಕು ಚನ್ನಾ

3 ಅವತಮಾಸಮ್ ಕ

8 ದಿತ್ಯವರೈ ಚೆಲ್ಲ

4 ಲದಿಕಿರಿಯಾಲ್ವಾನ್

9 ಕುಡುತ್ತ || ಗ ೩

5 ನ್ ಸಿದ್ಧಿ ನೆರು

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Plava

6 māḷukku oru tiru na

2 saṁvatsarattu

7 ndēviḷakku chandrā

3 Āvanī-māsam Ka

8 dityavarai chella

4 laḍikriyālvā

9 kuḍutta || ga 3

5 n Singaperu

84 (IV ಯಳಂ 49)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record in Sanskrit refers to Viṣṇu-daṇḍēdhupa who appears to have made a gift

- 1 [ಮಣಿ] ಶ್ರೀವಿಷ್ಣು ದಂಡಾಧಿಪಃ ಪ್ರೀತ್ಯಾಭಯವತಿವ್ರ
2 ಮ್ಮತೇನಾದರಾದಾಚನ್ದಾರ್ಕ್ಯಮರೇಷಬಾಧನಿ

TRANSLITERATION

- 1 [man] śrī Viṣṇu-dāṇḍādhīpaḥ prītyābhaya-patipra
2 mmatēnādāradācchāndrārkam-aśēṣha-bādhavi

85 (IV ಯಳಂ 50)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This inscription of c 12th century refers to Duggayār-agara and seems to record a gift of gold by a *mahāpradhāna*, *dan tanāyaka* whose name is lost. The extant portion refers to the year Sarvadhārī.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಗ್ನೆಯಾರಗರತ್ತು
2 ಕುರ್ ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ದನ್ದನಾ
3 ಯದ್ವಿಗ್ನ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಚಿ
4 ಮೂನು ಮೊನಿ (ನಿ)ಲ ದನ್ಮ ವಡ್ಡಿ ಯಾಲೇ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrīmad-Duggayār-agarattu
2 rkku śrīmanu mahāpradhāna danḍanā
3 yāṅgaḥ Sarvadhārī-samvatsarattu chi
4 mūnu poni (ni) la danma vaḍḍiyālē

86 (IV ಯಳಂ 51)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This inscription record refers to the rule of Viraballāḍāḍēva and registers a gift of 160 *pons* to god Singaperumāl by all the *prabhu-gūmundas* of Iḍai-nāḍ alias Periya-nāḍ. It mentions the *iruvidaiyāttam* land of the temple.

It is dated the year Pramāḍiḥa, Aṣṣaṣi, Viṣu, amāṣāṣya, Monday. These details correspond to 1193 A.D., October 26, Tuesday falling in the reign-period of Viraballāḍa II.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪೃಥಿವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವ
2 ತೀರ್ಥರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಲಾ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ ಜನಿತಾನುಣಿ ಮಲೆಪರೋಳುಗಣ್ಣಂ ಕಡನ
3 ಪ್ರಜಣ್ಣನಸಹಾಯಕೂರನೇಕಾಂಗವೀರ ನಿಶ್ಯಂಕನುಲ್ಲ ಶ್ರೀಮತ್ವಪ್ರಶಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇ
4 ನರು ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯವುಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಟ್ಟ ಪ್ರಮಾದೀಚಸಮ್ಯಕ್ತ್ವರತ್ತು ತಿಟ್ಟಿಟವೈಯುಮ್ ಅಮನಾ
5 ಸಿ ವಿಷುವಿನ್ ನಾಳ್ ಇಡೈನಾಡಾನ ಪೆರಿಯನಾಟ್ಟು ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗ್ಗಾ ಮಿಣ್ಣುಗಕೋಮ್ ಸಿಟ್ಟಿ ಪೆರುಮಾಳ್
6 ಟಮ್ ಪಾಡಿ ವೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ನಡನ್ದುಮರುಗಿಟ ಮೊನ್ಮೂಟ್ಟುರುಬದುಮ್
ಮೊನ್ಮುಮ ಶ್ರೀಕಾರಿಯ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī samastabhuvan āśraya śrī priti ivallabha ma' ārājadhīrāja-paramesvara Dvārāva
2 ti-puravarādhīvara Yadavakulā samyakivachūdāmaṇi maleparojugandaṇ
kadana
3 prachandan-asahāyaśūtan ēkāṃgavina nīṣṭaṃkamaṇa śrīmat prati-pa-chakravatti śrī
Vivallālādē
4 varu priti-vīrājyam-panniy-aṭṭānirika Pīṇmādhīva sammarbhāṭṭut-Tingalīlamayum
amavāsīyum perra Aippa
5 si Vishuvuṇ nāl Idai nād-āna Periya-nātṭu samasta prabhug-gūṇaṇḍagaḷōm Singaperu-
māḷ tiruvidaryāt
6 tam pēdi perumālukku nadandu-varugira pon nūriatubadum
ponnum śrīkārīya

87 (IV ಯೂ. 59)

અગત

ವರದರಾಜ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳು

These are 3 separate fragments. The first of them, dated the year Durmukhi, refers to 14 *koliagas* (of land ?). Details are lost. The second is dated the year Ā anda, Ā nī and registers a gift of gold to *pillai* by a lady. Details are lost. The third fragment registers a gift to god Kṛṣṇavādēva and refers to a *dandanāyaka*.

- I 1 ದುರ್ನು ಖಿಷಂವತ್ಸರಕ್ಕು ಆ
2 ವದಿನಾಲು ಕುಳಗುಮ್
II 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಜ್ಜುಟ್ ಗರಕ್ಕು
2 ಅಶೇಷಮಹಾಜನದ್ಗಿ ಕೋಮ್ ಆನ
3 ನ್ನ ನೆಮ್ಮಜ್ಜರಕ್ಕು ಆನಿಮಾಸಮ್
4 ವೆರುಮಾಕ್ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಮಣ್ಣು
5 ಲಿಕ್ಕು ಎಟ್ಟು ತೋಟ್ಟಿದ್ಗಿ ಲಿಲ್
6 ಕಮುಗು
7 ಪಿಕ್ಕೈಕ್ಕು ಗ ಗಂಕ್ಕುಮ್
III 1 ಶ್ರೀಕೇಶವದೇವಕ್ಕು ತಿರು
2 ನಾಪತಿ
3 ನಾಗದಣ್ಣ ನಾಯಕ್ಕು

TRANSLITERATION

- I 1 **Durmukhi-sampvatsarattu Ā**
2 **padinālu kulagum**
- II 1 **svasti trimār-Dur garattu**
2 **asēsha mahājangalōm Āna**
3 **nda samvatsarattu Āni-māsam**
4 **perumāl brāhmaṇi maṇḍa**
5 **hllu vitta tōṭṭangalil**
6 **kamugu**
7 **ppijjaikku ga 10 kkuṁ**

1

2

10

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī samastabhuvanāśraya sri pritiḥ ivallabha ma' āṛjādhirāja-paramesvara Dvārāva
 2 ti-puravarādhīdvara Yadavalūḥ . samyaktivachūdāmani maleparojugandam
 kadana
 3 prachandan-asahāyaśūnan ekōṃpavina nāśamkamalla śrīmat pīatīpa-chakravatti śrī
 Viravallēladē
 4 varu prativirājyam-pānniy aṇṇiṇṇa Prmādīcha sammarahatattut-Tinggaḷḷamamāyūm
 amavāsīyūm perra Aṇṇa
 5 sī Vishuvā nāl Idai nād-āna Peiyya-nāṭṭu samasta prabhug-ḡṇamāṇḡaḡaḡom Singgaṇu-
 māḷ tiruvidayāt
 6 tam pādī perumālukku nadandu-varugira pon nūriṇaṇbadum
 ponnum śrīkēriya

87 (IV ಯಳಂ 59)

ಅಗರೆ

ವರದರಾಜ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳು

These are 3 separate fragments. The first of them, dated the year *Durmukhi*, refers to 14 *kolagas* (of land?) Details are lost. The second is dated the year *Āṇanda*, *Āṇi* and registers a gift of gold to *pīlai* by a lady. Details are lost. The third fragment registers a gift to god *Kēśavadēva* and refers to a *dāṇḍāṇḍyaka*.

- I 1 ದುರ್ಮುಖಿವರ್ಷರಕ್ಕು ಆ
 2 ಪದಿನಾಲು ಕುಳಗುಮ್
 II 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಞ್ಜುಲ್ ಗರಕ್ಕು
 2 ಅಶೇಷಮಹಾಜನದ ಕೋಮ್ ಅನ
 3 ನ್ಧ ನೆಮ್ಮತ್ತಿರಕ್ಕು ಅನಿಮಾಸಮ್
 4 ವೆರುಮಾಳ್ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಮಣ್ಣು
 5 ಲಿಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ ಕೋಟ್ಟದ ಗಿಲ್
 6 ಕಮುಗು
 7 ಪಿಳ್ಳಕ್ಕು ಗಿ ಗಂಕ್ಕುಮ್
 III 1 ಶ್ರೀಕೇಶವದೇವಕ್ಕು ತಿರು
 2 ನಾವತಿ
 3 ನಾಗದಣ್ಣನಾಯಕ್ಕು

TRANSLITERATION

- I 1 *Durmukhi-sarpvatsarattu Ā*
 2 *padinālu kulagum*
 II 1 *svasti śrīmār-Dur garattu*
 2 *ashēsha mahājanaḡaḡom Āna*
 3 *nda samvarsarattu Āni-māsam*
 4 *perumāl brāhmaṇi maṇḡa*
 5 *likku viṭṭa kōṭṭaṇḡaḡil*
 6 *kamugu*
 7 *piḷḷaḷḷaḷḷu ga 10 kku*

III 1 श्री Kēśavadēvarakku tiru
2 nēpatu
3 nēga-daṇḍāyakkā

88 (IV, XIV ಯಳ 60 ಮತ್ತು 61)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲು

This incomplete record refers to the rule of Hoysala Vira Sōmēśvaradēva and registers a grant of arecanut gardens in several places by *mahāpradhāna*, *Pergādīdēva-daṇḍāyakkā*, the *mahājānas*, *śrīvaishnavas*, *periyāṇḍāḍēs* and the *Gāṅgar* of *Durgayār-agaram*. The record was engraved by *Tirumōrkoppal Tirumēyikkam* of *Durgayār-agaram*.

It is dated the year *Durmukhi*, *Āvaṇi*. It would correspond to 1236 A D

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನೋವೀಶ್ವರದೇವರ್ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನ್ರಿಕ ದುರ್ಮುಕಿ ಸಮ್ಪು ಚರತ್ತು
ಆವಣಿಮಾಸತ್ತು ಸಿರಿದುಗ್ಗ ಯಾರಗರತ್ತು ಅತೇಷಮಹಾಜನಕ್ಕ
- 2 ಸಿರಿಮನುಮಹಾಪ್ರದಾ ದ್ವಿ ದಣ್ಣ ನಾಯಕ ಪೆಟ್ಟಾಡಿದೇವ ದಣ್ಣ ನಾಯಕ ಸಮ್ಪದಿ
ನಾಡುಮ್ ಪದಿನೆಟ್ಟುನು ಲತ್ತು ಸಿರಿವಯಿಷ್ಟ ವರ್ಗಳುಮ್
- 3 ವೆಂಯನಾನಾದೇಶಿಯುಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ತೋಟಪುರಮಾನ ದೇಶಿಯುಕ್ಕೊಣ್ಣ ತೋಟಪು
ದೇಶ್ಯಮುಡಿ ವದು ಕಟನಿಕ್ಕು ಗಾಜ್ಜರುಮ್ ಕುರೈವರಕುರೈನ್ನು ಕೈ ಕೂಡಿಸಮತ್ತು
ಶೀಮದ್ಬುಗ್ಗ ಯಾರಗರತ್ತು ತಿರುಮೋರ್ಕೋಯಿಲ್ ತಿರುಮಾಣಿಕ್ಕ
- 4 ಮ್ ವೆಟ್ಟಿನಪಡಿಕೇ ಕಾಣಿಯುಮ್ನಾ ರಕ್ಕುರು ವಿ ಗಮ್ ಕಮುಗು ನಿಲಬ್ಬಾಣಿಯುಮ್
ಮೇರ್ಪಡಿ ವಿಟ್ಟಾರ್ನಡುವಿಲ್ ಸದಿರಮ್ ಕಮುಗು ಸೀಲಮ್ ಅರೈಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ಕಲವೂಜ್ಜಿ
- 5 ಪ್ಪಾಡಗಮ್ ಕಮುಗುನಿಲ[ಜ್ಜಾ]ಣಿಯುಮ್ ನಾ ವಿಟ್ಟ ಕಮುಗು ನಿಲಮ್ ಅರೈಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್
ತಿದ್ಗುತ್ತುರತ್ತು ಕೋವಿಲ್ ಡತಲೈಪ್ಪಾಡಗಮ್ ಕಮುಗು
- 6 ನಿಲಮ್ ಅರೈಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ವಾಟನೋಕ್ಕ ಕಮುಗುನಿಲಮ್ ಮಾಗಾಣಿ ಮುನ್ನಿರಿಗೈಯುಮ್ ಕೀಲ್
ಕಮುಗು ನಿಲಮ್ ಅರೈಮಾವುಮ್ ಪುತ್ತೂರ್ ವಾಸುದೇವಟ್ಟರ್ ವಿಟ್ಟ ನಿಲಮ್ ಅರೈಮಾಗಾಣಿ ಅರೈ
ಮುನ್ನಿರಿಗೈ ಕಿ ಕಾಲುಮ್
- 7 ಎನ್ನೈರುಮಾಳುಕ್ಕು ಇಜೈಇಜುಕ್ಕುಕ್ಕಡವನ್ ಉಮಿಯೂರ್ ಗೋ ಮಗನ್ ಮುಟ್ಟು ಶೈನಿಲಮ್
ಕಾಣಿ ಅರೈಕಾಣಿಮುನ್ನಿರಿಗೈಯುಮ್ ಜದಿರಮ್ ನಿಲಮ್ ನಾಲುಮಾವುಮ್ ಅಲ್ಲಾಳವಿಳಾಗ
- 8 ನಿಲಮ್ ಇರಣ್ಣ ಮಾಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ವಿರುತ್ತಿ ನಿಲಮ್ ಇರಣ್ಣ ಮಾವುಮ್ ವೀರಿಕುಟಾ ಕೇ ರಾವೈ
ನಿಲಜ್ಜುಟಾ ಇರುನೂರುಮ್ ಸೆ ಕಜೈನಿಲಜ್ಜುಟಾ ಮೂಸ್ತು
- 9 ದುಮ್ ಸಾಸ್ತಾವಾವಿಡಪ್ಪದ್ಗಿಲ್ ನಿಲಮ್ ಅರೈಮಾವುಚ್ಚೆನ್ನಿ ನಿಲಮ್ ಅರೈಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ವಿಟ್ಟ
ವಿಟ್ಟ ನಿಲಮ್ ಕಾಣಿಯುಮ್ ಶೀವೈಕುನ್ದಮ್ ಸಿಲಿಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ಇಕ್
- 10 ಗ್ರಾಮತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ಮಾಗ-ತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ಕೊ ಕ್ಕುಮ್ ನಾನಾದೇಶಿಕ್ಕುಮ್ ವಾಗಿ
ಗಿಜೈಕ್ಕುರೈಯಿಲ್ ಕುರಾಲ್ ಪಸುವೈಕ್ಕೊನ್ನಾನ್ಪಾವತ್
- 11 ಶ್ರೀಮಾನ್ ತಿರು ತ್ತೀಲ್ ತ್ತು ತಪ್ಪುರೊನ್ರು ಇ ಕ ಇ ಮಹಾಜನತ್
ಗಳುಮ್ ವಿಳದ್ಗಿಕ್ಕುಟಾ
- 12 ವಾಟನೋಕ್ಕ ಕಮುಗು ನಿಲಮ್ ಮಾಗಾಣಿ ಮುನ್ನಿರಿಗೈಯುಮ್ ನಿಲ ಮಾವುಮ್ ಪು ತಿ
ರುಗಿ ಇ ವಿಟ್ಟ ಕಮುಗು

- 13 ನಿಲಮ್ ಅರೈಕ್ಕಾಡೆ ಮುನ್ನಿಂಗೈ ಕಾಲುಮ್ ಆಗ ಕೇಟ್ ಕಮುನಿಗುಲಮ್ ಇರಣ್ಣು ಮ್
ಮು ನೈ ನಾಸಮ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ನಮ್ಪಿಮಾರುಮ್ ಕಮುಗು ನೈತ್ತು ಸೆ
14 ದುಇಪ್ಪಿರಮಾಣದ್ಗಲ್ ಪಟ್ಟಪೊನ್ ನಾಪ್ಪದುಮ್ ಮರಮು ಶೆ ತ್ತನ್ಮದಮ್ 4 ಮಜ್
15 ಮಸಮನ ಲು ಗಿರಾಮತ್ತುಕ್ಕು ಮಾತೊ ನ್ ದಿಕ್ಕುಕ್ಕುಮ್ ಮತ್ತು ನಾನಾ
ದೇಶಿಕ್ಕು ದಾ ನೆಡಿ ಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಪ್ಪೂರಿ ಸಮ್ ವಿ

TRANSLITERATION

- 1 svasu śri Virasōmāsuradēvar prāhivirāṅyam paṇṇi aruḷṇūṟka Durmuḷi samva ccharattu
Āvanī māśattu siri Duggayār-agarattu śśēśhamahāṅga
2 sirumanu mahāpradē nṅa-danḍanāyāka Perṅāḍidēva-dandanāyaka Sampadi-
nāḍum Padineṭtuma lattu sirivayśhnayargaḷum
3 Periyāṇāḍēsiyumu Mudigoṇḍaśṟṟapūyam-āṇa Dēśi-uyyakkōndaśṟṟapu dēsiyamudi
vaḍu kaḷaṇiḷḷu Gāṅgaruṁ kuraivarakuraṇdu kaḷiḷḷi samattu śimad-Duggayār-
agarattu Tirumōr-kōyil-tirumāṇiḷḷa
4 m vetṭiṇapadikō kēṇiyumu nē rkkuru vi gam kaṁṁgu nilaṇ-kāṇiyumu mērpād-
viṭṭār naduvil śadīram kaṁṁgu nilam araiḷḷāṇiyumu Kalavūru
5 p-pādagam kaṁṁgu nilaṇ-[kē]ṇiyumu nē viṭṭa kaṁṁgu nilam araiḷḷāṇiyumu Śinga-
ppurattu kōvil datalai-p-pādagam kaṁṁgu
6 nilam araiḷḷāṇiyumu vāḷaṇṟōkka kaṁṁgu-nilaṁ māḡḡṇi muṇḍirigaiyumu kiḷ kaṁṁgu
nilam araimāṇvumu Puṭṭār Vāsudēvabaṭṭar vitta nilam araimāḡḡṇi araimuṇḍirigai ki
kaḷum
7 emberumāḷukku irai irukkak-kadavna Umiyūr Gō magan murrū śai nilam kāṇ-
araiḷḷāṇi muṇḍirigaiyumu chadīram nilam nāḷumāṇvumu Allāḷavaiḷḷa
8 nilam iraḡḡḍu māḡḡṇiyumu virutti nilam iraḡḡḍu māṇvumu ēṇiḷḷiḷḷi-ēṇvai nilaṇ-kūḷi
iru nīṇṇum se karai nilaṇ-kūḷi muṇḍaru
9 dūm śāṇḍārpaṇḍap-paṅḡil nilam araimāṇvuch-chendū nilam araiḷḷāṇiyumu vitta
viṭṭa nilam kēṇiyumu Śivaiḷkundaṁ nilaṇ-kāṇiyumu ik
10 grāmatṭukkum māḡḡṭtukḷum ko nāṇḍēśiḷḷum vāḡ, Gengaiḷ-karaiyil
kurāḷi paṇuvai kōṇṇāṇ pāvat
11 śrīmaṇ tiru tṭiḷ tṭu tappuronru i ka i mahājanat gaḷum
viḷaṅgak-kūḷi
12 vāḷaṇṟōkka kaṁṁgu nilam māḡḡṇi muṇḍirigaiyumu nila māṇvumu pu ti ruga
i vitta kaṁṁgu
13 nilam araiḷḷāṇi muṇḍirigai kaḷum āḡa kiḷ kaṁṁgu nilam iraḡḡḍu m mu
vaiṇāśam iḷḷōyil nāḡḡṇmāṇṇam kaṁṁgu vaṭṭu se
14 dū i ppuramāḡḡaṅḡalil paṭṭapōṇ nāṇḍu māṇṇu śe t-taṇḍu idu si mar
15 masamaṇa luḡṇāmatṭukku māṭo n nṅaḷukkum mattu nāṇḍēśiḷḷu
dē medi k-kuḍuttōm vṇūṇi śam vi

89 (XIV ಯಂ 136)

ಅನೇ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant of land by Manni, wife of Kuṇḍippērperumāḷ of Duggayār-agarām to the god of that place

The extant portion refers to the month Tai, probably of the year Pingaja It is in characters of c 13th century

- 1 ದೇವನ್ ಪ್ರಿ
- 2 ಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಯರುಳಾನಿ ಕ್ಕ
- 3 ಬಾಳ ವತ್ಸರತ್ತು ತೈಮಾಸಮ್ ಶ್ರೀಮ
- 4 ಝಗ್ಗೈಯಾರಗರತ್ತು ಕುಡ್ಗಿ ಪ್ಪೇರಿವೆ
- 5 ರುನಾಳ್ ಬ್ರಹ್ಮಣಿ ಮನ್ನಿ ಇನ್ನೂರ್ ಪೆರಿ
- 6 ಯಕ್ಕುಳ್ ಣ್ಣಿ ಧಮ್ಮತ್ತುಕ್ಕು ನಿಟ್ಟಿ
- 7 ನಿಲಮ್ ಕಲಿಬ್ಬಿ ನಾಲಾಮ್ನಾಡಗನುದು

TRANSLITERATION

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1 dēvan pri | 5 umāḥ brahmani Maṇṇi uvvūr peri |
| 2 thivirāṇḍyam paṇṇi-yaruḷāṇiḥ | 6 yarkku ndi dhammatṭukku viṭṭa |
| 3 nja vatsarattut-Tai-māsam śrīma | 7 nilam kaṇṇiṅai nāḷām-pāḍagam-adu |
| 4 d-Duḡḡaiyār-agarattu Kuṇḍippēriṇe | |

90 (XIV ಯಳಂ 138)

ಅಗರ

ದುರ್ಗಾ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಬಾಗಿಲಿನ ಕಲ್ಲು ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This mentions that this beam was caused to be made by Gōrvinda-chettī, son (?) of Paramēśvara-nāyaka

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪರಮೇಶ್ವರನಾಯಕ್ಕರುಡೈಯ ಗೋವಿಂದಚೆಟ್ಟಿ ಉತ್ತರಮ್ ಒನ್ನಮ್

TRANSLITERATION

svasti śrī Paramēśvara-nāyakkarudaiya Gōrvinda-chettī uttaram onrum

91 (XIV ಯಳಂ 139)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

The donor of this pillar is Pasupati of Muttaippuram

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| 1 ಮುಟ್ಟುಪ್ಪುತ್ತುರತ್ತು | 1 ವಸುಪತಿ ಕಮ್ಮಮ್ |
|-----------------------|-----------------|

TRANSLITERATION

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1 Muttaippurattu | 2 Pasupati kambam |
|------------------|-------------------|

92 (XIV ಯಳಂ 140)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

It states that this pillar was caused to be made by Sungattilchchellar It is in characters of c 13th century

1 ಸುಬ್ಬತ್ತಿ

2 ಲೆಚ್ಚೆಲ್ಲ

3 ರ್ ತೂಣ್

TRANSLITERATION

1 Sungatti

2 Ichchella

3 r tūṇ

93 (XIV ಯಳಂ 141)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಆಗ್ನೇಯದ ಕಂಬ

It states that Varada of Vēdakompuram got the pillar made of No 92 above

1 ವೇದಕೊಮ್ಮು

2 ರತ್ತು ವರದ

3 ರ್ ತೂಣ್

TRANSLITERATION

1 Vēdakompu

2 rattu Varada

3 r tūṇ

94 (XIV ಯಳಂ 142)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಮತ್ತು ವೃಂದಿ ತಳವಾದಿ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲೆ

This refers to the rule of Hoysala Sōmēśvaradēva and records the grant of *tirumadavilāgam* lands of 30 deserted sites, 2 sites at Māmpallai and the income from taxes like *siddhaya-ṭai* and *ṭai-ṭai* for the management of temple affairs and food offerings to the goddess by Śrīraṅga-dāṇḍiāyaka alias kumāra Perḡadidēva, the *mahāyānas* of Durgayār-agaram, *periyadēsi*, all the *ṣamavay*, the *dēsi* of Muḍigonda, the *mahāvādḍavayidēsi* named Polantiruttālai maḷavālar and Nambukaṇṇi-chetti

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೊಯ್ಯಳವೀರಸೋಮಾಚಾರ್ಯದೇವನ್ ಪ್ರಧಿವೀರಾಚ್ಯಮ್‌ವಣ್ಣ ಅರುಳಾಣಿಜ್‌ಕ್ಕ ಶ್ರೀಮದುಗೈರ್ ಯಾರಗರತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನಬ್ಬ ಕುಮ್ ಶ್ರೀರಬ್ಬದಣ್ಣಾ ಯಕ್ಕರುಮಾನ ಕುಮಾರವೆಟ್ಟಾ
- 2 ದೀವನುಮ್ ವೆರಿಯದೇಶಿಯುಮ್ ಮೂತ್ತ ಸಮೈಯತ್ತಾನ್ಯೈಯ ಸಮೈಯಮುಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ತ್ತಿಲ್ ದೇಶಿಯುಮ್ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾವಡವಿಯಾಬಾರಿ ಪೊಯ್ನಿರುತ್ತಾಲ್ಯ ಮಳವಾಳರುಮ್
- 3 ನಮ್ಬುಕಣ್ಣಿ ಚೆಟ್ಟಿಯಾರುಮ್ ಮುನ್ನ[ದಾ]ಗ ಇದ್ದೇವಿಯುಡೈಯ ಸೀಕಾರಿಯತ್ತುಕ್ಕು ನಾಳೊನ್ನುಕ್ಕು ಅಮುದುಪಡಿ ಅರಿಸಿ ಕುಳಗಿ ನಾಲು ವಳ್ಳ ಇರಣ್ಣ ಕಟುಅಮುದು ಪರುಪ್ಪು
- 4 ಸಿದ್ಧಾಯಮುಮ್ ತಿರುಮಡೈವಿಳಾಗಮ್ [ಪಾ]ಟುಮನೈ ಮುಪ್ಪದುಮ್ ಮಾನ್ವಳ್ಳಿಲ್‌ಮನೈ ಇರಣ್ಣುಮ್ ಇನೈಮುಟ್ಟಾಲ್ ಉಳ್ಳ ಇಜೈಯುಮ್ ತಟುಯಿಜೈಯುಮ್ ಅಗ ಇ
- 5 ತ್ತನೈ ಆಯಮುಮ್ ಕೊಣ್ಣು ಇನ ಮ ಗಿ ಚೆನ್ನಿರಾದಿತ್ತವರೈಯಾಗ ಚೆಲ್ಲಕಡವದು ಇದುಕ್ಕು ಇಲಬ್ಬಣಮ್ ಪಣ್ಣಿ ನಾಲ್ ಉಣ್ಣಾಗಿ ಇರಣ್ಣು
- 6 ಸಮೈಯತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ನಾನಾದೇಶಿಕ್ಕು ಇರಾಳ್ವಾರುಮ್ ದುರೋಗಿಗಕ್ಕೇ ದೇವಯಿಡೈ ಮುಣ್ಣುಮ್ ಮುನೈಯುಮ್ ಇನೈಯುಮ್ ಪಿಡಿತ್ತಾರುಣ್ಣಾಗಿಲು ವೈತ್
- 7 ತಾಗಿಲ್ ಇರತದುರೋಗಿ ಇರಣ್ಣು ಸಮೈಯತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ದು ದು ಇಲಬ್ಬಣಮ್ ಪಣ್ಣಿ ನಾರುಣ್ಣಾಗಿಲ್ ಗಿಡ್ಡಕ್ಕುಕ್ಕು

8 ಕಾಜ್ಯಸುಕ್ಕುತ್ತಿನಾ ವಾವಬ್ಬೊಕ್ಕಾನ್ || . ಕೋಯಿಲ್ ಕ ಕ್ಕುಡಿಸಿಲ ವು ಡೈಯಾ
ನುಕ್ಕು
9 ನೈಕ್ಕು ತೆಟಾಕ್ಕು ಮನೈಯುಮ್
10 ನಾ ಮುನ್ನೊಟುಮ್ ಮಣ್ ವಿ ಕುಲಾ ೫೩ ಮ್ ಕುಡಬ್ಬಿಲ ವಿಟ್ಟೊಮ್
11 ಮ್ ನೆನ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śri Poysala Śrī Sōmīśvaradevan prithivīrājyam paṇṇi aru[ānir]kka śrīma-Durga-
yāragarattu aśēsha mahājananga[um] Śrīranga-dannāyakkarum-āna kumāra Pergā
2 didēvanum peṇyadēśiyum mūtta samai[yattā]ṇaiya samaiyamum Mudigoṇḍattu
dēṇiyum śrīman mahāvadaviyābārī Polanturuttālai malavālarum
3 Nambukaṇṇi-chettiyārum munṇ[ad]āga iddēviy-udaiya śikāriyattukku nā[ḷ]-onrukku
amudupadi arisi kuḷaga nālu vaḷḷa irāḍu kaniamudu paruḇḇu
4 siddāyamum urumadaivilāgam [pē]ḷumanai muppadum Māmpa[ḷ]iḷ manai irāḍum
ivaṁmarriḷ uḷḷa iraiyum tairiyiraiyum āga i
5 ttanai āyamum koṇḍu ina ma ga chendīrāḍittavaraiyāga cheḷḷakadavadu idukku
ilangaṇam paṇṇinār-uḍāḡi irāḍu
6 samaiyattukkuḷu nānāḍēṇukku irālvārkum dūrōggaḷkē dēvayidaḷ mannum manaiyum
inaiyum piḍittār-uḍāḡiḷu vai
7 tāḡiḷ irāḍadūrōḡi i irāndu samaiyattukkum du du ilangaṇam paṇṇinār-uḍāḡi
geṇgaikkaraḷ
8 kārpaṇuk kuttinā pāvan-koḷvān a kūyil ka kkudinila vū dāyānukku
9 raḷḷu terḷḷu māṇaiyum .
10 nā munṇūrum maṇ vi kuli 53m kudangaḷ vittōm
11 m nen

95 (XIV ಯುಎಂ 143)

မကွဲ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged record registers the gift of a village (name not clear), and of lands in Duggayār-agaram *alias* Virudarājabhayankara-chaturvēdi-mangalam for worship, food offerings, and burning 2 perpetual lamps and 30 *sandhi* lamps to the deity. It also records a gift of 40 *gadyānas* for the coating of the image (*virunēr pūchchu*) and also for other purposes which are not clear. It further seems to register a gift of money incomes. Marikarai-nād and Enpai-nād are referred to.

The extant date portion refers to the year Krōdhana. It is in characters of c 13th century

- 1 ಕ್ರೋಧನವನಕ್ಕರತ್ತು ಆ ಮಾಸಮ್ ಶ್ರೀಮತ್‌ದುಗ್ಗ ಯಾರಗರ
2 ಮ್ ವಿರುದ್ಧಾಭಯಂ [೪] ರಚಿತವರ್ವೆದಿವು ಲತ್ತು ಇರುಕ್ಕುಮ್ ಪೂರ್
3 ಣ್ಣಿ ಜ್ಞಪ್ತಿಯಲ್ ಕು ನಮಗಿ ನಿಯ ಇವ್ವುರಾಲ್
4 ಷ್ಣಿ ಬಟ್ಟು ಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ಕುರೋತ್ತುದಿ ತೋಟವಾಯ್ತು ಲುಕ್ಕು ತೆಪ್ಪು ಇ

- 5 ಕ್ಷಾಬ್ಧಿಕಸ್ತಾತ್ರ ಶುರತ್ತಿ ಮುಟಾ ತಿರತ್ತಿ
6 ಆಯಿರದ್ವಿಪ್ಪ ಇವ್ವು ಕೈ ನುಕ್ಕು ಕೊಣ್ಣು ಆ ಟ
7 ಮರಿಕರೈನಾ ಟು ಕ ಸ್ವಾಮಿ ಲ್ಲಾ ನಪ್ಪು ವಿ
8 ಕಾಯ್ ಕಪ್ಪಿ ನೆಯ್ ಉಪ್ಪು ಮಿಳಗು ತಯಿರ್ ಇರೈ ಪಾಕ್ಕು ಶ್ರೀ ರ್ ಮುನೈ
ಮುಕ್ಕಾಲ್ ತಿರುನನ್ನಾವಿಳಕ್ಕು ೨ ಸನ್ನಿವಿಳಕ್ಕು ೩೦ ಕೈಮ್ ಎಣ್ಣಿ
9 ನಾಡು ತಿರು ರಿಯಿಟ್ಟಿದ್ದುಕ್ಕು ೪ ತಿರು ತಿ ಸಪ್ಪು ಕಿ ಡ ವುರ್ಗ್
ಇಡುಕ್ಕು ಆಟುವು ತಿರುಪ್ಪ ದಾಮಪ್ಪುಕ್ಕು ಮ್ ಕೆನ್ನಾರುಕ್
10 ಕು ಟಿಚ್ಚಮ್ ಗ ೪ ನ್ ತಿರುಮೇ ಜ್ಜುಜ್ಜುಕ್ಕು ಗ ೮೦ ಇತ್ತಂಡನ್ ಆಯಮ್ ಮ್
ಪದಿನಾಜು ಕಾಣಿಯಿಲ್ ಸನಾಡು ಬಾಗಮ್ ಆರು ಕಾಣಿ ನೀಕ್ಕು ತ್ತುಕಾಣಿ
11 ಲ್ ಕೈಇಚ್ಚಿಯುಮ್ ಇ ಕಾಣಕೋಣಮ್ ಮಣಲ ಲ್ ಇಚ್ಚಿ ಕೈ ಟ್ ಪಿಟ್ಟಿಯಿ
ನೆಲ್ಲು ಸಲಗೈ ೧೦ ಮ್ ಕೆನ್ನಾಪುಟ್ಟಿ ನಲ್ ೩೦
12 ಮಗಲವೂರಿಲ್ ನೆಲ್ ಸಲಗೈ ೪೦ ದುಮ್ ಕಲವೂರಿಲ್ ಸಿದ್ಧಾ ಕುಟಾ ಇ ನ್ನಾಯಿರ
ಮುಮ್ ಇವೈಯಿಟ್ಟು

TRANSLITERATION

- 1 Krōdhana-samvatsarattu Ā māsam śrīmat-Duggayār-agara
2 m Virudarājabhayaṃ[kajra]-chaturvēdi-mangalattu irukkum vūr
3 nandiṃjappayil ku namāgi niya ivvūrāl
4 raḥ lattukku vadakku Kulōttungaśrōḥ-vāyāl ilukku terku
5 ndān-kappāra turaṭti mājā tirattu
6 āyiran-kuḷi ivvū kka nukku koṇḍu ā ra
7 Marikarai-nē tu ka svāmi l nattu vi
8 kāykarai ney uppu mājagu tayir ilai pākku śrī r mūnarē-mukkāl tirunandāvilakku
2 sandivilakku 30 kkum Eṇṇai
9 nēdu turu niyittadukku 4 tiru ti sattu ki da vūrgaḥ idukku
ajivu tirupa dāmattukku m kendāruk
10 ku laḥcham ga 4 n-tirumērpūchchukku ga 40 ittudan āyam m padināru
kāyil sanēdu bāgam āru kāy nīlḥ itukān
11 l ila iraiyum kēṇakōṇam-manala l irai kka l ttayir-nellu salagai 10 m
kempāputtai nel 30
12 Magalavūril nel salagai 40 dum Kalavūril siddā kuḷi l nḍāyiramum
iraiyirraṇai

96 (XIV ಯಳಂ 144)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary and damaged record of c 13th century mentions a *sthānapati*

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1 ಇ | 4 ದಿ ಸ್ಥಾನಪತಿ |
| 2 ಪುತ್ತುಕ್ಕು ವಿ | 5 ನ್ನಾಡು ನಡೆನ್ನ |
| 3 ಯುಮ್ ದನ್ನಾದ | 6 ಪ ದನ್ನಾದ |

- 8 ಕಾಪ್ಪುಸುಕ್ಕುತ್ತಿನಾ ವಾವದ್ಕೊಳ್ಳಾನ್ || . ಕೋಯಿಲ್ ಕ ಕ್ಕುಡಿನಲ ವು ಡೈಯಾ
ನುಕ್ಕು
9 ನೈಕ್ಕು ಕೆಟ್ಟು ಮನೈಯುಮ್
10 ನಾ ಮುನ್ನೂಯುಮ್ ಮಣ್ ವಿ ಕುಟು ೫೩ ಮ್ ಕುಡಬ್ಬಿ ವಿಟ್ಟೋಮ್
11 ಮ್ ನೆನ್

TRANSLITERATION

- 1 svasu śrī Poysala Vira Sōmasvaradēvan prithivīrājyam paṇṇi aruñāṇrka śrīma-Durga-
iyāragarattu śāśeśha mahājanangajum Śrīranga-dannāyakkaram-āṇa kumāra Perṅā
2 didēvanum periyadēśiyum mūṭṭa samai[yattā]nāya samaiyamum Mudigoḍattai
dēśiyum śrīman mahāvadaviyābārī Polanturuttīlai malavālarum
3 Nambukaṇṇa-chettiyārum munṇ[ad]āga iddēviy-udaiya śikāriyattukku nā[il]-onrukku
amudupadi aruṇi kuḷaga nālu vāḷa irandu kariamudu paruppu
4 iddēyamum turumadavilāgam [pā]lumanai muppadum Māmpa[il]i manai irandum
ivaṇṇar[il] vāḷa nāiyum tārīyiraiyum āga
5 tṭanai āyamum kondu ina ma ga cheṇḍirāḍittavaraiyāga cheḷḷakadavadu idukku
iḷṅgaṇam paṇṇiṇ-undāḷḷi irandū
6 samaiyattukkuṇ nāṇḍēḷḷukku rāḷvāikūm dūrḷḷāḷḷi dēvaiyidai manṇum manaiyum
nāiyum pidittā-undāḷḷi vāi
7 tāḷi irāḍadūrḷḷi irandu samaiyattukkum dū dū iḷṅgaṇam paṇṇiṇ-undāḷḷi
gengaiḷḷai
8 kārpasuk kuttinā pāvan-kolvān kōyil ka kkudinila vū dāyēnukku
9 raiḷku terḷḷu manaiyum
10 nā munṇurum maṇ vi kuḷi 53m kudangai vittōm
11 m neṇ

95 (XIV ಯಳಂ 143)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged record registers the gift of a village (name not clear), and of lands in Duggayār-agaram *alias* Virudarājabhayankara-chaturvēdi-mangalam for worship, food offerings, and burning 2 perpetual lamps and 30 *sandhi* lamps to the deity. It also records a gift of 40 *gadyāras* for the coating of the image (*turumār pūchchu*) and also for other purposes which are not clear. It further seems to register a gift of money incomes. Marikarai-nāḍ and Enṇai-nāḍ are referred to.

The extant date portion refers to the year Krōdhana. It is in characters of c. 13th century.

- 1 ಕ್ರೋಧನಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆ ಮಾಸಮ್ ಶ್ರೀಮತ್ಪಾದುಗ್ಗ ಯಾರಗರ
2 ಮ್ ವಿರುದರಾಜಭಯಂ[ಕ]ರಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಇರುಕ್ಕುಮ್ ವೊರ್
3 ಣ್ಣಿಞ್ ಪೈಯಿಲ್ ಕು ನಮಾಗಿ ನಿಯ ಇವ್ವುರಾಲ್
4 ಷೈ ಷೈಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ಕುರೋತ್ತುಬ್ಬ ಕೋಟವಾಯ್ಕುಲುಕ್ಕು ಕೆಟ್ಟು ಇ

- 5 ಕ್ಷಾಬ್‌ಕಣ್ಣಾಬ್ಬ ತುರತ್ತಿ ಮಲಾ ತಿರತ್ತಿ
6 ಆಯಿರಬ್ಬಾಬ್ಬ ಇವ್ವು ಕ್ಕ ನುಕ್ಕು ಕೊಣ್ಣು ಆ ಬ
7 ಮರಿಕರೈನಾ ಟು ಕ ಸ್ವಾಮಿ ಲಾ ನತ್ತು ವಿ
8 ಕಾಯ್‌ಕಣ್ ನೆಯ್ ಉತ್ತು ಮಿಳರ್ ತಯಿರ್ ಇಲೈ ಪಾಕ್ಕು ಶ್ರೀ ರ್ ಮೂನೈ
ಮುಕ್ಕಾಲ್ ತಿರುನನ್ನಾವಿಳಕ್ಕು ೨ ಸನ್ನಿವಿಳಕ್ಕು ೩೦ ಕ್ಕುಮ್ ಎಣ್ಣಿ
9 ನಾಡು ತಿರು ರಿಯಿಟ್ಟಿದ್ದಕ್ಕು ೪ ತಿರು ತಿ ಸಪ್ಪು ಕಿ ಡ ವುರ್ಗರ್
ಇದುಕ್ಕು ಆಟವು ತಿರುಪ ದಾಮತ್ತುಕ್ಕು ಮ್ ಕೆನ್ನಾರುಕ್
10 ಕು ಬಿಳ್ಳಮ್ ಗ ೪ ನ್ ತಿರುನೇ ಜ್ಜಿಜ್ಜುಕ್ಕು ಗಲಂ ಇತ್ತುಡನ್ ಆಯಮ್ ಮ್
ಪದಿನಾಜು ಕಾಣಯಿಲ್ ಸನಾಡು ಬಾಗಮ್ ಆರು ಕಾಣ ನೇಕ್ಕಿ ತ್ತುಕಾಡೆ
11 ಲ್ ಕ್ಕಿಜ್ಜಿಯುಮ್ ಇ ಕಾಣಕೇಣಮ್ ಮಣಲ ಲ್ ಇಜ್ಜಿ ಕ್ಕ ಷ್ ಟ್ವಿಯಿ
ನೆಲ್ಲು ಸಲಗೈ ೧೦ ಮ್ ಕೆನ್ನಾ ಪುಟ್ಟಿ ನೆಲ್ ೩೦
12 ಮಗಲವುರಿಲ್ ನೆಲ್ ಸಲಗೈ ೪೦ ದುಮ್ ಕಲವುರಿಲ್ ಸಿಡ್ವಾ ಕುಟಾ ಇ ಕ್ಷಾಯಿರ
ಮುಮ್ ಇವೈಯಿಟ್ಟು

TRANSLITERATION

- 1 Krōdhanā-samvatsarattu Ā māsam śrīmat-Duḡḡayār-agara
2 m Virudarājabhayaṁ[ka]ra-chaturvēdi-mangalaṭṭu irukkum vūr
3 nandirājappayal ku nammāḡi nīya ivvūrāi
4 raḷ ḷattukku vadakku Kulōttungaśōla-vāyāl ālukkum terku
5 ndān-kāṇṇārra turattu mālā tirattu
6 āyiran-kūḷ ivvū kka nukku koṇḍu ā ra
7 Marikarai-nā ṭu ka svāmī l nattu vi
8 kāykarai ney uppu mīḷagu tayir ilai pēkkurē r mūnēr-mukkāi tirunandāvilakku
2 sandāvilakku 30 kkuṁ Eṇnai
9 nāḍu tiru nīṭṭāddukku 4 tiru ti sattiḷ ḷi da vūrgaḷ idukku
ajivu tirupa dāmattukku m kendāruk
10 ku ḷachcham ga 4 n-turumērpūchchukku ga 40 ittuḍan āyam m padināru
kāṇiyil sanāḍu bāḡam āru kāṇi nīḷḷi ttukāni
11 l ḷa iraiyūṁ kōṇakōṇam-manala l irai kka : ṭṭayir-nellu salagaḷ 10 m
kempāputtai nel 30
12 Maḡalavūril nel salagaḷ 40 dūm Kalavūril siddā kulḷi : nḡāyiramum
iraiyiravaḷ

96 (XIV ಯಳಂ 144)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary and damaged record of c. 13th century mentions a *sthānapati*

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1 ಇ | 4 ಡಿ ಸ್ವಾನಪತಿ |
| 2 ನೈತ್ತುಕ್ಕು ವಿ | 5 ನ್ನಾಡು ನಡೆನೆ |
| 3 ಯುಮ್ ದನ್ನಾಡ | 6 ಪ ದಮಾಡ |

TRANSLITERATION

1	1	4	dī sthānapati
2	nmattulku vi	5	n-nādu nadanda
3	yum danmāda	6	pa dammāda

97 (XIV ಯಳಂ 145)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ವತ್ತಿಮ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record in Sanskrit verse contains one of the rare *prasastis* of Kulōttunga I, the Chōla king. The engraver of the record is Singalāntakan *alias* Madarātakadayanaman Kanqukkiniyan-kāni-ājan

- 1 ಚೋಳ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವಿಷ್ಣುವೆ ನ್ಧನಜಪಾ
- 2 ಚುರ ಶರಮು ಚಾ ವಚ್ಚಾ ಪಚ್ಚಾನನ ಶ್ರೀದಗ್ಧಾ ರೋತ್ತಾರದುರ್ಗಮ್
- 3 ತೃಣಮಿವ ಸ ಯಥಾ ಪಾಂಡುನಮ್ ವಾಣ್ಡುಸೊನು; ವಿಷ್ವಾಪದತ್
- 4 ಕೇರಳಾನಾಮ್ ಬಲಮತಿಬಹಳಂ ಶ್ರೀಕುಲೋತ್ತಪ್ಪ ಚೋಳ
- 5 ಶ್ವಕ್ರೇ ಶಕ್ರಪ್ರತಾ ಪ ಸ್ತುಭುವನ ವಿಜಯಸ್ತವ್ಯಮಮ್
- 6 ಭೋಧಿವಾರೇ ೭ ಸ್ವದತ್ತಾಮ್ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
- 7 ತ ವಸು[ನ್ದ]ರಾಮ್ ಪಷ್ಕಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
- 8 ಕೃಮಿ |¹ ಇವೃತ್ತತ್ಪಟ್ಟಾನ್ ಸಿಬ್ಬ ಲಾನ್ತ ಕನಾನ ಮದರಾತಕದಯನಮನ್ ಕಣ್ಣು ಕೈನಿಯನ್
- 6 ಕಾಣಿ ಅಳನ್ ಎನ್ನೈಯುತ್ತು ಇನ್ನೈ

TRANSLITERATION

- 1 chōla pratyaksha viṣṇuve ṇḍanajapa
- 2 chura-saramuchā pañcha Pañchānāna śrī dagd-Vārōttāra-durggam
- 3 tṛṇam-iva sa yathā Khandavam Pāṇḍu-sōnuh viśvāpādat
- 4 Kēra]lānām balamatibahajam śrī Kulōttunga-chōla
- 5 ś-śhakra Śakrapratāpa s-tribhuvana vijayastambham-am
- 6 bhōdhipārē 7 svadattām paradattām vā yō harē
- 7 ta vasu[nda]rām śhaśṭhi-varsha-sahasraṇi viśṭhāyāṃ jāyatē
- 8 krimi | ivvūrt-tattāṇ Singalāntakan-āna Madarātakadayanaman Kanqukkiniyan
- 9 kāni-ājan enneluttu ivai

98 (XIV ಯಳಂ 146)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This damaged inscription contains a part of the *prasasti* *Pugalāṇḍa pūmari* etc., of Kulōttunga I

¹ ಕ್ಷೋಳ

It records a royal grant of a village, name lost, but also known as Rājēndraśīla-chaturvēdi-mangalam in Padī-nād of Gangaikondaśīla-valanād in Mudigonḍaśīla mandala and also some lands in three villages which were brought together into one and renamed as Virudarāja-bayankara-chaturvēdi-mangalam, as *brahmadīya* *maṣṣi* to the *bhātās* on the occasion of *puṣhpābhishēka* in the temple of Tiruvēgambam-udaiyār at Kāñchipuram. The gift was made on the representation of Mājagurukkal. It further records the remission from several taxes due from the *brahmadīya* lands which were made over as *sarvamānya*. This also records the grant of the village Agaram by the king.

The record further refers to the renewal and confirmation of earlier grants of lands in the village Virudarājabayankara-chaturvēdi-mangalam, by the king in his 34th regnal year.

- 1 ವಿಯರ್ ಪೊನ್ನೇಮಿಯಳವುನ್ ತನ್ನೇಮಿ ವಿಳ
- 2 ರೈಯಾಟ್ಟುನ್ ವಯರಾಗರತ್ತು ವಾರಿಯಯೆರ್ನುನೈ ಕೈಯ್ವ
- 3 ವಾಗೈಕೂಡಿತ್ತೈನೈತ್ತೇಮರುಗಮಲಪ್ಪುಮ
- 4 ತಡಮುಡಿಯಾಗತ್ತೊನ್ನಿಲನೇಂದರ್ನಡ ಮುನ್ನೈ ವನು
- 5 ಕಾಗಮೆಬ್ಬಣುಂತನಾಡು ತಿರುನಿಲನೇಣ್ಣಿಲತ್ತು
- 6 ರೈ ಮುರೈನಿರ್ಪ್ಪ ವಿಲದ್
- 7 ರತ್ತಿಡೈಕಾ
- 8 ನ್ನುಣ್ಣೊ
- 9 ಕೋಡಾವಿಕ್ಕ ಕಲ್ಲದರ್ನಬ್ಬಿ ತುಡಬ್ಬ ಮಣಲುರ್ನಡುವೇಂದ್
- 10 ರೈಯಳವುನ್ ಕಣುವುಟ್ ವೆಬ್ಬ ಕೂರುಮ್ ವಿಟ್ಟ ಪನ್ನಾನಮುಮ್ ಕೂರಿನೇನ್ ವೀರಮುಟ್ಟಿಡಪ್ಪ
- 11 ಮಲೈಗಳು ಮುಡುಗು ನೆಳಿಪ್ಪ ಜುಂಪ್ಪ ನದಿಗಳುಳ್ಳುಬನ್ನಡೈನ್ನೋಡವಿಜುಂಪ್ಪ ಕಡಲ್ಗಳುಂಪ್ಪ
- 12 ತ್ತಲಮರಕ್ಕು ದಿಕ್ಕಿತ್ತನ್ನಾಳುಗನ್ನು ತಾನುಂತಾನೈಯುಮ್ ಪನ್ನಾಳಿಟ್ಟ ಪಲ ಪಲ ಮುಡುಗುಂಪ್ಪ
- 13 ದಿರ್ನಾಜಿ . ತಿರುವುಮ್ ಪಲಾಯುಗನ್ನು ಕೊಡುತ್ತ ಪುಗಬುನ್ ಸೆಲ್ವಿಯುಮ್ ವಾಳಾ
ರೊಣ್ಣುಣ್ಣಡನ್ನೆ
- 14 ಮು ಮೀಳಾದು ಕೊಡುತ್ತ ವೇಬ್ಬರಿನಿರೈಯುಮ್ ಗಬ್ಬ ಮಣ್ಣುಲಮುಣ್ ಗಬ್ಬ ಣಮೈನ್ನು ಮುಪ್ಪಿಣಿ
ಯಿರಣ್ಣುಮೊರು ವಿಕ್ಕಿ ಕೈಕ್ಕೊ . ಕಯೀಣ್ಣಿಯ ಪುಗಬ್ಬೋಡು ಪುಣ್ಣಮ
- 15 ಣ್ಣುಲಮುಮ್ ಕೊಳ್ಳ ತಿರುವಿಳತ್ತಡೈತ್ತು ವೆಳ್ಳವರು ಪರಿತ್ತಬ್ಬಳುಮೈರುಕರಿತ್ತರಬ್ಬಳುಂಪ್ಪನಿರವಾರಿಯು
ಮುಡೈ ವನ್ನು ವಡಕಡಲೈನ್ನಡಲ್ಪಡ
- 16 ವರ್ಗು ಪೊಲತ್ತನ್ ಪೆರುಣ್ಣೈನೈಯೈ ವಿವಿಪ್ಪಳ್ಳುವರೈವರುಮ್ ಪೊರುದ ತಳ್ಳಾ ವೆನ್ನೆಳಿತ್ತೋಡಿ
ಅರಣೈ ಕ್ಕಾಡಬತ್ತುಡೈತ್ತು ನಾ
- 17 ಟ್ಟಿಪ್ಪಡತ್ತು ಮುಟ್ಟುಪನ್ನಮ್ ವನಸರರ್ತಿಯುಮ್ಪೋಜುವೆಳ್ಳುರ ವೇಂಜ್ಜಿ
- 18 ತ್ತಿ ಮುತ್ತಿನ್ ಸಲಾಬಮುಮ್ಮುತ್ ಪೋ ಲುಮ್ ನ್ಗರಿಪಡುಮೈ
- 19 ದಿಕ್ಕುಡಮಲೈನಡು ಸಾವರೆಲ್ಲಾಮ್ ತನಿವಸುಮ್ಪೇರ ಮಾವೇರಿ
- 20 ರುತ್ಪಡ ನೆರೋರು ನಿಲೈಗಳಿಟ್ಟರುಳಿತ್ತಿರಲ್
- 21 ತಿರುಪ್ಪಯತ್ತಲಣ್ಣು ಲುಮೈವೇರ್ವೀರಮುನ್ನಿಯಾಗಮುಮ್ ವಿಳ
- 22 ಬುಡುಡೈಯಾಕ್ಕೋಡು ವೀಟುರುನ್ನರುಳಿಯ ಕೋವಿರಾಜಕ್ಕೇ ರಿ ಪರ್ನಾ
- 23 ಯಾವುದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಕೋಬಮುಣ್ಣುಲತ್ತು ಗಬ್ಬಿ ಕೊಣ್ಣು ಕೋ

- 24 ಮದಿಗಲಮಗರಣ್ಣಯ್ಯ ದಿ ಚಕ್ಕರವತ್ತಿಗಳ್ ಶ್ರೀ ಕುಲೋತ್ತರದ್ ಕೋ
- 25 ಬದೇವ [ರಾ]ಕು ಯಾಣ್ಣು ಪ ನಿರಣ್ಣಾವದು ಕಾಣ್ಣುಪುರತ್ತಿಲೇ ನ್ನರುಳಿಯಿರುನ್ದ ಇವ್ವಿರಣ್
ಆಪತ್ತಿಲಾ ತಿರುವೆಗಮ್ನುಮುಡೈಯಾಕೋವಿಲಿಲೇ ಪುಣ್ಣಾಲಳಿಜೇ
- 26 ಗಮ್ನುಣ್ಣುಯರುಳುಗಿರ ಕಾಲತ್ತಿಲೇ ವಿ ಪುರಾಣ ಮಾಜಗುರುಕ್ಕಳ್ ವಿಣ್ಣುಪ್ಪಮ್ ಸಿಯ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ
ಕೋಟಮಣ್ಣಲತ್ತು ಗದ್ಗೈಕೋಣ್ಣ ಕೋಟವಳನಾ
- 27 ಟ್ಪು ಪದಿನಾಟ್ಪು ಮುಬ ರಾಣ ರಾಜೇನ್ದ್ರಕೋಟಚ್ಚಾವ್ವವೇದಿಮದಿಗಲಮುಮ್ ಇವ್ವು ಪಿಡಾಗೈ
ಗುಳುಮಿನ್ನಾಟ್ಪುತ್ತುರೈ ಮುಳೂರುಮ್ ಸಿರಿಯ ಕಲವೂರುಮ್ ಮುನ್ದು
- 28 ಡೈಯಾರೈಯುಮ್ ಪಟ ಯ ಮದ ಇಮ್ನುನ್ಮಾರುಮ್ ಓರೂರಾಯ್ ಕ್ಯೂಡಿ ವಿರುದರಾಜಬ
ಯಚ್ಚುರಚ್ಚುರುಪ್ಪೇದಿಮದಿಗಲಮುನ್ದು ನಿರುನಾಮತ್ತಾ ಐಲ್ಪೊರ್ಗಲಳನಾರ್
- 29 ವಾಲಿಲೆಲ್ಲಕ್ಕು ಡುವುಪಟ್ಟಿ ನಿಲದಿಗ್ ಕಮ್ನುಯನೂಟ್ಪೇ ಟ್ಪು ಚತುರ್ವೇದಿಪಟ್ಟಿಗಳ್ಕ್ಕು
ಕ ಬ್ರಹ್ಮದೇಯ ಇಟ್ಟಿಯಿಲಿಯಾಕ್ಕುಯರುಳ ಇವ್ವಿರಾ ಉಳ್ಳ
- 30 ಉಕ್ಕುಳುಪುಕ್ಕುಮ್ ಕಚ್ಚಾನಮುಮ್ನಾಡೈಕ್ಕುಲಿ ದಶವನ್ದಮುಮ್ಪಿರಿಯಮಾಡೈ ಪೊ ಚ್ಚಿಣ್ಣ
ಮುಮ್ ಕಾಲಳವುಕೂಲಿಯುಮ್ ವಿಟ್ಟೇ ಕಚ್ಚಾನಮುಮ್ ಸಿರುಸುಬ್
- 31 ಮುಮ್ ಪರೈಯವರಾ ಡಾಗ ಮ್ ತಟಿಯಿಟ್ಟಿ ತಟ್ಟುಪ್ಪಾರ್ ಮುಮ್ ವಣ್ಣಾಪ್ಪಾರೈ
ಯುಮ್ ತಿರುವಬುದಿ ನಾಟುಪ್ಪಾಟುಮುಮ್ ದೈಯಿಡದ್ ಮಗಮೈಯುಮ್
- 32 ಕಣಕ್ಕುಮ್ನುಣಮೈಯು ನ ಸಿಲ ಅನ್ತರಾಯದಿಗುಮ್ ಕ ಮುಟ್ಟುಮ್ ಎಪ್ಪೇಪ್ಪಟ್ಟ
ಅನ್ತರಾಯದಿಗುಮಾಗ ಸಸುನವಸ್ಯಮಾಕ್ಕು ಎಟ್ಟಿಳ್
- 33 ಕುಮ್ ಅಗರಮ್ ನೀರ್ವಾರ್ತರುಳಿ ಅಪ್ಪಡಿಕ್ಕುಪುರವುನೆಯಿಲುಮ್ ವರಿಯಿಲ್ಲಿಡ್ತರುನಾಯ್ಕಿಟ
ನ್ದರುಳಿನ್ ತಿರುವಾಯಕ್ಕೇಟ್ಟುಪ್ಪಡಿ ವರಿಯಿಲ್ಲಿಟ್ಟು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ಕೋಟಮಣ್ಣಲ ತಟ್ಟಿಳ್
- 34 ಕಾಡಾನ ರಾಜರಾಜಪುರತ್ತಿಲ್ ಮಣ್ಣಲಮದಲಿಗಳಾಯ್ ನಿನ್ರ ತೊಣ್ಣೈ ನಾಕ್ಕುಮ್ ದಣ್ಣ
ನಾಯಕಕ್ಕುಣ್ಣಾ ಣುಕ್ಕುಮಿಲುಪ್ಪಣ ಯಕ್ಕುಮ್ ಅದಿಕಾರಿಗಳ್ ರಾಜಮಾಣಕ್ಕುಮೊ
ವೇನ್ದವೇಳಾಕ್ಕು ಸಾ
- 35 ದಣ್ಣೈಯ್ದುರುಳಿವನ್ದು ಅವರ್ಗುಮ್ ತಣ್ಣುಳುಕ್ಕು ಪ್ರಸಾದಣ್ಣೈಯ್ದುರುಳಿವಿತ್ತ ತಿರುಮುಗಮ್ನು
ಇಮ್ನುಣ್ಣಲ ತಿಲ್ ಪುರವುನೆಯಿಲುಮ್ ವರಿಯಿಲ್ಲಿಡುವಿತ್ತು ಎಟ್ಟಿಕ್ಕುಮ್ ಅಗರಮಾ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 36 ಯಾಣ್ಣು ಮುಪ್ಪತ್ತನಾಲಾವದು ಕಾಣ್ಣುಪುರತ್ತಿಲ್ ಕೋಯಿಲಿಲುಳ್ಳ ಲೈ ಆಳಿಜೇಗಮಣ್ಣಪತ್ತಿಲ್
ಕಾಲಿನ್ರರಾಜ ಲೇ ಪೆರುಮಾಳಿಬುನ್ದರುಳಿಯಿರುಕ್ಕ ವೇಸಾಲಿಪ್ಪರೈಯ ವಿಣ್ಣುಪ್ಪತ್ ಮರು
- 37 ದೂರಾಣ ಪಚ್ಚಾವನ್ಮಾದೇವಿಚ್ಚುರುಪ್ಪೇದಿಮದಿಗಲತ್ತು ನಡಪಿಡಾಗೈ ಬೂತನ್ದಳ್ಳಿ ನಿಲತ್ತಿಲೇ ನಡಪ್ಪ
ಡೈಯ್ ವಿರುದರಾಜಬಯ ಕರಚ್ಚುರುಪ್ಪೇದಿಮದಿಗಲತ್ತು ನಿಲತ್ತೋಡುಣ್ಣೋನಣ್ಣೈಯಿಲುಮ್
ಪುನಾಸ್ತಿಯಿ
- 38 ಉಮ್ನಾಗ್ ಇರುಪದಿಟ್ಟು ನಿಲಮಿವ್ವುಕ್ಕು ನಾ ಮುನ್ದು ಕುಡುತ್ತ ಪರಿಶೇ ಸ್ವಪ್ನವಸ್ಥಮಾಕ್ಕು
ಕುಡುಕ್ಕೋಮೆನ್ನು ನೀರ್ವಾರ್ತರುಳಿ ಎಟ್ಟಿಕ್ಕುಮಿಟ್ಟಿಯಿಲಿಯಾಗಕ್ಕುಡುತ್ತರುಳ ಪುರವುನ
ಯಿಲುಮ್ ವರಿಯಿಲ್ಲಿ
- 39 ಡುವಿತ್ತರುಳಿ ದಿಗೊಣ್ಣ ಕೋಟಮಣ್ಣಲತ್ತಿಲ್ಲುರವುನೆಯಿಲುಮ್ ವರಿಯಿಲ್ಲಿಡ್ತರುನಾಯ್ಕಿಟನ್ದರುಳ
ಮಣ್ಣಲ ಮುದಲಿಗಳಾಯ್ ನಿನ್ರ ರಾಜೇನ್ದ್ರಕೋಟಬ್ರಹ್ಮಾದಿರಾಜರುಕ್ಕು ತಿರುಮುಗಮ್
ಸಾದಮ್ ಸೆಯ್ದುರುಳ
- 40 ವನ್ದು ಅವರುಮ್ ಪ್ರಸಾದಣ್ಣೈದರುಳಿವನ್ದ ತಿರು
- 41 ವಿಲ್ಲಿಡುವಿತ್ತು ತದಿಗ್ ಕಾಣಿಯುಮ್ ಪುರವುನ
- 42 ರುಪ ಟ್ವ ವೇಲಿ ನಿಲಮುಮಳನ್ದು ವಿಟ್ಟು ಎಲ್ಲೈ
- 43 ಇನ್ದ ಶ್ರೀ ಗ್ರಾಮಮ್ ವಿರುದರಾಜಬಯದ್ಬರಚತುಪ್
- 44 ಗ್ಗಾ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯುಮ್ ಪಣ್ಣೆಯರುಳಿನ್ ಚಕ್ರವತ್ತಿಗಳ್ ಶ್ರೀ

- 45 ನಿತ್ಯ ವಾನ್ಯ ಜಯಶ್ರೀನಿಯತಾವಾಸುನಕ್ಷಸ್ಥ
46 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯ ಧನ್ಯಸೇತುನ್ಯವಾ
47 ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಯಾವಿನಃ ವಾತ್ಸಿನೇ
48 ವಿಷ್ವತೋಯಾಸು ಶುಷ್ಕುಕೋ ರ
49 ಹಾರಿಣಃ ಪಕ್ಷಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
50 ಕನಸೇತ ಪೂರ್ವೈದತ್ತಾ ದ್ವಿಜಾತಿ
51 ಬ್ರಹ್ಮದೇಯಾಪಹತ್ತಾಣಾ ಇಗ್ರಾನುಪ್ತುಕೃನ್ ಸೆಯ್ಯಾ
52 ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರತ್ತಿಲುಮ್ ಪ್ರಯಾಗೈಯಿಲುಮ್ ಶ್ರೀ ಶಾರಸಿಯಿಲುಮ್ ವೇದವಿದ್ವಾನ್ಗಳಾಯಿರು
ಯಿರ ಬ್ರಾ
53 ಹೃಣಕೃ ಕನ್ಯೋಡು ಕೂಡ ಅಲಮ್ಬಾರವುಣ್ಣಿ ದಾನಪಣ್ಣಿ ನಾಕೃಳ್ಳಿ ಏಲಮ್ ಪೆರುವಾರ್ ಗನ್ಯೋ
54 ಕೈ ತನೈತ್ತಾರುಮ್ ಸೆಯ್ಯಾರುಮ್ ಶೆಯ್ಯಕ್ಕುಡಲ್ಪಟ್ಟಾರುಮ್ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರತ್ತಿಲುಮ್ ಪ್ರಯಾ
ಗೈಯಿಲುಮ್ ಗ
55 ಂಗೈಕ್ಕುಡೈಯಿಲುಮ್ ನೂರಾಯಿರಮ್ ವೇದಬ್ರಾಹ್ಮಣರೈಯಿಲುಮ್ ನೂರಾಯಿರಮ್ಬಾರಾಲ್ ಸ್ವಸುವೈಯು
ಬಿಡ್ವಿನ್ಮಾರ್ಗಕಾಲ್
56 ಕುವಾರ್ || ಬ್ರಹ್ಮಣೇ ನಮಃ ವಿಷ್ಣು ವೇ ನಮಃ ಗಣಪತಯೇ ನಮಃ ಶ್ರೀ

TRANSLITERATION

- 1 . viyir ponṇṇimiyajavun taṇṇimī vija
2 raiyil̥tam vayirāgarattu vāriy-ayirunnaik-konda
3 vāḡai-śūḍit-tenrāśait-tāmarugamalappūma
4 tadamudiyāgat-tonnīlavēṇḍar śūḍa munṇai manū
5 lāgam enganunt āṇḍu tiruṇilaveṇṇilattu
6 rai murai nīrppa vilangī
7 rattidaik
8 nṇuṇīcho
9 kōḍāvikka kalladar Nangalī tudangī Maṇalūr naduvēṇḍa
10 raiyalavum kaṇṇupat Vengalūrūm viṭṭa taṇṇēnamum kūrinēn viramun-kīḷappa
11 malaigai mudugu neḷppa ilinda nadigaḷuḍi-chulanrudaiṇḍōḍa vilunda kaḍaigaiṇ ta
12 tīlamarak-ku dīśait-taṇṇāḷ-ugandu tēṇṇu-āṇṇaiyum paṇṇāḷ-iṭṭa pala pala mudugum
pa
13 dīrmānī tiruvum paḷiy-ugandu koḍutta puḡaiṇ selviyum vāḷēron-kaṇṇmad
āṇḍai
14 mu mīḷēḍu koḍutta Vēṅgarim-iraiyum Ganga-maḡḍalamuṇi-Siṅgaṇam-m-ēṇṇum-pāṇiy-
iraḡḍum oru viśai kaikko iṇi-ḷḷḍiya puḡaiḷōḍu Pāṇḍi-ma
15 ṇḍalamum kolḷa tiruvijattadaḷittu Veḷḷavaru parittangaiṇ porukarittarangalum taṇḍira-
vāriyumudai vandu vadaḡaḍal tenkaḡḍal pada
16 ravadupōḷat-taṇ peruṇiśēṇaiyāi ēvip-paṇīchavar-aiṇvarum poruḍa taṇi ven-ṇeḷiṭṭōḍi
araḡai kḷāḍarai-tuḍaittu nā
17 tṭip-paḍuttu mārravan-tam vaṇasaraṇ tiriṇum pōṛra vēḷḷura mēṇṇi
18 tṭi muttun saḷābamum mut pō lum ngaripaḡḍumai
19 dik-Kuḍamaḷai nadu sēvarellāṇ taṇiṇiṇampēra māḷiṇēṇi
20 rutppada nēṇḍoru nīlaigai-ṭṭiṭṭarūḷit-tīral
21 tiruppayattalaṇgalum pōḷi viramun-tiyāgamum vija
22 ḷududaiyāḷiḷōḍu viriṇṇundaruḷiya kōṇiṇṇāḷē rīparma

- 23 yāvudu Mudigoṇḍasōja-maṇḍalattu Gangaiḥkondasō
24 Mangalam-agarāñchevda dī chakkavattigaḷ īri Kulōitungaśō
25 jādēva[r*]ku yāndu pa niraṇḍāvadu Kāñchipurattiḷ ndaruli-yirunda ivviran āsa-
ttil Tiruvegambam-udayār-kōvililē pushpā-abhiśhē
26 gam paṇṇiy arulugira kālattiḷ Vī vur-āna Mājagurukkaḷ viṇṇappam siya Mudī-
gonḍasōja-maṇḍalattu Gangaiḥkondasōja-valanā
27 ttu Paḍi-nāttu Maia rāna Rājendraśōlach-chāvmapiḍi-mangalamum ivvū piḍḍaga-
galum in-naṭṭut-turai Mullūrum siriya Kalavūrum munnu
28 dayiraiyum Paja ya mada immūr-ūrum ōr-ūrāy-kūdi Virudarājabayankarach-
charuppēdi-mangalam ennu-tirunāmattāl ivvūrgaḷ nār
29 pālil-ellaikku duvpattī nilangaḷ kampayanūrmē ttu chatuppēdi-bhattagaḷkku ka
brahmaḍēya iraiyiliy-ākkiy-arul ivvūr uḷla
30 ōrk-kaḷḷajukkum kachchānamum māḍeikkūḷi daḻavandemum periya-māḍai po-
chchinnamum kāl alavu-kōliyum vittō kachchānamum sirusunga
31 mum paraiyarvarā dāga m tarīy-irai taṭṭārpṇā mum vaṇṇārpṇarayum tiruva-
ḷudi nātṭuppāttamum ngai-yidangai magamaiyum
32 kaṇakkam-kaṇamaiyu na sila antarāyangaḷum ka marrum eppērppatṭa
antarāyangaḷum āga sasunavsayaṁākkī erraik
33 kum Agaram nirvārttaruḷi appadikku puruvuvariylum variyillidat-tiruvāymoḷ-
indaruḷina tiruvāykōlvip-paḍi variyillittu Mudigoṇḍasōja-maṇḍala Tajaik
34 kād-āna Rājarājapurattil maṇḍala-mudaliḡaḷy ninra Toṇḍai nārkum daḍḍanāyakak
kaṇak ṇukkaviḷuppapa yarkkum adikaṛigaḷ Rājamānikkamūvēnda-vēlē
rkku sē
35 daḻ-cheydaruḷi vandu avargaḷum tangaḷukku prasāḍaḻi-cheydaruḷivitta tirumugam pa-
immaṇḍala tīl puruvuvariylum variyilliduvittu ērraikkum Agaramā svastī īri
36 yāndu muppattunālāvadu Kāñchipurattil kōvilil-uḷla la abhiśhōga-manḍapattil Kān-
garāja iḷ perumāḷ eḷundaruḷiyirukka Vēsāḷipparaiya viṇṇappat Maru
37 dūr-āna Pañchavanmāḍēviḥ-charuppēdimangalattu vadapidāgai Būtampalḷi nilattilē
vadarkaḍay Virudarājabay karach-charuppēdimangalattu nilattōḍuñ-chō-naiḻalaiy-
lum punsaiyi
38 lummāga irupaḍirru nilam ivvūrku nā munbu luḍutta pariśē svapnavastham-ākki
kuḍuttōm-enru nirvārttaruḷi erraikkum iraiyiliyāgak-kuduttaruḷi puruvuvariylum
variylil
39 duvitt-aruḷi diḡ oṇ ḷōjamaṇḍalattil puruvuvariylum variyillidat-tiruvāymoḷindaruḷ
maṇḍala-mudaliḡaḷy ninra Rājendraśōja-brammāḍiḷarukku tirumugam sāḍami
seydaruḷi
40 vandu avarum prasādan-sēdaruḷivanda tiru
41 vilḷiduvittu tangaḷ kāniyum puruvuvar
42 ruṇa . r vēli nilamum aḷanduvittu ellai
43 iṇḍa īrigrāmam Virudarājabayankara-chatup
44 ggā praiśhthaiyum paṇṇiy-arujina chakkavattigaḷ īri
45 niya vānka jayaśrīniyatāvēsuṇvakashtha
46 sāmānyōya dhammasētunripā
47 sarvār-ētān bhāvinah pāttiḥvē
48 viśhvatoḃyāsu śushkukō ra
49 hāriḡaḷ shashtivaraha sahasrāni

- 50 kavasēta pūrvaidattā-dvijaṭi
 51 brahmadēyāpahat-tripā i-grāmatuḷḷuṇ seyde
 52 Kurukshētrattilum Prayōgayilum śrī . nā aṣṟiyilum vēdavidāṅgaḷy-iru yira
 biā
 53 hmanarkku lanrōdu kūda alamkārampanni dēna paṇṇanirḷḷuḷḷa ēlam ţeruvār gamnō
 54 kki tan-inattārum śeydērum śeygaḷḷ uḍalpattārum Kurukshētrattilum Prayōgayil-
 lum Ga
 55 ṇṇgaḷḷkaraiyilum nūṟāyiram vēdabrāhmaṇaraiyum nūṟāyiran-kurōḷḷiprasavaṟyūn-kon-
 rāṅ-gaḷḷ
 56 kuvār || Brahmaṇō namah Viṣṇavaē namah Gaṇapāṇyē namnah śrī

99 (XIV ಯಳಂ 119)

ಅಗರ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ

This record of c 11th century, registers the gift of 5 *panas* for a *sandhu* lamp to the goddess Durgayār

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಮಠ್ಪುರ್ಣಯಾಜ್ಞಾ ಗೃಯಾಚ್ಯುಮ್ ರು ಲೈ (ಲ) ಯನ್ ವೈತ್
 2 ಸನ್ನಿವಿಳಕ್ಕು ಒಲು ಪಣ ೫ ಚಂದ್ರಾದಿತ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī śrīmar-Durgayār gāyārkkum ru lai (la)ycn vai
 2 sandivīḷḷakku oru pana 5 chandrādīt

100 (XIV ಯಳಂ 122)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of 11th-12th century is in Tamil characters only It registers the gift of a lamp by Tirunalluḷḷan Pichchan-dēvan

- 1 ಶ್ರೀ ತಿರುನಲ್ಲುಲಾನ್ ಪಿಚ್ಚನ್ನೇವನ್ ಇಟ್ಟು 2 [ವ*]ಳಕ್ಕೊನ್ನು ೫ ||

TRANSLITERATION

- 1 śrī Tirunalluḷḷan Pichchan devan itta 2 [v*]ḷḷakkonru 5 ||

101 (XIV ಯಳಂ 123)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription mentions a *sivabāhmana* (name lost)

- 1 ಭಟ್ಟನ್ ಕೂತ್ತ ವೊನ್ ಮೂನ್ನು 2 ಲೇ ಶಿವಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ ಯಡುಜೆಯಕ್ಕು ಚ

TRANSLITERATION

- 1 bhattan kūtta pon mūṇṇu 2 lē śivabrāhmaṇar yaḍuḷeyekku cha

102 (XIV ಯಳಂ 120)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ದ್ವಾರದ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This fragmentary record mentions certain *dēvakamṇiga* Details are lost

- 1 ರುವಿ ಕ್ಕಣ ತಿರು
2 ದೇವಕಣ್ಣಿಗ ಲ್ ಪೆ ಣ್ಡು ಚನ್ನಾದಿತ್ತವರೈ
3 (ದಿತ್ಯವರೈ) ವದು

TRANSLITERATION

- 1 ruvi kkana tiru
2 dēvakamṇiga l pe ṇḍu chandrādittavarai
3 (dityavarai) vadu

103 (XIV ಯಳಂ 121)

ಅಗರ

೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನ ಕಲ್ಲು

This is another fragmentary record of c 14th century It refers to the provision of 3 *gadyāśūnas* made by a person whose name is not clear

- 1 ಇರಾಮನ್ ಇಟ್ಟಿ ಗ ೩ ಕೊಣ್ಣಾ ಬ್ಬ 2 ವರ್ ಪಡಿ ೩೫

TRANSLITERATION

- 1 Irāman itta ga 3 Kongāḷ 2 var-paḍi 35

104 (XIV ಯಳಂ 125)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This registers the gift of 3 *gadyāśūnas* by Madhusūdan for burning a perpetual lamp It is in characters of c 13th century

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಧುಸೂದನ್ ವೈಚ್ಛ ತಿರುನಾಂದಾವಿಕ್ಕು ಒಟ್ಟು ಗ ೩

TRANSLITERATION

svasti śrī Madhusūdan vachcha tirunandāṇḍakku oru ga 3

105 (XIV ಯಳಂ 126)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of c 13th century registers the grant of lands to god Tiruvirēmiśvaram-udaiyār by Mañichapōvan after purchase from Simān It also records the gift of 6 *gadyānas* from out of the tax-income for celebrating the festival *Panguni-uttiram*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕು ಮಜ್ಜಾಪೋವನ್ ತುರೈಕಾಲಿಲ್ ಸೀಮಾನಪ್ಪಕ್ಕಲೈಯ್ಯಿಣ್ಣ ನಿ
- 2 ತ್ತಲಾನ ಪದ್ಗಲಿ ಪೊನ್ನರ ವಿಟ್ಟುಕ್ಕೊಣ್ಣ ದೇವಪ್ಪು ವಿಟ್ಟಾನ್ ಇದಿಲಿಪ್ಪಿ ಪದ್ಗಲಿ ಉ
- 3 ತ್ತಿರತ್ತಕ್ಕು ಕುರೈವರುಪ್ಪು ಇದುಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತ ಗ ೬

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Tiruvirēmiśvaram-udaiyārku Mañichapōvan turai-kālil Simān paḷḷai konda ni
- 2 tṭal-ēna Panguli-ponnara-vittuk-kondu dēvarku vittān idil-irai Panguni-u
- 3 tṭirattukku kuraivaruppu idukku kudutta ga 6

106 (XIV ಯಳಂ 126)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of c 13th century registers the grant of 100 *kuli* of land along with the income from taxes by Nāchchiyār who purchased it for 200 *gadyānas* from Śiyagan from out of his share of 200 *kuli* for burning a perpetual lamp to the deity Tiruvirēmiśvaram-udaiyār

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕು ಕೊಯಿಲ್ ಸ್ತಾನಪತಿಗ[ಕೋಮ್] ಸಮಾ
ಪೊ ಗರ್ ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ನಾವಳಕ್ಕು ಒನ್ನ
- 2 [ಲೈಯಮ್] ಪುರತ್ತ ಪೀಯಗನ್ ನಾನ್ ಇದಕ್ಕು ದಿತ್ತವರೈ ತಾನೇ ಪನ್ ಪದ್ಗಲಿ
ಇಪ್ಪಿ ಏಟ್[ಅ]ದುರೈಯಾರ್ ಇರುನೂರುಕುಟಾಯಿಲ್ ನೂರು ಕುಟ್[ಕಾಲು]
- 3 ಇರುಕ್ಕು ಕಡವನಾಗರ್ ಕೊಣ್ಣ ಗ [೨೦೦]

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Tiruvirēmiśvaram-udaiyārku kōyil stānapati-ga[ōm] sam po
ga] Nāchchiyār valchecha tirunandāvalakku onru
- 2 [lāiyam] purattu śiyagan nān idakku dittavarai tānē tan paṅgulē irai kō[ra]
- 3 irukka kaḍavan-ēga (k)koṇḍa ga [200]

107 (XIV ಯಳಂ 127)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary record registers the gift of gold for burning a perpetual lamp The *śihānapai* is stated to have been the recipient

- 1 ಭಟ್ಟನ್ ಕೂತ್ತ ಪೊನ್ ಮುನು 2 ಲೇ ಶಿವಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ ಯಡುಜೆಯಕ್ಕು ಚ

TRANSLITERATION

- 1 bhattan kūtta pon munru 2 lē śivabrāhmanar yadujeyiṅku cha

102 (XIV ಯುಂ 120)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ದ್ವಾರದ ವಶ್ತಿಮದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This fragmentary record mentions certain *dēvakannuga* Details are lost

- 1 ರುವಿ ಕ್ಕಣ ತಿರು
2 ದೇವಕಣ್ಣಿಗ ಲ್ ನೆ ಣ್ಡು ಚನ್ನಾದಿತ್ತವರೈ
3 (ದಿತ್ತವರೈ) ವದು

TRANSLITERATION

- 1 ruvi kkana tiru
2 dēvakannuga l pe ndu chandrādittavarai
3 (dittavarai) vadu

103 (XIV ಯುಂ 121)

ಅಗರ

೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ವಶ್ತಿಮದಿಕ್ಕಿನ ಕಲ್ಲು

This is another fragmentary record of c 14th century It refers to the provision of 3 *gadyānars* made by a person whose name is not clear

- 1 ಇರಾಮನ್ ಇಟ್ಟ ಗ ೩ ಕೊಬ್ಬಾಲು 2 ವರ್ ಪಡಿ ೩೫

TRANSLITERATION

- 1 Irāman iṭṭa ga 3 Kongāḷ 2 var-paḍi 35

104 (XIV ಯುಂ 125)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This registers the gift of 3 *gadyānars* by Madhusūdan for burning a perpetual lamp It is in characters of c 13th century

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಧುಸೂದನ್ ವೈಚ್ಛ ತಿರುನಾಂದಾವಿಕ್ಕು ಒಲು ಗ ೩

TRANSLITERATION

svasti śrī Madhusūdan vaichcha tirunandāvīṅku oru ga 3

105 (XIV ಯಳಂ 126)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of c 13th century registers the grant of lands to god Tiruvirāmiśvaram-udaiyār by Mañichapōvan after purchase from Simān It also records the gift of 6 *gadyānas* from out of the tax-income for celebrating the festival *Panguni-uttiram*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೇಶ್ವರನುಡೈಯಾರ್ಕು ಮುಚ್ಚಾಪ್ಪೇವನ್ ತುನೈಕಾಲಿಲ್ ಸೀಮಾನಪ್ಪಕ್ಕುಲೋಡ್ಡು ನಿ
- 2 ತ್ತಲಾನ ಪದ್ಗುಟಾ ಮೊನ್ನರ ವಿಟ್ಟುಕ್ಕೊಣ್ಣು ದೇವಟ್ಟು ವಿಟ್ಟಾನ್ ಇದಿಲಿಟ್ಟಿ ಪದ್ಗು ನಿ ಉ
- 3 ತ್ತಿರತ್ತಕ್ಕು ಕುರೈವರುಪ್ಪು ಇದುಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತ ಗ ೬

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Tiruvirāmiśvaram-udaiyārku Mañichapōvan turaiālil Simān pakkaḷi konda ni
- 2 ttaḷ-āna Panguli-ponnara-vittuk-kondu dēvarku vittān idil-iḷḷi Panguni-u
- 3 ttiṟattukku kuraivaruppu idukku kudutta ga 6

106 (XIV ಯಳಂ 126)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of c 13th century registers the grant of 100 *kul* of land along with the income from taxes by Nāchchiyār who purchased it for 200 *gadyānas* from Kīyagan from out of his share of 200 *kul* for burning a perpetual lamp to the deity Tiruvirāmiśvaram-udaiyār

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೇಶ್ವರನುಡೈಯಾರ್ಕು ಕೋಯಿಲ್ ಸ್ತಾನಪತಿಗ್[ಲೋಮ್] ಸಮಾ
ಮೊ ಗಳ ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ನಾವಳಕ್ಕು ಒನ್ರು
- 2 [ಲಿಯಮ್] ಪುರತ್ತು ಕೀಯಗನ್ ನಾನ್ ಇದಕ್ಕು ದಿತ್ತವರೈ ತಾನೇ ತನ್ಮಪದ್ಗುಲೇ
ಇಟ್ಟಿವಿಲ್[ಅ]ದುರೈಯಾರ್ ಇರುನೂರುಕುಲಿಯಿಲ್ ನೂರು ಕುಲ[ಕಾಲು]
- 3 ಇರುಕ್ಕು ಕಡವನಾಗರ್ ಕೊಡ್ಡು ಗ [೨೦೦]

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Tiruvirāmiśvaram-udaiyārku kkōyil stānapatiḡa[ōm] sam po
ḡaḷ Nāchchiyār valchcha tirunandāvilakku onru
- 2 [liyam] purattu Kīyagan nān idakku , dittaṟarai tānō tan pangulē irai ē[ra]
- 3 iṟukka kaḍavan-āḡa (k)konda ga [200]

107 (XIV ಯಳಂ 127)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary record registers the gift of gold for burning a perpetual lamp The *sthanapati* is stated to have been the recipient

ಅಳಾ ಚ್ಚಿಯಾರ್ವೆಚ್ಚ ತಿರುನಾಡವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ನು ಗ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಸ್ತಾನಪತಿಗಳ ವಸಮಾ ಇಪ್ಪೆನ್

TRANSLITERATION

ai-nāchchiyār vaichcha tirunandāviḷakku onru ga ilḷaiyil stānapatigal vasam ippon

108 (XIV ಯಳಂ 128)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This slightly damaged record refers to the rule of Viravallāḍēva The details of date viz , Śārvarī (Śārvarī) and Pungunī are insufficient for verification The cyclic year Śārvarī occurs in 1180 A D , and 1300 A D , falling respectively in the reign-periods of Ballāla II and III It is not possible to identify the ruler But, palaeographically the record may be assigned to c 13th century

It records that *kūtāḍuvāi*, *danāyakar*, *Maliyagan*, *Gangagan* and others, the heads of six religions met at the *tirukāyanam* of the temple of Tiruvirāmiśvaram-uḍaiya-nāyanār and gave an undertaking to the *mahājanas*, who endowed the wet and forest lands in the village Kūngar as *dēvadāna* to the god of Durgaiyār-agaram The boundaries of the gift lands are specified Also the signatories of the grant, like the *daunīyaka*, and *Maliyannan* are mentioned

- 1 ಸ್ತಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲಾಕವೇವನ್ ಪ್ರಥಿವೀರಾಜ್ಯವ್ವುಣಿ ಅರುಣಾನಿರ್ಕ ಶ್ರಾವಣ[೦]ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಪಟ್ಟನಿ ಮಾಸಮ್ ಶ್ರೀಮದ್ಭುಗ್ಯಯಾರಗ
- 2 ವೀಶ್ವರಮುಚ್ಚಿಯನಾಯನಾ ರೋವಿಲಿಲ್ ಕೊಣ್ಣನಾಯ ತಿರುಕಾವಣತ್ತು ಕೂಡಿ ಎಚ್ಚುರುಳಿ ಇರುನ್ದ ಮೂತ್ತ ಸಮಯ
- 3 ಕೊತ್ತಾಡುವಾರುಮ್ ದಣಾಯಕರುಮ್ ಮಲಿಅಣನುಮ್ ಗಣ್ಣನುಮಾಗ ಇವನೈ
- 4 ವರೋಮ್ ಇ ನಾಯನಾರ್ ವಡಕ್ಕಲಾಕಾದು ಮಹಾಜನದ್ಗ ಳು
- 5 ಕ್ಕು ಪ್ರಮಾಣವ್ವುಣಿಕ್ಕುಡುತಪಡಿ ಕಟ್ಟಿನಿಡುವ[೦]ಕಾಡುಮ್ ವಿ
- 6 ಪೇದರತ್ತು ವಡಕ್ಕಲಾ ತಿರುಮದಿಕೋಡು ಪ್ರಮಾ ತಿರುಕಾನುಕೋಟ್ಟು ನಾಚ್ಚಿಯಾರೈ ತಿರು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಕ್ಕೆಯಾಲಿನಾಚ್ಚಿಯಾರೈ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಾ[ಪಥ]ಮಾನ ವಚ್ಚು ಇಮದಿಳ್ ಅರು .
[೩]ಮ್ ವಣ್ಣ ಅರು[೦] ತಿರುವೆಗರತ್ತುಕ್ಕು ವಟುಯಲೇ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣವ್ವುಣ್ಣು ಗ್ಗುಕ್ಕು ಮೇಲ್ಮಾ ಜನದ್ಗ ಕೈ ಕೂಟ್ಟಿ ವೇಣ್ಣ ಕೊಳ್ಳೆಯಾಲೇ ಪಕ್ಕೆಯುದಿಲುಕ್ಕು
- 7 ಕಿಟಕ್ಕು ನೋಕ್ಕಿರುಕೋಲ್ಟು ಟು ತಿರುಮದಾ ಪುದಿ ಅಗಲುಕ್ಕು ತಿಟ್ಟು ಪಕ್ಕೆಯುದಿಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ವೆಗರತ್ತುಕ್ಕು ವಟು ನೀಡ್ಗ ಲಾಗ ಎಟ್ಟು ಕೊಳ್ಳಕಡವೋಮಾಗವ್ವುಮಿದುಕ್ ಬೋಮಿವ್ವು ಇಣ ಕೋಲುಕ್ಕು ಕಿಟಕ್ಕು ಪಕ್ಕೆಯುದಿಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು [ಪೋಕ್]ದವೋ ವೋಮಾಗವ್ವು ಮಿಸ್ವಡಿ ಸಮದಿತ್ತು ಪ್ರಮಾಣವ್ವುಣ್ಣು ಜ್
- 8 ಜೊಕ್ಕನಾರಣೈ ಇವ್ವೆಗರಮ್ ಕುಡಿ ನಾಮ್ ಕಲ್ಲಿಲೇ ವೆಟ್ಟು ಕುಡುಕ್ಕೋಮ್ ಅಪುಸಮೈಯತ್ತಲೈವರಾನ ಕೂದ್ಗ ದೇವದಾನಮಾಗ್ಗಯಿನಾಲರ್ ಇಪ್ಪಾಪ್ಪೇರೆಯತ್ತು ಶ್ರೀ ರುಕ್ಕು ನಮ್ವು ದಣ್ಣಾಯಕ್ಕು ರೆಯತ್ತು [೩] ಮಲಿಯಣ್ಣನೆಯತ್ತು ಒಡೆನ್ನ ನೇವಲರ್ ಗದ್ಗುಣನ್
- 9 ಎಚ್ಚು ಪದಪ್ಪರಾಗಿ ಪದಿನಾಟ್ಟು ಪನ್ನೆಮುಟ್ಟುರುಪನ್ ಒಪಮ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Vīra Valāḍadēvan prithivīrājyam paṇi aruḷṇirka Śrīrva[r] samvarchcharattu
Panguṇi-māsam śrīmar-Dugaiyār-aga
- 2 mīśvaram-udaiya-nāyannār kōvilil koḇḇannāya tirukāvaḇattu kōḷi eḷundaruḷi irundu
mūṭṭa-samaya
- 3 Kūttāduvārum daḇḇayakarum Maḷiananum Gaṅganānūm-āḇga iḷaṇaḷ
- 4 varōm ināyanār vadakkaḷ lāḍu mahājananḅaḷu
- 5 kku pramāḇḇam paṇik-kudutapadi kaja[ṇṇaduva]kḍḍum i
- 6 Pēdarattu vadakkaḷi tirumadiḷōdu pramā Tīrulkāmaḷōṭṭu-nēchchiyārai tiru
pratiṣṭikkariyāḷ in-nēchchiyārai pradakṣhiṇa[paṭha]māra vaḷiḷḷu imadiḷ aru
[na]m paṇḇa Āru[rāi] tiruvegarattukku vaḷiḷḷō pradakṣhiṇam paṇḇugaḷḷu mē
jananḅaḷaḷi kūṭṭi vēṇḍikoḷḅaiyāḷē paḷaiymadiḷḷukku
- 7 kiḷakku nōḷḷ-iḷukollai i tirumadā pudu aḅḅuḷḷu terḷḷu paḷaiymadiḷḷukku
vadakkuv-Agarattukku vaḷi ṇiṅgaḷ-āḇga-vittu koḷḷakadaḷom āḇḅavum iduḷ iṭm
iḷvaḇḇaḇa kōḷḷukku kiḷakku paḷaiymadiḷḷukku vadakku [pōka]davo vōm-āḇḅavum
ippadi samadittu pramāḇḇam paṇṇiḇ
- 8 Chokkanḅaṇai iḷv-Agaram kudi nāṁ kaḷiḷē vetti kuduttōm ērusamaḷiyat-taḷaḷar-āṇa
Kōṇḅar dēvaḍāṇam-āḅḅaiyāṇāḷ iḷpaṇḇhapōr eḷuttu śrī ruḷḷu namba dāṇṇāḷaḷar
eḷuttu[vi] Maḷiyanḅaṇ eḷuttu odenna Sēvalar-Gaṅḅaṇaṇ
- 9 eḷuttu pidaśvar-āḇḅi Padi-nāṭṭu paṇaṇmar-puruṣhaṇ opam

109 (XIV ಯಂ 137)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary record mentions an individual Bhāskara-bhattar and the village Kellūr. All other details are lost

- ಎ) 1 ಬಾಳೆಯುಮ್ ನಗರಂ ಏರಿಯುಮ್ ಅನ್ನೆಯುಮ್ ಕರಮ್ಮು ನಿಲಮ್ ಒರುಮ್ನಾಮ್
2 ಡಲ ಕುಮ್ನುನುನವ್ವನಮ್ ನಿಲಬಾಳೆ ಭಾಸ್ಕರಬಟ್ಟರಂ
- ಬಿ) 1 ಕಾಳೆಯುಮ್ ಸಯುರಕ್ಕುಡೈಯಲ್ ಶುಡಕ್ಕು ತೆ
2 ಯುಮ್ ಕೆಲ್ಲೂರೈಟ್ಟವುಮ್
3 ರೈ ಮಾವುಮ್ ಉಮಯೂನಾ ತೋಟ್ಟಕ್ಕು

TRANSLITERATION

- a) 1 n-kāṇiyum naḅar ēriyum anaiyum karambu ṇilaṁ-orum-māḅvum
2 ḍala kum-n-tirunandavanam ṇilaṇ-kaṇi Bhāskara-battar
- b) 1 kēṇiyum sayurak-kuḍaiyaḷi ḷudakku te
2 yum Kellūr vittavum
3 raṁḅvum Umayiṇā tōṭṭakka

ಅಕ್ಕಾ ಚ್ಚಿಯಾವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ನಾವಿಕ್ಕು ಒನ್ನು ಗ ಇಕ್ಕೊಯಿಲ್ ಸ್ತಾನಪತಿಗರ್ ವಸಮ್ ಇವೈನ್

TRANSLITERATION

ākṛ-nāchchiyār vaichcha tirunandāviṭṭakku onru ga iṭṭōyil stānapatigaḷ vasam ippon

108 (XIV ಯಳಂ 128)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This slightly damaged record refers to the rule of Viṭṭavallāḍadēva. The details of date viz., Śrīrāvari (Śarvari) and Punguṇi are insufficient for verification. The cyclic year Śrīrāvari occurs in 1180 A D, and 1300 A D, falling respectively in the reign-periods of Ballāla II and III. It is not possible to identify the ruler. But, palaeographically the record may be assigned to c. 13th century.

It records that *kūṭṭāduvāi*, *danāyaka*, *Maliyaṇan*, *Gaṅgaṇan* and others, the heads of six religions met at the *tirukāvanam* of the temple of Tiruvirāmiśvaram-uṇṇaiya-nāyaṇār and gave an undertaking to the *mahājanas*, who endowed the wet and forest lands in the village Kūṅgar as *dēvadāna* to the god of Durgaiyār-agaram. The boundaries of the gift lands are specified. Also the signatories of the grant, like the *dannāyaka*, and *Maliyaṇan* are mentioned.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲಾಳದೇವನ್ ಪ್ರಥಿವೀರಾಜ್ಯವ್ವು ಚಿ ಅರುಳಾನಿರ್ಕ್ಕ ಶ್ರಾವ[೦]ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಪಟ್ಟುನಿ ಮಾಸಮ್ ಶ್ರೀಮದ್ವೈಯಾರಗ
- 2 ಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯನಾಯನ್ನಾ ರೋವಿಲಿಲ್ ಕೊಣ್ಣನಾಯ ತಿರುಕಾವಣತ್ತು ಕೂಡಿ ಎಟುನ್ನರುಳ ಇರುನ್ನೂ ಮೂತ್ತ ಸಮಯ
- 3 ಕೂತ್ತಾಡುವಾರುಮ್ ದಣಾಯಕರುಮ್ ಮಲಿಅಣನುಮ್ ಗಣ್ಣನುಮಾಗ ಇವನೈ
- 4 ವರೋಮ್ ಇ ನಾಯನಾರ್ ವಡಕ್ಕಲ್ ಕಾದು ಮಹಾಜನದ್ಗುಳು
- 5 ಕ್ಕು ಪ್ರಮಾಣವ್ವು ಚಿಕ್ಕುಡುತಪಡಿ ಕಟ್ಟಿ ನಿನಡುವ[೦]ಕಾಡುಮ್ ವಿ
- 6 ಪೇದರತ್ತು ವಡಕ್ಕಲ್ ತಿರುಮದಿಗೋಡು ಪ್ರಮಾ ತಿರುಕಾನುಕೋಟ್ಟು ನಾಚ್ಚಿಯಾರೈ ತಿರು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಕ್ಕೈಯಾಲಿನ್ನಾ ಚ್ಚಿಯಾರೈ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಾ[ಪಥ]ಮಾನ ವಚ್ಚು ಇಮದಿಳ್ ಅರು [ಣ]ಮ್ ಪಣ್ಣ ಅರು[ರೈ] ತಿರುವೆಗರತ್ತುಕ್ಕು ವಜಾಯಿಲೇ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣವ್ವುಣ್ಣು ಗೈಕ್ಕು ಮೇಜ್ ಜನದ್ಗುಳು ಕೊಟ್ಟ ವೇಣ್ಣ ಕೊಳ್ಳೆಯಾರೇ ಪಳೆಯ್ದಿದಿಲುಕ್ಕು
- 7 ಕೆಲಕ್ಕು ನೋಕ್ಕಿರುಕೊಲ್ಲೆ ಟ್ವ ತಿರುಮದಾ ಪುದಿ ಅಗುಕ್ಕು ತೆಚ್ಚು ಪಳೆಯ್ದಿದಿಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ವೆಗರತ್ತುಕ್ಕು ವಜಾ ನೀದ್ಗುಲಾಗ ಎಟ್ಟು ಕೊಳ್ಳಕಡವೋಮಾಗವುಮಿದುಕ್ ಟೋಮಿವ್ವು ಇಣ ಕೋಲುಕ್ಕು ಕೆಲಕ್ಕು ಪಳೆಯ್ದಿದಿಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು [ಪೋಕ]ದವೋ ವೋಮಾಗವು ಮಿಪ್ಪಡಿ ಸಮದಿತ್ತು ಪ್ರಮಾಣವ್ವುಣ್ಣು ಜ್ವ
- 8 ಡೊಕ್ಕುನಾರಣೈ ಇವ್ವಗರಮ್ ಕುಡಿ ನಾಮ್ ಕಲ್ಲಿಲೇ ವೆಟ್ಟು ಕುಡುಕ್ಕೋಮ್ ಅಜುಸಮೈಯತ್ತಲೈವರಾನ ಕೂದ್ಗು ದೇವದಾನಮಾಗೈಯನಾರ್ ಇಪಪ್ಪಾಪೇರೇಟುತ್ತು ಶ್ರೀ ರುಕ್ಕು ನಮ್ವ ದಣಾಯಕ್ಕು ರೇಟುತ್ತು [ವಿ] ಮಲಿಯಣ್ಣ ನೆಟುತ್ತು ಒಡೆನ್ನ ಸೇವಲರ್ ಗಣ್ಣನು
- 9 ಎಟುತ್ತು ಓದಕ್ಕರಾಗಿ ಸದಿನಾಟ್ಟು ಪನೈಮುಟ್ಟುರುಷನ್ ಒಪಮ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Vira Valājadēvan prithivirājyam paṇi aruṇīrka Śrārva[ri] samvarchcharattu
Panguni-māsam śrīmar-Dugaiyāi-aga
- 2 mlāvaram-uḍaiya-nāyanār kōvīlī koṇḍannāya tirukāṇḍavattu kōlī eḷundaruḷi irundu
mūṭta-samaya
- 3 Kūttāduvārum daṇḍāyakarum Maliananum Gangananum-āga ivanna
- 4 varōm ināyanār vadakkal kāḍu mahājanangalū
- 5 kku pramāṇam paṇik-kudutapadī kaja[niṇḍaduva]kādum vi
- 6 Pēdarattu vadakkīl tirumadīōḍu pramā Tirukāṇḍavattu-nāchchiyārai tiru
pratishtikkariyāl n-nāchchiyārai pradakshina[paṭha]māra vaḷiḷḷu imadiḷi aru
[ṇa]m paṇṇa Āru[rāi] tiruvegarattukku vaḷiyilē pradakshinam pannugaiḷḷu mēr
janangalai kūṭṭi vēṇḍikoḷgaiyālē paḷaiymadiḷḷḷu
- 7 kīlaku nōkk-ukollai r tirumadā pudī agaiḷḷu tēḷḷu paḷaiymadiḷḷḷu
vadakkuv-Agarattukku vaḷi ningal-āga-vittu koḷakadaḷōm āḡavum iduḷ ḷōm
ivvaṇṇaḡa kōḷukku kīḷaku paḷaimadiḷḷḷu vadakḷḷu [pōḷa]davo ḷōm-āḡavum
ippadī samadittu pramāṇam paṇnich
- 8 Chokkanāranai ivv-Agaram kuḍi nām kaḷilē vetti kuduttōm ārusamariyat-talai-var-āna
Kūṅgar dēvadānam-āḡaiyināḷ ipaṇichapōr eḷuttu śrī ruḷḷu namba dānnāyakkār
eḷuttu[vi] Malayanṇan eḷuttu odenna Sēvalar-Gangagan
- 9 eḷuttu pidaṇḍavar-āḡi Padi-nāṭtu panamar-purushan opam

109 (XIV ಯಳಂ 137)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary record mentions an individual Bhāskara-bhattar and the village Kellūr. All other details are lost

- ಎ) 1 ಜ್ಯಾಣಿಯುನಾ ನಗರ ಏರಿಯುನಾ ಅನೈಯುನಾ ಕರಮ್ಮು ನಿಲನಾ ಒರುಮ್ಮಾವುನಾ
2 ದಲ ಕುನಾ ನುರುನನ್ನವನನಾ ನಿಲಜ್ಯಾಣಿ ಭಾಸ್ಕರಬಟ್ಟರ್
- ಬಿ) 1 ಕಾಣಿಯುನಾ ಸಯರಕ್ಕುಡೈಯಲ್ ಶುಡಕ್ಕು ಕೆ
2 ಯುನಾ ಕೆಲ್ಲೂರ್ಟ್ಟವುನಾ
3 ರೈ ಮಾವುನಾ ಉನಯೂನಾ ಕೊಟ್ಟಕ್ಕು

TRANSLITERATION

- a) 1 n-ḷāṇiyum nagar ēriyum anaiyum karambu nilam-orum-māṇum
2 dala kum-n-tirunandavanam nilan-kāṇu Bhāskara-battar
- b) 1 kāṇiyum sayurak-kudaiyal kūḍakku te
2 yum Kellūr viṭṭavum
3 ramāṇum Umayyānē tōttakka

110 (IV . XIV ಯಳಂ 57)

ಅಗೆರೆ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysaja Viravallāḍadēva and registers the grant of land as *sai vamānya* by the *mahājānas* of the village for food offerings to god Tiruvirāmiśvaram-udaiyār on the occasion of *thrupalli-e'ichchi* conducted every month

It is dated Nandana, Panguni, 10, Tuesday Uttiram-nakshatra, corresponding to 1293 A D , March 4, Wednesday The king referred to in the record may be identified with Ballāja III

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪ್ರಥುವೀರಾಜ್ಯವೃಷ್ಟಿ ಅರುಣಾನಿಟ್ಟು ನಂದನಸಂವತ್ಸರಾಚ್ಚರತ್ತು ಪದ್ಧು ನಿ
ಮಾಸಮಾಉದಿಯಾನ¹
- 2 ಕ್ಷತ್ತು ದಶಮಿಯುಮಾ ಶೆವ್ವಾಯಾಕ್ಕಿಬಮೈಯುಮಾ ವೆಟ್ಟು ಉತ್ತಿರತ್ತಿಲಿಲ್ಲಾಳಾ ಶ್ರೀಮನ್ ಯಾ
ತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನದಿ ಕೋಮಾ ಉಡೈ
- 3 ವೀರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರುಕ್ಕು ಕಪ್ಪ[ನದವುಬಾ]ವಿರಿಕೇಬಾ ತಿರುಚ್ಚೊಲಕ್ಕುಲ್ಲುಕ್ಕುಹಾಪ್ಪಟ್ಟು ನಿಲಮುಮಾ
ಇನಾಯನಾಜುಕ್ಕು ಸರ್ವಮಾನ್ಯಮಾಗೆ
- 4 ಬಕಾಅರಿಸಿ ಮಾದ ತಿರುಪ್ಪಳ್ಳಿವಿಟ್ಟು ಅಮುದುಕೆಯ ಇ ಧರ್ಮತ್ತುಕ್ಕು ತಪ್ಪಿನವನ್ ಗಂಗೈಕ್ಕುರಯಿಟ್ಟು
ರಾಲಾ ಪ್ಪಶುವೈಕ್ಕೊನ್ನಾನ್ ಪಾಪತ್ತಿಲಾಪೋವನ್ ಇಪ್ಪ ತೈ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Vira Vallāḍadevan prithuvirāḷḷyam pannu aruṇānirka Nandana sanvarchcharattu
Panguni māsam udiyāna¹
- 2 kshattu daśamiyumu ševvāy-k-kilamaiyumu perra Uttirattililinaḷ śrīman yā ttu
aśēṣa-mahājanangalōm udai
- 3 virāmiśuram-udaiyārukku kappā[nadavun] ērikiḷ tiruchchōḷakkallukku uttpaṭṭa nilamumu
inaiyanārku sarvamāṇyamāga
- 4 bak arisi māda tiruppalḷeḷichchi amudukēya i dharmattukku tappinavan Gempai-
karayir-kurāḷppaśuvaik-konrān pēpattil pōvan ippa tyā

111 (IV . XIV ಯಳಂ 56)

ಅಗೆರೆ

ಅದೇ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This refers to the rule of Hoysaja Nērasimha and is dated Śaka 1212, Vikriti, Arppasi 20, śu 12, Tuesday, Utrattādi-nakshatra These details correspond regularly to 1290 A D , October 17

This is a charter whereby Āḷvān-battan the *śihānapati* of the temple of Tiruvirāmiśvaram-udaiyār, in Durgaiyār-agaram of Padi-nāḍ, and the family members of Tiruchchirrambalam-udaiyār and others made over the right of worship for 19 days out of 30(*muppadunāivāham*) in the five

¹ ' ೨೫ ' ಅಥವಾ ' ಉತ್ಪ್ರಾಯನ ' ಎಂದು ಓದಬಹುದು

² May be read as ' 25 ' or ' Utrāyana '

temples viz , Tiruvirāmaśvaram, Vēlaikkāriśvaram, Sompāḍavalliyārkoṇi, Sūryadēvarkoṇi and Koṇḍiśvaram-udaiyār and the right of enjoyment of the properties and incomes, to the *sthāna-pati* of Talaikkāḍ alias Rājarājapuram in Vadakarai-nād and to the members of the family of Tiruvai-mudaliār, the chief of six *samayas*, with the permission of the king and in the presence of the *mahājanas*, the *mūṭta* (elder) and *ilaiya* (younger) *samaya-dēsi* who were to protect the charter The donees were also given the right of property to the house-sites (*grāha-kṣetram*) belonging to the temples of Pātāliśvara and Satyaṅgiśvara The charter is said to bear the signatures of Ālvān-baṭṭan, and others mentioned above

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಪುಯ್ಯಳಶ್ರೀವೀರ[ನಾ]ರಸಿಂಹದೇವನ್ ಪ್ರಿಧು[ವಿರಾ]ಜ್ಯಮ್ಪಣ್[ದೇಯರು]
ಕಾ[ನಿ]ಜ್ಜಕ್ಕ ಸಕವರುಷಮ್ ೧೨೧೨ ಶೆನ್ಮ ವತ್ತಿತಿವನಪ್ಪರತ್ತು ಆಜುಪಸಿಮಾಸಮ್ ೨೦ ತಿಯದಿ
ಪೂರ್ವಪಕ್ಷ[ತಾ]ತು ದ್ವಾದಶಿ ೧೨ ಶೆನ್ಮ ನೆ[ಕಿ]ಟಮೈನಾಲ್ ಉತ್ತಿರತ್ತಾದಿ ಪದಿಣಾಟ್ಟು ಪ್ರೀಮಪ್
ದುಗ್ಗ ಆರಗರತ್ತು ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಆರ್ಕೋ[ಯಿಲ್]ಸ್ತಾನಾಪತಿಗಲ್ ಗೌತಮಗೋತ್ರತು ಮ
ಬಟ್ಟನ್ ಮಗನ್ ಆಲ್ವಾನ್
- 2 ಬಟ್ಟನುಮ್ ತಿರುಚಿಟ್ಟಮ್ಬಲಮುಡೈಯಾರ್ವಸ್ತುಗಳ್ [ಉ]ಮೈಆಮೈ ವೆ[ರಿ]ರ[ಸ]ನ್ನಮ್ ಪಮ್
ಅಣ್ಣಮ್ಗಳ್ ಮಗ ಮೈಯುಮೈಕ್ಕಲ್ ಮರುಮಗಲ್ ನನ್ನರುಮಾರುಮ್ ಇ [ಪಡಿ]
ಶೈನ್ಮ ವಡಕ್ಕರೈನಾಟ್ಟು ತಟ್ಟಕ್ಕಾಡಾನ ರಾಜರಾಜಪುರತ್ತು ಎಲುಪ ಸುಮುಮ್ ಪನ್ ಮ್
ಸ್ತಾನಾಪತಿಕ್ಕಳ್ ರಾಜರಾಜಬಟ್ಟರ್ ಕುನಿಚ್ಚಮಅಳಗುಮ್ ಆ
- 3 ರು ಸಮೈಯ ತಲೈವರ್[ತಿರು]ವಟುಮುದಲಿಆರ್ಮಕ್ಕಲ್ [ಕಡೆ]ದಾ ಟಿನಾರುಕ್ಕು ಮಕ್ಕಟಾ ತಮ್
ಮಲ್ಲಿತರುಣನ್ ಮಗನ್ ಉಡೈಯಪಿಕ್ಕಿಯಕ್ಕುಮ್ ಕುಕ್ಕಿಳ್ಳಾಯನ್ ಮಗನ್ ಕುಟ್ಟಿಲಿಯಣ್ಣನ್
ಮಲ್ಲಿಯಣ್ಣನುಕ್ಕುಮ್ ಸ್ತು ಜಿಲ್ಲರಾನ್ [ಪೆ]ಮ್ಮಿಯಣ್ಣನ್ ಮಗ[ನ್]ತ್ತಮ್ಮನುಕ್ಕುಮ್
ತಿರಾಶಾ
- 4 ಸನ ಪ್ರಮಾಣಮ್ಬಿಕ್ಕುಡುತ್ತಪಡಿ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮ್ವೇಳೈಕ್ಕಾರೀಶ್ವರಮ್ [ಪ್ರೀ] ರತ್ತು
ಸೊಮ್ಮಾದವಳ್ಳಿಯಾರ್ಕೋ[ವಿಲ್] ಸೂರೈದೇವರ್ಕೋ[ಯಿಲ್] ಕೊಡೈಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ವಸ್ತು
ನಾಳ್ವಟ್ಟುತ್ತುಪ್ಪತ್ತಿಟ್ಟುದು ನಾಳುಮ್ ಮಾಮ್ಬಳ್ಳಿ[ಯಿಲ್] ವಯಿಚ್ಚನಾದೀಶ್ವರ ತಿರುಚ್ಚಿಟ್ಟ
ಮ್ಬಲಮುಡೈಯಾರ್ ಪಿರಾತ್ತಿಯುಮ್ [ಇಗಣೆದ] ಸಿಲ ಪಾರ್ತು ಇಕ್ಕೋ[ಯಿಲ್]ಲಾಪೂಚ್ಚಿ ಪು
- 5 ಕೋಯಿಲ್ಲಳಿ ಮೇನೋಕ್ಕಿನ ಮರಮುಮ್ ಕೇನೋಕ್ಕಿನ ಕಿಣರುಮ್ ಮುಟ್ಟುಮುಳ್ಳ ಆ ಸಕಲ ಪ್ರಾಪ್ತಿ
ಗಲುಮ್ ನಾನ್ ಅವ[ರ್]ಗಕ್ಕಿ ದೇವರ್ಕು ಸುಮನ್ಮ ದಣ್ಣತ್ತು ಪೊನ್ನುಕ್ಕುಪ್ಪುಣೈಯಿಡ[ತ್ತು] ಇನ್ನ ಆ
ಇರಣ್ಣಾಯಿರಮುಮ್ ಇನ್ನ ಆಯ್ವರುಮಿರುಕ್ಕುಯಾಲಿಕ್ಕೋಯಿಲ್ಲಳುಮ್ ಪಾತಾಳೀಶ್ವರಮ್ ಸತ್ಯ
ಜಾನೀಶ್ವರಮಿಕ್ಕೋಯಿಲ್ಲಳಿ ಗ್ರಹಶ್ವೇತ್ರಮ್ಬಿಕ್ಕಿಗಳಿನ ಪಿನ್ನ ಸ್ತ ಮರಿಯಾದಿ ಮುಟ್ಟು
ಮಲ್ ನಡತ್ತಕ್ಕಡವೋ
- 6 ರಿಗಳು ಮುಟ್ಟಿ ಆ ಸಕಲ ಪ್ರಾಪ್ತಿಗಳುಮ್ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಡುವಿತ್ತು ಧಾರೈಯುಮ್ ವಾರ್ಪಿ
ತ್ತು ಶಾಸನಮುಬ್ಬುಡುಪ್ಪಿತ್ತು ಇಮ್ಮುಮ್ಪಾಡನಮ್ ಮೂತ್ತಸಮ[ಯ್] ಇಳ[ಯಸಮ]ದೇಶಿ
ಇವಮುನ್ನಾ ಧಾರಾಪೂರ್ವಮ್ಬಿಕ್ಕುಡುತ್ತೇನ್ ಆಲರ್ಬಟ್ಟರೆನ್ ಇನ್ನ ಆಯ್ವುಟ್ಟುಮ್ ಇನ್ನ
ಆಯ್ವೇಮು ಮಹಾಜನಮ್ ಮೂತ್ತಸಮಯಮ್ ಇಳಯಸಮದೇಶಿಯವರ್ಗಳ್ ಮನಡತ್ತಾ
ದೊಂಬಾಯಿಲ್ ತಿವದೋ
- 7 ನಮ್
- 8 ಆಲ್ವಾನ್ಬಟ್ಟರ್ ಉಟ್ಟಿಟ್ಟ ಆನೈವರೆಯುತ್ತು

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī praiṣpachakravattu Poysaja śrī Vira [Nā]rasimhadēvan prithu[virā]jyam paṇ

110 (IV , XIV ಯಳಂ 57)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysaja Viṇavallāḍēva and registers the grant of land as *saivamānya* by the *mahājanas* of the village for food offerings to god Tiruvirāmiśvaram-udaiyār on the occasion of *thruppalli-eṭichchi* conducted every month

It is dated Nandana, Panguni, 10, Tuesday Uttiram-nakshatra, corresponding to 1293 A D , March 4, Wednesday The king referred to in the record may be identified with Ballāja III

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯವ್ವುಡ್ಡೆ ಅರುಳಾನಿಟ್ಟು ನಂದನಸದ್ವಿಜ್ಞಾಚ್ಚರತ್ತು ಪಬ್ಬುನಿ ಮಾಸಮಾಉದಿಯಾನೆ¹
- 2 ಕ್ಷತ್ತು ದಶಮಿಯುಮಾ ಶೆನ್ನಾಯಾಕ್ಕಿಬಿನ್ನೆಯುಮಾ ಪೆಟ್ಟಿ ಉತ್ತಿರತ್ತಿಲಿಲ್ಲಾಳ್ ಶ್ರೀಮನ್ ಯಾ ಕ್ಕು ಅಶೇಷಮಹಾಜನದ ಳೋಮಾ ಉಡೈ
- 3 ವೀರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರುಕ್ಕು ಕಪ್ಪ[ನದವುಡು]ವಿರಿಕೇಯಾ ತಿರುಚ್ಚೆಲ್ಲಕ್ಕುಟ್ಟುಕುಟಾಪ್ಪಟ್ಟಿ ನಿಲಮುಮಾ ಇನಾಯನಾಜುಕ್ಕು ಸರ್ವಮಾನ್ಯಮಾಗ
- 4 ಬಾಅರಿಸಿ ಮಾಡ ತಿರುಪ್ಪಳ್ಳಿನಿಟ್ಟು ಅಮುದುಶೆಯ ಇ ಧರ್ಮತ್ತುಕ್ಕು ತಪ್ಪಿನವನ್ ಗಂಗೈಕ್ಕುರಯಿಟ್ಟು ರಾಲ್ ಪ್ಪಳುನೈಕ್ಕೊನ್ನಾನ್ ಪಾಪತ್ತಿಲಾಪೋವನ್ ಇಪ್ಪ ತ್ಯ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Vira Vallāḍadevan prithuvirājyam paṇṇi aruḷānirka Nandana sanvarchcharattu Panguni māsam udiyāna¹
- 2 kshattu daśamiyum ševvāy-kijamayum perra Uttirattililḷāḷ śrīman yā kku aśēṣha-mahājanangalōm uḍai
- 3 virāmiśvaram-uḍaiyārukku kappā[nadavun] ērikiḷ tiruchchēllakkalḷukk uttpaṭṭa nilamum ināyanārkkku sarvamāṇyamāga
- 4 lak arisi māḍa tiruppaḷḷēḷichchi amudusēya i dharṁmattukku tappinavan Gemgaik-karayir-kurāḷppaṣuvai-k-konrān pāpatul pōvan ippa tyā

111 (IV , XIV ಯಳಂ 56)

ಅಗರ

ಅದೇ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This refers to the rule of Hoysaja Nārasimha and is dated Śaka 1212, Vikriti, Arppasi 20, śu 12, Tuesday, Uturattādi-nakshatra These details correspond regularly to 1290 A D , October 17

This is a charter whereby Āḷvān-baṭtan the *sthānapati* of the temple of Tiruvirāmiśvaram-udaiyār, in Durgaiyār-agaram of Paḍi-nāḍ, and the family members of Tiruchchirrambalam-udaiyār and others made over the right of worship for 19 days out of 30(*muppadunālvallam*)in the five

¹ ' ೨೫ ' ಅಥವಾ ' ಉತ್ತರಾಯನ ' ಎಂದು ಓದಬಹುದು

* May be read as ' 25 ' or ' Utiyana '

temples viz , Tiruvirāmaśvaram, Vēlaikkāśvaram, Sompāḍavalliyārkoṇi, Sūryadēvarkoṇi and Koṇḍiśvaram-udaiyār and the right of enjoyment of the properties and incomes, to the *sthāna-pati* of Talaikkād *alias* Rājarājapuram in Vadalakalai-nād and to the members of the family of Tiruvai-mudaliār, the chief of six *samayas*, with the permission of the king and in the presence of the *mahājanas*, the *mūṭta* (elder) and *ilaiya* (younger) *samaya-dēsi* who were to protect the charter The donees were also given the right of property to the house-sites (*graha-kṣetram*) belonging to the temples of Pātāḷiśvara and Satyaṅkāśvara The charter is said to bear the signatures of Ājvān-baṭtan, and others mentioned above

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಪೊಯ್ಯಳಶ್ರೀವೀರ[ನಾ]ರಸಿಂಹದೇವನ್ ಪ್ರಥು[ವೀರಾ]ಜ್ಯಮ್ಪಣ್[ದಯರು]
ಕಾ[ನಿ]ಜಾಕ್ಕ ಸಕವರುಷಮ್ ೧೨೧೨ ಶೆನ್ನ ವಿಕ್ರಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಅಜ್ಞಾಪಸಮಾಸಮ್ ೨೦ ತಿಯದಿ
ಪೂರ್ವಪಕ್ಷ[ತಾ]ತು ದ್ವಾದಶಿ ೧೨ ಶೆನ್ನ ಸಿ[ಕ್ರಿ]ಬನ್ನೈನಾಲ್ ಉತ್ತಿರಪ್ಪಾದಿ ಪದಿಣಾಟ್ಟು ಶ್ರೀಮತ್
ದುಗ್ಗಲರಗರತ್ತು ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಚರ್ಕ್ಕೋ[ಯಿಲ್]ಸ್ತಾನಾಪತಿಗಲ್ ಗೌತಮಗೋತ್ರತು ಮ
ಬಟ್ಟನ್ ಮಗನ್ ಆಲ್ವಾನ್
- 2 ಬಟ್ಟನುಮ್ ತಿರುಚಿಟ್ಟುಮ್ ಬಮುಡೈಯಾರ್ವೆನ್ನದಿಗ್ [ಉ]ಮೈಅನೈಮೈ ಪೆ[ರಿ]ಅರ್[ಸ]ನ್ನಮ್ ನೆಮ್ಮಿ
ಅಜ್ಞಾನ್ ಗಲ್ ಮಗ ಮೈಯುಮ್ಪಕ್ಕಲ್ ಮರುಮಗಲ್ ನಮ್ಮರುಮಾರುಮ್ ಇ [ಪದಿ]
ಶೈನ್ದ ವಡಕ್ಕೈನಾಟ್ಟು ತಲೈಕ್ಕಾಡಾನ ರಾಜರಾಜಪುರತ್ತು ಎಲುಪ ನುಮುಮ್ ಪನ್ ಮ್
ಸ್ತಾನಾಪತಿಕ್ಕಲ್ ರಾಜರಾಜಬಟ್ಟರ್ ಕುನ್ನಿಚ್ಚಮಲಿಗುಮ್ ಆ
- 3 ರು ಸನೈಯ ತಲೈವರ್[ತಿರು]ವಟುಮುದಲಿಅಮಕ್ಕಲ್ [ಕಡ]ದಾ ಟುವಾರುಕ್ಕು ಮಕ್ಕಟ್ ತಮ್
ಮಲ್ಲಲರಿಣನ್ ಮಗನ್ ಉಡೈಯಪಿಕ್ಕೈಯಕ್ಕುಮ್ ಕುಕ್ಕಿಳ್ಳಾಯನ್ ಮಗನ್ ಕುಟ್ಟಿಲಿಯಣ್ಣನ್
ಮಲ್ಲಿಯಣ್ಣ ನುಕ್ಕುಮ್ ನ್ದು ಜಿಲ್ಲರಾನ [ನೆ]ಮ್ಮಿಯಣ್ಣನ್ ಮಗ[ನ್]ತ್ತಮ್ಮನುಕ್ಕುಮ್
ತಿಲಾಶಾ
- 4 ಸನ ಪ್ರಮಾಣವ್ವುಡೈಕ್ಕುಡುತ್ತಪದಿ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮ್ ವೇಕ್ಕೈಕ್ಕಾರೀಶ್ವರಮ್ [ಶ್ರೀ] ರತ್ತು
ಸೊಮ್ಮದವಳ್ಳಿಯಾರ್ಕ್ಕೋ[ವಿಲ್] ಸೂರ್ಯದೇವರ್ಕ್ಕೋ[ಯಿಲ್] ಕೊಡ್ಡೇಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ವುಪ್ಪದು
ನಾಳ್ವಟ್ಟುತ್ತುಪ್ಪತ್ತೊಡ್ವದು ನಾಳುಮ್ ಮಾಮ್ಮಳ್[ಳಿ]ಯಿಲ್ ವಯಿಚ್ಚನಾದೀಶ್ವರ ತಿರುಚಿಟ್ಟು
ಮ್ಪಲಮುಡೈಯಾರ್ ಪಿರಾತ್ತಿಯುಮ್ [ಇಗಜೆದ] ಸಿಲ ಪಾರ್ತು ಇಕ್ಕೋ[ಯಿಲ್]ಪೂಜೈ ಪು
- 5 ಕೋಯಿಲ್ಲಲಿ ವೇನೋಕ್ಕಿನ ಮರನುಮ್ ಕೇನೋಕ್ಕಿನ ಕಿಣುಮ್ ಮುಟ್ಟುಮುಳ್ಳ ಆ ಸಕಲ ಪ್ರಾಪ್ತಿ
ಗಲುಮ್ ನಾನ್ ಅವ[ರ್]ಗಕ್ಕೆ ದೇವರ್ಕ್ಕು ಸುಮನ್ನದಿ ದಣ್ಣತ್ತು ಪೊನ್ನಕ್ಕುಪ್ಪುಚ್ಚೈಯಿಡ[ತ್ತು] ಇನ್ನ ಆ
ಇರಣ್ಣಾಯಿರನುಮ್ ಇನ್ನ ಅಯ್ವುರುಮಿರುಕ್ಕಯಾಲಿಕ್ಕೋ[ಯಿಲ್]ಳುಮ್ ಪಾತಾಳೀಶ್ವರಮ್ ಸತ್ಯ
ಜಾನೀಶ್ವರಮಿಕ್ಕೋ[ಯಿಲ್]ಳಲಿ ಗ್ರಹಕ್ಷೇತ್ರಮ್ಪಳ್ಳಿಗಳೆನ ಪಿನ್ನು ನ್ನ ಮರಿಯಾದಿ ಮುಟ್ಟು
ಮಲ್ ನಡತ್ತಕ್ಕಡವೋ
- 6 ರಿಗಳು ಮುಟ್ಟಿ ಆ ಸಕಲ ಪ್ರಾಪ್ತಿಗಳುಮ್ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಿಡುವಿತ್ತು ಧಾರೈಯುಮ್ ವಾರ್ಪಿ
ತ್ತು ಶಾಸನಮುಟ್ಟುಡುಪ್ಪಿತ್ತು ಇವ್ವುಮ್ಪಹಾಜನಮ್ ಮೂತ್ತಸಮ[ಯ್] ಇಳ[ಯಸನು]ದೇಶಿ
ಇವಮುನ್ನಾ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮ್ಪುಡುತ್ತೀನ್ ಆಜರ್ಬಟ್ಟರೀನ್ ಇನ್ನ ಅಯ್ವುಟ್ಟುಮ್ ಇನ್ನ
ಅಯ್ಯೋಮು ಮಹಾಜನಮ್ ಮೂತ್ತಸಮಯಮ್ ಇಳಯಸನುದೇಶಿಯಿವರ್ಗಲ್ ಮನಡತ್ತಾ
ದೊಲುಯಿಲ್ ಶಿವದ್ರೋ
- 7 ವಮ್
- 8 ಆಲ್ವಾನ್ ಬಟ್ಟರ್ ಉಟ್ಟಿಟ್ಟ ಅನೈವರೆಯುತ್ತು

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī pratāpachakravattu Poysaḷa śrī Vira [Nē]rasimhadēvan prithu[virā]jyam paṇ

[niy-aru]ja[ni]rkka Saka varusham 1212 śenra Viḷiṭṭi samvatsarattu Arpaṣi māsam 20
tiyaḍi pūrvapaḷṣha[ṭṭi] dvādaśi 12 śenra Se[kī]jamaināi Uṭṭirattāḍi Paḍi-ṇāṭṭu śrīmat
Duggaār-agarattu Tiruvirāmaśūram-uḍaiār kō[yi] śānāpatigaḷ Gautamagōṭratu Ma
battan magan Ājvān

- 2 battanum Tiruchirrambalam uḍaiyār peḍḍugal [U]ṇraimmai Pe[ṇ]jara[sa]nnum Pemmi.
annamgaḷ maga mmaiym makkaḷ marumagaḷ Numberumārum i[paḍi] śāindu
Vadakaiānāṭṭu Tajaikkāḍ-āna Rājarājapurattu eḷupa numum pan mśānāpatikkal
Rājarāja-battar Kuṇichchama-alagum ā
- 3 ru samaiya talaivar[Tiru]vaḷimudaliār makkaḷ [kada]da tuvārrukku makkaṭ tam
Mallaaiunṇ magan Uḍaiyapaliyakkum Kuḷaiñchayan magan Kuttuḷiyanṇan Malh-
yanṇanukkum ndu chelvar-āna [Pe]mmiyanṇan maga[n]t-Tammanukkum śāiśā
- 4 śāna pramānam paṇṇikkuduttapadi Tiruvirāmaśvaram Vēlaikkāṇśvaram [śrī] śāṭṭu
Sompāḍavaḷḷiyāikkōṇi Sūryadēvarikkōṇi Kondiśvaram-uḍaiyār muppadu nāḷvattattup-
pattonbadu nāḷum Māmpalḷiḷi Vayichchanāḍiśvaraṭ-Tiruchchirrambalam-uḍaiyār
piṇāṭṭiyum [i]ganedaḷ śiḷa pāṭṭu ikkōṇi kēlapūjai pu
- 5 kōḷiygaḷi mēnōkkina marumum kīnōkkina kīṇarum marumulla ā sakala prāptigaḷum
nān ava[r]gaḷai dēvarku sumanda dāḍattu ponnukkup-punaiyida[ṭṭu] inda 8 iranda-
yiramum inda ayvarum-irukkayāl ikkōḷiygaḷum Pāḍiśvaram Satyañāṇiśvaram ikkōḷiy-
gaḷi gṛahakshētram paḷḷigaḷ era piṇbu nda mariyaḍi muttāmai nadattak-
kadavō
- 6 riḷaḷu mutta ā sakala prāptigaḷum śrī Vira Nārasimhadēvar-iduvittu dhārayum vārpittu
śāśanamun-kuduppittu ivvōṇ mahājanam mūttaama [ya*] iḷa [yasama]dēśi var munṇā
dhārāpūrvakam paṇṇik-kuduttēn Ājarbaṭṭaren inda ayvarum inda ayvōṇ mahā-
janam mūttaamayam iḷayasamadēśiy-ivargal ma nadattāḍōḷiyi śivadrō
- 7 vam
- 8 Ājvānbaṭṭar utpatta anaivar eḷuttu

112 (IV ಯಳಂ 58)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragment refers to the rule of Hoysala Vira Nārasimhadēva All other details are lost

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಪೌಯ್ಯಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವನ್ ಪ್ರಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ

TRANSLITERATION

svasti śrī pratāpa-chakravatti Poysaḷa śrī Vira Nārasimhadēvan prithivīrājyam-panṇi

113 (IV ಯಳಂ 55)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣೋತ್ತರ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This refers to the rule of Hoysala Vira Sōmēśvaradēva It is in Tamil characters only

1

2 ಶ್ರೀವೀರಸೋಮಾಶುರದೇವರ್ ರಾಚ್ಚಿಯಮ್

TRANSLITERATION

1

2 śrī Vīra Sōmāśuradēvar rāchchiyam

114 (IV , XIV ಯಳಂ 52)

ಅಗರ

ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record is dated the year Sādhārāṇa It states that the *stānapati* of the temple of Tiruvirāmiśvara received 10 *gadyāṇas* from Vallājabhattan of Bhāadvāja-gōṭra, a resident of Vanniyūr for white-washing the *mandapa*. It also states that an interest of 3 *gadyāṇas* accrued upon that sum was used for the food offerings to the deity. The record appears to be incomplete.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಶೈಮಾದಮ್ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮಂಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು
- 2 ವನ್ನಿಯೂರಿಲ್ ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರತ್ತು ವಲ್ಲಾಭಟ್ಟನ್ ಕೈಯಿಲ್ ಇಕ್ಕೊ
- 3 ಯಿಲಿಲ್ ಸ್ತಾನಪತಿ ಇನ್ನಿರುಮಂಡಪತ್ತುಕ್ಕು ಸುಧೈ ಇಡ ವಾಂಗಿನ ಗ ೧೦ ಇ
- 4 ಪ್ಪೊನ್ನತ್ತಿಲ್ ಪೊಲಿಶೈಯಲ್ ಗ ೩ಕ್ಕಿ ಇನ್ನಿನ್ ಮೂನ್ರುಮುಕಾಲುಮ್ ಕೊ
- 5 ಣ್ಡು ನಿಯಮ್ ನಾಱು ಉಪಕ್ಕುರಿತಿ ತಿರುವಮುದುಪಡಿಯು ಇಡುಕು ತಕ್ಕ ಮೇಲ್ವಿಯಮುಮ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Sādhārāṇa samvatsarattu Tīrī-mādam Tiruvirāmiśvaram-mḍaiyarkku
- 2 Vanniyūril Bhāradvāja-gōṭrattu Vallāja-bhattan kaiyil ikkō
- 3 yilil stānapati in tiru-maṇḍapattukku suḍhai ida vāṅgina ga 10 i
- 4 ppon pattil poliśaiyāl ga 3ḱḱi ippon mūnru mukālum ko
- 5 ṇḍu nityam nāṭu uḷakkariṭi tiruvamudupadiyu iduku takka mēlvīyamum

115 (IV , XIV ಯಳಂ 54)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This records a gift of 3 *gadyāṇas* made over to *dēvakannis* of the temple by Nallammai of Gangaiyāḍi for maintaining a perpetual lamp in this temple.

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಗಂಗೈಯಾಡಿ ನಲ್ಲಮ್ | 3 ರು ಗ ೩ ಇಕ್ಕೊಯಿಲಿಲ್ ದೇವಕನ್ |
| 2 ಮೈ ಮೈಚ್ಚಿ ತಿರುನಾಡುವಿಕ್ಕು ಓ | 4 ಮ್ಮಿಗಲ್ ವಶಮ್ |

TRANSLITERATION

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1 svasti śrī Gangaiyāḍi Nallam | 3 ru ga 3 ikkōyilil dēvakān |
| 2 mai vaichcha tirunandāviḱḱu o | 4 mmiḱḱal vaśam |

ಉತ್ತರಗೋಡೆಯ ಮೂಲಿನ ಕಲ್ಲು ಹಾಗೂ ಇತರ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record is in eight fragments The purport of the first is not clear The second seems to record the gift of lands, while the third refers to the income from house tax (*manary-irai*) made over to the *sihānapati* for food offerings and lamp The fourth and fifth pieces also record a similar provision for the same purpose The sixth seems to refer to a *dēvadāna* grant The seventh and eighth pieces mention the temple of Tiruvirāmīśvaram-udaiyār in Padri-nād and its *sthānapati*

ಮೊದಲನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

- 1 ಟ್ಟೋಮ್
- 2 ಯಕ್ಕನು
- 3 ಮ್ ಇದ್ದನ್
- 4 ತ್ತಕ್ಕು ವಕ್ಕಿತ್ತಾ
- 5 ನ್ನ ವನ್ ನರಗಿ
- 6 ಲ್ ಕಡವಾನಹ ಕ
- 7 ಪ್ಪ

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

- 1 ಪೊಟ್ಟಿಲ ಏಟಾನಾಲ್ ಉ
- 2 ನತ್ತಿಟ್ಟಿಯಾಲಮ್ ಗಾ
- 3 ಲ ತಾನಾಪತಿಗಳ್ ವಿಟ್ಟು ಇ
- 4 ಕ್ಕು ಗ ಫ ಪರುನಾಯಮ್ ಇ
- 5 ಮ್ ನಾಕೊನ್ನು ಅಮುದು
- 6 ಕ್ಕು ತಿರುವಿಕ್ಕು ಎಣ್ಣೆ
- 7 ಪಲವರೈ
- 8 ದೆಟ್ಟು ವಾಪಮ್ ಉಣ್ಣು

ಮೂರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

- 1 ಲವಿನಾಲುಮ್ ಗ ೩೦ ಪ ೪ ಮನ್ನೆಯಿಟ್ಟಿ
- 2 ಯಾಲ್ ಗ ೩ ಅಮುದುಸೆಯ್ ನನ್ನಾಲಯಚ್
- 3 ಯಾಲ್ ಪುಗುನ್ನದಿಲ್ ಕೋಯಿಲ್(ಲ)ವೇಲ
- 4 ವಾರತ್ತಿಲ್ ಕಟ್ಟಿಕಡವದು ನೆಲ್ಲುಕ್
- 5 ಮುದು ಉಟಕ್ಕು ಪರುತ್ತು ಮುದ ಮೂವ
ಟಕ್ಕು ಪಯಿರ
- 6 ಅಡೈಕ್ಕಾ ೩೦ ಇಲೈ ರಸನ್ನೇನ್ಯಾಯ್ ಗಂ ಮಾ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

- 1 -
- 2 ಡುಪ್ಪದಿ

3 ದುಕ್ಕೈಯ್

- 4 ಡೈಯಾರ್
- 5 ಕೋಯಿಲ್ ತಿರು
- 6 ವಿ

ಐದನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

- 1 ಕ ನೆಲ್ಲುಮ್
- 2 ಡೆ ಇ[ಡು]ನೆಯ್ಯುಣ
- 3 ಕ್ಕಡವಮ್ ಎಡ
- 4 ಡು ಮಿಗುದಿ ಉಳ
- 5 ಅರುಕ್ಕುಳಗಮ್
- 6 ಇರುಗು ಕಱಿಯ

ಆರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

- 1
- 2 ತಾರುಣ್ಣಾಗಿಲುಮ್
- 3 ಜೈಯಮ್ ಪಿಡಿತ್ತ
- 4 ಣ್ಣಾಗಿಲುಮ್ ಇರಾ
- 5 ದುರೋಗಿಗಳ್ ಸ
- 6 ದುರೋಗಿಗಳಿಲ್ ಇನ್
- 7 ದೇವದಾನದಿಲ್

ಏಳನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

- 1 ಇನ್ನು ನಾಮ
- 2 ವೀರಾಮೀಶುರಮು
- 3 ಟ್ಪು ಪದಿನಾ
- 4 ಮರುದು
- 5 ಲ್ ಟ್ಟನ್
- 6 ಷ ನಾನೂರುಕ್ಕು
- 7 ಕಾಲು ನಿಟ್ಟು
- 8 ವುಮ್ ಟ್ಪುಮ್

- 9 ವೆಟಾ ನು ನವುಮಾ
10 ಕೊಳಾ
11 ಮೂಲ

ಎಂಟನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

- 1 ತ್ತು ಉಡೈಯರ್ ತಿರುನಾ
2 ಮುನಾ ಇ ಕೊಯಿಲ್ ಸ್ವಾಸುತಿ

TRANSLITERATION

First fragment

- 1 ttōm .
2 yakkanu
3 m iddan
4 ttukku vikkañi
5 nnavan naragi
6 l kadapēnaha ka
7 . shta

Second fragment

- 1 pūttai ēlīnāl u
2 nattirayālūm gā
3 la-tēñipatigaḷ virru i
4 kku ga 4 parunāyūm i
5 m nāl onru amudu
6 kku tiruvijakku enpaḷ
7 palavarai
8 darku pāpam undu

Third fragment

- 1 lavinālūm ga 30 pa 4 manary-iraiy
2 āi ga 3 amuduseyda nanmālayach
3 yāl pugundadil kōyil(la)mēlav
4 vārattil katta kadavadu nelluk
5 mudu ujakku paruppu muda mūvajakku
tayira
6 adaikkā 30 ilai rasan-tēnkāy 10 mā

Fourth fragment

- 1
2 duppadai
3 dukkaiy
4 dāyār
5 kōyil tiru
6 vi

Fifth fragment

- 1 . ja nellum .
2 . de i[du]neyy-una
3 l-kadavam eda
4 du migudi ula
5 arusiḷuḷagam
6 irugu laaiya

Sixth fragment

- 1
2 tārundāḷilum
3 nāiyam pidiḷla
4 ṇdāḷilum irā
5 dūrōḷigal sa
6 dūrōḷigalil in
7 dēvadāṇadil .

Seventh fragment

- 1 inru nāma
2 virāmīsuram-u
3 rku Padī-nā
4 marudu
5 l tta-n
6 ji nāṇṇurukku
7 kālu narka
8 vum rrum
9 peri ma navum
10 koj
11 mūla

Eighth fragment

- 1 ttu uḍaiyar Tīruvā
2 mum i kōyil stēṇapati .

117 (XIV ಯಳಂ 124)

ಅಗಲೆ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record, dated the year Sādhāraṇa, registers a gift of lands made after purchase, probably

from Virabhadrapillai for the worship of the *nāyanār*. The gift was made over to Sūryadēva-
bhatta. But the name of the donor and other details are lost

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1 ಕಲ ವೀರಬದ್ಧಿರಪಿಳ್ಳೈ ವಿಲೆಕ್ಕು ಕೊಣ್ | 5 ಆಗ ಇತ್ತನೈಯುಮ್ ಇನ್ನಾ ಯಿನಾರ್ಕು ಪು |
| 2 ಡು ಇವನ್ ಪಕ್ಕಲ್ ನಾನ್ ವಿಲೆಕ್ಕುಕ್ಕೊ | 6 ಜೈಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತೇನ್ ಇಕ್ಕೊಯಿಲ್ ಕಾಣೆ |
| 3 ಣ್ಣಕ್ಕುನು ಇರುನ್ದ ಇಕ್ಕಿಣ್ಣುಡೈ | 7 ಸೂರ್ಯ್ಯದೇವ ಬಟ್ಟ ಕು ಕುಡುತ್ತೇನ್ |
| 4 ಯುಮ್ ಮಾವಡೈಯಾಲಕ್ಕು ನೆಲ್ಲುಮ್ | 8 ಸಾಧಾರಣಸಂವಟ್ಟರತ್ತು |

TRANSLITERATION

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1 tala Virabaddhapillai vilekku koṇ | 5 āga ittanaiyum innāyinārku pū |
| 2 du ivan pakkal nāṇ vilaiṅṅuk-ko | 6 jaiṅṅu kuḍuttēn iṅṅōyil kaṇē |
| 3 ṇṇuṅṅu nu iruṇḍa iṅṅiṇṇuḍai | 7 Sūryadēva-battarkku kuḍuttēn |
| 4 yum māvadaiyāl uḷḷa neillum | 8 Sādhāraṇa saṁvarsarattu |

118 (XIV ಯಳಂ 110)

ಅಗರೆ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪೂರ್ವಮುಖಮಂಟಪದ ಎಡಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a gift of 3 *gadyānas* of gold by Dāmōḍira Nārāyaṇan of Kunṇam, for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruvirāmiśvaram-udaiyār of Durgaiyār-agaram. The gift was made over to the *dēvakannus* who were to carry out this endowment from out of the interest on the endowed amount.

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಮದ್ಭಗವಾದರಗರತ್ತು | 5 ನಯ್ ತಿರುನನ್ನಾ ವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ನು ಪಣ |
| 2 ತಿರುವಿರಾಮಿಶ್ವರಮುಡೈಯಾಕ್ಕು | 6 ಗಿ ೩ ಇಪ್ಪೊನ್ನಿನ್ ಪೊಲಿತ್ತೈ |
| 3 ಕುನ್ನತ್ತು ದಾನೋದಿರನಾರಾಯ | 7 ಕೊಣ್ಣು ಸೆಲುತ್ತು ಕಡವರ್ |
| 4 ಣ್ಣನ್ ಆಡನ್ನಾವಸ್ಥಾಯುವಕ್ಕು | 8 ದೇವಕನ್ನಿಗಳ್ |

TRANSLITERATION

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 svasti śrī śrīmar-Dugayār-agarattu | 5 vayta tirunandāḷḷakku onru paṇa |
| 2 Tiruvirāmiśvaram-udaiyārkkku | 6 ga 3 ipponnin polaiṭṭai |
| 3 kunrattu Dāmōḍira Nārāya | 7 koṇḍu seluttakadavar |
| 4 ṇaṇ āchandrāvasthāyuvakka | 8 dēvakannigaḷ |

119 (XIV ಯಳಂ 110)

ಅಗರೆ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record registers an endowment of 3 *pon*s entrusted to the *dēvakannus* by Parādēśi Malai-
yājan Unnichchirāma-setṭi for burning a perpetual lamp

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪರದೇಶಿ ಮ
- 2 ರೈಯಾರ್ಕನ್ ಉಚ್ಚಿಚ್
- 3 ಚೀರಾಮಶೆಟ್ಟಿ ದೇವರ್ಕನ್
- 4 ವೈಚ್ಛ ತಿರುನನ್ನಾವರ್ಕನ್

- 5 ಕು ಒನ್ರು ಪೊನ್ ಮುನ್ರು
- 6 ಇಕ್ಕೊಯಿಲಿಲ್ ದೇವರ್ಕನ್
- 7 ಮಿಗಲ್ ವಸವನ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Paradēśi Ma
- 2 raiyārkan Uṇṇiṇṇ
- 3 cīrāma-ṣetti dēvarku
- 4 vaiṇṇa tirunaṇḍāvark

- 5 ku onru pon mūnru
- 6 ikkōyilil dēvarkan
- 7 miḡal vasaṇ

120 (XIV ಯಂ 112)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a gift of 45 *gadyānas* made over to the *sthānapati*, by Selvāṇḍai, younger sister of Makkaṇāchchi, daughter of Umayālvī, the *dēvaradīyāl* (courtesan of the temple) for the daily supply of a *nḍil* of rice for food offerings to god Tiruvirēmiśvaram-udaiyār

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮಿಶ್ವರಮು
- 2 ದೈಯಾರ್ಕನ್ ದೇವರದಿಯಾರ್
- 3 ಉಮಯಾಲ್ವಿ ಮಗರ್ ಮಕ್ಕನಾಚ್ಚಿ
- 4 ತದ್ಗಿಲ್ ಸೆಲ್ವಾಂಡೈ ತಿರು

- 5 ವಮುದುಪದಿಕ್ಕು ನಿತ್ಯಮ್ ನಾಲ್ ಅರಿಶಿಕ್ಕು
- 6 ಗ 45 ಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯವಾರ್ ಸೆಲುತ್
- 7 ತಕ್ಕಡವರ್ಗರ್ ಇಕ್ಕೊಯಿಲಿಲ್ ತಾನ
- 8 ಪತಿ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Tiruvvirēmiśvaram-u
- 2 dāyārkkū Dēvar-adiyāṭ
- 3 Umayālvī maḡal Makkaṇāchchi
- 4 tangai Selvāṇḍai tiru

- 5 vamuḍupaḍiḡku nityam nāl ari[śi]ḡkkū
- 6 ga 45 candraḍiṭṭiyavarai seluṭ
- 7 tak-kadavargaḡ ikkōyilil tāna
- 8 paṭi

121 (XIV ಯಂ 113)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record states that during the rule of Hoysala Nērasimhaḍēva, four rows of houses, (*nḍilu*

¹ ಶಾಸನಾರ್ : ದೇವರದಿಯಾರ್ : ಎಂದಿರಬಹುದು

² "dēvaradīyāl" seems to be the more likely reading of the text

from Virabhadrapillai for the worship of the *nāyanā* The gift was made over to Sūryadēva-
bhatta But the name of the donor and other details are lost

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1 ಶಲ ವೀರಬದ್ಧಿರಪಿಳ್ಳೈ ವಿಲಕ್ಕು ಕೊಣ್ | 5 ಆಗ ಇತ್ತನೈಯುಮ್ ಇನ್ನಾ ಯಿನಾರ್ಕು ಪು |
| 2 ಡು ಇವನ್ ಪಕ್ಕಲ್ ನಾನ್ ವಿಳ್ಳಕ್ಕುಕ್ಕೊ | 6 ಜೈಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತೇನ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಕಾಣೆ |
| 3 ಣ್ಣುಳ್ಳನು ಇರುನ್ದ ಇಕ್ಕುಣ್ಣುಡೈ | 7 ನೂಯ್ಯರ್ದೇವ ಬಟ್ಟ ಕು ಕುಡುತ್ತೇನ್ |
| 4 ಯುಮ್ ಮಾವಡೈಯಾಲುಳ್ಳ ನೆಲ್ಲುಮ್ | 8 ಸಾಧಾರಣಸಂವಟ್ಟರತ್ತು |

TRANSLITERATION

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1 tala Virabaddirapillai vilekku kon | 5 āga ittanaayum innāyinarṅku pū |
| 2 ḍu ivan pakkaḷ nān viḷḷakkuk-ko | 6 jaiṅku kuḍuttēṇ iṅkōyil kaṇe |
| 3 ṇṇuḷḷa nu irunda iṅṅuṇṇuḍai | 7 Sūryadēva-battarkku kuduttēṇ |
| 4 yum māvadaiyāl uḷḷa nellum | 8 Sādhāraṇa saṁvattarattu |

118 (XIV ಯಳಂ 110)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪೂರ್ವಮುಖಮಂಟಪದ ಎಡಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a gift of 3 *gadyānas* of gold by Dāmōdira Nārāyaṇan of Kunram, for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruvirāmaśvaram-udaiyār of Durgaiyēr-agarām The gift was made over to the *dēvakanmū* who were to carry out this endowment from out of the interest on the endowed amount

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಮದ್ಭಗವಾದರಗರತ್ತು | 5 ವಯ್ತು ತಿರುನನ್ನಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ನು ಪಣ |
| 2 ತಿರುವಿರಾಮಾಶ್ವರಮುಡೈಯಾಕ್ಕು | 6 ಗ ೩ ಇಪ್ಪೊನ್ನಿನ್ ಪೊಲಿಕ್ಕೈ |
| 3 ಕುನ್ದತ್ತು ದಾಮೋದಿರನಾರಾಯ | 7 ಕೊಣ್ಣು ನೆಲುತ್ತುಕಡವರ್ |
| 4 ಣ್ಣನ್ ಆಚನ್ನಾವಸ್ಥಾಯುವಕ್ಕು | 8 ದೇವಕ್ಕನ್ನಿಗರ್ |

TRANSLITERATION

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 svasti śrī śrīmar-Dugayēr-agarattu | 5 vayta tirunandēviḷḷakku onru paṇa |
| 2 Tiruvirāmaśvaram-udaiyārṅku | 6 ga 3 ipponnin polai |
| 3 kunrattu Dāmōdira Nārāya | 7 koṇḍu seluttakadavar |
| 4 ṇaṇ āchandrāvasthāyuvakka | 8 dēvakanmūgal |

119 (XIV ಯಳಂ 110)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record registers an endowment of 3 *pon*s entrusted to the *dēvakanmū*s by Paradēśi Malayāḷan Unnichchirāma-ṣetti for burning a perpetual lamp

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪರದೇಶಿ ಮ
- 2 ಲೈಯಾಳನ್ ಉಣ್ಣೆ ಚಾ
- 3 ಚೀರಾಮಶೆಟ್ಟಿ ದೇವಕು
- 4 ವೈಚ್ಛ ತಿರುನನ್ನಾವಿಳರ್

- 5 ಕು ಒನ್ರು ಪೊನ್ನ ಮೂನ್ನು
- 6 ಇಕ್ಕೊಯಿಲಿಲ್ ದೇವಕನ್
- 7 ಮುಗಲ್ ವಸಮಾ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Paradēśi Ma
- 2 laiyāḷan Unnich
- 3 chirāma-ṣetti dēvarku
- 4 vaichcha tirunandāvilak

- 5 ku onru pon mūnru
- 6 ikkōyilil dēvakān
- 7 mugal vasam

120 (XIV ಯಳಂ 112)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a gift of 45 *gadyānas* made over to the *sthānapati*, by Selvāndai, younger sister of Makkaṇāchchi, daughter of Umayāḷvi, the *dēvaradīyāl* (courtesan of the temple) for the daily supply of a *nāl* of rice for food offerings to god Tiruvirāmiśvaram-uḍaiyār

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವ್ವಿರಾಮಾಶ್ವರಮು
- 2 ದೈಯಾಳು ದೆವುರದಿಯಾಳ¹
- 3 ಉಮಯಾಲ್ವ ಮುಗಲ್ ಮಕ್ಕನಾಚ್ಚಿ
- 4 ತದೈ ನೆಲ್ವಾಡೈ ತಿರು

- 5 ವಮುದುಪದಿಕ್ಕು ನಿತ್ಯಮ್ ನಾಲ್ ಅಂ[ಶಿ]ಕ್ಕು
- 6 ಗ ೪೫ ಚನ್ನಾದಿತ್ಯವರೈ ನೆಲುತ್
- 7 ತಕ್ಕಡವರ್ಗಲ್ ಇಕ್ಕೊಯಿಲಿಲ್ ತಾನ್
- 8 ವತಿ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Tiruvvirāmiśvaram-u
- 2 daiyārkku Dēvūr-adiyāḷ¹
- 3 Umayāḷvi magal Makkaṇāchchi
- 4 tangai Selvāndai tiru

- 5 vānudupadikku nityam nāl aṇ[si~]kku
- 6 ga 45 chandrādityavarai selut
- 7 tak-kadavargal ikkōyilil tāna
- 8 pati

121 (XIV ಯಳಂ 113)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record states that during the rule of Hoysala Nārasimhadēva, four rows of houses, (*nāl*)

¹ ಶಾಸ್ತ್ರಪಾಲ 'ದೇವರದಿಯಾಳ' ಎಂದಿದ್ದರೂ...

¹ 'dēvaradīyāl' seems to be the more likely reading of the text

śaṅgaḷ *manaigal*) were made over to god Tiruvirāmaśvaram-udaiyār of Durgaiśi-agarām and that a gift of income from the *siddāya* upon half of each of the houses measuring 22 ft was also made over for celebrating the festival in the month of Kārttigai. The grant is stated to have been made in the presence of the *mahājanas*. The boundaries of the houses are recorded.

It is dated the cyclic year Prabhava, Arpaśi 20, other details not being given. This year occurs only in 1267 A D, falling in the reign-period of Narasimha III. The given details correspond to October 18 which might be the intended date.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಪೊಯ್ಯಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇ
- 2 ವನ್ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯವ್ವಂತ್ಲೆ [ಅರು*] ಇನಿರ್ಕ್ಕ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಅಪ್ಪಸಿ
- 3 ಮಾಸಮ್ ೨೦ ಶೆನ್ನ ನಾ ಶ್ರೀಮನ್‌ದುಗೈ (ಗ)ಯಾರಗರತ್ತು ಉಡೈಯಾರ್ ತಿರುವಿ
- 4 ರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ದಾನಮ್ ತಿರು ಕು ಪೂಟ್ಟೈ ಮದುರಾ
- 5 ನ್ತಕವದಿಕ್ಕು ಕಿಲಕ್ಕು ಮುನ್ನಾ ಟುಕ್ಕು ತೆರ್ಕು ಪಿಡಾರಿಕ್ಕೋಯಿಲುಕ್ಕುಮ್ ವಿ
- 6 ಕೈರಮುಪೋಟನ್ ಕುಳತ್ತುಕ್ಕು [ಕು*] ಮೇರ್ಕು ಪೊತ್ತಗಮ್‌ಯಾದಿಸಾ ಕಿಡು ಉಳ್ಳ
- 7 ಕೊತ್ತ ನಲ್ಲತ್ತಿಲೆಡುಮನೈ ನಾಲುಶಿಱಗಿಲ್ ತೆಣದಿಕ್ಕು ಮುನ್ನಮ್ ಇ
- 8 ಮುನೈಗರ್ ಎಲಿವಿಚ್ಚು ಕಾಂಡಾರ್ (ಗರ್) ಗಳುಕ್ಕು ಕಿಲ ಮಡಿ ರುಬತ್ತಿರಾಧದಿ
- 9 ನ ಅರೈಮುನೈಕ್ಕು ಇನ್ನಾನರುಕ್ಕು ವರಷಮೊನ್ನಕ್ಕು ಸಿದ್ಧಾಯಮ್ ಕಾ
- 10 ನ್ತಗೈ ಮಾಸತ್ತಲೆ ಇಯನಾರುಕ್ಕು ಮಿರುತ್ತುವರಕ್
- 11 (ಕ)ಕದವರ್ಗಗಳಾಗುವುಮ್ ಮಹಾಜನಬ್ಬಳುಮ್ ಯಿರುನ್ನು ಕಲಾ ವೆ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī pratāpachakravatti Poysaḷa śrī Vira Nārasimhadē
- 2 van prithuvirājyaṁ paṇṇi [aru*] īṇirṅka Prabhava-sangvatsarattu Arpaśi
- 3 māsam 20 ſenra nā śrīman Dugaḷ(ga)yār-agarattu udaiyār Tiruvi
- 4 rāmaśvaram-udaiyār dānam tiru rku pūṭṭai Madurā
- 5 ntakavadikku kiḷakku munṇāḷukku terkup-Piḍāri-kōyilukkum Vi
- 6 kkuramaśōḷan-kulattuk[ku*]mēṛku pottagam yāḍipā kidu uḷḷa
- 7 kotta nallattai edumanai nāluśiṟaḷ tenaḍirku munnam i
- 8 mmanaiḷaḷ eḷiḍiviḷchhu kāṇḍavar(ga)ḷalukku kiḷa mala rubattiraḍḍadī
- 9 na araimanaḷukku inṇānarukku varuśam onrukku siddāyam Kā
- 10 ntagai māśattalē iyanārukku m-iruttuvarak
- 11 (k)kadavargaḷ-āḡavum mahājanangaḷum yirundu kal ve

122 (XIV ಯಳಂ 114)

ಅಗರೆ

ಅದೇ ಮುಖಮಂಟಪದ ಬಲಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This registers a gift of 3 *gadyānas* for a perpetual lamp in the temple of Tiruvirāmaśvaram-udaiyār by Iśanrān, the *klāvan* (*klān*) of Nēyaru in Tondai-nāḍ, entrusted to the *devakanṇis*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೋತ್ತರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು ತೊಣ್
- 2 ಡೈನಾಟ್ಟು ನಾಯಜು, ನಾಯರುಕಿಟವನ್ ಈಸನ್
- 3 ರಾನ್ ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ನಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ನು
- 4 ಮೂನ್ನು ಇಕ್ಕೊವಿಲಿರ್ ದೇವಕನ್ನಿ
- 5 ಈ ವದಮ್ ಚನ್ನಾದಿತ್ತವರೈ ನೆಲುತ್ತು
- 6 ಕೃಡವರ್ |—

TRANSLITERATION

- 1 svasti sri Tiruvirāmiśvaram-udaiyārku Ton
- 2 dai-nēttu Nāyarru-nāyaru-kujavan Isan
- 3 rān vaichcha tirunandāvilakku onru
- 4 mūnru ik-kōvilil dēvakanni
- 5 | vadam chandrādittavarai eḷutia
- 6 k-kadavar!—

123 (XIV ಯಳಂ 115)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a gift of 3 *gadyānas* for a perpetual lamp in the same temple, made over to the *dēvakarmis* by Aiyya-bhatta

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೋತ್ತರಮುಡೈಯಾಱ್ಕು ಮು ವಯ್
- 2 ಯಭಟ್ಟನ್ ವೈತ್ತು ತಿರುನನ್ನಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ನುನ್ ಗ ೩ ಪೊಲಿನ್ನೈ
- 3 ಯಾರ್ ಚನ್ನಾದಿತ್ತವರೈ ನೆಲುತ್ತು ಕೃಡವಾರ್ ದೇವಕರ್ಮಿಗರ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti sri Tiruvirāmiśvaram-udaiyārku du Aiy
- 2 ya-bhattan vaitia tirunandāvilakku onruṅ ga 3 polisai
- 3 yār chandrādityavarai eḷuttakkadavāi dēvakarmigaḷ

124 (XIV ಯಳಂ 116)

ಅಗರ

ಅದೇ ಮುಖಮಂಟಪದ ಕಂಬ

This appears to be an incomplete record referring to the pillars (*tun*), and beams (*nāga-vēdigai*) of the steps (*śrōpana*). It mentions an individual Korrananda Mādēvan Kullaiyan. The exact import of the record is not clear.

- 1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಉಡೈಯಾರ್ ತಿರುವಿರಾ
- 2 ಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ನೋಪಾ
- 3 ನತ್ತು ತೂಣ್ ನಾಲುವು ನಾಗ

- 4 ವೇದಿಗೈ ನಾಲುವು ಕೊಟ್ಟು
- 5 ನನ್ನ ಮಾದೇವನ್ ಕುಲೈಯ
- 6 ನೂಕ್ಕಲುಕ್ಕು ಆರೋಗೈಚ್ಚಾನಂ

TRANSLITERATION

- 1 stī śrī udayār Tiruvirā
- 2 mīśvaram-udayār sōpā
- 3 nattu tūṇ nālum nāga

- 4 vēdigaī nālum Korra
- 5 nanda Mādevan Kullaiya
- 6 n-okkalukku ārōgāi-ṇāṇaṇṇam

125 (XIV ಯಳಂ 117)

ಅಗರ

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖಮಂಟಪದ ಸ್ತಂಭದ ಮೇಲೆ

This states that this, i.e., the pillar, is the gift of Kuppayan

1 ಕುಪ್ಪಯನ್

2 ದಾಮ್

TRANSLITERATION

1 Kuppayan

2 dāmmam

126 (XIV ಯಳಂ 118)

ಅಗರ

ಅಗ್ನಿಯದ ಕಂಬ

This record mentions an individual Āṇamēlamudiyār of Kuṇḍūr, who probably donated the pillar

1 ಕುಣ್

3 ಮೇಲಮುದಿ

2 ತೂರ್ ಅನೈ

4 ಯಾರ್

TRANSLITERATION

1 Kun

3 mēlamudi

2 tūr-Āṇai

4 yār

127 (XIV ಯಳಂ 131)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಲಗಡೆ ಕಲ್ಲುಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription refers to the provision made for burning a *sandhi* lamp to god Tiruvirāṇiśvaram-udaiyār of Durgaiyār-agaram. The record is incomplete

130 (XIV ಯಳಂ 134)

ಅಗರೆ

ಅವೇ ಗುಡಿಯ ಮೇಲ್ಮಾಳಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record contains eight fragments registering different grants to god Tiruvirāmiśvaram-udaiyār by private individuals for food offerings, flower-garden etc

- a) 1 ಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ಕೋಯಿಲ್
2 ಲಾಯರಿಶಿ ಅಮಿದುವಡಿ ಚಂದಿರಾದಿ
- b) 1 ವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯ ಮಹಾದೇವಕ್ಕು ರುಪ್ಪುಡೈ ವ ದೀಶ್ವರಮುಡೈ
2 ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಶಿವಪ್ರಾಹ್ಮಣರ್ಕ್ಕಲ್ ಒಡಕ್ಕಿನ ನ್ನು ನೋರ್
- c) 1 ಹಿಯಲು ದೂರ್ಪ ಸಿವಗಪ್ಪ ಅನಯನಮ್ ಣ
2 ವರ್ಕ್ಕು ತಿರುನಂದವಮಾಗ ಚೆಲೈಕ್ಕು ಕೊಣ್ಣು ವಿಟ್ಟೇ
- d) 1 ಲ ಪಲಿಮರುವಾಲೇ ಒರು ತಿರುನಂದ
- e) 1 ಮಹಾದೇವರ್
2 ನೈಟ್ಟನ್ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಸತ್ಯಭಾ
- f) 1 ಅಮ್ಮಾನ್ ಪೂಷಣಮಾಡಕ್ಕಮ್
2 ಟ್ಪು ಕೊಣ್ಣು ವಿಟ್ಟೆ ನಿಲಮ್ಬುಕ್ಕ
- g) 1 ಕೋಯಿಲಿಲ್ದೇವರಡಿಯಾಳ್ ಪೆರಿಯಾಣ್ಡಿಯನ್
2 ಲ್ ಮು ತ್ತಿಲ್ ಇರಣ್ಣ ದಿಕ್ಕು ಮೇರ್ಕ್ಕ ಮೂನ್ರು ವೊ
- h) 1 ನೈತ್ತ ತಿ ಸಾನಿಯಮ್ ಇಪ್ಪಡಿ

TRANSLITERATION

- a) 1 miśvaram-udaiyār-kōyil
2 iṟy-aṟiśi amidupadi cchandiṟādi
- b) 1 virāmiśvaram-udaiya-mahādēvarkku ruppudai va dīśvaram-udai
2 k-kōyilil śivaprāṇmanar pakkal odukkina nru nōk
- c) 1 hiyalu dūrpasiṁvagaṇṇa anayanum ṇa
2 varku tirunandavam-ēga chelgaikku konḍu vittē
- d) 1 la palimaruvāḷe oru tirunanda
- e) 1 mahādēvar
2 n-bhāṭtan brāhmaṇa Satyabhā
- f) 1 ammaṇ Pūṣaṇamaḍakkam
2 ttu konḍu viṭṭa nilam muk
- g) 1 k-kōyilil d-dēvaradiyāḷ Periyāndiyin
2 l-mu ttīl iranda diḱku mēṟku mūnru po
- h) 1 vaṭṭa Tī sāniyum iṇṇadi

131 (XIV ಯಳಂ 135)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಹೊರಗಡೆ ಬಾಗಿಲಿನ ಎಷಗವಯಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysala Vīra Sōmēśvaradēva and registers a grant to Tiruvī-
rāmīśvaram-udaiyār of Durgaiyār-āgarām as *dēvadāna*

- 1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಗಾಮಂಡಲೇಸು
- 2 ಕ ವೀರಸೋಮೇಸುರದೇವರ್ ದಿಕ್ಕಿರಾಚ್ಚಿಯಮ್
- 3 ಅರುಳಾನಿರ್ಕ ತಿ ಲ್ ಇದುಗೈಯಾರಗರತ್
- 4 ದೈಯಾಳ್ ತಿರುವಿರಾಮೇಶ್ವರಮುಡೈಯಾ ದೇವ[ದಾ]
- 5 ಕವೈ ಎಲ್ಲಾ ಮದಿಮನಮ್ ತ್ತೆಣ್ಣ ಯ

TRANSLITERATION

- 1 sti srīman magāmandalēsu
- 2 ka Vīra Sōmēśvaradēvar dikkī-rāchchiyam
- 3 aruḷānirka ti li-Durgaiyār-agarat
- 4 dāiyāḷ Tiruvīrāmīśvaram-udaiyā dēva[da]
- 5 lavaḷ ellāmadīmanam tteṇṇi ya

132 (XIV ಯಳಂ 129)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers the gift of income from fixed tolls on (?) elephant camel, horse, cattle
and donkey, by the *nāyanārkas*, to the *nāyanār* at the rate of 1 *gāḷyāna*, half (?), quarter (*bāḷga*
hāḷga), $\frac{1}{8}$ (*viṣam*) and $\frac{1}{4}$ (*araḷ viṣam*) respectively

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1 ನಾಯನಾರ್ಕು ತ್ತ ನಾ | 7 ದುಕ್ಕು ವೀಸಮ್ ಗದೈ |
| 2 ನಾದೇಸಿಯಮ್ ಕೂಡಿ | 8 ಕ್ಕು ಅರೈವೀಸಮ್ ಇಪ |
| 3 ವೈತ್ತು ಕುಡುತ್ತ ಸುಬ್ | 9 ಡಿ ಕುಡಾದಾರ್ ಸಿ |
| 4 ಗಮ್ ಅಣೈಕ್ಕು ಗ ೧ ೬ | 10 ದನೈಯುಮ್ ನರಗತ್ತಿಲ್ ಕಡಪ್ |
| 5 ಟೈಕ್ಕು ಕ್ಕುಡಿ | 11 ಪರ್ಗಲ್ — |
| 6 ರೈಕ್ಕು ಬಾಗಮ್ ಪಿರು (ದಾ) | |

TRANSLITERATION

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1 nāyanārku tta nā | 7 dukku viṣam gadaḷ |
| 2 nādēsiyum kūḍi | 8 kku araviṣam ipa |
| 3 vaittu kuḍutta sun | 9 ḍi kuḍādār si |
| 4 gam anaikkū ga 1 o | 10 danaiyum naragattal kadap |
| 5 ṭaikkū k-kūḍi | 11 pargaḷ — |
| 6 raikkū bāgam eru (d) | |

133 (IV ಯಳಂ 53)

ಅಗರ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗ ವೀರದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record of c 17th-18th century states that it is the service of Sivasankara-dajavāyī

ಶಿವಶಂಕರದಳವಾಯ ನೇವೆ

134 (XIV ಯಳಂ 62)

ಅಗರ

ಹನುಮಂತರಾಯನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the lease of space on rental basis for persons of various professions like blacksmiths, goldsmiths, barbers etc, by Arā bemaḷādeva of Durggayār-āgara which is described as *anāḍi āgrahāra*

The details of the date viz, Raudra, Māgha ba 1, are not sufficient for verification The record is in characters of the 14th century

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 ಶ್ರೀ ರಘುಪ್ರಸನ್ನರವರ ಮಾಘ ಬ ಗ | 10 ಅಗಸಾಲ್ಯಯರು ಗಲ ಕಂಮಾರರು ಗಲ |
| 2 ಶ್ರೀಮತು ಅನಾದಿ ಅಗ್ರಹಾರಂ ದುರ್ಗಯ | 11 ನಾಯಂದರು ಗಲ ಯಾ ಹೊರಸ್ತ[ಳ]ಗಳ ಗಲ |
| 3 ರಗರದ ಶ್ರೀಮದಪ ಬೆಮಲಾಡೇವಂಗ | 12 ಮ ಕಂದಾಯವಾಗಿ ತ್ಯರವರು ಆಳಲು |
| 4 ಉ ಆ ಊರ ಬಿಜಯರು ಕಂಮಾರರು | 13 ಅಂನ್ಯಾಯ ಆಲು ಮಾ ರು |
| 5 ಅಗಸಾಲೆಯರು ನಾಯಂದರು ಯಕ್ಕಿರಿಕೊಟ್ಟ | 14 ನಂವು ಅಗ್ರಹಾರದ ಮೊಳಗೆ ಛಾ |
| 6 ಯವರು ತಂದೆ | 15 ಗಲು ಸಹಿರಮಾಡಿ ತಾಣೆ ನವಯೂಪ |
| 7 ನೂ ಆರು ತಿಮ್ಮಯ್ಯಂದೆ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು | 16 ನೆ ಗ ಬಡಗಣ ನಾಯಡಲ |
| 8 ಕೊಟ್ಟು ಗುತ್ತಿಗೆ ಜಾಗ ಆ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿರುವ | 17 |
| 9 ಸಂದಕ್ಕೆ ತ್ಯಾಲುಳುದು ಬಿದಗಿಯಲು ಗಜಾ ೫ | |

135 (XIV ಯಳಂ 151)

ಅಗರ

ಮಹಾಂತರಮರದ ಹೊರಗಡೆ ಜಗಲಿಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in characters of the 15th century, records the gift of a house by *mahāmāṇḍa-lāsara Vira Nañjarāya*, the chief of Ummattūr, to Ārādhyā-odeya, son of Nirmāḷāḍē-odeya of Huliūr The record is dated the year Subhakti, Māgha śu 13, which corresponds to 1483 A D, January 21, during the reign of Vira Nañjarāya

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1 ಶುಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರ | 5 ನು ಹುಲಿಯೂರ ನಿರ್ಮ |
| 2 ದ ಮಾಘ ಶು ೧೩ ಲಾ | 6 ಳದೇವೊಡೆಯರ ಕುಮಾ |
| 3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇ | 7 ರರು ಆರಾಧ್ಯಮೊಡೆಯ |
| 4 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯ | 8 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗೃಹಂ |

136 (XIV ಯೆಂ 147)

ಅಗರ

ಕರಯ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯ ತೂವಿನ ಒಳ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Sōmēśvara-dēva and mentions that Perumāladēva made a re-settlement of the village Durgaiyār-agarām. Further details cannot be made out. The record is dated the cyclic year Kīlaka, Chittirai 5 corresponding to 1248 A D March 1.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವ	9 ಅನಾದಿ
2 ನ್ ಪೃಥುವೀರಾಚ್ಚಿಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯ	10 ಗಯಾರಗರತ್ತು .
3 ರುಲಾನಿರ್ಕ ಕೀಲಕಸಮ್ಮಚ್ಚರತ್	11
4 ತು ಚಿತ್ತಿರೈ ಮಾಸತ್ತು ಪೂರ್ವಪಕ್ಷ	12 ಯೆಲ್ಲಾಮ್ ಕಟ್ಟವಿತ್ತು ಪುನರ್ಪ್ರತಿ
5 ತ್ತು ವಳ್ಳು	13 ಸ್ತಪಣ್ಣಿನಾನ್ ಸಾ ವಮಾ
6 ಮಿಯುಮ್‌ವೆತ್ತು ನಾಳ್	14 ದಾ ರೆ ತಿರುಮಾಣ ನಾನ್‌ತಿರುತ್ತಾ
7 ಪ್ರಬನಾನ್ ರಿಕೂ ನಾ	15 [ಮಲ] . ಸೆಯ್ವಿಚ್ಚ
8 ಗನಾಯುಳ್ಳ ಪೆರುಮಾಳ್‌ದೇವ	16 ಸ್ತು ತ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vira Sōmēśvaradēva	9 anādi
2 n prithuvīrāchchiyam paṇṇiy-a	10 gayār-agarattu
3 rulanirka Kīlaka sammachcharat	11
4 tu Chittirai-māsattu pūrvapaksha	12 yellām kaṭṭivittu punar prati
5 ttu paṭṭi	13 shthapanninaṇ nā pamā
6 miyum peira nāl	14 dā ra tirumāṇa nān tirutt
7 Praban-āna ritū nā	15 [āmal] seyvichcha
8 ganāy-ulḷa Perumāldēva	16 stu t

137 (XIV ಯೆಂ 148)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This record, also in Tamil and Grantha characters, refers to the gift of Dēvanērunḡaṇa-nada-chetti of Kujalūr, a merchant of Dēvi-uyyakkondaśrīappattanam.

1	5 ಕೊಣ್ಣ ಕೋಟಪ್ಪಟಣ್
2 ಲ್ ನತಾ	6 ತಿಲ್ ವಿಯಾಬಾರಿ ಕುಟಲೂರು
3 ಕೊಣ್ಣ ಕೋಟ	7 ನ್ ದೇವನಾರುದಾಣ
4 ಮಾಳ್ ದೇವಿಯುಳ್ಳ	8 ನಡಚಿಟ್ಟಿಯಾರ್ ದರ್ವಮ್

TRANSLITERATION

1	2 1 natā
---	----------

133 (IV ಯಳಂ 53)

ಅಗರ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗ ಪೀಠದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record of c 17th-18th century states that it is the service of Sivaśankara-dajavāyī

ಶಿವಶಂಕರದಳವಾಯ ನೇವೆ

134 (XIV ಯಳಂ 62)

ಅಗರ

ಹನುಮಂತರಾಯನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the lease of space on rental basis for persons of various professions like blacksmiths, goldsmiths, barbers etc, by Ara bemaḷādeva of Durggayār-ṣṣara which is described as *andā agiāhāra*

The details of the date viz, Raudra, Māgha ba 1, are not sufficient for verification The record is in characters of the 14th century

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 ಶ್ರೀ ರಘುಪ್ರಸನ್ನಪ್ಪರವ ಮಾಘ ಬ ಗ | 10 ಅಗಸಾಲ್ಯಯರು ಗಲ ಕಂಮಾರರು ಗಲ |
| 2 ಶ್ರೀಮತು ಅನಾದಿ ಅಗ್ರಹಾರಂ ದುರ್ಗಯ | 11 ನಾಯಿಂದರು ಗಲ ಯಾ ಹೊರಸ್ತ[ಳ]ಗಳ ಗಲ |
| 3 ರಗರದ ಶ್ರೀಮದಪ ಬಿಮಲಾದೇವಂಗ | 12 ಮ ಕಂದಾಯನಾಗಿ ತ್ಯರವರು ಅಳಿಲು |
| 4 ಕು ಆ ಊರ ಬಿಜಯರು ಕಂಮಾರರು | 13 ಅಂಞಾಯ ಆಳು ಮಾ ರು |
| 5 ಅಗಸಾಲೆಯರು ನಾಯಿಂದರು ಯಕ್ಕಿರಿಕೊಟ್ಟ | 14 ನಂವು ಅಗ್ರಹಾರದ ಪೊಳಗೆ ಥಾ |
| 6 ಯವರು ತಂದೆ | 15 ಗಲು ಸಹಿರಮಾಡಿ ತಾಣ ವಯೂಪ |
| 7 ನೂ ಆರು ತಿಮ್ಮಯ್ಯಂದೆ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು | 16 ನೆ ಗ ಬಡಗಣ ನಾಯಿಡಲ |
| 8 ಕೊಟ್ಟು ಗುತ್ತಿಗೆ ಜಾಗ ಆ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿರುವ | 17 |
| 9 ಸಂದಕ್ಕೆ ತ್ಯಾಳುಡು ಬಿದಗಿಯಲು ಗಜಾ ೫ | |

135 (XIV ಯಳಂ 151)

ಅಗರ

ಮಹಾಂತರಮರದ ಹೊರಗಡೆ ಜಗಲಿಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in characters of the 15th century, records the gift of a house by *mahānāṇḍa-śvara* Vira Nāṇjarāya, the chief of Ummattūr, to Ārādhyā-oḍeya, son of Nirmajādē-oḍeya of Huliyūr The record is dated the year Śubhaskṛit, Māgha śu 13, which corresponds to 1483 A D, January 21, during the reign of Vira Nāṇjarāya

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1 ಶುಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರ | 5 ನು ಪುಲಿಯೂರ ನಿರ್ಮ |
| 2 ದ ಮಾಘ ಶು ಗಾ ಲೂ | 6 ಕದೇವೊಡೆಯರ ಕುಮಾ |
| 3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾನಂದಲೇ | 7 ರರು ಆರಾಧ್ಯವೊಡೆಯ |
| 4 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯ | 8 ರಗ ಕೊಟ್ಟ ಗೃಹಂ |

140 (XIV ಯಳಂ 152)

ಅಗರ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th century, registers the sale of some land to a *olava* (name not clear), son of Malapa-odeya and grandson (?) of Nirmaladēvodeva of Huhlyūr

- | | |
|----------------------------|----------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿ | 8 ರಿಗೆ ಯಾ |
| 2 ತಂ ಶ್ರೀನಂದಿನಾಥ ಭೃಂಗಿನಾ | 9 |
| 3 ಧ ವೀರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ | 10 ಮೆಟಿ ಆ |
| 4 ಸಜನಸುಧ ವಿರೂ ವನ | 11 ಮುಕೊಟಿ . ಣಿ |
| 5 ರುಮವ ಹುಲಿಯೂರ ನಿರ್ಮಳ | 12 ಕ್ರಯಸಾಸನ |
| 6 ದೇವೊಡೆಯರ ಮಲವುಡಿಯ | 13 ದ ಗದ |
| 7 ರ ಮಕಳು ಗಣ ಜಡಿಯ | |

141 (XIV ಯಳಂ 153)

ಅಗರ

ಇನ್ನೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription in the 15th-16th century characters, records a grant of some lands as a *kodage* to Basavanna-odeya of Kinnāli by Nāṁjārāya vodeya, probably the chief of Ummattūr

- | | |
|------------------|----------------------|
| 1 ವೀರ | 5 ಯರಿಗೆ ಸರಣೆಂದ ಕೊ |
| 2 ನಂಜರಾಯವೊ | 6 ಡಗೆ ಗದೆ ಮುವತ್ತು ಕೊ |
| 3 ಡಿಯರು ಕಿಂನಾಲಿಯ | 7 ಳಗ |
| 4 ಬಸವಣ್ಣಜಿ | |

142 (XIV ಯಳಂ 154)

ಅಗರ

ಮತ್ತೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Sanskrit record in Tamil and Grantha characters, contains only a portion of the impre-
catory verses

- | |
|--|
| 1 ಕಾಂ ವಾಲೇ ವಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಧಿಃ |
| 2 ನ್ನಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಜತೇ ರಾಮಭದ್ರಃ ವಿನ್ಯಾಸಿ |
| 3 ಸಿನಃ ಕ್ರಿಷ್ಣ ಸವ್ಯಾಶ್ಚ ಜಾಯಂತೇ ಬ್ರಹ್ಮದೇಯಾ |
| 4 ತಿಷ್ಠತಿ ಭೂ ಶಾಶ್ವತಿ ಪ್ರಾಜಾನ್ಯ ಚಿದಾನ್ಯಸಿ |
| 5 ಯರಾ ಶಿಸ್ತಿ ಮಹೀಮೃತಮಶಾಂ ಶ್ರೀ |

¹ ೧೦-೧೩ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

- 3 kondaśōja
- 4 māḷ Dēsi-uyyak
- 5 kondaśōjappataṇṇat

- 6 til viyabārī Kujaḷūr-u
- 7 n Dēvanārunḡāna
- 8 nada-chettīyār darmam

138 (XIV ಯಳಂ 149)

ಅಗರ

ಕೆರೆಯ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯಪೂಜಿನ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph in the 8th century characters refers to the rule of Ganga Sri-purusha and states that when his queen Vine ttinummadi was governing Malavejūr, a person, whose name is not clear, granted exemption from forced labour and impressment of bullocks on festival days for one month to the Forty of Amasu, and impressment of bullocks, and a similar exemption from tolls on head-loads to the Twenty

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಪುರುಷ
- 2 ರಾಜರ್ ಪ್ರಭುವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ
- 3 ವರಾವೀಜನ್ವಜ್ಜುರಂ ವಿನೆ
- 4 ತ್ವಿನಮ್ಮಡಿ ಮನೇಕ್ಕೂರಾಳೆ ಕೆ
- 5 ಚೆನುನೆಹಡೆವರ್ ಅನುಸು
- 6 ಯನಾಲ್ವದಿವ್ವಕ್ಕುಂ ಒನ್ನನ್ನಿಬ್ಬಿಕ್ಕಿ

- 7 ಪವ್ವಂ ವಿಟ್ಟ ಇಲ್ಲೆ ಕೊಡೆಕ್ಕು ಮರಮೇಜು
- 8 ಎಜ್ಜುಕೊಳ್ ಇಲ್ಲೆ ಇವ್ವದಿವ್ವರಾವಿಜ್ಜು
- 9 ಕೊಳ್ ಇಲ್ಲೆ ತಲೆಪ್ಪೊಪ್ಪಿಯಕ್ಕುಸುಬ್ಬಂ
- 10 ತ್ತು ಸವ್ವಪರಿಹಾರಂ ವಿ ಬು
- 11 ನ್ನದಾವಾತಕನಲ್
- 12 ಪೊನ್ ಈ

139 (XIV ಯಳಂ 150)

ಅಗರ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out record seems to register a grant of land made after purchase from Bhattarayya by Basavanna-odeya of Kennēri. It refers to Vira Achyutarāya. It is dated Śaka 1433, Durmati, Bhādrapada śu 10. The *iti* corresponds to 1501 A D, August 23. But the Śaka year would be 1423 and not 1433 as stated in the record

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾ
- 2 ನ ಶಕವರುಷ
- 3 ೧೪೩೩ನೆಯ ಭರವಾತಿ
- 4 ಯ ಭಾದ್ರಪದ ಸುಂದ
- 5 ೧೦ ಕೆಂನೇರಿಯ ಬಸವಣ್ಣ
- 6 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ಭಟ್ಟರ
- 7 ಯ್ಯಗಳಿಂದ ಕ್ರಯವಾ
- 8 ಗಿಬಂದ
- 9 ಕಲ್ಲಿನೊಳಗಾದ
- 10 ಣ ಮನೆ ತಪರ್ವತೊ

- 11 ಡೆಯರ ಮನೆ
- 12 ಆಯದ
- 13 ಯ ಲಿಂಗಣ
- 14 ಮೂಳಂಡುಗ ಗಡೆಯ
- 15 ಯ ಯರಡು ಸೀಮೆ
- 16 ವರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀ
- 17 ವೀರ ಅಚುತರಾಯನುಂದ
- 18 ಪಾಕಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯದ ಸಾಧ
- 19 ನಡ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕ
- 20 ಲು

140 (XIV ಯಳಂ 152)

ಅಗರ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th century, registers the sale of some land to a *odeya* (name not clear), son of Malapa-odeya and grandson (?) of Nirmajadēvodeya of Huliyaūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿ	8 ರಿಗೆ ಯಾ
2 ತಂ ಶ್ರೀನಂದಿನಾಥ ಭೃಂಗಿನಾ	9
3 ಧ ವೀರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ	10 ಮೆಚಿ ಆ 1
4 ಸಜನಸುಧ ವಿರೂ ಪನ	11 ಮಹೊಟ . ಡಿ
5 ರುಮಪ ಹುಲಿಯೂರ ನಿರ್ವಳ	12 ಕ್ರಯಸಾಸನ
6 ದೇವೊಡೆಯರ ಮಲವುಡೆಯ	13 ದ ಗದೆ
7 ರ ಮಕಳು ಗಣ ಜಡೆಯ	

141 (XIV ಯಳಂ 153)

ಅಗರ

ಇನ್ನೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription in the 15th-16th century characters, records a grant of some lands as a *kodage* to Basavanna-odeya of Kinnāli by Naffjarāya-vodeya, probably the chief of Ummattūr

1 ವೀರ	5 ಯರಿಗೆ ಸರಣಿಂದ ಕೊ
2 ನಂಜರಾಯವೊ	6 ಡಗೆ ಗದೆ ಮುನತ್ತು ಕೊ
3 ಡೆಯರು ಕಿಂಞಾಲಿಯ	7 ಳಗ
4 ಬಸವಂಣುಡೆ	

142 (XIV ಯಳಂ 154)

ಅಗರ

ಮತ್ತೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Sanskrit record in Tamil and Grantha characters, contains only a portion of the impre-
catory verses

- 1 ಸಾಂ ವಾಲೇ ಪಾಲೇ ವಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ
- 2 ಸ್ವಾಸ್ತೀ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಭದ್ರಃ ವಿಘ್ನೇಶಿ
- 3 ಸಿನಃ ಶ್ರೀಪ್ತ ಸಪ್ತಾಶ್ಚ ಜಾಯಂತೇ ಬ್ರಹ್ಮದೇಯಾ
- 4 ತತ್ಕೃತಿ ಭೂ ತಾಚ್ಚಿ ತ್ರಾಚಾನ್ಯ ಚಿದಾನ್ಯಶಿ
- 5 ಯುರಾ ಶಿಷ್ಟಿ ಮಹೀಮೃತಮಹಾಂ ಶ್ರೀ

¹ ೧೦-೧೩ನೆಯ ಸಾಲಗಳನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

- 3 kondaśōja
- 4 mā Dēsi-uyyak
- 5 kondaśōjappataṇaṭ

- 6 til viyabāri Kujaḷūr-u
- 7 n Dēvanārunḡāna
- 8 nada-chettiyār darmam

138 (XIV ಯಳಂ 149)

ಅಗರ

ಕೆರಿಯ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯತೂಬಿನ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph in the 8th century characters refers to the rule of Ganga Śrī-purusha and states that when his queen Vine ttiṇimmaḍi was governing Maḷaveḷḷūr, a person, whose name is not clear, granted exemption from forced labour and impressment of bullocks on festival days for one month to the Forty of Amasu, and impressment of bullocks, and a similar exemption from tolls on head-loads to the Twenty

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಪುರುಷ | 7 ಪರ್ವತಂ ವಿಟ್ಟಿ ಇಲ್ಲೆ ಕೊಡೆಕ್ಕು ಮರಮೇಜು |
| 2 ರಾಜರ್ ಪ್ರಭುವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ | 8 ಎಜ್ಜುಕೊಳ್ ಇಲ್ಲೆ ಇಪ್ಪದಿನ್ನರಾವಜ್ಜು |
| 3 ವರಾವೀರಾಜ್ಯಂ ವಿನೆ | 9 ಕೊಳ್ ಇಲ್ಲೆ ತಲೆಪ್ಪೊಟ್ಟೆಯಕ್ಕುಸುಟ್ಟಂ |
| 4 ಶ್ರೀನಿಮ್ಮಡಿ ಮುವಕ್ಕೂರಾಳೆ ಕೆ | 10 ಪ್ಪು ಸರ್ವಪರಿಹಾರಂ ವಿ ಜು |
| 5 ಚಮನೇಹಡೆವರ್ ಅನುಸು | 11 ನ್ತುಹಾಪಾತಕನಲ್ಲೆ |
| 6 ಯನಾಲ್ವದಿನ್ನಕ್ಕುಂ ಒನ್ನುನ್ನಿಟ್ಟಿ ಕೈ | 12 ಮೊನ್ ಈ |

139 (XIV ಯಳಂ 150)

ಅಗರ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out record seems to register a grant of land made after purchase from Bhattaraya by Basavanna-odeya of Kennēri. It refers to Virā Achyutarāya. It is dated Śaka 1433, Durmati, Bhādrapada śu 10. The *iti* corresponds to 1501 A D, August 23. But the Śaka year would be 1423 and not 1433 as stated in the record

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾ | 11 ದೆಯರ ಮನೆ |
| 2 ನ ತಕವರುತ | 12 ಆಯಿದ |
| 3 ಗುಣಾನೆಯ ಜುಮರ್ತ | 13 ಯ ಲಿಂಗಣ |
| 4 ಯ ಭಾದ್ರಪದ ಸುಡ | 14 ಮೂಳೆಂಡುಗ ಗಜೆಯ |
| 5 ೧೦ ಕೆನ್ನೇರಿಯ ಬಸವಣ್ಣ | 15 ಯ ಯರಡು ಸೀಮೆ |
| 6 ಮೊಡೆಯರಿಗೆ ಭಟ್ಟರ | 16 ವರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀ |
| 7 ಯ್ಯಗಳಿಂದ ಕ್ರಯವಾ | 17 ವೀರ ಅಚುತರಾಯನುಡ |
| 8 ಗಿಬಂದ | 18 ಹಾಕಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯದ ಸಾಧ |
| 9 ಕಲ್ಲಿನೊಳಗಾದ | 19 ನಡ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕ |
| 10 ಣ ಮನೆ ತಪರ್ವತೊ | 20 ಲು |

140 (XIV ಯಳಂ 152)

ಅಗರ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th century, registers the sale of some land to a *odeya* (name not clear), son of Malapa-odeya and grandson (?) of Nirmajadēvodeya of Huliyūr

- | | |
|----------------------------|----------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿ | 8 ರಿಗೆ ಯಾ |
| 2 ತಂ ಶ್ರೀನಂದಿನಾಥ ಭೃಂಗಿನಾ | 9 |
| 3 ಧ ವೀರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ | 10 ಮೆಚಿ ಆ |
| 4 ಸಜನಸುಂದ ವಿರೂ ಪನ | 11 ಮುಲೇಟಿ . ಡೆ |
| 5 ರುಮಪ ಕುಲಿಯೂರ ನಿರ್ಮಲ | 12 ಕ್ರಯಸಾಸನ |
| 6 ದೇವೋಡಿಯರ ಮಲವಡಿಯ | 13 ದ ಗದೆ |
| 7 ರ ಮಕಳು ಗಣ ಜಡಿಯ | |

141 (XIV ಯಳಂ 153)

ಅಗರ

ಇನ್ನೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription in the 15th-16th century characters, records a grant of some lands as a *lodage* to Basavanpa-odeya of Kinnāli by Nañjarāya-vodeya, probably the chief of Ummattūr

- | | |
|------------------|----------------------|
| 1 ವೀರ | 5 ಯರಿಗೆ ಸರಣೆಂದ ಕೊ |
| 2 ನಂಜರಾಯವೊ | 6 ದಗೆ ಗದೆ ಮುವತ್ತು ಕೊ |
| 3 ಡಿಯರು ಕಿಂನಾಲಿಯ | 7 ಕಗ |
| 4 ಬಸವಂಜುಡಿ | |

142 (XIV ಯಳಂ 154)

ಅಗರ

ಮತ್ತೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Sanskrit record in Tamil and Grantha characters, contains only a portion of the impre-
catory verses

- | |
|--|
| 1 ಕಾಂ ವಾಲೇ ವಾಲೇ ವಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಧಿ : |
| 2 ಸ್ವಾಮಿ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಜತೇ ರಾಮಭದ್ರಃ ವಿಷ್ಣುಶಿ |
| 3 ಸಿಃ ಶ್ರೀಪ್ತ ಸಪ್ತಶ್ಚ ಕಾಯಂತೇ ಬ್ರಹ್ಮದೇವಯಾ |
| 4 ಶಿಷ್ಯತೀ ಭೂ ಶ್ವಾಚ್ಚಿ ಶ್ರಾಜಾನ್ಯ ಚಿದಾನ್ಯ ಶಿ |
| 5 ಯರಾ ಶಿಷ್ಯ ಮಹೀಮೃತಮತಾಂ ಶ್ರೀ |

¹ ೧೦-೧೨ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಮೇಲ್ಪಾಠದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

TRANSLITERATION

- 1 nāṁ pālō pālō pālanīyō bhavadbhāh
- 2 ndrān bhūyō bhūyō yāchatō Rāmabhadrah vindhya
- 3 sinah Krishṇasappāśchā jāyantō brahmadōyā
- 4 tishthati bhū tchche trācī ānya chidānya
- 5 yarā śishti mahimmatimatām śrō

143 (XIV ಯಳಂ 155)

ಅಗಲ

ತೋಟವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters, states that originally Kulōttunga made a grant of the village Durgayār-agaram to 108 brahmins and that 120 years thereafter, in the year Krōdhi, Sankara-nāyakar, the *mahāpattavīyābāi* made a re-settlement of the village, by excavating a big tank and a spring channel with a sluice (*tāmbu*), renovating temples and setting up institutions for learning *sāstis*. The *praje* of the *śr* were to protect the charity.

The gift is stated to have been made in the year Krōdhi, 120 years after the original grant. Obviously, according to the reckoning of 60 years' cycle, the original grant appears to have been made in the year Krōdhi. But since this year occurs in the reign-period of all the Chōla kings bearing that name, it is not possible to identify Kulōttunga. It is also not possible to state the characters of the record, since the original stone is not available now.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಱ್‌ದು
- 2 ಷ್ಠಿಯಾರಗರಮ್ಮನ್
- 3 ಬು ಕುರೋಕ್ಕುಬ್ಬಿಶೋ
- 4 ಬಚ್ಚಕ್ಕರವತ್ತಿ ಸರ್ವಪಾ
- 5 ದಾಪರಿಯಾರಮಾಗ-ನೂಪ್ಪಿಟ್
- 6 ಟು ಶತುರ್ವೇದಿಬ್ಬಟ್ಟರ್‌ಗರು
- 7 ಕ್ಕು ದಾನಮ್ಮಣ್ಣಿ ನೂಪ್ಪುರುಬ
- 8 ದು ವರುಷಕ್ಕೊನ್ನೆ ಕುರೋದಿ ಶಂ
- 9 ತ್ತರತ್ತು ರಾಜಗತ್ತಿನಾಲೇ ಇರಡ
- 10 ಬಲಪ್ಪಿನ್ನಿ ಸಿಕ್ಕಿಯುನ್ನಕ್ಕಿಯುಮಾನ
- 11 ಡೆತ್ತು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪಟ್ಟವಿಯಾ
- 12 ಬಾರಿ ದಾನಕ್ಕೊಟ್ಟಿತ್ತು ಸದ್ಭರಣಾ
- 13 ಯಕ್ಕರ್ ಪು ನ್ಣಿಯಾಚ್ಚೆದ್ಗೊಲೈವಿಡುವಿಶ್
- 14 ಗಿರಾಮತ್ತಿ ಪುನಪ್ಪಿರದಿಷ್ಟೈ ಪಣ
- 15 ಇವ್ವೊಪ್ಪೇರಿಯೇರಿಯುಬ್ಬಿಟ್ಟುವಿತ್ತು ವೂಱ್
- 16 ಷುಕ್ಕಾಲುಬ್ಬಿಟ್ಟುವಿತ್ತು ತೂಮ್ಮುಮಿಡುವಿತ್ತು
- 17 ನೇಕ ಶಾಸ್ತ್ರಬ್ಬಕ್ಕಿಯುಮ್ ಪ್ರಿದಪ್ಪಿತ್ತು ದೇವಾಲ
- 18 ಯದ್ಬಕ್ಕಿಯುಮ್ ಪುನಱ್‌ವೃದಿಷ್ಟೈ ಪಣ್ಣುವಿತ್ತು
- 19 ಇವ್ವೊರಲೆಲ್ಲೈಯಲುಳ್ಳ ಇಪ್ಪಿರಜೆ ಇ(ತ)
- 20 ತ್ತನ್ನೈಯುಮ್ ರಕ್ಷಿತ್ತು ನಿಲೈ ನಿರುತ್ತಿನಾನ್ ಶ್ರೀಮನ್

- 21 ಮಹಾಪಟ್ಟವಿಯಾಚಾರಿ ದಾನಚ್ಚಾ ಕೋಟ್ಟತ್ತ ಸದಾ
 22 ಕರನಾಯಕ್ಕರಗ್ಗ ರಾನುಮುಮ್ ವಿಯುಮ್ ವೂಜುಕ್ಕಾಲು
 23 ಮ್ ಇಸ್ಸಬ್ಬರನಾಯಕ್ಕರ್ ದನ್ಮಮಿವರೈ ಅಚ(ನ್)
 24 ನ್ನೈತಾರಮ್ ಶ್ರೀಕೈಯಲಾಸವಾಸಿಯಾನ ವರಮೇಶ್ವರನ್
 25 ರಕ್ಷೆಕ್ಕ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrīmar-Du
 2 agayār-agaram mun
 3 bu Kulōttungasō
 4 jach-chakkaravattu sarvapā
 5 dēpariyāram-āga nūrrēt
 6 tu śaturvēdib-baṭṭargalu
 7 klu dēnam paṇṇa nūrriruba
 8 du varuśaṇ-chenra Kurōdi śarp
 9 tsarattu rājagattinālē irada
 10 ja aḷindu araiyum tajarūmāna
 11 dettu śrīman mahāpattaviyā
 12 bār dēnaṇṇa-kōṭṭattu Sankaranā
 13 yakkar pu ṇaiyāch-changōlai viduvit
 14 gūṇmatṭai punap-piradiśṭṭai paṇa
 15 ivvūrp-periyōryun kalluvittu vū
 16 ruk-kālun-kalluvittu tūmbum-iduvittu
 17 nēka śāstrangalaiyum pridiśṭṭittu dēvāla
 18 yagaḷaiyum punar-pridiśṭṭai paṇnuvittu
 19 ivvūril-ēlaiyilulla ippirajo (ta)
 20 ttanaiyum rakṣittu nīlai nūrutṭinān śrīman
 21 mahāpatta-viyābār dēnaṇṇa-kōṭṭattu San
 22 karanāyakkar-aggūṇamamun ōryum vūrrukkālu
 23 m iś-Sankaranāyakkar danmam ivarai aḷa(n)
 24 ndrātāram śrī Kaiyilāsavāsiy-āna Paramēśvaran
 25 rakṣikka

144 (XIV ಯಳಂ 156)

ಅಗರ

ಕಿನಹಳ್ಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯ ಬಲಗಡೆ ಗದ್ದೆಯೊಂದರ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ

This too fragmentary a record refers to Chandēchār. All other details are lost

1 ಕುಭಮಸ್ತು ಚಂದಾಚಾರಿ

3 ನ ಯವ ಂ ರಾಯ

2 ಯಾ ಯವರ ನರು

4 ನಾಲು

ಜೋಯಿಸರ ನವದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಹಾಸನ

This copper-plate record registers a sale-deed of lands situated in Hoṣūr and Ankanahalli, of Haradanahalli-sthala in Vichāra-chāṇvadi-valita of Mahāṣūra-nagara-hoṣṭaḷi, executed by kin Krishnarāja-odeya, to *mutālika* Venkatarāmaḷya, for a sum of 4267 *varahas* and 5 *hanas* which was paid into the treasury through Vira-setti of Koṭāgāla. It is dated Śaka 1684, Chitrabhānu, Phālguna ba 12, corresponding to 1763 A D, March 9

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಹರೇರ್ಲೀಲಾನರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟಾದಂಡಸ್ಸ ವಾತು ವಃ ಹೇಮಾ
- 2 ದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಭಕ್ತಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||¹ ನಮಸ್ತುಂಗಪಿರಶ್ಚುಂಬಿಚ
- 3 ಂದ್ರಜಾಮರಚಾರವೇ | ತೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭ
- 4 ವೇ |² ಸ್ತಸ್ತು ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೬೮೪ ಸಂ
- 5 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಚಿತ್ರಭಾನುನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಕುಣ ಬ ೧೦ ಛು ಶ್ರೀ
- 6 ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜವರಮೇಶ್ವರಾಪ್ರತಿಮವ್ರಾಥಪ್ರತಾಪ ವಿರನರಪತಿ
- 7 ಮಹಿಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರೈಯ್ಯನವರು ವರ್ತಕ ಕೋಗಾಲದ
- 8 ವೀರಶೆಟ್ಟಿ ಮುಖಾಲಿಕ ವೆಂಕಟರಾಮೈಗೆ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂದಾನ ತಾಮ್ರ
- 9 ಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿಚಾರದಜಾನ
- 10 ಡಿನಳಿಕದ ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಸ್ತಳದಲ್ಲು ವ್ರಾತು ನಿಗಗೆ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಶೇರಿದ ಹೊ
- 11 ಸೂರು ಅಂಕನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಗದ್ದೆ ಕೆರೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಕೆಲುವ ಗದ್ದೆ | ಅಷ್ಟು
- 12 ಕಟ್ಟು ಗದ್ದೆ ಬೀಜವರಿ ಖ ೧೧೦ ' ೦ ಕೆ ಮಾನ್ಯ ಉತ್ತಾರ ಖ ೯|೦ ಣುಳಿದು
- 13 ನಿಂತ ಗದ್ದೆ ಬೀಜವರಿ ಖ ೧೦೦ | ||ಕೆ ಪಂಚ್ಯ ಸಹಾ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಕಂ
- 14 ಗು ೪೨೬ || ೬ ||೦ ನಾನೂರಜಪತ್ತಾರು ವರಹಾಲು ಯೇಳು ಹಣ ಅಡದ ಹು
- 15 ಟ್ತುವಳಿ ಗದ್ದೆಯಂನು ನನಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಅವ್ವಣಿಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂ
- 16 ದು ನೀನು ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಯಿದಕೆ ಸಲುಕ್ರಯ ಕಂ ಗು ೪೨೬ ||೦ ನಾಲ್ಕುಸಾ
- 17 ವರದೆಯಂನೂರಅರವತ್ತೇಳು ವರಹಾಲು ಐದು ಹಣವಂನ್ನು ವರ್ತಕ ಕೋರಾ
- 18 ಗಾಲದ ವೀರಶೆಟ್ಟಿ ಮುಖಾಂತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ಸಾಕಲ್ಯವಾಗಿ ವಸಿಸ್ತಿಯಾದ ಕಾ
- 19 ರಣ ಯಾ ಗದ್ದೆ ಹುಟ್ಟುವಳಿಯಂನ್ನು ನಿಗಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಕೊಡಿಸಿ
- 20 ಯಿರುವದ ತುರ್ತು ಆ ಮೇರೆಗೆ ಯಾ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಚತುಸ್ಸೇವಿಯೊಳಗುಳ ನಿ
- 21 ದ್ಯಾಧ್ಯಕ್ಷ ಬೋಗತೇಜಸ್ವಾಂವ್ಯಂಗಳು ನಿಗಗೆ ಸಲುವದು | ಯಿಲಿಂದಂ ಮುಂ
- 22 ದೆ ನೀನು ಮಾಡುವ ಅದಿಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನೆಗು ಸಲೂದಾದ ಕಾರಣ ಪು
- 23 ತ್ರಪೌತ್ರವಾರಂಪರೈವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಅ
- 24 ಣುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವುದು | ಯೇಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾ[ಮೇವ ಭೂಭು]
- 25 ಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಂಹ | ವಿದ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂದರಾ ||¹ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
- 26 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂದರಾ | ಪಶ್ಚಿಮರ್ವರ್ಷಹನ್ರಾಡೆ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
- 27 ಕ್ರೀಮಿಃ ||² ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜ |

¹ ಕೋಶ

ವೃದ್ಧೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರದ ಅಭಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This and Nos 147-48 below are Tamil records in Tamil and Grantha characters. This registers the grant of 200 *kulis* of land in Kulaijanēri by Vēlūr-udaiyān Irumudi-maṇḍalaśimī Vasudēvar Aṇṇāmalaiyar for the supply of 2 *mā* : of rice daily for feeding two pilgrims (*deśāntri*) in the temple of Vayattaya-ādachchuram (Vaiṣṇavāthēśvaram) uḍaiya-nāyanār.

It is dated in the year Virōdhi, Kārttika. These are insufficient for verification. It is in characters of c. 14th century.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿರೋಧಿಸಮ್ವಚ್ಚರತ್ತು ಕಾತ್ತಿಗೈಮಾದಮ್ ಉಡೈಯಾರ್ ವಯತ್ತಯನಾದಚ್ಚುರ
ಮುಡೈಯನಾಯನಾರ್ ಕೋಯಲುಕ್ಕು ವಟುನಡೈ ನಾಳೊನ್ನೈಕ್ಕು ಇರುನಾಟಿ ಅರಿಸಿ ಪ್ರಸಾದಮಿರು
ವರ್ದಶಾನ್ರಿ
- 2 ರಿಗಳುಕ್ಕುಚ್ಚನ್ದಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲನಡಕ್ಕ ವೇಲಾರುಡೈಯಾನ್ ಇರುಮುಡಿಮಣ್ಣಲಸಾಮಿ ವಾಸುದೇವರ
ಣ್ಣಾ ಮಲೈಯರ್ಕ್ಕುಟ್ಟಿತ್ತಾ ನೇರಿಯಲ್ ವಿಟ್ಟ ಕುಟಿ ಇರುನುಟು ಇರುಕ್ಕು ಯಾವನೊ
- 3 ರುವನಿಡೈವಿಲವಾನ್ ನವನ್ ಗಂಗೆಯಿಲ್ ಕುರಾಟನ್ ಪರುವೈ ಕೊನ್ನ ಪಾವತ್ತಿಟ್ಟಿವಾನ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Virōdhi-samvachcharattu Kāttigai-mādam uḍaiyār Vayattayanādachchuram
uḍaiya-nāyanār-kōyilukku vaṭunadaṭi nāḷ-onraiḷḷu irunāṭi arisi prasādam iruvar
dēśānti
- 2 riḡalukkuḥ-chandrādittavarai chella nadakka Vēlūr-udaiyān Irumudi-maṇḍalaśimī
Vāsudēvar-aṇṇāmalaiyar Kulaijānēriyil vitta kuḷi irunōru iduḷḷu yāvan-o
- 3 ruvaṇ idaivilaṅgiṇavaṇ Gaṅgaikaraiyil kurār paṭuvaṭi konra pēvattir-pōvān

145 (IV ಯಳಂ 63)

ಅಗರ

ಜೋಯಿಸರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಪಾಸನ

This copper-plate record registers a sale-deed of lands situated in Hosūr and Ankanahalli, of Haradanahalli-sthalā in Vichāra-chāivadi-valita of Mahāhūra-nagara-hōbaji, executed by king Krishnaraja-odeya, to *mutālika* Venkatarāmya, for a sum of 4267 *vaahas* and 5 *hanas* which was paid into the treasury through *Vira-setti* of Kolāgāla. It is dated Śaka 1684, Chitrabhānu, Phālguna ba 12, corresponding to 1763 A D, March 9

- 1 ಶುಭವುನ್ನು | ಹರೇರ್ಲಿಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟಾದಂಡಸ್ಸ ವಾತು ವಃ ಹೇಮಾ
- 2 ದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಭಕ್ತಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||¹ ನಮಸ್ತುಂಗರಿರಚ್ಛುಂಬಿಜ
- 3 ಂದ್ರಜಾಮರಚಾರಣೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭ
- 4 ವೇ ||¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶತಕವರ್ಷಂಗಳು ಗುಲಿ ಸಂ
- 5 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಚಿತ್ರಭಾನುನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಬ ಗಂ ಲ್ಲು ಶ್ರೀ
- 6 ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜವರಮೇಶ್ವರಾಪ್ರತಿಮಾವ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ
- 7 ಮಹಿಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯುರೈಯ್ಯನವರು ವರ್ತಕ ಕೋಕಾಗಾಲದ
- 8 ವೀರಶೆಟ್ಟಿ ಮುಖಾಲಿಕ ವೆಂಕಟರಾಮೈಗೆ ಬರಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂದಾನ ತಾಮ್ರ
- 9 ಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿಚಾರದಜಾವ
- 10 ದಿವಳಿತದ ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಸ್ತಳದಲ್ಲು ವ್ರಾತು ನಿನ್ನಿಗೆ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಶೇರಿದ ಹೊ
- 11 ಸೂರು ಅಂಕನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಗದ್ದೆ ಕೆರೆ ನಿನ್ನಿನಲ್ಲು ಕೆಲುವ ಗದ್ದೆ | ಆಚ್ಚು
- 12 ಕಟ್ಟು ಗದ್ದೆ ಬೀಜವರಿ ಖ ೧೦೦ ' ೦ ಕೆ ಮಾನ್ಯ ಉತ್ತಾರ ಖ ೯|೦ ನುಳಿದು
- 13 ನಿಂತ ಗದ್ದೆ ಬೀಜವರಿ ಖ ೧೦೦| ||ಕೆ ಪಂಚ್ಯ ಸಜಾ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಕಂ
- 14 ಗು ೪೨೬ || ೭ ||೦ ನಾನೂರಣಪತ್ತಾರು ವರಹಾಲು ಯೇಳು ಹಣ ಅಡದ ಹು
- 15 ಟ್ಪುವಳಿ ಗದ್ದೆಯಂನು ನಿನ್ನಿಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಅವುಣಿಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂ
- 16 ದು ನೀನು ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಯಿದಕೆ ಸಲುಕ್ರಯ ಕಂ ಗು ೪೨೬೭ ||೦ ನಾಲ್ಕುಸಾ
- 17 ವಿರದೆಯೆನ್ನೂರಲರವತ್ತೇಳು ವರಹಲು ಐದು ಹಣವೆಂನ್ನು ವರ್ತಕ ಕೋಕಾ
- 18 ಗಾಲದ ವೀರಶೆಟ್ಟಿ ಮುಖಾಂತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ಸಾಕಲ್ಪವಾಗಿ ವಹಿಸ್ತಿಯಾದ ಕಾ
- 19 ರಣ ಯಾ ಗದ್ದೆ ಹುಟ್ಟುವಳಿಯೆಂನ್ನು ನಿನ್ನಿಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಕೊಡಿಸಿ
- 20 ಯರುವದ ತುರ್ತು ಆ ಮೇರೆಗೆ ಯಾ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ನಿ
- 21 ದ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟ ಬೋಗತೇಜಸ್ವಾಂವ್ಯಂಗಳು ನಿನ್ನಿಗೆ ಸಲುವದು | ಯಿಲಿಂಪಂ ಮುಂ
- 22 ದೆ ನೀನು ಮಾಡುವ ಅದಿಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನೆಗು ಸಲೂದಾದ ಕಾರಣ ಪು
- 23 ತ್ರವಾತ್ರವಾರಂಪಕ್ಕವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕ ಸರ್ವಮಾಂವ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಅ
- 24 ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವುದು | ಯೇಳ್ವೆನ ಭಗನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾ[ಮೇವ ಭೂಭು]
- 25 ಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಂಹ | ವಿವ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂದರಾ ||¹ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
- 26 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ | ಪ್ಸವರ್ಷನಹಸ್ತ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
- 27 ಕ್ರಿಮಿಃ ||¹ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜ |

146 (IV, XIV ಯಳಂ 66)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ವೃದ್ಧೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರದ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This and Nos 147-48 below are Tamil records in Tamil and Grantha characters. This registers the grant of 200 *kulis* of land in Kulamjanēri by Vēlūr-udaiyān Irumudi mandalasēmi Vasudēvar Annāmalaiyar for the supply of 2 *nāli* of rice daily for feeding two pilgrims (*dēśāntri*) in the temple of Vayattaya-ādachchuram (Vaidyanāthaswaram) udaiya-nāyanār.

It is dated in the year Virōdhi, Kāittika. These are insufficient for verification. It is in characters of c. 14th century.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿರೋಧಿಸಮ್ವಚ್ಚರತ್ತು ಕಾತ್ತಿಗೈಮಾದಮ್ ಉಡೈಯಾರ್ ವಯತ್ತಯನಾನಾಚ್ಚರ ಮುಡೈಯನಾಯನಾರ್ ಕೋಯಿಲುಕ್ಕು ವಜ್ರನಡೈ ನಾಳೊನ್ನೈಕ್ಕು ಇರುನಾಟಿ ಅರಿಸಿ ಪ್ರಸಾದನಿರು ವರ್ಧಾಂತಿ
- 2 ರಿಗಳುಕ್ಕುಚ್ಚನ್ನಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲನಡಕ್ಕು ನೇಲಾರುಡೈಯಾನ್ ಇರುಮುಡಿಮಣ್ಣಲಗಾನಿ ವಾಸುಜೇಸರ ಕ್ಕಾ ಮಲೈಯರ್ಕ್ಕುಳ್ಳಾ ನೇರಿಯಿಲ್ ಎಟ್ಟ ಕುಟು ಇರುಮುಟು ಇಮಕ್ಕು ಯಾವನೊ
- 3 ರುವನಡೈವಿಲದ್ವಾನವನ್ ಗಜೈಕ್ಕರೈಯಿಲ್ ಕುರಾಟು ಪರುವೈ ಕೊನ್ನ ವಾವತ್ತಿಪ್ಪಿವಾನ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Virōdhi-samvachcharattu Kāittigai-mādam udaiyār Vayattayanādachchuram udaiya-nāyanār-kōyilukku vajranadai nāl-onraikku irunaṭi arisi prasādam iruvar dēśānti
- 2 riḡalukkuch-chandrādittavarai chella nadakka Vēlūr-udaiyān Irumudi-mandalasēmi Vāsudēvar-annāmalaiyar Kulaigaijēriyil vitta kuḷi irunṇiru idukku yāvan-o
- 3 ruvaṇ idavilanguṇavan Gangaiḱaraiyil kurār paṭuvai konra pāvattir-pōvān

147 (IV, XIV ಯಳಂ 67)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This record registers a gift by the *nānādēsis* of Mēmpalī nādan-pattanam to the *śrīkāryam* in the temple of Vaidyanāthamudaiya-nāyanār who undertook to provide for food offerings, worship and other temple services (*pāṭṭa-bhōga*).

It is dated Śaka 1223, Plava, Kaṇni, 6u. The *tithi* mentioned in the record, cannot be made out now. The day falls sometime in the month of August-September 1301 A D, falling in the reign-period of Ballāla III.

- 1 ಕುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಕಕಾಬ್ಬಮ್ ೧೨೨೩ ಶೆನ್ ಅನನ್ತರಮ್ ವತ್ತಿಯಾನಿನ್ರ ಪ್ಪವನವ್ವತ್ತರತ್ತು ಕನ್ನಿನಾಟು ಪುರ್ವಪ ಉಡೈಯಾರ್ ವೃದ್ಧಿವಿರಾಚ್ಯವ್ವಣ್ಣ ಅರುಕಾನಿಟ್ಟ ನಾಯ ನಾರ್ ಶ್ರೀ ವೈದ್ಯನಾಥಮುಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕುಕ್ಕು ಮಾವ್ವಳ್ಳಿ
- 2 ನಾಡನ್ ಪಟ್ಟಣತ್ತು ಸಮಪ್ಪ ನಾನಾದೇಶಿ ಎಜ್ಜಿಲರ್ ಸಮುದಿತ್ತು ಅಮುದುವಡಿ ನಾತ್ತುಪಡಿಕ್ಕುಮ್ ಪಾತ್ತಿರಜಂಗತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ಪೆನೊನ್ನುಕ್ಕು ಇಮ್ಮುರಿಯಾದಿ ಚನ್ನಾದಿಕ್ಕು ವರೈ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಮ್ ನಡಕ್ಕುಕ್ಕುಡವದಾಗವುಮಿಪ್ಪಡಿ ನಡಕ್ಕುಮ್ ಇಡ ದಯಾ

152 (XIV ಯಳಂ 179)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ
ಮೂರನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This states that a person, son of Periyadevāṇḍai the *udaiyāṇ* of Palanigār, got the pillar erected

- | | |
|---------------|------------------|
| 1 ಪಲನಿಗಾರುಡೈ | 5 ಕಾರದೇವರ್ ತೇ |
| 2 ಯಾನ್ ವೇಯದೇ | 6 ಕು ನಿರೈ ನಾಲು |
| 3 ವಾಣ್ಡೈ ಮಗನ್ | 7 ಮ್ಬಮ್ ನಾಟ್ಟಿನಾ |
| 4 ವಮ್ನಾನಾನ್ ವ | 8 ರ್ |

TRANSLITERATION

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1 Palanigāruḍai | 5 kārādēvar tē |
| 2 yāṇ Periyadē | 6 ku nirai nālu |
| 3 vāṇḍai magan | 7 mbam nāṭṭina |
| 4 pammāṇ-āna va | 8 r |

153 (XIV ಯಳಂ 180)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ
ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It states that this is the pillar erected by a person whose name is partially preserved

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1 ಲಮನೈಕಣ್ಡನ್ ಕಣ್ಡನಿ | 2 ಟುತ್ತಿನ ಕಮ್ಬಮ್ ಇದು |
|---------------------|----------------------|

TRANSLITERATION

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| 1 lamanaikaṇḍan kaṇḍa ni | 2 ruttina kambam idu |
|--------------------------|----------------------|

154 (XIV ಯಳಂ 181)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ
ಐದನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It states that Kumaran Māḍappan of Peruvembil, got the pillar erected

- | | |
|----------------------|---------|
| 1 ಪೆರುವೆಂಬಿಲ್ ಕುಮರನ್ | 3 ಮ್ಬಮ್ |
| 2 ಮಾದವ್ವನ್ ನಿಟ್ಟಿನ ಕ | |

TRANSLITERATION

- | | |
|-----------------------|--------|
| 1 Peruvembil Kumaran | 3 mbam |
| 2 Māḍappan niṭṭina ka | |

155 (IV ಯಂ 64)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of *mahāmāndaleśvara* Kumāra Kampanna-vodeya and registers four separate gifts as detailed here (i) cocoanut garden and 15 houses to god Vaidyanātha of Māmbalī described as Hariharanātha-pattana, by Appa-nāyaka, (ii) cocoanut garden in front of Sāmakadēvi by Dēvanna-setti, son of Māri-setti, after purchase from Kālī-setti, son of Āndara-setti for the worship and offerings and a perpetual lamp to god Tivaga-nīyanār consecrated by him, (iii) cocoanut and jack-tree gardens, to god Vajranāthadēva by Settiyanna and (iv) two *dēvadāna* gardens to the same deity by Āndaru-setti

The record is dated Kali 4470, Saumya, Kṛāvana The Saka year is lost The details correspond to 1359 A D, July-August

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಲಿಯುಗವರುಷ ನಾಲ್ಕು
- 2 ಮೂವತ್ತಯರಡುಸಾವಿರವರುಷಕ್ಕೆ
- 3 ಷ ೪೪೭೦ ಯಿಂದ ಕಳೆದು ಸಕವರುಷ ೧
- 4 ಮೇಲೆ ನಡವ ಸವುಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು
- 5 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಅರಿಯಾವಿಫಾಡ
- 6 ಗತವ್ಯವರಾಯರಗಂಡ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿ
- 7 ಶ್ರೀ ವೀರಬ್ರಹ್ಮಾಣವೊಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಕಂಪಣವೊ
- 8 ಡೆಯರು ಪ್ರಧೀವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯವುತಿರ್ಧಲ್ಲಿ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ
- 9 ಹರಿಹರನಾಥನಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀವಜ್ರನಾಥದೇವರ ದೇವದಾ
- 10 ನಕ್ಕೆ ನಟ್ಟ ಭಮ್ಮಸಾನನ ಭಯರದೇವರ ಮೂಡಣ ತೆಂಗಿನ
- 11 ತೋಟವೂ ಆ ಕೇರಿಯ ಮನೆ ೧೫ ದೂ ಅಪ್ಪನಾಯಕ ಭಮ್ಮ ಅಮ್ಮಿ
- 12 ತಪಡಿ ದೀವಿಗೆ ತಿರುನಾಳಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಭಮ್ಮ ಸಾಮಕದೇವಿಯ ಮುಂ
- 13 ದಣ ತೆಂಗಿನತೋಟ ಚತುಸೀಮೆಯನು ಅಂಡಾರನೆಟ್ಟಿಯರ
- 14 ಕಾಳಗಿಟಿಯರು ಯಾ ಇಬ್ಬರ ಕಡೆಯಲು ಮಾರನೆಟ್ಟಿಯ
- 15 ದೇವಣ್ಣನೆಟ್ಟಿಯರು ಕೊಂಡು ಶಾವು ಬಿಡೆಯಂಗಿಯಾದ
- 16 ತೀವಗನಾಣನಾರಿಗೆ ಅಮ್ಮಿತಪಡಿ ದೀವಿಗೆ ತಿರುನಾಳು ಬಿಡೆ
- 17 ಯಂಗ್ಯಸೂದಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಭಮ್ಮ ತೋರಿಯ ಪಡುವಣ ತೆಂಗಿ
- 18 ನತೋಟವು ಚಕ್ಕುಜನಕಟ್ಟಿಗೆ ಪುರಾಣವೃತ್ತಿಗೆ ತೆಂಕಣ ಹಲ
- 19 ಸಿನ ತೋಟವನೂ ಮೈಜನಾಥದೇವರಿಗೆ ಅಮ್ಮಿತಪಡಿ ದೀವಿಗೆ ತಿ
- 20 ರುಮಾಲೆ ತಿರುನಾಳು ಬಿಡೆಯಂಗ್ಯವುದಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟಿಯಂಣನು
- 21 ಬಿಟ್ಟ ಭಮ್ಮ ಮುಳ್ಳುವಾಕ್ಕಲ ಮೂಡಣ ದೇವದಾನದ ತೋ
- 22 ಟ ಯರಡೂ ಅಂಡಾರನೆಟ್ಟಿಯರು ಮೈಜನಾಥದೇವರಿಗೆ ಆ
- 23 ಮ್ತಿತಪಡಿಗ ಬಿಟ್ಟ ಭಮ್ಮ || ಯಾ ದೇವರಿಗುಳ್ಳ ಸಕಳಸಾಮ್ಯ
- 24 ತೋಟ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತಿರುನಾಡರಣ ಪರಿಕುಲ ಪರಿಚಿಂನ್ನ ಜೀವ
- 25 ಥನ ಯೇನುಳ್ಳದನೂ ಅವನೊಬ್ಬನು ಮಾಜಿಕೊಂಡಡಿ ಮೊತ್ತಿಯಹಿ
- 26 ಡಿದಡೆನುಡಗದ ನಾಳಿಕನ ಕಣ್ಣು ಹಿಡಿದವನ ವಿತ್ತ ಅರಮನೆಗೆ ಇ
- 27 ಹದಿನೆಂಟು ಸಮೆಯದೊಳಗೆ ಅವನೊಬ್ಬನು ಅವನ ಕುತ್ತಿ

- 28 ಕೆಡಹಿದವನು ನೀರನು ಇಥಮ್ಮನವನು ಅವನೊಬ್ಬನು ಕೆಡ
29 ನೆನದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು
30 ರು ಯವರನು ವಧಿಸಿದ ಪಾಪದಲಿ ಹೋಹನು ||

156 (IV ಯಳಂ 65)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, in characters of the 16th-17th century, registers a gift (details not specified) to the sons of Mandyaṇṇa-ṭetti and Gōṇṇa-ṭetti

- | | |
|----|-----------------------|
| 1 | ಯಾ ಕೊಡಗಿಯನು ಅವ |
| 2 | ಶ್ರೀಮತು ಮಂಡ್ಯಂಣಶೆಟ್ಟಿ |
| 3 | ಯರು ಗೋಪಂಣಶೆಟ್ಟಿ |
| 4 | ರು ಆ ಚೆಟ್ಟಿಯರ ಮಕ್ಕ |
| 5 | ಳುಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗಿ |
| 6 | ಯಾ ಕೊಡಗಿಯನು ಅವ |
| 7 | ನೊಬ್ಬನಳುಹಿದರೆ ಗಂ |
| 8 | ಗಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಂನು |
| 9 | ತಂದೆತಾಯಿಗಳ ಕೊಂದ ಪಾ |
| 10 | ಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು |

157 (IV , XIV ಯಳಂ 68)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಕ್ಕಿರುವ ಹಾಳು ಮರದಲ್ಲಿ

This record and two others below (Nos 158-159) are in Tamil language engraved in Tamil and Grantha characters

This damaged record dated in the year Parābhava, refers to the rule of Hoysaṇa Sōmēśvara and seems to register a grant of *devadāna* houses free from taxes. Details regarding the donor and the purpose of the endowment are all lost

The cyclic year Parābhava falling in the reign-period of Sōmēśvara, occurs in Śaka 1168 corresponding to 1246 A D. This may be the intended year

- | | | | | |
|----|--------------------------|----|-------------------------------|--------|
| 1 | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನೀರನೋಮೀಶ್ವ | 11 | ದಿಶು | ತೆ |
| 2 | ರುತಿವೀರಾಚ್ಯಮಾ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾ | 12 | ದಸಮ್ | ಹಿಕ್ಕಿ |
| 3 | ಕ್ಯ ಸಕರಯಾಣ್ಣ ಶೆನ್ನ | 13 | ವಾರುಳ್ಳ | ತಿರು |
| 4 | ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸ ಮಾದಿ | 14 | ಗಳಿಲ್ | ಮಲ |
| 5 | ಕೊಣ್ಣಶೇ ಣ | 15 | ಞ್ನು ಅನುಬವಿಕ್ಕ | ತಲೈವರ್ |
| 6 | ಮೇ ಯಾ | 16 | ವುಮ್ ಇದ್ದೇವದಾನ ಮನ್ನೈಗಳಲೇ | |
| 7 | ಕರಮು ಪೇ | 17 | ಪ್ಪೇರ್ಪಟ್ಟ ವರಿಯುಟ್ಟಿ ತವಿತ್ತು | |
| 8 | ರುಞ್ನು | 18 | ಮುದಿ ಎಚ್ಚಿಟ್ಟು ನೀರ್ಪ್ಪಾಕ್ಕಪಡಿ | |
| 9 | ಣ ಸಾ | 19 | ಯೇ ಚನ್ನಿರಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲ | |
| 10 | ಣ್ಣ ಪುರ್ | 20 | ವುಮ್ ಇದ್ದೇವದಾನಣ್ಣಳ್ | |

TRANSLITERATION

1	svasti śrī Vira Sōmīśa	11	disu	ic
2	rutivirāṇyampañṇiy-arujā	12	dasap	piḷḷa
3	kka Sakarayāndu śenīa	13	vāruḷḷa	ṭiru
4	Parābhava-samvar Mādi	14	gaḷḷi	maja
5	koṇḍasē ṇa	15	aru anubavikḷa	ṭaḷavar
6	mē ṇā	16	vum id-dēvadāna	manaiḷḷaḷi
7	karamu pē	17	ppērpaṭṭi	variy-irai
8	rundu	18	mudi eḷuttuṭṭu	nīrpāḷḷapadi
9	ṇa sē	19	yē chandirāḍiṭṭavarai	chella
10	ṇḍa vīr	20	vum id-dēvadānanḷaḷ	

158 (IV ಯಳಂ 70)

ಮಾಂಟಿ

ಉಪರಿಗೆ ಬಸನೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

Thus registers the sale of land made tax free by the *anīrīruruvār* after receiving the land value from the *nāḍēśas* of Māmpaḷḷi. The lands thus sold appear to be the *maḍaivāḷḷagam* lands belonging to the Pillaiyār temple and situated in *anīrīruruvār perumēṭu* of Māmpaḷḷi, a hamlet to the west of Mudigoṇḍa. These lands were made tax free by the Five hundred and the officers incharge of lease of lands (*aḍaippu-mudai*) of Mudigoṇḍa, a *śeṇḍipṭu*, Vāsudēva-perumāḷ, Aḷvān Tiruvāṇḍai, and Viran Chokkanāyan.

The record refers to the rule of Hoysaja Vira Nārasingadēva and is dated the year Pramō-dūta, Vaikāṣi.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಪೋಷಕ
- 2 ಶ್ರೀ ವಿಠಲ ನಾರಾಯಣ ದೇವನ್ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ
- 3 ಅರುಣಾಕ್ಷಿಪ್ಪ ಮುಡಿಗೊಂಡುತ್ತು ಮೇಷ್ಟ್ರುಚಾಣಿ ಮಾಮ್
- 4 ಪಳ್ಳಿಯಿಲ್ ಆಚ್ಚಾ ಉಪ್ಪುವಿನ್ ವರುನೈರುವಿಲ್
- 5 ಗಣ್ಣ ಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್
- 6 ಪಿಳ್ಳೆಯಾರ್ ಕೋಯಿಲ್ ನಲ್ಲಚ್ಚಿವಿಳಾ ಮು
- 7 ದಿಗೊಣ್ಣಿತ್ತಚ್ಚಿಪ್ಪುಮುದಲ್ ಸೇನಾಪತಿಯಾರುಮ್
- 8 ವಾಸುದೇವಪೆರುಮಾಳುಮ್ ಆಚ್ಚಾನ್ ತಿರುವಾಚ್ಚಿಯುಮ್
- 9 ವಿಠನ್ ಚೊಕ್ಕನಾಯಪುಮ್ ದಣ್ಣಾಯಲರ್ ಮಣಿ
- 10 ಚ್ಚುಮ್ ಮಾಮ್ಚಿ ಸಮಸ್ತ ನಾನಾದೇಸಿ
- 11 ಕೃತಿ ವಿಲೈಪ್ರಮಾಣವುಣ್ಣಿ ಕೃತುತ್ತು ಪರಿಸಾವದು
- 12 ಪ್ರಮೋದೊತಸಂವತ್ಸರತ್ತು ವೈಕಾಸಿಮಾಸಮ್
- 13 ಇನ್ನ ನಾನಾದೇಸಿಗೈಯಿಲ್ ಪೊನ್ನರಕ್ಕೊಣ್ಣು
- 14 ಆಚ್ಚಾ ಉಪ್ಪುವಿನ್ ಮಣಿ ಅಕ್ಕುಡುತ್ತು ಚನ್ನಿರಾದಿ
- 15 ತ್ಯವರೈ ಯಿಚ್ಚಿಯಿಲಿ

TRANSLITERATION

- 1 svasti sri prāṭapa-chakravatti Pōsaja
- 2 śrī Vira Nārasingadēvan prituvi-rājyam panni
- 3 aruṇīrka Mudigondattu mērpīdāgaī Mām
- 4 paḷṇiyiḷ aṇṇīrūruvin perunteruvil
- 5 ganda chettiyāi
- 6 piliyār kōyil nalmāḍaravilē Mu
- 7 digondaṭṭadaṇṇumudal sēnāpatiyārum
- 8 Vāsudēva-perumāḷum Āḷvān Tiruvāṇḍaiyum
- 9 Viran Chokkanāyanum danṇāyakar mani
- 10 chcham Māmpaḷḷi samasā nānāḍēsai
- 11 kku vilāpamānam paṇṇiḷkuduttā paṇṇāḍadu
- 12 Pramāḍūta-samvatsarattu Vaiḷāsi-māṣam
- 13 unda nārāḍēsigaḷyir paṇṇarāḷk uḍu
- 14 aṇṇīrūruvarum manṇarāḷ-kuduttā chandirāḍi
- 15 tyavarāyirāyil

159 (IV ಯಕಂ 71)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಆದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This is in characters of c 13th century It registers a grant of tax-free land (*māṇṇiya*) of the *tuṇḍiḍāyāttam* lands of Kēsiya-perumāḷ by all the *nānāḍēsai* of Māmpaḷḷi alias Viravallāḷa-pattanam

It is dated Kilaka, Chittirai 10, which are insufficient for verification

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರ | 8 ಕೇಸಿಯವೆರುಮಾಳ್[ತಿ]ರು |
| 2 ಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಮ್ ಕೀಲಕಸಂ | 9 ವಿಧೈಯಾಟ್ಟಮಾನ ತಿ |
| 3 ವತ್ಸರತ್ತು ಚಿತ್ತಿರೈಮಾ | 10 ರುಚ್ಚುರುಕ್ಕು [ಮ್ ಮ]ಣ್ಣೈ |
| 4 ಸಮ್ ೧೦ [ಶ್ರೀ] ಮಾನ್ವಳ್ಳಿ | 11 ಯರ್ ತೆರುವುಕ್ಕುಮ್ ಮಾಣ್ |
| 5 ಯಾನ ವೀರವಲ್ಲಾಳಪಟ್ಟ | 12 ಣಿಯ ನಡತ್ತುಮ್ಪಡಿ ಇನ್ |
| 6 ಣತ್ತು ಸಮ[ಸ್ತ] ನಾ | 13 ವೆಲ್ಲೈಯಿಲ್ ದ[ಸ್ತ]ತ್ತ[ಮ್] |
| 7 ದೇಶಿಯೋಮ್ [ಜಾ]ರ್ | |

TRANSLITERATION

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1 svasti samasta-pa | 8 Kēsiya-pērumāḷ[tu]ru |
| 2 śastisahitam Kilaka-saṇ | 9 viḍaiyāttamāṇa ti |
| 3 vatsarattu Chittirai-mā | 10 ruṇṇuṇṇuḷḷu[m mi]ṇḍai |
| 4 sam 10 [sri] Māmpaḷḷi | 11 yar tēruvukku[m māṇ] |
| 5 yāṇa Vira Vallāḷapatta | 12 ṇiya nadattumpeḍi iv |
| 6 nattu sama[sta] nā | 13 vellaiyil da[sta]tta[m] |
| 7 dēśiyōm [rā]r | |

160 (IV ಯಳಂ 69)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಜಾಡೇಶ್ವರಿ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record seems to register a grant of income from taxes (?) on looms to god Vaidyanātha of Māmbaḷi by the *mandukis*. The gift was made in order that the Vijayanagara ruler Pratāpa Devarāya might obtain universal dominion.

It is dated Śaka 1350, Kīlaka, Pūṣyāṁsa 5, corresponding to 1429 A.D., February 8.

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರುಷ ಗೌರವನೆಯ ಕೀಲ | 9-10 (ಸವೆದಿವೆ) |
| 2 ಕಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೫ ಲು ಶ್ರೀ | 11 ವಿಸಯಾಗ ವ್ಯಚ್ಛೇದ್ಯ ನಾನಾಪ್ರಕಾರಗಳು |
| 3 ಮನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಸರವೇ | 12-13 (ಸವೆದಿವೆ) |
| 4 ಶ್ವರ ವೃತಾಪದೈವ ಮಹಾರಾಯ | 14 ದೇವರಮಾನ್ಯಲಿ - ೩ ಮಗ್ಗುಲ ಕೈ ಗ ಗ |
| 5 ರು ಪ್ರಧಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತಿರ್ಪಲ್ಲಿ | 15 ವನ್ಮು ತ್ಯುಂಜನರು |
| 6 ಅವರಿದ್ದ ಸಕಲ ಸಾಂಮಾಂಜ್ಯವಾಗಬೇ | 16 |
| 7 ಕೆಂಡು ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥ | 17 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾ |
| 8 ನ ಮಜ್ಜಣದ ಶ್ರೀವಯದ್ಯನಾಥದೇವರ | |

161 (XIV ಯಳಂ 173)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಗೋಡೆಯ ವಕ್ರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that Gōpana-setti, having purchased a gift (*lodge*) house at Māmbaḷi from Bālasarasvatī, granted it to Surige-rāuta, who, in turn, made it over to his *mīra* (uncle ?) Narthāṇi-vodeya. It is dated Śaka 1427, Krōdhana corresponding to 1505-06 A.D.

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕ | 7 ಗೋವಣನೆಟ್ಟಿಯರು ಶ್ರ |
| 2 ವರಸ ೧೪೨೭ ನೇ ಕ್ರೋ | 8 ಯಕ್ಕೆ ಕೊಂಡು ಬಂದಿರಾ |
| 3 ಧನಸಂ ವಚರದ | 9 ಉತರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟರು ಆ |
| 4 ಲು ಬಾಲಸರಸ್ವತಿಗಳ | 10 ಸುರಿಗರಾಳುತರು ತಂ |
| 5 ಗಿ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯ | 11 ಮ ಮಾನ ನರ್ಘಣಿವೊಡೆಯ |
| 6 ಲಿದ್ದ ಕೊಡೆಗೆಯ ಮನೆನು | 12 ರಿಗೆ ಕಲ್ಲು ಹಾಕಿ ಕೊಟ್ಟರು |

162 (XIV ಯಳಂ 174)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription of c 16th century characters, records the sale of a house-site probably by Virupaṇa-setti of Māmbaḷi and others, to Annadāni-vodeya for 10 *gadyāṇas*.

Göpana of Mandya wrote the later part of the record from line 16 while the earlier part appears to have been written by Lingappa, son of Virapa

The details of the date given in the record are Raudri, Jyēsthā [ba] 2, Sunday and they may correspond to 1560 A D , June 10, Monday

- | | |
|--|--------------|
| 1 ರಉದ್ರಸಂವತ್ಸರದ ಜೇ | |
| 2 ೪ ೨ ಭಾ ಮಾಂಬಳಿಯ ಸಾಮಂ | |
| 3 ನಿರುವಣನೆಟ್ಟಿಯರು | |
| 4 ನಂವು ಯಾರಸಾವಂತರು ನಂ | |
| 5 ಕಾರವೊಡೆಯರು ಅನದಾನಿವೊಡೇರಿಗೆ ನಂವು | |
| 6 ಮಾಂಬಳಿಯ ಸ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಟರು ನಂವು ಸೀಮೆಯ ಕ್ರ | |
| 7 ಯಸಾಧನವ ಕೊಂಡ ಕೊಡಗೆ ವಿ ಂಬದ್ರಕಂ | |
| 8 ತಯ ಸಿದರಾವೆಯದೇವರ ಮುಟಕೆ ಪಡುವಲು ಯಂ | |
| 9 ಡಿನಾಯಕರ ಭಳುಳಿಗೆ ಬಡಗಲು ಬಯಚರುಸೊ | |
| 10 ಡೆಯ ಸೀಮೆಗೆ ಮೂಡಲು ಸೂರಿಯಮುಟಕೆ ತೆಂಕಲು ಯಾ | |
| 11 ಚತುಸೀಮೆಯವೊಳಗಾದ ಅಯಿದು ಅಂಕಣ | |
| 12 ಯನು ನಾಳು ನಿಮಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟದು ಗಂ | |
| 13 ಸಾಕ್ಷಗಲು | 21 ಲಿ |
| 14 ದೇವ ಭೂಮಿದಮಾರ | 22 ಕಪಿಲೆ |
| 15 ವೀರಪಲಿಂಗಪನ ಬರಹ | 23 ಯ ಕೊಂದ ಪಾ |
| 16 ಕ್ರಯ ಗಂ ¹ | 24 ಪಕೆ ದೋಹ |
| 17 ಯಾ ಸೀಮೆಯ | 25 ನು ಮಂಡ್ಯ |
| 18 ಆರೊಬರು ನಡ | 26 ಗೋಪಣನ ಬೊರ |
| 19 ಸದೆ ಅಳುಪಿದವ | 27 ಹ |
| 20 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ | |

163 (XIV ಯಳಂ 185)

ಮಾಂಬಳಿ,

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This and three others below (Nos 164-166) are in Tamil engraved in Tamil and Grantha characters This damaged record seems to register a gift of land, after exemption from encumbrances like *vijī* and *vidāram*, to the *nāndēśis* of Mamballī alias Mallan-pattana It also appears to record a gift of income from house-tax etc , as *sarvamānya*

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 1 ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀ ಮಾನ್ಯುಳಿಯಾ | 5 ಪ್ಪದವು ದಿ ಮಾ ಬಸದಿ |
| 2 ನ ಮಲ್ಲನೊಪಟ್ಟಣಮ್ ಸಮ | 6 ವಿಟ್ಟಿ ವಿಡಾರಮಿಲ್ಲೆ |
| 3 ಸ್ತ ನಾನಾದೇಸಿಗಳುಳ್ಳು ಇವ್ವೂರ್ | 7 ನಳ್ಳು ಕಟ್ಟುವಾಸುಳ್ ನಾ |
| 4 ನಾಟುವಾಲೆಲ್ಲೆಕ್ಕುಳ್ಳು ಕುದ | 8 ಕ್ಕು ಪಿಡಿನ್ ನವಾದ |

¹ ಇಲ್ಲಿಂದ ಹನ್ನೆರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

- 9 ಇಬುತ್ತು ವೋಗಡತ್ತಿಟ್ಟಿದು
- 10 ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದಿ ಮನ್ನೈ
- 11 ಪಣಮುಮ್ ಪವರು ಯೆಪೇ
- 12 ರ್[ಪ]ಟದುಮ್ ಸರ್ವಮಾರಿಯ

- 13 ಮ್ಮನಾನ್ ಪೆಜವಿಟ್ಟಾರ್
- 14 ಮಯ ಸರ್ವಮಾ
- 15 ನಿಯಮ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Māmpaḷḷiy-ā
- 2 na Mallanpattanam sama
- 3 śta nānāḍēṣṣaḷḷukku ivvēr
- 4 nārpāl-ellaṭṭukku kūda
- 5 ppaḍavudi m-baṣaḍi
- 6 vittī vidāram-illaḷ
- 7 naṭṭṭukaraḷḷaṣul nā

- 8 kku pidiṅṅinavāḍēḍa
- 9 ḷuttu pōḷḷaḍat-tittadu
- 10 pūrvamariyāḍi mandu
- 11 paṇamum pararu yeṭē
- 12 r[pa]ṭadum sarvamāriya
- 13 mmaḷēna peraviṭṭēr
- 14 maya sarvamā
- 15 niyam

164 (XIV ಯಳಂ 186)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಹಿತ್ತಲಿನಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This damaged record seems to register a settlement (?) of land. income from house-tax etc , made over to the *nānāḍēṣṣu* of Māmbaḷḷi *alias* Harihararāyapattana Details are lost The record appears to belong to the 14th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಾಮ್ಮಳ್
- 2 ಳ ಅನ್ ಶ್ರೀಮನು [ಮಹಾ]
- 3 ಮಣ್ಣಲೀಶುರ ಹರಿಯ
- 4 ವಿಭಾಢ ಭಾಷೈಕ್ಕುತ್ತ
- 5 ಪ್ಪುವರಗಣ್ಣನ್ ಪೂರ್ವಾಪ
- 6 ಸಮುದ್ದಿರಾಧಿಪತಿ
- 7 ಹರಿಹರರಾಯ ಪಟ್ಟಣ
- 8 ಮ್ ಸಮಸ್ತ ನಾನಾದೇಸಿಗಳು
- 9 ಕು ಇವತ್ತಿ ನಾಟಾಪಾಟಾಕ್ಕೆ
- 10 ಕ್ಕುಳ್ಳ ಪ್ಪುತ್ತಿರುತ್ತಿಣ

- 11 ಮ್ ಪಾತಿರಮ್
- 12 ಇ ಲೈ
- 13 ಡೈಯಮ್
- 14 ಕನ್
- 15 ತ್ತು
- 16 ಡಕ್ಕಡವದು ಮನ್ನೈಪ
- 17 ಣಮ್ಮ ಪೈ ಪಣ
- 18 ಇ ವೈ
- 19 ಕುತ್ತಿಕ್ಕೊಳ್ಳವುಮ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Māmpal
- 2 ḷi āna śrīmanu [mahā]
- 3 maṇḍaliśura harirāya
- 4 vibhāḍha bhāṣaikkutta
- 5 ppuvaragaṇḍan pūrvāpa
- 6 samuddirāḍhipati
- 7 Harihararāya pattana

- 8 m samasta nānāḍēṣṣaḷu
- 9 ku ivasti nārpārkkē
- 10 kkuḷḷa pput-tirutteṇa
- 11 m pāṭiram
- 12 i laḷ
- 13 dayar ma
- 14 kaṇ

15 ttu
16 dakkadavadu manai-pa
17 namma pai paṇa

18 i vai
19 kuttik-koljavum

165 (XIV ಯಳಂ 184)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of c 13th-14th century seems to register a sale of temple lands to the *nagarattār* by two persons, for 2 *pons*, which amount was given to the *nānāḍēśis*

- 1 ತಾರಿಸುನೊರುತ್ತಾಟುವನ್ನಿ ಯಾಯಳ್ಳಿಯ್ನಾ
- 2 ಗರ್ಗ್ ಗಣ್ಣಕ್ಕರೈಯಿಲ್ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣರೈ
- 3 ಕೊನ್ನ ವಾವತ್ತಿಱ್ ವುಗಕ್ಕಡವನ್ ಕೋಯಿಲ್ ನಿಲಮ್ ನ
- 4 ಗರತ್ತಾರೈಯಿಲ್ ಯಾದವಾ [ಣಕ್ಕರ್] ನಡು ವಿಟ್ಟು ನಿ
- 5 ಲತ್ತಿ ವಡಕ್ಕು ನೋಕ್ಕಿ[ಯಾ]ಡುವಾರುನ್ನೇವರುಮ್
- 6 ಇವ್ವಿರುನೋಮ್ ಪೊನ್ನ ಟಕ್ಕೊಣ್ಣು ಮಣ್ಣ
- 7 ಟಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಇವ್ವಿರು ಪೊನ್ ನಾನಾಡೇಶಕ್ಕು

TRANSLITERATION

- 1 tārenum-oruttāḷ-ivanniyāyāḷcheydā
- 2 rgaḷ Gaṅgarkkaraiyil gō-brāhmanarai
- 3 kkonra pāpattir pugakkadavan kōyil nilam na
- 4 garattār kaiyil yādavā [nakkar] nadu virra ni
- 5 lattaḷ vadakku nōḷḷi [yā]ḍuvārun dēvarum
- 6 ivviruvōm ponnarakkondu manna
- 7 rak-kuduttōm ivviru pon nānāḍēśakku

166 (XIV ಯಳಂ 176)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record seems to register some grant, probably of land, made after purchase from Aruḷāḷa-nāṭha, a merchant (?) The donors appear to be the *mahājānas* of the place But details about the donee, etc , are lost

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮಢು ಕರತ್ತಿಲಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳುಮ್ | 6 ಟ್ವ ನಿಲ ಎಳ್ಳಿಯಾರ್ ದೇವದಾ |
| 2 ಬಾರಿ ಅರುಳಾಳನಾಡನುಕ್ಕು ಆ | 7 ಉಕ್ಕು ಕಿಟಕ್ಕು ಸಿಬ್ಬವೆರುಮಾ |
| 3 ವಮುದ ತ್ತೈ ಪಾಟದ ಜಾ | 8 ಕ್ಕು ಮೇಕ್ಕು ಕೇಶವನ್ನೆರುಮಾ |
| 4 ಯಿಲದು ನಾಂಗರ್ ವಾಂಗಿಕ್ಕೊಣ್ಣು | 9 ಉಕ್ಕು ತೆಕ್ಕು ಉಬಯಮಾಱಗ |
| 5 ಪ್ರಧಿಯಾಗ ಸೆಮ್ಮನ್ ಡಮಲ ವಿ | 10 ವಜ್ಜಿಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ವಿಟ್ಟೋಮ್ |

TRANSLITERATION

- 1 śrīmanu karattil-asēsha mahā-
janamgalum
- 2 bāri Aruālanādanukku a
- 3 vamuda ttaī pāḷada rā
- 4 yīladu nāṃgaḷ vāṃgikkondu
- 5 prathiyāga sempan dāmāla vi

- 6 tta nīla eḷaiyār dēvadā
- 7 lukku kḷakku Singaperumā
- 8 kku mēḷḷu Kēḷāṇa-perumā
- 9 lukku teḷḷu ubayamaḷga
- 10 vaḷḷḷu vadakku vittōm

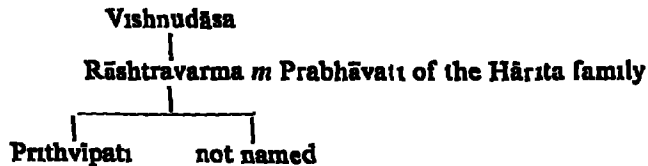
167 (XIV ಯಳಂ 175)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ,

ದೇವಾಂಗದ ಶಿವಪ್ಪಯ್ಯ ಹಾಜರಾದಿವ ತಾನ್ಯರಾಸನ

This incomplete record consists of four copper-plates, the first and the fourth plates being engraved on the inner side only. There is only half a line of writing in the inner face of the fourth plate whereafter the record stops abruptly. The writing, which is much worn here and there, is in Kannada characters of c 6th century. It has been assigned to c 550 A D.

The record stops rather abruptly while giving the genealogy of the chiefs of Punnāta belonging to the Tāmrakāśyapa family. The genealogy as given here is



The record states that Rāshtravarma had three sons, but only Prithvipati's name is recorded. We know, however, that Skandavarma I and Nāgadatta were the two other sons of Rāshtravarma.¹ It may be incidentally noted that the record does not clearly state that Rāshtravarma was the son of Vishnudāsa though one may infer so.

The record contains a description of Purnāśtra adorned by the rivers Kāvērī and Kapirī

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 1 ಜಯತಿ ಜಯನಿಧಾನೋ ವಿಷ್ಣುರುದ್ಯುಕ್ತ ಚಕ್ರಸ್ಥೂರಿತಕಿರಣಜಾಲೋ ದ್ಯೋತಿಕಾಂಸಪ್ರಕಾಶಃ
- 2 ಫಣಿಧೃತಮಣಿಮಾಲಾಜ್ಯೋತಿರುಗ್ರಪ್ರದೀಪೇ ಭುಜಗಶಯನಕಾಗ್ರೇ ಕಾಲಕಾನೋಪನಿವ್ರಃ ||²
- 3 ತದನು ಜಯತಿ ರಾಜಾ ಸ್ವಾತಧೀರ್ವಿಷ್ಣು ದಾಸಃ ಸಮರಜಿತಸವತ್ಸ್ರಾತದತ್ತಾನುಯಾತ್ರಃ
- 4 ಕಲಿಯುಗಹತರಕ್ಷಃ ಸಮ್ಪದಾ ಯೇನ ಧರ್ಮಾ ಪದಿಸುವಿಕತನತ್ತಾಃ ಸಂಪ್ರಯುಕ್ತಾಶ್ಚಿರಾಯಃ²

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 5 ಶ್ರೀಕಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪಕುಲಾಮ್ಬರಪೂರ್ಣಾಚಂದ್ರ ಶ್ರೀಮಾನೈಭೂನ ನೃಪತಿಭೂವಿ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮಾ

¹ E.C. III (Revised edition 1974), Introduction, p 99

² ಮೂಲ

15 ttu
16 dakkadavadu manai-pa
17 namma pai pana

18 i vai
19 kuttik-koljavum

165 (XIV ಯಳಂ 184)

ನಾಂಬಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of c 13th-14th century seems to register a sale of temple lands to the *nagarattār* by two persons, for 2 *pons*, which amount was given to the *nāṇāḍēśikā*

- 1 ತಾರೆನುಮೊರುತ್ತಾಟುವನ್ನಿ ಯಾಯಿಷ್ಠಿಯಾ
- 2 ಗರ್ಗ್ ಗಣ್ಣಕ್ಕರೈಯಿಲ್ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣರೈ
- 3 ಕೊನ್ನ ವಾವತ್ತಿಱ್ ಪುಗಕ್ಕಡವನ್ ಕೋಯಿಲ್ ನಿಲಮ್ ನ
- 4 ಗರತ್ತಾರೈಯಿಲ್ ಯಾದವಾ [ಣಕ್ಕರ್] ನಡು ವಿಟ್ಟು ನಿ
- 5 ಲತ್ತೈ ವಡಕ್ಕು ನೋಕ್ಕಿ[ಯಾ]ಡುವಾರುನ್ನೇವರುಮ್
- 6 ಇವ್ವಿರುಮೋಮ್ ಮೊನ್ನ ಟಕ್ಕೊಂಡು ಮಣ್ಣು
- 7 ಟಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಇವ್ವಿರು ಮೊನ್ ನಾನಾದೇಶಿಕ್ಕು

TRANSLITERATION

- 1 tārenum-oruttāḷ-ivanniyāyāṇicheydā
- 2 rgaḷ Gaṅgaikkaraiyil gō-brāhmanarai
- 3 kkonra papattir pugakkadavan kōyil nilam na
- 4 garattār kaiyil yādavā [nakkar] nadu virra ni
- 5 lattaḷ vadakku nōkki [yā]ḍuvārun dēvarum
- 6 ivviruvōm poṇnarakkondu manṇa
- 7 rak-kuduttōm ivviru poṇ nāṇāḍēśikku

166 (XIV ಯಳಂ 176)

ನಾಂಬಳ್ಳಿ

ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record seems to register some grant, probably of land, made after purchase from Arulāṇa-nāṭha, a merchant (?) The donors appear to be the *mahājanas* of the place But details about the donee, etc , are lost

- | | | | |
|---|-------------------------------|----|------------------------------|
| 1 | ಪ್ರೇಮನು ಕರತ್ತಿಲಕೇಷವಹಾಜನಂಗಳುಮ್ | 6 | ಟ್ಟು ನಿಲ ಎಕ್ಕೈಯಾರ್ ದೇವದಾ |
| 2 | ಬಾರಿ ಅರುಳಾಳನಾದನುಕ್ಕು ಅ | 7 | ಲುಕ್ಕು ಕಿಱಕ್ಕು ಸಿಱ್ಕು ವೆರುಮಾ |
| 3 | ವಮುದ ತ್ತೈ ಪಾಟಿದ ಟಾ | 8 | ಕ್ಕು ಮೋಕ್ಕು ಕೇಶವವೈರುಮಾ |
| 4 | ಯಿಲದು ನಾಂಗಲ್ ವಾಂಗಿಕ್ಕೊಂಡು | 9 | ಳುಕ್ಕು ತೆಕ್ಕು ಉಬಯಮಾಱಾಗೆ |
| 5 | ಪ್ರಧಿಯಾಗ ಸೆವ್ವನ್ ಡಮಲ ವಿ | 10 | ವಱಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ವಿಟ್ಟೋಮ್ |

TRANSLITERATION

1 śrīmanu karattīl-asēsha mahā-	6 tta nila eḷaṅṇār dēvadā
janamgaḷum	7 luḷḷu kiḷaḷḷu Singaperumā
2 bāri Arujālanādanuḷḷu a	8 ḷḷu mēḷḷu Kēṣava-pperumā
3 vāmuda ttaī pāḷada rā	9 ḷuḷḷu teḷḷu ubayamarga
4 yiladu nāṁgaḷ vāṁḡḷḷuḷḷu	10 vaḷḷu vadaḷḷu vāṭṭom
5 prathiyāga sempan damaia vi	

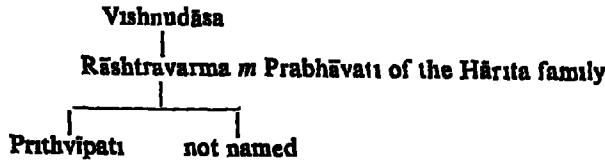
167 (XIV ಯಳಂ 175)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ದೇವಾಂಗದ ಶಿವಸ್ವಯ್ಯ ಹಾಜರ್ಮಾಡಿದ ತಾಂಪ್ರವಾಸ

This incomplete record consists of four copper-plates, the first and the fourth plates being engraved on the inner side only. There is only half a line of writing in the inner face of the fourth plate whereafter the record stops abruptly. The writing, which is much worn here and there, is in Kannada characters of c. 6th century. It has been assigned to c. 550 A.D.

The record stops rather abruptly while giving the genealogy of the chiefs of Punnāta belonging to the Tāmraśāyapa family. The genealogy as given here is



The record states that Rāshtravarma had three sons, but only Prithvipati's name is recorded. We know, however, that Skandavarma I and Nāgādatta were the two other sons of Rāshtravarma.¹ It may be incidentally noted that the record does not clearly state that Rāshtravarma was the son of Vishnudāsa though one may infer so.

The record contains a description of Purnāshtra adorned by the rivers Kāvērī and Kapirī

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 1 ಜಯತಿ ಜಯನಿಧಾನೋ ವಿಷ್ಣು ರುದ್ರಕೃತ ಚಕ್ರಸ್ಪರಿತಕಿರಣಜಾಲೋ ದ್ಯೋತಿತಾಂಸಪ್ರಕೋಷ್ಠಃ
- 2 ಫಣಿಧೃತಮಣಿಮಾಲಾಜ್ಯೋತಿರುಗ್ರವ್ರದೀಪೇ ಭುಜಗಶಯನಕಾಗ್ರೇ ಕಾಲಕಾನ್ಯೋಪನಿವ್ರಃ ||²
- 3 ತದನು ಜಯತಿ ರಾಜಾ ಖ್ಯಾತಧೀವ್ರಿಷ್ಣು ದಾಸಃ ಸಮರಜಿತಸಪತ್ನವ್ರಾತದತ್ತಾನುಯಾತ್ರಃ
- 4 ಕಲಿಯುಗಹತರಕ್ಷಃ ಸಮ್ಪದಾ ಯೇನ ಧರ್ಮ್ಯಾ ಪಧಿಸುವಿಹಿತನತ್ತಾರ್ಃ ಸಂಪ್ರಯುಕ್ತಾಶ್ಚಿರಾಯಃ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 5 ಶ್ರೀತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪಕುಲಾನ್ವರಪೂರ್ಣ ಚಂದ್ರೋತ್ತಮಾನಂದಭೂವ ನೃಪತಿಭುವಿ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮಾ

¹ E.C. III (Revised edition 1974), Introduction, p. 99

² ಮಾಲಿ

- 6 ಯಸ್ಯಾಭಿಮುದ್ಧಿತಮದೈಃ ಕ್ಷಿತಿಪೈಸ್ಸಮನ್ತಾದಾಜ್ಞಾಧೃತಾ ಸ್ತಗಿವ ಸಾಜ್ಞಾ ಲಿಭಿಶ್ಚಿದೋಭಿಃ ||¹
- 7 ಸ ರಜಾ ಪುಂರಾಷ್ಟ್ರಸ್ಯ ಅನೇಕದೇಶಭಾಗವಿದ್ವಜ್ಞನಾಭಿಷ್ಠಯಮಾನಯಶಸಃ ಮಹೀಗಿವಾ
- 8 ಶ್ವಾವಿಕಮಣಿಕನಕರಜತಮುಕ್ತಾಪ್ರವಳಾನೇಕಧನಾಧ್ಯಸ್ಥತಜನವತ್ಪುಕೃತಸಂಪಾತ್ಯಗ್ರಾಮಸ್ಯ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಂಛಾಗ

- 9 ಶಾಲಿವ್ರೀಹಿಯವಗೋಧೂಮರಾಡಕಾದಿಪ್ರತಿವರ್ಷನಿಷ್ಪನ್ನಸಸ್ಯಾಭರಣಸ್ಯ
- 10 ಆವಾಹವಿವಾಹನಟನರ್ತ್ಯನಾದ್ಯುತ್ಸವೇಷು ನಿತ್ಯಪ್ರವೃತ್ತರಾಷ್ಟ್ರೀಯಜನಸ್ಯ
- 11 ಕದಳೀಕ್ರಮುಕನಾಳಿಕೇರೇಕ್ಷುಪನಸಚವ್ವಕತಾಂಮದ್ಬಲವಕುಲಾಶೋಕಪುನ್ನಗ
- 12 ನಾಗಾವ್ಯನೇಕವನಷಣ್ಡಗಹನಫನಜಾಯಾಷರೀತೋಭಯತಟರೇಖಾಭಿಃ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಛಾಗ

- 13 ಕಾಬೇರೀಕುನೀಶ್ರೀನದೀಭಿರಲಂಕೃತಸ್ಯ ವಿದೇಹ ಇವ ಬಭ್ರಾಜ್ಯಮಾನಸ್ಯ
- 14 ಅಧಿಪತಿಃ ನ್ಯಾಯಾದಪ್ರಚ್ಯುತವೃತ್ತಿಃ ಹಸ್ತಶಿಕ್ಷಾದ್ಯನೇಕಶಾಸ್ತ್ರೇಷ್ವಭಿನಿವಿ
- 15 ಪ್ಸಬುದ್ಧಿಃ ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪಕುಲನಂದನಃ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ್ಯಾ ಸರ್ವಸ್ಯೋಗುಣಗಣ
- 16 ವಿಭೂಷಿತಾಯಾಮ್ ಹಾರೀತ ಯಾಮ್ ಪ್ರಭಾವತ್ಯಾಮ್ ತ್ರೀನೈ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಂಛಾಗ

- 17 ಶ್ರಾನನೇಕಪುರುಷಗುಣಸಮನ್ವಿತಾನ್ವಾಣ್ಣವತುಲ್ಯಪರಾಕ್ರಮಾನಜೀಜನತ್ ತೇಷು ಜ್ಯೇಷ್ಠಃ
- 18 ಪೃಥಿವೀಪತಿಃ] ಯುಧಿಷ್ಠಿರಸಮಃ ಅನೇಕಶಾಸ್ತ್ರವಾರಗತಃ ದೀನಾನಾಧಕೃವಣಸುಹೃದ್ವೃಂದ್ಧಿ
- 19 ದೇವತಾತಿಶ್ವಭೃತ್ಯಪುತ್ರಮುಕ್ತಕಳತ್ರಾದಿಪ್ತಿಪ್ಪದಾನವ್ಯಾಪಾರೀಂಚ್ಚಿತ್ ದಕ್ಷಿಣಭುಜಃ
- 20 ಮಘಮಘಾಯಮಾನಕನಕರಜನಾವಲಿಪತುಮ್ಪಿತಕಾಮಿನೀಜನಜಘನದೇಶಸ್ವರ್ತನವ್ಯಾಪಾರ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಛಾಗ

- 21 ರತಾಸಘನಘುಜಃ ಅಪ್ಪತಿಹತಃ

TRANSLITERATION

First plate, back

- 1 jayati jaya-nidhānō Vishṇur udyukta-chakra-sphurita-kīraṇa-jālō dyōtitaṁsa-prakāśitāh
- 2 phaṇi-dhṛita-maṇi-mālī-jyōtir-ugra-pradipē Bhujagaśayanakāgrē kāla-kānōpanidrah ||
- 3 tadanu jayati rājā khyātā-dhīrv-Vishnudāśah samara-jita-sapatna-vrāta-dattānu-yātrah
- 4 Kalyuga-hata-rakshah sampadē yēna dharmmā pathi suvihita-narttāh samprayuktāś-chirāya

Second plate, front

- 5 śri-Tāma-kāśyapa-lulāmbara-pūrṇa-chandraś śrimān babhūva nripaṭir bhuvi Rāshṭra-varmmā
- 6 yasyābhimaraddita-madaśh kaśitipais samantād-āgnē dhṛitā srag iva śāṇīalibhis śirōbbhāh ||
- 7 sa rajā Puraśāstrasya anēla-dēśa-bhāga-vidvajanā-bhāhtūyamāna-yaśasaś mahāshīgavā
- 8 śvāvika-maṇi-kanaḷa-rajata-muktā-pravaṇēka-dhanādhyā-sthatajanavat-lukkuta-sampātīya grāmasya

¹ ವಸಂತಶಿಲಕ

² ಇಷ್ಟೇ ಬರೆದಿರುವುದು

Second plate, back

- 9 śāli-vr̥hi-yava-gōdhūma-rādakādi-prati-varsha-nishpanna-sasyābharaṇasya
 10 āvāha-vivāha-nata-narttanādyaṭsavēṣhu niija-pravṛtta-rāshṭriya-janaśya
 11 kadali-kramuka-nāḷikē-ēkshu-pana-a-champaka-tāmbūla-valuḷi-śāśāṇa punnaga
 12 nāgādy-anēka-vana-shaṇḍa-gahana-ghana-chāyā-paritōbhaya-tata-rēkhābhīh

Third plate, front

- 13 Kābēri-Kapini-śrinadibhir-alamkṛitasya Vidēha iva babhrājyamāṇasya
 14 adhipatiḥ nyāyād aprachyuta-vṛttiḥ hasti-śikshādyanēka śāstrēṣvabhiniḥ
 15 śha-buddhiḥ Tāmrakāśyapa-kula-namdanah Rāshṭravarmma sarva-striguṇa-gaṇa
 16 vibhūṣitāyām Hārīta yām Prajāvatyām trin pu

Third plate, back

- 17 trāṇ anēka-puruṣa-guṇa-samavitān Pāṇḍava-tulya-parākramān ajjanat tēṣhu jyēsthah
 18 Prithivīpatiḥ Yudhiṣṭhira-samah anēka-śāstra-pāragataḥ dīnānātha-kṛipagṇa-suhrid-
 bandhu
 19 dēvatā-tithi - śiṣṭa-bhṛitya-putra-mitra-kalatrādishviṣṭa-dāna vyāpārōrjita - dakṣiṇa-
 bhujah
 20 magha maghāyamāna-kanaka-rasanāvali-ṛarichumbita kōminī - jana - jaghanadēśa - spar-
 śana-vyāpāra

Fourth plate, front

- 21 ratāpa-ghana-bhujah apratiḥata¹

168 (XIV ಯಳಂ 190)

ಆಲಕೇರಿ

ಲಿಂಗದಗುಡಿ ಹತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಾವಿಯ ಬಳಿ ಹೂತಿರುವ ಶಾನನ

This record registers a grant of lands to a number of *mahājānas* (named) of Ālakere and Benakere, free from several taxes, for the merit of his master, by Sājuva Gōvindarājayya, the chief minister of the Vijayanagara ruler, Krishnarāja Ālakere, the village granted, surnamed Kṛishṇasamudra, was situated in Hadināḍ of Hoyisaga dēśa. The gift was made in the presence of god Virūpāksha of Pampā-kshētra.

The details of the date given in the record are Śaka 1441, Pramādhī, Vaidēkha śu 3. They correspond to 1519 A D, April 2.

ಮುಂಠಾಗ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು, ವಾಗೀಶಾದ್ಯಾಃ ಸುಮನಸಃ ಸರ್ವಾಞ್ಞಾನಾಮುಪಕ್ರಮೇ | ಯಂ ನಶ್ಚ ಕೃತಕೃತ್ಯಾಸ್ಯು
- 2 ಸ್ತಂ ನಮಾಮಿ ಗಜಾನನಂ |² ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಘ್ಯದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರೂಪ ಗುರು ಯ
- 3 ಪ್ರಮಾಧಿಸಂವತ್ಸರದ ವಯಾಶಾಖ ಕು ೩ ಯು ಪುಂಜ್ಯಕಾಲು ಶ್ರೀಮಂಢ್ಯಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ
- 4 ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಯರು ಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗಯಿಯುತರಲು ಆ ಕೃಷ್ಣರಾಯರ ನಿ
- 5 ರೂಪದಿಂ ಅವರ ಶಿವಪ್ರಧಾನರಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನವರು ಹದಿನಾಡ ಮದ್ದೂ
- 6 ರಿಗೆ ಸಲುವ ಆಲಕೇರಿ¹ ಬೆನಕೇರಿಗೆ ಸಲುವ ಸೀಮೆಯನ್ನೂ ಆ ಕೃಷ್ಣರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂ

¹ The record stops at this

² ಶಿಕ್ಷಣ, ಅಪವಾದ

- 7 ದು ಪೊಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಂಜ್ಯೋದಕ ದಾನಧಾರಾಪೂ
8 ವರ್ತವಾಗಿ ಆಲಕೇಷಿಯ ನಾನಾಸೂತ್ರದ ನಾನಾಸೂತ್ರದ ನಾನಾಶಾಖಯ ನಾನಾನಾಮಧೇಯರುಮಪ್ಪ
9 ವ್ರಿತ್ತಿಯ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಗಳಿಗ ಧಾರೆಯನೆಚದು ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಅಸ್ಮಿಂನರ್ಥೋ ಶ್ಲೋಕಾಃ ಗೋವಿಂದ
10 ರಾಜೋ ಯಮುದಗ್ರಕೀರ್ತಿಃ ಕೃಷ್ಣಾಭಿಧಾನಂ ಪುರಮಾದ್ಯಶಂ ಚ | ದದೌ ದ್ವಿಜಭ್ಯಃ ಪರಿಶುಷ್ಕಿಹೇತೋರು
11 ಮಾಮಹೇಶಸ್ಯ ಭುಜಾರ್ಜಿತಶ್ರೀಃ |¹ ಆಲಕೇಷೀತಿ ವಿಖ್ಯಾತೇ ನಾಮ್ನಾ ಕೃಷ್ಣ ಸಮುದ್ರಕೇ | ವೃತ್ತಿಭಾಜೋ
12 ತ್ರ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ಶಿಲಾರೂಪೇತು ಶಾಸನೇ ||² ವೈಶ್ವಾಮಿತ್ರಃ ಪದ್ಮನಾಭೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ | ಏಕ
ವೃತ್ತಿಂ ಚ
13 ವಾಸಿಷ್ಠಸ್ಮಿಂಮಯಶ್ಚಾಪಿ ಬಹ್ವೃಚಃ |³ ಭಾರದ್ವಾಜಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ಥಮಶ್ನುತೇ |
ಜಾಮದ
14 ಗ್ನೋ ನಂಜಿನಾಭೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ಥಮಶ್ನುತೇ |⁴ ರೃಗ್ವಾಸಿಷ್ಠೋ ದೀಕ್ಷಿತಸ್ತು ಪಾದವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |
ಕಾಶ್ಯಪೋಽಪಿ ಚ
15 ನಂಜುಂಡೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ |⁵ ಹರಿಭಟ್ಟೋಽಪಿ ವಾಸಿಷ್ಠೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ
ಲಕ್ಷ್ಮೀಃಧರಶ್ಚ ಛಂ
16 ದೋಗ ಆಶ್ರೇಯಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ |⁶ ಭಂದೋಗಶ್ಚಾಪಿ ನಂಜಯ್ಯ ಆಶ್ರೇಯಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ | ಕಾಶ್ಯ
17 ಪಶ್ಚ ಗಣಪತಿಶ್ಚಂದೋಗಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ |⁷ ದೇವರುಃ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚೈವ ಭಂದೋಗಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ |
18 ವಿಠಲಃ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚಾಪಿ ಸಾಯಂಜೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ಥಮಶ್ನುತೇ |⁸ ವಾಸಿಷ್ಠಃ ಕೇಶವಶ್ಚೈವ
ಬಹ್ವೃಚೋ
20 ತ್ರಾರ್ಥಮಶ್ನುತೇ | ಬೋಧಾಯನಃ ಕೌಶಿಕಶ್ಚ ಲಿಂಗಣಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ |⁹ ಬೋಧಾಯನಃ ಕೌಶಿಕಶ್ಚ ನಂಜ
21 ಯ್ಯಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ | ಭಾನಂಜಃ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚೈವ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ಥಮಶ್ನುತೇ |¹⁰ ಭಾರದ್ವಾಜಃ ಶಂಕರ
22 ಶ್ಚ ಬಹ್ವೃಚಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ | ಕೌಂಡಿಲ್ಯಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸಸ್ತು ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ಥಮಶ್ನುತೇ |¹¹ ಯಾ ಶಿಲಾ
23 ಶಾಸನಸ್ತವಾದ ಮದೂರ ಆಲಕೇಷಿಯ ಅಶೇಷಮಹೇಜನಂಗಗಳಿ ಆ ಶ್ರೇಷ್ಠ ರಾ
24 ಯಮಹರಾಯರಗ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಒಡೆಯರು
25 ಪೊಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಂಜ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂ
26 ವರ್ತವಾಗಿ ಧಾರನೇಷಿದು ಕೊಟ್ಟ ಆಗ್ರರ ಆಲಕೇಷಿ ದೇವಕೇಷಿಗ ಸಲುವ ಚತುಸೀವೆಯ ವಿವರ
27 ಹೊಳೆತಡಿಯಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಕೊಳ್ಳ ಒಡೇರಕಲಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಮತ್ತಂ ಸಿರಿದೂ
28 ಟಿಯಿಂ ತೆಂಕಲು ಮತ್ತಂ ಸಿರಿದೂಃಿಯಿಂ ಮೂಡಲು ತಟಿಹಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಸಿ
29 ವನಯಪುರದ ಸೀವೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ಕುಡಿಹಳಿಯಿಂ ಪಡುವಲು ತೆಂಗಿನ
30 ತೋಪದಂ ಬಡಗಲು ದೇವರಹಳಿಕೇಷಿಯಿಂ ಮೂಡಲು ಮ್ತಂ ಆ ಕೇಷಿಗ ಬಡಗಲು
31 ದೇವರಹಳ್ಳಿಯ ಗಡಿಯಿಂ ಮೂಡಲು ಮ್ತಂ ಆ ಗ್ವಿಯಿಂ ಬ
32 ಡಗಲು ದೇವರಹಳಿ ಗ್ವಿಯಿಂ ಪಡುವಲು ಮ್ತಂ ದೇವರಹಳಿಗ
33 ದೇವರಹಳಿಕೇಷಿ ದೇವರಹಳಿ ಹೊಲ

ಹಿಂಭಾಗ

- 34 ಆ ಕೇಷಿಗ ಒಂದ ಹಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಕರುಮಾಡಕದೇವರ ಮಾದಿಗಹಳಿಸೀವೆ
35 ಯಿಂ ಕರಿನಾಧನಪುರದ ಸೀವೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ದೇವಿಯ ಹೊಲದಿಂ ಬಡಗಲು ಮತ್ತಂ ಆ
36 ದೇವಿಯ ಹೊಲದ ಪಡುವಣ ಕಟ್ಟಿ ಆಚೆಯಿಂ ಆಕೃಪಾಲೆಯ ಗಡ್ಡಿಯಿಂ ಪಡುವಲು

1 ಉಪಪಾತಿ

2 ಶ್ಲೋಕ

3 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಹಾಸ

4 ಶ್ಲೋಕ, ಅರುದ್ಧ

- 37 ಕೆ ಹೋದ ಭಂಡಿದಾರಿಯ ಗವಣಿಹಳೆಯ ಓಡೆಯಂ ಬಡಗಳು ಆಚೆ ತಾಳೆ
 38 ಮರಗುತ್ತಗೆಹೊಲದಿಂ ಮೂಡಲು ಮ್ತಂ ಮರಗುತ್ತಗೆಹೊಲದಿಂ ಬಡಗಳು
 39 ಚಿ ವಿಠಪ ಗೆ ಹೋದ ಭಂಡಿದಾರಿಯದಂ ಬಡಗಳು |
 40 ಯಿಂತೀ ಚತುಸ್ತೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಪುಡಿ ಕೆ ಅಣಿ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಮಗ್ಗ ಮನೆ
 41 ವಣ ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಮೊದಲಾದ ವಿಠುಳ್ಳ ಸರ್ವಸ್ವಾವ್ಯವನೊ ಅಪ್ಪೇಡಲಗಾ
 42 ಮಿನಿಧಿನಿಶ್ಚೇವಜಲವಾಷಾಣಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ
 43 ಗಳನೊ ಬಳಸಹಿತವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿ ಬರಿ ಎಂದು ಆ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂ
 44 ದರಾಜಗಳು ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯ ನಿರೂಪದಿಂ ಹೊಯಿಸಣದೇಶದ ಹದಿ¹

169 (XIV ಯಳಂ 187)

ಮಲ್ಲಾರಸಾಳ್ಯ

ಮುಸ್ತಿಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription states that Mallarasariya, agent for the affairs of Chikka Singana-nāyaka, son of Hirya Singana-nāyaka, described as the 'dear son' of Achyutarāya, granted as *umbali* the village Karisiddhayanapura in Maddūr-sthala, to Mādarasariya of Maddūr, son of Karigaṇḍayya for a sum of 50 *gadyānas* 32 of which was the amount of land revenue and 18 income from taxes. The grant was made under orders from Chikka Singana-nāyaka. The record refers to Gōpaṇṇa, Timmarasa and others as signatories.

The details of the date given in the record are Śaka 1452, Vikṛiti, Māgha su 1, Thursday and they regularly correspond to 1531 A.D., January 19.

ಮುಂಠಾಗ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾದ್ವಯ
- 2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೨ ಸಂ
- 3 ದ ವಿಕೃತಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧ ಗುರುವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್
- 4 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪಮಹಾರಾಯನಪ ಸಮುದಾಧಿಪ
- 5 ತಿ ಶ್ರೀಮಹಾರಾಯರು ಅಚ್ಯುತರಾಯರು ಮಹಾರಾಯರು
- 6 ಪ್ರಿಯಪುತ್ರರಾದ ಹಿರಿಯಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ಕೊಮಾರ ಚಕ್ರಸಿಂ
- 7 ಗಣನಾಯಕರಿಗೆ ನಾಯಕನಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಹದಿನಾಡಸ್ತಳದಲು
- 8 ಮದ್ದೂರ ಮಾದರಸಯಗೆ ಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಅವರ
- 9 ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತೃರಾದ ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯನವರು ಆ ಮಾದರಸಯ್ಯಗಳಿಂಬ
- 10 ಲತಕೆ ನೆಲವಾಗಿ ಪಾಲಿಸಿದ ಹಳೆಯ ಚತುಸ್ತೀಮೆಯ ವಿವರ ಆ ಮದ್ದೂ
- 11 ರಸ್ತಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕರಿಸಿದಯ್ಯನಪುರದ ಚತುಸ್ತೀಮೆ ಕರುಮಾಣಕದೇವರ ಮಾ
- 12 ಲಿಯಬೆಟ್ಟದಿಂ ಬಂದ ತಾಯಿವಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಬೆಟ್ಟದಿಂ ಪಡುವಲು ಮ
- 13 ಚಣನಕೆಯ ತಾಯಿವಳದಿಂದಂ ಬಡಗಳು ಆಲಕೆಚ್ಗೆ ಹೋದ ಬಾಯಿಕೋ
- 14 ಲಿಂ ದೇವಿಹೊಲದ ಕಟ್ಟಿದೆಯಿಂ ಆಲಕಜವೊಳಗೆಚ್ಚಿಯಿಂ ಮೂಡಲು ಯಿಂತೀ
- 15 ಚತುಸ್ತೀಮೆಯವೊಳಗಣ ಭೂಮಿ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಗ ೩೨ ಸುಂಕದ
- 16 ಗ ೧೮ ವುಭಯಂ ಗ ೫೦ ಅಕ್ಷರದಲು

¹ ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

- 7 ದು ಪೊಂವಾಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಂಜ್ಯೋದಕ ದಾನಧಾರಾವೂ
- 8 ವರ್ತನಾಗಿ ಅಲಕೇಷಿಯ ನಾನಾಗೋತ್ರದ ನಾನಾಸೂತ್ರದ ನಾನಾಶಾಖೆಯ ನಾನಾನಾಮಧೇಯರುಮಸ್ತ
- 9 ವ್ರಿತ್ತಿಯ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಧಾರೆಯನೆಡದು ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಅಸ್ತಿನಧೇಶ ಬೋಕಾ: ಗೋವಿಂದ
- 10 ರಾಜೋ ಯಮುವಗ್ರಕೇಶಿ: ಕೃಷ್ಣಾಭಿಧಾನಂ ಪುರಮಾದ್ಯಶಂ ಚ | ದದೌ ದ್ವಿಜೇಭ್ಯ: ವರಿತುಸ್ವಿಹೇತೋರು
- 11 ಮಾಮಹೇಶಸ್ಯ ಭುಜಾರ್ಜಿತಶ್ರೀ: |¹ ಅಲಕೇಷೀತಿ ವಿಖ್ಯಾತೇ ನಾಮ್ನಾ ಕೃಷ್ಣ ಸಮುದ್ರಕೇ | ವೃತ್ತಿಭಾಜೋ
- 12 ತ್ರ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ಶಿಲಾರೂಪೇತು ಶಾಸನೇ ||² ವೈಶ್ವಾಮಿತ್ರ: ಪದ್ಮನಾಭೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನತೇ | ಏಕ
- 13 ವಾಸಿಷ್ಟಸ್ತಿನುಯಶ್ಚಾಪಿ ಬಹ್ವೃಚ: |³ ಭಾರದ್ವಾಜ: ಶ್ರೀನಿವಾಸೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ಥಮಶ್ನತೇ |
- 14 ಗೋ ನಂಜನಾಭೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ಥಮಶ್ನತೇ |³ ರೃಗ್ವಾಸಿಷ್ಠೋ ದೀಕ್ಷಿತಸ್ತು ಪಾದವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನತೇ |
- 15 ನಂಜುಂಡೋ ಬಹ್ವೃಚ: ಪಾದಮಶ್ನತೇ |³ ಹರಿಭಟ್ಟಿಪಿ ವಾಸಿಷ್ಠೋ ಬಹ್ವೃಚ: ಪಾದಮಶ್ನತೇ
- 16 ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರಶ್ಚ ಛಂ
- 17 ದೋಗಿ ಆಶ್ರೇಯ: ಪಾದಮಶ್ನತೇ |³ ಛಂದೋಗಶ್ಚಾಪಿ ನಂಜಯ್ಯ ಆಶ್ರೇಯ: ಪಾದಮಶ್ನತೇ | ಕಾಶ್ಯ
- 18 ಪಶ್ಚ ಗಣವತಿಶೃಂದೋಗ: ವಾದಮಶ್ನತೇ |³ ದೇವರು: ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚೈವ ಛಂದೋಗ: ಪಾದಮಶ್ನತೇ |
- 19 ನಿರೃಲ: ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚಾಪಿ ಸಾಯಂಜೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ಥಮಶ್ನತೇ |⁴ ವಾಸಿಷ್ಟ: ಕೇಶವಶ್ಚೈವ
- 20 ಬಹ್ವೃಚೋ
- 21 ತ್ರಾರ್ಥಮಶ್ನತೇ | ದೋಧಾಯನ: ಕೌಶಿಕಶ್ಚ ಲಿಂಗಣ: ಪಾದಮಶ್ನತೇ |³ ದೋಧಾಯನ: ಕೌಶಿಕಶ್ಚ ನಂಜ
- 22 ಯ್ಯ: ಪಾದಮಶ್ನತೇ | ಭಾನಂಜ: ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚೈವ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ಥಮಶ್ನತೇ |³ ಭಾರದ್ವಾಜ: ಶಂಕರ
- 23 ಶ್ಚ ಬಹ್ವೃಚ: ಪಾದಮಶ್ನತೇ | ಕೌಂಡಿಲ್ಯ: ಶ್ರೀನಿವಾಸಸ್ತು ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ಥಮಶ್ನತೇ |³ ಯಾ ಶಿಲಾ
- 24 ಶಾಸನಸ್ತವಾದ ಮದೂರ ಅಲಕೇಷಿಯ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಆ ಕ್ರಿಷ್ಣ ರಾ
- 25 ಯಮಹರಾಯರಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಒಡೆಯರು
- 26 ಪೊಂವಾಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಂಜ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾವೂ
- 27 ವರ್ತನಾಗಿ ಧಾರನೆಡದು ಕೊಟ್ಟ ಆಗ್ರರ ಅಲಕೇಷಿ ಬೆನಕೇಷಿಗೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯ ವಿವರ
- 28 ಹೊಳೆತಡಿಯಿಂದ ಮೂಡಲು ಕೊಳ್ಳಿ ಒಡೇರಕಲಿಂದ ಮೂಡಲು ಮತ್ತಂ ಸಿರಿದೊ
- 29 ಟಿಯಂ ತೆಂಕಲು ಮತ್ತಂ ಸಿರಿದೊ ::³ಯಂ ಮೂಡಲು ತಟಿಹಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಸಿ
- 30 ವನಯಪುರದ ಸೀಮೆಯಂ ಪಡುವಲು ಕುಡಿಕೇಷಿಯಂ ಪಡುವಲು ತೆಂಗಿನ
- 31 ತೋಟದಂ ಬಡಗಲು ದೇವರಹಳಿಕೇಷಿಯಂ ಮೂಡಲು ಮ್ತಂ ಆ ಕೇಷಿಗೆ ಬಡಗಲು
- 32 ದೇವರಹಳಿಯ ಗಡಿಯಂ ಮೂಡಲು ಮ್ತಂ ಆ ಗ್ವಿಯಂ ಬ
- 33 ಡಗಲು ದೇವರಹಳಿ ಗ್ವಿಯಂ ಪಡುವಲು ಮ್ತಂ ದೇಹರಹಳಿ
- 34 ದೇವರಹಳಿಕೇಷಿ ದೇವರಹಳಿ ಹೊಲ

ಹಿಂಭಾಗ

- 34 ಆ ಕೇಷಿಗೆ ಬಂದ ಹಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಕರುಮಾಣಕದೇವರ ಮಾದಿಗಹಳಸೀಮೆ
- 35 ಯಂ ಕರಿನಾಧನಪುರದ ಸೀಮೆಯಂ ಪಡುವಲು ದೇವಯ ಹೊಲದಿಂ ಬಡಗಲು ಮತ್ತಂ ಆ
- 36 ದೇವಯ ಹೊಲದ ವಡುವಣ ಕಟ್ಟಿ ಆಜಿಯಂ ಅಕ್ಕಸಾಲೆಯ ಗಡ್ಡಿಯಂ ಪಡುವಲು

1 ಉಪಜಾತಿ

2 ಶ್ಲೋಕ

3 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

4 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

- 37 ಕೆ ಹೋದ ಭಂಡಿದಾರಿಯ ಗವಳಿಹಳೆಯ ಓಡೆಯಿಂ ಬಡಗಲು ಆಜೆ ತಾಳೇ
38 ಮರಗುತ್ತ ಗೋಲದಿಂ ಮೂಡಲು ಮ್ತಂ ಮರಗುತ್ತ ಗೋಲದಿಂ ಬಡಗಲು
39 ಚಿ ವಿನಹ ಗೆ ಹೋದ ಭಂಡಿದಾರಿಯದಂ ಬಡಗಲು |
40 ಯಂತೀ ಚತುಸ್ತೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಣೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಮಗ್ಗ ಮನೆ
41 ವಣ ಸುಂಕ ಸುನ್ಮಾರ್ತದಾಯ ನೋದಲಾದ ಏನುಳ್ಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಅಕ್ಷೇಡೆಆಗಾ
42 ಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇವಜಲವಾಷಾಣಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ
43 ಗಳನೂ ಬಳಸಹಿತವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿ ಬರಿ ಎಂಗು ಆ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂ
44 ದರಾಜಗಳು ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯ ನಿರೂಪದಿಂ ಹೊಯಿನಣದೇರದ ಹದಿ¹

169 (XIV ಯಳಂ 187)

ಮಲ್ಲಾರಸಾಳ್ಯ

ಮಾಸ್ತಿಹೋಲದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription states that Mallarasaiyya, agent for the affairs of Chikka Singana-nāyaka, son of Hirya Singana-nāyaka, described as the 'dear son' of Achyutarāya, granted as *umbali* the village Karisiddhayanapura in Maddūr-sthala, to Mādarasaiyya of Maddūr, son of Karigaundayya, for a sum of 50 *gadyānas* 32 of which was the amount of land revenue and 18 income from taxes. The grant was made under orders from Chikka Singana-nāyaka. The record refers to Gōpappa, Tammaraśa and others as signatories.

The details of the date given in the record are Śaka 1452, Vikṛiti, Māgha su 1, Thursday and they regularly correspond to 1531 A D, January 19

ಮುಂಠಾಗ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾದ್ವೈದಯ
- 2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೨ ಸಂ
- 3 ದ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧ ಗುರುವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್
- 4 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪಮಹಾರಾಯನಪ ಸಮುದಾಧಿಪ
- 5 ತಿ ಶ್ರೀಮಹಾರಾಯರು ಅಚ್ಯುತರಾಯರು ಮಹಾರಾಯರ
- 6 ಪ್ರಿಯಪುತ್ರರಾದ ಹಿರಿಯಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ಕೊಮಾರ ಚಿಕ್ಕಸಿಂ
- 7 ಗಣನಾಯಕರಿಗೆ ನಾಯಕನಕೆ ವಾಲಿಸಿದ ಹದಿನಾಡಸ್ತಳದಲು
- 8 ಮದ್ದೂರ ಮಾದರಸಯ್ಯಗೆ ಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಅವರ
- 9 ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತೃರಾದ ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯನವರು ಆ ಮಾದರಸಯ್ಯಗೆ ಉಂಬ
- 10 ಲತಕೆ ನೆಲವಾಗಿ ವಾಲಿಸಿದ ಹಳೆಯ ಚತುಸ್ತೀಮೆಯ ವಿನರ ಆ ಮದ್ದೂ
- 11 ರಸ್ತೆಗಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕರಿಸಿದ್ದಯ್ಯನಪುತ್ರರ ಚತುಸ್ತೀಮೆ ಕರುಮಾಣಕದೇವರ ಮಾ
- 12 ಲಯಬಿಟ್ಟದಿಂ ಬಂದ ತಾಯಿನಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಬಿಟ್ಟದಿಂ ಪಡುವಲು ಮ
- 13 ಚಣನಕೆತಿಯ ತಾಯಿನಳದಿಂದಂ ಬಡಗಲು ಆಲಕೆಹಿಗೆ ಹೋದ ಬಾಯಿಕೋ
- 14 ಲಿಂ ದೇವಿಹೋಲದ ಕಟ್ಟಿದೆಯಿಂ ಆಲಕೆಅವೊಳಗೆಹಿಯಿಂ ಮೂಡಲು ಯಂತೀ
- 15 ಚತುಸ್ತೀಮೆಯವೊಳಗಣ ಭೂಮಿ ಸುನ್ಮಾರ್ತದಾಯ ಗೆ ೩೨ ಸುಂಕದ
- 16 ಗೆ ೧೮ ವುಪಯಂ ಗೆ ೫೦ ಅಕ್ಷರದಲು

¹ ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

ಹಿಂಭಾಗ

- 17 ಅಯಿವತು ವರಹನ ಸೀಮೆಯನ್ನೂ ಮಾದರಸಯ್ಯ
- 18 ಗೆ ಉಂಬಳಿಕೆ ವಾಲಿಸಿದರಾಗಿ ಆ ಹಳೆಯನು ಆನುಭವಿಸಿ
- 19 ಕೊಂಡು ಸುಖವಲು ಆನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಆ ಹೆ
- 20 ಳಯಲು ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಕಳ ಕೊ
- 21 ರಾರ ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಕಾಡಿಕೆ ಬೇಡಿಗ ಬಿಟ್ಟ ಬಿಸ ಯೇನುಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ಆ
- 22 ಹಳೆಯಲಿದ್ದ ಆಕ್ಷೇಪಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲವಾಷಾಣ
- 23 ಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನಿಂನ
- 24 ಪುತ್ರಪಳುಕ್ತಾಭಿರೂಪಿಯಾಗಿ ಆಜಂದ್ರಾಕೃತ್ಯಸ್ತಾಯಾಗಿ ಸುಖದಿಂ
- 25 ಆನುಭವಿಸುವಿರಿಯೆಂದು ಆ ಚಿಕ್ಕಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಮ
- 26 ಳ್ಲರಸಯ್ಯನವರು ಆ ಕರಿಗೌಡಯ್ಯನ ಮಗ ಮಾದರಸಯ್ಯನಿಗೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಹಳ
- 27 ಯ ಶಿಲಾಸಸನ ಯಂತಪ್ಪದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಯೆಡೆಉರ ಗವುಡಗಳು
- 28 ಸಿಮಸಹಲ್ಲರು ಹರಲಕೋಟಿ ಹರದನಹಳ ಮೊದಲಾದ ಕುಪ್ಪಗಾಲದ ಸಿಂ
- 29 ಗಣನಲೂರ ಮಾದೇವಳಯಸ್ತಳದ ಗುಣಡಗಳು ಯೆಡೆ ಮೂಲಸ್ವಾ
- 30 ಮಿಗಳು ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯನ ಬರಹ ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯನಹ ಹಸ್ತ ಕೋನೇರಿದೇ
- 31 ವಗಳ ಮಗ ಗೋಪಣನ ಬರಹ ಅಂಕಪಯನವರು ಮಲಿದೇವಗಳ ಮಗ ತಿಂ
- 32 ಮರಸನ ಬರಹ ಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯನ ಮೊ
- 33 ಪ್ಪ ಗಂಗಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಟಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರು ಯ ಧಾ
- 34 ನವ ಅಳುಹದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ತಲೆ ಮೊಡೆಯನಿಕೆದ ಪಾ
- 35 ಪಕೆ ಹೋಗುವರು ಲ ವಿವಿಧ ಪಾಪಕೆ ಹೋಗುವರು
- 36 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

170 (XIV ಯಳಂ 188)

ಮಲ್ಲಾರಸಾಳ್ಯ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription refers to the rule of Śrīraṅgarāya of Vijayanagara and states that Lingarājayya, son of Tirumalarāja-nāyaka, the chief of Hadinēḍ, granted two villages Māvinahallī and Karasiddanapura, in Maddūr-sthala which had been given to him as *kāṇāñchi-sthala*, to the stone *maṭha* erected by Mallāḷamma, daughter of Mallarāja-arasa, the Kaṭṭale chief. The gift was made to the merit of his parents.

The details of the date given are Śaka 1571, Sarvaṃt, Śaṣṭhī ba 5 and correspond to 1647 A D, July 12. But the Śaka year was 1569 and not 1571 as stated in the record.

- 1 ಸುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಕ
- 2 ವರುಷ ೧೫೭೧ ದನೆಯ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಾಡ
- 3 ಬಳ ೫ ಳ್ಲ ಶ್ರೀರಾಜಾಧಿರಾಜ ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಚತುಸ
- 4 ಮುದ್ರಾಧೀಸ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಶ್ರೀರಂಗರಾಯರು ಪುತ್ರಶ್ರೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತಿರಲಾ
- 5 ಗಿ ಹದಿನಾಡ ಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು ತಿರಮಲರಾಜನಾಯಕರ ಕೊಮಾ
- 6 ರ ಲಿಂಗಾರಾಜ್ಯಯ್ಯನವರು ಮಾತುಪಿತ್ತಗಳಿಗೆ ಪುಂಜ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು

- 7 ದಿಸಾಭಾಗದ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ಗಿಂಣಲು ಕೊಟಂತ್ತ ನೇಲಲಗವಿ
8 ಯ ಸಂಗನಬಸವರಜದೇವರು ಯೆಳವಂದುರ ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ
9 ಮಡಿದ ಪಟ್ಟದ ಪರ್ವತದೇವರು ಮುಕ್ಕರದ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ವಿಭೂತಿ
10 ಮುಂತಾಗಿ ದಂಡಕೋಲು ಗುಂಡಗಪ್ಪರಕ್ಕೆ ಶರಣುಮಾಡಿ ವಿವರ ತ
11 ಎನು ಪಟ್ಟದ ಶ್ರೀಯರಾದ ಕಳಲೆಯ ಪ್ರಭು ಮಲ್ಲಿರಾಜಅರಸಿನ
12 ವರ ಕೊನೂರತಿಯರಾದ ಮಲ್ಲಾ ಜಂಮನವರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಮಹಾ
13 ಮಹತ್ತಿನ ಕಲ್ಲಮಟಕ್ಕೆ ತಮು ಕಾಳಾಂಜಿಸೀಮೆಯವಳಗಾದ
14 ಮದೂರಸ್ತಳದೊಳಗಾದ ಮಾವಿನಹಳೆ ಕರಿಸಿದ್ದ ನೆಪುರ ಯ ಯರಡು
15 ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯಲಿ ಅಪ್ಪೇಣಿಲಗಾಮಿನಿಧಿನಿಜ್ಜೇಪನಿ
16 ಭಸಾಧ್ಯ ಜಲವಾಶಾಣ ಯಂಬೀ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಶ್ವಾಮ್ಯವನು ನೀವು
17 ಅತಿತಿ ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ ಪರಂಪರಾನ್ವಯವಾಗಿ ಅಜದ್ರಾಕ್ಯಂಸ್ತಾ
18 ಯೆಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವರೆಯೆಂದು ಸರಣುಮಾಡಿದ
19 ಭರ್ತು ಸಿಲಾಶಾಸನ || ಗ್ರಂಥಾ || ದನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಪ್ತೋಯೋನು [ವಾ*]
20 ಲನಂ ದಾನಾತ್ ತ್ವಗ್ಗಮವಾಪ್ತೋತಿ ವಾಲನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ ||¹ ಸ್ವದ
21 ತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದ
22 ತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
23 ತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಪಶ್ಚಿಮರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||¹

171 (XIV ಯುಂ 189)

ಮಲ್ಲಾರಪಾಳ್ಯ

ಊರಬಾಗಿಲ ಜಗತೀಕಟ್ಟಿಯ ಮೇಲಿನ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record refers to a grant by some chief (name lost) to Jade Nāṭṭjadēva for the merit of Nāṭṭjadēva gaṇḍa. It may be assigned to the 17th century

- | | | | |
|---|-----------------------|----|-------------------------|
| 1 | ವಸಂವತ್ಸರದ | 7 | ಗಣುಡರಿಗೆ ಪುಂಜ್ಯವಾಗಬೇ |
| 2 | ೫ ಲು ಯಿಂಮಡಿ | 8 | ಕೆಂದು ಧಾರೆ ಎಟದು |
| 3 | ರಾಜನಾಯಕರು ಉ | 9 | ಯಿಳ ದೆ ಆರ |
| 4 | ಹಳೆಯ ಜೆಡೆನಂಜದೇವ | 10 | ಬುಮಿಯನು ಸಿವಾರ್ಪಿ |
| 5 | ರಿಗೆ ಕೊಟ ಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆ | 11 | ತವಾಗಿ ಕೊಟ ಸುರಗು |
| 6 | ಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ನಂಜದೇವರು | 12 | ತಿಲಾಸಾಸನ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |

172 (ಯುಂ 91, 93 ಬ, ಸ)

ಗಣಿಗನೂರು

ಜನಾರ್ದನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This and No 173 below are in Tamil, engraved in Tamil and Grantha characters

¹ ಶ್ಲೋಕ

This record in characters of c 13th-14th century is dated the year Kilaka, Māsi, su 7, Wednesday It registers a grant of money from several individuals made over to the *mahāsabhā* which, from out of the interest received thereupon and also from out of the *siddhā* income accrued from lands, made provision for burning perpetual and *sandhi* lamps in the Vishnu temple (Tirumēr-kōyil) Since the record is damaged the details are not clear

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಹಾತಿರುವರದ್ಗ[ನಾ]ರಾಯಣಚ್ಚತು[ಪ್ರೇ]ದಿಮದ್ಗಲತ್ತು ಮಹಾಸಭಯೋಮ್ [ಕೀ]ಲಕ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಮಾಸಿಮಾಸಮ್ ಪೂರ್ವಪಕ್ಷತ್ತು ಸಪ್ತಮಿಯುಮ್ ಪುದನ್ ಕೀವೈಯುಮ್ ಪೆಟ್ಟ ವಾರ[ತ್ತು] ನಾಳನ್ ತಿರುವೇಜ್
- 2 ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಎವೈರುಮಾನುಮ್ ತಿರುನನ್ನಾವಿಕ್ಕುಮ್ ಸನ್ನಿವಿಕ್ಕುಮ್ ಕಲ್ಲಿಲ್ ನೆಟ್ಟಿಯದು ಕಟ್ಟಿನ ಮೂವನ[ಕ್ಕು]ಚ್ಚನಾನ್ಬಟ್ಟುರ್ಗ[ಳುಮ್] ವೈತ್ತ ತಿರುನನ್ನಾವಿಕ್ಕುನಾಲ್ ಪೂನ್ ಮೂನು ಯವ್ವಾರ್ ತಿರುವಾಣ್ಡಾನ್ ವೈ
- 3 ತ್ತ ತಿರುನನ್ನಾವಿಕ್ಕುನಾ ಪೂನ್ ನಾಲು ಇವ್ವಾರ್ ಜ[ನ]ದ್ಗಲಿರುನ್ನು ವೈತ್ತ [ತಿರು]ನನ್ನಾವಿಕ್ಕಾಲ್ ಪೂನ್ ನಾಲು ಇತ್ತಿರುನನ್ನಾವಿಕ್ಕು [ಪೂ]ನ್ನೆಟ್ಟುಮ್ ಸಬೈಯಾರ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಣು ಅಚ್ಚೊಣ್ಣು ಕುಮಾಗ [ವ]
- 4 [ದ್ದಿ] ಚೆಕ್ಕು ಸಿತಲರ್ಗ ಕಾಲ್ ತಿರುವಿದೈಯಾಟ್ಟತ್ತುಕ್ಕು ಮೇಜ್ಜು ಎಲ್ಲೆಯುಜುಳ್ಳ ನಿಲತ್ತಿಲ್ ದೋಗತ್ತಿನಾಲೇ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವಿದಾಗ್ನುಮ್ ವಟ್ಟಣಸಾಮಿ ತಿರುವಿಕ್ಕಾಲ್ ಪೂನ್ ಮೂನ್ನುಮ್ ವೈತ್ತಾರ್ ವೈ
- 5 ತ್ತ ಸನ್ನಿವಿಕ್ಕು ಮುಪ್ಪ[ಟ್ಟಿ]ನ್ನೆ ಒನ್ನದುಮ್ಮಾಗ ಇಪ್ಪೊನ್ ಪನ್ನಿರಣ್ಣುಮ್ ಸಬೈಯಾರ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಣು ಕುಮಾಗ ವಟ್ಟ ಇನ್ನಿಲ ವರುಷಮ್ ದೋಜುಮ್ [ಯ]ನ್ನ ಪುಲಿಶೈ ಸಿದ್ಧಾಯತ್ತಿಲೇ[ಳುಡು] ಕೈಕಡಮೋಮ್ ಸಮುದಿ
- 6 ತ್ತ ಇಪ್ಪೊನ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಣು ಇಕ್ಕಲ್ಲಿಲೇ ನೆಟ್ಟು ವಿತ್ತೋಮ್ ಇಮ್ಮಹಾಸಭೈಯೋಮ್ ಇತ್ತಿರುನಿಕ್ಕಿಲ್ ಪೂನ್ ಶನ್ನಿರಾದಿಕ್ಕುನೈ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವಿದು || =

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrīmat Tiruvaranga[nā]rāyaṇachchatu[ppē]dimangalattu mahāsabhayōm [Kī]laka saṃvatsarattu Māsi-māsam pūrvapakshattu saptamiyūm Pudankiamaiyūm perra vārat[tu] nāḷin tirumēr
- 2 kōyil-emberumānum tirunandāvi[akkum sandivi[akkum kalli vetti yidu kattina Mūva-na[kka]chchan-ānab-battarga[um] vaitte tirunandāvi[akk-onrāl pon mēnru yivvēr Tiruvāṇḍān vai
- 3 tta tirunandāvi[akk-onrāl pon nēlu yvēr ja[nā]ngal;ilirundu vaitta [turu]nandāvi[akkāl pon nēlu ittirunandāvi[akkum [po]nn-ettum sabaiyār kaikkōṇḍu achchōṇḍu-kkum-āga [va]
- 4 [dḍi] chekku sita-ūrga kkalē tiruvīdaiyāṭṭattukku mērkū eḷaiyur uliā nīlattuḷ bōḡattinnālē chellak-kadavīdāgavum pattanaśāmi tiruvi[akkāl pon mēnrum vaittār vai
- 5 tta sandivi[akkum muppa[ṭṭi]nnē onbadum-āga ippon pannirāṇḍum sabaiyār kaikkōṇḍu kkuṃmāga vitta mūḷa varuṣam dōrum [y]inda poliśai siddhāyattulē [kuḍu]kka-kadavōm sammadu
- 6 ttu ippon kaikōṇḍu iklallilē vettu vittōm immahāsabhayōm ittiruvilakkil pon śandirē-dityavarai chellak-kadavīdu || =

173 (XIV ಯುಂ 92, 93ಎ)

ಗಣಿಗನೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಜೀವ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This incomplete record of c. 13th-14th century registers a gift of 3 *śaḍāḍinaḥ* by Kēśavan of Parukkāñchēri to the *mahāśabhaḥ* of Gaṇiyānārī *alias* Tiruvāraṅganārāyaṇa chaturvēdi-maṅgalasam. They made provision for a perpetual lamp from out of the compound interest received thereupon, with effect from the month of Kārttigai of the year Viśvāvasu.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಗಣಿಯನೂರನ ತಿರುವರದ್ವಿನಾರಾಯಣಚತುರ್ವೇದಿಮಂಜಿಲತ್ತು ತಿರುಮೇಜುಕ್ಕೇಯಿಲುಕ್ಕು ವರುಕ್ಕುಚ್ಚೇರಿಯಿಲಿರುಕ್ಕುಮ್ ಕೌಶವನಾಕು[ಮಾನ] ವಿಸ್ವ ವಸು[ಸಂ]ವಚ್ಚರತು ಕಾತ್ತಿ ಗೈಮಾಸಮ್ ಮೂರಾಗ ತಿರುನನ್ನಾನಿ
- 2 ಕುಕ್ಕುಕುದತ್ತ ಗ 3 ಇಕ್ಕಚ್ಚಾನ್ ಮೂನ್ನುನಾ ಮಹಾಸಭೆಯರ್ ಕೈಕ್ಕೇಣ್ಣು ತಿವ್ವಿಲ್ ಅಚ್ಚುನು ಕುಮಾಗ ವಡ್ಡಿಯನ್ನೀಲುಳ್ಳ ವಡ್ಡಿಯಾಲೇ ಶನ್ನಿರಾದಿತ್ತವರ್ಯ ಜಲುತ್ತುಕ್ಕಡವನುಕು ಮಾಸ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrīmat Gaṇiyānārīnā Tiruvāraṅganārāyaṇach-chatupvēdimangalattu tirumēr-kōyilukku Parukkāñchēriyil-irukkum Kēśavanaku[māna] Viśvāvasu[sam]-varcharatu Kāttugai-māsam mudalēga tirunānḍāviḷa
- 2 kkuk-kudutta ga 3 ikkachāṇa mūṇṇum mahāśabhāiyar kakkōṇḍu tinvil achchōnrukku-māga aḍḍiyānīluḷḷa vaddiyālē śannīrādittavarai cheluttakkaḍavar iduku māsa

174 (IV ಯುಂ 25)

ಗಣಿಗನೂರು

ನೀಲಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription records the grant of lands to god Ārakuttisvara by Ārakutti of the Bali family during the reign of the Ganga ruler Satyavākya-Perṇānād. Śrivaśaktu-bhattāraka who caused the temple to be made received the grant. Poḷalabbe also granted lands for the temple. Dīnakarayya-setti of Eriyūr wrote the record.

The record may be assigned to the 10th century.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆಮ್ಮನಡಿಗಲ್ ಪೃಥುವೀರಾ
- 2 ಜ್ಞಾನ್ಯಯುತ್ತುಮಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯಸನೇಶಗುಣಗಣಾಕಂಕೃತ ಬ
- 3 ಲಿವಂನೋದ್ಭವ ಘನರುದ್ರಸ್ವಾಮಿವತ್ಸಲ ಶ್ರೀಮತ್ ಅರಳುಟ್ಟಿ ಆ
- 4 ರಳುಟ್ಟೀಶ್ವರಕೆ ಕೊಟ್ಟಿ ಗಟ್ಟಿ ಘನರುದ್ರಂ ಮೊಳೆನೆಡೆ ಇಕ್ಕೇಣ್ಣು ಗಡ
- 5 ಯೊಳಂ ಕಲೆಯುಟ್ಟಿ ನಿಂ ಪಡುವಣ ಮಣ್ಣುಂ ಬಡಗಣಪಾಡಿವೆರಸಿ ಮೊ
- 6 ಳೆನೆಡೆ ಎಲ್ಲುಣ್ಣುಗಂ ಆದಿತ್ಯಭಟಾರಣ್ಣಿ ಎಳಬ್ಬೆಯಾ ಕೊಟ್ಟಿ ಮ
- 7 ಣ್ಣು ಮೊಳೆನೆಡೆ ಪದೀಕ್ಷಾಳಂ ಆರಾಪೋಣ್ಣದಿಂ ಮೂಡಣಪೋಣ್ಣ ಕಣ್ಣಮುಂ
- 8 ಮಾರಬಿಟ್ಟತಿಯಂ ಬಡಗಣ ಮಣ್ಣು ಮೊಳೆನೆಡೆ ಎಲ್ಲುಣ್ಣುಗಂ ಮಾ
- 9 ಲಲ್ಲೆಯ ಮಣ್ಣು ಮೊಳೆನೆಡೆ ಮೂಗಣ್ಣು ಗಮೂಮಾ ದೇಗುಲದ ಬಟಾಯೆ

This record in characters of c 13th-14th century is dated the year Kilaka, Māsi, su 7, Wednesday It registers a grant of money from several individuals made over to the *mahāsabhā* which, from out of the interest received thereupon and also from out of the *siddhā* income accrued from lands, made provision for burning perpetual and *sandhi* lamps in the Vishnu temple (Tirumēr-kōyil) Since the record is damaged the details are not clear

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ತಿರುವರದ್ಗ[ನಾ]ರಾಯಣಚ್ಚತು[ವೈ]ದಿಮದ್ಗಲತ್ತು ಮಹಾಸಭಯೋಮ್ [ಕೀ]ಲಕ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಮಾಸಿಮಾಸಮ್ ಪೂರ್ವವಕ್ಷತ್ತು ಸಪ್ತಮಿಯುಮ್ ಪುದನ್ ಕೀ ಮೈಯುಮ್ ಪೆಟ್ಟಿ ವಾರ[ತ್ತು] ನಾಳನ್ ತಿರುಮೇಜಿ
- 2 ಕೋಯಿಲಿರ್ ಎನ್ನೆರುಮಾನುಮ್ ತಿರುನನ್ನಾವಿಕ್ಕುಮ್ ಸನ್ನಿವಿಕ್ಕುಮ್ ಕಲ್ಲಿಲ್ ವೆಟ್ಟಿ ಯಿದು ಕಟ್ಟನ ಮೂವನ[ಕ್ಕ]ಚ್ಚನಾಟ್ಟುಟ್ಟುಗ[ಳುಮ್] ವೈತ್ತ ತಿರುನನ್ನಾವಿಕ್ಕೊನ್ನಾಲ್ ಪೊನ್ ಮೂನೈ ಯಿವ್ವುರ್ ತಿರುವಾಣ್ಡಾನ್ ವೈ
- 3 ತ್ತ ತಿರುನನ್ನಾವಿಕ್ಕೊನ್ನಾ ಪೊನ್ ನಾಲು ಇವ್ವುರ್ ಜ[ನ]ದ್ಗಲಿರುನ್ನು ವೈತ್ತ [ತಿರು]ನನ್ನಾವಿಕ್ಕಾಲ್ ಪೊನ್ ನಾಲು ಇತ್ತಿರುನನ್ನಾವಿಕ್ಕು [ಪೊ]ನ್ನೆಟ್ಟುಮ್ ಸಬೈಯಾರ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಣು ಅಚ್ಚೊನ್ನು ಕ್ಯುಮಾಗ [ವ]
- 4 [ದ್ದಿ] ಚೆಕ್ಕು ಸಿತಲೂಗ್ ಕಾಲ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟುತ್ತು ಕ್ಯು ಮೇಜ್ಜು ಎಲ್ಲೆ ಯುಜುಳ್ಳ ನಲಿತ್ತಿಲ್ ಬೋಗತ್ತಿನಾಲೇ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವಿದಾಗವುಮ್ ಪಟ್ಟಿಣಸಾಮಿ ತಿರುವಿಕ್ಕಾಲ್ ಪೊನ್ ಮೂನ್ನುಮ್ ವೈತ್ತಾರ್ ವೈ
- 5 ತ್ತ ಸನ್ನಿವಿಕ್ಕು ಮುಪ್ಪ[ತ್ತಿನ್ನೆ] ಒನ್ನದುಮ್ಮಾಗ ಇಪ್ಪೊನ್ ಪನ್ನಿರಣ್ಣುಮ್ ಸಬೈಯಾರ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಣು ಕ್ಯುಮಾಗ ವಿಟ್ಟಿ ಇನ್ನಿಲ ವರುಷಮ್ ದೋಜುಮ್ [ಯ]ವ್ವ ಪೊಲಿಕ್ಕೈ ಸಿದ್ಧಾಯತ್ತಿಲೇ[ಕುಡು] ಕೈಕಡವೋಮ್ ಸಮ್ಮದಿ
- 6 ತ್ತ ಇಪ್ಪೊನ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಣು ಇಕ್ಕಲ್ಲಿಲೇ ವೆಟ್ಟು ವಿತ್ತೋಮ್ ಇಮ್ಮಹಾಸಭೈಯೋಮ್ ಇತ್ತಿರುನಿಕ್ಕಾಲ್ ಪೊನ್ ಶನ್ನಿರಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವಿದು || =

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrīmat Tiruvaranga[nā]rāyanachchatu[ppē]dimangalattu mahāsabhayōm [Kī]laka samvatsarattu Māsi-māsam pūrvapakshattu saptamiyum Puḍaṅkiṁamaiyum perra vārat[itu] nāḷin tirumēr
- 2 kōyilil-emberumēḷum tirunandāviḷakkum sandiḷiḷakkum kaḷḷi vetti yidu kattina Mūva-na[kka]chchan-ānab-battarga[ḷum] vaitta tirunandāviḷakk-onrāl pon mūṇru yivvūr Tiruvāṇḍān vai
- 3 tta tirunandāviḷakk-onrā pon nēlu ivvūr ja[n]gaḷirundu vaitta [tiru]nandāviḷakkāl pon nēlu ittirunandāviḷaku [po]nn-etṭum sabaiyār kaikkondu achchomuk-kum-āga [va]
- 4 [ddi] chekku sita-ūrga kḷāl tiruvidaiyāṭṭattukku mēṛku ellaiyur ulḷa nūlattiḷ bōgattinālē chellak-kadaviḍagavum paṭṭanaśāmī uruḷakkāl pon mūṇrum vaittār vai
- 5 tta sandiḷiḷakku muppa[6 na] onbadumm-āga ippon panniraḍḍum sabaiyār kaikkondu kummāga vitta unṇiḷa varuṣam dōrum [yi]nda polaiśai siddiyattilē [kudu]kka-ladavōm sammadi
- 6 ttu ippon kaikondu iḷkālilē vettu vittōm immahāsabhaiyōm ittiruḷakkāl pon sandirē-diyavarai chellakkaḍavidu || =

173 (XIV ಯಳಂ 92, 93ಎ)

ಗಣಿಗನೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಜೀವ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This incomplete record of c. 13th-14th century registers a gift of 3 *ṛājyaṇas* by Kēśavan of Parukkañchēri to the *maḥāsabhā* of Gaṇḍiyenūi alias Tiruvāraṅgaṇārāyaṇa chaturvēdi-maṅgalam. They made provision for a perpetual lamp from out of the compound interest received thereupon, with effect from the month of Kārtigai of the year Viśvāvasu.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಗಣಿಯನೂರಾಸ ತಿರುವರಬ್ಬ ನಾರಾಯಣಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಟಲತ್ತು ತಿರುಮೇಜ್ಜಕ್ಕೋಯಿಲುಕ್ಕು ಪರುಕ್ಕುಚ್ಚೇರಿಯಿರಿರುಕ್ಕುಮ್ ಕೇಶವನ್ ಕು[ಮಾನ] ವಿಸ್ವಾವಸು[ಸಂ]ವಚ್ಚರತು ಕಾತ್ತಿ ಗೃಮಾಸಮ್ ಮುದಲಾಗ ತಿರುನಾಂಡಾವಿಲ
- 2 ಕ್ಕುಕ್ಕುಡುತ್ತ ಗ ೩ ಇಕ್ಕುಚ್ಚಾನ ಮುನ್ನುಮ್ ಮಹಾಸಭೆಯರ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಣು ತಿಕ್ಕು ಆಚ್ಚಿನ್ನು ಕುನಾಗ ವಡ್ಡಿಯಿನ್ನೇಲುಕ್ಕು ವಡ್ಡಿಯಾಲೇ ಶನ್ನಿರಾದಿತ್ತವರೈ ಚಲುತ್ತುಕ್ಕಡಮಂಗಳು ಮಾಸ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrīmat Gaṇḍiyenūrēṇa Tiruvāraṅgaṇārāyaṇach-chatupvēdimaṅgalattu tirumērkōyilukku Parukkañchēriyil-irukkum Kēśavan[ku] Viśvāvasu[ra]m]-varcharatu Kārtigai-māsam mudalāga tirunandāvilā
- 2 kku[ku]kudutta ga 3 ikkaṇchēṇa maṇikum maḥāsabhāyār kaikkōṇḍu tiṅga achchōṇḍu kumaṇaḡa vaddiyin[ku]l[u] vaddiyālē śannirāditavarai cheluttakkaḍavar iduku māsa

174 (IV ಯಳಂ 25)

ಗಣಿಗನೂರು

ನೀಲಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription records the grant of lands to god Ārakuttisvara by Ārakutti of the Balu family during the reign of the Ganga ruler Satyavākya-Permaṇadi. Śivaśakti-bhattāraka who caused the temple to be made received the grant. Pojalabbe also granted lands for the temple. Dinakarayya-setti of Eriyūr wrote the record.

The record may be assigned to the 10th century.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯವೇರ್ಮನಡಿಗಲ್ ಪೃಥುವೀರಾ
- 2 ಜ್ಞಾನಿಯುತ್ತಮಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯಸಮೇತಗುಣಗಣಾಕಂಕೃತ ಬ
- 3 ರಿವಂನೋದ್ಭವ ಘನರುದ್ರಸ್ವಾಮಿವತ್ಸಲ ಶ್ರೀಮತ್ ಆರಕುಟ್ಟಿ ಆ
- 4 ರಕುಟ್ಟೇಶ್ವರಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗಟ್ಟಿ ಘನರುದ್ರಂ ಮೊಳೆನೆಡೆ ಇಕ್ಕೊಣ್ಣು ಗಡ
- 5 ಯೊಳಂ ಕಲೆಯದ್ದು ನಿಂ ಪಡುವಣಿ ಮುಣ್ಣು ಬಡಗಣವಾಡಿವೆರಸಿ ನೊ
- 6 ಕೆನೆಡೆ ಎಬ್ಬಣ್ಣು ಗಂ ಆದಿತ್ಯಭಟಾರಣ್ಣಿ ಎಳಬ್ಬಿಯಾ ಕೊಟ್ಟ ಮು
- 7 ಣ್ಣು ನೊಳೆನೆಡೆ ಪದಿಕ್ಕೊಳಂ ಆರಾಕೋಡ್ವದಿಂ ಮೂಡಣತೋಣ್ಣು ಕಣ್ಣು ಮುಂ
- 8 ಮಾರಿಬಿಜ್ಜಿಯಿಂ ಬಡಗಣ ಮುಣ್ಣು ಮೊಳೆನೆಡೆ ಎಬ್ಬಣ್ಣು ಗಂ ಮಾ
- 9 ಲಲ್ಲೆಯ ಮುಣ್ಣು ಮೊಳೆನೆಡೆ ಮೂಗಣ್ಣು ಗಮೂಮಾ ದೇಗುಲದ ಬಲಾಯಿ

- 10 ದು ಸಲ್ಪುದು ಇದಂ ಸಿವಸಕ್ತಿ ಭಟಾರಕರ್ಪಡೆದೋರ್ನ್ನ ನ್ನಿಯ ಬಟಾ
- 11 ಯವರಾಳೊ ದೇಗುಲಮುಂಮುನ್ಯರೋರಿಪ್ಪೆನುವೊ ಅರಕುಟ್ಟಿಯಾ ಥ
- 12 ಮ್ಮದೊಳಿಟ್ಟು ಶಿವ[ಶ]ಕ್ತಿ ಭಟಾರಕರದ್ದೇಗುಲಮಾಡಿಸಿದೊರ್ ವೊಬಲಬ್ಬೆ
- 13 ಯ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣುಯ್ಯೊಳ ಇದನಬಿಡೊಂ ವಾರಣಾಸಿಯು ಕ
- 14 ವಿಲೆಯುಮನಬಿಡೊನ ಗತಿಗೆ ಸಲ್ಪಾನಕ್ಕೆ
- 15 ಎರಿಯೂರ ದಿನಕರಯ್ಯನೆಟ್ಟಿಯ ಲಿಕಿತಂ

175 (IV ಯಳಂ 26)

ಗಣಿಗನೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಭಾಗದ ಗುಡ್ಡದ ಮೇಲೆ

The record in characters of the 18th century, describes the Nilakapthadēva hillock as *Kailāsa*

- | | | |
|-----------------|--------------|----------------|
| 1 ಶ್ರೀ ನೀಲಕಂಠದೇ | 2 ವರ ಪರ್ವತವು | 3 ಶ್ರೀ ಕೈಲಾಸಲು |
|-----------------|--------------|----------------|

176 (IV ಯಳಂ 27)

ಗಣಿಗನೂರು

ಹೊನ್ನಹೊಳೆಯ ಕಲ್ಲುಕಟ್ಟೆಯ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This 16th century fragmentary inscription states that Rāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauḍa, chief of Hadinēḍ, got the two causeways (*vādavu=oddu*) built by the cartmen (*bhandikāra*) of Nandyāla-sime

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು | 4 ಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ನಂದ್ಯಲದಸೀಮೆ ಭಂಡಿಕಾರ |
| 2 ಹದಿನಾಡಸೀಮೆ ಪ್ರಭು ದೇವಸ್ಥಾನ | 5 ಕೈಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ವಡಲು ೨ |
| 3 ಡರ ಮಕ್ಕಳು ರಾಜನಾಯಕರು ಈ ಕ | |

177 (IV ಯಳಂ 28)

ಗಣಿಗನೂರು

ಒಡ್ಡರಕಟ್ಟೆ, ಏರಿಯ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This record is a sale deed of one *khanduga* of rice-land costing 20 *hons*, made over to Pāni-pātre-voḍeya of Yereyūr by Timmakka, wife of Timmaya

The record, in characters of the 16th century, is dated Siddhārthi, Chaitra 10 The details are insufficient for verification

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1 ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿ | 4 ಡತಿ ತಿಂಮಕ್ಕನು ಯೆರಳೂರ ಪಾ |
| 2 ತ್ರ ಶು ೧೦ ಲು ತಿರು | 5 ಚಪಾತ್ರವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗಡ್ಡೆ |
| 3 ಲಗೌನ ಮಗ ತಿಂಮಯನ ಹೆಂ | 6 ಯ ೧ ಉ ಕಂ ಕ್ರಯ ವರಪಾ ಗ ೨೦ ಅ |

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 7 ಕ್ಷರವಲ್ಲು ಇವತ್ತು ಹೊಂನು ಸಂದಿತ್ತು | 10 ಅಷ್ಟು ವನನಾಥ ಪರಿಪಾಲಿಸಿಕೊಂಡು |
| 8 ಈ ಗದ್ದೆಗೆ ಅದಿಯಿಂದ ದಾಯಾದ್ಯರಿಂದ | 11 ಡುವೆನು |
| 9 ಸಾವಂತರಿಂದ ಅವ ಸಿಕು ಬಂದರು | |

178 (XIV ಯಳಂ 90)

ಗಣಿಗನೂರು

ಮನೆಯೊಳರ ಹತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This damaged epigraph records the grant of land below some tank, as *bitturvalta*, by some person who is highly eulogised. The record refers to the rule of Satyavākya Permanaḍi, the Ganga king. It is in characters of c 9th century.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಂ
- 2 ವೆಮ್ಮಾನಾಡಿಗಲಾ ಪು
- 3 ಧುವಿರಾಜ್ಯಂ ಬಿಟ್ಟು
- 4 ವಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶತ್ಯಸಾಮೇತ ಸೀತಿನಿರನ್ನರಗುಣಾಗಣ
- 5 ಖಾಂಕೃತ ಖಾಚಲೋದ್ಭವಿ ಅಹಿತವಿಧವಂ
- 6 ತ್ವಕೀರ್ತಿರನ್ನ
- 7 ರಪಾ[ತ್ವ]ಶ್ರೀಮಾನ್ ಪೂರ್ವ
- 8 ದಿಗ್ಗುಗೆ ಘನರುದ್ರ ಶು
- 9 ವ್ವಿ ಕೆಜಿಗಂ ಕಲ್ಲ ವಡು
- 10 ನ ಲಾಳ್ವತ್ತುವಾಟಂ ಕೊಟ್ಟಾರಿದನ
- 11 ಒ ರಣಾಸಿಯುಂ ಕವಿಲೆಯಮನಜುಡೊಂ ||

179 (IV ಯಳಂ 29)

ಗಣಿಗನೂರು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This interesting inscription registers the grant of four (?) villages Gaṇigaṇūr, Basavaṇṇa-voḍeyarapura, Tūbigere and Sēnaguṇḍila in Gaṇigaṇūr-sthāja of Haḍḍinēḍa-time, belonging to the *nāyakatana* of Jagadēkaśāya-voḍeya, as *akta-kodage*, to Chāmarasa-voḍeya by Divāṇada-voḍeya during the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara, as a compensation since the donee's father Dēvappa-gauda was killed unjustly by Saṇḍjarakhēn. The record states that six villages were granted, but only four are named. Divāṇada voḍeya may be interpreted as the *voḍeya* (chief) of the *divāṇa* i.e., district, of the time whose name is not clear.

The details of the date given in the record are Śaka 1486, Raktākṣa, Kārttika śu 10. They correspond to 1564 A.D., October 15.

- 1 ಶುಭಮುಷ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯು
- 2 ವಯ ಶಾಲೀನಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೪೮೬ ಸಂ

- 3 ಡು ವರ್ತಮಾನವಾದ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೦
- 4 ಲೂ ಶ್ರೀಮಂತ್ರಿಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಸದಾಶಿವರಾಯಮಹಾ
- 5 ರಾಯರು ಪುಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಲುತಿರಲೂ ಶ್ರೀಮಂತ್ರಿಹಾರಾ ನದ ಸೀ
- 6 ಮೆಯ ದೀವಾಣದವೊಡೆಯರು ಜಾಮರಸವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
- 7 ದ ವಿವರ ಸಂಜರಶಾನನವರು ನಿಮ ತಂದೆ ದೇವಪ್ರಗೌಡರನು ಅಂನ್ಯಾಯದಲ್ಲಿ ಕೊಂ
- 8 ದಕ್ಕೆ ಸಲವಾಗಿ ನಾಲು ನಂನು ರಾಯವೊಡೆಯರಿಗೆ ಬಿನ್ನಹೆಮಾಡಿ ಕಳುಹಿ ನಂ
- 9 ಮು ಜಗದೇಕರಾಯವೊಡೆಯರ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಮೊಳಗಣ
- 10 ಗಣಿಗನೂರ ಸ್ಥಳವನು ನಿಮಗೆ ರಕ್ತಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಗಡಗನೂರ ಗ್ರಾ
- 11 ಮ ೧ ಬಸವಂಣವೊಡೆಯರಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ತೂಬಿಗೆಜೆಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಸೇನಗುಂಡಿಲ ಗ್ರಾ
- 12 ಮ ೧ ಆರು ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮಗೆ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಯಾ ಗ್ರಾಮವನು ನೀವು ನಿಮ ಪುತ್ರಪಳುತ್ರ
- 13 ವಾರಂಪರಿಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಸುಖದಲ್ಲಿ
- 14 ಯಹರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೇ ಶಾಸನ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

180 (IV . XIV ಯಳಂ 30)

ಗಣಿಗನೂರು

ಇನ್ನೊಂದು ಮನೆಯ ಹತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph records a grant of some villages (names lost) as *umbali* to god Gaurisvara of Yajavandūr by Chāmarasanga, the *prabhu* of Hadinād-sime, during the rule of the Vijayanagara king Sadāsivārāya. The donor was the son of Dēvaru-gauda Cf No 179 above

The record is dated Śaka 1488, Kāshya, Jyēsthī ba 3, corresponding to 1566 A D, June 6

ಮುಂಠಾಗ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
- 2 ಲಿವಾಹನನಕವರುಷ ೧೪೮೮ ಸಂದಾ
- 3 ವರ್ತಮಾನವಾದ ಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೩
- 4 ಲು ಶ್ರೀಮಂತ್ರಿ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಸ್ವರ
- 5 ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರಕಾಶ ಸದಾಶಿವದೇವಮಹಾರಾಯರು
- 6 ಪುಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಲುತಿರಲೂ ಶ್ರೀಮಂತ್ರಿ ಮಹಾದೇ
- 7 ವದೇವೊತ್ತಮ ಯಳವಂದೂರ ಶ್ರೀ ಗೌರೀಶ್ವರದೇವ
- 8 ರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕೆ ಹದಿನಾರಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು
- 9 ದೇವರುಗಲುಡಮಕ್ಕಳು ಜಾಮರಸಂಣಂದರು ಕೊ
- 10 ಗ್ರಾಮದಾ ದಾಸಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂಕೆಂದದೆ
- 11 ನಂನು ಹದಿನಾಡ ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಉಂ
- 12 ಬಳಿಯಾಗಿ ನಡೆದು ಬಹ ನಗ
- 13 ಸಹಿರಣ್ಣೋಡಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸಲುವ
- 14 ನ್ನಾಗಿ ಆ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕೀಳೆಗ್ರಾಮವಿ
- 15 ದೆ ಗ್ರಾಮ ೧
- 16 ಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಗ್ರಾಮ | ಅಂಶು ಗ್ರಾಮ

- 17 ಆ ಚತುಸ್ತೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಹಳತೆ ಗದ್ದೆ
- 18 ಬೆದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಸುಂಕದ
- 19 ಕಾಣಿಕೆ ಬೇವಿನೆಚ್ಚಗ್ರಾಮ

ಹಂಠಾಗ

20-23 (ಸವೆದಿದೆ)

- 24 ಅಗಾಮಿಸಿದಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ
- 25 ಗಳನೂ ನೆನು ರಗ

181 (c 1928-50)

ಗೌಡಹಳ್ಳಿ

ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಜಟ್ಟದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಹಳ್ಳದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This records the grant of land for the service of god Virabhadra by Baicha-nāyaka on Srāvana su 15, of the year Bahudhānya. The details of date are not verifiable. The record is in characters of c 16th-17th century.

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1 ಶ್ರೀ ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರ ಶ್ರಾವಣ | 4 ವೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಸೂರ್ಯ |
| 2 ನಾಣ ತು ಗು ಉ ಶ್ರೀಬಯಿಜ | 5 ಚಂದ್ರರು ಸಾಕ್ಷಿ ಶ್ರೀ |
| 3 ನಾಯಕರು ಶ್ರೀ ವೀರಭದ್ರ | |

182 (XIV ಯಳಂ 89)

ವಡಗೇರಿ

ಅಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ವಶ್ತಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged epigraph refers to the rule of Srirangarāya II of Vijayanagara and seems to record a grant the details of which are lost. It refers to a *mahāprabhu*.

The details of the date given in the record are Śaka 1503, Viṣṇu, Māgha su 10. The *muh* corresponds to 1582 A. D., February 2.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಂವತ್ಸರ
- 2 ೧೫೦೩ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಷ್ಣುಸಂವತ್ಸರದ
- 3 ಮಾಗ ಸು ೧೦ ಯಲು ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇ
- 4 ಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಭದ್ರತಾವ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಮಹಾರಾ
- 5 ಯರು ಪುತ್ತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯ್ಯುತ್ತರಲು ಶ್ರೀಮತು
- 6 ಎಸ ಮಹಾಪ್ರಭು
- 7 ನಾಯಕರು
- 8 ಗುರುಸ್ವಾಮಿಗಳು
- 9 ರ ಕುಮಾರ ಪ ಸರ .
- 10 ನೆಕ್ರಮ ನೆನು ನಾಡ

- 11 ಗ ಬಿಮರಸ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ
12 ಡನಾಯಕರು ತಮ ಗು
13 ಆ ದಿಗೆ
14-17 (ಸನೆದಿದೆ)

- 18 ಗಣಾ
19-20 (ಸನೆದಿದೆ)
21 ದಾನ

183 (XIV ಯಳಂ 88)

ಕೃಷ್ಣಾಪುರ

ಕರೆಯ ಏರಿಗೆ ಸೇರಿದಂತೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

The top portion as also both sides of the inscribed slab are broken Hence the record is fragmentary Satyaśekya appears to be the ruling Ganga king, when Nitumārga Permaṇadi made a grant of land as *kal* *śū* with exemption from taxes such as *komara-gadyāna*, *masivullige* *peggude-gāṇke* and *mattadeve*, to Mallikārjuna in recognition of his valour

The extant portion refers to the date as Śaka 84, 4u Uttarābhādrapada, Thursday, the, name of the month being lost But these details are insufficient for verification

- 1 ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ
- 2 ಕಾಲಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ನಗಿರಿನಾಥ ಶ್ರೀಮುಖ್ಯ
- 3 ಬಿ ಯುತವಿರೆ ಸಕನರ್ಷಮೆಣ್ಣುನೂಟನಾಲ್ವ
- 4 ಪಮಾನದ ಸುಕ್ಕ ಪಕ್ಷದುತ್ತರಾಭಾದ್ರಪದ ಮೆ
- 5 ಹಸ್ತತಿವಾರಮಾಗಿ ಸೀತಿಮಾರ್ಗವೆಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್
- 6 ರಾಡಣ್ಣಾದ ಗಿವುಪುಣ್ಯಂ ಪಲಮ್ಪುಚ್ಚೆಗಣ್ಣಗಣ್ಣ
- 7 ತಿಹಿತನತಿರಥ ಸೊಜಳಿತನೊಕ್ಕಿತ್ತಾವತಂ ಗಂಗೆ
- 8 ದಿವಸಕ್ಕೆ ತಾಳೊಣದೊದೆ ಬಾಬಿ ಸೊರ್ವದಟಿನದ
- 9 ಯವತ್ತರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಬಿ ಯುಧ್ಧವ್ರಬದ್ಧವೈರಿ
- 10 ನಕ್ಕಂನಹಿತವಿಧ್ವಂಸಕಂ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ವೀರವೆಮ್ಮಾರ್
- 11 ವ್ವಿನೆವುಗುಲೊಲ್ವರಂ ಕಲ್ಪಾಟು ದಯೆಗಯ್ದಿರಭ್ಯತ್ತರಸಿ
- 12 ಜುಪಡೆನಕ್ಕಾ ಮಗದ್ಯಣ ಕೊಮರಗದ್ಯಣ ಪೆಮ್ಮಾರಿ
- 13 ಜ್ವಿನಯವರತೆಟಿ ಮಸಿವುಟ್ಟಿಗೆ ವೆಗ್ಗೆ ದೆಗಾಣೈ ನದತ
- 14 ನಲ್ಪಾವಿರಪುಗಿಲು ವಟ್ಟಿ ದೆಟಿಯಾದುನೆಲ್ಲವಂ ಬಿಟ್ಟು ಸ
- 15 ಹರ ತುಡತ್ತಿಯನೊಡೊ ವಾರಣಾಸಿಯು ಕವಿಲೆಯ
- 16 ಂ ಶ್ರೀ ||

184 (XIV ಯಳಂ 98)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಕಾರೇಶ್ವರ ಬಾಣೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಎರಡು ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ

This record in Tamil language and characters engraved on two sides of the doorway, refers

to two different gifts. The inscription on the left states that this pillar (*tiru-nilakāḷ*) was the gift of Dēvaṇan, of Mañchivalēda-nādu. The record on the right, states that the donor of that pillar was Mārappan.

ಎಡಭಾಗ	6 ದೇವಣ	3 ಉಬಯಮ್
1 ಇನ್ನ ತಿರು	7 ನ್ ದನ್ಮಮ್	4 ಮಾರಪ್
2 ನಿಲೈಕಾ	ಬಲಭಾಗ	5 ಪನ್ ರನ್
3 ಲ್ ಮಞ್ಚಿ		6 ಮಮ್
4 ವಲೇಡನಾ		
5 ದುತತ್ತೈ		
	1 ಇನ್ನ ತಿರು	
	2 ನಿಲೈಕಾಲ್	

TRANSLITERATION

Left

1 inda tiru	6 Dēvana	3 ubayam
2 nilaikā	7 n danmam	4 Mārap
3 l Mañchi	Right	5 pan dan
4 valēda-nā		6 mam
5 dut-tadaṇ		
	1 inda tiru	
	2 nilaikāl	

185 (XIV ಯಳಂ 99)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ ನೀರಗಲ್ಲು

This incomplete Tamil record, engraved on both sides in Tamil and Grantha characters, mentions the names of several individuals like Kēṭa-gēmundā, son of Vāchchi-gēmundā of Kongula in Vāṇigapallī, Kulagan, son of Pērgan etc. The purport of the record is not clear.

ಮುಂಭಾಗ	6 ದ್ವಿಲತ್	ಹಿಂಭಾಗ
1 ಸ್ವಸ್ತಿ	7 ತ್ತು ವಾಚ್ಚಿಗಾ	12 ನ್ ಪೇರಿ
2 ಶ್ರೀ ವಾ	8 ಮುಣ್ಡನ್ ಮ	13 ಗನ್ ಮಗ
3 ಚಿಗಪ	9 ಗನ್ ಶಾತಗಾ	14 . ಕುಲೈ
4 ಕೈಯಿ	10 ಮುಣ್ಡನ್ ಮ	15 ಗನ್ ಇವ
5 ಲ್ ಕೊ	11 ತ್ತಿನ	16 ನುಕ್ಕು

TRANSLITERATION

Front

1 svasti	6 ngulat
2 śrī Vā	7 tu Vāchchi-gā
3 ṇigapa	8 munḍan ma
4 ḷiyi	9 gan Kēṭa-gā
5 l Ko	10 munḍan ma
	11 ttina

Back

12 n Pēri
13 gan maga
14 Kulai
15 gan iva
16 nukku

186 (XIV ಯಳಂ 96)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಬಯಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

This inscription, in characters of the 10th-11th century, records that Malayya, son of Nāgatiyamma got the image of Vālabbe sculptured by Kallachārī

- | | |
|-------------------------|---------------|
| 1 ಶ್ರೀ ನಾಗತಿಯಮ್ಮನ ಮಗಂ | 3 ಸಿದಂ ಮಾಡಿದಂ |
| 2 ಮಲಯ್ಯಂ ವಾಲಬ್ಬೆಯಂ ಮಾಡಿ | 4 ಕಲ್ಲಚಾರಿ |

187 (XIV ಯಳಂ 97)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ವಕ್ಷಿಣ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record engiaved on two slabs, registers the grant of land at Gumbahalli for the service of waving lamps before god Nandikēśvara by Gurulinganandi and others It is dated Śaka 1434, Āṅgura, Bhādrapada śuk 5, Monday, regularly corresponding to 1512 A D , August 16

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೪೩೪ನೆ | 6 ಲಿ ನಾಲ್ವತೆಯ್ವಂದವ ವೊ |
| 2 ಯ ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ | 7 ದಿಯರಸಿ ಗುರುಲಿಂಗಣಂ |
| 3 ಭಾದ್ರವದ ಶು ೫ ನೋಮವಾರದಲು | 8 ದಿಯರೂ ಗುಂಬಹಳಿಯು |
| 4 ಹೊಸಹೊಳಲಿ ಕಾವಪ್ಪಗಳ ಮು | 9 ಲ್ಲಿ ನಾಲು ಕ್ರಯಕೆ ಕೊಂಡ |
| 5 ಕೃಕಾ ಪಕ್ಕನಾಥಗಳ ನಯ | |

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 10 (ಕೊಂಡ) ಹೇರಿಯ ಹಂಚಿಯ ಹೊಲ | 13 ನಡಸಲಜಾಯದೆ ತಪ್ಪಿದವರು |
| 11 ನಂದಿಕೇಶ್ವರದೇವರ ದೀಪಾರಾಧೆ | 14 ಗಂಗಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂಡ ಪಾಪ |
| 12 ನೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಿಲು ಯಾ ಭೂಮಿಯು | 15 ಕೆ ಹೋಹರು |

188 (XIV ಯಳಂ 102)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಪಾಳು ಅಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗೆ ನಿಂತಿರುವ ದೀವನೂಲೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This epigraph of c 15th-16th century records the setting up of a lamp-pillar by the sculptor Kuto-Ōja, son of Kuso-Ōja of Gumbahalli The language used is corrupt

- | | | |
|---------------------|------------------|------------------|
| 1 ಶ್ರೀ ಕರಿಯ ವೀ | 7 ಲೆಯ ಕಂಬ ಕೆನೊಗ | 12 ತೊಟ್ಟಿನ ಆಳಿಯು |
| 2 ರ ಆಯ | 8 ಓಜನ ಮಗನು | 13 ಅಜೊಟ್ಟಿನ ಬ |
| 3 ಸಮ | 9 ಕೆತೊಟ್ಟಿನ ನಲಿಸ | 14 ಗುಂಬಹಳಿಯು |
| 4 ಶ್ರೀ ಗಣಧಿವತಯೇ | 10 ದ ದೀಪಮಲೆ | 15 ಕೆನೊಟ್ಟಿನ |
| 5 ನ್ನ ಮುಃ ಉದಿಲ್ಲ ತೀ | 11 ಯ ಕಂಬ ಕೆತಾಕಿ | 16 ಮಗ ಕೆತೊಟ್ಟಿನು |
| 6 ಗೆ ದೇವರು ದೀಪಮ | | |

189 (XIV ಯಳಂ 103)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಬಳಿ ಇದ್ದ ಕಲ್ಲು

This inscription records the grant for *keiyea-bhandi* (?) by Baicha-nāyaka and the eight *prajes* of Gumbahalli. It is dated Vikāri, Karttika su. These details are insufficient for verification.

- 1 ಶ್ರೀ ವಿಚಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು
- 2 ನಲು ಗುಂಜೆಹಳೆಯ ಬಯಿಜನಾ
- 3 ಯಕರೂ ಅ ಉರ ಯಂಟು ವ್ರಜೆಗಳೂ
- 4 ಡುಗಳು ಕೆಜಿಯಂಭಂಡಿಯ ಧರ್ಮ ಅಭಿ
- 5 ಂದ ಕಾಲನಡವಂನ
- 6 ಯಿ ಧರ್ಮಕೆ ಅಳುಸಿಹರು ಗಂಗಿತಡಿಯ
- 7 ಲಿ ತಂಮ ತಾಯಿತಂದೆಯನು ತಂಮ ಶ್ರೀ ಗು
- 8 ರುವನು ಕಸಿಲೆಯ ಕೊಂದ ವಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಸ್ವದ
- 9 ತ್ತಾಂ ನರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ನಸುಂಧರಾಂ ಸ್ವರ್ದ
- 10 ರುಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||¹

190 (IV . XIV ಯಳಂ 10)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಜಾವಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Viravallājadēva and records the death of Dōma Mañichapōvan, son of Āvina Kēttapōvan of Gumbahalli in a fight. His sons *pegaḍi* Kēttapōvan and Mārapōvan raised the hero-stone.

The use of Kannada phrase *туру-parivīl-kādi* (having fought in a cattle raid) in the record is noteworthy.

The record is dated Saka 1120, Siddhārthi. This year Siddhārthi coincides with Saka 1121, corresponding to 1199-1200 A D.

- | | |
|--|---------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಳುಂದೇವನ್ ಪ್ರತಿವೀರಾ | 6 ಪರಿವಿಲ್‌ಕ್ಕಾದಿ ವಿಲುನ್ |
| 2 ಜ್ಯವನ್ ಪಣ್ಣೆ ಯಾರುಳನಿಟ್ಟ ಶಕರೆಯಾಣ್ಣು | 7 ದಾನ್ ಆವನ್ ಮಕ್ಕಳ್ ವೆ |
| 3 ಗುಂಜೆ ಶೆನ್ನ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಸಂಮುಚ್ಚರಪ್ಪು ಗುಮ್ | 8 ಒಡಿ ಕೇತ್ತಪೋವನು ಮಾರಪೋ |
| 4 ಬಪಳ್ಳಿ ಅವನ ಕೇತ್ತಪೋವನ್ ಮಗನ್ [ದೋಮ] | 9 ನನು ತೆಯವಿಚ್ಚ ವೀರಕಲ್[ಲು] |
| 5 ಮುಚ್ಚಪೋವನ್ ಪುಜು | |

¹ ದ್ವೀಪ

TRANSLITERATION

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 svasti śrī Viravallaḥudēvan prativī-rā | 5 Mañichapōvan turu |
| 2 jyam paṇṇiy-ārulanirka Śakareyāṇḍu | 6 parivilak-kādi vjūn |
| 3 1120 śenra Siddhārtthi saṃm ichcha- | 7 dān avan makkaḥ pe |
| raithu Gum | 8 rgadi Kēttapōvanu Mārapō |
| 4 bapaḥḥi Āvina Kēttapōvan magan [Dōma] | 9 vanu śeyivichcha virakal[lu] |

191 (IV . XIV ಯಳಂ 11)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This incomplete record in Tamil and Kannada languages and Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Vira Sōvidēva

The record is dated Śaka 1161, Śārvarī. The cyclic year Śārvarī coincides with Śaka 1162, corresponding to 1240 A D, falling in the reign-period of Hoysaḥja Sōmēśvara. It may not be improbable to identify Vira Sōvidēva of the record with this king.

It refers to Appa-gavuṇḍa, son of Ajageya-Sivana-gavuṇḍa of Mōḡūr *alias* Chēranallūr and another individual. Gumbahalli is mentioned in the record.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಶೋವಿದೇವನ್ ಪ್ರತಿವೀರಾ
- 2 ಜ್ಯಂಗಯುತ್ಥಮಿರೆ ಸಖವರಿಷ ೧೧೬೧ ಶಂ
- 3 ದ ಶಾರ್ವರಿ ಶಂ
- 4 ಮಚ್ಚರತ್ಥು ಮೋ
- 5 ಗೂರಾನ ಚೀರ
- 6 ನಲ್ಲೂರ್ ಅಳ
- 7 ಗೆಯ ಶಿವನಗ
- 8 ಪುಣ್ಣನ ಮಗ ಅಪ್ಪಗಪುಣ್ಣ ಗುಮ್ಮಹಳ್ಳಿ ಪ
- 9 ಕಯಾಲು [ದಿಬಿ]ದ್ಧವಂಖರ [ಕಲ್ಲಿಅಬ]ದ್ಧಮಾ ಧನಮಾಳ್ಳು
- 10 ಮಾ[ನ] ಶಿಳಾ [ಕೀ]

TRANSLITERATION

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 svasti śrī Vira Sōvidēvan prativī-rā | 7 geya-sivana-ga |
| 2 jyam geyutthamire Sakhararisha 1161 śam | 8 vuṇḍana maga Appa-gavuṇḍa Gumba- |
| 3 da Śārvarī śam | haḥḥi pa |
| 4 machcharatthu Mō | 9 ḥayārī [dībi]ddhavaṃkhara [kalliba] |
| 5 ḡūr-āna Chēra | ddham Dhanamañcha |
| 6 nallūr Aja | 10 mā[na] śiḷā [kī] |

192 (XIV ಯಳಂ 94)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This record of c 13th-14th century states that Chikka Majaya-dannayaka, son of *mahāpradhāna* Majaya-daṇṇāyaka was the *sthānika* Cf No 38 above

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮಂಢು ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ | 3 ಚಿಕ್ಕಮಳಯದಣ್ಣಾಯಕರು ಸ್ಥಾನಿ |
| 2 ಮಳಯದಣ್ಣಾಯಕರ ಮಕ್ಕಳು | 4 ಕರು |

193 (XIV ಯಳಂ 95)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಇನ್ನೊಂದು ಗದ್ದೆಯ ತಿಟ್ಟಿಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This is similar to the above except that the name *mahāpradhāna* Majaya-daṇṇāyaka is not mentioned in this

- | | | |
|--------------|--------------------|------|
| 1 ಚಿಕ್ಕಮಳೆಯದ | 2 ಣ್ಣಾಯಕರು ಸ್ಥಾನಿಕ | 3 ರು |
|--------------|--------------------|------|

194 (XIV ಯಳಂ 101)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 15th century, seems to refer to the sale of 206 *kulis* of land for a sum of money, by Aṭṭār to an individual, who was also to pay the tax (*irai ulladu*) Details of the grant are lost

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1 ಆಟ್ಟಾರೇನ್ ವಿ | 5 ನ್ ವೃತ್ತಿ ಮೇಲ್ ಇಲು |
| 2 ಟ್ವಿಯಕ್ಕನುಕ್ಕು | 6 [ನ್]ದದು ಪರಿಹಾರತ್ತು |
| 3 ವಿಜ್ಞ ಕಬ್ಬಿಣ ಕು [೨೦೬] ಕು | 7 ಕ್ಕುಡುತ್ತ ಗ |
| 4 ಮ್ ಇಜ್ಜಿ ಉಳ್ಳದು ಎ | |

TRANSLITERATION

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1 Aṭṭāren Vi | 5 n vṛttimēl iru |
| 2 ttiyakkanukku | 6 [n]dadu parihāratu |
| 3 virra kaṭṭaṇi ku [206] ku | 7 k-kudutta ga |
| 4 m irai ulladu e | |

195 (XIV ಯಳಂ 100)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಇನ್ನೊಂದು ಹೂಲದಲ್ಲೆರುವ ಕಲ್ಲು

This record, though in Tamil and Grantha characters, is in Kannada language This is a sale-deed of land sold by Pemmanāna, son of Pammidēva, to Rāyanna, son of Mañchidēva The record gives details of land etc

It refers to the rule of Viraballāja and is dated the year Kilaka, Māgha ba 14, the name of the weekday being lost The given year occurs in the reign-periods of both the rulers-Viraballāla II and Viraballāla III-of the Hoysala dynasty The details are insufficient for verification On grounds of palaeography, however, the record may be assigned to Viraballāla II The details of date would then correspond to 1189 A D , February 16, Thursday

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು
- 2 ಸ್ವಧುವೀರಾಚ್ಯುತಂ ಗ್ರಿಯುತ್ವಮ್ಹಿರೆ
- 3 ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪
- 4 ವಾರದಂ ಮಾಹದಿಯ ಎರೆಯೂರ್ವಳಿಯಾ
- 5 ಪ[ಮ್]ದೇವನ ಮಗ ವೆಮ್ಮಣ್ಣ
- 6 ನು ಆ ಮುಜ್ಜಾದೇವನ ಮಗ ರಾಯಣ [ನ]
- 7 ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕಟಮಣ್ಣ ನ ಕ್ರ
- 8 ಯವ್ರಮಾಣದ ಪತ್ರದ ಕ್ರಮ ಎನ್ನದ
- 9 ಡೆ ವೆಮ್ಮಣ್ಣನು ತನ ಭಾಗ
- 10 ಗೆ ಬನ್ನ ವೀರೋತ್ತರದ ಗುಮ್ಮೆಯಗ
- 11 ಳಯ ಗಡ್ಡಿಯೊಳಗೆ ಬಾಸಿಗನ ಗ
- 12 ದ್ಧೆ ಕಮ್ಮ ೩೦೫ ಬೇಲದ ಮೇಟಿನ ಗ
- 13 ದ್ಧೆ ಕಮ್ಮ ೪೦ ಮೇಟಿಗೆ ಹಿನ್ನೆ ರಾಯ
- 14 ಣ್ಣರಿಗೆ ಪರಿವರ್ತನೆಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಕಮ್ಮ
- 15 ೨೦ ನುಳಯ ಉಳಿದ ಕಮ್ಮ . ಮೇ
- 16 ಲೆ ಮಡೆವಾಯಕೆಡ್ಡಿಯ ಗಡ್ಡೆ ಕಮ್ಮ
- 17 ಬ||೫|| ಅನ್ನು ಕಮ್ಮ ೩೦ [ಉ?]
- 18 ಮಡ್ಡು ಸ್ವಮಕಮುನ್ನಿ ಭಯ ಳ
- 19 ಡ[ಮಜ್ಜಾಟ್ಟ]ಕ್ರಯ ಶನ್ತ ೪[ವ]ವಿಗುರಕೆ
- 20 ಗುವ || ಅನ್ನು || ಗ ೧೪೪ || ಅನ್ನು
- 21 ಯಣ್ಣ ನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪಮ್ಮಣ್ಣ
- 22 ನು ಕಟ್ಟಿ ಮೊಟ್ಟಣ ಕೈಯೊಳ
- 23 ಗೆ ಕೊಣ್ಣು ಬಾಸಿಗನ ಗಡ್ಡೆ ಕಮ್ಮ
- 24 ೩೦೫ || ಬೇಲದ ಮೇಟಿನ ಪರಿವರ್ತ

25 ನೆಯನುಳಯ ಕಮ್ಮ || ೨೦ || ಕೊರ

26 ಟಿನ ಗಡ್ಡೆ ಕ[ಮ್ಮ]||೫|| ಅನ್ನು ಕಮ್ಮ

ಹಂಭಾಗ

- 27 || ೩೦ ||ನು ಭಾರೆಯನೆ
- 28 ಅದು ಕೊಟ್ಟ ಪಮ್ಮಣ್ಣನು
- 29 ತನ್ನ ಭಾಗಿಯ ದ ಗ
- 30 ದ್ಧೆಯ ಮೇಲೆ ಗುಮ್ಮಹಳ್ಳ
- 31 ಳಯ ಕೆಟ್ಟಯ ಕೆಟ್ಟಮಡೆವ್
- 32 ಆ[ಲಿ?]ಗೆಯ ಆರಮನೆಯನ್ನ
- 33 ಬದಿಕೆ ಬನ್ನ [ಪೆ]ಗಡಿ ಮಣ್ಣು ಕೊಣ್ಣ
- 34 ರಾಯಣ್ಣ ತೆರಲಿ[ಸಿ] ವೆಮ್ಮಣ್ಣ
- 35 ನ್ ತನ ಉಳಿದ ವಿಕೇ ದ ಮೇಲೇ
- 36 ಕೆತ್ತ ಪರಿಹರಿಸಿ ಕೊಡುವನ ಬ
- 37 ನ್ನಡಯದ ಕೆಸರ ಉಪದಿ
- 38 ಗಡ್ಡೆ ಕಟಕ ಆಜು ೬ ಗುಣ್ಣೆಯ
- 39 ಯರ ಮಕ ಲರಸರು
- 40 ತು ಮ ರು . ವ ದೇವರು ವೆನ್
- 41 ಮಣ್ಣು ಮಗಳ ಮಗ ಆ ಕೊಮ್ಮಮಣ್ಣ[ಂ]ಗ
- 42 ಗೊಣ್ಣ
- 43 ನು ಹಿರಿಯ ಮಾದಕೊಣ್ಣರು
- 44 ರು ಸಿವಂ ಆ
- 45 ಣ್ಣನ್ ಪಟ್ಟ
- 46 [೪]ವ[ನ್]ಗೆಯನುಮತದಿಂ ಬರದ
- 47 ನೇನಬೋವನ ಣ

196 (IV ಯು 17)

ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನವೆಟ್ಟ

ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನವ ತಾಳ್ಮೆ, ಶಾಸನ

This record, engraved on a copper-plate, states that Muddurajya-ayya, son of Tirumalarajya-nayaka of Hadinād, set up a sum of 30 *varahas* as endowment (*pudyalu*) to celebrate the *narayātri* festival in the temple of god Tiruvengalanātha of Bilikal, from out of the interest accrued thereupon

It is dated Śaka 1589, Plavanga, Āsvayuja śu 5 The given *tithi* corresponds to 1667 A D , September 12

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಘ್ನ
- 2 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ
- 3 ಶಕ ಗುರ್ವ ವರುಷ ಸಂ
- 4 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವೃಂದಂ
- 5 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಶು
- 6 ದ್ವಿ ಹ ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀದೇವದೇವೋತ್ತ
- 7 ಮ ದೇವತಾಸಾರ್ವಭೌಮ ಅಖಿ
- 8 ಲಾಂಡಕೋಟಿಬ್ರಹ್ಮಾಂಡನಾ
- 9 ಯಕ ಬಿಳಿಕಲ ತಿರುನೆಂಗಳ
- 10 ನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಮಹಾನ

- 11 ವಮಿ ನವರಾತ್ರಿ ಸೇವೆಗೆ ಹದಿನಾ
- 12 ಡ ತಿರುಮಲರಾಜನಾಯಕ
- 13 ರ ಕೊನಾರ ಪುರಾಣಾಚಾರ್ಯ
- 14 ನವರು ಕೊಟ್ಟ ಪುದಿವಟು
- 15 ಕಂ ಗ ೩೦೦೦ ಮುನಕ್ಕು ವರಹಾ
- 16 ಯಾ ಹಣವಿನ ಬಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ಮಹಾ
- 17 ನನಮಿಯ ಹತ್ತುದಿನದ
- 18 ಸೇವೆಯನು ನಡೆಸಿಕೊಂ
- 19 ಡು ಬರಲುಳ್ಳವರೂ |
- 20 ಶ್ರೀ ಬಿಳಿಗಿರಿಸಾ

197 (XIV ಯು 85)

ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನವೆಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಗರುಡವಾಹನದ ಮೇಲೆ

The record in characters of the 19th century, states that the icon was the work of Nāṭyaṇḍechēṇ, son of Virāṇḍechēṇ

- 1 ಶಿಲ್ಪಿ | ತ | ವೀರಾಚಾರಿ ಮಗ

- 2 ನಂಜುಂಡಾಚಾರಿ

198 (o 1938-72)

ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನವೆಟ್ಟ

ಶ್ರವಣನ ಅರೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out record refers to the rule of Hoysala Viraballāja (II) It is dated Śaka 1112, Sādhārana, Varāṇḍha śu 5, Thursday It corresponds to 11th April, 1190 A D , the weekday being Wednesday

Further details are lost

195 (XIV ಯಳಂ 100)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಇನ್ನೊಂದು ಹೂಲದಲ್ಲೊಂದು ಕಲ್ಲು

This record, though in Tamil and Grantha characters, is in Kannada language This is a sale-deed of land sold by Pemmagna, son of Pammidēva, to Rāyanna, son of Mañichidēva The record gives details of land etc

It refers to the rule of Viraballāja and is dated the year Kilaka, Māgha ba 14, the name of the weekday being lost The given year occurs in the reign-periods of both the rulers-Viraballāja II and Viraballāja III-of the Hoysala dynasty The details are insufficient for verification On grounds of palaeography, however, the record may be assigned to Viraballāja II The details of date would then correspond to 1189 A D , February 16, Thursday

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು
- 2 ಪೃಥುವೀರಾಚ್ಯುನ್ ಗೆಯು]ತ್ತಮ್ಮಿರೆ
- 3 ಕೀಲಕನಂವತ್ತರದ ಮಾಳ ಬ ಗಳ
- 4 ವಾರದಂ ಮಾಹದಿಯ ಎರೆಯೂರ್ವಳಿಯಾ
- 5 ಪ[ಮ್ಮ]ದೇವನ ಮಗ ವೆಮ್ಮಣ್ಣ
- 6 ನು ಆ ಮಣ್ಣಾದೇವನ ಮಗ ರಾಯಣ [ನ]
- 7 ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕಟನುಡ್ಡಿನ ಕ್ರ
- 8 ಯಪ್ರಮಾಣದ ಪತ್ರದ ಕ್ರಮ ಎನ್ನಿದ
- 9 ಡೆ ವೆಮ್ಮಣ್ಣನು ತನ ಭಾಗ
- 10 ಗೆ ಬನ್ನ ವೀರೋತ್ತರದ ಗುಮ್ಮಿಯಗ
- 11 ಳಯ ಗಡ್ಡಿಯೊಳಗೆ ಬಾಸಿಗನ ಗ
- 12 ಡ್ಡೆ ಕಮ್ಮ ೩೦೫ ಬೇಲದ ಮೇಟಿನ ಗ
- 13 ಡ್ಡೆ ಕಮ್ಮ ೪೦ ಮೇಟಿಗೆ ಹಿನ್ನೆ ರಾಯ
- 14 ಣ್ಣರಿಗೆ ಪರಿವರ್ತನೆಯಾಗ ಬಿಟ್ಟ ಕಮ್ಮ
- 15 ೨೦ ನುಳಯ ಉಳಿದ ಕಮಾ ಮೇ
- 16 ಲೆ ಮಡೆನಾಯಕಡ್ಡಿಯ ಗಡ್ಡೆ ಕಮಾ
- 17 ಬ||೫|| ಅನ್ನು ಕಮ್ಮ ೩೦೦ [ಳು?]
- 18 ಮದ್ವಸ್ತಮಕಮೂನ್ರಿ ಭಯ ಳ
- 19 ಡ[ಮಣ್ಣಾಟ್ಟ]ಕ್ರಯ ಶಸ್ತ್ರ ೪[೪]ವಿಗುರಕೆ
- 20 ಗುವ || ಅನ್ನು || ಗೆ ೧೪೯ || ಅನ್ನು
- 21 ಯಣ್ಣನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ವೆಮ್ಮಣ್ಣ
- 22 ನು ಕಟ್ಟಿ ಪೊಟ್ಟಣ ಕೈಯೊಳ
- 23 ಗೆ ಕೊಣ್ಣು ಬಾಸಿಗನ ಗಡ್ಡೆ ಕಮ್ಮ
- 24 ೩೦೫ || ಬೇಲದ ಮೇಟಿನ ಪರಿವರ್ತ

25 ನೆಯನುಳಯ ಕಮ್ಮ || ೨೦ || ಕೊರ

26 ಟಿನ ಗಡ್ಡೆ ಕ[ಮ್ಮ]೫ || ಅನ್ನು ಕಮ್ಮ

ಹಂಭಾಗ

- 27 || ೩೯೦ || ನು ಭಾರಿಯನೆ
- 28 ಷದು ಕೊಟ್ಟು ಪೆಮ್ಮಣ್ಣನು
- 29 ತನ್ನ ಭಾಗಿಯ ದ ಗ
- 30 ಡ್ಡಿಯ ಮೇಲೆ ಗುಮ್ಮಿಹಳ್
- 31 ಳಯ ಕೆಲೆಯ ಕೆಸಲುಮಡಿವ್
- 32 ಅ[ರಿ ?]ಗಿಯ ಅರಮನೆಯನ್ನ
- 33 ಬದಿಕೆ ಬನ್ನ [ವೆ]ಗಡಿ ಮಣ್ಣು ಕೊಣ್ಣ
- 34 ರಾಯಣ ತರಲಿ[ಸ] ಪೆಮ್ಮಣ್ಣ
- 35 ನ್ ತನ ಉಳಿದ ವಿಶೇ ದ ಮೇಲೇ
- 36 ಕೆತ್ತ ಪರಿಹರಿಸಿ ಕೊಡುವನ ಬ
- 37 ನ್ಡಯದ ಕೆಸರ ಉಪದಿ
- 38 ಗಡ್ಡೆ ಕಟಕ ಅಣು ೬ ಗುಣ್ಡಿಯ
- 39 ಯರ ಮಳ ಲರಸರು
- 40 ತು ಮು ರು ವ ದೇವರು ಪೆಮ್
- 41 ಮಣ್ಣು ಮಾಗಳ ಮಗ ಆ ಕೊಮ್ ಮಣ್ಣು[ಂ]ಗೆ
- 42 ಗೊಣ್ಣ
- 43 ನು ಹಿರಿಯ ಮಾದಕೊಣ್ಣರು
- 44 ರು ಸಿವಂ ಅ
- 45 ಣ್ಣನ್ ಟ
- 46 [೪]ವ[ನ್]ಗೆಯನುಮಾಡದಿಂ ಬರದ
- 47 ನೇನಬೋವನ ಣ

196 (IV ಯುಂ 17)

ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನವೆಟ್ಟ

ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನ್ನಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record, engraved on a copper-plate, states that Muddurāju-ayya, son of Tirumalarāja-nāyaka of Hādunād, set up a sum of 30 *varahas* as endowment (*puṇyallu*) to celebrate the *navarātri* festival in the temple of god Tiruvengalanātha of Bilikal, from out of the interest accrued thereupon

It is dated Saka 1589, Plavanga, Āsvayuja śu 5 The given *uthi* corresponds to 1667 A D , September 12

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1 ಶುಭಮುಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ | 11 ಮಮಿ ನವರಾತ್ರಿ ಸೇವೆಗೆ ಹದಿನಾ |
| 2 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ | 12 ಡ ತಿರುಮಲೇರಾಜನಾಯಕ |
| 3 ಶಕ ೧೫೮೯ ವರುಷ ಸಂ | 13 ರ ಕೊನಾರ ಮುದ್ದರಾಜುಅಯ್ಯ |
| 4 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಲ್ಲ ನಂಗೆ | 14 ನವರು ಕೊಟ್ಟ ಪುದಿವಟು |
| 5 ಸಂವತ್ಸರದ ಅಕ್ಷಯುಜ ಶು | 15 ಕಂ ಗ ೩೦೦೦ ಮುನಪ್ಪು ವರಹಾ |
| 6 ದ್ವ ೫ ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀದೇವದೇವೋತ್ತ | 16 ಯಾ ಹಣವಿನ ಬಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ಮಹಾ |
| 7 ಮ ದೇವತಾಸಾರ್ವಭೌಮ ಅಖಿ | 17 ನವಮಿಯ ಹತ್ತುದಿನದ |
| 8 ಲಾಂಡಕೋಟಪ್ರಹ್ಲಾಡನಾ | 18 ಸೇವೆಯನು ನಡೆಸಿಕೊಂ |
| 9 ಯಕ ಬಿಳಿಶಲ ತಿರುನೆಂಗಳ | 19 ಡು ಬರುಳ್ಳವರೂ |
| 10 ನಾಧಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಮಹಾನ | 20 ಶ್ರೀ ಬಿಳಿಗಿರಿಸಾ |

197 (XIV ಯುಂ 85)

ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನವೆಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಗರುಡವಾಹನದ ಮೇಲೆ

The record in characters of the 19th century, states that the icon was the work of Nāṇjundāchārī, son of Virāchārī

- | | |
|----------------------------|---------------|
| 1 ಶಿಲ್ಪಿ ತ ವೀರಾಚಾರಿ ಮಗ | 2 ನಂಜುಂಡಾಚಾರಿ |
|----------------------------|---------------|

198 (೦ 1938-72)

ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನವೆಟ್ಟ

ಶ್ರವಣನ ಅರೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out record refers to the rule of Hoysala Viraballāja (II) It is dated Saka 1112, Sādhārana, Vaiśākha śu 5, Thursday It corresponds to 11th April, 1190 A D , the weekday being Wednesday

Further details are lost

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀ
- 2 ರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಫಲಾಂಜನಂ ಜೀ
- 3 ಯಾತ್ಯೇಕೋಕ್ಯನಾತಸ್ಯ ನಾಸನಂ
- 4 ಜನಶಾಸನಂ |¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ತ
- 5 ಶಾವಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯಿಸಕ ಶ್ರೀ ವೀ

- 6 ರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪೃಥುವಿರಾ
- 7 ಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ಪರಲು ಸಕವರುಸ
- 8 ೧೧೧೨ (೨) ಸಾಧಾರಣಸಂವರದ ವೈ
- 9 ಸಾಕ ಸುಧ್ಧ ವಂಚಮಿ ಬ್ರಹ್ಮ
- 10

199 (IV ಯಳಂ 18)

ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

ಮಾದೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record is dated Saka 1430, Pramardūta, Bhādrapada ba 5, corresponding to 1510 A D , August 24 The Saka year would, however, be 1432 and not 1430

It refers to the grant of rent-free land in Yeragamballi to Basavarājadēva and Māḷigeyavodeya, son of Chikka Nañjanātha-vodeya of Gumbihalli, by Linganna-vodeya, disciple of Nālvattu Bhāṇḍārī-vodeya, for burning lamps on the fullmoon day, in the month of Kārtika

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಸ
- 2 ೧೪೩೦ ಸಂದ ಪ್ರಮೋದೂ
- 3 ತಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರವದ
- 4 ಬ ೫ ಉ ನಾಲ್ವತ್ತು ಛಾಂಡಾರ
- 5 ವೊಡೆಯರ ಸಿಕ್ಕರು ಲಿಂಗಂ
- 6 ಣವೊಡೆಯರುದೇವರು ಬಸವರಾ

- 7 ಜದೇವರಿಗೆ ಗುಂಬಿಹಳಿಯ ಚಿಕ್ಕ
- 8 ನಂಜಿನಾಥವೊಡೇರ ಮಕ್ಕಳು ಮಾಳಿ
- 9 ಗೆಯವೊಡೆಯರಿಗೆ ಯೆಟಗಂಬ
- 10 ಳಿಯಲಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡೆದುಬ
- 11 ಹ ಹೊಲನ್ನು ಕಾರ್ತಿಕದ ವುಂಟ
- 12 ನೆಯ ದೀಪಾರಾಧನೆಗೆ ವಾಲಿಸ್ತೆವು

ಹಿಂಭಾಗ

- 13 ಯಥರ್ಮ ಕಾರ್ತಿಕಶುಭ
- 14 ಜೆಯ ಕೆಡಿಸಿದವರು ವಾರ
- 15 ಜಾಸಿಯ ಗಂಗಿಯ ತಡೇರಿ

- 16 ಕವಲಿಯ ಕೊಂದ ಪಾ
- 17 ಸಕೆ ಹೋಹರು

200 (IV ಯಳಂ 19)

ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This inscription registers a grant of land belonging to Bagutayya, after purchase by Honna Virappa-vodeya, disciple of Charitaruva Chinna Virappa-vodeya, disciple of Jideya-kaduvadeva of Yaragamballi, for the illuminations in the month of Kārtika of god Basavakēvara It is dated Saka 1477, Rākshasa, Māgha ku 10 corresponding to 1556 A D , January 21

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಸ ೧೪೭೭ ಸಂದ ರಾಕ್ಷಸನಂ

- 2 ವತ್ಸರದ ಮಾಗ ಸುಧ್ಧ ಸ ೧೦ ಉ ಯೆಟಗಂಬಳಿಯ ನರಸ

¹ ಶ್ಲೋಕ

- 3 ನದ ಜಡೆಯಕಡುವದೇವರ ಸಿಕ್ಕರು ಚರಿ
- 4 ತರುವ ಚಿಂನವೀರಂಣವೊಡೆಯರ ಸಿಕ್ಕರು
- 5 ಹೊಂಣವೀರಂಣವೊಡೆಯರು ದೇವರು
- 6 ಅಜಗಂಬಳಿಯಲೂ ಇರು ಕರಿಬಸವ
- 7 ವೃನ ಮಗ ಬಗುತಯನಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
- 8 ನಡದುಬಹ ವೊಳ ಹಾರುವಿತ್ತಿಯ

- 9 ಕಂಡುಗದ್ದಿ ಮೂಜು ಬಾಗೆಯಲ್ಲಿ
- 10 ಬಗುತಯ್ಯನ ಬಾಗಯನು ಬಸವೇ
- 11 ಸ್ವರದೇವರಿಗೆ ಕಾತ್ರಿಕದ ದೀಪಾರಾಧನೆ
- 12 ಗೆ ಕೊಂಡು ಕೊಟಿಲು ಭೂಧನ್ಯು
- 13 ಕಾತ್ರಿಕಪೂಜೆಯ ಕೆಡೆಸಿದನ
- 14 ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಕವಲೆಯ ಕೊಂಡ

201 (XIV ಯಳಂ 86)

ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಶಾಸನ

This epigraph of c 16th century, records a grant by Dēvarayya to Nanjanāthayya probably for feeding the pilgrim guests (*atthi-mahamahantige*) It refers to Yaragambali and Elavandūr

The details of date given viz , Plavanga, Mārgasīra su 7, are not sufficient for verification

- 1 ಪ್ಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
- 2 ಗೃಹಿಸರ ಸು ೭ ಲು ನಂಜನಾಥಯ್ಯ
- 3 ಗೆ ದೇವರಯ್ಯನು ಅತ್ತಿ ಮಹಮ
- 4 ಹಂತಿಗೆ ಉತರದಕ್ಷಿಣ
- 5 ಪೂರ್ವಪಶ್ಚಿಮದೊಳಗೆ ದಣಂ
- 6 ನ ಮಾಡುವ ಹಂಬುಕಂತಿಗೆ
- 7 ಯನು ಯಜಗಂಬಳಿಯ ಮ

- 8 ಕೊಳೆಗದೇ
- 9 ಎಳವಂದೂರ
- 10-11 (ಸವೆದಿದೆ)
- 12 ಯಿದಕೆ ಅವನೊಮ್ಮೆ ನಳಸಿದನು
- 13 ಕಾಶಿಯಲು ಗೋವ ಕೊಂಡ
- 14 ಪಾಪಕೆ ಹೋದರು ।

202 (XIV ಯಳಂ 87)

ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಶಾಸನ

This much worn out record refers to Bhujabalarāya and Gumbahali and records a grant, probably to a Virasaiva *matha* at Yaragambali It is dated Śaka 1434, Āṅgīrasa, corresponding to 1512-13 A D

ಮಂಥಾನ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಚೆಯಾ
- 2 ಭೃಗುದಯ ಸಾಲಿನಾಹನ ಸಕ
- 3 ವರುಷ ೧೪೩೪ ನೆಯ ವರ್ತಮಾ
- 4 ನವಾಡ ಅಂಗರಸಂವತ್ಸರದ

- 5 ಭುಜಬಲರಾಯನ
- 6-7 (ಸವೆದಿದೆ)
- 8 ಗುಂಬಳೆಯ
- 9-12 (ಸವೆದಿದೆ)

ಹಂಥಾನ

- 13 ಯನು ಯಜಗಂಬಳಿಯ

- 14 ಸಿಹ್ಯಾಸನದ ಮಹತ್ತಿ

- 15 ನೊಳಗಾದ ಪಟದ ಸಿ
- 16 ವನಂ ರದೇವರಿಗೆ
- 17 ಆ ಮಿಗೆ ಅರಸಿನ
- 18 ಯಲ್ಲಿ ಖ ೨ ಗದ್ದೆನು
- 19 ತೆಕೊಂಡು ಆ ಭೂಮಿ

- 20 ವಾಗ
- 21 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿ
- 22 ಯಾಗ ಅನುಭವಿಸಿ
- 23 ಯೆಂದು ಕೊಟಿ ಸಾಶ
- 24 ನ | ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

203 (IV ಯಳಂ 20)

ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

ಅಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This epigraph records the grant of the village (*pura*) by Piriya Perumāṇa to the Śrivaishnavas. The record may be assigned to the 13th century and the details of date, viz, Āṅgīrasa, Kārttika śukla 1, Saturday, may correspond to 1212 A D, October 27

- 1 ಅಂಗೀರಸ್ಸಂವತ್ಸ
- 2 ರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧
- 3 ವ ಶ್ರೀಮತು ಪಿರಿಯ

- 4 ಪೆರುಮಾಳಿಗರು
- 5 ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರಿಂ
- 6 ಗ ಬಿಟ್ಟು ಪುರ

204 (IV ಯಳಂ 21)

ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ ತೋಟವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary record registers a grant of land by Linga-odeya, after purchasing it for 20 *hons* from Paridēvaya. The record appears to have been set up by the donee. Details are lost. It may belong to c 16th century

- 1 ಲಿಂಗಣ
- 2 ನಿರಸದೇವ
- 3 ಯನು ನಮಗೆ ಯಜ
- 4 ಂಬಳಿಯ ಹುಳಿಗಿಟ್ಟಿಯ
- 5 ಗ ನೆಂಮ ಸಪ್ತಮಾನ್ಯದ
- 6 ಹತ್ತು ಕೊಳಗ ಗದ್ದೆಯ

- 7 ನು ಕ್ರಯ ಗ ೨೦ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಹೊ
- 8 ಂನಿಗೆ ಪಜಾಡೇವಯ ಗದ್ದೆಯನು
- 9 ನನಿಗೆ ಲಿಂಗ
- 10 ಒಡೆಯರು ಕೊಂಡು
- 11 ಕೊಟ್ಟರು

205 (IV ಯಳಂ 22)

ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

ತೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record appears to register a grant to Chika Basavappa-odeya. It is dated Śaka 1443, corresponding to 1521-22 A D. All other details are lost

- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | ನಮಸ್ತುಂಗವಿರಬ್ಬಂಜಿಜಂದ್ರಜಾಮರಚಾ | 4 | ಯ |
| 2 | ರವೇ ಕ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂ
ಭಾಯ | 5 | ಅಗಂಬಳಯ ಸಿಂಹಾಸನದ ಜಡೆಯ . |
| 3 | ಶಂಭವೇ ¹
ಸಂದ | 6 | ದು ದೇವರ ವಿಷ್ಣುರು ಚಕಬಸವಪ್ಪಜಡೆಯ |
| | ಶಕವರುಷ ೧೪೪೩ | 7 | ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ² |

206 (IV , XIV ಯಕಂ 23)

ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

ತಿವ್ವೆಹಳ್ಳದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out record in characters of the 15th century, registers a grant of lands at the village Ganiganūr by Nañjarāya to Chaluvārāsa, Mala-odeya, Siriyanga-rāvuta and some Virāṣarva mathas like the Nirāsi-matha

ಮುಂಭಾಗ

- | | |
|-------|---|
| 1 | ವಿಖಸಂ |
| 2 | |
| 3 | ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ |
| 4 | ಕ್ರೀಮತು ನಂಜರಾಯಂ |
| 5 | ನಾಮ ಗ್ರಾಮಶಾಸನ ಗಣಗನ್ನೂರಸ್ಥಳ |
| 6 | ಚತುಸೀಮೆಯನ್ನೂ |
| 7 | ವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲೂ ಕ್ರೀ |
| 8 | ಕೊಡಗೆ ಮಾನ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲುವ |
| 9 | ಯದೇವರಿಗೆ |
| 10 | ದಿ ನದೇವರಿಗೆ ಖಂ ಎ' ಜೋಯಸರಿಗೆ |
| 11 | ಖ ೧ ೨ ಕೆ ಚಲುವರಸರಿಗೆ ಖ ೧ ೦ |
| 12 | ಗೆ ಖಂ ಯ ರಿಗೆ ೦ ನಿರಾಸಿಮರಕ್ಕೆ ಖ ೧ ೦ ಮಲಯ |
| 13 | ಜೆಯರಿಗೆ ಸ್ತಳದವೊಡೆಯರಿಗೆ ಖ ೧ ಭುಜಿಗೆ ಖಂ ೦ |
| 14 | ಸಿವಪನಾಯಕರು ಖ ೧ ಆ ಮೆಲೆಯ ರಿಗೆ ಖ ೧ ಸಿರಿ |
| 15 | ಯಂಗರಾಳುಕರಿಗೆ ಖ ೩ ವೊಬುಗೊಡಗೆ ಆ ಲಾಯ |
| 16 | |
| 17 | ಆಯತಿಗೆ ಖ ೧ |
| 18 | ದಾಸಿಯಮರಕ್ಕೆ |
| 19-20 | (ಸವೆದಿದೆ) |

¹ ಕ್ರೋಳ

² ಮೂರು ನಾಲ್ಕು ಏಳು ಗಳು ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ

ಹಂಫಾಗ

- 21 ನಾಲೆ
- 22 ವನ
- 23 ದು
- 24 ಸ ಆಚಂದ್ರಾಕೃಷ್ಣಾಯಯಾ
- 25 ಗ ಅನುಭವಿತೆಕೊಂಡು ಕೊಟ ಕ್ರಮಶಾಸನ
- 26 ಸರ್ವಮಾನ್ಯಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸಲುಲುದು ಯಾ
- 27 ಅಳುಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಗೋಲು
- 28 ಕೊಂಡು ಜಂಗಮಗಳನು ಕೊಂಡ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

207 (IV ಯಳಂ 24)

ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription seems to record a grant of land, probably belonging to Eragambajji-simhāsana, to certain individuals like Apnaya-upadya and Chennaya who are referred to It is dated Saka 1449, Bhādrapada, other details being lost The date coincides with 1527 A D , August-September

- | | |
|------------------|-------------------------|
| 1 ರುಷ ಗರ್ಭ | 5 ಅಂಟರು ಎಪಗಂಬಳಿಯ |
| 2 ವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ | 6 ಸನದ ಜಡೆಯ ಕೊಡ |
| 3 ದ ಅಂಣಯಲುಪದ್ಯರು | 7 ಚಪುಸೀನೆಯ ¹ |
| 4 ಆ ವೀರ್ಯ ಚೆನಯ | |

208 (IV ಯಳಂ 5)

ಅಂಬಳಿ

ಉಪ್ಪರಿಗೆ ಬನವನ ದೇವಾಲಯದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph registers the grant of a village (name lost) as *śīrīya guttīge* to Mrityunījaya-Mallāya by Chāmarasa-vodeya, the agent for the affairs of Jagadēvarāya Sadāśivarāya, the Vijayanagara king, was then ruling the kingdom The latter part of the record is broken and lost

It is dated Rudhīrōdgarī, Bhādrapada ba 10 The Saka year is lost, but it may be 1485 The given details would correspond to 1563 A D , September 12

¹ ಮಂಡೆ ನಾಲ್ಕು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾ | 8 ಗದೇವರಾಯನವರ ಕಾರ್ಯಕರ್ತರಾದ |
| 2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ಸಾ | 9 ಜಾಮರಸವೊಡೆಯರು ಮುಪ್ಪುಂಜಯ |
| 3 ವರ್ತಮಾನವಾದ ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಸಂ | 10 ಮಲ್ಲೇನವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೀಶ್ರೀಯವ ಗ್ರಾಮ |
| 4 ವತ್ಸರದ ಛಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮ | 11 ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಸಾಸನವ ಕ್ರಮವೆತ್ತೆಂದರೆ |
| 5 ನೃಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ | 12 ಂಫಯ ಗ್ರಾಮದ ಪುರನು ನಿಮಗೆ ಶ್ರೀಶ್ರೀ |
| 6 ವೀರಪ್ರತಾಪ ನದಾಶಿವನುಹಾರಾಯರು | 13 ಯಗುತ್ತಿಗೆಯ ಕೊಟ್ಟನಾಗಿ ಆ ಪು |
| 7 ಪ್ರದ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮಂಢಪಾಜ | |

209 (IV ಯಳಂ 9)

ಅಂಬಳೆ

ನರ್ಕಾರಿ ಜಾವಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary record refers to the rule of Hoysala Vira Nārasimha. It is dated Śaka 1191, Vibhava, Jyēṣṭha, which corresponds to 1268 A D, May-June. The Śaka year was current.

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ನಮಸ್ತಪ್ಯಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾ | 3 ರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಶಕವರುಷ ೧೧೯೧ |
| 2 ಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊನ್ನಸಳಭುಬಲ ಶ್ರೀವೀ | 4 ನೆಯ ವಿಭವಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ |

210

ಅಂಬಳೆ

ಕಪಿಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysala Vira Sūmēśvaradēva and registers the grant of 100 *kulis* of land, after purchase, by Kēṣi-battar *alias* Ambalavar and Dēsiyappan, son of Ālvāndai-chetti, resident of the village Sigangagalūr described as the *kēṣi-ār* and grandson of a *pattanasāmi* (name not given) of Amba[śa] *alias* Chōḷēndrasimha-[cha*] turvēdi-mangalam in Padināḍ for food offering to god Kavilēśvaram-udaiyār and burning a perpetual lamp.

It is dated Śaka [1161], Krōdhi, Āṣāḍha, Aṇuṣha-nakṣatra. These details are irregular. The cyclic year corresponds with Śaka 1166, when the Aṇuṣha-nakṣatra occurred on 19th June, 1244 A D, in the month of Āṣāḍha.

- | |
|---|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ವೊಯ್ಯಳ ಶ್ರೀ ವೀರನೋ |
| 2 ವೀಶ್ವರದೇವನ್ ಪ್ರಧಿವೀರಾಜ್ಯಮುಣ್ಣಿಯರುಕಾನ್ರಿಪ್ಪ ಶ |
| 3 ಕರ್ಣಿಯಾಣ್ಣ [೧೧೬೧]ಸೆನ್ನ ಕೋಧಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆ |
| 4 ಪಾಡ ವಾರತ್ತು ಅಣುಷನಕ್ಷತ್ರತ್ತು ಪ್ರದಿನಾಟ್ಟು ಆ |
| 5 ಮೃಳೈಯಾನ [ಹೋ]ಳೇನ್ದ್ರಸಿಂಹ[ನ್] [ಚ*]ಕುರ್ವೇದಿಮಂಜುಲತ್ತು ಮಹಾ ಮದ್ |
| 6 ಗಲ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಮಗನ್ [ಸಿ]ಗದ್ಗ ಣಲೂ [ಕೂ]ಡಿಯ ಕಾಣಿಯಿಲ್ ಊ |
| 7 ರಿಲಿರುಕ್ಕುಮ್ ಅಟ್ಟಾಣ್ಣೈ ಚಿಟ್ಟಿಯಾರ್ ಮಗನ್ [ಜೇ]ಸಿಯಪ್ಪನು |
| 8 ಬ್ ಕೇಸಿ[ಬಟ್ಟರುಮ್] ಆನೆ ಅಮ್ಬಲವರುಬ್ [ಕವಿ]ಲೇಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ |

- 9 ಕುತ್ತಿರುನನ್ನಾದಿಳಕ್ಕು ಒನ್ನುಕ್ಕುಮ್ ಅಮುದುವಡಿ ಅರಿಸಿ
- 10 ನಾಟಾ ಒನ್ನುಮ್ ಚ್ಚನ್ನಾದಿ ಕಟಣಿ ಕುಟಾ [ನೂಟುಕಾ]
- 11 ಕುಡ್ ವೊನ್ನರ ಮಣ್ಣ ರಕ್ಕೊಣ್ಣು ಕುಡುಕ್ಕೋ
- 12 ಮ್ ಇ ಧಮ್ಮನ್ ಚನ್ನಾದಿಕ್ಕ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾ
- 13 ಗಕ್ಕೊಣ್ಣು ಮ್ [ಇಟ್ಟೋಮ್] ಇ ಧಮ್ಮತ್ತಕ್ಕು ತ್ತೀಬ್ಬನಿ
- 14 ನೈತ್ತಾರ್ ಗಂಗೈಕ್ಕುರೈ ಣ್ಣ ಹರೇತಿ
- 15 ಕೊನ್ನಾನ್ಮಾವ[ತ್ತಾರ್] ಸ್ವದ ಕರೇತಿ
- 16 ವಸುನ್ಮರಾಮ್ ಸಪ್ಪವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾನ್ಮಾಯ
- 17 ತೇ ಕ್ರಿಮಿ||¹

TRANSLITERATION

- 1 svasti srī pratāpa-chakravattī Poysaja śrī Vīra Sō
- 2 miśvaradēvan prathivī-rājyam paṇṇiy-arujā nīrka śa
- 3 karai-yāṇḍu [1161] senra Krōddhi-samvatsarattu Ā
- 4 śhāḍa vārattu Anuśha-nakṣhatrattup-Padināttu A
- 5 mbaḷaiy-āna [Chō]lōndra-siṃha[n]-[cha*]turvēdi-maṅgalattu mahā man
- 6 gala pattanaśēmi magan [Si]ganganalūr [kū] diya kēṇiyi ū
- 7 rīlirukkum Ālvāndaī-chettiyār magan [Dē]siyappanu
- 8 n Kēsi-[battarum]-āna Ambalavarun [Kavi]līsvaiam-uḍaiyār
- 9 kuṭ-tirunaṇḍāṇṭakku onrukkum amudupaḍi arisi
- 10 nēl onrum chchanpādi kaḷṇai kuḷi [nūruk]
- 11 kun ponvāra manṇarak-konḍu kuduttō
- 12 m 1 dharmman-chandrāditya cheḷlak-kadavadā
- 13 gaḷ-konḍum [iṭṭōm] 1 dharmmatukkut-tiṅguni
- 14 naittār Gaṅgaik-karai ṇṇa
- 15 k-konrār pāva[ttir] svada harēti
- 16 vasundharēm śhaṣṭi-varṣha-sahasrēm viśhṭāyēn-jāya
- 17 tē krimi ||

211 (XIV ಯಳಂ 83)

ಅಂಬಳಿ

ಊರುಗುವೈ ತೆಂಗಿನತೋಟದಲ್ಲಿದ್ದ ಶಾಸನ

The purport of this fragmentary and damaged record cannot be made out. It seems to refer to a gift of income from taxes, due to the royal treasury. It is in characters of c. 16th-17th century.

- | | | | | | |
|---|-------|-------------|---|-----------------|----------|
| 1 | ವರರೂಪ | ವರುಷಂಪ್ರತಿ | 3 | ಡಿ ಅಳಿಲು ಅನ್ನಾಯ | ಉ |
| 2 | . | ಸತಾ ವೊಂಭಿಯರ | 4 | ನಿಂನ ಶುದ | ಆರೊಬ್ಬರು |
| | ದೇವಾಲ | | | ಉವ | |

¹ ಶ್ಲೋಕ

5 ನು ಡ ಕಟ್ಟುಮಾಡಿಕೊಂಡು
 6 ಶಿವಂಡ ಉಂಡುಗೆ ಕೊ ದರುನಿಗೆ
 7 ಡಿ ಸಲುಉದು ನಂನು ಅರಮನೆ
 8 ಕಾಲು ನಾವೀ ನಿಮು ತಂ

9 ನನು ಪೂರ್ವಮರ್ಯಾದಿ ನಾ ಜಯ
 10 ನಿನ್ನ ಪುತ್ರ ಪೌತ್ರ
 11 ಬರಉದು ಯಂಁ
 12

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕು
KOLLEGAL TALUK

1

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara and registers a grant of the village Hirryūr in Kologāla-sthaja, of Sivanassamudra-sthaja in Hadinād-sime, as *pallakkriya-umbal* to Rāmarāja-nāyaka, the chief (*prabhu*) of that *sime*, by *mahāmandalādeva* Rāmarājayadēva-mahā-arasu, son of Rāmarāja Tirumalarājarasa

It is dated śaka 1491, śukla, Puahya śu 10 The *tithi* corresponds to 1569 A.D., December 18

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
- 2 ದ್ವಂದ್ವಯಶಾಲಿನಾಹನಪಕವ
- 3 ಪ ೧೪೯೧ ಸಂದು ವರ್ಷಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ
- 4 ಶುಕ್ಲ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೦ ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಮ
- 5 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾ
- 6 ಪ ಶ್ರೀಸದಾಶಿವಮಹಾರಾಯರು [ಪ್ರೌಢಿವೀ]ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯೆ
- 7 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇ[ಶ್ವರ] ರಾಮರಾಜಶಿರುಮಲರಾಜರಸ
- 8 ರ ಕೊನೂರ ರಾಮರಾಜಯದೇವಮಹಾಪರಮಗಳು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು
- 9 [ರಾ]ಮರಾಜನಾಯಕರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಉಂಬಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಹದಿನಾ
- 10 ಡಸೀಮೆಯ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ಸ್ತಳದ ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲದ ಸ್ತಳವನು ನಿನಗೆ ಪಲ್ಲಕಿಯ ಉಂ
- 11 ಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿವಾಗಿ ಆ ಸ್ತಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹಳೆ ಹಿರಿಯೂರ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳ[ಗಣ]
- 12 ಗದೆ ಜೆಡಲು ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣದಾಯ ಕೊಟಿ ಮೊದಲಾದ ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಪೂ

- 14 ವರ್ತುನಿಯಾದಿಯಲಿ ನಿಂನ ಪುತ್ರವಾತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ವಾಯಿಗ
14 ಳಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ದೇವದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮಾದಾಯ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
15 ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಕೊಳೇಗಾಲದ ಸ್ತಳದ ಲಲಾಠಾ
15 ಸನ || ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ [ಪರ]ದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ನರದತ್ತಾ[ಪ]ದಾ
17 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತು || ಶ್ರೀ||

2

ಕೊಳೇಗಾಲ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 11th century, commences with the eulogy, [*sa**]masta-bhuvanāśaya śāsana etc, of the Ayyāvōle guild and registers a grant of the villages, exempted from the payment of the tax called *māṇḍāḍai*, to god Maṅgalisvaram-udaiya-māḍēva for food offerings and a perpetual lamp. It mentions Kollagara alias [Tribhuvā] na-māḍēvi-chaturvēdi- mangala. Details are lost.

- | | | | |
|----|------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | ಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ | 19 | [ಮ]ಣಲೀಶ್ವರಮುಡೈಯಮಾದೇವ |
| 2 | ಸಾಸನಲಕ್ಷಣಲಾ | 20 | ಮುದುಕ್ಕುಮ್ ತಿರುನನ್ನಾವಿಳಕ್ಕಿ(ಳ)ನ್ |
| 3 | [ಭು]ವನಪರಾಗ್ರಾಮ ಶ್ರೀ ವಾ | 21 | ದಮಾಗ ಊರುಮ್ ಪಣ್ಣಿರಣ್ಣು [ಪ] |
| 4 | ಬ್ ಮೂಲ ಪ[ಶ್ರ]ಕ್ಷ್ವ | 22 | ಣಮುಮ್ ಮಾನಾನ್ದೈಯುನ್ [ತವಿತ್ತು] |
| 5 | [ಪೂ]ಬ್ ಪತ್ತ(ಅ)ಣ | | ಕುಡುಕ್ಕೋ |
| 6 | ಯ ವಟ್ಟಿನಮುಮ್ | 23 | ನ್ ಬೂಮಿ ಕ[ಮ್]ಗ[ವ್]ಪಿಳ್ಳಾಯೈಕು ತ |
| 7 | [ಣಾ]ಯಿರಮುಮ್ ಪದಿನೆ | | |
| 8 | [ಶಿ]ತಿಶೈಲಯಿರತ್ತೈ | 24 | ಸಕ್[ಕು] ದಿಶೈ ವಿಳದ್ |
| 9 | ಪದಿನೆಣ್ಣುಮಿ ಪ | 25 | ಕಾಣ ಮಾ ಮ್ ಅಳ್ಳಾಱುನಾನ್ |
| 10 | [ತಾರುಮ್] ಉಡೈಯನಾ | 26 | ನ ವಾಸಿಯುನ್ ರಾಜರಾಜಮಲವಚ್ಚಿ ವಿ |
| 11 | ಪದಿನಾಟ್ಟು ಕೊಳ್ಳಗರಾ | 27 | ಳ್ಳಾ ಮುಮ್ ಪಲಪ್ಪೈ ಉಟ್ಟು[ಅ] |
| 12 | [ನ]ಮಾದೇವಿಚ್ಚತು[ವ್] | 28 | ಮುಕಣ್ಣು ಉಮ್ ಕವನ್ನಕನ್ನಯ |
| 13 | ದ್ಗಲಿತ್ತು [ಊರುಮ್] ವ | 29 | [ಱುಮ್] ನೆಮ್[ಪುಟ್ಟು] ರುಯ್ಯಕ್ಕೋ |
| 14 | ನಾನ ಇ ಪಳ್ಳಿಯುಮ್ | 30 | ಅಡಿಕ್ಕೇಟ್ ತ ಮರಾವಿತ್ತು ಮಾಲೈ |
| 15 | ಲಾ [ಮ್] ವಳಳ್ಳಾಯರಾಯ]ಮು | | ಯುಮ್ |
| 16 | ನುಕ್ಕುಮ್ ಉರಿಯರಾಗವುಮ್ | 31 | ಕಮುಮ್ ಪಲಯ್ ವೆದ್ಕ್ಕೋಳ್ |
| 17 | ಪಳ್ಳಿಯುನ್ ದನ್ | 32 | ನಿಯು ಮ್ ಮಲೈಮುನ್ |
| 18 | ನೇದೋಮ್ ನೆಯ್ದ ವರಿಸಾವದು | 33 | ಕೊಣ್ಣಾಱುಮ್ ಮುಟ್ಟು |

TRANSLITERATION

- | | | | |
|---|---------------------------|---|------------------------|
| 1 | masta-bhuvanāśaya | 4 | · ḷ mūla pa[śrākṣha]va |
| 2 | śāsana-lakṣhaṇalā | 5 | [po]ḷi patta(ā)na |
| 3 | [bhū]vanaparāgrāma śrī Vā | 6 | ya pattanamum |

¹ ಕೊಳ್ಳೇ

7 [nā]yīramum Padine
8 [śi]tiśai-āyirattai
9 Padinenbūmi pa
10 [tērum]ubaiyauā
11 Padī-nāttu Kollagarā
12 [na] māḍēvich-chatu[p]
13 ngalettu [ūrum] va
14 māḍēva i-paḷiyum
15 lā [m] Valaṅṅi[yaṛāya]mu
16 uukkum uriyarāgavum
17 paḷiyum danma
18 sēdōm seyda paṛisāvadu
19 [Ma]nālisvaram-uḍaiya-māḍēva
20 muduḷḷum tirunandāvilako(ka)u

21 damāga ūrum panniranḍu [pa]
22 namum māḍēvāyūn [tavittu] kudutto
23 n hūmi [a[m]ga[p]piṇṇiyaiku ta
24 n sak[ku] diśai viḷanga
25 kḷṇa mā m aṇṇīrūruvā[n]
26 na vāsiyum Rājaraṅga-maḷavachchi vi
27 ṇigamum palapagai uṇurukki[a]
28 mukaḍḍanum kavanrakandaya
29 [rum] Nem[purai] i-uyyakko
30 adikkil ta marāvittu mālaiyum
31 kamum pala y vengol
32 niyu m malaiṁman
33 kondārum marru

3

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿನ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭದ ಮೇಲೆ

This record, dated Śaka 1694, Nandana Chaitra śu 5, corresponding to 1772 A D, April 8, states that it (i.e. probably, the flag-staff) is the service of Annadāna-ṣetti, son of Virasētti, the merchant (vaṣya)

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾದ್ವಯ
3 ಶಾಲಿವಾಹನಶಖಾಬ್ದಂಗೆ
4 ಈ ೧೬೯೪ನೆ ಸಂದ ವರ್ಷ
5 ಮಾನವಾದ ನಂದನನಾಮ

6 ಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಶು
7 ೫ ಫಲ್ಗುಣ ವೈಶ್ಯಕ ವೀರಶಿಟ್ಟ
8 ಮಗ ಅಂತ್ಯದಾ
9 ನಶಿಟ್ಟ ಶಾವೆ || ಶ್ರೀ

4

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿನ ಮೆಟ್ಟಿಲುಗಳಿಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This and two others below (Nos 5-6) are Tamil inscriptions in Tamil and Grantha characters. This record of 13th century refers to the rule of Hoysala Vira Nārasimha and registers a grant of 1000 *kulis* of land as *tirumalaiyāttam*, by the *mahājānas*, after purchase from the *brāhmanas*, to god Vanduvurai-perumā, in the temple of Tirumōrkōyil alias Viṣṇu-tirumurram of Kollagara alias Tribhuvanamāḍēvich-chaturvēdi-mangalam

It is dated the year Tāraṇa, the month being Tai. The given year corresponds with both 1224 A D, and 1264 A D in which years, Nārasimha II and Nārasimha III were ruling, respectively

- 1 ಕ್ರವತ್ತಿ ಪ್ರಯ್ಯಕ ಶ್ರೀ ವೀರ
- 2 ನಾರಸಿಂಹ ದೇವನ್ ವೃದ್ಧಿವೀರಾಚ್ಯ
- 3 ಮಾಪಣ್ಣಿಯರುಳಾಣಿಟ್ಟು [ಶ್ರೀ]
- 4 ಕೊಳ್ಳಗರಾನ ತ್ರಿಭುವನ
- 5 ಮಾದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮದ್ರಾ
- 6 ಗಲತ್ತು ತಿರುಮೇವಿಟ್ಟಾಯಿ
- 7 ಲಿಲಾನ [ವಿ]ಣ್ಣ ತಿರುಮುಟ್ಟು [ತಾ]ತು ನ
- 8 ಣ್ಣವರೈ ವೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
- 9 ತಿರುವಿದ್ಯಯಾ[ಟಾ*]ಟಮಾಕೇಟ್ಟುಟ್ಟು

- 10 ಕಲಸಿ ಕುಟಿ ನಾ ಯಿಲ್[ವಿ]
- 11 ಟ್ಟ[ದು] ೧[೧೦೦] ತಾರಣಸಂವ
- 12 ಸರತ್ತು ತೈಮಾಸಂ
- 13 [ಅ]ಶೇಷಮಹಾಜನ[ದ್ರಿ]ಳ
- 14 ಕುಟಿ[ವಟ್ಟು ಬರಾ]ಮುನ್ನರ್
- 15 ಪೊನ್ನಟ ವಿಟ್ಟು ಮಣ್ಣಿ
- 16 ಣ್ಣ ವಿಟ್ಟು
- 17

TRANSLITERATION

- 1 kravattu Poyśaśa śrī Vī[ra]
- 2 Nārasingadēvan prithivī-rājya
- 3 m panniv-aruṇēnka[śrī]
- 4 Koljagar-āna Tribhuvana
- 5 māḍēvich-chaturvēdi-ma[n]
- 6 galattu Tirumē-kōyi
- 7 lil-āna [Vi]ṇṇa-tirumurra[ta]tu Va
- 8 ṇḍuvaiṭai-perumāṭṭukku
- 9 tiruvīdya[ṭa*]ṭam mākaēṭṭuṭṭu

- 10 kalasi kuli nā yil[vi]
- 11 ṭṭa[du] 1[100] Tārana-samva
- 12 tsarattu Tai-māsaṁ
- 13 [a]śēṣa-mahājana[nḍa]ḷa
- 14 kuṭi [ṭṭu bira]mannark
- 15 ponnara vittu manḡara
- 16 ṇḍu viṭṭu
- 17

5

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಕುಮುದವಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This damaged record refers to the rule of Hoysala Viraballāḍadēva and registers a grant of land as *irayili* to the god Vīrīrunda-perumāṭṭi of [Tri]bhuvana-chaturvēdi-mangala by an individual (name not clear) of Dēśiy-uyyakkonda-śōlapattana *alias* Mudigondasōlapura in Padināḍ

It is dated the year Raudra, Chitturai. The record may be assigned to c 12th century. Hence, the corresponding year would be 1201 A D, which appears to be the year intended. The record, thus, would belong to Viraballāḍa II

- 1 ಸ್ತೃ ಶ್ರೀ ಪ್ರಕಾಪಚ್ಚಕ್ರವತ್ತಿ ವೀರನಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪ್ರಧುವೀರಾಚ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾಣಿಟ್ಟು[ಪದಿನಾ]ಟ್ಟು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಕೋಟಪುರಮಾನ ದೇತಿಯುಯಕ್ಕೊಣ್ಣು ಕೋಟಪಟ್ಟಣತ್ತು ಮುಡಿಗೊ ಮುಡೈ ಯಾರ್ತಳಿಯಲಾನ್ ವಿಕ್ರ[ಮು]ಟ್ಟೇಶ್ವ[ರ]
- 2 [ನ್] ಕೊ ಟುವನಮಾದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮದ್ರಲತ್ತು ವೀಟ್ಟುರುನ್ನವೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಅಡೈ ಬ್ಬಾಣ್ಣಾರ್ ಮಗನ್ ವಟ್ಟದೇವನ್ ವಕ್ಕಲ್ ರಾಫ್ರಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಚಿತ್ತಿರೈಮಾಸ ಕೊಣ್ಣುಣಿಕೆಟ್ಟಿಯಿಲಿಲ್ [ತಿ]ಟ್ಟುಕ್ಕಿಟಕ್ಕು ಮುನ್ನಾರಾಸಿನ್ನಬ್ಬಾ
- 3 [ಣ್ಣ] ಇಚ್ಚನ್ನಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕುಡವುಡು ಇಟ್ಟಿಯಿಲಿಯಾಗ ಇದ್ಡಮ್ಮತ್ತೈ ಅಜವ್ವಾನ್ ಗಂಗೈಕ್ಕು ರೈಯಿಲ್ ಕುರಾಪ್ಪವನುವೈ ವಾರ್ ಇದ್ಡನ್[ಮು]ತ್ತೈ ವೀರಕೋಟ ವಣ್ಣುರುಮ್ ವೀರ ಕೊಡಿಯಾರುಮ್ ರಕ್ಕಿವ್ವಾರ್ ||

TRANSLITERATION

1 stī sri pratāpach-chakravattī Viravallājadēvan prathuvirāṇyam panniy-arūṇirka
[Padinā]ttu Mud.gondaśōḷapuram-āna Dēsiy uyakkoṇḍa-śōḷapattanattu Mudigo m-udaiyār-
taliyilān Vikra[mu]ndiśva[ra]

2 [i] Ko buvanamādēvich-chaturvēdi-mangalattu Virirunda-perumāṇukku
adaṅṅāṇṇār magan Vattidēvan pakkal Raudra-sampvatsarattu Chittirai-māsa Konginikuai-
yilil [ti] ttuk-kūṇakku munbārāṇḍan kā

3 [ṇa] i-chandrādittavarai chellakkadavudu iraiyil-yāga iddhammattai aḷippān Gamgaik-
karaiyil kurarpasuvai vār iddan[maj]ttai Viraśōḷavanukkarum virakoḷiyārum rakshippār ||

6

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

ಅದೇ ಸ್ತಂಭದಲ್ಲಿ

This inscription of c 12th century, records the provision made for maintaining a perpetual lamp in the Vishṇu temple of Kolḷagara *alias* Tribhuvanamahādēvi-chaturvēdi-mangala by Pulvēlūru-udaiyān, the village accountant The gift was made over to a *nambiyar* (name not clear) of the temple

It is dated the month Kārttika, in the year Śōbhakrit These details are insufficient for verification

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲನ ಶ್ರೀಭುವನಮಹಾದೇವಿಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಳ ನಡು ರು ಮು ಶ್ರು
ವೀಜ್ಜರು
- 2 ರುಮಾಳುಕ್ಕು ಇವ್ವುರ್ ಕಣಕ್ಕಕ್ಕಾಣಯಾಳನ್ ಪುಲೈಳುರುದೈಯಾನ್ ಮಾ ತಿಲ್ಲೈ ಡೈ
ರೈಯಾನ್
- 3 ರು ಸೆನ್ನ ಶೋಭಕ್ಕತ್ತಂವಿಜ್ಞಸರತ್ತುಕ್ಕಾತ್ತಿಗ್ಯ ಮಾಸಮ್ ನೃತ್ತ ತಿರುನನ್ನಾವಿಳಕ್ಕೊನ್ನಕ್ಕು ಇಕ್ಕೋ
[ಯಿ] ವಲಕ್ಕತ್ತನಮ್ಮಿಯರ್ ನವಬ್ಬಡುತ್ತ
- 4 ಚನ್ನಾಕ್ಕುವರೈ ಇದ್ದನ್ನಿಚ್ಚಿಲ್ಲಕ್ಕಡವಮದು

TRANSLITERATION

1 svasti śri Kolḷagarāna Tribhuvanamahādēvich-chaturvēdimangala naḍu ru mu
ttu viriru

2 rumāṇukku ivvūr kaṇakkak-kāṇayāṇ Pulvēlūru-udaiyān mā tilḷai dai
raiyaṇa

3 ru senra śōbhakrit-sampvatsarattuk-Kārttigai māsam vaṭṭa tirunandāviḷakonrukku ik-kō
[yi] valakkūṭṭa-nambiyar vasan-kudutta

4 chandrakkavarai iddanmaṇ-chellak-kadavamadu

7

ಕುಂತೂರು

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1434, Aṅgrasa, Jyēsthā śu 15, corresponding to 1512 A D , May 30

registers a grant of the village [Kun]ūr in Hadinād with all its lands, gardens, income from taxes etc., to Śāntadēva, the Virāṣaiva priest of Sāūr, for the feeding and maintenance of 50 vadeyas in the matha therein, by Immaḍi Chikkaiṣya-vodeya, son of Nañjarāya-vodeya, the chief of Ummattūr. The record contains a detailed boundary of the gift village

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿನಾಹನರಕವರುಷ ೧೪೩೪ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ಆಗಿರಿಸಂವತ್ಸರದ
- 2 ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಶುದ್ಧ ೧೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮಾಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪೇಸಾಳಪನುಮ ಜವಾಜಿಕೋ
- 3 ಕಾಡಳ ಘೇಣಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಅರಸಂಕಸೂನೆಗಾಜ ಗಜಬೇಟಿಕಾಜ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾವೀರನಂಜರಾಯವುಡಿಯರಕು
- 4 ಮಾರರೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾವೀರ ಯಿಂನುಡಿಚಿಕರಾಯವೊಡೆಯರು| ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀನಂದಿನಾಥ ಭೃಂಗಿನಾಥ ವೀ
- 5 ರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ ಸಜ್ಜನರುದ್ಧ ಶಿನಾಚಾರಸಂವತ್ಸರುಮಪ್ಪ ದೇವಾಪುತ್ರಧುವೀಮಹಾನುಹತ್ತಿ ನೊಳಗಾದ ಸಾಲೂರ ಶಾಂತದೇವರು
- 6 ಸಿಹ್ವಾಸನಕ್ಕೆ ಅಯಿವತ್ತು ವೊಡೆಯರನು ಆರೋಗಣಿ ವಸ್ತ್ರ ಕಪ್ಪಡದಿಂದ ಪೂಜೆಮಾಡಿ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಯಿಹದಕಾಗಿ ಆ ಸಾ
- 7 ಲೂರ ಶಾಂತದೇವರು ವೊಳಗಾಗಿ ಮಹಾನುಹತ್ತಿಗೆ ಭಕ್ತಿಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಕೃಷ್ಣಾಯಿಯಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
- 8 ಧರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದೆ ನಾಲು ಆಳುವ ಹದಿನಾಡ ತುರಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ವೊಳಗು
- 9 ೪ ಗದೆ ಬೆಜ್ಜಲು ಕೋಟಿ ತುಡಿಕೆ ಕಾಲುವಳಿ ಆರು ಬೇಡಿಗಿ ಬಿನ್ನುಗುದೆಚಿ ಕುಂಬಾಜದೆ
- 10 ರೆ ಆಡದೆರೆ ಗಣಾಚಾರ ವಿಶೇಷ ವಿಕ್ರಯ ಕಾ ದ ಉಭಯಮಾರ್ಗ ವೊಳವಾರು ಬೊ
- 11 ರವಾರು ಸುಂಕ ನೊಡಲಾದ ಸರ್ವಸತ್ಯಾನ್ಯ ಸಮಸ್ತ[ಬ] ವಾದ ಕುಂತೂರ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಯೇನು
- 12 ೪ ಸರ್ವಸತ್ಯಾನ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಪ್ರಾಕು [ವಾ]ಗಿ ಸಲುತ್ತಿದ್ದ ಬೆದ್ದಲು ಗ ೯
- 13 ಡುಗಿ ೮೦ ಮನೆವಣ ಗ ೬೮೪ ಗ ೩ ಗ ೬ ಗ ೬೧೧ || ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ [ಹುಟ್ಟಿ]
- 14 ದ ಆಗರಕ್ಕೆ ಸಲುತ್ತಿದ್ದ ಹತ್ತಿಸುಂಕ ಉಭ ಕಳಮನೆ ದೇವದಾನ ಕೊಡಗಿ
- 15 ಹೊಂನು ಹೊಂಬಳಿ ಹೊಂಗಿ ಹಾಗ ಸುಂ ದ್ದದ ಕಾಲುವಳಿ ಸಹಿತವಾದ
- 16 ಕುಂತೂರಗ್ರಾಮವನೂ ಗ ೨೧೬೨ || ಸ ಕವಾಗಿ [ಮು]ವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕಾಲುವಳಿ
- 17 ಸಹಿತವಾದ ಕುಂತೂರಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀ[ಮೆ] ನಂದಿ[ಯಾಗಿ] [ಹೊ]ಲದ ಕಲ್ಲಿನ ಹತ್ತಿರ ನೈರೂ
- 18 ತ್ಯಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ದು ಪಡುವ ಮುದ್ರೆಯಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತಿ
- 19 ಂಕ ನಡದು ಮೂಡಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲೆ ವಡ ದ್ರಿಯ [ಕ]ಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತಿಂಕ ನಡದು ಹುತ್ತದ[ವೊತ್ತಿ]
- 20 ಡುವನುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಂಕ ನಡದು ಹೊಸಕೆರೆಯ ದಂಡಿನ ಹಾದಿಯಿಂ ತಿಂಕಲು ಪಡು
- 21 ವನುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಆ ಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲೆಗೆ ಸೆಕ್ಕರು ಮನೆ ಕೆರೆಯಲ್ಲಿ ಪಡುವ
- 22 ದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ [ಕ]ಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತಿಂ [ಕೆರೆಯಲ್ಲಿ] ಪಡುವನುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತಿ
- 23 ಂಕ ನಡದು ತುಯ್ಯಲತಾಳಕೆರೆಯ ಪ[ಡುವಣ] ಕೋಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಡುವನುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತಿಂಕ ನಡ
- 24 ದು ಮೂಡಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲೆ ತುಯ್ಯಲಕೆರೆಯ ಯ್ಯತಾಳಲ್ಲಿ ಪಡುವನುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತಿ

- 25 ಂಕ ನಡದು ವೊಡೆನಾರದ ಗಡುವಿನಲ್ಲಿ ಪಡುವಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಗ್ನಿಯಾದಿಯಾಗಿ
ಪಡುವಲು ನಡದು ವಾಯು
- 26 ವ್ಯಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವ ನಡದು ತೆಂಕಲ್ಲು ಕೊತ್ತಲೆಯಾಗಿ ವಿರಪ್ಪಗಳೆಯ
ತೆಂಕಳ[ತಡಿಯ]
- 27 ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ವಡುವ ನಡದು ತೆಂಕಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲೆ ಬಡಗ
ಮುಖವಾದ ಲಿಂಗ
- 28 ಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವ ನಡದು ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ವಡುವ ನಡ
29 ದು ವೊಡೆತ್ತಲಿಗನಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವ ನಡದು ವೊಟ್ಟ
ಹೊಲದ ಮೂಡಣ ತ
- 30 ಲಿಂಗನಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವ ನಡದು ತೆಂಕಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲೆ
ಬಡಗಮುಖ
- 31 ದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ವಡುವ ನಡದು ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ
ತೆಂಕಲು ಕೊ
- 32 ತ್ತಲೆ ತಂದುಡಿ ಹೊಲದ ತಲಪಿನಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವ ನಡದು
ಕೆಸಲುತೂರ
- 33 ಯೆಕೆದೇವಿನ ತಾಳಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವ ನಡದು ಉಪ್ಪಿನನೋಳಿ
ಯಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖ
- 34 ಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವ ನಡದು ಹೆಸಗದ ತಾಳಲ್ಲಿ ಯೇಶಾನ್ಯ ಮುಖವಾದ
ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು
- 35 ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗ ನಡದು ವೆಂಟುಗಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಬ
ನಡದು ಪ
- 36 ಡುವಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲೆ ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗ ನಡದು ಹೊಂಗತಾಳಲ್ಲಿ
ಮೂಡ ಮುಖ
- 37 ದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲೆ ಗೋಡತಾಳಲ್ಲಿ ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗ
ಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು [ಅ]
- 38 ಲಿಂದ ಬಡಗ ನಡದು ಕೆಳತಾಳಲ್ಲಿ ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗ ನಡದು ಬೆಲ್ಲಕ
ವಾಡಿಯಲ್ಲಿ
- 39 ತಾಳೆತಾಳಲಿ ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗ ನಡದು ಪಡುವಲು ಕೊತ್ತಲೆ ಬಡಗ
ಮುಖವಾದ ಲಿಂಗ
- 40 ಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಪಡುವ ನಡದು ಕೊತ್ತಲೆಮಿಪ್ಪಲಿತಾಳಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ
ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ
- 41 ಬಡಗ ನಡದು ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗ ನಡದು ಪಡುವಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲೆ
ಬಡಗಮುಖ
- 42 ವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗ ನಡದು ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ
ಬಡಗ ನಡದು
- 43 ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗ ನಡದು ತಗಲೂರ ಹಾದಿಯ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ
ಮೂಡಮುಖವಾದ
- 44 ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ಬಡಗ ನಡದು ವಾಯುವ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಗ್ನಿಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು
ಅಲ್ಲಿಂದ ಮೂಡ ನಡದು [ಮೂ]

- 45 ಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಕೊತ್ತಲೆ ಆತ್ತಿಪಾಕೆಹಿಯ ತಡಿನ್ನಲ್ಲಿ ಮೂಡ
ಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ
46 ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ [ಮೊರೆಯಾಗಿ] ಮೂಡಲು ನಡದು ಹರಕೆಹಿಯ ವೊತ್ತಿನ್ನಲ್ಲಿ ತೆಂಕಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ
ಕಲ್ಲು ಅಪ್ಪ[ಲ್ಲಿದೆ]
47 ಮೂಡ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು [ಕೊ]ತಲೆಬಗುತನ ಹೊಗುಕೆಹಿಯಲಿ ಹುಟ್ಟು
ಗಲ್ಲಿ
48 ನಲಿ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು

8

ಕುಂತೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This refers to the rule of *mahāmāṇḍalīśvara* Vira Achyutarāya and is dated Śaka 14[61],
, Śrāvaṇa [śu 2], Thursday These details regularly correspond to 1539 A D , July 17
Rāmābhattayya, the officer under the king, is said to have collected 30 *varahas* towards
sambala-sarati from the village Kuntūr which had been actually gifted to Naṅṇayyadēva, of Sālūr,
a Virāṭaiva priest, as *sarvamānya* But, while the officer was returning after collection, he met
the priest who blessed him, whereupon, Rāmābhattayya, in the presence of god Virūpākṣha of
Pampā-kṣhetra, for his merit, once again made that village free from taxes

- 1 [ಶ್ರೀ ಮಹಾ] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀವಿ
- 2 [ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಸಕವರುಷ
- 3 ೧೪[೬೧] ಸಂದ ವರ್ಷ[ಮಾಘ] ಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವ
- 4 [ಣ ಸು ೨] ಗುರುವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವಿಃ
- 5 [ರ] ಅಚ್ಯುತಮಹಾರಾಯರು ಪುಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯವೃತ್ತಿರಲು
- 6 ಅವರ ಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರು ಕುಂ
- 7 ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನದ ದೇವಾಪುಧ್ವಿಯ ಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾ
- 8 ದ ಸಾಲೂರ ನಂಜಯದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾಂಘ್ಯವಾಗಿ ನಡದು ಬಹ
- 9 ಕುಂತೂರಲ್ಲಿ ತೆಲುಗಾಣ್ಯವಾದ ಅಪರದಲ್ಲಿ ಸಂಬಳಸರತಿ
- 10 ಗೆ ೩೦ ವರಹಂನು ತೆಕ್ಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಆ ಸಾಲೂರ
- 11 [ನಂ]ಜೇದೇವರು ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರಿಗೆ ಆಶೀರ್ವಾದವ ಮಾಡ
- 12 ಡಲಾಗಿ ಆ ಸಂಬಳಸರತಿ ಕಾಣಕೆ ಬಿಡಿಗೆ ವರು ವಿರಾಡ ಆವು
- 13 ದೂಯಿಲ್ಲವೆಂದು ಸರ್ವಮಾಂಘ್ಯವಾಗಿ ಪಂವಾಕ್ಸೇತ್ರದ ವಿರೂವಾ
- 14 ಪ್ರದೇವರ ಸಂಸ್ಥಾಧಿಯಲ್ಲಿ ಧರ್ಮಾರ್ಥವಾಗಿ ತನುಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿ
- 15 ಯೆಂದು ಧಾ[ರ]ಯನೇಜದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಸಾಧನ || ಶ್ರೀ || ಸ್ವದ
- 16 ತ್ವಾ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೀತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಕ್ಷಿವ್ಯರುಷಸಹಸ್ರಾ
- 17 ಣಿ ವಿಷ್ಣ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಶ್ರೀಮಿ ||¹ ಯೋ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅವನಾ[ನೊ]
- 18 ಅಕುಪಿದರೆ ಗಂಗಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂಡ ವಾಪ[ಕೆ]
- 19 ಹೋಹರೂ ||

¹ ಬೋಕ

This record registers a remission of income from *sambala sarati* due to the palace from the village Kuntūr, belonging to the Virasaiva-matha of the place, by Kampārāṇṇa, for the merit of Timmarājayya-Nariyapparājayya-Aubhajarājayya. The donor is said to be an agent for the affairs of *mahā-manda śara* Nārapparāja of Nandyāla, who was administering Hadinād-sime

It is dated Śaka 1467, Kīrṭhi, Śrāvana śu 15 corresponding to 1544 A D, August, 3

Cf No 8 above

- 1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ
- 2 ರುಷ ೧೪೬೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ವಾ
- 3 ವಣ ಶು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಂದಿಯಾಲ
- 4 ದ ನಾರಪ್ಪರಾಜಯ್ಯಗಳು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯು ಆಳುತ್ತಿರು
- 5 ಲಾಗಿ ಆ ಸೀಮೆಯ ಕುಂತೂರು ಸಿಂಹಾಸನದಲ್ಲಿ ಆರಮನೆಗೆ ಸಂ
- 6 ಬಳಸರತಿ ಆಗಿ ಮೂವತ್ತು ವರಹನ್ನು ತೆಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಿರಲಾ
- 7 ಗಿ ಆ ಕುಂತೂರು ಸಿಂಹಾಸನದ ಮಾಹಾನಂದೀಸ್ವರಸಿಂಹಾಸನ ವು
- 8 ಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಯ ಆ ಮಾಹಾನಂದೀಸ್ವರಮುಟದ ಮು
- 9 ಹಾಮಹಾತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಪಟ್ಟದ ಕೆಂಪನಂಜೇದೇವರಿಗೆ
- 10 ತಿಂದುರಾಜಯ್ಯ ನಾರಿಯಪ್ಪರಾಜಯ್ಯ ಆಳುಭಳರಾಜಯ್ಯ
- 11 ನವರಿಗೆ ಕುಂಟುವಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತೃ
- 12 ರಾದ ಕಂಪಾರಾಂಣ್ಣಿಗಳು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಯ
- 13 ಸಿಲಾಸಾಧನ ಯಾ ಧರ್ಮ್ಯವನೂ ಅವನೊರ್ವ್ವ ಅಪಹರಿಸಿದರೆ
- 14 ಆತನೂ ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ
- 15 ನು ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಹತ್ಯವ ಮಾಡಿದ ವಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು || ಸ್ವದತ್ತಂ
- 16 ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
- 17 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||¹ ಸ್ವದತ್ತಂ ವಾಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾಂ
- 18 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಶ್ಚಿರ್ವರುಷನಹಸ್ತಾಣಿ ಮಿಷ್ಣಾಯಾ
- 19 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಮಾ ||¹ ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹು ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮು
- 20 ಜ್ಯತೇ ವಿಷನೋಕಾಕಿನಂ ಹಂತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರವಾತ್ರಕಂ ||¹

This record in characters of c 10th century, refers to the rule of Nitimārga Permaṇaḍi when

¹ ಶ್ಲೋಕ

Kundatūr was being administered by Parabbayarasi of that place, and registers a gift of land for the maintenance (*bhāraṇa*) of Parama[sattī]-bhatāra of the temple of (?) Mahādeva, by the Twelve (*pannu bai*) of the place

- | | | | |
|----|---|----|--------------------------|
| 1 | ○ಸ್ವಸ್ತಿ ಕೊಡ್ಗಿಣವಮ್ಮಧಮ್ಮ | 14 | ಳ ಮಣ್ಣುವಿಮೂಟು ಗುಣ್ಣಲು |
| 2 | ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೋಳಾ | 15 | ಜುಗುಳದ |
| 3 | ಳವುರವರೇಶ್ವರ ಸನ್ನಗಿರಿನಾತ ಶ್ರೀಮ | 16 | ಲಜುಗಣ್ಣುಗ ಭ ನತ್ತಿಸಿ ಆ ಕೈ |
| 4 | ಶ್ ನೀತಿಮಾರ್ಗವೆಮ್ಮಾನಡಿಗರ್ ಪ್ರ | 17 | ಭಳಾರಿಯ ಮಣ್ಣು ಮೂಗಣ್ಣುಗ |
| 5 | ತುವಿರಾಜ್ಯದ್ಗೆಯ್ಯ ಕುನ್ನತ್ತರ ವರ | 18 | ಇ ದೇವಿಭಾ |
| 6 | ಬ್ಬಯರ[ತ್ರಿಯಕ್ಕುನ್ನತ್ತರನಾಕುತ್ತಮಿರೆ | 19 | ದೇ ಕೊಲೆಯ |
| 7 | ಪನ್ನಿಬ್ಬರುಮಿಬ್ಬು ಮಾಹಾದೇವರನ್ನಾನ[ಮಾ] | 20 | ಪ್ರ |
| 8 | ವರಮ[ಸತ್ತಿ]ಭಟಾರಗರ್ ಭರಣ[ದ್ಕಿಯ ಛಿ] | 21 | ತಗಯೂರೆ |
| 9 | ದೇವರ್ಗ್ಗೊಟ್ಟ ಭೂ | 22 | ಕೊಕ್ಕುತೊನ್ನಿ |
| 10 | ಮಿ ಅರಸರಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ [ವಿ]ದ್ಗ ಮಹೇಶ್ವರ | 23 | ನಾನ್ ಅರಸರಕ್ಕ [ವನ್ನ] |
| 11 | ರಂ ನಾಲ್ಗುಣ್ಣುಗಂ ಪನ್ನಿಬ್ಬರು ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ [ಅ] | 24 | ನ್ನ ಪುಲಿ ಇದಾನ್ ಅ[ಅ] |
| 12 | ಧಿಟ ಮೂಡಣದಿನೆಲಾಟುಗು | 25 | ತ ಕನಕ್ಕ ಬರಣಿಯು |
| 13 | ಣ್ಣಲು ಮೂಗಣ್ಣುಗ ಪುಡ್ಗೊಲ ಪನ್ನಿ | 26 | ಕೊನ್ನ ಕೊಲೆ ಏಯು |

11

ತಗರಪುರ

ಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of the village Tagavūru, with all its incomes, to Sōmayyadēva-vodeya of Mōgūr, son of Bālodeya or Bālānātha and grand son of Sōmēśvarācārya *alias* Malhākēṇṇa, the pontiff of Vira Rudra, king of Ōrungal, by Sāluva Gōvindarāja, younger brother of *mahā-pradhāna* Sājuva Timmarasa, by the orders of king Krishṇadhīrājya-mahārāja (Krishṇadēvarāja), son of Nēlasimhavarma, of Vijayanagara

It is dated Śaka 1437, Bhāva, Chaitra ba 5, Friday corresponding regularly to 1514 A D, April 14 The Śaka year was current

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾತ್ರಯ ಪೃಥ್ವೀಮನೋನಯನವಲ್ಲಭ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಜಾ
- 2 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಮೇಂದಿನೀಮಿಸರಗಂಡ ಕರಾರಾಳುವ ಶ್ರೀಮದ್ವಕ್ಷಿಣಸ
- 3 ಮುದ್ದಾಧಿಪತಿ ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮಮಹಾರಾಜತನೂಳವ ಪ್ರಬಲಪ್ರತಾಪ ಸಕಲಭೂ
- 4 ಮೀಶ್ವರನಿಕರಮಕುಟವಿನ್ಯಸ್ತಪರಣಾರವಿಂದಯುಗಲ ಸರ್ವಭುವನವೃಜಾರಕುತೂಹಲಿ
- 5 ತಕೀರ್ತಿ ಕುಲದೇವತಾಸಹಜರಸರಾಕ್ರಮವ್ರಸೂತಿ ಪ್ರಥಮಪ್ರಜಾವತಿ ದುವಾರ್ಯರವೈರಿವಕ್ಷ್ಯಲ
- 6 ದಲನಗಲದ್ವಾರಾಧಿದೇವಹಾರದುರ್ಬಲಿತವೀರಲಕ್ಷ್ಮಿಸಮಾಕರ್ಷಣಮಂತ್ರ ಪಿತ್ರನ್ನಾ
- 7 ಗತಸಮಸ್ತವಿಬುಧನರಸಂದೋಹಾನಂದಿಕರಣವಿಜಾರವಿಶಾರದ ಶ್ರೀಮತ್ಪೃತ್ವವಮ್ಮ
- 8 ಮಹಾಧಿರಾಯಂ ಸಮಸ್ತಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯಮಿತ್ತರಲಾ ರಾಯರ ಸ್ವರೂಪದಿಂ ತ

9 ನೃಪಾಪ್ರಧಾನ ಸಾಳುವ ತಿಂನುರಸವಮ್ನಾನುನುತದಿಂ ತದನುಜ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಗೆ
10 ಉ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೩೭ ನೆಯ ಭಾವಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಬ ೫ ಶುಕ್ರವಾರದಲೂ || ಓರುಂಗಲ್ಲಾ
11 ಭಿಢೀಯವ್ರವರವುರವರೋ ವೀರರುದ್ರಾವನೀಶೋ ಬೃಂಗೀಯಶೃಂಗೈಯುಗೈ ಭುವಿ ಸರ
12 ಸಿರುಹೇ ಯಸ್ಯ ವಿದ್ಯೋದಯಸ್ಯ || ವಾಣೀ ಭಿಧಾತ್ಮವಾದ್ಯುಧ್ಧ ತಮದಕಲಕುಂಭಸ್ಥ ಲೀಯಾಂಕುಶೀ
13 ಯಶ್ಯಾಯ್ಯ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ್ಯು ನಗುರುರಭಿನೂತ್ನಾತ್ಮ ಪೂರ್ವಃ ಸಮಾಸೀತ್ ||¹ ತಸ್ಯ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಜಾ
14 ಯ್ಯವಯ್ಯಸ್ಯ ತನಯೋ ಭವೇತ್ | ಸಕಲಾಗಮಸಂಪನ್ನೋ ಬಾಲನಾಥೋ ಗುರುತಮಃ ||² ಇಂ
15 ತನ್ಮಯಸಂಶುದ್ಧರಾದ ಮೋಗೂರ ಬಾಲೋಡಿಯರ ತನುಭವ ನೋಮಯ್ಯದೇವಮೊ
16 ಡಿಯರಿಗೆ ದಾನಾತ್ಮಮಾಗಿ ಶಿಲಾಸ್ಥಾವನವ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ತಗವೂರ ಗ್ರಾಮದ ಜತುಸ್ಸೀ
17 ಮೆಯ ವಿವರ ಮೂಡಲು ಕುಂಕೂರ ಚಲಕವಾಡಿಯ ತಗವೂರ ಶ್ರೀಸಂಧಿ ಕಲ್ಲು ೧ ಪುರದ
18 ಚಲಕವಾಡಿಯ ತಗವೂರ ಶ್ರೀಸಂಧಿ ಕಲ್ಲು ೧ ಮೊಳೆಗಿಟ್ಟೆಯ ಕೀತದೇವರ ಕಲ್ಲು ೧ ಅಲಿಹ
19 ಳ್ಯಯ ಹೂವಿನಕಟ್ಟೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಕೆಂಗಡೂರ ಕೊಂನೊಗಿಟ್ಟೆಯ ತೊರುಳಿಯ ಹಳ್ಳದ ಕಲ್ಲು
20 ೧ ಭೋಗೇಕೆಟ್ಟೆಯ ಮೂಡಣಕೋಡಿಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಕೆಂಗಡೂರ ಮಾಲಂಗ್ಗಿಯ ತಗವೂರ ಶ್ರೀಸಂ
21 ಧಿ ಕಲ್ಲು ೧ ಕುಂಕೂರಗುಡ್ಡದ ಹುಟ್ಟುಕಲ್ಲು ೧ ಇಂತೀ ಅಷ್ಟದಿಕ್ಕಿನೊಳಗಣ ಮೂವತ್ತ
22 ಯ್ದು ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲೊಳಗಾದ ತಗವೂರಗ್ರಾಮದ ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಗದ್ದೆ
23 ತೋಟ ವಿಕೇಷಕರಾದಾಯ³ ಮೊದಲಾಗಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೇಣಲಗಾಮಿಸಿದ್ಧಿ ಸಾಧ್ಯ
24 ವೆಂಬಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯನನು ನಿಮ ಸ್ತೀಪುತ್ರಜ್ಞಾ ಶಿಸಾವಂತದಾಯಾದಾನಮ
25 ತಪುರಸ್ಸೆರವಾಗಿ ಸಮಸ್ತ ಬಳಿ ಸಹವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಯಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅನುಭ
26 ವಿಸಿ ಬಹಿರಿ ಯೆಂಕು ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮಸಾಧನ || ಸ್ವದತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪೂ
27 ರ್ವದತ್ತಾನುಪಾಲನಾತ್ | ಪೂರ್ವದತ್ತಾಪದಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇ
28 ತ್ ||² ವನೇ ವನಗತೋ ವಹ್ನಿ ಸ್ವಯಂ ದಹತಿ ಶ್ರೀಕುಲಂ ಮೂಲಾನಿ ದಹ
29 ತಿ ಧರ್ಮಸ್ಥಾಗತವಾರಗಾತ್ || ಸ್ವದತ್ತಾ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧ
30 ರಾಂ | ಪಶ್ಚಿಮರ್ವಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ³
31 ಯಾ ದಾನವನು ಅಳಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ತಮ ಗುರು ತಂದೆ ತಾಯಿ
32 ಕಪಿಲೆಯನು ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ||

12

ತಗರಪುರ

ಊರ ಹೊರಗೆ ವಾಳುಬಿದ್ದ ಶಿವಾಲಯದ ಸಮಾಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This incomplete and damaged inscription in Tamil and Grantha characters of c 14th century, refers to a certain Bēṇu-gavunḍa, son of Maḍeyara madada-gavunḍa of Tagajūr All other details are lost The language of the record appears to be Kannada

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಗಲೂರ ಮ

2 ಡಿಯರ ಮದದಗವುಣ್ಣ

3 ನ ಮಗಂ ಬಾನುಗವುಣ್ಣ

4 ಣ

¹ ಸ್ವಗೃಹ

² ಕ್ಷೋಣ

³ ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಸೇರಿಸಿದೆ

13

ತಗರಪುರ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record, engraved on both sides of the stone, is dated the year Kilāla, Chaitra śu 5, Monday, in the reign-period of Hoysala Viraballāla The record is in characters of c 14th century and the king referred to is, in all probability, Ballāḷa III Hence, the given details may correspond to 1308 A D , March 27 But, the weekday was Wednesday

It registers a gift of land to Chandrayya, Virayya and Bammaṇṇa, described as sons of Ballāḷadēva, by the *sthānapatis* of Ballāḷēśvara temple, one of the five *mathas* of Talakad *alias* Rājārājapura, the *gavundas* and others Details are not clear

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರದಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊ
- 2 ವಸ[ಳ] ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸ
- 3 ರು ಪ್ರಿಧುವಿರಾಜ್ಯಂಗಿಯು
- 4 ತಿರೆ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ
- 5 ಚಾತ್ರ ಸೂ ೫ ನೋ ದಂ
- 6 ದು ಶ್ರೀಮತು ತಳಕಾ
- 7 ಡಾದ ರಾಜರಾಜಪುರ
- 8 ದ ವಂಚಮುಟ ಸ್ತಾನಾಪತಿ
- 9 ಗಳಲ್ಲಿ ಬಲ್ಲಾಳೇಸ್ವರದೇ
- 10 ವರ ಸ್ತಾನಾಪತಿಗಳು ಮ
- 11 ಲಿಯುಂಣ್ಣನವರ ಮುಖ
- 12 ಳು ಮಲ್ಲಿಯುಂಣ್ಣನು ಆತ
- 13 ನ ತಂಮ್ಮ [ಮ]ಲ್ಲಿಯುಂಣ್ಣನವರ[ಅ]
- 14 ಜ[ಬ್ರ]ದ್ವಿಯು [ಡ]ದ
- 15 ಖಳು ಅಪ್ಪ ಮಾ[ಇ]ಯು
- 16 ಂಣ್ಣನು ಇವರ ಮಗ ರಾ
- 17

ಹಿಂಭಾಗ

- 18 ರ ಮದೆಯ ಸಾವಂದರ ಸಮ
- 19 ಸ್ತಗುಂಡುಗಳು ಆ ಸ್ತಾನಿ

- 20 ಕರು ಬಲ್ಲಾಳದೇವರ ಮುಖಳು
- 21 ಚಂ(ಂ)ದ್ರಯ್ಯ ವೀರೈಯ ಬಂ
- 22 ಮಂಣ್ಣನವರಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನ
- 23 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಇ ಸಿವಪುರ
- 24 ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ದಂಮ್ಮದ ಮಣ್ಣು ಮನೆ ಸ್ತಾನ
- 25 ನಿಕ
- 26
- 27 ಮಂ ಮಾಡಿಯಲ್ಲಿ ಆ ಸ್ತಾನಿ
- 28 ಕರ ಆ ಗವುಂಡುಗಳು ಆವನೊ
- 29 ಬ್ಬ ನಡವವರು ಇ ಧರ್ಮವನು ಧ
- 30 ರೆಜಂದ್ರರುಳ್ಳನ್ನ ವಡೆವಾ ಉಹ
- 31 ರು , ಗುತ್ತಿಗೆ ಎರೆ
- 32 ೧೦೦ ರ ಪ ೪ ಕೆಟ್ಟ ೧೦೦ ಕ ಪ ೨
- 33 ಇ ಪುರಧರ್ಮವ ಮಲ್ಲಿಯು]
- 34 [ಮರ]ದ ಹಳಿಯು
- 35 ಪುರಮರಿಯಾದಿಯಲು ಇ
- 36 ಧರ್ಮವನು ಆ ಸ್ತಾನಿಕರು
- 37 ಗವುಂಡುಗಳು ಇ ಪುರವ
- 38 ನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನ
- 39
- 40 ಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಾಧನ

14

ತಗರಪುರ

ಅದೇ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This is another damaged record of c 14th century, referring to the rule of Viraballāḷadēva,

1 e Ballāja III It is dated the year Bhāva, Vaiākha ba 9, (Wednesday), corresponding to 1334 A D, April 28 Thursday It seems to record the names of persons who set up the oil-mill The language used is faulty

- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1 ಶ್ರೀ ಸೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಮಸ್ತ ಶ್ರೀ | 10 ಶ್ರೀಶಯ್ಯನ ಮಗಂ ಕಂಬಯ್ಯ |
| 2 ವೀ[ರ*]ಬಲ್ಲಳದೇವರು ಪ್ರಿತುವಿ | 11 ಎದು ಮಣ್ಣ ವನು |
| 3 ರಾಜ್ಯ [ಂ] ಮಾಡುಕಮರಲು | 12 ಚನು ವದುರೊಡೆಯ |
| 4 ಬಾವಸ[ಂವ*]ತ್ಸರದ ವೈ ಬ [ಘ] | 13 ರಂದರು ಬರದ ಸಿನ |
| 5 ಂಡಿಯ ಕಂಬಯ ಗಾಣವನು | ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ |
| 6 ಮ[ಡಿಸಿ]ದವರು ಚವುಡಯ್ಯ[ನ] | 14 ರಾಯಪ |
| 7 [ಮ]ಗ ಹರದಯ್ಯ ಕೊ | 15 ದಂಡಿದ |
| 8 ಯ್ಯನ ಮಗ ಯಾ ಭಕ್ತ ಕೆ | 16 ಡಿ ಯ |
| 9 ಚಯ್ಯನ ಮಗ ಹೊಂಬಯ್ಯ | |

15

ಹೊಸಮಾಲಿಂಗಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ವಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This 13th century record refers to the setting up of a hero-stone in memory of Mārappa, son of Gōpanna

It is dated the year Kērvārī, Māgha su 1, Sunday The corresponding equivalent may be 1241 A D, January 14 The weekday would, however, be Monday

ಸಾವರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಗ ಸುಡ ೧ ಆ ಲು ಗೋಪಂಣನ ಮಗ ಮರಪನ ವೀರಗಲ್ಲು

16

ಮುಳ್ಳೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 12th century, refers to the rule of Viraballāḍaḍēva and registers a gift of 6 *kāṇis* of land in Ālamatti, as *iraiyālī* (free of taxes), to the deity installed in the temple of Vishnu (*Perumāl-kōyil*) at Muljūr *alias* sri Viyyajarāḥachaturvēdi-mangalam by Appūdiyarān Tīruvarangach-chelvanakkan, after purchasing the same god for food offerings It further registers a grant of 500 *kūlis* of land by the *māḷaipurusai* to the same god for food offerings It also refers to a grant of 2 *kāṇis* of land provided with lift-irrigation (*pāttaiyālī-kāṇi*) facilities

- | | |
|--------------------------|--|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರ | 3 ಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪನ್ |
| 2 ಪ್ರತಾಪಚ್ಚಕ್ರವತ್ತಿ ವೀರನ | 4 ಚಯರುಳಾನ್ನಿಟ್ಟ ಮುಳ್ಳೂರಾನ ಶ್ರೀ ವಿ[ಜ್ಯ] |

- 5 [೪]ರಾ[೪]ಜ್ಞಪುಷ್ಪೀದಿನುಂಗಲತ್ತು
- 6 ನೆರುಮಾಳ್ ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಮುಡಿಗೊಣ್
- 7 ಡತ್ತಿಲ್ ಅಪ್ಪುದಿಯೇಜನ್ ತಿರುವರ
- 8 ಬ್ಬಿಚ್ಚೆಲ್ವನಕ್ಕನ್ನರುಳುವಿ
- 9 ಜ್ಞ ಪಿಳ್ಳಕ್ಕು ಪೊನ್ನ ಪ ಇಡ ಇ
- 10 ಸಭೆಯಾರ್ ಪಕ್ಕಲ್ ಕೊಣ್
- 11 ಡ ಅಲನೇಟ್ಟಿಲ್ ಕಾಣ ಅಟು
- 12 ಜನ್ಮಾದಿತ್ತವರೈ ಇಚ್ಚಿಯು

- 13 ಲಿ ಜಿಲ್ಲಕ್ಕಡವದು ಅಮು
- 14 ದುಪಡಿಕ್ಕು ಪಿಳ್ಳಕ್ಕು ಅ
- 15 ತ್ತಿಪಳ್ಳಿ ಮೂಲ್ಯಪುರು
- 16 ಸೈ ಅಞ್ಣಾಟು ಕುಟು ಪಿಳ್ಳಕ್ಕು
- 17 ಕೊಣ್ಡದು ಇಜಯಿಲಿ ಪೂಟ್
- 18 ಟೈಯಿಲ್ ಕಾಣ ಇರಣ್ಡು [ಇ]
- 19 ಪಿಳ್ಳಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Vira
- 2 piatāpach-chakravattī Virava
- 3 līlādēvan Prituvī-rājyam pan
- 4 nṛy-arujñānirka Muḷḷir-āṇa śrī Vi [ya]
- 5 [la]rā [la]ch-chaturpēdi-maṅgalattu
- 6 perumāṇi-kōyilil Mudigon
- 7 dattil Appādiyēran Tiruvara
- 8 ngach-chelvanakkand-arujuvī
- 9 chcha piḷḷaikkū ponnara ida i
- 10 sabhayaṛ pakkaḷ kon

- 11 da Ālamēttil āṇi āru
- 12 chandrēditavaraḷ irayī
- 13 li chellal-kaḍavadu amu
- 14 dupadikkū piḷḷaikkū A
- 15 ttipaḷḷi mūḷaipuru
- 16 sai aṇṇaṭu kuṭi piḷḷaikkū
- 17 kondadu irayil pūṭ
- 18 tairil kōṇi irāṇḍu [i]
- 19 piḷḷaikkū vitta

17

ಮುಕ್ಕೂರು

ದೊಡ್ಡ ಕೆರೆಯ ಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters of c 12th century, mentions an individual (*kuḷavan*) named Villitajuvan, probably an elderly member of the village. All details are lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸ
- 2 ಯಾರ್ ವಾಡು ಇವ್ವೊರಿಲ್ ಕಿಳಿ

- 3 ಕಿಲವನ್ ಎಲ್ಲಿತಲುವಾನ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī svasti sa
- 2 yār vāḍu ivvōril kiḷi

- 3 kuḷavan Villitajuvān

18

ಮುಕ್ಕೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil record, in Tamil and Grantha characters of c 12th century, records

a gift of gold and stipulates that the interest out of it should be utilised , but its exact import is not clear This record is engraved in two lines although the text of both of them is the same Obviously, it has been engraved a second time since the engraver could not accomodate the entire matter in the first line for want of space

- 1 ದಿತ್ತವರೈ ಪುಲಿಯೂಟ್ಟಾಗ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡ¹ವುದಾಗ ಕುಡುತ್ತ ಗ
- 2 ದಿತ್ತವರೈ ಪುಲಿಯೂಟ್ಟಾಗ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾಗ ಕುಡುತ್ತ ಗದ್ದಾನ

TRANSLITERATION

- 1 dittavarai puliyuttāga chellak-kada¹vudāga kuḍutta ga
- 2 dittavarai puliyuttāga chellak-kadavadāga kuḍutta gaddhāna

19

ಮುಳ್ಳೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This fragmentary and damaged Tamil inscription is in Tamil and Grantha characters of c 12th century The purport of this record is not clear But the extant portion refers to the places Kongu, Nangali, Koyārrūr and the fort Uchchangi This appears to be a part of the *prasasti* of the Hoysaja rulers It refers to a share of land Other details are not clear

- 1 ಕೊಡು ನದಿ ಲಿಕೊಯಾಪ್ಪೂರ್ ಉಚ್ಚ
- 2 ನೆರುಮಾಳ್ ಪೊತ್ತಿ ನಿಲತ್ತಿಲೇ ಪೊ
- 3 ಪದ್ಗು ಒನ್ನರೈ ಇದಿಲ್ ಪ

TRANSLITERATION

- 1 Kongu Nangali Koyārrūr Uchcha
- 2 perumāḷ pottu nilattilē po
- 3 paṇḍu onraraḥ idil ra

20

ಬಾಸನಪುರ

ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂಭಾಗದ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscripior refers to a service made by Rāmakrishṇappa, son of Hariyappa Anṇeyya, grandson of Kṛishṇappa and great-grandson of Hariyappa of Kāṣyapa-gōtra and Āpastamba-sūtra

It is dated Śaka 1764, Śubhakarit, Vaiśākha ba 5 corresponding to 1842 A D , May 29

1 'ಡ'ವನ್ನು ಸಾಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿವೆ

2 The letter 'da' is engraved above the line

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು
- 2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
- 3 ದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕ
- 4 ವ| ೧೭೭೪ ನೆ ಶುಭ
- 5 ಕೃತುಸಂ || ವೈಶಾ
- 6 ಖ ಬ ೫ ಲ್ಲ ಕಾಶ್ಯ

- 7 ಪಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಬ
- 8 ಸೂತ್ರ[ರಾ]ದ ಹರಿಯಪ್ಪ
- 9 ಪ್ರಸಾತ್ರ | ಕೃಷ್ಣಪ್ಪ ಪೌತ್ರ
- 10 ಹರಿಯಪ್ಪ ಅಂಕ್ಷೆಯ್ಯ
- 11 ಪುತ್ರ ರಾಮಕೃಷ್ಣಪ್ಪ
- 12 ನವರ ಧರ್ಮ |

21

ದಾಸನಪುರ

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the service of Annadāna-śetti, son of Vira-śetu of Kolā-kēla belonging to the *vaiśya* community

It is dated Śaka 1702, Plava, Vaiśākha, su 15, corresponding to 1781 A D , May 7 But the Śaka year was 1703

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
- 2 ದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಖವರುಷಂಗ
- 3 ಕು ೧೭೦೨ ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾ

- 4 ದ ಪ್ಲವಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೧೫
- 5 ಲಾ ವೈಶ್ಯ ಕೊಳಾಗಾಲದ ವೀರಶಿಖಿಯ
- 6 ಮಗ ಅನದಾನಶಿಖಿಯ ಶ್ಯಾವೆ ಶ್ರೀ

22

ದಾಸನಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ನೆಲಕ್ಕೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of *kumāra* Kampana-udaiyar, son of Vira Bukkanṇa-udaiyar and mentions Mudigondaśrīapūram alias Dēsi-uyyakoṇḍa-śrīapattanam

It is dated Śaka 1281, Vikrī 6u, Friday, Punarpuṣa-nakṣatra and Rēvati-nakṣatra. which is not sufficient for verification The year corresponds to 1359-60 A D

- 1 [ಸ್ವಸ್ತಿ] ಶ್ರೀ ವಿಕಾಂ
- 2 ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಸ
- 3 ಕರ್ಮಿ ೧[೨೮೧] ಪೂರ್ವ
- 4 [ಪ]ಕ್ಷತ್ತು [ವೈಶ್ಯಕಿ]
- 5 [ವೈ]ಯುಮಾ [ಪುನರ]ಪೂಸ
- 6 ತ್ತು ನಾ ವೆಟ್ಟು [ಪೇ]
- 7 [ಶಿ]ನಾನ್ ಶ್ರೀಮ ಹಾ
- 8 ಇಕ್ಕೇಸ್ವರ ಹರಿ
- 9 ಯವಿ[ಭಾಡ] ಭಾವೆ
- 10 ತಪ್ಪುವಾರಾಯ ಗ
- 11 ಇ ಇನ್ನೂ ಯ

- 12 ಸುರತ್ತಾನ ಸ
- 13 ಪ[ದಿ] ಶ್ರೀವೀರಯ್ಯಕ್ಕಾ
- 14 ಣುಡೈಯರ್ ನಾ
- 15 [ಕು]ಮಾ[ರ] ಕಮ್ಮಣ್ ಉ
- 16 ಡೈಯರ್ ಪ್ರ[ತಿವಿನಾಮಾ]
- 17 ಪ್ಪಮಾ ಪಣ್[ಣ]
- 18 ನಿಟ್ಟು ಮುಡಿಗೊ
- 19 ಕೋಟಪುರಮಾನ ದೇಶಿಲು
- 20 ಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಣ [ಕೋಟಪಟಾ]ಟಿಣ್ಣಾ
- 21 ತು

- k) ವೇಳಾನ್ ತಿರುವೀರತ್ತಾನಮುಡೈ [ಯ]
- l) ನಾನ ಸುವಾಮಿಯೆನ್ ನಟ
- m) ಮುನಾಟು ಮಲೈವರಗಣ್ಣ ಮೂನು, ನಾಡು
- n) ಕಾರ್ ನಾನ್ ಪೊನ್ ಆಟ ಇಟ್ಟು ಮಣ್
- o) ದೇಶಿನಾಯಕ
- p) 1 ಜ್ವತುಟ್ಟಿದಿಮದ್ಗಲತ್ತು ಅಡೈವೈಮುದಲಿ
2 ಥಮ್ಮನ್ ತೀವ್ಗು ವ್ವಾರ್ ಗಟ್ಟಿ ಕರೈ
- q) 1 ನಾಟು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ಶೋಬಪುರಮಾನ ದೇಶಿಲುಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಣ ಶೋಬಪಟ್ಟಣತ್ತುಕ್ಕಾರಿಕುದಕ್ಕುತ್
2 ನಮಾಗ ಇನ್ನ ಸ್ಥಾನ ಮೂನ್ ಆಕ್ಕುಮ್ ಚನ್ನಾದಿತ್ತವಟ್ಟಿ ಜಿಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾಗಕ್ಕೊಣ್ಣ ವಿಟ್ಟಿನ್ ಎರಿ
- r) ಟುಟಾನ್ ದೇವನ್ ಜೊಟ್ಟಿನ್ ತಿಲ್ಲಕ್ಕೊತ್ತ
- s) 1 ದೇ[ವ]ನ್ ವ್ರಧುವೀರಾಚ್ಚಂ ಪಣಿ ಯರುಳಾನ್ಟು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ಶೋಬಪುರಮಾನ ದೇವಿ
2 ದು ಪಡಕ್ಕು ತಿರುವಿಕ್ಕುಳ್ಳಿಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾಗ ಪೊನ್ನ ಟ

TRANSLITERATION

- a) 1 ppitta dhammam-āna Ulagamundiśvara
2 ttukkum Tillai-ā]viśvarattukkum Ti .
- b) eduppitta Ulagamundiśvarattukkum Tillai-ā]viśvarattukkum Tillai-kkūta-vitankarkkum
mmūn sthānamum jayangoḍaśō Viṛaiñttuk-Karangudik-Kirangudaiy-āna
[ga]rattuk-konḍa maṇṇa[la]
- c) koṇḍa-vaṇaṭtu A yānā Periya
- d) śō]appaṭtanattu nān vilai ara
- e) m ivvūr nagarattār
- f) gamuṇḍān ērivayal ta[ra]
- g) dan koṇḍu idai
- h) en kiraiy-āna Ula
- i) 1 dāna Tillai-kkūttanen Muḍigoṇḍaśō
2 ga]um kaik-koṇḍu iddhammam chandrādai
- j) Mu]ḷi-āna [tana]puram-āna Uyakkon
- k) vē]ṇ Tiruviraṭṭānam-udai[ya]
- l) nāna Suvāmyen nar
- m) ndu-nāttu malaipparagaṇḍa mūoru nādu
- n) kkal nān pon ara ittu man
- o) Dēśināyaka
- p) 1 ch-chaturpēdi-mangalattu adaippu-mudali
2 dhamman tingu ppār Gaṅgaikarai
- q) 1 nāttu Muḍigoṇḍaśō]apuram-āna Dēśi-uyyakkonḍaśō]apaṭṭaṇattuk-Kārikudik-kūt
2 namāga inda sthāna mūnrukkum chandrādityavara; chellak-kadavadāga-kkoṇḍu
vittēn ēri
- r) ru]ān dēvan Chornen Tillai-kkūta
- s) 1 dē]va]n prathuvi-rā]yam paṇṇiy-aruṇā narka Muḍigoṇḍaśō]apuram-āna Dēśi
2 du paḍikku tiruvilakku-chellakadavadāga pon-ara

24

ಶಿವನಸಮುದ್ರ
ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 12th-13th century, refers to the Hoysala king Viraballāladēva All other details are lost

- | | | |
|---|---------------------------------------|--------------------------|
| 1 | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ವೀರವಲ್ಲಾ | 3 |
| 2 | ಬ್ಲೂರ್ ಮಂಗಲಮು | 4 ಣ್ಡು ಮಣ್ಣು ಟಕ್ಕುಡುತ್ತೇ |

TRANSLITERATION

- | | | |
|---|--|----------------------|
| 1 | svasti srī pratāpa-chakkaravattī Viravallā | 3 |
| 2 | llūr-mangalamu | 4 ṇḍu manṇaṭ-kuḍuttē |

25

ಶಿವನಸಮುದ್ರ
ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಅಧಿಷ್ಠಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 12th century, registers the gift of 3 *pons* by an individual for burning a perpetual lamp before god Ulagamu[nd]āvaram udayār of Muḍuḡṇḍaśrīapuram alias Dēśi-uyyāḷṇḍaśrīapattanam The *dēvakanmīs* of the temple agreed to carry out this endowment

- | | | | |
|---|--------------------|----|-------------------|
| 1 | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮು | 8 | ಮುಣ್ಣಾರ್ |
| 2 | ಗೊಂಡಾಶ್ರೀ[ಅ] | 9 | ತಿರುನನ್ನಾವಿಳರ್ |
| 3 | ಮಾನ ದೇಶಿಉಯ್ಯ | 10 | ಕುಮಾರಪೊನ್ ಮೂಢು |
| 4 | [ಕೊ]ಂಡಾಶ್ರೀ[ಪ] | 11 | ಚನ್ನಾದಿತ್ತವರ್ [ಸ] |
| 5 | ಉತ್ತ ಉಲಗಮು | 12 | ತೆ ಕಡವೋಮ ಇರ್ |
| 6 | ಶ್ವರಮುಡೈಯಾ | 13 | ಯಿರ್ ದೇನಕನ್ನಿಗ |
| 7 | [ಯಿಲ್] ದೇಶಿನಾಯ [ಕ] | 14 | |

TRANSLITERATION

- | | | | |
|---|-------------------|----|----------------------|
| 1 | svasti śrī Mu | 8 | muṇḍar |
| 2 | ḡṇḍaśrī[a] | 9 | tirunaṇḍāviḷak |
| 3 | m-āina Dēśi-uyya | 10 | kum pon mūṇru |
| 4 | [ko]ṇḍaśrīa-[pa] | 11 | chandrādittavat [se] |
| 5 | uattu Ulagamu | 12 | ta-kadavōm ik |
| 6 | śvaram-udaiyā | 13 | yir dēvakanmiga |
| 7 | [yil] Dēśināya[k] | 14 | . |

26

ಶಿವನಸಮುದ್ರ

ಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಮುಂದಿನ ಮಂಟಪದ ಹಳಮಾಳಿಗೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 19th century, mentions Sivanasamudra and the river Kāvēri. It seems to refer to some order in connection with which boundaries of land are detailed.

- | | | | |
|---|---------------------|----|-----------------------|
| 1 | ಅಗಷ್ | 7 | ಕೈ ಕಾವೇರಿ[ಯ] |
| 2 | ಅ ಯಿಲ್ ಸಾನಸ ವ | 8 | ನ್ನನ್ನೇ |
| 3 | ಲ್ ಕಟ್ಟುಟಕುರೈ ಅ ವೇಟ | 9 | ಪಳ್ಳತ್ತುಕ್ಕು ಮೇಜ್ |
| 4 | ವೈದಿಕೈ ಶಿವನಸಮುದ್ರ | 10 | ಕು ಯಿದು ಮುದ್ದಿಯತ್ತಿಲ್ |
| 5 | [ಪೋ]ಟ ಬಾಟ್ಟೈ ಮಾಜ್ | 11 | ಬುಮಿ ಯಿಲ್ಲೇ |
| 6 | ಕು ಕೇ ವಜೈಯನಮ್ | | |

TRANSLITERATION

- | | | | |
|---|------------------------|----|---------------------|
| 1 | Āgash | 7 | kaḍē Kāvēri[yi] |
| 2 | a yiḷ sānasa va | 8 | nnanḍē |
| 3 | l kattaḷatturaḷ a Vira | 9 | paḷḷattukku mēḷ |
| 4 | ppadikkī Sivanasamuddi | 10 | ku yidu maddiyattal |
| 5 | [pō]ṭa bāṭṭai māḷ | 11 | būmi yillē |
| 6 | kku kē viraiyanam | | |

27

ಶಿವನಸಮುದ್ರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record seems to state that the area on the way to [Sivanasamu]dra being overgrown with trees and thereby having given shelter to serpents that caused danger to men and animals, that forest land was given over to a *mudaliyār* (name not clear), obviously for bringing it under cultivation.

It is dated Śaka 1743, Viṣṇu, Āśvīja 10, corresponding to 1821 A.D., October 6, Saturday.

- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|------------------------------|
| 1 | ದ್ರಕೆ ಹೋಗುವ ಬಾಟಾ ಮಾರ್ಗದ | 7 | ಫಾ ಯಾ ಬಗೆ ಅಡವಿಭೂಮಿ ಯೆಂ |
| 2 | ಗಾಯನ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಕಾವೇರಿನದಿ[ಗ] | 8 | ಸಮುದ್ರದ ದರಬಾಸ್ತುಡಾರು ರಾ |
| 3 | ಗಿನ ಹಳಕೆ ಪಕ್ಕಿಮ ಯಾ ಮಧ್ಯದ | 9 | ಮೊದಲಿಯಾರಿಗ ಕೊಟು ಯಿಥೇ [ಶಾ] |
| 4 | ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಭಹಳ ಗಡಗಳು | 10 | ಹನಶಕ ೧೭೪೩ನೆ ವಿಷುನಾ |
| 5 | ಬಾಲುಗಳು ಕೊಂಕೊಂಡು ಜನಗಳಿಗೆ ಜಿ | 11 | ಅ[ಶ್ವಿ]ಜ ಶು ೧೦೫೦ |
| 6 | ಬಹಳ ಉಪದ್ರವಾಗಿಲು | | |

ಶಿವನಸಮುದ್ರ

ವೀರಭದ್ರ ಗುಡಿಯ ವ್ಯಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription refers to the rule of Venkatapatirāya and states that Tirumalarāja-nāyaka, son of Rāmarāja-nāyaka of Hadināḍ established *māhattana matha* in the Virōvara temple at Sivanasamudra and granted certain lands to it for feeding priests and devotees. Details of grant cannot be made out.

It is dated Śaka 1526, Krōdhi, Śrāvana śu 5 The *śu* corresponds to 1604 A D, July 21

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾದ್ಭುತಯ ಶಾಲಿವಾ
- 2 ಹನಶಕವರುಷ ೧೫೨೬ನೆಯ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರ
- 3 ದ ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ೫ ಉ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಶ್ರೀ
- 4 ನೆಂಕಟಪತಿರಾಯರು ಪುಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯೇಶ್ವರರು ಹದಿ
- 5 ನಾಡ ರಾಮರಾಜನಾಯಕರ ಕುಮಾರ ತಿರುಮಲರಾಜನಾ
- 6 ಯಕರು ಸುಜನಶುದ್ಧಿವಾಚಾರಸಂವತ್ಸರಾದ ದೇಶಾಯಗ[ರ.]
- 7 ಆಚರಿಸುವ ಅತಿಥಿಮಹಾತ್ಮಗಳಿಗೆ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ವೀರೇ
- 8 ಶ್ವರನ ಗುಡಿಯ[ಲಿ] ಮ[ರ]ವನು ಮಾಹತ್ತಿನಮರನ ಮಾಡಿ ಆ
- 9 ಮರಕೆ ಕೊಟಿ ಸ್ವಾಸ್ತಿ ನೆನು ಹದಿನಾಡ ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ
- 10 ಶಿವನಸಮುದ್ರದಲಿ ಹಿರಿಯಕಾಲುನೆಯ ಕೆಳಗೆ ಗವೆ ಖ ೧೧
- 11 | ೦ ಕೋಟಿ ಸ್ವ ೪ ೧೦೦೦ ಬೆದಲು ರಂಗನಾಥವೇವರಗುಡಿ
- 12 ಯ ತೆಂಕಲು ಪೊಲದ ಕೊಟಿಗೆ ಬಡಗಲು ದಾರಿಯಿಂದ ಪಡುವಲು
- 13 ಆದಿಯ ಬುಮಿ ಸ[ಕೋಟಿಯಿಂದ] ಹಿರಿಯ ಕಾಲುನೆಯ ಕೆಳಗಣ
- 14 ಗವೆ ಖ ೨೩ ಬೆದ ೮ ನಾರಿ ೧ ಜನುಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಸರಗೂ
- 15 ರಸ್ತಳದ ಕರಿಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧
- 16 ವರಹ ಯಶ್ವನು ಕೊಟಿನಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಗಳು ಗವೆ [ಕೋಟಿ]
- 17 ಬೆದ್ದಲು ಯ ಚತುಸೀವೇಯನು ಆಗ ಮಾಡಿ ಉ
- 18 ಕೆ ಬಂದ ಬ ಯ ರೊಕವನು ಆಗುಮಾಡಿ
- 19 ಂಡುಬಹ ಮೂವತ್ತು ಆ ಯಹ
- 20 ೧ ಉ ಯಾಗ ಗನ್ನಿ
- 21 ರು ಅಂನೊಡು ಕವನೀಡುವ ಪಾವ್ವರು
- 22 ಯ ಗಳಿಗು ಅಂನವನೀಡುವ ಯೆಂದ
- 23 ನು ಪೂರ್ವಮುರಿಯಾದೆಯಲಿ ನಡೆಸಿ ಬಹಿರಿ ನಾ
- 24 ಮಹಾ ಂಡುಗು ರಿಕಿನಿಂದ
- 25 ಸ್ವಾಮಿ ಮು ಆ ರಿ ತೆನು ತಂದೆ ತಾಯಿಗೆ
- 26 ಗೆಯ ತನವ ಕಾಸಿಯಲಿ ಸಹಸ್ರಗೋವನು ಸಕನ
- 27 ಹಬ್ಬಾಹನು ಕಾಶಿನು ದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಗು
- 28 ಹಾರ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ವುಣ್ಣಂ ಪರದತ್ತಾ
- 29 ನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾವಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ

- 30 ಭವೇಶು¹ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾನ್ಯಾಂ ಯೇ ಹರೇಶ
31 ವಸುಂಧರ ಪಕ್ಷಿ ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಡೆ¹

29 (III, XIV ಮ ನ 110)

ಶಿವನಸಮುದ್ರ

ನೇತುವಯ ಮೇಲೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this record, dated August 1832 A D , is to dedicate the bridge in honour of Lushington, the Governor of Madras Presidency, by Sri T Ramaswamy-mudaliar, the landlord

The Lushington Bridge
dedicated to

The Rt H E Honorable Stephen Rumbold Lushington
Governor of Fort Saint George

by

Triplicany Ramasawmy Moodeliar
Jaghiradar of Seevasamoodrum Sathagal and Belikwaudy
and

Shrotrumdhar of Moolloor and Oghanah

as a public testimony of his

personal gratitude

and

as a lasting monument of

the benefits

conferred on the public and commerce

of the country

Begun February 1830

Finished and suveyed by Lieutenant Colonel Maclean

August 1832

by and under the care of

T Ramaswamy Moodeliar

30

ಸತ್ಯಾಗಾಲ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly worn out inscription of Hoyasala Viraballājadēva (III) is dated Śaka 1243, Durmati, Jyēshtha śu 9, Wednesday, corresponding regularly to 1321 A D , May 6

It registers a grant of the village Kūranūru along with its hamlets Mapali, Danugeru Saragūru etc , by Mādājīya, son of Perumājīya of Bandahallu to the mahājānas of Prasanna Mādhavapura alias Kudakūr These had been originally granted by the king, through a copper

¹ ಶಿವೇಶ

plate charter, to Mādhava-dandanāyaka, son of Perumāla-dannāyaka of Moda-kula. It is not clear as to how these came under the possession of Mada jiya. It is possible that the latter got it from the former, for the purpose of its being made over to the *mahājanas* of Kudakur.

ಮುಂಧಾಗ

- 1 ಆಪ್ತಃ ಕ್ರೋಡಾಕೃತಿಯುಷ್ಣಾನ್ವಿಷ್ಟಃ
- 2 ಪುಷ್ಣಾತು ಸರ್ವದಾ | ಧತ್ತೇ ಭ
- 3 ರಾ ಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಠಾಗ್ರೇ ನರ್ತ
- 4
- 5 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ
- 6 ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಧ್ವೀನಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ [ಪರನೇಶ್ವರ]
- 7 ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ
- 8 ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲವರೋಳುಗಂಡ ಶನಿವಾರ ದ್ವಿ
- 9 ರಾಯಹುಲಿರಾಯ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ತೆಂಕಣಾದಿತ್ಯ ಚಕ್ರವ
- 10 ತ್ವಿ ನಲ್ಲವಾದಿತ್ಯ ಪಲ್ಲವತ್ತಿಣೀಶ್ವ ಜನನಿಕನಾರಾಯಣ ಏಕಾಂಗವೀರ ವಾ
- 11 ಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧ ವರಪ್ರಸಾದ ಹೊಯಸಣ ಭುಜಬಳಪ್ರತಾಪಚ
- 12 ಕ್ರವತ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಸುಖದಿಂ [ರಾಜ್ಯಂ]ಗಿಲುತ್ತಿರ
- 13 ಉ ತತ್ಪಾದವದ್ವ್ಯೋವಜೀವಿ ಮಹಾತೀತವ ಮೋಡಸಂತತ[ವಿ]ಂನುಡಿರಾಹು
- 14 ತ್ವರಾಯ ಭುಜದಂಡ ಭುಜಗಪತಿ ಕಮರಪರಿವೃಥ ಕರಿವರಕುಲಬಿ
- 15 ರಿವಿಢುತಮನನಿಕಳಂ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೋಡಕುಲಯಕುಲಕಮಲಮಾತ್ಮಂ
- 16 ಡ ಸಿತ ಕದನವೃಚಂಡ ಯಿಂನುಡಿರಾವುತ್ತರಾಯ ಕೊಂಗಮಾರಿ ಕೊಂ
- 17 ಗದಿಶಾ[ಪಟ್ಟ] ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಹೊಯಸಣರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಾಪ್ರಾಕಾರ ಶರಣಾ
- 18 ಗತವಜ್ರಪಂಜರ ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಅರಸುಗಂಡರಾಮ
- 19 ನಂಬೆಕೊಂಡಗಂಡ ವಿಶಾಲಮುದ್ರಿಸರ್ವಸರ್ವಸ್ವಾಪಹಾರ ಪರಾಶರಪರಮ
- 20 ಭಟ್ಟಾರಕಲಬ್ಧ ವರಪ್ರಸಾದ ಏಕಾಂಗವೀರ ಲಕ್ಷ್ಮೀ[ಭುಜಂ] ಕರ್ಪೂರಕನಕಧಾರಾ
- 21 ಪ್ರವಾಹ ಪರನಾರೀಸಹೋದರ ಅಲ್ಲಾ ದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧ
- 22 ಕಂ ಸ್ವಸ್ತಿ ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಪೆರುಮಾಳಿ
- 23 ದಂಣಾಯಕರ ಕುಮಾರಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವದಂಣ್ಣಾಯಕರಿಗೆ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇ
- 24 ವರಸರು ಕಾರುಣ್ಯದಿಂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ವಬಾಧೆ ಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ
- 25 ನೂರನೂ ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಸಹಿತವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನನ ಕರು
- 26 ಣಿಸಿ ಶಕವರುಷ ೧೨೪೩ನೆಯ ದುರ್ಮುತಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೯ ಋ
- 27 ಇಪ್ಪತ್ತಾರು ನು ನೆಯ

ಹಿಂಧಾಗ

- 28 ಗಂಡ ಮಂನೆಯ ಮೃಗಬೇಟಿಕಾ
- 29 ಟ ಗಿಂಡರಮೂಕುತಿ ಂನೇನಾರಾಯಣ ಜಂಗುಳಿಮಂನೆಯ
- 30 ರಗಂಡ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ರಾಯ ಬಂಡಹಳ್ಳಿ [ವೈ]ರೂಮಾಳು
- 31 ಜೇಯರ ಮಗ ಮಾದಜೇಯರು | ಮಲವರಿ ದೆ ಮಂನೆಯರದಿಲ್ಲರ್ಗಳಿಂ ಕಳ
- 32 ದೆಡೆಯೊಳಗಿಕ್ಕಿ ದಳನಂ ನೆಲೆಯೊಟ್ಟ
- 33 ಕೊಟ್ಟು ನಲ್ಲಭ ಪೊಪ್ಪ ಮೊಳುಮಾಡಿ ದೇವರಲ್ಲಿ
- 34 ನಾರಾಯಣಂ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ ಸರ್ವನಮಸ್ಕದಗ್ರಹಾರಂ

- 35 (ಅಗ್ರಹಾರಂ) ಸಕಲವಿದ್ಯಾನಿಧಿ ಪ್ರಸನ್ನಶ್ರೀಮಾಧವಪುರವಾದ ಕುಡುಕೂರ ಶ್ರೀಮದ
36 ಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಕೊಟ್ಟ ತಾಂಟ್ರಾಶಾಸನದಲು
37 ನೂರು ಆ ಕಾಲುವಳಿಗಳು ಮಣಲಿ ದನುಗಿರಿ ಸರಗುರು ಉಗುನೆಯ ಹೊಸವಳಿ
38 [ಸಿವನ]ಹಳ್ಳಿ ನಹಳ್ಳಿ [ಯೊಸ]ವೂರು ಆಲಗಿಕೊಂಡನಹಳ್ಳಿ ಬೊಂ
39 ಹಲಿಯಕೋಟಿ ಬೆಳುವಾಗಿಲು ಬಕುಳನತ್ತ[ಣಿ] ಇಂದಮಾಡಿ ಮುಂತಾಗಿ
40 ನಜ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತವಹ ಕಾಲುವಳಿಗಳು ಸಹಿತವಾಗಿ ಟ್ಟ ಬಿಟ್ಟ
41 ಸಮಸ್ತಬಳಿ ಸಹಿತವಾ
42 ಗ ಸರ್ವಸಮಸ್ತನಾಗಿ ಸರ್ವಬಾಧೆಪರಿಹಾರವಾಗಿ ತಮು ಕುಲಪರಂಪರೆಯಲು ಆಚೆ
43 ಎದ್ದಾರ್ಕವಾಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಮಾಡಿ ಸ್ವರುಚಿಯಾಗಿ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ||
44 ಯಿಂತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಆ ಮಾರಜೀಯನ ಸ್ವಹಸ್ತದ ಒಪ್ಪ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ನಾ ಯೋ
45 ಹರೀತ ವಕುಂಠರಾಂ ಪಕ್ಷಿವ್ಯರೂಪಹಸ್ತಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ¹
46 ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೀಯೋನುವಾಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮನಾಪ್ನೋತಿ ಸಾ
47 ಲನಾದಹ್ಯುತಂ ಪದಂ ||² ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮನೇತುರ್ನಿವಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾ
48 ಲೇ ವಾಲನೀಯೋ ಭವತ್ ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾಂ ಭಾವಿನಃ ವಾರ್ಧಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂ
49 ಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಜಂದ್ರಃ ||³ ಗಂಭೀರಂ ರುಚಿರಂ ಹೃದ್ಯಂ ಸುಮನೋಹರಂ
50 ಮಿದಂ ಶಾಸನಂ ಧರ್ಮಶಾಸನಂ ಮಾದಿಜೀಯಂ ಒ
51 ಪ್ಪ ಶ್ರೀಮಹಾದೇವ ಒಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಸಿವನಂಕಕಾಣಿ
52 ದೇವರು

31

ಸತ್ಯಾಗಾಲಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಂಚಲಿಂಗೇಶ್ವರ ಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription refers to the rule of the Mysore king Krishnarāja-vodeya (II), from Sriranga pattana, and states that Chāmarāja-vodeya, son of Lingarāja-vodeya, the chief (*prabhu*) of Yajavandūr got a temple constructed and *pañchalīngas* consecrated therein and also made a grant of lands in Malidavarāya-samudra of Satyāgāla, after purchase from Krishna-bhatta, for the worship and offerings of the god The grant was made over to the priest Sītaya, son of Dēvakuppe

The details of the date viz, Śaka 1641, Vikārī, Pushya śu 15, correspond to 1720 A D , January 14

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಲಭ್ಯು
- 2 ದೇಯ ಕಾಲಿನಾಹನಶಕವರುಷ ೧೬೪೧
- 3 ಸಂದ ವರ್ಷಮಾನವಾದ ವಿಚಾರಿಸಂವ
- 4 ತ್ವರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೫ ಉ ಶ್ರೀಮ
- 5 ದ್ರಾಚಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
- 6 ಪ್ರಹುಡಪ್ರಕಾಶ ವೀರನರಪತಿ ಕೃ

- 7 ಪ್ಪರಾಜವಡೆಯರೈಯನವರು ಶ್ರೀರಂ
- 8 ಗಪಟಣದಲು ರತ್ನ ಸಿಂಹಾಸ್ತನಾರೂ
- 9 ಡರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಪುತ್ರಿಸಾಂಬ್ರಾಹ್ಮಂ
- 10 ಗೈಲಾಕಿರಲು ಯಳವಂದೂರ ಪು
- 11 ಭುವಾದ ಮಾಂಘ್ಯರಾದ ಲಿಂಗರಾ
- 12 ಜನಡೆಯರೈಯನವರ ಕೊಮಾರ

¹ ಕ್ಷೋಣಿ

² ಶಾರೀ

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 13 ರಾದ ಚಾನುರಾಜವಡೆಯರವರು | 18 ಸ್ವಂಭಟನ ಸ್ವಾಸ್ತಿಯಂನು ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಂಡು |
| 14 ಗುಡಿಯಂನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಪಂಚಲಿಂಗ | 19 ಅರ್ಚಕ ದೇವಕುಪ್ಪೆನ ಮಗ ಸೀತ್ಯೆ[ಗ] ಕೊ |
| 15 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನು ಮಾಡಿಸಿ ವಿವಶಾ | 20 ಟು ಯಿಧಿ[ತು] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರ |
| 16 ಪೂಜೆ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಸತ್ಯಗಾಲದ ಮಲಿ | 21 ಧತಾನುಪಾಲನಂ ಪರಧತಾಪಹಾರೇಣ |
| 17 ದವರಾಯಸಮುದ್ರದ ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ಇ[ಹ] ಕೃ | 22 ಸ್ವಧತಂ ನಿಃಸ್ವಲಂ ಭವೇತ್ ¹ |

32

ಸರಗೂರು

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th-16th century, seems to refer to the construction (?) of the central shrine (*garbhagriha*) of the Mallikārjuna temple at Saragūr. It refers to Hanama-sipāyī of Sivanāsamudrā

- | | | |
|-----------------------|---|------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮನ್ಮ[ಹಾ] | 2 | 6 ಮೊಡೆಯರಿಗೆ ಸಾಂವ ಮ |
| 2 ಮೊತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಸರಗೂರು | | 7 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಹ ಗ |
| 3 ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ | | 8 ಭಗ್ನುಹದ ಕಲ್ಲು ಸಮೆ |
| 4 ನರಿಗೆ ಸಿವನಸಮುದ್ರ, | | 9 ದ ಹನಮಸಿವಾಯಿವೊ |
| 5 ದಲಿ ಹ[ನ]ಮಸಿವಾಯಿ | | 10 ದೆಯರಿಗೆ |

33

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This damaged record of the same period as No 32 above, registers a gift of land to the same god probably by [Bh?]kshaya-odeya, a Virāṣaiva priest. The extant portion refers to Kārttika ba 7

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| 1 ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೭ ² | 10 ದೆಯನು ಮಾನೆಯ ಕೆ ನೆಯ |
| 2 ಸುಜನಸುದ್ದ ಸಿವಾಚಾರಸಂ | 11 ಂಮಂದೆ ಆ |
| 3 [ವ]ಂನರಾದ . ಕ್ಷೆಯುಂಡಿ | 12 ಗೆ ಮುಂದಣ ಕೊಟು ಆ |
| 4 ಯರುನವರು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ | 13 ಯ ಮಾಡಿದಂ ಚ[ಂ*]ದ್ರ |
| 5 ದೇವದೇವಿತ್ತಮ ಸರಗೂರನಾ | 14 ದಿಗ ಬ ಟ ಯ ಆ |
| 6 ತ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ | 15 ನೆಯಲಿ ಆ ಧರ್ಮ ಸಲುಲುದು |
| 7 ಗವೆ ಸಲುವ | 16 ಯುಡಿಯ ಸ್ವ |
| 8 ಕೊಡಗಯ ಗದೆ ಬಿದಿಗೆ ಮಾ | 17 |
| 9 ಯನೊಳಗಾದ | 18 ನರಿಗೆ |

¹ ಶಿಲ್ಪಕ

² ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಅಂಕದಲ್ಲೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

19 ಮತು ಆ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ
20

21 ಆ ಕೆರೆ
22 ಕ

34

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ವಕ್ರದಲ್ಲಿ ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಸ್ಥಿರವಾದ ಕಲ್ಲು

This damaged record, also of the same period as No 32 above is dated the year Rākṣhaśa, Jyēṣṭha 10 These details are insufficient for verification It seems to register a gift of land and income from some taxes, probably to god Mallikārjunadēva, by *pradhāni* Sivayya, during the reign-period of *mahāmandalēśvara* [Do]da Naṅṅārāja-odeya Gaṇāchārā-matha, Hadinādu and *ganāchārī* Devappa are referred to Details are lost

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗುರುವೇ ಶರಣ
2 ಶ್ರೀಮಂತ್ಯಹಾದೇವದೇವತಮ
3 ಶ್ರೀ ಸರಗೂರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ
4 ದೇವರಿಗೆ [ರಾ]ಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದ
5 ಜೇಷ್ಠ ಶು [ಗಂ]ಲು ಶ್ರೀಮಂತ್ಯಹಾಮ
6 [ಲೇ]ಕ್ಷ್ಮರ ಶ್ರೀ[ದೊ]ಡ[ನಂ]ಜ[ರಾ]ಯ
ಒಡೆಯ
7 ರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಯ ಯ ಪ್ರಧಾನಿ
8 ಸಿವಯ್ಯ ಉದೇರು ಸಜನಸು
9 [ದ]ಸಿವಾಚಾರ[ಸಂ]ಪಂನರುಮಪ್ಪ
10 ದಿಯ ಗಣಾಚಾರಿ ದೇ[ವ]

11 [ಪ್ರ]ಯ ಹದಿನಾಡು
12 ಸಂಪಂನರುಮಪ್ಪ ಗಣಾ
13 ಯನ ಮ
14 ನ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ನಾ
15 ಯನವರು ಸರಗೂರು ಮಲ್ಲಿ
16 ಕಾರ್ಜುನದೇವರ
17 ಗಣಾಚಾರಮರದ ಅನೆಯ
18 ಹಣ ಮಾಡುವೆಯ ಕ
19 ಒಕ್ಕಲ
20 ಯ ಕೆರೆಯ ಮಲಿಕಾರ್ಜು
21 ನದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟು ಮಂಗಳ

ಹಿಂಭಾಗ

22 ಯಪನು ದೇವ
23 ಉ ಯರುಗಳಿಗೆ
24 ಆದಂ ಗಂಗಿಯ ತಡಿ
25 ಯಲಿ ಕೆರೆಯ ಕೊಂಡ
26 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹನು ಒಡಹು

27 ಟಿಡವಳ ಹೆಂಡತಿಯ ಮಾಟಾ
28 ಕೊಂಬನು ನಾಯ ಮಾಂಸ
29 ನ ತಿಂಬನು
30

35

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This record contains only the imprecatory portion

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 13 ರಾದ ಚಾನುರಾಜವಡೆಯರವರು | 18 ಸ್ತಂಭಟನ ಸ್ವಾಸ್ಥಿಯಂನು ಕ್ರಯಕೆ ಕೊಂಡು |
| 14 ಗುಡಿಯಂನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಪಂಚಲಿಂಗ | 19 ಅರ್ಚಕ ದೇವಕುವೈನ ಮಗ ಸೀಕ್ಕಿ[ಗ] ಕೊ |
| 15 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನು ಮಾಡಿಸಿ ದೇವತಾ | 20 ಟು ಯುಧಿ[ತು] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರ |
| 16 ಪೂಜೆ ನೈನೇದ್ಯಕೆ ಸತ್ಯಗಾಲದ ಮಲಿ | 21 ಧತಾನುಪಾಲನಂ ಪರಧತಾಪಹಾರೇಣ |
| 17 ದವರಾಯಸಮುದ್ರದ ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ಇ[ಹ] ಕೃ | 22 ಸ್ವಧತಂ ನಿಃಸ್ವಲಂ ಭವೇತ್ ¹ |

32

ಸರಗೂರು

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th-16th century, seems to refer to the construction (?) of the central shrine (*garbhagriha*) of the Mallikārjuna temple at Saragūr. It refers to Hanama-sipāyī of Sivanasaṁudra

- | | | |
|-----------------------|---|------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮನ್ಮ[ಹಾ] | 2 | 6 ಮೊಡೆಯರಿಗೆ ಸಾಂವ ಮ |
| 2 ಮೊತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಸರಗೂರು | | 7 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಹ ಗ |
| 3 ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ | | 8 ಭಗ್ನುಹದ ಕಲ್ಲು ಸಮೆ |
| 4 ವರಿಗೆ ಸಿವನಸಮುದ್ರ | | 9 ದ ಹನಮಸಿವಾಯಿಮೊ |
| 5 ದಲಿ ಹ[ನ]ಮಸಿವಾಯಿ | | 10 ದೆಯರಿಗೆ |

33

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This damaged record of the same period as No 32 above, registers a gift of land to the same god probably by [Bh?]kshaya-oḍeya, a Virāṭaśiva priest. The extant portion refers to Kārttika ba 7

- | | |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1 ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೭ ² | 10 ದಿಯನು ಮಾನೆಯ ಕೆ ನೆಯ |
| 2 ಸುಜನಸುಧ್ಧ ಸಿವಾಚಾರಸಂ | 11 ಂಮಂದೆ ಆ |
| 3 [ಪ]ಂನರಾದ ಕ್ಷೆಯುಡಿ | 12 ಗೆ ಮುಂದಣ ಕೊಟು ಆ |
| 4 ಯರುನವರು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ | 13 ಯ ಮಾಡಿದಂ ಚ[ಂ*]ದ್ರ |
| 5 ದೇವದೇಹಿತ್ತಮ ಸರಗೂರನಾ | 14 ದಿಗೆ ಬಿ ಟ ಯ ಆ |
| 6 ತ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ | 15 ನೆಯಲಿ ಆ ಧರ್ಮ ಸಲುವದು |
| 7 ಗದೆ ಸಲುವ | 16 ಯುಡಿಯ ಸ್ವ |
| 8 ಕೊಡಗೆಯ ಗದೆ ಬಿದಿಗೆ ಮಾ | 17 |
| 9 ಯನೊಳಗಾದ | 18 ವರಿಗೆ |

¹ ಶ್ಲೋಕ

² ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಅರಂಭದಲ್ಲಿ '೦' ಗುರುತಿಸಿ

19 ಮುತ್ತು ಅ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ
20

21 ಆ ಕಿಗೇರಿ
22 ಕ

34

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ವಕ್ರದಲ್ಲಿ ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಸ್ಥಿರವಾದ ಕಲ್ಲು

This damaged record, also of the same period as No 32 above is dated the year Rākshasa, Jyēṣṭha 10. These details are insufficient for verification. It seems to register a gift of land and income from some taxes, probably to god Mallikārjunadēva, by *pradhāni* Sivayya, during the reign-period of *mahāmāṇḍalīśvara* [Do]da Naṅṅarāja-odeya Gaṇāchārī-matha, Hadinādu and *gaṇāchārī*. Devappa are referred to. Details are lost.

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ಗುರುನೇ ಶರಣು
- 2 ಶ್ರೀಮಂತ್ಯಹಾದೇವದೇವತಮ್ಮ
- 3 ಶ್ರೀ ಸರಗೂರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ
- 4 ದೇವರಿಗೆ [ರಾ]ಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದ
- 5 ಜೇಷ್ಠ ಶು [ಗಂ]ಲು ಶ್ರೀಮಂತ್ಯಹಾಮು
- 6 [ಲೆ]ತ್ತರ ಶ್ರೀ[ದೊ?]ಡ[ನಂ]ಜ[ರಾ]ಯ
ಒಡೆಯ
- 7 ರ ಕಾಲದಲಿ ಯ ಯ ಪ್ರಧಾನಿ
- 8 ಸಿವಯ್ಯ ಉಡೇರು ಸಜನನು
- 9 [ದ]ಸಿನಾಚಾರ[ಸಂ]ಪನ್ನರುಮಪ್ಪ
- 10 ಡಿಯ ಗಣಾಚಾರಿ ದೇ[ವ]

- 11 [ಪ್ರ]ಯ ಹದಿನಾಡು
- 12 ಸಂಪನ್ನರುಮಪ್ಪ ಗಣಾ
- 13 ಯನ ಮು
- 14 ಂನ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ನಾ
- 15 ಯನವರು ಸರಗೂರು ಮಲ್ಲಿ
- 16 ಕಾರ್ಜುನದೇವರ
- 17 ಗಣಾಚಾರಮರದ ಆನೆಯ
- 18 ಹಣ ಮಡುವೆಯ ಕ
- 19 ಒಕ್ಕಲ
- 20 ಯ ಕಿರಿಯ ಮಲಿಕಾರ್ಜು
- 21 ನದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟು ಮಂಗಳ

ಹಿಂಭಾಗ

- 22 ಯಪನು ದೇವ
- 23 ಉ ಯರುಗಳಿಗೆ
- 24 ಆದಂ ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
- 25 ಯಲಿ ಕಪಿರೆಯ ಕೊಂಡ
- 26 ವಾಸಕೆ ಕೋಪನು ಒಡೆಯ

- 27 ಟಿಡವಳ ಹೆಂಡತಿಯ ಮಾಟು
- 28 ಕೊಂಬನು ನಾಯ ಮಾಂನ
- 29 ವ ತಿಂಬನು
- 30

35

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This record contains only the imprecatory portion

- 1 ಗಂಗೆ
- 2 ಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯು
- 3 ಕೊಂದ ವಾಪಕೆ ಹೋಹನು
- 4 ನ ಒಡಹುಟದವಳ [ಹೆಂ]

- 5 [ಡತಿ]ಯ ಮಾ[ಟಿ]ಕೊಂಬನು
- 6 ನಾಯ [ಲ] ವ ತಿಂಬನು
- 7

36

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ

This worn out record engraved on the same stone, below No 35, is dated the year Śukla, 2, other details being lost The extant portion refers to god Mallikārjunadēva

- 1 [ಶುಕ್ಲ]ಸಂವತ್ಸರದ ಶು ೨
- 2 ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇ
- 3 ಮ ಕೆರೆಯ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ

- 4 ದೇವರಿಗೆ
- 5-10 (ಸವೆದಿದೆ)

37

ಸರಗೂರು

ಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಾವಿಯ ವಕ್ರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, in Sanskrit and Kannada verse, appears to be fragmentary, one side of the stone being broken and lost It records the death of Bāhubali-munīpa, a Jaina ascetic, by *salilika* Details cannot be made out It is in characters of c 10th century

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸಂಸ್ಕೃತಭಾ[ವ]
- 2 ಕೃತಿತನುಮತಸ್ತಾಪ್ತಿಕ್ರಟಿತ
- 3 ಹ ನೋದ್ಧೃತ್ಯಾಸ್ಥಾಪ್ಯ ನಾಸಿ[ದ್ಧ]
- 4 ಶ್ರೀವರ್ಧೇಪರಿಣಿತಾವನ್ಯಾಸಂಸ್ಥಾ
- 5 ಪನಾಮಾರ್ಗಮುಕ್ತಸ್ತತ್ತಿರೋಭ್ಯಂ
- 6 ಶೃತಿಪುರ್ಣಗತಯಾ ಪ್ರಾಪ್ತಿಕೋ ಮು
- 7 ನಿಲಕ್ಷ್ಮಿ ಸರ್ವ ಸ್ವರ್ಗನೇಗತಂ ಇ

- 8 ಮುನಿಪೋ ಬಾಹುಬಲ್ಯಾತ್ಮವಶ್ಯಂ
- 9 ನಿರ್ಜಿ ಬಳವಿದಳಿನಿಪ್ರಬ
- 10 ಇನಿ ಬಾಹುಬಳಿನಿಪ್ರಸಿದ್ಧ ಪಮಕಳಿನಿ ಸು
- 11 ರ ತಿರಭವದಸುರಪಸರ್ಗಕವತಿ ಪ
- 12 ರಿವೃತೋರುಸುರನ್ನಿಕರಣೇಸಃ ||೦||
- 13 ಪುನಶ್ಚಿದ್ಧಲಕ್ಷ್ಮೀಜ್ವಳಿತ ತರಧಿ
- 14

ಹಿಂಭಾಗ

- 15
- 16 ಪುರತಬಸೋಭಾಕಿಪಿರೆನ್ನ
- 17 ದ್ವರಂ ವೃತೋ
- 8 ಪ್ರೀತಮಿತ ವರೇ ಧ್ಯಾನಿಕಃ
- 19 ಸನ್ಯಾಸಂ ಧರಾಧಿಪಸ್ತುತ

- 20 ಗುಣಃ ಪಾಜ್ಯೈಸ್ಸರ್ವಕಾಪ್ತ
- 21 ವ ವ್ರಾಪದ್ವಾಹುಲಿಪ್ರಸಿದ್ಧ
- 22 ಮುನಿವ ಸರ್ವೇಕದಿಂ ವೈಭವಂ^{1೦}
- 23 ಗುಂಫಣ ಭೀರತೇಷಾಬಿಧಿನಕರನೇ
- 24 ಜೈನಧಿಪ್ತೈಶ್ಚೋಸೇಷ್ಯಾಮಸ್ತತಮೋ

¹ ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

- 25 ತಿಥ್ಯಂಸಮಿತಿಭ್ಯುಭೋಲೀ
26 ವಾದಭ್ರಾಜ್ಯಸದ್ವಿಧವರಚರಿ
27 ತತ್ಯಸ್ತೋದಯೋದ್ಭವ್ಯೇದಂ ವ್ರಾವದ್ವ

- 28 ಹುಲಿ ಪ್ರಭುರ್ಯುತಪತಿರ್ಲೋಕಾನ್ತರಂ
29 ಭಾನು ತ್ ||೦||

38

ಸಿದ್ಧಯ್ಯನಪುರ

ಮೊಡ್ಡರಂಗನಾಥನ ಕೆರೆಯ ತುಬಿನ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record, in characters of c 9th century, seems to register a grant of 6 *gadvānas* for maintaining a perpetual lamp in the Āditya-grīha of Kolāgere Kāmayya, Sampayya and another person (name lost) were to maintain this charity

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1 [ಕೂವ] | 6 ಆ ಟು ಗದ್ಯಾಣ ಸವ್ವಿವಾರ |
| 2 [ಧ]ಶ್ರೀಮತ್ಸೈ | 7 [ವುಂ] ಇದನಾರಾಯ್ಡ ನಡಯಿ |
| 3 ಯೆ ಕೊಳ್ಳಗೆರೆ | 8 ಕಾಮಯ್ಯನು ಸವ್ವಯ್ಯನು |
| 4 ಗುಂದ ಅದಿತ್ಯಗೃಹಕ್ಕೆ | 9 ಮೂವದಿಮ್ಮರು ಈ ಧರ್ಮಮಾ |
| 5 ಕನೆಯ್ವ ತಿಬ್ಬ ನನ್ನಾದೀ[ವ] | 10 ಚನ್ನಾದಿತ್ಯಕ್ಕರ್ಕ್ಕುಲನಂ ಮದ್ಗು |

39

ಸಿದ್ಧಯ್ಯನಪುರ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This highly damaged inscription of c 16th century, engraved behind the slab containing No 38 above, seems to record some grant But the details are all lost It mentions Rāmarājānāyaka and Kolāgēla

The given date details, viz , Āngirasa, Āśvayuja śu 12, Friday, may correspond to 1572 A D , September 19

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 1 ಕುಭಮಸ್ತು ಅಂಗಿರಸಂ | 6 ದೇವರು ಕೊಳಾಗಾಲ |
| 2 ರ ಅಶ್ವಯುಜ ಶ್ಕು ೧೨ ಶುಕ್ರ | 7 ಉ ನು |
| 3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇ | 8 ಗೆ ಹತ್ತುವಣ ಭೂ ಕ |
| 4 ಯೆ ಮಹಾಅರಸು | 9 ಹೋ[ಹ]ನು |
| 5 ರಾಮರಾಜನಾಯಕ | 10 ಕೊಂದ ಪಾ |

40

ಗುಂಡೆಗಾಲ

ಅಮೃತೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Śrīraṅgaśāya-mahārāya, the king of Vijayanagara and

- 1 ಗಂಗೆ
- 2 ಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ
- 3 ಕೊಂದ ವಾಪಕೆ ಹೋಹನು
- 4 ನ ಒಡಹುಟಿದವಳ [ಹೆಂ]

- 5 [ಡತಿ]ಯ ಮಾ[ಟಾ]ಕೊಂಬನು
- 6 ನಾಯ [ಆ] ವ ತಿಂಬನು
- 7

36

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ

This worn out record engraved on the same stone, below No 35, is dated the year Śukla, ku 2, other details being lost The extant portion refers to god Mallikārjunadēva

- | | |
|------------------------|----------------|
| 1 [ಶುಕ್ಲ]ಸಂವತ್ಸರದ ಶು ೨ | 4 ದೇವರಿಗೆ |
| 2 ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇ | 5-10 (ಸವೆದಿದೆ) |
| 3 ಮ ಕೆರೆಯ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ | |

37

ಸರಗೂರು

ಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಾವಿಯ ವಕ್ರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, in Sanskrit and Kannada verse, appears to be fragmentary, one side of the stone being broken and lost It records the death of Bāhubali-munipa, a Jaina ascetic, by *sallika* Details cannot be made out It is in characters of c 10th century

ಮುಂಭಾಗ

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 ಸಂಸ್ಕೃತಭಾ[ವ] | 8 ಮುನಿಪೋ ಬಾಹುಬಲ್ಯಾತ್ಮವಶ್ಯಂ |
| 2 ಕೃತಿಶನುಮತಸ್ತಾತ್ಪ್ರಕೃತಿ | 9 ನಿರ್ಣಿ ಬಳವಿಡಳಿನಿಪ್ರಬ |
| 3 ಹೆ ನೋಡ್ಧೃತ್ಯಾಸ್ಥಾಪ್ಯ ನಾಸಿ[ದ್ಧ] | 10 ಇನಿ ಬಾಹುಬಳಿನಿಪ್ರಸಿದ್ಧ ಪಮಕಳಿನಿ ಸು |
| 4 ಶ್ರೀವರ್ಧಿವರಣಿಕಾವನ್ಯಾಸಂಸ್ಥಾ | 11 ರ ತಿರಭವದಸುರಸಗ್ಗೃಹವತಿ ಪ |
| 5 ಪನಾಮಾರ್ಗಮುಕ್ತಸ್ತತ್ತಿರೋಭ್ಯಂ | 12 ರಿವೃತೋರುಸುರನ್ನಿಕರಣೀಸಃ ೦ |
| 6 ಶೃತಿಪುರ್ಣಗತಯಾ ಪ್ರಾತ್ಯರ್ಥಿತೋ ಮು | 13 ಪುನಶ್ಚುಪ್ಥಲಶ್ಯೋಜ್ವಲಿತ ತರಧಿ |
| 7 ನಿಲಕ್ಷ್ಮಿ ಸರ್ವ್ವ ಸ್ನೇಹನೇಗತಂ ಇ | 14 |

ಹಿಂಭಾಗ

- | | |
|--------------------------|--|
| 15 | 20 ಗುಣಃ ಪಾಶ್ಚೈಸ್ತಯೃಕಾಪ್ತಂ |
| 16 ಪುನೀತಬಸೋಭಾಕಿಪಿರಿನ್ದ್ರ | 21 ವ ಪ್ರಾಪದ್ವಾಹುಲಿಪ್ರಸಿದ್ಧ |
| 17 ಧ್ವರಂ ವೃತೋ | 22 ಮುನಿವ ಸಲ್ಲೇಕದಿಂ ವೈಭವಂ ^{1೦} |
| 8 ಶ್ರೀಸಮಿತ ವರೇ ಧ್ಯಾನಿಕಃ | 23 ಗುಂಭಜ್ಞ ಭೀರಶೇಷಾಬಧಿನಕರಸೇ |
| 19 ಸನ್ಯಾಸಂ ಧರಾಧಿಪಸ್ತುತ | 24 ಜೈನಧಿಸ್ಸಿದ್ಧತೋಸೇಷಾಮಸ್ತತಮೋ |

¹ ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನೂ ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

- 25 ತಿಕ್ಕರಿಸಮಿತಿಕ್ಕರಿಸುತಿಕ್ಕರಿಸು
26 ವಾದಭಾಷ್ಯಸದ್ವಿಧವರಚರಿ
27 ತಕ್ಕನೋದಯೋದ್ಭವೋದಂ ವ್ರಾವದ್ವ

- 28 ಹುಲಿ ಪ್ರಭುಯ್ಯತಿಪತಿಲೋಕಾಸ್ತರಂ
29 ಭಾನು ಶ್ ||೦||

38

ಸಿದ್ಧಯ್ಯನಪುರ

ದೊಡ್ಡರಂಗನಾಥನ ಕೆರೆಯ ತೂಬಿನ ಮಂತ್ರಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲ

This fragmentary record, in characters of c 9th century, seems to register a grant of 6 *gadvānas* for maintaining a perpetual lamp in the Āditya-grīha of Koljagere Kāmayya, Sampayya and another person (name lost) were to maintain this charity

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1 [ಕೂವ] | 6 ಆ ಟು ಗದ್ಯಾಣ ಸಮ್ಪಿವಾರ . . |
| 2 [ಧ]ಶ್ರೀಮತ್ತೆ | 7 [ವುಂ] ಇಗನಾರಾಯ್ಡ ನಡಯಿ |
| 3 ಯೆ ಕೊಳ್ಳಗೆರೆ | 8 ಕಾಮಯ್ಯನು ಸಮ್ಪಯ್ಯನು |
| 4 ಗುಂದ ಅದಿಕ್ಕಗ್ಗುಹಕ್ಕೆ | 9 ಮೂವದಿವ್ವರು ಈ ಧರ್ಮಮಾ |
| 5 ಕನೆವ್ವ ತೆದಗ್ಗಟ್ಟ ನನ್ನಾದಿ[ವಿ] | 10 ಚನ್ನಾದಿಕ್ಕಕ್ಕಳುಳ್ಳನಂ ಮದ್ಗ |

39

ಸಿದ್ಧಯ್ಯನಪುರ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This highly damaged inscription of c 16th century, engraved behind the slab containing No 38 above, seems to record some grant But the details are all lost It mentions Rāmarāja-nāyaka and Koljēgāla

The given date details, viz , Āngurasa, Āvayuya tu 12, Friday, may correspond to 1572 A D , September 19

- | | |
|-------------------------|------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಅಂಗರಸಂ | 6 ದೇವರು ಕೊಳಾಗಾಲ |
| 2 ರ ಅಶ್ವಯುಜ ಶು ೧೨ ಶುಕ್ರ | 7 ಉ ನು |
| 3 ಶ್ರೀಮನ್ನದಾಮಂಡಲೇ | 8 ಗಿ ಹತ್ತವಣ ಭೂ ಕ |
| 4 ಯೆ ಮಹಾಲರಸು | 9 ಹೋ[ಹ]ನು |
| 5 ರಾಮರಾಜನಾಯಕ | 10 ಕೊಂದ ಪಾ . |

40

ಗುಂಡೆಗಾಲ

ಅಮೃತೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Srīrangarāja-mahārāja, the king of Vijayanagara and

states that Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gavuda, chief of Hadināda-¹ime, granted certain lands for the renovation of the ruined Amrītēvara temple at Gundasāgara, for the merit of his younger brother Honnajiya

It is dated Śaka 1518, Pārthiva, Vaisākha ba 1, which is irregular Śaka 1507 was Pārthiva and the details may correspond to 1585 A D , May 4

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ[ಅಭ್ಯು] | 8 [ಪ್ರಭು] ದೇವನ್ವಗಲುಡನವರ ಮಕ್ಕಳು ರಾ |
| 2 ದೆಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸಖವರುರ ನ | 9 ಮರಾಜನಾಯಕರು ಕಂಪು ಹೊಂನ್ನಜಿ(ಉ) |
| 3 ಗೌಗೌ ಯ ವಾತ್ಸೀವಸಂವಸ್ತರದ ವ | 10 ಯನವರಿಗೆ ಪುಂಜ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗುಂಡ್ |
| 4 ಯಿಶಾಖ ಬ ಗ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾ | 11 ಶಾಗರದ ಅಮೃತೇಶ್ವರನ ಗುಡಿಯು |
| 5 ಜಧಿರಾಜ ರಾಜವರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ರಂ | 12 ಪಾಳಾಗಿಯರಲಾಗಿ ನಾಲು ಆ ದೇವರ ಸ |
| 6 ಗರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪುರ್ದಿರಾ | 13 [ಕೆಜ್]ಯ ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಖ ೬ ಹೊಲ |
| 7 ಜ್ಯಂಗೈಲುತಿರಲು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ | 14 |

41

ಪಾಲ್ಯಂ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 12th century, refers to the rule of Hoysaja Nārasimha who is given the epithet *Janakamalla* (*Jagadēkamalla*?), and states that Gangādhiraṇjan Kundunāḍēvān, described as a devotee of god Viṣṇu (*Viṣṇupariprihita*?) was the *nāṭṭu-gāḍvunda* of Ten-Kundu-nāḍ in Gangaukondaśrīla-vaṇanāḍ of Mudigonḍaśrīa-mandala. The record states that this is a charter issued by this officer and his *pergades* (named). The exact import of the record is not clear. But it refers to the establishment of a new colony and seems to lay down certain stipulations for those who desire to emigrate again from out of that colony. Details are not clear. The record is written by Dukkan, son of Pamma-gāmunḍan, the accountant (*kanakkan*) of Idai-Kundu-nāḍ.

It is dated the year Subbhānu, Āni, purnami, Uttiram, Monday. These details correspond to 1163 A D June 18, Tuesday, Pūrvāṣāḍha-nakshatra, falling in the reign-period of Narasimha I

ಮುಂಠಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಮಣ್ಣ ಶ್ರೀ
- 2 ಶ್ವರ ಶ್ರೀಭುವನಮಲ್ಲ ತಟ್ಟಿಕ್ಕಾಡುಕೊಬ್ಬ ನಡ್ಗಿ ಲಿಕೊಯಾಟು
- 3 ರ್ ಉಚ್ಚೆದ್ಗಿ ವನವಾಸಿಪಾನುಬ್ಬಲ್ ಪೆರುನ್ನುಟ್ಟಿ ಗಟಿಯಾಗಕ್ಕೊ
- 4 ಣ್ಣ [ಜ]ನೇಕಮಲ್ಲ ಭುಜಬಲವೀರಗಬ್ಬ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹವೊ
- 5 ಚ್ಚಳದೇವರ್ ವೃಧುವೀರಾಚ್ಚುವ್ವಣ್ಣ ಅರುಳಾನ್ನಿಟ್ಟು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ
- 6 ಶೋಟಮಣ್ಣ ಲತ್ತು ಗಬ್ಬಿಕ್ಕೊಣ್ಣ ಶೋಟವಳನಾಟ್ಟುಕ್
- 7 ಕೆನ್ನುನ್ನುನಾಟ್ಟು ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾ ಮುಣ್ಣನ್ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ವೈರಿಗ್ರಹ
- 8 ಗ್ಗಬ್ಬಾಧಿರಾಜನ್ ಕುನ್ನುನಾಡಾಟ್ಟುನುಮ್ ಎನ್ ಪೆಜ್ ಗಡಿಗಿ[ಯಾ]
- 9 [ಗು]ಮ್ ವಿಳಿ ಕುನ್ನುನುಮ್ ಕೋವೀರದಾಚಾರಿಯುಮ್ ಪೆಜ್ ಗಡಿ ಕಾಮನುಮ್
- 10 ಪೆಜ್ ಗಡಿ ಮಾದನುಮ್ ಪೆಜ್ ಗಡಿ ಕುಣಿಯಮನುಮ್ ಕುನ್ನುನಾಟ್ಟು

¹ 'ವಾ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿವೆ

- 11 ಕೃಣಕೃನ್ ದುಕ್ಕನುಮ್ ಕುನ್ದನಾಟ್ಟು ವೈವನುಮ್ ಮರೈಪ್ಪರ
- 12 ಗಣ್ಣಕ್ಕೈಪರಿಯುಮ್ ಸೋಪಿನಪ್ಪಿ ನುಕನುಮ್ ಇವ್ವನೈವೋಮ್
- 13 ಐಕ್ಕಲ[ಸ್ವಯದೇ]ವಿ ಎದ್ಗು ಕುಡೈಯ ತೆನ್ನುಪ್ಪನಾಟ್ಟು
- 14 ಕ್ಕು ಮೈಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತ ಪರಿಸಾವದು ಶುಭಾನುಸಂ

ಹಂಚಾಗ

- 15 ವತ್ಸರತ್ತು ಅನಿಮಾಸತ್ತು ವೌಣ್ಣಮಿಯುಮ್ ಉತ್ತಿರಮುಮಮ್
- 16 ತಿಬ್ಬಳ್ಳಕ್ಕುಟಮೈನಾಳ್ ನಿಟ್ಟಿಯಿತ್ತು ಕಲ್ಲಿಲ್ ಶಾಸನಮ್
- 17 ದಿನ ಪರಶಾವದು ಎನ್ನುಡೈಯ ನಾಟ್ಟುಕ್ಕುಕ್ಕುಡಿವ್ವುಗುನ್ನು[ಯಾರ್]
- 18 ಕ್ಕುಡಿವುಗುನ್ನು ಇವ್ವುಗುನ್ದಿಗದ್ಗು ರದ್ಬಾಲಮ್ ವ[ಗ]ಜ್ಜುಕುಡಿ [ವ್ವ:ಗ]
- 19 ಅಮರಾಗವುಮ್ ವೋಗಿಟ ಕುಡಿಯ್ ನಾಟ್ಟುಗ್ಗು ಮುಣ್ಣನಾದಲ್ ವೆಜ್ಜುಗದಿಗ
- 20 ಡಲ್ ಊಗ್ಗಾಮುಣ್ಣುಗದಾದಲ್ ಮೊದ್ಗುಡಿಯ್ ವೆಜ್ಜುಗದಿ ಎನ್ನು ದು
- 21 ವಾರಸತ್ತಮ್ ತಟ್ಟ ತನ್ನ ವಮ್ ಮಮ್ ಅಜುವಾನ್ ಗದ್ಗೈಇಡೈ ಕ್ಕುಮರಿಇಡೈ
- 22 ಮುನೂಜುಕುರಾಟ್ಟುಸುಕ್ಕೊನ್ನ ಬ್ರಹ್ಮವತ್ಸವ್ವಡುವಾನ್ ತದ್ಗುಳ್
- 23 ತ್ತಾನೇಮಿ ಎನ್ ಇದ್ವಮಮ್ ಶನ್ನಾದಿತ್ತತ್ತಿ ವುಮ್ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡ
- 24 ವದಾಗಕ್ಕುವತ್ತೈಕ್ಕಲ್ ನಡುವಿ ಮ ದೇವನಾನ ಗದ್ಬಾಧಿರಾಯಳ್
- 25 ಕುನ್ದನಾಡಾಟ್ಟಿನೆನ್ ಕುನ್ದನಾಟ್ಟುಕ್ಕು[ವೈನ್] ಇವ್ವಡಿಕ್ಕು ಇಡೈಕುನ್ನು
- 26 ನಾಟ್ಟು ಕಣಕ್ಕನ್ ಪಮ್ಗಾಮುಣ್ಣನ್ ಮಗನ್ ದುಕ್ಕನ್ ಎಜುತ್ತು |||

TRANSLITERATION

Front

- 1 svasti śrīman-mahāimāṇḍaḥi
- 2 śvara Tribhuvanamallā Talaikkādu-Kongu-Nangili-Koyārrū
- 3 r-Uchchangi-Vanavā¹ś-Pānungal-Peruntur¹ai gatiyāṅgak-ko
- 4 nda [Ja]nēkamal'a bhujabala-vīraṅga śrī-Nārasimha-Po
- 5 chchala-dēvar prathuvi-rāṅyam-paṇṇi aruṇēnka Mudigonda
- 6 śōḷa-mandalattu Gangaikondaśōḷa-vajjanittut
- 7 Ten-kundu-nēttu nēttu-gāmundan śrī-Viṣṇupparagrah
- 8 g-Gaṅgādhiraṅjan Kundu-nāḍē[va]ṇum eṇ pergadiḷaḷi-[yā]
- 9 [gu]m vilanga Kumbanum Kōviradāchāriyum pergadi Kāmanum
- 10 pergadi Mādanum pergadi Kuniyamanum Kundaṇ-nāttu
- 11 k-kapaḷkaḍ Duklanum Kunda-nēttu-pōvanum malaippara
- 12 gandak-kēsarīyum Sōḷana-siṅganukanum ivvanavōm
- 13 ngaiḷi [svayadē]vi eṅgaḷudaya Ten-kundu-nēttu
- 14 kku maikku kudutta paṛisāvadu śubhānu-ṣaṇṇ

Back

- 15 vatsarattu Ānu-māṣattu paurṇamīyum Uttiramumam
- 16 Tīngai-k-ḷajamai-nā nischariyittu kaḷiḷi śāsanam
- 17 dīna paṛisāvadū ennudaya nāttukkuk-kudipppugundu [yār]

¹ This letter is written above line three

states that Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gavuda, chief of Hadināda-cime, granted certain lands for the renovation of the ruined Amrītēśvara temple at Gundasāgara, for the merit of his younger brother Honnajiya

It is dated Śaka 1518, Pārthiva, Vaiśākha ba 1, which is irregular Śaka 1507 was Pārthiva and the details may correspond to 1585 A D , May 4

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 ಕುಳಮಸ್ತು ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ[ಅಭ್ಯು] | 8 [ಪ್ರಭು] ದೇವವೃಗಲುಡನವರ ಮಕ್ಕಳು ರಾ |
| 2 ದಿಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸಖವರು ಸ | 9 ಮರಾಜನಾಯಕರು ಕಂಠ ಹೊನ್ನ ಜಿ(ಉ) |
| 3 ಗಖಗಲ ಯ ವಾತ್ಸೀವಸಂವತ್ತರದ ವ | 10 ಯನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗು[ಂಡ] |
| 4 ಯಶಾಖ ಬ ಗ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾ | 11 ಶಾಗರದ ಅಮೃತೇಶ್ವರನ ಗುಡಿಯು |
| 5 ಜಧಿರಾಜ ರಾಜವರನೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ರಂ | 12 ಪಾಳಾಗಿಯರಲಾಗಿ ನಾಲು ಆ ದೇವರ ಸ |
| 6 ಗರಾಯನುಹಾರಾಯರು ಪುರ್ದಿರಾ | 13 [ಕೆಜ್]ಯ ಕೆಳಗಣ ಗಡ್ಡೆ ಖ ೬ ಹೊಲ |
| 7 ಜ್ಯಂಗೈಲುತ್ತಿರಲು ಹದಿನಾಡಸೇವೆಯ | 14 |

41

ನಾಲ್ಕು

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 12th century, refers to the rule of Hoysaja Nārasimha who is given the epithet *Janēkamalla* (*Jagadīkamalla* ?), and states that Gangādhiraṇjan Kundunāḍālvēn, described as a devotee of god Vishnu (*Vishnupaṇigrahitā* ?) was the *nāḍṭu-gāṇṇḍa* of Ten-Kundu-nāḍ in Gangaikondasōḷa-vaḷanāḍ of Mudigondaśōḷa-maṇḍala. The record states that this is a charter issued by this officer and his *pergades* (named). The exact import of the record is not clear. But it refers to the establishment of a new colony and seems to lay down certain stipulations for those who desire to emigrate again from out of that colony. Details are not clear. The record is written by Dukkan, son of Pamma-gāṇṇḍan, the accountant (*kanakkan*) of Idai-Kundu-nāḍ.

It is dated the year Subhānu, Āni, paurnam, Uttiram, Monday. These details correspond to 1163 A D June 18, Tuesday, Pūrvāṣāḍha-nakṣatra, falling in the reign-period of Nārasimha I.

ಮುಂಜಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಮಣ್ಣಳೇ
- 2 ಶ್ವರ ಶ್ರೀಭುವನಮಲ್ಲ ತಟ್ಟಿಕ್ಕಾಡುಕೊಂಬು ನಡುಗಿ ಕೊಯಾಜ್ಜಾ
- 3 ರಾ ಉಚ್ಚದ್ವಿ ವನವಾಸಿಪಾನುಬ ಲ್ ಪೆರುನ್ನುಟ್ಟಿ ಗಟಯಾಗಕ್ಕೊ
- 4 ಣ್ಣ [ಜ]ನೇಕಮಲ್ಲ ಭುಜಬಲವೀರಗದ್ದ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹಪೊ
- 5 ಚ್ಚಳದೇವರ್ ವೃಧುವೀರಾಜ್ಯಮೃಣ್ಣ ಅರುಳಾನಿಟ್ಟ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ
- 6 ಶೋಟಮಣ್ಣಲತ್ತು ಗದ್ದಕ್ಕೊಣ್ಣ ಕೋಟವಳನಾಟ್ಟುತ್
- 7 ತೆನ್ನುನ್ನೊಟ್ಟು ನಾಟ್ಟುಗ್ಗೊ ಮುಣ್ಣನ್ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ವೈರಿಗ್ರಹಿ
- 8 ಗ ಬ್ಬಾಧಿರಾಜನ್ ಕುನ್ನುನಾಡಾಟ್ಟಾನುಮ್ ಎನ್ ಪೆಜ್ ಗಡಿಗಲಯಾ]
- 9 [ಗು]ಮ್ ವಿಳಗ್ಗ ಕುನ್ನುನುಮ್ ಕೋವೀರದಾಜಾರಿಯುಮ್ ಪೆಜ್ ಗಡಿ ಕಾಮನುಮ್
- 10 ಪೆಜ್ ಗಡಿ ಮಾದನುಮ್ ಪೆಜ್ ಗಡಿ ಕುಣಿಯುನುಮ್ ಕುನ್ನುನಾಟ್ಟು

1 'ಪಾ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

- 11 ಕೃಷ್ಣಕೃಷ್ಣಾ ದುಕ್ಕನುಮಾ ಕುನ್ದನಾಟು ವೈದೇವನುಮಾ ಮಲೈಪ್ಪರ
- 12 ಗಣ್ಣ ಕೈಸರಿಯುಮಾ ನೋಬನುಜ್ಜಿ ನುಕನುಮಾ ಇವ್ವನೈ ವೋಮಾ
- 13 ಬ್ಬೀಲ್ [ಸ್ವಯದೇ]ವಿ ಎಜ್ಜಿ ಕುಡೈಯ ಶೆನ್ನುನುನಾಟು
- 14 ಕುಡು ಮೈಕ್ಕು ಕುಡುಶ್ಚ ಪರಿಸಾವಡು ಶುಭಾನುಸಂ

ಹಿಂಭಾಗ

- 15 ವತ್ಸರತ್ತು ಅನಿಮಾಸತ್ತು ವೌಣ್ಣ ಮಿಯುಮಾ ಕುತ್ತಿರಮುಮನಾ
- 16 ತಿಜ್ಜಿ ಕಾಕ್ಕಿಟಮೈನಾಳಾ ನಿಚ್ಚೈಯಿತ್ತು ಕಲ್ಲಿಲ್ ಶಾಸನಮಾ
- 17 ದಿನ ವರಶಾವದು ಎನ್ನುಡೈಯ ನಾಟುಕ್ಕುಕ್ಕುಡಿಪ್ಪುಗುನ್ದು [ಯಾರ್]
- 18 ಕುಡಿವುಗುನ್ದು ಇವ್ವುಗುನ್ದುಡಿಗಜ್ಜಿರದ್ವಾಲಮಾ ವ[ಗ]ಜ್ವಕುಡಿ [ಪು:ಗ]
- 19 ಅವರಾಗವುಮಾ ಪೋಗಿಟ ಕುಡಿಯೆ ನಾಟುಗ್ಗಾ ಮುಣ್ಣ ನಾಡಲ್ ವೆಜ್ವಗಡಿಗ
- 20 ಪಲ್ ಲೂಗಾ ಮುಣ್ಣ ಗಣಾಡಲ್ ಪೊದ್ಗುಡಿಯೆ ವೈಜ್ವಗಡಿ ಎನ್ನು ದು
- 21 ವಾರಸತ್ತಮಾ ತಪ್ಪಿ ತನ್ನ ವಮ್ಮಮಾ ಅಜುವಾನ್ ಗಜ್ಜಿ ಇಡೈ ಕುಮರಿಇಡೈ
- 22 ಮನೂಜುಕುರಾಟ್ಟು ಶುಕ್ಕೊನ್ನ ಬ್ರಹ್ಮವತ್ಸವಡುವಾನ್ ತಜ್ಜಿಲ್
- 23 ತ್ತಾನೇವಿ ಎನ್ ಇಡ್ಡಮನಾ ಶನ್ನಾದಿತ್ತೈ ವುಮಾ ಜಿಲ್ಲಕ್ಕಡ
- 24 ವದಾಗಕ್ಕುವಿತ್ತೈಕ್ಕಲ್ ನಡುವಿ ಮ ದೇವನಾನ ಗಜ್ಜಾಧಿರಾಯಕ್
- 25 ಕುನ್ದುನಾಡಾಟ್ಟಾನೇನ್ ಕುನ್ದುನಾಟುಕ್ಕು[ನೈನ್] ಇವ್ವಡಿಕ್ಕು ಇಡೈಕುನ್ದು
- 26 ನಾಟುಲ್ ಕಣಕ್ಕನ್ ಪಮ್ಮಗಾಮುಣ್ಣ ನಾ ಮಗನ್ ದುಕ್ಕನ್ ಎಲುತ್ತು |||

TRANSLITERATION

Front

- 1 svasti śrīman-mahāmandajī
- 2 śvara Tribbuvanamalla Talaikkādu-Kongu-Nangil-Koyāṛrē
- 3 r-Uchchangi-Vanavā¹ṣ-Pānungal-Peruntur-āṣ-gatiyāṅka-ko
- 4 nda [Ja]nēkamaḷa bhujabala-vīraganga śrī-Nārasimha-Po
- 5 chchala-dēvar prathuvī-rāyam-paṇṇi aruṇimurka Mudigonda
- 6 śrīśa-maṇḍalattu Gangaikondaśrīśa-vaṇaṇittut
- 7 Ten-kundu-nāttu : ēttuḡ-ḡamunḡdan śrī-Vishnupparagah
- 8 ḡ-Gaṅgāśrīrājān Kundu-nāḡḡvānum eṇ pergaḡigah-[yā]
- 9 [ḡ]m vilanga Kumbānum Kōviradēchēriyum pergaḡi Kāmanum
- 10 pergaḡi Mādanum pergaḡi Kumyamanum Kundān-nāttu
- 11 ā-kanakkaṇ Dukkanum Kunda-nāttup-pōvanum malaippara
- 12 gaṇḡak-kēsarikum Śrīśaṇa-siṅganukanum ivvaṇaivōm
- 13 nḡal [svayadē]vi enḡaḡudaya Ten-kundu-nāttu
- 14 kku maikku kudutta parāṇivadu kūbhānu-ṣaṇ

Back

- 15 vatsarattu Ani-māṣattu paurṇamiyum Uttiramumam
- 16 Tungaḷ-āḷamaṣ-nāḡ viśchayittu kallil śāsanam
- 17 dina parāṣavadu enṇudaya nāttukkuk-kudippugundu [yāṛ]

¹ This letter is written above line three

- 18 k-kudipugundu ippuguppadi Gangaran-kālam pa[ga]rkudi[pōga]
 19 avarāgavum pōgira kuḍiyaḥ nāttug-gāmundaṇādal pergaḍiga
 20 dal ūrg-gāmundugaḷādal ponguḍiyaip-pergaḍi enru Du-
 21 vārasattiyam-tappi tanda vamsam aruvān Gangai-idaik-kumari-ida
 22 munūru kurārpasuk-konra brahmavatyappaduvān tangaḷ
 23 ttānēmi en iddhamam śāndrādittiya vum cheilak-kaḍa
 24 vadagak-lavittaik-kal naduvi ma dēvan-āna Gangādhurāvak
 25 Kundunāḍāḷvānen Kundu-nāttuk-Kuḷṇyanḷḷḇadikku Idai-kundu
 26 nāttir kaṇḷkan Pamma-gāmundaṇ magan Dukkan eḷuttu ॥

42

ಉಗನೆಯ

ಅರ್ಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 12th century, refers to a Periyā-śōḷadēvan Kaṇḍakka-chakravatti, son of Vuttīyan, as the administrator of Kundu-nāḍ (*Kundu-nāḍ-udaiyan*) and refers to a grant of land by some *gāmundas* to the god Angāṛīśuram-udaiyar Tīrukkāḷ-udaiyan, the *śihānapati* of the temple received this endowment. The village Ugnai is referred to.

The record is dated in the year Bahudānya, Vaykāśi. These details are insufficient for verification.

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವುತ್ತಾಯನ್ ಮಗನ್ ಪೆರಿ | 8 ಕಲ್ ಅದ್ಗಾ ಲೋಕುರಮುಡೈಯಕ್ಕು ಶಕವರ್ಷ |
| 2 ಯಶೋಬದೇವನ್ ಕಣ್ಣ ಕೃಷ್ಣ[ಕ್ರ]ವತ್ತಿ | 9 [ಬ]ಗುದಾನಿಯನಮ್ಮಚ್ಚತ್ತು ವಯಿಕಾಶಿ |
| 3 ಕುನ್ನುನಾಡು ಉಡೈಯನ್ ಕಾಲತ್ತಿಲ್ | ಮಾದ |
| 4 ಅಬ್ಬಿನ ಉ[ಗ್]ನೈ ತಿಲ್ ಯ ಗಾವಿಣ್ಣ | 10 ಕೋಯಿಲ್ ಕುಲುಕ್ಕು ವೈವನ್ನವ್ |
| 5 ನ್ ಮಗನ್ ಮಣ[ಗಾ]ವಿಣ್ಣ[ಡ*]ನು | 11 ನ್ ಅಬ್ಬಿರಾಮಣ[ರ]ಸ್ವಾಡ[ಗ]ಮುನ್ನು |
| ಗಾವಿಣ್ಣನು | ಇರುನೂಜು ಇದ್ |
| 6 ಸಿರುವಿಣ್ಣ ಗರ ನಲಿಡು ದಗಶೋಬನಲ್ | 12 ಮಮ್ ಅಟ್ಟ ಗದ್ಗೈ ಕರೈ ಕವಲೈ |
| 7 ಲೂರಿ[ಕ್]ಕು ತಾನಾಪತಿ ತಿರುಕ್ಕಾಡುಡೈ | 13 ಕೊನ್ನ |
| ಯನ್ | |

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Vuttīyan magan Perī
 2 yaśōladēvan Kaṇḍakka-chaḷ[ra]vatti
 3 Kundu-nāḍu-udaiyan kālattiḷ
 4 Aḷagaina U[ḷ]ṇai Tīl ya-gāvinḍa
 5 n magan Mana-[ḡ]viṇ [ḍa*] nu gāvinḍanu
 6 siruvinnagara naḷidu dagaśōḷanal
 7 ḷirih[k]lu tīnāpati Tīrukkāḷ-udaiyan
 8 ḷal Angāṛīśuram-udaiyaḷku Śaka-varaha
 9 [Ba]ḡudāniya-sammachchattu Vaykāśi-māḍa
 10 kōyil kuḷikkuvvai vandap

- 11 n ab-b rāmana[r] ppāda[ra]mumbu irururu id
- 12 mam ahitta Gengaikaraḥ kavilai
- 13 konna

43

ಹಿರಿದಾಳು

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಹಿಂದೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription, in 19th century characters, registers a grant of land to Naṅṅeppa by Lingana-ḡaṇḡa. It is dated the year Dhātu, Śrāvaṇa śu 1. These details are insufficient for verification.

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1 ಬಾಪುನವತ್ಸರದ ಶಾಸನ | 3 ಜೆಪ್ಪಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಹೊಲ |
| 2 ಶುಂ ಲ್ಲ ಲಿಂಗಣಗಲುಡರೂ ನಂ | |

44

ಬಾಣೂರು

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of the village Bāṇūr in Kottanūr-śhaṇṇa to Ma'anna of [Talanūr], as *sarvaṇḡdīnya* by Virūpa-ṇāyaka, agent for the affairs of a *kampana* (name lost) in Hadināda-sime. The record is dated śaka 1530, Plavanga, Vaiśākha śu 2, corresponding to 1607 A D, April 18. However, the śaka year was current.

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು ¹ | 11 ರೆ ನಂನು ಕಂಪಣಕೆ ಸಲುವ ಕೊತ್ತನೂರಸ್ತೆ |
| 2 [ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ]ಜಯಾಘ್ಯದಯ | 12 ಇದ ವಳಗಣ ಬಾಣೂರ ಗ್ರಾಮಂ ವನು ನಿ |
| 3 ಶಾಲಿಯವುಹನಸಕವಂ | 13 ಮಗಿ ಸರ್ವಮಾಂವ್ಯವಾಗಿ ಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಕೊ |
| 4 [ಷ] ಗಾಂನೆಯ ಪ್ಲವಂಗಸಂ | 14 ಟಿಲು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಜತುಸೀಮೆಯ ವಳಗಣ |
| 5 ವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುಂ ಲು | 15 [ಅ]ಷ್ಟಭೋಗಶ್ವಮ್ಯವನು ನಿಂನು ಪುತ್ರಪ |
| 6 ಶ್ರೀಮತು ಹದಿನಾಡ ಆ | 16 ಉತ್ತರವಾರಂಪರಯಾ |
| 7 ನಾಡಸೀಮೆಯ ವಳಗಣ ಮು | 17 ಗಿ ಆನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವಿ |
| 8 ಕಂಪಣಕೆ ಕರ್ತೃರಾದ ವಿರೂಪ | 18 ರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಸಸನ |
| 9 ನಾಯಕರು [ತಳನೂರು] ಮಲಂಜನವಂ | 19 ನದ ಕೊಡಗೆ ಶ್ರೀ |
| 10 ಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದ | |

45

ಬಾಣೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This epigraph of c 16th-17th century, registers the grant of the village Bāṇūr as a *kodage*

¹ ಕಡ್ಲೆನ ಬಂಜ್ವದಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನ ಇದು ಸಾಬುಗಳಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕು ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಅದರ ಅವು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ

to Sānta-setti of Pāḷeya by Komāra Pāḷaya nāyaka of Ālambādī. It also refers to some gift made to Honnippa

It is dated the year Bhāva Śrāvāṇa ba 2 (not verifiable)

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1 ಬಾವಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾ ¹ | 6 ವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯನು ಮಾಂಢ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ |
| 2 ನಣ ಬ ೨ ಲ್ಲು ಆಲಂಬಾ | 7 ಕೊಡಗೆಯ ಗ್ರಾಮ ದಾನಮಾ |
| 3 ದಿಯ ಕೊಮಾರ ಪಾಲಯನಾ | 8 ನೃ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದಿ |
| 4 ಯಕರು ವಾಕೆಯದ ಶಾಂತನೆಟ್ಟ | 9 ಹೊನ್ನಿಪ್ಪಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ |
| 5 ಯರಿಗೆ ಬಾಣೂರ ಗ್ರಾಮ ಗಕಂ ಸಲು | |

46

ಬಾಣೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a gift of land as charity to Basaviyya, son of Lingappa-gauda, at the instance of Malahārī-nāyaka-ayya

The date details viz , Plavanga, Āśhādha su 10, are not sufficient for verification It is in 18th-19th century characters

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1 ಪಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದ | 5 ಗಣುಡನವರ ಮಗ ಬಸವಯ್ಯಗೆ |
| 2 ಆಸಾಡ ಶು ೧೦ ಲು | 6 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಾಸನ ಗ್ರಾಮ |
| 3 ಮಯ ಮಲಹಾಟನಾಯಕಳ | 7 ಸಲುವ ಭುಮಿಯ |
| 4 ಯ್ಯನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಲ್ಲಿಗವ | 8 ರಾಸ ಕೊಂ ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು |

47

ಬಾಣೂರು

ಹೊಲವೊಂದರ ತೆವರಿನಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record in characters of c 17th-18th century, is dated the year Durmukhi, Kārttika su 5 the details being insufficient for verification

It registers a grant of dry land as *sarvamānya* to Lingappa-gauda by Timmi yappa-nāyaka

- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| 1 ದುಮ್ಮಿಖಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾ ¹ | 5 ವ್ಯಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ [೨] |
| 2 ತ್ವಿಕ ಶು ೫ ಲ್ಲು ತಿಂಮಿ | 6 ರಿಯ ಹೊಲದ ಕೊ |
| 3 ಯವನಾಯಕರು ಲಿಂ | 7 ದಗೆ |
| 4 ಗವ್ವಗಣುಡನವರಿಗೆ ಸ | |

¹ ಪ್ರತಿಸಾಲಿನ ಅರಂಭದಲ್ಲೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

48

ಕೊತ್ತನೂರು

ರಾನ್ನಾಪ್ಪರ ದೇವಾಲಯದ ಹಿಂದೆ ಗೋಮಾಳದಲ್ಲಿರುವ ದಾಸನ

This damaged record of c 18th century, is dated the year Pramādīcha, Pushya śu 13, which cannot be verified

It refers to Rangappa-gauda and seems to register a grant of land as *kalmāl*. Details are lost

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1 ○ ಪ್ರಮಾದೀಚಸಂವತ್ಸರ | 6 ಹೊಲ ನನು ಅನುಭವಿಸಿ |
| 2 ದ ಪುಕ್ಕಳು ಕು ಗಾ ಲೂ ಶ್ರೀಮತು | 7 ವಿನ ನಡುವಣ |
| 3 ರಂಗವ್ವಗಳಡ | 8 ಕೆಳಗೆ ತೆಜುವ ಗುತ್ತಿಗೆ ಜು |
| 4 ದೇವರಿ ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ | 9 ಪಣವನು ತೆಜುವ ಂವಕೊ |
| 5 ಗೆ ಕಲ್ಪಾಡ ಯ ಹೊಲವಲು | 10 ಗೆ |

49

ಕೊತ್ತನೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 14th century, refers to the reign-period of Hoysaja Viraballāḍēva and records the excavation of a tank and the setting up of the image of Bhagavati by Mallaiyaren, son of Nārana-tattān

It is dated the year Kōrōdina (Kōrōdhana) This falls in the reign-period of both Ballāja II and III But, on palaeographical grounds, this record may be assigned to the latter king

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರ | 9 ಗನ್ ಮಲ್ಲೈಯ |
| 2 ವಲ್ಲಾಳದೇವರಾ | 10 ರಿನ್ ಇದ್ದನ್ಮಾ |
| 3 ಪೃತಿವೀರಾಚ್ಚಿಯಮಾ | 11 ಮ ಕುಳ್ಳಮುಮಾ ಕ |
| 4 ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳ್ಳಾ | 12 ಟ್ಟಿವಿತ್ತು ಬಗ |
| 5 ನ್ನಿಟ್ಟಾಲಮಾ | 13 ವತಿಯುಮಾ ನಿಟ್ಟು |
| 6 ಕೋರೋದಿನಸ್ಸದಾ | 14 ನ್ನೇನ್ ಮಲ್ಲೈ |
| 7 ವಚ್ಚತ್ತು ನಾರ | 15 ರೇನ್ ಸ್ವಸ್ತಿ |
| 8 ಇಶಕ್ಕಾನ್ ಮಾ | |

TRANSLITERATION

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1 svasti śrī Vira | 9 gan Mallai[ya] |
| 2 vallāḍēvar | 10 riṇ idḍanm |
| 3 pritivirācchīyam | 11 ma kuḷḷamum ka |
| 4 paṇṇi aruḷḷē | 12 tti vittu Baga |
| 5 nniṭṭālam | 13 vatiyum aruttu |
| 6 Kōrōdinas-san | 14 nṇen Mallai |
| 7 varcchattu Nāra | 15 ren svasti |
| 8 ṇa-tattān ma | |

50

ತೆಳ್ಳನೂರು

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of c 17th century, registers the gift of the village Tejanūr as *sarvamāyā* by a Nayaka (name not clear) described as *mahānāyakaśchārya*, to god (?) Nilakanthadēva. The gift village was situated in Ko'tanūr-sthala which was under the chieftaincy (*nāyakatana*) of the donor.

It is dated the year Rākshasa, Phālguna ba 5. These details cannot be verified.

- 1 ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಬ ೫ ಲ್ಲು¹
- 2 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ[ನಾ]ಯಕಾಚಾರ್ಯರಾ
- 3 ದ ಯೆಂನುಡಿ ಲಯನಾಯಕರು ನೀಲಕಂ
- 4 ರದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಸರ್ವಮಾಂಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ
- 5 ಯ ಕ್ರಮಕ್ಕೆಂದ []ನಂನು ನಯಕ(ಕ)ಶನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಕೊತ್ತ
- 6 ನೂರುಸ್ತಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ [ತೆಳ್ಳ]ನೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಸರ್ವಮಾಂಯವಾ
- 7 ಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚಹುಸ್ಸೀಮೆ
- 8 ಯೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಲಕ್ಷೀಣಿಲ
- 9 ಗಾಮಿಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಬೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನ್ನು
- 10 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಸುಖದಲ್ಲಿ ಯೆಹರಿ ಯೆಂದು

51

ತೆಳ್ಳನೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant of the village Tejanūru, as also its hamlet, on rental (*guttage*), to Kathira-nāyaka, by Yellapparasa-ayya, agent for the affairs of Narasappayya. The annual rental to be paid is stipulated. The tenure was to be in force from Kārttika śu 1 of the year Dhātū to Āsvayūja ba 30 of Sarvajit.

The date portion is lost. It is in characters of c 16th-17th century.

- 1
- 2 ನರಸಪ್ಪಯ್ಯನವರ ಕಾಯ್ದೆ ಕೆ ಕರ್ತೃರಾದ ಯೆಲ್ಲಪ್ಪ
- 3 ರಸಪಯ್ಯನವರು ಕಥಿರನಾಯ್ಕನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗು[ತ್ತ]ಗೆ
- 4 ತೆಳ್ಳನೂರು ಗ್ರಾಮ ೧ ಕ್ಕುಂ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುಮಂ
- 5 ಸಹಿತ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಕೋಟಿ [ತುಡಿಶೆ] ವಳವಾರು ಹೊಜ
- 6 ಸೆಂದು ಧಾರಾವೂ
- 7 ವರ್ಷ ಸರ್ವಸತ್ಯವ್ಯವಸ್ಥೆ ಅನುಬವಿಸಿಕೊಂಡು ಧಾತುಸಂವತ್ಸರ
- 8 ದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ವಜಿತಸಂವತ್ಸರದ ಆ

¹ ಶ್ರೀ ಸಾಲಿನ ಅರಂಭದಲ್ಲೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

- 9 ಶ್ವಯಿಜ[ಬ] ೩೦ ನಿಲಗೆ ಕಂದಾಯ ಗರ್ ೫ ಕೊ
10 ಮಕ್ಕಳ ಬಾ ಗೆ ಬೋಗಾಲ . ಕೆ ಆಟ
11 ಸಲುವುದು ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ
12 ಧರ್ಮ

52

ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರು

ಕಟ್ಟಿ ಬನವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete and damaged record is dated Śaka 1581, Viṣākā, Āśvini 12, the *tithi* corresponding to 1659 A D , September 17

It refers to the rule of Dēvarāja-vodeya, under the command of Śrīraṇ[ga?]rāya and seems to register a gift to god (?) Yōgīśvara by all the *settles* of Singanallūr and all the *prajes* (?) of Padinād Details are lost

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1 ಶ್ರೀ | 10 ಯನವರು ಸ್ವಸ್ತಿಯಾ |
| 2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ | 11 ಒಬ್ಬಾಚ್ಯಂ ಗೃಹಿಣಿರಲು |
| 3 ದಯ ಶಾಲಿವಾ[ಹ] | 12 [ಸಿ]ಂಗಣನಲ್ಲೂರಿ ಯಿದಂ |
| 4 ನಶಕವರುಷಂ | 13 ಶಾ ನೆಟಿಸಮಸ್ತರು ಸ್ತುತಪ್ರ |
| 5 ಗಾಣಗ ಯಂಬ ವಿ | 14 ಇ[ವದಿನಾಡು]ದೇಶದ[ಸ] |
| 6 [ಕಾ]ದಿನಂವತ್ಸರದ ಆ | 15 ಮಸ್ತರು |
| 7 [ಕ್ಷಿ]ಜ ಶು ಗಾಲು ಶ್ರೀರಂ | 16 [ಯೋಗೀಶ್ವ]ರ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ |
| 8 [ರಾ]ಯರ ನಿರುವದಿಂ | 17 ಸಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮನೆ |
| 9 [ದ] ದೇವರಾಜವಡೆಯ | |

53

ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of c 18th century refers to the gift land of Vibhu Lingaya, son of *śaṅkabhōya* Naṅṅundayya

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1 ಖ್ಯನಗೋತ್ರದ ನೇನಬೋ | 3 ವಿಭು ಲಿಂಗಯನ ಕೊಡಗೆ |
| 2 ನ ನಂಜುಂಡಯನ ಮಗ | 4 ಯ |

54

ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದ್ವಾರದ ಹೊರಗಡೆ ನೆಲದಲ್ಲಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This seems to state that the five *gaudas*-Lingappa-gauda, Naṅṅjanātha-gauda, Rāmasaṅga-gauda,

Mallayya-gauda and Lakumana-gauda—who were *mahāpiabhus*, were exempted from payment of toll (*sunka*) for any business which they together undertook

It is dated the year Hēvijambī, ba 10 These details are insufficient for verification It is in characters of c 15th-16th century

- | | | |
|-------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| 1 ಹೇವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸ[ರ] | ಬ ಗಂ ಲು ಕಾ ¹ | 6 ನವರು ಮಲ್ಲಯ್ಯ ಗಣುಡನವರು ಲಕುನಂ |
| 2 [ಸ್ತ]ರದ ವೊ | ಯ್ಯ ವೊ | 7 ಣಗಣುಡನವರು ಯಂತಿ ಆಯವರು ವೊಪ್ಪಿ |
| 3 ಡೆಯೇಗೆ ಉಡ | ಡನುಹಾ | 8 [ಅ]ವರು ಆನ ಬೆವಹಾರವ ಮಾಡಿದರು ಚಂದ್ರ |
| 4 ಪ್ರಭುಳು ಲಿಂಗಪ್ಪ ಗಣುಡನವರು ನಂ | | 9 ನೂಯರುಳವರಿಯಂತರ ಸ[ವ್ವರ್ಣಸುಂ]ಮಾ[ಸ್ಯ] |
| 5 ಜನಾತಗಣುಡನವರು ರಾನುಂಣಗಿಡ | | |

55

ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ವ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Harihararāya, son of Vīra Bukkana-odeya It is dated Śaka 1319, Śvara, Pushya su 15 [Monday] The *tithi* corresponds to 1398 A D , January 3 But the weekday was Thursday

It registers a gift of income from several taxes, tolls etc , to god Śivanamkāra-dēva of Singanallūrappura, by the *svāmis* of Ayyāvole, the *halavi* of Aiyatāru-dēva, the *nānādeśis* of Kombanalūru, Tajakādu, Mudigonda, Māmbaḷi, Kūdalūru, Baḍdahalī etc

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿ ಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾ
- 2 ಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಚತುಸಮುದ್ದಾಧೀಶ್ವರ ಆರೀ
- 3 ಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ
- 4 ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕ್ಕಣ್ಣಡಿಯರ ಕುಮಾರ ಹರಿಹ
- 5 ರರಾಯರು ಪ್ರಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯತ್ತ ಮರಲು ಶಕ
- 6 ವರುಷ ೧೩೧೯ [ಜುಂದೆ]ಲು ಸಲುವ ಇಶ್ವರಸ
- 7 ನವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೫ [ನೋ] ಶ್ರೀಮತು ಬಂಡೆಹಳಿ
- 8 ಫದೆಹಳಿ[ವ]ನಾಡ ಶ್ರೀ[ವ]ಇಸ[ಬಳಿಯೂ ವನುಂ [ಕೊ]
- 9 , ದೇವರಿಗೆ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿ ಸಹಿತ ಸತ್ಯ
- 10 ಸಳುಚಾಚಾರಿಹರಿತ್ರಯಂ [ಬೇಕಾ]ಭರಣಭರ
- 11 ಣಭೂತರುಂ ಮುಲಿಗಕಾವರುಂ ಸಿಂಗಣ[ದಿಪ]
- 12 ರಚಕ್ಕುವ[ತ್ರಿ]ಯ ಪಟ್ಟದಾನೆಯಂ ಪ್ರಧಾನನಂ
- 13 [ಕೊ]ಂಡ ಪರಬಳಮಲ್ಲರುಂ ವಾಂಡ್ಯನ
- 14 ಪಟ್ಟಧಾನಿ ಪಸರವರೆಡ್ಡಿ ಪಡೆತಲೆಗೊಂಡ
- 15 ಲಿಗಳೂಂ ಶ್ರೀಗಂ[ಗ]ವತದೇವಿಯಲ
- 16 ಬ್ಬವರಪ್ರಸಾದಕರಪ್ಪ ಅಯ್ಯವೊಳೆಯರ
- 17 ಅಇನೂಬ್ಬರು ಸ್ವಾಮಿಗಳು ಹೆಗಲ

¹ ಪ್ರತಿ ಸಾಲಿನ ಅರಂಭದಲ್ಲೂ 'ಂ' ಗುರುತಿಸ

- 18 [ನಾ]ಂತರೆ ಹಸುಬೆಯ ಕೊಡುವರುಂ
- 19 ನೊಸಲನಾಂತರೆ ಕುಲವ ಕಟ್ಟುವರುಂ ಶ್ರೀಗ
- 20 [ಣೀ]ಶ್ವರ ಗವಟೀಶ್ವರ ಸರಸ್ವತಿದೇವರ ದಿಬ್ಬಶ್ರೀ
- 21 ಪಾದಕರು[ನು]ಪ್ಪ ಅಯಿವತ್ತಾಟುಬೇ
- 22 ಶದ ಹಲರು ಕೊಂಬ ನಲಗುರು ತಳಕಾಡು
- 23 ಮುಡಿಗುಂಡ ಮಾಂಬಳಿ [ನ]ತಿಯೂರು
- 24 ಹರ ಂಗಾಲದಾಯಕ[ವ]ಕ
- 25 ಕೊಡಲೂರು ಬಂಡಹಳವೊಳಗಾದ
- 26 ಉಭಯನಾನಾದೇಸಿಹರೂ ಸಿಂಗಣನ
- 27 ಖೂರಪುರೆಯಲಿ[ಹ] ಶಿವನಂಕಾರದೇವರಿಗೆ ಅ
- 28 ಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಅಯಿವತ್ತಾಟು ದೇಶದ
- 29 ಹಲರು ಉಪ್ಪು[ಹ] ಉಭಯಮಾರ್ಗಲು ಕೊ
- 30 ಡಿ ಮಗಮೆಯ ಬರದು ಕೊಟ್ಟುನಿವರ ಎತ್ತಿ
- 31 ನ ಉಪ್ಪಿನ [ಹ]ತ್ತಿ ಎಲೆ ಅಡಕೆ ವಿಳಗು
- 32 ಇವಕೆ ವಿಷದ ಮೆಣಸು ಸೀರೆ ಉಪ್ಪಿನಕಾವಲಿ ನೂ
- 33 ಲು ಇದಕೆ ಹೇಳುಗೆ ತಾ ೧ ಕುದುರೆ ಭಂಡಿ ತೊತ್ತು
- 34 ಯಿ ಹಾಗದ ವಿಸದ ಎತ್ತಿನ ಹೇಟು ಉಭಯ
- 35 ರವ ಮಾರ್ಗ ಮಾರಾಟದ ಎತ್ತಿಗೆ ಹೊ ೧ ನಾವರ
- 36 ಮು ಎನೆಗೆ ತಾ ೧ ಗಾಣಕೆ ತಾ ೧ ಮಗ್ಗಕ್ಕೆ ತಾ ೧ || ಶ್ರೀ
- 37 ಪ್ಪರ ಉಭಯ ಮಾರ್ಗಕೆ ಹೆತು ಬಳ ಉ
- 38 ಹದಿನೆಂಟು ಪಟ್ಟಣದ ಹಲರ ಪೊಪ್ಪ
- 39 ಶ್ರೀ ಹರಿಹರ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹ
- 40 ರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಸಹಿವ್ಯರುಷಪಹಸ್ತ್ರಾಣಿ
- 41 ಪ್ರಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಶ್ರೀಮಿ ||¹ ಇ ಭರ್ವ[ವ]
- 42 ನಾರೊಬ್ಬರೂ ವಿರುದ್ಧವ ಮಾಡಿದ ಗಂಗಳು ತೆರ
- 43 ನಿ ಕಸಿಲೆಯ ಕೊಂದ ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು ||
- 44 ಇ ಭರ್ವ್ಯವನೂ ಇಲ್ಲವೆಂಬ ಹಸಿವೆಯ
- 45 ನಾಗಿ ಇಲಾದು ನಾಯಿ ನಾಲು
- 46 ಸಿಸುವಧಿಯ ಮಾಡಿದ ವಿಗತಿಯ
- 47 [ನ]ಯಿರುವನು ||

56

ಸಿಂಹಪ್ಪೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This refers to the rule of Vira Devarāya, son of Hanhararāya of Vijayanagara and is dated Kali 4522, Śaka 1330, Sarvadhārī, Śrāvāṇa śu 13, Va[ddavāra ʔ] corresponding to 1408 A D , August 4, Saturday The Kali year was 4509 and not 4522

¹ ಶ್ಲೋಕ

This is a charter laying down the conditions and terms upon which the *okkalu* were settled in the village Halī Hirryūru *Nāda-sinabōva* Rāyappa wrote the record

ಮುಂಜಾಗ

- 1 ಸುಭವಸ್ತು || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಲಿವರುಷ ೪೫೨೨ನೆಯ ಶಕವರುಷ
- 2 ೧೩೩೦ ನೆಯ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೩ ವ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮ
- 3 ಸ್ತುಭುವನಭೂಮಂಡಲಭೂಜಾದಂಡಕೀರ್ತಿಬ್ರಂಹ್ಮಾ[೦]ಡವರ್ತಮಾನ ರಾ
- 4 ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಸಂಗೀತವಿದ್ಯಾಸಾಗರ ಸಾಹಿತ್ಯವಿ[ದ್ಯಾ]
- 5 ಕಲಾವಿಕಾಲಾವತಾರ ರಣಮುಖರಾಮ ಗಜಮುಖಭೀಮ ಆ
- 6 ವಗಡಿಯರಾಯನಾನಮದಮದ್ದನ ಭಾನೇಗತವ್ವನರಾಯ
- 7 ರಗಂಡ ಜತುಃಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಮನ್(೦) ಮಹಾಮಂಡ
- 8 ಕೇಶ್ವರ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರ ಶ್ರೀ ವೀರದೇವರಾ
- 9 ಯ ಮಹಾರಾಯರು ಸಿಂಹಾಸನದಲೂ ಪ್ರೀತೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯು
- 10 ತಿರ್ಪಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನ್(೦) ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ನಾಗಂಜಾಯಕ ಒಡೆಯ
- 11 ರ ಅಗ್ನಾಧಾರಕರುಮಪ್ಪ ವೀರಂಜಲಯ್ಯಗಳ [ಹು]ರುವಳಿಯ
- 12 ಕಂಮ್ಮತ್ತದ ಬುಡಿಯಹಳಿ ಮೋದಿಯಹಳಿಯ ನಾಡಸಮ
- 13 [ಸ್ತ]ಸಾಲುಮೂಲೆಯೊಳಗಾದ ಹದಿನೆಂಟು ಸಮಯಕ್ಕೆ ಮುಖ್ಯವಾ
- 14 ದ ಗಳುಡು ಜಿನಮಾಯಂಜನ್ನವರ ಮಗ ಮಾಯಂಜ ಸಿವನ
- 15 ವ್ವನವರ ಮಗ ಲಿಂಗಂಜ ಮಂಜೆಯನಾಯನವರ ಮಗ ನಂ
- 16 ಜಣ ಕರಿಯಂಜ [ಮಾ]ನ ಮಗ ಚಿಕಂಜ ಮಾಜಣ ಮಸಣವ್ವ ಮಗ ಕಂ
- 17 ಪಂಜ ಬಂಡಿಯಹಳಿಯ ವೆರುಮಾಳದೇವನ ಮಾದಂಜ ಮೋಟಗ
- 18 ಉಡನ ಸಿವ[ಂಜ]ಪ್ಪ ಮೋದಿಯಹಳಿಯ ವಾಸುಗೌಡ ಬಿಂವಂಜ ಸಿಂ
- 19 ದಮಾದಿಯ ಕಾಳವ್ವ ಹುಜನಂಜ ಸಿಂಗಣನಲ್ಲೂರ ಭೀಮಂಜನ ದೇ
- 20 ವಪ್ಪ ಸಿಂ[ದ]ನಾಗಂಜದೇವಗಲುಡಿಯ ವೆರುಮಾಳಿಯದೇವೋ
- 21 ಜನ ಗೌಡಮಂಗಳದ ಹರದೇವ ಮಾಯಗೌಡಿಯ ಸಿಂಡೆದೊಡದೆ ಯ ಕಾ
- 22 ಮೆಗೌಡನ ಕಾಳ್ವ ಜೊಕ್ಕಂಜ ಕಂಜನೂರ ದೋಜಿಗೌಡನ ಮಾರ್ಪ ಕೆಂಕಣಸ್ಥಳ
- 23 ದ ಮಾರದೇವ ಕಾಳಬಂಟ ಕಾಳ್ವ ಸಂಬುದೇವ ಕಾವಗೌಡದೇವ ಲಿಂಗದೇವ ಕಾನು
- 24 ಕ್ತಮಂ ಬಿಟ ಸ್ಥಳದ ರಕ್ಕಸಗೌಡ ಮೂಡಣಸ್ಥಳದ ಹಾರುವಗೌಡ ಕೆಂಪಗೌ
- 25 ಡ ಕುಜುಹಟಿಯಸ್ಥಳದ ಮಲಿಜಯ್ಯ ರಾಯಂಜ ನೆಟಿಹಳಿಯ ಮಾರ್ಪ
- 26 ಕವದಹಳಿಯ ಮಾರುಗುದಿನಾಡಸ್ಥಳದ ಗಂಟಿಯವ್ವ ಬಂವಂಜ
- 27 ಗೌಡ ಮೊಡಗೌಡ ದೊಡ್ಡಯ್ಯ ಕೆಂಪಣ ಮಾರ್ಪ ಕಾಳ್ವ ಸಿಂಗಣ ಕಾಳ್ವ ಮೆಲು
- 28 ದಡಣೆಸ್ಥಳದ ಬಂವಂಜನೆಟ್ಟಿಯ ಕೆಂಪಗೌಡ ಸಿಂಡಹಾರಿಯ ಕೆಂವ
- 29 ಣ ಕರಿಯಕಾ ಸಿದ್ಧಂಜ ದೇವಂಜ ತೆಲುಗಹಳಿಯಸ್ಥಳದ ಜೊಕ್ಕಂಜ
- 30 ರಾಯಂಜ ಕಾಳ್ವ ಕಿ ಮಲೆಯಸ್ಥಳದ ನೆಟಿಯಪ್ಪ ಬಂವಂಜ ಉ
- 31 [ಲಿ]ಗರ [ಬೋ]ಳಕಂಮ್ಮಂಜ ಮಾಯಗೌಡ ನೊಂಜಪ್ಪ ನೊಂಜಗೌಡ
- 32 ಹಳಿಯ ಮೊದಿಹಳಿಯ ಗೊಲ್ಲಗೌಡ ಕಿತ್ತಿಗೌಡ ಕೇತಂಜನೊಳ
- 33 ಗಾದ ಗಳುಡುಪ್ರಜೆಗಳೂ ಪಟಣಸ್ವಾಮಿ ಕಟಪ್ಪನೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಕಂದು
- 34 ರಾಕಂಜನ ಮಗ ಜಾಲಿಸೆಟಿ ಯಿಂವುಡಿಸೆಟಿಯ ಮಗ ಕಿತ್ತಮಲ್ಲಿನೆಟ್ಟ
- 35 ಕಿತ್ತನೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಮಾದಿನೆಟ್ಟಿ ಅಲಪ್ಪನೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಗಟಿಸೆಟ್ಟಿ ಒಳ
- 36 ಗಾದ ಸೆಟ್ಟಿಸ್ವಾಮಿ ಮಿಂಡಗುದಲಿ ಬೋಗಾಟ ಬಂವುಸೆಟಿಯ ಮನು

- 37 ಒಬ್ಬ ಕರಿಯ ಕಾಳಿಸೆಟ್ಟು ಒಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಬೃವಹಾರಿಗಳೂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ
38 ಮಂನೇರ ಉವಾಧ್ಯರ ಮಗ ಮಂಡಲಪುರುಷ ನಾಡನೇನಬೋವ ವೆರು
39 ಮಾಳಿದೇವನ ಮಗ ರಾಯವ್ವ ವ್ವ ಮಾಯಂಜನವರ ಸೇನಬೋ
40 ವ ವೀರಂಜ ಕಾಮಾಡದೇವಹರುನ [ನದ] ಸೇನಬೋವ ಮೇದಾಂ
41 ಸಿಂಗ ವೆರುಮಾಳೆ ಸುಂಕದನಾಯ ಹೊಕ್ಕುಡ ಪೆಂಮಣ ಸಾಲು
42 ಮೂಲೆಯೊಳಗಾದ ಹದಿನೆಂಟುಸಮೆಯಲೂ ಕೂಡಿ ಆಚಂದ್ರಾ
43 ಕೃಷ್ಣಾ ಯಿಲಗಿ ಬರಸಿವ ಸಿರಾಸಾನನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆದಡೆ ಸಂಮು ನಾ
44 ಡಿಂಗ ಸಲುವ ಚತುರ್ವೇಯೊಳಗಾದ ಹಳಿಹಿರಿಯೂರ ಸಾಲು[ಮೂ]
45 [ಲೈಯೊ(ಒ)ಳಗಾವ ಹದಿನೆಂಟುಸಮೆಯದ ಒಕ್ಕಲುಗಳಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಕ

ಹಂಛಾಗ

- 46 ಟ್ಟಳೆ ನಂಮ ನಾಡ ಹಳಿಹಿರಿಯೂರ ಮಂಜು ಮನೆಯ ಮೇಲೆ
47 ಚತುರ್ವೇಯ ಸಂಚಾರ್ಯಮವ ಮೇಲೆ ಕುಳವಕಟ್ಟಿಕೊಂಬಲು ಸ್ವಮ್
48 ಯನಲಮ ಬಟ್ಟತು ತುಷ್ಟಿಯನಲ ತು ಕಟ್ಟಿಕೊಂಬಲು ಅರ
49 ಮನೆಯರ ಮೊತ್ತವನೂ ತಪ್ಪದೆ ತಿರುನೆಲು ಅರಮನೆ ಇಂ
50 ದ ಖಾಣ ಧಾನ್ಯ ಯತ್ತು ತುಪ್ಪ ಸದಿರವಮಾಟ್ಟಿದಳ ಮೊಳ ಮು
51 ಂಶಾದ ವೆಚ್ಚ ವಿರಾಡವನೂ ಕುಳವರದಿಯಲಿ ತಿರುನೆಲು ಅ
52 ರಮನೆಯಿಂದ ಬಂದ ಉತ್ತಾರ ಬುವಡೆ ಕು[ಳ್]ಸರದಿಯಲಿಲೂ ತ್ತರ
53 ಸಿಕ್ಕೊಂಬಲು ಸಾಲಬಳಿಯ ಸಿಧಾಯವನೂ ದಾನಹಳಿಯ ದಂ
54 ಡವನೂ ಅರಳುಗಳಿಗೆ ತಿರುನೆಲು ತಪ್ಪು ತಗದಿ ಬಂಡ ಉಂಡಿಗೆ
55 ಎಂದು ನೆಡೆವಳಿಕಾತಿ ಪ್ರಭುಗಳು ಕೊಳಸಲ್ಲ ವ್ರಧಮಸ್ತಳ ಸಂಜಾತವಾ
56 ದ ಹಳಿಕಾತಿ ಸರಹಳಿಗಳ ಉದೆಗಲಾಡು [ವೊ]ಕ್ಕಯಾಗಿ ಅರಮನೆ
57 ತಿರುನೆಲು ಉರುಗಳನೂ ಉಂಡಿಯ [ಒ]ಕ್ಕ ಕೊಳಸಲ್ಲ ನಂಮ ನಾಡಹಳಿ ಹಿ
58 ರಿಯೂರುಗಳ ಹದಿನೆಂಟು ಪಾತಿಗೂ ಒಕ್ಕಲು ಹೊಣೆಯಿಲ್ಲ ಗುಣು
59 ತುಗಳೇ ಉರುಲು ಒಕ್ಕಲು ಓಡಿದೋದಡೆ ಆ ಉರು ಆ ಗುಣವನೂ ಆ
60 ಒಕ್ಕಲುನಾಳ್ಯನೂ ತಿರುನೆಲು ಒಕ್ಕಲು ಉರುಗಳೂ ಓಡಿದಡೆ ಗುಣುಗ
61 ಳೂ ಯಿದಿರು ಹೊಣೆಯ ಕೊಡಸಲ್ಲ ಹದಿನೆಂಟು ಸಮೆಯದವರೂ
62 ಹೋಗಿ ಆ ಒಕ್ಕಲುಉರುನೂ ತಂದು ಅವರು ಇದ ಉರುಲ್ಲಿಯಿಗಿ ರಾಜಾ
63 ತ್ವವನು ತಿರುನೆಲು ಕೊಡುವರು ನಾಡವಳಿಕಾತಿ ಪ್ರಭುಗಳು ಸಂಜಾತದ ಹ
64 ಳಿಗಳಲು ಒಕ್ಕಲುಗಳ ಕಯ್ಯಲೂ ನಾಲ್ಕರೂ ಹೊಣು ಕೊಂಡದಿರು
65 ಎದ ಓಡಿದೋ[ದಡೆ] ಆ ನಷ್ಟವನೂ ಪ್ರಭುಗಳ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡು ತಿರುನೆಲು ಗುಣ
66 ರುಗಳಿಂದ ಅಂಚಾಯವಿಲ್ಲದ ಒಕ್ಕಲು ಓಡಿದೋದಡೆ ನಾಡಾಗ ಆ ಒಕ್ಕ
67 ಲ ಸಿದ್ಧಾಯ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡು ತಿರುನೆಲು ನಂಮ ನಾಡಸ್ಥಳದಲೂ ಉರು
68 ಗಳೂ ಓಡಿದೋದಡೆ ಆ ನಷ್ಟವನೂ ಆ ಸ್ಥಳ (ಸ್ಥಳ)ದ ಗುಣುಗಳೇ ಕಟ್ಟ
69 ಕೊಂಡು ತಿರುನೆಲು ಒಕ್ಕಲುಗಳೂ ಸತ್ತು ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡರೆ ತಂದೆಯ ಒಡ
70 ವೆ ಮಗಗೆ ಅಂಜನೋಡೆ ತಂದುಗೆ ತ[ಂ]ಮನೋಡೆವೆ ಅಂಜಂಗಾ
71 ಗಿ ಸತ್ತವನ ಒಡವೆಯನೂ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಅವನು ಅರಮನೆಗೆ ತೆ
72 ಳುವ ಸಿದ್ಧಾಯವನು ವರುಳ ವರುಳಂ ಪ್ರತಿ ತೆತ್ತು ಬಹರು ಸಿಂಗಣ
73 ನಲೂರ ಸೇನಬೋವ ಸಾ[ಂ]ಪ್ಯಾನಗೂತ್ರದ ವೀರಂಜ ಹಳಿಹಿರಿಯೂ
74 ರಲು ಮಾನ್ಯದ ಗದ್ದೆ ಬಿದ್ದಲು ತೋಟವನೂ ನಾಡನೇನಬೋವ ರಾ

- 75 ಯಪ್ಪನ ನಾಡನೇನಬೋಕೆಯನೂ ಆಜಂದ್ರಾಕೃಷ್ಣಾಯಿಯೂ
- 76 ಗಿ [ನಾಡೆ] ನಡಸಿ ಬಹೆಲೂ ನಾಡಪ್ರಭುಗಳ ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಸ್ವಾ
- 77 ನಮಾಂನೈ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದ ನಾಡುನಡಸು ವರು ಎಂದು ಎಂ
- 78 ಮ್ಮನಾಡ ಪೂರ್ವಾಸ್ತಮ್ಯದಿಂ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಬರೆದ ನಾಸನ ಇ ಸಾಸನಕ್ಕೆ
- 79 ಆವನೊಬ್ಬ ತಪ್ಪಿದವನೂ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ತಮು ತಂದೆಯ
- 80 ಕೊಂದ ವಾವಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಸಾವಿರ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ವಾವಕ್ಕೆ ಹೋಹ
- 81 ರು ಇ ಮರಿಯಾದೆಗೆ ನಾಡನೇನಬೋವ ರಾಯ್ಪನ ಸ್ವಹಸ್ತದ ಬರಹಾ
- 82 ನಾಟ್ರಲ್ ಸೇನಬೋವ ಆ ಮಗನ್ ಆನ ಮದವ್ವ¹
- 83 ನ್ ಎಂಬತ್ತು² ಯೀ ದಿನಂ ಮೊದಲಾಗಿ ಪ್ರಾಕುನಾಡವರ ಹೆ
- 84 ಸರ ಪುಣ್ಯಲೂ ಆ ನಾಡವಳಿಕಾಪ ಪ್ರಭುಗಳ ಮನೆಯ
- 85 ಉ ಯಿದ್ದ ಹಾಗೆ

57

ಕಾಮುಗರೆ

ಬೇಚಿರಾಕ್ ಕೊಂಗಳೆಯ ದೊಡ್ಡವ್ವಯ್ಯನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಎಡಗಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged record refers to the rule of Kampanna-vodeya, son of Vira Buklanna-vodeya, the Vijayanagara king. It is dated Saka 1298, Parābhava, Chaitra ba 10, Tuesday. These details are not regular. Parābhava coincides with Saka 1288, when the given *tithi* occurred on Sunday, April 5, 1366 A D.

It registers a grant of certain taxes for the god Mallinātha of Modehalī in Banḍehalī-sthāna by Sōvaṇa, Kēteya-nāyaka, the *nānādeśis* and *paṭṭanasvāms* of Māmbalī, Modehalī and Kongu-paṭṭana and several others.

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾನುಂಡಲೇಸ್ವ
- 2 ರಂ ಚತುಸಮುದ್ರಾಧೀಸ್ವರ ಅರಿಯಾವಿಧಾಡ ಭಾ
- 3 ಪೇಗತಪುನರಾಯರಗಂಡ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕಣ್ಣ ಒಡೆಯರ
- 4 ಕುಮಾರ ಕಂಪಣ್ಣ ಒಡೆಯರು ಪ್ರಧುವಿರಾಜ್ಯಂಗಿಯುಪ್ಪತ್ತಿ
- 5 ರಲು ಸಕವರುಷ ೧೨೯೮ ಸಂದರ್ಶಮಾನ ವರಾಭವಸಂ
- 6 ವತ್ಸರದ ಚೌತೃ ಬ ೧೦ ಮಂ ಶ್ರೀಮತು ಬಂಡೆಹಳಿಸ್ಥಾನ
- 7 ದ ಮೊಡೆಹಳಿಯ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ಸೋವ[ಣ]ಕೇ[ತ]
- 8 ನಾಯ್ಕರ ಧರ್ಮ ಪೆರುಮಾಳಭಟ್ಟರ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ
- 9 ಮಲ್ಲಿಗೌಡ ಬಾಳ್ವಪುರದ ಸಾಕಯ್ಯಗೌಡ [ರ]ಟ್ಟ
- 10 ಗೌಡಸನ್ತ ಯ್ಯ ಧರ್ಮ ಮಾಂಬಳ್ಳಿ ಮೊಡಹಳಿ ಕೊಂ
- 11 ಗಪಟ್ಟಣದ ಸಮಸ್ತ ನಾನಾದೇಸಿಗಳೂ ಮಗ್ಗುಯರ ಗವು
- 12 ಡ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ನೆಟ್ಟ ಸಹಿತ ಟ್ಟಣವೊ
- 13 ಸಾ ಬಳು ನಾಕುನಾಡೂ ನಗರಮಾಸಮಸ್ತರು
- 14 ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದೇವರಗಿಣಿ ಧರ್ಮ

1 ಈ ಪಂಕ್ತಿ ತಮಿಳು ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ

2 ಈ ಅಕ್ಷರಗಳು ತಮಿಳು ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ

- 15 ನ ದಿನದಲು ಮಾಡಿದ ಕೊಟ್ಟು ಹೇಳು .
- 16 [ದ]ಯ್ಯತ್ತಡೆ ಗ ಕೈ ಹೆಚ್ಚುಂಕಕ್ಕೆ ಪಣ ೯ ಎದತ
- 17 ಂತಕಂ ವ ಗ ವಡುನಡೆಂದ ಬಹ ಣನೇನ [ನು]ರದ
- 18 ಂತಕಂ ವ ಗ ಅಡಿಕೆಯ ಹೇಳು ಹತ್ತಕಂ ಕ್ಕು ವುತ್ತು
- 19 ೩ ದಳಕೆ ಪ್ರಹರಹೇಳು ಗ ಕಂ ಕೆದಲಿ ಹದಿ

ಹಿಂಭಾಗ

- 20 ಕಡವ ನಡ ಹೇಳು ಅ[ಱಾಂ]ಗಿಯಾ ಹೇಳು ಗ ಕಂ
- 21 ಹು ಗ ಸೂರೆಯ ಅಚರಿಗಡ ತೊತ್ತು ಇವು
- 22 ಪ್ರಹರ ಯ ಗ ಇ ಮಯ್ಯಾದಿಗೆ ಱು ಪಟ್ಟಣ ಒ
- 23 ಕೊಡಹೆಡಿಗೆ ವಟ್ಟಣ ಚಿವೆ ಮಾರ್ಗ ನಾಡೂನೂ
- 24 ಕೂಡಿ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟು
- 25 ಧರ್ಮಶಾಸನ ಇ ಧರ್ಮದಲ್ಲಿ ಅ ಪಟ್ಟಣ ಣ ಸಂದು
- 26 ಹುದು ಇದಲ್ಲದೆ ಇ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅವನೊಬ ಅಡ್ಡಿ
- 27 ಮಾಡಿದವನು ಶ್ರೀಗಂಗಿಯಲಿ ಗೋವಧೆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣವಧೆ
- 28 ಯ ಮಾಡಿದ ವಾಪದಲ್ಲಿ ಹೋಹರು || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ
- 29 ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಕುಂಧರಾ ಸಸಿ ವ್ಯರ್ಷಸಹಸ್ರಾಡ ವಿ
- 30 ಪ್ತಾಯಾಂ ಪಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ |¹ ಮಂಗಳನುಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
- 31 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

58

ಕಾಮಗರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನಂದಿಮಂಟಪದ ಬಲಗಡೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription belonging to the reign of Achyutarāya-mahārāya of Vijayanagara, is dated Saka 1456, Jaya, Phalgunasru 5, Sunday, regularly corresponding to 7th February, 1535 A D

It registers a grant of income from *sarati*, *kūrike* and *bēdige* due to the palace, to god Mallikārjuna of Haleya Mōdahalli in Mōdahalli-sthala of Hadināda-sime, by Mādappayya agent for the affairs of Rāmappayya, an imperial officer who held the chieftaincy of Hadināda-sime. The donor is stated to have renovated the lands belonging to the temple which were falling into ruins and made the gift for the merit of his master as also the king

ಮುಂಭಾಗ

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 ಶುಭಮ[ಸ್ತುತಿ]ಸ್ತುತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ | 6 ಭಿಷೇಕಾಧ್ಯಪಂಮಿತಪರಾಕ್ರಮ [ಅ]ಚುತ |
| 2 ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೬ನೆಯುಷ | 7 ರಾಯನುಹಾರಾಯರೂ ವೃದ್ಧೀರಾಜ್ಯಂಗಿ |
| 3 ಯಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೫ ಮಿಯೂ | 8 ಉತ್ತರಲೂ ತತ್ ಸಾಂಪ್ರಾಪ್ಯಧುರಂಧರನಾ |
| 4 ರಮ್ಯವಾಸರದಲ್ಲೂ ಶ್ರೀಮಂ(೦)ನೃಹಾರಾಜಾ | 9 ಗಿಯದಂಧಾ ರಾನುವ್ಯಯ್ಯನವರ ನಾಯ |
| 5 ಧಿರಾಜ ರಾಜಸರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರವಿಜಯಾ | 10 ಕತನಕ್ಕೆ ವಾಲಿಸಿದ [ಹದಿನಾಡ]ಸೀಮೆಗೆ |

¹ ಶಿಲ್ಪಕ

- 11 ಸಲುವ ನೋಡಹಳ್ಳಿಯನ್ನಳದ ಹಳೆಯ
- 12 ನೋಡಹಳ್ಳಿಯಲಿ ಜಗದ್ವಿಶ್ವಾನ್ವರ
- 13 ಗಿ ವ ಸಂನವಾದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ
- 14 ರಾಮವೈಯ್ಯನವರ ಕಾ(ಂ)ಯ್ಯಕರ್ತೃ[ನಾ]
- 15 ದ ಮಾದವೈಯ್ಯನವರೂ ರಾಮವೈಯ್ಯ
- 16 ನವರಿಗೆ ಸಕಲಸಾಂಬ್ರಾಹ್ಮಣವಟ್ಟವಾಗ
- 17 ಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಅಂ
- 18 ಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸಲುವಂಥಾ ಗ್ರಾಮ
- 19 ಕ್ಷೇತ್ರಗಳೂ ಸಿಧಿಲವಾಗ ಹೋಗು[ತ್ತಿ]
- 20 ರಲಾಗಿ ಮಾದವೈಯ್ಯನವರೂ ಜೀರ್ಣೋಧಾರ
- 21 ವ ಮಾಡಿ ಅಚ್ಚು ಕರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೂ ರಾ
- 22 ಮವಯ್ಯನವರಿಗೂ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು
- 23 ಮಾಡವೈಯ್ಯನವರೂ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
- 24 ವರ[ಲ್ಲಿ] ಆರಮನೆಗೆ ತೆಕೊಂಡು ಬಾಹ ಸಂ
- 25 ಬಂಧ ಸರತಿ ಕಾಣಿಕೆ ಬೇಡಿಗೆಯನೂ
- 26 [ಕೊ]ಟ್ಟು [ನಾಳು] ಗ್ರಾಮದಲಿ ಬಿಟ್ಟವಾಗಿ
ಯೇನ
- 27 ನು ಮಾಡಲಿಲ್ಲ ಮುಂದೆ ಆವನೇಬನು
- 28 ಅನ್ಯಾಯವ ಮಾಡಿದರೆ ವಾರಣಾಶಿ
- 29 ಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ವಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ
- 30 ಹನೂ ಬ್ರಮಣನ ಕೊಂದ ವಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ
- 31 ನು ತಾಯ ತಂದೆಯನು ಕೊಂದ ವಾಪಕ್ಕೆ

- 32 ಹೋಹನು
- ಬಲಸಾರ್ಥ
- 33
- 34 ಯಂದ್ರ ವ್ರಾ[ಜ್ಯ]
- 35 ಜಾಂಡಾಲೀಂ
- 36 ಕಿಮಿದಂ ಪಚ್ಚ
- 37 ತೇ ತ್ವಯಾ
- 38 [ಶ್ವಾ]ನಮಾಂಸಂ
- 39 ಸುರಿಯಾಸಿಕ್ತಂ
- 40 ಕಪಾಲೇನ ಚ
- 41 ತಾಗ್ನಿನಾ¹ತೇಷಾಂ
- 42 ಪಾದರಜೋಭಿಶ್ಚಾ
- 43 ಚರ್ಮಣಾ ಪಿಹಿ
- 44 ಪಂ ಮಯಾ| ಸ್ವದ
- 45 ತ್ವಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪು(ಂ)
- 46 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
- 47 (ಪರದತ್ತಾನು)ವಾ
- 48 ಲನಂ ಪರದತ್ತಾ
- 49 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ
- 50 ನಿಷ್ಪಲಂ ಭವೇತ್¹

59

ಕಾನುಗಿರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಪೂರ್ವದ ಬಾಗಿಲಿನ ಹೊಸ್ತಿಲ ಮೇಲೆ

This record of c 16th-17th century, engraved on the threshold of the temple, mentions the names of sculptors Nāgīyāya, son of Āragōṛja, Āragōṛja, son of Sivanōṛja and Mallāya, son of Rēmōṛja. Another label in the same place mentions Bammāya, son of Dēvarasa-heggade

ಚಕ್ರೋತ್ತರನಾಗಿ

- 1 ಆರಗೋಜನ ಮಗ ನ[ಂ]ಜೈಯ
- 2 ಸಿವನೋಜನ ಮಗ ಆರಗೋ

3 ರಾಮೋಜನ ಮಗ ಮಲ್ಲಯ

ಉತ್ತರ ಚಕ್ರೋತ್ತರನಾಗಿ

4 ದೇವರಸಹಗ್ಗಿಡೆ ಮಗ ಬ[ಮ್ಮಣ]

¹ ಶ್ಲೋಕ

60

ಕಾಮಗರೆ

ಅದೇ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾಗಿಲಿನ ಹೊಸ್ತಿಲ ಮೇಲೆ

This label inscription of the 17th century records the names of certain devotees like Shankaradēva and Nāṭṭeyāṇḍe

1 ಶಂಕರದೇವ

3 ನಂಜೆ[ಯಾ]ಂಡೆ

2 ಜಿಂನ

4 [ನೂರ]ಸ

61

ಕಾಮಗರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳವಾದಿಯ ದಿಂಡಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary record in characters of c 17th century, seems to register some gift for god Mallikārjuna, the details of which are all lost It refers to Kariyanna and Modahajī

ಒಂದನೆಯ ದಿಂಸು

1

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ದು ರ ಮಗ ಕಾರಿಯಣ್ಣನು ನೋಡೆಯ ನೋಡಹಳಿ
ಯಲುವಜಿ ಕೆಂಗು

ಎರಡನೆಯ ದಿಂಸು

1

○ ಸ್ವಸ್ತಿ ದಲು ಅವನೊಬ್ಬ ತಪ್ಪಿದರು ಗಂಗ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕುಲಿಯ ತಲೆಯ

2 ಹೊಯಿಸಿಕೊಂಡ ಪಾ

3 ಪಕ್ಕು ಹೋತನು

62

ಕಾಮಗರೆ

ಬೇಚರಾಕ್ ನೋಡಳ್ಳಿಯ ಜಾನದಕಟ್ಟೆಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This is a charter recording the establishment of a new settlement named Kamparājā-pattana at Modahajī, by the orders of Kampanna-vodeya (Kamparāja), son of Bukkanna-vodeya, the Vijayanagara king It lays down certain privileges and remits certain taxes like *tappu*, *tavudi* fines etc , for the inhabitants following different professions, in the two villages, viz , Mōdihajī and Singanallūr, within the jurisdiction of Mudigonda-Māmbajī, in Baṇḍehajī-rājya, by Hāle-settu, at the instance of Kampanna-vodeya It is said to be a charter presented to Rākanṇa, the *paṭṭanaśāstrin* of Mōdihajī, Singanallūr and other chiefs of the place Right to the property of the deceased has also been defined

The record is dated Śaka 1276, Jaya, Āshādhā śu 2, Monday corresponding regularly to 1354 A D , June 23

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮರ್ಥಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮ
- 2 ಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಚತುಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ
- 3 ಅರಿರಾಯವಿಭಾಧ ಭಾಷೆಗತಪುನರಾಯರಗ
- 4 ಂಡ ಶ್ರೀಬುಕ್ಕಣ್ಣ ವಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಕಂಪ
- 5 ರಾಜನು ಪ್ರಿತ್ತಿರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯತ್ತಿರಲು ಶಕವರು
- 6 ಪ ೧೨೬೬ ಸಂವ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಶು ೨ ನೋ ದ
- 7 ಂದು ಆ ಕಂವಣ್ಣ ಮೊಡೆಯರ ನಿರೂಪದಿ ಹಾಲನೆ
- 8 ಟ್ಟಿಯರು ಬಂಡೆಹಳ್ಳಿಯ ರಾಜ್ಯದ ಕಂಪರಾ
- 9 ಜಪಟ್ಟಣವಾದ ಮುಡಿಗೊಂಡಮಾಂಬಳ್ಳಿಯ
- 10 ದೆನೆಮೊಳಗಾದ ಮೊಡಿಹಳ್ಳಿ ಸಿಂಗಣನಲ್ಲೂರ ವ
- 11 ಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ರಾಕಂಣ್ಣ ಯಮ್ಮಡಿನೆಟ್ಟ ಅಲ್ಲಪ್ಪ
- 12 ನೆಟ್ಟ ಮೊಳಗಾದ ಹಲರಿಂಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಾಶನದಕ್ರ
- 13 ಮನೆಂತೆಂದಡೆ ಎರಡೂರ ಹಲರೂ ಕಂ
- 14 ಪರಾಜಪಟ್ಟಣವ ಮೊಡಿಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟುವ ಸಂಬ
- 15 ಂಥ ಈ ಪಟ್ಟಣಗಿರಿಯ ಚತುಸ್ಸೀನೆಯೊಳಗೆ ಕಂ
- 16 ಮಾಟ ತೆಲ್ಲಿಗ ನಾವಿದ ಅಸಗನೊಳಗಾದ ಬಿಣು
- 17 ಗುಪ್ರಜೆಯನೂ ಹೆಳಹಿ ಆಗುಮಾಡಿರಲು ಯೇ
- 18 ಪಟ್ಟಣಗಿರಿಯಲ್ಲಿ ತಪ್ಪು ತಲುಡಿ ದಂಡ ವುಂಡಿಗಿ
- 19 ಹಾಗದ ಹೆಸು ಕಂಮ್ಮ ನೀರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದವ ನೇಣಿನಲ್ಲಿ
- 20 ತ್ತವರಿಗೆ ದಂಡವ ಕೊಳಲಿಲ್ಲ ಅಂಣನ ಮೊಡ
- 21 ನೆ ತಂಮಂಗಿ ತಂಮಂನ ಮೊಡನೆ ಅಂಣ್ಣಂ
- 22 ಗೆ ಹೆಣ್ಣು ಮಗಳುಯಿದ್ದಡೂ ಆ ಹೆಣ್ಣು ಮಗ
- 23 ಳಿಗೆ ಸಲುವುದು ಆರು ಯಿಲ್ಲದವರ ಮೊಡ
- 24 ನೆ ಕೆಳಗೆ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಆ ಕಂಪರಾಜಪಟ್ಟಣಗೀ
- 25 ರಿಯಲ್ಲಿ ಕದ್ದು ಬಂದವ ಯಿಡುಪತ್ತಿಬಂದವ ಕೊ
- 26 ಂದುಬಂದವನಿದ್ದಡೂ ಹೊಳಗು ವಂಣ್ಣನಿ ಕೊಡ
- 27 ಲಿಲ್ಲ ನಾವು ದಂಡ [ದೋ]ಪವೆಂದುಕೊಳಲಿಲ್ಲ
- 28 ವರಸ್ಥಳದಿಂದ ಮೊಕ್ಕಲು ಬಂದವರನ್ನೂರವ
- 29 ಕೃಲಾಗಿ ಮೊಪ್ಪಿಸಿ ಕುಡಲಿಲ್ಲ ಯಿ ಮರಿಯಾ
- 30 ದಿ ತೇಜಮಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ನಡೆವುದು ನೆಲೆ ತ್ತು ನೆಲ್ಲವು
- 31 ಡ್ಡಾಯ ಗೋಣಿ ಕವಡಿ ಯಿಲ್ಲ ಪಟ್ಟಸ್ವಾಮಿ ರಾ
- 32 ಕಣ್ಣಂಗಿ ಮೊಡೆತ್ತಿನ ಸುಂಕಮಾನ್ಯ ಮೊ
- 33 ಡಿಯ ಹಳೆಯಲ್ಲಿ ಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಹೊಲ ಮ

ಬಲಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

- | | |
|--------------------|----------------|
| 34 ಣ್ಣ ನೊಟು ಎರಡು | 38 ದು ಯಿ ಮರಿಯಾ |
| 35 ಸಲಗೆ ಬೆದೆ ಗಡ್ಡೆ | 36 ದಿಗಿ ದೇವನೂರ |
| 36 ಯೇಷ್ಟು ಎಂದೆಂ | 40 ಮಾದಂಣ್ಣನವರು |
| 37 ದಿಗೊ ಸಲುವು | 41 ಮುಂಡೆಯನಾ |

42 ಯ ಮಲ್ಲಿಜೀಯ ಹೆ
43 ನುಮಿಜೀಯ ಕೇತ
44 ಪ್ಪ ಮಾರಪ್ಪ ನಿಜಯ
45 ಣ್ಣ ಅರಬಗೇ¹
46 ಯ ಮಲ್ಲಿಜೀಯ ನಾ
47 ಚನೇನದೋವ ಅಲ್ಲಳ
48 ವೆರುಮಾಳ-ವೊಳ
49 ಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಜೆ
50 ಗವುಡಗಲೂ ಯೀ
51 ಶಾನನದ ಮರಿಯಾ
52 ದಿ ನಡುಕೊಡುವೆ
53 ವು ಯೀ ಧರ್ಮಕ್ಕಿ
54 ಅವನೊಬ್ಬನಳು

55 ಹದಡೂ ಶ್ರೀಗಂಗೆ
56 ಯ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಕವು
57 ಲೆಯ ಕೊಂದ ವಸ
58 ದಲ್ಲಿ ಹೋಹರು ಹಾ
59 ಲಿಸೆಟ್ಟಿಯರ ವೊ
60 ಪ್ಪ ಶ್ರೀಬನದಡ
61 ವುಡೇಶ್ವರಿ ನಾಡಿನ
62 ವೊವ್ವ ಪ್ರೀತಿವ
63 ನಂಕಾರದೇವರು
64 ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ
65 ಶ್ರೀ ಪ್ರೀ ಶ್ರೀ
66 ನಾಡಣ್ಣಿ
67 ಯಮ್ಮಾಳ್ ಇಮಾ¹

63

ಕಾಮಗೇರಿ

ಅದೇ ಮೋಡಳ್ಳಿಯ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged inscription records that the people and *gaundas* made over the fields and houses formerly granted by Hirya-Kamparāya in Mōdehalli, surnamed Kamparājapura, to *Brāhmanas* of various *gṛēṇas* (named)

It is dated Śaka 1313, Prajōṭpattu, Phālguna śu 15, Man[ḍavāra] which corresponds to 9th March, 1392 A D The weekday would be Saturday

ಮುಂಜಾಗೆ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ಸಾವಿರದ
- 2 ಮೂನೂರು ಹದಿಮೂರು ಸಂವತ್ಸರ
- 3 ಮೇಲೆ ಸಲುವ ವರ್ತಮಾನ ಪ್ರಜೋ
- 4 ತ್ವತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುನ ಶುದ್ಧ ೧೫ [ಮಂ]
- 5 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
- 6 ರ ಅರಿಯುವಿಧಾಡ ಭಾಷೆಗತವ್ಯವ
- 7 ರಾಯರಗಂಡ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ
- 8 ಶ್ರೀವೀರಹರಿಹರಮಹಾರಾಯ
- 9 ರು ಪ್ರಿದ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯುಶುಕಿರಲು
- 10 ಹರಿಹರರಾಯರ ಧರ್ಮವಾ
- 11 ಗಿ ಶ್ರೀಮತು ಕಂಠರಾಜವರವಾ
- 12 ದ ಮೋಡಹಳ್ಳಿಯ ಶ್ರೀಮದಶೇಷ
- 13 ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಮೋಡಹಳ್ಳಿ

¹ ಕೊಪ್ಪಳದ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ತಪ್ಪಾಗಿ ಲಿಖಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿವೆ

- 14 ಬಂಡೆಹಳೆಯನಾಡ ಕರಿಯಣ
- 15 ಜೆಂಗನ ಮಾಯಣ ಮಾರಸ ಮಸ
- 16 ಣವ್ವ ಮುಕ್ಕೂಡಲ ರಾಕಣ್ಣ ನೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ
- 17 ಪಿಗುಳನಾಡ ಕಿಕ್ಕೊಂ[ದಿ]ಯ [ಭರ]ತಗಲು
- 18 ಡ ತಿಂಗಬಾರಮಾಡಣ ಕಾಜುಹಟ್ಟನಾಡ
- 19 ಮಲ್ಲಿಜೇಯ ವಾವಗಲುಡನೊಳಗಾದ ಸಮ
- 20 ಸ್ತ ಪ್ರಪಂಕಾಲುಂಡುಗು ಕೊಟ್ಟ ದಾನಶಿ
- 21 ಲಾಪಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡಿ ಪೂರ್ವ
- 22 ಗಲು ಹಿರಿಯಕಂಪರಾಯನು ನಿಮಗೆ
- 23 ಧಾರಾವೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಡೆಸಬಂದಂಧಾ
- 24 ಗೃಹಕ್ಷೇತ್ರಗಳನೂ ಪೂರ್ವದಲು ಕಂಪ
- 25 ರಾಯನ ನಿರೂಪದಿಂ ನೋಡೆಹಳ್ಳಿಯ ಶ್ರೀಮಾ
- 26 ಧವದೇವರ ಉತ್ತರದಿಕ್ಕಿನ ವಂಚಾಂಗ
- 27 ಡಲು ಹೊಯಿದು ಇದ್ದಂಧಾ [ಗಡಿ]ಬರಲು
- 28 ಕಂಬ ೨೦೦ಕ್ಕೆ ಕ್ಷೇತ್ರ ಖ ೧ ಯೇ ಮರಿಯಾದೆ
- 29 ಯಲು ಸಂದುಬಹಂಧಾ ಕೇತ್ರ ಆ
- 30 ಶ್ರೀಯಗೋತ್ರದ ಲಕ್ಷ್ಮಿಮರಿಗೆ ಖ ೧ ಆಶ್ರೀಯ
- 31 ಗೋತ್ರದ ಅಳಗಪೆರಮಾಳಿಗೆ ಖ ೧ || ವಾಧೂಲಗೋ
- 32 ತ್ರದ ವೇದಸರಸ್ವತಿಗಳಿಗೆ ಖ ೨ || ನಡ ಕೇ[ಸವ]
- 33 ನಾಥದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಖ ೨ ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರದ ಅಲ್ಲಾಳನಾ
- 34 ಧದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಖ ೨ ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರದ ಕೃಷ್ಣ ದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ
- 35 ಖ ೨ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ತಿರುನಾಳದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ
- 36 ಗೆ ಖ ೨ || ಕುಂಡಿನದ ಮಂಗವುನಾಥ್ಯರಿಗೆ
- 37 ಖ ೨ ವೇದಖಂಡಿಗೆ ಖ ೧ ಪುರಾಣಖಂಡಿಗೆ
- 38 ಖ ೨ ಭಾರದ್ವಾಜ ಅಳಗಿಯವೇದದ ವುನಾಥ್ಯ
- 39 ರಿಗೆ ಖ ೧ || ಭಾರದ್ವಾಜ ಶ್ರೀರಾಮಭಟ್ಟರಿಗೆ
- 40 ಖ ೧ ಶರಮರ್ಷಣದ ಮೊದಲಿಯಲುವಾ
- 41 ಧ್ಯರಿಗೆ ಖ ೧ ಕಾಶ್ಯಪದ ಯಜ್ಞ ನಾರಣದೀಕ್ಷಿ
- 42 ತರಿಗೆ ಖ ೨ [ಆಶ್ರೀಯಗೋತ್ರದ ಮಾಧವದೀ]
- 43 ಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಖ ೧
- 44 ಗೋತ್ರದ ಕರುಮಾಡೆಕರ
- 45 ಅಯ್ಯಗೆ ಖ ೨
- 46 ರಾಮಕೃಷ್ಣ ದೀಕ್ಷಿತರು
- 47 ಮಹಾಜನ ದೆಸದ ಕೃಷ್ಣ
- 48 ದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ 1

ಹಿಂಭಾಗ

- 49 ಭಾರದ್ವಾಜ ನಾರಣದೀಕ್ಷಿತ ಖ ೨ ಕಾಶ್ಯಪ

1 ಈ ಮೇಲಿನ ಮೂರು ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆ ಅಡ್ಡಲಾಗಿ ಕೆತ್ತಿದೆ ಬಲಗಡೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಕಂಡೆರಡು ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಕೆತ್ತಿದೆಯೆಂದೂ ಅವು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ

- 50 ರಿಗೆ ಖ ಗ ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರದ ಮಾಣಿಕಾಚಾ
 51 ರಿಗೆ ಖ ಅ ಗಣತಮ ಕ್ರಿಷ್ಣ ದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಖ
 52 ಅ ಕುಂಡಿನದ ಅನಂತದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಖ ಅ ಭರದ್ವಾಜ
 53 ಜದ ವಾರಣಾಸಿಗಳಿಗೆ ಖ ಗ ಕಾಶ್ಯಪದ ಆ
 54 ರಿಗೆ ಖ ಗ ಕುಂಡಿನದ ಗೆ ಖ ಗ
 55 ಗವಿಸ್ಥಿರದ[ಸ*]ವ್ಯಕ್ತಿತುಗಳಿಗೆ ಖ ಅ ಕ್ರಿಷ್ಣ ಭಟ್ಟದೀ
 56 ಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಖ ಗ ಆಶ್ರೇಯದ ವಾ ವಾದದೀಕ್ಷಿ
 57 ತರಿಗೆ ಖ ಗ ಆಶ್ರೇಯದ ಆಯಮದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಖ ಗ
 58 ಸಿತದ ರುಗ್ವಿದ ಆಲ್ಪಾಳನಾಧರಿಗೆ ಖ ಗ ವಾಸಿಷ್ಠದ ಆಲ್ಪಾ
 59 ಳನಾಧಲುವಾಧ್ಯರಿಗೆ ಖ ಅ ಭಾರದ್ವಾಜದ ನಾಯಕ
 60 ಣಿಗೆ ಖ ಗ ವತ್ಸದ ವೆರಿಯರಿಗೆ ಖ ಗ ವಾಧೂಲದ ದೀ
 61 ರಿಗೆ ಖ ಗ ಕುಸುಕದ ಮಾಧವರಿಗೆ ಖ ಗ ವಾ
 62 ಸಿಷ್ಠದ ನಾರಪಂಗಳಿಗೆ ಖ ಅ ಗವಿಸ್ಥಿರದ ಬಾ
 63 ರಾಯರಿಗೆ ಖ ಗ ಕುಸುಕದ ಪಿರಿಯ
 64 ಳಿಗೆ ಖ ಗ ಪೌರುಕುತ್ಸದ ವರದ[ವು]ವಾಧ್ಯ
 65 ರಿಗೆ ಖ ಗ ಆ ಗೋತ್ರದ ಹಸ್ತಿಗಿರನಾಧರಿಗೆ ಖ ಗ
 66 ಕುಂಡಿನದ ವೆರುಮಾಳಿಗೆ ಖ ಗ ಕಾಶ್ಯಪದ ಆ
 67 ಲಾಳವೆರುಮಾಳ ಖ ಗ ಆಶ್ರೇಯದ ಶ್ರೀರಂಗನಾ
 68 ಥರಿಗೆ ಖ ಗ ಕವುಸಿಕದ ವರದರಾಜಂಗ ಖ ಗ ಆ
 69 ಗೋತ್ರದ ಆಲ್ಪಾಳನಾಧರಿಗೆ ಖ ಗ ಗಣತಮದ
 70 ವೆರುಮಾಳಿಗೆ ಖ ಗ ಭಾರದ್ವಾಜ ದೇವಣಿಗೆ
 71 ಖ ಗ ಲೋಹಿತದ ವೆರುಮಾಳಿಗೆ ಖ ಗ ಭಾರದ್ವಾಜ
 72 ಜ ಹರಿಕೀರ್ತನಭಟ್ಟರಿಗೆ ಖ ಗ|| ವಸಿಷ್ಠದ ಆಯ
 73 ತುವಾಧ್ಯರಿಗೆ ಖ ಅ ವತ್ಸದ ಅನಂತರಿಗೆ ಖ ಗ
 74 ಆಶ್ರೇಯದ ವಿಷ್ಣು ಗಳಿಗೆ ಖ ಅ ಭಾರದ್ವಾಜ ಜ
 75 ವೆರುಮಾಳಿಗೆ ಖ ಗ ಗಣತಮದ ವೆರುಮಾಳಿಗೆ ಖ ಗ
 76 ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರ ಗಂಗೆವಂಗಳಿಗೆ ಖ ಅ ವಸಿಷ್ಠದ ಆ
 77 ಲಾಳನಾಧದೇವರಿಗೆ ಖ ಅ ಕುಸುಕದ ಅ[ಲ್ಪಾ*]ಳವೆರುಮಾ
 78 ಳಿಗೆ ಖ ಗ ಕಾಶ್ಯಪದ ಧರಂಬರಿಗೆ ಖ ಗ ಭರದ್ವಾಜ
 79 ಆಲ್ಪಾಳಿಗೆ ಖ ಗ ಗರ್ಗದ ಆಚಂಗಿ ಖ ಗ
 80 ವೇರಲ್ಪಾಳನಾಧರಿಗೆ ಖ ಗ ವತ್ಸದ ಲಗಡೆ
 81 ಯ ವೆರುಮಾಳ ಖ ಗ ಕಾಶ್ಯಪದ ನಾಯನಾರ್ಯ
 82 ಖ ಗ ಭಾರದ್ವಾಜ ವಾ ಖ|| ಆಚಾ
 83 ರು ಖ ಗ ಆ ವೇಂಗಡೆಗೆ ಖ ಗ ಗರ್ಗದ
 84 ಖ ಗ ಭರದ್ವಾಜ ಅನಂದರು
 85 ಖ ಗ ಮಾಶ್ರೇಯದ ಶ್ರೀರಂಗನಾಧ
 86 ಖ ಗ ಆ ತ್ವಲಗಿಯದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಖ ಗ
 87 ಕುಸುಕದ ಒಲ್ಲವ್ವಗಳಿಗೆ ಖ ಅ ಕೌಶಿಕ
 88 ದ ಹರಿಕಧಾವಲ್ಲಭರು ಖ ಅ ವತ್ಸ
 89 ದ ರಾಮಸಿರಾನುವಾಧ್ಯರು ಖ ಗ ಕುಂಡಿ

- 90 ನೆ ಕೆ ಖ ಗ ಆಶ್ರೇಯದ ವೆರಿಪೆ
 91 ರುಮಾಕೆ ಖ ಗ ಕಪಿಲ ಗೌರಣ ಖ ಗ ಹೆ
 92 ರಿಹದ ಸಕುನಭಟ್ಟರು ಖ ೨ ವಸಿಷ್ಠದ
 93 ಆಚಂಣ ಖ ಗ ಗವಿಷ್ಠಿರದ ಅನಂತ್ಯ
 94 ಖ ಗ ಗಗ್ಗದನಾಥ ಖ ಗ ವತ್ಸದ
 95 ಅಪ್ಪಣ ಖ ಗ ಕಪಿ[ಲ*]ಗೋತ್ರದ ಮಾಧವಕೃಷ್ಣ ಖ
 96 ಗ ನಗಕೂರ ನಾಗವ ಖ ಗ ಭಾಗ್ಗವ ಆದಿತ್ಯದೇವ
 97 ರು ಖ ಗ ವಶಿಷ್ಠಮಾಯಣ ಖ ಗ ಕಲುಸಿಕ
 98 ಕರುಮಾಣಿಕ ದೇಸಿಕ ಗಳು ಖ ಗ ಕಾಸ್ಯಪದ ಅಪ್ಪ
 99 ಖ ಗ ಕುಂಡಿನದ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ ಖ ಗ
 100 ಖ ಗ

ಬಲಗಡೆ

- 101 ಮಹಾಚಾರಿಯ ಭಟ್ಟಂ
 102 ಗೆ ಖ ೨ ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರ
 103 ದ ಕೃಷ್ಣ ನಾಥ ಖಂ
 104
 105 ತತಿ ಸೋ[ಮಪ್ಪಗೆ] ಖ ಗ
 106 ಕುಂಡಿನದ ಅನಂತನಾ
 107 ರಾಯಣಗ ಖ ಗ ವಿಶ್ವಾಮಿ
 108 ತ್ರ ಲಖಣ ಖ ಗ [ಕುಂಡಿ]ನ
 109 ನಾಗವ ಖ ಗ ಕೋಷಿಕ
 110 ಖ ಗ ಸೋಮನಾಥ
 111 ಪುರದ ಚಾರಣಗೋತ್ರ
 112 ಶ್ರೀರಾಮಭಟ್ಟ ಖ ಗ
 113 ಕಾಶ್ಯಪದ [ಅಲ್ಲಾಳ] ಖ ಗ
 114 ಶ್ರೀವತ್ಸದ ಖ
 115 ಗ ಭರದ್ವಾಜ ತಳಯ
 116 ಗ ವತ್ಸದ ಅನಂ
 117 ತನಾರಾಯಣ ಖ
 118 ಗ ವಸಿಷ್ಠ ಆಚಾರ್ಯ ಖ
 119 ಗ
 120 ವೆರುಮಾಳಗೆ ಖ
 121 ಗ ವಲಿಪೆ ಹಿರಿಯ
 122 ದೇವರು ಖ ಗ [ಕೇಕೂರ ರಾ]
 123 ಜರಶ ಖ ಗ ಅ(ಂ)ನು
 124 ಬ್ರಹ್ಮಕ್ಷೇತ್ರಕಂ
 125 ಮೊದಲಾಗಿ ನಾಯಕ
 126 ರಾಯನು ಧಾರಾಪೂ
 127 ವರ್ತನಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಂ

- 128 ಬಂಧ ನಾಲು ಕೊಟ್ಟಿ
 129 ವಾಗಿ ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತಿಸಂ
 130 ವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಬ ೩೦
 131 ಉ ಸೂರಯಗ್ರಹಣದ
 132 ಉ ಕಾವೇರಿಕಪಿಲಾಸಂ
 133 ಗಮದಲಿ ಅಗಸ್ತ್ಯನಾ
 134 ಧದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿ
 135 ಯಲ್ಲಿ ಜಿ ತ(ಂ)ನುಣಗ
 136 ಕೆ ಮುಂದಿಟ್ಟು ನಾಲು
 137 ನಾಡಾಗಿ ಯೀ ಬ್ರಾ
 138 ಹೈಣರಿಗೆ ಎಂಧು
 139 ಯಿಂದ
 140 ಉ ಕೊಟ್ಟ ದಾನ
 141 ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯೀ
 142 ಬ್ರಹ್ಮಕ್ಷೇತ್ರಲೂ
 143 ಹೊ
 144 ಅಗು ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ
 145 ಅವನಾನೊಬ್ಬ ಕಂ
 146 ಟಕನಾಗಿ ಬಂದಾ
 147 ನು ಅವನು ಗಂ
 148 ಗಾ

ಎಡಗಡೆ

- 149 ತೀರದಲು ಸಾವಿರ
 150 ಬ್ರಾಹ್ಮಣರನೊ
 151 ಸಾವಿರ ಕಪಿ
 152 ಲೆಯನೂ
 153 ಸಾವಿರ ಯ
 154 ತಿಗಳನೂ

155 ಕೊಂಡ ಪಾ
156 ವದಲು ಹೋ
157 [ಹ*]ನು ತಂನ ಬ
158 ಸುರಲಿ ಬಂ
159 ದಮಗಳನೊ ತಾನೆ
160 ಮದವಳಿಗಿಯಾಗಿ
161 ಮಾಡಿಕೊಡ ವಾಪ[ದ*]
162 ಲಿ ಹೋಹನು ವಾ
163 ರಣಾಸಿಯಲಿ ತಂ
164 ಮ ಮಾಡಾಪಿತ್ಯಗಳ
165 ನೊ ಕೊಂಡವಾಪ
166 ದಲಿ [ಹೋ*]ಹನು ಮ
167 ತ್ತಮೀ ಶಾಸನಕೆ
168 ಹೊಜಗು ನಾಡಿ
169 ಗೆ ಹೊಜಗು ಹರಿ
170 ಹರರಾಯನ ವಾದಕೆ
171 ತಪದವರು ಯೀ ಬ್ರ
172 ಹ್ಮಪ್ಪೇಶ್ವರನು ಆದಿ
173 ಕ್ರಯದಾನ ವರಿವರ್ತನ

174 ಕೆ ಸಲ್ಲದು
175 ವಾಗಿ ನಡಸುವೆ
176 ಉ ಹರಿಹರರಾಯನ ಧ¹
177 ಮು | ದಾನವಾಲನ
178 ಯೋಮ್ನುಧ್ಯೇ ದಾ
179 ನಾಜ್ವೀಯೇ
180 ನು ವಾಲನಮ್ | ದಾ
181 ನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾ
182 ಪ್ಪೋತಿ ವಾ
183 ಲನಾದಚ್ಚತಮ್ ಪ
184 ದಮ್[||²||] ಸ್ವದತ್ತಮ್
185 ವರದತ್ತಾಂ ವಾ
186 ಯೋ ಹರೇ
187 ತ ವಸುಂಧರಾ
188 ಮ್ ಪಪ್ಪಿವರ್ತ
189 ಸಹಸ್ರಾಣಿ
190 ವಿಷ್ಣಾಯಾ
191 ಮ್ ಪಾಯಕೇ ಕ್ರ
192 ಮಿ[ಃ*]||²

64

ಶಾಗ್ಗಂ

ಜಲಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂಬಾಗಿಲ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

It records the gift of the doorway, on which the record is engraved, by Dēva-gaṇḍa, son of Mari-gaṇḍa, of Nellūr to the Jalakanthēśvara temple
The record is in c 19.h century characters

- 1 ಶ್ರೀ ಜಲಕಂಠೇಶ್ವರ ನಮಃ
- 2 ನೆಲ್ಲೂರು ಗೌಡ ಮರಿಗೌಡನ ಮಗ ದೇವಗೌಡನ ನೇವಾ

65

ಶಾಗ್ಗಂ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 11th century,

¹ ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ
² ಶ್ಲೋಕ

contains only a portion of the *prasasti*, *Tingalērtaru tan tongal*, etc , of the Chōla king Rājādhirāja I It is dated the 28th year of the king corresponding to 1045-46 A D , and records a grant of two *khandugas* of jawar growing land (*chōla-man*) and a *kulaga* of seeds by Karaikkandaiyan, to god Mādēva at the instance of Rājēndraśōla gāmunda, the *gāmunda* of Kundu-nād Todunūrrunād in Gangaikondasōla vajānād in Mudigondaśōla-mandalam

- 1 [ವ]ರ್ ಮುದಲಿನರ್ ವಣಬ್ಬಾ ವೀಜ್ಜುರುನ್ದ ಜಯಬ್ಬೊಣ್
- 2 ಡಶೋಬನುಯನ್ದ ವೆರುಮ್ಪುಗಬ್ಬ ಕೋವಿರಾಜಕೇಸರಿ
- 3 [ವರ್ಮ]ರಾನ ಉಡೈಯಾರ ತ್ರೀರಾಜಾದಿರಾಜದೇವರ್
- 4 ಕ್ಕು ಯಾಣ್ಣು ಇ[ರು]ವತ್ತೆಟ್ಟಾವದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ಶೋಬ
- 5 ಮಣ್ಣಲತ್ತು ಗದ್ಗೊಣ್ಣ ಶೋಬವಳನಾಟ್ಟು
- 6 ಕುನ್ದುನಾಟ್ಟು ತೊಡುನೂ ಪ್ಪುನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾ ಮುಣ್ಣರಾನ
- 7 ರಾಜೇನ್ದಿರಶೋಬಿಗ್ಗಾ ಮುಣ್ಣರ್ ಅ. ೨ಯ ಸೇಗತ್ತು
- 8 [ಯು]ವಿಲಗಮಾರೈಯನ್ ಮಗನ್ ಕಟ್ಟಿಕ್ಕಟ್ಟಿಯ್
- 9 ಯನ್ ಮಾಡೇವಕ್ಕು ದಾನಮಾಗ ವಿಟ್ಟು ಜೋಳಮ
- 10 ಣ್ ಇರು ಕಣ್ಣುಗಟ್ಟಿಯ್ ಕುಳಗ ವಿದೈಯುಮ್ ವಿ
- 11 ಟ್ಟೀನ್ ಇದರ್[ಕು] ವಿಲೈಯುಮ್ ಕನ್ದುಮುಟತ್ತಾ[ಲ್]
- 12 ಬ್ರಹ್ಮವತ್ತಿ ಎಯ್ದುವಾಗಿಟ್ಟಿಯುಮ್
- 13 ಮುಟತ್ತಾರ್

TRANSLITERATION

- 1 [va]r mudalinar vanangā varirunda Jayangon
- 2 śaśōjan-uyānda perumpugaḷ kōvirājakēśari
- 3 [varma]r-āna udaiyār śrī Rājādīrājādēvar
- 4 kku yāndu i[ru]vattettāvadu Mudigondaśōla
- 5 maṇḍalattu Gangaikondaśōla-vajānāttu
- 6 Kundu-nāttu Todunūrru-nāttu-gāmunda-āna
- 7 Rājēndiraśōla-g-gāmunda-aiya Sēgattu
- 8 [y.]vilagamāriyan magan Karaikkandaiy
- 9 yan Mādēvarkku dānam-ēga viṭṭa chōla-ma
- 10 ṇ iru kaṇḍugattaiy kuḷaga vidaiyum vi
- 11 ttēn idar[ku] vilaiyum kaṇḍum alitt[ār]
- 12 brahmavattu eyduvāḡiraiyum
- 13 m-aḷittār

66

ಶಾಗ್ಗೊ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಸಮಾನ ಇರುವ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged record in characters of c 18th century, is dated the year Virōdhi, Kārttika ba ,

the *titlu* being lost It refers to Hāleya-nāyaka and remission of certain taxes the details of which are all lost Segeya is mentioned

- | | | | |
|---|--------------------------|-----|-------------|
| 1 | ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ | 4 | ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ |
| 2 | [ದ] ಹಾಲೆಯನಾಯಕರು ನೆಗೆಯದ | 5-6 | (ಸನೆದಿದ) |
| 3 | ಗೆಯೆ [ಸು]ಂಕವನು | | |

67

ಬಂಡಳ್ಳಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂಬಾಗಿಲ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

It records the renovation of the temples of Umāmahāesvara and Virabhadra and the well said to have been originally consecrated by the Chōlas, but gone to ruins now, by Singe-tetti son of Mēda-tetti, (himself son) of Sangeyya

The record is dated Śaka 1767, Viśvāvasu corresponding to 1845-46 A D

- 1 || ನಮಶಿವಾಯಂ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಖಾಬ್ದ ೧೭೬೭ನೆ ನೆರವ ವಿಸ್ತಾವನು ನಾಮಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲು ಶ್ರೀ ಉಮಾಮಹೇಶ್ವರ
- 2 ದೇವಸ್ಥಾನ ವೀರಭದ್ರದೇವಸ್ಥಾನ ಮಜ್ಜನದ ಛಾವಿ ಸಹಾ ಚೋಳ ವ್ರತಿವೈ ಶಿಥಿಲವಾದಂ[ದು] ಸಂಗೆಯ್ಯನ ಮಾಡತಿಟ್ಟಿ ವ್ರತ ಸಿಂ[ಗ]ತಿಟ್ಟಿ ಜೀರ್ಣೋದಾರ || ಶ್ರೀ ||

68

ಬಂಡಳ್ಳಿ

ಹೊಲನೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant as *kodagi* to some *nāyaka* (name lost) of Kēgekere, probably by Kāṇimayya (?) *mahāprabhu* of Baṇḍihajī

It is dated the year Ānanda, Jyestha su 3, Monday It may be assigned to c 15th century and the corresponding date may be 1434 A D , May 11, when the weekday was Tuesday

- | | | | |
|---|---------------------------------|---|------------------------|
| 1 | ಅನ[ಂ]ದಸಂವತ್ಸರ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಸು [೩] ಸೋ | 4 | ಶಿಗಕರೆಯ [ನಾ] |
| 2 | ಶ್ರೀಮತು [ಬಂಡಿಹ]ಳಿಯ ಮಹಾಪ್ರಭು | 5 | ಯಕಂಗಿ ಆಜಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾನಯ |
| 3 | ಕಾಳಿಮಯ್ಯ | 6 | ಯಾಗ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ |

69

ಬಂಡಳ್ಳಿ

ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil inscription refers to a hunting expedition by a hero, Kōtitan *alias*

contains only a portion of the *prasasti*, *Tingalētaru tan tongal*, etc , of the Chōja king Rājādhirāja I. It is dated the 28th year of the king corresponding to 1045-46 A D , and records a grant of two *handugas* of jawai growing land (*chōla-man*) and a *kulaga* of seeds by Karaikkandaiyan, to god Mādēva at the instance of Rājēndrasōla gāmunda, the *gāmunda* of Kundu-nād Todunūrru-nād in Gangaikondasōla vajjanād in Mudigondasōla-mandalam

- 1 [ವ]ರ್ ಮುದಲಿನರ್ ವಣಬ್ಬಾ ವೀಟ್ಟುರುನ್ದ ಜಯಬ್ಬೊಣ್
- 2 ಡೇವೀಬನುಯನ್ದ ಪೆರುಮ್ಪುಗಬ್ಬ ಕೋವಿರಾಜಕೇಸರಿ
- 3 [ವರ್ಮ]ರಾನ ಉಡೈಯಾರ್ ತ್ರೀರಾಜಾದಿರಾಜದೇವರ್
- 4 ಕ್ಕು ಯಾಣ್ಡು ಇ[ರು]ವತ್ತೆಟ್ಟಾವದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡು ಶೋ
- 5 ಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗದ್ಗೊಣ್ಡು ಶೋಬವಳನಾಟ್ಟು
- 6 ಕುನ್ದುನಾಟ್ಟು ತೊಡುನೂ ಪ್ಪುನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾ ಮುಣ್ಡರಾನ
- 7 ರಾಜೇಂದ್ರಿರಶೋಬಗ್ಗಾ ಮುಣ್ಡರ್ ಅ. ಯ ನೇಗತ್ತು
- 8 [ಯು]ವಿಲಗಮಾರೈಯನ್ ಮಗನ್ ಕಟ್ಟಿ ಕೈಯೈಯ
- 9 ಯನ್ ಮಾಡೇವಕ್ಕು ದಾನಮಾಗ ವಿಟ್ಟು ಜೋಳಮ
- 10 ಣ್ ಇರು ಕಣ್ಡು ಗಟ್ಟಿಯ್ ಕುಳಗ ವಿದೈಯುಮ್ ವಿ
- 11 ಟ್ಟೇನ್ ಇದರ್[ಕು] ವಿಲೈಯುಮ್ ಕನ್ದುಮಬತ್ತಾ[ಟ್ರ]
- 12 ಬ್ರಹ್ಮವತ್ತಿ ಎಯ್ದುವಾಗಿಟ್ಟಿಯುಮ್
- 13 ಮಬತ್ತಾರ್

TRANSLITERATION

- 1 [vajr mudalinar vanangē varirunda Jayangon
- 2 dasōjan-uyanda perumpuga] kōvirājakēsaari
- 3 [varma]i-āna udaiyār ēri Rājādhirājādēvar
- 4 kku yāndu i[ru]vattettāvadu Mudigondasōla
- 5 mandalattu Gangaikondasōla vajjanāttu
- 6 Kundu-nāttu Todunūrru-nāttug-gāmunda-ar-āna
- 7 Rajēndirasōlag-gāmunda-ar-aiya Sēgattu
- 8 [y.]vilagamāraian magan Karaikkandaiy
- 9 yan Mādēvarkku dānam-ēga viṭṭa chōla-ma
- 10 n i ru kandugattaiy kulaga vidaiyum vi
- 11 ttēn idar[ku] vilaiyum kandum aitt[ār]
- 12 brahmavatti eyduvāgiṭṭaiyum
- 13 m-battār

the *titlu* being lost It refers to Hāleya-nāyaka and remission of certain taxes, the details of which are all lost Segeya is mentioned

- | | | | |
|---|--------------------------|-----|-------------|
| 1 | ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ | 4 | ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ |
| 2 | [ದ] ಹಾಲೆಯನಾಯಕರು ನೆಗೆಯದ | 5-6 | (ಸವೆದಿದ) |
| 3 | ಗೆಯೆ [ನು]ಂಕವನು | | |

67

ಬಂಡಳ್ಳಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂಬಾಗಿಲ ಬಾಗಿಲುನಾಡದ ಮುಂಗಡೆ

It records the renovation of the temples of Umamahēsvara and Virabhadra and the well, said to have been originally consecrated by the Chōḷas, but gone to ruins now, by Singeḷetti son of Māda-ḷetti, (himself son) of Sangeyya

The record is dated Śaka 1767, Viśvāvasu corresponding to 1845-46 A D

- 1 || ನಮಶಿವಾಯಂ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನರಖಾಬ್ಬ ೧೭೬೭ನೆ ಮೆರವ ವಿಸ್ವಾವಸು ನಾಮಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲು ಶ್ರೀ ಉಮಾಮಹೇಶ್ವರ
- 2 ದೇವಸ್ಥಾನ ವೀರಭದ್ರದೇವಸ್ಥಾನ ಮಜ್ಜನದ ಛಾವಿ ಸಹಾ ಜೋಳ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ವಿಧಿಲನಾದಂ[ದು] ಸಂಗಯ್ಯನ ಮಾಡಶಿಟ್ಟಿ ವುತ್ರ ಸಿಂ[ಗ]ಶಿಟ್ಟಿ ಜೀರ್ಣಉದಾರ || ಶ್ರೀ ||

68

ಬಂಡಳ್ಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant as *kodagi* to some *nāyaka* (name lost) of Sigeḷere, probably by Kāḷimayya (?) *mahāprabhu* of Baṇḍihāḷi

It is dated the year Ānanda, Jyestha su 3, Monday It may be assigned to c 15th century and the corresponding date may be 1434 A D, May 11, when the weekday was Tuesday

- | | | | |
|---|-------------------------------|---|-------------------------|
| 1 | ಆನಂದಸಂವತ್ಸರ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಸು [೩] ಸೋ | 4 | ತಿಗೆಕೆರೆಯ [ನಾ] |
| 2 | ಶ್ರೀಮತು [ಬಂಡಿಹ]ಳೆಯ ಮಹಾಪ್ರಭು | 5 | ಯಕಂಗೆ ಆಚಂದ್ರಾಕ್ಷ್ಯಸ್ಥಾಯ |
| 3 | ಕಾಳಿಮಯ್ಯ | 6 | ಯಾಗ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ |

69

ಬಂಡಳ್ಳಿ

ಆರಳಿಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil inscription refers to a hunting expedition by a hero, Kēttan *alias*

- 13 Iellaayum marrum
- 14 eppēppat inavayū
- 15 nu saivamanyam-āga kudu
- 16 tēn idu tē
- 17 kondu pugunda

- 18 vastay iddai alivu
- 19 seydaṇṇum Gen
- 20 gaikaraṇi kurāpasu[v]
- 21 vai konrān pāvatti
- 22 lē viluvān

73

ಭದ್ರಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಶ್ವಮ ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಎದುರಿಗೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record begins with the *pratiśti* of Kulōttunga I It is dated in his 36th regnal year, corresponding to 1112-13 A D The title *Parakēśari* given in the record is obviously a mistake for *Rājakēśari* The extant portion refers to Virarājendra-valanād in [Mudr?] gondaśrīja-maṇḍala All other details are lost

- 1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪುಗಾ಼ಮಿದು ವಿಲಂಗ ಜಯ[ಮಾ]
- 2 [ದು] ವಿರುಂಬ ನಿಲಮಾಗವಾಳರ ಮಲಮಾಗಳು
- 3 ರ ಉರಿವೈಯಿಜ್ಜು ಜನ್ಮ ಮಣಿಮುಡಿಶೂ[ಟ್ಟು] ಚ
- 4 ಕರ [ಕೋಟ್ಟು]ತ್ತುತ್ತಾರಾವರೈನೈತ್ತಿ ಕೈನೈತ್ತು ಕೆನಾ
- 5 ಡಾತ್ತಿ ವೀರಸಿಂಹ ನತ್ತುವಾಬುವನಿಮುಲುಡುಡೈ[ಯಾ]
- 6 ವೀಜು ರುನ್ನರುಳ ಕೋಪ್ಪರಕೇಸರಿವರ್ಮರಾನ ಉಡೈಯಾ
- 7 ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಕೋಟಿದೇವಜ್ಜು ಯಾಣ್ಡು [೩೬] ವ[ದು]
- 8 ಕೊಂಡಾಶ್ರೀಮಾಂಡಲತ್ತು ವೀರರಾಜೇಂದ್ರರವ ನಾಟ್ಟು
- 9 ನಾಟ್ಟು ¹

TRANSLITERATION

- 1 sti śrī puṅgaṁmēdu viṅgaṅga jaya[mā]
- 2 [du] virumba nilamaṅgaṁvāṅara malamaṅgaṁ pu
- 3 ra urimaṇṇiyir-chiranda maṇṇimudīśū[tti] Cha
- 4 kara[kōtta]ttu-ttāraavarai-tikkaṇaṇṇi ten
- 5 dātti Virasiṅgaṇaṇṇattup buvaṇṇimulududai[yā]
- 6 virirundaṇṇa Kōpparakēśarivarma-śiṇa udaiyā
- 7 Kulōttuṅgaśrīadēvarku yāṇḍu [36]va[du]
- 8 koṇḍaśrīja-maṇḍalattu Virarājēndra-va nāṭṭu
- 9 nāṭṭu ²

74

ಚನ್ನೂರು

ಉರಿನ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription of c 13th century refers to the rule of Hoysaja Vira Narasimha

¹ ಮುಂದಿನ ಪಾಳೆ ಸವದಿವೆ

² The continuation is worn out

It mentions Gangarkondaśrīa Pergadiḍēva and Mudigondaśrīa-maṇḍala All other details are lost

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮದಾಮಣ್
- 2 ದಲಿಸುರ ತ್ರಿಭುನಮಲ್ಲತಟ್ಟಿ
- 3 ಕ್ಕಾಡುಕೊಬ್ಬ ನಡ್ಗಲಿ
- 4 ಕೊಯಾಟ್ಟುರುಚ್ಚದ್ವನನ
- 5 ಸಿವೊ[ಚ್ಚ]¹ನುತ್ತುಟ್ಟಿಪಲದಿನೈ
- 6 ಕೊಣ್ಣ ಗಣ್ಣ ಭುಜಬಲ
- 7 ವೀರಗಡ್ಗ ವೊಯ್ವಳ್ಳದೇನ

- 8 ನಾನಾ² ವೀರನರಸಿಬ್ಬ ದೇವನ್
- 9 ಪಿಬಿತ್ತುವೀರಾಜಿಯಮ್ಮಣ್ಣ
- 10 ಅರುಳ್ಳುನಿಕ್ಕ (ಕ) ನುಡಿಗೊಣ್ಣ
- 11 ಕೋಟಮಣ್ಣಲತ್ತು ಗನ್ ಗ್ಯ
- 12 ಕೊಣ್ಣ ಕೋಟಪೆಟ್ಟಿ ದಿವನ
- 13 ಕೈರೈ ಡಲ

TRANSLITERATION

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1 svasti śrīmanu mahāmaṇ | 8 n-āna² Vira Narasingadēvan |
| 2 dalisura Tribhunamallat-Tajai | 9 piḷittuvīrāṇiyam-panni |
| 3 kkādu-Kongu-Nangili | 10 aṇḍunikka(ka) Mudigonda |
| 4 Koyārrūr-Uchchangi-Vana | 11 śrīa-maṇḍalattu Gangai |
| 5 si-Po[chcha]³utturai-paladisaṇ | 12 koṇḍaśrīa-pergadidēva |
| 6 koṇḍa-gaṇḍa bhujabala | 13 kkarai dala |
| 7 viraganga Poychalladēva | |

75

ಚನ್ನೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary and damaged inscription of c 13th century refers to several *gāmunda*s. The name of the ruler and all other details are lost

- 1 ಕು
- 2 ಣನನ್ ಗಮುಣ್ಣನ್ ಮಗನ್
- 3 ವೀರಾಣ್ಣ[ಯನ್]ಗಮುಣ್ಣ
- 4
- 5 ಣ್ಣ ಕಣ್ಣ ನೆಟ್ಟಿ
- 6

- 7 ದೇವನ್ ಪೃಥುವೀರಾಜಾಯ್
- 8 ಮುಣಿ ಅರುಳ್ಳುನಿಕ್ಕ ಕೊ
- 9-10 (ಸವೆದಿದೆ)
- 11 ಗಮುಣ್ಣನುಮ್
- 12 ಗಮುಣ್ಣನುಮ್
- 13 ಗಮುಣ್ಣ

TRANSLITERATION

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1 ku | 4 |
| 2 ṇaṇaṇ gāmuṇḍaṇ maṇaṇ | 5 ṇḍaḷ kaṇḍaṇpaṭṭi |
| 3 Vīrāṇḍa[yaṇ]-gāmuṇḍa | 6 |

1 'ಚ್ಚ' ವಸ್ತು ಇತರ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

2 'ನ' ವಸ್ತು ಇತರ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

3 The letter *chcha* is written below line 5

4 The letter *na* is written below line 8

13 lllaiyum maiyum
14 eppēippattanavayū
15 m sarvamānyam-ēga kudū
16 ttēn idu ttē
17 Londu pugunda

18 vastay iddai āḷivu
19 seydaṇṇum Gen
20 ḡaḷkaraiḷ kurāpasu[v]
21 vai konṇēn pēvatti
22 lē viḷuvān

73

ಭದ್ರಶಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಎದುರಿಗೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record begins with the *prastasti* of Kulōttunga I. It is dated in his 36th regnal year, corresponding to 1112-13 A.D. The title *Parakēśari* given in the record is obviously a mistake for *Rājakēśari*. The extant portion refers to Virarājendra-valanād in [Mudir?] goṇḍaśrī-*mandala*. All other details are lost.

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪುಗಾಢ್ಢು ವಲಂಗ ಜಯ[ಮಾ]
2 [ದು] ವಿರುಢ್ಢು ನಿಲಮಗಲ್ವಳರ ಮಲಮಗಲ್ವು
3 ರ ಉರನೈಯಿಲ್ಪು ಒನ್ನ ಮಣಿಮುಡಿಲಾ[ಟ್ಟು] ಚ
4 ಕರ [ಕೋಟ್ಟು]ತ್ತುತ್ತಾರಾನರೈನೈತ್ತಿ ಕ್ಕನೈತ್ತು ತೆನ್
5 ಡಾತ್ತಿ ವೀರಸಿಂಗ್ಗನತ್ತುವಾಬುವನಿಮುಟುಡುಡೈ[ಯಾ]
6 ವೀಒರುನ್ನರುಳ ಕೋವ್ವರಕೇಸರಿನಮರಾಢ ಉಡೈಯಾ
7 ಕುಲೋತ್ತುಂಗ್ಗ ಕೋಟದೇವಒ್ಪು ಯಾಣ್ಣು [೩೬] ವ[ದು]
8 ಕೋಣ್ಣು ಕೋಟಮಣ್ಣುಲತ್ತು ವೀರರಾಜೇಂದ್ರಿರವ ನಾಟ್ಟು
9 ನಾಟ್ಟು 1

TRANSLITERATION

1 stī śrī puḡaḷmādu vilanga jaya[mā]
2 [du] virumba nilamagaḷvaḷara malarmagaḷ pu
3 ra urmaiyyir-chiranda manimudirai[ttu] Cha
4 karaḷkōṭṭaḷittu-ttārvaiṇṇai-tikkannaittu ten
5 dātti Virasīṅgaṇattup buvaṇimūḷududai[yā]
6 virirundaruḷa Kōpparakēśarivarman-ṇina uḍaiyā
7 Kulōttuṅgaśrīadēvarku yāṇḍu [36]vaḷ[du]
8 koṇḍaśrī-*mandalattu* Virarājēndira-va nāṭṭu
9 nāṭṭu 1

74

ಚನ್ನೂರು

ಉರಿನ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription of c. 13th century refers to the rule of Hoysaḷa Vira Narasimha

1 ಮುಂದಿನ ಪಾಗ ನವದಿನ

1 The continuation is worn out

It mentions Gangarkondasrōla Pergadidēva and Mudigondasrōla-maṇḍala. All other details are lost

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಹಾ | 8 ನಾನ ² ವೀರನರಸಿಂಹದೇವನ್ |
| 2 ದಲೀಶರ ಶ್ರೀಭುನಮಲ್ಲತ್ತಟ್ಟಿ | 9 ಪಿಟ್ಟುವೀರಾಜಯವ್ವಣ್ಣ |
| 3 ಕ್ಯಾಡುಕೊಡು ನದಿ ¹ ರಿ | 10 ಅರುಳ್ಳುನಿಕ್ಕ (ಕ) ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ |
| 4 ಕೊಯಾಟ್ಟುರುಚ್ಚದ್ಗಿ ವನ | 11 ಕೋಟಮಣ್ಣಲತ್ತು ಗನ್ಗೈ |
| 5 ಸಿಪೊ[ಚ್ಚ] ¹ ನುತ್ತುಟ್ಟಿ ಪಲದಿನೈ | 12 ಕೊಣ್ಣ ಕೋಟಪಟ್ಟಿ ದಿಡವ |
| 6 ಕೊಣ್ಣ ಗಣ್ಣ ಭುಜಬಲ | 13 ಕೈರೈ ಡಲ |
| 7 ವೀರಗಡ್ಗಿ ಪೊಯ್ಕ್ಕದೇವ | |

TRANSLITERATION

- | | |
|--|--|
| 1 svasti śrīmanu mahāmaṇ | 8 n-āṇa ⁴ Vira Narasiṅgaḍēvaṇ |
| 2 dalīśura Tribhūnamallat-Taḷai | 9 piṭṭuvīrājayam-panṇi |
| 3 kkaḍu-Kongu-Nangiḷi | 10 aṭṭunikka(ka) Mudigaṇḍa |
| 4 Koyāṭṭur-Uchchangi-Vana | 11 kōḷa-maṇḍalattu Gangai |
| 5 si-Po[chcha] ¹ nutturai-paladisaḷ | 12 koṇḍaśōḷa-pergaḍidēva |
| 6 koṇḍa-gaṇḍa bhujabala | 13 kkarai dala |
| 7 viragaṅga Poychalḷaḍēva | |

75

ಚನ್ನೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary and damaged inscription of c 13th century refers to several *gṛāmaṇḍas*. The name of the ruler and all other details are lost

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1 ಕು | 7 ದೇವನ್ ಪೃಥುವೀರಾಜಾಯ್ |
| 2 ಣನನ್ ಗಮುಣ್ಣನ್ ಮಗನ್ | 8 ಮ್ಪುಣ್ ಅರುಳ್ಳುನಿಕ್ಕ ಕೊ |
| 3 ವೀರಾಣ್ಣ[ಯನ್]ಗಮುಣ್ಣ | 9-10 (ಸವೆದಿದೆ) |
| 4 | 11 ಗಮುಣ್ಣನುಮಾ |
| 5 ಣ್ಣ ಕೊ ಕಣ್ಣನಟ್ಟಿ | 12 ಗಮುಣ್ಣನುಮಾ |
| 6 | 13 ಗಮುಣ್ಣ |

TRANSLITERATION

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1 ku | 4 |
| 2 ṇaṇaṇ gaṇuṇḍaṇ maṅaṇ | 5 ṇṇaḷ kaṇḍaṇpaṭṭi |
| 3 Virāṇḍa[yaṇ]-gaṇuṇḍa | 6 |

¹ 'ಚ್ಚ' ವಸ್ತು ಗ್ರನೆಯ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

² 'ಪ' ವಸ್ತು ಗ್ರನೆಯ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

³ The letter *ch* is written below line 5

⁴ The letter *na* is written below line 8

- 7 dēvan prithuvirājya
8 m-pani-aruljunikka ko
9-10 (worn out)

- 11 gāmunḍanum
12 gāmunḍanum
13 gāmunḍa

76

ಕುರಹಟ್ಟಿ ಕೊಸೂರು

ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಹೂಲನೈಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph of c 16th-17th century, states that Gaurappa-nāyaka, son of Pāle-nāyaka of Malihali, made a gift of a house of four *ankanas* and a dry field (*higgina hola*) to the *pattana-svāmi* of Ālambādi, whose name is not clear

It is dated the year Paridhāvi, Vaiśākha ba 10, the details being insufficient for verification

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1 ಪರಿಧಾವಿವಸಂವತ್ಸರದ ವೈಷಾ | 5 ದಿಯ ವಟ್ಟಿಣಸ್ವಾಮಿ ನಂಜ |
| 2 ಖ ಬ ೧೦ ಲು ಮಲಿಹಳಿ | 6 ಕೊಟ್ಟಿ ಕೊಡಗಿಯ ಮನೆ ೪ ಅಂಕ |
| 3 ಯ ಪಾಲಿನಾಯಕರ ಕುಮಾ | 7 [ಹ] ಹಿಗ್ಗಿನ ಹೊಲ ೧ |
| 4* [ರ ಗೌ]ರಪ್ಪನಾಯಕರು ಆಲಂಬಾ | |

77

ಮಹದೇಶ್ವರ ಬಿಟ್ಟು

ಮಹದೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಕನಾಸಿ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲ್ಭಾಗದ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription of c 17th century, is dated the year Yuva, Pushya ba 8. These details are insufficient for verification. It seems to refer to the construction of a stone temple, described as a *basadi* and the *ranga-manlapa* by Guruva-seti, son of [Honnanna]-setti.

- | |
|--|
| 1 ಶ್ರೀಮತು ಯುವಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯಮಾಸದ ಬ [೮] |
| 2 ಲಿ ಬಿಧಿಯವು ಬಳರ[ವತಿ]ಯ ಹೊಸ ಹಲ ೧ . |
| 3 ಬ[೦]ಮ ಕಲುಗುಡಿ ಬಸದಿಯುಮಂ ನಿರಾಸಿ ವಿವರ [ಸಿಹ] |
| 4 [ಹೊಸಂಜ]ಸಿಹಿ ಮಗ ಗುರುವನೆಹಿ ರಂಗಮಂಟಪ |

78

ಮಾರ್ತಿಕ್ಕಿ

ಹಳೇ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ವೀರಭದ್ರ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This record in late characters seems to refer to Siddaga-gaude, son of Vira Chikāṇa-gau[da*] and to the goldsmith (*akkasāli*) Mādaṇa. The purport of the record is not clear

ಬಲಪಾಶ್ವರ್ಯ

ಎಡಪಾಶ್ವರ್ಯ

- 1 ಎರ ಚಿಕಾ
- 2 ಉಗೌನ ಮ
- 3 ಗ ಸಿದ್ಧಿ
- 4 ಗೌಡನು
- 5 ತಮಾ[ಳ]ರು
- 6 [ವ]ರಾಮ
- 7 ರಿಗೆ ಪುಣ್ಯ
- 8 ವಗಲಿ
- 9 ಯೆಂಥು

- 10 ಭರಿ
- 11 ಭ ಜಲ
- 12 ನಯೊ
- 13 ತ್ರಹುದ
- 14 ವಾಗಿ
- 15 ಅಕಸಾ[ರಿ]
- 16 ಮಾದ[ರಿ]
- 17 ಉಂಗಿ
- 18 ಶ್ರೀಶ್ರೀ

79

ಸೂಲವಾಡಿ

ಬ್ರಹ್ಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the construction of the Brahmadēva temple by Āchayya, son of Tammadai Mārāyā, at the instance of Brahmadēva, for the merit of Pāleya-nēyaka, the chief of Morata-hal.

The record is dated Śaka 1502, Vikrama, Kīrtivāṇa ku 5 corresponding to 1580 A D , July 17

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾದ್ಯುದಯಸಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫
- 2 ೦೨ ಸಂದ ವರ್ಷಮಾನವಾಗಿ ನಡೆದುಬಹ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೫ ಛು
- 3 ಶ್ರೀಮಂಢ್ಯಾಡೇವಶಿಖಾಮಣಿಯಪ್ಪ ಬ್ರಂಹ್ಮದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂ ತಮ
- 4 ಡಿನಾರಯ್ಯನ ಮಗನು ಆಜಯ್ಯನು ಮೊರಟಹಳಿಯ ನಾಯ್ಕರು ವಾಲೆಯನಾ
- 5 ಯ್ಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಬ್ರಂಹ್ಮದೇವರ ಗುಡಿಯನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ದೇ[ವ]
- 6 ಯ 1

80

ಸೂಲವಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿನ ಗರುಡಗಂಬದ ಮೇಲೆ

The exact import of this Tamil epigraph in Tamil and Grantha characters of c 17th century, cannot be made out. It seems to record the setting up of the pillar (*śāla kambam*?) by Kumara-katti-mudaliyār, under the supervision of Chinnavasantarāya-gavunda, by spending *Narasarāya-chāṅṅayā-pana* (*Narasarāya-hana*?) It is dated Pirchōrpati (Prajōtipatti), Kārtika 28, which is not sufficient for verification.

- 1 ಪಿಪ್ಪಿಲೋಪ್ಪಿತವರುಷಮ್ ಕಾಟಾಂಗೈ
- 2 ಅ ಶುಮರಕಟ್ಟಮುದಲಿಯಾರ್ [ಪಿಪ್ಪಿಲೋಪ್ಪಿ]

¹ ಮುಂದಿನ ಸಾಲುಗಳು ಗಟ್ಟಿಪಲ್ಲಿ ಸೇರಬೇಕೆ

- 3 ಲಮ್ ಚಿನ್ನ ವಸಂತರಾಯಗ್ಗ ವುಣ್ಣರ್ ಪಾರಿಪತ್ತಿಯ
- 4 ತಿಲ್ ನರಸರಾಜಾಮ್ ಗಯ್ಯ ಪಣತ್ತಿಲ್ ತಲಕವ್ವಮ್ ವಲ್

TRANSLITERATION

- 1 Pirachōrpati-varuṣham Kārtigaḥ
- 2 28 Kumarakatti-mudaliar [pirakāḍaga] ni
- 3 lamch-Chinnavasantarāyag-gavundar pāripattiya
- 4 ti Narasarāchāṁgayai panattil talakambam vai

81

ರಾನಾಪುರ

ಊರಿನ ಕೆರೆಯ ನಮಿವ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This is a fragmentary and damaged record, in characters of the 14th century It refers the rule of Hoysaja Viraballajēja (III) and contains several titles attributed to a *mahāpradhīn*. The details and the purpose of the record are, however, lost

ಮೊದಲನೆಯ ತುಂಡು

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಧ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರ | 10 ಪ್ರ[ಚಂ]ಡ ಡ |
| 2 ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞ ಚೂಡಾನು | 11 ಶಲ್ಯ ಹೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯ |
| 3 ಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೀರುಂಡ | 12 ವಮದನಾವತಾರ ವಾಂಡ್ಯ |
| 4 ಜಂಡ ಏಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರಸಿ[ದ್ಧಿ] ಗಿರಿದುರ್ಗ | 13 ಡ್ಯಬಲಕಮಲವನ |
| 5 ಲದಂಕರಾನು ವಯಿರಿಂಭಕ[ಂ]ರೀರ | 14 ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಮಾನ |
| 6 ಲ ಜೋಳರಾಯಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯ | 15 ಮು ಅರಸುಗಂಡರಾನು |
| 7 ಯ್ಯ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧ | 16 ಸರ್ವಸ್ವವ್ಯಾಪಕಾರ ವಲ್ಲಭ |
| 8 ಬಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳ | 17 ರಾದಿವೇಳ |
| 9 ವ್ ಕೊಂ | 18 ದುಷ್ಟ ಜನದುರ್ಲಭ ಅಲ್ಲಾಳ ದಪದ್ಯಾ |
| | 19 ರಾಧಕ ಪರಬಳಸಾ[ಧ]ಕ ಗೋಪಾ |
| | 20 ಪಾಯ ಶ್ರೀವ ಫಟ್ಟಾರಕ |
| | 21 ಲಬ್ಧ ವರವ್ರಸಾದ |
| | 22 ಕನಕಕಪ್ಪುರಧಾರಾ ಹಂ ಏಕಾ |
| | 23 ದಸಿವ್ರತನಿರತನುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನುಮಾಪು |

82

ಹನೂರು

ಕಾದಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗುವ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಹೂಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

... 1444, Vishu, Māgha ba 14, corresponding to 1522 A D, January 26
... was current

It registers a grant of the village Kalyugavādi in Hosanāḍ-sthala of Ummattur-rājya, to god Agastyanātha, by Sāluva Gōvindarāja, son of Rājārāja, during the rule of Kṛishnarāja of Vijayanagara

- 1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಝ್ವದಯಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷಂಗಳು
- 2 ೦ ಸಾ ಗುಳುಳುನೆಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ಗು ಲು ಸ್ವಸ್ತಿ
- 3 ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಪಹಿತಂ ದಕ್ಷಿಣಪ್ರಯಾಗ ದಕ್ಷಿಣಾವಾರಣಾಸಿ ಶ್ರೀ ಕಾ
- 4 ವೇರಿಕಟಲಾಸಂಗಮ ವಂಚಕೋಶಕ್ಷತ್ವುಲ ಮಧ್ಯಭೂಕಯಿಲಾಸ ಶ್ರೀ
- 5 ರುದ್ರವಾದ ಸಾಂನಿಧ್ಯವಾದ ತಿರುಮರುಮಕುಡಲ ಶ್ರೀಅಗಸ್ತ್ಯನಾಥದೇವ
- 6 ರಿಗೆ ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾ
- 7 ಪ ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣ ರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪುರ್ದ್ವೀ(ವಿ) ಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಲು ಆ
- 8 ಉತಿರಲು ಕಲುಂಡಿಂನೈಗೋತ್ರ ಅವನ್ನಂಜನೋತ್ರ ಯಜುರಾಕಧ್ಯಾಯರಾದ
- 9 ರಾಜರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ನಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಗಳು ಕೊಟಿ ಭೂದಾನದ ಧರ್ಮಸಾದ
- 10 ನದ ಕ್ರಮವೆಂದರೆ ನಮಗೆ ಕೃಷ್ಣ ರಾಯನು[ಹಾ]ರಾಯರು ವಾಲಿಸಿದ ನಾಯ್ಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಉಂ
- 11 ಮತೂರರಾಜ್ಯದ ಹೊಸವಾಡನ್ನದ ಕಲಿಯುಗವಾಡಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ತಿರುಮಕುಡಲ ಕಾನೇರಿ
- 12 ಹೊಳೆ ಕಟಿನಿಹೊಳೆ ಅಲರೆಕಟುವ ತಿರುಪಡೆ ಕೆಲಸಕೆ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ತಥಾತಿತಿ ಶಿವರಾತ್ರಿ ಪುಂಜ್ಯ
- 13 ಕಾಲದಲಿ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದಲಿ ವಿರೂವಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿದಿಯಲಿ ಸಹಿರಂಜೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ
- 14 ಕವಾಗಿ ಕೊಟಿವು ಯಾ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀವೆವೊಳಗಾದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಣಯೆಕ್ಷೀಣ
- 15 ಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳು ಯೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗಶೇಷಸ್ವಾಂ[ವೆ]ವನು ಅಗಸ್ತ್ಯನಾಥದೇವರಿಗೆ ಕಲುಡಂ
- 16 ಶಾಖಾ[ಧ್ಯಾ]ಯರಾದ ರಾಜರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ನಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜ

83

ಹನ್ನೊರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 16th century states that certain *gaudas*, like Marasa-gavuda and Viraya-gavuda went to Vijayanagara and met the king(?) Kṛishnarāja and others like Sāluva Timmarasayya and Gōvindarājayya The continuation of the record is lost and hence, further details cannot be made out

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 ಮರಸಗ | 7 ವಿಜಯನಗರಕ್ಕೆ ನೋಗಿ ಕೃಷ್ಣ ರಾಯಾ |
| 2 ಉಡ | 8 ರಯನು ಕಂಡು ಸಳಾವತಿಂಮಸ |
| 3 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ | 9 ರಯನು ಕಂಡು ಗೋವಿ[ಂ]ದರಜಯ್ಯನು |
| 4 ಪುಂಜ್ಯ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಗಣುಡ ¹ | 10 ಕಂಡು ಚಿಕ್ಕರಸರಯನು ಕಂಡು ಕು |
| 5 ವಲದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂನಿ ವಿರಯ ² | 11 ಜದ ತಿಂಮಯ್ಯನು ಕಂಡು ಗೋವಿಂ |
| 6 ಪಲಂಬ[ವೇ]ರ್ಪ[] ³ [ಜನಹವ್ವ]ಗಣುಡ ⁴ | 12 ದರಜಯ್ಯನು ಕಂಡು ಕಲಿಗವಡಿನು ಗಣುಡ |

¹ ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊಡೆಯಲ್ಲಿ 'ಗಣುಡ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ

² ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊಡೆಯಲ್ಲಿ 'ವಿರಯ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ

³ ಶಿಲ್ಪೀಕ, ಅರುದ್ಧ

⁴ ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊಡೆಯಲ್ಲಿ '[ಜನಹವ್ವ]ಗಣುಡ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ

- 3 ಲನಾ ಚ್ಚಿನ್ನ ವಸಂತರಾಯಗ್ಗು ನ್ನುಣ್ಣರ್ ಪಾರಿಪತ್ತಿಯ
- 4 ತಿಲ್ ನರಸರಾಜಾಮ್ ಗಯ್ ಪಣತ್ತಿಲ್ ತಲಕನ್ನಮ್ ವಲ್

TRANSLITERATION

- 1 Pirachōrpati-varuṣham Kārtugaḥ
- 2 28 Kumarakatti-mudaliar [pirakāḍaga] nī
- 3 laṁch-Chinnavaśantārāyag-ṅavundar pāripattiya
- 4 tīl Narasārāchāmgaṃyāḥ paṇattīl talakannam vāl

81

ರಾಮಾಪುರ

ಊರಿನ ಕೆರೆಯ ಸಮೀಪ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This is a fragmentary and damaged record, in characters of the 14th century It refers to the rule of Hoysaja Viraballāja (III) and contains several titles attributed to a *mahāpradhāna* The details and the purpose of the record are, however, lost

ಮೊದಲನೆಯ ತುಂಡು

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು

- 1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿದ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
ಪರ
- 2 ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಭುಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞ
ಜೂಡಾಮ
- 3 ಜರಾಜ ಮಲಪರೋಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ
- 4 ಜಂಡ ಏಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ
- 5 ಲದಂಕರಾಮ ವಯಿರಿಃಕ[ಂ]ರೀರ
- 6 ಲ ಜೋಳರಾಯಸ್ಥಾನಾಚಾರ್ಯ
- 7 ಯ್ಯ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧ
- 8 ಬಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳ
- 9 ವರ್ ಕೊಂ

- 10 ಪ್ರ[ಚಂ]ಡ ಡ
- 11 ಶಲ್ಯ ಹೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯ
- 12 ನಮದನಾವತಾರ ನಾಂಡ್ಯ
- 13 ಡೈಬಲಕಮಲವನ
- 14 ಮೈರಿಮಂಡಳಿಕಮಾನ
- 15 ಮ ಅರಸುಗಂಡರಾಮ
- 16 ಸರ್ವಸ್ವವ್ಯಾಪಕಾರ ವಲ್ಲಭ
- 17 ರಾದಿವೇಳ
- 18 ಮುಷ್ಣ ಜನದುರ್ಲಭ ಆಲ್ಲಾಳ ದಪದ್ಮಾ
- 19 ರಾಧಕ ಪರಬಳಸಾಧ್ಯಕ ಗೋಬ್ರಾ
- 20 ಪಾಯ ಶ್ರೀಪ ಭಟ್ಟಾರಕ
- 21 ಲಬ್ಧವರವ್ರಸಾದ
- 22 ಕನಕಕರ್ಪೂರಧಾರಾ ಹಂ ಏಕಾ
- 23 ದಸಿವ್ರತನಿರತನುಮುಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರ

82

ಹೆನೂರು

ಕಾದಳ್ಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಹೂಲನೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated Śaka 1444, Viṣu, Māgha ba 14, corresponding to 1522 A D, January 26 However, the Śaka year was current

It registers a grant of the village Kaliyugavādi in Hosanāḍ-sthala of Ummattūr-rājya, to god Agastyanātha by Sāluva Gōvindarāja, son of Rājārāja, during the rule of Krishnarāja of Vijayanagara

- 1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಬ್ಬುದಯಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷಂಗಳು
- 2 ○ ಸಾ ೧೪೪೪ನೆಯ ವಿಷುಂಕವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪ ಲು ಸ್ವಸ್ತಿ
- 3 ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ದಕ್ಷಿಣಪ್ರಯಾಗ ದಕ್ಷಿಣಾವಾರಣಾಸಿ ಶ್ರೀ ಕಾ
- 4 ವೇರಿಕಪಿಲಾಸಂಗಮ ವೆಂಚೆಕ್ಕೋಳಕ್ಷೆತ್ತುಲ ಮಧ್ಯಭೂಕಯಿಲಾಸ ಶ್ರೀ
- 5 ರುದ್ರಪಾದ ಸಾಂನಿಧ್ಯವಾದ ತಿರುಮರುಮಕುಡಲ ಶ್ರೀಅಗಸ್ತ್ಯನಾಥದೇವ
- 6 ರಿಗೆ ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾ
- 7 ಪ ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣ ರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪುಂಡ್ರೀ(ವಿ) ಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಲು ಆ
- 8 ಒತಿರಲು ಕಲುಂಡಿನ್ಯಗೋತ್ರ ಅವಸ್ಥೆಂಬನೊತ್ತ ಯಜುರಾಕಧ್ಯಾಯರಾದ
- 9 ರಾಜರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ನಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಗಳು ಕೊಟ ಭೂದಾನದ ಧರ್ಮಸಾದ
- 10 ನದ ಕ್ರಮವೆಂದರೆ ನಮಗೆ ಕೃಷ್ಣ ರಾಯಮ[ಹಾ]ರಾಯರು ಪಾಲಿಸಿದ ನಾಯ್ಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಉಂ
- 11 ಮತೂರರಾಜ್ಯದ ಹೊಸವಾಡನ್ನೆಡ ಕಲಿಯುಗವಾಡಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ತಿರುಮಕುಡಲ ಕಾನೇರಿ
- 12 ಹೊಳೆ ಕಪಿನಿಹೊಳೆ ಅಲರೆಕಟುವ ತಿರುವಡೆ ಕೆಲಸಕೆ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ತಥಾತಿತಿ ಶಿವರಾತ್ರಿ ಪುಂಜ್ಯ
- 13 ಕಾಲದಲಿ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದಲಿ ವಿರೂವಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿದಿಯಲಿ ಸಹಿರಂಜ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ
- 14 ಕವಾಗಿ ಕೊಟಿವು ಯಾ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆವೊಳಗಾದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲವಾಶಣಯಿಕ್ಷೀಣ
- 15 ಗಾಮಿಸಿದಸಾಧ್ಯಗಳು ಯೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂವೇವನು ಅಗಸ್ತ್ಯನಾಥದೇವರಿಗೆ ಕಲುಡಂ
- 16 ಶಾಖಾ[ಧ್ಯಾ]ಯರಾದ ರಾಜರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ನಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜ

83

ಹೆಸೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 16th century states that certain *gaudas*, like Marasa-gavuda and Viraya-gavuda went to Vijayanagara and met the king(?) Krishnarāja and others like Sāluva Timmarasayya and Gōvindarājayya The continuation of the record is lost and hence, further details cannot be made out

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 ಮರಸಗ | 7 ವಿಜಯನಗರಕ್ಕೆ ವೊಗಿ ಕೃಷ್ಣ ರಾಯಾ |
| 2 ಉಡ | 8 ರಯನು ಕಂಡು ಸಳಾವತಿಮಸ |
| 3 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ | 9 ರಯನು ಕಂಡು ಗೋವಿ[ಂ]ದರಜಯ್ಯನು |
| 4 ಪುಂಜ್ಯ ಪರದತ್ತಾನುವಾಲನಂ ಗುಡ ¹ | 10 ಕಂಡು ಚಿಕ್ಕರಸರಯನು ಕಂಡು ಕು |
| 5 ಪಲದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂನಿ ವಿರಯ ² | 11 ಚದ ತಿಮಯ್ಯನು ಕಂಡು ಗೋವಿಂ |
| 6 ವಲಂಬ[ವೇ]ರ್ತು[] ³ [ಜನಹವ್ವ]ಗುಡ ⁴ | 12 ದರಜಯ್ಯನು ಕಂಡು ಕಲಿಗವಡಿನು ಗುಡ |

¹ ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ 'ಗುಡ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ

² ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ 'ವಿರಯ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ

³ ಶಿಲ್ಪಕ, ಅಶುದ್ಧ

⁴ ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ '[ಜನಹವ್ವ]ಗುಡ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ

84

ಲೋಕನಹಳ್ಳಿ

ಉರಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 9th-10th century, states that this memorial stone (*msidhige*) was set up by Doramma, in memory of his father Jōgevala Basavayya, who died by the rite of *sanyasana*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜೋ
- 2 ಗೆವಳ್ಳ ಬ
- 3 ಸವಯ್ಯಂ ಸನ್ಯ
- 4 ಸನೇಗಯ್ಯ ನಾ

- 5 ಲ್ಕ ನೋನ್ನು ಮುಡಿ
- 6 ಪಿಡಂ ಅವರ ಮ
- 7 ಗಂ ದೊರಮ್ಮನ್ನಿ
- 8 ಸಿದ ನಿಸಿಧಿಗೆ

85

ಬೆಳಕೂರು

ರಾಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ವಕ್ರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of c 17th century, refers to the death of Ayyanṇa-seṭṭi, son of Chikkeya-nāyaka, of Belatūr while attacking a tiger, during the reign of Māyana-nāyaka, younger son of Rāmārāya. The hero's younger brother Siddaṇṇa set up the stone.

It is dated the year Kāṭṭi (Kāṭṭayukṭi), Chaitra śu 5, Morday. These details may correspond to March 17, Sunday, 1678 A D.

- 1 ಕಾಳೊತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸುಂದ್ವ ೫ ಸೊ ಶ್ರೀ
- 2 ರಾ[ಮ]ರಾಯರ ಕಿರುಮಕ್ಕಳು ಮಾಯಣನಾಯಕ
- 3 [ರು] ರಾಜ್ಯವಾಳುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬೆಳಕೂರು [ಚೆಕ್ಕ]
- 4 [ಯ]ನಾಯ್ಕರ ಮಕ್ಕಳು ಅಯ್ಯಂಣಶೆಟ್ಟಿಗಳು
- 5 ವರು ಗ ನಾಡ ಕೆಸಕುರದಲು ಬಿಟ್ಟ
- 6 ಹೋಗಿ ಹುಲಿಯನಿಟಾದು ವೀರಂಗ
- 7 ಣನ ತಮು ಸಿದ್ಧಣ ನಿಲ್ಲಿಧ

86

ಬೆಳಕೂರು

ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 12th century, is dated in the year Prajāpati (Prajāpatti) and refers to Vilattūr, probably situated in Gangaikondaśrī-vaṇṇāṇḍ of Mudigondaśrī-ṇḍa-maṇḍala. All other details are lost.

- 1 ವನ್ ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್

- 2 ನಿಜು ಪ್ರ

3 ಜೋಪತಿ ಸವ್ವು	9 ನಾಶ್ವತ್ತೊ
4 ಸ್ವರತ್ತ ಮುಡಿಗೊ	10 ಎಳತ್ತರ್ ಭೂ
5 ಇತ್ತೊ ಜನುಣ	11 ಮಿ
6 ಲತ್ತು ಗದ್ದಿ ಕೊ	12 ನೆರುಮಾ
7 ಇತ್ತೊ ಜನಳ	13 ಇ
8 ನಾಟ್ಟಲ್ ತೆ ಕು	14 ಪಣ್ಣಿ

TRANSLITERATION

1 van pritivīrāch	8 nāttul Te ku
2 nirka Pra	9 nāttut-To
3 jōpati-samva	10 Vijattūr bhū
4 rsarattu Mudigo	11 mi
5 ndaśōja-maṇḍa	12 perumā
6 lattu Gangaiiko	13 nda
7 ṇdaśōja-vaḷa	14 paṇṇi

87

ಬೆಳತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 12th century, refers to the rule of Hoysala Jagadēkamalla Narasimha. The continuation of the record is lost

1-2 (ಸವದಿದೆ)	8 ಬಾ ವಾಢುಬ ಲ್ ಕೊ
3 ನಳಮಲ್ಲತ್ತ	9 ಇ ಭುಜಭಲಿವೀರ
4 ಲೈಕ್ಕಾಡುಕೊಬ್ಬ ನ	10 ಗದ್ದಿ ಪೊಚ್ಚಳ
5 ಬಾ ಲಿಕೊ[ನಾ]ಜ್ಜಾ	11 ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ
6 ರಾಗದ್ದಿ ಪಾಡಿಢುಳವ್ವು	12 ಶ್ರೀನರಸಿಂಹದೇ[ವ]
7 ದಿವನವಾಸಿಲುಟ್ಟ	

TRANSLITERATION

1-2 (illegible) -	8 ṇḡ-Pāṇuṅgaḷ-ko
3 vanamallat-Ta	9 ṇḡa bhujabhalaivira
4 laikkādu-Kongu-Na	10 gaṅga Pochchala
5 ṇḡli-Ko[ā] rṛ	11 Jagadēkamalla
6 r-Gaṅgaṇḡdi-Nuḷamba	12 śrī Narasimhadē [va]
7 di-Vanaṇḡsi-Uḷcha	

88

ಕೆಂಪನಸಾಳ್ಯ

ಬೇಬರಾಕ್ ಜಕ್ಕಹಳ್ಳಿಯ ಒಣೆಯಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription seems to register a grant of the village Jakkahalli and its hamlets Kōte, Bōgarapura and Nāgidevapura, in Mudugunda-sthala, to the pontiff (*mahattu*) of Nirāsi-matha at Eragamballi, by Vōbarasayya, agent of *mahāmandalēnara* Nāraparājayya. It is dated Saka 1466, Krōdhi, Chaitra śu 12, Saturday, corresponding to 1544 A D, April 5

- | | |
|------------------------------------|------------------------------|
| 1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯದ್ವಂದಯಾ ¹ | 9 ವೀರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ ದೇವಾ |
| 2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೬ | 10 ಪೃಥ್ವಿಮಹಾಮಹತಿನೋಳಾಗದ ಎ |
| 3 ಸಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೆ | 11 ಬಗಂಬಳಯ ಸಿಹಾಸನದ ನಿರಾ |
| 4 ಯತ್ರ ಶು ೧೨ ಶನಿವಾರದಲು ಶ್ರೀ | 12 ಸಿಮರದ ಮಹತಿಗೆ ನಾವು ಮುಡುಗುಂ |
| 5 ಮಂನೂಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಾರ | 13 ಡದ ಸ್ಥಳದಲಿ ಜಕ್ಕಹಳ್ಳಿಯನು |
| 6 ವರಾಜಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತೃರಾ | 14 ಅದಲು ಮೊಳಗದ ಕೋಟಿ ಬೋ |
| 7 ದ ಮೋಬರಸಲಯ್ಯನವರು ಸಜನಶುಭವಿವಾಚಾ | 15 ಗಿಟಪುರ ನಾಗದೇವಪುರ |
| 8 ರಸಂಪನ್ನರಾದ ನಂಜನಾಥ ಭುಂಗಾನಾಥ | |

89

ಕೆಂಪನಸಾಳ್ಯ

ಅದೇ ಊರಿನ ಹೊಲವೊಂದರ ಒಣೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged record is dated Saka 1477, Sādhārana, Phālguna śu 15. This date is irregular. Saka 1472 was Sādhārana and the *tithi* corresponds to 1551 A D, February 20. It belongs to the reign-period of the Vijayanagara king Sadēśivarāya. It seems to record a grant, probably of a village. It refers to Mudugunda and to certain taxes like *manevana*, *sunka* and *olavāru*. Details are all, however, lost.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀವಿಜಯಾದ್ವಂದಯ ಶಾಲಿಯವಾ[ಹ]ನ¹
- 2 ಸಕವರುಷ ೧೪೭೭ನೆಯ ವರಕೆನ ಸಾಧಾರಣಸಂವ
- 3 ತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾಧಿ
- 4 ರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ(೦)ಸ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿ
- 5 ವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗಿಯ್ಯು[ತಿರ]
- 6 ಲು ಶ್ರೀಮನ್ನಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
- 7 ರಾಜದೇವಮಹಾಲರಸುಗಳ ಕಾರ್ಯಕ[ರ್ತೃ]
- 8 ರಾದ ಧರ್ಮ ಪ್ರ
- 9 ಸಜನಶುಭವಿವಾಚರಸಂಪನ್ನರಾದ
- 10 ಹರನೂ ಗೋಪ ಎಲಗಿ[ಲು]ರ

¹ ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ '೦' ಗುರುತಿಸಿದೆ

- 11 ಶಸನದ
- 12 ಪ್ರಹರಿಯರುಗಳು
- 13 ಮನಾಥನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂ[ಮ]
- 14 ಅಯ್ಯನವರು ನಂಮ ನಾಯ್ಕನಕ್ಕೆ ನಾಡ[ವಳಿ]ಗಣ
- 15 ಮಂ ಈ ಗಣವಂ ಮುಡಿಗೊಂಡದ ಪಸರದ ಕೊ
- 16 ದವನ[ವ]ರು ಗ್ರಾಮ ವಿ ಸೆ
- 17 ದು ಮನೆವಣ ಸುಂಕ ಒ[ಳ]ವಾರು ಇ
- 18
- 19 ಹದು ಕ್ರಿದಯಮ¹
- 20-23 (ಸವೆದಿವೆ)
- 24 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

90

ಹೊಂಡರಬಾಳು

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಎದುರಿನ ಅಶ್ವತ್ಥಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of the village Hondarabāḷu in Koṭṭigāla-sthala of Hadinēda-sīma to Nilavandadēva, agent of the Maḷavali-simhāsana (a Virasaiva *matha*) by Chāmarasa-gavuda of Hadinēd, agent of *mahāmandalēśvara* Rājārāja Nāraparāja-mahā-arasu of Nandyāla

It is dated Śaka 1471, Saumya, Chaitra śu 5 corresponding to 1549 A D March 4

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು | 10 ಪುಂದ್ರಮಹಾವು ಶ್ರೀನೋಳಗಾದ ಮಳವಳಿಯ |
| 2 ದಯವಹ ಶಾಲಿನಾಹನಕವರುಹ | 11 ಸಿಂಹಾಸನಕೆ ಕರ್ತರಾದ ನಿಲವಂದದೇವರಿಗೆ |
| 3 ೧೪೭೧ ಸಂದ ಸವುಮ್ಯ [ಸಂವ]ತ್ಸರ | 12 ಕೊಟ್ಟ ದಾನಸಾದನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ |
| 4 ದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮಂಮ | 13 ನಂಮ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಕೊಳ |
| 5 ಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ರಾಜರಾಜ ನಂ | 14 ಗಾಲ್ಲದಸ್ವಲದ ಹೊಂಡರಬಾಳಗ್ರಾಮವ |
| 6 ದ್ಯಾಲದಿನಾರಪರಾಜಮಹಾಲರ | 15 ದಾನಸಾದನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾ |
| 7 ಸುಗಳ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಹ | 16 ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಗಡ್ಡಿ ಬಿದ್ದಲು |
| 8 ದಿನಾಡ ಜಾಮುಸ್ಸಗವುಡನವರು ಸಜ್ಜ | 17 ರಂಭ |
| 9 ನಸುಧಶಿನಾಚಾರಸಂಪನ್ನರಾದ ದೇವಾ | |

91

ಬಸ್ತಿಪುರ

ಲೂರಿನಿಂದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಕಲ್ಲುಮೂರಡಿಯ ಹುಟ್ಟು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This and No 92 below are in early characters of c 7th-8th century This record, in Sanskrit, eulogises the Jaina preceptor Pushpanandi and registers his death

¹ ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗವನ್ನು ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

88

ಕೆಂಪನಪಾಳ್ಯ

ಬೀಚರಾಜ್ ಜಕ್ಕಹಳ್ಳಿಯ ಒಣೆಯಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription seems to register a grant of the village Jakkahalli and its hamlets Kōte, Bōgnāpura and Nāgiddēvapura, in Mudugunḍa-sthala to the pontiff (*mahatti*) of Nirāsī-matha at Eragamballi, by Vōbarasayya, agent of *mahāmandalēśvara* Nūraparāṣṭṛayya

It is dated Saka 1466, Krōdhi, Chaitra ku 12, Saturday, corresponding to 1544 A D, April 5

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಚಾಮರಾಜೇಂದ್ರ | 9 ವೀರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ ದೇವಾ |
| 2 ಶಾಲಿವಾಹನರಕವರುಷ ೧೪೬೬ | 10 ಪುಣ್ಯಮಹಾವಿಜಯೋತ್ಸವದ ೧ |
| 3 ಸಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಚಿ | 11 ಬಗಂಬಳೆಯ ಸಿಂಹಾಸನದ ನಿರಾ |
| 4 ಯತ್ರ ಶು ೧೨ ರನಿವಾರದಲು ಶ್ರೀ | 12 ಸಿಮರದ ಮಹತಿಗೆ ನಾವು ಮುಡುಗುಂ |
| 5 ಮಂನೂಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಾರ | 13 ಡದ ಸ್ಥಳದಲಿ ಜಕ್ಕಹಳ್ಳಿಯನು |
| 6 ಪರಾಜಯ್ಯನವರ ಕಾಯ್ದೆಗೆ ರಕ್ಷಣೆ | 14 ಅದೇ ಮೊಳಗದ ಕೋಟಿ ದೋ |
| 7 ದ ಮೋಬರಸಲಯ್ಯನವರು ಸಜನಶುಭವಿವಾಹಾ | 15 ಗಲಪುರ ನಾಗದೇವಪುರ |
| 8 ರಸಂವತ್ಸರದ ನಂಜಿನಾಥ ಭುಂಗಾನಾಥ | |

89

ಕೆಂಪನಪಾಳ್ಯ

ಅದೇ ಊರಿನ ಹೊಲವೊಂದರ ಒಣೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged record is dated Saka 1477, Sādihāraṇa, Phālguna su 15 This date is irregular Saka 1472 was Sādihāraṇa and the *su* corresponds to 1551 A D, February 20 It belongs to the reign-period of the Vijayanagara king Sadēśivarāya

It seems to record a grant, probably of a village It refers to Mudugunḍa and to certain taxes like *manevara*, *sunka* and *olavāṭi* Details are all, however, lost

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀವಿಜಯಾದ್ಯದಯ ಶಾಲಿಯವಾ[ಹ]ನ¹
- 2 ಸಕವರುಷ ೧೪೭೭ನೆಯ ವರಶನ ನಾಥಾರಣಸಂವ
- 3 ತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೧೫ ಉ ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾಧಿ
- 4 ರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ(೦)ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿ
- 5 ವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪುಣ್ಯರಾಜ್ಯಂಗಿಯು[ತಿರೆ]
- 6 ಉ ಶ್ರೀಮನ್ನಾಡಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
- 7 ರಾಜದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕಾರ್ಯ[ಕ್ಷೇತ್ರ]
- 8 ರಾದ ಧರ್ಮ ವೈ
- 9 ಸಜನಶುಭವಿವಾಹರಸಂಪನ್ನರಾದ
- 10 ಹೆರನೂ ಗೋಪ ಎಲಿಗೆ[ಉ]ರ

¹ ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ '೦' ಗುರುತಿದೆ

- 11 ಶಸನದ
- 12 ಪ್ರಹರಿಯರುಗಳು
- 13 ಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂ[ಮ]
- 14 ಅಯ್ಯನವರು ನಂಮ ನಾಯ್ಕನಕ್ಕೆ ನಾಡ[ವಳ]ಗಣ
- 15 ಮಂ ಳ ಗಣವಂ ಮುಡಿಗೊಂಡದ ಪಸರದ ಕೊ
- 16 ದವನ[ವ]ರು ಗ್ರಾಮ ವಿ ಸೆ
- 17 ದು ಮನೆವಣ ಸುಂಕ ಒ[ಳ]ವಾರು ಇ
- 18
- 19 ಹದು ಕ್ರಿದಯಮ¹
- 20-23 (ಸವೆದಿ)
- 24 ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು

90

ಹೊಂಡರಬಾಳು

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಎದುರಿನ ಅಶ್ವತ್ಥಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of the village Hondarabāḷu in Koḷḷāḷa-sthala of Hadināda-sime to Nilavandadēva, agent of the Maḷavaḷi-simhāsana (a Virasaiva *maṭha*) by Chāmarasa-gavuda of Hadināda, agent of *mahāmandalēśvara* Rājārāja Nāraparāja-mahā-arasu of Nandyāla

It is dated Śaka 1471, Saumya, Chaitra śu 5 corresponding to 1549 A D March 4

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು | 10 ಪುದ್ಗಮಹಾಮು ತ್ರಿನೋಳಗಾದ ಮಳವಳಿಯ |
| 2 ದಯವಹ ಶಾಲಿನಾಹನಕವರುಹ | 11 ಸಿಂಹಾಸನಕೆ ಕರ್ತರಾದ ನಿಲವಂದದೇವರಿಗೆ |
| 3 ೧೪೭೧ ಸಂದ ಸವೆಯ್ಯ [ಸಂವ]ತ್ಸರ | 12 ಕೊಟ್ಟ ದಾನಸಾದನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ |
| 4 ದ ಚಯಪ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮಂಮ | 13 ನಂಮ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಕೊಳ |
| 5 ಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ರಾಜರಾಜ ನಂ | 14 ಗಾಲ್ಲದಸ್ಥ ಲದ ಹೊಂಡರಬಾಳಗ್ರಾಮವ |
| 6 ದ್ಯಾಲದಿನಾರಪರಾಜಮಹಾಲರ | 15 ದಾನಸಾದನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾ |
| 7 ಸುಗಳ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಹೆ | 16 ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಗಡ್ಡಿ ಬಿದ್ದಲು |
| 8 ದಿನಾಡ ಜಾಮನ್ಸಗವುಡನವರು ಸಜ್ಜ | 17 ರಂಭ |
| 9 ನಸುಧಶಿನಾಚಾರಸಂವಂಸರಾದ ದೇವಾ | |

91

ಬಸ್ತಿಪುರ

ಲೂರಿನಿಂದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಕಲ್ಲುಮೊರಡಿಯ ಹುಟ್ಟು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This and No 92 below are in early characters of c 7th-8th century This record, in Sanskrit, eulogises the Jaina preceptor Pushpanandi and registers his death

¹ ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗವನ್ನು ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

- 1 ○ ಶಿಷ್ಯೋ(ಷ್ಯೇ) ಯೋಗ್ಯತಮೇ ನಿಧಾಯ ಮಹತೀಂ ವ್ಯುಧಾಂ ಸ್ವಯಂ ಶ್ರೇಯಸೀಂ ಚಾರಿತ್ರಸ್ಯ ಧುರಂ
ಚ ದುರ್ವರತರಾಮಾಚಾರ್ಯಶಾಂ ವೂಜಿತಾಂ
- 2 ಅರಾಧ್ಯಾಮಲಧೀಸ್ತುರತ್ನ ತಪ[ಸೀ](ಸಿ) ಪ್ರಾಪ್ತುಮ್ನೋನಃ ವದಂ | ಸಾಧುನಾಂ ವಿಧಿರೇಷ ಇತ್ಯುಪ
ದಿರನ್ ಶ್ರೀ ಪುಷ್ಪಣ್ಧೀ ಗುರುಃ ||¹
- 3 ಅದೀಕ್ಷಾಸಮಯಾದನಾಸ್ತತಮ[ಸಂ] ಯಕ್ಷಾನ್ತಿರಾಶಿಪ್ರಿಯನ್ ನಾಥಂ ವಾಲಯಿಕುಂ ಸಮರ್ಥ
ಮಮಲಾಂ ಕಾಲೇ ಕಲಾಮಾಮಿತಿ ||
- 4 ಸ್ವಯಾರ್ಯತೇ ಮುನಿಪುಂಗವೇ ಗುಣನಿಧೌ ಶ್ರೀ ಪುಷ್ಪಣ್ಧೀಽಪರೇ | ಸ್ತೃಣನ್ಯಾನಮಪಾಸ್ಯ ಚಾಪಲಮಲಂ
ಪ್ರೀತ್ಯಾ ತವಾಂಸ್ಯಾಚರೇತ್ ||¹
- 5 [ಅ]ನುರತ್ನಂ ವಿಶನ್ತಿ

TRANSLITERATION

- 1 ○ śiṣhyō(yē) yōgyatamē nidhāya mahatīṃ vyūḍhāṃ svayaṃ śrēyasīṃ chārītrasya dhuram
cha durdhara-arām āchāryyatām pūjīṭam
- 2 ārādhyāmaladhī-ri-ratna-tapa[sī](si) prāptum-ñōnaḥ vadam | sādūnāṃ vidhīrēṣa
ity-upadishan śrī Puṣṭhaṇḍī guruh ||¹
- 3 ādikṣhā-samayād-apāsta tama[sam] yakṣhāṇi rāśipriyaṇ nātham pālayitum samartham-
amalām kālāi kalāmāmiti ||
- 4 svaryyātē muni pūṃgavē guṇa-nidhau śrī Puṣṭhanandīśvarē | strīṇan-nyūṇam-apāsyā
chāpalam-alam prītyā tapāṃsyaścharēṭ ||
- 5 [a]naratvam viśanti

92

ಬಸ್ತಿಪುರ

ಅದೇ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record, in Kannada and Sanskrit, states that on his preceptor Pushpanandi attaining salvation, Baladēva, determined not to depart from the *nishidi* of his *guru*, observed vow for one month and laid down his life. He is said to belong to Purimandala.

- 1 ○ ಶ್ರೀ ಅಶೇಯ ಪುಷ್ಪಣ್ಧಿಮುನಿ ಮುಕ್ತಿಯನೆಯ್ದೊಡಾ ನಿಸೇಧಿಕಾಪ್ರತಿಬ[ದ್ಧ]ದ ಪವಿತ್ರ
- 2 ಮಿಡನಾಳಗಲೆ[ಸ್ಥಂಭ]ವಮೆನ್ನ ನಿಶ್ಚಯಂ | ವ್ರತಪರಿಭಾವಿತಾರ್ಥಮನದಿ ಗುರುಭಕ್ತ್ಯಾಸಮೇಶನುತ್ತ
ಮೋನ್ನತಗುಣಪೂರ್ಣಾರ್ಣವತೀತದಿ
- 3 ಪುರಮಣ್ಣಲಸನ್ಮನೀಶ್ವರಂ¹ ಕೋಪುಂಪ್ಯಮೋ[ಘ]ಹತರ್ತಪಮೆನ್ನ ಕಿಚ್ಚಿ[ಂ²] ಪಾಪೇನ್ನನಪ್ರಕರ
ಮಾಪ್ತವೆಸುಟ್ಟು ಜಮ್ಬುದ್ವೀಪಕರಮೋಗಬ್ಬದಿನ್ನು ಮುಡಿಪಿ[ಂ³] [ಸೈರ]
- 4 ಶ್ರೀಬಲದೇವರಪವರ್ಗಸುಖಸ್ಥರಾಯ್ದಾರಾ
- 5 ○ಕಲಿಯುಗಜನಕಕಂಕಂ ಪ್ರವಿರುದ್ಧ[ಂ]ಕರ್ತುಮುದ್ಯತೇ[ಜೇ]ಯಂ ಶ್ರೀಪುರಮಣ್ಣಲಮುನಿಪತಿ ವಿಚರತಿ
ತವಕೀರ್ತಿರಾಶಕಳಂ ||⁴
- 6 ಒನ್ನು ತಿಂಗಳೋನ್ನು ನಿನ್ನು ಮುಡಿಪಿದಾರಾ [ಶ್ರೀ]ವಕರಮನೆಯ
- 7 ನುಳ್ಳುಣು ಕೊ[ನಾರ]

¹ ಶಾರ್ಙ್ಗಲನೀಕೃತಿತ

² ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ (?)

³ ವಸಂಪತಿಲಕ, ಅಶುದ್ಧ (?)

⁴ ಅರ್ಯ

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆಯ ಕುಮುದದ ಸೂತ್ರ

This and 24 others (Nos 94-117) are in Tamil and Tamil and Grantha characters

This record of Hoysala Sōmēśvaradēva is dated the year Hēmalambī, Vraśchaga (Vraśchika) 5, Monday, Tiruvōṇa-nakshatra The *tuhi* corresponds to 1237 A D , November 24 But, the weekday was Tuesday

It registers a gift of lands below the lake, as *iraiyili* along with the income from water-cess, to god Dēśipperumā for *tiruvidayāttam*, by Vēlūr-udaiyān-mandalasuvāmi, the officer incharge of lease lands (*adaippu-mudali*), Kumarapperuvaiṇan Tirunāḍ-udaiyān and another person (name not clear), after purchase from Kūttāṇḍai Tiruvarangadāsan The boundaries of the gift lands are specified A further grant of lands under the sluice, as *tiruvidayāttam*, by Mā[umiyarā] Periyakōyildāsan of Kumarap-peruvaiṇanagara is also recorded

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೋಸಳ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವನ್ ಪ್ರದಿ[ವೀ*] [ರಾ]ಚ್ಚಿಯಮ್ಮಣ್ಣ ಆರುಕಾನಿಕ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಕೋಪ[ವು]ರಮಾನ ದೇಶಿಲುಯ್[ಯ]ಕ್ಕೊಣ್ಣು ವಟ್ಟಣತ್ತು ಹೇಮಳಮ್ಮನವತ್ತಿರತ್ತು ವೃಶ್ಚಗ ನಾಯುಟ್ಟು ಪೂರ್ವಪಕ್ಷತ್ತು ಪಳಾ[ಚ]ಮಿಯುನ್ ತಿರುಟ್ಟುಬಮ್ಮಿಯುನ್ ಪೆಟ್ಟು ತಿರುವೋಣತ್ತು ನಾಳ ಅಡೈವುಮುದಲಿ ವೇಲೂರುಡೈಯಾನ್ ಮಣ್ಣುಲಸುವಾಮಿ ಆಟ್ಟುಣ್ಣೈ ಪೆಟ್ಟು ಡಿಯುಮ್ [ವೆಚ್] [ಡಿ] ಉಡೈಯ [ವಿಳವನ್] ವಾಸು [ದೇ]
- 2 ರುಮ್ ಕುಮರಪ್ಪೆರುವಣಿಗನ್ ತಿರುನಾಡುಡೈಯಾನ್ ಕೂತ್ತಾಣ್ಣೈ[ಯಾ]ನ್ ತಿರುವರಣ್ಣ ದಾಸಕ್ಕುರ್ ಚಕ್ಕಾಣ್ಣುಟ್ಟಿಯು ನೀಕ್ಕೋವು ನೀರ್ವಯುಮ್ ಪೂಮಾಣ್ಣೈ ಸಾರಿಗೈಯುಮೇರಿಕೇಲ್ ತಿರು ವಾಟುಕ್ಕುಲ್ಕಾಟ್ಟಿನ ಪೆರುನಾಣ್ಣೆಲ್ಲಿಯು*ನ್ ದೇಶಿವೈರುಮಾಳುಕ್ಕು ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟುನಾಗ ಚನ್ನಾಡಿತ್ತವರೈ ಇಷ್ಟಿಯಿಲಿ[ಯೇ] ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವುದಾಗವ್ವೊನ್ನೆ ಬಕ್ಕೋಣ್ಣು ಮಣ್ಣು ಬರ್[ಕು] ಮ್ ಕೂತ್ತಾಣ್ಣೈಕ್ಕು ವೆ[ಟ್ರ] ಯಿದನುಕ್ಕು ಆ
- 3 ವು ನೆನ್ನೈತ್ತಮ್ ಗಂಗೈಕ್ಕುರೈಯಿಲ್ ಕುರಾಟ್ಟುಸುಮೈಕ್ಕೊನ್ನ ನಡಾವಡ್ ಕೊಪ್ಪಾನ್ ಇನ್ನಿಲ ಮಾಹಿ ಪಿಡಿಪ್ಪಾರ್ ರಾಜದೊಳಿ ನಾಟ್ಟುಪ್ಪುಗೈಯನ್ ವಲಿಳ್ ಯಪ್ಪುಗೈಯನ್ ಮಾಪ್ಪಿ ದೊಳಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕುಮರಪ್ಪೆರುವಣಿಗನಗ ಮಾ[ಉಮಿಯರಾಳ] ವೇಯಕೋಯಿಲ್ ದಾಸ[ನ್] ಆ ಸನ್ನಿ ಕೊವೊನ್ ಕೇಲ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟು ನಾನೂಜುಮಾಹಿ ವಿಟ್ಟೀನ್ ಆಹಿಪಿಡಿತ್ತಮ್ ವಳಳ್ ಯಪ್ಪು ಗೈವನ್ನೇ!—

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Pōṣaḷa Sōmēśvaradēvan pradi [vī*] r[ā]chchiyam pannu aruṭāṇukka Mudigonda-śōḷa[pu]ram-āna Dēsi-uy[ya]kkondapaṭṭapattu Hēmalamba saṁvarsarattu Vraśchaga-ṇāyariu pūrvvapakṣhattupatt[cha]mriyūn Tiṅgatkūḷamāyūm perṭa tiruvōṇattunṇi adaippu mudali Vēlūr-udaiyān Mandalasuvāmi Aṭṭaṇḍai-peṭṭadaiyūm [per] [di] udaiya [Vi]ḷavan Vāsu[dē]
- 2 rum Kumarap-peruvaiṇan Tirunāḍ-udaiyān Kūttāṇḍaiyān Tiruvarangadāsarkku Chakkāṇḍuttaiyu nirkkōppu nirvāriyūm pūmāṇḍai sērigariyūm ōrikil tiruvāḷukkal nāttina peru-nāṇḍellai [yu*]n Dēśipperumāḷukku tiruvidayāttam-ēga chandrādittava-ṛai iraiyili[ṭṭi] chellakkadavudēṅgap-ponnarak-kōṇḍu manṇarak-[ku] m Kūttāṇḍaiyān vedaṇukku a]

- 3 vu ninaittavan Gaṅgaikkaraṇṇi Kurārpasuvaik-konna nadāvan koḷvān inniḷa māhi
pidippār rāja-drōhi nāttup-pagaiyan Vajāṇṇiyap-pagaiyan māṇḍa-drōhi svasti śrī
Kumarapperuvaṇṇa-nagara Mā[umiyarā] Periyakōyildāsa[n] ā sandi tūmbin ki
tiruvidayāṭṭa nānūrumāhi viṭṭen āḷipidittavan Vajāṇṇiyap-pagaiyannē

94

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು

ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹದ ವೃತ್ತಮ ಕಡೆಯ ಕುಮುದದ ಮೇಲೆ

This inscription also refers to the rule of Hoysala Sōmēśvaradēva and records the grant of 750 *kulis* of *iravil* lands as *iruvidayāṭṭam* by the officers, Kōḍai-āḷvān, Eduttagaiy-āḷagryān and Changattaiḷaganum Uyakkonḍapilḷai, after purchase from the merchants of Muḍiḷgonda. to god Dēśipperumal of that place

It is dated the year Vijambi, Chittirai 3, Sunday, Urōśana (Rōhiṇi)-nakṣatra These details are irregular The given *tithi* corresponds to 1238 A D, March 27, when the weekday was Saturday and the *nakṣatra* Pūrva Phālguna

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೊಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವನ್ ಪ್ರತಿ[ವಿ*]ರಾಚ್ಚಿಯವ್ವುಣ್ಣ ಅರುಳಾನ್ನಕ್ಕ ವಳವ್ವು
ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಚಿತ್ತಿರೈಮಾಸ . [ನ್] ಶ್ರೀತೀಯೈಯು ನಾಯರ್[ಪು][ಕ್*]ಕಿಜಮೈ
ಯುಮ್ ಪೆಟ್ಟ ಉರೋಶಣನಾಳ್
- 2 ಕೊಳ್ಳ ಕಾಡೈ ಮುದಲಿಗಲ್ ಕೋಡೈ ಆಲವ್ವನುಮ್ ಎಡುತ್ತೈಯಲಿಯಾನುಳ್ಳಾಬ್ಬ ತ್ತಲಗನುಮುಯ
ಕೊಣ್ಣು ಪಿಳ್ಳೈಯುಮ್ [ಇವನ್] ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ತ್ತಲ್ ದೇಶಿವೈರುಮಾಳುಕ್ಕು ತ್ತಿರುವಿಡೈ
ಯಾಟ್ಟುಮಾಗ
- 3 ಇಮ್ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ತ್ತಲ್ ವಿಯಾಬಾರಿಗಳಲ್ ಕೇರನ್ನೈ ಮುಳ್ಳ[ರ್] [ವಿಜಾ]ಣ್ಣೈಯಾನ ಆಲಿಯಮಣ
ವಾಳದಾಸರುದ್ವೀರನ್ನೈ ವೆರುಮಾ[ಳ್] ತಾಣ್ಣೈಯು ಕೊಣ್ಣು ಕ ಆಲವ್ವನ್
ಮಾರುಳ್ಳಾಬ್ಬ ತ್ತಲಗನ್
- 4 ಮಾರುವಿನರ್ ಪಕ್ಕಲ್ ಪೊಣ್ಣು ಟಕ್ಕುಡುತ್ತು ಮಣ್ಣು ಟಕ್ಕೊಣ್ಣು ವಿಟ್ಟ ಕುಲಿ ೭೫೦ ಮ್ ಅಮುದುಪಡಿಕ್ಕು
ಚನ್ನಾದಿ[ತ್]ತವರೈ ಇಟ್ಟಿಯಿಲಿ ಇದು ಆಹಿಪಿಡಿತ್ತವನ್ ರಾಜದ್ರೋಹಿ ಸಾಟ್ಟುಪ್ಪಗೈವನ್ ವ
ದ್ರೋಹಿ¹

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Pōsala śrī Vira Sōmēśvaradēvan prati [vi*] rācchiyam paṇṇi aruḷāṇikka
Vijambi-samvarsarattu Chittirai-māsa [n] tritīyāyū Nāyar[ru] [k*] kiḷamāyūm
peru Urōśana-nāḷ
- 2 kolja Kāḍaṇṇu mudaliḷgal Kōḍai-āḷvānum Eduttagaiy - āḷagryāṇuṇi-Changattaiḷaganum
Uyakkonḍapilḷaiyūm [ivan] Muḍiḷgondattil Dēśipperumāḷukkuṭ - tiruvidayā-
yāṭṭam-āḷa
- 3 im-Muḍiḷgondattil viyābāriḷgalī Kirandai Muḷḷa[r] [Ērā]ndaiy-āna Aḷagryamanavāḷa-
dāsarun-Kirandaiḷperumāḷi] taṇḍaiyū Kongana ka āḷvān Mārutiḷchangattaiḷa-
gan

¹ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಇದು ಸಂಕೇತಗಳನ್ನು ಬರೆದಿದೆ

4 mārūm-ivar pakkal poṇṇarak-kuduttu manṇarak-kondu vitta kuḷi 750 mamudu-padiḷḷu chandrādī[t]tavarai iraiyilu idu ēhipidittavan rāja-drōhi nēttup-paguvaiṇ va drōhi¹

95

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು

ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ಉತ್ತರದ ಕುಮುವದ ಮೇಲೆ

This record refers to the rule of Hoysala Vira Sōmēśvaradēva This is a sale deed registering a sale of land belonging to a śiva temple (*tunūnāttukūni*) by the *mahājanas* of Durgayār-
agaram, in the presence of all the *dēśis* of Dēśi-uyyakkondapattanaṁ to Ariyappiḷai of Vangūda-
puram It also states that Ariyappiḷai escaped as a culprit, whereupon some fines were imposed
upon him It appears that the sale-value of the land was collected from him by the *mahājanas*
But the details are not clear

This is dated the year Sēdhārāpa, Karkataka ba 3, Monday, Pūratṭīdī-nakshatra
These details correspond to 1250 A D, November 14 The *nakshatra* was Punarvasu .

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚ್ಚಕ್ರ[ಕ್]ರವತ್ತಿ ವೋಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನೋಮಾಶರದೇವನ್ ಪ್ರತಿವೀರಾಚ್ಚಿಯನ್ನಣ್ಣ
ಯರುಕಾನಿಕ್ಕ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಕಟ್ಟುಟಕನಾಯಲು ಅವರವಕ್ಷತ್ತು ತ್ರಿಶೀಯ್ಯಯು
ನ್ನಿಟ್ಟುಟವೈಯುಮ್ ವೆಟ್ಟು ಪೂರಟ್ಟಾದಿನಾಕ್ ಶ್ರೀಮುಟ್ಟುಟ್ಟಿಯಾರಗರತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನ
[ದ್]ಗಳೋ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಶೋಬಪುರಮಾನ ದೇಶಿಯುಕ್ಕೊಣ್ಣು ವಟ್ಟುಣತ್ತು ನಗರಮು ಮ್
ಸಮಸ್ತ ದೇಶಿಯು ಮುನ್ನಾಗ ಇದ್ದೇಶಿಪ್[ವ] ಮತ್ತು ಕ್ಯಾಡೆಯಾಗ ಎಟ್ಟುಕುಡುತ್ತ
2 ನಿಲಮ್ನಾದು ಇನಗರತ್ತು ಮದೂರಾನ್ನಕವದಿಕ್ಕು ಮೇಟ್ಟು ಕುರೋತ್ತದ್ ಶೋಬವಾಯ್
ಕ್ಯಾಲುಕ್ಕುತೆಟ್ಟು ಇರಣ್ಣಾದ್ಬಣ್ಣಾಟ್ಟು ಮೂನ್ನಾಳ್ವಾದಿತ್ತು ನಿಲ ನಾಲು ಮಾವಿಲ್ ಮೇಟ್ಟುಡೈಯ
ನಿಲಮಿರು ಮಾವಿಲ್ ತೆಟ್ಟುಡೈಯ ಉಮಿಯೂರೈಯನ್ನೆರುಮಾಕ್ ಅದಿಕ್ಕಿಲ್ ತಲೈವ್ವಾಡಗ
ನಿಲಕ್ಕಾಣಿ ಮುನ್ನಿರಿ [ಲ್] ಕಿ[ಟ]ಕ್ಕುಡೈಯ ಮೂನ್ನಾದ್ಬಣ್ಣಾಟ್ಟು
ನಾಲಾಳ್ವಾದಿತ್ತು ನಿಲ ನಾಲು ಮಾವಿಲ್ ಕಿಟಕ್ಕುಡೈಯ ನಿಲಮಿರಣ್ಣು ಮಾವಿಲ್ ವಡಕ್
ದೇವಾದಿಕತ್[ತಿ]ಲ್ ಇರಣ್ಣಾಮ್ ವಾಡ
3 ಗ ನಿಲಮೊರು ಮಾವಿಲ್ವಡಕ್ಕುಡೈಯ ನಿಲಮರೈ ಮಾವಿಲ್ ತೆಟ್ಟುಡೈಯ ನಿಲದ್ಯಾಣಿಯಿಲ್ ವಡಕ್ಕುಡೈಯಕ್
ಮ್ ಇದ್ದೇ ಆಟಾಳ್ವಾದಿತ್ತು ನಿಲನಾಲು ಮಾವಿಲ್ ತೆಟ್ಟುಡೈಯ ನಿಲಮಿರಣ್ಣು ಮಾವಿಲ್ವಡ
ಕ್ಕುಡೈಯ ಕ್ಕುಲಬ್ಬಿಯರಗದಿಗತ್ತಿಲಿರಣ್ಣಾಮ್ನಾಡಗತ್ತು ನಿಲಮೊರು ಮಾವಿಲ್ [ಮೇಟ್ಟು]ಡೈಯ
ನಿಲಮರೈಮಾವಿಲ್ ಮೇಟ್ಟುಡೈಯಕ್ ಲೇ ಮಾದೇವ ವದಿಕ್ಕು ಮೇಟ್ಟು
ಇವ್ವಾಯ್ವಾಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ಇರಣ್ಣಾದ್ಬಣ್ಣಾಟ್ಟು ಮುದಜ್ ನಾಲು ಮಾವಿಲ್ ಕಿಟಕ್ಕು
ಡೈಯ ನಿಲಮಿರ
4 ಣ್ಣು ಮಾವಿಲ್ ವಡಕ್ಕುಡೈಯ ಇಕ್ಕುನ್ನ ಪ್ತಾರಗದಿಗತ್ತಿಲೊಟಾಮ್ನಾಡಗನಿಲಮೊರು ಮಾವಿಲ್ ತೆಟ್ಟುಡೈಯ
ಇಕದ್ ಆಗ ವರ್[ಗ]ಡಪುಟಪೈಯುಟ್ಟುಕ್ಕುಕ್ಕುಕ್ಕುಡೈಯನಾಯವನು
ತಾಯರುನ್ನ ಇನ್ನ ಐಯುಟ್ಟುಕ್ಕುಕ್ಕುಕ್ಕುಕ್ಕುಡೈಯನಾಯವನು
[ನ್] ಮೇಲೇ ಎಟ್ಟುಗೈಯಾಲಿಕ್ಕು ಇನ್ನ ಅಶೇಷ ಮಹಾಜನದ್ಬ ಕುಮ್ ಆ ಸ್ವಾಕ್ರಿಯಮಾಗ
ಎಮ್ಮಿಲಿಕ್ಕುನ್ನವಿಲೈಪೊ ಪೊನ್ನಟಕ್ಕೊಣ್ಣು ಮಣ್

¹ Free symbols are engraved at the end

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī pratāpach-chak[ka*]ravatti Pōsaja śrī Vīra Sōmīśuradēvan prativirāchchīyam
paṇṇiy-arujānikka Sādhārāṇa-saṃvarsarattu Karkaṭaka nāyarru aparapakṣhattu
tritiyāyūn Tīngatkiṭṭamāyūm peṭṭa Pūratādi nāḥ śrīmar-Durgaiyār-agarattu śāśeśha
mahājana[n]galō Mudigondaśōlapuram-āna Dēśi-uyakkondapattanattu nagaramu
m samasta Dē-iyu munṇāḥ id-Dēśip [pa] mattukkāniyāga virru kudutta
- 2 nilammāvedu ivagarattu Madurāntakavadikku mēṭku Kulōttungaśōja-vāyakkālukkut-
terku irapdān-kannāru mūnṇānichadīrattu nīla nā u māvil mēṭkadaiya nīlam iru
māvil iēṭkadaiya Umiyūraiyanperumāl adīkattil talaippādaga nīlan-kāni munnān
[i] ki[ja]kkadaiya mūnṇān-lannārru nālānichadīrattu nīla nālu
māvil kilakkadaiya nīlam irandu māvil vadak dōvādikat[ti] irapdām
pāda
- 3 ga nīlam-oru māvil vadakkadaiya nīlam-arai māvil terkadaiya nīlan-kāniyil vadakkā-
daiyak m ingē ānichadīrattu nīla nālu māvil terkadaiya nīlam-irandu māvil
vadakkad iyak-kalangeiyaragajadigattil-irandām pādagattu nīlam-oru māvil [mēṭka]
daiy nīlam-arai māvil mēṭkadaiyak lē māḍēva vadikku mēṭku ivvāyā-
lukkū vadakku irapdān-kannārru mudar nālu māvil ki[ja]kkadaiya nīlam-ira
- 4 ṇdu māvil vadakkadaiya ikkandaḥṭiṭṭaragajadigattil-orām pādaga nīlam-oru māvil terka-
daiya ilan āga Van[ṭi]dapuratt-Aiyappiḥai vilakkuk-konḍ-udaiyanāy-
ivanu tāyirunda inda Aiyappiḥai kurravālanāy-ōḍip-pōgaiyāl dandamu[n]
mōlē vilugaiyāl idukku inda śāśeśha mahājananṅalum ā ndrākrayamāga emmiliśāunda
vilaippo ponnarak-kondu man

96

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು

ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ವಟ್ಟಿಕೆಯ ಮೇಲೆ

This short and probably incomplete record refers to Hoyasaja Vishnuvardhana who is eulo-
gised No other details are given

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನ[ನಾ][ಶ್ರಯ ಶ್ರೀ*] ಪ್ರಧ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜ [ರಾ]ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮ
ಭಕ್ತಾರ್ಥಿ ದುವಾರಪತೀಶ್ವರ [ಯದ]ವಕುಲಾನ್ಬುರಮುಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞ ರಾಜ
- 2 ೧೦[ದು]ರ್ಗಮಲ್ಲ ಜಲದಂಗಳರಾಮ ರೂರಂಗಧೀರ ವೈರೇವಶನ್ವೀರವ ಮಹರಾಜ್ಯ
ನಿಮ್ಮೂಲಕ ಜೋ(ನಾ)ಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಕಾಯ ಪಾಣ್ಡಿ ಕುಲಸಮುದ್ರರಣ ಕಾಳ್ಕಾಳಾಳನಪುರ
ಕಾಡನಕುಲಕೃತ ಅಧಿಯಮಪುರಸ್ಕರವೇಶನಾಶ ನಿಸ್ಸಂಗಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ[ತ್ತಿ] ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವ [ದ್ವೈಲ]

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī samasta-bhuva[nā] [śraya śrī*] prathivālibha mahārāja [rā]japaramēśvara
paramabhattāriga Duvārapatīśvara [Yada]vakulāmbharadumaṇi sarvajña
rāja

2 gur[du]rggamalla chaladampgarāma ranaiampgadhira varivakanthirava
Makaraājya-nimmūlaka Chō(nā)larāiya-pratishthāchēriya Pāndikulasamuddaraṇa
Kāñchukāñjanapura Kādavakularkata Adhiyamapurapravēśanāśa niṣṣamgapatāpach-
chakrava[tti] śrī Viṣṇuva[rādhana]

97

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ವಕ್ಷಿಣ ಕಡೆಯ ಕುಮುದ ಮತ್ತು ಜಗತಿಗಳ ಮೇಲೆ

This record refers to the rule of Viraballāladēva and is dated the year Rudrōrgarī (Rudhī-rōdgārī), Chittirai 5, Wednesday, Uttirādam, corresponding to 1323 A D , March 30

It states that the *tiṣai-āyattai* *tiṣai-āyattai*, the eighteen towns on the north (*adagarai-padi-nettu pattanam*) inclusive of Talaikkāḍ *alias* Rājārājapuram and the eighteen towns on the south (*tenkai-padinethu-pattanam*) inclusive of Mudigonḍāḍṛapuram *alias* Dēsi-uyyattai, met and announced a gift of one *kulaga* (of paddy?) from the lands at Mudigonḍāḍṛapuram, and fixed sums of money for the worship and celebration of festivals in the Viṣṇu temple (of god Dēśip-perumāl and the goddess Nāchchimar) of the place

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೋಶಕ ವೀರನಲ್ಲಾಳೆ ಪೃಥಿವೀರಾಚ್ಚಿಯಮ್ಮಣ್ಣಿಯರು[ಳಾನ್]ಟ್ಟು ರುದ್ರೋಗಾರಿ ಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಚಿತ್ತಿರೈ ಮಾದಮ್ ಅಚ್ಚಾನಿಯದಿ ಬುಧನ್ ಶಿಖ[ವೈ]ಯುಮ್ ಉತ್ತಿರಾದಮಮ್ ಅಪ್ಪಮಿಯುಮ್ ನಾಳ್ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ[ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ಕೋಟಪುರಮಾನ ದೇಶಿಯಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಣ ಪಟ್ಟ
- 2 ಐತ್ತು [ತಿರು]ಮೇಱೋಯಿಲ್ ನಾಯ್ಕವೈರುಮಾಳುಕ್ಕು ಮಚ್ಚಾ[ಳ]ರುಕ್ಕುಮ್ ನಾಚ್ಚಿಮಾರುಕ್ಕುನಿರು ಪ್ಪಣಿಕ್ಕುನಿರುನಾಳುಕ್ಕುಮ್ಪಟ್ಟಣಪ್ಪರು [ಗ] ನಿಚ್ಚಯಿತ್ತ ಪಡಿಯಾದಮ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನಾನ್[ಗು] ದಿಕ್ಕೈದಿನೇಣ್ಣವು ತಿಕ್ಕೈಅಯಿರಕ್ಕೈಯ್ಯಾಱ್ಪವನುಮ್ ತಟ್ಟಿಕ್ಕಾಡಾನ ರಾಜರಾಜಪುರ ಮುದಲಾನ ವಡಗರೈ ಪದಿನೆಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಣಮುಮ್
- 3 ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ಕೋಟಪುರಮಾನ ದೇಶಿಯಯ್ಯ[ತ್]ಕೆಲ್ ಆನ ಕೆನ್ನರೈ ಪದಿನೆಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಣಮು ಮುಚ್ಚಾ ಪ್ಪಮ್ ನಿಟ್ಟಿನಱ್ ನಿಟ್ಟಿನಱ್ ಕುಚ್ಚಿನಱ್ ಕೊಡಿಯಮ್ಮಿಲಕ್ಕೈನಱ್ ಅಚ್ಚಾಱ್ಪವನಿರುನಱ್ ದೇಶಿ ವೈರುಮಾಳುಕ್ಕುಪ್ಪಟ್ಟಣಪ್ಪಾ ನಿಚ್ಚಯಿತ್ತವಡಿ ಇವ್ವೂರ್ ನಾಱ್ಪಿಲೆಲ್ಲಿಯಳ ಪೊಲಿಕಳದ್ಗ ಒ ದೋಟುಮಳಕ್ಕುಮವೈಯಿಟ್ಟುಕ್ಕು ನೂಟ್ಟುಕ್ಕು ಒರು ಕುಳಗಮುಮ್
- 4 ನಿಟ್ಟುಕ್ಕುಮವೈಯಿಟ್ಟುಕ್ಕು ಕೊಕ್ಕಾ[ವೋ]ನ್ ಒರುಪಲಮುಮ್ ಎಣ್ಣು ಮವೈಯಿಟ್ಟುಕ್ಕು ಅಯಿರಪ್ಪಕ್ಕು ವ್ವತ್ತು ವಾಕ್ಕುಮ್ ನಡೈಮಾಕ್ಕುಲದ್ಗುಕ್ಕು ಮಿಳಗುಮೊದಿಯೊನ್ನುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮ್ ನಾಲುಮ್ ಪಾಕ್ಕು ಮೊದಿಯೊನ್ನುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮ್ ಆರೈಕ್ಕಾಲುಮ್ ಪುಡವೈ ಶಕಮ್ ಪಿಡಾಟ್ಟಿನಾಱ್ ವಡಿಯಲು ಪತ್ತು ನಾಲುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮ್ ಒಪ್ಪಟ್ಟಿಯುಮ್ ಪುಡವೈಕ್ಕಟ್ಟಿಕ್ಕುನಿಱ್ಪದಿ ನೂ
- 5 [ತ್]ಕೆಟ್ಟುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮುನೇಮು[ತ್]ಕಾಲುಮ್ ಪಲಮುಣ್ಣಲಚ್ಚಾಕ್ಕು ವಟ್ಟುನೂಲ್[ಚು]ಮ್ಡೂ ಣ್ಣುಕ್ಕುಪ್ಪಣ ಮೂಱುಮ್ ಯಿರಚ್ಚನ್ನಮ್ ಜುಮ್ಡೂಱುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮಿರಣ್ಣಮ್ ಪರುತ್ತಿನೂಲ್ ಮೊದಿಯೊನ್ನುಕ್ಕು ಕಾಲುಮ್ ವರುತ್ತಿಮೊದಿಯೊನ್ನುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮರಕಾಣಿ
- 6 ಪೊದಿಯೊನ್ನುಕ್ಕು ಪ್ಪಣ[ಮ್] ಒರು ಮಾವುಮ್ ನೆಲ್ಲಮೊದಿಯೊನ್ನುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮರಕಾಣಿಯುಮ್ ಉ ಪ್ಪುವಾ[ಮೊ]ದಿಯೊನ್ನುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮ್ ಒರು ಮಾವುಮ್ ನೆ ಮೊಱುಕ್ಕು ಪಣಮರಕಾಣಿಯುಮ್ ಇಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ಇರುಱ್ಪ ಕೆಲ್ಲಿಯಾಟ್ಟಿಲುಮ್ ವಟ್ಟುಕ್ಕುಡುತ್ತೋ[ಮ್]

¹ 'ಱ'ವಸ್ತು ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

- 7 ಕೃಷ್ಣಾ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಮುಟ್ಟು ಪದಿನೆಟ್ಟು ಪಟ್ಟಣಮುಮ್ ನಾನ್ ಗುದಿತ್ತಿಪ್ಪ ದಿನೆಣ್ಣು ಬೂಮಿ ಪದಿನೆಣ್ಣು
ವಿಜೈಯತ್ತಾರುಮ್ ಇಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ಅಹಿತಕ್ಕುಯ್ಯಾರುಣ್ಣಾಗಿಲ್ ಇನ್ನದ್ವಾರೋಗಿ ಗುರುದೊಣ್ಣುಗಿ
ಇರಶದೊಣ್ಣುಗಿ ಸವೈಯದ್ವಾರೋಗಿ
- 8 ಗಯಾಗಕ್ಕುಡವರ್ಗಲ್ ಗಂಗೈಕ್ಕುರೈಯಲ್ ಕೂರಾಪ್ಪ ಸುವೈವಧಿತ್ತಾನುಮಾಗಕ್ಕುಡವರ್ಗಲ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Pōśala Viravallā[ā*] prithivīrāchchiyam paṇṇiy-aru[lāni]rka Rudrōrgārī sam-
vat-arattuch-Chittire-mādam aṅṅān tiyadī Budankū[ma]iyum Uttirādādamum ashtamū-
yūm nā[ī] sva[stī] śrī Mudigoṇḍaśōḷapuram-āna Dēśiy-uyyakkoṇḍapatta
- 2 nattu [tiru]mār-koṭṭi Nāyapperumāḷukku maṇ[ne]rūkkum Nāchchamāḷarūkkum tirup-
paṇṇikkum tiruṇāḷikkum paṭṭaṇḍapparu[ḡ] nichchayittapadiyāvadu svasti sri nān [ḡu]-
diśaippadinēṇbūm tiśaiy-āyirattaiṅṅīrūvanum Talaikkāḍ-āna Rājaraṇapuram mudal-
āna vadagaḷa Padinettupattāṇamum
- 3 Mudigoṇḍaśōḷapuram-āna Dēśiy-uyya[ti]tēlāna tenkarai padinettup pattanamū mur-
śāttum niraivar niraṇḍu kuraivaraḷkūdiy-emmiṇiśāṇḍu aṇḍīrūvaṇṇirūṇḍu Dēśip-
perumāḷukku-pattanaṇḍi ni chchayittapadi ivvūr nārpaḷ-elleyaḷa polikalaṅḡaḷ dō-
rum aḷakkum-avaiyirūkkum nūrūkkum oru kulagamum
- 4 nūrūkkum-avaiyirūkkuk-kolva[ṇ]n-oru palamum eṇṇum-avaiyirūkkum āyirattūkkup
pattup-pākkum nadai mākulangalukku miḷḷagu podiy-onrūkkup-panam nāḷum pākkup
podiy-onrūkkup-panam arakkāḷum pudavaḷ śatam pidiāṇṇār padiyāḷu pattu nāḷu-
lup-paṇṇam onraiyum pudavaḷ-katt-onrūṇṇār padī nū-
- 5 [t*]tettukku-paṇṇamūṇṇār[mu][k*]kāḷum pala-mandalach-chāḷkup-pattunūḷ [chu]ṇḍ-
onrūkkup-panamūṇṇum yira chandanam chumḍ-onrūkkup-paṇṇam-iraṇḍum parutti-
nūḷ podiy-onrūkkum m kēḷum paruttiṇṇodiy-onrūkkup-panam arakkāṇi
- 6 podiy-onrūkkup-pana[m*] oru māḷum vellap-podiy-onrūkkup-panam-arakkāṇiyum uppuṇṇ
[po*] diy-onrūkkup-paṇṇam oru māḷum se vōn-rūkkup-paṇṇam-arakkāṇiyum ippaḍikkū
irūṇḍu kaḷḷiṇṇi-cheppilum veṭṭuk-kuduttō[m]
- 7 kkāḍu Mudigoṇḍam-ut[pa]ṭṭa padinettup-paṭṭaṇḍamum nāṅgu-diśaippa-dinēṇbūm padī-
nēṇṇiśaiyattārum ippaḍikkū aṇṇiāṇṇēyēdār-ūṇḍāḷiṇṇi inadḍ[ṇ]ḡ guruddarōḷi irāśad-
darōḷi samayad[ḍrō*]
- 8 ḡi yāḡakkadavargaḷ Gaṅgaikkaraṇṇiḷ kurāpasuvaḷ vathittāṇṇumāḡak-kaḍavargaḷ

98

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಂಟಪದ ಉತ್ತರ ಮತ್ತು ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆಯ ಜಗತಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription refers to the rule of Hoysala Viraballāḷaḍēva and registers a grant of land to god Deṣapperumāḷ, of the Viṣṇu temple, at Muḍigoṇḍaśōḷapuram *alias* Dēśiy-uyyakkoṇḍaśōḷa-pattāṇam in Padināḍ of Gaṅgaikoṇḍaśōḷa-valanāḍ in Muḍigoṇḍaśōḷa-maḡdala, by Chokkāṇḍa-pergaḍi *alias* Śrivaishṇavadāsan, the *kālān* of Rāṇḍampēḍu. The *mahājanas* who received the gift were to supply 2 *kulagas* of rice daily for food offerings to the deity commencing from Monday,

* This letter 'ṇa' is written below the line

with Pūsa (Pushya-nakshatra), Vaikāṣi, śu 7, in the year Saumya, Śaka 1111 These details of date correspond to 1189 A D, April 24

This is said to be the charity of Kūṭāṇḍai *alias* Tiruvarangadāsa, who was a *kumāraperuvāniga*

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಾಭದೇವನಾ ಪ್ರ[ತಿ]ವೀರಾಜಾ[ಯಾ]ಮ್ಪುಣ್ಣಿಯರುಕಾಸಿಟ್ಟು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಬೋಟ ಮಣ್ಣುಲತ್ತುಗ್ಗಬ್ಬಿ ಕೊಣ್ಣು ಬೋಟ ವಳನಾಟ್ಟು ಪದಿನಾಟ್ಟು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಬೋಟಪುರಮಾನ ದೇಶಿಯುಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಣು ಬೋಟವಟ್ಟುಣತ್ತುತ್ತಿರುಮೇಟ್ಟಿಯಿಲ್ಲ ದೇಶಿವೈರುಮಾಳುಕ್ಕು ಕಾನ್ದವೈದು ಕಿಲಾನ್ ಚೊಕ್ಕಾಣ್ಣು ವೆಟ್ಟುಡಿಯಾನ ಶ್ರೀವಯಸ್ಸ ವದಾಸನೆನ್ ಶಕರೈಯಾಣ್ಣು ಆಯಿರತ್ತಿರು ನೂಲು ಒರುಬತ್ತೊಣ್ಣು ವಪು ತಿರುವಾಲುಕ್ಕುಟ್ಟುಳ್ ನಟ್ಟುಕ್ಕುಡುತ್ತೋನ್ ಇಕ್ಕುಮುಗುನಿಲ
- 2 ನ್ನುವೈಟ್ಟು ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರತ್ತು ವೈಯಿಕಾಶಿಮಾಸತ್ತು ಪೂರ್ವಪಕ್ಷತ್ತು ಸಪ್ತಮಿಯುಮ್ ತಿಟ್ಟುಳ್ಳ ಬಮೈಯುನೈಟ್ಟು ಪೂಶತ್ತಿನಾಳ್ ಮೊದಲ್ ಚನ್ನಾದಿತ್ತವರೈ ನಿತ್ತಮಿರುಕುಗವರಿತಿ ತಿರುಪ್ಪೇನ ಗಮಮುಡು ನೆಯ್ದರು[ಳು] ನದಾಗವುಮ್ ಅಮುಡು ನೆಯ್ದರುಳನ ಪ್ರಸಾದಮ್ ಎಟ್ಟುಬೋಗ ಇಡ್ಡೇಶಿ ವೈರುಮಾಳುಕ್ಕು ಚೈಲುತಿ ಕುಡುಕ್ಕುಕ್ಕುಡವೋನ್ ಅಶೇಷ ಮಹಾಜನದ್ಗೋಮಿವ್ವಡಿಕ್ಕು ವಿಬೋದ ನಿನ್ನೆತ್ತಾ ರಾಜದ್ರೋಹಿ ನಾಟ್ಟು[ಪಡೈ] ಮೇಲೇಯಿಟ್ಟುಕ್ಕೊಣ್ಣು ಚನ್ನಿರಾದಿತ್ತವರೈ ಯಿಕ್ಕುಯಿಲಿ ಯಾಗ ಕೂಲಿಯುಣ್ಣು ಮುಮುಟ್ಟುಮೆನ್ನೇರ್ಪಟ್ಟದುಮ್ ಉರ್ವೇರ್ವಿನಕಲರೈಕ್ಕುಮಿಟ್ಟಿಯು ನಿವನ್ ವಳಳ್ಳುಯಪ್ಪಗೈಯನ್ ಮಾರ್ಗದ್ರೋಹಿ ಗ್ರಾಮದ್ರೋಹಿ 1-ಅಡು ಕುನುರಪ್ಪೈರುನಣಗನ್ ಕೂತ್ತಾಣೈಯಾನ ತಿರುವರದ್ಗದಾಸರ್ ಧರ್ಮಮ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Viravallābhādēvan prā[ti]virāja[ya]m pannyi-arukāṣiṭṭu Muḍigondaśōḷa maṇḍalattug-Gangaiṁkondaśōḷa-vaḷa nāṭṭup-Padinaṭṭu Muḍigondaśōḷapuram-āna Dēśiy-uyyakkondaśōḷapattapattut-tirumēṛ kōyil Dēśipperumēḷukku Rāndampēdu 1111ān Chokkāṇḍa-pergaḍiyāna Śrīvarīṣṇavadāsanēṇ Śakaraḷ yāndu āyirattoṭṭunūrru orubattoṭṭavarru tiruvāḷḷik-karkal nattu-kuduttōm ikkamuguniḷa
- 2 nrum perra Saumya-samvatsarattu Vāikāṣi-māsattu pūrvapakshattu sapṭamiyum Tiṅgaḷkilaṁaiyum perra Pūṣattipāḷ mudai chandrādittavarai nittam-iru kulagav-araiḷ tiruppōṇagam-amudu seydaru[ḷu]jvadāgavum amudu seydaruḷina prā[śā]dam ettubōga id-Dēśipperumēḷukkuch-cheluttik-kudukkak-kadavōm aśēsha mahajapangaiōm-ippaḍi kku virōḍa nipaṭṭiṭi rājadrōhi nāttu[ppad-1-mē]lēy-ērttukkondu chandirāditta varaiy-iravihiyāga kūḷiyuṇi-sungamu marrum-eppērpattadum-ūrmērvina kaḷaraiḷkum iraiyu nivaṇ vaḷaḷḷiyappagaiyaṇ mārgadrōhi grāmadrōhi 1-idu Kumārappervuṇiḷan kōṭṭāṇḍaiyāpa Tiruvarangadāsar dharmam

- 7 ಕೃಷ್ಣಾಡು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಮುಟ್[ಪ]ಟ್ಟ ಪದಿನೆಟ್ಟು ಪಟ್ಟಣಮುಮ್ ನಾನ್ ಗುದಿಶೈ ಪ್ಪದಿನೆಣ್ ಬೂಮಿ ವದಿನೆಣ್
ವಿಷ್ಣುಯತ್ತಾರುಮ್ ಇಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ಅಹಿತೆಣ್ ಪ್ಪಯ್ಯಾರುಣ್ಣಾಗಲ್ ಇನ್ನದ್[ರೋ]ಗಿ ಗುರುದ್ಪೊಗಿ
ಇರಶದ್ಪೊಗಿ ಸಮೈಯದ್[ದ್ರೋ]*
- 8 ಗಿಯಾಗಕ್ಕಡವರ್ಗಳ್ ಗಂಗೈಕ್ಕೈ ಯಿಲ್ ಕೂರಾಪ್ಪ ಸುಮೈವಧಿತ್ತಾನುಮಾಗಕ್ಕಡವರ್ಗಳ್

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Pōśāla Viravallē[ā*] prithivīrāchchiyam paṇṇiy-aru[lāni]rka Rudrōrgaṇi saṇṇ-
vatsarattuch-Chittu-e-mādam aṇṇān tiyadī Budanṇā[ma]iyum Utiṛādamum aṣṭami-
yum nāi sva[stī śrī] Mudigoṇḍaśōṛjapuram-āna Dēśiy-uyyakkonḍapatta
- 2 nattu [tiru]māṇ-kōyil Nēyyapperumēṭṭukku maṇṇ[ne]rukkum Nāchchimarukkum tirup-
paṇṇikkum tiruṇēṭṭukkum pattaṇḍapparu[ḡ] niḥchayittapadiyāvaḍu svasti śrī nān [ḡu]-
diśaippadineṇbōm tiśaiy-āyirattaiṇīṇṇirruvanum Talaikkāḍ-āna Rējarājapura mudal-
āna vadagaṇai Padinettupattanaṇmum
- 3 Mudigoṇḍaśōṛjapuram-āna Dēśiy-uyyā[ti]telāna tenkaraṇi padinettup pattanamu mur-
śāttum niraivar niraṇdu kuraivarakkūdiy-emmiṇiśāṇdu aṇḍiṇṇiruvāṇṇirundu Dēśip-
perumēṭṭukkup-pattanapaṇḍi niḥchayittapadi ivvūr nērpāl-elleyaṇa poliḷaṇṇaṇḍal dō-
ṇum-aṭakkum-avaiyirukkukku nṇirukkukku oru kulagamum
- 4 nṇirukkum-avaiyirukkuk-koṭvā[ṇ]a-oru palamum eṇṇum-avaiyirukkukku āyirattukkup
pattup-pākkum nadaṇi mākulangalukku miṇṇu podiy-onrukkup-panam nēlum pākkup
podiy-onrukkup-panam arakkālum pudavaṇi śatam piḍāraṇṇāṇi padiyalu pattu nēluk-
kup-panam onṇaraiyum pudavaṇi-katt-onṇāṇi padī nṇi-
- 5 [t*]tettukkup paṇamūṇṇē[mi]ḷ[k*]kālum pala-mandalach-chākkup-pattunṇi [chu]ṇḍ-
onrukkup-panamūṇṇum yira chandanam chumḍ-onrukkup-panam-irandum parutti-
nṇi podiy-onrukkukku m kālum paruttuppodiy-onrukkup-panam arakkāṇi
- 6 podiy-onrukkup-pana[m*] oru māṇvum vellap-podiy-onrukkup-panam-arakkāṇiyum uppup
[po*] diy-onrukkup-panam oru māṇvum se vonrukkup-panam-arakkāṇiyum ippaḍiḷḷu
irundu kalilūṇi-cheppilum veṭṭik-kuduttō[m]
- 7 kkāḍu Mudigoṇḍam-ut[pa]ṭṭa padinettup-paṭṭaṇamum nāṇṇu diśaip-padinēṇbōm padī-
neṇṇiśaiyattāṇum ippaḍiḷḷu ahitaṇiḥcheydāṇ-ṇaḍḍāḍḍaṇi inaḍḍ[ṇ]ḍa guruddōṇḍa nāśāḍ-
dōṇḍa samaiyad[drō*]
- 8 ḡi yēḡakkadavargaṇi Gaṇḡaikkaraṇiṇi kurāṇpasuvai vathittāṇumēḡak-kadavargaṇi

98

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಂಟಪದ ಉತ್ತರ ಮತ್ತು ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆಯ ಜಗತಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription refers to the rule of Hoyasāla Viraballājadēva and registers a grant of land to god Dēṣipperumē, of the Viṣṇu temple, at Mudigoṇḍaśōṛjapuram *alias* Dēśiy-uyyakkonḍaśōṛjapattāṇam in Padināḍ of Gaṇṭaikoṇḍaśōṛjā-valanāḍ in Mudigoṇḍaśōṛjā-maṇḍala, by Chokkāṇḍa-pergaḍi *alias* Śrīvaishnavadāśan, the *kāḷān* of Rāṇḍampēdu. The *mahājanas* who received the gift were to supply 2 *kulagas* of rice daily for food offerings to the deity commencing from Monday,

* This letter 'na' is written below the line

- 14 ṇdum Sattigāvundan Māripan ā
15 ttarum-āga paṇam mūrum
16 pa nam mūn-um [ku]ṇundana pa
17 n-randum [Pe]l[ā][r]pa]l
18 [lu] tanyāga panam padīnmūn
19 terup-panam irāṇdu
20 kuduttu
21 [drā]dittavarai na[da]
22 vēndum tu
23
24 pon yittu nadatta kadavōm-ā[ga]

100

ಪುನರ್ಮುದ್ರಣ

ಶಿವದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ಕುಮುದವಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This damaged record of c 11th century, register- a gift of paddy for food offerings and burning two *sandi* lamps in the early mornings and noons, to god Vitankadēva by the *(ṣaṣ)-āṣṭa-rattānāṣṭra* of the eighteen countries and the *[dala]ṭṭaṣṭāṣṭra* of Mudigondaśōlapura, Śōlapermāvi etc Details are lost

- 1 ಕಡವ[ರಾ]ಕ್ಕು ವೆಚ್ಚಾಲ್ಪೆ ಸದಿನಾಜು[ಕಾ]ಕು ನೆಲ್ಲು ನಾಲ್ಯಾಯುಕ್ಕು ನೆಲ್ಲುಮ್[ಗಂ] ಕ್ಕುಜಾಡೆ
ಯುಮ್ ಸನ್ನಿವಿಳಕ್ಕು ಸ್ಸಿರುಕಾಲ್ಪೆಕ್ಕು ಇರಣ್ಣಾಮ್ ಮದ್ದಿಯಾ[ನೆ]ತ್ತುಕ್ಕುವ್[ಇ]ದು ನಾ
2 ನ್ನು ದಿಕ್ಕಿಪ್ಪದಿನೆಣ್ಣಾಮಿದ್ವೇರಿ ತಿಕ್ಕಿಯಾಯಿರತ್ತೈಳ್ಳಾ ಟುಮ್ನುಮ್ ಮುಡಿಗಿಣ್ಣು ಪೋಲುಪುರತ್ತು [ದಳ]
ತ್ತೈಳ್ಳಾ (ನ್)ಱುವ [ಮುಱ್ಪು] [ವಗ ಪೋಲುವ್ವೆ[ಱು]ಮಾ]ವಿ[ಯೋಮ್] ಇವ ¹
3 ಲ ನಡೆ ನಾಲ್ಯಾಯುಬ್ಬುಡುಪ್ಪಾನ್ನಾಟು ಎಣ್ಣು ಟು ಆಯಿರತ್ತಿನಾಯ್ಪತ್ತುಮ್ ಇಟ್ಟು [ಕ]
ಡವದಾಗ ಇಪ್ಪಡಿ ಕೂಡಿನ ನ ರತ್ತಿಬ್ಬೊಣ್ಣು [ತ್ತಿ] ವಿಟ್ಟುಡೇವ[ಱು]ಕು ನಿ[ದ್ದನ್]
[ಸ್ಸಿರುಕಾಲ್ಪೆ] ಸನ್ನಿಕ್ಕು ತಿರುವಮುದುಕ್ಕು

TRANSLITERATION

- 1 kadava[r*]kku vērilai padinā-u[k]ku nelli nāiyukku nellum[10] kku:riyumu sandi-
vi[s]aiku-sirukālaikku irapdum maddiyā[na]ttukuv-[-]idu nā
2 ngu^a dūaip- padinenbūmid - Dēai-tūaiy - āyirattaiññūrruvarum Mudigoṇḍaiḍḍapurattu
[dai]a[ttai]ññū(r)ruva [muri] [vaga] ḍḍ[appe]r[mā]vi[yōm] iva ^a
3 la nadai nāiyun-kuduppān nāi cuṇṇū āyirattinavēypattum ittu [ka]davad-āga
ippadi kūdina na rattin-kondu [ñri] Vitankadēva [r]kun-[-]iddan [sirukālai]
sandi[kku] tiruvamudukku

¹ ಈ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು ೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕುಲೋತ್ತರಂಗ I ನ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪ್ರಾರಂಭವಾದ ಸಾರಣಿ ಕೆಳಗೆ ಬರವಿದೆ
This line is engraved below the line beginning with the *prashasti* of Kulottunga I, in No 102 below

(*charakkara*), etc , of *Dēśināṛāyaṇa-perumāl* temple It also registers money endowments to some individuals The details are, however, lost The record may be assigned to c 13th-14th century

- 1 ದೇಶಿಉಯ್ಯಕ್ಕೊಂಡು
- 2 [ವಾ]ಟ್ಟಣತ್ತು ಸಮಸ್ತ [ಸಮೈಯ]ಮುಮಾ ಕಾಣ ಆ
- 3 [ಣಾ]ಡು[ಪು]ರಯೂರ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟಮಾನ ಮಾ
- 4 ಆಱುಮಾ ಮುಟ್ಟುಟ್ಟ ಸಮಣ ವೈಣ
- 5 ಪೂರ್ ನಾಯನಾರ್ ದೇಶಿನ್ನಾ[ರಾ]ಯಣಪ್[ಪೆ]
- 6 ಕೋಯಿಲ್ ಮು[ರಸು]ಭೋಗತ್ತುಕ್ಕು [ನೇ]ಜ್[ನ]
- 7 ಪಡಿಗಳ್ ಕುಡಿಕ್ಕು ಅರೈಪ್ಪಣಮುಮಾ ಪುಡು
- 8 ನಿಯಾಯತ್ತಾರ್ ಕುಡಿಕ್ಕು ಅರೈಪ್ಪಣಮು[ಮಾ]
- 9 ಉಟ್ಟುಟ್ಟ ಕಮ್ಮಣಿಗನ್ನುಡಿಕ್ಕುಶ್
- 10 ದೇಶಿನಾ[ರಾ]ಯಣವೈರುಮಾಳ್ ತಿರುವಿ
- 11 ಟಮಾನ ಮಾಲೈಕಾರ ಕೊಯಿನ್ನು
- 12 ಕೊಟ್ಟಿವಣಮಾ ಆಱುಮಾ ಪಾ
- 13 [ಱ] ವಣಮಾ ಆಜುಮಾ[ಚ್]ರಕ್ಕು[ಱ್ಕಿ]ಪಣಮಾ
- 14 ಣ್ಡುಮಾ ಸತ್ತಿಗಾವುಣ್ಡುನ್ ಮಾರಿವಣ್ ಆ
- 15 ತ್ತುಜುಮಾಗ ಪಣಮಾ ಮೂನ್ನುಮಾ
- 16 ವ ಣಮಾ ಮೂನ್ನುಮಾ [ಕು]ಣುಡ್[ನ ಪ
- 17 ನಿರಣ್ಡುಮಾ [ಪೆ]ಕ್ಕೊ[ಱ್]ಪಳ್ಳಿ .
- 18 [ಱು] ತನಿಯಾಗ ಪಣಮಾ ವದಿನ್ನೂನ್
- 19 ತೆರುಪ್ಪಣಮಾ ಇರಣ್ಡು
- 20 ಕುಡುತ್ತು
- 21 [ದ್ರಾ]ದಿತ್ತವರೈ ನಡ]
- 22 ವೇಣ್ಡುಮಾ ಶು
- 23
- 24 ಪೊನ್ ಯಿಟ್ಟು ನಡತ್ತ ಕಡಪೋನಾ[ಗ]

TRANSLITERATION

- 1 Dēśi-nyyakkonda
- 2 [pa*]ttanattu samasta [samasaya]mum kāna ā
- 3 [ṇ]du[pu]rayār tiruvidaiyāttam-āna mā
- 4 ālum mutpatta Samana Vana
- 5 vār nāyinaēr Dēśinna[rā]yaṇap[pe]
- 6 kōyil mu[rasu]bhōgattukku [aē]r[nda]
- 7 paḍuḷaḷ kudikku araippanamum puḍu
- 8 niyāyattār kudikku araippanamu[m]
- 9 utpatta kammanigan kudikkut
- 10 Dēśinā[rā]yanap-perumā tiruvi
- 11 . tam-āṇa mālaikāra koḷumba
- 12 tōttai panam ārum pā
- 13 [ja] panam ārum [cha]rakka[rai] paṇam

- 14 ṇdum Sattigāvundan Māripan ā
- 15 ttarum-ēga paṇam mūnrum
- 16 pa ṇam mūnrum [ku]ṇundana pa
- 17 n-irandum [Pe]l[ir]pa]l
- 18 [lu] tanuyēga paṇam paḍinmūn
- 19 terup-panam irandū
- 20 kuduttu
- 21 [drā]dittavaraḥ na[da]
- 22 vēndum tu
- 23
- 24 poṇ yittu nadatta kadavōm-ē[ga]

100

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು

ಶಿವದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ಕುಮುದವಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This damaged record of c 11th century, registers a gift of paddy for food offerings and burning two *sandi* lamps in the early mornings and noons, to god Vitankadēva by the *tanuy-āyirattaiṇīṇīrruvar* of the eighteen countries and the *[dala]ttaiṇīṇīrruvar* of Mudigondaśrīṇipura, Śrīṇipermāvi etc Details are lost

- 1 ಕಡವ[ರಾ*]ಕ್ಕು ವೆರ್ರಿಲ ಪದಿನ್ದಾ[ಕ]ಕ್ಕು ನೆಲ್ಲು ನಾಬಿಯುಕ್ಕು ನೆಲ್ಲುಮ[ಗಂ] ಕ್ಕುಪಾಣಿ
ಯುಮ್ ಸನ್ನಿವಳಕ್ಕು ಸ್ವಿರುಕಾಲ್ಯಕ್ಕು ಇರಣ್ಣುಮ್ ಮದ್ದಿಯಾ[ನ]ತ್ತುಕ್ಕುಮ್[ಇ]ದು ನಾ
- 2 ನ್ಗು ದಿಕ್ಕಿವದಿನೆಣ್ಣುಮಿದ್ದೇಶಿ ಶಿಕ್ಕಿಯಾಯಿರತ್ತಿ[ಯ]ಳ್ಳಾ ಟುವುಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಕೋಟುರಕ್ಕು [ದಳ]
ತ್ತಿ[ಯ]ಳ್ಳಾ (ನ್) ಟುವ [ಮುಟ್ಟು] [ನಗ ಕೋಟುಮ್ಪ[ಮಾ]ವ[ಯೋಮ್] ಇವ ¹
- 3 ಲ ನಡೆ ನಾಬಿಯುಟ್ಟುಡುವಾನ್ದಾಟ ಎಣ್ಣು ಟು ಆಯಿರತ್ತಿ ನವಾಯ್ತುಮ್ ಇಟ್ಟು [ಕ]
ಡವದಾಗ ಇಪ್ಪಡಿ ಕೂಡಿನ ನ ರತ್ತಿಬಿಟ್ಟು [ಶ್ರೀ] ವಿಟ್ಟುಡೇವ[ಮ್]ಕ್ಕು ನಿ[ದ್ದೆನ್]
[ಸಿರುಕಾಲ್ಯ] ಸನ್ನಿಕ್ಕು ತಿರುವಮುದುಕ್ಕು

TRANSLITERATION

- 1 kaḍava[r*]kku verriḷa paḍināṇ[k]kku nellu nēḷiyukku nellum[10] kkuṇiyum sandi-
viḷakku-ṣirukāḷaikk u irandum maddiyā[na]ttukkuv-[i]du nā
- 2 ngu² diṣaip- paḍinēnbbimīd - Dēśa-tāy- āyirattaiṇīṇīrruvarum Mudigondaśrīṇipurattu
[dala]ttaiṇīṇī(r)ruva [murt] [vaga] śrīṇippe[rmā]vi[yōm] iva ²
- 3 la nadai nēḷiyun-kuduppān nēḷi eṇṇu āyirattinavāyṇattum ittu [ka]ḍavad-ēga
ippaḍi kūḍina na rattin-kondu [śrī] Vitankadēva [r]kun-[iddan] [ṣirukāḷa]
sandikk u tiruvamudukku

¹ ಈ ಲಿಪಿಯನ್ನು ೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕುಲೋತ್ತಂಗ I ನ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪ್ರಾರಂಭವಾದ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

² This line is engraved below the line beginning with the *prasaṇi* of Kulottunga I, in No 102 below

(charakkavai), etc , of Dēśinārāyaṇa-perumāl temple It also registers money endowments to some individuals The details are, however, lost The record may be assigned to c 13th-14th century

- 1 ದೇಶಿಯಕ್ಕೊಣ್ಣು
- 2 [ವ್]ಟ್ಟಣ್ಣು ಸಮಸ್ತ [ಸವೈಯ]ನುಮ್ ಕಾಣ ಆ
- 3 [ಣ್]ಡು[ಪು]ರಯೂರ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟು ಮಾನ ಮಾ
- 4 ಆಯುಮ್ ಮುಟ್ಟುಟ್ಟು ಸಮಣ ವೈಣ
- 5 ವೊರ್ ನಾಯನಾರ್ ದೇಶಿನ್ನಾ[ರಾ]ಯಣವ್[ಪೆ]
- 6 ಕೋಯಿಲ್ ಮು[ರಸು]ಭೋಗಕ್ಕುಕ್ಕು [ಸೇ]ಪ್[ಪ್ಪ]
- 7 ಪಡಿಗಲ್ ಕುಡಿಕ್ಕು ಅರೈಪ್ಪಣಮುಮ್ ಪುಡು
- 8 ನಿಯಾಯತ್ತಾರ್ ಕುಡಿಕ್ಕು ಅರೈಪ್ಪಣಮು[ಮ್]
- 9 ಉಟ್ಟುಟ್ಟು ಕಮ್ಮಣಿಗನ್ನುಡಿಕ್ಕುತ್
- 10 ದೇಶಿನ್ನಾ[ರಾ]ಯಣವೈರುಮಾಳ್ ತಿರುವಿ
- 11 ಟಮಾನ ಮಾಲೈಕಾರ ಕೊಟುನ್ನು
- 12 ಕೊಟ್ಟಿವಣಮ್ ಆಯುಮ್ ನಾ
- 13 [ಪ] ಪಣಮ್ ಆಯುಮ್[ಚ್]ರಕ್ಕು[ಪ್ಪ]ಪಣಮ್
- 14 ಣ್ಣುಮ್ ಸತ್ತಿಗಾಪುಣ್ಣುನ್ ಮಾರಿಪಣ್ ಆ
- 15 ತ್ತುಜುಮಾಗ ಪಣಮ್ ಮೂನ್ನುಮ್
- 16 ನ ಣಮ್ ಮೂನ್ನುಮ್ [ಕು]ಣುಬ್ ದನ ಪ
- 17 ನಿರಣ್ಣುಮ್ [ಪೆ]ಕ್ಕು[ಪ್ಪ]ಪಳ್ಳು .
- 18 [ಉ] ತನಿಯಾಗ ಪಣಮ್ ಪದಿನ್ನೂನ್
- 19 ತೆರುಪ್ಪಣಮ್ ಇರಣ್ಣು
- 20 ಕುಡುಕ್ಕು
- 21 [ದ್ರಾ]ದಿತ್ತವರೈ ನೆ[ಡ]
- 22 ವೇಣ್ಣುಮ್ ತು
- 23
- 24 ವೊನ್ ಯಿಟ್ಟು ನೆಡತ್ತ ಕಡವೋಮಾ[ಗ]

TRANSLITERATION

- 1 Dēśi-uyyakkonḍa
- 2 [pa*]ttaṇḍattu samasta [samaraya]mum kāṇa ā
- 3 [ṇ]du[pu]rayūr tiruvidaiyāṭṭam-māṇa mā
- 4 āyum mutṭatta Samana Vaina
- 5 vṇir nāyinar Dēśinnā[rā]yaṇa[pe]
- 6 kōyil mu[rasu]bhōgattukku [sē]r[ṇ]da
- 7 paḍigaḷ kuḍikku araiṇṇanamum puḍu
- 8 niyāyattār kuḍikku araiṇṇanamu[m]
- 9 utpaṭṭa kammaṇiṅgan kuḍikkut
- 10 Dēśinnā[rā]yaṇa-perumāl tiruvi
- 11 ṭam-māṇa mālaikāra kojumba
- 12 tōṭṭai paṇam ārum pā
- 13 [la] paṇam āyum [cha]rakka[rā] paṇam

- 14 adum Sattigēvundan Māripān ā
- 15 itarum-ēga panam mēnrum
- 16 pa am mēnrum [ku]vundana pa
- 17 ā-irandum [Pe]l[re]pa]
- 18 [u] tanyēga panam padinmūn
- 19 terup-panam irandū
- 20 kuduttu
- 21 [drā]dittavarai na[da]
- 22 vēndum tu
- 23
- 24 pon yittu nadatta kadavōm-ā[ga]

100

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು

ಶಿವದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ಕುಮುದವಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This damaged record of c 11th century, registers a gift of paddy for food offerings and burning two sandi lamps in the early mornings and noons, to god Vitankadēva by the *tany-āyirattai* of the eighteen countries and the *[dala]ttai* of Mudiḡondaśrīapūra, Śrīaparmēvi etc Details are lost

- 1 ಕಡವ[ರ]ಕ್ಕು ವೆಟ್ಟುಲೈ ಪದಿನಾಣ್[ಕ]ಕ್ಕು ನೆಲ್ಲು ನಾಟಿಯುಕ್ಕು ನೆಲ್ಲಮ್[ಗಂ] ಕ್ಕುಜಾಡೆ
ಯುಮ್ ಸನ್ನಿವಳಕ್ಕು ಸ್ವರೂಪಾಲ್ಯಕ್ಕು ಇರಣ್ಣುಮ್ ಮದ್ದಿಯಾ[ನ]ತ್ತುಕ್ಕುಮ್[ಇ]ದು ನಾ
- 2 ನ್ನ ದಿಕ್ಕಿಪ್ಪದಿನೆಣ್ಣುಮಿಡ್ಡೆ[ಶಿ] ಶಿಕ್ಕಿಯಾಯಿರತ್ತೈ[ಯ್]ಱ್ಱುಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಶೋಬವರತ್ತು [ದಳ]
ತ್ತೈ[ಯ್]ಱ್ಱು (ನ್)ಱ್ಱುನ [ಮುಣ್ಣು] [ವಗ] ಶೋಬವೈ[ಮಾ]ವ[ಯೋಮ್]ಇವ ¹
- 3 ಲ ನಡೈ ನಾಟಿಯುಬ್ಬಡುವ್ವನ್ನಾಟಿ ಎಣ್ಣು ಟಿ ಆಯಿರತ್ತಿನನಾಯ್ತ್ತುಮ್ ಇಟ್ಟು [ಕ]
ಡವದಾಗ ಇವ್ವಡಿ ಕೂಡಿನ ನ ರತ್ತಿಡ್ಡೊಣ್ಣು [ಶ್ರೀ] ವಿಟ್ಟಕ್ಕುಡೇವ[ಮ್]ಕ್ಕು ನ[ದ್ದೆನ್]
[ಸ್ವರೂಪಾಲ್ಯ] ಸನ್ನಿಕ್ಕು ತರುವಮುದುಕ್ಕು

TRANSLITERATION

- 1 kaḍava[r]kku verṭṭai padinaṇ[k]kku nellu nēḷḷuyukku nellum[10] kkuṟiṇiyum sandi-
viḷakku-sirukāḷaiḷḷu irandum maḍḍiyā[na]ttukku-v[ī]ḍu nā
- 2 nḡ² dīkkip-padinonbēṇṇu-miḍḍē[śi] śikkīyāyirattai[ya]ṭṭu-m [muṇṇu] [vaga] śrī[appe]ṟmā[vi]yōm[]iva ²
- 3 la naḍai nēḷḷiyun-kuduppāṇ nēḷḷi enṇēru śyirattinaṇvāyypattum ittu [ka]ḍavad-ēga
ippaḍi kṇḍina na rattin-kondu [śrī] Vitankadēva [r]kun-ī[ddan] [sirukāḷai]

¹ ಈ ಪಂಕ್ತಿಯ ಸ್ವ ೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕುರಿತಂತೆ ೧೧ I ನ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪ್ರಾರಂಭವಾದ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

² This line is engraved below the line beginning with the *prasa* of Kulottunga I, in No 102 below

101

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record, of the same period, is in two fragments. The first refers to an assembly that met in a *mandapa* when provision was made for food offerings. The second fragment refers to a similar provision by the *aṇṇiruvān* of Mudigoṇḍaśrīapura *alias* Dēśipattana in Padinēd. It further mentions some payments of wages made in the form of lands.

- A 1 ನಿವನ್ನತ್ತಕ್ಕು ವೇಣ್ಣುವದು ನೀಕ್ಕಿ ಅತ್ತ
2 ಮುಣ್ಣಪತ್ತಿಲ್ ಕೂಡಿ ನಿರನ್ನ ಶ್ರೀ ಬಟ್ಟನ್ ಮು ಜುಶಾಯಿ
3 ನ್ನೊಟು ಪಲಮುನ್ ಕುಡುಪ್ಪಾನ್ ಒರು ಪಲಮುನ್ ಆಳವ್ ಲ್ ನೊಜ್ಜುವಾಯ್ ಮೇ
4 ತೆಯರಮುದುಕ್ಕು ನಿಚ್ಚ ನೆಲ್ಲು ನಾಟಿಯು[ದ್] ಕರಿಯಮುದು ವಾಕ್[ಕು]
- B 1 ತ್ತವರೈಯು[ದ್] ನಿವ್]ವನ್ನ ಜ್ವೇಯ್ ಕುಡುಪ್ಪಾನ್ ಕಾಲಳವು ಕೊಜ್ಜಾಲಿಯಾಲ್ ಕೂಡಿನ
ತ್ತಿಲ್
2 ಟ್ರು ಪದಿ[ನಾ]ಟ್ರು ದಿಗೊಣ್ಣ ಶೋಪುಟಮಾನ ದೇಶಪಟ್ಟಣತ್ತು ಅಜ್ಜಾ ಅಪ್ಪವನ್[ವ]ಳಿಯಾ
ಮುನ್
3 ವದು ಇ[ವೈ]ನಾಟವ್ವಾಲೆಲ್ಲಕ್ಕು ಕಾಲಳವು ಕೊಜ್ಜಾಲಿಯಾಲ್ ನಿಜುಪ್ಪುನ್ ನಿಜೈವಾಯ್ ಮೇಲ
ಡೈ ಕೊ
4 ಪದಕ್ಕು ಮೂ ನಾಟಿಯುಜ್ಜುಟಿಯಮುದುಕ್ಕು ನಿತ್ತ ನೆಲ್ಲು ನಾಟಿಯು ನೆಯ್ಯಮುದು ಆಲಾಕ್ಕು ನೆಲ್ಲು
ಇರು ನಾಟಿಯುನ್

TRANSLITERATION

- A 1 nīvandattukku vēṇḍuvadu nīkki atta
2 mandapattil kūḍi niraṇḍaśrī batṭan mu ruṣāyi
3 n-oru palamum kuḍupṇān-oru palamum aḷap l nīrruvāymē
4 tēyamud-uṟṟukku niṇṇoṇa nellu nāṭiyu[n] kariyamudu pāk[ku]
- B 1 ttavaraiyūn [nīv]vandaṇṇēydu kuḍuttōm kālājavu koṇṇiṭiyāl kūḍina ttīl
2 ttu Paḍi[nē]ttu diḡoṇḍaśrīappuram-āna Dēśipattanaṭtu aṇṇiruvān [va]ṭṭiyūn
3 vadu i[va]i nēṇṇāḷ-ellaikkulḷu kālājavu koṇṇiṭiyāl nīruppaṇ nīraivāymōla dai ko
4 paḍakku mū nāṭiyūn-kariyamudukku nitta nellu nāṭiyu neyyamudu āḷakku nellu uṟu
nāṭiyum

102

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This incomplete inscription commences with the *prasthā* of the Chōla king Kulōttunga I. All other details are lost.

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪುಗಟಾಡು ವೆಳ್ಳು ಜಯಮಾಡು ವರುಣ್ಣ ನಿಲಮಗಳ್ ನಿಲವ ಮಲಮಗಳ್ ಪುಣರ
ಉಂವೈಯಿಟ್ ಚಿಜನ್ದ ಮಣಮುಡಿಶೂಡಿ ಪೀಳ್ಳುಪ್ಪುಚ್ಚಕ್ಕರ ನಡಾತ್ತಿ ನೀರಸಿಂಹಾಸನಪ್ಪು
ಬುವನಮುಲುರುಡೈಯಾ]ಕೋ[ಡು] ವೀಳ್ಳುರುನ್ದರುಳಯ ಕೋವಿರಾಜ

TRANSLITERATION

svasti śrī puṅgalmaḍu veḷḷu jayamaḍu varuṇaṇṇa nilamaḡaḷ nilava malamaḡaḷ puṇara
uṇṇamvāiyiṭ cijiṇṇa maṇamudiśūḍi pīḷḷuppuccakkara naḍaṭṭi nīrasinṇaśanaṇṇa
Buvanaṇṇamuluṇṇaruḍaiyā]kō[ḍu] vīḷḷuruṇḍaruḷaya Kōviraṇṇa

103

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು

ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ವಟ್ಟಿಕಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary record refers to the fifth regnal year of a king (name lost), and registers a gift for the daily offerings to the deities Vitankadēva and Nambirāṭṭiyār. The name of the donor is lost. Mudigoṇḍasōḷa-maṇḍalam is mentioned. The record may palaeographically be assigned to c 11th century.

- 1 ಯಾಣ್ಣು ಅಳ್ಳಾವನು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಕೋಟನು ಲತ್ತು ವೀರರಾಜೇನ್ದ್ರ ಉ[ಯ್ಯಕ್]
- 2 ಟಿಜ್ವದೇವಟ್ಟು ನಮ್ಮಿರಾಟ್ಟಿಯಾಟ್ಟು ತಿರುಪ್ಪಡಿಮಾಟ್ಟುಕ್ಕು ನಿತ್ತ ನಿಮನ್ದ ಪ್ಪಾಯ್ ಪರಿಶಾವನು ಕಾ
- 3 ರುವನುಮಕ್ಕು ಅರಿಸಿ ಇರುಣಾಟಯುಮಾರ್ ಸ ನ್ನುಕ್ಕುತ್ತಿರುವನುಮರಿಸಿ ಕುಲುಣಕ್ಕು ವಟ್ಟ
ನೆಲ್ಲು

TRANSLITERATION

- 1 yāṇḍu aḷḷāvaṇṇu Muḍigoṇḍasōḷa-maḷattu Vīraṇṇāṇḍra-u[ṇṇak]
- 2 taṇṇadēvaṇṇu Nambirāṭṭiyārku tirupṇṇaḍimaṇṇuḷḷu niṭṭa niṇṇaṇṇa ppaṇṇa paṇṇiśāvaṇṇu
kā
- 3 ruvaṇṇamudukku arisi iruṇṇaṇṇaṇṇa-ṇṇa sa ṇṇuḷḷuṭṭu-tiruvamaṇḍa-ariṇṇi kuṇṇuṇṇu vitta
neḷḷu

104

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This inscription contains two fragmentary pieces A and B. The first fragment registers the gift made by the *ṭṭāy-ṭṭyattaiṇṇiṇṇar* of the eighteen countries and the *nagarattīr* of Mudigoṇḍasōḷaṇṇa, for the ornaments to the deities Mudigoṇḍasōḷa and Deśivitaṇṇadēva. The second seems to refer to the provision made for food offerings. These records also may be assigned to c 11th century.

- ಎ 1 . ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ಶೋಬಪುರಮಾನ ದೇಶಿಲುಯ್ಯ ಕೊಣ್ಣ [ದೇಶಿ] [ಣ್ಣ] ಮುಡಿ
ಗೊಣ್ಣೇಶ್ವರ
2 [ಣಮ್] ದೇಶಿವಿಟ್ಟು ದೇವಟ್ಟು ತಿರುನಾಟರಣತ್ತುಕ್ಕು ವದಲ್ಲದು ಇವ್ವತ್ತಮ್ ರಾಜವಿನಿಯೋಗ
ತ್ತುಕ್ಕು ನಗರವಿನಿಯೋಗತ್ತುಕ್ಕು ತ
3 ನಣ್ಣಾಮಿ ದೇಶಿತ್ತಿಶೈಯಾಯರತ್ತೈ ಜೂಟ್ಟು ವರೋಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ಶೋಬಪುರತ್ತು ನಗರತ್ತೋ
ಮುಮ್
- ಬಿ 1 ಮಿಳಗು
2 ಲಿ ಕೂಡಿನ ಆ ತ್ತಿ ತ್ತಿಲ್ ಮು

TRANSLITERATION

- (A) 1 Mudigondaśṛṇapuram-ēna Dēsi-uyyakkonda [Dēśi] [ṇḍa] Mudigo-
ndīśvara
2 [nam] Dēśivitanlādēvarku tiruv-ābarāṇattukku vadalladu ivvattam rājaviniryōgattu-
kku nagaraviniryōgattukku ta
3 naṇḍami Dēsit-tiśaiy-āyirataiṇṇirruvarōm Mudigondaśṛṇapurattu nagarattōmum
- (B) 1 miḷagu
2 li kūḍina ē tti ttiḷ mu

105

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ

ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹದ ವಸ್ತಿಮಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record, in characters of c 12th century, registers a gift of 5 *panams* by *śrōdivēṣān Drivasanāga-nambi*, the *udaiyān* of [Ka]ṇṇipalli to god Mudigondaśṛṇisvaram-udaiyār

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ಚೋಳೇ | 4 ಸನಾಗನಮ್ಮಿ ವೈತ್ತ ಸನ್ನಿವಿಳಕ್ಕು ಒ |
| 2 ಶ್ವರಮುಡೈಯಾಱ್ಱು [ಕ]ಣ್ಣ ಪಳ್ಳಿ ಉ | 5 ನ್ನು ಪಣ್ಣಮ್ ಅಱ್ಱು |
| 3 ಡೈಯಾನ್ ಶೋದಿವೇಳಾನ್ ದಿವ | |

TRANSLITERATION

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 svasti śrī Muḍigondaśṛṇi | 4 sanāga-nambi vaiṭta sandhivijakku o |
| 2 śvaram-udaiyārku [Ka]ṇṇipalli-u | 5 nṇu paṇam aṭṭu |
| 3 daiyān śrōdivēṣān Diva | |

106

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary record of the same period as No 105 above, registers a gift of a perpetual

lamp to god Dēśināyakar by Śēkaran Puruṣhamāyikkach-cheṭṭi Two persons Śōdīmār and Vēnār undertook to carry out the endowment from out of the interest collected from the *nādu*

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1 ಮಾನ ಶೇಕರನ್ [ಪು]ರುಷಮಾಣಿ | 5 [ರು]ಮ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಣ [ಇಣ್] |
| 2 ಕಾ[ಕ]ಚ್ಚಿ[ಟ್ಟ]ಯನ್ ದೇಶಿನಾಯ[ಕ*] | 6 [ಣಾಟ*][ಟ್ಟ*] [ಪು]ಲಿಕ್ಕಯಾರೇ [ಚ] |
| 3 ಕರ್ಕು ವೈತ್ತ ತಿರುನಾನ್ದವಿ[ಕ*] | 7 ನಾನ್ದಿ[ತ್ತ]ವರೈ ಶಿಲುಪ್ಪ |
| 4 ಕ್ಕು ಒನ್ರು ಶೋದಿಮಾರುಮ್ [ವೇಣಾ] | 8 ಕಡವದಾಗ ಕೂಡಿ |

TRANSLITERATION

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1 m-āna śēkaran [Pu]ruṣhamāṇi | 5 [ru]m kaiḷḷonda [ṇ] |
| 2 k[ka]ch-che[tt]ven Dēśināya[k*] | 6 [ṇaṭ] [tu*] [po]lilāyāṭē [cha] |
| 3 rkku vaitta tirunandav[ṭ*] | 7 ndrādi[tt]avarai śelutta |
| 4 kku onru śōdīmārum [Vēnā] | 8 kadavadāga kūdi |

107

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ನೆಲಕ್ಕೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record 17 characters of c 13th century, refers to a *dēvakaṁṁgaḷ* (name not clear), of the temple of Mudigondaśvaraṁ-udaiyār Other details are lost

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ | 3 ದೇವಕ[ಆ]ಮಿಗಲ್ ಅಮ್ಮೈ |
| 2 ಮುಡೈಯಾಱ್ಕು ಇಕ್ಕೊ | 4 [ಮಗಲ್] ವೈಕ್ಕೊಣ್ಣ |

TRANSLITERATION

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| 1 svasti śrī Mudigondī | 3 dēvaka[r]miṅgaḷ Ammai |
| 2 mudaiyārku iḷḷō | 4 [maṅgaḷ] vai [kaiḷḷonda] |

108

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ನೆಲಕ್ಕೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the rule of Hoysaḷa Viṣṇuvarddhana and mentions the place Mudigondaśrīpura *alias* Dēśiy-uyyakkondapattana All other details are lost

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮ ಮಹಾಮಣ್ಣ | 7 ದೇವನ್ ಪ್ರಧಿ[ವಿ]ರಾ[ಚ್ಚ]ಮ್ |
| 2 [ಛು]ವನಮಲ್ಲ ತಲಕ್ಕಿಕ್ [ಕಾ] | [ಪ] |
| 3 [ಗು] ನದ್ ಲಿಕ್ಕೋಯಾಱ್ಕು | 8 ನಟ್ಟ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ |
| 4 [ಬ]ನವಸಿಪಾನದ್ ಲ್ | 9 [ಮಾ]ನ ದೇಶಿಯಯ್ಯಕ್ಕೊ |
| 5 [ಮು]ಜಬಲಸಹಾಯ[ಶೂ] | 10 ಪಟ್ಟಣ ಕಮ |
| 6 ಮಲ್ಲ ಶ್ರೀ ವಿ[ಷ್ಣು]ವರ್ಧನ | 11 [ಮ್]ವಿಳಳ್ ಚಿಟ್ಟ[ಪ] |

12 ದಿ ಶ್ರೀ ವಲ
13 ಕುಚ್ಚಿ

14 ರಾರಿಸಿ
15 ಸ

TRANSLITERATION

1 stī srimanu mahāmaṇḍa	9 [m]-āna Dēśiy-uyyakko
2 [bhu]vanamalla Talaiḥ [kā]	10 pattana jama
3 [gu] Nangili-Kōyārū	11 [m]v-ilai chi[pa]
4 [Ba]ṇavasī-Pānangal	12 dī sri Vala
5 [bhu]jabal-asahāya [śū]	13 kuchche
6 malla śrī Vi[śhṇu]varddhana	14 rārisi
7 dēvan prathī[vi]ā[rya]m [pa]	15 s
8 nīrka Mudigonda	

109

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯೆ ಮಾರಮ್ಮನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to Śrīranga-dannāyaka, Mudigondaśrī-pattana and Dēśi-uyyak-konḍapattana. It is dated Śaka 1151, Viḷambi, Āṇi. These details are irregular Śaka 1151 (current) = 1228-29 A D, corresponds with the cyclic year Virōdhī while Viḷambi fell in Śaka 1160 (1238-39 A D). This Śrīranga-dannāyaka is known to be a general under Hoysaḷa Narasiṃha II.

1 [ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವ]ರ್ಷಮ್ ೧೧೫	5 ದಶೋಬಪಟ್ಟಣ ದೇಶಿಯಯ್ಯಕ್ಕ
2 ೧ ಶೆನ್ನ ವಿಳವ್ವು[ಸಂವತ್]ಸರತ್ತು	6 [ಕೊ]ಣ್ಣ ಪಟ್ಟಣತ್ತು ಮು ತ
3 ಅನಿಮಾಸತ್ತು ಶ್ರೀಮನ್ ಶ್ರೀ[ರ]ಬ್ಬ	7 ಕೃದ್ದೇಶಿಯಾನ
4 ದೇವಾ ಯಕರುಕ್ಕು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ	8 [ಬಾ]ಲಿಲ್

TRANSLITERATION

1 [svasti śrī Śakava]rṣam 115	5 daśōḷapattana Dēśi-uyyak
2 1 śenra Viḷambi [saṃvat]sarattu	6 [ko]ṇḍapattanaḥ Mu ta
3 Āṇi-māsatṭu sriman Śrī[r]aṅga	7 kud-dēśiy-āna
4 dēṇāyakarukku Mudigoṇ	8 [h]il

110

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ

ಅದೇ ನೈಲದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the rule of Virabaliāḍēva (II) and appears to state that, at the instance of mahāpradhāna Periya-dannāyaka and Sōvaṇḍa-dannāyaka the *prabhu-gaṇmūndas* of the fourteen *nāḍis* gave gold to the merchants, in exchange of something, the details of which are not clear.

It is dated the year Pramōda, Bhādrapada, ba 1, Sunday The record is in characters of c 12th-13th century The details of date regularly correspond to 1210 A D , September 5

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀ[ರ]
- 2 ವಲ್ಲಾಭದೇವರ್ ಪೃತಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ವ
- 3 ಣ್ಣಿಯರುಕಾನಿಟ್ಟು ಪ್ರಮೋದಸಂವತ್ಸ
- 4 ರತ್ನ ಭಾದ್ರಪದ ಬಹುಳ ವಾದಿಮಿಯಮ್¹ ಆದಿನಾರ
- 5 ಪ್ತು ನಾಳ್ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರದಾನನು ಪೆಯದಣ್
- 6 ಕಾಯಕ್ಕರ್ [ಶೋವನ]ದ್ವಿಜಾಯಕ್ಕರ್ ಮು[ನ್ನಿಕ್ಕ]
- 7 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ [ಕುಮಾರರ್] ಪದಿನಾಲುನಾಟ್ಟು ಸಮಸ್ತಪ್ಪ
- 8 [ಪೂ]ಗಾಮುಣ್ಣುಗ[ಳೋಮ್] ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಶೋಬಪುರಮಾನ
- 9 ದೇಶಿಯಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಣು ಶೋಬಪಟ್ಟಣಕ್ಕೊ
- 10 ನ ಬಯನಚ್ಚಕ್ಕೊ ಪ್ಪೊನ್
- 11 ವ್ಯಾಬಾರಿಗ್ ಚೋಮ್ [ಅಚ್ಚ]
- 12 [ಪಿಚ್ಚು] ವಿಕ್ಕುಡು
- 13 ಪ್ತ ಪದಿಯಾವದು
- 14 ಕ್ಕಳ್
- 15 ಕ್ ಶೋವನದ್ವ

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī pratāpachakravartti śrī Vi [ra]
- 2 vallābhadevar prativīrājyam pa
- 3 nny-arulēnka Pramōda samvatsa
- 4 rattu Bhādrabhada bahula Pādimiyum¹ Ādivāra
- 5 ttu nā śrīman mahāpradānanu Periya-dan
- 6 nēyakkār [Śōvana]d-dan nēyakkār mu[nnikka]
- 7 svasti śrī [Kumārār] Padinālu-nāttu samastap-pra
- 8 [pū]-gāmuṇḍuga[ḷōm] Mudigoṇḍasōḷapuram-āna
- 9 Dēśiy-uyakkondaśōḷapattanaṭṭai
- 10 na layanarkko p-pon
- 11 vyābārigal tīrōm [aḷai]
- 12 [piṇchchu] vik-kudū
- 13 ita padiyāvadu
- 14 kkal
- 15 k-śōvanad-da

111

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

Barring the name of the king and the cyclic year, no other details in this highly damaged

¹ 'ಮಿಯಮ್' ಎಂಬುವನ್ನು ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

² The letters 'm m' are written above line 4

inscription can be made out The ruling king is Narasimha of the Hoysala dynasty and the year Pārthiva This year may be equated either with 1225-26 A D , or 1285-86 A D , falling in the reign-period of Narasimha II or Narasimha III

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ [ವ್ರತಾಪಚ]ಕೃ[ರ]ವತ್ತಿ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿ
- 2 ಐ ದ್ವಾರ ಪೃ[ತಿವೀರಾಜ್ಯಂ] ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾಣಿ
- 3 [ವಾ]ತ್ತಿವಸಂವತ್[ಸರ]
- 4
- 5 ನ ಕೊಂಡಗೊಬವ್ವುರ
- 6-19 (ಸವೆದಿದೆ)

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī [pratāpacha]kka[ra]vatti śrī Nārasi
- 2 ngadēvar pri[tivirajyaṃ] paṇṇiy-arulāṇirka
- 3 [Pa]rttiva-samvat[sara]
- 4
- 5 na kondagōḷappura
- 6-19 (Damaged)

112

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record, engraved on both sides of the stone, refers to the rule of Hoysala Vira Nārasiṃha and is dated Śaka 1200, Bahudhānya, Āṣā 22, Śu 2, Sunday, Atta [Hasta]-nakshatra These details correspond to 1278 A D , 17th June, Friday

The exact import of this record is not clear It registers a charter laid down by the *prabhu-gūṇmūḍas* and the eighteen *paṭṭanas* of the fourteen *nāds*, in Kumara-nād alias Turai-nād, and the residents of Mudigonda alias Deśi-uyyakkondaśōḷapattana, according to which the *gūṇmūḍas* of the *nāds* and the *samayas* of the eighteen *paṭṭanas* were to follow their own religions and were to receive the income from *nīrkāḷi*, *kōyilāṭṭai* pon etc It also refers to the wives of these *gūṇmūḍas* etc But the exact meaning of this part of the record is not clear

ಮುಂಘಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಳಾಬ್ಬಮ್ ೧[೨೦೦]ನೇನ
- 2 ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಮೃದ್ಧಿರಪ್ಪು ಆ
- 3 ಚಮಾಸಮ್ ೨೨ ಕೆಣ್ಣ ಪೂರ್ವಪ
- 4 ಕ್ಷತ್ತು ದ್ವಿತೀಯೆಯು ನಾಯಣ್ಣಕ್ಕಿ
- 5 ಬಮ್ಮೆಯುಮ್ ಪೆಟ್ಟಿ ಅತ್ತಮ್ ಶ್ರೀಮತು ಸೀ
- 6 ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರತರ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಞಿಯ
- 7 ಮಾವಣ್ಣ ಅರುಳಾಣಿಪ್ಪು ಶ್ರೀಮಚ್ಚುಮಾರ
- 8 ನಾಡಾಣ ತುಟ್ಟಿನಾಟ್ಟುಪ್ಪದಿನಾಲುನಾ

- 9 ಟ್ಟು ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗ್ಗಾ ಮುಣ್ಣು ಗಳುಮ್
- 10 [ಪ್]ದಿನೆಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಣಮು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ
- 11 ಅನ ದೇಶಿಯುಕ್ಕೊಣ್ಣ ಕೋಬಪಟ್
- 12 [ಟ]ಣ್ಣಕ್ಕಿ[ಕೂ]ದಿನಜನದ್ಗ್ಗ್ ಕುಚುತ್
- 13 ತ ಸಾಧನಮಾನದು ಪ್ಪಟ್ಟಣಪ್ಪು
- 14 ಣ್ಣ

ಹಿಂಘಾಗ

- 15 [ಢ್ಣ]ವೆಣ್ [ಗ]ನಾರುಣ್ಣ
- 16 ಗಿಜ ಪದಿನಾಲುನಾಟ್ಟುಗ್ಗ್[ಮು]

- 17 ಣ್ಣಗಲ್ ವೆಣ್ಣಗಲ್ಯೆಯು
- 18 ಪದನೆಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಣ್ಣಾ[ತು]
- 19 ಸಮಯತ್ತಿನ್ ವೆಣ್ಣಗಲ್ಯೆಯು
- 20 ಮಾವೇಣ್ಣ[ದಿನ]ವನ್ ಇವ್ವಟ್ಟಣ
- 21 ಕೈ ನಗರತ್ತಾನಾರೆಣ್ಣ[ಕು]
- 22 ವತ್ತನ್ನೈ ಕುಡುಕ್ಕಲುಮ್ ಇವ್ವಟ್ಟ[ಟ]
- 23 ಣ್ಣಕ್ಕು ತಪ್ಪಲುಮ್ ಇರಾ[ಜ]
- 24 ದ್ರೋಹಿ ನಾಟ್ಟು ದ್ರೋಹಿ ಸಮಯ[ದ್ರೋಹಿ]
- 25 ಹಿ [ಇ]ವ್ವಟ್ಟಣ್ಣಾ ನಾನಾಮದತಿ

- 26 ಪದಿನಾಲು ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾ ಮುಣ್ಣುಗಳು [ಸ]
- 27 ದಿನೆಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಣ್ಣಾ ಸಮ
- 28 [ಯ]ಮನುಬವಿಕ್ಕಕ್ಕದವೊಮ್ ಇವ್ವಟ್ಟ
- 29 ನಾಲು ಕೋಯಿಲು ನೀರ್ಕೂಲಿ ಕೋಯಿಲಾ
- 30 ಕೈ ಪೊನ್ ಕೊಕ್ಕಕ್ಕದವರ್ಗ್ ಇ
- 31 [ಯಾದಿರು]ವಮ್ ಇವ್ವಟ್ಟಣ್ಣಾ ವನ್ ರಾಜ
- . . .
- 32 ನಾಟ್ಟುದ್ರೋಹಿ ಸಮಯದ್ರೋಹಿ ಎವ .
- 33 ಶ್ರೀನೋಮನಾ[ದ]

TRANSLITERATION

Front

- 1 svasti śrī Śakībdam 1[200] senra
- 2 Bahudhānya-ammarsaraitu Ā
- 3 ni-mācam 22 śenra pūrvapa
- 4 kshattu dvitīyayū nāyarruk-ki
- 5 jamaṇyumperra Attam srimatu śi
- 6 Vira Nērasimhadēvarasār pṛithuvirā-
chchrya
- 7 m paṇṇi aruṇaika śrīmaṇ Kumāra
- 8 nāḍ-āna Turai-nāttup-Padinaḷu-nē
- 9 ttu samasta prabhuḡ-gāṇuṇḍuḡalum
- 10 [Pa*]diṇettup-pattāṇamu Mudigondē
- 11 āna Dēśi-uyakkondaśōṇapat-
- 12 [ta]nattak-[kū]ḍṇajanaṅgal kudut
- 13 ta śēḍḍhanamāḷḷuadu ppattāṇattu
- 14 ṇḍa
- Back
- 15 [ṇṇu] veṇṇ[ga] nē-ṇṇḍē
- 16 ḡra Padinaḷu-nāṭtug-ḡā[ṇu*]

- 17 ṇḍuḡaḷ penduḡaḷa [yu]
- 18 Padinaḷup-pattāṇaḷ[lu]
- 19 samayattin peṇḍuḡaḷaḷa
- 20 m veṇḍiḍinaḷvan ippattāṇa
- 21 tai nagarattānār eṇu[klu]
- 22 vattāṇaḷ kuḍuḷḷalum ippat[ta*]
- 23 ṇattukkuṭ-tappalum irāḷ[ra]
- 24 drōhi nāttu-drōhi samaya-[drō*]
- 25 hi [i]ppattāṇattin nēnē madatu
- 26 Padinaḷu-nāṭtug-gāṇuṇḍuḡalu [Pa]
- 27 diṇettup-pattāṇattu sama-
- 28 [ya*]m-anubavikḷak-kadavōm ippatta
- 29 nāḷu kōyilu nīr-kūḷi kōyilā
- 30 śai poṇa kollak-kadavargal i
- 31 [yēḍḍiru]vām-irak koṇḍavau rāḡa
- 32 nāttu-drōhi samaya-drōhi śiva
- 33 śrī Sōmanāḷ[da]

It registers a gift of 300 *kulis* of land by Dāsaya-nāyaka, the *adaippu-mudali*, of Mudigondaśōlapura *alias* Dēśi-uyyakkondaśōlapattana, son of *śēnāpati* Agattiyāndi-nāyaka, to the *valangai senai*, made over to Mikkanḍar. The gift land had originally been leased out to Āla-gāmunda's son (name not clear), who was a member of the body called *vaḍōla-anukkar*.

1	ವನಮಲ್	13	ಣಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಅನಿಮಾ[ನ]
2	[ಬ್ರಹ್ಮಕಾಡುಕೊಡ್]ಗುನಬ್ಬಲಿಕೊ	14	ತ್ತು [ಮು]ನ್ನಡೈಪ್ಪಿಲೇ ಮುಳ್
3	ಒಕ್ಕುರುಚ್ಚದ್ಗ ವನವಾಸಿಪಾನಬ್ಬ	15	ನಾಚ್ಚಿಕೋಯಿಲಿಲ್ ವ[ಡ]ಕ್ಕು ವೀ[ರ*]
4	ಕೊಂಡ ಭುಜವಳ ವೀರಗಬ್ಬ ಪೊ	16	ಕೋಲವಣುಕ್ಕರಲ್ ಅಲ[ಗಾ]
5	ಸ್ವಳ ಶ್ರೀವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪ್ರ	17	ಮುಣ್ಣನ್ ಮಗನ್ [ಕಣ್ಣ ಕನ್] ಇವ
6	ವೀರಾಚ್ಚಮ್ಮಣ್ಣ ಯರುಕಾನಿಪ್ಪ ಮು	18	ಸ್ಸ ಸರಿಕೇಬ್ ಮುನ್ನೂ ಒ ಕುಲು ನಿಲ
7	ಡಿಗೊಂಡ ಕೋಲಪುರಮಾನ ದೇ	19	ಮ್ ಚನ್ನಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲ
8	ಶಿಲುಯ್ಯಕ್ಕೊಂಡ ಕೋಲಪಟ್ಟ	20	ಕ್ಕಡವದಾಗ ವಿಟ್ಟೇನ್ ಮಿಕ್ಕುನ್
9	ಣತ್ತು ಅಡೈಪ್ಪ ಮುದಲಿ ವಲಬ್	21	ಡರುಕ್ಕು [ದಾ]ರುವ [ಕು]ಯ್ಯ[ಕ]ನೆನ್
10	ಗೈಕ್ಕು ಸ್ವೇನೈಕ್ಕು ಸ್ವೇನಾಪತಿ	22	ಇತ್ತೈ ಅಬ್ಬಿವ್ವಾನ್ ಗಂಗೈಯಿಜ್
11	ಅಗತ್ತಿಯಾಂಡ ನಾಯಕ್ಕರ್ ಮಗನ್	23	ಕ್ಕುಟಾರ್ ಪಸುವೈ ಕೊನ್ನ ಬ್ರಮ್
12	ದಾಸಯನಾಯಕ್ಕನೆನ್ ಸಾಧಾ[ರ]	24	ಮೋತ್ತಿ ಪಡುವಾರ್

TRANSLITERATION

1	vanamal	13	ṇa-sampvatsarattu Āni-mā[sa]
2	[brahmkādu-Kon]gu-Nangali-Ko	14	ttu [mu]nnadaippilē Muḷ
3	rrūr-Uchchangi-Vanavāsi-Pānunga	15	nācchchi kōyilil va[ḍa]kku Vī[ra*]
4	konda bhujavaḷa Viraganga Po	16	śōḷav-anukkaril Āla[ga]
5	ssaja śrī Viravaḷlāḍēvan pra	17	māndan magan [Kaṇḍarkan] ivā
6	virājyam paṇṇiy-arulāṇi-ka Mu	18	ssa-sari kiḷ muṇṇiru kuḷi nila
7	digondaśōlapuram-ēna Dē	19	m chandrādittavarai chella
8	śi-uyyakkondaśōlapatta	20	kkadavadāga vittēn Mikkan
9	ṇattu adaippu mudali valan	21	darukku [ḍā]ruva[lu]yk[ka]nen
10	gaikkus-ēṇaikkus-ēṇāpati	22	ittai aliṇṇēn Gangaiyir
11	Agattiyāndi-nāyakkar magan	23	k-kurār pasuvaḷ konra bram
12	Dāsaya-nāyakkanen Sādha[r]	24	mōttu paḍuvār

114

ಮುಡಿಗೊಂಡು

ಬನವತ್ಸರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸಮಾವದಲ್ಲಿರುವ ಕೊಳದ ವತ್ತಿ ಮದಿಕ್ಕಿನ ಸೋವಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಮಾಸ್ತಿ ಕಲ್ಲು

The extant portion of this fragmentary and damaged record of c 13th century, seems to refer to the place Mudigondaśōlapuram *alias* Dēśi-uyyakkondaśōlapattanaṁ

1	ಪುರ[ಮಾ]	4	ಯುಮ್ ಇವ್ವು
2	ಬಪಟ್ಟ	5	ಉಡೈಯ .
3	ಮುಡಿಯನಾ		

TRANSLITERATION

1 ppura[mā]	4 yum-ivvū
2 lapatta	5 udaiya
3 mudiyanē	

115

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು

ಅದೇ ಸ್ವಕದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

Only the imprecatory portion of this record of c 14th century, is extant All other details are lost

1 ಗದ್ಗಿ	4 ಮಾ ಇ ದನ್ಮಮ್ ನಡತ್ತಿನವನ್ ಇದ್ದ[ಮ್]
2 ಲಾಪ[ಸು]ವೈ[ಯುಮ್] ಬ್ರಾಹ್ಮಣ[ನೈ]	ಮಮ್
3 ದೋಕತ್ತಿಲೇ ಪುಗಕ್ಕಡವ	5 ಇದ್ದನ್ಮತ್ತು ಕು
	6 ಸೇವತ್ತಾರ್

TRANSLITERATION

1 Gangai	4 m i danmam nadattinavan idda[m]mam
2 l pa[su]vai[yum] brāhmanas[na]	5 idanmattuḷḷu
3 dōṣattilē puṅgark-kadava	6 sēvittār

116

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು

ಅದೇ ಸ್ವಕದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 11th century, registers the gift of paddy to god Mudigonda-chōṭṭisvarum-udaiyār of Mudigondasōṭṭapuram alias Dēṭṭi-uyyakkoṇḍapattanam, by Vira Nāra-singa-ṭōṭṭadēva It also seems to refer to the boundaries of land granted by a merchant (name lost) of Rājākēsaripuram in Kōṭṭamandala

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು ಕೋಟಪುರಮಾನ	
2 ದೇಶಿಲುಯ್ಯಕೊಣ್ಣು ಪಟ್ಟಣತ್ತು [ಮುಡಿ]	
3 ಗೊಣ್ಣು ಕೋಟೇಶ್ವರಮುಡೈಯಾಳ್ [ಕೋಟೇಯಲ್]	
4 ವೀರನರಸಿಬ್ಬ ಕೋಟದೇವರ್ ಕುಡುತ್ತ ನೆಲ್	
5 ಬಾಕುನ್ನೊಟ್ಟು ಕುಡೈಯಾಳ್	
6 ನಿನ್ನ ಬಾಲುಕ್ಕುನ್ ದೇಶಿನಾಯಗ [ವೆರುಮಾಳ್]	
7 ಚೆಗ್ಗುತ್ತಿರುನಾಯಕಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ಈಶಾನತ್ತಿನ್	
8 ಪುಕ್ಕಾಯ್ವತ್ತನ್ ಕೋಟಮಣ್ಣುಲತ್ತು ಕೊಡ್ಡೇಶ್ವರ	
9 ಮಾನ ರಾಜಕೇಸರಿಪುರತ್ತು ವಿಯಾಬಾರಿ ಕುಣ್ಣ	
10 ಕೋಟ ವೈ	

TRANSLITERATION

- 1 svasti śrī Mudigoṇḍaśōḷapuram-āna
- 2 Dēsi-uyyakkondapattanattu [Mudi]
- 3 gondachōḷisvaram-udaiyār-[kkōyī]
- 4 Vīra Narasiṅga-śōḷadēvar kuḍutta nel
- 5 n-Kundu-nāṭtu k-udaiyār
- 6 nīṇṇun-kāḷu[k]kūn Dēśināyaga[perumā]
- 7 ṇaḡait-tiruvāyikalukku vadaḡku iśānattin
- 8 vuṇi-seyvittāu śōḷa-maṇḍalattu Toṇḍiśvara
- 9 m āna Rājakēsaripurattu viyābāri Kuṇḍa
- 10 śōḷa vai

117

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

This worn out record is dated Śaka [1347], Viśvāvasu, Mārgaḷī, 4u, Friday, Rōhīṇi-nakṣatra. These details correspond to 1425 A D, November 23, if the month is Mārgaḷīra. Other details are lost.

- | | |
|----------------------------------|---------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ[ಕಾ]ಬ್ಧಮ್ [೧೩೪೭] | 4 ಕೈಲಮೈಯಮ್ ರೋಹಿಣಿ |
| 2 ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರತ್ತು | 5 |
| 3 ಮಾರ್ಗಾಳಿ [ಶುಕ್ಲ] ವೇಳೆ | 6 ದೇವರ್ಕು ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ |

TRANSLITERATION

- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| 1 svasti śrī Śa[kā]bdam [1347] | 4 khalamayum Rōhīṇi |
| 2 Viśvāvasu-samvatsaratthu | 5 |
| 3 Mārgaḷī [śukla]Vēḷi | 6 dēvarku Muḍigoṇḍa |

118

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಲ್ಲು

The top and right side portions of this stone are broken. The extant portion of the date details refers to Bhādrapada ba, Friday, Dakṣiṇāyana-sankramana. The record is in characters of c. 14th century.

It registers a gift of a village (name lost) in Hadinād and income from revenues like *suddāya* *sunka* and *pannāya*, to the Nakhara-jinālaya of [Chan*]draprabhasvāmī for worship and offerings, by several *gāmunda*s and others. Details are lost.

- 1 ಯ್ಯ
- 2 ಮುಂ[ಡು]ಗಳು ಸಮ
- 3 ವತ್ಸರದ ಬಾದ್ರಪದ ಬ [ಶುಕ್ಲ]ವಾರ ದಕ್ಷಿಣಾ
- 4 ಕ್ರಮಣ ದಾಸನಿಮಿತ್ತಂ ಮುಡಿಗೊಂಡಚೋಳಚೋಳ ಪು

- 5 ದ್ರವ್ಯಭಸ್ಮಾಮಿಗಳ ನಖರಜನಾಲಯದ ಜೇನೋದ್ಭಾ
- 6 ದೇವವೂಜೆಗಂ ಆಹಾರದ್ರವ್ಯಾನಶ್ಚಂ ಹದಿನಾಡ
- 7 ವಲ್ಕಯಂ ಪೂರ್ವಮಯ್ಯಾದಿಯ ಚತುಸ್ಸಿಮೆಪಯ್ಯ
- 8 [ಮಾ]ದ ಭೂಮಿಯ ಸಿದ್ಧಾಯ ಸುಂಕ ವಸ್ತ್ರಾಯ ಸಾದದಿ
- 9 ಪೊಳಗಾಗಿ ಸಮಸ್ತನ್ಯಾಯಮನ್ಯಾಯಮಂ ಸರ್ವ
- 10 ಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಧಾರಾವೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಆ
- 11 ದ್ರಾಕ್ಷ್ಯಸ್ಯಾಯಿಯಾಗಿ ಧರ್ಮ್ಯಂ ಸಲ್ಲುವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದ
- 12 ಪ್ರಿಯದಿಂದಿನ್ನಿದನೆಯ್ಲಿ ಕಾಯ್ತು ಪುರುಷಂ[ಗಾ]
- 13 ಯುಂ ಜಯಕ್ರಿಯಮಕ್ಕಿಂತಿದ ಕಾಯದಿ ಕಾಯ್ತು ವಾ[ಸ]
- 14 ಗೆ ನಾರಣಾಸಿಯೊಳೆಕ್ಕೊಟಮುನೀಂದ್ರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ನೇ
- 15 ರಂ ಕೊಂಡುಡೊಂದಯಸಂ ಸಾಗುಮಿದೆಂದು ನಾಟದಪ್ರವೀ
- 16 ಕ್ಷರಂ ಧಾತ್ರಿಯೊಳು ||¹ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯಾ
- 17 ತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಶ್ಚಿಮ್ವರ್ಷಶಹಸ್ತ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾ
- 18 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||²
- 19 ಶ್ರೀ ವಾಲನಕ್ಕ
- 20 ರ್ ಧರ್ಮ್ಯಂ³

119

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated Saka 1588, Parābhava, Vaisākha ba 24, corresponding to 1666 A D , May 17

It registers a gift of 40 *kanthirava gadyānas* the interest upon which was to be utilised for offering cloth on the occasion of Sivarātri, in the Virāsaiva-matha at Hondarabēlu, by Basava-lingadēva, son of Parama vadēya of Vijayāpura, his wife Chinnamma and their children

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು || ಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷ
- 2 ೧೫೮೮ ಸಂದ ಪರಭವಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಕ ಬ ೨೪
- 3 ಹೊಂದರಬಾಳ ಸಿಂಹಾಸನದ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ
- 4 ವಿಜಯಾಪುರದ ಪರಮವಡೆರ ಮಕ್ಕಳು ಬಸ
- 5 ವಲಿಂಗದೇವರು ಅ[ವ]ರ [ಪು]ಂಜ್ಯಸ್ತ್ರೀ ಚಿಂತಮನು
- 6 ಅವರ ಮಕ್ಕಳು ಯಶಸ್ವರಾಗಿ ಶಿವಾತ್ರಿಯ ವಸ್ತ್ರದ
- 7 ಭತ್ತಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಮವುಲ್ಕ ಹತ್ತುವರಗೆ ಗಟ್ಟಿ ೯೧
- 8 ಬಡ್ಡಿ ಮಯ್ಯಾದಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಠಿರವ ಗೆ ೪೦ | ಯಾ
- 9 ವರಹದ ಬಡ್ಡಿ ಗೆ ಶ್ರೀ ಹಣವಿಗೆ ವಸ್ತ್ರದ ಕೊಂಡು
- 10 ಯಡಮಾಡಿಶೊಳ್ಳಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟಿದಾ ಧರ್ಮ
- 11 ಯಾ ಧರ್ಮವನು ಯಾ ಸಿಂಹಸನವುಳ ವರ್ಯ

¹ ಜ.ತುಳಜದ್ರೀಡಿತ

² ಜ್ಞೇಷ

³ ಕೊನೆದು ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ತಮಿಳು ಮತ್ತು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರಗಳಿವೆ

- 12 ಂತರ ನಡಸುವಣ ಯಂದು ಬರಸಿದ ಸಿಲಾಸಾ
- 13 ದನ || ಯಾ ಧರ್ಮವ ಅಪಲಾಪಿಸಿದವರು
- 14 ನಂವು ಮಹತ್ತ್ವ ಕೂಡಿದವರಲ್ಲ ||

120

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸಮಾವದ ಮನೆಯೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged record refers to the rule of Harihara II and is dated Saka 130[3], Duimati, Jyēshtha śu 10 Monday It corresponds to 1381 A D , June 2, Sunday

It seems to register a gift of land as *umbali*, oil-mill, income from taxes etc It refers to metal-smiths (*bōḡḡra*) Vuyyakodāpattana is mentioned All other details are lost

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ [ಅರಿ] | 11 ಧೈ ಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂಕೆಂದಡೆ ಇಂತಿಣಾ |
| ರಾಯವಿಭಾಡ | 12 ಮೊಂದು ಗಾಣಸಹಿತ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ |
| 2 ಛಾಣೇಗತವೈವರಾಯರಗಂಡ ಇಂ [ದುರಾಯ] | 13 ದ ಒಕ್ಕಲು ಬಿಟ್ಟ |
| ಸುರಕ್ರಾಣ [ಜ] | 14 ಕಾಳ [ಇವ] ರೊಳಗಾದ ತೆರಿಗೆ |
| 3 ದುಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಹರಿಹರ [ರಾ] ಮೊಡೆ | 15 |
| ಯರು | 16 [ಮಣು] ಮೊಕ್ಕಲು |
| 4 ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯವಲ್ಲಿ ಶಕಾಬ್ಧಿ [ಗಳು] | 17-18 (ಸವೆದಿದೆ) |
| ೧೩೦ [೩] ನೆಯ | 19 ಮೊಕ್ಕಲ |
| 5 [ದುರ್ಮತಿ] ಸಂವತ್ಸರದ ಜೇ | 20 ಇ ಮಯ್ಯಾದಿ ಭೋಗಾಟರ |
| 6 ಪ್ಪ ಸು ೧೦ ಸೋ | 21 ಮಾಗೆ ನಡಸಿಕೊ |
| 7 ನೇ ವುಯ್ಯಕೊಂಡಪಟ್ಟಣದ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ | 22 |
| . | 23 ಭೋಗಾಟರ |
| 8 ಉಂಬಳಿಯಾದ ಶಿರನಾಡಪಟ್ಟಣ | 24 ವಿಕ್ರಮ |
| 9 ಸಗಳು | 25 |
| 10 ಸಾವಿರ ಮೊಕ್ಕಲು ಕೊಟ್ಟ ಗ | |

ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು

HUNSUR TALUK

1 (IV ಹು 132)

ಹರವೆ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone records the death of a hero in whose honour Rāma-gaunda and Basava-gaundā set up the stone. The details are lost. The record seems to refer to the rule of a Hoysaja king. Only the cyclic year Parābhava is given. It is in characters of about the 13th century.

ಮೊದಲನೆಯ ಪಟ್ಟಿ ಹೋಗಿದೆ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಟ್ಟಿಗಣ್ಡ ನಂಗಲಿಗೊಣ್ಡ ನುಜ ಗಂಗವಾಡಿ

2 ಯ ಟ್ಟಿಯರ ಮುತ್ತಿ ಕೊನ್ನ ಭೂಮಿಗೋ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

3 ಸುಗೆ ಸತ್ತರು ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದಲು ಯಗೆ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಕ್ಕೆ

4 ರಾಮಗೊಣ್ಡನು ಬಸವಗೊಣ್ಡನು ಕಲ್ಲ ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಕೆ ಸಲ್ಲಿಸಿದ

2

ಹರವೆ

ಊರಿನ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription is dated Saka 1237, Tārāṇa, Jyēṣṭha śu 1, Monday corresponding to 5th May, 1315 A D. But, the cyclic year was Rākṣasa and not Tārāṇa as stated in the record.

- 12 ಂತರ ನಡಸುವಣ ಯಂದು ಬರಸಿದ ಸಿಲಾಸಾ
- 13 ದನ || ಯಾ ಧರ್ಮವ ಅಪಲಾಸಿಸಿದವರು
- 14 ನಂವು ಮಹತ್ತರ ಕೂಡಿದವರಲ್ಲ ||

120

ಮುಡಿಗೊಣ್ಣು

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸಮಾವದ ಮನೆಯೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged record refers to the rule of Harihara II and is dated Saka 130[3], Durmati, Jyēṣṭha śu 10 Monday It corresponds to 1381 A D , June 2, Sunday

It seems to register a gift of land as *umbali*, oil-mill, income from taxes etc It refers to metal-smiths (*bṛhḍra*) Vuyyakondaḍapattana is mentioned All other details are lost

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ [ಅಂ] | 11 ಧೈ ಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂಕೆಂದಡೆ ಇಂಶಿನಾ |
| ರಾಯವಿಭಾಡ | 12 ಮೊಂದು ಗಾಣಸಹಿತ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ |
| 2 ಭಾಷೆಗತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಇಂ [ದುರಾಯ] | 13 ದ ಒಕ್ಕಲು ಬಿಟ್ಟ |
| ಸುರಕ್ರಾಣ [ಚ] | 14 ಕಾಳ [ಇವ] ರೊಳಗಾದ ತೆರಿಗೆ |
| 3 ದುಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಹರಿಹರ [ರಾ] ಮೊಡೆ | 15 |
| ಯರು | 16 [ಮಣು] ಮೊಕ್ಕಲು |
| 4 ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯವಲ್ಲಿ ಶಕಾಬ್ದಂ [ಗಳು] | 17-18 (ಸವೆದಿದೆ) |
| ಗಂ [೩] ನೆಯ | 19 ಮೊಕ್ಕಲ |
| 5 [ದುರ್ಮತಿ] ಸಂವತ್ಸರದ ಕೇ | 20 ಇ ಮಯ್ಯಾದಿ ಭೋಗಾಟರ |
| 6 ಪ್ಪ ಸು ೧೦ ಸೋ | 21 ಮಾಗೆ ನಡಸಿಕೊ |
| 7 ಸೇ ವುಯ್ಯಕೊಂಡಪಟ್ಟಣದ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ | 22 |
| | 23 ಭೋಗಾಟರ |
| 8 ಉಂಬಳಿಯಾದ ತಿರನಾಡಪಟ್ಟಣ | 24 ವಿಕ್ರಮ |
| 9 ಸಗಳು | 25 |
| 10 ಸಾವಿರ ಮೊಕ್ಕಲು ಕೊಟ್ಟ ಗ | |

ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು

HUNSUR TALUK

1 (IV ಹು 132)

ಹರವೆ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone records the death of a hero in whose honour Rāma-gaunda and Basava-gaunda set up the stone. The details are lost. The record seems to refer to the rule of a Hoysala king. Only the cyclic year Paṭābhava is given. It is in characters of about the 13th century.

ಮೊದಲನೆಯ ಪಟ್ಟಿ ಹೀಗಿದೆ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಟ್ಟಿಗಣ್ಡ ನಂಗಲಿಗೊಣ್ಡನುಜ ಗಂಗವಾಡಿ

2 ಯ ಟ್ಟಿಯರ ಮುತ್ತಿ ಕೊನ್ನ ಭೂಮಿಗೋ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

3 ಸುಗ ಸತ್ತರು ವರಾಭವಸಂವತ್ಸರದಲು ಯಗ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಕ್ಕೆ

4 ರಾಮಗೊಣ್ಡನು ಬಸವಗೊಣ್ಡನು ಕಲ್ಲು ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಕೆ ಸಲ್ಲಿಸಿದ

2

ಹರವೆ

ಉರಿನ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription is dated Śaka 1237, Tārana, Jyēsthā śu 1, Monday corresponding to 5th May, 1315 A D. But, the cyclic year was Rākshasa and not Tārana as stated in the record.

It registers grants of lands to a *basadi* and to god Rāmayādēva by Sāvantanna The details are lost

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶಕವರ್ಷ ೧೨೩೭ನೆ ಕಾರಣ	9
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೧ ನೋ	ಬಲಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ
3 ಶ್ರೀ [ಸಾ]ವಂತಣ	10 ಬೀಜವಂ ಖ ೪ ಗೆ
4 ಲಿಯ ಅಂಗ ಗ	11 ಅಕಿತ ಬಸ್ತಿಗೆ ಕೊ
5 ಥರ್ನು ಎ ಲಿ ಕೊಡಗೆ	12 ಟ್ಟುಮ್ ಬೀಜವಂ
6 ಕೊ ೧ ಯತವತ್ಸದ	13 ಕೊ ೧೦ ರಾಮ
7 ಅಂ	14 ಯದೇವಂಗೆ
8 ನಿಜಿ	15 ಬೀಜವಂ ಕೊ ೧೦

3

ಹರವೆ

ಕೆರೆಯ ದಂಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ವಾಳು ಈಶ್ವರನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this damaged record of c 8th century, cannot be made out It seems to refer to the reign of [Śriva]māra and mentions Nirgunda Imprecation is found at the end

1 ಶ್ರೀಮತ್	4 [ಕೆ] ಕಾರಣ ತೊಡಂ ಕೆ
2 [ಮಾ]ರಮಾಳಿ ನೀರ್ಗುಂಡದ ಸ	5 [ಲೆ]ಯನಟಿದ ವಾತಕನಕ್ಕು
3 ಗೆ ರಣಂಕ ರಡಿ	

4 (IV ಹು 10)

ಮೂರು

ಅಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ನೀರಗಲ್ಲು

This slightly damaged record belongs to the 9th regnal year of the Chōja king Rājēndra-chōjadēva Only the weekday Sunday and the month Śrāvana are mentioned The date cannot be verified The characters of the record belong to the 11th century Hence, the king may be Rājēndra I

It is a hero-stone which records the death of Rājēndrachōla-setti, son of Varalakṣha-gāvunda, of Bamma-gāvunda-nāḍi It refers to some individuals like Keḷeyabbe, Śirikāvaṇṇa etc , and to a gift of 8 *khandugas* of land

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳದೇವರಗೆ
- 2 ಯಾಣ್ಣು ಒಂಭತ್ತಾವದು ಶ್ರಾವಣಮಾಸ ಅದಿ

¹ ಮೊದಲ ಅವ್ಯಕ್ತಿಯ ರೋಮನ್ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ ಪಾಠದಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಮತ್ತು ಮುಂದಿನ (ನಂ 5) ಶಾಸನವನ್ನು ಒಂದಾಗಿ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ

- 3 ತೃನಾರದನ್ದು ಕೆ ನಾಡಮರವುರ ವರಲಕ್ಷ
ಗಾವು
- 4 ಣ್ಣನ ಮಗ ಬಮ್ಮಗಾವುಣ್ಣನಾಡ ರಾಜೇನ್ದ್ರ
ಜೋಬನ್ನೆಟ್ಟಿ
- 5 ಜಲದಬ್ಬರಾಮಂ ಗಡಿಯಂಕ
ಮಲ್ಲ
- 6 ನೆ ಜವದಯಪಗಂ ಶ್ರೀರಾಜೇನ್ದ್ರಜೋಳ
ನೆಟ್ಟಿರಾ
- 7 ಸತ್ತೆಡೆ ಅಳಸಬಂಧಿಯ ಮಗ ಹು

- 8 ಲಿಮವ್ವನಾಡ ರಾಜೇನ್ದ್ರಜೋಳನಾಟ್ಟಿರಯ
- 9 ಜೋಳ ಜಟ್ಟಿಯನಜ್ಜ ಪಿಕ್ಕೆ ಕೇನ್ದ್ರ ಮದ್ದಯ್ಯ
- 10 ನಂ ಕೊನ್ನ ತಳವತನ್ದಂ ನಟ್ಟಿರಯಗ ಕೆಳೆ
- 11 ಯಬ್ಬೆಯು ಸಿರಿಕಾವಣ್ಣನು ಬಿ ಣ್ಣನು
- 12 ಜಟ್ಟಿಯಬಯಲಲರೆದಗ್ಗಿ ನಲ್ಲಣ್ಣ
- 13 ಗ ಕಟ್ಟಿದರು ವರದಡೆಯಲು ಕಯ
- 14 ದಕೆದಗ್ಗಿ ಎಣ್ಣುಕಣ್ಣುಗ ಜೋಳನೆಟ್ಟಿ
- 15 ಎಣ್ಣು ಸಿರವಿದು ಪುಯ್ಯ
- 16 ಸಿದ ಕಲ್ಲು

5 (IV ಹು 11)

ಮರೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record registers a gift of four *khanduvas* of land, in appreciation of the valour exhibited by a hero named Ipagonda (?) in a cattle raid. It seems to refer to Maravura. It is in characters of c 11th century. Rājendra-chōja-setti and Rājendra-cōja-nāttare are mentioned in the later portion of the record.

ಮುಂಠಾಗ

ಹಿಂಠಾಗ

- 1 ತಬ್ಬ ನ
- 2 ಕೆಲೆಯಣ್ಣದೆ ಕವಿ
- 3 ಲೆಯ ಕೊನ್ನ
- 4 ಅನುವರುಯಂ ಮರವುರ
- 5 ಪಂವರಿವಂದಿಸಲಾ
- 6 ಐದೆ ಕಳ್ಳು ತುಲುಗೊಣ್ಣ
- 7 ಯೂರಿಕ್ಕಿವಗಾವುಣ್ಣನ ಸೆಲಿ
- 8 ತುಲು ವ ಕೊಳಲು ಇಪಗೊಣ್ಣ
- 9 ನ ಒರೆಯೆ ಮೆಟ್ಟಿ ಕಟ್ಟಿದ ಕೊಡಗಿ
- 10 ಪಳ್ಳ ಗಟ್ಟಿ ನಾಲ್ಕುಣ್ಣಗ

- 11 ವೆಯದ
- 12 ವಿನವವದುಂ
- 13 ನಗಣ್ಣಯ ' ಮಾರವ .
- 14 ಜೋಳನೆಟ್ಟಿ ಕೊನ್ನರದೆ ಸಿ
- 15 ಬಿಟ್ಟವಂ ಮ
- 16 ರವುರ ರಾಜೇನ್ದ್ರಜೋಳನೆಟ್ಟಿ
- 17 ವೆಗಲ ತಟ್ಟಿ ಹಂದ ನಾಯಂ
- 18 ಸೂರ ನೇವಿನಾಯಕಂ ಕಟ್ಟಿಕೊಣ್ಣ ಬಿಡ
- 19 ಲೊಲದಿಜಾದೊಡೆಬ್ಬ ಸುಪ್ಪು ಜೊ
- 20 ಅವನ ಆಯ್ತುಗಂಜನದ ವತುಮೆಯ ಕಟ
- 21 ತನ್ನ ಆಟ್ಟಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ರಾಜೇನ್ದ್ರಜೋಳನಾಟ್ಟಿ
ರಯಂ¹

6 (IV ಹು 1)

ಕಟ್ಟೀಮಳಲನಾಡಿ

ವಂಕಟರಮಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಬಲಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription records the construction of a *navaranga* wall of ten squares in the temple of

¹ ಮೂರು ಬರೆವಣಿಗಳಿಲ್ಲ

god Nadukēri Tirumaladēva of Majalavādi, by Kōnēri, son of Śrinīśaṣṣa of Gaudigere, (a hamlet ?) of Būdanūru

It is dated Śaka 1555, Śimukha, Vaiśākha su 2 The *iti* corresponds to 1633 A D, March 31

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಾಭ್ಯುಷಯಾ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು
- 2 ಶ ಗೌರೀ ವರುಶ ಸಂದ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಖ ಶು ೨ ಲು
- 3 ಬೂದನೂರ ಗಲುಡಿಗೆಯ ಶ್ರೀನಿಗಾಸಯನ ಮಗ ಕೋನೇರಿಯು ಮ
- 4 ಕಲವಾಡಿಯ ನಡುಕೇರಿ ತಿರುಮಲದೇವರ ನವರಂಗದ ವಜ್ರಭಿತ್ತಿಗೋಡಿ
- 5 ಹೆತು ಅಂಕಣದ ನೇವೆಯು ತಿರುಮಲದೇವರ ಶ್ರೀವಾದಕೆ ಸಮರ್ಪ
- 6 ಣ || ನಿರ್ವಿಗ್ನಮಸ್ತು ||

7 (IV ಹು 2)

ಕಟ್ಟೀಮಕಲವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ನಾಲೆಯ ನ್ನಾನಘಟ್ಟದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಂಬ

This record registers the consecration of the image of Śitārēmasvāmī on the northern bank of the river Lakshmana-tīrtha, by Clukkarējāyā-arasa, son of Venkatakrishṇarājējāyā, and grand-son of Biligiri Chikāyā of Śrīvatsa-gōira

It is dated the Kali year 4929, Śaka 1750, Sarvadhārī, Māgha su 5, Sunday, Rēvati-nakṣatra regularly corresponding to 1829 A D, February 8

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 ಸೀತಾರಾಮವ್ರಸಂನ್ | 11 ಹನಶಖವರುಷಂಗಳು ೧೭೫೦ ಕಲಿ |
| 2 ಹೇರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ವ ದಂಷ್ಟಾದಂಡಸ್ವ | 12 ವರುಷ ೪೯೨೯ನೇ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವ |
| ವಾತು ನ: | 13 ತ್ವರದ ಮಾಘ ಶು ೫ ಭಾನುವಾರ ರೇವ |
| 3 ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಭಕ್ತಪ್ರಿಯಂ | 14 ತಿನಕ್ಷತ್ರ ಮೀನಲಗ್ನದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀವತ್ಸ |
| ದಧೌ ¹ | 15 ಗೋತ್ರದ ಬಿಳಿ ರಿ ಚಿಕ್ಕೆಯನವ |
| 4 ಪುರತಃ ವ್ರಾಂಜಲ್ಲಿಂ ವಂದೇ ಮಾ | 16 ರ ಪುತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಕೃಷ್ಣ |
| 5 ರುತಿಂ ತವ ಕಿಂಕರಂ ಸುಗ್ರೀವಂ ಭರತಂ | 17 ರಾಜೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ |
| 6 ವಂದೇ ವಿಭೀಷಣಮಧಾಕ್ರಮೇ ¹ ಲಕ್ಷ್ಮ | 18 ಚಿಕ್ಕರಾಜೈಯಲರತಿನವರು |
| 7 ಣಂ ಜಾಂಗದಂ ವಂದೇ ಶತ್ರುಘ್ನಂ ಪ್ರಣ | 19 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಸಿದ್ದಂಥಾ |
| 8 ಮಾನ್ಯಹಂ ಜಾಂಬವಂಶಂ ಜ ವಾಯು | 20 ಶ್ರೀ ಸೀತಾರಾಮಸ್ವಾಮಿಯವರು ಲಕ್ಷ್ಮ |
| 9 ನೃದಳಾದಿಷು ಯಧಾಕ್ರಮಂ ¹ | 21 ಣತೀರ್ಥದ ನದಿಗೆ ಉತ್ತರಾಗದಲ್ಲಿ ಭ |
| 10 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ | 22 ಕ್ತಾದಿಗಳಿಗೆ ಪ್ರಸನ್ನರಾಗಿ ಯುಧಾರೆ |

8 (IV ಹು 5)

ಕಿರಸೊಡ್ಲು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that the wet land belongs to the *basadi* of Viṣṇunāthapurā

¹ ಶ್ಲೋಕ

It is in characters of c 16th century

- 1 ವಿಷ್ಣುನಾಥಪು
- 2 ರದ ಬಸದಿಯ

- 3 ಗದ್ದೆ ಮಂಗಳ
- 4 ಮಹಾ ಪ್ರೇ ಪ್ರೇ

9 (IV ಹು 3)

ತೊಂಡಾಳು

ನೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳವಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription refers itself to the rule of the Hoysala king Narasimha I and registers an endowment of land and one third of the quit-rent thereupon, made by Harada-gāvunda, son of Tenadankara Bṛṛgeya-sāvanta to the tank and the temple got constructed by Kāḷeya-sāvanta-gavunda, along with the sons of his five brothers The donor is said to have belonged to Tonḍe-yahāḷa

The details of date given, viz , Saka 1089, Sarvajit, Chaitra ku 5, Thursday correspond to 1167 A D , March 27 But the weekday was Monday

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಕುಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಭುವನಮಲ್ಲ ತಳೆಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಕೋಳಾಲಹಾನುಂಗಲು ಬನವಾಸೆಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗವಿಷ್ಣು ವದ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಬೆಡ್ಡಿಪ್ಪಿಯಾದಿಯಾಗಿ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಗದೇವರು ವೃದ್ಧಿರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯತ್ತಮಿರೆ ಸಕವರುಷ ಗುರ್ಜನೆಯ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸುಧ ಪಂಚಮಿ ಬ್ರಹ್ಮವಾರದಂದು ತೊಂಡೆಯಹಾಳ ತೆನದಂಕರ ಬೋಗಿಯಸಾವಂತನ ಮಗ ಹರದಗಾವುಂಡನು ಕಾಳೆಯಸಾವಂತಗವುಂಡನೊಡವುಟ್ಟಿದ ತಮುತ್ತಯ್ಯರ ಮಕ್ಕಳು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಜಿ ಎತ್ತಿಸಿದ ದೇವಾಲ್ಯಕ್ಕೆ ಗದ್ದೆ ಖಂ ೪ ಬೆದ್ದಲೆಯು ಶ್ರೀಭಾಗ ಸತ್ತಿಗೆ ಸಲುಮತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ

10 (IV ಹು 4)

ತೊಂಡಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಗಡೆ ಜೊಳಟ್ಟಿನ ಕಲ್ಲು

This inscription records the erection of a pillar described as *kanadi-kamba*, by Mara-gaunda Bilana

It is in characters of the 17th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಮರಗೌ
- 2 ಡ ಬಿಲಣನು ಮಾಡಿಸಿ
- 3 ದ ಕನಡಿಕಂಬ

11

ತೊಂಡಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಬದಿಯ ಕಂಬ

This record of the same period as the above, states that the pillar was got done by Māḍiyana

- 1 ಪ್ರೇಮತು ತಂಬಿಗೌಡ ನಾ
- 2 ನ ಮಗ ಮಾಡಿದಿಣ
- 3 ಮಾಡಿಸಿದ ಕಂಬ

12

ತೊಂಡಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ನಾಲೆಯ ಬಳಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out inscription, engraved in 12th century characters, refers to the reign of the Hoysala king Nārasingadeva (Narasimha I) and registers some grant to Tribhuvanaśakti, probably by a grandson of Kēṭaya-gaṇḍa. The details are lost

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮುಣ್ಣಕೇಸ್ವರ | 7 ನದ ಕೇಶಯಗೌಂಡನ ಮಗ ಯೇ |
| 2 ಶ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಣ್ಣ | 8 ನವರ ಮಗ ದ್ರೋಹರಗಣ್ಣ ಕುಳವದ |
| 3 ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ಶ್ರೀ | 9 ಶ್ರಿಭುವನಶಕ್ತಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ [ಧರ್ಮ] |
| 4 ಗ ನಾರಸಿಂಹ ದೇವ | 10 ಗಣ್ಣ |
| 5 ಪ್ರಿಧುವೀರಾಚ್ಯುಂಗಯುತ್ತಮಿರಲು | 11 ಬಿಟ್ಟ ಗಡ್ಡೆ ನಲಿಟ್ಟು ಹೋದಲಿ |
| 6 ತ [ದ್ರೋಹ]ರಗಣ್ಣ ಕುಳ | 12 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂಡ ವಾವ[ಕೆ] ಹೋಹ |

13 (IV ಹು 6)

ಮರಡೂರು

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿಯ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This Kannada record, in Nēgarī characters, registers a gift of an oil-mill made by Kempaya-dannāya[ka*]. Other particulars are lost. It is in characters of c 16th century

- | | |
|---------------|--------------|
| 1 ಗ ಕೆ | 4 ಮಾಡಿದ ಗಾಣದ |
| 2 ಯನ ಮಗ | 5 ಧರ್ಮ |
| 3 ಕೆಂವೆಯದನ್ನಯ | |

14 (IV ಹು 7)

ಮರಡೂರು

ವೇಣುಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಪೂರ್ವಭಾಗದ ತೊಲೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription states that the *gṛndhagōḥi* of the temple of Gṛopināthadēva is the gift of Gṛopi-setti, son of Nēgi-setti, the *pattanasāmi*. It is in characters of the 15th century

ಶ್ರೀ ಗೋಪಿನಾಥದೇವರ ಗಂಧಗೋಟ ವಟ್ಟಣಸಾಮಿ ನಾಗಿನಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಗೋಪಿನಟ್ಟಿಯ ಧರ್ಮ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ

15

ಮರಡೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers itself to the reign of the Hoysala king Jagadīkamallā Hoysaladeva and is dated Śaka 600, Vyaya, Chaitra 14, Thursday. The Śaka year is obviously incorrect. The cyclic year Vyaya coincides with Śaka 1028, during the reign of Vishnūvardhana. The other details may correspond to 1106 A D, March 20. However, the weekday was Tuesday.

It records the grant of some land on the death of Kattipeya Kāra-gauda in a cattle-raid during Chigabōva's skirmish.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾನುಂಡಕೇಶ್ವ
- 2 ರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ವಿಷ್ಣು ವಂಶೋದ್ಭೂತ
- 3 ಶ್ರೀಮತ್ತಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗುಂಗವಾಡಿನೊಳಂಟ
- 4 ವಾಡಿಕೊಂಗುನಂಗಲಿಬನವಾಸಿಹಾನುಂಗಲ್ಲುಪಲಸಿ
- 5 ಗೆಬೆಳುವಲಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಜಗದೇ
- 6 ಕವಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳದೇವರೇಕಭಕ್ತದಿಂದ ದೋರಸಮು
- 7 ದ್ರದ ರಾಜಧಾನಿಯೊಳು ರಾಜ್ಯಂಗಯುತ್ತುಮಿರಲು
- 8 ಸಖವಂಶದ ೬೦೦ ಬೆಂಕುಸಂವತ್ಸರದ ಜೈ
- 9 ತ್ರ ಶುಭ ೧೪ ಬ್ರಹ್ಮವಾರದನ್ನೂ ಚಿಗಬೊವನ ಬ
- 10 ವರದಲು ಕದಹುಗೋಡಿನ ಕೋವರ ವರದ
- 11 ವಿಷ್ಣುಯಗವುಡನ ಮಗ ಜನನಗವುಡನಾತನ
- 12 ಮಗ ವಗವುಡನಾತನ ಮಗ ಮಾರಗವುಡ
- 13 ನಾತನ ಮಗ ಕತ್ತಿಣಿಯ ಕಾರಗವುಡನ ಹಿಂ
- 14 ಕಿ ಹುಣುವಂಯಲು ಬಿದಲಿ ಮಡಗತಿಬರೆಗ ಕೊಡಗಿ
- 15 ಯೊಳಗೆ ಗದ್ದೆ ಕೊಳಗ ೧೦ ಬೆದ್ದಲೆ ಕೊಳಗ ೧ ಆ ಪ
- 16 ದರೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಮಾಚಣ
- 17 ಕ ಕರಿಕ
- 18 ಐಲ

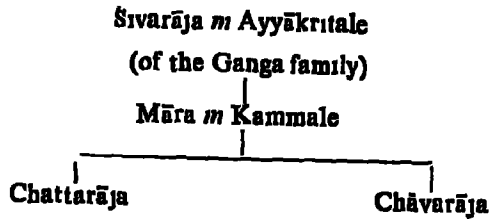
16

ರಾಮಪಟ್ಟಣ

ಹೊಳೆಯ ದಡದಲ್ಲಿ ಜೈನಬಸದಿಯಿದ್ದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹೂತುಹೋಗಿದ್ದ ಕಲ್ಲು

This epigraph, a portion of which is peeled off, refers to the rule of the Hoysala king Vishnūvardhana Bittiga Hoysaladeva who is said to have been ruling Gangavādi and Kōṇṭṭu from Talakādu and Kōṭṭalapura.

The Hoysala general Chattarāja and his brother Chāvāṇa are stated to have erected two basadis as *pauṭīshavinaya* to their mother Kammavve, at Herjādī in Tore-nād. The genealogy of the donors is given thus.



These were disciples of Ajita-munīndra, or Ajitasēna-bhattāraka, of Dravida-sangha and Aṅgalaṅvaya

The record further registers grants of certain lands etc , by Mārāya and others The engraver of this beautiful inscription was Chāvēchari

It is dated Śaka 1047, Krōdhi, Jyēsthā ba 1, Mūlā-(nakshatra), Sunday The *tithi* corresponds to 1124 A D , May 31 , but the weekday was Saturday and the *nakshatra* Pūrvāṣāḍha The Śaka year was current

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಘನಂ ಜೇಯಾತ್ಪ್ರೀತೋಕ್ಯನಾಧಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ||¹
- 2 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಣಿ ಕೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವ ಕುಳಾಂಬರ
- 3 ದ್ವೈಮುಡೆ ಸಮ್ಯಕ್ತಜೂಡಾಮುಡೆ ಮಲಪರೋಕ್ಷಣಾದ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳಿಸಮಾಳಂಪ್ರಿತರಪ್ತ ಶ್ರೀಮದ್ಭುಜಬಲ
- 4 ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನವಿಟ್ಟಗಹೊಯ್ಯಳದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಘತ್ತಲುಸಾಸಿರಮಂ ಕೋಂಗಿಗೊಳ ಗಾಗಿ ಯೇಕಚ್ಚತ್ತಾಚ್ಚಾಯಿಯಂ
- 5 ದಾಳು ತಳಕಾಡಲು ಕೋಳಾಲಪುರದಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ಪಮಿರೆ ಸಕವರ್ತಂ ಗಂಳನೆಯ ಕ್ರೋ
- 6 ಧಿಸಂವತ್ತರಂ ಪ್ರವರ್ತಿಸುತ್ತಮಿರೆ ○ [ಶ್ರೀಮ]ದ್ರವಿಕಸಂಘೇಸ್ತಿತ್ವ ರುಂಗಳೇ ಅನ್ವಯೋ ಛಾತಿ ಯೋ ಶ್ರೇಷ್ಠಶಾಸ್ತ್ರವಾ
- 7 ರಾಶಿವಾರಗೈ¹ ○ ಶ್ರೀಮದ್ರಾವಿಕಸಂಘದೊಳು ನೆಗರ್ದ್ವಾರಾಚಾರ್ಯ [ಯರ್] ಶ್ರೀಮತ್ಸಾಮಿ ಸಮಂತಭದ್ರರವರಿಂ ಭ
- 8 ಟ್ವಾಕಳಂಕಾಖ್ಯರುದ್ವಾಮುಖ್ಯಾತಿಯ ಹೇಮ ಹರ್ತವಿಶಿಷ್ಟರಿಂದಜಿತನೇನಾಚಾರ್ಯ ಭಟ್ಟಾ
- 9 ರಕರು² ○ ಆ ಪರಮಮುನಿಯ ವಿಷ್ಣುವಾರಪಹರಮೈಃ ಶ್ರೀವಿದ್ಯಭೂಪಾಳಸ್ತುತ್ಯ ರಿನೆದರ
- 10 ವನೀಶಲದೊಳು³ ○ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರಭುವನಾಧಿವತ್ಯ ತ ಚತುಷ್ಟಯ್ಯ ಕನಿಕಯಂ ವಾದಾ
- 11 ಬ್ಬನಮ್ಮಾಮರನೋಮಂ ರಕ್ಷಿಸುತೀರ್ಕ್ಕಮೋಘ ದಿಗೊಣ್ಣ ಪಲ್ಲಿ ವಿಹಿನಂ ಶ್ರೀ ಚಟ್ಟಪ
- 12 ಕ್ಷೇತ್ರನ³ ○ ದಾನಂ ದಾನದಿನಾಬುಧವ್ವಿಜ ಶೇಷಭರ್ಮದೊದವಿಂ ಧಾಪ್ರೀತಳಂ ಧಾ
- 13 ತ್ರಿಯಂ ತಾನುಂ ತನ್ನೊಳೆ ದಾನಮಿನ್ನು ನಿಮಿರ್ದನೋನ್ಯ ವಡೆದಂ ಶ್ರೀ ಚಟ್ಟದತ್ತಾಧಿಪಂ ||²
- 14 ಬೆರಗಟಾಯದ ವಿತರಣದಿಂ ಸೆರಗಟಾಯದ [ಯ]ದ ಸುಚರಿತದಿಂ ಸತ್ಪುರುಶಾ
- 15 ತ್ತಕ್ಕೆಯ್ಯ ಕಳಶವಿಟ್ಟಂ ಚಟ್ಟ³ ○ ಪಿರಿವಾಯಗ ಕ್ಷರೆಗ್ಗ ರದೆ ತಕ್ಕುಪಕ್ಕುಪಯೋಗಿ ಹಂ
- 16 ಬಯ್ಯಯ ಧನಂ ಕಗ್ಗಲ್ಲಗುಣ್ಣಂಗದೇಂ ದೊರೆಯೊ ಗೆ ಸಾಫಲ್ಯ ಮೆನ್ನೊರದೋರಂತಿರೆ ಶಿಷ್ಟರಂ

¹ ಶಿಲ್ಪೀಕ

² ತಾಡೂರಿನಿಕ್ರೀಡಿತ

³ ಕಂದ

- 17 ತಣಿಪಿದಂ ಕಂಮ್ಮಾಂಬಿಕಾ ನಂದನಂ ○ ಆತನನುಜಂ ವಿಭವದೊಳಾಹ್ರಜ್ಜಾತಂಗೆ
ಖಳೆಯೊಳಂಭೋ
- 18 ದ್ವೊತಂಗೆಣಿ ಜಾವರಾಜನೊಬ್ಬತತೇಜ್ಜ¹ ○ ಕ್ರಮದಿಂ ಗ ಲೌರ್ಯಂಗಲಂ
ಸಮಸಂದಿವ್ವ ಮ
- 19 ಹಾಣುಭಾವಗುಣದೊಳು ಜಾಮಂಗೆ ಸಾದೃಶ್ಯಮುಪ್ಪ ಮ ಗರಂ ಸಾಗದೊಳಮ
ಮೆಂಬಂತೆಣಿ ತಾನೆ ತ
- 20 ನೊಣಿನಲಿನ್ನೇವಡ್ವಪಂ ಬಡ್ವವಂ² ○ ಎಸಕಂಬೆತ್ತಿರೆ ತಾಯಿ ಪ್ಯಾತಿನ್ನಿಡಿಯಲು ಜೈನನಿ
ವಾಸಮಂ ಪ
- 21 ಲವುಮಂ ನಿವ್ವಂಧದಿಂ ತಾಯ್ಗೆ ಮಾಡಿಸಿ ತದ್ವಕ್ತಿಯೊಳೆಯ್ವಿ ವಿತ್ತ ಕಂ ಪುಗಲ್ವಂಶು ಕಟ್ಟಿಸಿದಂ
ಪಟ್ಟಮನೆಂದೇವೊ
- 22 ಗಳ್ವಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿಧಾಮನಂ ಜಾಮನಂ ||³ ಮತ್ತಮುಖಳಭುವನಭಾಗ್ಯೋದಯೋತ್ಪನ್ನರುಮುಬೇಷಗುಣ
ಸಂವನ್ನರುಮಪರಿಮಿತ ಭಕ್ತಿಭರವಿನಮದನಿಮಿ
- 23 ಪವತಿಮಕುಟೋಟಮಣಿಗಣಮುರೀಚಿನೇಚಕಿತಸಮವಸರಣಮಣ್ಣಳ ಶ್ರೀಮದರ್ಹಪ್ರರನೇಶ್ವರ ಪರಮ
ಭಟ್ಟಾರಕ ಪಾದಾರಾಧನಲ
- 24 ಬ್ಬಿರತ್ತತ್ರಯಾಭರಣರು | ಮುಶರಜನೈಕಶರಣರು | ಮನುದಿನಚತುರ್ವಿಧಧಾನಸಂಪ್ಪಿತಸಕಳಭವ್ಯ
ಜನರು | ಬುಧ
- 25 (ಧ)ಜನಮನೋರಂಜನರು | ಶ್ರೀಮತ್ತಿಭುವನಮಲ್ಲವೀರಗಂಗಳೊಯ್ವಳಸಭಾಸದೊಳವರಾಜಹಂಸರುಂ ||
ಭಾರತೀರತ್ನಾ ವತಂಸರು ||
- 26 ದರ್ಪಿತ್ವವಿರೋಧಿಹೃದಯಶೂಲರು | ಯಶಶ್ರೀಲೋಳರುಮೆನಿಸಿದಾ ಮಹಾಣುಭಾವರನ್ನಯಾನತಾರ
ಮೆಂತೆನ್ನೊಡೆ ||
- 27 ○ ಭುವನವ್ರಹ್ಮಾತ ಗಂಗಾಸ್ವಯಂಗಳನದಿನೇಶಂ ಮಹೀಜೀವಿತೇಶಂ ಶಿವರಾಜಂ ತನ್ಮನೋವಲ್ಲಭೆ ಜಿನ
ಸಮಯಾಧರೆ ನಾನಾವಿಪ
- 28 ಶ್ವಿನ್ನಿವಹಪ್ರಸ್ತುತ್ವೈಯಾಕೃತಲೆಯವೊರ್ಗ ಸುತಂ ಮಾರನೇಕಾಂಗವೀರಂ ಯುವತೀಪುಟ್ಟಾಯುಧಂ ಶಾಸ್ತ್ರರ
ವಿದಳನದಕ್ಷಂ ಜಗ
- 29 ತೃಲ್ವವ್ರಿಕ್ಷಂ⁴ ○ ಆತನ ಕುಲವಧು ರೂಪವನೂತ ವಿಳಾನೋಪಯುಕ್ತ ನಿರ್ಮುಳಶೀಲಾನ್ನಿತೆ ಮಹಾಸತಿ
ಕಮ್ಮಲೆ ಭೂತಳಮಂ
- 30 ತನ್ನ ಕೀರ್ತ್ತಿಯಂ ಮುದ್ರಿಸಿದಳು⁵ ಜಗದೊಳಗುಳ್ಳ ಸದ್ಗುಣಗಣಂಗಳ ಪೊಂದೆಡೆಗಯ್ವಿ ವಂದು ಗಾಡಿಗಿ
ನೆಲೆಯಾದ ಪುಣ್ಯವನಿತಾ
- 31 ಕೃತಿಯಂ ನೆಲೆಸಿದುರ್ವೆಂಬ ಜೂಡಿಗಿ ನೆಲೆಯಾಗಿ ಕಮ್ಮಲೆ ವಿಚಾರಿಸಿ ನೋವ್ವಡಿ ತಾನೆ ಪಾಟಿ ಸೀತೆಗೆ ದೊರೆ
ಯತ್ತಿಮುಬ್ಬೆಗಿನಿಸಿ
- 32 ಪ್ಪಳಿದೇಂ ಕ್ರೀತಕೃತ್ಯಯಾದೋ⁶ ○ ಮಾರಮಹೀಭುಜಂಗವೇಸೆವಗ್ಗದ ಕಮ್ಮಲ್ಲನಾರಿಗಂ ಸುತರು
ಶ್ರೀರಮಣಮನೋರಮಣರಗ್ಗ
- 33 ದ ಪೊಯ್ಯಳರಾಜ್ಯಭಾರವಿಸ್ತಾರಕರಕ್ಷಯ್ಯ ಕಜನಶಾಸನದೀಪಕರಾದ ಹೆಪ್ಪುವದ್ದಾರಿಚೆಯಲ್ಲಿ ಚಟ್ಟಮನು
ಮಾತನ ತ

¹ ಕಂದ

² ಮತ್ತೇಭವಕ್ಕೀಡಿತ

³ ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಕಂಕ್ರಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿವ

⁴ ಮುಪ್ಪಾಸ್ತಗ್ಗರ, ಅರುದ್ಧ

⁵ ಪಂದಕವೂರಿ

- 34 ಮೃನೇನಿಪ್ಪ ಜಾವನು¹○ ಚಾಳುಕೃಷ್ಣೋಳಕೊಂಕಣಮಾಳವಮಂಡಳದೊಳೆನವ ಪೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯದ ಮೂಳ
ಸ್ತಂಭಮಿದೆನಿಸಿದ ಲೀಲಾಸಂಪನ್ನ ಸನ್ನಿವಿ
- 35 ಗ್ರಹಿ ಚಟ್ಟಂ² ವರಮಜನನಿಷ್ಪದಿಯ್ಯಂ ಗುರುವಜಿತಮುನೀಂದ್ರಮುಖ್ಯಪೊಯ್ಸಳಭೂಪಂ ಪೊರದಾರ್ಥ
ನೇನಪ ಪೆಂಪಿಂ ಧರೆ ಕೀರ್ತ್ತಿಸೆ ನೆಗದ್ದೆ ಸಂಧಿವಿಗ್ರ
- 36 ಹಿ ಚಟ್ಟಂ³ ಭಣಿಗಾಜಂಗಮಿವಂ ಪೊಗಿಳ್ವುದರಿದೆಂಬಂತೊಪ್ಪುತ್ತುತ್ತಂಗಳೋರಣಜೈತ್ಯಾಯತನದ್ವಯಂಗಳ
ನವರ್ವೆಜ್ಜಾದಿಯೊಳೆ ಲೋಕಭೂಷ
- 37 ಣಮಪ್ಪಂತಿರಲೆಯ್ವೆ ಮಾಡಿಸಿ ಮಹಾದಾನಂಗಳಂ ಭೂತಳಂ ತಣೆವಂತರ್ಥಿಯೊಳಿತ್ತುಪಾಜ್ಜಿಸಿ ಧರಾ
ವರ್ತಿಯಂಕೆತೆಯ ಕೀರ್ತ್ತಿಯ⁴○ ಅರಿಶುವಿ
- 38 ಮಾನದೊಂದನು ಸಾರಿಯು ಜಿನಭವನಯುಗಳಮಂ ನಿಮ್ಮಿಸಿದ ಶ್ರೀರಮಣರೆನಿಸಿದ ವೆಂಪಿನುದಾರ್ಥೀ
ಚಟ್ಟರಾಜನುಂ ಜಾವಣನುಂ⁵○○○ || ○ ||
- 39 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷಂ ನಾಸಿರದನಾಲ್ವತ್ತೆನೆಯ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬಹುಳ ಪಾಡಿನ ಮೂಲಾರ್ಕೃ
ವಾರದಂದು ತೊಲೆರಾಶಿ
- 40 ಯ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ತತಿಲಗ್ನದಲು ತೊಲೆನಾಡ ಹೆಜ್ಜಾದಿಯಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ದಣ್ಣನಾಯಕ ಚಟ್ಟ
ಮಯ್ಯನುಂ ತಮ್ಮಜಾ
- 41 ನರಾಜನುಂ ಹೆತ್ತತಾಯಿ ಕಮ್ಮವೈಯಗ್ಗ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಕ್ಕಿರಡು ಬಸದಿಯಂ ಮಾಡಿಸಿ ಸಲ್ಲುಮಂ
ಸರ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾ
- 42 ರವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂಮ್ಯಾಡಿ ಬಿಟ್ಟು ಹೆಜ್ಜಾದಿಯ ಭೂಮಿಕಾಟಂ ಕೌಶಿಯಗೋತ್ರ ಬಿನವಂಸದ
ಮಾರಾಯಂ ಮುಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ತಳವ್ವಿ
- 43 ತ್ತಿ ಊರಿಂ ತೆಂಕಣರ ಕಿಷಿಯಲ್ಯಾಡೆಹುಯ್ಯನಂ ಬೆಳವಗದ್ದೆ ಖಣ್ಣುಗ ಎರಡು ತಟ್ಟಿಯಕೆಟಿಯ
ಗದ್ದೆಯನಿಸು ಆ ಒಳಗಟೆಯಿಂ ಮೂ
- 44 ಡಣ ಕುಮ್ಮರಿಯುಂ ಬಡಗಣ ನೀರುವರಿಯ ಬೆದ್ದಲೆಯನಿಸುಂ ಬಸದಿಯುಂ ಬಡಗಣ ಬೆದ್ದಲೆ ಮೂಡಣ
ಹಳ್ಳ ಹೆ
- 45 ಡುವಣ ಓಡೆ ಬಡಗಲು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಗಡಿಯಾಗಿ ಮೂಗಣ್ಣುಗ ಬೆದ್ದಲೆಯುಂ ಆ ಹಳ್ಳದ ಹೊಸಗಟೆಯಲು
ಮೂಗಣ್ಣು
- 46 ಗ ಗದ್ದೆಯುಂ ಊರಿಂ ಬಡಗಣ ತಾವರೆಗೊಳದ ಕೆಲದ ತೋಟದ ಮಣ್ಣು ಹೆಜ್ಜಾದಿ ಕಿಷುಜಾದಿ
ಮೂಕನಹಳ್ಳಿಯ ದೇವಗೊಳಗ ಧಮ್ಮಗೊ
- 47 ಕಗ ಕಳದಲೊಂದು ಹೊಟೆ ಎರಡು ಗಾಣದೆಂಣ್ಣೆ ಯನಿಸುಮಂ ಚಂದ್ರಾಕೃತಾರಂಬರಲು ಧಮ್ಮಂ
ಸಲುಮಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ವತ್ತಿ○○○
- 48 * ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಶಸ್ತ್ರಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ
ಕ್ರಿಮಿ⁶ ಜಾವಾಚರಿಣಿ

17

ರಾನುಪಟ್ಟಣ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This record, on a stone oil-mill, states that it was got done by Adi-sāvanta, son of Kōtamalli:-

1 ಉತ್ತಲಮಾಲೆ

2 ಕಂಡ

3 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇದಿತ, ಅಬುದ್ಧ

4 ಕಂಡ, ಅಬುದ್ಧ

5 ತೋಳ

sāvanta and grandson of Ādi-sāvanta of Hejjādi, in order to provide oil for the perpetual lamp of god Sōmanāthadēva

It is dated the year Chitrabhānu, Śrāvana su 1, Thursday No Śaka year is given The record is in characters of the 14th century and the details may correspond to 1342 A D , 4th July

- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| 1 ಶ್ರೀ ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂಮವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ | 7 ರು[ಳ್ಳನಕ] ನಡವ ಧಂವು |
| 2 ಣ ಸು ೧ ಬ್ರಿವಾರದಂದು ಹೆ | ಎಡಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ |
| 3 ಜ್ಞಾದಿಯ ಅದಿನಾವಂತನ ಮಗ ಕೇತಮ | 8 ಮಾಡಿ |
| 4 ಲ್ಲಿನಾವಂತನ ಮಗ ಅದಿನಾವಂ | 9 ಯ |
| 5 ತ ಶ್ರೀಸೋಮನಾಥ[ದೇವ] ನಂದಾದೀವಿಗೆಯ | 10 ಬೋವ |
| 6 [ಶೈಲಕೈ ನಡವ ಗಾ[ಣ ಚ]ಂದ್ರ ಸೂರ್ಯ | |

18 (IV ಹು 8)

ಮೂಕನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವಶ್ವಿನು, ನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ

This states that (the door-frame) was the gift of Krishnarāja-odeya (III) made in Śaka 1758 i e , 1836-37 A D

- | | | |
|------------|-----------------|-----------|
| 1 ಶಾಲಿವಾಹನ | 3 ಗಳು ೧೭೫೮ | 5 ನಡೆಯರವರ |
| 2 ಶಕವರ್ಷಂ | 4 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜ | 6 ಧರ್ಮ |

19 (IV ಹು 9)

ಮೂಕನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ

This registers a similar gift by Venkatasubbayya, son of Yerrapalli Nāraṇappayya It may be assigned to the 19th century

- | | | |
|--------------|--------------|-------------|
| 1 ಯರ್ರಪಲ್ಲಿ | 3 ನವರ ತನುಜ | 5 ಸುಬ್ಬಯ್ಯನ |
| 2 ನಾರಣಪ್ಪಯ್ಯ | 4 ಯ ವೆಂಕಟ | 6 ಕೇವ |

20 (IV ಹು 12)

ಬನ್ನಿಕುಪ್ಪೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಕೆರೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out record registers the grant of the village Bannikuppe by Sankaradēva The details are lost It is in characters of c 17th-18th century

1-4 (ಸವೆದಿದೆ)

5 ರಸ

6 ಕ್ಷಹ

7 ಬವಾಡಿಗ ಸ

8 ಲುವ ಬನ್ನಿಕುವೈಯ ಗ್ರಾ

9 ಮವನು ಶ್ರೀಶಂಖರದೇವ

10 ಪನು ಶ್ರೀಷಾ ಪರ್ಣಸ್ತು

11 ಮೆಂದು ಬಿಟ್ಟ ಸಿಲಕಾ

12 ಶನ

21

ಬಿಳಿಕೆರೆ

ಅಂಜನೇಯಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಬಗಳ ಮೇಲೆ

This inscription rudely engraved on different faces of the two pillars in the Āṅgīanēya temple, gives an account of the piety and peregrinations all over the country, of Śrīnivasādhāsa and his younger brother Subarāyadhāsa *alias* Gopālādhāsa who were patronised by the Mysore king Krishnarājya-vodeya III They got constructed several temples at various places The record states that a temple for god Jayavenkatāśa with the image of Āṅgīanēya, besides a choultry, were constructed at Bilikere The donors belonged to Badaga-nāḍ family

The record is dated Śaka 1734, Subhakt, Phālguna ba 5, Thursday The details are irregular The cyclic year corresponds to Śaka 1764 when the *tithi* occurred on Monday, 20th March, 1843 A D

ಬಲಗಡೆಯ ಕಂಬದ ಪಕ್ಷಿಣಮುಖ

- 1 ಶ್ರೀ
- 2 ಜಯವೆಂಕ
- 3 ಟೀಶಪ್ರಸಂನ
- 4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ
- 5 ಯಾಭ್ಯುದಯ
- 6 ಶ್ಯಾಲಿನಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು
- 7 ೧೭೩೪ ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಶುಭ
- 8 ಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಬ ೫ ನೆ ಗುರುವಾ
- 9 ರದಲ್ಲು ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀಷ ರಾ
- 10 ಜವಡಯರವರ ಸಂಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ
- 11 ಯಿರುವ ಶ್ರೀನಿವಾಸದಾಸರ ತಂವು

- 12 ಸುಬರಾಯದಾಸ ಪ್ರತಿನಾಮ ಗೋ
- 13 ಪಾಲದಾಸನು ಮೌಢ್ಯ ಲ್ಲಗೋತ್ರದ ಆ
- 14 ಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಯಾಕಾಥ್ಯಾಯಿ
- 15 ಗಳಾದ ಬಡಗನಾಡ ವಂಶಂಸ್ತರುಗೆ
- 16 ಳದ ಬೊಕನದ ಸುಬೈಯನವರ ಮಕ್ಕ
- 17 ಳು ಸೀನವ್ವನವರ ಪುತ್ರರಾದ ನಾವು ವು
- 18 ಭಯತ್ರರು ಅಂಣತಂಮದರು ಸ
- 19 ಹ ಉಭಯಸ್ತರಾಗಿ
- 20 ರಿಂದ ಶ್ರೀವೆಂಕಟೇ
- 21 ಶದೇವರು ಪ್ರಸಂನರಾಗಿ

ಎಡಗಡೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

- 22
- 23 [ವೆಂಕ]ಟೀಶದೇವರ ಸೇವೆ[ಮಾ]
- 24 ಡಿಕೊಂಡು ಕರಿತುರಗ ಅಂದುಳಕ
- 25 ಪ್ಪೀತಭಕ್ತ ಮೈವಲಿ ಬಿಂದು ಯಾವತು
- 26 ತ್ತೆಗಡುಕೊಂಡು ದೇವರುಸಹಿತ ರಾಜ್ಯ
- 27 ದಲಿ ಕಾಶ್ಯಯು ರಾಮೇಶ್ವರ ಯೀ ಆಸೇತುಹಿ
- 28 ಮಾಡಲದ ಮುಧೈ ಯಿರುವ ವಿಶೇಷ

- 29 ಹೆಂನೇರಡು ವರುಷ ತುಂಬಿ ಹದಿಮೂರು
- 30 ವರುಷದ ವಳಗೆ ಕಾಶಿಯಲಿ ವ್ಯಾಸರಾ
- 31 ಯಮರಕ್ಕೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀವೇಣುಗೋವಾಲದೇವ
- 32 ರು ವ್ರತಶೈಮಾದಿಸಿ ಪ್ರಾಣದೇವರ ವ್ರತಶೈ ಕು
- 33 ಂಬಕೋಣ ರಾಮೇಶ್ವರ ಮುಂತಾದ ಯಿ
- 34 ದರ ಮುಧೈದಲ್ಲಿ ಯಿ
- 35 ರುವ ಮಹಾನುಹಾಪ್ತೇತ್ರ

36 ದಲ್ಲಿ ಯಿದೇ ಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ
 37 ವ್ರಾಣದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನ
 38 ಧರ್ಮಶಾಲೆ ಮುಂ
 39 ತ್ತಾದ್ವಿ ವಿಷ್ಣು ನಾದದಲಿ ಹಿಂಡ ಹಾ
 40 ಕಿ ಭ್ರಂಹಕವಾಲದಲ್ಲಿ ನಂ
 41 ಮ ನಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳು ನ
 42 ಂಮ ಉಭಯತ್ರರಿಗೆ ನೇವ್ಯ
 43 ರಾದ ಅಂಣನವರು ವೆಂಕಟದಾ
 44 ಸೈಯೆಂಬುವರು ನಂಮಿಗೆ ಬಾ
 45 ಲ್ಯದಲ್ಲಿ ಅವರು ಮುಕ್ತರಾದರಿಂದ
 46 ನಂ ವಂಶಸ್ಥರು ವಿಶೇಷ ಪಿತೃಗಳಿ
 47 ಗೂ ಮುಕ್ತಿಲೋಕವ್ರಾಪ್ತಿ ಆಗಬೇಕೆಂ
 48 ಬದಾಗಿ ಶ್ರೀಹರಿಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ಯಿ
 49 ವಿಸಿಷ್ಟ ಧರ್ಮಗಳೆನ್ನು ದೇವರು
 50 ಮಾಡಿಸಿದನೆಂದು ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸ
 51 ರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೫ ದಿನನ ವ್ಯಸೂರು
 52 ಸಂಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಂದು ಮು
 53-56 (ಸವೆದಿದೆ)
 57 ಗುಕರ ಶ್ರೀ
 58 ತೊಡೆ ಗಂಟೆ ಸಹ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು
 59 ಗ ೩೦೦ ಶ್ರೀಂಗರಮರದಲ್ಲಿ ಕೋಟಿಹಸ್ತ
 60 ದ ಗಂಟೆ ಶ್ರೀ ತಿರುಪತಿಯಲ್ಲಿ
 61 ರಾಲಲಾಪವಾಲಕಿಗೆ
 62
 63 ಬಿ ಯರವರೂ
 64 ಆಚಾರಪರರೂ ಸ
 65 ಹ ವಿಶಿಷ್ಟ ಸಂಮತಿ
 66 ಯಿಂದಾ
 67 ಯರು ಹ
 68 ನೈಮಿಷಾದಿಗರುಡಧ್ವಜ ಪುಡ
 69 ವೀಕ್ಷೇತಾದಿಯಲಿ
 70 ಮಿಗಳು ಕೊಟ್ಟಂತ ಜಯಗಂಟಿ ಮು
 71 ಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳೆನ್ನು ಯೀ ದಿವಸಾ ಪರಾ
 72 ಂಬರಿತಿ ತಿರಿಗಿ ಪುನಹಾ ರಾತ್ರಿ ಹೊರಡು
 73 ವಾಗ್ಯ ಭವನಾಸಿಗೆ ನವರತ್ನ ಮೂರು ಬೊ
 74 ಗನೆ ತುಂಬಿ ಹಿಂದೆ ಬಂದು ಯಿರು
 75 ವಂತ ಕೆಲವು ಬಿರುದುಗಳು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ನ
 76 ಂಮ ವಿವ್ಯಾಪುರ್ಣಾಸ್ವಾಮಿಗಳ
 77 ವರು ಕೊಟ್ಟ ಕಾಲಿಗೆ ಹುಲ್ಲ ಸಾರನೆ

78
 79 ವಂಜರಿಸಿ ಕೊಟ ಕಾಲದ
 80 ಬ್ತು ಕೊಟ ಬಂಗಾರದ ಕಲ
 81
 82 ಮುಂತಾದ ಮರಿ
 83 ಯಾದೆ ಮಾಡಿ ನಾ
 84 ನು ಮಕತದಲಿ
 85 ಯ ನಂ
 86 ವರಿಗೆ
 87 ಕೃಷ್ಣ ವಿಲಾ
 88 ಸದ ಅಗ್ರಹಾರದಲಿ ಯಿಹ
 89 ತೊಂದನೆ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಯಿಳಿದ
 90 ಮೈಸೂರ ಯೀ ಪ್ರಸನ್ನನೆಂಕಟೇಶ್ವ
 91 ರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಯದುರಾಗ ೧೨ ಮನೆ
 92 ರಿಗಹಂರ ಶ್ರೀವಾಸ
 93 ಮುಂತಾದ
 94 ಬಿಳಿಕೆರೆ ಬಳಿ
 95 ಮಾರ್ಗವಾದರಿಂದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಗ
 96 ಧರ್ಮ ಶೀರಬೇಕೆಂಬದಾಗಿ ಜಯನೆ
 97 ಂಕಟೇಶದೇವರು ಹನುಮಭೀಮ
 98 ಮಧ್ವಶ್ರೀಗುಣಾತ್ಮಕಪ್ರತುಮಶಿಲಾ
 99 ದೇವಸ್ಥಾನ ಆರೃ ಅಂಕಣ ಯಿವತು
 100 ಅಂಕಣ ಚಕ್ರ ಯಿದಕೆ ಜಯವ್ರಾ
 101 ಣದೇವರು ಜಯಪು ರಗಳು ಮೆ
 102 ಂಬಟಾವಿ ಲೋಕೋಪಕಾರಸ
 103 ಧರ್ಮವಾಗಿ ಸಲುನಂಥಾ
 104 ಯ ಧರ್ಮಾರ್ಥ
 105 ವಾಗಿ ನಂಮ ಆಳಿದ ಮಹಾ
 106 ಸ್ವಾಮಿಯವರು ಬಾಲ್ಯಾರ
 107 ಭೈದಿಂದಾ ವಂಶಪಾರಂ
 108 ಮಾನವಾಗಿ ಸಂರಕ್ಷಣೆಮಾಡಿ
 109 ದರಿಂದಾ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯ
 110 ವರಿಗೆ ಕೀರ್ತಿ ಬರಬೇಕೆಂಬದಾಗಿ
 111 ಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗು
 112 ಣ ಬ ೫ ದಿನಸ
 113 ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ಪ್ರೇರಣೆಯ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು
 114 ಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾ
 114 ಗ ಯಿದಳುದ ಕೈಯಿಂದಾ ದೇವರು ಮಾಡಿಸಿಯಿ
 115 ಧಾರೆ ಯಿದರ ವಿಸ್ತಾರ ಯಾವತ್ತು

1-4 (ಸವೆದಿದೆ)

5

ರಸಿ

6

ಕ್ಷಹ

7

ಬವಾಡಿಗ ಸ

8

ಲುವ ಬಂಜಿಕುವೈಯ ಗ್ರಾ

9 ಮುವನು ಶ್ರೀಶಂಖರದೇವ

10

ಪನು ಶ್ರೀಷಾ ವರ್ಣಸ್ತು

11

ಮೆಂದು ಬಿಟ್ಟ ಸಿಲಶಾ

12

ಶನ

21

ಬಿಳಿಕೆರೆ

ಅಂಜನೇಯನ್ನಾಮಿ ದೇವನ್ನಾನದ ಕಂಬಗಳ ಮೇಲೆ

This inscription rudely engraved on different faces of the two pillars in the Āṅgīanēya temple, gives an account of the piety and peregrinations all over the country, of Śrīnivāsādāsa and his younger brother Subarāyadāsa alias Gopāladāsa who were patronised by the Mysore king Krishnarāja-vodeya III. They got constructed several temples at various places. The record states that a temple for god Jayavenkatāśa with the image of Āṅgīanēya, besides a choultry, were constructed at Bilikere. The donors belonged to Badaga-nāḍi family.

The record is dated Śaka 1734, Śubhakarī, Phālguna ba 5, Thursday. The details are irregular. The cyclic year corresponds to Śaka 1764 when the *tithi* occurred on Monday, 20th March, 1843 A.D.

ಬಲಗಡೆಯ ಕಂಬದ ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

1

ಶ್ರೀ

2

ಜಯವೆಂಕ

3

ಟೀಕಪ್ರಸಂನ

4

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಷ

5

ಯಾಭ್ಯುದಯ

6

ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಕವರುಷಂಗಳ

7

೧೭೩೪ ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಶುಭ

8

ಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ವಾಲ್ಮೀಕಿ ಬಾ ೫ ನೆ ಗುರುವಾ

9

ರದಲ್ಲು ಅಳಿದಮಹಾಗ್ವಾನಿ ಶ್ರೀಷ ರಾ

10

ಜವಡಯರವರ ಸಂಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ

11

ಯಿರುವ ಶ್ರೀನಿವಾಸದಾಸರ ತಮ

12

ಸುಬರಾಯದಾಸ ಪ್ರತಿನಾಮ ಗೋ

13

ಪಾಲದಾಸನು ಮೌಢ್ಯಗೋತ್ರದ ಆ

14

ಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಮಾಕಾಥ್ಯಾಯಿ

15

ಗಲಾದ ಬಡಗನಾಡ ವಂಶಸ್ಥರುಗ

16

ಳದ ಬೊಳಸದ ಸುಬ್ಬಯನವರ ಮಕ್ಕ

17

ಳು ಸೀನಪ್ಪನವರ ಪುತ್ರರಾದ ನಾವು ನೆ

18

ಭಯತ್ರರು ಅಂಜನಮದರು ಸ

19

ಹ ಉಭಯಸ್ತರಾಗಿ

20

ರಿಂದ ಶ್ರೀವೆಂಕಟೇ

21

ಶದೇವರು ಪ್ರಸನ್ನರಾಗಿ

ಎಡಗಡೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

22

23

[ವೆಂಕಟೇಶದೇವರ ಸೇವೆ[ನಾ]

24

ಡಿಕ್ಕೊಂಡು ಕರಿತುರಗ ಅಮಳಕ

25

ಶ್ವೇತಭಕ್ತ ವೈವಲಿ ಬಿರುದು ಯಾವತು

26

ಶ್ರೀಗಡುಕ್ಕೊಂಡು ದೇವರುಸಹಿತ ರಾಜ್ಯ

27

ದಲಿ ಕಾಶ್ಯಾಯಿ ರಾಮೇಶ್ವರ ಯೇ ಆಸೀತುಹ

28

ಮಾಚಲದ ಮಧ್ಯೆ ಯಿರುವ ವಿಕೇಷ

29

ಹೆನ್ನೆರಡು ವರುಷ ತುಂಬಿ ಹದಿನೂರು

30

ವರುಷದ ವಳಗ ಕಾಶಿಯಲಿ ವ್ಯಾಸರಾ

31

ಯಮರಕ್ಕೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀನೇಣುಗೋವಾಲದೇವ

32

ರು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿಸಿ ವ್ರಾಣದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಕು

33

ಂಬಕೋಣ ರಾಮೇಶ್ವರ ಮುಂತ್ತಾದ ಯಿ

34

ದರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಯಿ

35

ರುವ ಮಹಾಮಹಾಕ್ಷೇತ್ರ

36 ದಲ್ಲಿ ಯಿದೇ ಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ
37 ವ್ರಾಣದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನ
38 ಧರ್ಮಶಾಲೆ ಮುಂ
39 ತ್ತಾದ್ಧು ವಿಷ್ಣು ವಾದದಲ್ಲಿ ಹಿಂದೆ ಹಾ
40 ಕೆ ಭ್ರಂಹಕಪಾಲದಲ್ಲಿ ನಂ
41 ಮ ನಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳು ನ
42 ಂಮ ಉಭಯತ್ರರಿಗೆ ನೇವ್ಯ
43 ರಾದ ಅಂಜನವರು ವೆಂಕಟದಾ
44 ಸೈಯೆಂಬುವರು ನಂಮಿಗೆ ಬಾ
45 ಲ್ಯದಲ್ಲಿ ಆವರು ಮುಕ್ತರಾದರಿಂದ
46 ನಂ ವಂಶಸ್ತರು ವಿಶೇಷ ಪಿತ್ಯಗಳಿ
47 ಗೂ ಮುಕ್ತಿಲೋಕವ್ಯಾಪ್ತಿ ಆಗಬೇಕೆಂ
48 ಬದಾಗಿ ಶ್ರೀಹರಿಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ಯ
49 ವಿಸಿಷ್ಟ ಧರ್ಮಗಳಂನ್ನು ದೇವರು
50 ಮಾಡಿಸಿದನೆಂದು ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸ
51 ರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ಗಣ ದಿನವ ಮೃಸೂರು
52 ಸಂಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಂದು ಮ
53-56 (ಸವೆದಿದಿ)
57 ಗುಕರ ಶ್ರೀ
58 ಕೊಡೆ ಗಂಟೆ ಸಹ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು
59 ಗ ೩೦೦ ಶ್ರೀಗೀರಿಮರದಲ್ಲಿ ಕೋಟಿಹಸ್ತ
60 ದ ಗಂಟೆ ಶ್ರೀ ತಿರುಪತಿಯಲ್ಲಿ
61 ರಾಲಲಾಪವಾಲಕೆಗೆ
62
63 ಬಿ ಯರವರೂ
64 ಆಚಾರಪರರೂ ಸ
65 ಹೆ ವಿಸಿಷ್ಟ ಸಂಮತಿ
66 ಯಿಂದಾ
67 ಯರು ಹ
68 ನೈಮಧ್ಯಾದಿಗುರುಡಧ್ವಜ ವುಡ
69 ವೀಕ್ಷೇತಾದಿಯಲಿ
70 ಮಿಗಳು ಕೊಟ್ಟಂತ ಜಯಗಂಟೆ ಮು
71 ಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳೆಂನು ಯೀ ದಿವಸಾ ಪರಾ
72 ಂಬರಿತಿ ತಿರಿಗ ಪುನಹಾ ರಾತ್ರೆ ಹೊರಡು
73 ನಾಗೈ ಭವನಾಸಿಗೆ ನವರತ್ನ ಮೂರು ಬೊ
74 ಗನೆ ತುಂಬಿ ಹಿಂದೆ ಬಂದು ಯರು
75 ವಂತ ಕೆಲವು ಬಿರುದುಗಳು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ನ
76 ಂಮ ವಿದ್ಯಾಪೂರ್ಣಾಸ್ವಾಮಿಗಳ
77 ವರೂ ಕೊಟ್ಟ ಕಾಲಿಗೆ ಹುಲ್ಲ ಸಾರವೆ

78
79 ಪರಾಬರಿಸಿ ಕೊಟೆ ಕಾಲದ
80 ಟ್ತು ಕೊಟೆ ಬಂಗಾರದ ಕಲ
81
82 ಮುಂತಾದ ಮರಿ
83 ಯಾದ ಮಾಡಿ ನಾ
84 ನು ಮಕತದಲ್ಲಿ
85 ಯ ನಂ
86 ವರಿಗೆ
87 ಕೃಷ್ಣ ವಿಲಾ
88 ಸದ ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ಯಪ
89 ಕೊಂದನೆ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಯಳಿದ
90 ನೈಸೂರ ಯೀ ವ್ರಸಂಸವೆಂಕಟೇಶ್ವ
91 ರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಯದುರಾಗಿ ೧೨ ಮನೆ
92 ರಿಗಹಂರ ಶ್ರೀವಾಸ
93 ಮುಂತಾದ
94 ಬಿಳಿಕೆರೆ ಬಳಿ
95 ಮಾರ್ಗವಾದರಿಂದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಗೆ
96 ಧರ್ಮ ಶೀರಬೇಕೆಂಬದಾಗಿ ಜಯವೆ
97 ಂಕಟೇಶದೇವರು ಹನುಮಭೀಮ
98 ಮಧ್ವತ್ರಿಗುಣಾತ್ಮಕಪ್ರಪುನುಕಿಲಾ
99 ದೇವಸ್ಥಾನ ಆರು ಅಂಕಣ ಯವತು
100 ಅಂಕಣ ಚತ್ರ ಯದಕೆ ಜಯಸ್ತಾ
101 ಣದೇವರು ಜಯವು ರಗಳು ಮೆ
102 ಂಬುವಾ ಲೋಕೋವಕಾರಸ
103 ಧರ್ಮವಾಗಿ ಸಲುವಂಥಾ
104 ಯ ಧರ್ಮಾರ್ಥ
105 ನಾಗಿ ನಂಮ ಆಳಿದ ಮಹಾ
106 ಸ್ವಾಮಿಯವರು ಬಾಲ್ಯಾರ
107 ಳೈದಿಂದಾ ವಂಶ್ಯಪಾರಂ
108 ಮಾನವಾಗಿ ಸಂರಕ್ಷಣೆಮಾಡಿ
109 ದರಿಂದಾ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯ
110 ವರಿಗೆ ಕೀರ್ತಿ ಬರಬೇಕೆಂಬದಾಗಿ
111 ಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗು
112 ಣ ಬ ೫ ದಿನವ
113 ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ನೈರಣಿಯ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು
ಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾ
114 ಗ ಯೆಡುಡ ಕೈಯಿಂದಾ ದೇವರು ಮಾಡಿಸಿಯ
115 ಧಾರೆ ಯದರ ವಿಸ್ತಾರ ಯಾವತ್ತು

- 116 ನೈಸೂರ ಸಂಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಂವು
117 ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಯಿರುವ ಸಿಲಾ

- 118 ಶ್ಯಾಸನ ನೋಡಿದಲಿ ತಿಳಿಯತ್ತು
119 ಶ್ರೀ || = ||

22

ಬಿಳಿಕರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬದ ಉತ್ತರಮುಖ

This label of the 19th century mentions Subarāyadāsa and his wife

- | | |
|------------------|-------|
| 1 ಶ್ರೀ | 3 ಟಂಟ |
| 2 ಸುಬರಾಯದಾಸರೂ ಕು | |

23

ಬಿಳಿಕರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬದ ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

This is similar to the above and mentions Śrinivāsadāsa and his wife

- | | |
|--------|------------------------|
| 1 ಶ್ರೀ | 2 ಶ್ರೀನಿವಾಸದಾಸರೂ ಕುಟಂಟ |
|--------|------------------------|

24 (IV ಕು 137)

ಫರ್ನಾಕುರ

ಚಿನ್ನಕೇತನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The epigraph refers to the rule of Hoysala Nārasimha I from his capital Dīrasamudra and records the conversion of the villages Togaravādi and Manneya Būvanahalli into an *agrahāra* named Dharmāpura, and the gift of the same to god Kēśavadēva by the king, in the presence of *mahāpādhāna*, *dandanāyaka* Bittiyanna, *hriya-bhandaṛi* Hūḷayya, *pasāya* Surigeṇa Nāgayya and Lakumayya. The gift was made over to Śrīdhara, the *mālika* of the temple, whose genealogy also is given at the end. *Mahāpādhāna* Bittiyanna, mentioned above of Karṇāṭa-vamśa is said to have made a further gift of income from several taxes like those on imports and exports, taxes on oil-mill, potter, washerman, servant (*tottu*) cart (*bhanda*), basket-weaver, stone-worker, barber and taxes on *sāda*, firewood, *pannāyā* on 500 *kulīs* etc., to the same deity.

It is dated Śaka 1084, Chitrabhānu, Pushya su 3, Thursday, Uttarāyana sankramana. These details are irregular. The *tuhi* corresponds to 10th December, 1162 A D. But it was a Monday and there was no *sankramana* on that day.

- 1 ಶ್ರೀಯುತತಿಯುನುಖಿಕಧರಿಶ್ರೀಯುತತಿಯುನುರಡು ಕೆಲದೊಳಂ ಸೋಂಕೆರೆ ನಾರಾಯಣನಾಗಳು ಕಲ್ಪ
ಲತಾಯುಗ್ಗದ ನಡುವೆ ಕಳ್ಳಕುಜದೊಡ್ಡಂ ||¹
- 2 ಶ್ರೀಮತ್ತೈಲೋಕ್ಕಪೂಜ್ಯಾಯ ಸರ್ವಕರ್ಮಸುಸಾಕ್ಷೀ ಫಲದಾಯ ನಮೋ ಸ್ತುತಂ ಕೇರವಾಯ
ಶಿವಾಯ ಚ ||²
- 3 ತತೋ ದ್ವಾರಾಂತೇನಾಥಾಃ ಪೂಯ್ಯಾಧ್ವೀಪಿಲಾಂಚ್ಯನಾಃ ಜಾತಾಶ್ಚತುರೇ ತೇಷು ವಿನಯಾದಿತ್ಯ
ಭೂವತಿ ||³ ಎನೆ ನೆಗೆಳ್ಳ ಬೆನಯತರ
- 4 ಸನ ತನೆಯಂ ತಾನೆಜಗಭೂಪನಿಜಯಂಗನೈವಾಳತನಯಂ ವಿನತಶ್ಚಾತ್ರನಿವಹನತಿವರದಕೀರ್ತಿ ವಿಷ್ಣು
ನೈವಾಳಂ ||⁴ ಆ ವಿಷ್ಣು ದೇವನ ಪರಾಕ್ರಮಮಂ ವೇ
- 5 ಕೃಷ್ಣ || ವೃತ್ತ || ತುಳುದೇಶಂ ಚಕ್ರಗುಟ್ಟಂ ತಳವನಪುರ ಪುಚ್ಚಂಗಿ ಕೋಳಾಲನೇಳುಂ ಮಲೆವಲ್ಲೂಕಂಚಿ
ಕೊಂಗಟ್ಟಿ ಸುವಹದಿಯಘಟ್ಟಂ ಬಯಲುನಾಡು
- 6 ನೀಳಾಚಳದುಗ್ಗಂ ರಾಯರಾಯೋತ್ತಮಪುರಿ ತೆರೆಯೊಕ್ಕೋವತೊಗ್ಗೊಂದವಾದಿತ್ಯ ಕಮಂ ಭೃಗುಭಂಗದಿಂ
ಕೊಂಡತುಳಭುಜಬಾಟೋಪನೀ ವಿ
- 7 ಪ್ಲು ಭೂಪಂ ||⁵ ತಲೆಮಲೆಯಾದಿಯಾಗಿ ನಿಮಿರ್ದಗ್ಗದ ಘಟ್ಟವನಾನಗಂ ಮಹಾಬ-ಪದಘಾತದಿಂದರೆದು
ಸಂಜ್ಞೆ ಸುತಂ ನಡೆತಂದು ಗರ್ಭವಗ್ಗಲಿಸಿರೆ ಕೊಂ
- 8 ಗು ಬೆಂಗಿಯ ಮಿಗಂಗಳಂ ಸಸಿವಂತೆ ವಿಷ್ಣು ದೋಳ್ ಕಿತ್ತನೊತ್ತಲಿಸಿ ಕೌಂಗಿನ ತೆಂಗಿನ ನಂದನಂ
ಗಳಂ ||⁶ ಜವನುಂ ತನೆಯ ಗಂಡಲಚ್ಚಣವೆನಿಪ್ಪಾ ಮೀಶಿ
- 9 ಯಂ ತಿರ್ದಲಂಜುವಿನಂ ಕುಂದುಗುಮೆಂದು ಕಾಲುಗುರ್ಗಾಳನಮ್ಮಾರಿಗಳು ಸುಯ್ಯಲಂಜುವಿನಂ ತೇಜದ
ಬೆಂಕಿಯಿಂದನೆನಿಸಿಗೊಂದುದ್ಧ ತನ್ನೋಡಲಂಜುವಿನಂ ವಿಕ್ರ
- 10 ನುವಿಫ್ರಮಂ ಸೊಗಯಿಸಿತ್ತೀ ವಿಷ್ಣು ಭೂವಾಲನೊಳು ||⁷ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವಿಂಗಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿಯ ಸತಿಯಾದ
ಮಾಳ್ವೆಯಿಂ ನೈಪತಿಳಕಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವಿಂಗಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿಯ ಸತಿ
- 11 ಯಾದಳೆಂದೊಡೇ ವಣ್ಣಪುದೋ ||⁸ ಅಂತವರಿಬ್ಬಗುರ್ಗದಿಯಿಸಿದಂ ತನೆಯಂ ಕಂಪಿತಾರಿಭೂಭೃತ್ಯುಳ
ನತ್ಯಂತತುಳಲಕ್ಷಣೋಪೇತಂ ತಾನೆನೆ ನಾರಸಿಂಹಧರಣೀವಾಳಂ ||⁹
- 12 ಆ ನಾರಸಿಂಗದೇವನ ಪರಾಕ್ರಮಮಂ ವೇಳ್ವಡಿ || ವೃತ್ತ || ಪರಭೂವಲ್ಪುಂಡು ಮೆಯಿದೋಟ-ದೊಡವಯ
ವದಿಂ ತೋಜನೇ ಕೂರದೈತ್ಯೇಶ್ವರವಕ್ಷಸ್ತ್ರನಿದ್ವಾರುಣನಮಿ
- 13 ನೀರೋಚ್ಚಂಡದೋಡ್ಡಂಡಮಂ ಭೀಕರಜಹ್ನುಕೇಣ್ಣಿಗೀಣ್ಣಾಸನಮನೊಗದ ಕೂದ್ವಾರ್ಡೆಯಂ ಸಂಜ
ಳಕ್ಕೀಸರ ಭಾಸ್ವತ್ಯುಣ್ಣಮಂ ಗರ್ಗುರಘನರವಮಂ ನಾರಸಿಂಹಕ್ಷಿತಿ
- 14 ಶಂ ||¹⁰ ತರಳವಿಳೋಚನಾಂಜಳಕೆ ಕಂಪಿಸಿತುಂಬರೆ ಬಕ್ಕುವಾಗಳಾಂತರನರಪಾಳರ ಸಂಕುಳರ ಪಣ್ಣಲೆ ಕಯ್ಗೆ
ತುರಂಗರಾಜಮಂದುಕೆ ಗಜಾಳಶಾಲೆಗೆ
- 15 ಧನಂ ನಿಜಕೋಶ ಗೃಹಾಂತರಕ್ಕೆ ತದ್ಧರೆ ಕಡಿತಕ್ಕವುಂಡಿಗಿಗವೋಲೆಗಮೀ ನರಸಿಂಗದೇವನ ||¹¹ ಸ್ವೀಕೃತ
ಚೋಳದೇಶ ಅಧೀಶ್ವತ ಮಾಳವಭೂಮಿಸಾಳವಂಗೀಶ್ರಿ
- 16 ತ ಗೂರ್ಜ್ವರೇಶನರೀಶ್ವತ ವಂಗಮಹೀತಳೇಶವಂಗೀಶ್ವತ ವಂಗಭೂಮಿಪನವಾನ್ಯತ ಕೊಂಗಳಿಂಗರಾಜನ
ಪ್ರಾಕೃತಶೌರ್ಯಸಂಪದನಮೇಯಗುಣಂ ನರಸಿಂ

1 ಕಂಡ

2 ಒಣ್ಣೀಳ

3 ಕಂಡ, ಅರುದ್ಧ

4 ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರಿ

5 ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅರುದ್ಧ

6 ಮತ್ತೈಭವಿಕೃಷ್ಣ

7 ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅರುದ್ಧ

- 17 ಹೆ ಭೂಭುಜಂ||¹ ಮಾಳವನಳುಮಿದುಳುಗೆ ಖಚನೀರಿಗೆ ಪಾಂಡ್ಯನ ಕಾಳಿಜಕ್ಕೆ ನೇವಾಳನ ಬೆಂಫಸೊಂಟಿಗೆಗೆ
ಜೋಳನ ಕಾರಡಗಿಗೆ ವಂಗಭೂವಾಳನ ಬಿಕ್ಕುಗಂಧ್ರ
- 18 ನರವಾಳನ ಮೂಳಿಗೆ ಕಾಯ್ತು ಖಳ್ಗಮಾಕಾಳಿಯಡುತ್ತುನಿಕ್ಕುವಳು ನಾಲಗೆಯಂ ನರಸಿಂಗಳೂಪನ||²
ಕಂದ|| ಮಗನೇನಿಸಿ ತಂದೆಗಿಂದಗಿ ಮಿಗಿರೆಂಬಂತೀ ನೈ
- 19 ಸಿಂಹನಾಪ್ಪಿಂ ಕೂಪ್ಪಿಂ ನೆಗೆಳ್ಳ ಕಲಿವಿಷ್ಟುವಿಂದಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ತ್ರಿಗುಣಂ ಚತುರ್ಗುಣಂ ವಂಚಗುಣಂ
|| ವೃತ್ತ || ಹಡಿದಹೀದಂದವಾದುದೆ
- 20 ದೆ ವಾಂಡ್ಯನ ಜೋಳನ ಗಂಡವಾತು ನೂಮ್ಮಡಿ ಕುಸಿದತ್ತು ಜೇರನೆದೆ ಹವ್ವನೆ ಪಾಪಾದು(ದು)ಡ್ಡು
ನುಬ್ಬಿಗಂಬಡುವೆನೆ ಕಂದಿದಂ ಕುಸಿದನಾಳ್ವರನಾಲಿ
- 21 ಸಿ ಪೊಯ್ತು ಭೇರಿಯಂ ನಡನೆಡೆಯೊಳು ಪ್ರತಾಪನರಸಿಂಗಳನ್ನಪಂ ರಣರಂಗರಾಕ್ಷಸಂ||³ ಘನಶೌರ್ಯಾ
ಟೋಪದಿಂದಂ ದ್ರವಿಳಮಗಧವಾಂಜಾ
- 22 ಕನೇವಾಳಲಾಳಾವನಿನಾಳಾನೀಕಮಂ ಸಾಧಿಸಿ ನಿಜಭುಜದಿಂದೆಯ್ತೆ ತದ್ವಿಮಿಯಂ ಸಜ್ಜನವಾಳಂ ಮಾಡಿ
ಕೊಂಡಪ್ರತಿಮನೆನಿಸಿ ಲೋಕಕ್ಕಗುವ್ವಾರ್ಗ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ
- 23 ನಿವಾಸಂ ತಾಳ್ತಿದಂ ಯಾದವಕುಳಕಿಳಕಂ ನಾರಸಿಂಹಕ್ಷೇತಿಕಂ||⁴ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತವಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾ
ಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತಿ
- 24 ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತಜೂಡಾಮಣಿ ಶಶಕಪುರನಿವಾಸವಾಸಿ ವಾಸಂತಿಕಾ
ದೇವೀಲಬ್ಧನರಪ್ರಸಾದ
- 25 ಮೃಗಮದಾವೋದ ಹಾವಳಾವವಿಳಾಸ ಭಾಗ್ಯಸೌಭಾಗ್ಯವಿಭ್ರಮಭ್ರಾಜಿತವಿದಗ್ಧಮುಗ್ಧಾಂಜನವತೀಪ್ರಿತ
ಕುಸುಮನಾಯಕಂ ಸಕಳದೀನಾನಾಥ
- 26 ವಂದಿಜನನುನೋರಗ್ಘಳವ್ರದಾಯಕ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೋಳ್ಗಂಡಾಡ್ಯನೇಕನಾಮಾಳಿವಿರಾಜಿತಮಪ್ಪ
ಪ್ರೀಮತೃಪುನನುಬ್ಬ ತಳಕಾಡುಕೊಂ
- 27 ಗುಣಂಗೆಲಿಂಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನನೆಹಾಣುಂಗೆಲ್ಲುಳುಚ್ಚಂಗಕಲಸಿಗದೆಳ್ಳಲಂಗೊಂಡ ಭುಜಬಳ ವೀರ
ಗಂಗೆ ಪ್ರತಾಪಹೊ
- 28 ಯ್ಸಳ ಪ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಪ್ರೀಮದ್ವಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ ಶಿಷ್ಟ
ಪ್ರತಿವಾಳನಂ ಮಾಡಿ ಸುಖಸಂ
- 29 ಕಥಾವಿನೋದದಿಂದ ಪ್ರಿದ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿಡ್ವಿ ಸಕವರ್ತ ಸಾಸಿರದೆಂಭತ್ತನಾಲ್ಕಿನೆಯ ಚಿತ್ರಭಾಣುಸಂವ
ತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಸುಧ್ಯ ತದಿಗೆ ಬ್ರಹ್ಮ
- 30 ಸ್ವತೀವಾರ ವೈತೀವಾತಂಕೂಡಿದುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಾಣದಂದು ಅರಿದವಾಳಿಕೆಯ ತೊಗರವಾಡಿಯಂ
ಮಂನ್ನೆಯ ಬೂವನಹಳ್ಳಿ
- 31 ಒಳಗಾದ ಹಳ್ಳಿಗಳು ಸಹಿತ ಧರ್ಮಾಪುರವೆಂಬ ಹೆಸರಂ ಮಾಡಿ ಅಲ್ಲಿಯ ಪ್ರೀ ಕೇಶವದೇವರಂಗಭೋಗನೀಡ್ಯ
ಸ್ತಂಡಸ್ತುಟತಜೀನ್ನೋದ್ಧಾ
- 32 ರಕ್ಕಂ ಪಾತ್ರಪಾವುಡಕೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಪ್ರೀಮಢುಮಹಾವ್ರಧಾಣಂ ದಂಡನಾಯಕ ಬಿಟ್ಟಿಯಣ್ಣ ಹಿರಿಯ
ಘಂಡಾರಿ ಹುಳ್ಳಯ್ಯ ಪ
- 33 ಸಾಯ್ತು ಸುರಿಗೆಯ ನಾಗಯ್ಯ ಲಕುಮಯ್ಯಂಗಳ ಸಮಕ್ಷದಲು ಅಲ್ಲಿಯ ಕೇಶವದೇವರಿಗೆ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಮೂಲಿಗೆ
ನಾಗಿ ಪ್ರೀಧರೆಯನ ಕೈ
- 34 ಯಲು ಪ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇವನು ಸರ್ವನಮಸ್ಕವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂಮಾಡಿ ಚಂದ್ರಾರ್ಕೃತಾರಂಬರಂ ಸಲು
ವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಪರಮೈಶ್ವ

¹ ಉತ್ತರಮೂಲೆ

² ಉತ್ತರಮೂಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

³ ಚಂಪಕಮೂಲೆ

⁴ ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

- 35 ಯ್ಯುತರಂ ಪರಾತ್ಪರಚರಿತಂ ವಾಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರಾನ್ವಯಾಂಬುರುಹಾಕೃತ್ಯಂ ಮಹಿಮಾವಳಂಬನಧಿಕಾಪಂಜೋ
ತ್ಸವಂ ಸಾಹಸಾಭರಣಂ ಸಾಕೃದ್ವಿಕ್ರಮಾಂಕನ
36 ದಟಂ ಕರ್ಣಾಫಟವಂಶೋದುಭವಂ ಕರನೊಪ್ಪಂ ಬಡೆದಿನ್ವರ್ಣಾರ್ಜಿತಯರಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುರೂಪಾಧಿಕರಣಂ ||¹
ಮೂರುವಿನತೂಕವಟಾವಡೆ ವಾರಾಸಿಯ ಗುಂಪನಜನಡಂ ನಿಟ್ಟಸಿಯುಂ
37 ತಾರಗಣವೆಣೆವಲಟಾವಡೆ ಬಾರದು ಬಿಟ್ಟಗನ ಸಹಜಗುಣಮಂ ಶೈಲಗಳಲು ||² ನೀಳಾಚಳಮಂ ಸಾದಿಸಿ
ಕಾಳನ ತಲೆಗೊಂಡನಿರದೆ ಕೊಂಗರ ಪಡೆಯಂ ಭೂಳಪಟಮಾ
38 ಡಿ ಕೆಡಿಸಿದ ಕಾಳಾಂತಕನಲುಕೆ ವಿಷ್ಣು ದಂಡಾಧೀಶನು ||³ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾನ್ರಥಾನಂ ಸರ್ವಾರ್ಥಾಧಿಕಾರಿ
ದಂಡನಾಯಕ ಬಿಟ್ಟಯಣ್ಣಂಗಳು ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ
39 ಎಂತೆಂದಡೆ ಭರ್ನಾಪುರದ ಶ್ರೀಕೇಶವಮೇವರಿಂಗಿ ಆವೂರ ಮನೆ ಚಿಂನ ಪೊಳವಾಲು ಹೊಳವಾಲು ಗಾಣದವಿ⁴
ಕುಂಬಾಜದಿಟಿ ಅಸಗದೆಟಿ ಕೊಕ್ಕು
40 ದಿಟಿ ಭಂಡಿದಿಟಿ ಪೊಡ್ವದಿಟಿ ಮೇದದಿಟಿ ಸಾದದಿಟಿ ಉದುವಲುದಿಟಿ ಅಯ್ಯೂಟುಗುಳಯ ಪನ್ನಾಯ
ದಿಟಿ ನಾವಿದದಿಟಿ ಇನ್ನಿನಿವಿ ತಿಟಿಯನು ಧಾ
41 ರಾಪೂರ್ವ್ಯಕಂಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟರು || ಧಾರತವಿಕಯಂ ರಂಜಿಪುಡಾರಂಜಪ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಕುಂತಕವಿಕಯಂ
ಜಾರುತರಮೆನಿವುವನಲಳು ಸಾ
42 ರತರಂ ಗುಂವಾಡಿನಾಡೆನೆದಿಕ್ಕು ||² ನಾಕೃರಮೆನಿವುದದೀರೇಳುಂ ನಾಕೈ ಲಲಾಮಂಜೊಲಿಪ್ಪುದವಿಳಜನ
ಸಂತತಿಗಂ ಬಾಳೈಗೆ ಲೇನೆನಲಾರಿದವಾಳೈ
43 ಭನೋತ್ಕರದ ಧಾನ್ಯವರ್ಗದ ವೆಟ್ಟು ||³ ಅಪದಿಟಿವಟ್ಟು ರಾಗದ ತವನ್ಮುನೆ ಕುಂದದೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀಯರ್ಪ
ಹೇರಟಾಕೆಯಶೇಷಸೌಖ್ಯನಿಳಯಂ ಬೆಳಗಯ
44 ಕೆ ಗೊತ್ತು ಸಂದ ವೆಗ್ಗಿಟಿಗಳ ಜನುವುಭೂಮಿ ಯೆಳೆಗೊಗಿನ ಬಾಳೈಲನೆಂದೊಡಿನದಂ ನೆಟಿಯನದಾವನುಂ
ಪೊಳಲಾರಿದವಾಳೈಯ ವೆಂವನಾ
45 ವನುಂ ||⁴ ಕುಲಮಂ ವೇಳ್ವಡೆ ನಂದಿಯಕುಲವಾ ನಾಕುಪ್ರಭುಗುಂನತಿಕ್ಕೈಯನಾರಯ್ಯಲನೂನನೆನಲು
ಕಿರದಗುಂದಲೆ ನೂಯ್ಯಂಗಿ ಹೊ
46 ನ್ನ ಹೊವೆತ್ತಿದಪೊಲು ||³ ಭರಗೆ ತಿಳಕಂಜೊಲೆನೆದುತ್ತರದೊಳಹಿಚ್ಚುತ್ರವೆಂಬುದದು ಸಲೆ ಸುಖದಾಗರದಗ್ರ
ಹಾರವಲ್ಲಿಯ ಧರಾಮರು ಸುಖದಿನ
47 ಪುರಿಪ್ಪನೆವರಂ ||² ಎತ್ತಿ ನಿಪಾಳಗಂಗುರುದಾತ್ತ(೯)ದ್ವಿಗ್ವಜಯದಿಂದ ಬರುತ್ತಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದುತ್ತಮರಂ ವಾಲ್ಮೀ
ರನಯ್ಯತ್ತಂ ತರೆ ತಂಮ ಲಕ್ಷ್ಮಿನಿಧಿನಿಮಿತ್ತಂ ||³ ಪಾ
48 ವತ್ಸಂಧಕುಳಂ ಹರಿಧಾವಿತನಿಶ್ಚಳಮನಂ ಹರಿಯತಗೋತ್ರಂ ತಾನಾ ವಂಶದೊಳುದಯಿಸಿದಂ ಭೂವಿಳಸಿತ
ಕೀರ್ತಿ ಪುಣ್ಯನಿಧಿ ಕಣ್ಣಮೆಯಂ ||² ಅತನ ಸತಿ ಸಕಳಗುಣೋವೇತಿ ವತಿ
49 ಬ್ರಹ್ಮ ಸುಲಕ್ಷಣಾನ್ವಿತಿಯದಟಾಂ ಸೀತೆಯನಲ್ಲದೊಂ ಮಘಜಾತಿಯನಲು ಮನುಜೆ ಬಕ್ಕುವೇ ಮಾಜನೆಯಂ ||³
ಎನೆ ನೆಗಳ್ಳ ಮಾಚಿಕಟ್ಟಿಗವನೂನಗುಣನಿಕೆಯನಿನಿವ ಕಣ್ಣಮೆ
50 ಯಂಗಂ ತನೆಯಪ್ಪುಟ್ಟವುಬ್ಬಿಗವಣುತ ಸುಜಾರಿತ್ತಸಂಪದಂ ಶ್ರೀಧರಿಯಂ ||² ಶ್ರೀಭರ್ಮಾಪುರದ
ಸೀಮಾಂತರ ಪೂರ್ವದವೆ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಅ
51 ಸುಂಬಾಳಂ ತಟೆಯಕಲ್ಲಿಂಗಿ ಹೋದ ದಾರಿಯ ನಾಹಟಿಗಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಭರ್ಮಾಪುರದ ಅಸುಂಬಾಳ
ನಾಗನಂಗಲದ ತ್ರಿಸಂಧಿ
52 ಯ ಹಾಸಟಿಗಲ್ಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ದಕ್ಷಿಣ ದಿವೆಯಂ ನೋಡಿ ಭರ್ಮಾಪುರದಿಂದ ಮುದ್ದನಹಳ್ಳಿಗೆ ಹೋದ ಬಟ್ಟಿಯ
ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಭರ್ಮಾಪುರದ ತಟಾಯ

¹ ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇತ

² ಕಂಡ

³ ಕಂಡ, ಅರುದ್ಧ

⁴ ದಂಜವಜಲೆ

- 53 ಕಲ್ಲು ಮುದ್ದನಹಳ್ಳಿಯ ತ್ರಿಸಂಧಿಯ ಹಿಡಿಂಜೆಯ ಕೊಳ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಪನ್ನಿಮದೆಸೆಯಂ ನೋಡಿ ನಲ್ಲೂರಿಂ
ಧರ್ಮಾಪುರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಬಟ್ಟಿಯ ಹಳ್ಳ
54 ದ ದಡದ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಧರ್ಮಾಪುರದ ಉದ್ದೂರ ತಿಪ್ಪುರ ತ್ರಿಸಂಧಿಯ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಉತ್ತರದೆಸೆಯಂ ನೋಡಿ
ಕೊಡನಕೆಟಿಯ ತೆಂಕಣ ಕೋಡಿಯಂ ಹೇ
55 ರೊಬ್ಬಿಯಂ ಕೂಡಿ ಚಂದಣಹುರದ ಹಣೆಗನಹಳ್ಳಿಯ ಬಟ್ಟಿಯ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಹಿಡಿಂಜೆಯ ಕೊಳ ಧರ್ಮಾ
ಪುರದ ತಿಪ್ಪುರ ಚಂದಣಹುರದ ತ್ರಿಸ
56 ಣಿಯ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಪೂರ್ವದೆಸೆಯಂ ನೋಡಿ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳಂ ಬಿಡಿದು ನಡೆದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಕೂಡಿತ್ತು || ಈ ಧರ್ಮ
ವನಾವನಾನುಂ ಪ್ರತಿವಾಳಿಸಿದವರು ಗಂಗೆ ವಾ
57 ರಣಾಸಿ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಸಾಯಿರ ಕವಿಲೆಯಂ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗುಂ ಹೊಂನಲು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಸಾಯಿರ ವೇದವಾರ
ಗರಪ್ಪ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರಿಗೆ ಭಕ್ತಿವೆರಸಿ
58 ಕೊಟ್ಟ ಫಲವನೆಯ್ದವರು ಈ ಧರ್ಮವನಾವನಾನು ಕಿಡಿಸಿದವಂ ಗಂಗೆ ವಾರಣಾಸಿ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ
ಸಾಯಿರ ಕವಿಲೆಯಂ ಸಾಯಿರ ವೇದಪಾ
59 ರಗರಪ್ಪ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರುಂ ಸಾಯರ ತಪೋಧನರುಂ ತಂನು ಸ್ವಹಸ್ತಂಗಳಲು ಕೊಂದ ವಂಚಮಹಾಪಾತಕ
ವಂನೆಯ್ದವರು || ಪ್ರಿಯ
60 ದಿಂದಿಂತಿದನೆಯ್ದ ಕಾವ ಪುರ್ಣಾಗಾಯುಂ ಜಯಶ್ರೀಯುಂನುಂ ನಿರುತಂ ಸಾದ್ವುಗು ಕಾಯದಾತನು ಕುರು
ಕ್ಷೇತ್ರ ಮಹಾವಾರಣಾಸಿ
61 ಯೋಳೇಳ್ಕೊಟ್ಟ ಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ವೇಧಾಧ್ಯರಂ ಕೊಂದುದೊಂದಯಶಂ ಪೊರ್ದಿಪುದೆಂದು
ಸಾಟಾದಪುದೀ ಶಿಲಾಕ್ಷರಂ ಧಾತ್ರಿ
62 ಯೊಳು ||¹ ದೇವಸ್ವಂ ತು ವಿಶಂ ಘೋರಂ ನ ವಿಷಂ ವಿಶಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷವೇಕಾಕಿನಂ ಹಂತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರ
ವೌತ್ರಿಕಂ ||² ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ
63 ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪ್ಲವ್ಯರ್ವರ್ತಸಹಸ್ರಾಣಾಂ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||²

25 (IV ಹು 138)

ಧರ್ಮಾಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This record states that Gavudā-gavuda, son of Kēta-gavuda, of Dammāpura, had the stone oil-mill made It is dated the year Manmatha, Vaiśākha śu 3, Tuesday Since the record is in characters of the 12th century, the date may correspond to 1115 A D , March 30, Tuesday

ವರ್ಣಕಡೆ

- 1 ಶ್ರೀ ಮನುಮ
- 2 ಧರ್ಮವತ್ಸ
- 3 ರದ ವಯಸಾ
- 4 ಖ ಸು ೩ ಮಂ ||
- 5 ದಂಮಾಪುರದ

- 6 ಕೇತಗವುಡನ ಮ
- 7 ಗ ಗವುಡಿಗವುಡ
- 8 ಮಾಡ್ವಿದ ಗಾಣದ
- 9 ಕಲ್ಲು ಚಂದ್ರಾರ್ಕರುಳ್ಳ
- 10 ನ್ನೆ ನರ ಸ್ತಿರಂಜೀವ

¹ ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇದಿತ, ಅಶುದ್ಧ

² ಶ್ಲೋಕ

ದತ್ತಿಣ ಕಡಿ

11 ಗಾಣದ ಪಲ

12 ಗವುಡಿಗವು

13 ಡರಗಿ ಮಂಗಳ

14 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

26 (o 1944-17)

ಭರ್ತಾಪುರ

ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ನವರಂಗದ ಕಂಬವೊಂದರ ಮೇಲೆ

This c 15th century record seems to state that the pillar (or, the *navaranga* wherein the inscribed pillar is found) was the gift of Bivana Sivapa appears to have been a witness It is dated the year Krōdhi, Āshādhā ba 5 (not verifiable)

1 ಕ್ರೋಧಿನಂವತ್ಸರದ ಆಶಾಡ

3 ಸಿವಪನ ವೊಪ್ಪ

2 ಬ ೫ ಉ ಬೂವಣ ಒದ್ದಿದರು

27 (o 1944-16)

ರತ್ನಾಪುರ

ಕೋಟೆಯೊಳಗೆ ಜೈನಬಸದಿ ದಿಬ್ಬದ ಹತ್ತಿರ ಬಿದ್ದಿರುವ ಜಿನಬಿಂಬದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This worn out label inscription of c 12th-13th century, refers to a Jaina teacher belonging to Pustaka-gachchha and probably Kondakundēvaya It seems to record the consecration of the image

1 o ಕೊಂಡ ಯದ ಯ ಕುಳದ

2 ಪುಸ್ತಕಗಜ್ಯದ ಭಟ್ಟಾರಕದೇವರು

28

ರತ್ನಾಪುರ

ಕೋಟೆಯೊಳಗೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record is highly damaged The extant portion mentions Bivana-gavunda and his son Dēvali and seems to register some grant

1

2 ಸುರ ಬಿವನಗವುಂಡ

3 ಮ ನ ಮಗಂ ದೇವಳಿ

4 ಯ್ದಿದಂ ಕೊ ಸಾ ರದ ಕೊ

5 ಡಗಿ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ

29 (IV ಹು 140)

ರತ್ನಾಪುರ

ಕೋಟಿಯಲ್ಲಿ ಪಾಳು ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged epigraph seems to register a grant of land to god Lakshminārāyaṇa, by a *nāyaka*. All other details are lost. It is dated Śaka 1373, Pramōdūta, Kārttika śu 15, Sunday corresponding to 21st October, 1450 A D. But, the weekday was Wednesday and the Śaka year current.

- 1 ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ
- 2 ಶಕವರುಷ ೧೩೭೩ನೆಯ ವ್ರತೋದೋತಸಂವ
- 3 ತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧೫ ಅದಿವಾರದಲು ಶ್ರೀಮಂ
- 4 ಮಹಾನುಂ
- 5 ನಾಯಕರು ಲಕ್ಷ್ಮಿಮಿನಾರಾಯ
- 6 ಣ ತಮು ಪ್ರತಿಮಾ
- 7 ಕೆಚ್ಚಿಯ
- 8 ವಂತಾ ಜತುಸೀನು ದೇವರಿಗೆ 1

30 (IV ಹು 141)

ರತ್ನಾಪುರ

ಕೋಟಿಯಲ್ಲಿ ಹನುಮಂತರಾಯನ ಗುಡಿಯ ಹಿಂದೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This epigraph states that Marriyama-setti, son of Singa-setti of Majalavādi, had the temple of god Kambada Tīrūmaladēva of Tāṇkal renovated. Kādi-setti and Kempī-setti, sons of the donor, are also named.

It is dated the year Sarvadhārī Kārttika śu 5. The details are not sufficient for verification. The characters belong to about the 15th century.

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1 ಶ್ರೀರಸ್ತು ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾ | 6 ಂ ಸಟ್ಟವರು ಜೀರ್ಣಉಧಾರ |
| 2 ತ್ತಿಕ ಕುಧ ೫ ಲು ತಪ್ಪಿಕಲ ಕಂಬದ | 7 ವ ಮಾಡಿದರೂ ಆ ನಂ |
| 3 ತಿರುಮಾಲದೇವರ ಗುಡಿಯನ್ನೂ ಮ | 8 ಟರ ಮಗ ಕಾಡಿನೆಂಟು |
| 4 ಕಲೊವಾಡಿಯ ಸಿಂಗನೆಟಿ | 9 ರು ಕೆಂಪಿಸೆಂಟುರು |
| 5 ಯರ ಮಕ್ಕಳು ಮಱಿಯ | |

31 (XIV ಹು 144)

ರತ್ನಾಪುರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಗರುಡಗಂಬದ ವಕ್ರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record is a charter laying down the punishments to be meted out and fines

1 ವಂದಿ ನಾಲ್ಕು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಹೋಗಿವೆ

levied upon the tenants in the village, including those that may settle down in future, for the crimes they committed

The given date is Hēmalambī, Pushya su 5, Monday It is in c 15th century characters and the details may correspond to 1417 A D , December 13

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | 8 ಬಣ ತಪ್ಪು ಬಾಯಿತಪ್ಪು ಆದರ ಅಪ |
| 2 ಹೇಮಕಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು | 9 ವಾದ ಹಂನ್ನೇರಡು ಹಣವೀಳಗಾಗಿ |
| 3 ದ್ವೈ ಜಂದ್ರವಾರದಲ್ಲೂ ಯಾ ಪೂರಲ್ಲಿ | 10 ಅಲ್ಲಿ ಮುಡಿಲಿಟ್ಟು ೬ ೦ ದಿನ ಅ |
| 4 ನೂದಲು ಯಿದ್ದ ಪೊಕ್ಕಲಿಗೆ ಮುಂದೆ | 11 ಮುಂದೆ ವರು |
| 5 ಬರುವ ಪೊಕ್ಕಲಿಗೆ ಅವ ಬಗೆ ಅಳವು ಅಂ | 12 ಮನೆವಣ |
| 6 ನ್ಯಾಯ ಭಂಡಾರದ್ದೀಹ ಯೆತ್ತ ಕದ್ದವ ತೊ | 13 ಸುಂಕ |
| 7 ತ್ತ ಕದ್ದವ ಅವ ಕರವ ಕದ್ದವನಾದರು ಕೂಡಿ | 14-16 (ಸವೆದಿದೆ) |

32 (IV ಹು 139)

ತರೀಕಲ್ಲು

ಕಾಸೀಲಿಂಗನ ಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1591, Saumya, Kārtika śu 12, Sunday, corresponding to 1669 A D , October 26 The weekday, however, was Tuesday

This record refers to the rule of Dēvarāja-vodeya, son of Dēparāja-vodeya of Maisūr, from his capital at Śrīrangapatana and states that his son Kanthirava-mahipāla who had acquired by valour (*vikramārjita*) Kottāgāla in Hosana-nāḍ, situated amidst the Kāvēri and the Kapini, established an *agrāhāra* named after himself as Kanthirava-samudra, which included the village Tarikallu and 22 other hamlets named, got a canal dug out from Lakshmana-tirtha and donated the 126 *virittis*, (125 *virittis* of land from the 23 villages and 1 *viritti* received from the *mahājānas* for god Lakshmi-kānta) among several brahmins who had settled in that new village, as *saramānīya*

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಶ್ಚುಂಬಿಜಂದ್ರಜಾಮರಹಾರವೇ ಶ್ರೈ
- 2 ಲೋಕೈನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||¹ ಹರೇಶ್ವರೇಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದೌಂಷ್ಠ್ಯದಂಡಸ್ತು
- 3 ವಾತು ವಃ ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಚೈತ್ರತ್ರಯಂ ದಧೌ ||¹ ಅಗಜಾನನವದ್ವಾಕ್ಯಂ ಗಜಾನನಮಹ
- 4 ನಿರ್ಗಂ ಅನೇಕದಂತಂ ಭಕ್ತಾನಾನೇಕದಂತಮುಪಾನ್ವಹೇ ||¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶ
- 5 ಕವರ್ಷ ಸಾಂಗರ್ಗ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯನಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ೧೨ ಭಾನುವಾಸ
- 6 ರದಲ್ಲಿ ಕಾವೇರಿಮಧ್ಯವರ್ತಿತಿಯಾದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಗೌತಮಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರ ಚರಣಾ
- 7 ರವಿಂದ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀಮಂನೈಯ ಸೂರ ದೇವರಾ
- 8 ಜುವಡೆಯರವರು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಿಯುತ್ತಿರ
- 9 ಉ ಅವರ ಕುಮಾರರಾದ ಕಂಠೀರವಮಹೀಪಾಲಕರು ತರಿಯಕ್ಕಲ್ಲಿಗೆ ತಾವು ಮಾಡಿದ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾ

¹ ಶ್ಲೋಕ

- 10 ದ ಕಂಠೀರವಸಮುದ್ರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯೀ ದಿನದಲ್ಲೂ ಆಶ್ರೀಯ
- 11 ಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಿಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಮಾಪಿಯ ದೇವರಾಜುವೊಡೆಯರ ಪೌತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜು
- 12 ತ್ರರಾದ ಕಂಠೀರವಮಹೀವಾಲಕರು ತಾವು ತಮಗೆ ವಿಕ್ರಮಾರ್ಜಿತವಾಗಿ ಬಂದ ಕಾವೇರೀ ಕಟೀ
- 13 ಮಧ್ಯವರ್ತಿಯಾ
- 14 ದ ಹೋಸಣನಾಡಿನ ಕೊತ್ತಾ ಗಾಲಕ್ಕೆ ಸಲುವ ತರ್ಕಿಲ್ಲ ಗ್ರಾಮ ೧ ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಉಪಗ್ರಾಮಗಳು
- 15 ಬಸ್ತಿಮಾದಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕರಿಮುದ್ದನಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಮುದ್ದಲಾಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಬಸವನಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧
- 16 ಕುಟ್ಟುವಾಡಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕೆಸ್ತಸಮುದ್ರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಲೋಕ್ಕಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕುಡಿನೀರಮುದ್ದನಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧
- 17 ಗೌಡಗೌಡನಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಯಿಗೌಡನಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಮುಸುಕೆರ್ತಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ನಂದೀಕುಪ್ಪ ಗ್ರಾಮ ೧
- 18 ಛೇಮನಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಚಿಟ್ಟನಕುಪ್ಪೆ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹೊಸಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ವಡ್ಡರಗುಡಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಪದ್ಮಲಾಠಿ
- 19 ರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಮೂಡಮಾದಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ದಾಸನಪುರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಲಿಂಗಸಮುದ್ರ ಗ್ರಾಮ ೧ ನಾಡಪ್ಪನಹಳಿ
- 20 ಗ್ರಾಮ ೧ ದೇವಲಾಪುರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಇಲು ಯಿಪ್ಪತ್ತಿರಡು ಉಪಗ್ರಾಮಗಳು ಸಹವಾಗಿ ಗ್ರಾಮ ೨೩ ಯಿಪ್ಪ
- 21 ತ್ತಮೂ
- 22 ಉ ಯೀ ಗ್ರಾಮಗಳ ಸ್ತಳದ ಸುಂಕ ನಲ್ಲೂರು ಬಳಿಯ ಲಕ್ಷ್ಮನುಣತೀರ್ಥದಲ್ಲಿ ನಾಳು ತರಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಕಟ್ಟು
- 23 ಕಾಲು
- 24 ವೆ ಸಹವಾಗಿ ೧೨೫ ನೂಟಯಿಪ್ಪತ್ತೈದು ಉತ್ತಿ ಲಕ್ಷ್ಮನೀಕಾಂತಸ್ತಾಮಿಗೆ ಮಹಾಜನಗಳು
- 25 ಕೊಟ್ಟ ಉತ್ತಿ ೧ ಉಭಯಂ ೧೨೬ ನೂಟಯಿಪ್ಪತ್ತಾಳು ಉತ್ತಿಗಳಾಗಿ ಪರಿಚ್ಛೇದವಂ ಮಾಡಿ ಕಂಠೀರವಸ
- 26 ಮುದ್ರವೆಂಬ ಅಭಿಧಾನವಂ ಮಾಡಿ ನಾನಾ ಗೋತ್ರದ ನಾನಾ ಸೂತ್ರದ ನಾನಾ ಶಾಖೆಗಳಾದ ಸಕ
- 27 ಲವಿದ್ಯಾಪಾರೀಣರಾದ ವಾಕ್ರಭೂತರಾದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೋತ್ತಮರಿಗೆ ಯೀ ದಿನದಲ್ಲೂ ಸಹಿರಂಜ್ಯೋದಕದನಾ
- 28 ಧರಾ
- 29 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ನಮಗೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿನಾರಾಯಣನು ಸುವ್ರಸಂನನಾಗಲಿಯೆಂದು ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣಬುದ್ಧಿಯಿಂದ ಸ
- 30 ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಟದು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಯಿಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಯೀ ಗ್ರಾಮಗಳೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ
- 31 ಜಲ
- 32 ಸಾಪಾಣಲಕ್ಷೀಣಲಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಆಪ್ತಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳನು ಅನುಭವಿಸಿ
- 33 ಕೊಂಡು ನೀವು ನೀವು ಮಾಡುವ ಅಧಿಕೃತದಾನಪರಿವರ್ತನೆಗಳೆಂಬ ವ್ಯವಹಾರಚತುಷ್ಟಯಕ್ಕೂ ಸಲುವ
- 34 ನದು ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟವಾದ ಕಾರಣ ನೀವು ನೀವು ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಅಚಂದ್ರಾಕೃತ್ಯಸ್ಥಾಯಿ
- 35 ಗಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವಿಯೆಂದು ಬರಿಸಿಕೊಟ್ಟ ತಪ್ಪಿಕಲ್ಲಿಗೆ ಪ್ರತಿ
- 36 ನಾಮಧೇಯವಾದ ಕಂಠೀರವಸಮುದ್ರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ಶಿಲಾಶಾಸನ || ನಿತ್ಯೋತ್ಸವೋ ಭವೇತ್ತೇಷಾಂ
- 37 ನಿತ್ಯಪ್ರೀರ್ಣಿತೃಮಂಗಳಂ ಯೇಷಾಂ ಹೃದಿನೋ ಭಗವಾನ್ ಮಂಗಳಾಯತನಂ ಹರಿ ||¹ ಯೇಕೈವ
- 38 ಭಗನೀ ಲೋ
- 39 ಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಂನೇವ ಭೂಭುಜಾಃ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||² ಸ್ವದತ್ತಾಂ
- 40 ವರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
- 41 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಪಶ್ಯತ್ಸರ್ವಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಶ್ರಿಮಿ ||² ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ
- 42 ಪುಣ್ಯಂ ವರದತ್ತಾನು
- 43 ವಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೀಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇತ್ ||² ದಾನಪಾಲನಯೋನ್ಮುಘೈ ದಾನಾಷ್ಟೋ
- 44 ಯೋನುವಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ
- 45 ಗ್ಗಮವಾವ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||² ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

¹ ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾಸ

² ಶ್ಲೋಕ

33 (IV ಹು 143)

ಸೋನಹಳ್ಳಿ

ಸೋಳಿಕೆರೆ ದಕ್ಷಿಣಕೋಡಿ ಬಳಿ ಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph, of the reign of the Hoysala king Vishnುವರ್ಧನ [na] Nārasimha I, states that when Changāḷva attacked Bannagaḷdi and seized the cattle, Mūḍa-gavuṇḍa, Chaka-gavuṇḍa and Mādi-gavuṇḍa, the *gavundas* of that village fell fighting

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1 ಸೊತಿ ಶ್ರೀ ವಿಠ್ಠಲವರ್ಧನನೊ | 5 ಯುಣ್ಣಂ ಚಕಗಣ್ಣಂ ಮದಿಗಣ್ಣಂ ಪದ ಮು |
| 2 ಗದೇವರು ಪ್ರತಿವಿರಜಗಲು ಚಂಗಳುವ | 6 ವರು ಬಿದ್ದರು ಬಣ್ಣಗವಡಿಯ ಗಡು |
| 3 ಬಣ್ಣಗವಡಿಯ ಇಪ್ಪದೊ ಪೆಪು | 7 ಗಳು |
| 4 ಹಾರಿಯಲು ಕೂಪುವಣ್ಣ ಮುದಗ | |

34 (IV ಹು 142)

ತಿಪ್ಪುರುಗುಡ್ಡೆ

ಗ್ರಾಮದ ಪುಂಡದ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This short record states that the stone (was erected in memory of ?) Chigappa in the year Khara, Bhādrapada Other details of the date are lost The record is in characters of c 17th century

- | | |
|----------------|---------------|
| 1 ಶ್ರೀಮಂ ಪುರವಂ | 3 ಚಿಗಪ್ಪನ ಕಲು |
| 2 ಸ ಬದ್ಧ | |

35 (c 1925-114)

ಕಿರಂಗೋರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ ಹೊಲಕಟ್ಟೆ ಗಡ್ಡೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph records the grant of 50 *khandugas* of rice-fields by Changāḷvaḍevāru and (?) Mariya-perggaḍe Hīḍuvayya to Śāvaradēva, for feeding the poor

It is dated Śaka 1013, Āṅgīrasa, solar eclipse In the Śaka year 1013, corresponding to 1091 A D, a solar eclipse occurred on 9th June in the month of Jyēṣṭha But the corresponding cyclic year is Prajāpati, and not Āṅgīrasa

ಹಂಪಿಯ ಪಾಪ್ಪ

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಪ | 5 ಯವೆಗ್ಗಡೆ ಹಿಟ್ಟುವ |
| 2 ಗಂಗಾ ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ | 6 ಯ್ಯನು ಹಿಟ್ಟು ವಿಸ್ತ |
| 3 ಸೂರ್ಯಗ್ರಾಣದೊ | 7 ರದವರ್ಗ ಆಹಾರದಾ |
| 4 ಚಂಗಾಪ್ಪದೇವರು ಮಂ | 8 ನಿಯ ಬಹಮಾಡಲಾ |

ಎರಡನೆಯ ವಾಕ್ಯ

- 9 ಗ ನೂಡಲಾದ
- 10 ಬರಬಯಲ
- 11 ಬೂಮಿ ಐಯ್ವ
- 12 ತ್ತ ಕಣ್ಣು ಗ
- 13 ಗಡಯ ಧಾ
- 14 ರಾನೂರ್ವಕವಾ
- 15 ಗ ಕೊಟ್ಟರು ಈ

- 16 ಭೂಮಿಗೆ ಆ
- 17 ರು ಅಳಿಹಿದ
- 18 ರವ್ವೊಡೆ

ಮೂರನೆಯ ವಾಕ್ಯ

- 19 ಗಂಗಿಯಲು ಬಾಣರಾಸಿ
- 20 ಯಲು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮ ಕ
- 21 ಪಲೆಯುನು ಕೊನ್ನ ಬಹ್ಮಾತಿ
- 22 ಯಲು ಹೋಹರು

36 (IV ಹು 13)

ಹೆಗ್ಗಂದೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿನ ಓಣಿಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡುಗಳಲ್ಲಿ

This damaged inscription is dated Śaka 1108, Viśvāvasu, corresponding to 1186-87 A D It refers to the rule of *mahāmaṇḍalēśvara* Kulottunga-chōḷa-changēṣaṇoēva and registers the death of Nāṭayya, in a cattle-raid Vijayamma made a grant as *kodagi*

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಖವರ್ತ ೧೧೦೮ ವಿಸ್ವಾವಸುಸಂ | 6 ಗಣು ನಾಟಯ್ಯ ತುಣುಹ |
| 2 ವತ್ಸರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ನಹಾಮಣ್ಣ ಕೇಸ್ವರ | 7 ರಿಯಲು ಮಗುಚಿ ವೀರನಾ |
| 3 ಕುಲೋತ್ತಂಗಚೋಳಚಂಗಾಳ್ವದೇವರ ಕಾಲ | 8 ನೆಯ್ವೊಡಂ ವಿಜಯಮ್ಮ ಗೊ |
| 4 ದಲು ಹೆಗ್ಗಂದೂರ ಅಣ್ಣ ಯ | 9 ನೆಳಲು ಕೊಡುಗಿಯ ಬಿಟ್ಟ |
| 5 ಲ್ತುಜಿ ನಿಂದಿ ದರಬ ನ ದ | |

37 (IV ಹು 14)

ಹೊನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ

ಬಸದಿಯ ಬಾಗಿಲ ಎಡಬದಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that Padmanandi-bhattāraka, the disciple of Bāhubali Maladhārīdēva of Mūla-saṅgha, Deśiya-gaṇa, Postaka-gachchha, Kondakundānaya, and Hanasāṅga-baḷi, got made a *gandhagudē* (sandal wood door ?) of the *basadi* of Honneyanahallī, at a cost of 15 *gadyāṇas* The record was written at the instance of Bāhubalīdēva and Pārīśvadēva It is dated Śaka 1225, Śubhakarī which is equivalent to 1303-04 A D

- | | |
|--|--|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಸಿಯಗಣ ವೊ | 7 ಸದಿಯ ಗಂಧಗುಡಿಯನು ಗದ್ಯಾಣಂ ಹ |
| 2 ಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಹನನೋಗ | 8 ದಿನಯ್ಯನೂ ಕೊಟ್ಟು ಮಾಡಿಸಿದರು ಬಾಹು |
| 3 ಯಬಳಿಯ ಶ್ರೀಬಾಹುಬಲಿಮೂಲಧಾರದೇ | 9 ಬಲಿದೇವರೂ ಪಾರಿಶ್ವದೇವರೂ ಬರಗ |
| 4 ವರ ಪ್ರಿಯ ಸಿಷ್ಯರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಪದ್ಮಣಂದಿಭಟ್ಟಾ | 10 ದರು ¹ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಇವನಳಿದವ |
| 5 ರಕಡವರು ಶಕವರ್ಷ ೧೨೨೫ ಶುಭ | 11 ರು ನರಕಳ್ಳಿ ಹೋಹರು |
| 6 ಕೃತುಸಂವತ್ಸರದಂದು ಹೊನ್ನೆಯನಹಳಿಯ ಬ | |

1 ಈ ವಾಕ್ಯ ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ

38 (c 1925-109)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಜಿನವಿಗ್ರಹದ ವಾದಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription states that the image of Ādi-paramēśvara was caused to be carved by Svāyī-gaṇḍa and Rāya-gaṇḍa, son of Muddi-gaṇḍa and grand-son of Malli-gaṇḍa, a disciple of Anantaviryadēva whose preceptor was Jayakīrti-bhaṭṭāraka of Mūla-vaṇḍa, Dēva-gaṇḍa, Puṣṭaka-gachchha, Koṇḍakundēvaya and Ingulēśvara-baḥi. Sculptor Nāgārja, son of Bupōja, carved the image. It is in characters of c 12th century.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಗ ದೇವಗಣ ಪುತ್ರಕಗತ್ಸ ಕುಂಡಕುಂದಾನ್ವನಾಯ ಯಿಂಗಕೇಸ್ವರದಬಲಯ ಶ್ರೀ ಜಯಕೇಶ್ವರಭ
- 2 ಟ್ಪಾರಕದೇವರ ಪ್ರಿಯಸಿಷ್ಯರು ಶ್ರೀಅನಂತವೀರ್ಯದೇವರ ಪ್ರಿಯಗುಡ್ಡಗಳು ಸ್ವಾಯಿ
- 3 ಗೌಡ ಮಲ್ಲಿಗೌಡನ ಮಗ ಮುದ್ದಿಗೌಡನ ಮಗ ರಾಯ ಡನಮ
- 4 ಗೌಡ ಮಾಡಿಸಿದ ಆದಿವರನೇಶ್ವರ ಪ್ರತಿಮೆಸ್ವರರು ಮಂಗಳಮ
- 5 ಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ರೂವಾರಿ ಬುಪೋಜನ ಮಗ ರೂವಾರಿ ನಾಗೋಜ ಮಾಡಿದ

39

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಜಾಗಟೆಯ ಮೇಲೆ

This 19th century record registers the gift of the gong by Dēvaṇṇa-śattu

ಹ || ಶ್ರೀ ಅ | ಜೈ || ಮಾಹರಾ | ದೇವಣ್ಣಶೆಟಿರಾ ಸೇವಾರ್ತ ||

40 (c 1925-110)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ವಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಕೆರೆಗೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This is a badly damaged record. Barring the details of date and the mention of a person (name not clear), son of Keṇḍha (?) of Kalahali belonging to Chelliyara family, all other details are lost. The given date viz, Śaka 1198, Āṇṇira, Kārttika śu 7, Wednesday corresponds to 1276 A D, October 15, Thursday.

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ | 4 ಸ ೭ ಬು ದಂಡು ಚೆಳ್ಳಿಯರಕುಲದ |
| 2 ರಕಕಾಲ ೧೧೯೮ ಸಂದಿನ ಬಳಿಕ | 5 ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿಯ ಕೆ[ಡ] |
| 3 ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ | 6 ಮಗ ಮಾರಗ |

ಎರಡನೆಯ ವಾರ್ತೆ

- 9 ಗ ಮೂಡಲಾದ
- 10 ಬರಬಯಲ
- 11 ಬೂಮಿ ವಯ್ವು
- 12 ಪ್ತ ಕಣ್ಣು ಗ
- 13 ಗದಯ ಧಾ
- 14 ರಾಪೂರ್ವಕವಾ
- 15 ಗ ಕೊಟ್ಟರು ಈ

- 16 ಭೂಮಿ ಗ ಆ
- 17 ರು ಅಳಿಹಿದ
- 18 ರಪ್ಪೆಡಿ

ಮೂರನೆಯ ವಾರ್ತೆ

- 19 ಗಂಗಯಲು ಬಾಣರಾಸಿ
- 20 ಯಲು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮ ಕ
- 21 ಪಲೆಯುಮ ಕೊನ್ನ ಬಹ್ಮಾತಿ
- 22 ಯಲು ಹೋಹರು

36 (IV ಹು 13)

ಹೆಗ್ಗೊಂದೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿನ ಓಣಿಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡುಗಳಲ್ಲಿ

This damaged inscription is dated Śaka 1108, Viśvāvasu, corresponding to 1186-87 A D It refers to the rule of *mahāmandalēsvara* Kulūṭiṅga-chōḷa-changējvaṇēva and registers the death of Nātayya, in a cattle-raid Vijavamma made a grant as *kodagi*

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಖವರ್ತ ೧೧೦೮ ವಿಷ್ಣುವಸುಸಂ | 6 ಗಣು ನಾಟಯ್ಯ ಶುಷುಹ |
| 2 ವತ್ಸರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ನಹಾಮಣ್ಣ ಕೇಸ್ವರ | 7 ರಿಯಲು ಮಗುಟಿ ವೀರನಾ |
| 3 ಕುಲೋತ್ತಂಗಚೋಳಚಂಗಾಳ್ವದೇವರ ಕಾಲ | 8 ನೆಯ್ದಿದಂ ವಿಜವಮ್ಮ ಗೊ |
| 4 ಡಲು ಹೆಗ್ಗೊಂದೂರ ಅಣ್ಣ ಯ | 9 ನೆಳಿಪು ಕೊಡುಗಯ ಬಿಟ್ಟ |
| 5 ಲ್ತುಯ ನಿಧಿ ದರಬ ವ ದ | |

37 (IV ಹು 14)

ಹೊನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ

ಬಸದಿಯ ಬಾಗಿಲ ಎಡಬದಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that Padmanandi-bhattāraka, the disciple of Bāhubali Maḷadhāṇḍēva of Mūla-saṅgha, Deśiya-gaṇa, Postaka-gachchha, Kondakundānvaya, and Haṇasōge-baḷi, got made a *gandhagudi* (sandal wood door ?) of the *basadi* of Honneyanabali, at a cost of 15 *gadyāḷas* The record was written at the instance of Bāhubalidēva and Pāriśvadēva It is dated Śaka 1225, Śubhākṛit which is equivalent to 1303-04 A D

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಸಿಯಗಣ ಪೊ | 7 ಸದಿಯ ಗಂಧಗುಡಿಯನು ಗದ್ಯಾಣಂ ಹ |
| 2 ಸ್ತಕಗಚ್ಚ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಹೆನಸೋಗ | 8 ದಿನಯ್ಯನೂ ಕೊಟ್ಟು ಮಾಡಿಸಿದರು ಬಾಹು |
| 3 ಯಬಳಿಯ ಶ್ರೀಬಾಹುಬಲಿಮೂಲಧಾರದೇ | 9 ಬಲಿದೇವರೂ ವಾರಿಷ್ಟದೇವರೂ ಬರಸಿ |
| 4 ವರ ಪ್ರಿಯ ಸಿಷ್ಯರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀವದ್ಯಾಣಂದಿಭಟ್ಟಾ | 10 ದರುಮಂಗಲನುಹಾ ಶ್ರೀ ಇವನಳಿದವ |
| 5 ರಕದೇವರು ಶಕವರ್ಷ ೧೨೨೫ ಶುಭ | 11 ರು ನರಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು |
| 6 ಕೃತುಸಂವತ್ಸರದಂದು ಹೊನ್ನೆಯನಹಳಿಯ ಬ | |

1 ಈ ವಾಕ್ಯ ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

38 (o 1925-109)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಜಿನವಿಗ್ರಹದ ವಾದಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription states that the image of Ādi-paramēśvara was caused to be carved by Siṅga-gaḍa and Rāya-gaḍa, son of Muddi-gaḍa and grand-son of Malli-gaḍa, a disciple of Anantaviryadēva whose preceptor was Jayakīrti-bhaṭṭāraka of Mūla-gaṅghī, Dēvi-gaṇa, Puṣṭaka-gachchha, Koṇḍakundānvaṇa and Inguṭṭeśvara-baḥi. Sculptor Nāgēśvara, son of Bupōja, carved the image. It is in characters of c. 12th century.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಗ ದೇವಗಣ ಪುಸ್ತಕಗಣ ಕುಂಡಕುಂದಾನ್ವವಾಯ ಯುಂಗಳೇಶ್ವರದೇವಯ ಶ್ರೀ ಜಯಕೀರ್ತಿಭ
- 2 ಟ್ಪರಕದೇವರ ಪ್ರಿಯಸಿಕ್ಕರು ಶ್ರೀಅನಂತವೀರ್ಯದೇವರ ಪ್ರಿಯಗುಡ್ಡ ಗಳು ಸ್ವಾಯ
- 3 ಗೌಡ ಮಲ್ಲಿಗೌಡನ ಮಗ ಮುದ್ದಿಗೌಡನ ಮಗ ರಾಯ ಡನಮ
- 4 ಗೌಡ ಮಾಡಿದ ಆದಿಪರಮೇಶ್ವರ ವ್ರತಮೆಸ್ವರರು ಮಂಗಳಮ
- 5 ಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ರೂವಾರಿ ಬುಪೋಜನ ಮಗ ರೂವಾರಿ ನಾಗೋಜ ಮಾಡಿದ

39

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಜಾಗಟೆಯ ಮೇಲೆ

This 19th century record registers the gift of the gong by Dēvaṇṇa-ṣetti

ಕ || ಶ್ರೀ ಅ | ಶ್ರೀ || ಮಾಹರಾ | ದೇವಣ್ಣಕಿಟಿರಾ ನೇವಾರ್ಕ ||

40 (o 1925-110)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಕೆರೆಗೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This is a badly damaged record. Barring the details of date and the mention of a person (name not clear), son of Keṇḥa (?) of Kallahali belonging to Chelliyara family, all other details are lost. The given date viz., Śaka 1198, Āṅgira, Kārttika śu 7, Wednesday corresponds to 1276 A D, October 15, Thursday.

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಪರಿತಂ | 4 ಸ ೭ ಬು ದಂದು ಚಿಳ್ಳಿಯರಕುಲದ |
| 2 ಶಕಕಾಲ ೧೧೯೮ ಸಂದಿಂ ಬಳಿಕ | 5 ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿಯ ಕೆ[ಚ್] |
| 3 ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ | 6 ಮಗ ಮಾರಗ |

41

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಗಾಣದಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ೪೦ನೆಯ ಶಾಸನದ ಎಡಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

This is also a damaged record which mentions Bṛṅgaṇṇa, son of Ara-gavudā, who seems to have got the oil-mill made It is in characters of the 13th century

- | | |
|-------------|----------|
| 1 ಛಗಡರ ಮಲೆ | 5 ಗಾಣಕಲು |
| 2 ದ ಅರಗವುಡನ | 6 ಲ ಫಲ |
| 3 ಮಗ ಒೋಗಂಣಮ | 7 |
| 4 ಕಟ್ಟ ರಂ | |

42 (೦ 1925-112)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಣ್ಣಾನೂರು ರಸ್ತೆಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription, also on a stone oil-mill, is highly worn out and its purport cannot be made out It mentions Bṛṅga-gauḍa and Mayṛṅga It is in characters of the 13th century

- | | |
|----------|---------------|
| 1 ರಣಸಂ | 6 ಗಲುಡರ ಬೋಜ |
| 2 ದಿ | 7 ಉಡರ ಕಾಯಲಿಗೌ |
| 3 ದಿಯಾನೂ | 8 ಸಂ ಕಯ್ಯಕೊ |
| 4 ಡನ | 9 ಮಯೋಜನ ಮಗ ಮಾ |
| 5 ಕೊ | 10 |

43 (೦ 1942-74)

ಹೊಮ್ಮಲಾಪುರ

ಹೊಲವೊಂದರ ಒಡುವಿನಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is an epitaph set up in memory of Mākabbe gantī, by Bīcha-gauḍa It is dated Śaka 935, Pramāḍīcha, Āshāḍha 10, Monday, corresponding to 21st June, 1013 A D The weekday was, however, Sunday

- | | |
|----------------|-----------------|
| 1 ಶಕವರ್ಷ ೯೩೫ | 7 ಮಡಿಬದ ಬೀಚಗ |
| 2 ನೆಯ ಪ್ರಮಾದೀಚ | 8 ವುಡ ಪರೋಕ್ಷವಿ |
| 3 ಸಂವತ್ಸರದ ೮ | 9 ನಯಂ ನಿಸಿಧಿಗ |
| 4 ಪಾಡ ಸು ದಸಮಿ | 10 ಯಕ್ಕಲ್ಲ ನಿಸು |
| 5 ಸೋಮವಾರದೊಳ್ | 11 ಸಿದಂ |
| 6 ಮಾಕಟ್ಟಿಗಂತಿಯ | |

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕು
PIRIYAPATTANA TALUK

1 (IV ಹು 15)

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ

ಜಿನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಜಾಕಟ್ಟಿನ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription states that *mahāmandalika. mandalēśvara*, Kulottunga-changāiva Piriyarājayadeva, son of Śrīkaṇṭharājaiya, of Harita-gotra, Rik-śākha and Sōma-vamśa, rebuilt the town of Singapattana and renamed it after himself as Piriyarājapattana, same as the present Piriyāpattana

It is dated Śaka 1511, Sarvadhārī, Āśvīja ku 10, Friday corresponding to 1590 A D , June 29
The weekday was Thursday and the Śaka year current

1 ಶುಭಮಸ್ತು | ನಮಸ್ತು
2 ಂಗಶಿರಶ್ಚಂಚಿಹಂ
3 ದ್ರಜಾಮರಚಾರನೇ
4 ಕ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
5 ಭಮೂಲಸ್ತಂಧಾ
6 ಯ ಶಂಭವೇ |¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
7 ವಿಜಯಾದ್ಭವಯ ಶಾ
8 ಲಿವಾಹನಶಕ ಗುಗಿಗ
9 ನೆಯ ಸವ್ಯಧಾರಿಸಂವ
10 ತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಷ ಶು ಗಂ
11 ಶು ಲೂ ಸೋಮವಂಶದ

12 ರುಕುಶಾಖೆಯ ಹರಿತ
13 ಗೋತ್ರದ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜ್ಯ
14 ಯನವರ ಕೊಮಾರರಾ
15 ದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡ
16 ಳಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ
17 ಕುಲೋತ್ತಂಗಚಂಗಾ
18 ಕ್ವಶ್ವ ಶ್ರೀ ಪಿರಿಯ
19 ರಾಜಯದೇವ
20 ಮಹಾಲರಸುಗಳ
21 ವರು | ಯೇಪಟ್ಟಣ
22 ವನು ಜೀನೋಧಾರನ

¹ ಶ್ಲೋಕ

23 ಮಾಡಿ ತಮ ಹೆಸರ
24 ಲ್ಲಿ ಪಿರಿಯರಾಜಪ
25 ಟಣವೆಂದು ಹೆಸರ
26 ಕೊಟರು | ಯಿಂದಾ
27 ರಘು ಸಮ ರಾಜ್ಯ
28 ದ ಧೊರೆ ಆಗಲಿ ಸ
29 ರಾಜ್ಯ ಧೊರೆ ಆ
30 ಗಲಿ ಹದಿನೆಂಟು ಜಾ

31 ತಿ ನೂರೊಂದು ಕುಲ
32 ದವನಾದರೂ ಪಿರಿಯ
33 ರಾಜವಟಣ ಯಂ
34 [ದವ]ನಿಗೆ ವೊಬತಂದೆ ವೊಬ
35 ತಾಯಿಗೆ ಹುಟದವ ಸಿಂಗ
36 ಪಟಣಯಿಂದವ ತಮ
37 ತಂದೆತಾಯ ಕೊಂದವ ತನ್ನ ಹೆ
38 ಂಡತಿಯ
(ಮುಂದೆ ೫ ಪಂಕ್ತಿಗಳಲ್ಲಿ ಅಕ್ಷಿ (ಲೋಕ್ತಿಗಳಿವೆ)

2 (IV ಹು 16)

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ

ಜೆನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವನ್ನಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription in Nāgarī script is worn out except for the first line which mentions the god Kēśavanētha and a person Sangapa-se It is in characters of the 16th century

1 ಕೇಶವನಾಥದೇವರಿಗೆ ಸಂಗಪಸೆ

3 (IV ಹು 17)

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ

ವಾಜನಹಾಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This epigraph on a hero-stone, records the death of a hero Bayichanga who fought and fell in a raid during the reign of a Vijayanagara king whose name is lost It refers to a Gangama-nāyaka

It is dated Śaka 1428, Kāṣya, Bhēdrapada ba 30, Sunday The given *tithi* corresponds to 1506 A D, September 17, when the weekday was Thursday The king may be Vira Narasimha, the elder brother of Krishnadēvarāya

1 ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಕನರುಷ ೧೪೨೮ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ಪ್ತೆ
2 ಯಸಂವತ್ಸರದ ಛಾಗ್ರಪದ ಬ ೩೦ ಅದಿತ್ಯವಾರದಲಿ ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾ
3 ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಅರಿಯಾವಿಧಾಡ ಭಾನೇಗತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಶ್ರೀವೀರ
4 ಘು
5 ವನಯಕರಗಂಡ ಗಂಗಮನಾಯ್ಕನು ಶ್ರೀರ
6 ಲಲಿ ಅರಸು ಪರಿವರ ನುಡಿ ಹರಿಯಲಿ ಬಯಸಂಗ ಬಿಲ್ವ
7 ಕಾದಿ ವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮಮಯಕೂಡಿ ಹರಿಯ ಹರಣಕೆ ಸಂ
8 ದ ವೀರಗಲಿಗೆ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

4 (೧೧೨೫-೧೦೭)

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ

ಕೋಟೆಯ ಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This 16th century inscription is too fragmentary It seems to record some grant by Nāṇ-juṇḍarājaya

- | | | |
|---|-----|----------------------|
| 1 | ನಹ | ನಂಜುಂಡರಾಜಯ |
| 2 | ನ | ಪ ಸ |
| 3 | ನವಂ | ಮಾಡಿತನು ಮಂಗಳ ಮಹ ಶ್ರೀ |

5 (IV ಹು 35)

ಚಪ್ಪರಕೊಡಿಗೆ (ಬೇಟರಾಳ)

ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This short record on a hero-stone mentions only the name of the Changājva king Piriraju It is in 16th century characters

- | | | | |
|---|----------------|---|-----------------|
| 1 | ಶ್ರೀಮದ್ವೀರ ಚಂಗ | 2 | ಕುವರಸರು ಪಿರರಾಜು |
|---|----------------|---|-----------------|

6 (IV ಹು 34)

ಲಿಂಗಾಪುರ

ಕೆರೆಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

The purport of this damaged record on a hero stone, in characters of the 13th century, cannot be made out

- | | | | |
|---|-------------------------|---|-------|
| 1 | ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಸನ್ನ ಸಹಿತ | 4 | . |
| 2 | ನುಪಮ ಗೃಹಾಧಿಪತಿ | 5 | ಸುಭಟರ |
| 3 | ಪ್ರಧಿವೀರಾಚ್ಯುತಿಯುತ್ಥಿರೆ | | |

7 (IV ಹು 33)

ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers an endowment made to god Sōmanātha of Huligere by Kalladēva, Mada-gaṇḍa and Buchaya, who received it from Hiriyana-Marasōmai[arajasa

It refers to a Changājva king described as Kulottunga-chōla and to the rule of Dēvarāja It

also refers to several officers like the *mahāpradhāna*, *tantrapāla*, and *heggade* But the details cannot be made out

The record is in characters of c 16th century

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾನುಂಡಲೇಶ್ವರಂ
 - 2 ಧೀಶ್ವರಂ ಕ
 - 3 ಕಸನೇತ ಮುಂಡಳಿಕರಗಂಡ
 - 4-6 (ಸವೆದಿದೆ)
 - 7 ನಿರುತ ಮುಂಡಲೇಕರುಂ ಗಿನಿತುಬಿರುದ ಮುಂಡಲೇಕರ
 - 8 ಬಿರುದವೆನಗೊಂಬಮುಂಡಳಿಕರಗಂಡ ಗಂಡರಗೋವ ಕರ್ಮಂಕೆಬಲ್ಲ
 - 9 ಗೇಣಂಕಮಲ್ಲ ಕಾಯಕೆವಲಚ ಕರದೀವ ದಡಿಗಬಿರುದರಫೀವು
 - 10 ಇನ್ನು ಸಮಸ್ತನಮದಿ ಪ್ರಸ್ತುಸಹಿತ ಶ್ರೀಮತುಕುಲೋತಂಗಚೋಳಚ
 - 11 ದೇವರು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನ ತಂತ್ರವಾಳ ಯ್ಯಗಲು
 - 12 ಹೆಗ್ಗಡೆ ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸೆಟ್ಟಿಯ
 - 13 ದೇವನುಂ ಲಕ್ಷ್ಮದೇವನುಂ ಮಂಚದೇವನುಂ ಬಿರಸು ಸುಕಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂದೊ
 - 14 ವರ್ವನೆ ದೇವರಾಜನವರು ರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಚೇವಿ ಹಿರಿಯಣ ಮರಿನೋವೈಸ
 - 15 ಕೊಟ್ಟಿದು ಕವಿಯಣನುಂ ವಂದಗವುಡ ಬುಚೆಯ ಕಲ್ಲದೇವ ಹೆಡದು ಧಾರಾ
 - 16 ಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡೆ ಹುಲಿಗಿಟ್ಟಿಯ ಸೋಮನಾಥದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟನ್ನೀ ಧರ್ಮಮಂ ಪ್ರತಿವಾಳಿಸಿ
 - 17 ದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲು ಸಾಸಿರ ಕಪಿರೆಯಂ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗುಮಂ ಹೊನ್ನಲು ಕ
 - 18 ಟ್ಟಿಸಿ ಸಬ್ರಹ್ಮಣರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಫಳ ಇ ದರ್ಮಮನಳಿದವ ಬ್ರಹ್ಮಣರುಮ ಸಇರ ಕಪಿಳೆ
 - 19 ಯ ವರಣಾಸಿಯಲು ಕೋಡ ಫಲ || ತೊಳಗುವ ಮುತ್ತಿನೆಕ್ಕಸರಹಾರಿಫನಸ್ತನಮಂ ಲಕಾಂಗಿ ವೇಳು
 - 20 ದುಕೂಲದಂಚ ಕನುನೋಸರಿಸಲುತೆಜ್ಜೋಗೆ ಕಂಡು ಕೋಮಳಿಯ ಪೊದಕ್ಕ ಪೀವರಕುಚಂಗಕನಪ್ಪ
 - 21 ಕೋಡುಗೆ ಸೋಮನಫೀಷ್ವಸಿದ್ಧಿಯಂ ||¹ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ
- ಹರೇತ ನಸುಂಧರಾ²

8 (IV ಹು 118)

ದೊಡ್ಡನೇಲೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ತೂಬಿನಕೆರೆಯ ಕೋಡಿಯ ಬಳಿ ಮಂಟಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription records the grant of the village Tirumalapura to the elders (*piriyaru*) of the Samayāchāra-matha by Virap.rājaya, the chief of Nañjarāyapattana, son of Viraiñjaya and grandson of Vira Śrīkaṇṭharājya, of the Changāiva family for the merit of his parents

It is dated Śaka 1534, Paridhāvi, Vaiśākha ba 2, corresponding to 1612 A D , May 6

- 1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಸ್ತುಂಬಿಜಂದ್ರಚಾ
- 2 ಮ(ಸು)ರಜಾರವೇ ಶ್ರೀಲೋಕೈನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭ
- 3 ವೇ||³ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾದ್ವೈದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೩೪

¹ ಚಂಪಕವೂರ

² ಪೊಲ್ಲೇಕ ಮುಂಡೆ ಬರಸಡೆಗೆ ಇಲ್ಲ

³ ಪೊಲ್ಲೇಕ

- 4 ನೆಯ ಪರಿಧಾವಿನವತ್ತರದ ವೈಶಾಖ ಬ ೨ ಲೂ ಯದುಕುಲೋದ್ಭವರಾ
- 5 ದ ನೋಮವಂಸದ ಹರಿತಗೋತ್ರದ ಅಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಸಾ
- 6 ಕದ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಿಕ ಮಂಡಳೀಶ್ವರ ಕುಲೋ
- 7 ಹ್ತುಂಗಚಂಗತ್ವ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯನವರ ಕೊಮರ ವೀರ
- 8 ರಾಜಯನವರ ಗರ್ಭಪರಿಪೂರ್ಣಸುಧಾಕರರಾದ ನಂಜರಾಯ
- 9 ಪರಣದ ರಾಜ್ಯದ ಅರಸು ವೀರವರಾಜಯನವರು ತಮ ತಂದೆ
- 10 ತಾಯಿಗಳಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ತಿರುಮಲವುರದ ಗ್ರಾ
- 11 ಮವನು ಬರದಮೇರೆಗೆ ಸಮಯಾಚಾರದ ಮರದ ಪಿರಿಯರು
- 12 ಗಳಿಗೆ ತಿಳಿಸಾನಾನವಾಗಿ ಕಲ್ಲನೆ ನೆಟ್ಟ ಕೊಟಿಲು ಯ ಭರ್ಮಕೆ
- 13 ಆರೊಬರು ಅಕುಪಿದರೆ ತಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗುರು ದೈವ ಗೋ
- 14 ಉ ಬ್ರಮರ ವರಣಾಸಿಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಯೆ
- 15 ದು ಕೊರ ಸಿಲಾಸಸನಕೆ ಸುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

9 (IV ಹು 119)

ಕರೀಕಲ್ಲು

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This is another record registering the gift of a village (name lost) by the same chief Virajayadeva, to the same *matha*. It is dated Saka 1541, Raudri, Jyeshtha ba 2, corresponding to 7th June, 1620 A.D. The details are not verifiable Cf No 8 above

- 1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚಂಚಿಚಂದ್ರಚಾಮರ(ಸುರ)ಚಾ
- 2 ರವೇ ಶ್ರೀಲೋಕೈನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇನೋಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
- 3 ವಿಜಯದ್ವೈದೆಯ ಸಾಲಿನಾಹನ ಸಕವರುಷ ಗಾಳಗಿ ನೆಯ ರಣ
- 4 ದ್ವಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೨ ಶ್ರೀ ಯದುಕುಲೋದ್ಭವರಾದ ನೋಮವಂಸದ ಹರಿತಗೋ
- 5 ತ್ರದ ಅಶ್ವಲಾಯನ ಸೂತ್ರದ ರುಕುಸಾಪ್ರಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ
- 6 ಡಳಿಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋಹ್ತುಂಗಚಂಗತ್ವ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯದೇವನು
- 7 ಹಾ ಅರಸುಗಳ ಕೊಮರ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯದೇವನುಹಾಲರಸುಗಳ ಕೊಮರವೀರರಾ
- 8 ಜಯನವರ ಗರ್ಭಪರಿಪೂರ್ಣಸುಧಾಕರರಾದ ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ರಾಜ್ಯದ ಅರಸು ವೀರ
- 9 ರಾಜಯದೇವನುಹಾಲರುಗಳು | ಭರ್ಮದ ಸಮಯಾಚಾರದ ಮರಕೆ ಸಲನಾಗಿ
- 10 ವುರದ ಗ್ರಾಮವನು | ವೀರರಾಜಅರಸುಗಳಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿ ಯೆ
- 11 ದು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಿಲಾಸಾನನಕೆ ಮಂಗಳಮಹಾಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

10 (IV ಹು 104)

ಹಾರನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated the cyclic year Kīrtvarī, Jyeshtha śu 10 Palaeographically it may be assigned to 1541

to the 17th century when the given details correspond to 12th May, 1600 A D , in the reign of Rudragana

It registers a gift of the village Hāranahalli to god Chandrasēkhara of Kōdumballi, for feeding people during the time of fast (jātre) of Annadāni Mallikārjunasvāmi of Bhairavapura, for which purpose a matha was built The gift was made by Rudragana of Nārijarāyapattana, the Changāiva chief, son of mahāmandalika, mandālśvara Kulōttunga-changāiva Channaya The record is written by the son (name lost) of Dēvappaya, the śēnabōva of god Annadāni Mallikārjuna of the village Bettadapura The epigraph is partly damaged

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಾರ್ವರಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮಂಢಾಹಮಂಡಳಿಕ ಮಂಡ
- 2 ಲೇಸ್ವರ ಕುಲೋತ್ತಂಗಚಂಗಾಳ್ವ ಶ್ರೀವೀರಮಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ ವಂದಾರ ಚೆನ್ನೆಯವರ ಮಕ್ಕ
- 3 ಕಾದ ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ರುದ್ರಗಣಂಗಳವರು | ಕೋಡುಂಬಳಿಯ ಸುಗಲದ ಬಗೆಯ ಚಂದ್ರ
- 4 ನೇಕರದಾ ನಂಜಯನವರ ಗ್ರಾಮಸಿಲಾಸಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ | ನಂಮುತ್ತಂದೆಗಳು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜ್ಯಯ್ಯ
- ನಂ
- 5 ಮ ತಾಯಿ ವಲ್ಲಬಾಂಬಾಮೃತನವರಿಗು | ರುದ್ರಗಣಂಗಳವರಿಗು ಮುಕ್ತಿಯಾಗಲಿಯೆಂದು | ಭೈರವಪುರದ ಅಂ
- 6 ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಜಾತ್ರೆಯರುಗಳಿಗಲು ಅಂನ್ನದಾನದ ಧರ್ಮದ ಮರವನು ಕಟ್ಟಿಸಿ
- ಆದಿ ಆ
- 7 ವಾಸ ಕೋಡುಂಬಳಿಯ ಚಂದ್ರನೇಕರದೇವರ ಬಗೆಯ ೫ ತಮು ಗುರುದೇವರು
- 8 ಸಹಾ ರಾಯರಾ ಮರದಲಿ ಮೂರ್ತವ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜ್ಯಯನವರಿಗು ವ
- 9 ಲ್ಲಬಾಂಬನವರಿಗು ರುದ್ರಗಣಂಗಳಿಗು ಮುಕ್ತಿಯಾಗಲಿಯೆಂದು ಚಂದ್ರನೇಕರಪೂಜೆಯನು ಜಂಗವರ್ಪ
- 10 ನೆಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಬಂದು ಆರು ದೇಸಿಪರದೇಸಿಗಳಿಗೆ ಆಸನ ಆಗ್ಗಣೆಯಾಗಿ ವಿಧಿಕರದು ನೀವು
- ಆವಾಗ
- 11 ಲು ಮ ಸಕಲವೆಚಕೆ ಸಲವಾಗಿ ನಾಳು ನಿಮಗೆ ಕೊರ ಹಾರನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ನು ಕಲ್ಲ ನಟು
- 12 ಕೊಟಿಲು ನಕೆ ಬೆಸವಡೆದು ಯಿಲ್ಲ ಯೀ ಗ್ರಾಮವನು ನೀಲು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಇಹ
- 13 ರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟಂಥಾ ಸಿಲಾಸಸಾನ ಕೆ ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ರಾಜ್ಯದವರಗಳಾಗಿ ಪುರಕೆ
- 14 ಬಂದ ಅಧಿಕಾರ ಯೀ ಧರ್ಮ ತಪಿದರೆ ತಮು ತಂದೆ ಹೆತ್ತತಾಯಿಗೆ ತಪಿದ
- 15 ಹಾಗೆ ಹೆಂಡರ ಹೊಲಮಾದಿಗರು ಹಾಗೆಯೆಂದು ಕೊರ ಸಿಲಾಸಾಸನಕೆ
- 16 ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಬೆಟ್ಟದಪುರದ ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ನೇನಬೋವ ದೇವ
- ಪ್ಪಯನವರ
- 17 ಮಗ ಗುರುನೆಯ್ಯಮರ

11 (IV ಹು 105)

ಹಾರನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಬೆಟ್ಟದಪುರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ಮೋಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದಕಲ್ಲು

This epigraph records the erection of an oil-mill by Bayira Virarasa, son of Sēluva-arasa, on Śaka 1294, Paridhāvi, Kārtika śu 11, Sunday The date details regularly correspond to 7th November, 1372 A D

- | | |
|-----------------------|------------------|
| 1 ಶಕವರುಷ | 3 ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ |
| 2 ೧೨೯೪ ಪೌರ್ಣಿಮಾ[೧೧]ನಂ | 4 ಶು ೧೧ ಆ ಸಾಳುವ |

- 5 ಅರಸರ ಮಕ್ಕಳು
6 ಬಯರವೀರರಸು

7 ಗಾಣನ ನೆಡ್ವಿದ

12 (IV ಹು 113)

ಚಪ್ಪರದಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This inscription on a hero-stone, refers to the reign of *mahāmandalēsvaya* Kulōttunga-chōla Changālvadēva and records the death of Ankarasa after recovering the cattle in a skirmish when robbers lifted the cattle from Attiyakuppe. The hero's son Mahādēva set up the stone as *pauṭkshavinaya* in Śaka 1095, Nandana, Jyēsthī ba 14, Tuesday corresponding regularly to 1172 A.D., May 14, the month being *adhika*. The Śaka year was current.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂ | 8 ವಂ ಕಾಂಳ್ಳರು ಕೊಂ |
| 2 ದಳೇಶ್ವರ ಕೊಲಕುಂ | 9 ದಡೆ ಅಂಕರನ |
| 3 ಗಜೋಳಚಂಗಲ್ವದೇ | 10 ಕಟ್ಟಿ ತು[ಟು]ವಂ ಮ[ಗು] |
| 4 ವರು ಪ್ರಿತ್ತೀರಾಜ್ಯಂ | 11 ಜ್ಜಿ ಸ್ವರ್ಗತನಾದಲಿ ಅಂಕರಸನ ಮಗಂ ಮಹಾ |
| 5 ಗೆಯಕಮರೆ ಸಕವರಿಷ ನಾ ಗಂಫಾ ನಂದನ | 12 ದೇವ ಪರೋಕ್ಷ ವಿ |
| ಸಂವ - | 13 ನೆಯಕೆ ಕಲ್ಲಣಿ |
| 6 ಶ್ವರದ ಜೇಷ್ಠಬಹುಳ ಗು ಮಂಗಳವರದಂದು | 14 ಲಾಸಿದಂ ಮಂಗ |
| ಅತ್ತಿಯಾ | 15 ಕಮಹಾ ಶ್ರೀ |
| 7 ಕುವೈಯ ತು[ಟು] | |

13 (IV ಹು 114)

ಚಪ್ಪರದಹಳ್ಳಿ

ದೊಡ್ಡಮ್ಮನ ಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone set up by Virapa-gaṇḍa in memory of Karī ya Sōyi-gaṇḍa, son of Rāma-gaṇḍa of Chapparadahaḷli, who was the staff-bearer (*baḍige*) of Hariyappa-odeya. The record is dated Śaka 1268, Tārana, Pushya ku 10, Saturday. The given details do not tally. The *ritu* in the year Tārana corresponds to 15th December, 1344 A.D., when the weekday was Wednesday. The Śaka year was 1266.

- | | |
|-------------------------------------|-----------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಕವರಿಷ ಗಾಂ | 5 ಯಲೆ |
| ಕಾರಣಸಂವ | 6 ಇಗೊಂಡರ ವೀರಭಗೌ |
| 2 ಶ್ವರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ಗಂ ವ ಹರಯಪ್ಪುಡಿಯರ | 7 ದ ಮಾಡಿದ ವೀರ |
| 3 ಬಡಿಗೆ ಶ್ರೀಚಪ್ಪರದಹಳ್ಳಿಯ | 8 ಗಲ್ಲು |
| 4 ರಾಮಗೊಂಡನ ಮಗ ಕರಿ ಯ ನೋಜಗೌಡ | |
| ಜಿಟ್ಟಿದ ಕೆ | |

14 (IV ಪು 111)

ಅಡಗೂರು

ದೊಡ್ಡ ಅಲದಮರದ ಕೆಳಗೆ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone erected by Chikka Būvi-setti as *parīkshavinaya*, to his elder brother Būvi-setti, brother-in-law of Malli-setti, of Vādagūr, who died in a fight that occurred while a marriage party was in procession from the town. It refers to the rule of Kulottunga chōla-bhujabala-Changēvedēva. It is dated Śaka 1097, Jaya, Chaitra śu 13, Thursday. The *tulu* corresponds to 18th March, 1174 A D, when the weekday was Monday and the Śaka year current

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ದ್ವಾರಾವತೀಪೂರಿವರಾಧೀಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತಂಗ ಚೋಳಭುಜಬಳ | |
| 2 ಚಂಗಾಳ್ವದೇವರು ಪ್ರಧೀರಾಜ್ಯಂಗಯತ್ತಿರೆ ಸಕವರುಷ ೧೦೯೭ನೆಯ ¹ | |
| 3 ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸುದ ೧೩ ಬ್ರಹ್ಮಸ | |
| 4 ನಡುಗುರು ಮಲ್ಲಿನೆಟ್ಟಿಯ ಮಯದನ | 8 |
| 5 ಬೂವಿನೆಟ್ಟಿ | 9 ಚಿಕ್ಕ ಬೂವಿನೆಟ್ಟಿ ತಮನಿಗೆ ಪರೋಕ್ಷವಿನೆಯ |
| 6 ಊರ ದಿಬಣ | 10 ಕೆ ಕಲ್ಲಿನಿಟ್ಟಿದಂ ಮಂಗಳ ಮಹಾ |
| 7 ಕಾದಿ ಶಗ್ಗ ತ | 11 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |

15 (IV ಪು 112)

ಅಡಗೂರು

ಅದೇ ಅಲದಮರದ ಕೆಳಗೆ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is another hero-stone in the same place and of the same reign as that of No 14 above set up in memory of Balla-setti, the father-in-law (*mēva*) of Malli-setti, of Vādagūr, who died in a cattle raid. The stone was set up as *parīkshavinaya* by Būvi-setti, son of the deceased. The record is dated Śaka 1097, Jaya, Āshadhā śu 5, Wednesday, which corresponds to 6th June, 1174 A D, the weekday being Thursday and the Śaka year current

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ದ್ವಾರಾವತೀಪೂರಿವರಾಧೀಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತಂಗಚೋಳಭು | 8 ಮಗುಟ್ಟಾ ಸ |
| 2 ಜಬಳಚಂಗಾಳ್ವದೇವ ಪ್ರಧೀರಾಜ್ಯಂಗಯತ್ತಿರೆ ¹ | 9 ಗ್ಗ ತನಾದ ಮಲ್ಲಿನೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಬು |
| 3 ಸಕವರುಷ ೧೦೯೭ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಆ | 10 ವಿನೆಟ್ಟಿ ತ |
| 4 ಶಡ ಸುದ್ಧ ೫ ಬು ನಾಡುಗುರು ಮಲ್ಲಿನೆ | 11 ನ್ನೆಗೆ ಪರೋ |
| 5 ಟ್ವಿಯ ಮನ | 12 ಕ್ಷವಿನೆ |
| 6 ಬಲ್ಲನೆಟ್ಟಿ | 13 ಯಕೆ ಕ |
| 7 ತುಣುಗಳ | 14 ಲಗಯಿಸಿ ನಿಟ್ಟಿದ ಮಂಗಳಮ |
| | 15 ಹೆ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |

¹ ಮೊದಲ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಭಸುರಾಚಾರವಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ.

16 (IV ಹು 106)

ಚಾಮರಾಯನಕೋಟಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This incomplete record of c 16th century, which contains only the date portion, mentions Vira-nāyaka of Chembarāyanakōṭe. The given date details viz, the year Prabhava, Kārttika ba 2, are not sufficient for verification

- 1 ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರಬವಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬಹುಳ ಬಿದಿಗೆ
- 2 ಯೆಲು ಚೆಂಬರಾಯನಕೋಟಿಯ ವೀರನಾಯಕನಿಗೆ ¹

17 (IV ಹು 109)

ಕಣಗಾಲ

ಚಂದ್ರಮೌಳೀಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This epigraph registers an endowment (details not given) made by Narasimha, son of Kāśi Narasimha-upādhyā of Ātreśa-gṛītra, Āpastambha sūtra and Yajur-śākhā, to god Chandra-maulīśvara during the reign of Krishnarāja-voḍeya of Mysore. It is dated Śaka 1755, Vijaya, Vaidēkha ba 3, Sunday, which corresponds to 6th May, 1833 A.D., Monday

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಚಂದ್ರಮೌಳೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು | 8 ಯರವರು, ಮೈಹಿಮರು, ಸಂಸ್ಥಾನದಲ್ಲು |
| 2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ | 9 ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರು ಧರಣಿಗೆ ವೃತ್ತೀಸಾಂ |
| 3 ಖವರುಷ ಗಿರಿಗಣನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ | 10 ಮೃಜ್ಯಗಿಯುತ್ಥಿರಲು ಆಶ್ರೇಸಗೋ |
| 4 ವಾದ ವಿಜಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಮೈಶಾ | 11 ಶ್ರದ ಅಪವೃಂಧಸುತ್ರದ (ಅಪವೃಂ |
| 5 ಖ ಬಹುಳ ೩ ಸೂರ್ಯವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮ | 12 ಭಸುತ್ರದ)ಯಜುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ |
| 6 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಅನೇಕಬರದಾಂಕಿ | 13 ಕಣಗಾಲ ಕಾಶೀ ನರಸುಂಹಪ್ಪ ಉಪದ್ವೈ |
| 7 ತಗಳು ಉಳಂತ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆ | 14 ರವರ ಪುತ್ರನಾದ ನರಸುಂಹಪ್ಪನೇ ನೇವಾರ್ತ |

18 (IV ಹು 110)

ಕಣಗಾಲ

ಅಂಜನೇಯಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged inscription on a hero-stone refers to a cattle-raid by Balla-kongāṇva and the death of a hero, Manama, while recovering the cows. It is in characters of the 11th century

- | | |
|-----------------|---------------------------------|
| 1-2 (ಸವೆದಿದೆ) | 5 ದ ತುಲುವ ಬಲ್ಲಕೊಂಗಾಳ್ವನಾಳೆತ್ತಲು |
| 3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ | 6 ಮನಮ ಮೈಯಾಬಾಬಳ್ಳಿಜಾ |
| 4 ಯ್ಯುವಂದ ನಾಯ | 7 ತುಲುವ ಮಗುಟೆ ಬಿದ್ದ ವೀರಗಲ್ಲು |

¹ ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆಯ ಬ್ಲ

19 (IV ಹು 82)

ಹಳಗನಹಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಹತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record states that during the reign of Hoysaja Ballāja III, *mahāpradhāna* Singaya-
dapaṇyaka made a grant of the village Halaganahali and certain wet and dry lands The name
of the donee is not clear It mentions Allāpura It is dated Śaka 1260, Bahudhānya,
Bhādrapada, śu 10 corresponding to 25th August, 1338 A D

- | | | |
|--------------------------------|--------|----------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತವ್ರತಸ್ತಿಪತಿತಂ | 12 ದೇವ | ನಾ |
| 2 ಸಕವರುಷ ೧೨೬೦ ನೆಯ ಬಹುಧಾನ್ಯ | 13 | ವರು ಲೇಸ್ವರದೇ |
| 3 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು ೧೦ ಲು | 14 | ವರ ಕುವರ ಕನಾಳಿ ದೇವೋದಯಂ |
| 4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ | 15 | ಗೆ ಯೇ ಹಳಗನಹಳಿಯನು ಅಲ್ಲಾ |
| 5 ಹೊಯ್ಸಾಣ ಶ್ರೀವೀರಭುಜಬ | 16 | ಳಪುರ ಪುರದ ಚತುರೇ |
| 6 ಲಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಧೀರಾಜ್ಯಂ | 17 | ಮೆಯಲುಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದಲನು ಸರ್ವಮಾ |
| 7 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ | 18 | ನ್ಯವಾಗಿ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ |
| 8 ಪ್ರಧಾನಂ ಯಿಂದುಡಿರಾವುತ್ತುರಾಯ | 19 | ಕೊಟ್ಟ ಪುರ ಯೇ ಭರ್ತೃವನು ಆನನೋ |
| 9 ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಸಿತಗರಗಂಡ ಸಿಂ | 20 | ಬ್ಬನು ತಪದವನು ಗಂಗೆಯಲು |
| 10 ಗ್ಗೆ ಯದಂಜಾಯ್ಕರು ಪ್ರಸಿದ್ಧಯತ | 21 | ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂಡ ಪಾಪಕೆ ಹೋ |
| 11 ಸಹಿತಂ ನಂದಿನಾಥ ವೀರಭದ್ರ | 22 | ಹರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ |

20 (IV ಹು 83)

ಹಳಗನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ತಿವ್ವೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription registers the grant of the village Halaganahali to god Śrīgiri Annadāni
Mallikārjuna by a chief of the Changāla family, son of Śrīkantharājya-oḍeya His name,
however, cannot be made out It is written by Naṅṅappa, son of śanabōva Dēvappayya and is
engraved by Kammara (the smith ?)

The record is dated Śaka 1533, Virōdhikṛit, Jyēṣṭha ba 1, Friday, regularly corresponding
to 17th May, 1611 A D

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಸ್ತುಂಬಿ
- 2 ಚಂದ್ರಚಾಮ(ಸು)ರಚಾರವೇ | ಶ್ರೈಲೋಕೈ
- 3 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ
- 4 ಭವೇ¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿನಾಹನಸ
- 5 ಕವರುಷ ೧೫೩೩ ನೆಯ ವಿರೋಧಿಕ್ರತುಸಂವತ್ಸ
- 6 ತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೧ ಸುಕ್ರವಾರ ಯದುಕುಲೋದ್ಭವ
- 7 ರಾದ ನೋಮವಂಶದ ಆಶ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾ
- 8 ಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಸಾಕಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಶ್ರೀ

1 ಹ್ಯೋಳ

- 9 ಮಂನು ಮಹಾಮಂಡಲಿಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತಮಂ
- 10 ಗಣಂಗಾಳ್ವ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜೋಡೆಯನವ
- 11 ರ ಕೊನೂರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವ
- 12 ಸುಧಾಕರ
- 13 ಜೇವ ಅರಸು ಬೀರವಿಶ್ವಜೇಯನವರ ಕೊನೂ
- 14 ರೆಯಲಿ ಬಾಳ್ವ ಕಾಯ್ತಲ್ಲಿ
- 15
- 16 ಳಯಂನು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
- 17 ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂನ್ನದಾಸಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
- 18 ವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗವಿಭವಕೆ
- 19 ಹಳಗನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ಸ್ಥಿರಶಾ
- 20 ಸನವಾಗಿ ನೆಟುಕೊಟಿವು ಯೀ ಧರ್ಮವನು ಆರೋ
- 21 ಬ್ಬರು ಅಳುಪಿದವರ್ ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು ತಂ
- 22 ಮ ತಾಯಿ ಗುರು ದೈವ
- 23 ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು
- 24 ಅವನ ತಾಯನ ಹೊಲಮಾದಿಗ
- 25 ದಹಾಗೆ ಯೆಂದು ಕೊಟ ಸಿಲಾಸಾಸನಕ್ಕೆ ಸುಭ
- 26 ಮಸ್ತು ಮಂಗಲಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
- 27 ನೇನದೋವ ದೇವವೈಯ್ಯನ ಮಗ ನಂಜವ್ವನ ಬರ
- 28 ಹ ಕಂಮರ ಕಲ ಗೆಯಿದ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

21 (IV ಹು 77)

ಗೋರಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಓಣಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription appears to register a grant to god Annadēni Mallikārjunadēva by Giraṇa gauda, Puta-seti of Singapattana and Nambivaraḍa during the year Aṅguraṣa No other details of date are given It is in characters of the 16th century

- 1 ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ
- 2 ಲು ಗಿರಿಸಗ
- 3 ಉಡ ಬೆಟ್ಟದ
- 4 ಅಂನದಾಸಿ
- 5 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ

- 6 ಮಂಗ ಸಂಗಪ
- 7 ಟ್ಟಣದ ಪುಟ
- 8 ನೆಟ್ಟ ನಂಬಿವರ
- 9 ದ ಕೊಟಸಾಸ
- 10 ನ

a grant of some lands, but the details about the donor and the donee are all lost The signature of certain *gandas* is found at the end The record is in characters of the 15th century

- 1 ಕಳೆದ ಮೂಡಲು ಆ
- 2 ಲ್ಲಿಂ ನಟ್ಟ ಕಲು ಕೊಡಗಿ ಮೂಡಲು ಮಾದೆಯಹಳ ಕಳೆದ ನಟ್ಟ
- 3 ವ ಕಲ್ಲಿಂಪೊಳಗುಳ ಮೊದಲೇರಿಯ ಗಡ್ಡಿಯನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ
- 4 ಸ್ಥಾಯಿ ಸರ್ವಬಾಧಿಪರಿಹಾರ || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ
- 5 ಹರೇತಿ ವಸಂಧರಾ ಪ[ಸ್ತಿ]ರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ಇತ್ಯಾಯಾಂ ಜಾ
- 6 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||¹ ಇ ಧರ್ಮಕೆ ವ್ರತಿಕೂಲರಾದವರು ಗಂ
- 7 ಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆ ಕೊಂದ ದೋಷ ವರಣಾಸಿಯ
- 8 ತಡಿಯಲಿ ಸಹಸ್ರ ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂದ ದೋಷ ಆ ಗವು
- 9 ಡುಗಳ ಒವ್ವ ಶ್ರೀ ಶಾನ್ತಿನಾಥ ಶ್ರೀಸೋಮನಾಥ ಶ್ರೀ
- 10 ಶಾನ್ತಿನಾಥ ಶ್ರೀಶಾನ್ತಿನಾಥ ಶ್ರೀಶಾನ್ತಿನಾಥ ||

27 (IV ಕು 121)

ಬ್ಯಾಡರ ಬೆಳುಗುಲಿ

ಮಾದಿಗರ ಕೊವ್ವಲು ಬಳಿ ಹಳೇ ಊರಗುವೈಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records the grant of Pūṣamudra by Piriya Rājayyadēva, son of Śrīkantha rājayya, the chief of Nañjarāyapattana, to god Annadāni Mallikāṛjuna, for performing worship in the month of Kārttika, for the merit of his deceased son Prānadhāreya Piri-vodeya

It is dated Śaka 1512, Khara, Kārttika 15, which corresponds to 1591 A D, October 22 Khara coincided with Śaka 1513

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಶುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ಶ್ರೀಲೋಕೈನಗರಾರಂಭೇನೂಲ
- 2 ಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಶ ೧೫೧೨ ವ
- 3 ರುಶ ಸಂದ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೫೧೩ ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀಗಿ
- 4 ರ | ಅನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ (ಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ)ಕಾರ್ತಿಕಪೂಜೆಯ ದೀಪಕ್ಕೆ | ಸೋಮ
- 5 ವಂಶದ ರುಕುಶಾಕೆಯ | ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರದ | ಆಶ್ವಾಯುಜನಮಾಸದ ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣ
- 6 ದ ಆರಸುಗಳು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯ್ಯನವರ ಕುಮಾರರಾದ ಪಿರಿಯರಾಜಯ್ಯದೇವಮಹಾಶ
- 7 ರ್ನುಗಳವರುಂ ತಮ ಸುಕುಮರ ಪ್ರಾಣಧಾರಿಯ ಪಿರೋಡೇರಿಗೆ ಕೈಲಾಸಪ್ರಾಪ್ತಿ ಆಗಲಿ
- 8 ಯೆಂದು ಆ ಪ್ರಾಣಧಾರಿಯ ಪಿರೋಡೇಯರ ಹೆಸರಲಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ
- 9 ನಡೆದು ಬರಲಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಪಿರಮುದ್ರದ ಧರ್ಮಸಿಲಾಸಾಶನ | ಯು ಧರ್ಮಕೆ ನಂಜ
- 10 ರಾಯಪಟ್ಟಣದ ದೊರೆಗಳಾಗಲಿ | ಮನುಷ್ಯರು ಮಕ್ಕಳಾಗಲಿ ಆರು ಅಳುಸಿದರು ಅವನಿಗೆ | ಗು
- 11 ರುದ್ರೋಹಿ | ಲಿಂಗದ್ರೋಹಿ | ಜಂಗಮದ್ರೋಹಿ | ದೇವಲೋಕ ಮರ್ತ್ಯಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೊಟಗು
- 12 ತೀರ್ತಪ್ರಸಾದಕೆ ಹೊಟಗು | ತಂನ ಹೆಂಡತಿಯ ತಂನ ಸಮಭವನ ಕೊಟ್ಟ
- 13 ನನು | ತಂನ ಹೆತ್ತ ತಾಯಿ ಶಾನೇ ವನೂ ||

8 (IV ಹು 92)

ಕೊರಗಲ್ಲು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph on a hero-stone refers to the reign of the Ganga ling Perumānadi and states that Breyappa was ruling Kongal-nād 8000 and Būtuga's queen Paramabbe was ruling Kūrgal records the death of the *gāyunda* of Kūrgal, who fought in a cat le-rard, for which Breyappa granted 3 *khaṇḍugas* of land as *kalaṇḍu*. This undated record is in characters of c. 10th century

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೆಮ್ಮರ್ | 8 ತಮ್ಮತ್ತಿಬ್ಬೊರ್ ತುಜುಗೊಕ್ಕೊಕ್ಕಾದಿ |
| 2 ನಡಿಗಲ್ವುಧುವರಾಜ್ಯಂ | 9 ಸತ್ತರ್ ಇವಕ್ಕೆ ಎಜಯಪ್ಪರಸರ್ |
| 3 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಕೊಬ್ಬಲ್ವಾಡಿ | 10 ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ಮೂಗಣ್ಣುಗ ಕಾಲ್ವಡು ಇದ |
| 4 ಕ್ಕಾಸಿರಮನಿಜಿಯ | 11 ಕೈ ಸಕ್ಕಿ ಮುದಿಲಿ ಬೂವಯ್ಯ ಬೆಳ್ಳನ ಕರ |
| 5 ಪ್ಪನಾಳುತ್ತಿರೆ ಕುಗ್ಗಲ್ಲ | 12 ಕುಡಿ ಬಾರದರೊಯಮ್ಮ ಕೆವಚೆಯರಯ್ಯ |
| 6 ಬೂಕುಗನರಸಿ ಪರಮುಬ್ಬಿ | 13 ಪ |
| 7 ಯಾಳುತ್ತಿರೆ ಕುಗ್ಗಲ್ಲ ಗಾವುಣ್ಣು | |

29 (IV ಹು 93)

ಕೊರಗಲ್ಲು

ಮತ್ತೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers a grant of land and money by Hiri Haleya-nāyaka and Chikka Haleya-nāyaka of Rāvāndūr, for the supply of flowers throughout the year, for god Mallikārjuna

It is dated Pramāṇi, Kārtika śu 1, Monday The characters belong to the 14th century The given details of the date may correspond to 4th October, 1339 A D

- 1
- 2 ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ನೋ ರಾವಂದೂರಿದೆಯ
- 3 ನಾಯ್ಕ ಕೆರೆಯನಾಯ್ಕರ ಮಕ್ಕಳು ಹಿರಿಹಲೆಯನಾ
- 4 ಯ್ಕ ಚಿಕ್ಕಹಲೆಯನಾಯ್ಕರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
- 5 ವರಿಗೆ ಹುವಿನತೋಟದ ಬೃವಸಾಯಕೆ ವರಿಸ ಹು
- 6 ವ ನಡಿಸುವದಕೆ ಜೀವಿತಕು ಸೆಲವಾಗಿ ಕೊಟಿ ಗ
- 7 ರ ೧೮೨ ತೋಟದ ಬೆವನಾಯಕೆ ಜೀವಿತ ಗ ೧೦೨ ಉ
- 8 ಬೆಯಂ ಗ ೨೮೪ ಗ ಕೊಟಿ ಬೆದಲು ದೇವರಕೆಚೆಯ
- 9 ಕೆಳಗೆ ಗದೆ ಕೊ ೧೦ ಯಿಷ್ಟು ಕೊಟಿವಾಗಿ ಯೀ ಧರ್ಮವನು
- 10 ಅರು ಅಳಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಲಿಯ ಕೊಂಡ
- 11 ಪಳಕೆ ಹೋಹರು ಯಿದ ಅಳಿದವರು ನರಕಕ್ಕೆ
- 12 ಹೋಹರು ಕತ್ತಿಯ ತಿಂಡವನು ಮಂಗ
- 13 ಕ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

30 (IV ಪು 94)

ಕೊರಗಲ್ಲು

ಹಳೇ ಊರಗುಪ್ಪೆ ಬಸವನಗುಡಿಯ ಹಿಂದೆ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph records a grant for a perpetual lamp for god Annadāni Mallikārjuna, by the *prabhus* of nine villages, including Mallapa-gauda and others at the instance of the *māganikāṇa* whose name is lost. He is stated to have come to Changa-nāḍi.

The extant portion of this 16th-17th century record refers to the year Dundubhi, Kṛṣṇa [vana ?]

- 1 ಶ್ರೀದುಂದುಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾ
- 2 ಚಂಗನಾಡಿಗಿ ಬಂದ ಮಾಗಣಿಕಾಣಿ ಚಂ
- 3 ನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಕಿತ್ತೂರ ಬೋಳವಗಲುಡರೂ ಪುಂ
- 4 ಗದ ಚೆನ್ನಂಣ್ಣಿಗಲುಡರೂ ಸಿಲುಕುಂದದ ದೇವ
- 5 ಗಲುಡರೂ ಕಲ್ಲಹಳಯ ಮದಪಗಲುಡರೂ
- 6 ಗಳಗನ ಕೆಲೆಯ ವಿರವಗಲುಡರೂ ಮೊಂಭ
- 7 ಪು ಹಳಯ ಮಲ್ಲಪಗಲುಡರೂಳಗಾದ ಪ್ರಭು
- 8 ಗಳೂ ಕೂಡಿ ಅನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
- 9 ವರಲಿ ನಡವ ನಂದಾದೀಪದ ಧರ್ಮುಳು ಶಿವ
- 10 ರಸೂ ರಿಯರಿಗಾಗಬೇಕೆಂದು ರವಳ ಮಗ
- 11 ದ ಸುಂಕವನು ಬಿಟ್ಟು
- 12 ಆರೊಬರು ಆಳುಹಿದ
- 13 ಲೆಯ ಕೊಂಡ

31 (IV ಪು 95)

ಕೊರಗಲ್ಲು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant to god Mallikārjunadēva, probably by Mallaya. Details are lost.

It is dated the cyclic year Khara, Māgha śu 1, Monday. The record may be assigned to the 16th century and hence the details of date may correspond to January 8, 1532 A D.

- 1 ಕರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧ ಸೋ | ಉ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗ
- 2 ಯ ವೀರಂಣ ಮೊಡೆಯರ ಮಹಲಿಂಗದೇವ
- 3 ನ ಮಗ ಉರ ಗುಡಿಯಸ್ತಳ ಸ
- 4 ಮಸ್ತ ಆ ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕೆ ಬಿಟ್ಟವಾಗಿ ಯೇ ದರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರೊಬ
- 5 ರು ವಾಗಿ ನಡಿಸಿ ಬಹರು ನಡಸದೆ ಆಳಿಹಿದವರು

* ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ

- 6 ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂಡು ತಿಂದವರು ಕತ್ತೆಯ
- 7 ತಿಂದವರು ಹುಳಿತ ನಾಯ ತಿಂದವರು ಆ ಮಲ್ಲಯನ ವೊ
- 8 ಪ್ಪ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

32 (IV ಹು 96)

ಕೊರಗಲ್ಲು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This records the grant of income from *vattane-sunka* and tax on looms, collected from the four villages Hiriyapura, Chikapura, Mallināthapura and Dīvarāyapura, to god Annadāni Mallikārjuna of Srīgiri Kudakūr, for offerings and a perpetual lamp, by Hamparasa, the tax officer (*sunkada*) in order that merit might accrue to Mallikārjunarāya

The record, in characters of the 15th century, is dated the year Āṅgīrasa, Māgha śu 1 Mallikārjunarāya mentioned in the record is probably identical with his namesake, the king of Vijayanagara Hence, the given details of date may correspond to 1453 A D, January 11

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1 ಅಂಗರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ | 13 ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ದೇವಂಗಿ ಬಿಟ್ಟು ಯಾ |
| 2 ಘ ಸು ೧ ಲು ಶ್ರೀ ೧೦ ಕುಡಕು | 14 ಧರ್ಮವನ್ನು ಆರೊಬ್ಬರು ಅಳಿದ |
| 3 ರ ಅಂತ್ಯದನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ | 15 ವರು ವರಣಸಿಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕ |
| 4 ವಂಗಿ ಸುಂಕದ ಹಂಪರಸ | 16 ಪಿಲೆಯ ಕೊಂಡ ಪಾವಕ್ಕೆ ಹೋ |
| 5 ರು ಮೊಡವಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಮಾನ್ಯಾ ಮಲ್ಲಿ | 17 ಹರು ಹುಳಿತ ನಾಯ ತಿಂಬರು |
| 6 ಕಾರ್ಜುನರಾಯಂಗಿ ಧರ್ಮವಾ | 18 ಯೇ ಧರ್ಮವ ಅಳಿದವರಿಗೆ ಯಿ |
| 7 ಗದೇಕಾಗಿ ನಯವೇದ್ಯಾ ನಂದ | 19 ಹಗತಿ ಯಿಲ್ಲ ಪರಗತಿ ಯಿಲ್ಲ ಆ |
| 8 ದೀಪಕ್ಕೆ ಸಲುಬದಕ್ಕೆ ಹಿರಿ | 20 ವಂಗಿ ಗುರುವಿಲ್ಲ ನೋ ಕ್ಷವಿಲ್ಲ ಆ |
| 9 ಯಪುರ ಚಿಕಪುರ ಮಲ್ಲಿನಾಥ | 21 ರೊಬರು ಯೇ ಪುರಗಲೊಳಗೆ ಬೇಡಿಗೆ ಬಿ |
| 10 ಪುರ ದೇವರಾಯಪುರ ಯೇ ಪುರ | 22 ರಾಡ ಉಂಡುಗೆ ಯೆಂದಬ್ಬಿದವರು |
| 11 ಗಳು ನಾಲ್ಕು ವರ್ತನೆಸುಂಕವನ್ನು ಮ | 23 ಹುಳಿತನಾಯ ತಿಂಬರು ಕ |
| 12 ಗ ಸುಂಕವು ಯಪಣ ನುಸು | 24 ಕ್ತೆಯ ಯ ತಿಂಬರು |

33 (IV ಹು 97)

ಕೊರಗಲ್ಲು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

This states that Gōparasa of Singapattana, by the order of Dēvarāya-mahārāya, made a grant of Irugaliuhajli and Kūrgalu to god Annadāni Mallikārjuna The beginning of the record is damaged The extant portion refers to Māgha śu 1 It is in characters of the 15th century Dēvarāya-mahārāja mentioned herein may be the Vijayanagara king

- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | | 10 | ಕೆ ಚಂಗನಾಡಿಗ ಬಂದ ಅರಸುಗಳು |
| 2 | ಸಂವತ್ಸರದ ಮಗ ಸು ೧ ಲು ಅನದಾ | 11 | ಚಂಗನಾಡು ಗೆಯಿದ ಗಣುಡುಗಳು |
| 3 | ನಿ ಬಿಟ್ಟಧಿವಾಸ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ | 12 | ಕೈ ಕೋಟಿಯ ನಾಯ್ಕರು ಮುಂತಾಗಿ ಆ |
| 4 | ಅಮೃತಪಡಿ ಅಂಗರಂಗದೋಗನ | 13 | ತಪಿದರು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಬ್ರಾ |
| 5 | ಯಿವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ದೇವರಾಯಮಾಹರಾಯ | 14 | ರನ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಗಂಗ |
| 6 | ರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣದ | 15 | ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ವಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ |
| 7 | ಗೋಪರ್ದರು ಇರುಗಲುಹಳೆಯ ಕುರ್ಗ | 16 | ಹರು ಯಿಷ್ಟಕ್ಕೆ ಆಳಿದವರೆ ಹುಳಿ |
| 8 | ಲ ನಹವಾಗಿ ಹೊಲ | 17 | ನಾಯ ತಿಂಬರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |
| 9 | ಡಿ ಕಲ್ಲನು ಹಾಕಿಸಿದವಾಗಿ ಯೀ ಧರ್ಮ | | |

34 (IV ಹು 98)

ಕೊರಗಲ್ಲು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This badly damaged 15th century record seems to record a gift to god Mallikārjuna Details are lost Cf No 31 above

- | | |
|---|---|
| 1 | ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಸ |
| 2 | ಮಹಾಲಿಂಗದೇವ |
| 3 | ನವರ ಮಕ್ಕಳು ಯೇನುಳಸ |
| 4 | ಯಕೆ ಬಿಟ್ಟವಾಗಿ ಯೀ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ತಪಿದ |
| 5 | ವರು ಹರು ನಡಸದೆ ಅಳಿದವರು |
| 6 | ಗಂಗಯ ತಡಿಯಲಿ ಹುಳಿತ ನಾಯ ತಿಂದವರು ಕತ್ತೆ |
| 7 | ತಿಂದವರು ಹುಳಿತ ನಾಯ ತಿಂದವರು ಆ ಮಲ್ಲಯನ ವೊ |
| 8 | ಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |

35

ಕೊರಗಲ್ಲು

ಹಳೇ ಊರಗುಪ್ಪೆ ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers the grant of wet and dry lands, a house and a garden, for the maintenance of *aravattige* (water-shed) in the Mallikārjuna temple on the hill by Huveya-nāyaka son of Chikka Kēteya-nāyaka

It is dated the year Bahudhānya, Pushya ba 13, Tuesday No Saka year is mentioned The record belongs to the 15th century A D, and the details may correspond to 1459 A D, January 2

- 1 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ [ಬ] ೧೩ ನು ಚಿಕ್ಕಕೇತಿಯನಾಯ¹
- 2 ಕನ ಮಗ ಹುವೆಯನಾಯ್ಕನು ಬಿಟ್ಟದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೈವಸ್ವಾ
- 3 ನೆಲವಾಗಿ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಯಿಕ್ಕಿಸಿದ ಅಪವಿಟ್ಟಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಹೊಲ ಗ
- 4 ದ್ದೆ ಮನೆ ತೋಟ ಯಿಷ್ಟನು ನಾವು ಆಚಂದ್ರಕಾಲಪರಿಯಂಥ
- 5 ರವು ನಡೆಸಿಬಹಲು ಆರೊಬರು ಯಿ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅನುಕೂ
- 6 ಲರಾಗಿ ನಡೆಸುವುದು ನಡೆಸದೆ ತಪಿದರೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಕ
- 7 ಪಿಲೆಯ ಕೊಂದವರ ಗತಿಗೆ ಹೋಹರು ಕತ್ತೆಯ ವಿಸಣ
- 8 ನ ತಿಂದವರು ನಯ ತಿಂದವರು ||

36 (IV ಹು 85)

ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out record in characters of the 16th century, registers the grant of a village made by some Changāṇva chief (name lost), to god Annadāni Mallikārjuna. The details are lost. The extant details of the date viz, Khara, Āshādhā, are not sufficient for verification.

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1 ಕರಸಂವತ್ಸರದ ಅಸಡ | 7 ಹಳಗ್ರಾಮವನು |
| 2 ದಲು ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂನದಾನಿ | 8 ಅಳಿದರೆ ತಂವು |
| 3 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಅಂಗರಂ | 9 ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗೋಲು ಬ್ರಾಂಹ್ಮರ |
| 4 ಗಭೋಗಕ್ಕೆ ನೆಲವಾಗಿ | 10 ನು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ |
| 5 ಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಕುರೋಪ್ಪಂಗ | 11 ವಾಸಕಿ ಹೋಹರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |
| 6 ಆ ರಸ ಜೀಯರು | |

37 (IV ಹು 86)

ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

ಉರೋಳಿಗೆ ಅರಳೀಮರದ ಕೆಳಗೆ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone set up in memory of Kṛṣṇa-gavuṇḍa, son of Basava-gavuṇḍa of Jṛḡana-halli, who fought and fell in a battle while recovering the cattle from thieves during the reign of Changāṇva. A grant of some land below Kabbanaṅkore seems to have been made in his honour.

As regards the date, only Śaka 1052 and Śādhārana are mentioned. They correspond to 1130-31 A D.

- | | |
|--------------------------------|---------|
| 1 ೧೦೫೨ ನೆಯ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರ | 3 ವಗ |
| 2 ಚಂಗಾಳ್ವನ ರಾಜ್ಯಂ ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ ಬಸ | 4 ವುಣ್ಣ |

¹ ಪ್ರತಿ ಸಾಲಿನ ಅರಂಭವರ್ಧಿಯೂ "೦" ಗುರುತಿಸ

5 ನ ಮ	15
6 ಗ ಕೀಳ	16 ಮೊ
7 ಗವುಣ್ಣ	17
8 ನಾಗಗವುಣ್ಣ ಉನಾ ಗನ ಮಗ	18 ಬಾರ
9 ನ ಕಳ್ಳ	19 ರಕ
10 ರು ಪುಟು	20 ಕಲ್ಲಿಗೆ ಕಟ್ಟನಕೆಟ್ಟ ಕ
11 ವ ನಿ	21 ಮುದ್ದೇರಿ ಮಾನಿ ಬಿಟ್ಟುದು ಇ ಮಣ್ಣ ಅಳಿಸಿ
12 ದಿರು ತು	22 ದನ
13 ಟು	23 ನರಕಕೆ
14 ಟ್ಟಿ	

38

ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

ಕನ್ನಂಬಾಡಿಯಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಗಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record in characters of the 16th-17th century, states that Māyī-gaṇḍa, son of Vira-gaṇḍa of Jōganahalli did something, the details of which are lost

It is dated Ānanda, Kārttika śu 1, Sunday These details regularly correspond with 1614 A D , October 23, which may be taken as the date intended

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1 ಅನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ | 3 ಯ ವೀರಗಣುಡನ ಮಗ ಮಾಯಿ |
| 2 ಕ ಶು ೧ ಆ ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ | 4 ಗಣುಡನು ಮಾಡಿ |

39 (IV ಹು 87)

ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

ಕೊರಳಕಟ್ಟಿ ಎರಿಯ ಕೆಳಗೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph registers a grant as *nettara-koduge* by Baichappa, son of Maruliharati Nāgappa, to Yisuvanna of Jōganahalli for killing a tiger

It is dated the cyclic year Bahudhānya, Mārgaśīra śu 1 The details are insufficient for verification It is in characters of c 17th century

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ | 5 ಹುಲಿಯ ಯಿಟುವನಾಗಿ ನೆತ್ತಕೊ |
| 2 ಸಿರ ಸು ೧ ಉ ಮರುಳಹರತಿ | 6 ಡಗಿಯ ಕೊಡಗಿಯನೂ ಅರೊ |
| 3 ಯ ನಾಗಪ್ಪಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಬೈಚಂಣ | 7 ಬರೂ ಅಳುಪಿದವರೂ ಸತ್ತ |
| 4 ನೂ ಜೋಗನಹಳ್ಳಿಯ ಯಿಸುವಂಣ | 8 ನಾಯ ತಿಂದವರು ಶ್ರೀ |

40 (IVಕು 103)

ಕೊಣಸೂರು

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph registers a gift of the village Virūpākṣhapura by Piriyarājyaadēva, the Changāḷva chief, for the merit of his deceased queen, to celebrate the *Śivarātri* day in the temple of Annadāni Mallikārjuna

The given date details viz , Śaka 1511, Khara, Kārttika ba 1, are irregular Khara fell on Śaka 1513 and taking this as correct, the details correspond to 1591 A D , October 23

- 1 ಶುಭನುಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಬಿಹಂದ್ರಚಾಮರಚಾರಣೆ ತ್ರೈಲೋ
- 2 ಕೃಷ್ಣಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ |¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ
- 3 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸಕ ೧೫೧೧ ಕರಸಂವತ್ಸರ
- 4 ದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೧ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವವೇಷೋತ್ತಮ ಸ್ತೀಗಿರಿ ಆಂ
- 5 ನದಾನ್ವಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಸಿವರಾತ್ರಿಯ ತಿಥಿಗೆ
- 6 ಸೋಮವಂಸದ ರುಕುಸಾಕೆಯ ಹರಿತಗೋತ್ರದ ನಂಜರಾ
- 7 ಯಪಟ್ಟಿಣದ ಅರಸುಗಳು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯನವರ ಕುಮಾ
- 8 ರರು ಪಿರಿಯರಾಜಯದೇವಮಹಾಲರಸುಗಳು ತಂವು ಪ
- 9 ಟ್ಟಿದ ರಾಣಿವಾಸಕೆ ಕೈಲಾಸವಾಗಲಿಯೆಂದಂ ಅವರ ಹೆಸ
- 10 ರಲಿ ಕೊರ | ವಿರುಪಾಕ್ಷಪುರದ ಧರ್ಮಸಿಲಾನಾಸನ | ಯೀ
- 11 ಧರ್ಮಕೆ ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಿಣದ ರಾಜ್ಯದ ದೊರೆ ಆ
- 12 ಗಲಿ ಮಕ್ಕಳಾಗಲಿ ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ತಪದವ | ಗುರು
- 13 ಜಂಗಮ | ದ್ವೋಹಿ ತೀರ್ಥಪ್ರಸಾದಕೆ ಹೊ
- 14 ರಗು | ದೇವಲೋಕ ಮರ್ತ್ಯಲೋಕಕೆ ಹೊರಗು | ಕಾಸಿಲಿ ೧೦೦೦
- 15 ಕಸಿಲೆಯಂ ಜಂಗಮ ಕೊಂಡ ವಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುವನು ಇಂ
- 16 ಧಾದನು ತಪದವರ ಹೊಡಿರ ಹೊಲೇರು

41

ಕೊಣಸೂರು

ಶಾಂತೀಶ್ವರ ಬಸದಿಯ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

The record states that the *basadi* was renovated by Vira-setti of Kāntūr It is dated Viśvāvasu Pushya su 5, which is not sufficient for verification The characters belong to the 18th century

- 1 ಶ್ರೀಮತು [ವಿಶ್ವಾವಸು]ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುಭ ಪಂಚಮಿಯಲು ಕೊಣಸೂರು ಬಸ್ತಿಯನು ಶಾಂತೂರ
- ವೀರಸಿಪಿಯ ಜೀರ್ಣೋಧಾರ ಮಾಡ

- 2 ಡಿಸಿದ ಸೇವೆ

¹ ದ್ವೀಕ

5	ನ ಮ	15	
6	ಗ ಕೀಳ	16	ಮೊ
7	ಗವುಣ್ಣ	17	
8	ನಾಗಗವುಣ್ಣ ಲುನಾ ಗನ ಮಗ	18	ಬಾರ
9	ನ ಕಳ್ಳ	19	ರಕ
10	ರು ತುಟು	20	ಕಲ್ಲಿಗೆ ಕಟ್ಟನಕೆಟ್ಟ / ಕ
11	ವ ನ	21	ಮುದ್ದೇರಿ ಮಾನಿ ಬಿಟ್ಟಿದು ಇ ಮಣ್ಣು ಅಳಿ
12	ದಿರು ತು	22	ದನ
13	ಟು	23	ನರಕಕೆ
14	ಟ್ಟಿ		

38

ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

ಕನ್ನಂಬಾಡಿಯಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಗಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record in characters of the 16th-17th century, states that Māyī-gauḍa, son of Vira-gauḍa of Jōganahalli did something, the details of which are lost

It is dated Ānanda, Kārttika śu 1, Sunday These details regularly correspond with 1614 A D, October 23, which may be taken as the date intended

1	ಅನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ	3	ಯ ನೀರಗಲುಡನ ಮಗ ಮಾಯ
2	ಕ ತು ೧ ಆ ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ	4	ಗಲುಡನು ಮಾಡಿ

39 (IV ಪು 87)

ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

ಕೊರಳಕಟ್ಟಿ ಎರಿಯ ಕೆಳಗೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph registers a grant as *netṭara-koduge* by Baichappa, son of Maruliharati Nāgappa, to Yisuvappa of Jōganahalli for killing a tiger

It is dated the cyclic year Bahudhānya, Mārgaśīra śu 1 The details are insufficient for verification It is in characters of c 17th century

1	ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ	5	ಜುಲಿಯ ಯಿಜುದನಾಗಿ ನೆತ್ತರೊ
2	ಸಿರ ಸು ೧ ಲು ಮರುಳಹರತಿ	6	ಡಗೆಯ ಕೊಡಗೆಯನೂ ಅರೊ
3	ಯ ನಾಗಪ್ಪಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಬೈಚಂಣ	7	ಬರೂ ಅಳುಸಿದವರೂ ಸತ್ತ
4	ನೂ ಜೋಗನಹಳ್ಳಿಯ ಯಿಸುವಂಣ	8	ನಾಯ ತಿಂದವರು ಕ್ರೀ

40 (IV ಹು 103)

ಕೊಣಸೂರು

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph registers a gift of the village Virūpākṣhapura by Piriyaṛājayadēva, the Changāḷva chief, for the merit of his deceased queen, to celebrate the *Sivāṭi* day in the temple of Annadāni Mallikārjuna

The given date details viz , Saka 1511, Khara, Kāṛitika ba 1, are irregular Khara fell on Saka 1513 and taking this as correct, the details correspond to 1591 A D , October 23

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಜಂಧ್ರಜಾಮರಜಾರವೇ ಶ್ರೈಲೋ
- 2 ಕೃಷ್ಣಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ |¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ
- 3 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸಕ ೧೫೧೧ ಕರಸಂವತ್ಸರ
- 4 ವ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೧ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವವೇವೋತ್ತಮ ಸ್ತೋಗಿರಿ ಅಂ
- 5 ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಸಿವರಾತ್ರಿಯ ತಿಥಿಗೆ
- 6 ನೋಮನಂಸದ ರುಕುನಾಕೆಯ ಹರಿತಗೋತ್ರದ ನಂಜರಾ
- 7 ಯಪಟ್ಟಣದ ಅರಸುಗಳು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯನವರ ಕುಮಾ
- 8 ರರು ಪಿರಿಯರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ತಮ ಪ
- 9 ಟ್ಟದ ರಾಣೀವಾಸಕೆ ಕೈಲಾಸವಾಗಲಿಯೆಂದು ಅವರ ಹೆಸ
- 10 ರಲಿ ಕೊರ | ವಿರುಪಾಕ್ಷಪುರದ ಧರ್ಮಗಿಲಾನಾಸನ | ಯೀ
- 11 ಧರ್ಮಕೆ ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ರಾಜ್ಯದ ದೊರೆ ಆ
- 12 ಗಲಿ ಮಕ್ಕಳಾಗಲಿ ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ತಪದವ | ಗುರು
- 13 ಜಂಗಮ | ದ್ರೋಹಿ ತೀರ್ಥಪ್ರಸಾದಕೆ ಹೊ
- 14 ರಗು | ದೇವಲೋಕ ಮತ್ಯರೋಕಕೆ ಹೊರಗು | ಕಾಸಿಲಿ ೧೦೦೦
- 15 ಕಪಿಲೆಯಂ ಜಂಗಮ ಕೊಂದ ವಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುವನು ಇಂ
- 16 ಥಾದನು ತಪದವರ ಹೊರ ಹೊಲೀರು

41

ಕೊಣಸೂರು

ಶಾಂತೀಶ್ವರ ಬಸದಿಯ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

The record states that the *basadi* was renovated by Vira-setti of Kāntūr It is dated Viśvāvasu Pushya ku 5, which is not sufficient for verification The characters belong to the 18th century

- 1 ಶ್ರೀಮತು [ವಿಶ್ವಾವಸು]ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುಭ ಪಂಚಮಿಯಲು ಕೊಣಸೂರ ಬಸ್ತಿಯನು ಕಾಂತೂರ ವೀರನೆಟಿಯ ಜೀರ್ಣೋಧಾರ ಮಾಡ
- 2 ದಿಸಿದ ಸೇನೆ

¹ ಶಿಕ್ಷಕ

42 (XIV ಹು 155)

ಬೂನನಹಳ್ಳಿ

ಚಂದ್ರನಾಥ ಬಸದಿಯ ಚಿಕ್ಕ ಬಿಂಬದ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು

The first two lines of this inscription are worn out It seems to record the consecration (of the image) by a *gorava* (name not clear), disciple of Bājjachandra-siddhānta-bhātara It is in characters of c 12th century

1-2 (ಸನೆದಿದೆ)

3 ಬಾಳಚನ್ನ ಸಿದ್ಧಾಂತಭಟರ

4 ಸಿಕ್ಕ ಕೆ ಲಭದ್ರ ಗೊರವರ

5 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ

43 (IV ಹು 88)

ಬೆಕ್ಕರೆ

ಚಂದ್ರಗಟ್ಟನೋಣಿಗೆ ವೂರ್ವ ವಡ್ಡುಗಲ್ಲುನಾಲಿಗೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This inscription engraved on two stones, records a grant of the village Bekkanakere for the worship and offerings of Srīgiri Annadāni Mallikārjuna, by Virarāja-vodēya, son of Srīkaṭṭha-vodēya, so that merit may accrue to his parents and himself

It is dated the cyclic year Siddhārthi, Āshāḍha śu 1 It is in characters of c 16th-17th century The intended date may be 1619 A D , June 3

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

1 ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಸಂವತ್ಸರ

2 ದ ಆಷಾಢ ಸು

3 ೧ ಲೂ ಶ್ರೀಮ

4 ನೃಹಾದೇವದೇವೋ

5 ಶ್ರಮ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂ

6 ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ

7 ದೇವರ ಅಂಗರಂಗ

8 ಭೋಗವನು ನಡಸುವ

9 ದಕೆ ಶ್ರೀಕಂಠವೊಡೆ

10 ಯರ ಕುಮಾರ ವೀರರಾಜ

11 ವೊಡೆಯರು ತಮಿಗೂ ತಂದೆ

12 ತಾಯಿಗಳಿಗೆ ಧರ್ಮವಾ

13 ಗಲಿಯೆಂದು ಬೆಕ್ಕರೆಯ

14 ಗ್ರಾಮವೊಂದನೂ ಕಲ್ಲ

15 ನೆಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟಿರು ಧರೆ ಜಂ

16 ದ್ರರು ರವಿ ಪರಿಯಂತ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

17 ದೀರ್ಘಗಾಲಲು ಸಂ

18 ದು ಬಹುದು ಯಿ

19 ದಕೆ ಆವರೊಬರು

20 ಅಳುಪಿದರೆ ಜಂಗಮ

21 ಕೊಂದ

22 ಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮ

23 ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ

24 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ

25 ಹರೂ || ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

44 (IV ಹು 89)

ಬೆಕ್ಕರೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ವೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out inscription appears to refer to a grant of a land

It is in characters of c 17th century

1-6 (ಸವೆದಿದೆ)		10	ಣ್ಣ ಗೊಳರಕ್ಕಂ
7	ದಿ	11	ಬ್ಲಗೆ ಇ
8	ಮಕಟ್ಟು	12	ಬಟ್ಟ ಪೊಲ ಇಟ್ಟ ಹುಗುರ ಸ್ತತಿ
9	ದಮರ ಮದ್ದ		

45 (IV ಪು 90)

ಜೆಕ್ಕರೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾರಕನ ಇನಾಮತೀ ಜಮೀನಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Earlier portion of this record is damaged It registers a gift of land to god Mallikārjuna, by Viranna who purchased the same from the mahājanas, after paying its cost and the tax thereupon Malōja wrote the record which contains the sign-manual of Nandinātha

The record is in characters of c 14th century

1	ದಂ	ಕೊ	10	ಹಾಜನಗಳು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ
2	ದರರಾ ಬಡಗಲು		11	ಆ ಪೊರ ಪ್ರಣಾಧ ನಿತ್ಯವರದ ಮಲ್ಲಿ
3	ಯಲಿ ಸಹ ಗದೆ ಯಿಸ್ಸು		12	ಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಸಲುದೆಂದು ಕಲ್ಲ ನ
4	ಆ ವೀರಂಜಗಳ ಕಯ್ಯಲು ತತು		13	ಟ್ಟುಕೊಟ್ಟು ಬರಸಿದ ಶಾಸನ ಇಂತ
5	ಕಾಲೋಚಿತ ಕ್ರಮದ್ರವ್ಯವನ್ನೂ ಕೊಂಡು		14	ಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳ ಶ್ರೀಹ
6	ನಿಯತಕರವಹ ಸಿದ್ಧಾಯಕೆ ಬೀಜವೊ		15	ಸ್ತದೊಪ್ಪ ಶ್ರೀನಂದಿನಾಥಿಯೇ ಶಾಸ
7	ನ್ನನು ಕೊಂಡು ಯಂ ನೆಯ ಗದ್ದೆ ಬಿದ್ದ		16	ನವ ಬರದತ ಮರೋಜ ಮಂಗಳ
8	ಲಿಂಗ ನ್ಯಾಯ ಅನ್ಯಾಯ ಆವ ತೆಟು		17	ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
9	ಗೆ ಯಿಲ್ಲೆಂದು ವೀರಣ್ಣಂಗಳಿಗೆ ಆ ಮ			

46 (IV ಪು 31)

ಕೋನುಲಾಪುರ

ಸರ್ಕಾರಿ ನಿವೇಶನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this worn out epigraph in Sanskrit is not clear The extant portion contains imprecations

It is in characters of c 17th century

(ಮೇಲುಭಾಗ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

1	ತತ್ರಗ್ರಾಮೇ ದ್ರವ್ಯಾವಾನ್	5	ಯೇ ರಕ್ಷಂತಿ ಪ್ರಯತ್ನತಃ ತೇ ಹಿ
2	ಭವೇತ್ ಯಸ್ಯ ಗಂಗಾಯಾಮು	6	ಪ್ರಮುದ್ಧರಂತ್ಯೇವ ದತಪೂ
3	ನಯೋಸ್ಸಂಗಮೇ ಹಿತೃಹಾ ಭವೇ	7	ವಾನ್ ದಶಾಪರಾನ್
4	ತ ಗ್ರಾಮಂ ಪ್ರ ನಂ ಧರ್ಮಂ	8	

1 'ಶ್ರೀ ಕಂದಿನಾಥ' ಎಂಬುದು ಸಾಗರಿ ಲಿಖಿಯದ್ದಿದೆ

TRANSLITERATION

(Upper portion effaced)

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1 tatra-gramē dravyāvān | 5 yē rakshamti prayatnatah / tē kshu |
| 2 bhavēt yas-sa Gamgā Yamu | 6 pram-uddharamty-ēva daśapā |
| 3 nayōs-samgamē pitrihā bhavē | 7 rvān daśāparān |
| 4 t gāimam pra nam dharmam | 8 |

47 (IV ಕು 32)

ಕೋಮಲಾಪುರ

ರಾಮದೇವರ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription, on a hero-stone, records the death of a hero (name lost), in a fight Gavaḷe-seṭṭi, elder brother (of the hero) is mentioned Other particulars are lost The record may be assigned to the 11th century

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| 1 ಶ್ರೀ ರಾಜಾಧಿರಾ | 4 ಒದಿಪಂಪ ಕೆಗೊಡ |
| 2 ಪಲ್ಲವಧರೆಯ | 5 ಕೈ ಕದಿ ಸಗ್ಗೊಳನಟ್ಟಿಂ |
| 3 ದ ಬೆಳ್ಳರೆಯಂ ಪರಿ | 6 ಅಣ್ಣ ಗವಟಿಸೆಟ್ಟಿರ್ |

48 (IV ಕು 30)

ಬಳ್ಳಹಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ

This is also a fragmentary record issued in the year Visa (Vishu ?), Vi[ra] Basavappa, son of Arapodeyar and another (Maloḍeyar ?), son of Parvato[ḍe]ya, together presented something, the details of which are not available

It is in characters of c 16th century

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1 ವಿಸತಂಹಚರದ ಅ | 6 ಯಿಬರು ಕುಡಿ |
| 2 ರಘೋಡೆಯರ ಮಗ ವೀ | 7 ಲಿಗರ ಕೊಂಡದು |
| 3 ಬಸವಂಣ ಪೊರ್ವಳೊ | 8 ಯ ಚುರಹ |
| 4 ಯರಮಗ | 9 ಲಿಗಸಂ |
| 5 ಮಲೋಡೆಯರು | 10 ಕೊರದು |

49 (IV ಕು 18)

ಹಿಟ್ಟ ಹೆಚ್ಚಾಗಿಲು

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ನಡದಲ್ಲಿ ದ್ವ ಕಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of four copper-plates having the seal of a lion The first and fourth plates are engraved on their inner sides only, while the other two are engraved on both sides The record

- 24 ಭುಕ್ತಾರಾಜಭಿಷ್ಣುರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿಸ್ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾಫಲಮತಿ || [ಕೀರ್ತಿ]ವ[ರೀ]
25 ಣ ಲಿಖಿತಾ ಪಟ್ಟಿಕಾ ||

TRANSLITERATION

First plate, back

- 1 Siddham || Jayati surāśura-maḥuṣa-pranahita-magikīraṇa-kbaohi [ta-charaṇa-yugah]
2 daṇḍa-kamaṇḍalu-hastar padmapravarāṇaṇō Brahmā || svasti Vijaya-Vaija
3 yantyām svāmī Mahāśōṇa-māṭṭigaṇḍān-uddhyāt-ābhishiktasya Mānavya
4 sagotrasya Hārītīputrasya pratikṛita-svāddhyāya-charchchāpārasya

Second plate, front

- 5 Kadambānām dharmma-mahārajasya Śrīvijaya Śivamṛgēśavarmmana
6 samvatsarē saptamē Mārggaśīra māsa sukle-paksha dāśamyaṇm-anayānu
7 pūrvyā anēka-janmāntai-ōpārjita-vipula-viśiṣṭa puṇya-sāṇḍha[h*]
8 mahatī-samara-samkaṭṭē sabbhujabala-parāḷramāvēpta-viśāla

Second plate, back

- 9 vibhavaivaryyah samyak-prajē-paripālana-dakṣhaḥ sarvva-jīva-ba dhuh
10 dēva-dvija-guru prājña-janābhyaṛchchanaparah dvijavarēbhy-ōjasra
11 m-anēka-gōśaśasra-navakṣētra-hala-shaṇṇivarttanī grāma-bīranyānnādi
12 naika-vidha-pradāna-nītyah Yudhiṣṭhira iva dharmmajñaḥ Pratarddana iva

Third plate, front

- 13 satyavādī Viṣṇur-iva brahmaṇyaḥ Śrīvijaya Śivamṛgēśavarmma-dharmma
14 mahārājaḥ brāhmaṇya Ātharvvaṇikāya Aupagahanisa-gō
15 trāya vēda-vēdāṅgavidē Pingalasvāmī-puṭrāya Sarvasvaminē
16 Kirunirali-grāmam sa-pāniya-pāṭṇa sa-dakṣiṇam brahmadēya

Third plate, back

- 17 samayō a abhata-pravēśam-anta[shkara]-viṣṭikam paṇhrita
18 pangōtīḷōtam dattavān yōsyā-bhiraḥṣitā sa tatpunya-phalabhā
19 g-bhavatī || apī ch-ātra Bhīṣma-gīta-ślōkah || pūrvva-dattān dvijātībhyō
20 yatnād-rakṣa Yudhiṣṭhira mahīm-mahīmatām śrēṣṭha dānā-chchhrēyōnupālanam ||

Fourth plate, front

- 21 idaṇṇicha Rāmagīta-ślōkah | yāniha dānāni purā narēndraiṛd-da[ttā]ni dharmmārttha[ya]śa
22 śkarāṇi dharmmānuroddhān nripagauravāchcha mayāp-yanujñāta phalāni tāni || idaṇṇicha
23 yō syāpaharttā sa pañcha mahāpātaka-samyukṭō bhavaty-uktaṇṇicha bahubhīrv-vasudhā
24 bhukṭā rājabbisa-Sagarādibhiḥ yasya yasya yadā bhūmis-tasya tasya tadā phalam-iti |
[Kīrti]ya[rē]
25 ṇa lkhitā paṭṭikā ||

1 This word is written in between the first and the second lines

50 (IV ಕು 115)

ಕೆಸರಕೆರೆ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This highly worn out epigraph appears to register a grant of income from taxes like *manevana*, to Bettada Mallikarjuna. It is in characters of the 17th century

- | | | |
|---------------|---------------------------|--|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು | 11 | |
| 2-7 (ಸವೆದಿದೆ) | 12 ಸುಂಕ ಟವಳಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ಬೆ | |
| 8 ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ | 13 ಟ್ಪದಪುರ ಮಲ್ಲಿಕೇ | |
| 9 ಆ ಗ್ರಾಮವ | 14 ಶ್ವರದೇವರ | |
| 10 ಸಲುವ | ಮನೆವಣ | |

51 (IV ಕು 116)

ಅನರ್ತಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary epigraph of c 9th century, refers to a fight But the details are all lost

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 | |
| 2 ಮಮ್ಮಕ್ಕಳುಂ ಇ ಛರ[ದೊ]ಳೆಯಟ್ಟ ಕುಂಹರಬಾದೊ | |

52 (IV ಕು 91)

ಹೊನ್ನಾಪುರ (ಬೇಟರಾ)

ಬಸವನಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone, in characters of c 10th century, records the death of Jettara Uttavayya, the *gavunda* of Chandivada during the raid upon Belgah

- | | |
|------------------------------|-----------------|
| 1 ಶ್ರೀಚನ್ನವಡಿಯ ಗವುಣ್ಣ ಜೆಟ್ಟರ | 3 ಬೆಳ್ಳಲಿಯ ಊರ |
| 2 ಉತ್ತವಯ್ಯ | 4 ಬಾವಿನೊಳ್ಳತ್ತಂ |

53 (IV ಕು 60)

ಅನೇವಾಳು

ಪಾಳು ಬಸದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಜಿನಬಿಂಬದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This short record gives the date, probably of the installation of the image of Ananta, as Pramāḍiḥa, Phalguna śu 10, Sunday Since the Śaka year is not specified the date cannot be verified The record is in characters of c 15th century

- 1 ಪ್ರಮಾದೀಚಸಂವತ್ಸರದ ಪಾ
- 2 ಲುಣ ಸು ೧೦ ಮಿ ಛಾನು

- 3 ಅನಂತನ¹
- 4 ಪ್ರತಿನಿ¹

54 (IV ಹು 61)

ಅನೇವಾಳು

ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ರಂಗಮಂಟಪದ ನೈಋತ್ಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription seems to state that the *basadi* was erected by Honnana-gauda, son of Chikappa-gauda, of Ānevāla, for the merit of his parents and forefathers Channappa wrote this record

It is dated the year Sādhārana, Mārgaśīra ku 5 These details are insufficient for verification It is in characters of c 15th century

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮಪ್ಪರಾಮಗಂಭೀರ | 7 ಣಗಲುಡರು ತಮ ತಂದೆಯಲಿ ಹೆ |
| 2 ಸದ್ವೈದಮೋಗಲಾಚ್ಚನಂ ಜೀಯ | 8 ತು ತಯಲಿ ಹೆನ್ನಿದು ಮತುಹ |
| 3 ಪ್ರಯುಲೋಕೃತಸ್ಯ ಶಸನಂ ಜಿನಾ | 9 ರುಗಳಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಗದೇಕೆಂದು |
| 4 ಸಾಶನಂ ¹ ಸಾದರಣಸಂವತ್ಸರದ ಮ | 10 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಧರ್ಮಸಪನ ಜಿನಪ್ಪನ ಬ |
| 5 ಗೃಹಿರಾ ಸುಧ್ವ ಪ ೫ ಯಲು ಅನೇವಾ | 11 ರಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |
| 6 ಳೆ ಚಿಕಣಗಲುಡರ ಮಗ ಹೊಂನ | |

55 (IV ಹು 62)

ಅನೇವಾಳು

ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ರಂಗಮಂಟಪದ ಉತ್ತರಬಾಗಿಲ ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಬಲಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record refers to the same donor as in No 54 above, but states that the *basadi* for Brahmadēva and Padmāvatī was got built by him, for the welfare of his son Bommasa-gauda

It is also dated in the same year Sādhārana But the month and *tithi* are Māgha and ku 10 respectively These details are not sufficient for verification

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮತು ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಮಗಾ | 5 ವಗದೇಕೆಂದು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಛಂಮಾದೇವರ ಪದ್ವ |
| 2 ಸುಡ ೧೦ ಯಲು ಅನೇವಳೆ ಚಿಂಕಾಣಗಲು | 6 ವತಿಯ ಬತ್ತಿಯ ಧರ್ಮಸಾಸನ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |
| 3 ಡರ ಮಕ್ಕಳು ಹೊನ್ನಣಗಲುಡರು ತಮ ಮ | 7 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |
| 4 ಗ ಹುಟ್ಟಿದ ಬೊಂಮಣಗಲುಡರಿಗೆ ಪುಣ್ಯ | |

¹ ಉಳಿಯ ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಈ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಹಿಂದರ ಕೆಳಗೆ ಹಿಂದನ್ನು ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

² ಬೋಳ, ಅರುಣ

56 (IV ಹು 74)

ಹರದೂರು

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This small epigraph of c 17th century states that Haradūru had been gifted to god Annadāni Mal'ikēryuna

- 1 ಯೇ ಹರದೂರು
- 2 ಅನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ

3 ಜುಫನದೇವರಿಗೆ

57 (IV ಹು 75)

ಹರದೂರು

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It records that Amasiya-ayyā, (son) of Virupayya-amma, in order that merit might accrue to his parents, made a grant consisting of income from and remission of taxes, to god Sōmanātha of Haradūr, to provide for a *matha* and a perpetual lamp It is in characters of the 17th century

It is dated the year Plava, Āshādhā ba 1, Monday, corresponding probably to 1661 A D , July 2, Tuesday

- 1 ಪಲವಸವಪ್ಪರದ ಅಶಡ ಬ
- 2 ೧ ನೋ ಉ ಹರದೂರ ಸೋಮನಾಥ
- 3 ದೇವರಿಗೆ ವಿರುಪಯ್ಯಾಮ್ಮನಿಗೆ
- 4 ಅಮ್ಮನಿಯ ಅಯ್ಯನಗಳು ಅಂ
- 5 ಮ್ಮಗಳಿಗೆ ಪುಣ್ಯ ಆಗಬೇಕೆಂದು
- 6 ಬಿಟ್ಟ ಅರಂಭದ ಮುಟಸಾಮ್ಯ ಬೇಡಿ

- 7 ಸಾಹ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಮುಟ
- 8 ೧ ಇ ಧಂಮ್ಮಕ್ಕೆ ಅರೋಬರು ತಪದವ
- 9 ರು ಗಂಗಯ ತಡಿಯ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂ
- 10 ದ ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು ನಾಯ ಮಾಲು
- 11 ಸವ ತಿಂಬರು ಮಂಗಳಮಹ ಶ್ರೀ

58 (IV ಹು 76)

ಹರದೂರು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಬದಿಯಲ್ಲಿ

This inscription, engraved behind the stone bearing No 57 above, registers a grant for the maintenance of a perpetual lamp to god Sōmanāthadēva of Haradūru by Bayyirappa, of the customs (*dane*) *ada sun.ia*) This is dated the year Plava, Āshādhā ba 1, Monday These details are identical with No 57 above The record is in characters of c 17th century The intended date may be 1661 A D , July 2, Tuesday

- 1 ಪಲವಸವಪ್ಪರದ ಅಶಡ ಬ ೧ ನೋ ಹರದೂ
- 2 ರ ಸೋಮನಾಥದೇವರಿಗೆ ಅವರಳಿಯ ದಡೆಯದ ಸಂ
- 3 ಕದ ಬಯರಂಣನು ದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಮ

- 4 ಗ ಒನಿಕೆ ತೂಬು ಒಂದನು ಮುಂದೆ ಧರೆ
- 5 ಚಂದ್ರ ಉಳಿಂನ ಯೇ ಧನ್ಯಕ್ಕೆ ತಪಿದ
- 6 ವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಕಪಿಲೆ
- 7 ಯ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹನು ನಯ ಮಾ
- 8 ಉಸವ ತಿಂಬನೂ

59 (IV ಹು 36)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a stone charter issued by the Vijayanagara king Tirumalāiśvāryādēva-mahā-śaṣṭu to the Changāḷya chief Rudragana, stating that he granted Majalavāḍi-sime for offerings etc., to god Annadāni Mallikārjuna so that merit might accrue to his parents Rāmarājya and Timmā-jamma. It also remitted the tribute (*pagudi*) due from Rudragana alias Piriyarāja, son of Śrīkanṭharāja, who was the son of Naṭṭijūḍarāja. The god Śelvapillai of Mēlukōte and the *devils* are cited as witnesses to the grant.

The record is dated Śaka 1529, Plavanga, Vaiṣākha su 3, corresponding to 1607 A D, April 19.

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಶ್ಚುಂಬಿಜೆಂದ್ರಜಾ
- 2 ಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾಂಭಾನೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ¹
- 3 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಶುಸಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾದಿಸಿಯ ಸಾಲಿನಾಹನಸಕವರುಶ
- 4 ೧೫೨೯ ಸಂದ ಪ್ಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೩ ಲು ಶ್ರೀಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾ
- 5 ಮರಾಜಯನವರ ತಿರುಮಲರಾಜಯದೇವ ಮಹಾಅರಸುಗಳವರು ನಂಜರಾ
- 6 ಯಪಟಣದ ರುದ್ರಗಣಂಗಳಿಗೆ ಕೊಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದೆಡಿ ತಿ
- 7 ರುಮಲರಾಯರ ಸುತರಾದ ಸೋಮರಾಜಯನವರು ರಾಮರಾಜಯನವರ ಸುತರಾದ
- 8 ತಿರುಮಲರಾಜಯನವರು ರಾಮರಾಜಯನವರಿಗೂ ತಿಮ್ಮಾಜಯನವರಿಗೂ ಪುಂ
- 9 ಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ಮಳಲವಾಡಿಯ ಸೀಮೆನು ಅನದಾಡಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ
- 10 ಮಿಯ ಅಂಗರಂಗವೈಭವದ ಭೋಗಪಡಿಗೆ ಜಂಗಾಳ್ವನ ಪೊಂಶದ ನಂಜರಾಯಪ
- 11 ಟ್ಟಣದ ಅರಸುಗಳುಂಟಾದ ಪರಿಯಂತರಲು ಭೂಮಿಯು ಆಕಾಶವುಂಟಾ
- 12 ದಪರಿಯಂತರಲು ತಪರಿಲ್ಲವೆಂದು ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ನೆಟಿಕೊಟಿವು ಕಾಶಿ ಕೇತಾರಾ
- 13 ನೀಲಕಂಠ ಲೇವಾಳ ತುಂಗಭದ್ರೆ ವಾರಣಾಸಿ ಆಜಾಕೆಯಾಗ ಆಕ್ಷತದಿಯ
- 14 ರಾಮನಾಥಪುರದ ತೀರ್ಥದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀನೈಲಪರ್ವತದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ ಆ
- 15 ಷಾಕೆಯಾಗ ತಿರುಪತಿಯ ತಿರುವೆಂಗಳನಾಥಸ್ವಾಮಿ ಅಷಾಕೆಯಾಗ ಕಪ್ಪಿನೀ
- 16 ಪತಿ ನಂಜುಂಡೇಸರ ಅಷಾಕೆಯಾಗ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿಯ
- 17 ಷಾಕೆಯಾಗ ಕೈಲಾಸ ವೈಕುಂಠವಾಷಾಕೆಯಾಗ ಅನದಾಡಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ
- 18 ಯ ರಘೋತ್ಸಹದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ನೆಟಿಕೊಟಿವು ತಂದಿಲಿ ಹತ್ತು ತಾಯ
- 19 ಲಿ ಹೆಂನೊಂದು ಯತ್ನತ್ತೊಂದು ಮಾತಾಪಿಪ್ಪುಗಳಿಗೂ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿ
- 20 ಯೆಂದು ಮಳಲವಾಡಿಸೀಮೆನು ಅನದಾಡಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಅಂ

¹ ತೋಳ

- 21 ಗರಂಗವೈಭವದ ಭೋಗಪಡಿಗೆ ಶಾಸ[ನ]ವ ನೆಟುಕೊಟಿವು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ
- 22 ಕೆ ರುದ್ರಗಣಂಗಳಿಗೂ ಕೊಟು ಬರುವ ವಗ[ದ್ರ]ರೊಕ್ಕವನು ಚಂಗಾಳ್ವನ ವೊಂ
- 23 ದ ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಅರಸುಗಳು ಉಂಟಾದಪರಿಯಂತರಲು ಯೇ
- 24 ಭೂಮಿಯು ಯೇ ಆಕಾಶ ಉಂಟಾದ ಪರಿಯಂತರಲು ತಪ್ಪರಿಲ್ಲವೆಂದು ಪಗು
- 25 ದಿ ರೊಕ್ಕವನು ಬಿಟುಕೊಟಿಲು ನಂಜುಂಡರಾಜಗಳ ಕೊನಾರರಾದ ಶ್ರೀಕಂ
- 26 ರರಾಜಗಳು ಶ್ರೀಕಂರರಾಜಗಳ ಕೊನಾರರಾದ ರುದ್ರಗಣಂಗಳ ಕಾ
- 27 ಲದಲ್ಲಿ ಅದಂಥಾ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಮಳಲವಾಡಿ ಸೀನೆಯು ನಂಜರಾ
- 28 ಯಪಟ್ಟಣದ ರಾಜ್ಯದ ವೊಳಗಾಗಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ
- 29 ಪುರವಾರ್ಗವ ಕೂಡಿದು ರುದ್ರಗಣಂಗಳ ಮೊದಲ ಹೆಸರು ಪಿರಿಯ
- 30 ರಾಜನು ಚಂಗಾಳ್ವನ ವೊಂವನು ಕೂಡಿ ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣ
- 31 ದ ರಾಜ್ಯಕೆ ಅಧಿಪತಿತನಕೆ ಸಲುವನು ನಾಲು ಕೊಟಂಥಾ ಮಳ
- 32 ಲವಾಡಿಸೀನೆಯ ಪಿರಿಯರಾಜನ ಕೂಡಿದು ಬಿಟಂಥಾ ಪ
- 33 ಗುದಿರೊಕ್ಕಲು ಪಿರಿಯರಾಜನಿಗೆ ಬಿಟು ಕೊಟಿದು ಮುಂದೆ ಶ್ರೀ
- 34 ರಂಗಪಟ್ಟಣಕೆ ಬಂದು ನಿದಂಥಾ ದೊರೆಯಾಗಲಿ ಮುನೆಯ
- 35 ರಾಗಲಿ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಜನಾಗಲಿ ಪ್ರಭುವಾಳಿಗಾಜನಾಗಲಿ ಯೇ
- 36 ಅಪಣಿಗೆ ತಪ್ಪಿದವ ತಂನ ಹೆತ್ತಕಾಯ ಶಾನೆ ತಕಿಸಿಕೊಂಡುಹೋದ
- 37 ಹಾಗೆ ತಂನವಹ ಮಾನವನು ಅನಾಮಿಕರಿಗೆ ಕೊಟಿ ಹಾಗೆ ತಂನು
- 38 ಯಪ್ಪತ್ತೊಂದು ಮಾತಾಪಿತ್ತಗಳಿಗೂ ಗತಿಗೋತ್ರವಿಲ್ಲದೆ ಕರ್ನದಲ್ಲಿ ಮು
- 39 ಕುಗಿ ಯರುವನು ಯಿದಕೆ ತಪ್ಪದ ಯೆಂದು ಲಕ್ಷದ ಂಭತ್ತಾರು
- 40 ಸಾವಿರ ಜಂಗಮದೇವರ ಮುಂದೆ ಕೊಟಂಥಾ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಮಳಲವಾ
- 41 ಡಿಸೀನೆಯನು ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ರಾಜ್ಯದ ಪಗುದಿರೊಕ್ಕವನು ರಾಮರಾ
- 42 ಜಯನವರ ಸುತರಾದ ತಿರುಮಲರಾಜಯನವರ ಕೈಯ್ಯ ಶ್ರೀಕಂರರಾ
- 43 ಜಗಳ ಸುತರಾದ ರುದ್ರಗಣಂಗಳವರು ಪಡದಂಥಾ ಶಿಲಾಶಾಸನಕೆ ಮಂ
- 44 ಗಲಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ || ಯೇ ಮಖಣನು ಮೇಲುಕೋಟಿಯ
- 45 ಶಿಲಸಿಳರಾಯ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿ ಹಂನಿಡು ಆಳ್ವಾರು ಸಾಕ್ಷಿಯಾ
- 46 ಗಿ ಕೊಟಂಥಾ ಶಿಲಾಶಾಸನ

60 (IV ಹು 37)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಕೋಟಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, which is slightly damaged at the beginning, states that some *odeya* (name lost) having built a tank, at a cost of 20 *gadyānas*, below the garden named *singara-tōṣa*, so that the garden would not wither, purchased four *khandugas* of wet land beyond that garden from the *sthānikas* of god Mallikārjuna of Kudukūr and granted it for running an *aravaṭige* (water-shed)

The extant portion of the date mentions only the cyclic year *Iṣvara*. The record is in characters of the 16th century

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಯೀಸುರಸಂವತ್ಸರದ ಲು
- 2 ಪ್ರಿತುವಿ ಮೂಲಸ್ತಾನದಕ್ಷಿಣ ಕುಡುಕು
- 3 ರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಒಡೆಯರು
- 4 ಮಾಡಿದಂತ ದರ್ವ ಚಿಕ್ಕಪುರದ ಸಿಂಗರದ ತೋಟದ
- 5 ಕೆಲಿಗೆ ಯಿವತ್ತು ಗ ೨೦ ಹೊನ್ನನಿಗೆ ಆ ಸಿಂಗರ
- 6 ದ ತೋಟ ಒಣಗದ ಹಾಗೆ ಕೆಲಿಯ ಕಟ್ಟಿಸಿದನಾಗಿ ಸಿಂ
- 7 ಗರದ ತೋಟದ ಕೆಳಗೆ ಕಂತೆಮಲಿನಾತನ ಹೊಲದಿಂ ಮೂಡ ಸ
- 8 ತಮಮಲನ ಹೊಲದಿಂ ವಡುವ ಅಪ್ಪುಗೊಂಡನಹಳ ಕೆಲಿಯ ತೆಂಕ ಯಿಂತೀ
- 9 ಚತುರ್ಮು ಒಳಗುಳ ನಾಗಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಮನೆ ಸ್ತನಿಕರ
- 10 ಅಂಕಪ್ಪ ಕವನಮಲ್ಲಪ್ಪ ದೇವಣ್ಣ ಜೆನ್ನಮಲ್ಲಪ್ಪ ಕಲ್ಲಪ್ಪ ಯಿಂತಿವರ ಕಯಿ
- 11 ಯಲಿ ನಾಗಂಡುಗ ಗದೆಯ ಕರೆಯವಾಗಿ ಕೊಂಡೆನಗ ಹರುವಿಯಸ್ತಳ ಹೊಲದಲಿ
- 12 ಅರವಟಗನು ನರ ಹೊನ್ನನಿಗೆ ಕಟ್ಟಿಸಿದನಗ ಅಕವಿಳಸರವರಿಗೆ ನಾಗಂಡುಗ ಗ
- 13 ದೆಯನು ಅರವಟಗಯ ನೀರನೆಲೆಹೇಳಿ ಧಾರಿನೆಲೆಹೆದ ಕೊಟಿನು ಯೀ ಧರ್ಮವನು ಧರೆ
- 14 ಉ ಭಂವ್ರನುಳನಕ ಯೀ ಧರ್ಮವನು ಗುರುದೇವಗಳು ನಡೆಯಿಸ್ವರು ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ತಪಿದ
- 15 ರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಕವಲಿಯ ಕೊಂಡ ತಿಂದ ಪಾಪವ್ರಲಿ ಹೊಲಹರು ಹುಳು ಕುಂಬಿಯಲಿ

ಹಿಂಭಾಗ

- 16 ಬೀಳುಹ ಯಿ ಧರ್ಮಕೆ ಸಕ್ಷಿ ಕೆತುರ ಕೇತಂಣ ಚಲು
- 17 ಕುಂದದ ದೇವಪ ತುಂಗದ ಅದಿಲಪ ಬಳಗೊಡಲ
- 18 ನೋವಪ ಚಪರದಹಳಯ ನೋಯಗೊಂಡನೊಳ
- 19 ಗದ ಗವಡುಪ್ರಜೆಗಳು ಯಿಂತೀ ಸಕ್ಷಿಗಳ ಒಪ ಕು
- 20 ಡುಕುರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀ

61 (IV ಹು 38)

ಜೆಟ್ಟಿದಪುರ

ತಪ್ಪಗೊಳದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This epigraph states that the well was constructed by Nāṭṭiappayya, son of śaṅkarā Dēva-ppayya, of Bettādapura. It is dated the year Sādhārana, Kārttika śu 5, which is not sufficient for verification. The record is in characters of c 17th century.

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1 ಶ್ರೀ | 5 ನೇನಬೋವ ದೇವಪ್ಪ |
| 2 ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸ | 6 ಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕಳು |
| 3 ರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸುಧ ೫ | 7 ನಂಜನ್ನಯ್ಯನ |
| 4 ಉ ಜೆಟ್ಟಿದಪುರದ | 8 ಮರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಭಾವಿ |

62 (IV ಹು 39)

ಜೆಟ್ಟಿದಪುರ

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಉತ್ಸವವಿಗ್ರಹದ ಗುಡಿಯೊಳಗಿನ ಕಂಚಿನ ಘಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription, engraved on a bell in the Mallikārjuna temple, records that the bell was

donated to god Annadēni Mallikārjuna by the Changēva chief Piriyarājayadēva, for the merit of his parents Srikantharājayya and Vallabhāyamma, as also for the welfare of himself and all the members of his family The bell contains three figures carved with the names Srikantharājya, Piriyarāju and Vallabhāyamma below

It is dated Śaka 1511, Vikṛiti, Āshādhā ku 7, Monday, corresponding to 1590 A D , June 29 Vikṛiti, however, fell on Śaka 1512

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ೧೫೧೧ ಸಂವತ್ಸರದ | ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಅಷಾಢ ಶು ೭ ಸೋಮವಾರ |
ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋ
- 2 ತ್ತನು ಅಂಜನಾನ್ಮು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ | ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಸೋಮವಾರದ ರುಕುಣಾಕೆಯ
ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರದ | ಶ್ರೀಕಂ
- 3 ರಾಜಯನವರ ಕುಮಾರರು ಪಿರಿಯರಾಜಯದೇವಮಹಾಕರಸುಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಗಂಗೆಯ ಶಾಸನದ ವಿವರ |
ಜಂಗಮದ ಪ್ರಸಾದ
- 4 ಲಿಂಗಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವುದು | ನಮು ತಂದೆ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯಗು | ನಮು ಅಮು ವಲ್ಲಭಾಜಂಮನವರಿಗು |
ಪಿರಿಯರಾಜುಮೊಡೆಯರಿಗು ಕೈಲಾಸ
- 5 ವಾಗಲಿಯೆಂದು | ವಿರರಾಜವಡೇರಿಗು ಕೈಲಾಸವಾಗಲಿಯೆಂದು | ಚಂಗಾಳ್ವವಂಶದವರೆಲ್ಲಾ ಕೈಲಾಸ
ಕೈದಿದರೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಗಂಗೆಯ ಶಾಸನ
ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜು | ಪಿರಿಯರಾಜು | ವಲ್ಲಭಾಜಂಮು¹

-63 (XIV ಹು 145)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹತ್ತಾಳೆ ವೃಷಭವಾಹನದ ಮೇಲೆ

The inscription states that the brass bull-vehicle was the gift of Nāga-setti, son of Mēgaḷa-mane Lingappa of Bettadapura, to god Kidlu-Mallikārjuna of that place Nāga-setti was a royal merchant (*hājiru-mōdikāṇe sēvakāḍi*) of king Krishnarāja-vodeya of Mysore

The given details of date viz, Śaka 1789, Prabhava, Ādivya, ku 5, Friday, regularly correspond to 1867 A D , October 18

- 1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಗಳು ೧೭೮೯ ನೇ ಸಂವತ್ಸರದ ವರ್ಷಮಾನವಾದ ವೃಷಭವಂಶವತ್ಸರದ ಅಕ್ಷಿಜ ಬಹುಳ
- 2 ೫ ಸುಕ್ರವಾರದಲ್ಲು ಸಕಲಸುಖವರಮಕುಟುಂಬದಿಗಣಕಿರಣನೀರಾಜತವದರಾಜೀವಯಂಗಳರಾದ ಬೆ
- 3 ಟ್ಟದವುರದ ಬಿಡ್ಡುಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ || ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ
ಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂ
- 4 ಡಲಾನುಭೂತ ದಿವ್ಯರತ್ನ ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿಮಾಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ
- 5 ವರ ವಾದನೇನಕನಾದ ಹಜಾರುಮೋದೀಶಾನೇ ಸಾವಕಾರ ಬೆಟ್ಟದಪುರದ ಮೇಗಳಮನೆ ಲಿಂಗಣ್ಣನ ಮಗ
ನಗರಬಿ
- 6 ಯು ಮಾಡಿ ವಸಿರಿದ ಹತ್ತಾಳೆ ವೃಷಭವಾಹನ ಶೇವಾರ್ಥ ||

¹ ಈ ಹೆಸರುಗಳೂವನೆ ಮೂರು ದಿಗ್ರಹಗಳಿವೆ

64 (XIV ಹು 146)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹಿತ್ತಾಳೆ ನವಿಲುನಾಹನದ ಮೇಲೆ

Similar to the above, this also records the gift of a brass-peacock vehicle by the same donor to the same god

However, it is dated Saka 1789, Prabhava, Māgha śu 1, Monday The *śu* corresponds to 1868 A D , January 25 The weekday would be Saturday

- 1 ಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೮೯ನೆ ಸಂ ವರ್ಷಮಾನವಾದ
- 2 ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಮಗ ಶು ೧ ನೋಮವರದಲ್ಲು ಸಕಲಸುರವರಮಕುಟಮಣಿ
- 3 ಗಣಕಿರಣನೀರಾಜಪದರಾಜೀವಯುಗಳರಾದ ಬೆಟ್ಟದಪುರಾದ ಶಿಡ್ಲ ಮ
- 4 ಲಿಕಾರ್ಜುನಸಾಮಿಯವರ ಸಂಸ್ಥಿಗೆ ||
- 5 ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನುಭೂತ
- 6 ದಿವ್ಯರತ್ನ ಸಿಂಹಾಸನಾರುಂಡಗಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವರಪುರವರಾಧೀಶ
- 7 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡಿಯವರ ವಾದನೀವಕನಾದ ಹೆಚ್ಚೂಮೋದೀಪಾನೇ ಸಾವಕಾರ
- 8 ಬೆಟ್ಟದಪುರದ ಮೇಗಳಮನೆ ಲಿಂಗಣನ ಮಗ ನಾಗಶಟಿಯು ಮಾಡಿ
- 9 ಡಿ ವಟಕದ ಹಿತ್ತಾಳೆ

65 (XIV ಹು 147)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ದೇವರ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಪ್ರಭಾವಳಿಯ ಮೇಲೆ

It states that the brass *prabhavali* is the gift of Venkatarāmanaiya It is in characters of the 19th century

ವೆಂಕಟರಮಣಿಯನವರ ಧರ್ಮ ||

66 (XIV ಹು 148)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಗ್ರಾಮಸ್ಥರೊಬ್ಬರ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 17th century seems to record the grant of a village It contains only portions of imprecations

(ಮೇಲ್ಕಾಣೆ ಒಡೆಮಹೋಗಿದೆ)

- | | |
|--------------|------------------|
| 1 ಕಾರಿ | ರಾಜ್ಯ |
| 2 ದೊರೆಗಳಾಗಲಿ | ಳ ಕಳ ಆರು ಯು ಧರ್ಮ |

¹ ಮುಂದೆ ತಗಡಿನಿಂದ ಮುಚ್ಚಿ ಹೋಗಿದೆ

- 3 ಕೆ ಕಟ್ಟಿ ಯೆರಡ ನೆನಸ್ತರೂ ಯೆದಕೆ ಕಟ್ಟಿದವನು ತಂನ
- 4 ತಾಯಿಗೆ ಕಟ್ಟಿದವನು ಅವ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮವೆಲ್ಲಾ ನಿಸ್ಸಲ
- 5 ಅವನ ಹೆಂಡತಿಯ ಹೊಲ ಮಾಡಿಗಾಗಿ ಕೊಟ ಯೆಂದ ಕೊಟ
- 6 ಗ್ರಾಮ ಶಿಲಾಸಾಶನಾ ಶ್ರೀ

67 (c 1924-114)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಮಾರಿದೇವಾಲಯದ ಹತ್ತಿರ ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph, in characters of the 17th century, records the grant of land by Lakṣidēvayya and Rāmayyadēvayya, sons of Virarāmayyadēvayya, with the approval of the inhabitants of the villages Hiriyapura, Bettapura, Mallināthapura, Mallēpura and Haradūrapura for the service of god Mallikārjuna. It is dated Monday, Phālguna su 3, of the year Sarvajit. The *kuhi* corresponds to 1648 A D, February 16. But the weekday was Wednesday and not Monday as stated in the record.

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಸು ೩ | 6 ಸಮೃದ್ಧದ ಮಹಾಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ |
| ಸೋಮ | 7 ಜೂನದೇವರಿಗೆ ಪ್ರೀತಿಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಕೊ |
| 2 ವಾರದಲು ವೀರರಮಯ್ಯದೇವಯ್ಯಗಳ | 8 ಕೆಗದ ಸೀಮೆಯ ದಾನಸಾಸನವ ಹುಣ |
| ಮಕ್ಕಳು ಲಕ್ಕಿ | 9 ಸಿದರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವನೋ |
| 3 ದೇವಯ್ಯಗಳು ರಾಮಯ್ಯದೇವಯ್ಯಗಳು | 10 ಮಿಯ ಸೋಮಿಗೆ ಅರು ಅಳುಪಿದನ |
| ಹಿರಿಯ | 11 ರು ಗಂಗಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂ |
| 4 ಪುರ ಬೆಟ್ಟಪುರ ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ ಮಲ್ಲಾಪುರದ | 12 ದ ವಾಸಕೆ ಹೋಹರು ಕತ್ತಿಯ ತಿಂದವರು |
| 5 ಹೆರದುರಪುರ ಅಂತು ಯಲ್ಲಾಪುರ | 13 ಹುಲಿತ ನಾಯ ತಿಂದವರು |

68 (c 1924-115)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This damaged inscription seems to record the grant of some land in Kudakūr (?) by the inhabitants of Hiriyapura and other places. The details are lost. It is in characters of c 17th century.

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1-3 (ಸವಿದಿ) | 8 ಕೊಡಗಿಯನ್ನ ಕೊಟ್ಟರು |
| 4 ಹಿರಿಯಪುರ ಬೆಟ್ಟದಪುರ ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ | 9 ಅಳುಪಿದವರು ಗಂಗಯ ತಡಿಯಲಿ ಕ |
| 5 ಪುರದಾ ಮಲ್ಲಾಪುರದಾ ದಾ | 10 ವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ವಾಸಕೆ ಹೋಹರು |
| 6 ನರಸನಪುರ ಕೊಡಗುರ | 11 ಹುಣಿತನಾಯ ತಿಂದವರು ಹುಲಿತ |
| 7 ರ ಕೊಡಗಿ ಕ ಕೊ | 12 ನಾಯ ತಿಂಬರು ಮಂಗಳನುಕಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |

64 (XIV ಹು 146)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹಿತ್ತಾಳೆ ನವಿಲುನಾಹನದ ಮೇಲೆ

Similar to the above, this also records the gift of a brass-peacock vehicle by the same donor to the same god

However, it is dated Saka 1789, Prabhava, Māgha śu 1, Monday The *uthi* corresponds to 1868 A D , January 25 The weekday would be Saturday

- 1 ಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೮೯ನೆ ಸಂ ವರ್ತಮಾನನಾದ
- 2 ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಮಗ ಶುಭ ೧ ನೋಮವರದಲ್ಲು ಸಕಲಸುರವರಮಕುಟಮಹ
- 3 ಗಣಕಿರಣನೀರಾಜಪದರಾಜೀನಯುಗಳರಾದ ಬೆಟ್ಟದಪುರಾದ ಶಿಡ್ಲ ಮು
- 4 ಲಿಕಾರ್ಜುನಸಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ||
- 5 ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನುಭೂತ
- 6 ದಿವ್ಯರತ್ನ ಸಿಂಹಾಸನಾರ ಂಡಗಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿರೂರಪುರವರಾಧೀಶ
- 7 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರವರ ವಾದನೇನಕನಾದ ಹಜೂರುನೋದೀಖಾನೆ ಸಾನಕಾರ
- 8 ಬೆಟ್ಟದಪುರದ ಮೇಗಳಮನೆ ಲಿಂಗಣನ ಮಗ ಸಾಗಶಟಿಯು ಮಾ
- 9 ಡಿ ವಟದ ಹಿತ್ತಾಳೆ¹

65 (XIV ಹು 147)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ದೇವರ ಹಿತ್ತಾಳೆ ವ್ರಭಾನಳಿಯ ಮೇಲೆ

It states that the brass *prabhāvali* is the gift of Venkatarāmanaiya It is in characters of the 19th century

ವೆಂಕಟರಮಣಿಯನವರ ಧರ್ಮ ||

66 (XIV ಹು 148)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಗ್ರಾಮಸ್ಥರೊಬ್ಬರ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 17th century seems to record the grant of a village It contains only portions of imprecations

(ಮೇಲ್ಕಾಣೆ ಒಡೆಮಹೋಗದೆ)

- | | |
|--------------|------------------|
| 1 ಕಾರಿ | ರಾಜ್ಯ |
| 2 ದೊರೆಗಳಾಗಲಿ | ಳ ಕಳ ಆರು ಯು ಧರ್ಮ |

¹ ಮುಂದೆ ತಗಡಿನಿಂದ ಮುಚ್ಚಿ ಹೋಗಿದೆ

- 3 ಕೆ ತಪ್ಪಿ ಯೆರಡ ನೆನಸ್ತರೂ ಯಿದಕೆ ತಪ್ಪಿದವನು ತಂನ
- 4 ತಾಯಿಗೆ ತಪ್ಪಿದವನು ಅವ ನಾಡಿದ ಧರ್ಮವೆಲ್ಲಾ ನಿಷ್ಠುಲ
- 5 ಅವನ ಹೆಂಡತಿನು ಹೊಲ ನಾಡಿಗರಿಗೆ ಕೊಟ ಯೆಂದ ಕೊಟ
- 6 ಗ್ರಾಮ ಕಿಲಾಸಾಶನಾ ಶ್ರೀ

67 (c 1924-114)

ಬಿಟ್ಟಿವಪುರ

ಮಾರಿದೇವಾಲಯದ ಹತ್ತಿರ ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph, in characters of the 17th century, records the grant of land by Lakkidēvayya and Rāmāyadēvayya, sons of Virarāmāyadēvayya, with the approval of the inhabitants of the villages Hiriyapura, Bettapura, Mallināthapura, Mallāpura and Haradūrapura for the service of god Malhikārjuna. It is dated Monday, Phālguna śuk 3, of the year Sarvajit. The *muhi* corresponds to 1648 A D, February 16. But the weekday was Wednesday and not Monday as stated in the record.

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಸು ೩ | 6 ಸಮೃದ್ಧವು ಮಹಾಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ |
| ನೋವು | 7 ಜ್ಞಾನದೇವರಿಗೆ ಪ್ರೀತಿಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟು ಕೊ |
| 2 ವಾರದಲು ವೀರರಮಯ್ಯದೇವಯ್ಯಂಗಳ | 8 ಕಗದ ಸೀಮೆಯ ದಾನಸಾಸನವ ಹುಣ |
| ಮಕ್ಕಳು ಲಕ್ಕ | 9 ಸಿದರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವನೋ |
| 3 ದೇವಯ್ಯಗಳು ರಾಮಯ್ಯದೇವಯ್ಯಗಳು | 10 ಮಿಯ ನೋಮಿಗೆ ಅರು ಆಳುಪಿದನ |
| ಹಿರಿಯ | 11 ರು ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಲಿಯ ಕೊಂ |
| 4 ವುರ ಬಿಟ್ಟಿವುರ ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ ಮಲ್ಲಾಪುರದ | 12 ದ ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಕತ್ತಿಯ ತಿಂದವರು |
| 5 ಹರದುರಪುರ ಅಂತು ಯಲ್ಲಾ ದರ | 13 ಹುಲಿತ ನಾಯ ತಿಂದವರು |

68 (c 1924-115)

ಬಿಟ್ಟಿವಪುರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This damaged inscription seems to record the grant of some land in Kudakūr (?) by the inhabitants of Hiriyapura and other places. The details are lost. It is in characters of c 17th century.

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1-3 (ಸಂದಿಡೆ) | 8 ಕೊಡಗಿಯನ್ನ ಕೊಟ್ಟರು |
| 4 ಹಿರಿಯವರ ಬಿಟ್ಟಿವಪುರ ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ | 9 ಆಳುಪಿದವರು ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯಲಿ ಕ |
| 5 ಪುರದಾ ಮಲ್ಲಾಪುರದಾ ದಾ | 10 ಎಲಿಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು |
| 6 ನಾಸನಕ್ರಮ ಕುಡಕೂರ | 11 ಹುಳಿತನಾಯ ತಿಂದವರು ಹುಲಿತ |
| 7 ರ ಕೊಡಗಿ ಕ ಕೊ | 12 ನಾಯ ತಿಂಬರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |

69 (೦ 1924-116)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಸರಕಾರಿಶಾಲೆಯ ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out record refers to the rule of Achyutarāya of Vijayanagara and appears to register a grant of land, probably for the service of the god on the hill Details are lost

1	ಮಹಾರಾಜನಾ	7-11 (ಸವೆದಿದೆ)
2	ನರನೇಶ್ವರ	12
3	ಪುತ್ರ ಅಚುತರಾಯ	13
4	ಬೆಟ್ಟದ ದೇವ	14
5	ನು	15
6	ಯ ಗಾ	16
	ಯ	

70 (IV ಪು 40)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record registers the grant of the village Bangaruvaḷe to god Annadēni Mallikārjuna by Dīsari-nāyaka of Yitagaṇūr It mentions Sirangāla-sthala in Arakalagōḍu-sime The gift village appears to have been situated herein The latter portion of the record is worn out

It is in characters of c 16th century and is dated the year Chitrabhānu, Śrīvaṇṇa 30 14 These details are not sufficient for verification

1	ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವಣ ಶುಭ ೧೪ ಲು	8	ದೇವರು ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದಕೆ
2	ಶ್ರೀಮಂಢಮಹಾದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ		ಸಂವತ್ಸ
3	೧೦ ಅಂಶಧನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ	9	ಅರುಕಲುಗೋಡಸೀಮೆಯಲಿ ಸಿರಂಗಾಲದ
4	ಯವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಿಗಳ	10	ಸ್ವಕವನು ಕಲ್ಲ ನೆಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟನು ಯಂದು ಬಿಂ
5	ಲಿ ಯಿಟ್ಟಿಯನುರ ದಾಸರನಾಯ್ಕನು	11	ನಹವ ಮಾಡಿಕೊಂಡದಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ ಕುಲಸ್ವಾ
6	ಕೊಟ್ಟ ಬಂಗರುನಳೆಯ ಗ್ರಾಮವೆಂತೆಂದರೆ	12	ಮಿ ಅಂಶಧಾನೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದ
7	ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದಕೆ ನಾನು ನಾಡಕಾರ್ಯ	13	ದಾಲಿ ವೀರಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದ 2
	ಮಾಡಿ		

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಮುಂದೆ ಕಾಣ ವುದಿಲ್ಲ

71 (IV ಹು 41)

ಜಿಟ್ಟಿದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The last portion of this epigraph is highly damaged. It registers a gift of 33 villages, 12, 8 and 13 of them situated respectively in Tunga, Rāvundūru and Balasrōge *sthalas*, in Naṅṅarāyapattana-
stīma, by the Changāḷva chief Pīrīrājyaḍēva to god Annadāni Mallikārjunadēva, for his own
merit and of his parents

The record is dated Śaka 1508, Vyaya, Jyēsthā ku 1, corresponding to 1586 A D, May 9

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ನಮಸ್ತುಂಗಸುರಚುಂಬಿ | ಚಂದ್ರಚಾಮರಾಜಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
- 2 ಕೃಷ್ಣಗರಾರುಭಮಾಲಯಂಧಾಯ ಸಂಭವೇ ||¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾದ್ವಯ
- 3 ಸಾಲಿವಾಹನಸಖ ೧೫೦೮ ನೆಯ ವ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೧ ಲು
- 4 ಯದುಕುಲೋದ್ಭವರಾದ | ನೋಮವಂಶದ ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರದ ಆಸ್ಥಾನಾಸೂತ್ರದ
- 5 ರುಕುನಾಕಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಮಂಡಳಿಕ ಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಕುಲೋ
- 6 ತ್ವಂಗಚಂಗಾಳ್ವ ಶ್ರೀವೀರ ಶ್ರೀಖಂಡರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಗ
- 7 ಭೃಷರಪೂರ್ಣಸುಧಾಕರರದ ಪಿರಿಯರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗ
- 8 ಳು ತಂದೆ ಶ್ರೀಖಂಡಿಯರಿಗು | ತಾಯಿ ವಲ್ಲಭಮಗು ಸುತ ಪಿರಿವೊ
- 9 ಡೆಯರಿಗೆ ವುಣ್ಣಿನಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ
- 10 ಗಿರಿ ಅಂಶದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ | ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ನಯವೇದ್ಯಕೆ
- 11 ನೆಲವಾಗಿ ಭಕ್ತಿಪೂರ್ವಕದಿಂದ | ನಂಜರಾಯವಟ್ಟಣದ ಸೀಮೆಯೊ
- 12 ಳಗಾದ | ತುಂಗದಸ್ತಳವನ್ನೂ | ಅದಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು | ಪಿರಿಯ
- 13 ಸಮುದ್ರ ಆನೆವಾಳು ಕುಲನಹಳಿ ಲಕ್ಕೂರು ಅಲಮೊಮ ಕೊ
- 14 ತ್ತವಳಿ ಮೇಲೂರು | ಮರದೂರು | ಹುಲಿಯನಹಳಿ | ಹಂದಿಗನಹ
- 15 ಳಿ ಉರುಗುವಳಿ | ಬಿಳುಗಲಿ | ಸಹ ಗ್ರಾಮ ೧೨ | ರಾವಂದೂರುಸ್ತಳದ ಗ್ರಾ
- 16 ಮ ಹೊನ್ನೆಯನಹಳಿ | ಅರಿಯನಹಳಿ | ಹೊಸಹಳಿ | ಬೋಗನಹಳಿ |
- 17 ಕೋಡಿಹಳಿ | ನಾಗನಹಳಿ | ಹೆಂಡುರವಳಿ ಸಹ ಗ್ರಾಮ ೮ ಬಳಸೋಗಿಯ
- 18 ಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮ ೧೩ ಇ ಹೋಬಳಿ ೩ ಕೃಂ ಗ್ರಾಮ ೩೩ ನು ಸಿ
- 19 ಸಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಈ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರೊ
- 20 ಗುರುದಯವವನ್ನೂ | ವಾರ
- 21 ನು | ಶ್ರೀವೀರಚಂಗಮನು | ಸಾವಿರ
- 22 ಕೊಂದ ವಾಪಕೆ ಹೋಹನು
- 23 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ಗಿರಿಯನು ವೊ
- 24 ಯದಕು ತಟ್ಟಿದಡೆ ತಮ ತಂದೆ ತಾ
- 25 ಸಿ ತಂದಿರೆ ತಮ ೨

¹ ಶ್ಲೋಕ

² ಮುಂದೆ ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ

72

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record of the same period as above, registers the grant of Virāmbudhi for the merit of Virarāja-voḍeya and Piriyaśamudra for the merit of Śrīkanthodeya and Vallabhamma, by Piriyaodeya. The gift appears to have been made as *kṛāṇṇa*.

ಬಲಭಾಗ

ಎಡಭಾಗ

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1 ಪಿರಿಯೋಡೆಯರು ವೀರಾಂಬುಧಿಯನು | 5 ಪಿರಿಯಸಮುದ್ರವನು ಫಲ |
| 2 ಫಲಪೂಜೆಗೆ ವೀರರಾಜವಡೆಯರಿಗೆ ಪು | 6 ಪೂಜೆಗೆ ವಲ್ಲಭಂಮಗು |
| 3 ಣ್ಯವಾಗಲಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ್ತರ ಸಾ | 7 ಯಂನು ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿ |
| 4 ಸನಾ ಕಾಣಾಂಜ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಶ್ರೀ | 8 ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ್ತರಸಾಸನ |
| ಕಂರೊಡೆಯರಿಗೆ | 9 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ವಲ್ಲಭಂಮಗೆ |

73

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

This 19th century label, engraved by the side of a carved figure of a devotee, reads *Rajadeva*

ರಜದೇವ

74 (IV ಪು 42)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಗೋಡೆಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph states that Gangādharaṣṛya, son of Chennavira-gauḍa of Svāśale (Svāśale) made some service (not mentioned) to god Annadānī Mallikārjuna. It is in characters of c 17th century

- 1 ಕೃತಯುಗದಲ್ಲಿ ದೇವರು ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮಿ
- 2 ಶ್ರೀತಾಯುಗದಲ್ಲಿ ನಾಗಾರ್ಜುನನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮಿ
- 3 ದ್ವಾಪರಯುಗದಲ್ಲಿ ವೈರಾಘವನು ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮಿ
- 4 ಕಲಿಯುಗದಲ್ಲಿ ಕಪಿಲ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಅಂತ್ಯದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀಪಾದ
- 5 ಪದ್ಮಗಳಿಗೆ ಸ್ವಾಸಲೆಯ ಜಿನವೀರಗೌಡರ ಕುಮಾರ ಗಂಗಾಧರೈಯ್ಯನೂ ಮಾಡಿಸಿದಂ
- 6 ಥಾ ಯೀ ನೇನೆ ಉನತ್ಪ

75 (೦ 1944-18)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿರುವ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ವಿಗ್ರಹದ ಸೇರಿದ ಮೇಲೆ

This small inscription of c 16th century merely gives the date, probably of the consecration of the icon of Dakṣiṇāmūrti, as Bahudhānyā, Māgha su 1. These details are not sufficient for verification.

1 ಬಹುದಾನ್ಯ

2 ಸಂವತ್ಸರದ

3 ಮಾಘ ಸು ೧

4 ಬ್ಲಿ

76 (೦ 1944-19)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಇರುವ ನಂದಿಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಹಾಸು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records the gift of the *nandikamba* to god Mallikārjuna by Gangādharaṇya, son of Śvaśi Chennavira-gauḍa. This undated record is in c 17th century characters Cf No 74 above.

1 ಶ್ವಸಿಲಿ ಚೆನ್ನವೀರಗಲು

2 ಚರ ಮಾಗ ಗಂಗಾಧ

3 ಶೈಯನ ಶೀವೆ

77 (XIV ಹು 152)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಾಗಿಲ ಎದುರಿಗೆ ಸಿಡಿಲುಗಂಡಿಯ ಬಳಿ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

It records the gift of a bell to god Mallikārjuna by Channa-setti of Kīrangāla, on Vibhava, Vaiśākha ba 7. The year in Christian era is also given as 1868. The details correspond to 14th May.

ಇಂಗ್ಲಿಷು ಸಂ ೧೮೬೮ ವಿಭವ ಸಂ | ವಾಷಾಕ ಬಿಳುಳು ೭ ಯಲು ಶಿರಂಗಾಲದ ಅಂನ್ನದಾನಿ ಚಂದ್ರಿಕೋಗ
ಚನ್ನ ಶೆಟ್ಟರವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಗೆ ಯ ಗಂಟೆ

78 (XIV ಹು 153)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಕೆ ಕೊಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift of a brass-pot to god Mallikārjuna by Annapūṇamma. It is in characters of the 19th century.

ಪ್ರೇಮಲೀಕಾರ್ಜುನ || ಯಡ || ೮ || ಮಗಲೊ || ಅಂನಪುಣ್ಣಮನ || ಶೇವಾರ್ತ ||

72

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಕಾಗದಲ್ಲಿ

This record of the same period as above, registers the grant of Virēmbudhi for the merit of Virarāja-vodeya and Piriyasamudra for the merit of Srikanthodeya and Vallabhamma, by Piriyodeya. The gift appears to have been made as *kāṇḍīya*.

ಬಲಭಾಗ

ಎಡಭಾಗ

- 1 ಹಿರಿಯೊಡೆಯರು ವೀರಾಂಬುಧಿಯನು
- 2 ಫಲಪೂಜೆಗೆ | ವೀರರಾಜವಡೆಯರಿಗೆ ಪು
- 3 ಣ್ಯವಾಗಲಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ್ತರ ಸಾ
- 4 ಸನಾ | ಕಾಣಾಂಜಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಶ್ರೀ
ಕಂಠೊಡೆಯಗೆ

- 5 ಹಿರಿಯಸಮುದ್ರವನು | ಫಲ
- 6 ಪೂಜೆಗೆ ವಲ್ಲಭಂಮಗು
- 7 ಯಂನು ಪುಂಜ್ಯವಾಗಲಿ
- 8 ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ್ತರಸಾಸನ |
- 9 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ವಲ್ಲಭಂಮಗೆ

73

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This 19th century label, engraved by the side of a carved figure of a devotee, reads *Rajadeva*

ರಜದೇವ

74 (IV ಹು 42)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಗೋಡೆಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph states that Gangādharaṣya, son of Chennavira-gauda of Svāsale (Sōsāle) made some service (not mentioned) to god Annadāni Mallikārjuna. It is in characters of c 17th century

- 1 ಕೃತಯುಗದಲ್ಲಿ ದೇವರುಳ್ಳ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮೀ
- 2 ಶ್ರೀಕಾಯುಗದಲ್ಲಿ ನಾಗಾರ್ಜುನನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮೀ
- 3 ದ್ವಾಪರಯುಗದಲ್ಲಿ ಪುರುಷಾಮೃತದ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಸಿಡ್ಡು ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮೀ
- 4 ಕಲಿಯುಗದಲ್ಲಿ ಕಪಿ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಅಂತ್ಯದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀಪಾದ
- 5 ಪದ್ಮಂಗಳಿಗೆ ಸ್ವಾಸಲೆಯ ಜಿಂಫೀರಗೌಡರ ಕುಮಾರ ಗಂಗಾಧರೈಯ್ಯನೂ ಮಾಡಿಸಿದಂ
- 6 ಥಾ ಯೇ ಸೇವೆ ಉನಕ್ಕ

75 (೧ 1944-18)

ಚಿಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿರುವ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ವಿಗ್ರಹದ ಸೇರದ ಮೇಲೆ

This small inscription of c 16th century merely gives the date, probably of the consecration of the icon of Dakṣiṇāmūrti, as Bahudhānya, Māgha su 1. These details are not sufficient for verification

1 ಬಹುದಾನ್ಯ

2 ಸಂವತ್ಸರದ

3 ಮಾಘ ಸು ೧

4 ಬ್ಲಿ

76 (೧ 1944-19)

ಚಿಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಇರುವ ನಂದಿಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಹಾಸು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records the gift of the *nandikamba* to god Mallikārjuna by Gangādharaṣya, son of Śvaśaṇi Chennavīra-gaṇḍa. This undated record is in c 17th century characters Cf No 74 above

1 ಶ್ವಾಸಿಣಿ ಚೆನ್ನವೀರಗಣ

2 ಡರ ಮಾಗ ಗಂಗಾಧ

3 ಶ್ರೀಯುತ ಶೇವೆ

77 (XIV ಹು 152)

ಚಿಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಾಗಿಲ ಎದುರಿಗೆ ಸಿಡಿಲುಗಂಡಿಯ ಬಳಿ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

It records the gift of a bell to god Mallikārjuna by Channa-setṭi of Śīrangāla, on Vibhava, Vaiśākha ba 7. The year in Christian era is also given as 1868. The details correspond to 14th May

ಇಂಗ್ಲಿಷು ಸಂ ೧೮೬೮ ವಿಭವ ಸಂ | ವಜ್ರಾಕ ಬಲುಕ ೭ ಯಲು ಶಿರಂಗಾಲದ ಅಂನ ದಾನ್ತಿ ಚದ್ರಿಕೋಗ
ಚನ್ನ ಶೆಟ್ಟಿರವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಗೆ ಯ ಗಂಟೆ

78 (XIV ಹು 153)

ಚಿಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಕೆ ಕೊಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift of a brass-pot to god Mallikārjuna by Annapūṛṇamma. It is in characters of the 19th century

ಪ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ || ಯಡ || ಶ || ಮಗಳೂ || ಅಂನಪೂರ್ಣಮ್ಮನ || ಶೇವಾರ್ತ ||

79 (XIV ಹು 154)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ ಚಂಡಿಕಾಂಬಿಕೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠಗಳಲ್ಲಿ

It states that the images of Tāṇḍavēśvara and Chandikāmbikā are the gift of Naṅṅarāja-vodeya, the Kalale chief, son of Virarāja-vodeya and grandson of Doddarya, the *dalavādyi* of Mysore. He belonged to Bhāradvāja-gṛā, Ālāyana-sūtra and Rik śākhā. The record belongs to the 18th century.

- 1 ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಅಶ್ವಾತಥನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಮಾಪಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಮಹಿಶೂರ ದಳನಾಯಕ ದೊಡ್ಡಯ ನನರ ಪೌತ್ರ
- 2 ರಾದ ಕಳುಲೆ ವೀರರಾಜವಡೆಯರೈಯ್ಯನವರ
- 3 ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜವಡೆಯರೈಯ್ಯನವರ ಸೇನೆ ||

80 (c 1924-112)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಬೆಟ್ಟದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಏಣಹನುಮಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದೇವರ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲೆ

The epigraph of c 16th century, records the names of deities like Lakshmana, Hanumanta, and Makaradhvaja.

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1 ಲಕ್ಷ್ಮಣದೇವರು | 4 ಮಹರಥ್ವಜ ತುರುಮ |
| 2 ವೀರಹನುಮಂತದೇವರು | 5 ಮಹರ |
| 3 ಹನುಮಂತದೇವರು | |

81 (c 1924-113)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಕನಕದೇವಗವಿಯ ದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record states that the cave was excavated by Kankāḷadēva of Haradūr belonging to the line of the illustrious *mahāmahattina* Hasapāda-padanti, for the use of ascetics. It mentions Viranna. It is dated the year Siddhārthi, *samkrānti*. These details are insufficient for verification. It is in characters of c 17th century.

- | | |
|----------------------|---------------|
| 1 ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಸಂವತ್ಸರದ | 6 ಮಾಡಿವಂತಹ |
| 2 ಸಂಕ್ರಾಂತಿಯ ಶ್ರೀಮತು | 7 ಯತಿಜತಿಗಳಿಗೆ |
| 3 ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ ಹೆ | 8 ಬಹುತಿ ಗುಹೆ |
| 4 ಸಪಾದಪದಂತಿ | 9 ವಿರಣ್ಣನ |
| 5 ಹರದೂರ ಕಂಕಳದೇವರು | |

82 (IV ಹು 43)

ಬಿಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಬಿಟ್ಟದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಗೋಪುರದ ಕೆಳಗೆ

This short epigraph in characters of the 17th century, records the obeisance of Kalakande Malla and Māsavandi-vadēru of Sāvandi to god Mallikārjuna

- 1 ಶ್ರೀಮತು ಸಾವಂದಿಯ ಕುಳಕಂದೆ ಮಲ್ಲಂ ಮಾಸವಂದಿವಡೇರು
- 2 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಗೆ ನಮಸ್ಕಾರಾ

83 (IV ಹು 44)

ಬಿಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಗೋಪುರದ ಕೆಳಗೆ ಬಲಗಡೆಯ ಅನೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲೆ

This label inscription of the 18th century states that the elephant is the *pattadāne* (royal elephant) of god Annadāni Mallikārjuna

ಪ್ರಳಯಕಾಲದ ಅನದನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ಪಟ್ಟದನೆ

84 (IV ಹು 45)

ಬಿಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಗೋಪುರದ ಕೆಳಗೆ ಎಡಗಡೆಯ ಅನೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲೆ

Similar to the above, but names the god as Sidia Mallikārjuna

ಪ್ರಳಯಕಾಲದ ಸಿದ್ಧ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಪಟ್ಟದ ಅನೇ

85 (XIV ಹು 149)

ಬಿಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಬಿಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೂಳೆ ತೋರಣಗಂಬದ ಮೇಲೆ

It records that the gateway (*īṛaṇa*) of the Annadāni Mallikārjuna temple was caused to be made by Muddu Mallāyaya It is in characters of c 17th century

ಶ್ರೀ ಅನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀ ಪಾದಕೆ ಮುಡ್ಡು ಮಲ್ಲಾಜಯನವರು ಮಾಡಿಸಿದಂಥಾ ತೋರಣದ ನೇವೆಗೆ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

86 (XIV ಹು 150)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತುವಲ್ಲಿ ಗೋಪುರದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಮೇಲುಗಡೆ ಎರಡನೆಯ ತೋರಣಗಂಬದ ಅಡ್ಡತೋಲೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the same period as of No 85 above, states that the gateway was got constructed by Kempāṇi

1 ಶ್ರೀಮತೂ ತಿರುಮಲೆಮ ಜಿನಾತ ಕೆಂ

2 ಪಾಜಿ ಕುಟಗಿದ ತೋರಣ

87 (XIV ಹು 151)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಹೊರಗೆ ಮಂಟಪದ ಬಳಿ ಮೆಟ್ಟಿಲಿನ ಮೇಲೆ

The short inscription reads *Rudraṅga nā śākṣī* Rudraṅga mentioned here may be the Changāśva chief of that name It is in characters of the 16th century

ರುದ್ರಗಂ ಸಾಕ್ಷಿ

88 (IV ಹು 46)

ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ (ಬೇಟಿರಾಕ್)

ಬನವನಗುಡಿ ಮುಂದೆ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription states that under the orders of Vira Harihararāya, the Vijayanagara king, Lakṣaṇa-vodeya made a grant of Āpagoṇḍanahali a hamlet of Singapattana, yielding 25 *gadyāṇas* of income, for worship and offerings to god Mallikārjuna of Kudubūr It is dated the year Śvara, Phālguna śu 1, corresponding to 18th February, 1398 A D

- 1 ಯೇಸ್ವರಸಂವತ್ಸರ ಪಾಲ್ಗುಣ ಸು ೧ ಉ ಶ್ರೀಮತು ವೀರಹರಿಹರ
- 2 ರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಲಖಂಜಿ ವೊಡೆಯರು ಕುಡುಕುರ ಮ
- 3 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ದೇವತಾರ್ಜನೆಗೆ ಕಟ್ಟಳೆಯ ಶಸನ ವುದಯದ
- 4 ಆವಸರದ ಕಟ್ಟಳೆಗೆ ವಸ್ತ್ರ ಸುಗಂಧವಸ್ತ್ರ ಗಂಧ ಕರ್ಪೂರ ಕ
- 5 ಸ್ತುರಿ ಸುಗಂಧವಸ್ತ್ರ ಧೂಪ ದೀಪ ನೈವೇದ್ಯ ತಾಂಬೂಲ ಪಂ
- 6 ಚಪರ್ವದ ಪೂಜೆಗೆ ವಸ್ತ್ರ ೩ ಕೆ ಗಂ || ೧ ಪುಟ್ಟಕೆ ಗಂ || ಗಂಧ ಗಂ || ೨
- 7 ಕರ್ಪೂರ ಗಂ ೧ ಕಸ್ತೂರಿ ಗಂ || ಕುಂಕುಮ ಗಂ || ಧೂಪರ್ತ ನಂದಾದೀವಿಗೆ
- 8 ಗೆ ತುಪ್ಪ ಗಂ ೧ ನೈವೇದ್ಯ ಗಂ || ೧ ಆಡಳಿಯಲೆಗಂ ಪ್ರತಿವರ್ಷ ೧
- 9 ಕೈ ಗಂ ೧ ಉ ಗಂ ೫ ನಲ್ಲಯಂಣಿಮಜನೆಗೆ ಗಂ ಮ ಇನ್ನು ನಡವ ಧರ್ಮ
- 10 ಕಟ್ಟಳೆಗೆ ಉಪಯಂ ಸಲುವ ವರಹ ವ ಗಂ ೨೫ ವರುಸಂ
- 11 ಪ್ರತಿ ನಡಸುವದಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಂಗವಟ್ಟಣದ ಕಲುವಳಿ ಆಪಗೊಂಡನಹಳೆಯ ೧
- 12 ಕಂ ತೆವುವ ವರಹ ಗಂ ೨೫ ಎಕ್ಷರದಲು ಯಪ್ಪತ್ತಾಯಿದು ಹೊಂನಿನ ಯ

- 13 ನು ಸಿವರಾತ್ರಿಯ ತಿಥಿಯಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನವೇವರ ಸಂನಿಧಿಯಲು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ದ
14 ಮೃಗನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಲಕಣವೊಡೆಯರೂ ವ ದೇವದಾಯಿಗೆ
15 ಕೊಟ್ಟಿರಲಿ ಆ ಹಳೆಯ ಚತುರಸೀಮೆವೊಳಗುಳ್ಳ ಕೆಯ ಕ ಗದ್ದೆ ಜಿಪ್ಪಲು
16 ಕಳ ಮನೆ ಮುಂತಾಗಿ ಏನುಂಳ ಸರ್ವಸ್ವಮು ಸು[ವ]ರ್ನದಾಯ ಬ ಗುಮಾಡಿಕೊಂ
17 ಡು ಆ ದೇವರ ಪೂಜಾರಿಗಳು ಯ ಕಟ್ಟಿಕೆಯನ್ನೂ ತಪ ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದೇವದಾಯಿ
18 ಯ ಕಟ್ಟಿಕೆಯ ಧರ್ಮ ಸತನಮಂ ಯ ಧರ್ಮವ ಆಳಿ
19 ದವರು ಕಾನೇರಿಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಪದಲಿ ಹೊಡೆರು

89 (IV ಹು 47)

ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ (ಬೀಟರಾಕಾ)

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This epigraph seems to register the renewal of a grant of (income from?) *mathade* of Mallikārpura by Virapa, the body-guard (*amgaḍhāra*) of Sāntayyaḍvā-vodeya, to god Śrīgiri Mallikārjuna. The original grant had been made by Lakṣaṇa-vodeya.

It is dated the year Subhanu, Āṣāḍha 1. It is in characters of 13th-14th century and the details of the given date may correspond to 20th June, 1403 A D.

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 ಸುಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ | 8 ದೇವರ ಆಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟಿಲು ಯ |
| 2 ಆಶಾಢ ಸು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮಹು ಸ | 9 ದ ಆರೊಬ್ಬನು ಯ ಧರ್ಮವ ನಡೆಸಿಬಾರ |
| 3 ಕಲಗುಣಸಂಪನ್ನ ರತ್ನ ಸಾಂತಯ್ಯ | 10 ದಿ ಆಳಿಹೊಡೆರಾದಡೆ ತವಗೆ ಗುರುವಿಲ್ಲ ಲಿಂ |
| 4 ದೇವದೇಯರ ಅಂಗಧಾರಣು ಮ | 11 ಗವಿಲ್ಲ ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂ |
| 5 ನೆಯ ವೀರಪನ್ನೂ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ | 12 ದವನು ಯ ಆತ್ಮಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನ ಪೊವ್ವ |
| 6 ನದೇವರಿಗೆ ಲಬಂಣವೊಡೆಯರೂ ಬಿ | 13 ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು |
| 7 ಟ್ಟ ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರದ ಮರದೊಳೆಯನ್ನೂ | |

90 (IV ಹು 84)

ನೆಲವಾಡಿ

ಊರ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph records the grant of the village Nelavāḍi, for the perpetual lamp of the god Mallikārjuna by Virarājya, of the Changāḷva dynasty. The donor is said to be the son of Krishnarājya, grand son of Nāṇjarājya, of Vira Nāṇjarāyaṭṭana.

It is dated Śaka 1539, Paridhāvi, Māgha ba 10, Tuesday, Mūlā-nakṣatra. But, Paridhāvi coincided with Śaka 1534 and taking this as correct, the details of date may be equated with 1613 A D, February 4.

- 1 ಶ್ರೀ ಪರಿಧಾವಿ[ವ]ಸಂವತ್ಸರದ ಮುಘ ಬ ೧೦ ಲು
- 2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾದ್ವೈತಿಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸ
- 3 ಕವರುಸ ೧೫೩೯ನೆಯ ವರುಸದ ಪರಿಧಾವಿವತ್ಸ

86 (XIV ಹು 150)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತುವಲ್ಲಿ ಗೋಪುರದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಮೇಲುಗಡೆ ಎರಡನೆಯ ತೋರಣಗಂಬದ ಅಡ್ಡತೋಲೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the same period as of No 85 above, states that the gateway was got constructed by Kempāji

1 ಶ್ರೀಮತೂ ತಿರುಮಲೇನು ಜನಾತ ಕೆಂ

2 ವಾಜಿ ಕುಟಿಸಿದ ತೋರಣ

87 (XIV ಹು 151)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ವ್ರಾತಾರದ ಹೊರಗೆ ಮಂಟಪದ ಬಳಿ ಮಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

The short inscription reads *Rudragana śikṣi* Rudragana mentioned here may be the Changāṭva chief of that name It is in characters of the 16th century

ರುದ್ರಗಾ ಸಾಕ್ಷಿ

88 (IV ಹು 46)

ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಬಸವನಗುಡಿ ಮುಂದೆ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription states that under the orders of Vira Harihararāya, the Vijayanagara king, Lakhagana-voḍeya made a grant of Āpagoḍanahali a hamlet of Singapattana, yielding 25 *gadyānas* of income, for worship and offerings to god Mallikārjuna of Kudukūr It is dated the year Išvara, Phālguna śu 1, corresponding to 18th February, 1398 A D

- 1 ಯೇಸ್ವರಸಂವತ್ಸರ ವಾಲ್ಮೀಕಿ ಸು ೧ ಉ ಶ್ರೀಮತು ವೀರಹರಿಹರ
- 2 ರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಲಖಂಜಿವೊಡೆಯರು ಕುಡುಕುರ ಮ
- 3 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ದೇವತಾರ್ಚನೆಗೆ ಕಟ್ಟಲೆಯ ಶಸನ ವುದಯದ
- 4 ಅವಸರದ ಕಟ್ಟಲೆಗೆ ವಸ್ತ್ರ ಸುಗಂಧದ್ರವ್ಯ ಗಂಧ ಕಪ್ಪೂರ ಕ
- 5 ಸ್ತೂರಿ ಸುಗಂಧಪುಷ್ಪ ಧೂಪ ದೀಪ ನೈವೇದ್ಯ ತಾಂಬೂಲ ಪಂ
- 6 ಹವರ್ವದ ಪೂಜೆಗೆ ವಸ್ತ್ರ ೩ ಕೆ ಗಂ ೧ ಪುಷ್ಪಕೆ ಗಂ ೧ ಗಂಧ ಗಂ ೧ ೨
- 7 ಕಪ್ಪೂರ ಗಂ ೧ ಕಸ್ತೂರಿ ಗಂ ೧ ಕುಂಕುಮ ಗಂ ೧ ಧೂಪರ್ತಿ ಸಂದಾದೀವಿಗೆ
- 8 ಗೆ ತುಪ್ಪ ಗಂ ೧ ನೈವೇದ್ಯ ಗಂ ೩ ೧ ಅಡಕೆಯಲೆಗಂ ಪ್ರತಿವರ್ಷ ಗ
- 9 ಕೈ ಗಂ ೧ ಉ ಗಂ ೫ ಸಲ್ಲಯೆಂಜೆಮಜನೆಗೆ ಗಂ ೧ ಮ ಇನ್ನು ನಡವ ಧರ್ಮ
- 10 ಕಟ್ಟಲೆಗೆ ಉಭಯಂ ಸಲುವ ವರಹ ವ ಗಂ ೧ ೨೫ ವರುಸಂ
- 11 ಪ್ರತಿ ನಡಸುವದಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣದ ಕಲುವಳಿ ಆಪಗೊಂಡನಹಳಿಯು ಗ
- 12 ಕೆಂ ತೆಜುವ ವರಹ ಗಂ ೨೫ ಆಪ್ತರವಲು ಯಿಪ್ಪತ್ತಾಯಿದು ಹೊಂನಿನ ಯ

- 13 ನು ಸಿವರಾತ್ರಿಯ ತಿಥಿಯಲಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನವೀವರ ಸಂನಿಧಿಯಲು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ದ
14 ಮ್ಮನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಲಕಣವೊಡೆಯರೂ ವ ದೇವದಾಯಿಗೆ
15 ಕೊಟ್ಟರಗಿ ಆ ಹಳೆಯ ಚತುರಸೀಮೆವೊಳಗುಳ್ಳ ಕೆಯಿ ಕ ಗವ್ವೆ ಬಿವ್ವಲು
16 ಕಳ ಮನೆ ಮುಂತಾಗಿ ಏನುಂಕ ಸರ್ವಸ್ವಮು ಸು[ವ]ರ್ನದಾಯ ಬ ಗುಮಾಡಿಕೊಂ
17 ಡು ಆ ದೇವರ ಪೂಜಾರಿಗಳು ಯಿ ಕಟ್ಟಳೆಯನೂ ತಪ ವ್ಯರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದೇವದಾಯಿ
18 ಯ ಕಟ್ಟಳೆಯ ಧರ್ಮ ಸಶನಮಂ ಯಿ ಧರ್ಮವ ಆಳಿಪಿ
19 ದವರು ಕಾವೇರಿಯ ತಡಿಯಲಿ ಪಸದಲಿ ಹೋಹರು

89 (IV ಕು 47)

ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ (ಬೇಟರಾಕಾ)

ಆದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This epigraph seems to register the renewal of a grant of (income from?) *mathadeve* of Mallināthapura by Virapa, the body-guard (*amgadhāra*) of Śāntayya-dēva-vodeya, to god Śrīgiri Mallikārjuna. The original grant had been made by Lakṣaṇa-vodeya.

It is dated the year Subhānu, Āśāḍha śu 1. It is in characters of 13th-14th century and the details of the given date may correspond to 20th June, 1403 A D.

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 ಸುಖಾನುಸಂವತ್ಸರದ | 8 ದೇವರ ಆಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟಿಲು ಯಿ |
| 2 ಆಶಾಡ ನು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮತು ಸ | 9 ದ ಆರೊಬ್ಬನೂ ಯಿ ಧರ್ಮವ ನಡಸಿಬಾರೆ |
| 3 ಕಲಗುಣಸಂಪನ್ನ ರಸ್ವ ಸಾಂತಯ್ಯ | 10 ದೆ ಆಳಿದೋರಾದಡೆ ತವಗೆ ಗುರುವಿಲ್ಲ ಲಿಂ |
| 4 ದೇವವಡೆಯರ ಅಂಗಧಾರನು ಮ | 11 ಗವಿಲ್ಲ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂ |
| 5 ನೆಯ ವೀರವನೂ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು | 12 ದವನು ಯಿ ಅರ್ತ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ ಸಾಸನ ವೊಪ್ಪ |
| 6 ನದೇವರಗೆ ಲಖಂಜವೊಡೆಯರೂ ಬಿ | 13 ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು |
| 7 ಟ್ಪ ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರದ ಮರದೆಯನೂ | |

90 (IV ಕು 84)

ನೆಲವಾಡಿ

ಲೂರ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph records the grant of the village Nelavādi, for the perpetual lamp of the god Mallikārjuna by Virarājaya, of the Changāḷva dynasty. The donor is said to be the son of Krishṇarājayya, grand son of Nāṭjarājayya, of Vira Nāṭjarājapattana.

It is dated Śaka 1539, Paridhāvi, Māgha ba 10, Tuesday, Mūlā-nakṣatra. But, Paridhāvi coincided with Śaka 1534 and taking this as correct, the details of date may be equated with 1613 A D, February 4.

- 1 ಶ್ರೀ ಪರಧಾ[ವಿ]ಸಂವತ್ಸರದ ಮಘ ಬ ೧೦ ಲು
- 2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾದ್ವಿತ್ಯೆಯ ಸಾಲಿನಾಹನಸ
- 3 ಕವರುಸ ಗಾರ್ಗನೆಯ ವರುಸದ ಪರಧಾವಿಸಂವತ್ಸ

- 4 ರದ ಮಾಗ ಬ ಗಂ ಯು ಗುರುವಾರದ ಮೂಲನಕ್ಷತ್ರ ವೃದ್ಧಿ
- 5 ಯೋಗ ವೃತ್ತಬಲಗ್ನದಲು ಪ್ರೀಮುನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
- 6 ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂತ್ಯದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಅಂಗರಂ
- 7 ಗರ್ಭೋಗಕ್ಕೆ ನೆಲವಾಗಿ ಪ್ರೀಮಂ[ಮ]ಹಾಮಂಡಲಿಕ ಮಂಡ
- 8 ಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತಂಗಚಂಗಳ್ವ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ನಂ
- 9 [ಜ]ರಾಜ್ಯಯದೇವಮಹಾಲರಸುಗಳವರ ಕೊಮಾರರಾದ ಶ್ರೀ
- 10 ನಂಜರಾಜ್ಯಯದೇವಮಹಾಲರಸುಗಳ ವರಕೊಮಾರರಾದ ಶ್ರೀ
- 11 ರಾಜ್ಯಯದೇವಮಹಾಲರಸುಗಳ ವರಸುಪುತ್ರರಾ
- 12 ಕೃಷ್ಣರಾಜ್ಯಯದೇವಮಹಾಲರಸುಗಳವರ ತಂ
- 13 ರದ ರಾದ ವೀರರಾಜ್ಯಯನವರು ತಮಗೆ ಆ
- 14 ರೋಗ್ಯ ಆಯಿತ್ತರಿಯ ಆಭಿವ್ರಿಯಾಗಲೋಸಕವಾಗಿ
- 15 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ದಳು
- 16 ಲವಾಗಿ ನೆಲವಾದಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ಸ್ಥಿರಸಾಸನ
- 17 ದ ಸಿಲಾಸಾಸನವಾಗಿ ಕೊಟಿಲು ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ಆ
- 18 ಕುಟಿದರೆ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗುರುದೈವನ ೨೧ ವಂಸ
- 19 ವನು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂಡ ಪಪಕೆ ಹೋಹ
- 20 ಸವಿರ ಜಂಗನು ಗೋಲು ಬ್ರಮರನು ವಾರಣಾಸಿ
- 21 ಯಲಿ ಕೊಂಡ ಪಪಕೆ ಹೋಗುರು ತಂಮ ದೇಹ
- 22 ವಂನು ಹೋಲೀರು ಮಾದಿಗರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಹಾಗೆ

91 (IV ಪು 108, 107)

ರಾಜನವೆಳಗುಲಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿರುವ ಎರಡು ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record, found engraved on two fragments, are treated as different records in the original edition But they appear to be two parts of one record They are put together here

It seems to register a grant, as *dēvadāna*, by Viranna, whose name appears in both the fragments It cites some individuals as witnesses

The extant portion refers to the year Sarvajit, [Kā]rttika su 1, Monday The record is in characters of c 15th century The given details may be equated with 1407 A D , October 2 But the weekday was Sunday

ಹಿಂದಿನೆಯ ತುಂಡು

- 1 ಸರ್ವಜಿತು ಸಂ
- 2 ತ್ರಿಕ ಸು ೧ ಸೋ ಶ್ರೀಮ
- 3 ರ ದೇವರ ದಿಬ್ಬಶ್ರೀನಾ
- 4 ಅಲಾಕಪಟ್ಟಣದರಣಿಯ
- 5 ದ ವೀರಂಜನು ಆ ದೇವದಾನದ
- 6 ಲೋಕ ಅಡಕೆಯಮರ ಅಯಿನ್ನೂ
- 7 ಜ್ಞಾನು ದೇವರ ದೀಪಕೆ ಸುಂಕದ ಲಿಂದನ

- 8 ಸ್ತೃಷ್ಟಿಯರ ಕಲದಲಿ ಬಿಟ್ಟು ಬಹರಾಗಿ
- 9 ನು ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಸುಂಕದ
- 10 ನು ಯೆನ್ನು ಸರುಚಿಇಂದ ಬಿ
- 11 ಟ್ಟನು ಯೀ ಅರ್ಥಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಬಾ
- 12 ಈಗೊಡ ಅಸಾತಪ ಚಪ್ಪರದಹ
- 13 ಳಯ ನೋಯಿಗೊಂಡ ಯಿಷ್ಟ ಆ
- 14 ಗೆ ಮೀ ಆ ಬೆಳುಗುಲಿಯ ಸೋಮ

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು

- 15 ಸಲ್ಲಿತ
- 16 ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
- 17 ಯಲಿ ತಂಗೇಳು ಕಪಿಲೆಯ ಕೊ
- 18 ಂದ ತಂನ ಮಾತಾಪಿತುಗಳನು

- 19 ತಿಂದನ ಕಡಿವಾಕೆಯ ಯೂರಿದ
- 20 ಏವಾದೇವನೋ ದೋಹಿ ವೀರಂ
- 21 ಣನ ವೊಪ ಪ್ರೀಕಳಕಾಡೇವಿ ಸಾ
- 22 ಪ್ರೀಗಳ ವೊಪ ಪ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ
- 23 ಪ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ

92 (IV ಪು 50)

ಕುಡಕೂರು

ಬಸವೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಸಟ್ಟಿ ಎರಗಲ್ಲು

This hero-stone is erected in memory of Mārāyṇa, son of Ichāla Dōrayya of Kudukūr, who died in a battle when Peṭṭiyūr was destroyed. The record refers to the reign of Paṇṇādēva, daughter of Chālūkyā Permānadideva and is dated Śaka 919, Hēmalambī i.e. 997-98 A.D. The Śaka year would be 920.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ೯೧೯ ನೆಯ ಹೇಮಳಂ
- 2 ಬಿ ಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತಿತುತಿರೆ ಪ್ರೀಮುಚ್ಚಾಳುಕ ವೆರ್ಮಾನಡಿ ದೇ
- 3 ವರು ತಪ್ಪುತಿ ಪ್ರೀ ಪಂಪಾದೇವಿಯರ ರಾಜ್ಯಾಭ್ಯುದಯದಂದು ಕು
- 4 ಡುಕೂರ ಈಚಲ ದೋರಯ್ಯನ ಮಗಂ ಮಾರಯ್ಯಂ ಬಿನವಾರನೊ
- 5 ಲ್ಲಿಯ ಪೆಲ್ಲಿಯೂರಂವನೊಳ್ಸತ್ತಂ ದೋರಯ್ಯಂ ಕುಡುಕೂರಲ್ಲು
- 6 ಲ್ಲನ್ನಿಟ್ಟಾದೆ

93 (IV ಪು 51)

ಕುಡಕೂರು

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This short epigraph of the 16th century states that the village Kudukūr belongs to god Annadāni Mallikārjuna.

- 1 ಪ್ರೀ ಯೇ ಕುಡುಕೂರು¹
- 2 ಅನದಾನಿ ಮಲಿ
- 3 ಕರ್ಜುನದೇವರುಗೆ

94 (IV ಪು 52)

ಕುಡಕೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This incomplete record registers an interesting case of concealment of grant of the village

¹ ಪ್ರತಿ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಮೊದಲಲ್ಲಿ '೦' ಗುರುತಿಸಿ

Kudukūr made to god Annadāni Mallikārjuna, by the chiefs of Tunga When an enquiry was instituted by the Virāṣaiva priests (*Dīvapriṭhuvimahattu* and *Kumāramahattu*), Chennaynagauda of Tunga, along with the chiefs of Changa-nād and Dēvapayya of Hiṭana-hebāḡilu went to the *mahattu* and represented that the property was taken unknowingly The record stops abruptly at this

It is dated the year Sūkla, Kārtika śu 1 These details are not sufficient for verification The record is in characters of the 16th century

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 ಶ್ರೀ ಸುಕ್ಲ ಸಂವತ್ಸರದ ಕರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಲು | 6 ಲಾಗಿ ತುಂಗದ ಜೆಂನಣಗಲುಡನು ಜಂಗನಡ |
| 2 ಅನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಪುರ ಕುಡುಕರ | 7 ಪ್ರಭುಗಳನು ಹಿಟನಹೆಬಾಗಲ ದೇವವಯಯ |
| 3 ಮ ತುಂಗದ ಪ್ರಭುಗಳು ಅಪಲಾಸಿಕೊಂಡಿ | ನನು |
| 4 ರಲಾಗಿ ದೇವಪ್ರಪ್ತವಿಮಹತ್ತು ಕುಮಾರನುಹೆತು | 8 ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಮಾಹತ್ತಿನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು ನನೊ |
| 5 ಕುಡಿ ದೇವರಪುರವೆಂದು ವಿಚಾರಿಸಿಕೊಂಡು ಬರ | ಅಪಾಯದೆ |
| | 9 ಅಪಹರಿಸಿಕೊಂಡೆ ದೇವಲದ ಅಪಾಿತು ಅಪಹರಿಸ |
| | ಕೊಂಡಿ ¹ |

95 (IV ಹು 53)

ಕುಡಿಕೊರು

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

Except for the date portion in the beginning, viz , Parābhava, Bhādrapada śu 1, Monday, the rest of the inscription is worn out The record is in characters of the 17th century

The given details may correspond to 1666 A D , August 20, Monday

- | | |
|-----------------------|---------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಪರಾ | 4-6 (ಸವೆದಿದೆ) |
| 2 ಭವ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ | 7 ದನಟ |
| 3 ಪದ ಶು ೧ ನೋಮವಾರದ | 8 ಸ |

96 (IV ಹು 54)

ಕುಡಿಕೊರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This is another damaged record, the purport of which cannot be made out It is dated Śaka 1424, Chitrabhānu, Kārtika śu 1, Friday The year Chitrabhānu fell on Śaka 1444 If this is correct, the details regularly correspond to October 20, 1522 A D

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ | 8 ಬೆಟ್ಟದ ನವ |
| 2 ದ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೨೪ ನೆಯ | 9 ಟಿಯಿಡ್ಡು |
| 3 ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ | 10 ದವರೂ ಬಂದವರೂ |
| 4 ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಸುಕ್ರವಾ | 11 ಪಾಲಿಸೋದು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |
| 5-7 (ಸವೆದಿದೆ) | 12 ಶ್ರೀ |

¹ ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

97 (IV ಹು 55)

ಕುಡಕೂರು

ಮನಯೂಂವರ ಗೋಡೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription records the grant of income (?) from 3 looms (*maru-maṇḍaḍa huna*) to god Bettada Mallikārjuna by Puttarasa, the tax officer. It is dated the year Āṅgira, Kārttika śu 1. The details cannot be verified. The record is in characters of c. 16th century.

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮತು ಅಂಗಿರಾಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು | 4 ಮೂವುಮಗ್ಗದ ಹಣವ ದಾವಿಗೆ ಬಿಟ್ಟವಾಗಿ ಯಿ |
| 2 ೧ ಲು ಸುಂಕದ ಪುಟ್ಟರಾಸರು ಬಿಟ್ಟದ ಮ | 5 ಧರ್ಮ್ಯವನು ತೆಗೆದವಗೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಕಲ್ಲಿ |
| 3 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಕುಡಕೂರು ಗ್ರಾಮದಲಿ | 6 ಯ ಕೊಂಡ ಪಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ |

98 (IV ಹು 99)

ಜಾರಸಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Only the śaka year 1449 and the cyclic year Yuva and the names Mallikārjuna-nāyaka and Gōvindaṛjū are extant in this highly worn out inscription. The date is irregular.

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| 1 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ನಾ | 9 ಗೋವಿಂದರಾಜು |
| 2 ಯ್ಯನ ಮಗ ಶ್ರೀಮ | 10 |
| 3 ತು ಸಕವರುಷ ಸಾವಿ | 11 ಯಿದ |
| 4 ರದನನುಟನಾ ೧ | 12 ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಕವಲೆಯ |
| 5 ಲರ್ಕ ಸಂದ ಯವ ಸಂ | 13 ಕೊಂಡ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು |
| 6 ವತ್ಸರದ | 14 |
| 7-8 (ಸವೆದಿದೆ) | |

99 (IV ಹು 100)

ಜಾರಸಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another worn out epigraph referring to Rāma-setti and Srivunakṣadēva. It is dated the cyclic year Bhyaya (Vyaya), Kārttika śu 1. These details are not sufficient for verification.

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1 ಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರದ | 4 ಸಿವುನಂಜದೇವ ಕೊ |
| 2 ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಕಸ | 5 ನಿರೂಪದಿಂದ ಬಿನ್ನಹ |
| 3 ರಾಮನೆಟ್ಟ | 6 |

Kudukūr made to god Annadāni Mallikārjuna, by the chiefs of Tunga When an enquiry was instituted by the Virākāiva priests (*Dēvapriṭhuvimahattu* and *Kumāmahattu*), Cheanagagauda of Tunga, along with the chiefs of Changa-nād and Dēvapayya of Hitana-hebāgilu went to the *mahattu* and represented that the property was taken unknowingly The record stops abruptly at this

It is dated the year Sukla, Kārttika śu 1 These details are not sufficient for verification The record is in characters of the 16th century

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 ಶ್ರೀ ಸುಕ್ಲ ಸಂವತ್ಸರದ ಕರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಉ | 6 ಲಾಗಿ ತುಂಗದ ಚೆನಣಗಲುಡನು ಹಂಗನಡ |
| 2 ಅನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಪುರ ಕುಡುಕರ | 7 ಪ್ರಭುಗಳನು ಹಿಟನಹೆಬಾಗಿಲ ದೇವತೆಯು |
| 3 ಮ ತುಂಗದ ಪ್ರಭುಗಳು ಅಪಲಾಸಿಸಿಕೊಂಡಿ | ನನು |
| 4 ರಲಾಗಿ ದೇವಸ್ಥಿಪ್ತುವನುಹತ್ತು ಕುಮಾರನುಹತ್ತು | 8 ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಮಾಹತ್ತಿನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು ನನೂ |
| 5 ಕೂಡಿ ದೇವರಪುರವೆಂದು ವಿಚಾರಿಸಿಕೊಂಡು ಬರ | ಅಲಾಯದೆ |
| | 9 ಅಪಹರಿಸಿಕೊಂಡೆ ದೇವಲದ ಅಲಾತು ಅಪಹರಿಸ |
| | ಕೊಂಡಿ ¹ |

95 (IV ಹು 53)

ಕುಡಕೂರು

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ವಸ್ತಿಮಕ್ಕಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

Except for the date portion in the beginning, viz , Parābhava, Bhādrapada śu 1, Monday, the rest of the inscription is worn out The record is in characters of the 17th century The given details may correspond to 1666 A D , August 20, Monday

- | | |
|-----------------------|---------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಪರಾ | 4-6 (ಸವೆದಿದೆ) |
| 2 ಭವ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ | 7 ದನಟಿ |
| 3 ಸದ ಶು ೧ ಸೋಮವಾರದ | 8 ಸ |

96 (IV ಹು 54)

ಕುಡಕೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This is another damaged record, the purport of which cannot be made out It is dated Śaka 1424, Chitrabhānu, Kārttika śu 1, Friday The year Chitrabhānu fell on Śaka 1444 If this is correct, the details regularly correspond to October 20, 1522 A D

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ | 8 ಬೆಟ್ಟದ ನವ |
| 2 ದ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೨೪ ನೆಯ | 9 ಟೆಯದ್ದು |
| 3 ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ | 10 ದವರೂ ಬಂದವರು |
| 4 ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಸುಕ್ರವಾ | 11 ಪಾಲಿಸೋದು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |
| 5-7 (ಸವೆದಿದೆ) | 12 ಶ್ರೀ |

¹ ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

97 (IV ಹು 55)

ಕುಡಕೂರು

ಮನಯೂಂದರ ಗೋಡೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription records the grant of income (?) from 3 looms (*mūḥu-maṣṣaḍa hana*) to god Bettada Mallikārjuna by Puttarasa, the tax officer. It is dated the year Āngira, Kārttika śu 1. The details cannot be verified. The record is in characters of c. 16th century.

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮತು ಅಂಗಿರಾಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು | 4 ಮೂವುಮಗ್ಗದ ಹಣವ ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟವಾಗಿ ಯಿ |
| 2 ೧ ಲು ಸುಂಕದ ಪುಟ್ಟರಾಸರು ಬಿಟ್ಟಿದ ಮ | 5 ಧರ್ಮವನು ತೆಗೆದವಗೆ ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯ ಕಲ್ಲಿ |
| 3 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಕುಡಕೂರ ಗ್ರಾಮದಲಿ | 6 ಯ ಕೊಂಡ ಪಸಕ್ಕೆ ಹೋಹ |

98 (IV ಹು 99)

ಜಾರಸಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Only the Śaka year 1449 and the cyclic year Yuva and the names Mallikārjuna-nāyaka and Gōvindarāju are extant in this highly worn out inscription. The date is irregular.

- | | |
|-------------------|------------------------|
| 1 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ನಾ | 9 ಗೋವಿಂದರಾಜು |
| 2 ಯ್ಯನ ಮಗ ಶ್ರೀಮ | 10 |
| 3 ತು ಸಕವರುಷ ಸಾವಿ | 11 ಯದ |
| 4 ರದನನುಜನಾ ೧ | 12 ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಕವಿಲೆಯ |
| 5 ೪೪೯ ಸಂದ ಯವ ಸಂ | 13 ಕೊಂಡ ಪಾಸಕೆ ಹೋಹರು |
| 6 ವತ್ಸರದ | 14 |
| 7-8 (ಸವಿದಿದಿ) | |

99 (IV ಹು 100)

ಜಾರಸಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another worn out epigraph referring to Rāma-setti and Sivunakijadēva. It is dated the cyclic year Bhyaya (Vyaya), Kārttika śu 1. These details are not sufficient for verification.

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1 ಭಯಸಂವತ್ಸರದ | 4 ಸಿವುನಂಜದೇವ ಕೊ |
| 2 ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಕಸ | 5 ನಿರೂಪದಿಂದ ಬಿನ್ನಹ |
| 3 ರಾಮನೆಟ್ಟ | 6 |

100 (IV ಹು 101)

ಬಾರಸಿ

ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The beginning of this inscription is lost Bārasi is said to have been given as a grant to a person (name not given) who was a *sthānika* of the Bettada Malikārjuna temple It is in 15th century characters

- 1 ಯ ಬೆಟ್ಟ ಸ್ತಭುವನ
- 2 ಸರ್ವಜೀವದಯಾಳು ಕಾನ್ಯಪ ಕಾಸಿಕ ಪ್ರೇಕ್ಷ ಭಾ
- 3 ರದ್ವಾಜಾಶ್ರಮ ವಂಚಪರಾಸರ ನಸಿಷ್ಠಜಮದಗಿನಿಭ್ಯ
- 4 ಗುದೇವಸಪ್ತಕೋಟಿರುದ್ರಾವತಾರ ಯಮನಿಯಮಸ್ವಾ
- 5 ಧ್ಯಾಯಧ್ಯಾನಧಾರಣವೇಗನಾಢುಷ್ಣಾಣಜಪಸಮಾಧಿಸೀಲಗು
- 6 ಣಸಂಪನ್ನರುಂ ಬೆಟ್ಟದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಪಾದಾರಾಧಕರ
- 7 ಪ್ಪ ಸ್ತಾನಿಕ ತಂಮಾ ವರ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಬಾರಸಿಯ ಧರಾಪೂರ್ವಕಂ
- 8 ಮಾಡಿ ನಿಧಿನಿಧಾನಸಹಿತ ಚಂದ್ರಾಕೃತ್ಕಾರಂಬರ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ
- 9 ದತ್ತಿ || ಸ್ತದತ್ತಂ ವರದತ್ತಂ ನಾ ಯೋ ಹರೀತ ವಸುಂಧರಾಂ ಪಕ್ಷಿವರುಷ
- 10 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಸ್ತಾನಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ||¹ ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯ ತಂಗೇ
- 11 ಳು ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಬ್ರಹ್ಮತಿ

101 (IV ಹು 102)

ಬಾರಸಿ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This slightly damaged epigraph of the 16th century registers a grant by Nañjayadeva to god Mallikārjuna and is dated the cyclic year Vijaya, Āshādhā ba 14 These details of date are insufficient for verification

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1 ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರ ಆ / | 6 ದೇವರು ವೀ |
| 2 ಸಡ ಬ ಗಳ ಲೂ ಮಲ್ಲಿಕಾ | 7 ರದ ಕೊಂದವರು |
| 3 ಜುಫನದೇವರಿಗೆ ಬರಸೆಯು | 8 ಸ್ತ ನಯ ತಂದವರು ತಂ |
| 4 ಢು ನಂಜಯದೇವರು ಆಗ | 9 ತಾಯಿಗೆ ತಪಿದವರು |
| 5 ರ ಧರ್ಮ ನಕ ಕೊಟ್ಟದು | |

102 (IV ಹು 49)

ನಂದೀಪುರ

ಬಸವನ ಗುಡಿಯ ಹಿಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly worn out inscription refers to Virarāja-vodeya and is dated śaka 1485, Chaitra, other details being lost The śaka year would correspond to 1563 A D

¹ ದ್ವೀಕ

1	ಸಕವರ್ವ ೧೪೮೫ ನೆ	7	ತಂದ
2	ಸಂವತ್ಸರದ ಚಯುತ್ರ	8	ಗೊಂದು
3	ನಡಿ ಮಹಾವೀರರಾಜುವೊಡೆ	9	ತೆಂಕಮುಖನಾಗಿ
4		10	ಸುರಿಯ ಸೇವಿಸಿದವರ ಶಾಸಕೆ
5	ಕಲ್ಲು ನಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟು	11	ಹೋದರು ಯಾವನು ಅಪ್ಪನು
6	ಆರೊಬ್ಬರು ಅಳು	12	ವರು

103 (IV ಹು 28)

ಅಯತನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription registers a gift of the village Āyitanahāḷi and Mākalahāḷu to god Annadāni Mallikārjunaśekhara of Srīgiri, by mahāmandalika, mandalesvara Kulottunga-changāḷa Vīra Chikkārāja-vodeya

The record is dated Śaka 1486, Krōdhana, Āshāḍha śu 1, corresponding to 1565 A D, May 30 The Śaka year is a mistake for 1487

1	ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾದ್ವೈದ	8	ಗ ನಯವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಸೆಲವಾ
2	ಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಸ	9	ಗ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಕ
3	ಗಳು ೧೪೮೬ ನೆಯ ಕ್ರೋಧನ	10	ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತಂಗ ಚಂ
4	ಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಾಡ ಶು ೧	11	ಗಾಳವ ಶ್ರೀ ವೀರ ಚಕರಾಜುವೊ
5	ಉ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋ	12	ಡೆಯರು ಅಯತನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾ
6	ತ್ರಮ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿ	13	ಮ ೧ ಮಾಕಲಹಾಳ ಕೊಟ್ಟಿರು ¹
7	ಕಾರ್ತಿಕನದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋ		

104 (IV ಹು 29)

ಅಯತನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of the 16th century contains only the imprecation

1		5	ದಿ ಕತ್ತೆಯ ತಂದ
2	ಸಿದ ಪೋವಾದಿರಿ	6	ನೋಪಾದಿ ಮೀಡ್ ಅಳು
3	ಞ ಅಳುಪಿದವನು ತಂನ ದೇಹ ಮಾನ	7	ಞ ಹತ್ತಿದ ¹
4	ವನು ಹೊಲೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನೋಪಾ		

¹ ಮುಂದೆ ಸವದಿವೆ

105 (IV ಹು 66)

ಬೆಟ್ಟದತುಂಗ

ಉರಬಾಗಲ ಬಳಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription in characters of the 15th century, appears to register a grant of certain taxes to god Mallikājuna of Kudukūr by Viranna It also seems to register the grant of a loom by an individual (name lost), son of Kēti-settā

ಮುಂಠಾಗ

- | | | | |
|----|-------------------|----|-------------------------|
| 1 | ಮತು | 14 | ಕೇತಿನೆಟ್ಟಮಗ ಜ |
| 2 | ವೀರಣನೂ | 15 | ಬಿಲು ಮಗ್ಗ ೧ ಎರ |
| 3 | ದೂಂಟಡೆಯ | 16 | ಡನೂ ಮೂ ವ |
| 4 | ಲಿ ತುಂಗದ ಪುಂಡ್ಲ | 17 | ಸುಂಕದ |
| 5 | ಮ ಯಂಗ | 18 | ಪುಣ್ಯವ ಮಾಡಿ |
| 6 | | 19 | ರು ದೇವಕ್ಕುರ್ |
| 7 | ಗದೆ | 20 | ಮದ ಅಳಪ ದವ |
| 8 | ನ ಸುಂಕವನೂ ಕು | 21 | ರಿಗೆ ದೇವರಿಲ್ಲ ಗುರುವಿಲ್ಲ |
| 9 | ಡುಕೂರ ಮಲಿಕಾಜ್ಜುರ್ | 22 | ಗಂ ಡಿಯ |
| 10 | ನದೇವರಿಗೆ | 23 | ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂಡು |
| 11 | ಬಿಲಿಲು ಯ ದರ್ಮಕೆ | 24 | ನಿಗಂಗ ಸಲು |
| | | 25 | ಮಂಗಳಮಾಹಾ |
| | | 26 | ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |

ಹಂಠಾಗ

- | | |
|----|--------------|
| 12 | ಗಿಂವು |
| 13 | ದೇವರಿಗೆ ಸುಂಕ |

106 (IV ಹು 67)

ಬೆಟ್ಟದತುಂಗ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This highly worn out record seems to register a gift of some village for celebrating (?) a feast (para) The extant portion refers to the cyclic year Kilaka It is in characters of the 16th century

ಮುಂಠಾಗ

- | | | | |
|-----|--------------|----|----------------|
| 1 | ಶ್ರೀ ಕೀಲಕಸಂ | 8 | ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ತು |
| 2 | ರದ | 9 | |
| 3 | ರದ | 10 | ರೂ ಅ ಗ್ರಾಮ |
| 4-5 | (ಸವೆದಿದೆ) | 11 | ವ ನಡೆಯಿಸುವ |
| 6 | ಅಯದು | 12 | ಯ ಧರ್ಮವ ಅಳು |
| 7 | ನ ಆಕೆಯಲೂ ಪರವ | 13 | ಪಿಡವ ಗಂಗಯ |

ಹಂಫಾಗೆ

14 ನಂ

15 ಬರ

16 ಶ್ರೀ

107 (IV ಹು 68)

ಜಿಟ್ಟಿದಪುಂಗ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This is another worn out inscription in the same place, which registers a grant of income from taxes to Ādiparamēśvara of Tunga. A certain tax officer of Rāvundūr appears to have set up the stone. Details are lost. The extant portion refers to Śaka 1221, corresponding to 1299-1300 A D.

ಮುಂಫಾಗೆ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುನ ೧೨೨

2 ೧

3 ರದ

4 ಹನೆ

5 ಪ್ರಧೀರಾಚ್ಯ

6 ಲ ರಸಚಕ

7 ರಣಾಚೆಯರಿಂಗ ಮಿ

8 ತುಂಗದ ಶ್ರೀ ಆ

9 ದಿಪರಮೇಶ್ವರರಿಂಗ ರಾತ್ರಿ

10 ಯ ದಾನಂ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ರಾ

11 ಉಂಡೂರ ಣ್ಯಾದ

12 ಸುಂಕದ ಅಜ್ಜಯ್ಯಾವಿ

13 ಗದ ಮಗ

14 ರನುಕ ಸುಂಕವನು

15 ಕಲ್ಲು ನಟ್ಟು ಧಾರಯನೆಜ

16 ಮುಕೊಟ್ಟು

ಹಂಫಾಗೆ

17 ಅಧಿಕ ಪುಂಜ್ಯನ ಮಾ

18 ಡಿಕೊಂಡರು ಮಂಡಿ ನಡ

19 ನ ಸುಂಕಿಗರು ಧರ್ಮ

20 ವದಾಯಕಂಪ ಆ

21 ನಿಬ ಕೊಡುವರಿಂಗ

22 ದೇವರಿಲ್ಲ ಗುರುವಿಲ್ಲ

23 ಗಂಗಿಯ ತಡಿಯ

24 ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂ

25 ದ ದೋಷವ ಹೋಹರು

26 ಮಂಗಳಮಹಾ

27 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

108 (IV ಹು 69)

ಜಿಟ್ಟಿದಪುಂಗ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

This epigraph records the grant of the tax on oil-mill (*śrīṅga-sunnika*) made for a perpetual lamp of god Ādideva. It is in characters of the 14th century.

1 ಅದಿದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗಾ

2 ಣಸುಂಕವನು ಆರು ಅಳಸಿ

3 ದವರು ನರಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

109 (IV ಹು 70)

ಬಿಟ್ಟದತುಂಗ

ಉರಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This highly worn out inscription of c 14th century registers an *umbali* given to Birarāja by an *odeya* of Changā-nād Details are lost

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ | 11 ಬೀರರಾಜಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಉಂಬಳಿ |
| 2-8 (ಸವೆದಿದೆ) | 12 ಸಾಸನದ |
| 9 ರಾಜರಾಜದೇವಮಹಾಲರಸುಗಳೂ ಚಂಗನಾಡ | 13-22 (ಸವೆದಿದೆ) |
| 10 ಸೀಮೆಯ ಪಟಣ ಮೊಡೆಯರು | 23 ಲಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |

110 (IV ಹು 71)

ಬಿಟ್ಟದತುಂಗ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This incomplete record registers a grant of a number of villages (named), situated in the Tunga-athala, of Vira Nāṭṭijarāyapattanada-sime to god Annadāsa Mallikārjuna of Srīgiri, by Piriyaṛājayadēva of the Changāṭva family, for the merit of his parents and himself

It is dated Saka 1508, Vyaya, Chaitra śu 1, corresponding to March 11, 1586 A D

- | | |
|---|--|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಸುರತ್ಪುಂಜಿ | 13 ಪಿರಿಯರಾಜಯದೇವಮಹಾಲ[ರಸು*]ಗಳು |
| 2 ಚಂದ್ರಭಾನೂಸುರಚಾರವೇ ಶ್ರೀಲೋಕೈಕನಗ | 14 ತಂದೆ ಶ್ರೀಕಂಠಮೊಡೆಯರಿಗೂ ತಾಯಿ |
| 3 ರಾರಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ | 15 ವಲ್ಲಭಂಮಗೂ ನೊಂತಪಿರಿಯೊಡೆಗೂ |
| 4 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಖವರು | 16 ಪುಂಜ್ಯನಾಗದೇಕೆಂದು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾದೇ |
| 5 ಪ ೧೫೦೮ ನೆಯ ವ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ ಚೈ | 17 ವದೇಮೋತ್ತಮ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂನದಾನಿ ಮ |
| 6 ತ್ರ ಶು ೧ ಲೂ ಯದುಕುಲೋದ್ಭವರಾದ ನೋ | 18 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಅಂಗರಂಗಭೋ |
| 7 ಮನಂಸದ ಹಾರೀತಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾ ಯ | 19 ಗನಯವೇದ್ಯಕೆ ತೆಲನಾಗಿ ಭಕ್ತಿಪೂರ್ವಕ |
| 8 ನಾಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾ[ಖಾ*]ಧ್ಯಾಯರಾದ | 20 ವೀರನಂಜರಾಯಪಟ್ಟದ ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ |
| 9 ಶ್ರೀಮಂನ್ಮ ಮಹಾಮಂಡಳಿಕ ಮಂ | 21 ತುಂಗದ ಸ್ವಕವನೂ ಅದಕೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮ |
| 10 ಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತಂಗ ಚಂಗಾಳ್ವ ಶ್ರೀ | 22 ಗಳು ಬಸಮುದ್ರ ಅನೇವಾಳೂ ಲಕುಡ |
| 11 ವೀರ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯದೇವಮಹಾಲ | 23 ಕಲುಲಹಳ ಹಂದಿಗನಹಳ ಸುರುಗು |
| 12 ರಕುಗಳ ಗರ್ಭಪರಿಪೂರ್ಣ ಸುಧಾಕರರಾದ | 24 ವಳ ಬಿಳಿಗುಲಿ ಮರುಡೂರು ಕೊತ್ತುವಳ ² |

111 (IV ಹು 72)

ಬಿಟ್ಟದತುಂಗ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record registers the gift of a field to Lakhapa Nārappa by Adigauda of Tunga on

- 1 ಶೋಕ, ಅರುಣ್ಣ
2 ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

Vaisākha śu 1, the year Śīrvarī The details of the date are not sufficient for verification The record is in characters of the 16th century

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1 ಸಾರ್ವರಿ | 8 ಮಿಗ ತಪ್ಪಿದರೆ ಗಂಗೆಯ ಧ |
| 2 ಸಮತ್ಸರದ ವಶಶಾಖ ಸು ೧ | 9 ಡೆ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂವವರು ವಾ |
| 3 ಲು ಶ್ರೀಮತು ತುಂಗದ | 10 ರಣಾಸಿಯಲಿ ಬ್ರಹ್ಮಣನು |
| 4 ಅದಿಗಲುಡರು ಲಬುಪನಾರ | 11 ಕೊಂದ ಶಾಪ ನಾಯ ಮಾವುಪ ನ |
| 5 ಪ್ವಗೆ ಕೊಟ ಕೊಡಗಿಯ ಹೊಲ | 12 ರಿ ಮಾವುಪ ತಿಂದ ದುಃಖಕೆ |
| 6 ಆ ಹೊಲನ ಆಹಂದ್ರಾಕಾಲ ಸುಖ | 13 ಹೊಡರು |
| 7 ದಲೂ ಭೋಗಿಸುವುದು ಇ ಭೂ | |

112 (IV ಕು 22)

ಕಗ್ಗುಂಡಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1594, Paridhāvi, Mārgaśīra śu 5, Thursday, regularly corresponding to 14th November, 1672 A D

It registers the gift of a village, probably Kaggundi, renamed Dēvarāṇṇapūra, for the feeding house of some *pattana* (name lost) by Dēvarāja-vodeśaṇṇa, described as *mahārājādīpurāja, rājā-paramēśvara* etc He might be a ruler of the Vodeyar family of Mysore The right side of the middle portion of the stone is broken and some details are lost

- | | |
|---|---|
| 1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂ | 14 ಕನಾಗಿ ಯಾ ಸತ್ರದ ಧರ್ಮಕೆ ಸಲುವ ಅಷ್ಟ ಭೋ |
| 2 ಬಿಜಂದ್ರ ಜಾಮರಜಾರನೇ । | 15 ಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯುಲು ಸಲುವದು ಸಕ |
| 3 ಶ್ರೀಲೋಕೈನಗರಾಂಭಮೂಲಶ್ಚುಂ | 16 ಲಸ್ವಾಮ್ಯುಲು ಸಲುವದು ಯೆಂದು |
| 4 ಛಾಯ ಶಂಭನೇ ¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾ | 17 ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನ ಸ್ವದತಾ ದ್ವಿಗಣಂ |
| 5 ಭೃವಯ ಶಾಲಿನಾಹನಶಕವರುಷ ೧ | 18 ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತಾನ್ವಪಾಲನಂ ಪರದ |
| 6 ೫೯೪ನೇ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪರಿಧಾ | 19 ಶಾಪಶಾರೀಣ ಸ್ವದತಂ ನಿಷ್ಕ |
| 7 ವಿನಂವತ್ಸರದ ಮಾಗ್ಗ ೯ತಿರ ಶು ೫ ಗು | 20 ಲಂ ಭರ್ವೆತ್ ¹ ಸ್ವದತ್ತಾ ಪುತ್ರಿಕಾ |
| 8 ರುವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾ | 21 ಧಾಶ್ರೀ ಪಿಶ್ತುದತ್ತಾ ಸಹೋದರೀ । ಅನ್ಯ |
| 9 ಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ | 22 ದತ್ತಾ ಸ್ವಯಂ ಮಾತಾ ದತ್ತಾಂ ಭೂಮಿಂ |
| 10 ವರಾಜವಡೇರೈ | 23 ಪರಿತ್ಯಜೇತ್ ¹ ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ಅಪ |
| 11 ಟಿಜದ ಸತ್ರದ ಧರ್ಮಕೆ ಕೊಟ | 24 ಲಾಸಿಸ್ತಂಥಾ ಆರಸಗಲಗಿ |
| 12 ಡಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೀಯನಾದ ದೇವರಾಜ | 25 ರಾರವಾದಿ ನರಕ |
| 13 ಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮವಂಥು ಧಾರಾಪೂರ್ವ | |

¹ ಶ್ಲೋಕ

113 (IV ಹು 23)

ಸಂಸ್ಕೃತಸಿಪುರ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record registers an unspecified gift by Rājapa-odeya, son of Nāṇjarājodeya, to Singama-bhaṭṭa. It is dated the year Śrīmukha, Māgha 1. These details are insufficient for verification. It is in characters of c. 16th century.

1 ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರ

2 ರವಿ ಮಾಘ ೧

3 ಉ ನಂಜರಾಜೋಡೆಯರ

4 ಕೊನಾರ ರಾಜನು

5 ದೆಯರು ಸಿಂಗಮ

6 ಭಟ್ಟರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟರು

114 (IV ಹು 24)

ಸಂಸ್ಕೃತಸಿಪುರ

ಜೋಡಿದಾರ ನರಸಿಂಹಭಟ್ಟರಿಂದ ಬಂದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This inscription, engraved in Nāgarī-characters on a set of three copper-plates, registers a grant of the village Virāmbudhi as an *agrahāra* to Nārasimha-bhaṭṭa, son of *ashīdvadhīni* Soma-nātha-dikshita of Bhāradvāja-gṛātra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhā by Vīra Virādēva, son of Śrīkanthadēva, of the Changāṇva family. The grant was made by the chief, in the presence of god Virēśvara, on the occasion of *Śiva-pūjā*, during a lunar eclipse.

The record commences with a statement in Kannada about the gift. Thereafter, it enumerates the genealogy of the Changāṇva family in Sanskrit and repeats the grant details again, whereafter the boundaries of the village are given in Kannada. The record ends with the sign-manual—*śrī Virabhadra*.

The record is dated Śaka 1489, Prabhava, Māgha śu 10, corresponding to 1568 A.D., January 9. However, there was no eclipse on this day.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು | ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಕ್ಷುಂಭಿಚಂದ್ರ
- 2 ಜಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋ
- 3 ಶೃಂಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||¹
- 4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶ
- 5 ಕವರ್ಷ ೧೪೮೯ ವರ್ಷನಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರಭವ
- 6 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶುದ್ಧ ೧೦ ಉ ಹರಿತ
- 7 ಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಮಾಖಿ
- 8 ಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೀಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ
- 9 ಕುಲೋತ್ತಂಗ ಯದುವಂಶೋದ್ಭವ ರಾಜಾಧಿರಾಜ
- 10 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಕಂ

¹ ಶ್ಲೋಕ

- 11 ರದೇವನುಹಾಅರಸುಗಳ ಕುಮಾರರು ಶ್ರೀ
- 12 ವೀರ ವೀರೇದೇವನುಹಾಅರಸುಗಳು ಭಾರದ್ವಾ
- 13 ಜಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ ಶಾ
- 14 ಖೆಯ ಅಷ್ಟಾವಧಾನಿ ನೋಮನಾಥದೀಕ್ಷಿತರ ಮ
- 15 ಕೃಳು ನಾರಸಿಂಹಭಟ್ಟರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ತಾಮ್ರಶಾಸನ
- 16 ದಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮ್ಮ ಸಿಂಗಪಟ್ಟದ ಸ್ಥಲದ ವೀರಾಂಬು
- 17 ಧಿಯನು ನಿಮಗೆ ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ನೋಮಗ್ರಹಣ
- 18 ದ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲಿ ವೀರೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಿಯಲಿ ಶಿ
- 19 ವಪೂಜಾಸಮಯದಲಿ ಸಹರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಪು

ಹಿಂದಿನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

- 20 ವರ್ತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ವೀರಾಂಬುಧಿಯ ಚತುಃ
- 21 ಸೀಮೆಯ ವಿವರ ಹಿಟ್ಟಿನಹೆಬ್ಬಾಗಿಲಿಂದ ಮೂಡ ಕ
- 22 ಗುಂಡಿಯಿಂದ ಬಡಗ ಆಲದಮರದಿಂದ ಪಡುವ ಕ
- 23 ಲಮೊರಟಿಯಿಂದ ತೆಂಕ ಇಂತೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳ
- 24 ನಿಧಿನೀಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೇಷಗಾ
- 25 ಮಿಸಿದ ಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾ
- 26 ಮೃವನು ಆಜಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಪುತ್ರವಾತ್ರ
- 27 ವಾರಂಪರಿಯಾಗಿ ಸುಖದಲ್ಲಿ ಅನುಭವಿಸಿಬ
- 28 ಹಿರಿ ಯಂದು ಹರಿತಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂ
- 29 ತ್ರದ ರುಕ್ ಶಾಖೆಯ ಯದುವಂಶದ ಶ್ರೀಮನ್ಮ
- 30 ಹಾನುಂಡಲೀಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತಂಗ ಚಂಗಾ
- 31 ಕ್ಷ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರ
- 32 ಪ್ರತಾಪ ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀಕಂಠೇದೇವ
- 33 ಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕುಮಾರರು ಶ್ರೀವೀರವೀ
- 34 ರದೇವನುಹಾಅರಸುಗಳು ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರ
- 35 ದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ ಶಾಖೆಯ
- 36 ಅಷ್ಟಾವಧಾನಿ ನೋಮನಾಥದೀಕ್ಷಿತರ ಮ
- 37 ಕೃಳು ನಾರಸಿಂಹಭಟ್ಟರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ತಾಮ್ರಶಾ
- 38 ಸನ ಇಂತಪುದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ವಾಲುಪರ್ತಿ
- 39 ಬಾರೇಶ್ವರದೇವರು ನೋಮೇಶ್ವರದೇವರು | ಶ್ರೀ | ದಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 40 ನವಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾಶ್ರೀಯೋಘಪಾಲನಂ
- 41 ದಾನಾಶ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ವಾಲನಾದಜ್ಯುತಂ ಪದಂ ||¹
- 42 ವಿಕೃತ ಭಗಿನಿ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಘೂಘುಜಾಂ
- 43 ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ¹
- 44 ಸ್ತದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ

¹ ಶ್ಲೋಕ

45 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದಾನಂ ನಿಷ್ಕಲಂ ಭವೇ[ತ್]¹
 46 ಸೋಮಗ್ರಹಣದ ಸಮಯದಿ ಸೋಮಕುಲೋತ್ತಂ
 47 ಗ ವೀರನೃವಕುಲದೀವನು ಸೋಮದೀಕ್ಷಿತರ ತನು
 48 ಜಗ ಸೋಮಪದಪ್ರಿಯಮಹಾಗ್ರಹಾರವ ಕೋಟ್ಮನು² ತುಂ
 49 ಗಾರಾಶಿನ್ಯವಾಲಶೈಲಕುಲಿಶಃ ಶೃಂಗಾರಹಾರೋ
 50 ಜ್ವಲತ್ಸಾಂಗಶ್ರೀವಿಜತತ್ರಿಲೋಕವಿಜಯಾನಂಗೋ
 51 ಭವದ್ಯುತಲೇ | ಗಂಗಾಹಾರಹರಾದ್ರಿಕೀರ್ತಿವನಿತಾ
 52 ಲಿಂಗೋತ್ಸವಃ ಕ್ಷಾತ್ರಭೂಶ್ಚಂಗಾಳ್ವಾನ್ವಯವಾರ್ಧಿಪೂ
 53 ಣ್ಣೀಹಿಮರುಗ್ರಂಗಕ್ಷಮಾವಲ್ಲಭಃ |³ ಅರಿಭೂಪಾಲಕರೀಂ
 54 ದ್ರಕುಂಭದಳನೇ ಪಂಜಾನನಃ ಸಂತತಂ ವರವಿದ್ವತ್ಸರಸೀರು
 55 ಹಾರ್ಯಾದಿನಪಃ ಶಸ್ತ್ರಾಸ್ತ್ರದೀಕ್ಷಾ ಗುರುಃ | ತರುಣೀಲೋಚ
 56 ನಲೋಭನೀಯ ವಿಲಸದ್ಗಾತ್ರಸ್ಪರದ್ವೀಧಿತಿಃ ಪಿ
 57 ರಿಯಕ್ಷಾ ಪ್ರತಿರದಿಶಾರಿನಿಕರಃ ಕ್ಷಾತ್ರಿಯಾಂ ಬಭೌ ತತ್ಸು
 58 ತಃ |⁴ ಅಂಜನಾದ್ರಿಸಮಧೈರ್ಯವಿಶೇಷಃ | ಕಂಜಮಿತ್ರ
 59 ಸಮವಿಕ್ರಮಪೋಷಃ | ಮಂಜುವಾಕ್ರದನುಗೋಗತದೋ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

60 ಸೋ ನಂಜರಾಯನ್ಯಪತಿರ್ಮಿತಭಾಷಃ |⁵ ಕಂಜಾರಾಶಿ
 61 ಮಹಾಕುಲಾಂಬುಧಿ ಲತತ್ಕಂಜಾರಿರಾತ್ಮಪ್ರಭಾ ಕಂಜಾ
 62 ರಿದ್ಯುತಿಸಂಸ್ಕರಂ ನಿಜಸುಹೃತ್ಪಂಜೋತ್ಸಲಃ
 63 ಸಂಬಭೌ | ಸಂಜಾತಸ್ತದನು ಸ್ವವಿಕ್ರಮಮಹಾಕಂಜಪ್ರಿ
 64 ಯಾಂತುಭಟಾ ಭಂಜದ್ವೈರಿನ್ಯಪಾಲಕರ್ಷಮರಸೋ ನಂಜುಂ
 65 ಡಭೂವಲಭಃ |³ ಭೂಕಾಂತಾನ್ವಯವಾರಿಜಾತದಿನ
 66 ಪಶ್ರೀಕಾಂತವದ್ವಿಕ್ರಮಃ ಶ್ರೀಕಾಮಾರಿಪದಾಂಬು
 67 ಜಾತಯುಗಭೃಂಗಾಕಾರಭಾಕ್ತತ್ಸುತಃ | ರಾ
 68 ಕಾಜಾತನಿಶಾಕರಾಯತನಿಜಾನೇಕಾಯುರ್ಕೀರ್ತಿಜ್ವಲ [ಃ]
 69 ಕೋಕಪ್ರೀತಿರೋಜ್ವಲಂ ನಿಜವಪುಃ ಶ್ರೀಕಂಠಭೂವ
 70 ಲ್ಲಭಃ |³ ಜವರಾಜದ್ವರವಾಜಿನಾದವಿದಳತ್ಪ್ರ
 71 ದ್ವೀರಜಃ ಪಿಂಜರಂ ನವನಾರೀವರಕುಂಜರಾಂಕ
 72 ಬಿರಿದಶ್ರೀಕಂಠಭೂಪಾತ್ಮಜಃ | ಶಿವಪೂಜಾಭಿರತಃ
 73 ಸದಾ ಯದುಕುಲಾಂತೋಭೋತಚಿಂತಾಮಣಿಭರ್ವನೈಕಾ
 74 ತುಲವಿಕ್ರಮೋ ಹತಗಜಃ ಶ್ರೀವೀರಭೂವ[ಲ್ಲ]ಭಃ |⁴ ಸೋ
 75 ಯಂ ಸಂಗರಭೂತಲೇ ಜಗತಿ ವಾ ಜೇಯಂ ಮಹದ್ವಿ
 76 ಗತಾಪಾಯಂ ವಿಕ್ರಮಭೂರ್ವಿಭಿಧ್ಯಖಚರೈರ್ಗೀಯಂ ಯ
 77 ತಃ ಸಂಶ್ರಯನ್ | ದೇಯಂ ಸತ್ಸುಮಹಾಗ್ರಹಾರಮುಭಯೋ

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಕಂಡ, ಅಪುಧ

3 ಶಾರ್ಙ್ಗಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

4 ಮುಕ್ತೇಭವೀಕೀಡಿತ

5 ಸ್ತುತಃ

- 78 ಪಾಯಂ ನೈಃಕಾತ್ಮನೇ ಭೂಯಾತ್ ಧೈರಮಮಹೋ ಸ ವೀ
79 ರಘುಪತಿಃ ಕಾರ್ಯಾದಿತಸ್ತಾಂತಭೂಃ |¹ ಶ್ರೀ | ಆ ವೀ
80 ರಾಂಬುಧಿ ಯಲ್ಲೇ ವಿವರ | ಈಶಾನ್ಯಾದಿಯಾಗಿ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

- 81 ಕಲ್ಲು ಮೊರಡಿಯಿಂದ ತೆಂಕೆ ನಡೆದುದು ನಾರುಬರದಿ
82 ಯಿಂದ ಮೂಡೆ ಆಲತಾಳಿನಲಿ ನೆಟೆ ವಾಮನಮುದ್ರೆ,
83 ಕಲು ಗ ಬೆಲತಾಳಿನಲಿ ನೆಟೆ ಗುಟಕಲು ಗ ಹೊಂನೇ ಶಾ
84 ಕ ಗು ಗ ಬಸುರಿತಾಳ ಗುಟ ಗ ಆ ಆಲದ ಗುಟ ಗ ಬಸುರಿ
85 ತಾಳ ವಾ ಗ ಆಗ್ನಿಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕೋಡಿಹೊಳವನಿಂ ಮೂ
86 ಡೆ ಆಲತಾಲ ವಾ ಗ ಆ ಪಡುವ ನಡೆದು | ನೆರ್ಲ ಗು ಗ ನೈ
87 ಪುತ್ಯ ದಿಕನ ಮತ್ತಿತಾಳ ವಾ ಗ ಆ ಬಡಗ ನಡೆದುದು
88 ಮೇಲೆ ವಾ ಗ ಕೆರೆಯಿಂ ಪಡುವ ಮಾವಿನ ಗು ಗ ಕೋವಿನಿಂ
89 ಪಡುವ ಮಾವಿನ ಗು ಗ ಮತ್ತಿ ಗು ಗ ಅರೆಕಲ ಮೂಡೆ ವಾ ಗ ವಾ
90 ಯವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಲುಮೊರಡಿ ವತ್ತು ವಾ ಗ ಆ ಮೂಡೆ ನ
91 ಡೆದುದು ತಾರಿ ಗ ಗ ಈಶಾನ್ಯ ದಿಕನಲಿ ನಾರುಬರ
92 ದಿಯಿಂ ಮೂಡೆ ಕಲುಮೊರಡಿ ವತ್ತು ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಗ ಯ
93 ಲ್ಲೆ ಕೂಡಿತು | ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ನಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂ
94 ಧರಾಂ | ಪಶ್ಚಿಮಾರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
95 ಕ್ರಿಮಿಃ² ಶ್ರೀ || ಶ್ರೀ ವೀರಭದ್ರ³

115 (IV ಹು 27)

ಚಿಕ್ಕಹೊನ್ನೂರು

ಕೆರೆಗೆ ಪೂರ್ವ ಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription records the construction of a tank to the east of Chikka Honnūr, by Kotada Tippe-setti of Vijayanagara and states that he made it over to god Tirumaladeva in the presence of the *sihāmkas*, *nambis*, *amgaraka-dēas*, Virappa-ayya of Kariyamaranahalli and others, for the merit of his parents

It is dated Śaka 1345, Kīrṭhākrit, Vauṣṭika śu 5, Thursday, corresponding to April 15, 1423 A D

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಕವರ್ಷ ೧೩೪೫ ನೆಯ ಶೋಭ
- 2 ಕೃತ್ಯವ್ರತ್ಸರದ ವಿಶಾಖ ಶುಭ ೫ ಗುರುವಾರದಲೂ ಚ
- 3 ಕೃಹೊನ್ನೂರದ ಮೂಡಣ ಭಾಗದಲ್ಲಿ | ತಿರುಮಲೇದೇವ
- 4 ರ ಸಂನಿಧಿಯಲಿ | ಮತ್ಸ್ಯಕೂರ್ಮವರಾಹ ಅಷ್ಟದಿಕ್ಪಾ
- 5 ಲಕರುಂ ಧರ್ಮದೇವತಾದ್ವಿಜೋತ್ತಮರುಂ | ಆ
- 6 ತಿರುಮಲದೇವರ ಸ್ಥಾನಿಕರುಂ ನಂಬಿಯರುಂ | ಅಂ

¹ ಶಾರ್ವಜನಿಕಪ್ರೀತಿ

² ಶ್ಲೋಕ

³ ಇದು ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲಿ

- 7 ಗರಕದಾಸರುಂ | ಕರಿಯನುರನಹಳಿಯ ವೀರಣಾಪಯ್ಯ
- 8 ಗಳುಂ | ಹಾಲರುಂ | ಬಲ್ಲಮುಂನಿಬರುಂ | ಯ ದೇವತೆಗ

ಹಿಂಭಾಗ

- 9 ಳ ಸಾಕ್ಷಿಯಲುಂ ವಿಜಯನಗರದ ಕೋಟದ ತಿಪ್ಪೆಸೆ
- 10 ಟ್ಪಿಯರು ತಮ್ಮ ತಂದೆತಾಯಿಗಳ ಧರ್ಮಕೆ ಕಟ್ಟಿದ
- 11 ತಹಾಕ | ತಿರುಮಲದೇವರಿಗೆ ಸಮರ್ಪಣೆ | ಇ ಧರ್ಮ
- 12 ವನು ಅಳಿದವನು ತಿರುಮಲದೇವರಿಗೆ ತಪ್ಪಿ
- 13 ಗೋವಧೆ ಬ್ರಹ್ಮವಧೆ ಮಾಡಿದವನು | ಧರ್ಮೋ ಜಯತೂ
- 14 ಆ ತಿಪ್ಪೆಸೆಟ್ಟರ ಒಪ್ಪ | ಶ್ರೀಮಯಿಲಾರದೇವ
- 15 ರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

116 (೦ 1925-108)

ಬೆಸಲಾಪುರ

ಊರ ಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This worn out record seems to register the death of Vira-gavada and Masanidēva of Basalava-nāid, in a cattle-raid

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

- 1 || ಸ್ತುತಿ || ಶ್ರೀಮದಸಮಮಾಸರರು ತುಂಗಬಳಸವಾಳು
- 2 ದೇವ ವೀರಗವಡನುಂ ಬಸಲವನಾಡ ಮಸಣೆ
- 3 ದೇವನುಂ ಕಾಳಗಮಾಡಿಗೊಣ್ಣು ತುಲು

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

- 4 ಕಾದಿ ರ ನಣ್ಣು ದೇವ
- 5 ದೇವ
- 6 ನಿಲಿಸಿದ ವೀರಗಲ್ಲು

117 (IV ಹು 19)

ಕಂಪಲಾಪುರ

ಕರಕಂರೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly damaged and fragmentary record seems to register a grant of paddy field of two *khandugas* below the tank Maitekore and a tank named Dēvakere It refers to a person (name lost) governing Tore-nāid-12000 The record is in characters of c 9th-10th century

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ)

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ವೇಳಿವುಣ್ಣು ಪೆಟ್ಟಿನ
- 2 ಳಕದಕವನ್ ಪೇಟಾ
- 3 ಮಡಿಸುವಟು
- 4 ಪರಮಕ್ಕ ಪಕ್ಕೊಂದು ಕ
- 5 ಳ ಪೆಟಾಕನ್ ಇವತ್ತು ತ
- 6 ಪಿಠುನ್ ಇಪ್ಪತ್ತಾಯ್ತು
- 7 ಮಹಾಜನದಾನಕ್ಕದುಡಿಬ್ಬಿ
- 8 ಗರಮ್ ಎಬ್ಬತ್ತಪಿಠಿಕೊವೆಗ

9 ಳ ಜ

ಹಿಂಭಾಗ

- 10-12 (ಸವೆದಿದೆ)
- 13 ಜಂಕಯಕಲಿಗರಾ
- 14 ಇದು ತೊಟಿನಾಡುಂ ಪನ್ನಿಸಾಸಿ
- 15 ರಮುಮಾಳಿ ವಡ್ಡರಾವುಟ್ಟಿಗೆ
- 16 ಅಮಸುಗೆಯ ಮುತ್ತಾಕೆಟಿ

- 17 ಕೆಲವು ಇಕ್ಷ್ವಾಕುಲಗೋತ್ರಂ
- 18 ಪಲಸಕ್ಕೋಲಂ ದೇವಕೇಶವ
- 19 ಕೊಟ್ಟುರ್ ವಾವ್ವರ್ ಎಣ್ಣೆ
- 20 ನೀರ್ಗೋಳರಿಕಾಲಕೊಟ್ಟುರ್ ನ¹

- 23 ಮೃಗಪರಿ
- 24 ಹಾರಕೊ
- 25 ಟ್ಟುರ್ 0
- 26 ಲಿಗಂಗಿ
- 27 ಇದಕ್ಕೇ
- 28 ಚನ್ನ
- 29 ಪೊ 1

ಎಡಪಾಶ್ಚಾತ್ಯದಲ್ಲಿ

21 ರದ

22 ಕಸ

(ಮುಂದೆ ಹೋಗಿದೆ)

118 (IV ಪು 20)

ಕಂಪಲಾಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಎರಗುಡಿಯೊಳಗಿರುವ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲೆ

The latter part of this hero-stone engraved on two slabs is damaged. The record refers to the rule of Hoysaja Viraballājadēva from his capital at Dōrasamudra. The extant portion gives the details of date as the year Jaya, śu 13, Thursday, the Śaka year being lost. It is in characters of c 12th century. The ruler may, therefore, be identified with Ballāja II. Hence, in the cyclic year Jaya which corresponds with 1174 A D, the other details may be equated either with May 16, Thursday, or October 10, Thursday.

It registers a gift of the village Honneyanahalli and probably some land in Pālpāre to Mādappa and Mallappa sons of Mādeya-nayaka, the deceased hero of Kōṭeyakuppe, as *nettanu-godage*, by Bettarasa-daṇṇāyaka. The circumstances under which the hero fell in battle is described in the earlier part of the record. The exact import of this, however, cannot be made out.

Mādeya-nāyaka appears to have been given the office of 10 horses of Uyegabālu and to be in-charge of collection of revenue of 1000, in lieu of which ten hamlets of Kōṭeyakuppe in Kuppa-nād were bestowed upon him, to be enjoyed hereditarily. *Mahāpīṇḍhāna* Bettarasa-daṇṇāyaka proceeded to Pālpāre against Changāḷva Mahādēva whom he killed (?) in battle. Thereupon, *mahāmandalīśvara* Pemma Virarasa, the Cnangāḷva assisted by Nandidēva, Udayāditya and the *Kodagas* of all *nāḍas*, attacked Pālpāre and fought against Bettarasa-daṇṇāyaka. Mādeya-nāyaka seems to have assisted his master in this battle and died. The gift was made in honour of this hero.

ಮೊದಲನೆಯ ಕಲ್ಲು

- 1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇನಮಃ ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಸ್ತುಂವಿಜೃಂಭಯಾಚಾರವೇ ಶ್ರೀಕೋಶ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲ ಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||²
- 2 ಸ್ತುತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪುಷ್ಪಾವಲಿಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾ
- 3 ಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ವಿಮುಖೇ ಸರ್ವಜ್ಞ ಜೂಡಾಮುಖೇ ಮಲರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೋಳುಗಂಡ ಗಂಡ ಭೇರುಂಡ ಕಡನಪ್ಪ

¹ ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಹೋಗಿದೆ

² ಶ್ಲೋಕ

- 4 ಚಂಡ ಅಸಹಾಯಸೂರ ಏಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿಮಗ್ಗ ಮಲ್ಲ ತ್ವಲದಂಕರಾಮ ವಯೋಭಕಂಠೀರವಂ
ಮು
- 5 ಗರರಾಜ್ಯ . ರಾಜ್ಯವ್ರತಿಪ್ಪಾಚಾರ್ಯ | ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ತೆಂಕನಾದಿತ್ಯ
ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತಿ ಸಪ್ತಮಾಳವ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನಂ ನಿಶ್ಚಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ
- 6 ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡನಲು | ಸುಖಸಂಕಥಾ
ವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯ ಮಾಡುತಿಹಲ್ಲಿ || ಕೋಟಿಯಕುವೈಯ ಮಾಡಯ
- 7 ನಾಯ್ಕಂಗೆ ಉಯಿಣಬಾಳು ಹತು ಕುದುರೆಯ ಬಾಳಿಕೆಯನೂ ಕೊಟ್ಟು ಆ ಮಾಡೆಯನಾಯ್ಕನ ಸಮಾ
ವರಣೆಯ ಕಂದಾಯಕೆ ಕುಪ್ಪನಾಡೊಳಗೆ ಕೊಟಿ
- 8 ಯಕುವೈ ಆಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುನಳ ಹತ್ತನೂ ಆತನ ಮಕ್ಕಳು ಮಕ್ಕಳು ತಪ್ಪದೆ ಆ ಹತ್ತುನಾಡವನು
ಆತನ ಸಲುವರಣೆಯ ಕಂದಾಯ ಸಾವಿರಕೆ ಸಲುವಂ
- 9 ತಾಗಿ ಕಾರುಣ್ಯಮಾಡಿ || ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಬೆಟ್ಟರ್ದದಂಣಯ್ಯರ ಕೂಡೆ ಪಾಲ್ಪರೆಗೆ ಹ [ನೆ]
ಯಾಗಿ ಕ ಕೊಂಡು ಬಂದಲ್ಲಿ | ಆ ಬೆಟ್ಟರ್ದದಂಣಯ್ಯ
- 10 ರು ಪಾಲ್ಪರೆ ನಡದು ಚಂಗಾಳ್ವ ಮಹದೇವನನು ಕೆಡ್ಡಿ ಪಾಲ್ಪರೆಯ ವಟ್ಟಣವನು ಕಟ್ಟಿ ನೆಲೆವೀಡಾಗಿಯು
ತಿಡ್ವಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರಂ ಚಂಗಾಳ್ವ ಪೆಂಮವೀರರ್ದನೂ ಬಾಳ
- 11 ಗಡ ನಂದಿದೇವ ಕುಜುಜಿಯರುಡೆಯಾದಿತ್ಯದೇವ ಮುಂಪ್ಪಾದ ಎಲ್ಲಾ ನಾಡ ಕೊಡಗರು ಕೂಡಿ ಪಾಲ್ಪರೆಗೆ
ನಡಗು ಬಂದು ಬೆಟ್ಟರ್ದದಂಣಯ್ಯಕರ ಕೂಡೆ ಕಾದಿರಿ ಸಂಗ್ರಾ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

- 12 ಮುವಾದ ರಣದಲ್ಲಿ ವಲ್ಲಭ ರ ದಿನದಾನ ಶ್ರೀ
- 13 ಡಳಿಕ ಗಂಡರಗೋವ ವೀರಘಂಟಿ ಕೋಟಿಯಕುವೈಯ ಮಾಡೆಯನಾಯ್ಕ
- 14 ಯಂಣನೂ ವಾಲ್ಪರೆಯನ ಸಹ ಸಂಗ್ರಾಮದಲಿ || ಬೆಟ್ಟರ್ದ
- 15 ಟಿ ಕೆಡುವಾಗ | ಯದಳಮು ಹೆ
- 16 ಖೀರಜಯಶ್ರೀಯನೆಯ್ಕಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಚ ಕಳ ಜಯ
- 17 ಸು | ಗಾ | ಬ್ರ | ದಂದು | ಆಪ್ತರಗಣೆ ಯ ರಡು
- 18 ಪುಟ್ಟವ್ರಿಶ್ವಿಗಳೊಳಗೆ ದೇವಲೋಕವ ಪ್ರಾಪ್ತನಾಗಿ ಮಹಪದವಿಯನು ಹಡದ
- 19 ಆ ಮಾಡೆಯನಾಯ್ಕನ ಮಕ್ಕಳು ಮಾಡಪ್ಪ ಯಣ ಮಲ್ಲಪ್ಪನೊಳಗಾದವರುಗಳಿಗೆ
- 20 ನಾಡೊಳಗಣ ಹೊಂನೆಯನಹಳೆಯನೂ ಪಾಲ್ಪರೆಯ ಮು ಯನೂ ಬೆಟ್ಟರ್ದದಂಣಾಯ್ಕರು ಆಜಂ
- 21 ದ್ರಾಕ್ಷ್ಯಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ನೆತ್ತರುಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ನು ಮಹಾ ಶ್ರೀ

119 (IV ಹು 21)

ಕಂಪಲಾಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಗಿನ ಬಾವಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This records the construction of a well for the service of god Karakanthēśvara, by Naṭṭuṇḍā-
fetti, son of Mallanṇa

It is dated Prabhava, Āshāḍha ba 6, Monday No Śaka year is mentioned It is in
characters of the 17th century and the given details of date may correspond to 1687 A D,
June 20, Monday, the month being Adhika Āshāḍha

1 ಕರಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗೆ || ಕು | ಶ್ರೀ ||

- 2 ಮಲ್ಲಂಜನವರ ಮಗ ನಂಜುಂಡಶೆಟ್ಟಿ ಗಂಗಾಧಾರಿ ಸೇ
- 3 ವಾರ್ಧಾ ವ್ರಥವ ಸಂ || ಆಷಾಡ ಬ ೬ ಚಂದ್ರವಾರ ಶ್ರೀರಸ್ತು

120 (೧೧೨೨೫-113)

ಕಂಪಲಾಪುರ

ಸಂತಮಾಳದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription seems to record the death probably of Kāṭa-gāvunda, son of Kaṭugaya, the *nāḍigāyana* of Anan-nāḍ (?) and others But the details are lost It is in characters of the 14th century

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅನನಸಾಟಿ ನಾಚ್ಚಾ ವುಣ್ಣ ಕಾಳುಗ
- 2 ಯನ ಮಗ ಕಾಟಗಾವುಣ್ಣ ಸಂತನಗಾವುಣ್ಣ ತ
- 3 ಜಳಯಗಾವುಣ್ಣ ನ ಯು ಜಗಯ
- 4 ವೀರಗಾವುಣ್ಣ ದನಗೆಯ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

- 5 ಎಗೆ
- ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ
- 6 ಅಣಸಿದನ ಆಗಬ್ರದ
- 7 ಆ ಎಣ್ಣಾಡಿ ಆ
- 8 ಗಿದರದಟರ್

121 (IV ಪು 25)

ಬೊಡ್ಡ ಬೆಲಿಜಾಳು

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription registers a grant of the village Belahāṭṭu in Belahāṭṭa-sthāṭa as *pallakkiya-umbali*, by Aubhalāṭṭa-araṭu of Nandivāṭa, to Śrīkaṭṭa-vodeya, the Chaṅṅṭṭa chief of Nāḍiṭṭa-pattana The donor is said to have honoured the chief with a palanquin and made over the village for that service Aubhalāṭṭa-araṭu of the record may probably be identified with his namesake, a chief of the Nandyāṭa family

It is dated Śaka 1466, Kr̥d̥hi, Māgha 2, Wednesday, corresponding regularly to 14th January, 1545 A D

- 1 ಕುಳಮಸ್ತು ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಬ್ಬ ದಯ
- 2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ಸಾವಿರದನಾಳೂ
- 3 ಜಲಜನಪತ್ತಾಳು ಸಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂ
- 4 ವತ್ಸರದ ಮಾಗ ಕುಡ್ಡಾ ಬಿದಿಗೆಯ ಬು
- 5 ದವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಹಾನಂ
- 6 ದಳಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತಂಗ ಕಂಗಳುವ
- 7 ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯವಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀಕಂಠ
- 8 ಮೊಡೆಯರಿಗೆ ನಂದಿವಾಲದ ಆಳುಕಳೇಶ್ವರ ಆರ
- 9 ಸುಗಲೂ ನಿಮಗೆ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯನು ಯಿಕ್ಕಿ ಆ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಗೆ ಕೊ

- 4 ಚಂಡ ಅಸಹಾಯಸೂರ ಏಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ ಮಲ್ಲ ತ್ಸಲದಂಕರಾಮ ವಯಿರೀಭಕಂರೀರವಂ
ಮು
- 5 ಗರರಾಜ್ಯ ರಾಜ್ಯವ್ರತಿಪ್ಪಾಚಾರ್ಯ | ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ತೆಂಕಣಾದಿತ್ಯ
ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತಿ ಸಪ್ತಮೂಲವ ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ್ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ಪತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ
- 6 ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾ ಅದೇವರಸರು ದೊರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡನಲು | ಸುಖಸಂಕಥಾ
ವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಧ್ವೀರಾಜ್ಯ ಮಾಡುತಿಹಲ್ಲಿ || ಕೋಟಿಯಕುವೈಯ ಮಾಡಯ
- 7 ನಾಯ್ಕಂಗೆ ಉಯಿಣಬಾಳು ಹತು ಕುದುರೆಯ ಬಾಳಕೆಯನೂ ಕೊಟ್ಟು ಆ ಮಾಡಿಯನಾಯ್ಕನ ಸನು
ವರಣೆಯ ಕಂದಾಯಕೆ ಕುಪ್ಪನಾಡೊಳಗೆ ಕೊಟಿ
- 8 ಯಕುವೈ ಅಪ್ಪಳಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುನಳ ಹತ್ತನೂ ಆತನ ಮಕ್ಕಳು ಮಕ್ಕಳು ತನ್ನದೆ ಆ ಹತ್ತುನಾಡವನು
ಆತನ ಸಲುವರಣೆಯ ಕಂದಾಯ ಸಾವಿರಕೆ ಸಲುವಂ
- 9 ತಾಗಿ ಕಾರುಣ್ಯಂಮಾಡಿ || ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಬೆಟ್ಟರ್ದದಂಜಯ್ಯರ ಕೂಡೆ ಪಾಲ್ಪರೆಗೆ ಹ [ನೆ]
ಯಾಗಿ ಕ ಕೊಂಡು ಬಂದಲ್ಲಿ | ಆ ಬೆಟ್ಟರ್ದದಂಜಯ್ಯ
- 10 ರು ಪಾಲ್ಪರೆ ನಡೆದು ಚಂಗಾಳ್ಳ ಮಹದೇವನನು ಕೆಡ್ಡಿ ವಾಲ್ಪರೆಯ ಪಟ್ಟಣವನು ಕಟ್ಟಿ ನೆಲೆವೀಡಾಗಿಯು
ತಿಟ್ಟಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರಂ ಚಂಗಾಳ್ಳ ಪೆಂಮವೀರರನ್ನೂ ಬಾಳ
- 11 ಗಡ ನಂದಿದೇವ ಕುಣುಜಿಯರುಡೆಯಾದಿತ್ಯದೇವ ಮುಂತಾದ ಎಲ್ಲಾ ನಾಡ ಕೊಡಗರು ಕೂಡಿ ಪಾಲ್ಪರೆಗೆ
ನಡರು ಬಂದು ಬೆಟ್ಟರ್ದದಂಜಯ್ಯರ ಕೂಡೆ ಕಾದಿರಿ ಸಂಗ್ರಾ

ಎರಡನೆಯ ಕಟ್ಟು

- 12 ಮುವಾದ ರಣದಲ್ಲಿ ವಲ್ಲಭ ರ ದಿವದಾನ ಶ್ರೀ
- 13 ಡಳಕ ಗಂಡರಗೋವ ವೀರಘಂಟಿ ಕೋಟಿಯಕುವೈಯ ಮಾಡಿಯನಾಯ್ಕ
- 14 ಯುಣನೂ ಪಾಲ್ಪರೆಯವ ಸಹ ಸಂಗ್ರಾಮದಲಿ || ಬೆಟ್ಟರ್ದ
- 15 ಟಿ ಕೆಡುವಾಗ | ಯದಳಮು ಹ
- 16 ಜೀರಜಯಶ್ರೀಯನೆಯ್ನ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಚ ಶಕ ಜಯ
- 17 ಸು | ೧೩ | ಬ್ರ | ಡಂದು | ಅಪ್ಪರಗಡೆ ಯ ರಡು
- 18 ಪುಟ್ಟಪ್ರಿಶ್ವಿಗೋಳಗೆ ದೇವಲೋಕವ ಪ್ರಾಪ್ತನಾಗಿ ಮಹಪದವಿಯನು ಹಡೆದ
- 19 ಆ ಮಾಡಿಯನಾಯ್ಕನ ಮಕ್ಕಳು ಮಾಡಪ್ಪ ಯುಣ ಮಲ್ಲಪ್ಪನೊಳಗಾದವರುಗಳಿಗೆ
- 20 ನಾಡೊಳಗಣ ಹೊನ್ನೆಯನಹಳೆಯನೂ ಪಾಲ್ಪರೆಯ ಮ ಯನೂ ಬೆಟ್ಟರ್ದದಂಜಾಯ್ಕರು ಆಚಂ
- 21 ದ್ರಾಕ್ಷ್ಯಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ನೆತ್ತರುಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ನು ಮಹಾ ಶ್ರೀ

119 (IV ಕು 21)

ಕಂಪಲಾಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಗಿನ ಬಾವಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This records the construction of a well for the service of god Karakanthēśvara, by Nāṭṭiyuṇḍa-
ṣetti, son of Mallanḡa

It is dated Prabhava, Aṣhādhā ba 6, Monday No Saka year is mentioned It is in
characters of the 17th century and the given details of date may correspond to 1687 A.D.,
June 20 Monday, the month being Adhika Aṣhādhā

1 ಕರಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗೆ || ಕು | ಶ್ರೀ ||

- 2 ಮಲ್ಲಂಜನವರ ಮಗ ನಂಜುಂಡಶೆಟ್ಟಿ ಗಂಗಾಭಾವಿ ಸೇ
- 3 ವಾರ್ಧಾ ಪ್ರಭವ ಸಂ || ಆಷಾಡ ಬ ೬ ಚಂದ್ರವಾರ ಶ್ರೀರಸ್ತು

120 (೧ 1925-113)

ಕೆಂಪಲಾಪುರ

ಸಂತೆಮಾಳದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription seems to record the death probably of Kāṣṭha-gaṇḍa, son of Kaṣṭha, the *gāṇḍa* of Anan-nāḍ (?) and others But the details are lost It is in characters of the 14th century

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅನಂಜನಾಟ ನಾಟಾ ವುಣ್ಣ ಕಾಳುಗ
- 2 ಯನ ಮಗ ಕಾಟಗಾವುಣ್ಣ ಸಿವಂಜಗಾವುಣ್ಣ ತ
- 3 ಜಳಯಗಾವುಣ್ಣನ ಯು ಜಗಯ
- 4 ವೀರಗಾವುಣ್ಣ ದನಗಯ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

- 5 ಎಗ
- ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ
- 6 ಅಣವಿದನ ಅಗಬ್ರಡ
- 7 ಆ ಎಣ್ಣಾಡಿ ಆ
- 8 ಗದರದಟಿರ್

121 (IV ಹು 25)

ಬೊಡ್ಡ ಬೆಲಿಜಾಳು

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription registers a grant of the village Belahāṇu in Belahāṇa-sthāṇa as *pallakkiya-umbali*, by Aurbhājāśvara-arasu of Nandivāṇa, to Śrīkaṇṭha-vodeya, the Changāṇa chief of Naṅṅarāyapattana The donor is said to have honoured the chief with a palanquin and made over the village for that service Aurbhājāśvara-arasu of the record may probably be identified with his namesake, a chief of the Nandyāṇa family

It is dated Śaka 1466, Krōdhu, Māgha śu 2, Wednesday, corresponding regularly to 14th January, 1545 A D

- 1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಬ್ಬದಯ
- 2 ಶಾಲಿವಾಹನಶತಮ ಸಾವಿರದನಾಳನ
- 3 ಜಲಪುನಶ್ಚಾಳು ಸಂದ ಕೋಡಿ
- 4 ವತ್ಸರದ ಮಾಗ ಶುಧಾ ಬಿದಿಗಯ ಬು
- 5 ದವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಹಾಮಂ
- 6 ದಳಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತಂಗ ಹಂಗಳುವ
- 7 ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀಕಂಠ
- 8 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ನಂದಿನಾಲದ ಅಲಾಭಳೇಶ್ವರ ಆರ
- 9 ಸುಗಲೂ ನಿಮಗೆ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯನು ಯಿಕ್ಕಿ ಆ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಗೆ ಕೊ

- 10 ಟ ಉಂಬುಳಿ ಬೆಲಹಾಳು ಬೆಲಹಾಳನ್ನಳಕೆ ಸಲುವ ಸೀ
- 11 ಮೆಯನು ನೆಮು ಸ್ವರೂಚಿಯಿಂದ ಮೊಡಂಬಟು ಕೊಟ್ಟ ಪ
- 12 ಲ್ಲಕ್ಕಿಯ ಉಂಬುಳಿ ಯಿ ಗ್ರಾಮಸೀಮೆಗಳಿಗೆ ಆರೊಟ್ಟರು
- 13 ತಸ್ವಿದನರು ತೆಮು ಗುರು ದಯಿವ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮಂ
- 14 ರನು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಂದ ಪಾವಕೆ ಹೋಹರು ಎಂದು
- 15 ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನ

122 (IV ಹು 26)

ದೊಡ್ಡ ಬೆಲಹಾಳು

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Kēṭaya-danṇāyaka, the mahāpradhāna, son of Nāgiya-danṇāyaka is said to have made a grant of the village Belahāḷu, described as the eastern doorway of Changa-nāḍi, to Rāghavadēva. The record is written by śeṇabōva Allappa and is signed by the donor. It is dated Śaka 1267, Tārāṇa, Jyēṣṭha ba 1, Friday, corresponding to Saturday, 29th May, 1344 A D. The Śaka year was current.

- 1 ಶ್ರೀ || ಆಯುಷ್ಯಂ ಬಲಮಾರೋಗ್ಯಂ ಯಶೋವೃದ್ಧಿಶ್ರಿ ಯಾವಹಂ | ಹೋರಾರಾಶಿಗ್ರಹಾ
- 2 ಣಾಂ ಚ ಪಕ್ಷವಕ್ಷತ್ರಶಾಸನಂ ||¹ ಶುಭಮಸ್ತು || ಶಕವರ್ಷ ೧೨೬೭ ನೆಯ
- 3 ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೧ ಶುಕ್ರವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮನುವು
- 4 ಹಾಪ್ರಧಾನಂ ನಾಗಿಯದಂಣಾಯ್ಕರ ಶುಮಾರ ಕೇತಿಯದಂಣಾಯ್ಕರುಂ
- 5 ರಾಘವದೇವಂಗಿ ಚಂಗನಾಡ ಮೂಡಬಾಗಿಲು ಬೆಲಹಾಳನು ಕೊಡಗ
- 6 ಯಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದೆ
- 7 ಆ ಬೆಲ್ಲಹಾಳ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ಕೆಲಿ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
- 8 ಅಕ್ಷೇಚಲಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲವಾಷಾಣಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಅಷ್ಟಭೋಗ
- 9 ತೇಜಸ್ವಾವ್ಯುಸಮಸ್ತ ಬಳಸಹಿತ ಆ ಕೇತಯದಂಣಾಯ್ಕರ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರ
- 10 ಜ್ಞಾತಿಸಾಮಂತದಾಯಾದಾದ್ಯನುಮತಪುರಸ್ಕರವಾಗಿ ಸ್ವರುಚ್ಯಾ
- 11 ಗ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಆ ಕೇತಯದಂಣಾಯ್ಕರು ಆ ರಾಘವದೇವಂಗಿ ಹಿರಂ
- 12 ಜ್ಯೋದಕ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನ
- 13 ಡವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ || ನ್ಯೂನಾರ್ಜುನಮುಧಿಕಾರ್ಜ
- 14 ರಂ ವಾ ತತ್ಸರ್ವಂ ಪ್ರಮಾಣಮಿತಿ || ಯಂತಸ್ತುದಕೆ ಸೇನದೋವ ಅಲ್ಲಪ್ಪನ
- 15 ಬರಹ ಆ ಕೇತಯದಂಣಾಯ್ಕರ ಶುಹಸ್ವದೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ
- 16 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ್ಸವಸುಂಧರಾಂ ಪಕ್ಷಿವೃಕ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
- 17 ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ¹

¹ ಶ್ಲೋಕ

123 (IV ಹು 48)

ಶಿಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ

ಅರಳಿಮರದ ಬಳಿ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record, engraved on two stone slabs, registers a grant of the village Setihaj, in Tunga-
sthal of Kōteya-sime, for worship and offerings to god Mahādēva, by Krishnarāja-nāyaka, agent
for the affairs of the Vijayanagara king Krishnadevarāja The donation includes *bhāṣya*-
vinīyogā : e probably distribution, of food offerings to the cooks

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

- | | |
|---|------------------------|
| 1 | 8 |
| 2 | ವಿಷಯೋಗದ ಬಲುಹರಿಗೆ ಕೋಟಿಯ |
| 3 | ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು |
| 4 | 9 |
| 5 | 10 |
| 6 | 11 |
| 7 | 12 |
| | 13 |

124 (IV ಹು 122)

ರಾನಂದೂರು

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is an incomplete record in characters of the 17th century, registering a grant made to
a-gaude, son of Virabhadra-gaude of Tunga to god (?) Siddha Mallikarjuna-dēva
dūr It is dated the cyclic year Durmukhi, Chaitra ba 1 These details are
nt for verification

- | | |
|---|---|
| 1 | 6 |
| 2 | 7 |
| 3 | 8 |
| 4 | 9 |

125 (IV ಹು 123)

ರಾನಂದೂರು

ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Records the death of Śrutakīrtidēva on the date, Śaka 1306, Rudhīrōdgārī, dvitīya
p da ba 8, Sunday, regularly corresponding to September 20, 1383 A D His disciple
amunī and all the *bhavyas* of Śruta-gaṇa set up the image of Sumatī-tīrthanāra, in his

- 10 ಟ ಉಂಬುಳಿ ಬೆಲಹಾಳು ಬೆಲಹಾಳಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ ಸೀ
- 11 ಮೆಯನು ನೆನು ಸ್ವರೂಪಿಯಿಂದ ಮೊಡಂಬಟು ಕೊಟ್ಟ ವ
- 12 ಲ್ಲಕ್ಕಿಯ ಉಂಬುಳಿ ಯಿ ಗ್ರಾಮಸೀಮೆಗಳಿಗೆ ಆರೊಟ್ಟರು
- 13 ತಪ್ಪಿದವರು ತಮ ಗುರು ದಯವ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮಂ
- 14 ರನು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಂದ ವಾವಕೆ ಹೋಹರು ಎಂದು
- 15 ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನ

122 (IV ಕು 26)

ದೊಡ್ಡ ಬೆಲಹಾಳು

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Kēṭaya-danṇāyaka, the *mahāpiṭṭhāna*, son of Nāgiya-danṇāyaka is said to have made a grant of the village Belahāḷu, described as the eastern doorway of Changa-nāḍ, to Rāghavadēva. The record is written by *śēṇabōḷa* Allappa and is signed by the donor. It is dated Śaka 1267, Tārāṇa, Jyēṣṭhā ba 1, Friday, corresponding to Saturday, 29th May, 1344 A.D. The Śaka year was current.

- 1 ಶ್ರೀ || ಆಯುಷ್ಯಂ ಬಲನಾರೋಗ್ಯಂ ಯಶೋವೃದ್ಧಿಶ್ಚ ಯಾವಹಂ | ಹೋರಾರಾಶಿಗ್ರಹಾ
- 2 ಣಾಂ ಚ ವಕ್ಷ್ಯೇತ್ಯಶಾಸನಂ ||¹ ಶುಭನುಸ್ತು || ಶಕವರ್ಷ ೧೨೬೭ ನೆಯ
- 3 ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೧ ಶುಕ್ರವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮನುನು
- 4 ಹಾಪ್ರಧಾನಂ ನಾಗಿಯದಂಣಾಯ್ಕರ ಕುಮಾರ ಕೇತಿಯದಂಣಾಯ್ಕರುಂ
- 5 ರಾಘವದೇವಂಗಿ ಜಂಗನಾಡ ಮೂಡಬಾಗಿಲು ಬೆಲಹಾಳನು ಕೊಡಗಿ
- 6 ಯಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ಸಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ
- 7 ಆ ಬೆಲಹಾಳ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ಕೆಱಿ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
- 8 ಅಕ್ಷೀಣಲಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲನಾಪಾಣಿಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಅಷ್ಟಭೋಗ
- 9 ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸಮಸ್ತ ಬಳಸಹಿತ ಆ ಕೇತಿಯದಂಣಾಯ್ಕರ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರ
- 10 ಜ್ಞಾತಿಸಾಮಂತದಾಯಾದಾದ್ಯನುಮತಪುರಸ್ಕರವಾಗಿ ಸ್ವರುಚ್ಯಾ
- 11 ಗಿ ಒಡೆಂಬಟ್ಟು ಆ ಕೇತಿಯದಂಣಾಯ್ಕರು ಆ ರಾಘವದೇವಂಗಿ ಹಿರಂ
- 12 ಹೊರಿದಕ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನ
- 13 ಡನಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನ || ನ್ಯೂನಾಕ್ಷರಮಧಿಕಾಕ್ಷ
- 14 ರಂ ವಾ ತತ್ಸಂಪ್ರದಂ ಪ್ರಮಾಣಮಿತಿ || ಯಂತಪ್ಪದಕೆ ಸೇನಬೋವ ಅಲ್ಲಪ್ಪನ
- 15 ಬರಹ ಆ ಕೇತಿಯದಂಣಾಯ್ಕರ ಶುಹಸ್ವದೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ
- 16 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ್ಸವಸುಂಧರಾಂ ಪಶ್ಚಿಮ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
- 17 ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ 1

¹ ಶ್ಲೋಕ

123 (IV ಹು 48)

ಶಿಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ

ಅರಳೀಮರದ ಬಳಿ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record, engraved on two stone slabs, registers a grant of the village Setihaj, in Tungasihaja of Kōṭeya-sime, for worship and offerings to god Mahādeva, by Krishnarāyaṇa-nayaka, agent for the affairs of the Vijayanagara king Krishnadevarāya. The donation includes *bhāṣṭa-vinyoga* i.e. probably distribution, of food offerings to the cooks.

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

- | | | | |
|---|--------------------------------------|--------------|----------------------------|
| 1 | ಮನ್ಮಥಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪ | 8 | ಎನ್ನಯೋಗದ ಬಲುಹರಿಗೆ ಕೋಟಿಯ |
| 2 | ರವೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರಕಾಶ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಯ | ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು | |
| 3 | ಮಹರಾಯರ ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಶ್ರೀ | 9 | ಸೀನೆಯ ಪಂಗಡದ ಸಿಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ |
| 4 | ಷ್ಣರಾಯನಾಯಕರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹದೇ | 10 | ಯ ಗ್ರಾಮವನು ಕೊಟ್ಟಿಲು ಆ ಗ್ರಾ |
| 5 | ವದೇವರಿಗೆ ನ | 11 | ಮಕೆ ಆಳುಸಿವರು ವಾರ |
| 6 | ದೇವರ ಅಭಿನೇಷ ಮಂತ್ರಪುಷ್ಪ ಬಾಣಸಿಗ | 12 | ಕಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂಡ ಪಾಪ |
| 7 | | 13 | ಕೆ ಹೋಹರೂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |

124 (IV ಹು 122)

ರಾವಂದೂರು

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is an incomplete record in characters of the 17th century, registering a grant made by Channa-gauda, son of Virabhadra-gauda of Tunga to god (?) Siddha Mallikārjunadeva of Rāvandūr. It is dated the cyclic year Durmukhi, Chaitra ba 1. These details are not sufficient for verification.

- | | | | |
|---|----------------------|---|-------------------|
| 1 | ಸ್ವಸ್ತಿ ದುರ್ಮುಕಿಶಂ | 6 | ಬದ್ರಗುಡದ ಮಗ ಜಿಂ |
| 2 | ನತ್ವರದ ಜಯಪ್ರ ಬ | 7 | ನಗುಡರು ಕೊಟ್ಟಿದ ಸಸ |
| 3 | ೧ ಲು ಶ್ರೀಮತು ರಾವಂ | 8 | ನದ ಕ್ರಮಯೆಂಥೆಂದರೆ |
| 4 | ದೂರ ಸಿದ್ಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು | 9 | ಯ ದೇವರ ಕೊಡಿಗೆಗೆ ಆ |
| 5 | ವದೇವರಿಗೆ ತುಂಗದ ವೀರ | | |

125 (IV ಹು 123)

ರಾವಂದೂರು

ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the death of Śrutakīrtideva on the date, Śaka 1306, Rudhīrōdgaṇi, dvitīya Bhādrapada ba 8, Sunday, regularly corresponding to September 20, 1383 A.D. His disciple Ādidevamuṇi and all the *bhavyas* of Śruta-gaṇa set up the image of Sumati-tīrthankara, in his

memory, after renovating the *chaturālaya* Śrutakīrtidēva belonged to the Mūla-saṅgha, Dēśiya-gaṇa, Pustaka-gachchha, Kondakundānvaya and Inguḷśvara-baḷi. The pontifical genealogy of the deceased ascetic is given as follows

Abhayachandira-siddhānta chakravartī

Śrutamūḍi

Prabhēṇḍu

Śrutakīrti

- 1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಶ್ಯಾದ್ವಾದನೋಘಲಾಂಚ
- 2 ನಂ ಜೀಯಾತ್ರಯಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಸಾಸನಂ ಜಿ
- 3 ನಸಾಸನಂ ||¹ ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಯರಾಜಗುರು ಮಂ
- 4 ಡಳಾಚಾಯ್ಯರೆನಿಸಿ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘ
- 5 ದೇಶಿಯಗಣ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾ
- 6 ನ್ವಯ ಯಂಗುಳೇಶ್ವರದ ಬಳಿ ಶ್ರೀಮದ
- 7 ಭಯಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳು ತಪ್ಪಿ
- 8 ಸ್ವರು ಶ್ರೀ ಶ್ರುತಮುನಿಗಳು ತಪ್ಪಿಸ್ವರು ಪ್ರಭೇಂ
- 9 ದುಗಳು ಅವರ ಪ್ರಿಯಾಗ್ರಸಿಸ್ವರು ಶ್ರೀ ಶ್ರುತ
- 10 ಕೀರ್ತಿರೇವರು ಶಕನರ್ಷ ೧೩೦೬ನೆಯ ರುಧಿ
- 11 ರೋದ್ಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ದ್ವಿತೀಯಭಾದ್ರಪದ
- 12 ಬ ೮ ಅದಿತ್ಯವಾರದಲು ಮುಕ್ತವಧೂನ
- 13 ಲ್ಲಭರಾದರು ತತ್ ಪ್ರತಿನಿಧಿಯನೂ ಸುಮತಿ
- 14 ತೀರ್ಥಕರನೂ ಈ ಜ್ಯೋತ್ಸಾಲ[ಯ]ದ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರನ
- 15 ಹಲವರ ಶಿಷ್ಯರು ಅದಿದೇವಮುನಿಗಳು
- 16 ಶ್ರುತಗಣ ಮುಖ್ಯವಾದ ಸಮಸ್ತ ಭವ್ಯಜನಂಗಳು
- 17 ಮಾಡಿಸಿದ ಶಾಸನ ವರ್ಧತಾಂ ಜಿನಶಾಸನಂ

126 (IV ಪು 124)

ರಾವಂದೂರು

ಕಟ್ಟಿ ಬನವನಗುಡಿಗೆ ವತ್ತಿಮ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription of the 16th century seems to record some grant, the details of which are all lost. Only the imprecatory portion is extant.

(ಮೇಲ್ಕುಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ)

- | | |
|------------|-----------------------|
| 1 ನೀರಯ | 4 ತಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂಡ ವಾ |
| 2 ಧರ್ಮ | 5 ಪಳೆ ಹೋಹನು ವಂಚಮಹಾಪಾ |
| 3 ದರೆ ಗಂಗಯ | 6 ಪಳೆ ಹೋಹನು ಗುರುದ್ರೋ |

¹ ಶ್ವೋಕ

- 7 ಹದ ದ್ರೋಹ ನುಕಂಡಂ
8 ಯಲಿ ಶ್ರೀ
9 ಶ್ರೀ ಯದನು ಅಳು

- 10 ಪದವನುಕತ್ತಿಯ
11 ಯ ತಿಂದವನು

127 (IV ಹು 125)

ರಾವಂದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This is another worn out record of the same period as the above (No 126) that registers a grant made by Mallikārjuna-vodeya in Rāvandūr Other details are not clear

- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1-5 (ನವದಿವೆ) | 10 ಡನೂ ಬಸನ ಜ ದೇವರಿಗೆ ಸಂ |
| 6 . ಡಿಯರ ಕುನುರ ಮಲ್ಲಿಕಾ | 11 ವಾಗಿ ಚಂದ್ರಾ |
| 7 ಜುಫನವಡಿಯರು ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ ರಾವಂ | 12 ದಿಯರು ಉಳ |
| 8 ಡೂರ | 13 ಅಣ್ಣ |
| 9 | 14 ಕೊಂಡ |

128 (IV ಹು 126)

ರಾವಂದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This incomplete epigraph contains only the date portion viz., Bahudhānya, Ākṣayaṇa ba 1 which is not sufficient for verification It is also in characters of c 16th century

- | | |
|------------------|--------------|
| 1 ಬಯದನ್ನಾಸಾನ | 3 ಬ ೧ ರಲು ಸಾ |
| 2 ಕ್ಷರದ ಅಕ್ಷೆಯುಜ | 4 ವ |

129 (IV ಹು 127)

ರಾವಂದೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಬಳಿಯಲ್ಲಿರುವ ಮೂರು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This worn out epigraph on three slabs, records a grant of several villages (named) in Changā-nād by a chief of the Changāṇva family whose name is lost Śrīkaṭharāyaḍēva-mahā-arasu, son of Vira Nāṇjundādēva-mahā-arasu is mentioned The portion containing their genealogy and the name of the donor is worn out It is in characters of the 16th century

ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1 ನಮಸ್ತುಂಗಿಸಿರಸ್ತುಂಜಿ | 3 ಕ್ರೈಲೋಕ್ಕನಗರಾರಂಭ |
| 2 ಚಂದ್ರಜಾಮರಚಾರವೇ | 4 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂ |

- 5 ಭವೇ ||¹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿ
6 ಜಯಾದ್ವೈದಯ
7 ಸಾಲಿವಾಹನ ಸಕ
8 ವರುಷ
9-14 (ಸನೆದಿದೆ)
15 ತ್ರದ ಆಶ್ವಯುಜ
16 ಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾ
17 ಖಾದ್ಯಾಯಿಗಳಾದ
18 ಶ್ರೀಮಂತ್ಯಹಾಮಂ
19 ಡಳಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ
20 ಕುಲೋತ್ತಂಗ ಚಂಗಾ
21 ಕ್ವ ಶ್ರೀವೀರನಂಜುಂಡ
22 ದೇವನುಹಾತರಕು
23 ಗಳ ಕೊನಾರ ಶ್ರೀಕ
24 ಂರರಾಜದೇವನುಹಾತ
25 ರಕುಗಳ ಗರ್ಭಪರಿ
ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು
26-48 (ಸನೆದಿದೆ)
49 ಣದ ಸೀವೆ
50 ವಳಗಾದ ಚಂ

- 51 ಗನಾಡಸ್ತಳ ಗ್ರಾ
52 ನು ರಾವಂದೂ
53 ರು ಕೋಡಿಹಳ್ಳ
54 ನಾಗರಗಟ ಹಂ
55 ಡಿತವಳ್ಳ ಹೊ
56 ನೈನಹಳ್ಳ ಆ
57-58 (ಸನೆದಿದೆ)

ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

- 59 ಹಳಿದೋನು
60-65 (ಸನೆದಿದೆ)
66 ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗು
67 ರು ಗೋಲು ಬ್ರಾಂ
68 ಮಹಣ ನು ವಾರ
69 ಣಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂಡ ವಾ
70 ಪಕ್ಕಿ ಹೋಹರು || ಯಿ
71 ಪ್ಪನೂ ಮೀಟಾ ಆಳು
72 ಪಿವಡೆ ತಮ ದೇಹ ಮಾ
73 ನವನು ಪರರಿಗೆ ಕೊಟಿಹಾ
74 ಗೆ ಮಂಗಳಮಹಾಶ್ರೀ

130 (IV ಹು 135)

ಅರೇನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This broken record registers a gift of a loom to a *basadi* (name lost) for offerings in the morning. The donor whose name also is lost, was the son of Bācharasa of Bukkasagara. The *basadi* is stated to be at Rāvundūr and it might be the same as Sumatinātha-basadi. Cf No 125 above.

It is dated Śaka 1339, [Hṛiv]lambī, Chaitra śu 2, Monday, corresponding to 20th March, 1417 A D. The weekday was Saturday.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಂತ್ಯಕವರುಷ ೧೩೩೯ ನೆಯ
2 ಕಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೨ ಸೊ ರಾಖಂದೂರ
3 ನಾಧದೇವರ ಬಸದಿಗೆ ಬುಕ್ಕಸಾಗರದ ಬಾಚರಸ ಮಕ್ಕ
4 ಕರ್ಪರು ಉದಯದ ಅಮೃತಪದಿಗೆ ಅರೆಯ
5 ನ ಕುಳದ ಮಗ್ಗುನೂ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ
6 ವಾಗಿ ಇ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅನುಕೂಲರಾ
7 ಯಾಗದ ಪಲ ಸಾಕ್ಷಿಕ ಕನ್ಯಾದಾನ

¹ ಶ್ಲೋಕ

8	ಹಸ್ತಕವಿಲೆಯ ದಾನವ ಮಾಡಿದ ಫಲ
9	ಕವಾದವರಿಗೆ ಬಾಣರಾಸಿಯಲ್ಲಿ ತಂ
10	ವಧಿಸಿದ ದೋಷ ಕೆಲಸ ದೇವಾಲಯನೊಡ
11	ದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸು
12	ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ
13	ಧೈ ದಾನಾತ್ ಕ್ರಿಯಸ್ಥ ಸಾ
14	ಪಾಲನಾದಚ್ಚುತಂ
15	

131 (IV ಹು 136)

ಹರಳಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription registers an income from levies to god Lakshminārāyaṇa at Rāvandūr. Details are lost since the record is worn out. It mentions Harajahaj.

It is dated the year Rudhirōdgarī, Śrāvana śu 5. These details are not sufficient for verification. The record may be assigned to c. 17th century.

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ರುದಿರೋದ್ಗಾರಿ
- 2 ಸಂವತ್ಸರದ
- 3 ಶ್ರಾವಣ ಸು
- 4 ೫ ಉ ರಾವಂದೂ
- 5 ೪ ಲಕ್ಷ್ಮೀಮೀನಾ
- 6 ರಾಯಣದೇವರಿ
- 7 ಗೆ ಸ್ತುತಾಯದ
- 8 ವಗಳು

11 ಬೋವ

12 ದಳೆ

13-14 (ಸನೆದಿದೆ)

15 ಯೀ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ

16 ಯಾವನಾನು

17 ಬಂ ತನು

18 ತಂದೆ ತಾಯಿ ಕೊಂ

ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

19 ದ ವಾಪ

20 ಕೈ ಹೋ

21 ಹನು

ಹಿಂಭಾಗ

9 ಇನು ಹ

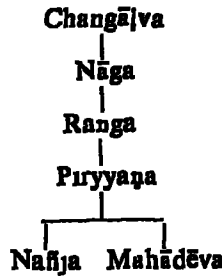
10 ರಳಹಳೆಯ

132 (IV ಹು 63)

ಹಿರೇಮಳಲಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This Sanskrit inscription registers a grant of the village Hiriya Majali by Mahādēva of the Changāḷva family to god Annadēvi Linga. It contains the genealogy of Changāḷva dynasty, which is as follows:



It is dated Śaka 1424, Rudhīrōdgaṇī. The cyclic year corresponds with Śaka 1425-1503-04 A D

- 1 ಚಂಗಲ್ವನಾಮರಾಜಾಸಿದ್ಧಾರಾವತ್ಯಾಂ ವಿಧೋಃ ಕುಲೇ | ವಿ
- 2 ಜಯಾದ್ವಿಜಲೇಂದ್ರಸ್ಯ ಬಿರುದಾ ನಿಜಹಾರಯಃ ||¹ ಜಾತಸ್ತ
- 3 ದನ್ವಯೇ ಧೀರೋ ನಾಗ[ನಾ]ಮಾ ಮಹೀಪತಿಃ | ತಸ್ಯಾಪ್ರಂ
- 4 ಗಧರಾಧೀಶಸ್ತಸ್ಯಾಪ್ರಿಯ್ಯಣಭೂಪತಿಃ ||¹ ನಂಜಕ್ಷ
- 5 ಮಾಪತಿಸ್ತಸ್ಯಾಪ್ರಿಯ್ಯವಸಿದ್ಧಾಂತಕೋವಿದಃ | ತಸ್ಯಾನುಜೋ
- 6 ಮಹಾದೇವನ್ಯಪತಿಃ ಸ್ಯಾತವಿಕ್ರಮಃ ||¹ ಚತುರ್ವಿಂಶ
- 7 ಸ್ಯುತ್ತರ ಚತುಶ್ಚತಸಮನ್ವಿತೇ | ವೃತ್ತೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ಸಾಹಸ್ರೇ ರು
- 8 ಧೀರಾದ್ವಾರಿವತ್ಸರೇ ||² ಸ್ಯಾತಾನ್ನದಾನಿಲಿಂಗಾಯ ಪವ್ವ
- 9 ತಾಗ್ರನಿವಾಸಿನೇ | ಹಿರ್ಯಮಳಲಿಃಶನಾಮವುರಂ ಬಕ್ತ್ಯಾ ಸ
- 10 ಮರ್ಪಯತ್ ||² ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

TRANSLITERATION

- 1 Changāiva-nāma-rājāsīd Dvārāvatyāṃ vidhōh kulē | vi
- 2 jayād-Bijalēndrasya birudā nijahārayah ||¹ jātas-ta
- 3 danvayē dhīrō Nāga[nā]mā mahīpatih | tasmād-Raṃ
- 4 gadharādhiśās-tasmyā Piryyana-bhūpatih | Nāga-ksha
- 5 māpatih-tasmāch chhaiva-siddhānta-kōvidah | tasyānujō
- 6 Mahādēvanripatih khyāta-vikramah | chaturvīṃśa
- 7 ty-uttara chatuśśata-saṃanvitē | vrittē Śakābdē sāhasrē Ru
- 8 dhīrōdgaṇī-vatsarē ||² khyāt-Ānnadāni Lingāya parvva
- 9 tēgra-nivāsīnē | Hiryyamaḷalīḥ-śanamavūraṃ baktiā sa
- 10 marppayat ||² śrī śrī

133 (IV ಕು 64)

ಹಿರೇಮಳಲಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This inscription, damaged at the ends refers to the rule of Satyavākya Perṇānadi, who is stated to be ruling over Gangavādī 32000 It is dated Śaka 898, Dhātu, corresponding to 976-77 A D

¹ ಶ್ಲೋಕ

² ಶ್ಲೋಕ ಅಪನಾದ

It registers the grant of the village Manalūr in Kuppe-nād, as an *agrahāra* by *mayaduna* Gommayya to an individual whose name is lost. The donor appears to have himself received the place, or the chieftaincy of the division, from somebody. But, it cannot be clearly made out. The record was written by Pōchayya, son of Duggamāyya and *aliya* (nephew?) of Anavadyayya.

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸ[ಕ್]ವರ್ಷ ಲ್ಲಾಸನೆಯ ಧಾತುಸಂವ | |
| 2 ಪ್ರವರ್ತನೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಖ್ಯಾಕೊಡು ಚವರ್ತುಧರ್ಮ | |
| 3 ಮಹಾರಾಜಾಧಿಪಾಳ ಕುವಳಾಳವುರವರೇಸ್ವರ ನಂ | |
| 4 ನ್ನಗಿರಿನಾಥ ಜಸದುತ್ತರದ್ಗ ಸಮರಯ್ಯನೀರಂ ಶ್ರೀಮ | |
| 5 ಕೈಮಾರ್ಗನಡಿಗಲ್ ಗಂಗವಾಡಿ ಮೂರ್ತಿಚಾರ್ಯಸಿರವು[ಮಾಳೆ] | |
| 6 ತ್ತನೈಲಿಕೆವಾಕೊಳಿಟ್ಟ ಮಯ್ಯನ ಗೊಮ್ಮಯ್ಯಗೆ ಕುಪ್ಪೆನಾಡ | |
| 7 ಪ್ಪನಾಡ ಮಣಲೂರಿಂಬಗ್ರಹಾರದ ವ | ಯ್ಯಗೆ |
| 8 ಮಯ್ಯನ ಗೊಮ್ಮಯ್ಯಂ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಹಾರಮನಗ್ರಹಾ | ಯಗೆ |
| 9 ದೊ | 17 ಗನಾ |
| 10 ಬರೆದನನ | 18 ಮಾಸ್ತಿತಿಯಾ |
| 11 ವದ್ಯಯ್ಯನಳ | 19 ಟ್ಕಿದನಿದನ |
| 12 ಯ ದುಗ್ಗ ಮಾ | 20 ರಣಸಿಯ |
| 13 ಯ್ಯನ ಮಗ | 21 ಲೆ |
| 14 ಪೋಚಯ್ಯ | 22 ಗಂಇ |
| 15 ಬಿನೆಗೆಯ್ದಗ | 23 ಸಕ ಕುಪ್ಪನಡ ಪೆಮ್ಮಾರ್ಳ |
| 16 ನಿಜಾಸಿ ನ | 24 ಪ್ಪಣ 1 |

134 (IV ಹು 65)

ಚಿಕ್ಕಮಳಲಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out inscription is a charter registering a grant of all lands in Chikka Majale to a deity (name lost) in exchange of villages like Ānevāḷa, Māvātūr and Mēlūr originally granted. This was done with the approval of the *nādu*. The record was written by Rāmaṇṇa and is dated the year 3088akrit, Pushya śu, other details being lost. The record may be assigned to c 16th-17th century.

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಕೋಠಕ್ಕ
- 2 ಹುಸಂವತ್ಸರದ
- 3 ಪುಷ್ಯ ಸು
- 4-10 (ಸವೆದಿದೆ)
- 11 ರಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಾನನ
- 12 ದತ್ತಮವೆಂತೆಂದೆಡಿ ತಾ
- 13 ಪು ಮಾಡಿದ ಅನೇವಾಳ

1 ಕಳಗಿ ಹೋಗಿದೆ

- 14 ಮಾನತೂರು ಮೇಲೂರು
- 15 ಟುವೂರ ಕೊ
- 16 ಹಗಯ್ಯನೂ ನಾಡಿಂ
- 17 ಗೆ ಬಿದ್ದಿಕೊಂಡು ಅದ
- 18 ಕೆ ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಚಿಕ್ಕಮಳ

ಹಿಂಭಾಗ

- 19 ಲೆಯ ಚತುಸೀಮೆ

- 20 ಯಲುಳ್ಳ ಗಡೆ ದೇನ
- 21 ರಂಗ ಕಲ್ಲ ನಟ್ಟು
- 22 ಬಿಟ್ಟ ದಾನಸಿಲಾ
- 23 ಸಾಸನ ಯಿದಕ್ಕೆ
- 24 ಅವ ಅರುಪ್ಪ
- 25 ಧಾನಿ ಅಳುಪಿದಡಿ
- 26 ನಾಡ ಸಂಹರಿಸಿಕೊಂ
- 27 ಡುವರು ಯಿಂತ

- 28 ಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ನಾಡೆಲ್ಲೊ
- 29 ಪ್ಪ ರಾಮಣ್ಣನ ಬರೆ
- 30 ಹ ನಾಡ ಅಪ್ಪಣೆ
- 31 ಯಿಂ ಬರಿದ ನಾಡು ನಗ
- 32 ದೇವಂಣ್ಣ ಮಾಯಗನ
- 33 ಮಗ ಕೇತ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮಿ
- 34 ನಾಥ ||

135 (IV ಹು 73)

ನಾಗನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly worn out inscription records a grant with the consent of Piriyaṛājayya But all details are lost It is dated Śaka 1507, Pārthivya, Pushya ba 13, corresponding to January 7, 1586 A D

- 1 ಕುಭಮಸ್ತು || ನವಸ್ತುಂಗಸುರಶ್ಚಂಭಿ | ಜಂದ್ರ
- 2 ಸುರ ಜಾರವೇ | ಶ್ರೀಲೋಕೈನಗರಾರಂಭ
- 3 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ¹ ಶ್ರೀ
- 4 ಜಯಾಭ್ಯುದಯ | ಶಾಲಿವಾ ರು
- 5 ಸ ೧೫೦೭ನೆಯ ವಾರ್ಷಿಕವಸಂತಪ್ರಸಾದ
- 6 ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೩ ರು ರಾದ
- 7 ಸರ್ವಮಾ ಯ
- 8 ಲಗ
- 9-15 (ಸವೆದಿದೆ)

- 16 ಸ್ವೀಕೃತಾಸನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ನೆಲ
- 17 ಬರು ಅಳುಪಿದರೆ
- 18 ಗು ವಾರಣಾಸಿ ಹೋದರು
- 19 ಬರು ತಪಿದರೆ ತನುತ ಪರಂಗ ಕೊಟ್ಟ ಹಾಗೆ
- 20 ಹಿರಿಯರಾಜಯ್ಯಗಳ ಮೊಪಿತಾ || ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

136 (IV ಹು 59)

ಹರಿನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription records the grant of the village Hedane in Kuppe-nād by mahā-

¹ ಶ್ಲೋಕ

mandalēvara Vira Changāva, probably to god Rāmēvara The record may be assigned to c 16th century

ಮುಂಭಾಗ

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿ ಸಮ
- 2 ನಾಯಕ ದೇವಕದಿರು
- 3 ಸ್ತಿಸಹಿತ
- 4 ಮನ್ಮಥಾ[ಮಂ]ಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತಂಗ ವೀರಚಂಗಾಳ್ವ
- 5 ದೇವರು ಕುವೈನಾಡ ಬಳಿಯಲು ಹೆದನೆಯ
- 6 ಮಾಚಂದ್ರಾ ಕೃಷ್ಣಾ ಯವರಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊ
- 7 ಟ್ಟರು ವರುಮೇದುರ ಭೂಮಿ ಕುಡಿ ನೀರಾವರು ಚಂಗಾ
- 8 ಕುವದೇವನ ಧರ್ಮ ಬೀರುಡಿಯರು || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪ
- 9 ರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಸಪ್ತವ್ಯಂ[ಷ]ಸಹಸ್ರ
- 10 ಚ ವಿಷ್ಣುವಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||¹ ಅವನಾನ್ ಓರ್ವ ಇ ಧ

ಹಿಂಭಾಗ

- 11 ಮೃಗವನಳದ
- 12 ಗಂಗೆಯಕಡಿಯ ತಂಗೇಳು
- 13 ಕವಲಿಯ ಕೊಂದ ವಾಪದಲು ಹೋ
- 14 ಹನು ವ ಕ್ಷೇತ ದೇವರ ಗ್ರಹ
- 15 ಸ್ವಾಮಿ ರಾಮೇಶ್ವರ
- 16 ಮಗ ವೊಪಲು ನಾಗವುರದ ಭೂಮಿಯೊಳ
- 17 ಗಣ ಹಳ್ಳಿಹೆಡೆನಾಗವುರದ ಲೋಕಾಸುನ
- 18 ಮಗ ವೊಪಲು ಪುರದಾಯವಾಗಿ ನಿಲಿಸಿದ ಸಾಸನ
- 19 ಹೆಡಣದನೆ ಕೆಲೆಯ ಮೂಡಣ ಕೋಡಿಯ ಆರಿಕಟ
- 20 ಬಸುರಿಯ ತೆಂಕ ಬಡಗಲು ಗೊದ್ದುಸೇವೆ ಕುಲದೇಗಲು ಇ
- 21 ದಿರು ಮೂಡ ಹೊಲಸೇವೆ || ರಾಮೇಶ್ವರದೇವ ಸು
- 22 ಪೂರ್ಮಯಾದೆ ಭೂಮಿ ಗಳ್ಳಿ ನು ಧಾರಾಪೂ
- 23 ವ್ಯಕ್ ರಾಮೇಶ್ವರದ ತೀರ್ಥಪಾದ ಜವೇದರಾಸಿಗವಿಯ
- 24 ವನು ವೇದರಾಸಿ ದಾನಕೊಂಡು ತಾನು
- 25 ರಲಾಗಿ ಹೋದನೆಂದು ನಿರಿಸಿದ ಸಾಸನ ಸರ್ವಪ
- 26 ರು ||

137 (IV ಹು 57)

ಸಂಗರಸೆಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಗಣಪತಿಹೊಲದ ಹುಟ್ಟುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that Echeya had the god Ganapati consecrated and made a gift of land.

¹ ಕ್ಷೋಕ

probably situated in Changāḷva Setṭiyahallī. It refers to the rule of *mahāmandalēśvara* Kulōt-tunga-chōḷa Changāḷva Odeyā[di*]tya-dēva

It is dated Saka , Śāvara. Śrāvaṇa ba 8, Monday The record may be assigned to c 11th century and the given details may be equated with 1097 A D , August 3

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕನರಸ | 7 ಟ್ಟದ್ಧ ಭೂಮಿ ಯೇ ಧನ್ಯಕ್ಕೆ ಯವ |
| 2 ಈನ್ನರಸಂವತ್ಸರ ಸ್ರವಣ ಬಹಳ | 8 ಮಗ ಏಜೆಯ ಗಣಪತಿ ಬಿ |
| 3 ಅಷ್ಟಮೀ ಸೋಮವಾರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ | 9 ಮಹಾಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿಸಿ |
| 4 ಡಳೇಸ್ವರ ಕುಲೋಪಂಗಳೋಳಜಂಗಾಲ್ವ | 10 ಗೆಲೆಯಲು ಮನ್ನೆಯ |
| 5 ಒಡೆಯಾತ್ಯದೇವರು ರಾಜ್ಯಂಗಯುಕ್ತಿ | 11 ಗದ್ದೆಯ ಬಿಟ್ಟ |
| 6 ರಲು ಜಂಗಾಲ್ವ ನೆಟ್ಟಿಯಹಳ್ಳಿ | |

138 (IV ಹು 58)

ಸಂಗರಸೆಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ,

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಕೆರೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

This damaged record in Nāgarī characters, refers to *prachanda-dannāyaka* Dēvarāya, the minister (*pradhāna*) of Tirumalarāya Details are lost

It is dated Saka 1445, Tārana, Vaiśākha śu 8, Friday The *tiṭhi* corresponds to 11th April, 1524 A D But, the weekday was Monday and the Saka year 1446

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ | 4 ರ ಪ್ರಧಾನ ಪ್ರಚಂಡದನ್ನಾ ಯಕರು ದೇವರಾ |
| 2 ವರ್ಷ ೧೪೪೫ ದ್ಯುನೇ ಶಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾ | 5 ಯ ಗದೆಯಲ್ಲಿ ಬಂ |
| 3 ಖ ಸುದ್ಧ ೮ ಶುಕ್ರವಾರದಲು ತಿರುಮಲರಾಯ | 6 ದಗ ರಿಗ ¹ |

139 (IV ಹು 56)

ಮೇಲೂರು

ಅಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription registers a grant to provide for a perpetual lamp by *mahāmandalēśvara* Virajaiya, grandson of Śrīkaṇṭharājaiya of the Changāḷva family Details of the record are lost The extant portion refers to Saka 1537, Rāḷshasa, other details of date being lost The year corresponds to 1615-16 A D

- | | |
|---|---------|
| 1 ಶ್ರೀ ಸುಭವಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಚ್ಚುಂಬಿಜಂದ್ರಜಾ | |
| 2 ಮರಚಾರವೇ ಶ್ರೀಲೋಕೈನಗರಾರಂಭಮೂಲ ಸಂಭವೇ ² ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಾದ್ಯು | |
| 3 ದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೩೭ ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರ | |
| 4 ಕುಲೋಬ್ಧವರಾದ ಸೋಮವಂಶದ ಆಶ್ರೀಸ | |
| 5 ಸಾಕಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಿಕ ಮಂಡಳೇಶ್ವರ | ಜಂಗಾಳ್ವ |

1 ಮುಂದೆ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ

2 ಶ್ಲೋಕ

- 6 ಶ್ರೀವೀರ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜ್ಯ ಅರಸುಗಳ ವರಕುಮಾರ
7 ಜೈಯನವರ ಕೊಮರ ವೀರಜಯನವರು ಶ್ರೀಮಂತ್ರಿಹಾ
8 ಯವರ ನಂದಾದೀಪಕೆ ಸೆಲು
9 ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರೊಬ್ಬರು ಅಳುಪಿದರೆ ಗೋಲು ಬ್ರಹ್ಮ
10 ವಾರಣಾಸಿ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋದರು
11 ಗ್ರಾಮ ಶಿಲಾಸಾಸನಕ್ಕೆ ಸುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ

140 (IV ಜು 117)

ವಡ್ಡರಹೊಸಹಳ್ಳಿ (ಬೇಟರಾಣಿ)

ಬನವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಮೂರು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This inscription engraved on three stone slabs, registers the grant of the village Hosahalli to god Annadāni Mallikārjuna by the Changāya chief Vira rājaya-dēva for his own merit. It is dated Saka 1507, Pārthiva, Phālguna śu 7, corresponding to February 15, 1586 A D

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

- 1 ಸುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಬ್ಬದ
2 ಯ ಸಾಲಿವಾಹನನಕವರುಷ ೧೫೦೭ ನೆ
3 ಯ ಪಾರ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲು ನ ಶು
4 ೭ ಲು ಶ್ರೀಮಂತ್ರಿಹಾ ಮಂಡಳಿಕೆ ಮಂ
5 ಡಲೇಶ್ವರ ಕುರೋತ್ತಂಗ ಚಂಗಾಳ್ವ
6 ಶ್ರೀವೀರ ರಾಜಯದೇವರು
7 ರು ಅನಂದಾನಿ ಮಲ್ಲಿ

೩-೨ (ಸವೆದಿದೆ)

- 10 ಡ ಲಿಂಗದದೇವರಿಗೆ ನಮಗೆ ಪುಂ
11 ಜ್ಞಾನಾಗದೇವೇಂದು ಬಯರಿನೆಟ್ಟ
12 ಹೊಸಹಳ್ಳಿಯನು ಆಜಂದ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

- 13 ಕೃಷ್ಣಾಯಯಾಗಿ ಸ್ವರುಚಿಕಲ
14 ಶ್ರೀಕರಣ

15

- 16 ಜಯಾ
17 ಯಿರುವ ಮರ್ಯಾದೆ
18 ಹೊಸಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮವ
19 ನು ಕಲ್ಲ ನೆಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟಿಲು ಯೀ ಧ
20 ರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರುಮೊಬ್ಬರು ಅಳು
21 ಪಿದರೆ ತಮ್ಮ ತಂದೆ ಪಾಯಿ ಗು
22 ರು ಜೈವ ಗೋಲು ಬ್ರಾಂಮರು

ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

- 23 ವಾರಣಾಸಿಯ
24 ಲಿ ಕೊಂಡ ವಾಪಕೆ ಹೋದ
25 ರು ಯೆಷ್ಟ ನು ಮೀಟಿದರೆ
26 ತಮ ದೇಹವನು ಪರ
27 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಹಾಗಿ || ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

141

ಕಿತ್ತೂರು

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲಿನ ಎಡಭಾಗದ ಅರೆಗಂಬದ ಮೇಲೆ

This 17th century record states that the temple of god Sōmayya had been left half constructed and that Saṅga Vōbalappa-gaṇḍa, son of Mādappa-gaṇḍa got it completed. Kaliga built the temple.

The details of the date, viz, Śubhakarī, Chaitra śu 1, are not sufficient for verification.

- 1 ಶ್ರೀ ಗುರುವಿನ ಪಾದವೇ ಸರಣು ನೊಭ
- 2 ಶ್ರುತುಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸು ೧
- 3 ಲೂ ಸೋಮಯ್ಯದೇವರ ಸಿವಾಲಯ
- 4 ಆರೆಗಲಸವಾಗಿ ಯರಲಾಗಿ ಮೂ
- 5 ದಂಣಗಲುಡರ ಮಗ ಸಂಣವೋ
- 6 ಬಳಸಗಲುಡರು ಹೋಜುರದ ಕ
- 7 ಲುಗಲಸ ಮುಂಡಳ[ಂಕಣದ] ಗಂ
- 8 ಧಗುಟಿಯ ಯ ಗೆ ಗೋಡೆಯ

- 9 ಕೆಲಸ ಸಿಖರವನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಜೀ
- 10 ನೋದಾರವ ಮಾಡಿಸಿ ಸೋಮಯ್ಯ
- 11 ದೇವರ ಸೇವೆಯನು ಥರೆ ಜಂದ್ರ
- 12 ರುಳಲಿ ಪರಿಯಂತರ ಸುಖದಿ
- 13 [ಂದ] ಯರಲಿ
- 14 ಕಲಿಗ[ಂ] ಮಾಡಿದ ಸಿವಾಲಿ
- 15 [ಯ] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

142 (IV ಹು 129)

ಕಿತ್ತೂರು

ಉರಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This much worn out hero-stone in characters of c 12th century, refers to the death of some one on Saturday, in the year Parābhava Mārasingha is mentioned Other details are lost

- | | | | |
|---|--------------|--------------|--------|
| 1 | ಪರಾಭವ ಸಂ | ಸನಿವಾರದ | ತೂರ |
| 2 | ಗಡಿ ಸತ್ತನೂ | ಮಾರಸಿಂಘಂ ಪ್ರ | ಸಿದೋಡಿ |
| 3 | ದಂದಪಯಗಾವುಣ್ಣ | ಕ್ಷೆಯ | |

143 (IV ಹು 130)

ಕಿತ್ತೂರು

ಕೋಟೆಯ ಬಾಗಿಲಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged record is on a hero-stone set up as *parāśhavanaya* by Masaga-gondā, probably in memory of his father Hemmāḍa-gondā, who died in a battle The name of the ruler and other details are lost The extant portion refers to the bright fortnight of Māgha of the year Kīrimukha It is in characters of the 12th century

- | | | | | |
|-----|------------------------|-------------|----|--------------|
| 1 | ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಖವಂಶ ಸಾಸಿರದೊಂ | ನೆ | 10 | ಬಂಕಿಯ |
| | ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ | | 11 | ಟಿನ್ನಿರ ನಿಜಿ |
| 2 | ಗಮಾಸದ ಸುಡ್ಧ | ನು | 12 | ಮಂತ್ರಿ ಪು |
| | ಮಾಹಮಂಡಳೇಸ್ವರ ದ್ವಾರಾ | | 13 | ಮಾಡಿಗೊಣ್ಣ ನೇ |
| 3 | ವತೀಪುರವರಾಧೀ | ಕ್ರವತ್ತಿ ನಿ | 14 | ತೆಗನೀರನ |
| | ಗಳಂಕಮಲ್ಲ ಕಡೆಗಿವ | | 15 | ನೆಂಬ ಬಿ |
| 4 | . | | 16 | ರುದಂ ಕೇಟ್ಟು |
| 5 | | ಯ ಮಗಂ ಪೆರಗಿ | 17 | ಸಂಜೆ |
| 6 | | ಬ್ಬರದೇವ | 18 | ಯಲು ಜೆ |
| 7-8 | (ಸವೆದಿ) | | 19 | ಮಾಡಿಗೊಣ್ಣ |
| 9 | ಟಿಗಿಯ ಬ | | | ಸಗ್ಗ ಕೆ ಸೆ |

ವೀರ

20 ನ್ನಡಾತನ ಮಕ್ಕಳು . .
ಮಸಣಗೊಂಡು ನು ಪರೋಕ್ಷ

21 ವಿನಯ . . . ಜುಗಿದರು

144

ಕಿತ್ತೂರು

ಕೋಟಿ ಬಾಗಿಲಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This slightly damaged hero-stone is dated Saka 930, Kilaśa, Āṭvija ba 10, Sunday, regularly corresponding to 1008 A D, September 26

It records the death of Chaṇṇaya, son of Aremārāyya, in a cattle raid His younger brother Māchaṇṇa erected the stone after performing the obsequies (*parōkṣhaṇṇe*)

ಮೇಲ್ಪಾಗ

- 1 ಕಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕನ್ಯ ಪಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರ ಸತಂ
- 2 ಗ ೯೩೦ ತ್ತನೆಯ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತಿಸುತ್ತಿ
- 3 ರೆ ಆಸ್ವಯುಜ ಬಹುಳ ದಸಮಿ ಆದಿತ್ಯವಾರದಂದು ಬರಗೆ
- 4 ವಾನ್ಮಯನಪ್ಪ ಕಿತ್ತೂರ ಬಿಜಯಗವುಣ್ಣನ ಮಗ ಆ
- 5 ಯುನಣ್ಣಮಾರಯ್ಯನ ಮಗ ಚಣ್ಣಯ ಅವನ [ಪುರುಗೊಳ]

ಬಲಗಡೆ ಅಡ್ಡಲಾಗಿ

- 6 ಆ ಚಣ್ಣನ ತಮ್ಮ ಮುಚಣ್ಣ
- 7 ಪರೋಕ್ಷಕ್ರಿಯೆಯಂ ಗೆಯ್ದು ಕಲ್ಲನಿಟ್ಟುನಿಡೆನ

145 (IV ಹು 128)

ಗಣಗನಕಿರಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged epigraph of c 16th century probably registers some grant the details of which are lost The extant date portion mentions the cyclic year Yuva and the *muḥuḥ* 1

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1 ಶ್ರೀಮತು ಯೇನಸಂವತ್ಸ | 5 ಖ ಬೇಡಿಗೆಯ್ಯ ಕಿ |
| 2 ಶು ೧ ಲೂ ಕಿತ್ತೂರ ಸಿದ | 6 ಯಾದನು ಅಳಿದವನ ಯೇಳಿನೆಯ |
| 3 ಣಗನ ಕೆಳೆಯಾ | 7 ಪತಕಕ್ಕೆ ಹೋದನು ಸತ್ತ ಕತೆಯ ತಿಂ |
| 4 ರೆಯತ್ತಿಗೆ ವ | 8 ದ ಸ |

146 (IV ಹು 131)

ತಮ್ಮಡಿಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಯ ವೂಜಾರಿಯ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This short epigraph registers a grant by Dēvarāya-odeya to god Chandunṭha It is in characters of the 15th century

- 1 ದೇವರಾಯ ಒಡೆ
- 2 ಯರು ಚಂಡಿ
- 3 ಸಾಧದೇವರಿ

- 4 ಗೆ ಬರ
- 5 ಮಗ

147 (IV ಹು 133)

ಮಾಕೋಡು

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಬಗಳ ಮೇಲೆ

This epigraph, in 12th century characters, engraved on two pillars, registers the erection of the temple at Mākodu by Sōmōya It eulogises the donor

ಅಗ್ನೇಯ ಕಂಬ

- 1 ಸ್ಥಿರಸಲ್ಲಕ್ಷಣಯುಕ್ತಮಾಗೆ ನಯದಿಂ ಮಾಕೋಡಿನೊಳು ವಚ್ಚ ಸಚ್ಚರಿತಂ
- 2 ಗಭ್ಯದಯಾತ್ಮಮಾಗೆ ಭರದಿಂ ದೇವಾಲಯಮ್ಪಾಡಲಿಂದಿರದಾ ಭಿನ್ನ ನೆಗಳ್ಗೆ ಬೇಕ್ತೆ
- 3 ವನಮಂ ವಸ್ರಾನ್ನಮಂ ಕೊಟ್ಟು ತಾಂ ವರ ಮಾಹೇಶ್ವರಭಕ್ತಿಯನ್ನಿಲಿಸಿದಂ ಸೋ
- 4 ನೋಜನೀ ಧಾತ್ರಿಯೊಳು ||¹

ಈಶಾನ್ಯ ಕಂಬ

- 5 ಏನಾತ ವಿಭುಧ ಲುಬುಧರನೀ ಮನುಜರ ಬೇಡವೇಡ ಕಲ್ಪ ಕುಜಾತಂ ಕಾಮಿ
- 6 ಸಿದುದೀವ ಭೇನುವ ಸೋಮೋಜನ ಬೇಡು ಪದೇವೊ ಕನಕಾಂಬರವ ||²

148 (IV ಹು 134)

ಮಾಕೋಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This highly damaged record on a hero-stone, dated 1087, refers to a *mahāmandalavarā* and the death of a hero in a battle The year appears to be reckoned in the Śaka era and the corresponding year would be 1165-66 A D

- | | |
|---------------------------------|-------------------|
| 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಣೀಶೇಶ್ವರ | 7 |
| 2 ಮ ರಾಜ್ಯ | 8 ದಿಕಾ |
| 3 ಕಯ | 9 |
| 4 ಯವ | 10 ಹತ್ತಿ ಸಂವರದಂದು |
| 5 ಗೆ | 11 ಸತ್ತ ೧೦೮೭ |
| 6 ದು ಕೊಂದಡೆ ಜಗೆ ಳು ದೊಡೆ | |

¹ ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇತ

² ಕಂಡ, ಅಬುಧ್ಧ

TRANSLATIONS

CHAMARAJANAGARA TALUK

1 (IV Ch 82)*

Chāmarājanagara

Stone on the pial to the left of the main entrance of the Virabhadra temple

May the universal doctrine, the doctrine of the lord of the Kailāsa mountain who is (the possessor) of eight forms, Pināki, the illustrious lord of Gauri, be victorious Be it well On the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Viśvāvasu, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1527, while *mahāmandalīśvara*, *rājādhirāja*, *paṇamēśvara*, *virapratāpa* Vīra Venkatapatidēva-mahārāja was ruling the kingdom on the earth, the village of Hangarepura (situated) in Uyyambalji-sthala of the Ummattūr-sīme, formerly a *śrōtriya-guttige* of the Vodeyars of Kammaravaḷi, the rent (*guttige*) of which was paid to the chiefs (*prabhus*) of Arakuṭhāra, on this day, Chandrasēkhara-voḍeya, son of Channarāja-voḍeya, the chief of Arekuthāra-sthala and Malarāji-vodeya, son of Vīra Rāmeya-vodeya of that Kammaravaḷi, agreeing together, have presented this village of Hangareyapura, to provide for the offerings and the service of dancing girls to our family god, the great god of gods, rejoicer in destroying the sacrifices of Dakṣa, the god Virabhadra of Arekuthāra Hence, all the paddy-fields, dry lands, gardens, store-houses, tanks, ponds, fuel, houses, excise, cash-dues, free labour, taxes on import duties, export duties—these and all other incomes in cash formerly belonging to it within its four boundaries, as also the eight rights of possession *viz*, treasure on surface or underground, springs, minerals, imperishables, future income, ready income and possibilities belong to the service of the god Virabhadradēva Good fortune to the charter (*śāsana*) of the village of Hangarapura granted with gold and pouring of libation water, as *sarvamānya*

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting of a grant one attains a region from which there is no return He who violates this charity which lasts as long as sun and moon endure on the earth,

*The figures in bracket refer to the Numbers of inscriptions in the previous edition

will be born as a worm in ordure for sixty thousand years He who violates this charity
one who gives away his honour to others śrī śrī śrī Chandrasēkhara Mallarāja

2 (IV Ch 83)

Chāmarājānagara

On a stone in the basadi of Pārśvanāthasvāmī

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *śyādvāda*. Entitled to the five great bands, *mahāmandalēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of Yādava race, crest jewel of rectitude, champion over Malepas (the hill-chiefs) adorned with these and many other titles, while the illustrious *bhujabala viraganga* Vṣṭuvaradhana Bittiga Hoysajadēva, having Gangavādi ninety-six-thousand as far as Kongu under his sole umbrella, was ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness from Talakād and also Kōjalapura, the illustrious lord, sage Samantabhadra, the extolled Dēvākajanka, śrī Pūjyāṅghri (śrī Pūjyapāda) the abode of excellent character and conduct, śrī Vādirāja (an ocean?), the preceptor of the Draviḍānvaya the ascetic Mallishēpa, Śrīpāja the one who maintained all the sages and that famous Anantavīrya—(this) is the order Jina being his favourite god, Ajitamunipati his preceptor, the lord of the Hoysajas his ruler, he, Punasarāja-danḍādīśa (a general) who is praised by the wise, caused an abode of Jina (*basadi*) to be made. The general Puṇasamma, the moon in increasing the ocean, the multitude of friends, the god of death to the army of opponents, born in the line of great ministers, a emperor among all the skillful exponents of governance (*śāsana-vāchaka-chakravartī*) whose fame has been spread in the three worlds, has Pōchale, who was pure on account of her virtuous character, as his beloved wife. Their sons (were) Chēvana, a celestial tree of plenty for those who seek refuge, who defeats the counsel of haughty counsellors, his younger brother Kōrapa well versed in all branches of fine arts, and his younger brother Nāgadēva, foremost among virtuous men, to whose command the (multitude of) ministers bowed (in respect), a Creator (Brahma) possessing the merits of poetic composition. The brilliant Puṇisa-chamūpa, having possessed the praise of being appreciated as *śāsana-vāchaka-chakravartī*, had three sons, i.e., Chāmarāja, Nākapa and Kumarayya who were like three jewels embodied. To the learned Chāma-chamūpa was born the son, Puṇisama-danḍanātha. To the eldest of them, Chēvapa and his wives Arasikabbe and Chaundale, were born world-renowned Puṇisamayya and Bittiga. Like a pond which is pleasing on account of the grandeur it possesses due to the springing of lotuses, Puṇisaga, possessed of renowned conduct, is the abode of grandeur. Then Bittiga was born, it was a merit (great fortune?) for all the friendly people, an augmentation for all the *bhavya* (pious?) people and the nation gained steadiness. Thus the lineage of the great minister shone on the earth. To Chāma and his beloved, beautiful wife Arasikabbe was born Puṇisa who was a minister of war and peace (*sandhivigrahi*), of the pure and accomplished king Poysaja. The great powerful minister of Bittidēva was Puṇisa who had frightened the Todavas (Tōdas), driven the Kongas underground, slaughtered Poluvas, put to death the Maleyājas, frightened the pride of the arms of king Kāja and entering the Nīla mountain he brought (?) fame to the goddess of Victory. Once, on the Poysaja king giving the order, he seized Nūlādri by his own pursuance, chasing the Maleyājas in the battle and thus having gained the fruits of prowess, he became the master of Kōraja. And then again, Puṇisa-danḍanāthādhipa with pleasure, appeared in Bayal-nād. The

ruined officials or businessmen, the cultivator with no seed to sow, the ousted Kirāta (chief) with no power left, who had become his servant to pay homage, he gave them all what they lost—thus protecting the universe continuously got greatness *dandanātha* Punisa who was famous in the world Without room for any fear, in the manner of the Gangas, he, Pupisarāja-daṇḍādhiśa decorated the *basadis* of the Gangavādī ninety-six-thousand

Be it well On the first day of the dark fortnight of Jyēṣṭha *Mūlārkaṇāra* (Sunday with *Mūla-nakshatra*), Tulā-rāśi, Brihaspati-lagna, in the year Durmukhi, of the illustrious Śaka year 1039, Pupisamayya the minister for peace and war and general made a grant of wet lands for the *basadis* of the Trikūṭa-basadi which he had caused to be erected in Arakoṭṭāra in Eṇṇe-nāḍ One-thousand *gulis* in a land of ten *khandugas* belonging to Annamārayagere, situated to the west of that village, five hundred *gulis* in the wet land of five *khandugas* under the Heggare situated to the south of the village dry land, four-thousand *gulis* in two *haradari khandugas*, with that village leaving *jakkikolaga* (?), *dharmakolaga* (for charity ?) and *danakolaga* (for cattle ?) one *guli*, one load, one *māna* of oil from oil mill, hundred *gulis* of garden and Koḍeyanahalli situated to the north of that village—(all these) were granted as an endowment with pouring of libation water to Pupisa Jinālaya

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years If the gift given to this *basadi* is not maintained well, it will be equal to the course of existence of one who killed Brāhmaṇas

3 (IV Ch 84)

Chāmarājanagara

On a stone to the west, in the enclosure of the same basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailling characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well While *pratāpa-chakravartī* Hoysaja Vira Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, Uttarāyaṇa-sankramana, the 15th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Vishu, of the Śaka year 1201, all the *gavundas* including Bitti-gāunda, son of Kēta-gāunda and Dāse-gaunda, son of Allāja-gaunda of Arakothāra, made a grant (of income from) the water-rate, *nichandi*, benevolences, house tax, *maṇḍa-gadyāna*, *ḍiṭhege* and *manakkatta* (?), due from the devotees of this god, free of all imposts, for the *basadi* of that village

He who maintains with affection, this charity granted to this *basadi*, accrues merit, he who destroys this with hatred incurs the sin of killing cows and Brāhmaṇas . granted by himself or by others

4 (IV Ch 85)

Chāmarājanagara

On a stone to the south, in the enclosure of the Bhujangēśvara temple

Be it well While *pratāpa-chakravartī* Hoysaja Vira Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, Uttarāyaṇa-sankramana, the 15th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Vishu, of the Śaka year 1102, all the *gavundas* including Bitti-gavunda and Dāse-

gavuṇḍa of Arakothāra, made a grant mainly of (income from) taxes like water-rate, *nichandī hombali*, benevolences, house tax, *mande-gadāṇa*, *āsthege* and *manakkattā*(?), due from the devotees, free of all imposts, to god Bhujangēśvara

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

5 (IV Ch 86)

Chāmarājanagara

On a stone to left of the mukhamanṭapa of the Chāmarājēśvara temple

To god Chāmarājēśvara together with Kempa Nañjamāmbā Be it well On Monday, the 2nd day of the dark fortnight of Nija Āshādhā, in the year Sarvadhārī, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1750, a full moon come out of the ocean of nectar, the womb of Kempa Nañjamāmbā, the lawful wife of Chāmarāja-vadeya, born by the great favour of the goddess Chāmuṇḍāmbikā, seated on the bright jewelled throne on which had sat successively the king of kings and emperors among kings such as Rāja-kṣhitipāla, descended lineally without break from the lunar race, and shining in the great state of Mahīśūr, an ornament to the whole earth and the abode of wealth of the Karnāṭaka country, the illustrious king of kings (*rājādhirāja*) and supreme lord among kings (*ājapamēśvara*), *prauḍhapratāpa*, a heroic king unrivalled for supreme valour, a punisher of those who question his titles, sole hero of the universe, a moon to the sea, that is, the Yadu race, who is adorned with numerous insignia (*biṇḍa*) including conch, discus, elephant goad, axe, *makara*, fish, *śarabha*, *sāḷva*, *gandabhāṇḍa*, *dharaṇīvāḍha*, Hanumān, Garuda and lion—adorned with these and many other epithets—Kṛṣṇarāja-vadeya of Ātrēyasa-gōtra, Āśva lāyana-sūtra and Rik-śākha, having established Chāmarājanagara, constructed the Chāmarājēśvara temple together with its enclosure, tower adorned with golden pinnacle and *vimāna*, consecrated newly the great *linga* under the name of Chāmarājēśvara, consecrated the goddess named Kempa Nañjamāmbā in the shrine to the left of the god and goddess Chāmuṇḍēśvari, in the shrine to the right of the god, set up a tower on the main entrance to the east, set up the ancient images in the colonnade (*kaisāle*) to the south, a row of *lingas* forming the thousand *lingas* in the colonnade to the west, twenty five statues of different aspects (of Śiva) in the colonnade to the north and building a separate shrine on the south-west side, consecrated the god Nārāyaṇa together with Lakṣmī

And, in order to provide for the salaries of the persons in the service of the god Chāmarājēśvara and his attendant gods, and for the due and continual performance without interruption of the ceremonies and illuminations, the daily festivals, the fortnightly festivals, the monthly festivals, the annual festivals and the car festivals, having four thousand and nine hundred *varahas*, and four *hanas* as the fixed sum to be paid every year (*tasitk*),—for this amount assigned in the shape of lands Ummattūr one, Navalūr one, Mūḍla-agrahāra one, Bēdarapura one, Kattepara one, Śivapura one, Yalakūr one, Hanahallī one, Sapainapura one, Haṇḍrekanahallī one, Beḍaravāḍī one, Mutige one and Heggothāra one belonging to Chāmarājanagara That these thirteen villages may be maintained for this purpose without interruption and free of all imposts Thus a charter (*sannad*), sealed with the inked stamp, has been issued to the *subēdār* of this *taluk* The revenue of these villages, in excess of the above mentioned fixed sum, the produce of the *maḍḍi* (a fragrant gum) and red-sanders crops, treasure on surface and underground etc, sandal-wood,

gifts, vowed offerings, fines, *kasaru* and *kasai āti*, balances and other items in the miscellaneous collections in the temple, are assigned for jewels and vessels for the god Chāmarājēśvara together with Kempa Nañjamāmbā, and for the repairs of the temple and other services. The stone images of the crowned queen Lakshmivilāsa, the lawful queen Krishnavilāsa and the lawful queen Ramāvilāsa together with my own, are set up in the presence of the god. In order that this grant may continue for as long as the sun and moon endure, a stone charter has been written and presented (in the holy presence).

The kings, whether they be my own descendants or descendants of other kings who always protect my charities intent on *dharma*,—I bow to their lotus feet with my head.

Signature—Śrī-Kṛṣṇa

6 (IV Ch 87)

Chāmarājanagara

On a stone to the left of the Bāla Kempanāñjēśvara shrine to the left of the same temple

On Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Sādhārāṇa, of the Śālvāhana Śaka year 1772, Doḍḍa Putammaṇṇi, daughter of Chandravijāsa-sannidhāna, the lawful wife of the illustrious *rājādhirāja*, adorned with all titles, the lord of the excellent city of Mahisūr, Kṛṣṇarāja-vadeya, consecrated (the god) Bāla Kempanāñjēśvara

7 (IV Ch 88)

Chāmarājanagara

On a stone to the right of the same shrine

(God) Bāla Kempadēśvara consecrated by Puṭṭatāyammaṇṇi, the younger daughter of Chandravijāsa-sannidhāna, the lawful wife of the illustrious *rājādhirāja*, adorned with all titles, the lord of the excellent city of Mahisūr, Kṛṣṇarāja-vadeya, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Jyēsthā, in the year Pramādicā, of the Śālvāhana Śaka year 1775

8 (IV Ch 89)

Chāmarājanagara

On the lintel of the Muddu Kṛṣṇēśvara shrine in the same temple

God Muddu Kṛṣṇēśvara consecrated by Muddu Kṛṣṇāyammaṇṇi of *śamukhada-ṭoṭṭi*, the lawful wife of the ruling great lord, on Sunday, the 1st day of the dark fortnight of Phālguna in the year Virōdhukṛit, of the Śālvāhana Śaka year 1773

9 (IV Ch 90)

Chāmarājānagara

On the lintel of the Subrahmanyēśvara shrine in the same temple

(This is) god Subrahmanyēśvara consecrated by Hosūr Subamma, servant at the feet of the ruling great lord, on Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Phālgua, in the year Virōhikrit, of the Śālivāhana Śaka year 1773

10 (IV Ch 91)

Chāmarājānagara

On a stone to the south of the garbhagriha, in the outer enclosure of the Lakshmikānta temple

Be it well While *pratāpachakravartī* Hoysala Vira Nārasimhadēva was ruling the kingdom of the world in peace, wisdom and happiness, on Sunday, the 15th day of the bright fortnight of Pushya, Uttaiyāṇa-sankramana, in the year Vishu, of the Śaka year 1201, all the *gaundās* of Arakothāra including Bitti-gauṇḍa and Dāse-gauṇḍa, made a grant for the god Lakshminārāyaṇa of that town of wet lands, dry lands [ni]chāṇḍi house tax .. *manakkatta* to all the devotees of this god granted free of all imposts

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

11 (IV Ch 92)

Chāmarājānagara

Copper-plate record in the possession of the āgamika of the Nārāyanasvāmī temple

May it be auspicious May the bar like tusk of Haṛi who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the Earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Brahma, the father of the world (the creator), was born from the stalk of navel of the husband of Lakshmi who is full of auspicious virtues From Brahma (Pitāmaha) Atri, from Atri Indu, from Indu Budha, from Budha Purūrava, from him Āyu, from Āyu Nahusha was born—from Nahusha Yayāti was (born), from Yayāti king Yadu (was born) His race was settled permanently in the region of the city of Dvārakā Certain descendants of that line came to the country of Karnāta to visit their family god Ramāramaṇa (lord of Lakshmi), the ornament on the peak of Yadugiri Beholding the beauty of that country, they longed to stay there and thus dwelt in Mahishapura, protecting the subjects Among them Beṭṭa Chāmēndra was one who had Timmarājēndra, Krishṇēndra and Chāmarājēndra (by name) as sons Chāmarāja's sons were four Rājēndra, Beṭṭa Chāmēndra, Dēvarājēndra and Chāmēndra (Of these) Dēvarāja, like Daśaratha, had four sons all named Dēvarājēndra The eldest of them was Doda Dēvarāja who is verily Raghōttama (who resembled Rāma) and who was attended by his own brothers with great devotion That king justly deserves the name of Dēvarāja who is

always deeply engaged in the protection of the wise and victorious, the refuge of law and justice, an executor (*vidhi*) in tearing asunder the great army of the enemies, eminent on account of mighty prowess, adept in the skill of the art of penetrating the hostile kings His lawful wife was Amritāmbā who, like Sita to that of Kuśa and Lava, gave birth to Chikka Dēvēndra and Kanthirava There, on the throne of the empire of Karnāta, is seated, the generous Chikka Dēvēndra who possessed the valour similar to that of the great Indra Vanquishing the Paṇḍya king Chokka in the battle in the east, seized (?) the most prominent Tripura, Muttā and Anantagiri Smutting the Keladi kings followed by the Yavanas in the west, obtained Sakalēśapura and Arakalgūḍ Defeating Ranadulākhān in the north, captured Kētasamudra, Kandikere, Handalakere, Gūlūr, Tumukūr and Honnavallī Subduing in battle Musvika (Mustika ?) who was aided by the *morasas* and *kuātas*, he seized Jadaganadurga and renamed it as Chikkadēvarāyadurga The excellent Varāha (image) which was lost from Śrīmushna in course of the Yavana invasion, was brought and established at Śrīrangapattana and worshipped with devotion (by him) The very Chikka Dēvēndra, being urged by devotion to his father, with faith, caused to be performed the obsequies (*śrāddha*) ceremony at Gaya by Kṛishṇa-yajva Then he (the king) presented two excellent villages to him (Kṛishṇa yajva) In this regard a copper (plate) charter, according to injunctions of the scriptures, will be written in praise of the donee, the donor and the grant

In the Śālivāhana Śaka year reckoned by sage, treasure, arrow and moon i.e., 1597, in the cyclic year Rākshasa, on Thursday, the third day of the dark fortnight of Mārgaśīrsha, on the auspicious anniversary of the father śrī Dodda Dēvēndra, Chikka Dēvarāyendra, the ocean of auspicious virtues, son of Dodda Dēvēndra, grandson of Dēvarāja, of Ātrēya (gōtra), Āvalāyana-sūtra and of Bahrik, made a grant of two villages i.e., Kabbihapura, otherwise called Chikkadēvarāyapura, and Hullāna, otherwise called Kṛishnāpura, which are situated within the region of the city of Terakanāmbi, (and are) fully endowed with wealth, cattle, grains, water (springs), fire wood and *lusa* grass, to the illustrious Kṛishna-yajva of Śrīvatsa (gōtra), of Yajus, one who performs religious rites according to the *sūtra* of the sage Āpastamba, son of Śrinivāsārya, grandson of Śrinivāsa, and who is venerable on account of chanting always the name of Kṛishna, in the presence of the lotus feet of god Rangēndra (situated) in west (direction), saying that let the illustrious god Nārāyana be pleased, by pouring water with fee of gold, according to the injunctions of scriptures The region and boundary etc., of the said two villages which were granted to Kṛishṇa-yajva by Chikkadēva will be written in the language of the land

Be it well, on the 3rd day of the dark fortnight of Mārgaśīrsha, (in the year) Rākshasa, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1597, the illustrious mahārājādhirāja, rāja-paramēśvara, praudhapratāpa, matchless, protector of gods and Brāhmanas, antembara-gaṇḍa (champion to those who say so and so) being endowed with these and other titles, the illustrious Chikka Dēvamahārājodeya of Mysore, while ruling the empire on earth with prosperity, at Śrīrangapattana, during the auspicious period of (performing the) anniversary ceremony by Chikka Dēvarājodeya, in order that his father Dodda Dēvarāja (should) get the world of Vaikuntha, granted, by pouring of water to Kṛishṇa-dīkshita, the two villages Kabbihaganapura, otherwise called Chikkadēvarāyapura and Hullāna, otherwise called Kṛishnāpura The particulars of the boundary stones of the four-fold extent of the two villages (are) one stone with the mark of Vāmana (*Vāmanamudra*) by the side of the Yalachi canal, to the south of the valley of Viṅṇēśvara, situated to the north-east of Hullāna hence to the south a stone by the side of the stone with the mark of *linga* on the balk to the west of *takkile* tree of Vaddaraguḍi (a shrine ?) of Śilavantanapura

9 (IV Ch 90)

Chāmarājanagara

On the lintel of the Subrahmanyēśvara shrine in the same temple

(This is) god Subrahmanyēśvara consecrated by Hosūi Subamma, servant at the feet of the ruling great lord, on Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Phālgua, in the year Virōhikrit, of the Śālivāhana Śaka year 1773

10 (IV Ch 91)

Chāmarājanagara

On a stone to the south of the garbhagriha, in the outer enclosure of the Lakshmikānta temple

Be it well While *pratāpachakravartī* Hoysala Vira Nārasimhadēva was ruling the kingdom of the world in peace, wisdom and happiness, on Sunday, the 15th day of the bright fortnight of Pushya, Uttarāyaṇa-sankramana, in the year Vishu, of the Śaka year 1201, all the *gaundās* of Arakothāra including Bitṭi-gauṇḍa and Dāse-gauṇḍa, made a grant for the god Lakshminārāyaṇa of that town of wet lands, dry lands [ni]chanda house tax .
manakattā to all the devotees of this god granted free of all imposts

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

11 (IV Ch 92)

Chāmarājanagara

Copper-plate record in the possession of the āgamika of the Nārāyanasvāmī temple

May it be auspicious May the bar like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the Earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Brahma, the father of the world (the creator), was born from the stalk of navel of the husband of Lakshmi who is full of auspicious virtues From Brahma (Pitāmaha) Atri, from Atri Indu, from Indu Budha, from Budha Purūrava, from him Āyu, from Āyu Nahusha was born—from Nahusha Yayāti was (born), from Yayāti king Yadu (was born) His race was settled permanently in the region of the city of Dvārakā Certain descendants of that line came to the country of Karnāta to visit their family god Ramāramaṇa (lord of Lakshmi), the ornament on the peak of Yadugiri Beholding the beauty of that country, they longed to stay there and thus dwelt in Mahishapura, protecting the subjects Among them Betṭa Chāmēndra was one who had Timmarājēndra, Krishṇājēndra and Chāmarājēndra (by name) as sons Chāmarāja's sons were four Rājēndra, Betṭa Chāmēndra, Dēvarājēndra and Chāmēndra (Of these) Dēvarāja, like Daśaratha, had four sons all named Dēvarājēndra The eldest of them was Doda Dēvarāja who is verily Raghōttama (who resembled Rāma) and who was attended by his own brothers with great devotion That king justly deserves the name of Dēvarāja who is

always deeply engaged in the protection of the wise and victorious, the refuge of law and justice, an executor (*vidhi*) in tearing asunder the great army of the enemies, eminent on account of mighty prowess, adept in the skill of the art of penetrating the hostile kings His lawful wife was Amritāmbā who, like Sita to that of Kūśa and Lava, gave birth to Chikka Dēvēndra and Kanthirava There, on the throne of the empire of Karnāta, is seated, the generous Chikka Dēvēndra who possessed the valour similar to that of the great Indra Vanquishing the Pandya king Chokka in the battle in the east, seized (?) the most prominent Tripura, Mutṭa and Anantagiri Smitting the Kejadi kings followed by the Yavanas in the west, obtained Sakalīśapura and Arakalgūd Defeating Ranadulākhān in the north, captured Kētasamudra, Kandikere, Handalakere, Gūlūr, Tumukūl and Honnavallī Subduing in battle Musvika (Mustika ?) who was aided by the *moiasas* and *kirīttas*, he seized Jadaganadurga and renamed it as Chikladēvarāyadurga The excellent Varāha (image) which was lost from Śrīmushṇa in course of the Yavana invasion, was brought and established at Śrīrangapattana and worshipped with devotion (by him) The very Chikka Dēvēndra, being urged by devotion to his father, with faith, caused to be performed the obsequies (*śrāddha*) ceremony at Gaya by Kṛishṇa-yajva Then he (the king) presented two excellent villages to him (Kṛishṇa yajva) In this regard a copper (plate) charter, according to injunctions of the scriptures, will be written in praise of the donee, the donor and the grant

In the Śāhivāhana Śaka year reckoned by sage, treasure, arrow and moon i.e., 1597, in the cyclic year Rākshasa, on Thursday, the third day of the dark fortnight of Mārgaśīrsha, on the auspicious anniversary of the father sri Dodda Dēvēndra, Chikka Dēva rājēndra, the ocean of auspicious virtues, son of Dodda Dēvēndra, grandson of Dēvarāja, of Ātrēya (gōtra), Āśvalāyana-sūtra and of Bahrik, made a grant of two villages i.e., Kabbilīgapura, otherwise called Chikladēvarāyapura, and Hullāna, othewise called Kṛishnāpura, which are situated within the region of the city of Terakanāmbi, (and are) fully endowed with wealth, cattle, grains, water (*springs*), fire wood and *kusa* grass, to the illustrious Kṛishṇa-yajva of Śrīvatsa (gōtra), of Yajus, one who performs religious rites according to the *sūtra* of the sage Āpastamba, son of Śrīnivāsārya, grandson of Śrīnivāsa, and who is venerable on account of chanting always the name of Kṛishṇa, in the presence of the lotus feet of god Rangēndra (situated) in west (direction), saying that let the illustrious god Nārāyaṇa be pleased, by pouring water with fee of gold, according to the injunctions of scriptures The region and boundary etc., of the said two villages which were granted to Kṛishṇa-yajva by Chikladēva will be written in the language of the land

Be it well, on the 3rd day of the dark fortnight of Mārgaśīrsha, (in the year) Rākshasa, of the victorious, prosperous Śāhivāhana Śaka year 1597, the illustrious *mahārājadhūāja*, *rāja*, *paramēśvara*, *praudhapratāpa*, matchless, protector of gods and Brāhmanas, *antembara-gaṇḍa* (champion to those who say so and so) being endowed with these and other titles, the illustrious Chikka Dēvamahārājodeya of Mysore, while ruling the empire on earth with prosperity, at Śrīrangapattana, during the auspicious period of (performing the) anniversary ceremony by Chikka Dēvarājodeya, in order that his father Dodda Dēvarāja (should) get the world of Vaikuntha, granted, by pouring of water to Kṛishṇa-dīkshita, the two villages Kabbilīganapura, otherwise called Chikladēvarāyapura and Hullāna, otherwise called Kṛishnāpura The particulars of the boundary stones of the four-fold extent of the two villages (are) one stone with the mark of Vāmana (*Vāmanamudre*) by the side of the Yaḷachi canal, to the south of the valley of Vighnēśvara, situated to the north-east of Hullāna hence to the south a stone by the side of the stone with the mark of *huga* on the balk to the west of *takkile* tree of Vaddaragudi (a shrine ?) of Śīlavantanapura

Thence to south, one stone at the cluster of *honge* trees on the balk to the west of Hālana-komari, thence to the south-east, one stone on the eastern balk of the dry land at the group of jack trees of Hullāna, thence to the south one stone on the eastern balk of *kodige* (a rent free land) of Tirumala-dēva, situated to the east of Hullāna, from here to the south-east, one stone on the southern balk of *kodige* of Triyambakadēva situated to the north of the eastern outlet of Hulikere (tank), from here to the south, a stone erected to the west of the narrow lane of the village of Tevarinapura situated to the east of the wet and dry lands of Hullāna, from here commencing with the corner of south-west, one stone at the cluster of *lokkī* trees of the eastern balk of the *mēlukottalahola* (a dry field), from here to south, one stone is (on) the balk in the place of the dry land of the village of Lokkītālavatinapura situated at the northern balk of *kaṭṭehola* of Dēvana-vodeya, from here to south, one stone is set up at the balk of back to the Kodasōge field situated at the southern balk of this dry field, from here commencing with north-west, one stone is erected at the eastern balk of the dry field situated inside the tank of Kodasōge, from here to west, one stone (is) of northern balk of *kebbehola* (a red coloured dry field) of Kōḍi Kodasōge situated to the west of Kammāragatṭa, from here to west, one stone is (set up) at the northern balk of *mēlukottalahola* of Koḍasōge situated at the cluster of *chuyjula* trees which is to the south of Kabbiliganapura, from here to west, one stone at the clump of *muttuga* trees situated to the west inside the (tank of) Nāyindanakatṭe, from here to north, one stone is by the side of the *lingamudre* stone of Kandāgāla situated at the narrow passage of Muṇḍakallu to the west of the road to fair situated to the west of Chikkabijugere of Hullāna, from here to north-east, one stone is in the clump of the *takkī* and *chuyjulu* trees of Lingē-gauḍa situated to the north of the cluster of *āla* trees of the shrine of Nāyinda (Nāyindaraguḍi)

The excellent eight kinds of enjoyment : *e*, treasures on surface and hidden, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities which belong to the region within the aforesaid four boundaries will belong to the illustrious Kṛṣṇa-yajva alone. From this day onwards, let Kṛṣṇa-dīkṣita enjoy these two villages which are fit to be sold, granted, mortgaged and exchanged by him (Kṛṣṇa-yajva) and which are free of trouble and ever prosperous successively, and his sons, grandsons and great grandsons etc, also enjoy as long as moon and stars endure. (May) this copper-plate edict of these two villages which were granted according to the injunction, to the illustrious Kṛṣṇa-yajva, son of Śrinivāsārya, grandson of Śrinivāsa, born of Śrivatsa (gōtra) and who knows Yajus (*vēda*), by the king Chikkadēva endowed with the excellent qualities, born of Ātīyā-gōtra, of Āśvalāyana-sūtra, son of Dodḍa Dēvēndra, grandson of Dēvarāja and of Rik-ākha by pouring water with the fee of gold, be victorious.

Tirumalayārya, son of Alagasingarārya, the moon to the ocean, the famous Kauśika line, being at the assembly (a hall of audience) of king Chikka Dēvarāja which was akin to Sudharma (the assembly of Indra) and like Brihaspati, the preceptor of gods, having delighted the wise therein with his excellent speech pregnant with Vedic wisdom, composed the verses of the copper (plate) edict.

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains *svarga* (heaven), but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

śrī Chikka Dēvarāja

12 (XIV Ch 206)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the first shrine by the side of the navaranga
in the Chāmarājēśvara temple

Chaluvāmbēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors (*gubbi-kada*) is the service rendered by Chāmappāji to the temple of Chaluvāmbēśvara, set up in the name of the queen mother (*mahāmātusri*) Chaluvājammanī, at Chāmarājanagara

13 (XIV Ch 207)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the second shrine at the same place

Dēvirāmbēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *gurikāra* Nañjappa of (the royal) treasury to the temple of Dēvirāmbēśvara, set up in the name of the queen-mother Dēvirammaṇṇī at Chāmarājanagara

14 (XIV Ch 208)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the third shrine at the same place

Nañjamāmbēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by the *karavañi bakshi* (a palace official) Puttanṇa of Hullahalli, to the temple of Nañjamāmbēśvara, consecrated in the name of the queen-mother Nañjammanṇī at Chāmarājanagara

15 (XIV Ch 209)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the fourth shrine at the same place

Lakshmāmbēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Subbappa, younger brother of Kunnappū, to the temple of Lakshmāmbēśvara, consecrated in the name of the queen-mother Lakshmammanni at Chāmarājanagara

16 (XIV Ch 210)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the fifth shrine at the same place

Dēvājāmbēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Hamparasa to the temple of Dēvājāmbēśvara, consecrated in the name of the queen-mother Dēvajammanni at Chāmarājanagara

17 (XIV Ch 211)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the sixth shrine at the same place

Dēvāmbēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *gurikāra* Nañjappa of (the royal) treasury to the temple of Dēvāmbēśvara, consecrated in the name of the queen-mother Hurakki Dēvajammanni at Chāmarājanagara

18 (XIV Ch 212)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the shrine of the processional image at the same place

The processional image (of) Chandrasēkharasvāmī

19 (XIV Ch 213)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame at the southern entrance to the same navaranga

The doorway with brass door-frame and knobbed doors at the southern entrance of the *navaranga* of temple of god Chāmarājēśvara, at Chāmarājanagara, is the service-rendered by Javanaiya, the *gurikāra* of the king

20 (XIV Ch 214)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the Kempa Nañjamāmbā shrine at the same place

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered to the (shrine) of (goddess) Kempa Nañjamā mba in the (temple) of god Chāmarājēśvara, by Venkatarāya of Doddaballāpura, the *subēdār* of Chāmarājanagara and servant at the feet of the ruling king, Kṛṣṇarāja-vadeya, of Maisūru-samsthāna, on the 1st day of the bright fortnight of Mārgasīra, in the year Sarvadhārī, of the victorious and increasing Śaivāhāna Śāka year 1750

21 (XIV Ch 215)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the shrine to the left of entrance
to the same navaraṅga

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by the ruling king to the temple of Bālakempanañjēśvara, consecrated in the name of Doḍḍa Puttammanṇi of Chandravilāsa-sannidhāna, at Chāmarājanagara

22 (XIV Ch 216)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the shrine to the right of entrance
to the same navaranga

The doorway with brass door-frame and knobbed-doors is the service of the ruling king to the temple of Bālakempadyāvājēśvara, consecrated in the name of Puttatāyammannu of Chandravilāsa-sannidhāna, at Chāmarājanagara

23 (XIV Ch 217)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the first shrine in the west and north verandahs
of the inner enclosure

Sahasralingēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Vira-bhadrarāja, the *mōḍikhānī bakshī*, to the temple of Sahasralinga, at Chāmarājanagara

24 (XIV Ch 218)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the second shrine at the same place

Bālachāmarājēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *aliya* Dēvarāja-arasa to the temple of Bālachāmarājēśvara, consecrated in the name of Puṭṭusvāmi of the Madanavilāsatotti, at Chāmarājanagara

25 (XIV Ch 219)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the third shrine at the same place

Puṭṭarangēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *gurikāra* Mallappa of Ambāvilāsa, to the temple of Puṭṭarangēśvara at Chāmarājanagara, consecrated in the name of the mother of the crown prince (*chikka-buddhi*)

26 (XIV Ch 220)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the fourth shrine at the same place

Muddulingēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Mallikārunappa of Hosahalli to the temple of Muddulingēśvara at Chāmarājanagara, consecrated in the name of the Madanavilāsatotti-sannidhāna

27 (XIV Ch 221)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the fifth shrine at the same place

Mallēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Aṇṭre

Subbappa, the *gurikāra* of the royal stable (*khās-tabāle*), to the Mallīśvara temple consecrated in the name of Chandrasālātotti-sannidhāna, at Chāmarājanagara

(28 XIV Ch 222)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the sixth shrine at the same place

Lakshmiśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Marimādaya, the *gurikāra* of Ambāvilāsa, to the temple of Lakshmiśvara consecrated in the name of Hosa-sannidhāna, at Chāmarājanagara

29 (XIV Ch 223)

Chāmarājanagara

Above the door frame of the seventh shrine

Dēvēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Basava rājē-arasa of Turuvēkere to the temple of Dēvēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Sītāvilāsa-sannidhāna

30 (XIV Ch 224)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the eighth shrine

Chaluvēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Chikka Krishne-arasa to the temple of Chaluvēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Ramāvilāsa-sannidhāna

24 (XIV Ch 218)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the second shrine at the same place

Bālachāmarājēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *aliya* Dēvarāja-arasa to the temple of Bālachāmarājēśvara, consecrated in the name of Putṭusvāmi of the Madanavilāsatoṭṭi, at Chāmarājanagara

25 (XIV Ch 219)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the third shrine at the same place

Putṭarangēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *gurikāra* Mallappa of Ambāvilāsa, to the temple of Putṭarangēśvara at Chāmarājanagara, consecrated in the name of the mother of the crown prince (*chikka-buddhi*)

26 (XIV Ch 220)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the fourth shrine at the same place

Muddulingēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Mallikārunappa of Hosahalli to the temple of Muddulingēśvara at Chāmarājanagara, consecrated in the name of the Madanavilāsatoṭṭi-sannidhāna

27 (XIV Ch 221)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the fifth shrine at the same place

Mallēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Aṣṭre

Subbaṇṇa, the *gurikāra* of the royal stable (*khās-tabēle*), to the Mallēśvara temple consecrated in the name of Chandrasālātotti-sannidhāna, at Chāmarājanagara

(28 XIV Ch 222)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the sixth shrine at the same place

Lakshmiśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Marimādaya, the *gurikāra* of Ambāvilāsa, to the temple of Lakshmiśvara consecrated in the name of Hosa-sannidhāna, at Chāmarājanagara

29 (XIV Ch 223)

Chāmarājanagara

Above the door frame of the seventh shrine

Dēvēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Basava rājś-arasa of Turuvēkere to the temple of Dēvēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Sītāvilāsa-sannidhāna

30 (XIV Ch 224)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the eighth shrine

Chaluvēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Chikka Krishṇa-arasa to the temple of Chaluvēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Ramāvilāsa-sannidhāna

31 (XIV Ch 225)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the ninth shrine

Dēvājēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Narase-
arasa to the temple of Dēvājēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of the first wife
of the king

32 (XIV Ch 226)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the tenth shrine

Mahādēvēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Dēś-
arasa to the temple of Mahādēvēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Lakshmīvilāsa-
sannidhāna

33 (XIV Ch 227)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the eleventh shrine

Khāsā Prasanna Nañjarājēśvara

On the brass door-frame

On Wednesday, the 2nd day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Pramādicha, of
śaka 1775, (the queen of the) Samukhada-totti caused to be made a brass door-frame along with
knobs, of the *navaranga* doorway and presented to the temple called Prasanna Nañjarājēśvara,
after the name of the king given at the time of his birth, situated in the middle of the row of
lingas on the western colonnade, in the temple of Chāmarājēśvara, at Chāmarājanagara

34 (XIV Ch 228)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the twelfth shrine

Basavēśvara

On the brass door-frame

The brass plated doorway with knobbed doors is the service rendered by the *bakshi* Dyāvāṇṇa

of Rāmasamudra to the Basavēśvara temple, set up in the name of Chandravilāsa-sannidhāna, at Chāmarājanagara

35 (XIV Ch 229)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the thirteenth shrine

Siddhēśvara

On the brass door-frame

The service of the brass-plated doorway with knobbed doors is rendered by Siddhappa of Nañjanagūdu to the Siddhēśvara temple, at Chāmarājanagara, set up in the name of the second queen (*sannidhāna*) of Bokkasa-totti

36 (XIV Ch 230)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the fourteenth shrine

Gavarīpatēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Kāntappa of Kottāgāla to the temple of Gaurīpatīśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Bokkasatotti-sannidhāna

37 (XIV Ch 231)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the fifteenth shrine

Mahalingēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *aliya* Lingarājē-arasa to the Mahalingēśvara temple at Chāmarājanagara, set up in the name of Krishṇavilāsa-sannidhāna

38 (XIV Ch 232)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the sixteenth shrine

Bala Nañjarājēśvara

On the brass door-frame

The doorway, with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Mari-

Chamarajanagara

mallappa, the *girikāra* of Samukhatotti, to the temple of Bāla Naṣṭarājēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of the crown-prince

39 (XIV Ch 233)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the seventeenth shrine

Bhadrēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered to the Bhadrēśvara temple at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Kamāntoṭṭi-sannidhāna, by Kṛishṇa-arasa, the son-in-law

40 (XIV Ch 234)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the eighteenth shrine

Maridēvēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Naṣṭappa of Turuvēkere to the Maridēvēśvara temple, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Manōvilāsa-sannidhāna

41 (XIV Ch 235)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the Muddu Kṛishnēśvara shrine
in the same temple

The brass-plated doorway together with knobbed doors is the service rendered by Bhadrappa, the *girikāra* of the royal treasury, to the temple of Muddu Kṛishnēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Samukhatotti-sannidhāna

42 (XIV Ch 236)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the Nārāyana shrine in the same temple

The brass-plated doorway together with knobbed doors is the service rendered by Angadī Malayya, the *girikāra* of the royal *karavatti*, to the Nārāyaṇasvāmi temple, at Chāmarājanagara

43 (XIV Ch 237)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the Dakshināmūrti shrine in the same temple

The brass-plated doorway together with knobbed doors is the service rendered by Kapanaiya, the *chamānu-gurikāra*, to the Dakshināmūrti temple, at Chāmarājanagara

44 (XIV Ch 238)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the Chandikēśvara shrine in the same temple

Chandikēśvara

The service of the brass-plated doorway is rendered by Basavalingaya of Arjabegi to the Chandikēśvara temple, at Chāmarājanagara

45 (XIV Ch 239)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the Subrahmanyēśvara shrine in the same temple

The brass-plated doorway together with knobbed doors is the service rendered by Hosūr Nāgamma to the temple of Subrahmanyēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Hosūr Subamma

46 (XIV Ch 240)

Chāmarājanagara

On the bell in the Kempa Nāṭyamāmbā shrine in the same temple

The service of Subaiya, the *śrastādār* of Mōdikhāne, grandson of Tippaya, the *bakshi* of Aṣhe Amritamahai-kachēri, to the temple of god Chāmarājēśvara

47 (XIV Ch 240a)

Chāmarājanagara

On the bell of Chāmunḍēśvari shrine

The service of Subaiya, the *śrastādār* of Mōdikhāne, grandson of Tippaya, the *bakshi* of Aṣhe Amritamahai-kachēri, to the temple of god Chāmarājēśvara

48 (XIV Ch 241)

Chāmarājanagara

On the pedestals of stone images in the shrine of Bhaktavigraha in the same temple

- 1 Chaluvājammanṇi of Ramāvilāsa
- 2 Dēvājammanṇi of Lakshmivilāsa
- 3 The ruling great-lord, Krishnarāja-vadeya
Krishnēndra with his wives, Dēvājadēvi, Chalvā and Lingasādhvi, prospers in the
presence of Chāmarājēśa
- 4 Lingājammanṇi of Krishnavilāsa
- 5 Muddu Krishṇājammanṇi of Samukhada-totti
- 6 Nañjarāja-bahadar

On the pedestal of copper images at the same place

- 1 Ramāvilāsa , Chaluvājammanṇi
- 2 Lakshmivilāsa , Dyāvājammanṇi
- 3 Krishnarāja-vadeya of Maisūru-samasthāna
- 4 Krishnavilāsa , Lingājammanṇi
- 5 Samukhadatotti-sannidhāna , Muddu Krishṇājammanṇi

49 (XIV Ch 242)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the same shrine

The *phalguni* doorway together with brass door-frame and bell is the service of Bhadrakājammaiya, the *gottugāra* to the shrine of the images of royal devotees in front of the Tāṇḍavēśvara shrine at Chāmarājanagara

50 (XIV Ch 243)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the Tāṇḍavēśvara shrine

Tāṇḍavēśvara

51 (XIV Ch 244)

Chāmarājanagara

On the brass frame upon the stone inscription in the same temple

The brass frame to the inscribed stone set up in connection with the grant of villages for the services of the god Chāmarājēśvara, at Chāmarājanagara, by the ruling king, is the service of Changa-śatti Rāma-śatti, the *sarāḥ* of the royal treasury

52 (XIV Ch 245)

Chamarajanagara

On the door-frames of the shrines of twentyfive lilāmūrtis in the west and north colonnades of the outer prākāra of the same temple

Western colonnade

- 1 Chandrasākaramūrti
- 2 Vumā-mahōśvaramūrti
- 3 Vṛṣabhārūdhāmūrti
- 4 Tāndavēśvaramūrti

Northern colonnade

- 5 Giryākalyāṇamūrti
- 6 Bhikshātanamūrti
- 7 Kāmasaṃbhāramūrti
- 8 Mārkaṇḍēya-vara-prasannamūrti
- 9 Tripurasāṃbhāramūrti
- 10 Jalandhara-haramūrti
- 11 Brahma-śura-chēdanamūrti
- 12 Virabhadramūrti

- 13 Śaṅkṣaṇārāyanamūrti
- 14 Ardhanaṛiśvaramūrti
- 15 Kīrtītārjunamūrti
- 16 Kaṅkālāmūrti
- 17 Chandikēśvara-vara-prasannamūrti
- 18 Viśhakaṇṭhamūrti
- 19 Chakradānamūrti
- 20 Viḡṇēśvara-vara-prasannamūrti
- 21 Sōmāskandamūrti
- 22 Yēkapādamūrti
- 23 Sukhāsīnamūrti
- 24 Dakṣiṇāmūrti
- 25 Mahālingodbhavamūrti

53 (XIV Ch 246)

Chamarajanagara

On the door-frames of the cells on the east colonnade at the same place

- 1 Sacrificial hall (*yāgaśāle*)
- 2 Annapūrṇa
- 3 Kitchen (*pākośāle*)

54 (XIV Ch 247)

Chamarajanagara

On the door-frames of the shrines of Śaiva devotees on the southern colonnade at the same place

- 1 Nandini, Sundaramūrti, Kamalini
- 2 Appa, Māṇikyavāchaka, Śivajñānasambandha
- 3 Trisahasrabhūṣura, Nilakaṇṭha, Mahādhana
- 4 Māra, Satyārtha, Vīramandira
- 5 Amaranāṭi, Dēruka, Yenēdināṭha
- 6 Kaḷānāṭha, Byādara Kaṇṇappa, Mānakūṇja
- 7 Śaṅkuvādēya, Gōnāṭha, Mūrtināṭha
- 8 Śkandanāṭha, Rudrapaśupati, Nandana
- 9 Viśhāravanta, Chaṇḍēśvara, Kulapakshaka
- 10 Vidyajūra, Pūtavau, Abhūtichara

Chamarajanagara

- 11 Nilanagna , Navanandana , Kalikāma
- 12 Śrī-Mūla , Dabra-bhakta , Mukhanandana
- 13 Mārasukumāra , Kaśyanātha , Nirudaśārddūla
- 14 Matanga , Chaiabhūpati , Gaṇanātha
- 15 Parāntaka , Satyadhana , Dharmakētaṇa
- 16 Pratāpaśūra , Atibhakta , Mānadhana
- 17 Kalinīti , Kirtikātha Pañchapāda
- 18 Gaṇōllapa , Avikāri , Abhirāma
- 19 Nirvāchaka , Śaktimanta , Sīmhaka
- 20 Bhūtimanta , Sāhasapriya , Kirtināthāmṛta
- 21 Śūravāghra , Vibhūtiçhara , Sahasraka
- 22 Śambhuchitta , Lōhitāksha , Gītānanda

55 (XIV Ch 248)

Chāmarājānagara

Below the mortar images in the tower of the Goddess shrine

- | | |
|-------------------------|------------------|
| 1 Chāmuṇḍi-amma | 3 Sarasvatī-amma |
| 2 Kempa Nañjamāmbā-amma | |

In Chāmarājēśvara shrine, below the mortar images on the north side of the vimāna

- | | |
|------------------------|-------------------|
| 4 Ardhanārīśvaramūrti | 7 Brahmaśira mu |
| 5 Śankaranārāyaṇamūrti | 8 Virabhadramūrti |
| 6 Kankājamūrti | |

At the same place, on the east

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| 9 Maṇḍanamini-amma | 12 Tāḍavamūrti |
| 10 Komārasvāmī | 13 Siddi-Ganapati |
| 11 Chandrasēkaramūrti | |

At the same place, on the south

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 14 Chandrasēkaramūrti | 16 Urishabhārūḍhamūrti |
| 15 Vumā-mahēśvaramūrti | 17 Kalyāṇasundarāmūrti |

In the Chāmuṇḍēśvari shrine, below the mortar images of the vimāna

- | | |
|-------------------|----------------|
| 18 Mahēśvari-amma | 20 Brāhmī-amma |
| 19 Chāmuṇḍi-amma | |

56 (XIV Ch 249)

Chāmarājānagara

On the dhvaja-stambha of the same temple

The gold-covering to the flag staff (*dhvaja-stambha*), is the service of Kṛishnarāja-vadeya, the lord of the excellent city of Mahisūr, to god Chāmarājēśvara, (made) on Thursday, the 3rd day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Vyaya, of the Śālivāhana śaka year 1748

57 (XIV Ch 250)

Chāmarājanagara

On the upper stone of the Basavana-katte

On the 1st day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Pramādīcha, of the Śālivāhana
 Śaka year 1775, to Dodda Basavēśvara of the god Chāmarājēśvara at Chāmarājanagara
 the ruling king the service of the royal servant (*ālīga*)

58 (XIV Ch 251)

Chāmarājanagara

On the wall above the inner door of the tower

To god Chāmarājēśvara On Saturday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the
 year Akahaya, of the Śālivāhana Śaka year 1789, seated on the bright jewelled throne on which
 had sat successively the kings of kings and emperors among the kings such as Rāja-kṣhīpāla,
 descended lineally without break from the lunar race, and shining in the great state of Mahīśūr
 which is an ornament to the whole earth and which is the abode of wealth of the Karnātaka
 country, the illustrious king of kings and supreme lord among kings (*ājādhirāja, rājaparamēśvara*),
praudha-pīṭāpa, a heroic king unrivalled for supreme valour, a punisher of those who question
 his titles, sole hero of the universe, a moon to the sea (that is) the Yadu race, adorned
 with numerous insignia (*buudas*) including conch, discus, elephant-goad, axe, *makara*, fish,
śarabha, *sālva*, *gandabhērunda*, *dharanīvarāha*, Hanumān, Garuda, and lion—adorned with these
 and many other epithets, the lord of the excellent city of Mahīśūr, a full moon come out of the
 ocean of nectar (that is), the womb of Kempa Nañjamāmbā, the lawful wife of Chāmarāja-vadeya,
 grandson of Immadi rāja-vadeya, born by the great favour of the goddess Chāmuṇḍāmbikā,
 Nañjarāja *ahas* Mummaḍi Kṛṣṇarāja-vadeya, belonging to Ātrēyasa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and
 Rik-sākha, got consecrated the tower with golden pinnacle and presented (the same) as a service

59 (XIV Ch 252)

Chāmarājanagara

Below the mortar images above the outer wall of the same temple

East side

- 1 Dvibhuja-Gaṇapati
- 2 Vudhanda-Gaṇapati
- 3 Vumā-Gaṇapati
- 4 Simha-Gaṇapati

North side

- 5 Trimukha-Gaṇapati
- 6 Chintāmaṇi-Gaṇapati
- 7 Viṅnarāja-Gaṇapati

- 8 Praṇama-Gaṇapati
- 9 Chaṇḍi-Gaṇapati
- 10 Haridra-Gaṇapati
- 11 Abhishta-Gaṇapati
- 12 Siddhi-Gaṇapati
- 13 Pañchamukha-Gaṇapati
- 14 Śrīkṣhtha-Gaṇapati
- 15 Mahā-Gaṇapati
- 16 Rupaṇimōchana-Gaṇapati

Chamarajanagara

- 11 Nilavagna, Navanandana, Kalikāma
- 12 Śrī-Mūla, Dabra-bhakta, Mukhanandana
- 13 Mārasukumāra, Kaśyanātha, Nirudaśārddūla
- 14 Matanga, Charabhūpati, Gananātha
- 15 Parāntaka, Satyadhana, Dharmakōtana
- 16 Pratāpaśūra, Atibhakta, Mānadhana
- 17 Kalinīti, Kirtukatha Pañchapāda
- 18 Gaṇōllapa, Avikāri, Abhirāma
- 19 Nirvāchaka, Śaktimanta, Simhaka
- 20 Bhūtimanta, Sāhasapriya, Kirtināthāmṛta
- 21 Śūravāghra, Vibhūtiçhara, Sahasraka
- 22 Sambhuchitta, Lōhitāksha, Gītānanda

55 (XIV Ch 248)

Chāmarājānagara

Below the mortar images in the tower of the Goddess shrine

- | | |
|-------------------------|------------------|
| 1 Chāmuṇḍi-amma | 3 Sarasvatī-amma |
| 2 Kempa Nañjamāmbā-amma | |

In Chāmarājēśvara shrine, below the mortar images on the north side of the vimāna

- | | |
|------------------------|-------------------|
| 4 Ardhanārīśvaramūrti | 7 Brahmasīra mu |
| 5 Śankaranārāyaṇamūrti | 8 Virabhadramūrti |
| 6 Kankājamūrti | |

At the same place, on the east

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| 9 Maṇōnmīnī-amma | 12 Tēndavamūrti |
| 10 Komārasvāmī | 13 Siddi-Gaṇapati |
| 11 Chandraśēkaramūrti | |

At the same place, on the south

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 14 Chandraśēkaramūrti | 16 Uṛishabhārūḍhamūrti |
| 15 Vumā-mahēśvaramūrti | 17 Kalyāṇasundarāmūrti |

In the Chāmuṇḍēśvara shrine, below the mortar images of the vimāna

- | | |
|-------------------|----------------|
| 18 Mahēśvarī-amma | 20 Brāhmī-amma |
| 19 Chāmuṇḍi-amma | |

56 (XIV Ch 249)

Chāmarājānagara

On the dhvaja-stambha of the same temple

The gold-covering to the flag staff (*dhvaja-stambha*), is the service of Kṛishṇarāja-vadeya, the lord of the excellent city of Mahisūr,¹ to god Chāmarājēśvara, (made) on Thursday, the 3rd day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Vyaya, of the Śālvāhana Śaka year 1748

57 (XIV Ch 250)

Chāmarājanagara

On the upper stone of the Basavana-kaṭṭe

On the 1st day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Pramāḍicha, of the Śālivāhana
 Śaka year 1775, to Doddā Basavēśvara of the god Chāmarājēśvara at Chāmarājanagara
 the ruling king the service of the royal servant (*ālīṇa*)

58 (XIV Ch 251)

Chāmarājanagara

On the wall above the inner door of the tower

To god Chāmarājēśvara On Saturday, the 10th day of the dark fortnight of Mūgha, in the
 year Akshaya, of the Śālivāhana Śaka year 1789, seated on the bright jewelled throne on which
 had sat successively the kings of kings and emperors among the kings such as Rāja-kṣhīpāla,
 descended lineally without break from the lunar race and shining in the great state of Mahisūr
 which is an ornament to the whole earth and which is the abode of wealth of the Karnātaka
 country, the illustrious king of kings and supreme lord among kings (*rājādhirāja, rājaparamēśvara*),
praudha-pratāpa, a heroic king unrivalled for supreme valour, a punisher of those who question
 his titles, sole hero of the universe, a moon to the sea (that is) the Yadu race, adorned
 with numerous insignia (*birudas*) including conch, discus, elephant-goat axe, *makara*, fish,
śarabha, *sālva*, *gandabhērunda*, *dharanīvarāha*, Hanumān, Garuda, and lion—adorned with these
 and many other epithets, the lord of the excellent city of Mahisūr, a full moon come out of the
 ocean of nectar (that is), the womb of Kempa Nañjamāmbā, the lawful wife of Chāmarāja-vadeya,
 grandson of Immadi rāja-vadeya, born by the great favour of the goddess Chāmugdāmbikā,
 Nañjarāja *ahar* Mummadi Kṛṣṇarāja-vadeya, belonging to Ātrāyasa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and
 Rik-sākha, got consecrated the tower with golden pinnacle and presented (the same) as a service

59 (XIV Ch 252)

Chāmarājanagara

Below the mortar images above the outer wall of the same temple

East side

- 1 Dvibhuja-Gaṇapati
- 2 Vudhanda-Gaṇapati
- 3 Vumā-Gaṇapati
- 4 Simha-Gaṇapati

North side

- 5 Trimukha-Gaṇapati
- 6 Chintāmaṇi-Gaṇapati
- 7 Viṅnarāja-Gaṇapati

- 8 Praṇama-Gaṇapati
- 9 Chapdi-Gaṇapati
- 10 Haridra-Gaṇapati
- 11 Abhishta-Gaṇapati
- 12 Siddhi-Gaṇapati
- 13 Pañchamukha-Gaṇapati
- 14 Śrīṣṭha-Gaṇapati
- 15 Mahā-Gaṇapati
- 16 Rupaṇimōchana-Gaṇapati

Chamarajanagara

- 11 Nīlanagna, Navanandana, Kalikāma
- 12 Śrī-Mūla, Dabra-bhakta, Mukhanandana
- 13 Mārasukumāra, Kaśyanātha, Nirudaśārddūla
- 14 Matanga, Charabhūpati, Gaṇanātha
- 15 Parāntaka, Satyadhana, Dharmakōtana
- 16 Pīatāpaśūra, Atibhakta, Mānadhana
- 17 Kalinīti, Kīrtikatha Pañchapāda
- 18 Gaṇōlāpa, Avikēri, Abhirāma
- 19 Nīrvāchaka, Śaktimanta, Simhaka
- 20 Bhūtīmanta, Sāhasapriya, Kīrtināthāmṛta
- 21 Śūravayāghra, Vibhūtiçhara, Sahasraka
- 22 Śambhuchitta, Lōhitāksha, Gītānanda

55 (XIV Ch 248)

Chāmarājanagara

Below the mortar images in the tower of the Goddess shrine

- | | |
|-------------------------|------------------|
| 1 Chāmuṇḍi-amma | 3 Sarasvatī-amma |
| 2 Kempa Nañjamāmbā-amma | |

In Chāmarājēśvara shrine, below the mortar images on the north side of the vimāna

- | | |
|------------------------|-------------------|
| 4 Ardhanārīśvaramūrti | 7 Brahmaśira mu |
| 5 Śankaranārāyaṇamūrti | 8 Virabhadramūrti |
| 6 Kankājamūrti | |

At the same place, on the east

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| 9 Maṇōnmīni-amma | 12 Tāṇḍavamūrti |
| 10 Komārasvāmī | 13 Siddi-Ganapati |
| 11 Chandraśēkaramūrti | |

At the same place, on the south

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 14 Chandraśēkaramūrti | 16 Urīshabhārūḍhamūrti |
| 15 Vumā-mahēśvaramūrti | 17 Kalyāṇasundarāmūrti |

In the Chāmuṇḍēśvari shrine, below the mortar images of the vimāna

- | | |
|-------------------|----------------|
| 18 Mahēśvari-amma | 20 Brāhmī-amma |
| 19 Chāmuṇḍī-amma | |

56 (XIV Ch 249)

Chāmarājanagara

On the dhvaja-stambha of the same temple

The gold-covering to the flag staff (*dhvaja-stambha*), is the service of Kṛishnarāja-vaḍeya, the lord of the excellent city of Mahisūr,¹ to god Chāmarājēśvara, (made) on Thursday, the 3rd day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Vyaya, of the Śālivāhana Śaka year 1748

57 (XIV Ch 250)

Chāmarājanagara

On the upper stone of the Basavana-kaṭṭe

On the 1st day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Pramādicha, of the Śālivāhana
 Śaka year 1775, to Doddā Basavēśvara of the god Chāmarājēśvara at Chāmarājanagara
 the ruling king the service of the royal servant (*śiliga*) .

58 (XIV Ch 251)

Chāmarājanagara

On the wall above the inner door of the tower

To god Chāmarājēśvara On Saturday, the 10th day of the dark fortnight of Mēgha, in the
 year Akshaya, of the Śālivāhana Śaka year 1789, seated on the bright jewelled throne on which
 had sat successively the kings of kings and emperors among the kings such as Raja-kṣatīpāla,
 descended lineally without break from the lunar race, and shining in the great state of Mahisūr
 which is an ornament to the whole earth and which is the abode of wealth of the Karnātaka
 country, the illustrious king of kings and supreme lord among kings (*īṇādhirāja, rājaparamēśvara*),
praudha-pratāpa, a heroic king unrivalled for supreme valour, a punisher of those who question
 his titles, sole hero of the universe, a moon to the sea (that is) the Yadu race, adorned
 with numerous insignia (*birudas*) including conch, discus, elephant-goat axe, *makara*, fish,
śarabha, *sālva*, *gandabhērunda*, *dharanīvarāha*, Hanumān, Garuda, and lion—adorned with these
 and many other epithets, the lord of the excellent city of Mahisūr, a full moon come out of the
 ocean of nectar (that is), the womb of Kempa Naṭṭamāmbā, the lawful wife of Chāmarāja-vadeya,
 grandson of Immadi rāja-vadeya, born by the great favour of the goddess Chāmuṇḍāmbikā,
 Naṭṭarāja *alias* Mummaḍi Kṛṣṇarāja-vadeya, belonging to Ātrīyasa-gōtra, Āvalāyana-sūtra and
 Rik-sākha, got consecrated the tower with golden pinnacle and presented (the same) as a service

59 (XIV Ch 252)

Chāmarājanagara

Below the mortar images above the outer wall of the same temple

East side

- 1 Dvibhuja-Ganapati
- 2 Vudhanda-Ganapati
- 3 Vumē-Ganapati
- 4 Simha-Ganapati

North side

- 5 Trimukha-Ganapati
- 6 Chintāmaṇi-Ganapati
- 7 Vighnarāja-Ganapati

- 8 Prapama-Ganapati
- 9 Chaṇḍi-Ganapati
- 10 Haridra-Ganapati
- 11 Abhishta-Ganapati
- 12 Siddhi-Ganapati
- 13 Pañchamukha-Ganapati
- 14 Śrīṣṭha-Ganapati
- 15 Mahā-Ganapati
- 16 Rupavimśchana-Ganapati

- 17 Vijaya-Gaṇapati
- 18 Lakshmi-Gaṇapati
- 19 Chaturmukha-Gaṇapati
- 20 Śakti-Gaṇapati
- 21 Vira-Gaṇapati
- 22 Tāṇḍava-Gaṇapati
- 23 Taruṇi-Gaṇapati
- 24 Duṇḍi-Gaṇapati
- 25 Bāla-Gaṇapati

West side

- 26 Chandrasēkharamūrti
- 27 Vumā-mahāśvaramūrti
- 28 Vṛishabhārūdhramūrti
- 29 Tāṇḍavāśvaramūrti
- 30 Girijākalyāṇamūrti
- 31 Bhikṣhātanamūrti
- 32 Kāmasamhāramūrti
- 33 Mārkaṇḍeya-vara prasannamūrti

60 (XIV Ch 253)

Chāmarājanagara

On a stone leaning on the right outer wall of the Pārśvanātha-basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. Be it well. On Saturday, the 10th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Isvara, of the Śaka year 1440, Viraya-nāyaka, son of Kāmaraya-nāyaka, the great chief (*mahāpābhu*) of the village Arukuthāra, granted the village Munachanahāli belonging to this village, to (god) Vijayanātha-dēva, to endure as long as the sun and the moon. Let it be auspicious.

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

61 (R 1931-12)

Chāmarājanagara

On the pedestal of a image lying in the compound of the same basadi

Boppaya, the lay disciple of Anantakīrtidēva of Mūla-saṅgha and Kānūr-gana attained heaven by *sanyasana*.

62 (XIV Ch 254)

Chāmarājanagara

On the northern basement of Lakshmīkānta temple

Be it well. In the year Vishu, of the Śaka year 1262, while Viravallāḍadēva was ruling the kingdom on earth, Śrīvaishnavas of this temple granted this village, with pouring of libation water, to Vālayammugiyār-eḍuttagai-alagiyān, a Bhāradvāja, belonging to Iraivānarasūr of Śiruvengūr *ahas* Pugaivatti-chaturvēdi-mangala of this *mandala*, who raised the *mahāmandapa* also called *nānūḷḷuvan-mandapa*.

63 (XIV Ch 255)

Chāmarājanagara

On the mill-stone lying in front of the travellers' bungalow

Nañjinata-vodeya

64 (R 1931-14)

Kāḍahallī

On the Garuda pillar in front of the Basavēśvara temple

Be it well God Vaidyēśvara

Good fortune to the *māna-stambha* set up by Vaidyayya, son of Vāraṇāsī Vaidyappa (who was the son) of Lingapayya of this place, on the 5th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Rudhirōdgārī, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1605

65 (R 1931-13)

Masagāpura

On the sluice of the tank

Be it well In the year Vikārī, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka 1639
grant

66 (R 1931-19)

Marīyāla

On a stone set up above the pond to the south-west of the village

This is (the pond named) Amrita-sarōvara got constructed by Putta Nañjave, wife of Mallappa, the chaurī-bearer, a servant of the feet of the ruling king of the big kingdom of Maisūru, on Friday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramōdūta, of the Śālivāhana Śaka year 1793 May it be auspicious

67 (IV Ch 57)

Kirugusūru

On a stone in a field

On the 1st day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Pramōdūta,
the perpetual lamp of the god of Kirugusūr .

for

68 (IV Ch 58)

Kiragusūru

On a stone in the Sōmēśvara temple

On the 7th day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Plavanga, the illustrious
(the possessor of) righteous conduct and pure Śaiva religious practices
to the god, having enjoyed the lands belonging to the god, of the *matha* of the
village

69 (R 1931-15)

Mādakahaḷi

On a stone in front of the Basavēśvara temple

On Sunday (?), the 8th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year
Devaṇṇāchārī Kuppadahaḷi, *vadeyas* of of Bichahaḷi Puttanapur
of [Mādaka]haḷi . of the Brāhmanas

70 (R 1931-16)

Mādakahaḷi

On a *satī* stone set up in front of a pond to the south-west

The wife of Guḷiga, son of Māda-gaṇḍa, became a *satī* (i.e. died along with her husband
in the cyclic year Jaya

71 (IV Ch 22)

Kestūru

On a stone in a field

On the 1st day of the dark fortnight of Mārgaśīra, in the year Pramādiccha, Chikka
Tammayya granted dry fields (*puṇḍri*?) to Sāntimaladaṭṭa did not get Those
who destroy this grant will incur the sin killing of the tawny cows on (the banks of) the
Ganges (and) eating the dead dog

72 (IV Ch 23)

Kudēru

On a stone near the Mārigudī .

Be it well On the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year dhānya, of
the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1500, while the illustrious *mahārāja*/*adhirāja*,
rājaparamēśvara, *virapratāpa* Bhujangadēva-mahārāja was ruling the kingdom on earth, the

illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarājyadeva-mahā ayya gave a stone charter conferring a village as an *umbali* (rent free land) to Rāmarāja-nāyaka of Hadinād, as follows whereas we have granted to you as an *umbali* and free of all imposts, Kudihiru-sthaja within the Ummattūr-sime belonging to our Bhaṇḍāravāda, that Kudihiru village 1, and Mūkahajī village 1, together two villages, along with the eight rights of full possession, namely, treasure on the surface and underground, water courses, minerals, imperishables, futures, actualities and possibilities, within those four boundaries, may you, your sons, grandsons and descendants continue to enjoy in peace as long as sun and moon endure The gift of the village is made on condition that you continue the (existing) grants to gods, grants to Brāhmanas, rent free grants or release from local taxes

Between protecting a grant and making a new one, protecting is more meritorious than making By making a grant one attains heaven but protection of It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

73 (IV Ch 24)

Kudēru

On a stone to the north in the enclosure of the Mallikārjuna temple

Be it well While endowed with all titles, the lord of the four oceans, Vīra Dēvarāja-odeya was ruling the kingdom-be it well-on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Virōdhi, of the śaka year 1331, Dēvarasa-odeya granted the tax (levied) on 1 loom of Tondina Mārabōva, son of Toreyara Doda Tamma of that Kudihiru and taxes such as *sāmya* and *bedige* (benevolences), free from imposts, as long as sun and moon endure, for the perpetual lamp of god Mallinātha of Kudihiru in Mogūr-nād

Those who destroy this charity will incur the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges

74 (IV Ch 25)

Kudēru

On the balipīṭha in front of the same temple

This (the *balipīṭha*) is the service rendered by Malle-vadeya son of Chembharama, (at the instance of) the priest (*tamṇaḍi*) Kempaya Mareya, on the 15th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Śubhakṛt This

75 (IV Ch 26)

Kudēru

On a stone in a field to the north-east

of the bright fortnight of Pushya, in the year Svabhānu of Bammiḥajī
that Māthriyoja granted 400 *kam* as *akta-koḍage* moon and sun May it
be auspicious

76 (R 1928-37)

Kudēru

On a stone in a field

Be it well On Tuesday, the 10th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Raudri, of the Śaka year 142 , the minister Sōmarasa, under the order (*nūṇpa*) of Siddhayya-rāvuta, the *mahāpradhāna* of the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Chenna-Naṅjarāya-vodeya, got established the village called Ranttapura and granted the right to enjoy income from taxes on looms and houses in that village and remitted the *siddhāya* of 20½ *gadyānas* payable on 3300 land belonging to the village, to Bayirapa, the headman of the town (*pura*), with the consent of the *prabhus* and eighteen *prajes* of the village Kudihēru

77 (R 1939-68)

Kudēru

On a stone near the well in the courtyard of the school

Be it well While *pratāpa-chakravartī* Vira Sōmidēvan was ruling the kingdom on earth, in the year Saumya, of the Śaka year 1170, the *Lommeyas* of Kuduyeru made a grant to Śīrēma dēvar Kēśavan of Arumulai, the land in Vammipalli and the vacant land in Kudūr with pouring of libation water.

78 (IV Ch 8)

Elkūru

On a stone in the Bhujangēśvara temple

Be it well While Vira Nārasingadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Vishu, of the Śaka year 1203, all the *gāvudās* of this village (including) Javana-gavuḍa, son of Kosandhara Bāra-gavuḍa, Rāya-gavuḍa, son of Alageyara-gavuḍa, Bhava-gavuḍa, son of Malli-gavuḍa, Da ruva-gavuḍa, son of Sankara-gauḍa and Dikuoḷa-gauḍa, son of Bhīmatamma, made a grant to god Bhujangēśvara of Elavakūr, as follows for offerings twice to the god, perpetual lamp 1, evening lamps 10, morning lamps 5, *prabhāle* 1, *padagala* 2, to *paṭṭatāka* 1, *ga*, censer, lamp, bell, gong, and to the goddess Bhaṇḍārādēvi—offering once in eight days, *nibāḡike* one *stānikas* are to maintain this service (*marīyādī*) without any break To these fine (*anjāya*), *soluge* as *sarvamānya*

Those who destroy this charity incur the sin of killing Brāhmaṇas and tawny cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

79 (IV Ch 9)

Elkūru

On a stone of Mogukatṭe to the west of the village

(In the year) Prajāpa of 93 (Permma ?)naḡigaḷ fought Rājāditya on account of

great initiation a farm south from Kajbappu, having attached like a lad of destroying
 deity (?) the celebrated *Gangachakrāyudha*, such was the lord of lustre of glory like the
 lord of Śrī (Vishnu), Hara and Barmma (Brahma) His son, of a splendour like that of the sun,
 a mine of goodness, looked with grandeur (?) resembling the earth with dignity. In this it is
 certainly prevailed having observed a vow indeed on the earth they have engaged in
 Dharma (?), Rāvana and Lakkana much attacking being very bold regarding the
 destruction of the race, the Nojambas in the battle field ruling three lands (regions ?) in
 peace Rājiga who was in front the fort of Uchchangī in the Ganga (country) reckoned
 impossible of capture on account of its great strength Rājiga, who brings prosperity to his
 subjects (?) in that war, slaying the leader and many others, gaining spoil with his spear, farm-
 ing them into one (?) thus—with the pride of strength he captured the excellent elephants of
 enemies thus did he cause to please the *mandalika-irmētra* of war The lord of Lakshmi
 having the sword Elavakallūr By means of a certain grip of the wrestler, having put
 down the wrestler (*jettiga*) of Karapadāya (?) did Rājiga come to (?) Elavakallūr The illustrious
 Ba(Be)rdemayya son of Irmmaḍi Permmadiyāchārya

80

Elkūru

On another stone in the same place

Gāvunda having died Elavakkallūru (sin) of killing of thousand
 tawny cows

81

Elkūru

On a stone buried to the east of Basava's shrine

Be it well While Satyavākya-Permānaḍi was ruling the kingdom on earth, Narasiṅga, son of
 [Rēchayya] of the town placing on the throne of Elavakkallūr to
 Narasi[ngha] gave twelve *mārus* having given to Kāma a *sāṅga* of land for
 excavating the tank has been given An *okkame-gola* (measure) of paddy in the
 village is given by the Twelve as immunity (*pariyāḍa*) Whoever destroys this be (considered?)
 as the destroyer of the tawny cow at Bārṇāsī

82 (IV Ch 10)

Elkūru

On a stone to the north of the same shrine

Be it well Nine hundred and twenty one years since the time of the Śaka king having
 expired, the year Vikārī being current, be it well, while NītimārgaKonguṇṇavarṇma-dharma-mahā
 rājādhirāja, lord of the excellent city of Kovajāla, lord of Nandagiri, *jayadankakāra*, *komara*
veḍaṅga, the illustrious Permānaḍi was ruling the kingdom on earth, born in the Nojamba

family, an ornament to the Pallava family, a Rōhini of rectitude, a Rukmini of the Kali age, devoted to her husband, praised by the world, a crest-jewel of *dharma*, *satya-vijāsin*, Prithuvabbarasi, the eldest daughter of Tribhuvana Vira-Nojamba and dear to the heart and eyes of Gōbindara-dēva, and Permānadī granted to the Twelve of Elavakkalūr free of all imposts

Those who destroy this will incur the five great sins of killing tawny cows and Brāhmanas at Vāraṇāsī He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

83 (IV Ch 27)

Heggavāḍi

Stone near Sambhulīṅga temple

Be it well While Vira Nērasimhadēva was ruling the kingdom on earth, in the month Āni, in the year Kī[ṭ]aka, of the Śaka year the *elammeyar* (body) and all the *gāmunda*s of Pērgaiya-pattī, in Idai-nād to god Sambhunīgadēva

84 (IV Ch 28)

Heggavāḍi

Another stone in the same place

On Friday, the 15th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Vikrīti, while Dēvarāya-vodeya was ruling the kingdom on earth, for the perpetual lamp of the god Sambhunāthadēva, the prominent deity, of Heggavāḍi son of Kollaka-nāya of that village

85 (IV Ch 29)

Heggavāḍi

On the basement of the vimāna of the same temple

In the reign of in the month Māsha, of the year Subhakrit, of the Śaka year 1364, Sambu-gāmunda, son of gāminda, (himself) son of Kommeyan of Pērgaiyavāḍi, in Idai-nād caused to be made this Sambhunāthadēva temple from the *sukhanāsi* and *garbhagriha* to the *stupi* (finial) 165 *ga* belonging to this

86

Heggavāḍi

Stone set up at the entrance of the same temple

Be it well Māra-gāmunda, son of Kommeyar-pērgāmunda Pērgaipāḍi got made

87

Heggavāḍi

On a pillar at the same place

Be it well Kēṭṭa-gāmu[ṇḍan], son of Kommayar chchi-gāmuṇḍan of Pergaipāḍi

88

Heggavāḍi

On a stone beam of the same temple

Be it well (This is) the *uttaranga* (beam) caused to be made by Māra-gāmuṇḍan, son of Kommayar Mādi-gāmuṇḍan of Pergaipāḍi

89 (IV Ch 1)

Ummattūru

On a pillar in the navaraṅga-maṇṭapa of the Ranganātha temple

Be it well At the auspicious time of Makara-sankrānti, on Thursday, the 5th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Khara, of the victorious and prosperous Śālināhana Śaka year 1450, in order that merit might accrue to Perumēla-adhikāri Challaṇṇa, agent for the affairs of the illustrious and great Kṛṣṇaṇṇa-mahārāja, *dalavāy*, Ranga-nāyaka, son of Gaṅga-nāyaka, made a grant of 1 *khandaga* of dry land to provide for the offering once a day to the great god of gods, god Ranganātha of the village of Ummattūr situated to the south of Tirumakūḍalu, which is equal to the holy place Kāṭi granted 20000 land to the north of Ummattūru assigned (to him) for his chieftainship in the Ummattūr-sime, with pouring of libation water, in order that merit might accrue to him at the time of Makara-sankrānti

Whosoever—king, officer, *gaula* or accountant—destroys this work of merit, will be guilty of the sin of killing his own mother, father, cows and Brāhmaṇas, on the Ganges, in Prayāga and Vāraṇasī It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself

90 (IV Ch 2)

Ummattūru

Below the Garuḍa-pillar in the Raṅganātha temple

(This is) the service of Chaṇṇa to (god) Raṅgadhāma

family, an ornament to the Pallava family, a Rōhipi of rectitude, a Rukmini of the Kali age, devoted to her husband, praised by the world, a crest-jewel of *dharma*, *satya-viśvasa*, Prithuvabbarasi, the eldest daughter of Tribhuvana Vira-Nojamba and dear to the heart and eyes of Gōbindara-dēva, and Permānadi granted to the Twelve of Elavakkalūr free of all imposts

Those who destroy this will incur the five great sins of killing tawny cows and Brāhmanas at Vāraṇāsī He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

83 (IV Ch 27)

Heggavāḍi

Stone near Śambhulinga temple

Be it well While Vira Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, in the month Āni, in the year Kī[laḥa], of the Śaka year the *elamneyai* (body) and all the *gāmunda*s of Pergariya-patti, in Idai-nād to god Śambhunāthadēva

84 (IV Ch 28)

Heggavāḍi

Another stone in the same place

On Friday, the 15th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Vikṛiti, while Dēvarāya-vodeya was ruling the kingdom on earth, for the perpetual lamp of the god Śambhunāthadēva, the prominent deity, of Heggavāḍi son of Kollaka-nāya of that village

85 (IV Ch 29)

Heggavāḍi

On the basement of the vimāna of the same temple

In the reign of in the month Mēsha, of the year Śubhakṛit, of the Śaka year 1364, Śambu-gāmunda, son of gāmunda, (himself) son of Kommeyan of Pergariyavāḍi, in Idai-nād caused to be made this Śambhunāthadēva temple from the *sukhandasi* and *garbhagriha* to the *stupi* (final) 165 *ga* belonging to this

86

Heggavāḍi

Stone set up at the entrance of the same temple

Be it well Māra-gāmuṇḍan, son of Kommeyan-perggāmuṇḍan Pergariyavāḍi got made

87

Heggavādi

On a pillar at the same place

Be it well Kēṭṭa-gāmu[ṇḍan], son of Kommaiyaṛ chchi-gāmuṇḍan of Pergaipāḍi

88

Heggavādi

On a stone beam of the same temple

Be it well (This is) the *uttaranga* (beam) caused to be made by Māra-gāmuṇḍan, son of Kommaiyaṛ Mādi-gāmuṇḍan of Pergaipāḍi

89 (IV Ch 1)

Ummattūru

On a pillar in the navaranga-mantapa of the Raṅganātha temple

Be it well At the auspicious time of Makara-sankrānti, on Thursday, the 5th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Khara, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1450, in order that merit might accrue to Perumāla-adhikāri Challaṇṇa, agent for the affairs of the illustrious and great Kṛṣṇaparāya-mahārāya, *dalavāy* Ranga-nāyaka, son of Gariga-nāyaka, made a grant of 1 *khanduga* of dry land, to provide for the offering once a day to the great god of gods, god Raṅganātha of the village of Ummattūr situated to the south of Tirumakūḍalu, which is equal to the holy place Kāṇi granted 20000 land to the north of Ummattūru assigned (to him) for his chieftainship in the Ummattūr-sime, with pouring of libation water, in order that merit might accrue to him at the time of Makara-sankrānti

Whosoever—king, officer, *gaula* or accountant—destroys this work of merit, will be guilty of the sin of killing his own mother, father, cows and Brāhmaṇas, on the Ganges, in Prayāga and Vārāṇasī. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself

90 (IV Ch 2)

Ummattūru

Below the Garuda-pillar in the Raṅganātha temple

(This is) the service of Chaṇṇa to (god) Raṅgadhāma

91

Ummattūru

On the outer wall of the garbhagṛha of the Vardhamānasvāmī basadi

(This is) the service to Vardhamānasvāmī (by) Pāyaṇa-paṇḍita of Penugonḍe

92

Ummattūru

On a hero-stone to the south-west of the Saptamātrike temple

On Monday, the 12th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Vyaya, Doda-tamma, son of Karasa-gauḍa, son of Kala-gauḍa of Ummattūr

93 (IV Ch 5)

Ummattūru

On the tōrana doorway of the same temple

Be it well
Śaka year 1324

in the year Beya (Vyaya), of the victorious and prosperous Śālivāhana
Yalavadāsa of Harave

94 (IV Ch 6)

Ummattūru

On a stone in front of the Virabhadra temple

Be it well

of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1430

95

Ummattūru

On the base of the Garuda-pillar of the Bhujangēśvara temple

May it be auspicious Be it well On Saturday, the 10th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Viśvāvasu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1476, be it well, while the illustrious mahārājādhirāja, vijayaparamēśvara, virapratāpa Sadāśiva-mahārāja was ruling the kingdom on earth, Virupasamudra belonging to Ummattūr-sime (which was) given (to govern) to the illustrious mahāmandalēśvara yadēva-mahē-arasu granted a stone charter thus for the merit of Sadāśivarāja, Avubhaḷēśvara-mahē-arasu granted

The land granted to Brāhmanas
enjoyed nor taxed

common to all the kings She is to be neither

96

Ummattūru

On the outerwall to the right of the garbhagriha of the same temple

Bhankarasayya

97

Ummattūru

On a fragmentary stone lying in the courtyard of the same temple

. all the *gavudas* Bammeyaya, Sambudēva, *kammāra* Sankeya Sankiya-gauḍa,
 Nunki-gauḍa, *telliga* (oil monger) Kempa tamma—all these *gavudas* having agreed
 together, granted tūr to god Bhujagēśvara (to provide) for two perpetual lamps and offerings
 thrice (daily) . land

98 (IV Ch 4)

Ummattūru

On a stone on the Mariseṭṭi-katte

Be it well The epitaph set up to *Goveyānvaṇḍa*, Aḷiya Nāgayya Good
 fortune

99 (IV Ch 3)

Ummattūru

On a stone in the backyard of a house

Be it well The illustrious ppi bhatāra, having kept a vow, died by *sanyāsana*
 Chandayya set up the stone Good fortune

100 (IV Ch 7)

Ummattūru

On a stone in the backyard of another house

Be it well On Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Sarvajit,
 of the victorious and prosperous Śālvāhana Śaka year 1449, *paramāśvara, vīrapratāpa*,
 Krishnarāya Timmarāja-voḍe[ya] everything written
 grant and protection (protecting) another's gift is twice as meri-
 torious as making a gift oneself by seizing become fruitless "This bridge of
dharma is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does
 Rāmachandra beseech again and again all future rulers Timmarāja, (son) of Lakkarāja, got

Chamarajanagara

renovated the *garbhagriha*, *sukhanāsi* and other parts, by the order of Avasarada Dēmarasaṣṣya, so that merit and fame might accrue to Kṛṣṇarāya

101 (R 1928–35)

Ummattūru

On a stone lying in a field near a grove in the village

Be it well Rāja-bhatāra vow, died by *sanyasana* Jñāna paṇḍita set up the stone

102 (R 1933–46)

Ummattūru

On a slab set up in a field

Obeisance kissing (his) lofty head Be it well on the
5th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Sarvadhāri, of the Śālivāhana Śaka year
1510, while *rājaparamēśvara* [Ven]katapati-mahārāya was ruling the kingdom on
earth, for the *angabhōga* of the great god of gods Bhujangēśvara son of
Dēvappa-gauda Kālāntaka-vodeya issued a stone charter for the grant of the village as
follows as (we) granted the village (named) Kollagaṇḍanapura 1, a hamlet belonging to the
village of Ummattūr, free of all imposts, you may enjoy wet lands, dry fields, customs dues,
income in gold, dry cultivation, wet cultivation, garden, flower garden the eight rights of
possession, namely, treasure on the surface or underground, water courses, minerals, imperishable,
futures, actualities and possibilities within the four boundaries of that village
for as long as the sun and moon endure—thus is granted with *sthānamānya*

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure
for sixty thousand years

103 (IV Ch 16)

Mūdalagrahāra

On the door of the *garbhagriha* of the Nārāyanasvāmī temple

The service rendered by Rāmakṛṣṇaṣṣya, son of Tiruvengaḍaṣṣya of Ummattūr, to the feet
of (god) Tirunārāyanasvāmī

104 (R 1931–58)

Mūdalagrahāra

On a stone set up to the west of the Mārī shrine

May the god Śiva (known as) Bhujangēśa, residing in the town called Dhattūra, worshipped
by the gods headed by Indra, protect the three worlds May Bhujangādhipa, beautiful with his

left half enshrining Gauri and having the moon's rays as a fly-flap, dwelling in the temple at the village famous on earth as Ummattūr, at a distance of one *yōjana* to the south of the Kāvūrī, do always good to us

Be it well On Saturday, the 1st day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vijaya, of the victorious and prosperous Śaka year 1335, the *prabhu-garudus* and *nādu-garudus* including the illustrious chief of Tāyūr-nād, Perumājadēva, son of Tāyūr Lakshache-dannāyaka, Nalluva Bāmmāna, Kāmmaṇa's son Perumājadēva, Rangappa's son Bhalappa, Lakshhappa's son Chennappa, Anke-ḍaṇṇāyaka's (son) Ankaṇṇa, Singappa's (son) Kāmanna as also Ammava Kāmmāna of Tāyūr, Dūma-gauḍa, Baicha-gauḍa of Ummattūr, Dēvalinga, Kājappa Mīchanna, Kājappa of Ganiganūr, Mañchi-gauḍa of Āludūr belonging to Hiryaḥalli, Kāma-gauḍa, Ninda-gauḍa of Olahāl, Ballu of Homma, Kājappa of Bannihalli, Bōladēma, Kaḥi-gauḍa of Hemmuge, Hemma-gauḍa of Māvinahālalli, Chaudī gauḍa, Mañche-gauḍa of Eriṇanahalli, Kāma-gauḍa of Dāsanūr, Chikka-gavuda, Dādateri (?) of Iggali, Mahara-gauḍa's son Kājappa, Kalla-gauḍa of Bejjanaḥalli, Hiriyapa-gauḍa of Hirya Māranahalli, Mōḍi-gauḍa's of Hiriyūr, Billa-gauḍa, Kālī-gauḍa of Belugunda, Kapparavalli, Dēva-gauḍa of Hirehalli, Kāma-gauḍa s Kājappa of Kāje-gauḍa of Muttage, Kā of Maruhalli, , Rakkasa-gauḍa, Māramaya-gauḍa, son of Sāda-gauḍa of Kirugusūr, of Kāleyahalli, Kavilaya of Kājigata, Birucha-gauḍa, these and others of Tāyūr established an *agrahāra* and granted the following edict –

For setting up an *agrahāra* to the east of our village *vr̥ttis* of land are given with all the rights to of Kaundinya-gōtra Nāgadēva, son of bhaṭṭa. Peddiya of ya-sūtra of Yajus-śākhe of Kaundinya-gōtra, Narahari-vajhya of vajhya son , son of Māda-vajhya's son Kommā-vajhya's . , Peddi-vajhya's son of śākhe Narahari-vajhya's sons of śākhe

To these eighteen families (*gana-sankhye*) of Brāhmanas we have given away, with pouring of water, forest lands, wet lands etc, of the revenue value of twenty *hons* in order to obtain the favour of gods [Umā-Majhēśvara and Lakshminārāyaṇa, on the day of the solar eclipse, being Thursday, the 30th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Nandana, dividing the lands into *vr̥ttis* and distributing them among the eighteen families (*ganas*) of Brāhmaṇas

The boundaries of this *agrahāra* the circle (*valeyaka*) formed by the four boundaries of the common lands (*aduvala*) given for west of Nandi Hebbāchehalli, south of Sindadatāḷigallu and west of Kudihēru-sime, four stones are set up , to the north of Kudihēru-sime to the north of halli, the four stones being the boundaries, a stone to the south-west, beginning from its north to the east of the big heap of stones in the *kodage*-land of the *chakra* (village watchman) to the east of the field belonging to god Bhujangēśvara, the four stones set up here being boundaries, four stones set up in *kaṭṭobe* (?) being the boundary All the treasures on the surface or underground, springs, minerals possibilities, the eight rights of possession and enjoyment and all other rights have we given you to enjoy in peace as long as the moon and sun endure This is the *dharma-śāsana* (charter of charity) granted by us

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years One who takes taxes from un-taxable property will incur He who will get the merit of performing a crore of *yajñas* Of all the gifts the merit gained by the gift of lands never diminishes Between protecting a grant and making a

new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

The signature of the *piabhus* of Tāyūr-nād Vāsudēva The signature of the Ummattūr *gavudus* śrī Bhujanganāthadēva

Writing of *sēnabōva* Sankanṇa, writing of Sidda

105 (III Nj 150)

Ganaganūru¹

On a stone oil-mill in a field called Ganagatāḷa

Be it well While, adorned with all the titles, the illustrious *mahāmandalēsvara*, *Tribhuvana-malla*, capturer of Tāḷakāḍ, the strong-armed mighty Hoysala Viṣṇuvarddhana Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, on Monday, in the dark fortnight of Toḥimāsa, in the year Subhānu, the constellation being Aśvini, that Sakla-gāvuṇḍa, son of Tennapakshara Chaṇḍa-gāvuṇḍa of Ganaganūr had a stone oil-mill made Good fortune to this

106 (III Nj 151)

Ganaganūru

On a stone to the west in the Mārī shrine

Be it well	Famous in the world, five hundred hero	Māchayya-gāvuṇḍa
.	to Puraparamēśvari	Pūtāḷi Maleya Basa
.	of this tomb (<i>gaḍige</i>)	of Perase
		daily service

107 (III Nj 152)

Ganaganūru

On a stone in a garden to the north of the village

Be it well On the 1st day of the dark fortnight of Pushya, in the year Akshaya, Mūdanṇa-odeya (granted), with pouring of water wet land of that village an areca garden below Kovegere, to Bhōganāthadēva, *dēvāra-komāra* (son?) of the illustrious *mahāmandalēsvara* Vira Hariyappa-odeya

108 (IV Ch 13)

Āladūru

On a stone set up to the south of the enclosure of the Sambhulingēśvara temple

Be it well While the refuge of the whole world, favourite of fortune and the earth,

¹ This village was in Nanjanagud taluk then, but now it is in Chamarajanagara taluk

mahāājādhirāja, paramēśvara, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of rectitude, lord of the hill chiefs, champion over the Malepas, *gandabhērunda*, fierce in war, unassisted hero, *śaṁvārasiddhi, giridugeṇmalla*, a lion to the elephant, his enemies, *paramēśvara* Vira Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Pārthiva, of the Śaka year 1020, the illustrious *mahāpradhāna* Lakuminārayanadēva-danṇāyaka, son of Perumaludēva-dannāyaka granted (the village) free of all imposts, to god Rahamēśvara (Rāmēśvara)

He who violates this charity will incur the sin of sending seven generations of (his) father and mother to the hell the Ganges

109

Āladūru

On an oil-mill near the same temple

Be it well
mēśvaradēva

pay customs

tawny cows at Vīraṇṇasi

to (god) [Ham]

110 (IV Ch 14)

Āladūru

On a stone to the north-west in a lane leading to Tāyū

Be it well in the year Svabhānu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1446, the illustrious *mahārājadhīrāja, rājaparamēśvara*

111 (IV Ch 15)

Āladūru

On a stone to the south of the village entrance

Be it well On the 7th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Sarvadhāri, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1450, while the illustrious *mahārājadhīrāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Kṛṣṇadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, in order that merit might accrue to Kṛṣṇarāya-mahārāya and of the Brāhmaṇas on Ummattūr might be continued as long as the sun and moon endure, by order of Kṛṣṇarāya-mahārāya, Dēvarasa-ayya (granted) one village of Āladūr, belonging to Tāyūr-aihaia Kauśika

112 (R 1926-103)

Āladūru

On a stone lying on the road to the south leading to Navilugere

Be it well On the 7th day of the bright fortnight of Jyēsthā, in the year Sarvadhārī, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1450, while the illustrious *mahārājādhuāja*, *ājapa amēśvara*, *virapratāpa* Kṛṣṇadēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, in order that merit might accrue to Vira Kṛṣṇadēva-mahārāya, and by the order of the king, Bayapa-dēvarasa granted, with the consent of the *mahājanas* of that village, the village Arahalī, as long as the sun and moon endure, to Rāme-jōyisa and also to his brother Lingaṇṇa-jōyisa of Bhāra-dvāja-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajus-śākha, on that auspicious moment, with pouring of libation water

Whosoever violates this incurs the sin of seducing his own mother Between protecting a grant and making a new one, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

113 (IV Ch 17)

Bāgali

On a stone to the south of the Bhujangēśvara temple

The valourous emperor Hari-narōttama (i.e. Narasimha-the Hoysala king), who sports in this ocean of the victorious Yādava race like the lustrous blue lotus protects

Be it well While the refuge of the whole world, favourite of fortune and the earth, *mahārājādhuāja* champion over the Malepas, *gandabheruṇḍa*, the illustrious *pratāpa-chakjavartti* Hoysala Vira Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Wednesday, the 15th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramādi, of the Śaka year 1201, when there was lunar eclipse, all the inhabitants (*praje*) and farmers (*gaudas*) of Bāgali including Jakka-gauḍa, son of Āvachara Rāma-gavuda, Mādi-gauda, son of Tonadalara Jaga-gauḍa, Jagganna, son of Māra-gauda, Bari-gavuda, son of Pille-gauḍa, *bāniga* Seti-gavuda, Kālagēta-gauda, son of Āvachara Kakki-gavuda, Siriranga-gauda, Ālu-gauda, Bōgaṇṇa, Siṇḍamādi-gauda, Hāruva-gauḍa, son of Āgati-gauda, to provide for the perpetual lamp to the god Bhujangēśvara (granted), with pouring of libation water, to Masanāde's Kharāde's grandson Sambuvāde Māravāde for as long as the sun and moon endure

Whosoever violates this charity will incur the sin of killing Brāhmanas and tawny cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years May it be auspicious

114 (IV Ch 18)

Bāgali

On a second stone in the same place

Be it well Obtainer of the five great instruments, a great feudatory, possessor of the

monkey-banner and the bull-signet, lord of Śōṇitapura, slayer of hostile enemies,
ghateyankakāra, champion to the treacherous *śāmanta* of Makaradhvaja (Manmatha ?)
 the rutting elephant, the illustrious Kachchāga Nirgundadēva, *pergade* Jōgapayya,
 accountant (*śānabōva*) Rā [yya] and the Three hundred, together, giving the name (of) Nirgunda-
 gorava to Kūchi-bhatāraka, the disciple of Abhimānasakti, the disciple of Bāḷa-bojanga chief
 of the Bhujangēśvara temple of Bāḷguḷiyūr, releasing the land (donated) for the (celebration of)
 festivals of Bojangēśvaradēva of Bāḷguḷiyūr which had been alienated in the meanwhile, four
 (measures) of red land of Bāḷiyūr, the dark-red soil of *sundakāla* (?) and the wet land of twelve
 (measures) of *bandumāka* (?) were granted for twelve *dīvādītis*, for their own selves and for
 the house-yard (in front of the house) and path at back-yard during Uttarāyāṇa-sankrānti,
 washing the feet of Kūchi-bhatāra by pouring libation water Handful of rice for festival, the
 ornamental lines drawn by lime or flour etc, the bundle and load of gifts and fee (*dakṣhina*)
 to Brāhmanas on festival occasions were also to be given free of all taxes the
gāvundas of Edenād, the *gāvundas* of the Seventeen *eḷapura* and *pāḍumūla* are the
 witnesses

Whoever destroys this will incur the five great sins of destroying Śrīparvata, Vāranāsi,
 tawny cows, Brāhmanas and ascetics He who seizes the land given away by himself or by
 others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Vattāchārī, the sculptor of
 Nīrganda wrote this edict Good fortune

115 (IV Ch 19)

Bāgaḷi

On a third stone in the same place

Be it well With the titles the illustrious (while ruling ?) Punnādu-6000, Tajekāḍ
 Mēyḍilege, Posavalḷi and Madavundu Pemmaṇṇa, son of Banniyamma-setti of Bānalḷi having
 attacked and surrounded Dēsinga died The *samaya* having admired, made a grant, in the
 place where he lived and fought, to his two younger brothers Vajiga and Maṇiga, as immunity

Whoever does not approve of this will be the destroyer of the Eighteen Vāraṇāsi,
 tawny cow and Brāhmaṇas he will be the murderer of Brāhmaṇas

116

Bāgaḷi

On the northern basement stone of the garbhagriha of the same temple

Be it well While *pratāpa-chakravartī* śrī Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on
 earth, in this place, Ambalavanṇan made (a grant of) one sixth share out of the endow-
 ment to Udayān

117 (IV Ch 20)

Bāgali

On a stone in the middle of the Idiggere street

Be it well While the obtainer of the band of five great instruments, *mahāmandalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of rectitude, the champion over the Malepas, Male capturer of Talakāḍu, Gangavādi, Noṇambavādi, Hanungalu, Halasige and Huligere, the strong-armed Viraganga Vishnuvardhana Hoysaḷadēva was in the illustrious capital increasing, to continue as long as sun, moon and stars endure

A dweller at his lotus-feet was Bamma-gāvunḍa, son of Avaśichara Ikkuḍa of Bāgali, in Ede-nāḍ, Bamma-gāvunḍa's son, the governor of Nirugunda-nādu, by order of Ede-nāḍ and Hirya-nāḍ laid seige to Kūlkulla fort, above the peak of Nilagiri fort, burnt the fort, slew the son of the chief of the fort and facing the enemy force who opposed him, slew them, and by his bravery in war, becoming a *banla*, went to heaven Good fortune Nika gāvunda having performed the obsequies of his father, set up this stone Kontāchāri, son of Konguṇi-āchāri, the blacksmith of Bai in Bāgali, having fought in war along with the ruler of the *nāḍu*, went to heaven For him Viḷakāra-gāvunḍa and La-gāvunḍa, together granted a *koḍagi* of six selected *kammas* of land to the south of the village

118 (IV Ch 21)

Bāgali

On a stone in front of the Nārāyana temple

talū-gauḍa, yapa-gaṇḍa of Bōgandire, Mādi-gāvunḍa, kāva-gavuda, Avachara Kē
thrice *kolagas*

119 (R 1933-47)

Dēmaḷli

On a slab set up in a field

On the 10th day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Išvara, Sājuva Gōvindarāja-ayya (granted) to god Purahara Bhujangēśvara of your place, the place (*pura*) Bāgali of Ummattūr-sthaja, free of all imposts The wet land, dry land *tauḍu* belonging to this place *pura* granted to this *maṭha*

120 (R 1933-40)

Telanūru

On the tōranagamba in front of the Mahānkālī temple

Be it well While Harihararāya, son of the illustrious *mahāmandalēśvara*, punishre of

enemy, punisher of kings who break their word, lord of the four oceans, Vira Bukkarāya, was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Vibhava, of the Śaka year 1310, Kālkōja, son of goldsmith Sōmōja, got erected the stone gateway (*rōṇa*) for the goddess Mahānkālī of Teljanūr

121 (R 1933-45)

Teljanūru

On the balipīṭha in front of the Śambhulingeśvara temple

The stone made by Kengōja of Teljanūr

122 (R 1933-41)

Teljanūru

Slab lying on the tank bund

Be it well While the obtainer of the band of five great instruments, *mahāmandaleśvara*, supreme lord of the city of Dvārāvati, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas, lord of the earth, (adorned) with these and other titles, the illustrious *mahāmandaleśvara*, *tribhuvanamalla*, capturer of Tajakāḍu, Gangavādi, Nojambavādi, Kongu, Nangali, Banavāsī, Uchchhangī and Hānungal, the mighty-armed Viraganga Jagadēkamalla Nārasiṅga-Hoysaḷadēva was ruling the kingdom on earth, be it well, on Monday, the 8th day of the dark fortnight of the month Kanyā, in the year Virōdhi. year 100099 Śaka years(?) having lapsed, the sculptor (*visvakarma*) Kētāchārī, son of Kongunīyara Māyaṇāchārī (made) this *māsti* of Teljanūr

123 (R 1933-42)

Teljanūru

On a hero-stone at the same place

Having pleased, Mācha-gāvunda, son of Madda-gāvunda (who was) the son of Kongunīyara Kālgāvunda of TenaJanūr and the son-in-law of Mañcha-gāvunda, Bamma-gāvunda, son of Sōma-gāvunda of Tenalavūr and Tandaṭṭi-gāvunda of Horamūle granted to Katachārī granted to the god the eastern sluice of the tank at Chāmunḍapura

124 (R 1933-43)

Teljanūru

On a broken slab near the parapet of a well by the side of the tank-bund

Stone charter, Teja[nūr] in the Mūgūr-sime was granted as *pallakki-umbai* villages of that Teljanūr The eight rights of possession and enjoyment, namely, treasure on the

surface or underground, springs, minerals, trees, futures, actualities and possibilities within the four boundaries to be enjoyed by (you) and your grandsons in succession, the grant to Brāhmanas, the land granted free of all imports and *sthānamānya* previously made are to be maintained—thus is given a stone charter

It is as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless *śrī-Rāmachandra*

125 (R 1933-44)

Telanūru

On another broken slab built into the parapet wall of the same well

	including the customs dues	(incur the sin of) slaughtering tawny
cows	will be born in	He who violates this will have to pay the fine of
<i>komāla-gadyāna</i>	(to) Muttara's Soyī (?)	

126 (R 1933-38)

Basavaṭṭi

On a slab set up near the Išvara temple

Be it well The year 722 after the time of the Śaka king being current, while *prithvi-konganivarma-dharma-mahārājādhuāja-paramēśvara śrīpuruṣa-permānadi* was ruling the kingdom on earth, residing in Talavanapura, on Sunday, the day of solar eclipse, during the month of Pushya, free from imposts for all times, he granted immunity from taxes on two *khandugas* of land and also *kurimbadeṛe* (taxes on shepherds) due from Kalipattodeya Kurimba-gāvūṇḍa and Katakaya of Kuripatti (a hamlet of ?) Armmējyapaḷḷi He who collects this tax will be guilty of the sin of slaying Brāhmanas and destroying Bāraṇāsi, *basadis* and tawny cows Kalipattodeya granted and Viśvakarmāchārya of Dugguni wrote this made a gift

Without stealing all should give (the taxes above named)

127 (R 1933-39)

Basavaṭṭi

On an oil-mill set up in a field

Be it well While the illustrious Vira Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 3rd day of the bright half of Āshāḍha, in the year Vishu, an oil-mill was set up for the service of god Mallikārjuna of Marahaḷḷi by Hara-gauḍa, son of Kēta-gauḍa, (who was) the son of Harati-gauḍa, of the village Bhasettiya Nallūr This is the charity of Mādikāḷa of Edeyūr

128 (IV Ch 67)

Edūru

On a pillar in front of the Mahāliṅgēśvara temple

Be it well While the refuge of the whole universe, lord of earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the sky, the Yādava family, the crest-jewel of all-wise, king of hill chiefs, champion over Malepas, *gaṇḍabhīrunḍa*, fierce in battle, unassisted hero, *sanivārasiddhi*, *giriḍurgamalla*, *chaladankarāma*, the sole hero, a lion to the elephants, the enemies, uprooter of the kingdom of Magaras, smiter of the Pāṇḍyas, establisher of the Chōja kingdom, *nissankapratāpachakravarti*, Hoysaja Vira Somiśvaradēva was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 10th day of the month Simha, in the year Plavanga, of the Śaka year 1169, the illustrious *mahāpradhāna* Perumāja-daṇḍāyaka, together with all the *prabhugāmundas* of Paḍi-nād, assembled and made a grant of the village Idaiyūr as *dīvadāna* to god Pradēśi-nāyaka of Mōgūr by pouring libation water

He who seizes the land given away by himself, or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

129 (R 1933-37)

Eḍūru

On a stone set up in a field to the west of Jānipurada-kaṭṭe

The details of the charter (*vōle*) granted by the six *prajagaudas* of Edevūru, viz., Nāgaṇṇa's (son ?) Dēsiyaṇṇa, Balluva, Dēsiyaṇṇa ayya, Maleyaṇṇa's Dēsiyaṇṇa, Mōta-gauda and Mallappa-gauda, on Tuesday, the 11th day of the dark fortnight of Śrāvana, in the year Śukla, to Dēvalingadēva, is as follows for having built a tank named Dēvalingadēvara-kere in our village Edevūr, we have given away as gift, a land of the extent of 100 *mannus*, behind the lower bund (*kilāri*) of the said tank We shall set up a stone in the above said *kodagi* land To this we have all agreed voluntarily and granted this charter

The writing of Ayya The signature of the *gaudas* śri-Dēśamātha (this is repeated six times) śri Śankaradēvaru, the engraving (*baraha*) of Doddōja, son of Mallōja

130 (IV Ch 54)

Mangala

Stone to the south of the dhvajastambha in front of the Kēśēdēva temple

Be it well To Mūlasthāna named Nānādēśi śivaram-udaiyār of Mangala This charity will not protect the one who does not remember it

131 (IV Ch 53)

Mangala

Another stone in the same place

Kē śirai in Mangala (is) the land belonging to god Mūlasthānam-udaiya-mādēva

surface or underground, springs, minerals, trees, futures, actualities and possibilities within the four boundaries to be enjoyed by (you) and your grandsons in succession, the grant to Brāhmanas, the land granted free of all imports and *sthānamānya* previously made are to be maintained—thus is given a stone charter

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Śrī-Rāmachandra

125 (R 1933-44)

Telanūr

On another broken slab built into the parapet wall of the same well

	including the customs dues	(incur the sin of) slaughtering tawny
cows	will be born in	He who violates this will have to pay the fine of
<i>komāṇa-gadyāna</i>	(to) Muttara's Soyī (?)	

126 (R 1933-38)

Basavatti

On a slab set up near the Īśvara temple

Be it well The year 722 after the time of the Śaka king being current, while *prithvi-konganivarma-dharma-mahārājādhuāja-paramēśvara* Śrīpuruṣa-permānadi was ruling the kingdom on earth, residing in Talavanapura, on Sunday, the day of solar eclipse, during the month of Pushya, free from imposts for all times, he granted immunity from taxes on two *khandugas* of land and also *kurimbadege* (taxes on shepherds) due from Kalipattoḍeya Kurimba-gāvunda and Kaṭakaya of Kuripatti (a hamlet of ?) Armeḷeyapaḷḷi He who collects this tax will be guilty of the sin of slaying Brāhmanas and destroying Bēraṇṇi, *basadis* and tawny cows Kalipattodeya granted and Viśvakarmāchārya of Duggunī wrote this made a gift

Without stealing all should give (the taxes above named)

127 (R 1933-39)

Basavatti

On an oil-mill set up in a field

Be it well While the illustrious Vira Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 3rd day of the bright half of Āshāḍha, in the year Vishu, an oil-mill was set up for the service of god Mallikārjuna of Marapaḷḷi by Hara-gauḍa, son of Kōta-gauḍa, (who was) the son of Harati-gauḍa, of the village Bhasettiya Nallūr This is the charity of Mādikāḷa of Edeyūr

128 (IV Ch 67)

Edūru

On a pillar in front of the Mahālingēśvara temple

Be it well While the refuge of the whole universe, lord of earth, *mahāījādhurāja*, *paramīśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the sky, the Yādava family, the crest-jewel of all-wise, king of hill chiefs, champion over Malepas, *gaṇḍabhīrunda*, fierce in battle, unassisted hero, *śaṇivārasiddhi*, *gīṛidurgamalla*, *chaladankaiāma*, the sole hero, a lion to the elephants, the enemies, uprooter of the kingdom of Magaras, smiter of the Pāṇdyas, establisher of the Chōja kingdom, *nissankapratāpachakravartī*, Hoysaja Vira Somīśvaradēva was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 10th day of the month Sīma, in the year Plavanga, of the Śaka year 1169, the illustrious *mahāpradhāna* Perumāja-*danṇāyaka*, together with all the *prabhu-gāmundas* of Paḍi-nāḍ, assembled and made a grant of the village Idaryūr as *divadāna* to god Pradēśi-nāyaka of Mōgūr by pouring libation water

He who seizes the land given away by himself, or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

129 (R 1933-37)

Edūru

On a stone set up in a field to the west of Jānīpurada-kaṭṭe

The details of the charter (*vōle*) granted by the six *praje-gauḍas* of Edevūru, viz, Nāgaṇṇa's (son ?) Dēsiyaṇṇa, Balluva, Dēsiyaṇṇa ayya, Maleyaṇṇa's, Dēsiyaṇṇa, Mōta-ganda and Mallappa-gauḍa, on Tuesday, the 11th day of the dark fortnight of Śiāvana, in the year Śukla, to Dēvaliṅga-dēva, is as follows for having built a tank named Dēvaliṅgadēvara-kere in our village Edevūr, we have given away as gift, a land of the extent of 100 *mannus*, behind the lower bund (*kiṭṭi*) of the said tank We shall set up a stone in the above said *koḍaḍi* land To this we have all agreed voluntarily and granted this charter

The writing of Ayya The signature of the *gauḍas* śri-Dēsinātha (this is repeated six times) śri Śankaradēvaru, the engraving (*baraha*) of Doddōja, son of Mallōja

130 (IV Ch 54)

Mangala

Stone to the south of the dhvajastambha in front of the Kētēdēva temple

Be it well To Mūlathāna named Nānādēśi, Śivaram-uḍariyār of Mangala This charity will not protect the one who does not remember it

131 (IV Ch 53)

Mangala

Another stone in the same place

Kē śiraḥ in Mangala (is) the land belonging to god Mūlathānam-uḍariya-mādēva.

Mangala

On the bank of Ālgere-katte

Be it well While the goddess of the earth was beaming under his fringed white parasol which resembled the moon in beauty, (the king) wedded the goddess of fortune, wielded the sceptre, and destroyed the dark Kalī (age)

(He) bestowed crowns of brilliant jewels, adorned with gold, on his father's younger brother, (his) glorious elder brother, his distinguished younger brothers (young princes) and his royal sons who knew the (right) path (along with the titles) Vānavan (the Chēra rule) of great beauty, Villavan (Vallavan) (the Chālukya title), Minavan (the Pāṇḍya king), Gangan, the ruler of the people of Lankā, Pallavan (who wears) golden ankle rings and the protector of the people of Kannakuchchi (Kanyākubja) and granted to these (relatives) of great renown the territories of those (hostile kings)—alongside their father having brought down on his knees Vikramābarāṇan of unfading garlands born of jewels having donned

Among the three kings of the south (Pāṇḍya rulers) he cut off the head of Mānābarāṇan (which was adorned with) jewels inseparable from the golden crown, seized Vīra Kērajan in a battle, who was pleased to get him trampled down by his furious elephant (*Attivāraṇa*) and drove to the ancient Mullaiyūr, Sundara Pāṇḍyan of endless great fame, who lost in a hot battle the royal white parasol, the bunches (of hairs) of the white yak and the throne, who ran away, his crown dropping down, (his) hair being dishevelled, and (his) feet getting tired, he sent the undaunted king of Vēnādu to the country of heaven and destroyed in anger the three (princes) of the famous Irāmāgudan

Having sheared the spleens of Villava, (i e , Chēra), (who had strength), having captured Vimbīyar, Vattarāja (Vatsarāja) armed with a bow, Akappayan, the Chōja on the mad elephant, Kērajan̄taka Iattaraśan, *dandanāyaka* fijayan, Viramānikkan , Nisūjalarājan Vichchayan etc, these kings who were wearing the anklet along with their numberless elephants, having devastated the seven and a half lakh (country), having razed to the ground the city of , having ploughed the fields and sowed them with the seeds of *lavāḍigai*

on their city of Vēngai the Mānavar (i e , the Pāṇḍyas) who were adepts in arts and music, the Chaḷukkiyar of the Vēl family or territory, Vallavar, Kauśalar, Vangaṇar, Konganar, Śindurar, yyanar, Śingalar, Pangaḷar, ndara and other kings and the riches collected (as) the sixth share (of the produce) of the earth (he) had measured out, and gladly gave away, to those versed in the four Vēdas (i e , to the Brāhmaṇas)

In order to be famed in the whole world, (he) followed the path of Manu and performed the horse sacrifice In the 32nd year (of the reign) of (this king) Rājakēśarivarman *alias* Irājādhirājādēva, who was seated (on the royal throne) and who had obtained very great fame (under the name) Jayangoṇḍaśōjan

133 (IV Ch 52)

Mangala

Stone in front of the Bhōgēśvara temple

The refuge of all the worlds, their breasts adorned with by the great edict of five

hundred heroes (*pañcāśatavīra*) (captives of) Vāsudēva, (the hero of the world), thirty-
two *pañānas*, (the twelve thousand children) of Parameśvārī of Ayyapoli, *īśar-āyāttaiññū*, *īśar*
of the four directions the *virasamaya* ruling over Niṅṇundagūr (?) met at Mangala *alias*
Yiradāhaja (the merchant caravan's camping place), along with us , Dēvāṇḍai-parākrama
of the compensation, Mangalam *alias* paḷi, thus (we), the *deśi-īśar-āyāttaiññū*, *īśar*
of the eighteen countries, arranged by agreement that two *mā* of gold collected from
of various countries as *kōyilmudai* thus if (it) was not conducted
will incur the great sin caused by the killing of tawny cows
The charity will not protect the one who (does not remember it)

134 (IV Ch 49)

Mangala

On the base of the Bhōgēśvara temple, to the east of Ālgeie-katte

Gujjya Bhōga-gāvūṇḍa (son of ?) Gariya, of Mangala, erected a śiva temple as Mūlasihāna the charity of Gujjya-Bhōga-gāvūṇḍa

135 (IV Ch 50)

Mangala

Stone in front of the Basavēśvara temple

fell along with (their) elephants (whose temples) swarmed with bees, (in a battle) Vīṭṭi and Vīṭṭiāḍittan (Vijayāditya) (Śaṅga)mayya of great strength (the Chōḷa king) seized (them) along with gold of great splendour and elephants (and steeds) achieved victory in his garment and caused Koḷḷipākkaḷ, of the enemies, to be burnt by fire With a single unequalled army (he) took the crown of Vīṭṭi(rā)maḃāhu, the ruler of the people of Lankā the crown of large jewels (belonging to) the lord of Lankā, Vīṭṭiramaḃāḍiya, who having lost the entire southern Tamil country, which had (previously belonged to him), had (entered) Iḷam amidst (the) seven oceans, the beautiful golden crown of the king of Singaḷa (Sinhala), Vīra Saḷāmēgan, who believing that Iḷam (surrounded by) the ocean was superior to the beautiful Kannakuchchū (Kanyākubja) which belonged to him, had entered (the island) with his relatives (uvāḍḷu) and his countrymen who were willing and had put on the brilliant crown, (the king of Iḷam) who having been defeated on the battle-field and having lost his black elephant, had fled ignominiously, and who, when (the Chōḷa) seized his sister along with his daughter (or wife) and cut off the nose of (his) mother, had returned again in order to wipe off the disgrace (caused) thereby, and having fought hard with the sword, had lost in a vigorous battle, and the extremely brilliant crown of large jewels, (of the) king of Iḷam, Śīrvallavan (Śīrvallabha), Madanarāḷaṅ, who had come to Kannaran (Kṛishna) and taken up (his) abode (with him) Having led for the second time a war-like army into the northern region (the Chōḷa king) defeated in battle Gaḃḃar Dīṇakaran, Nāranan, Gaḃḃavati, Madīḃḃḃanan (who wore) a garland of flowers (surrounded by) bees, and many other kings, and caused to be destroyed the palace of Chaḷukkiyar in the city of Kampḷi, whose gardens diffuse fragrance.

having ridiculed that Āhavamalla who was in the front, was afraid when *chakravartī* Vikramanāraṇa advancing in front of his father on an elephant ordered his senior soldiers, in the Periyāru with cool waters Telunga Vichchayaṇ and his two brothers for the third time at the camp of the great cool city of Pūṇḍūr (on the banks) of Periyāru (Kṛṣṇā)

136

Mangala

On the pavement slab of the Basavēśvara temple

(The record is too fragmentary and the meaning is not clear)

having taken	[Vā]ranāsi	garden	Pemmādi[dō]
bōva, Gangabo	Polalalōcha	[Ti]rumangala	fifty families (<i>okkalu</i>)
Uṇṇiga	got released		

137 (IV Ch 51)

Mangala

On a rock near the Jōtikallu-kola

May prosperity be to the doctrine of Jina (This) is the place of epitaph where Guṇanandr-karmmaprakṛiti-bhatara, disciple of chāryya-bhatara of the illustrious Koṇḍakundānvaya, observing the vow of *sanyasana* for thirty one days, laid down his life

138 (IV Ch 48)

Mangala

On a stone in a house

Be it well On the full moon day (*taledivasa*), of the month of Mārgaśīra, in the year Krōdhana, of the Śaka year 887, while Satyavākya-Mārasinghadēva was ruling the kingdom on earth, a grant was made for the livelihood of *perggade* Māchayya, the *gāvunda* of Mangala, for having defeated Gariya, the details of which are as follows The twelve villages are granted, to continue as long as sun and moon endure This grant should not be violated by any one

Whosoever destroys this or directs to destroy this will be guilty of slaying tawny cows at Vāraṇāsī, and will be guilty of committing five great sins

139 (IV Ch 55)

Mangala

On a rock in front of the Gavimaṭha at the foot of the Śankarēśvara hill
to the north

May it be auspicious Obeisance to Ganādhipati Be it well In the month of Māgha, of the year named Sukla, of the victorious and prosperous Śālvāhana Śaka year 1671, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *mahārāja* Kṛṣṇarājaya was ruling the kingdom on earth, the illustrious Bāla-arasa, along with his wife, having paid a visit to Mangala included within his chiefship, on the auspicious time of the 15th day of the bright fortnight of Māgha, visited the hill and for the worship of god Śankarēśvara, thinking on the verse—"than making a gift oneself, threefold is the merit of maintaining a gift by another"—granted to the feet of the god this land as long as sun and moon endure, to continue to sons and descendents, and acquired the merit of setting up god Śiva

140 (IV Ch 56)

Mangala

In the same place

In the year Bahudhānya, the merchants, farmers and inhabitants, including the manager (*pārupatiyagāra*) and the accountant (*jānobhōga*) of the Mangala Six thousand country, having agreed to pay at the rate of one *hāga* in cash for each field or family in Sangayyanakoppalu, to the Gavimaṭha of god Śankarēśvara, got a charter written and granted

Any person who obstructs this charity will incur the sin of killing the Brāhmanas and the cows at Kāśī Witnesses to this god Śankarēśvara, Chandra-pushkaraṇi, Sūrya-pushkaraṇi, 4ṛi Naṅṅuṇḍa

141

Mangala

In a field to the north of the village

tanks of Mangala	layya's daughter	[vu]ṇḍabbe was (ruling?) Mangala	the three
of wet land	Polalasamudra	The Twelve <i>gavunḍas</i> granted fourteen <i>khaṇḍugas</i>	
enjoyed (by) several	this	(sin of) slaughtering tawny cows	(in the) earth
(<i>keṛegodaḍe</i>)	the land to him	the lowest sluice	grant to the tank

142 (IV Ch 68)

Singanapura

On a stone in a field to the south-east of the village

to the west to the north of Mangala to the (east) of Edeyūru the

boundary of Lakshumipura to the south the wet and dry lands and whatever within the fourfold boundary having established Mūlasthānapura and Dandupura (?) . (to maintain ?) Nambis, one attendant, one accountant (*ganika*), Hanavadeyas (?), two *devamigas*, one drummer, one bearer of banner, one player of a metal trumpet, one singer, four dancers, one *angharika* (watchman ?) for the service of god Mūlasthānadēva, for the offerings (to the same) daily 20 for maintaining a perpetual lamp for the worship, offerings and five lamps for god Būtanāthadēva ten outside if anyone does harm this rule of decorum or decency Sri Viraballājarāsa, Kāmeya-dannāyaka, *kumāra* Sōmeya kara, Hariyapa, Anantadēva, Bāchapa, Raghunātha-gāvunda, including the *mahājanas* of hundred and one profession (people belonging to various occupations ?) having vowed, lovingly made the grant (To this) the assent of the *mahājanas* Good fortune Sri Sri Janārdhana

143 (III TN 136)

Kempanapura¹

On a broken stone lying to the south of the Mūlasthānēśvara temple in the coconut garden in the old village site

Be it well While Nārasimhadēva, adorned with all the titles, the illustrious *mahāmandalēśvara*, *tribhuvanamalla*, capturer of Talakāḍu, Kongu, Nangali, Koyatūr, Uchangi, Vanavāsi and Hānungal—was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 5th day of the bright fortnight of Jyēsthā, in the year Vikṛiti, of the Śaka year 1092, the constellation being Pushya, I, Chandraśākhara-mārāya, son of Nārāḍadēva of Vāddhūla-gōtra of Kallūr in Hadī-nāḍ gave, after receiving gold, an equal portion of my share of lands, along with the tree looking up and the well looking down, to Heggeyara Kōta-gauṇḍa, Odeya-gauṇḍa, Ādi-gauṇḍa, Kōtta-gauṇḍa, Haradagaṇḍa, Annadhamma, Patmanābha and Bhōgapa of Heggōtta Garaja in Eḍenād To this effect the signature of Chandraśākhara Padmanābha, Dēvamārāya of this place, Ājīmārāya, Āttikāja Kallama, *sēnabōya* Ārīrāya, *tammadi* (priest) Mādēva, *paṇḍita* Perryāṇḍa, Perumājambi, *bārīkharada* (a merchant), Bōvāchāri, Chōlāchāri, *Kodavalavakaru* (?), the merchant, oil-monger, are witnesses to this Chikutta, *anugu*-Haleyatta, *kumbara* (the potter) Kōta, *sommachi* (cobbler) Madara, *Paḍevantaka* Vayadara, Mārācheya of Ammele, Baludēva, *tenadakara* Kōtta-gauṇḍa of Homma, Kōtāndī-mārāya of Kapnavangala, Banka-gauṇḍa of that place, Alageya of Mangala, Kōtta-gauṇḍa, Kāgeṇiya Kōta-gauṇḍa of Edeyūr and Bōla-gauṇḍa of Elavakūr—all these are (also) witnesses to this

This is the writing of Hannibōja

144 (III TN 137)

Kempanapura

On a stone in front of the same temple

Om Obeisance to Sambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds The spiritual teacher-Vrīṣabhā-

¹ The four inscriptions of this place were originally included in T Narasipur taluk

dhīsa by name, who possesses the glory akin to that of the lustre of moon blossoming on full moon day, luminous on account of mighty power in warding off the speech (the argument) which is against the compact doctrine of *anēkānta*, etc., whose state of perfect tranquility is free from the celestial damsels of heaven (who is free from the passion), who is accomplished on his own accord, the great and who lives (in hermitage) lonely (or, who is devoted to only one object)—shines brightly

Be it well, the illustrious Ekānta Basavēśvaradēva, a teacher (founder) of initiation into the purport that has been propounded in *śruti*, *smṛiti*, *itihāsa*, *purāṇa* and *āgama*, preceptor in establishing Viraśaiva creed, a person who has crossed over the ocean of all *sāstras* (sciences), born in the family of the illustrious Ekānta Rāmēśvara, the very embodiment of Virabhadra, the twelfth incarnation of the illustrious Vira Sōmēśvara whose lotus feet were covered by the array of rays of countless gems set in the crowns of the assemblage of all the illustrious gods, made a grant of wet land 53, below the tank of Kellūru, besides wet land that has been already granted, 300 *kambas* of garden, besides the garden that has already been granted, dry land of 300 *kambas* in the region of Mūrūkōḍu of (land?) of the region belonging to the gods and the fines (collected?) at the villages of Kellūru, Pura and Muruvāḍi as a token of *rajaparāṇa* (cancellation?)

Whoever destroys this will incur the great sin of killing of Brāhmana of Ekāntarāma

145 (III TN 135)

Kempanapura

Stone standing in the same place

Be it well While the prosperity of the victorious kingdom of the possessor of pure fame, abode of multitude of matchless virtues, the ever increasing, the person who is famous and praised by all the kings, Chōlanārāyaṇa was increasing in peace and wisdom, while the year Khara, of the Śaka year 913, was current, on (the day of) Uttarāyana-sankrānti of Pushya (month), of that year, Poḷeyya of Kellūru made a grant of wet land of 2 *khaṇḍugas* at Kirihērūr, garden, and wet land of 10 *khaṇḍugas* in his own rent-free land in Nelliguṇḍu at Poginūru, in the presence of god, to Sōmarāsi-bhattāraka of Iṭvara line after lavng the feet of It has been granted as a charity for education for the feeding of ascetics *māḍaka* (?) chunam-plaster and renovations To perform the said one this is the place of renunciation

The destruction of this will be the destruction of Vīraṇāsi and tawny cow Whoever seizes the land given away by oneself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

146 (III TN 138)

Kempanapura

Stone to the east of the village

Be it well Refuge of the whole universe, their breasts adorned by the great edict of five hundred heroes (*pañchasaṭavīra*), valour of the universe, prisoners of Śrī Vāsudēva, the hero of the world,

Chamarajanagara

and so forth, (born as) the children of Paramēśvari of the town of Ayyāpoli (Ayyāvoje), subduing the host of their enemies, their fame swayed all the directions the sceptre Lannar made a resolution (and converted) the village (called) Vāṣṛ *alias* Rājādhirāja-chaturvēdi mangalam in Padinād, in Gangaikoṇḍaśōja-vaṇanād, in Mudigondaśōja-mandalam into an *eri-virapaṭṭanam* (by the mercantile organisation, the *ṭṭar-āyattamūṇṇu* of Ayyāpoli) and (this organisation) supplied clothes to the members of higher and lower ranks of the merchant caravans, cloths for a swordsman, oil for the lamp for the god Kavarai-Īśvaram-udaiyār food for the merchant body-guards (*ṭṭarai-makkal*) during their stay and a pig for feeding in memory of the deceased heroes

Karmavānyam-sēnāpati Paḍi āṇḍān, Nānādeśiy-uyakkondān, Vira-ṭetti, Viragaḷam-talay uvēdarāyan, Rājādhirāja-padineṇbūmi-āṇḍān, Kongamandalam-uyyakoṇḍān, Aṇṇūruvāḍḍān, Deśa-padaikalya-(a)-ṭetti-karmavānyam and Nānādeśippervāryan signed the orders of the convention (*samāyam*) Dasambr-ulōkamāṇḍikaṭetti wrote the (order) according to the regulations the one who does not remember the charity

147 (IV Ch 63)

Homma

On a stone near the Rāmēśvara temple

Be it well While *mahā-ājādhiāja*, *paramēśvara-bhātāra* Kongani Muttarasa Śrīpurushe was ruling the kingdom on earth, Dēvēndra-tammadi and Muddegapa jointly made a grant (*gōṣṭhi-dhama*) of land, house and garden, with all immunities, to god Vinittīvara of Polma The *maṭṭivas* and Dēvēndra, having purchased the *vāṇiga-tōla* (garden), got constructed the southern porch and the northern porch to Vinittīvara *Mānda-ten-nandārkkar* and *Māṭṭa-ten-nandārkkar* caused to be made that excellent tower (This is) the grant made by the Twelve and the Seven Whosoever destroys this is guilty of the five great sins Dēvēndra's sons will protect this

148 (IV Ch 64)

Homma

On a stone set up in front of the Mūlasthānēśvara temple

Be at the lotus-feet of the great god who is worshipped by the multitude of the illustrious eminent gods, moon to the ocean, the group of best poets and abode of the multitude of virtues, is the great king Bukka His son, a lion to the elephant, the multitude of rising enemies, sun to the lotus eyes of the luminous lady, the fame, of king Sangama is extolled on the earth To Sangama who was like Pāṇḍu, and Kāmāyī were born in due course, cherishingly, Hariyapa, king Kampana, king Bukka, Muddapa and Mārāpa The king Bukka, a lion to the rutting elephants, the arrogant kings, was the valourous middle Pēṇḍava (Arjuna), among Pāṇḍavas Pleasingly, the son of that king Bukka, the full moon to the ocean, the excellent *dharmā*, a sun to the lotus, the most excellent literature, *bhūṇḍa* (a bird with two heads) to the multitude of *śarabhas* (fabulous animal with eight legs, represented as stronger than a lion), the enemy-kings, lord of the glory which resembles the white cloud, the smile of Hara, Tārāchala (mountain), the garland of the accomplished excellent stars, and a graceful benefactor of the needy, king

Harihara shines prominently While thus, the brilliant king Harihara, the crest-jewel of kings, was ruling the kingdom on earth in peace and wisdom at the city of Vijayanagara, be it well, while the illustrious *mahāīāja*, *rājaparamēśvara*, Vira Hariyappaḍeya was ruling the kingdom on earth from Vijayanagara, the dweller at his lotus feet (subordinate), the minister Kampa-mantri, the matchless bee at the pure lotuses, the pair of the feet of the illustrious god Triyambakā-nātha, wise, the moon to the ocean of the nectar, the assembly, has shone on earth The minister Ballapa by name, son of Sangamarāja, a celestial tree to the eminent poets, possessor of the fame which is bright like the moon and the excellent Kunda flower and who is a brilliant bee at the lotus feet of Jinēśvara was ruling the earth by the order of the excellent Kampana, the minister of the king Harihara While that Ballapa was ruling at Hadinād the town, called Homma, has been continuously cherished and is beautiful with the excellent reddish-brown bees desirous of the quintessence of the fragrance of lotuses, and the blue water-lilies and with the cluster of the gardens beautiful with the excellent *champakā*, *chāta* (mango), the best areca nut, *nāranga* (orange) and cocoanut trees that are grown on the banks of the Honnole (river of gold) possessing high waves Vāchaspati (Brihaspati) having studied at Homma has become famous in the court of lord of gods : e, Indra, Vāpi, the goddess of speech, having resided there, became perfect in the excellent arts and the moon came to be adorned by lustre by the contact of splendour of *dharma* that has been practised at Homma on the earth (Such being the case), who does possess the ability to describe the greatness of that village? Be it well On Sunday, the 5th day of the bright half of Śrāvana, in the year Raudri, of the Śaka year 1302, the *mahājānas* of 108 *vr̥ttis* of Sarvvajñavishnupura Homma *alias* Akajanka-chaturvēdi-mangala : e, Ajagha perumāl of Pulkūru, Koṇḍāru of Dēśamangala, Viśvēśvara of Vilakkanderi, Allājanātha of Kuruhatti, Kēśava of Vangipura, Chokkakēstana of Tajakādu and *śēnabōva* Allājanātha of Kūnadūru etc, who are firm in six philosophies, proficient in several disciplines commencing with logic, grammar, prosody, vocabulary, dance and works of rhetoric, (deeply) engaged in the six duties : e, *yajana* (the act of sacrificing), *vājana* (the act of causing a sacrifice to be performed), *adhiyana* (studying especially the *vēdas*), *adhyāpana* (instruction especially in the *vēdas*) *dāna* (granting of gifts), and *pratilgraha* (receiving of the grants), well-versed in Rik, Yajus, Sāma and Atharvāna-vēdas etc, possessing all the titles, made a grant of wet land situated at Hittina Kodige to the south-west of Homma, having set up stones that bear the mark of trident at boundary (*chaturāśra*), to Bhūtāndī-hāruva, the *sthānika* of that god (of the temple ?), as *sarvamānya* (free of all imposts) by pouring libation water with fee of gold as long as moon, sun and stars endure, for the upkeep of religious activities conducted on five occasions, cloth, sandal-paste (?), lamp, incense and offerings to god Mūlasthānadēva, (who is) at the eastern entrance of Homma To this end, the stone charter has been caused to be written and issued

“Whoever looks after it with joy and maintains this, I will remain in the heart of that king In the same way whoever becomes angry or grows hot with this (who does not maintain this ?), my elder sister : e, Jyēsthā (the goddess of misfortune or poverty) will reside in his abode”, thus the goddess Lakshmi is announcing by the beating of drum (*ḍangura*) by the hand of the lady fame under the supervision of the multitude of the guardians of the points of compass He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

The writing of Akshārada Gōpaṇa

149 (IV Ch 65)

Homma

On a stone set up to the north in front of the Janārdanasvāmī temple

Be it well While the refuge of the whole world, favourite of fortune and the earth, *mahārājādhnūāja, paramēśvara, parama-bhaṭṭāraka*, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of omniscient, king of the hill chiefs, champion over the Malepas, *gandabhēunda*, fierce in war, unassisted hero, the sole hero, *śaṇivārasiddhi, guridurgamalla*, a Rāma of firm character, lion to the elephants, the enemies, destroyer of the Magara kingdom, establisher of the Chōla kingdom, protector of the Pāndya kingdom, *nīlakaṇṭhapa-chakravartī*, the mighty-armed Hoysala Viraballājadēva was in the royal city of Dōrasamudra ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness, on Sunday, the 1st of the bright fortnight of Pushya, in the year Jaya, of the [Śaka year] 1 7, be it well, adorned with all the titles the burner of the forest of spears, spoiler of the Karṇāṭa camp, tiger to the deer the Kērajas, worshipper at the lotus feet of the lord of Kanaḥasabhā. *aiasugandārāma*, the illustrious god Akaṇkanātha that Homma (and) Ālūr in Hadinād, that village Hiriyūr Aiasuganḍa-chaturvēdi-mangala, the *agrahāra* free from all imposts after deducting and three shares to god Kēśava of Ammeje in that Homma and after deducting 133 *hāgas* and 3 *pa*, granted that Homma (and) Ālūr with pouring of libation water with a charter

By the order of Viraballājadēvarasa the *kammanṭigas* of *dēvaia-sajjana-vitti*, all the *prabhu-gaṇḍas* of the Fourteen nāḍas, mainly including the Kumāra-nāḍ Tore-nād, Tagaḍūr and Mōgūr granted that Ālūr of Homma as a *nāḍ* with pouring of libation water to Pilje-nāyanār of that region Allappa, son of Muysanna, the *nāḍa-sēnabōva* of Tore-nāḍ, Chaudappa, Singappa, Kāmappa and Sōvanna—altogether five will receive shares with all offerings (*samasta baḥi sahita*) like those *mahājanas* To the *gaṇḍas* of those two places belong the grant, free of all taxes (*vimsōttara-kodage-mānya*) The grant made in this way (*maryāde*), will last for as long as moon, sun and stars endure The signature of the fourteen nāḍas śrī-Sōmanātha

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

150 (IV Ch 66)

Homma

On a stone set up to the south in front of the same temple

Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Yuva, of the illustrious Śaka year 1258, be it well, while the illustrious *pratāpa-chakravartī* Poyasala Viraballājadēva was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāpradhāna, daanāyaka* of Voruyūr (a general of Voruyūr)

151 (IV Ch 32)

Irasavāḍi

On a stone in front of the Mārī-chāvadī

On Sunday, the 3rd day of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the year Viṣambi, of the Śālivāhana Śaka year 1459, *virapratāpa* Achyuta-mahārāya's .

152

Irasavāḍi (Suttūru)

On a stone set up in the burial ground

Mārgaśīra, in the cyclic year Prajāpatya, by order of the illustrious *mahādēva-dēvottama* dēva, Tammana-nāyaka of kāḍu the agent for the affairs of Timmappa nāyaka-voḍeya of Kereyūr granted the village on quitrent through a *śūlīna* stone charter to Rāmarā ka of Hadī-nād thus we have (granted) to you as *śrōṭṛiyadaguttige* the village nādasūra-sthaja which was granted free of all imposts for the service of god Śōmēśvara of yasūr and you may enjoy the wet lands, dry fields, gardens, *tudike*, tax on fuel, income in gold, dry cultivation, wet cultivation, presents, benevolences, belonging to this place with all rights of possession you may obtain commencing from the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year giving *talavṛtti* Thus is granted to you the village, free of all imposts, on rental to you and your sons and grandsons for as long as moon and sun endure

153

Irasavāḍi (Suttūru)

On a stone on the tank bund to the south of the village

lord of those who bore moustaches, lord of four oceans, the *mahādhuḍja*, while his son, (who) inherited valour, prowess, heroism and liberality from his father and who has the jewelled diadems of heroes at his lotus feet, the *mahādhuḍja* was ruling the kingdom of the entire earth, on Thursday, the 14th day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the current cyclic year Dhātu, 1438 Śaka years having elapsed, on the auspicious time, Sājuva Gōvinda-rāḍeya, the head-jewel of the court of that Kṛishṇarāya, issued a charter granting free of all imposts, a village including wet land, dry field, customs dues, income in gold, *ganāchāra*, and such other possessions belonging to (the village) Jaggananapura of Ammeje-sthaja, to Malh-lārjuna-voḍeyadēva of Ummattūr for as long as moon and sun endure

Whoever violates without protecting this gift-village, (he) will incur the sin of slaying *tangeli* Brāhmaṇas and tawny cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years May there be prosperity for *śiva-śāsana*

154 (R 1928-36)

Gaṅgavādi

In a village site a mile away from Honganūr

Be it well While Vira Dēvarāya-vodeya was ruling the kingdom, on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Virōdhi, Nañjarasa-vodeya granted the right to collect the taxes on looms, together with benevolences, as *mānya*, for the service of the god Nañjanātha of the place

Whoever destroys this

155

Honganūru

On a stone built into the navaṅga wall of the Arkēśvara temple

[Be it well] (fifty ?) families (*okkalu*) the wet land within lands granted to Jayākkam in Kūlpura

(He) who (seizes) this land without allowing it (to be enjoyed) will incur the sin of slaughtering tawny cows

156

Honganūru

On the kumudapatti of the garbhagrāha of the same temple

[Bāṇa]rāsi, tawny cows That granted by others .

157(IV Ch 35)

Honganūru

On a stone set up to the west of the peepal platform to the south of the same temple

House granted as a gift to Bōla Mallikārjuna vodeya, by Nañjarāja-vodeya, on the 5th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Viśvāvasu

158 (IV Ch 34)

Honganūru

On a stone oil-mill in a field to the south of the same temple

On Wednesday, the 5th day of the [bright] fortnight of the Śaka year 1 , *tribhuvana-*
pratāpa-chakravartī [Pōśa]adēva as *tiruvidayātṭam*

159 (IV Ch 36)

Honganūru

On a stone set up in front of the Virabhadra temple

On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Āśvīja, 4529 years of Kaliyuga 422000 having expired, in the year Visvāvasu, Vāraṇāsī Lakhanna was granted the following lands as *svamānya* 2 *khandugas* in Honganūr, 1½ *khandugas* from Veṇṭehalli-hemmūle, 1½ *khandugas* in Nāgivalli, 30 *da* below the Ojagere belonging to the tank built by the people (residing) between Ankanahalli and Kogginahalli, the amount of tax (levied on) *uppinakūvali*, and dry land in Kāgalavādi 50, of this (retaining) 1 *khanduga* for our family and 1 *khanduga* of wet land for the Brāhmaṇa who cooks and serves the food, the remaining income is to be utilised for maintaining a charity house for the itinerant Brāhmanas, thus was ordered to be granted with pouring of libation water by Nāge-dannāyaka The *mahājanas* and *prabhus* of Honganūr will maintain this charity so that it may not cease Whatever is sold to the *satra* should be free of taxes (*sunkamānya*), (this is) Dēvarasa's charity

Those who destroy this (deed of) charity will incur the sin of slaying cows and Brāhmanas on the banks of the Ganges This house also (is included)

160 (IV Ch 37)

Honganūru

On a stone by the roadside in Gōvindarāja-agrahāra

May it be auspicious On the 5th day of the dark fortnight of Mārgaśīra, in the year Jīvara, by order of the illustrious and great Kṛishṇarāja-mahārāja, Sējuva Gōvindarājaya, converting the whole of the former tax-free fields and wet lands as an *agrahāra*, made a grant of them to all the *mahājanas* of Honga-agrahāra and also gave them the houses which each possessed in the former Brahma-maṇḍala of Honganūr as tax-free, remitting also free labour, tax for lodgings, *solige*, tax on shops, *sōjige* (?) and all former imposts (*pūva-mariyādi*) Thus was given a stone charter

161 (IV Ch 38)

Honganūru

On a stone to the east of the Mārī-chāvaḍi

On the 10th day of the bright fortnight of [Mārga]śīra, in the year Saumya, of the [śaka] 1471, by order of Dharmayōgi-ayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmāṇḍa-lēśvara* Rāmarāja-Viṭhalarājayya, Bācharasayya and Chāmarasa-gauḍa of Hadinād (laid down) the rules for the cultivation of the wet lands of Honganūr, detailed (thus) if, in addition to the resident cultivators any important resident (*śajishta*) in the neighbourhood plough (there), he may do so in accordance with the charter (*patte*) granted by the *māganikūḷa*, *pārupatyagūḷa*, *gauḍa* and *sēnabōva* and not like the resident ryots

If any one setting at naught this order is not prevented in time by the *karanika* of the *chāvadi*, and the *gauḍa* and *sēnabōva* of the village, they will incur the sin of slaughtering tawny cows at Vāraṇāsī and slaying *jangamas*, kings who do so will be guilty of seducing their own mother, he is son of *holeyas*, grants and releases to continue according to ancient custom

162 (IV Ch 39)

Honganūru

On a stone set up to the north of the Mārī-chāvadi

On the 5th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Yuva, by order of Sājuva Gōvindarājayya in the management of yya-arasa, the details of the area of house-site (*maneya-sime*) to Doḍana-setti, son of Paṭuni's house five *ankanas*, five *ankanas* to the east of the house of Karastajada Basavapa-odeya, together ten *ankanas* of house-site being taken to the palace, the details of house site given in lieu are thus house-site of ten *ankanas* submitted to the palace along with a sealed letter by Naṭṭjedēpa who could not pay the dues (*kuḷasthe*), is granted (to you) in exchange You may enjoy this as long as moon and sun endure

163 (IV Ch 40)

Honganūru

On a stone set up to the north of the Āñjanēya temple

On the 2nd day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śubhakṛt, Vira Sōmarāya granted a *maṭha* with devotion, to Ārādhyā-voḍeya, son of Malapoḍeya (who was) son of Nirājada-voḍeya of Huliṃṃ

164 (IV Ch 41)

Honganūru

On a piece of stone to the north of the Varadarāja temple

those that granted and those that received whoever destroys this immunity will incur the sin of destroying Bāranāsī To him who maintains (this) there will be prosperity in (his) family, he who destroys, will succumb to Mārī

165

Honganūru

On a fragment built into the right side of the navaranga doorway of the same temple

[After] the coronation of vākya Kongaṃṃvarma-dharma rājadhīrāja-paramēśvara, the illustrious [mallā]-permānaḍi Ummadarasar Punā to Permmānaḍi

166

Honganūru

Fragment of a pillar buried in front of the Āñjanēya temple on the
Bilikere-katte

On the 12th day of the bright fortnight of Śrāvāṣa, in the year Virōdhikṛit, *ṣṛindāvana* (was)
consecrated

167

Honganūru

Stone lying near the Āñjanēya temple by the side of the steps of the same tank

(In the reign of) the illustrious Rāja (rāja), who (in) the belief that the goddess of the great Earth as well as the goddess of Fortune, had become his wives, (had) his life as growing strength, was pleased to destroy the ships (at) Kēṇḍalūrūlāi and conquered Vengai-nādu, Gangapāḍi, Nulambavāḍi, Dadigaivaḷi, Kollam, Kalingam, Koḷagumale-nādu, and Iḷam (Ceylon), by (his) army, which was victorious in great battles, that he was worshipped by all, and deprived the Seljyas of (their) splendour

168

Honganūru

Stone near the sluice of Bilikere

Be it well (This is) the sluice of the tank at Koḷuma in Padinād, built by Kachchi-gāmunda, an officer (*mannavar*) of Kalluva Getta-gāmunda, the *gāmunda*

169

Honganūru

On a stone in the pond to the north of the Vināyaka temple

The illustrious Let it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds
The jewel in protecting the universe triumphs friend of hly the feet of Nārasimha a
lion to the enemy who has established his rule having resided at the glorious
capital of Śrīrangapatana possessor of the lotus feet which are brilliant by the head-
jewels of all the kings of the empire the king Nārasimha's mind was full of joy on account
of numerous grants of villages impossible by mind the earth of emperors (?)
temples, tanks etc., the given charity should be as long as moon and stars endure, with this
idea a hamlet a village auspicious victory¹

¹ Since the later part of the slab is under water, the text is incomplete

170

Honganūru

On a second stone in the same pond

On the 12th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Sarvadhārī, of the Śāli-vāhana Śaka 1570, Vīra Kaṇṭhīrava Narasarāja-mahīpāla granted 24 villages in Honganūr-sthaja, as *Kāśidhanma* (This is) the charitable endowment

171 (IV Ch 42)

Honganūru

On a stone to the north-west of a pond

While *rājaparamēśvara*, *vīrapīṭāpa* Vīra Kanthīrava Narasarāja-mahīpāla, seated on the throne in Srīrangapattana, was ruling the empire on earth in peace, in order to maintain several charities at Kāśī, he issued a stone charter of the grant of the village of Honganūr in Hadinād-sime, which he had earned by his valour, as follows for making charities at Kāśī, (namely) the anointing of gods like Viśvēśvara and others, worship, chanting thousand names (*sahasī anāma*), illumination, offerings, performing special rites at all auspicious days, making gifts during holy bath in the three months of Kārttika, Māgha and Vaiśākha, feeding dantes to hundred Brāhmanas daily in the *chhatra*, (paying) annual allowance to those who live in Kāśī bathing during Māgha at Prayāga, for these and many other ceremonies, on this day, through our priest Lingā-bhatta, we made a permanent grant of Honganūru-sthaja, with gold and pouring of libation water intending it as an offering to Viśvēśvara. The hamlets belonging to this Honganūr (are) Kōchambali, Marigaudanapālya, Changirigaudanapālya and Bellavatic

172 (IV Ch 43)

Honganūru

Stone in front of the Āñjanēya temple of Belikere-kaṭṭe

Be it well, auspicious. In the year Rudhīrōdgārī, of the Śaka year 1380, while *pratāpa-chakīavartti* Vīra Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth
 gāmunda of kula, Maṣaṇa-gāmuṇḍa, Channa-gāmuṇḍa, to Allāṇi-gāmundi
 as *penvaṭṭa* (matriarchal relationship) in the family Śingamu

173 (III Tn 139)

Kaṇṇēgāla¹

Near the dēvaragadde to the south of Ambaḷe canal

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Viśvāvasu

Māi-

¹ Two inscriptions from this village had been included among inscriptions from T Narasipur Taluk

dikshita, son of Malalinātha-dikshita of Kannavagāla granted a stone charter to god Vaidyanātha of Tajakād as follows as we have sold, for one hundred and fifty *hons*, all the rights of the possession of the holding, (formerly) granted to us by Dēpanna-vodeya all the rights of possession obtained from that holding will be enjoyed (by you) for as long as sun and moon endure (This is) the charter of *dharma* given by all the *mahājanas* of Kannagāla Since the village dues for one holding has been paid with pouring of libation water by Māi-dikshita, from that day onwards there is no village dues Therefore (you) will enjoy (this) for as long as moon and sun endure—thus was given a stone charter To this *marīyāde*, the signature of Māi-dikshita, Viśvanātha, the signature of all the *mahājanas*, Prajāpa-Harihara

174 (III Tn 140)

Kannēgāla

On a stone in the stream near the canal north of the Subrahmanyēśvara temple

While the lord of the excellent city of Kōjāla, lord of Nandagiri, champion .
the illustrious Nitimārgga-Permmānadi earth the land given away by
himself or by others

175 (IV Ch 33)

Nañjarājapura

On a stone in a field

Let it be auspicious Bowing (before) Gaṇēśa (who destroys ?) fear, (this) charter will be written on stone the current Sālivāhana Śaka year 40th during the year Śvara by name son of the king His son Krishnarāja chaturvēdimangala which is Karañja-pura the details regarding that Karañjapura will be narrated the big tank, *purāchi* tank(?), the street with trading shops the great avenue to the north of Rēmapura (?) to the east and west royal residence(?), up to the tank to the south from the stones which bear the figures of Vāmana were set up allround within the specified boundary treasures etc, and the eight kinds of possession and enjoyment, free of imposts, will belong to you . palace water water from sluice to the gardens near your *agrahāra* water from a channel with stone revetment to gardens and wet lands *agrahāra* Akkijeyahajji tax on looms, houses and taxes on imported things will belong to you The previous customs of the region (pertaining) to irrigation from the channel are to be maintained You have to enjoy the holding equal to that of the number of Vana (?) (*vanasama sankhāsama* ?) The particulars regarding the land holders: one holding for Bhata one *vritti* to Anantarāja to Śrirangarāja-arasu, son of Dēvarāja-arasu Dēva-rāja of Bijabājeyanna Sōmayi (Sōmayāji) of Upādya of Tirumalarāja of Timmanna of

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

176

Nañjarājapura

On a stone in another field to the south of the village

On the 10th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Virōdhukrit, Nañjarāja-odeya, the chief (*odeya*) of Honganūr, Chengigiri . within the region of Bejalapura belonging to us (was given) to you, you will pay every year *ga* 16, in letters sixteen *hons*, by way of land revenue (*kandāya*) There are no other customs dues, gifts, revenue tax etc The fair of your *pua*, you

177 (IV Ch 79)

Kāgalavādi

On a stone to the east of the village entrance

May it be auspicious Be it well 1492 years of the victorious and prosperous Śalivāhana Śaka era having elapsed, the year Pramōdūta being current, on Wednesday, the 2nd day of the dark fortnight of Chaitra, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *virapratāpa* Sadāśiva-mahārāja was ruling the kingdom on earth, Rājyadēva-mahā-araṇa, agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja Tiruma[la]rājaya made a village grant in Hadinād-sīma as an *umbāḥi* to *nāyaka* of Rāmarāja-nāyaka with the charter thus as we have granted *lavādi-sṭhaḷa* of Hadinād as an *umbāḥi*, hamlets wet lands, dry fields, customs, dues, income in gold and other eight rights of possession and enjoyment, belonging to that to sons, grandsons and descendants

178 (IV Ch 80)

Kāgalavāḍi

On a stone near the Basava temple

of the (month) Śrāvaṇa, in the year Aubhaja-nāyaka . of Timmarasayya, agent (for the affairs) of Achyutarāja-nāyaka, granted a stone charter of *śrōṭriyada-guttige* to Parvatayya, son of *sūnabōva* Javayya of Kāgalavāḍi, as follows

179 (IV Ch 59)

Hosahalli

On a stone set up to the north of the Mārī shrine

May it be auspicious Be it well 1425 years of the victorious and prosperous Śalivāhana Śaka era having expired, the cyclic year Vilambi being current the illustrious and great *pratāpa* Achyutadēvarāja

180 (IV Ch 11)

Handrakahaḷḷi

On a stone in the Kurubagēri field

On Wednesday, the 5th day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Bahudhānya, be it well, adorned with all the titles, the illustrious *mahājanas* of the great *sarvanamasya agrahāra* Prasanna Allāla having agreed together, caused to be written and granted a stone charter to Ganganna, Mādana and Mākōja of Handarakkanahaḷḷi as follows Mākōja having named his son after the *mahājanas* the *mahājanas* in the assembly made over, as a *prati-kodagi*, to continue as long as sun and moon endure, the red soil 100 to the north of that Handarakkanahaḷḷi village, the 100 in Kurubagere, 100 *madjakas* of wet land below Nirumbakere to be enjoyed by that Mākōja and his family for generations and continue as long as sun and moon endure, without tax Thus was given a stone charter

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

181 (IV Ch 12)

Handrakahaḷḷi

On a stone in the lane called Śivāchāiādavara kēri

granted the stone charter

signature

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"—thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers śri-Allālanātha

182 (R 1931-20)

Handrakahaḷḷi

On a stone oil-mill buried near the Bhīmēśvara temple

Be it well Auspicious While *pratāpa-chakravartti* Poysaja śri Vira Sōmēśvara was pleased to rule the kingdom on earth, in the month Makara, of the year Vikāri, in Andarakkanahaḷḷi of Eppar-nāḍi Kōvi-gāmūṇḍa, Nāga-gāmūṇḍa and Vīmā-gāmūṇḍa, sons of Kōta-gāmūṇḍa, offered the oil-mill for the holy perpetual lamp of god Vīmēśvaram-uḍaiya-nāyanār

183 (IV Ch 44)

Haḷē Alūru

On a stone to the right of the Channigarāya temple

Be it well Adorned with all titles, while the illustrious *pratāpa-chakravartti* Hoysaja-Viraballāḍēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Saturday, the 1st day of the bright

fortnight of Pushya, in the year Jaya, of the Śaka year 1211, Vīrabaliājadēva made a grant of the villages of Homma, Ālūr and Hīrivūr (?) with all their four boundaries belonging to Hadinād in Tore-nād to Sivabaja-nāyanār ruler of nka-nād, who was adorned with all titles (like) *Arasuganḍa-Rāma* (forming them) as an *agīahāra* named Arasuganda-Rāma-chaturvēdimangala . . . with pouring of libation water and a charter by the order of Ballāja dēvarasa, uniting the holdings of the temple and pious men (*sajjanas*) into one, (*dēvara-sajjana-vitti-ēlavāgi*) and all the *prabhu-gavudus* of those two villages viz , Tagadūr and Mūgūr in Tore-nād after deducting *ga* 133 and *pa* 3 $\frac{1}{6}$, the one-third assigned in that Homma for offerings to god Chennakēśava of Ammeje, that Homma and Ālūr were granted as *nād* with pouring of libation water The *sēnabōvas* of Tore-nād will receive 2 shares, with all offerings in the same way as the *mahājanas* In this way, granted by the Fourteen *nāds* for as long as sun, moon and stars endure The *gavuḍas* of those two villages will receive *kodige* Signature of the *nāds* śrī Sōmanātha

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

184 (IV Ch 45)

Halē Ālūru

On a stone to the south of the Dēśēśvara temple

Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, the subduer of hostile kings, champion over kings who break their words, lord of the four oceans, Vīra Harihararāya was ruling the kingdom on earth from Vijayanagara, 1325 years since the time of the Śaka king having expired, on Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the current cyclic year Svabhānu, Ālūr-samsthāna, the southern Ayyāvaḷiyūr a royal bee at the feet of the king, liberal, heroic matiya-nāyaka, Raṇaranga yaka, son of Māchayya-nāyaka, Vīra Sōmaya-nāyaka, son of Katti-nāyaka Vittheya-nāyaka, son of Elameya-nāyaka,—thus seven *nāyanādis*, Singha-gauda's son for the service of dancing (*pātra-bhōga*), to god Dēśinātha in that Ālūru belonging to them *halḷa* in wet land , in Hoṇḍaraka-kālī in the fields to the north *kam* (at the rate of ?) 2 *ga* for 100 (?) *ga* 19 $\frac{1}{2}$, in letters nineteen *honnus* and five *hanas*, granted, free of all imposts, with pouring of libation water, for the dancing service, to god Dēśinātha, to continue as long as sun and moon endure

Whosoever destroys this deed of charity will incur the sin of slaying tawny cows and the Brāhmaṇas on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Let this charity be continued without break, as long as sun and moon endure, by the *nāyaka*, may (god) Dēśinātha, father of Skanda, and who has borne Gangā on his head, protect us

The good hand writing of Varadaṇṇa, son of Anantappa, of Harita-gōtra

185 (IV Ch 46)

Halē Ālūru

On a stone lying in front of the same temple

May it be auspicious On the 5th day of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the year Kshaya, by the order of the great god of gods, god Dēśinātha, Chāmarasa-oḍeya granted to the pontiff (*mahāmahattu*) of the *atithi-matha* the (following) property taking possession of all the rice-fields, dry fields, gardens, houses, and whatever else belonging to god Dēśinātha you will enjoy and build with stone the bastion of the enclosure wall, maintain the lamps for the god

186 (IV Ch 69)

Halē Ālūru

Five fragments of a stone in the same temple

May it be auspicious In the 7th year of rule of Udayār śrī Vijaya Rājēndradēva alias Kōvi Rājakesari, who took Rattapādi-7½ lakh, set up a pillar of victory at Kollāpura, defeated Āhavamalla at Koppa, on the bank of Pōrēru (the big river) and captured his elephants, horses, wives and treasure and performed his victorious coronation and ruled from his valourous throne, the merchant of Madurāntakapura in Kōraṇtaka-valanāḍ, having purchased 3 *kandugas* of wet land (*kaḷam*) below our small tank (*siri āṇi*) (bounded by ?) wet land to the south the wet land of *nāvida* (barber ?) to the north, the dike in the middle, to the east and channel (*neriḷu*) to the west from the *paḍiṇbūmi* (body) and the *gāmundas* of Kōmummānasōḷa-vichchādiranallūr, in Paḍi-nāḍ of Gangaikondaśōḷa-valanāḍ, in Muḍigonḍaśōḷa-maṇḍala, by paying 20 *antiyakābaranan-māḍai* weighed by *āḍiśadanapaṇṇāḍā-nīḍai* (endowed it) to god Tirumūlastānam-uḍaya of Ālūr, for food offerings This, the *gāmundas* of Kōmummānasōḷa-vichchādiranallūr, Vimba-perman and Kundanalēgan

187 (R 1937-42)

Halē Ālūru

On a pavement slab in the navaranga of the same temple

Be it well On Monday, the new moon day of the month Rishabha, in the year Prabhava, the constellation being Kārttika, while, valiant to the helpless, *nissankapratāpa* Poysaḷa Vīraballāḍēva was ruling the kingdom on earth, Anka-gāmunda, son of Māra-gāmuḍa of Kuṇṇaḷ made a gift for a perpetual lamp to god Dēśinātha, in the temple of Tirumūlastānam-uḍaya of Ālūr in Paḍināḍ, in Gangaikoṇḍaśōḷa-valanāḍ of [Muḍi]goṇḍaśōḷa-maṇḍala

Whoever destroys this gift would incur the sin of killing tawny cows and Brāhmanas on the banks of the Ganges and at Kumari This charity will not protect the one who does not remember it Nāraṇāchārī, son of Dēsiyāchārī

188 (R 1937-41)

Halē Ālūru

On a pavement slab at the entrance of the Arkēśvara temple

Be it well While Vira Nārasingadevarasa was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the new moon day of the month Māsī (Māgha), in the year Dhātu, the 1198th year of the Śaka king, the *tellās* of Ālūr which is the southern Ayyāvāje, the three *dēvas* (?) Kuṇṇi deyas, the families of these together made grants including dry land, wet land and garden to god, as *sai vamānya* and set up a stone

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

189

Halē Ālūru

Stone at the northern entrance of the same temple

Kōralarasaṅga of Karumanūr, in Veḷḷappa-nād gave a gift of 3 *gadyānas* for a perpetual lamp to god Tirumāyikkālvār to be effective from the month of Āḍi, of the year Vīlambī The perpetual lamp would last as long as sun and moon (last) This charity has the protection of the *gāmunda*

190

Halē Ālūru

On the jagati to the north of the same temple

gāmunda, the *stānapatis* and *ammanigas* of Ālūr are witnesses, the *koḷumu* of Chakkūr, Kadalūr and Pandarakkanapallī are witnesses, Adiyāṇḍai in Mūlasthāna and Kachchi-gāmuṇḍayan, the *dēvāṇḍai* of Angēśvara, Anga-gāmuṇḍa and Anga-gāvūṇḍa, son of Vallāḷa-gāvūṇḍa are witnesses to this (charity given ?) to Kōvara Māra-gāvūṇḍa Thus, the writing of Śrīpādēśvān

191

Halē Ālūru

On the kumuda in the same place

in the Śaka year 1133, while ruling, Ālūr alias Tenkaṇṇaya
Setti-gāmuṇḍa, Bhūtarāya, Kōtta-gāmuṇḍa, son of Nāṭṭu-setti of
Koḷuma gave to Būtta-gāmuṇḍa, to Rāya-gāmuṇḍa as money the
gāmundas and Kadambas (?)

192

Halē Ālūru

On the southern adhishthāna of the same temple

(The record is on four fragments which are damaged No sense can be made out of the extant portions)

193

Halē Ālūru

Stone to the south of the Arkēśvara temple

The refuge of all the worlds, their breasts adorned by the great edict of Five hundred (heroes), the hero of the world, Vāsudēva-gaṇḍa eighteen *pattanas*, the Paramēśvari of the town of Ayyapolli, remained unequalled (attained) glory and fame spread, the chief of the army from Śō-irugaḥ of Ālūr *ahas* Teṇṇaiyya ḥi (southern Ayyāvoḷe) in Padī nād, in (Ga)ngaikoṇḍrāśōḷa-vaḷanād, of nda manda(la), the charity of Dēśi Tīśai-āyirattai-ḥūruvān of Rājēndra of the eighteen countries met in the temple of Tirumūlastānam-udaiyār This charity given to the eighteen countries destroys the *nagarār*, our (village) to the act *māyāṇḍai* (tax)

194 (IV Ch 47)

Halē Ālūru

On a stone in the middle of the garden of the maṭha

He who destroys the grant given by Nañjarāya-odeya (will incur the sin of) killing tawny cows on the banks of the Ganges

195

Halē Ālūru

Stone in a mantapa on the bank of the Suvarṇāvatī river

(May the doctrine of Jina) be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *śyādvada* Be it well While Vira Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Bahudhānya, of the Śaka king's year 1200, all the *vāḷas*, *kōvas*, *luṇṇas* and *nallodeyas* and their descendants of Ālūr which is the southern Ayyāvoḷe, together caused the *basadi* to be renovated and gave a gift inclusive of wet lands, dry fields, garden and house to the god as *sarvamānya* and with pouring of libation water, handed over the *sthāna* of god Chandranātha to Ādiyappa and Cheluvappa, sons of Pārisadēva (who was) a disciple of Mallisēna-Maladhārīdēva, the illustrious exponent of many sciences, (himself) a poet and a decla-

Chamarajanagara

mator (*gamakṛ*) (This is to be enjoyed) in succession for as long as sun and moon endure, the *sthānapatis* of Śiva temples and Viṣṇu temples are witnesses to (this grant)

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

196 (IV Ch 62)

Mallupura

On a stone at the western entrance of the village

May it be auspicious Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1526, while the illustrious *mahāmandaleśvara*, Venkatapāturāya, son of Vira Yera-Timmarājeyya was ruling the kingdom on earth, *kumāra* Nañjarājodeya, son of Channañjeya, the ruler of Hadinādisime issued a stone charter to Sidda Mallikārjunadēva, agent of the Ummattūr throne, making a grant of the Haradanahalli-matha and Mallupura with its four boundaries

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their own parents and tawny cows on the banks of the Ganges at Vāranāsi

197 (IV Ch 81)

Haḷe Saragūru

On a stone near the Vināyaka temple

Charity of Jayanti-Rāmahattā of Kāśi

May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which, the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Obeisance to Sambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

Be it well On the 30th day of the dark fortnight of Māgha, in the current year Viṣṇu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1683, the illustrious *rajādhirāja*, *raja-paramēśvara*, *apātma-pāndhaprathāpa*, *vīra-narapati* Krishṇarāja-vaḍeyarāja of Mahūtūr caused to be written and given to Jayanti-Rāmahattā, a resident of Kāśi, a stone charter of a deed of sale as follows: Rājayanna, *kāianika* of the Viḥāra-chāvadī, and *śanabōva* Lingaiya in this way the year Pramādi the village of Channavadānapura 1, and the village of Uḷi-Nañjanapura 1, on the Honnahole channel, belonging to this Saragūr village and the Hūvina Saragūr-hōbaḷi of the Haradanahalli-athāḷa, situated in Viḥāra-chāvadī-valita of the Mahūtūranagara-hōbaḷi As you have requested that (the land) may be granted to (you) under a deed of sale for conducting charity Vira . of Kolēgāla

198 (IV Ch 31)

Hanumanapura (deserted)

Near the paṇyāla tree

The village of Hanumanapura (belonging) to Chēmarājanagara taluk

199 (IV Ch 75)

Jyōtigaudanapura

On a stone in front of the chāvadi in the middle of the village

May it be auspicious Be it well 14 of the victorious and prosperous Śalivāhana Śaka years having expired, in the year Vikāri, on the 5th day (*pañchami*) of the bright fortnight of Śrāvana, the constellation being Mṛṅgāsira, Rāma

200

Jyōtigaudanapura

On a stone in front of a house

On Sunday, the 10th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Khara, the constellation being Uttarāṣāḍha, Śiṇḍahāridāsa, son of Mādda-gauṇḍa of Kattarinata caused to be built the temple of god Gōpinātha and on this constellation got consecrated the god To this god Gōpinātha, in *ranadakumari* (?) 200, to its south, *biyavari* wet land is granted by Yekkapa and Pocheya-nāyaka Madbuvarsa, the *bōva*, gave *kha* 1, both *salage* Poche-nāyaka *hogalahārya* (?) that *sāṛige* *kambha* 100, at Kundagha wet lands *kambha* 100

Whoever thinks of (destruction) to this grant (incurs) the sin of slaying tawny cows on the banks of [Vāra]nāsī *āri sri āri*

201 (IV Ch 76)

Jyōtigaudanapura

On a stone over the sluice of the tank

Be it well On Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Pramāthi, of the Śaka year 1261, the constellation being Rēvatī, Brammana, the most faithful minister in the house of the *mahāpradhāna* Kōṭeya-daṇṇāyaka

202 (IV Ch 70)

Nāgavallī

On a stone in the backyard of a house

May it be auspicious On the 5th day of the bright fortnight of Phālgua, in the year Pramāthi, Nāṣṭarāya-vadeya granted to Chikapa-arasa, the *sēnubōga* of Hāgalabale, in writing (?) Nāgavah-athaja as *kānāñchi* free of all imposts Good fortune to this charter

with co-operation, will get the fruit (merit) of granting cow, elephant, horse, wealth, grains, virgin, education and land at sixty-eight holy places the family in succession of Hiriyaṇṇa-vodeya, son of Channabasavaṇṇa-vodeya. the *gavudav*, the *sēnabōyas* and others (*halau*), having agreed, the local dues, import duties (*oḷaiāru*) and export duties (*horavāru*), *pasara* (tax on trade in miscellaneous articles?) were exempted as *sarvamānya*

Those who violate this with malice will incur the sin of killing cows and Brāhmaṇas at Vāraṇāsī

207

Nāgavallī

On a stone lying near the Mārī shrine

Be it well On Wednesday, the 10th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year
Pramāthī manātadēva of Haradayadēva of Nāgavallī (granted?) to his tenant
(*bhūmukāra*?) house, dry fields wet land 3 *salages* This land and rice-field also
belong free of all imposts Sambudēva of Moradiyapura, Honnūrapura

208 (IV Ch 60)

Kūḍlūru

On a stone to the east of the Channigarāya temple

Kūdalū by order of dēva Kōṇappa-nāyaka of Vēdagiri,
to provide for the illuminations and offerings to god [Kē]sava, so that merit might accrue to
Rāma-vodeya (and) Singaṇṇa-nāyaka-ayya, made a grant of land of 400 *kambas* of black soil
at Kūdalūr, 143 *gadyānas* for the land gifted to the gods, 182 *gadyānas*-together 294 *gadyānas*
at the rate of 1 *ka* for each *skādasi* (the 11th day) Nambara Channaiyya will maintain the
illuminations and offerings of the god

Without maintaining it if he deceives, he will incur the sin of killing his own parents and
tawny cows on the banks of the Ganges at Vāraṇāsī If the managers (*pārūpatyagāṇas*), *gaṇḍas*
and *sēnabōya* who may come in future, maintain this work of merit, to them will accrue half
the merit, without maintaining if they violate, they will incur the sin of killing their own parents
and tawny cows on the banks of the Ganges at Vāraṇāsī ॥ ॥

209 (IV Ch 61)

Kūḍlūru

On a stone in the backyard of a house

guttige ga 4 ' 1—in letters four *hons* and one *hana*

consecration

210 (IV Ch 105)

Rāmpura

Stone lying near the Upparige Basava temple

On the 5th day of the bright fortnight of Phālgua, in the year Viśvāvasu, the illustrious *śaṣṭhaṇḍalēśvara* Vira Parvatirāya-vodeya granted to bhakta, a settlement as follows whereas you have built a town in Chandavāḍi in the name of Pārvatirāya-vodeya, by setting up a stone (?) to the west of Uyyagaudanahalli, in Uyyagaudana-sime by the side of stone henge, to the west of the mound of the gifted wet land, to the north of the road of the village Pura, *goravas*

211 (IV Ch 104)

Aralipura

On a stone lying in the north east lane

On the 13th day of the bright fortnight of Āshadha, in the year Parābhava, Nañjarāja-vodeya son of Channa-vadeya of Hadinād, granted the village Aralipapura (with all its) four boundaries to Mahantadēva, disciple of Sīlavantadēva (for) the service of the *mahajanas*

212 (R 1931-18)

Rāmasamudra

On a stone set up in a land to the south-east of the village

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śārvara, for the purpose of feeding the *jangamas* of Kebbarūr and Yegālūr belonging to the *saṁayāchāra* of Maṅkapaṇya Linga I, Suragiya Basavaṇṇa-vodeya adorned with all the titles, granted 1 *khnaduga* of wet land at Bōrehaja belonging to our (?) *lingamudre* for as long as sun and moon endure

213 (R 1931-57)

Būdipadaga

On a stone set up in a field to the west of th/

ground stores, hidden treasure, actualities, possibilities, future profit the eight rights of possession and enjoyment within the four boundaries of this village (were) granted with pouring of libation water for as long as sun and moon endure, (thus was) given the charter of grant This charity will be maintained as long as sun and moon endure

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, while by protection one attains a region from which there is no return The fruits of those who destroy this charity (are) he who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Those that destroy this charity will incur the sin of slaying of tawny cows, Brāhmanas and their own *āśādhya*s at Vāraṇāsī

214 (IV Ch 78)

Chandakavādi

On a stone in a dry field

On Monday, the 5th day of the dark fortnight of Jyēshtha, of the year Bahudhānya, the illustrious Māleyadēva gave (a grant?) to Varadāri, son of Alājadēsa, Sīrāmadēsa, Dendīdēsa, Rangadēsa and Amlamhadēsa and kept in proper state refreshing places, shrines and *mathas* (monastery?) on the way of the village, and constructed a pond (*hokkade*?) in this town

If any one who has himself done injustice makes a grant, his grants will become fruitless

215 (R 1931-54)

Tonnūr (deserted)

On a hero-stone in the fort

On the 10th day of the dark fortnight of Śrāvana, in the year Jaya, Maligidda-gaudaraya of Arīkuthāra set up a hero-stone for Dēvappa, son of Mādi-gauda of Tondanūr, and for (Dēvanpa's wife) Mākavve

216 (IV Ch 30)

Mēlumāla

On a stone near the fence to the west of Dēvallī's field

May it be auspicious Be it well The victorious and prosperous Śālivāhana Śaka years 1515 having elapsed, in the year Vijaya, while the illustrious *ājādhurāja*, *ājaparamēśvara*, *virapratāpa* Venkatapati-mahārāja was ruling the kingdom on earth, Immadi Rāmarāja-nēyaka, the chief (*prabhu*) of Hadināda-sime, son of Dēvappa-gauda gave a stone charter to Channabasava-rājadēva, disciple of Śivarātreya-dēva, the possessor of righteous conduct and pure Śaiva religious practices, ruler of the divine and exalted throne of Suttār, as follows —whereas in order that merit may accrue to our (father) Dēvappa-gauda and our mother Chennājiyamma, we have given, as an offering to Śiva, the village of Hasurahaḷḷi belonging to Honganūr-sthalja, within our

210 (IV Ch 105)

Rāmpura

Stone lying near the Upparige Basava temple

On the 5th day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Viśvāvasu, the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Parvatirāya-vodeya granted to _____ bhakta, a settlement as follows whereas you have built a town in Chandavāḍi in the name of Pārvatirāya-vodeya, by setting up a stone (?) to the west of Uyyagaudanahallī, in Uyyagaudana-sime _____ by the side of stone henge, to the west of the mound of the _____ gifted wet land, to the north of the road of the village Pura, *goravas*

211 (IV Ch 104)

Aralipura

On a stone lying in the north east lane

On the 13th day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Parābhava, Naṣṭarāja-vadeya son of Channa-vaḍeya of Hadinād, granted the village Araṣṭiyapura (with all its) four boundaries _____ to Mahantadēva, disciple of Sīlavantadēva (for) the service of the *mahājanas*

212 (R 1931-18)

Rāmasamudra

On a stone set up in a land to the south-east of the village

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śārvara, for the purpose of feeding the *jangamas* of Kebbarūr and Yegālūr belonging to the *saṁayāchāra* of Mankapaya Linga I, Suragiya Basavaṇṇa-vodeya adorned with all the titles, granted 1 *khaḍḍaga* of wet land at Būrehaḷa belonging to our (?) *lingamudre* for as long as sun and moon endure

213 (R 1931-57)

Būdipadaga

On a stone set up in a field to the west of the village

Be it well While the illustrious *mahārājadhurāja*, *rājaparamēśvara*, punisher of hostile kings, champion over kings who break their word, lord of the four oceans, Vira Dēvarāya-vodeya was ruling the kingdom on earth, 1330 Śaka years having elapsed, the year Sarvadhārī being current, on Monday, the 15th day of the [bright fortnight of] Mārgaśīra, to Kaga _____ of Ammaḷe _____ all the *praje-gāvundas* of Uduvanka-nād made a grant for *anga-ranga-bhōga* and a perpetual lamp to god Malikārjuna of Gāyanūr The stone charter (of that is as follows) the village Masapahaḷī in Bānagavāḍi and the wet lands, dry fields, tanks, gardens _____ under-

ground stores, hidden treasure, actualities, possibilities, future profit the eight rights of possession and enjoyment within the four boundaries of this village (were) granted with pouring of libation water for as long as sun and moon endure, (thus was) given the charter of grant This charity will be maintained as long as sun and moon endure

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, while by protection one attains a region from which there is no return The fruits of those who destroy this charity (are) he who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Those that destroy this charity will incur the sin of slying of tawny cows, Brāhmanas and their own *ārādhyas* at Vāraṇasī

214 (IV Ch 78)

Chandakavādi

On a stone in a dry field

On Monday the 5th day of the dark fortnight of Jyēshtha, of the year Bahudhānya the illustrious Māleyadēva gave (a grant?) to Varadāri, son of Alājadēsa, Sīrāmadāsa, Dendīdāsa, Rangadāsa and Amlāmadāsa and kept in proper state refreshing places, shrines and *mathas* (monastery?) on the way of the village, and constructed a pond (*hokkade*?) in this town

If any one who has himself done injustice makes a grant, his grants will become fruitless

215 (R 1931-54)

Tonnūr (deserted)

On a hero-stone in the fort

On the 10th day of the dark fortnight of Śrāvāṇa, in the year Jaya, Maḷigidda-gaudaraya of Arikuthēra set up a hero-stone for Dēvaṇṇa, son of Mādi-gauda of Tondanūr, and for (Dēvaṇṇa's wife) Mākavve

216 (IV Ch 30)

Mēlumāla

On a stone near the fence to the west of Dēvaḷḷi's field

May it be auspicious Be it well The victorious and prosperous Śāivāhana Śaka years 1515 having elapsed, in the year Vijaya, while the illustrious *īājādhurāja*, *īājaparamēśvara*, *īirapratāpa* Venkatapati-mahārāja was ruling the kingdom on earth, Immadi Rāmarāja-nāyaka, the chief (*prabhu*) of Hadināda-sime, son of Dēvappa-gauḍa gave a stone charter to Channabasava-rājadēva, disciple of Śivarātreyadēva, the possessor of righteous conduct and pure Śaiva religious practices, ruler of the divine and exalted throne of Suttūr, as follows —whereas in order that merit may accrue to our (father) Dēvappa-gauda and our mother Chennēṇṇamma, we have given, as an offering to Śiva, the village of Hasurahaḷḷi belonging to Honganūr-ethaja, within our

Hadināda-sime for securing and enjoying the wet lands, dry fields, garden, store-houses, the (taxes on) sheep and looms, house-tax, dry cultivation and wet cultivation, with the eight rights of possession and enjoyment, namely, treasure on surface or underground, springs, minerals, imperishables and futures, actualities and possibilities belonging to that Hasurahalli village. It may be enjoyed by you for your Suttūr throne as long as sun and moon endure—thus was given a stone charter.

The benedictory (portion of the) text (*phalagrantha*) Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains *aiśvara pada*. The signature of Immadi Rāmārāja-nāyika śrī sri śrī śrī śrī sri.

As we have granted the wet land as a grant to *jangama* in order that our parents may attain the abode of Śiva, whoever destroys this attains the sin of killing cow in Kāśī.

217 (IV Ch 77)

Putṭanapura

On a stone in a field

May it be auspicious. Be it well. On Monday, the 15th day of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the year Viśvāvasu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1467, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *īḍaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Sadāsiva-mahārāja was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāmandalēśvara* mahā-arasu (who) was protecting all the grants made to gods, brahmins, impost-free gifts and the like granted in the presence of god Gangādhara situated between the two Kāvērīs at Śrīrangapattana, in order that we may attain the next world, for feeding the ascetics of *śikhāsana* of Ummattūr, Kundagatta-athala, of Nāgavaliya-athala, in Hadināda-sime having the four boundaries the village situated to the east of the village Kundagatta, to the south of the village Beta, to the north of the border of Mādahalli and Hongavādi (is) granted to you free of all imposts. Allayya-gauḍa, Naṇjaya-gauḍa with rights of income, free of all imposts.

(Whoever) destroy this charity will incur the sin of killing their own parents and cows and Brāhmaṇas at Vārapāśi whoever violate this.

218 (IV Ch 101)

Hosūru

On a stone set up near the Sōmaśekhara temple

May it be auspicious. Be it well. 1680 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, the year Pramāthi being current, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *apratīma-praudha-pratāpa*, *vīṇanarapati* Krishṇarāja-vadeyarāja, seated on the jewelled throne at Śrīrangapattana belonging to Mahisūr-nagara, was ruling the empire on earth in peace, on Friday, the 13th day of the bright fortnight of Jyēsthā, in the year Pramāthi, the *gauḍa-praje*, Brāhmaṇas, merchants, temple priests (*pūjēgara*), holders of *mānyas*, mechanics

(*kaivādadavatu*), commoners (*chaluvanapiṇḍes*) and others of the villages belonging to Ankanahalli Hosūr-sihaja, granted, as their service, to provide for the offerings and illuminations of the supreme god of gods, the sovereign of gods, Prasanna Sōmasēkhharasāmī who is manifest (*prasanna*) at Ankanahalli-Hosūr in Haradanahalli-hōbaji as follows they would pay to the palace an excess of twelve *hanas* of *kanthiru-gulige* 907, *kanthiru-gulige bēle* and *kāsu* towards the *kebekandāya* (tax) For each *khanduga* of tenure wet land, extra tenure of two *koḷagas* Besides the extra amount paid and paddy given at this rate the details of red soil (*jarubhūmi*) granted is as follows in the (area containing) soap-nut plant for 1 *mandisāṇige*, the revenue (to be paid) *kanthiru-gulige* d 13 *dēvarasana-sāṇige* do, for *āre* (?) the revenue 10 do 1, *Doduyana-sāṇige* do, for *āre gu* d 7, for *Naijana-sāṇige* 2 d 7 For *khāsaiyana-sāṇige* 9247, altogether for *sāṇige* the revenue (*kandāya*) *kam gu* 1 d 4 d 7, the house of Chenne-gauda lying by the side of this temple, and smoke-tax (*hoṛehana* ?)—together *kam gu* 20/7 twenty *hanas* and *bāle* in the tenure wet land (*guttige-gade*) for 10 *khandugas* and ten *koḷagas* of wet land of Javara, tenure 3 *khandugas* three *khandugas*, sixteen *koḷagas* and two *baḷas* od At this rate we, having paid land revenue and paddy for tenure wet land, shall maintain red soil and wet lands

Whosoever violate this charity will incur the sin of slaying cows at Kāśi and incur the sin of committing five great sins such as incest with (own) mother etc Witnesses to this, sun and moon etc Witnesses Five elements The stone charter (was) written and granted with one's own self as witness The consent of Gudeli Mahanta Indra asked Chāṇḍālī 'what is this you are cooking?' 'dog's flesh soaked in spirit, in a skull from the fire of the funeral pyre' Whoever takes away the things belonging to (god) Śiva

219 (IV Ch 102)

Hosūru

On a stone set up to the north-east of the same temple

Be it well The victorious and prosperous Śāhivāhana Śaka years 1680 having lapsed, in the current year Pramāthi, the illustrious *rajādhirāja*, *paramāśvara*, *apratima-piandha-pratāpa*, *vīra-narapati* Krishṇarāja-vadeyaraṇya, seated on the jewelled throne at Śrīrangapattana of Mahisūr-nagara, was (ruling the kingdom on earth) with happiness

220 (IV Ch 103)

Hebbasūru

On a stone covered on a well

Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja*, *rajapamāśvara*, *pratāpa-hakravartin* Hoysala Vīra Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 10th day of Māgha, in the year Iva, of the Śaka year 1198, Kēte-gauda, son of *Semivisara puravari* Heggade-gauda of Hebbasūr in Hadinād, Heggade-gauda son of Haramari-gauda, Mādi-gauda, son of Modare-gauda and Mādi-gauda (son?) of Sāre-gauda—four, being unable to administer Hebbasūr (assigned to), to sons of Chikkayya, to Nāga-gauda son of Hariya-gauda Chokka-ga, son of Naija-gauda, our

221 (IV Ch 97)

Haralukōṭe

On a stone lying to the west of the Āñjanēya temple

On Saturday (?), the 1st day of the dark fortnight of Jyēshtha *mandaleśvara*, subduer of hostile kings, master of the southern, eastern and western oceans, [Bukka]ṇṇa-vodeya's son Chikka Kam[paṇṇa-vodeya] gave a stone charter to the officer of Hattalakōṭe and the *keyikoḷas* of Hattalakōṭe as follows *yappa* will pay to the officers, to the customs officers, and to whatever taxes are due according to the customs of Hadinād The fines imposed on those *keyikoḷas* for faults, annoyance, theft, adultery, injustice, are all remitted Those who keep cows will pay to the officials *ṭga* according to custom All cows that come may graze freely Whoever casts blame on the officials

222 (IV Ch 98)

Haralukōṭe

On a stone set up to the south in the prākāra of the Janārdana temple

Be it well While adorned with all the titles, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the firmament, the Yādava race, crest-jewel of rectitude adorned with these and other titles, the illustrious strong-armed Viraganga Vishnuvardhana pratāpa Nārasimhadēva, having the Gangavīḍi Ninetysixthousand as far as Kongu under the shade of his sole umbrella, was ruling the kingdom in peace, happiness and wisdom, from Dōrasamudra, be it well, on Sunday, the 11th, *śkādasi* day of the first fortnight of the month Chaitra, in the year Sarvajit, of the illustrious Śaka year 1089, the constellation being Hasta, Tibbahaḷḷi and Beḷḷigere (hamlets) of Haṭṭala *alias* Kērajāntaka-chaturvēdi-mangala in Enne-nēḍi, including the black and red soils, (were granted) to god Kēśava by Mayamallidēva, good son of Nāgadēva of Vaṣiṣṭha-gōtra, Tibbāṇḍi-mārāya, Marāḍi-mārāya, *sāmanta* Māchi, Kēśava-mārāya of Kāṣyapa-gōtra, all the *prabhu-gāvundas* of Enne-nēḍi, *dandanāyaka* Biṭṭiyappa and *heggaḍe* Tatrahala(?)—(all of us) granted Tibbahaḷḷi, with pouring of libation water, to god Kēśava The *maṇḍalasvāmī* Mallidēva-mārāya, son of Nāgadēva-mārāya, the chief (*odeya*) of Haṭṭalūr, Tibbāḍiyār and Hoysaja-mārāya erected this Vishnu temple

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years To those who maintain this charity given to the Vishnu temple will accrue merit, those who destroy this with malice attain the state of killing cattle and Brāhmaṇas

223 (R 1931-17)

Haralukōṭe

On the top of the same stone

Be it well The illustrious priest Rāma-nambī of Kāṣyapa-gōtra is the trustee of this temple (*sthāna*)

224 (IV Ch 99)

Haralukōte

On a stone to the south of the Virabhadra temple

May it be auspicious 1445 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era having elapsed, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Śrāvana, in the current year Svabhānu, while the illustrious and great Kṛṣṇarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Jaḍeyāru-modaliyār, son of Tiruvengada-modaliyār of Turumudipāka, the *māganikāra* of the *virapradhāna* Sāluva Gōvīndarāja-vaḍeya, got consecrated the illustrious, supreme god Virabhadradēva at the village Hattalakōte belonging to his *māgan*, and granted lands for the *angabhūga* of the god as follows at Surigehaja grove (*marastāna*) 300, at Kaḍeyaghatta *kha* 1, the garden and land of Naḍjayadēva to the west of the village and to the north of the canal and in that village garden, black soil *kam* 100, at Maruhajī *kam* 100, at Hebbasūr *kam* 100, at Bedamūdalū *kam* 100, at Moraga 100 and at Tibihajī 100—all these and whatever grants of lands and all other rights of possession by kings or any one else will belong to Allappa, the agent for the temple of the god He, enjoying all the lands of god and appointing the priests according to his will, but suitable for the services of god, will maintain the temple services from time to time The temple manager (*pārupatyagāra*) should not inquire into the affairs of this, no one else also has any connection with it Allappa is the agent of the temple and no one else has any connection with it Thus has the charter been given

He who destroys this charity will incur the sin of killing his own parents and tawny cows on the banks of the Ganges And one *paṣaṇḍya* (?) shop in the fair (*sante*) *dēṣagoḷaga* 1 Those who destroy this are traitors to the teacher and the committers of five great sins

225 (IV Ch 100)

Karinañjanapura

On a stone set up below a tree near the nirukatte to the south-east

The charity of pond done by Kempa Those who destroy this will incur the sin of slaying tawny cows

226 (R 1929-42)

Maladēvanahalli

Hero-stone near the Māramma shrine in the old village site

Be it well In the kingdom of Viraballāja, in course of a cattle-raid in the village, when Virapadēva of Maleūr faced several, killed and attained heaven, his wife became a *māsari*

227 (R1929-43)

Maladēvanahalli

Another stone at the same place

Be it well On the 12th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Śrīmukha of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1273, while the illustrious mahārājadhurāja, *īajaparamēśvara* Vira Bukkaṇḍeya was ruling the kingdom on earth .

228 (R 1929-44)

Maladēvanahalli

On a stone set up on the bund of Sampagaudanakere

Be it well 1676 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era and the Kali years 4878 having elapsed, the year *Īsvara*, the 11th of the cycle years commencing from Prabhava being current, on the 5th day of the bright fortnight of Māgha, this tank is constructed as the charity of Virayya, belonging to the household (*manevāṇte*) of Kaḷale Naḷḷarājaiyya, son of Virarājaiyya and grandson of *daḷavāy* Dodḍayya

229 (R 1931-52)

Bānagavādi

Slab set up before the Mārī shrine

Be it well 1485 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era having elapsed, in the year Rudhīrōdgārī, on the 10th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, while the illustrious mahārājadhurāja Sadāśiva-mahārāja was ruling the kingdom on earth, Timmappa-nāyaka, son of Kōvuttūr Māyappa-nāyaka, the chief of Mannu-kula, protector of those who take refuge under him, punisher of those who fight with him, *Basavaśankara*, *Vaṅki nāḷyana*, a knot at the navel (*hokulagantu*), a mirror to the wicked, punisher of the kings and warriors who transgress laws of the virtue (*kānti-māḍuva*) gave the following charter to Mādēva, chief of the throne of Upparīkeya-mata at Ummattūr, belonging to the mahāmahatru thus as we have given you on the holy occasion of *adhōdaya*, in order that merit might accrue to our parents, in the three *sandhyās* (junctions of time - morning, midday and evening), with the pouring of libation water the village Bānagavādi in Ghaḷeya-sihala belonging to our chieftaincy, you may take possession of and enjoy all the rights including all tanks, rice fields, dry lands, gardens, *tuḍike* (store house), *ane* (dam), *achchukattu* (area of arable land), *kaḷa* (threshing floor), *koṭāra* (granary), *laḍḍaramba* (lands cultivated by natural supply of water like rain), *nīrāḷamba* (lands cultivated with the help of artificial irrigation), *kirukula* (tolls on minor articles), *suvarṇāḍāya* (income in gold), *sunḷa* (customs duties), *bhattāḍāya* (income in paddy) springs, minerals, imperishables, future income, present resources and possibilities within the four boundaries of this village and bless us that merit might accrue to us and by conducting the worship of Śiva you may remain happy Thus is the charter given

He who violates this and confiscates will be guilty of the sin of killing his parents at

Vārapāsi He will incur the sin of killing cattle and Brāhmanas He will incur the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges Those who carry on this charity without fail will get the merit of doing thousand horse sacrifices (*aśvamēdha*) Given with pouring of water as a gift and *mānya* (endowment to be respected by all) Protecting another's gift is twice as meritorious as making a gift oneself By confiscating another's gift, even one's own gift is rendered fruitless

230 (R 1931-53)

Bānagavādi

Another stone at the same place

The village (granted) for the charities at Kāsi

231 (IV Ch 107)

Hondarabālu (deserted)

On a slab in front of the Basava temple at the wasteweiir of Doddakera

Obeisance to Gaṇādhīpati May it be auspicious Be it well On Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Mārgaśīra, in the year Āṅgīrasa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1434, the illustrious *mahāmandalāśvara*, *vīragajabemhora*, *javāyukṣalahaḷa*, Hanūmanta-chakrēśvara, [lord of] the city of Saurāshtra, Nañjarāya-odeya, son of Dēpaṇṇa-odeya gave a charter of grant of village to the Ummattūr-matha as follows hamlet, wet lands, dry fields, garden, *tuḍike*, customs dues and income in gold in the four boundaries belonging to the village Hānnarabāḷa all the possession to that village After maintaining, according to former custom, the grants to temples, grants to Brāhmanas, *kaḷa*, *kodugi* and other *śihāna-māṇas*, the income to the palace should be payable to the charity of Nirāsi-matha Thus did that Nañjarāya-odeya, as a work of merit, grant the village of Honnarabāḷu exempting from all taxes and to continue in succession to that Nirāsi-matha as long as sun and moon endure Thus is the gift charter given as charity by Nañjarāya

Those who violate this charity will incur the sin of slaying tawny cows at Vārapāsi It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

232 (IV Ch 108)

Hondarabālu (deserted)

On a stone in a field of the village

Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Āshādhā, in the year Sārvara, of the Śaka year 1462 and 4641 years out of 432000 in the victorious and prosperous Kaliyuga having elapsed, by order of *prāmāṇada* Channabasavarājādēva, the senior pontiff of the *mahāmahattu*

227 (R1929-43)

Maladēvanahalli

Another stone at the same place

Be it well On the 12th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Śrīmukha of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1273, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *ajaparamēśvara* Vīra Bukkaṇodeya was ruling the kingdom on earth

228 (R 1929-44)

Maladēvanahalli

On a stone set up on the bund of Sampagaudanakere

Be it well 1676 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era and the Kali years 4878 having elapsed, the year Lāvāra, the 11th of the cycle years commencing from Prabhava being current, on the 5th day of the bright fortnight of Māgha, this tank is constructed as the charity of Virayya, belonging to the household (*manevāṭte*) of Kaḷale Naṭṭarājaiyya, son of Virarājaiyya and grandson of *daḷavāṭṭi* Doddaiyya

229 (R 1931-52)

Bānagavāḍi

Slab set up before the Mārī shrine

Be it well 1485 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era having elapsed, in the year Rudhirōdgārī, on the 10th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, while the illustrious *mahārājādhirāja* Sadāśiva-mahārāja was ruling the kingdom on earth, Timmappa-nāyaka, son of Kōvuttūr Māyappa-nāyaka, the chief of Mannu-kula, protector of those who take refuge under him, punisher of those who fight with him, *Basavaśankara*, *Vaṅki nārāyana*, a knot at the navel (*hokulaganṇu*), a mirror to the wicked, punisher of the kings and warriors who transgress laws of the virtue (*kānti-māḍuva*) gave the following charter to Mādēva, chief of the throne of Upparakeya-mata at Ummattūr, belonging to the *mahāmahatru* thus as we have given you on the holy occasion of *aradhōdaya*, in order that merit might accrue to our parents, in the three *sandhyās* (junctions of time - morning, midday and evening), with the pouring of libation water the village Bānagavāḍi in Ghaḷeya-sihaja belonging to our chieftaincy, you may take possession of and enjoy all the rights including all tanks, rice fields, dry lands, gardens, *tudike* (store house), *ane* (dam), *achchukaiṇu* (area of arable land), *kaḷa* (threshing floor), *kotāra* (granary), *kāḍāramba* (lands cultivated by natural supply of water like rain), *nīḍāramba* (lands cultivated with the help of artificial irrigation), *kirukuḷa* (tolls on minor articles), *suvarṇādāya* (income in gold), *sumka* (customs duties), *bhattādāya* (income in paddy) springs, minerals, imperishables, future income, present resources and possibilities within the four boundaries of this village and bless us that merit might accrue to us and by conducting the worship of Śiva you may remain happy Thus is the charter given

He who violates this and confiscates will be guilty of the sin of killing his parents at

Vāraṇāsi He will incur the sin of killing cattle and Brāhmanas He will incur the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges Those who carry on this charity without fail will get the merit of doing thousand horse sacrifices (*aśvamēdha*) Given with pouring of water as a gift and *māṇya* (endowment to be respected by all) Protecting another's gift is twice as meritorious as making a gift oneself By confiscating another's gift, even one's own gift is rendered fruitless

230 (R 1931-53)

Bānagavādi

Another stone at the same place

The village (granted) for the charities at Kāsi

231 (IV Ch 107)

Hondarabālu (deserted)

On a slab in front of the Basava temple at the wasteweer of Doḍḍakera

Obeisance to Gaṇādhīpati May it be auspicious Be it well On Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Mārgaśīra, in the year Āṅgīrasa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1434, the illustrious *mahāmandalēśvara*, *vīragajabemhora*, *javāyukōḷāhala*, Haṣṭamanta-chakrēśvara, [lord of] the city of Saurāshtra, Naṣṭjarāya-odeya, son of Dēpaṇṇa-odeya gave a charter of grant of village to the Ummattūr-matha as follows hamlet, wet lands, dry fields, garden, *tudike*, customs dues and income in gold in the four boundaries belonging to the village Hānnarabālu all the possession to that village After maintaining, according to former custom, the grants to temples, grants to Brāhmanas, *kāḷa*, *koḍuḷi* and other *śikhāna-māṇyas*, the income to the palace should be payable to the charity of Nirāsi-matha Thus did that Naṣṭjarāya-odeya, as a work of merit, grant the village of Hondarabālu exempting from all taxes and to continue in succession to that Nirāsi-matha as long as sun and moon endure Thus is the gift charter given as charity by Naṣṭjarāya

Those who violate this charity will incur the sin of slaying tawny cows at Vāraṇāsi It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

232 (IV Ch 108)

Hondarabālu (deserted)

On a stone in a field of the village

Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Āshādhā, in the year Śārvara, of the Śaka year 1462 and 4641 years out of 432000 in the victorious and prosperous Kaliyuga having elapsed, by order of *pīāmānada* Channabasavarājadēva, the senior pontiff of the *mahāmahattu*

Chamarajanagara

of the illustrious Upparīke-throne of Ummattūr, Kāja Mallikārjunadēva and Kempina Linganoḍeya, the temple manager (*pārupatyekāṇḍa*) together got the well repaired Good fortune, *śrī śrī śrī* At that time by selling various grains at 7 *māna* for 1 *hana* men ate men, (they) did this at that time

233 (IV Ch 109)

Bhandigere

On a stone to the east of Maggi-guḍi field

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Śrīmukha, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1 , while the illustrious great Krishnarāya was ruling the kingdom on earth, the great minister . rāja, in order to provide for the *anga-ranga-bhūga* of the illustrious great god, the best of gods, the divine (*linga*) Anilēśvara (granted) wet land and dry fields of Mageya-sime situated to the east of Haradansabaḷḷi These (gifts) granted with pouring of water for the services of god for as long as sun and moon endure, were given (through) a stone charter

Those who violate this charity will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

234 (IV Ch 110)

Bhandigere

On a stone in a garden

Vengalarāji-ayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Timmaṇṇayadēva-mahā-araṇḍa of Nandyāla, granted, with pouring of libation water, the garden land with *sa* 2/200 for the *angabhūga* of the divine (*linga*) Anilēśvaradēva

Those who violate this charity will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges at Vāraṇasī Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

235 (IV Ch 137)

Basavāpura

On a stone in the fence of a field to the north

Be it well While the refuge of the whole world, favourite of earth and fortune, *mahārājādhirāja* Viraballāḍadēvarasa was ruling the kingdom on earth, all the *mahājanas* of Nagara *alias* Vidyānidhi Prasanna-Kēśavapura, the *agrahāra* established by Mādappa-daṇḍāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna*, subduer of Nīlagiri, Immaḍi Rēhutarāvu, Perumāliti-

dannāyaka, agreeing unanimously among themselves, on Friday, the 2nd day of the dark fortnight of Śrāvana, in the year Nala, of the Śaka year 1239, in the *mājavēggadetanā* (leadership?) of Kāvādēva, Mādi-setti, son of Kempa-setti, the *paṭṭanasvāmī* of our town, *paṭṭanageze* etc.¹

236 (IV Ch 192)

Basavāpura

On a stone in a field to the west of the village

Be it well On the 10th day of the second Vaiśākha, in the year Paridhāvi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1414, the illustrious *mahāmandalēsvara*, the plunderer of the royal battles (*arasanka-sūregāra*), *Ghēnānka-chakīśvara* hunter of elephants of that Ummattūr rāja-odeya's son, lord of the Hoysaṣa kingdom, Vira Nañjarāya-odeya granted a village, along with a stone charter, to Vira Honna-odeya-dēva, son of the ever truthful odeva-dēva, as follows Kannanakatte Basavapura, the hamlet of Mēlūr in Hosanād-sthaja of the Terakanāmbē-rāja, which had been received by us as *umbali*, (was) granted for the feeding (*ārōgane*) of having set up stones bearing the sign of *linga* on the four boundaries of that Basavapura Since we have granted to you now, free of imposts, all those rights of possession and enjoyment within the four boundaries of that Basavapura which had been previously granted to you as *śrōtriguttige* for forty *hons*, obtaining and enjoying all the rights of possession including wet land, dry fields, garden, store house, *kaḷa*, *kothāra*, fuel, house and land etc, and (also) the eight rights of possession and enjoyment, *viz*, imperishables, future profit, treasure on the surface and underground, springs, minerals, actualities and possibilities including all

237 (R 1931-49)

Basavāpura

On a hero-stone set up in a wet land by the road-side

Be it well Būtarasa, younger brother of Satyavākya Konganivarma-dharma-mahārājādhirāja, lord of the excellent city of Kovalāla and lord of Nandagiri, the illustrious Permānaḍi, died in his Kudirūr after displaying valour in the battle His uncle (*māma*) Timpamedeya gave away Mādavādi as *baḷgaḷachu* Bāṇa-gāmuṇḍa, destroyer of those who feel envious (also is entitled ?) to the privilege of *baḷgaḷachu*

He who out of greed seizes this will incur the sin of destroying Vāraṇasī

238 (R 1931-50)

Doḷḷipura

On a stone in a dry land to the west

The divine teacher (*guru*) alone is (my) refuge Hari alone is (my) refuge Be it well While

¹ The rest of the record is worn out

Chamarajanagara

the refuge of the whole universe (*samasta-bhuvanāśraya*), possessed of the assemblage of the qualities praised by all the learned men, *pṛithivīvallabha*, *mahārajādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament i.e., the Yādava family, crest-jewel of righteousness, king over the Male chiefs, lord of the Malepas, *gandabhērūṇḍa*, terrible in war, sole hero, unassisted warrior, *śaṇivāsisiddhi*, *gauridurgamalla*, a Rāma in a pitched battle, Bhīma in war, a lion to the elephants, the enemies, uprooter of the Magara kingdom, establisher of the Chōla kingdom, reviver of the Pāṇḍya kingdom, emperor of undoubted prowess, Hoysala bhujabaja Vira Nārasimhadēvarāja, was ruling the kingdom on earth, from his capital at Dōrasamudra, in peace and happiness, be it well, possessors of prowess respected by the whole universe, obtainers of boons from the goddess of Earth and of their livelihood by the favour of Indra (*Mēghavāha*), sons of Balabhadradēva, royal swans shining with *vajra-dhvaja*, respectors of the eighty-four lakhs of living beings, birth place of all religions protectors of all acts of charity, wishing-trees to those who resort to them, righteous men, who bowing their heads obey the gods, Brāhmanas and Kshatriyas, worshippers of the holy lotus feet of the illustrious *pratāpa-chakravartī* Hoysala śrī Vira Nārasimhadēva of Māra-nād and Kāre-nād

Be it well On Thursday, the 11th day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Virōdhi, of the Śaka year 1212, when the constellation was Anurādhā, Allāja-gauda of [Am] chavādi, Kōḍiyāṇḍe of Nagarala, Chikka-gauda of Haṇḍrakanaha||, Marabe-gauda and Rāghava-gauda of Haḷalakōṭe, Mādi-gauda of Tibbiha||, Mōṭa-gauda of Braganaha|| and all *prabhu-gaudus* having assembled, gave away the village Guddavādi in Yenpe-nād with all the rights within its four boundaries, free of all imposts, with pouring of libation water, to last for as long as the earth, moon, sun and stars endure, to Periya-bhatṭāraka, the priest (*purōhita*) of god Śrīranganātha in Śrīranga and Kūrattu śrī Vēdavyāsa-chaturiga-piranda-perumā

239 (R 1931-51)

Hoṅgalavādi (deserted)

Stone set up in the Māri shrine

Be it well On the 10th day of the dark fortnight of Jyēsthā, in the year Bahudhānya, of the victorious and prosperous Śāhivāhana Śaka year 1440, be it well, while Timma-nāyaka, agent for the affairs of the illustrious *mahāmāṇḍalēśvara* Sēluva Gōvīndarāja was ruling Navilūr to the *mantapa* customs export duties that charity income from gold ga 33, in letters thirty three will incur the sin of killing cattle and Brāhmaṇas Thus was given a stone charter Good fortune śrī śrī śrī

240 (R 1931-56)

Puṇajūru

On a stone set up in a field to the north of the village

Auspicious God Aṇilēśvara Be it well While the illustrious *mahārajādhirāja rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Dēvarāja-mahārāja was ruling the kingdom on earth while the

minister Dēva-daṇṇāyakaṛaya be it well On the 15th day of the bright fortnight of Chartra, in the year Samaya (Saumya), of the Śaka year 1351, to maintain the charity of offerings and perpetual lamp of god Dibyalingēśvara Anilēśvara of Haradanahalli, in Yenṇe-nāḍ, the village Gājanūr 1 in Uduvanka-nād, the land (*haragali*) at Kaḷimadiya-bura of Haradanahalli-sthala, the red soil of Paḍalamale of Dēṁigepura dēva's garden, (to the) north the field of (god) Apilēdēva wet land of Maḍile All the *gandas* of the village Honganiyahalli gave (this) charter of grant (*dānasūśana*) To the north of this village the village Puṇajūr in Uduvanka-nād, the wet land, dry field, garden, store house (*tudike*), house, rental (*guttage*), *basti*, grazing land, customs dues, income from gold and income from paddy (*bhattādāya*) to this village—all such rights of possession, and customs dues, income from gold, export duties, and eight rights of possession and enjoyment such as treasure on the surface, treasure under ground, springs, minerals, actualities, possibilities and futures belonging to this village being granted (?), the *kula* of *ga* 44 *hans* in letters belonging, to this village

241 (R 1928-43)

Puṇajūru

On a stone near the 19th mile-stone on the Haradanahalli-Satyamangala road

Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of the month Śrāvana, (in the year) Chitra, of the Śaka year 904, ten *kaṇḍugas* of land at Oragāla were granted to the temple caused to be built by the thousand good Brāhmanas of Maḷūr and Mallayya

He who destroys this (or) will destroy this will incur the sin of destroying tank, garden Vāraṇṣī, tawny cows and Brāhmaṇas He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

242 (R 1931-55)

Aṭṭugulipura

Stone set up in a field

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Chartra, in the year Durmukhi, Saṇṇapa-gavuda, younger brother of Chennigayya of Aṭṭuguliyapura granted as *koḍagi* the lands known as *kappma-mūleya-hola*, belonging to his *sūtragutha* village to Lingappa-vodeyadēva, disciple of the illustrious Annadānidēva, possessor of righteous conduct and pure Śaiva religious practices, belonging to the *mahāmahattu* of heaven and earth, for maintaining guests

Those who, without maintaining destroy this will incur the sin of slaying tawny cows on the banks of the Ganges, those who violate this (will incur the sin of) eating dead donkey and drinking the water of *torajē*

243 (R 1931-48)

Bommanahalli (deserted)

Hero-stone near the temple

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Sarvadhāri, Soṇneya-nāyaka caused to be engraved a hero-stone in Śatī-nāḍ for his son Baḷru

244 (R 1928-41)

Pura

On the first stone near the ruined fort

On the 11th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Jaya, Siddha-gauda, son of Dēvaṇṇa-Mādarasa, (himself) son of Dēvara-Mādi-gauda of Toḍḍanūr caused to be erected (this) stone

245 (R 1928-42)

Pura

On a second stone at the same place

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Phālgua, in the current year Vikārī, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1462, by the order of the illustrious Nara-ayya, Varada arasa of rental (*guttige*) granted as a stone charter the village store house house, threshing floor, garden granted obtaining rights of possession and enjoyment in letters twelve *varahas* to tank no injustice to that as long as sun and moon *sthānamānya* seizes attains the sin of killing

246 (IV Ch 135)

Channappanapura (Channāpura)

On a stone set up to the north-west of the Māri-chāvaḍi

May it be auspicious Be it well On the 13th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1534, while the illustrious *mahāmandalēśvara*, *rājādhuḷja* Venkatapatrīya was ruling the the kingdom on earth, Naḷjarā-oḍeya, son of Chennōḍeya, the ruler (*arasu*) of Hadināḍ-sime granted the village Channappanapura 1, as an offering to Śiva to provide for offerings, lights and a flower garden for the gods Kumbhēśvara, Virabhadra and Basavēśvara of the Āmachavāḍi-hill All the rights of possession including dry cultivation, wet cultivation, looms and house-tax etc, within the four boundaries of this village are included Thus was given a stone charter The earlier recognised ownerships (*sthānamānya*) and grants (will be maintained) Those who destroy this will go to hell

247 (R 1928-40)

Channappanapura (Channāpura)

On a boulder in a fallow land

On the 1st day of Chaitra, in the year Rudhirōdgārī, Rāma-nāyaka's son Yarapa-nāyaka got built a *mantapa* Obeisance to Śiva śrī śrī

248 (IV Ch 136)

Guddadamathā

On the inner door of the Virabhadra temple

To god Virabhadra of Añchavāḍi Be it well On Saturday, the 1st day of the dark fortnight of Bhādrapada, 1748 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, in the current cyclic year named Vyaya, Lingājammanai of Krishnavilāsa, the lawful wife of the great king (*mahāsvāmi*), born by the great favour of the goddess Chāmuṇḍāmbika, the moon in raising the tide of the ocean, the womb of Kempa Nañjamāmbā, the lawful wife of Chāmarāja-vadeya, seated on the jewelled throne on which had sat successively the kings of kings and emperors among kings such as Rāja-kṣatīpāla, descended lineally without break from the lunar race and shining in the great Mahāūr-samsthāna, which is an ornament to the whole earth and which is the abode of wealth of the Karpātaka country, the illustrious *rājādhirāja*, *rāja-paramēśvara*, *pṛaudhapratāpa*, *apratimavīranarapati*, champion over those who question his titles, sole hero of the world, a moon in raising the tide of the Yadu family, having the emblems of the conch, the discus, the elephant-goat, the axe, the crocodile, the fish, the *śarabha*, the *sāḷva*, the *gandabhērunda*, *Dhānivarāha*, Hanumān, Garuda and the lion—adorned with these and many other titles Krishnarāja-vadeya, rendered the service of the renovation of the temple

249 (IV Ch 138)

Venkaṭayyanachhatra

Stone in the village

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Chaitra, 1598 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era having elapsed, in the current cyclic year Naja, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa*, the valourous Dēvarāja-vadeyaraya of Maisūru, son of Dēvarāja-vadeya was ruling the kingdom on earth, in order to provide for a feeding house (*annachhatra*) for Brāhmanas, in Haradanahalli, we have granted, with pouring of libation water, the village Bommanahalli in Uduvanka-nād-sthaja as our work of charity along with the wet land, dry field, garden, store house, sheep, looms, house-tax, customs dues, income from gold and all such incomes within the four boundaries belonging to this village, for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of Vāraṇasī It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless

250 (IV Ch 139)

Venkatayyanachhatra

Copper-plate record in the temple in the village

May it be auspicious Be it well 1655 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka era having elapsed, the year named Pramādicha being current, on Sunday, the 3rd day of the bright fortnight of Āśvīja, in connection with the great holy festival (*tinunāḥ*) service to be rendered by us, to god Suprassanna Venkataramanasvāmī of the illustrious great Śrinivāsa-kāhōtra (Śrinivāsapura), we, all the merchants, belonging to the *mahānāḍ* of different countries, having assembled toge'her¹ rendered the service to god, partook the sacred food (*śrītha-piśāda*) (and) with the full approval of all our *seṭṭis* and of our own will have agreed and given a copper-plate charter of *mogame* as follows: *mogame* (toll?) to be paid for the loads brought in the roads leading to Śrinivāsapura are for 1 load of tobacco *tāra* 1, for 1 load of ghee *tāra* 1, for 1 load of oil *tāra* 1, for 1 load of cloth *tāra* 1, for 1 load of *hasube* (bag) *tāra* 1, for 1 load of jute bag (*gōni*) *tāra* 1, for 1 load of thread (*nūlu*) *tāra* 1, for 1 load of rice, paddy and such other grains *tāra* ½—at this rate, we, all the merchants of the *mahānāḍ* of different countries, together, in order that the service of the great holy festival of god Suprasanna Vēṅkataramaṇasvāmī be continued by us permanently for as long as sun and moon endure, all of us of the country, together, collecting the toll (*mogame*) for all the loads by whatever road the loads are brought, within the four boundaries of this Śrinivāsapura, we, all the *seṭṭis* uniting have represented to the manager (*pārūpatyagāḥa*) and accountant (*śānabhōga*) of Śrinivāsapura that the service of the great holy festival of Suprasanna Vēṅkataramaṇasvāmī should be maintained as the service of the merchants of *mahānāḍ*, accordingly all the merchants that bring loads on this road within the four boundaries of Śrinivāsapura will have to pay the toll To the service of this Suprasanna Vēṅkataramaṇasvāmī, the merchants of the *mahānāḍ*, having agreed caused to be written and given (this) copper charter according to which toll will have to be paid And those who raising objection do not give what has been fixed by the assembly of all the merchants, need not be the members of the assembly of merchants of the *mahānāḍ* of different countries Thus have we written and signed in the copper-plate charter The great holy festival service of the god Suprasanna Vēṅkataramaṇasvāmī will be carried on in the same way

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless śrī śrī śrī

The approval of the merchants of the *mahānāḍ* of the country He who violates this an outsider to The sign of the salt load merchants, the approval of the tobacco merchants, the approval of oil load (? *bāne*), thread load and cotton load merchants, the paddy, *rāgi*, pulses and sundry hock load merchants' approval The approval of eighteen castes (*bana*), the approval of the merchants of the *mahānāḍ* of country

251 (IV Ch 140)

Venkatayyanachhatra

On a stone in a field to the north of the village

(This is) the gift as *koḍagi*, made at the command of god Analśivara by Timmarasayya, the *sthānikas* and the *śānabhōva*, free of all imposts, for the celestial (*dibyā*) *linga*

¹ This is repeated with slight modification in the text lines, 7-9

252 (IV Ch 130)

Amchavāḍi

On a stone lying in a lane near the Dombara-kodige land to the north

Be it well On of the bright fortnight of Āsviya, in the year Raudri, of the Śaka year 1303, in the battle between Bayichaṇa Basa and Arekōhanda of Amchavāḍi, Mañche, the barber of that village having fought and died, 100 *kambas* (at) Oḷakuppehalli were granted (to him) as *nettaru-kodage* (blood gift) 6r1

253 (IV Ch 131)

Amchavāḍi

On a stone set up to the south of the Mallēśvara temple to the north-west

Be it well While the asylum of the whole world, favourite of fortune and earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *paramabhaktānaka*, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of rectitude, king of the hill chiefs, champion over the Malepas, *gandabhērunda*, fierce in battle, the sole hero, the unassisted hero, *sanivārasiddhi*, *guṇadurgamalla*, a Rāma in fierce battle, a lion to the elephant, the enemy, destroyer of the Magara kingdom, increaser of the Pāndya kingdom, establisher of the Chōja kingdom, *nissanka-piṭṭapa-chakṣavartī*, Hoysaḷa Vira Nīrasamhadēvarasa was ruling the kingdom on earth from the residence of Dōrasamudra, in peace, wisdom and happiness

Malaṇṇa *parama-viśvāsa*, the officer of Kaiyara-nād and Pakajī-nāḍ and illustrious Mañchayya the *mahāprabhu* of Hirya-nāḍ were ruling in peace in the secure capital—on the *sankramina* of the dark fortnight of Pushya, in the year Śrimukha, of the Śaka year 1195, the constellation

254 (IV Ch 132)

Amchavāḍi

On a stone set up to the north of the Āñjanēya temple to the west

Be it well On Monday, the 3rd day of the dark fortnight of Kārttika, in the current cyclic year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1469, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *ājaparamēśvara*, *virapīṭṭapa Sadāśivarāya-mahārāya* was ruling the kingdom on earth, at the instance of the illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva-mahārāsu, the *dalavāyi* Tippana-nāyaka gave the stone charter of the grant of an *umbali*, to Chiklapparasa-gauda of Hadinād, as follows (we have) granted to you the villages Amachavāḍi and Hiriyūr in Amachavāḍi-sthala within Hadināda-sīma, as *umbali*, with (all incomes such as) wet land, dry field, garden, store house, sheep-tax, customs dues and income from gold You and your sons and grandsons in succession may enjoy (this) for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter

Chamarajanagara

Between making a new grant and protecting it, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless.

255 (IV Ch 133)

Amchavāḍi

On a stone set up on the southern bund of the Kālikere

On the 7th day of the dark fortnight of Jyēṣṭha, in the year Vikrama, at the instance of Gōvindarāja-vodeya, Timme-nāyaka granted lands as *kodage* (with the) fence as the boundary to Basavarasa. (This is) a gift as *kodage*.

256 (IV Ch 134)

Amchavāḍi

On a hero-stone near the Kyātēdēva shrine

Be it well. In the first year of coronation of Konguṣvarma-dharma-mahārājādhirāja, lord of the excellent city of Kovaḷāla, lord of Nandagiri, the illustrious Nītimārga Permānadi, Meleya Puṇasuga, (son ?) of Āditta, (son of ?) Permmadi-gāvuṇḍa of Āmachavāḍi, died. Dhara, son of Gavaḷi-seṭṭi wrote this.

257 (IV Ch 129)

Kottagārahaḷi

On a stone set up to the east of the village site

Be it well. 1457 years of the victorious and prosperous Śāliyāhana Śaka era having elapsed, in the current cyclic year Manmatha, on _____ of the dark fortnight of Chaitra, while the illustrious mahārājādhirāja Achyutarāja-mahārāja was ruling the kingdom on earth, Rāmappayya of Kottaganahaḷi in Amchavāḍi-ṣṭhala of Chaibāgara 700 trees, wet land, dry field. The grant made by Achyutarāja-mahārāja

258 (IV Ch 111)

Kotaganahaḷi

On a stone in the right side of the road leading to Musanabetta

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Svabhānu, at the instance of Timmana-nāyaka, agent for the affairs of the illustrious Śāḷuva Gōvindarāja-vodeya, Rudra of Madaniya gave a stone charter to Sankaralinga, son of Lingaya, as follows that.

house at Kanamāḷi (?) wet land, dry field, sheep, house tax, *kelavana* (tax on threshing floor ?) within the four boundaries belonging to given previously commencing from the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year to 30th day of the dark fortnight of Āṣvayuja, in the year Tārana, this may be enjoyed by cultivation both commencing from the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Tārana, to the 30th day of the dark fortnight of Āṣvayuja, in the year Pārthiva formerly ga 3 the year Pārthiva

259 (IV Ch 112)

Haradanahallī

On the first stone set up to the south in the enclosure of the Divyalingēśvara temple

May it be auspicious On the 1st day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Śubhakṛit, at the instance of Dēvarasayya, after paying ga 15 to the palace for the salaries of guards, in connection with the worship and offerings to god Apilēśvara, from the temple treasury Kōnamarasayya remitted the remaining ga 25 This twenty five *honnu* remained in the same god's treasury No one accepted even one *hana* more No one would accept Chandragiri, *viāda*, presentation, gift or guard Thus is given a stone charter This charity

260 (IV Ch 113)

Haradanahallī

On the second stone set up in the same place

Be it well On Monday, the 5th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Kṛlaka, of the victorious and prosperous Śālvāhana Śaka year 1290, the constellation being Śravaṇa, at the auspicious *yōga*, while the illustrious *mahāmandalēśvara*, subduer of hostile kings, champion over kings who break their word, lord of the eastern and western oceans, Vira Bukkanna-voḍeya was ruling the kingdom on earth, and the great minister (*mahāpiādāna*), a mirror to the faces of ministers, supporter of all the *dharma*s, a light of the Brāhmaṇa race, Basavayya-daṇṇāyaka was administering the kingdom, and while Gaṇapatima, considered to be the treasury of his right hand was governing the area south of the Kāvēri in the country of the strong-armed Viṣṇuvarddhana-pratāpa-Hoysala, in order to provide for offerings, perpetual lamp, cloth, sandal paste, and (observing) five festivals (*pañcha-pauva*), the eclipse, new year's day (*yugādi*), *bidi*, holy-thread festival in Chaitra, *sarvārcha-bāhattara-viniyōga* and other services of the giver of boons, the celestial *linga*, purifier of the holy region of the south, god Analēśvara of Haradanahallī in Yenpe-nāḍ, all the *gaudas* including Mañche-gauda, Jakki-gauda, Siṇḍa-gauda and Māra-gauda, of Uyyamapallī, the first place in that Yenpe-nāḍ, all the *mahājanas* of Kēśavapura ahas Nagara, and Kōnga-gauḍa of Amachavāḍi, Mōṭa-gauda and Kāda-gauḍa of Haradanahallī, Dēvanna of Maledāvanahallī, Kela-gauda of Honnahallī, all the *gaudas* including Alējanātha and Gōpinātha of Baṇḍigaudanahallī, made a grant of the (the taxes such as) *kuḷa*, *bali*, *binugude* and the tank, garden, wet land, dry field and all such obtainings, and the eight rights of possession and enjoy-

ment, viz , treasure on the surface or underground, springs, minerals, actualities, possibilities, imperishables and futures and anything within the four boundaries of Mātruhali, agreeing among themselves and of their own accord, in the presence of the officer Siriyappa (they granted them) with pouring of libation water along with gold to god Anilśvara (Thus) was given a stone charter

That meritorious person who protects this, will attain never ending happiness He who eats (destroys) this will lose progeny, duration of life and family He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

261 (IV Ch 114)

Haradanahalli

On the third stone at the same place

May it be auspicious Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara*, lord of the four oceans Vira Harihara-mahāīya was ruling the kingdom on earth and Achappa-voḍeya, considered to be the treasury of his right hand to the great minister Magappa-dannāyaka, was governing the Hoysala country, customs dues of that place On Friday, the 15th day of the bright fortnight of Bhādiapada, in the year Śvara of the victorious and prosperous Śaka year 1320, for the perpetual lamp of (god) Aṇilśvara of *ahus* southern Vāraṇāsi

262 (IV Ch 115)

Haradanahalli

On the fourth stone at the same place

Be it well On Tuesday, the 3rd day of the dark fortnight of Māgha, in the year Nandana, of the victorious and prosperous Śālīvāhana Śaka year 1454, while the illustrious and great Achyutadeva-mahārāja was ruling the kingdom on earth, Hiriya Bācharasayya granted with pouring of libation water, the village Bichanahalli to provide for anointment of the five nectarious substances, (*pañcāmṛita*), offerings and perpetual lamp during the third *jāma* to the illustrious great god of gods, Divyaṅga Aṇilśvara The wet land, dry field, garden, store house (*ṇḍike*), sheep, looms, house-tax, import duties, export duties and customs dues and all such rights of possession belonging to that village were granted, along with a charter of charity, for as long as sun and moon endure

Whoever destroys this work of merit will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one

attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return
May it be auspicious *śrī*

263 (IV Ch 116)

Haradanahalli

On the fifth stone at the same place

Be it well While the asylum of the whole world, *mahārājādhirāja, paramēśvara* lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament, the Yōdava race, a crest-jewel of omniscience, the illustrious king Vishnuvarddhana-pratāpa-chakravartī Hoyisaṇa-bhujabaḷa Viraballāḍadēva was ruling the kingdom on earth, Māra-gauḍa son of Purusa-gauda of Margarya in Anṇi-nāḍ (?), the birth place of *sakagaraḍa*, subduer of Nīlagiri, a Māri to the Kongas, displacer of Konga, a second Rāhuttarāya, the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-dandanāyaka, gave a stone charter to god Aṇiśēvara of that place, as follows on Friday, the 3rd day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Naḷa, of the Śaka year 1239, having got the temple built (he) granted dry field at Kambhahalli 600, below the sluice of Baṇḍigere (a) *salage* of *bedegeṛe* and below the bund dry field 300, for the perpetual lamp The stone charter was given at the time of his death

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years Gauda's signature *śrī Aṇiśēvara* He who destroys the charity of god Aṇiśēvara will incur the sin of killing tawny cows

264 (IV Ch 117)

Haradanahalli

On the sixth stone at the same place

While the illustrious *mahāmandāliśvara*, subduer of hostile kings, champion over kings who break their word, Vira Bukkaṇṇa-vodeya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 12th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Śōbhakṛit, of the Śaka year 1285, Nāgarasa, the house-manager of the illustrious *mahāpradhāna* Basaveya-daṇṇāya, made a grant of income from *kodagedeṛe* on *kha* 1 of wet land and 1500 *kambha* of dry field of the gift originally given to god exempting the tax to these *gaudas*, for offerings and perpetual lamp to god Aṇiśēvara of Haradanahalli in Enne-nāḍ

This charity will continue for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others

Chamarajanagara

ment, viz , treasure on the surface or underground, springs, minerals, actualities, possibilities, imperishables and futures and anything within the four boundaries of Mātruhali, agreeing among themselves and of their own accord, in the presence of the officer Sṛiyaṇṇa (they granted them) with pouring of libation water along with gold to god Anukāvara (Thus) was given a stone charter

That meritorious person who protects this, will attain never ending happiness He who eats (destroys) this will lose progeny, duration of life and family He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

261 (IV Ch 114)

Haradanahalli

On the third stone at the same place

May it be auspicious Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, lord of the four oceans Vira Harihara-mahāyāya was ruling the kingdom on earth and Achanna-voḍeya, considered to be the treasury of his right hand to the great minister Magappa-dannāyaka, was governing the Hoysala country, customs dues of that place On Friday, the 15th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year *Īvara* of the victorious and prosperous Śaka year 1320, for the perpetual lamp of (god) *Aṇiśvara* of *alias* southern *Vāraṇasi*

262 (IV Ch 115)

Haradanahalli

On the fourth stone at the same place

Be it well On Tuesday, the 3rd day of the dark fortnight of Māgha, in the year Nandana, of the victorious and prosperous Śāhivāhana Śaka year 1454, while the illustrious and great Achyutadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Hiriya Bācharasayya granted with pouring of libation water, the village Bichanahalli to provide for anointment of the five nectarious substances, (*pañcāmṛita*), offerings and perpetual lamp during the third *jāma* to the illustrious great god of gods, Divyalinga Aṇiśvara The wet land, dry field, garden, store house (*tudike*), sheep, looms, house-tax, import duties, export duties and customs dues and all such rights of possession belonging to that village were granted, along with a charter of charity, for as long as sun and moon endure

Whoever destroys this work of merit will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one

attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return
May it be auspicious śri

263 (IV Ch 116)

Haradanahalli

On the fifth stone at the same place

Be it well While the asylum of the whole world, *mahārājadhīrāja*, *paramēśvara* lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of omniscience, the illustrious king Vishnuvarddhana-pratāpa-chakravartī Hoyisaṇa-bhujabaja Viraballājadēva was ruling the kingdom on earth, Māra-gauḍa son of Purusa-gauda of Margaiya in Annai-nād (?), the birth place of *sakagarada*, subduer of Nilagiri, a Māri to the Kongas, displacer of Konga, a second Rāhuttarāya, the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-dandanāyaka, gave a stone charter to god Aṇilēśvara of that place, as follows on Friday, the 3rd day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Naja, of the Śaka year 1239, having got the temple built (he) granted dry field at Kambhahalli 600, below the sluice of Baṇḍigere (a) *salage* of *bedegere* and below the bund dry field 300, for the perpetual lamp The stone charter was given at the time of his death

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years Gauda's signature śri Aṇilēśvara He who destroys the charity of god Aṇilēśvara will incur the sin of killing tawny cows

264 (IV Ch 117)

Haradanahalli

On the sixth stone at the same place

While the illustrious *mahāmandalēśvara*, subduer of hostile kings, champion over kings who break their word, Vira Bukkaṇṇa-voḍeya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 12th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Śōbhakṛit, of the Śaka year 1285, Nāgarasa, the house-manager of the illustrious *mahāpradhāna* Basaveya-daṇḍāya, made a grant of income from *koḍagedere* on *kha* 1 of wet land and 1500 *kambha* of dry field of the gift originally given to god exempting the tax to these *gaudas*, for offerings and perpetual lamp to god Aṇilēśvara of Haradanahalli in Enne-nād

This charity will continue for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others

265 (IV Ch 118)

Haradanahalli

On the seventh stone at the same place

May it be auspicious On the 5th day of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the year Viśvāvasu, while Vīra Dēvarāya-odeya was ruling the kingdom on earth, Hariyappa-danṣāyaka in the time of vodeya gauda of Haradanahalli

266 (IV, XIV Ch 119)

Haradanahalli

On the eighth stone at the same place

May it be auspicious Be it well While, adorned with all the epithets, the illustrious mahārājādhirāja, rājaparamēśvara Vīra Harihara-mahārāja was ruling the kingdom on earth, be it well, on Friday, the 10th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śvara, of the victorious and prosperous Śaka year 1320, to provide sandal-paste, musk, saffron, camphor, scented water and offerings to god Aṇilēśvara, all the smiths (*pañchāla*) collecting at the rate of one *hana* for each village from all villages and hamlets granted as a present (*kāṁke*) This charity will continue for as long as sun and moon endure Thus was given the stone charter of charity

267 (IV, XIV Ch 120)

Haradanahalli

, On the ninth stone at the same place

Be it well On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Dhātū, while Peddarasa was the collector of taxes to god Aṇilēśvara, the house-hold officers thus was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of slaying tawny cows on the banks of the Ganges

268 (IV, XIV Ch 121)

Haradanahalli

On the tenth stone at the same place

Be it well On the 6th day of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the year Krōdhi, after 1476 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka elapsed, while the illustrious mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapatiāpa, Sadāśivādēva-mahārāja was ruling the kingdom on earth, Aubhajaḍēva-mahā-araṣu of Nandiyāla gave a stone charter to the illustrious great god of gods, Divyalinga Aṇilēśvara, as follows Haradanahalli within time belonging to our chieftaincy (*nāyakatana*) of the palace for (the merit of) Sadāśivarāja Kṛṣṇnarāja-ayya, (we have) granted, with pouring of libation water, in

order to provide offerings to god Aṇilēśvara The village red soil Thus
was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their parents and cattle on the banks of the Ganges at Vāranāsi Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

269 (IV Ch 122)

Haradanahalli

On the eleventh stone at the same place

Be it well On the 7th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Vilambi, after 1460 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka elapsed, while the illustrious and great Achyutadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, as a work of merit of Rāmābhaṭṭayya, Yelappayya granted, with pouring of libation water, the village Kabālu of Uduvankanād-śthala within Hadimād belonging to our chieftaincy (*nāyakatana*), to provide for the decorations, festival services (*anga ranga bhōga*) for the illustrious great god of gods, Divyaṅga Aṇilēśvara The wet land, dry field, garden, fuel, house-tax, (fines from) cattle-pound (*tondu*), tax on pendals, looms, import duties, export duties, customs dues, dam, land below tank, *takkilu*, *taṟigāḍu* and all such rights of possession within four boundaries belonging to that village will continue for the service of the god for as long as earth, moon and sun endure Thus was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges at Vāraṇāsi Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

(This is) the charity of Timmarasa

270 (IV Ch 123)

Haradanahalli

On the twelfth stone at the same place

May it be auspicious On the 12th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Paridhāvi, in order that merit might accrue to Kṛṣṇanappayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmandalēśvara* Timmarājayya, Narasappayya granted, with pouring of libation water the village Chennuganapura of the Amachavādi-śthala for the worship and the palanquin service of god Aṇilēśvara The wet land, dry field, garden, store-house (*tudike*), fuel, house-tax, loom, import duties, export duties, customs dues and all such rights of possession within the four boundaries belonging to that village will continue for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their parents and cattle on the banks of the Ganges at Vārapāsi

271 (IV Ch 124)

Haradanahalli

On the lintel of the Kalahastēśvara shrine in the enclosure of the same temple

Be it well 1566 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, in the current year Pārthiva, on Monday, the 6th day of the bright fortnight of Vaiśākha, at the 10th *ghaṭige*, Punarvasu-nakṣatra, Mithuna-lagna and *pushkalāṃsa*, Lingayya, resident of Haradanahalli, son of Bairōdēva, son of Dēvarasāya, (son of) Chiklaṇnārāsa, the accountant of the place, belonging to Kaundanya-gōtra and Āśvalāyana-sūtra, got consecrated the (image of) Kālahastēśvara, to the west of god Divyalinga and became accomplished

272 (IV Ch 125)

Haradanahalli

On a stone to the right of the same door-way

May it be auspicious On Monday, in the bright fortnight of Vaiśākha, of the fruitful year Pārthiva, during the auspicious Mithuna-lagna, the illustrious Lingayya, the *mantri*, consecrated Kālahastēśvara-linga shining with splendour, to the west of Divyalinga May it be auspicious

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seeing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant, By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return Lingayya's signature

273 (IV Ch 126)

Haradanahalli

On the lintel of the Dakṣiṇāmūrti temple in the enclosure of the same temple

May it be auspicious Be it well The victorious and prosperous Śālivāhana Śaka years 1675 having elapsed, in the current year Śrīmukha, on Tuesday, the 7th day of the bright fortnight of Chaitra, in Vṛṣabha-lagna, 7 *ghaṭiges* before sun rise, Hanumantayya, a resident of Rāmasamudra, son of Muddayya and grandson of Vira Dēvaṇṇārāsa of the Kāśyapa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha, got consecrated god Dakṣiṇāmūrti, on the south side of god Divyalingēśvara and became accomplished

274 (IV Ch 127)

Haradanahalli

On a stone set up behind the Sarasvatī image of the same temple

May it be auspicious Be it well On Monday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1406, Dēpaṇṇa-vodeya, son of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, a heroic hunter of elephants, Immadirāya-vodeya, (who) was ruling the kingdom on earth, granted, with pouring of libation water, the village Haradanahalli in Eṇṇenād-sthaja to the illustrious great god of gods, Divyalinga Aṇiśvara to provide for offerings, perpetual lamp and *anga-ranga-bhōga* The wet land, dry field, garden, store house, fuel, house tax, import duties, export-duties, customs dues, tax on fishing (*pāsevāṇu* ?) in Hiriyakere to the north and all such rights of possession will continue for the service of god for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges at Vāraṇasī Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return ॐ

Grants previously made (the income from) tax on weekly fairs levied at Haradanahalli, Tāvarekatte, the village Mārēhali in Eṇṇenād-sthaja, the village Honnagoḍdanahalli in Uduvankanād-sthaja, the village Puḡuḡūr, the village Hāruvahaḡi, one *śāra* per *hana* of tax to be remitted to the palace from Uḡuvanka-nād will belong to the god, tax on arecatties at Eṇṇiyatāḡu below the Hiriyakere tank, *śā* 3 cocanut garden, areca garden of that place, in the border of the wet land *kha* 1, 1 of Honnagoḍdara, given by Kḡalinavappayya 1 Bhaṇḡaḡi ayya *rājaparamēśvara*
 1 *kha* of wet land in *kha* of wet land in the village *kha* of wet land below Hosagere, *kha* below Pūkere *kha* 1, 1 *kha* of dry field at Muḡiyanūr, *kamba* 60 at Bengūru *bāḡe śāṇṇige kamba* 200 at mayyanapura, 100 at Nāḡivaḡḡi, 100 at Kaḡṇanūr, at Muḡigere 100, at Yigḡalūr 100, at Tāḡjavādī Bhārati's granted own *koḡḡaḡi* land 100, at Haṇeyammūḡuḡu 50 and at Yeḡḡatale 56

275 (XIV Ch 256)

Haradanahalli

On the north-western pillar of the sukhanāsī of the Divyalingēśvara temple

Be it well While Viraballāḡadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 10th day of the bright fortnight of Māḡha, in the year Pramādi, 1 pillar of the *ranga-mantapa* of god Aṇiśvara of Mageya in Eṇṇe-nād, the birth place of the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-dannāyaka, was caused to be erected by Maḡḡḡi-ḡaṇḡa, son of Moḡe-ḡaṇḡa of that place Good fortune ॐ ॐ

276 (XIV Ch 257)

Haradanahalli

On the north-eastern pillar at the same place

Be it well While Viraballāladēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 10th day of Māgha, in the year Pramādi, Hireya-gavuda, son of Ore-gavuṇḍa of Mārahine caused to be made a pillar of the *ranga-mantapa* of god Anilēśvara of Mageya in Enne-nāḍ, the birth place of the illustrious *mahāpi adhāna* Mādhava-danṇāyaka Good fortune śrī śrī

277 (XIV Ch 258)

Haradanahalli

On the south-western pillar at the same place

Be it well While Viraballāladēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Pramādi, Mādi-gavuḍa, son of Mādeya, (himself son) of Miṇḍa-gavuda of that place caused to be made a pillar of the *ranga-mantapa* of god Anilēśvara of Meggeya in Enne-nāḍ, the birth place of the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-danṇāyaka Good fortune śrī śrī

278 (XIV Ch 259)

Haradanahalli

On the south-eastern pillar at the same place

Be it well While Viraballāladēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Pramādi, Mōṭa-gavuda, son of Rāma-gavuḍa of Kaḷukaṇṇi, caused to be made a pillar of the *ranga-manṭapa* of god Anilēśvara of Mageya in Enne-nāḍ, the birth place of the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-danṇāyaka Good fortune śrī śrī

279 (XIV Ch 260)

Haradanahalli

On the stone trough in the same sukhanāsi

Benaka's devotion

280 (XIV Ch 261)

Haradanahalli

Around the pañchāṅga-jagati in the shrine of utsava-vigraha of the same temple

May it be auspicious On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the

year Manumatha, of the śaka year 1337, while Vīra Dēvarāya-vodeya was ruling the kingdom
on earth, the illustrious *mahāpiadhāna* . the gift of lamp to the god by
The sign-manual of that *gavuda* god Aṇiśvara

281 (XIV Ch 262)

Haradanahaḷḷi

On the top of the southern door of the same shrine

(This is) the door-way caused to be made by Liṅgaṇṇa, son of Haradaṇṇa of Ātrēya-gōtra

282 (XIV Ch 263)

Haradanahaḷḷi

On the right pillar of the sukhanāsi of the shrine of the goddess of
the same temple

Be it well Mūli-bhakta, son of Jaga-bhakta Māreya got done two pillars at the door-way
of god Śambhunātha of Maggeya (He) would remain a slave, i.e., a devotee, of the place
(*sthāna*) Good fortune śri śri

283 (XIV Ch 264)

Haradanahaḷḷi

On the north side of the fifth pillar in the third row of the mukhamanṭapa
of the same temple

Nagaṇṇa, son of Bayichī-seti caused (this) pillar to be made May it be auspicious śri

284 (XIV Ch 265)

Haradanahaḷḷi

On the pedestal of the Tāṇḍavēśvara image in the same temple

(This is) the service of Nañjarājaya, son of Kalule Virarājaya and grandson of Dodaya,
the *dalavāy* of Mahisūr, belonging to Bhāradvāja-gōtra, Āślāyana-sūtra and Rik-tākhā

285

Haradanahalli

On the pedestal of the processional image of the goddess Manōnmani-amma
in the same temple

(This is) the service of Nañjarājaiyya, son of Virarājaiyya-arasa and grandson of Kalile
Doḍaiyya-arasa of Bhāradvāja-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha

286

Haradanahalli

On the processional image of the goddess Pārvaṭi in the same temple

(This is) the service of Nañjarājaiyya, son of Kaṇḍalaḥ Virarājaiyya and grandson of Doḍaiyya,
the *daḷavāyi* of Mahiśūr, of Bhāradvāja-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha

287 (XIV Ch 266)

Haradanahalli

On a stone set up in the backyard to the north of the same temple

granted a stone charter as follows to the north of temple
(we) having set up the stone gave to this *matha* we have granted to you
of the Hadinād-*sthaḷa* belonging to our chieftaincy (*prabhutana*), free of all
imposts The wet land, dry field, garden, store house, sheep, house-tax, import duties,
export duties and all such rights of possession will have to be enjoyed by the Haradanahalli-
matha for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter

288 (XIV Ch 267)

Haradanahalli

On the north side of the fourth pillar to the south in the
Gōpālakrishnasvāmī temple

On the 7th day of the dark fortnight (of the bright fortnight) of Phālguna, of the illustrious
year Vyaya, Nañjarājaiyya, son of Mallarājoḍeya of Teḡadūr offered wet land 20, dry land to
provide for heavenly and earthly worship and one time offerings

289 (R 1928-38)

Haradanahalli

On a stone in the dam to the right of the sluice of the big tank

On the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Sādhāraṇa, Rāmappa, son of
Lingappaiyya, the village accountant of Haradanahalli, got constructed (this) sluice śrī

290 (R 1928-39)

Haradanahalli

On a stone near a dam in the village

May it be auspicious On the 10th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Bahudhānya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1440, while nāyaka of the illustrious mahāmandalēsvara nāyaka was ruling Harihara granted customs dues . all the income dāma-nāyaka, his with pure mind will incur the sin of killing catle and Brāhmaṇas Good fortune sri sri sri

291 (R 1923-58)

Haradanahalli

The copper-plate edict in the possession of Rāmakṛishna Jois

May it be auspicious Obeisance to Gaṇādhīpati Obeisance to Śambhu, beauteous with the chāmara-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha for sport, borne on which, the Earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its final protect you Obeisance to that abode of auspiciousness, the destroyer of the darkness of obstacles, an elephant, born of non-elephant (i.e., Agajā-Pārvatī) and who is worshipped by even Hari (hon) From the churning of the great milk ocean by the gods was born, like butter, a thing (moon), the disperser of darkness To him was born a son by name Budha, true to his name on account of matchless penance His son was Purūrava who was born on account of meritorious acts To him was born Āyu who, by the strength of his shoulders, destroyed the enemies To that Āyu was born Nahusha His son was Yayāti who was violent in the battle and famous on earth To him was born Yadu by whose fame the entire earth-circle was enveloped His lineage, having continually fulfilled the wishes of all and being bent upon the protection of the earth, was flourishing in the region of the city of Dvārakā Some Yādava princes who were born there, by chance, came to the country of Karṇāṭa which is adorned by the river Kāvērī Beholding the beauty and the excellences of the country they took up their residence there, in the excellent city of Mahisūrapura In that line, like Kṛishṇa in the Yadu family, was born Chāma-bhūpāla, slayer of the enemies and celebrated among kings His son was Timmarāja nripati, who was endowed with profoundity and bravery on earth His younger brother was the illustrious Kṛishṇa-mahīpati who was endowed with mighty prowess His younger brother was the wise and strong Bettada Chāmarāja-nripati To him was born Rāja-mahīpati who was endowed with the splendour of universal sovereignty That wise Rāja, foremost among kings, having instantly subdued the king Tirumalarāja by the prowess of the pair of arms, having ascended at Śrīrangapuri, the very high throne variegated with marvellous jewels possessed the lustre of universal sovereignty, his feet being saluted respectfully by all kings His son was Narasa, the excellent among the lords of earth, who was praised by the learned His son was Chāmarāja-nripati who was the very Indra on earth In this line was born the foremost among kings, Immadi-rāja, celebrated for his valour who brought the earth under his

realm by the strength of arms In his line like, Raghupati, was born the illustrious Kanthirava Narasārāja, the leader of kings, whose noble work was extolled and who had devotion dense with delight at the feet of god Nrihari (Narasimha) and who by his glory surpassed Māndhātā, Prithu and Naja In his family was born king Dēvarāja, the jewelled diadem of kings which is bereft of defects In his line was born Chika Dēvarāja, who was the very Dēvēndra on earth His son was king Narasa whose name was preceded by the word Kanthirava i.e. Kanthirava Narasa His son was excellent Kṛishṇarāja-nripati, (son of Chikkarāja-Kanthirava Narasārāja) whose crowned queen was Dēvirāmāmba by name, who was like Lakshmi to Vishnu The ocean was filled by the libation water that was poured (on the occasion of the grant of gifts) by him (the king), while by the flash of splendour the sun in the firmament was deprived of his lustre—what to say about the fire? The manifold wisdom of learned has declared that his (the king's) glory was the milk-ocean on earth, the river Gangā in the heaven and Śēsha in the nether world His son was the learned Kṛishṇarāja who possessed virtues which were splendid on account of wisdom The earth having taken recourse to his shoulders, neither preferred those elephants at the points of compass, nor desired the mountains, nor the lord of serpents (Śēsha), nor the tortoise, nor even the shoulders of the kings who were the ornaments of their lineage (such is he) the betel (*vīṭi-tāmbūla*) from whom will triumph on the tops of the heads of enemy kings, an atom of whose splendour alone, shines like the sun in the sky, whose glory shines as the row of garlands on the top of the breasts, (of the ladies) and by hearing about whose grants, the *kalpa* trees at Nandana garden bow their heads

At Kālī there is a king Śrīkānta by name, the moon to the ocean of pure waters, the shining royal family He had two sons—Nañjarāja and the illustrious Doddaya-bhūpati who possessed virtues which were splendid on account of the wisdom and who were like Rāma and Kṛishṇa These two having assumed the leadership of army and having occupied the cities of hostile kings placed their left foot on the tops of the jewelled crowns which were shining on the heads of (such and such) kings They had two sons i.e., Basavarāja, the ornament of kings and the mighty Vīrarāja, who were celebrated on the earth by their glory and prowess The first of them, assuming leadership of army, was increasing the royal wealth by the course of his valour Vīrarāja-prabhu on the circle of earth, bestowing the *tula* and other gifts on Brāhmaṇas, had assigned the silken cloth to the quarters of the compass, the fish-eyed ones (the quarters of the compass are denoted as young virgins), by means of (his) glory Dēvarāja-prabhu and the illustrious Nañjarāja-mahipati, sons of the excellent king Vīrarāja, who by their grants belittled the heavenly trees, who possessed the majesty of Rājārāja (Kubēra), who were the protectors of the Brāhmaṇas, whose feet were served by the hostile kings and who were endowed with profundity and heroism, are shining on earth The first of them Dēvarāja-prabhu, the dispeller of the arrogance of the enemy kings, triumphs, having assumed the leadership of the army of Kṛishṇa-mahipati and subduing, with the strength of arms, Mīdīgāḥi, Māgaḍi, the shining Sāvandi and many prominent countries which are impossible to be conquered by other kings and brought the same under his sway Having got the office of *sarvādhikāri* of this king, Nañjarāja-nripati was victorious on the earth (His) father was the excellent Basavarāja-mahipati and mother Minanayanā (Minākshi?) The king Nañjarāja having obtained his (the king's) consent made a grant of the following gifts i.e., *brahmāṇḍa*, *viśāchakra*, the golden elephant, horse and chariot, thousand cows, *kalpadruma* (the tree of plenty), *kalpavallu* (the creeper of plenty), the gold weighed against his own body, *hiranyagarbha*, *abāhm*, *bhūta*, the oxen,

a pair of cows made of gold (which bear the golden skin) and land The excellent lord Gōvinda-daṇḍāyaka who possessed commendable majesty, who is venerable on account of his fame and who possessed acknowledged intelligence like Kavi (Śukra) and Guru (Bṛihaspati) of the lines of Bhrigu and Angirasa respectively, and was the chief of thirty two villages was at Kanvapuri made his family's fame completely celebrated

In that line, learned, scholar pious Gōpālārya of commendable majesty was born like moon in the ocean and was beloved of scholars The earth was adorned by him whose complete devotion at the lotus-feet of god Gōpāla, the bestower of the excellent objects of life has become conducive always to the welfare of the needy His son, pleasant to the sight of wise men, devoted wholly to piety, was Kṛishṇārya by name, a pleasure-ground of generosity and candour, a friend of the good (people), not less than Vāchaspati (Bṛihaspati) by his speech and wisdom, who having come to Rangapuri and delighting the lord, was shining His son, with distinguishing knowledge, the only beloved of scholarly people, was Timmappārya, the foremost among good (who) had attained very great celebrity Propitiating the excellent gods who reward the desired objects, by the observance of such and such rules he, the possessor of praise-worthy behaviour (on account of) virtuous nature, shines continually To him of the great Āpastamba-sūtra who was well-versed in the entire Yajus, was born a son, the illustrious, excellent Venkatapati, the ornament of ministers He, the foremost in the line of Bhāradvāja and the protector of Brāhmaṇas living in Rangapura and worshipping daily the god Venkateśa, triumphs He accomplishing everything and having pleased the unequalled, (the general) commander of army Dēvarāja and Nañjarāja-prabhu, by his virtues which are not easily accessible by others, and having occupied the ministership of Kṛishṇarāja-prabhu, the lord of the kings and possessor of high fame and surpassing every thing by the wisdom, triumphs He had granted many a gift according to the rule, and also granted many *agrahāras* and (his) matchless tender regarding the protection of Brāhmaṇas was steady While bathing uttering the scriptures (*japa*), reciting the *puānas* (Epics like *Rāmāyana*, *Bhārata* and *Bhāgarata* etc.), worshipping the gods and feeding, he shines forth being surrounded on all sides by more than thousand wise and venerable Brāhmaṇas His faithful wife was Kāvērī by name, who was equal to goddess Lakshmi and goddess Bhavānī whose heart was full of warmth with compassion on account of multitude of virtues and who attached herself to her husband as the aureola to sun Indeed, she has taken a vow (on herself) of pious observance to get accomplished the aims of life commencing with *dharma* of her husband, as the excellent Anasūyā to that of Atri, the performer of marvellous works (The same) Venkatapati, the ornament of ministers, having discussed with his dear beloved, to do something, which is pious, which acquires fame, which is solid and which lasts long made by the order of Kṛishṇarāja, a celebrated, prosperous *agrahāra* in the great sacred place which is shining on account of the rivers Kāvērī and Kapilā The excellent *agrahāra* which has been made by him, at the sacred place called Trimakūṣa which is shining on account of the great rivers of Kāvērī and Kapilā was peopled together with pure excellent Brāhmaṇas of good conduct and is dear to god Agastyēśvara and Śālivāhana, which is sixty six coupled with six and ten hundreds : e 1666, on Sunday, the great day (the holy day) of Purnamāsī, (in the month of) Vaisākha, of (the year) Raktākṣī, (when there was) lunar eclipse, he made the grant of the (said) *agrahāra* to Brāhmaṇas with affection or love

The lord (Venkatapati) made the grant of the village Hampāpura by name which is other

wise famous as Venkatarāma-samudra which is situated in Satyāgāla-sṭhaja to the south of the Kāvērī, which is situated to the east of Muḷūr, to the south of the river that was born in Sahyādrī (Kāvērī), to the west of Dāsanapura and to the north of Muḍugunda region, which is consisting of all kinds of crops and fruits etc, which is free of imposts, which is surrounded on all sides with the fourfold boundary, which is consisting of treasures on surface and hidden, minerals ready income, possibilities, water springs, imperishables, futures, eight kinds of enjoyments, trees, ponds, wells, tanks, grounds bordering on water or cause ways and houses, etc, which is to be enjoyed by sons and grandsons etc, which is fit to be sold, granted or exchanged, which is free of troubles and which is consisting of the twelve parts (*amḍa* ?), to Brāhmanas who are house-holders, saying "it does not belong to me or it is not mine, it is to them" (*tēbhyaṣtu na mama*) by pouring libation water with the fee of gold Brāhmanas of the excellent *agrahāra* which is Venkatarāma-samudra by name, who are well-versed in Vēdas and Vēdāṅgas and who are the possessors of *vr̥ttis* (shares ?), will be mentioned in writing The learned Subbā-āṣṭri, born in the Kauṇḍinya-gōtra, son of Nārāyaṇa and of Yajus enjoys one *vr̥tti*, the one who is Narasimha by name, son of Nārāyaṇārya, of Bōdhāyana-sūtra and of Yajus enjoys one *vr̥tti*, the wise astrologer Venkatarāma, son of Venkatārya, born in the Gārgya-gōtra and of Yajus enjoys one *vr̥tti*, the intelligent Lakshmīpati, son of Narasimhārya, of Ātrēya-gōtra and of Bahrik enjoys one *vr̥tti*, a *sūri* (lord or sacrificer) Kēśava by name, son of Venkatēśvara-āṣṭri, of Bhāradvāja line and of Yajus is of one *vr̥tti*, the learned Venkatagiri son of Venkatapati, of Bhāradvāja line and of Yajus enjoys one *vr̥tti* the best among Brāhmanas, the wise Tammā-bhaṭṭa by name, son of Kōtam-bhaṭṭa, of Harita family and of Yajus enjoys one *vr̥tti*, the learned one who is Timmā-bhaṭṭa by name, son of Nārāyaṇa, of Kauśīka line and of Yajus enjoys one *vr̥tti*, the wise astrologer Subbā-bhaṭṭa by name, son of Hiriyappa, of Harita line and of Yajus enjoys one *vr̥tti*, the intelligent Venkatādrī by name, son of Sītārāmārya, of Bhāradvāja line and of Yajus enjoys one *vr̥tti*, thus the clear sighted one, or the wise, (in this manner) having granted ten *vr̥ttis* to Brāhmanas, the learned one had granted two *vr̥ttis* to his son with joy

The particulars of the stones bearing *vāmana-mudra* (sign of dwarf) of the village called Venkatarāma-samudra to the north-east of this village to the south of Kāvērī, a stone is erected facing west to the east of the *kodagī* dry field of Malīkārjunasvāmī at the middle of the boundary of Dāsanapura, to the south at the middle of the boundary of that village and Dāsanapura to the east, boundary of that village being the last, a stone is erected on the balk of the dry field of Hālūgere, to the east of this a stone is set up on the balk, to the north of the dry field of Hālūgere (situated) of the boundary of Hampāpura and Dāsanapura, to the south of this a stone is set up on the baulk of the dry field of Hālūgere which is situated by the boundary of Hampāpura and Dāsanapura-agrahāra, to the south of this, a stone is erected, to the east of Mahāntavadēra-katte (an embankment or a dam) situated in the centre of the boundary of Hampāpura-agrahāra, to the south of this, a stone that is set up on the bund of Hañchiggere situated in the centre of the boundary of Hampāpura-agrahāra, to the south-east of this, between Hampāpura-agrahāra the boundary having run having towards east, a stone is erected in the right portion of this tank, to the east of this, at the centre of the boundary of Hampāpura-agrahāra to the east of the bund of Hañchiggere a stone is set up, to the east of this at the middle of the boundary of Hampāpura-agrahāra and Kollāgāra and to the east of the dry field of Mārī *kodage* (land gifted to goddess Mārī, free of taxes), a stone is set up on the balk of a dry field, to the south of this the boundary having run towards east, between Hampāpura and Kollāgāra, a stone is set up on the balk of the same dry field, to the east of this, at the centre of the boundary

of Kollāgāla, a stone is set up on the north-eastern bank of the big dark-red dry field (*dodda yarē-hola*), to the south of this, in between these boundaries, to the east of the embankment or dam of Śāntasattikatte, a stone is set up on the bank at the corner of the *vareholu* (dark-red dry field), to the south of this, in the centre of the boundary, to the north of Mahāntavaḍēra-katte (an embankment) a stone is set up on the eastern bank of the dry field of Kallē-gauḍa, to the south of this, at the centre of this boundary, in the right side of this *katte* (embankment) a stone is set up, to the south of this, a stone is set up to the north of the path that runs between the boundaries of Hampāpura and Kollāgāla, to the west of this, at the centre of the boundary of Hampāpura and Kollāgāla a stone is erected to the east of Kempalingana-katte (a dam or embankment), to the west of this, at the centre of the boundary of Hampāpura, Kollāgāla and Sankaranapura to the west of Mahāntavaḍēra-katte, a stone is set up to the west of this, at the centre of the boundary of Hampāpura and Sankaranapura, a stone is set up to the south of the dry field of Dēvē-gauḍa of Mudu-gauḍa, to the west of this, at the centre of the boundary of Hampāpura and Sankaranapura one stone is erected to the east of Honnathole (a stream), to the west of this at the centre of the boundary of Mallūru and Hampāpura, to the west of Hannahoḷe and to the west of the garden of Upparige Sambu a stone is set up, to the north of this, a stone is set up on the bank of garden of the said Sambu, to the north of this at the middle of the boundary, to the west of the garden of Lingēgauḍa, a stone is set up, to the north of this, on the bank to the west of the garden of Yammē gauḍa a stone is set up, to the north of this at the middle of the boundary of Hampāpura and Mallūru, a stone is set up on the bank at the south-eastern portion of Śivanē-gauḍa, to the west of this, in the same garden on the bank situated in the corner of south-west, one stone is set up, to the west of this, at the centre of this boundary, to the west of the garden of Viratta of Mādē-gauḍa, a stone is set up, to the west of this, to the south of Honnahoḷe and to the south of the Kāvēri, a stone is set up, thus, within these stones, to the south of the Kāvēri, within the four fold boundary, the village, the customs dues and *pammu* (tax) etc, of Hiriyūru and all, according to the nature of order of (the chief) will be engaged (in getting the *vritte*) To this end the copper-plate edict is being written and issued

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed)

The scholar, wise Kṛishṇa-dikṣhita of Kāṭyapa (gōtra) and of Sāma (vēda) having said and written the stanzas which are enshrined in the copper edict, shmes śrī Vengatēśvara

292 (R 1930-13)

Haradanahalli

Copper-plate record in the possession of a resident of the village

Obeisance to Sambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon, kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Let the illustrious sage Gōsalārya favour In the presence of the illustrious Gōsalārya-varya-svāmī, (who is) ever filled by *sat*, *chit*, and *ānanda* (existence, thought and joy), an embodiment of knowledge, bliss and light, the foundation pillar of the (expansion of) worlds, the cause of the creation of the movable and immovable multitude of worlds, worshipper of *iṣṭalinga*, which is the supreme being worshipped in six positions (*ṣaṭ-sīhala*) inculcated in *śruti*, *smṛiti*, *purāṇa*, *āgama* and *itihāsa*, leader in the deliberations of the great statements (such as) of '*īśa-īvaṇ-asī*' (That Art Thou) etc, the head of the illustrious Vāṇijyapuri-matha, son of Appanārya, belonging to the lineage of royal priests,

and descendant of *anādigaṇa* Marujārya, the great real embodiment that is born in the essence of Vēda, Vēdānta and Upanishads, who made a stone bull speak, who, during the service of *dasōha* of Pandavadiya, when ghee ran short, made (him) serve water in the pot (having converted it into ghee), who separated the people belonging to various castes and made them into 335 clans, himself becoming their pontiff, who invested Sāsalarāya of Kōvinakere with *linga*, who installed Rāyaṇṇa-nāyaka as the chief of Male-nād, who received *kattu-kāmke* (presents) from all at the rate of 27 *panas* for each house (*kula*), who having journeyed to the country of Padipatti brought back to life the king's son bitten by a serpent, who being victorious in a disputation, had the religious mark of *nāmam* removed and got ashes smeared instead and invested him with a *linga*, who having come to Tulu-nād and showed his miraculous power to Tulakānyās (the people of Tuḷu-nād) won the title of 'man of hundred miracles'

Be it well This copper-plate edict has been caused to be written and issued by the refuge of the whole world, lord of the earth, *pratāpa-chakravartī* Hoysala Viraballājadēva during his victorious campaign in the southern region, on the 3rd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Tārana, of the Śālivāhana Śaka year 1246, people belonging to Chandrapatti-matha to Śivanankārēvara of Hirimadivāja, Kañchi Telugānyada-matha to Mādēśvara, Śrī Vāṇijyapuri-matha to Pandēvara, Kemballūru-matha to Siddēśvara and Mahalingi-matha to Brahmēśvara—thus having prescribed these *mathas* for these five *lingas*—the five heads of the *mathas* are invested with full jurisdiction over the said five temples, to have full authority over all the officiating priests (*tannadi*) of the said temples and the devotees of those temples including clans of the *bēḍās* (*bēḍagampana*) The heads of the said *mathas* alone would invest (the above persons) with *linga* and distribute holy water and food (that has been offered to god) among them and receive in turn dues and presents and look after all the services in the temples Māhadēśvarasvāmī having dwelt for some time in Kattalrājya, then having come to Kanniyāla-dēśa and having seen that all the gods had met in the presence of (?) Śravaṇa, destroyed him, then, being invested with *linga* from the teacher Prabhulingārādhyā, settled at Vajramale where he got a temple of one *ankana* constructed by Chufichē-gauda of Ālambāḍi and wherein a Brāhmaṇa and also Kannayya, the *bēḍa* (hunter), worshipped him (Māhadēśvarasvāmī), being pleased with the firmness (of devotion ?) of Kannayya he gave him liberation While a king of Kongu asked for a bride in the family (house) of Rāyaṇṇa-nāyaka, the chief of *bēḍas* in the Kunnapanāgaru-sime, he (the said Rāyaṇṇa-nāyaka) fled and he had to cross the river Tungabhadra which could not be forded He prayed to the goddess Bhadrakālī, who forms a part of Pārvatī The goddess manifested herself and fulfilled his desired objects Thus having crossed the river, he vowed that hereafter if he gets children he would give the names of Bhadra and Bhadrī to them and settled at Nēralekere The above mentioned heads of the five *mathas* came and invested the *bēḍa-gampana* with *linga* and Rāyaṇṇa-nāyaka was in charge of the service of *ōkati* (sprinkling coloured water over the devotees during certain religious ceremonies) Māhadēva being pleased with the firmness (of devotion) of Uppiliga-seṭṭi, put him in charge of the service of oil-bath ceremony (of the images ?) The temple has been extended by devotees and while the worship by the children of Kāḷamāda-tammaḍi and Kempamāda-tammaḍi was disputed by the sons of Kāḍavira-tammaḍi, the officiating priests of the temple of the family of Ālasālamma was brought forth and in this regard a quarrel has been picked up (To pacify it)—the eldest c'aimant who is a *monnupālinava* (= a worker in gathering salt bearing earth for salt pans ?) has been appointed for the service of *śivāgama* (any work inculcating the worship of Śiva and Śakti) while the younger members were appointed as officiating priests The land that was tilled by these has been exempted from taxes

and the white umbrella, *pañche*, *dhōṭa* (the cloth), *ṛaṅṅi-tōḍa* (single bracelet ?), bangles, shawl and deed (*nāme*) were presented to the *paṭagāra* (the weaver) Rāyappa-nāyaka and he was made the master of the district (*kampana*) and further, he was ordained successively to conduct (the affairs of the temple ?)

The descendants of *paṭagāra* Rāyanna-nāyaka, the *ṣaṁmadis* (priests) and devotees of Paṇḍēśvara temple, the clan of Hindi Rāma, *bele-kūta* (the assemblage of agriculturists ?), *donne-kūta*, (class of persons that protected the village with their clubs ?), *ṣuparīna-kūta* (?) (families which erect huts ?), *mūḍa-guḍḍi-pāḷṇavaru* (spade-workers ?), *ḷerene-pāḷṇavarū* (those who work with trowel in putting mortar etc, ?) and Śivanankārēśvara-vaḷḷaṇavaru (devotees of the god Śivanankārēśvara) should give the right of supervision (authority) of the said five temples to the chief of Vāṣṭya-maṭha Besides, one fifth of the presents or fees collected in the Virakta-maṭha (a monastery) called Uṛigaddige of Mādēśvara-hill, the villages-Rāyanahalli and Basavanapura, the dry fields, wet lands, *goppala* (?) (newly formed hamlets?) *pomme sunka* (the tax on houses ?) *dēvadāya* and *brahmādāya* (lands allotted free of rent for the support of temples and Brāhmanas respectively), the stones that wereset up and the Bull (Basava) that has been left out etc, were given for the food offerings and illumination to that *maṭha* You and your descendants successively have to conduct as long as moon and sun endure To this end this copper-plate edict has been caused to be written and issued

Those who violate this, will incur the sin of killing thousand cows on the bank of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Good fortune

śrī Allājanātha

293 (IV Ch 93)

Mallayyanapura

On a stone built into the wall on the western side in the Mārī-chāvadi

Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of the second Bhādrapada, in the year Nandana, 1454 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara* Vira Achyutarāya-mahārāja was ruling the kingdom on earth, the well wisher (agent ?) for the royal affairs of that king, Perumāḷa-adhikārī, granted as *prabhu-goḷage* the village Mallayyanapura 1 belonging to Arakotāra-ṣṭhaja to Virabhadranāyaka, son of Kāmyappa-nāyaka of Arakotāra The details of the four boundaries of that village are as follows to the south of Bandimikī land, to the west of Kāḍakatte, to the north of Alkidōṇi, to the east of the place—these four boundaries
the tank in front of the place black soil (*ere*) ka 800 fuel and wet land,
dry field, fuel, house-tax, customs dues income in gold and all such rights of possession within this *śime* were granted as *kodagi* to be enjoyed for as long as sun and moon endure

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless

294 (R 1931-47)

Gālipura

On a slab set up near the kitchen of the Karimarada Veṅkaṭaramanasvāmī temple on the Mudibetta hill

Be it well On the 14th day of the dark fortnight of Māgha, 1688 years of the victorious and prosperous Śāhivāhana Śaka having elapsed, in the year Vyaya, Hiri Chennarāja of Arikothāra

295 (IV Ch 204, 205 , R 1937-52)

Narasamangala

On two stones to the south of the Rāmalingēśvara temple

Be it well While *nissanka-pratāpa-chakravartī* Hoysaṣa Viraballāladēva, obtainer of the band of five great instruments, the asylum of the whole world, favourite of fortune and earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *parama-bhattāraka*, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas, king of the hill chiefs, terrible in war, unassisted hero, *śaṇivārasiddhi*, *gīṛidurgamalla* and a Rāma in moving battle (or a Rāma of firm character), having made a victorious expedition to the north, was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness, the dweller at his lotus feet, the illustrious *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, commander-in-chief (*samasta-sēnādhipati*), *nihattarayōgādhipati* a sun among the glorious, five times equal to Arjuna, lord of Tekanambi (Terakapāmbi), a Rāma in the art of archery, an adamant cage for refugees, purifier of his family, a wishing stone to his relatives, hunter of the multitude of chieftains (*sālamameya bēntekāṣa*), a pleasure to his lord, punisher of those who deceive his lord, vanquisher of the evil, upholder of the good, a sword tucked by Viraballāladēva, worshipper of the divine and lotus feet of god Kīrtinārāyaṇa, subduer of Nīlagiri, subduer of hostile forces, Bila Chokkayya-daṇṇapāyaka (and) Cha ta-daṇṇapāyaka, Bōgayya-daṇṇapāyaka, mainly these (and others), on the slopes of Nīlagiri, while the *mahāpasāyita* *nāṇa* was (governing) Tore-nād, (they) granted that Narasimha-mangala, (free of all imposts), exempting fixed revenue dues (*siddhāya*), *hodake*, *homball*, tax on sheep, loom, presents and all such petty taxes, for the services of god Rāmanātha of Narasimha-mangala, into the hands (of the chief citizens of) that *nād* including mainly Tagadūr and Saragūr, with pouring of libation water, along with gold, to god Rāmanātha, on Thursday, the 14th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Dhātu, of the Śaka year 1258, for the service to be provided on the *Śivarātri* day

To this charity who pay taxes Those who destroy this will incur the sin of killing thousand Brāhmanas and tawny cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Good fortune śri śri śri

296 (R 1937-48)

Narasamangala

Stone to the north of the same temple

Be it well While the Hoysala Viravallājadēva was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāpiadhāna* among the Muḍakku'ariyar, *Immadi-rāhuttarāya*, *Nilagirisādhāra*, *sitakaraganda* Perumājadēva-dannāyaka, granted four *salages* of land in a corner below Rāmasamudra and 1000 *man* in (a hamlet called) Jagatappapāḷi for food offerings to god Janārdana-perumāḷ This (grant) was made by Perumāladēva

One who destroys this *tiruvidayattam* and this pious act will incur the sin caused by killing cows on the bank of the Ganges

297 (R 1937-49)

Narasamangala

On the right side of the same temple

To Jitteyapa-bhatta, the *nambī* (priest), (was) granted (this) *sthāna* in the temple

298 (R 1937-50)

Narasamangala

On a stone oil-mill to the south of the same temple

Kāda-gauda, son of Kavuta-gauḍa, (himself) son of Kāṭadēva of Mēlūr set up (this) oil-mill to god Rāmanātha īri-Rāmadēva

299 (R 1937-51)

Narasamangala

On a slab in the ceiling of the mukhamanṭapa in the shrine of the Saptamātrikas to the south-west of the same temple

In the year Bhāva, Kē'eya-dappāyaka, son of the illustrious *mahāpiadhāna* Mēdappa-dappāyaka granted wet land of the sowing capacity of 24 *salages* as a gift to god Rāmanātha of Narasimha-mangala and got set up this stone

300

Kūtanapura (deserted)

On a stone lying in a field

May it be auspicious Be it well On the 7th day of the dark fortnight of Māgha, in the

year Pramōda, 1432 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, Chikkarāya, son of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Vira Nañjarāya-mahārāya granted the village pura along with a stone charter, to Tirumale-setti, son of Bayira-setti, the *pattanasvāmī* of Terakanāmbē (thus) when Virabhadra-setti, son of Kempakēṭappa-setti died, we have escheated all his property and all the rights of the possession of (the village) Kūtanapura belonging to him we have given you for sale, one share of that Kūtanapura which had been enjoyed by Virabhadra-setti and in that grant previously made, enjoying that right of possession, you will have to pay to the treasury of god Rāmedēva, of Narasumangala, *ga* 11, in letters eleven *hons*, every year and (additional) five *hons* once in three years to the treasury of god Of that Kūtanapura village, one we, having taken from you *ga* 1170, in letters, one thousand one hundred and seventy *hons*, without leaving even a *hāga* of gold, have given you (the village) for sale And that village will belong to you, your sons and grandsons in succession for as long as sun and moon endure Thus a stone charter was set up in front of that Kūtanapura Besides the *sthānamānya* and grants previously made, *brāḍa*, presents, forced labour, free labour, *bēsa*, tax for wrong measurement (*ṛollige*) and *mallige*, were exempted Thus was set up (this) stone charter

301 (IV Ch 202)

Arakalavāḍi

On a stone set up to the west of the village entrance

May it be auspicious Be it well On the 8th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Rākshasa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1477, while the illustrious *mahāājādhirāja*, *vajraparamēśvara*, *virapātapa* Sadāśivarāya-mahārāya, seated on the jewelled throne in Vijayanagara, was ruling the kingdom on earth, Rangarājayyadēva-mahā-*arasu*, dear son of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, Timmayadēva-mahā-*arasu* of Gobūr, belonging to Kāśyapa-gōtra, Āpastamba-sūtra, and Āśvalāyana-śākha, having prostrated before the god, presented a stone charter to provide for the car-festival and other great festivals to god Varadarāja of Terakanāmbē, as follows the village Arakalavāḍi *ahas* Rangarājapura with its hamlet Mallayyanapura belonging to Terakanāmbē-sime (which was) given to our chieftaincy (*amaranāyakatana*) by *komāḷa* Kṛishṇarājaya, was granted, free of all imposts, with pouring of libation water along with gold, the wet land, dry field, garden, store-house, fuel, house, *kaḷa*, *koḍāra*, customs dues, movables, tax on sheep, *ganāchāra*, metal-smiths—all these and tax on basket-making, *binugu*, *besevokkalu* and the eight rights of possession and enjoyment viz. treasure on the surface or underground, springs, minerals, imperishables, future income, actualities and possibilities belonging to that village (were granted) to provide for the car-festival of god Varadarāja of Terakanāmbē Rangarājaya, son of Timmayadēva-mahā-*arasu* of Gobūr, on the auspicious occasion of the birthday of lord Krishna, on the banks of the Tungabhadra, in the presence of (god) Vithalēśvara, granted, with pouring of libation water along with gold, the village Arakalavāḍi, the four boundaries of which are as follows to the east of Mēlūr, to the south of Voḍayyappagala Bijanapura and Lingappanapura, to the west of Suvārara-Dāsaḷaḷi, and to the north of Bujagavaḷi Arakalavāḍi within these four boundaries along with that Mallayyanapura (we have) granted for the car-festival of god Varadarāja of Terakanāmbē, Rangarājayyadēva-mahā-*arasu*, son of Timmayadēva-mahā-*arasu* of Gobūr belonging to

Kātyāya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajur-tākhya granted the village Arakalavādi *alias* Rangarājapura by pouring libation water effected by three words This village will continue for as long as sun and moon endure Thus this charter of charity of land (was given)

Verses It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

Rangarājayya's writing śrī-Kṛishṇa

302 (IV Ch 196)

Dāsanapura

On a stone in a field to the north of the village site

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May it be auspicious Be it well On the 5th lunar day of the bright fortnight of Jyēsthā, in the current year Durmukhi, 1458 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, to the illustrious great god of gods Tirumalanāthadēva of Terakanāmbē *alias* Kudugulūr, (situated) in Baḍagu-nāḍ of the Hoyisaga country, while the illustrious mahārājādhuāja, rājaparamēśvara vīrabhujabalapratāpa Achchutarāja-mahārāja was ruling the kingdom on earth, by his order, to provide for the offerings and monthly ceremonies (*māsapaḍi*) of (god) Tirumaladēva of Terakanāmbē, Tilladā besakāra Sōmasulādēva-rāttarāja-mahēpātre-arasu, granted a village along with a stone charter as follows remitting the rent of the village Timmappasapura, the hamlet of Yennegumbha to the east of Terakanāmbē (which was) inherited by us for our chieftaincy (*nāyakatana*), (also) remitting the rent of *niḷalaḷālahola* to the north of Yennegumbha adding that field to this village and remitting the tax on *chiluvāna* (sundry articles), *ganābāḷa* (*gānāchāra*?), dry leaves (*eletaragu*), basket making the watch and ward, salt area, *mambāḷa*, export duties and all other taxes payable to the chief palace as also the rent of that village, in the presence of (god) Vithalēśvara of Pampā-kshētra, on the auspicious time of *ākādaśi*, in order that merit might accrue to Achchutarāja-mahārāja, So pātre-arasu granted, free of all imposts, with pouring of libation water, to god Tirumaladēva of Terukanāmbē The four boundary stones belonging to this village are as follows to the south of Yennegahali, to the north of Kodamān Vaddarahalli

303 (IV Ch 197)

Yennegumba

Stone near the Rāmēśvara temple

In the 40th year of the reign of *chakravarti* Kulōttungaśōjadēva, Gangaikondaśōja-vaḷanād-āivān, the mālan (hunter?) of Erumaikumba, in Gangaikondaśōja-vaḷanāḍ of Muḍigonḍaśōja-maṇḍalam, Nāgan kondaśōja-gāmuṇḍan, and Kāchchaja-kongavēḷān (of this village) made

grant of lands to god Tiruvirāmiśvaram-udaiya-mahādēva of Erumaikumba The grant lands include the *dēvadāna* lands of 1000 *kuḷi*, to the north of the temple and 1000 *kuḷi* below the lake

Amurtakāttāiar, son of Dēvaśiva-pandita of the *matha* of this place, and his four younger brothers got this temple (*śrīkōyil*) raised These five were to receive the gift of income from (taxes like) *madapariyāḷa*, *puluvai*, *veṭtuvai* and any other *vaṅguvaṭi* (The gift was made by) the *ūr* and the *gāmumḍas*

Whoever destroys this meritorious act will incur the sin caused by killing of tawny cows on the banks of the Ganges and at Kumari (Kanyākumārī)

304 (IV Ch 199)

Mādalavādi

On a stone to the west of Mārī shrine

Be it well Saigotta gave hundred of paddyfield (*bhatta*) at Bejavādi to Vēlemaḷalpāchāri, (son of) Rudrayya of Mīravali

305 (IV Ch 198)

Mādalavādi

On the backside of the same stone

Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *vīrarājādhirāja* and *rājapāramēśvara* Krishnadēva-mahārāya on Kai year Śālivāhana Śaka 1448 granted, with pouring of libation water along with gold

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

306 (IV Ch 193)

Kilagere

On a stone at the entrance of the village

Let god Viṣṇu, the Being at the beginning who took the form of Boar, on the top of whose tusk the Earth possesses the splendour of the female dancer, cause you to thrive always The command of the lord of Gōpināthapura is the code of laws which is excellent, pleasant, charming, full of wisdom and beautiful The king Ballāja, the destroyer of the multitude of enemies, the possessor of the form of the lion (who looks like a lion in valour etc), protecting the entire earth, triumphs Be it well While Hoysaja-bhujabala, *nissanka-pratāpachakravarti* Viraballāja-dēvarasa, refuge of whole universe, lord of the earth, *mahārājādhirāja*, *rājapāramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, the illustrious Viṣṇuvardhana-chakravarti, sun in

the firmament of the Yādava family, the crest-jewel of the omniscient, king of hill kings, champion over Malepas, *iāya huliṛāya*, *gandabhiṛunda*, *śanivārasiddhi*, *giriḍugamalla*, a sole hero, establisher of the Chōja king, eradicator of the Pāṇḍyas, sun to the Pallavas, *tinētra* of the Pallavas, a sun to the emperor of the south, *javanike nāṛāyaṇa*, unassisted hero, an adamantine cage to refugees, obtainer of the boon from the goddess Vāsantikā, worshipper of the divine lotus feet of Viśvēśvara, was ruling the kingdom on earth in peace be it well, the dweller at his lotus feet, Immadi-rāuttarāya (whose) arm-stick bears the earth which has been encompassed by the lord of snakes, totoise and the assemblage of the excellent elephants, sun to the lotus, the family of Modakulaya (?), champion over adulterers, fierce in battle, Māri (goddess of pestilence) to Kongu (country), dispersor of the Kongu people, *Nilagiri-sādhara* (subduer of Nilagiri), a strong man of hill forts, a piercing thorn to the heart of the lotus, the water fort, a rampart for the protection of the glory of the kingdom of Hoysajas, a modern incarnation of Cupid, a powerful elephant to the grove of the lotuses, the family of Pāṇḍyas, an adamantine cage to refugees, a Rāma in war with the hostile *mandalikas*, a champion who chased Arasuganda-Rāma, remover of the whole (pride or) property of Viśālamudre, lover of the lady, the Fame, hard to be attained by the wicked, worshipper of the divine lotus feet of Allājanātha, conqueror of hostile forces, obtainer of the graciousness of the boon from the great Parāśara-bhaṭṭāraka, devoted to the observance of *ākadaśī* (*ākadaśivrata-nirata*), a gallant to Viralakshmi, hunter of the multitude of chiefs (*śālamanneya bēntekāṇa*), a constant stream of (libation) waters of camphor, dear to cows and Brāhmaṇas, brother to others' wives, lord of the excellent Svastipura, Vira Mādhava-danṇāyaka, son of Perumaju-danṇāyaka, while at the place of Terakanāmbi, was ruling Padinālkunāḍu in peace and happiness, possessing virtuous mind, on the auspicious Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Kājayukta, of the Śaka year 1240, when the constellation was Śravana, made a grant of the village of Kelligere and also its hamlet Belakuppe situated in Hosabāli-nāḍu, which had been given as a favour with kindness by Ballājadēva to Mādappa-danṇāyaka, free of imposts and free of all interruptions, to god Gōpināthadēva consecrated by Chāmave-danṇāyakṛti, the queen of Allappa-danṇāyaka, at Tirakanāmbi in order to provide *anga-ranga-bhōga* and all offerings, by pouring libation water

The course of the boundary of (that) Kelligere and Belakuppe is as follows in the north-east of Kelligere, proceeding from Huliganamoradi, the streamlet of Kembarale which is connected with Singasamudra is the boundary to Hosajji and (that) to Kelligere, in the streamlet (that runs) outside of that Kere boundary proceeding, a banian to the south of gere to the south of banian tree boundary thence proceeding south a large stone then proceeding south thence proceeding south a clump or mass of stones, thence proceeding south and descending from that hillock of *vrakallu* (the hillock with hero stone) thence straight descending connected streamlet is the boundary from Ālatūru to Kelligere that boundary proceeding south the boundary of Kelligere hillock east etc, descending the connected stream of Kembarale is the boundary of Kengudi and Kelligere, proceeding straight from that streamlet—proceeding towards west proceeding to the west (there is) banian tree, thence proceeding to the west it descended the hillock (that is) the boundary to Bommanahalli and to Kelligere, to the west of that hillock, straight proceeding towards big thicket and proceeding to north etc, (there is) a natural rock or stone in the dry field, thence to north an umbrageous tree (*nilalamara* ?), thence proceeding to north (there is) brown stone in the dry field, thence to north the umbrageous trees and tamarind trees which are connected from Kelligere to Dēviyakere (is the) western boundary of Kelligere, and

grant of lands to god Tiruvirāmiśvaram-udaiya-mahādēva of Erumaikumba The grant lands include the *dēvadāna* lands of 1000 *kuḷi*, to the north of the temple and 1000 *kuḷi* below the lake

Amurtakāttārar, son of Dēvaśiva-panḍita of the *matha* of this place, and his four younger brothers got this temple (*śrīkōyil*) raised These five were to receive the gift of income from (taxes like) *madapariyāḷa*, *puluvai*, *veṭṭuvai* and any other *vanguvai* (The gift was made by) the *ūr* and the *gāmundas*

Whoever destroys this meritorious act will incur the sin caused by killing of tawny cows on the banks of the Ganges and at Kumari (Kanyākumārī)

304 (IV Ch 199)

Mādalavādi

On a stone to the west of Mārī shrine

Be it well Saigotta gave hundred of paddyfield (*bhatta*) at Bejavādi to Vēlemalalpāchāri, (son of) Rudrayya of Mēravali

305 (IV Ch 198)

Mādalavādi

On the backside of the same stone

Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍalāsvara*, *vīrarājādhirāja* and *rājapāramēśvara* Krishnadēva-mahārāya on Kali year Śālvāhana Śaka 1448 granted, with pouring of libation water along with gold

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

306 (IV Ch 193)

Kilagere

On a stone at the entrance of the village

Let god Viṣṇu, the Being at the beginning who took the form of Boar, on the top of whose tusk the Earth possesses the splendour of the female dancer, cause you to thrive always The command of the lord of Gōpīnāthapura is the code of laws which is excellent, pleasant, charming, full of wisdom and beautiful The king Ballāja, the destroyer of the multitude of enemies, the possessor of the form of the lion (who looks like a lion in valour etc), protecting the entire earth, triumphs Be it well While Hoysaja-bhujabala, *nissanka-pratāpachakravarti* Viraballāja-dēvarasa, refuge of whole universe, lord of the earth, *mahārājādhirāja*, *rājapāramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, the illustrious Viṣṇuvardhana-chakravarti, son in

the firmament of the Yādava family, the crest-jewel of the omniscient, king of hill kings, champion over Malepas, *rāya hūlirāya*, *gandabhērunda*, *śanivārasiddhi*, *gīridurgamalla*, a sole hero, establisher of the Chōḷa king, eradicator of the Pāṇḍyas, sun to the Pallavas, *tinētra* of the Pallavas, a sun to the emperor of the south, *javanike nārāyaṇa*, unassisted hero, an adamant cage to refugees, obtainer of the boon from the goddess Vāsantikā, worshipper of the divine lotus feet of Viśvēśvara, was ruling the kingdom on earth in peace be it well, the dweller at his lotus feet, Immaḍi-rānttarāya (whose) arm-stick bears the earth which has been encompassed by the lord of snakes, totoise and the assemblage of the excellent elephants, sun to the lotus, the family of Modakulaya (?), champion over adulterers, fierce in battle, Mārī (goddess of pestilence) to Kongu (country), dispersor of the Kongu people, *Nilagiri-sādhara* (subduer of Nilagiri), a strong man of hill forts, a piercing thorn to the heart of the lotus, the water fort, a rampart for the protection of the glory of the kingdom of Hoysaḷas, a modern incarnation of Cupid, a powerful elephant to the grove of the lotuses, the family of Pāṇḍyas, an adamant cage to refugees, a Rāma in war with the hostile *maṇḍalikas*, a champion who chased Arasuganda-Rāma, remover of the whole (pride or) property of Viśālamudre, lover of the lady, the Fame, hard to be attained by the wicked, worshipper of the divine lotus feet of Allājanātha, conqueror of hostile forces, obtainer of the graciousness of the boon from the great Parāśara-bhattachāraka, devoted to the observance of *ākāśa* (*ākāśaṇṇata-nirata*), a gallant to Viralakṣmi, hunter of the multitude of chiefs (*śāḷamanneya bāntekāra*), a constant stream of (libation) waters of camphor, dear to cows and Brāhmaṇas, brother to others' wives, lord of the excellent Svastipura, Vira Mādhava-danḍāyaka, son of Perumālu-danḍāyaka, while at the place of Terakanāmbi, was ruling Padmāḷkunāḍu in peace and happiness, possessing virtuous mind, on the auspicious Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Kālayukta, of the Śaka year 1240, when the constellation was Śravaṇa, made a grant of the village of Kelligere and also its hamlet Belakuppe situated in Hosabāḷi-nāḍu, which had been given as a favour with kindness by Ballāḷadēva to Mādappa-danḍāyaka, free of imposts and free of all interruptions, to god Gōpīnāthadēva consecrated by Chāṇavve-danḍāyakaṭṭi, the queen of Allappa-danḍāyaka, at Tirakanāmbi in order to provide *anga-anga-bhōga* and all offerings, by pouring libation water

The course of the boundary of (that) Kelligere and Belakuppe is as follows in the north-east of Kelligere, proceeding from Huliganamoradi, the streamlet of Kembarale which is connected with Singasamudra is the boundary to Hosabāḷi and (that) to Kelligere, in the streamlet (that runs) outside of that Kere boundary proceeding, a banian to the south of gere to the south of banian tree boundary thence proceeding south a large stone then proceeding south thence proceeding south a clump or mass of stones, thence proceeding south and descending from that hillock of *vūakallu* (the hillock with hero stone?) thence straight descending connected streamlet is the boundary from Ālatūru to Kelligere that boundary proceeding south the boundary of Kelligere hillock . east etc , descending the connected stream of Kembarale is the boundary of Kengudi and Kelligere, proceeding straight from that streamlet—proceeding towards west proceeding to the west (there is) banian tree, thence proceeding to the west it descended the hillock (that is) the boundary to Bommanahāḷi and to Kelligere, to the west of that hillock, straight proceeding towards big thicket and proceeding to north etc , (there is) a natural rock or stone in the dry field, thence to north an umbrageous tree (*nīlalamara*?), thence proceeding to north (there is) brown stone in the dry field, thence to north the umbrageous trees and tamarind trees which are connected from Kelligere to Dēviyakere (is the) western boundary of Kelligere and

Mādara vāḍi, thence proceeding towards west, in front of Huttūru, the streamlet which runs outside the tank of Kellagere, the big streamlet (*hebbalḷa*) which is in front of Huttūru and which has come down from the north of Belakuppe and Dhamādaravāḍi and which have joined the streamlet of Musuvaja, is the boundary to Huttūru and Belakuppe, proceeding to north from that streamlet there is the boundary (?) running from Maṇḍalikanakere to Tirakaṇambi (Terakaṇambi) and Belakuppe, (the same boundary?) running straight towards east joined Huliganamo-adi. Thus, being surrounded by the well known boundaries the villages Kellagere and its hamlet Belakuppe, with *pūrbāya* (the old income) and *apūrbāya* (the new income), free of rent and interruptions (*vaiyamāyā-sarvabadhapaṇihara*) and with treasures on surface and hidden, water springs, minerals, ready income, possibilities, imperishables and futures were granted to god Gōpīnāthadēva in the presence of the ruler (*aḷuvāra munde*) by pouring of libation water, as long as moon and sun endure. To this end, as an authority or proof, this stone-charter has been caused to be written and issued. The signature (*śrī hastadavoppa*) of Vira Mādhava-daṇḍāyaka śrī Allalanātha.

Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time." Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

307 (IV Ch 194)

Kilagere

On another stone at the same place

Be it well. 1532 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, in the current year Sēdhāraṇa, on the 5th day of the dark fortnight of Jyēshtha, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmārāja Tirumalarājayyadēva-mahā-arasu granted a village, along with a stone charter, to Hōlinahala Lingappa of the Śrirangapattana-maṭha. We have granted to you the village Kilagere, as *dāsōha*, belonging to our Terakanāmbi-sime. You will enjoy this village, free of all imposts, along with wet land, dry field, garden and all other incomes within its four boundaries, for as long as sun and moon endure. Thus was given this stone charter. *Dānamānya* and grants previously made (are to be maintained). He who violates this will incur the sin of seducing his own mother. śrī

308 (IV Ch 195)

Kilagere

On a stone to the west of Mārī-chāvadī

On Tuesday, the 11th day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the current year Viśvāvasu, after the expiry of 1347 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka, the illustrious *mahāādīśvarāja, rājapamēśvara, vira* śrī Vijayarāja-mahārāja's son, the illustrious *mahā-*

mandalēśvara Vira Pārvatirāya-odeya, while seated on his horse called Parvatanātha, in the hunting plain on the banks of the streamlet to the east of the hill of god Tirumalenātha, in the Terakaṇṇambe kingdom which he was governing (?), (that horse) seeing a boar got scared and crossing the stream Hariyaṇṇa, son of Hulihara Hāyaṇṇa set up (this) pillar of victory as a memorial Good fortune śri

309 (IV Ch 191, R 1937-47)

Kottalavādi

On a slab set up on a platform to the south of the Basava shrine

Victorious is (god) Janārdana who causes success to the illustrious devotees (*bhāgavata*) that love him, the master of Kāñchi puri and the lord of (goddess) śri The charter of the illustrious Allājanātha which is the charter of righteousness (*dharmaśāsana*) is profound, sweet, clear and brings happiness to the cows and people

Be it well While the asylum of the whole world, the illustrious lord of earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun to the firmament, the Yādava family, crest-jewel of rectitude, uprooter of the Makara kingdom, establisher of the Chōḷa kingdom, upholder of the Pāṇdyas—possessed of these and other attributes inherited from his paternal ancestors, the illustrious Nārasimhadēva, son of Sōmēśvara was shining

(while) his son *pratāpa-chakravarti*, Hoysaja-bhujabala Viraballājarāya who got erected a stone pillar at Kāñchi, an Agastya to the ocean, the eighteen (?) forts, possessed of a character shining everywhere with infinite lustre, was ruling the kingdom on earth from Dōrasamudra, a dependant on his lotus feet the great son of Perumāḷa-dandanātha, who was a moon in causing delight to the blue lily, the Moḍeya family, and was the son of Bhīmadēva, the punisher of adulterers, conqueror of Nilagiri, Immadi Rāhuttarāya, the establisher of the Hoysaja kingdom, a Rāma in battle, a Māri to Kongas, pursuer of Arasugaṇḍa-Rāma, plunderer of the wealth of Viśālamudre, an elephant to the lotus garden, the Pāṇḍya army, an adamant cage to the refugees, favourite of the goddess of glory, worshipper of the holy lotus feet of the god Allājanātha, obtainer of boons from the great Parāśara-bhattāraka, devoted to the vow of *śikṣadāśi*, lover of cows and Brāhmaṇas, bestower of camphor and gold incessantly, brother to the wives of strangers and others, lord of Svastikapura, *mahāmandalika* and lord of nādu, (*Mādhava-daṇḍāyaka*) was governing the Padināḷku-nāḍu in peace and happiness from his residence at Terakaṇṇambi, be it well, on the 1st day of the dark fortnight of Chaitra, in the Śaka year 1225, of the year Sōbhakṛit, with the constellation Svātī, the above Mādhava-daṇḍāyaka and Kōtaya-daṇḍāyaka consecrated god Varadarāja Allājanātha at Terakaṇṇambi and made a grant with pouring of libation water, for the services of the god, after obtaining the same (land ?)

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

310 (IV Ch 203)

Kaṭṇavādi

On a stone in the backyard of a house

Be it well While the obtainer or the band of five great instruments, *mahāmanḍalēśvara*, lord

Chamarajanagara

of the excellent city of Dvārāvati, a sun (in the Yādava family), a crest-jewel of omniscience, king of hill kings, champion over the Malepas, *gaṇḍabhūunda*, fierce in war, unassisted hero, the sole warrior, *śaṇivāsisiddhi*, *gṛidurgamalla*, establisher of the Chōja king, dispenser of Pāṇḍya kingdom, *pratāpa-chakravartī* Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Wednesday, the 13th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āṅgīrasa, of the Saka year 1194, the great chief (*mahāprabhu*) and the farmers (*gauḍu*) of Hadinād mainly comprising of Kumāra-nād, Hirīya-nād and Toṭe-nād granted Kattanavāḍi in Eṇṇe-nād, to god Nagarēśvara of Edatāle to provide for services for as long as sun and moon endure to continue the charity with pouring of libation water *mānya* Thus was given (this) grant of all the *pattāli* Whoever destroys (this) charity

311 (R 1937-45)

Uganedahundi

On a stone set up on the road to the south of the Basavēśvara temple

Be it well The chiefs (?) of Ugonekōṭe set up Hanumanakalu for Konaya He who destroys this will incur the sin of slaying tawny cows on the banks of the Ganges Good fortune

312 (R 1937-46)

Uganedahundi

On a stone buried on the bund of a field

Be it well While adorned with all the epithets, the illustrious *mahāmandalēśvara*, favourite of fortune and earth, *mahāīājādhūāja*, *vītaganga* Viṣṇuvardhana Hoysaḷadēva was ruling the kingdom of Gangavāḍi Ninety-six thousand, with peace, wisdom and happiness, 1065 years of the Saka era having expired, in the year Śubhakṛt, on Monday, the 5th day of the dark fortnight of Śrāvana, Chatī-gavunda, son of Chavunda-gavunḍa and Dēva-gavunḍa, son of Kāṭayya-gavunḍa, the senior chiefs (*hīrodeya*) of the village Ugoneya in Eṇṇe-nād, constructed a temple of Rāmadēva and after laving the feet of Rāmalīnga-pandita, son of Dēvajīya of Chāḷukya family, gave him, with pouring of libation water, one *pala* of land and oil in the oil-mill

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

313 (IV Ch 200)

Dēvalāpura

On a stone to the west of the northern gate

May it be auspicious On Monday, the 12th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Paridhāvi, the illustrious *mahārājādhūāja* Rāja-vaḍeya in the place Dēvarāja (grandsons) in succession—thus

314 (IV Ch 201)

Dēvaḷāpura

On a stone lying in Upādhyā's bhaṭamānya of the same village

Be it well While *pratāpa-chakravartī* Hoyiṣaḷa Vira Nārasīṅghadēva was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Bahudhānya, Sambudēva, son of Sātera-gauda, (himself) son of Onagara Sosa-gavuda of old Sotiyūr (?) belonging to (?) Tore-nād, granted land two hundred 50 in front of that temple to provide for the offerings of god Jamita va

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

315 (R 1937-43)

Udigāla

On a stone set up in front of the Maṇṭēsvāmī shrine

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Virō[dhikrit], of the victorious and prosperous śā[ḷivāha]na śaka year 1473, the illustrious *mahā[rājadhīra]ja rājapāṇiśvara*, Vira Sadās[varāya-mahārāya] Rāmarājayadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Timmarāja arasu of Nandyāla, agent [for the affairs of] that king made a grant as *kodagī* to śī yaka of Arekothāra, as follows the village yagāla along with that hamlet in Hadināda-sīme belonging to [our] chieftaincy was granted as *kodagī* to you according to former customs wet land, dry field

316 (R 1937-44)

Udigāla

On a stone set up near the Bommanaguḍī to the east

(This is) Lingayya's *kodagī* (gift) land

317 (R 1931-38)

Keṅgāki

On a stone in a field in front of the village

(This is) the gift (*kodage*) of Vira-nāyaka

318 (R 1931-39)

Sāgade

On the stone pillar standing in front of the Kēśava temple to the left

On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āṅgīrasa, Honnagavunḍa, son of Kēśi-gavunḍa of Abbāgilu caused to be made a pillar at the cost of 1 *gadyāna* for god Kēśava

319 (R 1931-40)

Sāgade

On a pillar at the right side in front of the same temple

On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āṅgīrasa, Kelladēsa, son of Banka-gavunḍa, of Vuyadahajī caused to be made a pillar at the cost of 1 *gadyāna* for god Kēśava

320 (R 1931-41)

Sāgade

On a stone pillar in the maṇṭapa in front of the Basavēśvara temple

In the year Pramāthi, Gavateyara Honmaya, a goldsmith (*akasāle-setṭi*) of Ummattūr caused to be made a pillar at the cost of 9 *gadyānas*

321 (IV Ch 190)

Mūdanakōḍu

On a stone set up in front of the Harijanakēri to the south of the village

Be it well After the expiry of 1464 years of the victorious and prosperous Śālivāhana śaka, in the year kṛit, on the 1st day of the bright fortnight of Mārgaśīra,

322 (IV Ch 162)

Kulagāṇa

Stone built into the south wall of the door of the Balavāsudēva temple

Be it well While the illustrious Vīra Nārasimhadēva, was ruling the kingdom on earth, in the month of Tulā, in the year Dhātu, of the śaka year 1143, perumāḷ Mōḷeya-danṭēyala Viṭṭalan, son of Kēṭṭa-chettī of Śankaraipādi, (got built ?) the circumambulatory passage of the temple of Vāsudēva, (and) made over (a gift of) 30 *gadyānas* to Viṇṇaṇḍi-aṅgai Good fortune śri śri

323 (IV Ch 163 A)

Kulagāna

Another stone in the same wall

Be it well Bhīmāchārī, son of Rāmācharī, of Kolgaṇa, granted 4 *gaḍyānas*, for the service of god Vāsudēva-perumāḷ Good fortune śrī

324 (IV Ch 163 B)

Kulagāna

On a slab at the entrance of the same temple

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, of Panguḷam service
vēdi gaḍyāna 2

325 (IV Ch 164)

Kulagāna

First pillar in the same temple

To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Vīma-gāvūṇḍa, son of Sangu, of Kolgaṇa got the pillar made (at the cost of) 3 *ga (gaḍyānas)*

326 (IV Ch 165)

Kulagāna

Second pillar

To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Kāmaṇṇa, son of Muḍikkulaḷya Tippa-gāmunda, of Kolgaṇa got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

327 (IV Ch 166)

Kulagāna

Third pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Kōṭavadeva, son of Ālvān of Pittaḷyapaḷḷi, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

328 (IV Ch 167)

Kulagāna

Fourth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Gōvmdāṇḍai, son of Vikkāṇḍai of Kadattūr, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

318 (R 1931-39)

Sāgade

On the stone pillar standing in front of the Kēśava temple to the left

On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āṅgīrasa, Honnagavunḍa, son of Kēśi-gavunda of Abbāgilu caused to be made a pillar at the cost of 1 *gadyāna* for god Kēśava

319 (R 1931-40)

Sāgade

On a pillar at the right side in front of the same temple

On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āṅgīrasa, Kelladēva, son of Banka-gavunḍa, of Vuyadahaḷi caused to be made a pillar at the cost of 1 *gadyāna* for god Kēśava

320 (R 1931-41)

Sāgade

On a stone pillar in the maṇṭapa in front of the Basavēśvara temple

In the year Pramāthi, Gavateyara Honimaya, a goldsmith (*akasāle-seṭṭi*) of Ummattūr caused to be made a pillar at the cost of 9 *gadyānas*

321 (IV Ch 190)

Mūdanakōḍu

On a stone set up in front of the Harijanakēri to the south of the village

Be it well After the expiry of 1464 years of the victorious and prosperous Śākhvāhana śaka,
in the year krit, on the 1st day of the bright fortnight of Mērgaśira,

322 (IV Ch 162)

Kulagāṇa

Stone built into the south wall of the door of the Balavāsudēva temple

Be it well While the illustrious Vīra Nārasimhadēva, was ruling the kingdom on earth, in the month of Tūlā, in the year Dhātū, of the śaka year 1143, perumāḷ Mēḷeya-danṇāyaka Viṭṭalaṇ, son of Kēṭṭa-chettī of Śankaraipāḍi, (got built ?) the circumambulatory passage of the temple of Vāsudēva, (and) made over (a gift of) 30 *gadyānas* to Viṭṭhalaṇḍi-aṅgaḷ. Good fortune śri śri

323 (IV Ch 163 A)

Kulagāna

Another stone in the same wall

Be it well Bhīmāchārī, son of Rāmāchārī, of Kolgaṇa, granted 4 *gaḍḍānas*, for the service
of god Vāsudēva-perumāḷ Good fortune sri

324 (IV Ch 163 B)

Kulagāna

On a slab at the entrance of the same temple

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, of Panguḷam service
vēdi gaḍḍāna 2

325 (IV Ch 164)

Kulagāna

First pillar in the same temple

To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Vima-gāvunḍa, son of Sangu, of Kolgaṇa got the
pillar made (at the cost of) 3 *ga* (*gaḍḍānas*)

326 (IV Ch 165)

Kulagāna

Second pillar

To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Kāmaṇṇa, son of Muḍikūlariya Tippa-gāmunda,
of Kolgaṇa got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

327 (IV Ch 166)

Kulagāna

Third pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Kāṣavadēva, son of Ājvān of
Pittariyapaḷḷi, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

328 (IV Ch 167)

Kulagāna

Fourth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Gōvmdāṇḍai, son of Vikkāndaḷ of
Kadattūr, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

329 (IV Ch 168)

Kulagāna

Fifth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Kōta-gāmuṇḍa, son of Vima-gāmuṇḍa, of Kolgana and . got the pillar made (at the cost of) 3 ga

330 (IV Ch 169)

Kulagāna

Sixth pillar

Be it well To] (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Uyyarusan, son of Nītyavinōḍa-Brahmārāya-sēnabōva of Periya-nād alias Idai-nāḍ got the pillar made (at the cost of) 3 ga

331 (IV Ch 170)

Kulagāṇa

Seventh pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Mañjūrīyana, son of Mārpoh-gāmuṇḍa, . got the pillar made (at the cost of) 3 ga

332 (IV Ch 171)

Kulagāna

Eighth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Viḍā-gāmuṇḍa, son of Gavunḍappa of Kolgaṇa got the pillar made

333 (IV Ch 172)

Kulagāna

Ninth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Chakkāchāri, son of Kuppāchāri, of Kolgaṇa got the pillar made (at the cost of) 3 ga

334 (IV Ch 173)

Kulagāna

Tenth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Rāmānḍai, son of Vagattāṇḍai of Kadattūr got the pillar erected (at the cost of) 3 *ga*

335 (IV Ch 174)

Kulagāna

Eleventh pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, . dān, son of yḍai, of Kadattūr got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

336 (IV Ch 175)

Kulagāna

Twelfth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Perumāḷ, son of Kāṣavadāsa, one of the *Śrīvaiṣṇavas* got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

337 (IV Ch 176)

Kulagāna

Thirteenth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, *maḥāpasu* . of Kolgaṇa . .

338 (IV Ch 177)

Kulagāna

Fourteenth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Gangamēṇa Sāmaya-nāyaka, son of *chattiraganda* Śingappa-chetti, of Tōṭṭiyūr, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

339 (IV Ch 178)

Kulagāna

Fifteenth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Tāṭṭiya-nāyaka, son of Āṭṭiyamayumuga-nāyaka got the pillar made (at the cost of) 3 *ga* Good fortune, *śrī śrī*

340

Kulagāna

On a pillar in the same temple

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumā, Perumā[dēvan] Mañichayan
kāran muga[n]

341 (IV Ch 179)

Kulagāna

Near a well of the same temple

This is the edict the creator of the mighty cosmos
the (*kula*)*mānikka* gift of a perpetual lamp to god Vāsudēva-perumā] to last as
long as moon . endures gave 2 (*achchu*) for material in exchange
(*paridāṇam*) (they are) enjoined to continue this charity varanga-perumā
instituted a *sandhi*

342 (IV Ch 180)

Kulagāna

Another stone in the same place

the creator of the mighty cosmos (*kulamā*)*nikka*

343 (IV Ch 181)

Kulagāna

In a field to the north-east of the village

Be it well May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three
worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *śādvāda* Be it
well On the 10th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Vijaya, of the Śāla year
1092, the constellation being Uttiratāḍi, while the illustrious *mahāmandalesvara*, *tribhuvanamalla*,
the capturer of Talaikkādu, Kongu, Nangali, Korru (Koyattūr), Vanavāni, Palatige,
Petturai (the Krishna river) and others, the strong armed *vīraganga*, Viṣṇuvaddhana Poysala
vīra śrī Vallājadēva was ruling the kingdom on earth, all the *prabhu-gāmundas* of
Idai-nād *ahas* Periya-nād, in Gangaikoṇḍaśōla-vaḷa(nād), of Mudikoṇḍaśōla-maṇḍalam (made a
gift) to the *basadi* at Kolgāna Be it well All the sixty (*ir-muppadu*) *prabhu-*
gāmundas of Idai-nād (endowed), with pouring of libation water, to Singanadēva, disciple of
mahāmandalāchārya Śrīpādirājadēva (i.e., Vādirājadēva)

He who destroys this pious act will be guilty of five great sins, on the bank of the
Ganges

344 (IV Ch 182)

Kulagāna

On a second stone at the same place

Be it well On Tuesday, the 3rd day of the bright fortnight of Pushya, in the year Plava, the illustrious *mahāpiadhāna*, *sēnādhipati*, *sarvādhikāri*, and *mahapasāita* Kūteya-dandanāyaka (made) a gift of (income from) the customs dues of Kundatūr import duties and export duties as *dēvadāna* for the *basadi* of Kolugana in Ede-nād (built by ?) Hālsuvayya Yaggaya, Chinnagoda Masa free of all imposts, on the day of Uttarāyaṇa-sankramaṇa, granted with pouring of libation water

345 (IV Ch 182)

Kulagāna

On the back of the same stone

Chōja-gāmuṇḍa, son of Mudakkulāya Vikki-gāmuṇḍa of (Ko)lgāna and Kēta-gāmuṇḍa purchased the lands in Kunrattūr and Kolgaṇa from Gangamandala-nādālvān by paying gold (the land value) (A grant) of one *vēli* to Vammachcha-gāmuṇḍa and one *vēli* to Vi gāmuṇḍa (was made). (This is the) gift of (gā)muṇḍas

346 (IV Ch 183 , R 1931-37)

Kulagāna

On a stone lying in a field to the west

On the *ardhōdaya* of the 17th day of the month Makara, in the year Vishu, of the Śaka year 1204, the illustrious *mahāpradhāna*, *īṣṭtarāya* Kētaya daṇṇayaka, ri-daṇṇayaka, son of va-daṇṇayaka, Kela son of Mitāṇa, to 5 *mannus* granted 4½ with pouring of libation water (we have) granted

347 (R 1925-106)

Kulagāna

Copper-plate record in the possession of a resident of the village

Be it well Victorious is the Adorable, of the illustrious Jāhnavi (Gangā) obtainer of renown and valour by means of (cutting the bands of cruel enemies) with his own sword, at the suggestion of the Jaina teacher born of Kāṇvāyanasa-gōtra was Kongaṇivarma dharma Mādhava-mahādhirāja His own son was Viṣṇuvarmagōpa-mahādhirāja His son, possessed of fame acquired in numerous battles against herds of elephants and tasted by the waters of the four oceans, was the illustrious Mādhava-mahādhirāja His son was Kongaṇi-Vṛiddharāja, named Avinīta, nephew of the illustrious Kṛishṇavarma-mahādhirāja His son was Durvinīta by name, lord of the whole of Pāṇāta and Punnāta country His son

was the illustrious Kongani-Vridharāja, well known by his second name Mushkara, who has reached the other end of all the sciences. His son was Prithvikongani-Vridharāja, known by his second name as Śrīvikrama, a touch stone of all learning, clever in practising the teachings of the *sāstras*, (one) who, by the force of his valour, had annexed to his kingdom a number of countries, and with his arms reduced a number of neighbours and was very modest.

His son was Prithvikongani-Vridharāja, by name Śrīvallabha, whose toes were coloured by the rays issuing from the gems of the diadems of many a king bowing at his feet, who was pleasing to the eyes and hearts of beautiful women, who was like a wild elephant destructive of the band of elephants, horses, chariots and infantry of enemies, equal to in the skillful riding over horses, possessed of a beautiful bodily splendour and lord of the whole Pāṇāta and Punnāta country, famous for (his) control of mind.

His brother Prithvikongani-Vridharāja, known as Śivakumāra, very modest, famous as Avani-mahēndra, lord of the whole Pāṇāta and Punnāta country, is ruling over the earth.

Pallavāja-arasar made a grant of a dry field, and 2 paddy-fields known as Tatuvaluvare and Vasadigālu together with a garden and a house-site, with the approval of Kongani Muttarasa (king Śivakumāra) to the *chedia* (*chaurya*) at Kellipusūr of Kodagun-nād. Kannamma of Gaṇḍe-nād also made a grant of fields known as Kokandi, Maṣṭakere, Mēlapāju, Jādigālu and Koligaṇḍekerekālu together with a garden and six paddy-fields with the approval of Kongani-muttarasa. Chandrasēnāchārya was the recipient. The witnesses to this are the Twelve of Kellipusūr, the *aysāmantas* and the *nālatāni*.

He who destroys this acquires the five great sins. By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed, whosoever is the lord of the land to him accrues the fruit (of the gift) thereof. Poison is no poison but the property of the god is said to be poison. Poison kills only one where as the property of the god kills even sons and grandsons. He who seizes the land given away by himself or by others will be tormented in terrible darkness for sixty thousand years.

Māragottēra granted a garden, a garden was also granted for the maintenance of cattle kept for the service of god. While Kappamma of Gaṇḍe-nād was governing Kodagūr-nād and the two, namely Orankalvōygar and Sīpālvoyggar were ruling Tuppur, with the permission of the king made a grant of land known as Tujdikāl to the *chaurya* at Kellipusūr¹. (Then Śivakumāra) made a grant to the *Junālaya* in the village named Kellipusugūr in Kodagūr-nād of lands (called) Vasadikālu, Jātikālu, Mēlapāju, Koligankerekkālu, Karguladā-pola, Tatuvaluvare, seven paddy-fields and four gardens together with a house-site to Chandrasēnāchārya, with pouring of water. To this, witnesses are Koṭṭelaru and Kāre-araka.

348 (R 1931-35)

Hirē Bēgūru

On the stone oil-mill to the left of the Bannī Mahankāḷī temple

Be it well. On the 4th day of the bright fortnight of Āśvīja, in the year Paridhāvi, of the Śaka year 1295, Hāra-gavuda, son of Hire Tiruma-gavuda and Āla-gavuda, son of Kacha-gavuda set up (this) stone oil-mill. Good fortune.

¹ Text found in lines 29-33 engraved on the 5th plate are the same as the one in lines 13-17 on the 3rd plate.

349 (R 1931-36)

Hirē Bēgūru

On a stone set up in a field

Vira-nāyaka and others (*halaru*) granted a garden with a stone charter therein, to Kamibaguta (He who violates this) will incur the sin of slaughtering cattle

350

Kerehalī

On a hero-stone in Hiriyammanakaṭṭe in front of the Navagraha temple

On the 15th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Pramādi, (in memory of) Upliga Singa, Kāvōja, son of Virōja, of that place, set up (this) hero-stone

351 (IV Ch 142)

Kerehalī

On a stone to the north of the Hanumanta shrine

Be it well While the asylum of the whole world, favourite of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, lord of the excellent city of Dvāravati, a sun to the firmament, the Yādava race, crest jewel of rectitude, king of hill kings, champion over the Malepas, *gandabherunda*, terrible in war, unassisted hero, the sole warrior, *śaṇvāśasiddhi*, *gīridurgamalla*, a Rāma in moving battle, a lion to the elephants, the enemies, establisher of the Chōla kingdom, uprooter of the Magara kingdom, upholder of the Pāṇdyas, the illustrious Hoysala Nārasimha-dēvarāsa was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Yuva, of the Śaka year 1198, all the farmers (*gavudās*) of Hadināku-nād granted, with pouring of libation water, (the village) Kerehalī with its four boundaries, to god Mūlasthāna of Tagadūr, for as long as sun and moon endure

He who destroys this charity will incur the sin of slaying tawny cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

352 (IV Ch 141)

Kerehalī

On a stone in the tank bund of the village

Be it well Tribhuvanayya, the *perggede* of Nojamba, having paid homage to Permādi, gifted the land below the tank called Sīvayyanakere, which was being administered by him, as *śūlmaṣṭa* He who destroys this will incur the sin of destroying this tank and Vāraṇāsī

353 (IV Ch 143)

Kerehalli

Stone near Basavanahalli to the south of the village

Be it well The refuge of all the worlds, their breasts adorned with the signs of the great
 edict of five hundred heroes (*pañchaśatavira*), the hero of the world, (captives of)
 Vāsudēva of Paramēśvarī of Ayyapoli, renowned for the enjoyment
 of the lying . the sceptre pattana

354

Kerehalli

Copper-plate record found in the village¹

Be it well Conquest by the glorious Padmanābha resembling the cloudless sky The
 illustrious Konguṇivarmma-dharmma-mahādhīrāja is of Kānvāyanasa-gōtra, an illuminating sun
 in the clear firmament of the illustrious Gangā family (Jāhnavēya-kula), obtainer of strength
 and valour by means of the great stone pillar cut asunder with a single stroke of his sword,
 adorned with the ornament of the wounds received while tearing hosts of his cruel enemies
 His son, inheritor of the good qualities of his father, possessor of polite behaviour due to his
 learning, obtainer of sovereignty only for the sake of good government of his subjects, a touch-
 stone for testing gold, the learned and poets, skilled among those who expound and
 practise the science of polity, author of (the work) *Dattakaśāstravṛtti* (author of the commentary
 on Dattaka's aphorisms) is the illustrious Mādhava-mahādhīrāja His son, endowed with the
 good qualities of his father and grand father, possessed of fame tasted by the waters of the
 four oceans and acquired in many battles with elephants, is the illustrious Harivarma-
 mahādhīrāja His son, engrossed in the worship of Brāhmanas, *gurus* and deities, meditating
 on the feet of Nārāyaṇa, is the illustrious Viṣṇugōpa-mahādhīrāja His son, with his head
 purified by the pollen from the lotuses, the feet of Triyambaka, purchaser of the kingdom
 with the price of his strength of arm and valour, ever ready to extricate merit from the thick
 mire of the Kaliyuga (age) in which it had sunk, was the illustrious Mādhava-mahādhīrāja
 His son, the beloved sister's son of Kṛṣṇavarmma-mahādhīrāja, a sun in the firmament of the
 Kadamba family, of the mind filled with great learning and modesty, possessed of pre-eminent
 irresistible prowess, worthy of being reckoned first among the learned, was the illustrious
 Konguṇi-mahādhīrāja who was famous as Avāṇita His son, possessed of the three constituents
 of (regal) power spreading every where, causer of laughter in the fire, the face of Yama (the
 god of death), by the oblation of food, the animals, in the shape of victims of heroes offered in
 the sacrifices of battles at Andari, Ālatūru, Poruḷare, Peṇnagara and other places, author of a
 commentary on the fifteenth canto (*sarga*) of the *Kurātārjunīya*, was Durvāṇita by name His son,
 whose pair of lotus feet were rendered yellow by the stream of honey from the garlands on the
 heads of arrogant kings who were crushed (in battle), was Muṣhkaṛa by name His son, of clear
 understanding resulting from the study of fourteen branches of learning, specially skilled among
 those who expound and practise the science of polity in its entirety, a rising sun in dispelling

¹ This record is now in the possession of the Institute of Kannada Studies

the mass of darkness, the enemies, was the celebrated Śrīvīkrama by name. His son, with his broad chest bearing brilliant tokens of victory in the shape of (scars of) wounds received in many a battle by the strokes of the thunderbolt, the tusks of lusty elephants, versed in thoroughly understanding the real nature of the meaning of all the sciences, accomplisher of the three objects of life, of blameless conduct, of daily increasing power, was Bhūvīkrama by name. This king named Śrīvallabha, obtainer of the goddess of Fortune by his victories in a hundred battles, conquered king Pallavēndra in a battle (at the place) named Vīlanda, rendered terrible by the dust from the feet of hundreds of elephants intoxicated by drinking the streams of blood issuing from the doors of chest of warriors struck asunder by various kinds of weapons. His younger brother, with his lotus feet illumined by the rays of the suns, the jewels on the tops of diadems of bowing kings, the self-chosen lord of good fortune, beloved by the good, was named Navakāma, whose fame was sung brightly by the hosts of enemies. He, Konguṇivarma, had also another name Śivamāra. His grandson, possessing of the group of nails of feet adorned by the segment of the divine bow (rainbow), the radiance of many a gem set in the crowns of all the bowing feudatory princes, fixing devotion at the feet of Nārāyaṇa, raging with fury at the (head of) battle, harried with the assaults of heroes, horses and groups of elephants, *bhīmakōpa* (terrific in anger) cunning in captivating the sight of young women, skilled in conformity that has been manifest during the time of amorous enjoyment, *lōkadhūrta* (subtle or crafty in the affairs of world), obtainer of the accomplishment of victory at the head of many arduous battles, a lion to the herd of elephants, the enemies, *rājakāsa* (a lion among kings) was Prithuvī-Konguṇi-mahādhirāja who had Śrīpuruṣa as his first name. Ever victorious is the crest-jewel of kings, king Śrīpuruṣa, a brilliant son in illuminating the clear firmament of the Gangā kingdom, resplendent with excellent qualities in the assembly of kings. To women Cupid, in the use of the bow Daśaratha's son (Rāma), in valour Jāmadagnya (Praśurāma), in great wealth Bājāri (Indra), in great glory or splendour the Sun, in ownership of property Kubēra, possessor of well-known power abundantly and more distinctly, creator (otherwise benefactor) of all living creatures, (therefore) a Prajāpati created by Brahma, thus the poets praise him everyday. The interior of his palace echoed with the sounds of the religious ceremonies (*punyāhaghōṣa*) accompanying the great gifts made by him everyday. His son, the possessor of the pair of the caressed by the garlands on the heads of all the kings, who were made to bow on account of lotuses, the feet (his) valour, who is closely embraced by the goddess of Victory over the kings who are groaning and who were brought together by means of the plate (*patka* ?), the sharp sword which is shining on his shoulder. He, the sun in the sky of the celebrated pure Gangā family, was Konguṇi-mahārājādhirāja-paramśvara, who is Śivamāradēva (Śimāvarādēva, in the text) and who had Saigotta as another name and whose anger in battle drove hostile kings in a moment into the mouth of Antaka (deity of Death), horrid to behold, filled with twining entrails, blood and flesh. His younger brother, whose breast was embraced by the lady of Victory and who cut short the (evil) course of the Kali-age, was Vijayāditya. Though possessed of the great qualities praised in the assembly of kings on entire earth, this (piously disposed) devout and loving (prince), owing to the assemblage of virtues in him, considered, like Bharata, the Earth (or kingdom) of his elder brother as his wife not to be approached without reproach. Brightening the circuit of the whole earth with his mass of fame, brilliant like the row of rays of the moon, with his high breast embraced by the goddess of sovereignty of all the countries that are conquered (by him) — was Satya-ākya-Konguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, who had Rāchamalla as his first name and whom people described as Karṇa in making gifts, as Śēṣa in bearing up the burden

of the earth, as Arjuna in war (?), as an ocean in profundity, as a powerful submarine fire in drying up the ocean, the evil deeds of the Kali, as a strong rampart of the adamant in protecting refugees and as Brahma in maintaining the living beings (world ?) His son, whose breast which has been ascended and embraced by the glory of the sovereignty that turned up from the ocean the entire army of the enemies, which has been exerted (churned) by the Mandara mountain of (his) own arm-stick or aim staff (and also) who, in the rainy season (the coming of clouds) of terrible battle at Rājārāmadī accompanied with initial rain-drops of arrows shot from the bow, lightning of fierce swords, dark clouds of infuriated elephants, high winds of horses and streams of blood, the eminent king, defeated with ease his powerful enemies, who caused to fall down in battle the Vallabha army, terrible with towering elephants, horses and soldiers, which was commanded or regulated (?) by the great kings of the Pallava, Rāshtrakūṭa, Kuru, Māgadha, Mājaya, Chōḷa, Lāḷa, Sanvalla (?), Chāḷukya kings and others, together with the tears of their wives, and who possessed a mind resembling a bee at the pair of lotus feet of the adorable Arhat-bhaṭṭāraka, was Nītmārga Kongunivarma-dharma-mahārājādhirāja who is Eregangadēva His son, the pair of whose lotus feet were rendered yellow by the pollen and honey of the garlands that are on the heads of all the feudatory kings and also who has abstained willingly from the raising course of (action of) Kali-age, endowed with multitude of good qualities or virtues, adorned by the conduct akin to that of excellent kings, Mandhātā etc, in every way, who had destroyed (cut) the enemy-kings by the sword that was pulled up by the anger and who by means of his cupid-form pervades the hearts of lovely women, these are the Vangās, the Pauṇḍrās, the Magadha and Kōśaja kings, and these the Kalinga, Āndhra and Drāvīja kings with their allies, that were killed by the weapons (the flow of weapons) discharged by this king thus the valour of whose in the Sāmya battle did the people praise, was Satyavākya Kongunivarma-dharma mahārājādhirāja, who had Rājamalla as his first name His younger brother, conqueror of the invincible Rējarāja, was Būṭugēndra, who as Vishnu, Mura and as Indra, conquered his enemy Mahēndra in Hiriyār and Sūrūr as also in the Sāmya battle The fire at the destruction of the world in anger, a celestial tree in liberality, a Manmatha (Cupid) to women, omniscient in all sciences and sacred works, son of Karēṇu i e, Pālākāpya, in the science of elephants, he having vanquished Kongas in battle who (Kongas) resisted his tying up of the elephants and in accordance with the ancient methods mentioned in *Pañchavārī* (?), or *Pañchamarī* (?) captured single handed hundreds of elephants which were difficult to catch To him, a devout Jaina, also known as Gunaduttaranga, who kept at a distance all the stains, by merely hearing whose name arrogant kings bowed their proud heads and thus (who) were seized by their throats, who was possessed of truthful speech and conduct as enjoined by the purport of all sciences, and, (be it well), to Chandrōbalabba or Chandrōbbalabba, daughter of king Amōghavarsha, a beautiful (lady) with characteristic limps, the result or ripeness of row of the succession of blessings, the source of the channel of good fortune, an assembly of modesty, prosperity, fame and excellent character, educated and well accomplished in dancing and others arts, was born a son, king Ereganga, a treasury of speech (?) As the new moon waxes daily with increasing digits, so he grew with daily increasing knowledge of arts, and was crowned as Ereyappa by his uncle Rājamalladēva In a battle field which was soaked with the blood issuing from the elephants falling under the stroke of (his sword) like mountains struck by the thunder-bolt of Indra and in which demons and *piśāchas* closely followed dancing headless trunks amidst the roars of goblins, the sky and the earth became as it were *pāpanāśa* (?) (destroyer of evil or wicked) through showers of blood, In that battle he slew Mahēndra, as Indra, Bala, and capturing instantly Sūrūr, Nāḍugāni (Nāḍugāni), the great Mīḍugēni, (slew) Āḷaṣaulēndra, (Śūḷaṣaulēndra), the lofty Tippēru, Peñjāru

and other impregnable fortresses brought down the pride of their owners like the down fall of the said fortresses By him a Bharata in the arts, instrumental music and dancing and in other minor arts, an authority to great grammarians, walker in the path of political wisdom or moral philosophy, illuminated by the jewels of all resolute and emulous charming qualities, whose pair of lotus feet were rubbed by the foreheads of all feudatories and plunging into and emerging from the milk ocean of whose spreading fame, resembling the cluster of the rays of the autumnal moon, the stain of Kali, was destroyed—was the Earth protected without any obstruction

By him, while Śaka years eight hundred with twenty seven years have passed, on fourteenth, Monday, under Punarvasu constellation washing the feet to (Lapēya Kuḷāya) Śivārya was granted by pouring of libation water who, in the country of Konga-nādu, having maintained one thousand elephants tied the fillet to the lord at the end of the battle where the retinue is captured the father of whom procured the entire governing of kingdom (?) who was excellent on account of prowess and modesty etc, (?) among the men who bear his own name (?) proceeding thus Dāvagere-thus (further) proceeding Neḷḷigeḍale Thus proceeding in the southern direction a big tamarind tree, thus proceeding a big (thicket ?) thus further heap of stones, thus proceeding Bembanāle (?) thus proceeding thus proceeding Pattagalle (?), in the south-west direction Pānandipaḍiye (?), thus thus proceeding Peldumjile, thus (further) proceeding Duṇḍalguḷde-thus proceeding a big thicket (?), nadugallu, thence proceeding Oḷigalle-thus proceeding *ambariva* a streamlet (?), thence proceeding to east a *pērobbe* (a big thicket ?), in the north-east direction thus proceeding Kaḷarappa (a low ground or a streamlet ?)-thus further proceeding a big stream (?), an amount twenty *nishkas* (coins) of gold as *siddhaya* has to be paid to the village witnesses of the people of Shaṇṇavati-sahasravishaya, (ninetyaix thousand country)

given away by himself will be born as a worm in ordure It is easy to give away what belongs to one, but protecting another's property is very trouble-some Between making gift and protecting a gift (already made) protecting is more meritorious than making a gift Poison is no poison but property of the Brāhmaṇas is said to be poison Poison kills only one whereas the property of Brāhmaṇas kills even sons and grandsons By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed Whosoever is the lord of the land to him accrues fruit (of the gift) there of "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers This edict has been written by Chitravinyāsa Viśvakarma (?) who is the abode of all arts

355 (IV Ch 144)

Maleyūru

On a stone in front of the village

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the un-failing characteristic of which is the glorious and most profound *śyādvāda* Be it well On the 15th lunar eclipse day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Subhakrit, of the Śaka year 1344, Vira Hanhararāya, son of the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamīśvara* Vira Dēvarāya-mahārāya granted with pouring of libation water, the village Maleyūr inclusive of garden, store house, wet land, dry field, and income in gold, *honnu*, *hombari*, customs dues, the (right of) watch

and ward (*taḷavāṇike*), *manaya* of the village, (income from) *vosage*, marriage, shaving, *vlape*, *saradi* and the rights of possession, viz , treasure on earth or underground, springs, minerals, imperishables and future profit, etc , within the four boundaries of that Maleyūr but exclusive of the tank, wet land and *sthānamānya* granted to (god) Vāsudēva, to provide for the services of *anga-ranga-bhōga* and such other services to god Vijaya of Kanakagiri

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

356 (IV Ch 145)

Maleyūru

On a stone in the Sōmēśvara temple

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Rākshasa, of the illustrious Śaka year 1358, Chinnayyadēva, bearer of the orders of Bīkshārtthi-vodeya of Śrīparvata, granted for the perpetual lamp of god Sōmanātha of Maleyūr presents

aliu, anyāya *gāṇike* free of all imposts (*sarvamānya*)
sthānika (temple manager) Sōmāditya of that place

357 (IV Ch 146)

Maleyūru

On a stone on the way leading to the Gundina Brahmādēva on the hill

The sage Bhattākalanka is one who is worshipped in the three worlds, who meditates always upon the pair of the feet of Jina, which is adorned by the illustrious god of gods, who is adorned by all affectionate, righteous Jaina devotees, who is bright in the Pustaka-gachchha and Dēśi-gaṇa and who is an abode of good arts including sacred scriptures and virtues

358 (IV Ch 147)

Maleyūru

On a rock to the north of the done and south of the baḷi-kallu on the same hill

In the Śaka year reckoned by sky, ocean, movement and moon (*ie* 1440), on Friday, the 12th day of the dark fortnight of Śrāvana, in the year Iśvara, during Pushya constellation, in the first quarter of Kanyā-māsa, the excellent Munichandrāya who fixed his mind on the pair of the feet of Arhat and who is the chief disciple of the excellent Munichandrāya, the chief of saints, attained *samādhi*. This has been written by his disciple Vṛishabhadāsa-varṇi This stanza, has been composed by Vidyānanda-upādhyāya

359 (IV Ch 148)

Maleyūru

On a rock to the north-east of the Sēne-gana nīśidhi on the same hill

The footprints of Munichandradēva of Kālōgra-gaṇa , his disciple Ādīdāsa wrote (this)

360 (IV Ch 149)

Maleyūru

On a rock to the north-east of bali-kallu on the same hill

In the Śaka year reckoned by earth, elements, category (*padārtha*) and substance (*dravya*) (i.e. 1579), in the cyclic year Ānanda, on the pious 5th day of the bright fortnight of the excellent month Pushya, Lakṣmīśēna-muniśvara, the lion to the elephants, the wicked disputants, taking refuge in Pārśvanātha-jina at Hēmādri, got initiation which yields good fruits. Vijayappaṣṣya caused the foot (prints) to be engraved.

361 (IV Ch 150)

Maleyūru

On another rock on the same hill, near a heap of stones

In the illustrious Śaka year reckoned by arrow, fire, *vyasana* and *Himagu* (i.e. 1735), in the year Śrīmukha, on Tuesday, the 13th day of the month of Pushya, in Dhanur-lagna, under Rōhiṇī-constellation, Bhattākajanka, chief of the illustrious Dēsi-gana, the lord of *siddha-simbhāsana*, according to the prescribed injunctions of cessation, on this excellent mountain Kanakagiri, attained the heavenly world.

362 (IV Ch 151)

Maleyūru

On a stone to the west of the boulder on the same hill

On Friday, the 5th day of the bright fortnight of Jyēṣṭha, in the year Pramāthi, Chandra-kīrtti-yōgīśvara himself consecrated the (image of) Chandraprabha with joy. The illustrious Chandrakīrttidēva of Kopapa, well versed in all arts, the dear chief disciple of Śubhachandra-dēva, the bee at the lotus feet of Śrutamuni, who belonged Kondakundānvaya, Ingaśēśvara-baḷi, Dēśi-gaṇa, Pustaka-gachohha and Mūla-saṅgha and who is the illuminator of the great *Jina-dharma* caused (the image of) Chandraprabhasvāmī to be made for his own *nishidhi*.

363

Maleyūru

Below the fourteen images on the rock, above inscription No 362

Below the first image

Viththaladēva

Below the second image

Gomapa

Below the third image

Mādi-setti

Below the fourth image

Mādavanna

Below the fifth image

Bommaṇṇa

Below the sixth image

Kūchi-setti

By its side

Aradēva

By its side

Jinnadēva

Above this

Subhachandradēva

Below the seventh image

Chandrakirttidēva of Kopaṇa

By its side

Paṇḍitadēva (and) Abhayasūri

By its side

Mādhavachandradēva śrī

Below this

Harīharasa sethī

By its side

Kanaka-sethī

364 (IV Ch 152)

Maleyūru

In the same place

The voice of the excellent sage Chandrakirti, the crest-jewel of learned men, is the destroyer of cuckoo's pride produced by the skilfulness of melodious sound Kūchirāja, the son of Brahma, the champion over adulterers, is Gōrāja (Indra) in wealth of magnificence, Gōrāja in beauty and Gōrāja (Varuṇa) in virtue (the conduct of the virtuous—*śūyana vr̥tti*)

365 (IV Ch 153)

Maleyūru

On a stone to the east of a boulder on the same hill

Be it well On Thursday, the 14th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Manmatha, of the Śaka year 1277, Teluga Ādidēva, disciple of Hēmachandra-bhattāraka, the illustrious *rāja-rāja-guru, maṇḍalācchārya, samayācharana*, endowed with all titles and belonging to Mūla-saṅgha, Dēśīya-gana, Koṇḍakundānvaya, Pustaka-gachcha and Hanasōge-baḷi and Lalitakirti-bhattāraka, disciple of Lalitakirti-bhattāraka, got an image of Vijayadēva made in Kanakagiri, for use in their *nishidhi* Homage (?) to their chief preceptors Good fortune, śrī śrī

366 (IV Ch 154)

Maleyūru

On a stone to the west of the image of Chandraprabhasvāmī on the boulder, on the same hill

Śrī Śaka year 1760 Be it well In the year of Vardhamāna 2501, on Thursday, the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vijambī, Dēvachandra caused the genealogy of (his) forefathers to be written Good fortune

367 (IV Ch 155)

Maleyūru

Top of mānastambha on the summit of the same hill

On the 10th day of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the Śaka year 1366, śrī taṇṇ saṇṇ
śrī Śīrasōmarā (?)

368 (IV Ch 156)

Maleyūru

On a stone to the east of the fort of the temple on the same hill

Having renovated and rāya karanika Dēvarasa, in the tōrana-stambha which was marked
by the images of Jaina ascetics, for his (fore) father (?) Chandappa Māyiga Kētiya set
up the lamp post caused the tōrana (arched door-way) to be made

369 (IV Ch 157)

Maleyūru

On a stone set up to the south in the enclosure of the Pārśvanātha basadi
on the same hill

Bāhubalipaṇḍita-dēva, son of Nayakīrti-bratī, who bore an appellation as the emperor of all
learning, *trīṇāṇḍita* of poetry in two languages, omniscient in the science of astrology, united to
virtue, lord of the Mūla-saṅgha, chief of the Dēśi-gaṇa, an accomplished ornament of Postaka-
gachcha, of Koṇḍakundānvaya is a bestower of desired objects

370

Maleyūru

On a stone lying to the south of the Pārśvanātha basadi

The feet of Padmāvati are the refuge śrī śrī śrī śrī

371 (IV Ch 158)

Maleyūru

On a stone in the chappara-mantapa in the enclosure of the same basadi

(Through ?) Vidyānandasvāmī, Chikkatāyī From the illustrious Achyutarājēndra was born
a celebrated son, the illustrious Achyutavīrēndra śīkyapa by name, who is the leader of kings His
physician, born in the family of Brahma, a sun to the lotus, the *jaṇa-dharma*, well-versed in all
sciences, served by the multitude of excellent scholars, an expert in extending hospitality to the
kinsmen, and a devotee at the feet of saintly people, the physician of the king, shines, on earth

His virtuous wife, attentive in fulfilling *trivarga* (*dharma, artha* and *kāma*), chaste, endowed with beautiful form, well conducted and a devotee at the lotus feet of Jinendra is Chikkatāyī. On Thursday, the 10th day of the bright fortnight of Āśvīja, in the year Plava, of the celebrated Chikkatāyī made a grant of Kinnarapura to provide for the worship of Pārīvāśa at Kanakāchala at the five *paivas* (festivals) and for daily gifts to the sages and imparting of instructions permanently. Their son, the very essence of learning, venerable, charming, virtuous, benevolent, supporter of kinsmen, addicted to truth and possessing the power of endurance, the king of physicians, shines. Given away by himself or by others. The Śaka year of this edict is 1103, the year Plava.

372 (IV Ch 159)

Maleyūru

Copper-plate record in the same basadi

May the doctrine of Jina, the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*, be victorious and thrive. Be it well. On the 15th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the current year Śubhakṛt, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1344, the illustrious *mahāīśādhirāja, rājaparamēśvara, virapratāpa* Dēvārāya-mahārāya's son, Harihararāya-oḍeya issued a charter in order to provide for the worship and offerings of god Vijayanātha of Kanakagiri as follows.

The village of Maleyūru belonging to Kolagapa division, in Terakanāmbi-rājya given to us (i.e. Harihararāya) is to be enjoyed with wet lands, dry fields, gardens, store houses, incomes from *zavanmu, mēhuvonnu, adadere*, tax on potter, *kallamane, koḍage* (a gift), *dēvadāna* (gift given to gods), *binugu, besavakkalu, honnu, hombali, honge, hāga, sunka* (tax) and the right to property of *dannūyaka* etc., the previous customs and all rights within the fourfold boundary. For both the villages i.e., Maleyūru and its hamlet Hugusūrapura, the extent (*pramāna* ?) of Hiriyamaneyapatte is 230 *gadyānas*, then by means of *saraghi* (honey ?), (the tax) is *ga* 8 (*ha*) 1—the total tax (being) from both—*ga* 238 (*ha*) 1. *Kula* (?) that has been left behind for the cyclic year Plava is 150 *gadyānas*, 30 *gadyānas*, for the village of Hugusūrapura which has been branched off separately, and 120 *gadyānas* for Naile *śuddha* then 4 *gadyānas* as *ardha-jaya-mūru* (?) relating to the gift of *sarvamānya* (that was given free of all imposts) of that village, 3 *gadyānas* as *kanada-mūru*—7 *gadyānas* of (the aforesaid) both—the details of 127 *gadyānas* of the both—*ga* 66 (*ha*) ½ of *nivara-kula* (?), *ga* 25 (*ha*) 3 ½ of tax (*sunka*), *ga* 1 (*ha*) 2 of *grāmaga ana* (?), *ga* 7 (*ha*) 3 of *nāḍudala-vārike* (?), 8 *gadyānas* by means of *kāṇike* 2 *gadyānas* from *javalhiya-mūru* (cloth bundle), 2 ½ *gadyānas* of *vulupe* (?), *ga* 0 (*ha*) ½ of Bettahalliya-sarathi (?), *ga* 1 (*ha*) 2 ½ of Mādhavapattana-sarathi (?), *ga* 2 (*ha*) 2 ½ of Mallūru-ślagatūrathi (?), *ga* (ha) 2 of Chaudihalliya-sarathi (?), *ga* 1 (*ha*) 4 ½ of Taṇṇile-Kottasōgeya-sarathi (?) 1 *gadyāna* of Virāṇa's *varittane* (regular supply) 4 *gadyānas* of *adakeya murru* (3 bundles of betelnut ?), 3 *gadyānas* of *kanajada-murru* (3 corn-bins)—thus 127 *varahas* in letters one hundred and twenty seven *hons*. The village of Maleyūru of 127 *hons* was granted by pouring libation water with fee of gold, in the presence of god Triyambaka, during the auspicious period of lunar eclipse, in the bright fortnight of Kārttika, in the year Śubhakṛt and at the four boundaries of the village, the *mukkode* stones were set up. As (we have) granted, the imperishables, futures, treasures on surface and hidden, water springs, minerals, ready income, possibilities, the eight rights of possession and enjoyment, with all lands and all imposts or taxes.

that are within the four boundaries of the said village, for worship and food offerings of the god, by pouring libation water, these should be enjoyed as long as moon and sun endure Thus being considered, the stone charter has been issued and the gift has been granted

Between protecting a grant and making a (new) grant protecting is more meritorious By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

The wet land which is within the four boundaries and which is irrigated according to convention under the tank in front of the village of Malyūr and which is granted to god Vāsudēva of Kolagana is excluded and the *sthānamānya* (a rent free land of local authority?) will be maintained according to former customs śrī Virūpākṣa

373 (IV Ch 160)

Maleyūru

On the western side of the Sampige-bāgilu on the same hill

May it be auspicious On the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the current year Paridhāvi, of the Śaka year 1414, Vijayanātha (resident) of Kanakagiri Malyayū
 dimmaṇṇa-setti Kanakagiri all For ten *hons*, the interest (is)
 two *hanas* for 1 month (at this rate) was given For twenty *hons*, in letters, one time
 for 1 day, lakh *kha* $\frac{1}{2}$ *kolaga* service of waving lamp *hōga*

374 (IV Ch 161)

Maleyūru

On the same hill, on the epitaph of Munichandra

On the dark fortnight of Śrāvapa, in the year Līvara, the epitaph (*nishidhi*) (was set up) to Munichandradēva of Mūla-saṅgha and Kālōgra-gaṇa His disciple Ādidāsa Āviyaṇṇa got incised his (Munichandra's) footprints śrī śrī śrī

375

Maleyūru

On rock to the east of the fort

A cobbler or outcast will the mother of a person who cooks around the fort made of stones If the people who are impure (for the time being) on account of birth and death (occurring among their relatives), enter through the Sampage-door, they are (equal to) the sons of cobbler or outcast

376 (R 1931-27)

Mukkadihalli

On a stone standing in the tank bed to the east of the village

Be it well While *virapratāpa-chakravartī*, Hoysaja Viraballījadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Saturday, the 1st day of the dark fortnight of Māgha, in the year Rākshasa, of the Śaka year 1237, all the *prajagavudās* (of Mēlubhāgi) including Kella-gavuda of Mēlubhāgi, Anka-gavuda, son of Kappa-gavuda and of Mukodihaḷli including Chika-gauḍa, bestowed, with pouring of libation water, to last as long as sun and moon endure, one thousand *mannus* (of dry land) and of wet land in that Mukodihaḷli, to Vithaṇṇa, *aliya* (nephew?) of Kātu-dandanāyaka

(He who violates this) will incur the heinous sin (of slaying of Brāhmanas) and of killing tawny cows on the banks of the Ganges

377 (R 1931-28)

Mukkadihaḷli

On the pedestal of the image of Basava in front of the village

In the month of Mārgaśīra, of the year Durmatī Rudagaḷyāchārī made this bull
Be it well. Ragiyabe set up this lamp-pillar

378 (R 1931-29)

Bastipura (deserted)

On a hero-stone near the Jina image

Be it well The illustrious raṇḍiya-gāmuṇḍa having stabbed, died
and went to heaven Good fortune

379 (R 1931-33)

Kēṭṭahaḷli

On a slab set up in front of the Honnamma temple

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well 1590 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having expired, on the 2nd day of the bright fortnight of Nija Āshādha, in the current year Kīlaka, the illustrious *rājadhurāja*, *rājaparamēśvara*, *virapratāpa* Dēvarāju-voderaiya, son of Dēvarāju-voḍeya, of Mysore, set up the following stone charter regarding the gift of a village for the feeding expenses of *mahatīna-maṭha* (a monastery of the Vīraśaiva sect) newly built by (his) mother Amṛitamma in the town of Mysore As we have granted the village Kēṭṭahaḷli in Terakaṇḍambi-ṣṭhala as an offering to Śiva for the charity of free feeding in *mahatīna-maṭha* built by Amṛitamma in the town of

Mysore, all the rights of property and income within the four boundaries of these villages including wet land, dry field, garden, store-house, tax on sheep, loom, *hogehana* benevolence, gifts of grain, will be enjoyed and the charity, of providing free meals in the *mahattuna-matha* of Amritamma, maintained for as long as sun and moon endure Thus was given (this) stone charter

Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless Obeisance to (god) Paramēśvara

380 (R 1931-34)

Kētahalli

On a slab built into the platform of the neem tree to the south
of the same temple

May it be auspicious On Sunday, the 5th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Vikriti, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1452, while the illustrious *mahā-ājādhuāja, paramēśvara*, lord of those who bore moustaches on earth, victorious Vira Achyutadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Mallapa-nāyaka, agent for the affairs of Immadi Rāhuttarāya-Mahāpātra-ayya, granted the village Haruvage as *śiḍṭṭṛa* (quitrent) along with a stone charter, to Chikkamalla-voḍeya of Tagadūr granted to us for the office of chieftaincy by Achyutarāya-mahārāya village 1, as the stone charter of quit-rent the four boundaries belonging to that village *kothāra*, dam, area of arable land (*achchukattu*) tax on potters, you will enjoy all the rights and all the income details of property 10th day of the dark fortnight of Āsviṇa, in the year 1st day of the bright fortnight of Kārttika, for as long as moon whoever violates this will incur the sin of killing tawny cows

381 (R 1931-24)

Tammaḍihalli

Stone in the middle of the village

May it be auspicious in the month of Āsviṇa, of the year of the village Ummattūr-sime pura 1—totally villages 5, have been given (by us) as *umboli* and having enjoyed all the rights of possession within the four boundaries of those villages for as long as sun and moon endure, to the *prabhuvara* (heads of the villages) of Tagadūr

382 (R 1931-25)

Tammaḍihalli

Stone to the north of the Sōmēśvara temple

Be it well On Sunday, the 5th day of the dark fortnight which is the 8th day in the

current month Mithuna, in the year Rākshasa, of the Śaka year 1057, the constellation being Avitṭa (Dhanishtha), Sagarar Muḍu-gāmuṇḍa, Lachchā-gāmuṇḍa, Mañicha-gāmuṇḍa, son of Sa raya Kāja-gāmuṇḍa and Māra gāmuṇḍa, son of Raśadaśa-gāmuṇḍa—these consecrated the deity (Sōmanāthadēva) and gave a grant of 2 *vēḷis* (of land) by pouring of libation water to Dēvarāśi-panḍita *alias* Chikkāṇḍai, the *sthānapati* of Mañichara, for food-offerings to god Sōmanāthadēva Whoever destroys this charity

383 (R 1931-26)

Tammadihalḷi

Stone to the south of the same temple

Be it well While Vira Sōmīśvaradēva was ruling the kingdom on earth, in the month of Chittirai, of the year Durmukhi, of the Śaka year 1100, Dāsa-gāmuṇḍa, son of Mārapuḷi-gāmuṇḍa of Tammadiḷḷalḷi made a gift of money from Kaṇṇalam (?) for burning a lamp before god Sōmanāthadēva

384 (IV Ch 106)

Heggothāra

On a stone in the enclosure of the Rāmēśvara temple

Be it well On the 1st day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Sarvajit, the illustrious Heggothāra Gora of the village Muttage (granted) to *sthānika* Ningayya for the services of god Rāmayya granted the land wet land *hire kambha* 400, near the canal of the garden *kambha* 600 of wet land, for 1 *kha* of red soil, wet land (below it) *kha* 1 to be enjoyed as *sarvaṇānya* and to god offerings at , lamp, incense burning, sandal paste

He who destroys this charity will incur the sin of slaughtering cattle on the banks of the Ganges

385 (R 1930-14)

Heggothāra

On a slab set up in front of the Rāmēśvara temple

Be it well May the illustrious kingdom (*Śrīrājya*) be victorious On the full moon day (*pergetaledevasa*) of the month Bhādrapada, in the year Śubhakṛit, 3936 the year of the anointing of Nītimārga-Permmānadi, Chāvuṇḍabbe, wife of Permmādi-gāvuṇḍa of Sige-nāḍi, and daughter of Jōgabbe, the illegitimate wife (*sūle*) of Permmādi, got this temple erected and granted Teragāla as property of the temple (*dēvātitha*—*dēvasva*?) He who violates this is the destroyer of tanks, Vārapāśi and tawny cows

386 (R 1930-15)

Heggothāra

On a slab leaning against the platform of the basari tree near the tank bund

May it be auspicious On the 3rd day of the bright fortnight of Āṣvayuja, in the 1449th year of the victorious and prosperous Śālivāhana era, while the illustrious *mahārājā* Durmukhi, the priest (*nambira*) Ankappaya, under the order (*nirūpa*) of Bālakrishnadēvarāya granted to Malingaya of Heggothāra, on payment of a fixed annual rent, (the hamlet) Pura belonging to Heggothāra, (through) a stone charter, the details of which are you (the grantee) must enjoy all the rights over the lands comprising the Pura and pay two *varahas* for (the year) Durmukhi, four *varahas* for Hēmajambi, and six *varahas* for the year Viḷambi as quit-rent. All other payments like the presents (*kāṇike*), benevolences (*bēdige*) are remitted. Thus is the stone charter granted.

387 (R 1930-16)

Heggothāra

On a stone set up behind the image in the Kāḷingamardana temple
in front of the village

Be it well On Sunday, the 7th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Sarva 1449th year of the victorious and prosperous Śālivāhana era, while the illustrious *mahārājā* *rājaparamēśvara*, *virapratāpa* Krishnadēvarāya was ruling the earth, the illustrious Kṛṣṇa dēvarāya-mahārāja granted the full rights of the village Heggothāra with its hamlet Pura of skirts? (*puṇamārga*) belonging to Tagadūr-sthāja in Ummattūr-sime, belonging to the chieftain of the secretary (*avasarada*) Dēmarasayya, on the holy occasion of Makara-sankrānti, Sunday, 7th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Sarvajit, in Pampā-kshētra, and in the presence of Virūpēkshēśvara, on the banks of the Tungabhadra, to the greatest of gods Bālakrishnadēva of Bammāpura, for worship and offerings, through an order issued to the secretary (*avasarada*) Dēmarasa. All the rights over the village Heggothāra including *puramārga*, *dēvādēvara kodige* (grants to the village headman and accountants), grant to Rāmāyadēva temple (grants for temples), *brahmādāya* (grants for Brahmanas), *gauda-sēuabōvara-kodige* (income from tolls at fairs) belonging to Anantapura Dēmarasayya, were made with pouring of libation water to last as long as sun and moon endure, to include rights of treasure on surface and underground, water springs, tree-growth, etc.,

388 (R 1927-107)

Heggothāra

On a boulder on the hill near the village

Obeisance to the illustrious Rāmānuja Be it well 1442 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having expired, on the 10th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Vikrama, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *virapratāpa* Krishnadēvarāya was ruling the kingdom on earth, granted this Krishnāpura village,

from all imposts, to provide for the daily offering (*paḍṭata*) and worship through waving of lamps, to god Gōpālakṛiṣṇadēva This (will be) maintained by *piadhāna* Nañjaya
He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Nañjaya

389 (IV Ch 184)

Harave

In a mantapa to the south of the Ādiśvara basadi

Be it well On the 13th day of Āśvīja, in the year Parābhava, of the śaka year 1408, this epitaph stone of Sōmāyī, the elder wife of Dēvarasa, was set up

Above the figures on the top of the slab

Prabhēndudēva
Chandappa
Dēvarasa

Prabhāchandrādēva
Gummāyī
Hiriyā Sōmāyī

390 (IV Ch 185)

Harave

On a beam of the sāsana mantapa to the south-east in the enclosure of the same basadi

May it be auspicious Be it well After 1404 years of the śaka era having expired, in the current year Śubhakṛit, on the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, Dēvarasa, the accountant (*karanīka*) of the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Sōmerāya-voḍeya, a descendant of the solar race, emperor in war with the dagger, Hanumān to hated rulers, spoiler of enemy kings in war, hunter of elephants, exulting in musk—having built a *chartyālaya* and a kitchen (*pākāśāle*) in Harave, got consecrated Ādi Paramēśvara And to provide for the worship (*dēvapūjē*) of that Ādi Paramēśvara at the three watches (*trikāla*) and for distribution of food to the four classes, that Sōmarāya-voḍeya granted 3 *khaṇḍugas* of wet land, (red soil) of Koḷaganapura below the tank built by himself at Sōmasāgara in Uyamahallī-sthaja, 2 *khaṇḍugas* of land below that tank—together 5 *khaṇḍugas* of wet land His son Nañjerāya-voḍeya, in Harave, granted with pouring of libation water, twelve *hons*, exempting from taxes, thousand and three hundred dry field, and a house of eight *ankanas* in front of that *basadi* Chandappa, with the full approval of his wife, son, relations and heirs, granted areca and coconut garden which he had inherited, free of all imposts, in this Harave May there be prosperity

391 (IV Ch 186)

Harave

On a stone set up to the north-west of the Basava shrine

May it be auspicious On Wednesday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in

the year Āngira, at Harave, if the bride were to (pay tax ?) there is no reason in her paying gold (?)

He who violates this is outside the *mahattu*, (he) ate dog.¹

392 (IV Ch 187)

Harave

On a stone to the south of the inner door of the same shrine

Victory to the stone charter set up (recording) the gift of land of Basavarājadēva May it be auspicious On the 2nd day of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Plavanga, of the Śaka year 1409, Nañjappa, son of Nañjappa, having consecrated god Basavarāja, to provide for offerings to that god grants previously made (at) Harave field 1 wet land 1 and dry field 1—these three a house of three *ankanas* in *ankanakere*, I gave with the approval of (my) wife and son, (*trivācha*) effected by three words

He who seizes the land given by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

393 (IV Ch 188)

Harave

On an oil-mill in front of the Śankarēśvara temple to the north-east of the village

- son of Ankana-gauḍa of Tagadūr, the illustrious *mahāprabhu* of Hiriya-nāḍ (set up ?) an oil-mill erected with sign-manual Good fortune śri śri śri

394 (IV Ch 189)

Harave

On a stone set up on the southern ridge of the field to the south-west of the village

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the current year Śubhakṛit, after the lapse of 1404 Śaka years, Chandappa, son of Dēvappa of Harave, granted land, presented to him by the chiefs of Tagadūr, to provide for offerings to his family god Ādi Paramēśvara of the *basadi* at Harave and for the distribution of food to the four castes

The details of the location (of the land) are as follows in the south-west of the village, 30 ga of wet and dry lands of Vibhūtiya Lingappayya, in the south, dry field and garden of Vibhūti Nañjappa, to the west, the lane leading to the red soil and to the east of Sivanariyya, the land, wet land, dry field, areca, coconut and betel-leaf garden All this was granted to god Ādiśvara, for my merit and with the consent of wife, son, kinsmen and heir, effected by three words (*trivāchā*)

¹ Meaning of this record is not clear

Chamarajanagara

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

395 (R 1931-22)

Harave

Stone set up near a well to the south

On Monday, the 10th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Kālāyukti, (the emblems of) *linga* and *chandra* (moon) were (carved and the inscribed slab was) set up

396 (R 1931-23)

Harave

Stone set up near the mūle-bāvi to the west

May it be auspicious On the 5th day of the dark fortnight of Mārgaśīra, in the year Pramādīcha, of the Śaka year 1415, the illustrious *mahāmandalīśvara* Vira Nañjarāya-vodeya gave a house with 2 pillars and 6 *ankanas* to the west of the village, as an act of charity, to Nañjinātha-vodeya, son of Vibhūtiya Viśvapati-vodeya of Harave

397 (R 1931-21)

Harave

Copper-plate record in the possession of a resident of the village

Be it well On the 3rd day of the dark fortnight of Chaitra, in the year named Vikrama, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1634, the ruling great lord Dēvarāja-vodeya, of the illustrious Maisūru-samsthāna, *daḷavāyī* Dodariyya, Viraje-arasa of Ānegunda-samsthāna, *daḷavāyī* Virabhadrasvāmī of Rīchōti-matha, Channappasā[mī*] of Ānegundi-matha, Doda Sangappasāmī of Bālēhaḷi-matha, Śiddhacavappasvāmī of Śivagange matha, Jōti Basavappasvāmī of Kodagallu-matha, Chandrasēkharasvāmī of Sāranga-matha, Vira Sangappasvāmī of Parvata-matha, Palahāra-svāmī of Muṇḍagaḷi-matha, Pachekantesvāmī of Suttīr-matha, Basūlinga-ṭeṭṭi of Ānegundi, Karibasappa-ṭeṭṭi, the *chavudri*, Nañja-ṭeṭṭi of Śrī-rangapattana-dēśa, *chavudri* Virabhadra-ṭeṭṭi, Śānta-ṭeṭṭi of Maisūru-dēśa, *chavudri* Basappa-ṭeṭṭi, Nañja-ṭeṭṭi of Nañjanagūd and the people of *nāḍus* and *dēśas* caused a charter of charity to be written to Huchabasavapa of Harave, as follows as you have shown miracles, at Nañjanagūd (we have) conferred (certain) titles on you (We have) also given *sattige* (umbrella), *sūripālī* (a kind of sunshade), *bhūri* (a blowing instrument), *kahale* (trumpet), *tammate* (a kind of drum), *kombu* (horn) *bāṇa* (arrow), *gaṇḍugatṛi* (battle-axe), *pāṣupata*, *gajadaṇḍa*, *śvātachhatṛi* (white parasol) and *chāmara*, also these titles *hokkaḷaghaṇṭe* (a kind of bell to be tied around the navel), *hulichama* (tiger's skin) and *nelluhullina-penḍya* (a ring of paddy straw for the foot) You are entitled to levy and collect 1 *hana* per family for one year in our country (to provide) for your god Those who object to this, without paying, are to be excommunicated Wherever you stay there will not be taxes (to be paid), presents, free labour, free service of letter (*bāḍṛi*)

for you In whichever direction you may come, in that place this should be maintained without any obstruction In whichever place he collects taxes, without obstructing him this should be maintained This charity should be maintained with restoration and renewal

Those who violate this will incur the sin of slaughtering cattle at Kāsi and in the case of Mussalmans, the violators will incur the sin of killing pigs in Mecca Thus was written and given this charter of charity Verse it is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

This two, ruling great lord Dēvarāja-arasa's signature, the signature of Basalinga-ṭetti of Ānegundi-dēśa, the signature of Rudramuniśvāmi of Arekate-mata, the signature of Dodda Sangappasvāmi of Bālehaj-matha, the signature of Chendrasēkharasvāmi of Sīranga-maṭha, the signature of Siddabasappasvāmi of Śivagange-maṭha, the signature of Vīra Sangapasvāmi of Paruvattu matha, the signature of Jōti Basappasvāmi of Kodagalu-matha, the signature of Pallaharasvāmi of Mundugali-matha, the signature of *chāvudri* Karibasappa setti, the signature of Virarāja-arasa of Ānegundi, the signature of Nañja-setti of Śīrangapattana-dēśa the signature of Virabhadrasvāmi of Rāchoṭi-maṭha, the signature of *chāvudri* Virabhadra-setti, the signature of Cīannāpasvāmi of Ānegundi-matha, the signature of Śānta-ṭetti of Maisūr-dēśa, the signature of Mahanadu-dēśa, the signature of Nañja-setti of Nañjanagūḍ, the signature of the *śanubhaga* Rāmappa, and the signature of *chāvudri* Bhasappa

May Bhasappa of Harave be pleased śri śri

398 (R 1931-44)

Uyyamahalli (deserted)

On the pedestal of the Āñjanēya image

On Saturday, the 5th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Āngīra, all the *gavudus* including Māḍiyanṇa, the *nādagavuda* of Vuyyamahalli and Dēmappa granted *vundemāneya* (name of a field?) to Katōja, son of Mañchōja as *kodige*, setting up inscribed stone śri śri

399 (R 1931-45)

Uyyamahalli (deserted)

On a natural boulder in a field to the north

During the time of Rāmadēva, income from tolls of the (village) Uyyamahalli was granted (to provide) for the lamp of god Hanumanta

Whosoever destroys that will incur the sin of killing Brāhmanas on the banks of the Ganges

400 (R 1931-30)

Nañjēdēvarapura

On a stone crossbeam in the mukhamantapa of the Nañjundēśvara temple

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Krōdhana, of the

victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1787, Kali year 4966 and English year 1865, the temple of Nañjunḍēśvara at Nañjēdēvanapura (was) renovated The service rendered by Maranakapa Chukka Mallē-gauda

401 (R 1931-31)

Nañjēdēvarapura

On a slab erected behind the linga in the sanctum of the same temple

On the 15th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Khara, on the auspicious time of lunar eclipse, by the order of the illustrious Achyutarāya-mahārāya, Perumāle-adhikāri-ayya granted the village Danāyakapura, with its four boundaries and tank in Uyambali-sthala, free of all imposts, as *koḍagi*, to provide for the bath and midday offerings to god Nañjunḍēśvara and the feeding of 6 Brāhmanas daily This village, Dēvēsa-bhaṭa's this charity

402 (R 1931-32)

Nañjēdēvarapura

Slab in a field to the east of the village

On the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Plavanga, the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Rāmayyadēva-vodeya, having purchased Āsiri and set up stones with the mark of *linga* in the four boundaries to the east and to the north of Āsiri, granted that village (Āsiri) as a gift for alms (*bhuksha*) of Hariya This will be maintained for as long as sun and moon endure Those who seize this will incur the sin of slaying tawny cows on the banks of the Ganges

403 (R 1931-46)

Kāḷanahundi

On a boulder to the north-west of the Āñjanēya temple

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Iśvara, Maleppa-vodeya granted the village Koḷeganapura on an annual payment of a quit-rent (*puraguttiṅge*), of 13 *gadyānas* and wet land at Sōmasamudra at 3 *gadyānas* together ga 16'0 to Lingappa-vodeya, son of Nañjayya-oḍeya (The donee was) to be exempted from *khana* (threshing-floor tax), *katharige* (granary tax), customs dues and *ganāchāra* and (he was) to enjoy the *sthānamānya* We will provide water from the tank to your wet lands as customary privileges (*pūrvamarīyādi*) In that you may sow and grow sugar-cane, and *kāra-genasu* (sweet potato), and whatever (you desire) Import duties, export duties and *puradolagu* (?) (belong to you)

Māllanūra Sōmarasa's writing Nañjayadēva

404 (R 1931-43)

Sōmasamudra

Slab on the bund of the Kāḷikere

Be it well When the illustrious Chājukhya-Permāḍi was ruling the kingdom on earth during the 916th year of the time of Śaka, the month Chaitra, of the year Vijaya, Ammaḍi-gāvūṇḍa, son of Bijayita-gāvūṇḍa, *pergaliyar* (*pergade?*) of Kīruvusūr took the share corresponding to one-tenth (*dassiva?*) from the share of Noḷambeya-gvārmmaṇḍa and built the tank

He who takes away the *bittuvatta* of this will have destroyed the temple, *basadi*, tank and Bāqarāsi These four persons have made the gift

405 (R 1931-42)

Sōmasamudra

On the back side of the above slab

May it be auspicious The illustrious *mahāmandalēśvara*, hunter of elephants, Sōmēdeva-mahā-arasu of Ummattūr, having constructed a tank called Sōmasamudra in Uyyambaḷḷi-sthala and after the lapse of a long time, the tank having breached in the month of Kārttika, in the year Pramāḍiḥa, 1475th year of the Śālivāhana era, and no repairs having been made for 16 years, on the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Śukla, Bhāḷaḷōchana-nāyaka, son of Virabhadra-nāyaka of Arekūthāra repaired the tank. Good fortune 𑀇𑀲𑀺 𑀇𑀲𑀺

406 (R 1930-17)

Kīrugoṭhāra

On a stone standing on the bund of the well at a garden of the village

Be it well As his divine body grew, rejoicing that the great goddess of Earth goddess of Wealth crown on Thursday, the full monday of Bhādrapada, in the year Naja, of the Śaka year 939, which was the 5th regnal year of Parakēśari Rājendra Chōḷadēva a son of Chōḷattara having chased caused to return the cattle (?)

407 (R 1930-18)

Sambhupura (deserted)

On a stone set up in front of the Sambhulinga Basavēśvara temple

God Nijahnga is the refuge, (god) Sambhulinga is the refuge, god Bujanga is the inspirer During the auspicious time (?) (*janakādisana kalamam*), year, month, fortnight, *tithi* and good weekday The following are the four boundaries of the village Sambakipura, granted as gift on tenure, free from all imposts, to Virapa-ganda of Badanaguppe, belonging to Umattūr, ruled by Sāḷuva Tīmmarāja, under the orders of the heroic king Kṛṣṇarāja ruling on the

throne of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Dēvarāya-mahārāja The high ground (*tevaru*) to the east of *kāriya-gadde* and the place where the stream belonging to Badanaguppe (village) is forded, the hillock to the east of Banadāla (village), the corner of Mariyāla (village) where the two ends of Heggothāra (village) meet

408 (IV Ch 95)

Maḷūru (deserted)

On a pillar to the south of the store-house of the village

lord of the excellent city of lord of Nandagiri, the illustrious Permā-
naḍi granted to the *mahājanās* of Moḷēdūr the following settlement (the offering of) *ghī* and
sollage (of rice) were never (for the offering), for the (offering of) boiled rice, seven *ibballa* of
good rice (?) (is fixed)

He who destroys this is the destroyer of Vāranāsi and tawny cows

409 (IV Ch 96)

Maḷūru (deserted)

Stone to the south of a garden

Be it well While, endowed with all titles, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *tribhuvanamalla*,
the capturer of Tajaikkādu, Kongu, Nangili, Koyuttūr, Uchchangi, Vanavāsi and Pānungal,
śaṇṭyāsiddhi, *giriḍugamalla*, *pratāpa-Poysaḷa* Viravallāḍēva Dugge śvari alias
śrī Nārasimhadē(va) of Padinād

410 (IV Ch 94)

Mūḍalapura

On a slab set up near the wall to the east of Māri-chāvadī

Be it well On the 1st day of the bright fortnight of Vaitāḥka, in the
current year Naḷa, 1340 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having expired,
while mahārāya, son of Chikkarāya was ruling the kingdom on earth, Chennarāja-voḍeya
of Arikotāra in order that merit might accrue to us, our Basavappa-
dēva of Kallamūḍlapura, granted as an offering to (god) Śiva to Vappakāradēva, as
follows

in the Trētā-yuga as Nīlakanṭha, of a tawny body by Raghunātha (Rāma), in the Dvāpara as Lōkēśvara, by the sons of Pāṇḍu, in the Kali-yuga as Gaurīśvara, of a body like sapphire, worshipped by the kings of Padinād. Thus the king Singedēpa caused the temple to be built and worshipped. Besides, that Dēpēndra's son, the king Rāma, glorious as the lord of Śrī (Vishnu), of a form like Manmatha (Cupid), an ornament of the race of kings, skilled in all learning, while ruling Padinād, in the Śālivāhana śaka year 1490, the year Vibhava, of his greatness, that king, the mine of virtue, made a grant of the town called Gaṇḍaganūr, without any estimation of its value, for the worship of Gaurīśa, what a donor was he in the world! His younger brother king Chenna, of spotless fame, like new Manmatha (Cupid) praised in all the world, had the celebrated sons Nañjarāja and Tirumalarāja. And that Nañjarāja's elder brother Tirumalarāja, the best among kings, with great joy, granted Vaḍiyarapura, the extensive excellent Sinaguṇḍala and Chīṭhanapura for the great god Gaurīśvara. That brilliant king's son, a mine of truth, ever filled with merit, governing with great skill the portion of the world called Padinād, a new bee at the lotus feet of the enemy of flower-arrowed (Cupid) *i e*, Śiva, the support of the needy, how nicely did he shine in the realm of earth—the king Muddēndra. And in the year Jaya, of the victorious, prosperous Śālivāhana śaka year 1576, that king Mudda, with joy, bestowed gardens, rice fields, ponds and tanks on Gaurīśvara, the thunderbolt to the mountain Manmatha (Cupid), how generous was he in the world! And this ornament of kings, equal to the lord of Śachi (*i e*, Indra) constructed for Gaurīśa the lord of the daughter of the mountain *i e*, Pārvati, a tower, some shrines, an outer wall and an open hall, and consecrating the five *lingas*, the king caused to be made with eagerness a splendid processional car (*tēru*) for Gaurīnātha. Thus, with joy of great devotion, the king Mudda, equal to Manmatha (Cupid), received, from god Śankara, posterity, empire (universal sovereignty), longevity and, in the same manner fortune. Written by Bommaṇa-panḍita's excellent son Rasika-panḍita, composed by the gracious poet Sāsalayya as desired by the king Mudda, who will it not please? May the destroyer of the three cities *i e* Śiva grant to the king Muddarāja, sons, grandsons and great grandsons, elephants, chariots and horses, increased treasures which are filled with gold, expanded countries, auspicious, virtuous and magnanimous wives, free from all troubles, pure wisdom, welfare and great prosperity, learning and longevity and a body free from ailments.

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift one self. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

The details of the land grant made by Muddarājaya for the service of god Gaurīśvarādeva. Of the wet lands belonging to Yeḷandūr, (land of) one *khaṇḍuga* (a measure) for the mirror-bearers, (land of) one *khaṇḍuga* to *stūgus* (chowry-bearers), (land of) one *khaṇḍuga* to the persons who perform *gumbārati* (a round metal vessel used for waving lamp), (land of) one *khaṇḍuga* to the persons who recite the eight stanzas of benediction, (land of) two *khaṇḍugas* to the persons who perform *mangalārati* (waving a burning lamp) one *khaṇḍuga* to the dancers, of the wet lands of Yeriyūru, one *khaṇḍuga* to the person in charge of *māja* (group of performers), one *khaṇḍuga* to barbers, one *khaṇḍuga* to the plasterers, one *khaṇḍuga* to the florists, one garden to that person, two *khaṇḍugas* for the special offerings on Mondays and Fridays and during the month of Dhanuṣ, one *khaṇḍuga* for offering of the boiled rice mixed with curd and milk etc, to the

goddess, land of 100 (?) to *ṛāḍavaru* and land of 100 (?) to the drummers and cymbalists in Hosahallī-agrahāra, land of 100 (?) to musicians and land of 100 (?) to dancers or actors (*nattuvās*) in the village of Guḍahallī. In the villages of Yariyūru, Maddūru, Gumbhallī, Ammele (Ambale), Homma, Honnūru, Kesavattūru and Agara, one *kolaga svāma* (ownership right) for the wet land of one *khaṇḍuga*, one *kolaga* (a measure) for hundred *bhūm*, one bundle of cotton for hundred red soil, two *baḷas* for the hundred *rasabandabhūm* (?), ten jaggery cakes (moulded jaggery) for thousand jaggery cakes

Whoever seizes the wet lands, dry fields, villages and gardens etc, granted by the king of Padinādu will incur the sin of killing of cows at Kāśī, sin of enjoying the wife of master and the sin of drinking of liquor etc Obeisance to Gaurīśa Let there be auspiciousness

2 (IV YI 2)

Yalandūra

On the left side of the gōpura of the same temple

Śrī Gaurīśvara During the period of Rāmarāja-nāyaka, a charter to Kumbharasvāmī (the headman of potters ?) (was issued) as follows when Chāma, Amsamāna, Honna, Dhūma and Chaṇḍa, these barbers and washermen, represented that pairing of the toe-nails and tying of the upper cloth are not allowed for the potters and the chiefs of potters (*kumbhāra-settis*), claiming that they had (such a right) (they) established their victory by (the ordeal of) dipping their hands in (boiling) ghee before god Divyalingēśvara in Haradanahallī, the following charter was written, for the potters, toe-nails are to be paired and the upper cloth tied Thus was it ordered The caste tax is 9 *varahas* gold 5 *varahas* If a woman at Yeḷandūr loses her livelihood (husband) she is exempted from (payment of) and is granted six *varahas* for maintenance, seven *varahas* of gold to the *māniani* (the person) who looks after charities, 70 to *vastakāra* (?) Chaluvāra Chāma Let there be auspiciousness

3 (IV, XIV YI 3)

Yalandūra

On a pillar in the pāṭhaśāle of the same temple

While the illustrious be Viraba(ḷā)lādēva was ruling the kingdom on earth, in the month of Mithuna, of the year all the (*mahājanas*) of Vēlāpura son-in-law of the Pattana

4 (XIV YI 72)

Yalandūr

On the beam above the doorways of the Pañchalīngāśāle behind the Gaurīśvara temple

Yēḷāmbarēśvara, Jambunāthēśvara, Aruṇāchalēśvara, Kāḷabastīśvara Chidambarēśvara (names of deities)

5 (IV YI 6)

Ambale

Stone erected to the east of outer enclosure of the *Īśvara* temple

Be it well While *pratāpa-chakravatti* Poysaja Vira Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, in the year Krōdhi, of the Śaka year Pramulāṇḍaḥ-chetti (purchased?) from Sāṅgaṇ , son of *paṭṭaṇṣānu* of the *mahājanas* of Chōḷēndrasimha-chaturvēdi-mangalam *alias* in Padinād

6 (IV YI 7)

Ambale

On the basement stone of the same temple

Be it well On Sunday, the 20th day of the month of Māsī, in the year Sādhāraṇa, of the Śaka year , while the illustrious *pratāpa-chakravatti* Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, the *mahājanas* of *alias* Chōḷēndrasimha-chaturvēdi-mangalam of Padinād, made a grant of to Iravisattasan of Veḷḷappa-nād, for a perpetual lamp to god Kapālīśvaram-uḍaiyār

7 (IV YI 8)

Ambale

In the same place

Be it well While *pratāpa-chakravatti* Poysaja Vira Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, on Friday, in the month of Māsī, of the year in the Śaka year which is current, the illustrious *mahāpīadhāna* Perumēḷdēva-daṇṇāyaka purchased from the *mahājanas* (the lands situated) in the village maṇichchaṇ Pungaṇūr by paying gold (or, the land value) and endowed (it) to god Kapālīśvaram-uḍaiyār at Aruḷai *alias* Chōḷēndrasimha-chaturvēdi-mangalam, in Padinād, for a perpetual lamp as long as sun and moon endure The food-offerings

8 (XIV YI 73)

Yalandūru

On one of the steps leading to the river Honna-hole

Garden and arecanut trees in the yūr-ethala, the land of palmyra (*iṭṭa*) and bamboo grove, wet land, arecanut garden, the land of cocoanut trees and *tangadi* (a plant?) the land of the flower garden-(these) we (have) granted with the eight kinds of power of enjoyment i.e., treasure on surface and hidden, water springs and minerals, the imperishables and the future and the ready income and possibilities which are within the four boundaries, to the *mahattina-maṭha* as an offering to Śiva You, the *mahattu*, are to enjoy successively without any interruption as long as sun and moon endure To this end the stone charter has been granted We, having renovated that *maṭha*, offered our devotion as an offering to Śiva

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless

9 (XIV Y1 74)

Yalandūru

Stone in the backyard of a house

Be it well While Vīra Narasimhadēva was ruling the kingdom on earth, all the *gāmuṇḍas*, *stānikas*, *Ilamayai* (body) and merchants of the four divisions of Ilamarudūr *alias* Rājakēsari-nallūr issued an agreement deed for the year to Kēttai, son of Uḍayachchan, the barber (*nāvidan*) of Mengalūr, in the month of Chittirai, of the year Kshaya in this regard relating to the gift as follows this barber, having exhibited heroism by killing a tiger, a grant of 60 *kuḷis* of land as *nattarukudangai* in Karikūḍapalla, we gave to his sons, with libation of water (It) was to continue till his family exists and as long as sun and moon endure

Whosoever destroys this charity will incur the sin of killing the tawny cows on the banks of the Ganges

10 (IV Y1 4)

Yalandūru

Copper-plate record of the Kārēpura-maṭha

Obeisance to Śiva Let it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara* like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds On the 12th day of the bright fortnight of Śrāvapa, in the year named Manmatha, of the victorious and prosperous Śālvāhana Śaka year 1697, while the illustrious *rajādhiraja*, *rajanamēśvara*, *praudhapratāpa*, unequalled heroic king, Chāmarāja-vaḍeya seated on the jewelled throne of Mahiśūr, in Śrirangapattapa, situated in the middle of the two streams of Kāvēri, was ruling the kingdom on earth in peace, a charter was written with the approval of all the *setṭis* and *dēśadavaru* in Yaḷavandūr, in the presence of god Basavēśvara of the Kārēpura-maṭha, of Yaḷavandūr-sthala, as follows whereas, besides the rice fields granted formerly in Ammeḷe (Ambaḷe), with the setting up of a stone for the offerings and illuminations of this god Basavēśvara, for extra services and distribution of food in this *maṭha*, the kings had granted, rent free, the profits of all the dues on gardens, cocoanuts, jack fruits, mangoes and fields—all the produce, and whereas in the year Nandana these were consolidated and appropriated to the palace We all uniting, being desirous that the offerings and illuminations of this god Basavēśvara, and the distribution of food in this *maṭha*, should continue for ever and that the fame and merit (of this) should accrue to the king, thus having thought, (we agreed to the fact) that this kind of money, from garden, the money collected as tax on fields, will belong (to god ?) and *kaṇ gu* 4 (?) the entire income from the garden, *kaṇ gu* 1 2 (?) the rent, *kaṇ gu* 1, the toll, both of them *kaṇ gu* 5 3 *hana*, on this behalf, we, of the eighteen castes have made an agreement to pay in addition to the land and other tax payable by us, and to make over the amount to the *chāvada*s of the Yaḷavandūr-kasaba, having informed the local authorities of the same and obtained their consent And that there may be no setting aside of this charity, we have caused a copper-charter to be written and all the Brāhmapas, the officials, the representatives of the eighteen castes and the 101 families, with all the merchants (*setṭis*) have presented this charter, in the presence of the divine lotus feet of the ruler of the fourteen worlds, the lord

Gaurīśvara along with Pārvatī, with pouring of libation water, purified by three fold rites and effected by three words Thus this charter is assigned to god Basavēśvarasvāmī of Kārēpura-matha Whoso objects to act according to this grant and pay to the palace the money which we all, of every caste, have agreed upon, and raises opposition to it, puts himself out of the world of gods and world of mortals Witnesses to this sun, moon, wind and fire, earth and water, day and night, morning and evening and justice, these know a man's actions

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

11 (XIV YI 84)

Avalkandahalli

On a stone at the entrance of the village

(It is fragmentary and very much damaged) sixteen year of dēva

12 (IV, XIV YI 15)

Duggahattī

On a stone in the backyard of a house

On the 13th day of the dark fortnight of Āshādhā, of the cyclic year Prajōtpatti, Dēvarāsi-ammanavarū, the mother of Gangarāja-vodeya who is famous with the following titles : e, the bestower of prosperity of Gangasamudra, the illustrious *viraghēṇṇaka-chakrēśvara* (emperor of dagger), exulting in musk, a Hanuma in artifice and hunter of elephants, made a grant of the village of Dugihattī (Duggahattī) to fifteen gods, having offered obeisance to Siddhabasavarājadēva, disciple of Mallikārjunadēva Having set up stones with the mark of *linga* on four boundaries (we have) granted it You are to enjoy the tax on looms, houses, the *solige*, the treasure on surface and hidden, water springs and minerals, imperishables and futures and the ready income and possibilities—the power of enjoyment of these eight kinds, as long as sun and moon endure out of

Whoever destroys this charity will enter the principal hell of *kumbhīpāpa(ka)*, and will incur the sin of killing the cows and Brāhmaṇas and of killing of tawny cow at Kāśī

13 (XIV YI 81)

Honnūru

On a stone standing on the well

Let it be auspicious The public well is of the *Pārivāra* (a caste) people Be it well The victorious and prosperous

14

Honnūru

On a fragmentary stone on the Kenkere tank bund

In the month of Kārttika, of the third year of the coronation of [Per]mānadi
 Ponnavaṃya died in the cattle raid Ponnavaṃya's elder setting up the stone (granted
 five *kuḷa* of wet land under his tank

15

Honnūru

On a stone buried in the same Kenkere tank bund

Be it well While *pratāpa-chakravartī* Hoṣaja Vira Nārasimhadēva was ruling the kingd
 on earth, on Monday, the 13th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Chirrabhā
 of the Śaka year 1204, when the constellation was Punarvasu, all the *mahājanas* of Bairamang
 which is Hoṣūru (?) we granted land (?) inside the tank, the land below the *kebi*
 (red ?) well and land of Ammeḷe which are situated to the north of our boundary, to the wes
 the dry field of *dāsas*, to the south of Karumānadēva—the said lands within the s
 boundaries, to the *uppiḷgas*, and the *besavakkalu* to honour them *Uppiḷgas* are exempt
 from (?) the *siddhāya* and *sēse* The grant (?) is to endure as long as sun, moon and stars end;
 Good fortune

16 (IV, XIV YI 13)

Honnūru

To the east of the same tank bund

Be it well The (lake) Taṇṇinēri and the hall (*ambalam*) of this *agrahāra* is the charit
 Paradēsi-malaiyaraṣan Sirumayan Kōṭṭupukkan of [Po]ṇaṇūr, made in the month of Chitra, of
 year Siddhārtha

17 (IV YI 14)

Honnūru

To the west of the same tank bund

To god Periyannagarīśvaram-uḍai (yār) of Talaḷ puram in Vadakarai-nād in
 lam Nānādēsiyaṅ Ambala [vagaram] of Poṇṇūr in Gangaikondaḷōla-vaḷanād
 Two-six thousands, *pattana* *diṣai*, and the body *tiṣai* *āyurattai* *āṇṇūruvar* of the Eighteen ci
 ries, to this Rājendra-pperuḷgādi Viragangarāḷar to Irumaḍi Uti
 chōla, ūr, the *ūr* inclusive of (gā)muḇḇa, Panma-gāmunda, made a *dēvadāna* gr
 wet lands in the south-west at Achchipāḷi, *kandaga* of those who have no te
 (rights) (*aiyilāda*) from out of the hundred shares in the *gādi* measure, to th

734

22 (R 1928-52)

Kestūru

On a stone near a fence on the road leading to Talakād

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Jaya, Dēva-gauṇḍa, son of Nāga-gauṇḍa entered the world of gods

23 (XIV Yl 82)

Kestūru

On a stone near the ruined Pādrītālu Basavēśvara temple

Be it well While the illustrious *pratāpa-chakravartī* Hoyiṣaḷa Viraballāḍēva was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Siddhārthi, the illustrious *mahājanas* and all the people (*prajā*), Viraya *hegeade* Sōva, son of yya of Nandi-nāḍ to the *mahattu* and *mahāgaṇas* made a grant (?) and in that regard the stone charter is given as follows as *sarvamāna* (free of imposts) thousand dry field offering of oblations (*piṇḍādāna*) thousand (the river) Ganges *hombaḷi, hongeppa* and others (?) did not commit (?) any kind of destruction or injustice (?) having agreed Varadaiya, the *sthānika* and the *mahājanas, gavudas* for devotion to the feet of Malinētha will do

Whoever destroys this, will incur the sin of killing a tawny cow on the bank of the river Ganges and he will be treacherous to the king, to god Śiva and to his preceptor will perish

24 (R 1928-53)

Hosūru

On a fragmentary stone near a channel on the road to Kuntūru

Be it well On Monday, the 5th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Vikrama, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka the illustrious Sōvanna-setti having constructed a *maṇṭapa* and having consecrated (the image of) Hanumān therein, made a grant of wet land of five *koḷagas* for the food offerings and worship of the said god, for (the peace of the soul of) his (departed?) parents

25 (R 1928-54)

Hosūru

On a stone lying near a ruined well to the north of Prabhudēva hill

On the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Neja, Naṣṭapparasa made a grant of dry field of ten *koḷagas* (of sowing capacity) to Bhadrappadēva of the *maitha*, free of all imposts, for the merit of Mādaṇṇa-nāyaka

Whoever violates this will incur the sin of killing of Brāhmanas (on the bank) of the Ganges
The feet of Śiva alone are refuge śri śri

26 (IV Y1 31)

Yeriyūru

Basement of a pillar in the Mūlasthānēśvara temple

(This is) the pillar set up by Kōra-gāmunda of Kōvaril

27 (IV Y1 35)

Yeriyūru

Second pillar in the same place

Kēṣi-gāmunda, son of Rācha-gāmunda

28 (IV Y1 32)

Yeriyūru

Third pillar in the same place

Lakhaṇama, son of kapati

29 (IV Y1 33)

Yeriyūru

Fourth pillar in the same place

Virapa

30 (IV Y1 34)

Yeriyūru

Fifth pillar in the same place

(The purport is not clear It mentions Mādaṇṇa)

31 (IV Y1 36)

Yeriyūru

Sixth pillar in the same place

(This) pillar is a charity by Guṇḍeya-heggade who was a (?) *dannāyaka*

32 (IV Y1 37)

Yeriyūru

Seventh pillar in the same place

(This pillar) is the charity of Viraya, son-in-law of Rāmaṅgaḍēva of Alagōdu

33 (XIV Y1 75)

Yeriyūru

Inscription built into the southern wall of a house

On the 10th day of the dark fortnight of Bhādiapada, in the year Prajōtpatti, Kṛishṇa-hebāruva sold his house for 180 *gadyānas* to Chuñcha-gavuda, Kemparāva-gavuda, Rāva-gavuda and Ārasa-gavuda For the heap of betel-nut amount due to the palace

34 (XIV Y1 76)

Yeriyūru

On a stone set up to the south of Gūjīhalla

On the 15th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Siddhārthi, to Linganna-vodeya, the disciple of Hiriyodeya of Yeriyūr, the land revenue (*landāya*) having set up a stone bearing the mark rent (for) the 2000 *khandugas* of wet land of Siddalingappa-vodeya Siddhārthi, Māgha vodeya to Mari -odeya sale of the field in letters

35 (XIV Y1 77)

Yeriyūru

On a stone in the backyard of a house

Be it well On Sunday, the 6th day of the dark fortnight of [Pu]shya, in the śaka year 1, while the illustrious Mahāvīra jaya Virūpāksha-ma, be it well, with all the titles *agrahāṇa* the southern Vāra[nāsī] the illustrious Yeriyūru a lessee (*ku/a*) who has to pay the tax for the house the illustrious, great rāya-oḍeya

36 (XIV Y1 78)

Yeriyūru

Another fragmentary stone in the same place

Ammaṇi gave ahas Madurān seventy Chakkaramādin
vīra (purport is not clear)

37 (XIV Y1 79)

Yeriyūru

On a round pillar to the east of the Yeriyūramma temple

The charity of Bīma, son of Moramorade

38 (XIV YI 80)

Yeriyūru

Stone set up to the south of the burial ground to the north of the same temple

Chikka Melaya-daṇṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* Melaya-daṇṇāyaka (is ?) the *sthānika*

39 (R 1938-71)

Yeriyūru

Stone in the middle of the village

Be it well While the illustrious, *mahāmandalēśvara*, *tribhuvanamalla*, the lord of the city of Nīlagiri, the refuge of the universe of righteous people, powerful ruler (*prabalakrama*) Vallāja-dēva was ruling the kingdom on earth in ever increasing prosperity, punishing the wicked and protecting the righteous, the temple of Vallājisvaram in Maraiyūr *alias* Uttamaśōjanallūr in Padinād, in Gangaikondaśōja-vaṇanād, of Mudigoṇḍaśōja-mandalam was got constructed by Vallājudēvan (the king), in the year Naja Kandariyāmāṇan undertook to carry out this service (of the god) for the merit of Vallājudēva

40 (IV YI 41)

Maddūru

On the northern wall of the Dēśēśvara temple

Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Chitra-bhānu, of the Śaka year 904, the thousand good (?) Brāhmaṇas of Majdūr made a grant of wet land of 10 *khaṇḍugas* at Oregāla for the temple which Pollayya had caused to be constructed

Whoever destroys this is the killer of Brāhmaṇas, one who destroys tank, garden, Vāraṇāsī and tawny cow Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

41 (R 1928-56)

Maddūru

On the basement stone of the same temple

Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, subduer of hostile kings, *arurāya-vibhāda*, punisher of kings who break their words, the lord of the eastern, western and southern oceans, Vira Bukkarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 1st day of the dark fortnight of Māgha, in the year Raudri, of the Śaka year 1302, under the constellation Rōhini, all the illustrious *mahājanas* and the *nāḍ* of the village, including Māyi-setti and Kētamalla-setti, together with all the *gaulas* of the village of Maddūr *alias* Upēndrapura, agreeing themselves, made a grant of wet land of 2 *khaṇḍugas* together with dry field and a garden, situated on

the lands of Māyanna, to the east of the village, with the consent of all the people, by pouring libation water, to god Dēśinātha of Maddūru for the recitation of *puānas* and *vēdas*, for the feeding of pilgrims and for *tiruppāyi śrī-kārya* (the recitation of *Tiruppāvi*, the Tamil son And all the people agreeing themselves made the grant of the tax levied on articles of trade that come from trees, creepers, vegetables, leaves and fruits etc., (*hasarada-sunka*) of that village to god Dēśināthadēva, as long as moon and sun endure

Whoever seizes the land given away by himself or will be born as a worm in order for sixty thousand years

42 (R 1938-73)

Maddūru

Another stone in the same basement

Be it well While the illustrious *mahāmandalēśvara*, subduer of hostile kings, punisher the kings who break their words, the lord of four oceans, Vira Hariyappodeya was ruling kingdom on earth, on Monday, the 11th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Raudri, of the Śaka year 1302, under the constellation of Rōhiṇi, all the *mahājanas* of Upēṇa pura alias Maddūru and other citizens of the said village including Māy-setti and Kētam. setti and all the *praje-gaudus* having agreed among themselves, made a grant in the presence

rapagalu to god Dēśināthadēva of (the said) Maddūru The grant was made to maintain the services of god i.e., recitation of *puānas*, *vēdas*, to conduct daily *hōma* and for recitation of *tiruppāṭṭu* (sacred songs in praise of god Śiva) The grant consisted of customs dues on arecanut *kaṇ ha 11* 'rental (*gutige*) '0½ *haluga* '0½ *haluku* (lump?) and the payment of customs dues, in favour of Kalumānikadēva which has been continued as traditionally has to be continued as long as moon and sun endure and to this end having agreed, the charity been made to god Dēśinātha which was given the land (?) sixty thousand years

43 (XIV YI 158)

Maddūru

On the basement of a pillar of the ranga-manṭapa of the same temple

Vijayanallinjē Kūttanārka-karaṇḍai got the pillar made

44 (XIV YI 159)

Maddūru

Second pillar in the same place

Be it well māraṇa vān, (son of) the illustrious Ambil-udaiyār Chāmuṇḍālvār got the pillar made

45 (XIV YI 160)

Maddūru

Third pillar in the same place

Be it (well) Maṇḍalapā yil-pura got the pillar made

38 (XIV YI 80)

Yeriyūru

Stone set up to the south of the burial ground to the north of the same temple

Chikka Meḷaya-daṇṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* Meḷaya-daṇṇāyaka (is ?) the *sihānika*

39 (R 1938-71)

Yeriyūru

Stone in the middle of the village

Be it well While the illustrious, *mahāmaṇḍalēśvara*, *tribhuvanamalla*, the lord of the city of Nilagiri, the refuge of the universe of righteous people, powerful ruler (*prabalakrama*) Vallāḷa-dēva was ruling the kingdom on earth in ever increasing prosperity, punishing the wicked and protecting the righteous, the temple of Vallāḷaśvaram in Maraiyūr *alias* Uttamaśōlanallūr in Padinād, in Gaṅgaikoṇḍaśōḷa-vaḷanād, of Muḍigoṇḍaśōḷa-mandalam was got constructed by Vallāḷudēvan (the king), in the year Naḷa Kandaṛyāmāṇan undertook to carry out this service (of the god) for the merit of Vallāḷudēva

40 (IV YI 41)

Maddūru

On the northern wall of the Dēśēśvara temple

Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Chitra-bhēnu, of the Śaka year 904, the thousand good (?) Brāhmaṇas of Maḷḍūr made a grant of wet land of 10 *khaṇḍugas* at Oregāla for the temple which Pollayya had caused to be constructed

Whoever destroys this is the killer of Brāhmaṇas, one who destroys tank, garden, Vāraṇāsi and tawny cow Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

41 (R 1928-56)

Maddūru

On the basement stone of the same temple

Be it well While the illustrious *mahāmandalēśvara*, subduer of hostile kings, *arrāya-vibhāḍa*, punisher of kings who break their words, the lord of the eastern, western and southern oceans, Vira Bukkarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 1st day of the dark fortnight of Māgha, in the year Raudri, of the Śaka year 1302, under the constellation Rōhini, all the illustrious *mahājanas* and the *nād* of the village, including Māyi-setti and Kētamalla-setti, together with all the *gaudas* of the village of Maddūr *alias* Upēndrapura, agreeing themselves, made a grant of wet land of 2 *khaṇḍugas* together with dry field and a garden, situated on

the lands of Māyanna, to the east of the village, with the consent of all the people, by pouring libation water, to god Dēśinātha of Maddūr for the recitation of *purānas* and *vēdas*, for the feeding of pilgrims and for *ṭiruppāyī śī-kārya* (the recitation of *Ṭiruppāyī*, the Tamil song) And all the people agreeing themselves made the grant of the tax levied on articles of trade that come from trees, creepers, vegetables, leaves and fruits etc , (*hasarada-sunka*) of that village to god Dēśināthadēva, as long as moon and sun endure

Whoever seizes the land given away by himself or will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

42 (R 1938-73)

Maddūru

Another stone in the same basement

Be it well While the illustrious *mahāmandalēśvara*, subduer of hostile kings, punisher of the kings who break their words, the lord of four oceans, Vīra Hariyappodeya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 11th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Raudri, of the Śaka year 1302, under the constellation of Rōhiṇī, all the *mahājanas* of Upēndrapura *ahas* Maddūru and other citizens of the said village including Māyī-setti and Kētamalliseti and all the *praje-gaudus* having agreed among themselves, made a grant in the presence of rapagalu to god Dēśināthadēva of (the said) Maddūru The grant was made to maintain the services of god *īśa*, recitation of *purānas*, *vēdas*, to conduct daily *hōma* and for the recitation of *ṭiruppāṭṭu* (sacred songs in praise of god Śiva) The grant consisted of customs dues on arecanut *kaṇṇ ha 11* ' rental (*gutige*) ' $0\frac{1}{2}$ *haluga* ' $0\frac{1}{2}$ *haluku* (lump?) and the payment of customs dues, in favour of Kalumānikadēva which has been continued as traditionally This has to be continued as long as moon and sun endure and to this end having agreed, the charity has been made to god Dēśinātha which was given the land (?) sixty thousand years

43 (XIV Y1 158)

Maddūru

On the basement of a pillar of the raṅga-maṇṭapa of the same temple

Vijayanalluṇ Kūttanār-karaṇḍai got the pillar made

44 (XIV Y1 159)

Maddūru

Second pillar in the same place

Be it well māraṇa vān, (son of) the illustrious Ambil-udaiyār Chāmuṇḍālvār got the pillar made

45 (XIV Y1 160)

Maddūru

Third pillar in the same place

Be it (well) Maṇḍalapā yil-pura got the pillar made

46 (XIV YI 161)

Maddūru

On the bottom of a pillar lying behind the bull in the east of the same temple

(This) *nandi-mandapa* (was caused to be made) by Mayilāppudaiyār Vadugan Tiruvī-rāmiśvaram-udaiyār, a merchant of this place and the *kiḷān* of Mangalam

47 (IV , XIV YI 42)

Maddūru

On a hero-stone to the west of the same temple

Be it well Mākka-māyiletti, son of Vira-māyilaṭṭi, and grandson of Piḷḷaipattatī, the *naduvirukka* officer of Ānuṭappu-mudali Viḍipparan-Mārapon of Perumarudūr *alias* Śrī Śavanamādēvi-chaturvēdi-mangalam, died in a cattle-raid

48 (IV YI 43)

Maddūru

Inscription on a pillar in the Bisiḷa Mārī-guḍi

Be it well nāyaka-battar, Kūttabirān-battar, Ādavaḷa-battar etc, made a grant of gold for a perpetual lamp of god Iśvara-appā of Perumarudūr *alias* Pañchavaḷi-mahādēvich-chaturvēdi-mangalam

49 (XIV YI 170)

Maddūru

Stone set up to the south of the Chakrapāṇi temple

Be it well On Sunday, the 3rd day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Rudhirōḍgārī, of the Śaka year 885, the day of *dakṣiṇāyana-sankrānti*, (the village) Maddūr was granted, by pouring libation water, on the bank of the Tungabhadra, to Chāmārya of Kauśika-gōtra, a resident of the village Jenana, by Kriṣṇarājadēvasvāmī who was victorious over Malaya (Malaya mountain) in the southern region

In the eastern direction a rivulet (Hosahaḷḷa), to the east of the trunk road leading to the mountain which is in front of a rivulet to the east of Tunga, to the south *nosepaḷḷa* (a stream), in the south eastern quarter in the western side of *gadiganamale* (?) and in the side of channel (?), in the southern direction, the upper of Todenadaku, walking forth the trunk road to Ejaṭumetti (?), further, the southern road of Kadavaḷa (?), coming on the tank bund, on the southern side of that tank, descending at Chaṇḍihī (?), the big thicket, the Kadavaḷa (?) stream joining at Puligadapu, in the south-western direction, from the stream of Kamanḍulu, walking by the side of Kurutupaḷḷa and thus walking by Vāsanakeṛe joining Siritore situated to the west of which is to the south of Kurutupaḷḷa, in the western direction from Paḷadoṛe to Pere

Kongu(?) and from, Ere Ālamgāla-kajaru (marshy land), crossing the canal of Madūru and crossing the *mutūni* (a narrow lane ?) by the balk consisting of *hunge* trees, to the east and west of *kādashchambaḷi*, in the north-west quarter, crossing Kannavekere, to the east there is (?) inside of the tank of Yelavajūru, in the northern direction, from Divākarakatta a dike(?) descending towards east and ascending Panambadi(?), crossing the canal of Malavajūru and crossing the *siṭore* (a stream) by the side of a big thicket situated to the north of Lakkivellī (?) in the north-eastern direction from the big thicket to the north of Śivaliḥaḷi, a banian tree (called *Vadāri āla*)-thence the trunk road Bejjūru, thence walking, having the *kaḷakālūie* (a channel) as boundary joining the stream to the east of Tunganamoḷuḥi, the boundary of Madūru

Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

50 (XIV YI 171)

Maddūru

On the wall to the left of the doorway of ranga-mantapa in the
pātālānkana of the same temple

Obeisance to Gaṇādhipati Obeisance to Sarasvatī Obeisance to Nilamānikkanātha In the year Rākshasa coupled with Krittika constellation on Friday (?), during Rēvatī constellation, was the well consecrated On Friday, the 5th day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Rākshasa, of the Śaka year 1297 while the king Vira Bukka was ruling the earth which shines by the garlands of four oceans and which is characterised by auspiciousness

, While he (Vira Bukka) was ruling the earth which is surrounded by oceans the great minister Nāgarāja was maintaining the order crest-jewel Chandarasa by the order of Nāgarasa-mahāmantri, having granted at Upēndrapura the pious renovated the temple of Nilamāpikka for one lakh of arecanut is to be paid one *balla* (a measure) is to be given for one *hāru* (load on bullocks), land of eight (?) is to be given, eighteen is to be given, for Bhōgadēva (a processional image) wet land of 900 *kanu* in the bush to the east of *tiruvdayāda* (a gift given to the Vaishnava temple) is to be given, wet land of 200 *ka* is to belong to , wet land of 150 *kam* is to belong to Purāṇa-bhatta (one who recites epics in the temple) a stone hall within the temple a house (*māḷige*) outside has been newly constructed this gift of Chanda (?)

Whoever seizes the land given away by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The edict *sēnabōva* writing good fortune śri śri

51 (XIV YI 162)

Maddūru

On a pillar of the ranga-mantapa of the same temple

Be it well Tiruvarangaperumāl, son of Kipā peruvāṇṇyan-kūttāndai, of Mudigonḍasōḷapuram alias Dēsi-uyyakondapattāṇam, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

52 (XIV Y1 163)

Maddūru

Second pillar in the same place

Be it well ||ikāran of Perumarudūr Puduppalī, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

53 (XIV Y1 164)

Maddūru

Third pillar in the same place

Be it well Śirāmadēvan, son of Āyuppi||ai of Perīālattūr got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

54 (XIV Y1 165)

Maddūru

Fourth pillar in the same place

Be it well Pattividiwāndaī, the *udaiyāṇ* of Ogaīyūr got the pillar made

55 (XIV Y1 166)

Maddūru

Fifth pillar in the same place

Be it well Kōtta āri, son of Ka sālai ndākuladī p̄du Namāsa of Marudūr got the pillar made (at the cost of) *ga*

56 (XIV Y1 172)

Maddūru

On the central beam to the south in the rangā-manṭapa of the same temple

Be it well On Sunday, the 5th day of the dark fortnight of Śrāvapa in the year Śōbhakṛt, of the Śaka year 1165, under the constellation Rōhinī, *pattasāhanī* and *maṇḍalasāhanī* (one who tends and trains the horses) of Śrīranga-danṭyāka caused the *bhāravaddige* (beam) to be constructed

57 (XIV Y1 167)

Maddūru

On a beam in the rangā-manṭapa of the same temple

Be it well Śiya-gāmuṇḍan, son of Pal||ikā muṇḍa of Perumarudūr Puduppalī caused the *nāgavidi* (beam) (at the cost of) 3 *ga*

58 (XIV YI 168)

Maddūru

On the door-way of the garbhagriha of the same temple

Be it well humu jān maṇḍala of Perumarudūr caused the

59 (XIV YI 169)

Maddūru

On a cross beam of the Sukhanāsi door-way of the same temple

Be it well Ādiyāṇḍai, the udayān of Mugayūr got the nāgavidi made

60 (IV YI 44)

Maddūru

On a stone buried in front of the verandah of a shop

While the illustrious *mahūmaṇḍalēvara*, capturer of Tajakād, Kongu, Nangali, Banavase, Hānungal and Uchchangī, *bhujabalapratāpa* Hoysala Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāpradhāna saivādhukārī*, *daṇḍanāvaka* Bittimaya a tank for the benefit (?) of the world, in Maddūru

Whoever does not maintain it and destroys it will incur the sin of killing the tawny cow at Vāranāsi on (the bank of) the Ganges

61 (IV YI 38)

Maddūru

On a stone in a field

Be it well On Wednesday, the 3rd day of the dark fortnight of Jyēṣṭha, in the year Dhātu, of the Śaka year 1258, while Karaṭi of Vuṭugundūr was holding the office of *māsavēggade*, all the illustrious *mahājanas* of Maddūru *ahas* Upēndrapura, gave a stone charter to Mambōja, son of the brazier (*kaṭichagāra*) Pemmōja as follows Mambōja having pleased the *mahājanas* in every manner by his workmanship, those *mahājanas* (with compassion) made a gift of a house situated to the east of Upēndrapattapa, to the south of Savaṇa's Pekkōdeve (?), to the north of the narrow lane leading to Sirivode by building houses of 50 *kambas* measured in the *gadiba* (pole) of 18 lengths and Mambōja and the brazier's children and grandchildren of that place are to enjoy, free of imposts, as long as moon and sun endure without fail To this end the grant was made free of cost

The illustrious Upēndra īri

62 (IV YI 39)

Maddūru

On a stone in a field

Be it well While the illustrious *pratāpa-chakravartī* Hoysala *bhujabala* Vira-baliājadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 13th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Vibhava, of the Śaka year 1250, all the illustrious *mahājanas* of the rent free *mahā-*

agrahāra Maddūru *alias* Udbhava-arvañja Upēndrapura, during the *māsade oḍetana* of Aśamaḍeva, son of Allājadēva (son of ?) Annam-bhaṭṭopādhyāya, preceptor in magical formulae and in the texts of prayer to deities, made a grant (?) to six persons, viz, Viramkaḷāne Piṭṭeban-Mārāde-setti, Mādhava-setti, son of Dēvaṇṇa, Kañchi-setti, son of Rāmi-setti, Māyanna, son of Allappa-setti, Viramkiḷān Rākaravaṇja, and Mannappa, son of Ekkattī-setti, for the purpose of building Upēndrapattapa, anew in the dry fields of *chiraduru* (?) and in this regard a stone charter has been written and issued as follows in the dry land of *chuaduru* (?) to the north of the stone erected by the members of the *sabha* (*sabheyaru*), to the east of Agalulayi (?) in the dry land upto *gittore* (rock ?) sun and earth deducting south and west, having built houses measuring 6 cubits (*kar*) wide by 20 cubits long for *binugu* (artisans), 6 houses as *mānya* measuring 12 cubits wide by 30 cubits long to *pattanaśvāmis*, 2 houses as *mānya* measuring 6 cubits wide by 20 cubits long to *hiraṇas* (?), thus rent free houses are eight—deducting these—the remaining houses, for three years from the date of the construction will be free (of rent), in the fourth year, for every house measuring 12 cubits wide by 30 cubits long, house-tax has to be paid to each house at 5 *pa* (*paṇa*) as *kattuguttage* (lumpsum payment for a certain period) including *alivu* and *anyāya* (fines to be paid for destruction and injustice), in the fifth year for one house the *kattuguttage* including *alivu* and *anyāya ga* 1 is to be paid, in the 3rd year for a house of 12 cubits wide and 30 cubits long, house tax has to be paid to each house at *ga* 1 *pa* 5 at *kattuguttage* including *alivu* and *anyāya* *biḷumane* (a white house ?) as tax free, *pattanaśvāmi*'s who destroys For three years from the day of completion (?), the houses are exempted from taxes (?) In the fourth year for one house measuring six cubits wide by 20 cubits long two *pa* are to be paid towards *alivu*, *anyāya*, in the fifth year is to be paid as *kattuguttage*, from the sixth year onwards five *paṇas* as *kattuguttage* including *alivu* and *anyāya* are to be paid forever *tappu*, *tavudi* (all such taxes) the *mahājanas* the property of father-in-laws go (belong) to son-in-law and the property of son-in-law is to belong to father-in-law

63 (IV Y1 40)

Maddūru

On a stone in a dry field

Be it well On Thursday, the 8th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Prabhaṇva, of the Śaka year 1243, the *mahājanas* of the great rent-free *agrahāra* the illustrious Maddūru *alias* Upēndrapura, during the head-ship of the *tantra-mantra-chintāmani*, *śuddha śraṇanappāchārya* Viṣṇūśivara-dikṣitupādhyāya, made a grant (?) to five persons i.e., the illustrious royal priest (*rājaguru*) Sōmakula Devaṇṇa-bhaṭṭaṇṇa, son of Harihara-bhaṭṭaṇṇa, Māra, son of setti Asaga Malappa, son of Kētasatakriya-nāyaka, Nīgappa, son of Kēsar-setti and Harappa, son of Hōḷiyasāhaṇi, stone charter as follows ¹

64 (R. 1928-57)

Maddūru

Stone lying on the edge of a garden, a mile from the village

On the 10th day of the bright fortnight of Śrāvana, of the year Svabhānu, all the

¹ The continuation is lost

nāḍagaudas of Upēndrapura made a grant of one *khanduga* of land for offerings to god Sōmēśvaradēva, for the merit of Tīumalarāya

Whoever destroys this, will incur the sin of killing a cow śri śri

65 (IV, XIV Yl 16)

Katnavāḍi

Stone set up to the east of the Basava shrine

Let it be auspicious Be it well during Māgha, in the year Naja, of the victorious and prosperous Śālvāhana Śaka year 1675, the illustrious *mahārājadhīraja* *śrapratapa* mahārāya was ruling the kingdom on earth, Ankuśarāya, the officer for the affairs of vodeya of that court Mūgūru region

will incur the sin of killing parents, cows, Brāhmanas, masters and devotees at Kāsi It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return śri śri śri Gurulinga-dēva and Sankaradēva are the *śāsanastas* (recipients of the charter ?) of this village

66 (XIV Yl 157)

Katnavāḍi

On a second stone set up to the east of the same shrine

The grant made by Chikkadēvaya Linganna-vodeya

67 (IV Yl 45)

Agara

On a stone lying to the left of the temple of Lakshmīnarasimha

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Āsvayuja, in the year Plava, of the victorious and prosperous Śālvāhana Śaka year 1454, the holy pond constructed during the consecration of the great god of gods, Yōganārasimha, who took habitation at Durggāgrahāra, having been in ruins for a long period, Rāmayya, son of Mallayya of Badaneyahāla in Āḍavāni-sime (country), who was the seal-bearer of Mallarasa-ayya, the chief minister (*śrapradhāna*) of Singana-nāyaka and was looking after the affairs (*pārūpatya*) of Durggāgrahāra, got the sacred pond repaired by stone revetments and removing the silt Good fortune śri śri śri One who rescues or uplifts the perished family, the cloven group of cows (?) the person who was deprived of his kingdom, *śisara* (?), the lost (?) (or the thing that has disappeared ?), the cow, the Brāhmanas and the shrines of gods and Śiva will be of *pūrvachatūrgaṇa* (?)

68 (XIV YI 104)

Agara

On the basement of the mukha-maṇṭapa in the same temple

Be it well Kunrachchi-chettiyār made a grant of 6 *pons* for burning a two-tiered perpetual lamp before god Singapperumā]

69 (XIV YI 105)

Agara

On the basement to the left in the same temple

Be it well Agudiyāndā] granted 3 *pons* to god Singapperumā] for a perpetual lamp

70 (XIV YI 106, 107)

Agara

On the basement of the northern mukha-maṇṭapa in the same temple

Be it well Vennaikkantiādan, son of Gōtamanyiruṇākī-battar (endowed land) for raising a flower garden (*tiṇunandāvanam*) for god Ātkoṇḍapillai alias Singapperumā] of Turuvār as long as sun and moon (endure) (He) granted land of *araikkāni* in *aṭal kollai* for the upkeep of the garden in the south and 3 *pons* and 5 *paṇams* for the maintenance of one worker (*aṭ-pēru*) as long as sun and moon endure

71 (XIV YI 108)

Agara

On the north-western wall inside the tēru-maṇṭapa of the same temple

Be it well The chiefs and leading persons of Kolḷāgaram, Mudigonda Rājajanagrāma (?) Tiraiyur , Kellūru, Koṇmasu and Kaṇṇamangala made a grant (?) to god Hari who assumed the appearance of a lion and who is staying at Duggākara (Agara)

72 (XIV YI 109)

Agara

On the fragmentary stones built in to the basement of the same tēru-maṇṭapa and lying round about first fragment

Be it well The illustrious Durgaiyār-agara of *nāḍ* in Ilavakkūr, in the month of Māsi, in the year Nandana

73 (XIV Y1 109)

Agara

Second fragment

Śrīma-baṭṭaṇ, son of

74 (XIV Y1 109)

Agara

Third fragment

(The illustrious) Gaṇattūrān, son of riyār granted eight,
the wage of 3 ga to a person , in the month of Vaikāsi, in the year [paṇi]dhāvi, to continue

75 (XIV Y1 109)

Agara

Fourth fragment

Tōyakumāra(?) who is famous and greatly skilled in arrows (archery?) having (gone?)
to the village (?) to god Singaperumāḷ at (Du)ggaṇār-agara as long as sun and moon
to the king Naraśimha who resided hirakara, by name to continue (or, to
maintain) the treasure of all virtues, free of all interruptions Nṛsiṃha was born to
the daughter of Himagiri : e, Pārvatī may Nṛsiṃha protect always of those men
Gangarātīndradēva (?)

76 (XIV Y1 109)

Agara

Fifth fragment

Śrī Nāraśimha (gift) for a perpetual lamp to god yakka-udāya , in
the month of Chitturāi, (of the year)

77 (XIV Y1 109)

Agara

Sixth fragment

while pleased on the 5th day of the bright fortnight, under the Pushya constellation
well worshipped and praised (?)

78 (XIV Y1 109)

Agara

Seventh fragment

two *nāḷi* of this village, Maṇavājan two for a lamp
(*kuttuvīḷakku*), to conduct as long as sun and moon endure

79 (XIV Y1 109)

Agara

Eighth fragment

One house-site in ngala and half temple-site in Māmpaḷi, altogether (two) sites (were)
purchased and later necessary additions were made to these two

80 (XIV Y1 109)

Agara

Ninth fragment

Irāma-battāṇ, son of sri Sēns

81 (IV , XIV Y1 46)

Agara

Northern wall of the same temple

Viravaḷi Ilaiyāḷvān installed a perpetual lamp

82 (IV Y1 48)

Agara

On the outer wall of the garbhagriha of the same temple

This Viravaḷi Ilaiyāḷvān made a gift of a perpetual lamp

83 (IV Y1 47)

Agara

Broken stone lying in the same temple

Be it well In the month of Āvanī, in the year Piava, Kaladukiriyāḷvān made a gift of 3 *ga*
to god Singaperumāl for burning a perpetual lamp, as long as sun and moon endure

84 (IV Y1 49)

Agara

On a fragmentary stone in the same temple

śrī Viṣṇu-dandādhipa (a general) with affection respect as long as moon
and sun (endure) free (?) of all imposts

85 (IV Y1 50)

Agara

Another fragment in the same place

Be it well The illustrious *mahāpiadhāna*, *daṇḍanāya[ka]* of the illustrious Duggaiyār-agara,
made a gift of 3 *pons* from out of the interest, in the month of Chi , in the year Sarvadhāri

86 (IV Y1 51)

Agara

Third fragment in the same place

Be it well While the refuge of the whole world, lord of earth, *mahārājadhira*, *paramēsvaya*,
the lord of the excellent city of Dvārāvati, of Yādava family, the crest-jewel of all wise,
champion over Malepaa, fierce in battle, unassisted valiant, a sole hero, *nīṣankamalla*, the
illustrious *pratāpachakravartī* Viraballājadēva was ruling the kingdom on earth, on Monday, the
new-moonday of Aippasi, in the year Pramādicha, when there was Viṣṇu, all the *prabhu-gāmuṇḍas*
of Idai-nād *alias* Periya-nād (granted) the *trividyāṣṭam* (land) of Singaperumāl temple ,
(the gift of) 160 *poṇ* in enjoyment of god perumāl of pādi (This) and
poṇ (were to be made over to) *śrīkāriya*

87 (IV Y1 59)

Agara

Fragmentary stones lying in the Varadarāja temple

- I In the year Durmukhi, 14 *kuḷagas* (of land)
II Be it well Of the *mahājanas* of the illustrious Dur[aiyār-agaram], perumāl's
wife, in the month of Āni, in the year Ānanda, (made a grant of) *kamugu* (lands)
from out of the garden lands made over to a *mandal* assigned 10 *ga*
to pūjari
III To god Kēsavadēva, for (perpetual lamp) *nāpati* Nāga-
dandanāyala

88 (IV, XIV Y1 60, 61)

Agara

On the basement stone of the same temple

Be it well While Vira Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, in the month of Āvaṇi, in the year Durmukhi, all the *mahājanas* of Duggayār-agaram, the illustrious *mahā-piada[na]* nga-daṇḍanāyaka, Perḡadidēva-daṇḍanāyaka, *Śrīvaiṣṇavas* of eighteen ma lam and Sampadi-nād, *periyānāḍeśi*, the *deśi* of Muḍigoṇḍaśōlapuram *alias* Dēśi-uyyakkoṇḍa-śōlapu and Gāngar assembled together and as engraved by Tirumēr-kōyil Tirumāpikkam of the illustrious Durgayār-agaram, undertook to resolve as follows *kāṇi* ga, *kāṇi* of arecanut garden land was granted thus, $\frac{1}{2}$ *kāṇi* of arecanut garden land, a square in the middle, *kāṇi* of arecanut garden land, forming a portion of a field in the Kalavūr, $\frac{1}{2}$ *kāṇi* of arecanut garden land granted by (us), $\frac{1}{2}$ *kāṇi* of arecanut garden land forming the main portion of a field in the temple of Singaippuram, arecanut garden land of *māgāṇi* and *mundiri* (1/320), $\frac{1}{2}$ *ma* of arecanut garden land below, $\frac{1}{2}$ *māgāṇi*, $\frac{1}{2}$ *mundiri*, *kīḷkal* (1/1280), granted by Vāsudēva-battar of Puttūr, remission of taxes to god (?) *kāṇi*, $\frac{1}{2}$ *kāṇi*, *mundirigai* (1/320) land and square land of 4 *mā* of Gō magan of Umīyūr, 2 *mākkāṇi* of Allājavijāgam land, *vrithi* land of 2 *mā*, 200 *kuḷi* of land adjoining the outlet of a lake (?), 3 *kuḷi* of Se karaḷ land, $\frac{1}{2}$ *mā* of land from out of the share of *sāṇḍārpā* (?), $\frac{1}{2}$ *kāṇi* of sandy land, granted, granted *kāṇi* of land, one *kāṇi* of Śivaikundam land, to the village, to the direction, to the *nānādeśi* of having killed the tawny cows on the bank of the Ganges, the illustrious *mahājanas* to be known arecanut garden land of *māgāṇi*, *mundiri* (1/320), *mā* of land, granted arecanut garden land of $\frac{1}{2}$ *kāṇi*, *mundiri* (1/320), *kīḷkal* (1/1280) thus, 2 arecanut garden land below, *nambunār* of this temple, granting arecanut, in this order, gave 40 *patta-pon*, this village gave to the *mahājanas*, to the *nānādeśi*, (in this) village

89 (XIV Y1 136)

Agara

Fragmentary stone lying to the south in the same temple

While dēva was ruling the kingdom on earth, in the month of Tai, in the year (Piṅgaḷa), Maṇṇi, wife of Kuṅḡippēri-perumā of the illustrious Duggayār-agaram, granted land to the god of this place, for in the sluice of that fourth *pādaga* (portion of a field)

90 (XIV Y1 138)

Agara

Stone beam of the outer door-way of the Durgā temple

Be it well Gōvinda-chetṭi, son (?) of Paramēśvara-nāyaka (got) a beam (made)

91 (XIV YI 139)

Agara

Basement of the pillar in the navaranga-manṭapa of the same temple

Paṇḍapati of Muttasapuram (got this) pillar (erected)

92 (XIV YI 140)

Agara

Basement of the pillar in the sukhanāsi of the same temple

Sungattulchchellar (caused this) pillar

93 (XIV YI 141)

Agara

On the south-east pillar in the garbhagriha of the same temple

Varada of Vēdakompuram (got) the pillar (made)

94 (XIV YI 142)

Agara

On the south and west basement stones of the same temple

Be it well While Hoysaja Vira Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, all the *mahājanas* of Durgayār-agaram, Pergādīdēva, son of (?) Śrīranga-danṭyaka, the *periyadēsi*, all the members (*samaya*) of the senior *samayas* (*mūlta-samayam*), the *dēsi* of Mudigonda, headed by (?) the illustrious *mahāvaddaviyābari* Pojantiruttālai majavājar and Nambukanṇi-chetti, granted for the management of temple affairs (*śrīkāryam*) and for the food offerings of the goddess, 4 *kulagas* and 2 *aḷlas* of rice, dhal and vegetables daily, the income from *siddāya*, *turumadaiviḷagam* lands of 30 deserted sites, 2 sites at Māmpalli, these and income from other taxes, tax on loom (*taṟi-ṟaṟi*) Thus, with all these taxes, (this charity) should be continued as long as sun and moon endure

Those who obstruct this will be traitors to the two *samayas*, *nānādēsi*, *ālvār*, those who seize (acquire) or mortgage the temple land, sites, cows, (they) will be traitors to the king, those who obstruct to the two *samayas*, will incur the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges (We) made a gift of sites to the south of , land
300 and 53 *kulās*

95 (XIV YI 143)

Agara

On the south wall of the same temple

In the month of Ā , of the year Krōdhana
agaram alias Virudarājabhayankara-chaturvēdi-mangalam

(lands) in the illustrious Duggayār-
out of this village, to

the north of , to the south of Kulōttungaśōja canal, 1000 *kuḷis* in the square
of the (second) *kannāru*, having received in this village vegeta-
bles, ghee, salt, pepper, curd leaf arecanut , 3 for food offerings, 2 perpetual lamps,
30 *sandhi* lamps to in Marikarai nād , villages for Eppai-nād, to this
, 4 *ga* for flower garland , 40 *ga* for the coating of the image, along with these,
taxes 16 *lāṇi*, exclusive of share of 6 *lāṇi* the income from taxes from out of
(10) *kāṇi*, tax from 10 *salages* of paddy 30 of paddy from , 40
salages of paddy from Magalavūr, *kuḷi* from Kalavūr 2000, these are endowed

96 (XIV YI 144)

Agara

On the same wall

danmādadi, the *sthānapati*

97 (XIV YI 145)

Agara

On the west wall of the same temple

Chōla the incarnate Viṣṇu, having (subdued) the five by an army which
discharged numerous arrows, having burnt like straw the fort of Rōttāra (i e, Kōttāra), just as
Arjuna, the son of Pāṇḍu, (had burnt) the Khāṇḍava (forest), (and) having crushed that extremely
dense army of the Kērajas, that glorious Kulōttunga-chōla, who resembles a lion in majesty
(and) Śakra (Indra) in valour, placed on the shore of the ocean a pillar of victory of the three
worlds (commemorative of his conquest)

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure
for sixty thousand years

These (are) my writing—Singaḷāntakan ahas Madarātakadayanamam Kaṇṇukkinnayan-kāṇi-
ājan, the goldsmith of this village

98 (XIV YI 146)

Agara

Fragmentary stones built into the northern and southern walls and lying to the
north, of the same temple

went as far as the golden circle (i e, Mount Mēru) on the earth,
brilliant by deeds of valour and seized a herd of mountains of rut, i e, rutting
elephants, at Vayirāgaram the army of the king of Kondaḷḷa (whose spear had) a
sharp point, (retreated) put on the garland of (victory over) the northern region
and having stopped the prostitution of the goddess with the sweet and excellent lotus-flower (i e,
Lakshmi) of the southern region, while the kings of the earth bore his two feet
(on their heads) as a large crown, the ancient king Manu the white light

of the (sacred shadow) of (his) white parasol shone everywhere on the circle of the great earth, lay outside his (i.e., Kulōttunga's) beautiful city, being peaked by (lites), (turn out wrong), but bow (in the hand of) Vikkalan was not (even) bent against the (enemy), everywhere from Nangū (of rocky roads)—with Manalūr in the middle, to the Tungabhadra, there were lying (low) the dead (bodies of) furious elephants, his lost pride and his boasted valour, the very mountains which he ascended bent their backs, the very rivers into which (he) descended whirled and breached (the banks) in their course, (and) the very seas into which (he) plunged became troubled and agitated, (the Chōla) seized simultaneously the two countries (*pāṇi*) called Ganga-mandalam and Singanam, troops of furious elephants which had been (irretrievably) discarded (by the enemy), crowds of women whose beautiful eyes were as sharp as daggers, the goddess of Fame, who gladly brought disgrace (on Vikkalan) and the great goddess of Victory, who changed to opposite side on account of fear and caused himself and (his) father, who were desirous of the sway over the western region, to turn their backs again and again on many days. Having resolved in (his) royal mind to conquer the Pāṇḍi-mandala too, (i.e., the Pāṇḍya territory) with great fame, (he) despatched his great army, which possessed excellent horses (like) the waves of the sea, war-elephants (like) ships, and troops (like) water, as though the Northern sea was overflowing on the Southern ocean, (he) fully destroyed the forest which the five Pañchavas (viz., the Pāṇḍyas) had entered as refuge, when they were routed where (he) fought and fled amidst fear. (He) subdued (their) country, drove them into hot jungles (in the midst of) hills, where wood-workers roamed about, and (he) was pleased to seize the pearl fisheries, the Poḍḍiyil (hill) where the three kinds of (Tamils existed), the where furious rutting elephants while (all the) heroes in the Kudamalai-nāḍu (i.e., western mountainous region) ascended voluntarily to heaven, including so that the enemies might be scattered from their positions acquired in warfare, he was pleased to be seated while his valour and liberality shone like (his) necklace of great beauty and like a flower-garland on (his) royal shoulders. In the year of Kōvirājakēsarivāma ahaś While Mangalam in Gangaikondaśōja-valanāḍ, in Mudigondaśōja-maṇḍalam was made an *agrahāra* (*agaram*) during the 12th year of *chakravartī* Kulōttungaśōjadēva was pleased to be seated in the temple of Tiruvēgambam-ndariyār at Kāñchīpuram, on the auspicious occasion of anointment with flowers (*pushpabhishēka*), on the representation of Māja-gurukkaḷ, the village Maja r ahaś Rājēndrasōjach-chaturvēḍi-mangalam in Padināḍ, of Gangaikondaśōja-valanāḍ in Mudigondaśōja-maṇḍalam and its hamlets, Muḷlār in this nāḍ, Siriya Kalavūr and Paḷa ya mada, all these three villages were brought together into one and renamed as Virudarājabayanakara-chaturvēḍi-mangalam and granted the lands within the four boundaries of these villages to the *bhattas* as *brahmadēya-īṣṭiyāḷ*. The income from taxes due from the lands of these villages namely *ūr-kalāḷu*, *kachchānam*, *māḍakkāl*, tax on one tenth of the share of the produce (*daśavandam*), *periyā-māḍai*, *po chchinnam*, cess on articles measured by capacity (*kāḷaḷavu-kūḷi*) was endowed. The taxes collected for internal administration (*antarāyam*) inclusive of *gadyāna* (*kachchānam*), minor tolls (*śirusungam*), *paraiyarvarādāga m* (?), tax on weavers (*taṟiṟai*), tax on metal workers (*taiṟarpa m*), tax on washermen (*vannārppārai*), *tuṟuva lūdi*, (*nāṭṭupṭāṭam*), (tax on *nāḍu*) tax on right-hand and left-hand division of castes (*ngai-yidangai*), customs levied on several specified incoming and out-going articles of merchandise (*magaman*), *kanakkam-kanamayū*, and all other *antarāyam* were exempted and the excess above was made over as a brahmin settlement (*agaram*) by pouring water. Thus (they were) entered by *puravuvai* officer in the revenue register (*variyaḷidū*).

On enquiry and at the oral orders (*tiruvāymoḷi*) of the king, the *kālvi* officer after making entry into the revenue register issued (it) to the chief (*mandala-mudali*) of Tajaikkād *alias* Rājā-rājapuram viz, Toṇḍai nār, *daṇḍanāyakakkanak nukkaviḷuppana yar* to the administrator (*adhikāri*) Rājamānikkamūvēnda-vēḷār

The royal order thus issued (to us) was caused to be entered into the revenue register by them (the above mentioned officers) of this *mandala* and the excess as *agaram*

Be it well In the 34th year (of the king), on the (auspicious) occasion, when god Kāṅga-rāja lē-perumāḷ being seated in the anointment hall (*abhishēka-maṇḍapa*) in the temple of Kāñchi-puram, on the representation of Vēsāḷipparaiyan, the wet and dry lands of 2 *padirru* in Būtan-paḷḷi, a hamlet to the north of Marudūr *alias* Pañichavanmāḍēvich-chaturvēḍi-mangalam and the lands to its north, in the village Virudarājabayankarach-chaturvēḍi-mangalam, and the lands formerly granted by us to this village was made free from taxes The (excess) was endowed with libation of water as *iraiyili* and thus caused to be entered into the revenue register and (further) into the revenue register of Mudigoṇḍasōla-maṇḍalam

This oral order of the king was issued to the chief (*maṇḍala-mudali*) Rājēndrasōja-brahmādhirāja Thus the royal order was caused to be entered into the revenue register, their *kāṇi* was also caused to be entered into the revenue register, measured *vāḷi* lands, this village endowed to the temple (*i e*, *śrīgīrāmam*) within the boundary was established as Virudarājabhayankara-chaturvēḍi-mangalam by (the king) *chakravarti śrī*

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" for sixty thousand years grant originally made to Brāhmaṇa the person who thieves the gift made to Brāhmaṇa to this village thousand well-versed in *vēdas* in Kurukshētrā, Prayāga and Vārapāśi attain the merit of granting well decorated cows with calves to thousand Brāhmaṇas, whoever wishes ill, seizes or allows to be seized will attain the sin of killing hundred thousand Brāhmanas versed in *vēdas* and hundred thousand tawny cows on the bank of the Ganges Obeisance to Brahma, obeisance to Viṣṇu, obeisance to Gaṇapati

99 (XIV YI 119)

Agara

On the southern adhishthāna of the Rāmēśvara temple

Be it well To the illustrious (goddess) Durggayār (a gift) of 5 *panas* (was made) for a *sandhi* lamp for as long as sun and moon (endure)

100 (XIV YI 122)

Agara

In the same place

Tirunalluḷēn Piñchhandēvan kept (made a gift of) a lamp 55

101 (XIV Y1 123)

Agara

In the same place

Bhattan 3 *pons* Śivabrāhmanas

102 (XIV Y1 120)

Agara

On the western adhishthāna of the southern entrance of the same temple

the illustrious *dēvakannus* as long as sun and moon
endure

103 (XIV Y1 121)

Agara

Stone to the west of inscription No 102

Irāman made a gift of 3 *ga* for the *padī* (offering) of Kongāivas 35

104 (XIV Y1 125)

Agara

Northern adhishthāna of the same temple

Be it well Madhusūdan made a gift of 3 *ga* for a perpetual lamp

105 (XIV Y1 126)

Agara

In the same place

Be it well Mañchapōvan made a gift of land in Turakēl to god Rāmēśvaram-udaiyār,
after purchasing the from Simān by paying gold Out of the tax-income of this 6 *ga*
were given to celebrate (the festival of) *Pangunī utturam*

106 (XIV Y1 126)

Agara

In the same place

Be it well To god Rāmēśvaram-udaiya (made over to ?) the *śihānapatis* of the
temple I, Śiyagan of pura, (sold) for this (endowment), for as long as sun and

Yalanduru

moon endure, from out of my share of 200 *kuḷis*, 100 *kuḷis*, besides the income from taxes, (gave) for [200] *ga* taken, to Nāchchiyār who gifted it for maintaining a perpetual lamp

107 (XIV YI 127)

Agara

In the same place

āl-nāchchiyār made a gift of *ga* for a perpetual lamp This *pon* (was) made over to the *stānapatis* of this temple

108 (XIV YI 128)

Agara

In the same place

While Viravalāladēva was ruling the kingdom on earth, in the month of Pangunī, of the year Śārvarī, the senior *amayam*, *kūttāduvār*, *danāyakar*, Mahāpan and Gangāpan having met in the *tirukāvanam* of the temple of Tiruvirāmlāvaram-uḍaiya-nāyanār of the illustrious Durgaiyār-agaram, (thus all these) gave an undertaking to the *mahājanas* of this and granted the forest lands amidst the wet lands (*kaḷam*) with the rampart to the north of Pēdaram, consecrated the goddess of the Tirukāmakōṭṭam, gave an agreement this rampart on the way to the circumambulatory passage of (the shrine of) this goddess for the circumambulation on the way to Ārurai-tiruvegaram, convened the above members and requested, the (lands) to the east of old rampart to the south of trench, to the north of old rampart, to obtain the gift (from you) of the pathway to Agaram, granted to this, (the lands) to the east of Vaṇṇapakōl, to the north of old rampart Chokkanāraṇai thus agreed to give an undertaking, and we, the heads of six religions of this Agara, met and caused it to be engraved on stone This Kūṅgar was a *dēvadāna*, writing (signature) of signature of our *dannāyakkai*, signature of Malliyappan, signature of Sēvalar-Gangāpan, the *panaimar-purusha*, of Padinād, as *pidaśvar* (?) (agreed)

109 (XIV YI 137)

Agara

In the same place

(a) *kāni*, the lake of the town and all, one *mā* of sterile land, *kāni* of garden land, Bhāskara-batta

(b) *kāni*, excavation of . granted Keliūr . $\frac{1}{2}$ *mā* .

110 (IV, XIV Yl 57)

Agara

On the adhishthāna of the same temple

Be it well While Viravallāḍēva was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 10th day of in the month of Panguṇi, in the year Nandana, at the auspicious time of Uttarāyaṇa, the constellation being Uttiram, the *mahājanas* of yā made a *sarīamānya* grant of lands to god Tiruvirāmiśvaram-udaiyār and (supplied) *uḷakku* rice for the food-offerings to this deity on the occasion of *tiruppaḷḷi-eḷichchi* conducted every month

He who violates this pious act will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges

111 (IV, XIV Yl 56)

Agara

On the same adhishthāna

Be it well While *pratāpachakravartī* Hoysala Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 20th day of Arppasi, corresponding to the 12th day of the bright fortnight, in the year Vikrīti, of the Śaka year 1212, when the constellation was Uttirattādi, Ājvān-battān, son of Ma battān of Gautama-gōtra, the *sthānapati* of the temple of Tiruvirāmiśvaram-udaiyār, in Durggaiyār-agaram, of Padinād, Umāimmai, wife of Tiruchirāmbalam-udaiyār Periarasan, mmai, daughter of Pemmianaamgaḷ, children, daughter-in-law and Namberrumār, agreed thus and issued a charter of agreement to *eḷupa num* of Talaikād *alias* Rājarājpuram in Vadakarai-nād, Rājarāja-battar Kunichchama-aḷagu, the *sthānapati*, to the children of Tiruvaimudaiyār, the chief of six *samayas* Udayapiḷai, son of Malla-arupān, Kuṭṭuhyāṇṇan Malliyāṇṇan, son of Kulaiṇchayan and Tamman, son of chelvar *alias* Pemmīyanṇan (The charter is) that the wife of Tiruchchirāmbalam-udaiyār of Vayichchanādiśvaram of Māmpaḷḷi had the right of worship for 19 days out of 30 (*muppadunāḷ-vatṭam*) in the temples of Tiruvirāmiśvaram, Vēlaikkāriśvaram, Sompādavaḷḷiyār, Sūryadēva and Koṇḍiśvaram-udaiyār and to the services of the temple (of Vayichchanādiśvaram)

I, (the king), have granted to them the trees above, wells below and all other properties and asked them to give surety to the extra dues of income of the god, before this eight, the Two thousand, this five, these temples, right of property to the house-sites (*graha-kahētram*) belonging to the temples of Pātāliśvaram, Satyāñāniśvaram and the customary dues (collected before) They are enjoined to conduct so as to continue (to enjoy the right of) all the properties Vīra Nārasimhadēva made a grant by pouring of libation water and issued a charter In the presence of the *mahājanas* the elder (*mūṭta*) and younger (*iḷaiya*) *samayaḍḍi* of this village, (the king) gave with libation of water Ālar-battar, these five, these five *mahājanas*, the elder and younger *sama(ya) ḍēsi*, were to protect Failing to conduct (this), (they will be) traitors to god Śiva The signature of all inclusive of Ājvān-battar

112 (IV Y1 58)

Agara

In the same place

Be it well While the illustrious *pratāpachakravartī* Poysaḷa Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth

113 (IV Y1 55)

Agara

On the north wall of the same temple

Vīra Sōmīśvaradēva was ruling

114 (IV , XIV Y1 52)

Agara

On the south wall

Be it well In the month of Tai, of the year Sādhārana, the *sthānapati* of the temple of Tiruvīrāmīśvara received 10 *ga* from Vallāḷa-bhaṭṭan of Bhāradvāja-gōṭra, (a resident) of Vanniyūr, for white-washing this *maṇḍapa*. Out of the interest of 37 *ga* accrued upon this sum of 10 *ga*, a *nāḷi* and *uḷakku* of rice was to be supplied for the food-offerings and the *māhṛya* according to it

115 (IV , XIV Y1 54)

Agara

In the same place

Be it well Nallammai of Gangaiyādi made a gift of 3 *ga* for a perpetual lamp (in this temple) and made it over to *dēvakannus* of this temple

116 (XIV Y1 130)

Agara

Fragmentary stones on the northern wall and around

First fragment

(to this) meritorious act

Second fragment

sthānapatis sold
oil for the lamp

and received 4 *ga*

offerings daily

Third fragment

30 *ga* and 4 *paṇas*, the tax on house-site of 3 *ga* for food-offerings . the share of the temple (as a proprietor) to be given, paddy for food-offerings, *uḷakku* gram and 3 *uḷakku* for curd-rice offerings, 30 arecanuts, betel-leaf, 10 cocoanuts, *mā*

Fourth fragment

for the perpetual lamp to the god . *dayār* .

Fifth fragment

paddy ghee utilized the balance of *kuḷaga* rice
vegetable [for food-offerings]

Sixth fragment

traitors to the king, traitors to the (religion), the *dēvadāna* of the (*nādu*)

Seventh fragment

to god Tiruvirāmiśvar-m-udayār ttan of marudu in Padinād

Eighth fragment

the *sthānapati* of this temple, for the (ornaments) to the god of

117 (XIV YI 124)

Agara

On the same wall

I purchased the lands around the well, from Virabhadrapillai and granted (the same) after purchase as (also) the tax *māvadai* (collected) in the form of paddy and all these, for the worship of this god The *kāṇi* of this temple was endowed to Sāryadēva-bhatta in the year Sādhāraṇa

118 (XIV YI 110)

Agara

On the left wall of the eastern mukha-mantapa of the same temple

Be it well Dāmōdara Nārāyaṇan of Kunram made a gift of 3 *ga* for a perpetual lamp to god Tiruvirāmiśvaram-udayār of Durgayār-agara, for as long as sun and moon endure The *dēvakannus* are to maintain this by taking the interest on this gold endowed

119 (XIV YI 111)

Agara

On the same wall

Be it well Parādēśi Malayāḷan Uṇṇichchirāma-ṣetti made a gift of 3 *pons* to god for one perpetual lamp and made it over to the *dēvakannus* of this temple

120 (XIV YI 112)

Agara

On the same wall

Be it well *Selvāḍai*, the temple courtesan, daughter of *Umayālvī* and younger sister of *Makkaṇāchchi*, made a gift of 45 *ga* for the daily supply of one *nāḷi* of rice, to god *Tiruvirāmiśvaram-udaiyār*. The *sthānapati* of this temple is to maintain (this) for as long as sun and moon endure

121 (XIV YI 113)

Agara

On stones built into the same wall

Be it well While *pratāpachakravartī* *Hoysala Vīra Nārasimhadēva* was ruling the kingdom on earth, on the 20th day of the month of *Arpaṣi*, in the year *Prabhava*, the irrigated (*dēva*)*dāna* lands for god *Tiruvirāmiśvaram-udaiyār* of *Durgaiyār-agaram* to the east of *Madurāntakavadi*, to the south of *munṇāḷḷu* to the west of *Pidāri* temple and *Vikkiramaśōjan* tank, in the land with , in the four rows of houses that were raised, the houses before the south were allotted, and a gift of income from the *siddhaya* tax upon half of each of the houses measuring 22 ft was made over to this god, for celebrating the festival in the month of *Kārttiḡai*. The stone charter was issued in the presence of the *mahājanas*

122 (XIV YI 114)

Agara

On the right wall of the same mukha-maṇṭapa

Be it well *Iānraṇ*, the chief of *Nāyaru (Nāyaru-kīḷavan)* in *Toṇḍai-nād* made a gift of 3 *ga* for a perpetual lamp to god *Tiruvirāmiśvaram-udaiyār* and entrusted to the *dēvakannus* of this temple who were to maintain (it) for as long as sun and moon endure

123 (XIV YI 115)

Agara

On the same wall

Be it well The *dēvakarmis* are to maintain, as long as sun and moon endure, a perpetual lamp from out of the endowment of 3 *ga* gifted by *Aiyya-bhatta* to god *Tiruvirāmiśvaram-udaiyār*

124 (XIV Y1 116)

Agara

Pillar in the same mukha-manṭapa

Be it well To god Tiruvirāmiśvaram-udaiyār, the four pillars and four beams (*nāga-vedigaḥ*)
of the steps (were gifted by ?) Korrananda Mādēvan Kullaiyan *ārōgya-jñānam* (?)

125 (XIV Y1 117)

Agara

Pillar to the south-west of the southern mukha-manṭapa

(This is) the charity of Kuppayan

126 (XIV Y1 118)

Agara

Pillar to the south-east

Ānamēlamudiyār of Kuṇḍūr

127 (XIV Y1 131)

Agara

On a slab to the right of the sukhānāsi in the same temple

Be it well For one *sandhi* lamp in this temple of the illustrious Durgaiyār-agaram

128 (XIV Y1 132)

Agara

Stone built into the ceiling of the garbhagriha of the shrine
of the goddess in the same temple

Be it well Charity made (to) Tiruvirāmiśvaram-udaiyār of 'Durgaiyār-agara One
perpetual lamp to this god to be maintained for as long as sun and moon endure

129 (XIV Y1 133)

Agara

On the same stone

made a gift of one *uri* of oil for burning a lamp of this place whoever
destroys on the (bank) of the Ganges Good fortune

130 (XIV YI 134)

Agara

Stones built into the roof of the same shrine

- a The temple of (Tiruvirā)miśvaram-udaiyār, of rice for food-offerings as long as sun and moon (endure)
- b to god Tiruvirāmiśvaram-uḍaiya-mahādēva from the *śivabrahmaṇas* in the temple of diśvaramudai(yār)
- c gave for raising the flower-garden
- d a perpetual lamp
- e mahādēvar, Satyabhā , wife of bhattan
- f Ammān Pūṣaṇamānikkan gave lands (after purchase)
- g Periyāṇḍi, the courtesan of temple, to the west of three
- h Tī sāni granted thus

131 (XIV YI 135)

Agara

To the south of the doorway of the outer enclosure of the temple

Be it well (While) the illustrious *mahāmaṇḍalīśvara* Vira Sōmēśvaradeva was ruling the quarters (?) to Tiruvirāmiśvaram-udaiyār of this Durgaiyār-agara *dēvadāna*

132 (XIV YI 129)

Agara

Stone lying near the same temple

(All the) *nānādēśis* together made a gift of (income from) taxes, to (god) *nāyanār*, fixed at one *ga* for elephant, for camel, quarter (*bāga-hāga*?) for horse, 1/16 for cattle, 1/32 (*aravīsam*) for donkey Those who do not pay accordingly would fall into hell

133 (IV YI 53)

Agara

On the pedestal lying behind the Rāmēśvara temple

(This is) the service of Śivaśankara-daśavāyi

134 (IV Y1 62)

Agara

Stone near the Hanumantarāya shrine

On the 1st day of the dark fortnight of Māgha, in the year Raudra, the illustrious Arambalādēva, of Durggayār-agara, an eternal (*anādi*) *agrahāra*, leased out sites on rental, in the land enjoyed (by his father?) to the *bijayas*, blacksmiths, goldsmiths, barbers . . . (They were) to pay thus *bidageyaṟu* (?) 5 *ga*, goldsmiths 8 *ga*, blacksmiths 8 *ga*, barbers 8 *ga*. Those (belonging to other places?) are to pay 1 *ga* as tax *aḷivu, anḷāya*, within our *agrahāra*.

135 (XIV Y1 151)

Agara

On a stone bench of the Mahāntara-maṭha

On the 13th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Subhakṛit, the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Naṭṭarāya gave a house to Ārādhyā-vodeya, son of Nirmaladēvodeya of Huhūṟu.

136 (XIV Y1 147)

Agara

Stone set up near the main sluice of the tank

Be it well On the 5th day of the first (bright) fortnight of Chittirai month, in the year Kilaka, while Vira Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, on day Perumālādēva having built everything of [Dur]gayār-agara, the eternal *agrahāra*, re-established (consecrated).

137 (XIV Y1 148)

Agara

Another stone in the same place

Dēvanērungāṇanada-chetti of Kuḷalūr, a merchant of Deśi-uyyakonḍa-śōḷapaṭṭaṇa made a gift to koṇḍaśōḷa māḷi

138 (XIV Y1 149)

Agara

On a stone lying in the tank bed near the main sluice

Be it well While Śrīpuruṣa was ruling the kingdom on earth and when his (?) heroic queen Vine ttiṇimmaḍi was ruling Maḷaveḷḷūru, Ke ṇiṇmane-odevar granted exemption from

Yalanduru

forced labour and impressment of bullocks on festival days for one month to Forty of Amaru (?),
and a similar exemption from impressment of bullocks and from tolls on head-loads to the
Twenty all exemptions one who commits the great sins

139 (XIV YI 150)

Agara

On a stone set up in a wet land

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Durmati, of
the Śālivā(ha)na Saka year 1433, that which has been received by way of sale by
Basavaṇṇa-voḍeya of Kennāri, from Bhaṭṭarayya within the (boundary) stone, the
house of Parvatcḍeya Lingana the wet land of three *khaṇḍugas* these two
lands (*sims* ?) the lord of the excellent Vira Achutarāya caused the charter of
sale by setting up of stone bearing *lingamudre*

140 (XIV YI 152)

Agara

Stone set up in a wet land

Be it well Endowed with all titles, with all virtuous and pure, prominently
Nandinātha, Bhringmātha and Vīrabhadradēva, to gana-oḍeya, son of Malapa-oḍeya
(himself son) of Nirmajadevoḍeya of Huliyūru, having pleased made a grant the
sale deed of wet land

141 (XIV YI 153)

Agara

Stone set up in another wet land

Vira Nañjarāya-voḍeya having paid obeisance to Basavaṇṇa-oḍeya of Kinnāli made a
gift of 30 *koḷagas* of wet land

142 (XIV YI 154)

Agara

On a stone in one other wet land

should be protected by you from time to time (?), Rāmabhadra beseech again and
again will be born as black cobras dwelling of the Vindya [mountains] *brahmadēya*
the earth of learned

143 (XIV YI 155)

Agara

Stone in a garden

Be it well When 120 years after Kulōttunga-chōja granted it free from all taxes to 108 *chaturvēdi bhatjas*, the illustrious Durgaiyār-agaram was lying fallow and bushy, being completely destroyed on account of riots, the illustrious Sankara-nāyakkar of dānañjalōttam, the illustrious *mahāvaddaviyābārī* (the chief of the merchants), having got the village released and renovated, excavated the big lake and also the spring channel of this village in the year Krōdhi, laid a sluice, established schools (?) of various branches of knowledge (*śāstra*), reconsecrated the temples and settled the village permanently by giving protection to the residents (*piṇḍe*) The village, the lake, and the channel are the charity of Sankara-nāyakkar May the god Paramēśvara, the resident of Kailāsa, protect him till the sun and moon last

144 (XIV YI 156)

Agara

On a stone on the balk of the wet land to the right of the road
leading to Kīnahaḷli

Let it be auspicious of Chandāchārī share

145 (IV YI 63)

Agara

Copper-plate edict in the possession of an astrologer

May it be auspicious May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which, the Earth possessed the beauty of an umbrella, with the golden mountain as its finial, protect you Obeisance to Sambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 10th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Chitrabhānu, of the victorious, prosperous, Śālivāhana Śaka year 1684, the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, possessor of matchless, mighty prowess, the brave king, Kṛṣṇarāja-vodeyaraḷḷa of Mahisūr executed a copper-plate charter, being a sale-deed of land, in favour of Venkatarāmaḷḷa the *mudālīka* (attorney?) of Vīra-ṣeṭṭi of Kolāgāla, as follows Whereas you, having requested (me) that the wet land below the tank in the village Hosūru-Ankanahaḷli with the sowing capacity of 110 *kha* (*khanduga*), out of which rent free land is of 9 and $\frac{1}{4}$ *kha*, and remaining wet land of the sowing capacity of 100 and $\frac{1}{4}$ *kha* having the produce including *panya kam gu* (*kanthirava guḷige*) 426 *varahas* and 7 *hanas*, which had formerly come to you by purchase in Haradanahalli-sthaja, belonging to Vichāra-chāvaḍi-vaḷḷa, of Mahisūra-nagara-hōbsaḷi might be granted to you by a deed of sale and whereas you have paid the full amount of *kam gu* 426 $\frac{1}{4}$ (in words) four thousand two hundred and sixty seven *varahas* and 5 *hanas* into the treasury through the merchant Vīra-ṣeṭṭi of Kolāgāla, the wet land with its produce is given to you by deed of sale, and in

accordance therewith, the hidden treasure and other eight rights of full possession will presently belong to you, and any mortgage, sale, gift or transfer you may henceforth make will be valid. Therefore, your sons, grandsons and descendants may continue to enjoy it in permanence, without hindrance, and free from all imposts.

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor taxed. Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

śrī Krishṇarāja

146 (IV, XIV Yl 66)

Māmbaḷli

On the northern adhishthāna of the Vaidyēśvara temple

Be it well. In the month of Kārttika, of the year Virōdhi, for the supply of 2 *nālī* of rice daily for feeding two itinerary pilgrims (*dēśānī*), in the temple of Vayattayanādachchuram (Vaidyanāthēśvaram)-udaiya-nāyanār, to conduct as long as sun and moon endure, Irumadi-maṇḍalasāmi Vāsudēvar Appāmalaiyar, the *udaiyār* of Vēlūr made a grant of 200 *kuḷis* of land in Kujañjānēri.

Whoever violates this (pious act) will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges.

147 (IV, XIV Yl 67)

Māmbaḷli

On the southern adhishthāna of the same temple

May it be auspicious. Be it well. During the bright fortnight of Kāṇṇi, in the year Plava, after the lapse of 1223 Śaka years, while *udaiyār* was ruling the kingdom on earth, the *nānādeśis* of Māmbaḷli *nādan-pattanam*, having agreed among ourselves gave to the *śrīkāryam* of the temple of Vaidyanādhām-udaiya-nāyanār, for food-offerings, worship and other temple services (*pātra-bhōga*). The *śrīkāryam* are to maintain this (grant) all through the year as long as sun and moon endure.

Whoever *some*, obstructs this (charity) and does not pay will incur the sin of killing cows, Brāhmaṇas and (the sin of killing) his mother, father and preceptor on the bank of the Ganges. *merchants and king*, the *śikar* (*śrīkāryam*) undertook to conduct (this). Thus agreed the *dēśis*, including many.

148 (XIV Yl 183)

Māmbaḷli

On the southern wall of the same temple

Be it well. Vē masi ru Kalyuga

149 (XIV YI 182)

Māmbaḷḷi

To the left of the western doorway of the same temple

Kāttaniravi, the shepherd of set up (got excavated) a well in Pilperusāttanūr of
Veḷlappa-nād

150 (XIV YI 177)

Māmbaḷḷi

On a pillar in the ranga maṇṭapa of the same temple

The chief (*udaiyān*) of Kōttūr, dvitankan Tiruveḷichchīsiyān erected the two lower
pillars

151 (XIV YI 178)

Māmbaḷḷi

On the second pillar

(This is) the pillar erected by Chakkanakkaṇḍa of Dēviyār Sōnāraṇṭṭil of Veḷlappa-nād

152 (XIV YI 179)

Māmbaḷḷi

On the third pillar

Periyadēvāndar's son, va kārādēva, the chief of Palangār, got four pillars (?) erected
in the southern *nurai*

153 (XIV YI 180)

Māmbaḷḷi

On the fourth pillar

This is the pillar erected by Iamanai-kaṇḍankaṇḍa (?)

154 (XIV YI 181)

Māmbaḷḷi

On the fifth pillar

(This is) the pillar erected by Kumaran Mādappan of Peruvembu

accordance therewith, the hidden treasure and other eight rights of full possession will presently belong to you, and any mortgage, sale, gift or transfer you may henceforth make will be valid. Therefore, your sons, grandsons and descendants may continue to enjoy it in permanence, without hindrance, and free from all imposts.

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor taxed. Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

śrī Kṛishṇarāja

146 (IV, XIV Yl 66)

Māmbalī

On the northern adhishthāna of the Vaidyēśvara temple

Be it well. In the month of Kārttika, of the year Virōdhi, for the supply of 2 *nālī* of rice daily for feeding two itinerant pilgrims (*dēśāntṛi*), in the temple of Vayattayanādachchuram (Vaidyanāthēśvaram)-udāya-nāyanār, to conduct as long as sun and moon endure, Irumadi-maṇḍalasāmi Vāsudēvar Anpāmalaiyar, the *udaiyār* of Vēlūr made a grant of 200 *kulīs* of land in Kujaśājanēri.

Whoever violates this (pious act) will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges.

147 (IV, XIV Yl 67)

Māmbalī

On the southern adhishthāna of the same temple

May it be auspicious. Be it well. During the bright fortnight of Kāṇṇi, in the year Plava, after the lapse of 1223 Śaka years, while *udaiyār* was ruling the kingdom on earth, the *nānādeśis* of Māmpalī *nādan-pattapaṇam*, having agreed among ourselves gave to the *śrikāryam* of the temple of Vaidyanādhama-udāya-nāyanār, for food-offerings, worship and other temple services (*pātra-bhōga*). The *śrikāryam* are to maintain this (grant) all through the year as long as sun and moon endure.

Whoever *some*, obstructs this (charity) and does not pay will incur the sin of killing cows, Brāhmanas and (the sin of killing) his mother, father and preceptor on the bank of the Ganges. *merchants and king*, the *sikar* (*śrikāryam*) undertook to conduct (this). Thus agreed the *dēśis*, including many.

148 (XIV Yl 183)

Māmbalī

On the southern wall of the same temple

Be it well. Vē masi ru Kaliyuga

149 (XIV Yl 182)

Māmbaḷḷi

To the left of the western doorway of the same temple

Kāttanīravī, the shepherd of Veḷḷappa-nāḍ set up (got excavated) a well. in Pīlperusāttanūr of

150 (XIV Yl 177)

Māmbaḷḷi

On a pillar in the raṅga mantāpa of the same temple

The chief (*udaiyān*) of Kōttūr, dīvītankan Tīruveḷḷichchīḷisīyān erected the two lower pillars

151 (XIV Yl 178)

Māmbaḷḷi

On the second pillar

(This is) the pillar erected by Chakkanakkanda of Dēviyār Sōnāraṇattil of Veḷḷappa-nāḍ

152 (XIV Yl 179)

Māmbaḷḷi

On the third pillar

Periyadēvānda's son, in the southern *nīrai* va kārāḍṣva, the chief of Palangār, got four pillars (?) erected

153 (XIV Yl 180)

Māmbaḷḷi

On the fourth pillar

This is the pillar erected by lamanar-kaṇḍankaṇḍa (?)

154 (XIV Yl 181)

Māmbaḷḷi

On the fifth pillar

(This is) the pillar erected by Kumaran Mādappan of Peruvembil

155 (IV YI 64)

Māmbaḷli

On a stone lying behind the same temple

Be it well Kaliyuga years four thirty two thousands years . year 4470 deducting this, during the Śaka year 1 , in the current year Saumya, during the bright fortnight of Śrāvana, Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍaleśvara*, subduer of hostile kings champion over kings who break their (words ?), lord of the four oceans, Kampaṇṇa-vodeya, son of Vira Bukkaṇṇa-vodeya, was ruling the kingdom on earth, a charter of gifts was set up for god Vaidynātha of Māmbaḷli *alias* Hariharanātha-pattana as follows A coconut garden situated to the east of (the temple of) god Bhairava and fifteen houses in that street are the gifts made by Appa-nāyaka for the offerings, lamps and festivals, a coconut garden with its fourfold boundary situated in front of (the temple of) Sāmakadēvi, which Dēvaṇṇa-setti, son of Māri-setti, bought at the hands of Anḍāra-setti's (son) Kāḷi-setti (and) presented to god Tivaga-nāyanār whose consecration was arranged by himself *i e*, Devanna-setti, for offerings, lamps and for the festival, to the west of the river a coconut garden and a jack-fruit garden situated to the south of *purāṇavṛtti* (a portion of land granted to recite *purāṇas*) of Chakkachana-katte were presented by Settiyaṇṇa, for offering, lamps, garlands, and for the celebration of festival of god Vaijanātha, a grant of two *dēvadāna* gardens to the east of Mulku channel to god Vajana-nātha-dēva by Āndāru-setti for offerings

Whoever sells or mortgages whatsoever, of the whole property of this god, gardens, wet lands, dry fields, *iruvācharana* (sacred vessels ?), the people who are in the service of god (*parikula*?), ornaments, live-stock etc , the eyes of the *sthānika* who mortgages it and the money of the persons who take the above things will be (confiscated) to the palace Any one, belonging to eighteen *saṁayas*, who having stabbed fells him will be a hero Whoever destroys this charity will incur the sin of killing cow and Brāhmaṇa on the bank of the Ganges

156 (IV YI 65)

Māmbaḷli

On a stone to the north in the enclosure of the same temple

The illustrious Maṇḍyaṇṇa-setti and Gōpaṇṇa-setti made a grant of rent free land to the sons of those *cheṭtis*

Whoever destroys this grant will incur the sin of killing his parents on the bank of the Ganges

157 (IV, XIV 68)

Māmbaḷli

In the dilapidated matha to the east of the same temple

Be it well While Vira Sōmēśvara(dēva) was ruling the kingdom on earth, in the year Parābhava, of the Śaka year Mādikoṇḍaśe to enjoy the chief *these* *dēvadāna* houses (are) free from any kind of taxes with libation of water to continue as long as sun and moon endure, these *dēvadāna*

158 (IV YI 70)

Māmballī

Stone in front of the Upparige Basavēśvara temple

Be it well While *pratāpa-chakravartī* Hoysaja Vira Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, the *madaivilāḷgam* (lands) of the Pīḷḷaiyār temple gaṇḍa-cheṭṭiyār (situated) in (the street called) *aṇṇūḷḷuvan perunteru* of Māmpaḷḷi, a hamlet to the west of Mudigoṇḍa (were sold), the officers-in-charge of lease of lands (*aḍaiṇṇu-mudali*) of Mudigoṇḍa, *sēnāpati*, Vāsudēvaperumāl, Āḷvān Tiruvāṇḍai, Viraṇ Chokkapāyaṇ *daṇṇāyala manichcham* issued a sale-deed charter to all the *nānādēśis* of Māmpaḷḷi fixing the value, thus In the month of Vaikāsi, in the year Pramōḍūta, the *aṇṇūḷḷuvar* receiving the land value from these *nānādēśis* gave the land (which was made) tax-free for as long as sun and moon endure

159 (IV YI 71)

Māmballī

Another stone in the same place

Be it well Endowed with all the titles, on the 10th day of Chittirai month, in the year Kīlaka, all the *nānādēśis* of the illustrious Māmpaḷḷi *alias* Viravallāpattanaṇam and made a grant of land tax-free (*mānniya*) within this boundary, of the surrounding lands belonging to Viṣṇu temple (*tiruvidayāṭṭam* lands) of Kēsīya-perumāl and street

160 (IV YI 69)

Māmballī

Stone lying in the Chaudēśvari temple

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Phāḷguṇa, in the year Kīlaka, of the Śaka year 1350, while the illustrious *mahārājadhurāja*, *rājaparamēśvara* Pratāpadēva mahārāja was ruling the kingdom on earth, in order that he might obtain universal sovereignty the *nānādēśis* agreed to pay 3 *haṇas* from god's *mānya* one *ga* for every loom for as long as sun and moon endure to provide for the expenses of anointment of god Hariharanātha and the expenses of distribution (of offerings) of god Vaidyanātha of Māmballī

161 (XIV YI 173)

Māmballī

Stone lying by the side of the wall of a house

Be it well During the year Krōḍhana, of the Śaka year 1427, Gōpaṇa-ṣetti, having purchased the *kodagī* house belonging to Bālasarasvatī at Māmbanāḷ (Māmballī), gave it to

155 (IV Yl 64)

Māmballī

On a stone lying behind the same temple

Be it well Kaliyuga years four thirty two thousands years year 4470 deducting this, during the Śaka year 1, in the current year Saumya, during the bright fortnight of Śrāvana, Be it well While the illustrious *mahāmandalēśvara*, subduer of hostile kings champion over kings who break their (words ?), lord of the four oceans, Kampaṇṇa-vodeya, son of Vira Bukkaṇṇa-vodeya, was ruling the kingdom on earth, a charter of gifts was set up for god Vaidynātha of Māmballī *alias* Hariharanātha-patṭaṇa as follows A cocoanut garden situated to the east of (the temple of) god Bhairava and fifteen houses in that street are the gifts made by Appa-nāyaka for the offerings, lamps and festivals, a cocoanut garden with its fourfold boundary situated in front of (the temple of) Sāmakadēvi, which Dēvaṇṇa-setti, son of Mār-setti, bought at the hands of Andāra-setti's (son) Kāḷi-setti (and) presented to god Tivaga-nāyanār whose consecration was arranged by himself i e, Devanna-setti, for offerings, lamps and for the festival, to the west of the river a cocoanut garden and a jack-fruit garden situated to the south of *purāṇavṛtti* (a portion of land granted to recite *purāṇas*) of Chakkachana-katte were presented by Settiyaṇṇa, for offering, lamps, garlands, and for the celebration of festival of god Vaijanātha, a grant of two *dēvadāna* gardens to the east of Mulḷu channel to god Vajana-nātha-dēva by Andāru-setti for offerings

Whoever sells or mortgages whatsoever, of the whole property of this god, gardens, wet lands, dry fields, *tiruvācharana* (sacred vessels ?), the people who are in the service of god (*parikula*?), ornaments, live-stock etc, the eyes of the *sthānika* who mortgages it and the money of the persons who take the above things will be (confiscated) to the palace Any one, belonging to eighteen *saṁayas*, who having stabbed fells him will be a hero Whoever destroys this charity will incur the sin of killing cow and Brāhmaṇa on the bank of the Ganges

156 (IV Yl 65)

Māmballī

On a stone to the north in the enclosure of the same temple

The illustrious Maṇḍyaṇṇa-ḷetti and Gōpaṇṇa-ḷetti made a grant of rent free land to the sons of those *cheṭṭis*

Whoever destroys this grant will incur the sin of killing his parents on the bank of the Ganges

157 (IV, XIV 68)

Māmballī

In the dilapidated matha to the east of the same temple

Be it well While Vira Sōmēśvara(dēva) was ruling the kingdom on earth, in the year Parābhava, of the Śaka year Mādikoṇḍaśe to enjoy the chief these *dēvadāna* houses (are) free from any kind of taxes with libation of water to continue as long as sun and moon endure, these *dēvadāna*

158 (IV YI 70)

Māmbaḷḷi

Stone in front of the Upparige Basavēśvara temple

Be it well While *pratāpa-chakravartī* Hoysaḷa Vīra Nārasiṅgaḍēva was ruling the kingdom on earth, the *madaivilāḷgam* (lands) of the Pilḷaiyār temple *gaṇḍa-cheṭṭiyār* (situated) in (the street called) *aṇṇūḷḷuvan perunteru* of Māmbaḷḷi, a hamlet to the west of Mudigoṇḍa (were sold), the officers-in-charge of lease of lands (*aḷaiṇṇu-mudali*) of Mudigoṇḍa, *sēnāpati*, Vāsudēvaperumāḷ, Āḷvān Tiruvāṇḍai, Vīraṇ Chokkaṇāyaṇ *daṇṇāyaka manichcham* . issued a sale-deed charter to all the *nānāḍēśis* of Māmbaḷḷi fixing the value, thus In the month of Vaikāṣi, in the year Pramōḍūta, the *aṇṇūḷḷuvai* receiving the land value from these *nānāḍēśis* gave the land (which was made) tax-free for as long as sun and moon endure

159 (IV YI 71)

Māmbaḷḷi

Another stone in the same place

Be it well Endowed with all the titles, on the 10th day of Chittirai month, in the year Kīlaka, all the *nānāḍēśis* of the illustrious Māmbaḷḷi *alias* Viravallēḷapattanam and made a grant of land tax-free (*māṇṇiya*) within this boundary, of the surrounding lands belonging to Viṣṇu temple (*tiruvīḍaiyāttam* lands) of Kēṣiya-perumāḷ and street

160 (IV YI 69)

Māmbaḷḷi

Stone lying in the Chauḍēśvari temple

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Phālgua, in the year Kīlaka, of the Śaka year 1350, while the illustrious *mahārājādhuāja*, *rājapāṇamēśvara* Pratāpadēva mahārāya was ruling the kingdom on earth, in order that he might obtain universal sovereignty the *nānāḍēśis* agreed to pay 3 *hanas* from god's *māṇya* one *ga* for every loom for as long as sun and moon endure to provide for the expenses of anointment of god Hariharanātha and the expenses of distribution (of offerings) of god Vaidyanātha of Māmbaḷḷi

161 (XIV YI 173)

Māmbaḷḷi

Stone lying by the side of the wall of a house

Be it well During the year Krōḍhana, of the Śaka year 1427, Gōpaṇa-setti, having purchased the *kodagi* house belonging to Bālasarasvatī at Māmbanāḷi (Māmbaḷḷi), gave it to

Yalanduru

Surugi-rāta The said Surugi-rāta (in turn), presented the same to his uncle (*māva*) Narthapi-voḍeya by setting up a stone

162 (XIV YI 174)

Māmbaḷḷi

On a stone erected in the back-yard of a house

On Sunday, the 2nd day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Raudri, Sāmam .
Virupana-setti of Māmbaḷḷi Sam kāra-voḍeya the *sāvanta* (?) of made a grant
within the limits (*śasti* ?) of Māmbaḷḷi to Annadāni-voḍeya the particulars regarding the
sale-deed of *kodage* (are) as follows We sold to you five *ankanas* of site (for house ?) for 10 *ga*,
situated within this four fold boundaries : *e* , to the west of the *malha* of Badrakantaya Sida-
rāmeyadēva, to the north of the compound (*pauli*) of Yinḍe-nāyaka, to the east of the land (?)
of Bayicharusōḍeya and to the south of Sāriya-mattha Witnesses signature of Dēva
Bhūmida, Māra, Virapa and Lingapa Sale for 10 *ga*

Whoever without carrying it out destroys, will incur the sin of killing a tawny cow on the
bank of the Ganges The signature of Maṇḍya Gōpaṇa

163 (XIV YI 185)

Māmbaḷḷi

Stone in the back-yard of a house

Be it well To all the *nānādēsis* of Māmbaḷḷi *alias* Mallagapattana, land (?) within the four
boundaries of this place was granted The (encumbrances like) *viṭti*, *viḍāram* are exempted and
the collections of *panam* per house as of old, and in any other (*paṇaru*) was granted as *sarvamānya*

164 (XIV YI 186)

Māmbaḷḷi

Another stone in the same back-yard

Be it well The illustrious *mahāmandalēśvara*, champion over the kings who break their
words lord of eastern and western oceans, made a settlement with the *nānādēsis* of Māmbaḷḷi
alias Harihararāya-pattapa, of the lands within the four boundaries dāyar's (son)
income from house-tax *paṇa* (all these to be) paid (?)

165 (XIV YI 184)

Māmbaḷḷi

Stone in a field

Whoever destroys will incur the sin of killing cows and Brāhmapas on the

bank of the Ganges Yāduvār and dēvar sold the temple lands to the north to the *nagarattār* after receiving the land value These two *pons* were (given) to the *nānādesis*

166 (XIV YI 176)

Māmballī

Stone in another field

We, all the *mahājanas* of the illustrious *nagara*, purchased from the merchant Arujājanātha, in lieu of gold (?) and donated land (The land) is to the east of *elaiyār* *alaiyār* channel, to the west of *Singa-perumāl* (temple), to the south of *Kēśavap-perumāl* and to the north of both the ways

167 (XIV YI 175)

Māmballī

Copper-plate in the possession of Dēvāngada Śivappayya

God Vishnu, the repository of victories, the possessor of the fore arm and shoulder which are resplendent by the multitude of the rays flashed from the active discus, who is beautiful like a blue-dark cloud, who having reclined on the serpent couch which is powerfully shining by the light emitting from the row of gems possessed by the serpent is meditating, triumphs Then, the king Vishnudāsa, of celebrated wisdom, who has a retinue presented by the multitude of enemies that were vanquished in battle, by whom the abundance of evilness has been destroyed in the Kali age, and by whom justice and morality were put on the right course for a long period, triumphs

The illustrious king Rāshtravarma was a full moon in the firmament the family of Tāmra-kāśyapa on the earth, whose command has been borne like a garland of flowers by the kings whose arrogance has been destroyed, and who bore *añjali* (hands placed side by side and slightly hollowed or reverence) on their heads He was the king of Pūmrāshtra (Punnāta) whose fame was sung by the learned in several countries, the villages of which were full of wealthy people who possessed she-buffaloes, cows, horses, wollen (blankets), gems, gold, silver, pearls and coral, which was ornamented with annual crops of paddy, (*vrīhi*), barley, wheat and pulse etc, whose citizens were constantly engaged in marriages, dramas, dances and other festivities, which was adorned by the rivers Kāvērī and Kapinī, whose both sides were covered thickly by the deep dark shadows of groups of forests consisting *kadalī* (plantain), *kramuka* (arecanut), *nāṭikā* (cocoanut), sugarcanes, *panasa* (jack fruit) *champakā*, *tāmbūla* (betel) *vakula*, *adōka*, *punnāga* and many other trees, which was resplendent like the Vidēha country Rāshtravarma, was the lord of Pūmrāshtra, who never swerved from the path of justice, who was well versed in the training of elephants and many other such arts and who was a joy to the Tāmra-kāśyapa family He begot three sons from his queen Prabhāvatī of Hārīta, who was adorned with all the feminine virtues The sons were endowed with masculine qualities and resembled Pāṇḍavās in valour The eldest of them, an equal to Yudhishtira, proficient in many sciences was Prithivipati, whose right hand was engaged in bestowing gifts on the poor, helpless, depressed, friends, relatives, gods, guests, learned, servants, sons, companions, consorts and so forth, while

his other hand was engaged in the action of touching the hip of loving women which was kissed closely by the glittering golden girdles (rows of girdles) uninterrupted

168 (XIV YI 190)

Ālakere

Inscription buried near the well in the back-yard of Liṅgadaguḍi

May it be auspicious (I) offer obeisance to god Gajānana to whom deities commencing with Brihaspati, having rendered salutations at the beginning of all works, have (thus) successfully accomplished Be it well On the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Pramāthi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1441, during the auspicious period, while the illustrious *mahārājādhuāja*, *ājaparamēśvara* Kṛṣṇarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, by the order of that Kṛṣṇarāya, his chief minister Sājuva Gōvinda-rājayya, granted for the merit of that (king) Kṛṣṇarāya, in the presence of Virūpāksha-linga of Pampā-kshētra, the lands of Ālakeṛe. Benakeṛe belonging to Maddūru in Hadimāḍ to all the *mahājanas* of Ālakeṛe, of various *gōttas*, *sūttas* and *śākhās* and of various names, pouring libation water with the fee of gold Concerning this are the (following) stanzas

Gōvindarāja, who is endowed with towering glory and who has earned prosperity by his arms, made a grant of the village (*pura*) by name Kṛṣṇa endowed with such qualities, to Brāhmaṇas in order to cause delight to god Umā-Mahēsha

(The names of) the *vr̥tti* holders of Kṛṣṇasamudra which is well known as Ālakere will be written in this stone charter Padmanābha of Viśvāmītra (*gōtra*) herein enjoys one *vr̥tti*, Timmaya of Vāśiṣṭha and of Bahvrik one *vr̥tti*, Śrinivāsa of Bhāradvāja and of Bahvrik enjoys half a *vr̥tti*, Nañjinātha of Jāmadagni and of Bahvrik enjoys half a *vr̥tti*, Dikṣita of Vāśiṣṭha and Rik enjoys one fourth *vr̥tti*, Nañjuḍa of Kāśyapa and of Bahvrik enjoys one fourth *vr̥tti*, Hari-bhatṭa of Vāśiṣṭha and of Bahvrik, also enjoys one fourth *vr̥tti*, Lakshmidhara of Ātrēya, the singer of Vēdic hymns (*chhandōga*), enjoys one fourth *vr̥tti*, Nañjayya, of Ātrēya, singer of Vēdic hymns enjoys one fourth *vr̥tti*, Gaṇapati of Kāśyapa, the singer of Vēdic hymns, enjoys one fourth, Dēvaru of Kāśyapa, the singer of Vēdic hymns, enjoys one fourth, Vithala of Kāśyapa and Sāyappa of Bahvrik enjoy half *vr̥tti*, Kēśava of Vāśiṣṭha and Bahvrik enjoys half, Liṅgaṇa of Kauśika and Bōdhāyana (*sūtra*) one fourth, Nañjayya of Kauśika and Bōdhāyana one fourth, Bhānapa of Kāśyapa and of Bahvrik enjoys half, Sankara of Bhāradvāja and of Bahvrik enjoys one fourth, Śrinivāsa of Kauṇḍīya and of Bahvrik enjoys half

Following are the particulars as regards the four boundaries of Ālakere, Benakere which were granted by pouring libation water, with the fee of gold, by Sājuva Gōvindarāja-odeya in the presence of Virūpāksha-linga, at Pampā-kshētra, to all the *mahājanas* of Ālakere of Maddūru, mentioned in this stone charter, for the merit of Kṛṣṇarāya-mahārāya From the bank of the stream to the east, from the stone of Koḷi-odēru to east, and from Sīridore to south and from Sīridore to the east, from Tatehaja (a streamlet) to south, from the Sivanayapura's border (?) to the west, from Kudikere to the west, from the garden of coconut trees to the north, from Dēvarahajkere to the east and from the land of Dēvarahali which is situated to the north of that tank, to east and from that wet land to the north, from the wet land of

Dēvarahaḷi to the west, and, to the south of Dēvarahaḷi, Dēvarahaḷikere, Dēvarahaḷi's dry field and the streamlet that flows into that tank, to the west of the boundary of Karināthapura and the boundary of Mādigaḷi of Karumāṇikadēva, to the north of the dry field of the Dēvi (goddess ?) and to the west of the wet land of the goldsmith and beyond the western bund of the dry field of Dēvi, to the north of the narrow lane of Gavareḷi on the cart-track leading to the east of the dry field taken on lease and to the north of Maraguttige the dry field taken on lease to the north of the cart-track leading to

The wet lands, dry fields, gardens, store-houses, dams, and the lands that are irrigated by the said tanks, tax on looms and houses, customs and income in gold etc, and all rights of property, imperishable, futures, treasures on surface and underground water-springs, minerals, ready income and possibilities, right of the power of all these eight sources of pleasures that are within the four fold boundaries are to be enjoyed in peace (by you) Thus that Sējuva Gōvindarāja, at the behest of Kṛishṇarāja-mahārāja, Hadī(nādu) of Hoyisana country

169 (XIV YI 187)

Mahārāpāya

On a stone standing in the Māsti-hola

May it be auspicious On Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Vikṛiti, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1452, the illustrious, the great, *viṇapratāpa-mahārāja*, lord of the ocean, *mahārāja*, Achyutarāja-mahārāja's dear son Hiriya Singaṇa-nāyaka's son Chikka Singaṇa-nāyaka, to whom Hadinād-sthala was favoured by the king for his chieftaincy (*nāyakatana*) by the order of the said Singaṇa-nāyaka, Mallarasayya, the agent for his affairs granted the village as an *umbali* to Mādarasayya of Maddūr The following are the particulars regarding the four boundaries of the said village The four boundaries are of Karisiddayyanapura belonging to Maddūru-sime, to the south of the main stream (*tāyivala*) that flowed from the Māḷiyabetta (a hill) of Karumāṇikadēva, to the west of the said hill, to the north of the big stream that flows into Machananakere, to the east of the tank bed of Ālakeṣa (the tank), the back or raised thicket of the Dēvi-field and the main channel (*bāyikōlu* ?) that flows into Ālakere Thus the village, with in the said four boundaries of the revenue value of 50 *ga*-land rent 32 *ga* and taxes 18 *ga*, the total being 50 *ga*-was granted as *umbali* and the same is to be enjoyed in peace

The customs, the land revenue, wet lands, dry fields, threshing floor, granary (*kothāra*), tax on looms and houses, *kārike*, *bēḍige*, *biṭi*, *busa* and whatever rights to property, imperishables, futures, the treasures on surface and underground, water-springs, minerals, ready income and possibilities, the right to the power of eight kinds of enjoyments are to be enjoyed in peace by your sons, grandsons and their descendants as long as moon and sun endure Thus, by the command of Chikka Singaṇa-nāyaka, Mallarasayya granted the village to Mādarasayya, son of Karigaḍayya, and the edict in this regard is issued for which the following are the witnesses The *gaudas* of Yeḍeura, Simesahallaru (*samasta-halaru* ?), the *gaudas* of Haralakōṭe, Haradanahāḷi, Kuppagāla, Singanahāḷi and Madevahya-sthala To this, the signature of Mūlasvāmi Mallarasayya, the signature (*hasta*) of Mallarasayya, the signature of Gōpana, son of Kōṇēridēva, the signatures of Āṇkapaya, Timmarasa, son of Mahidēva, by the order of Singaṇa-nāyaka, Mallarasayya has agreed (to grant ?)

Whoever destroys this will incur the sin of killing the tawny cows on the bank of the Ganges and incurs the sin of breaking the head of Brāhmanas at Vārapāsi and also incur all kinds of sins śrī śrī śrī

170 (XIV YI 188)

Malhārapālya

On a stone standing in a dry-field

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Āshādhā, in the year Sarvajit, of the victorious and prosperous Śāliivāhana Śaka year 1571, while *rājādhirāja*, *ājapāmiśvāra*, the lord of the four oceans, Vira Śrīrangaiyā was ruling the kingdom on earth, Lingarājayya, son of Tirumalarāja-nāyaka, lord of Hadinēdu-sime, offered for the *vibhūti*, *dandakōlu* (staff) and *gundagappara* (bowl) to the *mahāmahattus* like Mēlaḷagavi Sanganabasavarājadēvaru, Pattada Parvatadēvaru of the *mahāmahattina matha* (?) at Yejavandūru etc, as follows two villages Māvinahajī and Karisiddanapura belonging to Madūru-sthala of his *kālāñjī-sime* (grant of territory received to be enjoyed for ever) are granted to the Kalla-matha of *mahāmahattu* built by Mallājamma, the daughter of Mallarāja-arasa, the formally installed (*pattada*) chief of Kaḷile, for the merit of his parents The imperishables, the futures, treasures on surface and underground, ready income and possibilities, water-springs and minerals within the four-fold boundaries of the said villages, the right of the power of the said eight kinds of properties, are to be enjoyed successively on behalf of the *atitī mahāmahattu*, for as long as moon and sun endure, and thus having taken refuge (in the *gurus*), this stone charter is issued

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

171 (XIV YI 189)

Malhārapālya

Stone on the platform at the entrance of the village

On the 5th day of the year Yimmadi rāja-nāyaka issued a charter to Jade Naḷjadēva of U hajī as follows By pouring water a grant of land was made (?) for the merit of our Naḷjadēvaganda, as an offering to Śiva the stone charter (the means of accomplishment) śrī śrī śrī

172 (XIV YI 91, 93 b, c)

Ganiganūru

Basement stones of the Janārdana temple

Be it well The *mahāsabhā* of the illustrious Tiruvaranganārāyaṇa-chaturvēdi-mangalam

issued a stone charter on Wednesday, the 7th day of the bright fortnight in the month Māsi, in the year Kīlaka, for burning perpetual and *sandhu* lamps in the Vishnu temple To this Māvanakkachchan-battar made a gift of 3 *pons* for a perpetual lamp, Tīruvāṇḍān of this village endowed 4 *pons* for a perpetual lamp, the people of this village granted 4 *pons* for a perpetual lamp, for burning this perpetual lamp 8 *pons*, the *sabhanār* undertook to supply one *achchu* from out of the (compound) interest accrued thereupon, made a grant of land within the boundary and to the west of the *uruvidaiyāttam* (land) of for the enjoyment *patanasvāmi* made a gift of 3 *pons* for a lamp, 12 *pons* for burning *sandhu* lamps, 36 at 9 each the *sabhā* received and undertook to pay from out of the *siddhā* income and for interest accrued on lands annually This land was granted for food offerings Thus, the *mahāsabhā* received this gold and issued a stone charter The gold donated for this perpetual lamp is to continue for as long as moon and sun endure

173 (XIV YI 92, 93a)

Ganiganūru

On other stones in the same place

Be it well Kēsavan, a resident of Parukkāñchēri gave to the Vishnu temple of the illustrious Ganiganār *alias* Tīruvatanganārēyana-chaturvēdi-mangala, from the month of Kārttigai, in the year Viśvāvasu, 3 *ga* for a perpetual lamp The *mahāsabhā* received this 3 *kachchāna* (*gadyāna*) and undertook to supply one *achchu* monthly from out of the compound interest received thereupon, for as long as sun and moon endure To this every month

174 (IV YI 25)

Ganiganūru

Inscribed stone near the Nīlakanṭhēśvara temple

Be it well While Satyavākya Permmānadi was ruling the kingdom on earth, be it well Ghanarudra, born of Bali-vamśa, adorned with truth and all other good qualities, the favourite of his lord Ghanarudra, made a grant of wet land of two *khanduga* *molevade* (of sowing capacity?), the land to the west of Kaleyanga (?), the land of seven *khandugas* of sowing capacity (?) situated to the north of the village the land of ten *khandugas* of sowing capacity, which was given to Āditya-bhatāra by Eḷabbe, a piece of garden land situated to the east of Ārā garden, the land of seven *khandugas* of sowing capacity situated to the north of Māribēṇṇi and the land of Mālalle (?) of three *khandugas* of sowing capacity situated near the temple to the illustrious god Ārakuṭṭilāvara of Ārakutti This has been received by Sivasakti-bhatāraka who has to look after the temple situated near Nandi (?) Sivasakti-bhatāraka who is in charge of the grants of Ārakutti caused the temple to be made Poḷalabbe made a grant of land of five *koḷa(ga)s*

He who destroys this is equal to one who destroys the tawny cow at Vārapāsi

The writing of Dinakarayya-setti of Eriyūru

175 (IV YI 26)

Ganiganūru

On the hillock situated to the left of the same temple

(This is) the mountain of God Nilakaṇṭha, the Kailāsa

176 (IV YI 27)

Ganiganūru

On a rock at Honnahole stone dam

May it be auspicious Rāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauda, the chief of Hadināḍa-sime, caused two dykes (*vaḍavu*) in this tank to be constructed by the *bhaṇḍikāras* (cartmen) of Nandyāla-sime

177 (IV YI 28)

Ganiganūru

On a stone lying on the tank bund of Vaddara-kaṭṭe

On the 10th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Siddhārtthi, Timmakka, wife of Timmaya, son of Tirula-gau (Tirumala-gauḍa ?) gave a wet land, the sale price of which was 20 *varahā ga*, in letters twenty *hons* Whatever problem arises from the beginning regarding to this wet land from heirs or kinsmen and dependants (*sāvanṭa* ?), we give protection (?)

178 (XIV YI 90)

Ganiganūru

On a stone in the back-yard of a house

Be it well While Satyāvākya Permmānadi was ruling the kingdom on earth, be it well;
adorned with truth, propriety and all other good qualities, radiant destroyer of enemies,
of perpetual glory pūrva-dignāga Ghanarudra of sowing capacity granted
at Vāraṇāsī the killing of tawny cow

179 (IV YI 29)

Ganiganūru

On the back-side of the same stone

May it be auspicious Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Raktākṣi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1486, while the illustrious *mahārājādhirāja* Sadāśivarāya was ruling the kingdom on earth, Divāṇa-voḍeya of the illustrious great country, granted a stone charter to Chēmarasa-voḍeya, the particulars of

which are as follows In consideration of Sañjarkhān having, unjustly, put to death, your father Dēvappa-gauda, we, having made respectful petition to our Rāya-voḍeya, have granted you Ganiganūru-sthala within the Hadināḍ country belonging to the chieftaincy of our Jagadēkarāya-voḍeya as *akta-kodagi*. The villages of Ganiganūr, Basavaṇṇavodeyarapura, Tūbigere and Sēnaguṇḍila, these six (four?) villages have we granted to you, which may you, your sons, grandsons and descendants enjoy for as long as moon and sun endure and remain in comfort and peace To this end the edict of *kodagi* is issued śrī śrī śrī śrī

180 (IV, XIV YI 30)

Ganiganūru

On a stone in the back-yard of another house

May it be auspicious Be it well On the 3rd day of the dark fortnight of Jyēshṭha, in the year Kshaya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1488, while the illustrious *mahārājādhirāja, paramēśvara, vīrapratāpa* Sadāśivadēva-mahārāja was ruling the kingdom on earth, Chāmarasanna, son of Prabhudēva-gauḍa, of Hadināra-sime, made a grant of a village to god Gaurīvaradēva, the god of gods of Yaśavandūru, for worship and offerings, a stone charter (the details) regarding which are as follows Within our Hadināda-sime which has come down as *umbali* by pouring libation water with fee of gold, to be enjoyed, the villages that belong to the sthala village 1 village of pura village Thus the village (?), wet land, dry field, gardens, store houses, taxes *lāṇike*, futures, ready income, possibilities, the right of the power of the said eight kinds of enjoyment, within the four boundaries of the villages our

181 (R 1928-50)

Gaṇḍahalli

Fragment of a stone lying near the streamlet at the foot of the hill to the east of the village

On the 15th day of the bright fortnight in Śrāvana, in the year Babudhānya, Bayicha nāyaka made a grant of land to god Virabhadra Sun and moon are the witnesses śrī

182 (XIV YI 89)

Vadagere

On a stone to the west of the Āñjanēya temple

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Mēgha, in the year Vishu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1503, while the illustrious *mahārājādhirāja, rāja-paramēśvara, vīrapratāpa* Śrīrangarāja-mahārāja was ruling the kingdom on earth the great chief nāyaka Gurusvāmī son of Bimarasa during auspicious time ḍanāyaka gift

183 (XIV YI 88)

Kṛishnāpura

On a stone lying by the side of the tank bund

While Satyavākya the lord of the excellent city of lāla, the lord of Nandagiri, the illustrious Pe ruling on Thursday bright fortnight of sha, in the Śaka year 84, the constellation being Uttarābhādra, Nītimāiga Permānadi granted (some lands) as *kālātu* with exemption from taxes such as *gāma-gadyana* (?), *komara-gadyana*, *permaḍi tere*, *masivufige*, *peggedegānke*, *moḷadeṛe* etc to *palamechheganda*, *ganda*, favourable to lord, a great warrior, *atiratha* (fighting from a car), of good conduct (*sochalitan = suchanitan* ?), one who protects the good Ganga noble and heroic Mallikārjuna the staunch opponent of war, the destroyer of the enemies, Satyavākya Vīra Permā(nadi)
He who destroys this grant the tawny cow at Vāraṇāsī śrī.

184 (XIV YI 98)

Gumballī

On both sides of the doorway in the Kārēśvara Bānēśvara temple

Left

this pillar (*nru mlakāl*) is the gift of Dēvaṇ of Mañchivajēḍa-nāḍu

Right

this pillar is the gift of *ubayan* Mārappan

185 (XIV YI 99)

Gumballī

Hero-stone on the road to Yeragamballī behind the same temple

Be it well Śāta-gāmuḍa, son of Vāchchr-gāmunda of Kongula in Vāṇigapallī, to
Kulaigan, son of Pērgan

186 (XIV YI 96)

Gumballī

On the top of an image, standing in a field to the north of the same temple

Malayya, son of Nāgatriamma got (the image of) Vālabbe sculptured It was made (sculptured) by Kallachārī

187 (XIV YI 97)

Gumballī

On two stones set up in a field to the south of the same temple

Be it well On Monday, the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Āṅgirasa,

of the Śaka year 1434, Pakkenātha, son of Kāvappa of Hosahojali We, Vodiyaṛasī Guru-
linganandi, granted the dry field called *hēṇṇa hañchiya hola*, purchased by us at Gumbahali for
the service of waving lamps before god Nandikēśvara

He who violates this, will incur the sin of killing cows on the (bank of) the Ganges

188 (XIV YI 102)

Gumballi

On a lamp-post, opposite to the ruined Āñjanēya temple

Śrī Karṇya Vira Āyasami Obeisance to Gaṇādhipati The god's lamp-post (?), Kito-ōja
son of Kisoḡa-ōja, set up (this) pillar of row of lamps Of Ājo-ōja, the son-in-law (?) of Kitā-
kito-ōja, Kito-ōja, son of Kiso-ōja of Gumbahali

189 (XIV YI 103)

Gumballi

On a stone near a house in the village

During the bright fortnight of Kārttika, in the year Vikāri, Bayicha-nāyaka of Gumb-
hali, the eight *prajās* of the village and the *gaudis* made a gift of *keṛeḡabhandi* (carts meant for
the service of tank ?)

(Whoever) destroys this will incur the sin of killing their own parents, preceptor and tawny
cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others
will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

190 (IV, XIV YI 10)

Gumballi

Hero-stone to the north of the chāvadi

Be it well In the year Siddhārthi, of the Śaka year 1120, while Viravallājadēva was ruling
the kingdom on earth, Dōma Mañichapōvan, son of Āvina Kēttapōvan, of Gumbapalli fought
in a cattle-raid and fell His sons *pergad*, Kēttapōvan and Mārapōvan raised the hero-stone

191 (IV, XIV YI 11)

Gumballi

At the same place

Be it well In the year Śārvarī, of the Śaka year 1161, while Vira Sōvidēva was ruling the
kingdom on earth, Appa-gāvunda, son of Ajageya Śravana-gavundā of Mōḡūr *ahas* Chēranallūr
and of Gumbahalli Dhanamañicha (caused ?) the stone to be
(engraved ?)

192 (XIV YI 94)

Gumballī

On a stone lying in a wet land

Chikka Majaya-danāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* Majaya-dannāyaka is the *sthānika* (local authority)

193 (XIV YI 95)

Gumballī

On a stone resting on a bund of another wet land

Chikka Mejeys-dannāyaka is the *sthānika* (local authority)

194 (XIV YI 101)

Gumballī

Stone in a dry land

Ājvār sold [206] *ku* (*kuḷis*) of land to Viṭṭiyakkan for *ga* tax (*iḷai*) which was being levied on my *ṛiṭti* has to be paid

195 (XIV YI 100)

Gumballī

Stone in another field

Be it well On day, the 14th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Kilaka, while Viraballājadēva was ruling the kingdom on earth, the sale document with regard to the sale of land (*katumannu*) given by Pemmanṇa, son of Māhadriya-Breyūrvaḷeya Pammidēva to Rāyaṇṇa, son of Mañchidēva is as follows Out of the wet land (called *visōtrada Gumbeyagaḷiya gadde*) which has come to Pemmanṇa's share, 315 *kambas* of land called *bāsigaṇa gadde*, 40 *kambas* of *bēlada mēḷina gadde*, (the land) that has been allotted deducting from which 20 *kambas* formerly given to Rāyaṇṇa by exchange, the remaining (land) is *kan*, and (adding) 55 *kambas* of *maḍevāyakeḍaiya gadde* (the wet land situated at a small sluice by the side of a watering channel) thus (together) 390 *kambas* of (land?) the price is 44 (?) Thus Pemmanṇa having received 149 *ga* from Rāyaṇṇa (granted) 315 *kambas* of *bāsigaṇa gadde*, after deducting the land exchanged (the remaining) 20 *kambas* from *bēladamēḷina gadde* and 55 *kambas* of *koratīna gadde* Thus Pemmanṇa having granted 390 *kambas* of (land) by pouring libation water the wet land that has come to his share (?) Pemmanṇa having established Rāyaṇṇa who purchased the wet land (*pegaḍmannu*) which is situated by the side of the water channel of the tank of Gumbhallī from the palace (?) his remaining land having cleared away the wet land six *kaḷaka* Pemmanṇa's son Kommanṇa Hiriya Māḍakoṇḍa at the instance of *sēnabōva* wrote (this)

196 (IV YI 17)

Biligiriranganabeṭṭa

Copper-plate record in the Beligirirangasvāmi temple

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Plavanga, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1589, for the service during (the festivals of) *mahānavami* and *navaiṭṭi* of the great god of gods, the emperor of deities, lord of all the million worlds, the universe, god Tīruvengaḷanātha of Bīḷikal, Mudda-rājayya, son of Tīrumalerāja-nāyaka of Hadinād, made an endowment of *lam ḡu* (*kanthīraṇa ḡuḷige*) 30, i e , thirty *varahas* From the interest of this sum the service of the ten days of the *mahānavami* is to be carried on 41 Bīḷigirisā

197 (XIV YI 85)

Biligiriranganabeṭṭa

On the Garuda-vāhana in the same temple

Sculptor, 1a Naḷḷiṇḍāchārī, son of Vīrāchārī

198 (R 1938-72)

Biligiriranganabeṭṭa

On a stone lying on the rock called Śravanana Are

May it be auspicious May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three words, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *śyādvāda* Be it well while *pratāpa-chakravartī* Hoysala Viraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth , on Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sādhāraṇa, of the Śaka year 1112 (2)

199 (IV YI 18)

Yeragambaḷi

Inscription in the enclosure of the Mādēśvara temple

Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Pramōḍūta, of the Śaka year 1430, Linganna-voḍeyarudēva, disciple of Nālvattu Bhāndārī-voḍeya, granted dry land which has come down as *sarvamānya* at Yeragambaḷi, to Basavarāja-dēva and Māḷige-ya-voḍeya, son of Chikka Naḷḷimātha-voḍeya of Gumbiḷi for the service of waving lamps (*dīpārādhana*) on the fullmoon day, in (the month of) Kārttika

He who destroys this pious act of *Kārttikapūja* will incur the sin of killing a tawny cow on the bank of the Ganges at Vāraṇasī

200 (IV YI 19)

Yeragambalī

On a second stone in the same enclosure

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Rākshasa, of the Śaka year 1477, Hoṇṇa Viranṇa-vodeyarudēva, disciple of Charitaruva Chinna-Viranṇa-vodeya, disciple of Narasanada Jideyakaduvedēva of Yeragambalī, purchased from Bagutaya, son of Kari Basavappa of Aṭagambalī, his one share out of three shares of land of sowing capacity of *kanduga* which has come down as *sarvamāṇya* and made a grant of the same for the *dīpārādhana* in the month of Kārttika to be rendered to god Basavēśvaradēva

He who destroys this gift of land meant for the service during the month of Kārttika, (will incur) the sin of killing the tawny cow at Vārapāsi

201 (XIV YI 86)

Yeragambalī

Third stone in the same place

On the 7th day of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the year Plavanga, Dēvarayya made a grant (of land ?) situated within the east, west, north and south (?) of Yeragambalī of Elavandūru to Nañjanāthayya for *atthi mahamahantu* (*atthi mahāmahattu*) for the feeding of the guests who visit the ascetics (?)

Whoever destroys this will incur the sin of killing cow at Kēśi

202 (XIV YI 87)

Yeragambalī

Fourth stone in the same place

May it be auspicious Be it well in the year Āṅgīrasa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1434, *bhujabalarāya* of Gumbihali wet land of 2 *khandugas* which was taken the same has been granted (?) to Patada Sivanam dēva who is in the order of *mahattu* of Yeragambalī-simbāsana That land may you enjoy for as long as moon and sun endure An edict in this regard is issued śri śri śri

203 (IV YI 20)

Yeragambalī

On a stone near the shrine of Āñjanēya

On Saturday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Āṅgīrasa, the illustrious Pīṇya-perumāḷiga made a grant of Pura (a village ?) to the Śrīvaishnavas

6

Kollēgāla

At the same place

Be it well To god Virruru(udape)rumāḷ of Kollagara *alias* Tribhuvana-mahādēvi-chatur-
vēdi-mangala Pulvēḷur-udayān, the village accountant (*ḷanakkak-ḷāṇayāḷan*) of this
place, in the month of Kārttika, in the year Śōbhakṛit, made a gift for a perpetual
amp (The gift) was entrusted into the hands of valakūṭṭa-nambiyār of this temple This
barily is to continue for as long as sun and moon last

7

Kuntūru

On a stone in front of the Basavēśvara temple

Be it well On the 15th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Āṅgīrasa of the
ictorious and prosperous Śālināhana Śaka year 1434, the illustrious *mahāḷājādhrāja*, *ājapaḷa-
vēśvara pēsāḷhanuma*, exulting in musk, emperor of daggers, *arasankasūnegāḷa*, hunter of
elephants, the illustrious great Virayimmaḍi Chikarēya-vodeya, son of the illustrious Vira
vaḷḷarāja-vodeya, be it well, (we) made a gift as *saḷamāṇya* with all reverence to Śāntadēva
ndowed with all the titles-Nandinātha, Bhṛīṅginātha, Virabhadradēva, and endowed with the
xcellent, virtuous, pure practices of Śaivas (*sayana-śuddha-śivāchāra-sampanna*) who belonged to
be *dēva-prithuḷi-mahāmahattu*, for feeding and providing cloth for fifty *vodeyas*, and living with
hem (in the *mahattu* i.e., *matha*) by offering reverence to the pontifical seat The edict in this
egard which has to last for as long as moon and sun endure is as follows The wet lands, dry
elds, gardens, store houses, the hamlets, six *bēḷige*, *biṃugudeḷe* (tax on artisans), tax on
otters, *āḍadere* (tax on sheep and goats) *gaṇāchāra* (*viśēsha-vikāya*), special tax on selling (?)

tax on incoming and outgoing articles, etc., and right to all property all
of that Kuntūru village having accomplished all these, (may you enjoy)
a 9 on the dry field ga 8d0, house tax ga 6d4, ga 6 on wet land ga 6d 1 1/2
ie tax on cotton collected in this village and was being paid to Āgara kala
hreshing floor), houses, *dēvadāna*, *kodage*, *homma*, *hombaji*, tax at the rate of *hāga* for hon
with the hamlets, the village of Kuntūru (which yields ?) ga 216'2 1/2 (The
rticulars) of the four boundaries of Kuntūru with its hamlets are as follows
ar the stone of the dry field *lingamudre* stone facing south-west, to the west
[*linga*] *mudre* stone, thence proceeding to south, facing the east (?) a *lingamudre* stone
, thence proceeding to south, by the side of whiteant hill (there is) a stone bearing
gamudre facing west, proceeding further, from *dandina hādi* (the path of army ?) by the side
' Hosakere towards south there is a *lingamudre* stone facing west, a *lingamudre* stone facing
at is at the tank (?) of *kottaleja-pelkaru* (?), thence to south a *lingamudre* stone facing
est is at a tank (*kere* ?), thence proc ing towards south, a *lingamudre* stone facing west at the
estern outlet of Tūyyalataḷakere k), thence proceeding to south, towards east, a *linga-
vra* trees (?) on the bund of Tūyyalakere of Kottale
uare stone facing west at the gro
illage ?), thence proceeding
lingamudre stone facing west is at the shrub of

Kollegala

of the *Dēśi-tiśaiyattai* of the eighteen countries the *ubhaya-[nānādēśis]*,
the *ūr* of Koljagar *alias* na-mādēvich-chaturpēdi-mangalam in Padinād, (this)
palli *Vaḷaḷḷiyarāya*, the charter (granted) by agreement, is as follows For
food offerings and a perpetual lamp to god Manaliśvaram-udaiya-mādēva we gave lands
exempting the tax *mārvāṇḍai* directions became conspicuous,
aññūṟṟuvan (alias) navāsi, Rājarāja-maḷavachchi, destroyed mukapdar,
kavarakandaya ru, Nampuraḷ r-uyyakko koṇḍār and others

3

Kollēgāla

On the dhvaja-stambha in front of the same temple

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the
year Nandana which is current, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1694,
(this is) the service rendered by Annadāna-ṣetti, son of Vira-ṣetti, the merchant (*vaiśya*) śri

4

Kollēgāla

Stone built into the steps in front of the same temple

While *chakravatti* Hoysala Vira Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, to god
Vaṇḍuvarai-perumāl, in the temple of Tirumērkōyil *alias* Viṣṇa-tirumurram, of Koljagara *alias*
Tribhuvanamādēvi-chaturvēdi-mangalam, 1100 *kuḷis* of wet land below the lake, was granted
as *iruvidaiyāttam* , in the month of Tai, of the year Tārāpa, by the *mahājanas* after pur-
chase from the Brāhmaṇas, who possessed lands, by paying the land value

5

Kollēgāla

On the kumuda-paṭṭi of the garbhagriha of the same temple

(Be it) well While *pratapa-chakravatti* Viravallājadēva was ruling the kingdom on earth,
Vikramādēśvara g, belonging to the temple of Mudigo m-udaiyār of Mudigoṇḍa-
śōḷapuram *alias* Dēśi-uyakkoṇḍaśōḷapattanam, in Padinād, granted, after purchase from Vatti-
dēvan, son of Adai ngēndār, to god Virirunda-perumāl of (Tri) bhuvanamādēvi-
chaturvēdi-mangala, in the month of Chiturai, of the year Raudra The land (granted) is to the
east of Kongaṇḱiṟaiyiltuttu This is to continue as *iṟaiyili* for as long as sun and
moon endure

Whoever destroys this meritorious act will incur the sin of killing the tawny cows
on the bank of the Ganges This charity is to be protected by (the body) *vīraśōḷa-vannuḷḷar*
and *vīraḱōḷiyār*

6

Kollēgāla

At the same place

Be it well To god Virruru(ndape)rumā of Kollagara *alias* Tribhuvana-mahādēvi-chatur-
vēdi-mangala Pulvējur-udaiyān, the village accountant (*kanakkak-kānayālan*) of this
place, in the month of Kārttika, in the year Śōbhakṛit, made a gift for a perpetual
lamp (The gift) was entrusted into the hands of valakūṭṭa-nambiyār of this temple This
charity is to continue for as long as sun and moon last

7

Kuntūru

On a stone in front of the Basavēśvara temple

Be it well On the 15th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Āngirasa, of the
victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1434, the illustrious *mahārājādhuāja*, *iḍjapana-*
mēśvara pēśūlihanuma, exulting in musk, emperor of daggers, *arasaukasūnegāḇa*, hunter of
elephants, the illustrious great Virayimmaḍi Chikarāya-vodeya, son of the illustrious Vira
Nañjarāja-vodeya, be it well, (we) made a gift as *sarvamānya* with all reverence to Śāntadēva
endowed with all the titles—Nandinātha, Bhṛingīnātha, Virabhadradēva, and endowed with the
excellent, virtuous, pure practices of Śarvas (*sajjana-buddha-tiṣṭhāna-sampanna*) who belonged to
the *dēvā-prithvi-mahāmahattu*, for feeding and providing cloth for fifty *vodeyas*, and living with
them (in the *mahattu : e*, *matha*) by offering reverence to the pontifical seat The edict in this
regard which has to last for as long as moon and sun endure is as follows The wet lands, dry
fields, gardens, store houses, the hamlets, six *bāḍige*, *binugudeṇe* (tax on artisans), tax on
potters, *ādadere* (tax on sheep and goats ?) *gañāchāra* (*viśēsha-vikāya*), special tax on selling (?)

tax on incoming and outgoing articles, etc, and right to all property all

of that Kuntūru village having accomplished all these, (may you enjoy)

ga 9 on the dry field *ga* 8d0, house tax *ga* 6d4, *ga* 6 on wet land *ga* 6d 1½
the tax on cotton collected in this village and was being paid to Āgara *kaḷa*
(threshing floor), houses, *dēvadāna*, *kodage*, *honna*, *hombaḷi*, tax at the rate of *hāga* for *hon*
with the hamlets, the village of Kuntūru (which yields ?) *ga* 216½ (The

particulars) of the four boundaries of Kuntūru with its hamlets are as follows
near the stone of the dry field *lingamudre* stone facing south-west, to the west
a [*linga*] *mudre* stone, thence proceeding to south, facing the east (?) a *lingamudre* stone
, thence proceeding to south, by the side of whiteant hill (there is) a stone bearing
lingamudre facing west, proceeding further, from *danḍina hādi* (the path of army ?) by the side
of Hosakere towards south there is a *lingamudre* stone facing west, a *lingamudre* stone facing
west is at the tank (?) of *kottaleja-pekkaru* (?), thence to south a *lingamudre* stone facing
west is at a tank (*here* ?), thence proceeding towards south, a *lingamudre* stone facing west at the
western outlet of Tuyyalatāḷakere (a tank), thence proceeding to south, towards east, a *linga-*
mudre stone facing west at the grove of palmyra trees (?) on the bund of Tūyyalakere of Kottale
(a village ?), thence proceeding to south, a *lingamudre* stone facing west is at the shrub of

vodevāra (?), commencing from south-east, proceeding towards west, the *kottale* (the bastion?) being at south, a *lingamudre* stone facing north is at the southern (shore ?) of Virappaga kaṭṭe (a tank ?), thence proceeding to west in the south *kottale* (where) there is a *lingamudre* stone facing north, thence proceeding to west, there is a *lingamudre* stone facing to the north, thence proceeding to west, by the narrow lane (which is situated in back yard?) there is a *lingamudre* stone facing north, thence proceeding to west there is a *lingamudre* stone facing north, at the (eastern) side of *vontihola*, thence proceeding to west *kottale* being in south, there is a *lingamudre* stone facing north, thence proceeding towards west there is a *lingamudre* stone facing north, thence to south there is a *lingamudre* stone facing north, at the reaching point (?) of the dry land of *kottale tammadi*, thence proceeding towards west there is a *lingamudre* stone facing north in the grove of mango trees of Kesautūru, thence proceeding to west there is a *lingamudre* stone facing north at Uppinamōle, thence proceeding towards west there is a *lingamudre* stone facing north-east at Hesagadaṭṭāla, thence proceeding to north there is a *lingamudre* stone facing east at Paptugaṭṭi, thence proceeding to north, *kottale* being to east, there is a *lingamudre* stone facing east, thence proceeding to north there is a *lingamudre* stone facing east in *honge-tāla* (the grove of Honge trees), thence proceeding to west, there is a *lingamudre* stone facing east at the grove of Gōṇi trees, of *kottale* thence proceeding to north there is a *lingamudre* stone facing east at Kalitāju (the milk-hedge?), thence proceeding to north, there is a *lingamudre* stone in the grove of palmyra trees on the boundary of Bellalavādi, thence proceeding to north, the *kottale* to west and a *lingamudre* stone facing north, thence proceeding to west there is a *lingamudre* stone facing north at *kottale mippitāla*, (a grove), thence proceeding to north, there is a *lingamudre* stone facing east, thence proceeding to north, the *kottale* to the west and the *lingamudre* stone facing north, thence proceeding to north, there is a *lingamudre* stone facing east, thence proceeding to north, there is a *lingamudre* stone facing east, on a natural boulder, on the way to Tagaūr, thence proceeding to north, in the north-west direction is a *lingamudre* stone facing south-east (?), thence proceeding towards east there is a *lingamudre* stone facing east, thence proceeding to north there is a *lingamudre* stone facing east by the shore or bank of *kottale Attitālakere* (a tank), thence proceeding to east there is a *lingamudre* stone facing south by the side of Haralakeṛe, thence to the east there is a *lingamudre* stone, thence proceeding to north there is a *lingamudre* stone on a natural rock in Hogukere of *kottale baguta*

8

Kuntūru

On a second stone in front of the same temple

[The illustrious] Be it well On Thursday, the 2nd day of the bright fortnight of Śrāvāṣa, in the current year , of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1461, while endowed with all the titles, the illustrious *mahāmaṇḍalēvara*, Vi[ra] Achyuta-mahārāya was ruling the kingdom on earth and while his prowess of arms (*bhujabala-pratāpa* = strongman?) Rāmābhattayya, having collected 30 *varahas* in the form of *sambala* (salary) and *sarati*, after some disorder (*telugānya*) had taken place at Kuntūru, a *sarvamānya* belonging to Naṭṭajayadēva of Śālūru, who belonged to the *dēvāprsthivi mahāmahattu* (pontificate) of Kuntūru-samhāsana, was

returning, that Nāṣṭadēva of Sālūru (having met on the way ?) blessed Rāmābhātayya, he (Rāmābhātayya) declaring that hereafter there will be no (collection of ?) *sambala*, *saratī*, *kāṇṭike*, *beḍige*, *vau* and *virāda*, granted (all these) as *sarvamāna* in charity, in the presence of god Virūpākṣa of Pampā-lshētra for his merit by pouring of libation water In this regard, the stone edict is issued

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years He who destroys this will incur the sin of killing the tawny cow on the bank of the Ganges

9

Kuntūru

Third stone in the same place

Be it well On the 15th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śalivāhana Śaka year 1467, while *mahāmandalēsai* Nārapparājayya of Nandiyāla (Nandyāla) was ruling over Hadināda-sime, and when thirty *varahas* towards *sambala* and *saratī* due to the palace from Kuntūru-simbāsana of that *sime* was being brought, a gift was made at the sacred place of Mahānandīvara-simbāsana which is the (same as) Kuntūru-simbāsana, for the merit of Pattada Kempanaṅḍēdēva of the *mahāmahattu* of Mahānandīvara mata, and of Timmarājayya Nēriyapparājayya Aubhajarājayya, by Kampārānna, the agent for their affairs as *sarvamānya* and a stone charter of charity was given in this regard

Whoever seizes this gift, incurs the sin of killing the tawny cow at Vāranāsi and the sin of killing a Brāhmana It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Poison is not poison but the property belonging to gods is said to be poison Poison kills only one, whereas the property belonging to gods kills even sons and grandsons

10

Kuntūru

Stone in front of the Mahalingēśvara temple

Be it well While Konguvarmma-dharmma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kōjāja, the lord of Nandagiri, the illustrious Nītimārga Permānadi was ruling the kingdom on earth and when Parabbayara[śi] of Kundattūru was ruling Kundattūru, the Twelve, assembling together made a gift of land for the maintenance (*bharana*) of Paramasatti-bhatāra of the temple of Mahādēva the land, gifted to god (*dēva*) the land granted by the king (*arasa*) to god Vi(Li)ṅga-mahēśvara is of 4 *khandugas*, the land granted by the Twelve to its east is 6 *gundalu* 3 *khandugas* Pungigāla (?) 3 *gundalu* 6 *khandugas* having erected a shrine (?) 3 *khandugas* of land of that goddess whoever destroys this killing at Baraṇasi

Tagarapura

On a stone in front of the Māramma shrine

Be it well The refuge of all worlds, the lord of earth, the illustrious *mahārājadhīrāja*, *ājapāmiśvara*, great champion over those who bear mustaches on the earth (*mēdinimīsamaganda*), *kathārīsāluva*, lord of the south-sea, son of Nārasimhavarma-mahārāja, possessor of strong prowess, one who has placed his lotuses, the pair of feet, on the crowns of multitude of kings, companion of the family goddess, the glory which is inclined in manifesting all over the world, fountain-head of valour, excellent lord of people (*piathamapijāpati*), magic formula in attracting the lady, the glory of valour, who is wayward on account of consuming the offering of the stream of blood that is flowing (due to) the tearing asunder of the breasts of irresistible enemies, skilled on bestowing thought, causing delight to the multitude of all the excellent learned men, which has been inherited from (his) father, the illustrious Krishnavarma-mahādhirāja, (Krishṇadēva-mahārāja) was ruling the kingdom on entire earth, under the order of the king (*rāja*) and by the consent of *mahāpiadhāna* Sāluva Timmarasavarma, his (Sāluva Timmarasa's) younger brother Sāluva Gōvindarāja, on Friday, the 5th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Bhāva, of the Śaka year 1437, made a grant of the village Tagavūru as a gift, having set up a stone in this regard, to Sōmayyadēva-vodiya, son of Bālōdiya of Mōgōru, who was born in a pure family (This) Bālanātha is the excellent among preceptors, well-versed in all sciences, and (who is the) son of Sōmēśvarāchāryavarya who is proficient in sciences and at whose lotuses, the pair of feet, the king Vīra-Rudra, the lord of the excellent city of Ōrunggallu is a bee, whose word or speech is a goad to the temples of rutting elephant, the arrogant dualist who is also called as a modern (*abhinava* ?) Mallikārjunaguru

The particulars of the four boundaries of the said Tagavūru are as follows To the east there is a stone at the point where Chalakavādi, Tagavūru and Kuntūru meet, a stone at the point where Pura, Chalakavādi and Tagavūru meet, a stone of Kētadēva inside the tank, a stone at Hūvinakatte of Āluhālī, a stone by the streamlet of Toruḷi of Kommegere (a tank) of Kengadūru, stone at the eastern outlet of Bhōgekere (a tank), a stone at the point where Kengadūru, Mālangi and Tagavūru meet, a boulder of Kuntūru-hillock

The taxes, land revenue, wet lands, gardens, special or extra income, tax on movable properties, etc, the treasure on surface or under ground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities and right of enjoyment of all these of Tagavūru village, which are within the thirtyfive *lingamudre* stones set up at the eight directions, may you, your wife, sons, kinsmen, *sāvanīas* (subordinates?) and descendants enjoy with all gifts for as long as moon and sun endure To this end, is made this pious act of charity

It is twice as meritorious to protect the gifts which were already granted as to make a gift oneself By seizing what has been given away earlier, one's own gifts become fruitless The fire that is of forest will burn the forest itself, (but) the violation of *dharma* will burn the family successively with its root

He who seizes the given away by himself will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Those who destroy this pious act, will incur the sin of killing his preceptor (*guru*), father, mother and the tawny cow at Vāranāsi

12

Tagarapura

On a stone oil-mill to the east of the ruined Śiva temple outside the village

Be it well Bānu-gavuṇḍa, son of Madeyara Madada-gavuṇḍa of Tagalūru

13

Tagarapura

On a stone in a field

Be it well While *pratāpa-chakravartī* Hovisa Viraballājadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Kīlaka, Malliyappa, son of Malliyanna, the *sthānāpati* of Ballālēsvaradēva, who is one of the *sthānāpatīs* of the five *mathas* of Rājārājapura, *alias* the illustrious Talakāḍu and his (younger) brother Malliyanna son(?) of Māiyanna and his son leaders (?) (*sāvanda* = *sāvanīa*?) all the *gavuṇḍas* issued the edict to Chandrayya, Virāya and Bammaṇṇa, sons of Ballājadēva, which is as follows The house and the land which were given as gifts to this Sivapura *sthānika* any of those *sthānikas* and those *gavuṇḍas* in charge should have to manage this pious act for as long as the earth and moon endure the rental for (?) dark-red land for 100 *ka* is *pa* 4 and for red-land (*kebbe*) for 100 *ka*, *pa* 2, the gift of *pua* (hamlet) Malliyya (matha) of the village the *sthānikas* and *gavuṇḍas* have to manage this *pua*, according to traditional customs as *sarvamānya* the edict is given.

14

Tagarapura

On a stone oil-mill in the same field

Be it well While Viraballājadēva with all (titles) was ruling the kingdom on earth, on Wednesday, the 9th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Bhāva, the oil-mill (of Kambaya of ndi) was caused by the (following) persons Haradayya, son of Chavudayya, son of Ko yya, Hombayya, son of Keḍayya the devotee, Kambayya, son of ttitayya Rāyapa

15

Hosamāṅgi

On a hero-stone by the side of a house

On Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Śārvṛṇī, the hero-stone of Marapa, son of Gōpaṇṇa (was set up)

16

Mullūru

Stone in a field to the east of the village

Be it well While *vīrapatāpa-chakravartin* Viravallāladēva was ruling the kingdom on earth, in the temple of Vishnu (*perumāl-kōyil*) at Mullūr *ahas* śrī Viyya[arā]ch-chaturvēdi mangalam, Appūdiyēran Tiruvarangach-chelvanakkan granted to the deity (*piḷḷai*) installed (by him) at Mudigonda 6 *kānis* of land in Ālamōtṭi, after purchasing (it) from the *sabhā*, by paying the land value, (this grant) is to continue free from taxes (*iṟaiyil*), the *mūlaipurusai* of Attipālḷi granted 500 *kuḷis* (of land) to the (same) deity (*piḷḷai*) for food offerings (Also) granted to the god, 2 *kānis* of land provided with lift irrigation (*pūttaiyil-kāṇi*) facilities Granted to this god (*piḷḷai*)

17

Mullūru

Stone on the big tank bund

Be it well Kili kīlavan Villitajuvēn of this village

18

Mullūru

Second stone in the same place

Gadyāna given to be utilised for as long as moon and sun endure as *puḷyāttu* (This is repeated again in the second line)

19

Mullūru

Third stone in the same place

Kongu, Nangil, Koyāṟṟūr, Uchcha[ngi] in the land belonging to god
(*perumāl*) 1½ share of this

20

Dāsanapura

On a stone built into the front wall of the Śrīkantēśvara temple

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Śubhakṛit, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1764, (this) is the charity of Rāmakṛishnappa, son of Hariyappa Anṇeyya, grandson of Kṛishṇappa and great grandson of Hariyappa, of Kāśyapa-gōtra and of Āpastamba-sūtra

21

Dāsanapura

On a stone built into the wall of the Nārāyanasvāmī temple

May it be auspicious Be it well (This is) the service of Annadāna-śeṭṭi, son of Vira-śeṭṭi, the merchant (*Vaiśya*) of Koḷagāla (made) on the 15th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the current year Plava, of the victorious and prosperous Śālivāha Śaka year 1702

22

Dāsanapura

On a pavement slab of the maṇṭapa of the same temple

Be it well On Friday, in the bright fortnight, of the year Viḷārī, of the Śaka year 1281, the constellation being Punar-pūsa and Rēvaṭī (?), the illustrious *mahāmandalēs vara*, punisher of the hostile kings, champion over the kings who break their words, *indri- yasurattāna kumāra* Kampan[na]-udaiya, son of Vira-Bukkanna-udaiya, was ruling the kingdom on earth, of Mudigondaśōḷapuram alias Dēti-uyyakondaśōḷapattanam

23 (III, XIV MI 112)

Śivanasamudra¹

On the kumuda moulding of the garbhagriha of the Sōmēśvara temple

- (a) the charity made to the temples of Ulagamundiśvara and Tillai-ālvīśvara raised
- (b) to the temples of Ulagamundiśvara, Tillai-ālvīśvara and Tillai-kūttavītankar—these three *śihānas* karangudik-kirangudaiyāṇagara of Viḷai-nād in Jayangoḍaśō
- (c) A ya alias Periya of koṇḍavaḷanād
- (d) I purchased of śōḷappattapa
- (e) *nagarattār* of this place
- (f) *gāmundaṇ* channel of the tank
- (g) took 1ḍai
- (h) Uḷa
- (i) alias Tillai-kūttan, Mudigoṇḍaśōḷa received , this charity to (continue) for as long as sun and moon last
- (j) Muḷūr alias tanapuram alias Uyakkōṇ
- (k) To god Tiruvirattānam-udaiya , the *vēḷān*
- (l) alias Suvāmi
- (m) the three *nāḍus* in ndu-nād
- (n) made after purchase from by paying the land value
- (o) Dēsinēyaka

¹ Now it is in Koḷḷagāla Taluk

- (p) the officer in charge of lease lands (*adaippu-mudali*) of chaturvēdi-mangala
 (q) Kārikudik-kūṭ of Mudigoṇḍaśōlapuram *alias* Dēsi-uyyakkonḍa-śōlapattana,
 granted (lands) nearby the take to these three temples (*sthāna*) to continue for as long
 as sun and moon endure
 (r) (informed orally) to ruḷāṇḍēvan by Tillaikkūṭa
 (s) While dēva was ruling the kingdom on earth, Mudigoṇḍaśōlapuram *alias* Dēsi
 , for food-offerings and lamp (granted lands after purchase) by paying the land
 value

24

Śivanasamudra
 At the same place

Be it well The illustrious *pratāpa-chakravartī* Viravallī llūr mangala
 gave the land

25

Śivanasamudra

Stone built into the southern adhishthāna of the same garbhagriha

Be it well For a perpetual lamp (in the temple) of Ulagamu[ṇḍi]varam-uḍaiyār, of Dēsi
 uyyakonḍaśōlapattana of Mudigoṇḍaśōja , Dēsināyaka munda (gave) 3 *pons* for as long as
 moon and sun endure This the *dēvakannus*

26

Śivanasamudra

On the inner ceiling of the maṇṭapa in front of the garbhagriha of the
 Māramma shrine

Āgash the highway to go to Śivanasamudra the river Kāvēri,
 to the north of the streamlet the land in the middle of this

27

Śivanasamudra
 At the same place

On the 10th day of the bright fortnight of Āśvīja, in the year Viṣṇu, of the Śā(hivā)hana Śaka
 year 1743, the land(?) situated on the highway, leading to [Śivanasamu]dra and to the north
 of gāyana hull(?) and to the west of the streamlet of the river Kāvēri which being replete
 with plants, shrubs and snakes gave trouble to the people—this forest land—was given to
 Rā modaiyār the applicant (*darakhāstudāra*) of [Śivana]samudra

28 (III, XIV MI 111,

Śivanasamudra

On a stone set up to the east in the enclosure of the Virabhadra shrine

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Śravana, in the year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1526, while the illustrious *rājadhī-*
āja Venkatapatirāya was ruling the kingdom on earth, Tirumalarāja-nāyaka, son of Rōmarāja-
 nāyaka, for the up keep of *atithi-mahāttu* (hospitality extended to the guests) undertaken by
dēśayis (the official heads) who are endowed with the practices of virtuous pure Śaivas
 (*saṃyama-buddha-śiṣāchāra*) established a *māhāttina-matha* in the Virāṭvaia shrine and (made)
 a grant of land, free from taxes, to the said *matha* The wet land of 11 | *kha* the garden area of
 1000 *bedalu* (dry field), the wet land of 23 *kha*, dry field of 8 (?) and *nāri* 1 situated below the big
 channel by the side of the fort of Ādiya Bumisa, to the south of the temple of god Ranganātha,
 to the north of Polade-kōte and to the west of the road— all these belonging to Śivanasamudra in
 our Hadinādu-sime and Janukanahajī village (1) Karipura village of Saragūru-sihaja (1)
varahas, all these we gave These villages, the wet land, gardens, dry fields within the four
 boundaries and the cash thirty are to be utilized for feeding Brahmanas
 Thus it is to be maintained according to age old customs

(Those who violate) this will incur the sin of killing their own parents, thousand
 cows and thousand Brāhmanas at Kāśī It is twice as meritorious to protect another's gifts as
 to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become
 fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others sixty thousand
 years

29 (III, XIV MI 110)

Śivanasamudra

Stone on the bridge

(The record is self evident)

30

Satyāgāla

On a stone standing in front of the Varadarājasvāmī temple

Let the excellent Viṣṇu who took the form of a bore, at the tip of whose tusk the earth (?)
 possesses the splendour of the dancer (?) cause you to prosper always Be it well While
 with all , the lord of earth, *mahārājadhīrāja*, *paṇḍitavarā* the lord of the excel-
 lent city of Dvārāvati, king of hill chiefs, champion over Malepas *Śanivārsiddhi*,
rājahulirāja, *gandabharunda*, the sun of the south emperor, Viraballājadēvarasa was
 ruling the kingdom on earth in happiness, a dweller at his lotus feet Immaḍi Rābhattarāya of the
 Moda family Your great arm-stick, bears (?) the earth which has been encompassed by the lord
 of snakes (Ādiśēsha), the tortoise and which was commanded by the assemblage of the excellent

elephants and the mountain (Māru?) Be it well The sun to the lotus, the race of Moḍa-kula, fierce in battle, Immadi Rāvuttarāya, Mārī (goddess of pestilence) to Konga, disperser of the Kongas, Nilagiri-sādhāra, (subduer of Nilagiri), a rampart for the protection of the glory of the sovereignty of the Hovisanas, the adamantine cage of refugees, a Rāma in war with hostile maṇḍalikas, a champion who pursued Arasuganda Rāma, plunderer of everything (that belong to) Viśālamudre, obtainer of graciousness of the boon from the great Parāśara-Paramabhattachāraka, (a sole hero), a gallant to Lakshmi, a constant stream of libation water of gold and camphor, a brother to others' wives, a devotee at the lotuses, the divine feet of god Allājadēva and the lord of the excellent city of Svastipura Perumāle-dannāyaka's son, the illustrious Mādhava-danṇāyaka was granted Koranūru with its hamlet as *sarvanāya* (free of imposts) and free of interruptions by pouring of libation water, with kindness, by Viraballāla dēvarasa In this regard a copper-plate edict is bestowed On Wednesday, the 9th day of the bright fortnight of Jyēsthā, in the year Duimati, of the Śaka year 1243, twenty six champion

the hunter of the deer the *manneya*, a nose ring to strong men, (*gaṇḍara mūḥuṇ*) *nenārāyaṇa*, champion over the multitude of heroes, the adamantine cage of refugees, *rāya*, Mādajiya, son of Perumājajiya of Baṇḍahajji, having defeated all the chiefs and having destroyed their army god Nārāyaṇa

Be it well Viraballājadēva issued a copper-plate edict wherein hundred and those hamlets (*viz.*) Mapali, Danugerī, Saragūru, Uguneya, Hosavajji, Sivanahajji, hajji, Hosavūru, Alagikondanahajji, Bom halyakōte, Bejuvāgilu, Bakuḷinattani, Indavāḍi etc, the hamlets with their four fold boundaries were granted as *sarvanamasya* and free of all interruptions to all the mahājanas well versed in all branches of learning of the *sarvanamasya ad-agrahāra*, treasure house of all learning, Prasanna Mādhavapura *ahas* Kuḍukūru by Viraballājadēva through a copper-plate edict (These villages) with all *balis* (gifts), as *sarvanamasya* (free of all imposts) and free of all interruptions are to be enjoyed successively by their family for as long as moon and sun endure To this end, was the stone charter caused to be written and issued by his own desire To such is Mārajiya's signature

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers This charter edict (is) profound, beautiful, pleasant and very captivating Mādajiya's signature, Mahādēva's signature-Sivānankakāradēva

31

Satyāgāla

On a pillar in the pañchalingsēvara-mantapa of the Īśvara temple

May it be auspicious Be it well On the 15th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Vikāri, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1641, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājapamēśvara*, *praudhapiatāpa*, *vīra-narapati* (the mighty king) Krishṇarājā-vadeyarāja, being seated on the jewelled throne at Śrīrangapattṇa, was ruling the empire on

earth in happiness and peace, Chāmarāja-vadeya, son of the honourable Lingarāja-vadeyaraiya, lord of Yaḷavandūru (Yaḷandūru) caused a temple to be constructed and the *pañchalīṅga* consecrated and for the offerings and worship of the deity, having purchased the lands situated at Mahādarāyasamudra of Satyagāla from Krishnam-bata, made a grant of the same to Sitāya, son of Dēvakuppe the priest

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift one self By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

32

Saragūru

Stone set up in front of the Mallikārjunasvāmi temple

Hanamasipāyi-vodeya of Sivanasamudra got ready the stones of the sanctorum of the illustrious most elevated god Mallikārjuna of Saragūru to Hanamasipāyi-vodeya (?)

33

Saragūru

At the same place

On the 7th day of the dark fortnight of Kārttika, in the year endowed with the virtuous pure Śaiva practices kaṣeya-vodeya who made a grant of wet land as *kodage* dry fields to god Mallikārjunadēva, the god of gods and the lord of Saragūru (?) this act of charity odeya Mallikārjuna

34

Saragūru

Stone in the back-yard of a house by the side of the same temple

The *guu* alone is the refuge On the 10th day of the bright fortnight of Jyēṣṭha, in the year Rākahasa, during the period of the illustrious *maḥamandaśvāna* Doda Naṣṭarāya-odeya *pradhāni* Sivayya, *ganāchārī* Dē(vappa)ya of endowed with virtuous pure Śaiva practices, Hadinādu and Mallikārjunadēva of made a grant of taxes on elephants of the Ganāchāra-matha, marriages cultivators (*okkalu*) of tank to god Mallikārjunadēva, the great god of gods of Saragūru fortune
(He who destroys this) will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges and will be considered as the seller of his sister and wife and as one who eats the flesh of dog

35

Saragūru

On another stone in the same place

will incur the sin of killing the tawny cow on the bank of the Ganges and he will be considered as one who sells his sister and wife He is also considered as one who eats of dog

36

Saragūru

On the lower portion of the same stone

On the 2nd day of the bright fortnight of in the year Śukla, to the illustrious great god
of gods kereya Mallikārjunadēva

37

Saragūru

On a stone by the side of a well in front of the Māramma shrine

by the negation of mundane existence removing away being
pleasant to listen having requested by the grace of internal conscience the excellent
sage Bāhubali who is dependent on his own will Bāhubali, the mighty, who destroying the
strength (?) having surrounded contemplative and whose virtues were praised by
the kings (by) renunciation, the famous sage Bāhubali attained heaven by *śaṅkha*, the
magnificent the possessor of good conduct, Bāhubali, the lord of sages went to the other
world

38

Siddayyanapura

On a stone set up on the sluice of the Doddā-Rangnātha tank

Six *gadyāṇas* are granted for the upkeep of a perpetual lamp to Āditya-griha
of the illustrious Kolḷagere This has to be maintained by three persons i.e.,
Kāmayya, Sampayya and , This pious act for as long as moon and sun endure
fortune

39

Siddayyanapura

On the back side of the same stone

May it be auspicious On Friday, the 12th day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the
year Āṅgīrasa, the illustrious *mahāmaṇḍalāśvara* the great king (?) (*arasi*)
Rāmarāja-nāyaka dēva at (?) Kolāgāla ten *paṇas*
will incur the sin of killing

40

Gundegāla

On a stone set up in front of the Amritēśvara temple

May it be auspicious Be it well On the 1st day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the
year Pārthiva, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śāla year 1518, while the illustrious

mahārajādhirāja, rājaparamēśvara Śrīrangarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauda, the chief of Hadināda-sime, made a grant of wet land of six *khandugas* and dry field below the tank of that god (?), (for the renovation) of the shrine of god Amritēśvara which had been in desolation, for the merit of (his) younger brother Honnaji(ya)

41

Pālyam

Stone set up in front of the Mallēśvara temple

Be it well When the illustrious *mahāmandaliśvara, nibhuvanamalla*, the capturer of Talaik-kādu, Kongu, Nangali, Koyārrūr, Uchchangi, Vanavāsi, Pānungal, Peruntuṭṭai (the Kṛishnā) and others, *Janēkamalla*, (*Jagadēkamalla* ?) the strong-armed Viraganga Hoysaja Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, Gangādhurājan Kundunādālvān, described as a devotee of god Vishnu (*Vishnupaiṅgihita*) and the *nāttu gāvunda* of Ten-Kundu-nād in Gangaikondasōja-vajanād of Mudigondasōja-mandala and my *pergades* (who became conspicuous) (*vi:*), Kumban Kōviradā-chāri, *pergadi* Kāman, *pergadi* Mādan, *pergadi* Kuniyaman, Dukkan, the accountant (*kanakkān*) of Kundu-nād, Sōlang-magan, the chief of Kundu-nād, a lion among the lord of Malaippas (Malepas) (*malaippaṅgaṇḍai-kēsaṇi*)—all these *mahājanas* issued a charter

in our Ten-Kundu-nād, on Monday, the fullmoon day of Āni, in the year Subhānu, the constellation being Uttiram, having decided, issued a stone charter as follows That (having established a colony) in my *nādu*, those that immigrated, (but later) emigrated from out of that colony, either the *nāttu-gāmundas* or the *pergadis* or the *ū-gāmuṇḍas*, he will reach a region of the family of sinners who transgress the family promise made at the entrance described as the promise of golden immigration of *pergadis* (*ponguḍiyaip-pergadi enru duvarasattiyam*), he will incur the sin of killing 300 tawny cows between the Ganges and Kumari (Kanyākumārī)

A stone was erected to this pious act for as long as moon and sun endure (The charter was issued) by *ma-dēvan alias* Gangādhurāyak-Kundunādālvān and Kunyan of Kundu-nād To this end, this (charter) was written by Dukkan, son of Pamma-gāmundap, the accountant of Idai-Kundu-nād

42

Uganeya

Stone lying near the Arkēśvara temple

Be it well When Periyasōjadēvan Kapḍakka-chakravatti, son of Vuttāyan, was administering Kundu-nād, Mana-gāmuṇḍa, son of Tāl yagāmuṇḍa, gāmuṇḍa of Ajaganna Ugnai, destroyed the *siṁṇinaga* (?), purchased from Tirukkāi-udaiyan, the *sihānapati* of dagaśōja-nallūr and granted to the temple of Angārīśuram-udaiyar, in the month of Vaikāṣi, in the year Bahudānya The (gold) received (for the lands)

43

Hiradālu

Inscription in a field behind the Basavēśvara temple

On the 1st day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Dhātu Lingapa-gauda made a grant of dry field to Nañjeppa as *koḍage*

44

Bānūru

Stone paved near the Basavēśvara temple

May it be auspicious Be it well On the 2nd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Plavanga, of the victorious and prosperous Śāliya-vāhana Śaka year 1530, Virūpa-nāyaka, agent for the affairs of the Mu *kampaṇa*, (a district) within in nāda-sime of the illustrious Hadinādu, issued a stone charter to Malaṇṇa of Tajaṇūr as follows (We) made a grant of the village of Bāṇūru within the Kottanūru-sthaḷa of our *kampaṇa* as *sarvamānya* to you The right to eight kinds of enjoyments within the four boundaries of that village, may you, your sons, grandsons and descendants enjoy To this end, the stone charter as regards the grant is issued

45

Bānūru

Another stone in the same place

On the 2nd day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Bhāva, Komāra Pālaya-nāyaka of Ālambādi made a grant (of lands) within the fourfold boundaries of the village Bānūr as *sarvamānya* to Śānta-setti of Pāḷeya The gift of land, free of taxes, is according to the traditional customs The gift that was given to Honnippa

46

Bānūru

Stone standing in the same place

On the 10th day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Plavanga, by the order of Malaḥāra-nāyaka-ayya of maya, a charter of grant (was) issued to Basavayya, son of Lingapa-gauda The land belonging to the village will incur the sin of

47

Bānūru

Stone on the balk of a dry field

On the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Durmukhi, Timmi yappa-nāyaka made a grant of dark-red dry field as *sarvamānya* to Lingappa-gauḍa

48

Kottanūru

On a stone in the pasture-ground behind the Rāvanēśvara temple

On the 13th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Pramādīcha, Rangappa-gaūda
granted as *kainādu* the dry field that has to be enjoyed the quit-rent on land
that has to be paid the *panas* that are to be paid

49

Kottanūru

Stone lying in a field to the east of the village

Be it well In the year Korōḍiṇa (Krōḍhana), while the illustrious Viravallājadēva was
ruling the kingdom on earth, (I) Mallaiyaren, son of Nārana-tattāṇ, (made this) charity of
excavating the tank and setting up the (image of) Bhagavatī Mallairep Be it well

50

Tellanūru

On a stone in front of the Mārī shrine

On the 5th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Rākshasa, Yimmadi Iaya-
nāyaka, the master of the illustrious great nāyakas (*mahānāyaka*) made a grant of land as
sarvamānya to Nīlakaṇṭhadēva as follows As (we) granted the village of Tejanūru of Kottanūru-
sthaja belonging to our chieftaincy (*nāyakatana*), as *sarvamānya*, may you enjoy in peace the
eight kinds of rights and full possession of the treasure on surface and underground, water
springs, minerals, imperishables, futures, ready income and the possibilities within the four
boundaries of that village

51

Tellanūru

Another stone in the same place

Yellapparasa-ayya, agent for the affairs of Narasappayya gave the village of
Tellanūru on rental (*guttige*) to Kathira-nāyaka The hamlet, the wet lands, dry fields, gardens,
store houses, and taxes on incoming and out going articles, belonging to the village
of Tejanūru are given, with pouring of libation water and are to be enjoyed with all rights, (by
paying) 9 + 5 *gadyānas* as land revenue for the period commencing from the 1st day of the bright
fortnight of Kārttika, in the year Dhātu, to the 30th day of the dark fortnight of Āśvayuja, in the
year Sarvajit should belong thus the grant was made

52

Singanallūru

On a stone in front of the Kaṭṭe Basavēśvara temple

Be it well On the 13th day of the bright fortnight of Ā(śvī)ja, in the year Vikāri, of the victorious Śālivāhana Śaka year 1581, while by the order of Śrīrangarāya, Dēvarāya-voḍeya was ruling the empire (?), be it well, all the *settis* of Singaṇanalūru, the local people (*stala-praje*) and the *samastas* of Padinādu-dēśa made a gift to Yōgiśvara and issued a stone charter as follows

53

Singanallūru

At the same place

of the gift (*koḍage*) given by Vibhu Lingaya, son of *śēnabōva* Naṭṭiṇṇaḍdayya of khyana-gōtra

54

Singanallūru

On a stone paved outside the entrance of the Basavēśvara temple

On the 10th day of the dark fortnight of in the year Hēviḷambi, Lingappa-gauḍa, Naṭṭjanātha-gauḍa, Rāmanna-gauḍa, Mallayya-gauḍa and Lakumaṇṇa-gauḍa, these five *mahā-prabhus* (chiefs) gave consent to exempt voḍeya of Kāsmira (Kāśmīra ?) from the payment of toll (*sunka*) for any business he undertook, for as long as moon and sun endure

55

Singanallūru

Stone in the enclosure of the same temple

Be it well While with all titles, the illustrious *mahāmandalēśvara*, lord of the four oceans, *arurāyavibhāḍa* (destroyer of enemy-chiefs), champion over those who break their words, Hari-hararāya, son of Vīra Bukkaṇṇa-oḍeya, was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 15th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Iśvara, of the Śaka year 1319, Vaisambajī (?) of the illustrious Banḍehaḷi, rdehaḷi(va)-nāḍ made a gift (?) to god Be it well Endowed with all the titles, possessors of truthful and pure conduct and disposition, embellished with *belābharana*(?) (an emblem ?), protectors of persons who take refuge, *mallas* (strong men) to hostile army who killed the *pradhāna* and the favourite elephant of the emperor Singanādhīpa, valiants who destroyed the army of Pasarava-redḍi, the royal elephants of the Pāndyās and obtainers of the boon from the goddess Gangavatīdēvi, the five hundred *śvāmīs* of Ayyāvoḷe, the devotees

at the divine feet of Gaṇeśvara, Gavaṇeśvara and Sarasvatidevi, bestowers of *hasube* (a bag) if offered the shoulders (bestowers of the desired objects), persons who determine the caste if the forehead is stretched, the *halaru* of fiftysix countries, the *ubhaya nānādēsis* of Kombanallūru, Tajakādu, Mudiguṇḍa, Māmbali, Satyūru, Kūdalūru and Baṇḍahajī, the *halaru* of the fiftysix countries, and *Uppuḥa-ubhaya-mārga* jointly executed a deed regarding the *magame* (tax) for the worships, decoration and offerings (*anga-ranga-bhōga*) of Śivanankāradēva at Singana nallūrupura, the particulars of which is as follows *visada* (1/16th) for *viḷagu* (*viḷanga*-a vegetable, and medicinal substance—*Embelia ribes*) arecanut, betel-leaves, cotton salt and bullocks—*ṛā(ṛāra)* one, for a load of yarn, *uppmakāvali*, sarees and pepper, to the horse, cart, and *tottu* (servants?) and (*visada*) $\frac{1}{16}$, bullock-load, on both ways the bullock that is being sold *ho* (*honnu*?) one, for thousand *eve* (*yava*-barley?) *ṛā* one, *ta* one for an oil-mill, *ta* one for a loom, ten *bala* on both the ways? The approval of the *halaru* of eighteen towns (*hadmentu-paṭṭana*) Śri-Harihara

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Whoever opposes or obstructs this charity will incur the sin of killing a tawny cow on the bank of the Ganges. Whoever negates this charity, will become hungry and stoops to such a level where by he will die a dog's death and gets the misfortune of killing a child.

56

Singanallūru

Another stone in the enclosure of the same temple

May it be auspicious. Be it well. On Saturday, the 13th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Sarvadhārī, of the Śaka year 1330, and the Kali year 4522, be it well, while the possessor of the fame of arm-stick (prowess) which (the fame) enveloped the entire earth-circle, all the worlds and the universe, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, the ocean of the art of music, the great incarnation of the art of literature, Rāma in the forefront of battle, terrible in front of elephants, the crusher of the pride and arrogance of any strong king, champion over the kings who break their words, lord of four oceans, illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Harihara-mahārāja's son Vira Dēvarāya-mahārāja, being seated on the throne, was ruling the kingdom on earth, the chiefs of the *hadmentu-samaya* hailing from all parts of the region (*nādu*) of Mōḍeyahajī and Bandiyahajī which are the *hutuvaliya-kamatas* (*kammatta*?) produce of the land that has been cultivated by the owner with his own stock) of Virappa-ayya, the obedient (servant) of the illustrious *mahāpradhāna* Nāgaṇṇa nāyaka-odeya, viz, Māyaṇṇa, son of Gauḍu Chenna Māyaṇṇa, Linganna, son of Sivanappa, Naṭṭjaṇṇa, son of Mañchanāyaṇṇa, Chikanṇa, son of Kariyanna, Māchaṇṇa, Kampana, son of Masappa, Mādena, (son) of Perumāḷadēva of Bandiyahajī, Sivappaṇṇa, (son) of Mōṭa-gauḍa, Vāsu-gauḍa, Bimmaṇṇa Kāḷappa, Huja naṭṭja of Mōḍeyahajī, Sindamāḍeya, Dēvappa son of Bhimappa of Singananallūru, Haradēva of Gaudamangala son of Perumāḷeyadēvōja Sinda Nāgaṇṇadēva-gauḍa Chokkaṇṇa, Kāḷpa (Kāḷappa?), son of Kāme-gauḍa of Sindedodabe of Māyi-gauḍa, Chokkaṇṇa, Mārappa (Mārappa?) (son of) Dōch-gauḍa of Kaṇṇanūru, Mārādēva of tenkaṇṇa-sṭhala (southern region), Kālabappa, Kāḷpa, Sambudēva, Kāme-gauḍa-dēva, Lingadēva, Rakkasa-gauḍa of the place (*sṭhala*) that has been (granted) left as *lāmakṛta*, Kempa-gauḍa and Hāruva-gauḍa of mōḍana-sṭhala (the eastern

region), Rāyanna and Mahiyya of Kuruhatiya-sthaja, Mēlappa (Māḷappa) of Setihaji, Kāḷpa, Singana, Kāḷpa, Mārpa, Kempapa, Doddappa, Moda-gauḍa, Bammaṇṇa gauda, Gaṭṭeyappa of Māiugudināda-sihala of Kavadaḥaji, Dēvaṇṇa, Kariyēkā Siddhaṇṇa (?), Kempapa of Sigaḍahāri, Kempa-gauda (son) of Bammaṇṇa-seṭṭi of Meludadaḡe-sthaja, Kāḷpa, Rāyapa, Chokkanṇa of Telugahaḷiya-sthaja, Soṇṇappa, Māyi-gauḍa Ūḷḷigara [Bō]latamanna, Bammaṇṇa and Setiyappa of Kī malya-sihaja, Kōṭaṇṇa, Kittigauda and Golla-gauḍa of Modebaḷ of Soṇṇagaḍaḥaji—all these *gauḍu-piṇṇe*—Jāḷi-seṭṭi, son of Kandurākanṇa, son of *paṭṇasvāmī* (the head of the guild of merchants?) Katappa-seṭṭi, Kittamāḷi-seṭṭi, son of Yimmadiya-seṭṭi, Mādi-seṭṭi, son of Kittaseṭṭi and Gaṭṭi-seṭṭi, son of Ālappa-seṭṭi—all these *seṭṭisvāmīs*, Kariyakāḷi-seṭṭi *munumba* (?) of *bōḡḡa* (smith) Bamma-seṭṭi of *khaṇḍagudali* (a kind of hoe?) including the said one and all the merchants (*byavahāri*), *mandala puuṣa* (officer of the group of villages?) son of venerable Brāhmaṇa Upādhyā, [nāḍa] *sēnabōva* Rāyappa ppa, son of Perumāḷe-dēva, *sēnabōva* Virappa, (son) of Māḷappa, *sēnabōva mēdāvi* (wife?) Singaperumāḷe (son?) of Kāmaṇḍadēva, *sunkada-nāya(ka?)* (tax officer?) Chokkana and Pemmana—all these *hadinenṭusamaya* from all the parts, having assembled, caused a stone charter to be written to endure for as long as sun and moon exist and (the same of) which, is as follows. A system (*ḷattale*) has been adopted for the farmers of *hadinenṭusamaya* who belong to all parts of Haḷi Hiriyūru which is situated within the four boundaries of our *nāḍu* (country). For the houses and lands of Haḷi Hiriyūru of our *nāḍu*, according to the measurements (*sankyāsama*) of the four boundaries (we) remit the tax (*kula*). Knowing the loss (we) give up (the remittance of tax) and knowing the satisfactory condition we remit (the tax). We pay the sum (of the amount) of the palace without fail. The fodder (*kāṇa*), grain, bullocks, ghee, *moḷa sabuava-māttadaḷa* (?) and *viḷāda* which are due to the palace will be paid by turn by each family. If any remission in this regard comes from the palace, (we) take it according to the turn of each family. The fines (collected) from Dēvaḥaji and *siddhaya* (tax) on *sālabaji* (we) pay to the king. The chiefs who hold office (*naḍavāḷikāḷa*) should not extract fines, on account of *tappu*, *tagudi*, *danda* and *uṇḍige*. The villagers who were born in this village and who had come to reside in this village from other villages as farmers need not pay *uṇḍige* and village (*ārugaḷanū*?) to the palace. The farmer (*okkalu*) is not responsible for the *hadinenṭujūṇi* (the eighteen castes of Haḷi Hiriyūru of our *nāḍu*). If any acquainted farmer flees from the village, the village, the *gauḍu* and the master of that farmer had to pay. If farmers and the villages (*ūru*) flee, the *gaudus* were not to be held responsible for that, but the *hadinenṭusamaya* had to proceed and bring back the said resident-farmers of the village and make them to remain in their erstwhile village and to clear off the royal revenue that has to be paid to the king. If the chiefs who hold office take some *hons* from the farmers (*okkalu*) of the village and (as a result of this) if they (the farmers) flee from (the village), this loss also has to be paid by the said chiefs themselves. If the farmer flees without any injustice on the part of the *gavudus*, the *nāḍu* being responsible has to pay the *siddhaya* of the farmer. In the region of our *nāḍu*, if, the villages flee, the loss thus incurred, has to be paid by the *gaudus* alone of the (said) region. If the *okkalu* dies the possessions of the father will belong to son, elder brother's property to the younger brother, and younger brother's property to the elder brother—thus taking the property of the deceased one, the *siddhaya* to the palace has to be paid every year by him i.e., the property. We, Virappa of Sankhyāna-gōṭra, the *sēnabōva* of Singaperumāḷu, maintain the wet land, dry field and the garden which are free of taxes at Haḷi Hiriyūru and the office of the *nāḍasēnabō(ḷi?)ke* of Rāyappa for as long as moon and sun endure. We up keep the right of the power, respect and the traditional customs of *nāḍa-prabhuṣ*. Thus abiding the ancient custom of our *nāḍu* the edict is written.

Whoever violates this edict, will incur the sin of killing his own father and of thousand tawny cows on the bank of the Ganges To this effect *nādasēnabōva* Rāyapa's signature The writing of Madappa, son of *sēnabōva* Ā in the *nād* Commencing with this day, the merit accrued by the ancients (*prākūnādasaru*) is in the homes of the *prabhus* who hold office

57

Kāmagere

On a stone set up to the left in front of the Doddappayya temple of the deserted village of Koṅgalli

Be it well While the obtainer of the five great instruments, *mahāmaṇḍaleśvara*, the lord of the four oceans, subduer of hostile kings, punisher of the kings who break their words, Vira Bukkaṇṇa-odeya's son Kampanṇa-odeya was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 10th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Parābhava, of the Śaka year 1298, Sōvaṇa Kāte [ya]-nāyaka made a grant to the illustrious god Mallināthadēva at Mōdahaḷi of Bandehaḷi-sihūna During the period of office of Perumāla-bhatta, Malli-gauḷa, Sātayya-gaunda of Bāḷḷapura and Ratta-gaunda made a grant All the *nanūdesis* of Kongapattana, Mōdahaḷi and Māmbaḷi the *settis*, *pattanasvāmis*, and *gaudas* of Duggiyara four *rāḍus* and all the people of the *nagara* made a grant of Dēvaragere to god Mallināthadēva on the day that was given load for the fifty the *hejjunka* is *paṇa* 9, *va* 1, that which comes from the west of *nasēna-matha* *va* 1, for the ten loads of arecanut for one load, for one eighth part of a day (*prahara-hēḡu*) for the six loads (?) that were carried and for one load (?) *kam hu* 1, to Sūreya-āchari servant (*tottu*) for one eighth part of a day (*prahara*) *ya* (?) 1, To this effect having agreed a grant of charter has been made to god Mallināthadēva that town (is included ?) in this meritorious act

Whoever obstructs this meritorious act, will incur the sin of killing cows and Brāhmaṇas (on the bank) of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Good fortune śri śri śri śri śri śri

58

Kāmagere

On a stone set up to the right of nandinanṭapa of the same temple

May it be auspicious Be it well On Sunday, the 5th day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Jaya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1456, while the illustrious *rājaparamēśvara*, of unlimited prowess and the person who got anointed (to celebrate) his heroic victory, Āchyutarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, to god Mallikārjuna-dēva, who is graciously present for the good of the universe, at Haḷeya Mōdahaḷi, of Mōdahaḷi-sihāḷa of Hadināḍa-sime which was granted for the chieftaincy of Rāmappayya, the great man of that empire, Mādappayya, the agent for the affairs of Rāmappayya, having renovated the decayed lands and villages, granted for the decoration and offerings of that

region), Rāyappa and Malijyappa of Kuruhatiya-sthaja, Mālappa (Mājappa) of Setihajī, Kāḷpa, Singana, Kāḷpa, Mārpa, Kempapa, Doddappa, Moda-gauda, Bammappa gauda, Gaṭṭeyappa of Mārugudināda-sihala of Kavadahajī, Dēvanṇa, Kariyēkā Siddhanṇa (?), Kempapa of Sīṇḍahārī, Kempa-gauda (son) of Bammanna-settī of Meludaḍaṇṇa-sihala, Kāḷpa, Rāyappa, Chokkanṇa of Telugahajīya-sthaja, Soṇappa, Māyī-gauda Ūḷḷigara [Bōḷ]atammanṇa, Bammappa and Setiyappa of Kī maleya-sihala, Kēṭanṇa, Kitti-gauda and Gollā-gauḍa of Modebajī of Sonṇagaudabali—all these *gaṇḍu-praje*—Jālī-settī, son of Kandurākanṇa, son of *patavasyānu* (the head of the guild of merchants ?) Kaṭappa-settī, Kittamallī-settī, son of Yimmaḍḍiya-settī, Mādi-settī, son of Kitta-settī and Gaṭṭi-settī, son of Ālappa-settī—all these *setṭisvāmis*, Kariyakālī-settī *munumba* (?) of *bōgāṇa* (smith) Bamma-settī of *khandagudali* (a kind of hoe ?) including the said one and all the merchants (*byavahārī*), *mandala puruṣa* (officer of the group of villages ?) son of venerable Brāhmana Upādhyāya, [nāḍa] *sānabōva* Rāyappa ppa, son of Perumāḷe-dēva, *sānabōva* Viraṇṇa, (son) of Māyappa, *sānabōva mēdavi* (wife ?) Singaperumāḷe (son ?) of Kāmapadēva, *sunkada-nāya(ka)* ? (tax officer ?) Chokkanṇa and Pemmanṇa—all these *hadinentusamaya* from all the parts, having assembled, caused a stone charter to be written to endure for as long as sun and moon exist and (the same of) which, is as follows A system (*kaṭṭale*) has been adopted for the farmers of *hadinentusamaya* who belong to all parts of Hajī Hiriyūru which is situated within the four boundaries of our *nāḍu* (country) For the houses and lands of Hajī Hiriyūru of our *nāḍu*, according to the measurements (*sankyāsama*) of the four boundaries (we) remit the tax (*kula*) Knowing the loss (we) give up (the remittance of tax) and knowing the satisfactory condition we remit (the tax) We pay the sum (of the amount) of the palace without fail The fodder (*khāna*), grain, bullocks, ghee, *moḷa sabuava-māttadaḷa* (?) and *virāda* which are due to the palace will be paid by turn by each family If any remission in this regard comes from the palace, (we) take it according to the turn of each family The fines (collected) from Dāśahajī and *siddhāya* (tax) on *sālabali* (we) pay to the king The chiefs who hold office (*nāḍavajikāṇa*) should not extract fines, on account of *tappu*, *tagudi*, *danḍa* and *undige* The villagers who were born in this village and who had come to reside in this village from other villages as farmers need not pay *undige* and village (*ārugaṇāṇi* ?) to the palace The farmer (*okkalu*) is not responsible for the *hadinentuṇṇa* (the eighteen castes of Hajī Hiriyūru of our *nāḍu* If any acquainted farmer flees from the village, the village, the *gaṇḍu* and the master of that farmer had to pay If farmers and the villages (*ūru*) flee, the *gaṇḍus* were not to be held responsible for that, but the *hadinentusamaya* had to proceed and bring back the said resident-farmers of the village and make them to remain in their erstwhile village and to clear off the royal revenue that has to be paid to the king If the chiefs who hold office take some *hons* from the farmers (*okkalu*) of the village and (as a result of this) if they (the farmers) flee from (the village), this loss also has to be paid by the said chiefs themselves If the farmer flees without any injustice on the part of the *gaṇḍus*, the *nāḍu* being responsible has to pay the *siddhāya* of the farmer In the region of our *nāḍu*, if, the villages flee, the loss thus incurred, has to be paid by the *gaṇḍus* alone of the (said) region If the *okkalu* dies the possessions of the father will belong to son, elder brother's property to the younger brother, and younger brother's property to the elder brother—thus taking the property of the deceased one, the *siddhāya* to the palace has to be paid every year by him i.e., the property We, Viraṇṇa of Sankhyāna-gōtra, the *sānabōva* of Singaṇṇalūru, maintain the wet land, dry field and the garden which are free of taxes at Hajī Hiriyūru and the office of the *nāḍasānabō(vi ?)ke* of Rāyappa for as long as moon and sun endure We up keep the right of the power, respect and the traditional customs of *nāḍa-prabhu* Thus abiding the ancient custom of our *nāḍu* the edict is written

Whoever violates this edict, will incur the sin of killing his own father and of thousand tawny cows on the bank of the Ganges To this effect *nāḍasēnabōva* Rāyṇa's signature The writing of Madappa, son of *sēnabōva* Ā in the *nāḍ* Commencing with this day, the merit accrued by the ancients (*prākunāḍavaru*) is in the homes of the *prabhus* who hold office

57

Kāmagere

On a stone set up to the left in front of the Doḍḍappayya temple of the deserted village of Kongaḷi

Be it well While the obtainer of the five great instruments, *mahāmandaleśvara*, the lord of the four oceans, subduer of hostile kings, punisher of the kings who break their words, Vira Bulkanna-odeya's son Kampanṇa-odeya was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 10th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Parābhava, of the Śaka year 1298, Sōvana Kāte [ya]-nāyaka made a grant to the illustrious god Mallināthadēva at Modahaḷi of Bandahaḷi-śibhāna During the period of office of Perumāḷa-bhatta, Malli-gaunda, Sātayya-gaunda of Bāḷḷapura and Ratta-gaunda made a grant All the *nanāḍēs* of Kongapattana, Modahaḷi and Māmbaḷi, the *settis*, *paḷḷanasvūmis*, and *gaṇḍas* of Duggiyara four *rāḍus* and all the people of the *nagara* made a grant of Dēvaragere to god Mallināthadēva on the day that was given load for the fifty the *heḷḷunka* is *paṇa* 9, 1a 1, that which comes from the west of *nasēna-matha* va 1, for the ten loads of arecanut for one load, for one eighth part of a day (*prahara-hēṇu*) for the six loads (?) that were carried and for one load (?) *kam hu* 1, to Sūreya-āchari servant (*totṭu*) for one eighth part of a day (*prahara*) ya (?) 1, To this effect having agreed a grant of charter has been made to god Mallināthadēva that town (is included ?) in this meritorious act

Whoever obstructs this meritorious act, will incur the sin of killing cows and Brāhmanas (on the bank) of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Good fortune śrī śrī śrī śrī śrī śrī

58

Kāmagere

On a stone set up to the right of nandimaṇṭapa of the same temple

May it be auspicious Be it well On Sunday, the 5th day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Jaya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1456, while the illustrious *rājaparamēśvara*, of unlimited prowess and the person who got anointed (to celebrate) his heroic victory, Āchyutarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, to god Mallikārjuna-dēva, who is graciously present for the good of the universe, at Haḷeya Mōdahaḷi, of Mōdahaḷi-śibhāna of Hadimāḍa-sime which was granted for the chieftancy of Rāmappayya, the great man of that empire, Mādappayya, the agent for the affairs of Rāmappayya, having renovated the decayed lands and villages, granted for the decoration and offerings of that

god Mallikārjuna, in order that merit might accrue to Rāmappayya and Achchutarāya-māhārāya, made a grant of *saṃgrāhi*, *kāṇike* and *bāḍige* of the village, which were due to the palace, to god Mallikārjunadēva What else have we not done?

In future, whoever commits injustice (regarding this), will incur the sin of killing the tawny cows at Vāraṇasī, Brāhmaṇa and the parents Indra asked Chāpdālī, "What is this you are cooking?" "Dog's flesh soaked in spirit in a skull, on the fire from the funeral pyre, fearing lest the dust from the feet of those , I have covered it with leather" It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

59

Kāmagere

On the threshold of the eastern door of the navaranga of the same temple

Nāṭṭaiya, son of Āragōja Āragō[ja], son of Sivanōja Mallaya, son of Rāmōja
Bammaṇa son of Dēvarasa-heggade

60

Kāmagere

On the threshold of the southern door of the same navaranga

Śaṅkaradēva Chenna Nāṭṭe[jā]nde

61

Kāmagere

On the basement stone of the same temple

Kāriyaṇṇa, son of Du ra (made a grant of) coconut trees of Moḍeya Moḍa
haḷḷi to god Mallikārjunadēva

Be it well Whoever violates this, will incur the sin of beheading a tawny cow on the bank of the Ganges

62

Kāmagere

Stone set up near Jāpadakaṭṭe of the deserted village Mōḍaḷḷi

Be it well While the obtainer of five great instruments, *mahāmandalīśvara*, the lord of the four oceans, subduer of hostile kings, punisher of the kings who break their words, Bukkaṇṇa-vadeya's son Kamparāja was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 2nd day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Jaya, of the Śaka year 1276, by the order of the said

Kampanṇa-vodeya, Hāle-setti granted a charter to the *halaru* including Allappa-setti, Yimmadi-setti and *Paṭṭanasyāmi* Rākaṇṇa of Singaṇanallūru and Mōḍihalji, in the region of Mudigoṇḍa-Māmbalji which is Kamparāja-pattana of Bandehalji kingdom as follows *halaru* of the two villages in connection with the formation of Kamparāja-pattana at Mōdehalji made, all *binugu praje* (artisans) including the *kammāias* (smiths), *telligas* (oil-men), *nāvilas* (barbers) and washermen, who are residing within the four boundaries of this Pattanagere, to agree to reside and in this Pattanagere they need not pay *tappu*, *talḷḍi*, *danda*, *vundige*, *hāgada* (?) *hasu* (?), *kanuna* (?) And one who has fallen into water (?) and one who has hung himself also need not pay The property (*oḍave*) of the elder brother will belong to the younger and the property of the younger will belong to the elder, and if there is a daughter, she will get (the property) The property without heirs will be utilized for the (up keep of) the tank and the temple A thief, destroyer or murderer will be expelled out of Kamparāja-pattana We did not pay *vanpanu* (*vanpāṭṭam* ? fixed rent in kind due under a lease-deed which does not provide for any relief against loss due to draught) and the fine for fault We did not accept the farmers coming from other places as the farmers of the village This system will continue with full power There are no *nallettu* (maintenance of cow ?), *nallakhaddāya*, *gōni* and *kavadi* *Pattanaṣyāmi* Rākaṇṇa is exempted for the tax on one bullock One hundred *manṇu* of dry field and wet land of two *salages* (of sowing capacity) at Mōḍiyahalji belong to Rākaṇṇa as *kodage* for ever We, all the *prajegaudas*, including Mādaṇṇa of Dēvanūru, Mañcheyanāyala, Mallijīya, Hanumijīya, Kēṭappa, Mārappa, Vijayaṇṇa, Mallijīya of Arabagere and the *nādasēṇabōva* Allāja Perumāju continue to maintain the order laid down in this edict

Whoever destroys this meritorious act will incur the sin of killing a tawny cow near the Ganges The consent of Hāli-setti of Banada Chavudēśvari and the *nādu* Śrī Śivanankārādēva Good fortune śrī śrī śrī Nāda Chenniyammā

63

Kāmagere

On a stone set up in a field in the same Mōḍahalji

Be it well On Tuesday, the 15th day of the bright fortnight of Phālgua, in the year Prajātpatti, of the Śaka year 1313, while the illustrious, *mahārājādhnāja*, *vijayaparamēśvara*, subduer of hostile kings, punisher of kings who break their words, the lord of the four oceans, Vira Harihara-mahārāja was ruling the kingdom on earth, all the *prajegāundus* including Kariyana, Chengana, Māyaṇa, Mārappa, Maṣaṇappa, of Mōdehalji of Bandehaljiya-nādu, Rākanna of Mukkaḍalu, Bharata-gauda of Kikkoṇ[de] of Settihaljiya Piḷuṇanādu (?) Tiṅgabāra Mādaṇṇa, Pāpa-gauda and Mallijīya of Kāruhatti-nādu granted a stone charter to all the illustrious *mahājanas* of Mōḍahalji *alias* Kamparājapura, which was granted by Harihararāja as follows In former times, Hiriya Kamparāja had granted lands and houses to you by pouring of libation water Previously by the order of Kamparāja, the land of 1 *khanduga* equivalent to 200 *kambas* measured by the *gaḍiba* marked on the northern *pañchāṅga* (basement) of (the temple of) god Mādhavadēva of Mōdehalji To this effect the land is granted thus One *khanduga* is to Lakshuma of Ātrēya-gōtra, one and half *khandugas* to Aḷagaperumāje of Ātrēya-gōtra, two and half *khandugas* to Vēḍasarasvati of Vādhūla-gōtra, two *khandugas* to Kēśavanātha-dīkshita of , two *khandugas* to Allājanātha-dīkshita of Viśvāmītra (gōtra ?), two *khandugas* to Krushna-dīkshita

of Viśvāmītra, two *khandugas* to Tiruvāḷi-dīkshita of Kāśyapa-gōtra, two and a half *khandugas* to Manga-vupādhyā of Kuṇḍina (gōtra), *Vēda-khandiga* (the land meant for the person who recites Vēda) is of one *khanduga*, *Puāṇa-khandiga* (for the person who recites Purāṇas) is of two *khandugas*, one and a half *khandugas* to Aḷagīya Vēdada-vupādhyā of Bhāradvāja (gōtra)? one *khanduga* to Śrīrāma-bhatta of Bhāradvāja, one *khanduga* to Modaliya-upādhyā of Śathamarshaṇa, two *khandugas* to Yaḷḷānārana dīkshita of Kāśyapa, one *khanduga* to Mādhava-dīkshita of Ātrēya-gōtra, two *khandugas* to Kaḷumāṇikara-ayya of gōtra, Rāmakṛishṇa-dīkshita, to *mahājana* desada Krishna-dīkshita, two *khandugas* to Nārāṇa-dīkshita of Bhāradvāja-gōtra one *khanduga* to of Kāśyapa, two *khandugas* to Māṇikāchēri of Viśvāmītra, two *khandugas* to Kṛishṇa-dīkshita of Gautama, two *khandugas* to Ananta-dīkshita of Kuṇḍina, one *khanduga* to Vāranāsi of Bhāradvāja, one *khanduga* to Kāśyapa, one *khanduga* to of Kuṇḍina, two *khandugas* to Sarvvakṛitu (one who performs all kinds of sacrifices) of Gavishṭhira-gōtra (?), one *khanduga* to Kṛishṇabhatta-dīkshita, one *khanduga* to pāda dīkshita of Ātrēya-gōtra, one *khanduga* to Āyama-dīkshita of Ātrēya, one *khanduga* to Allājanātha of Rīgvēda of sīta (?), two *khandugas* to Allājanātha-upādhyā of Vāsishṭha, one *khanduga* to Nāyaka of Bhāradvāja, one *khanduga* to Periyaru of Vatsa, one *khanduga* to De of Vādhūla, one *khanduga* of land to Mādhava of Kauśika two *khandugas* to Nārāṇa of Vāsishṭha, one *khanduga* to Bā rāya of Gavishṭhira, one *khanduga* to Piriya of Kauśika, one *khanduga* to Varada-vupādhyā of Paurukutsa, one *khanduga* to Hastigirīnātha of Ātrēya, one *khanduga* to Perumālu of Kuṇḍina, one *khanduga* to Allāja-perumālu of Kāśyapa, one *khanduga* to Śrīranganātha of Ātrēya, one *khanduga* to Varadarāja of Kavusika, one *khanduga* to Allājanātha of Ā(Ātrēya ?)-gōtra, one *khanduga* to Perumāla of Gautama, one *khanduga* to Dēvana of Bhāradvāja, one *khanduga* to Perumālu of Lōhita, one *khanduga* to Harikīrtana-bhatta of Bhāradvāja-gōtra, two *khandugas* to Āyatupādhyā of Vāsishṭha, one *khanduga* to Ananta of Vatsa, two *khandugas* to Viṣṇu of Ātrēya, one *khanduga* to Perumālu of Bhāradvāja, one *khanduga* to Perumālu of Gautama, two *khandugas* to Gangapa of Viśvāmītra, two *khandugas* to Allājanātha-dēva of Vāsishṭha, one *khanduga* to Allāja-perumālu of Kauśika, one *khanduga* to Dharambaru of Kāśyapa, one *khanduga* to Allāja of Bhāradvāja, one *khanduga* to Ācha of Gargga, one *khanduga* to Pēraḷlājanātha, one *khanduga* to laḡadeya-perumālu of Vatsa, one *khanduga* to Nāyanārya of Kāśyapa, half *khanduga* to Pa of Bhāradvāja, one *khanduga* to Āchā, one *khanduga* to Vēngaḡa of Ātrēya, one *khanduga* to Gargga, one *khanduga* to Ānanda of Bhāradvāja, one *khanduga* to Śrīranganātha of Ātrēya, one *khanduga* to Italagīya-dīkshita of Ā(Ātrēya), two *khandugas* to Allāpa of Kauśika, two *khandugas* to Harikāthāvallabha of Kauśika, one *khanduga* to Rāmaprānupādhyā of Vatsa, one *khanduga* to le of Kuṇḍina, one *khanduga* of land to Perumāle of Ātrēya, one *khanduga* to Gaurana of Kapila, one *khanduga* to Sakuna-bhatta of Harita, one *khanduga* to Āchapna of Vāsishṭha, one *khanduga* to Anantpa of Gavishṭhira, one *khanduga* to Nātha (?) of Gargga, one *khanduga* to Appana of Vatsa, one *khanduga* to Mādhavakṛishṇa of Kapila, one *khanduga* to Nāḡapa of Nalāḷūru, one *khanduga* to Ādityadēva of Bhārggava, one *khanduga* to Māyapa of Vāsishṭha, one *khanduga* to Karumāṇika-dēsika of Kauśika, one *khanduga* to Appa of Kāśyapa, one *khanduga* to Allājanātha of Kuṇḍina, *khanduga* one two *khandugas* to Mahāchāriya-bhatta, *khanduga* to Kṛushṇanātha of Viśvāmītra, one *khanduga* to Sōmappa of tati?, one *khanduga* to Ananta-nārāyaṇa of Kuṇḍina, one *khanduga* to Lakhaṇa of Viśrā(śvā?)mītra, one *khanduga* to Nāḡapa of Kuṇḍina, one *khanduga* to Kōshika (Kauśika-gōtra ?), one *khanduga* to Śrīrāma-bhatta of Chāraṇa and of Sōmanāthapura,

one *khanduga* to Allāja of Kāśyapa, one *khanduga* to of Śrīvatsa, one (*khanduga*?) to talīya (?) of Bhāradvāja, one *khanduga* to Anantanārayana of Vatsa, one *khanduga* to Āchārya of Vasiṣṭha, one *khanduga* to Perumālu, one *khanduga* to Valiṅga (?) Hiriyaḍēvaru, one *khanduga* to Keḷūra Rācharaśa, thus Nāyaka rāya had granted *brahma-kṣhētra* etc by pouring libation water. On the 30th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Prajōtpatti, during the solar eclipse, in the vicinity of god Agastyanatha at the confluence of Kapilā and Kāvērī, we as *nādu*, having placed in the presence of Tammanna, granted a stone charter to these Brāhmaṇas. This *brahma-kṣhētra* (land belonging to Brāhmaṇas) is out side of

Whoever becomes a thorn to this meritorious act will incur the sin of killing thousand Brāhmaṇas, thousand tawny cows and thousand sages. He will also incur the sin of marrying his own daughter and incur the sin of killing his parents. He will be expelled out of this order and of the country. He is the person who errs at the feet of Harihararāya. This *brahma-kṣhētra* is not entitled to be mortgaged, sold, granted or exchanged. Thus we maintain (This is) Harihararāya's gift. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

64

Śāgyam

On the top portion of the front-door of the Jalakanṭhēśvara temple

Obeisance to Śrī Jalakanṭhēśvara. The service of Dēvē-gauda, son of Marī-gauda, the *gauda* of Nellūru

65

Śāgyam

Stone standing in front of the same temple

In the 28th year of the (reign of) *Rājakesari* alias Udayār Rājādhirājadeva, who had obtained great fame (under the name) Jayagondaśōjan, was seated (on the royal throne) when all others bowed before (him), at the instance of Rājendraśōja-gāmuṇḍa, the *gāmuṇḍa* of Kundu-nāḍ Toḍunūṟṟu-nāḍ, of Gangaikoṇḍaśōja-valanād, of Mudigonḍaśōja-maṇḍalam, Karaikkalāṇḍāryy-ṇ, son of Sēgattu yuvilaga-māraṇyan granted two *khandugas* of jawar-growing land (*chōja-man*) to god Mādēva, (and) also granted a *kuḷaga* of seeds.

One who destroys this charity by making a sale or lease, will incur the sin of killing Brāhma destroys

66

Sāgyam

On a rock near the Mārī shrine

On day of the dark fortnight of Kārttika, in the year Virōdhī, Hāleya-nāyaka, of
Segeya the toll (made) the gift

67

Bandalli

On the doorjamb of the front door of the Īśvara temple

Obeisance to Śiva Be it well During the year Viśvāvasu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1767, Singe-ḷeṭṭi, son of Sangeyyana Māda-ḷeṭṭi, renovated the temples of Umāmahēśvara and Virabhadra and the bathing well (*majjana-bhāvi*) which had been consecrated by the Chōjas and were in ruins

68

Bandali

On a stone standing in a dry field

On Monday, the 3rd day of the bright fortnight of Jyēṣṭha, in the year Ānanda, the illustrious *mahāprabhu* of Bandīhaḷi Kāḷimayya made a grant to nāyaka
Śigekere to last for as long as moon and sun endure

69

Bandalli

Stone set up on the Araḷikaṭṭe

ttayan Kēṭṭaṇ *alias* Tiśamaṇṇikka-cheṭṭi, having gone for hunting, pierced (and killed) a tiger and (himself) fell Kēṭṭaṇ Maṣaṇṇ set up the stone for (in memory of) his father

70

Ajṇipura

Stone lying near the Īśvara temple

(Be it) well Ka dāṇṇ, son of Ādi-gāmuṇḍa of Dēvanūr *alias* Uttamaśōḷapuram granted to god Īṣamaśvaram-uḍaiyār for the daily , paddy made after purchase by paying the value (This is) the writing of Timmayyen

71

Kāñchalli

On the rock of Karikallu-gudda

Commenced from Sunday, the 30th day of the dark fortnight of Karttika, in the year Bahudhānya, of the Śālivāhana Śaka 1890 and Kali year 4981, (this is) completed on Wednesday, the 10th day of the bright fortnight of Mārgaśīra

72

Kandalli

Stone set up in a field

Be it well In the year Pārta(Pārthiva), while Vallāladēva was ruling the kingdom on earth, Mādappa-daṇṇāyaka, endowed with the titles *Nilaguisūdōra*, *irumadi-irāguttar* (*Imnadi-rāhuttarāya*), granted to Yudikka-achchap Appaṇṇa and Kadiyarasan, the *mandalikas* of Kuruvatti-nād The grant includes the well seen below, the tree looked above, the wet and dry lands within the four boundaries and all others were endowed as *sai vamānya*

Whoever destroys this meritorious act will incur the sin of killing the tawny cows on the bank of the Ganges

73

Bhadralli

Stone in a field in front of the Mārī shrine

(Be it) well In the 36th year of the reign of Kōpparakēsarivarman *ahas* Udayār Kulōttungaśōjadēva, who, while the goddess of fame became conspicuous, the goddess of victory deserted him, the goddess of Earth became bright, the goddess of Wealth wedded him, put on the pure jewelled crown by right, subjugating Chakrakūta made the wheel of authority roll over all regions, was seated on the throne of heroes with (his queen) Buvanimuḷududaiyāl,
of nādu in Virarājendra-vaṇaṇḍ in kondaśōja-maṇḍalam

74

Channūru

Stone in a dry field in the village

Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍalīsvara*, *tribhuvanamalla*, the capturer of Talaikkāḍ, Kongu, Nangū, Koyārrūr, Uchchangi, Vanavāsi, Pochchaṇṭturai, and various directions, *bhujabalaviraganga*, Hoysajadēva *ahas* Vira Narasimha was ruling the kingdom on earth, Pergadēva kkar of Muḍigoṇḍaśōja-maṇḍalam

75

Channūru

Stone set up in a dry field

Virāṇḍayan-gamunda, son of nanan-gamuṇḍa dēva
was ruling the kingdom on earth, gamuṇḍa gamuṇḍa gamuṇḍa

76

Kurahatti Hosūru

On a stone in a dry field to the east of the village

On the 10th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Paridhāvi, Gaurappa-nāyaka, son of Pāleya-nāyaka of Malihajī, made a grant of house of four *ankanas* and one dry field called *higgina-hola* to *pattanasvāmī* Nañja of Ālambāḍi

77

Mahadēśvarabeṭṭa

On a stone above the sukanāsi door of the Mahadēśvarasvāmī temple

On the 8th day of the dark fortnight of Pushya, in the illustrious year Yuva, Bidhiyama of Bajaravati *hala* one the stone temple of Bamma (Brahma ?) *basadi* and Nirāsi (*matha* ?) the particulars Gaurava-seṭṭi, son of Honappa-seṭṭi, (built ?) a *rangamanṣapa*

78

Mārṭaḷi

On a stone called Vīrabhadra in the old village

Siddapa-gauḍa, son of Vira Chikāṇa-gauḍa (made a grant ?) in order that merit might accrue to Virāmma, his master, to Māda(ṇ)ṇa, the goldsmith śrī śrī

79

Sūlavādi

On a stone in the enclosure of the Brahmēśvara temple

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the current year Vikrama, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1502, by the command of the illustrious *mahādēva-śikhāmani* (pre eminent great god) Brahmādēva, Āchayya, son of Tammadi Mārayya, got built the temple of Brahmādēva for the merit of Pāleya-nāyaka, the chief of Moratahaḷi and god

80

Sūlavādi

On the garuḍagamba in front of the same temple

On the 28th day of Kārttika, in the year Prajōtpatti, under the supervision of Chinna-vasantarāya-gaṇaḍa, Kumarakatti-mudaliyār (got set up) the pillar by spending *Narasara-chamgayai-pana*

81

Rāmāpura

On the fragmentary stones built into the platform near the tank

Be it well The lord of earth, *mahārājādhuāja*, sun in the firmament of the Yādava family, Crest-jewel of omniscience, king of , champion over the Malepas, *gandabhāṇḍa*, terrible (in war ?) sole hero, *Śaṇivāsī[ddhi]*, *gṛidurgamallā*, *ladanka-āṇḍa*, lion to the elephants, the enemies, , establisher of Chōlarāya, , the illustrious Vishṇuvarddha[na] . Viraballāja , the thorne of Hoysala kingdom , an incarnation of Cupid, the grove of the lotuses the army of (Pāndya) of the pride of the hostile *mandalikas*, *Arasugandarāma* seizer of the whole , vallabha , hard to be approached by the wicked , devotee at the lotus-feet of Allāja , destroyer of the enemy forces, of cows and Brāhmaṇas, obtainer of the boon from -bhattāraka , the constant flow of camphor and gold , devoted to *ākāśa-vrata*, the illustrious *mahāpra*

82

Hanūru

On a stone in a dry field on the way to Kaudālī

Be it well On the 14th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Vishu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1444, be it well, while the illustrious *mahārājādhuāja*, *rājaparamēśvara*, *virapratāpa* Vira Krushṇarāya-mahārāya was ruling the empire on earth, Sājuva Gōvīndarāja, son of Rājarāja of Yajus-sākha, Āpastamba-sūtra and Kaundinya-gōtra, made a grant of land to god Agastyanāthadēva endowed with all titles at Tirumarumakuḍalu which is the place of the presence of Rudrapāda, which is the abode of Śiva on earth (*bhūkaṇḍa*), situated in the holy place at a distance of five *kūḍas* of the confluence of Kapila and Kāvērī, which is (considered to be) the southern Vēraṇāsi and southern Prayāga The charter in this regard is as follows We, Sājuva Gōvīndarāja, son of Rājarāja of sākha, made a grant of the village of Kalyugavādi of H. savāda-sthaḷa, situated in the kingdom of Ummatūru, which has been bestowed on us for the office of chieftancy (*nāyakatana*), by Krushṇarāya-mahārāya, to god Agastyanāthadēva, by pouring of libation water with the fee of gold, in the presence of Virūpāksha-linga, on the bank of the river Tungabhadra, during the auspicious *Śivarātri* for offerings and for sacred

Kollegala

service of the construction of *alale* (steps?) to the rivers Kāvērī and Kapilā The treasures on surface or underground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities within the four boundries of this village and the ownership endowed with full authority of all these eight kinds of enjoyments, is granted to god Agastyanāthadēva

83

Hanūru

Another stone in the same place

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Marasa-gauḍa, Viraya-gauḍa and Janahappa-gauḍa, having gone to (the city of) Vijayanagara and having met Kṛishnarāya, Sājāva Timmarasayya, Gōvīndarājayya, Chikkarasaraya, Kuchada Timmayya and Gōvīndarajayya Kaligavadi, Gauḍa

84

Lokkanahalī

On a stone in a dry field to the east of the village

Be it well Jōgevaḷla Basavayya, having observed *sanyasana* and the four vows of austerities, laid down his life His son Doramma set up the *nisidhige*

85

Belatūru

On a stone by the side of the Rāmadēva temple

On Monday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra in the year Kālotti (Kālayukti), while Māyapa-nāyaka, younger son of Rāmarāya was ruling the kingdom, Ayyanpa-seti, son of Chekleya-nāyaka of Belatūru and having gone ahunt to Kesaraturu of nāḍu stabbed a tiger (and died) Siddapa, younger brother of , set up (this stone) for the heroes

86

Belatūru

Stone set up to the right of the door-way of the Mahalingēśvara temple

While van was (ruling) the kingdom on earth, in the year Prajōpati, in Gangaikoṇḍa-śōla-vaṇanēd of Mudigoṇḍaśōla-mandala, land at Viṣattūr (to?) god

87

Belatūru

Another stone in the same place

The illustrious *tribhuvanamalla*, *bhujabala vīraṅga* Pochchaja (Hovsaja) Jagadēkamalla Narasimhadēva, conqueror of Talaiḷlādu, Kongu, Nangil, Kosārrūr, Gangapādi, Nulamapādi, Vanavāsi, Urchchangi, Pānungal

88

Kempanapālya

Stone in a lane in the deserted Jakkahalī

(Be it well) On Saturday, the 12th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1466, Vōbarasa-ayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmandalēśvara* Nāraparājayya made a grant (?) of the village of Jakkahalī and its hamlets Kōte, Bōgarapura and Nāgidēvapura situated in Muḍuguṇḍa-sthaja, to the *maḥattu* of Nirāsi-matha which is within the authority of pontifical seat of Eragambaj within the purview of *dēva-prithvi-mahā-maḥattu* of which Naḍjunātha, Bhruṅgānātha, Virabhadradēva endowed with pure virtuous practices of the Śaivas, was the chief

89

Kempanapālya

Stone set up in a lane leading to a field

May it be auspicious On the 15th day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Sādhāraṇa, of the victorious and prosperous Śāliyavāhana Śaka year 1477, while the illustrious *mahāājādhiāja*, *ājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Sadāśiva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, agent for the affairs of the illustrious *mahāmandalēśvara* rājadēva-mahārāya, endowed with the pure virtuous practices of the Śaivas Gōpas of Eragēru? the gift made the watchmen (*prahariyaru*) (is) as follows In the *nāḍ* bestowed upon us by our master (*ayya*) for our chieftaincy the *pasai* (?) of Muḍigonda the village house tax, tolls, the tax on incoming goods will incur the sin

90

Honḍarabālu

On a stone lying on the āsvattha-kaṭṭe in front of the Mārī shrine

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Saumya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1471, Chāmarasa-gauda of

Hadinādu, agent for the affairs of the illustrious *mahāmanḍaleśvara*, *rājarāja* Nāraperāja-mahē-
arasu of Nandyāla granted a character to Nilavanda-deva, the head(?) (*karta*) of the pontifical
seat of Maḷavaḷi, which is within the purview of *dēva-pṛithvi-mahā-ma(ha)ttu*, endowed with pure
virtuous practices of the Śaivas, which is as follows As the village of Hondarabāṇu, in Kol-
gālla-sṭhaja of our Hadinādu-sime, the wet lands, dry fields within the area of
that village

91

Bastipura

On a rock on the hillock to the south of the village

The preceptor Pushpaṇandi who is endowed with pure wisdom, himself having placed the
great solid auspicious prosperity (*śrēyas*) the wealth of good conduct and the honoured office of
the spiritual preceptor which is most difficult to be borne, in the most capable disciple, and
having accomplished *viratna* (the three jewels of vows i.e., *samyag-darśana*, *jñāna* and *chāritrya*)
by means of the practice of austerities, attained the abode of Indra (heaven) preaching (thereby)
that it is the precept of the saints From the time of initiation into religious observances, the
person who discarded the darkness, to protect the able or capable lord (?)—during the age of
Kali, while Pushpaṇandiśvara, the excellent among the sages, and the treasure of virtues
went to heaven, having verily discarded the fickleness regarding the womankind (?), with joy,
observed the penance (?) (they) enter into immortality

92

Bastipura

On the same rock

When the sage Pushpaṇandi endowed with *atīśaya* (eminence, one of the superhuman-qualities
attributed to Jaina Arhats) attained final emancipation, having set up the *mūṭhukā* for him,
'surely I shall not leave this pure (*mūṭhū*) for ever' thus determining the venerable chief of
sages of Purimaṇḍala, who is endowed with the devotion to the preceptor and is pervaded with
the opulence that has been gained by means of pious observance of austerities became accom-
plished with noble and excellent qualities like an ocean (?) Even while his humours were not
in order, he was for the welfare of others without fail By means of the fire, the penance, having
burnt the heap of the wood (*māhāna*) the sin and having returned (?) (*mogaḍu*) to Jambūdvīpa
and having died Baladēva attained the bliss of the final beatitude or the emancipation
He (?) endeavours to cleanse the stain (i.e., sin) that was produced during the Kali age of chief
of the sages of Purimaṇḍala, your fame traverses having observed the vow for one month
died of *śiṅṅaḷa* son of

Muḍigoṇḍa

On the kumuda to the south of the garbhagriha of the Lakshminārāyaṇa temple

Be it well While Pōsaḷa (Hoysaḷa) Sōmīśvaradēva was ruling the kingdom on earth, Vēlūr-udaiyān Maṇḍalasvāmi-Āḷvāṇḍai-pergaḍi, the officer-in-charge of lease lands (*adaḷḷpu-mudali*), *pergaḍi* Uḍaiya Viḷavan Vāsudē Kumarapperuvanigaṇ Tirunād-udaiyān issued a stone charter to Kūttāṇḍai, relating to the sale of land to Kūttāṇḍaiyān Tiruvarangadāsar by receiving the land value (from him) The pond called Chakkānkuttai, income from water-cess, from the taxes like *nīrkōppu*, *pūmāṇḍai*, *sāṇḍai*, the (lands within the) four boundaries below the lake where the boundary stone has been laid were granted to god Dēśipperumāl as *tiruvidaiyāttam* for as long as sun and moon last

Whoever destroys this (charity) will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges One who seizes this land becomes a traitor to the king, enemy to the *nāḍu*, foe to *vaḷaiṇṇyan*, and traitor to the principle

Be it well Mānuṁiyarāla Periyakōyildāsan of Kumarap-peruvaniganagara granted lands under the sluice as *tiruvidaiyāttam*-400 He who acquires that will also be an enemy to *vaḷaiṇṇyan* only

Mudigonda

On the kumuda to the west of the same garbhagriha

Be it well While the illustrious Pōsaḷa Viṛa Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the 3rd day of Chittirai, in the year Viḷambi, the constellation being Rōhiṇi, Kōḍai-āḷvān, Eduttagaṇi-ajagiyān and Changattaiagan Uyakkōṇḍapiḷḷai, the *kāḍaḷḷpu-mudali* granted to god Dēśipperumāl of Mudigoṇḍa 750 *kuḷis* of land purchased from Kīrandai Muḷḷar Erāṇḍai alias Ajagiyamanavāḷadāsar, Kīrandai-perumāl tāṇḍai, Kongaṇaka āḷvān Māruṇichangattaiagan, the merchants of Mudigonda, by paying the land value and made over (the land) as *ṛṇṇai* for food-offerings (to the god) for as long as sun and moon endure Whoever acquires this, will become a traitor to the king, an enemy to the *nāḍu* traitor

Mudigonda

On the northern kumuda of the same garbhagriha and the maṇṭapa

Be it well While *pratāpa-chakravartī* Hoysaḷa Viṛa Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 3rd day of the dark fortnight of Karkātaka, in the year Sādhāraṇa, the constellation being Pūrattādī, all the *mahājanas* of Duṛḡaiyār-agaram, issued a sale-deed of land and made over the gift of land as *tirunāmattukkāṇi* to god [Dēśipperumāl (?)] The

boundaries of the gift land are to the west of Madurāntakavadi of this *agaram*, to the south of the channel called Kulōttungaśōja-vāyikkāl, 4 *mā* of land in the third *sadiram* of the second *kannāru*, 2 *mā* of land to the west, 1 *kāru* and *mundu* of the main piece of land (situated) in the administration of Umiyūraiyapperumāl in the south, 4 *mā* of land in the fourth *sadiram* of the third *kannāru* in the east, 2 *mā* of land in the east, one *mā* of land in the second *pādagam* (situated) in the administration of in the north, ½ *mā* of land in the north, *kāru* land in the south, 4 *mā* of land in the sixth *sadiram* here in the north, 2 *mā* of land in the south, one *mā* of land in the second *pādagam* (situated) in the administration of Kalangaiyargal in the north, ½ *mā* of land in the west, 4 *mā* of land in the first *sadiram* of the second *kannāru* to the west of vadi in the west, to the north of this channel, 2 *mā* of land in the east, one *mā* of land in the first *pādagam* (situated) in the administration of Kandarttāragal in the north, purchased as in the south by Ariyappillai of Vangidapuram, this (person) of his own, this Ariyappillai escaped as a culprit, (where upon) some fines were imposed upon him, for this (deed or act) all the *mahājanas* collected the sale-value (of the land) from him and also received the land-value for the (sale of) land (sold)

96

Mudigonda

On the paṭṭikā to the south of the same garbhagriha

Be it well While the refuge to the whole universe, the lord of earth, *mahārāja*, *rāja-paramēśvara*, *paramabhattāraka*, the lord of Dvārāvati, the crest-jewel of the Yādava family, of the wise, *rāja*, the warrior among the hill chiefs, a Rāma in the battle, the hero in the battle field, lion to the elephants, the enemies, the destroyer of the Māgira kingdom, the establisher of the Chōja kingdom, restorer of the Pāṇḍya family, of Kāñchi, god of Death to the Kādava family, destroyer of (the gates of) Adhityamapura, *nisanta-pratāpa-chakravartin* Viṣṇuvardhana

97

Mudigonda

On the southern kumuda and jagati of the garbhagriha and manṭapa of the same temple

Be it well While Pōśaja Ballāja continues to rule the earth, on Wednesday, the 5th day of Chittirai, (the constellation being) Uṭṭirāḍam, (the 8th day) of the year Rudhirōḍgārī, the *paṭṭinap-pagudi* (i.e., the share of income on merchandise) thus fixed towards the maintenance of the services, and festival for Nāyyapperumāl (?) of the sacred western temple, and (his) consort, at Mudikondaśōjapuram *alias* Dēśi-uyyakkondaṭṭaṭṭam, the *paṭṭinap-pagudi* thus fixed for (the deity) Dēśippperumāl by us, the three caravans after agreement, the thousand and five hundred of (different) directions in the eighteen countries of the four quarters, the eighteen cities (*paḍinetu-paṭṭanam*) on the north bank including Tajaikkāḍu *alias* Rājārājapuram, the eighteen cities including Mudikondaśōjapuram *alias* Dēśi-uyya[kkondaṭṭaṭṭam] on the south bank, having gathered at (the pavilion called) the Arinṇuṭruvaṅ in full strength, without deficiency

At the shopping centres(?) within the four quarters of this place—(at the rate of) one *kuḷagam* for every hundred that are measured (by the grain measure) one *palam* for that are weighed, ten betel-nuts for every thousand that are counted, four *paṇam* per headload of pepper, one-eighth *paṇam* per headload of betel-nut, one and half *paṇam* per ten by four hundred (pieces) of clothes, three and three-fourth *paṇam* per hundred and eight *paḍi* (?) of one bundle of clothes, three *paṇam* per every bundle of silk-thread from the stocks of various territories, two *paṇam* per packet of incense and sandal, one-fourth *paṇam* per head load of cotton thread, half a *kāṇi* (i.e., 1/160) *paṇam* per headload of cotton, one *mā* (i.e., 1/20) *paṇam* per headload of , half a *kāṇi paṇam* per headload of jaggeṟ, one *mā paṇam* per headload of salt and half a *kāṇi paṇam* per one having thus gathered we got (this agreement) engraved on stone and copper we the eighteen cities including [Tajai]kādu, Mudigoṇḍam, the eighteen districts in the eighteen countries in the four quarters

Whoever does harm to this shall become traitor to his classes, preceptors, rulers and the convention and shall also incur the sin of those who kill tawny cow on the bank of the Ganges

98

Mudigoṇḍa

On the northern and southern jagati of the maṇṭapa of the same temple

Be it well While Viravallājadēvan was ruling the kingdom on earth, in the Śaka year 1111, Chokkāṇḍa-pergaḍi *alias* Śrivaishṇavadāsan, the *kīlān* of Rāndampēdu, granted the arecanut garden laying the boundary stone, to god Dēṣipperumāl of the Viṣṇu temple at Mudigoṇḍa-śōḷapuram *alias* Dēṣi-uyyakkondaśōḷapattāṇam in Paḍinād of Gangaikoṇḍaśōḷa vaḷanād in Mudigoṇḍaśōḷa-maṇḍala From Monday, the 7th day of the bright fortnight of Vaikāṣi, in the year Saumya, under the constellation Pūsa (Pushya), the *mahājānas* who received the gift were to supply 2 *kuḷagas* of rice daily for the *tiruppōṇagam* food-offerings, eight-shares of (that) food offerings were to be made over to god Dēṣipperumāl Whoever violates this charity, is a traitor to the king Having received as per the (orders) of the *nādu*, granted as *iṟaiyāḥi*, for as long as sun and moon endure, the wages, income from toll, the income from tax on the *ūḥ* and all others (One who violates this charity) is an enemy to *valaṅṅyan*, a traitor to the principle, and a traitor to the village This is the charity of Kūttāṇḍaḥ *alias* Tiruvarangadāsan, who was a *kumai appai uvaṇiga*

99

Mudigoṇḍa

Stone built into the southern wall of the same maṇṭapa

In the presence of all the religious groups of Dēṣi-uyyakkondapattāṇam, the Jainas and Vaiṣṇavas of Āṇḍupurayūr, a *tiruvidayāstam* village, made an endowment of money to the temple of Dēṣinārāyaṇapperumāl, at $\frac{1}{2}$ *paṇam* for the drummers, $\frac{1}{2}$ *paṇam* for the *puḍuṁ-*

yāyatiār, for the *kammālas*, 6 *panam* for the florist in the *tiruvudaiyāttam* lands of *Dēśinārā-yaṇa-perumāl* . 6 *panam* for (2) *panam* for the store-keeper (*charakkaṇai*) and endowed 3 *panam* for *Satti-gāvundan*, *Māripaṇ* and others 3 *panam*, 2 . *peḷḷūrpallī* 13 *panam* separately 2 *panam* . endowed to conduct for as long as sun and moon endure to conduct the endowment of gold

100

Muḍigonḍa

On the *kumudapaṭṭi* of the *garbhagriha* and *maṇṭapa* of the Śiva temple

10 *kuṟṇi* of paddy for 16 betel leaves and for *nāḷi* paddy, for two *sandhi* lamps in the early mornings and noons, this was granted by the *Dēśi-tiśaiy-āyirattaiṣṭūruvar* of the eighteen countries of the four quarters, *daḷattaiṣṭūruvar* of *Muḍigonḍaśōḷapura*, *śōḷapermāvi* is to give *nāḷi* of gave 800010 *nāḷi*, received thus and made over to god *Vitankadēva*, for the early morning *sandhi* and for food-offerings

101

Muḍigonḍa

In the same place

A) (Provision made) for food-offerings *Śriḷaṭṭan met* in a *mandapa* gives one *palam*, measure one *palam* *nāḷi* paddy daily for *urī* of curd-rice vegetable rice, betel-nut

B) Provision made for as long as sun and moon endure by *kāḷaḷavu koṟkūḷi* (payment of wages) by the *aṣṭūruvaran* of *Muḍigonḍaśōḷapuram* *ahas* *Dēśipattapa* in *Paḍinad* payment of wages made in the form of lands within the four boundaries, 3 *nāḷi* for *paḍakku nāḷi* paddy daily for food-offerings, for ghee-rice *ślakku* paddy, 2 *nāḷi*

102

Muḍigonḍa

In the same place

Be it well While the goddess of Fame became conspicuous, the goddess of Victory deserted him, the goddess of Earth became bright, the goddess of Wealth wedded him, putting on the pure jewelled crown by right, made the wheel of authority roll severely over all regions, seated on the throne of heroes with (his queen) *Buvanimuṇḍudaiyāḷ Kōvirājakēsaṟi*

103

Mudigonda

On the paṭṭika of the same garbhagriha and maṇṭapa

In the 5th year, a gift was made for the daily food-offerings to the deities, to the Vitankadēva and Nambirāṭṭiyār of Virarājendra-uyyak of Mudigondaśōla-maṇḍala the details of the edict are as follows for food-offerings 2 *nāḷi* of rice, paddy for *kurunḷi* of rice for food-offerings

104

Mudigonda

In the same place

(A) For the ornaments to the deities Mudigoṇḍīvara, Dēśivitanakadēva of Mudigoṇḍaśōlapuram *ahas* Dēśiuyyakkonḍasōla-[pattanam] in , for the distribution to be made (*vinjōga*) to the king and the *nagara*, the Dēśi-tūaiyāyirattaiñṇūṟṟuvarōm, *nagarattār* of Mudigoṇḍaśōlapuram of the (eighteen) countries

(B) pepper . met

105

Mudigonda

On the west wall of same garbhagriha

Be it well To god Mudigoṇḍachōḷēvaram udaiyār, Sōdivēḷāṇ Divasanāga-nambī, the *udaiyān* of Kaṇṇipaḷḷi, made a gift of 5 *panams* for a *sandhu* lamp

106

Mudigonda

On the same wall

ahas Sōkaraṇ Purushamāṇikkach-cheṭṭi made a gift of a perpetual lamp to god Dēśināyakar Sōḍimār and Vāṇār assembled and undertook to carry out the endowment from out of the interest collected from this *nāḷ*

107

Mudigonda

Stone built into the floor of the same temple

Be it well To god Mudigoṇḍi m-udaiyār, the *dēvakarmigal* of this (temple), Ammai magaḷ undertook to

Kollegala

yāyattāi, for the *kammālas*, 6 *panam* for the florist in the *tiruvīdayāttam* lands of Dēimāri-
yaṇa-perumā 6 *panam* for (2) *panam* for the store-keeper (*charakkāṇi*) and
endowed 3 *panam* for Satti-gāvundan, Māripaṇ and others 3 *panam*, 2 *pejjūpaḷḷi*
13 *panam* separately 2 *panam* . endowed to conduct for as long
as sun and moon endure to conduct the endowment of gold

100

Mudigonda

On the kumudapaṭṭi of the garbhagriha and mantapa of the Śiva temple

10 *kuṟuṇi* of paddy for 16 betel leaves and for *nāḷi* paddy, for two *sandhu* lamps in
the early mornings and noons, this was granted by the Dēsi-tiṣaiy-āyirattaiṇṇūruvar of the
eighteen countries of the four quarters, *daḷattaiṇṇūruvar* of Mudigonḍaiṣṭṭapura,
Ṣṭṭapermāvi is to give *nāḷi* of gave 800010 *nāḷi*, received thus and made
over to god Vitankadēva, for the early morning *sandhu* and for food-offerings

101

Mudigonda

In the same place

A) (Provision made) for food-offerings . Śribattān met in a *maṇḍapa*
gives one *palam*, measure one *palam* *nāḷi* paddy daily for *uri* of curd-rice
vegetable rice, betel-nut

B) Provision made for as long as sun and moon endure by *kāḷaḷavu koṟḷūḷi* (payment of
wages) by the *aṇṇūruvar* of Mudigonḍaiṣṭṭapuram *alias* Dēṣipattapa in Padināḍ
payment of wages made in the form of lands within the four boundaries, 3 *nāḷi* for
padakku nāḷi paddy daily for food-offerings, for ghee-rice *āḷakku* paddy, 2 *nāḷi*

102

Mudigonḍa

In the same place

Be it well While the goddess of Fame became conspicuous, the goddess of Victory deserted
him, the goddess of Earth became bright, the goddess of Wealth wedded him, putting on the
pure jewelled crown by right, made the wheel of authority roll severely over all regions, seated
on the throne of heroes with (his queen) Buvanīmūḷududaiyāḷ Kōvirājakāsaṇi

103

Mudigonda

On the paṭṭika of the same garbhagriha and mantapa

In the 5th year, a gift was made for the daily food-offerings to the deities, to the
 Vitankadēva and Nambirāṭṭiyār of Virarājendra-uyyak of Mudigondaśōja-maṇḍala
 the details of the edict are as follows for food-offerings 2 nālī of rice,
 paddy for *kuṇṇi* of rice for food-offerings

104

Mudigonḍa

In the same place

(A) For the ornaments to the deities Muḍigoṇḍīlāvara, Dēxivitanhadēva of
 Muḍigoṇḍaśōjapuram *alias* Dēxivyakkoṇḍaśōja-[pattanam] in , for the distribution to be
 made (*viṃyōga*) to the king and the *nagara*, the Dēxi-tiśaiyāyirattaiññiṭṭuvarōm, *nagarattār* of
 Muḍigoṇḍaśōjapuram of the (eighteen) countries

(B) pepper . met

105

Mudigonḍa

On the west wall of same garbhagriha

Be it well To god Mudigonḍachōḷēvaram udayār, Śōdivēlāṅ Divasanāga-nambi, the
udaiyār of Kaṇṇipallī, made a gift of 5 *panams* for a *sandhi* lamp

106

Mudigonḍa

On the same wall

alias Śēkaraṅ Puruṣhamāyikkach-chetti made a gift of a perpetual lamp to
 god Dēxiṇāyakar Śōdimār and Vēṇār assembled and undertook to carry out the endowment
 from out of the interest collected from this *nāl*

107

Muḍigonḍa

Stone built into the floor of the same temple

Be it well To god Muḍigoṇḍi m-udayār, the *dēvakarmagal* of this (temple), Ammai
 magai undertook to

108

Mudigonda

Stone paved to the south of prākāra of the same temple

Be it well While the illustrious *mahāmandā*[*śvara*], [*ti*] *bhuvanamalla*, the capturer of Talaikkāḍ, [Kon]gu, Nangili, Kōyārūr, Banavāsi, Pāṇungal, the strong-armed, unassisted hero, malla, Viṣṇuvardhanadēva was ruling the kingdom on earth, of Mudigonda-śōlapuram *alias* Dēsiy-uyyakkondapaṭṭaṇa

109

Mudigonda

Stone set up near the Māramma shrine in the middle of the village

Be it well In the month of Āṇi, in the year Viḷambi, of the Śaka year 1151, to the illustrious Śrīranga-daṇṇāyaka, , in Mudigoṇḍaśōlapattana Dēsiuyyakkondāśōlapattana

110

Mudigonda

Second stone in the same place

Be it well While *pratāpa-chakravartī* Viraballāḍadēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the 1st day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Pramōḍa, at the instance of the illustrious *mahāpradhāna* Periya-daṇṇāyaka and Śōvaṇa-daṇṇāyaka be it well, the illustrious Kumāra, the *prabhu-gāmundas* of the fourteen *nāḍas* of Dēsi-uyyakkondā-śōlapattana *alias* Mudigoṇḍaśōlapura, gold to the merchants having received Śōvana-da[ṇṇāyaka], sons of

111

Mudigonda

Third stone in the same place

Be it well While the illustrious *pratāpa chakravartī* Nārasīṅgadēva was ruling the kingdom on earth, (in) the year Pārthiva koṇḍa-śōlapura

112

Mudigonda

Fourth stone in the same place

Be it well On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight and of the 22nd day of Āṇi, in

the year Bahudhānya, of the Śaka year 1200, the constellation being Hasta, while Vira Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, all the *prabhu-gāmundas* of the fourteen *nādu* of the illustrious Kumāra-nādu *alias* Tuṟai-nādu, the eighteen *paṭṭanas* and the residents of Mudigonḍāṇ *alias* Dēsi-uyyakkonḍaśōlapattanam issued a charter thus The person (who) marries the daughters of the *gāmundas* of the fourteen *nāḍus* and the girls belonging to the convention (*samaya*) of the eighteen *nāḍus* to give *vattana*i to the *nagarattār* of this *paṭṭanam* done wrong unto this *pattanam* (will be considered) as traitor to the king, traitor to the *nādu*, traitor to the convention We, the *gāmundas* of the fourteen *nāḍus*, the convention of the eighteen *paṭṭanas* were to enjoy the (fruits of) good or bad of the four houses of this *paṭṭanas*, were to receive the income from *nīkāli*, *kōyilāṭai*poṇ

Whoever misappropriates this (transgressing this arrangement), will be a traitor to the king, traitor to the *nādu*, traitor to the convention, traitor to Śiva śrī Sōmanāda ¹

113

Mudigonda

Stone in front of the Mullāchchamma temple

While (*tribhuvanamalla*), the capturer of Talaikkād, Kongu, Nangali, Koyārṟur, Uchchangi Vanavāsi, Pāṅgungai, *bhujabala-viṭṭaganga* Hoysala Viravallājadēva was ruling the kingdom on earth, Dāsaya nāyaka, officer-in-charge of lease lands (*adaippu-mudali*) of Mudigonḍaśōlapura *alias* Dēsi-uyyakkonḍaśōlapattana and son of *sēnāpati* Agattiyāṇḍi-nāyaka granted to the *valangai-sēnai*, in the month of Āni, in the year Sādhāraṇa, 300 *kuḷis* of land, originally leased out to Kaṇḍarkan (?), son of Āla-gāmuṇḍa, who was a member of the body called *iraśōḷa-anukku* gave with libation of water to Mikkandar for as long as sun and moon endure

Whoever destroys this will incur the sin of killing the tawny cows on the bank of the Ganges

114

Mudigonda

Māsti-stone built into the steps to the west of the pond near the Basaveśvara temple

udaiya pura ṭapatta mudiyana this village

¹ This translation is different from the summary as given in the text portion This is due to the different interpretation given to some of those terms given in the text Translated thus, the summary should read

It registers a charter laid down by the *prabhu gāmundas* of the fourteen *nāḍus* of Kumāra-nādu *alias* Tuṟai nādu, the eighteen *paṭṭanas* and the residents of Mudigonḍāṇ *alias* Dēsi-uyyakkonḍaśōlapattana, according to which the daughters of the *gāmuṇḍas* of the fourteen *nāḍus* and the girls belonging to the convention (*samaya*) of the eighteen *nāḍus* were to give *vattana*i to the *nagarattār* of this *pattanam* It also records that the *gāmuṇḍas* of the fourteen *nāḍus* and the convention of the eighteen *paṭṭanas* were to enjoy the good or bad of the houses of this *paṭṭana* and to receive, the income from *nīkāli* and *kōyilāṭai*poṇ

115

Mudigonda

Second stone in the same place

incur the sin of killing tawny cows and Brāhmaṇa (on the bank of) the
Ganges whoever maintains this charity to this charity .

116

Mudigonda

Third stone in the same place

Be it well Vīra Nārasīṅgadēva-śōḷan gave paddy (land ?) to the temple of Mudigondachōḷa-
śvaram-udaiyār of Mudigoṇḍaśōḷapura *ahas* Dēsi-uyyakkondapattana, (the boundaries of which
are ?) the canal to Kudaiyār the channel of Dēśināyagaperumāl to the north,
to the north-east The merchant Kuṇḍa Rajakēsaripura *ahas* Toṇḍiśvara
in śōḷamaṇḍala got made

117

Mudigonda

Fourth stone in the same place

Be it well On Friday, of the bright fortnight of Mārgaḷi, in the year Viśvāvasu, of the
Śaka year 1347, the constellation being Rōhiṇi to god, Mudigoṇḍa

118

Mudigoṇḍa

Fifth stone in the same place

On Friday, of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year *gāmuṇḍas* (?)
for making a grant on the occasion of Dakṣiṇāyana (?)—sankramana, for the renovation
of Nakhara-jinālaya of Chandraprabhasvāmī of Mudigondachōḷa-Chōḷapura and for the worship
and feeding (at the said jinālaya ?) valḷi of Hadinādu with lands, *siddāya*, *sunka* and
pannāya within the four customary boundaries, free of all interruptions and imposts, by pouring
of libation water to last for as long as moon and sun endure

May he who protects this with love be long lived and prosperous That sinful man who
out of anger does not protect this will incur the sin of killing seven crores of sages, tawny
cows and those skilled in Vēdas at Vērapāṇi—thus, declares this edict He who seizes the land
given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years
The grant of Pālanakka (?)

119

Muḍigonda

Stone built into the eastern wall of the Basavēśvara temple

May it be auspicious On the 24th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Parābhava, of Śālivāhana Śaka year 1588, Basavalingadēva, son of Parama-vadēr of Vijayāpura, his virtuous wife Chinnama and the their children together made a grant of 40 *Kaṇḥīrava ga* as the interest on 10 *vara ge, gaṭi* (?) 91, for the service of cloth (to be supplied) on the occasion of Śivarātri to the *mahāmahattu* of Hondrabāla-simbāsana (*i e*, the pontifical seat)

The gift was made to make it possible to purchase the cloth from the interest that accrues on the said *varahas* This grant is to last for as long as pontifical seat endures To this end the stone charter has been caused to be written

Those who deny this charity are not connected with the *mahattu*

120

Mudigonda

On a stone in a house near the Lakshminārāyana temple

Best well While, the illustrious *mahāmaṇḍaleśvara*, the destroyer of enemy-kings, champion over the kings who break their words, the sultan of Hindu kings, the lord of the four oceans Harihararāya-vodeya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 10th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Durmati of the Śaka year 1303 the thousand farmers

of Tiranādapattana which was an <i>umbali</i> (a rent free village)	<i>sarāmānya</i> of
Vuyyakonḍapattana (?)	made a grant of wet land and the charter in this regard is
as follows we granted	to the farmer (<i>okkalu</i>) an oil-mill free of imposts
the tax on it	the land the <i>okkalu</i> in this manner
of smiths (<i>bōgāra</i>)	maintain of smiths (?)

HUNASUR TALUK

1 (IV Hs 132)

Harave

On a hero-stone set up in front of the Īśvara temple

(Top portion is worn out) conqueror of Nangali Gangavādi assanited
and killed died In the year Parābhava, Rāma-gaunḍa and Basava-gaunḍa set up the
stone as *parōkshavinaya* to

2

Harave

Stone standing in a field to the east of the village

On Mondy, the 1st day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Tārāṇa, of the Śaka
year 1237, Sāvantaṇṇa for the *anga* made a grant 1 *koḷaga*
4 *khandugas* of *bijavari* Granted to Ākṛita-basti, 10 *koḷagas* of *bijavari* to god
Rāmaya-dēva and 10 *koḷagas* of *bijavari*

3

Harave

On a stone in the ruined Īśvara temple on the tank bund

while the illustrious māra was ruling, to of Nīrgunda attains
the sin of killing a cow

4 (IV Hs 10)

Marūru

Hero-stone to the east of the Āñjanēya temple

Be it well On Sunday, in the month Śrāvana, of the ninth regnal year of Rājendra-chōja-dēva, Rājendra-chōja-setti of Bammagāvunda-nād, son of Varalaksh-gāvunda of Maravūr in Te nād a Rāma in fierce battle, wrestler in border fights, quick in pouncing Rājendra-chōja-setti died Alasabandhi's son Hulimadda alias Rājendra-chōja-nāttareya put to death Maddayya who had slain Chōja-chatti and seized the place Keleyabbe, Sīrīhēvaṇṇa and Bī nna granted 4 *khaṇḍugas* (of land) in *aredaggi* of Jaṭṭiyabaya and eight *khaṇḍugas* of dry land in Varade to Nāttareya Chōja-setti got this eight-sided stone engraved

5 (IV Hs 11)

Marūru

Another stone at the same place

one who kills the tawny cow When Iva-gāvunda having attacked Maravūr in the battle, without facing, carried away the cattle, Ipagoṇḍa recovered the captives and cows Pleased at his valour granted him a *lodagi* of 4 *khaṇḍugas* of wet land below the canal Chōja-setti having killed [Ma]ravura Rājendra-chōja-setti the dog which ran away escaping from the shoulders sēvi-nāyaka of sūr having tied it up, without releasing it, fought Thereupon Rājendra-chōja-nāttareya marched upon him, burnt? seized and brought the image of fifty *gaṇṇa* and gave it to

6 (IV Hs 1)

Kaṭṭēmalalavādi

Stone built into the wall of the mukhamantapa of the Veṅkaṭaramana temple

May it be auspicious Be it well The strong wall (*vaṇṇabhitti*) of ten squares in the *navamanga* (of the temple of) god Nadukēri Tirumaladēva of Maḷalavādi, offered to the feet of (god) Tirumaladēva, is the service of Kōṇēri, son of Śrīnivāsaya of Gaudigere in Būdanūr made on the 2nd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Śrīmukha after the lapse of 1555 years of the victorious and increasing Śālvāhana era

7 (IV Hs 2)

Kaṭṭēmaḷalavādi

On a pillar lying near the bathing ghat of the channel to the south of the village

(Let there be) the grace of Śītārāma May the tusk of the boar-like form of Haṇi which is a stick for the umbrella the earth, topped by the golden mountain as its finial, protect you

First, I, your servant, bow to Māruti with folded hands, and then to Sugrīva, Bharata and Vibhishana, I bow to Lakshmaṇa and Angada, to Śatrughna I bow and also to Jāmbavanta and Vāyavya, in that order

Be it well God Sītārāmasvāmī, got consecrated to the north of the river Lakshmaṇa-tīrtha, by Chikkarājaiya-arasa, son of Venkatakrishṇarājaiya and grandson of Bīḷigiri Chikariya of Śrīvatsa-gōtia, on Sunday, the 5th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Sarvadhārī, of the victorious Śālivāhana śaka year 1750, the Kali year 4929, the constellation being Rēvati and the *lagna* Mīna, stands gracious to (before) the devotees

8 (IV Hs 5)

Kirusodlu

In a wet land to the east of the village

(This is) the wet land belonging to the *basadi* of Viṣṇuṇāthapura Good fortune

9 (IV Hs 3)

Toṇḍāḷu

On the basement stone of the Sōmēśvara temple

Be it well While the illustrious *mahāmandalēśvara*, *tiḷhuvanamalla*, conqueror of Tajekādu, Kongu, Nangali, Kōjāla, Hānungalū and Banavāse, *bhujabaja* Viraganga Viṣṇuvardhana Hoyala dēva śrī Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, inclusive of the Heddoṛe (the river Krishna), on Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Sarvajitū, of the śaka year 1089, Harada-gāvūṇḍa, son of Tenadanakara Bōgeya-sāvanta of Toṇḍeyahāḷu, granted to the tank constructed and the temple raised by Kāḷeya-sāvanta-gavūṇḍa and the sons of his five brothers, 4 *khaṇḍugas* of wet land and dry land of three shares of *sattige*

10 (IV Hs 4)

Tondālu

On the left jamb of the same temple

Be it well (This is) the *kanaḍi kamba* (pillar) got done by the illustrious Maragaṇḍa Bīḷapa

11

Tondāḷu

Pillar to the right of the same temple

(This is) the pillar got made by Māḍiyana, son of the illustrious Tambi-gauda nā

12

Tondālu

Stone in a field near the channel by the side of the same temple

Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍaleśvara*, *tribhuvanamalla*, capturer of Tajakādu, viraganga Vishṇuvardhana Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, (this is) the grant made to the champion over traitors Tribhuvanaśakti of Kuḷava, son of himself son of the champion over traitors Kētaya-gauṇḍa of Kuḷava the wet land granted attains the sin of killing a cow

13 (IV Hs 6)

Maradūru

On a stone oil-mill near the Mallēśvara temple

(This is) the charity of oil-mill made by ya's son Kempeya-dannaya[la]

14 (IV Hs 7)

Maradūru

On the eastern stone beam of the mukhamanṭapa of the Vēnugōpālasvāmī temple

The *gundhagōṭi* of god Gōpināthadēva is the charity of Gōpi-setti, son of *patṭaṇasūmī* Nēgi-setti Good fortune

15

Maradūru

Stone in a dry field

Be it well While the obtainer of five great instruments, *mahāmandaleśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, born in Vishṇuvamśa, the illustrious *tribhuvanamalla*, conqueror of Tajakādu, Gangavādi, Nolambavādi, Kongu, Nangali, Banavāsi, Hānūngallu, Palasige and Beluvala, bhujabala viraganga Jagadēkamalla Hoysajadēva was ruling the kingdom under his sole umbrella from the capital at Dōrasamudra, on Thursday, the 14th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Beys, of the Śaka year 600, in the battle of Chigabōva, Kattuṇṇaya Kēragavuda, son of Māra-gavuda, (himself) son of va-gavuda, himself son of Javana-gavuda, who was the son of Kōvaravarada Viṇṇiya-gavuda of Kadahugōdu, defending the cows, died Manigatibarega (granted) 10 *koḷagas* of wet land and 1 *koḷaga* of dry land Witness to this Māchana Karikaṇala

Rāmapattana

Stone buried on the spot where there was a Jaina basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. Be it well. While the obtainer of five great instruments, *mahāmaṇḍaleśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the firmament, the Yādava family, crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas, adorned with these and other titles, the illustrious strong-armed (*bhujabala*) viraganga Viṣṇuvardhana Bittiga Hoysaḍadēva was ruling the kingdom of the Gangavādī Nṁtyax thousand including Kongu under the shadow of sole umbrella at Tajakādu and Kōjālapura, in peace and wisdom, while the cyclic year Krōdhi, of the Śaka year 1047 was current, in this illustrious Draviḷa-sangha Arungaḷānvaya shines with scholars, who crossed the other shore of the ocean, the entire lore of sciences. There were celebrated preceptors in the illustrious Draviḷa-sangha commencing from the illustrious Svāmī Samantabhadra,

Bhattākajanka, hēma who possessed the excellent glory, Ajitasēnā-
chārya-bhattāraka with the distinguished *arhats*. The disciple of that great sage, destroyer of
sins, laudable traividyā-bhūpāla, shone on the surface of earth. The supremacy
of three worlds the abode of four, the multitude of gods which bowed at the lotus
feet while protecting the unfailing the forest (or the multitude) of

digonḍupalli of Chattapa-daṇḍēśa Charity, (and) from that charity those wise
with the help of that endless merit, the (surface of) earth, from the earth, himself, and in
himself again charity, thus mutually growing the general Chatta got By liberality

which is without importunity, by that, which (?) does not know evil i.e., without
evil and by good conduct, Chatta was, as if an ornament to the virtuous objects of human
pursuit (*purushārtha*) The son of Kammāmbikā had satisfied, as if it seemed to be
fruitful to look for the affection the wealth that has been desired

later His younger brother Chēvarāja whose valour is established is
equal to Hriyājāta (Manmatha i.e., Bāhubali or *Arhajāta*-Bharata) in majesty and magnanimity
and to moon (?) (*Ambhōdbhūta*) in shining In order who (?) is equal to Chāma
as regards the qualities of exalted persons endowed with valour etc as the saying

goes that ocean is equal to ocean, likewise he is equal to himself. When such is the case, who
is able to describe him? When work was taken up In order that the fame of his mother
might shine for ever, Chāma, the abode of prosperity, having caused some Jaina abodes

(*nūṣa*) to be constructed with perseverance for mother, and having resorted to the devotion of
that kind, consecrated the same, so as to be praised. How to praise him? Further, born from
the fortune of entire world, accomplished with endless virtues, possessors of three jewels

(*ratnatraya*) which was obtained by the adoration of the feet of the illustrious *Arhat-paramēśvara*
paṇamabhattāraka whose auspicious place of perambulation is furnished with decorations, of
dark blue rays (which resemble the eyes of a peacock's tail) that emit from the multitude of the

excellent jewels of the crown of the lord of gods who bowed down with unbounded devotional
desire, the only refuge to those who are not injurious, the persons who satisfied daily, all the
bhavyajanas (righteous people), by means of four kinds of grants, the persons who pleased
the minds of the wise, the royal swans at the lake the assembly of the illustrious *tribhuvana-*

malla viraganga Huysola, the crest-jewels of Bhārati, spears to the hearts of the arrogant

hostiles, the persons who roll in the riches of glory—thus these gentlemen were spoken of whose family of succession (is) as follows Śivarāja, sun in the sky of the world famous Gangā family was the king on earth His beloved, the follower of Jaina creed (*jina-samaja*) praised by the multitude of various scholars, was Ayyākṛitale Their son was Māra a sole hero the Cupid to young women, expert in tearing asunder the enemies and a tree of plenty to the world His great virtuous wife, endowed with the grace of handsome form and pure character was Kammale, who stamped her glory on the earth The multitude of good qualities of the three worlds, having reached at one place, settled in the shape of an auspicious lady the abode of graceful charm, Kammale, being thus considered, has accomplished the customary saying If we ponder as regards this, she is to be considered as equal to Sita and Attimabbe, has she not thus successfully accomplished? Of the brilliant king Māra and the great lady Kammale, there were two sons, Chatṭama and his brother Chāva who were the lords of the lady, the prosperity, the propagators of rule of the Poysalas and the proper illuminators of imperishable unique doctrine of Jina on the earth Chatta, the *sandhi-vigraha* (the minister for war and peace) who is endowed with grace has caused to be called as the original foundation pillar of the Poysala-kingdom which is distinguished in the group of kingdoms of Chājukya Chōla, Konkaṇa and Mālava The supreme Jina is (his) favourite god, the most excellent Ajita-munindra is (his) preceptor, the Poysala king is (his) protector and ruler, thus being praised by earth the *sandhi-vigraha* Chatta was accomplished

Having caused to be constructed at Perjjāḍi two *chaityāyatanas* (the shrines for Jinas) with arched portals which are the ornaments of the world and which even the king of snakes i.e., Śeṣha could not praise and having granted great gifts to the needy, as if he satisfied the earth, (he) marked the earth with fame Understandingly Chattarāja and Chāvaṇa, the lords of prosperity, who are great and generous, have caused two *junabhavanas* to be constructed with *vimāna* (tower above the sanctum)

Be it well On Sunday, the 1st day of the dark fortnight of Jyēṣṭha, in the year Krōḍhi, of the Śaka year 1047, when the asterism was Mūla, the *lagna* Brihaspathi and the *rāsi* (Zodiac house) Tulā, the illustrious *mahāpradhāna*, *dandanāyaka* Chattamayya and his younger brother Chāvarāja having caused two *basadis* to be constructed at Herjjāḍi of Tore-nāḍu for the *parōksha-vinaya* of their own mother and granted the same, free of all interruptions, by pouring of libation water

Tala-vṛttis (*sthala-vṛtti*-permanent *vṛttis*) that are granted by Mārāya etc., the *bhūmikāṣas* (the farmers) of Herjjāḍi, of Bena-vamsa of Kausiya-gōtra (are) as follows To the south of the village, two *khaṇḍugas* of wet land, where crops were grown by the water supplied by the outlet of the tank (?), all the wet lands of Tattayakere (below the tank), the land to be cultivated during rainy season (*kummarī*) to the east of the tank bed (?), all the dry fields by the northern streamlet, the dry field to the north of *basadi*, the eastern streamlet, the western lane and the stone set up in the north—these forming the boundary, three *khaṇḍugas* of dry land, three *khaṇḍugas* of wet land of Hosagere by that streamlet, the garden-land in the vicinity of Tāvaregoḷa to the north of the village, the *dāvagoḷaga* and *dhammagolaga* (a measure of grains that was kept apart at threshing floor for the sake of gods and charity respectively) of Herjjāḍi, Kirujāḍi and Mūkana-halli one bundle (of grain stalk) at threshing floor and the oil from two oil-mills—all these were granted as gifts so that this meritorious act may continue for as long as moon, sun and stars endure

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in
ordure for sixty thousand years
Chāvāchari (engraved this)

17

Rāmapaṭṭana

On the stone oil-mill near the Rāmēśvara temple

On Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Chitrabhānu, Ādi-
sāvanta, son of Kētamali-sāvanta, himself son of Ādisāvanta of Hejjādi made a gift of oil mill
to supply oil for the perpetual lamp of god Sōmanātha, for as long as moon and sun endure
Mādiya-bōva

18 (IV Hs 8)

Mūkanahalli

On the right jamb of the door-way of the Narasimhasvāmī temple to the
west of the village

(This is) the charity of Kṛṣṇarāja-vadeya (made in) the Śālivāhana Śaka year 1758

19 (IV Hs 9)

Mūkanahalli

On the left jamb of the door-way of the same temple

(This is) the service of Ya[rrapalli] Venkaṭasubbayya, son of Yarrapalli Nāraṇappayya

20 (IV Hs 12)

Bannikuppe

Stone set up on the road leading to the tank

This is the stone *śāsana* (record) of the grant of the village Bannikuppe
belonging to bavādi made by Saṅkharadēvapa as an offering to Kṛṣṇa

21

Bijakere

On the pillars in the Āñjanēyasvāmī temple

The grace of the illustrious and victorious Venkatēśa Be it well On Thursday, the 5th day
of the dark fortnight of Phālguna, in the current year Śubhakṛit, of the victorious and increasing

Sālvāhana Śaka year 1734, we, the two brothers, Śrīnivasadāsa and his younger brother Subbarāyadāsa *ahas* Gōpālādāsa, sons of Sīnappa, (himself) son of Subaiya (an employee) of the treasury (*bokasa*), belonging to Maudgalya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhā, and to Badaganādu family, residing in the State of the ruling king Krishnarāja-vadeya, together

god Venkatēśa being graceful doing the service of god Venkatēśa, and taking elephant, horse, palanquin, white umbrella and all the insignia along with the (image of) god, (visited) Kāśī, Rāmēśvara and (other special holy places) between Sētū and Himāchala for twelve years, within the thirteenth year getting the (images of) gods Lakshmi-Vēnugōpāla and Prāṇadēva consecrated in the Vyāsarāya-matha at Kāśī, similarly (constructing) temples for Prāṇadēva and choultries in Kumbhakōṇa, Rāmēśvara and many other great holy places inbetween, offered oblations (*pinda*=balls of rice to manes) at Viśhāupāda and made all kinds of charities as if it was got done by god at Brahmaṇapāla so that our parents, elder brother Venkatadāsaia who is venerable to both of us and who died while we were young and the forefathers of our family may attain the immortal world (*muktilōka*) in order to please śrī Hari

Returning to Maisūru-samsthāna on the 15th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Manmatha, receiving *tode* and *gante* (armlet and bell), 300 *ga*, *kōti*hastada *ganle* in Śringēri-matha, in Tirupati, for the palanquin with the consent of all those including the arthodox with the banner of Madhva, Garuda etc, in Vudavī-kshētra (Udupi?) having perused the *jaya-ganle* and other insignia granted by the svāmi, filling the bowl (*bhavanāsi*) with three handfuls of nine kinds of jems, perusing the badges of honour received previously and *hulla-sāraye* (straw rope) to the leg granted by our illustrious Vidyāpūrnasvāmi, while returning in the night granted the golden pinnacle (*kalasa*) and other honours staying in the 21st house in Kṛishṇavilāsa-agrahāra, got 12 houses (built) in front of Prasanna Venkatēśvara temple of Maisūru Śrīnivasa etc, as it is on the way, near Bijikere, in order that the charity may belong to the king, a stone temple of six *ankanas* with the image of god Jaya Venkatēśa and the image with the triple qualities of Hanuma, Bhīma and Madhva, and a choultry of twenty *ankanas*—to this god Jaya Prāṇadēva, a well named Jayapu ra for public utility as a chatry so that the fame (of such) should accrue to our ruling king who has protected us from our boyhood and in succession, on the 5th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Śubhakṛit, at the instance of god Viśhnu and as an offering to Viśhnu, god (has) got this done from (our) hands. The details about all these may be had by seeing the stone inscription in our temple at Maisūru-samsthāna

22

Bijikere

On the northern face of the first pillar in the same temple

Subbarāyadāsa and his wife

Bilikere

On the southern face of the second pillar in the same temple

Srinivāsadāsa and his wife

24 (IV Hs 137)

Dharmāpura

Inscription in the rangamantapa of the Chennakēśava temple

When both the youthful Lakshmi and the youthful lady, the entire earth, were touching on both the sides, then, Nārāyaṇa was like a tree of plenty inbetween the pair of the creepers of plenty (*kalpalatā*)

Obeisance always to Kēśava and Śiva who are illustrious and venerable in three worlds, the excellent witnesses of all actions (of beings) and who bestow rewards Of the Poysalas, lords of Dvarāvātī having the tiger crest, born in Śaṭapura, was king Vinayāditya That celebrated king Benayita's son was king Eṇaga That king Eṇayanga's son was king Viṣṇu whose fame is splendid on account of the humility exhibited by the multitude of humbled kings To describe that Viṣṇudēva's valour—the Tulu country, Chakragotta, Tajavanapura, Uchchangi, Kōjāla, the seven Males (the seven hills ?), Valiūru, Kañchi, Kongu, the clamorous Hadiyaghatta, Bayal-nāḍ, the Nijāchaja hillfort, the great Rāyarāyapurī, Tereyūr, Kōvatūr and Gondavādi-sthaja—all these he took by frown, the king Viṣṇu who possessed unequalled proud, strong arms When he had trodden the mighty towering ghats, beginning from Talemale to powder under the tramp of his great army, he marched over and brought down the pride of Kongu and Bengūrī, as he rooted out their areca and coconut groves Yama (the god of death) feared to trim his (own) moustaches, the sign of his manhood, enemies who prostrate at his toe-nails fear to breath lest the nails may become dull, the proud feared to look lest the flame of his glory consume them, such was the charm of his valour which shone in the king Viṣṇu In the manner in which the goddess Lakṣmīdēvi was a wife to Viṣṇu, (likewise) Lakṣmīdēvi was the wife to Viṣṇu, the ornament of kings When (such is the case) what else is there to describe (?) To such of these two was born king Nārasiṃha who was endowed with all the auspicious signs of fortune and who made to shudder the multitude of the mountains, the hostile kings To describe that Nārasiṃgadēva's valour On the appearance of the hostile kings verily the king Nārasiṃha (like the god Nārasiṃha) promptly appear with his barlike arm fierce on account of nails that are engaged in tearing asunder the breast of the lord of the cruel demons, with the mouth accomplished with the swallowing terrible tongue, with his outstretched pointed teeth, with his neck which is luminous by its moving manes and with his deep indistinct roar Even a little redness appearing at the end (corner) of the moving eye of Nārasiṃgadēva (i.e., if he became angry), the newly decapitated heads of the multitude of the hostile kings will pass into his hand, the row of horses and the herd of elephants (of enemies) to his stables, the wealth (of enemies) to his own treasury, their earth (the hostile kingdom) will enter into his *kadita* (the ledger which list the countries that were won) and the *śle* (records) and which get his (official) stamp (*undige*) He appropriated for himself the Chōḷa country, eclipsed the Māḷava king, agreed with the Gūrjara king, extended over the Anḡa kingdom,

assented to the Vanga king, and removed the Konga and Kalinga kings,—possessed of extraordinary valour—of immeasurable virtues, the king Narasimha King Narasimha's sword, the goddess Mākālī (Mahākālī), having become angry stretches her tongue deep into the brain of Mālava, into the Khacha's *śrīṅge* to pierce into the heart of the Pāṇḍya, into the back and waist of Nēpāḷa, into the flesh (*kāḷadagu*) of Chōḷa, into the heart of the Vanga king and into the bones of the Āndhra king Though a son, this Nrisimha was greater than even his father in might and valour—double, treble, quadruple, quintuple of the celebrated hero Viṣṇu When the king Pratāpa Narasiṅga, (the demon) a malignant spirit in the battle field, marched with his sounding drums, and having heard the same, Pāṇḍya's chest split open like a door broken into two, Chōḷa's brave words diminished a hundred-fold, Chēra's heart suddenly began to palpitate, Āndhra's stoutness was reduced and Āḷva sank down loosing his charm The king Nārasimha, the ornament of the Yādava family, having conquered the multitude of kings of Draviḷa, Magadha, Pāñchāḷa, Nēpāḷa and Lāḷa, with the pomp of insatiable valour by his own arms making that earth (the countries that are won) to be inhabited by the virtuous people, thus causing himself to be called (as) an unequalled one and having become a terror or amazement to the world, assumed the universal sovereignty

Be it well Obtainer of great instruments, *mahāmandalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvātī, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, obtainer of the grace of the boon from the goddess Vāsantikā, who is dwelling at the abode of Śaṣalapura, the fragrance of musk, the grace of gesticulation (*hāṇa-bhāva*), a person who is beaming with the rapture of the blessedness of prosperity, magic-ointment to the charming coquettish, subjugator of Cupid, the bestower of the desired objects of all the distressed (or the poor), destitute and the bards, king of hill chiefs, champion over Malepas, (a person) who is shining with these and multitude of other titles, the illustrious strong man on the three worlds, the capturer of Tajakāḍu, Kongu, Nangali, Gangavādi, Nonambavādi, Banavase, Hānungalū, Vuchchangi, Halasige and Beḷvala, *bhujabala viṅgaṅga pratāpa* Hoyasala Nārasimhadēva, while at the illustrious capital of Dōrasamudra, having punished the wicked and having protected the good was ruling the kingdom on earth in peace and wisdom, on Thursday, the 3rd day of the bright fortnight of Pushya, in the year Chitrabhānu, of the Śaka year 1084, on the occasion of Uttarāyana-sankramaṇa coupled with Vyatipāta, giving the name of Dharmāpura to Togaravādi of Āridavāḷike and Būvanahallī of Manne with their hamlets, he (the said king) made a grant of it for the *angabhōga*, offerings, renovation of the temple and *pātrapāvuḍa* (dancing, enacting etc, during the time of worship) of god Kēśava, making it over in the presence of the illustrious *mahāpradhāna daṇḍanāyaka* Bittayaṇṇa, the senior treasurer Hūḷḷayya, the master of the robes (*paṣāyita*) Surigeya Nāgayya and Lakumayya, into the hands of Śrīdhara, the *mūḷiga* (the chief man of the temple), free of all imposts, by pouring libation water, to continue for as long as moon, sun and stars endure

The general of Viṣṇu (i.e., Bittiga) possessor of supreme power, the person whose actions are meant for the interest of others, sun to the lotus, the family of Vāśiṣṭha-gōtra, one who is endowed with grandeur and majesty, possessor of the elation of great delight, possessor of prowess, ornament and heroism which is fourfold to that of king Vikramāṅka, born of Karnāṭa-vamśa (family), having well established his fame, was greatly accomplished One could (as well) know the weight of the mount Mēru, the depth of the ocean and even one could count the multitude of stars looking at (it), but no one is able to praise the inherent virtues of Bittiga

When the general Vishnu conquered Nīlāchala, cut off the head of Kāja and destroyed the Kongu army having reduced it into dust, is he not the god of death ?

Be it well The illustrious *mahāpradhāna saivvādhikāri, dandanāyaka* Bittiyappa made a grant as follows He granted for god Kēśava of Dharmāpura, the houses of that town, gold, export duties, import duties, tax on oil-mill, tax on potters, tax on whashermen, tax on (those who own) slaves (*tottudege*), tax on carts, tax on masons, tax on basket-makers, tax on shepherds (*sādadeve* ?), tax on *Udunalu* (*Uṇṇalu* fuel ?) tax of *pannāya* on 500 *guls* (of land ?) and tax on barbers—thus these taxes, by pouring of libation water

The country of Bharata shines In that splendid country, the country of Kuntala appears more beautiful In that country the most excellent Gangavādi-nādu is shining The *nādu* (division) of Āridavālke, an ornament of the Fourteen-nāḍs, which is for the well-being of the entire human race, on account of its abundance of wealth and corns, shines exceedingly Who will not extol the grandeur of Āridavālke which is accomplished, being the abode of dharma, native home of affection, residence of unlimited happiness which is abundant on account of the existence of unwaning prosperity marked with fields of standing crops, the home town of (full of) big tanks, a living ground for tender arecanut trees To speak of the family it is the family of Nandi, to consider the exaultness of the *nāḍiprabhu* it is undiminished greatness like a golden flower that has been offered to the sun Ahichchhatra shines as an ornament to the earth in the north That *agrahāra*, currently, is an abode of delight where the Brāhmaṇas live with happiness The Ganga kings having gone there in the course of an illustrious universal conquest, brought from there fifty excellent Brāhmaṇas for the increase of their own prosperity Kapnameya of Prāvatsandakuja (?), of Harita-gōtra, whose fame is shining on earth, a treasure of virtues who possessed the mind that meditated steadily on Hari, was born in that family His wife, endowed with all virtues, devoted to her husband, possessed of auspicious and graceful excellence was Māchave—indeed if she is not Sita (on account of the said virtues), is she a human being belonging to Manu's race ? To such an accomplished Māchikabbe and Kapnameya, the abode of not inferior qualities was born a son by name Śrīdhara of excellent character, who has been landed on earth

The boundary related to Dharmāpura In the eastern direction a stone set up at Hebbajla (a streamlet ?) a stone set up (*sāharegallu* ?) on the way that runs for Asumbālu (?) to Tāriyakallu, a stone set up (*hasaregallu* ?) at the meeting point of three villages : e, Dharmāpura, Asumbāla and Nāgavangala, viewing from south, a stone is set up on the way that runs from Dharmāpura to Muddanahalli, a stone set up (near) the pond of Hidiṣṣeya (?) in the meeting place of the three : e, Dharmāpura, Tāriyakallu and Muddanahalli, viewing from west, a stone set up on the bank of the rivulet by the way that runs from Nallūru to Dharmāpura, a stone erected at the meeting place of three : e, Dharmāpura Uddūru and Tippūru, viewing from north, a stone set up on the way which runs joining the big thicket and the outlet of Kodanakere (a tank) and Hajeganahalli of Chandanahura, a stone set up at the place of meeting the three : e, Hidiṣṣeya pond, Tippūru of Dharmāpura and Chandanahura, turning towards east, going along Hebbajla (a streamlet ?) it was connected by the stone set up at the place

Whoever protects this meritorious act, will get the reward caused by granting thousand tawny cows whose horns and hoofs are adorned with gold to Brāhmaṇas well versed in *Vēdas* at Vāraṇasī, Kurukshētra and on the bank of the Ganges Those who destroy this meritorious act will incur the five great sins caused by killing thousand tawny cows, thousand Brāhmaṇas well versed in *Vēdas* and thousand pious ascetics who live at Vāraṇasī,

Kurukshētra and on the bank of the Ganges by their own hands Those who gaurd this with affection will get longevity and victory undoubtedly and those who do not protect this will incur infamy caused by killing seven crores of excellent sages, tawny cows and Vedic scholars at Kurukshētra and Mahāvāranāsī Thus does this stone charter proclaim on earth The poison is not poison but the property of gods is poison Poison kills only one, whereas the property of gods kills even sons and grandsons He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

25 (IV Hs 138)

Dharmāpura

On the stone oil-mill in front of the same temple

On Tuesday, the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Manmatha Gavudī-gauda, son of Kōta-gauda of Dammāpura got the stone oil-mill made to last for as long as moon and sun remain The merit of this oil-mill is to Gavudī-gauda Good fortune

26 (R 1944-17)

Dharmāpura

On a pillar in the navaranga of the Īśvara temple

On the 5th day of the dark fortnight of Āshāḍha, in the year Krōdhi, Būvaṇa presented (this pillar) Sīvaṇa's signature

27 (R 1944-16)

Ratnāpura

On the pedestal of a Jina image by the side of the basadi in the fort

bhattārakadēva of Pustaka-gachchha , kuja of konda

28

Ratnāpura

Fragmentary stone near the Lakshminārāyana temple in the fort

fortune Dēvali son of Bivana-gavūṇḍa grant of Good

29 (IV Hs 140)

Ratnāpura

Stone near the ruined temple in the fort

Śrī Nārāyaṇa Be it well On Sunday, the 15th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Pramōdūta, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1323, the illustrious *mahāman* nāyaka Lakṣmīnārāyaṇa his of the tank the four boundaries to the god

30 (IV Hs 141)

Ratnāpura

Stone standing behind the Hanumantarāya shrine in the fort

May it be prosperous On the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Sarvadhāri, Mariya-seṭṭi, son of Singa-seṭṭi of Maḷalovādi renovated the temple of Kambada Tīrumaladēva of Taṛikal That *seṭṭi's* son (is) Kāḍi-seṭṭi Kempī-seṭṭi

31 (XIV Hs 144)

Ratnāpura

Stone lying beside the garuḍa-gamba near the same shrine

Obeisance to Gaṇādhīpati On Monday, the 5th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Hemajambī, whoever commits loss, doing unlawful action, treachery to the treasure, or by stealing ox, stealing the slave and cows, to the inhabitants (*rokkalu*) of this village that have settled now or to those who may come in future in twelve *hanas* *manevana* (house tax) toll

32 (IV Hs 139)

Tarīkalū

Stone set up to the south of the Kāśilinga temple

May it be auspicious Obeisance to Gaṇādhīpati Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar like tusk of Hari who took the form of Varāha for sport, borne on which the Earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its final, protect you We worship both day and night Gaṇānana who is a sun to the lotus, the Agajānana (face of Pārvatī which has not the face of an elephant), who is an *anēkadanta* (giver of several boons, who has more than one tusk) and *īkadanta* (bears a single tusk)

Be it well After the lapse of 1591 years of the victorious and increasing Śālivāhana era, the year named Saumya being current, On Sunday, the 12th day of the bright fortnight of

Kārttika, while the illustrious *ājādhirāja*, supreme among kings, śrī *Vīrapratāpa*, the illustrious Vira Dēvarāja-vodeya of Maisūr was ruling the kingdom on earth, seated on the throne of Śrīrangapattana, at the lotus feet of god Ranganātha, in Gautama-kṣhētra also known as Śrīrangapattana situated amidst the Kāvēri, his son Kanthirava-mahīpālaka granted Tārīyakaḷ renamed as Kanthiravasamudra as an *agrahāra* with the stone charter thus

On this day (he) Kanthirava-mahīpālaka, son of Devarāju-vodeya and grandson of Dēparāju-vodeya of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik śākha, (made a grant) of the village Tarikal belonging to Kottāgāla in Hōsana-nādu, situated between the Kāvēri and the Kapini, which he got through his prowess, and the hamlets belonging to that village, viz, Bastimādaḷ 1, Karimuddanahaḷḷi 1, Muddalāpura 1, Basavanahaḷḷi 1, Kuttuvādi 1, Teppasamudra 1, Lokkhalḷi 1, Kudiniramuddanahaḷḷi 1, Gandagaudanahaḷḷi 1, Uyigaudanahaḷḷi 1, Musukere 1, Nandikuppa 1, Bhīmanahaḷḷi 1, Chittinakuppe 1, Hosabali 1, Vaḍḍaragudi 1, Padmalāpura 1, Mūdamādaḷ 1, Dāsanaḷḷi 1, Lingasamudra 1, Nādappanahaḷḷi 1, Dēvalāpura 1, including these twentytwo villages—total twentythree villages, along with the local customs of these villages and the canal constructed by us from the Lakshmanatīrtha near Nailūr. Dividing these villages into 125 *ṛithis* and including one *ṛithi* granted by the *mahājanas* to god Lakṣmīkāntasvāmī—total 126 *ṛithis*—renaming it Kanthiravasamudra, (we) granted this day with pouring of libation water with fee of gold, in order that god Lakṣminārayaṇa may become gracious and as an act of offering to Kṛiṣṇa, to the best of the Brāhmaṇas who are deserving and well versed in all the branches of learning, belonging to various *gōtras*, *sūtras* and *śākhās*, as a *sarvamānya*. From now onwards you may enjoy the eight rights and powers of enjoyment including treasure on surface or underground, water springs, minerals, imperishables, future incomes, ready incomes and possibilities. The four kinds of transactions viz, mortgage, sale, gift and barter that you may enter into are also valid. As we have granted, you may enjoy with your sons, grandsons in succession till the moon, sun and stars endure, as a *sarvamānya*, in peace. Thus is the stone charter of the *agrahāra* of Tarikal renamed as Kanthiravapura (given). May there be happiness, wealth and good fortune to you for ever, god Hari who is in the hearts of these is the abode of fortune.

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. Between making a grant and protecting the one already made, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

33 (IV Hs 143)

Sōnahalli

Stone lying near the southern waste-weir of the tank

Be it well. While Vishnuvarddha Nārasimhaḍēva was ruling the kingdom on earth, Changājuva having attacked Baṇṇagavaḍi and carried away the cows, Kūruvañcha Mudagaṇḍa, Chakagaṇḍa and Madi-ganda attacked and fell. (These are) the *gaudas* of Baṇṇagavaḍi.

34 (IV Hs 142)

Tippūrugudde

Stone set up in a field

(This is) the stone (set up) for Chigappa on Bhādra[pada], in the year Kbara

35 (R 1925-114)

Kirangūru

Inscribed stone lying in a field to the south-east of the village

Be it well On the occasion of the Solar eclipse, in the year Āṅgira, of the Śaka year 1013, Changālvadēva Maṇḍapergade Hīḍuvayya granted to god Hīḍuvisvara, for distribution of food, fifty *khandugas* of wet land in the field to the east, with pouring of libation water

Whoever destroys this land gets the sin of killing Brāhmana and cows in the Ganges at Bāṇarāsi (Bārṇāsi)

36 (IV Hs 13)

Heggundūru

On fragments of a hero-stone in a lane to the east of the village

Be it well In the year Viśvāvasu, of the Śaka year 1108, during the reign of the illustrious *mahāmaṇḍalāvara* Kulōttunga-chōla Changālvadēva, when Appa ya of Heggandūr

Nātayya recovered the cows and attained heaven Vijavamma made a grant of

37 (IV Hs 14)

Honnēnahaḷḷi

Stone to the left of the door-way of the basadi

Be it well Padmaṇḍandi-bhattāarakadēva, beloved disciple of Bāhubali-maladhārīdēva, of Mūla-saṅgha, Dāsīya-gaṇa, Postaka-gachchha, Kondaknndēnvaya and Hanasūgeya-baḷi got the *gandhaguḷi* of the *basadi* at Honneyanahali made in the year Śubhakṛit, of the Śaka year 1225, at a cost of fifteen *gaḍḍīnas* Bāhubalīdēva and Pārisvadēva got this written

Good fortune He who destroys this goes to hell

38 (R 1925-109)

Kallahali

On the pedestal of the Jīna image in the basadi

Be it well Rāya-gauḍa, son of Muddi-gauḍa, himself son of Svāyī-gauḍa Malli gauḍa the

dear lay disciple of Anantavīryadēva, disciple of Jayakīrti-bhaṭṭarakadēva of the Mūlasangha,
Dēsi-gana, Pustaka-gachchha and Kuṇḍakundīnaya, got the image of Ādiparamēśvara done
Good fortune Sculptor Nāgōja, son of sculptor Dupōja, did it

39

Kallahallī

On a gong in the same basadi

(This is) the service of ha || trī a || ja || māharā || Dōvaṇṇa-setti

40 (R 1925-110)

Kallahallī

On a stone oil-mill in a field to the east of the tank to the south of the village

Be it well Endowed with all titles, on Wednesday, the 7th day of the bright fortnight of
Kārttika, in the year Āngira, after the lapse of the Śaka years 1194, Keñcha of Kallahallī,
belonging to the Chelhiyara family son Māruga

41

Kallahallī

On the same stone oil-mill to the left of inscription No 40

Bōgaṇṇa, son of Ara-gavuda of Dhagadaramale the stone oil-mill

42 (R 1925-112)

Kallahallī

On a stone oil-mill lying by the side of the Kannānūr road

garuda's Bōja-[ga]uda Mayōja's son

43 (R 1942-74)

Bommālāpura

On a stone set up by the side of a field

On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Pramādīcha, of
the Śaka year 935, Mākabbe-ganti expired Bīcha-gauḍa set up the *nusāhi* stone as
varāḥashamaya

PIRIYAPATTANA TALUK

1 (IV Hs 15)

Piriyāpaṭṭana

On the jamb of the door-way of the Channigarāya temple

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Friday, the 10th day of the bright fortnight of Aśvīja, in the year Sarvadhāri, of the victorious and prosperous Śālvāhana Śaka year 1511, the illustrious *mahāmandalika*, *mandalāsvara* Kulōttunga-changāḷva Piriyarājayadēva mahā-arasu, son of Śrīkaṇṭharājaya of Sōma-vamśa, Rik-śākha and Harita-gōtra having reconstructed this town, named it as Piriyarājapattana after himself From today onwards whoever, whether he be the king of our kingdom or the king of other kingdom, or one belonging to the one hundred and one families of the eighteen castes, calls it as Piriyarājapattana he is the one born to one father and one mother He who calls it Singapatana is the one who kills his parents

2 (IV Hs 16)

Piriyāpaṭṭana

On a stone set up near the same temple

To the god Kēsavanātha, Sangapa-se

3 (IV Hs 17)

Priyāpaṭṭana

Hero-stone in the vājanahālu

On Sunday, the 30th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Kshaya of the victorious and increasing Śaka year 1428, while the illustrious *mahāmandalēśvara*, destroyer of his enemies, champion over those who break their words, *śrī vīra-bhu* Gangama-nāyaka, champion over nāyakas when the force of the *masu* attacked, Bayichanga fell upon it, fought, obtained the dame of victory and associated himself with the feet of Hari Good fortune to the hero-stone

4 (R 1925-107)

Priyāpaṭṭana

Stone set up at the entrance of the fort

Najjundarājaya made Good fortune

5 (IV Hs 35)

Chapparakoḍiḡi (deserted)

Hero-stone in a field

The illustrious Vīra-Changājuvarasa, Piriṇṇu

6 (IV Hs 34)

Līṅgāpura

Hero-stone lying in a field to the south of the tank

Endowed with all the titles champion *bhujaba* was ruling the kingdom on earth of the good warriors

7 (IV Hs 33)

Mallināthapura

On a stone near the Basava shrine

Be it well While the obtainer of the five great instruments, *mahāmandalēśvara* *dhīśvara* champion over the *mandahkas* *manḍalikas* so many titles of the *mandahkas* champion over those who question the titles, protector of champions, versed in the dagger fight, (one who) cares not for his own safety, generously grants by inviting, a Bhīma to the stoutest titled ones endowed with

these and all other titles, the illustrious Kulöttunga-chōja cha *the mahāpradhāna,*
tantrapāla *heggade* the illustrious great minister *sell* *dēva, Lakshma-*
dēva and Mañchadēva (with all these) Dēvarāja was ruling the kingdom in peace and wisdom,
the bee at his lotus feet, Hiriyāṇa Marisōma[ya] granted to Kaviyāṇa Muda-
gavuda, Buchaya and Kalladēva received and made over for god Sōmanātha of Huligere with
pouring of libation water

Whoever protects this charity will get the merit of granting thousand tawny cows, adorning
their horns and hoofs with gold, to the good Brāhmanas at Vāranāsi. He who destroys this
charity attains the sin of killing Brāhmaṇas and thousand tawny cows at Vāranāsi. Tell O delicate
one the full breasts adorned with the garland of twinkling pearls when the
hem of the silken garment is removed and laid bare the large round breasts of that tender
damsel bare, seeing, embraced may that (god) Sōma grant the fulfilment of the
desires. He who confiscates the land given away by himself or by others

8 (IV Hs 118)

Doddanērle

Stone on a mound near the wastewear of the Tūbinakere to the east
of the village

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing
his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On the
2nd day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Paridhāvi, of the victorious and increasing
Śālivāhana Śaka year 1534, Viraparājaya, king of Nāñjarāyapattana kingdom, a fullmoon to the
womb (son) of Virarājaya, (himself) son of the illustrious *mahāmandalika, mandalēśvara* Kulöttunga-
changāḷva Vira Śrīkaṇṭharājaya, born in the Yadu family, of Sōma-vamśa, Harita-gōtra, Āśva-
lāyana-sūtra and Rik-ākha, made a grant of the village Tirumalapura, in order that merit might
accrue to his father and mother and to the elders of the Samayāchāra-matha, by setting up the
stone as a stone charter

Whoever violates this charity gets the sin of killing their parents, *guru*, god, cow and
Brāhmaṇa at Vāranāsi. Thus may there be auspiciousness to the stone charter granted

9 (IV Hs 119)

Tarikallu

Stone set up in front of the Basava shrine

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing
his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On the
2nd day of the dark fortnight of Jyēṣṭha, in the year Raudri, of the victorious and increasing
Śālivāhana Śaka year 1541, Virarājyadēva-mahā-aru, king of the Nāñjarāyapattana kingdom, a
fullmoon to the womb (son) of Virājaya, son of Śrīkaṇṭharājyadēva-mahā-aru, (himself) son
of the illustrious *mahāmandalika, mandalēśvara* Kulöttunga-changāḷva Vira-Nāñjarāyadēva-mahā-
aru, born in the Yadu family, of Sōma-vamśa, Harita-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-ākha,

granted the village pura to the Samayāchāra-maṭha in order that Virarāja-arasu
may obtain merit Good fortune to the village granted and to the stone charter

10 (IV Hs 104)

Hāranahalli

Stone near the Basava shrine

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Jyēsthā, in the year Sārvarī, Rudragana of Nafjarāyapattana, son of the illustrious *mahāmandajika*, *mandalēsvara* Kulōttunga-changālva Chenneya, worshipper of the god Mallikārjuna, issued the stone charter of the grant of the village to god Chandrasēkhara of Kōdumbali as follows In order that our father Śrīkantharājaiya and our mother Vallabāmbāmma and Rudragana might obtain final beatitude, having erected a *matha* for distribution of food for those who attend the fair of god Annadāni Mallikārjuna of Bhairavapura, caused his *gunu* whose original residence god Chandrasēkhara of Kōdumbali to conduct the worship of Chandrasēkhara by staying in the *matha* of the rāja, to minister, to the *jangamas* and to give shelter and food to mendicants and pilgrims so that Śrīkantharājaiya, Vallabhāmma and Rudragana might obtain final beatitude For the entire expenditure we have granted one village of Hāranahalli setting up the stone you may stay here obtaining the income from this village Thus is granted the stone charter

If any one, whether he be of the Nafjarāya-pattana kingdom or an officer who comes to this town, violates this charity it is like violating his father and mother Good fortune to the stone charter so granted

son of Dēvappaya, *śanabōva* (accountant) of god Annadāni Mallikārjuna of Bettadapura Guruneyya-matha

11 (IV Hs 105)

Hāranahalli

On a stone oil-mill in a lane to the east of the village on the way to Bettadapura

On Sunday, the 11th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Paridhāvi, of the śaka year 1294, Bayira Virarasa, son of Sājuva-arsa set up the oil-mill

12 (IV Hs 113)

Chapparadahalli

Hero-stone near the Mallikārjuna temple

Be it well While the illustrious *mahāmandajēsvara* Kulōttunga-chōla Changālva-dēva was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 14th day of the dark fortnight of Jyēsthā, in the

year Nandana, of the Śaka year 1095, when thieves carried away the cows of Attiyakuppe, Ankarasa having thwarted, rescued the cows and went to heaven Ankarasa's son Mahādēva set up the stone for *parōkshavineya* Good fortune śri

13 (IV Hs 114)

Chapparadahalli

Hero-stone set up to the east of the Doddamma temple

Be it well On Saturday, the 10th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Tārana, of the victorious and increasing Śaka year 1268, Hariyappa-odeya's staff bearer (*badige* ?) Kari ya Sōyi-gauḍa son of Rāmagonḍa of Chapparadahalli of the hill Yaley-gonḍa's (son) Virapa-gauda got made this hero-stone

14 (IV Hs 111)

Aḍagūru

First hero-stone below be big banian tree

Be it well While the illustrious lord of the excellent city of Dvārāvati Kulōttunga-chōja, Bhujabaja changālvadēva was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 13th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Jaya of the Śaka year 1097, Būvi-setti, Brother-in-law of Malli-setti, of Vadugūr fought in a procession of marriage party in the town and went to heaven Chikka Būvi-setti set up the stone for his elder brother as *parōkshavineya* śri śri

15 (IV Hs 112)

Adagūru

On a second hero-stone below the same banian tree

Be it well While the illustrious lord of the excellent city of Dvārāvati Kulōttunga-chōja, Bhujabaja-changālvadēva was ruling the kingdom on earth, on Wednesday, the 5th day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Jaya of the Śaka year 1097, Balla-setti, father-in-law (*māva*) of Malli-setti of Vadugūr, having recovered the cows went to heaven Būvi-setti, son of Balla-setti got the stone prepared and set up for the *parōkshavineya* of his father Good fortune śri śri

16 (IV Hs 106)

Chāmarāyanakōṭe

Hero stone in front of the Basava temple

On the 2nd day of the dark fortnight of Kārttika, in the illustrious year Prabhava, to Vira-nāyaka of Chamarāyanakōṭe (the inscription stops here)

17 (IV Hs 109)

Kanagāla

Stone set up near the Chandramaulēśvara temple

The illustrious god Chandramaulēśvara

Be it well 1755 years of the victorious and increasing Śāhivāhana-śaka having lapsed the year named Vijaya being current, on Sunday, the 3rd day of the dark fortnight of Vaiśākha while Kṛṣṇarāja-vadeya, possessor of various titles (like) *mahārājadhīraja*, was ruling the kingdom on earth, seated on the jewelled throne in Mahishurru kingdom, (this is) the service of Narasimha, son of Kāśi Narasimha-upādya of Kanakāla, belonging to Ātrēya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajur-śākha

18 (IV Hs 110)

Kanagāla

Hero-stone set up in front of the Ānjanēya temple

Be it well The illustrious when the servants of Balla-kongāva carried away the cows, Manama, having recovered the cows, fell near *śavāli*? The hero-stone (is set up for him)

19 (IV Hs 82)

Halaganahalli

Stone lying in the back-yard of a house

Be it well While endowed with all the titles, the illustrious *pratāpa chakravartin* the illustrious Hoysana *Vira bhujabala* Ballāladēvarasa was ruling the kingdom on earth, on the 10th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Bahudhānya, of the śaka year 1260, the illustrious *mahāpradhāna*, a second Rāvuttarāya, subduer of Nīlagiri, champion over adulterers, Singeya-danṣāyaka endowed with titles and fame, granted, for god Nandinētha-Virabhadra, to Dēvodeya son of lēśvaradēva, the village Halaganahalli (renaming it as) Allējapura with all the wet and dry lands within the four boundaries of that *pura*, free of all imposts, with pouring of libation water

Whoever destroys this charity will incur the sin of killing a cow at the Ganges Good fortune

20 (IV Hs 83)

Halaganahalli

Stone set up in a heap to the east of the village

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing

his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Friday, the 1st day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Virōdhikrit, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1533, a moon Mallikārjunadēva, son of the illustrious *mahāmandalika*, *mandalīśvara* Kulōttunga-changāḷva Śrīkaṇṭharājodeya of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra, and Rik-śākha, born in the Yadu family of Sōma-vamśa, granted, when Bira Visvajīya's son was protecting, for the *anga-ranga-bhōga-vibhava* of the illustrious supreme god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri, the village Haluganahalli setting up a permanent edict

He who destroys this charity will incur the sin of killing his parents, *guru*, god at Vāranāsi It would be like his mother having inter-course with the low born May there be good fortune to the stone charter thus granted *Sīnabōva* Devappayya's son Nañjappa's writing Kammara (the smith ?) did this stone

21 (IV Hs 77)

Gōrahalli

Stone in the lane to the north of the village

In the year Āngira, Girisgauda, Puta-seti of Singapattana and Nambivarada granted the charter to god Annadāni Mallikārjunadēva

22 (IV Hs 78)

Alpanāyakanahalli

Stone set up near the Basava shrine

Be it well On Thursday, the 4th day of the dark fortnight of Varāśakha, in the year Vishu, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1443, the illustrious *mahāmandalika* *mandalīśvara*, Kulōttunga-changāḷva, Vira Nañjayadēva granted for the *anga-ranga-vaibhōga* of the illustrious supreme god of gods Annadāni Mallikārjuna, the village Ālpanāyakahalli free of all imposts He who destroys this charity, in future, will incur the sin of killing cows and Brāhmaṇas on the bank of the Vāraṇāsi It is like killing his parents and committing the sin of eating a dead dog

23 (IV Hs 80)

Halesuragahalli

On the stone bearing the image of Hanumanta in Āñjanēya temple

On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Khara, *ra-dēva* ya, the *sīnabōva* of Suraguvali, granted, for offerings and perpetual lamp of god Ankanātha-dēva of Maradi, the *panas* received as dues from the tenants (*vokkaku*).

He who destroys this incurs the sin of killing a tawny cow on the bank of the Ganges, he incurs the sin of eating beef

24 (IV Hs 81)

Haḷṣuragahaḷḷi

Stone to the west of the Āñjanēya temple

The village (is) of Mallikārjuna-vodeya

25 (IV Hs 79)

Suragahaḷḷi

Stone set up under a pipal tree

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Saturday, the 7th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Hēmajambī, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1 , Rudragapa, (son of Nañjarāya), a full moon to the womb of the illustrious *mahāmandāḷika*, *mandāḷēvara*, Kulōttunga-changāḷva Vira Śrikantharājaiyadēva-mahā-arasu, born in the Yadu family of Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha, granted for offerings to the illustrious supreme god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri, with great devotion one village of Suraguvaḷḷi included in Bettadapura-sthaja, within Nañjarāyapattāṇa-sime, setting up a stone charter as a permanent edict

He who violates this charity will incur the sin of killing his parents, *guru* and god at Vēraṇāsi, of killing thousand *Jangamas*, thousand cows and thousand Brāhmaṇas at Vēraṇāsi
If this is escaped śri śri

26 (IV Hs 120)

Byāḍara Beḷuguh

Stone near the Iśvara temple

To the east of the threshing floor, from there to the east the stone set up for the grant, and the stone set up to the east of the threshing floor of Mādeyahaḷḷa The wet land within these (is granted), free of all imposts, for as long as moon and sun endure

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years He who acts against this charity incurs the sin of killing a tawny cow on the bank of the Ganges and of killing thousand Brāhmaṇas on the bank of the Vēraṇāsi The signature of the *garuḍu*—śri Śāntinātha, śri Sūmanātha, śri Śāntinātha, śri Śāntinātha, śri Śāntinātha

27 (IV Hs 121)

Byāḍara Beḷuguh

Stone near the village mound at Mādīgara-koppalu

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

Piriyapattana

Be it well On the 15th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Khara, 1512 years of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka having expired, Piriyarājayyadēva-mahā-arasu, son of Śrikantharājayya of the lunar race (Sōma-vamśa) belonging to Rik-śākhe, Harita-gōtra and Āśvalayana-sūtra, ruler of Nañjarāyapattana, granted for (burning) a lamp on the occasion of the Kārttika worship, of the illustrious supreme god of gods, Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri, Pīrisamudra, in the name of Prānadhāreya Pīrivoḍeya to last for as long as moon and sun endure, so that his dear son Prānadhāreva Pīrivoḍeya might attain Kailāsa

Whoever, whether he be the king of Nañjarayapattana or man or child, violates this charity is a traitor to the *guu*, traitor to the *linga*, traitor to the *Jangama* He will not be fit to the gods' world or human world He will not be fit for receiving holy water (*tīrtha*) and offering (*prasaḍa*) He is one who gives away his wife to his brother He is one who his own mother

28 (IV Hs 92)

Kūragallu

Stone in a field to the north of the village

Be it well While Permmānadi was ruling the kingdom on earth, Ereyappa was ruling Kongal-nāḍ Eight thousand and Paramabbe, queen of Būtuga was ruling Kurggal,—the two *gāvinḍas* of Kurggal fought in a cattle-raid and died For this Ereyapparasa granted three *kandugas* of land as *kalnād* Witnesses to this are Mudire Būvayya, Bellana Karakuḍi, Ereyamma of Bāradara and Rayyapa of Kedaḷe

29 (IV Hs 93)

Kūragallu

On a stone in another field

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Pramāthi, Hiri Haleya-nāyaka and Chikka Haleya-nāyaka, sons of Kereya-nāyaka, the chief (*nāyaka*) of Ravandūr, made a grant to provide for the cultivation of flower garden for god Mallikārjuna of 182 *ga* for the livelihood of those who supply flowers annually and 102 *ga* for the livelihood of the gardeners who cultivate, total 284 *ga* and 10 *koḷagas* of wet land below the Dēvarakeṇṇa tank

As this much has been granted, whoever destroys this charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges He who destroys this goes to the hell, he is the one who eats ass's Good fortune śrī śrī śrī śrī śrī śrī

30 (IV Hs 94)

Kūragallu

First stone behind the Basava shrine in old village site

Śrā[vana], in the year Dundubhi, by the order of māgaṇikāṇa Cham

who has come to Changa-nāḍ, Bōjapa-gauda of Kitūr, Chennanna-gauda of Tunga, Dēba-gauda of Silukunda, Mādapa-gauda of Kallahaḷi, Virapa-gauda of Gaḷaganakere, the *prabhus* of Vombhatuḷaḷi (nine villages?) inclusive of Mallapa-gauda having assembled, granted the customs dues of _____ to provide for a perpetual lamp for god Annadāni-Mallikārjuna, in order that (merit) might accrue to Tipparasu _____ excluding the customs (*ṣunka*)
 whoever destroys this _____ killing cow

31 (IV Hs 95)

Kūragallu

On a second stone in the same place

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Kara, _____ son of Mahalingadēva of Viranna vodeya _____ the place of the temple. all granted for the *śrīkārya* (worship) of god Mallikārjunadēva This charity has to be maintained

Whoever, without maintaining it, destroys is one who having killed a tawny cow on the bank of the Ganges eats it, is one who eats ass, is one who eats rotten dog

Signature of that Mallaya sri Mallikārjunadēva sri sri śrī

32 (IV Hs 96)

Kūragallu

On a third stone in the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āṅgira, we, Hamparasa of the customs, granted as *mānya* (endowment), after prostrating to god Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri Kudukūr, in order that merit might accrue to Mallikārjunarāya, for offerings and perpetual lamp, customs on *varṭane* and on looms, *panas* of the four villages Hiriyapura, Chikapura, Mallināthapura and Dēvarāyapura free of all imposts

Whoever destroys this charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Vārāṇasī, he is the one who eats rotten dog He who destroys this charity has no refuge either in this world or in the other, he has no *guru* nor salvation Whoever collects *bāḍige*, *birāda*, *unduge* etc, in these villages is one who eats rotten dog and _____ of ass

33 (IV Hs 97)

Kūragallu

Fourth stone in the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year _____, by the order of Dēvarāya-mahārāya, Gōparasa of Singapattana granted for offerings, *anga-ranga-bhōga* and food of god Annadāni Mallikārjuna, the dweller on the hill, the villages Kurgalu of Irugaluhali by setting up the stone

The kings who may come to (rule over) Changa-nād, the *gaiḍas* who cultivate in Changa-nād, the *nāvakas* of Kōte etc , whoever violate this charity attain the sin of killing a cow on the bank of the Ganges Knowing this if they destroy they are like those who eat rotten dog

34 (IV Hs 98)

Kūragallu

Fifth stone in the same place

to god Mallikārjunadeva son of Mahalingadeva
as we have granted whoever destroys this charity whoever without
maintaining it destroys

35

Kūragallu

On a stone near the Basavēśvara temple at the old village mound

On Tuesday, the 13th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Bahudhānya, Huveya-nāyaka, son of Chikkakēteya-nāyaka, arranged for the maintenance of an *aṇavatiḡe* (watershed) for the temple of Mallikārjuna of the hill, (by granting) dry-land, wet land, house and garden All these we maintain for as long as moon endures

Anybody should maintain this charity If it is violated they attain the state of those who kill a tawny cow on the bank of the Ganges and of those who eat ass's and dog

36 (IV Hs 85)

Jōganahallu

Stone near the Basava shrine

On of Āshādha, in the year Khara *maṇḍalēśvara* Kulōttunga arasa
(granted) the village hallu for the *anga-ranga-bhōga* of god Annadēni Mallikārjuna of
Śrīgiri

He who destroys this will incur the sin of killing his own parents, cow and Brāhmaṇas at
Vāranāsi

37 (IV Hs 86)

Jōganahallu

Hero-stone under a pipal tree

In the year Sādhārāṇa, of the Śaka year 1052, during the reign of Changāḷva, when the
thieves attacked the son of Nāga-gavuṇḍa, Kiḷa-gavuṇḍa, son of Basava-gavuṇḍa of
Jōganahallu, having rescued the cows To this stone Muddēri Māni granted land
(below) Kabbanakere Whoever destroys this land (goes to) hell

38

Jōganahaḷi

On a fragmentary stone lying to the right of the temple of Kannambāḍiyamma

On Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Ānanda, Māyī-gauḍa, son of Vira-gauḍa, of Jōganahaḷi, having done .

39 (IV Hs 87)

Jōganahaḷi

Stone in a field below Koralakatte tank

On the 1st day of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the year Bahudhānya, Baichanṇa, son of Nāgappa of Maruḷiharati, made a grant of *nettaṅkoduge* to Yisuvanṇa of Jōganahaḷi for killing a tiger whoever destroys is he who eats a dead dog

40 (IV Hs 103)

Konasūru

On a stone in front of the Basava shrine

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 1st day of the dark fortnight of Kārttika, in the year Khara, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1511, Piriyarājayadeva-mahā-arasu, the king of Naḷjarāyapattana, son of Śrīkaṣṭharājaya, of the lunar race, Rik-sākha and Harita-gōtra, granted a stone charter of the charity of Virūpākṣhapura, for the (celebration of) Śivarātri day of the illustrious supreme god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri, in the name of his crowned queen so that she might attain Kailāsa

Whoever, whether he be the king of Naḷjarāyapattana, or children, violates this charity, is a traitor to *guru* and *Jangama*, unfit for *tīrtha* and *prasāda*, unfit for this world and the heaven He attains the sin of killing thousand cows and *Jangamas* at Kēśi The wives of those who violate such a charity

41

Konasūru

On the beam of the Śāntīśvara basadi

On the 5th day of the bright fortnight of Pushya, in the illustrious year Viśvāvasu, Virasetti of Kāntūr got the *basadi* at Konasūr renovated, as a service

42 (XIV Hs 155)

Būvanahalli

On the pedestal of a small image in the Chandranātha basadi

This is consecrated by Ke labhadra-gorava disciple of Bālachandrasiddhāntabhatara

43 (IV Hs 88)

Bekkare

On stones set up in the vaddagallu-sālige field to the east of
Chandiagattī lane

On the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Siddhārtti, Virarāja-vodeya, son of Śrīlantha-vodeya, granted for the *anga-ranga-bhōga* of the illustrious supreme god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri, one village of Bekkare, setting up the stone, in order that merit might accrue to himself and his parents

This will last for as long a time as earth, moon, and stars endure He who violates this gets the sin of killing the *Jangama* and killing a cow and Brāhmaṇas at Vāranāsi

44 (IV Hs 89)

Bekkare

Stone in a field to the east of the village

(As the record is almost worn out the meaning cannot be made out)

45 (IV Hs 90)

Bekkare

On a stone in the Bārakana Ināmatī field to the south of the village

to the north of wet land this much, after receiving the cost prevalent at that time and the capital (*bijavonnu*) sufficient for paying the stipulated tax of *siddhāya* from Virappa, the *mahājanas* made over, with pouring of libation water, stating that no lawful and unlawful (*anyāya*) taxes need be paid to those wet and dry lands to that Virappa for the sake of god Mallikārjuna of that place the daily bestower of boons Thus the charter is written and the stone set up To this effect is the signature of those *mahājanas*—Śrī Nandmātha Maḷōja wrote (engraved) this charter Good fortune

46 (IV Hs 31)

Kōmalāpura

On a stone standing in Government site

In that village may (they) become rich May he be the killer of his parents
at the confluence of the Ganges and the Yamuna He who protects the charity with effort will
quickly rescue the ten forefathers and the ten generations to come

47 (IV Hs 32)

Kōmalāpura

On a fragmentary hero-stone set up in front of the Rāmadēva temple

The illustrious Rājādhirāja	Pallava country	attacked Bejkare
fought and went to heaven	elder brother Gavare-setti	

48 (IV Hs 30)

Ballahalli

In the back-yard of a house

In the year Vishu, Vi[ra] Bāsavanpa, son of Arapodeya, and maloḍeya, son of Porvathoḍeya
uniting bought granted

49 (IV Hs 18)

Hitnahebbāḡilu

Copper-plate record in the possession of a resident in the village

Accomplished Victorious is Brahma, seated on the lotus, with his two feet surrounded by the
jewelled crowns of gods and demons, and with *danda* (ascetic's rod) and *kamandalu* (bowl) in his
hands Be it well In the victorious Vijayanṭi, in the 7th year of (the reign of) śrī Vijayaśiva
Mṛigēśavarmma, purified by meditation on Svāmi-mahēśena and the group of Mothers, of the
(belonging to) Mānavya-gōtra, a son of Hāriti, fully versed in the views he had adopted on the
sacred writings, the virtuous ruler (*dharma-mahārāja*) of the Kadambas, on the tenth (day) of
the bright fortnight of the month Mārgaśīra, at the time thus set forth, a body of wide and
various merit acquired during many births, of wealth and fame won by the valour of the strength
of his own arm in many great and arduous wars, able in well protecting his subjects, a friend of
living beings, devoted to the worship of gods, the twice born, the teachers and the learned,
ever making gifts, to the eminent Brāhmaṇas, of many thousands of cows, new lands with
ploughs, villages exempt from the sixth *nivarttana* (or king's share), gold, food and many other
kinds a Yudhishtira in knowing justice, a Pravarddana in speaking truth, a Vishnu in spiritual-
ity, śrī Vijayaśiva Mṛigēśavarmma-dharma-mahārāja granted to Sarvasvāmi, son of Pingala-
svami, an Ātharvvaṇi-brāhmaṇa, of the Aupagahanasa-gōtra, learned in the Vēda and Vēdāṅga,

the village Kṛṣṇānirālī, with pouring of water, with coins, as a gift to Brāhmana (*brahmadāya*), exempt from the entry of troops, *antashkara*, forced labour and freed from *panga* and *utkōta*

Whoever maintains this will be the possessor of merit Moreover, here is the verse sung by Bhishma Grants formerly made to Brāhmanas by every effort maintain, O Yudhiṣṭhira, chief of the great ones of the earth, maintaining another's gift is better than making a grant This also is the verse sung by Rāma Whatever grants were given by former kings for the sake of merit and fame, I also, from love of merit and kingly veneration, desire to maintain This also Whoso resumes this is guilty of the five great sins It is said also The earth has been enjoyed by Sagara and many other kings Whoever possesses the land, to him belongs the fruit

Plates written by Kirttivara

50 (IV Hs 115)

Kesarakere

Stone set up in front of the Basava shrine

May it be auspicious
belonging to

as we have granted, customs
free of imposts Mallikēśvaradēva of Bettadapura

house-tax

51 (IV Hs 116)

Āvartu

Hero-stone set up in a field

grand children having pursued in this battle died

52 (IV Hs 91)

Honnāpura (deserted)

Hero-stone set up in a field to the east of the Basava shrine

Jeṭṭara Uttavayya, the *garunda* of Chandivadi, died in the raid of Belgahī

53 (IV Hs 60)

Ānevāḷu

On the back of the Jina image in the ruined basadi

On Sunday, the 10th day of the bright fortnight of Phālguna, of the year Pramādiḥa, the image of Ananta (was consecrated)

54 (IV Hs 61)

Ānevālu

On a pillar to the south-east in the rangamantapa of the same basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and profound *sādhāda*. On the 5th day of the bright fortnight of Mārgasira, in the year Sādhāraṇa, Honna-gauda, son of Chikapa-gauda of Ānevālu, in order that his forefathers—ten on the father's side and eleven on the mother's side—might accrue merit, got (the structure) built. This edict of the charity is the writing of Chenappa

55 (IV Hs 62)

Ānevālu

On the right wall of the garbhagriha, to the right of entrance of the rangamanṭapa in the same temple

On the 10th day of the bright fortnight of Māgha, of the year Sādhāraṇa, Honnana-gauda, son of Chinkāna-gauda of Ānevālu, for the merit of his son Bommaṇa-gauḍa, got the *basadi* of Brahmadēva and Padmāvatī built. (This is) the edict of the charity śrī śrī śrī śrī śrī

56 (IV Hs 74)

Haradūru

Stone set up at the village entrance

This (village) Haradūru is (granted) for god Annadāni Malhikārjuna

57 (IV Hs 75)

Haradūru

Stone set up near the Basava shrine

On Monday, the 1st day of the dark fortnight of Āshāḍha, of the year Plava, Amasiya-ayya, son of Virupaya-amma, in order that merit might accrue to his parents (*ammagaḷu*), granted to god Sōmanātha of Haradūr, (income from) *matasāmya* and *bēḍige* to provide for a perpetual lamp and a *maḷha*. He who violates this charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges and eats dog's flesh. Good fortune śrī

58 (IV Hs 76)

Haradūru

On the back of the same stone

On Monday, the 1st day of the dark fortnight of Āshāḍha, of the year Plava, his son-in-law

Bayiraṇṇa of the customs of Daneya granted to the god Sōmanātha of Haradūru to provide for a perpetual lamp , *onike tību* (? sluice) to last for as long as the earth and moon endure Whoever violates this charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges and eats dog's flesh

59 (IV Hs 36)

Beṭṭadapura

On a stone in the back-yard of a house

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

May it be auspicious Be it well On the 3rd day of the bright fortnight of Vaiākha, of the year Plavanga, the illustrious *mandalēśvara* Tirumalarājayadēva-mahā-arasu, son of Rāmarājaya, gave a stone charter to Rudragaṇa of Nañjarāyapattana as follows

(We), Sōmarājaya, son of Tirumalarāya and Tirumalarājaya, son of Rāmarājaya, granted Majalavādi country for *anga-ranga-bhōga* and offerings of god Mallikārjuna so that merit might accrue to Rāmarājaya and Tummājamma, and that the (charity) should not fail for as long as the Nañjarāyapattana kings of the Changāḷva family continue, and for as long as earth and sky continue Thus have we given and set up this stone charter

With petition to Kāśi, Kōdēra, Nilakaptha, Lēpāḷa, Tungabhadrā and Vāranāsi, (on the auspicious day of) *Akshatadiḡe*, in the sacred bathing place of Rāmanāthapura, with petition to god Mallikārjuna of the Śrīśaila mountain, with petition to god Tiruvengalanātha of Tirupati, with petition to god Nañjundēśvara of Kappini, with petition to god Ranganātha of Śrīrangapattana, with petition to Kailāsa and Vaikuṇṭha, in the midst of the car-festival of god Annadāni Mallikārjuna, have we given and set up this stone charter In order that merit may accrue to twenty one former generations, namely, ten on the father's side and eleven on the mother's side, have we given Majalavādi country for the *anga-ṅga-vaibhava* and offerings of god Annadāni Mallikārjuna

The tribute paid by Rudragaṇa to Śrīrangapattana also is remitted, and it should not fail for as long as the Nañjarāyapattana kings of Changāḷva family continue, and for as long as this earth and this sky continue Thus have we remitted the tribute This stone charter is set up during the time of Rudragaṇa, son of Śrīkaṇṭharāja who was the son of Nañjunḡarāja The Majalavādi sime within the Nañjarāyapattana kingdom is included in the *puravarga* of god Mallikārjuna Rudragaṇa with the first name of Piriyarāja of the Changāḷva family is the ruler of Nañjarāyapattana kingdom Majalavādi-sime granted by us belongs to Piriyarāja The tribute remitted by us is remitted to Piriyarāja

Whoever of the kings, chiefs, lords or leaders, that may in future be established in Śrīrangapattana, disregards this order, he is guilty of incest with the mother who bore him, of giving his honour to those that are nameless, and of plunging 21 generations of his mothers and fathers without remedy or lineage into the consequences of his wickedness without fail Thus is the stone charter granted in the presence of one lakh and ninety-six thousand *Jangama* deities

Good fortune to the stone charter of the grant of Majalavādi-sime and tribute of Nañjarāyapattana kingdom made by Tirumalarājaya, son of Ramarājaya and received by

Rudragana, son of Śrīkaṇṭharāja The stone charter of this statement is granted with Śilapiḷerāya of Mēlukōte and twelve ālvārs as witnesses

60 (IV Hs 37)

Bettadapura

Stone set up in a garden to the north-east of the fort

On the year Iṭvara, odeva made for god Mallikārjuna of Kudukūr a grant as follows Having built a tank for the garden (*Singarada iōta*) of Chikkapura at an expence of twenty *ga* of *honnus* so that the garden should not wither and having purchased four *khandugas* of wet land from Ānkappa, Kavana Mallappa, Dēvaṇṇa, Chenna Mallappa and Kallappa, the *sthānikas* of the house (temple) of god Mallikārjuna, situated within the four boundaries, namely to the east Kante Mallinātha's dry land, to the west Satamamalava's dry land and to the south Āpugoṇḍanahalī tank, having built an *aṇavatige* (water shed) in the land at Haruvitiya-sthala granted the four *khandugas* of wet land to *kamlāsadamaru* (carpenters) with pouring of water with instructions to serve water in that *aṇavatige* This charity will be maintained by Gurudēva for as long as the earth and moon endure

Whoever violates this charity attains the sin of killing and eating cow on the bank of the Ganges, falls into the Kumbhī, full of worms Witnesses to this charity are Kētanna of Kītūr (Kittūru), Dēvapa of Chulukunda, Ādiapa of Tunga, Sōvapa of Balagodalu, Sōya-goṇḍa of Chaparadahaḷi and other *garuḍu-piṇṇas* Signature of these witnesses god Mallikārjuna of Kuḍukur Good fortune *sri sri*

61 (IV Hs 38)

Bettadapura

On a pillar lying near Tippegola

On the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, of the year Sādhārāṇa, Naṭṭjappayya, son of Dēvappayya, the *śēnabōva* of Bettadapura, got the well constructed

62 (IV Hs 39)

Bettadapura

On a bell in the shrine of the processional image of the Mallikārjuna temple

May it be auspicious On Monday, the 7th day of the bright fortnight of Āshādhā, in the year Vikrama, of the Śālinvāhana śaka year 1511, the details of the grant of a bell for the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna, made by Piriyarājayadēva—mahā-arasu, son of Śrīkaṇṭharājaya of Naṭṭjāyapattana, of Sōma-vamsa, of Rik-sākbe and Harita-gōtia

Prasāda of *jangama* belongs to *linga*, in order that our father Śrīkaṇṭharājaya, our mother Vallabhājamma and Piriyarāju-vodeya may attain Kaiāsa, also that Virarāja-vodeya may attain

Kailāsa , and that all the members of the Changāīva family may attain Kailāsa, is granted the bell with charter

(Below the figures carved) Śrīkantharāju, Piriyarāju, Vallabhāmma

63 (XIV Hs 145)

Bettadapura

On the brass Vṛishabha-vāhana in the same shrine

On Friday, the 5th day of the dark fortnight of Āśvīja, in the year Prabhava, of the Śālivāhana Śaka year 1789, to god Sīdju Mallikārjuna of Bettadapura whose lotus feet are illuminated by the rays of the gems in crowns of all the gods, Nāga-śati, son of Mēgaḷamane Linganna of Bettadapura, the royal merchant of the *mōdīkhāne* (the Commissariat Department) and servant at the feet of the illustrious king of kings, *mahārāja*, emperor, seated on the bright jewelled throne, the illustrious Kṛishṇarāja-vaḍeya, got prepared and offered, as a service, this brass bull vehicle (*vṛishabha-vāhana*)

64 (XIV Hs 146)

Bettadapura

On the brass peacock vehicle in the same shrine

On Monday, the 1st day of Māgha, in the year Prabhava of the Śālivāhana Śaka year 1789, to god Mallikārjuna, whose lotus feet are illuminated by the rays of the gems in the crowns of all the gods, Nāga-śati, son of Mēgaḷamane Linganna of Bettadapura, the royal merchant of the *mōdīkhāne* and the servant at the feet of the illustrious king of kings, *mahārāja*, emperor, seated on the bright jewelled throne, Kṛishṇarāja-vaḍeya, got prepared and offered the brass (peacock-vehicle)

65 (XIV Hs 147)

Bettadapura

On the brass prabhāvaḷi in the same temple

(This is) the charity of Venkataramaṣarya

66 (XIV Hs 148)

Bettadapura

On a stone set up in a field

(Top portion is lost)
whoever violating this charity

whether he be the king of kingdom

67 (R 1924-114)

Bettadapura

In the back-yard of a house near the Mārī shrine

On Monday, the 3rd day of the bright fortnight of Phālguna, of the year Sarvajit. Lakkidēvayya and Rāmayyadēvayya, sons of Vira Rāmayyadēvayya with the approval of all inhabitants of Hiriyapura, Bettapura, Mallināthapura, Mallāpura, Haradurapura granted to god Mahāmālikārjuna with devotion, 8 *koḷagar* of land and got the inscription engraved

Whoever violates the land of the god Mallikārjunadēva gets the sin of killing cow on the bank of the Ganges, of eating ass, of eating rotten dog

68 (R 1924-115)

Bettadapura

Another stone at the same place

The stone charter of the grant of Hiriyapura, Bettadapura, Mallināthapura, pura, Mallāpura The grant in Kudakūr made a grant destroys this attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges, of eating rotten dog Good fortune
śrī śrī śrī

69 (R 1924-116)

Bettadapura

On a stone in the enclosure of the Government school

<i>mahārāja</i>	<i>paramēśvara</i>	son Achutarāya
dēva of the hill	He who seizes the land	will be born
as a worm in ordure for sixty thousand years	Jādagida Mudda-gāvunda, his younger brother	
Ayya	the charity	ya-dēva

70 (IV Hs 40)

Bettadapura

On a stone set up in the temple on the Mallikārjuna hill

On the 14th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, of the year Cntrabhānu, Dāsari-nāyka of Yitagamūr made a gift of the village of Bangaruvaḷe at the divine lotus feet of the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri thus I, having governed the *nāḍ* at the feet of the god having represented that I granted Siraṅgāla-sthaja in our Arakalagōḍa śime, at the feet of devaru-svāmi setting up the stone, at the feet of Annadānīvarasvāmi, our family god, the feet of Vīraṇasvāmi

Kailāsa , and that all the members of the Changālva family may attain Kailāsa, is granted the bell with charter

(Below the figures carved) Śrīkantharāju, Piriyarāju, Vallabhājamma

63 (XIV Hs 145)

Betṭadapura

On the brass Vṛishabha-vāhana in the same shrine

On Friday, the 5th day of the dark fortnight of Āśvīja, in the year Prabhava, of the Śālivāhana Śaka year 1789, to god Sīdḷu Mallikārjuna of Betṭadapura whose lotus feet are illuminated by the rays of the gems in crowns of all the gods, Nāga-śati, son of Mēgaḷamane Linganna of Betṭadapura, the royal merchant of the *mōḍikkhāne* (the Commissariat Department) and servant at the feet of the illustrious king of kings, *mahārāja*, emperor, seated on the bright jewelled throne, the illustrious Kṛishṇarāja-vaḍeya, got prepared and offered, as a service, this brass bull vehicle (*vṛishabha-vāhana*)

64 (XIV Hs 146)

Betṭadapura

On the brass peacock vehicle in the same shrine

On Monday, the 1st day of Māgha, in the year Prabhava of the Śālivāhana Śaka year 1789, to god Mallikārjuna, whose lotus feet are illuminated by the rays of the gems in the crowns of all the gods, Nāga-śati, son of Mēgaḷamane Linganna of Bettadapura, the royal merchant of the *mōḍikkhāne* and the servant at the feet of the illustrious king of kings, *mahārāja*, emperor, seated on the bright jewelled throne, Kṛishṇarāja-vaḍeya, got prepared and offered the brass (peacock-vehicle)

65 (XIV Hs 147)

Betṭadapura

On the brass prabhāvali in the same temple

(This is) the charity of Venkataramaṇaṇḍa

66 (XIV Hs 148)

Betṭadapura

On a stone set up in a field

(Top portion is lost)
whoever violating this charity

whether he be the king of kingdom

67 (R 1924-114)

Beṭṭadapura

In the back-yard of a house near the Mārī shrine

On Monday, the 3rd day of the bright fortnight of Phālguna, of the year Sarvajit Lakkidēvayya and Rāmayyadēvayya, sons of Vīra Rāmayyadēvayya with the approval of all inhabitants of Hiriyapura, Bettapura Mallināthapura, Mallāpura, Haradurapura granted to god Mahāmālikārjuna with devotion, 8 *koḷagas* of land and got the inscription engraved

Whoever violates the land of the god Mallikārjunadēva gets the sin of killing cow on the bank of the Ganges, of eating ass, of eating rotten dog

68 (R 1924-115)

Beṭṭadapura

Another stone at the same place

The stone charter of the grant of Hiriyapura, Beṭṭadapura, Mallināthapura, pura, Mallāpura The grant in Kudakūr made a grant destroys this attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges, of eating rotten dog Good fortune
śrī śrī śrī

69 (R 1924-116)

Beṭṭadapura

On a stone in the enclosure of the Government school

<i>mahārāja</i>	<i>paramāśvara</i>	son Achutarāya
dēva of the hill	He who seizes the land	will be born
as a worm in ordure for sixty thousand years	Jādagida Mudda-gāvunda, his younger brother	
Ayya the charity	ya-dēva	

70 (IV Hs 40)

Beṭṭadapura

On a stone set up in the temple on the Mallikārjuna hill

On the 14th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, of the year Chutrabhānu, Dāsari-nāyaka of Yitaganūr made a gift of the village of Bangaruvaḷe at the divine lotus feet of the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri thus I, having governed the *nād* at the feet of the god having represented that I granted Siraṅgāla-athaja in our Arakalagōḍa śime, at the feet of dēvaru-svāmī setting up the stone, at the feet of Annadānīśvarasvāmī, our family god, the feet of Virāṇasvāmī

71 (IV Hs 41)

Beṭṭadapura

On a second stone set up in the same temple

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 1st day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Vyaya, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1508, Piriyarājayadēva-mahā-arasu, a fullmoon to the womb (son) of the illustrious *mahānṛndalika*, *mandalētvaya*, Kulōttunga-changāiva śrī Vira Śrīkantharājayadēva-mahā-arasu, of the Soma-vamśa, Harita-gōtra, Āślāyana-sūtra and Rik-sakhe, granted with devotion for the *anga-ranga-bhōga* and offerings to the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri, in order that merit might accrue to his father Śrīkanthodeya, mother Vallabhamma and son Piriyodeya, Tungada-sthaja in the Naṭṭarāyapattana-sīma and its hamlets Piriyasamudra, Ānevāḷu, Kaulanahali, Lakūru, Ālavōma, Kottavāḷi, Mēlūru, Maradūru, Huliyanahali, Haṇḍiganahali, Uṇḍuvali and Bilugali, total 15 villages, hamlets belonging to Rāvandūru-sthala, Honneyanahali, Arcyanahali, Hosahali, Bōganahali, Kōḍihali, Naganahali, Handuravali total 8, 13 villages belonging to Balasōgeya-sthala—33 villages in these 3 hoblis as we have granted any one to this charity *guru* and god attains the sin of killing Vira Jangama, thousand Mallikārjuna-hill If violated even after this, his parents

72

Beṭṭadapura

On the top of the same stone

Piriyodeya granted Virāmbudhi for *phalapūje* as a permanent charter, in order that merit might accrue to Virārāja-vodeya Grant as *kānāṇḍi* (to continue for ever) is for Śrīkanthodeya Grant of Piriyasamudra is made for *phalapūje* as a permanent charter, in order that merit might accrue to Vallabhamma The charity granted is for Vallabhamma

73

Beṭṭadapura

On the step of the same temple

Rajadēva

74 (IV Hs 42)

Beṭṭadapura

On a stone in the east wall of the same temple

Prosperity be to the service (of raising the wall) rendered by Gangādharaḷa, son of Channa-

vira-gauḍa of Sōsale, at the lotus feet of god Annadāni Mallikārjuna who in the Kṛtayuga was worshipped by gods and *rishis*, in the Trētāyuga was worshipped by Nagārjuna, in the Dvaparayuga was worshipped by the *purushā-mṛiga* (centaur) and the lightning, and in the Kaliyuga was worshipped by the cow

75 (R 1944-18)

Bettadapura

On the pedestal of the Dakṣiṇāmūrti image kept in the navaranga
of the same temple

On the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Bahudhānya

76 (R 1944-19)

Bettadapura

On the pavement slab below the nandikamba to the north of the same temple

(This is) the service rendered by Gangadharaiya, son of Channavira-gauḍa of Śvaśili
(Sōsale)

77 (XIV Hs 152)

Bettadapura

On a bell near Sīdīlugandī in front of the doorway of the inner
enclosure of the same temple

On the 7th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Vibhava, of the English year
1868, Annadāni Chadriśōga Channa-setti of Śrangāla (offered) this bell to god Mallikārjuna

78 (XIV Hs 153)

Bettadapura

On the brass pot in the same temple

(This is) the service rendered by Annapūrnamma, daughter of the *sā(muhōga)* (?) of Yada-
(tore) to god Mallikārjuna

79 (XIV Hs 154)

Bettadapura

On the pedestals of Tāndavēśvara and Chandikāmbikā images in the same temple

(This is) the service rendered by Nañjarāja, son of Kañule Virarāja-vadayaraiya and grandson of Dodaiya, the *dalaiāy* (commandant) of Mahisūr belonging to Bhāradvāja-gōtra Āślāyana-sūtra and Rik-tākha

80 (R 1924-112)

Bettadapura

On rock on which the image is carved in the Ēṇi Hanumanta temple below the Mallikārjuna hill

God Lakshmaṇa, god Vira Hanumanta, god Hanumanta, Makaradhvaṇa and Turu-mamakara

81 (R 1924-113)

Bettadapura

On a rock at the entrance of the Kanakadēva cave half way up the hill

The cave was got done out of devotion, for the ascetics by Kankaladēva of Haradūr, of the illustrious *maḥā mahattīna hasapāda padantī* (?), on the occasion of *sankrāntī* in the year Siddhār-thi Viranṇa's

82 (IV Hs 43)

Bettadapura

Under the tower below the hill

Obeisance to god Mallikārjuna offered by the illustrious Kalakande Malla Māsavandi, Vaḍeṇa of Sēvandi

83 (IV Hs 44)

Bettadapura

On the stone elephant to the right below the same tower

The royal elephant of god Annadāni Mallikārjuna of the time of destruction

84 (IV Hs 45)

Beṭṭadapura

On the stone elephant to the left below the same tower

The royal elephant of god Sīdja Mallikārjuna of the time of destruction

85 (XIV Hs 149)

Beṭṭadapura

On the architrave in the road leading to the hill

Good fortune to the service of the architrave got done by Muddu Mallājayya to the feet of
od Annadāni Mallikārjuna śrī śrī śrī śrī śrī śrī

86 (XIV Hs 150)

Beṭṭadapura

On the cross beam of the second architrave

The architrave got constructed by the illustrious Tīrumale ma jīmāta Kempāji

87 (XIV Hs 151)

Beṭṭadapura

On a step near the maṇṭapa outside the enclosure of the Mallikārjuna
temple in the road leading to the hill

Rudragāṇa (is the) witness

88 (IV Hs 46)

Mallināthapura (deserted)

On a stone in front of the Basava shrine

On the 1st day of the bright fortnight of Phālgua, in the year Išvara, by order of Vīra
Hanhararāya, Lakhaṇṇa-vodeya issued the charter for the worship of god Mallikārjuna of
Kudukūr The requirements of cloth, perfume, sandal, camphor, musk, scented flowers, incense,
light, food-offering and betel for the morning worship, for the *pañcha-parva* worship 3 clothes at
 $\frac{3}{4}$ ga, flower at $1\frac{1}{2}$ ga, sandal at $\frac{1}{2}$ ga, camphor at 1 ga, musk at $\frac{1}{2}$ ga, saffron at $\frac{1}{2}$ ga, ghee for
waving the incense and perpetual lamp at 10 ga, food offering at $\frac{3}{4}$ ga, arecanut and betel for
each festival 1 ga—total 5, good oil for bathing 1 ga—for maintaining the charity at this rate total
1 arahas required for one year are 25 ga for maintaining this every year the grant of the
village Āpagoṇḍanahalli, a hamlet of Singapattana, assessed at 25 ga, in letters twentyfive *hammu*,

was made on the day of Śivarātri in the presence of god Mallikārjuna with pouring of water as a charity, free of all imposts, by Lakṣṇa-vadeya

Obtaining everything within the four boundaries of that village like fields wet lands, dry lands, threshold, house etc, and income in gold , the priests of that god will conduct the regular service (*kattale*) without fail Thus the charter of the grant for the service of god is issued with pouring of libation water

Whoever destroys this charity will attain the sin of on the bank of the Kāvēri

89 (IV Hs 47)

Mallināthapura (deserted)

Second stone at the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Subhānu, Virapa of Ma , bodyguard of Sāntayyadēva-vadeya, endowed with all good qualities, granted the *mathadeve* of Mallināthapura, which had been granted to god Mallikārjuna of Śrīgiri by Lakṣṇa-vadeya, for *anga-anga-bhōga* of the god

Whoever, without maintaining, destroys this charity will have no *gun* or *lunga*, he is the one who kills a cow on the bank of the Ganges To this effect is this charter issued Signature—
Śrī Mallikārjunadēva

90 (IV Hs 84)

Nelavādi

Stone set up at the village entrance

On the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, be it well, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, of the victorious and prosperous Śāhivāhana Śaka year 1539, when the constellation was Mūla, the *yōga* Vridhhi and the *lagna* Vṛṣhabha Virarājaya, of Krishnarājayadēva-mahā-arasu, the good son of Nañjarājayadēva-mahā-arasu, (son of Nañjarājayadēva-mahā-arasu) the illustrious *mahāmaṇḍalika*, *maṇḍalēsvaya*, Kulōttunga-changāya of Vira Nañjarāyapatāya, granted, for the increase of his health and wealth, the village Nelavādi as a permanent grant of the stone charter, for the *anga-ranga-bhōga* and the perpetual lamp of the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri

If this charity is violated, it is like committing the sin of killing their parents, *guru*, god and 21 families at Vāraṇāsī, they attain the sin of killing thousand *Jangamas*, cows and Brāhmaṇas at Vāraṇāsī It is like handing over their body to the Holeyas and Mādigas

91 (IV Hs 108, 107)

Rājanabeḷagali

On two fragments of stone lying near the Mārī shrine

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of [Kṛ]ttika, the year Sarvajit,

Viranna of Alāṇapattapa, the, of the feet of god five hundred
 arecanut trees the *dēvadāna* granted for the lamp of the god,
 during the days of Lingana *srēṣṭi* granted, of my own accord tax for the
 worship (*śrīkāya*) of the god Witnesses to this effect Bāja-gauḍa, Asātapa, Sōyi-goṇḍa of
 Chapparadahaḷ

Transgressing these Sōma of Beḷugulī is he who kills seven thousand
 tawny cows on the bank of the Ganges, who eats his own parents, , Viranna's
 signature śrī Kaḷikādēvi, signature of the witnesses śrī Mallikārjuna, śrī Mallikārjuna

92 (IV Hs 50)

Kudakūru

Hero-stone set up near the Basavēśvara shrine

Be it well The year Hēmaḷambi, of the Śaka year 919 being current while the illustrious
 Chālukya Permānadīdēva's daughter Pampādēvi's reign was prospering, Mārayya, son of ichala
 Dōrayya of Kudakūr, died in the destruction of Peḷṭiyūr (caused by Binavāra?) Dōrayya set up
 the stone at Kudakūr

93 (IV Hs 51)

Kudakūru

Second stone near the same shrine

This Kudakūru (belongs to) god Annadāni Mallikārjunadēva

94 (IV Hs 52)

Kudakūru

Third stone in the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Śukla, when the chiefs of
 Tunga were denying that Kudakūr was the *pura* (endowment) of god Annadāni Mallikārjuna, and
 the *Dēva-pṛithvi-mahattu* and *Kumāra-mahattu* came to investigate, saying that it was the god's
pura, Chennanṇa-gauḍa of Tunga, along with the chiefs of Changa-nād and Dēvapayya of
 Hītnahebbāgilu came to the *mahattu* and said "I took possession of it without knowing, I did
 not take it knowing that it was god's" (stops here)

95 (IV Hs 53)

Kudakūru

First stone to the west of the same shrine

Be it well On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year
 Parābhava

Piriyapattana

was made on the day of Śivarātri in the presence of god Mallikārjuna with pouring of water as a charity, free of all imposts, by Lakapa-vaḍeya

Obtaining everything within the four boundaries of that village like fields wet lands, dry lands, threshold, house etc, and income in gold , the priests of that god will conduct the regular service (*kaṭṭale*) without fail Thus the charter of the grant for the service of god is issued with pouring of libation water

Whoever destroys this charity will attain the sin of on the bank of the Kāvērī

89 (IV Hs 47)

Mallināthapura (deserted)

Second stone at the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Āshādhā, in the year Subhānu, Virapa of Ma , bodyguard of Śāntayyadēva-vaḍeya, endowed with all good qualities, granted the *mathadege* of Mallināthapura, which had been granted to god Mallikārjuna of Śrīgiri by Lakhanna-vaḍeya, for *anga-ranga-bhōga* of the god

Whoever, without maintaining, destroys this charity will have no *guru* or *linga*, he is the one who kills a cow on the bank of the Ganges To this effect is this charter issued Signature—Śrī Mallikārjunadēva

90 (IV Hs 84)

Nelavāḍi

Stone set up at the village entrance

On the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, be it well, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1539, when the constellation was Mūla, the *yōga* Vriddhi and the *lagna* Vṛṣabha Virarājaya, of Krishnarājaiyadēva-mahā-arasu, the good son of Naṭṭjarājaiyadēva-mahā-arasu, (son of Naṭṭjarājaiyadēva-mahā-arasu) the illustrious *mahāmaṇḍalika*, *maṇḍalāśvara*, Kulottunga-changāḷva of Vira Naṭṭjarāyapattana, granted, for the increase of his health and wealth, the village Nelavāḍi as a permanent grant of the stone charter, for the *anga-ranga-bhōga* and the perpetual lamp of the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri

If this charity is violated, it is like committing the sin of killing their parents, *guru*, god and 21 families at Vēraṇṣi, they attain the sin of killing thousand *Jangamas*, cows and Brāhmaṇas at Vāranāsi It is like handing over their body to the Holeyas and Māḍigas

91 (IV Hs 108, 107)

Rājanabeḷaguh

On two fragments of stone lying near the Mārī shrine

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of [Kṛ]rttika, the year Sarvajitū,

Viranna of Alālapattapa, the, of the feet of god the hundred
arecanut trees the *devadāna* granted for the lamp of the god
during the days of Lingana *śrēṣṭhi* granted, of my own accord for the
worship (*śrīkṛīya*) of the god Witnesses to this effect Bāja gaud Aśvīpī, Sō 1-000 of
Chapparadaha;

Transgressing these Sōma of Bejugulī is he who kills seven thousand
tawny cows on the bank of the Ganges, who eats his own parents, Viranna
signature sri Kālikādēvi, signature of the witnesses sri Mallikārjuna sri Mallikārjuna

92 (IV Hs 50)

Kudakūru

Hero-stone set up near the Basavēśvara shrine

Be it well The year Hēmajambī, of the Śaka year 919 being current while the illustrious
Chālukya Permānadīdēva's daughter Pampādēvi's reign was prospering Māravya son of Ichala
Dōrayya of Kudakūr, died in the destruction of Puṭṭiyūr (caused by Bīmaśāra?) Dōrayya set up
the stone at Kudakūr

93 (IV Hs 51)

Kudakūru

Second stone near the same shrine

This Kudakūru (belongs to) god Annadāni Mallikārjunadēva

94 (IV Hs 52)

Kudakūru

Third stone in the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Śukla, when the chiefs of
Tunga were denying that Kudakūr was the *pura* (endowment) of god Annadāni Mallikārjuna, and
the *Dēva-pūthi-mahattu* and *Kumāra-mahattu* came to investigate, saying that it was the god's
pura, Chennappa-gauda of Tunga, along with the chiefs of Changa-nāḍ and Dēvapayya of
Hirṇahebbāgilu came to the *mahattu* and said "I took possession of it without knowing, I did
not take it knowing that it was god's" (stops here)

95 (IV Hs 53)

Kudakūru

First stone to the west of the same shrine

Be it well On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year
Parābhava

was made on the day of Śivarātri in the presence of god Mallikārjuna with pouring of water as a charity, free of all imposts, by Lakṣṇa-vadeya

Obtaining everything within the four boundaries of that village like fields wet lands, dry lands, threshold, house etc, and income in gold , the priests of that god will conduct the regular service (*katṭale*) without fail Thus the charter of the grant for the service of god is issued with pouring of libation water

Whoever destroys this charity will attain the sin of on the bank of the Kāvēri

89 (IV Hs 47)

Mallināthapura (deserted)

Second stone at the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Subhānu, Virapa of Ma , bodyguard of Sāntayyadēva-vadeya, endowed with all good qualities, granted the *mathadege* of Mallināthapura, which had been granted to god Mallikārjuna of Śrīgiri by Lakṣṇa-vadeya, for *anga-ranga-bhōga* of the god

Whoever, without maintaining, destroys this charity will have no *guu* or *linga*, he is the one who kills a cow on the bank of the Ganges To this effect is this charter issued Signature—Śrī Mallikārjunadēva

90 (IV Hs 84)

Nelavādi

Stone set up at the village entrance

On the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, be it well, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, of the victorious and prosperous Śālvāhana Śaka year 1539, when the constellation was Mūla, the *yōga* Vriddhi and the *lagna* Vṛṣabha Virarājaiya, of Krishnarājaiyadēva-mahā-arasu, the good son of Nañjarājaiyadēva-mahā-arasu, (son of Nañjarājaiyadēva-mahā-arasu) the illustrious *mahāmaṇḍalika*, *maṇḍalēśvara*, Kulōttunga-changāḷva of Vira Nañjarāyapattāṇa, granted, for the increase of his health and wealth, the village Nelavādi as a permanent grant of the stone charter, for the *anga-ranga-bhōga* and the perpetual lamp of the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri

If this charity is violated, it is like committing the sin of killing their parents, *guu*, god and 21 families at Vāraṇasī, they attain the sin of killing thousand *Jangamas*, cows and Brāhmaṇas at Vāraṇasī It is like handing over their body to the Holeyas and Mēdigas

91 (IV Hs 108, 107)

Rājanabelagūḷi

On two fragments of stone lying near the Mārī shrine

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of [Kā]rttika, the year Sarvajītu,

Viranna of Alāpattaṇa, the , of the feet of god five hundred
arecanut trees the *dēvadāna* granted for the lamp of the god,
during the days of Lingana *srēṣṭi* granted, of my own accord tax for the
worship (*śrīkūṛya*) of the god Witnesses to this effect Bāja-gauḍa, Asātapa, Sōy-goṇḍa of
Chapparadahaḷi

Transgressing these Sōma of Bejugulī is he who kills seven thousand
tawny cows on the bank of the Ganges, who eats his own parents, , Viranna's
signature *śrī Kaḷikādēvi*, signature of the witnesses *śrī Mallikārjuna*, *śrī Mallikārjuna*

92 (IV Hs 50)

Kudakūru

Hero-stone set up near the Basavēśvara shrine

Be it well The year Hēmaḷambī, of the Śaka year 919 being current, while the illustrious
Chāḷukya Permānadīdēva's daughter Pampādēvi's reign was prospering, Mārayya, son of ichala
Dōrayya of Kuḷukūr, died in the destruction of Peltiyūr (caused by Binavūra?) Dōrayya set up
the stone at Kudakūr

93 (IV Hs 51)

Kuḍakūru

Second stone near the same shrine

This Kudakūru (belongs to) god Annadāni Mallikārjunadēva

94 (IV Hs 52)

Kuḍakūru

Third stone in the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Śukla, when the chiefs of
Tunga were denying that Kudakūr was the *pura* (endowment) of god Annadāni Mallikārjuna, and
the *Dēva-pṛithvi-mahattu* and *Kumāra-mahattu* came to investigate, saying that it was the god's
pura, Chennanna-gauḍa of Tunga, along with the chiefs of Changa-nāḍ and Devapayya of
Hitnahebbāḡilu came to the *mahattu* and said "I took possession of it without knowing, I did
not take it knowing that it was god's" (stops here)

95 (IV Hs 53)

Kudakūru

First stone to the west of the same shrine

Be it well On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year
Parābhava

96 (IV Hs 54)

Kudakūru

On a second stone at the same place

Be it well On Friday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Chitra-
bhānu, of the victorious and prosperous Śaka year 1424 of the hill
those who reside and those who come should protect sri sri sri

97 (IV Hs 55)

Kudakūru

On a stone built into the wall of a house

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Āngira, Puttarāsa, of the
customs, granted the tax on three looms in Kudukū village, for the god Mallikārjuna of the
hill Whoever removes this charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges

98 (IV Hs 99)

Bārasi

On a stone near the Basava shrine

Malikārjuna-nāyaka's son, on the year Yuva, of the Śaka year 1449
Gōvindarāju whoever violates this attains the sin of killing cows

99 (IV Hs 100)

Bārasi

On a second stone at the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Bhyaya (Vyaya)
Rāma-setti . at the order of Sivunafiḍadēva

100 (IV Hs 101)

Bārasi

On a third stone

This is the grant of Bārasi made with pouring of libation water, along with
the treasure on surface or underground to last for as long as moon and sun endure, to the refuge
of all worlds, the friend of all living beings an incarnation of Kāsyapa, Kausika, Bhāradvāja,
Pañcha-Parāśara, Vasishtha, Jamadagni, Bhrigudēva and seven crores of Rudras, distinguished
for virtuous and good qualities (like) self-restraint, discipline, study of scriptures, meditation,

concentration, silent prayer, performance of religious rites, repetition of sacred formulae and absorption of mind in god (*samādhi*), worshipper of the feet of god Mallikārjuna of the hill, the priest Tammā's son

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He gets the Brahmin sin of killing seven thousand tawny cows on the bank of the Ganges.

101 (IV Hs 102)

Bārasī

On a stone behind the same shrine

On the 14th day of the dark fortnight of Āshādha, in the year Vijaya, Nanṇayadēva granted Barasaya (Bārasī) for the of god Mallikārjuna are those who kill, who eat the dead dog, who violate their mother

102 (IV Hs 49)

Nandipura

On a stone behind the Basava shrine

Chaitra, year, of the Śaka year 1485 maha Virarāju-vode granted by setting up the stone whoever destroys this father commits the sin of drinking toddy. He who destroys all these

103 (IV Hs 28)

Āyatanahalli

On a stone near the Basava shrine

Be it well. On the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Krōdhana, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1486, the illustrious mahāmandalika mandalīśvara, Kulōttunga-changalaja Vira Chikarāju-vodeya made a grant of the village Āyatanahalli and Mākalahalli for the anga ranga-bhōga and offerings to the illustrious great god of gods, Annadāni Mallikārjunadēva of Śrīgiri.

104 (IV Hs 29)

Āyatanahalli

Second stone near the same shrine

destroying this is like giving over one's own body and honour to the Holeyas, like eating ass's. In spite of this if one destroys

105 (IV Hs 66)

Bettadatunga

On a stone at the village entrance

The illustrious Virappa granted tax to of Tunga for god
 Mallikārjuna of Kudukūr To this charity Kēti-setti of the customs one
 loom—these two of customs granted to the god To those who destroy this there is no
 god, no *guru* They attain the sin of killing a cow on the bank of the Ganges Good fortune

106 (IV Hs 67)

Bettadatunga

Second stone at the same place

in the year Kālaka for conducting *para* (feast)
 granted that village He who destroys this charity of the Ganges

107 (IV Hs 68)

Bettadatunga

Third stone at the same place

Be it well On the Śaka year 1221, while was ruling the
 kingdom on earth granted to rana-vodeya for the night a to god
 Ādiparamēśvara of Tunga Ajayya of the customs of Rāvandūr granted the tax
 of by setting up the stone and pouring of libation water and obtained increased merit To
 those customs officers who come in future, if they do not maintain the charity, there is no god,
 no *guru* They attain the sin of killing a cow on the bank of the Ganges Good fortune

108 (IV Hs 69)

Bettadatunga

Fourth stone at the same place

He who destroys the grant of tax on oil-mill for a perpetual lamp of the god Ādīdēva
 would go to hell

109 (IV Hs 70)

Bettadatunga

Stone set up in front of the village

Be it well vodeya Rājarājadēva-mahā-arasu of Changa-nāda-sime
 granted to Bīrarāja as *umbal*

110 (IV Hs 71)

Beṭṭadatunga

Second stone at the same place

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Vyaya of the victorious and increasing Śālīvāhana Śaka year 1508, Piriyarājaya-dēva-mahā arasu, a full moon to the womb (son) of the illustrious *mahāmandalika*, *mandalēśvara*, Kulōttunga-changālva Bīra Śrīkantharājaya dēva-mahā arasu, born in the Yadu family, of Sōma-vamśa, Hārīta-gōtra, Āślāyana-sūtra and Rik-śākhe, in order that merit might accrue to his father Śrīkantha-vodeya, mother Vallabhamma and Piriyodeya himself, (granted) with devotion for the *anga-ranga-bhōga* and food offerings of the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjunasvāmi of Śrīgiri, Tungada-sthaja and its hamlets Basamudra, Ānevālu, Lakuda, Kaulahali, Handiganahali, Suruguvāli, Bīlaguli, Marudūru, Kottuvale (stops here)

111 (IV Hs 72)

Beṭṭadatunga

On a stone set up in a field to the north of the village

On the 1st day of the bright fortnight of Vaiśākha, of the year Śārvara, the illustrious Ādi-gaṇḍa of Tunga made a grant of land to Lakhpa Nārappa as *kodagi* That land may be enjoyed with happiness for as long as moon endures He who violates this land is the one who kills a cow on the bank of the Ganges, he attains the sin of killing a Brāhmana at Vārāṇasī, he commits the vice of eating dog's flesh

112 (IV Hs 22)

Kaggundi

On a stone near the Basava shrine

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Mārgaśīra, in the year Paridhāvi, of the victorious and increasing Śālīvāhana Śaka year 1594, the illustrious *mahārājādhirāja rājaparanēśvara* [Dē]varāja-vadārāya, towards the charity for a feeding house (*śaṭha*) at tana, made a grant of dī, otherwise called Dēvarājapura together with the eight rights and possessions of that charity of the feeding house with pouring of libation water

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless The land given by oneself is the daughter, that given by his father is the sister and that given by others is one's own mother, hence, the land granted should be left as it is The kings who deny this charity go to the *raurava* hell

113 (IV Hs 23)

Sanyāsipura

Stone set up near the Mārī shrine

On the 1st day of Māgha, of the year Śrīmukha, Rājapa-vodeya, son of Nafījarājodeya, made a grant to Singama-bhaṭṭa

114 (IV Hs 24)

Sanyāsipura

Copper-plate in the possession of Narasimha-bhaṭṭa, the landlord

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Prabhava, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1489, Śrī Vīra Vīrēdēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahāmaṇḍalika*, *maṇḍalēśvara*, Kulōt'unga, born in the Yadu family, *rājādhuāja*, *ājaparamēśvara* *śrī virapratāpa* Śrīkaṇṭhadēva-mahā-arasu, of Harita-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhe, granted the copper-plate charter to Nārasimha-bhaṭṭa, son of *ashjāvadhāni* Sōmanātha-dīkshita of Bhāradvāja-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhe, as follows As we have granted to you Vīrāmbudhi, the place of our coronation (*paṭṭada sthāṇa*) as an *agrahāra*, at the auspicious time of lunar eclipse, in the presence of god Vīrēśvara and at the time of the worship of Śiva, by pouring libation water with fee of gold, the details of the four boundaries of that Vīrāmbudhi are (as follows) To the east Hittinahebbāgilu, to the north Kaggudi, to the west banian tree and to the south rocky hillock—within these four boundaries you may enjoy in happiness and in succession of sons and grandsons, the eight rights and possessions including the treasure on surface or underground, water-springs, minerals, imperishables, futures, actualities and possibilities, for as long as moon and sun endure. Thus is granted the copper-plate charter by Vīra Vīrēdēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahā-maṇḍalika*, *maṇḍalēśvara*, Kulōttunga-changāḷva, *rājādhuāja*, *ājaparamēśvara*, *śrī virapratāpa* Śrīkaṇṭhadēva-mahā-arasu, to Nārasimha-bhaṭṭa, son of *ashjāvadhāni* Sōmanātha-dīkshita, of Bhāradvāja-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhe

Witnesses to this Pēluparte Bārēśvaradēva and Sōmēśvaradēva

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

Vīra, a light to the race of kings and lofty in the lunar race, made a grant, on the occasion of lunar eclipse, to the son of Sōma-dīkshita, of the great *agrahāra* dear to the feet of Śiva A thunderbolt to the lofty mountains, the hostile kings, his body luminous with embellishment, won by the dame of Wealth, he is the very Cupid on earth who conquered the three worlds Having the prowess which rejoices in embracing the dame of Fame spread up to Harādri (Kailāsa)

decorated by the Ganges, this lord of earth is the fullmoon to the ocean, the Changāṁ line A lion in breaking the foreheads of the best elephants, the enemy kings a sun to the lotuses, the eminent learned men, a dedicated master as regards weapons and missiles, possessor of the sparkling brightness of shining body which is allured by the eyes of tender women, was Periyakālmāpati who destroyed the multitude of enemies and shone on earth His son, king Nañjarāya was a person who speaks little, possessor of the distinctive courage equal to Añjanādrī possessor of abundance of valour equal to that of the sun, sweet voiced who is free from faults and who follows him (his father?) He being a shining moon to the ocean, the great lunar family (*chandra-vamśa*), possessor of groups of friends the water lilies which sparkle by the lustre of the moon, his radiance shone

Afterwards was born king Nañjuṇḍa who destroyed the dirt, the enemy kings, by means of the lustre of the rays of the great sun, his own prowess His son was king Śrīkaṇṭha, the sun to the lotus, the royal family, possessor of valour akin to that of Viṣṇu the lord of Lakṣmī, a bee at the lotus feet of Śiva, a person who is shining on account of the performance of several deeds by himself who is like a moon on fullmoon day, who possessed the luminous body like the sun

The king Vīra-bhūvallabha, son of Śrīkaṇṭha-bhūpa was of golden ware on account of being enveloped by the dust of earth which was spread by the trampling of the hoofs of speedy horses, who was loved by young women, possessor of the title of *kuñjara*—an eminent one, who is engaged always in the worship of god Śiva, a *chuntāmani* born in the ocean, the Yādu line, the only person who possessed matchless valour in the world, this killer of elephants That (king) the abode of valour, who, by nature, dispelled the ego that is within the heart, who in the battle field, having destroyed those that are to be conquered got the fame which is worthy to be sung by *gandharvas*, made a grant of great *agrahāra* worthy of gift to virtuous people, to Nṛsiṃha in order that there may prevail security which is the means for peace

The details of the boundaries of that Virāmbudhi Starting from north-east, walking towards the south of the rocky hillock and to the east of *nārubaradi* the *vāmanamudre* stone set up under the banian tree, one stone pole set up under the wood apple tree, one pole under the *honne* tree, one pole under the *basari* tree, one pole of that banian, one *vā*(*manamudre* stone) under the *basari* tree, to the east of the flow of the outlet to the south-east one *vā*, under the banian tree, from there going towards west one pole under *nāle*, one *vā* under the *matti* tree to the south-west, going towards north one *vā* on the top, one pole of mango to the west of the tank, one pole of mango to the west of *kōvu*, one pole of *matti*, one *vā* to the east of the boulder, one *vā* by the side of the rocky hillock to the north-west, going towards east one pole of *tāri* (tree), the boundary joins with one *vāmanamudre* stone by the side of the rocky hillock to the east of *nārubaradi* in the north-east

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Śrī Virabhadra

115 (IV Hs 27)

Chikka Honnūru

Stone set up on the bund to the east of the tank

Be it well On Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year

113 (IV Hs 23)

Sanyāsipura

Stone set up near the Mārī shrine

On the 1st day of Māgha, of the year Śrīmukha, Rājapa-vodeya, son of Naffjarājodeya, made a grant to Singama-bhata

114 (IV Hs 24)

Sanyāsipura

Copper-plate in the possession of Narasimha-bhaṭṭa, the landlord

May it be auspicious Obeisance to Sambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Prabhava, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1489, in Vira Virēdēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahāmandalika*, *mandaleśvara*, Kulōttunga, born in the Yadu family, *ājādhuāja*, *ājaparamēśvara* *śrī virapratāpa* Śrīkanṭhadēva-mahā-arasu, of Harita-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhē, granted the copper-plate charter to Nārasimha-bhatta, son of *ashīāvadhāni* Sōmanātha-dīkshita of Bhāradvāja-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhē, as follows As we have granted to you Virāmbudhi, the place of our coronation (*paṭṭada sthāṇa*) as an *agrahāra*, at the auspicious time of lunar eclipse, in the presence of god Virēśvara and at the time of the worship of Śiva, by pouring libation water with fee of gold, the details of the four boundaries of that Virāmbudhi are (as follows) To the east Hittinahebbāgilu, to the north Kaggugūḍi, to the west banyan tree and to the south rocky hillock—within these four boundaries you may enjoy in happiness and in succession of sons and grandsons, the eight rights and possessions including the treasure on surface or underground, water-springs, minerals, imperishables, futures, actualities and possibilities, for as long as moon and sun endure Thus is granted the copper-plate charter by Vira Virēdēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahā-mandalika*, *mandaleśvara*, Kulōttunga-changāḷva, *ājādhuāja*, *ājaparamēśvara*, *śrī virapratāpa* Śrīkanṭhadēva-mahā-arasu, to Nārasimha-bhatta, son of *ashīāvadhāni* Sōmanātha-dīkshita, of Bhāradvāja-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhē

Witnesses to this Pāḷuparte Bārēśvaradēva and Sōmēśvaradēva

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

Vira, a light to the race of kings and lofty in the lunar race, made a grant, on the occasion of lunar eclipse, to the son of Sōma-dīkshita, of the great *agrahāra* dear to the feet of Śiva A thunderbolt to the lofty mountains, the hostile kings, his body luminous with embellishment, won by the dame of Wealth, he is the very Cupid on earth who conquered the three worlds Having the prowess which rejoices in embracing the dame of Fame spread up to Harādri (Kailāsa)

decorated by the Ganges, this lord of earth is the fullmoon to the ocean, the Changāṃ line A lion in breaking the foreheads of the best elephants, the enemy kings a sun to the lotuses, the eminent learned men, a dedicated master as regards weapons and missiles, possessor of the sparkling brightness of shining body which is allured by the eyes of tender women, was Periyakshmāpati who destroyed the multitude of enemies and shone on earth His son, king Nañjarāya was a person who speaks little, possessor of the distinctive courage equal to Añjanādrī, possessor of abundance of valour equal to that of the sun, sweet voiced who is free from faults and who follows him (his father?) He being a shining moon to the ocean the great lunar family (*chandra-vamśa*), possessor of groups of friends, the water lilies which sparkle by the lustre of the moon, his radiance shone

Afterwards was born king Nañjunda who destroyed the dirt, the enemy kings, by means of the lustre of the rays of the great sun, his own prowess His son was king Śrīkaṇṭha, the sun to the lotus, the royal family, possessor of valour akin to that of Viṣṇu the lord of Lakṣmī, a bee at the lotus feet of Śiva, a person who is shining on account of the performance of several deeds by himself who is like a moon on fullmoon day, who possessed the luminous body like the sun

The king Vīra-bhūvallabha, son of Śrīkaṇṭha-bhūpa was of golden ware on account of being enveloped by the dust of earth which was spread by the trampling of the hoofs of speedy horses who was loved by young women, possessor of the title of *kuṇṭya*—an eminent one, who is engaged always in the worship of god Śiva, a *chintāmani* born in the ocean, the Yadu line, the only person who possessed matchless valour in the world, this killer of elephants That (king) the abode of valour, who, by nature, dispelled the ego that is within the heart, who in the battle field, having destroyed those that are to be conquered got the fame which is worthy to be sung by *gandharvas*, made a grant of great *agrahāra* worthy of gift to virtuous people, to Nṛsiṃha in order that there may prevail security which is the means for peace

The details of the boundaries of that Virāmbudhi Starting from north-east, walking towards the south of the rocky hillock and to the east of *nārubaradi* the *vāmanamudre* stone set up under the banian tree, one stone pole set up under the wood apple tree, one pole under the *honne* tree, one pole under the *basari* tree, one pole of that banian, one *vā*(*manamudre* stone) under the *basari* tree, to the east of the flow of the outlet to the south-east one *vā*, under the banian tree, from there going towards west one pole under *nārle*, one *vā* under the *matti* tree to the south-west, going towards north one *vā* on the top, one pole of mango to the west of the tank, one pole of mango to the west of *kāvu*, one pole of *matti*, one *vā* to the east of the boulder, one *vā* by the side of the rocky hillock to the north-west, going towards east one pole of *īṇi* (tree), the boundary joins with one *vāmanamudre* stone by the side of the rocky hillock to the east of *nārubaradi* in the north-east

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Śrī Virabhadra

115 (IV Hs 27)

Chikka Honnūru

Stone set up on the bund to the east of the tank

Be it well On Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year

Sōbhakṛit, of the Śaka year 1345, Kōtada Tippe-setti of Vijayanagara had the tank constructed to the east of Chikka Honnūr in the presence of the god Tirumaladēva, with Matsya, Kūrma, Varāha the eight regents of the points of the compass, god of Justice, Brāhmanas, *sthānikas*, *nanibis* and the body-servants of the god Tirumaladēva, Vīraṇa-ayya of Kariyamaranahali, *hālas* (?) *balla-munibaru* (tellers of omens by lizards ?) with all these gods as witnesses and dedicated it to god Tirumaladēva in order that merit might accrue to his father and mother

He who destroys this charity is one who violating god Tirumaladēva kills cow and Brāhmaṇa
The meritorious act be victorious Tippe-setti's signature sri Mayilāradēva śrī śrī śrī śrī śrī

116 (R 1925-108)

Besalāpura

Hero-stone standing at the village entrance

Be it well The illustrious Asamīsara, Tunga Bajavanavājudēva, Vīra-gavaḍa, Masapīdēva
of Basalava-nāḍ having fought took the cows set up the hero-stone

117 (IV Hs 19)

Kampalāpura

Stone set up in the enclosure of the Kaikanthēśvara temple

To Paramakka ్ (pattondu) of kala[m] (paddy) charity for
twentyfive mahājanas in Dibbigaram-seventy while jankaya Kaligārā was
ruling Torenādu-12000, the Brāhmanas (iāmar) granted two *kandugas* of paddy field below
Majjukere of Vachcharāvuttige-amasuge, *palasakōhu* and Dēvakere Ereappa granted a channel
granted free of all imposts to Riliga To this moon

118 (IV Hs 20)

Kampalāpura

On two hero-stones in the vīraguḍi in the prākāra of the same temple

Obeisance to Ganādhīpati Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon
kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well
While the refuge of the whole universe, favourite of Earth and Fortune, *mahārājadhīrāja*,
paramēśvara, *paramabhattāraka*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the sky the
Yādava race, crest-jewel of omniscience, king of the Māle-chiefs, champion over Malapa,
gandabhārunda, terrible in battle, unassisted hero, sole warrior, *Samivāsisiddhi*, *giriḍa gamaila*,
a Rāma in moving battle, a lion to the elephants, the enemies of Magara kingdom,
establisher of kingdom, elevator of Pāṇḍya kingdom, a sun of the south, an emperor of
the south, a Vishnuvarddhana to Sapta-Mējavas, an emperor of fearless valour, Hoyisala
bhuyabaja śrī Viraballāḍēvarasa was ruling the kingdom on earth from the capital of
Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness, he granted, to Māḍeya-nāyaka of
Kōṭeyakuppe, the office of 10 horses of Uyinaḍāḷu and for the maintenance tax of that Māḍeya-

nāyaka he favoured the village Kōṭeyakuppe along with its ten hamlets in Kuppa-nāḍu for his maintenance tax of thousand (*varahas*), to continue to his children's children

When the illustrious *mahāpiadhāna* Bettarsa-dandanāyaka, being ordered to attack Pālpāre came and that Bettarsa-dandanāyaka, marching to Pālpāre, ruined Changāḷva Mahadēva, and building a city at Pālpāre, made it his capital. Then the illustrious *mahāmandalīśvara* Changāḷva Pemma Virappa, Nandidēva of Bēlagada, Udeyāditya of Kuruche and all other *Koḍagar* of *nāḍa*, together, marched against Pālpāre and fought with Bettarsa-daṇṇāyaka. In the battle which took place, the favourite the *mandalika*, champion of brave, a bell of valour Mādeya-nāyaka of Kōṭeyakuppe, in fighting with yanna and a man of Pālpāre, Bettarsa [dandanāyaka] being worsted secured the fortune of victory

Be it well On Thursday, the 13th day of the bright fortnight of Jaya, of the victorious and increasing Śaka amidst a shower of flowers, went to the world of gods and gained a great position

For that, to Mādappa yana, Mallappa, son of Mādeya-nāyaka and others, Bettarsa-daṇṇāyaka granted Honneyanabaji in nāḍ and of Pālpāre as a *nettarukodagi* to last for as long as moon and sun endure Good fortune

119 (IV Hs 21)

Kampalāpura

On a stone of the well in the same temple

To god Karkantēśvara—the Gangābhāvi well was offered (as a service) by Naṇjunda-śeṭṭi, son of Kuśī Mallanna, on Monday, the 6th day of the dark fortnight of Āshādha, of the year Prabhava

120 (R 1925-113)

Kampalāpura

Stone lying in the market place

Be it well Kāta-gāvunda, son of Kāḷugaya, the *nāḷgāvunda* of Anana-nāḍ, Sitanna-gāvunda, Jakaya-gāvunda's jagaya Vira-gāvunda, of Danage having fought became heroes

121 (IV Hs 25)

Dodḍa Belahāḷu

On a stone set up near the Māri shrine

May it be auspicious Be it well On Wednesday, the 2nd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Krōdhi, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1466, whereas Aubhajiśvara-arasu of Nandiyāla presented to the illustrious *mahāmandalika*, *mandalīśvara*, Kulōttunga-changāḷva Śrikantha-voḍeya of Vira Naṇjarāyapattana a palanquin,

Śōbhakṛit, of the Śaka year 1345, Kōtada Tippe-seṭṭi of Vijayanagara had the tank constructed to the east of Chikka Honnūr in the presence of the god Tīrumaladēva, with Matsya, Kūrma, Varāha the eight regents of the points of the compass, god of Justice, Brāhmanas, *sthānikas*, *nambis* and the body-servants of the god Tīrumaladēva, Vī-ana-ayya of Kariyamaranahali, *hālas* (?) *balla-i umbaru* (tellers of omens by lizards ?) with all these gods as witnesses and dedicated it to god Tīrumaladēva in order that merit might accrue to his father and mother

He who destroys this charity is one who violating god Tīrumaladēva kills cow and Brāhmaṇa
The meritorious act be victorious Tippe-seṭṭi's signature sri Mayilāradēva śrī śrī śrī śrī śrī

116 (R 1925-108)

Besalāpura

Hero-stone standing at the village entrance

Be it well The illustrious Asamisara, Tunga Balavanavāḷudēva, Vīra-gavada, Masapidēva
of Basalava-nāḍ having fought took the cows set up the hero-stone

117 (IV Hs 19)

Kampalāpura

Stone set up in the enclosure of the Kaiakanṭhēśvaia temple

To Paramakka $\frac{1}{16}$ (*pattondu*) of *kala[ni]* (paddy) charity for
twentyfive *mahājanas* in Dibbigaram-seventy while jankaya Kaligarā was
ruling Torenādu-12000, the Brāhmanas (*iārvai*) granted two *kandugas* of paddy field below
Maltikere of Vachcharāvuttige-amasuge, *palasarkōlu* and Dēvakeṇṇē Ereappa granted a channel
granted free of all imposts to Riliḡa To this moon

118 (IV Hs 20)

Kampalāpura

On two hero-stones in the vīraguḍi in the prākāra of the same temple

Obeisance to Gaṇādhīpati Obeisance to Sambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon
kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well
While the refuge of the whole universe, favourite of Earth and Fortune, *maharājadhīrāja*,
paramēśvara paramabhāttāraka, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the sky the
Yādava race, crest-jewel of omniscience, king of the Male-chiefs, champion over Malapas,
gandabhūmunda, terrible in battle, unassisted hero, sole warrior, *Śaṁvāśasiddhi*, *gnidurgannalla*,
a Rāma in moving battle, a lion to the elephants, the enemies of Magara kingdom,
establisher of kingdom, elevator of Pāṇḍya kingdom, a sun of the south, an emperor of
the south, a Viṣṇuvarddhana to Sapta-Mājavas, an emperor of fearless valour, Hoysala
bhujabaja śrī Viraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth from the capital of
Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness, he granted, to Mādeya-nāyaka of
Kōṭeyakuppe, the office of 10 horses of Uyinaḷḷu and for the maintenance tax of that Mādeya-

nāyaka he favoured the village Kōteyakuppe along with its ten hamlets in Kuppa-nāḍu for his maintenance tax of thousand (*śāhas*), to continue to his children's children

When the illustrious *mahāpiadhāna* Bettarsa-dandanāyaka, being ordered to attack Pālpāre came and that Bettarsa-dandanāyaka, marching to Pālpāre, ruined Changāḷva Mahadēva, and building a city at Pālpāre, made it his capital. Then the illustrious *mahāmandalīśvara* Changāḷva Pemma Virappa, Nandidēva of Bālaḡaḡa, Udeyāditya of Kuruche and all other *Koḡaḡas* of *nāḡs*, together, marched against Pālpāre and fought with Bettarsa-dannāyaka. In the battle which took place, the favourite the *mandalīka*, champion of brave, a bell of valour Māḡeya-nāyaka of Kōteyakuppe, in fighting with yaḡḡa and a man of Pālpāre, Bettarsa [dandanāyaka] being worsted secured the fortune of victory

Be it well On Thursday, the 13th day of the bright fortnight of Jaya, of the victorious and increasing śaka amidst a shower of flowers, went to the world of gods and gained a great position

For that, to Mādappa yana, Mallappa, son of Māḡeya-nāyaka and others, Bettarsa-dannāyaka granted Honneyanahaḷi in nād and of Pālpāre as a *nettarukodagī* to last for as long as moon and sun endure Good fortune

119 (IV Hs 21)

Kampalāpura

On a stone of the well in the same temple

To god Karkanthēsvara—the Gangābhāvi well was offered (as a service) by Naḡjunda-ḡetti, son of Ku ḷ ḡri Mallanna, on Monday, the 6th day of the dark fortnight of Āḡhāḡha, of the year Prabhava

120 (R 1925-113)

Kampalāpura

Stone lying in the market place

Be it well Kāḡa-gāvunda, son of Kāḡugaya, the *nāḡgāvunda* of Anana-nād, Sitanna-gāvunda, Jakaya-gāvunda's jagaya Vira-gāvunda, of Danage having fought became heroes

121 (IV Hs 25)

Dodḡa Belahālu

On a stone set up near the Mārī shrine

May it be auspicious Be it well On Wednesday, the 2nd day of the bright fortnight of Māḡha, in the year Krōḡḡi, of the victorious and increasing śālīvāhana śaka year 1466, whereas Anbhaḡḡāra-arasu of Nandiyāla presented to the illustrious *mahāmandalīka*, *mandalīśvara*, Kulōttunga-changāḷva Śrikantha-vodeya of Vira Naḡḡarāyapattana a palanquin,

Belahāḷu has been granted as an *umbalī* for that palanquin. The lands belonging to the Belahāḷa-sṭhala have been granted, of our own accord, as an *umbalī* for the palanquin.

Whoever violates these lands of the village attains the sin of killing his *guru*, god, parents, cow and Brāhmanas at Vāranāsi.

122 (IV Hs 26)

Dodda Belahāḷu

On a stone set up to the south near the Īśvara temple

(This is) the charter of the planets of the zodiac, *pakṣha* and stars which cause increase in the life, strength, health and fame. May it be auspicious. On Friday, the 1st day of the dark fortnight of Jyēṣṭha, in the year Tārana, of the Śaka year 1267, Kēteya-danṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* Nāgiya-danṇāyaka made a grant to Rāghavadēva of Belahāḷu, the eastern gate of Changa-nādu, as a *kodagī* with pouring of libation water, with a stone charter as follows. Rent-free land, tank, wet land, dry land, imperishables, future income, treasure on surface or underground, water-springs, minerals actualities, possibilities, the eight rights of possessions and enjoyment with all the dues within the four boundaries of that Belahāḷu, that Kēteya-danṇāyaka with the consent of his wife, son, kinsmen, subordinates and heirs, and of his own accord, granted to that Rāghavadēva by pouring of libation water with fee of gold, to last for as long as moon and sun endure. Whether a letter is omitted or an extra letter added—all those may be taken as authoritative. To this effect *śanabōva* Allappa's writing.

Signature of that Kēteya-danṇāyaka in his own hand śrī Allājanātha

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

123 (IV Hs 48)

Settiḥalī

On two stones near a pipal tree

Kṛṣṇarāya-nūyaka, agent for the affairs of the *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *vīrapratāpa* Kṛṣṇarāya-mahārāya, granted the village Settiḥalī of the Tunga-sṭhala in Kēteya-sīma, to provide for the anointing, worship with flowers, cooking and distribution of food of the illustrious god of gods. He, who violates that village, attains the sin of killing a cow at Vāranāsi.

124 (IV Hs 122)

Rāvandūru

On a stone set up in front of the Mallikārjuna temple

Be it well. On the 1st day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Durmukhi, Chennaganda, son of Virabhadra-ganda of Tunga, granted a stone charter to god Śiḍha Mallikārjuna-dēva of Rāvandūr thus. To the *kodige* of this god

125 (IV Hs 123)

Rāvandūru

On a stone set up in the basadi

May the doctrine of Jina be victorious—the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *śradhāda*. Be it well Śrutakīrttidēva, the dear chief disciple of Prabhēndu, the disciple of Śrutamuni, the disciple of the illustrious Abhayachandra-siddhānta-chakravartī, the illustrious *rāyarājaguru maṇḍaḷāchārya* of Mūlasaṅgha, Dāśīya-gana, Pustaka-gachchha and Kondakundānvaya wedded the lady, the final beatitude (died), on Sunday, the 8th day of the dark fortnight of the second Bhādrapada, the year Rudhirōdgārī, of the Śaka year 1306. His disciple Ādīdēvamuni and all the *bhāriyas* (lay devotees) of the Śrutagana set up the image of Sumatī-tīrthankara representing him and renovated this *charityālaya*. May *Jinaśāsana* increase.

126 (IV Hs 124)

Rāvandūru

Stone to the west of the Kaṭṭe Basava shrine

Viraya charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges, attains five great sins, commits the sin of deceiving his *guru*. He who destroys this is one who eats ass's

127 (IV Hs 125)

Rāvandūru

On a second stone at the same place

Malikārjuna-vadeya, son of deya, made a grant to Basava jadēva of Rāvandūr to last for as long as moon and sun endure of killing

128 (IV Hs 126)

Rāvandūru

On a third stone at the same place

On the 1st day of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Babudhānya

129 (IV Hs 127)

Rāvandūru

On three stones near a house

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the

original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well The victorious and increasing
 Śālivāhana Śaka year son of Śrīkantharājādēva-mahā-arasu, son of the illustrious
mahāmandalika, mandalēśvara Kulōttunga-changāḷva Vira Nañjuṇḍadēva-mahā-arasu, of
 Ālāyana-sūtra and a student of Rik-śākhe the villages Rāvandūru, Kōḍihallī,
 Nāgaragatī, Haṇḍitavallī, Honnēnahallī in Changanāda-staḷa within ṇada-sime
 attains the sin of killing his parents, *guru*, cow, Brāhmana, at Vāraṇḍī
 In spite of this if it is violated it is like giving away the honour of one's own body to others
 Good fortune śrī

130 (IV Hs 135)

Arēnahallī

Stone built into a wall in front of the Māī shrine

Be it well On Monday, the 2nd day of the bright fortnight of Chaitra, in the year [Hēma]
 ḷambī, of the Śaka year 1339, karsa son of Bācharsa of Bukkasāgara granted to
 nātha-basadi for the morning offerings, the loom of Areya nakuḷa, free of impost. One who
 is favourable to this charity gets the merit of granting thousand cows, of making
 sacrifice, of giving away the maidens in marriage To those who go against this will be the sin
 of killing at Bāparāsi, of destroying tanks and temples One who seizes the land given
 away by himself or by others will be born as a worm for thousand years
 protecting is more meritorious than making a grant by protection of a grant one
 attains a region from which there is no return

131 (IV Hs 136)

Haralahallī

On a stone in front of the Basava shrine

On the 5th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Rudhīrōdgārī, *bōva* of the
 customs (granted) to god Lakshminārāyana of Rāvandūr, of Harajahallī
 whoever to this attains the sin of killing his own parents

132 (IV Hs 63)

Hirē Malah

On a stone near the Basava shrine

There was in Dvārāvati, in the lunar race, a king named Changāḷva, who, by victory, seized
 (for himself) the titles of king Bijjala In his line was born the brave king named Nāga
 From him the king Ranga From him the king Piryyana From him the king Nañja, learned in
Saṇa-siddhānta His younger brother, Mahādēva, famous for his bravery, made a grant of
 Hirya Majalī, in the Śaka year 1424, the year Rudhīrōdgārī, for the god famous as Annadānī-
 linga, dweller on the top of the hill

133 (IV Hs 64)

Hirē Maṭali

On a second stone at the same place

Be it well In the current year Dhātu of the Śaka year 898, be it well, while Satyavākya Konguṣivarmma-dharmma-mahārājādbirāja lord of the excellent city of Kuṣṭājā, lord of Nandagiri, an arch of fame, sole hero in war, the illustrious Permmānadi was ruling Gangavādi-thirty two thousand, to *mayduna* (brother-in-law) Gommayya who was staying at ttantaṭevāl to Pa yya of the *ogiahāra* known as Maṭalūr in Kuppa-rād *mayduna* Gommayya granted the *agiahāra* Pōchayya son of Duggamāyya, and son-in-law of Anavadyayya wrote, engraved by

134 (IV Hs 65)

Chikka Maṭali

Stone set up in front of the Basava shrine

On the bright fortnight of Pushya, in the year Śōbhakrit granted a stone charter thus The *koḍige* granted in Ānevāḷa, Māvātūru, Mēlūru, ruvūru having been released for the *nāḍ*, in its place rice-lands within the four boundaries of Chikka Maṭali were granted to the god by setting up the stone Whoever, whether he be the king or the minister violates this is one who destroys the *nāḍu* The entire *nāḍu* agrees to this Rāmanna wrote Kēta, son of Dēvanna Māyiga *naga* of the *nāḍu*, wrote at the orders of the *nāḍu* Śrī Lakshminātha

135 (IV Hs 73)

Nāganahalli

On a stone near the Basava shrine

May it be auspicious Obeisance to Sambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds On the 13th day of the dark fortnight of Pushya in the year Pārthiva, of the victorious and prosperous Śālivā [hana śaka] year 1507, land was granted as a permanent charter who- ever destroys attains Vāranāsi Whoever violates like giving to others Piriyarājayya's signature Good fortune śrī śrī śrī

136 (IV Hs 59)

Harmahaḷli

On a stone in front of the Basava shrine

Be it well Obtainer of

nāyaka

the illustrious *mahāmandalīśvara*

Kulottunga Vīra Changālvadēva made a grant of Hedane near Kuppe-nāḍ with pouring of water to last for as long as moon and sun endure The charity of Changālvadēva ,
Birudeya

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Whoever destroys this charity will attain the sin of killing seven thousand cows on the bank of the Ganges god's abode god
Rāmēśvara son's signature The village Hedane within the land (boundary) of Nāgavura
Signature of the son of Lōkāsu of Nāgavura The stone charter set up as a grant of village
The boundary of Hedane The stone structure of the eastern wastewear of the tank, to the south, the *basuṃ* tree to the north *godda-sime* stone structure, in front, the eastern land is the boundary god Rāmēśvara the land granted previously with
pouring of water the holy feet of Rāmēśvara Vēdarāsi Vēdarāsi having
received the charity Thus is the charter set up

137 (IV Hs 57)

Sangarasetṭṭihallī

On a boulder in the Gaṇapatiḥola to the east of the village

Be it well On Monday, the 8th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year *Īvara*, of the Śaka year while the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Kulōttung-achōḷa-changālvā Odeyā[di]tyadēva was ruling the kingdom, for the grant of land Changālvā Setṭiyahallī his son Ēcheya consecrated the [image of] god Gaṇapati and endowed it with wet land under the tank

138 (IV Hs 58)

Sangarasetṭṭihallī

On the way to the tank to the north of the village

Be it well On Friday, the 8th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year *Tarana*, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1445, Tirumalaiāya's minister *piachanda-daunājaka* Dēvarāya in the the wet land

139 (IV Hs 56)

Mēlūru

Stone in front of the Āñjanēya temple

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon

kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well
 On the year Rākshasa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1532,
 Virajaya, son of jaya, son of the illustrious *mahāmaṇḍaḷika*, *maṇḍaḷēśvara* Changāḷva
 Vira Śrīkaṇṭharājaḥ arasu of Sōma-vamśa, Ātrē and śākha (granted)
 for the perpetual lamp of the illustrious whoever violates this charity attains the
 sin of cow and Brāhmana at Vāraṇasī May it be auspicious to the stone
 charter of the village

140 (IV Hs 117)

Vaddarahosahalli (deserted)

On three stones near the Basava shrine

May it be auspicious Be it well On the 7th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in
 the year Pārthiva, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1507, the illustrious
mahāmaṇḍaḷika, *maṇḍaḷēśvara* Kuḷōttunga-changāḷva Vira rājyadēva, granted to god
 Annadāni Malli lingada-dēvaru, the village Bayiri-seṭṭi Hosahajī to last for as
 long as the moon and sun endure, in order that we may accrue merit, the village
 Hosahajī, with these boundaries, we granted by setting up the stone Whoever violates this
 charity will attain the sin of killing his parents, *guru*, god, cow and Brāhmanas at Vāraṇasī
 In spite of this (if violated) it is like giving their own body to others śrī śrī śrī

141

Kittūru

On the left pilaster of the door-way to the Īśvara temple

The feet of the *guru* is the refuge The temple of the god Sōmayyadēva having remained
 half built, on the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śubhakṛitu, Saṇṇa Vōba-
 ḷapa-gauḍa, son of Mādappa-gauḍa got the outer stone work, the door-way of the front *ankana*
 wall and the tower built and the temple renovated May the service rendered to god
 Sōmayya remain happily for as long as the earth and moon remain Kaliga built the
 Śiva temple

142 (IV Hs 129)

Kittūru

Hero-stone lying in front of the village

On Saturday year Parābhava of tūr died Mārasingha
 dandapaya-gāvunḍa

143 (IV Hs 130)

Kittūru

Hero-stone at the fort entrance

Be it well On of the bright fortnight of Māgha, in the year Śrīmukha, of the Śaka year 1 *mahāmaṇḍaśeṣvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati *chakravartin*, *nigalankamalla* son of having attacked ttūr minister Pummādigonda hearing (about) the title of attacked Hemmādi-gonda attained *virasvarga* His sons Masanagopda set up (the stone) as *parōkshavinēya*

144

Kittūru

On another hero-stone at the same fort entrance

Be it well 930 years after the Śaka king having elapsed, on Sunday, the 10th day of the dark fortnight of Āśvīja, in the current year Kīlaka, Chaṇṇaya, son of Aremārayya son of Bijaya-gāvūṇḍa of Kittūr of Barage family (died) in the cattle raid That Channa's younger brother Māchanṇa set up the stone after performing *parōksha-kṛtye*

145 (IV Hs 128)

Galaganakere

On a stone built into the wall of a house

On the 1st day of the year Yuva, Sida of Kittūr of naganakere *bēḍige* He who destroys this would go to the seventh hell, he would eat the dead ass

146 (IV Hs 131)

Tammadihalli

On a stone in the house of the priest of the goddess Mārī

Dēvarāya-oḍeya made a grant to the god Chaṇḍināthadēva

147 (IV Hs 133)

Mākōḍu

On the pillars of the Basavēśvara temple

Resolving to erect a beautiful temple at Mākōḍu, so that there may be prosperity to the

good natured Sōmōja, with all due offerings of clothing and food, set up, with faith in Mahēśvara, this temple on the earth

What to say! Ye learned, go not abegging to these avaricious people, go and ask Sōmōja, a wishing tree, a cow of plenty and you will get gold and vesture

148 (IV Hs 134)

Mākōdu

Hero-stone in the enclosure of the same temple

Be it well The illustrious *mahāmandajēśvara*
in the battle died 1087

kingdom

having killed

ಪದನೂಚಿ

(ಈ ಪದನೂಚಿಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿದೆ ಅ=ಅರಸ, ಅರಸಿ, ಅಧಿ=ಅಧಿಕಾರಿ, ಅಧಿಕಾರ, ಉ=ಊರು, ಋ=ಋಷಿ, ಕ=ಕವಿ, ಕೆ=ಕೆರೆ, ಕೂ=ಕೋಳ, ಕ್ಷಿ=ಕ್ಷೇಡ, ಕಂ=ಕಂಠಿ, ಗ=ಗಣಧರ, ಗಂ=ಗಂಡಸು, ದಂ=ದಂಗಳ, ಬಾ=ಬಾರುಳ್ಳ, ಜೋ=ಜೋಳ, ಜೈ=ಜೈನ, ತೀ=ತೀರ್ಥಂಕರ, ತೆ=ತೆರಿಗೆ, ದ=ದರ್ಶನ, ದಾಶ=ವಿಕ, ದಾ=ದಾನಿ, ದೇ=ದೇವತೆ, ದೇವಾಲಯ, ದಂ=ದಂಡನಾಯಕ (ಪಾಯಕು), ನಾ=ನಾಡು, ಪ=ಪತ್ನಿ, ಪರಿ=ಪರಿಭಾಷೆ, ಪ್ರ=ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿ, ಪಾಂ=ಪಾಂಡ್ಯ, ಪು=ಪುರಾತನರು, ಪೌ=ಪೌರಾಣಿಕ, ಬ=ಬಸದಿ, ಬಿ=ಬಿರುದು, ಬಿ=ಬಿಟ್ಟು, ಮಂ=ಮಂತ್ರಿ, ಮೈ=ಮೈಸೂರು, ಯ=ಯತಿ, ರಾ=ರಾಜ್ಯಕೂಟ, ರೂ=ರೂಪಾಂತರಿ, ಲೇ=ಲೇಖಕ, ವಂ=ವಂಶ, ವಿ=ವಿಜಯನಗರ, ವೀ=ವೀರಶೈವ, ವೈ=ವೈಷ್ಣವ, ಶ್ರಾ=ಶ್ರಾವಕ, ಶೈ=ಶೈವ, ಸಾ=ಸಾಮಂತ, ಸಿ=ಸಿದ್ಧಾಂತ, ಸ್ಥ=ಸ್ಥಳ, ಹಂ=ಹಂಗಮ, ಹೂ=ಹೂಯ್ಯಕ, ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳಿಲ್ಲದ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರವೇ ಅಪ್ರಯೋಗವಾಗಿದೆ)

ಅ

	ಪ್ರಸಿದ್ಧಿ	ಪ್ರಸಿದ್ಧಿ	ಪ್ರಸಿದ್ಧಿ
ಅಣಭಳದೇವ ಮಹಾಕರಸು	ಅಧಿ 165	ಅಂಕಪ್ರಯ	ಗಂ 255
ಅಣಭಳನಾಯಕ	108	ಅಂಕರಸ	515
ಅಕಪ್ರಯ	ದಂ 77	ಅಂಕವುಡ	249
ಅಕಳಂಕ	ಜೈಯ 5	ಅಂಕುಶರಾಯ	ಅಧಿ 308
ಅಕಳಂಕಪರ್ವದಿಮಂಗಲ		ಅಂಕದಂಡಾಯಕ	58
= ಹೂಮೈ	ಊ 91	ಅಂಗ	ದೇ 497
ಅಕಳಂಕನಾಥ	ದೇ 93	ಅನ್ಯಗಾಮು(ವು)ಜ್ಞ	ಗಂ 117
ಅಕ್ಕನಾಲಿ	ಕರ್ಮಿ 69	ಅಂಗದೀಪುರಯ್ಯ	ದಾ 30
ಅಕ್ಕಿಮೋಡ	ಸ್ಥ 190	ಅಂಗದ	ಪೌ ಅ 486
ಅಕ್ಕಿಳಿಯಹಳ್ಳಿ	ಊ 106	ಅಂಗಧಾರ=ಅಂಗರಕ್ಷಕ	ಅಧಿ 551
ಅಕ್ಕಾರದ ಗೋಪಂಥ	ಲೇ 92	ಅಂಗರಕ್ಷದಾಸ	ಗಂ 566
ಅಗಜಿ=ಪಾರ್ವತಿ	ದೇ 177, 503	ಅಂಜ್ಞಾಚಾರಮುಡ್ಯಯ	ದೇ 426
ಅಗತ್ತಿಯಾಚ್ಚಿನಾಯಕರ	ಗಂ 478	ಅಂಗಿರ	ಋ 179
ಅಗರ	ಊ 272, 283, 295, 325, 326, 332	ಅಂಘರಿಕ	ಅಧಿ 85
ಅಗಸ್ತ್ಯನಾಥದೇವ	ದೇ 444, 455	ಅಜಂಜಾಪೂಡಯ	161
ಅಗುದಿಯಾಚ್ಚಿ	ದಾ 309	ಅಜ್ಞಾಪಾಲ್	ಊ 283
ಅಗ್ರರ, ಅಗ್ರ(ಗ್ರಾ)ದಾರ, ಅಭಾರ	— 59, 60, 98, 103, 106, 109, 111, 144, 180-82, 282, 305, 307, 348, 370, 418-20, 495, 499, 504	ಅ(ಅ)ಜ್ಞಾಕಟ್ಟು	— 140, 166, 252, 354, 371
	563, 564, 577	ಅಜ್ಞಾಕರಾಜೇಂದ್ರ	ಗಂ 245
ಅಂಕಗ್ನಾ ಮುಜ್ಜ	ದಾ 115	ಅ(ಅ)ಜ್ಞಾ(ಜ. ಜ್ಞ)ತ	
ಅ(ಅ)ಂಕ	ಅಕಳ 100, 258	(ದೇವ, ದೇವಮಹಾ)ರಾಯ	ವಿ ಅ 94, 109
259, 261, 364, 452, 486, 495, 582		158, 161, 166, 190, 196, 252, 263, 371, 437, 438, 544	
ಅಂಕಂ	ಗಂ 58	ಅಜ್ಞಾಕರಾಯನಾಯಕ	ಅಧಿ 108
ಅಂಕಪಗಲರ	ಅಧಿ 259	ಅಜ್ಞಾಕವೀರೇಂದ್ರಶಿಕ್ಷಪ	245
ಅಂಕಪದೇವ	ದೇ 520	ಅಜಿತ (ಮುನಿಪತಿ, ಮುನೀಂದ್ರ, ಸೇನಾಪಾಯಕ ಭಟ್ಟಾರಕ)	ಜೈಯ 5, 490, 492
ಅಂಕಪದಲಿ ಹೊಸೂರು	ಊ 133	ಅಂಜವಾಡಿ	ಊ 152, 155
ಅಂಕಪದಲಿ	98, 354		

ಅಂಜನಾದಿಯ ಸ್ಥಳ	ಊ	158
ಅಂಜ ಅಮೃತಮಹಲ ಕಜೇರಿ	—	31, 32
ಅಂಜನಾದಿ	ಬೆ	564
ಅಂಗೂಡ್ಡು ವನ್	ಸಂಘ	470
ಅಘ್ ಒಜುವರ್		361
ಅಂಗೂಡ್ಡು ವಾಡ್ಡಾನ್	ಅಧಿ	89
ಅಟ್ಟು ಗುಳಿಯಪುರ	ಊ	149
ಅಡದರೆ , ಅಡು	ತೆ	145, 166, 167, 169, 190, 195, 246
ಅಡುವಲ = ಗೂಜಮಳ	—	60
ಅಡ್ಡೆ ಪ್ಪು ಮುದಲಿ	ಅಧಿ	478
ಅಂಜಕುಡ್ಡು ವಾಡ್ಡಾ ಯ	ಗಂ	305
ಅಪ(ಅ)ಲೇ(ಲ)ಶ್ಚ(ಸ್ತ, ಸ್ತೂ)ರದೇವ,		
ಅನಲೇದೇವ	ದೇ	143, 148, 155, 159-67, 169, 170-73
ಅಡುಗುಡಲೆಯಟ್ಟಿ	ಗಂ	86
ಅಜೆ	—	140, 166, 252, 371
ಅಂಪ್ರ ಸುಬ್ಬಂಜ	ದಾ	25
ಅಡ್ಡು ರಕ್ಕ ಸ್ತಳಿ	ಊ	110
ಅಂಡಾರುಸೆಟ್ಟಿ	ದಾ	359
ಅಜ್ಜಿಯ ಗಾಮುಡ್ಡು	ಗಂ	250
ಅಂಜಯ ಉಪದ್ವ	ಪ್ರ	392
ಅಂಜನಾಡು	ನಾ	162
ಅಣ್ಣ ಮೊರಯಗರಿ	ಕರಿ	6
ಅತಿಥಿಮರ	ಮರ	113
ಅತಿಥಶ್ಚ	ಶ್ಚ ಪು	35
ಅತ್ತಿ ಪಳಿ	ಊ	409
ಅತ್ತಿ ಮಡ್ಡು	ದಾ	491
ಅತ್ತಿ ಯಾಳುಪ್ಪ	ಊ	515
ಅತ್ತಿ	ಮ	14, 180
ಅಧಿಯಮಪುರ	ಊ	464
ಅನಂಗ	ದೇ	564
ಅನನನಾಯಿ	ನಾ	569
ಅನಂತ	ಪ್ರ	443
ಅನಂತ	ದೇ	536
ಅನಪ್ತ ಕೀರ್ತಿದೇವ	ಜ್ಞ ಯ	38
ಅನಂತದೇವಬಾಣಪ	ಗಂ	85
ಅನಂತದಿ(ಕ್ಷಿತ	ಪ್ರ	443
ಅನಂತನಾರಾಯಣ		444
ಅನಂತಪುರ	ಊ	256
ಅನಪ್ತ ಪ್ರ	ಗಂ	113
ಅನಂತರಾಯ		107
ಅನಂತದೀರ್ಯ(ದೇವ)	ಜ್ಞ ಯ	5, 507
ಅನಂತ್ಯ	ಗಂ	444

ಅನಂತ್ಯ ಗಿರಿ	ಊ	14
ಅನಪದ್ಯಯ್ಯ	ಗಂ	577
ಅನಸೂಯ	ಮ ಪ	180
ಅನಗುಂದಿ = ಅನಗುಂದಿ	ಊ	261
ಅನಯಬೇಂದಿಯರಾಯ	ಬಿ	265
ಅಪ್ಪರಾಯ	ತೆ	326
ಅನ್ನಿಯಕಾಬರಣನ್ಯಾಡ್ಡು	ನಾಣ್ಯ	114
ಅನ್ನರಿ	ಊ	228
ಅನ್ನ (ಅನ)ದಾನಶೆಟ್ಟಿ	ದಾ	398, 411
ಅನ್ನ ದಾನಿ ಜದ್ವೀರ್ಗ	ಬಿ	547
ಅನದಾನಿದೇವ	ವೀ ಯ	149
ಅಂ(ಅ)ನ(ನ್ನ)ದಾನಿ ಮುಳ್ಳಿಶಾಣ್ಣಪ		
(ದೇವ, ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	514, 519-22, 524-27, 529, 530, 537, 538, 541, 544-46, 549, 552-54, 557, 560, 581
ಅನ್ನ ದಾನಿಲಿಂಗ	ದೇ	576
ಅನ್ನ ದಾನಿಪುಂಡೇರು	ಗಂ	364
ಅನ್ನ ಧಮ್ಮ ಪಕ್ಕನಾಥ	ಪ್ರ	86
ಅಂಪಧಾನೀಸ್ವರ	ದೇ	544
ಅಂಪಪುರ್ಣ	ದೇ	34
ಅಂಪಪುರ್ಣಿಮ	ದಾ	547
ಅನ್ನಯ		
—ಅರುಂಗಳ		490
—ಈಶ್ವರ		87
—ಕುಂಡ(ಕೊಡ್ಡು) ಕುಂಪ(ನ್ನ)		82, 241, 242, 244, 506, 507, 572
—ದ್ರವಿಡ		5
ಅನ್ಯಾ(ನ್ಯಾ)ಯ	ತೆ	46, 151, 238, 287, 306, 348, 394, 481, 503, 531
ಅಪ್ಪಗವುಣ್ಣ	ಗಂ	384
ಅಪ್ಪ(ಐ)	ಪ್ರ	444
ಅಪ್ಪಜಾರ್ಯ	ಗಂ	187
ಅಪ್ಪನಾಯಕ	ದಾ	359
ಅಪ್ಪಯ್ಯ	ಗಂ	170
ಅಪ್ಪರು	ಶ್ಚ ಪು	34
ಅಪ್ಪೊದಿಯಣ್ಣನ್		
ತಿರುವರದ್ವ ಜ್ಞ ಶ್ಚ ನಕ್ಕನ್	ದಾ	409
ಅಬದೇಶದುರ್ಗ	ಊ	202
ಅಬಿರಾಮ	ಶ್ಚ ಪು	35
ಅಬ್ಬಾಗಿಲು	ಊ	207
ಅಭಟಪ್ರವೇಶ	ಪರಿ	533
ಅಭಯಚಂದ್ರ ಸಿದ್ಧಾಂತ		
ಜಕ್ಕವರ್ತಿ	ಜ್ಞ ಯ	572
ಅಭಯಸೂರಿ		242
ಅಭಿಮಾನಶಕ್ತಿ	ಶ್ಚ ಯ	66

ಅಧೀಪ್ಯಗದಪತಿ	ದೇ	37
ಅಭೂತಿಪರ	ಶೈ ಪು	34
ಅಮಜವಾದಿ	ಊ	156, 160
ಅಮಜವಾದಿಯಸ್ತಳ	ನಾ	156, 167
ಅಮರನೀತಿ	ಶೈ ಪು	34
ಅಮಸಿಯಅಯ್ಯ	ದಾ	537
ಅಮಸುಗೆ	ಊ	566
ಅಮಸುಯ	ನಾ	350
ಅಮುರ್ತಕಾಶ್ವರರಾ	ಗಂ	197
ಅ(ಅ)ಮ್ಯ(ಮೈ, ಮು)ತ(ದ)ಪಡಿ,		
ಅಮಿದುಪಡಿ		85, 92, 111,
		148, 151, 160, 161, 163, 169, 189, 192,
		196, 246, 247, 259, 260, 346, 355, 359,
		394, 409, 455, 462, 526, 574
ಅಮ್ಯತಸರೋವರ	ಕೂ	40
ಅಮ್ಯತಾಂಬಾ	ಮೈ ಅ	14
ಅಮೋಘವರ್ಷ	ರಾ ಅ	231
ಅಮ್ಯಲವ(ಐನ್)	ಗಂ	67
ಅಮ್ಯಲವರ್ = ಕೇ ಸಿಬಟ್ಟಿರ್	ದಾ	393
ಅ(ಅ)ಮ್ಯ(ಮೈ, ಮ್ಯ, ಮು, ಊ)		86, 93,
ಮು)ಮೈ(ಕೆ, ಲ)		111, 129, 272, 279, 282,
		283, 393
ಅಂಬಾವಿಳಾಸ	ಅರಮನೆ	24, 25
ಅಮ್ನಿಲುದೈಯಾರ್ ಜಾಮುಡ್ಡ		
ಅಬ್ಬಾರ್	ಗಂ	296
ಅಮ್ಯಡಿಗಾವುಡ್ಡ		265
ಅಮವಳಾಮಂಡ		58
ಅಮುಳಿಯಸ್ತಳ	ನಾ	95
ಅಮ್ಯತಮ	ಮೈ ಅ	251
ಅಮ್ಯತೇಶ್ವರ	ದೇ	424
ಅಯ್ಯ	ರೇ	75
ಅಯ್ಯಂಡಬಿ	ಗಂ	456
ಅಯ್ಯ(ಯ್ಯ)ಪೋಲ್(ವಳ, ಯುವಳ)		
ರಾ(ಪುರ, ಟ್ಪುರ, ಊರು) = ಐಹೂಳ	ಊ	79, 88,
		112, 116, 119, 121, 226
ಅಯ್ಯ ಪೋಳಿಯರ ಅಇವೂರ್ಬರು ಸಂಘ		432
ಅಯ್ಯಾಪುಸ್ತರು		222
ಅರಕಬ್ಬರು	ಊ	14
ಅರಕಾಣ	ನಾಡ್ಯ	465
ಅರ(ರಿ, ರೆ)ಕು(ಕೂ)ರಾ(ಟ್ಯಾ, ಟಾರ)		
= ಜಾಮರಾಜನಗರ	ಊ	4, 6-8,
		12, 38, 131, 190, 206, 266, 268
ಅರಕೂಟಾರಸ್ತಳ	ನಾ	190
ಅರಗವುಡ	ಗಂ	508
ಅರಪ್ಪಂ-ಯ		532

ಅರಬಗಿಜ್	ಊ	441
ಅರವಟಿಗೆ, ಅಜವಟಿಗೆ	—	540
ಅರಸಂಕಸೂಪ(ರಿ)ಗಾಟ	ಬಿ	145, 258,
		401
ಅರಸಿಳಬ್ಬ	ಅಧಿ ಪ	6
ಅರಸು(ರು)ಗಂಡರಾಮ	ಅ	93, 111,
		454
ಅರಸುಗಂಡರಾಮ		
ಜಮವೈದಿಮಂಗಳ	ಊ	93, 111
ಅರಸುಗಂಡರಾಮನ(ರಿ)ಬಂಕೂಂಡಗಂಡ ಬಿ		199, 202,
		418
ಅರಪಳಿ	ಊ	64
ಅರಳಿಯಪುರ		129
ಅ(ಹ)ರಿ(ರಾ)ಯ ವಿಠಾಡ (ದ)	ಬಿ	69, 112,
		129, 135, 160, 163, 294 295, 359, 365,
		432, 436, 440, 441, 482, 510
ಅರುಕಲಗೂಡ ಸೀಮೆ	ನಾ	544
ಅರುಣಾಜಲೇಶ್ವರ	ದೇ	274
ಅರುಮುದೈ	ಊ	45
ಅರುರ್ಪದೈಟ್ಯಾರಕ	ಚೈ ಯ	230
ಅರುಳಾಳನಾಥ	ಗಂ	366
ಅರುಳೈ = ಜೋಳೇನ್ಬತ್ತಿಸಿಂಪ ಜಮರ್ವೇದಿ		
ಮುಬ್ಬರಿ	ಊ	276
ಅರಕಟಿಮಟ	ಮರ	262
ಅರಕೋಪಂದ	ಗಂ	155
ಅರೆಯನಪಳಿ	ಊ	545
ಅರೈವೀಸ	ನಾಡ್ಯ	347
ಅರ್ಕೇಶ್ವರದೇವ	ದೇ	116
ಅರ್ಜಗೇಗಿ ಬಸವಲಿಂಗೈಯ	ದಾ	31
ಅರ್ಧನಾರೀಶ್ವರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34, 35
ಅಮೈಳೆಯಪಳಿ	ಊ	72
ಅರ್ಹಪ್ಪರಮೇಶ್ವರ	ದೇ	491
ಅಜಿಕಲವಾದಿ	ಊ	195
ಅಜಿಗಂಬಳಿ = ಯಜಿಗಂಬಳಿ		389
ಅಜಮರಯ್ಯ	ಗಂ	583
ಅಲಗಸಿಂಗರಾಯ್ಕ		17
ಅಲಗಿಗೊಂಡನಪಳಿ	ಊ	419
ಅಲಗೋಡು		290
ಅರಾಳದಾಸ	ಗಂ	130
ಅರಾಳನಾಥ		160
ಅರಾಳಪಟ್ಟಣ	ಊ	552
ಅಲ್ಲಪ್ಪ	ಪ್ರ	93, 443
ಅಲ್ಲಪ್ಪ	ಗಂ	137
ಅಲ್ಲಪ್ಪ	ರೇ	570
ಅಲ್ಲಪ್ಪದಂಟಾ ಯಕ	ದಂ	199

ಅಂಜವಾದಿಯ ಸ್ಥಳ	ಊ	158
ಅಂಜಿ ಅಮೃತಮಹಲ ಕಜೇರಿ	—	31, 32
ಅಂಜನಾದ್ರಿ	ಬೆ	564
ಅಣ್ಣಾಪ್ಪನವ್	ಸಂಘ	470
ಅಣ್ಣಗೊಜುವರ್		361
ಅಣ್ಣಾಪ್ಪನವಾಡ್	ಅಧಿ	89
ಅಟ್ಟು ಗುಳಿಯಪುರ	ಊ	149
ಅಡದರೆ , ಅಡು	ಕೆ	145, 166, 167, 169, 190, 195, 246
ಅಡುವಲ = ಗೋವನಳ	—	60
ಅಡ್ಡಪ್ಪಮುದಲಿ	ಅಧಿ	478
ಅಡಂಬಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯ	ಗಂ	305
ಅಡ(ಣ)ಲೇ(ಲ)ಶ್ಯ(ಸ್ತ, ಸ್ತಾ)ರದೇವ,		
ಅಡಲೇದೇವ	ದೇ	143, 148, 155, 159-67, 169, 170-73
ಅಣ್ಣಗುಹಲೆಯಟ್ಟಿ	ಗಂ	86
ಅಣೆ	—	140, 166, 252, 371
ಅಂಟಿ ಸುಬ್ಬಂಣ	ದಾ	25
ಅಡ್ಡ ರಕ್ಕನ್ನಳ್ಳಿ	ಊ	110
ಅಂಡಾರುಸೆಟ್ಟಿ	ದಾ	359
ಅಡ್ಡಿಯಗಾಮುಡ್ಡ	ಗಂ	250
ಅಂಡಯ ಉಪದ್ವ	ಪ್ರ	392
ಅಂಡನಾಡು	ನಾ	162
ಅಣ್ಣ ಮಾರಯಗಿರಿ	ಕೆರಿ	6
ಅತಿಥಿಮರ	ಮರ	113
ಅತಿಥಕ್ಕ	ಶೈ ಪು	35
ಅತ್ತಿ ಪಳ್ಳಿ	ಊ	409
ಅತ್ತಿ ಮದ್ದು	ರಾ	491
ಅತ್ತಿಯಾಕುಪ್ಪೆ	ಊ	515
ಅತ್ತಿ	ಮು	14, 180
ಅಧಿಯಮಪುರ	ಊ	464
ಅನಂಗ	ದೇ	564
ಅನನನಾಟು	ನಾ	569
ಅನಂತ	ಪ್ರ	443
ಅನಂತ	ದೇ	536
ಅನನ್ತ-ಕೀರ್ತಿರೇವ	ಜೈ ಯ	38
ಅನಂತದೇವಬಾಣಪ	ಗಂ	85
ಅನಂತದೀಕ್ಷಿತ	ಪ್ರ	443
ಅನಂತನಾರಾಯಣ		444
ಅನಂತಪುರ	ಊ	256
ಅನನ್ತಪ್ಪ	ಗಂ	113
ಅನಂತರಾಯ		107
ಅನಂತದೀರ್ಯ(ದೇವ)	ಜೈಯ	5, 507
ಅನಂತ್ಯ	ಗಂ	444

ಅನಂತ್ಯಗಿರಿ	ಊ	14
ಅನವದ್ಯಯ್ಯ	ಗಂ	577
ಅನಸೂಯ	ಮು ಪ	180
ಅನೇಗೊಂದಿ = ಅನೇಗೊಂದಿ	ಊ	261
ಅನೆಯಬೇಂಟೆಯರಾಯ	ಬಿ	265
ಅಪ್ಪ ರಾಯ	ಕೆ	326
ಅನ್ನಿ ಯಕಾಬರಣ್ಣಾಡ್	ನಾಣ್ಣ	114
ಅನ್ನರಿ	ಊ	228
ಅನ್ನ(ಂವ)ದಾನಶಿಟ್ಟಿ	ದಾ	398, 411
ಅನ್ನ ದಾನಿ ಜದ್ವಿರೇಗ	ಬಿ	547
ಅನದಾನಿದೇವ	ವೀ ಯ	149
ಅಂ(ಅಂ)ನ(ನ್ನ)ದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ		
(ದೇವ, ಸ್ತಾಮಿ)	ದೇ	514, 519-22, 524-27, 529, 530, 537, 538, 541, 544-46, 549, 552-54, 557, 560, 581
ಅನ್ನ ದಾನಿಲಿಂಗ	ದೇ	576
ಅನ್ನ ದಾನಿವೊಂಡುರು	ಗಂ	364
ಅನ್ನ ಧಮ್ಮ ಪಕ್ಕನಾಳ	ಪ್ರ	86
ಅನಧಾನೀಶ್ವರ	ದೇ	544
ಅನಪೂರ್ಣ	ದೇ	34
ಅನಪೂರ್ಣಮು	ದಾ	547
ಅನ್ನಯ		
—ಅರುಂಗಳ		490
—ಈಶ್ವರ		87
—ಕುಂಡ(ಕೊಡ್ಣ) ಕುಂಪ(ನ್ನ)		82, 241
		242, 244, 506, 507, 572
—ದ್ರವಿಡ		5
ಅನ್ನಾ(ಂನ್ನಾ)ಯ	ಕೆ	46, 151, 238, 287, 306, 348, 394, 481, 503, 531
ಅಪ್ಪಗಪ್ಪಣ್ಣ	ಗಂ	384
ಅಪ್ಪ(ಣ)	ಪ್ರ	444
ಅಪ್ಪಣಾರ್ಯ	ಗಂ	187
ಅಪ್ಪನಾಯಕ	ದಾ	359
ಅಪ್ಪಯ್ಯ	ಗಂ	170
ಅಪ್ಪರು	ಶೈ ಪು	34
ಅಪ್ಪೂದಿಯಣ್ಣನ		
ಶಿರುವರಣ್ಣ ಜೈಲನ್ನಕ್ಕವ್	ದಾ	409
ಅಬದೇಶದುರ್ಗ	ಊ	202
ಅಬಿರಾಮ	ಶೈ ಪು	35
ಅಬ್ಬಾಗಿಲು	ಊ	207
ಅಭಿಪ್ರವೇಶ	ಪರಿ	533
ಅಭಯಚಂದ್ರ ಸಿದ್ಧಾಂತ		
ಜಕ್ಕಪತ್ತಿ	ಜೈ ಯ	572
ಅಭಯಸೂರಿ		242
ಅಭಿಮಾನಶಕ್ತಿ	ಶೈ ಯ	66

ಅಭೀಷ್ಠಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ಅಭೂತಿಹರ	ಶೈ ಪು	34
ಅಮೃತವಾಡಿ	ಊ	156, 160
ಅಮೃತವಾಡಿಯಸ್ತಳ	ನಾ	156, 167
ಅಮರನೀತಿ	ಶೈ ಪು	34
ಅಮಸಿಯಅಯ್ಯ	ದಾ	537
ಅಮಸುಗೆ	ಊ	566
ಅಮಸುಯ	ನಾ	350
ಅಮುರ್ತಕಾಶ್ವಾರಾ	ಗಂ	197
ಅ(ಅ)ಮ್ಯ(ಮೈ, ಮು)ತ(ದ)ಪಡಿ,		
ಅಮಿದುಪಡಿ		85, 92, 111,
		148, 151, 160, 161, 163, 169, 189, 192,
		196, 246, 247, 259, 260, 346, 355, 359,
		394, 409, 455, 462, 526, 574
ಅಮೃತಸರೋವರ	ಕೂ	40
ಅಮೃತಾಂಬಾ	ಮೈ ಅ	14
ಅಮೋಘವರ್ಷ	ರಾ ಅ	231
ಅಮೃಲವ(ಐನ್)	ಗಂ	67
ಅಮೃಲವರ್ = ಕೇ ಸಿಬಟ್ಟಿರ್	ದಾ	393
ಅ(ಅ)ಮ್ಯ(ಮೈ, ಮೈ, ಮು)ಮು,	ಊ	86, 93,
ಮು)ಶೈ(ಕೆ, ಲ)		111, 129, 272, 279, 282,
		283, 393
ಅಂಬಾವಿಶಾಸ	ಅರಮನೆ	24, 25
ಅಮೈಲುದೈಯಾರ್ ಜಾಮುಣ್ಣ		
ಅಟ್ಟಾರ್	ಗಂ	296
ಅಮೈದಿಗಾವುಣ್ಣ		265
ಅಮವಕಾಮಂಜ		58
ಅಮೇಳಿಯಸ್ತಳ	ನಾ	95
ಅಮೃತಕಮ	ಮೈ ಅ	251
ಅಮೃತೇಶ್ವರ	ದೇ	424
ಅಯ್ಯ	ಲೇ	75
ಅಯ್ಯಂಬಾಟಿ	ಗಂ	456
ಅಯ್ಯ(ಯ್ಯ)ವೊಟ್(ವಳಿ, ಯುವಳಿ)		
ಲೇ(ಪುರ, ಜ್ವರ, ಊರು) = ಐಯೊಳಿ	ಊ	79, 88,
		112, 116, 119, 121, 226
ಅಯ್ಯವೊಳಿಯರ ಅಪೂರ್ವಾರು	ಸಂಘ	432
ಅಯ್ಯಮನ್ನರು		222
ಅರಕಲೂಡು	ಊ	14
ಅರಕಾಣ	ನಾಡ್ಯ	465
ಅರ(ರಿ, ರಿ)ಕು(ಕೂ)ರಾ(ಡ್ವಾ, ಡಾ, ರ		
- ಜಾಮರಾಜನಗರ	ಊ	4, 6-8,
		12, 38, 131, 190, 206, 266, 268
ಅರಕೂಡಾರಸ್ತಳ	ನಾ	190
ಅರಗವುಡ	ಗಂ	508
ಅರಪೋಯ		532

ಅರಬಗಿಣ್	ಊ	441
ಅರವಟಗೆ, ಅಜಿವಟಗೆ	—	540
ಅರಸಂಕಸೂಪ(ರಿ)ಗಾಡಿ	ದಿ	145, 258,
		401
ಅರಸಿಕಬೈ	ಅಧಿ ಪ	6
ಅರಸು(ರು)ಗಂಡರಾಮ	ಅ	93, 111,
		454
ಅರಸುಗಂಡರಾಮ		
ಜಪುರ್ವೇದಿಮಂಗಳ	ಊ	93, 111
ಅರಸುಗಂಡರಾಮನ(ಂ)ಬೆಂಕಂಡಗಂಡ ದಿ		199, 202,
		418
ಅರಹಳ್ಳಿ	ಊ	64
ಅರಳಿಯಪುರ		129
ಅ(ಹ)ರಿ(ರಾ)ಯ ವಿಠಾಡ (ಥ)	ದಿ	69, 112,
		129, 135, 160, 163, 294, 295, 359, 365,
		432, 436, 440, 441, 482, 510
ಅರುಕಲುಗೋಡ ಸೀಮೆ	ನಾ	544
ಅರುಣಾಚಲೇಶ್ವರ	ದೇ	274
ಅರುಮುದೈ	ಊ	45
ಅರುರ್ತದೈಟ್ಟಾರಕ	ಜೈ ಯ	230
ಅರುಳಾಳಿನಾಥ	ಗಂ	366
ಅರುಳ್ಳಿ = ಜೋಳೇನ್ದ್ರಸಿಂಹ ಜಪುರ್ವೇದಿ		
ಮುಳ್ಳಿ ಲಿ	ಊ	276
ಅರಿಕಟಿಮಟ	ಮರ	262
ಅರಿಕೋಹಂದ	ಗಂ	155
ಅರಿಯನಹಳಿ	ಊ	545
ಅರೈವೀಸ	ನಾಡ್ಯ	347
ಅರ್ಕೇಶ್ವರದೇವ	ದೇ	116
ಅರ್ಜುನಗೀ ಐಸವಲಿಂಗೈಯ	ದಾ	31
ಅರ್ಧನಾರೀಶ್ವರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34, 35
ಅಮೈಳಿಯಪಳಿ	ಊ	72
ಅರ್ಹತ್ವರಮೇಶ್ವರ	ದೇ	491
ಅಜಿಕಲವಾಡಿ	ಊ	195
ಅಜಿಗಂಬಳಿ = ಯಜಿಗಂಬಳಿ		389
ಅಜಿಮಾರಯ್ಯ	ಗಂ	583
ಅಲಗಸಿಂಗರಾಯ್		17
ಅಲಗಿಕೋಂಡನಹಳ್ಳಿ	ಊ	419
ಅಲಗೋಡು		290
ಅಲಾಳದಾಸ	ಗಂ	130
ಅಲಾಳನಾಥ		160
ಅಲಾಳಪಟ್ಟಣ	ಊ	552
ಅಲ್ಲಪ್ಪ	ಪ್ರ	93, 443
ಅಲ್ಲಪ್ಪ	ಗಂ	137
ಅಲ್ಲಪ್ಪ	ಲೇ	570
ಅಲ್ಲಪ್ಪದಂಚ್ಚಾಯಕ	ದಂ	199

ಪದ್ಯೋಚಿ

ಅಲ್ಲಪ್ಪ ಸಟ್ಟಿ	ಗಂ	305, 440
ಅಲ್ಲಯ್ಯ ಗೌಡ		133
ಅಲ್ಲಪ್ಪ ಪರಮಾಳು	ಅಧಿ	441
ಅಲ್ಲಾಳ	ಪ್ರ	443, 444
ಅಲ್ಲಾಳ (ಪಾಠ)	ದೇ	199, 202
		454
ಅಲ್ಲಾಳ ಗಾಣಂ (ವು)ಡ	ಗಂ	7. 147
ಅಲ್ಲಾಳ ದೇವ		305
ಅಲ್ಲಾಳ ನಾಥ	ಅಧಿ	92
ಅಲ್ಲಾಳ ನಾಥ (ದೇವ)	ಪ್ರ	443, 444
ಅಲ್ಲಾಳ ನಾಥ ಉಪಾಧ್ಯ	ಪ್ರ	443
ಅಲ್ಲಾಳ ನಾಥ ದೀಕ್ಷಿತ	ಪ್ರ	442
ಅಲ್ಲಾಳ ಪುರ	ಊ	518
ಅಲ್ಲಾಳ ಪರಮಾಳ	ಪ್ರ	443
ಅಲ್ಲಾಳ ಗುಮಾಸ್ತ	ಹಂ	105
ಅವನರದ ದೇವರಸ (ರೈ, ರಸ್ತೆ)ಯ್ಯ	ಅಧಿ	56, 256
ಅವಿಕಾರಿ	ಶೈ ವು	35
ಅವಿರೀತ	ಗಂ ಗ ಅ	221, 228
ಅಶಮದೇವ	ಅಧಿ	305
ಅಶೇಷ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು	ಪರಿ	279
ಅಶೈ ಮೇಘ (ದ)	ಯಜ್ಞ	77, 140
ಅಪ್ಪ ಮೂರ್ತಿ	ದೇ	3
ಅಪ್ಪಾ ವಧಾಪಿ	ಪರಿ	563
ಅಸಗದೇವ	ತ	499
ಅಸಮೀನರ	ಗಂ	566
ಅಸಾತಪ		552
ಅಸುಂಬಾಳು	ಊ	499
ಅಹಿಚ್ಯುತ		499
ಅಳಗಿ (ಘ) ಪರಮಾಳ	ಪ್ರ	91, 442
ಅಳಗಿಯ ದೀಕ್ಷಿತ		443
ಅಳಗಿಯ ವೇದವುಪಾಧ್ಯ		442
ಅಳಗಿಯ	ಗಂ	86
ಅಳಗಿಯ ರಗವುಡ		46
ಅಳಗಿಯ ಶಿವನ ಗವುಡ		384
ಅಳಸಬಂಧಿ		485
ಅಳ್ಳಾಳ ನಾಥ	ಪ್ರ	92
ಅ (ಅ)ಳು	ತ	238,
		287, 306, 348, 394, 503
ಅಕ್ಕಿಯ ನಾಗಯ್ಯ	ಗಂ	55
ಅಟಗಿಯ ಮೂವಾಳದಾಸ	ದಾ	462
ಅಟಗಿವ ಉಗ್ಗಿ	ಊ	426
ಅಂ [ಲಂ] ದಾಸ	ಪ್ರ	130
ಅಂನ ಮಾನ	ಗಂ	273
	ಅ	
ಅಪಂಡಲ = ಇಂದ್ರ	ದೇ	178

ಅಗತಿಗೌಡ	ಗಂ	65
ಅಗರ	ಊ	401
ಅಗವಮಲ್ಲ	ಪಾ ಅ	114
ಅಂಕಪಯ	ಗಂ	372
ಅಂಕಪ್ಪ		540
ಅಡ	ಪ್ರ	443
ಅಡಂಣ		444
ಅಜಯ್ಯ	ದಾ	453
ಅಜಾಯ್	ಪ್ರ	444
ಅಜೋದಿಪ	ರೂ	382
ಅಟ್ಟಿ ಜ್ಞಾಪಿಳ್ಳೆ = ಸಿದ್ಧ ಪ್ಪರುಮಾ	ದೇ	310
ಅಟ್ಟಿ ಕಾಟಕಲ್ಲಮ	ಗಂ	86
ಅಡ (ದು)ದರ	ತ	195, 401
ಅಡವಲಿಬಟ್ಟಿ ರ	ದಾ	298
ಅಡು	ತ	4, 131,
		153, 158, 161, 175, 251
ಅಡುವಣ		191
ಅಂದಾರಸಟ್ಟಿ	ಗಂ	359
ಅಡ್ಡೆ ಪುರಯ್ಯಾರ	ಊ	468
ಅಪ್ಪಿ ಪಾಳಕಾಣ್	ತ	403
ಅವನಾನಿಯ ಸೀಮ	ನಾ	309
ಅದಿ ಅಪ	ಗಂ	540
ಅದಿಗವುಡ	ದಾ	561
ಅದಿಗಾಮುಟ್ಟಿ ರ	ಗಂ	448
ಅದಿಗೌಡ	ಪ್ರ	86
ಅದಿಕ್ಕ	ಗಂ	157
ಅದಿಕ್ಕ ಗೃಹ	ದೇ	423
ಅದಿಕ್ಕ ದೇವ	ಪ್ರ	444, 568,
ಅದಿಕ್ಕ ಭಟಾರ	ಪ್ರ	375
ಅದಿದಾಸ	ಗಂ	239
ಅದಿದಾಸ ಅವಿಯಣ		249
ಅದಿದೇವ	ತೀ	559
ಅದಿದೇವ ಮುನಿ	ಜೈ ಯ	572
ಅದಿಪರಮೇಶ್ವರ, ಅದಿಶ್ವರ	ತೀ	258, 260
		507, 559
ಅದಿಯಾಡ್ಕ	ಗಂ	121
ಅದಿಯಾಡ್ಕ		117
ಅದಿಯಾಡ್ಕ	ದಾ	303
ಅದಿನಾವಂತ	ಗಂ	493
ಅದಿನಾವಂತ	ದಾ	493
ಅದಿಶವನಪನಬ್ಬಾ ದಾನಿಡ್ಕ	ತೂಕ	114
ಅನಂದ	ಪ್ರ	443
ಅನುಡಪ್ಪ ಮುದರಿ	ಅಧಿ	297
ಅನಗುಂದಿ	ಊ	262
ಅನಗುಂದ್ಕ ಸಂಸ್ಕಾಪ, ಅನಗುಂದಿದೇವ	ನಾ	261, 262

ಅನೇಗುಂದಿಮರ(ಟ)	ಮರ	261, 262	ಆಲ್ಪಾಳನಾಥ	ಪ್ರ	443
ಅನೇಯಹಣ	ತೆ	421	ಆವಚರಕಕ್ಕಿ ಗವುಡ	ಗಂ	65
ಅನೇವಾ(ವ)ಳು	ಊ	536, 545, 560, 577	ಆವಿನಕೇಶ್ವ ಪೋವನ್		383
			ಆವುಪರ ರಾಮಗವುಡ		65
ಅನ್ನೇ ಮೇಲಮುದಿಯಾರ್	ಗಂ	344	ಆವು(ಉ)ಧಳೇಶ್ವರಮದಾಅರಸು	ಅಧಿ	54, 569
ಅ(ಅ)ಂಧ್ರ	ನಾ	230, 498	ಆಸಕ್ಕಿ ಗಾವುಂಡ	ಗಂ	61
ಅಪ(ಪು)ಗೊಂಡನಹಳಿ	ಊ	550	ಆಸಿರಿ, ಅಸರಿ	ಊ	264
ಅಬಾಧಿರುಣಗಾಮುಡ್ಡ	ಗಂ	285	ಆಸ್ತಗಿ (?)	ತೆ	8
ಅಮಜವಾಡಿ	ಊ	151, 157	ಆಹವಮಲ್ಲ	ಜಾ ಅ	81
ಅಯ	ಪರಿ	47	ಆಟಿರ್‌ಪಾನ್	ಗಂ	210, 361
ಅಯತ.ಪಾಧ್ಯ	ಪ್ರ	443	ಆಟಿರ್‌ಪುರ್		335
ಅಯಮದೀಕ್ಷಿ ತೆ		443	ಆಟ್ಯಾಣ್ಣಿ ಚಟ್ಟಿಯಾರ್		393
ಅಯತನಹಳಿ	ಊ	557	ಆಟ್ಯಾಣ್ಣಿ ಪೆಟ್ಟಿಡಿ	ಅಧಿ	461
ಅಯು	ಪಾ ಅ	14, 177	ಆಟ್ಯಾನ್‌ಬಟ್ಟ	ಗಂ	335
ಅಯುಪ್ಪಿಳ್ಳೆ	ಗಂ	301	ಆಟ್ಯಾರ್	ದಾ	385
ಅರಳುಟ್ಟಿ	ದಾ	375, 376	ಆಟ್ಯಾಮರಾಯ	ಗಂ	86
ಅರಳುಟ್ಟಿಶ್ವರ	ದೇ	375			
ಅರಗೋಜ	ಗಂ	438			
ಅರವಂಪು	ತೆ	246			
ಅರಸಗಲುಡ	ಗಂ	290	ಇಡ್ಡೆಕುನ್ನು ನಾಡು	ನಾ	425
ಅರಾಧ್ಯ ವೋಡಯ	ವೀ ಯ	100, 348	ಇಡ್ಡೆನಾಡು(ಟ್ಟು)		49, 50, 79,
ಅರಿದವಾಳಿಕೆ(ಳ್ಳಿ)	ನಾ	498, 499			212, 217, 218, 285, 316
ಅರಿಯಮಯುಮುಗನಾಯಕ	ಗಂ	215	ಇಡ್ಡೆಯೂರ್	ಊ	74
ಅರಿರಾಯ	ಗಾಕ್ಷಿ	86	ಇಂದವಾಡಿ		419
ಅರೋ(ರ)ಗಣೆ	ವೀ ಪರಿ	145, 401, 514	ಇಂದು	ಪಾ ಅ	14
			ಇಂದ್ರ, ಯಿಂದ್ರ, ಯಂದ್ರ	ದೇ	134, 438
ಅಜದೇವ	ಗಂ	241	ಇಪಗೊಡ್ಡ	ಗಂ	485
ಅಲಳಿಜಿ	ಊ	369-71	ಇ(ಯಿ)ಂಮುಡಿಜಿಕರಾಯವೋಡಯ	ಅ	401
ಅಲಗವುಡ	ಗಂ	224	ಇಮ್ಮಡಿರಾಜ	ಮೈ ಅ	178
ಅಲಗಾಮುಡ್ಡ		478	ಇಂಮುಡಿರಾಯವೋಡಯ	ಅ	169
ಅಲಂಗಾಲ	ಸ್ತ	299	ಇ(ಯಿ)ಮ್ಮ(ಂಮು, ಮು)ಡಿ		
ಅಲತ್ತೂ(ತೂ)ರು	ಊ	200, 228	ರಾಹು(ಉ)ತ್ತ ರಾಯ(ನ್)	ಬಿ	192, 199, 202, 418
ಅಲಪನಾಯಕಹಳಿ	ಗಂ	520	ಇರಟ್ಟಿಪಾಡಿಬಿಟ್ಟಿ ಇಲಕ್ಕಿ ಮ್	ನಾ	114
ಅಲಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ		434	ಇರಡರುಸಾಯಿರ	ನಾ	283
ಅಲಮೇಟ್ಟಿ	ಊ	188, 428, 452	ಇರವಿಸತ್ತ ಸನ್	ಗಂ	275
ಅಲಂಬಾಡಿ		545	ಇರಾಜಾಧಿರಾಜದೇವರ್	ತೋ ಅ	78
		189	ಇರಾಮನ್	ಗಂ	330
ಅಲವೊಮು	ಗಂ	406	ಇರಾಮಬಟ್ಟನ್		314
ಅಲಸಾಲಂಮು	ಊ	65	ಇರುಗಲಹಳಿ	ಸ್ತ	526
ಅಲಿಹಳ್ಳಿ	ದಾ	58, 63	ಇರುಮುಡಿಇರಾಗುತ್ತ = ಇಮ್ಮುಡಿರಾ		
ಅಲಗೌಡ	ಊ	112	ಉತ್ತ ರಾಯ	ಬಿ	449
ಅಲುದೂರು	ನಾ	93, 111, 112, 114-19, 121	ಇರುಮುಡಿ ಉತ್ತ ಮ(ತೋಳ)	ಗಂ	283
ಅಲೂರ ಸಮಸ್ತಾನ	ಊ		ಇರ್ನುಡಿವೆಮ್ಮುಡಿ ಯಾಜಾರ್		47
ಅಲೂರು(ರ್)			ಇಜಿಯಪ್ಪ	ಗಂ ಅ	523
			ಇಜಿಯಿರಿ = ತರಿಗೆಮುನ್ಯ	—	326

ಅಭಿಪ್ರಾಯ	ಗಂ	305, 440
ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳು		133
ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳು	ಅಧಿ	441
ಅಭಿಪ್ರಾಯ	ಪ್ರ	443, 444
ಅಭಿಪ್ರಾಯ(ಸಾರ)	ದೇ	199, 202, 454
ಅಭಿಪ್ರಾಯ(ವಿ)	ಗಂ	7, 147
ಅಭಿಪ್ರಾಯ		305
ಅಭಿಪ್ರಾಯ	ಅಧಿ	92
ಅಭಿಪ್ರಾಯ(ದೇವ)	ಪ್ರ	443, 444
ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಾಠ್ಯ	ಪ್ರ	443
ಅಭಿಪ್ರಾಯದೀಕ್ಷಿತ	ಪ್ರ	442
ಅಭಿಪ್ರಾಯ	ಉ	518
ಅಭಿಪ್ರಾಯ	ಪ್ರ	443
ಅಭಿಪ್ರಾಯ	ಯೆ	105
ಅವನರದ ದೇವರ(ರೈ, ರಸ್ಮಿ)ಯ	ಅಧಿ	56, 256
ಅವಿಚಾರ	ಶೈ ಪು	35
ಅವಿಚಾರ	ಗಂ ಅ	221, 228
ಅವಮದೇವ	ಅಧಿ	305
ಅವಿಚಾರ ದ್ವಾರದ್ವಾರ	ಪರಿ	279
ಅವಮದೇವ(ದ)	ಯಜ್ಞ	77, 140
ಅವಮದೇವ	ದೇ	3
ಅವಮದೇವ	ಪರಿ	563
ಅವಮದೇವ	ತೆ	499
ಅವಮದೇವ	ಗಂ	566
ಅವಮದೇವ		552
ಅವಮದೇವ	ಉ	499
ಅವಮದೇವ		499
ಅವಮದೇವ	ಪ್ರ	91, 442
ಅವಮದೇವ		443
ಅವಮದೇವ		442
ಅವಮದೇವ	ಗಂ	86
ಅವಮದೇವ		46
ಅವಮದೇವ		384
ಅವಮದೇವ		485
ಅವಮದೇವ	ಪ್ರ	92
ಅವಮದೇವ	ತೆ	238, 287, 306, 348, 394, 503
ಅವಮದೇವ	ಗಂ	55
ಅವಮದೇವ	ದಾ	462
ಅವಮದೇವ	ಉ	426
ಅವಮದೇವ	ಪ್ರ	130
ಅವಮದೇವ	ಗಂ	273
ಅವಮದೇವ	ಅ	
ಅವಮದೇವ	ದೇ	178

ಅವಮದೇವ	ಗಂ	65
ಅವಮದೇವ	ಉ	401
ಅವಮದೇವ	ಜಾ ಆ	114
ಅವಮದೇವ	ಗಂ	372
ಅವಮದೇವ		540
ಅವಮದೇವ	ಪ್ರ	443
ಅವಮದೇವ		444
ಅವಮದೇವ	ದಾ	453
ಅವಮದೇವ	ಪ್ರ	444
ಅವಮದೇವ	ರಾ	382
ಅವಮದೇವ	ದೇ	310
ಅವಮದೇವ	ಗಂ	86
ಅವಮದೇವ	ತೆ	195, 401
ಅವಮದೇವ	ದಾ	298
ಅವಮದೇವ	ತೆ	4, 131, 153, 158, 161, 175, 251
ಅವಮದೇವ		191
ಅವಮದೇವ	ಗಂ	359
ಅವಮದೇವ	ಉ	468
ಅವಮದೇವ	ಕೆ	403
ಅವಮದೇವ	ನಾ	309
ಅವಮದೇವ	ಗಂ	540
ಅವಮದೇವ	ದಾ	561
ಅವಮದೇವ	ಗಂ	448
ಅವಮದೇವ	ಪ್ರ	86
ಅವಮದೇವ	ಗಂ	157
ಅವಮದೇವ	ದೇ	423
ಅವಮದೇವ	ಪ್ರ	444, 568, 375
ಅವಮದೇವ	ಪ್ರ	239
ಅವಮದೇವ	ಗಂ	249
ಅವಮದೇವ	ತೆ	559
ಅವಮದೇವ	ಶೈ ಯ	572
ಅವಮದೇವ	ತೆ	258, 260
ಅವಮದೇವ		507, 559
ಅವಮದೇವ	ಗಂ	121
ಅವಮದೇವ		117
ಅವಮದೇವ	ದಾ	303
ಅವಮದೇವ	ಗಂ	493
ಅವಮದೇವ	ದಾ	493
ಅವಮದೇವ	ತೆ	114
ಅವಮದೇವ	ಪ್ರ	443
ಅವಮದೇವ	ಅಧಿ	297
ಅವಮದೇವ	ಉ	262
ಅವಮದೇವ	ನಾ	261, 262

ಅನೆಗುಂದಿಮರ(ಟ)	ಮರ	261, 262
ಅನೆಯಡಣ	ತೆ	421
ಅನವಾ(ವು)ಳು	ಊ	536, 545, 560, 577
ಅನ್ನೆಮೇಲಮುದಿಯಾರ	ಗಂ	344
ಅ(ಅ)ಂದ್ರ	ನಾ	230, 498
ಅಪ(ಪು)ಗೊಂಡನಡಳಿ	ಊ	550
ಅಬಾಧಿರುಣಗಾಮುಡ್ಡ	ಗಂ	285
ಅಮಪವಾಡಿ	ಊ	151, 157
ಅಯ	ಪರಿ	47
ಅಯತಪಾಧ್ಯ	ಪ್ರ	443
ಅಯಮದೀಕ್ಷೆ ತ		443
ಅಯತನಡಳಿ	ಊ	557
ಅಯು	ಪಾ ಅ	14, 177
ಅಯುಪ್ಪಿಳ್ಳೆ	ಗಂ	301
ಅರಳುಟ್ಟ	ದಾ	375, 376
ಅರಳುಟ್ಟಿಶ್ಚರ	ದೇ	375
ಅರಗೋಟ	ಗಂ	438
ಅರವಂನು	ತೆ	246
ಅರಸಗಲಗಡ	ಗಂ	290
ಅರಾಧ್ಯವೊಡೆಯ	ವೀ ಯ	100, 348
ಅರಿದವಾಳಿ(ಕ್ಕಿ)	ನಾ	498, 499
ಅರಿಯಮಯುಮುಗನಾಯಕ	ಗಂ	215
ಅರಿಯಾಯ	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಅರೋಗ(ಗ)ಗಡ	ವೀ ಪರಿ	145, 401, 514
ಅಪದೇವ	ಗಂ	241
ಅಲಕಟ್ಟ	ಊ	369-71
ಅಲಗವುಡ	ಗಂ	224
ಅಲಗಾಮುಡ್ಡ		478
ಅಲಂಗಾಲ	ಸ್ಥ	299
ಅಲಕ್ಕೂ(ತೂ)ರು	ಊ	200, 228
ಅಲಪನಾಯಕಡಳಿ		520
ಅಲಪ್ಪಸೆಟ್ಟ	ಗಂ	434
ಅಲಮೇಟ್ಟ		409
ಅಲವಾಡಿ	ಊ	188, 428, 452
ಅಲವೊಮ		545
ಅಲಸಾಲಮ	ಗಂ	189
ಅಲಿಡಳಿ	ಊ	406
ಅಲಗೌಡ	ದಾ	65
ಅಲದೂರು	ಊ	58, 63
ಅಲರಸ ಸಮಸ್ತಾನ	ನಾ	112
ಅಲರಲು(ರ)	ಊ	93, 111, 112, 114-19, 121

ಅಲ್ಪಾಳನಾಧ	ಪ್ರ	443
ಅವಜರಳಕ್ಕಿ ಗವುಡ	ಗಂ	65
ಅವಿನಕೇಶ್ವ ಪೋವನ್		383
ಅವುಜರ ರಾಮಗವುಡ		65
ಅವು(ಉ)ಧರೇಶ್ವರಮಹಾಲರಸು	ಅಧಿ	54, 569
ಅಸಕ್ಕ ಗಾವುಡ	ಗಂ	61
ಅಸಿರಿ, ಅಸರಿ	ಊ	264
ಅಸ್ಸೆಗೆ (?)	ತೆ	8
ಅಹವಮಲ್ಲ	ಪಾ ಅ	81
ಅಹಿವಾನ್	ಗಂ	210, 361
ಅಹಿಬಟ್ಟರ್		335
ಅಹ್ಲಾಕ್ಷೆಟ್ಟಿಯಾರ		393
ಅಹ್ಲಾಕ್ಷೆ ಪಟ್ಟಡಿ	ಅಧಿ	461
ಅಹ್ಲಾನ್ಹಟ್ಟಿ	ಗಂ	335
ಅಹ್ಲಾರ್	ದಾ	385
ಅಹ್ಲಾಮರಾಯ	ಗಂ	86
ಇ		
ಇಡ್ಲಿ ಕುನ್ನು ನಾಡು	ನಾ	425
ಇಡ್ಲಿನಾಡು(ಪ್ಪು)		49, 50, 79, 212, 217, 218, 285, 316
ಇಡ್ಲಿಯೂರ್	ಊ	74
ಇಂದವಾಡಿ		419
ಇಂದು	ಪಾ ಅ	14
ಇಂದ್ರ, ಯಿಂದ್ರ, ಯಂದ್ರ	ದೇ	134, 438
ಇಪಗೋಡ್ಡ	ಗಂ	485
ಇ(ಯ)ಂಮಡಿಜಿಳರಾಯವೊಡೆಯ	ಅ	401
ಇಮ್ಮಡಿರಾಜ	ಮೈ ಅ	178
ಇಂಮಡಿರಾಯವೊಡೆಯ	ಅ	169
ಇ(ಯ)ಮ್ಮ(ಂಮ, ಮು)ಡಿ ರಾಹು(ಉ)ತ್ತರಾಯ(ನ್)	ದಿ	192, 199, 202, 418
ಇರಟ್ಟಪಾದಿಹಿಟ್ಟಿ ಇಲಕ್ಕಮ್	ನಾ	114
ಇರಡರುಣಾಯಿರ	ನಾ	283
ಇರವಿಸತ್ತ ಸನ್	ಗಂ	275
ಇರಾಜಾಧಿರಾಜದೇವರ್	ಜೋ ಅ	78
ಇರಾಮನ್	ಗಂ	330
ಇರಾಮಹಿಟ್ಟಿನ್		314
ಇರುಗಲಡಳಿ	ಸ್ಥ	526
ಇರುಮಡಿಇರಾಗುತ್ತ = ಇಮ್ಮಡಿರಾ ಉತ್ತರಾಯ	ದಿ	449
ಇರುಮಡಿ ಉತ್ತಮ(ಜೋಳಿ)	ಗಂ	283
ಇರ್ವಡಿಪಮ್ಮಡಿ ಯಾಜಾರ್		47
ಇಹ್ಲೆಯಪ್ಪ	ಗಂಗ ಅ	523
ಇಹ್ಲೆಯಿರಿ = ತೆರಿಗೆಮಾನ್ಯ	—	326

ಇಚ್ಛಿವಾಪರೈರೂರ್	ಊ	39
ಇಲಬ್ಬೈಯರ್(ಜ್)	ಜನ	76, 80
ಇಲಬ್ಬೈಸೈರನ್ ವಿಕ್ರಮಪಾದ್ವೈ ಪಾಂ ಅ		80
ಇಲವಕ್ಕೂರ್	ಊ	311
ಇವಗಾವುಡ್ವೈ	ಗಂ	485
ಇಳಯಸಮದೇರಿ	ಸಂಘ	335
ಇಳಮರುದುರು =		
ರಾಜಕೇಸರಿನಲ್ಲೂರು = ಯಳಂದೂರು ಊ		277
ಇಳಮೆಯರ್	ಸಂಘ	277
ಇಳಮಿವರ್ಮರಮುಡೈಯಾಜ್	ದೇ	448
ಈ		
ಈಜಲದೊರಯ್ಯ	ಗಂ	553
ಈಶ	ದೇ	178
ಈಶ್ವರಲಪ್ಪಾ		298
ಈಸನ್	ದಾ	343
ಈಟು = ಸಿಂಹಳ	ದೇಶ	81
ಉ		
ಉಗುನೆಯ(ಗ್ನೈ)	ಊ	204, 419, 426
ಉಗೊನೇಕೊಟಿ	ಸ್ಥ	203
ಉ(ವು)ಡ್ವೈ(ಡ್ವೈಂಗಿ, ಜಂಗಿ, ತ್ವೈಂಗಿ, ಜ್ವೈಂಗಿ)	ದುರ್ಗ	47, 70, 86, 217, 268, 304, 424, 451, 457, 478, 497, 498
ಉಡಯಪ್ಪನ್	ಗಂ	277
ಉಡುವಂಕನಾಡು	ನಾ	130, 148
ಉಡುವಂಕನಾಡ(ನ್ನಡ)ಸ್ಥಳ		166
ಉಡೈಯುಪಿಳ್ಳಿ	ಗಂ	335
ಉ(ವು)ಂಡಿ(ದು)ಗಿ	ತ	395, 435, 440, 525
ಉಡೈಗಿ	ಗಂ	82
ಉಕ್ಕೋಟಿ	ತ	533
ಉತ್ತಮಕೋಟಿನಲ್ಲೂರ್ = ಮರೈಯೂರ್	ಊ	293
ಉತ್ತಮಕೋಟಿಪುರ = ದೇವನೂರು		448
ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿ (ವ್ರಿ), ಸಂಕ್ರಮ (ಮು) ಣ	—	7, 8, 12, 66, 68, 87, 219, 498
ಉಡುಪಲುದೇವಿ	ತ	499
ಉಡ್ವೈರು	ಊ	500
ಉಪಲಿಂಗಸಿಂಗ	ಗಂ	225
ಉಪೇಂದ್ರ (ಪುರ) (ಪಟ್ಟಣ) = ಮುಡ್ವೈರು	ಊ	294, 295, 299 304, 305 307
ಉಪ್ಪ(ಪ್ಪಿ)ಲಿಗ	ಜನ	182, 282

ಉಪ್ಪರಿಳೆಯಮಟಿ	ಮರ	140
ಉಪ್ಪರಿಳೆಯಸಿಂಹಸನ	—	142
ಉಪ್ಪಲಿಗಬಟ್ಟಿ	ಗಂ	189
ಉಪ್ಪಿನಕಾವಲಿ	ತ	196, 433
ಉಪ್ಪಿನಮೋಳಿ	—	402
ಉಭಯ ಕಾವೇರಿ	ನದಿ	132
ಉಭಯನಾನಾದೇರಿ	ಸಂಘ	433
ಉಮತೂರಮರ	ಮರ	141
ಉಮಯಾಲ್ವೈ	ಹಂ	341
ಉಂಬಳಿ	—	145, 482
ಉ(ವು)ಮಾಮಹೇಶ(ಶೈರ) (ಮೂರ್ತಿ)	ದೇ	33, 35, 37, 370, 447
ಉಮಿಯೂರ್	ಊ	318
ಉಮಿಯೂರೈಯನ್ನರುಮಾಳಾ	ದೇ	463
[ಉ] ಮೈ ಆಮ್ನೈ	ಹಂ	335
ಉಮ್ಮದರಸ	ಗಂ	101
ಉಂಮತೂರರಾಜ್ಯ	ನಾ	455
ಉ(ವು)ಂಮ(ಮ್ನೈ)ತ್ತೂ(ತೂ)ರ ಸೀಮೆ		3, 42, 52, 54, 252, 256
ಉ(ವು)ಂಮ(ಮ್ನೈ)ತ್ತೂ (ತ್ತುತ್ತೂ, ತುರುತ್ತೂ)	ಊ	10, 52, 53, 57, 58, 60, 63, 95, 122, 132, 140, 142, 145, 107, 215, 267
ಉಯಗವುಡ	ಗಂ	128
ಉಯಣಬಾಳು	ಊ	568
ಉ(ವು)ಯಂ(ಯ್ಯಂ)ಬಳಿ(ಳ್ಳಿ), (ಉಯಮಹಳ್ಳಿ)ಯ ಸ್ಥಳ	ನಾ	3, 258, 262, 264, 265
ಉಯ್ಯಕ್ಕೊಡ್ವೈ (ಕೋಟ)ಪಟ್ಟಣ	ಊ	413
ಉಯ್ಯಕ್ಕೊಡ್ವೈ	ಗಂ	89
ಉಯ್ಯ(ಯ)ಗಉ(ಗೌ)ಡನಹಳ್ಳಿ	ಊ	128
ಉಯ್ಯಮಹಳ್ಳಿ(ಯಂಮಹಳ್ಳಿ)		160, 263
ಉಯ್ಯಯರುಸೆನ್	ದಾ	212
ಉರಿ	ಅಳತೆ	345
ಉರಿಗದ್ದಿಗಿ	—	189
ಉರುಗುವಳಿ	ಊ	545
ಉರಿಗಮುನ್ನೈ ಶೈರ (ಮುಡೈಯ)	ದೇ	412, 414
ಉಳಿಸಂಜನಪುರ	ಊ	122
ಉಪ್ಪಳಾರೂಢಮೂರ್ತಿ	ದೇ	35
ಎ		
ಎಕ್ಕಟ್ಟಿಸೆಟಿ	ಗಂ	305
ಎಡತಲ(ಲ)	ಊ	156, 203
ಎಡುತ್ತುಗೈಯಬಗಿಯಾನ್	ಅಧಿ	462
ಎಡನಾಡಿಬ್ಬಿತ್ತು	ನಾ	66
ಎಡ(ಡ)ನಾಡು		68, 86, 219
ಎಡೆಯನಾಯ್ಕ	ಗಂ	523

ಎಡೆಯೂ(ವೂ)ರು	ಊ	73, 75, 85, 86
ಎ(ಯ)ಕ್ಕಿ(ಕ್ಕಿ, ಂಕ್ಕಿ ಕೆF, ಕ್ಕಿ)	ನಾ	6, 110, 136, 147, 170-72, 197, 203, 204, 323
ಎಪ್ಪರ	ಊ	128
ಎರಿಯೂರು		376
ಎರಿವೀರಪಟ್ಟಣಮ್	ವಜಿಕರನಗರ	88
ಎರುಮೈಕ್ಕುಮೈ	ಊ	197
ಎಣಗಘೂಪ, ಎಲಿಯಂಗ,	ಹೊ ಅ	497
ಎಣಿಗಂಬಳಿ	ಊ	392, 458
ಎಣಿಗನಹಳಿ,		59, 147
ಎಞಯ(ಅ)ಪ್ಪ , ಎಣಿಗಂಗಿ (ದೇವ), ಎಣಯಪ್ಪ	ಗಂ ಅ	230, 231, 523, 567
ಎಣಿಯಮ್ಮ	ಗಂ	523
ಎಲವಳ(ಕ್ಕಿ)ಲೂ(ಲೂ)ರು , ಎಲವಳೂರು = ಎಲೂರು	ಊ	46-48, 86
ಎಳತುಮಟ್ಟು	ಸ್ಥ	298
ಎಳಬೈ	ದಾ	375
ಎಳಮ್ಮಯರ್	ಸಂಘ	49
ಎಳೆಯಂದೂರು , ಎಳವಂದೂರು = ಎಳಂದೂರು	ಊ	270, 389
ಎಟ್ಟಮೆಯನಾಯಕ	ಗಂ	112
ಏ		
ಏಕಾಂತಬಸವೇಶ್ವರದೇವ	ವೀ ಯ	87
ಏಕಾಂತರಾಮೇಶ್ವರ		87
ಏಜೆಯ	ಗಂ	580
ಏಕುಂಮಲೆ	ಊ	497
ಏಟ್ಟರ್	ಸಂಘ	90
ಐ		
ಐಮು(ಮ್)ಚರ್	ಸಂಘ	117, 292
ಐಯಪಿಳ್ಳಿ	ಗಂ	463
ಐಯಕ್ಕತಲೆ	ಅಧಿ ಪ	491
ಐಯಪಳಿ = ಅಯ್ಯವಳಿ	ಊ	121
ಐಯ್ಯಯಿಳ್ಳಿ	ದಾ	343
ಒ		
[ಒ]ಕ್ಕ ಮಗೂಳ	ಅಳತ	48
ಒಗ್ಗಿಯೂರು	ಊ	302
ಒಡೆಯಗೌಂಡ	ಪ್ರ	86
ಒಸಗರಸೂಸವಗವುಡ	ಗಂ	205
ಒಪ್ಪು— ಒಜಿಲೇಶ್ವರದೇವರು		173
ಒಜ್ಜಾನಾಟ್ಟರ್		335

ಛಂಮದಿರಾಮರಾಜನಾಯಕ		132
ಗುದಲಿಮಹಾಂತ		134
ಚಂದ್ರರೇಖರ		4
ಚಿರಿಜುರಾಜಯ್ಯ		578
ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯ		372
ಮಲ್ಲರಾಜ		4
ವಾಸುದೇವರು		60
ವಿಶ್ವನಾಥ		105
ಶ್ರೀ ಅಜಿಲೇಶ್ವರ		162
ಶ್ರೀ ಅಶ್ವಾಥನಾಥ		110, 189, 200, 570
ಶ್ರೀಕಳಿಕಾದೇವಿ		553
ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ		10
ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜ		354
ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ		195
ಶ್ರೀಚಕ್ರದೇವರಾಜ		17
ಶ್ರೀಜನಾರ್ದನ		85
ಶ್ರೀದೇಸಿನಾಥ		75
ಶ್ರೀನಂಜುಂಡ		84
ಶ್ರೀನಂದಿನಾಥ		531
ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪದೇವರ		105
ಶ್ರೀಬಸವಚಕ್ರದೇಶ್ವರಿ		441
ಶ್ರೀಬಿಳಿಗಿರಿನಾ		387
ಶ್ರೀಪುಷ್ಪಗಂಗಾನಾಥದೇವರು		60
ಶ್ರೀಮಯಲಾರದೇವರು		566
ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ		553
ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು		551
ಶ್ರೀಮಹಾದೇವ		419
ಶ್ರೀಮಾನುಪೇಂದ್ರ		304
ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರ		71
ಶ್ರೀರಕ್ತ ಸ್ನಾನಾಧ		578
ಶ್ರೀವಿರುಪಾಕ್ಷ		248
ಶ್ರೀವೀರಭದ್ರ		565
ಶ್ರೀವೆಂಕಟೇಶ್ವರ		182
ಶ್ರೀವೈಕುಂಠ ಮ್		318
ಶ್ರೀಶಾಸ್ತ್ರಿನಾಥ		522
ಶ್ರೀಶಿವನಂಕಾರದೇವ		441
ಶ್ರೀಸಂಕರದೇವರು		75
ಶ್ರೀಸಿವನಂಕರಾಜದೇವರು		419
ಶ್ರೀಸೋಮನಾಥ		93, 112, 522
ಶ್ರೀಸೋಮನಾ(ದ)		477
ಶ್ರೀಹರವಿಠಲಪ್ರಪ್ತ ಸಂನ್ಯಾ		267
ಶ್ರೀಹರಿಹರ		433
ಒರಂಕಲೂಯ್ಯರ್	ದಾ	222
ಒರಗವುಂಡ	ಗಂ	171

ಒರೆಗಾಲ	ಊ	294
ಒಳಕುಪ್ಪೆದಳಿ		155
ಒಳಗಿಜಿ	ಕ	98, 492
ಒ(ವೊ)ಳವಾಜು(ರು)	ತ	4, 106,
		126, 161, 167, 169, 175, 219, 265, 401, 406,
		430, 459, 499
ಒಳದಾಳ	ಊ	58

ಓರುಂಗಳ್ಲು	ಊ	406
-----------	---	-----

ಕಲಾಲ(ವ)ದಳಿ	ಊ	545, 560
ಕಗುಂಡಿ		563
ಕಗ್ಗುವುಡ	ಗಂ	126
ಕಂಕಳದೇವ	ದಾ	548
ಕಂಕಾಳಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34, 35
ಕಜಗವುಡ	ಗಂ	224
ಕಜ್ಜಾಗನಿಗುಣ್ಣದೇವ	ದಾ	66
ಕಜ್ಜಾನ = ಗದ್ಯಾಣ	ನಾಡ್ಯ	326
[ಕಜ್ಜಿ]ಗಾಮಣ್ಣ	ಗಂ	117
ಕಜ್ಜಿಗಾಮಣ್ಣನ್	ಅಧಿ	102
ಕಂಪಗಾಟಬೆಂಮೋಜ	ಗಂ	304
ಕಂಪ	ಊ	188, 497
ಕಂಪನೆಟ್ಟಿ	ಪ್ರ	305
ಕಟಕಯ		72
ಕಟಿಜಾರಿ		70
ಕಟಪ್ರನೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	434
ಕಟೋಣ	ಪ್ರ	262
ಕಟ್ಟಿಣವಾಡಿ	ಊ	203
ಕಟ್ಟುಕಾಣಕ	—	188
ಕಟ್ಟುಕಾಲುಪ	—	504
ಕಟ್ಟುಗುತ್ತಿಗೆ	—	306
ಕಟ್ಟಿಪುರ	ಊ	10
ಕರಾರಿಸಾಳುವ	ಬಿ	405
ಕಡಮ್ಮರ್ಗಾಮಣ್ಣ	ಗಂ	118
ಕಡಲೂರು	ಊ	117
ಕಡವಲದಳಿ	ಸ್ಥ	298
ಕಡಾಯ	ತ	194
ಕಡಿಯಾಗಳೊಣ್ಣ	ಬಿ	268
ಕಡೆಯಗಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	137
ಕಣಕ್ಕನ್	ಅಧಿ	425
ಕಣಕ್ಕಮ್ಮಣಮ್ಮ	ತ	326
ಕಣಕಾಲ = ಕಣಗಾಲ	ಊ	517
ಕಣಣ	—	247

ಕಂರಿ(ಂಪಿ)ರುಗುಳಿಗೆ, ಕಂರಿರವ ಗ,		
ಕಂರೀರಾಯ	ನಾಡ್ಯ	10, 133,
		481
ಕಂರೀರವ, ಕಂರೀರವನರಸರಾಜ	ಮೈ ಅ	14, 103,
		178, 503, 504
ಕಂರೀರವಸಮುದ್ರ = ತರೀಕಲ್ಲು	ಊ	504
ಕಣ್ಣಕ್ಕುಡ(ಕ್ರ)ವತ್ತಿ	ಗಂ	426
ಕಣ್ಣಕ್ಕುಣ್		478
ಕ(ಖ, ಘ)ಣ್ಣ(ಣ್ಣ, ಂಡು, ಂಡಿ)ಗ	ಅಳತೆ	7,
		72, 84, 88, 114, 133, 149, 258, 272, 283,
		291, 294, 350, 375, 389, 405, 446, 485, 492,
		506, 523, 540 567

ಕಂಡಮೂರು	ಊ	170, 434
ಕಂಡವಗಾಲ ಕಂಡಗಾಲ = ಕಣ್ಣಗಾಲ		105
ಕಣ್ಣಮಂ(ಣ್ಣವಂ)ಗಲ		86, 310
ಕಣ್ಣಣಲ		254
ಕಣ್ಣಮ್ಮ	ದಾ	222
ಕಣ್ಣಪ್ಪಳಿ	ಊ	472
ಕಣ್ಣಮಯ	ಗಂ	499
ಕಣ್ಣಪುರಿ	ಊ	179
ಕತ್ತರಿನಕ		123, 132
ಕತ್ತಲಿರಾಜ್ಜ	ನಾ	188
ಕತ್ತಿಡಯ ಕಾರಗವುಡ	ಗಂ	489
ಕತ್ತಿನಾಯಕ		112
ಕಧಿರನಾಯ್ಕ		430
ಕದಕ್ಕೂರ್	ಊ	211,
		213, 214
ಕದವಪ್ರಜಂಡ(ನ್)	ಬಿ	62, 73, 93,
		146, 156, 191, 199, 203, 225, 316,
		418, 567
ಕದಮ್ಮ, ಕದಂಬಕುಳ	ವಂ	228, 533
ಕದವಲ	ಸ್ಥ	298
ಕದಬುಗೋಡು	ಊ	489
ಕದಿಯರಸನ್	ಪ್ರ	449
ಕನಕಗಿರಿ = ಮಲೆಯೂರು	ಬಿ	237, 240,
		243, 246, 248
ಕನಕದೇಶ	ದೇಶ	126
ಕನಕಸಭಾನಾಥ	ದೇ	93
ಕನಕಸಿರಿ	ಗಂ	242
ಕನಕಾಪಲ = ಕನಕಗಿರಿ	ಬಿ	245
ಕನ್ನಕುಣ್ಣಿ	ಊ	80
ಕನ್ನರನ್	ಅ	81
ಕನ್ನವಳಣ್ಣ	ಸ್ಥ	299
ಕನ್ನೆಯಾಮಾಣನ್	ಗಂ	293
ಕನ್ಯಾಕದೇಶ	ನಾ	188

ಕಂಠು = ಮುನ್ನೆ	ದೇ	271
ಕಂಠಮುಲಿನಾಕ	ಗಂ	540
ಕಂದಾಗಾಲ	ಊ	16
ಕಂದಾಯ	ತೆ	107, 133,
		134, 262, 279, 291, 348, 568
ಕಂದಿಕರೆ	ಉ	14
ಕಂದುರಾಕಂಠ	ಗಂ	434
ಕಂನನಕಟ್ಟಿಯುಬನವಪುರ	ಊ	145
ಕವನೈಯ	ದಾ	30
ಕವಾಲೇ(ಲೇ)ಶ್ವರಮುಡ್ಡೆಯಾರ್	ದೇ	275, 276
ಕಬಲಮುಟ್ಟಶ್ವರ	ಋ	270
ಕಬಲಾ, ಕಪ್ಪ(ಪಿ, ಪ್ಪಿ)ನೀ	ನದಿ	180, 368,
		444, 455, 504, 538
ಕಪ್ಪಗವುಡ	ಗಂ	249
ಕಪ್ಪಡ	—	401
ಕಪ್ಪರವಳ್ಳಿ	ಊ	59
ಕಪ್ಪಿನಮೂಲ	ಸ್ಥ	149
ಕಬಾಳ	ಊ	166
ಕಬ್ಬನಕೆಳ	ಕೆ	528
ಕಬ್ಬಿಲಿಗನಪುರ, ಕಬ್ಬಿಗನಪುರ	ಊ	15, 16
ಕಮಂಡುಲು	ಸ್ಥ	298
ಕಮಲಿನಿ	ಶೈ ಪು	34
ಕಮಾಂಕೂಟ್ಟಿ	ಅರಮನೆ	29
ಕಮಿಬಗುಕ	ಪ್ರ	225
ಕಮ್ಮ	ಅಳತೆ	68
ಕಮ್ಮಣಿಗ	—	468
ಕಮ್ಮನ್ನಿಗರು	ದಾ	93
ಕಮ್ಮಲಿ, ಕಮ್ಮಾಂಬಿಕಾ,		
ಕಮ್ಮಲ್ಲಿ, ಕಮ್ಮವೈ	ಅಧಿ ಪ	491, 492
ಕಮ್ಮಾಟ	ಕರ್ಮ	55, 68
ಕಮ್ಮಿಲಿನಗರ	ಊ	81
ಕಂಪಣ	ನಾ	427
ಕಂಪಣ, ಕಂಪಣ್ಣ(ಂಣ)ವೊಡೆಯ,		
ಕಂಪರಾಜ(ಯ),		
ಕಮ್ಮಣ್ಣುಡೆಯ	ವಿ ಅ	91, 359,
		411, 436, 440, 442
ಕಂಪಣ	ಗಂ	434
ಕಂಪಮಂತ್ರಿಪ	ಮಂ	91
ಕಂಪರಾಜಪಟ್ಟಣ(ಪುರ) = ಮೋಡಳ್ಳಿ,	ಊ	440, 441
ಕಂಪಾಂಣ್ಣ	ಅಧಿ	404
ಕಂಪ(ಫ), ಕಮ್ಮ, ಕಮ್ಮಬ	ಅಳತೆ	87, 124,
		125, 127, 155, 163, 254, 304, 386, 442
ಕಂಪದ ವಿರುಮಾಲದೇವ	ದೇ	502
ಕಂಫಯ(ಯ್ಯ)	ಗಂ	408
ಕಂಪಳ್ಳಿ	ಊ	262

ಕಂಮ್ಮತ್ತ	ಪರಿ	434
ಕಂಮರ	ಕರ್ಮ	519
ಕಂಮರವಳ್ಳಿ(ಳ್ಳಿ)	ಊ	3, 4
ಕಂಮಾರಗಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	16
ಕರಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	568
ಕರಂಜಪುರ	ಊ	106
ಕರಣ	ಪರಿ	47
ಕರಣಿಕ	ಅಧಿ	99, 122,
		244, 258
ಕರ(ರಿ)ಬಸಪ್ಪ ಶಿ(ಶಿ)ಟ್ಟಿ(ಟಿ)	ಗಂ	261, 262
ಕರವಟ್ಟಿ ಬಕ್ಷಿ	ಅಧಿ	21
ಕರನಗಲುಡ	ಗಂ	53
ಕರಸ್ತಳದ ಬಸವವೊಡೆಯ		100
ಕರಿಕೂಡಪಳ್ಳಿ	ಹಳ್ಳಿ	278
ಕರಿಗೌಡಯ್ಯ	ಗಂ	372
ಕರಿಪಾಥನಪುರ	ಸ್ಥ	370
ಕರಿಪುರ	ಊ	416
ಕರಿಬಸವಪ್ಪ	ಗಂ	389
ಕರಿಮುದ್ದನಹಳ್ಳಿ	ಊ	504
ಕರಿಯಕಾಳಸಿಟ್ಟಿ	ಗಂ	435
ಕರಿಯಣ		442
ಕರಿಯಂಣ		434
ಕರಿಯಮರಗಹಳ್ಳಿ	ಊ	566
ಕರಿಯ ವೀರ ಆಯ ಸಮಿ	ಗಂ	382
ಕರಿಸಿದ್ದಯ್ಯನಪುರ, ಕರಿಸಿದ್ದನಪುರ	ಊ	371, 373
ಕರುಮನೂರ್		117
ಕರುಮಾಣ ದೇವರು, ಕರು(ಲು)		
ಮಾಡಿಕೆ(ದೇವ)	ದೇ	282, 295
		370, 371, 442, 444
ಕರಿಯಗಾವುಂಡ	ಗಂ	203
ಕರೇಣ್ಣಾತ್ಯಜ = ಪಾಲಕಾಪ್ಪ,	ಋ	231
ಕರ್ಗುಲಪ್ಪೊಲ	ಸ್ಥ	221
ಕರ್ಣಾ(ರ್ಣಾ)ಟಿ(ಕೆ)	ದೇಶ	9, 14,
		37, 152, 178
ಕರ್ಣಾಟಕಕಟಕಲುಂಡಾಕ	ದಿ	93
ಕರ್ಣಾಟವಂಶ	ವಂಶ	499
ಕರ್ಣಾಟಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯ	ದೇಶ	14
ಕರ್ಮಪಾರಿಯಮ್ ಸೇನಾಪತಿ		
ಪದಿಯಾಣ್ಣಾನ್	ಗಂ	89
ಕಟಿ		304
ಕಟ್ಟಕ್ಕಟ್ಟೆಯ್‌ಯನ್	ದಾ	446
ಕಲಗಲುಡ	ಗಂ	53
ಕಲದಿಕೊಯ್ಯಾಟ್ಟಾಣ್	ದಾ	315
ಕಲಮೂರದಿ	ಸ್ಥ	563
ಕಲವೂರ್(ರು)	ಊ	318, 323

ಒರೆಗಾಲ	ಊ	294
ಒಳಕುಪ್ಪೆಹಳ್ಳಿ		155
ಒಳಗಟ್ಟಿ	ಕೆ	98, 492
ಒ(ಪೊ)ಕವಾಟು(ರು)	ಕೆ	4, 106,
126, 161, 167, 169, 175, 219, 265, 401, 406,		430, 459, 499
ಒಳಪಾಳ	ಊ	58
	ಓ	
ಓರುಂಗಳ್ಳು	ಊ	406
	ಕೆ	
ಕಲುಲ(ನ)ಹಳೆ	ಊ	545, 560
ಕಗುಂಡಿ		563
ಕಗ್ಗ ಗವುಡ	ಗಂ	126
ಕಂಕಳದೇವ	ದಾ	548
ಕಂಕಾಳಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34, 35
ಕಡಗವುಡ	ಗಂ	224
ಕಡ್ಡಾಗುರ್ಗುನ್ನ ದೇವ	ದಾ	66
ಕಡ್ಡಾವ - ಗದ್ದಾಡ	ನಾಡ್ಯ	326
[ಕಟ್ಟಿ]ಗಾಮುಡ್ಡ	ಗಂ	117
ಕಟ್ಟಿಗಾಮುಡ್ಡನ್	ಅಧಿ	102
ಕಂಡಗಾಟಪೆಂಮೋಟ	ಗಂ	304
ಕಂಚಿ	ಊ	188, 497
ಕಂಚಿಸೆಟ್ಟಿ	ಪ್ರ	305
ಕಟಕಯ		72
ಕಟಿಜಾರಿ		70
ಕಟಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	434
ಕಟೋಟ	ಪ್ರ	262
ಕಟ್ಟಿಡವಾಡಿ	ಊ	203
ಕಟ್ಟಿ ಕಾಣಕ	—	188
ಕಟ್ಟಿ ಕಾಲುನ	—	504
ಕಟ್ಟಿ ಗುತ್ತುಗೆ	—	306
ಕಟ್ಟಿಪುರ	ಊ	10
ಕರಾರಿಣಾಳುನ	ಬಿ	405
ಕಡಮ್ಮಗಾರ್ಗುಮುಡ್ಡ	ಗಂ	118
ಕಡಲೂರು	ಊ	117
ಕಡವಲಹಳ್ಳಿ	ಸ್ಕ	298
ಕಡಾಯ	ಕೆ	194
ಕಡಿಯಾಗಳೊಡ್ಡ	ಬಿ	268
ಕಡೆಯಗಟ್ಟಿ	ಸ್ಕ	137
ಕಡಳ್ಳನ್	ಅಧಿ	425
ಕಡಳ್ಳಮ್ಮ ಹಮ್ಮ	ಕೆ	326
ಕಡಕಾಲ - ಕಡಗಾಲ	ಊ	517
ಕಡಜ	—	247

ಕಂರಿ(ಂತಿ)ರುಗುಳಿಗೆ, ಕಂರಿರವ ಗ.	ನಾಡ್ಯ	10, 133,
ಕಂರೀರಾಯಿ		481
ಕಂರೀರವ, ಕಂರೀರವನರಸರಾಜ	ಮೈ	ಅ 14, 103,
		178, 503, 504
ಕಂರೀರವಸಮುದ್ರ - ಕಂರೀಕಲ್ಲು	ಊ	504
ಕಣ್ಣು ಕೈ ಜ(ಕ್ರ)ವತ್ತಿ	ಗಂ	426
ಕಣ್ಣು ಕೈ ಫನ್		478
ಕ(ಹ, ಘ)ಡ್ಡಾ(ಡ್ಡ, ಂಡು, ಂಡಿ)ಗೆ	ಅಳತೆ	7,
72, 84, 88, 114, 133, 149, 258, 272, 283,		
291, 294, 350, 375, 389, 405, 446, 485, 492,		
506, 523, 540 567		
ಕಂಡನೂರು	ಊ	170, 434
ಕಂಡವಗಾಲ, ಕಂಡಗಾಲ = ಕನ್ನಿಗಾಲ		105
ಕಣ್ಣು ಮಂ(ಡ್ಡ ವಂ)ಗಲ		86, 310
ಕಡ್ಡಣಲ		254
ಕಣ್ಣು ಮೈ	ದಾ	222
ಕಡ್ಡಪ್ಪಳಿ	ಊ	472
ಕಣ್ಣು ಮೆಯ	ಗಂ	499
ಕಡ್ಡಪುರಿ	ಊ	179
ಕತ್ತರಿನಕ		123, 132
ಕತ್ತಲಿರಾಟ	ನಾ	188
ಕತ್ತಿಜೆಯ ಕಾರಗವುಡ	ಗಂ	489
ಕತ್ತಿನಾಯಕ		112
ಕಧಿರನಾಯ್ಕ		430
ಕದತ್ತೂರ್	ಊ	211,
		213, 214
ಕದವಪ್ರಜಂಡ(ನ್)	ಬಿ	62, 73, 93,
146, 156, 191, 199, 203, 225, 316,		
418, 567		
ಕದಮ್ಮ, ಕದಂಬಳುಳ	ವಂ	228, 533
ಕದವಲ	ಸ್ಕ	298
ಕದಯಗೋಡು	ಊ	489
ಕದಿಯರಸನ್	ಪ್ರ	449
ಕನಕಗಿರಿ = ಮಲೆಯೂರು	ಬಿ	237, 240,
		243, 246, 248
ಕನಕದೇಶ	ದೇಶ	126
ಕನಕಸಫಾನಾಥ	ದೇ	93
ಕನಕಸಿರಿ	ಗಂ	242
ಕನಕಾಪಲ = ಕನಕಗಿರಿ	ಬಿ	245
ಕನ್ನ ಕುಟ್ಟಿ	ಊ	80
ಕನ್ನ ರನ್	ಅ	81
ಕನ್ನ ವೆಳಿಟ	ಸ್ಕ	299
ಕನ್ನ ಯಾಮಾಡನ್	ಗಂ	293
ಕನ್ಯಾ ಕದೇಶ	ನಾ	188

ಕಂಪು = ಮನ್ಮಥ	ದೇ	271
ಕಂಕಮಲಿನಾಥ	ಗಂ	540
ಕಂದಾಗಾಲ	ಊ	16
ಕಂದಾಯ	ತ	107, 133, 134, 262, 279, 291, 348, 568
ಕಂದಿಕರೆ	ಊ	14
ಕಂದುರಾಕಂಠ	ಗಂ	434
ಕಂಪನಕಟ್ಟಿಯಬಸವಪುರ	ಊ	145
ಕಪ್ಪೆಯ	ದಾ	30
ಕಪಾಲೀ(ಲೀ)ಶ್ವರಮುಡ್ಡಿಯಾರ್	ದೇ	275, 276
ಕಪಿಲಮುಷೀಶ್ವರ	ಮ	270
ಕಪಿಲಾ, ಕಪು(ಪಿ, ಪ್ರ)ನಿ(ನೀ)	ನದಿ	180, 368, 444, 455, 504, 538
ಕಪ್ಪಗವುಡ	ಗಂ	249
ಕಪ್ಪಡ	—	401
ಕಪ್ಪರವಳಿ	ಊ	59
ಕಟ್ಟಿನಮೂಲ	ಸ್ಥ	149
ಕಬಾಳ	ಊ	166
ಕಬ್ಬನಕಟ್ಟಿ	ಕೆ	528
ಕಬ್ಬಿಲಿಗನಪುರ, ಕಬ್ಬಿಗನಪುರ	ಊ	15, 16
ಕಮಂಡುಲು	ಸ್ಥ	298
ಕಮಲಿನಿ	ಶ್ರೀ ಪು	34
ಕಮಾಂತೂಟ	ಅರಮನೆ	29
ಕಮಿಬಗುತ	ಪ್ರ	225
ಕಮ್ಮ	ಅಳತೆ	68
ಕಮ್ಮಣಿಗ	—	468
ಕಮ್ಮನ್ನಿಗರು	ದಾ	93
ಕಮ್ಮರೆ ಕಮ್ಮಾಂದಿಕಾ,		
ಕಮ್ಮಣ್ಣ, ಕಮ್ಮವ್ವ	ಅಧಿ ಪ	491, 492
ಕಮ್ಮಾಣ	ಕರ್ಮಿ	55, 68
ಕಮ್ಮಿಲಿನಗರ	ಊ	81
ಕಂಪಣ	ನಾ	427
ಕಂಪಣ, ಕಂಪಣ್ಣ(ಂಣ)ಒ(ವೊ)ಡೆಯ,		
ಕಂಪರಾಜ(ಯ),		
ಕಮ್ಮಣ್ಣಿಡೆಯ	ನಿ ಅ	91, 359, 411, 436, 440, 442
ಕಂಪಣ	ಗಂ	434
ಕಂಪಮಂತ್ರಿಪ	ಮಂ	91
ಕಂಪರಾಜಪಟ್ಟಣ(ಪುರ) = ಮೊಂಡಳಿ	ಊ	440, 441
ಕಂಪಾರಾಂಜಿ	ಅಧಿ	404
ಕಂಪ(ಛ), ಕಮ್ಮ, ಕಮ್ಮಣ	ಅಳತೆ	87, 124, 125, 127, 155, 163, 254, 304, 386, 442
ಕಂಬಡ ತಿರುಮಾಲದೇವ	ದೇ	502
ಕಂಧಯ(ಯ್ಯ)	ಗಂ	408
ಕಂಬಡಳಿ	ಊ	262

ಕಂಮ್ಮತ್ತ	ಪರಿ	434
ಕಂಮರ	ಕರ್ಮಿ	519
ಕಂಮರಪಳಿ(ಳಿ)	ಊ	3, 4
ಕಂಮಾರಗಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	16
ಕರಕಂಠೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	568
ಕರಂಜಪುರ	ಊ	106
ಕರಣ	ಪರಿ	47
ಕರಣಕ	ಅಧಿ	99, 122, 244, 258
ಕರ(ರಿ)ಬಸಪ್ಪ ಶಿ(ಶ)ಟ್ಟು(ಟ)	ಗಂ	261, 262
ಕರವಟ್ಟಿ ಬಟ್ಟ	ಅಧಿ	21
ಕರಸಗಲುಡ	ಗಂ	53
ಕರಸ್ತಳದ ಬಸವಪವೊಡೆಯ		100
ಕರಿಕಂಡಪಳಿ	ಹಳಿ	278
ಕರಿಗೌಡಯ್ಯ	ಗಂ	372
ಕರಿನಾಥನಪುರ	ಸ್ಥ	370
ಕರಿಪುರ	ಊ	416
ಕರಿಬಸವಪ್ಪ	ಗಂ	389
ಕರಿಮುದ್ದ ನಹಳಿ	ಊ	504
ಕರಿಯಕಾಳಿಸಟ್ಟಿ	ಗಂ	435
ಕರಿಯಣ		442
ಕರಿಯಂಠ		434
ಕರಿಯಮರನಹಳಿ	ಊ	566
ಕರಿಯ ವೀರ ಆಯ ಸಮಿ	ಗಂ	382
ಕರಿಸಿದ್ದಯ್ಯನಪುರ, ಕರಿಸಿದ್ದ ನಪುರ	ಊ	371, 373
ಕರುಮನೂರ್		117
ಕರುಮಾಣ ದೇವರು, ಕರು(ಲು)		
ಮಾಣಕ(ದೇವ)	ದೇ	282, 295
		370, 371, 442, 444
ಕರಿಯಗಾವುಂಡ	ಗಂ	203
ಕರೇಣ್ಣಾತ್ಮಜ = ಪಾಲಕಾಪ್ಪ	ಮ	231
ಕರ್ಗುಲಪ್ಪಣ್ಣಿಲ	ಸ್ಥ	221
ಕರ್ಣಾ(ರ್ಣಾ)ಟ(ಕ)	ದೇಶ	9, 14, 37, 152, 178
ಕರ್ಣಾಟಕಕಟಕಲುಂರಾಕ	ದಿ	93
ಕರ್ಣಾಟವಂಶ	ವಂಶ	499
ಕರ್ಣಾಟಗಾಂಮ್ಮಾಜ್ಜಿ	ದೇಶ	14
ಕರ್ಮವಾರಿಯಮ್ ಸೇನಾಪತಿ		
ಪದಿಯಾಡ್ವಾನ್	ಗಂ	89
ಕಣಕಿ		304
ಕಣ್ಣಕ್ಕಟ್ಟಿಯ್ ಯನ್	ದಾ	446
ಕಲಿಗಲುಡ	ಗಂ	53
ಕಲದಿಕೊಯ್ಯಾಬ್ಬಾವ್	ದಾ	315
ಕಲಮೂರಟ	ಸ್ಥ	563
ಕಲವುರ(ರು)	ಊ	318, 323

ಪದಸೂಚಿ

ಕಲಸಗಲುಡ	ಗಂ	126
ಕಲಿ	—	460, 486
ಕಲಿಕಾಮ	ಶೈ ಪು	34
ಕಲಿಗ	ರೂ	582
ಕಲಿಗವಡಿ	ಯಂ	455
ಕಲನೀತಿ	ಶೈ ಪು	35
ಕಲಿಪಟ್ಟಿಯು		
ಕುಪ್ಪಂಬಗಾವುಂಡು	ಪ್ರ	72
ಕಲಿ(ಳ)ಯುಗ, ಕಲಿಕಾಲ	ಕಾಲ	98, 139, 142, 228, 229, 270, 356, 359, 367, 460, 546
ಕಲಿಯುಗವಾಡಿ	ಊ	455
ಕಲಿವರುಷ, ಕಲ್ಯಾಣ	ಶಕ	434, 449
ಕಲಿವಿಷ್ಣು	ದಿ	498
ಕಲಿಂಗ	ದೇಶ	102
ಕಲುಕಣ	ಊ	172
ಕಲಿಯುಜ್ಜ	ಸ್ಥ	375
ಕ(ಕಾ)ಲ್ಯಾ(ಲ್ಯ)ದು(ಟು, ಟ್ರು)	—	380, 429, 448, 523
ಕಲ್ಯಾಣ, ಕಲ್ಯಾಣ(ಂ)	—	147, 178, 179, 491
ಕಲ್ಪಗವುಡ	ಗಂ	59, 249
ಕಲ್ಪಜಾರಿ	ರೂ	382
ಕಲ್ಪದೇವ	ದಾ	512
ಕಲ್ಪಕಟಿ(ಟೈ, ಶೈ)	ಶಾಸನ	150, 255
ಕಲ್ಪಪ್ರ	ಗಂ	540
ಕಲ್ಪಮುಟಿ	ಮರ	373
ಕಲ್ಪಮನ	—	246
ಕಲ್ಪಮೂಡ್ಲಪುರ	ಊ	268
ಕಲ್ಪಯಳಿ		507, 524
ಕಲ್ಪೂರು		86
ಕಲ್ಮೇಗೌಡನ ಹೊರ	ಸ್ಥ	182
ಕಲ್ಯಾಣ	ಊ	126
ಕಲ್ಯಾಣಸುಂದರಾಮೂರ್ತಿ	ದೇ	35
ಕವದಹಳಿ = ಕೌದಳಿ	ಊ	434
ಕವನಮಲ್ಲಪ್ರ	ಗಂ	540
ಕವಚ್ಚಿ, ಕುಶ್ವರಮುಡ್ಲಯಾರ್	ದೇ	89
ಕವಿ = ಕುಶ್ವ	ಮ	179
ಕವಿಯಣ	ಗಂ	512
ಕವಿರೀಶ್ವರಮುಡ್ಲಯಾರ್	ದೇ	393
ಕವಿಕನಕವರು = ಬದಿಗರು	ಕರ್ಮ	540
ಕವುಟಿಗೌಡ	ಗಂ	193
ಕಶ್ಯಪಾಥ	ಶೈ ಪು	35
ಕಸರು	ಸುಂಕ	10
ಕಸರಾತಿ		10

ಕಹಿಗಲುಡ	ಗಂ	58
ಕಹಳಿಕಾಟ	—	85
ಕಳ	ಕ	140, 141, 145, 150, 195, 372, 492, 551
ಕಳಪ್ಪೆ ಗೂಡಲ	ಸ್ಥ	299
ಕಳಪ್ಪುಳ, ಕಳ(ಳಿ, ಕು)ಲಿ	ಊ	139, 174, 373, 548
ಕಳಾನಾಥ	ಶೈ ಪು	34
ಕಳಿಂಗ	ದೇಶ	497
ಕಳಿತಾಳು	ಸ್ಥ	402
ಕಳಿಮಡಿಯ ಹರ		148
ಕಳಲಿ	ವಂ	178
ಕಟಕಂದೆಮಲ್ಲ	ಗಂ	549
ಕಟ್ಟಿಪ್ಪು = ಕಂದ್ರಗಿರಿ	ಬಿ	47
ಕಾಗಣಿಯ ಕೇತಗೌಡ	ಸಾಕ್ಷ	86
ಕಾಗಲವಾಡಿ	ಊ	98, 108
ಕಾಪ್ಪಳಕೋಟೆ ಮೇಳಾನ್	ಗಂ	197
ಕಾಳ್ಕಾ, ಕಾಳ್ಕಾ(ಂವೇ)ಪುರ	ಊ	202, 326
ಕಾಟಗಾವುಡ	ಗಂ	569
ಕಾಟದೇವ		193
ಕಾಟಯ್ಯಗವುಡ		204
ಕಾಟ್ಯದಂಣ್ಣ ನಯ್ಯ	ದಂ	249
ಕಾಡಕಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	190
ಕಾಡಗೌಡ	ಗಂ	160, 193
ಕಾಡಣ್ಣಂಬಳಿ	ಸ್ಥ	299
ಕಾಡವೀರ	ಗಂ	189
ಕಾಡಾರಂಭ (ಬ)	ಕ	57, 94, 132, 140, 151, 189
ಕಾಡಿಸಂಟು	ಗಂ	502
ಕಾಡಾಂಚ(ಚ) (ಕಾಕಾಂಚ)	ಪರಿ	124, 546
ಕಾಡ	ಅಕಳ	409
ಕಾಡಕಳ	ಕ	94, 107, 159, 164, 191, 194, 238, 247, 256, 262, 372, 379, 403, 438, 520
ಕಾಕ್ತನಿರನಿ	ಗಂ	356
ಕಾನೀನ	ಪೌ ಅ	229
ಕಾನ್ತ	ಅಧಿ	179
ಕಾಂಕಪ್ಪ	ದಾ	28
ಕಾಂಕೂರು	ಊ	529
ಕಾನ್ತ ಲೂರ್		102
ಕಾಳು	ದೇ	229, 230, 564
ಕಾಮಗೌಡದೇವ	ಗಂ	434
ಕಾಮದೇವ		435

ಕಾಮಧ್ಯ	ದಾ	210
ಕಾಮಂಜ	ಗಂ	58
ಕಾಮಂಜ್ಞ	ಪ್ರ	93
ಕಾಮರ್	ಅಧಿ	424
ಕಾಮಯ್ಯ	ಗಂ	423
ಕಾಮಗವುಡ		58, 59
ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34, 38
ಕಾಮಯ	ವಿ ಅ	91
ಕಾಮಾರಿ	ದಂ	564
ಕಾಮಯದಂಚಾಯಕ	ದಂ	85
ಕಾಮೇಗೌಡ	ಗಂ	434
ಕಾಮೈಯ್ಯನಾಯಕ	ಅಧಿ	38
ಕಾಮೈಪ್ಪನಾಯಕ	ಗಂ	190
ಕಾಯಲಿಗೌಡ		508
ಕಾರಾ(ರೇ)ಪುರ	ಊ	270, 279
ಕಾರಿಯಂಜ	ಗಂ	439
ಕಾರಿಆರಕ		222
ಕಾರೀಪುರದಮರ(ಬಿ)	ಮರ	279, 280
ಕಾರ್ತಿ(ರ್ತಿ)ಕಪೂಜೆ	—	388, 389, 522
ಕಾಱ್ಕಯಗಡ	ಸ್ಥ	267
ಕಾಱ್ಕುಹಟ್ಟಿನಾಡು	ನಾ	442
ಕಾಱ್ಕಿನಾಡು		147
ಕಾಲರೇಖ		
ದ್ರವ್ಯಪದಾರ್ಥಭೂತ		
ಧರಣೀ=1579 (ಶಕ)		240
ವ್ಯೂಮ ಪಾದೋನಿಧಿಗತಿಶಬ್ದ		
=1440 (ಶಕ)		239
ಶರಾಗ್ನಿವ್ಯಸನಹಿಮಗು		
=1738(ಶಕ)		240
ಕಾಲಕವುಳೂರಿ	ತ	326
ಕಾಲಾಂಪ್ತಕವುಡೆಯ	ದಾ	57
ಕಾಲಿನ್ಸರಾಜ	ಗಂ	326
ಕಾಲಾಗುರು	ಪರಿ	273
ಕಾಲ್ಯಾಣ	ರೂ	69
ಕಾವಗಲೂಡ	ಗಂ	68
ಕಾವದೇವಕ್ರಮಿತ	ಅಧಿ	144
ಕಾವಪ್ಪ	ಗಂ	382
ಕಾವರಿಯ ಸುಂಕ	ತ	98
ಕಾವೇ(ಬೇ)ರಿ(ರೇ)	ನದಿ	58, 160, 178, 180-82, 279, 368, 415, 444, 455, 503, 504, 551
ಕಾವರಿ	ಅಧಿ ಪ	180
ಕಾವುಂಜ	ಗಂ	225
ಕಾಡಿ(ಸಿ, ಪಿ) ಕಾ	ಕ್ಷೇಪ	52, 84, 104, 122, 132, 134, 262, 272 281, 308, 389, 416, 494, 529, 538

ಕಾವೀನರಸುಂಹಉಪದ್ವ	ಗಂ	517
ಕಾಸಿಧರ್ಮ	—	103, 141
ಕಾಸು	—	133
ಕಾಸ್ಕಿರ	ದೇಶ	432
ಕಾಸ್ಕಪ	ಸು	556
ಕಾಳ	ಜೊ ಸಾ	499
ಕಾಳಗಾಮುಜ್ಜಿ(ನೇ)	ಗಂ	253
ಕಾಳಗೇತಗೇಡ	ದಾ	65
ಕಾಳನ್ನಿಮಾಳ	ಅ	6
ಕಾಳಪ್ಪ	ಗಂ	58, 59, 434
ಕಾಳಬಂಟಿ		434
ಕಾಳಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವ		142
ಕಾಳಮುದ		189
ಕಾಳಹಸ್ತಿಂಶ್ಯ(ಸ್ವ)ರ, ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	167 168, 274
ಕಾಕಾಂಜಿಸೀಮ	ಸ್ಥ	373
ಕಾಕಾಂತಕ	ದಂ	499
ಕಾಳಿಗಟಿ(?)	ಊ	59
ಕಾಳಿಗವುಡ	ಗಂ	59
ಕಾಳಿಂಗ=ಕಳಿಂಗ	ದೇಶ	230
ಕಾಳಿಮಯ್ಯ	ಗಂ	447
ಕಾಳಿಸಿಟಿ		359
ಕಾಳುಗಯ	ಅಧಿ	569
ಕಾಳಿಗವುಡ	ಗಂ	59
ಕಾಳಿಯಸಾವಂತಗವುಂಡ		487
ಕಾಳಿಯಹಳಿ	ಊ	59
ಕಾಳ್ಕ		434
ಕಿಕ್ಕೊಂಡೆಯ	ರೂ	442
ಕಿಕ್ಕುರು, ಕಿಕ್ಕೂರು=ಕಿಕ್ಕೂರು		524, 540, 583
ಕಿಕ್ಕೊಟಿ	ರೂ	382
ಕಿತ್ತಮಲ್ಲಿಸಿಟ್ಟು	ಗಂ	434
ಕಿತ್ತಸಿಟ್ಟು		434
ಕಿತ್ತಗೌಡ		434
ಕಿಂನೇರಿಪುರ	ಊ	245
ಕಿಂನಾರಿ		351
ಕಿರಾತ	ಜನ	14
ಕಿರಾತಾರ್ಜುನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34
ಕಿರಾತಾರ್ಜುನೀಯ	ಕೃತಿ	228
ಕಿಱ್ಕಿ(ಜು)ಗುಸುರು	ಊ	41, 59
ಕಿಱ್ಕಿಡೇರುರು		88
ಕಿಱ್ಕುಕುಳ	ತ	140
ಕಿಱ್ಕುಜಾದಿ	ಊ	492
ಕಿಱ್ಕುನೀರಿ		533

ಪದಸೂಚಿ

ಕಲಸಗಲುಡ	ಗಂ	126
ಕಲಿ	—	460, 486
ಕಲಿಕಾಮ	ಶ್ರೀ ಪು	34
ಕಲಿಗ	ರೂ	582
ಕಲಿಗವಡಿ	ಹಂ	455
ಕಲನೀತಿ	ಶ್ರೀ ಪು	35
ಕಲಿಪಟ್ಟಿಡಯ		
ಕುಘೋಬಗಾವುಂಟ	ಪ್ರ	72
ಕಲಿ(ಳಿ)ಯುಗ, ಕಲಿಕಾಲ	ಕಾಲ	98, 139, 142, 228, 229, 270, 356, 359, 367, 460, 546
ಕಲಿಯುಗವಾದಿ	ಊ	455
ಕಲಿವರುಷ, ಕಲ್ಪಬ್ಧ	ಶಕ	434, 449
ಕಲಿವಿಷ್ಣು	ಬಿ	498
ಕಲಿಂಗ	ದೇಶ	102
ಕಲುಕಣಿ	ಊ	172
ಕಲಿಯುಬ್ಧ	ಸ್ಥ	375
ಕ(ಕಾ)ರಾ(ಲ್ಪ)ದ(ಟು, ಟ್ರು)	—	380, 429, 448, 523
ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ ಕಲ್ಪದ್ರುಮ(ಂ)	—	147, 178, 179, 491
ಕಲ್ಪಗವುಡ	ಗಂ	59, 249
ಕಲ್ಪಚಾರಿ	ರೂ	382
ಕಲ್ಪದೇವ	ದಾ	512
ಕಲ್ಪವಟ(ಟ್ಟಿ, ರೈ)	ಶಾಸನ	150, 255
ಕಲ್ಪಪ್ರ	ಗಂ	540
ಕಲ್ಪಮಟ	ಮರ	373
ಕಲ್ಪಮಣಿ	—	246
ಕಲ್ಪಮೂಡ್ಲ ಪುರ	ಊ	268
ಕಲ್ಪಪಳಿ		507, 524
ಕಲ್ಪೂರು		86
ಕಲ್ಪೇಗೌಡನ ಹೊಲ	ಸ್ಥ	182
ಕಲ್ಯಾಣ	ಊ	126
ಕಲ್ಯಾಣಸುಂದರಾಮೂರ್ತಿ	ದೇ	35
ಕವದಪಳಿ = ಕಾದಳಿ	ಊ	434
ಕವನಮಲ್ಲಪ್ರ	ಗಂ	540
ಕವಣ್ಣ, ಕಿಶ್ಕರಮುಡ್ಯಯಾರ್	ದೇ	89
ಕವಿ = ಕುಶ್ರ	ಕು	179
ಕವಿಯಣ	ಗಂ	512
ಕವಿಲೀಶ್ವರಮುಡ್ಯಯಾರ್	ದೇ	393
ಕವಿಳಸದವರು = ಬಡಿದಿಗರು	ಕರ್ಮಿ	540
ಕವುಟಗೌಡ	ಗಂ	193
ಕಶ್ಚಿನಾಥ	ಶ್ರೀ ಪು	35
ಕಸರು	ಸುಂಕ	10
ಕಸರಾತಿ		10

ಕಹಿಗಲುಡ	ಗಂ	58
ಕಹಳಿಕಾಘ	—	85
ಕಳ	ಕ	140, 141, 145, 150, 195, 372, 492, 551
ಕಳತ್ತ ಗೊಡಲ	ಸ್ಥ	299
ಕಳಪ್ಪಳ, ಕಳ(ಳಿ)ಲಿ	ಊ	232, 139, 174, 373, 548
ಕಳಾನಾಥ	ಶ್ರೀ ಪು	34
ಕಳಿಂಗ	ದೇಶ	497
ಕಳಿವಾಳು	ಸ್ಥ	402
ಕಳಿಮಡಿಯ ಹುರ		148
ಕಳಿಲ	ವಂ	178
ಕಟಕಂದೆಮಲ್ಲ	ಗಂ	549
ಕಟ್ಟಿಪ್ಪು = ಪಂದ್ರಗಿರಿ	ಬಿ	47
ಕಾಗಣಿಯ ಕೇಶಗೌಡ	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಕಾಗಲವಾಡಿ	ಊ	98, 108
ಕಾಡ್ಕಳಕ್ಕೊಪ್ಪ ವೇಣುಸ್	ಗಂ	197
ಕಾಳ್ಕಾ, ಕಾಳ್ಕಾ(ಂಜೇ)ಪುರ	ರೂ	202, 326
ಕಾಟಗಾವುಬ್ಧ	ಗಂ	569
ಕಾಟದೇವ		193
ಕಾಟಿಯುಗವುಣ್ಣ		204
ಕಾಟ್ಯುಂದಂಪ್ಪ ನಯ್ಯ	ದಂ	249
ಕಾಡಳಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	190
ಕಾಡಗೌಡ	ಗಂ	160, 193
ಕಾಡಕ್ಕಂಬಳಿ	ಸ್ಥ	299
ಕಾಡವೀರ	ಗಂ	189
ಕಾಡಾರಂಭ (ಬ)	ಕೆ	57, 94, 132, 140, 151, 189
ಕಾಡಿಸಂಟ್ಟು	ಗಂ	502
ಕಾಡಾಂಜಿ(ಣಿ) (ಕಾಳಾಂಜಿ)	ಪರಿ	124, 546
ಕಾಣ	ಅಳಕೆ	409
ಕಾಣಕೆ	ಕೆ	94, 107, 159, 164, 191, 194, 238, 247, 256, 262, 372, 379, 403, 438, 520
ಕಾತ್ರಿನಿರವಿ	ಗಂ	356
ಕಾವಿಣ	ಪೌ ಆ	229
ಕಾವ್ವ	ಅಧಿ	179
ಕಾಂಕಪ್ಪ	ದಾ	28
ಕಾಂಕೂರು	ಊ	529
ಕಾಣ್ಣ ರೂರ್		102
ಕಾಮು	ದೇ	229, 230, 564
ಕಾಮಗೌಡದೇವ	ಗಂ	434
ಕಾಮಣದೇವ		435

ಕಾಮುಡ್ಡ	ದಾ	210
ಕಾಮಂಜ	ಗಂ	58
ಕಾಮಂಜ್ಜ	ಪ್ರ	93
ಕಾಮನ್	ಅಧಿ	424
ಕಾಮಯ್ಯ	ಗಂ	423
ಕಾಮಗವುಡ		58, 59
ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34, 38
ಕಾಮಾಯ	ವಿ ಅ	91
ಕಾಮೂರಿ	ದೇ	564
ಕಾಮಯದಂಜಾಯಳ	ದಂ	85
ಕಾಮುಗೌಡ	ಗಂ	434
ಕಾಮೈಯ್ಯನಾಯಳ	ಅಧಿ	38
ಕಾಮೈಪ್ಪನಾಯಳ	ಗಂ	190
ಕಾಯಲಿಗೌಡ		508
ಕಾರಾ(ರೇ)ಪುರ	ಉ	270, 279
ಕಾರಿಯಂಜ	ಗಂ	439
ಕಾರಿಅರಳ		222
ಕಾರೀಪುರದವರ(ಟಿ)	ಮರ	279, 280
ಕಾರ್ತ್ಯೇ(ರ್ತಿ)ಕಪೂಜೆ	—	388, 389, 522
ಕಾಟಿಯಗದಿ	ಸ್ತ	267
ಕಾಯುಡಟ್ಟಿನಾಡು	ನಾ	442
ಕಾಟನಾಡು		147
ಕಾಲರೇಖ		
ದ್ರವ್ಯಪದಾರ್ಥಭೂತ		
ಧರಣೀ=1579 (ಶಕ)		240
ವೈಷ್ಣವ ಪಾಠೋಪನಿಧಿಗತಿಶಬ್ದ		
=1440 (ಶಕ)		239
ಶರಾಗ್ನಿ ವ್ಯಸನಹಿಮಗು		
=1738(ಶಕ)		240
ಕಾಲಕಪುಕೂರಿ	ತ	326
ಕಾಲಾಂತ್ಯ ಕವುಡಯ	ದಾ	57
ಕಾಲಪ್ಪ ರಾಜ	ಗಂ	326
ಕಾಲಗುರು	ಪರಿ	273
ಕಾಲ್ಯಾಣ	ರೂ	69
ಕಾವಗಲೂಡ	ಗಂ	68
ಕಾವದೇವಕ್ರಮಿತ	ಅಧಿ	144
ಕಾವಪ್ಪ	ಗಂ	382
ಕಾವರಿಯ ಸುಂಕ	ತ	98
ಕಾವೇ(ದಿ)ರಿ(ರಿ)	ಪದಿ	58, 160, 178, 180-82, 279, 368, 415, 444, 455, 503, 504, 551
ಕಾವೇರಿ	ಅಧಿ ಪ	180
ಕಾಪ್ಪಾಣ	ಗಂ	225
ಕಾಶಿ(ಸಿ,ಓ) ಕಾ	ಕ್ಷೇತ್ರ	52, 84 104, 122, 132, 134, 262, 272 281, 308, 389, 416, 494, 529, 538

ಕಾರೀನರಸುಂಠಲುಪದ್ಧ	ಗಂ	517
ಕಾಸಿಧರ್ಮ	—	103, 141
ಕಾಸು	—	133
ಕಾಸ್ತಿರ	ದೇಶ	432
ಕಾಸ್ತಪ	ಯ	556
ಕಾಳ	ಪಿಂ ಸಾ	499
ಕಾಳಗುಮುಡ್ಡ (ನ್)	ಗಂ	253
ಕಾಳಗೇಶಗೌಡ	ದಾ	65
ಕಾಳನಿಪಾಳ	ಅ	6
ಕಾಳಪ್ಪ	ಗಂ	58, 59, 434
ಕಾಳಬಂಟಿ		434
ಕಾಳಮುಳ್ಳಿಕಾರ್ಜುನದೇವ		142
ಕಾಳವರದ		189
ಕಾಳದಸ್ತೀಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ(ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	167, 168, 274
ಕಾಳಾಂಜೀಸೀಮ	ಸ್ತ	373
ಕಾಳಾಂತಕ	ದೇ	499
ಕಾಳಿಗಟ್ಟಿ(?)	ಊ	59
ಕಾಳಿಗವುಡ	ಗಂ	59
ಕಾಳಿಂಗ=ಕಳಿಂಗ	ದೇಶ	230
ಕಾಳಿಮಯ್ಯ	ಗಂ	447
ಕಾಳಿಸೆಟಿ		359
ಕಾಳುಗಯ	ಅಧಿ	569
ಕಾಳಿಗವುಡ	ಗಂ	59
ಕಾಳಿಯಸಾವಂತಗವುಂಡ		487
ಕಾಳಿಯಹಳಿ	ಊ	59
ಕಾಳ್ವ		434
ಕಿಕ್ಕೊಂಡೆಯ	ಊ	442
ಕಿಕ್ಕುರು, ಕಿಕ್ಕೂರು=ಕಿಕ್ಕುರು		524, 540, 583
ಕಿಕ್ಕೂಟ	ರೂ	382
ಕಿತ್ತಮುಳ್ಳಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	434
ಕಿತ್ತಸೆಟ್ಟಿ		434
ಕಿತ್ತಗೌಡ		434
ಕಿಂನರೀಪುರ	ಊ	245
ಕಿಂನಾಲಿ		351
ಕಿರಾತ	ಜನ	14
ಕಿರಾತಾರ್ಜುನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34
ಕಿರಾತಾರ್ಜುನೀಯ	ಶ್ಯತಿ	228
ಕಿಣ್ಣಿ(ಜು)ಗುಸೂರು	ಊ	41, 59
ಕಿಣ್ಣಿಹೇರೂರು		88
ಕಿಣ್ಣುಕುಳ	ತ	140
ಕಿಣ್ಣುಜಾದಿ	ಊ	492
ಕಿಣ್ಣುನೀರಿಣ್ಣಿ		533

ಕಿಷ್ಕಿಪುಸೂರು	ಊ	265	ಕುಪ್ಪ(ಪ್ಪ)ನಾ(ವ)ಡು	ನಾ	568, 577,
ಕಿಲಗಿರಿ		201			579
ಕಿಲ್ಲಿಪುಸೂರ್	ಸ್ತ	222	ಕುಪ್ಪ ಯನ್	ದಾ	344
ಕಿಸೂಟಿಟ, ಕಿಸೂಗಟಿಟ	ರೂ	382	ಕುಪ್ಪಾ ಚಾರಿ	ಗಂ	213
ಕಿಟಿವನ್	—	343	ಕುಮರಕಟ್ಟಿ ಮುಡಲಿಯಾರ್		453
ಕಿಜಾನ್	ಅಧಿ	297, 467	ಕುಮರನ್ ಮುದಪ್ಪನ್		358
ಕಿಜ್ಜುರ	ಊ	96	ಕುಮರಪ್ಪರು ವಟಿಗ	ಅಧಿ	467
ಕೀರನ್ನೈ ಪೆರುಮಾಳ್	ದಾ	462	ಕುಮರಪ್ಪರು ವಟಿಗನ್—		
ಕೀರ್ತಿಕಥೆ	ಶೈ ಪು	35	ತಿರುನಾಡುಡೈಯಾನ್	ಗಂ	461
ಕೀರ್ತಿನಾಥಾಮೃತ		35	ಕುಮರಪ್ಪರು ವಟಿಗನಗರ	ಊ	461
ಕೀರ್ತ್ತಿನಾರಾಯಣದೇವ	ದೇ	191	ಕುಮರಯ್ಯ	ಅಧಿ	6
ಕೀರ್ತಿಪರ	ಲೇ	534	ಕುಮಾರನಾಡು = ಕುಪ್ಪ ನಾಟು	ನಾ	93, 203,
ಕೀಳಗವುಡ್ಡು	ಗಂ	528			476
ಕುಜ್ಜೈಪ್ಪೇರಿವೆರುಮಾಳ್		320	ಕುಮಾರಮಹತು	—	554
ಕುಟ್ಟುವಾಡಿ	ಊ	504	ಕುಮಾರಸೋಮಯ	ಅಧಿ	85
ಕುಟ್ಟುಲಿಯಡ್ಡುನ್	ಗಂ	335	ಕುಮ್ಮುನ್		424
ಕುಡಮಲೈ	ಊ	325	ಕುಂಬಕೋಣ	ಊ	494
ಕುಡಿಳಿಱ್	ಕೆ	370	ಕುಂಬಟ	ಕರ್ಮಿ	86
ಕುಡಿವೀರಮುದ್ದನವಳ್ಳಿ	ಊ	504	ಕುಂಬಾ(ಜ)ದರೆ(ಜ್ಜಿ)	ತೆ	246,
ಕುಡು(ಡ)ಕೂರು, ಕುಡಕು(ಕ)ರು		419, 525,			252, 401, 499
		540, 543, 550, 553-55, 558	ಕುಂಬಿ	ನರಕ	548
ಕುಡುಗುರೂರು = ತರಕಚಾಂಬಿ		196	ಕುಂಭಜೇಶ, ಕುಂಭೋದ್ರವ—	ಯ	180, 202
ಕುಡ್ಡನ್		115	ಅಗಸ್ತ್ಯ		273
ಕುಣಿಯಮನ್	ಅಧಿ	424	ಕುಂಭಾರಸ್ವಾಮಿ	ನರಕ	281
ಕುಣಿಂದರು	ಜನ	121	ಕುಂಭೀಪಾಪ	ದೇ	151
ಕುಡ್ಡೂರ್	ಊ	344	ಕುಂಭೇಶ್ವರದೇವ	ದೇಶ	230
ಕುಡಿರೂರು		146	ಕುರು	ಕ್ಷೇತ್ರ	327, 500
ಕುದಿ(ದ,ದು)ಹ(ಹೇ, ಯ)ರು(ಱು) =			ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರ	ಸ್ತ	298, 299
ಕುದೇರು		42-45, 60	ಕುರುಟುವಳ್ಳಿ	ಕೆ	109
ಕುದೂರ್		45	ಕುರುಬಗಿಟ್ಟ		
ಕುನಿಪ್ಪಮಲಿಕ್ಕುಗುಮ್	ಗಂ	335	ಕುರ್ಗ್ಗಿಲ್ಲ, ಕುರ್ಗಲು = ಕೂರಗಿಲ್ಲ	ಊ	523, 526
ಕುಂಕಳವಿಪಯ	ದೇಶ	499	ಕುಟ್ಟುಜೆ	ವಂ	568
ಕುಂಕೂ(ತು)ರು	ಊ	401, 403,	ಕುಟ್ಟುಜಿ	ತೆ	469
		404, 406	ಕುಟ್ಟುಪಟ್ಟಿ	ಊ	72
ಕುಂದಗಟ್ಟಿ		132	ಕುಟ್ಟುದೇಶ	ತೆ	156
ಕುಂದ(ಪ್ಪ)ಕೂ(ಕೂ)ರು		219, 405	ಕುಟ್ಟುಂಬದೇಶ		72
ಕುನ್ನಪಲೇಗನ್	ಗಂ	114	ಕುಟ್ಟುಂಬದೇಶ	ನಾ	449
ಕುನ್ನು(ನ್ನ)ನಾಡು(ಟ್ಟು)	ನಾ	424-26,	ಕುಟ್ಟುನಟ್ಟುನಾಟ್ಟು	ಊ	92, 434
		446, 479	ಕುಟ್ಟುಹಟ್ಟಿ(ಟಿ)	ಶೈ ಪು	34
ಕುಂಪಪನಾಗರು ಸೀಮೆ		188	ಕುಲಪಕ್ಷಕ	ಕೋ ಆ	324
ಕುಂಪಪ್ಪು	ಗಂ	21	ಕುಲೋತ್ತುಂಗಕೋಳಚಂಗಾಳ್ಳಿ		
ಕುಪ್ಪ	ಊ	340	ದೇವ, ಕುಲಕುಂಗಳಕೋಳ	ಜಂ ಆ	506, 512,
ಕುಪ್ಪಟ್ಟಿಟ್ಟಿಯಾರ್	ದಾ	309	ಚಂಗಟ್ಟಿದೇವ		515
ಕುಪ್ಪಗಾರ	ಊ	372	ಕುಲೋತ್ತುಂಗಕೋಳಚಂಗಾಳ್ಳಿ		580
ಕುಪ್ಪದವಳ್ಳಿ		41	ಒಡೆಯಾ(ದ)ತೈದೇವ		

ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳಭುಜಬಳ		
ಜಂಗಾಳ್ವದೇವ	ಜಂ ಅ	516
ಕುಲೋತ್ತುಂಗಜಂಗಾ(ಗ)ಳ್ಳ (ಕುವ)	ಬಿ	513, 514,
519-21, 527, 545, 552, 557, 560, 563, 569,		574, 581
ಕುಲೋತ್ತುಂಗಜಂಗಾಳ್ಳ ಪಿರಿಯರಾಜಯ		
ದೇವ	ಅ	509
ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಕೋ-		
ಬ್ರಹ್ಮ ಕೃತವತ್ತಿ	ಜೋ ಅ	352
ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಕೋಟಿದೇವ		197, 326,
		450
ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಕೋಟ		
ವಾಯ್ಕಲ್(ಲು)	ಕಾಲುವೆ	322, 463
ಕು(ಕೂ)ವಳಾಲ(ಳ)ಪುರವರೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ ಬಿ		48, 106,
		146, 157, 380, 405, 577
ಕುಳ	ಪೌ ಅ	14
ಕುಸುಮಾಗ್ನಾರಿ= ಶಿವ	ದೇ	271
ಕುಳ(ಗುಳ)	ಅಳತೆ	281
ಕುಳ	ತೆ	84, 160,
		194, 261, 291, 435, 574
ಕುಳಪ್ಪಜಿ	ಪರಿ	99
ಕುಳವ	ಲೂ	488
ಕುಳೇಶ್ವರಮುಡ್ಯಯಾರ್‌ನಾಯ್ಡಾಲ್	ದೇ	285
ಕುಳ್ಳಿಳ್ಳಾಯ್‌ನಾ	ಗಂ	335
ಕುಟಲೂರು	ಲೂ	349
ಕುಟ್ರಿ	ಅಳತೆ	197,
		278, 318, 322, 323, 331, 355,
		394, 399, 409, 462, 478
ಕುಟ್ರಿಳ್ಳಾಯ್‌ನೇರಿ	ಲೂ	355
ಕೂಡ್ಲರ್		332
ಕೂಜಿಬಟಾರಳ	ಶೈ ಯ	66
ಕೂಜಿರಾಜ	ಜೈ ಯ	242
ಕೂಜಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	241
ಕೂಡಲೂರು	ಲೂ	127, 433
ಕೂಡದೂರು		92
ಕೂತನಪುರ ಕೂತನಪುರ		194
ಕೂತ್ತನಮ್ಮಯರ್	ಗಂ	400
ಕೂತ್ತನಕ್ಕಾರಾಡ್ಡೆ		295
ಕೂತ್ತಬಿರಾನ್‌ಬಟ್ಟರ್	ದಾ	298
ಕೂತ್ತಾಡುಮಾರ್	—	332
ಕೂತ್ತಾಡ್ಡೆಯಾನ್ ತಿರುವರಬ್ಬದಾನ	ಗಂ	461, 467
ಕೂರತ್ತು		147
ಕೂರ್ಮ	ದೇ	178
ಕೂರುಳ್ಳಿಕ್ಕೋಟಿ	ಕೂಟಿ	68
ಕೃಷ್ಣ	ದೇ	15, 178, 179

ಕೃತಯುಗ	ಕಾಲ	270
ಕೃಷ್ಣ ದಿಕ್ಷಿತ್	ಪ್ರ	15, 16,
		442, 443
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪ	ಗಂ	411
ಕೃಷ್ಣಂಬಟ		420
ಕೃಷ್ಣಯಜ್ಞ	ಪ್ರ	15, 16
ಕೃಷ್ಣಮಹೀಪತಿ	ಮೈ ಅ	178, 179
ಕೃಷ್ಣರಾಜ	ಅ	180, 354
ಕೃಷ್ಣರಾಜಅಯ್ಯ	ಅಧಿ	165
ಕೃಷ್ಣರಾಜಸ್ವಪತಿ	ಮೈ ಅ	178
ಕೃ (ಕ್ರಿ)ಪ್ಪರಾಜವಡಯ		36, 517,
		541, 542
ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡ(ದ)ಯ (III)		493, 494
ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡ(ದ)ಯ		9, 11, 23, 32,
		152
ಕೃ(ಕ್ರಿ)ಪ್ಪರಾಜವಡಯ್ಯಯ್ಯ(ಯ)		122 134
		354, 419
ಕೃಷ್ಣರಾಜೈಯ		83
ಕೃಷ್ಣರಾಜೈಯದೇವಮಹಾಅರಸು	ಜಂ ಅ	552
ಕೃ(ಕ್ರಿ)ಪ್ಪರಾಯಮಹಾರಾ		
(ಹರ)ಯ, ಕೃಷ್ಣದೇವ (ಮಹಾ)		
ರಾಯ, ಕೃಷ್ಣರಾಯ,		
ಕೊಮಾರಕೃಷ್ಣರಾಜಯ	ವಿ ಅ	52, 56, 63,
		64, 95 98, 106, 137, 143, 195, 198, 256,
		257, 267, 369-71, 405, 455, 571
ಕೃ(ಕ್ರಿ)ಪ್ಪಾಪುರ= ಹುಲ್ಲಾಡ	ಲೂ	15, 257
ಕೃಷ್ಣಾಭಿಧಾನಂಪುರ		370
ಕೃ(ಕ್ರಿ)ಪ್ಪಾಪರ್ಣ	—	494, 504
ಕೃಷ್ಣಾರ್ಯ	ಅಧಿ	179
ಕೃಷ್ಣೇಅರಶ	ದಾ	29
ಕೃಷ್ಣೇಂದ್ರ= ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯ	ಮೈ ಅ	14, 32
ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ	ಕದಂಬ ಅ	221, 228
ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸ(ಲ್ಯಾ)	ಅರಮನೆ	10, 29, 32,
		495
ಕೃಷ್ಣಸಮುದ್ರ	ಲೂ	370
ಕೆಂಗಡೂರು		406
ಕೆಂಗುಡಿ		200
ಕೆಂಗೋಟ	ರೂ	70
ಕೆದಲಿ	ಲೂ	523
ಕೆಂನೇರಿ		350
ಕೆಡಯ್ಯ	ಗಂ	408
ಕೆಂಪ		138
ಕೆಂಪ	ದಾ	55
ಕೆಂಪಕೇಶಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	194
ಕೆಂಪಗೌಡ		434

ಕೆಂಪಣ		434	ಕೇಶಮಲ್ಲಿಸಾವಂಶ	ಗಂ	493
ಕೆಂಪನಂಜಮುಂಬಾ	ಮೈ ಅ	9, 37, 152	ಕೇಶಯಗೌಡ		488
ಕೆಂಪನಂಜಮುಂಬ(ಅಮ್ಮ)	ದೇ	9, 10, 23, 35	ಕೇಶಯದ್ವಿ ಯಕ	ದಂ	220
ಕೆಂಪನಂಜೇದೇವ	ವೀ ಯ	404	ಕೇಶಸತಕ್ರಿಯನಾಯಕ	ಗಂ	307
ಕೆಂಪಮಾದ	ಗಂ	189	ಕೇಶಸಮುದ್ರ	ಊ	14
ಕೆಂಪಯಮರೆಯ		43	ಕೇಶಾಚಾರಿ	ಗಂ	70
ಕೆಂಪರಾವಳಿಗಳು		290	ಕೇಶಾಂಡಿಮುರಾಯ	ಸಾಕ್ಷ	86
ಕೆಂಪಲಿಂಗನಕಟ್ಟಿ	ಸ್ವ	182	ಕೇಶಾರ - ಕೇವಾರ	ಕ್ಷೇತ್ರ	538
ಕೆಂಪಸೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	144	ಕೇಶಿಯ	ಗಂ	244
ಕೆಂಪಾಳ	ದಾ	550	ಕೇಶಿಸೆಟ್ಟಿ		558
ಕೆಂಪಿನ ಲಿಂಗೇಂದ್ರಯ	ಅಧಿ	142	ಕೇಶಿರಳಿ	ಊ	251
ಕೆಂಪಿಸೆಂಟುರು	ಗಂ	502	ಕೇಶಿಗಳು	ಗಂ	134
ಕೆಂಪೆಯ ದನ್ನಯ[ಕ]	ದಂ	488	ಕೇಶಿಯ ದಂಡನಾಯಕ (ದಂಞ್ಕಾಯಕ, ದಣ್ಣಾಯ್ಕ, ದಂಡಾಯ್ಕ), ಕೇಶಯ	ಅಧಿ	124, 193, 202, 219, 570
ಕೆಪ	—	133	ಕೇಶ(ಯ)ನಾಯ್ಕ	ದಾ	436
ಕೆಬ್ಬರೂರು	ಊ	129	ಕೇಶ್ವ	ಗಂ	302
ಕಂಬರಲಿಯಹಳ್ಳಿ		199, 200	ಕೇಶ್ವಗೌಡ(ಗಾಮುಡ್ಡ)		51, 86
ಕಂಬಣ್ಣಾಮರ	ಮರ	188	ಕೇಶ್ವನ್		448
ಕರಯನಾಯ್ಕ	ಗಂ	523	ಕೇಶ್ವಪೂಜವನ್	ಗಂ	383
[ಕ]ಪ್ಪಾಯ್ಕರು	ಊ	94	ಕೇಶ್ವ	—	77
ಕೆಹ್ಲಿ		226	ಕೇದಲರ್		324
ಕೆಲಗೌಡ	ಗಂ	160	ಕೇರಳ	ಜನ	117
ಕೆಲ್ಲದಾಸ		207	ಕೇ(ರ)ಲ(ರಶ)ನ್	ದಾ	93
ಕೆಲ್ಲಗಿಹ್, ಕೆಲ್ಲಕಟ್ಟಿ	ಊ	199, 200	ಕೇರಳದರಿಣಾದ್ವೈ	ಬಿ	114
ಕೆಲ್ಲಿಪ್ಪುಸೂರು		221, 222	ಕೇರಲಾನ್ತಕವಳನಾಟ್ಟು	ನಾ	136
ಕೆಲ್ಲಿಪ್ಪುಸೂರ್ಪನ್ನಿ ವರ್ಕು	ಸಾಕ್ಷ	222	ಕೇರಳಾಂತಕವಳನಾಟ್ಟು = ಹಟ್ಟಿಲ	ಊ	6
ಕೆಲ್ಲೂರು(ಪುರ)	ಊ	87, 310, 333	ಕೇರಳಾಧಿಪತಿ	ಅ	77
ಕೆಲ್ಲೂರಕೆರೆ	ಕೆ	87	ಕೇರ(ಲ)ಳಾನ್ತನಾ	ಬಿ	497
ಕೆನಣ್ಣುರು	ಊ	456	ಕೇರವ	ದೇ	92, 181, 370, 375
ಕೆನವಳ್ಳಿರು		272	ಕೇಶವ(ನ್)	ಗಂ	214
ಕೆನಣ್ಣುರು		402	ಕೇಶವದಾರರ್	ದೇ	93, 136, 207, 317, 498, 499
ಕೆಳದಿ		14	ಕೇಶವದೇವ	ದಾ	210
ಕೆಳೆಯಟ್ಟಿ	ದಂ	485	ಕೇಶವನಾಥದೇವ	ದೇ	510
ಕೆಳವೊಣ	ಕೆ	158	ಕೇಶವಪುರ	ಊ	160
ಕೇಜಂಬಳಿ	ಊ	104	ಕೇಶವಪ್ಪುರುಮಾಳ್	ದೇ	366
ಕೇಶ	ಗಂ	86, 578	ಕೇಶವಮಾರಾಯ	ದಾ	136
ಕೇಶಗವುಡ		73, 500	ಕೇಶಿಗಾಮುಡ್ಡ	ಗಂ	289
ಕೇಶಗಾಮುಡ್ಡ(ಉಂಡ)ನ್		7, 110, 118, 211, 219	ಕೇಸರಿಸೆಟ್ಟಿ		307
ಕೇಶ್ವಚೆಟ್ಟಿ		208	ಕೇಶವನಾಥದೀಕ್ಷಿತ	ಪ್ರ	442
ಕೇಶಂಜ		434, 540	ಕೇಸಿಗವುಂಡ	ಗಂ	207
ಕೇಶದೇವ	ದೇ	406			
ಕೇಶಪ್ಪ	ಗಂ	441			
ಕೇಶಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ, ಕೇಶಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ		294, 295			

ಕೇಸಿಬಟ್ಟೆ	ದಾ	393
ಕೇಸಿಯಪೆರುಮುರ್	ದೇ	362
ಕೇಳೂರು	ಉ	444
ಕೈಯರನಾಡು	ನಾ	156
ಕೈ(ಕೈಯ, ಕಯ)ರಾಸ	ಲೋಕ	353, 376, 455, 522, 529, 538, 541
ಕೈರಾಸಾದ್ವೀಂದ್ರನಾಥ	ದೇ	3
ಕೈವಾಡದವರು	ಜನ	133
ಕೊಣ್ಣು	ಉ	139
ಕೊಳಂದಿ	ಸ್ಥ	222
ಕೊಗ್ಗಿನಹಳ್ಳಿ		98
ಕೊಂಕಣ	ದೇಶ	492
ಕೊಂಗ	ಜನ	6, 231, 499
ಕೊಂಗಗೌಡ	ಗಂ	160
ಕೊಬ್ಬಡೆಮ್ಮುತ್ತುರಸ=ಶ್ರೀಪುರುಷ	ಗಂಗ ಅ	90
ಕೊಬ್ಬಡೆಮ್ಮುರ್		405
ಕೊಂಗಡೆವೃದ್ಧರಾಜ	ಜಿ	221
ಕೊಂಗದಿವಾ(ಸಾ)ಪಟ್ಟಿ		162, 199, 418
ಕೊಂಗನಾಡುವಿಷಯ	ನಾ	231
ಕೊಂಗಪಟ್ಟಿ	ಉ	436
ಕೊಬ್ಬಮಣ್ಣು	ನಾ	89
ಕೊಂಗರಮೂರಿ	ದಿ	162, 199, 202, 418
ಕೊಬ್ಬ ರ್ವಾಡೆಪ್ಪಾಸಿರ	ನಾ	523
ಕೊಬ್ಬಾಬ್ಬೆವರ್	ವಂ	330
ಕೊಬ್ಬೆಹಳ್ಳಿ	ಕೆ	399
ಕೊಬ್ಬ(ಂಗು)	ನಾ	5, 70, 86, 136, 188, 217, 268, 304, 410, 424, 451, 457, 473, 478, 487, 489, 490, 497, 498
ಕೊಂಗುಪ ಆಚಾರಿ	ಗಂ	68
ಕೊಂಗುಪಗರ ಕಾಳಾಪುಂಡ		70
ಕೊಂಗುಪಮಹಾ(ದಿ)ರಾಜ		
(ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ)	ದಿ	228, 229
ಕೊಂಗುಪಯರ ಮಾಯಾಚಾರಿ	ಗಂ	70
ಕೊಬ್ಬ(ಂಗುಂಗ)ಪವರ್ಮುರ್	ಗಂಗ ಅ	101, 157, 221, 227
ಕೊಂಗುಳಿಲಿಡೆವಿ	ಸ್ಥ	299
ಕೊಬ್ಬಂ	ಉ	381
ಕೊಬ್ಬಾಣರ್	ಜನ	77
ಕೊಬ್ಬ(ರಾ ದಾ)ರ, ಕರಗಿ(?)	—	140, 145, 158, 196, 252, 265, 372
ಕೊಟ್ಟಿಪವಳ್ಳಿ	ಉ	158
ಕೊಟ್ಟಿಸೋಗಿ		247

ಕೊಟ್ಟಿಬರು	ಸಂಕ್ಷಿ	224
ಕೂಡಗಲ್ಲ(ಲು)ಮರ(ಟ)	ಮರ	261, 262
ಕೂಡಗಮಲನಾಡು	ನಾ	102
ಕೂಡಗೂಕ್ಕಾ(ರಾ)ದು		
ಕೂಡಗೂರ್ವಿಪಯ		22, 221, 222
ಕೂಡಗದೇವ	ಪ	163
ಕೊಡಂ (ಡ, ದ್ರ)ಗೆ		246 282
ಕೂಡನಕಟ್ಟಿ	ಕ	500
ಕೊಡಸೋಗಿ	ಸ್ಥ	16
ಕೊಡವಳವಳರು	ಸಂಕ್ಷಿ	86
ಕೊಡಿಯಂಡ	ದಾ	147
ಕೊಡೆಯನಹಳ್ಳಿ	ಉ	7
ಕೂಡಸೂರು		529
ಕೊಂಡಾಳು	ಗಂ	91
ಕೊಡ್ವೆಬ್ಬರಮುಡ್ವೆಯಾರ್	ದೇ	335
ಕೊತ್ತಗೌಡ	ಪ್ರ	86
ಕೊತ್ತಗೌಡ	ಸಂಕ್ಷಿ	86
ಕೊತ್ತವಳಿ	ಉ	545
ಕೊತ್ತಲೆ, ಕೊತ್ತಲೆಜೆ	ಸ್ಥ	401-03
ಕೂತ್ತಮೂರಸ್ಥ(ಸ್ತ)ಳ	ನಾ	427, 430
ಕೂತ್ತಗಾಲ	ಉ	28, 504
ಕೂತ್ತಮಂ		560
ಕೊದಮಾಳುವೊಡ್ಡರಹಳ್ಳಿ	—	196
ಕೊನೆಯ	ಗಂ	203
ಕೊನ್ನಾಚಾರಿ		68
ಕೊಪಣ	ಉ	241
ಕೊಪ್ಪ		114
ಕೊಮರವಡಂಗ	ದಿ	48
ಕೊಮ್ಮ(ಮು)ರಗದ್ವಾ(ದ್ರ)ಣ	ಪೆ	71 380
ಕೊಮ್ಮರ ಪಾಲಯನಾಯಕ	ದಾ	428
ಕೊಮ್ಮರಸ್ವಾಮೀ	ದೇ	35
ಕೊಮ್ಮಮಣ್ಣು	ಗಂ	386
ಕೊಮ್ಮವರ್ಮು		59
ಕೊಮ್ಮಗೇ	ಉ	406
ಕೊಮ್ಮಯರ್	ಗಂ	50
ಕೊಮ್ಮಯರ್ ವೆಗ್ಗಾ ಮುಣ್ಣು		50
ಕೊಮ್ಮಯರು	ಜನ	45
ಕೊಮ್ಮಯರ್ ಮುದಿಗಾಮುಣ್ಣು	ಗಂ	51
ಕೊಯತಕ್ಕ(ಯುಪ್ಪ)ರು		
ಕೊಯ(ಸಾ)ಪ್ಪಾಣರ್	ಉ	86, 268, 410, 424, 451, 457, 473, 478
ಕೂಟನೂರು		418
ಕೊಟ್ಟಿನಸ್ತ ಮುದೇವನ್ ಕುಳ್ಳಿಯನಾ	ದಾ	344
ಕೊಟ್ಟುಲಿಪುರ್	ಸ್ಥ	470
ಕೊಟ್ಟು	ದೇಶ	217

ಕೋಲಗಡದ ಭಾಗ	ನಾ	246
ಕೋಲಗನ್ನಿಪ್ಪೆಳ್ಳಾಲು	ಸ್ಥ	222
ಕೊಲ್ಲ (ಲಗ)ಡ, ಕೊಲ್ಲಾಪ = ಕುಲಗಾಣ	ಉ	209-11, 213, 214, 219, 247
ಕೊಲ್ಲಕನಾಯನ	ಗಂ	49
ಕೊಲ್ಲಗೌಡನಪುರ	ಉ	57
ಕೊಲ್ಲಾ ಗಾರ (ಲ)		182
ಕೊಲ್ಲಾ ಪುರ		114
ಕೊಸಂದರ ಬಾರಗಪುಡ	ಗಂ	46
ಕೊ(ಕು)ಕಗ, ಕೊಳ	ಅಳತೆ	68, 133, 134, 248, 272, 288, 317, 321, 338, 351, 375, 390, 446, 465, 467, 489, 543
ಕೊಳ(ಳ)ಗನಪುರ	ಉ	258, 265
ಕೊಳಾ(ಳ, ಕೊ)ಗಾಲ, ಕೊಳಾ (ಳ)ಗರ್		123, 310, 354, 396, 397, 399, 400, 411, 42
ಕೊಳಗಾಣ್ಣದಸ್ತಲ	ನಾ	459
ಕೊಳ್ಳಗರೆ	ಉ	423
ಕೊಳ್ಳಿಪಡೇರು	ಗಂ	370
ಕೋಲಮ	ಉ	102
ಕೋಟ		566
ಕೋಟಂಭಟ್ಟ	ಗಂ	181
ಕೋಟಿ	ಉ	458
ಕೋಟಿಯ ಕುಪ್ಪೆ		568
ಕೋಟಿಯನೀಮೆ	ನಾ	571
ಕೋಟ್ಯಾ ದಿ	ಉ	357
ಕೋಡಿಹಳಿ		545, 574
ಕೋಡುಂಬಳಿ		514
ಕೋಣಪ್ಪನಾಯಕ	ಗಂ	127
ಕೋಡ್ಲೆ ಆಟ್ರಾನ್	ಅಧಿ	462
ಕೋಣಮರನಯ್ಯ		159
ಕೋಣೇರಿ	ಗಂ	486
ಕೋಣೇರಿದೇವ		372
ಕೋಪ್ಪರಕೇಸರಿವರ್ಮ	ಜೋ ಅ	450
ಕೋಮುಮ್ಮಾವರೋಟಿಪ್ಪಾದಿರ ನಲ್ಲೂರ್	ಉ	114
ಕೋಯಲಾಶ್ಯ	ಕೆ	477
ಕೋರಪ	ಅಧಿ	5
ಕೋವತೂರ್	ಉ	497
ಕೋವರಮರಗಾಮುಣ್ಣ	ಗಂ	117
ಕೋವರ ಪರದವಿಪ್ಪಿಯಗವುಡ		489
ಕೋವರಿಲ್ ಕೋರಗಾಮುಣ್ಣ		289
ಕೋವರು	ಜನ	121
ಕೋವಿರಾಜಕೇಸ(ಶಿ)ರಿಪನ್ನರ್ (ಪರ್ಮರ್, ವರ್ಮ)	ದಿ	78, 114, 325, 446, 471

ಕೋವಿಗಾಮುಣ್ಣ	ಗಂ	110
ಕೋವಿನಕಂ	ಉ	118
ಕೋವಿರದಾಪಾರಿ	ಅಧಿ	424
ಕೋವೆಗಿಪ್	ಕೆ	61
ಕೋಶಳ	ಜೇಶ	230
ಕೋಳಾಲಪುರ	ಉ	5, 487, 490, 497
ಕೌಶಲರ್	ಅ	77
ಕೌಸಿಳ	ಮು	556
ಕೌರಿಕುಡಿ = ಕಾರೈಕುಡಿ	ಉ	413
ಕ್ರೈಪ್ಪ ದೀಕ್ಷಿತ	ಲೀ	182
ಕ್ರೈಪ್ಪ ಪುರನಯ	ಅಧಿ	126
ಕ್ರೈಪ್ಪ ಭಟ್ಟ ದೀಕ್ಷಿತ	ಪ್ರ	443
ಕ್ರೈಪ್ಪ ರಾಜ	ಅ	180
ಕ್ರೈಪ್ಪ ರಾಜದೇವಸ್ವಾಮಿ	ಮೈ ಅ	298
ಕ್ರೈಪ್ಪ ರಾಜವಡೆಯರಯ್ಯ		133
ಕ್ರೈಪ್ಪಯ್ಯಗ	ಕಾಲ	546
ಕ್ರೈಪ್ಪ ಜಯಂತಿ	ಹಬ್ಬ	195
ಕ್ರೈಪ್ಪ ದೀಕ್ಷಿತ	ಪ್ರ	442
ಕ್ರೈಪ್ಪ ನಾಥ		444
ಕ್ರೈಪ್ಪ ಪ್ರಯ್ಯ	ಅಧಿ	166
ಕ್ರೈಪ್ಪ ರಾಯನಾಯಕ		571
ಕ್ರೈಪ್ಪ ವಿಲಾಸ	ಆರಮನೆ	152
ಕ್ರೈಪ್ಪ ಹಬಾರು	ಗಂ	290
ಖ		
ಖಜ = ಕಪ್ಪ	ಜೇಶ	498
ಖಜಾ	—	265
ಖರಾಡ	ಗಂ	65
ಖಾಣ	ಕೆ	435
ಖಾಣ್ಣ ವ	ವನ	93, 324
ಖಾಸರೈಯಾ	ಗಂ	133
ಖಾಸಾಪ್ರಸನ್ನ ನಂಜರಾಜೇಶ್ವರ	ದೇ	27
ಗ		
ಗಣಡ, ಗವುಡ, ಗೌಡ	ಅಧಿ	99, 126, 127, 256
	ಉ	486
ಗಣಡಿಗರೆ	ಜನ	133, 294,
ಗಣ(ವ)ಡುಪ್ರಜೆ		295 434, 540
ಗಂಗ(ದ್ವ), ಗಾಡ್ವ, ಗಂಗಾಸ್ವಯ	ವಂ	6, 47, 76, 82, 229, 318, 425, 491, 499
	ದಿ	47
ಗಂಗಜಕ್ಕಾಯುಧ	ಗಂ	332
ಗಬ್ಬ ಣ		109
ಗಂಗಂಣ್ಣ	ಪ್ರ	443
ಗಂಗಪ		

ಗದ್ದು ಮುಳ್ಳು	ನಾ	219, 325
ಗಂಗಮನಾಯ್ಕ	ಗಂ	510
ಗಂಗಮಂಗಲಾಪುರಾಣ	ದಾ	215
ಗಂಗರಾಜಪೂಜೆಯ	ಅ	280
ಗಂಗವತಿದೇವಿ	ದೇ	432
ಗಂಗ(ಒ)ವಾ(ಪಾ)ಡಿ, ಗಂಗವಾಡಿ		
ತೊಂಬತ್ತ ಜುನಾಸರ,		
ಗಂಗವಾಡಿಮೂರ್ತಿ ರಾಜ್ಯಾಸರ	ನಾ	5, 6, 68,
70, 102, 136, 204, 457, 483, 489, 490.		
		498, 499, 577
ಗಂಗಾ, ಗಂಗ(ಒ), ಬಾಗ್ಯ, ಬಾಗ್ಯ.		
ಗದ್ದು (ಬಾಗ್ಯ, ಬಾಗ್ಯ)	ನದಿ	42, 43,
46, 52, 62, 65, 95, 98, 113, 120, 122, 127.		
137, 140, 143, 144 149, 161, 165-67, 169,		
178, 189, 191, 192, 197, 203, 218, 226,		
249, 254, 263, 264, 278, 287, 288, 304,		
312, 318, 321, 327, 334, 345, 355, 356,		
360, 364, 366, 372, 382, 383, 388, 394,		
399, 403, 413, 421, 422, 425, 426, 433,		
436, 437, 439, 441, 444, 449, 461, 466.		
478, 479, 500, 506, 518, 520, 522, 523,		
525-27, 531, 537, 538, 540, 543, 551,		
553, 555, 556, 558, 559, 561. 564, 572,		
		579
ಗಂಗಾಧರ(ದೇವ)	ದೇ	132, 270
ಗಂಗಾಧರೈಯ್ಯ	ದಾ	546, 547
ಗದ್ದು ರಾಜಾಪುರ(ರಾಯ)		
ಕುಮ್ಭ ನಾಡಾಪುರೈಯ್ಯ	ಅಧಿ	424, 425
ಗದ್ದು ಕೊಡು ಕೋಳವಳವಾಡ್		
(ಬ್ಬು, ದು)	ನಾ	88, 114,
115, 119, 197, 217, 283, 293, 325, 326.		
		424, 446, 457, 467
ಗಂಗೈಯಾಡಿ	ಊ	337
ಗದ್ದು(ಶ್ಯು)-		
ಪುಸ್ತಕ, ಪುಸ್ತಕ, ಪುಸ್ತಕ		238, 241,
		242, 244, 501, 507, 572
ಗಜರೇಂದ್ರ(ಬೇರು)ಕಾಣ	ದಿ	145, 258,
		280, 401
ಗಜಾನನ	ದೇ	369 503
ಗದ್ದು (ಗಂಜಿ), ನಾಡು	ನಾ	22
ಗಂಜನ	ಅಳತೆ	485
ಗಟಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	434
ಗಜ-		
ಕಾಣದಾ-ಕಾಣದಾ		38
239, 249		
—ಬೇರು(ದಿ, ನ, ಸೀಯ)		238
		240-42, 244, 506, 507, 572

—ಶ್ಯುತ		572
ಗದ್ದು ರಾಣ		312
ಗಜನಾಥ	ಶ್ಯು ಪು	35
ಗಜಪತಿ, ಗಜಾಧಿಪತಿ, ಗಜೇಶ(ಶ್ಯುರ) ದೇ		83, 106,
141, 177, 299 327 382, 433, 503 567,		
		580
ಗಜಪತಿ	ಪ್ರ	370
ಗಜಪತಿಮ	ಅಧಿ	160
ಗಜವತಿ	ಅ	81
ಗಜಾಪಾರ	ಕೆ	99, 195,
		265, 401
ಗಜಾಪಾರಿ	ವೇ ಪರಿ	421
ಗಜಾಪಾರಮರ	ಮರ	421
ಗಜಾಪಾಳ	—	196
ಗಜಕ	ಅಧಿ	85
ಗಜ(ಉ)ಗಮರು	ಊ	58, 61.
		271 375, 378
ಗಜಗಮರಸ್ಥಳ	—	391
ಗಜೋಲ್ಲಪ	ಶ್ಯು ಪು	35
ಗಂಜಿಯಪ್ಪ	ಗಂ	434
ಗಂಡ(ಶ್ಯು)ಬೇರುಂಡ(ಶ್ಯು)	ದಿ	9, 37, 62,
65, 73, 92, 146, 152, 156, 199, 203, 225,		
		418, 454, 567
ಗಂಡರಗೋವ		512, 568
ಗದಿಗನಮಲ	ಸ್ಥ	298
ಗದ್ಯಾ(ನಿ)	ನಾಡು	60, 117,
		423, 506
ಗಂಧಗುಡಿ(ಟಿ)	—	506, 582
ಗಂಧೈ ಕೊಡು ಕೊಡುಬೆಟ್ಟ ದಿವೇವ	ಅಧಿ	451
ಗಯಾ	ಕ್ಷೇತ್ರ	15
ಗರಿಗನಾಯಕ	ಗಂ	52
ಗಜಾಯ	ಜನ	80
ಗವಟಿಯರು		207
ಗವರೇಪತೇಶ್ವರ, ಗೌರೇಪತೇಶ್ವರ	ದೇ	28
ಗವಪುಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	532
ಗವಪುಹಳಿ	ಊ	371
ಗವಪುಶ್ವರ	ದೇ	433
ಗವಪುಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	157
ಗವಿಮರ	ಮರ	84
ಗವುದಿಗವುದ	ಗಂ	500, 501
ಗವುಡ್ಡು ಪುನ		213
ಗಜಗನೇಶ್ವರ	ಊ	524
ಗಾಜನೂರು		130, 148
ಗಾಜದೇವ	ಕೆ	499
ಗಾಜನುಂಕ		559
ಗಾಮಗದ್ದು		380

ಪದಪೂಜೆ

ಗಾಯನಪಟ್ಟಿ	ಸ್ತಂ	415
ಗಾಪುಣ್ಣಿ ಗಣಾಯ	ಅಧಿ	83
ಗಿಂಧಗೋಟ	—	488
ಗಿರಿಜಾಕಲ್ಯಾಣಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34, 38
ಗಿರಿದುರ್ಗ(ಗ, ಫ, ಗ.)ಮಲ್ಲ	ಬಿ	62, 73, 93,
146, 156, 191, 199, 203, 225, 268, 454,		464, 568
ಗಿರಿಸಂಗಲಹ	ದಾ	519
ಗೀತಾನಂದ	ಶೈ ಪು	35
ಗುಣ್ಣಿ ಭೋಗಗಾಪುಣ್ಣಿ	ಗಂ	80
ಗುಡ್ಡವಾದಿ	ಉ	147
ಗುಡದುತ್ಪರಂಗ	ಗಂಗ ಆ	231
ಗುಣನನ್ನಿ ಕರ್ಮಪ್ರಕೃತಿಭಟರ	ಜೈ ಯ	82
ಗುಂಡಲಾಗರ	ಉ	424
ಗುಂಡೆಯಬೆಗ್ಗಡೆಯ ದಂಪ್ಪಾಯಕ	ದಂ	290
ಗುತ್ತಿಗೆ	—	44, 95, 128,
		133, 134, 150, 205, 255
ಗುಂಬಳ್ಳಿ, ಗುಂಬ(ಮು,	ಉ	272, 382-84,
ಮು, ಎಬಿ, ಎಬಿ) ಹಳ್ಳಿ(ಳಿ,		386, 388, 389
ಳ್ಳಿ) (ಪಳ್ಳಿ)	ಬೆಂ	257
ಗುಂಮಾಯ	ಅಧಿ	20, 22,
ಗುರಿಕಾರ		24, 25, 29
ಗುರು = ಬೃಹಸ್ಪತಿ	ದೇ	179
ಗುರುನಂದ್ಯಮರ	ಮರ	514
ಗುರುಲಿಂಗಗಂಡಿ	ದಾ	382
ಗುರುಲಿಂಗದೇವ	ಗಂ	308
ಗುರುವಶಿಷ	ಗಂ	452
ಗುಳಿ	ಆಳತ	7, 499
ಗುಳಿಗ	ಗಂ	42
ಗೋಚ್ಚರ	ದೇಶ	497
ಗೋಲೂರು	ಉ	14
ಗೆತ್ತಿಗಾಮುಣ್ಣಿನ್	ಅಧಿ	102
ಗೇಡಂಕಮಲ್ಲ	ಬಿ	512
ಗೊತ್ತುಗಾರ	ಅಧಿ	33
ಗೊಂದವಾದಿಸ್ತಳ	ಉ	497
ಗೊಣಾಥ	ಶೈ ಪು	34
ಗೊಪ್ಪಂ	ತ	189
ಗೋಲೂರು	ಉ	195
ಗೊಮಣ	ಗಂ	241
ಗೊಮ್ಮಯ್ಯ	ದಾ	577
ಗೊರವ	ಜನ	128
ಗೊಲ್ಲಗೌಂಡ	ಗಂ	434
ಗೊವೆಯೂರನ್ನ	ಬೆಂ	55

ಗೋವಕವಡಿ	—	440
ಗೋವತಾಳು	ಸ್ತಂ	402
ಗೋವಮನ್ಯಾಯರುದಾಕಿಬಟ್ಟಿರ್	ಗಂ	310
ಗೋಪ್ತ		
—ಕಪ್ಪೆ (ಪ್ರಿಯ(ಸ)		9, 15, 16,
36, 173, 181, 370, 442-44, 504, 517,		518, 580
—ಜಿವಗವನಿ		533
—ಕಪಿಲ		444
—ಕಾಲ್ಯಾಯನ		221, 227
—(ಕಾಲ್ಯಾಣ)ಪ		136, 169,
182, 195 370, 411, 442-44		
—ಕ(ಕಲು)ಂದಿ(ಜೈ)ಪ		
(ಎನ್, ಲಿ, ಲಿ). ಕುಂಡಿನ		59, 167,
181 370, 442-44, 455		
—ಕಾ(ಕಲು, ಕಪ್ಪು,		
ಕುಂಡಿ(ಸಿ)ಕ(ಯ)		17, 63, 181,
298, 443, 444, 492		
—ಗರ್ಗ, ಗಾರ್ಗ		181, 443, 444
—ಗವಿಪ್ಪರ		443, 444
—ಗ(ಗಲು)ಪಮ		335, 443
—ಜಾರಣ		444
—ಜಾಮದಗ್ಗ		370
—ಪೌರುಕುಪ್ಪ		443
—ಜಾ (ಜಾ, ಭ) ಕದ್ವಾ		
(ಧ್ವಾ, ದುವಾ)ಜ(ಸ)		39, 64, 174,
180, 181, 337, 370, 442-44, 548, 563		
—ಭಾಗ್ಯಪ		444
—ಮಾನವ್ಯ		533
—ಮೌದ್ವಲ್ಯ		494
—ರೋಹಿತ		443
—ವರಿಪು		444
—ವ(ವಾ)ಶಿ(ಸಿ)ಪ್ಪ(ಪ್ಪ)		336, 370,
443, 444, 499		
—ಪಾಧೂ(ದ್ವೂ)ಲ		86, 442, 443
—ವಿ(ವೈ)ಶ್ಯಾಮಿಪ್ಪ		370, 442-44
—ಶರಮರ್ಪಣ		442
—ಶ್ರೀವತ್ಸ . ವತ್ಸ		15, 16,
443, 444, 486		
—ಸಾಂಖ್ಯಾಯನ		435
—ಹ(ಹಾ)ಶಿ(ಶಿ)ಕ(ಯ)ಪ		113, 181,
444, 499, 509 513, 522, 529,		
541, 545, 560, 562, 563		
ಗೋಪಣ	ಲೇ	364
ಗೋಪಣ	ಗಂ	372

ಗೋಪನಸಿಟ್ಟಿ	ದಾ	363
ಗೋಪಂ	ಗಂ	408
ಗೋವಂಶಶಿಟ್ಟಿ		360
ಗೋಪರ		526
ಗೋಪಾಲ, ಗೋಪಾಲಾಯ್	ಅಧಿ	179
ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣದೇವ	ದೇ	257
ಗೋಪಿನಾಥ	ಗಂ	160
ಗೋಪಿನಾಥದೇವ, ಗೋಪಿನತದೇವ	ದೇ	123, 124, 199, 200, 488
ಗೋಪಿಸಿಟ್ಟಿ	ದಾ	488
ಗೋಪಿನಾಥಪುರಿ	ಗಂ	199
ಗೋಪ್ಯಗಾಮುಡ್ಡ	ಗಂ	104
ಗೋವಿನ್ದರದೇವ	ಗಂ	48
ಗೋವಿನ್ದಚಿಟ್ಟಿ	ಗಂ	320
ಗೋವಿನ್ದಚಾರ್ಯ	ಅಧಿ	179
ಗೋವಿಂದರಜಯ್ಯ		455
ಗೋವಿಂದರಾಜ		370
ಗೋವಿಂದರಾಜವೃಂದಯ = ಸಾಳುವ		
ಗೋವಿಂದರಾಜವೃಂದಯ		157
ಗೋವಿಂದರಾಜು	ಗಂ	555
ಗೋವಿನ್ದಾಚ್ಚಿ	ದಾ	11
ಗೋವಿನ್ದಾರ್ಕ	ಪರಿ	90
ಗೋವಿಲಾಸ	ವೀ ಯ	187, 188
ಗೌಡಗೌಡನಹಳಿ	ಗೂ	504
ಗೌಡಮಂಗಲ		434
ಗೌಡಹಳಿ		272
ಗೌಡಮಜ್ಜೇಶ್ವ = ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ	ಕ್ಷೇತ್ರ	503
ಗೌರಣ	ಪ್ರ	444
ಗೌರಪ್ಪನಾಯಕ	ದಾ	452
ಗೌರೀ	ದೇ	58, 270
ಗೌರೀ (ಕೃತಿ) (ದೇವ, ಸ್ವಾಮಿ)		3, 270-73,
ಗೌರೀಕಾಂತ್, ನಾಥ, ಪ್ರಭು)		279, 378
ಗ್ರಾಮಗುಪ್ತಗಿ	ಪ	94
	ಘ	
ಘಳಿಯದಸ್ತಳ	ವಾ	140
ಘಳಿ(ಗಿ)ಕಾಂತ್ ಜಕ್ಕೇಶ್ವರ	ದಿ	145, 258, 280, 401
	ಚ	
ಚಲಾಡಪ್ಪ	ಪ್ರ	93
ಚಲಾಡಲಿ	ಅಧಿ ಪ	6
ಜಕ್ಕಗಡ್ಡ	ಗಂ	505
ಜಂಗನಾ(ಕು)ದು	ವಾ	524, 526, 554, 570

ಜಂಗನಾಡಸಿಮ	ವಾ	560
ಜಂಗನಾಡಸ್ತಳ		574
ಜಕ್ಕಪ್ಪ ಟಿಗನುಮಯಕ್ಕಿಟ್ಟಿ ಬಿಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	462
ಜಂಗಬಟ್ಟಿರಾಮಬಟ್ಟಿ	ವಾ	33
ಜಂಗಾ(ಗಕ್ಕಿ)(ಕು)ವ	ಪಂ	505, 511
		527, 538, 539, 541, 564, 568, 576, 580
ಜಂಗಾಚ್ಚದೇವ	ವಾ	505
ಜಂಗಾಳುವದೇವ	ದಂ	579
ಜಂಗಾಚ್ಚಸಿಟ್ಟಿಯಹಳಿ	ಗಂ	580
ಜಂಗಿಗೌಡನವಾಳಿ		104
ಜಕ್ಕದನಕಟ್ಟಿ	ಸ್ತ	359
ಜಕ್ಕಪಕ್ಕ	ಗಂ	357
ಜಕ್ಕಾಚಾರಿ	ವಾ	213
ಜಕ್ಕಾಚ್ಚಿಟ್ಟಿ	ಗಂ	461
ಜಕ್ಕಾಚ್ಚಿ	ಗೂ	117
ಜಕ್ಕಗೂಟ್ಟಿ		497
ಜಕ್ಕವಾನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34
ಜಟಗವುಡ್ಡ	ಅಧಿ	204
ಜಟ್ಟಿ(ದ್ವೈತ, ದಕ್ಷಾಧಿಪ, ರಾಜ)	ದಂ	490-92
ಜಟ್ಟಿಮಯ್ಯ		492
ಜಂಡ	ಗಂ	273
ಜಂಡಗಾವುಂಡ		61
ಜಂಡಿಕೇಶ್ವರ (ದೇವಸ್ಥಾನ)	ದೇ	31
ಜಂಡಿಕೇಶ್ವರವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ		34
ಜಂಡಿಗಣಪತಿ		37
ಜಂಡಿನಾಥದೇವ		584
ಜಂಡೇಶ್ವರ	ಶೈ ಪು	34
ಜಂಣ	ಗಂ	52
ಜಡ್ಡ, ಜಡ್ಡಯ		583
ಜಮಮೂರ್ತಿಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ಜಮವೈದಿಭಟ್ಟಿ	ಪ್ರ	326
ಜವ್ವನೇನಾಚಾರ್ಯ	ಗಂ	222
ಜಂದಣಹುರ	ಗೂ	500
ಜಂದಪ್ಪ	ಗಂ	244, 257, 258, 260
ಜನ್ಮಯ್ಯ		55
ಜಂದರನ, ಜಂದಯರನ	ಅಧಿ	299, 300
ಜಂದವಾಡಿ	ಗೂ	128
ಜಂದಾಚಾರಿ	ಗಂ	353
ಜನ್ನಿವಡಿ	ಗೂ	535
ಜಂದ್ರಕೀರ್ತಿ(ದೇವ, ಯೋಗಿ)	ಪ್ರ ಯ	241, 242
ಜಂದ್ರಗಿರಿ	ದಿ	159
ಜಂದ್ರಚಮರ	ಮರ	188
ಜಂದ್ರಪಾಧದೇವ	ಶೀ	121
ಜಂದ್ರಪುಷ್ಕರಣ	ಕೂ	84

ಜಂದ್ರಪ್ರಭು ಸ್ವಾಮಿ	ತಿ	241
ಜಂದ್ರಮೌಳೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	517
ಜಂದ್ರಯ್ಯ	ಗಂ	407
ಜಂದ್ರವೀಳಾ(ಬಾ)ಸ	ಅರಮನೆ	11, 23, 28
ಜಂದ್ರಬಾರೂಟ್ಟಿ		25
ಜಂದ್ರಶಿಖರ	ಗಂ	4, 86
ಜಂದ್ರಶೀ(ಸೀ)ಖ(ಕ)ರ(ಮೂರ್ತಿ ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	22 33, 35, 37, 514
ಜಂದ್ರಶೀಕರಮರಾಯ	ದಾ	86
ಜಂದ್ರಶೀಖರವೊಡೆಯ	ಅಧಿ	4
ಜಂದ್ರಶೀಖರಸ್ವಾಮಿ	ವೀ ಯ	261
ಜನ್ಮ ಸೇನಾಚಾರ್ಯ	ಪ್ರ	222
ಜನ್ಮೋಬ್ಬಳದ್ವಿ	ಗಂಗ ಅ	231
ಜಂವಕೇರವದೇವ	ದೇ	111
ಜನ್ಮ ಗಾಮುಡ್ಡ	ಗಂ	105
ಜಂಪಂಜಿಯ	ಅಧಿ	122
ಜಂಪಪ್ಪನಪುರ	ಊ	151
ಜಂಪಪ್ಪಸಾ	ಗಂ	261
ಜಂಪಾಪಸ್ವಾಮಿ	ವೀ ಯ	262
ಜಂಪಬಸವಂಜವೊಡೆಯ	ಗಂ	126
ಜಂಪಬಸವರಾಜದೇವ	ವೀ ಯ	131, 142
ಜಂಪರಾಜದೇವ	ಗಂ	286
ಜಂಪರಾಜವೊಡೆಯ	ಅಧಿ	4
ಜಂಪವಡೆಯ	ಗಂ	129
ಜಂಪವಡೇನಪುರ	ಊ	122
ಜನ್ಮ ಶಿಟ್ಟಿ	ದಾ	547
ಜನ್ಮೇಂದ್ರ	ಮೈ ಅ	14
ಜಂಪೆಯ	ಗಂ	127
ಜಪ್ಪರದಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)	ಊ	515, 540, 552
ಜಮಾನು ಗುರಿಕಾರ	ಅಧಿ	30
ಜಯಪ್ರಯತ್ನ	ಹಬ್ಬ	160
ಜರಂತಿಗಳದಾಸೋಪ	—	286
ಜರಭೂಪತಿ	ಶೈ ಪು	35
ಜರಾದಾಯ	ತ	195
ಜರಿತರುಪ ಜಂಪವೀರಂಜ		
ವೊಡೆಯ	ವೀ ಯ	389
ಜ(ಧ, ಸ)ರದಂಕ(ಝ)ರಾಮ	ಬಿ	73, 93, 146, 156 191, 225, 454, 464, 485, 568
ಜಲುವರಸ	ಪ್ರ	391
ಜಲುವಾಚಂಮಂಜ	ಮೈ ಅ	20, 32
ಜಲುವಾಸಪ್ರಜಿಗಳು	ಜನ	133
ಜಲುವಾಂಬೇಶ್ವರ	ದೇ	20
ಜಲುವಾಡಪಾಮ	ಗಂ	273

ಜಲುವೇಶ್ವರ	ದೇ	26
ಜವಡಿಗವುಡ	ಗಂ	59
ಜವುಡಯ್ಯ		408
ಜವುಡಯ್ಯ		204
ಜವುಡಯ್ಯ ಗವುಡ		261, 262
ಜವುಡ್ತಿ, ಜಾವುಡ್ತಿ, ಜಾದ್ತಿ, ಜದ್ತಿ	ಅಧಿ	273
ಜಾಮ	ಗಂ	113
ಜಾಮಅರಸುಬಡಾರು	ದಾ	20
ಜಾಮಪ್ಪಾಜಿ		178
ಜಾಮಭೂಪಾಲ	ಮೈ ಅ	99
ಜಾಮರಸಗೌಡ	ಅಧಿ	378
ಜಾಮರಸಂಜ		378
ಜಾಮರಸವೊಡೆಯ	ಪ್ರ	393
ಜಾಮರಸವೊಡೆಯ	ಅಧಿ	9, 10, 20-31, 33, 36, 47
ಜಾಮರಾಜನಗರ	ಊ	123
ಜಾಮರಾಜನಗರ	ಪಾಠೀಕು	178
ಜಾಮರಾಜಸ್ವಪತಿ	ಮೈ ಅ	9, 37, 152
ಜಾಮರಾಜವಡ(ಡ)ಯ		420
ಜಾಮರಾಜವಡೆಯ	ಅಧಿ	279
ಜಾಮರಾಜವಡೆಯರೈಯ	ಮೈ ಅ	14
ಜಾಮರಾಜೇಂದ್ರ = ಜಾಮರಾಜ		9, 10
ಜಾಮರಾಜೇಶ್ವರ		
ಜಾಮರಾಜೇಶ್ವರ(ಸ್ವಾಮಿ)		
(ದೇವಸ್ಥಾನ)	ದೇ	9, 10, 23, 27, 31-33 36, 37
ಜಾಮನ್ನೆದಂಚ್ಚಾ ಯಕಿತಿ	ಅಧಿ ಪ	199
ಜಾಮಸ್ವರ್ಗವುಡ	ಅಧಿ	459
ಜಾಮಾರ್ಯ	ಪ್ರ	298
ಜಾಮುಣ್ಣು ಪುರ	ಊ	70
ಜಾಮುಂಡಿ, ಜಾಮುಂಡಿಕಾ,		
ಜಾಮುಂಡಾಂಬಿಕಾ,		
ಜಾಮುಂಡೇಶ್ವರಿ	ದೇ	9, 35, 37, 152
ಜಾವರಾಜ, ಜಾವ(ಮ),	ದಂ	491, 492
ಜಾವಡಿ, ಜಾವೆ, ಜಾಮ		
(ರಾಜ, ಜಮೂಪ)	ಅಧಿ	5, 6
ಜಾವಾಜರಿ	ರೂ	492
ಜಾವುಣ್ಣು ದ್ವಿ	ಹಂ	255
ಜಾಳಿಕ್ಕವಂಸ, ಜಳುಕ್ಕ, ಜಳುಕ್ಕ ಯರ್	ಪಂ	77, 81, 204, 230
ಜಾಳುಕಪರ್ಮಾನಡಿ	ಜಾ ಅ	553
ಜಾಳುಕ್ಕ	ದೇಶ	492
ಜಾಳುಹಿ ಪರ್ಮಾನಡಿ	ಜಾ ಅ	265
ಜಿಳಗೌಡ	ಗಂ	249
ಜಿಳಜಲರಸ	ಅಧಿ	124

ಚಿಕಿತ್ಸಾಗಳು, ಚಿಕಿತ್ಸಾಧಿಗವುಡ	ಗಂ	536	ಚಿಂಪ	೨	199
ಚಿಕಿತ್ಸಾ		434	ಚಿನ್ನ ಗೊಡ	ಗಂ	219
ಚಿಕಿತ್ಸಾವರಾಧಿಗವುಡ	ದುರ್ಗ	14	ಚಿಂಪವು	ವಾ	481
ಚಿಕಿತ್ಸಾಪುರ	ಊ	525	ಚಿಂಪಯ್ಯದೇವ		238
ಚಿಕಿತ್ಸಾದೇವರು	ಗಂ	286	ಚಿರದು	ಗಂ	305
ಚಿಕಿತ್ಸಾ		86	ಚಿಲಕವಾಡಿ	ಊ	406
ಚಿಕ್ಕ ಕೃಷ್ಣ ಅರಸ	ವಾ	26	ಚಿಲುಕುಂದ		540
ಚಿಕ್ಕ ಕೇತಯನಾಯಕ	ಗಂ	527	ಚಿಲುಮಾನ ಸುಂಕ	ಪ	196
ಚಿಕ್ಕ ಗವುಡ		59	ಚುಂಚಗಲುಡ	ಗಂ	290
ಚಿಕ್ಕ ಗವುಡ		147	ಚುಂಚೇಗಲುಡ		188
ಚಿಕ್ಕಂಜರಸ	ಅಧಿ	167	ಚಿಕ್ಕ ಯನಾಯ್ಕ		456
ಚಿಕ್ಕ(?)ಕಂಮಣ	ಗಂ	444	ಚಿಂಗ		442
ಚಿಕ್ಕ ಕಂಮಯ	ವಾ	42	ಚಿಂಗಿಗಿಟ್ಟ	ಊ	107
ಚಿಕ್ಕ ವಾಯು		245	ಚಿದಿಲ = ಚ್ಯುತ	ಬಸದಿ	221
ಚಿಕ್ಕ ದೇವರಾಜೇಂದ್ರ, ಚಿಕ್ಕ			ಚಂದ್ರ ಸೇಕರಶ್ಯಮಿ	ವೀ ಯ	262
(ಕ)ದೇವರಾಜ, ಚಿಕ್ಕದೇವಂದ್ರ,			ಚನಪ್ಪ	ಲೀ	536
ಚಿಕ್ಕ(ಕ)ದೇವ(ಮದಾರಾ			ಚಿಂಪಗಲುಡ	ವಾ	571
ಜೊಡಯ), ಚಿಕ್ಕ ರಾಜ	ಮೈ ಅ	14-17,	ಚಿಂಪಂಜಗಲುಡ	ಗಂ	554
		178	ಚಿಂಪಂಜ ಗಲುಡ	ವಾ	524
ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯ(ರಾಜ)ಪುರ =			ಚಿಂಪನ್ನ ಪಾಲ	ಅಧಿ	271
ಕಬ್ಬಿಲಿಗನಪುರ	ಊ	15	ಚಿಂಪಪ್ಪ	ಗಂ	58
ಚಿಕ್ಕದೇವಯಲಿಂಗವೊಡಯ	ವಾ	308	ಚಿನ್ನ ಮಲ್ಲಪ್ಪ		540
ಚಿಕ್ಕವೆಂಜಿನಾಥವೊಡೇರು	ಗಂ	388	ಚಿಂಪಮಯಂಜ್ಞ		434
ಚಿಕ್ಕ ಬಸವಪ್ಪವೊಡಯ	ಪ್ರ	391	ಚಿಂಪಯ		392
ಚಿಕ್ಕ ಬಿಳುಗರೆ	ಸ್ಥ	16	ಚಿಂಪರಾಜವೊಡಯ	-	268
ಚಿಕ್ಕ ಬೂವಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	516	ಚಿಂಪ(ಂಜ್ಞ)ವೀರಗೌಡ(ಗಲುಡ)	546, 547	
ಚಿಕ್ಕ ಪುರ	ಊ	540	ಚಿಂಪಾಜಿಯಂಮ	ಅಧಿ ಪ	131
ಚಿಕ್ಕ ಪುರಸಗಲುಡ	ಪ್ರ	156	ಚಿಂಪಿಗನಪುರ	ಊ	167
ಚಿಕ್ಕ ಮಲ್ಲವೊಡಯ		252	ಚಿಂಪಿಗಯ್ಯ	ಗಂ	149
ಚಿಕ್ಕ ಮ(ಮ)ಕಯ ದವಾ(ಜ್ಞ)ಯಕ	ಅಧಿ	293, 385	ಚಿಂಪಗಲುಡ		133
ಚಿಕ್ಕ ಮಳಲ	ಊ	577	ಚಿಂಪೊಡಯ	ಅಧಿ	151
ಚಿಕ್ಕ ಯ್ಯ	ಗಂ	135	ಚಿಂಪರಾಯನಕೋಟಿ	ಊ	517
ಚಿಕ್ಕ ರಸಯ್ಯ	ಅಧಿ	455	ಚಿಂಪರಮ	ಗಂ	43
ಚಿಕ್ಕ ರಾಜ್ಯ ಯಲಸ	ಗಂ	486	ಚಿಲಾವಣ್ಣ		121
ಚಿಕ್ಕ ರಾಯ	ಅ	194, 268	ಚಿಕ್ಕ ಯರಕುಲ	ವಂ	507
ಚಿಕ್ಕ ಸಿಂಗನಾಯಕ	ಅಧಿ	371, 372	ಚೀರ		498
ಚಿಕ್ಕ ಹಲಯನಾಯಕ	ವಾ	523	ಚೀರನಟ್ಟೂರ್	ಊ	384
ಚಿಕ್ಕ ಹೊನ್ನೂರು	ಊ	565	ಚಿಬಾಗರ		158
ಚಿಕ್ಕಾಣ್ಣ = ದೇವರಾಜಪಟ್ಟಣ	ಪ್ರ	253	ಚೊಕ್ಕ ಕೇತಂಜ	ಗಂ	92
ಚಿಗಪ್ಪ	ಗಂ	505	ಚೊಕ್ಕ ಗ(ಉಡ)		135
ಚಿಗಬೋವ		489	ಚೊಕ್ಕ(ಂ)ಜ	434, 435	
ಚಿಂಚನಪುರ	ಊ	271	ಚೊಕ್ಕ ನಾರಪ್ಪ		332
ಚಿಟ್ಟಿನಕುವು		504	ಚೊಕ್ಕ ಭೂಪ	ಅ	14
ಚಿವಂಬರೇಶ್ವರ	ದೇ	274	ಚೊಕ್ಕಾಣ್ಣ ಪೊಡಿ	ಅಧಿ	467
ಚಿವಾಮುರ್ಗಸಪತಿ		37	ಚೊಟ್ಟಾನ್	ಗಂ	413

ದೋಳ(ಬ)	ವಂ	230, 447
ದೋಳ	ದಂ	492, 497, 498
ದೋಳನಾರಾಯಣ = ರಾಜರಾಜ] ದೋ ಅ		87
ದೋಳರಾಜ್ಯ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನಾರ್ಥ		
(ಯ್ಯ, ರಿಯ)	ಬಿ	73 93, 146, 156, 199, 202, 203, 225, 464
ದೋಳರಾಯಸ್ವಾ ಪೂಜಾರ್ಥ		454
ದೋಳಸೆ(ಜಿಟ್ಟ)	ಗಂ	485
ದೋಳಾಚಾರಿ	ಸಾಕ್ತಿ	86
ದೋಳಪ್ರಸಿದ್ಧಿ(ಸೆ)		
ದೇವಾರ್ಜುನದೇವ, ರ = ಅಂಬಕಿ	ಉ	274, 276 393
ದೋಳಗುಣುಣ್ಣ	ದಾ	219
ದೋಳಪುರ	ಗಂ	266
ಜೌಡಿಹಳ್ಳಿ	ಉ	247
ಜೌರಿಊಳಿಗ	ಅದಿ	40
ಜೈನ್ಯ ವಸಂತ ರಾಯಗ್ಗ ವುಣ್ಣರ್	ಅದಿ	454
ಜ		
ಜಕಯಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	569
ಜಕ್ಕ ಗುಂಡ	ದಾ	65
ಜಕ್ಕ ಹಳಿ	ಊ	458
ಜಕ್ಕ ಕೊಳಗ	ಅಳಕೆ	7
ಜಕ್ಕ ಗೌಡ	ಗಂ	160
ಜಗಗೌಡ		65
ಜಗತಪ್ಪ ಪಾಟಿ	ಉ	192
ಜಗದೇಶಮಲ್ಲ	ಬಿ	70, 457
ಜಗದೇಶಮಲ್ಲ ಹೊಯ್ಯ ಕದೇವ	ಹಂ ಅ	489
ಜಗದೇಶರಾಯವೊಂಡುರು	ಅದಿ	378
ಜಗದೇಶರಾಯ		393
ಜಗದೇಶ ಮೂರು	ಗಂ	173
ಜಗಯವೀರಗಾವುಣ್ಣ		569
ಜಗ್ಗ ಉಣ್ಣುರ	ಊ	95
ಜಗ್ಗಂಣ್ಣ	ದಾ	65
ಜಂಗಮ ಅರೋಗಿ	—	129
ಜಂಗಮಕೊಡವಡಿ		132
ಜಟ್ಟಿಯಬಯಲ	ಸ್ಥ	485
ಜಡಗನದುರ್ಗ	ದುರ್ಗ	14
ಜಡೆಯುರುಮೊದಲಿಯಾರ್	ಅದಿ	137
ಜನಹಪ್ಪ ಗೌಡ	ಗಂ	455
ಜನಾರ್ದನ	ದೇ	192, 202
ಜನುಕನಪಳಿ	ಊ	416
ಜನುಕಮಲ್ಲ - ಜಗದೇಶಮಲ್ಲ	ಬಿ	424
ಜಂಘುರು	ಊ	270

ಜಮದಗ್ನಿ ಜಮದಗಿನಿ	ಪೌ ಯ	270, 556
ಜಂಬುನಾಥೇಶ್ವರ	ದಂ	274
ಜಮ್ನು ದ್ವೀಪ	—	460
ಜಯಕೀರ್ತಿ ಭಟ್ಟಾರಕದೇವ	ಜೈ ಯ	507
ಜಯಪ್ರಸಿದ್ಧಿ ರೋಪ	ಬಿ	78, 446
ಜಯದಂಕಕಾಜ		48
ಜಯನ್ತಿ ರಾಮಭಟ್ಟ	ಗಂ	122
ಜಯವಂಕಟೇಶ	ದೇ	494, 495
ಜಯಸ್ತಮ್ಮ	—	114
ಜಲಕೇಶೇಶ್ವರ	ದಂ	445
ಜಲಂಧರದರಮಂಕಿರ್		34
ಜವ = ಯಮ		497
ಜವದಯಜಗ	ಬಿ	485
ಜವನಗವುಡ	ದಾ	46
ಜವನಗವುಡ	ಗಂ	489
ಜವನಿಕನಾರಾಯಣ	ಬಿ	199, 418
ಜವನೈಯ(ಐಯ್ಯ)	ಅದಿ	22, 108
ಜವರ	ಗಂ	133
ಜವಳಿ	ತೆ	247
ಜ(ಜಾ)ವಾಣಿ(ದಿ) ಕೋಳಾಹಳ	ಬಿ	141, 258, 280, 401
ಜಸದುತ್ತರಪ್ಪ		577
ಜಾದಗಿ	ಊ	544
ಜಾದಿಗುಲು, ಜಾತಿಕಾಲು	ಸ್ಥ	222
ಜಾಮದಗ್ನಿ = ಪರಶುರಾಮ	ಜು	229
ಜಾಂಬವಂಕ	ಪೌ ವೀರ	486
ಜಾಲಿಸೆಬಿ	ಗಂ	434
ಜಾಯ್ತೆ ವೇಯ(ಕುಲ) (ಕುಳ)	ವಂ	221, 227
ಜಿಟ್ಟಿಯಪಟ್ಟಿ	ಗಂ	193
ಜಿಡೆಯಕದುವದೇವ	ವೀ ಯ	389
ಜಿಡ್ಡ ದೇವ	ಜೈ ದೇ	242
ಜಿಟ್ಟಿರಉತ್ತರ ವಯ್ಯ	ಗಂ	515
ಜಿಡೆ ನಂಜದೇವ	ಪ್ರ	373
ಜಿನನಗ್ಗಾಮ	ಊ	298
ಜೊತ್ತಿ ಬಸವಸ್ವಾಮಿ	ವೀ ಯ	262
ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)	ಊ	527, 528
ಜೋಗಪ್ಪ	ಹಂ	255
ಜೋಗವಳ್ಳಿ ಬಸವಯ್ಯ	ಗಂ	456
ಜೋತಿಬಸವಸ್ವಾಮಿ	ವೀ ಯ	261
ತ		
ತಲೂಡಿ	ತೆ	440
ತಕ್ಕಿಲು		166
ತಗಲೂ(ಪೂ, ಕೂ)ರು = ತಗರಪುರ	ಊ	402, 406
ತಗಡೂರು		111, 175, 191, 226, 252, 259, 260

ಪಗಡೂರು (ಸ್ಥಳ)	ನಾ	93, 256
ಪಗುಡಿ	ತೆ	435
ಪಟು(ಪ್ರಭು)ವಳ್ಳುವೆರಿ	ಸ್ಥ	221, 222
ಪಟಿಪಳಿ		370
ಪಟ್ಟಿಯಳಿ	ಕೆ	492
ಪಟ್ಟಿನೇರಿ		282
ಪಣ್ಣಲಿ	ಉ	247
ಪಂಪ್ರಪಾಳ	ಅದಿ	512
ಪಂದಟ್ಟಿಗಾವುಂಡು	ದಾ	70
ಪಪ್ಪು	ತೆ	435, 440
ಪಂಮ(ಮ್ಕು)ಡಿ	ಜನ	43, 86
ಪಮ್ಮಡಿಪಳಿ	ಊ	254
ಪಂಮನಾಯಕ	ದಾ	94
ಪಂಮಂದ	ಗಂ	107
ಪಮ್ಮನ		335
ಪಂದಿಗಂಡ		487
ಪಮ್ಮದಟ್ಟಿ	ಪ್ರ	181
ಪರವಳುಲಿ	ಪಂ	258
ಪರುಣಿಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ಪಜ್ಜಿ(ರಿಫ್ ಜ್ಜಿ)ಕಲ್ಲು (ಲು)	ಊ	499, 502-04
ಪಜ್ಜಿಗಾಡು	—	166
ಪಜ್ಜಿಯಜ್ಜಿ	ತೆ	326
ಪರದಿನಪ = ಹುಡ್ಡುಮೆ	ದಿನ	83
ಪಪ್ಪರ	ತೆ	533
ಪಳ(ಕೆ, ಜ್ಜಿ ಜ್ಜಿ)ಕಾ(ಕ್ಯಾ)ಡು(ಡ್).		
ಪಳವನಪುರ	ಊ	5, 66, 68, 70, 72, 86, 92, 105, 268, 304, 326 335, 407, 424, 433, 451, 457, 465, 473, 478, 487, 489, 490, 497, 498
ಪಳಕಾ (ಜ್ಜಿ, ಕ್ಯಾ)ಡುಗೂ(ಕೂ)ಡ್ಕು	ದಿ	60, 217, 488
ಪಳನುರು	ಊ	427
ಪಳವಾಜಿ(ಜ್ಜಿ)ಕೆ	ತೆ	196, 237
ಪಳವಿಪ್ಪಿ	—	492
ಪಾಡ್ಕು ಪಳೋಡಟ್ಟಿ	ಊ	79
ಪಾಂಡವಗಣಪತಿ	ದೇ	17
ಪಾಂಡವ(ವೇಶ್ಯರ)ಮೂರ್ತಿ		33, 35, 37
ಪಾಮ್ಪುಕಾಶ್ಯಪನುಲಿ	ಪಂ	367, 368
ಪಾಯೂ(ಉ)ರು	ಊ	58, 59
ಪಾಯೂರಪಾಡು(ಸ್ಥಳ)	ನಾ	58, 60, 63
ಪಾಯಿಯನಾಯಕ	ದಾ	215
ಪಾಟ	ಪಾಣ್ಯ	154, 170
ಪಾಟಾಡಲಿ	ಬೆ	91
ಪಾವರಕಟ್ಟಿ	ಕೆ	170

ಪಾವರಗೂಳ	ಕೂ	492
ಪಾಳವಾಡಿ	ಉ	170
ಶಿಂಗದಾರಮಾದಣ	ಪಾ	442
ವಿಧಿ		
— ಪಾಡಿಮಿ (ವ)		62, 475, 492
— ಬಿದಿಗ, ದ್ವಿಪೀಡಾ		476, 517, 569
— ಪದಿಗ, ಪ್ರಿಪೀಡು, ಅಕ್ಷಪದಿಗ		15, 162 188, 462, 463, 498, 536
— ಪವುಪ್ರಿಗಿ		224
— ಪಂಜ(ಪ್ಪಾ)ಮಿ(ಮೀ), ಆಪ್ಪಾ		86, 123, 204, 240, 241, 349, 388 461 465, 487 529
— ಸಪ್ತಮಿ		175, 374, 467
— ಅಪ್ತಮಿ		70 313, 465, 580
— ದಶ(ಸ)ಮಿ(ಮೀ)		149 217 245, 294, 314 508, 533 583
— ಐ(ಯೇ)ಕಾದಶಿ(ಸಿ)		127, 136, 196
— ದ್ವಾದಶಿ		239 335
— ಪ್ರಯೋದಸಿ		240
— ಚತುರ್ದಾಸಿ		231
— ಪು(ಪಾ)ಪ್ಪ(ಪರ್, ಪ್ಪಾ, ಐ)		83, 180, 266, 388, 425
— ಅಮಾ (ಮ)ವಾ(ವ)ಸಿ(ಸಿ)		115 116, 316
ವಿನದಕಾಡಿ	ಊ	130
ವಿಪ್ಪುಗಾಮುಡ್ಕು	ಗಂ	210
ವಿಪ್ಪುನಾಯಕ	ಅಧಿ	156
ವಿಪ್ಪಯ		31, 32
ವಿಪ್ಪರಸು	ಗಂ	524
ವಿಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ	ದಾ	566
ವಿಪ್ಪುರು	ಊ	500
ವಿಪ್ಪುಣ್ಣು		231
ವಿಬ್ಬ(ದ್ವಿ, ದ್ವಿ)ಪಳಿ(ಕೆ)		136, 137 147
ವಿಬ್ಬಾದಿಯಾರ್	ಗಂ	136
ವಿಬ್ಬಾಂಡಿಮರಾಯ	ದಾ	136
ವಿಮ್ಪುಮದಯ	ಗಂ	146
ವಿಂಮುಕ್ಕ	ದಾ	376
ವಿಂಮುನಾಯಕ	ಅಧಿ	158
ವಿಂಮುಣ್ಣ	ಗಂ	107
ವಿಂಮುನಾಯಕ	ಅಧಿ	147
ವಿಂಮುಪ್ಪನಪುರ	ಊ	196

ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳ	ದಾ	140
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಅಧಿ	94
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಗಂ	179
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಗಂ	376
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಪ್ರ	370
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಗಂ	348, 448
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ದಾ	166
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಸಾಕ್ಷಿ	372
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಅಧಿ	108
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ದಾ	155
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಅಧಿ	206
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಮೈ ಅ	178
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಅಧಿ	166
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ರಾಜಯ್ಯ ಅ	404
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಗಂ	56
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಮೈ ಅ	14
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಅ	538
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಪ್ರ	181
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ದಾ	157
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಅಧಿ	143, 195
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ದೇ	332
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಗಂ	426
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ		335
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ದೇ	335
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಗಂ	329
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ದೇ	58
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಊ	495, 538
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	—	294, 295
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಊ	52, 188, 455
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಮೈ ಅ	178
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ದೇ	16, 196, 486, 565, 566
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಬಿ	201
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಊ	513
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಲೇ	17
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಅಧಿ	271
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಗಂ	107
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಅಧಿ	372, 387, 416
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ವಿ ಅ	538, 539

ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ		307
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಅ	538, 580
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಗಂ	194
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ದೇ	116
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ		114, 115, 119
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ		
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಅಧಿ	318
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ದೇ	399
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಗಂ	376
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ದಾ	467
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ		
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಊ	374, 375
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಗಂ	300
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ		335
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ		361
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಊ	310
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಪ್ರ	442
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ದೇ	197, 331, 335, 337, 340-45, 347
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ		413
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ		326
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಅಧಿ	137
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಗಂ	58
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ದೇ	387, 538
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ದಾ	357
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಊ	310
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	—	196
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಗಂ	412
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ದೇ	412
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ		412
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಸಫ	79, 119, 465, 469, 472
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಗಂ	448
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ದೇ	359
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಸ್ಮ	298
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಊ	524, 540, 545, 554, 558-61, 571
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಸ್ಮ	299
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ಊ	566
ಅಂಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯುಳ್ಳವರೊಡನೆ	ನದಿ	188, 195, 256, 298, 455, 538

ಪುಷ್ಕರಿ	ಊ	222
ಪುಮುಕೂರು		14
ಪುಯ್ಯಲಾಕಳಕೆರೆ	ಕೆ	401
ಪುರುವೇಳಕೆರೆ	ಊ	26 30
ಪುಟ್ಟಿವಾಟ್ಟಿ(ರು)	ನಾ	476
ಪುಟುಮುಡಿಪಾಳ	ಊ	137
ಪುಲಕಾಜ್ಜ	ಜನ	188
ಪುಳುವದೇಶ	ದೇಶ	188, 497
ಪುಳುವಲಮಹಾದೇವಿಪ್ಪ		
ಪುರ್ವದಿಮುಬ್ಬಲ	ಊ	285
ಪುಟ್ಟಿಲ್ಕಾರ್	ಸ್ತ	222
ಪೂದಿಗಿಟ್ಟಿ	ಊ	378
ಪೂಯ್ಯಲಕೆರೆ	ಕೆ	401
ಪೆಂಕಣಪ್ಪವರ್ತಿ	ಬಿ	199 568
ಪೆ(ಪೂ)ನವಂ(ದ)ಕರ	ನಂ	65, 86, 487
ಪೆನ್ನುನ್ನುನಾಡು	ನಾ	424 425
ಪೆನ್‌ನೈಯಯ್(ಪೂ)ಟಿಲ್ = ಆಲೂರು	ಊ	119
ಪೆಪ್ಪನಮುದ್ರ		504
ಪೆ(ಪಿ)ರಕಣಾಂ(ಬಂ)ಬಿ(ಬಿ)		15, 194-96, 199-202
ಪೆರಕಣಾಂ(ಬಂ)ಬಿ(ಬಿ)(ಯ)		
(ಸೀಮೆ, ನಾಡು, ಸ್ತಳ, ರಾಜ್ಯ)	ನಾ	145 191, 195, 201, 246, 251
ಪೆರಗಾಲ	ಊ	255
ಪೆರಿಗೆ	ಕೆ	4
ಪೆರೆಯೂರು	ಊ	497
ಪೆರ್ದಿಗ	ಜನ	55, 86
ಪೆರುಗ ಆದಿವೇಶ	ಚೈ ಯ	242
ಪೆರುಗಡಳಿಯಸ್ತಳ	ಊ	434
ಪೆರುಗಾಜ್ಜದಮರ	ಮರ	188
ಪೆಳ(ಳೈ)ನೂರು, ಪೆನಕನೂ(ವು)ರು	ಊ	69-71, 430
ಪೆಳ್ಳರು	ಜನ	116
ಪೈಣಾಯುಗ	ಯುಗ	270, 546
ಪೊಗರವಾಡಿ	ಊ	498
ಪೋಟ್ಟಿಪುಣಮ್	ಕೆ	468
ಪೊಡುನೂರು	ಊ	446
ಪೊಂಡನೂರು		131, 150
ಪೊಂಡಿನಮಾರಬೊವ	ಗಂ	43
ಪೊಡ್ವೆಪ್ಪರ	ದೇ	479
ಪೊಂಡು	ಕೆ	166
ಪೊಂಡೆಯಾಳು	ಊ	487
ಪೊಂಡೈನಾಡು	ನಾ	343
ಪೊಂಪ್ಪಿಯಾಡು	ಊ	215

ಪೊಪ್ಪುದಪ್ಪಿ	ಕ	499
ಪೊದವ	ಜನ	6
ಪೊರುಳಿ	ಊ	406
ಪೊರೆಯರ ದೊಡಕಂಪು	ಗಂ	43
ಪೊಪ್ಪಿ(ಬಿ)ನಾಡು, ಪೊಪ್ಪಿನಾಡು		
ಪನ್ನಿರ್ಗಾಸರ	ನಾ	93, 111, 112 191 203 205, 492, 566
ಪ್ರಂಬಕನಾಥ	ದೇ	91
ಪ್ರಿಕೂಟದಸದಿ	ಬ	6
ಪ್ರೀಪ್ರ	ದೇ	244
ಪ್ರಿಪುರ	ಊ	14
ಪ್ರಿಪುರಸಂಪಾರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34
ಪ್ರಿಪುರಾಂತಕ		270
ಪ್ರಿ (ಪ್ರ)ಭುವನಮಲ್ಲ	ಬಿ	60, 70, 86, 217, 267, 293, 424, 473, 451, 457, 487- 89, 491, 498
ಪ್ರಿಭುವನಮಹಾ(ಮಾ)ದೇವಿಪ್ಪ, ಪುರ್ವದಿ		
ಮುಬ್ಬಲ = ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ	ಊ	399, 400
ಪ್ರಿಭುವನಯ್ಯ	ಆಧಿ	226
ಪ್ರಿಭುವನವೀರನೊಳಂಬ	ನೊಳಂಬ ಆ	48
ಪ್ರಿಭುವನಶಕ್ತಿ	ಪ್ರ	488
ಪ್ರಿಮುಖಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ಪ್ರಿಯ(ಯ)ಂಬಕದೇವ, ಪ್ರಂಬಕ		16, 227 247
ಪ್ರಿಸದಸ್ರೈಭೂಸುರ	ಶೈ ಪು	34
ಪ		
ದಡವಗಟಿ	ಊ	102
ದಡಿಯದಸುಂಕ	ಕೆ	537
ದಡ್ಡಿಯಕರಸ್ತಾಮ್		246
ದಂಡ		435, 440
ದಂಡ(ಣ್ಣ)ಪಾ(ಣ್ಣಾ)ಯಕ(ಗ).		
ದಣಾಯಕ	ಆಧಿ	77, 136, 304, 332, 361, 492, 498, 499
ದಂಡಿನಪಾಡಿ	ಸ್ತ	401
ದಂಡುಪುರ		85
ದಪ್ಪಳಸೂಪ್ರ	ಕೃತಿ	227
ದನಗೊಳಗ	ಆಳಪ	7
ದನುಗಿರಿ	ಊ	419
ದಬ್ಬಿಭಕ್ತ	ಶೈ ಪು	35
ದಂರೂಪುರ, ಧರ್ಮಾಪುರ	ಊ	499, 500
ದವನಿಗ	ಮಾಧ್ಯಕಾರ	85
ದವನ	ಕೆ	251
ದಶಮೈಉಲೋಕಮಾತೆಕ್ಕರಿಟ್ಟಿ	ಗಂ	89
ದಶರಥಕಳಯ = ರಾಮ	ಪಾ ಆ	229

ದರವಸ್ತ್ರ	ಕೆ	326
ದಳತ್ಯೈಃ ಇಂದ್ರಿಯ ವರ್ಮಾ	ಸಂಪಾ	469
ದಳವಾಯಿ	ಅಧಿ	52, 139, 156, 174 261, 548
ದಕ್ಷಿಣವಾರ್ಧಕಾಸ್ತಿ - ಯುರಿಯುರು	ಊ	291
ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ (ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	30, 34, 169
ದಕ್ಷಿಣಾಯನಸಂಕ್ರಾಂತಿ	—	298
ದಾಡತರಿ(?)	ಗಂ	59
ದಾಮೋದಿನಾರಾಯಣಾ	ದಾ	240
ದಾಡುಕ	ಽ ಪು	34
ದಾಸಗಾಮುಖಿನ್	ಪು	254
ದಾಸನಪುರ	ಊ	180, 181, 504
ದಾಸನೂರು		59
ದಾಸಯವಾಯಕ	ದಾ	478
ದಾಸರಾಯಿಲ	ಸ್ತ	282
ದಾಸರಿಣಾಯ್ಕ	ಪು	544
ದಾಸರಥಿ	ಊ	435
ದಾಸಗಣ(ವು)ಂಡ	ದಾ	7, 8 12
ದಾಸೋದ	—	187, 201
ದಿಳುಪಳಗೌಡ	ದಾ	46
ದಿನಕರನ್	ದಂ	81
ದಿಹುಂಡಸಿಟ	ಗಂ	248
ದಿನಕರಯ್ಯಸಿಟ್ಟಿ	ಲೇ	376
ದಿಬ್ಬಿಗರಮ್ ಎದ್ವುತ್ತು	ನಾ	566
ದಿವಾಕರಕಟ್ಟಿ	ಸ್ತ	299
ದಿವ್ಯಲಿಂಗ(ಗೇಶ್ವರ, ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	167-69, 273
ದಿಬ್ಬಿಯಾಯಿರತ್ನ ಇಂದ್ರಿಯವರ್	ಸಭ	79
ದೀಕ್ಷಿತ	ಪ್ರ	370
ದೀಪಾರಾಧನೆ ಕಾರ್ತೀಕ		
ದೀಪಾರಾಧನೆ	ಹಬ್ಬ	388
ದೀಪಾಬದವೊಡಯ	ದಾ	378
ದುಷ್ಯನ್	ಅಧಿ	425
ದುಗಿಪಟ	ಊ	281
ದುಗ್ಗಿಮುಯ್ಯ	ಗಂ	577
ದುಗ್ಗಿಯರಗವುಡ		436
ದುಗ್ಗುನಿ	ಊ	72
ದುಡ್ಡುರಾಘ್	ಸ್ತ	232
ದುಂಡಿಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ದುಗ್ಗು(ಪ್ರ, ಗೃ, ಗೃ, ಗೃ)ಯಾ		
(ಯ)ರಗರ, ದುಗ್ಗಿ ಅರಗರ,		
ದುರ್ಗಾಗ್ರಹಾರ, ದುರ್ಗಾಕರ-		
ಅಗರ	ಊ	309-12, 316, 318, 320-22, 332, 335, 347 348, 352, 363

ದುರ್ಜಯರಾಜರಾಜ	ದಿ	230
ದುರ್ವಿ(ವ್ರ)ನೀಕ	ಗಂ 6	221, 228
ದುರಮಗುಡ	ಗಂ	58
ದುಂದಿವಾಸ	ಪ್ರ	130
ದೇಶಂಪ್ರಾಡ(ಯ)	ದಾ	105
ದೇಶಂಪ್ರಾಡ(ಪು)ಡಯ	ಅಧಿ	141, 169
ದೇಶರಾಜಪುರಯ	ಮೈ 6	504
ದೊಂಕೊಡನಕಟ್ಟಿ	ಸ್ತ	181
ದೊಂಕೊದ್ರ	ಅಧಿ	270
ದೇಬಗವುಡ	ದಾ	524
ದೊಂಕೊರಟ		507
ದೊಂಕಪ್ಪ	ಅಧಿ	262
ದೇವಿಗಪುರ	ಊ	148
ದೇವಕ(ಪು)ನ್ಮಿ(ನಿ)	ಅಧಿ	330, 337, 340, 341, 343, 414
ದೇವಕಪು		473
ದೇವಕುವ್ವ	ಗಂ	420
ದೇವಕಪು	ಕೆ	567
ದೊಂಕಗುಡಿ	ಹಂ	434
ದೇವಗಮುಡ	ಅಧಿ	204
ದೇವಗಿಟ್ಟಿ	ಸ್ತ	232
ದೇವಗಿಟ್ಟಿಗ	ಅಕಕೆ	492
ದೇವಗೌಡ	ಗಂ	445
ದೇವಗೌಡ		287
ದೇವದಂದ್ರ		243
ದೇವದೇಯ		204
ದೇವದಿತಿ	—	66
ದೇವಣ	ಪ್ರ	443
ದೇವಣನ್	ಗಂ	381
ದೇವಣಪುರಯ		16
ದೇವಣ್ಣ(ಂಡ, ಪು)		131, 160, 305, 434, 540, 578
ದೇವಂಜಾರಿ		41
ದೇವಣ್ಣ ಪಟ್ಟಿ		307
ದೇವಂಜ ಮಾರಸ		150
ದೇವಣ್ಣ ಸಿಟ್ಟಿ	ದಾ	359
ದೇವದಂಡಾ ಯ್ಯ	ಅಧಿ	148
ದೇವದಾಸ	—	74, 121, 163, 197, 246, 332, 360
ದೇವದಾಯ	—	43, 132, 141, 397, 551
ದೇವನಾರುಪ್ಪಾಣನಕಟ್ಟಿ	ಗಂ	349
ದೇವನೂರು	ಊ	440, 448
ದೇವಪ	ಗಂ	540
ದೇವಪಯಯ		554
ದೇವಪ್ಪ		260, 434

ದೇವಪ್ರಗಲೂಡ	ಅಧಿ	131, 376, 424
ದೇವಪ್ರಗಾಡ	ಗಂ	57, 378
ದೇವಪ್ರಯ್ಯ(ಯ)	ಅಧಿ	514, 519, 540
ದೇವಪ್ರಯ	ಗಂ	421
ದೇವಪ್ರತ್ತು ವಿಮಹತ್ತು	—	554
ದೇವಮಾರಾಯ	ಗಂ	86
ದೇವರಗ(ಳಿ)ಜಿ	ಕೆ	436, 523
ದೇವರದಿಯಾಳ	—	346
ದೇವರ ಮಾದಿಗಲು(ವು)ಡ	ಗಂ	131, 150
ದೇವರಯ್ಯ	ದಾ	389
ದೇವರಸ	ಅಧಿ	244, 257, 258
ದೇವರಸ	ಗಂ	98, 133, 257
ದೇವರಸಲಡಯ	ದಾ	43
ದೇವರಸಜ್ಜನವಿತ್ತಿ	—	96
ದೇವರಸ(ಸ್ವ)(ಅ)ಯ್ಯ(ಯ)	ಅಧಿ	63, 159, 167
ದೇವರಸ ಹಗ್ಗಡ	ಗಂ	438
ದೇವರಹಳಿಹೆ	ಕ	370
ದೇವರಹಳಿ, (ಹಳಿ), ದೇಹರಹಳಿ	ಸ್ವ	370
ದೇವರಾಜ	ಪಾ ಅ	178
ದೇವರಾಜ	ಗಂ	205
ದೇವರಾಜ	ಅಧಿ	180, 512
ದೇವರಾಜ	ಮೈ ಅ	15, 16
ದೇವರಾಜಪುರ = ಕಗ್ಗುಂಡಿ	ಗಾ	561
ದೇವರಾಜಪುರು	ಕಳಲ ಅ	179
ದೇವರಾಜರ	ಗಂ	107
ದೇವರಾಜವಡಯ	ಮೈ ಅ	153, 251, 261, 262, 503, 504
ದೇವರಾಜವಡಯ	ಸಾ	431
ದೇವರಾಜವ(ವೂ)ಡ(ಯ)	ಮೈ ಅ	153, 251
ದೇವರಾಜೀಂದ್ರ		14
ದೇವರಾಯ	ಅಧಿ	580
ದೇವರಾಯಲಡಯ	ದಾ	584
ದೇವರಾಯಪುರ	ಗಾ	525
ದೇವರಾಯನುಬಾರಾಯ(ವೂಡಯ) ವಿ ಅ		49, 148, 246, 526
ದೇವರಾಜಪಟ್ಟಣ = ಬಿಕ್ಕಾಳ್	ಪ್ರ	253
ದೇವರಾಜೀಮ	ಅ	281
ದೇವರು	ಪು	546
ದೇವರು	ಪ್ರ	370

ದೇವರುಗಲುಡ	ಅಧಿ	376
ದೇವರಾಪುರ	ಗಾ	504
ದೇವಲಿಂಗ	ಗಂ	58
ದೇವಲಿಂಗದೇವ	ವೀ ಯ	75
ದೇವಲಿಂಗದೇವರಕಜಿ	ಕ	75
ದೇವಲಿವಪಟ್ಟಣ	ಗಂ	197
ದೇವಳಿ		501
ದೇ(ದ್ರಾ)ವಾಜಂಮಂಜ	ಮೈ ಅ	21, 32
ದೇವಾಜಾಂಬೇಶ್ವರ, ದೇವಾಂಬೇಶ್ವರ ದಾ		21, 22
ದೇವಾಜೇಶ್ವರ		26
ದೇವಾಸ್ಥಾನ	ಗಂ	117
ದೇವಾವಾಯ	ಪು	169, 256
ದೇವಿಯಕಜಿ	ಸ್ವ	200
ದೇವಿಯಹೊಲ		370
ದೇವಿಯಾರ ಸಂಪಾರಣತ್ತಿರ	ಗಾ	357
ದೇವಿಯೊಲ	ಸ್ವ	371
ದೇವೀರಮಾಂಬಾ	ಮೈ ಅ	176
ದೇವೀರಂಮಂಜ		20
ದೇವೀರಾಂಬೇಶ್ವರ	ದಾ	20
ದೇವೂರದಿಯಾಳ		341
ದೇವೇಗೌಡ	ಗಂ	162
ದೇವೇಂದ್ರ		90
ದೇವೇಂದ್ರ	ದೇ	90, 178
ದೇವೇಸ್ವರಮೃದಿ	ದಾ	90
ದೇವೇಶಭಟ	ಗಂ	264
ದೇವೇಶ್ವರ	ದೇ	26
ದೇವೂಡಯ	ಪ್ರ	518
ದೇವೋಜ	ಗಂ	434
ದೇಶಪಡ್ಯಕಲಯ(ಪ)ಶಟ್ಟಿ		89
ದೇಶಿ	—	463
ದೇಶಿ ಉ(ಯು)ಯ್ಯಕೊಜ್ಜಿ(ಶೂಣು)		
ಪಟ್ಟಣ, ದೇಶಿಪಟ್ಟಣ		
ದೇಶಿಯುಯ್ಯಹೆಹಲ್ =		
ಮುಡಿಗೊಣ್ಣಿ	ಗಾ	300, 318, 349, 399, 411, 413, 414, 461, 463, 465, 467, 468, 470, 472-76, 478, 479
ದೇಶಿ(ಸ)ನಾಧ(ದೇವ)	ದೇ	112, 113, 115, 294, 295
ದೇಶಿನಾಯಕ	ಗಂ	413
ದೇಶಿನಾಯಕ	ದೇ	473
ದೇಶಿನಾಯಕವರುಮಾಳ		479
ದೇಶಿನ್ವಾಯಾಣಪುರುಮಾಳ		468
ದೇಶಿಯಾಜಾರಿ	ಗಂ	115
ದೇಶಿವಿಟ್ಟದೇವ	ದೇ	472

ದರವಸ್ತು	ತ	326
ದಳತ್ವ ಇಂಟು ವಮಾ	ಸಂಪಾ	469
ದಳವಾಯಿ	ಅದಿ	52, 139,
	156 174	261, 548
ದಕ್ಷಿಣವಾರ[ವಾಸಿ] = ಯುನಿಯರು	ಉ	291
ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ(ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	30, 34,
		169
ದಕ್ಷಿಣಾಯನಸಂಕ್ರಾಂತಿ	—	298
ದಾಡಕರಿ(?)	ಗಂ	59
ದಾಮೋದಿನಾರಾಯಣ	ದಾ	240
ದಾರುಕ	ಶ್ಯ ಪು	34
ದಾಸಗಾಮುನ್ಯಾನ್	ದಾ	254
ದಾಸನಪುರ	ಉ	160, 181,
		504
ದಾಸನೂರು		59
ದಾಸಯನಾಯಕ	ದಾ	478
ದಾಸರಹೂಲ	ಸ್ತ	282
ದಾಸರಿನಾಯ್ಕ	ದಾ	544
ದಾಸರಳಿ	ಉ	435
ದಾಸಗಲು(ವು)ದ	ದಾ	7, 8, 12
ದಾಸೋಪ	—	187, 201
ದಿಕುಳಗೌಡ	ದಾ	46
ದಿನಕರನಾ	ದಂ	81
ದಿಮಂಜನೆಟಿ	ಗಂ	248
ದಿನಕರಯ್ಯನೆಟಿ	ಲೇ	376
ದಿಬ್ಬಿಗರಮ್ ಎಬ್ಬಿತ್ತು	ನಾ	566
ದಿವಾಕರಕಟ್ಟಿ	ಸ್ತ	299
ದಿವ್ಯಲಿಂಗ(ಗೀಶ್ವರ, ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	167-69,
		273
ದಿಬ್ಬಿಯುಯಿರತ್ತಿ ಇಂಟು ವರ್	ಸಭೆ	79
ದೀಕ್ಷಿತ	ಪ್ರ	370
ದೀಪಾರಾಧನೆ, ಕಾರ್ತೀಕ		
ದೀಪಾರಾಧನೆ	ಪ್ರ	388
ದೀಪಾಬದವೊಡೆಯ	ದಾ	378
ದುಕ್ಕನ್	ಅಧಿ	425
ದುಗಿಹಟಿ	ಉ	281
ದುಗ್ಗುಮಾಯ್ಕ	ಗಂ	577
ದುಗ್ಗಿ ಯರಗವುಡ		436
ದುಗ್ಗುನಿ	ಉ	72
ದುಣ್ಣು ಲ್ಲಾಟ್ಲಿ	ಸ್ತ	232
ದುಂಡಿಗಹಪತಿ	ದೇ	37
ದುಗ್ಗ್ನಿ(ಪ್ಲಿ, ಗ್ಲಿ ಗರ್, ಗರ್)ಯು		
(ಯ)ರಗರ, ದುಗ್ಗ ಅರಗರ		
ದುರ್ಗಗ್ರಹಾರ, ದುಗ್ಗುಳರ =		
ಒಗರ	ಉ	309-12,
316, 318, 320-22, 332, 335,		347 348,
		352, 363

ದುರ್ಜಯರಾಜರಾಜ	ದಿ	230
ದುರ್ವಿ(ಬೈ)ನೀತ	ಗಂ ೬	221, 228
ದುರಮಗಲುಡ	ಗಂ	58
ದೊಡಿದಾಸ	ಪ್ರ	130
ದೇಶಂಜವೊಡ(ಯ)	ದಾ	105
ದೇಪಂಡ(ವೊ)ಡೆಯ	ಅದಿ	141, 169
ದೇಪರಾಜುವೊಡಯ	ಮ್ ಅ	504
ದೇಪೇಗೌಡನಕಟ್ಟಿ	ಸ್ತ	181
ದೇಪೇಂದ್ರ	ಅಧಿ	270
ದೇಬಗವುಡ	ದಾ	524
ದೇವಂಜರಟಿ		507
ದೇಮಪ್ಪ	ಅಧಿ	262
ದೇಮಿಗವುರ	ಉ	148
ದೇವಕ(ಪ್ಲಿ)ನಾ ಮ್ಲಿ(ಪ್ಲಿ)	ಅಧಿ	330, 337,
	340, 341, 343,	414
		473
ದೇವಕಟ್ಟಿ ಮ್ಲಿ		420
ದೇವಕುಪ್ಪೆ	ಗಂ	567
ದೇವಕಟ್ಟಿ	ಕ	434
ದೇವಗಲುಡಿ	ಪಂ	204
ದೇವಗಮುಡ್ಲ	ಅಧಿ	232
ದೇವಗಿಫ್	ಸ್ತ	492
ದೇವಗಿರ್ಗ	ಅಳಕೆ	445
ದೇವಗೌಡ	ಗಂ	287
ದೇವಗೌಡ		243
ದೇವಜಂದ್ರ		204
ದೇವಜೇಯ		66
ದೇವಡಿತಿ	—	443
ದೇವಣ	ಪ್ರ	381
ದೇವಣ್	ಗಂ	16
ದೇವಣವೊಡಯ		131, 160,
ದೇವಣ್ಣ(ಂಜ, ಣ್ಣ)		305, 434, 540, 578
		41
ದೇವಂಜಾರಿ		307
ದೇವಣ್ಣ ಧಟ್ಟಿ		150
ದೇವಂಜ ಮಾಪರಸ		359
ದೇವಣ್ಣನೆಟ್ಟಿ	ದಾ	148
ದೇವದಂಟಾ ಯ್ಕ	ಅಧಿ	74, 121,
ದೇವದಾಸ	—	163, 197, 246, 332, 360
		43, 132,
		141, 397, 551
ದೇವದಾಯ	ಗಂ	349
ದೇವನಾರುಪ್ಪಾ ನಪಡೆಟ್ಟಿ	ಉ	440, 448
ದೇವನೂರು	ಗಂ	540
ದೇವಪ		554
ದೇವಪಯಯ		260, 434
ದೇವಪ್ಪ		

ದೇವಪ್ರಗಲಹ	ಅಧಿ	131, 376, 424
ದೇವಪ್ರಗೌಡ	ಗಂ	57, 378
ದೇವಪ್ರಯ್ಯ(ಯ)	ಅಧಿ	514, 519, 540
ದೇವಪ್ರಯ	ಗಂ	421
ದೇವಪ್ರಪ್ತ ವಿಮಹಪ್ತ	—	554
ದೇವಮಾರಾಯ	ಗಂ	86
ದೇವರಗಿ(ಕ)ಜಿ	ಕೆ	436, 523
ದೇವರದಿಯಾಳ	—	346
ದೇವರ ಮಾದಿಗಲು(ವು)ಡ	ಗಂ	131, 150
ದೇವರಯ್ಯ	ದಾ	389
ದೇವರಸ	ಅಧಿ	244, 257, 258
ದೇವರಸ	ಗಂ	98, 133, 257
ದೇವರಸೊಡೆಯ	ದಾ	43
ದೇವರಸಣ್ಣನವಿತ್ತಿ	—	96
ದೇವರಸ(ಸೈ)(ಅ)ಯ್ಯ(ಯ)	ಅಧಿ	63, 159, 167
ದೇವರಸ ಹಗ್ಗಡೆ	ಗಂ	438
ದೇವರಹಳಿಕೆ	ಕ	370
ದೇವರಹಳಿ (ಹಳಿ), ದೇವರಹಳಿ	ಸೈ	370
ದೇವರಾಜ	ಪಾ ಅ	178
ದೇವರಾಜ	ಗಂ	205
ದೇವರಾಜ	ಅಧಿ	180, 512
ದೇವರಾಜ	ಮೈ ಅ	15, 16
ದೇವರಾಜಪುರ = ಕಗ್ಗುಂಡಿ	ಉ	561
ದೇವರಾಜಪ್ರಭು	ಕಳಲೆ ಅ	179
ದೇವರಾಜರ	ಗಂ	107
ದೇವರಾಜವಡಯ	ಮೈ ಅ	153, 251, 261, 262, 503, 504
ದೇವರಾಜವಡೆಯ	ಸಾ	431
ದೇವರಾಜವ(ಪು)ಡ(ಯ)		
ರೈಯ(ಯ್ಯ)	ಮೈ ಅ	153, 251
ದೇವರಾಜೇಂದ್ರ		14
ದೇವರಾಯ	ಅಧಿ	580
ದೇವರಾಯೊಡೆಯ	ದಾ	584
ದೇವರಾಯಪುರ	ಉ	525
ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯ(ಪೂರಾಯ)	ವಿ ಅ	49, 148, 246, 526
ದೇವರಾಜಪಟ್ಟಣ = ಚಿಕ್ಕಾಣ್ಣ	ಪ್ರ	253
ದೇವರಸಿಅಮ	ಅ	281
ದೇವರೂ	ಪು	546
ದೇವರು	ಪ್ರ	370

ದೇವರುಗಳುಡ	ಅಧಿ	376
ದೇವರಾಪುರ	ದಾ	504
ದೇವರಿಂಗ	ಗಂ	58
ದೇವರಿಂಗದೇವ	ವಿ ಯ	75
ದೇವರಿಂಗದೇವರಾಜ	ಕೆ	75
ದೇವರಿವಪಟ್ಟಣ	ಗಂ	197
ದೇವಳಿ		501
ದೇ(ವ್ಯಾ)ವಾಣಿಮಂಜ	ಮೈ ಅ	21, 32
ದೇವಾಣಾಂದೇಶ್ವರ, ದೇವಾಣೇಶ್ವರ	ದೇ	21 22
ದೇವಾಣೇಶ್ವರ		26
ದೇವಾಣ್ಣಿ	ಗಂ	117
ದೇವಾಡಾಯ	ಮ	189, 256
ದೇವಯಾಣಿ	ಸೈ	200
ದೇವಿಯೊಲ		370
ದೇವಿಯೂರ ಸಂಪೂರ್ಣಪಟ್ಟಣ	ದಾ	357
ದೇವಿಯೊಲ	ಸೈ	371
ದೇವೀರಮಾಂಬಾ	ಮೈ ಅ	176
ದೇವೀರಮಂಜ		20
ದೇವೀರಾಂದೇಶ್ವರ	ದೇ	20
ದೇವೂರದಿಯಾಳ		341
ದೇವೇಗೌಡ	ಗಂ	182
ದೇವೇಂದ್ರ		90
ದೇವೇಂದ್ರ	ದೇ	90, 178
ದೇವೇಂದ್ರಕಮ್ಮಡಿ	ದಾ	90
ದೇವೇಶಭಟ್ಟ	ಗಂ	264
ದೇವೇಶ್ವರ	ದೇ	26
ದೇವೂಡೆಯ	ಪ್ರ	518
ದೇವೂಣ	ಗಂ	434
ದೇಶಪಟ್ಟಣಕಲಯ(ಐ)ಶಿಟ್ಟಿ		89
ದೇಶಿ	—	463
ದೇಶಿ ಉ(ಯು)ಯ್ಯಕೊಣ್ಣಿ (ಕೊಣ್ಣಿ)		
ಪಟ್ಟಣ ದೇಶಿಪಟ್ಟಣ		
ದೇಶಿಯುಯ್ಯಕೊಣ್ಣಿ =		
ಮುಡಿಗೊಣ್ಣಿ	ಉ	300, 318, 349, 399, 411, 413, 414, 461, 463, 465, 467, 468, 470, 472-76, 478, 479
ದೇಶಿ(ಸಿ)ನಾಥ(ದೇವ)	ದೇ	112, 113, 115, 294, 295
ದೇಶಿನಾಯಕ	ಗಂ	413
ದೇಶಿನಾಯಕ	ದೇ	473
ದೇಶಿನಾಯಕಪರಮಾಳ		479
ದೇಶಿನಾಯಕಪುರಮಾಳ		468
ದೇಶಿಯಾಣಿ	ಗಂ	115
ದೇಶಿನಿವಿಕ್ಕದೇವ	ದೇ	472

ದೇವೀ(ಶಿ)ವೈರುಮಾರ್		461, 462, 465, 467
ದೇಶ ಅರಣ	ದಾ	27
ದೇಸಾಮಂಗಲ	ಊ	91
ದೇಸಿಂಗ	ಅ	66
ದೇಸಿಯಂಡ	ದಾ	75
ದೇಸಿಯಂಡಅಯ್ಯ		75
ದೇಸಿಯಪ್ಪ		393
ದೊಡದನಟ್ಟಿ	ಗಂ	100
ದೊಡತಂಮ		53
ದೊಡದೇವರಾಜ	ಮ್ಯ ಅ	14
ದೊಡನಂಜರಾಯಪಿಡ	ಸಾ	421
ದೊಡಬಾಣರಸಯ್ಯ	ಅಧಿ	126
ದೊಡಸಂಗಪ್ಪಸಾಮಿ	ವೀ ಯ	261
ದೊಡ್ಡ(ಡ್ಡ)ಯ(ಅರಣ)	ಅಧಿ	139 174 261, 548
ದೊಡ್ಡಯ	ಗಂ	331
ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜವರಯ	ಮ್ಯ ಅ	15
ದೊಡ್ಡದೇವಂಪ್ರ(ದ)		15, 16
ದೊಡ್ಡಪುಟಂಮಂಡ		11, 23
ದೊಡ್ಡಬಸವೇಶ್ವರ	ದೇ	36
ದೊಡ್ಡಬಳ್ಳಾಪುರ	ಊ	23
ದೊಡ್ಡಯಭೂಪತಿ	ಕಳಲ ಅಧಿ	179
ದೊಡ್ಡಯ್ಯ	ಗಂ	434
ದೊಡ್ಡಸಂಗಪ್ಪಸಾಮಿ	ವೀ ಯ	262
ದೊಡ್ಡೋಜ	ರೂ	75
ಮೊರಮ್ಮ	ಗಂ	456
ದೋಜಗೌಡ		434
ದೋಮಮುಷ್ಕಪೋವನ್		383
ದೋರಯ್ಯ ಈಜಲದೋರಯ್ಯ		553
ದೋರಸಮುದ್ರ = ಹಳೇಬೀಡು	ಊ	93, 136, 146, 156, 202, 489, 498, 568
ದ್ಯಾವಂಜ	ಅಧಿ	28
ದ್ರಾ(ದ್ರ)ವಿಳ = ದ್ರಾವಿಡ	ದೇ	230, 498
ದ್ರಾಪರಲೀಲಾಮೂರ್ತಿ	ದೇ	270
ದ್ರಾಪರಯುಗ	—	270, 546
ದ್ರಾಪಕಾನಗರ	ಊ	14
ದ್ರಾಪಕಾನಗರಪ್ರಾಪ್ತ	ನಾ	177
ದ್ರಾರಾವತಿ	ಊ	576
ದ್ರಾರಾವತೀಪು(ಪೂ)ರವ(ವಾ)ರಾದಿಲ್ಪ(ಸ)ರ		
ದ್ರಾರಾವತೀಪುರಪರಮೇಶ್ವರ	ದಿ	5, 62, 68, 70, 73, 92, 136, 146, 162, 199, 202, 203, 225, 316, 418, 489, 490, 498, 516, 567
		582
ದ್ವಿಭುಜಗಣಪತಿ	ದೇ	37

ಧ

ದತ್ತರು	ಊ	58
ಧನಮುಳ್ಳಾ	ನಾ	384
ಧನೇಶ = ಕುಬೇಶ	ದೇ	229
ಧರ	ಲಿ	157
ಧರಂಬ	ಪ್ರ	443
ಧರ್ಮೀಯುವತಿ	ದೇ	497
ಧರ್ಮಕೇಶವ	ಶೈ ಪು	35
ಧರ್ಮಗೋ(ಗ ?)	ಅಳತೆ	7, 492
ಧರ್ಮಮಹಾ(ರಾಜ)ರಾಜಾಧಿರಾಜ	ದಿ	41, 72, 101, 146, 157, 230, 405, 533, 577
ಧರ್ಮಯೋಗಿ	ಅಧಿ	99
ಧರ್ಮ್ಯಾಪುರ	ಊ	498-500
ಧೂಮ	ಗಂ	273

ನ

ನಕ್ಷತ್ರ		
—ಅಶ್ವಿನಿ		61
—ಕಾಶ್ಮೀಗೈ = ಕೃತ್ತಿಕಾ		115
—ರೋಹಿಣಿ(ದೇ), ಉರೋಪದ,		
ಧಾತ್ಯ		240, 294, 295, 302, 462, 480 123
—ಮೃಗಶಿರಾ		
—ಪುನರ್ವಸು(ಪು)ಸು(ಸೂ), ಪುನರ್ವಸು		167, 231, 282, 411
—ಪುಷ್ಯ, ಗುರು, ಪೂನ		86, 239, 467
—ಉತ್ತರಾಷ್ಣಾ, ಉತ್ತರ(ಮ್)		123, 334, 425
—ಶ್ಯಾಮಿ = ಸ್ಯಾಮಿ		202
—ಅನುರಾಧ, ಅನುಪ		147, 393
—ಮೂಲ		6, 492, 552
—ಪೂರ್ವಾಷಾಧಿ = ಪೂರ್ವಾಷಾಧಿ		463
—ಉತ್ತರಾಷ್ಣಾ(ರಾಷ್ಣಾಧಿ)		217, 335, 465
—ಶ್ರ(ಸ್ರ)ವಣ, ಶಿರುಪೂಣ		160, 199, 461
—ಅನಿಲಿ = ಧನಿಷ್ಠಾ		253
—ಉತ್ತರಾಷ್ಣಾದ್ರಪದ		380
—ರೇವತಿ		124, 299, 486

ನೂರಣಿನಾಲಯ
ನಗರ

ದಿ
ಊ 144, 160

ನಗರಶ್ವಾರ್	ಅಧಿ	366
ನಗರಲ	ಊ	147
ನಗರಶ್ವರದೇವ	ದೇ	203
ನಗರಶಿಖಿ	ದಾ	541
ನಗರೂರನಾಗ	ಪ್ರ	444
ನಂಗ(ದ್ವ, ಬ್ಬ)ಲಿ	ಊ	70, 86,
		217, 268, 304, 410, 424, 451, 457, 473,
		478, 483, 487, 489, 498
ನಂಜ	ಗಂ	133
ನಂಜ	ಚಂ ಅ	576
ನಂಜಗಲುಡ	ಗಂ	135
ನಂಜಣ		434
ನಂಜದೇವರುಗಲುಡ		373
ನಂಜ(ಜಿ)ನಗೂ(ಗು)ದು	ಊ	28, 261
		262
ನಂಜನಾಳಗಲುಡ	ಅಧಿ	432
ನಂಜನಾಥದೇವ	ದೇ	96
ನಂಜನಾಥಯ್ಯ	ಪ್ರ	389
ನಂಜಪ್ಪ	ದಾ	30
ನಂಜಪ್ಪ	ಅಧಿ	20, 22
ನಂಜಪ್ಪ	ಲೇ	519
ನಂಜಪ್ಪಯ್ಯ	ದಾ	540
ನಂಜಪ್ಪರಸ		288
ನಂಜವಾಂಜೇಶ್ವರ	ದೇ	21
ನಂಜಂಮಂಜಿ	ಮೈ ಅ	21
ನಂಜಯ	ಅಧಿ	257
ನಂಜಯಗಲುಡ	ಗಂ	133
ನಂಜಯ(ಯ್ಯ)ದೇವ		137, 265
ನಂಜಯದೇವ	ದಾ	556
ನಂಜಯದೇವ, ನಂಜೇದೇವ	ವೀ ಯ	403
ನಂಜಯ್ಯ	ಪ್ರ	370
ನಂಜಯ್ಯ	ಗಂ	259
ನಂಜಯ್ಯ	ದಾ	259
ನಂಜಯ್ಯಪ್ಪಿಡೆಯ	ಗಂ	264
ನಂಜರಸವೊಡೆಯ	ಅಧಿ	96
ನಂಜರಾಜ	ಮೈ ಅ	37
ನಂಜರಾಜ	ಅಧಿ	271
ನಂಜರಾಜ, ನಂಜರಜಪ್ಪ, ಭು,		
ನಂಜಮುಹೀಪತಿ	ಕಳಲಿ ಅಧಿ	179
ನಂಜರಾಜಊಡೆಯ	ಗಂ	107
ನಂಜರಾಜಪ್ಪ, ಭು	ಅಧಿ	180
ನಂಜರಾಜದಾಡದರ್	ಮೈ ಅ	32
ನಂಜರಾಜವಡೆಯ	ದಾ	97
ನಂಜರಾಜವಡೆಯ	ಅಧಿ	124
ನಂಜರಾಜವಡೆಯರೈಯ್ಯ		548

ನಂಜರಾಜವಡೇರು	ದಾ	129
ನಂಜರಾಯ	ಗಂ	391
ನಂಜರಾಯ, ನಂಜುಂಡ	ಚಂ ಅ	564
ನಂಜರಾಯಪಿಡೆಯ	ದಾ	120
ನಂಜರಾಯಪಿಡೆಯ	ಅಧಿ	41
ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಿ(ಟಿ)ಣ	ಊ	514, 522,
		538, 563
ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಿ(ಟಿ, ರಿ)ಣ್ಣೇಮ		
(ದಾಜ್ಯ)	ನಾ	513, 514,
		521, 529, 539, 541, 545
ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ,		
ವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ	ಅ	357, 401
ನಂಜರಾಜೈಯ(ಅರಸ)	ಅಧಿ	174
ನಂಜರಾಜೈಯದೇವಮುಯಾಲರು	ಚಂ ಅ	552
ನಂಜರಾಜೈಯ,	ಕಳಲಿ ಅಧಿ	139
ನಂಜರಾಜೈಯ,	ದಾ	175
ನಂಜರಾಜೊಡೆಯ	ಗಂ	562
ನಂಜರಾಜೊಡೆಯ	ಅಧಿ	122
ನಂಜರಾಜೊಡೇರು		151
ನಂಜಶಿ(ಪಟ್ಟಿ)	ಗಂ	261, 262
ನಂಜನಕವೊಡೆಯ		39
ನಂಜಿನಾಥ	ಪ್ರ	370
ನಂಜಿನಾಥ	ದೇ	458
ನಂಜಿನಾಥವೊಡೆಯ	ಪ್ರ	261
ನಂಜುಂಡ		370
ನಂಜುಂಡಯ	ಅಧಿ	431
ನಂಜುಂಡರಾಜ	ಚಂ ಅ	539
ನಂಜುಂಡರಾಜಯ	ಗಂ	511
ನಂಜುಂಡಶಿಟ್ಟಿ	ದಾ	569
ನಂಜುಂಡಾಣಾರಿ	ರೂ	387
ನಂಜುಂಡೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ(ದೇವ),		
ನಂಜುಂಡ	ದೇ	84, 262,
		264
ನಂಜಪ್ಪ	ಪ್ರ	427
ನಂಜಯಗಲುಡ	ಗಂ	126
ನಂಜೆಯಂಡ		439
ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ	ಅ	258
ನಂಜೇದೇವ	ಗಂ	100
ನಂಜೇದೇವನಪುರ	ಊ	263
ನಂಜೈಯ	ಗಂ	438
ನಂಜೈಯ	ಅಧಿ	514
ನಟ್ಟಿರಿಯ = ಹುಲಿಮುಡ್ಡ	ಗಂ	485
ನಟ್ಟ(ಂಪ್ಪ, ನ್ನಿ)ಗಿರಿನಾಥ(ಕ)	ದಿ	48, 106,
		146, 157, 267, 380, 405, 577
ನಂದನ	ಶೈ ಪು	34

ನನ್ನಿ	ದೇ	376
ನಂದಿಕೇಶ್ವರದೇವ		382
ನಂದಿದೇವ	ಗಂ	568
ನಂದಿನಾಡು	ನಾ	287
ನಂದಿನಾಥ	ದೇ	351, 401, 518
ನಂದಿನಿ	ಶೈ ಪು	34
ನನ್ನಿ ಮುಡ್ಡುಪ್ಪ	ಮಂಟಪ	297
ನಂದಿಯಕುಲ	ವಂಶ	499
ನನ್ನಿ ಹಬ್ಬಾಚಹಳಿ	ಸ್ಥ	60
ನಂದೀಳುಪ್ಪ	ಊ	504
ನಂದೀಶ್ವರ	ದೇ	270
ನಂದ್ಯಲದಸೀಮೆ	ನಾ	376, 569
ನಂದ್ಯಾ(ಂದಿಯಾ)ಲ	ಊ	143, 165, 206, 404, 459
ನಂಬಿ	—	85, 565
ನಮ್ಮಿರಾಟ್ಟಿ	ದೇ	471
ನಂಬಿವರದ	ದಾ	519
ನಮ್ಮಕಣ್ಣಿಚಟ್ಟಿಯಾರ್	ಗ	321
ನಮ್ಮರುಮಾರ್	ಹಂ	335
ನಯಕೀತ್ತಿ೯೮೩	ಜೈ ಯ	244
ನಯ್ಯಹಳಿ	ಊ	281
ನರಸನ		338
ನರಸಪ್ಪಯ್ಯ	ದಾ	166
ನರಸಪ್ಪಯ್ಯ	ಅಧಿ	430
ನರಸಯ್ಯ		150
ನರಸರಾಜಾಮ್ ಗಯ್ಯಪಣ	ನಾಡ್ಯ	454
ನರಸಾವನೀಶ್ವರ	ಮೈ ಅ	178
ನರಸಿಬ್ಬ	ಗಂ	48
ನರಸಿಂಹ(ದೇವ) ನೈಸಿಂಹ	ಯಂ ಅ	312, 457
ನರಸಿಂಹ	ಮೈ ಅ	103
ನರಸಿಂಹ	ಪ್ರ	181
ನರಸಿಂಹ(ಸಿಂಜ್ಜಿ, ಸಿಹ,ಸು)ಮಂಗ		
(ಜ್ಜಿ)ಲ	ಊ	191-94
ನರಸಿಂಹಾರ್ಯ	ಗಂ	181
ನರಸುಂಹ್ವ	ದಾ	517
ನರಸೇಅರಸ		26
ನರಹರಿವಯ್ಯ	ಗಂ	59
ನರ್ತ್ಯಕವೊಡಾಯ	ಪ್ರ	363
ನಲ	ಪೌ ಅ	178
ನಲೂರು	ಊ	433
ನಲ್ಲಬಿಡ್ಡಾಯ	ತ	440
ನಲ್ಲಮ್ಮ	ದಾ	337
ನಲ್ಲಾಪ್	ಗಂ	79
ನಲ್ಲಾವ ಬಾಂಮುಜ ಕಾಂಮುಜ		58

ನಲ್ಲೂರು	ಊ	500, 504
ನಲ್ಲೆ ತ್ತು	—	440
ನಲ್ಲೊಡೆಯರು	ಜನ	121
ನವಕಾಮ = ಶಿವಮಾರ	ಗಂಗ ಅ	228
ನವನಂದನ	ಶೈ ಪು	34
ನವರಾತ್ರಿ	ಪರ್ವ	387
ನವಲೂರು	ಊ	10
ನವಿಲೂರು		147
ನಯಪ	ಪೌ ಅ	14, 177
ನ(ನಾ)ಟಾ	ಅಳತ	278, 341, 355, 394, 469, 470
ನಾಇಂದನಕಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	16
ನಾಇಂದರಗುಡಿ		16
ನಾಕಣ	ಅಧಿ	6
ನಾಗ	ಹಂ ಅ	576
ನಾಗಗಲುಡ(ಗವುಟ್ಟು, ಗಾಮುಂಡ, ಗೌಡ)	ಗಂ	111, 135, 287, 528
ನಾಗಣ್ಣ(ಂಣ)		75, 173, 307
ನಾಗಂಣಾಯಕೊಡೆಯ	ಅಧಿ	434
ನಾಗಶಿಯಮ್ಮ	ಗಂ	382
ನಾಗದಣ್ಣನಾಯಕ	ದಂ	317
ನಾಗದೇವ	ಗಂ	59, 136
ನಾಗದೇವ	ಅಧಿ	5
ನಾಗದೇವಮಾರಾಯ		136
ನಾಗನಹಳಿ	ಊ	545
ನಾಗಪ	ಪ್ರ	444
ನಾಗಪ್ಪ	ಗಂ	528
ನಾಗಯ್ಯ	ಅಧಿ	498
ನಾಗರಗಟ್ಟಿ	ಊ	574
ನಾಗರೈ	ಅಧಿ	163
ನಾಗರಾಜ (ನಾಗರಸ)		299
ನಾಗವಂಗಲ	ಊ	499
ನಾಗವಲಿ(ಳಿ)		124, 127
ನಾಗವಿಡಿ	ಕೂಲಿ	303
ನಾಗವುರ	ಊ	579
ನಾಗವೇದಿಗೈ	ಕೂಲಿ	344
ನಾಗಶಟ	ದಾ	542
ನಾಗಾಜುನ	ಪೌ ಅ	546
ನಾಗಿದೇವಪುರ	ಊ	458
ನಾಗಿಯದಂಣಾಯ್ಕ	ದಂ	570
ನಾಗಿವಳಿಯಸ್ಥಳ	ನಾ	132
ನಾಗಿವಳಿ	ಊ	98, 170

ನಾಗಿನೆಟ್ಟಿ	ಅದಿ	488
ನಾಗೆಡಕ್ಕಾ ಯಕ	ದಂ	98
ನಾಗೋಣ	ರೂ	507
ನಾಜ್ಜಿಯಾರ್	ದಾ	331
ನಾಜ್ಜಿಯಾ(ಮು)ರ್	ದೇ	332, 465
ನಾಟಿಯು	ಗಂ	506
ನಾಟ್ಯಗ್ಗಾ ಮುಣ್ಣ	ಅಧಿ	424, 425,
		446
ನಾಟ್ಯಸೆಟ್ಟಿ		118
ನಾಡಗಲು(ವು)(ಗಾ)ಡು(ಡ)		58, 262,
		307
ನಾಡಜೆನ್ನಿಯಮ್ಮಾಳ್	ದಾ	441
ನಾಡಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ	ಊ	504
ನಾಡಪ್ಪಭು	ಅದಿ	436
ನಾಡವಳೆಕಾರಪ್ಪಭು		435, 436
ನಾಡಸಮಸ್ತರು	ಪರಿ	294
ನಾಡಸೇವಬೋಳೆ	ಅಧಿ	436
ನಾಡಸೇವಬೋವ		93, 435,
		436, 441
ನಾಡಿಗವುಡ	ಗಂ	171
ನಾಡುದಲವಾರಿಕ	ಅಧಿ	247
ನಾಥ	ಪ್ರ	444
ನಾನಾದೇಶಿ(ಸಿ)(ಶಿ)	ಸಂಘ	75, 79,
		126, 347, 355, 361, 363-66, 436
ನಾನಾದೇಶಿ ಶಿಶ್ವರಮುಡ್ಡೆಯ	ದೇ	75
ನಾನಾದೇಶಿಶಿವಮ್ಮಾರಿಯನ್	ಗಂ	89
ನಾನಾದೇಶಿಯನ್ ಅಮ್ಮಲವಗರ	ಊ	283
ನಾನಾದೇಶಿಯುಯ್ಯಕ್ಕೊಕ್ಕಾನ್	ಗಂ	89
ನಾಯಕ	ಪ್ರ	443
ನಾಯಕ(ಯ್ಯ, ಐ)ತನ	ಅಧಿ	52, 140,
		252, 256, 437, 455, 459
ನಾಯನಾರ್	—	347
ನಾಯನಾರ್ಕ	ಪ್ರ	443
ನಾಯಕ್ಕು	—	343
ನಾಯ್ಕಪ್ಪರುಮಾಳ್	ದೇ	465
ನಾರಣತಪ್ಪಾನ್	ಗಂ	429
ನಾರಣದಿಂಕ್ಷತ	ಪ್ರ	442
ನಾರಣದೇವ	ಗಂ	86
ನಾರಣನ್	ಅ	81
ನಾರಣಪ್ಪಯ್ಯ	ಗಂ	493
ನಾರಣಾಚಾರಿ		115
ನಾರವ	ಪ್ರ	443
ನಾರವರಾಜಮಹಾಲರಸು	ನಾ	459
ನಾರವ(ಪ್ಪ)ರಾಜಯ್ಯ		404, 458
ನಾರವ್ವದೇವ	ಮೊ ಅ	476, 488

ನಾರಸಿಂಹ	ಜಿ	103, 268
ನಾರಸಿಂಹ	ಗಂ	313
ನಾರಸಿಂಹದೇವ	ಮೊ ಅ	202, 304
ನಾರಸಿಂಹ(ಂಗ)(ಮೊಯ್ಯಳ)		
ದೇವ(1), ಸರಸಿಂಹ(ಂಗ),		
ಸ್ವಸಿಂಹ		61, 70,
		86, 136, 487, 497, 498
ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸ (III)		225
ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸು (II)		203
ನಾರಸಿಂಹಪ್ಪೇಜ್ಜಳದೇವರ್		424
ನಾರಸಿಂಹ(ಸೀಹ)ಭಟ್ಟ	ಪ್ರ	563
ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮಮಹಾರಾಜ	ವಿ ಅ	405
ನಾರಾಯಣ	ದೇ	10, 15,
		227, 228, 418, 497, 502
ನಾರಾಯಣ	ಗಂ	181
ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	30
ನಾರಾಯಣಾಯ್	ಗಂ	181
ನಾವಿಡಬೆಟ್ಟ	ಕ	499
ನಾಲತ್ತಾಡ	ಸಾಕ್ಷಿ	222
ನಾಲಿಗೋಡಲು	ಸ್ಥ	298
ನಾಲ್ಕು ಭಾಂಡಾರವೊಡೆಯ	ವೀ ಯ	388
ನಾಲ್ಕುಪ್ಪಭು	ಅದಿ	499
ನಾಲ್ಕುಪ್ಪಣ್ಣ		569
ನಿಳಗಾವುಂಡ	ಗಂ	68
ನಿಗಲಂಕಮಲ್ಲ	ಲಿ	582
ನಿಂಗಯ್ಯ	ಪ್ರ	254
ನಿಜಂಡಿ	ರ	7, 8
ನಿಜಬಲಿಂಗ	ದೇ	267
ನಿಂಡಗಲುಡ	ಗಂ	58
ನಿತ್ಯವಿಶೋದಬ್ರಹ್ಮಾರಾಯ		
ಸೇವಬೋವ	ಅಧಿ	212
ನಿಯೋಗಿ		6
ನಿರಾಸಿ(ಸ್ಥಿ)ಮರ	ಮರ	141, 391,
		458
ನಿರಾಳದವೊಡೆಯ	ಗಂ	100
ನಿರುಗುಪ್ಪ ನಾಡು	ನಾ	68
ನಿರುದಶಾಡ್ಕೂಲ	ಶೈ ಪು	35
ನಿರುಂಬಳಿಱ್	ಕ	109
ನಿರ್ಗುಪ್ಪ ಗೋರವ	ಬಿ	66
ನಿರ್ಮಳದೇವೊಡೆಯ	ಗಂ	348, 351
ನಿರ್ಮಾಜಕ	ಶೈ ಪು	35
ನಿಲಗಿ ಕಂದಾಯ	ಕ	431
ನಿಲಮಗಲ್ - ಭೂದೇವಿ	ದೇ	76, 450,
		471
ನಿಲವಂದದೇವ	ವೀ ಯ	459

ಪದಸೂಚಿ

ನಿಲಸಿಳಿ = ನೀಳಾದ್ವಿ	ಬಿ	6
ನಿವರಣುಲ	—	247
ನಿಶೂಟಕರಾಜನ್	ಅ	77
ನಿಶ್ಯ(ಸ್ಕಂ)ಕ(ಂಗ)ಪ್ರತಾಪಹಕ್ರವರ್ತಿ (ತ್ತಿ, ತ್ತಿ)	ಬಿ	73, 93, 146, 156, 191, 199, 464, 568
ನಿಶ್ಯಂಕಮಲ್ಲ		316
ನಿಷ್ಯ	ನಾಣ್ಯ	232
ನಿಸಿದಿ(ಧಿ), ನಿಸಿದಿ, ನಿಸೀಧಿಕಾ	ಜೈ ಪರಿ	55, 82, 241, 243, 249, 257, 456, 460, 508
ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಪೂಯ್ಯಳ	ಬಿ	115
ನಿಹತ್ತರಯೋಗಾಧಿಪತಿ = ಬಾಹತ್ತರ ನಿಯೋಗಾಧಿಪತಿ	ಅಧಿ	191
ನೀತಿಮಾರ್ಗ	ಗಂಗ ಅ	231
ನೀತಿಮಾರ್ಗ(ಗರ್)		
ಕೊಂಗುಡವಮ್ಮರ್		48, 230
ನೀತಿಮಾರ್ಗಪಮ್ಮರ್ನಡಿ		106, 157, 255, 380, 405
ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರ	ಕೃತಿ	227, 228
ನೀರಾರಂಭ	ತ	57, 94, 132, 140, 151, 189
ನೀರುಕೂ(ಕೂರ್)ಲಿ		7, 8, 477
ನೀ(ನಿ)ರ್ಗುಪ್ಪ	ಊ	66, 484
ನೀರ್ಮುಣ್ಣು (= ತರಿ)	ಪರಿ	294
ನೀಲಕಂಠ(ದೇವ)	ದೇ	270, 430
ನೀಲಕಂಠ	ಶೈ ಪು	34
ನೀಲಕಂಠ	ಕ್ಷೇತ್ರ	538
ನೀಲಕಂಠದೇವರಪರ್ವತ	ಬಿ	376
ನೀಲಗಿರಿ		191, 270
ನೀಲಗಿರಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ	ಬಿ	293
ನೀಲಗಿರಿಯಕೋಟಿ	ದುರ್ಗ	68
ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾ (ದಾ) ರ (ನ)		
ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಕ	ಬಿ	144, 162, 191, 192, 199, 202, 418, 449, 518
ನೀಲನಗ್ಗ	ಶೈ ಪು	34
ನೀಲಮುಷಕ್ತ (ನಾಥ)	ದೇ	299, 300
ನೀಳಾಪಲ ದುರ್ಗ	ಕೋಟಿ	497, 499
ನುಂಕಿಗವುಡ	ದಾ	55
ನ್ಯಸಿಂಹ	ದೇ	312
ನ್ಯಸಿಂಹ	ಗಂ	565
ನ್ಯಹರಿ	ದೇ	178
ನೆಕ್ಕಿಗಡಲ	ಸ್ಕ	232
ನೆತ್ತರು(ಪ್ರ)ಕೊಡಗಿ(ಗಿ). ನೆತ್ತರ್ ಕುಡಬ್ಬಿ	ದಾಪ	155, 278, 528, 568

ನೆಮ್ ಪುಟ್ಟಿ	ಊ	397
ನೆರೆಯಪ್ರತಿ	—	99
ನೆಲವಾಡಿ	ಊ	552
ನೆಲ್ಲೂರು		445
ನೆಲಾಳ	ದೇಶ	498
ನೆರಳಿಕೆರೆ	ಊ	188
ನೆಗಾಲ್ವಪಾತ್ರ್	ಬಿ	191
ನೊನೆವಳ್ಳ	ಸ್ಕ	298
ನೊಟಂಬ	ಅ	226
ನೊಟಂಬ	ವಂ	47, 48
ನೊಟ(ಣ,ಳ)ಂಬವಾಡಿ, ನುಳಮ್ಮ ವಾಡಿ	ನಾ	68, 70, 102, 457, 489, 498
ನೊಟಂಬೆಯಗ್ಯಾಮ್ಯುಣ್ಣ	ಗಂ	265
ನ್ಯಾಯ	ತ	481, 531
	ಪ	
ಪಳಱಿನಾಡು	ನಾ	156
ಪಳ್ಳೆನಾಥ	ಗಂ	382
ಪಗುದಿರೊಕ್ಕ	—	539
ಪದ್ವು	ತ	533
ಪದ್ವು ನಿಲಾತ್ತಿರ	ಹಬ್ಬ	331
ಪದ್ವುಳ	ಊ	209
ಪದ್ವುಟಿ	ಅಳತ	331
ಪಜೆಕಂಕೆಸ್ಸಾಮಿ	ವೀ ಯ	261
ಪಳ್ಳಾಪಳ್ಳಾಪನ	ಬಿ	324
ಪಂಜಪರಾನರ	ಪು	556
ಪಂಜಪರ್ವ್	ಹಬ್ಬ	245, 550
ಪಂಜಪಾದ	ಶೈ ಪು	35
ಪಂಜಮುಖಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ಪಳ್ಳಾವನ್ ಮಾದೇವಿಪ್ಪರುಪ್ಪೇಡಿ ಮದ್ದಲ	ಊ	326
ಪಳ್ಳಾವರ್	ಪರಿ	325
ಪಳ್ಳಾವಲಿಮದಾದೇವಿಪ್ಪತುವರ್ಗಡಿ ಮದ್ದಲ = ಪೆರಮರುದೊರು	ಊ	298
ಪಂಜಶ(ಸ)ತವೀರ (ಶಾಸನ, ಮಹಾಶಾಸನ)	ಬಿ	61, 79, 88, 119, 226
ಪಂಜಾಪನ	ದೇ	91, 564
ಪಂಜಾಳ	ಕರ್ನಾ	164, 195
ಪಟಗಾರ	—	188, 189
ಪಟುನಿ	ಗಂ	100
ಪಟ್ಟಿಗಲ್ಲಾ	ಸ್ಕ	232
ಪಟ್ಟಿಗಾರಿ = ಮೋಡಹಳ್ಳಿ	ಊ	440
ಪಟ್ಟಿಣಗೇರಿ	ಸ್ಕ	144

ಪಟ್ಟಿ(ಟಿ)ದಸ್ತಾ(ಸಾ)ಮಿ	ಅಧಿ	144, 194, 274, 306, 374, 393, 434, 436, 440, 452, 488
ಪಟ್ಟಿ ಸಾಹುಣಿ		302
ಪಟ್ಟಿವಿದಿವಾಣ್ಣಿ	ದಾ	302
ಪಟ್ಟಸ	ಪರಿ	47
ಪದಲಮಲ	ಸ್ತ	148
ಪದಿಪತ್ತಿದೇಶ	ದೇಶ	188
ಪದವಸ್ತ್ರಕವಯದರ	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಪಣ(ಮ್), ಪ, ಪಣ	ನಾಣ್ಯ	93, 188, 254, 310, 329, 340, 365, 423, 429, 437, 465, 468, 472, 520, 525
ಪಣ್ಣರತ್ನ ಪಪಳಿ	ಊ	117
ಪಂಡಿತದೇವ	ಜ್ಞ ಯ	242
ಪಂಡಿತ ಪರಿಯಾಂಡ	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಪಂಟುಗಟ್ಟಿ	ಸ್ತ	402
ಪಕ್ತಳಿ	ಸಂಘ	203
ಪದಿಲಣ್ಣಾನ್	ದಂ	89
ಪದಿನಾಡು, ಪದಿನಾಟ್ಟು, ಪದಿನಾಟ್		
(ನಾಟ್ಟು, ನಾಲಾ ನಾಟ್ಟು, ನಾಲ್ಕು ನಾಡು)	ನಾ	74, 88, 102, 114, 115, 119, 199, 202, 268, 270-72, 274-76, 293, 326, 332, 335 338, 393 397, 399, 431, 467, 470, 475-77
ಪದಿನಿಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಿಣ	ಸಂಘ	465, 466, 476, 477 -
ಪದಿನಿ(ನಿ)ಣ್ಣಾ(ಹ್)ದೂ, ನ್ಯೂ)ಮಿ	ನಾ	79, 114, 119, 283, 397, 465, 466, 469, 472
ಪದಿನಿಹ್ ವಿಷ್ಣುಯ		466
ಪದ್ವಿಣಂದಿಭಟ್ಟಾರಕದೇವ	ಜ್ಞ ಯ	506
ಪದ್ವಿನಾಥ	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಪದ್ವಿನಾಥ	ದೇ	227
ಪದ್ವಿನಾಥ	ಪ್ರ	370
ಪದ್ವಿಲಾಪುರ	ಊ	504
ಪದ್ವಾ(ದ್ವ)ಪತಿ	ದೇ	244, 536
ವಂದವಡಿ	ಗಂ	187
ವಂದೇಶ್ವರ(ಪಮುಡಿ)	ವೀ ಯ	188, 189
ಪನ್ನಾಯ(ದೇವ್)	ಕ	481 499
ಪನ್ನಿಲ್ಕುರು	ಸಂಘ	405
ಪನ್ನಿವ್ವರ್		90
ಪನ್ನಗಾಹುಟ್ಟಾ	ಗಂ	283
ಪಂಪಾ (ಪೊಂಪಾ)ಕ್ಷೇಪ್ರ - ಹಂಪೆ	ಊ	196, 256, 370, 403
ಪಂಪಾದೇವಿ	ಅ	553
ಪಮ್ನಗಾಹುಟ್ಟಾನ್	ಅಧಿ	425

ಪ್ರಮ್ನಿ]ದೇವ	ಗಂ	386
ಪರಕೇಸರಿ	ದೂ ಅ	266
ದರದೇರಿಮಲ್ಕೆಯರಶಹ್‌ಸಿರು		
ಮಯನಕೋಟ್ಯುಪ್ಪಕ್ಕವ್	ಗಂ	282
ಪರದೇರಿಮಲ್ಕೆಯಾಳನ್		
ಉಪ್ಪ್ ಜ್ಞೇರಾಮಶಟ್ಟಿ	ದಾ	340
ಪರನಾರೀಸಹೋದರ	ದಿ	199, 202, 418
ಪರಬ್ಬಿಯರರಿ	ಅ	405
ಪರಮಪ್ಪಿ	ಗಂ ಅ	523
ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ(ರಿಗ)	ದಿ	92, 156, 191, 464, 491, 567
ಪರಮವಡರು	ಗಂ	481
ಪರಮೇಶ್ವರ(ನ್)	ದೇ	251, 253, 270, 353
ಪರಮೇಶ್ವರ	ದಿ	3, 62, 72, 73, 90, 92, 101, 134, 146, 156 162, 191, 202, 229, 251, 316, 378, 379, 418, 544, 567
ಪರಮೇಶ್ವರನಾಯ್ಕರುಡೈಯ	ಗಂ	320
ಪರಮೇಶ್ವರಿ	ದೇ	61, 226
ಪರಾಂಕಕ	ಶೈ ಪು	35
ಪರಾಶರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ	ವೈ ಯ	199
ಪರಾಶರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ		
ಲಬ್ಧಿ ಪರಪ್ರಸಾದ	ದಿ	199, 202, 418
ಪರಿವಾರ	ಜನ	281
ಪರುಳ್ಳಿ ಇಕ್ಕೇರಿ	ಊ	375
ಪರುವತ್ತಮುಟ	ಮರ	262
ಪರೈಯವರ್	ಜನ	326
ಪರೋಕ್ಷಕ್ರಿಯ	—	583
ಪರೋಕ್ಷವಿನಿ(ಪ್ರ)ಯ	—	483, 492, 508, 515, 16, 583
ಪಱ್ಪದೇವಯ	ಗಂ	390
ಪಲ	ಕ	470
ಪಲ	ಅಳಕ	465
ಪಲನಿಗಾರ್	ಊ	358
ಪಲಸಿ(ರಿ)ಗ(ಗೈ) ಪಲದಿಸೈ		451, 489
ಪಲಹಾರಸ್ತಾಮಿ	ವೀ ಯ	261
ಪಲ್ಲಕ್ಕಿ ಯಾಣಾಂಬಳಿ	ದಾನ	71, 396, 570
ಪಲ್ಲವ	ವಂ	48, 76, 228, 230
ಪಲ್ಲವತ್ತಿಣೇಪ್ರ	ದಿ	418
ಪಲ್ಲವಾ(ವರಾ)ದಿಪ್ಪ		199, 148

ಪದಸೂಚಿ

ಉಸಿಳಿ = ನೀಳಾದ್ತಿ	ಬಿ	6
ನಿವರಳುಲ	—	247
ನಿಶೂಚಿರಾಜನ್	ಅ	77
ನಿಶ್ಯ(ಸ್ಥ)ಂಕ(ಂಗ)ಪ್ರಪಾಪಜಕ್ರವರ್ತಿ (ಶ್ರೀ, ಶ್ರೀ)	ಬಿ	73, 93, 146, 156, 191, 199, 464, 568
ನಿಶ್ಯಂಕಮಲ್ಲ		316
ನಿಷ್ಕ	ನಾಣ್ಯ	232
ನಿಸಿದಿ(ದಿ), ನಿಷಿದಿ, ನಿಸೀಧಿಕಾ	ಜೈ ಪರಿ	55, 82, 241, 243, 249, 257, 456, 460, 508
ನಿಸ್ಯಂಕಪ್ರಪಾಪಪೂಯ್ಯಳ	ಬಿ	115
ನಿಹತ್ತರಯೋಗಾಧಿಪತಿ = ಬಾಹತ್ತರ ನಿಯೋಗಾಧಿಪತಿ	ಅಧಿ	191
ನೀತಿಮಾರ್ಗ	ಗಂಗ ಅ	231
ನೀತಿಮಾರ್ಗ(ರ್ಗ)		
ಕೋಂಗುಣಿವಮ್ಮ		48, 230
ನೀತಿಮಾರ್ಗಪರ್ಮ್ಯನಡಿ		106, 157, 255, 380, 405
ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರ	ಕೃತಿ	227, 228
ನೀರಾರಂಭ	ತ	57, 94, 132, 140, 151, 189
ನೀರುಕೂ(ಕೂ)ಲಿ		7, 8, 477
ನೀ(ನಿ)ರ್ಗುಪ್ಪ	ಊ	66, 484
ನೀರ್ಮ್ಯಣ್ಣು (= ತರಿ)	ಪರಿ	294
ನೀಲಕಂಠ(ಜೀವ)	ಜೀ	270, 430
ನೀಲಕಂಠ	ಶೈ ಪು	34
ನೀಲಕಂಠ	ಕ್ಷೇತ್ರ	538
ನೀಲಕಂಠಜೀವರಪರ್ಮ್ಯತ	ಬಿ	376
ನೀಲಗಿರಿ		191, 270
ನೀಲಗಿರಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ	ಬಿ	293
ನೀಲಗಿರಿಯಕೋಟಿ	ದುರ್ಗ	68
ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾ (ದಾ) ರ (ನ್)		
ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಕ	ಬಿ	144, 162, 191, 192, 199, 202, 418, 449, 518
ನೀಲನಗ್ನ	ಶೈ ಪು	34
ನೀಲಮಾಣಿಕ್ಯ (ನಾಥ)	ಜೀ	299, 300
ನೀಳಾಚಲ ದುರ್ಗ	ಕೋಟಿ	497, 499
ನುಂಕಿಗವುಡ	ದಾ	55
ನೈಸಿಂಹ	ಜೀ	312
ನೈಸಿಂಹ	ಗಂ	565
ನೈಹರಿ	ಜೀ	178
ನಕ್ಕಿಗಡಲೆ	ಸ್ಥ	232
ನತ್ತರು(ತ್ತ)ಕೊಡಗ(ಗ), ನೇತ್ತರ್ ಕುಡದ್‌ಗ್ನಿ	ದಾನ	155, 278, 528, 568

ನೆಮ್‌ಪುಟ್ಟಿ	ಊ	397
ನೆರೆಯಪ್ರಜೆ	—	99
ನೆಲವಾಡಿ	ಊ	552
ನೆಲ್ಲೂರು		445
ನೆಲಪಳ	ದೇಶ	498
ನೆರಳೆಳೆರೆ	ಊ	188
ನೈಗಾಲ್ಲಪಾರ್ವ್	ಬಿ	191
ನೊಸೆವಳ	ಸ್ಥ	298
ನೊಟಿಂಬ	ಅ	226
ನೊಟಿಂಬ	ವಂ	47, 48
ನೊಟಿ(ಣ,ಳ)ಂಬವಾಡಿ, ನುಳಮ್ಮ ವಾಡಿ	ನಾ	68, 70, 102, 457, 489, 498
ನೊಟಿಂಬೆಯಗ್ನಾಮ್‌ಗ್ನ	ಗಂ	265
ನ್ಯಾಯ	ತ	481, 531
	ಪ	
ಪಳೆನಾಡು	ನಾ	156
ಪಳೆನಾಥ	ಗಂ	382
ಪಗುದಿರೊಕ್ಕ	—	539
ಪಬ್ಬು	ತ	533
ಪಬ್ಬುನಿಲಾತ್ತಿರ	ಹಬ್ಬ	331
ಪಬ್ಬುಳ	ಊ	209
ಪಬ್ಬುಲಿ	ಅಳತೆ	331
ಪಜೆಕಂಠೆಸ್ವಾಮಿ	ವೀ ಯ	261
ಪಳ್ಳಾಪಳ್ಳಾನೆನ	ಬಿ	324
ಪಂಚಪರಾಸರ	ಪು	556
ಪಂಚಪರ್ಮ್ಯ	ಹಬ್ಬ	245, 550
ಪಂಚಪಾದ	ಶೈ ಪು	35
ಪಂಚಮುಖಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ಪಳ್ಳಾವನ್‌ಮಾದೇವಿಪ್ಪರುಪ್ಪೇಡಿ ಮದ್ದಲ	ಊ	326
ಪಳ್ಳಾವರ್	ಪರಿ	325
ಪಳ್ಳಾವಲಿಮಹಾದೇವಿಪ್ಪತುರ್ವೇಡಿ ಮದ್ದಲ = ಪರಮರುದೊರು	ಊ	298
ಪಂಜಶ(ನ)ತವೀರ (ಶಾಸನ, ಮಹಾಶಾಸನ)	ಬಿ	61, 79, 88, 119, 226
ಪಂಜಾನನ	ದೇ	91, 564
ಪಂಜಾಳ	ಕರ್ನಾ	164, 195
ಪಟಗಾರ	—	188, 189
ಪಟುನಿ	ಗಂ	100
ಪಟ್ಟಿಗಲ್ಲಾ	ಸ್ಥ	232
ಪಟ್ಟಿಗಾರಿ = ಮೋಡಹಳೆ,	ಊ	440
ಪಟ್ಟಿಣಗೇರಿ	ಸ್ಥ	144

ಪಟ್ಟಿ(ಟ)ಇಸ್ಯಾ(ಸಾ)ಮಿ	ಅಧಿ	144, 194,
		274, 306, 374, 393, 434, 436, 440,
		452, 488
ಪಟ್ಟಿ ಸಾಹು		302
ಪಟ್ಟಿವಿದಿವಾಕ್ಯ	ದಾ	302
ಪಟ್ಟಿ ಸ	ಪರಿ	47
ಪಡಲಮಲೆ	ಸ್ಥ	148
ಪಡಿಪತ್ತಿ ದೇಶ	ದೇಶ	188
ಪಡವನ್ನ ಕವಯದರ	ಸಾಕ್ಷ	86
ಪಡ(ಮ್), ಪ, ಪಣ	ಪಾಠ್ಯ	93, 188,
		254, 310, 329, 340, 365, 423, 429, 437,
		465, 468, 472, 520, 525
ಪಡ್ತಿ ರಕ್ತ ಪಪಳಿ	ಊ	117
ಪಂಡಿತದೇವ	ಜೈ ಯ	242
ಪಂಡಿತ ಪರಿಯಾಂಡ	ಸಾಕ್ಷ	86
ಪಂಟುಗಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	402
ಪಕ್ತಳಿ	ಸಂಘ	203
ಪದಿಲಾನ್ಯಾನ್	ದಂ	89
ಪದಿನಾಡು, ಪದಿನಾಟ್ಟು, ಪದಿನಾಡ್		
(ಪಾಟ್ಟು, ನಾಲು ಪಾಟ್ಟು,		
ಪಾಲ್ಕುನಾಡು)	ಪಾ	74, 88,
		102, 114, 115, 119, 199, 202, 268, 270-72,
		274-76, 293, 326, 332 335, 338, 393 397,
		399, 431, 467, 470, 475-77
ಪದಿನಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಿ	ಸಂಘ	465, 466,
		476, 477 -
ಪದಿನೆ(ಪೆ)ಇಸ್ಯಾ(ಹೆ)ಮಿ, ಪೊ)ಮಿ	ಪಾ	79, 114,
		119, 283, 397, 465, 466, 469, 472
ಪದಿನೆಹೆ ವಿಜೈಯ		466
ಪದ್ಮಪಂದಿಪಟ್ಟಾರಕದೇವ	ಜೈ ಯ	506
ಪದ್ಮನಾಥ	ಸಾಕ್ಷ	86
ಪದ್ಮನಾಥ	ದೇ	227
ಪದ್ಮನಾಥ	ಪ್ರ	370
ಪದ್ಮಲಾಪುರ	ಊ	504
ಪದ್ಮಾ(ದ್ಮ)ಪತಿ	ದೇ	244, 536
ಪಂದವದಿ	ಗಂ	187
ಪಂದೇಶ್ವರ(ಕಮ್ಮಡಿ)	ವೀ ಯ	188, 189
ಪನ್ನಾಯ(ದೇವ್)	ಕೆ	481, 499
ಪನ್ನಿ ದ್ವಾರ	ಸಂಘ	405
ಪನ್ನಿ ಪ್ಪರ್		90
ಪನ್ನಿಗಾಮುಡ್ಡು	ಗಂ	283
ಪಂಪಾ (ಪೂಂಪಾ)ಕ್ಷೇತ್ರ - ಹಂಪ	ಊ	196, 256,
		370, 403
ಪಂಪಾದೇವಿ	ಅ	553
ಪಮ್ಮಗಾಮುಡ್ಡುನ್	ಅಧಿ	425

ಪ್ಪ[ಮ್]ದೇವ	ಗಂ	386
ಪರಕೇಸರಿ	ದೂ ಅ	266
ಪರದೇಶಿಮಲೈಯರಶನ್ಸಿರು		
ಮಯನಕೋಟ್ಟುಪ್ಪಕ್ಕನ್	ಗಂ	282
ಪರದೇಶಿಮಲೈಯನ್		
ಉಪ್ಪಿ ಹೆಡೇರಾಮಲೈ	ದಾ	340
ಪರನಾರೀಸಯೋದರ	ಬಿ	199, 202,
		418
ಪರಬ್ಬಾಯಶಿ	ಅ	405
ಪರಮದೈ	ಗಂ ೬	523
ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ(ರಿಗ)	ಬಿ	92, 156,
		191, 464 491, 567
ಪರಮವಡರು	ಗಂ	481
ಪರಮೇಶ್ವರ(ನ್)	ದೇ	251, 253,
		270, 353
ಪರಮೇಶ್ವರ	ಬಿ	3, 62, 72,
		73, 90, 92, 101, 134, 146, 156 162, 191,
		202, 229, 251, 316, 378, 379, 418, 544,
		567
ಪರಮೇಶ್ವರನಾಯಕ್ಕರುದೈಯ	ಗಂ	320
ಪರಮೇಶ್ವರಿ	ದೇ	61, 226
ಪರಾಂಕಳ	ಶೈ ಪು	35
ಪರಾರರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ	ವೈ ಯ	199
ಪರಾರರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ		
ಲಬ್ಧಿ ಪರಪ್ರಸಾದ	ಬಿ	199, 202,
		418
ಪರಿವಾರ	ಜನ	281
ಪರುಕ್ಕಿ ಇಕ್ಕಿರಿ	ಊ	375
ಪರುಪತ್ತಿ ಮಾಟ	ಮರ	262
ಪರೈಯವರ್	ಜನ	326
ಪರೋಕ್ಷಕ್ರಿಯ	—	583
ಪರೋಕ್ಷವಿನೆ(ಪ್ರ)ಯ	—	483, 492,
		508, 515, 16, 583
ಪಣ್ಣಿದೇವಯ	ಗಂ	390
ಪೆರ	ಕೆ	470
ಪೆರ	ಅಳಕೆ	465
ಪೆರನಿಗಾರ್	ಊ	358
ಪಲಸಿ(ರಿ)ಗಿ(ಗೈ), ಪಲದಿಸೈ		451, 489
ಪಲಪಾರಗ್ಗಾಮಿ	ವೀ ಯ	261
ಪಲ್ಲಕ್ಕಿ ಯಾಉಂಬಳಿ	ದಾಪ	71, 396,
		570
ಪಲ್ಲವ	ಪಂ	48, 76,
		228, 230
ಪಲ್ಲವತ್ತಿಹೇತ್ರ	ಬಿ	418
ಪಲ್ಲವಾ(ಪರಾ)ದಿಕ್ಕ		199, 148

ಪಲ್ಲವೇಶಾರಸರ್ = ಕಡ್ಡು ಮ್ಮ	ದಾ	222
ಪಲ್ಲಹರಸ್ತಮಿ	ವೀ ಯ	262
ಪರ್ವತೋಡಯ	ಗಂ	350
ಪರ್ವತದೇವ	ವೀ ಯ	373
ಪರ್ವತಪಾಧ	ಕುದುರೆ	201
ಪರ್ವತಮರ	ಮರ	261
ಪರ್ವತಯ್ಯ	ಪ್ರ	108
ಪಶ್ಚಿಮರಂಗೇಂದ್ರ	ದೇ	15
ಪಸರ	ತೆ	126
ಪಸರವರೆಡ್ಡಿ	ಗಂ	432
ಪಸಾಯ್	ಅಧಿ	498
ಪಸುಕತಿ	ಗಂ	320
ಪಳದೋಟ	ಸ್ತ	299
ಪಾಳ್ವಾ ವರ್	ಜನ	77
ಪಾಂಜಾಳ	ದೇಶ	498
ಪಾಣಾಟ		221, 222
ಪಾಪಪಾತ್ರ ವೃಂದಯ	ಪ್ರ	376
ಪಾಣ್ಣಿ (ಂದ)ವ	ಪಾ ಅ	91, 368
ಪಾಣ್ಣಿ ಮುಡುಲ	ನಾ	325
ಪಾಣ್ಣಿ ಕುಲಸಮುದ್ದರಣ	ಬಿ	464
ಪಾಂಡು	ಪಾ ಅ	91
ಪಾಂಡುಪುತ್ರರು		270
ಪಾಣ್ಣಿ ಸೂನು = ಅರ್ಜುನ		324
ಪಾಂಡ್ಯ	ವಂ	14, 432, 454
ಪಾಂಡ್ಯ	ದೇಶ	498
ಪಾಂಡ್ಯ ಕುಲಕಮಲವನಕುಂಜರೇಶ್ವರ	ಬಿ	199
ಪಾಣ್ಣಿ ದಿಶಾಪಟ್ಟಿ		73
ಪಾಂಡ್ಯ ಬಳಕಮಳವನಕುಂಜರ		202
ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯ ದಿಶಾಪಟ್ಟಿ		203
ಪಾಂಡ್ಯ (ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯ) ಸಮುದ್ದರಣ		93, 146, 156, 199, 202, 225 568
ಪಾಪಾಳೇಶ್ವರ	ದೇ	335
ಪಾಪ್ರ ಛೋಗ	—	112, 113
ಪಾಪ್ರ ವಾಲು	—	85
ಪಾಪವಿ ಪಡಿ	ಸ್ತ	232
ಪಾಪುಬ್ಬಲ್ = ಪಾಪುಂಗಲ್ಲು	ಊ	268, 424, 457, 473, 478
ಪಾಪಗಲುಡ	ಗಂ	442
ಪಾಯುಡಪಂಡಿತ		52
ಪಾರಿನದೇವ		121
ಪಾರಿಸ್ತ ದೇವ	ಜ್ಞೆ ಯ	506
ಪಾರು(ರಿ)ಪತ್ಯ (ಪತ್ನಿಯ)	ಅಧಿ	309, 454
ಪಾರುಕತ್ಯ (ತೃ)ಗುಡ್ಡ (ಜ, ಕಾಜ)		84, 99, 127, 137, 142, 154, 539

ಪಾಪ್ಪ	ಪಾ ಅ	229
ಪಾರ್ವ(ರೈ)ತಿ	ದೇ	188, 279
ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಜಿನ	ತೀ	240
ಪಾರ್ಶ್ವೇಶ		245
ಪಾಲುಪರ್ತ	ಊ	563
ಪಾಲನಾಯಕ	ಗಂ	452
ಪಾಲಯನಾಯ್ಕ	ಅಧಿ	453
ಪಾಲ್ವರೆ	ಊ	568
ಪಾಸೆವಾಟು	ತೆ	169
ಪಾಳಯ	ಊ	428
ಪಿಗುಳನಾಡು	ನಾ	442
ಪಿಬ್ಬ ಲಸ್ತಾಮಿ	ಗಂ	533
ಪಿಂಗಲಾಂಗ	ದೇ	270
ಪಿಟ್ಟಿಯಪಳೆ	ಊ	210
ಪಿಡಾರಿಕೋಯಲ್	ದೇ	342
ಪಿತಾಮಹ = ಬ್ರಹ್ಮ		14
ಪಿನಾಕಿ = ಶಿವ		3
ಪಿರಿಯಪೆರುಮಾಳ್	ದಾ	390
ಪಿರಿಯರಾಜ (ಜೆ)ಯ(ಯ್ಯ)ದೇವಮಠಾ		
ಅರಸು(ಶು) (ಅರುಸ್ಸು), ಪಿರಿ(ಯ)ರಾಜ		
(ಜು)ವೊಡೆಯ, ಪಿರಿಯೊ		511, 522,
(ವೊ)ಡೆಯ	ಜಂ ಅ	529, 559,
	541, 545, 546, 560, 578	
ಪಿರಿಯರಾಜಪಟಣ	ಊ	510
ಪಿರಿಯಕ್ಕಾಪತಿ	ಜಂ ಅ	564
ಪಿರಿ(ಯ)ಸಮುದ್ರ	ಊ	522, 545, 546
ಪಿರಿಯಾ	ಗಂ	281
ಪಿರ್ಯುಣ	ಜಂ ಅ	576
ಪಿಲ್ವರುಸಾಪ್ತನೂರ್	ಊ	356
ಪಿಳಿನಾಯನಾರು	ಪ್ರ	93
ಪಿಳ್ಳೆಗಲುಂಡ	ಗಂ	65
ಪಿಳ್ಳೆಪಟುತಿಲ್		297
ಪುಗಟ್ಟಾದು = ಕೀರ್ತಿ ದೇವತೆ	ಬಿ	450, 471
ಪುಗಟ್ಟುಪ್ಪಿಪತುವ್ವೇದಮಂಗಲ	ಊ	39
ಪುಣ್ಣ ನೂರು		276
ಪುಣ್ಣ ಗಾಲ		405
ಪುಟಿಸಿಟ	ದಾ	516
ಪುಟ್ಟಿ ತಾಯಂಮಂಡಿ	ಮ್ಕ ಅ	11, 23
ಪುಟ್ಟಿರಂಗೇಶ್ವರ	ದೇ	24
ಪುಟ್ಟಿನಂಜವೆ	ಅಧಿ ಪ	40
ಪುಟ್ಟಿರಾಸ	ದಾ	555
ಪುಟ್ಟುಸ್ತಾಮಿ	ಮ್ಕ ಅ	24
ಪುಣ ಣು, ಜೂರು	ಊ	148, 170
ಪುಣಸೆ, ಪುಣಿಸೆ, ಪುಣಿಸಮ		-
(ದಂದಾಧೀಶ)	ದಂ	5, 6

ಪುಟಸಂಖ್ಯೆ	ಬ	7
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಗಂ	558
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಉ	318
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	—	387
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ದೇಶ	221, 222
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ನಾ	66
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಗಂ	582
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ದೇಶ	368
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಉ	16, 255, 256, 406
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	—	264, 25
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	—	579
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	—	265
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಅಧಿ	44
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ತ	326
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಪ್ರ	442
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ದೇ	491
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಜೈ ಯ	460
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಗಂ	162
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಪೌ ಅ	14, 177
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಉ	91
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಗಂ	400
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಜೈ ಯ	460
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಸ್ಥ	298
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಕ	170
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಜೈ ಯ	5
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಉ	81
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಶೈ ಪ್ರ	34
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	—	346
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಪೌ ಅ	178
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ದಿ	229
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಗಂ ಅ	222
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ದಿ	72
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಗಂ ಅ	221, 222
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	368
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	62, 64, 73, 92, 144, 146, 156, 188, 191, 199, 202, 204, 225, 231, 316, 418, 454, 464, 567
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಸ್ಥ	401
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ತ	380
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಉ	492
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	—	231

ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಉ	228
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ನದಿ	217
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಅಧಿ	164
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಗಂ	59
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	—	59
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಉ	52
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಗಂ	66, 186, 435
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ದಂ ಅ	568
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಗಂ	335
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	—	335
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಗಂ	335
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಉ	301
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಪ್ರ	444
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	—	443
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ದಂ	475
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಅಧಿ	358
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ದಂ	283
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಪಾ	212, 217
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಸಂಘ	318
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಪ್ರ	147
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ನಾಡ್	326
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಅಧಿ	426
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ನದಿ	81
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಗಂ	346
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ನದಿ	424
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಉ	297, 299, 303
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	—	301, 303
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ದಾ	214
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ದಂ	73
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಗಂ	216
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಪ್ರ	443, 444
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಅಧಿ	52
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	—	190
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ದಂ	202
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಗಂ	58, 349
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	—	434
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಅಧಿ	436
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	—	86
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ದಂ	199
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	—	62
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ಅಧಿ	263
ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ	ದಂ	144, 418

ಪದ್ಯನಾಟ

ಪೆರುಮಾಳದೇವ	ಅಧಿ	58, 435
ಪೆರುಮಾಳಯ	ಗಂ	434
ಪೆರುಮಾಳ್ವೇ (ಳದೇ)ವದಣ್ಣಾಯಕ	ದಂ	192, 276
ಪೆರುಮೆಮ್ಮಿಲ್	ಊ	358
ಪೆರೂಮಾಳುಜೇಯ	ಅಧಿ	418
ಪೆಟನೆ	ಊ	61
ಪೆಟಕಲೆದವನ	ದಿನ	255
ಪೆ(ಟ್ಟ)ಡಿ	ಅಧಿ	383, 424
ಪೆಱ್ಕಾಡಿದೇವದಣ್ಣನಾಯಕ	ದಂ	318, 321
ಪೆಗ್ಗೇಡೆಣೋಗಪಯ್ಯ	ದಾ	66
ಪೆಗ್ಗೇಡೆ ಮಾಪಯ್ಯ	ಅಧಿ	83
ಪೆಗ್ಗೇಲಿಯರ ಬಿಜಯತಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	265
ಪೆಗ್ಗೇಯವಾಡಿ, ಪೆಱ್ಗೇಪಾಡಿ = ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ	ಊ	50, 51
ಪೆಮ್ಮೇಡಿಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	157
ಪೆರ್ಮಾ (ಮ್ಯು, ಮ್ಯಾ)ನಡಿ,		
ಪೆರ್ಮಾಡಿ, ಪೆರ್ಮಾನಡಿ	ಗಂಗೆ ಅ	48, 101, 146, 226, 255, 267, 281, 523, 577
ಪೆರ್ಮಾಳಪ್ಪಣ	ನಾಡ್ಯ	577
ಪೆಸಾಳಹನುಮಂಕ	ಬಿ	258
ಪೆಳ್ಳೆಯೂರ್	ಊ	553
ಪೆಳ್ಳೋಪ್ಪಳಿ		468
ಪೆಲುವಲಮ್ಪನ್ನಿಶಾಸಿರ	ನಾ	285
ಪೆಲ್ಲಾಮ್ಮಿಲ	ಸ್ತ	232
ಪೇದರಮ್	—	332
ಪೇರಲ್ಲಾಳನಾಥ	ಪ್ರ	443
ಪೇರಾಪ್ಪು = ಕೃಷ್ಣಾ	ನದಿ	114
ಪೇರಿಗನ್	ಗಂ	381
ಪೇಟಿಗ್ಗೈಯಪಟ್ಟಿ = ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ	ಊ	49
ಪೇಸಾಳಹನುಮ	ಬಿ	280, 401
ಪೋಜೆಯನಾಯಕ(ಯ್ಯ)	ಗಂ	124
ಪೊನ್, ಪೊನ್ನು	ನಾಡ್ಯ	219, 298, 309, 310, 316, 319, 335, 340, 341, 361, 366, 374, 409, 413, 414, 475, 477
ಪೊನ್ನೆ ವಯ್ಯ	ಗಂ	281
ಪೊನ್ನೂರು	ಊ	282, 283, 285
ಪೊಮ್ಮು	ತ	182
ಪೊಂಪುಸುಂಕ		189
ಪೊಯ್ಯ(ಯನ)ಳ, ಪೊಪ್ಪಳ, ಪೋಸ		
(ಶಿ)ಳ(ಟ) (ದೇವ)	ವಂ	6, 93, 97, 110, 192, 274-76, 321, 335, 336, 361, 393 399, 457, 461-63, 478, 492, 497
ಪೊಯ್ಯಳೇನೆ ಪೊಯ್ಯಳದೇವನ್	ಹೊ ಅ	6, 451
ಪೊರುಳಪ್ಪ	ಊ	228

ಪೊಲುವ	ಜನ	6
ಪೊಲ್ಲಯ್ಯ	ಗಂ	294
ಪೊರ್ವಕ್ಕೂಡೆಯ		532
ಪೊಸವಳ್ಳಿ	ಊ	66
ಪೊಟಲಪ್ಪ	ದಾ	376
ಪೊಟಲನಮುದ್ರ	ಊ	84
ಪೊಳ್ಳಿಯ್ಯ	ದಾ	87
ಪೋಜಯ್ಯ	ರೂ	577
ಪೋಜಲ	ಅಧಿ ಪ	5
ಪೊಣ್ಣು	ಜನ	230
ಪ್ರಲು(ಯ)ದಪ್ರತಾಪ	ಬಿ	279, 419
ಪ್ರಜಗ(ಗಾ)ವು(ಉ)(ಂ)ದ(ಡು)(ಗಲು)	ಜನ	9, 15, 37, 75, 130, 152, 178, 249, 441, 442
ಪ್ರಜನಾಥ	ದೇ	531
ಪ್ರಜಮಗಣಪತಿ		37
ಪ್ರತದ್ವೇನ	ಪೂ ಅ	533
ಪ್ರತಾ(ಥಾ ದಾ)ಪಜ(ಪ್ಪ)ಪ್ರ		
(ಕ್ಕ, ಕ್ಕ, ಕ್ಕುಲ) ವರ್ತಿ		
(ತ್ತಿ), ಪ್ರತಾಪಪ್ಪಳಕರವತ್ತಿ	ಬಿ	7, 8, 12, 45, 65, 67, 93, 104, 110, 111, 134, 147, 188, 202, 203, 205, 274-76, 282, 287, 305, 316, 335, 336, 342, 361, 388, 393, 399, 407, 408, 414, 418, 463, 475, 476, 518
ಪ್ರತಾಪದ್ವೇನ	ಬಿ	363
ಪ್ರತಾಪನರಸಿಂಗ (I)	ಹೊ ಅ	498
ಪ್ರತಾಪಪೊಯ್ಯಳ	ಬಿ	268, 285, 498
ಪ್ರತಾಪರೂರ	ಶೈ ಪು	35
ಪ್ರದೇಶನಾಯಕದೇವ	ದೇ	74
ಪ್ರಧಾನ	ಅಧಿ	580
ಪ್ರಧಾನಿ		126, 421
ಪ್ರಧಾನಿದೇವ	ಗಂ	49
ಪ್ರಧಾಣಂದ್ರದೇವ	ಜೈ ಯ	257
ಪ್ರಧಾವತಿ	ಪುನ್ನಾಡ ಅ	368
ಪ್ರಧುಗ(ವು)ಣಾಡ(ಡು)	ಅಧಿ	58, 93, 98, 111, 147, 74, 136,
ಪ್ರಧು(ಪೂ)ಗಾಮು(ಮಿ)ಣ್ಣ(ಯ್ಯ)		218, 316, 475 476
ಪ್ರಧುಗೂಡಗ	ದಾನ	190
ಪ್ರಧುಪಾಳಿಗಾಣ	ಅಧಿ	539
ಪ್ರಧುಲಿಂಗಾರಾಧ್ಯ	ವೀ ಯ	188
ಪ್ರಧುವರ್ಗ	—	252
ಪ್ರಧುವಳಿತ	—	83
ಪ್ರಧೇಂದು(ದೇವ)	ಜೈ ಯ	257, 572

ಪ್ರಮುಖಾತ್ಮಜಿಪ್ಪಿ	ಗಂ	274
ಪ್ರಯಾಗ(ಗೈ)	ಕ್ಷೇತ್ರ	52, 104, 327, 455
ಪ್ರಸಂನವಂಜರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	27
ಪ್ರಸಂನವಂಜರೇಶ್ವರ		495
ಪ್ರಸಂನ ಶ್ರೀ ಮಾಧವಪುರ = ಕುಡು		
ಕೂರು	ಊ	419
ಪ್ರಸಂನಸೋಮಸೇಖರಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	133
ಪ್ರಾಣದೇವ	ದೇ	494
ಪ್ರಾಣಧಾರಯ ಪಿರಿವೊಡಯ	ಜಂ ಅ	522
ಪ್ರಥಮವಿದ್ಯಾರಣಿ	ಗಂಗೆ ಅ	48
ಫ		
ಫಣರಾಜ	ದೇ	492
ಬ		
ಬಇರು	ಗಂ	150
ಬಕುಳಿನತ್ತ	ಊ	419
ಬಕ್ಷಿ	ಅಧಿ	21, 24, 28, 31, 32
ಬಗವತಿ	ದೇ	429
ಬಗುತನಹೊಗುಳಿ	ಕೆ	403
ಬಗುತಯ	ಗಂ	389
ಬಂಕಗವುಂಡ		207
ಬಂಕಗೌಂಡ	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಬಂಗರುಪಳಿ	ಊ	544
ಬಡಗ(ಗು)ನಾಡು	ನಾ	196, 494
ಬಜಾಂತ್ರ	—	279, 280
ಬಂಡ(ಡಿ, ಡಿಯ, ಡೆ) ಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)	ಊ	418, 432-34, 447
ಬಂಡಿಗಜ	ಕೆ	162
ಬಂಡಿಗೌಡನಹಳ್ಳಿ	ಊ	160
ಬಂಡಿಮೂಕಿಹೊಲ	ಸ್ಥ	190
ಬಂಡೆಹಳ್ಳಿಯನಾಡು	ನಾ	442
ಬಂಡೆಹಳ್ಳಿಸ್ವಾಮಿ		436
ಬಂಡೆಹಳ್ಳಿಯರಾಜ್ಯ		440
ಬಣ್ಣಗವಡಿ	ಊ	505
ಬಣ್ಣಗುಪ್ಪೆ, ಬದನಗುಪ್ಪೆಪುರ		267
ಬದನೆಯಹಾಳು		309
ಬನದಾಲ		267
ಬನವಾ(ವು)ನಿ(ನಿ)		70, 304, 473, 487, 489, 498
ಬನಿಗುಪ್ಪೆ		494
ಬನ್ನಿ ಯಮ್ಮನೆಟ್ಟು	ಗಂ	66
ಬನಿಹಳ್ಳಿ	ಊ	58

ಬಂಪು	ಗಂ	452
ಬಮ್ಮಗಾವುಂಡ		68
ಬಮ್ಮಗಾವುಂಡ	ದಾ	70
ಬಮ್ಮಗಾವುಡ್ಡನಾಡು	ನಾ	485
ಬ(ಂ)ಮ್ಮ(ಮಂ)ಣ	ಗಂ	434, 438
ಬಂಮಣನೆಟ್ಟು	ಗಂ	434
ಬಂಮಂಡ್ಲ	ಪ್ರ	407
ಬಂಮನೆಟ್ಟು		434
ಬಂಮಾಪುರ	ಊ	256
ಬಂಮಿಹಳ್ಳಿ		44
ಬಯಪದೇವರಸ	ಅಧಿ	64
ಬಯಲಾನಾ(ಲ್ಯಾ)ಡು	ನಾ	6, 497
ಬಯಜಗಲಾಡ	ಗಂ	58
ಬಯಜಂಗ		510
ಬಯಜಣ		155
ಬಯಡಂಜದೇವ		125
ಬಯಡನಾಯಕ		383
ಬಯಡನಾಯಕ	ದಾ	379
ಬಯಜರುಸೊಡೆಯನೀಮ	ಸ್ಥ	364
ಬಯಜನೆಟ್ಟು	ಗಂ	173
ಬಯರಣ	ಪ್ರ	44
ಬಯರಂಜ	ಅಧಿ	537
ಬಯರವೀರರಸು	ದಾ	515
ಬಯರನೆಟ್ಟು	ಅಧಿ	194
ಬಯರಿನೆಟ್ಟು	ಗಂ	581
ಬರಣಿ = ಬಾರಣಾಸಿ	ಕ್ಷೇತ್ರ	405
ಬರಸ = ಬಾರಸಿ	ಊ	556
ಬಮ್ಮರ್	ದೇ	47
ಬರಿಗವುಡ	ದಾ	65
ಬರ್ದಮಯ್ಯ	ಗಂ	47
ಬ(ಬಾ)ಲಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ಬಲದಕಯ್ಯಭಂಡಾರ	ಬಿ	159, 161
ಬಲದೇವ	ಪ್ರ ಯ	460
ಬಲಭದ್ರದೇವ	ದೇ	146
ಬಲಿವಂಶ	ವಂ	375
ಬಲಾದೇವ	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಬಲ್ಲಕೊಂಗಾಳ್ಳಿ	ಗಂ	517
ಬಲ್ಲಪಮಂತ್ರಿ	ಮಂ	91
ಬಲ್ಲಮುಂನಿಬರು	—	566
ಬಲ್ಲನೆಟ್ಟು	ಗಂ	516
ಬಲ್ಲಾಳದೇವ		407
ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸ (III)	ಹೊ ಅ	199, 518
ಬಲ್ಲಾಳೇಶ್ವರದೇವ	ದೇ	407
ಬಲ್ಲಾ	ಗಂ	58
ಬಲ್ಲಾಪ	ದಾ	75

ಪದಸೂಚಿ

ಬಸಪ್ಪಶೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	261	ಬಾಣಗಾವುಣ್ಣು	ಗಂ	146
ಬಸಮುದ್ರ	ಊ	560	ಬಾಣೀರು	ಊ	427, 428
ಬಸಲವನಾಡು	ನಾ	566	ಬಾಣಗಸೆಟಿಗವುಡ	ದಾ	65
ಬಸಲಿಂಗಸೆಟ್ಟಿ, ಬಸೂಲಿಂಗಶೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	261, 262	ಬಾನಳ್ಳಿ	ಊ	66
ಬಸವ	ದೇ	573	ಬಾನುಗವುಣ್ಣು	ಗಂ	406
ಬಸವಗೌಡ್ಡ (ಗವುಣ್ಣು)	ಗಂ	483, 527	ಬಾರ(ರ್ಣಾ)ಪಾಸಿ, ಬಾಣರಾಸಿ = ವಾರ	ಕ್ಷೇತ್ರ	48, 72, 101, 265, 506, 575
ಬಸವಂಜ(ವೊ)ಡೆಯ	ಪ್ರ	129, 350, 351	ಜಾಸಿ	ವಂ	523
ಬಸವಂಜವೊಡೆಯರಪುರ	ಉ	378	ಬಾರದರ್(ಬಾರಂದರ)	ಊ	556
ಬಸವನಪುರ		189	ಬಾರಸಿ	ಅಧಿ	86
ಬಸವನಹಳ್ಳಿ		504	ಬಾರಿಕ	ದೇ	563
ಬಸವಪುರ = ಕಂಪನಕಟ್ಟೆಯಬಸವಪುರ		145	ಬಾರೇಶ್ವರದೇವ		256
ಬಸವಪ್ಪದೇವ	ದೇ	268	ಬಾಲಳ್ಳಪ್ಪ ದೇವ		11, 23
ಬಸವಯ್ಯ	ಪ್ರ	428	ಬಾಲಕಂಪದೇ(ದ್ರಾ)ವಾಣೇಶ್ವರ		11, 23
ಬಸವಯ್ಯ ದಂಟಾಯ್ಕ	ಮಂ	160	ಬಾಲಕಂಪನಂಜೇಶ್ವರ		255
ಬಸವರಸ	ಪ್ರ	157	ಬಾಲಕುಪ್ಪ ದೇವ	ಅಧಿ	24
ಬಸವರಾಜದೇವ	ದೇ	259	ಬಾಲಜಾಮರಾಣೇಶ್ವರ	ದೇ	29
ಬಸವರಾಜದೇವ	ಪ್ರ	388	ಬಾಲನಂಜರಾಣೇಶ್ವರ	ಗಂ	363
ಬಸವರಾಜೇ ಅರಸ	ದಾ	26	ಬಾಲಸರಸ್ವತಿ		406
ಬಸವಲಿಂಗದೇವ		481	ಬಾಲೋಡಿಯ	ಸ್ಥ	386
ಬಸವಸಂಕರ	ದಿ	139	ಬಾಸಿಗನಗದ್ದೆ	ಜ್ಞ ಯ	422, 423
ಬಸವಾವನೀಶ, ಬಸವರಾಜ	ಅಧಿ	179	ಬಾಡುಬಲಿ(ಳಿ), ಬಾಡುಲಿ, ಬಡುಲಿ		506
ಬಸವೆಯ ದಂಟಾಯಕ	ದಂ	163	ಬಾಡುಬಲಿದೇವ		244
ಬಸವೇಶ್ವರ	ದೇ	28	ಬಾಡುಬಲಿಪಂಡಿತದೇವ		506
ಬಸವೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರದೇವ		151, 389	ಬಾಡುಬಲಿಮಲಧಾರಿದೇವ	ಊ	568
ಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವ(ಸ್ವ)ಮಿ (ನೀವ)		279, 280	ಬಾಳಗಡ	ಸಾಕ್ಷಿ	552
ಬಸ್ತಿ ಮುದಳಿ	ಊ	504	ಬಾಳಗೌಡ	ಜ್ಞ ಯ	530
ಬರ್(ಳ್ಳ)	ಅಳಕಿ	134, 267, 272, 300, 433	ಬಾಳಹಸ್ತ ಸಿದ್ಧಾಂತ ಭಟರ	ಶೈ ಯ	66
ಬಳಗೊಡಲು	ಊ	540	ಬಾಳಮೊಜ್ಜ	ಶೈ ಯ	261
ಬಳಗಿದ್ದ = ಬಲರಾಮ	ಪೌ ಅ	231	ಬಾಳೇಹಳ್ಳಿಮುದ	ಮರ	83
ಬಳರವತಿ	ಊ	452	ಬಾಳ್ಳಿ ಅರಸ	ಅಧಿ	47, 146
ಬಳಸೋಗಿಯಸ್ತಳ	ನಾ	545	ಬಾಳ್ಳಿ ಬ್ಬಿ	ಪರಿ	436
ಬಳಾಳಿ = ಬಲರಾಮ	ಪೌ ಅ	229	ಬಾಳ್ಳಿ ಪುರ	ಊ	66
ಬಳಿ	ಕಿ	160	ಬಾಡಿಯೂರು		66
ಬಳಿ			ಬಾಡ್ವಿ ಬ್ಬಿಯೂರು	ವೀ ಯ	238
—ಬ(ಯ)ಂಗಲೇಶ್ವರ		241, 507, 572	ಬಿಕ್ಕತ್ತಿ ಪೂಡೆಯ	ಗಂ	107
—ಬಸಸೋಗಿ		242, 506	ಬಿಜಬಳಿಯಂಣ್ಣ		583
ಬಳಹಳ್ಳಿಮಾಟ = ಬಾಳಹಳ್ಳಿ ಮರ	ಮರ	262	ಬಿಜಯಗವುಣ್ಣು	ಅ	576
ಬಾಗುಳಿ	ಊ	65, 68, 69	ಬಿಜಲೇಂದ್ರ	ದಾ	12
ಬಾಗಿ ಸಾಂಗಿ	—	170	ಬಿಟ್ಟಿ ಗಣುಂಡ	ಕ	4, 98, 194, 262, 372, 456
ಬಾಚರಸಯ್ಯ	ಅಧಿ	99, 126	ಬಿಟ್ಟಿ	ದಂ	6, 499
ಬಾಡರೈ	ಗಂ	574	ಬಿಟ್ಟಿ ಗ	ದಾ	7, 8
ಬಾಡಗಬಾಡಿ	ನಾ	130	ಬಿಟ್ಟಿಗಲುವುಂಡ	ಶೂ ಕ	6
ಬಾಡಗಬಾಡಿ	ಊ	140	ಬಿಟ್ಟಿದೇವ		

ಬಿಟ್ಟುಮೆಯ	ದಂ	304	ಬೂತನಾಥದೇವ	ದಂ	85
ಬಿಟ್ಟುಯ್ಯಾ (ಎಂ)		136, 498, 499	ಬೂತಪ್ಪಳ್ಳಿ	ಊ	326
ಬಿಡಾರ	ತೆ	98	ಬೂತರಸ, ಬೂತುಗ,	ಗಂ	146, 220,
ಬಿತ್ತುವ(ವಾ)ಟ್ಟು		726, 265, 377	ಬೂತುಗೇಷ್ಟ್ರ		523
ಬಿಧಿಯಮ	ಗಂ	452	ಬೂತ್ತಗಾಮುಣ್ಣ	ಗಂ	115
ಬಿಡುಗು(ಬಿಟ್ಟು)	ತೆ	160, 195, 246, 306, 401	ಬೂದನೂರು	ಊ	486
ಬಿಡುಗುಪ್ರತಿ	ಕರ್ಮಿ	440	ಬೂವಣ	ದಂ	501
ಬಿಮರಸೆ	ಗಂ	380	ಬೂವನಹಳ್ಳಿ	ಊ	498
ಬಿಂಮಣ		434	ಬೂವಿಸಿಟ್ಟು	ಗಂ	516
ಬಿರಾಡ	ತೆ	194, 525	ಬಿಕ್ಕರೆ	ಊ	530
ಬಿರಿಯೂರು	ಊ	230	ಬಿಂಗಿರಿ	ದಂ	497
ಬಿರುಣಗವುಡ	ಗಂ	59	ಬಿಂಗುರು	ಊ	170
ಬಿರುದಂಕೆಂಬರಗಂಠ	ಬಿ	9, 37, 152	ಬಿಜಲವುರ		107
ಬಿರೂಕುಯ್ಯ	ದಂ	191	ಬಿಟ	ಸ್ತ	132
ಬಿಲ್ಲಗವುಡ	ಗಂ	59	ಬಿಟ್ಟು(ದ್ರಾಪಾಕು	ಮೈ	14, 178
ಬಿವನಗವುಡ		501	(ಮೇಲ್ದ್ರಾಪಾಕು)		
ಬಿ(ಬಿ)ಸ	ತೆ	372	ಬಿಟ್ಟುದಪುರ, ಬಿಟ್ಟುಪುರ	ಊ	514, 521,
ಬಿಳಿ(ಕು)ಗ(ಗು)ಲಿ	ಊ	545, 560			535, 540-43
ಬಿಳಿಳಲು		387	ಬಿಟ್ಟಿದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವ	ದಂ	555 556
ಬಿಳಿಕಿರಿ		495	ಬಿಟ್ಟಿರೈದಂಬಯ್ಯ (ದಂಬಯ್ಯ, ದಂಟಾಯ್ಯ)	ದಂ	568
ಬಿಳ್ಳಿರಿಹಳ್ಳಿಯ	ಗಂ	486	ಬಿಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ	ಊ	247
ಬೀಣಗವುಡ		508	ಬಿಡಮಂಡಲು		137
ಬೀಣಹಳ್ಳಿ	ಊ	161	ಬಿಡರವಾಡಿ		10
ಬೀಣಹಳ್ಳಿ		41	ಬಿಡಗೇಜಿ	ಕೆ	162
ಬೀಣವರಿ	—	484	ಬಿಣಕ	ಗಂ	172
ಬೀಣವೊನ್ನು	—	531	ಬಿಣಕೇಜಿ	ಊ	369, 370
ಬೀಮ	ಗಂ	292	ಬಿಣವಂಸ	ವಂ	492
ಬೀರರಾಜ	ಪ್ರ	560	ಬಿಣಯತರಸೆ — ವಿಣಯಾದಿತ್ಯ	ಹೂ	497
ಬೀರವಿಸ್ತುತೀಯ	ಅಧಿ	519	ಬಿಂಬನಾಲೆ	ಸ್ತ	232
ಬೀರುಡೆಯ	ಹಂ	579	ಬಿಲಕುಪ್ಪೆ	ಊ	199, 200
ಬಾಳ್ಕ (ಬಾಳ್ಕಡೆಯ),			ಬಿಲ(ಬಿ)ಹಾಳು		570
ವೀರಬಾಳ್ಕಂಕೂಡೆಯ	ವಿ	90, 91, 138, 440	ಬಿಲ್ಲಕವಾಡಿ	ಸ್ತ	402
ಬಾಳ್ಕನಾಗರ	ಊ	574	ಬಿಲ್ಲವತ್ತೆ	ಊ	104
ಬಾಣಯ	ದಂ	512	ಬಿಣ	ತೆ	194
ಬಾಣಗವಳಿ	ಊ	195	ಬಿಣ(ಸಿ)ವ(ವೊ)ಳ್ಳಲು(ಕು)	—	195, 246, 282
ಬಾಣಗೇಸ್ತರದೇವ	ದೇ	55	ಬಿಳಿಹೂರು	ಊ	456
ಬಾಣಂಗ		267	ಬಿಳಿವಾಡಿ		198
ಬಾಧ	ಪೌ	14, 177	ಬಿಳುಗುಂದ		59
ಬಾಪೋಣ	ಊ	507	ಬಿಳುಗುಲಿ		552
ಬಾಪಕಮುಲ್ಲಾದುಡ್ಡೆಯಾಳ	ಬೋ	471	ಬಿಳುವಲ	ನಾ	489
ಬಾವಿಸಿಟ್ಟು	ಗಂ	516	ಬಿಳುವಾಗಿಯ	ಊ	419
			ಬಿಳಿಳುಬಿ	—	189

ಪದ್ಯಮಾಲೆ

ಬೆಳ್ಳರಿ	ಊ	532
ಬೆಳ್ಳಲಿ		535
ಬೆಳ್ಳಲಿ	ನಾ	498
ಬೆಳ್ಳನ ಕರಕುಡಿ	ಗಂ	523
ಬೆಳ್ಳನಳಿ	ಊ	59
ಬೆಳ್ಳಗಿಣ್ಣಿ		136
ಬೆಳ್ಳೂರು		299
ಬೇಗಾರ್ತಿ	ತ	262
ಬೇಡಗಂಪಣ		188, 189
ಬೇಡಗಂಪಣರಾಯಣನಾಯ್ಕ	ಗಂ	188
ಬೇಡರಕಂನಯ		188
ಬೇಡರಪುರ	ಊ	10
ಬೇಡಿಗಿ, ಬೆಡಿಗಿ, ಭೇಡಿಗಿ	ತ	7, 8, 43,
		94, 96, 251, 255, 372, 401, 403, 438,
		525, 537, 583
ಬೇಲದಮೇಟಿನಗದ್ದೆ	ಸ್ಥ	386
ಬೇವಿನೆಣ	ಊ	379
ಬೇಳಿ	ನಾಣ್ಯ	133
ಬೈಕಂಣ	ದಾ	528
ಬೈರಮಂಗಲ	ಊ	282
ಬೈರೋದೇವ	ಅಧಿ	167
ಬೋಳಸದ ಸುಬೈಯ	ಗಂ	494
ಬೋಳ್ಕ ಸತೂಟ್ಟಿ	ಅರಮನೆ	28
ಬೋಜದ್ವೈಶ್ವರ = ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ	ದೇ	66
ಬೋಪ್ಪಯ	ಗಂ	38
ಬೊಂಮುಣಗಲುಡ		536
ಬೊಂಮುಣಪಂಡಿತ		271
ಬೊಂಮುಣ್ಣ		241
ಬೊಂಮ್ಮ(ಮ)ನಹಳಿ	ಊ	153, 200
ಬೊಂಮೆಯಣ	ದಾ	55
ಬೋಗಂಣ	ಗಂ	508
ಬೋಗಂಣ್ಣ	ದಾ	65
ಬೋಗನಹಳಿ	ಊ	545
ಬೋಗನಾಥದೇವ	ದೇ	61
ಬೋಗಂದಿರೆ	ಊ	68
ಬೋಗಯ್ಯದಹ್ನಾಯಕ	ದಂ	191
ಬೋಗವಪುರ	ಊ	458
ಬೋಗಾಣ	ಕರ್ಮಿ	434
ಬೋಗಿಯಸಾವಂಕ	ಅಧಿ	487
ಬೋಜಗಲುಡ	ಗಂ	508
ಬೋರೆಹಳಿ	ಸ್ಥ	129
ಬೋವಾಪಾರಿ	ಗಂ	86
ಬೋಳಗೌಡ		86
ಬೋಳಕಂಮ್ಮಂಣ		434
ಬೋಳದೇವು		58

ಬೋಳಪಗಲುಡ	ದಾ	524
ಬೋಳಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನವೊಡೆಯ	ಪ್ರ	97
ಬ್ಯಾಡರಕಂನಪ್ಪ	ಶೈ ಪು	34
ಬ್ರಂಮಣ	ಮಂ	124
ಬ್ರಂಮಾಜೇವ	ದೇ	536
ಬ್ರಹ್ಮ(ದೇವ)		14, 327, 453,
		533
ಬ್ರಹ್ಮ	ಗಂ	242
ಬ್ರಂಹಮಂಡಲ	ಅಗ್ರಪಾರ	98
ಬ್ರಂಹ್ಮಶಿರಭೇಷನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34
ಬ್ರ(ಹ್ಮ)ಂ (ಹಾ, ಹ್ಯಾ) ದಾ (ದೇ)ಯ		43, 71,
		132, 141, 189, 256, 285, 326, 327, 351,
		397, 533
ಬ್ರಂಹ್ಮೇಶ್ವರ	ವೀ ಯ	188
ಬ್ರಾಂಹ್ಮ	ದೇ	35
	ಭ	
ಭಂಕರಸಯ್ಯ	ಗಂ	54
ಭಟ್ಟರಯ್ಯ		350
ಭಟ್ಟಾಕಲ(ಳಿ)ಂಕ	ಜೈ ಯ	238
		240, 490
ಭಂಡಾರಿದೇವಿ	ದೇ	46
ಭಂಡಿದೇವಿ	ತ	499
ಭಪ್ಪ	ಅಳತೆ	198
ಭಪ್ಪಾಡಾಯ	—	140, 148
ಭದ್ರ	ಗಂ	188
ಭದ್ರಾಕಾಳಂಮ್ಮಯ	ದಾ	33
ಭದ್ರಕಾಳಿಅಂಮ	ದೇ	188
ಭದ್ರಪ್ಪ	ದಾ	30
ಭದ್ರಪ್ಪದೇವ	ಪ್ರ	288
ಭದ್ರಿ	ಹಂ	188
ಭದ್ರೇಶ್ವರ	ದೇ	29
ಭಯಿರದೇವ		359
ಭರತ	ಲೇ	91, 231
ಭರತ	ಪೌ ಅ	229, 486
ಭರತಗಲುಡ	ಗಂ	442
ಭಲಪ್ಪ		58
ಭವಗವುಡ	ದಾ	46
ಭವಾನಿ	ದೇ	180
ಭಸಪ್ಪ		262
ಭಸಪ್ಪಯನಲ್ಲೂರು	ಉ	72
ಭಳಾರಿ	ದೇ	405
ಭ್ರಂಹಕಪಾಲ	ಕ್ಷೇತ್ರ	495
ಭಾನಂಣ	ಪ್ರ	370
ಭಾನು	ದೇ	178
ಭಾರತವಿರಯ	ದೇಶ	499

ಭಾರದ್ವಾಜ	ಮು	556
ಭಾರವದ್ವಿಗಿ-ಕೂಲಿ	—	302
ಭಾಷೆ(ಸಿ)ಗತಪ್ಪು(ಪು)ವ ರಾಯರಗಂಡ	ಬಿ	69, 112, 129, 160, 190, 294, 295, 432, 434 436, 440, 441, 482, 510
ಭಾಷ್ಯಕ್ಕು ಶ್ವಪ್ರವರಗದ್ದು	ಬಿ	365
ಭಾಸ್ಕರಬಟ್ಟ	ಗಂ	333
ಭಾಸ್ಕರ್	ದೇ	178
ಭಾಳಲೋಚನನಾಯಕ	ಗಂ	266
ಭಿಕ್ಷುಬಿನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34, 38
ಭೀಮ	ಪಂ ಅ	495
ಭೀಮತಮ್ಮ	ಗಂ	46
ಭೀಮದೇವ	ಅಧಿ	202
ಭೀಮನದಳಿ	ಊ	504
ಭೀಮಂಜ	ಗಂ	434
ಭೀಮಾಚಾರಿ	ದಾ	209
ಭೀಷ್ಮ	ಪಂ ಅ	533
ಭುಜಗಶಯನ-ವಿಷ್ಣು	ದೇ	367
ಭುಜಗೇಶ್ವರದೇವ		65
ಭುಜಂಗದೇವಮಹಾರಾಯ	ವಿ ಅ	42
ಭುಜಂಗನೂರು	ಊ	87
ಭುಜಂಗಾಧಿಪ, ಭುಜಂಗೇಶ-ಶಿವ	ದೇ	58
ಭುಜಂಗೇ(ಬ್ರ)ಶ್ವರ(ದೇವ)		46, 57, 66, 69
ಭುಜಬಲರಾಯ	ಗಂ	389
ಭುಜಬ(ಪ್ರ,ವ)ರ(ಶಿವ)ವೀರಗಂಗು(ಬ್ರ)	ಬಿ	5, 68, 70, 136, 424, 451, 457, 478, 487, 489, 490, 498
ಭ್ರಂಗನಾಥ, ಭ್ರಂಗಿನಾಥ	ದೇ	351, 401 458
ಭೂಕಾಂತ		564
ಭೂತರಾಯನ್	ಗಂ	118
ಭೂಕಾಂಡಿಪಾಕುಪ	ಪ್ರ	92
ಭೂತಿಮಂಕ	ಶ್ವ ಪು	35
ಭೂದೇವಿ	ದೇ	146, 180
ಭೂವಿಕ್ರಮ	ಗಂ ಅ	228
ಭೈಗು	ಮು	179, 556
ಭೈರವಪುರ-ಬಿಟ್ಟಿದಪುರ	ಊ	514
ಭೋಗದೇವ	ದೇ	300
ಭೋಗಪ	ಪ್ರ	86
ಭೋಗಾಣ	ಜನ	482
ಭೋಗಿಕಲ್ಪ	ಕ	406
ಮುಳುಕ	ಮು	
ಮುಳುಕಗವುಡ	ದೇ	548
ಮುಳುಕಸಂಕ್ರಾಂತಿ	ಗಂ	59
	—	52, 256

ಮಕ್ಕದಾಚ್ಚಿ	ಬಂ	341
ಮಾನ್ಯ	ಭೈಪ್ರ	262
ಮಗಧ	ದಂಶ	230, 498
ಮಗಪ್ಪದದ್ದಾ ಯಕ	ಅಧಿ	161
ಮಗಮ(ಮೈ)	ಕ	326, 433
ಮಗರಾಜ್ಯ	ದಂಶ	565
ಮಗ(ಕ)ರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂರ್ತಿ (ಮೂರ್ತಿ, ಮೂರ್ತಿ)		
ರ(ಪ, ಕ, ಕನ)	ಬಿ	73, 93 146, 156 202, 225 464,
ಮಗಲಪೂರ	ಊ	323
ಮಗ್ಗ(ಗ) (ಕಪ್ಪಿಗ, ಕಪ್ಪಿ, ಸುಂಕ)	ಕ	44 96 106, 131, 151, 153, 161, 166, 167, 191, 251 281, 371, 372, 525, 555
ಮ(ಮ)ಗ್ಗಿ (ಗಿ, ಗಿಯ, ಗ್ಗಿಯ)	ಊ	143 170-79
ಮಂಕಪಯಲಿಂಗ	ಗಂ	129
ಮಂಗ(ಬ್ರ, ದಂ)ಲ	ಊ	75, 76, 79, 80, 82-86, 297
ಮಂಗಲ-ಆರಸಾವಿರ	ನಾ	84
ಮಂಗವುಪಾಧ್ಯ	ಪ್ರ	442
ಮಂಜಣನಕಲ್ಪ	ಸ್ಥ	371
ಮುಳ್ಳಾಗಮುರ್ದ	ದಾ	253
ಮಂಜಗಾವುಂಡ	ಗಂ	70
ಮಂಜದೇವ		512
ಮುಳ್ಳಾಪೂವನ್		331
ಮಂಜಯ್ಯ	ಅಧಿ	156
ಮುಳ್ಳಾರ	ಊ	253
ಮುಳ್ಳಾಗಲೂಡ	ಗಂ	58
ಮಂಜಗೌಡ		171
ಮುಳ್ಳಾದೇವ		386
ಮಂಜಿ		155
ಮಂಜಿಗವುಡ (ಗೌಡ)		59, 160
ಮಂಜಿಯನಾಯ[ಕ], ನಾಯ್ಕ		434, 440
ಮುಳ್ಳಾವಳೇಡನಾಡು	ನಾ	381
ಮುಳ್ಳಾಜ್ಜಿಯನ್	ಗಂ	216
ಮಂಜೋಜ		262
ಮುಳ್ಳಾರಿಯಣನ್	ದಾ	212
ಮುಟ್ಟಿಮುಟ್ಟು	—	537
ಮುಟ್ಟಿಮುಟ್ಟು	ಕ	380
ಮುರದಿಪ್ಪಿ	ಕ	551
ಮುಡವಾಯಕೆಡ್ಡಿಯಗಡ್ಡ	ಸ್ಥ	386
ಮುಜಗಾವಿಡ್ಡ	ಗಂ	426
ಮುಜಯ	ಕ	237
ಮುಜಲಿ	ಊ	419
ಮುಜಲಿಶ್ವರಮುಡ್ಡಿಯಮಾದೇವ	ದೇ	397
ಮುಜಲೂಡ(ಕು)	ಊ	325, 577

ಪದಸೂಚಿ

ಬೆಳ್ಳೆರೆ	ಊ	532
ಬೆಳ್ಳೆಲಿ		535
ಬೆಳ್ಳೆಲ	ನಾ	498
ಬೆಳ್ಳೆನ ಕರಳುಡಿ	ಗಂ	523
ಬೆಳ್ಳೆನಳಿ	ಊ	59
ಬೆಳ್ಳೆಗಿಜ್ಜಿ		136
ಬೆಳ್ಳೆಕ್ಕುರು		299
ಬೇಗಾರ್ತಿ	ತೆ	262
ಬೇಡಗಂಪಣ		188, 189
ಬೇಡಗಂಪಣರಾಯನಾಯ್ಕ	ಗಂ	188
ಬೇಡರಕಂಪನಯ		188
ಬೇಡರವುರ	ಊ	10
ಬೇಡಿಗ, ಬಿಡಿಗ ಭೇಡಿಗ	ತೆ	7, 8, 43,
94, 96, 251, 255	372, 401, 403, 438,	525, 537, 583
ಬೇಲದಮೇಟಿನಗದ್ದೆ	ಸ್ಥ	386
ಬೇವಿನೆತ	ಊ	379
ಬೇಳಿ	ನಾಣ್ಯ	133
ಬೈಜಂಣ	ದಾ	528
ಬೈರಮಂಗಲ	ಊ	282
ಬೈರೋದೇವ	ಅಧಿ	167
ಬೋಳನೆದ ಸುಬ್ಬಯ	ಗಂ	494
ಬೋಳ್ಳನೆತೊಟ್ಟಿ	ಅರಮನೆ	28
ಬೋಜದ್ವೈಶ್ವರ= ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ	ದೇ	66
ಬೋಪ್ಪಯ	ಗಂ	38
ಬೊಂಮಣಗಲುಡ		536
ಬೊಂಮಣಪಂಡಿತ		271
ಬೊಂಮಣ್ಣ		241
ಬೊಂಮ್ಮ(ಮು)ನಹಳಿ,	ಊ	153, 200
ಬೊಂಮಯಣ	ದಾ	55
ಬೋಗಂಣ	ಗಂ	508
ಬೋಗಂಣ್ಣ	ದಾ	65
ಬೋಗನಹಳಿ	ಊ	545
ಬೋಗನಾಥದೇವ	ದೇ	61
ಬೋಗಂದಿರ	ಊ	68
ಬೋಗಯ್ಯದಚ್ಚಾಯಕ	ದಂ	191
ಬೋಗಣ್ಣಪುರ	ಊ	458
ಬೋಗಾಣ	ಕರ್ಮಿ	434
ಬೋಗಿಯಸಾವಂಕ	ಅಧಿ	487
ಬೋಜಗಲುಡ	ಗಂ	508
ಬೋರೆಹಳ	ಸ್ಥ	129
ಬೊಂವಾಬಾರಿ	ಗಂ	86
ಬೋಳಗೌಡ		86
ಬೋಳತಂಮ್ಮಂಣ		434
ಬೋಳವೇಮ		58

ಬೋಳಪಗಲುಡ	ದಾ	524
ಬೋಳಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನವೊಡಯ	ಪ್ರ	97
ಬ್ಯಾಡರಕಂಪನಪ್ಪ	ಶೈ ಪು	34
ಬ್ರಂಮಣ	ಮಂ	124
ಬ್ರಂಮಾಜೇವ	ದೇ	536
ಬ್ರಹ್ಮ(ದೇವ)		14, 327, 453, 533
ಬ್ರಹ್ಮ	ಗಂ	242
ಬ್ರಂಪಮಂಡಲ	ಅಗ್ರಹಾರ	98
ಬ್ರಂಹ್ಮಶಿರಫೇಷನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34
ಬ್ರ(ಹ್ಮ)ಂ (ಬಾ, ಹಾ) ದಾ (ಜೆ)ಯ		43, 71,
132, 141, 189, 256, 285, 326,		327, 351, 397, 533
ಬ್ರಂಹ್ಮೇಶ್ವರ	ವೀ ಯ	188
ಬ್ರಾಂಹ್ಮ	ದೇ	35
	ಭ	
ಭಂಕರಸಯ್ಯ	ಗಂ	54
ಭಟ್ಟರಯ್ಯ		350
ಭಟ್ಟಾಕಲ(ಳಿ)ಂಕ	ಶೈ ಯ	238
		240, 490
ಭಂಡಾರಿದೇವಿ	ದೇ	46
ಭಂಡಿದೇವಿ	ತೆ	499
ಭಪ್ಪ	ಅಳತೆ	198
ಭತ್ತಾದಾಯ	—	140, 148
ಭದ್ರ	ಗಂ	188
ಭದ್ರಾಕಾಳಂಮೈಯ	ದಾ	33
ಭಪ್ಪಕಾಳಿಅಂಮ	ದೇ	188
ಭದ್ರಪ್ಪ	ದಾ	30
ಭದ್ರಪ್ಪದೇವ	ಪ್ರ	288
ಭದ್ರಿ	ಹಂ	188
ಭದ್ರೇಶ್ವರ	ದೇ	29
ಭಯರದೇವ		359
ಭರತ	ಲೇ	91, 231
ಭರತ	ಪಾ ಅ	229, 486
ಭರತಗಲುಡ	ಗಂ	442
ಭಲಪ್ಪ		58
ಭವಗವುಡ	ದಾ	46
ಭವಾನಿ	ದೇ	180
ಭಸಪ್ಪ		262
ಭಸಪ್ಪಿಯನಣ್ಣರು	ಊ	72
ಭಳಾರಿ	ದೇ	405
ಭ್ರಂಹಳಪಾಲ	ಕ್ಷೇತ್ರ	495
ಭಾನಂಣ	ಪ್ರ	370
ಭಾನು	ದೇ	178
ಭಾರತವಿಶಯ	ದೇಶ	499

ಭಾರದ್ವಾಜ	ಮು	556
ಭಾರವದ್ವಿಗಿ-ತೋರಿ	—	302
ಭಾವ(ಸಿ)ಗಿತಪ್ಪು(ಪು)ವ ರಾಯರಗಂಡ	ಬಿ	69, 112,
129, 160, 190, 294, 295, 432, 434 436,		
	440, 441, 482, 510	
ಭಾಷ್ಯಕ್ಕು ತ್ತ ಪ್ಪವರಗಡ್ಡನ್	ಬಿ	365
ಭಾಸ್ಕರಬಟ್ಟಿ	ಗಂ	333
ಭಾಸ್ಕನ್	ದೇ	178
ಭಾಳರೋಪನಾಯಕ	ಗಂ	266
ಭಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34, 38
ಭೀಮ	ಪೌ ಲ	495
ಭೀಮತಮ್ಮ	ಗಂ	46
ಭೀಮದೇವ	ಅಧಿ	202
ಭೀಮಪತ್ನಿ	ಊ	504
ಭೀಮಂಜ	ಗಂ	434
ಭೀಮಾಚಾರಿ	ದಾ	209
ಭೀಷ್ಮ	ಪೌ ಅ	533
ಭುಜಗಶಯನ-ವಿಷ್ಣು	ದೇ	367
ಭುಜಗೇಶ್ವರದೇವ		65
ಭುಜಂಗದೇವಮಹಾರಾಯ	ವಿ ಅ	42
ಭುಜಂಗಿಣೀಕುರು	ಊ	87
ಭುಜಂಗಾಧಿಪ, ಭುಜಂಗೇಶ-ಶಿವ	ದೇ	58
ಭುಜಂಗೀ(ದ್ವೈ)ಶ್ವರ(ದೇವ)		46, 57, 66, 69
ಭುಜಬಲರಾಯ	ಗಂ	389
ಭುಜಬ(ಭ,ಪ,ಃ)ರ(ಕ)ವೀರಗಂಗೂ(ಬ್ಬ)	ಬಿ	5, 68, 70,
		136, 424, 451, 457, 478, 487,
		489, 490, 498
ಭುಂಗಾಪಾಠ, ಭುಂಗಿಪಾಠ	ದೇ	351, 401
		458
ಭೂಶಾಂತಾ		564
ಭೂತರಾಯನ್	ಗಂ	118
ಭೂತಾಂದಿಪಾರುವ	ಪ್ರ	92
ಭೂತಿಮಂಕ	ಶೈ ಪು	35
ಭೂದೇವಿ	ದೇ	146, 180
ಭೂವಿಕ್ರಮ	ಗಂಗ ಅ	228
ಭೃಗು	ಮು	179, 556
ಭೃಗವಪುತ-ಬಿಟ್ಟಿಪುರ	ಊ	514
ಭೋಗದೇವ	ದೇ	300
ಭೋಗಪ	ಪ್ರ	86
ಭೋಗಾಪ	ಪನ	482
ಭೋಗೇಶ್ವರ	ಕಿ	406
	ಮು	
ಮಕರ	ದೇ	548
ಮಕರಗವುಡ	ಗಂ	59
ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿ	—	52, 256

ಮಕ್ಕದಾಜೆ	ಬೆಂ	341
ಮಹ್ಯಾ	ಕೃತ್ಯ	262
ಮಗಧ	ದಂಶ	230 498
ಮಗಪ್ಪದದ್ವಾಯಕ	ಅಧಿ	161
ಮಗಮ(ಮೈ)	ಕಿ	326 433
ಮಗರರಾಜ್ಯ	ದಂಶ	565
ಮಗ(ಕ)ರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂರ್ತಿ (ಮ್ಯೂ, ಮ್ಯೂರ್)		
ಲ(ವ, ಕ, ಕಪ)	ಬಿ 71 93 146	
	156 202 225 464,	
ಮಗಲಪೂರ	ಊ	323
ಮಗ್ಗ(ಗ) (ಕಪ್ಪಿಗ್ಗಿ, ದಪ್ಪಿ, ಸುಂಕ)	ಕಿ	44, 96
106, 131, 151, 153, 161, 166, 167 191, 251		
	281, 371, 372 525, 555	
ಮ(ಮ)ಗ್ಗಿ (ಗಿ, ಗಿಯ ಗ್ಗಿಯ)	ಊ 143 170-79	
ಮಂಕಪಯಲಿಂಗ	ಗಂ	129
ಮಂಗ(ಬ್ಬ, ದ್ವಿ)ಲ	ಊ 75, 76, 79,	
	80, 82-86, 297	
ಮಂಗಲ-ಅರುಣಾವಿರ	ನಾ	84
ಮಂಗವುಪಾಧ್ಯ	ಪ್ರ	442
ಮಂಜಣನಕಟ್ಟಿ	ಸ್ಕ	371
ಮಳ್ಳಾಗಾಮುಡ್ಡ	ದಾ	253
ಮಂಜಗಾವುಂಡ	ಗಂ	70
ಮಂಜದೇವ		512
ಮಳ್ಳಾಪೂರ್ವ		331
ಮಂಡಯ್ಯ	ಅಧಿ	156
ಮಳ್ಳಾರ	ಊ	253
ಮಳ್ಳಾಗಲಾಡ	ಗಂ	56
ಮಂಜಿಗೌಡ		171
ಮಳ್ಳಾಪೇವ		386
ಮಂಜಿ		155
ಮಂಜಿಗವುಡ (ಗೌಡ)		59, 160
ಮಂಜಿಯನಾಯ[ಕ], ನಾಯ್ಕ		434, 440
ಮಳ್ಳಾಪಳೇಡನಾಡು	ನಾ	381
ಮಳ್ಳಾಪ್ಪಯನ್	ಗಂ	216
ಮಂಜೋಜ		262
ಮಳ್ಳಾರಿಯಣನ್	ದಾ	212
ಮಟ್ಟಿಗಾಮ್	—	537
ಮಟ್ಟಿಪ್ಪಿ	ಕಿ	380
ಮರದಪ್ಪಿ	ಕಿ	551
ಮಡಮಾಯಕೆಡ್ಡಯಗದ್ದೆ	ಸ್ಕ	386
ಮಣಗಾವಿನ್	ಗಂ	426
ಮಣಯ	ಕಿ	237
ಮಣರಿ	ಊ	419
ಮಣರಿಪುರಮಾಡ್ಡಯಮಾಡೇವ	ದೇ	397
ಮಣರೂರ(ಕು)	ಊ	325, 577

ಮಂಜುಷಾ	ಗಂ	313
ಮಂಜು		66
ಮಂಜುಗತಿಬರಗ		489
ಮಂಜುರಗಾಲ	ಊ	149
ಮಂಡಲಪುರುಷ	ಗಂ	435
ಮಂಜುಲಮುದಲಿ	ಅಧಿ	326
ಮಂಡಲಸಾಹಸಿ		302
ಮಂಜುಲಿಂಗಾಮಿ	—	136
ಮಂಡಲೇಶ್ವರ(ಶ್ವರ)	ದಿ	509,
513, 514, 519-21, 527, 538, 545, 552, 557,		
560, 562, 563, 569, 574, 580, 581		
ಮಂಡಲಾಜಾಯಫ		242, 572
ಮಂಡಲಿಕನಕಟ್ಟಿ	ಸ್ತ	200
ಮಂಡಿಸಾರಿಗ	—	133
ಮಂಡಿಗದ್ವಾ(ಯಾ)ಣ	ತೆ	7, 8
ಮಂಡ್ಯ	ಊ	364
ಮಂಡ್ಯಂಜಶಿಟ್ಟಿ	ಗಂ	360
ಮಂಜುರಗಾಲ	ಊ	149
ಮಂಜುರಗಾಲ	ತೆ	72
ಮಂಜುಗ	ಶ್ರೀ ಪು	35
ಮಂಜುರು = ಉಮ್ಮಂಜುರು	ನಾ	69
ಮಂಜುರು	ಊ	125
ಮದನ	ದೇ	271, 454
ಮದನರಾಜ	ಅ	81
ಮದನ ವಿರಾಸತೋ(ತೋ)ಟ್ಟಿ	ಅರಮನೆ	24, 25
ಮದನಿಯ	ಊ	158
ಮದಪ್ಪ	ಲೇ	436
ಮದರಾಸತಳದಯಾನಮನ್ ಕಣ್ಣುಕೈನಿಯನ್		
ಕಾಣಿಕಳನ್	ರೂ	324
ಮದಿಗಣ್ಣ	ಗಂ	505
ಮದಿಶೂದನ	ದಂ	81
ಮದುರಾಸ್ತಕ(ಪುರ)	ಉ	114, 342,
		463
ಮದುರ ಕಾಲುವೆ	ಸ್ತ	299
ಮದಯ	ವಂ	407
ಮದಲಿಕಾಲು	—	85
ಮದ್ದು ಗಾಢಂ	ಗಂ	70
ಮದ್ದುಯ್ಯ		485
ಮದ್ದು(ದೂ)ರಸ್ತ	ನಾ	371, 373
ಮದ್ದು(ದೂ)ರು	ಊ	125, 272,
294, 295, 298, 299, 304, 305, 307, 369-71		
ಮಧುವರ	ಗಂ	124
ಮಧುಸೂದನ್	ದಾ	330
ಮದ್ದ	ವೈಯ	495
ಮನಕೃತ್	ತೆ	8, 12

ಮನಮ	ಗಂ	517
ಮನಸಿಜ = ಮನ್ಮಥ	ದೇ	270
ಮನು	ಪೌ ಅ	77
ಮನವಣ (ವನ, ವಳ, ಸುಂಕ)	ತೆ	4, 7, 8,
12, 44, 106, 126, 131, 132, 145, 148, 150,		
151, 153, 158, 161, 166, 167, 169, 175,		
190, 195, 281, 306, 371, 372, 401, 459,		
499, 503, 535, 551		
ಮನವಾರ್ತ	ಅಧಿ	139
ಮನ್ವೆಯುಟ್ಟಿ	ತೆ	338
ಮನೋನಿವಿ	ದೇ	35
ಮನೋವಿರಾಸ	ಅರಮನೆ	30
ಮನ್ಮರಾಜ	ಬಿ	230
ಮಂಜಪ್ಪ	ಪು	305
ಮನ್ಮವರ್	ಅಧಿ	102
ಮನ್ನಿ	ಹಂ	320
ಮಂಪು[ಕು]ರಾಧೀಶ್ವರ	ಬಿ	139
ಮಂಪ್ಪೆಯ	—	539
ಮಂಪುಪಾಧ್ಯ	ಗಂ	435
ಮಂಜಾಳ	ತೆ	196
ಮಂಜೋಜ	ಪು	304
ಮಯಮಲ್ಲಿದೇವ	ದಾ	136
ಮಯಲಾಪ್ಪುಡ್ಡೆಯಾರ್ ವಡುಗನ್		
ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರ ಮುದ್ದಯಾರ್		
	ಗಂ	297
ಮಯಲಾರದೇವ	ದೇ	566
ಮರಗೌಡಬಿರಣ	ಗಂ	487
ಮರದೂರು	ಊ	545
ಮರನಕಣ್ಣ ಮಲ್ಮಿ ಗೌಡ	ಗಂ	263
		408
ಮರಪ	ದಾ	147
ಮರಬಿಗವುಡ	ಊ	485
ಮರವುರ	ಗಂ	455
ಮರಸಗಲೂಡ	ದಾ	136
ಮರಾಡಿಮರಾಯ	ಊ	73
ಮರಾಹಲ್ಯ	ನಾ	323
ಮರಿಕರ್ಮಾಟು	ಗಂ	445
ಮರಿಗೌಡ	ಊ	104
ಮರಿಗೌಡನಪಾಳ್ಯ	ದೇ	30
ಮರಿದೇವೇಶ್ವರ	ಅಧಿ	29
ಮರಿಮಲ್ಲಪ್ಪ		25
ಮರಿಮಾಡ್ವೆಯ		
ಮರಿಯಪ್ಪಗೌಡ ಹಿಟ್ಟುವಯ್ಯ	ಅಧಿ	505
ಮರಿಯಾಲ	ಊ	267
ಮರುದೂರು = ಮದ್ದೂರು	302, 326, 560	
ಮರುಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)	59, 137	

ಮರುಕಾರ್ಯವೆಂಬ	ವಂ	187
ಮರುಳೆಹರತಿ	ಊ	528
ಮರ್ಮಯೂರು		293
ಮರ್ಗ್ಯಯ		162
ಮರ್ಮಲಿ		231
ಮರ್ಮಯಂನಟ್ಟಿ	ಗಂ	502
ಮರಣ	ಅಧಿ	156
ಮರಣ	ಪ್ರ	427
ಮರಣದಯ	ಗಂ	351
ಮರಣದಯ		100
ಮರಣ		307
ಮರಣಗವುಡ	ದಾ	75
ಮರಣ	ಗಂ	382
ಮರಣವೊಡೆಯ		4
ಮರಣಾಜ್ಞನಮಾಳಯ	ಅಧಿ	428
ಮರಣ	ಗಂ	332
ಮರಣಿಗಡ್ಡೆಗುಲದಯ		131
ಮರಣಿಗುಂಕ	ಕೆ	98
ಮರಣಿಗೈಯ	ಗಂ	255
ಮರಣಿಯ		434
ಮರಿದವರಾಯನಮುದ್ರ	ಊ	420
ಮರಿದೇವ	ಗಂ	372
ಮರಣಾಥ	ದೇ	287
ಮರಣ	ಊ	452
ಮರಿದೇವನಳೆ		160
ಮರಣಾಡು	ವಾ	188
ಮರಣ(ಲಪ್ಪ)(ಪೂ)ರೂ(ಲ)ಕುಗ (ಫ, ಲ್ ಗಂ)ದ	ದಿ	5, 62, 65, 68, 70, 73, 92, 146, 156, 191, 199, 203, 225, 316, 418, 454, 490, 498, 567
ಮರಣವೊಡೆಯ	ಗಂ	264
ಮರಣ		75
ಮರಣಾಳ	ಜನ	6
ಮರಣ(ಲ)ಯೂ(ಊ)ಕು	ಊ	138, 237, 238, 246-48
ಮರಣಾಜರ(ಲಿ)ಜ	ದಿ	62, 73, 92, 146, 156, 191, 199, 203, 225, 418, 498, 567
ಮರಣಪ್ರದಗಡ್ಡೆ(ಕೇಸರಿ)		413, 425
ಮರಣದಯ	ದಾ	532
ಮರಣ	ಲೇ	531
ಮರಣಗಲೆ - ಲಕ್ಷ್ಮಿ	ದೇ	76, 450, 471
ಮರಣರುಣ	ಗಂ	335
ಮರಣ		569
ಮರಣಪಟ್ಟಿ - ಮಾಂಜಳಿ	ಊ	364
ಮರಣಗುಲದ	ದಾ	524

ಮಲ್ಲಪನಾಯಕ	ದಾ	252
ಮಲ್ಲಪ್ಪ	ಅಧಿ	24, 40
ಮಲ್ಲಪ್ಪ	ಗಂ	566
ಮಲ್ಲಯ		438, 525, 526
ಮಲ್ಲಯ		149, 309
ಮಲ್ಲಯ, ಗುಲದ	ಅಧಿ	432
ಮಲ್ಲಯ, ನವರ	ಊ	190, 195
ಮಲ್ಲಯನಯ	ಅಧಿ	309
ಮಲ್ಲರನಯ		371, 972
ಮಲ್ಲರಾಜ	ಗಂ	4
ಮಲ್ಲರಾಜನಯ		175
ಮಲ್ಲಾಜನಮ	ದಿ	373
ಮಲ್ಲಾಪುರ	ಊ	543
ಮಲ್ಲಕಾರ್ಜುನ	ಗಂ	380
ಮಲ್ಲಕಾರ್ಜುನ	ಯ	406
ಮಲ್ಲ(ಲಿ)ಕಾರ್ಜುನ(ಜ್ಞಾನ, ಸ್ವಾಮಿ ಸ್ವಾಮಿ)	ದಿ	73, 130, 270, 391, 420-22, 438, 439, 519, 523-27, 531, 538-40, 543, 545, 547, 549-52, 556, 558
ಮಲ್ಲಕಾರ್ಜುನದೇವ	ವೀಯ	281
ಮಲ್ಲಕಾರ್ಜುನನಯ	ಗಂ	555
ಮಲ್ಲಕಾರ್ಜುನಪ್ಪ	ಅಧಿ	25
ಮಲ್ಲಕಾರ್ಜುನರಾಯ	ವಿ ಅ	525
ಮಲ್ಲಕಾರ್ಜುನವಡಯ	ಗಂ	521
ಮಲ್ಲಕಾರ್ಜುನವಡಯ	ದಾ	573
ಮಲ್ಲಕಾರ್ಜುನವೊಡೆಯ(ರು)ದೇವ	ಪ್ರ	95
ಮಲ್ಲಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ	ಗಂ	181
ಮಲ್ಲಕೇಶ್ವರದೇವ	ದೇ	535
ಮಲ್ಲಗವುಡ (ಗೌಡ)	ಗಂ	46, 436, 507
ಮಲ್ಲಗಿ	ಕೆ	194
ಮಲ್ಲಣಿಯ		41, 442
ಮಲ್ಲದೇವನರಾಯ	ಅಧಿ	136
ಮಲ್ಲನಾಥ(ದೇವ, ಮಹೇಶ್ವರ)	ದೇ	43, 270, 436, 437
ಮಲ್ಲನಾಥ(ಕೆ)ಪುರ	ಊ	525, 543, 551
ಮಲ್ಲಿಯಣ್ಣನ್	ಗಂ	332, 335
ಮಲ್ಲಿಯಣ್ಣ	ಅಧಿ	407
ಮಲ್ಲಿರಾಜಅರಸ		373
ಮಲ್ಲಿಜೇಡ	ಜೈಯ	5
ಮಲ್ಲಿನಟ್ಟಿ	ಗಂ	516
ಮಲ್ಲಿಗನಮಲದಾದೇವ	ಜೈಯ	121
ಮಲ್ಲಾಪುರ	ಊ	122

ಮಲ್ಲೂರು		247
ಮಲ್ಲೆ ವಡೆಯ	ದಾ	43
ಮಲ್ಲೆ ಶ್ವರ	ದೇ	25, 270
ಮಲ್ಲೆ ಯರಿನ್, ಮಲ್ಲೆ ರೆನ್	ದಾ	429
ಮಲ್ಲೋಜ	ರೂ	75
ಮಲಗಗಾಮುಡ್ಡ	ಗಂ	105
ಮಲಗನ್		448
ಮಸಗ	ತೆ	12
ಮಸಗಗೊಡ್ಡ	ಗಂ	583
ಮಸಣಪ್ಪ		434, 442
ಮಸಣಹಳ್ಳಿ	ಉ	130
ಮಸಣಾಡೆ	ಗಂ	65
ಮಸಣದೇವ		566
ಮಸಿವುಟ್ಟಿಗೆ	ಪರಿ	380
ಮಹಂಕಾಳಿದೇವಿ	ದೇ	69
ಮ(ಮಾ)ಹತ್ತಿವಮರ(ಟ)	ಮರ	245, 277, 916
ಮಹದೇವ(ದೇವ)	ದೇ	189, 571
ಮ(ಮಾ)ಹದೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ		188
ಮಹಂಕದೇವ	ವೀ ಯ	129
ಮಹಲಿಂಗಿಮರ	ಮರ	188
ಮಹಾಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ಮಹಾಜಾರಿಯಲ್ಲಟ್ಟ	ಪ್ರ	444
ಮಹಾಜನ	—	64, 98, 109, 112, 144, 160, 274-76, 282, 287, 294, 295, 304-07, 317, 318, 321, 332, 334, 335, 342, 366, 370, 399, 419, 441, 442, 463, 467, 504, 531, 566
ಮಹಾದನ	ಶೈ ಪು	34
ಮಹ(ಬಾ)ದೇವ	ಜಂ ಅ	568, 576
ಮಹಾದೇವ	ಗಂ	419, 515
ಮಹಾದೇವ	ದೇ	405
ಮಹಾದೇವೇಶ್ವರ		27
ಮಹಾಧಿರಾಜ	ಬಿ	95, 205, 221
ಮಹಾನವಮಿ	ಹಟ್ಟ	387
ಮಹಾ (ಹ)ನಾ(ಪ)ದು	ನಾ	153, 154, 262
ಮಹಾನಾಯಕಾಚಾರ್ಯ	ಬಿ	430
ಮಹಾಪ್ರವೇಶಕಟ್ಟಿ	ಸ್ಥಳ	181, 182
ಮಹಾಪಟ್ಟವಿಯಾಬಾರಿ	ಅಧಿ	352, 353
ಮಹಾಪ್ರಾಂತ್ಯ (ಯತ)		191, 219
ಮಹಾಪ್ರಧಾ (ದಾ, ಧಾ)ನ(ಪಿ)		44, 62, 73, 94, 124, 143, 144, 160-63, 170-72, 191-93, 200, 219, 220, 276, 293, 304, 316, 318,

385, 406, 434, 475, 492, 498, 499, 512, 518, 568, 570	
ಮಹಾಪ್ರಧಾನಗಳು	203
ಮಹಾ(ಹ)ಮಹ(ಬಾ)ಪ್ಪ(ಪಾ),	
ಮಹಮಹಂಪು	ಪರಿ 113, 140, 142, 149, 373, 389, 401, 403, 404, 458, 459, 481, 548
ಮಹಾಮಾ(ಮ)ಪ್ಪ	ಅಧಿ 5, 6
ಮಹಾರಾಜಾ(ಪ್ರ)ಧಿ(ದಿ)ರಾಜ	ಬಿ 15, 42, 54, 62-64, 69, 73, 83, 90, 92, 108, 112, 129, 132, 134, 138, 139, 144, 146, 148, 156, 158, 161, 162, 164, 190, 191, 195, 196, 199, 201, 202, 204, 225, 246, 251, 257, 308, 316, 363, 369, 379, 373, 293, 396, 401, 405, 418, 424, 437, 441, 454, 455, 458, 517, 561, 567, 571
ಮಹಾಮಂಜೇಶ್ವರ	ಬಿ 126
ಮಹಾಮುಡ್ಡ ರಾಜಾರಿಯ	218
ಮ(ಮಾ)ಹಾ(ಹ)ಮಂಡಲಿ(ಳಿ)ಳ	202, 509, 513, 514, 519-21, 545, 552, 560, 562, 563, 569, 574, 580, 581
ಮ(ಮಾ)ಹಾಮಂಡ(ಡ್ಡ) ಹೆಡಲಿ	
(ಳೇ, ರೀ, ಳ, ಳೇ)ಶ್ವ(ಪಾ, ಸು, ಸ್ವ)ರ	3, 5, 42, 44, 54, 60, 61, 67, 69, 70, 86, 99, 108, 122, 128, 132, 135, 136, 141, 143, 145, 147, 151, 156, 160, 163, 616, 169, 176, 194, 195, 198, 200, 201, 203, 204, 217, 258, 261, 264, 265, 267, 280, 293-95, 304, 348, 359, 365, 396, 403, 404, 421, 423, 424, 432, 434, 436, 440, 451, 458, 459, 473, 482, 487-90, 498, 506, 510 512, 515, 568, 579, 580, 582, 584
ಮಹಾ(ಹ)ಲಿಂಗದೇವ	ಗಂ 524, 526
ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ	ದೇ 29
ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರವಮೂರ್ತಿ	34
ಮಹಾವಡವಿಯಾಬಾರಿ	ಅಧಿ 321
ಮಹಾಸಧ್ಯ	ಸಂಸ್ಥೆ 374
ಮಹಾಸಾಮಂತ	ಬಿ 65
ಮಹಾಸೇನ	ದೇ 533
ಮಹಿಶೂರನಗರ	ನಾ 133, 134
ಮಹಿಶೂರನಗರದಹೋಬಳಿ	122, 354
ಮಹಿ(ಹೀ)ಶೂರ(ಸೂ)ರಪುರವರಾಧಿಪ	ಬಿ 11, 36, 37, 541, 542
ಮಹಿ(ಹೀ)ಶೂರ(ಪಗಲಿ)ಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನ ನಾ	9, 37, 152

ಮಹಿ(ಹಿ)ಶೂರು	ಊ	36, 122, 174, 178, 354, 548
ಮಹೇಂದ್ರ	ದೇ	221, 222, 230, 231
ಮಹೇಶ್ವರಿ		35
ಮಳಯದತ್ತಾ ಯಕ	ದಂ	385
ಮಳ(ಳಿ)ಲವಾಡಿ	ಊ	486, 502
ಮಳಲವಾಡಿ(ಯ)ಸೀಮೆ	ನಾ	538, 539
ಮಳಲವಾಡದೀಕ್ಷಿತ	ಗಂ	105
ಮಳವಳಿ	ಊ	459
ಮಳವಳಿರಳಾಲುಪೆ	ಸ್ತ	299
ಮಟಿವಳ್ಳೂರು	ಊ	350
ಮಟೂರುಗಾಯಿದ	ನಾ	149
ಮಲ್ತುಕೆ	ಕೆ	566
ಮಲ್ತುಪರ್	ಗಂ	90
ಮಟೂರು	ಊ	294
ಮಾತದೀಕ್ಷಿತ	ಗಂ	102
ಮಾತಯಂಜ್ಞ		407
ಮಾಲುಮಿಯರಾಳ ಪರಿಯಳೋಯಿಲ್		
ದಾಸಪ್	ದಾ	461
ಮಾಕಬೈಗಂಕಿ	ಕಂ	508
ಮಾಕಲಪಾಳು	ಊ	557
ಮಾಕವೈ	ಪಂ	131
ಮಾಕೋಟ	ಪ್ರ	109
ಮಾಕೋಡು	ಊ	584
ಮಾಕೈಮಾಯಿಲಟ್ಟಿ	ಗಂ	297
ಮಾಕೈಡ	ಅಳಕೆ	318
ಮಾಗಡಿ	ಊ	179
ಮಾಗಣ	—	137
ಮಾಗಣಕಾಟ	ಅಧಿ 99,	137, 524
ಮಾಗಧ	ದೇಶ	230
ಮಾಗಾಣ	ಅಳಕೆ	318
ಮಾಣಗಾಪುಂಡ	ದಾ	70
ಮಾಣ್ಯಗಾಮುಣ್ಣ	ಗಂ	284
ಮಾಣ(ಂ)ಣ(ಣ್ಣ)		58, 434, 489, 583
ಮಾಣಯ್ಯಗಾಪುಣ್ಣ		61
ಮಾಣಪ, ಮುಣಿಕಪ್ಪ	ಪಂ	499
ಮುಣ್ಣಿಯವಾಯಕ	ಗಂ	112
ಮುಣ್ಣಿಗುರುಳ್ಳಳ್		326
ಮುಟವೆಗ್ಗಡಿಪ	ಅಧಿ	144
ಮಾಡ್ಕ	ನಾಣ್ಯ	326
ಮಾಣಕಾಟಾರ	ಪ್ರ	443
ಮಾಣಕೈವಾಡಕ	ಶೈ ಪು	34
ಮಾಪ್ಪುಹಳಿ	ಊ	160

ಮಾಧಿಯಾಣ	ಗಂ	44
ಮಾದಕಹಳ್ಳಿ	ಊ	41
ಮಾಪಗಾಮುಣ್ಣ	ಗಂ	283
ಮಾದಗೌಡ್		42
ಮಾದಜೇಯ	ಅಧಿ	418, 419
ಮಾದಣ	ಗಂ	109, 442
ಮಾದ್ಕಾ, ಮಾದಂಜ(ನ್)		290, 440, 453
ಮಾದಂಜಗಲಾಡ		562
ಮಾದಂಜನಾಯಕ		288
ಮಾದಪ್	ಅಧಿ	424
ಮಾದಪಗಲಾಡ	ದಾ	524
ಮಾದಪ್ಪ	ಗಂ	568
ಮಾದಪ್ಪಪದ್ವಾಳ್ಕಲ್	ದಂ	449
ಮಾದಪ್ಪದಂಜ(ದ್ವಾ)ಯಕ = ಮಾದಪ ದಂಜ್ಞಯಕ		144, 193, 199
ಮಾದಪ್ಪಯ್ಯ	ಅಧಿ	438
ಮಾದರವಾಡಿ	ಊ	200
ಮಾದರಸಯ್ಯ	ಪ್ರ	372
ಮಾಡವಯ್ಯ	ಗಂ	59
ಮಾದವಂಜ		241
ಮಾದವಾಡಿ	ಊ	146
ಮಾದಶಿಟ್ಟಿ	ಗಂ	447
ಮಾದಶಳ್ಳಿ	ಊ	132
ಮಾದಾಪಾಳ	ಕೆ	195, 196
ಮಾದಿಕಾಟ	ಗಂ	73
ಮಾದಿಗಪುಡ(ಗೌಡ)	ದಾ	65, 147
ಮಾದಿಗಪು(ಉ)ಡ	ಗಂ	68, 134
ಮಾದಿಗಹಳಿ	ಊ	370
ಮಾದಿಯಾಣ	ಗಂ	487
ಮಾದಿಯಂಜ	ಅಧಿ	262
ಮಾದಿಯಾಣವ	ಗಂ	493
ಮಾದಿಸಿಟ್ಟಿ		144, 241, 434
ಮಾದಂಜ		434
ಮಾಡೆಯ		171
ಮಾಡೆಯನಾಯ್ಕ	ಪ್ರ	568
ಮಾಡೆಯಹಳಿ	ಸ್ತ	522
ಮಾದೇಗೌಡ	ಗಂ	182
ಮಾದೇವ	ದೇ	140, 446
ಮಾದೇವ	ಗಂ	86
ಮಾದೇವಳಿ	ಊ	372
ಮಾದೇಶ್ವರ	ವೀ ಯ	188
ಮಾದೇಶ್ವರಶಿಟ್ಟಿ	ಜೆ	189
ಮಾದ್ಕಿಗೌಡ	ಗಂ	123
ಮಾದಪ	ಪ್ರ	443

ಮಾಧವ	ಗಂಗೆ ಅ	221, 227
		228
ಮಾಧವಕೃಷ್ಣ	ಪ್ರ	444
ಮಾಧವಜಂದ್ರದೇವ	ಜೈ ಯ	242
ಮಾಧವದೀಕ್ಷಿತ	ಪ್ರ	442
ಮಾಧವದೇವ	ದೇ	442
ಮಾಧವ(ವೀರಮಾಧವ)ದಂಡನಾಯಕ		
(ದಂಡಾ ಯಕ)	ದಂ	162, 170-72,
		199, 200, 202, 418
ಮಾಧವಪಟ್ಟಣ	ಊ	247
ಮಾಧವಸೆಟ್ಟಿ	ಪ್ರ	305
ಮಾನ	ಅಳಕೆ	7, 142
ಮಾನಕುಂಜರು	ಶೈ ಪು	34
ಮಾನದನ		35
ಮಾನಸಂಭ	ಕಂಬ	40
ಮಾನಾಬರಣವ್	ಅ	77
ಮಾಂತಜಗ	—	273
ಮಾನ್ಯ ಕೇಶವ್ವಾ ಕೃಷ್ಣರು	ಜನ	90
ಮಾನ್ಯಾತ್ಮ(ಕಾರ)	ಪೌ ಅ	178, 230
ಮಾನ್ಯಗಾರರು	ಜನ	133
ಮಾಂಬ(ಮ್ಪು, ಮ್ಪೆ, ಮ್ಪು)ಳಿ,		
(ನಳಿ, ಳಳಿ, ಳಿ)	ಊ	314, 321,
		335, 355, 359, 361-65, 433, 436, 440
ಮಾಯಣ (ಜ್ಞ. ಂಣ)	ಗಂ	294, 434,
		442
ಮಾಯಣ(ಜ್ಞ)	ಪ್ರ	305, 444
ಮಾಯಣನಾಯಕ	ಅಧಿ	456
ಮಾಯಣ		435
ಮಾಯಪ್ಪನಾಯ್ಕ	ಗಂ	140
ಮಾಯಗ		578
ಮಾಯಗೌಡ(ಗಲಗಡ)		434, 528
ಮಾಯಸಿ(ಶಿಟ್ಟಿ		294, 295
ಮಾಯ್ನಿಲಿಗ	ಊ	66
ಮಾರ	ದೇ	230
ಮಾರ	ಶೈ ಪು	34
ಮಾರ	ಅಧಿ	491
ಮಾರಾಯ	ಗಂ	492
ಮಾರಗಾಮುಣ್ಣ	ದಾ	253, 285
ಮಾರಗಾಮುಣ್ಣಡ	ಗಂ	50, 51
ಮಾರಗಾಮುಣ್ಣ		115
ಮಾರಗೋಡ	ದಾ	162
ಮಾರಗೌಡ(ಗವುಡ)	ಗಂ	65, 160,
		489
ಮಾರಣಯ	ಅಧಿ	419
ಮಾರಣ್ಣಾಪ್ಪ ತ್ತಟಗನ್		462

ಮಾರುತಿ	ದೇ	486
ಮಾರದೇವ	ಗಂ	434
ಮಾರನಾಡು	ನಾ	147
ಮಾರಪ(ಪ್ಪ)	ಗಂ	441, 442
ಮಾರಪ	ವಿ ಅ	91
ಮಾರಪ್ಪನ	ಗಂ	381
ಮಾರಪುಲಿಗಾಮುಣ್ಣನ್		254
ಮಾರಪೋಪನ್		383
ಮಾರಮಯಗವುಡ		59, 453, 553
ಮಾರಯ (ಯ್ಯ)		59
ಮಾರವಳ್ಳಿ	ಊ	198
ಮಾರಸುಕುಮಾರ	ಶೈ ಪು	35
ಮಾರಸಿಂಘ	ಗಂ	582
ಮಾರಾಜಿಯ	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಮಾರಾಟ್ಟುತೇಷ್ವರ್ವಾ ಕೃಷ್ಣರು	ಜನ	90
ಮಾರಿಪತ್	ಗಂ	468
ಮಾರಿಸೆಟ್ಟಿ		359
ಮಾರು	ಅಳಕೆ	48
ಮಾರುಗುದಿನಾಡಸ್ವಳಿ	ಊ	434
ಮಾರಹಿನ		171
ಮಾರೇಹಳಿ		170
ಮಾರ್ಕಂಡೇಯವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34, 38
ಮಾರ್ಪ	ಗಂ	434
ಮಾರ್ಪೂಲಿಗಾಮುಣ್ಣಡನ್		212
ಮಾಣಗೊಟ್ಟಿ	ದಾ	222
ಮಾಲಂಗಿ	ಊ	406
ಮಾಲೆಯಾದೇವ	ದಾ	130
ಮಾಲ್ವಕ್ಕಾರ	ಮಾವಾಡಿಗ	468
ಮಾಲ್ವನೂರು	ಊ	265
ಮಾವತೂರು		577
ಮಾವಾನ್ವೈ	ತ	397
ಮಾವಿನಹಳಿ	ಊ	373
ಮಾವಿನಹಾಲಹಳಿ		58
ಮಾಸ—		
ಜಾಂದ್ರಮಾಸ—ಜೈ(ಜಯಿ, ಜಯಿ, ಜೈಯಿ) (ಇ)ತ್ರ		40,
		46, 63, 65, 69, 100, 107, 108, 121, 127,
		129, 136, 148, 149, 151, 152, 158, 164,
		169, 202, 243 248, 258, 260, 261, 263,
		265, 305, 398 406, 407, 436, 444, 456,
		458, 459, 487, 489, 516 557, 560, 571
		574, 582
—ವೈ(ವಯ, ವಇ, ವಯಿ, ವಯೇ, ವಿ) ಪಾ		
(ಶಿ, ಸಿ, ಸಾ) ಐ (ಕೆ)		3, 41, 42,
		58, 93, 104, 123, 159, 160, 167, 168, 180,

199, 243, 268, 369, 388, 408, 411, 424, 427, 452, 481, 486, 500, 513, 517, 520. 538, 547, 561, 565, 580	
—ದ್ವಿತೀಯಾಂಶ	145
—ಶ್ಲೋಕ(ಶ್ಲೋಕ)ಪದ	6, 11, 27, 36, 41, 53, 64, 86, 109, 130, 133, 135, 147, 157, 196, 200, 201, 206, 241, 304 378, 393, 401, 418, 421, 447, 482, 484, 492, 513-15, 518, 545, 570
—ಅ(ಅ)ಪದ(ಪ, ಸ, ಸಾ, ಶ, ಶಾ)ದ	72, 129, 142, 147, 205, 238, 264, 280, 287, 298, 372, 393, 428, 440, 501, 508, 516, 527, 537, 537, 541, 551, 556, 557, 569
—ನಿಜಪದ(ದ)	9, 250
—ಶಾ(ಶ, ಸ, ಸಾ)ಪದ	39, 54, 75, 92, 101, 108, 123, 125, 131, 137, 139, 144, 149, 150, 162, 195, 204, 237, 239, 246, 248, 263, 279, 294, 302, 307, 359, 379, 403, 404, 416, 427, 428, 434, 453, 484, 493, 524, 544, 575, 580
—ಛಾ(ಛ, ಛಾ, ಛ) ದ್ರವ(ಛ)ದ	43, 49, 97, 124, 131, 138, 143, 152, 161, 166, 225, 255, 258, 262, 266, 286, 290, 350, 382, 388, 392, 393, 475, 480, 505, 510, 518, 554
—ದ್ವಿತೀಯಾಂಶ(ಛಾ)ದ್ರವ(ಛ)ದ	190, 572
—ಅಶ್ವ(ಶ್ವ)(ಶ್ವ)ಯು(ಯ, ಯು) ಏ, ಅಶ್ವ (ಶ್ವ, ಸ್ವ)ಪ(ಪ) ಅಶ್ವ	36, 69, 95, 98, 153, 155, 159, 224, 245, 252, 255, 257, 259, 309, 387, 415, 423, 430, 431, 509, 541, 573, 583
—ಶಾ(ಶ)ರ್ತು(ಶರ್ತು, ಶರ್ತು, ಶ್ವರ್ತು)ಶ, ಶಾರ್ತು	43, 62, 94, 96, 103-05, 112, 150, 156, 158, 159, 175, 217, 226, 247, 252, 264, 266, 281, 287, 378, 383, 388-90, 420, 428, 430, 447, 449, 495, 502, 503, 507, 514, 517, 522, 523, 528, 529, 540, 552, 554, 555
—ಮು(ಮು)ರ್ತು(ಶ್ವರ್ತು)ಶ(ಸ, ಶ)ಶ, ಮುರ್ತುರ್ತುರ್ತು	15, 23, 42, 83, 94, 98, 99, 113, 122, 129, 132, 141, 163, 208, 243, 250, 261, 389, 449, 528, 533, 536, 561
—ಶ್ವ(ಶಾ)ಪದ(ಶ್ವ, ಪ, ಸ್ವ)	7, 8, 12, 44, 52, 56, 61, 68, 72, 87, 93, 100, 111, 126, 156, 163, 176, 205, 219, 240, 256,

267, 288, 291, 313, 380, 396, 419, 429, 432, 452, 498, 503, 515, 527, 529, 577, 578 —ಮು(ಮು)ಪ(ಗ)	36, 60, 83, 104, 122, 126, 134, 139, 151, 161, 169-72, 188, 190, 191, 194, 203, 207, 249, 251, 282, 288, 291, 294, 295, 307, 308, 348, 371, 379, 386, 388, 408, 455, 486, 524-26, 536, 542, 547, 551, 552, 562, 569, 582
—ಪಾ(ಪ, ಪಾ)ಬ್ಧ(ಪ)	11, 12, 38, 41, 57, 124, 128, 150, 175, 254, 260, 286, 299, 354, 363, 430, 437, 441, 458, 494, 495, 520, 521, 536, 543, 550, 581
ಸೌರಮಾಸ-ಚ(ಚ)ಶ್ವ(ಶ್ವ)ದ	
ಚಿತ್ತಾ	254, 278, 282, 349, 362, 399, 462, 465
—ವೈ(ಯ, ವಯು)ಶಾ(ಶ)	312, 361, 426, 467
—ಅನಿ(ನ)	49, 317, 425, 474, 476, 478
—ಅರಿ(ರಿ)	116, 125
—ಅವ(ವ)	315, 318
—ಅ(ಅ)ಶ್ವ(ಶ್ವ)ಪ(ಪ)ನ	316, 335, 342
—ಶಾ(ಶ)ರ್ತು(ಶರ್ತು)ಗೈ, ಶಾ(ಶ)ರ್ತು(ಶ್ವರ್ತು)ಗೈ	342, 355, 375, 400, 453
—ಮಾರ್ಗ(ಗ)	480
—ಶ್ವ, ಶ್ವ, ಶ್ವ	61, 320, 337, 399
—ಮು(ರಿ)	116, 275, 276, 311, 374
—ಪದ್ಮ(ಪಿ)	332, 334
—ಮೇಷ	50
—ಮೇಷ	115
—ಮೇಷ	253
—ಕಣ್ವ(ಕ)	463
—ಸಿಂಹ	73
—ಕನ್ಯ(ಕ)	70, 355
—ಮಲಾ	208
—ವೃಶ್ಚ(ವ)	461
—ಧನು	272
—ಮಕರ	110, 220
ಮಾಸದೊಡ್ಡತನ	ಅಧಿ
ಮಾಸವೆಳ್ಳದೊಡ್ಡತನ	305
ಮಾಸವಂದಿವದೊಡ್ಡತನ	304
	ಗಂ
	549

ಮಾಹದಿಯ ಎರೆಯೂರ್	ಊ	386
ಮಾಹನಂದೀಸ್ವರಮುಟ	ಮರ	404
ಮಾಹನಂದೀಸ್ವರಸಿಂಹಾಸನ	—	404
ಮಾಹಿವಂಪುರಂ = ಮೈಸೂರು	ಊ	14
ಮಾಹೇಶ್ವರಭಕ್ತಿ	—	584
ಮಾಳವ(ಮಂಡಳ)	ದೇಶ	497, 498
ಮಾಳಗಿಯವೊಡೆಯ	ಪ್ರ	388
ಮಾಳಿಯಬಟ್ಟೆ	ಬೆ	371
ಮಾಳ್ವ	ಗಂ	434
ಮಿಡಿ(ದಿ)ಗೇಲಿ(ಸಿ)	ಊ	179, 231
ಮಿಂಡಗವುಡ	ಗಂ	171
ಮೀಳ್ ಕಡರ್	ವ್ರ	478
ಮೀನವನ್(ರ್)	ವಂ	76, 77
ಮುಕೂಡಿಹಳ್ಳಿ	ಊ	249
ಮುಕ್ಕೂಡಲು = ತಿರುಮಕ್ಕೂಡಲು		442
ಮುಕ್ಕನಂದನ	ಶೈ ಪು	35
ಮುಗ್ಗಿಯೂರು	ಊ	303
ಮುಟ್ಟಾ		14
ಮುಟ್ಟುಪ್ಪುರ		320
ಮುದ(ದಿ)ಕ್ಕಲ	ವಂ	213, 219
ಮುದುಗುನ್ದ(ಂಡ) ಮುಡಿಗೊಂ(ಗಂ,		
ಗೊಣ್ಡ(ಣ್ಣ)(ಕೊಣುಪು)(ಪ್ಪು)ರ(ಬ)		
(ಪಟ್ಟಿಲ)	ಊ	180, 182,
		197, 300, 318, 321, 361, 399, 409, 411,
		413, 414, 433, 440, 459, 461-63, 465-67,
		469, 470, 472-76, 478-80
ಮುಡಿಗೊಂಡಜೋಳಜೋಳಪುರ		480
ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ಜೋಳಶೆರಮುಡ್ಡೆಯ .		
ಮುಡಿಗೊಣ್ಣ ಶೆರ (ಮುಡ್ಡೆಯ) ದೇ		472, 473,
		479
ಮುಡಿಗೊ(ಗೊಣ್ಣ)ಣ್ಣ ಶೋಣುಮುಡ್ಡೆಯ .		
ಮುಡುಗುಂಡಸ್ತಳ	ನಾ	88, 114,
		115, 217, 285, 293, 325, 326, 424, 446,
		451, 457, 458, 467, 471
ಮುಡುಗಾಮುಣ್ಣನ್	ಗಂ	253
ಮುಜಜಣಹಳ್ಳಿ	ಊ	38
ಮುಂಡಕಳ್ಳಿಗೊಂದಿ	ಸ್ಥ	16
ಮುಂಡ(ಡು)ಗಲಿ(ಲಿ)ಮರ(ಮಾಟ)	ಮರ	261, 262
ಮುಜಾಲಿಕ	ಅಧಿ	354
ಮುತ್ತ್(ತಿ)ಗಿ	ಊ	10, 59, 254
ಮುತ್ಪರ	ಗಂ	71
ಮುಕ್ಕೋಣ	ಸ್ಥ	299
ಮುದಗಯುಣ್ಣ	ಗಂ	505
ಮುದಗವುಡ	ದಾ	512
ಮುಡಿಗಪ್ಪಿ	ಊ	170

ಮುದಿಯನೂರು	ಊ	170
ಮುದಿರಬೂವಯ್ಯ	ಸಾಕ್ಷಿ	523
ಮುದ್ದ ಗಾವುಣ್ಣ	ಗಂ	544
ಮುದ್ದ(ದ)ನಹಳ್ಳಿ	ಊ	499, 500
ಮುದ್ದಪ	ವಿ ಅ	91
ಮುದ್ದ ಭೂಪತಿ (ಭೂಮಿಪ, ರಾಜ,		
ರಾಜಯ್ಯ, ರಾಜಕ್ಷತೀಂದ್ರ).		
ಮುದ್ದೇಂದ್ರ ಭೂಪಾಲಿಕ	ಅಧಿ	270, 271
ಮುದ್ದಯ್ಯ	ಗಂ	169
ಮುದ್ದ ರಾಜುಅಯ್ಯ	ದಾ	387
ಮುದ್ದ ಲಾಪುರ	ಊ	504
ಮುದ್ದಿ ಗೌಡ	ಗಂ	507
ಮುದ್ದ ಕೃಷ್ಣಾ ಜಂಮಂಡ	ಮೈ ಅ	11, 32
ಮುದ್ದ ಕೃಷ್ಣ ಶೆರ(ದೇವ, ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	11, 30
ಮುದ್ದ ಮಲ್ಲಾ ಜಯ	ದಾ	549
ಮುದ್ದ ಲಿಂಗೇಶ್ವರ	ದೇ	25
ಮುದ್ದ ಗಣ	ದಾ	90
ಮುದ್ದ ಲಿಂಗಮಾನಿ	ಗಂ	528
ಮುದ್ದ ಮನುಷ್ಯ	ಅಧಿ	309
ಮುನಿಜಂದ್ರದೇವ .		
(ಚಂದ್ರಾಯ್)		
ಮುಂಮಡಿ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯ	ಮೈ ಅ	239, 249
ಮುಯ್ಯಣ್ಣ	ಅಧಿ	37
ಮುರ	ರಾಕ್ಷಸ	93
ಮುರುಕೋಡಿ	ಸ್ಥ	230
ಮುರುಕಾಡಿ	ಊ	87
ಮುಲ್ಕಿಯೂರ್		87
ಮುಷ್ಕರ	ಗಂ ಅ	77
ಮುಸುಕರ್	ಊ	221, 228
ಮುಸುಕರ್	ಊ	504
ಮುಸುಕರ್	ಸ್ಥ	200
ಮುಸ್ಸಿ	ಜನ	14
ಮುಳ್ ನಾಪ್ಪಿ	ದೇ	478
ಮುಳ್ಳ ವಾಕ್ಕಲ	ಸ್ಥ	359
ಮುಕ್ಕೂ(ಲೂ)ರು	ಊ	180, 182,
		326, 408, 412
ಮೂಕನಹಳ್ಳಿ		492
ಮೂಕಹಳ್ಳಿ		42
ಮೂಗೂರನೀಮ	ನಾ	71, 308
ಮೂಗೂರು	ಊ	111
ಮೂಡಬಾಗಿಲು		570
ಮೂಡಮಾಡಳಿ		504
ಮೂಡ್ ಅಗ್ರಹಾರ		10
ಮೂಡ್ ಅಗ್ರಹಾರ	ಸಥಿ	335
ಮೂಡ್ ಸಮಯ	ದಾ	62
ಮೂಡಂಜಾಡೆಯ		
ಮೂರ್ತಿಗಾಧ	ಶೈ ಪು	34

ಮೂಲಸ್ಥಾ(ಸ್ಥಾ)ನ(ದೇವ,
ಮುಡಯ, ಮುದೇವ)

ದೇ 75, 76, 80,
85, 87, 92, 117, 226

ಮೂಲಸ್ಥಾನಪುರ

ಊ 85

ಮೂಲ

ಅಧಿ 498

ಮೂಲಭಕ್ತ

ಗಂ 173

ಮೂವನಕ್ಕೆ ಹೃನ್ಮಾನವ್ಯುಟ್ಟ

374

ಮಧ್ಯ ಕೂರ

ಊ 277

ಮರುದರಣೆ

434

ಮಳಯದಹ್ಯಾಯಕ

ಅಧಿ 293

ಮಳಯಪುಷ್ಪಗುಣ

ಗಂ 157

ಮೇಘವಾಹನ

ದೇ 146

ಮೇದದೇಹಿ

ತೆ 499

ಮೇದಾವಿಸಿಂಗಪೆರುಮಾಳಿ

ಅಧಿ 435

ಮೇದಿನೀಮೀಸ(ಸೆಯ)ರಗಂ

ದಿ 95, 251, 405

ಮೇರು

ಪ 499

ಮೇಲಕಗವಿ

ಸ್ತ 373

ಮೇಲಾಕಂಠು

ತೆ 246

ಮೇಲಾಕಟ್ಟು

ಪರಿ 273

ಮೇಲಾಕೋರ

ಊ 539

ಮೇಲಾಘಾಗಿ

249

ಮೇಲಾರು

145, 193, 195, 545, 577

ಮೇಲ್ವಾಲು

ಸ್ತ 222

ಮೇಲ್ವಾಯದಹ್ಯಾಯಕ

ದಂ 208

ಮೈಲಕರೆ

ಸ್ತ 22

ಮೈಸೂರು, ಮೈಹಿಸೂರಪಗರ

ಊ 153, 251, 279, 495, 503

ಮೈಸೂರು[ದೇಶ, ದೇಶ, (ಮಹಾ)

ಸಂಸ್ಥಾ(ಸ್ಥಾ) ನೆ], ಮೈಹಿಸೂರು,

ಸಂಸ್ಥಾನ

ನಾ 15, 23, 32, 40, 261, 262, 495, 496, 517

ಮೊಗಮ

ತೆ 154

ಮೊದರೆಗುಣ

ಗಂ 134

ಮೊದಲಿಯುಳುಪಾದ್ಯ

ಪ್ರ 442

ಮೊದಲೆ

ಊ 434

ಮೊ(ಮೊ)ದ(ದ)ಯ

ವಂ 199, 202, 418

ಮೊದಗೌಡ

ಗಂ 434

ಮೊರಗ

ಊ 137

ಮೊರಟಿಹಳಿ

453

ಮೊರಮೊರ

ಗಂ 292

ಮೊರಸ

ನಾ 14

ಮೊಟಿಪಿಯಪುರ

ಊ 127

ಮೊಳೆಗಪುರ

ಗಂ 171

ಮೋಲಬಿಡ್ಡು

ಊ 267

ಮೋಗೂರು(ರವಾಡು)

ನಾ 43, 93

ಮೋಗೂರು(ದ)

ಊ 74, 384, 406

ಮೋಟಿಗಪುರ

ದಾ 75, 147

ಮೋಟಿಗಉಡ(ಗಪುರ, ಗೌಡ)

ಗಂ 160, 172, 434

ಮೋ(ಮೊ)ದ(ದಿ, ದಿರು, ದೆ, ದೆಯ)

ಊ 434, 436, 438-42

ಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)

ಗಂ 59

ಮೋಡಿಗಪುರ

ಅಧಿ 31, 32

ಮೋದಿಪಾನೆ ಬಿರಸ್ತೇದಾರ

ಪ್ರ 393

ಮುಕ್ತಾಂಜಯಮಲ್ಲೆ

ಪ್ರ 393

ಯೆ

ಯಕ್ಕವಾಡಿ

ಊ 112

ಯಗ್ಗಯ

ಗಂ 219

ಯಜ್ಞನಾರದದೀಕ್ಷಿತ

ಪ್ರ 442

ಯಂಟುಪ್ರತಿಗಳು

ಸಂಘ 383

ಯದು

ಪಾ ಅ 14, 177

ಯದುಕುಲ, ಯದುವಂಶ,

ಯದವ ವಂ 9, 37, 152, 178, 513, 518, 521, 545, 560, 562-64

ಯದುಗಿರಿ = ಮೇಲಾಕೋಟಿ

ಊ 14

ಯಮುನ

ನದಿ 531

ಯಮ್ಯಾಲಿಂಗೇಗೌಡ

ಗಂ 182

ಯಯಾತಿ

ಪಾ ಅ 14, 177

ಯಶ್ವತಥಿ

ಊ 493

ಯ(ಯ)ತಿಗಂಬಳಿ

388-91

ಯಜ್ಞಪನಾಯಕ

ಗಂ 151

ಯಲಕೂರು

ಊ 10

ಯಲವದಾಸ

ಗಂ 53

ಯವನ

ಜನ 14

ಯ(ಯ)ಕ(ವ)ಂದೋ(ದು)ರು

ಊ 272, 273, 279, 373, 378, 419

ಯಳವಂದೂರಸ್ಥಳ

ನಾ 279

ಯಾದವಳುಳಿತಿಳಿ

ದಿ 498

ಯಾದವಳುಳಾಂ(ಲಾಂ)ಬರದ್ಯು(ದ್ವಿ)

ಮಹಿ 5, 62, 68, 70, 73, 92, 136, 146, 156, 162, 191, 199, 202, 225, 454, 464, 490, 498, 567

ಯಗ್ಗಲಿ

ಊ 59

ಯಗ್ಗಲೂರು

170

ಯಟಗೈಯನುರು

544

ಯಂಡನಾಯಕ

ಗಂ 364

ಯೆಂನುಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಕ

ಅಧಿ 131, 132

ಯಿಂಮ್ನು (ಮು)ದಿ ರಾವುತ್ತು (ಹುಪ)		
ರಾಯ(ವು)	ದಿ	144, 162, 518
ಯಿಂಮದಿರಾವುತ್ತು ರಾಯ		
ಮುರಾಪಾತ್ತ್ ಅಯ್ಯ	ಅದಿ	251
ಯಿಮ್ನು (ಂಮು)ದಿಸಿಟ್ಟು (ಟ)	ಗಂ	434, 440
ಯಿರದಾಪಳಿ = ಮಂಗಳ	ಊ	79
ಯಿಸುಪಂಜ	ಪ್ರ	528
ಯುಗುದಿ	ಹಬ್ಬ	160
ಯುದಿಕ್ಕ ಅಪ್ಪನಾ ಆಪ್ಪಣನ್	ಪ್ರ	449
ಯುದಿಟ್ಟು ರ	ಪೌ ಅ	368 533
ಯಿಕ್ಕ ಣ	ಗಂ	124
ಯಿಗಾಲೂರು	ಊ	129
ಯಿಡತಲೆ		170
ಯಿಡಲೂರ		372
ಯಿಂಜಿಗುಂಬ		196
ಯಿ(ಯ)ಂಜ್ಜಿ (ಜಿ)ನಾಡು(ಸ್ಥಳ)	ನಾ	148, 160, 163, 164, 169, 170
ಯಿನಾದಿನಾಥ	ಶೈ ಪು	34
ಯಿನೆಗಡಳಿ	ಊ	196
ಯಿರ(ರಿ)ಯೂರು , ಯಿಪ್ಪಿಯೂರು , ಯಿರಲೂರು		272, 291, 376
ಯಿಲಪ್ಪ ಯ್ಯ	ದಾ	166
ಯಿಲತಲಗು	ಕೆ	196
ಯಿಲ್ಲಪ್ಪ ರಸಅಯ್ಯ	ಅಧಿ	430
ಯಿಸುವರಾದಿಕ್ಕ	ದಿ	191
ಯಿಲವಳೂರಕೆಜ್	ಕೆ	299
ಯೀಕಳಾದಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34
ಯೀಕಾದಲೀಪ್ರತನಿರತ	ದಿ	199
ಯೀಕಾಂಬರಿಶ್ಚರ	ದೇ	274
ಯೀಗ—		
—ವೃದ್ಧಿ		552
—ವೃತ್ತಿಪಾತ		498
ಯೀಗನಾರಸಿಂಹ	ದೇ	308
ಯೀಗಿಲ್ಲರ		431
ರ		
ರಕ್ಕ ಸಗೌಡ (ಗವುಡ)	ಗಂ	59, 434
ರಕ್ಕ ಕೊಡಗ	ದಾಸ	44, 378
ರಗಿಯುಪ	ದಾ	250
ರಂಗ	ಹಂ ಅ	576
ರಂಗದಾಸ	ಪ್ರ	130
ರಂಗಧಾಮ	ದೇ	52
ರಂಗನಾಥ (ದೇವ , ಸ್ವಾಮಿ)		52, 147, 416, 503, 538

ರಂಗನಾಯಕ	ಅಧಿ	52
ರಂಗಪ್ಪ	ಗಂ	58
ರಂಗಪ್ಪ ಗೌಡ		429
ರಂಗರಾಜಪುರ = ಅರಳಲವಾಡಿ	ಊ	195
ರಂಗರಾಜಯ್ಯ	ಲೇ	195
ರಂಗರಾಜಯ್ಯ ದೇವಮಠಾಳರಸು	ಅಧಿ	195
ರಘುನಾಥ	ದೇ	270
ರಘುನಾಥಗಾವುಂಡ	ಗಂ	85
ರಘುಪತಿ	ದೇ	178
ರಘೋಪ್ಪ ಮ		14
ರಜದೇವ	ಗಂ	546
ರಟ್ಟಿಗೌಡ		436
ರಜಧುರಾಪಾನ	ಅಧಿ	14
ರಜಮುಖರಾಮ	ದಿ	434
ರಜರಂಗಧೀರ		464
ರಮಾ	ದೇ	92
ರಮಾರಮಣ		14
ರಮಾವಿರಾಸ(ಸಂ)	ಅರಮನೆ	10, 26, 32
ರಯ್ಯಪ	ಸಾಕ್ಷಿ	523
ರಶವಶಗಾಮುನ್ನಾನ್	ಗಂ	253
ರಸಿಕಪಂಡಿತ	ಲೇ	271
ರಾಣಕಪ್ಪುರ = ಕುದೇರು	ಊ	44
ರಾಣಕಪ್ಪ ರಾಯ	ದಿ	220
ರಾಕಪ್ಪ (ಂಣ್ಣ)	ಗಂ	440, 44-
ರಾಘವಗವುಡ	ದಾ	147
ರಾಘವದೇವ	ಪ್ರ	570
ರಾಘವಮುನ್ನ	ಗಂ	289
ರಾಜರಶ	ಪ್ರ	444
ರಾಜೋ(೮)ಪಿಮಾಟ(ಮಠ)	ಮರ	261, 262
ರಾಜ = ರಾಜರಾಜ I	ಜೋ ಅ	102
ರಾಜ (ಕ್ಷಿತಿಪಾಲ)	ಮೈ ಅ	9, 37, 152, 178
ರಾಜಕೇಸರಿಪಲ್ಲಾರು =		
ಯಲಂದೂರು	ಊ	277
ರಾಜಕೇಸರಿಪುರ	ಅಧಿ	376
ರಾಜನಾಯಕ	ದಾ	562
ರಾಜಪಟಲಯ	ದಿ	9, 15, 37,
ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ(ಸ್ಥ)ರ		42, 54, 56, 57, 63, 64, 69, 91, 104, 108, 112, 122, 129, 131-34, 138, 148, 152, 156, 161-64, 170, 190, 195, 196, 198, 199, 201, 206, 237, 246 251, 256, 257, 279, 354, 363, 369, 372, 393, 396, 401, 405, 419, 424, 434, 437, 441, 455, 458, 464, 503, 561-63, 571

ರಾಜಮಲ್ಲ (ದೇವ)	ಗಂ ೮	230, 231
ರಾಜಮಾಣಿಕ್ಯ ಮೂವೇಂದ್ರ ವೇಣಾಲ್	ಅಧಿ	326
ರಾಜಯಾದೇವಮಹಾಅರಸು		108
ರಾಜಯ್ಯಂಣ		122
ರಾಜರಾಜ	ಅ	179
ರಾಜರಾಜ	ಅಧಿ	455
ರಾಜರಾಜ = ನಾರಸರಾಜ	ಸಾ	459
ರಾಜರಾಜದೇವಮಹಾಅರಸು	ಜಂ ಅ	560
ರಾಜರಾಜಪುರ = ಶರಣಾಡು	ಊ	326, 335, 407, 465
ರಾಜರಾಜಬಟ್ಟ	ಗಂ	335
ರಾಜರಾಜಮಳವಟ್ಟ	ಜಂ	397
ರಾಜವಡಯ	ಅ	205
ರಾಜಾದಿತ್ಯ	ಜೋ ಅ	47
ರಾಜಾದಿರಾಜದೇವರ್ (1)		446
ರಾಜಾಧಿರಾಜ	ಬಿ	3, 9, 11, 37, 101, 122, 131, 133, 134, 151, 152, 237, 251, 279, 354, 372, 416, 419, 434, 503, 532, 541, 542, 562, 563
ರಾಜಾಧಿರಾಜಕುರ್ವೇದಿಮದ್ದರಿ	ಊ	88
ರಾಜಾಧಿರಾಜಪದಿನಿಷ್ಕಾಮಿ		
ಅಪ್ಪಾನ್	ಗಂ	89
ರಾಜಾಜಾನುಡಿ	ಊ	230
ರಾಜಗ	ಅ	47
ರಾಜೇಂದ್ರ	ಜೋ ಅ	119
ರಾಜೇಂದ್ರ ಕೋಟಗಾ ಮುಡ್ಲರ್	ಅಧಿ	446
ರಾಜೇಂದ್ರ	ಮೈ ಅ	14
ರಾಜೇಂದ್ರ ಕೋಟದೇವರ್	ಜೋ ಅ	184
ರಾಜೇಂದ್ರ ಕೋಟನಾಟ್ಟಿರಮ	ಗಂ	485
ರಾಜೇಂದ್ರ ಕೋಟದೇವರ್	ಜೋ ಅ	266
ರಾಜೇಂದ್ರ ಕೋಟಸೆಟ್ಟಿ(ಸೆಟ್ಟಿ)	ಗಂ	485
ರಾಜೇಂದ್ರ ಪುರುಗಾಡಿ	ಜೋ ಅ	283
ರಾಜೇಂದ್ರ ಕೋಟಪ್ಪಾಪ್ಪಪೇದಿ ಮದ್ದರಿ	ಊ	326
ರಾಜೇಂದ್ರ ಕೋಟಿಬ್ರಹ್ಮಾದಿರಾಜ	ಪ್ರ	326
ರಾಮ	ದೇ	179, 229, 553
ರಾಮಕೃಷ್ಣ ದೀಕ್ಷಿತ	ಪ್ರ	442
ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಪ್ರ	ಗಂ	411
ರಾಮಕೃಷ್ಣಯ್ಯ		58
ರಾಮಕೃಷ್ಣ		125
ರಾಮಗದ್ದುಡ		172
ರಾಮಗೊಂಡ		515
ರಾಮಗಿಣ್ಣ		483

ರಾಮಜಂದ್ರ	ದೇ	56, 71, 110, 200, 419
ರಾಮಂಜಗಲುಡ	ಅಧಿ	432
ರಾಮಣ್ಣ	ಲಿ	578
ರಾಮದಾಸ	ಪ್ರ	130
ರಾಮದೇವ	ಅ	263
ರಾಮಸಂದಿ	ಗಂ	136
ರಾಮವಾಠದೇವ, ರಾಮದೇವ	ಜಿ	191, 193, 204
ರಾಮನಾಥಪುರ	ಊ	538
ರಾಮನಾಯಕ	ಗಂ	151
ರಾಮನೃಪಾಲ	ಅಧಿ	270
ರಾಮನರಸುಪಾಧ್ಯ	ಪ್ರ	443
ರಾಮಪುರ	ಊ	106
ರಾಮಪ್ಪ	ಗಂ	175
ರಾಮಪ್ಪ	ಅಧಿ	262
ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ		437, 438
ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ	ದಾ	158
ರಾಮಭದ್ರ	ದೇ	232, 351
ರಾಮಯ್ಯ	ಅಧಿ	309
ರಾಮಯ್ಯ(ಯ)ದೇವ	ದೇ	254, 256, 484
ರಾಮಯ್ಯ ದೇವಯ್ಯ	ದಾ	543
ರಾಮರಾಜಕಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯ ದೇವ ಮಹಾಅರಸು	ಅಧಿ	108, 156, 201
ರಾಮರಾಜಕಿರುಮಲರಾಜರಸ		396
ರಾಮರಾಜನಾಯಕ		42, 273, 396, 416, 423, 424
ರಾಮರಾಜನಾಯಕ	ಗಂ	108
ರಾಮರಾಜಯ		538, 539
ರಾಮರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸು	ಅಧಿ	396
ರಾಮರಾಜಯದೇವಮಹಾರಾಯ		206
ರಾಮರಾಜವಿರಲರಾಜಯ್ಯ		99
ರಾಮರಾಜ್ಞಯ್ಯದೇವ		42
ರಾಮರಾಯ		456
ರಾಮಲಿಂಗದೇವ	ಗಂ	290
ರಾಮಲಿಂಗಪಟ್ಟಕ	ಪ್ರ	204
ರಾಮವೊಡೆಯನಿಂಗಂನಾಯಕಯ್ಯ	ಗಂ	127
ರಾಮಸಮುದ್ರ	ಊ	28, 169, 192
ರಾಮಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	555
ರಾಮಾಚಾರಿ		209
ರಾಮಾಚ್ಚಿ	ದಾ	213
ರಾಮಾನುಜ	ಶ್ರೀಯ್ಯ	256

ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯ	ಅಧಿ	403
ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯ	ಗಂ	166
ರಾಮಿಸೆಟ್ಟ		305
ರಾಮದೇವ	ದೇ	194
ರಾಮೇಚ್ಚೋಯಿಸ	ಪ್ರ	64
ರಾಮೇಶ್ವರ	ಕ್ಷೇತ್ರ	494
ರಾಮೇಶ್ವರದೇವ, ರಹ(ಹಂ)		
ಮೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರದೇವ	ದೇ	62, 63, 579
ರಾಮೇಶ್ವರ	ಗಂ	579
ರಾಮೋಜ		438
ರಾಯಗವುಡ	ದಾ	46
ರಾಯಗಾಮುಣ್ಣ	ಗಂ	118
ರಾಯಗೌಡ		507
ರಾಯಣ(ಂಡ, ಡ್ಡ)		386, 434
ರಾಯಂಡನಾಯ್ಕ		188, 189
ರಾಯನಹಳ್ಳಿ	ಊ	189
ರಾಯಪ	ಗಂ	408
ರಾಯಪ್ಪ	ಅಧಿ	435, 436
ರಾಯಪ್ಪನಾಯ್ಕ	ಗಂ	189
ರಾಯರಾಜಗುರು	ಬಿ	242, 572
ರಾಯರಾವುಪ್ಪರಗಂಡ		139
ರಾಯಪೂಡೇರು = ಸದಾಶಿವರಾಯ	ವಿ ಅ	378
ರಾಯಪುಲಿರಾಯ	ಬಿ	199, 418
ರಾವ = ರಾಮ	ದೇ	47
ರಾವಂ(ಉಂ)ದೂರು	ಊ	532, 559
		571, 573-75
ರಾವಂದೂರಸ್ತಳ	ಸಾ	545
ರಾವಳಗವುಡ	ಗಂ	290
ರಾಶಿ-ಪುಲಾ	—	6, 492
ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ	ವಂ	230
ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಣ್ಣ	ಪುನ್ನಾಟ ಅ	367, 368
ರಿಲಿಗ	ಪ್ರ	567
ರುಣವಿಮೋಹನಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ರುದ್ರ		556
ರುದ್ರಗಣ	ಜಂ ಅ	514, 521,
		538, 539, 550
ರುದ್ರಪಶುಪತಿ	ಶೈ ಪು	34
ರುದ್ರಪಾದ	ಕ್ಷೇತ್ರ	455
ರುದ್ರಮುನಿಸ್ವಾಮಿ	ವೀ ಯ	262
ರುದ್ರಯ್ಯ	ಗಂ	198
ರೇಡಯ್ಯ		48
ರೋಪ್ಪಾರದುರ್ಗ್ಗ	ದುರ್ಗ	324
ರೌರವ	ನರಕ	561
ಛಾನ್ದಮ್ಪೀಡು	ಊ	467

	ಲ	
ಲಕಣವೊಡಯ	ಅಧಿ	551
ಲಳುದ	ಊ	560
ಲಳುಮಂಜಗಉಡ	ಅಧಿ	432
ಲಳುಮಯ್ಯ		498
ಲಳುಮಯ	ಗಂ	66
ಲಳೂರು	ಊ	545
ಲಕ್ಕರಾಜ	ಗಂ	56
ಲಕ್ಕಿದೇವಯ್ಯ	ದಾ	543
ಲಕ್ಷ್ಮಣ, ಲಕ್ಷ್ಮಣ	ಪೌ ಅ	47, 486
ಲಕ್ಷ್ಮಣ(ಲಕ್ಷ್ಮಮಣ)ತೀರ್ಥ	ನದಿ	486, 504
ಲಕ್ಷ್ಮಣದೇವ	ದೇ	548
ಲಕ್ಷ್ಮದೇವ	ಗಂ	512
ಲಕ್ಷ್ಮಮಂಡ	ಮೈ ಅ	21
ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವ	ಹೂ ಅ	497
ಲಕ್ಷ್ಮಾಂಬೇಶ್ವರ	ದೇ	21
ಲಕ್ಷ್ಮಾಂಬೇಶ್ವರ		10, 180, 224,
ಲಕ್ಷ್ಮೀ(ಕ್ಷಿ, ಪುಮಿ)(ದೇವಿ)		491, 497, 499, 510
		37
ಲಕ್ಷ್ಮೀಗಣಪತ್ತಿ	ಪ್ರ	370
ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರ	ದೇ	60, 504
ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ		230
ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿ - ವಿಷ್ಣು	ಪ್ರ	181
ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿ	ಅರಮನೆ	10, 27, 32
ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಳಾ(ಲಾ)ಸ	ದೇ	494
ಲಕ್ಷ್ಮೀವೇಣುಗೋಪಾಲ		25
ಲಕ್ಷ್ಮೀಶ್ವರ		240
ಲಕ್ಷ್ಮೀಸೇನಮುನೀಷ್ವರ	ಜೈ ಯ	442
ಲಕ್ಷ್ಮುಮ	ಪ್ರ	504
ಲಕ್ಷ್ಮುಮೀಶಾಂಕಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	502
ಲಕ್ಷ್ಮುಮಿನಾರಾಯಣ		62
ಲಕ್ಷ್ಮುಮಿನಾರಾಯಣಜೇವ	ದಂ	12, 575
ಲಕ್ಷ್ಮುಮಿ(ಮಿ)ನಾರಾಯಣದೇವ	ದೇ	85
ಲಕ್ಷ್ಮುಮಿಪುರ	ಊ	58
ಲಖಜಿದಂಜಾಯಕ	ಅಧಿ	444
ಲಖಣ	ಪ್ರ	289
ಲಖಣ್ಣ	ಗಂ	550, 551
ಲಖಣ್ಣ(ಐ)ವೊಡಯ	ಅಧಿ	561
ಲಖಪನಾರಪ್ಪ	ಪ್ರ	58
ಲಖಪ್ಪ	ಗಂ	
ಲಗ್ನ—		6, 492
—ಒ(ಬಿ)ಹಸ್ತ(ತಿ)		169, 552
—ವಿಷಫ, ಪು, ಸಬ		167 168
—ಮಿಥುನ		486
—ಮೀನ		

ಲಜ್ಜಾಗುಮುಖ್ಯ	ಗಂ	253
ಲರಿಕಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕ	ಜೈ ಯ	243
ಲವ	ಪೌ ಅ	14
ಲಾಕ್ಯವಳಿ	ಸ್ತ	299
ಲಾಳ(ಬ)	ದೇಶ	230, 498
ಲಿಂಗಬಡೆಯ	ದಾ	390
ಲಿಂಗಣ(ಂಣ, ಣ್)	ಗಂ	173,
		201, 350, 390, 434, 541, 542
ಲಿಂಗಣ	ಪ್ರ	370
ಲಿಂಗಣಗಲುಡ	ದಾ	427
ಲಿಂಗಣತೋಯನ	ಗಂ	64
ಲಿಂಗಣವೊಡೆಯ		264
ಲಿಂಗಣವೊಡೆಯ(ರದೇವ)	ವೀ ಯ	149, 291,
		388
ಲಿಂಗದೇವ	ಗಂ	434
ಲಿಂಗಪ	ಲೇ	364
ಲಿಂಗಪಯ್ಯ	ಗಂ	40
ಲಿಂಗಪ್ಪಗಲುಡ	ಅಧಿ	432
ಲಿಂಗಪ್ಪಗಲುಡ	ಪ್ರ	428
ಲಿಂಗಪ್ಪವಪುರ	ಊ	195
ಲಿಂಗಪ್ಪಯ್ಯ	ಅಧಿ	175
ಲಿ(ಲ್ಲಿ)ಂಗಮುದೈ	ಕಲ್ಲಾ	16, 129,
		145, 264, 281, 350, 401-03, 406
ಲಿಂಗಯ್ಯ	ಅಧಿ	167
ಲಿಂಗರಾಜವಡೆಯರೈಯ		419
ಲಿಂಗರಾಜಅರಳ	ದಾ	29
ಲಿಂಗಸಮುದ್ರ	ಊ	504
ಲಿಂಗಾಣಂಮಂಚ	ಮೈ ಅ	32, 152
ಲಿಂಗಾಭಟ್ಟ	ಗಂ	104
ಲಿಂಗಾಣಾಚ್ಚಯ್ಯ	ಅಧಿ	372
ಲಿಂಗಿಯ	ಗಂ	206
ಲಿಂಗೇಗೌಡ		16, 182
ಲಿಂಗೈ	ಲೇ	168
ಲಿಂಗೈಯಮಂತ್ರಿ	ಅಧಿ	168
ಲೇಪಾಳ	ಕ್ಷೇತ್ರ	538
ಲೋಕ್ಯಲಿ	ಊ	504
ಲೋಕಾನು	ಗಂ	579
ಲೋಕೇಶ್ವರ	ದೇ	270
ಲೋಕೈಕವೀರ	ದಿ	9, 37, 152
ಲೋಹಿತಾಕ್ಷ	ಶೈ ಪು	35
ಲಿಂಗಪಗಲುಡ	ಗಂ	428
ನ		
ನಣಸಂಪಳಿ	ಊ	432
ನಗಪ್ಪಾಶೈ	ಗಂ	213
ನಂಕಿವಾರಾಯಣ	ದಿ	139

ವಂಗ	ದೇಶ	230, 497,
		498
ವಜ್ರಣರ್	ವೇ	77
ವಜ್ರಗಿಡಪ್ಪಣ	ಊ	463
ವಂಗಿಪುರ		92
ವಜ್ರಪುಟ್ಟಿಗೆ	ಅಧಿ	566
ವಜ್ರಮಲೆ	ಊ	188
ವಜ್ರಾಚಾರಿ	ರೂ	66
ವಜ್ರದೇವನ್	ಗಂ	399
ವಡಕರೈನಾಡು	ನಾ	283, 335
ವಡಾರಿಯಾಲ	ಸ್ತ	299
ವಡಿಯರವುರ	ಊ	271
ವವಾಡುಗುರು		516
ವಡ್ಡರಗುಡಿ		16, 504
ವಣ್ಣವರೈವೆರುಮಾರ್	ದೇ	399
ವಣ್ಣಪ್ಪಾರೈ	ಕ	326
ವನವಾ(ವ)ಸಿ(ರಿ, ಸೆ)= ಬನವಾಸಿ	ಊ	86, 217,
		268, 424, 451, 457, 478
ವನ್ನಿಯೂರ್		337
ವಮ್ಮಿಪಳ್ಳಿ		45
ವಯತ್ತಯನಾದಪ್ಪುರಮುಡೈಯ		
ವಾಯನಾರ್	ದೇ	355
ವಯಿಜೈನಾದೀಶ್ವರ		335
ವರದ	ಗಂ	321
ವರದಣ್ಣ	ಲೇ	113
ವರದರಾಜ	ಪ್ರ	443
ವರದರಾಜ	ದೇ	195
ವರದರಾಜಅಲ್ಲಾಳಿಪಾಠ		202
ವರದವುಪಾದ್ಯ	ಪ್ರ	443
ವರದಾರಿ		130
ವರದೈಲಿ	ಗಂ	287
ವರಲಕ್ಷಗಾವುಣ್ಣ		485
ವರಚ	ವಾಣ, 10, 60, 151,	
		247, 273, 354, 372, 376, 387, 403, 404,
		416, 481, 550
ವರಾಚ	ದೇ	14
ವರು	ಕ	403
ವಕ್ರಣಿ		247
ವರ್ತನಸುಂಕ		525
ವರ್ಧಮಾವಣ್ಯಮಿ	ತೀ	52
ವರ್ಧಮಾವಣ್ಯ	ಕಾಲಗಣನ	242
ವರಿಳದೇವ= ಐಲ್ಲಾಳವೇವ	ಯೂ ಅ	285
ವಲ್ಲಭ	ರಾ ಅ	230
ವಲ್ಲಭ(ವಾ)ಮು ವಲ್ಲಭಾಣಂಮ,		
ವಲ್ಲಭಾಣಂಮ,	ಚಂ ಅ	514, 541,
		545, 546, 560

ವಲ್ಲವ = ಪಲ್ಲವ	ವಂ	77
ವಲ್ಲಾಳಗಾಪುಣ್ಣ	ಗಂ	117
ವಲ್ಲಾಳಭಟ್ಟಪ್		337
ವಲ್ಲಾಳೇಶ್ವರ, ವಲ್ಲಾಳುದೇವ	ದೇ	293
ವಲ್ಲೂರ್	ಊ	497
ವಸದಿಗಾಲು	ಸ್ತ	222
ವಸಿಷ್ಠ	ಮು	556
ವಸ್ತುಕಾರ	—	273
ವರ್ಣದೇವ = ಬಲ್ಲಾಳದೇವ	ಯೂ ಅ	449
ವರ್ಣ್ಯಯರ್	ಜನ	397
ವಳಿಗ	ಗಂ	66
ವಳಿತ	ನಾ	256
ವಳ್ಯ = ಬಳ್ಯ	ಅಳತ	321
ವಜ್ರಾಪ್ಪಗೃಪನ್	ಗಂ	461
ವಾಗೀಶ	ದೇ	369
ವಾಚಸ್ಪತಿ		91, 179
ವಾಚ್ಯಗಾಮುಣ್ಣ	ಗಂ	381
ವಾಚ	ದೇ	91, 406
ವಾಚಿಗಪಳ್ಯ	ನಾ	381
ವಾಚಿಜ್ಯಪುರಿಮರ	ಮರ	187, 188
ವಾಚಿಜ್ಯಮರಾಧಿಪತಿ	—	189
ವಾದಿರಾಜ	ಜೈ ಯ	5
ವಾನರಧ್ವಜ	ಧ್ವಜ	65
ವಾನವನ್ = ಬಾಣ	ವಂ	76
ವಾಮನಮುದ್ರ	ಕಲ್ಲು	16, 106, 181, 565

ವಾರ—

—ಅರ್ಕ್ಕ, ಛಾ, ಛಾ, ಅದಿ, ಅ,
ಅದಿತ್ಯ ರವಿ, ನಾಯಟ್ಟು
(ಕೇಕಿಲಮ್), ಸೂರ್ಯ 6, 7, 11, 72,
92-94, 123, 136, 153, 180, 207 246.
251, 256, 275, 291, 298, 302, 364, 408.
437, 449, 462, 475, 476, 484, 486, 492.
502, 503, 510 514, 517, 528, 536, 572,
583

—ಸೋಮ, ಸೋ ಹಿಮಕರವಿಲಸದ್,
ತಿಪ್ಪಳ್ಳಿ(ಲ್ಯ)ಟಮ್, ಜಂದ್ರ 9, 43, 46, 53,
61, 70, 93, 96, 98, 115, 122, 129, 131,
132, 134, 149, 160, 163, 164, 167, 169,
172, 190, 204, 205, 226, 231, 260, 270,
272, 282, 287, 288, 294, 295, 316, 382,
407, 425, 432, 440, 447, 456, 461, 463,
467, 482, 484, 503, 508, 523, 524, 537,
541-43, 552, 554, 569, 574, 580

—ಮಂಗಳ, ಮಂ, ಶಿಲ್ಪಯ್ಯ
ಕೈಟಮ್, ಸೆ 75, 161, 169, 201,
219, 240, 334, 335, 441, 500, 515, 527
—ಬುಧ, ಬು(ಭು). ಪುಡನ್
(ಬುದನ್)ಕೆಟಮ್ 27, 65, 97, 108,
109, 125, 127, 203, 258, 286, 304, 374,
408, 418, 449, 465, 507, 516, 569

—ಗುರು, ಗು. ವ್ಯಾಟಕಿಟಮ್,
ಬ್ರಿ(ಬ್ರ), ಬ್ರಿಹ, ಬ್ರ(ಬ್ರ)ಹಸ್ತತಿ 11, 15, 36,
52, 60, 69, 73, 95, 112, 116, 121, 124,
137, 141, 147, 191, 199, 243, 245, 266,
305, 371, 380, 388, 403, 487, 489, 493,
494, 498, 516, 520, 552, 561, 565, 568

—ಶು(ಸು)ಶ್ರ. ಶು(ಸು). ಛಾಪ, ಪ.
ಕಾವ್ಯ, ವಳ್ಳಿಕ್ಕಿಟಮ್ 40, 49, 62,
72, 86, 130, 133, 144, 161, 162, 164,
170-72, 239, 241, 272, 276, 286, 299,
406, 411, 423, 480, 509, 518, 541, 554,
570, 580

—ಶ್ರ(ಸು)ವಿ, ಶ. ಸ್ತಿ(ಸ್ತಿ)ರ.
ವ = ವಡ್ಡ, ಮಂದ 36, 38, 54, 111,
152, 156, 249, 262, 434, 458, 515, 521,
582

ವಾ(ವ)ರಣಾ(ಣ)ತಿ(ಸಿ) ಕ್ಷೇತ್ರ 52, 66, 83,
88, 99, 122, 126, 127, 130, 133, 138,
140 141, 144, 146, 149, 161, 165-67,
169, 226, 255, 267, 294, 304, 372, 376,
380, 388, 389, 392, 404, 406, 438, 443,
445, 455, 481, 500, 512, 513, 519-22.
525-27, 530, 538, 552, 561, 570, 571,
574, 577, 578, 581

ವಾರಣಾಸಿ ವೈದ್ಯಪ್ರ, ಗಂ 40
ವಾರಣಾಸಿ ಲಖಂಜಿ, ಪ್ರ 98
ವಾಲಬ್ಬಿ, ದೇ 382
ವಾಸವ = ಇಂದ್ರ 58

ವಾಸನಕಲ್ಪ, ಸ್ತ 299
ವಾಸಂತಿಕಾದೇವಿಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ, ಬಿ 199, 418,
498

ವಾಸುಗೌಡ, ಗಂ 434
ವಾಸು(ಶು)ದೇವ, ದಂ 79, 88, 119,
226, 237, 247, 461

ವಾಸುದೇವವೈ(ಪ್ರ)ರುಮಾಳ್ 208-16
ವಾಸುದೇವವೈರುಮಾಳ್, ಗಂ 361
ವಾಸುದೇವಬಟ್ಟಿ, ದಾ 318

ವಾಸುದೇವರತ್ನಾ			ವಿಟ್ಟ	ತ	364
ಮಲ್ಕೆಯರ್		355	ವಿರಜ್ಜ	ಪ್ರ	249
ವಾಹಿನೀನ	ದೇ	229	ವಿರಜಗುಡ	ದಾ	524
ವಾಸುದೇವ	ಗಂ	566	ವಿರಲವಂಪ	ಗಂ	241
ವಾಕ್ಯಮುಗಿಯರೆಡುತ್ತಿ			ವಿರಲ	ಪ್ರ	370
ಅಟಗಿಯನ		39	ವಿರೈ(ವೀರ)ಲೆರೈರ	ಪ್ರ	195 196
ವಿಕ್ರಾಚ್ಚ		211	ವಿರೈಯನಾಯ್ಕ	ಗಂ	112
ವಿಕ್ರಗಾಮುಡ್ಡನ್		219	ವಿಡಾರ	ತ	364
ವಿಕ್ರಮನಾರಣನ್	ಅ	81	ವಿಡ್ವಿರಮುಜ್ಜಮ್ = ತಿರುಮೇ	ದಾ	399
ವಿಕ್ರಮವಾಲ್ಮಯ		80	ಜ್ಞಾನಿಯರ್	ದಾ	297
ವಿಕ್ರಮಬರಣನ್		77	ವಿಧಿಪ್ರರಣ ಮಾರಪ್ಪೊನ್	ದಾ	368
ವಿಕ್ರಮದಾಶು		80	ವಿಧೇಯ	ದಾ	34
ವಿಕ್ರಮಶೋಭನ್	ಜೋ ಅ	342	ವಿಧ್ಯಾಚಾರ	ಶ್ರೀ ಪು	245
ವಿಗ್ನರಾಜಗಣಪತಿ, ವಿಘ್ನೇಶ್ವರವರ			ವಿದ್ಯಾನಂದಸ್ವಾಮಿ	ಶ್ರೀ ಯ	239
ಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34, 37	ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾಯ	ಕ	144
ವಿಘ್ನೇಶ್ವರನೇಕಡುವು	ಶ್ರೀ	16	ವಿದ್ಯಾನಿಧಿಪ್ರಸನ್ನೇಶವಪುರ	ಉ	495
ವಿಘ್ನಮಹೇಶ್ವರ	ದಾ	405	ವಿದ್ಯಾಪೂರ್ವಸ್ವಾಮಿ	ಯ	245
ವಿಕ್ರಮಾಂಕ	ಅ	499	ವಿದ್ಯಾಸಾರ	ಗಂ	178
ವಿಕ್ರಮಚೈತನ್ಯರ	ದೇ	399	ವಿಧು = ಜಂದ್ರ	ದೇ	497
ವಿಜಾರದಪಾಪದಿವಳಿ	ನಾ	122, 354	ವಿನಯಾದಿತ್ಯ	ಯ ಅ	90
ವಿಜಾರವಂಶ	ಶ್ರೀ ಪು	34	ವಿನಿತೀಶ್ವರ	ದೇ	350
ವಿಜಯನ್	ದಂ	77	ವಿನೆತ್ತಿವಿಮ್ಮಡಿ	ಗಂ ಅ	486
ವಿಜೈಶ್ವರಾಚಾರ್ಯ	ಪ್ರ	208	ವಿಧೇಷಣ	ಪಾ ಅ	431
ವಿಜಯಗಣಪತಿ	ದೇ	37	ವಿಘ್ನಲಿಂಗಯ	ದಾ	35
ವಿಜಯಾಚಾರ್ಯ	ಗಂ	441	ವಿಘ್ನಲಿಂಗಪ್ರ	ಶ್ರೀ ಪು	260
ವಿಜಯದೇವರು	ದೇ	243	ವಿಘ್ನಲಿಂಗಪ್ರಯ್ಯ		261
ವಿಜಯನವಮ್ಮ ಗೇಶವಮ್ಮ	ಕದಂಬ ಅ	533	ವಿಘ್ನಲಿಂಗವಿಷ್ಣುವಿಘ್ನಲಿಂಗ		111
ವಿಜಯ(ಯಾ)ನಗರ	ರಾಜ್ಯ	91, 112, 195, 566	ವಿಘ್ನಲಿಂಗವಿಷ್ಣುವಿಘ್ನಲಿಂಗ	ದೇ	114
ವಿಜಯನಗರ	ಉ	455	ವಿಘ್ನಲಿಂಗವಿಷ್ಣುವಿಘ್ನಲಿಂಗ	ಗಂ	111
ವಿಜಯನಾಥ(ದೇವ)	ದೇ	38 248	ವಿಘ್ನಲಿಂಗವಿಷ್ಣುವಿಘ್ನಲಿಂಗ	ಪ್ರ	305
ವಿಜಯಪ್ಪಯ್ಯ	ಗಂ	240	ವಿಘ್ನಲಿಂಗವಿಷ್ಣುವಿಘ್ನಲಿಂಗ	ಪ್ರ	305
ವಿಜಯರಾಯಮಹಾರಾಯ	ಅಧಿ	201	ವಿಘ್ನಲಿಂಗವಿಷ್ಣುವಿಘ್ನಲಿಂಗ	ಅ	261
ವಿಜಯವೈಜಯಂತಿ = ಬಸವಾಸಿ	ಉ	533	ವಿಘ್ನಲಿಂಗವಿಷ್ಣುವಿಘ್ನಲಿಂಗ	ಗಂ	289
ವಿಜಯದಿತ್ಯ	ಗಂ ಅ	229	ವಿಘ್ನಲಿಂಗವಿಷ್ಣುವಿಘ್ನಲಿಂಗ	ದಾ	206
ವಿಜಯಪುರ	ಉ	481	ವಿಘ್ನಲಿಂಗವಿಷ್ಣುವಿಘ್ನಲಿಂಗ	ಗಂ	455
ವಿಜಯಮ್ಮ	ದಾ	506	ವಿಘ್ನಲಿಂಗವಿಷ್ಣುವಿಘ್ನಲಿಂಗ	ತ	159, 403, 435
ವಿಜಯದೇವ, ವಿಜಯನಾಥದೇವ	ದೇ	246	ವಿಘ್ನಲಿಂಗವಿಷ್ಣುವಿಘ್ನಲಿಂಗ		
ವಿಜಯಾಚಾರ್ಯದೇವ = ರಾಜೇಂದ್ರ II	ಜೋ ಅ	114	ವಿಘ್ನಲಿಂಗವಿಷ್ಣುವಿಘ್ನಲಿಂಗ		
ವಿಜೈಶ್ವರದೀಕ್ಷಿತಪಾಧ್ಯಾಯ	ಗಂ	307	ವಿಘ್ನಲಿಂಗವಿಷ್ಣುವಿಘ್ನಲಿಂಗ		
ವಿಜೈಶ್ವರಾಚಾರ್ಯಕುಟ್ಟೇದಿ			ವಿಘ್ನಲಿಂಗವಿಷ್ಣುವಿಘ್ನಲಿಂಗ		
ಮಂಗಲ = ಮುಕ್ಕೂರು	ಉ	408	ವಿಘ್ನಲಿಂಗವಿಷ್ಣುವಿಘ್ನಲಿಂಗ		
ವಿಟ್ಟದಂಪ	ದೇ	469, 471	ವಿಘ್ನಲಿಂಗವಿಷ್ಣುವಿಘ್ನಲಿಂಗ		
ವಿಟ್ಟಲ	ದಾ	208	ವಿಘ್ನಲಿಂಗವಿಷ್ಣುವಿಘ್ನಲಿಂಗ		

ವಿರುಪಸಮುದ್ರ	ಊ	54
ವಿರೂಪನಾಯಕ	ಅಧಿ	427
ವಿರು(ರು)ಪಾಕ್ಷ(ದೇವ, ಲಿಂಗ), ರಮೀವಾಕ್ಷೇಶ್ವರ	ದೇ	126, 256, 291, 370, 403, 455
ವಿರುಪಾಕ್ಷಪುರ	ಊ	529
ವಿಲ್ವವನ್ = ಜೇರ	ವಂ	76
ವಿಲ್ವಚಟುವಾನ್	ಗಂ	409
ವಿಶ್ವಯಾದಿತ್ಯನ್	ಅ	80
ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ	ದೇ	104, 199
ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ	ಗಂ	91
ವಿಷಕಂಠಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34
ವಿಷು	ಸಂಕ್ರಾಂತಿ	316
ವಿಷ್ಣು	ತ	533
ವಿಷ್ಣು	ದೇ	178, 199, 324, 327, 367, 418, 424, 495, 497, 533
ವಿಷ್ಣು	ಪ್ರ	443
ವಿಷ್ಣು	ದಂ	316, 499
ವಿಷ್ಣುಗ್ರಹ	ದೇ	121
ವಿ(ವ)ಷ್ಣುಗೋಪ, (ವಿಷ್ಣು ವರ್ಮಗೋಪ) ಮಹಾಧಿರಾಜ	ಗಂಗ ಅ	221, 227
ವಿಷ್ಣು ದಾಸ	ಪುನ್ನಾಟಿ ಅ	367
ವಿಷ್ಣು ನಾಥಪುರ	ಊ	487
ವಿಷ್ಣು ಪಾದ	ಸ್ಕ	495
ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ(ಹೂಯ್ಯ, ಫದೇವ), ವಿಷ್ಣು(ದೇವ)	ಹೂ ಅ	68, 204 464, 473, 497
ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ[ಪೂ(ಹೂ)ಯ್ಯ, ಫದೇವ]	ದಿ	61, 217, 285, 454, 487, 488
ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನಚಕ್ರವರ್ತಿ		199
ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನಪ್ರತಾಪ		136
ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ		
ಹೂಯಿಸಣಭುಜಬಲ		162
ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನಪ್ರತಾಪಹೂಯಿಸಳ ಭುಜಬಲದೇಶ	ದೇಶ	160
ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನ ಬಿಟ್ಟಿಗ ಹೂಯ್ಯಳ ದೇವ	ಹೂ ಅ	5, 490
ವಿಷ್ಣು ವರ್ಧನಾರಸಿಂಗದೇವ = ನರಸಿಂಹ I		505
ವಿಷ್ಣು ವಂಶೋದ್ಭೂತ	ದಿ	489
ವಿಂಸೋತ್ತರಕೂಡಗಿ	ದಾಸ	93
ವಿಸ್ವಕರ್ಮ್ಯ	—	70
ವಿಸ್ವಕರ್ಮ	ಲೇ	232
ವಿಸ್ವಕರ್ಮ್ಯರ್		72
ವಿಳಕಾಪಗವುಂಡ	ಗಂ	68
ವಿಳಕ್ಕವೈ	ಊ	91

ವಿಳಕ್ಕೂರ್		457
ವಿಳನ್		228
ವಿಳವನ್	ಅ	461
ವಿಳ್ಳಿನಾಡು	ಊ	412
ವೀಜ್ಯಯನ್	ಅ	81
ವೀಡಾಗಾಮುಣ್ಣ	ದಾ	213
ವೀಮಗಾಮು(ಪು)ಣ್ಣ	ಗಂ	211
ವೀಮ್ಪಿಯರ್	ಜನ	77
ವೀರಅಜ್ಞಾತ(ದೇವ)ಮಹಾರಾಯ	ವಿ ಅ	251, 350, 403
ವೀರಕಂಠೀರವನರಸರಾಜ	ಮೈ ಅ	104
ವೀರಕೇರಳ	ಅ	77
ವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯ	ವಿ ಅ	63, 64, 455
ವೀರಗಉಡ	ಗಂ	528
ವೀರಗಂಗ	ದಿ	204, 488, 491
ವೀರಗಬ್ಬರಾಶರ್		283
ವೀರಗಜಬೆಂಜೂಜ		141
ವೀರಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ವೀರಗವಡ	ಗಂ	566
ವೀರಗಳಮ್ ತಲೈಯುವಾದರಾಯನ್		89
ವೀರಜಿರಾಜುವೊಡಯ	ಜಂ ಅ	557
ವೀರಜಿರಾಜುಗೌಡ	ಗಂ	453
ವೀರಜಂಗಾಳ್ಳದೇವ	ಜಂ ಅ	579
ವೀರಜೆಂನನಂಜರಾಯವೊಡಯ	ಅ	44
ವೀರಣಲಯ್ಯ	ಗಂ	566
ವೀರಣ್ಣ (ಂಣ)		247, 524, 531, 558
ವೀರಂಜ	ಅಧಿ	435
ವೀರಂಜ	ದಾ	552, 553
ವೀರಂಜಲಯ್ಯ	ಅಧಿ	434
ವೀರಣಸ್ವಾಮಿ	ಯ	544
ವೀರದೇವಣಪ್ಪರಸ	ಗಂ	169
ವೀರದೇವರಾಯ (ಒಡೆಯ, ವೊಡೆಯ, ವೊಡೇರು)	ವಿ ಅ	43, 96, 129, 163, 172, 237, 267, 434
ವೀರನಂಜಯದೇವ	ಜಂ ಅ	520
ವೀರನಂಜರಾಯ(ಒಡೆಯ)	ಅ	145, 195, 348
ವೀರನಂಜರಾಯದೇವಮಹಾಲಾಸ	ಜಂ ಅ	513
ವೀರನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣ	ಊ	569
ವೀರನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣ(ದ ಸೀಮೆ)	ರಾಜ್ಯ	552
ವೀರನಂಜರಾಯವೊಡಯ	ಅ	261
ವೀರನಂಜುಂಡದೇವಮಹಾಲಾಸ	ಜಂ ಅ	574
ವೀರನಯಕ	ದಾ	225

ವೀರವರಪತಿ	ದಿ	122, 133, 134, 354, 419
ವೀರವರಸಿಬ್ಬದೇವನ್	ಹೊ ಅ	451
ವೀರವರಸಿಬ್ಬ ಕೋಟದೇವರ್	ದಾ	479
ವೀರವಾಯಕ	ಗಂ	517
ವೀರವಾರಸಿಂಗ (I)	ಹೊ ಅ	62
ವೀರವಾರಸಿಂಹ(ಂಘ)ದೇವ(ರಸ)		
(II)	72, 104, 205, 208	
ವೀರವಾರಸಿಂಹ(ಂಗ)ದೇವ(ರಸ)		
(III)	12, 65, 116, 121, 146, 147, 247, 276, 277, 282, 393, 476	
ವೀರವಾರಸಿಂಹ(ಂಗ, ಬ್ಬ)ದೇವ		
(ರಸ, ನ್)	7, 8, 46, 49, 67, 134, 156, 335, 336, 342, 361, 399	
ವೀರವ್ಯಪ = ವೀರವೀರದೇವ	ಜಂ ಅ	563
ವೀರವ್ಯಪತಿ		565
ವೀರವ್ ಜೊಕ್ಕನಾಯನ್	ಗಂ	361
ವೀರಪ		364
ವೀರಪ	ದಾ	551
ವೀರಪಗವು(ಗೌ)ದ	ಗಂ	267
ವೀರಪದೇವ		138
ವೀರಪರಾಜಯ	ಜಂ ಅ	513
ವೀರಪಾವ್ಯಕಿರಾಯವೊಡೆಯ ,		
ಪಾವ್ಯಕಿರಾಯವೊಡೆಯ	ಅಧಿ	128, 201
ವೀರಪ್ರತಾಪ(ಪಾ)ಪ	ದಿ	3, 42, 54, 56, 63, 64, 94, 104, 108, 131, 132, 148, 152, 156, 165, 195, 246, 249, 251, 256, 257, 308, 371, 378, 379, 393, 396, 455, 458, 503, 562-64, 571
ವೀರಪ್ರಧಾನ	ಅಧಿ	137
ವೀರಬದ್ಧಿ ರಸಿಕ್ಕಿ	ಗಂ	340
ವೀರಬದ್ಧಿ ಗಣದ		571
ವೀರಬ(ವ)ಲ್ಕಾ ಕದೇವ(ನ್),		
ವಲ್ಕಾ ಕದೇವ (II)	ಹೊ ಅ	115 217, 293 316, 386, 388, 467, 475, 478, 568
ವೀರಬ(ವ)ಲ್ಕಾ (ಲಾ)ಕದೇವ(ರಾಯ),		
- ಬಲ್ಕಾ ಕ (III)	39, 111, 144, 162, 170-72 191, 199, 202, 305, 407, 408, 429, 454	
ವೀರಬಲ್ಕಾ ಕದೇವ (IV)		188, 465
ವೀರಬ(ವ)ಲ್ಕಾ (ಲ)ಕದೇವ(ರಸ, ರ್, ನ್),		
ವೀರಬಣ್ಣಕರಾಸ	85, 93, 94, 138, 192, 249, 268, 273, 285, 287, 332, 334, 383, 399, 408, 414, 418, 419	
ವೀರಬಸವಂ	ದಾ	532

ವೀರಬುಕ್ಕ(ರಾಯ, ಮಹಾರಾಯ,		
ಮಹಾಪಾಲ), ವೀರಬುಕ್ಕ(ಬ್ಬ,		
ಬ್ಬ)ಪ್ಪ(ಬ್ಬ, ಪ್ಪ)ದ(ಬ್ಬ)ಯ ಪಿ	೬	69, 160
		163, 294, 299, 359, 411, 432, 436
ವೀರಭದ್ರ(ದೇವ, ಮೂರ್)	ದಿ	4, 34, 35, 87, 137, 151, 152, 351, 379, 401, 447, 458, 518
ವೀರಭದ್ರನಾಯಕ	ಗಂ	266
ವೀರಭದ್ರನಾಯಕ	ಪ್ಪ	190
ವೀರಭದ್ರ ಸ್ವಾಮಿ	ಪಿ ದು	261, 262
ವೀರಭದ್ರ ಸಿಟ್ಟು	ಗಂ	261
ವೀರಭದ್ರ ಸಿಟ್ಟು		194
ವೀರಭದ್ರಯ	ಅಧಿ	24
ವೀರಭೂಪಲ್ಲಭ = ವೀರರಾಜ	ಜಂ ಅ	564
ವೀರಮಂದಿರ	ರೈ ಪು	34
ವೀರಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಣವಸ್ವಾಮಿ ಮಂದಾಪ		
ಮಂದಾಪ	ಜಂ ಅ	514
ವೀರಮಾಯಲಹರಿ	ಗಂ	297
ವೀರಯ		267, 290, 572
ವೀರಯು ತಿಂಮರಾಜಯ್ಯ	ವಿ ಅ	122
ವೀರರಮಯ್ಯ ದೇವಯ್ಯ	ಗಂ	543
ವೀರರಾಜ	ಅಧಿ	179
ವೀರರಾಜಯ(ಜೈಯ)(ದೇವಮಹಾ		
ಅಯ್ಯ), ವೀರರಾಯಲಹರಿ, ವೀರ		
ರಾಜವೊ(ವ)ದಯ, ವೀರಜಯ ಜಂ ಅ		513, 530, 541, 546, 552, 557, 581
ವೀರರಾಜವಡೆಯರೈಯ್ಯ	ಅಧಿ	548
ವೀರರಾಜೇಶ್ವರನ	ಗಂ	262
ವೀರರಾಜೇಂದ್ರಿ ರವಳನಾಡು	ನಾ	450
ವೀರರಾಜೈಯ(ಯ್ಯ)	ಅಧಿ	139, 174
ವೀರರಾಮಯ್ಯ ದೇವವೊಡೆಯ	ದಾ	264
ವೀರರಾಮಯ್ಯವೊಡೆಯ	ಗಂ	4
ವೀರರುದ್ರಾವನಿಲ	ಅ	406
ವೀರವರಿ ಇಕ್ಕಿಯಾಚ್ಚಾವ್	ಗಂ	315
ವೀರವಲ್ಕಾ ಕಪ್ಪಿಣ = ಮೂಂಬಕ್ಕಿ	ಲಾ	362
ವೀರವೆಂಕಟಪತಿ ದೇವ(ಮಹಾರಾಯ)	ವಿ ಅ	3
ವೀರಲಕ್ಷ್ಮಿ	ದೇ	405
ವೀರಲಕ್ಷ್ಮಿ	ಗಂ	89, 354, 411
ವೀರಶೈವಮಹ	ದ	87
ವೀರಶೋವಿದೇವನ್	ಹೊ ಅ	384
ವೀರಶೋಭಾಮಾಳ್ಕರ್	ಸಭಿ	399, 478
ವೀರಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯ(ರಾಜೋಡೆಯ),		
ವೀರಶ್ರೀಕಂಠರಾಜೈಯ(ಬಯ)		
ದೇವಮಹಾಲಹರಿ	ಜಂ ಅ	513, 519, 521, 560

ವೀರಸಂಗವ್ಯ(ಪು)ಸ್ತಾ(ಸ್ತ)ಮಿ	ವೀ ಯ	261, 262
ವೀರಸಲಾಮೇಗನ್	ವಿ	80
ವೀರಸಿದ್ಧ		450
ವೀರಸಿಟ	ದಾ	529
ವೀರಸೋಮಯನಾಯಕ	ಗಂ	112
ವೀರಸೋಮರಾಯ	ಅ	100
ವೀರಸೋಮರಾಯಪದಯ		258
ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರ	ದೇ	87
ವೀರಸೋಮೇ (ವೀರ)ಶ್ವ(ಸ್ವ, ಶು)ರದೇವ		
(ವ್, ರಸ)	ಯ ಅ	45, 73, 110
		254, 274, 318, 321, 347, 349, 360, 393, 462, 463
ವೀರಹನುಮಂತದೇವ	ದೇ	548
ವೀರಹರಿಯಪ್ಪ ಒಪ್ಪುಡಿಯ, ವೀರ		
ಹರಿಹರ (ರಾಯ, ಮಹಾರಾಯ) =		
ಹರಿಹರ (II)	ವಿ ಅ	61, 91, 112, 161, 164, 237, 295, 441, 550
ವೀರಾಚಾರಿ	ರೂ	387
ವೀರಾಚ್ಚಾ ಯನ್ ಗಮುಣ್ಣ	ಗಂ	451
ವೀರಾಂಬುಧಿ	ಊ	546, 563, 565
ವೀರೇದೇವಮಹಾಅರಸು	ಜಂ ಅ	563
ವೀರೇಶ್ವರ	ದೇ	416 563
ವೀರೈಯ	ಗಂ	407
ವೀರೈಯನಾಯಕ	ಅಧಿ	38
ವೀರೈಯ್ಯ		139
ವೀರೋಜ	ಗಂ	225
ವೀರಬ್ಬರುನ್ಮ ಪೆರುಮಾಳ್	ದೇ	399
ವೀಸ = ವೀಸ	ವಾಣ್ಯ	433
ವೀಸಮ್	ಅಳಕ	347
ವುಮಾಗಣಪತ್ತಿ	ದೇ	37
ವು(ಉ)ಯದ ಹಳ	ಊ	207
ವುಪ್ಪಾ ಯನ್	ಗಂ	426
ವುದುಗುಂದೂರು	ಊ	304
ವುಧಂದೆಗಣಪತ್ತಿ	ದೇ	37
ವುಯ್ಯ ಕೊಂಡಪಟ್ಟಣ	ಊ	482
ವುಲುವೆ	ತ	247
ವೃತ್ತ		
—ಆರ್ಯ		14, 17, 242, 460
—ಉಪಜಾತಿ		309, 370
—ಉತ್ಪರಮಾಲೆ		5, 6, 91, 230, 492, 498
—ಕಂದ		5, 6, 87, 91, 136
		160, 242, 270, 271, 490-92, 497, 499, 564, 584

—ಗೀತಿ		14, 15, 199
—ಜಂಪಕಮಾಲೆ		6, 91, 460, 491, 497-99, 512
—ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೇದಿತ		6, 91, 244, 271, 481, 491, 492, 497, 499, 500, 564, 584
—ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ		178
—ಮಹಾಸ್ವಗ್ಧರ		6, 91, 92, 491, 497, 498
—ಮಾಲಿನಿ		229, 245, 367
—ಪಸಂತಕಲಕ		10, 179, 228-30, 368, 460
—ವಿವೇಕಾಚಾರ್ಯನಕೆ (ಅರ್ಥಸಮವೃತ್ತ)		245
—ಶಾಲಿನಿ		56, 110, 200, 232, 419
—ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೇದಿತ		5, 14, 58, 86, 177-80, 230, 231, 238 240, 460, 490, 564, 565
- ಶ್ಲೋಕ		3-5, 7, 8, 13-17, 32, 38, 43, 46, 49, 52, 54, 56-58, 60, 64-66, 71, 74, 86, 88, 92, 93, 95, 103, 107, 110, 112, 113, 116, 117, 121, 122, 130, 132, 136, 140-44, 149, 153, 154, 157, 160, 162, 163, 165, 166, 168, 169, 177, 178, 180-82, 187, 189-91, 195, 196, 198-200, 202, 204, 205, 217, 222, 226, 232, 237, 241, 245-47, 250, 251, 257, 259, 260, 271 277, 279, 280, 294, 299 300, 308, 324, 354, 369, 370, 373, 383, 388, 391, 394, 397, 403, 404, 406, 417, 419, 420, 433, 437, 438, 445, 455, 481, 486, 490, 492, 497, 500, 503, 504, 512 513, 518, 521, 522, 529, 533, 536, 538, 544, 545, 556, 560-65, 567, 570, 572, 574, 576, 578-80
—ಸ್ವಗ್ಧರ		91, 168, 179, 228-31, 239, 240, 271, 406
—ಸ್ತಾಗತ		546
ವೃಂದಾವನ	—	101
ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣಿ	ಲೇ	239
ವೃಷಭರಾಂಜನ	—	65
ವೃಷಭವಾಹನ	ದೇ	541
ವೃಷಭಾಧಿಪ	ವೀ ಯ	86
ವೃಷಭಾರೂಪಮೂರ್ತಿ	ದೇ	33, 37
ವಂಕಟಕೃಷ್ಣರಾಜ್ಯಯ	ಗಂ	486
ವಂಕಟದಾಸ್		495
ವಂ(ವೇಂ)ಕಟಪತಿ(ಪ್ರಿ)ರಾಯ	ವಿ ಅ	57
(ಮಹಾರಾಯ)		122, 131, 151, 416
ವಂ(ವೇಂ)ಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿ	ಲೇ	153, 154

ವೆಂಕಟರಮಣ್ಯಯ	ದಾ	542
ವೆಂಕಟರಾಮ್ಯ	ಪ್ರ	354
ವೆಂಕಟರಾಯ	ಅಧಿ	23
ವೆಂಕಟೀಶ (ದೇವ)	ದೇ	180, 494
ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬಯ್ಯ	ದಾ	493
ವೆಬ್ಬಳ	ನಾ	81
ವೆಂಗಳರಾಜೀಲಯ್ಯ	ಅಧಿ	143
ವೆಂಟಹಳ್ಳಿ	ಊ	98
ವೆಡ್ವಿಕ್ಕುನೊತ್ತಾದನ್	ದಾ	310
ವೆಳ್ಳಪ್ಪ (ಪಾಪ) ನಾಡು	ನಾ	117, 275, 356, 357
ವೇಂಕಟಗಿರಿ	ಪ್ರ	181
ವೇಂಕಟಪತಿ	ಅಧಿ	180
ವೇಂಕಟಪತಿ	ಗಂ	181
ವೇಂಕಟರಾಮ	ಪ್ರ	181
ವೇಂಕಟರಾಮಸಮುದ್ರ	ಊ	180, 181
ವೇಂಕಟಾದ್ರಿ	ಪ್ರ	181
ವೇಂಕಟಾರ್ಯ	ಗಂ	181
ವೇಂಕಟಶ್ವರಶಾಸ್ತ್ರಿ		181
ವೇಂಗಡ	ಪ್ರ	443
ವೇಂಗಿನಾಡು	ನಾ	102
ವೇಳ್ವಾ		77
ವೇಣಾರ್	ಗಂ	473
ವೇದಕೊಮ್ಮರನ್	ಊ	321
ವೇದಬಂಡಿ	ಪ್ರ	442
ವೇದಗಿರಿ	ಊ	127
ವೇದಬ್ರಾಹ್ಮಣಪುರಿಗ ಪೇಜಂದ		
ಪೆರುಮಾಳ್	ಪ್ರ	147
ವೇದರಾಸಿ	ಗಂ	579
ವೇದಸರಸ್ವತಿ	ಪ್ರ	442
ವೇಣಾಟ್ಟರ್	ಜಪ	77
ವೇರಾಪುರ	ಊ	273
ವೇಲಿ	ಅಳತ	219, 253
ವೇಲೂರ್	ಊ	88
ವೇಲೂರುಡೈಯಾನ್	ದಿ	355
ವೇಲೂರುಡೈಯಾನ್ ಇರುಮುದಿಮುಜ್ಜಲ		
ಸಾಮಿ ವಾಸುದೇವ ಅಟ್ಟಾ		
ಮುಲ್ಕೆಯಾರ್	ದಾ	355
ವೇಲೂರುಡೈಯಾನ್ ಮುಜ್ಜಲ ಸಾಮಿ		461
ವೇಸಾರಿಪ್ಪರೈ	ಗಂ	326
ವೇಳ	ಜಪ	121
ವೇಳಾಪುರ	ಊ	285
ವೇಳಮುಟಿಲ್ವಾಜಾರಿ	ಗಂ	198
ವೇಳ್ವಕ್ಕಾರಿಪ್ಪರ	ದೇ	335
ವೈಕುಂಠ	ಲೋಕ	15 538

ವೈಜನಾಥದೇವ	ದಾ	375
ವೈ(ವಜ್ರ, ಪಯು)ದ್ವಾಪಾಧ (ದ)		
ಮುದೈಯಾರ್ (ದಾಪ)	105 355	
	359, 363	
ವೈದ್ಯಯ್ಯ	ಗಂ	40
ವೈದ್ಯಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ	ದಾ	39
ವೈ(ಪಯು)ರೀ(ರಿ)ಫ(ವ)		
ಕಂಠಿ(ಹಿ, ನಿ, ಲಿ)ರವ	ದಿ	62 73,
	93, 103 225, 454, 464 568	
ವೀರಶಿಟ್ಟಿ	ಗಂ	396
ವೊಡಯಪ್ಪ ಗಳಲಿಜಪಪುರ	ಊ	195
ವೊಡವಾಸ	ಸ್ಕ	420
ವೊಡ್ಡ ದೇವಿ	ಕ	499
ವೊಡಪ್ಪ ಲ್ಲಯ	ಸ್ಕ	402
ವೊಸಗ		237
ವೊರುಯ್ಯರದಂಡಾಯಕ	ದಂ	94
ವೊಳಳಿಗೇವ	—	189
ವೋಪಲ	ಗಂ	579
ವೋಬರಸಲಯ್ಯ	ಅಧಿ	458
ವ್ಯಾಸರಾಯರಮರ	ಮರ	494
ವ್ಯಾಳದ್ವಜ	—	146
ತ		
ಶಕ್ತಿ ಮಂಠ	ಶೈ ವು	35
ಶಕ್ರ	ದಾ	324
ಶಂಕರ	ಪ್ರ	370
ಶಂಕರದೇವ	ಗಂ	439
ಶಂ(ಸಂ)ಕರವಪುರ	ಊ	182
ಶಂಕರೇಶ್ವರ (ನಾರಾಯಣಮೂರ್ತಿ)	ದೇ	34, 35, 83, 84, 270, 271
ಶಬ್ದರೈಪಾಡಿ	ಊ	208
ಶಂಕುವಾದಾಯ	ಶೈ ವು	34
ಶಂಖರದೇವ	ದಾ	494
ಶಜೀಪತಿ	ದೇ	271
ಶಟನಡು	ನಾ	150
ಶಕ್ತುಘ್ನ	ಪಾ ಅ	486
ಶ(ಸಿ)ನಿವಾರಿಸಿದ್ದಿ	ದಿ	62, 73, 93,
	146, 156, 191, 199, 203, 225, 268, 418,	
	454, 568	
ಶಂಖು	ಗಂ	182
ಶಂಖುಗಾಮಿಡ್ಲಿ		50
ಶಂಖುನಾಥದೇವ	ದೇ	50
ಶಂಖುನಿಂಗದೇವ		49
ಶಂ(ಸಂ)ಘ(ಲಿಂಗ)		86, 103,
	122, 177, 187, 196, 250, 267, 270, 279,	

354, 391, 503, 509, 512, 513, 518, 521, 522, 529, 545, 560-62, 567, 573, 578, 580		
ಶಂಭುಜಿತ್ತ	ಶ್ಯ ಪು	35
ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ	ಬಿ	191, 199 202, 418
ಶಶಾಂಕ	ದೇ	91
ಶವನಮಾದೇವಿಜ್ಞತುರ್ವೇದಿ		
ಮಾಧ್ವ ಲ = ಪೆರುಮರುದೊಳು	ಊ	297
ಶಕ(ಶ)ಪುರ		497, 498
ಶಶಿ = ಜಂದ್ರ	ದೇ	179
ಶಾಕಗಾಮುಖ್ಯ	ಗಂ	381
ಶಾನಬೋವ ಲಿಂಗೈ	ಅಧಿ	122
ಶ್ಯಾ(ಶ, ಶಾ)ನ(ಸು)ಧಾ (ಬೊ, ಬೊ, ಭ)		
ಗ(ವ)		52, 84, 154, 167, 262
ಶಾಂತದೇವ	ವೀ ಯ	401
ಶಾಂತಶಿಟ್ಟು	ಗಂ	261, 262
ಶಾಂತಸಿಟ್ಟು		182
ಶಾಂತಸಿಟ್ಟು	ಪ್ರ	428
ಶಾಸನವಾಚಕಚಕ್ರವರ್ತಿ	ಬಿ	56
ಶಿಗೇಕರ	ಊ	447
ಶಿಬ್ಬ ಪ್ಪ ಜಿಟ್ಟು	ಗಂ	215
ಶಿಬ್ಬ ಪ್ಪುರ	ಊ	318
ಶಿಬ್ಬಾಳರ್	ವಂ	77
ಶಿಡ್ಲ (ಡ್ಲು)ಮಲಿ(ಲ್ಲಿ)ಕಾರ್ಣವನಾ		
(ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	541, 542
ಶಿಂದಹಾರಿದಾಸ	ಗಂ	123
ಶಿದ್ದ ಬಸವಪ್ರಸ್ವಾಮಿ	ವೀ ಯ	261, 262
ಶಿನ್ದುರರ್	ವಂ	77
ಶಿಂಹಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ಶಿರಪ್ರಧಾನ	ಅಧಿ	369
ಶಿರಂಗಾಲ	ಊ	547
ಶಿರಾಮದೇವರ್‌ಕೇಶವನ್	ಪ್ರ	45
ಶಿರಾಮಬಟ್ಟು	ಗಂ	311
ಶಿಖುವೆಳ್ಳೂರ್	ಊ	39
ಶಿಲಕೈವತ್ಪರಾಜನ್	ಅ	77
ಶಿಲಪಿಳಿರಾಯ	ದೇ	539
ಶಿವ		58, 83, 126, 151, 270, 279, 288, 447, 477, 497, 563, 564
ಶಿವಕಿಹಳಿ	ಸ್ಕ	299
ಶಿವಗಂಗಮರ(ಮಾಟ)	ಮರ	261, 262
ಶಿವಜ್ಞಾನಸಂಬಂಧ	ಶ್ಯ ಪು	34
ಎಜಪಂಕಾರದೇವ	ದೇ	433
ಎವನಂಕಾರೇಶ್ವರ	ವೀ ಯ	188
ಶಿವನಂಕಾರೇಶ್ವರ	ದೇ	189

ಶಿವನಸಮುದ್ರ(ದ್ವಿರ)	ಊ	415, 416
ಶಿವನಸಮುದ್ರದಸ್ಥಳ	ವಾ	396
ಶಿವನೇಗೌಡ	ಗಂ	182
ಶಿವಪುರ	ಊ	10
ಶಿವಮಾರ, ಶಿವಕುಮಾರ, ಶಿವಾಮಾರ		
	ಗಂ ಅ	221, 222, 228, 229, 484
ಶಿವರಾಜ	ಅಧಿ	491
ಶಿವರಾತ್ರಿ(ತ್ರಿ)	ಹಬ್ಬ	191, 455, 481
	ದ	189
ಶಿವಾಗಮ	ವೀ ಪರಿ	41, 149, 401, 416, 458, 459
ಶಿವಾಚಾರ		140
ಶಿವಾರ್ಚನ	—	553
ಶಿವಾದೇವ	—	251, 268
ಶಿವಾಪ್ಪಿಕ	—	231
ಶಿವಾಯ್ಯ	ಪ್ರ	331
ಶೀಯಗನ್	ಗಂ	303
ಶೀಯಗಾಮುಖ್ಯನ್		130
ಶೀರಾಮದೇವನ್		81
ಶೀರ್ವಲ್ಲವನ್ ಈಟಿತ್ತರಶನ್	ಅ	16
ಶೀಲವಂತನಪುರ	ಸ್ಕ	241, 242
ಶುಭಜಂದ್ರದೇವ	ಪ್ರ ಯ	363
ಶು(ಸು)ರಿಗಿರಾಣಾಕ	ದಾ	35
ಶೂರಪ್ರಾಪ್ತಿ	ಶ್ಯ ಪು	473
ಶೀಕರನ್ ಪುರುಷಮುನಿಕ್‌ಕಜೈಟ್ಟಿ	ದಾ	178, 229
ಶೀಷ	ದೇ	576
ಶೈವಸಿದ್ಧಾಂತಕೋವಿದ	ಬಿ	65
ಶೋಕತಪ್ಪುರಾಧೀಶ್ವರ		473
ಶೋದಿಮಾರ್	ಗಂ	472
ಶೋದಿವೇಳಾನ್ ದಿವಸನಾಗನಮ್ಮಿ	ಅಧಿ	475
ಶೋವನದ್ವಿತ್ವಾ ಯಕ	ದಂ	77
ಶೋಲು	ವಂ	469
ಶೋಲಿಪೈಮುವಿ	ಊ	479
ಶೋಲಿಪುಡ್ಲಿ	ನಾ	495
ಶ್ರೀಗೇರಿಮರ	ಮರ	178, 491
ಶ್ರೀ = ರಕ್ಷೆ	ದೇ	
ಶ್ರೀಕಂ (ಪಂ)ರ (ರೇ) (ರಾಜ, ರಾಜೈ)		
ಪೊಡೆಯ(ಯ್ಯ) (ದೇವಮಹಾ ಅರಸು)	ಪಂ ಅ	509, 513, 514, 522, 529, 539, 541, 545, 546, 560, 562-64, 569, 574, 581
	ದೇ	285
ಪ್ರೀತಯ್ಯಾಚಾರ್	ಅಧಿ	581
ಪ್ರೀತರಣ	ದೇ	564
ಪ್ರೀತಾಂಶ		

ಶ್ರೀ(ಸಿ, ರಿ)ಗಿರಿ = ಬೆಟ್ಟದಪುರ	ಉ	519-22, 525, 527, 529, 530, 544, 545, 551, 552, 557, 560
ಶ್ರೀಕೋಟ	ಸ್ತ	299
ಶ್ರೀಧರಯ	ಪ್ರ	498, 499
ಶ್ರೀನಾಥ	ದೇ	202
ಶ್ರೀನಿವಾಸ	ಗಂ	15, 16
ಶ್ರೀನಿವಾಸ	ಪ್ರ	370
ಶ್ರೀನಿವಾಸದಾಸ	ವೈ ದಾಸ	494, 496
ಶ್ರೀನಿವಾಸಪುರ, ಶ್ರೀನಿವಾಸಕ್ಷೇತ್ರ	ಉ	153, 154
ಶ್ರೀನಿವಾಸಯ	ಗಂ	486
ಶ್ರೀಪತಿ	ದೇ	270
ಶ್ರೀಪರ್ವತ	ಕ್ಷೇತ್ರ	66, 238
ಶ್ರೀಪಾದಾಬ್ಜಾನ್	ದೇ	117
ಶ್ರೀಪಾದಿರಾಜದೇವರುದ್ಕಯ	ಜೈ ಯ	218
ಶ್ರೀಪಾಳ		5
ಶ್ರೀಪುರುಷ(ದೇವಪರ್ಮ್ಯಾಡಿ)	ಗಂ ಅ	72, 229, 350
ಶ್ರೀಬಟ್ಟನ್	ಗಂ	470
ಶ್ರೀಮಾಘಾಥ	ದೇ	93
ಶ್ರೀಮುಖ್ಯಾಚ್ಯುತ		14
ಶ್ರೀಮೂಲ	ಶೈ ಪು	35
ಶ್ರೀಯುಪತಿ	ದೇ	497
ಶ್ರೀಯೋದಯ = ವಿಷ್ಣು		47
ಶ್ರೀರಂಗ	ಉ	147
ಶ್ರೀರಂಗದಪ್ಪಾ(ಪ್ಪಾ)ಯಕ(ಕೈ)		
ಶ್ರೀರತ್ನದಾಸಾಯಕ	ದಂ	302, 321, 474
ಶ್ರೀರಂಗನಾಥ	ಪ್ರ	443
ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ(ಟಿ)ಣ	ಉ	14, 15, 103 104, 132-34, 279, 419, 503, 538, 539
ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದದೇಶ	ನಾ	261, 262
ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಮರ	ಮರ	201
ಶ್ರೀರತ್ನ(ಂಗ)ಪುರ(ರ) = ಶ್ರೀರಂಗ ಪಟ್ಟಣ	ಉ	178-80
ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಅರಸು	ಗಂ	107
ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ(ಮಹಾರಾಯ)	ವಿ ಅ	372, 379, 424, 431
ಶ್ರೀರಮಣ = ವಿಷ್ಣು	ದೇ	492
ಶ್ರೀರಾಮಭಟ್ಟ	ಪ್ರ	442, 444
ಶ್ರೀರಮಣಪದಾಸನ್ = ಮುಕ್ತಾಶಾ ಪಟ್ಟಣ	ಅಧಿ	467
ಶ್ರೀಪಲ್ಲವ	ಗಂ ಅ	221 222, 228
ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮ		221, 228
ಶ್ರೀವಿಜಯದೇವ	ದಂ	237

ಶ್ರೀಪಟ್ಟಣ(ರ)	ಜ	39, 214 390
ಶ್ರೀಶೈಲ, ಶ್ರೀಶೈಲಪರ್ವತ	ಕ್ಷೇತ್ರ	270 538
ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿರವ	ಜೈ ಯ	572
ಶ್ರುತಮುನಿ		241, 572
ಶ್ರುತಿಪ್ರಿಯದ(ಕಲಪತಿ, ಲಾಠಾಸನ)	—	94, 252
ಶ್ರುತಿಪ್ರಿಯ ದುಗುಪ್ತಿಗೆ	ಗ್ರಾಮಗುಪ್ತಿಗೆ	3, 94, 108, 145, 393
ಶ್ರುತಿಲ = ಸೋಸಲ	ಉ	547
ಷಡ್ವವತಿ ಸಹಸ್ರವಿಪಯ	ಷ	232
ಷಡ್ವವತಿ ಸಹಸ್ರವಿಪಯ	ಸ	
ಸಕಲೇಶಪುರ	ಉ	14
ಸಕಲಶಾಸನವಾಡಕಪತ್ರವರ್ತಿ	ದಿ	5 6
ಸಕುಪಭಟ್ಟ	ಪ್ರ	444
ಸಕ್ಕಿಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ಸಗ(ಕ)ರ(ರ)	ಪಂ ಅ	222, 232, 253, 534
ಸಂಕಂಠ	ರೇ	60
ಸಂಕರಗವುಡ	ಗಂ	46
ಸದ್ಯ(ಒಕ)ರನಾಯಕೈ		352, 353
ಸಂಕರಲಿಂಗ		158
ಸಂಕಿಯಗಾಡ	ದಾ	55
ಸಂಕೆಯ		55
ಸಂಕ್ರಾಂತಿ	—	548
ಸಂಗಪಟನವರಣದೇವ	ವೀ ಯ	373
ಸಂಗಪಟಲಿ	ಗಂ	510
ಸಂಗಮ	ವಿ ಅ	91
ಸಂಗಮೇಶ್ವರ	ದೇ	126
ಸಂಗಯ್ಯನಕೋಪ್ಪಲು	ಉ	84
ಸಂಗ್ರಾಮಧೀಮ	ದಿ	146
ಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ		202
ಸಬ್ಬು	ಗಂ	210
ಸಂಗಿಯ್ಯ		447
ಸಂಘ		490
—ದ್ರವಿಕ		38, 241, 242, 244, 248, 506, 507, 572
—ಮೂಲ		
ಸಂಜರಕಾನ	ದಂ	378
ಸಂಜಪಗವುಡ	ದಾ	149
ಸಂಜಾಪೂಜಕಪಳಕಳ	ಗಂ	582
ಸತಮಮಲವರಣ	ಸ್ತ	540
ಸತಿಯೂರು	ಉ	433

ಸತ್ಯಗಾಲ		420
ಸತ್ಯಶಾಸ್ತ್ರನೀತಿ	ದೇ	335
ಸತ್ಯಧನ	ಶ್ರೀ ಪು	35
ಸತ್ಯಬಾಹ್ಯಮಾನ್ಯ	ಹಂ	346
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ(ಖ್ಯ)ಕೋಗಿ(ಬು)ಹವಮ್		
(ಮ್ಯು)	ಗಂಗ ಅ	146,
		230, 577
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪ್ರಮ್ಯು(ಮ್ಯು)ನಡಿ(ವೀರ		
ವಮ್ಯುನಡಿ		48, 375,
		377, 380
ಸತ್ಯವಾಖ್ಯಮಾರಸಿಂಘದೇವ		83
ಸತ್ಯಗಾಲಸ್ಮರ	ನಾ	180
ಸತ್ಯಧರ್ಮ	ಶ್ರೀ ಪು	34
ಸತ್ಯಗಾಲಪುಷ್ಪ	ಗಂ	468
ಸದಾಶಿ(ಸಿ)ವರಾಯ(ಮಹಾರಾಯ,		
ದೇವಮಹಾರಾಯ)	ವಿ ಅ	54, 108,
		132, 139, 156, 165, 195,
		206, 378, 393, 396, 458
ಸತ್ಯದು	—	10
ಸತ್ಯ(ನ್ಯಾ)ಸನ	ವಿಧಿ	38, 55, 56,
		82, 456
ಸಂಧಿ(ನ್ಯಾ, ನ್ಯಾ)ವಿಗ್ರಹ	ಅಧಿ	6, 492
ಸಂತ(ಧ)ಯಸುಂಕ	ತ	170, 256
ಸಪ್ತಮಾಳವವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ್	ಬಿ	568
ಸಪ್ತನಪುರ	ಲಾ	10
ಸಮಧಿಗತಪಂಚ(ಪಷ್ಯ)ಮಹಾಶಬ್ದ	ಬಿ	5, 65, 67,
		70, 191, 203, 436, 440, 489, 490, 498, 512
ಸಮಂತ(ನ್ಯಾ)ಭದ್ರ	ಜೈ ಯ	5, 490
ಸಮಯ	ಸಂಘ	66
ಸಮಯಾಚಾರ	ಪರಿ	129
ಸಮಯಾಚರಣ		242
ಸಮಯಾಚಾರದಮರ	ಮರ	513
ಸಮರಯ್ಯವೀರ	ಬಿ	577
ಸಮವಸರಣ	ಜೈ ಪರಿ	491
ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರ(ಸ್ತ್ರ)ಯ	ಬಿ	62, 64, 73,
		79, 88, 92, 119, 144, 146, 156, 162, 188,
		191, 199, 202, 225, 226, 316, 405, 464, 567
ಸಮಸ್ತಸೇನಾಧಿಪತಿ	ಅಧಿ	191
ಸಮಸ್ತಪಲಯ	ಸಂಘ	295
ಸಮುಖ(ದ)ಕೋ(ಪ್ರಾ)ಪ್ತಿ	ಅರಮನೆ	11, 27,
		29, 30, 32
ಸಮುಖದ ಕರವಟ್ಟಿ	—	30
ಸಮ್ಯಯ	ಸಂಪ	89
ಸಂಪಗಿಬಾಗಿಲ	—	249
ಸಮುದ್ರನಾಡು	ನಾ	318

ಸಮ್ಯಯ	ಗಂ	423
ಸಂಬಳಪುರ	ಲಾ	267
ಸಂಬಳಸರತಿ	ಕೆ	403, 404
ಸಂಬುದೇವ	ಗಂ	127, 205,
		434
ಸಂಬುದೇವ	ದಾ	55
ಸಂಬುದೇವಮಾರವಾಡ	ಪ್ರ	65
ಸಂಭುನಾಥ(ಪ)ದೇವ	ದೇ	49, 173
ಸಂಮತಿಮಾದರ	ಸಾಕ್ಷ	86
ಸಮ್ಯ(ಂಯ)ಕ್ರ(ಕುತ, ಕ್ರ, ಸ)		
ಜೋಡಾಮಡಿ	ಬಿ	5, 62, 68,
70, 136, 146, 156, 191, 202,		225, 316,
		490, 498
		48
ಸಮ್ಯಕ್ರೋಹಿಣಿ		
ಸಂವತ್ಸರ		115, 125,
—ವ್ರ(ಪ)ಭ(ಬ)ವ		139, 307, 342, 517, 541, 542, 562, 569
—ವಿಭ(ಬ)ವ		69, 271,
		305, 393, 547
—ರು(ಸು)ಕ್ರ		75, 83, 266,
		396, 422, 554
—ಪ್ರಮೋದೋ(ದೂ)ಪ, ಪ್ರಮೋದ		40, 41, 108,
		194, 361, 388, 475, 502
—ಪ್ರಮೋದಪ್ರತಿ(ಪ್ರ) . ಪ್ರಪಾ(ಪ್ರಾ)ಪತಿ		
ಪ್ರಮೋದಪ್ರತಿ		47, 94, 280,
		290, 441, 444, 453, 456
—ಅಂ(ಅಂ)ಗಿ(ರ)ರ(ರಾ)ಸ(ಧಿ)		141, 203, 207
		258, 262, 286, 382, 389, 390, 401, 423,
		505, 507, 519, 525, 555
—ಶ್ರೀಮುಖ		138, 143, 156,
		169, 240, 486, 562, 582
—ಧಾ(ದಾ)ವ		193, 406, 408, 428
—ಯು(ಇ, ಯ, ಯು)ವ		93, 100, 134
		226, 452, 555, 583
—ಧಾ(ದಾ)ಪ(ಪ್ರ)		95, 116, 164, 191,
		208, 304, 427, 430, 577
—ಕು(ಇ, ಯಾ)ಶ್ರ(ಸು, ಸ್ತ)ರ		38, 69, 98, 106
		139, 161, 164, 239, 248, 264, 432, 540,
		550, 580
—ಕ(ಪ್ರ)ಪ(ಗು, ಯು, ಪು)ಧಾ(ದ, ದಾ)ಪ್ರ		
(ಪ್ರ, ನಿ, ನಾ)		42, 84, 109, 121
		130, 147, 176, 205, 379, 426, 449, 476,
		518, 527, 528, 547, 573
—ಪ್ರಮು(ಮು)ಧಿ(ಪ್ರ, ದಿ, ಧಿ)		65, 122, 124,
		127, 133, 134, 170-72, 207, 225, 241,
		369, 523

—ವಿಕ್ರಮ	157, 256, 261, 288, 453
—ವಿಷು(ಷೂ, ಸ, ಸು)	7, 8, 12, 39, 46, 72, 122, 220, 379, 415, 455, 520, 532
—ಜಿತ್ರು(ತ್ರು)ಭಾನು	149, 282, 293, 354, 493, 498, 544, 554
—ಸ್ವ(ಶು, ಸು)ಭಾ(ಬಾ)ನು	44, 61, 63, 112, 137, 158, 307, 425, 551
—ಪಾರಣ	158, 159, 188, 399, 484, 515, 570, 580
—ಪಾರ್ಥ(ತ್ರಿ)ವ, ಪಾಶ್ವರ್	62, 159, 167, 168, 424, 449, 476, 578, 581
—ವ್ಯ(ವಿ, ಬಿ, ಭ್ಯ)ಯ	36, 53, 152, 175, 190, 489, 545, 555, 560
—ಸರ್ವ(ವ್ಯ)ಜಿತು	56, 136, 254, 256, 372, 430, 487, 543, 552
—ಸರ್ವ(ವ್ಯ)ಧಾ(ದಾ)ರಿ	9, 23, 57, 63, 64, 103, 129, 150, 316, 434, 486, 502, 509
—ವಿರೋಧಿ	43, 70, 96, 147, 355, 447
—ವಿಕ್ರ(ಕ್ರಿ, ಕ್ರ)ತಿ(ತು)	49, 86, 251, 335, 371, 541
—ಖ(ಕ)ರ	52, 87, 123, 126, 263, 309, 505, 520, 522, 524, 527, 529
—ನಂದ(ನ್ದ)ನ	60, 161, 190, 279, 311, 334, 398, 515
—ವಿಜ(ಜಿ)ಯ	53, 58, 131, 217, 265, 517, 556
—ಜಯ	45, 93, 111, 131, 150, 271, 287, 437, 440, 516, 568
—ಮನ್ಯ(ಮಮು)ಥ	158, 172, 243, 279, 495, 500
—ದುರ್ಮು(ರ್ಮ ಮಿ, ಮುರ್)	6, 149, 196, 254, 255, 317, 318, 428, 571
—ಹೇ(ಹಿ)ವಿ(ಮು)ಳಂದಿ(ಳಿ)(ಮು)	255, 432, 461, 503, 521, 553, 574
—ವಿಳಂ(ಲಂ)ದಿ(ಳಿ)(ಮು)	94, 109, 116, 166, 243, 255, 462, 474
—ವಿಶಾ(ಶಾ)ರಿ	40, 48, 110, 123, 150, 383, 411, 419, 431
—ಶಾ(ಸಾ, ಶ್ರಾ)ವ್ಯ(ವ್ಯ)ರಿ	129, 142, 332, 384, 408, 514, 516

—ಪ್ಲವ, ಪಲವ(ಃ)	219, 245, 247, 315, 355, 411, 537
—ಬು(ಸು)ಭ(ಬ)ಕ್ಯ(ಕ್ರ, ಕ್ರ)ತು(ತಾ)	43, 50, 100, 159, 204, 237, 246, 247, 255, 258, 260, 348, 411, 494, 495, 506
—ಬೋ(ಸೋ, ಸೋ) ಭಕ್ಯ(ಕ್ರಿ, ಕ್ರ)ತು(ತಾ)	163, 202, 302, 400, 565, 577, 582
—ಕ್ರೋಧಿ, ಕುರೋದಿ	122, 156, 165, 169, 274, 352, 393, 404, 416, 458, 490, 492, 501, 569
—ವಿಶ್ವಾ(ಸ್ವಾ)ವಸು	3, 54, 97, 98, 105, 128, 132, 163, 201, 375, 447, 480, 506, 529
—ಪರಾ(ರ)ಭವ	129, 257, 360, 436, 481, 483, 554, 582
—ಪ್ಲ(ಪಲ)ವಂಗ	41, 73, 259, 264, 387, 389, 427, 428, 538
—ಕೀಲಕ	160, 250, 349, 362, 363, 374, 386, 407, 558, 583
—ಸೌ(ಸವು)ಮ್ಯ, ಸಮಯ	45, 99, 148, 359, 459, 467, 503
—ಸಾಧಾ(ದ)ರಣ	11, 175, 200, 275, 337, 340, 388, 458, 463, 478, 527, 536, 540
—ವಿರೋಧಿಕ್ಯ(ಕ್ರಿ, ಕ್ರ)ತು(ತಾ)	11, 12, 101, 107, 206, 285, 518
—ಪರಿಧಾ(ದಾ)ವಿ	145, 151, 166, 205, 224, 248, 312, 452, 513, 514, 551, 561
—ಪ್ರಮಾದೀ(ದಿ, ದೀ)ಜ	11, 27, 36, 42, 153, 261, 266, 316, 429, 508, 536
—ಅನಂದ(ನ್ದ)	240, 317, 447, 528
—ರಾಕ್ಷಸ, ರಕ್ಷಸಿ	15, 126, 195, 238, 249, 253, 286, 299, 388, 421, 430, 580
—ನಳ	144, 152, 162, 266, 268, 288, 293, 308
—ಪಿಬ್ಬಳ	320
—ಕಾಳ(ಕಾ)ಯುಕ್ತ(ಕ್ರಿ), ಕಾಳೂತ್ತಿ	199, 260, 456
—ಸಿದ್ಧಾ(ದ್ವಿ, ದಾ, ಧಾ)ರ್ಥ(ತ್ರಿ, ತಿ, ತ್ರಿ)ರಿ	282, 287, 291, 376, 383, 530, 548
—ರೌ(ರವು, ರಲು)ದ್ರಿ(ದ್ರ)	44, 92, 155, 294, 295, 348, 364, 399, 513
—ದುರ್ಮತಿ	250, 350, 418, 482

—ದುಂದುಭಿ	68, 524
—ರುದಿ(ದಿ)ರೋದ್ಧಾರಿ	
ರುದ್ರೋದ್ಧಾರಿ	39, 104, 139, 151, 298, 393, 465, 572, 575, 576
—ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ	180, 378
—ಕೃಷ್ಣ(ಕೋ)ಧನ, ಕೋರೋದಿನ	83, 263, 322, 363, 429, 557
—ಕ್ಷಯ, ಅಕ್ಷಯ	36, 61, 113, 278, 378, 510
ಸರಗೂರು	ಊ 122 191, 419-21
ಸರಗೂರಸ್ತಳ	ವಾ 416
ಸರಹಿ	ತೆ 247
ಸರಹಿ(ದಿ)	247, 438
ಸರಸ್ವತಿ	ದೇ 35, 299, 433
ಸರಾಪ	ಅಧಿ 33
ಸರಗ(ಗೈ)	ಅಳತೆ 127, 162, 192, 323, 440
ಸರ್ದೇಶ	ವ್ರತ 422, 423
ಸವಣವೆಕ್ಕೊಡವೆ	ಸ್ಥ 304
ಸರ್ವ(ವ್ಯ, ಬರ್)ವಮಸ್ಯ	ಪರಿ 109, 305, 307, 418, 419, 498
ಸರ್ವ(ವ್ಯ, ಬರ್, ಟ್ರ)ಮಾನ್ಯ	62, 71, 94, 98, 113, 121, 124, 126, 133, 138, 145, 180, 196, 201, 247, 257, 258, 260, 267, 288, 354, 388-90 392, 401, 403, 404, 407, 418, 427, 428, 430, 449, 482, 504, 518, 520 535, 551
ಸಫಃವರಣ, (ಸಠವರಣ)ಯ ಕಂದಾಯ ತೆ	568
ಸರ್ವಕೃತು	ಪ್ರ 441
ಸರ್ವಗ್ಗವಿಪ್ಪುಪುರಹೂಮ್	ಊ 91
ಸರ್ವ(ಬರ್)ಜ್ಞತೂದಾಮಣಿ	ದಿ 73, 92, 162, 199, 203, 454, 567
ಸರ್ವಸ್ವಾಮಿ	ಪ್ರ 533
ಸರ್ವಾ(ವಾರ್, ವ್ಯಾ)ಧಿಕಾರಿ	ಅಧಿ 191, 219, 304, 499
ಸಹಸ್ರಕ	ಶೈ ಪು 35
ಸಹಸ್ರಲಿಂಗ	ದೇ 24
ಸಹಸ್ರಲಿಂಗೇಶ್ವರ	24
ಸಹ್ಯಾದ್ರಿಹಾ = ಕಾವೇರಿ	ವದಿ 180
ಸಕಾವತಿಯಸರಯ್ಯ	ಅಧಿ 455
ಸಾಕಯ್ಯ ಗೌಂಡ	ಗಂ 436
ಸಾತರಗಉಡ	205
ಸಾದಗವುಡ	59

ಸಾದದೇವಿ	ತೆ 499
ಸಾಂಕಯ್ಯ ದೇವವಡಯ	ಅಧಿ 551
ಸಾಂಕಿಮಲದತ್ತ	ಪ್ರ 42
ಸಾಮಕದೇವಿ	ದೇ 359
ಸಾಮಸ್ತ ಮಾಜಿ	ದಾ 136
ಸಾಮ್ಯ	ತೆ 43
ಸಾಯಂಬಿ	ಪ್ರ 370
ಸಾರಂಗಮಟ್ಟ(ರ)	ಮರ 261, 262
ಸಾರಿಗಉಡ	ಗಂ 134
ಸಾಲಬಳಿ	ಊ 435
ಸಾಲಮಂನೆಯಬೇಂದಿಕಾಣ	ದಿ 191, 199
ಸಾಲೂರು	ಊ 401, 403
ಸಾವಂಕ	ಅಧಿ 364, 377
ಸಾವಂತಂಣ	ದಾ 484
ಸಾವಂದ	ಅಧಿ 407
ಸಾವಂದಿ(ನ್ನಿ)	ಊ 179, 549
ಸಾಮಿಯ	230
ಸಾಸಲಯ್ಯ	ಕೆ 271
ಸಾಸಲರಾಯ	ಗಂ 188
ಸಾಹಸಗ್ವಿಯ	ಶೈ ಪು 35
ಸಾಹಿತ್ಯ ವಿದ್ಯಾ ಕಲಾವಿಶಾಲಾವತಾರ	ದಿ 434
ಸಾಳುವಲರೈ	ಗಂ 514
ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜ(ಯ, ಯ್ಯ)	
(ಅಯ್ಯ)	ಅಧಿ 69, 98, 100, 147, 369, 371, 406, 455, 536
ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜ(ವೈ, ಒ)ಡಯ	
(ಹೊಡಯ)	95, 137, 158, 370
ಸಾಳುವ ಶಿಂಮುರಸೆವಮ್ಮ	406
ಸಾಳುವ ಶಿಂಮರಾಜ	267
ಸಿಗಬ್ಬ ಬಾಲ್ಯ	ಊ 393
ಸಿಗನಡಪೆಮ್ಮಡಿಗಾವುಡ್ಡ	ಗಂ 255
ಸಿಂಗ(ಬ್ಬ)ಣ	325, 434
ಸಿಂಗಣ್ಣ	ಪ್ರ 93
ಸಿಬ್ಬಣಮ್	ಅ 327
ಸಿಂಗಣ್ಣಿಪರಪಕ್ಕಪತ್ತಿ	432
ಸಿಂಗಣ್ಣಿಪರಪಕ್ಕಪತ್ತಿ	ಊ 372, 431, 433-35, 440
ಸಿಂಗಣ್ಣವಲೂ(ಬ್ಬ)ಯ(ವುರ)	ಅಧಿ 309, 371, 372
ಸಿಂಗಣ್ಣವಾಯಕ್ಕ(ಕ)	218
ಸಿಬ್ಬನದೇವ	ಶೈ ಯ 510, 519, 526, 550
ಸಿಂಗಪಟ್ಟಿ(ಬ್ಬ)ಣ	ಊ 563
ಸಿಂಗಪಟ್ಟಿಪತ್ತಿಲ	ವಾ 58
ಸಿಂಗಪ್ಪ	ಗಂ

ಸಿಬ್ಬು ಪೈ(ಪೆ)ರುಮಾಳ್	ದೇ	309, 310, 312, 315 316, 366
ಸಿಂಗಮಠಟ	ಪ್ರ	562
ಸಿಬ್ಬು ರಾವ್ ಕಣ್	ರೂ	324
ಸಿಂಗಸಮುದ್ರ	ಊ	199
ಸಿಂಗಸೆಟಿ(ಶಿಟ್ಟಿ)	ಗಂ	447, 502
ಸಿಬ್ಬು ಲ = ಸಿಂಡಲ	ದೇಶ	81
ಸಿಂಗದೇವಭೂಷಣ	ಪದಿನಾಡ ಅಧಿ	270
ಸಿಂಗೈ ಯದಂಜಾಯ್	ದಂ	518
ಸಿಂಘಗವುಡ	ಗಂ	112
ಸಿಡ್ಲ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ	ದೇ	549
ಸಿಂಡಗೌಡ	ಗಂ	160
ಸಿಂಡಮಾಡಿಗೌಡ	ದಾ	65
ಸಿಂಡಜಾರಿ	ಊ	434
ಸಿಂಡದೊಡಬೆ	ಹಂ	434
ಸಿಹಗರಗಂಡ	ಲಿ	199, 202, 242, 518
ಸಿಹಂಪಗಾವುಡ್ಡ	ಗಂ	569
ಸಿದರಾಮಯದೇವರಮುಟ	ಮರ	364
ಸಿದಲಿಂಗವೊಡೆಯ	ಗಂ	291
ಸಿಡ್ಲ	ರೂ	60
ಸಿಡ್ಲ (ದ್ವಂ)ದ	ಗಂ	434, 456
ಸಿಡ್ಲ ಊಗೌಡ		453
ಸಿಡ್ಲ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವ	ವೀ ಯ	122
ಸಿಡ್ಲ ಶೆರ		188
ಸಿಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವ	ದೇ	571
ಸಿಡ್ಲ ಗಣುಡ	ಗಂ	150
ಸಿಡ್ಲ ಪ್ಪ	ದಾ	28
ಸಿಡ್ಲ ಬಸವರಾಜದೇವ	ವೀ ಯ	281
ಸಿಡ್ಲ ಯ್ಯರಾವುತ	ಅಧಿ	44
ಸಿದ್ಲಾ(ದ್ವಾ)(ದಾ)(ಧಾ)ಯ	ಕೆ	44, 191, 232, 282, 321, 342, 374, 435, 481, 531
ಸಿದ್ಲಿ(ದ್ವಿ)ಗಣಪತಿ(ಶೀ)	ದೇ	35, 37
ಸಿದ್ಲ ಶೆರ		28
ಸಿಂದವತಾಳಿಗಲ್ಲ	ಸ್ಥ	60
ಸಿಂದನಾಗಂಡ	ಗಂ	434
ಸಿಂದಮದೆಯ		434
ಸಿಮಸಪ್ಪರು = ಸಮಸ್ತ ಪರರು	ಸಂಘ	372
ಸಿರಂಗಾಲ		544
ಸಿರಿಕಾವಣ್ಣ	ಗಂ	485
ಸಿರಿತೊ(ದ್ರೂ)ಟ	ಸ್ಥ	299, 370
ಸಿರಪ್ಪ ದಾಸ	ಅಧಿ	309
ಸಿರಿಯಂಗರಾಣಾಕ	ಪ್ರ	391
ಸಿರಿಯಂಡ	ಅಧಿ	160
ಸಿರಿದಂಗೌಡ	ದಾ	65

ಸಿರಿವ್ವಾಡ	ಸ್ಥ	304
ಸಿರುಸುಬ್ಬ (ಸುಂಕ)	ಕ	326
ಸಿರುಕುಂದ	ಊ	524
ಸಿವ	ದೇ	287
ಸಿವಂಜಪ್ಪ	ಗಂ	434
ಸಿವನಪ್ಪ	ಗಂ	434
ಸಿವನಯ್ಯವುರ	ಊ	370
ಸಿವನಸಮುದ್ರ		420
ಸಿವನಬಳ್ಳಿ		419
ಸಿವನೈಯ್ಯ	ಗಂ	260
ಸಿವನೋಜ		438
ಸಿವರ		501
ಸಿವಪನಾಯಕ	ಪ್ರ	391
ಸಿವಪುರ	ಊ	407
ಸಿವಬಳನಾಯನಾರ	ಪ್ರ	111
ಸಿವಯ್ಯ	ಅಧಿ	421
ಸಿವಯ್ಯನಕೆಂಕಿ	ಕೆ	226
ಸಿವರಾತ್ರಿ(ಶ್ರೀ)	ಪಟ್ಟ	529, 551
ಸಿವರಾಪ್ಪಯದೇವ	ವೀ ಯ	131
ಸಿವಲೋಕ	ರೋಕ	132
ಸಿವಸಕ್ತಿ ಭದಾರಕ	ಪ್ರ	376
ಸಿವಾಚಾರ	—	131, 420, 421 458
ಸಿವಾಲ್ಕಿ, ಸಿವಾಲಯ	ದೇ	121, 582
ಸಿವುನಂಜದೇವ	ಗಂ	555
ಸಿಂಜಲ	ಶ್ರೀ ಪು	35
ಸೀಗಿತಾಳಪಾಳು	ಸ್ಥ	133
ಸೀತಾ(ಶಿ)	ದೇ	14, 491, 499
ಸೀತಾರಾಮ		486
ಸೀತಾರಾಮಾರ್ಯ	ಗಂ	181
ಸೀತಾವಿಲಾಸ	ಅರಮನೆ	26
ಸೀತೈ	ಪ್ರ	420
ಸೀನಗುಂಡಲ	ಊ	271
ಸೀನಪ್ಪ	ಗಂ	494
ಸೀಪಲೋಯ್ಯರ್	ದಾ	222
ಸೀಮಾನ	ಗಂ	331
ಸೀಲವಂಶಾದೇವ	ವೀ ಯ	129
ಸುಖಾಸೀನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34
ಸುಂಕ (ದ್ವ, ಲ್ಲ)	ಕೆ	43, 57, 63, 95, 98, 106-08, 140, 141, 147, 148, 153, 156, 161, 164, 166, 167, 169, 170, 176, 182, 190, 195, 237, 246, 247, 265, 279, 281, 295, 347, 350, 371, 372, 379, 396, 401, 406, 435, 440, 447, 459, 467, 481, 503, 504, 524, 535, 558, 559

ಪದಸೂಚಿ

ಸುಂಕದ ಲಿಂಗ	ಅಧಿ	552
ಸುಂಕದಾಯ	ತೆ	263
ಸುಬ್ಬತ್ತಿ ಲೆಕ್ಕಾಂ	ಅಧಿ	321
ಸುಗ್ರೀವ	ಪೌ ಅ	486
ಸುತೂರಮರ(ಸಿಂಹಾಸನ)	ಮರ	131, 132, 261
ಸುತುರಪಾಶ್ಚಯನ್	ಪಾಂಡ್ಯ ಅ	77
ಸುಂದರಮೂರ್ತಿ	ಶೈ ವು	34
ಸುಬ್ಬ(ಬಿ)ರಾಯದಾಸ = ಗೋಪಾಲ ದಾಸ	ದಾ	494, 496
ಸುಬೇದಾರ	ಅಧಿ	10, 23
ಸುಬ್ಬಯ		31, 32
ಸುಬ್ಬಂಜ	ದಾ	21
ಸುಬ್ಬಾಳಟ್ಟಿ	ಪ್ರ	181
ಸುಬ್ಬಾಶಾಸ್ತ್ರಿ		181
ಸುಬ್ಬಂತ್ಯಂತ್ಯೇಶ್ವರ(ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	12, 31
ಸುಮತಿ	ತೇ	572
ಸುಮೀನವಯನಾ	ಅಧಿ ಪ	179
ಸುರಗಿ	ಊ	129
ಸುರಗುವಳ್ಳಿ(ಳಿ)		520, 521
ಸುರಪತಿ = ಇಂಪ್ರ	ದೇ	91
ಸುರಿಗೆಡಳ	ಸ್ಥ	137
ಸುರುಗುವಳಿ	ಊ	560
ಸುವರ್ಣಾ(ರ್ನ, ನ್ಯಾ, ನಾರ್)ದಾಯ	ತೆ	4, 57, 94, 95, 108, 140, 141, 147, 148, 153, 156, 190, 237, 371, 372, 396, 406, 551
ಸುವರ್ಣಾಪತಿ	ವದಿ	270
ಸುವಾಟರದಾಸಳಿ	ಊ	195
ಸೂತ್ರ		
—ಅಪಸ್ತಂಬ(ಛ)		15, 64, 180, 195, 411, 455, 517
—ಅಶ್ವ(ಶ್ವಿ)ಲಾಯನ, ಆಶ್ವ(ಸ್ವಾ)ಯನ		
ಆಸ್ಥಾನ		9, 15, 16, 36, 167, 169, 174, 195, 494, 504, 513, 521, 522, 545, 548, 560, 562, 563, 574
—ಬೋಧಾಯನ		181, 370
ಸೂತ್ರಗುಪ್ತಿ	—	149
ಸೂಚೂರು	ಊ	231
ಸೂರಿಯಮಟ	ಮರ	364
ಸೂರ್ಯ(ರಿಯ)ಗ್ರಹಣ	—	60, 72, 444, 505
ಸೂರೈ ದೇವ	ದೇ	335
ಸೂರೈ ದೇವಬಟ್ಟ	ಗಂ	340
ಸೂರ್ಯಪಾರಾಯಣ	ಗಂ	181
ಸೂರೈ ಪುಟ್ಟರಣಿ	ಸ್ಥ	84

ಸೂರ್ಯಾರ್	ಊ	230, 231
ಸೃಷ್ಟಿಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ಸೇಗಿಯ, ಸೇಗಿ = ಶಾಗ್ಯಂ	ಊ	446, 447
ಸೆಟಿಯಪ್ಪ	ಗಂ	434
ಸೆಟಿಪಳಿ	ಊ	434, 571
ಸೆಟ್ಟಿಗಾಮುಂಜ್ಜ	ಗಂ	118
ಸೆಟ್ಟಿಯಂಜ	ದಾ	359
ಸೆಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ	ಊ	442
ಸೆಲ್ವಾಶ್ವ	ತೆ	341
ಸೇತು	ಕ್ಷೇತ್ರ	494
ಸೇವಗುಂಡಿಲ	ಊ	378
ಸೇನ(ನಾ, ನು) ಬೋ(ಭೋ)ವ(ಗಿ)	ಅಧಿ	60, 66, 86, 92, 99, 108 112, 124, 126, 127, 155, 175, 256, 300, 386 431, 435, 436, 514, 519, 520, 540, 570
ಸೇನಾ(ಧಿ)ಪತಿ		219, 361
ಸೇವಲರ್ ಗಬ್ಬಾಣನ್	ಗಂ	332
ಸೇವಿನಾಯಕ		485
ಸೇಸೆ	ತೆ	282
ಸೈಗೊಟ್ಟ	ದಾ	198
ಸೈಗೊಟ್ಟ	ಗಂ ಅ	229
ಸೊಂಜಗೌಡಪಳಿ	ಊ	434
ಸೊಂಜಪ್ಪ	ಗಂ	434
ಸೊಂಜೆಯನಾಯಕ		150
ಸೊಂತಿಯೂರು	ಊ	205
ಸೊಮ್ಮಾದವಳ್ಳಿಯಾರ್	ದೇ	335
ಸೊಲಾ(ಲ್ಲ, ಲ್ಲಿ)ಗಿ	ತೆ	46, 98, 194
ಸೊಲ್ಲ(ಲಿ)ಗಿ	ಅಳತೆ	267 281
ಸೋಇಗೌಡ	ಗಂ	515
ಸೋಜಿಗಿ	ತೆ	98
ಸೋಮಕುಲ	ವಂ	541, 564
ಸೋಮಗಾವುಂಡ	ಗಂ	70
ಸೋಮಗ್ರಹಣ	—	65, 237, 247, 264, 563, 564
ಸೋಮಜಿ	ಗಂ	107
ಸೋಮದೀಕ್ಷಿತ		564
ಸೋಮನಾಥದೀಕ್ಷಿತ		563
ಸೋಮನಾಥ(ತ, ದ)ಜಿ-ವ(ಜಿ ರ್)	ದೇ	238, 253, 254, 493, 512, 537
ಸೋಮನಾಥಪುರ	ಊ	444
ಸೋಮಪ್ಪ	ಪ್ರ	444
ಸೋಮಯ್ಯದೇವ	ದೇ	582
ಸೋಮಯ್ಯದೇವಪುಂಡಿಯ	ಯ	406
ಸೋಮರಸ	ಮಂ	44

ಸೋಮರಸ	ಲೇ	265
ಸೋಮರಾಜಯ	ಸಾ	538
ಸೋಮರಾಯವಡೆಯ	ಅ	258
ಸೋಮರಾಸಿಧವ್ಯಾರಕ	ಪ್ರ	87
ಸೋಮವಂಶ(ಸಿ)	ವಂ	509, 513,
		518, 522, 529, 545, 560, 580
ಸೋಮಶಿಲಾವೇವು ರಾಣತರಾಯ		
ಮದಾಪಾತ್ರ ಅರಸು	ಅದಿ	196
ಸೋಮಶಿವಾಚಾರ್ಯ	ವೀ ಯ	286
ಸೋಮಸಮುದ್ರ	ಊ	265
ಸೋಮಸಾಗರ		258
ಸೋಮಾದಿತ್ಯ	ಅಧಿ	238
ಸೋಮಾಯ	ಹಂ	257
ಸೋಮಾಸ್ಕಂಧಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34
ಸೋಮೇಸುರದೇವನ್	ಹೊ ಅ	461
ಸೋಮದೇವಮದಾಅರಸು	ಉಂ ಅ	265
ಸೋಮಾಶ್ವರ	ಹೊ ಅ	202
ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವ(ವ್)	ದೇ	94, 275,
		307, 563
ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯ	ಯ	406
ಸೋಮೋಜ	ಗಂ	584
ಸೋಮೋಜ	ರೂ	69
ಸೋಯ(ಯ)ಗೊಂಡ	ಗಂ	540, 552
ಸೋವಜ	ದಾ	436
ಸೋವಂಶಸಿಟ್ಟ	ಗಂ	288
ಸೋವಂಜ್ಞ	ಪ್ರ	93
ಸೋವಪ	ಗಂ	540
ಸೌರಾಷ್ಟ್ರಪುರ	ಊ	141
ಸ್ಕಂಧನಾಥ	ಶೈ ಪು	34
ಸ್ಕಲಸುಂಕ	ಕೆ	126
ಸ್ತಾ(ಸ್ತಾ, ತಾ)ವ(ಪಾ)ಪತಿ		
ಸ್ತಾ(ಸ್ತಾ)ವಿಕ	ಅಧಿ	92, 117,
		121, 155, 238, 252, 277, 287, 293, 323,
		331, 332, 335, 337-39, 341, 359, 385,
		407, 426, 540, 556, 565
ಸ್ತಾವಮೊಡೆಯಾರ್		66
ಸ್ಥಿರವಿವೇಕ	ದಿ	221, 222
ಸ್ವಾ(ಸ್ವಾ)ದ್ವಾದ	ಜೈ ಸಿ	5, 7, 38,
		121, 217, 237, 260, 388, 490, 572
ಸ್ವೀಣಾಪತಿ	ಅಧಿ	478
ಸ್ವಸ್ತಿ(ಶಿ)ಪುರವರಾದೀಶ್ವರ	ದಿ	199, 202,
		418
ಸ್ವಾಯುಗೌಡ	ದಾ	507
ಸ್ವಾಸಲಿ = ಸೋಸಲ	ಊ	546
ಸ್ವಾಸ್ತಿ	—	416

ಸ್ವೀತಲರಾದ್ರಿ	ಸ್ಕ	270
ಹೆ		
ಹಂಗಣ್ಣಿ(ಜೈಯ)ಪುರ	ಊ	3, 4
ಹ(ಯ)ಜೋರು ಮೊದಿಪಾನ	ಕಲಂ	541, 542
ಹಣಗನಹಳ್ಳಿ	ಊ	500
ಹಂಜಿಗ್ಗಿ(ಗಿ)ರೆ	ಸ್ಕ	181
ಹಟ್ಟಿ(ಟಿ)ಲಕೋಟಿ, ಹಟ್ಟಿ(ಒಂಟು) ಊ		135-37,
		147
ಹಡಿಯಫಟ್ಟಿ		-197
ಹಣ	ಸ್ವಾ	10, 113,
		128, 133, 142, 159, 164, 170, 279, 280,
		354, 387, 481, 503
ಹಂಡರಕ(ಶೈ)ನಹಳ್ಳಿ,		
ಹಂದ್ರಕನಹಳ್ಳಿ,	ಊ	10 109,
		147
ಹಂಡಿತವಳ್ಳಿ		574
ಹತ್ತಿಸುಂಕ	ಕೆ	401
ಹದಿನಾಡು, ಹದಿನಾಡ(ರ)ಸೀಮೆ		
(ಸ್ಕಲ)	ಸ್ವಾ	42, 86,
		91, 93, 94, 99, 104, 108, 111, 122, 129
		131, 132, 134, 135, 151, 156, 166, 175,
		203, 206, 369, 371, 372, 376, 378, 387,
		396, 401, 404, 416, 421, 424, 427, 437,
		459, 481
ಹದಿನಾಲ್ಕು (ಶೈ)ನಾಡು		93 226
ಹನಮನಪುರ	ಊ	123
ಹನಮಸಿವಾಯಿಪೊಡೆಯ	ಗಂ	420
ಹನವಡಗ	—	85
ಹನಹಳ್ಳಿ	ಊ	10
ಹನುಮ , ಹನುಮಂತ(ದೇವ)	ದೇ	263, 288,
		495, 548
ಹನುಮದ್	ದಿ	9, 37,
		152
ಹನುಮಂತಯ್ಯ	ಗಂ	169
ಹನುಮಿಜೇಯ		441
ಹನಯಂಮುಳಿ	ಊ	170
ಹಂದಲಕೆರೆ		14
ಹಂಡಲಾದಿತಿ	ಕೆ	166
ಹಂದಿಗನಹಳ್ಳಿ	ಊ	545, 560
ಹಂದುರವಳ್ಳಿ		545
ಹನ್ನಿ ಜೋಜ	ರೂ	86
ಹನ್ನಿರಡು ಆಳ್ವಾರು	ಸಂಘ	539
ಹಂಪರಸ	ಅಧಿ	525
ಹಂಪಾಪುರ	ಊ	180-82
ಹಂಪಿ ಅರಬ	ದಾ	22

ಹರ	ದೇ	47, 310, 564
ಹರಗವುಡ	ಗಂ	73
ಹರತಿಗವುಡ		73
ಹರದಗಾವುಡ	ದಾ	487
ಹರದಗಾಂಡ	ಪ್ರ	86
ಹರದನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)	ಊ	143, 148, 153, 160, 163, 165, 167, 169, 170, 175, 273, 372
ಹರದನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)ಯಮರ(ಟ)	ಮರ	122, 175
ಹರದನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)ಸ್ತಲ(ಳಿ)	ನಾ	122, 133, 354
ಹರದಯದೇವ	ದೇ	127
ಹರದಯ್ಯ	ಗಂ	173, 408
ಹರದೂರು , ಹರದುರಪುರ	ಊ	537, 543, 548
ಹರದೇವ	ಗಂ	434
ಹರಪ್ಪ		307
ಹರಮರಿಗಲುಡ		134
ಹರಲಕೋಟಿ	ಊ	372
ಹರವೆ		53, 258-62
ಹರಳಕಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	403
ಹರಳಹಳಿ	ಊ	575
ಹರಿ	ದೇ	13, 122, 146, 177, 230, 354, 486, 495, 499, 503, 504, 510
ಹರಿಕಥಾವಲ್ಲಭ	ಪ್ರ	443
ಹರಿಕೀರ್ತನಭಟ್ಟ		443
ಹರಿದ್ರಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ಹರಿನರೋತ್ತಮ		
= ನರಸಿಂಹ	ಹೊ ಅ	64
ಹರಿಭಟ್ಟ	ಪ್ರ	370
ಹರಿಯ		264
ಹರಿಯಗಲುಡ	ಗಂ	135
ಹರಿಯಂಜ		201
ಹರಿಯಪ		85
ಹರಿಯಪ	ವಿ ಅ	91
ಹರಿಯಪಗವುಡ	ಗಂ	59
ಹರಿಯಪ್ಪ ಒಡೆಯ	ಅಧಿ	515
ಹರಿಯಪ್ಪದಂಡಾಯಕ	ದಂ	163
ಹರಿಯಪ್ಪ	ಗಂ	411
ಹರಿಯಪ್ಪ ಅಂತ್ಯಯ್ಯ		411
ಹರಿವರ್ಮ ಮಹಾಧಿರಾಜ	ಗಂಗ ಅ	227
ಹರಿಹರ(ರಾಯ, ರಾಯಡೆಯ, ಮಹಾರಾಯ)	ವಿ ಅ	69, 91, 246, 432, 434, 445, 482

ಹರಿಹರನಾಥನಪಟ್ಟಣ(ಮಜ್ಜಣ) , ಹರಿಹರರಾಯಪಟ್ಟಣ = ಮಾಂಬಳ್ಳಿ	ಊ	359, 363, 365
ಹರಿಹರಭಟ್ಟಯ್ಯ	ಗಂ	307
ಹರಿಹರಸ ಸರಿ		242
ಹರುವಗಿ	ಊ	252
ಹಲ	ಅಳತೆ	452
ಹ(ಹಾ)ಲರು	ಸಂಘ	126, 225, 433, 440, 566
ಹಲವು ಸಮಸ್ತ		294
ಹಲಸಗಿ	ಊ	68, 498
ಹಲಿಯಕೋಟಿ		419
ಹಸಪಾದಪದಂತಿ	ಬಿ	548
ಹಸರದಸುಂಕ	ತ	294
ಹಸುರಹಳ್ಳಿ	ಊ	131
ಹಸ್ತಿಗಿರಿನಾಡ	ಪ್ರ	443
ಹಳ(ಳು)ಗನಹಳಿ	ಊ	518, 519
ಹಳಿಯ ಮೋಡಹಳ್ಳಿ		438
ಹಾಗ	ನಾಡ್ಯ	84, 93, 246, 248, 401, 433, 440
ಹಾಗಲಬಲಿ	ಊ	124
ಹಾನುಂಗ(ಕ)ಲ್ಲ(ರ, ಲ, ಲು)		68, 70, 86, 304, 487, 489 498
ಹಾರನಹಳಿ		514
ಹಾರಿತೀಪುತ್ರ	ಬಿ	533
ಹಾರೀಶ	ವಂ	368
ಹಾರುವಗೌಡ	ದಾ	65
ಹಾರು(ರ)ವಗೌಡ	ಗಂ	224, 434
ಹಾರುವಹಳಿ	ಊ	170
ಹಾಲಿಸೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	441
ಹಾಲೆಯನಾಯಕ	ಗಂ	447
ಹಾಲಿಸೆಟ್ಟಿ		440
ಹಾಲ್ಕುವಯ್ಯ		219
ಹಿಟ್ಟಿ(ಟ)ನಹಬ್ಬಾ(ಬಾ)ಗಿಲು	ಊ	554 563
ಹಿಡಿಂಜಿಯಕೋಳಿ	ಸ್ಥ	500
ಹಿಂಡಿರಾಮನಗುಂಪು	ಜನ	189
ಹಿಮಗಿರಿ	ಬಿ	312
ಹಿಮಗಿರಿದುಹಿಪುಃ = ಪಾರ್ವತಿ	ದೇ	312
ಹಿಮಾಡಲ	ಬಿ	270, 494
ಹಿರಣ್ಯಗರ್ಭ	ದಾಸ	179
ಹಿರಿಜೊನ್ನರಾಜ	ಗಂ	190
ಹಿರಿಮಡಿವಾಳ	ಊ	188
ಹಿರಿಯಕಟ್ಟಿ	ಕ	169, 170
ಹಿರಿಯಕಂಪರಾಯ	ವಿ ಅ	442

ಹಿರಿಯಾಣಮರಿಸೋಮೈ	ದಾ	512
ಹಿರಿಯಾಣ್ಣ	ಗಂ	161
ಹಿರಿಯಾಣವೊಡೆಯ		126
ಹಿರಿಯದೇವ	ಪ್ರ	444
ಹಿರಿಯನಾಡು	ನಾ	68, 156, 203, 259
ಹಿರಿಯಪುರ	ಊ	525, 543
ಹಿರಿಯಬಾಜರನಯ್ಯ	ಅಧಿ	161
ಹಿರಿಯಭಂಡಾರಿ		498
ಹಿರಿಯ ಮಾದಕೋಣ್ಣ	ಗಂ	386
ಹಿರಿಯಮಾರನಹಳ್ಳಿ	ಊ	59
ಹಿರಿಯಸಿಂಗಣನಾಯಕ	ಅಧಿ	371
ಹಿರಿಯೂರು	ಊ	59, 156, 182
ಹಿರಿಯೊಡೆಯ	ವೀ ಯ	286, 291
ಹಿರಿಹಲೆಯನಾಯ್ಕ	ದಾ	523
ಹಿರಿಕಂಠ	ಅಳತೆ	254
ಹಿರಿಕಿರುಮಗವುಡ	ಗಂ	224
ಹಿರಿಯಗವುಡ		171
ಹಿರಿಯಗವುಡ	ಊ	58, 59
ಹಿರಿಯಮಳಲಿ		576
ಹಿರಿಯವಿಸ್ತರದವ	ದೇ	505
ಹುಜಬಸವಪ	ಗಂ	261
ಹುಜನಂಜ		434
ಹುಜುಸೂರಪುರ	ಊ	247
ಹು(ಹೂ)ತ್ತೂರು		200
ಹುರಕ್ಕೆ ದೇವಾಜನಮಂಡ	ಮೈ ಅ	22
ಹುಲಿಗನಮೊರಡಿ	ಊ	199, 200,
ಹುಲಿಗಿಟ್ಟಿ		68, 512
ಹುಲಿಮದ್ದ	ಗಂ	485
ಹುಲಿಯನಹಳ್ಳಿ	ಊ	545
ಹುಲಿಯೂರು		100, 348, 351
ಹುಲಿಹರಹಾಯಾಂಜ	ಗಂ	201
ಹುಲಿಳಿರಿ	ಸ್ಥ	16
ಹುಲ್ಲಳಿಪುಟ್ಟಂಜ	ಅಧಿ	21
ಹುಲ್ಲಾಚಿ(ನೆ)	ಊ	15, 16
ಹುವೆಯನಾಯ್ಕ	ದಾ	527
ಹುಳಿಗಿಟ್ಟಿ	ಊ	390
ಹುಳ್ಳಯ್ಯ	ಅಧಿ	498
ಹುಳುಕಳಗಂಟು	ಬಿ	139
ಹೊವಿನಸರಗೂರು	ನಾ	122
ಹೆಗ್ಗಡೆ	ಅಧಿ	251
ಹೆಗ್ಗಡೆಗಲುಡ	ಗಂ	134
ಹೆಗ್ಗಂದೂರು	ಊ	506
ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ		49

ಹೆಗ್ಗಡ ತಪ್ಪಹಲ	ದಾ	136
ಹೆಗ್ಗಯರ ಕೇತಗಿಂದ	ಪ್ರ	86
ಹೆಗ್ಗಿಟ್ಟಿ	ಸ್ಥ	7
ಹೆಗ್ಗಿಟ್ಟಿಗರಳ	ಊ	86
ಹೆಗ್ಗಿಟ್ಟಿ(ಗಿನ್ನ)ದ(ರ)		10, 254-56, 267
ಹೆಜ್ಜಾಡಿ		493
ಹೆಜ್ಜುಂಕ	ದಿ	437
ಹೆವ(ಡ)ದ	ಊ	579
ಹೆದ್ದೊಟ್ಟಿ = ಕೈಪ್ಪಾ ನದಿ	ನದಿ	487
ಹೆಬ್ಬಸೂರು	ಊ	134, 137
ಹೆಂಮಗಲುಡ	ಗಂ	59
ಹೆಮ್ಮಾಡಿಗೊಂಣ್ಣ		582
ಹೆಂಮುಗೆ	ಊ	58
ಹೆರಬಡೈಪಾಚ್ಚಾಕ್ಕು ಗಾಮುಣ್ಣನ್	ದಾ	285
ಹೆಸಗ	ಸ್ಥ	402
ಹೇಮಜಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕ	ಜೈ ಯ	243
ಹೇಮಾದ್ರಿ	ಬ 13	122 177, 240, 354 486 503
ಹೊಗೆಹಣ	ತೆ	133 251
ಹೊಂಗೆಂಟಿಯಹಳ್ಳಿ	ಊ	148
ಹೊಂಗೆನೂರು, ಹೊಂಗೆಅಘ್ಠಾರ		98, 99, 104, 107
ಹೊಂಗೆನೂರು(ರ)ಸ್ತಳ	ನಾ	103, 104, 131
ಹೊಂಗೆವಾಡಿ	ಊ	132
ಹೊಂಗೆ(ಶಾಳು)	ಮರ	246, 401, 402
ಹೊಂಜವೀರಂಜಪೊಡೆಯ	ವೀ ಯ	389
ಹೊದಕೆ	ತೆ	191
ಹೊನಂಜಸಿಟಿ	ಗಂ	452
ಹೊನಿಮಯ		207
ಹೊಂದರಬಾಳು, ಹೊ (ಹಾ)ಂನರ(ಉ) ಬಾಳು	ಊ	141, 459, 481
ಹೊಂನಗವುಂಡ	ಗಂ	207
ಹೊಂನಗೊಂಡನಹಳಿ	ಊ	170
ಹೊಂನ್ನ ಜಿಯ	ಗಂ	424
ಹೊಂನವಣಗಲುಡ, ಹೊನ್ನವಣಗಲುಡ	ದಾ	536
ಹೊಂನವ(ಹ)ಳ್ಳಿ	ಊ	14, 160
ಹೊನ್ನ ಹೊಳೆ		122, 182
ಹೊಂನವಹೊಳೆಯಸೀಮೆ	ನಾ	126
ಹೊಂನಿಪ್ಪ	ಪ್ರ	428
ಹೊ(ವ)ನ್ನ (ಎಮ)	ನಾಣ್ಯ	60, 86, 105, 107, 113, 128, 145, 148, 158, 159, 194, 237, 246-48, 258, 273, 377, 390, 435, 540, 550

ಹೊಂನೂರಪುರ	ಊ	127
ಹೊಂನೂರು		272
ಹೊಂನೆಯನಹಳಿ		506, 545, 568
ಹೊನ್ನೇನಹಳಿ		574
ಹೊಂಬಯ್ಯ	ಗಂ	408
ಹೊಂಬಳಿ(ರಿ)	ತೆ	8, 191, 237, 246, 287, 401
ಹೊಮ್ಮ(ಂಮು), ಪೊಟ್ಟಿ	ಊ	58, 86, 90-93, 111, 272, 401
ಹೊಯ್ಯಳ, ಹೊ(ಹೋ)ಯಸ (ಯ್ಯ, ಇಸ, ಯಸ, ವಿಸ)		
ಳ(ಣ). ಹೊಯ್ಯ	ವಂ	7, 8, 12, 65, 73, 111, 134, 147, 156, 188, 191, 205, 225, 249, 282, 287, 388, 407, 491, 518
ಹೊಯ್ಯ(ಇಸ, ಯಸ)ಳಭು		
(ಬು)ಜಬಳ(ಲ)	ಬಿ	93, 146, 199, 202, 305, 393, 418, 568
ಹೊಯ್ಯಳಮಾರಾಯ	ಗಂ	136
ಹೊ(ಪೊ)ಯ್ಯ(ಯಸ, ಯಸ, ಇಸ)ಳ		
(ಐ)ರಾಜ್ಯ, (ದೇಶ)	ದೇಶ	145, 161, 196, 202, 371, 454, 491, 492

ಹೊಟ್ಟ(ರ)ವಾಟು(ಟಿ ರ)	ತೆ	4, 126, 147, 148, 161, 166, 167, 169, 175, 219, 265, 401, 430, 499
ಹೊಟ್ಟಸಲುವಳಿ		196
ಹೊಟ್ಟಿ	ಅಳತೆ	7
ಹೊಸಕೆ(ಗೆ)ರೆ(ಱ)	ಸ್ಥ	170, 401, 492
ಹೊಸನಾಡಸ್ತಳ	ನಾ	145
ಹೊಸಬಾಳಿನಾಡು		199
ಹೊಸವಳಿ	ಊ	419
ಹೊಸವಾಡಸ್ತಳ	ನಾ	455
ಹೊಸವೊರು	ಊ	419
ಹೊಸಹಳ್ಳಿ	ಸ್ಥ	298
ಹೊಸಹಳ್ಳಿ(ಳಿ), ಹೊಸಳಿ	ಊ	25, 199, 504, 545, 581
ಹೊಸಹಳ್ಳಿ ಅಗ್ರಹಾರ		272
ಹೊಸಹೊಳಿ		382
ಹೊಸೂರು		282, 354
ಹೊಸೂರು ನಾಗಂಮ	ದಾ	31
ಹೊಸೂರು ಸುಬಂಮ(ಮೈಯ)		12 31
ಹೋರಾಶಾಸ್ತ್ರ	—	244
ಹೋಸಣನಾಡು	ನಾ	504
ಹೋಳಿಯಸಹಣ	ಗಂ	307

INDEX

[The following abbreviations are used in this Index *art*=artisan, *as*=ascetic, *au*=author, *ca*=capital, *ch*=chief, *Cha*=Chālūkyā, *Chan*=Changāḷva, *Cho*=Chōja, *ci*=city, *co*=country *com*=community *comp*=composer, *dev*=devotee, *div*=division, *doc*=doctrine, *engr*=engraver, *f*=family *fe*=female *fest*=festival, *g*=god, goddess, *Gan*=Ganga, *gen*=general, *Ha*=Hadinādu *Hoy*=Hoysala, *inst*=institute, institution, *J*=Jaina *k*=king, *Ka*=Kalale, *Kad*=Kadamba *loc*=location *m*=male, *me*=measure, *min*=minister *mo*=mountain *Mys*=Mysore, *Nand*=Nandyāla, *off*=office, officer, *pl*=place, *pr*=prince princess, *prec*=preceptor, *q*=queen, *Rash*=Rāshtrakūta, *ri*=river, *riulet*, *S*=Śaiva, *scl*=sculptor, sculpture, *Śrīai*=Śrīvaishnava, *te*=temple, *tit*=title *Unm*=Ummattūr, *Vij*=Vijayanagara, *Vai*=Vaishṇava, *Vir*=Viraśaiva *w*=wife, *wk*=work, *wt*=weight Wherever abbreviations are not used the previous abbreviation will hold good]

Page Nos			Page Nos		
A					
Ābādhiruna-gāmunda	<i>m</i>	284,	Achyutarāya-nāyaka	<i>off</i>	108 644
		285, 734	Achyutavirēn(ṁ)dra-śikyapa	<i>k</i>	245, 713
Abbāgilu	<i>pl</i>	507, 698	adadei	<i>ta\</i>	714, 787
abhata pravēsa	<i>privilege</i>	533	adaippu-mudali	<i>off</i>	361, 413,
Abhayachandra-siddhānta-					461, 478, 769, 794, 817, 823
chakravartī	<i>J prec</i>	572, 877	adakeya-muru	<i>ta\</i>	714
Abhayasūri		241, 712	Ādavala-battar	<i>donor</i>	298, 740
Abhimānaśakti	<i>prec</i>	65, 623	Ādavāni-sime	<i>div</i>	308, 745
Abhirāma	<i>ś dev</i>	606	adhikāri	<i>off</i>	754
abhiśhēka-mandapa	—	754	Adhiyamapura	<i>nl</i>	465, 818
Abhiśhtha-Gaṇapati	<i>g</i>	607	Ādiapa	<i>m</i>	859
Abhūtichara	<i>ś dev</i>	605	Ādidāsa		239, 710,
Ācha	<i>donee</i>	808			715
Āchanṇa		808	Ādidēva	<i>g</i>	559, 870
Achanṇa-vodeya	<i>off</i>	160, 672	Ādidēva-muni	<i>J as</i>	571, 877
Āchārya	<i>donee</i>	809	Ādi-gāmuṇḍa	<i>m</i>	448, 810
Āchayya	<i>donor</i>	453, 812	Ādi-gau(u)da	<i>donor</i>	560, 871
Achchipāḷi	<i>pl</i>	284, 733	Ādi-gaundā	<i>m</i>	632
achchukattu	<i>area of arable land</i>	660, 717	Ādi-paramēśvara	<i>g</i>	257, 259,
Achyutarājēn(ṁ)dra	<i>k</i>	245, 713			507, 559, 720, 721, 841, 870
Achyutarāya (dēvamahā-			Ādi-sāvanta	<i>donor</i>	492, 493, 832
rāya, dēvarāya,			Ādiśēsha	<i>wt</i>	114, 647
mahārāya)	<i>Vij k</i>	94, 109,	Ādiśvara	<i>g</i>	795
		158, 161, 166, 190, 196, 251, 263, 371,	Āditā	<i>m</i>	670
		437, 544, 637, 644, 670, 672, 675, 691,	Āditya-bhatāra	<i>donee</i>	775
		717, 724, 773, 805, 806, 861	Ādityadēva		808
			Āditya-grīha	<i>te</i>	423, 798

ಹೊಂನೂರಪುರ	ಊ	127
ಹೊಂನೂರು		272
ಹೊಂನೆಯನಹಳಿ		506, 545,
		568
ಹೊನ್ನೇನಹಳಿ		574
ಹೊಂಬಯ್ಯ	ಗಂ	408
ಹೊಂಬಳಿ(ರಿ)	ತೆ	8, 191,
		237, 246, 287, 401
ಹೊಮ್ಮ(ಂಮ) , ಪೊಟ್ಟಿ	ಊ	58, 86,
		90-93, 111, 272, 401
ಹೊಯ್ಯಳ, ಹೋ(ಹೋಲ)ಯಸ		
(ಯ್ಯ, ಇಸ, ಯಿಸ, ವಿಸ)		
ಳ(ಣ) ಹೊಯ್ಯ	ವಂ	7, 8, 12,
		65, 73, 111, 134, 147, 156, 188, 191, 205,
		225, 249, 282, 287, 388, 407, 491, 518
ಹೊಯ್ಯ(ಇಸ, ಯಿಸ)ಳಭು		
(ಬು)ಜಬಳ(ಲ)	ಬಿ	93, 146,
		199, 202, 305 393, 418, 568
ಹೊಯ್ಯಳಮಾರಾಯ	ಗಂ	136
ಹೊ(ಪೊ)ಯ್ಯ(ಯಸ, ಯಿಸ, ಇಸ)ಳ		
(ಣ)ರಾಜ್ಯ (ದೇಶ)	ದೇಶ	145, 161,
		196, 202, 371, 454, 491, 492

ಹೊಜ(ರ)ವಾಟು(ಟಿ' ದು)	ತೆ	4, 126,
		147, 148, 161, 166, 167, 169, 175, 219,
		265, 401, 430, 499
ಹೊಜಸಲುವಳಿ		196
ಹೊಜ್ಜಿ	ಅಳತೆ	7
ಹೊಸಕೆ(ಗಿ)ರೆ(ಜಿ-)	ಸ್ಥ	170, 401,
		492
ಹೊಸನಾಡಸ್ತಳ	ನಾ	145
ಹೊಸಬಾಳಿನಾಡು		199
ಹೊಸವಳಿ	ಊ	419
ಹೊಸವಾಡಸ್ತಳ	ನಾ	455
ಹೊಸವೂರು	ಊ	419
ಹೊಸಹಳಿ	ಸ್ಥ	298
ಹೊಸಹಳಿ(ಳ), ಹೊಸಳಿ	ಊ	25 199,
		504, 545, 581
ಹೊಸಹಳಿ ಅಗ್ರಹಾರ		272
ಹೊಸಹೊಳಲಿ		382
ಹೊಸೂರು		282, 354
ಹೊಸೂರು ನಾಗಂಮ	ದಾ	31
ಹೊಸೂರು ಸುಬಂಮ(ಮೈಯ)		12 31
ಹೋರಾಶಾಸ್ತ್ರ	—	244
ಹೋಸಣನಾಡು	ನಾ	504
ಹೋಳಿಯಸಹಣಿ	ಗಂ	307

INDEX

[The following abbreviations are used in this Index *art*=artisan, *as*=ascetic, *au*=author, *ca*=capital, *ch*=chief, *Cha*=Chālukya, *Chan*=Changāva, *Cho*=Chōla, *ci*=city, *co*=country *com*=community *comp*=composer, *dev*=devotee, *div*=division, *doc*=doctrine, *engi*=engraver, *f*=family, *fe*=female *fest*=festival, *g*=god, goddess, *Gan*=Ganga, *gen*=general, *Ha*=Hadinādu *Hoy*=Hoysala, *inst*=institute, institution, *J*=Jaina, *k*=king, *Ka*=Kalale, *Kad*=Kadamba, *loc*=location, *m*=male, *me*=measure, *min*=minister, *mo*=mountain *Mys*=Mysore, *Nand*=Nandyāla, *off*=office, officer, *pl*=place, *pr*=prince princess, *prec*=preceptor, *q*=queen, *Rash*=Rāshtrakūta, *r*=river, rivulet, *S*=Saiva, *scl*=sculptor, sculpture, *Śrīai*=Śrivaishnava, *te*=temple, *tit*=title, *Umm*=Ummattūr, *Vij*=Vijayanagara, *Var*=Vaishnava, *Vī*=Virāsaiva *w*=wife, *wk*=work, *wt*=weight Wherever abbreviations are not used the previous abbreviation will hold good]

Page Nos			Page Nos		
A					
Ābādhiruna-gāmunda	<i>m</i>	284,	Achyutarāya-nāyaka	<i>off</i>	108, 644
		285, 734	Achyutavirēn(m)dra-śikyapa	<i>l</i>	245, 713
Abbāgilu	<i>pl</i>	507, 698	adadeie	<i>tar</i>	714, 787
abhāṣa pravēṣa	<i>privilege</i>	533	adaippu-mudali	<i>off</i>	361, 413,
Abhayachandra-siddhānta-					461, 478, 769, 794, 817, 823
chakravartī	<i>J prec</i>	572, 877	adakeya-murru	<i>tar</i>	714
Abhayasūri		241, 712	Ādavala-battar	<i>donor</i>	298, 740
Abhimānasakti	<i>prec</i>	65, 623	Ādavāni-sime	<i>div</i>	308, 745
Abhirāma	<i>ś dev</i>	606	adhikār	<i>off</i>	754
abhishēka-mandapa	—	754	Adhiyamapura	<i>nl</i>	465, 818
Abhishtha-Gaṇapati	<i>g</i>	607	Ādiapa	<i>m</i>	859
Abhūtichara	<i>ś dev</i>	605	Ādidāsa		239, 710,
Ācha	<i>donee</i>	808			715
Āchanṇa		808	Ādidēva	<i>g</i>	559, 870
Achanna-vodeya	<i>off</i>	160, 672	Ādidēva-muni	<i>J as</i>	571, 877
Āchārya	<i>donee</i>	809	Ādi-gāmuṇḍa	<i>m</i>	448, 810
Āchayya	<i>donor</i>	453, 812	Ādi-gau(u)da	<i>donor</i>	560, 871
Achchipāṇi	<i>pl</i>	284, 733	Ādi-gaunda	<i>m</i>	632
achchukattu	<i>area of arable land</i>	660, 717	Ādiparamēśvara	<i>g</i>	257, 259,
Achyutarājēn(m)dra	<i>k</i>	245, 713			507, 559, 720, 721, 841, 870
Achyutarāya (dēvamahā-			Ādi-sāvanta	<i>donor</i>	492, 493, 832
rāya, dēvarāya,			Ādiśēsha	<i>g</i>	114, 647
mahārāya)	<i>Vij k</i>	94, 109,	Ādiśvara		795
		158, 161, 166, 190, 196, 251, 263, 371,	Āditṭa	<i>m</i>	721
		437, 544, 637, 644, 670, 672, 678, 691,	Āditya-bhatāra	<i>donee</i>	670
		717, 724, 773, 805, 806, 861	Ādityadēva		775
			Ādityadēva		808
			Āditya-griha	<i>te</i>	423, 798

Index

Ādiya Bumisa	pl	795	Akkidōni	loc	687
Ādiyāndai	donoi	117, 303, 648, 743	Akki eyahallī	pl	643
Ādiyanṇa	donee	120, 649	Aksha'ā)rada Gōpanna	engr	90, 635
adivala	ta\	619	Akshatadige	fest	858
ādunana		191	āla	tee	594
Agajā = Pārvati	g	183, 681	Āladūr	pl	621
Agajānana		838	Aj(1)agina Ugnai		426, 799
Agai(a)m	pl	284, 285, 325, 328, 333, 729, 734, 746, 756, 787	Āla-gāmuṇḍa	m	478, 823
Agastya	sage	695	Ajagaperumāle	donee	807
Agastyanātha(dēva)	g	455, 809, 813, 814	Alagasingarārya	m	13, 19, 594
Agastyēśvara		683	Āla-ga(v)uḍa	donor	224, 704
Āgati-gauda	m	622	Alageya	m	632
Agattiyāndi-nāyaka	donor	478, 823	Alageyara-gavuda		612
agi ahāra , agai am	settlement	58, 92, 98, 102, 144, 176, 282, 328, 348, 496, 503, 562, 577, 619, 636, 639, 643, 646, 662, 683, 684, 733, 737, 744, 753, 754, 763, 836, 839, 872, 873, 879	Alageya śivana-gavuṇḍa		384, 779
Agudiyāndāi	donoi	309, 310, 746	Ajaghaperumāi	donoi	635
Āh(g)avamalla	Cha k	82, 114, 630, 647, 836	Alagikoṇḍanahallī	pl	796
Ahichchhatra	pl	836	Alagiya manavājadāsa	m	462, 817
aiṇmaniga(lu)	com	117, 648	Ajagiya Vēdada-vupādhyā	donee	808
a ṇṇūrṇuṇai (n)	body	361, 362, 769, 818	Alagōdu	pl	290, 736
Aṇattāru-dēsa	co	432	Ālakere		369, 772, 773
Aiyappi ai	m	463, 464, 818	ā ākkū	me	820
Aryya-bhatta	donoi	343, 760	Alājadāsa	m	655
Ajītamunipati (munindra) ,			Alājanātha	donor	671
Ajitasēna-bhattāraka,			Alālapattapa	pl	867
(ā)(chārya)	J prec	5, 490, 588, 830, 831	ālal kollai	loc	746
Ajjayya	off	870	Ālambādi	pl	428, 452, 686, 800, 812
Ājo-ōja	m	779	Ālametti		408, 409, 792
Akajanka-chatūrvēdi-			Ālapanāyakaha ai		520, 848
mangala = Homma	pl	90, 635	Ālappa-seṭṭi	m	804
Aka ankanātha	g	636	Ālar-battar		336, 757
Akappayan	k	78, 628	alare = steps	—	814
akasāle-seṭṭi	art	698	Alasabandhi	m	827
Ākita-basti	te	826	Ājaśai ēndra = Śū śai ēndra	pl	708
			Alasālamma	g	686
			Ālat(ṭ)ūr(u)	pl	233, 693, 706
			Ālavōma		862
			Ālīhallī		790
			a ṇu (ū)	tax	710, 744, 763, 784
			a iya Dēvarāje-arasu	donor	24

Allāja	donee	808, 809	amaranāṭakatana	chieftaincy	194, 690
Allāladēva(nātha)	g	201, 687, 693, 695, 796, 813	Amaranīti	ś dev	605
Allājadēva	m	305, 744	Amasiya-ayya	donor	537 857
Allāja-gauda	donor	664	Amasu	pl	764
Allāja-gaunda	m	7, 589	Amātya	off	184
Allājanātha	donor	635	ambalam	hall	282, 283, 733
Allālanātha(dēva)	donee	808	Ambalavanṇan(p)	m	67, 623
Allālanātha-dīksita		807	Ambalavar Kēsi-battar	donor	393, 394, 784
Allālanātha-upādhyā		808	Ambale(aī), Ammel(i)e	p'	111, 278, 393, 394, 632, 636, 646, 654, 729 731, 733, 784
Allājaperumālu	off	807	ambāṇa	loc	709
Allājaperumālu	donee	808	Ambāvilāsa	palace	24, 25, 598, 599
Allājapura	pl	518, 847	ambhōdbhūta = moon	g	830
Allājavilāgam	land	319, 750	Ambil-udaiyār		
Allāli-gāmundi	fe	104, 105, 642	chāmundaivār	m	296, 739
Allappa	writer	570, 876	am(n)gadhāra	body guard	551
Allappa	off	137	amgai aka-dāsa		556
Allappa	donee	636, 659, 808	Amlahadāsa	donee	655
Allappa-danṇāyaka	off	199, 693	Ammadi-gāvūṇḍa	donor	265, 725
Allappa-setti	m	744, 807	Ammān		
Allayya-gauda		656	Pūshanamānikkan		762
Aḷiya Nāgayya		617	Ammava Kāmmana		619
Āludūr	pl	63, 619	Ammele-sihala	div	95, 637
Ālu-gauda	donor	622	Ammeleya Kēṣavadēva	donee	92
Ālūr(u)	p'	92, 111, 112, 114-18, 120, 636, 646-49	Amōghavarsha	Rash k	235, 708
Ālūr-samsthāna	div	646	Amṛtām(ṁ)bā	Mys q	13, 17, 593
Ālva	f	835	Amṛtamma		250, 716, 717
Ālvān(n)	m	210, 211, 361, 362, 699	Amṛta-sarōvara	pond	609
Ālvān-battan	off	334, 336, 757	Amṛtēvara	g	424, 799
Ālvāndaī-cheṭti	m	393, 394, 784	Amsamāna	m	272, 729
Ālvāndaī-peṇḍāḍi	donor	461	amudupaḍi	food-offering	192, 322, 346, 356, 394, 409, 463
Ālvāp Tiruvāndaī	off	769	Amurtakāttārai	m	197, 692
Ālvār	m	385, 780	anāḍigaṇa	—	686
ālvārs	Sīṭai saints	538, 751, 859	Ānaimēlamudiyār	m	344, 761
Ālvimārāya	m	632	Ānanda	donee	808
Am(ñ, ma)chavāḍi	pl	151, 152, 155-57 159, 664 666, 667 669-71	Anan(a)nād	div	569, 875
Ama(ñ)chavāḍi-sthaja	div	156, 158, 166, 669, 670, 675	Ananta	g	535, 856
			Ananta	donee	808

Index

Anantadēva	donor	632	Āṅava(ma)r	f	78, 79
Ananta-dīkṣita	donee	808	Angē(i)śvara	g	117, 648
Anan(m)t(r)agiri	mo	18, 593	angharika	watchman	632
Arantakīrtidēva	J prec	38, 608	Angīrasa	sage	683
Anantanārāyana	donee	808, 809	Ani(a)lēśvara	g	142, 143,
Anantappa	m	112, 646			155, 159, 161-66, 169, 170, 172, 662, 664,
Anantapura	pl	719			665, 668, 671, 672, 674, 675, 677,
Anantarāya	m	643			678
Anantavīrya	J prec	588	añjali	—	771
Anantavīryadēva		507, 841	Añjanādrī	mo	873
Anantpa	donee	808	Añjanēya	g	494
Anasūyā	w of sage	683	Anka-g(g)āmuṇḍa	donor	115, 116,
Anavadyayya	m	577, 879			647
Añche Amṛitamahal kachērī	off	31, 603	Anka-gavuda	m	249, 716
Andarakkanpaḷi	pl	110, 111,	ankana	me	100, 452,
		645			640, 686, 720-22, 770, 833, 881
Aṇḍāra-setti	m	359, 768	Ankana-gauda	off	259, 721
Andarī	pl	233, 706	Ankanahaḷi	pl	133, 354,
Āṇḍāru-setti	donor	359, 768			639
Ān(m)dhra	co	235, 708,	Ankanahaḷi-Hosūr (sthāḷa)	div	657
		835	Ankanakere	tank	721
Aṇḍiya-gāmunda	m	250, 716	Ankanāthadēva	g	520, 848
Āṇḍupurayūr	pl	467, 468,	Ankanṇa	donor	619
		819	Ānkappa	m	859
aṇe	dam	660	Ankappaya		255, 719
Ānegunda-samsthāna	div	722	Ankarasa		515, 846
Ānegu(o)ndī	pl	261, 722,	Anke-daṇṇāyaka	gen	619
		723	Ankuśarāya	off	307, 745
Ānegundi-dēśa	div	723	Annadāna-śetti	donor	398, 411,
Ānegundi-matha	inst	722, 723			786, 793
Anēhadanta = Ganēśa	g	838	Annadāni chadriśōga		
anēkānta	doc	86, 633	Channa-setti		863
Ānevāḷa	pl	536, 577,	Annadānidēva	Vīr prec	149, 665
		857, 862, 871, 879	Anna-ṭāni Lin(m)ga	g	575, 878
Anga	co	834	Annadāni Mallikārjuna,		
angabhōga	worship	618, 659,	(dēva , svāmī)		514, 518-22,
		662, 835			524, 525, 527, 529, 530, 537, 538, 541,
Angada	epic hero	828			544-46, 549, 553, 554, 557, 560, 581,
Angaḍi Malāya	off	30, 602			845, 848-54, 857-59, 861-67, 869, 871,
Anga-gāvu(mu)nda	m	117, 648			881
anga-ranga-bhōga			Annadāni-vodeya	donee	363, 770
(vibhava , vibhōga)	worship	199, 654,	Annadhamma	m	632
		662, 669, 675, 677, 693, 710, 803, 848,	Annadhāniśvarasvāmī	g	861
		851, 852, 854, 858, 862, 866, 871	Aṇṇamārayagere	p'	589
Angārīśuram-udaiyar	g	426, 799	Aṇṇam-bhaṭṭōpādhyāya	prec	744

Annappūṇṇa	g	34, 605
Annappūṇṇamma	donor	547, 863
Annaya-upadya	donee	392, 783
Anni-nāḍ	dir	673
aññūṇṇuvan	body	473, 769, 786, 820
Aññūṇṇuvāṇḍaṇ	m	88, 89, 634
Antaka = Yama	g	707
antarāya	tax	328, 753
antashkara		856
an(ṇ)tembaia ganda	tit	593
antiyakābaranan-māḍai	com	114, 647
Aṇṇre Subbanna	donor	598
Ānudappu-mudali		
Vidiṇṇaparaṇ-Mārapoṇ	off	297, 740
Aṇṇugu-Haleyatta	m	632
Anvaya		
—Arungala		490, 830
—Bhāradvāja		185
—Dravida		5, 588
—Harita		185, 633
—Kausila		19, 185
—Koṇḍakunda		82, 241, 244, 501, 506, 507, 572, 630, 711–13, 840–42, 877
an)āya	tax	612, 710, 744, 763, 784
Apagoṇḍanahaḷ(i)ḷ	pl	550, 865
Appa	ś dev	605
Appa	donee	808
Appa-ga(ā)vuṇḍa	m	384, 779
Appana	donee	808
Appanārya	m	187, 685
Appa-nāyaka	donor	359, 768
Appūḍiyēraṇ Tirvuaraṅgaḥ		
cheḷvanakkan		408, 409, 792
apratimma-prau(t)ḍha-pratāpa	tit	650, 656, 657
apratimavīraṇapati		667
Āpugoṇḍanahaḷi	pl	859
apūrbā) a	income	694
Ārā	garden	775
Arabageṇe	pl	807
Aradēva	g	241, 712

ārādhyā	Vir prec	655
Ārādhyā-vodeya (odeya)	donee	100, 348, 640, 763
Aragambaḷi	pl	782
Ara-gavuda	m	508, 841
Āragōja	sci	438
Arahaḷḷi	pl	64, 622
ara kkāṇ	me	746
aravisaṇ		762
Arakalagōḍu(a)-sime	din	544, 861
Ar(r)akalavādi	pl	194, 690, 691
Arakalgūḍ		18, 593
Ara(e,i) ko(u)t(th)āra		3, 4, 7, 12, 38, 131, 190, 206, 265, 268, 587, 589, 590, 592, 608, 655, 687, 688, 697, 725, 726
Ara(e)ko(u)t(h)āra-sthala	din	3, 190, 587, 687
Ārakutti	donor	375, 775
Ārakuttiśvara	g	375, 775
Araḷiyapuia	pl	128, 654
Arapodeya	m	532, 855
Ārasa-gavuda		737
arasanka-sūr(n)egāṇa	tit	663, 787
Arasikabbe	w of gen	4, 588
Arasugaṇḍarāma	k	636, 646, 693, 695, 796, 813
Arasuganda-Rāma-chatur		
vēḍimangala, Arasugaṇḍa		
chaturvēḍi-mangala	pl	636, 646
aravanṇu	tax	714
aṇṇavat(t)ige	watershed	526, 539, 714, 852, 859
Āravidu	f	131, 143
āre	—	657
aredaggi	loc	827
Arekaṭe-mata	mst	723
Arekōhanda	m	155, 669
Aremārayya		583, 882
Areyanahaḷi	pl	862
Ardhanārīśvaramūrti	g	605, 606
arāhōḍaya	auspicious day	660, 703
Arhajjāta — Bharata	epic k	830
arhat	g	710, 816, 830

Index

Arhat bhattāraka	<i>J piec</i>	708
Arhat paramēśvara	<i>g</i>	830
Āridavālike	<i>pl</i>	835, 836
Ārīraya	<i>off</i>	632
arū āyavibhāda	<i>tit</i>	738, 802
Āriyamayumuga-nāyaka(n)	<i>m</i>	215, 701
Arjabegī	<i>pl</i>	31, 603
Arjuna	<i>epic k</i>	634, 688, 707, 752
Arkēśvara	<i>g</i>	116
Arm(m)ejeyapaḷli	<i>pl</i>	72, 626
Artthani-vodeya = Nartthani-vodeya	<i>donee</i>	770
Aruḷai = Chōḷēndrasimha-chaturvēdi-mangalam	<i>pl</i>	276, 730
Aruḷānātha (nāda)	<i>m</i>	366, 367, 771
Arumulai	<i>pl</i>	45, 612
Aruṇāchalēśvara	<i>g</i>	274, 729
Ārurai tiruvegaram	<i>pl</i>	333, 756
Arurhad-bhattāraka	<i>g</i>	235
as(s)ahāyaśūra(n)	<i>tit</i>	74, 116, 317, 474
Āsakka-gāvunda	<i>m</i>	60
Āśamadēva	<i>off</i>	305, 743
Asamīsara	<i>heio</i>	874
Asātapa	<i>m</i>	867
ashlāyadhāni	—	562, 872
āsthege	<i>ta\</i>	589, 590
Āsiri	<i>pl</i>	264, 724
aśōka	<i>tree</i>	771
Asum(m)bāḷu	<i>pl</i>	836
as\amēdha	<i>sacrifice</i>	661
Atibhakṭa	<i>ś dev</i>	606
atiratha	—	778
atitṭhi(a'hi)-mahāmaha		
(n m)ṭ(u)atitṭhi-mahattu	<i>inst</i>	389, 774, 782, 795
atitṭhi-matha		113, 647
Āḷkondapillai = Singa-pperumāl	<i>g</i>	310, 746
Atri(e)	<i>sage</i>	17, 185, 592, 683
Āttikāḷa Kellama	<i>m</i>	632
Attimabbe	<i>J dev</i>	831

Attipaḷli	<i>pl</i>	409, 792
Attitāḷakeṇ	<i>tank</i>	788
Attivāiana	<i>name of elephant</i>	628
Attiyakuppe	<i>pl</i>	515, 846
Aṭṭugūḷiyapura		149, 665
Aṭṭhaladēva-mahā arasu,		
Au(vu)bhaḷēśvara-arasu		
(mahā-arasu)	<i>Nand ch</i>	54, 165, 569, 616, 674, 875
Aubhaḷa-nāyaka	<i>m</i>	644
Aubhaḷarājaya		789
Āvachara Rāma-gavuda		622
Āvachera Kakkī-gavuda		622
Avañchāra Ikkuda		624
A\animahēndi a	<i>tit</i>	221-24, 704
avasara(da)	<i>off</i>	256, 719
Avasarada Dēmarasaiyya		56, 618
Avikāri	<i>ś dev</i>	606
Āvina Kēttapōvap	<i>m</i>	383, 384, 779
Avinīta	<i>Gan k</i>	220, 221, 223, 233, 703, 706
Āviyanṇa	<i>m</i>	248, 715
Āyama-dīkshita	<i>donee</i>	808
Āyatupādhyā		808
Āyitanahal(I)	<i>pl</i>	557, 869
āysāmanta(su)	<i>ch</i>	224, 704
Āyu	<i>ep c k</i>	17, 183, 592, 681
Āyuppiḷai	<i>m</i>	301, 742
Ayyā	<i>au</i>	75, 627
Ayyākṛitale	<i>w of off</i>	490, 831
Ayyanṇa-setti	<i>m</i>	456, 814
Ayyapoḷiṇ pui a-pai amēs-		
vari	<i>g</i>	227
Ayyavo(a)le, Ayya(ā)poliḷ,		
Ayyāvaiyyūr	<i>pl</i>	61, 79, 88, 89, 112, 116, 118-20, 432, 629, 634, 646, 648, 649, 706, 802
Ayyāvoḷe	<i>guild</i>	226, 397

B

Bāchapa	<i>donor</i>	632
Bācharasa	<i>m</i>	574, 876

Bācharas-yya	off	99, 126, 619, 652	Bālanātha	prec	790
Badaga-nād	f	494, 833	Bajaravati	pl	812
Badagu-nād	div	196, 691	Bālāri = Indra	g	707
Badanaguppe	pl	267, 725, 726	Bālasatasvati	m	363, 769
Badaneyatāl		308, 745	Bālasōge (ya-sthala)	div	545, 862
bāga = hāga	me	762	Balavanavājudēva	hero	874
Bāguli = Bāgali	pl	64, 67, 68, 622, 624	Bājēhaḥi-matha	inst	722, 723
Bagutayya	donee	388, 782	bājgichu	gift	146, 663
Bāhubali (dēva, munipa)	J as	422, 506, 798, 830	Bājguli-yūr = Bāgaḥi	pl	65, 623
Bāhubalidēva	J dev	840	Bali	f	375
Bāhubali Maladhāridēva	J prec	506, 840	balī	ta\	159, 671
Bāhubalipandita-dēva		244, 713	balī	gift	796
Baicha-gauda	donor	619	Baḷi		
Baicha-nāyaka		379, 383	—Hanasōge		506, 712, 840
Baichaṇṇa		528, 853	—Inguḷēśvara		241, 507, 572, 711
Bairamangala = Hosūr	pl	282, 733	balipītha	—	43, 69, 611
Bairō-dēva	m	167, 676	balīa (īa)	me	657, 726, 729, 741
Bairu		666	Ballāḷa I	Hov k	62
bakshi	off	24, 27, 31, 600, 603	Ballāḷa II		115, 293, 332, 429, 567
Bakuḥnattai	pl	796	Ballāḷa III		92, 115, 192, 201, 287, 332, 334, 355, 407, 408, 429, 518
Bala	demon	708	Ballāḷa IV		187
Bālāḥi	epic k	234, 236	Ballāḷa, (dēva, dēvarasa)		39, 187 192, 285, 407, 449, 646, 692, 693, 791, 818, 849
Balabhadradēva	m	664	Ballāḷēśvara (dēva)	g	407, 791
Balaboṇṇa	prec	65, 623	Balla-kongāḷva	ch	517, 847
Bālachāmarājēśvara	g	24, 598	Ballapa	min	90, 635
Bājachandra-siddhānta			Bāḷlapura	pl	805
bhatara	J prec	530, 854	Balla-setti	m	516, 846
Baladēva		460, 816	Ballu	donor	619, 627
Bālagada	pl	875	Bālodeya, Bālanātha	m	405
Bālaganapati	g	608	Bālōḍiya		790
Bāla-gauda	m	867	Baludēva		632
Balagoḍalu	pl	859	Bamma = Brahma	g	812
Bāla-arasa (su)	donor	83, 631	Bamma-gāvunda	m	67, 624, 625
Bāla Kempadēvājēśvara	g	11, 591, 597	Bamma-gāvunda-nād	div	484, 827
Bāla Kempaṇāḷjēśvara		11, 23, 591, 597	Bammana(nna)	m	438, 804, 806
Bālākṛishṇa (dēva)		256, 719	Bammanna	donee	407, 791
Bālākṛishṇadēva	off	255, 719			
Bāla Nāṇḍirājēśvara	g	29, 602, 609			

Index

Bammāpura	<i>pl</i>	256, 719	Basalava-nād	<i>div</i>	566, 874
Bamma(ṇa)-seti	<i>m</i>	804	Basappa-ṣetti	<i>donor</i>	722
Bammeyana	<i>donor</i>	617	<i>basari</i>	<i>tree</i>	873
Bammihali	<i>pl</i>	44, 611	Basava	<i>k</i>	183, 687
Banadāla		726	Basava-gauṇḍa	<i>m</i>	483, 527, 826, 852
Bāna-gāmunda	<i>m</i>	146, 663	Basavalingadēva	<i>donor</i>	481, 525
Bānagavādi	<i>pl</i>	129, 139, 654, 660	Basavalingaiya		31, 603
Bānaḷi		66, 623	Basavanahalḷi	<i>pl</i>	839
Bānarāsi = Vārāṇasi		638, 725, 840, 878	Basavanapura		187, 687
<i>bānasiga imyōga</i>	—	571	<i>basavaṣṭankara</i>	<i>tit</i>	660
Banavā (va) sī (se)	<i>pl</i>	474, 625, 743, 822, 828, 829, 835	Basavanna-o(vo)ḍeya	<i>donor</i>	350, 351, 764
Banda (di, de diya)			Basavaṇṇa-vodeyarapura	<i>pl</i>	377, 777
halḷi (ḷi)		417, 432, 447, 796, 802, 803, 810	Basavappadēva	<i>donor</i>	268, 726
Bandehali (sthāna, rājya, nādu)	<i>div</i>	436, 439, 805, 807	Basavapura	<i>pl</i>	663
Bandigauḍanahalḷi	<i>pl</i>	671	Basava(rāja) (dēva)	<i>g</i>	258, 687, 721
Bandigeṛe		673	Basavarāja	<i>mun</i>	177, 184, 682
Bangaruvala		544, 861	Basavarājadēva	<i>donee</i>	388, 781, 877
<i>bāniga</i>	—	622	Basavarāja-mahipati	<i>ch</i>	682
Banka-gauṇḍa	<i>m</i>	207, 632, 698	Basavarājē-arasa	<i>donor</i>	26, 599
Baṇṇagavādi	<i>pl</i>	505, 839	Basavarasa	<i>donee</i>	157, 670, 428, 800
Bannihalḷi		619	Basavayya		159, 671
Bannikuppe		493, 832	Basavayya-daṇṇāyaka		27, 151, 278, 388, 600, 601, 666, 731, 732, 782
Banniyamma-setti	<i>m</i>	66, 623	Basavēśvara (svāmi, dēva)	<i>g</i>	163, 673
<i>banta</i>	—	67, 624	Basaveya-daṇṇāya(ka)	<i>off</i>	780
Bānu-gavunda		406, 791	<i>bāsigana gadde</i>	<i>land</i>	893
Bāṇūr (u)	<i>pl</i>	427, 800	Bastimādali	<i>pl</i>	722
Bāran(r)asi = Vārāṇasi		613, 626, 640, 789, 840	Basulinga-ṣatti	<i>donor</i>	588, 834
Bāradara		850	Bayal-nād	<i>div</i>	64, 622
Barī-gavuda	<i>donor</i>	622	Bayapadēvarasa	<i>off</i>	155, 669
<i>bārīka</i>	<i>mei chant</i>	632	Bayichana	<i>m</i>	777, 779
Bārasī (saya)	<i>pl</i>	556, 868, 869	Bayicha-nāyaka	<i>donor</i>	510, 843
<i>basadi, basti</i>	<i>J te</i>	4, 5, 7, 120	Bayichanga	<i>m</i>	125, 652
217, 219, 259, 452, 484, 486, 489, 506, 529, 536, 574, 588, 589, 626, 649, 665, 702, 703, 720, 721, 725, 812, 828, 831, 840, 853, 857			Bayichannadēva		770
			Bayicharusodeya		173, 679
			Bayichi-seti	—	773
			<i>bāyikōlu</i>	<i>donee</i>	612
			Bayirana	<i>off</i>	537, 858
			Bayiraṇṇa		193, 690
			Bayira-seti		

Bayira Virarasa	<i>donor</i>	514, 845
Bayırı-setti	<i>m</i>	881
Bayıru		150
<i>bēda</i>	<i>com</i>	686
<i>bēdagampāna</i>	<i>group</i>	686
Bedamūdalū	<i>pl</i>	659
Bēdarapura		590
<i>bedegeṛe</i>	<i>loc</i>	673
<i>bēdi(du)ge</i>	<i>tax</i>	7, 95, 437,
611, 719, 773, 787, 789, 806, 851, 857, 882		
Bejalapura	<i>pl</i>	644
Bejalapura-sīme	<i>div</i>	107
Bekkanakere	<i>pl</i>	530
Bekkare		854
<i>Belābharana</i>	<i>emblem</i>	802
<i>belada mēṭina gadde</i>	<i>loc</i>	780
Bel(i)ahāju	<i>pl</i>	569,
		570, 876
Belahāja-sihaja	<i>div</i>	569, 876
Belakuppe	<i>pl</i>	198,
		693, 694
Belatūr		456, 814
Bejavādi		198, 692
<i>bēle</i>	<i>coin</i>	657
<i>bēle-kūta</i>	<i>group</i>	687
Belgalı	<i>pl</i>	535, 856
Belikwaudy		417
Belkare		855
Bellakavādi		788
Bejjanaıı		619
Bejjana Karakudı	<i>m</i>	850
Bellavatte	<i>pl</i>	642
Bejjigere		135, 658
Beljūru		741
Belugujı		867
Bejugunda		619
Bejuvāgilū		796
Bejuvala ,		
Bejvala-twelve thousand	<i>div</i>	734,
		829, 835
Bembanāle	<i>loc</i>	236, 709
Benaka	<i>donor</i>	172, 678
Benaka	<i>dev</i>	172
Benakeṛe	<i>pl</i>	369, 772
Benayıta		
= Vinayāditya	<i>Hoy k</i>	834

Beṇḍaravādi	<i>pl</i>	590
Bengırı		834
Bengūru		677
Berdemayya	<i>m</i>	46, 613
<i>besa</i>	<i>tax</i>	690
<i>besanakkalu</i>	—	282, 690,
		714, 733
Beta	<i>pl</i>	656
Bettada Chāmarāja ,		
Betta Chāmēndra	<i>Mys k</i>	13, 17,
		176, 183, 592, 681
Bettada Mallikarjuna	<i>g</i>	555, 556
Bettadapura	<i>pl</i>	514,
		535, 540, 541, 845, 856, 859-61
Bettadapura-sthala	<i>div</i>	521, 849
Bettahallı	<i>pl</i>	714
Bettapura		543, 861
Bettarasa-danpāyaka	<i>mın</i>	567, 875
Bhadra	<i>name</i>	686
Bhadrakāḷammayya(ıya)	<i>off</i>	32, 604
Bhadrakālı	<i>g</i>	686
Bhadrakantaya		
Sidarāmeyadēva	<i>Vn prec</i>	770
Bhadrappa	<i>off</i>	30, 602
Bhadrappadēva	<i>donee</i>	288, 735
Bhadrēśvara	<i>g</i>	29, 602
Bhadrı	<i>name</i>	686
<i>Bhāgavata</i>	<i>wk</i>	683
<i>bhāgavata</i>	<i>dev</i>	695
Bha(Ba)gavatı	<i>g</i>	429, 801
Bhairava		768
Bhairavapura	<i>pl</i>	514, 845
Bhalappa	<i>donor</i>	619
Bhālālōchana-nāyaka		265, 725
Bhaktavıgraha	<i>image</i>	32
Bhānanna	<i>donee</i>	772
<i>bhandı</i>	<i>tax</i>	496
Bhandāradēvi	<i>g</i>	46, 612
<i>bhandāravāda</i>	—	42, 611
<i>bhandārikāṛa</i>	<i>cartman</i>	776
Bhānu	<i>g</i>	183
Bhankarasayya	<i>m</i>	54, 617
Bhāradvāja	<i>sage</i>	868
Bharata	<i>epic k</i>	234, 707
		709, 828, 836

Index

Bammāpura	<i>pl</i>	256, 719	Basalava-nād	<i>div</i>	566, 874
Bamma(ṇa)-setṭi	<i>m</i>	804	Basappa-ṣetti	<i>donor</i>	722
Bammeyana	<i>donor</i>	617	<i>basari</i>	<i>tree</i>	873
Bammihali	<i>pl</i>	44, 611	Basava	<i>k</i>	183, 687
Banadāla		726	Basava-gaunda	<i>m</i>	483, 527, 826, 852
Bāna-gāmunda	<i>m</i>	146, 663	Basavalīngadēva	<i>donor</i>	481, 525
Bānagavādi	<i>pl</i>	129, 139, 654, 660	Basavalīngaiya		31, 603
Bānaḷi		66, 623	Basavanahalḷi	<i>pl</i>	839
Bānarāsi = Vārāṇasi		638, 725, 840, 878	Basavanapura		187, 687
<i>bānasiga vinīyōga</i>	—	571	<i>basavaśankara</i>	<i>tit</i>	660
Banavā (va) sī (se)	<i>pl</i>	474, 625, 743, 822, 828, 829, 835	Basavanna-o(vo)deya	<i>donor</i>	350, 351, 764
Banda (di, de, diya)			Basavaṇṇa-vodeyarapura	<i>pl</i>	377, 777
halḷi (ḷi)		417, 432, 447, 796, 802, 803, 810	Basavappadēva	<i>donor</i>	268, 726
Bandehaḷi (sthāna, rājya, nādu)	<i>div</i>	436, 439, 805, 807	Basavapura	<i>pl</i>	663
Bandīgaudanahalḷi	<i>pl</i>	671	Basava(rāja) (dēva)	<i>g</i>	258, 697, 721
Bandigere		673	Basavarāja	<i>mun</i>	177, 184, 682
Bangaruvala		544, 861	Basavarājadēva	<i>donee</i>	388, 781, 877
<i>bāniga</i>	—	622	Basavarāja-mahīpati	<i>ch</i>	682
Banka-gavunda	<i>m</i>	207, 632, 698	Basavarājē-arasa	<i>donor</i>	26, 599
Baṇṇagavādi	<i>pl</i>	505, 839	Basavarasa	<i>donee</i>	157, 670
Bannihalḷi		619	Basavayya		428, 800
Bannikuppe		493, 832	Basavayya daṇṇāyaka		159, 671
Banniyamma-setṭi	<i>m</i>	66, 623	Basavēśvara (svāmī, dēva)	<i>g</i>	27, 151, 278, 388, 600, 601, 666, 731, 732, 782
<i>banta</i>	—	67, 624	Basaveya-daṇṇāya(ka)	<i>off</i>	163, 673
Bānu-gavunda		406, 791	<i>bāsīgana gadde</i>	<i>land</i>	780
Bāpūr (u)	<i>pl</i>	427, 800	Bastimādali	<i>pl</i>	893
Bāran(rn)asi = Vārāṇasi		613, 626, 640, 789, 840	Basulīngā-ṣatti	<i>donor</i>	722
Bāradara		850	Bayal-nāḍ	<i>div</i>	588, 834
Barī-gavuda	<i>donor</i>	622	Bayapadēvarasa	<i>off</i>	64, 622
<i>bārīka</i>	<i>merchant</i>	632	Bayichana	<i>m</i>	155, 669
Bārasī (saya)	<i>pl</i>	556, 868, 869	Bayicha-nāyaka	<i>donor</i>	777, 779
<i>basadi, basti</i>	<i>J te</i>	4, 5, 7, 120	Bayichanga	<i>m</i>	510, 843
217, 219, 259, 452, 484, 486, 489, 506, 529, 536, 574, 588, 589, 626, 649, 665, 702, 703, 720, 721, 725, 812, 828, 831, 840, 853, 857			Bayichannadēva		125, 652
			Bayicharusodeya		770
			Bayichi-setṭi		173, 679
			<i>bāyikōlu</i>	—	773
			Bayiraṇa	<i>donee</i>	612
			Bayiraṇṇa	<i>off</i>	537, 858
			Bayira-setṭi		193, 690

Bayira Virarasa	<i>donor</i>	514, 845
Bayırı-setti	<i>m</i>	881
Bayıru		150
bāda	<i>com</i>	686
bādagampana	<i>group</i>	686
Bedamūdalū	<i>pl</i>	659
Bēdarapura		590
bedegere	<i>loc</i>	673
bēdi(du)ge	<i>ta\</i>	7, 95, 437,
611, 719, 773, 787, 789, 806, 851, 857, 882		
Bejalapura	<i>pl</i>	644
Bejalapura-sime	<i>div</i>	107
Bekkanakere	<i>pl</i>	530
Bekkare		854
Bēlābharana	<i>emblem</i>	802
bēlada mēṭina gadde	<i>loc</i>	780
Bel(l)ahāḷu	<i>pl</i>	569,
		570, 876
Belahāja-sṭhaja	<i>div</i>	569, 876
Belakuppe	<i>pl</i>	198,
		693, 694
Beḷatūr		456, 814
Beḷavādi		198, 692
bēle	<i>com</i>	657
beḷe-kūta	<i>group</i>	687
Belgali	<i>pl</i>	535, 856
Belikwaudy		417
Belkare		855
Bellakavādi		788
Bejjanaḷi		619
Bejjana Karakudi	<i>m</i>	850
Bellavatto	<i>pl</i>	642
Bejjigere		135, 658
Belḷūru		741
Belugūḷi		867
Beḷugunda		619
Beluvāgḷu		796
Beḷuvala,		
Beḷuvala-twelve thousand	<i>div</i>	734,
		829, 835
Bembanāle	<i>loc</i>	236, 709
Benaka	<i>donor</i>	172, 678
Benaka	<i>dev</i>	172
Benakere	<i>pl</i>	369, 772
Benayita		
= Vinayāditya	<i>Hoy k</i>	834

Beṇḍaravādi	<i>pl</i>	590
Bengiri		834
Bengūru		677
Berdemayya	<i>m</i>	46, 613
besa	<i>ta\</i>	690
besnakḷalu	—	282, 690,
		714, 733
Beta	<i>pl</i>	656
Bettada Chāmarāja,		
Betta Chāmēndra	<i>Mys k</i>	13, 17,
		176, 183, 592, 681
Bettada Mallikarjuna	<i>g</i>	555, 556
Bettadapura	<i>pl</i>	514,
		535, 540, 541, 845, 856, 859-61
Bettadapura-sṭhala	<i>div</i>	521 849
Bettahalli	<i>pl</i>	714
Bettapura		543, 861
Bettarasa-danḷāyaka	<i>min</i>	567, 875
Bhadra	<i>name</i>	686
Bhadrakāḷammayya(īya)	<i>off</i>	32, 604
Bhadrakāḷi	<i>g</i>	686
Bhadrakantaya		
Sidarāmeyadēva	<i>Vu prec</i>	770
Bhadrappa	<i>off</i>	30, 602
Bhadrappadēva	<i>donee</i>	288, 735
Bhadrēśvara	<i>g</i>	29, 602
Bhadri	<i>name</i>	686
Bhāgavata	<i>wk</i>	683
bhāgavata	<i>dev</i>	695
Bha(Ba)gavati	<i>g</i>	429, 801
Bhairava		768
Bhairavapura	<i>pl</i>	514, 845
Bhalappa	<i>donor</i>	619
Bhāḷalōchana-nāyaka		265, 725
Bhaktavīgraha	<i>image</i>	32
Bhāṇaṇṇa	<i>donee</i>	772
bhandi	<i>tax</i>	496
Bhandārādēvi	<i>g</i>	46, 612
bhandāravāda	—	42, 611
bhandīkāṇṇa	<i>cartman</i>	776
Bhāṇu	<i>g</i>	183
Bhankarasayya	<i>m</i>	54, 617
Bhāradvāja	<i>sage</i>	868
Bharata	<i>epic k</i>	234, 707
		709, 828, 836

Index

Bammāpura	pl	256, 719	Basalava-nād	div	566, 874
Bamma(ṇa)-setti	m	804	Basappa-ṣetti	donor	722
Bammeyana	donor	617	basari	tree	873
Bammihali	pl	44, 611	Basava	k	183, 687
Banadāla		726	Basava-gaunda	m	483, 527, 826, 852
Bāna gāmunda	m	146, 663	Basavalingadēva	donor	481, 525
Bānagavādi	pl	129, 139, 654, 660	Basavalingaiya		31, 603
Bānaḷi		66, 623	Basavanahaḷi	pl	839
Bānarāsi = Vārāṇasi		638, 725, 840, 878	Basavanapura		187, 687
bānasiga imyōga	—	571	basavaśankara	tit	660
Banavā (va) sī (se)	pl	474, 625, 743, 822, 828, 829, 835	Basavaṇṇa-o(vo)deya	donor	350, 351, 764
Banda (di, ḍe diya)			Basavaṇṇa-vodeyarapura	pl	377, 777
halī (ḷi)		417, 432, 447, 796, 802, 803, 810	Basavappadēva	donor	268, 726
Bandehaḷi (sthāna, rājya, nādu)	div	436, 439, 805, 807	Basavapura	pl	663
Bandigaudanahaḷi	pl	671	Basava(rāja) (dēva)	g	258, 687, 721
Banḍigere		673	Basavarāja	mun	177, 184, 682
Bangaruvala		544, 861	Basavarājadēva	donee	388, 781, 877
bāniga	—	622	Basavarāja-mahipati	ch	682
Banka-gavuṇḍa	m	207, 632, 698	Basavarājē-arasa	donor	26, 599
Baṇnagavādi	pl	505, 839	Basavarasa	donee	157, 670
Bannahaḷi		619	Basavayya		428, 800
Bannikuppe		493, 832	Basavayya-daṇṇāyaka		159, 671
Banniyamma-setti	m	66, 623	Basaveśvara (svāmi, dēva)	g	27, 151, 278, 388, 600, 601, 666, 731, 732, 782
banṭa	—	67, 624	Basaveya-daṇṇāyaka	off	163, 673
Bānu-gavunda		406, 791	bāsigana gadde	land	780
Bāṇūr (u)	pl	427, 800	Bastimādali	pl	893
Bāran(rṇ)asi = Vārāṇasi		613, 626, 640, 789, 840	Basulinga-ṣatti	donor	722
Bāradara		850	Bayal-nād	div	588, 834
Barī-gavuḍa	donor	622	Bayapadēvarasa	off	64, 622
bārīka	merchant	632	Bayichana	m	155, 669
Bārasī (saya)	pl	556, 868, 869	Bayicha-nāyaka	donor	777, 779
basadi, basti	J te	4, 5, 7, 120	Bayichanga	m	510, 843
217, 219, 259, 452, 484, 486, 489, 506, 529, 536, 574, 588, 589, 626, 649, 665, 702, 703, 720, 721, 725, 812, 828, 831, 840, 853, 857			Bayichannadēva		125, 652
			Bayicharusodeya		770
			Bayichi-setti		173, 679
			bāyikōlu	—	773
			Bayiraṇa	donee	612
			Bayiraṇṇa	off	537, 858
			Bayira-setti		193, 690

Bayira Virarasa	<i>donor</i>	514, 845
Bayiri-setti	<i>m</i>	881
Bayiru		150
<i>bāda</i>	<i>com</i>	686
<i>bādagampana</i>	<i>group</i>	686
Bedamūḍalu	<i>pl</i>	659
Bēdarapura		590
<i>bedegeṛe</i>	<i>loc</i>	673
<i>bēdi(du)ge</i>	<i>ta v</i>	7, 95, 437,
611, 719, 773, 787, 789, 806, 851, 857, 882		
Bejalapura	<i>pl</i>	644
Bejalapura-sime	<i>div</i>	107
Bekkanakere	<i>pl</i>	530
Bekkare		854
<i>Beḷābharaṇa</i>	<i>emblem</i>	802
<i>bēlada mēṭina gadde</i>	<i>loc</i>	780
Bel(ī)ahāḷu	<i>pl</i>	569,
		570, 876
Belahāḷa-sṭhaja	<i>div</i>	569, 876
Belakuppe	<i>pl</i>	198,
		693, 694
Bejatūr		456, 814
Bejavāḍi		198, 692
<i>bēle</i>	<i>com</i>	657
<i>bēle-kūṭa</i>	<i>group</i>	687
Belgaḷi	<i>pl</i>	535, 856
Belkwaudy		417
Beḷkare		855
Bellakavāḍi		788
Beḷḷanaḷi		619
Beḷḷana Karakudī	<i>m</i>	850
Bellavatto	<i>pl</i>	642
Beḷḷigere		135, 658
Beḷḷūru		741
Beluguḷi		867
Beḷḷugunda		619
Beḷḷuvāḡiḷu		796
Beḷḷuvala,		
Beḷḷuvala-twelve thousand	<i>div</i>	734,
		829, 835
Bembanaḷe	<i>loc</i>	236, 709
Benaka	<i>donor</i>	172, 678
Benaka	<i>dev</i>	172
Benakeṛe	<i>pl</i>	369, 772
Benayita		
= Vinayāḍitṭya	<i>Hoy k</i>	834

Bendaravāḍi	<i>pl</i>	590
Bengiri		834
Bengūru		677
Berdemayya	<i>m</i>	46, 613
<i>besa</i>	<i>ta v</i>	690
<i>bes.nakkalu</i>	—	282, 690,
		714, 733
Beta	<i>pl</i>	656
Bettada Chāmarāja,		
Betta Chāmēndra	<i>Mys k</i>	13, 17,
		176, 183, 592, 681
Bettada Mallikarjuna	<i>g</i>	555, 556
Bettadapura	<i>pl</i>	514,
		535, 540, 541, 845, 856, 859-61
Bettadapura-sṭhaja	<i>div</i>	521 849
Bettahallī	<i>pl</i>	714
Bettapura		543, 861
Bettarasa-dannāyaka	<i>m m</i>	567, 875
Bhadra	<i>name</i>	686
Bhadrakāḷammayya(rya)	<i>off</i>	32, 604
Bhadrakāḷi	<i>g</i>	686
Bhadrakantaya		
Sidarāmeṇyadēva	<i>Vii prec</i>	770
Bhadrappa	<i>off</i>	30, 602
Bhadrappadēva	<i>donee</i>	288, 735
Bhadrēśvara	<i>g</i>	29, 602
Bhadri	<i>name</i>	686
<i>Bhāgavata</i>	<i>wk</i>	683
<i>bhāgavata</i>	<i>dev</i>	695
Bha(Ba)gavati	<i>g</i>	429, 801
Bhairava		768
Bhairavapura	<i>pl</i>	514, 845
Bhalappa	<i>donor</i>	619
Bhāḷalōchana-nāyaka		265, 725
Bhaktaviḡraha	<i>image</i>	32
Bhānanna	<i>donee</i>	772
<i>bhandi</i>	<i>tax</i>	496
Bhandārādēvi	<i>g</i>	46, 612
<i>bhandārayāḍa</i>	—	42, 611
<i>bhandārikāṛa</i>	<i>cartman</i>	776
Bhānu	<i>g</i>	183
Bhankarasayya	<i>m</i>	54, 617
Bhāradvāja	<i>sage</i>	868
Bharata	<i>epic k</i>	234, 707
		709, 828, 836

Index

Bharata	<i>au</i>	236	<i>bhujaba(va)lavāṅagan(ṇ)ga</i>	<i>tit</i>	218, 425, 451, 457, 478, 588, 811, 815, 823, 828, 829, 835
<i>bhāṇa'a</i>	<i>wk</i>	683	<i>bhujabhalavāramalla</i>		285
Bharata-gauda	<i>donoi</i>	807	Bhujagaśayana = Vishnu	<i>g</i>	368
Bhārati	<i>fe</i>	830	Bhujagēśvara		8, 55 64, 617
<i>bhāṇavadḍige</i>	<i>beam</i>	302, 742	Bhujangadēva-mahārāya	<i>k</i>	42, 610
Bhasappa	<i>m</i>	723	Bhujangādhipa	<i>g</i>	618
Bhasetti Nailū = Basavatti	<i>pl</i>	72, 626	Bhujangēśa(śvara) = Śiva		46, 57, 65, 68, 590, 612, 618, 619, 622, 623
<i>Bhāshakkuttappuva</i>			Bhuji	<i>donee</i>	783
<i>ṇaganāṇ</i>	<i>tit</i>	365	<i>bhūkālāsa</i>	<i>—</i>	813
Bhāskara-bhatta (battar)	<i>m</i>	333, 756	<i>bhūmi</i>	<i>me</i>	729
<i>bhātā'a</i>	<i>—</i>	55	Bhūmida	<i>m</i>	770
<i>bhatta</i>	<i>me</i>	198	<i>bhūmikāṇa</i>	<i>tenant</i>	653, 831
<i>bhattādā'a</i>	<i>venue</i>	660, 665	<i>bhūti</i>	<i>a blowing instrument</i>	722
Bhattākalanka (munipa)	<i>J as</i>	238, 240 710, 711, 830	<i>bhūta</i>	<i>—</i>	682
Bhattan	<i>donoi</i>	755	Bhūtāndi-lāi'uvā	<i>off</i>	90, 635
Bhaṭṭarayya	<i>m</i>	350, 764	Bhūtarāya(p)		118, 648
Bhava-gavuda	<i>donoi</i>	612	Bhūtimanta	<i>ś dev</i>	606
Bhavānī	<i>g</i>	184, 683	<i>bhuvanaparāk(g)ama</i>	<i>tit</i>	79, 226, 397
<i>bhavanāsi</i>	<i>—</i>	833	Bhūvikrama	<i>Gan k</i>	221, 233, 707
<i>bhaya</i>	<i>dev</i>	571	Bicha-gauda	<i>m</i>	508, 841
<i>bhērūṇā</i>	<i>bud</i>	634	Bichanahalli	<i>pl</i>	161, 672
Bhikshāthi-vodeya	<i>Vu piec</i>	238	Bichihalli	<i>fest</i>	671
Bh'ksheya-odeya		420	<i>bidi</i>	<i>tar</i>	98
Bhikshātanamūrti	<i>g</i>	605, 608	<i>bīdā'a</i>	<i>m</i>	812
Bhīma	<i>epic hero</i>	664 833, 843	Bidhiyama		643
Bhīma	<i>donoi</i>	292	Bijabaleyyanna	<i>k</i>	576, 878
Bhīmāchāri		209, 699	Bijalēmdra, Bijjala	<i>—</i>	651, 826
Bhīmadēva	<i>ch</i>	201, 695	<i>bijavari</i>		854
Bhīmanahalli	<i>pl</i>	839	<i>bijavonnu</i>	<i>capital amount</i>	882
Bhīmaṇṇa	<i>m</i>	803	Bijayā-gāvunda	<i>m</i>	763
Bhīmatamma		612	<i>bijaya</i>	<i>art</i>	265 725
Bhīmēśvara	<i>g</i>	110	Bijayita-gāvunda	<i>m</i>	710
Bhīshma	<i>epic hero</i>	534, 856	Bikshārthi-vodeya	<i>Vir as</i>	
Bhōgadēva	<i>scl</i>	741	Bila Chokkayya-		
Bhōganāthadēva	<i>g</i>	61, 620	<i>danṇāyaka</i>	<i>off</i>	191, 688
Bhōgapa	<i>m</i>	632	Bijaguli	<i>pl</i>	871
Bhriḡu(dēva)	<i>sage</i>	683, 868	Bijigiri	<i>hill</i>	727
Bhringmātha	<i>g</i>	764, 815	Bijigiri Chikayya	<i>m</i>	486, 826
Bhringmātha	<i>tit</i>	787	Bijikal	<i>pl</i>	387 761
Bhūdēvi	<i>g</i>	185			
<i>bhuyahala</i>	<i>tit</i>	474, 516			
<i>bhujal a apratāpa</i>		652, 743, 788			
Bhujab'larāya	<i>m</i>	389, 782			

Bālikere		494, 833
Billa-gauda	<i>donoi</i>	619
Bilugali	<i>pl</i>	862
<i>bilumane</i>		744
Bīma	<i>donoi</i>	737
Bīmāsa	<i>m</i>	777
Bīmmana		803
Bīnavāra		867
<i>buugu (piṇṇe)</i>	<i>ait</i>	305, 690
		714, 744, 807
<i>būrāda</i>	<i>taṣ</i>	690, 851
<i>buana</i>	<i>com</i>	305, 741
Bīraṇja	<i>donee</i>	560, 870
Bīra Viśvajña	<i>m</i>	848
Bīriyūr	<i>pl</i>	235
Bīrucha-gauda	<i>donoi</i>	619
Bīrudeva	<i>m</i>	880
<i>bisa</i>	—	773
Bitta-gavunḍa	<i>m</i>	12
<i>bitti</i>	<i>taṣ</i>	98, 773
Bittidēva	<i>Hoy k</i>	588
Bittiga	<i>gen</i>	4, 588, 835
Bittiga Hoysaḷadēva		
= Viśṇuvardhana	<i>Hoy k</i>	588, 830
Bitti-gāunḍa	<i>donoi</i>	7, 589, 592
Bittimayya	<i>mun</i>	304, 743
Bittiyanna		136, 496,
		658, 835, 836
<i>bittu iṭṭa</i>	<i>gift</i>	226, 265,
		377, 705, 725
Bivana-gavunḍa	<i>m</i>	501, 837
Boar = Varāha = Viśṇu	<i>g</i>	692
Bōganahali	<i>pl</i>	862
Bōgandire		624
Bōganna	<i>donor</i>	508,
		622, 841
<i>bōḡāra</i>	<i>ait</i>	482,
		804, 825
Bōgarapura	<i>pl</i>	458, 815
Bōgaiya-danṇāyaka	<i>off</i>	191, 688
Bōja-gauda	<i>m</i>	508, 841
Bojangēśvaradēva	<i>g</i>	623
Bōl idēma	<i>donoi</i>	619
Bōl i-gaunda	<i>m</i>	632
Bōl i Mallikārjuna-vodeya	<i>donee</i>	96 638

Bōlap i-gauda	<i>donoi</i>	551
<i>bokka(kā)ṣa</i>	<i>off</i>	20 833
Bokkasa-tottī-śannidhāna	<i>q</i>	28, 601
Bommana-gauda	<i>m</i>	536 857
Bommanahalli	<i>pl</i>	152,
		667 693
Bommana-pandita	<i>writer</i>	270 728
Bommanna	<i>J deṣ</i>	241 711
Bommeyana	<i>donoi</i>	55
Boppaya	<i>m</i>	38 608
Bōrehaḷa	<i>pl</i>	129 654
Bōvāchāri	<i>m</i>	632
Brahm(m)a(ā) (dēva)	<i>g</i>	17
129, 453, 534, 536, 588, 592, 613, 707 708,		
712, 713, 727, 754, 812, 855, 857		
Brahma	<i>m</i>	242
Brahmadēva	<i>donoi</i>	812
<i>brahmadā(dē)ṣa</i>	<i>endowment</i>	284
285, 325, 328, 329, 533, 534, 687 719, 734,		
764, 785 856		
<i>brahmadēya iṭṭiyili</i>		325, 753
Brahmakapāla	<i>pl</i>	833
Brāhmaṇa Upādhyā	<i>m</i>	804
<i>brahmān(m)dam</i>	<i>gift</i>	184, 682
Brahma-śira-chēdanamūrti	<i>g</i>	605 606
Brahmēśvara		686
<i>brahēō(ṭi)</i>	<i>sin</i>	197, 869
Brāhmi-amma	<i>g</i>	606
Brammaṇa	<i>mun</i>	651
Brihaspati	<i>g</i>	594
		635, 683, 772
Buchaya	<i>donoi</i>	511, 844
Būdanūru	<i>pl</i>	486 827
Budha	<i>g</i>	17, 183,
		184, 592, 681
Bujagavali	<i>pl</i>	690
Bujanga	<i>g</i>	725
Bukka I	<i>Vij k</i>	90,
		135, 138, 299
Bukka, Bukkana-o(vo)deya		138, 439,
		634, 658, 806
Bukkasāgara	<i>pl</i>	574, 878
Bupōja	<i>sci</i>	507, 841
Būtanpaḷi	<i>pl</i>	328, 754
Būtanāthadēva	<i>g</i>	632

Index

Būtarasa	<i>Gan k</i>	145, 663
Būttagāmundaṇ	<i>off</i>	118, 648
Būtuga I	<i>Gan k</i>	227
Būtuga		523, 850
Būtugēndra		235, 708
Būvaṇa	<i>donor</i>	501, 837
Būvanāhaḷḷi	<i>pl</i>	835
Buvanīmuḷududaiyāḷ	<i>Cho q</i>	471,
		811, 820
Būvi-setti	<i>m</i>	516, 846
Byādara Kaṇṇappa	<i>ś dev</i>	605
byavahāri	<i>merchant</i>	804

C

Ceylon	<i>co</i>	641
Chaka-gavunda	<i>m</i>	505, 839
Chakkachana-katte	<i>pl</i>	768
Chakkāchāri	<i>donor</i>	213, 700
Chakkanakkaṇḍa	.	357, 767
Chakkānkuttai	<i>pond</i>	461, 817
Chakkaramādini	<i>m</i>	737
Chakkūr	<i>pl</i>	117, 648
Chakka	<i>off</i>	619
Chakradānamūrti	<i>g</i>	605
Chakrakūta(gotta)	<i>pl</i>	811, 834
Chakrapāni	<i>g</i>	302
chakka avarti(vatti)	<i>tit</i>	197, 630,
		691, 753, 754, 786, 882
chaladan(m)kaī āma		74, 465, 627, 813
Chāḷuk(h)ya Permādi		
(nadidēva)	<i>Chal k</i>	265,
		553, 724, 867
Cha(ā)l(i)u(i)kya(kkīyar)	<i>f</i>	82, 204,
		235, 628, 629, 696, 708, 831
Chaluvājammanṇi ,		
Chalvā	<i>Mys q</i>	20, 32,
		595, 604
Chaluvāmbēśvara	<i>g</i>	595
chaluvānapraje	<i>art</i>	657
Chaluvāṇa	<i>donee</i>	120
Chaluvāra Chāma	<i>m</i>	729
Chaluvārāsa	<i>donee</i>	391, 783
Chaluvēśvara	<i>g</i>	26, 599
Chāma	<i>m</i>	272, 729

Chāma(chamūpa, rāja)	<i>off</i>	4, 588
Chāma , Chāva(ṇa, rāja)	<i>donor</i>	830, 831
Chāma-bhūpāla	<i>Mys k</i>	176, 183,
		681
chamānu-guṇikāi a	<i>off</i>	30, 603
Chāmappāji	<i>donor</i>	20, 595
Chāmarāja	<i>Mys k</i>	13, 17
		176, 183, 592
Chāmarājanagar(a)	<i>pl</i>	9, 20
22-25, 33, 35, 36, 123, 590, 595-604, 607		
Chāmarājanagara taluk	<i>d v</i>	620, 650
Chāmarāja-va(o)ḍeya ,		
Chāmarājēn(ṇ)ḍra ,		
Chāmēndra	<i>Mys k</i>	9, 13, 17,
		36, 152, 278, 419, 590, 592, 607, 667,
		731, 797
Chāmarājēśa(śvara)	<i>g</i>	9, 20, 22,
23, 31, 33, 35, 36, 590, 591, 596 597,		
600, 603, 604, 606, 607		
Chāmarāsa-ga(v)uda	<i>off</i>	99, 459,
		639, 815
Chāmarasāṇṇa	<i>donor</i>	378, 777
Chāmarāsa-vodeya	<i>off</i>	113, 392
		647, 784
Chāmarāsa-vodeya	<i>donee</i>	377, 776
		740
Chāmārya		
Chāmavve-ḍaṇṇāyakiti	<i>donor</i>	199, 693
champaka	<i>tree</i>	635, 771
Chāmuḍāmbikā ,		
Chāmuḍēśvarī ,	<i>g</i>	31,
Chāmuḍī-amma		
	<i>pl</i>	590 606, 607, 667
	<i>m</i>	70, 625
Chāmunda-pura		
Chāṇḍa		272, 729,
		741
		353, 765
Chandāchāri		60, 620
Chāṇḍa-gāvunḍa	<i>pl</i>	836
Chandanahura	<i>donor</i>	258, 259,
Chandappa		720, 721
	<i>m</i>	243, 257
Chandappa		713, 720
	<i>donor</i>	299, 741
Chandarāsa	<i>pl</i>	128, 654
Chandavādi	<i>m</i>	55, 617
Chandayya		

Chandēśvara	<i>ś dev</i>	605
Chandi-Ganapati	<i>g</i>	607
Chandihī	<i>loc</i>	740
Chandikāmbikā	<i>g</i>	548
Chandikēśvara		31, 603
Chandikēśvara-vara- prasannamūrti		605
Chandinātīśa(dēva)		583, 882
Chandrvadī	<i>pl</i>	535, 856
Chandra = Moon	<i>g</i>	722
Chandragiri	<i>mo</i>	671
Chandrakīrti(tti)(dēva, yōgiśvara)	<i>J as</i>	241, 242, 711, 712
Chandramaujēśvara	<i>g</i>	517, 847
Chandranātha		120, 649
Chandīani-matha	<i>inst</i>	187, 686
Chandraprabha(svāmi)	<i>g</i>	241, 480, 711, 824
Chandra-pushkarani	<i>pond</i>	631
Chandraśālātotti- sannidhāna	<i>Mys q</i>	25, 599
Chandraśēkhara	<i>m</i>	588
Chandraśēkha(ka)ra (mūrti, svāmi)	<i>g</i>	22, 514 596, 605, 606, 608, 632, 845
Chandraśēkhara-mārāya	<i>m</i>	85, 632
Chandraśēkharasvāmi	<i>donor</i>	722
Chandraśēkhara-vodaya	<i>ch</i>	3, 587
Chandra(nāta)śēnā- chārya(ya)	<i>donee</i>	221, 223, 224, 704
Chandravīśa- sannidhāna	<i>Mys q</i>	11, 23 27, 591, 597, 601
Chandrayya	<i>donee</i>	407, 791
Chandrobbaḷabbā	<i>Gan q</i>	235, 708
Changāḷuvadēva	<i>Chan ch</i>	505, 880
Chan(ṃ)gā(a)l(u)va	<i>f</i>	505, 511 512, 514, 518, 521, 527, 529, 538, 541 545, 550, 551, 560, 562, 567, 569 573 575, 576, 580, 581, 839, 852, 858, 860 873, 875, 878, 880, 881
Changa-nād	<i>d s</i>	524, 554 560, 570, 573, 851, 852, 867, 876

Changanādabśime(sta)śa	<i>div</i>	870, 878
Changāśe(a)tti		
Rāmaśe(a)tti	<i>donor</i>	33, 604
Changāḷva Setṭiyahaḷḷi	<i>pl</i>	580
Changattalagan(um)		
Uyaḷḷkondapīḷḷai	<i>donor</i>	462, 817
Changirigaudanapāyā	<i>pl</i>	642
Channa	<i>donor</i>	52, 615
Channabasavanna-vodeya	<i>m</i>	653
Channabasavarājadēva	<i>Vir prec</i>	131 142, 655
Channa-gāmunda(gauḍa)	<i>m</i>	105, 571, 642
Cha(e)nnāḷiyamma	<i>fe</i>	131 655
Channaḷjeya	<i>ch</i>	121 650
Channappa	<i>writer</i>	536
Channappanapura	<i>pl</i>	151, 666
Channappasāmi	<i>donor</i>	722
Channarājadēva		285, 734
Channarāja-vodeya	<i>ch</i>	3, 587
Channa-setti	<i>donor</i>	547
Channavadēnapūia	<i>pl</i>	650
Channa-va(o)deya	<i>ch</i>	128, 654
Cha(e)nnavira-gauda	<i>m</i>	546, 547, 862, 863
Chann(nṇ)a y(y)a , chaṇṇa		127, 514, 583, 882
Channē(ṃ)dra	<i>Mys k</i>	17
Cha(e)nniḷaganapura	<i>pl</i>	166, 675
Cha(e)nnodeya	<i>ch</i>	151, 666
Chap(p)aradahaḷḷi	<i>pl</i>	515, 846, 859, 867
Chara-bhūpati	<i>ś dev</i>	606
charakkara		
=store-keeper	<i>off</i>	468, 820
charanti = Jangama	<i>Vir as</i>	734
charantiḷaḷa dāsōha	—	286
Charitaruva Chinna		
Viraṇṇa-vodeya	<i>Vir prec</i>	388, 782
Chatī-gēvuṇḍa	<i>donor</i>	204, 696
Chatta(ṇa, mayya, rāja)	<i>min</i>	489, 490, 830, 831
Chattapa-dandēśa	<i>off</i>	830
chatṭiḷagaṇḍa	<i>tit</i>	215, 701
chatuppēdi-bhaṭṭagaḷ		328

Index

Chaturmukha-Ganapati	<i>g</i>	608	<i>chettis</i>	—	768
<i>chatuṣṣṛī bhakta</i>	—	765	<i>chhandōga</i>	<i>Vedic hymns</i>	772
Chaturvēdimangala	<i>pl</i>	106, 643	Chidambarēśvara	<i>g</i>	729
Chaudappa	<i>donee</i>	636	Chigabōva	<i>m</i>	489, 829
Chaundale	<i>fe</i>	4, 588	Chigappa		505, 840
Chaudi-gauda	<i>donor</i>	619	Chikadēvarāyadurg(ḡ)a		
Chaudihaḷḷi	<i>pl</i>	714	= Jadaganadurga	<i>pl</i>	18, 593
<i>chauri ūḷiḡa</i>	<i>off</i>	40	Chika gavuda	<i>m</i>	249, 716
Chāvāchari	<i>enr</i>	490, 832	Chikana-arasa	<i>off</i>	124, 651
<i>chāvadi</i>	<i>off</i>	99,	Chikana-gau(u)da	<i>m</i>	536, 857
		640, 731	Chikanṇa		803
Chāvana	<i>m</i>	588	Chikutta		632
Chāvana, Chāvarāja	<i>gen</i>	489, 490	Chikka Basavappa-odeya	<i>donee</i>	390, 783
Chavuḍayya	<i>m</i>	791	Chikka bilugere	<i>pl</i>	19, 594
Chāvundabbe	<i>donor</i>	255, 718	<i>chikka-buddhi</i>	<i>m</i>	24, 29, 598
Chavunda-gavunda	<i>m</i>	696	Chikka Būvi-setti	<i>m</i>	516, 846
<i>chavudi</i>	<i>off</i>	722, 723	Chikka Dēva (Dēvarāja,		
<i>chāibāgara</i>	—	670	Dēvarāja, Dēven(m)dra,		
<i>chaitya(ālaya, āyatana),</i>			Dēvarājendra, Dēvarājodeya,		
<i>chediya</i>	<i>J te</i>	220, 221,	Dēvamahārājodeya),		
		257, 572, 704, 720, 831, 877	Chika Dēvarāja	<i>Mys k</i>	13,
Chelkeya-nāyaka	<i>m</i>	814	17-20, 176, 183, 593, 594, 682		
Chelḷiyara	<i>f</i>	507, 841	Chikkadēvarāja(rāja)pura		
Cheluvāmbēśvara	<i>g</i>	20	= Kabbiliganapura	<i>pl</i>	13, 18, 593
Cheluvanna	<i>donee</i>	649	Chikkadēvaya		
Chembarāyanakōte	<i>pl</i>	517, 846	Lingāṇ(n) -vodeya	<i>donor</i>	308, 745
Chimbharama	<i>m</i>	43, 611	Chikka-ga(v)uda		619, 664
Chenappa	<i>writer</i>	857	Chikka Haleya-nāya) a		523, 850
Chengappa	<i>donor</i>	807	Chikka Honnūr	<i>pl</i>	565, 874
Chengigiri	<i>pl</i>	644	Chikka Kampanna(vodeya)Vij k		135, 658
Chenna (nṛpāla)	<i>Ha ch</i>	269, 728	Chikka Kēteya-nāyaka	<i>m</i>	526, 852
Chenna-gaḷḷa	<i>donor</i>	876	Chikka Krishnarāja	<i>Mys k</i>	83, 133
Chennakēśava	<i>g</i>	111, 646	Chikka Krishne-arasa	<i>donor</i>	26, 599
Chenna Mallappa	<i>m</i>	859	Chikka Majali(le)	<i>pl</i>	577, 879
Chenna Māyanna		803	Chikka Majaya-		
Chenna Naṇḷeyānde		806	dannāyaka (dāpāyaka)	<i>off</i>	385, 780
Chennanna-gauda	554	851, 867	Chikka Malla-vodeya	<i>donee</i>	251, 717
Chennappa	<i>donor</i>	619	Chikka Mēḷiya-dannāyaka	<i>off</i>	792, 738
Chennarāja-vodeya		268, 726	Chikka Meleya-dannāyaka		780
Chennaya	<i>donee</i>	392	Chikka Naṇḷjanātha-vodeya	<i>m</i>	388, 781
Chenne-gaḷḷa	<i>m</i>	657	Chikkāṇḍai		
Chenneva	<i>Chan ch</i>	847	= Dēvarāśi paḍita	<i>donee</i>	253, 718
Channigayya	<i>ch</i>	149, 665	Chikkāṇḍaḷa	<i>off</i>	167, 676
Chēra	<i>f</i>	628, 835	Chikkappa (Chikappa)		
Chēra-nālūr = Mōgūr	<i>pl</i>	384, 779	dēvaru	<i>as</i>	286, 734

Chikka(Chika)pura	pl	525, 851, 859
Chikkappaṣa gauda	donee	156, 669
Chikkarāja	M/s k	176, 183, 682
Chikkarājaiya-arasa	donor	486, 828
Chikkarasaraya	off	814
Chikkarāya	Umm ch	193, 268, 690, 726
Chikka Singana-nāyaka	Ha ch	371, 773
Chikka Tammay(y)a	donor	42, 610
Chikkatāyī		245, 246, 713, 714
Chikkayya	m	657
Chikkeya-nāyaka		456
Chilukunda	pl	859
Chilakavādi		790
Chinichanapura		269, 728
Chinkkāṇa-gauda	m	857
Chinnagoda		703
Chinnama(mma)	donor	481, 825
Chinnavasantarāya-gavuṇḍa	m	453, 454, 813
Chinnayyadēva	donor	238, 710
chintāmanī	gem	873
Chintāmanī-Ganapati	g	607
chiraduvu	—	744
Chitambarēśvara	g	274
Chiravinyāsa		
Viśvakarma	writer	709
Chittinakuppe	pl	839
Chokka-bhūpa	k	13, 18, 593
Chokka-gavuda	m	657
Chokkakēṭaṇa	donor	635
Chokkanāraṇai	m	333, 756
Chokkāṇḍa-pergadi	donor	466, 467, 819
Chokkanna(na)	m	803, 804
Chōḷa(1a)	f	76, 80, 87, 88, 101, 114, 235, 266, 324, 446, 447, 470, 484, 627-29, 636, 664, 669, 693, 695, 696, 705, 708, 752, 753, 810, 818, 831, 834, 835
Chōḷāchārī	m	632
Chōḷa-gāmuṇḍa	donor	219, 703
Chōḷa-nāravana = Rājārāja I	C/o k	87, 633

Chōḷaraj a pratishtāhārīva	tit	74, 465
Chōḷarāya	Cho k	813
Chōḷa-sctti	m	827
Chōḷattara		725
Chōḷēndrasimha		
chaturvēdi māṅgalam		
= Ambaḷe	pl	393, 794, 784
Chōḷēn(m)drasimha-		
chaturvēdi-maṅgalam		
= Yalandūr		274-76, 730
Chorṇen	m	413
Chronogram		
—draviṇa-padārtha-bhūta-dhman'		
= 1579		241
—muni-nidhi-bāna-indu		
= 1597		13, 18
—śara-agni-īyasana-humagu		
= 1735		240
—vyōma-pāthōnidhi-gati-śaśī		
= 1440		238, 239
chuyyulu	tree	19, 594
Chuñcha-gavuda(gauda)	m	290, 737
Chuñchē-gauda	donor	686
chūta	tree	635
Cupid	g	693, 831, 872

D

da	me	639
Dabja-bhakta	ś dev	606
Dādatēri	donor	619
Dadegavalī, Dadigarvalī	div	102, 641
Daksha	g	587
Dakshināmūrti		30, 168, 547, 587, 603, 605, 676
daḷattaiññūṇṇuṇai	body	469, 820
dalaṇṇai	off	51, 139, 156, 174, 261, 548, 615, 660, 669, 679, 680, 722, 864
Dammāpura	pl	500, 837
Dāmōḍira Nārāyanan	donor	340, 759
Danage	pl	875

Index

<i>dānagodage</i>	<i>endowment</i>	157	Dēba-gauda	<i>donor</i>	851
<i>dānakolaga</i>		589	Dēmappa		262, 723
<i>dānamānya</i>		694	Dēmarasayya	<i>off</i>	256, 719
<i>dānaśāsana</i>		665	Dēmigeṇpura	<i>pl</i>	665
Danāyakapura	<i>pl</i>	263, 724	Dendidāsa	<i>donee</i>	655
danda	<i>tax</i>	784, 804, 807	Dēpaṇṇa-odeya	<i>ch</i>	105, 141, 169, 643, 661, 677
daṇḍa(kōlu)	<i>staff</i>	774, 855	Dēparāja(u)-vodeya	<i>Mys k</i>	503, 839
dandanā(ṇṇā) aka (kka, kai, kka), dandanātha	<i>off</i>	5, 78, 136, 290, 304, 316-19, 328, 332, 333, 362, 496, 589, 628, 636, 658, 714, 736, 743, 749, 756, 769, 831, 835, 836	Dēpe-gaudana katte	<i>tank</i>	186
dandanāyakakkanak	—	328, 754	Dēpēndra =		
dandina hādī	<i>loc</i>	787	Singedēpa-bhūpa	<i>Ha ch</i>	269, 728
Daṇḍupura	<i>pl</i>	632	dēśa	<i>co</i>	722
Daṇeya		858	dēśadavaru	<i>body</i>	278, 731
daneyada-suṇka	<i>tax</i>	537	Dēsāmangala	<i>pl</i>	635
Danugerī	<i>pl</i>	417, 796	dēsāntarī	<i>itineant</i>	97, 766
darakhāstudāra	<i>applicant</i>	794	Dēśa-Padaikalya-(a)-		
Dāruka	<i>ś dev</i>	605	śeṭṭi-(karmavāriyan)	<i>m</i>	89, 634
Darumapūṇ amādīnam	<i>inst</i>	103	dēsāyī	<i>off</i>	795
dāsa	—	130, 733	Dēsē-arasa	<i>donor</i>	27, 600
Dāsa-gāmuṇḍa(n)	<i>donor</i>	253, 254, 718	dēśī	<i>guild</i>	321, 322, 463, 464, 472, 751, 766
Dāsahali	<i>pl</i>	804	Dēsīnātha (dēva)	<i>g</i>	75, 112, 113, 115, 116, 294, 627, 646, 647, 739
Daśambī-ulōkamānikka śeṭṭi	<i>m</i>	89, 634	Dēsīnāyagaperūmā]		480, 824
Dāsanapura (agrahāra)	<i>pl</i>	185, 186, 684, 839	Dēsīnārāyana-perumā]		468, 819, 820
Dāsanūr		619	Dēsīnāyaka(r)		413, 414, 473, 793, 794, 821
Daśaratha	<i>epic k</i>	592, 707	Dēsīnga	<i>m</i>	66, 623
Daśaratha-tanaya = Rāma		234	Dēsīpperumā]	<i>g</i>	461, 462, 465-67, 817-19
Dāsari-nāyaka	<i>donor</i>	544, 861	dēsītīśai-āyī attaiṇṇū	<i>body</i>	80, 120, 629, 649, 786, 820, 821
daśavandam	<i>tax</i>	328, 753	r rāvūn (var)		
Dāsaya-nāyaka	<i>donor</i>	478, 823	Dēsī-uyyakonda (kkoṇḍa)		
Dāse-gavu(u)ṇḍa	<i>m</i>	7, 12, 589, 592	śōlapattaṇam (pura), Dēsī-uyyakonda paṭṭana,		
Dēsīya-matha	<i>inst</i>	783	Dēsī-pattaṇa, Dēsī-uyyattel	<i>pl</i>	300, 319
dāsōha	—	200, 686, 694, 734	= Mudigondaśōlapura		349, 350, 399, 400, 411-14, 461, 463-68, 470, 472-80, 741, 750, 763, 786, 793, 794, 818-24
dassīa = one-tenth	<i>tax</i>	265, 725	Dēsīvitankadēva	<i>g</i>	471, 472
Dattakasūtraṇ ritti	<i>wk</i>	232, 706	Dēsīyāchārī	<i>m</i>	116, 647
Dauḡgākara = Agara	<i>pl</i>	310, 311			
davaniga	<i>art</i>	632			

		Index
Dēsiyaṇṇa-ayya	donor	627
Dēsiyappap		393, 394, 784
Dēvachandra	m	243, 712
dēvadāna	gift	73, 74, 197, 283, 332, 333, 338, 339, 347, 359-61, 552, 627, 692, 703, 714, 733, 756, 759, 760, 762, 768, 771, 787, 867
Dēva-dapṇāyaka	min	148, 665
dēvadāya	gift	687, 719, 785
dēvadāti	fe attendant	65, 623
Dēva-gauḍa	donor	445, 619
Dēva-gauṇḍa	m	286, 735
Dēva-gāvuṇḍa	off	204, 696
Dēvageṇe	pl	236, 709
dēvagolaga	me	659, 831
Dēvājādēvi	Mys q	604
Dēvājāmbēśvara	g	21, 596
Dēvājammanṇi	Mys q	21, 22, 32, 596, 604
Dēvājēśvara	g	26, 600
Dēvajīya	m	204, 696
Dēvākajānka	J as	588
dēvakarmī, ēvakanmī	te servant	330, 337, 340-43, 414, 473, 755, 758-60, 794, 821
Dēvakere	tank	566, 874
Dēvakuppe	m	419, 797
Dēvana(ṇ)	donor	381, 778, 808
Dēvanapparasa	m	168
Dēvanārungāṇa-nāda-chettī	donor	349, 350, 763
Dēvaṇa-voḍeya	m	19, 594
dēvāndan	—	80, 117, 629, 648
Dēvaṇṇa	m	131, 655, 671, 744, 804, 859
Dēvaṇṇa-bhattāyya	donee	744
Dēvaṇṇāchārī	m	41, 610
Dēvaṇṇa Mādarasa		150, 666
Dēvaṇṇa Māyiga		879
Dēvaṇṇa-settī	donor	359, 507, 768, 841
Dēvanūr(u)	pl	448, 807, 810
Dēvapa	m	859
Dēvapayya		554, 867
Dēvappa		259 421, 721, 803
Dēvappa-gauda		377 777
Dēvappa-gauda	Ha ch	57, 131, 376, 424, 655, 776, 799
Dēvappaya(yya)	off	514 518, 540, 797, 845, 848, 859
dēvapriṭṭhuvi(mahā)mahattū	inst	554, 787, 788, 815, 816
dēvan	servants	771
dēvanādīyāl, dēvūr adīyāl	courtesan	341, 346
Dēvaragere	tank	805
Dēvarahālī	pl	772, 773
Dēvarāja (arasu, mahipati), Dēvarājēndra	Mys k	13, 17-19, 176, 183, 592-98, 643, 682, 844
Dēvarāja	Vij k	511
Dēvarāja	m	204, 643, 696
Dēvarāja	mun	177, 183
Dēvarāja	gen	184, 683
Dēvarāja-arasa	m	106
Dēvarāja-prabhu	ch	682
Dēvarājapura	pl	561, 871
Dēvarāja(ju)-voḍeya (voḍeyarayya, voḍeya- rayya)	Mys k	49, 152, 251, 261, 431, 503, 561, 667, 716, 722, 839, 871
Dēvarājēśvara	g	26
Dēvarakeṇe	tank	850
Dēvara Mādigauda	m	131, 150, 666
Dēvarasa		243, 257, 639, 713, 720
Dēvarasa-heggade		438, 806
Dēvarasatya		676
dēvara-sajjana-vitti	tenure	636, 646
dēvarasana sār.ge	tax (?)	657
Dēvarasa-(v)odeya	off	43, 611

Index

Dēvarasayya	off	63, 621	dharmā(mma)-mahai ājādhi-		
Dēvarasayya	m	167, 671	rāja	tit	232, 234,
Dēvarāsi-amma	donor	280, 732		235, 534, 613, 626, 663, 670, 855	
Dēvarāṭi-pandita			Dharmā(mma)pura	pl	496, 835,
= Chikkāṇḍai	donee	253, 718			836
Dēvarāya	mun	540, 880	dhamaśāsana	edict	619, 695
Dēvarāya I	Vij k	129	Dharmayōgi-ayya	off	639
Dēvarāya II		149, 246	Dhattūra	pl	618
Dēvarāya (mahārāya)		237, 525,	Dhūma	m	729
		664, 714, 851	dhvajasthambha	pillai	36, 606
Dēvaiāya-odeya	donor	583, 882	Dibbigaram-sevanti	div	874
Dēvarāyapura	pl	525, 851	Dikshita	donee	772
Dēvarāya-voḍeya	Mys k	614, 802	Dikuola gauda	donor	612
Dēvarayya	donor	389, 782	Dinakarayya-setti	writer	375, 775
Dēvaru	donee	772	diṭṭhi ādhana	service	781, 782
Dēvaru-gatṭa	m	378	dipaseve		172
Dēvaśiva-pandita	prec	197, 692	Divākarakatta	loc	741
Dēvē-gauḍa	m	186, 685,	Divāna-vodeya	donor	377, 776
		809	Divya(bya)linga, Divya		
Dēvēndra		90, 634	(bya)linga (lingēśvara)		
Dēvēndra	g	682	Aniḷēśvara	g	148, 167,
Dēvēndra-tammaḍi	donor	20, 634		168, 272, 665, 668, 672, 674-77, 729	
Dēvēsa-bhaḷa	donee	263, 724	Dōchi-gauda	m	803
Dēvēśvara	g	26, 599	Doda Bācharasayya	off	652
Dēvi		773	Dodn Nañjarāya-odeya	Umm ch	421, 797
Dēviramāmbū	Mys q	176, 183,	Dodaṇa-setti	m	100, 640
		682	Doda Sangappasāmi	donor	722
Dēvirāmbēśvara	g	20, 595	Dodatamma	m	53, 616
Dēvirammappi	Mys q	20, 595	Dodayya-araśa	off	680
Dēviyakere	pl	693	Ḍoddaballāpura	pl	23, 597
Dēviyār Sōṇāranattil		357, 767	Dodda Basavēśvara	g	36, 607
Dēvodeya	donor	847	Dodḍa (Doda) Dēvarāja		
Dhagadaromale	pl	841	(bhūpati vodeya)		
Dhamādaravāḍi		694	Dēvēndra	Mys k	13, 17-19,
Dhanamañcha	m	384, 779			592, 593
Dhanēśa = Kubēra	g	234	Doddaputtamanni	Mys pr	11, 23,
Dhara	engi	157, 670			591, 597
Dharambaru	donee	808	Doddaya-bhūpati	Mys k	183, 682
dharaṇivārāha	tit	590, 607,	Doddayya	m	804
		667	Doddayya (aiya),		
dharmā(mma)	—	166, 192,	Doddayya(aiya)	off	139, 174,
		591, 613, 634, 635, 643, 645, 671, 683,			177, 261, 548, 657, 660, 679, 680, 722, 864
		694, 709, 714, 754, 790, 796	Doddōja	engi	75, 627
dharmā lo(go)laga	endowment	589, 831	Dōma Mañchapōvan	m	383, 384
Dharmakētana	ś dev	606			779

<i>donne-kūta</i>	<i>group</i>	687
Doramma	<i>m</i>	456, 814
Dōrasamudra	<i>ca</i>	92, 135,
146, 201, 496, 567, 636,		658, 664, 669,
		835, 874
Dōrayya	<i>m</i>	867
Drāvila	<i>co</i>	235, 708
		835
Duggahatti, Dugihati	<i>pl</i>	280, 732
Duggamāyya	<i>m</i>	77, 879
Duggayār, Durgai-udaiyar	<i>g</i>	284, 329,
		754
Duggunī	<i>pl</i>	626
Dukkan	<i>witn</i>	424, 426,
		799
Dukkan	<i>off</i>	425, 799
Dūma-gauda	<i>donor</i>	277, 619
Dundi-Ganapati	<i>g</i>	608
Duṇḍalguide	<i>loc</i>	236, 709
Durgaiyai (Duggaiyār,		
Durggiyār, Duggayār)-		
agara(m)	<i>pl</i>	308, 310-
12, 316, 318-23, 332-34, 336, 340, 342,		
344, 345, 347-49, 352, 353, 463 464,		
745-47, 749-51, 757, 759-63, 765, 805,		
		817
Duvī(bbi)nita,	<i>Gan k</i>	220, 223,
		233, 703
Dvārāpatī = Dvārāvati	<i>ca</i>	464
Dvāpara	<i>age</i>	728, 863
Dvāraka(-nagara)	<i>ci</i>	13, 17,
		183, 592, 681
Dvārāvati	<i>ca</i>	74, 576,
588, 621, 624, 625, 627, 636, 658, 664,		
673, 692, 695, 696, 705, 749, 795, 818,		
829, 830, 834, 835, 846, 874, 878, 882		
<i>Dvārāvati-puravi ādhiśvara</i>	<i>tit</i>	317
Dvibhuja-Ganapati	<i>g</i>	607
Dyāvājammanī	<i>Mys q</i>	604
Dyavaṇṇa	<i>off</i>	27, 600

E

Īcheva	<i>donor</i>	579, 880
--------	--------------	----------

Edatale	<i>pl</i>	203, 696
Ede-nād	<i>div</i>	67 219,
		623, 624, 632 703
Edey(ā)ūr(u)	<i>pl</i>	72, 75,
		626, 627, 631, 632
Eduttagay-alagiyān	<i>donor</i>	462, 817
Eighteen countries	<i>div</i>	283, 734
Ēkadanta	<i>g</i>	838
Ēkūdas(s)irata(nuata)	<i>tit</i>	693, 813
Ēkāmarāśvara	<i>g</i>	274
Ēkāṅgaiīra	<i>tit</i>	74, 317
Ēkanta Basavēśvaradēva	<i>Vir pite</i>	633
Ēkānta Rāmēśvara		86, 633
Ēkhatti-ṣetti	<i>m</i>	744
Ējavandūr(u) = Yaḷandūru	<i>pl</i>	389, 782
Ēlabbe	<i>donor</i>	775
Elameya-nāyaka		646
ēḷammeyar	<i>body</i>	49, 614
ēlapura	<i>witness</i>	623
Ēlatumetti	<i>loc</i>	740
Elavakūr,		
Elavak(k)al(i)ūi(u)	<i>pl</i>	46-48,
		612-14, 632
ēletai agu	<i>ta\ (')</i>	691
Ēṇṇe(aī)-nād(t) (stha)a	<i>div</i>	4, 110,
111, 135, 136, 148, 162-64, 169, 170, 197,		
203, 204, 322, 323, 589, 645, 658, 673, 677,		
		678, 696, 752
Eraga	<i>Hoy k</i>	834
Eragambal(i)ī	<i>pl</i>	458, 783,
		815
Eragambaḷi-simbāsana	<i>inst</i>	392
Er(r)a(i)ganahallī	<i>pl</i>	619, 664
Ērageūru		815
Erayanga	<i>Hoy k</i>	834
Ēṇē Ālamgāla-kaḷaru	<i>loc</i>	741
Ereappa	<i>donor</i>	874
Ēṇegan(m)ga(dēva),		
Ēṇeyappa	<i>Gan k</i>	235, 523
		708, 850
Ereyamma	<i>m</i>	850
ēṇi-virapattanam		
Ēriyatāḷu	<i>mercantile ci</i>	88, 89, 634
	<i>loc</i>	677

Index

Eriyūr(u)	<i>pl</i>	375, 775
Erumaikumba		197, 691, 692
eve(=yuva)=barley	—	803

F

Fort Saint George	<i>fort</i>	417
Forty of Amasu	<i>donees</i>	350, 764
Fourteen-nāds	<i>div</i>	636, 646, 836

G

<i>gachchha</i> —		
Pustaka, Postaka		238, 241, 242, 244, 501, 506, 507, 572, 710-13, 837, 840, 841, 877
<i>gādi</i>	<i>me</i>	733
<i>gadība</i>		743, 807
<i>gadiganamale</i>	<i>loc</i>	740
<i>gadyāna</i> , <i>ga</i>	<i>coin</i>	44, 50, 116, 117, 147, 148, 193, 194, 207-09, 212, 214, 255, 264, 290, 300, 301, 303, 311, 315, 322, 330, 331, 337, 340-43, 347, 363, 371, 375, 423, 506, 539, 550, 612, 614, 644, 646, 648, 653, 658, 664, 665, 671, 690, 698-701, 714, 721, 724, 737, 741, 742, 744, 747-49, 752, 753, 755, 756, 758-60, 762, 763, 769, 770, 773, 775, 780, 783, 787, 792, 798, 801, 833, 840, 850, 859, 865
<i>gaja</i>	<i>gift</i>	184
<i>gajadanda</i>	<i>insignia</i>	722
Gajānana	<i>g</i>	772, 838
Gājanūr	<i>pl</i>	129, 148, 654, 665, 851
Galaganakere		851
Galı=Kalı	<i>age</i>	78
<i>gāma-gadvāna</i>	<i>com</i>	778
<i>gamakı</i>	<i>declamator</i>	650
<i>gaṇa</i> —		
—Dēśı(ya), Dēśı(ya)		238, 240-42, 244, 506, 507, 572, 710-13, 840, 841, 877

—Kālōgra		239, 248, 710, 715
—Kānūr		38, 608
—Śruta		571, 877
<i>ganābāḷa</i> , <i>ganāchāra</i>		637, 690, 691, 724, 787
Ganāchāra-matha	<i>inst</i>	421, 797
<i>ganāchārı</i>	<i>off</i>	421, 797
Gananātha	<i>ś dev</i>	606
Gaṇapati, Gaṇādhipatı	<i>g</i>	37, 182, 329, 579, 631, 661, 681, 741, 754, 779, 838, 874, 880
Ganapati	<i>donee</i>	772
Gaṇapatıma	<i>off</i>	159, 671
<i>gana-sankhye</i>	—	619
<i>gāna-sumpka</i>	<i>tax</i>	559
Ganattūrān	<i>donor</i>	311, 312, 747
Gaṇavati	<i>k</i>	81, 629
<i>gandabhērunda</i>	<i>tit</i>	74, 590, 607, 621, 622, 627, 636, 664, 667, 669, 693, 696, 705, 795, 813, 874, 796
<i>gandara mūkutı</i>	<i>tit</i>	796
Gaṇḍar Dıpakaran	<i>ch</i>	81, 629
<i>gandhagōḷı</i>	—	829
<i>gandhagudı</i>		506, 840
<i>gandhai va</i>	<i>angel</i>	873
<i>gandugatı</i>	<i>battle-axe</i>	722
Ganēśa	<i>g</i>	643
Ganēśvara		803
Ganga	<i>co</i>	613
Ganga(s), Gam(n)ga(ānvaya)	<i>f</i>	46
		48, 71, 78, 83, 101, 106, 157, 220, 234, 255, 350, 375, 377, 380, 490, 523, 589, 706, 707, 778, 831, 836
Gangābhāvi	<i>well</i>	875
<i>Gangachakrāyudha</i>	<i>tit</i>	613
Gangādharma	<i>g</i>	132, 656, 727
Gangādhararı(y)a	<i>donor</i>	546, 547, 862, 863
Gangādhırājan	<i>off</i>	424, 425
Kundunādālvān		799

Gangādhīrāyak-			817, 819, 823, 824, 836, 837, 840, 847-51,
Kundunādālvān	<i>donor</i>	426, 799	855, 857-59, 861, 866-71, 873, 877, 880
Gangaikondasōja			Gani(u)ga(ya)nūr <i>p'</i> 60, 269,
Pergādīdēva	<i>m</i>	451	375, 377, 391, 619, 620, 728, 775, 777
Gan(m)gaik(k)ondasōja-			Ganiganūr(a,u)-sthala <i>d</i> 377, 777,
valanād(t)	<i>div</i>	88, 89,	783
114-16, 197, 217, 218, 283, 284, 293, 325,			<i>ganika</i> <i>off</i> 632
328, 424, 425, 446, 456, 457, 466, 467, 634,			<i>gāṇike</i> <i>ta</i> 710
647, 649, 691, 702, 733, 738, 753, 799			Gan(m)je-nād <i>div</i> 221, 223,
809, 814, 819			224, 704
Gaṅgaikondasōja-valanād-			Ganōllapa <i>ś dev</i> 606
ālvān	<i>donor</i>	197, 691	Ganteyappa <i>m</i> 804
Gan(m)gaiyādi	<i>pl</i>	337, 758	garbhagriha <i>sanctum</i> 50, 58,
Gangama-nāyaka	<i>off</i>	510, 843	614, 618
Ganga-mandala(m)	<i>div</i>	327, 753	Gaṅga-nāyaka <i>m</i> 51, 615
Gangamandala-nādālvāṇ	<i>m</i>	219, 703	Gariya 629, 630
Gangameṇ(m)ga śōmaya			Garuda <i>g</i> 52, 590,
nāyak (k) a (n)	<i>donor</i>	215, 701	607, 667, 833
Gangan	<i>Gan k</i>	628	Gatietti <i>m</i> 804
Ganganan	<i>m</i>	332, 333,	Gattavādi plates <i>record</i> 227
		756	Gaudagaudanahajī <i>pl</i> 839
Ganganna	<i>donee</i>	645	Gaudamangala 803
Gangapa		808	
Gangar	<i>donor</i>	318, 319,	gauda(gaūda, galidu
		426, 750	gavudu) praje <i>off</i> 133, 294,
Gangarāja-vodeya	<i>Umm ch</i>	280, 732	656, 804, 859
Gangaratīndradēva	<i>m</i>	747	Ga(u)digere <i>pl</i> 486, 827
Gangasamudra	<i>pl</i>	732	Gaurana <i>donee</i> 808
Gan (m)gavā(pā) dī (nādu,			Gaurappa-nāyaka <i>donor</i> 452, 812
32,000, 96,000)	<i>div</i>	4, 5, 102,	Gaurava-seti 812
135, 457, 489, 576, 588, 589, 624, 625,			Gaurī = Pārvati <i>g</i> 587, 619
641, 658, 696, 815, 826, 829, 830, 835,			727
836, 879			Gauripati(tē)śvara 28, 601
Gangāvatīdēvi	<i>g</i>	802	Gaurīśa, Gaurīśvara
Ganges, Ga(e)m(n)gā(a,i)	<i>ri</i>	116,	(dēva), Gaurinātha 269, 274
183, 192, 197, 218, 278, 313, 319,			378, 728, 729, 732, 777
322, 329, 334, 345, 355, 356, 366, 394,			Gautama-kshētra =
400, 413, 426, 427, 450, 462, 466, 478,			Śrīrangapattana <i>p'</i> 839
479, 532, 610-12, 615, 621, 622, 637,			ga(gā)vunda, gau(u)da(du),
639, 646, 647, 649, 650, 652, 653, 659			gāmunda(dū), ga(gā)
661, 662, 665, 672, 674-17, 682, 687-89,			vūda(du), gaunda, galūnda, off 7, 12, 46,
692, 696, 702, 703, 705, 716, 718, 723,			47, 49, 55, 58, 68, 70, 83-85, 92, 99, 104,
724, 727, 729, 731, 735, 743, 750, 751,			111, 114-18, 126, 127, 134, 148, 159, 163,
754, 757, 761, 766, 768, 770, 771, 774,			172, 197, 225, 277, 278, 283, 407, 426,
781, 784, 786, 789, 797, 799, 803, 805-07,			441, 446, 448, 451, 452, 455, 476, 477,
			480, 505, 522, 523, 535, 589, 592, 612-15,

Index

617, 620, 623, 630, 631, 636, 639-41,		Gōpaṇa	writer	364, 770
646-48 653, 665, 671, 673, 679, 692,		Gōpana-setti (setti)	donor	363, 763, 769
696, 703, 705, 719, 723, 731, 734, 735,		Gōpanna	m	371, 408, 791
738, 773, 779, 791, 793, 803-05, 809,		Gōpanna-setti		360
814, 823, 824, 839, 841, 849, 850, 852,		Gōparsa	off	525, 851
	856	Gōpinātha	donor	671
Gavale-setti	m	Gōpi(1)nātha(dēva)	g	123, 199,
Gavaḥ-setti				488, 651, 693, 694, 829
Gavarahaḷi	pl	Gōpināthapura	pl	692
Gavare-setti	m	Gōpi-setti	donor	488, 829
Gavarēsvara	g	Gōppe-gāmunda	m	104, 105,
Gavatevāra Honimaya	donor			642
Gavimatha	inst	Gōrāja = Indra or Sūrya or Varuna	g	712
Gavudi-gauda	donor	goi(r)aya	ś mendicant	65, 530,
Gavundappa(n)	m			654
	700	Gōsalāya(vaiyasvāmī)	sage	187, 685
Gayā	pl	gōshīdharma	—	634
Getta-gāmuṇḍa	off	Gōtamapayirunākī-battar	m	310, 746
Ghaleyada-sthaḷa	div	Gōtra		
ghalige	time	—Angira		184
Ghanarudra	donor	—Ātrēya (sa), Ātresā		18, 19, 36,
ghatēyankakāi a	tit	173, 185, 517, 590, 593, 594, 607, 679,		
ghēnānka-chakī ēśī ai a		684, 772, 807, 808, 839, 847, 848, 881		
gindhagōṭṭi	—	—Aupagahani(sa)		533, 534, 853
gū idurg(g)amalla , gū idug-		—Bhāradvāja		39, 64, 174, 184, 337,
gamalla	t.t	548, 562, 608, 622, 679, 680, 683, 684,		
465, 621, 627, 636, 664, 669, 688, 693,		758, 772, 808, 809, 864, 872		
696, 705, 726, 813, 874		—Bhārggava , Bhriḡu		184, 808
Giryākalyānamūrṭi	g	—Chērāṇa		808
Girisa-gauda	donor	—Gārgya , Gargga		185, 684, 808
Gītānanda	ś dev	—Gautama		336, 757, 808
Gobūr	pl	—Gavisithira		808
godda-sime	loc	—Harita , Hārīta		367, 369, 509,
Golla-gauṇḍa	m	646, 684, 771, 808, 836, 842, 844, 850,		
Gomana		853, 859, 862, 871, 872		
Gommayya	donor	—Jāmadagni		772
Gōnātha	ś dev	—Kāñāyana		232, 703, 706
Gondavādī-sthaḷa	div	—Kapila		808
gōṇi	tree	—Kāsyapa		136, 168, 177, 186, 194,
Gōpāla	g	410, 658, 676, 685, 690, 772, 792,		
Gōpālādāsā =		808, 809		
Subbarāyadāsa	Vai dev	—Kaupdinya(nya		
Gōpālākṛishna (dēva)	g	lya), Kundina		167, 185, 619,
				676, 684 772, 808, 813
Gōpālārya				
	m			

—Kauśika(ya), Kōshika, Kavusika	13, 298, 594, 621, 684, 740	808, 831
—Lōhita		808
—Mānavya (sa)		534, 855
—Maudgalya		833
—Paurukutsa		808
—Sāṅkhyāna		804
—Śathamarshaṇa		808
—Śrivatsa, Vatsa	18, 19, 486, 593, 594, 808, 809, 828	
—Vād(d)hūla,	85, 632	807, 808
—Vāsi(s)shtha (ta)	658, 772, 808, 809, 835	
—Viśvāmītra, Viśrā (sva ?) mitra	772, 807, 808	
ṣottugāṇa	off	32, 604
Gōvi(Kōvi)-gāmuṇḍa	donor	111, 645
Gōvinda-chetti		320, 750
Gōvinda-danēyaka	off	177, 184, 683
Gōvindāndai	donor	211, 699
Gōvindara, Gōbindara- dēva	Gan k	48, 614
Gōvindarāja (yya, voḍeya)		
Sājuva Gōvindarāja	off	68, 95, 98–100, 137, 147, 157, 158, 772, 814
Gōvindarāju	m	555, 868
Govej ū anvaganda	tit	671
giāmaga		
=giāmagadyāna	coin	714
Gudahajji	pl	729
Guddavādi		146, 664
Gudeli Mahanta	m	657
Gujjya Bhōga-gāvuṇḍa	donor	80, 629
Gujiga	m	41, 610
guḷi	me	589, 836
Gūlūr	pl	18, 593
Gumbahajji (hajji, pajji), Gumbe(bl)hajji(hajji), Gumbhajji		382–84, 388, 389, 729, 779–82
gumbārati	te service	728

Gummāyi	fe	257, 720
Gunanandi-karmaprakṛiti- bhatār	J prec	82 630
Guṇaduttaramga		
= Amōghavarsha	Rash k	235, 708
gundugappai a	bow l	774
guṇḍalu	me	789
Guṇḍasāgara	pl	424
Guṇḍeya-heggede	donor	290, 736
gupaṇa-kūṣa	group	687
gurikāra	off	20, 22, 24, 25, 29, 30, 595 596, 598, 599, 602
Gūrjara	co	834
Guru = Brihaspati	sage	19, 683
Gurudēva	m	859
Gurulingadēva	donee	307, 745
Gurulinganandi	donor	382, 779
Guruneya-matha	inst	845
Gurusvāmī	m	777
Guruva-seti	donor	452
guttige, guttäge	tenure	128, 430, 653, 657, 665, 666, 801

H

ha, hana	com	9, 128, 142, 164, 169, 248, 354, 590, 646, 653, 657, 662, 671, 674, 677, 714, 715, 722, 731, 765, 769, 838
Hadinād	pl	459, 611, 646, 816
Hadinādu (sime, sthala), Hadināra-sime	div	42, 85, 90, 92, 94, 99, 104, 108, 111, 121, 128, 131, 132, 135, 151, 156, 165, 166, 203, 206, 369, 372, 376–78, 387, 396, 401, 404, 416, 421, 424 427, 437, 459, 480, 632, 635–37, 639, 642, 644, 650, 654–58, 669, 675, 680, 696, 697, 772, 773, 776, 777, 781, 785, 789, 795, 797, 799, 800, 805
Hadināku(nāiku)-nād		225, 705
hadinentuyāti	com	804
hadinenti-paṭṭana	—	803
hadinentu-samaya	body	803, 804

Index

Hadīñjeya	<i>pl</i>	836	<i>h ineyanmululu</i>		677
Hadīyaghaṭṭa		834	Hangareyapura ,		
<i>hāga</i>	<i>coin</i>	84, 347,	Hangare(a)pura		3, 587
		631, 636, 690, 714, 715, 762, 787	Hānnarabāla		661
<i>hāgada</i>	<i>tax</i>	807	Hannibōja	<i>engi</i>	85, 632
Hāgalabale	<i>pl</i>	124, 651	Hanuma(ān) ,		
Hajeganahalī		836	Hanumanta(dēva)	<i>g</i>	263,
<i>hajū u-mōdīkhāne sāvakāna</i>			288, 548, 590, 607, 667, 720, 723, 732,		735, 833, 864
<i>royal merchant</i>		541	<i>hanumanakalu</i>	<i>loc</i>	203, 696
<i>hala</i>	<i>me</i>	812	Hanumanapura	<i>pl</i>	123, 650
Hala(u)ganahalī(lī)	<i>pl</i>	518,	<i>Hanūmanta-chakī ēsvara</i>	<i>tit</i>	661
		847, 848	Hanumantayya	<i>donor</i>	168, 676
Hāiana-komari	<i>loc</i>	19, 594	Hanumījiya	<i>m</i>	807
<i>halaru</i>	<i>people</i>	432,	Hānungal(u,llu)	<i>pl</i>	624,
		803, 807			625, 632, 743, 828, 829, 835
Halasige	<i>pl</i>	624, 835	Hara	<i>g</i>	182,
Hāle-seṭṭi	<i>donor</i>	439, 807			613, 634
Hajeya Mōdahalī	<i>pl</i>	437, 805	Harada-gauṇḍa	<i>m</i>	632
Hāleya-nāyaka	<i>m</i>	447, 810	Harada-gāvunda	<i>donor</i>	487, 828
Hajī Hiriyūru	<i>pl</i>	434, 804	Haradanahalī(lī)	<i>pl</i>	142,
Hālsuvayya	<i>donor</i>	703	148, 152, 159, 163, 165, 167, 169, 174, 175,		
<i>haluga</i>	—	739	187, 272, 662, 665, 667, 671, 673, 674, 676,		677, 680, 729, 773
Hālugere	<i>lake</i>	186, 684	Haradanahalī-hōbaḷi		
Hālugerechola	<i>land</i>	186	(sthala)	<i>div</i>	122,
<i>haḷuku</i>	—	739			133, 148, 354, 650, 657, 665, 765
Hammēśvara(dēva)	<i>g</i>	63, 621	Haradanahalī(lī)maṭṭha	<i>inst</i>	121,
Ham(ṭ)ṭāpura , Ham ,					650, 680
Hampā ,	<i>pl</i>	176, 185	<i>hai adari khaṇḍuga</i>	<i>me</i>	589
		186, 683-85	Haradayadēva	<i>donor</i>	653
Hampāpura-agrahāra	<i>div</i>	186, 684	Haradayya	<i>m</i>	173,
Hampe	<i>ca</i>	194			679, 791
Hampe-arasa , Hamparasa	<i>off</i>	21, 525,	Haradēva		803
		596, 851	Harādri		
Hanahalī	<i>pl</i>	590	= Kailāsa	<i>mo</i>	872
Hanama-sipāyi(vodeya)	<i>m</i>	420, 797	Haradūr(u) ,		
Hanavaḍeya	—	632	Haradūrapura	<i>pl</i>	537,
Hāṇ(ṇ)chīggera	<i>tank</i>	186, 684			543, 548, 857, 858, 861, 864
Hanoalakere	<i>pl</i>	18, 593	<i>han agalu</i>	—	665
<i>handaludeṛe</i>	<i>tax</i>	166	Hara-gau(vu)da	<i>donor</i>	72, 626, 704
Handiganahalī	<i>pl</i>	862, 871	Haraḷahalī	<i>pl</i>	575, 878
Hāṇḍitavajjī		878	Haraḷakere	<i>tank</i>	788
Handra(e)kanahalī ,			Haralakōte	<i>pl</i>	773
Hāṇḍrakahalī , Hāṇḍ			Haramari gauda	<i>m</i>	657
arakānahalī		109, 110, 590, 645, 664			
Handuravalī		862			

Hāranahaḥ(ḥi)	pl	514, 845
Harappa	donee	744
Harati-gauda	m	626
Hārava-gauḍa		224
Harave	pl	257-61, 616, 720-22
Hari	g	17, 183, 235, 311, 592, 650, 663, 681, 746, 765, 827, 833, 836, 838, 839, 843
Hari-bhatta	donee	772
Haridra-Gaṇapati	g	607
Haribara (mahārāya , rāya , odeya)	Vij k	90, 432, 433, 624, 635, 681, 714, 802, 803, 807, 809
Harihara(rāya) II		61, 69, 90, 112, 160, 164, 294, 482
Harihara (rāya-vodeya) III		246, 825
Harihara-Bhattayya	m	744
Harihara-nātha	g	769
Harihara-nātha(rāya) Pattana = Māmbaḥi	pl	359, 365, 768, 770
Hariharasa setti	m	241, 712
Harikathāvallabha	donee	808
Harikirtana-bhaṭṭa		808
Hari-rarōttama = Narasimha	Hoy k	622
Hārītī	sage	534, 855
Harivarma-mahādhirāja	Gan k	233, 760
Hariya	donee	264, 724
Hariya-gauda	m	657
Hariyappa		201, 695
Hariyapa	donor	632
Hariya(e)ppa		410, 792
Hariya(e)ppa Anṇeyya		410, 792
Hariyappa-daṇḍanāyaka	ch	163, 674
Hariyappa-odeya , Hariyapa	Vij k	90, 515, 634, 846
Hariyappa-odeyar-dēva	ch	61
Hārūva-gauḍa	donor	622
Hārūva-gauda	m	803
Haruvage	pl	251, 717
Hārūvahaḥ(ḥi)		169, 677
Haruvitiya-sthaja	div	859

Hattala, Hatala (kōte)		
Hattalūr	pl	135-37, 658, 659, 664
Hasapāda-padanti	Vij as	548
hasarada-sunka	ta\	294, 739
hasaregallu	loc	836
Hastigirinātha	donee	808
hasu	ta\	807
hasube		668, 803
Hasurahaḥi	pl	131, 655, 656
haya	gift	184
Hebbāchehaḥi	pl	619
hebballa	ii	694, 836
Hebbasūr	pl	134, 657, 659
Hesagadatāja	loc	788
Hedaṇe	pl	578, 882
Heddoṇe = Krishna	ri	828
heggade	off	134, 512, 658, 735, 844
Heggade-gauda		657
Heggandūr	pl	840
Heggare		589
Heggevadī = Heggavādī		49, 614
Heggeyara Kēta-gauḍa	m	632
Heggothāra	pl	256, 590, 719, 726
Heggotta Garala		632
Hegothāra Gora	m	718
hēma	gift	184
Hēmachandra-bhattāraka	J prec	242, 712
Hēmādrī	mo	17, 182, 239, 240, 711
Hemmādigonḍa	m	582, 882
Hemma-gauda	donor	619
Hammuge	pl	619
Herabaḍai-pāchchākkū- gāmuḍa(n)	donor	284, 285, 734
hēriya hañchiya hola	field	779
Herjādī, Hejjādī	pl	489, 493, 805, 831, 832
hērodeya	off	204, 696
hēru	tax	741

Index

Hidiñjeya	pl	836
higginahola	field	452, 812
Hijduvisvara	g	840
Himāchala	mo	727, 833
Himagiri		247
Himagiri-duhituh = Pārvati	g	312
Himagu = Moon		711
Hindī Rāma	m	687
Hindu	com	825
hiranyagarbha	gift	184, 682
Hirehañli	pl	619
hurekambha	me	718
Hire Tiruma-gau(vu)da	m	224, 704
Hireya-gau(vu)da	donor	171, 678
Hiri Chennarāja	n.	190, 688
Hiri Haleya-nāyaka	donor	523, 850
Hirimadivāla	pl	686
Hiriya Bācharasayya	donor	161, 672
hūrya-bhandāri	off	496
Hiriya Kamparāja	Vij k	441, 807
Hiriyakere	tank	677
Hiriya Mādakonḍa	m	780
Hiriya Majali, Hiriya (yya)		
Majali	pl	575, 576, 878
hūryamaneyapatteḥ	chai tei	714
Hiriya Māranabali	pl	619
Hiriya-nād	div	67, 155, 203, 259, 624, 669, 696, 721
Hiriyana-Mari-sōmarasa	donor	511, 844
Hiriyana	m	185, 684, 695
Hiriyana-vodeya		653
hūrya-odeya	off	204
Hiriyapa-gauda	donor	619
Hiriyapura	pl	525, 543, 851, 861
Hiriya Singana-nāyaka	off	371, 773
Hiriya Sōmayi	je	257, 720
Hiriyodeya	Vīr pec	286, 291, 734, 737
Hiriyūr(u), Hirivūr	pl	156, 186, 396, 619, 636, 646, 669, 685, 708, 785
Hiriyabali		619

Hitna(Hitṭina) hebbāgilu:		
Hitana-hebbāgilu		554, 867, 872
Hitṭina Kodige		635
hodeke	tax	191, 688
hogalahāya	—	651
hogeḥāṇa	tax	657, 717
Hogukeṇe	tank	788
hokkalaghaṇte	tit	722
hokkade	pond	655
hokuḷagante	tit	660
Hōlinahala Lingana	donee	694
hōliyasāhani	off	744
hombaḷi	tax	8, 191, 590, 688, 714, 735, 787
hombai		709
Hombayya	off	791
Homma	pl	90, 92, 111, 619, 932, 635, 636, 729
homma	tax	789
hon, honnu, ho	com	105, 107, 128, 144, 159, 248, 376, 390, 619, 643, 644, 646, 663, 665, 671, 690, 709, 714, 715, 720, 776, 787, 803, 804, 859, 865
Hoṇaṇjāraka-kāli	pl	646
Honana-seṭi	m	812
Hondarabāḷu, Honnarabāḷu	pl	141, 459, 481, 661, 816
Hondrabāla simhāsana	inst	825
Honga-agrahāra	div	639
Honganīyahalli,		
Honganīyahalli	pl	148, 665
Honganūr, Honga		97-99, 107, 639, 642, 644
Honganūr-sṭhala	div	103, 104, 131, 642, 655
Hongavādi	pl	656
honge	tree	594, 714, 788
hongappa	tax	735
Honna	m	272, 729
Honna (Honnana)-gau		
(u)da	donor	536, 857
Honna-gavuṇḍa		207, 698
Honnagoṇḍanabali	pl	169, 677

Honnagoṇḍara	<i>pl</i>	677	293, 304, 305, 318, 321, 334, 336, 341,	
Honnahaḷi		671	347, 360 361, 384, 386, 387, 393, 398,	
Honnahoje Honnoje	<i>ri</i>	186, 635,	399, 407, 410, 414, 417, 424, 429, 450	
		650, 652, 685	454, 457, 461-64, 466, 473, 474, 476,	
Honnajiya	<i>m</i>	424, 799	482, 487-89, 496, 518, 567, 588 589	
Honnanna-setti		452	592, 620, 622, 627, 636, 645, 657, 664	
Honnaṇaḷi	<i>pl</i>	18, 593	669, 672, 686, 688, 689, 693 695, 697,	
Honna (nna) Viraṇṇa			705, 716, 733, 735, 743, 751, 757, 760,	
vodeya (vodeyarudēva)	<i>m</i>	388, 782	781, 784, 786, 791, 796, 799, 813, 815,	
honme	<i>tree</i>	873	817, 823, 830, 847	
Honneyanahaḷi (ḷi),			<i>hoy(yi)saḷa-bhuyabaḷa</i> <i>tit</i> 196, 369,	
Honnēnahaḷi	<i>pl</i>	506, 567,	664 673, 692, 695, 743, 784, 874	
		840, 862, 875, 878	Hoysaḷadēva <i>Hoy k</i> 811, 828,	
Honnippa	<i>donee</i>	428, 800	829	
Honnūrapura	<i>pl</i>	127, 653	Hoysala-mārāya <i>donoi</i> 136, 658	
Honnūru		729	Hriyāta Manmatha <i>g</i> 830	
Horamūle		625	Hu(ch)cha Basavappa <i>m</i> 261, 722	
horavāru	<i>tax</i>	126, 653	Hujanaḷja 803	
Hosabāḷi-nādu	<i>div</i>	198, 693	Huliganamoradi <i>loc</i> 693, 694	
Hosagere	<i>tank</i>	677, 831	Huligeṇe <i>pl</i> 511, 624	
Hosahaḷa	<i>ri</i>	740		783, 844
Hosahaḷi(ḷi) Hosali	<i>pl</i>	25, 581,	Hulikere <i>tank</i> 19, 594	
		598, 693, 839, 862, 881	Hulimadda <i>hero</i> 827	
Hosahaḷi-agrahāra	<i>div</i>	729	Huliyanaḷi <i>pl</i> 862	
Hosaholali	<i>pl</i>	779	Huliy(h)ara Hāyaṇṇa <i>m</i> 201, 695	
Hosakere		787	Huliyūr(u) <i>pl</i> 100, 348,	
Hosanād (nāda)				351, 640, 763, 764
sthala	<i>div</i>	144, 455,	Hullahaḷi 595	
		663, 813	Hullali Puṭṭaṇṇa <i>donoi</i> 21	
Hōsanānād(u)		503, 839	Hullāṇ(n)a <i>pl</i> 13, 18, 19,	
Hosa-sannidhāna	<i>q</i>	25, 599		593, 594
Hosavaḷi	<i>pl</i>	796	Huljaya <i>off</i> 496, 835	
Hosū(u)r(u)		12, 31,	Huna(u)sūrapura <i>pl</i> 246, 714	
		133, 282, 354, 733, 796	hungi <i>tree</i> 741	
Hosūr Nāgamma	<i>donor</i>	603	Hurakkī Dēvājammanṇi <i>Mys q</i> 596	
Hosūr Subamma		592, 603	Huttūru <i>pl</i> 694	
Hosūru-Ankanahaḷi	<i>pl</i>	765	Huveya-nāyaka <i>donor</i> 526, 852	
Hoysala, Hoyisana(deṣa)	<i>co</i>	159, 161,	Hūvinakatte <i>loc</i> 790	
		196, 369 663 691, 773	Hūvina Saragūr <i>pl</i> 122	
Hoysala, Hosala,			Hūvina Saragūr-hōbaḷi <i>div</i> 650	
Hoyisala(na)	<i>f</i>	4, 7, 12,		
		38, 45 46, 60, 62, 64, 67, 72-74, 85,		
		93, 97, 104, 110, 111, 120, 134, 135, 155,		
		162, 187, 190, 192, 198, 203-05, 208,		
		217, 249, 273-77, 282, 284, 285, 287,		

	I	
Ichala Dōrayya	<i>m</i>	553, 867

I

Ichala Dōrayya	<i>m</i>	553, 867
----------------	----------	----------

Idai-Kundu-nāḍ(t)	<i>div</i>	424, 426, 799
Idai-nāḍ(t)-Peṭiya-nād		49, 50, 79, 80, 212, 217, 218, 284, 285, 316, 317, 614, 700, 707
Idaiyūr = Edūr	<i>pl</i>	73, 74, 627
Iggali		619
Ī(l)am, Īla Ceylon	<i>co</i>	81, 102, 629, 641
Īamarudūr	<i>pl</i>	277, 278, 731
Īamayār	<i>body</i>	277, 278, 731
Īamīśvaram-udaiyār	<i>g</i>	448, 810
Īlangēśvaram = Vikkīrama		
Pāṇḍiya	<i>Pāṇḍya k</i>	81
Īlangayar	<i>people</i>	78 81
Īlattaraśān	<i>Ceylon k</i>	81
Īlavakkūr	<i>pl</i>	311, 746
Īlayasama deśi	<i>body</i>	336
Immaḍi Chikkarāya-vodeya	<i>Umm ch</i>	401
Immaḍi Krishṇarāja-vodeya	<i>Mys k</i>	36
Immaḍi-rāhu (ū, vu)tta i āya(n)		
Ī immaḍi n āguttaran	<i>tīt</i>	192, 449, 662, 689, 693, 695, 795, 796, 811
Immaḍi Rāhuttarāya		
Mahāpātra-ayya	<i>ch</i>	251, 717
Immaḍi-Rāja	<i>Mys k</i>	176, 183, 681
Immaḍi-Rāmarāja-nāyaka	<i>ch</i>	131, 655
Immaḍirāya-vodeya		169, 677
Indavādi	<i>pl</i>	796
Indra	<i>g</i>	593, 594, 618, 635, 657, 664, 681, 707, 708, 712, 728, 752, 806, 816
Indu = Moon	<i>g</i>	17, 592
Ipagoṇḍa	<i>m</i>	485, 827
Iradusēyīram	<i>body</i>	284
Iravānar isūr	<i>pl</i>	39, 608
Iraviyili	<i>tax-fi ee grant</i>	328, 362, 399, 408, 461, 462, 734, 754, 786, 792, 817, 819

Irājādhirājādēva = Raja-		
kēsarivarman	<i>Cho k</i>	79, 628
Irmaḍi Permaḍiyāchārī	<i>m</i>	46, 613
Irāmabattaṇ		314, 748
Irāmagudan	<i>k</i>	628
Iraḷḷapāḍi ēḷḷai ilakkamum	<i>co</i>	114
Iravisattaṇ	<i>m</i>	275, 730
Irugaḷuhaḷli	<i>pl</i>	525, 851
irumaḍi irāguttar	<i>tit</i>	811
Irumaḍi-maṇḍalasāmi		
Vāsudēvar Aṇṇāmalaḷiyar	<i>off</i>	766
irumudi-maṇḍalasāmi		355
Irumaḍi Uttamachōḷa	<i>m</i>	733
Iśa	<i>g</i>	183
iśai	<i>music</i>	79
Iśanrān	<i>donor</i>	342,
		343, 760
Ishtaṅga	<i>g</i>	685
Iśvara	<i>f</i>	87
Iśvara-appa	<i>g</i>	297, 298,
		740
Iśvaradēva	<i>donee</i>	505
Iva-gāvunda	<i>ni</i>	827
iyal	<i>literature</i>	79

Jaḍaganadurgam	<i>pl</i>	18, 593
Jādagīda Mudda-gāvunda	<i>m</i>	861
Jaḍe Naḥjadēva	<i>donee</i>	373, 774
Jaḍeyāru-modalīyār	<i>off</i>	137, 659
Jādīgālu	<i>pl</i>	223, 704
Jagabhakta Māreya	<i>m</i>	173, 679
Jagadēkamalla, Janēkamalla	<i>tit</i>	70, 424,
		425, 457, 625, 799, 815, 829
		489
Jagadēkamalla Hoysaḷadēva		
Jagadēkarāya-vodeya	<i>ch</i>	377, 777
Jagadēvarāya	<i>off</i>	392, 784
Jagatappapāḷi	<i>pl</i>	192, 689
Jaggaṇanapura		95, 637
Jaggaṇṇa	<i>donor</i>	622
Jāhnavēyakula	<i>f</i>	232, 706
Jāhnavī = Gangā	<i>ri</i>	222, 703

<i>Jaina</i>	<i>com</i>	467, 703, 708, 710, 713, 819, 830, 831			
<i>Jaina-dharma</i>	<i>doc</i>	713			
Jalakanthēśvara	<i>g</i>	445, 809			
Jalandhara-haramūrti		605			
Jāli-setti	<i>m</i>	804			
Jakaya-gāvunda		875			
Jakka-gavunda	<i>donor</i>	64, 622			
Jakkahāḷi	<i>pl</i>	458, 815			
Jakki-gauda	<i>donor</i>	671			
<i>jakkakolaga</i>	<i>me</i>	589			
Jamadagni	<i>sage</i>	727, 868			
Jāmadagni(nya) = Paraśurāma	<i>g</i>	234, 707			
Jāmbavanta	<i>epic hero</i>	828			
Jambūdvīpa	<i>co</i>	816			
Jambunāthēśvara	<i>g</i>	274, 729			
Janahappa-gauḍa	<i>m</i>	814			
Janakādīsan	<i>epic k</i>	725			
Janārdhana	<i>g</i>	632, 695			
Janārdha(da)na-perumāḷ		192, 689			
<i>Jangama</i>	<i>Vir as</i>	129, 286			
		640, 654, 656, 734, 783, 845, 849, 850, 853, 854, 858, 859, 866			
Jannūr	<i>pl</i>	727			
Janukanahaḷi		795			
<i>jātre</i>	<i>fan</i>	514			
Jātikālu	<i>loc</i>	224, 704			
<i>jattiyabayaḷ</i>		827			
<i>Javājikōḷāhaḷa</i>	<i>tit</i>	661			
<i>javalīya-mūru</i>	—	714			
Javana-gavuḍa	<i>donor</i>	612			
Javana-gavuda	<i>m</i>	829			
Javanayya	<i>off</i>	22, 102, 596, 644			
<i>javanikk-nā āvana</i>	<i>tit</i>	693			
Javara	<i>m</i>	657			
<i>jayadankakāra</i>	<i>tit</i>	613			
<i>jayarante</i>	<i>bell</i>	833			
Jayaḷirti-bhattāraka	<i>J prec</i>	507, 841			
<i>Jayamāduḷirumba</i>	<i>tit</i>	450, 471			
<i>Jayangondaśōḷan</i>		79, 446, 628, 809			
Jayanṭi Rāmabhatta	<i>donor</i>	122, 650			
Jaya Prāṇadēva	<i>g</i>	833			
<i>jayastambha</i>	<i>pillar</i>	201			
Jayavēṇkatēśa	<i>g</i>	491, 833			
Jenana	<i>pl</i>	298, 740			
Jeṭṭara Uttavayya	<i>off</i>	535, 856			
Jīdeya Kaduvadēva	<i>Vir prec</i>	388			
Jīna, Jīnēndra, Jīnēśvara	<i>g</i>	245, 568, 589, 608, 630, 635, 649, 702, 709, 710, 714, 721, 781, 830, 831, 857, 877			
<i>J nabhavana</i>	<i>J te</i>	831			
Jīna (dharma, samaya)	<i>doc</i>	711, 831			
<i>Jīmālaya</i>	<i>J te</i>	224, 704			
<i>Jīnaśāsana</i>	—	877			
Jīṇadēva	<i>J dev</i>	241			
Jīṭṭeyapa-bhatta	<i>priest</i>	192, 689			
Jōgabbe	<i>fe</i>	255, 718			
Jaganahaḷi (ḷi)	<i>pl</i>	527, 528 852, 853			
Jōgapayya	<i>off</i>	656, 23			
Jōgevaḷḷa Basavayya		456, 814			
Jōṭi Basavappasvāmī	<i>donor</i>	722			
Jyēshthā	<i>g</i>	675			
K					
Kabāḷa(u)	<i>pl</i>	166, 675			
Kabbiliganapura,					
Kabbignapura		13, 18 19, 593, 594			
Kabbanakere	<i>tank</i>	527, 852			
Kacha-gauda	<i>m</i>	224, 704			
Kachchāga Nīrgundadēva	<i>donor</i>	65, 623			
Kāchchaḷa-Kongavēḷāṅ		197, 691			
<i>kachchāna = gadyāna</i>	<i>com</i>	328, 753 775			
Kachchi-gāmuḍa	<i>off</i>	102, 117 641, 648			
Kadachchambaḷi	<i>loc</i>	741			
Kāda-gauda	<i>donor</i>	193, 671 689			
Kadahugōḍu	<i>pl</i>	829			
Kādaṭṭu mudaliḷaḷ	<i>off</i>	462, 817			
<i>Kādakatte</i>	<i>loc</i>	687			
<i>kadalī</i>	<i>tree</i>	771			
Kadalūr	<i>pl</i>	117, 648			
Kadamba(kuḷa)	<i>f</i>	233, 533			

Iḍai-Kundu-nāḍ(t)	<i>div</i>	424, 426, 799
Idai-nāḍ(t)-Periya-nāḍ		49, 50, 79, 80, 212, 217, 218, 284, 285, 316, 317, 614, 700, 707
Idaiyūr = Edūr	<i>pl</i>	73, 74, 627
Iggali		619
Iḷ(ḷ)am , Iḷa , Ceylon	<i>co</i>	81, 102, 629, 641
Iḷamarudūr	<i>pl</i>	277, 278, 731
Iḷamayār	<i>body</i>	277, 278, 731
Iḷamiśvaram-udaiyār	<i>g</i>	448, 810
Iḷangēśvaram = Vikkīrama		
Pāṇḍiya	<i>Pāṇḍya k</i>	81
Iḷangayar	<i>people</i>	78 81
Iḷattaraśan	<i>Ceylon k</i>	81
Iḷavakkūr	<i>pl</i>	311, 746
Iḷayasama deśi	<i>body</i>	336
Immaḍi Chikkarāya-vodeya	<i>Umm ch</i>	401
Immaḍi Kriṣṇarāja-vodeya	<i>Mys k</i>	36
Immaḍi-rāhu (U, vu)ṭṭa iāya(n)		
<i>Iḷumadi i āguttaran</i>	<i>tit</i>	192, 449, 662, 689, 693, 695, 795, 796, 811
Immaḍi Rāhuttarāya		
Mahāpātra-ayya	<i>ch</i>	251, 717
Immaḍi-Rāja	<i>Mys k</i>	176, 183, 681
Immaḍi-Rāmarāja-nāyaka	<i>ch</i>	131, 655
Immaḍirāya-vodeya		169, 677
Indavādi	<i>pl</i>	796
Indra	<i>g</i>	593, 594, 618, 635, 657, 664, 681, 707, 708, 712, 728, 752, 806, 816
Indu = Moon	<i>g</i>	17, 592
Ipagoṇḍa	<i>m</i>	485, 827
Iraduśyīram	<i>body</i>	284
Iraiṇānar iśūr	<i>pl</i>	39, 608
Iraiṇiḷi	<i>tax-free grant</i>	328, 362, 399, 408, 461, 462, 734, 754, 786, 792, 817, 819

Irājādhirājadēva = Rājā- kēsarivarman	<i>Cho k</i>	79, 628
Irmaḍi Permaḍiyāchārī	<i>m</i>	46, 613
Irāmabattap		314, 748
Irāmaguḍan	<i>k</i>	628
Irattapādī ēlarai ilakkamum	<i>co</i>	114
Iravisattan	<i>m</i>	275, 730
Iruḡaluhaiḷi	<i>pl</i>	525, 851
umadī irāḡuttar	<i>tit</i>	811
Irumaḍi-maṇḍalasāmī		
Vāsudēvar Appāmalaiyar	<i>off</i>	766
umudī-maṇḍalasāmī		355
Irumaḍi Uttamachōḷa	<i>m</i>	733
Iśa	<i>g</i>	183
iśai	<i>music</i>	79
Iśanrān	<i>donor</i>	342,
		343, 760
Ishtalinga	<i>g</i>	685
Iśvara	<i>f</i>	87
Iśvara-appa	<i>g</i>	297, 298,
		740
Iśvaradēva	<i>donee</i>	505
Iva-gāvunḍa	<i>m</i>	827
iyal	<i>literature</i>	79

Jaḍaganadurgam	pl	18, 593
Jādagida Mudda-gāvunda	m	861
Jaḍe Nañjadēva	donee	373, 774
Jadeyāru-modaliyār	off	137, 659
Jādigālu	pl	223, 704
Jagabhakta Māreya	m	173, 679
Jagadēkamalla, Janēkamalla	tit	70, 424,
		425, 457, 625, 799, 815, 829
Jagadēkamalla Hoysaḍadēva		489
Jagadēkarāya-vodeya	ch	377, 777
Jagadēvarāya	off	392, 784
Jagatappapālī	pl	192, 689
Jaggananapura		95, 637
Jaggaṇṇa	donor	622
Jāhnavēyakula	f	232, 706
Jāhnavi = Gangā	rī	222, 703

<i>Jaina</i>	<i>com</i>	467, 703, 708, 710, 713, 819, 830, 831
<i>Jaina-dharma</i>	<i>doc</i>	713
Jalakanthēśvara	<i>g</i>	445, 809
Jalandhara-haramūrti		605
Jāli-setti	<i>m</i>	804
Jakaya-gāvunda		875
Jakka-gavunda	<i>donor</i>	64, 622
Jakkahali	<i>pl</i>	458, 815
Jakki-gauda	<i>donor</i>	671
jakkikolaga	<i>me</i>	589
Jamadagni	<i>sage</i>	727, 868
Jāmadagni(nya) = Paraśurāma	<i>g</i>	234, 707
Jāmbavanta	<i>epic hero</i>	828
Jambūdvīpa	<i>co</i>	816
Jambunāthēśvara	<i>g</i>	274, 729
Janahappa-gauḍa	<i>m</i>	814
Janakādīśan	<i>epic k</i>	725
Janārdana	<i>g</i>	632, 695
Janārdha(da)na-perumāl		192, 689
<i>Jangama</i>	<i>Vir as</i>	129, 286 640, 654, 656, 734, 783, 845, 849, 850, 853, 854, 858, 859, 866
Jannūr	<i>pl</i>	727
Janukanahali		795
jāti	<i>fan</i>	514
Jātikālu	<i>loc</i>	224, 704
jattiyabaiyal		827
Javāṅkōḷāhaḷa	<i>tit</i>	661
javalīya-mūru	—	714
Javana-gavuda	<i>donor</i>	612
Javana-gavuda	<i>m</i>	829
Javanayya	<i>off</i>	22, 102, 596, 644
javaniki-nāravana	<i>tit</i>	693
Javara	<i>m</i>	657
jayadankakāḷa	<i>tit</i>	613
jayaṁante	<i>bell</i>	833
Jayakīrti-bhattāraka	<i>J prec</i>	507, 841
Jayamāduvūmba	<i>tit</i>	450, 471
Jayangondaśōḷan		79, 446, 628, 809
Jayanī Rāmabhatta	<i>donor</i>	122, 650
Jaya Prāṇadēva	<i>g</i>	833
javastambha	<i>pillar</i>	201

Jayavcnkatēśa	<i>g</i>	494 833
Jenana	<i>pl</i>	298, 740
Jettara Uttavayya	<i>off</i>	535, 856
Jideya Kaduvadēva	<i>Vir prec</i>	388
Jina, Jinēndra, Jinēśvara	<i>g</i>	245, 588, 589, 608, 630, 635, 649, 702, 709, 710, 714 721, 781, 830, 831, 857, 877
<i>J.nabhavana</i>	<i>J te</i>	831
Jina (dharma, samaya)	<i>doc</i>	711, 831
<i>Jinālaya</i>	<i>J te</i>	224, 704
<i>Jinaśāsana</i>	—	877
Jinnadēva	<i>J de</i>	241
Jitṭeyapa-bhatta	<i>priest</i>	192, 689
Jōgabbe	<i>fe</i>	255, 718
Jaganahalli (li)	<i>pl</i>	527, 528, 852, 853
Jōgapayya	<i>off</i>	656, 23
Jōgevalḷa Basavayya		456, 814
Jōti Basavappasvāmī	<i>donor</i>	722
Jyēshthā	<i>g</i>	65

K

Kabāḷa(u)	<i>pl</i>	166, 675
Kabbiliganapura,		
Kabbignapura		13, 18 19, 593, 594
Kabbanakere	<i>tank</i>	527, 852
Kacha-gauda	<i>m</i>	224, 704
Kachchāga Nīrgundadēva	<i>donor</i>	65, 623
Kāchchaja-Kongavēḷāṇ		197, 691
kachchāna = gadyāna	<i>com</i>	328, 753 775
Kachchi-gāmuḍa	<i>off</i>	102, 117 641, 648
Kadachchamballi	<i>loc</i>	741
Kāda-gauda	<i>donor</i>	193, 671 689
Kadahugōdu	<i>pl</i>	829
Kādaippu mudaligaḷ	<i>off</i>	462, 817
Kadakkatte	<i>loc</i>	687
kadalī	<i>tree</i>	771
Kadalūr	<i>pl</i>	117, 648
Kadamba(kula)	<i>f</i>	233, 533

Index

	-34, 648, 706, 855		
Kadambār-gārunḍa	off	118	
kadanaprachandan	t t	74, 317	
kāḍāmba	dry cultivation	187, 660	
Kadattūr	pl	211, 213	
	-14, 699, 701		
Kāḍava	f	818	
Kadavala	loc	740	
Kāḍavira-tammadī	priest	686	
Kadeyaghatta	pl	659	
Kāḍi-settī	m	502, 838	
kadita	ledge	834	
Kaḍiyāga	pl	268	
Kaḍiyarasan	off	449, 811	
Kāgalavāḍi	pl	108, 644	
Kāgalavāḍi 50	div	639	
Kāgeniya Kēta-gauṇḍa	m	632	
Kāgga-gauṇḍa		126, 652	
Kaggundī	pl	561, 872	
kahaḷe	trumpet	722	
Kahī-gauḍa	donor	619	
kai	me	744	
Kaigu	co	489	
Kariyālāsa	m	353, 376	
	587, 765, 776, 850, 853, 858-60, 872		
kaisāle	—	590	
kariṇḍaḍavai u	mechanics	657	
Kariyara-nāḍ	div	155, 669	
kala	the eshing floor	660, 661	
		663, 690, 787	
Kāja	k	836, 588	
Kājabanta	m	803	
Kājāḍappu	pl	613	
Kaladikiriyaḷvāṇ	donor	315, 748	
Kājaḡamuṇḍa[n]		253, 718	
Kala-gauḍa	m	53, 616	
Kājaḡā-gauḍa	donor	622	
Kājahastīśvara(linga)	g	167, 168	
		274, 676, 729	
Kala(lī, lu)le(lai)	pl	139, 174	
		548, 660, 679, 680, 682, 774, 864	
Kalale	f	177, 183	
		372	
kālolaṇṇ-kūḷi	tax	328, 753	
kālakāḷuve	channel	741	
Kaḷakande Malla	m	549	
Kaḷakande Malla			
Māsavandi-vadeya	donor	864	
Kālamāḍa-tammadī	priest	686	
Kāja Mallikāṛjunadēva	off	142, 662	
Kājanātha	ś dev	605	
kaḷani	field	115, 192	
		756	
kaḷaṇṇi	hereditary ownership	774	
Kālāntaka vadeya	donor	57, 618	
Kāḷap(p)a	m	619, 803	
Kāḷpa (Kāḷappa)		803, 804	
Kāḷaṇṇpāḷja	loc	236, 709	
kalāḷa		833	
Kalasa-gauḍa	m	652	
Kalavūr(r)	pl	319, 323	
		328, 750, 752	
Kāje-gauḍa	donor	619	
Kājeyahai	pl	619	
kaleyanga	loc	775	
Kāleya-sāvantagavuṇḍa	donor	487, 828	
Kalī(yuga, kāla)	age	78, 97,	
		139, 142, 233-35, 255, 263, 356, 359, 368,	
		433, 449, 460, 486, 614, 628, 639, 660, 661,	
		692, 706-09, 724, 728, 766, 768, 771, 803,	
		811, 816, 828, 863	
Kaliga	scl	581, 881	
Kāḷigata	pl	619	
Kāḷi-gauḍa	donor	619	
Kaligavāḍi	pl	814	
Kalikāma	ś dev	606	
Kāḷimadīya-hura	pl	665	
Kāḷimayya	donor	447, 810	
Kalī(lī)n(m)ga	co	102, 235	
		641, 708, 835	
		328, 754	
Kāḷingarāja-perumāle	ś dev	606	
Kalīnīti		72, 626	
Kalipattodeya		359, 768	
Kāḷi-settī		788	
kalitālu	loc	788	
Kaliyugavāḍi	pl	455, 813	
Kāḷkōja	m	69, 625	
Kallachāri	scl	382, 778	

Kalladēva	<i>donor</i>	511, 844	Kambada Tīrumaladēva	<i>g</i>	502, 838
Kalla-gavuda		249, 619	Kambayya	<i>m</i>	791
Kallahai	<i>pl</i>	507, 841	Kambhahai	<i>pl</i>	162, 673
		851	Kaṁdāgāla		19
kallamane	<i>loc</i>	714	Kaṁdikere		18
Kalla-matba	<i>inst</i>	774	Kāmeya-dannāyaka	<i>off</i>	85, 632
Kallamūdlapura	<i>pl</i>	268, 726	Kāme-gauda	<i>m</i>	803
Kallappa	<i>m</i>	859	Kami-baguta	<i>donec</i>	225, 705
Kallē-gauda		186, 685	kamma	<i>me</i>	624, 807
Kallūr	<i>pl</i>	85, 632	kammāḷa	<i>com</i>	467, 820
Kalluva Getta-gāmuṇḍa	<i>off</i>	641	Kammale	<i>fc</i>	831
kalinād (u, iu)	<i>gift</i>	380, 429	Kammāmbikā		830
		523, 778, 801, 850	Kammale = Kammavve	<i>w of off</i>	489, 490
kalpa (druma)	<i>tree</i>	183, 682	Kāmmaṇa	<i>m</i>	619
kalpadruma	<i>g ft</i>	184	kammaniga	<i>com</i>	468
kalpalatā (vallī)	<i>divine creeper</i>	682, 834	kammantiga	—	92, 639
Kalpavalli	<i>gift</i>	184	kammāra	<i>art</i>	55, 807, 848
kālugai	—	272	Kammara	<i>scl</i>	518
Kaḷugaya	<i>m</i>	569, 875	Kammāra-gaṭṭa	<i>tank</i>	19, 594
Kalumāṇikadēva		739	Kammāra Sanḷeya	<i>donor</i>	617
Kaluḷaṇi	<i>pl</i>	172, 678	Kammaravai	<i>pl</i>	3, 587
kāluvaḷi	<i>hamlet</i>	57	Kammatta		803
Kalyāna	<i>ci</i>	652	Kampa	<i>mn</i>	90, 635
Kalyāṇasundarāmūrti	<i>g</i>	606	kampai	<i>dn</i>	427, 687, 800
Kāma		234, 235, 714	Kampaṇa	<i>m</i>	803
Kāma-gauda	<i>donor</i>	619	Kampaṇa	<i>Vij k</i>	634
Kāma-gauda	<i>m</i>	619	Kampan(ṇ)a-va(o)deya		
Kāma-gaudadēva		803	(udaiyār) . Kamparāja		359, 411, 412, 436, 439, 768, 805-07
Kāmayya-nāyaka	<i>ch</i>	608	Kamparājapattana	<i>ci</i>	439, 807
Kamalaja-kula	<i>f</i>	245	Kamparājapura		
Kamalinī	<i>ś dev</i>	605	= Mōdehai	<i>pl</i>	441, 807
Kāman	<i>off</i>	425, 799	Kampārēnna	<i>off</i>	404, 789
Kāmanadēva	<i>m</i>	804	Kampili	<i>ci</i>	629
Kamaṇḍulu	<i>loc</i>	740	Kampilnagara		82
Kāmaṇḍa	<i>donor</i>	210, 619	Kāmyappa-nāyaka	<i>m</i>	190, 768
		636, 699	kannadi-kamba	<i>pillai</i>	487, 828
Kamām-totti-sannidhāna	<i>My q</i>	29, 602	kanadē-mūru	—	714
Kāmasamhāramūrti	<i>g</i>	605, 608	kaṇajada-murru	—	714
Kāmāy	<i>Vij q</i>	90, 634	Kanaka	<i>gift</i>	184
Kāmayya	<i>m</i>	423, 798	Kanakāchala	<i>mo</i>	245, 714
Kāmayya-nāyaka	<i>off</i>	38	Kanakagiri		237, 240, 246, 710-12, 714, 715
kamb(h)a, (kam)	<i>me</i>	163, 611			
		633, 651-53, 659, 669, 673, 677, 687, 718, 741, 743, 780, 721, 807			

Index

Kanakagiri			
= Maleyūr	<i>pl</i>	242	
Kanakadēśa	<i>co</i>	652	
Kanakāla	<i>pl</i>	847	
Kanakasabhā		636	
Kanaka-sethī	<i>J dev</i>	241, 712	
Kanakkan(ṇ)	<i>off</i>	424-26, 799	
kanakkan-kanamāy	<i>tax</i>	328, 753	
kanakkal-kānayālan	<i>off</i>	787	
Kanamāli	<i>pl</i>	671	
kānānchi(<i>mji</i>) hereditary			
ownership		124, 546, 651, 862	
kanānchi-sithāla	<i>loc</i>	372	
kañchogāra	<i>art</i>	304, 743	
Kā(a)ñchi			
(puri, pura, puram)	<i>pl</i>	187,	
		325, 686, 695, 753-54, 818, 834	
Kāñchikāñṇapura			
Kāḍavakulakata	<i>tit</i>	465	
Kañchi-setti	<i>donee</i>	744	
Kandāgāla	<i>pl</i>	594	
Kandayāmāṇan	<i>m</i>	293, 738	
Kāṇḍalūr-arch-chāle-śālai	<i>inst</i>	102, 614	
Kandarkan	<i>m</i>	478, 823	
kandāya	<i>tax</i>	644	
Kandīkere	<i>pl</i>	593	
Kandurēkaṇṇa	<i>m</i>	804	
kāni	<i>me</i>	192,	
		408-09, 750, 752, 754, 756, 759, 792, 818	
kāni-ke	<i>tax</i>	437, 674,	
		714, 719, 773, 777, 789, 806	
Kāniṇa = Karṇa	<i>epic k</i>	234	
kāni panam	<i>coin</i>	819	
kāni-ūi		393, 784	
Kanlājadēva	<i>donor</i>	548, 864	
Kanlālamūrti	<i>g</i>	605, 606	
Kanṇagāla	<i>pl</i>	643	
Kannalam(?)		253, 254,	
		718	
Kannakuchchi			
= Kanyākubja		81, 628-29	
Kanṇamanṇgala		310, 311, 746	
Kannamman	<i>off</i>	223,	
		224, 704	
Kanṇameya	<i>m</i>	836	
Kannanakatte Basavāpura	<i>pl</i>	144, 663	
Kanṇanūr		677, 803	
Kannaran	<i>k</i>	81, 629	
kannāru	<i>me</i>	752, 818	
Kannava(e)gāla	<i>pl</i>	105, 643	
Kannavangala		632	
Kannavekere		741	
Kannayya	<i>m</i>	686	
Kaṇṇipalli	<i>pl</i>	472, 821	
Kanniyāla-dēśa	<i>co</i>	686	
Kāntappa	<i>donor</i>	28, 601	
Kāntarāja	<i>k</i>	177	
Kāntārāja	<i>mm</i>	177	
Kante Mallinātha	<i>m</i>	856	
Kanthirava	<i>Mys k</i>	13, 593	
Kanthīrava (gadyāna			
guḷige, guḷige bēle),			
ham gu	<i>coin</i>	481, 657,	
		731, 765, 781, 825	
Kanthīrava Narasa	<i>Mys k</i>	183	
Kanṭhīrava Narasa			
= Chikkarāja		176	
Kanthīrava Narasa (Narasimha)			
(rāja, mahipāla)		102, 103, 176, 183, 503,	
		682, 839	
Kanthīrava-samudra(pura)			
= Tarikal	<i>pl</i>	503, 839	
Kāntūr		529, 853	
Kanṇapurī		177, 184, 683	
Kanyākubja		628, 629, 692	
Kanyākumārī		692	
Kapālīśvaramudayār	<i>g</i>	272,	
		276, 730	
Kapanaiya	<i>off</i>	30, 603	
Kapīla	<i>sage</i>	727	
Kapī(ppī, pu)ni, Kapīlā	<i>ri</i>	176,	
185, 367, 369, 503, 683, 771, 809,		813, 814,	
		839, 858	
Kappa-gavuda	<i>m</i>	716	
Kapparavalli	<i>pl</i>	619	
kāladagu	—	835	
Kāra-gauda	<i>m</i>	489	
Karāikkandaiyan	<i>donor</i>	446, 809	
Karanādāya	—	613	
Karakṇṭhēśvara	<i>g</i>	568	

<i>kaianika</i>	<i>off</i>	99,
		122, 243, 257, 640, 650, 713, 720
Karañjapura	<i>pl</i>	106, 643
Kārāpura		727
Karasa-gauḍa	<i>m</i>	53, 616
Karastalada Basavapa-oḍeya		640
Karati	<i>off</i>	304, 743
karavatti (<i>bakshi</i>)		21, 595, 602
Kārearaka	<i>witness</i>	224, 704
Kāre-nāḍ	<i>div</i>	146, 664
Karēnu	<i>k</i>	235, 708
Kārēpura	<i>pl</i>	278
Kārēpura-matha	<i>inst</i>	278, 731, 732
Kargulappola	<i>loc</i>	223, 224, 704
Karibasappa-ṣetti	<i>donor</i>	722
Kari Basavappa	<i>m</i>	782
Karigaundayya		371, 773
Karikapaḷa	<i>witness</i>	829
Kārikudi	<i>pl</i>	413
Karikūdapaḷla		278, 731
Karimāthapura		773
Karimuddanahalī		839
Karipura		795
Karisiddanapura		372, 774
Karisiddayyanapura		371, 773
Kariyakāḷi-setti	<i>m</i>	804
Kariyamaranahalī	<i>pl</i>	565, 874
Kariyaṇa	<i>donor</i>	807
Kariyaṇna	<i>m</i>	439, 803
Kāriyaṇṇa	<i>donor</i>	806
Kariya Vira Āyasamī	<i>m</i>	779
Kariyēkā Siddaṇṇa		804
Karkanthēśvara	<i>g</i>	875
Karmavāryam-sēnāpati	<i>off</i>	89, 634
Karmavāryam-sēnāpati		
Padī-āṇḍān		88
Karṇ(ṇ)āta(ka)	<i>co</i>	13, 17, 176, 183, 590, 592, 607 636, 667, 681
Karṇāta	<i>kingdom</i>	17, 593
Karṇāta'ada Arasumanetanagaḷu		
	<i>uk</i>	220
Karṇāta-vapśa	<i>f</i>	496, 835

Karṇa	<i>epic k</i>	707
kārttikapūja	<i>fest</i>	781
Kāruhatti-nādu	<i>div</i>	807
Karumānadēva	<i>m</i>	733, 773
Karumāṇika-dēsika	<i>donee</i>	898
Karumāṇikadēva	<i>m</i>	773
Karumāṇikara-ayya	<i>donee</i>	808
Karumaṇūr	<i>pl</i>	116 117 648
kasai āti	—	591
kasaru	—	591
Kāśi(s)	<i>pl</i>	103, 104, 122, 140, 615, 631, 642, 650, 656 657 661, 723, 729, 732, 745, 782, 795, 833 853, 858
Kāśi Narasimha-upādhyā	<i>m</i>	517, 847
Kāsmīra = Kāśmīra	<i>co</i>	802
kāśi	<i>com</i>	657
Kāśyanātha	<i>ś dev</i>	606
Kāśyapa	<i>sage</i>	868
Kaṭāchāri	<i>donee</i>	70, 625
Kātaḍēva	<i>m</i>	193, 689
Kāta-gāvunda		569, 875
Kāta-gāvunḍa	<i>hero</i>	875
Katakaya	<i>m</i>	72
kaṭharige	—	724
Kaṭhāri Sāluva	<i>tit</i>	790
Kaṭhīra-nāyaka	<i>donee</i>	430, 801
Katakaya	<i>m</i>	626
Kaṭakkamānagara	<i>ci</i>	82
Katappa-setti	<i>off</i>	804
Kātayya-gavunda	<i>ch</i>	696
katumaṇṇu	<i>loc</i>	780
Kaṭōja	<i>donee</i>	262, 723
kaṭṭaḷe	<i>gift</i>	804, 866
Kattalirājya	<i>co</i>	686
Kattapaṇādi	<i>pl</i>	203, 696
Kāttaniravi	<i>donor</i>	356, 357, 767
Kattarinata	<i>pl</i>	651
katṭehola	<i>loc</i>	594
Kattepura	<i>pl</i>	590
Katti-nāyaka	<i>m</i>	646
Kattiṇe	<i>pl</i>	489
Kattiṇeya Kāra-gavuda	<i>hero</i>	829

Index

<i>lattobe</i>	<i>loc</i>	619	<i>Kella(lī)ger(r)e</i>	<i>pl</i>	198, 693, 694
<i>kattuguttage</i>	<i>tenue</i>	744	<i>Kc(Ka, Kī)līpusūr, (pusugūr)</i>		221, 224, 225, 704
<i>kattu-kāṇike</i>	<i>taḥ</i>	686	<i>Kellīpusūr Pannīrvaru</i>	<i>witness</i>	224
<i>Kātu danḍanāyaka</i>	<i>off</i>	249, 716	<i>Kellūr (u)</i>	<i>pl</i>	87, 310, 311, 333, 633, 746, 756
<i>Kaula(na)halī</i>	<i>pl</i>	862, 871	<i>Kēlūr</i>		809
<i>Kauśalar</i>	<i>f</i>	79, 628	<i>kēlvi</i>	<i>off</i>	754
<i>Kausika</i>	<i>sage</i>	868	<i>Kemballū(ru)-matha</i>	<i>inst</i>	187, 686, 693
<i>Kāvā</i>	<i>w of min</i>	177	<i>kembai ale</i>	<i>loc</i>	55, 148, 659
<i>Kavadaballī</i>	<i>pl</i>	804	<i>Kempa</i>	<i>donor</i>	803, 804
<i>Kāvadēva</i>	<i>m</i>	663	<i>Kempagauda</i>	<i>m</i>	550, 865
<i>Kāvadēva-kramita</i>	<i>donor</i>	144	<i>Kempāji</i>	<i>donor</i>	194, 690
<i>kavodīgaṇi</i>	<i>nee</i>	628	<i>Kempakētappa-setti</i>	<i>m</i>	186, 685
<i>Kavalīśvaram udayār</i>			<i>Kempalingana-katte</i>	<i>tank</i>	686
<i>(Kavīśvaram)</i>	<i>g</i>	393, 394, 784	<i>Kempamāda-tammadī</i>	<i>priest</i>	804
<i>kavadi</i>	—	807	<i>Kempana</i>	<i>m</i>	
<i>Kavana-Mallappa</i>	<i>m</i>	859	<i>Kempanafījamāmbā (a)</i>		
<i>Kāvappa</i>		779	<i>(amma)</i>	<i>Mys q</i>	9, 23, 36
<i>Kavarai-īśvaram-udayār</i>	<i>g</i>	88, 89			152, 590, 591, 597, 606, 607, 667
<i>Kāvē(bē)lī</i>	<i>ri</i>	159, 176, 183, 184-86, 367, 369, 415, 503, 619, 656, 671, 681, 683-85, 731, 771, 794, 809, 813, 814, 839, 866	<i>Kemparavaḷa-gavuda</i>	<i>m</i>	737
<i>Kavi-śukra</i>	<i>sage</i>	683	<i>Kempa-setti</i>		144, 663
<i>kaviśasadavai</i>	<i>carpenter</i>	859	<i>Kempaya-danḍāyaka</i>	<i>donor</i>	488, 829
<i>Kavilaya</i>	<i>donor</i>	619	<i>Kempaya Maraya</i>	<i>m</i>	43, 611
<i>Kaviyana</i>		844	<i>Kempina Lingannodeya</i>		
<i>Kāvōja</i>	<i>m</i>	225, 705	<i>(-Lingannodeya)</i>	<i>off</i>	142, 662
<i>Kavuta-gauda</i>		193, 689	<i>Kempī-setti</i>	<i>m</i>	502, 838
<i>kebbehola</i>	<i>loc</i>	594	<i>Keñcha</i>		507, 841
<i>kebbele</i>		713	<i>Kengadūru</i>	<i>pl</i>	790
<i>kebekandāya</i>	<i>tax</i>	657	<i>Kengōja</i>	<i>scl</i>	69, 625
<i>Kebbarūr</i>	<i>pl</i>	129, 654	<i>Kengudī</i>	<i>pl</i>	693
<i>Kēchambai</i>		642	<i>Kennēri</i>		350, 764
<i>[Kē]da[lā]r</i>	—	78	<i>Kērala</i>	<i>co</i>	324, 588, 636, 752
<i>Kedaḷe</i>	<i>pl</i>	850	<i>Kērajāntaka chaturvēdi-</i>		
<i>Kēdāra</i>		858	<i>mangala = Haṭṭala</i>	<i>pl</i>	135, 658
<i>Kedayya</i>	<i>m</i>	791	<i>Kēraḷā(lā)ntakan</i>	<i>tit</i>	78, 628
<i>Keladī</i>	<i>f</i>	18, 593	<i>Kērajāntaka-vaḷanād</i>	<i>div</i>	114, 647
<i>Kela-gauda</i>	<i>donor</i>	671	<i>Kēralaraśaṇ</i>	<i>donor</i>	116, 117, 648
<i>kelavana</i>	<i>taḥ</i>	671	<i>keṛegodage</i>	<i>gift</i>	631
<i>Keleyabbe</i>	<i>donatī</i>	484, 827	<i>Kerehallī</i>	<i>pl</i>	225, 705
<i>Kelladāsa</i>	<i>donor</i>	207, 698	<i>kerene-pāḷinavai</i>	—	687
<i>Kella-gavuda</i>		716	<i>keṛeyabhaṇḍi</i>	<i>cart</i>	383, 779

Kereya-nāyaka	ch	850	Kētaya-gaunda	m	488, 829
Kereyūr	pl	637	Kēte-gaunda	off	657
Kēsari-setti	m	744	Kēteya-nāyaka	donor	436, 805
Kesantūru	pl	788	Kētibāḷi	pl	250, 716
Kēśava (dēva,) (nātha) (perumāl)			Kēti-setti	off	558, 870
	g	127, 135,	Kētiya	m	713
		136, 207, 317, 318, 367, 496, 510, 636,	Kēti-chetti		208, 698
		653, 658, 698, 749, 771, 834-36, 842	Ketta-gāmunda(n)	off	118, 648
Kēśava(n)	donor	185, 635,	Kēti-gāmunda(n) (gaunda)	m	51, 615, 632
		375, 775	Kētti	donee	277, 278
Kēśava	donee	684, 772			731
Kēśavadāśar	m	214, 701	Kēttan	m	447, 810
Kēśavadēva(n)	donor	210, 211,	Kēttan Maṇanaṇ		448, 810
		699	Kēttapōvaṇ	off	383, 384, 779
Kēśavamārāya		658	keyikola	sect	658
Kēśavanātha-dikshita	donee	807	Khacha, Kachchha = Cutch	co	835
Kesaraturnu	pl	814	Khalumavappayya	donor	677
Kēsavapura = Nagara		159, 671	khana		724
Kesavattūru		729	khāna	fodder	804
Kēsi-battar	donor	393, 394,	khandagudali		804
		784	Khāndava(m)		
Kēśi-gāmundaṇ		289, 736		forest	324, 752
Kēsi-gavunda	m	207, 698	kha(ka)ṇḍu(da)ga, kha	me	
Kēsiya-perumāl	g	362, 769			72, 84, 87, 114, 115, 129, 149, 284, 286
Kēta	m	632			293, 307, 376, 446, 484, 485, 505, 523
Kēta	au	879			539, 566, 589, 615, 626, 631, 633, 639
Kētāchāri	engr	70, 625			647, 651, 654, 657, 659, 665, 673, 677
Kētaḍēva	g	790			715, 718, 720, 728, 729, 733, 737, 738
Kēta-gāmunda	donor	211, 219,			745, 764, 765, 775, 782, 783, 789, 795
		700			799 807-09, 826-28, 831, 840, 850, 859
Kētagau(vu) da, gāu(vu)nda					874
	m	7, 110, 111	Kharāde	m	622
		500, 589, 626, 645, 703, 837	khāsaṭṭiyana-sāriḡe		657
Kētamalli-sāvanta		492, 832	khāsā (khsā) tabēle	royal stable	25, 599
Kētamalli-setti	donor	738, 739	Kikkoṇḍe	pl	807
Kētāndi mārāya	m	632	Kīla-gavunda	m	527, 852
Kētanṇa		804, 859	Kīlagere	pl	200, 694
Kētappa		807	kīlān, kīlavan	off	296, 297
Kētasamudra (m)	pl	18, 593			342, 343, 409, 466, 467, 740, 819
Kētasatakrīya-nāyaka	m	744	kīlēṇṇam	lower rank	89
Kēta(te)ya-daṇḍanāyaka			kīlkāl	—	750
(daṇṇa(ā)yaka)		124, 193,	Kīlpura	pl	96, 638
(daṇṇayaka)(dannayaka)	gen	201, 219,	Kīnnālī		351, 764
		220, 570, 651, 689, 695, 703,	Kīnnaripura,		245, 246, 714
		876	Kīrandai Muḷḷar Ērāndai	m	462, 817

Index

Kirandaiperumāl tāndaḥ		817	<i>kodasōge (kebbe)</i>	<i>loc</i>	19, 594
<i>kirāta</i>	—	18, 589, 593	<i>kodavaḷavaḷaru</i>	—	632
Kirātārjunamūrti	<i>g</i>	605	Kodeyanahalli	<i>pl</i>	589
<i>Kirātāḥ jūṇiya</i>	<i>wk</i>	233, 706	Kōdihalli(11)		862, 879
Kīrtikāta	<i>ś dev</i>	606	Kōdi-koadsōge		594
Kīrtinārāyana	<i>g</i>	688	Kodiyānde	<i>donor</i>	664
Kīrtināthāmṛita	<i>ś dev</i>	606	Kōḍumbaḷi	<i>pl</i>	514, 845
Kīrtivara	<i>au</i>	533,	Kogginahalli		639
		534, 856	Kokam(n)di		223, 704
Kirugusūr	<i>pl</i>	40, 609,	<i>ko(u) ḷaga (m), kuḷuga</i>	<i>me</i>	288, 317,
		619	322, 339, 446, 465-67, 624, 652, 657,		715, 729, 734, 735, 749, 751, 759, 764,
Kiru (1) Hērūr		87, 633	775, 783, 809, 819, 826, 829, 850, 861		
Kirujādi		831	Kolagaṇa	<i>div</i>	714
<i>kuḷuḷa</i>	<i>ta\</i>	660	Kola(e)ganapura	<i>pl</i>	264, 720,
Kirunirilli	<i>pl</i>	533, 534			724
		856	<i>kolaga svāmya</i>	—	729
Kiruvusūr		265, 725	Koḷagumale-nādu	<i>div</i>	641
Kisoga-ōja	<i>m</i>	779	Kōḷ(ou)āl (1, 1a, 1a) pura	<i>pl</i>	4, 489,
Kiso-ōja		382, 779	528, 643, 663, 670, 789, 828, 830, 834,		879
Kitā-kito-ōja		779	Kolē(ā)gāla, Koll(11)āgā(a)l(r)a(m)		186,
Kito-ōja(o)		382, 779	310, 311, 354, 398, 397-400, 411, 423,		
Kitta(malli) setti		804	650, 684, 685, 746, 765, 786, 787, 798,		793
Kitti-gauda		804	Kol(1a,lu)gā(a)n(n)a,		209-15,
Kit(t)ūr(u)	<i>pl</i>	851, 859,	Kulugana		217-19, 246, 699-703, 715
		882	Koligankerekā(kkā)lu	<i>loc</i>	223, 224,
<i>klośas (kīōśa ?)</i>	<i>me</i>	813			704
Kodagallu(lu)-maṭha		722, 723	Kollagaupdanapura	<i>pl</i>	57, 618
Kodagamale-nād	<i>div</i>	102	Koḷlagere		423, 798
<i>Kodaga</i>	<i>people</i>	567, 875	Kollaka-nāya	<i>m</i>	614
<i>koda (e,1)ge(1)</i>	<i>gift</i>	67, 120,	Kollam	<i>co</i>	102, 641
141, 185, 282, 308, 351, 363, 427, 447,			Kollāpura	<i>pl</i>	114, 647
506, 594, 619, 624, 627, 646, 661, 665,			Koḷli-odēru	<i>m</i>	772
668, 670, 677, 684, 687, 697, 714, 723,			Koḷipākkai	<i>pl</i>	81, 629
724, 769, 770, 777, 787, 797, 800, 802,			Koḷogāla(da)-sthaḷa		
807, 827, 871, 876, 879			Koḷigāla(1la)-sthaḷa	<i>div</i>	396, 459,
<i>kodagedeḷe</i>	<i>ta\</i>	163, 673			785, 816
<i>kodagemānya</i>	<i>tax-free gift</i>	92, 783	Koḷ(1)uma(u)		102, 117,
<i>kodagiya-hola</i>	<i>loc</i>	206	118, 641, 648		
Kodagū(u)r(n)-nāḍ			<i>komā(a)a-gadyāna</i>	<i>coin</i>	71, 380
(-vishaya)	<i>div</i>	221, 223,	Komāra Kṛishṇarājayya	<i>off</i>	626, 778
		224, 704			194, 690
Kōdai-āḷvān	<i>off</i>	462, 817			
Kodamāl Voḍdarahaḷi	<i>pl</i>	691			
Kodanakere	<i>tank</i>	836			
<i>kodāra</i>	—	690			

Komāia Pālaya-nāyaka	donor	428, 800	588, 625, 632, 658, 686, 693, 702, 726	
Komārasvāmī	g	606	743, 792, 799, 811, 815, 822, 823, 828-30,	
komaravedāṅga	tit	613	834-36	
Kombanalūru	pl	432, 803	Kongula	pl 381, 778
Kommayar chchi-			Konguni-āchārī	m 67, 624
gāmunda(n)	m	51, 615	Kongunigara Kālgavunḍa	625
Kommayar Mādi-gāmundan		51, 615	Kon(ṇ)guṇi-mahārāja (mahā	
Kommanna		780	dhirāja, mahārājādhirāja,	
Kommā-vajhya		619	mahārājādhirāja-	
Komme gere	tank	790	paramēśvara)	tit 233 234,
Komme(a)yar	com	45, 612		706, 707
Kommeyan	m	50, 614	Kongunivarma [dharma(mma)	
Kommeyar-perggāmundan		50, 614	mahārāja, mahārājādhirāja]	tit 222, 232,
Kōmummānāśōla			670, 703, 706	707, 789
vichchādiranalūr	pl	114, 115,	Konguniyara Māyanāchārī	sci 70, 625
		647	Kongupattana	pl 436
Kōnamarasayya	off	671	Konkana	co 831
Kōnappī-nāyaka	donor	127, 653	Konmasu	pl 311, 746
Konasūr	pl	853	Kontāchārī	m 67, 624
Konaya	m	203, 696	Kopana	pl 241, 711
Kondaḷa	pl	752		712
Kondāru	donor	635	Koppa	114, 647
Koṇḍisvaram-udariyār	te	335, 336,	kōppai ak ēsarivan man	tit 450 811,
		757	Kōra-gāmuṇḍa	donor 288, 289,
Kōṇērī	donor	486, 827		736
Kōṇērīdēva	m	773	Koranūru	pl 796
Kon(ṇ)gaṇ(ar)	f	5, 79, 235,	Kōrapa	m 588
		462 588, 628, 673, 695, 708, 796	koratīna gadde	loc 780
Konga-gauda	donor	671	koṇkūlī	— 470
Kongālvā(r)	f	330, 755	Korrananda Mādēvan	
Kongamaṇḍalam-			Kullaiyan	m 343, 344,
uyyakonḍāṇ	m	89, 634		761
Konga-nāḍ(u)-(8000, eight			Kōśaḷa	co 235, 708
thousand) (vishaya)	div	227, 236,	Kosandhara Bāra-gavuda	m 612
		523, 709, 850	Kosārūr = Koyārūr	pl 218, 457,
Konganaka	ālvān			702, 815
Māruṇchangatīajagan	m	817	Kōtada Tippe-settī	donor 565, 874
Konganī Muttarasa	tit	90, 634,	Kōtam-bhatta	m 185, 684
		704	Kōte	pl 458, 815,
Konganikītaiyilītu	loc	400, 786		852
Konganī Vīddharāja	tit	223, 703,	Kōteyakuppe	567, 874,
		704		875
Kongapaṭṭaṇa	pl	805	Kōteya-sime	div 571, 876
Kon(ṇ)gu(a)	co	4, 135,	kothā(tā)ra	tax 660, 663,
218, 267, 268		410, 425, 451, 457, 478		717, 773

Index

<i>kōṭihastada gante</i>	—	833	Kṛishna-bhatta-dīkshita <i>donee</i>	808
Kottāgāla	<i>pl</i>	28, 503, 601, 839	Kṛishṇadēvarāya , (dēva-mahārāya)	
Kotta-gaunda	<i>m</i>	632	(rāja-ayya) rāya, (rāya- mahārāya) Kṛishṇā- dhīrāja-mahārāya ,	
Kottakanahalli	<i>pl</i>	158, 670	Kṛishnavarma-mahā- dhīrāya	<i>Vy k</i> 51, 56, 63
kottaleja-pekkaru	—	787	64, 69, 95, 98, 99, 106, 137, 142, 143, 157, 198, 255, 256, 267, 369, 405, 455 510, 571, 615, 617, 618, 621, 622, 637 639, 643, 659, 662, 674 692, 719, 725 772, 773, 790, 813, 814, 876	
kottalemupp litāla	<i>loc</i>	788	Kṛishṇa-dīkshita	<i>au</i> 177, 186
kottale tammadi	—	788		685
Kottanūr(ru)-sihaḷa	<i>div</i>	427, 430, 800, 801	Kṛishna-dīkshita (yajva)	<i>donee</i> 13, 18, 19 593, 594 807, 808
Kōttāra	<i>pl</i>	752	Kṛi (ru) shna-dīkshita	<i>m</i> 290, 737
Kottavaḷi		862	Kṛishṇahebāruva	410, 792
Kottearu	<i>witness</i>	224	Kṛishṇappa	<i>off</i> 126, 652
Kottejaru		704	Kṛishṇapparasa	167, 675
Kōttūr	<i>pl</i>	357, 767,	Kṛishṇappayya	<i>pl</i> 13, 18, 19, 256, 593, 772
Kottuvaḷe		871	Kṛishṇāpura	
Kōvara Mēra-gāmunda	<i>m</i>	117, 648	Kṛishṇarāja (1yya, nripatī, odeya, vadeya, vodeya, vadeyarāya, vodeyarāya), Kṛishṇamahipatī ,	<i>Mys l</i> 9, 11, 13, 17, 23, 32, 36, 83, 122, 133, 134, 152, 176, 177, 183-85, 354, 517, 541, 590-92, 597, 604, 606, 631, 650, 656, 657, 667, 681, 682, 765, 796, 832 833, 847, 860 176, 419
Kōvaḷavarada vireya- gavuda		829	Kṛishṇarāja-(vodeya)(II)	<i>donor</i> 298, 740
Kōvaril	<i>pl</i>	289, 736	Kṛishṇarājatēvasvāmī	<i>ch</i> 866
kōva	<i>com</i>	120, 649	Kṛishṇarāja-yadēva	
Kōvegere	<i>tank</i>	61, 620	mahā-arasu	
Kōvi-gāmunda	<i>donor</i>	110, 645	Kṛishṇarāja-vodeya III (odeya)	<i>Mys k</i> 40, 493, 494
Kōvinakere	<i>pl</i>	686	Kṛishṇarāja-nāyaka	<i>off</i> 571, 876
kōvu ājakēsarī (-vainia)			Kṛishṇasamuḡra-Ālakere	<i>pl</i> 369, 772
(-paṇmar) (-parmar)	<i>tit</i>	79, 114, 327, 446, 471, 647, 753, 820	Kṛishnavarma(mma) mahādhirāja	<i>Kad k</i> 223, 233, 703, 706
kōvu	<i>loc</i>	873		
Koya(ā)tūr(rrūr) ,				
Kōvatūr(vuttur, yuttū				
(u)r)	<i>pl</i>	139, 268, 410, 425, 451, 474, 478, 632, 660, 726, 792, 799, 811, 822, 823, 834		
kōyilāśaipōṇ	<i>tax</i>	476, 477, 823		
kōyilmudal	—	629		
kai muḷa	<i>tree</i>	771		
Kṛishna	<i>g</i>	18, 183, 593, 682, 690, 832, 839,		
Kṛishṇā (a)	<i>ri</i>	630, 702, 799 828		
Kṛishṇa (rāja (rāja- prabhu), Kṛishṇārya	<i>k</i>	177, 184, 629 681, 683		
Kṛishna(m)-bhatta (bata)	<i>m</i>	419, 797		

Krishṇavilāsa-agraṭāra	pl	833	nāyanār	g	284, 285, 73
Krishnavilāsa(sannidhāna)	q	9, 28, 32, 152, 591, 601, 604, 667	kuḷi (ḷi), ku	me	197, 277, 278, 319, 322, 323, 331, 355, 385, 393, 394, 398, 399, 408, 409, 462, 463, 478, 496, 692, 731, 750-52, 756, 766, 780, 784, 786, 817, 823
Krishne-arasa	donor	29, 602	Kūḷkulla	fort	67, 624
Krishṇēśvara-svāmi	g	30	Kulōttunga	Cho k	352, 753, 872
Kṛita-yuga	age	727, 863	Kulōttunga I		197, 324, 450, 470
Kṛushnanātha	donee	808	Kulōttunga-changālava (vīa)	iii	509, 514, 520, 557, 842, 845, 848, 849, 862, 866, 869, 871, 872, 875, 878, 881
Kshatriya	com	694	Kulōttunga-chōḷa		511, 515, 516, 844
Kubēra	g	682, 707	Kulōttunga-chōḷa Bhujabāja		
Kuchada Timmayya	off	814	Changāḷudēva	Chan ch	846
Kūchibhatāra(ka)	piec	65, 623	Kulōttunga-chōḷa-Changāḷvadēva		506, 515, 516, 840, 845
Kūchirāja	m	242, 712	Kulōttunga-chōḷa Changāḷva-Odeyādityadēva		580, 880
Kūchi-setti		241, 711	Kulōttungachoḷa (sōḷa) (dēva),	Cho k	196, 197, 328, 353, 450, 691, 752, 753, 765
Kudaiyār		824	Kulōttungaśōḷa-vāykkāl	channel	323, 464, 752, 818
Kūdalūru	pl	432, 653, 803	Kulōttunga vīra		
Kudamalai-nādu	div	327, 753	Changāḷvadēva	Chan ch	880
Kudihe(hē)ru(ru)			Kumāra	donor	475, 822
Kuduyeru	pl	42-45, 611, 612	kumāra Kampanna-udaiya	Vij pr	793
Kudiheru-sime,			Kumārakatti-mudaliyār (mudaliar)	donor	453, 454, 813
Kudiheru-sthaḷa	div	611, 619	kumāra Krishnarājaya		690
Kudikere	pl	772	Kumaran Mādappan		358, 767
Kuḍinīramuddanabāḷi		839	kumāra-mahattu	body	554, 867
Kudirūr		145, 663	Kumāra(na)-nāḍ	div	92, 203, 476, 477, 636, 696, 823
Kudugulūr-Terakanāmbē		196, 691	Kumāra Peṅgāḍidēva		
Kudu(da)kūr(u),			= Śrīranga-daṇṇāyaka	gen	321, 322
Kudukur		417, 418, 539, 543, 550, 553, 554, 558, 796, 859, 861, 865, 867, 868, 870			
Kudūr		45, 612			
kula	f	686, 737			
kula	me	84, 733			
kula	tax	159, 665, 671, 714, 804			
Kulaigan	m	381, 778			
Kuḷaiñchayan		336, 577			
Kuḷaiñjānēri	pl	355, 766			
Kulalūr		349, 350, 763			
kuḷamānikka	—	702			
Kulapakshaka	ś dev	605			
kuḷasthe	dues	100, 640			
Kulava	pl	829			
Kulēśvaram-udaiya-					

Index

<i>kumai apperuvaniṅa</i>	<i>mei chant</i>	467, 819	<i>Kuṇṇachchi-cheṭṭiyār</i>	<i>donor</i>	309, 746
Kumarapperuvaniṅa			Kuṇṇam	<i>pl</i>	340, 759
nagara	<i>pl</i>	461, 462, 817	Kuṇṇattūr		703
Kumarapperuvaniṅan			Kuntaḷa	<i>co</i>	836
Tirunād-udaiyān	<i>m</i>	461, 817	Kuntūr(u)	<i>pl</i>	401, 403, 404, 787, 788, 790
kumāra Sōmeya		85	Kunyan	<i>donor</i>	426, 799
Kumarayya		4, 588	Kuppāchāri	<i>m</i>	213, 700
Kumai (rī)			Kuppadahaḷi	<i>pl</i>	41, 610
Kanyākumārī	<i>pl</i>	116, 197, 647, 692, 799	Kuppagāla		773
Kumban Kōvīrada			Kuppa(e)nād (u)	<i>div</i>	567, 577, 578, 875, 879, 880
chāri	<i>m</i>	799	Kuppayan	<i>donor</i>	344, 761
kumbāra	<i>potter</i>	632	Kūra	<i>pl</i>	146, 664
kumbāi a-setṭi	<i>body</i>	729	Kūranūru		417
Kuṁbhaja	<i>sage</i>	185	Kū(Ku)rgal, kurggal		523, 525, 850, 851
Kumbhakōṇa	<i>pl</i>	833	<i>kuṇṇi</i>	<i>me</i>	469, 820, 821
Kumbhārasvāmī	<i>donee</i>	729	Kuṇṇipattī	<i>pl</i>	72, 626
Kuṁbhēśvara	<i>g</i>	151, 666	Kūrma	<i>g</i>	183, 874
Kumbhi (pāpa)	<i>hell</i>	732, 859	Kuru	<i>co</i>	235, 708
Kūṇadūru	<i>pl</i>	635	Kurubagere	<i>pl</i>	645
Kunaṅgil		115, 116, 647	Kuruche		875
Kundagaṭṭa		656	Kuṇṇatṭiya-sṭhaḷa		804
Kundagatta-sṭhaḷa	<i>div</i>	131, 656	Kuruhattī		635
Kundanālēgan	<i>off</i>	114, 115, 647	Kurukshēira		329, 754, 836, 837
Kunda(du)-nāt (nād),			<i>kuṇṇu(i)mbā(a)deṇe</i>	<i>tax</i>	72, 626
Kundaṇ-nāt	<i>div</i>	425, 426, 446, 480, 799	Kuṇṇumba-gavuṇḍa	<i>m</i>	72, 626
Kundatūr	<i>pl</i>	219, 405, 703, 789	Kuruṭupallā	<i>loc</i>	740
Kundu-nāḍ Todunūṇru-nāḍ	<i>div</i>	809	Kūṇuvañcha Mudagayuṇḍa	<i>hero</i>	839
Kundūr	<i>pl</i>	344, 761	Kuruvatti-nād(ṭ)	<i>div</i>	449, 811
Kūṅgar		332, 333, 756	Kuśa	<i>epic k</i>	17, 593
Kuṇṇipperi-perumāl	<i>m</i>	319, 320, 750	Kūṭanapura	<i>pl</i>	193, 690
Kuṇṇichchama-aḷagu	<i>off</i>	336, 757	Kūṭtabirān-battar	<i>donor</i>	298, 740
kuṇṇinda	<i>com</i>	120, 649	kūṭṭaduvār	<i>off</i>	332, 333, 756
Kuṇṇiyaman	<i>off</i>	425, 799	Kūṭṭāṇḍai	<i>donor</i>	467, 819
kuṇṇjara	<i>tit</i>	873	Kūṭṭāṇḍai	<i>m</i>	300, 817
Kuṇṇapanāgaru-sime	<i>div</i>	686	Kūṭṭāṇḍai(ydṇ)		461, 817
Kuṇṇappū	<i>m</i>	21, 596	Tiruvaraṅgadāsan		336, 757
			Kuṭṭuliyāṇṇan	<i>pl</i>	839
			Kuṭṭuvāḍi		

L

Lachchā-gāmuṇḍa (n)	<i>donor</i>	253, 718
Lagna—		
—Bṛihaspati		589, 831
—Dhanur		711
—Mina		828
—Mithuna		676
—Vṛiṣhabha		676, 866
Lakṣaṇa-vaḍeya	<i>off</i>	855, 866
Lakhache-daṇṇāyāka	<i>gen</i>	619
Lakhana	<i>donee</i>	639, 808
Lakhanna	<i>donor</i>	97, 289
Lakhannama		736
Lakṣaṇa-vodeya		550, 551, 866
Lakṣapa Nārāpa	<i>donee</i>	560, 871
Lakṣkhappa	<i>m</i>	619
Lakṣaṇa		613
Lakkarāja		56, 617
Lakkidēvaya	<i>donor</i>	543, 861
Lākkiveḷḷi	<i>loc</i>	741
Lakṣmadēva	<i>off</i>	844
Lakṣmādēvi	<i>Hoy q</i>	834
Lakṣmāmbēśvara	<i>g</i>	21, 595, 596
Lakṣmammapṇi	<i>Mys q</i>	21, 596
Lakṣmaṇa	<i>g</i>	548, 864
Lakṣmaṇa	<i>epic k</i>	828
Lakṣmanatīrtha	<i>ri</i>	486, 503, 828, 839
Lakṣmi (i) (dēvi)	<i>g</i>	9, 184, 233, 235, 590, 592, 613, 635, 682, 683, 752, 796, 834, 873
Lakṣmidhara	<i>donee</i>	772
Lakṣmī-gaṇapati	<i>g</i>	608
Lakṣmikānta (svāmī)		503, 839
Lakṣmī (Lakṣhuṃ)		
nārāyaṇa		12, 502, 575, 592, 619, 838, 839, 878
Lakṣmī (Lakumī)		
nārāyaṇadēva-		
daṇṇāyāka	<i>donor</i>	62, 621
Lakṣminaraj anarao N	<i>au</i>	220
La' slumipati	<i>donee</i>	185, 684
Lakṣmīsēna-muniśvara	<i>J prec</i>	239, 240, 711

Lakṣmīśvara	<i>g</i>	25, 599
Lakṣmīvēṇugōpāla		833
Lakṣmivilāsa	<i>palace</i>	9, 32, 604
Lakṣmivilāsa (sannidhāna)	<i>q</i>	27, 591, 600
Lakṣhuma	<i>donee</i>	807
Lakṣhumipura	<i>pl</i>	632
Lakuda		871
Lakumaṇa (ṇa)-gauda	<i>ch</i>	432, 802
Lakumayya	<i>off</i>	496, 835
Lalūru	<i>pl</i>	862
Lā(i)a	<i>co</i>	235, 706, 835
Lalitakṛti-bhaṭṭāraka	<i>J as</i>	242, 712
Lalitakṛti-bhaṭṭāraka	<i>J prec</i>	242, 712
Lankā	<i>co</i>	628, 629
Lapēya Kuḷāya Śivārya	<i>donee</i>	709
Lava	<i>epic k</i>	17, 593
Lēpāla	<i>pl</i>	858
linga	—	155, 260, 269, 590, 593, 600, 662, 663, 671, 686, 722, 724, 728, 732, 850, 859, 866
Lingā-bhaṭṭa	<i>priest</i>	104, 642
Lingadēva	<i>m</i>	803
Lin(m)gai(y)ya (mantri)	<i>off</i>	122, 168, 650, 676
Lingājammanī	<i>Mys q</i>	32, 152, 604, 667
lingamudīe	—	594, 654, 764, 787, 788, 790
Lingana-gau(u)da	<i>donor</i>	427, 800
Lingaṇa(ṇa)	<i>donee</i>	200, 772
Lingaṇa(ṇa)	<i>donor</i>	173, 679
Lingaṇa(ṇa)	<i>m</i>	764, 783, 803, 867
Lingaṇa-jōyisa		64, 622
Lingaṇa-vodeya	<i>donee</i>	724, 737
Lingaṇa-vodeya	<i>m</i>	264, 291
Lingaṇa-vodeya (vodeyarudēva)	<i>donor</i>	388, 781
Lingaṇa-vodeyadēva	<i>donee</i>	149, 665
Linga-odeya	<i>donor</i>	390, 783
Lingapa	<i>au</i>	364
Lingapa-gauda	<i>m</i>	428, 800
Lingappa (pa)		39

Index

Lingappa-gauda	<i>ch</i>	431, 802
Lingappa-gauda	<i>donee</i>	428, 800
Lingappanapura	<i>pl</i>	690
Lingappa(pa)yya	<i>off</i>	609, 680
Lingappayya	<i>m</i>	175
Ligarājayya	<i>Ha ch</i>	372, 774
Lingarāja-vodeya (vadeyaraiya)	<i>ch</i>	419, 797
Lingarājē-arasa	<i>donor</i>	28, 601
Lingasādhvī	<i>Mys q</i>	604
Lingasamudra	<i>pl</i>	839
Linga(e)ya	<i>m</i>	206, 670
Lingayya	<i>donee</i>	697
Lingayya	<i>donor</i>	167, 676
Lingayya	<i>engi</i>	168
Lingēgauda	<i>m</i>	19, 186, 594, 685
Lōhitāksha	<i>S dev</i>	606
Lōkāsu	<i>m</i>	880
Lōkēsvara	<i>g</i>	728
Lokkhaḷḷi	<i>pl</i>	839
lokkī	<i>tree</i>	594
Lokbītālavatūnapura	<i>pl</i>	594
Lushington Bridge		417
Lushington, Stephen Rumbold	<i>off</i>	417

M

<i>mā</i>	<i>me</i>	80, 629, 750, 756, 759, 818
<i>mā panam</i>	<i>coin</i>	819
Mācha-gāvunda	<i>donor</i>	625
Māchana	<i>m</i>	803
Māchaṇa	<i>witness</i>	829
Machapanakere	<i>loc</i>	773
Māchanna	<i>donor</i>	619
Māchanna	<i>m</i>	583, 882
Māchayya-nāyaka		646
Māchayya	<i>off</i>	83, 620
Māchayya gāvunda	<i>m</i>	61, 620
Māchāra-gāmuṇḍa		284, 734
Māchi	<i>donor</i>	658
Māchikabbe, Māchave	<i>fe</i>	836

Maclean	<i>gen</i>	417
Māda-gāmuṇḍa	<i>witness</i>	284, 734
Māda-gaunda	<i>m</i>	41, 610
Mādahaḷḷi	<i>pl</i>	656
<i>mādaikkūḷi</i>	<i>tax</i>	328, 753
<i>madaivilāgam</i>	<i>land</i>	361, 769
Mādajīya	<i>donor</i>	417, 418, 796
Mādakahāḷḷi	<i>pl</i>	610
<i>madam</i>	<i>inst</i>	197
Mādan	<i>off</i>	425, 799
Mādana	<i>donee</i>	645
Madanarājan	<i>k</i>	81, 826
Madanavilāsatottī	<i>palace</i>	24, 598
Madanavilāsatottī- sanniddāna	<i>q</i>	25, 598
Madaniya	<i>pl</i>	670
Mādanna	<i>m</i>	290, 452, 807, 812
Mādanna-gauda		581, 881
Mādanna-nāyaka	<i>m</i>	288, 735
Mādapa-gauda	<i>donor</i>	851
<i>madapariyāḷa</i>	<i>tax</i>	197, 692
Mādappa	<i>au</i>	805
Mādappa	<i>donee</i>	567
Mādappa	<i>donor</i>	875
Mādappa-dannāvaka	<i>gen</i>	144, 193, 449, 662, 689, 693, 811
Mādappayya	<i>off</i>	437, 805
Mādara	<i>m</i>	632
Mādarasayya	<i>donee</i>	371, 773
Madarātakadayanamana- Kannukkinīyan-kani-ālan = Sinngalāntakan	<i>enr</i>	324, 752
Māda-ṣetti	<i>m</i>	447
Mādavādi	<i>pl</i>	146, 663
Mādaravādi		694
Mādavanna	<i>J de</i>	241, 711
Māda-vajhya	<i>m</i>	619
Madavundu		623
Mādaya		171
Madda-gāvunda		625, 651
Maddayya	<i>m</i>	827
Maddūr(u)	<i>pl</i>	125, 294,
		295, 299, 302, 304, 305 07, 371, 652, 729, 738-40, 743, 772, 773

Maddūr-sthala (sime)	<i>div</i>	371, 372, 773	Mad isūdāna[n]		81, 629
Mādiganda	<i>m</i>	186, 685	Mādiya-bōva		832
Mādena		803	Mādiyana	<i>donor</i>	487, 828
Mādēsvara	<i>g</i>	686	Mādiyanna		262, 723
Mādēsvara	<i>mo</i>	187, 687	Madras Presidency	<i>div</i>	417
Mādēva	<i>g</i>	446, 809	Madurān	<i>m</i>	292, 737
Mādēva	<i>pontiff</i>	139, 632, 660	Madurāntakapuram	<i>pl</i>	114, 647
Madevaḷṛiya-sthala	<i>pl</i>	773	Madurāntakavadi	<i>loc</i>	292, 342, 464, 760 818
madeḷāyakedaiya gadde	<i>land</i>	780	Madūru	<i>pl</i>	741, 772
Mādeya	<i>m</i>	678	Madūru-sthala	<i>div</i>	774
Mādeyahaja	<i>pl</i>	849	madyaka	<i>me</i>	645
Mādeya-nayaka	<i>off</i>	567, 874, 875	Ma (ā) gadba	<i>co</i>	235, 708, 835
Madeyara Madada-gavunda	<i>m</i>	406, 791	Māgadi	<i>pl</i>	177, 184, 682
Mādhava	<i>donee</i>	808	Magalavūr		323, 752
Mādhava	<i>g</i>	833	magamai(e)	<i>tax</i>	328, 753, 803
Mādhava (I)	<i>Gan k</i>	220	māgani	<i>fief</i>	137, 659 750
Mādhava (II)	<i>Gan k</i>	220, 223	māganukāra	<i>off</i>	99, 137, 524, 639, 659, 850
Mādhavachandradēva	<i>J de</i>	241, 712	Magappa-dannāyaka	<i>gen</i>	161, 672
Mādhava-dandanāyaka	<i>gen</i>	162, 170, 201 418, 673, 677, 678, 695, 696	Magara	<i>co</i>	74, 627, 636, 661, 669, 705, 818, 874
Mādhavadēva	<i>g</i>	807	Magge(ya)	<i>pl</i>	170, 173, 677-79
Mādhava-dīkshita	<i>donee</i>	808	Mageyada-tīme	<i>div</i>	142, 662
Mādhavakrishna		808	magga(da-hana)	<i>tax</i>	161, 555
Mādhava-mahādhi āja	<i>Gan k</i>	223, 232, 703	Mahāchāriya-bhatta	<i>donee</i>	808
Mādhava-mahādhira			Māhadēsvarasvāmī	<i>g</i>	686
= Mādhava I		706	Mahādēva	<i>Chan ch</i>	567, 575, 576, 875, 878
Mādhava-mahādhira			Mahādēva	<i>g</i>	405, 571, 686, 789
(II)	<i>Gan k</i>	233, 706	Mahādēva	<i>m</i>	515, 846
Mādhavapattāṇa	<i>pl</i>	714	mahādēvasikhāmanī	<i>tit</i>	812
Mādhava-setti	<i>donee</i>	177	mahādēvadēvottama		637
Madhusūdan	<i>donor</i>	330, 755	Mahadēvēśvara	<i>g</i>	27, 187, 600
Madhuvarsa	<i>off</i>	651	Mahādhana	<i>ś dev</i>	605
Madhva	<i>Vai prec</i>	833	mahādhira	<i>tit</i>	637
mādiga	<i>sect</i>	866	Māhadiya-Ereyūrvaieya		
Mādigahajī	<i>pl</i>	773	Pammidēva	<i>m</i>	780
Mādi-ga(gā)vu(p)ḍa					
(gauda,) (gauda,) (ganḍa)	<i>m</i>	68, 171, 505, 622, 624, 655, 657, 664, 678, 839			
Mādikāja		72, 626			
Mādikonḍa		361, 768			
Mādi-setti		144, 241, 663, 711, 804			

Index

Mahā-Ganapati	g	607	Mahanadu-dēsa	div	723
mahāgi ahāra	—	743	Mahānandīśvara-simbhāsana		
mahājana	body	64, 90,	= Kuntūru-simbhāsana	inst	789
		97, 105, 109, 144, 159, 267, 274-76, 282,	Mahānandīśvara-mata		789
		287, 294, 295, 304-06, 310, 317-19, 321,	mahānavami	fest	781
		322, 332-36, 342, 366, 367, 369, 398,	mahānāyākāchāi ya	tit	430, 801
		399, 417, 418, 463, 464, 466, 467, 503,	Mahānkāḷi	g	69, 625
		531, 622, 632, 635, 636, 639, 643, 645,	Mahantadēva	donee	128, 624
		646, 654, 662, 671, 726, 729, 730, 733,	Mahāntavadēra-kaṭṭe	loc	186, 684, 685
		735, 738, 739, 743, 744, 749-51, 756,			
		757, 760, 771, 772, 786, 796, 799, 807,	mahāpasāyita	off	191, 688, 703
		808, 817-19, 839, 854, 874			
Mahānkāḷi	g	835	mahāpradhāna(n)		44, 73, 74,
Mahalingadēva		852			93, 124, 142, 161-63, 170, 192, 193, 219,
Mahalingadēva	m	851			220, 276, 292, 304, 316, 318, 319, 385,
Mahālingēśvara	g	28, 601			405, 454, 474, 475, 496, 512, 518, 567,
Mahalingi-matha	inst	187, 686			570, 612, 621, 627, 636, 651, 662, 671,
Mahālingōdbhavamurti	g	605			673, 677-79, 688, 689, 703, 730, 738,
Mahāmahatīnahmatha	inst	774			743, 749, 750, 780, 790, 803, 822, 831,
mahāmahattu	body	548, 647,			835, 836, 844, 847, 875, 876
		660, 661, 665, 774, 789, 864	mahāpattaviyābāri		352, 353
Mahāmālikāṛjuna	g	861	mahāpīabhu		38, 125,
mahāmaṇḍalāchāi ya	tit	217, 218,			155, 203, 259, 379, 432, 447, 608, 652,
		702			669, 721, 802, 810
mahāmaṇḍaleśvara		42, 61, 99,	mahāñāja	tit	464, 631,
		128, 141, 143, 151, 156, 158, 166, 169,			635, 818, 860, 861
		194, 201, 218, 257, 260, 264, 265, 267,	mahāñajāḍḍhu āja		18, 74, 317,
		268, 280, 293, 348, 359, 365, 396, 403,			561, 610, 616, 621, 622, 627, 631, 634,
		404, 421, 425, 451, 458, 459, 474, 506,			636, 644, 646, 654, 656, 657, 660, 662,
		515, 521, 567, 578, 580, 584, 587, 588,			664, 669, 670, 672-74, 687, 688, 690-92,
		593, 608, 611, 612, 616, 620, 624, 625,			694, 696, 697, 705, 714, 717, 719, 745,
		632, 639, 644, 650, 652, 654, 656, 658,			749, 769, 772, 776, 777, 784, 785, 787,
		661, 662-64, 666, 669, 671, 673, 675, 677,			790, 795, 799, 807, 813, 815, 847, 871,
		681, 690, 692, 694-96, 702, 720, 722, 724-			874, 876
		26, 738, 739, 743, 762, 763, 768, 770,	mahārāya		773
		785, 788, 789, 793, 797-99, 802, 803, 805	mahāsabhā	body	374, 375,
		806, 811, 815, 816, 822, 825, 828, 829,			774, 775
		830, 835, 840, 843, 845, 869, 875, 879,			65
		880, 882, 883	mahasāmanta	tit	534
mahāmaṇḍalika		509, 514,	Mahāsēna	g	250, 277,
		520, 557, 695, 842, 844, 845, 848, 849,	Mahattīna-matha	inst	416, 716, 717, 730, 795
		862, 866, 869, 871, 872, 875, 878, 881			
mahāmaṇḍapa	—	39	mahattu	body	458, 554,
mahāmāṇḍala-pattanasvāmi	off	784			721, 730, 735, 782, 787, 815, 825, 867
mahānād	assembly	153, 668	mahāvāḍḍaviyābāri	off	321, 322,
					751, 765

Mahāvāraṇāsi	pl	837
Mahēndra	g	235, 236
Mahēndra	Nolamba k	708
Mahēśvara	g	883
Mahēśvari-amma		606
Māhishapura, Mahiśūrapūta,		
Mahiśūr (nagara),		
Mahishurru	ci	13, 17, 133,
176, 183, 590, 92, 606, 607, 650, 656, 657,		
679-81, 731, 765, 847, 864		
Mahiśūranagara-hōbali	div	122, 354,
		650, 765
Mahiśūr-samsthāna		667
Māi(yi)dikshita	donor	105,
		642, 643
Mailakere	pl	223, 704
Maisūr(u) = Mysore		18, 134
		250, 503, 609, 667, 833, 839
Maisūru-dēśa	div	722, 723
Maisūru-samsthāna	co	597, 604
		722, 833
Māiyanna	m	791
Mājagurukkal	prec	325, 328
		753
mayana-bhāvi	loc	810
Mākabbeganti	J num	508, 841
Mākalahālu	pl	557, 869
Mākāli = Mahākālī	g	835
makara	insigma	590, 607
Makara	kingdom	695
Makaradhvaṇa		
= Manmatha	g	548, 623
		864
Malara-gauda	m	619
makararājya-nimmūlaka	tit	465
Mākauve	fe	131, 655
Mākōdu	pl	584, 882
Mākka-māyiletti	hero	297, 740
Makkanāchchi	fe	341, 760
māklāni	me	319, 750
Mākoja	donee	109, 645
Malinhāra(ri)-nāyalāyya	off	428, 800
nālakāra	florist	468

malaipparagaṇḍa	tit	413
malaipparagandaklēsarī		425, 799
Malappa = Malepa	hill ch	799
Maḷalavāḍi	pl	486, 502
		827, 838, 858
Maḷalavāḍi-sime	div	538, 858
Maḷalinātha-dikshita	m	105, 643
Mālalle	loc	775
Mālengi	pl	790
Malanna	donee	427, 669
		800
Mala-odeya		391
Malapa odeya	m	351
Malapa-odeya	Vu prec	764
malaparōḷuganda	tit	74
Malapodeya	m	100, 640
Mālappa(pe)		804
Malarāja(ji)/vodeya		3, 587
Malarmagaḷ = Lakshmi	g	78, 450,
		471
Māḷava	co	235, 708,
		831, 834, 835
Maḷavaḷi	pl	816
Maḷavaḷi-simhāsana	inst	459
Maḷavaḷūr	pl	741
Maḷaveḷḷūr(u)		350, 763
Maḷaya-dannāyaka	gen	385, 780
Malaya-vodeya	donee	783
Malayūr	pl	248
Malayya	donor	382, 788
Majdūr	pl	293, 738
Maledēvanahaḷi		671
Male-nād	div	686
Male-chiefs	hill ch	664, 874
maleparōḷugandaṁ	tit	317
Malepa	ch	588, 621,
		622, 624, 625, 627, 636, 664, 669, 688,
		693, 696, 705, 749, 795, 799, 813, 830,
		834, 835, 874
Maḷappa-vodeya	m	264, 724
malerājarāja	tit	74
Maleūr	pl	659
Maḷeya = Malaya	mo	740
Māleyadēva	donor	130, 655
Maleyāḷa	f	5, 588

Index

Mahā-Ganapati	g	607	Mahanadu-dēśa	div	723
mahāgrahāṇa	—	743	Mahānandīśvara-simbhāsana		
mahājana	body	64, 90,	= Kuntūru-simbhāsana	inst	789
97, 105, 109, 144, 159, 267, 274-76, 282,			Mahānandīśvara-mata		789
287, 294, 295, 304-06, 310, 317-19, 321,			mahānavamī	fest	781
322, 332-36, 342, 366, 367, 369, 398,			mahānāyaka āchārya	tit	430, 801
399, 417, 418, 463, 464, 466, 467, 503,			Mahānkāḷi	g	69, 625
531, 622, 632, 635, 636, 639, 643, 645,			Mahantadēva	donee	128, 654
646, 654, 662, 671, 726, 729, 730, 733,			Mahāntavadēra-katte	loc	186, 684,
735, 738, 739, 743, 744, 749-51, 756,					685
757, 760, 771, 772, 786, 796, 799, 807,			mahāpasāṇa ita	off	191, 688,
808, 817-19, 839, 854, 874					703
Mahākāḷi	g	835	mahāpradhāna(n)		44, 73, 74,
Mahalingadēva		852	93, 124, 142, 161-63, 170, 192, 193, 219,		
Mahalingadēva	m	851	220, 276, 292, 304, 316, 318, 319, 385,		
Mahalingēśvara	g	28, 601	405, 454, 474, 475, 496, 512, 518, 567,		
Mahalingi-matha	inst	187, 686	570, 612, 621, 627, 636, 651, 662, 671,		
Mahalingodbhavamurti	g	605	673, 677-79, 688, 689, 703, 730, 738,		
Mahāmahattīnahmatha	inst	774	743, 749, 750, 780, 790, 803, 822, 831,		
mahāmahattu	body	548, 647,	835, 836, 844, 847, 875, 876		
660, 661, 665, 774, 789, 864			mahāpattaviyābhāṇi		352, 353
Mahāmālikārjuna	g	861	mahāprabhu		38, 125,
mahāmandalāchārya	tit	217, 218,	155, 203, 259, 379, 432, 447, 608, 652,		
		702	669, 721, 802, 810		
mahāmandalēśvara		42, 61, 99,	mahāṇī āja	tit	464, 631,
128, 141, 143, 151, 156, 158, 166, 169,					635, 818, 860, 861
194, 201, 218, 257, 260, 264, 265, 267,			mahāṇī ājādhu āja		18, 74, 317,
268, 280, 293, 348, 359, 365, 396, 403,			561, 610, 616, 621, 622, 627, 631, 634,		
404, 421, 425, 451, 458, 459, 474, 506,			636, 644, 646, 654, 656, 657, 660, 662,		
515, 521, 567, 578, 580, 584, 587, 588,			664, 669, 670, 672-74, 687, 688, 690-92,		
593, 608, 611, 612, 616, 620, 624, 625,			694, 696, 697, 705, 714, 717, 719, 745,		
632, 639, 644, 650, 652, 654, 656, 658,			749, 769, 772, 776, 777, 784, 785, 787,		
661, 662-64, 666, 669, 671, 673, 675, 677,			790, 795, 799, 807, 813, 815, 847, 871,		
681, 690, 692, 694-96, 702, 720, 722, 724-			874, 876		
26, 738, 739, 743, 762, 763, 768, 770,			773		
785, 788, 789, 793, 797-99, 802, 803, 805			mahāṇī āya	body	374, 375,
806, 811, 815, 816, 822, 825, 828, 829,			mahāsabhā		774, 775
830, 835, 840, 843, 845, 869, 875, 879,					65
880, 882, 883			mahasāmanta	tit	534
mahāmandalika		509, 514,	Mahāsēna	g	250, 277,
520, 557, 695, 842, 844, 845, 848, 849,			Mahattīna-matha	inst	416, 716, 717, 730, 795
862, 866, 869, 871, 872, 875, 878, 881				body	458, 554,
mahāmāṇḍapa	—	39	mahattu		721, 730, 735, 782, 787, 815, 825, 867
mahāmangala-pattanasvāmī	off	784	mahāvāḍḍaviyābhāṇi	off	321, 322,
mahānād	assembly	153, 668			751, 765

Mahāvāraṇāsi	pl	837
Mahēndra	g	235, 236
Mahēndra	Nolamba k	708
Mahēśvara	g	883
Mahēśvari-amma		606
Māhishapura, Mahiśūrapura,		
Mahiśūr (nagara),		
Mahishurru	ci	13, 17, 133,
176, 183, 590, 92, 606, 607, 650, 656, 657,		
679-81, 731, 765, 847, 864		
Mahiśūranagara-hōbali	div	122, 354,
		650, 765
Mahiśūr-samsthāna		667
Māi(yi)dikshita	donoi	105,
		642, 643
Mailakere	pl	223, 704
Maisūr(u) = Mysore		18, 134
250, 503, 609, 667, 833, 839		
Maisūru-dēśa	div	722, 723
Maisūru-samsthāna	co	597, 604
		722, 833
Māiyanna	m	791
Mājugurukkal	prec	325, 328
		753
majjana-bhāvi	loc	810
Mākabbeganti	J nun	508, 841
Mākalahāju	pl	557, 869
Mākāji = Mahākāji	g	835
makara	insigma	590, 607
Makara	kingdom	695
Makaradhvaṇa		
= Manmatha	g	548, 623
		864
Makara-gauda	m	619
makai arāṇya-nimulaka	tit	465
Mākauve	fe	131, 655
Mākōdu	pl	584, 882
Mākka-māyiletti	hero	297, 740
Makkanāchchi	fe	341, 760
māḷḷāni	me	319, 750
Mākoja	donee	109, 645
Māhīhāra(rī)-nāyakāyya	off	428 800
mālakāra	florist	468

malaippai agaṇḍa	tit	413
malaipparagandakk ēsarī		425, 799
Malaippa = Malepa	hull ch	799
Majalavāḍi	pl	486, 502
		827, 838, 858
Majalavāḍi sime	d r	538 858
Majalinātha-dikshita	m	105, 643
Mājalle	loc	775
Mālangi	pl	750
Mafanna	donee	427, 669,
		800
Mala-odeya		391
Malapa odeya	m	351
Malapa-odeya	Vu prec	764
malaparōḷuganḍa	tit	74
Malapodeya	m	100, 640
Māḷappa(pe)		804
Malarāja(ji)/vodeya		3, 587
Malarmagaḷ = Lakshmi	g	78, 450,
		471
Mālava	co	235, 708,
		831, 834, 835
Majavaḷi	pl	816
Majavaḷi-simhāsana	mst	459
Majavaḷūr	pl	741
Majaveḷḷūr(u)		350, 763
Majaya-danḡāyaka	gen	385, 780
Malaya-vodeya	donee	783
Malayūr	pl	248
Malayya	donor	382, 788
Majdūr	pl	293, 738
Maledēvanahaḷi		671
Male-nāḍ	div	686
Male-chiefs	hill ch	664, 874
maleparōḷuganḍan	tit	317
Malepa	ch	588, 621,
		622, 624, 625, 627, 636, 664, 669, 688,
		693, 696, 705, 749, 795, 799, 813, 830,
		834, 835, 874
Maḷeppa-vodeya	m	264, 724
malerājarāja	tit	74
Maleūr	pl	659
Maḷeya = Malaya	mo	740
Māleyadēva	donor	130, 655
Maleyāja	f	5, 588

Index

Maleyanna	<i>m</i>	627
Maleūr(yūr)	<i>pl</i>	138, 237, 238, 246, 709, 710, 714
Malāṇan	<i>m</i>	332, 333, 756
Malidavarāyasamudra	<i>pl</i>	419, 797
Malidēva	<i>m</i>	773
maḷ ge-sunka	<i>tax</i>	98
Maḷigeya-vodeya	<i>donee</i>	388, 781
Maligidda-gauda	<i>m</i>	131, 655
Malīhaḷi	<i>pl</i>	452, 812
Malīyīya	<i>m</i>	804
Malīngaiya	<i>donee</i>	255, 719
Māḷiyabetta	<i>mo</i>	773
Maḷiyūr	<i>pl</i>	715
Malla-arunan	<i>m</i>	336, 757
Mallaiyareṇ	<i>donor</i>	429, 801
Mallājamma		372, 774
Mallaṇ(a)pattana =		
Mampallī	<i>pl</i>	364, 365, 770
Mallanna	<i>off</i>	155, 568, 875
Mallanūr	<i>pl</i>	264
Māllanūra Sōmarasa	<i>au</i>	724
Mallapa-gauda	<i>donor</i>	524, 851
Mallapa-nāyaka	<i>off</i>	251, 717
Mallappa		24, 567, 598, 609f 875
Mallappa-gauda	<i>donor</i>	627
Mallāpura	<i>pl</i>	543, 861
Mallarāja-arasa	<i>ch</i>	372, 774
Māllarājodeya	<i>m</i>	175, 680
Mallarasa-ayya	<i>mun</i>	308, 745
Mallarasaīyya	<i>off</i>	371, 773
Mallaya	<i>donor</i>	524, 806
Mallayya	<i>m</i>	149, 308, 665, 745
Mallayya	<i>scl</i>	438
Mallayya-gauḍa	<i>off</i>	432, 802
Mallayyanapura	<i>pl</i>	190, 194, 687, 690
Mallēsvara	<i>g</i>	25, 598, 599, 727
Mallēvadeya	<i>donor</i>	43, 611
Mallidēva-mārāya	<i>off</i>	136, 658

Malli-gauda	<i>m</i>	507, 612, 805, 840
<i>mallige</i>	<i>tax</i>	690
Mallījīya	<i>donor</i>	807
Mallikārjuna	<i>m</i>	380, 778, 783
Mallikārjuna = Sōmēsvarā- chārya	<i>pontiff</i>	405
Mallikārjuna(dēva) (odēya), (svāmi)	<i>g</i>	72, 129, 185, 420-22, 437, 439, 523, 524, 526, 531, 539, 543, 547, 549-51, 556, 558, 626, 654, 684, 727, 797, 798, 805, 806, 848-52, 858-66, 868, 870
Mallikārjuna-odeya	<i>m</i>	521
Mallikārjunadēvā	<i>Vīr prec</i>	280, 732
Mallikārjunaguru	<i>tit</i>	790
Mallikārjuna-nāyaka	<i>m</i>	555, 868
Mallikārjunappa	<i>donor</i>	25, 598
Mallikārjunarāya	<i>Vij k</i>	525, 851
Mallikārjuna-va(vo)ḍeya (dēva)	<i>donor</i>	573, 877
Mallikēsvara	<i>g</i>	535, 856
Mallinātha(dēva)		43, 277, 436, 611, 727, 735, 805
Mallināthapura	<i>pl</i>	525, 543, 551, 851, 861, 866
Malli-setti	<i>m</i>	516, 846
Mallisēna-maladhārīdēva	<i>J prec</i>	120, 649
	<i>J as</i>	588
Mallishēna	<i>donor</i>	336, 757, 791
Malliyanna		
Mallōja	<i>enr</i>	75, 627
Mallupura	<i>pl</i>	121, 650, 714
Mallūru		
Malōja	<i>enr</i>	531, 854
Maḷtekere	<i>tan</i>	566, 874
maḷtuva	<i>donor</i>	634
Maḷūr	<i>pl</i>	149, 665
mambāla	—	691
Māmbaḷḷi (ḷi), Māmpaḷḷi,		
Māmbanali	<i>pl</i>	314, 321, 322, 336, 355, 356, 359, 361-65, 432, 436,

439, 748, 751, 757. 766. 768-70, 803, 805, 807					
Māmbōja	donee	304, 743			
man	land	192, 689, 734			
māna	me	142, 589, 662			
mānābaranan	tit	78, 628			
Mānadhana	ś dev	606			
Maṇa-gāmunda (gāvīṇḍa)	donor	426, 799			
maṇaiy-iṭai	house-ta\	338, 339			
manakkatta		589, 590, 592			
Mānakūñja	ś dev	605			
Manali	pl	417, 796			
Maṇaliśvaram-udaiya- mādēva	g	397, 398, 786			
Manalūr	pl	327, 577, 753, 879			
Manama	hero	517, 847			
māna-stambha	pillar	39, 609			
Manavālan	m	313, 314, 748			
Mañichadēva	off	844			
Mañicha-gāmu(vu)nda(p)	donor	253, 625, 718			
Mañicha-nāyan	m	803			
Mañichapōvan	donor	331, 755			
Mañichara	pl	253, 718			
Mañichayya	m	155, 669			
Mañiche		155, 669			
Mañiche-gauda	donor	619, 671			
Mañicheya-nāyaka	m	807			
Mañichidēva		386, 780			
Mañichu-gauḍa		170, 619, 677			
Mañichivajēḍa-nādu	div	381, 778			
Mañichōja	m	262, 723			
maṇḍala	div	39, 608 754			
maṇḍa[āchar]a	off	712, 877			
maṇḍala-mudali		328, 754			
Mandalapā yilpura	pl	739			
maṇḍala-puṇuśha	off	804			
Mandala-sāhani	donor	302, 742			
maṇḍalaśvānu	off	658			
maṇḍaleśvara	tit	509, 514, 520, 557, 842, 844, 845, 848, 849, 858, 862, 866, 871, 872, 875, 878, 881			
maṇḍali	off	749			
maṇḍalika	off	449, 693, 796, 811, 813, 843, 875			
Maṇḍajīkanakere	pl	694			
maṇḍalika-trivētra	tit	613			
maṇḍapa	—	758, 820			
Mandara (rāchala)	mo	234, 708			
Mānda-ten-nandārkkar	people	634			
maṇḍe-gaḍyāna	ta\	589, 590			
Māndhātā(r)	epic k	183, 235, 682 707			
maṇḍ'sārige	tax	657			
Maṇḍya	pl	364, 770			
Maṇḍyanna-ṣetti	m	360, 768			
maṇevana	ta\	161, 166, 458, 535, 838			
maṇevā te	off	139, 660			
Mangala (m)	pl	75, 76, 79, 80, 82-84, 296, 297, 627, 629-32, 740, 753			
Mangala-six-thousand	div	84, 631			
Manga-vupādhya	donee	808			
Maṇiga		66, 623			
Maṇigatitarega	donor	829			
Mānikāchārī	donee	808			
Mānikyavāchaka	ś saint	605			
Mañjuriyaṇan	donor	212, 700			
Mankapaya Linga	m	129, 654			
Manmatha	g	623, 708, 728, 830			
mannadere	tax	72			
Mannappa	donee	744			
manṇavar	off	102, 641			
Manne	div	835			
manneya	—	796			
Manneya Buvanaballī	pl	496			
Maṇṇi	donor	319, 320, 750			
māṇṇiya	—	362, 769			

Index

<i>mannu</i>	<i>land</i>	75, 249, 627, 703, 716, 807	<i>Mārapuli-gāmunḍa(ṇ)</i>	<i>m</i>	253, 254, 718
Mannu-kula	<i>f</i>	660	Marasa-gavuda		455, 814
Manōnma(mi)niyamma	<i>g</i>	174, 606	Mārasingha		582, 881
Manōvilāsa-sannidhān-a	<i>q</i>	29, 602	<i>marastāna</i>	—	659
<i>māntani</i>	—	729	Mārasukumāra	<i>ś dev</i>	606
<i>manṭapa</i>	—	151, 269, 286, 664, 667, 734, 735	Māratta-ten-nandārkkar	<i>people</i>	634
<i>mantri</i>	<i>off</i>	124, 676	Māravalḷi	<i>pl</i>	198, 692
<i>mantriśvai a</i>	<i>tit</i>	44	Maravūr(a)		485, 827
Manu	<i>sage</i>	79, 628, 752, 836	Mārāya	<i>donor</i>	490, 831
<i>mānya</i>	<i>tax free gift</i>	98, 305, 638, 656, 661, 696, 744, 769, 851	Mārāyya	<i>m</i>	453, 553, 867
Māra	<i>g</i>	235	Māiōhaḷḷi(ḷi)	<i>pl</i>	169, 677
Māra	<i>off</i>	490	Mārgai		162, 673
Māra	<i>ś dev</i>	605	Māri	<i>g</i>	673, 684, 693, 695, 796
Māra	<i>m</i>	770, 831	Māribeṭṭi	<i>loc</i>	775
Māra	<i>k</i>	831	Maridēvēśvara	<i>g</i>	29, 602
Marabe-gauda	<i>donor</i>	664	Marī-gauda	<i>m</i>	445, 809
Mārācheya	<i>m</i>	632	Marīgauḍanapāḷya	<i>pl</i>	642
Maradūru	<i>pl</i>	862	Marīkarai-nāḍ	<i>div</i>	322, 323 752
Mārādēva	<i>m</i>	803	<i>mar i-kodagehola</i>	<i>loc</i>	186, 684
Marādi-mārāya	<i>donor</i>	658	Marimadāyya	<i>donor</i>	25, 599
Māra-gāmunda (gavuḍḍan)			Marimallappa	<i>off</i>	29, 601
(gauda)	<i>m</i>	50, 51, 115, 116, 162, 253, 284, 285, 614, 615, 622, 647, 671, 673, 718, 734, 829	Maripaṇ	<i>m</i>	469, 820 359, 768
Mara-gauda Bilana	<i>donor</i>	487, 828	Marī-setti		726
Māragotteṭṭar		224, 704	Marīyāla	<i>pl</i>	502
Maraguttige	<i>loc</i>	773	Marīyama-setti	<i>donor</i>	
Marahaḷḷi	<i>pl</i>	72, 626	Marīya-perggade		505, 840
Mārāhine		678	Hīḷḍuvayya		838
Maraiyūr		293, 738	Māḷiya-setti		
Māramaya-gauda	<i>donor</i>	619	Mārka. nḍēya-vara- prasannamūrti	<i>g</i>	605, 608
Māra-nād	<i>div</i>	664	Mārpa	<i>m</i>	804
Maranakana Chikka Malle- gauda	<i>donor</i>	263, 724	Mārpoli-gāmuḍḍan		212, 700
Mārāpa	<i>m</i>	408, 791, 803, 807	Marrali	<i>pl</i>	236 619
Mārāpa	<i>V'y k</i>	634	Maruhaḷḷi		302, 328, 742, 754, 871
Mārāpōvaṇ	<i>m</i>	383, 384, 779	Marudūr(u)		804
Mārappa		803, 807	Mārugudinada-sthaḷa	<i>div</i>	659
Mārappan	<i>donor</i>	381, 778	Marubaḷi	<i>pl</i>	187, 686
			Maruḷārya	<i>prec</i>	528, 853
			Maruḷiharati	<i>pl</i>	462, 817
			Maruḷichangattaḷagan	<i>m</i>	

Mārutī	<i>g</i>	828
<i>māsade odetana</i>		744
Masanāde	<i>donor</i>	622
Masanagāmunda	<i>m</i>	105, 642
Masaṇa-gonda		582, 882
Masaṇahallī	<i>pl</i>	129, 654
Masanappa	<i>m</i>	803, 807
Masaṇidēva		566, 874
Māsavandi-vaḍēru		549, 864
<i>māsaveggade(tana)</i>	<i>off</i>	304, 305, 743
<i>masivutige</i>	—	380, 778
<i>māsti</i>	<i>stone</i>	70, 625
Matanga	<i>ś dev</i>	606
<i>maṭasāmya</i>	<i>tax</i>	857
<i>mātaveggadetana</i>	<i>off</i>	663
<i>matha</i>	<i>mst</i>	41, 100, 142, 174, 187, 197, 278, 286, 288, 372, 407, 459, 513, 514, 537, 551, 610, 624, 640, 655, 680, 686, 687, 692, 730, 731, 734, 735, 770, 787, 791, 795, 845, 857
<i>mathadeḍe</i>	<i>tax</i>	866
Mathiyoja	<i>donor</i>	611
Mātruhallī	<i>pl</i>	159, 672
Matsya	<i>g</i>	874
<i>mattadeḍe</i>	<i>tax</i>	380, 778
Matti	<i>tree</i>	873
Mattūru	<i>pl</i>	125
Matūru-sthaḷa = Ummattūr	<i>div</i>	68
Māumiyarāḷa		
Periyakōyldasan	<i>donor</i>	461, 482, 817
<i>māvā(ṇ)daī</i>	<i>tax</i>	397, 398, 649, 734, 759, 786
Mavatūr(u)	<i>pl</i>	577, 879
Māvinahallī(ḷi)		372, 619
Māy(a)ḍilege		66, 623
Mayamallidēva	<i>donor</i>	136, 658
Mayana	<i>m</i>	708, 807
Māyana-nāyaka	<i>ch</i>	456, 814,
Māyanna	<i>ni</i>	739, 803, 804
Māyanna	<i>donee</i>	744
Māyappa nāyaka	<i>off</i>	139, 660
Māyiga	<i>m</i>	713

Māyi-gauda		528, 803, 804, 853
Māyilappuḍaiyār-Vadugan		
Tiruviramē(mi)śvaram- uḍaiyār	<i>m</i>	296, 297, 740
Māyi-setti		294, 738, 739
Mayōja		508, 841
Mecca	<i>pl</i>	723
<i>mēḍuniṁiśaragaṇḍa</i>	<i>tit</i>	790
Mēgaḷamane Linganna	<i>m</i>	860
Mēghavāha = Indra	<i>g</i>	664
Mēlaḷagavi Sangana- basavarājadēvaru	<i>Vn as</i>	774
Mēlpāḷu	<i>pl</i>	223, 224, 704
Meḷaya-dannāyaka	<i>off</i>	208, 292, 698, 738
Meḷeya Punasuga	<i>hero</i>	157, 670
Mēlubhāgi	<i>pl</i>	249, 716
Meludadane-sthaḷa		804
<i>mēlukattu</i>	—	272
Mēlukōte	<i>pl</i>	538, 859
<i>mēlukottalahola</i>	<i>loc</i>	594
Mēlūr (u)	<i>pl</i>	144, 193, 577, 663, 689, 690, 862, 879
<i>mēlvonnu</i>	—	714
Mengalūr	<i>pl</i>	278, 731
Mēru	<i>mo</i>	752, 796, 835
<i>mēlviya</i>		758
Midigēsi	<i>pl</i>	177, 184, 236, 682, 708
Mikkandar	<i>donee</i>	478, 823
Mīnākshī	<i>q</i>	682
Mīnanaṇṇā = Mīnākshī		682
Mīnavar = Pāṇḍya	<i>f</i>	79, 628
Mīnḍa-gauḍa	<i>m</i>	171, 678
<i>mūnḍa-guḍi-pāḷinavaru</i>	—	687
Mītana	<i>m</i>	70, 220
Mithuna		168
Modēhallī, Modahallī		
Modēyahaḷi	<i>pl</i>	436, 439, 441, 803-07

Index

Mōdaha i-stha a	<i>div</i>	437, 805	483, 490, 505, 513, 515, 518, 545, 570,
Moda-gauḍa	<i>m</i>	804	589, 591, 600, 606, 609, 616, 622, 632,
Modeya	<i>f</i>	199, 201,	645, 655, 656, 658, 664, 670, 691, 694,
		418, 693, 695, 795, 796	697, 711, 743, 770, 777, 784, 787, 796,
Modare-gauḍa	<i>m</i>	657	797, 810, 825, 826, 831, 844, 845, 848,
Modaliya-upādhyā	<i>donee</i>	808	862, 876
Mōḍi-gauḍa	<i>m</i>	619	—Adhika Jyēshtha 130
Mōḍikhāne	<i>off</i>	24, 31	—Nijajyēshtha 53
		603, 860	—Āshādha, Āśādha 72, 97, 128,
<i>mōḍikhāni bakshi</i>		597	142, 146, 205, 238, 264, 280, 287, 298,
<i>mogama(e)</i>	<i>cess</i>	153, 668	372, 393, 394, 428, 439, 501, 508, 516,
Mōgū(o)r(u)	<i>pl</i>	73, 74,	527, 530, 537, 541, 551, 556, 557, 568,
		92, 384, 405, 627, 636, 779, 790	626, 654, 661, 664, 697, 710, 724, 732,
Mōgūra-nād	<i>div</i>	43, 611	735, 740, 774, 784, 800, 806, 837, 841,
Mo e-gauḍa	<i>m</i>	170, 677	846, 852, 854, 857, 859, 866, 869,
Mo e ḍūr	<i>pl</i>	267	875
<i>monnupālnava</i>	—	686	—Adhika Āshādha 568
Month-lunar			—Nija Āshādha 8, 250
—Chaitra		40, 46, 63,	590, 716
		64, 69, 100, 107, 108, 120, 127, 129, 135,	—Śrāvaṇa 39, 54, 75,
		148, 149, 151, 152, 158, 164, 168, 202,	90, 101, 108, 123, 125, 131, 137, 139,
		242, 248, 254, 258, 260, 261, 263, 265,	144, 149, 150, 162, 194, 204, 237-39,
		305, 376, 398, 405, 407, 436, 456, 458,	246, 248, 263, 278, 293, 302, 307, 359,
		459, 487, 489, 516, 556, 560, 571, 574,	379, 403, 404, 416, 427, 428, 433, 453,
		581, 609, 612, 621, 622, 625, 640, 644,	484, 493, 524, 544, 575, 580, 609, 616,
		649, 653, 654, 658, 665, 667, 670, 671,	627, 635, 641, 644, 651, 652, 655, 659,
		674, 676, 695, 712, 715, 720-22, 724,	660, 663, 665, 666, 673, 690, 696, 709,
		725, 743, 776, 786, 790, 791, 805, 809,	710, 714, 715, 723, 731, 738, 742, 744,
		814, 815, 828, 829, 846, 869, 871, 876,	768, 777, 788, 789, 795, 800, 803, 812,
		878, 881	827, 832, 850, 861, 878, 880
—Vaiśākha		3, 41, 42,	—Bhādrapada 43, 49, 97,
		58, 93, 123, 159, 167, 168, 177, 185,	124, 131, 138, 142, 152, 161, 166, 225,
		199, 243, 268, 369, 387, 408, 410, 411,	255, 258, 262, 266, 286, 290, 350, 382,
		424, 427, 452, 481, 486, 500, 512, 517,	388, 392, 475, 480, 505, 510, 518, 554,
		520, 538, 547, 561, 565, 580, 587, 610,	611, 614, 638, 651, 660, 662, 667, 672,
		619, 636, 642, 651, 663, 671, 676, 683,	675, 687, 705, 718, 720, 723, 725, 734,
		693, 712, 726, 772, 781, 791-93, 798,	737, 764, 778, 781, 783, 822, 824, 840,
		800, 812, 825, 827, 837, 844, 847, 848,	843, 847, 867, 877
		858, 863, 871, 873, 880	—Nija Bhādrapada 49, 143
—Nijavaiśākha		145	—Dvitiya Bhādrapada 187, 571
—Dvitiyavaiśākha		145	—Āśvay(u)ja, Āśvija
—Jyēshtha		5, 11, 27	Āśvina 36, 69, 95,
		36, 40, 53, 64, 85, 109, 130, 133, 135,	97, 153, 155, 224, 245, 252, 255, 257,
		147, 157, 196, 200, 201, 205, 241, 304,	259, 308, 387, 415, 423, 430, 431, 509,
		364, 378, 393, 400, 417, 421, 447, 482,	541, 573, 583, 607, 624, 637, 639, 668,

- 669, 671, 704, 714, 717, 719-21, 745,
781, 794, 798, 801, 802, 842, 863, 877,
882
- Kārtti(tu,) (ttu)ka,
Katthika 43, 62, 96,
103, 105, 112, 150, 156, 158, 175, 217,
218, 225, 264, 265, 281, 287, 355, 377,
383, 388, 390, 400, 420, 428, 430, 446,
449, 453, 502, 503, 507, 514, 517, 522,
523, 528, 529, 540, 552, 554, 555, 611,
621, 637, 638, 642, 646, 666, 669-71, 680,
702, 705, 714, 717, 724, 725, 733, 735,
766, 776, 779, 781, 782, 787, 797, 800,
801, 810, 811, 833, 838, 839, 841, 845,
846, 850, 853, 859, 866-68
- Mārgasī(sī)ra,
Mārgasira 13, 18, 23,
42, 83, 94, 98, 99, 113, 121, 129, 132,
141, 163, 165, 208, 243, 250, 260, 389,
449, 480, 528, 533, 534, 536, 561, 593,
597, 610, 630, 637, 639, 647, 650, 654,
656, 661, 674, 698, 713, 716, 722, 782,
811, 853, 855, 857, 871
- Pushya 7, 12, 44, 51, 56,
61, 67, 72, 87, 92, 99, 111, 126, 155, 163,
175, 204, 219, 240, 256, 288, 291, 396,
419, 429, 432, 452, 496, 503, 515, 526,
529, 577, 578, 589, 592, 611, 612, 615,
617, 620, 626, 633, 636, 640, 646, 652,
669, 673, 681, 696, 703, 711, 719, 735,
737, 747, 785, 796, 801, 802, 812, 835,
838, 846, 852, 853, 879
- Māgha 36, 58, 83,
122, 126, 134, 139, 151, 161, 169, 170,
172, 187, 190, 191, 193, 203, 207, 249,
251, 282, 288, 291, 294, 295, 307, 348,
371, 379, 386, 388, 408, 454, 486, 524,
525, 536, 542, 547, 551, 562, 569, 582,
607, 619, 631, 642, 648, 650, 652, 657,
660, 666, 672, 677, 678, 686, 688, 689,
696, 698, 716, 717, 733, 735, 737-39,
744, 745, 763, 773, 777, 780, 782, 791,
813, 828, 851, 857, 860, 863, 866, 872,
875, 882
- Phālguna 10-12, 38,
41, 57, 124, 128, 150, 175, 254,
260, 286, 299, 354, 363, 430, 437, 441,
458, 494, 520, 521, 535, 543, 550, 581,
591, 592, 608, 610, 618, 651, 654, 666,
680, 718, 722, 734, 741, 765, 769, 801,
805, 807, 815, 832, 833, 848, 849, 856,
861, 865, 881
- Solar-
—Chittri, Chittiri(re),
Chitra 254, 277,
278, 282, 283, 313, 349, 362, 399, 400,
462, 465, 466, 718, 731, 733, 747, 763,
769, 786, 817, 818
- Vai(Vayi)kāśī(sī) 312, 361,
362, 426, 467, 747, 769, 799, 819
- Āp(n)i, Āni 317, 424,
425, 474, 476-78, 614, 749, 799, 822,
823,
- Ādi, Ātti 116, 117,
125, 648, 652
- Āvaṇi 315, 318,
319, 748, 750
- Ar(r)ppasī, Aippasī,
Ar(r)pasī 316, 317,
334, 336, 342, 749, 757, 760
- Kārttagai, Kāttigai,
Kāntagai, Kārttagai 342, 355,
375, 400, 454, 760, 775, 813
- Mārgali 480, 824
- Tai, Tō(o)hi 60, 320,
337, 398, 399, 620, 750, 758, 786
- Māsī 116, 275,
276, 311, 374, 648, 730, 746, 775
- Pangun(p)i 332-34,
756, 757
- Mēsha 50, 614
- Rishabha 115, 116,
647
- Mithuna 253, 273,
718, 729
- Karkataka 463, 465,
817
- Simha 73, 74,
627
- Kanyā, Kanne(ṇni) — 70, 355,
356, 625, 710, 766

Index

—Tulā		208, 698			
—Vriśchika, Vraśchaga		461			
—Dhanus		728			
—Makara		110, 111,			
		220, 645, 703			
Moolloor	<i>pl</i>	417			
Moradiyapura		127, 653			
Moraga		659			
Mora-morade	<i>m</i>	292, 737			
Morasa	<i>people</i>	18, 593			
Moratahalī	<i>pl</i>	453, 812			
Mōta-gauda	<i>donor</i>	172,			
		627, 664, 671, 678, 803			
Mote[dūr	<i>pl</i>	726			
Mrityuñjaya					
Malla(i)ya	<i>donee</i>	392, 784			
Muda-gauda	<i>donor</i>	505,			
		511, 844			
Mudakkula(laiyar)	<i>f</i>	192,			
		219, 689			
Mudakkulāya					
vikkī-gāmuṇḍa	<i>m</i>	703			
Mūdamāḍaḷi	<i>pl</i>	839			
Mūdaṇṇa-oḍeya	<i>donor</i>	61, 620			
Mudda, Muddabhūpa(tī),					
Muddēndra, Muddarājāya					
	<i>Ha ch</i>	269,			
		270, 727, 728, 781			
Muddalāpura	<i>pl</i>	839			
Muddanahaḷi		836			
Muddapa	<i>m</i>	634			
Muddayya		168, 676			
Muddegaṇa	<i>donor</i>	90, 634			
Muddēri Māni		852			
Muddi-gauda	<i>m</i>	507, 840			
Muddu Kriṣṇājammanni	<i>q</i>	11,			
		32, 591, 604			
Muddu Kriṣṇpēśvara	<i>g</i>	11,			
		591, 602			
Mudduṅgēśvara		25, 598			
Muddu Mallājayya	<i>donor</i>	549			
Muddurāju-ayya		387, 865			
Mudigere	<i>pl</i>	677			
Mudigoṇḍa(p)		310, 311, 321, 322, 361,			
		362, 409, 432, 439, 458, 462, 466, 474, 476,			
		477, 480, 746, 751, 769, 792, 803, 807, 815,			
		817, 819, 823, 824			
Mudigoṇḍaśōja-					
maṇḍala(m)	<i>div</i>	88,			
		89, 114, 115, 197, 217, 218, 284, 285, 293,			
		325, 328, 424, 425, 446, 450, 451, 456, 457,			
		466, 467, 471, 634, 647, 691, 702, 734, 738,			
		753, 754, 793, 794, 799, 809, 811, 814, 819,			
		821			
Mudigoṇḍaśōjapuram					
(pattana)	<i>pl</i>	300,			
		319, 399, 400, 411-14, 461, 464-67, 469-75,			
		478 80, 741, 750, 786, 793, 794, 818, 822-24			
Mudigoṇḍiśvara	<i>g</i>	471, 472			
Mudigoṇḍiśvaram-udaiyār		472,			
		473, 479, 480, 821, 824			
Mudikkulāya					
Tippa-gāmunda	<i>m</i>	210, 699			
Mudire Būvayya		850			
Mudiyanūr	<i>pl</i>	677			
Mūḍla-agrahāra		590			
mudre-manuṣhya	<i>off</i>	308			
Mudugunda	<i>pl</i>	185, 186			
		684, 685			
Muḍuguṇḍa-sthala	<i>div</i>	458, 815			
Mūgūr(u), Mugaiyūr (u)	<i>pl</i>	111, 646,			
		743, 745			
Mūgūr-sime	<i>div</i>	71, 625			
Mūka(na)haḷi(haḷi)	<i>pl</i>	42, 611, 831			
Mukhanandana	<i>ś dev</i>	606			
mukkode	<i>triple umbrella</i>	714			
Mukkūḍalu	<i>pl</i>	807			
Mukodihāḷi		249, 716			
muktiṭōka		833			
mūlapuṇḍa	<i>body</i>	408, 792			
Mūlasthāna(dēva)	<i>g</i>	75,			
		76, 80, 85, 86, 90, 225, 627, 629, 632, 635,			
		648, 705			
Mūlasthānam-uḍaya-māḍēva		26, 627			
Mūlasthānēśvara		86			
Mūlasthanapura	<i>pl</i>	632			
Mūli-bhakta	<i>donor</i>	173, 679			
mūḷga	<i>off</i>	496, 835			
Mujku	<i>channel</i>	768			

Mullaiyūr	<i>pl</i>	78, 628	738, 746, 753, 759, 793, 799, 803-05, 815	
Mujjūru	185, 186, 328, 408, 409, 413, 684, 685, 753, 792, 793		817, 819, 821, 839, 861, 879	
Mujpāchchi kōyil	<i>te</i>	478	Nāḍa Chenniyammāl	<i>sc</i> 807
Mummadī Krishnarāja-			nāda(u)gau(vu)da	<i>off</i> 262, 307
vodeya	<i>Mys k</i>	36, 607		619, 723, 745
Munachanahallī	<i>pl</i>	38, 608	Nādappān-hallī	<i>pl</i> 839
Munichandra(ārya)(dēva) <i>J prec</i>		239,	nāda-prabhu	<i>off</i> 804
		248, 710, 715	nāda-sēnabōva	92, 434
Mundagaḷi-matha	<i>inst</i>	722, 723		636, 804, 805, 807
Muṇḍakallī	<i>pl</i>	594	nādasenabōvike	804
mundire dirigai	<i>me</i>	750, 818	nadavalikāḷa	804
Mura	<i>demon</i>	235, 708	nāḍudalavārike	714
Mūrtinātha	<i>ś dev</i>	605	Nādugāni	<i>pl</i> 708
Mūrukōdu	<i>pl</i>	633	Nadukēri Tīrumanādēva	<i>g</i> 486, 827
Muruvādi		633	Nāga	<i>Chan ch</i> 576, 178
Mushkara	<i>Gan k</i>	220,	Nāga-dandanāyaka	<i>gen</i> 749
		221, 223, 233, 704, 706	Nāgadatta	<i>Pinnāta k</i> 367
Mussalman	<i>com</i>	723	Nāgadēva	<i>m</i> 588, 619
Mustika	<i>ch</i>	593		658
Musukere	<i>pl</i>	839	Nāgadēva-mārāya	<i>ch</i> 136, 658
Musuvaḷa	<i>loc</i>	694	Nāgaḡamunḍa	<i>donor</i> 111, 645
Musvikam	<i>people</i>	18, 593	Nāga-gau(vu)(n)da	<i>m</i> 286, 657
mutāhika	<i>off</i>	354, 765		735, 852
Mutige	<i>pl</i>	590	Nagaḷūru	<i>pl</i> 808
Mutta	<i>ch</i>	13, 335, 593	Nāganahaḷi	862
Muitage	<i>pl</i>	245,	Nāgamma	<i>donor</i> 31, 173
		619, 718		679
Muttaippura(m)		320, 751	Nāganna	<i>m</i> 627, 744
mūttasamaya	<i>body</i>	336, 751	Nāgannanāyaka-oḍeya	<i>off</i> 803
muttōni	<i>loc</i>	741	Nāgapa	<i>donee</i> 808
muttuga	<i>tree</i>	594	Nāgappa	<i>m</i> 528, 853
Mūvanakkachchan-battar	<i>donor</i>	374, 775	nagara	<i>body</i> 821
Muyyaṇṇa	<i>m</i>	92, 636	Nagara = Kēśavapura	<i>pl</i> 159, 662
Mysore	<i>pl</i>	9,		671, 771, 805
11, 40, 83, 102, 103, 122, 152, 176, 261,			Nāgaragata	878
218, 419, 494, 517, 541, 548, 561, 593,			Nāgarāja	<i>min</i> 741
716, 717			Nagarala	<i>pl</i> 664
			nagaṛāṇi	<i>body</i> 120, 649
			Nāgarasa	<i>off</i> 163, 299
				673, 741
			nagarattā(r)	<i>body</i> 366, 413
				471, 472, 771, 793, 823
			nagaravinīyōga	— 472
			Nagarēśvara	<i>g</i> 203, 696
			Nāgarjuna	<i>as</i> 863

N

Nāchchīmār	<i>g</i>	465, 466
Nāchchiyār	<i>donor</i>	331, 756
Nāḍ(u)	<i>div</i>	294, 473
		474, 476, 567, 577, 624, 636, 688, 722

Index

Nāga-ṣetti(tī)	<i>donor</i>	541, 860	—Uttirādam , (Uttirattādi)	217, 218, 334,
Nāgatiyamma	<i>m</i>	382, 778		336, 465, 466, 702, 757, 818
Nāga(gi) val(vali)	<i>pl</i>	124, 126	—Śravaṇa , Tīruvōṇa , Viṣṇu	159, 199,
		639, 652, 653, 677		316, 461, 671, 693, 749
Nāgavaḷi-sṭhala	<i>div</i>	132, 651	—Dhanishṭha , Avitta	217, 253, 718
		656	—Uttarabhadrapada	380, 778
Nāgavangala	<i>pl</i>	836	—Rēvatī	124, 411, 412, 486, 651, 741,
nāga-īḍiḡa (vādi)	<i>beam</i>	303, 343		793, 828
		344, 742, 743, 761	Nāja	<i>epic k</i> 80, 83,
Nāgavura	<i>pl</i>	880		682
Nāgayya	<i>m</i>	55	nāḡāvunda	<i>off</i> 569, 875
Nāge-dannāyaka		97, 639	nāḡi	<i>me</i> 278, 341,
Nāḡidēva(na)pura	<i>pl</i>	458, 815		355, 469, 470, 758, 760, 766, 784, 820, 821
Nāḡi-seṭṭi	<i>off</i>	488, 829	nāḡikēra	<i>tree</i> 771
Nāḡiya-dannāyaka	<i>gen</i>	570, 876	nallakhaddāya	<i>tax</i> 807
Nagōja	<i>scl</i>	507, 841	Nallammai	<i>donor</i> 337, 758
Nahusha	<i>epic k</i>	17, 183,	Nallan	<i>m</i> 80
		592, 681	Nalligunda	<i>loc</i> 87
Naimdanakatte	<i>loc</i>	19	nalloḍeya	<i>com</i> 120, 649
Naimdara-gudi	<i>te</i>	19	Nallūr(u)	<i>pl</i> 836, 839
Nakana	<i>m</i>	4, 588	Nalluva Bammāna	<i>donor</i> 619
Nakhara-jinalaya	<i>J te</i>	483, 824	nāḡi abhu	<i>off</i> 836
Nakshatra (constellation)			Nālvattu Bhandāri-	
—Aśvini		60, 302, 620	vodeya	<i>Vir prec</i> 388, 781
—Bharani		115	Nambara Channaiyya	<i>m</i> 653
—Kārtika , Kṛittika		115, 116, 647, 741	Namberumār	— 336, 757
—Rōhini , Urōshana , Dhātṭi		240, 294, 295,	nambī	<i>priest</i> 127, 192,
		302, 462, 480, 711, 738, 739, 742, 817, 824		565, 632, 689, 874
—Mrigaśira		123, 199, 651	Nambirāttiyār	<i>g</i> 471, 821
—Punarvasu , Punar-pūsa		85, 167, 227,	Nambivarada	<i>donor</i> 519, 848
		236, 282, 411, 412, 463, 676, 709, 733, 793	Nambukanṇi-chetti	<i>off</i> 321, 322,
—Pushya , Guru , Pūsa		85, 238, 239, 294,		751
		313, 467, 632, 710, 819	Namja-mahīpati	<i>k</i> 184
—Magha		124	nānādēṣi	<i>body</i> 322, 347,
—Purva-phālguna		135, 462		355, 356, 361-66, 432, 436, 652, 750,
—Uttara-phālguna , Uttiram		123, 334,		751, 762, 766, 769-71, 805
		424, 425, 651, 757, 799	Nāṇādēṣi-īṣvaram-	
—Hasta , Attam		123, 135, 476, 477, 658,	uḡaiyār	<i>g</i> 75, 76, 627
		823	Nānādēṣippervāriyaṇ	<i>m</i> 88, 89, 634
—Śyati , Svāti		202, 695	Nāpādēṣiyaṇ Ambala	
—Anurādha , Anusha		146, 393, 394, 664,	vagaram	<i>donor</i> 283, 284,
		784		733
—Mūla		5, 490, 551, 589, 831, 866	Nānādēṣiy-uyyakko-	
—Pūrvāṣāḍha , Pūrattādi		424, 463, 464,	ṇḡaṇ	<i>m</i> 88, 89, 634
		490, 817	Nandagiri	<i>mo</i> 613, 643,
				663, 670, 726, 778, 789, 879

Nandana	<i>garden</i>	183, 682
Nandana	<i>ś dev</i>	605
Nandi	<i>g</i>	619, 836
Nandi	<i>loc</i>	775
Nandīdēva	<i>off</i>	567, 875
<i>nandikamba</i>	<i>pillar</i>	547
Nandīkēśvara	<i>g</i>	382, 779
Nandīkuppa	<i>pl</i>	839
<i>nandi mandapa(m)</i>	—	296, 297, 740
Nandi-nād	<i>div</i>	287, 735
Nandinātha	<i>g</i>	764, 787, 847
Nandini	<i>ś dev</i>	605
Nandīśvara	<i>g</i>	727
Nandi(yāla)	<i>pl</i>	143, 165, 206, 404, 459, 569, 662, 674, 697, 789, 875
Nandyāla	<i>f</i>	569
Nandyāla-sīme	<i>div</i>	376, 776
Nan (ṃ) ga(ṃ) lī	<i>pl</i>	218, 267, 268, 327, 410, 425 451, 457, 474, 478, 625, 632, 702, 726, 743, 753, 792, 799, 811, 815, 822, 823, 826, 828, 829, 835
Nañja	<i>Chan ch</i>	576, 878
Nañja	<i>off</i>	812
Nañjadēva =		
Nañjayadēva	<i>Vir priest</i>	788, 789
Nañjadēvagauda	<i>ni</i>	373, 774
Nañja-gauda		657
Nañjaiya		806
Nañjaiya	<i>sci</i>	438
Nañjamāmbēśvara	<i>g</i>	21, 595
Nañjammanṇi	<i>Mys q</i>	21, 595
Nañjana	<i>m</i>	803
Nañjanagūd	<i>pl</i>	28, 601, 620, 722, 723
Nañjanātha	<i>g</i>	96, 638
Nañjanātha-gauda	<i>ch</i>	431, 802
Nañjanāthayya	<i>donee</i>	389, 782
Nañjappa	<i>writer</i>	518, 848
Nañjappa	<i>off</i>	20, 22, 20, 595, 596, 602
Nañjapparasa	<i>donor</i>	288, 735
Nañjappavva		540, 859
Nañjarāja	<i>Ha'ch</i>	269, 728

Nañjarāja	<i>mm</i>	177, 184, 682, 683, 864
Nañjarāja	<i>Mys k</i>	183, 607
Nañjarājabahadur	<i>Mys pr</i>	32, 604
Nañjarāja(jai)ya	<i>Kal ch</i>	139, 660, 679, 680
Nañjarājaiyadēva-mahā-arasu	<i>ch</i>	866
Nañjarāya(ja)-odeya		141, 644
Nañjarāja-odeya (vodeya)	<i>donor</i>	96, 120, 121, 124, 128, 151, 638, 649, 651, 720 764
Nañjarāja-vodeya	<i>Kal ch</i>	548
Nañjarāja-vodeya (odeya)	<i>Umm ch</i>	145, 258, 351, 401, 661
Nañjarājayya	<i>Chan ch</i>	551
Nañjarājayya	<i>donor</i>	173, 175, 680
Nañjarājodeya	<i>Ha ch</i>	650, 666
Nañjarājodeya (rāja-vodeya)	<i>m</i>	107, 562, 872
Nañjarasa-vodeya	<i>donor</i>	96, 638
Nañjarāya		391, 783
Nañjarāya	<i>Chan ch</i>	849, 873
Nañjarāya(ja)-vodeya	<i>Ha ch</i>	654
Nañjarāya(ja)paṭṭaṇa	<i>pl</i>	512, 514, 522, 569, 844, 845, 850, 858, 859
Nañjarāyapaṭṭaṇa-sīme	<i>div</i>	521, 545, 849, 862
Nañjarāya-vodeya (odeya)	<i>Umm ch</i>	258, 351, 408, 661
Nañja-śetti	<i>donor</i>	722, 723
Nañjaya	<i>off</i>	720
Nañjayadēva	<i>donor</i>	556, 869
Nañjayadēva	<i>m</i>	659
Nañjaya-gauda	<i>m</i>	656
Nañjayya	<i>donee</i>	772
Nañjayya	<i>m</i>	258, 721
Nañjayya	<i>off</i>	256
Nañjayyadēva		403
Nañjayya-vodeya (odeya)	<i>m</i>	264, 724
Nañjēdēpa	<i>donor</i>	100, 640
Nañjēdēvanapura	<i>pl</i>	263, 724

Index

Nañjeppa	<i>donee</i>	427, 800	Narasimha	<i>donor</i>	517
Nañjeya-gauda	<i>m</i>	652	Narasimha		
Nañjeyāṇḍe		439	— Nṛisimha	<i>donee</i>	684, 871
Nañjinaītha	<i>g</i>	815	Narasimha (dēva)	<i>g</i>	267, 268, 310, 682, 834
Nañjinata-voḍeya	<i>m</i>	39, 260, 609, 772	Narasimha (dēva)		
Nañjunda	<i>ch</i>	873	Narasimha (gha)dēva	<i>Hoy k</i>	60, 146, 155, 203, 205, 304, 312, 313, 334, 341, 457, 476, 488, 620, 622, 632, 695, 696, 697, 705, 743, 747, 799, 815, 822, 828, 829, 834, 835
Nañjunda	<i>donee</i>	772	Narasimha I		60, 62, 70, 85, 424, 487, 488, 496, 505
Nañjuṇḍāchārī	<i>scl</i>	387, 781	Narasimha II		72, 203, 205, 398, 474, 476
Nañjuṇḍarāja	<i>Chanch</i>	538, 858	Narasimha III		62, 104, 146, 225, 276, 277, 342, 398, 476
Nañjuṇḍarājaya	<i>donor</i>	511, 843	Nārasimha	<i>Mys k</i>	641
Nañjuṇḍa-ṣetti		568, 875	Narasimha	<i>m</i>	185
Nañjuṇḍayya	<i>off</i>	431, 802	Narasimha-bhatta		562, 872
Nañjuṇḍēśvara	<i>g</i>	263, 724, 858	Narasimhadēva		726
ṇānūr ruvaṇ-mandapa	—	39, 608	Narasimhārya		185, 684
Naraharī-vajhya	<i>m</i>	619	Nārasimha-Pochchalādēva	<i>Hoy k</i>	425
Nāranāchārī		116, 647	Nārasimbavarma(mahārāja)	<i>Vij k</i>	405, 790
Nāraṇḍidēva		85, 632	Narasimha	<i>m</i>	48, 613
Nārana-dīkshita	<i>donee</i>	808	Nārasingadēva	<i>tit</i>	839
Nāraṇa	<i>m</i>	81, 629	Nārasinga Hoysalādēva	<i>Hoy k</i>	70, 625
Nāranappayya		132, 493	Narasimha	<i>donee</i>	613
Nāraṇa-tattēp(n)		429, 801	Narasimha		
Nārāyaṇa		185, 684	Narasimha (Narasimha)		
Nārāyana (svāmi) (dēva)	<i>g</i>	9, 18, 30, 58, 233, 590, 593, 602, 706, 707, 796, 834, 838	Narasimha	<i>pl</i>	191-93, 688-90
Nārāyaṇārya	<i>m</i>	185, 684	Narasimha	<i>donor</i>	847
nāranga	<i>tee</i>	635	Nāryapparājayya	<i>m</i>	789
Nārapa	<i>donee</i>	808	Narīthani-vodeya	<i>donee</i>	363, 770
Nārāparāja (ayya,) (mahā-arasu)	<i>Nand ch</i>	404, 458, 789, 815, 816	nārubaradi	<i>loc</i>	873
Narasa	<i>Mys k</i>	176, 183, 681, 682	Nātayya	<i>hero</i>	506, 840
Narasanada Jideya			Nāttareya	<i>donee</i>	827
Kaduvadēva	<i>as</i>	782	nattaru (nēttal) kudangai	<i>gift</i>	277, 278, 731
Narasappayya	<i>donor</i>	166, 430, 675, 801	n(n)ā tṭu-gāmu(vu)ṇḍa(n)	<i>off</i>	424-26, 799
Narasarāchāmgayai-pana =			nāltuppāṭṭa(m)	<i>tax</i>	328, 753
Narasarāya-hana	<i>coin</i>	453, 454, 813	Nāttu-setti	<i>m</i>	648
Narasarāya-hana		453	nattuva	<i>dancer</i>	729
Narasayya	<i>off</i>	150, 666			
Narase-arasa	<i>donor</i>	26, 600			

Navakāma	<i>Gan k</i>	233, 707
Navanandana	<i>ś dev</i>	606
navanāṅga	—	485, 501, 596, 600, 827
navarātri	<i>fest</i>	387, 781
Nāvīda(n) (Nāyinda)	<i>barber</i>	115, 277, 557, 647, 731, 807
Navilūr	<i>pl</i>	147, 590, 664
nāyaka	<i>off</i>	112, 139 206, 502, 646, 852
nāyakatana		196 251, 377, 430, 674, 675 691, 773, 801, 813
Nayakirtti-bratī	<i>J prec</i>	244, 713
nāyanāi	<i>g</i>	340, 347, 752
Nāyanārya	<i>donee</i>	808
Nāyaru	<i>com</i>	342, 760
Nāyaru-kīḷavan	<i>ch</i>	760
Nāyindanakatte	<i>pl</i>	594
Nāyya pperumāl	<i>g</i>	466, 818
Nekkigeḍale	<i>pl</i>	236, 709
Nelavādi		551, 866
Nelliguṇḍu		633
Nellūr		445, 809
Nēpāla	<i>co</i>	835
Nēraḷekere	<i>pl</i>	686
nēre	<i>tree</i>	873
nettaru(rā)-ko(gō)da(du)		
ge(gi)	<i>gift</i>	155, 277, 528, 567, 669 853, 875
nibāḡike	—	612
nichaṇḍi	<i>tax(?)</i>	7, 589, 590, 592
nugaḷankamalla	<i>tit</i>	882
nihattarayōḡādhīpatī	<i>off</i>	688
Nijalīnga	<i>g</i>	725
Nika-gāvunda	<i>m</i>	67, 624
Nilagiri, Nīlādri, Nīlāchala	<i>mo</i>	67, 588, 624, 662, 673, 688, 693, 695 727, 738, 796, 834, 836, 847
Nilagiri puravarāḍīśvara	<i>tit</i>	293
Nilagiri sādhanā (naṇ)		192, 449, 689 693, 796, 811

Nilakaṇṭha	<i>g</i>	727, 728 776
Nilakantha	<i>pl</i>	858
Nilakaṇṭha	<i>ś dev</i>	605
Nilakanthadēva	<i>donee</i>	430, 801
Nilakanthadēva	<i>mo</i>	376
nīḷalamara	<i>tree</i>	693
nīḷalaśāṭahola	<i>loc</i>	691
Nilamagaḷ = Bhūdēvi	<i>g</i>	78, 450 471
Nilamānika	<i>u</i>	299
Nilamānikka (nātha)	<i>g</i>	74 741
Nilanagna	<i>ś dev</i>	606
Nilavandadēva	<i>donee</i>	459, 816
Ninda-gauda	<i>donor</i>	619
Niṅgayya	<i>donee</i>	254, 718
Niṅṅunda[p]ūr	<i>pl</i>	80, 629
nūai	<i>tax</i>	767
Nirīḷada-vodeya	<i>m</i>	100, 640
nīrāramba	<i>wet cultivation</i>	187, 660
Nirasadēva	<i>m</i>	783
Nirāsi-matha	<i>inst</i>	141, 391 458, 661, 812, 815
Ni(i)rg(g)unda	<i>pl</i>	65, 484, 623 826
Nirgunda-gorava	<i>priest</i>	623
Nir(ru)gunda-nād(u)	<i>div</i>	67, 624
nīrkōppu	<i>tax</i>	817
nīrukūḷi		7, 476, 477, 823
Nirmala	<i>mo</i>	727
Nirmajadēvodeya	<i>m</i>	348, 351 763, 764
nūmmannū	<i>wet land</i>	293
Nīrsāsi(Nīrāsi)-maṭha	<i>inst</i>	783
Nirudaśārdḍūla	<i>ś dev</i>	606
Nirumbakere	<i>pl</i>	645
Nirvāchaka	<i>ś dev</i>	606
nīshu(sī)di(dhi)(ge)	—	55, 82 248, 257, 456, 460, 711, 712, 715, 814 816, 841
nīshka	<i>com</i>	236, 709
nīśaṅkamalla	<i>tit</i>	317, 749
nīśan(m)ka-pratāpa-(chakravartī)		74, 116 465, 627, 636, 647, 669, 688, 692, 818
Nīśūjakaṛējan	<i>k</i>	78, 628

Index

Nītimārga Eṣṣganga II	<i>Gan k</i>	227
Nītimārga-Komgunivarṃma		235, 613
Nītimārga Kongunī		
varma-dharma-mahārājā-		
dhīrāja = Eṣṣganga-dēva		708
Nītimārgai-permānadi		48, 106
157, 236, 255, 380, 404. 643, 670, 718,		778, 789
<i>Nīti-sāstīa</i>	<i>wk</i>	232
<i>Nītyavimōda-Brahmārāya-</i>		
<i>sēnabōva</i>	<i>off</i>	212, 700
<i>nīvatīttana</i>	<i>me</i>	855
Noḷaṃba	<i>f</i>	48, 613
		705
Noḷaṃba	<i>k</i>	226
Noḷa(ṇa)ṃbavādī	<i>div</i>	102, 624
		625, 829, 835
Noḷambeya-gāmunḍa		
(gvārmunda)	<i>m</i>	265, 725
<i>nosepāḷḷa</i>	<i>loc</i>	740
Nrībarī = Nrisimha	<i>s</i>	183, 312
		612, 747
Nrisimha	<i>Hoy k</i>	835
Nuḷambavā(pā)dī	<i>div</i>	457, 641
		815
Nunki-gauda	<i>donor</i>	617

O

<i>oḍeya</i>	<i>off</i>	136, 351
Oḍeya-gaunda	<i>m</i>	632
Ogāyūr(u)	<i>pl</i>	301, 302,
		742
Oghanah		417
<i>okkalu</i>	<i>cultivator</i>	434, 797
		804, 825
<i>okkalu</i>	<i>dev</i>	8
<i>okkame goḷa</i>	<i>me</i>	613
Oḷagere	<i>pl</i>	639
Oḷahāl		619
Oḷakuppehallī		155, 669
<i>oḷavāru</i>	<i>tax</i>	126, 458,
		653
<i>ōle</i>	<i>record</i>	834
<i>oḷigalle</i>	<i>loc</i>	709
<i>onīke tūbu</i>	<i>shuce</i>	858

Onagara Sosa(va)-		
gavuda	<i>m</i>	205, 697
Ora(re)gala	<i>pl</i>	149, 293,
		665, 738
Oran(ṃ)kalvōygar	<i>off</i>	224, 704
Ore-gauḍa(gavuḍa)	<i>m</i>	171, 678
Orunga(ḷlu)	<i>pl</i>	405, 790

P

Pachekantesvāmī	<i>donor</i>	722
<i>pādaga(m)</i>	<i>me</i>	750, 818
<i>padakku</i>		820
<i>paḍalamale</i>	<i>loc</i>	665
<i>pādevantaka</i>		632
<i>padi</i>	<i>offering</i>	755
<i>padi</i>	<i>me</i>	819
Padī-āpḍān	<i>m</i>	634
Padinād(t) (u) (dēśa)	<i>div</i>	73, 74,
		88, 89, 102, 114-16, 120, 267-69, 274-76
		293, 325, 328, 333, 334, 336, 338, 339,
		393, 394, 398, 400, 431, 466, 467, 470,
		627, 634, 641, 647, 649, 726, 728-730,
		738, 753, 756, 757, 759, 784, 786, 802
		819, 820
Padinālku-nāḍ		198, 201,
		475, 477, 693, 695
<i>padīnen-bāmī</i>	—	80, 114,
		120, 398, 466, 647
Padīṇṇebūmī-dēśa	<i>div</i>	284, 469
Padīnettup-pattāṇam		465, 466,
		477
Paḍipatti	<i>co</i>	686
<i>paḍiṇṇu</i>	<i>me</i>	754
Padmalāpura	<i>pl</i>	839
Pad(t)manābha	<i>g</i>	232, 632,
		706, 772
Padmanandī-bhatṭāraka	<i>J as</i>	506, 840
Padmāvati	<i>J g</i>	244, 536,
		713, 857
<i>pagudi</i>	<i>tribute</i>	538
Pakaḷinād	<i>div</i>	155, 669
<i>pākakāle</i>	<i>kitchen</i>	34, 257,
		605, 720
Pakkenātha	<i>donor</i>	797

<i>pala</i> (m)	wt	204, 470, 696, 819, 820	<i>pañchīmrua</i>	offering	672
Paladisaī = Palasige	pl	451	Pañchamukha-Ganapati	g	607
Paladore	loc	740	Panchamukhi R S	au	220
Palahārasvāmi	donor	722	Pañchānana	ṣ	342
Pālakāpya	as	708	<i>pañchānga</i>	basement	807
<i>palakki-umbali</i>	gift	71, 396, 569, 625, 785	Pañchapāda	Ś dev	606
Pālanakka	donee	824	Pañcha-Parāśara	sage	868
Palanigar	pl	358, 767	<i>pañchaparva</i>	fest	245, 671, 865
<i>palarmechcheganāda</i>	tit	778	<i>pañchaśata vīrasāsana</i>	tit	79, 226, 629, 633, 706
<i>palasarkōlu</i>	me	874	Pañchava = Pāṇḍya	f	753
Palasige	pl	218, 285, 702, 734, 829	Pañchavalī mahādēvich-chatur- vēdi-mangalam = Perumarudūr	pl	298, 328, 740, 754
Pāle-nāyaka	m	452, 453,	<i>pañchavālī</i>	bodv	708
Pāleya	pl	428, 800 812	Paṇḍarakkappaḷḷi	pl	117, 648
Pallava	f	78, 235, 614, 628, 693, 708, 855	Pāṇḍava	epic k	369, 634, 771
Pallavēja-arasar	donor	704	Pandavadiya	m	686
Pallavējaṛasar		223, 704	Pandēśvara	g	686, 687
Pallavējaṛasa Kannamman		221	<i>Pāṇḍikulasamuddarana</i>	tit	465
Pallavendra	Pallava k	233, 707	Pāṇḍi-mandala	div	327, 753
Pālpāre	pl	567, 875	Panditadēva	J dev	241, 712
Pālpārte Bārēśvaradēva	m	872	Pāṇḍu	epic k	634, 728, 752
Pāṁktisyamdana			Pāṇḍu-sūnu = Arjuna		324
= Daśaratha	epic k	17	Pāṇ(ṁ)ḍya	f	13, 18, 593, 628, 664, 669, 693, 695, 696, 705, 753, 802, 813, 818, 835, 874
Pamma-gāmuṇḍan	off	424, 426, 799	<i>Pāṇḍyadīśāpatta</i>	tit	74
Pammidēva	m	386	Pangaḷar	f	79, 628
Pāṁpādēvi	q	553, 867	Pāṅavar		78
Pāṁpā-kshētra	pl	256, 369, 403, 691, 719, 772, 789	<i>pangu</i>	tax	533, 534, 856
<i>pana</i> (m)	coin	310, 329, 340, 365, 466, 468, 469, 472, 520, 627, 636, 646, 686, 744, 746, 754, 759, 770, 791, 798, 801, 805, 819-21, 848, 851	Pangula	, pl	209, 331, 699
<i>panambadi</i>	loc	741	<i>Panguni-uttrāram</i>	fest	331, 755
<i>panandiyadi</i>		236, 701	<i>pāni</i>	co	753
<i>panasa</i>	tree	771	Pāṇipātre-vodeya	m	376
Pānāta	co	223, 224, 703, 704	Panmagāmundan		284, 733, 734
<i>pañchāla</i>	com	164, g 674, 835	<i>pannāya</i>	tax	480 496, 834, 836
Pañchalīnga		419, 797			
<i>pañchamarī</i>	—	708			

Index

<i>pannirvaru</i>	<i>hodv</i>	48, 405	<i>Paivatayya</i>	<i>m</i>	108, 644
<i>Pantugatti</i>	<i>loc</i>	788	<i>Pārvali</i>	<i>g</i>	174,
<i>Pānungal</i>	<i>pl</i>	268,			681, 686, 728, 732, 747, 838
		425, 457, 474, 478, 726, 765, 799, 815,	<i>Parvatīnātha</i>	<i>name of horse</i>	201, 695
		822, 823	<i>Pāivatirāya-vodeya</i>	<i>ch</i>	128, 654
<i>Pāpa-gauda</i>	<i>donor</i>	807	<i>Parvatodeya</i>	<i>m</i>	532, 764,
<i>paia</i>	<i>feast</i>	558, 870			855
<i>Parabbayarasi</i>	<i>q</i>	405 789	<i>pasai a , pasarāya</i>	<i>income</i>	653, 659,
<i>Paradēsi Malaiyājan Unnichī-</i>					815
<i>rāma-setti</i>	<i>donor</i>	340	<i>Pasavara-reddi</i>	<i>off</i>	802
		341, 759	<i>pasāyta</i>		496, 835
<i>Paradēsi-Malaiyārasan</i>			<i>Paśchima-Rampēmdra =</i>		
<i>Sirumayaṅ Kōttupukkan</i>	<i>m</i>	282, 733	<i>Śrīrangapattaṇa</i>	<i>pl</i>	18
<i>parakēsari</i>	<i>tit</i>	114, 266,	<i>pāsevāṇu</i>	<i>tax</i>	677
		450, 725	<i>Pāsupata</i>	<i>doc</i>	722
<i>Paramabbe</i>	<i>Gan q</i>	523, 850	<i>Pasupati</i>	<i>donor</i>	320, 751
<i>parama bhattāraka(iga)</i>	<i>tit</i>	464, 636,	<i>patagāra</i>	<i>com</i>	687
		669, 688 818, 830, 874	<i>Pātaļāvara</i>	<i>te</i>	335, 336,
<i>Paramakla</i>	<i>fe</i>	874			757
<i>Paramasatti-bhatāra</i>	<i>donee</i>	405, 789	<i>Pātāli Maleya</i>	<i>m</i>	620
<i>Parama-vaḍēr(deya)</i>	<i>m</i>	481, 825	<i>pātī a-bhōga</i>	<i>te service</i>	112, 355,
<i>Paramēśvaran</i>	<i>g</i>	353			646, 766, 835
<i>Paramēśvara-nāyaka</i>	<i>m</i>	320, 750	<i>Paṭṭada Kempanaṅjē-</i>		
<i>Paramēśvari</i>	<i>g</i>	629,	<i>dēva</i>	<i>Vīr as</i>	789
		634, 706	<i>Pattada Parvatadēvaru</i>		774
<i>Parāntaka</i>	<i>ś dev</i>	606	<i>pattagalle</i>	<i>loc</i>	709
<i>Parāsara-bhattāraka</i>	<i>sage</i>	693,	<i>pattaḷi</i>	<i>com</i>	696
		695, 796	<i>Paṭṭanagere(re)</i>	<i>pl</i>	663, 807
<i>Paraśurāma</i>	<i>g</i>	707	<i>pattānap pagudi</i>	<i>tax</i>	818
<i>Paridēvaya</i>	<i>m</i>	390, 783	<i>pattanasvā (sā)mi</i>	<i>off</i>	144, 193,
<i>Pārisadēva</i>	<i>J prec</i>	120, 649			274, 275, 305, 374, 393, 394, 436, 439,
<i>Pārisavadēva</i>	<i>J as</i>	506, 840			452, 488, 663, 730, 744, 775, 804, 805,
<i>pārivāra</i>	<i>com</i>	281, 732			807, 812, 829
<i>parōksha-kriye</i>	—	882	<i>patta-pon</i>	<i>com</i>	750
<i>paīōkshavāya</i>	—	489, 515,	<i>pattā-sāhaṇi</i>	<i>off</i>	302, 742
		516, 582, 583, 826, 831, 841, 846, 882	<i>paṭṭatūka</i>	<i>me</i>	612
<i>Pāśva(nātha), Parāvēsa</i>	<i>J g</i>	239,	<i>paṭṭi</i>	<i>charter</i>	99
		240 245, 711, 714	<i>Pattividi vāḍḍai</i>	<i>donor</i>	301, 302,
<i>Pārttha = Arjuna</i>	<i>epic k</i>	234			742
<i>Parukkañchēri</i>	<i>pl</i>	375, 775	<i>Paundrā</i>	<i>co</i>	235, 708
<i>pārupatva</i>	<i>off</i>	308	<i>Pāyapa-pandita</i>	<i>m</i>	52, 616
		454, 745	<i>Pēdara</i>	<i>pl</i>	333, 756
<i>pārupatyagā(kā)ra(ṛa)</i>		84, 99, 100	<i>Peddarasa</i>	<i>off</i>	164, 674
		142 631, 639, 653, 659, 662 668	<i>Peddi-vajhya</i>	<i>m</i>	619
<i>Parvata(Paruvattu)-matha</i>	<i>inst</i>	722, 723	<i>Peddiya</i>		619

<i>pegadimannu</i>	<i>net land</i>	780
<i>peggēde-gānke</i>	<i>ta\</i>	380, 778
<i>pekkodeve</i>	<i>loc</i>	743
<i>peḷḷumḷe</i>		236, 709
<i>Peḷḷurpaḷḷi</i>	<i>pl</i>	469
<i>Peltiyūr</i>		867
<i>Peḷuvalam-paṇṇi-</i>		
<i>śāsiram = Beḷvala-12000</i>	<i>div</i>	285, 734
<i>Pemmāḍidēva</i>	<i>m</i>	82, 630
<i>Pemmanṇa</i>		66, 386,
		623, 757, 780, 804
<i>Pemma Virappa</i>	<i>ch</i>	875
<i>Pemma Virarasa</i>	<i>Chan ch</i>	567
<i>Pemmi-a(ya)ṇṇa(n)</i>	<i>m</i>	336, 757
<i>Pemmōja</i>		304, 743
<i>Peñ(ṇ)jaru</i>	<i>pl</i>	236, 708
<i>Peṇnagara</i>		233, 706
<i>Penugonde</i>		52, 616
<i>Perallājanātha</i>	<i>donee</i>	808
<i>perbballa</i>	<i>loc</i>	236
<i>pere Konguḷi</i>		740
<i>peretaledēvasa</i>	<i>full moon day</i>	718
<i>Per (r)g(gg) s(ge) (i),</i>		
<i>Pergaiyyar</i>	<i>off</i>	83, 226,
383, 384, 424-26, -6230, 63,		705, 725,
		779, 799, 817
<i>Pergaḍidēva</i>	<i>donor</i>	751
<i>Pergaḍideva</i>	<i>m</i>	811
<i>Pergaḍidēva-daṇḍanāyaka</i>	<i>off</i>	318, 319,
		750
<i>Pergai (aiya) pattu (pāḍi, vāḍi)</i>		
<i>= Heggavāḍi</i>	<i>pl</i>	49-51,
		614, 615
<i>Periālattūr</i>		301, 742
<i>Periarasa</i>	<i>m</i>	336
<i>Pēriṅan</i>		381, 778
<i>Periya-bhattāraka</i>	<i>donee</i>	146, 664
<i>Periya daṇḍāyaka</i>	<i>off</i>	474, 475,
		822
<i>periyadēṣi</i>	<i>body</i>	321, 322,
		751
<i>Periyadēvāḍai</i>	<i>donor</i>	358, 767
<i>Periya-kshmāpati</i>	<i>ch</i>	873
<i>periyā-māḍai</i>	<i>coin</i>	328, 753
<i>Periya-nāḍ (t) = Idai-nāḍ</i>	<i>div</i>	212, 217,
		218, 316, 317, 700, 702, 749

<i>Peri-onagarisvaram-udaiya-</i>		
<i>nāyaṇṇār</i>	<i>g</i>	283, 284,
		733
<i>periyānāḍēṣi</i>	<i>body</i>	318, 319,
		750
<i>Periyānda</i>	<i>m</i>	632
<i>Periyāndi</i>	<i>fe</i>	346, 762
<i>Periya Perumāḷiga</i>	<i>donor</i>	782
<i>Periyaru</i>	<i>donee</i>	808
<i>Periyaśōḷadēvan</i>		
<i>Kaṇḍakka-chakravatti</i>	<i>off</i>	436, 799
<i>Perjāḍi</i>	<i>pl</i>	831
<i>Permāḍi</i>	<i>donee</i>	226, 705
<i>Permāḍi-gāvunda</i>	<i>m</i>	157, 252,
		670, 718
<i>Permānadi</i>	<i>donor</i>	267, 726
<i>Perm (mm) ānadi, Permāḍi</i>		
	<i>Gan k</i>	46, 281,
		523, 613, 614, 640, 663, 718, 733, 850, 879
<i>Perase</i>	<i>pl</i>	620
<i>pērobbe</i>	<i>loc</i>	709
<i>Perumāḷ</i>	<i>donor</i>	214, 701
<i>Perumāḷa</i>	<i>donee</i>	808
<i>Perumāḷa-adhikāri</i>	<i>off</i>	190, 687
<i>Perumāḷa-adhikāri</i>		
<i>Challayya</i>		51, 615
<i>Perumāḷa-bhatta</i>		805
<i>Perumāḷa-daṇḍāyaka</i>	<i>gen</i>	192,
		198, 201 418, 621
<i>Perumāḷadēva</i>	<i>donor</i>	619, 689
<i>Perumāḷadēva</i>	<i>m</i>	763,
		803, 804
<i>Perumāḷadēva-daṇḍāyaka</i>	<i>off</i>	62,
		73, 74, 144, 276, 349, 627, 662, 689, 693,
		695, 730, 796
<i>Perumāḷambi</i>	<i>m</i>	632
<i>Perumāḷ[dēvaṇ] Mañchaiyaṇ</i>		216, 702
<i>Perumāḷe</i>	<i>donee</i>	808
<i>Perumāḷe-adhikāri(ayya)</i>	<i>off</i>	263, 724
<i>Perumāḷedēva</i>	<i>ch</i>	58
<i>Perumāḷedēvōja</i>	<i>m</i>	803
<i>Perumāḷaiya</i>		417, 796
<i>perumāi-kōyil</i>	<i>te</i>	408,
		409, 792

Index

Perumāḷu	<i>donee</i>	808, 809	Pocheya-nāyaka	<i>donor</i>	123, 651
Perumarudūr-Puduppallī	<i>pl</i>	297,	Podiyil	<i>mo</i>	753
		298, 301, 303, 740, 742	Poginūru	<i>pl</i>	633
Peruvembil		358, 767	Polalabbe	<i>donor</i>	375 775
<i>pesāḷthanuma</i>	<i>tit</i>	787	Polalasamudra	<i>pl</i>	84, 631
Pettiyūr	<i>pl</i>	553	Polantiruttā'ai malavaḷar	<i>off</i>	321, 322, 751
Petturāi, Perār(u), Periyar,					
Perunturāi = Kṛishnā	<i>ri</i>	82,	Poleyya	<i>donor</i>	87, 633
		114, 218, 425, 630, 647, 702, 799	Pollayya	<i>m</i>	293
<i>phalapūje</i>	<i>service</i>	862	Pollayya	<i>donor</i>	738
Pīdāri	<i>g</i>	342, 760	Polma	<i>pl</i>	90, 634
Pīḷe-nāyanār		92	Poluva	<i>com</i>	588
Pīḷaipattatīl	<i>off</i>	297, 740	<i>pomme-sunka</i>	<i>tax</i>	187, 687
Pīḷaiyār	<i>g</i>	361,	<i>ponmu</i>	<i>tax</i>	186, 685
		362, 769	<i>pon(n) (nu)</i>	<i>com</i>	298, 307
Pīḷe-gauṇḍa	<i>m</i>	622			310, 316 317, 319, 330, 336, 337, 340,
Pīḷe-nāyanār	<i>donee</i>	636			341, 366, 374, 413, 414, 461, 463, 464
Pīlperusāttanūr	<i>pl</i>	356,			475-77 746, 749, 755, 756, 759, 771,
		357, 767			775, 794
Pīnāki			Ponnavayya	<i>hero</i>	281, 733
= Śiva	<i>g</i>	587	Ponṇūr	<i>pl</i>	282-85
<i>pīndādāna</i>	<i>offering</i>	735			733, 734
Pīṅḷasvāmi	<i>m</i>	533,			233, 706
		534, 855	Porulaṇṇe		
Pīriyāpattana,			Pōs(ś)aladēva (n), -		
Pīriyārājapattana	<i>pl</i>	509, 842	Poychalladēva	<i>Hoy k</i>	97, 451, 638
Pīriya Perumāḷa	<i>donor</i>	390			
Pīriyārāja (jayya) (jayyadēva)			Posavallī	<i>pl</i>	66, 623
jayyadēva-mahā-arasu)(ju)(vodeya),					
Periyārājayadēva-			Poyasaḷa, Posala (la),		
mahā-arasu			Pochchala = Hoysaḷa	<i>f</i>	111, 116,
Pīriyo(vo)deya, Pīrirāju,					192, 274-76, 322, 334, 336, 342, 362,
Pīryyāṇa,	<i>Chan ch</i>	509			394, 399, 457, 461, 462, 464, 466, 478,
		511, 522, 529, 538, 541, 545, 546, 560, 576,			588, 636, 645, 647, 702, 730, 758, 815,
		578, 842, 843, 850, 853, 858-60, 862, 871,			817, 818, 831, 834
		878	Praban	<i>m</i>	349
Pīriyasamudra, Pīrisamudra	<i>pl</i>	522	Prabhāchandrādēva	<i>J as</i>	257, 720
		546, 850, 862	<i>prabhāle</i>	—	612
Pītāmaha			<i>prabhāvaḷi</i>	—	542
= Brahma	<i>g</i>	17, 592	Prabhāvatī(y)	<i>Punnāta g</i>	367, 369, 771
Pīttaiyapallī	<i>pl</i>	210,			
		211, 699	Prabhāṇḍu (dēva)	<i>J as</i>	257, 572
Pōchale	<i>w of gen</i>	4, 588			720, 877
Pōchayya	<i>au</i>	577, 879	<i>prabhu</i>	<i>off</i>	44, 131,
Pochchaputturāi = Kṛishnā	<i>ri</i>	451, 811			252, 524, 587, 612, 620, 639, 805, 851
			Prabhudēva-gauda	<i>m</i>	777

<i>prabhu(pu)-gāmu(mi)nda(du)</i> ,		
<i>gau(vu)da(du)</i>	off	73, 74, 92,
		136, 146, 217, 218, 316, 317, 474-77,
		619, 627, 636, 646, 658, 664, 702, 749,
		822, 823
<i>prabhu-go(ḷo)ḍage</i>	endowment	190, 687
<i>Prabhulingārādhyā</i>	<i>Vī as</i>	686
<i>prabhutana</i>	off	680
<i>prabhu-valita</i>	div	83
<i>prabhuvarga</i>	—	717
<i>Pradēsi-nāyaka(dēva)</i>	<i>g</i>	73, 74,
		627
<i>pradhāna(ni)</i>	off	126, 256,
		421, 580, 652, 720, 802
<i>Pradhānidēva</i>	donor	49
<i>praharāḥṛu</i>	time-keeper	805
<i>praharīyaru</i> =	off	815
<i>Prajāpati</i>	<i>g</i>	707
<i>praje</i>	people	44, 84,
		287, 352, 383, 612, 622, 652
<i>praje-gāu(vu)nda(du)</i> , <i>gau</i>		
<i>(vu)da(du)</i>	off	64, 75,
		129, 249, 627, 654, 716, 739, 807
<i>Prākunādavarū</i>	people	805
<i>Prāmāṇada Channabasava-</i>		
<i>rājadēva</i>	<i>Vī as</i>	661
<i>Pramulānda-chetti</i>	<i>m</i>	274, 275,
		730
<i>Prānadēva</i>	<i>g</i>	833
<i>Prānadhāreya</i>		
<i>Piri-vodeya</i>	<i>Chan pr</i>	522, 850
<i>Pranama-ganapati</i>	<i>g</i>	607
<i>Prasanna Mādhavapura</i>		
= <i>Kudakūr</i>	<i>pl</i>	417, 796
<i>Prasanna Nāṇjarājēvara</i>	<i>g</i>	27, 600
<i>Prasanna Sōmaśēkharasvāmī</i>		657
<i>Prasanna Venkatēvara</i>		833
<i>pra'āpa-chakravartī (vatti)</i> ,		
<i>chakka(kku)r(r)avatti</i>		
<i>(vattigaḷ)</i>	<i>tit</i>	45, 67, 97,
		105, 111, 274-76, 317, 335, 336, 342
		362, 394, 400, 409, 414, 464, 475, 476,
		589, 592, 612, 622, 623, 636, 642, 645,
		657, 686, 695-97, 730, 733, 735, 743,

		749, 757, 758, 760, 769, 781, 784, 786,
		791, 794, 817, 822, 847
<i>Pratāpa Dēvarāya(mahārāya)</i>		
	<i>Vij k</i>	363, 769
<i>pratāpa-II (P)oisaiḷa</i>	<i>tit</i>	18, 268,
		285, 726, 835
<i>Pratāpa Nārāsimha</i>		
(<i>Nārasīnga</i>) <i>dēva</i>	<i>Hoī k</i>	658, 835
<i>Pratāpāsūra</i>	<i>ś dev</i>	606
<i>Pratarddana</i>	<i>e</i>	534
<i>prathamaprajāpati</i>	<i>tit</i>	790
<i>pratikōḍagi</i>	<i>gift</i>	109, 645
<i>praudhapratāpa</i>	<i>tit</i>	18, 590,
		593, 607, 667, 731, 796
<i>Pravarddana</i>	<i>epic k</i>	855
<i>Prāvatsandakula</i>	<i>f</i>	836
<i>Prayāga</i>	<i>pl</i>	329, 615,
		642, 754, 813
<i>Prithu</i>	<i>epic k</i>	183, 682
<i>Prithuvabbarasi</i>	<i>Gan q</i>	48, 614
<i>prithivikōṅgaṇi Muttarasa</i>	<i>tit</i>	223
<i>prithuvi kon(m)ga(u)</i>		
<i>ni-mahādhu āja</i>		234, 707
<i>prithuvi konganivaima</i>		626
<i>prithi(thu)vi kon(m)</i>		
<i>gaṇi-Vṛiddharājā</i>		
= <i>Śrīvallabha</i>	<i>Gan k</i>	221, 223,
		224, 704
<i>Prithivīpati</i>	<i>Punnāta k</i>	367, 369,
		771
<i>prithivīvallabha</i>	<i>tit</i>	74, 317,
		464, 664
<i>pudivattu</i>	endowment	387
<i>pudum) āyattār</i>	body	467, 819
<i>Pugaḷvatti-chatur</i>		
<i>vēdi-mangala</i> =		
<i>Sīruvengūr</i>	<i>pl</i>	39, 608
<i>Pūjyāṅghri</i> , <i>Pūjyapāda</i>	<i>J as</i>	588
<i>Pūkere</i>	<i>tank</i>	677
<i>pulḡgadapu</i>	<i>loc</i>	740
<i>pulṟyūttu</i>	interest	792
<i>Pulkūru</i>	<i>pl</i>	635
<i>puluvan</i>	<i>tax</i>	197, 692
<i>Pulvējur-udaiyaṅ</i>	off	400, 787

Index

<i>pūmāndāi</i>	<i>ta\</i>	817
Pummādigoṇḍa	<i>m</i>	882
Puna(u)jūr	<i>pl</i>	148, 169, 665, 677
Pūndūr		82, 630
Pungaṇūr	<i>pl</i>	276, 730
Puni(a)sa(ga),(mma),(raja)	<i>gen</i>	4, 5, 588, 589
Puniṣa-jinālaya =		
Trīkūta-basadi	<i>J te</i>	4, 589
<i>puñjī</i>	<i>field</i>	610
<i>punnāga</i>	<i>tree</i>	771
Punnīta, Purnāshtra,		
Punnād(ḍū)—6000	<i>div</i>	66, 223, 224, 367, 368, 623, 703, 704, 771
<i>pura</i>	<i>hamlet</i>	782, 784
Pura	<i>pl</i>	19, 128
		255, 256, 633 654, 719, 790
<i>purāchi</i>	<i>loc</i>	643
<i>puragu tige</i>	<i>tenue</i>	264, 724
Purahara Bhujangēśvara	<i>g</i>	624
<i>puramārga</i>	<i>tax</i>	719
Purāṇabhatta	<i>off</i>	299, 741
<i>pui ānakhaṇḍiga</i>	—	808
<i>pui ānavritti</i>	<i>holding</i>	768
Puraparamēśvari	<i>g</i>	620
<i>pui avarga</i>	<i>bodv</i>	858
<i>puravuvai</i>	<i>off</i>	753
<i>pūi bāya</i>	<i>income</i>	694
Purimaṇḍala	<i>div</i>	460, 816
Purūrava	<i>epic k</i>	17, 183
		592, 681
Purusa-gauda	<i>m</i>	162, 673
<i>purushāmṛiga</i>	<i>centaur</i>	863
<i>purushārtha</i>	—	830
Pūshanamāṇikkam	<i>donor</i>	346, 762
<i>pushkalāṁśa</i>	—	676
<i>pushpābhishēka (ga)</i>	<i>service</i>	325, 328, 753
Pushpanandi (diśvara)	<i>J piec</i>	459, 460, 816
Putta-seti	<i>donor</i>	519, 848
Pūtavati	<i>S dev</i>	605
<i>pūṭṭan il-lāni</i>	<i>lift irrigation</i>	408, 792

Putta Nafijave	<i>donatix</i>	609
Puttanañjavva	<i>fe</i>	40
Puttanapura	<i>pl</i>	610
Puttarinna	<i>off</i>	595
Puttarangēśvara	<i>g</i>	24, 598
Puttarasa	<i>off</i>	555, 868
Puttatāyammanni	<i>Mys q</i>	11, 23, 591, 597
Puttūr	<i>pl</i>	319, 750
Puttusvāmi	<i>Mys pi</i>	24, 598

R

Rācha-gāmuṇḍan	<i>m</i>	289, 736
Rācha(ja)malla (dēva)	<i>Gan k</i>	234, 235, 707, 708
		809
Rācharaṣa	<i>donee</i>	722, 723
Rāchoti-matha	<i>inst</i>	570, 876
Rāghavadēva	<i>donee</i>	664
Rāghava-gauda	<i>donor</i>	17, 592
Raghō(ū)ttama = Rāma	<i>g</i>	728
Raghunātha = Rāma		632
Raghunātha-gāvunḍa	<i>donor</i>	183, 682
Raghupati	<i>g</i>	250, 716
Ragiyabe	<i>donatix</i>	621
Rahamēśvara = Rāmēśvara	<i>g</i>	449, 673
<i>rāhu (vu, u) ttai āya</i>	<i>tit</i>	703, 847
Rāja (kshatipāla, mahipati, nrīpa)	<i>Mys k</i>	176, 183, 590, 607, 667, 681
Rajadēva	<i>m</i>	546, 862
<i>rājādhirāja</i>	<i>tit</i>	587, 590, 591, 607, 640, 650, 655-57, 666, 667, 695, 709, 716, 731, 765, 774, 795, 796, 803, 839, 872
Rājādhirāja(dēva)(I),	<i>Cho k</i>	76, 80, 88, 446, 855
Rājādhirāja-chaturvēdi-mangalam = Vēlūr	<i>pl</i>	88, 89, 634
Rājādhirāja-padinen	<i>m</i>	88, 89, 634
bhūmi-āṇḍān		46, 612
Rājāditya	<i>Cho k</i>	

Rājanagrāma	<i>pl</i>	311, 746
īākāsai	<i>tit</i>	114, 450, 707, 809
Rājakēśarinalūr = Ilamarudūr	<i>pl</i>	277, 278, 731
Rājakēśaripuram		479, 480, 824
Rājakēśarivarman	<i>Cho k</i>	628
Rājamāṇikkamūvēndavēlār	<i>off</i>	328, 754
Rāja-nāyaka	<i>Ha ch</i>	376, 776
Rājapa-(v)odaya	<i>donoi</i>	562, 872
rājapamēśvara	<i>tit</i>	18, 464, 561, 590, 593, 607, 610, 616, 618, 621, 622, 635, 642, 644, 646, 650, 654-57, 660, 664, 667, 669, 672, 674, 677, 687, 690, 691, 692, 694, 697, 709, 714, 716, 719, 731, 765, 769, 772, 774, 784, 785, 787, 790, 796, 799, 803, 805, 807, 813, 815, 818, 871, 872
Rājarāja, Rāja (I)	<i>Cho k</i>	87, 101, 102, 641, 708
Rājarāja	<i>k</i>	184, 235
Rājarāja = Kubēra	<i>g</i>	682
Rājarāja	<i>off</i>	455, 813
īārāja	<i>tit</i>	816
Rājarāja-battar	<i>off</i>	336, 757
Rājarājadēva-mahā-arasu	<i>donoi</i>	870
Rājarāja-maḷavachchi	<i>m</i>	398, 786
Rājarāja Nārāparāja- mahā-arasu	<i>ch</i>	459
Rājarājapura (m) = Talakād	<i>pl</i>	283, 328, 335, 336, 407, 465, 466, 754, 757, 791, 818
Rājārāmaḍi	<i>pl</i>	235, 708
Rāji-va(o)deya	<i>ch</i>	204, 696
rājavintyōga	-	472
Rajayadēva-mahā-arasu	<i>off</i>	108, 644
Rājayanṇa		122, 650
Rājēn(m)dra	<i>Mys k</i>	13, 17, 592
Rājēndra I	<i>Cho k</i>	484
Rājēndra II		114
Rājēndra chōl(ī)adēva		266, 484, 725, 827
Rājēndra-chōla-nāttare(ṣa)	<i>off</i>	485, 827

Rājēndra-choḷa-seṭṭi	<i>m</i>	484, 485, 827
Rājēndrap-perugādi	<i>off</i>	284, 733
Rājēndraśōḷa-brahmādhīrāja	<i>ch</i>	328, 754
Rājēndraśōḷach-chaturvēdi (chāvmapēdi)-mangalam	<i>pl</i>	325, 328, 753,
Rājēndraśōḷa-gāmuṇḍa	<i>off</i>	446, 809
Rājiga	<i>k</i>	613
Rākāṇṇa	<i>off</i>	439, 807
Rakkasa-gauḍa	<i>donoi</i>	619
Rakkasa-gauḍa	<i>m</i>	803
īaktā-kodage	<i>gift</i>	44, 377, 611, 777
Rāma (bhādra, chandra)	<i>g</i>	183, 237, 352, 534, 592, 617, 636, 645, 664, 669, 682, 688, 693-95, 705, 707, 709, 728, 764, 796, 803, 818, 827, 856, 874
Rāma (uripāla)	<i>Ha ch</i>	269, 728
Rāmābhattayya	<i>off</i>	166, 403, 675, 788, 789
Rāmāchārī	<i>m</i>	209, 699
Rāma-chaturvēdi-mangala	<i>pl</i>	92
Rāmadēva	<i>k</i>	263, 723
Rāma-gau(n)ḍa(gonda)	<i>m</i>	172, 483, 515, 678, 826, 846
Rāmayadēva	<i>g</i>	719
Rāmakṛishṇa	<i>m</i>	125, 652
Rāmakṛishṇa-dīkshita	<i>donee</i>	808
Rāmakṛishṇappa	<i>donoi</i>	410, 792
Rāmakṛishṇa(ī)yya		58, 618
Rāmalingadēva	<i>m</i>	290, 736
Rāmalinga-paṇḍita	<i>donee</i>	204, 696
Rāma-nambī	<i>m</i>	136, 658
Rāmanātha(dēva)	<i>g</i>	191, 193, 688, 689
Rāmanāthapura	<i>pl</i>	858
Rāma-nāyaka	<i>m</i>	151, 667
Rāmāndī	<i>donor</i>	213, 701
Rāmanṇa	<i>writer</i>	577, 879
Rāmanṇa-gauḍa	<i>ch</i>	431, 802
Rāmānuja	<i>Śrīvai prec</i>	719
Rāmāpīrānupādhya	<i>donee</i>	808
Rāmappa	<i>donoi</i>	175, 680

Index

Rāmappayya	donor	158, 670	Raṇaranganāyaka	donor	646
Rāmappayya	off	437, 805, 806	Rāndampēdu	pl	466, 467, 819
Rāmapura	pl	643	Ran(m)ga	Chan ch	576, 878
Rāmarāja-nāyaka	ch	6, 272, 396, 416, 424, 729, 785, 795, 798, 799	Rangadāsa	donee	655
Rāmarāja-nāyaka	m	42, 108, 423, 644	rangamanṭapa	—	170, 171, 452, 677, 678, 812
Rāmarāja Tirumalarāja			Ranganātha (dhāma)	g	51, 52, 146, 615, 795, 839, 858
(rasa, ya, yya, dēva)	ch	108, 156, 200, 396, 644, 669, 694, 785	Ranga-nāyaka	off	51, 615
Rāmarāja-Vithalarājayya		99, 639	Rangappa	m	619
Rāmarājaya (dēva-mahārāya)	Vij k	538, 697, 858	Rangappa-gauḍa	donor	429, 801
Rāmarājayya	ch	42, 396, 611, 785, 858	Rangapura(i)	pl	683
Ramāramana	g	17, 592	Rangarājapura		194, 690, 691
Rāmarāya	k	456, 814	= Aṇakalavādi		
Rāmasamudra	pl	27, 168, 192, 601, 676, 689	Rangarājayya	writer	194, 691
Rāma-setti	m	555, 868	Rangarājayyadēva	ch	194, 690
Rāmaswamy-mudaliar, T.			Rangēndra	g	593
Ramasawmy Moodaliar		417	Raśadāśa-gāmunda(n)	m	253, 718
Ramāvilāsa sannidhāna	Myr g	9, 26, 32, 591, 599, 604	Rāshṭrakūṭa	f	235, 708
Rāma-vodaya	m	653	Rāshṭravarm(m)a	Punnāta k	367-69, 771
Rāma-vodeya Singanāya-nāyaka-ayya		127	Rāśi—Tulā	—	589, 831
Rāmayadēva	g	484, 826	Rasika-paṇḍita	writer	270, 728
Rāmayya		254, 718	Ratta-gauḍa	donor	805
Rāmayya	off	308, 745	Rattapādi-7½ lakh	co	647
Rāmayyadēvayya	donor	543, 861	Raḍ(vu)ttapura	pl	44, 612
Rāmāyana	wk	683	raṇava	hell	871
Rāmedēva	g	193, 204, 689, 690, 696	Rāvaṇa-gavuḍa	m	737
Rāmē-jōyisa	donee	64, 622	Rāvana	demion k	613
Rāmēśvara	g	62, 255, 579, 880	Rāva(u)ndūr(u)	pl	523, 545, 559, 571, 573-75, 850, 870, 876-78
Rāmēśvara	holy pl	833	Rāvandūru-sthāḷa	div	862
Rāmāvaram-udaiyā(ār)	g	755	rājal uluāya	tit	693, 795
Rāmi-setti	m	744	Rāyanahallī	pl	187, 687
Rāmōja		438, 806	Rāyanna	m	386, 780, 804
Raṇadulā(lla)khān	gen	13, 18, 593	Rāyanna (na)		804
			Rāyanna-nāyaka	ch	686
			Rāyanna-nāyaka	donee	687
			Rāya gāmupḍi		118, 648
			Rāya-gauḍa	m	840
			Rāya-gau(vu)ḍa	donor	507, 612
			Rāyappa, Rāyapa	off	434, 804, 805

<i>rāya-rāja-guṇa</i>	<i>tit</i>	712, 877
Rāyarāyapuri	<i>pl</i>	834
Rāya-vodeya	<i>off</i>	777
Rayyappa	<i>m</i>	850
Rēchayya		48, 613
Rihga	<i>donee</i>	874
Rōhṇi	<i>g</i>	614
Rōtāra(durga) = Kōttāra	<i>pl</i>	324, 752
<i>rudagahyāchārī</i>	<i>engi</i>	716
Rudra	<i>g</i>	670, 868
Rudragana	<i>Chan ch</i>	514, 521, 538, 550, 845, 849, 858, 859, 865
Rudrapāda	—	813
Rudrapaśupati	<i>ś dev</i>	605
Rudrayya	<i>m</i>	198, 692
Rukmīṇi	<i>g</i>	614
Ruṇavimōchana-Ganapati		607

S

<i>sa</i>	<i>me</i>	677
<i>sabhā</i>	<i>body</i>	408, 409, 744, 775, 792
<i>sabhayār (bheyaru)</i>		744, 775
Śachi	<i>g</i>	728
Sadāśiva(dēvamahārāya), rāya, rāya-mahārāya)	<i>Vij k</i>	53, 107, 132, 139, 156, 165, 194, 206, 377, 378, 392, 396, 458, 616, 644, 656, 660, 669, 674, 690, 776, 777, 784, 785, 815
<i>sāda</i>	<i>tax</i>	496
Sāda-gauda	<i>m</i>	619
Sagara	<i>epic k</i>	236, 534, 704, 709, 856
Sagarar		
Mudu-gāmuṇḍa(p)	<i>donor</i>	253, 718
<i>sāhazegallu</i>	<i>loc</i>	836
Sāhasapriya	<i>ś dev</i>	606
Sahasraka		606
Sahasralinga (gēśvara)	<i>g</i>	24, 597
Sahyādri	<i>mo</i>	185, 684
Saigotta = Śivamāra	<i>Gun k</i>	198, 234, 707

Saigotta	<i>donor</i>	692
Saijēndra	<i>mo</i>	236
Saiva	<i>sci</i>	8, 610, 655, 665, 787, 795, 797, 815
<i>Śaiva purāṇas</i>	<i>ś dev</i>	34
<i>Śaiva-siddhānta</i>	<i>doc</i>	878
<i>saṃyama-śuddha-śivāchāra</i> (<i>sampurna</i>)	<i>tit</i>	787, 795
Sakalēśapura(m)	<i>pl</i>	18, 593
Sakara	<i>g</i>	224
Śākhā		
—Yajus(ś)		64, 185, 194, 517, 593, 619, 622, 684, 671, 813, 847
—Rik (Ruk)		19, 36, 168, 174, 509, 548, 562, 590, 594, 607, 676, 679-80, 772, 813, 839, 842, 844, 848-50, 853, 859, 862, 864, 871-72, 878
—Bahṛi(vri) (Bahvricha)		18, 185, 593, 684, 772
—Sāma		177
—Atharva(vva)na		533-34
—Āśvalāyana		690
Sakka-gāvuṇḍa	<i>donor</i>	620
Śakra = Indra	<i>g</i>	324, 752
Śakti		686
Śakti-Gaṇapati		608
Śaktimanta	<i>ś dev</i>	606
Sakuna-bhaṭṭa	<i>donee</i>	808
<i>sālābalī</i>	<i>tenure</i>	804
<i>sala(ga)(gai)(ge)</i>	<i>me</i>	192, 323, 651, 653, 673, 689, 752, 807
<i>sālamanneya bēṇṭekāṇa</i>	<i>tit</i>	688, 693
<i>sallāka(kha)</i>	<i>vow</i>	422, 798
Sālūi(u)	<i>pl</i>	401, 403, 788, 789
Sāj(u)va	<i>f</i>	68, 95, 98-100, 137, 147, 157, 158, 590, 607, 667
Sāluva-arasa(arsa)	<i>m</i>	514, 845
Sājuva Gōvīndarāja (ya, yya, odeya, (va(o)deya)	<i>mn</i>	369, 405, 455, 624, 637, 639, 640, 659, 664, 670, 772, 773, 790, 813
Sājuva Tīmmarāja(rasa, rasayya)		267, 405, 455, 725, 790, 814

Index

<i>samādhi</i>	vow	239, 710, 869	<i>sāmja</i>	tax	611
<i>Sāmakadēvi</i>	g	359, 768	<i>samyaktvachūdāmanī</i>	tit	317
<i>samana</i>	J as	468	<i>śāna(mu)bhō(ā)</i>		
<i>sāmanta</i>	tit	658	<i>a ga(bōva)</i>	off	84, 122,
<i>Samantabhadra</i>	J as	588		167, 631 650, 668, 723, 863	
<i>samasta-bhuvanāśraya</i>	tit	74, 79, 226, 317, 397, 464, 664	<i>sandhi</i>	lamp	702, 752, 775, 821
<i>samasta-bhuvanāśraya</i>			<i>sandhivigrahi</i>	off	5, 588, 831
<i>pañchaśata-vīraśāsana</i>		88, 119	<i>Sangama</i>	f	90, 634
<i>samasta-sēnādhīpati</i>	off	688	<i>Sangamarāja</i>	m	90, 635
<i>sama(i)ya(m)</i>	body	66, 88, 89, 321, 476, 623, 751, 756, 757, 768	<i>Sangamayya</i>		629
<i>samā āchāra</i>			<i>Sangamēśvara</i>	off	652
<i>religious custom</i>		129, 654	<i>Sangaṇallūrupura</i>	pl	803
<i>Samayāchāra-matha</i>	inst	512, 844, 845	<i>Sangayyanakoppalu</i>		84, 631
<i>samaya-aēśi</i>	body	335, 757	<i>Sangeyya</i>	m	447
<i>Śamayā-nāyaka</i>	donor	215, 701	<i>Sangeyyana Māda-setti</i>		810
<i>Sambakipura</i>	pl	266, 725	<i>Sangha</i>		490, 830
<i>sambaḷa</i>	tax	403 404, 789	—D. avila		38, 241, 242
<i>śa(sa)ṃ(m)bhū(bu)</i>	g	182 632, 641, 650, 681, 685, 691 716, 731, 765, 783, 838, 842, 844, 847, 849, 853, 858, 862, 871, 872, 874, 877, 879, 880	—Mūla		244, 248 506, 507, 572, 608, 711-13, 715 840, 841, 877
<i>Śambhuchitta</i>	S dev	606	<i>Sangu</i>	m	209, 210, 699
<i>Śambhulinga (dēva)</i>	g	49, 725, 727	<i>Śanivārasiddhi</i>	tit	74, 268, 621, 627, 636, 664, 669, 688, 693, 696, 705, 726, 795, 813, 874
<i>Śambhunātha (dēva)</i>		49, 50, 173, 614, 679	<i>Sañjar(a)khān</i>	off	377, 777
<i>Sambudeva</i>	donor	55, 127, 205, 617, 653, 697, 803	<i>Sankanna</i>		58, 620
<i>Śambu-gāmi(mu)ṇḍa</i>	m	50, 614	<i>Sankara(dēva)</i>	g	75, 728
<i>Śambuṇṇip(n)gadēva(r)</i>	g	49, 614	<i>śa(Sa)nkara(dēva)</i>	donee	307, 745, 772
<i>Śambu-tōṭa</i>	loc	186	<i>śa(Sa)nkā(kha)radēva</i>	donor	493, 832
<i>Sambuvāḍe Māravāḍe</i>	priest	64, 622	(pa)	m	439, 627, 806
<i>Sāmiya</i>	pl	235, 708	<i>Śankaradēva</i>		612
<i>śa(Sa)ṃkaranapura</i>		186	<i>Sankara-gauda</i>		208, 698
<i>sammachi</i>	cobler	632	<i>śa(sa)ṃkarapūdi</i>	mixed caste	158, 670
<i>Sampadi-nāḍ(u)</i>	div	319, 750	<i>śa(S.)ṃkaraṅga</i>	donee	685
<i>Sampayya</i>	m	423, 798	<i>śa(Sa)ṃk(a)ranapura</i>	pl	605, 606
<i>samukhāda-gurikāra</i>	off	22	<i>Śankaranārāyaṇamūrti</i>	g	352, 353, 765
<i>samnuḷkāda-karavatti,</i>		30	<i>Sankara-nāyakar</i>	m	83, 84, 631, 727
<i>Sam(mu)kha(khāda)</i>			<i>Śankarēśvara</i>	g	
<i>totti</i>	palace	11, 27, 29, 30, 32, 591, 600, 602, 604			

Sankeya	<i>donor</i>	55	<i>sarvamāṇya</i>	<i>tax free gift</i>	3, 12, 62,
Sankiya-gauda		617			97, 98, 144, 325, 334, 364, 365, 403, 427,
Saṅkramaṇa (Sankrānti)					428, 430, 449, 450, 503, 587, 612, 635, 639,
—Dakṣiṇāyana		298, 480,			648, 649, 653, 694, 710, 714, 718, 735,
		740, 824			757, 770, 781-83, 785, 787-89, 791, 796,
—Makara (Uttarāyana)		7, 12, 51,			800, 801, 811, 825, 839
65, 67, 87, 256, 496, 589, 592, 615, 623,		633, 703, 719, 757, 835	<i>sarvanamasya(d)agīhāra</i>		
—Viṣṇu		316, 317	<i>tax-free settlement</i>		645, 796
Sāṅkavādāya	<i>S dev</i>	605	<i>sarvāṇi cha-bāhātaraṇi nīṅga</i>		
<i>sannad</i>	<i>charter</i>	590	<i>to service</i>		671
Saṅṣappa(pa)-gaṇ(vu)da			Sarva(vva)jñā		
	<i>donor</i>	149, 665	Vishṇupura = Homma	<i>pl</i>	90, 635
Saṅga Vōbalappa(pa)-			Sarva(vva)svāmi	<i>donee</i>	533, 534,
gauda		581, 881			855
Śāntadēva	<i>Sp ec</i>	401, 787	<i>sarivajñāc hūḍāmanī</i>	<i>tit</i>	74
Śāntasatti-katte	<i>loc</i>	186, 685	Sarvvalṛitu	<i>donee</i>	808
Śānta-setti	<i>donee</i>	428, 800	Śaśakapura	<i>pl</i>	835
Śānta-ṣetti	<i>donor</i>	722, 723	Śāsalarāya	<i>m</i>	686
Śāntayyadēva-o(vo)deya	<i>off</i>	551, 866	Śāsalarāya	<i>comp</i>	270, 728
<i>sante</i>	<i>fair</i>	126, 659	śāsana-vāchaka		
<i>santhēya sunka</i>	<i>tax</i>	169	<i>chakī avatī</i>	<i>tit</i>	5, 588
Śāntimaladatta	<i>m</i>	42, 610	Śaśi	<i>g</i>	184
Sanvalla	<i>co</i>	708	Śaśipura	<i>pl</i>	834
<i>sanyasana</i>	<i>rite</i>	38, 55, 56,	Śāta-gāmunḍa	<i>m</i>	381, 778
		82, 456, 608, 617, 618, 630, 814	Satammalava		859
Sapainapura	<i>pl</i>	590	Śārayya-gaṇḍa	<i>donor</i>	805
Sapta-Mājava	<i>co</i>	874	Śātera-gau(vu)da	<i>m</i>	205, 697
Śarabha	<i>tit</i>	590, 607,	Sathagal	<i>pl</i>	417
		634, 667	<i>satī</i>	<i>self-immolation</i>	41, 138,
<i>saradī</i>	<i>tax</i>	710			610
<i>sarāf</i>	<i>off</i>	33, 604	Śatī-nāḍ	<i>div</i>	150, 666
<i>sārage</i>	<i>me</i>	613	Satīyūru	<i>pl</i>	803
Saragūr(u)	<i>pl</i>	417, 420	<i>satra</i>	<i>choultry</i>	97, 639
		650, 688, 796, 797			871
Saragūru-sthāja	<i>div</i>	795	Śatrughna	<i>epic hero</i>	828
Śāraṅga-matha	<i>inst</i>	722, 723	Satti-gāvundan(p)	<i>donee</i>	469, 820
Sarasvatī(amma devī)	<i>g</i>	606, 741,	<i>sattige</i>	<i>umbrella</i>	722
		803	<i>sattige</i>	<i>me (?)</i>	828
<i>sarati</i>	<i>tax</i>	437, 789,	Satyadhana	<i>S dev</i>	606
		806	Satyagāla	<i>pl</i>	419, 797
Śāre-gauda	<i>m</i>	657	Satyāgāla-sthāja	<i>div</i>	176, 185,
<i>sārige(gai)</i>	<i>tax</i>	651, 657,			684
		677, 817	Satya(j)ñānīvara(m)	<i>g</i>	335, 336,
<i>sarīa(vvā)ḍḍukāria(a)</i>	<i>off</i>	177, 184,			757
		219, 304, 682, 688, 703, 743, 836	Satyārtha	<i>S dev</i>	605

Index

<i>Satyavakṣa</i>	<i>tit</i>	380, 778	<i>Setihaḷi</i>	<i>pl</i>	571, 804, 876
<i>Sat, avākṣa-Koṃ(n)</i>			<i>Seṭṭiyappa</i>	<i>m</i>	804
<i>guṇivai(ma)(nma)</i>			<i>seṭṭi</i>	<i>guild</i>	84, 278, 668, 731, 802, 805, 838, 844
<i>dhai(ma)(nma)-mahā ājādhu āja</i>		234, 235, 640, 663, 707, 708, 879	<i>Setti-gāmuṇḍa</i>	<i>donor</i>	118, 648
<i>Satyavākya Māra-siṅga(gha)</i>	<i>Gan k</i>	83, 630	<i>Settihaḷḷiya Piṅuḷa-nādu</i>	<i>div</i>	807
<i>Satyavākya-Perm(m)ānadi</i>		47, 375, 377 576, 613, 775, 776	<i>settiśvāmi</i>	<i>off</i>	804
<i>Satyavākya Perm(m)ānadi</i>	<i>tit</i>	145	<i>Settiyahaḷḷi</i>	<i>pl</i>	807, 880
<i>satya-viṣṇu</i>		614	<i>Settiyanṇa</i>	<i>donor</i>	359, 768
<i>Saurāshtra</i>	<i>co</i>	661	<i>Sētu</i>	<i>pl</i>	833
<i>Savaṇa</i>	<i>m</i>	743	<i>Shanṇavati-sahasra-viśaya</i>	<i>div</i>	236, 709
<i>Savanamādēvi-chaturvēdi-mangalam = Perumarudūr</i>	<i>pl</i>	740	<i>Sidda</i>	<i>engi</i>	58, 620
<i>Sāvandi</i>		184, 549, 682, 864	<i>Siddabasavappasvāmi</i>	<i>donor</i>	722
<i>sāvanta</i>	<i>ch</i>	770, 776, 790	<i>Sidda(dha)basavarāja-dēva</i>	<i>Vīr as</i>	280, 732 737
<i>Sāvantaṇṇa</i>	<i>m</i>	484, 826	<i>Siddalingaṇa-vodeya</i>	<i>m</i>	737
<i>Sāyanna</i>	<i>donee</i>	772	<i>Sidda(ddha)Mallikārjunadēva</i>	<i>off</i>	121, 650
<i>Seevasamoodrum</i>			<i>Siddana</i>	<i>m</i>	456, 814
<i>Śivanasamudra</i>	<i>pl</i>	417	<i>Siddaṇa-gauḍa</i>		452, 812
<i>Sēga (geya) = Sāgyam</i>		446, 447, 809, 810	<i>siddā(ddhāda)ya(īṇa)</i>	<i>tax</i>	44, 191, 236, 321, 322, 342, 374, 480, 612, 688, 709, 733, 751, 760, 775, 804, 824, 854
<i>Sēkaraṇ Puiushamānikach-chetti</i>	<i>m</i>	473, 821	<i>Sidda(dha)yya-rāvuta</i>	<i>off</i>	44, 612
<i>Seḷiya</i>	<i>f</i>	641	<i>Siddha-gauḍa (gaṭṭa)</i>	<i>m</i>	150, 666
<i>Selvāndai</i>	<i>donor</i>	341, 760	<i>Siddhappa</i>	<i>donor</i>	28, 601
<i>Seḷvapiḷḷai</i>	<i>g</i>	538	<i>Siddhēśvara</i>	<i>g</i>	28, 601, 686
<i>sēnabōva, sēna(nu)bōga</i>	<i>off</i>	58, 65, 99, 108, 111, 124, 127, 155, 175, 431, 514, 518, 520, 540, 570, 620, 623, 632, 635, 639, 640, 644, 646, 651, 652, 653, 668, 719, 741, 780, 802, 804, 805, 845, 848, 859, 876	<i>Siddhi(ddi)-Gaṇapati</i>		606, 607 571, 876
<i>sēnā(dhi)pa(tī)</i>		184, 219, 361, 362, 478, 703, 769, 823	<i>Sidha Mallikārjunadēva</i>		541, 549, 860, 865
<i>Sēnaguṇḍila</i>	<i>pl</i>	377, 777	<i>Śi(Si)ḍla(u)Mallikārjuna</i>	<i>pl</i>	393, 394 447, 810
<i>Sēnāpati Padī-āndān</i>	<i>m</i>	89	<i>Siṅgaganālūr</i>		718
<i>Śēsha</i>	<i>g</i>	183, 234, 682 707, 831	<i>Śigekere</i>	<i>div</i>	
<i>Seti-gavuḍa</i>	<i>donor</i>	622	<i>Sige-nād</i>		
			<i>Signatory—</i>		
			—Āj(i)vān-bhattan (r)		335, 757 773
			—Āṇkapaya		723
			—Basalinga-śetti		723
			—Bhasappa		723
			—Chandrasēkharasvāmi		723
			—Channāpasvāmi		723
			—Dēvarāje-arasa		723
			—Doḍḍa Sangappasvāmi		627
			—Gaudus		

—Gōpaṇa	773	—śrī Anilēśvara	673
—Immaḍi-Rāmarāja nāyaka	656	—śrī Bijigiriśā	781
—Jōti Basappasvāmī	723	—śrī Chikka Dēvarāja	20 594
—Karibasappa-setti	723	—śrī Harihara	803
—Kōteya-dannāyaka	876	—śrī Kajikādēvi	867
—Lingaiyya	676	—śrī Krishna (rāja)	194, 591, 691, 766
—Māḍijīya	796	—śrī Mallikārjuna(dēva)	851, 867
—Māi-dikshita	643	—śrī Mayilāradēva	874
—Mahiyaṇṇa	333	—śrī Nandinātha	531
—Mallarasayya	773	—śrī pratāpa Harihara	105
—Mallayya	851	—śrī Rāmachandra	626
—Malliyaṇṇa(n)	332, 756	—śrī Sōman(n)ā da (tha)	477, 636, 646, 823
—Mārajiya	796	—śrī Śivanankāradēva	807
—Mūlasvāmī Mallarasayya	773	—śrī Vemgaṭēśvara	177, 186
—Nañja-setti	723	—śrī Virabhadra	562, 873
—Pallaharasvāmī	723	—śrī Virūpāksha	715
—Piriyaṛājayya	879	—Upēndra	743
—Rāmappa	723	—Viśvanātha	643
—Rudramuniśvāmī	723	— <i>siṅgi</i> <i>chowī-beaṭi</i>	728
—Sēvalar Gangavar	333, 759	Śila[kkai]va[ttai]rā[ja]n	<i>k</i> 78
—Siddabasappasvāmī	723	Śilapiṇṇerāya	<i>m</i> 859
—Śivanankakāradēva	796	Śilavantadēva	<i>Vir as</i> 128, 654
—Śivapa	501, 837	Śilavaṇ(n)tanapura	<i>pl</i> 19, 593
—śrī Mallikārjunadēvaru	866	Silukunda	851
—śrī Nandinātha	854	Simān	<i>m</i> 333, 755
—śrī Śāntinātha	849	Śimāvāradēva = Śivamāra	<i>Gan k</i> 234
—śrī Sōmanātha	849	Siṅgama-bhatta	<i>donee</i> 562
—Timmarasa	371, 773	Simha-Ganapati	<i>g</i> 607
—Tippe-setti	874	Simhaka	<i>ś dev</i> 609
—Twelve of Kellipusūr	704	Simhala	<i>co</i> 629
—Vāsudēva	867	Siṅgundaḷa	<i>pl</i> 269, 728
—Virabhadrasvāmī	723	Siṅappa	<i>m</i> 833
—Virarāja-arasa	723	Siṅdadatāḷigallu	<i>loc</i> 619
—Viraṇṇa	867	Siṅda-gauda	<i>donor</i> 671
—Vira Sangapasvāmī	723	Siṅdahārī	<i>m</i> 804
<i>Sign-manual—</i>		Siṅdahārīdāsa	123, 651
—Allājanātha	187	Siṅdamādeya	803
—Anilēśvara	679	Siṅdamādi-gauda	<i>donor</i> 622
—Banada Chavudēsvārī	807	Siṅda Nāgaṇṇadēva-gauda	<i>m</i> 803
—Bhujanganāthadēva	623	Siṅdedodabe	<i>loc</i> 803
—Mallarāja	3, 588	Siṅdurar	<i>k</i> 79, 628
—Nañjayadēva (ru)	264, 724	Siṅgaippuram	<i>pl</i> 750
—pratāpi-Harihara	643		
—śrī Allājanātha	694, 745, 876		

Index

Singala	co	81, 629	<i>śirastēdāi</i>	off	31, 603
S'nga]āntakan-Madarātaka-			<i>śiridore</i>	loc	772
dayanaman	cngi	324, 752	<i>śiri-ēri</i>		647
Śingalar	k	79, 628	Sirikāvanṇa	donor	484, 827
Singama-bhata	donee	872	Siriranga-gauda		622
Singaṇa	m	804	<i>śiritorē</i>	loc	740
Singanadē(ddē)va	donee	217, 218, 702	Sirivayishnavar	sect	319
			<i>śivodc</i>	loc	743
Singañādhīpa	k	802	Siriya Kalavūr	pl	753
Singanam	co	327, 753	Siriyanga-rāvu(u)ta	donee	391, 783
Singa(na)nallūr(u)	pl	431, 432, 439, 773, 784, 802-04, 807	Siriyāṇṇa	off	672
			<i>śirusunga(m)</i>	minor tax	328, 753
Singana-nāyaka	off	745, 773	Śiru(ru)vengūr	pl	39, 608
Singañṇa-nāyaka-ayya	m	308, 653	Śirvalliavan =		
Singañṇa	donee	636	Iṭattaraśan	Ceylon k	81, 629
Singapatta(ta)ṇa =			Sitā	g	17, 593, 831, 836
Piriyarājapattāṇa	pl	509, 519, 525, 550, 842, 848, 851, 865		donee	419, 797
Singappe(pe)rumā]	g	309, 312, 315-17, 367, 746-49, 777	Sitaiya	tit	192, 689
			<i>śitakaraganda</i>	hero	875
Singa Perumā]e	m	804	Sitanna-gāvunḍa	m	185, 684
Singappa		619	Sitārāmārya	g	486, 827, 828
Śingappa-chettī		215, 701	Sitārāma(svāmi)	q	26, 599
Singapperumāl =			Sitāvilāsa-sannidhāna	g	33-35, 37, 38
Ātkonḍapīlāi	g	310, 746	Śiva		80, 463, 477, 590, 618, 629, 631, 650, 652, 655-57, 660, 666, 667, 686, 716, 726-28, 730, 731, 735, 739, 745, 757, 774, 810, 813, 823, 834, 872, 873, 881
Śingappura	pl	319	Sivabala-nāyanār	ch	111, 646
<i>singai a(da)tōta</i>	loc	539, 859	<i>sivabrāhmaṇa</i>		329, 330, 346, 755, 762
Singasamudra	pl	693		wk	686
Singa-settī	m	502, 838	Śivāgama	inst	722, 723
Singedēpa(-bhūpa) =			Śivagan(n)ge-matha	pl	319, 750
Dēpēndra	Ha ch	269, 728	Śivaikundam	Ś dev	605
Singe-śettī	m	447, 810	Śivajñānasambandha	pl	741
Singeya-daṇṇāyaka	mm	518, 847	Śivakīhaḷi		
Singha-gauda	m	646	Śivakumāra =		
Sipālvoygar	off	224, 704	Śivamāra	Gan k	220, 221, 223, 224, 704
Śirāma-battaṇ	m	311, 747			233, 484, 707
Śirāmadāsa	donee	655	Śivamāra(dēva)		220, 221
Śirāmadēvaṇ	donor	301, 742	Śivamāra I		
Śirāmadēvar-Kēśavan	m	45, 612	Śiva Mṛigēśavarma		
Śirangāla	pl	547, 863	(mma)	Kad k	533, 855
Śirangāla-sthala	div	544, 861	Sivanahaḷi	pl	796
<i>śirapradhāna</i>	mm	308, 745			

Sivanaiyya	<i>m</i>	721
Śivanan(m)kāradēva	<i>g</i>	432, 803
Śivanankārēsvara		686, 687
Śivanamkāreśvara-		
Vakkalinavaru	<i>ś dev</i>	687
Śi(Si)vanna(na)	<i>m</i>	803
Śivanasamudra	<i>pl</i>	415, 416, 420, 794, 795, 797
Śivanasamudra-		
sthaḷa	<i>div</i>	396, 785
Sivanayapura	<i>pl</i>	772
Śivanē-gauda	<i>m</i>	186, 685
śivanēgaudanaṭṭa	<i>loc</i>	186
Sivanḍja	<i>m</i>	438, 806
Sivapa-nāyaka	<i>donee</i>	783
śiva-pūja	<i>te service</i>	562
Śivapura	<i>pl</i>	590, 791
Śivarāja	<i>κ</i>	490, 31
Śivarāireyadēva	<i>Vu prec</i>	131, 655
śivarāṭṭi	<i>fest</i>	191, 481, 529, 688, 813, 825, 853, 866
Śivārya(yya)	<i>donee</i>	227, 236
Śivaśakti-bhatā(ttā) raka		375, 775
Śivaśankara-dalavāy	<i>donor</i>	348, 762
śiva-sāsana	—	637
Śivāvāradēva =		
Śivamāradēva	<i>Gan k</i>	707
Sivayya	<i>mun</i>	421, 797
Sivayyanakere	<i>tank</i>	226, 705
sivadam	<i>life tenure</i>	310
Sivunañjadēva	<i>m</i>	555, 868
Śiya-gāmundā(p)	<i>donor</i>	303, 742
Śiyagan	<i>m</i>	331, 755
Skanda	<i>g</i>	646
Skandanātha	<i>ś dev</i>	605
Skandavarma I	<i>Punnāta k</i>	367
Śōdimār	<i>m</i>	473, 821
Śōdivējāp Divasanāga-nambī	<i>donor</i>	472, 821
śōjge	<i>tax</i>	98, 639
Śōjamandala	<i>div</i>	479, 480, 824
Śōjan	<i>k</i>	78
Śōjana-singan	<i>ch</i>	425, 799
Śōl ipermāvi	<i>pl</i>	469, 820

ŚōlavaJanād(t)	<i>div</i>	285, 734
solī(u)ge sollaige	<i>me</i>	98, 612, 639, 690, 726, 732
Sōma	<i>g</i>	844
Sōma	<i>m</i>	867
Sōma-dīkshita		872
Sōmāditya	<i>off</i>	238, 710
Sōma-gāvunda	<i>m</i>	625
Sōmakūja	<i>f</i>	744
Sōmanātha(dēva)	<i>g</i>	238, 253, 493, 511, 537, 710, 718, 832, 844, 857, 858
Sōmanātha-dīkshita	<i>m</i>	562, 872
Sōmanāthapura	<i>pl</i>	808
Sōmappa	<i>donee</i>	808
Sōmarājyaya	<i>ch</i>	858
Sōmarasa	<i>au</i>	264
Sōmarasa	<i>mun</i>	44, 612
Sōmarāṭṭi-bhattāraka	<i>donee</i>	87, 633
Sōmarāya-vodeya	<i>Umm ch</i>	258, 720
Sōmasāgara	<i>pl</i>	258, 720
Sōmasamudra		264, 265, 724, 725
Sōmaśēkhara	<i>g</i>	133
Sōmaśilādēu Rāvuttarāya-		
mahūpātre-arasu	<i>ch</i>	196
Sōmaśivāchārya	<i>Vīr prec</i>	286, 734
Sōmaskandamūrti	<i>g</i>	605
Sōmavamsa	<i>f</i>	509
Sōmayāji	<i>m</i>	643
Sōmāyi	<i>fe</i>	257, 720
Sōmayya	<i>g</i>	581, 881
Sōmayyadēva-vodeya	<i>donee</i>	405, 790
Sōmēdēva-mahā-arasa(su)		
	<i>Umm ch</i>	265, 725
Sōmēśvara(dēva)	<i>g</i>	94, 307, 637, 745
Sōmē(i)śvara(deva,		
dēvan)	<i>Hoy k</i>	73, 110, 254, 274, 275, 321, 349, 360, 384, 461, 462, 695, 730, 817
Sōmēśvarāchārya	<i>prec</i>	405, 790
Sōmēśvaradēva	<i>m</i>	872
Sōmōja	<i>art</i>	69, 625
Sōmōja	<i>donor</i>	584, 883

Index

Sompādavaḷiyār	<i>g</i>	335, 336, 777	Śrī Lakshminātha	<i>g</i>	879
Sōnitapura	<i>pl</i>	65, 623	Śrī-mūla	<i>Sdev</i>	606
Sonṇagaudahai		804	Śrī-mushṇa	<i>pl</i>	18, 593
Sonṇappa	<i>m</i>	804	Śrī Naṇjunda	<i>g</i>	631
Sonnēya-nāyaka		150, 666	Śṛiṅgēri-matha	<i>inst</i>	833
Sōsale	<i>pl</i>	546, 863	Śrīnivāsa	<i>donee</i>	772
Sōtiyūr		205, 697	Śrīnivāsa	<i>m</i>	18, 19, 593, 594, 833
Sōvaṇa	<i>donor</i>	436, 805	Śrīnivāsadāsa	<i>Vai dev</i>	494, 496, 833, 834
Sō(sō)vana(d)-daṇṇāyaka(kka)	<i>gen</i>	474, 475, 822	Śrīnivāsapura (kshētra)	<i>pl</i>	153, 668
Sōvanna	<i>donee</i>	636	Śrīnivāsārya	<i>m</i>	18, 19, 593, 594
Sōvanna-seṭṭi	<i>donor</i>	288, 735	Śrīnivāsaya(y)a		486, 827
Sōvapa	<i>m</i>	859	Śrīpādālvān	<i>enr</i>	117, 648
Sōya-gonda		859	Śrīpādirājadēva =		
Sōyi-gauda	<i>off</i>	515, 846	Vādirājadēva	<i>J prec</i>	217, 218, 702
Sōyi-gonda	<i>m</i>	867	Śrīpāla		588
śāḍḍha	<i>obseques</i>	593	Śrīparvata	<i>mo</i>	238, 623, 710
Śravaṇa	<i>g</i>	686	Śrīpati	<i>g</i>	728
Śrī = Lakshmi		183, 613	Śrīpurusha		
Śrībattan	<i>m</i>	820	(permānadi)	<i>Gan k</i>	71, 72, 90, 234, 350, 626, 707, 763
śrīdāna	<i>gift</i>	284, 285, 734	Śrīhārya	<i>—</i>	718
Śrīdhara	<i>donee</i>	496, 835, 836	Śrīrāma-bhatta	<i>donee</i>	808
Śrīgiri = Bettadapura	<i>pl</i>	518, 520, 530, 551, 557, 560, 848-50, 852-54, 861, 862, 866, 869, 871	Śrīrāmadēvar Kēśavaṇ	<i>m</i>	45
Śrīgiri Kudakūr	<i>pl</i>	525, 851	Śrīranga(m)	<i>pl</i>	146, 664
Śrīkānta	<i>ch</i>	183, 682	Śrīranga-daṇṇāyaka	<i>gen</i>	302, 321, 322, 474, 742, 751, 822
Śrīkantha(dēva, dēva-mahā- arasu, rāja, rājaya, rājaiya, rājayya, rajaya-dēvamahā - arsau, rajayya - dēva- mahā - arasu, vodeya, rāja - vodeya),			Śrīranganaṭha	<i>donee</i>	808
Śrīkantha-vodeya	<i>Chan ch</i>	509, 518, 521, 522, 530, 538, 541, 546, 562, 569, 573, 580, 842, 844, 845, 848-50, 853, 854, 858-60, 862, 871-73, 875, 878	Śrīranganātha	<i>g</i>	664
śrīkār(ṣ)ya(m)	<i>te service</i>	355, 356, 749, 766, 851, 867	Śrīrangapatṭaṇa (purī)	<i>pl</i>	18, 102, 104, 132-34, 183, 184, 261, 419, 503, 593, 641, 642, 656, 657, 681, 731, 796, 839, 858
Śrīkay-udaiyār	<i>g</i>	284, 285, 734	Śrīrangapatṭaṇa-dēśa	<i>div</i>	722, 723
śrīkōḷi	<i>te</i>	197, 692	Śrīrangapatṭaṇa-matha	<i>inst</i>	200, 694
			Śrīrangarāja-arasu	<i>Vu k</i>	106, 643
			Śrīrangarāya(-mahārāya)		372, 379, 423, 431, 777, 799, 802
			Śrīśaila	<i>mo</i>	727, 858
			Śrīshtha-Ganapati	<i>g</i>	607
			Śrī Śavanamādēvi(ch)— chaturvēdi-mangalam =		
			Perumarudūr	<i>pl</i>	297

Śrīvai(yi)shnavadāsaṃ, = Chokkāṇḍi-pergaḍi	donor	466, 467, 819	Subbamma	fe	12, 31
Śrīvaiśṇava	sect	39, 214, 318, 390, 608, 701, 750, 782	Subbaṇṇa	donor	21, 25, 596
Śrīvallabha	Gan k	220, 221, 223, 629, 707	Subba(ba)arāyadāsa		494, 496, 833
Śrīvallabha = Viṣṇu	g	224	Subbā-śāsiri	donee	185 584
Śrīvijaya		237	subēdāi	off	23 590
Śrīvijaya Śivamrigēsavarma			Subhachandradēva	J as	241, 711, 712
	Kad k	534	Subrahmanyēśvara	g	12, 31 592, 603
Śrī Viyya[arā]lach-chaturvēdi- man(m)ḡalam = Muḷiūr	pl	408, 409	suddha śaśanappāchāya	'it	744
Śrīvīkrama	Gan k	220, 221, 223, 233, 704, 707	Sudharma	Indra's court	594
śrōtriya	tenure	251, 637, 717, 784	Sūdūr	pl	235
śrōtriya-guttige		3, 108, 144, 392, 587, 637, 644, 663	Sugrīva	epic k	828
śrōtriya kallaṇṇaṭṭe	charter	94	suṇanavṛitti	tenure	712
Srotrumdār	off	417	Sukhāśinamūrti	g	605
Śrutakīrtidēva	J piec	571, 572, 877	Śulka	sage	683
Śrutamuni		241, 572, 711, 877	Śūlisaiḷēndra	pl	708
sthaḷapraje	body	802	Sumatīnātha basadī	J te	574
sthaḷa-sunka	tax	126	Sumatī-tīrthankara	J g	571, 877
sthaḷavṛitti	tenure	831	Sumīnanayana	w of ch	184
sthāna	off	137, 619, 649, 793	Sundaramūrti	ś dei	605
sthānāchārya	tit	220	Sundara Pāṇḍyan (Pāṇḍyan)	Pāṇḍya k	78, 628
sthānamānya	—	618, 626, 661, 666, 690, 710, 715, 724	Sungattīlchchellār	donor	320, 321, 751
sthānapati	off	117, 253, 323, 324, 331, 332, 334-39, 341, 407, 426, 648, 650, 718, 752 755-60, 791, 799	sunka, sunga(m)	tax	63, 186, 347, 432, 458, 467, 480, 660, 714, 802, 824
sthānika		90, 155, 238, 254 277, 278, 287, 292 385, 539, 556, 565, 612, 635, 668, 710, 718, 731, 735, 738, 768, 780, 791, 859, 874	sunkada	off	525
sthravānīta	tit	221, 223, 224	sunkada-nāyaka		804
Subaiya	donor	31, 603	sunkamānya	tax free-gift	639
Subaiya	m	833	Suragi	mo	727
Subbābhaṭṭa	donee	185, 684	Sura(u)guvaḷ(i)ḷi	pl	520, 521, 848, 849, 871
			Śūravayāghra	ś dev	606
			Śūreya-āchāri	donee	805
			surigēhaḷa	loc	659
			Surigēya Nāḡayya	off	496
			Surigēya-nāyaka		835
			Surigi(e)rāṭṭa	donor	363, 770
			Suragiya Basavaṇṇa- vodeya		129, 654
			Sūriya-matha	inst	770
			Sūrū	pl	235, 236, 708

Index

Sūrya(dēva)	g	185, 335, 336, 712, 757
Sūry(y)adēva-bh(b)atta	donee	340, 759
Sūryanārāyana	m	185
Sūrya-pushkarani	pond	631
Sūtra		
—Āpastamba	—	18, 64, 184, 194, 410, 517, 593, 622, 683, 690, 691, 792, 813, 847
—Āśvalāyana,		
Āślāyana		18, 19, 36, 167, 168, 174, 548, 562, 590, 593, 594, 607, 676, 679, 680, 833, 839, 844, 848-50, 862, 864, 871, 872, 878
—Bōdhāyana		185, 684, 772
Suttūr	pl	655, 656
Suttūr-mattha	mst	131, 722
Suvārara-Dāsahali	pl	690
Suvarṇāvatī	11	727
Svāmi-Mahāsēna	g	855
Svāmi Samantabhadra	prec	830
Śvāsa(sī)le(lī)=Sōsale	pl	546, 547, 863
Svasti(ka)pura		199, 693, 695, 796
Svāyī-gauda	donor	507, 840
Svētāśīla=Bīḷigiri	mo	727
śjādvāda	J doc	218, 588, 589, 608, 649, 702, 709, 714, 721, 781, 830, 857, 877

T

tāra, tā	com	169, 668, 677, 803
Tagadūr	pl	92, 111, 175, 225, 251, 252, 259, 646, 680, 688, 705, 717, 721
Tagadūr-sthala Tagadūr	drv	256, 636, 719
Tagajūr(u)		
= Tagarapura	pl	406, 791
Tagavūru, (ūr)		405, 788, 790
taguḍi	levy	804
talakīle	tree	593, 594

tāla		730
Taḷaikkādukonda	tut	218
Tala(le, le)kaḍ(ḍu),		
Taḷai(lai)kkā(kā)d(du)	ca	4, 66, 105, 267, 268, 283, 328, 335, 336, 407, 425, 432, 451, 457, 465, 466, 474, 478, 489, 588, 620, 623-25, 632, 635, 643, 702, 726, 743, 754, 757, 791, 799, 803, 811, 815, 818, 819, 822, 823, 828-30, 835
Tājavādī Bhārati	m	677
Talavanapura=Tajaikkād	ca	71, 72, 626, 834
Taḷanūr		
= Teḷanūru	pl	427, 800, 801
talavāṛike	off	710
talavṛitti		
= sthaḷa-vṛitti	tenure	637, 831
taledivasa	full moon day	630
Taḷegatta	pl	652
Talemale		834
Tambī-gauda	m	828
Tammābhatta		185, 684
tammaḍi	priest	43, 453, 611, 632, 686, 687
Tammaḍimārayya	m	812
Tammadippalli	pl	253, 254, 718
Tamman	m	336, 757
Tammaṇa		809
Ta(Ti)mmana-nāyaka	donor	94, 637
tammate	drum	722
Tāmrakāśyapa(kula)	f	367-69, 771
tāna(na)pati	off	339, 341, 426
= sthānapati		
Tāndatti-gāvūṇḍa	donor	625
Tāṇḍava-Gaṇapati	g	608
Tāṇḍavakōnatta	pl	80
Tāṇḍavamūrti	g	606
Tāṇḍēsvara		
Tāṇḍavēśvara (mūrti)		32, 33, 173, 548, 604, 605, 608

<i>tangadi</i>	<i>tree</i>	730	<i>Teṇṇaiyyapoḷi</i> = Ālūr	<i>pl</i>	120, 649
<i>Tannile-Kottasōge</i>			<i>Tennapakshara</i>		
<i>ya-sarathi</i>	<i>levy</i>	714	<i>chanda-gāvunda</i>	<i>m</i>	620
<i>Taṇṇinēri</i>	<i>loc</i>	282,	<i>Teppasamudra</i>	<i>pl</i>	839
		283, 733	<i>Teragāla</i>		718
<i>tantrapāla(la)</i>	<i>off</i>	512, 844	<i>Terakanām(m)bi(bc)-</i>		
<i>tanṇa-mantra-chintāmanī</i>	<i>tit</i>	744	<i>(sime, rājya, sthala),</i>		
<i>tappu</i>	<i>tax</i>	439	<i>Terakanāmbiya-sthala,</i>		
		744, 804, 807	<i>Terakānāmbe-</i>		
<i>Tārāchala</i>	<i>mo</i>	634	<i>mūdanasime</i>	<i>div</i>	13, 18,
<i>tāri</i>	<i>tree</i>	873			144, 145, 194, 196, 200, 201, 245, 250,
<i>taṇṇigādu</i>	<i>loc</i>	675			663, 690, 694, 695, 714, 716
<i>taṇṇi-īrai (īrai)</i>	<i>tax</i>	321,	<i>Terakanām(m)be(bi)(pura),</i>		
		322, 328, 751, 753	<i>Tekanambi, Terukanāmbe,</i>		
<i>Tari(rī)yakal(l)u,</i>			<i>Tirakaṇā(na)mbi</i>	<i>pl</i>	18, 193,
<i>Tari(rī)kal</i>	<i>pl</i>	502, 503,			194, 196, 198, 199, 201, 593, 688, 690,
		836, 839			691, 693-95
<i>Tarunī-Ganapati</i>	<i>g</i>	608	<i>Tereyūr</i>		834
<i>Tatehaja</i>	<i>ri</i>	772	<i>Teṇṇikal</i>		838
<i>Tatrahala(?)</i>	<i>donor</i>	658	<i>tēru</i>	<i>processional car</i>	728
<i>Tattayakere</i>	<i>loc</i>	831	<i>Tevārinapura</i>	<i>pl</i>	19, 594
<i>Tatuvaḷḷuvēre</i>		704	<i>Tibbādiyār</i>	<i>donor</i>	136, 958
<i>tavu(u)di(u)</i>	<i>tax</i>	439, 624,	<i>Tibbahallī</i>	<i>pl</i>	135, 658
		744, 807	<i>Tibbāndimārāya</i>	<i>donor</i>	136, 658
<i>Tāvaregoḷa</i>	<i>loc</i>	831	<i>Tibbi(bi)hallī</i>	<i>pl</i>	659, 664
<i>Tāvarekaṭṭe</i>	<i>pl</i>	677	<i>tillaḍā-besakūa</i>	<i>tit</i>	196
<i>Tāyīya-nāyaka(n)</i>	<i>donor</i>	215, 701	<i>Tilladā besakēra Sōmaṣi</i>		
<i>Tāyūr</i>	<i>pl</i>	58, 619	<i>lādēu-rāuttarāya-ma</i>		
<i>Tāyūr(nād, sthala)</i>	<i>div</i>	58, 63,	<i>hāpātre-arasu</i>	<i>donor</i>	691
		619-21	<i>Tillai(aiy)-āḷvīśvara (āḷīśvara)</i>	<i>g</i>	412, 413,
<i>Teḷa(lḷa)nūr (u), Tenaḷavūr</i>	<i>pl</i>	69, 70,			793
		430, 625, 801	<i>Tillai-kk(k)ūtta(n)n</i>	<i>m</i>	412, 413,
<i>teḷḷa</i>	<i>com</i>	116, 648			793, 794
<i>teḷḷiga</i>	<i>oil-monger</i>	55, 617, 807	<i>Tillaikkūttavittankar(r)a</i>	<i>g</i>	412, 413
<i>Teluga Ādidēva</i>	<i>donor</i>	242, 712			793
<i>Telugahāḷiya-sthala</i>	<i>pl</i>	804	<i>Timpamedeya</i>	<i>donor</i>	146, 663
<i>Telugānyada-matha</i>	<i>inst</i>	187, 686	<i>Timmā-bhatta</i>	<i>donee</i>	185, 684
<i>Telunga Vichchayaṇ</i>	<i>m</i>	630	<i>Timmaiyadēva-mahā-</i>		
<i>Tenadankara</i>			<i>arasu</i>	<i>ch</i>	662
<i>Bōgeya-sāvanta</i>		487, 828	<i>Timmājamma</i>	<i>Vij q</i>	538, 858
<i>tēnkarai-padinettai-</i>			<i>Timmakka</i>	<i>fe</i>	375, 776
<i>paṭṭanam</i>	<i>body</i>	465, 466	<i>Timma-nāyaka</i>	<i>off</i>	147, 664
<i>Teṇ-Kundu-nād</i>	<i>dn</i>	424, 425,	<i>Timmaṇa-nāyaka</i>		158, 670
		799	<i>Timmaṇṇa</i>	<i>m</i>	643
			<i>Timmappanapura</i>	<i>pl</i>	196, 691

Index

Timmappa-nāyaka	donor	139, 660	<i>ti umagalpōla</i>	piasasti	101, 102
Timmappa nāyaka-vodeya		637	Tirumaladēva	g	19, 565,
Timmappārya	m	177, 184,			594, 691, 827, 874
		683	Tirumakūdal(u), Tirumukūṭa,		
Timmarāja		56, 617	Tirumākōttam	pl	51, 176,
Timmarāja	ch	206 697			615, 756, 813
Timmarāja(jēmdra			Tirumalanātha(dēva)	g	196, 201,
jēndra nripati)	Mys k	13, 17, '76,			691, 695
		183, 592, 681	Tirumalapura	pl	513, 844
Timmarāja-vodeya	off	617	Tirumalarāja	m	643
Timmarājayya		166, 675	Tirumala(le)rāja (nāyaka)	ch	269, 372,
Timmarājayya-Nāriyapparājayya-					387, 416, 728, 774, 781, 795
Aubhajarājayya	off	404, 789	Tirumalarāya, Tirumalarājaya(yya)		
Timmarasa	m	166, 675	(dčvamahā-arasu), Tiruma		
Timmarasayya	off	108, 155,	kshnāpāla	Aravidu ch	183, 307,
		644, 668			538, 580, 681, 745, 858, 880
Timmaya	m	376, 772,	Tirumala(e)-seti	m	193, 690
		776	Tirumalayārya	comp	13, 19, 594
Timmayadēva-mahā-			Tirumalema jīmāta	donor	865
arasa (su)	ch	143, 194,	Tirumānikkālvār	g	116, 117,
		690			648
Timmayyē	m	448, 810	Tirumānikkam	engr	318, 319,
Timme-nāyaka	donor	157, 670			750
Tingabāra-Mādaṇa		807	Tirumē(r)(k-) lōyil	Vishnu te	318, 319,
tingalērtaru	piasasti	76, 78, 80,			374, 375, 398, 399, 750, 786
		446	Tirumūlastānam-udaiyār	g	114-16,
Tippaṇa-nāyaka	off	156, 669			119, 120, 647, 649
Tipparasu		851	<i>tirunaḍaimāligai</i>		208
Tippaya		31, 603	<i>cu cumambulatory passage</i>		
Tippēru	pl	236, 708	Tirunalluḷān-pichchan-		
Tippū(u)ru		836	dēvan	donor	329, 754
Tiraiyū(u)r		310, 311, 746	<i>ti unāmattukāni</i>	gift lmd	463, 817
Tiranādapattana		825	Tirunārāyanasvēmī	g	618
Tiruchchirrambalam			Tirupaṭi	pl	833 858
udaiyār (Periarasan)	m	334, 336,	<i>Ti uppaḷi-eḷichchi</i>	vk	334, 757
		757	<i>tirupāṭi</i>	songs	739
Tirukāmakōttam Nāchchiyār	g	333	<i>Ti upāyi</i>	wk	739
<i>trukāvana(m)</i>	mandapa	332, 333,	<i>tirupponāgam</i>	food offering	819
		756	Tiruvāḷi-dīksbita	donee	808
Tirukkāl-udayan	m	426, 799	Tiruvāḷi-mudaliār	m	335,
Tirula-gauda		776			336, 757
<i>tirunaḍaivilāgam</i>	te land	321, 322,	Tiruvāṇḍai		361,
		751			362, 769
			Tiruvāṇḍān	donor	374, 775

Tiruvarangadāsa(n)=Kūttāndaī	467, 819
Tiruvaianganārāyanach- chatuppēdi(chaturvēdi)	
mangala = Ganiganūr	pl 374 375, 774, 775
Tiruvarangaperumāl	donor 300, 741
Tiruvārūr	pl 310, 746
tiruvāymoḷi	oial orders 328, 754
Tiruvēnga(i)yya	m 58, 618
Tiruvē(ve)ngadamodaliyār	off 137, 659
Tiruvēngalanātha	g 387, 781, 858
Tiruvē(ve)gambam-udaiyār	325 328, 753
Tiruveḷichchīḷisiyān	donor 357, 767
tiruvidayāttam ,	
tiruvidayāda	gift land 97, 192, 316, 317, 362, 398, 399, 461, 462, 467, 468, 638, 689, 741, 749, 769, 775, 786, 817, 819, 820
Tiruvirāmiśvara(m)	g 197, 334-37, 342, 757, 758, 762
Tiruvirāmiśvaram-udaiya(ār)	
(nāyanār, mahādēva)	197, 331, 332, 334, 336-38, 340-47, 692, 756, 757, 759-62
Tiruvirattānam(udaiya)	412, 413, 793
Tiśamanikka-chetti = Kēttan	m 448, 810
tiśai-āyirattaiñṇūṇṇuvar	body 80, 88, 119, 283-85, 465, 466, 469, 471, 472, 629, 634, 733, 734
Tithi—	
—Amāvāsya, Amavāsi	316, 317
—Pāḍimi	475
—Dvitiya	477
—Tritiya	18, 464
—Pam(Paḍ)chamī	240, 253, 349, 461, 657
—Saptamī	374, 567
—Ashtamī	313, 466
—Dasa(sa)mī	218, 245, 334, 534
—Ekādasi(śi)	653, 658, 691, 693, 695

—Dvādasi(śi)	239, 336
—Trayōdasi	240
—Chaturddasi	236
—Purṇamc , Purnamī(me)	
taledivasa	83, 177, 185, 424, 425, 683
Tivaga-nāyanār	q 359, 768
T Narasipur taluk	div 632, 642
Tōdas , Todavas	people 5, 588
todenadaka	loc 74 ⁿ
Todunūrru-nāḍ	div 446, 809
Togaravādi	pl 496, 835
Tondai-nāḍ(nāt)	div 342, 343, 760
Tonadakara Jaga-gauda	m 622
Toṇḍanūr	pl 131, 150, 655, 666
Tondeyahāḷa	487, 828
Tondina Mārabōva	m 43, 611
Tondiśvara	g 480, 824
tondu	tax 166, 675
Tore-nāḍ	div 92, 111, 191, 203, 205, 489, 536, 646, 688, 696, 697, 831
Torenādu-12000	566, 874
Toreyara Doḍa(dda)tamma	m 43, 611
Toruli	loc 790
Tōttryūr	pl 215, 701
tottu(dere)	tax 496, 803, 805, 836
Tōyakumāra	m 312, 747
Trētā-yuga	age 721, 863
Tribhuvana-mādēvi- chaturvēdi-mangala = Kōḷḷē- gāla	pl 397-400, 786, 787
tribhuvana(ṇa)malla	tit 218, 268, 293, 425, 451, 474, 620, 625, 632, 702, 726, 738, 799, 811, 815, 822, 823, 828-30
tribhuvanapratāpa-chakravartī	638
Tribhuvanaśakti	donee 488, 829
Tribhuvana Vira-Noḷa	
(ḷa)mba	Noḷamba k 48, 614

Index

Trībhuvanayya	off	226, 705
Trīkūta-basadi	J te	4, 589
Trīmakūta , Tīrmakūta	pl	185, 683
Trimukha-Ganapati	g	607
Trīmetra = Śiva		693, 713
Tripura	pl	18, 593
Tripurāntaka =		
Śiva	g	727
Tripurasambhāramūrti		605
Trisahasrabhūśura	ś dev	605
Tryambaka(dēva, nātha),		
Tryambaka	g	19,
		233, 246, 594, 635, 706, 714
ttaturvalli	loc	223, 224
Tūbigere	pl	377, 777
tudike	tax	637,
		660, 661, 665, 672, 675
Tulakānya	people	686
Tulḍikāl	pl	224, 704
Tulu(nāḍ)	div	834, 686
Tuluvala-mahādēvi-(ch)		
chaturvēdi-mangalam		
= Poṇṇūr	pl	284, 734
Tumukūr		18, 593
Tunga , Tungabhadra(a)	ii	194,
		256, 298, 686, 690, 719, 740, 753, 813
Tunga , Tunga(da)-sthaḷa	pl	545, 554,
		559, 560, 571, 851, 858, 859, 862, 867, 870,
		871, 874, 876
tunganamoḷuḷi	loc	741
Tuppūr	pl	224, 704
Turai-nāḍ(t)		
= Kumāranād	div	476,
		477, 823
Turai-kāl	pl	755
Turumamakara	g	864
Tuṣumudipāka	pl	137, 659
Turuvekere		26, 29, 599, 602
Tūyyala(tāḷa)kere	loc	787
Two-siv thousand	body	283

U

ubhaya-nānādēśi	guild	786, 803
U(Vu)chchan(ṁ)gi,		
Uchangi , Ur(r)chcha		
(ch)angi	fort	268, 278,
		410, 425, 451, 457, 478, 613, 625, 632,
		726, 743, 792, 799, 811, 815, 823, 834,
		835
Udayān	donee	623
udayān	off	357, 358,
		472, 742, 743
Udayapiḷai	m	336, 757
udaiyār	k	647
Udayār Kulōttunga-		
śōjadēva	Cho k	811
Udayār Rājādhīrājadēva		809
Udayaviḷavaṇ Vāsu		
dē Kumarapperu	off	817
vanigaṇ Tīrnād-udaiyān	m	271, 278,
Udayachchaṇ		731
	ch	567
Udayāditya		
Udbhavasarvajña		
Upēndrapura = Maddūru	pl	744
Uddūr		836
Udeyāditya	off	875
Udupi	pl	833
Uduvanka-nād (sthaḷa)		
	div	129, 148,
		152, 166, 169, 654, 665, 667, 675, 677
Ugnai, Uguneya	pl	204, 426,
		696, 796
		203, 696
Ugonekōṭe		
Ulagamuṇḍiśvaram-		
udaiyār	g	414, 793,
		794
ulakku	me	757-59
ulape	—	710
ūṭiga	off	607
Uḷigara Bōḷatammanṇa	m	804
Uḷi-Nāḷjanapura	pl	650
Umaiammai	se	336, 757
Umā-Mahēsha(śvara)	g	447, 619,
		772, 810

Umayālvī	<i>fe</i>	341, 760
umbalī	<i>endowment</i>	42, 108,
		145, 156, 252, 262, 371, 378, 482, 560,
		611, 644, 663, 669, 717, 773, 777, 785,
		825, 870, 876
Umiyūr	<i>pl</i>	319, 750
Umiyūraiyaṅ-perumāl	<i>off</i>	464, 818
Ummadarasa(ar)	<i>m</i>	101, 640
Ummattūr(ru)	<i>pl</i>	51, 53, 57,
		58, 132, 139, 141, 142, 145, 193, 207,
		265, 351, 590, 615, 616, 618-21, 637,
		652, 656, 660, 662, 663, 698, 725
Ummattūr(ru) (rājya,		
sime, sthaḷa)	<i>div</i>	3, 42, 54,
		121, 256, 280, 348, 401, 455, 587, 611,
		615, 616, 624 650, 717, 719, 813
Ummattūr-matha	<i>inst</i>	661
undige	<i>stamp</i>	784, 804,
		834
unduge	<i>tax</i>	851
Uṇṇige	<i>m</i>	630
Upādyā		643
upanishad	<i>wk</i>	686
Upēndrapura, Upēndra-		
pattaṇa = Maddūr	<i>pl</i>	294, 295,
		299, 304-07, 738, 739, 741, 743-45
Upiḷga Singa	<i>m</i>	225, 705
Uppaliga(Upparige)		
ṣam(ṇ)bu	<i>g</i>	186, 685
Upparig(k)eya-matha(ta)	<i>inst</i>	139, 142,
		660, 662
Uppiliga	<i>com</i>	282, 733
Uppiliga-seṭṭi	<i>m</i>	686
uppinakāval	<i>tax</i>	639
Uppinamōḷe	<i>loc</i>	788
ūr, ūrōm	<i>body</i>	197, 352,
		692, 733, 734
ūr-gāmuṇḍa	<i>off</i>	799
urī	<i>me</i>	345, 761,
		820
Urīgaddige	<i>inst</i>	187, 687
ūr-kaḷaṇṇi	<i>tax</i>	753
Uruguvaḷi	<i>pl</i>	862
utkōṭa	<i>tax</i>	856
Uttamachōḷa	<i>Cho l</i>	284, 733

Uttamaśōḷanallūr = Maraiyūr	<i>pl</i>	293, 738
Uttamaśōlapuram =		
Dēvanūr		448, 810
uttaiṅga	<i>beam</i>	51, 615
Uyi(c)nabāḷu	<i>pl</i>	567, 874
Uyya(Uyi)gau(u)dana-		
haḷḷi		654, 839
Uyya(Uya)gau(vu)da		
na-sime	<i>div</i>	128, 654
Uyyambaḷḷi, Uyyama		
haḷḷi (paḷḷi)	<i>pl</i>	159, 262,
		263, 265, 671, 723
Uyya(Uya)mbaḷḷi (baḷḷi)		
(haḷḷi)-sthaḷa	<i>div</i>	3, 258,
		263, 587, 720, 724 725
Uyyarusan	<i>donor</i>	212, 700

V

Vāchaspati = Brihaspati	<i>g</i>	184, 635,
		683
Vachcharāvuttige	<i>pl</i>	874
Vāchchī-gāmuṇḍa	<i>m</i>	381, 778
Vadagūr	<i>pl</i>	516, 846
Vadakarai-nād(nāt)	<i>div</i>	283, 284,
		335, 336, 733, 757
vaḍāṇiyāla	<i>tree</i>	741
vaḍavu	<i>dyke</i>	776
vaḍḍaragudī	<i>loc</i>	593, 839
Vādirāja	<i>J as</i>	588
Vādirājadēva	<i>J prec</i>	217, 702
Vaḍiyarapura	<i>pl</i>	269, 728
Vagattāṇḍai	<i>m</i>	213, 701
Vāhinīsa	<i>g</i>	234
Vaidyanātha, Vaidyanadham-		
udaiyanāyanār, Vaidyanā-		
thēśvaram-uḍaiya-nāyanār,		
Vaidyēśvara(svāmī),		
Vaijanātha(dēva), Vaya-		
ttanādachchuram-udaiya-		
nāyanār, vayichchanā-		
diśvara(m)		39, 105, 336, 355, 356, 359,
		363, 609, 643, 757, 766, 768, 769
Vaidyayya	<i>donor</i>	39, 609
Vaijayanti = Banavāsī	<i>pl</i>	855

Index

Vaikuṇṭha	—	593, 858	— Sōma, Cnandra	842, 844,
<i>varībha(va)kanthūava</i>	<i>tit</i>	74, 465	848, 850, 859, 862, 871, 873, 881	
Vaisambali	<i>donor</i>	802	<i>vānata-dhaja</i>	<i>flag</i> 65
Vaishnava	<i>sect</i>	461, 741, 819	Vāpavan = Bāna	<i>f</i> 78, 628
<i>varsja</i>	<i>com</i>	411, 786, 793	Van(ṇ)avā(a)s(ś)i	<i>pl</i> 218, 268, 425, 451, 457, 478, 632, 702, 726, 799, 811, 815, 823
Vajramale	<i>nl</i>	686	Vanduvarai-perumāl	<i>g</i> 398, 399, 786
<i>rakula</i>	<i>tree</i>	771	Van(ṇ)ga	<i>co</i> 235, 835
Vālabbe	<i>g</i>	382, 778	Vanga, Vangaṇar	<i>f</i> 79, 628, 708
Vālayammugiyār-			Vangidapuram	<i>pl</i> 463, 464, 818
eduttagai-aḷagiyān	<i>donor</i>	39, 608	Vangipura	635
<i>valangai-sēnai</i>	<i>army</i>	478, 823	<i>vanguvai</i>	<i>tax</i> 197, 692
<i>vaḷaṅṅiyān</i>	<i>guild</i>	462, 817, 819	Vāni	<i>g</i> 635
Vaḷaṅṅiyarāya	<i>m</i>	398, 786	Vānigapaḷi	<i>pl</i> 381, 778
Vaḷiga	<i>donee</i>	66, 623	Vāniga-tōta	<i>loc</i> 634
Valigha(?)Hiriyadēvaru		809	Vāṇiyyapuri = Haradanahaḷi	<i>pl</i> 187
<i>vaḷḷa</i>	<i>me</i>	322, 751	Vāniyya(puri)-mattha	<i>inst</i> 187, 685-87
Vallabha	<i>k</i>	235, 708	<i>vanisaimakkaḷ</i>	<i>merchant bodyguards</i> 88, 634
Vallabhājamma,			<i>vaḷḷanakkōl</i>	<i>loc</i> 756
Vallabha(ā)mma,			<i>vanki-nārāṇa</i>	<i>tit</i> 660
Vallabāmbāmma	<i>Chan g</i>	541, 546, 845, 859, 860, 862, 871	Vanṇakāradēva	<i>m</i> 726
Vallāḷabhattan	<i>donor</i>	337, 758	Vanniyūr	<i>pl</i> 337, 758
Vallāla(lu)dēva(n),			<i>vanti-tōda</i>	<i>insignia</i> 687
Vaḷadēva(r)	<i>Hoy k</i>	218, 285, 293, 449, 734, 738, 811	Varada	<i>donor</i> 321, 751
Vallāja-gāvunda	<i>m</i>	117, 648	Varadaṇṇa	<i>comp</i> 112, 646
Vallāḷivaram,			Varadarāja	<i>donee</i> 808
Vallāḷudēvar	<i>g</i>	293, 738	Varadarāja(Alḷālanātha)	<i>g</i> 194, 201, 690, 695
Vallava	<i>f</i>	79, 628	Varadāri	<i>donee</i> 655
Vallūru	<i>pl</i>	834	Varada-vupādhyā	808
<i>vāḷviran</i>	<i>swor dsman</i>	89	Varadayya(aīya)	<i>off</i> 287, 735
Vāmana	<i>g</i>	185, 593, 643	<i>varadeḍe</i>	<i>loc</i> 827
<i>vāmana-mudīa(e)</i>	—	185, 593, 684, 873	Vaiāha	<i>g</i> 18, 592, 593, 650, 681, 765, 838, 874
Vammachcha(g)-			<i>varaha(ā), va(ia)</i>	<i>com</i> 9, 150, 354, 387, 403, 590, 666, 714, 719, 729, 765, 776, 781, 788, 789, 795, 805, 825, 865, 875
gāmuṇḍa	<i>donee</i>	219, 703	Varalaksha-gāvunda	<i>m</i> 484, 827
Vammipalḷi	<i>pl</i>	45, 612	Vārā(ā)ṇa(a)s(ś)i	<i>pl</i> 39, 97, 99, 291, 614, 615, 621, 623, 630, 633, 639,
Vamśa—				
—Bali		775		
—Bena		831		

640, 650, 651, 653, 655, 656, 661-63, 665, 667, 672, 675-77, 705 718 726, 737, 738 743, 754, 774-76, 778, 781- 83, 789, 790, 806, 813, 824, 836, 844, 848, 849, 851, 852, 854, 858, 866, 871, 876, 878, 879, 881		—Atharva(vva)ṇa		635, 855
Vāranāsi	donee	Vedagiri	pl	127, 653
Vārāṇasī Vaidyappa	m	Veda-khaṇḍiga	—	808
vaiyihū	revenue register	Vēdakompura(m)	pl	321, 751
Vardhamāna(svāmi)	g	Vēdān(m)ga	—	185, 684, 855
varitane(sunka), rattanaī	ta	Vēdānta		686
varu		Vīdarāsī	donee	880
Varuna	g	Vēdasarasvatī		807
vasadig(k)ālu	loc	Vēdayyāsa	m	146, 664
		vēdi gadyāna	com	699
Vāsanakere		Vēl	f	628
Vāsantikā	g	Vīja	com	120, 649
Vasishtha	sage	Vēlāṅkārīsaram	g	335, 336, 757
Vāsudēva(p(p)erumāi)	g	Vēlāṅ	ut	793
120, 208-16, 226, 237, 246, 461, 629, 633, 698-702, 706, 710, 715		Vēla(ja)puta(m)		
Vāsudēvar Anṇāmalaīyar	donor	= Bēlū	pl	273, 274, 285, 729, 734
Vāṣudēva-batta		Vēlemaḷalpāchārī	donee	198, 692
Vāṣudēva-gaṇḍa	m	Vēlguḷi Chāḷukḷaya	f	79
Vāṣudēvaperumaḷ	off	vēli	me	219, 253 703, 718, 754
Vāsu-gaṇḍa	m	Vellappa-nād(t)	dn	116, 117, 275, 356, 357, 648, 730, 767
Vāsumati	g	Vēlū	pl	88, 89, 634, 766
Vasundhara		Vēlūr-uḍaiyāṇ	off	345, 817
Vattachārī	engi	Vēlūr-uḍaiyāṇmaṇḍalasvāmi		
Vattarāja = Vatsarāja	k	(suvāmi)		461, 817
Vattidēvaṇ	m	Vēnādu(nāt)	div	78, 628
Vayadara		Vēnār	m	473, 821
Vāyavya	g	Vēnāttar	people	78
Vayirāgara(m)	pl	Vēngada	donee	808
Vēda	—	Vēngaī	ci	79, 628
628, 684, 686, 739, 754, 808, 824, 836, 855		Vengar-nādu, Vēṅgi-nād	div	641
Vēda—		Vengalarājayya,		
—Rīg(k),	635, 808	Vengalarājī-ayya	off	143, 662
—Yajur(s)	18, 19, 594, 635, 683	Venkatadāsaiya	m	833
—Sāma	186, 635, 685	Venkatādri, Venkaṭagiri	donee	185, 684
		Venkatākriṣṇarājaiya	m	486, 828
		Ven(m)katapati	mn	176, 177, 184, 185, 683
		Vēn(m)katapati	m	185, 684

Index

Venkatapatirāya (mahārāya)	<i>Vy k</i>	121, 416, 618, 650, 655, 666, 795	Vidyāsāra	<i>physician</i>	245, 246
Venkatapatirāya I		57, 131, 151	Vidyasūra	<i>ś dev</i>	605
Venkatārāma	<i>donee</i>	185, 684	Vighnarāja-Ganapati	<i>g</i>	607
Venkatārāmayya	<i>off</i>	354, 765	Vighnēśvara-vara-prasanna- mūrti		605
Venkataramana (svāmi)	<i>g</i>	153, 668	Vighnēśvara		19, 593
Venkataramanāya	<i>donor</i>	542, 860	Vijavamma	<i>donor</i>	506, 840
Venkatārāma-samudra = Hampāpura	<i>pl</i>	166, 185, 684	Vijaya(dēva, nātha), Vijayanāthadēva	<i>g</i>	38, 242, 246, 608, 710, 712, 714
Venkatārāya	<i>donor</i>	23, 597	Vijayāditya	<i>Gan k</i>	234, 707
Venkatārya	<i>m</i>	185, 684	Vijaya-Ganapati	<i>g</i>	608
Venkatasubbayya	<i>donor</i>	493, 832	Vijayanagara	<i>ca</i>	455, 565, 635, 646, 814, 874
Ven(m)katēśa, Vengatēśvara	<i>g</i>	184, 683, 685, 832, 833	Vijayanagara	<i>kingdom</i>	53, 56, 57, 63, 69, 90, 94, 95, 99, 107, 109, 112, 129, 132, 137, 139, 143, 148, 156, 157, 190, 194, 206, 246, 251, 255, 256, 263, 294, 299, 307, 363 369, 372, 377-79, 392, 396, 405, 423, 433, 436, 437, 439, 458, 510, 525, 538, 544, 550, 571, 690
Vēn(m)katēśvarasāstri	<i>m</i>	185, 684	Vijayanallujāṅ Kūttanārka- karandai	<i>donor</i>	295, 739
Veṇṇaṅkanitādan	<i>donor</i>	310, 746	Vijayanṇa	<i>m</i>	807
Ventehalli	<i>pl</i>	97, 639	Vijayanātha	<i>dev</i>	715
Vēsālipparaiyan	<i>m</i>	328, 754	Vijayappaiyya	<i>m</i>	239, 240, 711
veṭṭuvai	<i>tax</i>	197, 692	Vijayāpura	<i>pl</i>	481, 825
Vibhishana	<i>epic k</i>	828	Vijaya Rājēndradēva = Rājēndra II	<i>Cho k</i>	114, 647
Vibhu Lingaya	<i>donor</i>	431, 802	Vijayarāya-mahārāya	<i>ch</i>	694
Vibhūti-chara	<i>ś dev</i>	606	Vijaya-Vaijayanti	<i>pl</i>	534
Vibhūti Nāṇjappa	<i>m</i>	721	Vijñēśvara-dīkṣhitupā- dhyāya	<i>donor</i>	744
Vibhūtiya Lingappayya		721	Vijayarālach-chaturvēdi- mangalam = Muḷḷūr	<i>pl</i>	792
Vibhūtiya Viśvapatri- odeya	<i>Vī prec</i>	260, 722	Vikkajāṅ	<i>k</i>	753
Vichāra-chāvaḍi (vaḷiṭa)	<i>div</i>	122, 354, 650, 765	Vikkāṇḍai	<i>m</i>	211, 699
Vichāravanta	<i>ś dev</i>	605	Vikki = Vikramāditya	<i>Cha k</i>	629
Vichchaḍi-aingai	<i>donee</i>	208, 698	Vikki-gēmuṇḍan	<i>m</i>	219, 703
Vichchayan	<i>k</i>	78, 82, 628, 630	Vikkiramabāhu	<i>Ceylon k</i>	81, 629
Vidā-gāmunda(n)	<i>donor</i>	212, 213, 700	Vikkira (Vikra)mābarāṇaṅ		78, 628
vidāram	<i>tax</i>	364, 365, 770	Vikkira(vikra)manāraṇaṅ		82, 630
Vidēha	<i>co</i>	369, 771	Vikkiramapāṇḍiya	<i>Pandya k</i>	81, 629
Vidyānan(m)dasvāmi	<i>prec</i>	244, 245, 713	Vikkiramāsōjan-kuḷa	<i>tank</i>	342, 760
Vidyānanda-upādhyāya, Vidyānamdōpadhyāya	<i>comp</i>	239, 710			
Vidyānidhi Prasanna- Kēśavapura = Nagara	<i>pl</i>	144, 662			
Vidyāpūrnasvāmi	<i>donor</i>	833			

Vikramānka	<i>k</i>	835	749, 756, 757, 779-81, 786, 791, 792,	
Vikramuṇḍisvara	<i>donor</i>	400, 786	794-96, 801, 813, 819, 822, 823, 874	
Viṣai-nāḍ	<i>div</i>	413, 793	Viraballāja(dēva) II	217, 316, 386, 387, 399, 474, 477
Viṣakāra-gavunḍa	<i>donor</i>	67, 624	Viraballāja(dēva) III	93, 111, 144, 162, 170, 190, 198, 249, 305, 386, 417, 454
Vilakkanderi	<i>pl</i>	635	Vira Basavanṇa	<i>donor</i> 532, 855
Vilanda		233, 707	Virabhadra(dēva, mūrti)	<i>g</i> 3, 137, 151, 152, 379, 447, 587, 605, 606, 633, 659, 666, 667, 764, 777, 787, 810, 815
Viṣattūr		456, 457, 814	Virabhadra-gau(u)da	<i>m</i> 517, 876
Viṣavaṇṇ	<i>m</i>	461, 817	Virabhadraiya(yya)	<i>off</i> 24, 597
Villava = Chēra	<i>f</i>	78, 628	Virabhadra-nāyaka	<i>donee</i> 190, 687
Villitajuvān	<i>m</i>	409, 792	Virabhadra-nāyaka	<i>m</i> 265, 725
Vima-gāmuṇḍa	<i>donor</i>	211, 700	Virabhadrapillai ,	
Vima-gāvunḍa	<i>m</i>	209, 210, 699	Virabaddirapillai	340, 759
Vimba-peṇman		114, 115, 647	Virabhadra-se(se)tti	194, 690, 722, 723
Vimbriyar	<i>people</i>	78, 628	Virabhadrasvāmi	<i>off</i> 722
Vimēśvara = Bhimēśvara	<i>g</i>	110	Vira-bhūvallabha	<i>ch</i> 873
Vimēśvaram-udaiya-nāyanār		111, 645	Vira Bukka (rāya, rāya-mahārāya) ,	
Vimma-gāmunda	<i>donor</i>	111, 645	Vira Bukkaṇṇa-voḍeya	
vimsōttai-a-koḍage-mānya	<i>gift</i>	636	(oḍeya oḍaya, udaiya) ,	
Vinayāditya	<i>Hoy k</i>	834	Bukkannodeya	<i>Vij k</i> 69, 159, 163, 294, 411, 412, 432, 436, 625, 660, 671, 673, 738, 741, 768, 793, 802, 805
Vindhya	<i>mo</i>	764	Vira Changāiva	<i>Chan ch</i> 579, 880
Vine ttinimmaḍi	<i>Gan q</i>	350, 763	vira-changāivaiasa	<i>tit</i> 843
Vī(Li)nga-mahēśvara	<i>g</i>	789	Vira Channa-Naṇṇarāja-	
Vimtiśvara		90, 634	voḍeya	<i>ch</i> 44, 612
viñjayaṇ-tambiyar-iruvai um	<i>praśasti</i>	76	Virāchārī	<i>m</i> 387, 781
Viṇṇa-tirumuṇḍam			Vira Chikana-gauda	452, 812
= Tirumērkōyil	<i>te</i>	398, 399, 786	Vira Chikkarāja-	
Vira	<i>donor</i>	872	voḍeya	<i>Chan ch</i> 557, 869
Vira Achyutarāya			vuāḍa	<i>tax</i> 671, 789, 804
(mahārāya) , Vira			Vira Dēvaṇapparasa	<i>m</i> 676
Achyutadēva-mahārāya ,			Vira Dēvarāya (voḍeya,	
Vira Achyuta-mahārāya	<i>Vij k</i>	350, 403, 687, 717, 764, 788	mahārāya, mahārāja)	<i>Vij k</i> 43, 96, 163, 172, 267, 433, 611, 638, 654, 674, 679, 709, 726, 803
Viraballā(valā, vallā)ja(ja, ju)			Vira Dēvarāja-vadeya	<i>Mys k</i> 839
(dēva, dēvan, dēvar, dēvarasa, rāya) ,			viragaḷabēn.hora	<i>tit</i> 661
Viraballājara(rā)sa	<i>Hoy k</i>	39, 85, 92, 116, 170, 187, 192, 267, 268, 273, 284, 285, 316, 317, 332-34, 383, 384, 386, 399, 400, 407-09, 414, 429, 465-67, 475, 478, 567, 608, 632, 636, 645-47, 659, 662, 673, 677, 678, 686, 688, 689, 692, 695, 716, 726, 729, 734, 735, 743,	Viragaḷam-talaiyuvāḍarāyan	<i>m</i> 89, 634

Index

Vira-Ganapati	g	608	Vira Nañjarāya		
<i>vu aganga</i>	tit	624,	(vodeya, mahārāya)	<i>Umm ch</i>	144, 145,
625, 658, 696, 702, 799, 829, 830			193, 260, 348, 663, 690, 763, 787		
Virigangarāṣar	k	284, 733	Vira Nañjarāyapattana	pl	551, 866,
Vira-gau (u)da(gavada)	m	528 566,	875		
		853	Vira Nañjarāya-		
Vira-gāvunda(gavada)		874, 875	pattanada sime	div	560
<i>vū aghēnānka-chakī ēṣyaia</i>	tit	732	Vira Nañjarāya-vodeya	ch	722
Vira Hanumanta	g	864	Vira Nañjayadēva		
Vira Harihararāya (mahā-			(mahā-arasu)	<i>Chan ch</i>	520, 844,
rāya), Hariyappa-vodeya					848
(ppodeya)	<i>Vij k</i>	237, 294,	Vira Nañjunḍadēva		
550, 635, 646, 672, 674, 709, 807, 865			mahā-arasu		573, 878
Vira Hariyappa-odeya			<i>vīra-narapatī</i>	tit	650, 656,
(ppodeya)	<i>Vijpi</i>	61, 620,			657, 796
		739			
Vira Honna-ode(vode)ya			Vira Narasimha	<i>Vij k</i>	510
(dēva)	m	144, 663	Vira Nārasim(m)ha		
Viraiya	off	139, 791	(dēva, dēvan, dēvar,		
Viraiya-nāyaka	m	38, 608	dēvarasar), Vira Nārasinga-		
Virajaiya	<i>Chan ch</i>	580, 881	(dēva, dēvan, dēvar, dēvarasa-		
<i>vūa jangama</i>	sect	862	śōjan śōjadēva)	<i>Hoy k</i>	49, 62, 64,
Viraje-arasa	donor	722	67, 72, 104, 105, 208, 277, 278, 282, 335,		
<i>vūakallu</i>	loc	693	336, 342, 361, 362, 393, 398, 399, 450,		
Vira Kaṇṭhīra			451, 477, 479, 480, 589, 592, 612, 614,		
Narasarāja-mahīpāla	<i>My k</i>	642	621-23, 626, 642, 648, 649, 657, 664, 669,		
Virakēralaṇ	k	78, 628	698, 730, 731, 733, 757, 758, 760, 769,		
<i>vūakodyār</i>	body	400, 786	784, 786, 811, 823, 824		135
Vira Kṛī(Kru)shṇadēva			Vira Narasimha I		
(rāya)-mahārāya	<i>Vij k</i>	622, 813	Vira Na(ā)rasim(m)ha		
Virakta-matha	inst	187, 687	(dēva, dēvan, dēvaṇ),		7, 12,
Viralakshmi	g	693	Nārasingadēva III		46, 116, 120, 134, 276, 476
Vira Mādhava-					861
daṇṇāyaka	gen	198, 693, 694	Vīranasvāmi	<i>Vij as</i>	206, 225,
Vīramandira	<i>S dev</i>	605	Vira-nāyaka	donor	697, 705
Vīramānikkan	off	628		m	517, 846
Vira-māyilattī	m	297, 740	Vira-nāyaka	off	361, 362,
Vīrāmbudhi	pl	546, 562,	Viraṇ Chokkanāyaṇ		769
		862, 872, 873		m	451, 812
Vīramkajāne Pichchaṇ			Vīrāṇḍayan-gamuḍa	donor	531, 552,
Mārāde-settī	donee	744	Vīraṇḍa		558, 867, 870
Vīramkijān Rākaravaija		744		m	548, 714,
Vīrāmma	m	812	Vīraṇḍa		804, 854, 864
Vīrana	donor	289, 736		donor	551, 866
Vīraṇa(ṇṇa)-ayya	m	565, 803,	Vīrapa	m	364, 770
		874	Vīrapa		

Virapadēva	<i>m</i>	138, 659	Vira Sōmarāya	<i>donor</i>	100, 640
Virapa-gauda		515, 846	Vira Sōmaya-nāyāka		646
Virapa-gaḍḍa	<i>donor</i>	851	Vira Sōmerāya-odeya	<i>ch</i>	257, 720
Viraparājaya	<i>ch</i>	512, 844	Vira Sōmēśvara	<i>g</i>	633
Vira Pārvatirāya-odeya (vodeya)		201, 654, 695	Vira Sōmē(ī)śvara (dēva, dēvan, dēvaṇ, dēvarasa) , Vira Sōmiśuradēva (dēvaṇ, dēvar) Vira Sōmidēvan , Vira Sōvidēva	<i>Hoi k</i>	45, 74, 111, 254, 274, 318, 319, 322, 336, 337, 347, 319, 361, 384, 393, 394, 462-64, 612, 627, 645, 718, 730, 750, 751, 758, 762, 763, 768, 779, 784, 817
Virappa-gauda	<i>donee</i>	266, 725	Vira Śrīkaṇṭharāja (ya)	<i>Chan ch</i>	512, 844
Virappaga-katte	<i>loc</i>	788	Vira Śrīraṅgaīya	<i>Vij k</i>	774
virapaṭāpa	<i>tit</i>	587, 610, 616, 617, 621, 622, 637, 642, 644, 655, 656, 664, 667, 669, 674, 690, 714, 716, 719, 745, 773, 777, 784, 785, 792, 813, 815, 839, 872, 876	Viravali līaiyālvān	<i>donor</i>	314, 315, 748
Virarāja, Virarājaya (yya, arasa), Virarāja- Vadeyarāya (vodeya)	<i>ch</i>	139, 174, 177, 183, 184, 548, 660, 679, 680, 682, 864	Viravallālapattana = Mūmpalli	<i>pl</i>	362, 769
Virarāja(arasu, vodeya), Virarājaya (dēva-mahā-arasu), Virājaya	<i>Chan ch</i>	513, 530, 546, 551, 556, 844, 845, 854, 862, 866	Vira Venkatapatidēva- (mahārāya)	<i>Vij k</i>	3, 587
virarājādhurāja	<i>tit</i>	692	Vira Vijayarāja	<i>k</i>	201
Virarājendra-valanāḍ	<i>div</i>	450, 811	Vira Virēdēva(-mahā arasu)	<i>Chan ch</i>	562, 872
Virarāju-vodeya	<i>m</i>	869	Viraya	<i>donor</i>	290, 736
Vira Rāmaya-vodeya		3,587	Viraya	<i>m</i>	735, 877
Vira Rāmayyadēva- vodeya	<i>ch</i>	264, 724	Viraya-Chennaya		783
Virarāmayyadēvayya	<i>m</i>	543, 861	Viraya-Gau(vu)ḍa		455, 814
Vira Rudra	<i>k</i>	405, 790	Vira Yera-Timmarājaya	<i>k</i>	650
Vira Sadāśivarāja- mahārāja	<i>Vij k</i>	697	Virayimmaḍi Chikarāja 'vodeya	<i>ch</i>	787
Virasaiva	<i>sect</i>	86, 149, 187, 260, 261, 389, 391, 401, 403, 420 459, 554, 633, 716	Virayya	<i>donee</i>	407
Virasaiva-matha	<i>inst</i>	132, 187, 287, 404, 481	Virayya		660
virasalāmēgan	<i>nt</i>	81, 629	Virēśvara	<i>g</i>	416, 562, 795, 872
Vira Sangappasvāmī	<i>donor</i>	722	Virōja	<i>m</i>	225, 705
Vira-setti		529, 853	Virirunda-perumāi	<i>g</i>	399, 400, 786
Vira-śe(śe)tti (ti)	<i>m</i>	89, 354, 398, 411, 634, 765, 786, 793	Virudarājabhayan(m)kara- chaturvēdi(charuppēdi)- mangala = Duggayāragara	<i>pl</i>	322, 323, 325, 328, 751, 753, 754
Virasōla-(v)anukkar	<i>body</i>	400, 478, 786, 823	Virūpāksha(linga), Virūpākshēśvara	<i>g</i>	369, 403, 652, 719, 737, 772, 789, 813

Index

Virūpākshapura	pl	529, 853	Viśvēśvara	donor	635
Virūpa-nāyaka	donor	427, 800	Viśvēśvara	g	104, 642, 693
Virupanna(na)setti	m	363, 770	Vitankadēva		469, 471, 820, 821
Virupasamudra	pl	54, 617	Vithala	donee	772
Virupaya(yya)-amma	m	537, 857	Vithalēśvara, Vitthalēśvara	g	124, 256, 690 691
Viśayādittan = Viḷayāditya	k	81, 629	Vithaṇṇa	donee	249, 716
vīsam	me	347	Viththaladēva	m	711
Vishakanthamūrti	g	605	Vittalaṇ		208, 698
Vishnu	donee	808	Vitthaladēva	J dev	241
Vishṇu	g	183, 324, 329, 368, 374, 400, 408 424, 425 465, 466, 534, 613, 650, 658, 682, 692, 708, 728, 752, 754, 769, 771, 775, 792, 795, 799, 819, 833, 834, 855, 873	Vittheya-nāyaka	donor	646
Vishnu(daṇḍādhipa)	gen	315, 316, 749, 835, 836	vitti	tax	364, 365, 770
Vishnudāsa	Punnāla k	367, 368, 771	Vittiyakkan	m	780
Vishnunāthapura	pl	486, 828	vittōdikādu-pukkoḷippa praśasti		76
Vishnupāda	—	833	Vōbarasa-ayya	off	458, 815
Vishnuvama	f	829	vobugodāge	gift	783
Vishnuvai ddhana (piatāpa)			Vodayyappagaḷa-		
Poyasaḷa (Hoysala)	itt	218, 671, 734	Biḷanapura	pl	690
Vishnuvarddhana-pratāpa			vodeya	off	3, 65, 610
chaki avai ti		673	Vodeyar	f	561, 587, 787
Vishnuvardhana(ddhana)		285, 620, 658, 702, 813, 818, 828, 829, 839, 874	Vodiyarasī Gurulinga		
Vishnuvardha(ddha, dhdha)na			nandi	donor	779
(dēva), Vishṇuwardhana			vokkalu	tenant	520, 838, 848
Bittiga Hoysaladēva, Vishṇu				loc	788
(dēva)	Hoy k	4, 60, 67, 204, 464, 465, 473, 474, 489, 588, 692, 822, 830, 834, 835	vontihola	pl	93, 636
Vishnuvardhana Hoysaladēva		624, 696	Voruyūr	gen	93
Vishnuvardhana Nārasingadēva		505	Voruyūra-dannāyaka	levy	710
Vishnuvarmagōpa			vosage	tit	221
(māhādhirāja), Vi(va)shṇu-			vṛiddarāja	garden	101, 641
gōpa-mahādhirāja	Gan k	220, 233, 703, 706	vṛindāvana	an	239, 710
viśt, viśtika	tax	533, 534	Vṛishabhadāsa-varṇi	prec	632
viśachakra	gift	184, 682	Vṛishabhādhiśa	symbol	65
viśvakāma	art	70	vṛishabha-lāñchchhana	ś g	605, 606, 608
Viśvakarma(mma, chārya)	enr	227, 237, 626	V(U)riśabhārūḍhamūrti		860
			vṛishabha-vāhana	bull-vehicle	90, 92, 105, 185, 186, 503, 619, 635, 643, 684, 750, 772, 780, 839
			vṛitti	holding	833
				pl	607
			Vudavi-kshētra	g	304, 743
			Vudhaṇḍa-Gaṇapati	pl	
			Vuḍugundūr		

<i>vulupe</i>	<i>levy</i>	714
Vumā-Ganapati	<i>g</i>	607
Vumā-mahēśvaramūrti		605, 606, 608
<i>vurdige</i>	<i>levy</i>	807
Vuttāyan	<i>m</i>	426, 799
Vuyadahaḷi	<i>pl</i>	207, 698
Vuyyakandapattana		482, 825
Vuyyamahaḷi		723
<i>vyāli-dhvaḷa</i>	—	664
<i>vyasana</i>	—	711
Vyāsarāya-matha	<i>inst</i>	833

W

Week-day

—Arkavāra , Ravivāsara , Mūlārkaḷāra , Nāyarukūḷamaḷ	<i>= Sunday</i>	5, 185, 275, 462, 477, 589
—Himakaravīlasadvāsara , Tingat(gaḷ)kūḷamaḷ	<i>= Monday</i>	168, 317, 425, 461, 464, 467
—Avamījadivasa , Śe(Se)vvāykkūḷamaḷ	<i>= Tuesday</i>	240, 334 336
—Bu(Pu)dankūḷamaḷ	<i>= Wednesday</i>	125, 374, 466
—Gurōrdina , Vyāḷa- kūḷamaḷ	<i>= Thursday</i>	18, 74
—Kāvyavāra , Vellikūḷamaḷ	<i>= Friday</i>	238, 276, 480
—Sthiravāra , Mandavāra Vaddavāra ,	<i>= Saturday</i>	5, 36, 152, 156, 249, 262, 433, 441

Y

Yadatore	<i>pl</i>	863
----------	-----------	-----

Yādava(kula)	<i>f</i>	183, 317, 588, 621, 622, 624, 625, 627 636, 658 664, 669, 673, 681, 688, 693, 695, 696, 705 749, 813, 818. 830, 835, 874
Yādava kul(l)āmbhila(ba)		
<i>ī adhi(du)manī</i>	<i>tu</i>	74, 464
Yadu	<i>f</i>	13, 176, 183, 590, 607, 667, 687, 844, 848. 849, 871-73
Yadu	<i>epic k</i>	17 592, 681
Yadugiri	<i>mo</i>	13, 17, 592
<i>ḷ āḷu-āle</i>	<i>sacri ficial hall</i>	34 605
Yaggaya	<i>m</i>	703
Yajñanarāna-dikshita	<i>donec</i>	808
Yalachi	<i>canal</i>	593
Yalakūr	<i>pl</i>	590
Ya(e)ḷ(l)andūr , Yaḷavan- (yen)dūr (ru) , Eleyendūr		269, 378 419, 727-29, 731, 744, 797
Yalavadāsa	<i>m</i>	616
Yalavandūr-kasaba(sthaḷa)	<i>div</i>	278, 731
Yaleya-gonda	<i>m</i>	846
Yama	<i>g</i>	706, 834
Yammē-gauḷa	<i>m</i>	685
Yammē-Lingēgauda		186
Yammē-Lingēga-udana-tōta	<i>loc</i>	186
Yamuna	<i>ri</i>	532, 855
Ya(e)ḷagambaḷi(ḷi, ḷe) , Yarambaḷi	<i>pl</i>	782, 783
Yarapa-nāyaka	<i>donor</i>	151, 667
Ya(e)ḷrapalli	<i>pl</i>	493 832
Yavana	<i>f</i>	13, 18, 593
Yayāti(e)	<i>epic k</i>	17, 183, 592, 681
Year, Cyclic		
—Prabhava		115, 116, 125, 307, 342, 517, 541, 542, 562, 568, 647, 652. 660, 744, 760, 825, 846, 860, 872 875
—Vibhava		69, 269. 305, 393, 547, 625, 728, 743, 784, 863
—Sukla		75, 83, 265, 396, 422, 554, 627, 631, 725, 785, 798, 867

Index

- Pramōdūta, Pramōda 40, 108,
193, 361, 362, 388, 475, 502, 609, 644,
690, 769, 781, 822, 838
- Prajō(ja)tpatti (ti)
(iya), Pīrchōrpati 47, 72, 94,
280, 290, 441, 453, 454, 456, 457, 637,
732, 737, 807, 809, 813, 814
- Āngi(ī)rasa, Āngira 141, 203, 207,
258, 262, 286, 382, 389-400, 423, 505,
507, 519, 525, 555, 661, 696, 698, 721,
723, 734, 778, 782, 787, 798, 840, 841,
848, 851, 868
- Śrimukha 138, 142, 155, 168, 240,
486, 562, 582, 660, 662, 669, 676, 711,
827, 872, 882
- Bhāva 139, 193, 405,
408, 428, 689, 790, 791, 800
- Yn(i)va, Iva 93, 99, 134, 225,
452, 555, 583, 636, 640, 657, 705, 812,
868, 882
- Dhātu, Dātu, Dhātri 95, 116, 164, 191,
208, 304, 427, 430, 576, 637, 648, 674,
688, 698, 743, 800, 801, 879
- Īśvara, Eśura 38, 69, 98, 106, 139,
161, 164, 238, 239, 248, 264, 432, 539,
550, 580, 608, 624, 639, 643, 660, 672,
674, 710, 715, 724, 802, 859, 865, 880
- Bahudhānya 42, 62, 84, 109, 120,
130, 147, 175, 205, 379, 426, 449, 476,
477, 518, 526, 528, 547, 573, 610, 631,
645, 649, 655, 664, 681, 697, 777, 799,
811, 823, 847, 852, 853, 863, 877
- Pramāthi(dī) 64, 124, 127, 133,
134, 170, 207, 225, 241, 369, 523, 622,
650, 651, 653, 656, 657, 677, 678, 698,
705, 711, 772, 850
- Vikrama 157, 256, 261, 288, 453,
670, 719, 722, 735, 812, 859
- Viśhu (Vriśha) 7, 8, 12, 39, 46, 72,
122, 220, 379, 414, 454, 520, 532, 589,
592, 608, 612, 626, 650, 703, 777, 794,
813, 848, 855
- Chitrabhānu 149, 282, 293, 354,
493, 496, 544, 554, 665, 733, 738, 765,
832, 835, 861, 868
- Sva(Su)bhānu 44, 60, 63, 112, 137,
158, 307, 424, 425, 551, 611, 620, 621,
646, 659, 670, 744, 799, 866
- Tīraṇa 187, 398, 399, 483,
515, 570, 580, 671, 686, 786, 826, 846,
876, 880
- Pārthiva Pārtia 62, 167, 168, 424,
449, 476, 578, 581, 621, 671, 676, 798,
811, 822, 879, 881
- Vyaya, Bhyaya, Beya 36, 53, 152, 175,
190, 489, 545, 555, 560, 606, 616, 667,
680, 688, 829, 862, 868, 871
- Sarvajitu 56, 135,
254, 256, 372, 430, 487, 543, 552, 617,
658, 718, 719, 774, 801, 828, 861, 866
- Sarvadhāri 8, 23,
57, 63, 103, 129, 150, 316, 433, 486, 502,
509, 590, 597, 618, 621, 622, 642, 654,
666, 749, 803, 828, 838, 842
- Virōdhi 43, 70,
96, 146, 355, 446, 474, 611, 625, 638, 664,
734, 766, 810
- Vikṛiti 49, 85,
251, 334, 336, 371, 541, 614, 632, 717,
757, 773
- Khara, Kara 51, 87,
123, 126, 263, 308, 505, 520, 522, 524,
527, 529, 615, 633, 651, 652, 724, 840,
848, 850-53
- Nandana 58, 161,
189, 261, 311, 334, 398, 515, 619, 672,
687, 731, 746, 757, 786, 846
- Vijaya 53, 58,
131, 217, 218, 265, 517, 556, 616, 619,
655, 702, 725, 847, 869
- Jaya 41, 92,
111, 131, 150, 269, 287, 437, 439, 516,
567, 610, 636, 646, 655, 666, 728, 735,
805, 806, 846, 875
- Manmatha 158, 172,
242, 278, 500, 670, 679, 712, 731, 833,
837
- Durmukhi 5, 149,
196, 254, 255, 317-19, 428, 571, 589,
665, 691, 718, 719, 749, 750, 800, 876

- Hēva(ma)lambī(ba) 255, 432,
461, 503, 521, 553, 574, 719, 802, 838,
849, 867, 878
- Vīlambī 94, 109,
116, 117, 166, 243, 255, 268, 462, 474,
637, 644, 648, 675, 712, 719, 817, 822
- Vikāri 40, 48,
110, 111, 123, 150, 383, 411, 412, 419,
431, 609, 613, 645, 651, 666, 779, 793,
796, 802
- ś(S)ārvari 129, 142,
332, 333, 384, 408, 513, 561, 654, 661,
756, 779, 791, 845, 871
- Plava 219, 245,
246, 315, 355, 356, 411, 537, 703, 714,
745, 748, 766, 793, 857
- ś(S)ubhakṛit 43, 50,
100, 159, 204, 208, 237, 246, 255, 258,
260, 348, 410, 494, 505, 506, 581, 611,
614, 640, 671, 696, 709, 714, 718, 720,
721, 763, 792, 832, 833, 840, 881
- śobhakṛit 163, 202,
302, 400, 565, 577, 673, 695, 742,
787, 874, 879
- Krō(Kurō)dhi 121, 156,
165, 169, 274, 352, 353, 393, 394, 404,
416, 458, 490, 501, 569, 650, 669, 674,
677, 730, 765, 784, 789, 795, 815, 830,
831, 837, 875
- Viśvāvasu 3, 54, 97,
105, 128, 132, 163, 201, 375, 447, 480,
506, 529, 587, 616, 638, 639, 642, 654,
656, 674, 694, 775, 810, 824, 840, 853
- Parābhava 128, 257, 360, 361, 436,
481, 483, 554, 582, 654, 720, 768, 805,
826, 867, 881
- Plavanga 41, 73, 74, 156, 259, 264,
387, 389, 427, 428, 538, 610, 627, 721,
724, 781, 782, 800, 858
- Kilaka 49, 159, 250, 349, 362, 363,
374, 386, 407, 558, 583, 614, 671, 716,
763, 769, 775, 780, 791, 870, 882
- Saumya, Samaya 45, 99, 148, 359,
459, 467, 503, 612, 639, 665, 768, 815,
819, 838
- Sādhārāṇa 10, 175, 200, 275, 337,
339, 340, 387, 458, 463, 464, 477, 478,
527, 536, 540, 591, 680, 694, 730, 758,
759, 781, 815, 817, 823, 852, 857, 859
- Virōdhakṛit 11, 12, 101, 107, 205,
285, 518, 591, 592, 641, 644, 652, 697,
848
- Paridhavi 145, 151, 166, 204, 225,
248, 312, 452, 512, 514, 551, 561, 663,
666, 675, 696, 704, 715, 747, 812, 844,
845, 866, 871
- Pramādiccha 11, 27, 36, 42, 153, 260,
265, 316, 317, 429, 508, 535, 591, 600,
607, 610, 668, 722, 725, 749, 801, 841,
856
- Ān(p)anda 240, 317, 447, 528, 711,
749, 810, 853
- Rākṣhaśa 13, 18, 126, 194, 238, 249,
253, 255, 286, 299, 388, 421, 430, 483,
580, 593, 652, 690, 710, 716, 718, 734,
741, 782, 797, 801, 881
- Najja 144, 152, 162, 266, 268, 288,
293, 307, 663, 667, 673, 725, 726, 735,
738, 745
- Pi(Pai)ṅgala 320, 750
- Kālayukti, Kāl(i)otti 199, 269, 456,
693, 722, 814
- Siddhārthi 282, 287, 291, 376, 383,
384, 530, 548, 733, 735, 737, 776, 779,
854, 864
- Āudri(a) 44, 90, 155, 294, 295, 348,
364, 399, 400, 513, 612, 635, 669, 738,
739, 763, 770, 786, 844
- Durmati 250, 350, 417, 482, 524, 716,
764, 796, 825
- Dundubhi 67, 850
- Rudhirōdgāri, Rudrōrgāri 39, 104,
105, 109, 139, 151, 298, 392, 465, 466,
571, 575, 576, 609, 642, 660, 667, 740,
784, 818, 877, 878
- Raktākṣhi 177, 185, 187, 377, 683,
776
- Krōdha(i)na(ṇa), Kōrōdina 83,
263, 322, 323, 363, 429, 557, 630, 723,
751, 769, 801, 869

Index

- Pramōdūta, Pramōda 40, 108,
193, 361, 362, 388, 475, 502, 609, 644,
690, 769, 781, 822, 838
- Prajō(ja)tpatti (ti)
(tya), Pīrchōṛpati 47, 72, 94,
280, 290 441, 453, 454, 456, 457, 637,
732, 737, 807, 809, 813, 814
- Āngi(i)rasa, Āngira 141, 203, 207,
258, 262, 286, 382, 389–400, 423, 505,
507, 519, 525, 555, 661, 696, 698, 721,
723, 734, 778, 782, 787, 798, 840, 841,
848, 851, 868
- Śrīmukha 138, 142, 155, 168, 240,
486, 562, 582, 660, 662, 669, 676, 711,
827, 872, 882
- Bhāva 139, 193, 405,
408, 428, 689, 790 791, 800
- Yu(i)va, Iva 93, 99, 134, 225,
452, 555, 583, 636, 640, 657, 705, 812,
868, 882
- Dhātu, Dātu, Dhātri 95, 116, 164, 191,
208, 304, 427, 430, 576, 637, 648, 674,
688, 698, 743, 800, 801, 879
- Īśvara, Eśura 38, 69, 98, 106, 139,
161, 164, 238, 239, 248, 264, 432, 539,
550, 580, 608, 624, 639, 643, 660, 672,
674, 710, 715, 724, 802, 859, 865, 880
- Bahudhānya 42, 62 84, 109, 120,
130, 147, 175, 205, 379, 426, 449, 476,
477, 518, 526, 528, 547, 573, 610, 631,
645, 649, 655, 664, 681, 697, 777, 799,
811, 823, 847, 852, 853, 863, 877
- Pramāthi(di) 64, 124, 127, 133,
134, 170, 207, 225, 241, 369, 523, 622,
650, 651, 653, 656, 657, 677, 678, 698,
705, 711, 772, 850
- Vikrama 157, 256, 261, 288, 453,
670, 719, 722, 735, 812, 859
- Viśhu (Vriśha) 7, 8, 12, 39, 46, 72,
122, 220, 379, 414, 454, 520, 532, 589,
592, 608, 612, 626, 650, 703, 777, 794,
813, 848, 855
- Chitrabhānu 149, 282, 293, 354,
493, 496, 544, 554, 665, 733, 738, 765,
832, 835, 861, 868
- Sva(Su)bhānu 44, 60, 63, 112, 137,
158, 307, 424, 425, 551, 611, 620, 621,
646, 659, 670, 744, 799, 866
- Tārana 187, 398, 399, 483,
515, 570, 580, 671, 686, 786, 826, 846,
876, 880
- Pārthiva Pārtia 62, 167, 168, 424,
449, 476, 578, 581, 621, 671, 676, 798,
811, 822, 879, 881
- Vyaya, Bhyaya, Beya 36, 53, 152, 175,
190, 489, 545, 555, 560, 606, 616, 667,
680, 688, 829, 862, 868, 871
- Sarvajitu 56, 135,
254, 256, 372, 430, 487, 543, 552, 617,
658, 718, 719, 774, 801, 828, 861, 866
- Sarvadhāri 8, 23,
57, 63, 103, 129, 150, 316, 433, 486, 502,
509, 590, 597, 618, 621, 622, 642, 654,
666, 749, 803, 828, 838, 842
- Virōdhi 43, 70,
96, 146, 355, 446, 474, 611, 625, 638, 664,
734, 766, 810
- Vikriti 49, 85,
251, 334, 336, 371, 541, 614, 632, 717,
757, 773
- Khara, Kara 51, 87,
123, 126, 263, 308, 505, 520, 522, 524,
527, 529, 615, 633, 651, 652, 724, 840,
848, 850–53
- Nandana 58, 161,
189, 261, 311, 334, 398, 515, 619, 672,
687, 731, 746, 757, 786, 846
- Vijaya 53, 58,
131, 217, 218, 265, 517, 556, 616, 619,
655, 702, 725, 847, 869
- Jaya 41, 92,
111, 131, 150, 269, 287, 437, 439, 516,
567, 610, 636, 646 655, 666, 728, 735,
805, 806, 846, 875
- Manmatha 158, 172,
242, 278, 500, 670, 679, 712, 731, 833,
837
- Durmukhi 5, 149,
196, 254, 255, 317–19, 428, 571, 589,
665, 691, 718, 719, 749, 750, 800, 876

- Hēvi(ma)lambī(ba) 255, 432,
461, 503, 521, 553, 574, 719, 802, 838,
849, 867, 878
- Viḷambī 94, 109,
116, 117, 166, 243, 255, 268, 462, 474,
637, 644, 648, 675, 712, 719, 817, 822
- Vikāri 40, 48,
110, 111, 123, 150, 383, 411, 412, 419,
431, 609, 613, 645, 651, 666, 779, 793,
796, 802
- Ś(S)ārvari 129, 142,
332, 333, 384, 408, 513, 561, 654, 661,
756, 779, 791, 845, 871
- Plava 219, 245,
246, 315, 355, 356, 411, 537, 703, 714,
745, 748, 766, 793, 857
- Ś(S)ubhakarit 43, 50,
100, 159, 204, 208, 237, 246, 255, 258,
260, 348, 410, 494, 505, 506, 581, 611,
614, 640, 671, 696, 709, 714, 718, 720,
721, 763, 792, 832, 833, 840, 881
- Śobhakarit 163, 202,
302, 400, 565, 577, 673, 695, 742,
787, 874, 879
- Krō(Kurō)dhi 121, 156,
165, 169, 274, 352, 353, 393, 394, 404,
416, 458, 490, 501, 569, 650, 669, 674,
677, 730, 765, 784, 789, 795, 815, 830,
831, 837, 875
- Visvāvasu 3, 54, 97,
105, 128, 132, 163, 201, 375, 447, 480,
506, 529, 587, 616, 638, 639, 642, 654,
656, 674, 694, 775, 810, 824, 840, 853
- Parābhava 128, 257, 360, 361, 436,
481, 483, 554, 582, 654, 720, 768, 805,
826, 867, 881
- Plavanga 41, 73, 74, 156, 259, 264,
387, 389, 427, 428, 538, 610, 627, 721,
724, 781, 782, 800, 858
- Kilaka 49, 159, 250, 349, 362, 363,
374, 386, 407, 558, 583, 614, 671, 716,
763, 769, 775, 780, 791, 870, 882
- Saumya, Samaya 45, 99, 148, 359,
459, 467, 503, 612, 639, 665, 768, 815,
819, 838
- Sādhārana 10, 175, 200, 275, 337,
339, 340, 387, 458, 463, 464, 477, 478,
527, 536, 540, 591, 680, 694, 730, 758,
759, 781, 815, 817, 823, 852, 857, 859
- Virōdhakrit 11, 12, 101, 107, 205,
285, 518, 591, 592, 641, 644, 652, 697,
848
- Paridhavi 145, 151, 166, 204, 225,
248, 312, 452, 512, 514, 551, 561, 663,
666, 675, 696, 704, 715, 747, 812, 844,
845, 866, 871
- Pramādiccha 11, 27, 36, 42, 153, 260,
265, 316, 317, 429, 508, 535, 591, 600,
607, 610, 668, 722, 725, 749, 801, 841,
856
- Ān(p)anda 240, 317, 447, 528, 711,
749, 810, 853
- Rākshasa 13, 18, 126, 194, 238, 249,
253, 255, 286, 299, 388, 421, 430, 483,
580, 593, 652, 690, 710, 716, 718, 734,
741, 782, 797, 801, 881
- Naja 144, 152, 162, 266, 268, 288,
293, 307, 663, 667, 673, 725, 726, 735,
738, 745
- Pi(Pai)ngaḷa 320, 750
- Kālayukti, Kāḷ(i)otti 199, 260, 456,
693, 722, 814
- Siddhārthi 282, 287, 291, 376, 383,
384, 530, 548, 733, 735, 737, 776, 779,
854, 864
- Raudri(a) 44, 90, 155, 294, 295, 348,
364, 399, 400, 513, 612, 635, 669, 738,
739, 763, 770, 786, 844
- Dharmatā 250, 350, 417, 482, 524, 716,
764, 796, 825
- Dundubhi 67, 850
- Rudhirōdgāri, Rudrōrgāri 39, 104,
105, 109, 139, 151, 298, 392, 465, 466,
571, 575, 576, 609, 642, 660, 667, 740,
784, 818, 877, 878
- Raktākshī 177, 185, 187, 377, 683,
776
- Krōdha(i)na(ṇa), Kōrōdīṇa 83,
263, 322, 323, 363, 429, 557, 630, 723,
751, 769, 801, 869

Index

—Akshaya, Kshaya	36, 61, 113, 277, 278, 510, 607, 620, 647, 731, 777, 843		
Yeḍatale	<i>pl</i>	677	
Ycḍeura		773	
Yegālūr		129, 654	
Yēkāmbarēśvara	<i>g</i>	729	
Yēkapādamūrti		605	
Yekkana	<i>donor</i>	651	
Yelappayya		166, 675	
Yelavalūru	<i>pl</i>	741	
Yellapparasa-ayya	<i>off</i>	430, 801	
Yenādinātha	<i>ś dev</i>	605	
Yenegahaḷi	<i>pl</i>	691	
Yeṇnegumbha		196, 691	
Yenne-nād	<i>div</i>	159, 664, 665, 671	
Yeragambaḷi(ḷi)	<i>pl</i>	388, 389, 781	
Yera-Timmarājayya	<i>ch</i>	121, 650	
Yer(r)eyūr(ru)	<i>pl</i>	291, 376, 728, 729, 737	
Yiggalūr			
Yimmaḍi-setti		<i>m</i>	
Yimmaḍi-ya-setti			
Yiṇḍe-nāyaka			
Yisuvanna	<i>donee</i>	5.	
Yiradāhaḷa			
= Mangala	<i>pl</i>	5	
Yitagainūr			
Yōga			
Vṛiddhi			
Vyatipāta			
Yōgā Nārasimha	<i>te</i>	30	
Yōgiśvara	<i>g</i>	43	
yōjana	<i>me</i>		
Yudhishtira	<i>epic k</i>	534, 771, 85	
Yudikka-achchan			
Appanaṇ	<i>off</i>	44	
Yugāḍi	<i>fest</i>		
yuva	<i>barley</i>		

ಒಪ್ಪಣಿ
ERRATA

ಪುಟ Page	ಸಾಲು Line	ಕನ್ನಡ For	ಒಪ್ಪಣಿ Read
lxxviii	37	Vol XVIII	Vol XVII
cxvii	42	Vol XVI	Vol XVII
13	17	Chāmēndra	Channēndra
44	5	Chandrāditya	Māthiyōja
94	17	Timmapna-nāyaka	Tammana-nāvaka
134	21	—	ಜಾಬಿಡೊಂದರ ಮೇಲೆ ಮುಖ್ಯದೂರ ಕಲ್ಲು
135	10	15th	14th
144 } 145 }	31 } 1 }	as <i>sai vamānya</i> Ummathur	as <i>sai vamānya</i> to Vira Honna- odeya by Vira Nañjarāya-odeya
159	29	Bukkanna-vodeya (II)	Bukkanna-vodeya (I)
171	28	ನಾಡಿಗವೃದ್ಧ	ಮಾಡಿಗವೃದ್ಧ
177	9	When Nañjarāja place	Venkatapati was the minister of Krishnarāja
177	16	Kāvā	Kāvērī
203	4	Narasimha II	Narasimha III
220	18	Sivamāra II	Sivamāra I
220	34	Sivakumāra Srivallabha	Srivallabha Sivakumāra
256	4	Vitthalāśvara	Virūpākshēśvara
267	3	15th century	16th century
274-75		Nos 5, 6 and 7 are from Ambale, not Yalandūru	
284	37	After gāmunda read of Ponpūr	mandālam
	38	After Durgai-udaiyār read of Agara	Idamād in line 39
298	14	Dēvasvāmī	Chāmārya
324	22	dagd-Vārōttāra-durggam	dagdhvā Rōttāra-durggam
340	28	XIV ಯಳಂ 110	XIV ಯಳಂ 111
432	1	were exempted from	exempted the <i>vodeyas</i> of Kāsmīra (?) from
432	2	together undertook	undertook
461	9	for <i>truvidayāttam</i> by	for <i>truvidayāttam</i> from
	11	after purchase from	after purchase by
538	9	the Vijayanagara king	<i>mahāmandalēśvara</i>



Ch 82



Ch 79

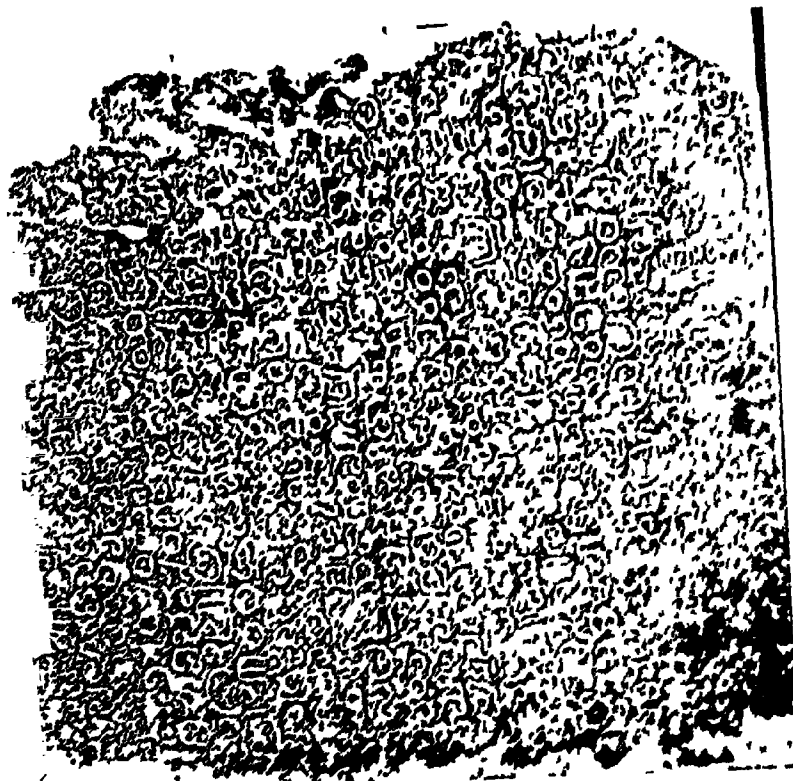


Fig. 1

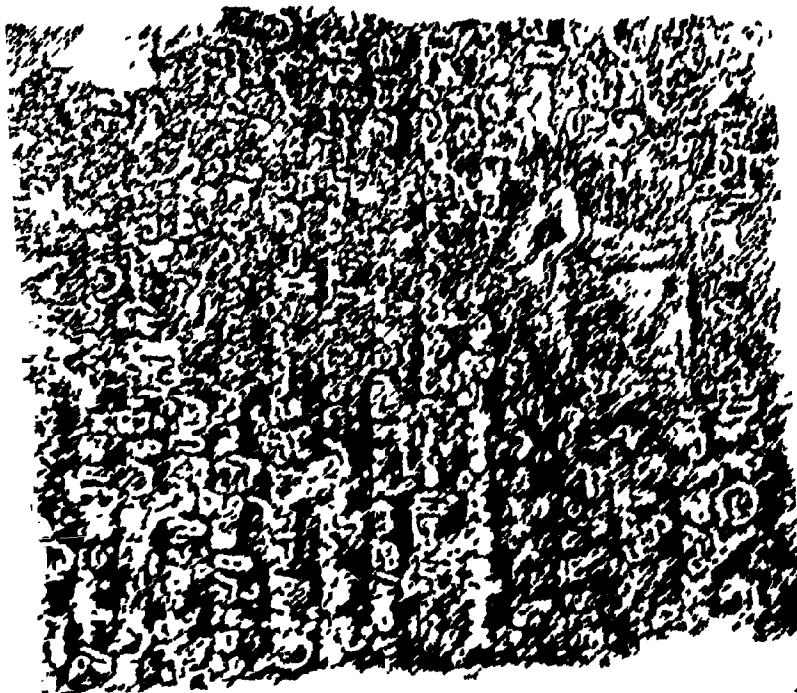
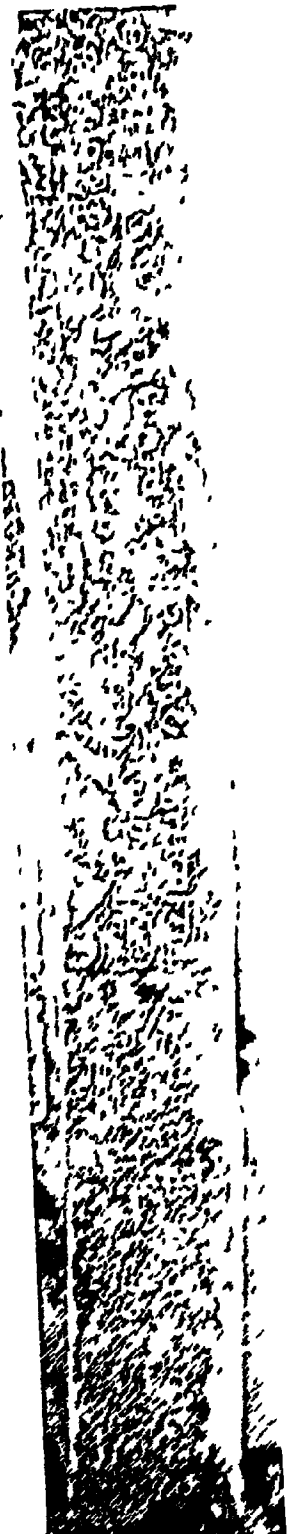
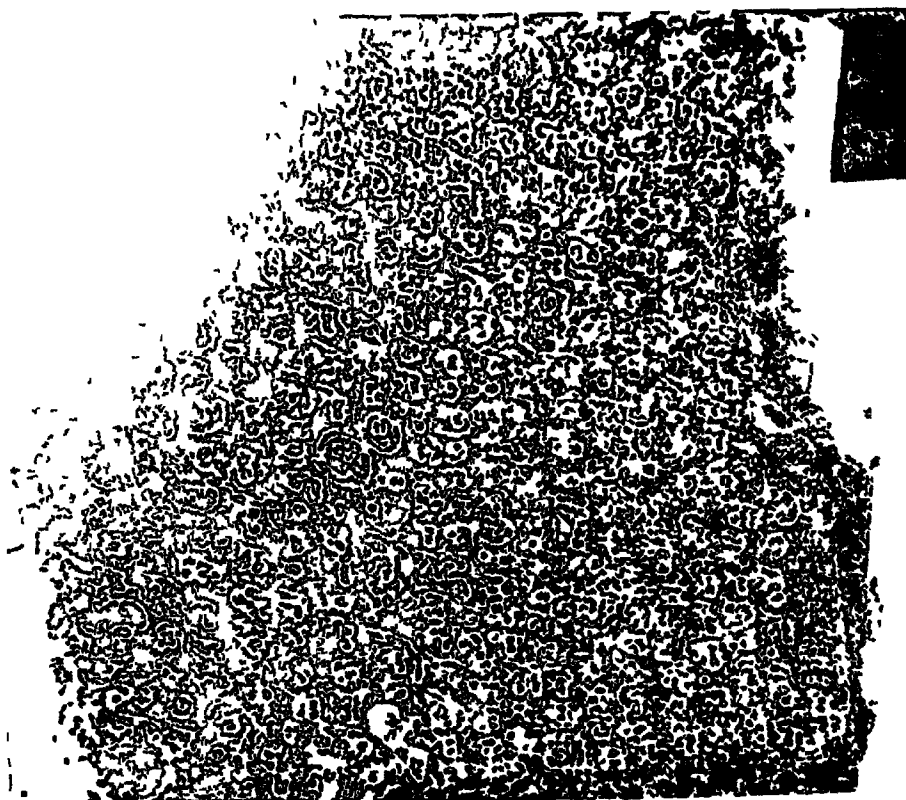


Fig. 2

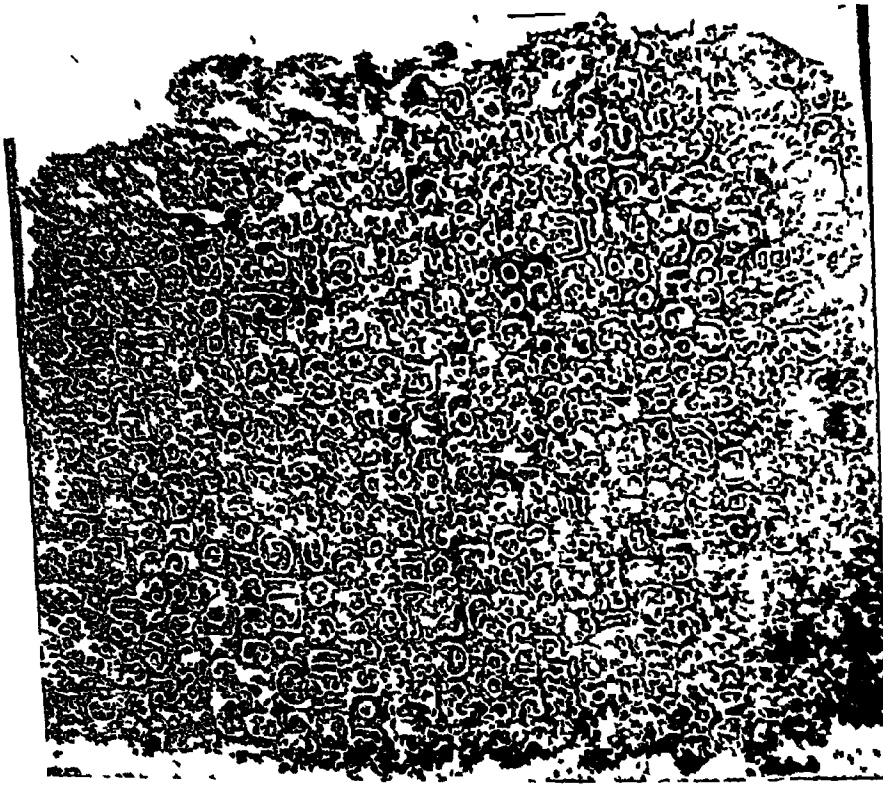




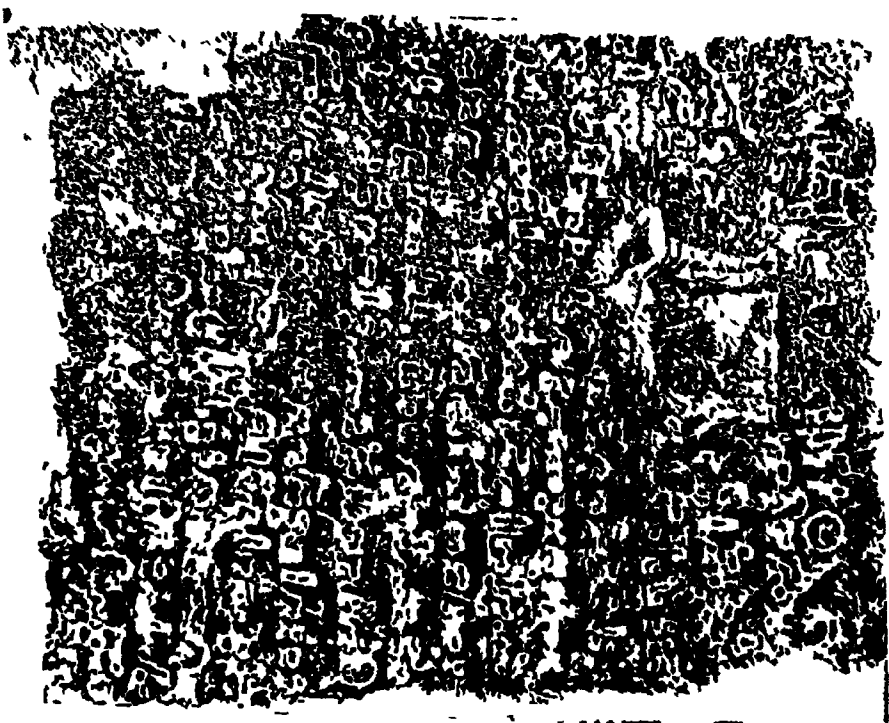
Ch 82



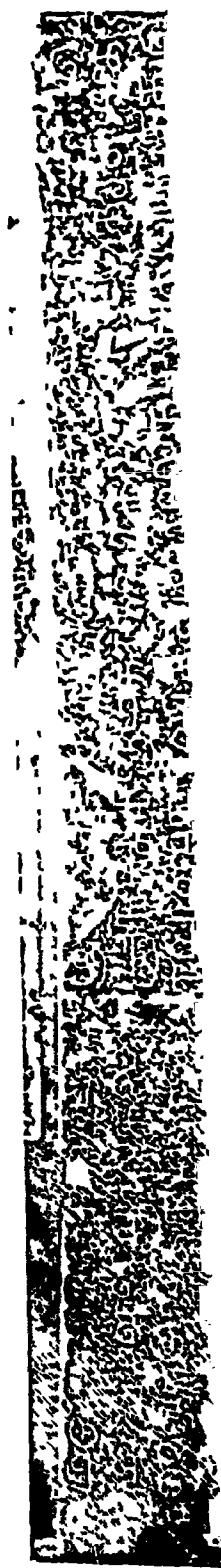
Ch 79

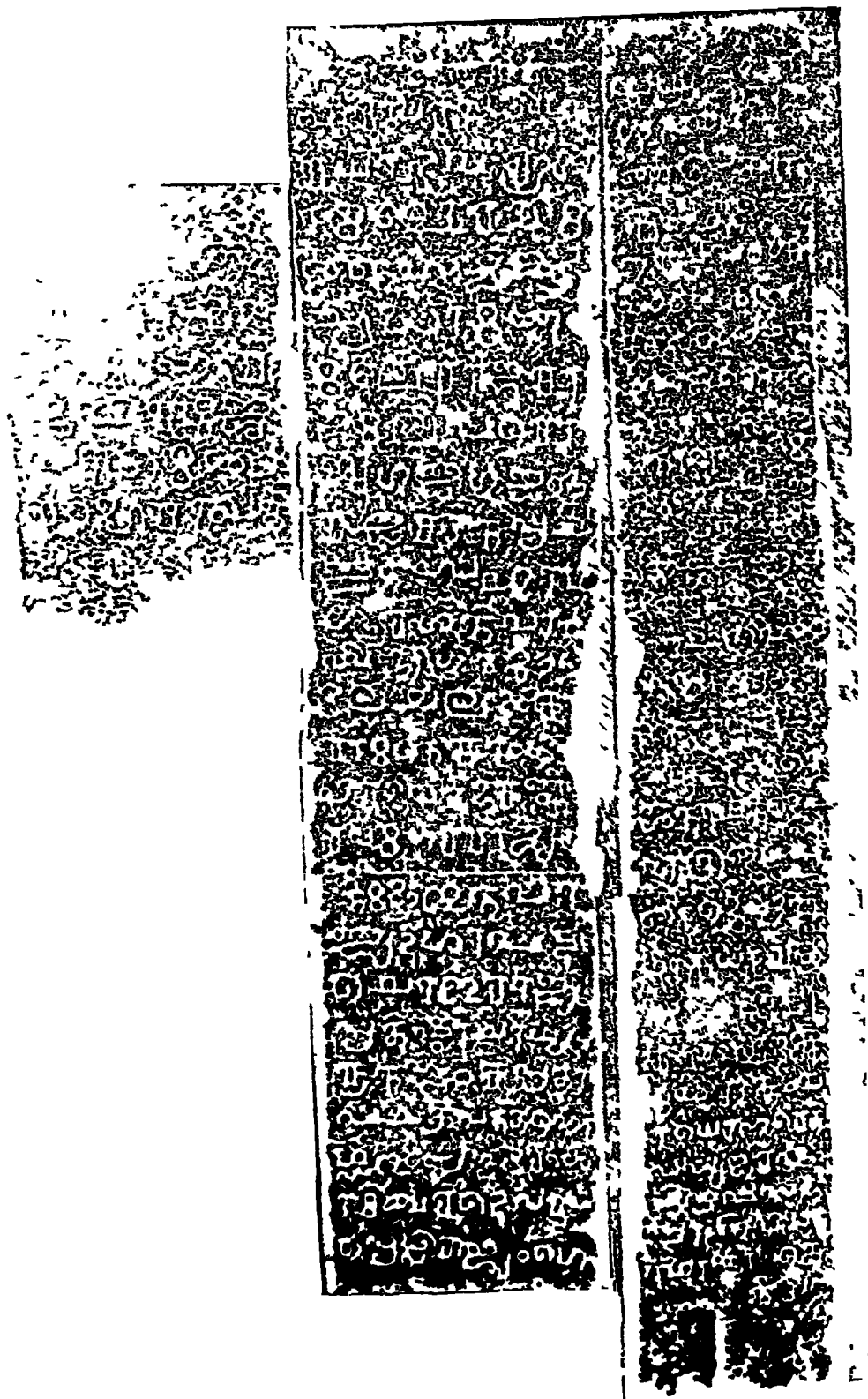


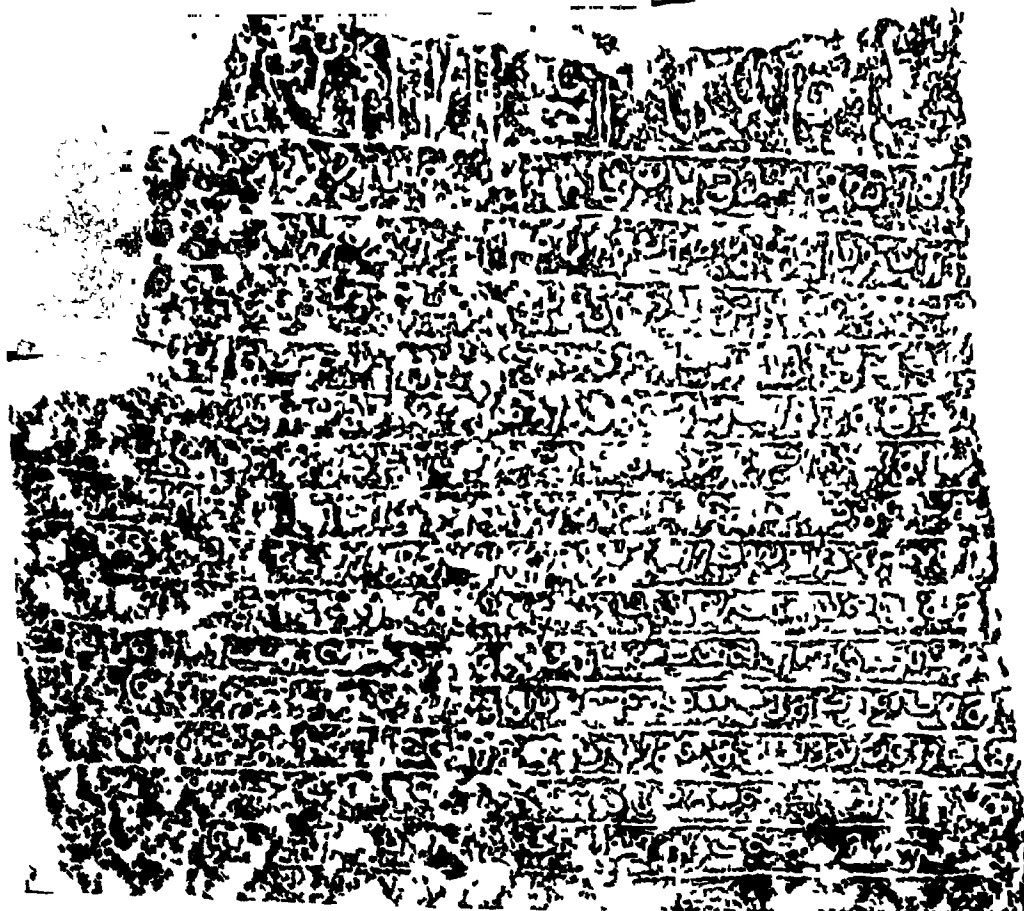
YI 6



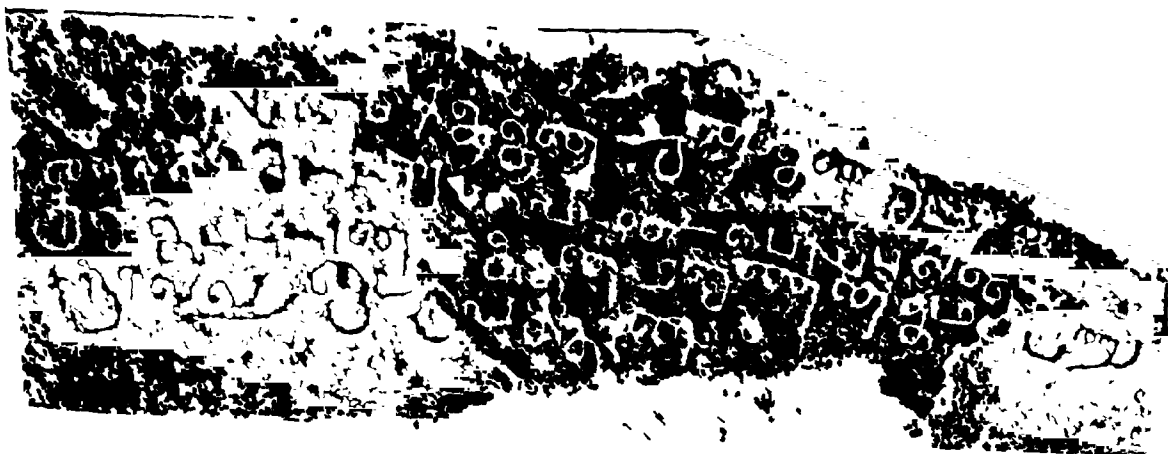
Ch 126



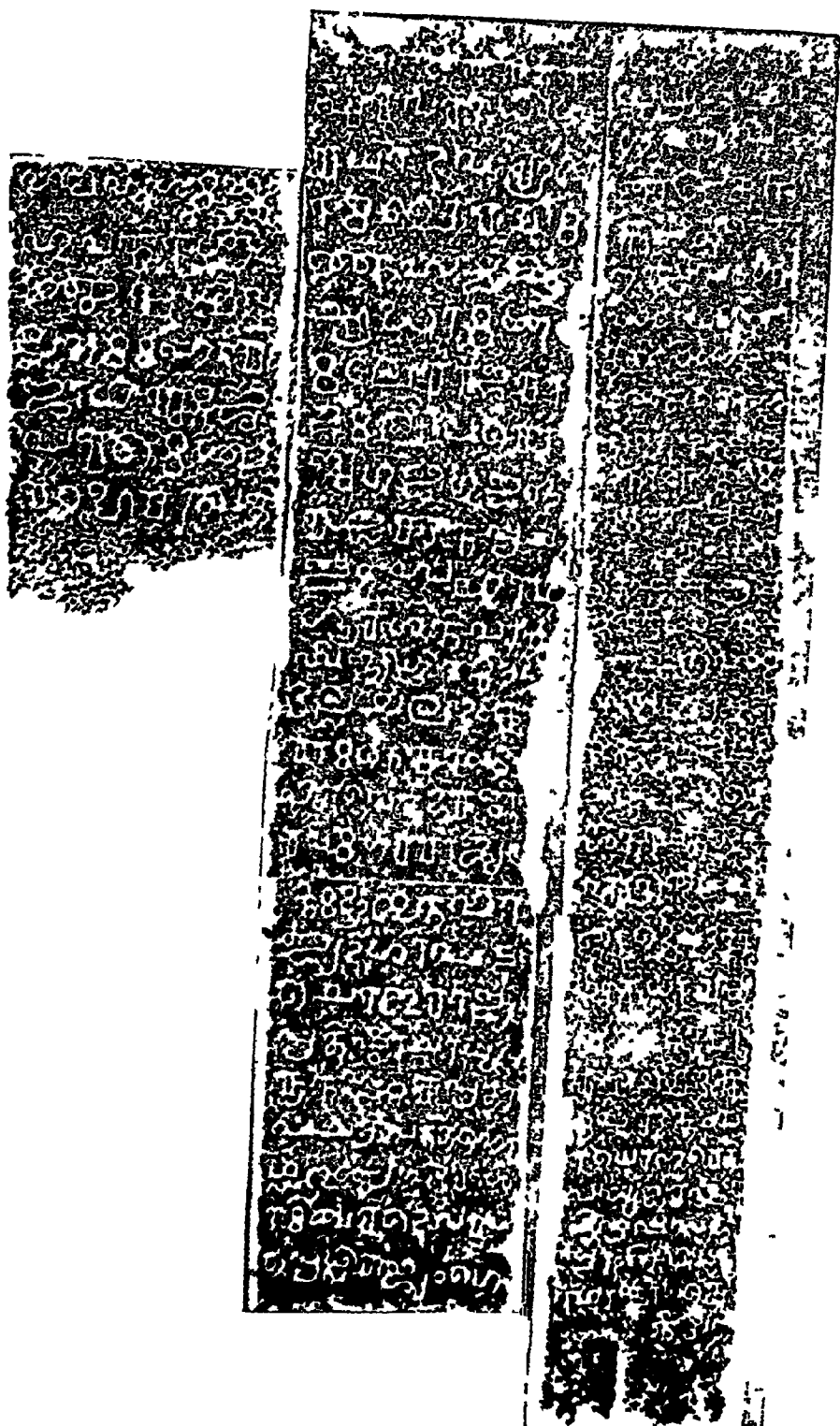


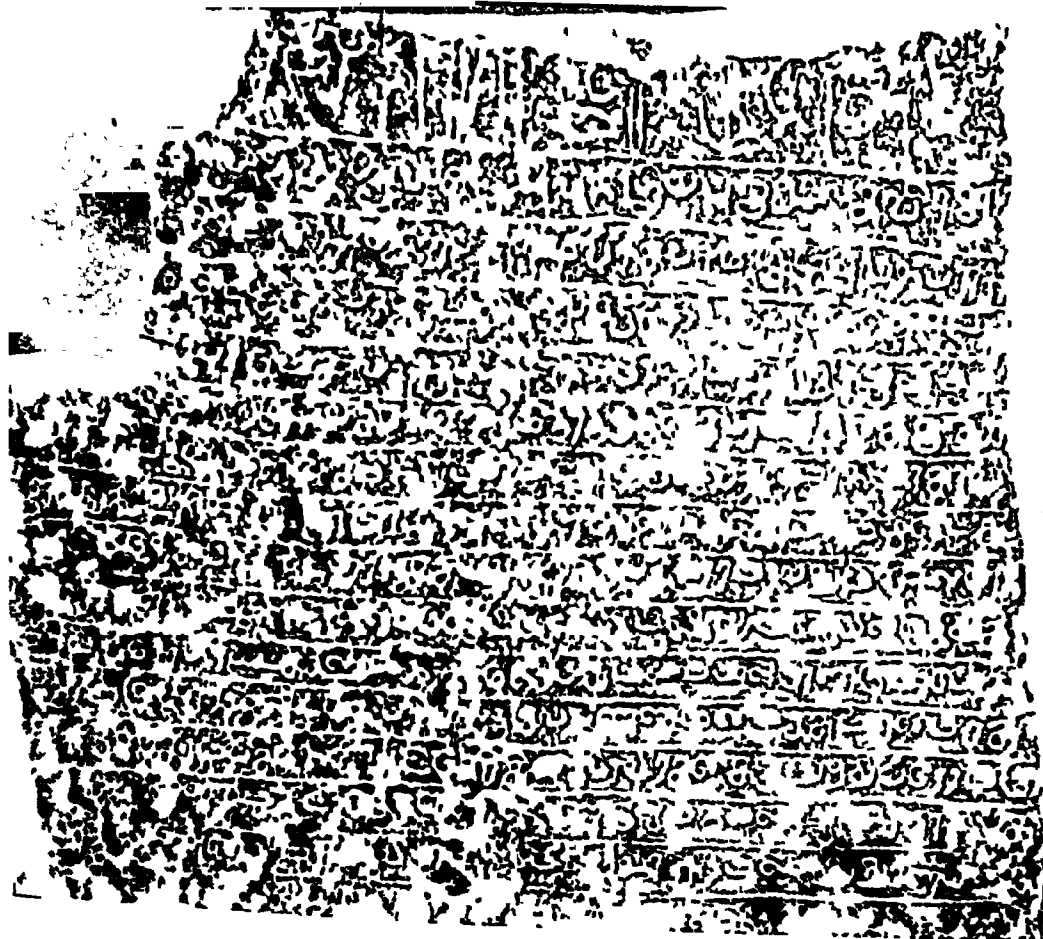


Ch 133

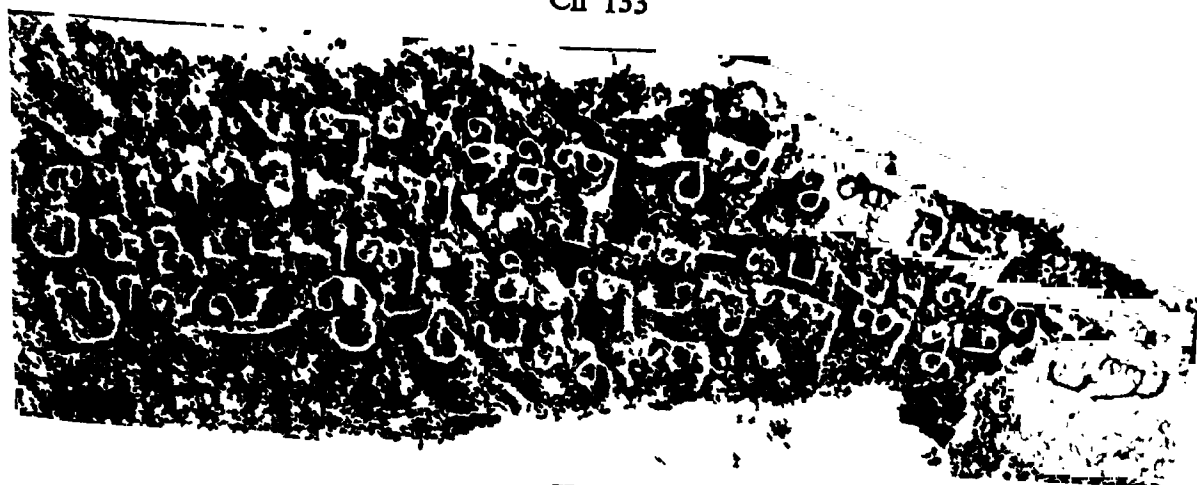


Ko 69

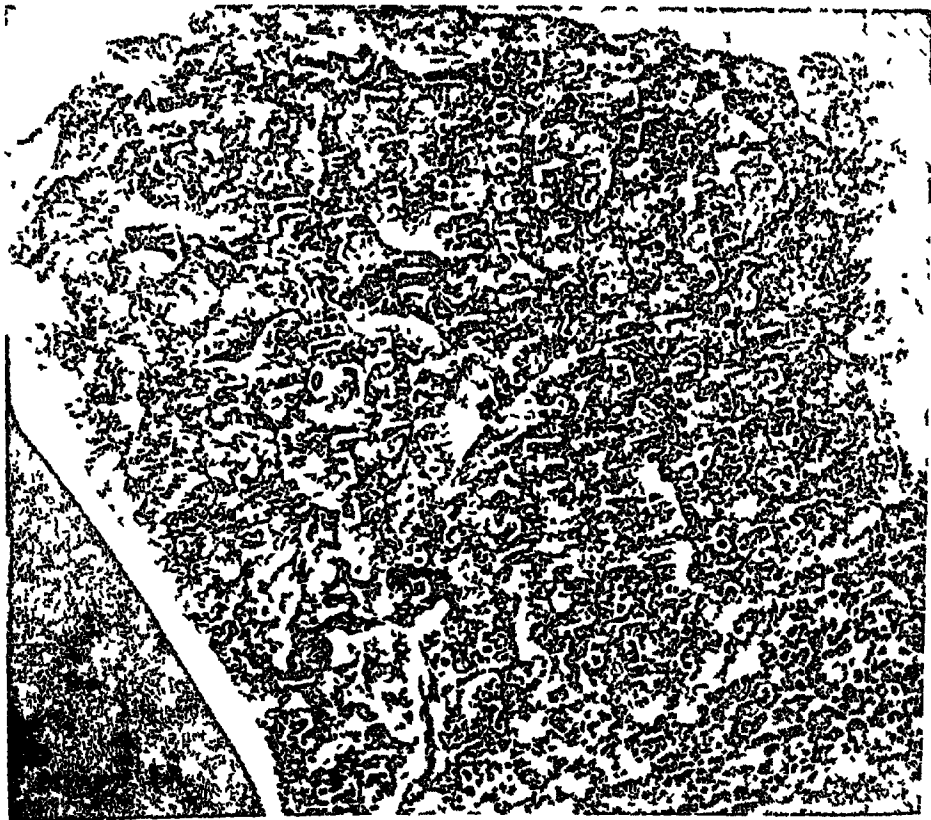




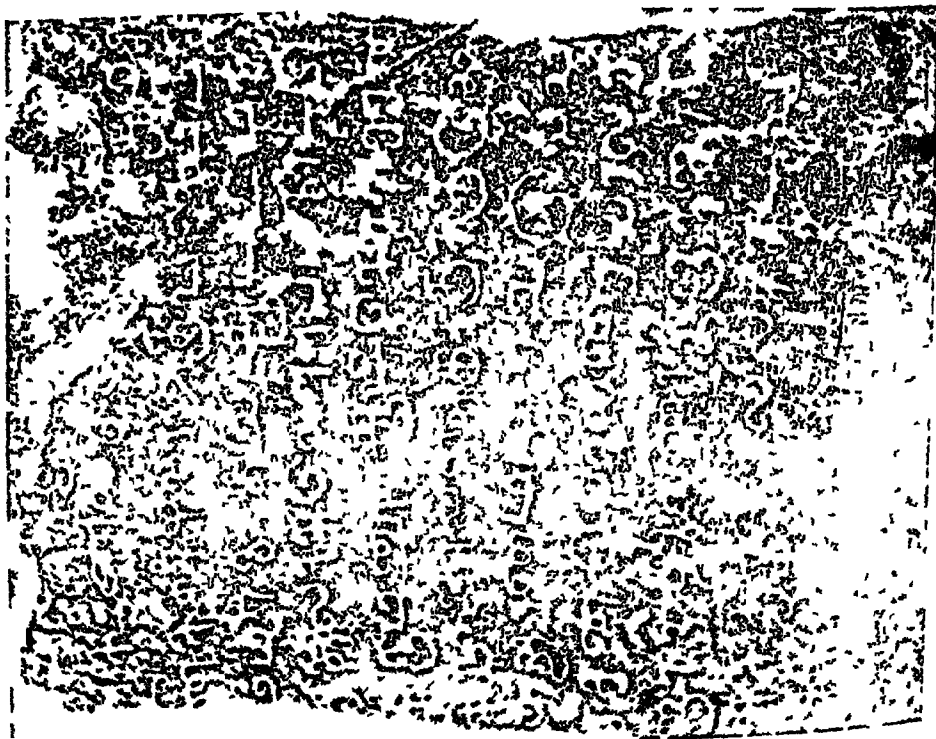
Ch 133



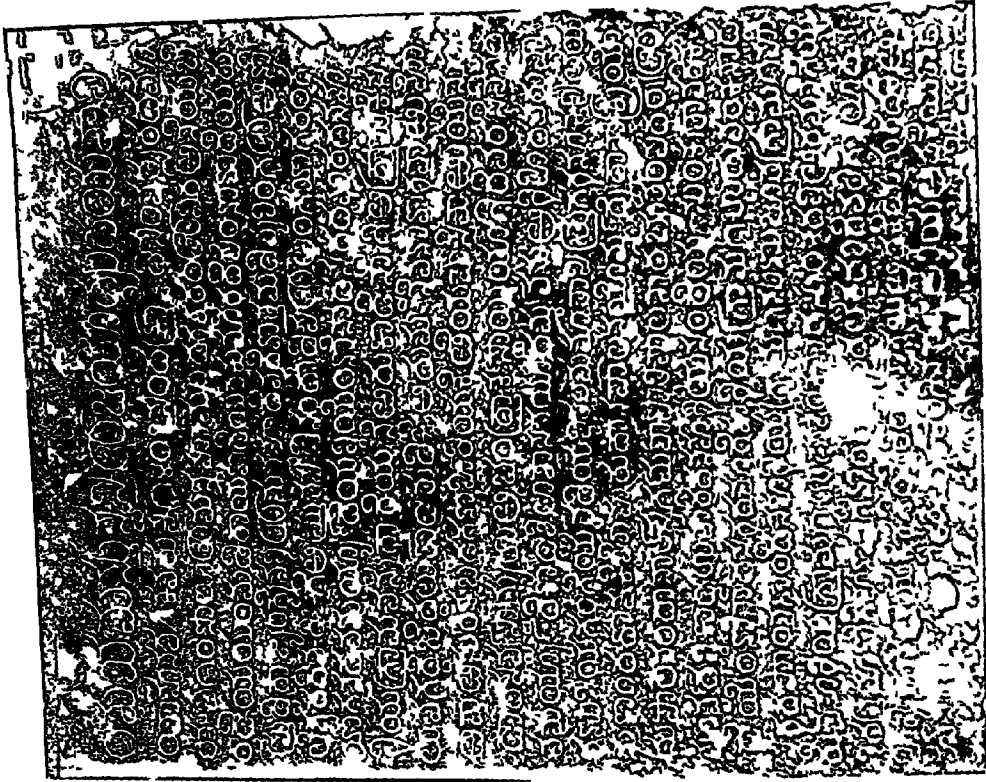
Ko 69



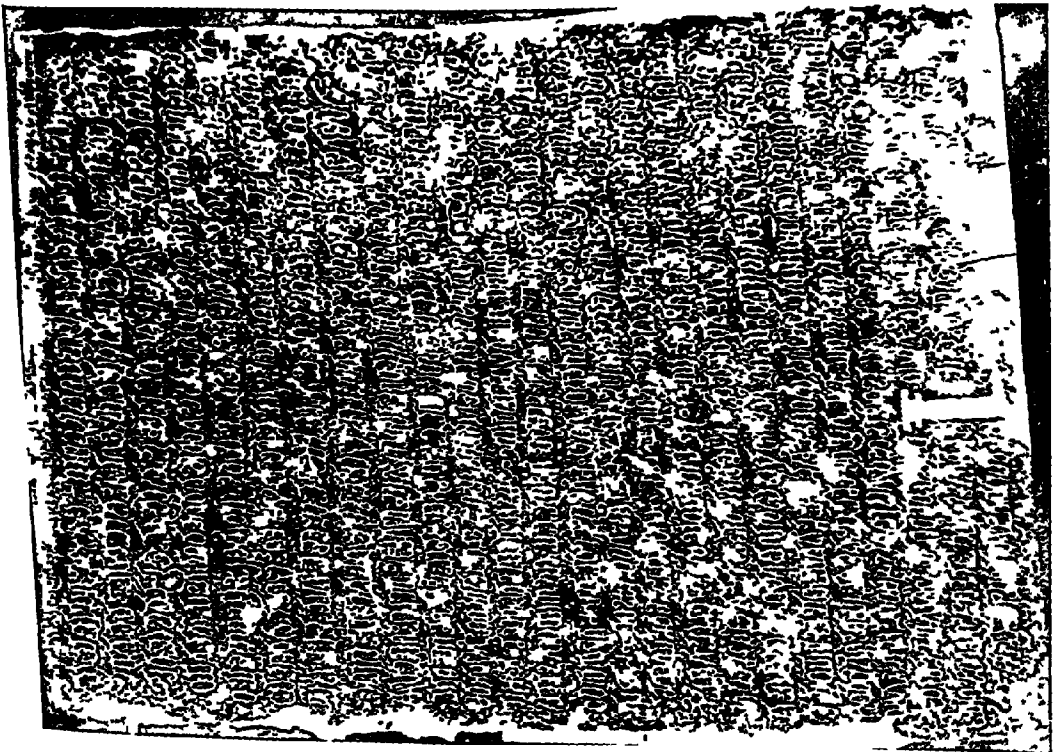
Ko 65



Ch 189



Ch 274



Ch 218



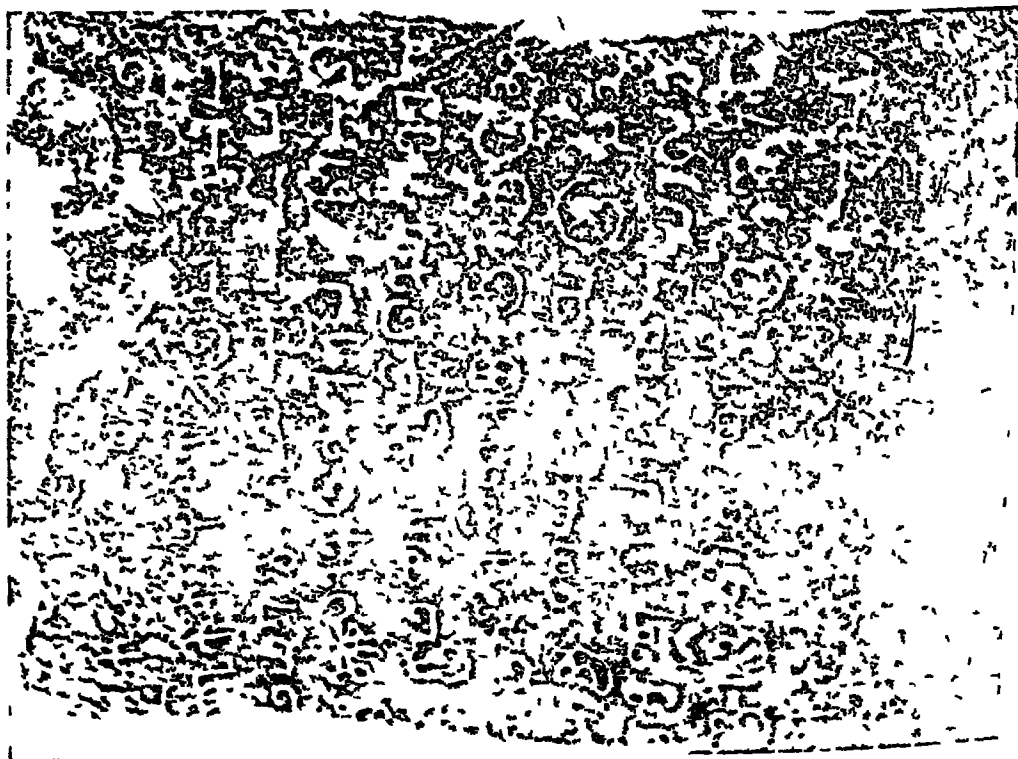
Ch 193



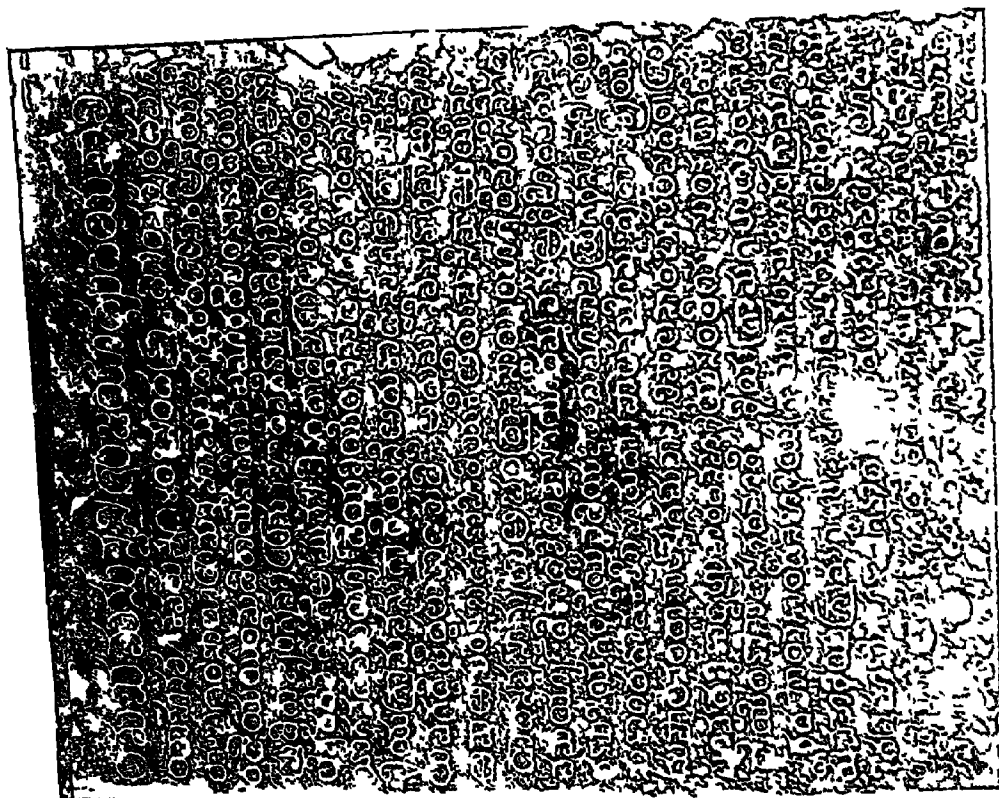
Ko 16



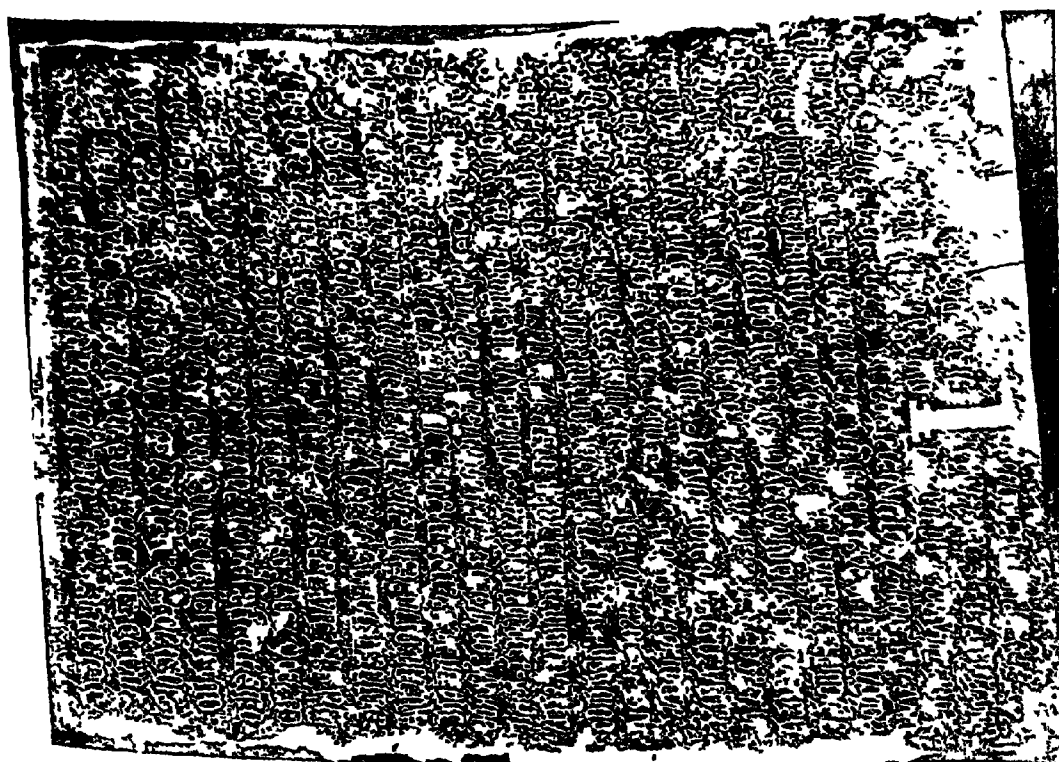
Ko 65



Ch 189



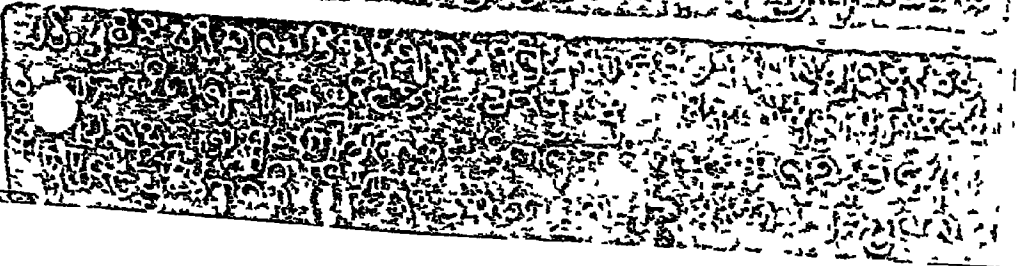
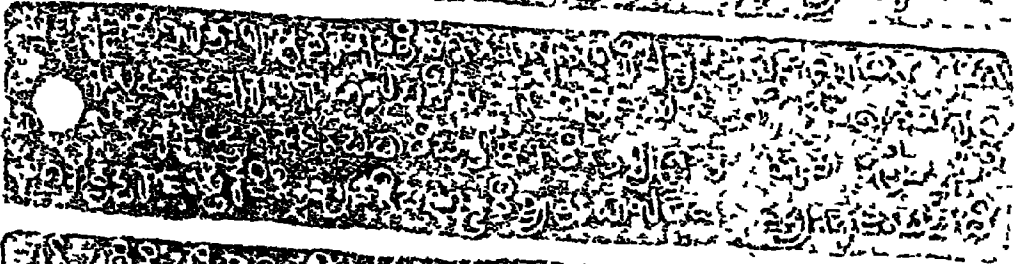
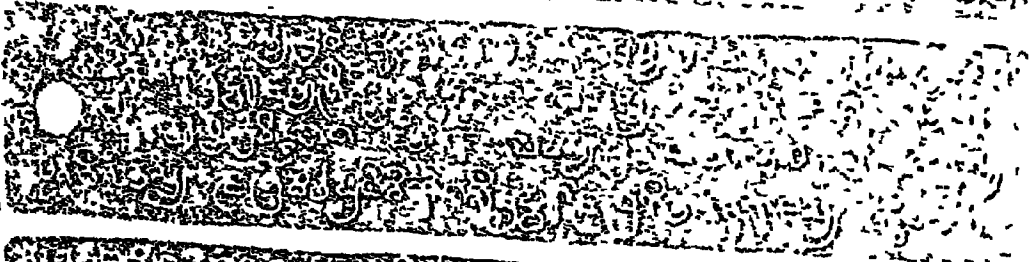
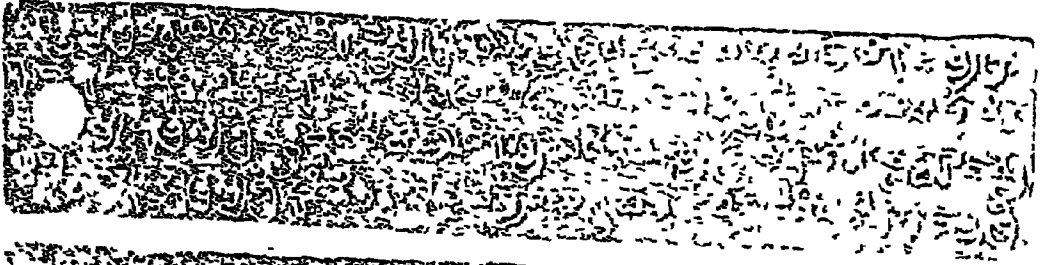
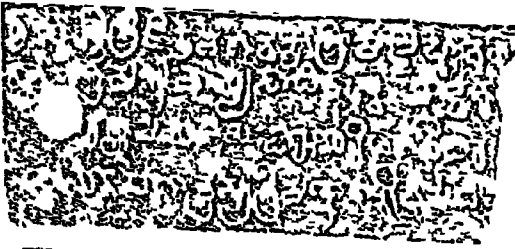
Ch 274

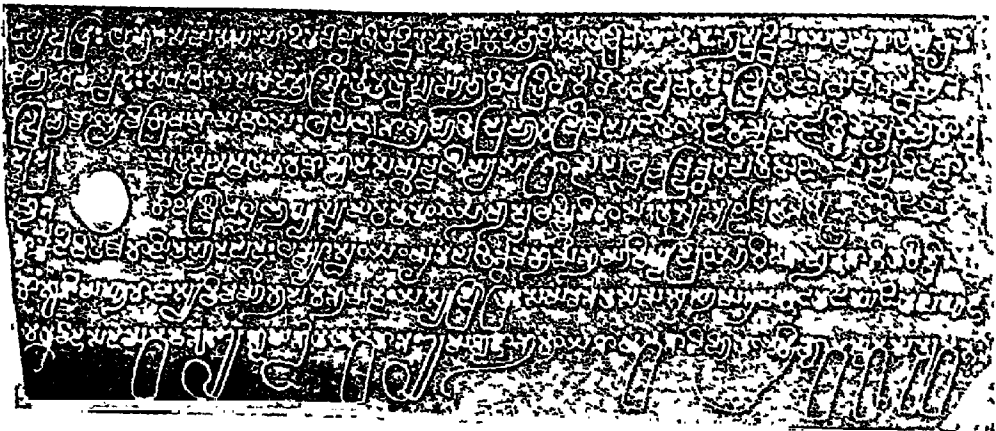
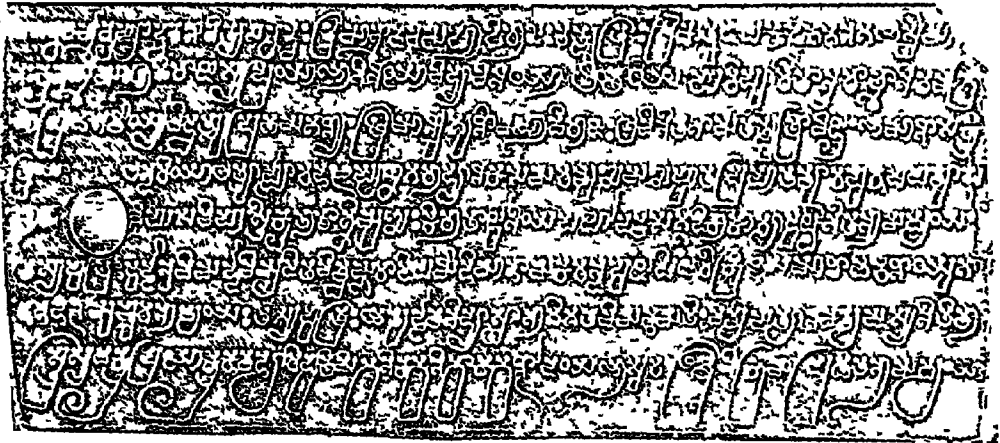
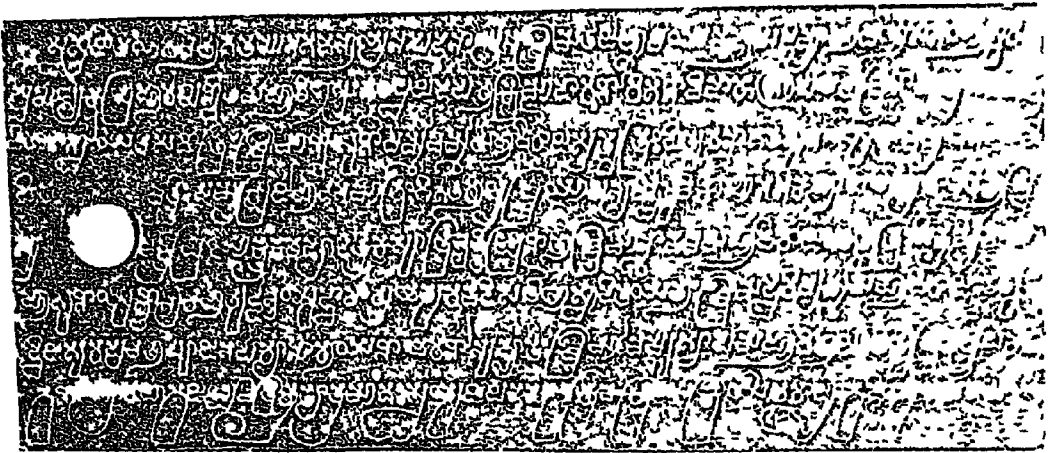


Ch 218

[illegible][illegible][illegible][illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥
 श्रीमद्भगवद्गीता ॥ अध्यायः प्रथमः ॥ अर्जुनसंवा-
 दः ॥ १ ॥ अर्जुन उवाच ॥ द्रुपदमुनिर्ब्रूयतां मे
 ॥ १ ॥

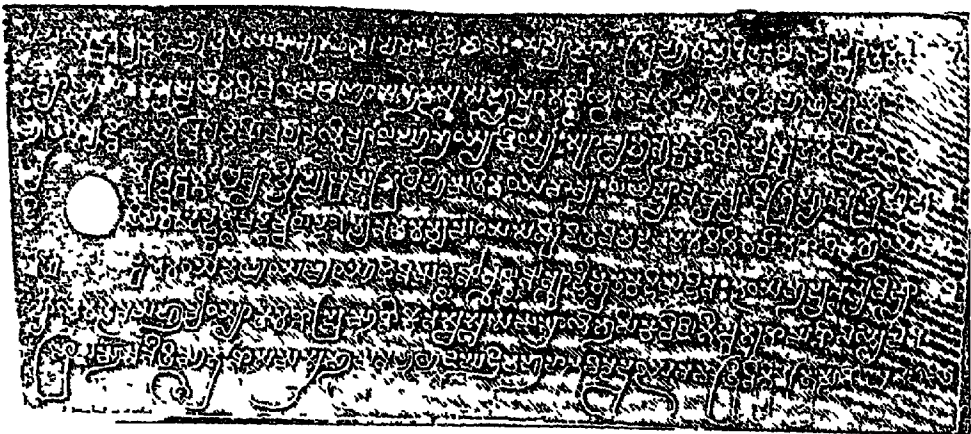
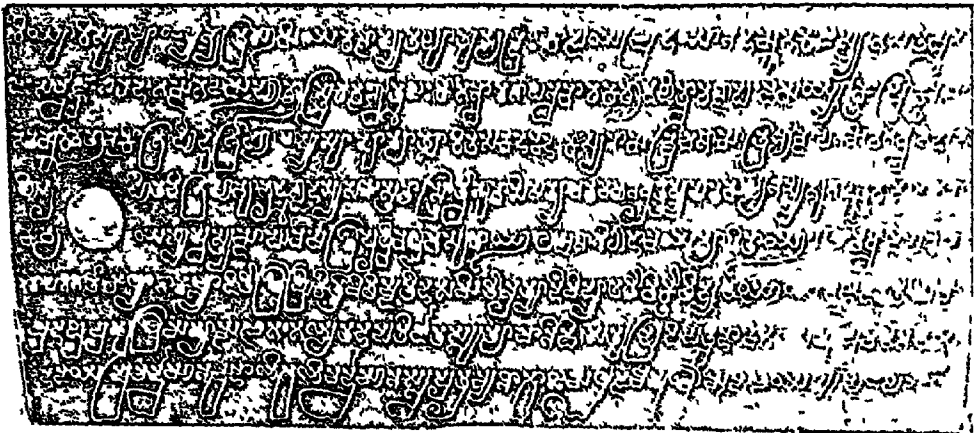
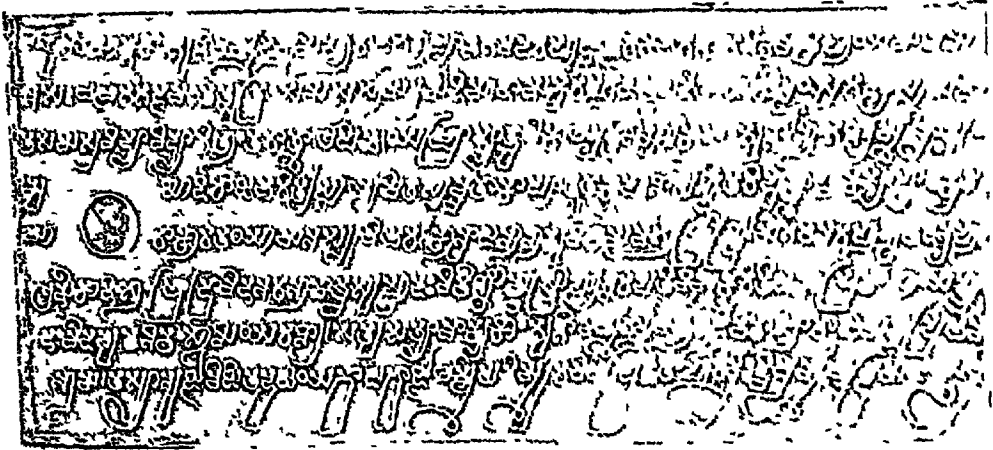


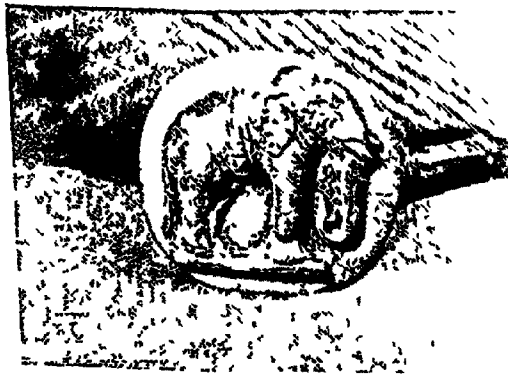
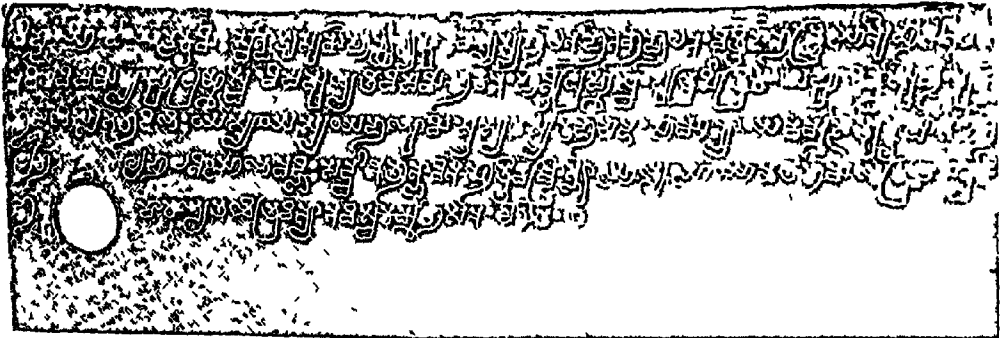
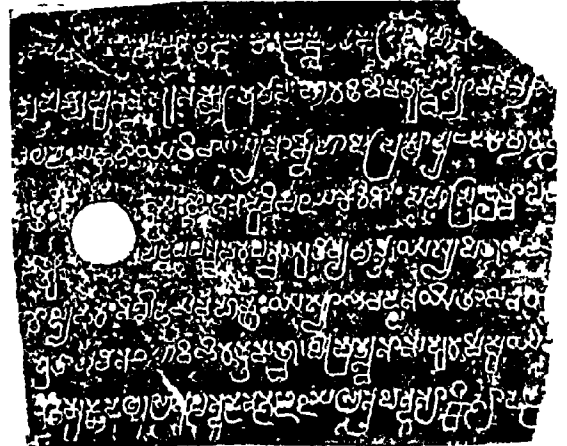
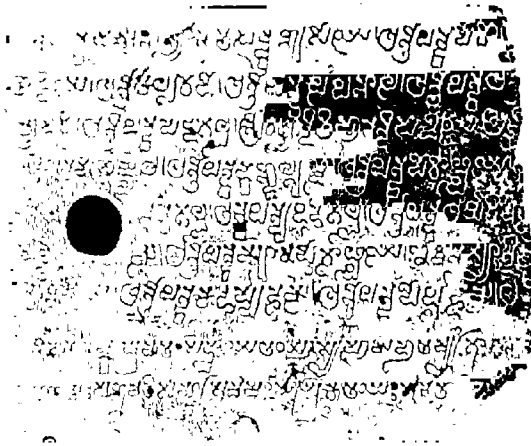


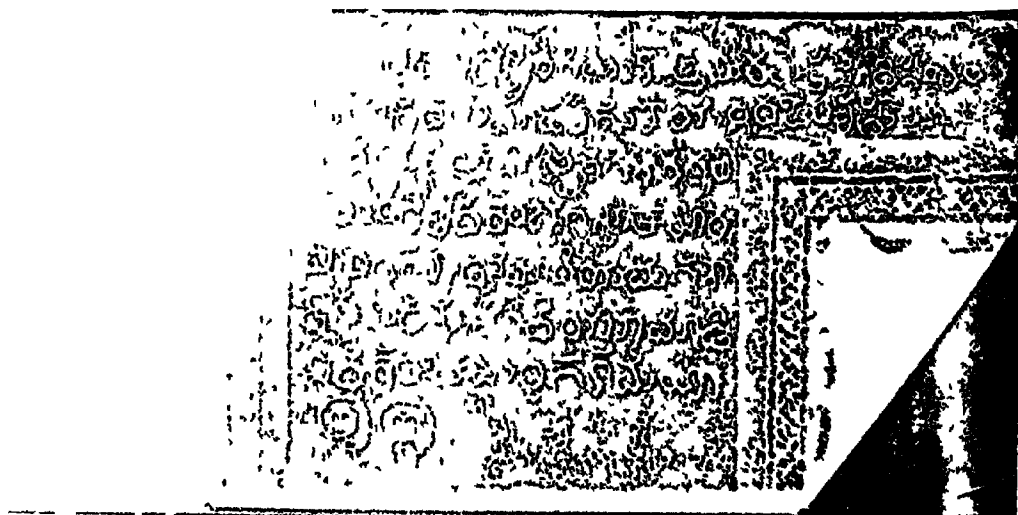
Handwritten text in Devanagari script, likely a continuation of a manuscript. The text is densely packed and appears to be a single paragraph. A circular hole is visible on the left side of the page.

Handwritten text in Devanagari script, likely a continuation of a manuscript. The text is densely packed and appears to be a single paragraph. A circular hole is visible on the left side of the page.

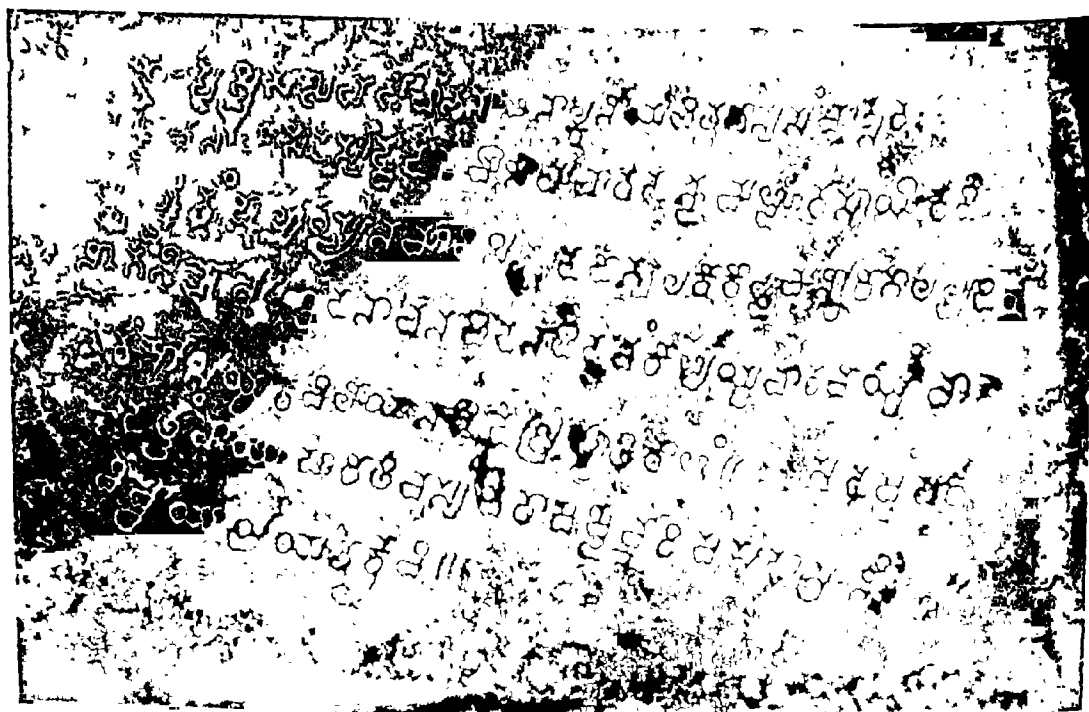
Handwritten text in Devanagari script, likely a continuation of a manuscript. The text is densely packed and appears to be a single paragraph. A circular hole is visible on the left side of the page.



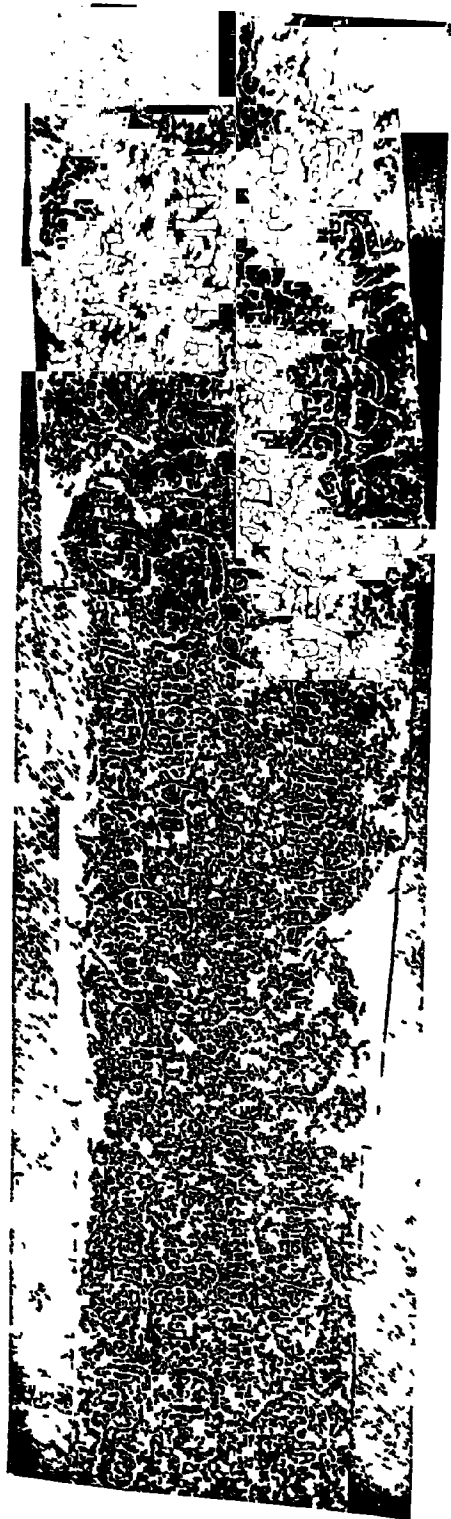




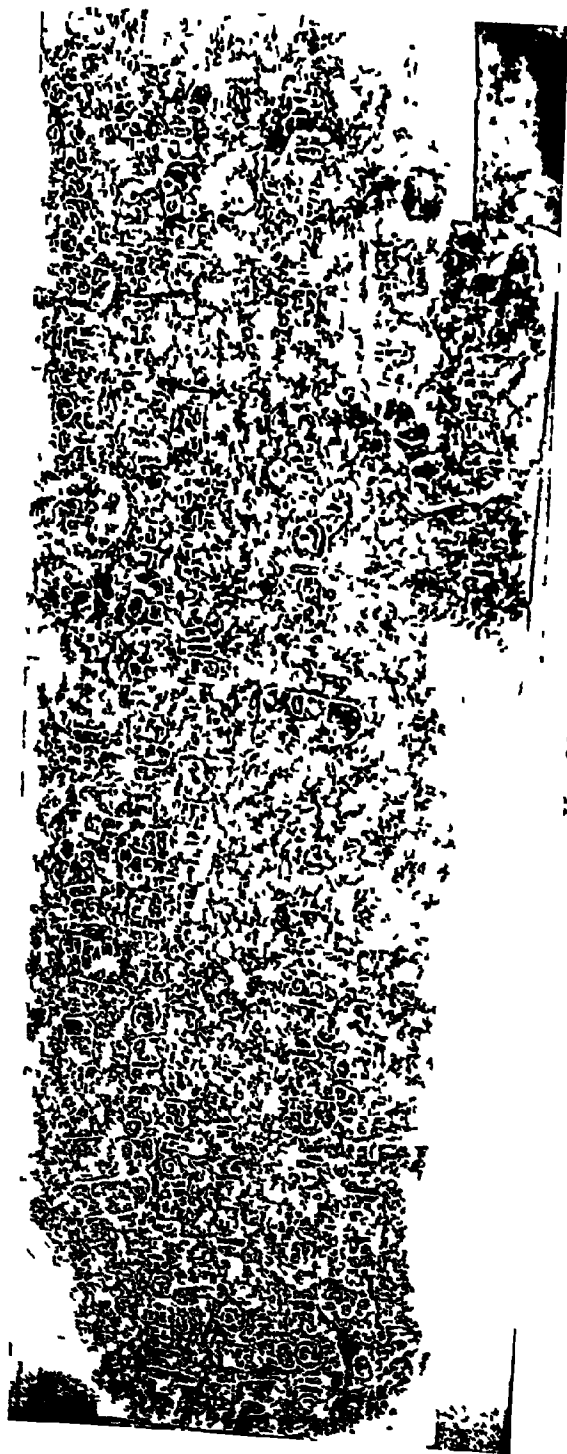
Ch 277



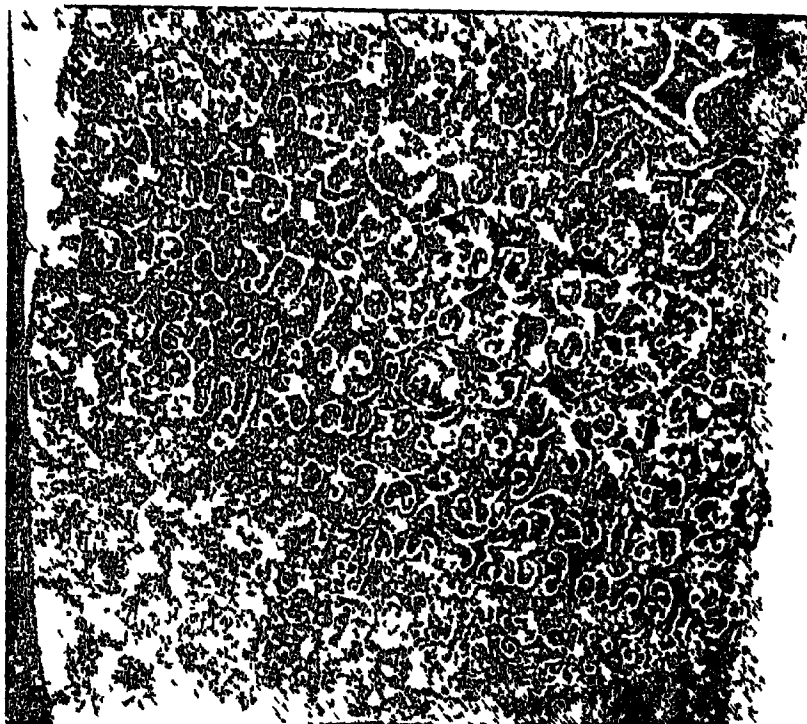
YI 40



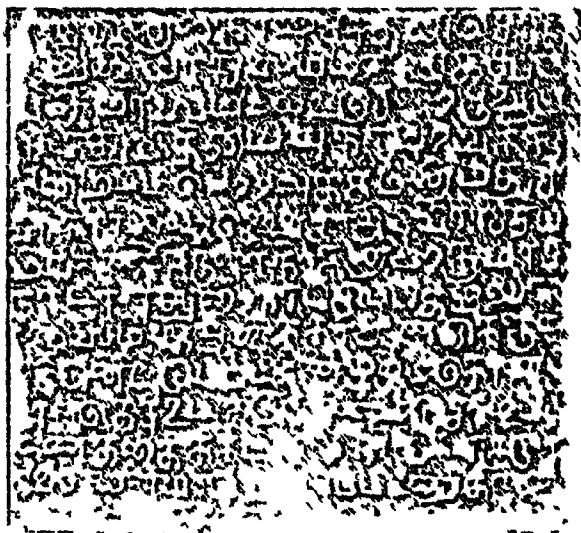
Ko 91



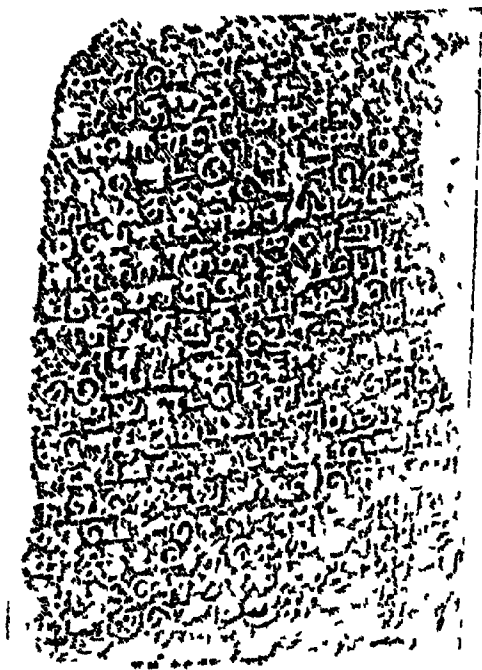
Ko 92



Ko 45



Ko 112 (front)



Ko 112 (back)

